NUOVO DIZIONARIO

ITALIANO-TEDESCO E TEDESCO-ITALIANO

COMPOSTO

SUI MIGLIORI VOCABOLARII DELLE DUE LINGUE

DA

F. A. WEBER.

NUOVA EDIZIONE STEREOTIPA

MIGLIORATA E MOLTO ACCRESCIUTA.

PARTE PRIMA.

ITALIANO-TEDESCO.

LIPSIA,

PRESSO OTTONE HOLTZE.

1883.

Neues vollständiges

italienisch-deutsches und deutsch-italienisches

Wörterbuch.

Nach den neuesten und besten Quellen bearbeitet

von

F. A. Weber.

Neue verbesserte und vermehrte Stereotypausgabe.

Erster Teil.

Italienisch-deutsch.

Leipzig,

Verlag von Otto Holtze.

1883.

Druck von Metzger & Wittig in Leipzig.

V

Vorwort.

Bei der überaus günstigen Aufnahme, deren sich das F. A. Weber'sche Wörterbuch der italienischen und deutschen Sprache von seinem ersten Erscheinen an und bis auf diese Stunde überall, in Italien vorzüglich, zu erfreuen gehabt hat, war es der Verlagshandlung eine angenehme Pflicht, darauf zu denken, daß dem Buche sein alter Ruf auch neben den verschiedenen anderen inzwischen entstandenen Wörterbüchern der beiden Sprachen gesichert bleibe.

Zu diesem Zwecke schien eine allen gerechten Anforderungen der Neuzeit Rechnung tragende Revision und Erneuerung desselben an der Zeit zu sein.

Eine solche war namentlich auch geboten, teils um das Buch mit den zahlreichen neuen Fach- und Kunstausdrücken zu bereichern, welche im Laufe der Zeit durch das Fortschreiten der Industrie und der Wissenschaften in Gebrauch gekommen sind, teils um veraltete und sonst entbehrliche Wörter zu beseitigen, ohne jedoch solche auszuschließen, welche zum Verstehen der älteren italienischen sowohl als deutschen Schriftsteller unentbehrlich sind.

Prefazione.

Stante l'accoglienza sommamente favorevole, che ha sempre goduto ovunque, specie in Italia, il Dizionario delle lingue italiana e tedesca di F. A. Weber fin dal suo primo apparire, era per la libreria editrice un grato dovere il provvedere, che al libro restasse assicurata l'antica sua fama anche in confronto di diversi altri dizionarj di ambedue le lingue successivamente pubblicati.

A questo scopo sembrò opportuna una revisione e la rinnovazione del medesimo, tenendo conto di tutte le giuste esigenze dell' età che corre.

Tale lavoro era segnatamente richiesto parte per arricchire il libro dei numerosi nuovi termini di specie ed arti, venuti in uso col progredire dell' industria e delle scienze, parte per togliervi le voci antiquate non più necessarie, pur conservandovi quelle indispensabili al retto intendimento de' più antichi autori sia italiani che tedeschi.

Auf die Korrektheit des Satzes wurde die größte Sorgfalt und Aufmerksamkeit verwendet, und durch Anwendung ganz neuer, besser in die Augen fallender Lettern ist das Buch auch hinsichtlich seiner äußeren Gestalt ein ganz neues geworden.

Möge nun dasselbe zu seinen bisherigen Freunden sich noch recht viele neue erwerben und allen sich als ein sicherer Führer auf den Gebieten beider Sprachen bewähren.

Der Verleger.

Per la correzione della stampa si è avuta la più grande cura ed attenzione, e coll' impiego di caratteri nuovissimi, più adatti all' occhio, il libro è diventato tutto nuovo anche in riguardo alla sua forma esterna.

Possa dunque lo stesso aggiungere a' suoi amici, finora acquistati, moltissimi de' nuovi, e provi a tutti mai sempre essere una guida sicura sul campo delle due lingue.

L'Editore.

Erklärung der Abkürzungen und Zeichen.

agg.	aggettivo	Eigenschaftswort.
(agr.)	agricoltura	Ackerbau.
(alg.)	algebra	Algebra.
(anat.)	anatomia	Anatomie.
(arald.)	araldica	Wappenkunde.
(arch.)	architettura	Baukunst.
(aritm.)	aritmetica	Rechenkunst.
art.	articolo	Artikel.
(artigl.)	artiglieria	Geschützkunst.
(astr.)	astronomia	Sternkunde.
avv.	avverbio	Nebenwort.
(batt.)	battiloro	Goldschläger.
(birr.)	birrajo	Brauer.
(bosc.)	boscajuolo	Forstmann.
(bot.)	botanica	Pflanzenkunde.
(bott.)	bottajo	Böttcher.
(cacc.)	cacciatore	Jäger.
(cald.)	calderajo	Kupferschmied.
(calz.)	calzolajo	Schuhmacher.
(capp.)	cappellajo	Hutmacher.
(card.)	cardatore	Wollkämmer.
(carr.)	carradore	Wagenbauer.
(cart.)	cartiere	Papierfabrikant.
(cav.)	cavalleria	Reitkunst.
(chim.)	chimica	Chemie.
(chir.)	chirurgia	Wundarzeneikunde.
(colt.)	coltellinajo	Messerschmied.
(com.)	commercio	Handel.
comp.	comparativo	Komparativ.
(conc.)	conciatore	Gerberei.
cong.	congiunzione	Bindewort.
(cuc.)	cucina	Kochkunst.
(cucit.)	cucitura	Nähterei.
dim.	diminutivo	Verkleinerungswort.
(diott.)	diottrica	Dioptrik.
(dor.)	doratore	Vergolder.
etc.	et cetera	u. s. w.
f.	femminino	weiblichen Geschlechts.
(fabbr.)	fabbro	Schmied.
(falc.)	falconiere	Falkenier.
(falegn.)	falegname	Zimmermann.
fam.	famigliarmente	in der Umgangssprache.
(farm.)	farmacia	Apothekerkunst.
(ferrov.)	ferrovie	Eisenbahnen.
fig.	figuratamente	bildlich.
(fil.)	filosofia	Philosophie.
(fis.)	fisica	Physik.
(forn.)	fornajo	Bäcker.
(fort.)	fortificazione	Kriegsbaukunde.
(fun.)	funajuolo	Seiler.
(geogr.)	geografia	Geographie.
(geom.)	geometria	Geometrie.
(gett.)	gettatore	Schriftgießer.
(giard.)	giardiniere	Gärtner.
(gioj.)	giojelliere	Juwelier.
(giuoc.)	giuoco	Spiel.
(giur.)	giurisprudenza	Rechtswissenschaft.
(gram.)	gramatica	Sprachlehre.
(idr.)	idraulica	Wasserbaukunst.
int.	interjezione	Empfindungswort.
irr.	irregolare	unregelmäßig.
(lan.)	lanajuolo	Wollarbeiter.
(latt.)	lattajo	Klempner.
(leg.)	legatore	Buchbinder.
(legn.)	legnajuolo	Tischler.
(libr.)	librajo	Buchhändler.
(log.)	logica	Logik.
m.	mascolino	männlichen Geschlechts.
(macell.)	macellajo	Fleischer.
(magn.)	magnajo	Schlosser.
(manu.)	maniscalco	Hufschmied.
(mar.)	marineria	Seewesen.
(mat.)	matematica	Mathematik.
(mecc.)	meccanica	Mechanik.
(med.)	medicina	Heilkunde.
(mil.)	militare	Militär.
(min.)	minatore e mineralogia	Bergbau und Mineralogie.
(mitol.)	mitologia	Mythologie.
(mugn.)	mugnajo	Müller.
(mur.)	muratore	Maurer.
(mus.)	musica	Musik.
n.	neutro	sächlichen Geschlechts.
(nat.)	storia naturale	Naturgeschichte.
(numism.)	numismatica	Münzkunde.
(oref.)	orefice	Goldarbeiter.
(oriuol.)	oriuolajo	Uhrmacher.
(ott.)	ottica	Optik.
(pann.)	pannajuolo	Tuchmacher.
part.	participio	Mittelwort.
(pell.)	pellicciajo	Kürschner.
(pent.)	pentolajo	Töpfer.
(pesc.)	pescatore	Fischer.
(pitt.)	pittura	Malerei.
pl.	plurale	Mehrzahl.
(poet.)	poesia	Dichtkunst.

pron.	pronome	Fürwort.
prov.	proverbio	Sprichwort.
prp.	preposizione	Vorwort.
q. c.	qualche cosa	etwas.
(rett.)	rettorica	Redekunst.
s.	vedi	siehe.
(sal.)	salina	Salinenwesen.
(sart.)	sarto	Schneider.
(scult.)	scultura	Bildhauerkunst.
(sell.)	sellajo	Sattler.
(stagn.)	stagnajo	Zinngießer.
(stamp.)	stampatore	Buchdrucker.
sup.	superlativo	Superlativ.
(teatr.)	teatro	Theater.
(teol.)	teologia	Theologie.
(tess.)	tessitore	Weber.
(tint.)	tintore	Färber.
(torn.)	tornitore	Drechsler.
v. a.	verbo attivo	thätiges Zeitwort.
v. imp.	verbo impersonale	unpersönliches Zeitwort.
v. n.	verbo neutro	unthätiges Zeitwort.
v. r.	verbo riciproco	zurückbezügliches Zeitwort.
v. reg.	verbo regolare	regelmäßiges Zeitwort.
(veter.)	veterinaria	Tierarzeneikunde.
(vetr.)	vetrajo	Glaser.
(vign.)	vignajuolo	Weinbauer.
(zec.)	zecca	Münzwesen.

A, *m.* e *f.*, A, *n.*; dall' a alla z, von Anfang bis zu Ende.

A, *prp.* (vor einem Vokale ad) zu, auf, an, bei, in, mit, von, für, gegen, nach, um, über, unter; bezeichnet 1. ein Raumverhältnis: esser a casa, zu Hause sein; a levante, gegen Osten; a ponente, gegen Westen; andare a Milano, nach Mailand reisen; alla città, in der Stadt; a cavallo, zu Pferde; sedere a tavola, bei Tische sitzen; a destra, zur Rechten. 2. eine Entfernung: la città è a due miglia di quì, die Stadt liegt 2 Meilen von hier. 3. ein Zeitverhältnis: a mezza notte, um Mitternacht; oggi a otto, heute über acht Tage; al tempo d'oggi, heut zu Tage; a che ora, zu welcher Stunde, wann; alle tre, um 3 Uhr; a vita, auf Lebenszeit. 4. die Art und Weise: a maniera, nach Art; alla francese, auf französische Art; a caso, zufällig; a pena, mit Mühe, kaum; a bene, nach Wunsch, glücklich; a giuoco, zum Scherz; ad alta voce, mit lauter Stimme, laut; a buon mercato, billig, wohlfeil; a ginocchio, fußfällig; all' improvviso, unversehens; a ragione, mit Recht. 5. das Maß: a tre a tre, je drei und drei; poco a poco, nach und nach; misurare a staia, nach Scheffeln messen; a mio piacere, nach meinem Gefallen; andare con tiro a sei, mit Sechsen fahren. 6. den Zweck, die Bestimmung: essere disposto al bene, al male, zum Guten, zum Bösen geneigt sein; non servire a niente, zu nichts dienen; sonare a messa, zur Messe läuten. 7. das Mittel: a bocca aperta, mit offenem Munde; ad occhi chiusi, mit geschlossenen Augen; ricevere alcuno a braccia aperte, jemanden mit offenen Armen empfangen; chiudere a chiave, mit dem Schlüssel schließen. 8. den Umstand: a sua vita, bei seinem Leben; a questa vista, bei diesem Anblick. 9. dient es zur Bildung zusammengesetzter Hauptwörter: mulino a vento, Windmühle, *f.*; batello a vapore, Dampfschiff, *n.*

Abaca, *f.* indianischer Hanf.

Abaco, *m.* (arch.) Platte auf der Säule, *f.*

Abacucco, (nome) Habakuk.

Abada, *f.* (nat.) bengalisches Nashorn.

Abadessa, *f.* Äbtissin, *f.*

Abadia, *f.* Abtei, *f.*

Abao, *m.* Volksanführer (in Genua), *m.*

Abastanza, *v.* abbastanza.

Abate, *m.* Abt; Weltgeistlicher; Bademeister (in Pisa), *m.*

Abato, *m.* Allerheiligste, *n.*

Abavo, *m.* Urgroßvater, *m.*; abavi, *pl.* Vorfahren, *pl.*

Abazia, *v.* badía etc.

Abbacare, *v. a.* berechnen; erwägen; durchsuchen; –, *v. n.* sich verirren, irre werden, irre reden; fig. schwatzen, phantasieren.

Abbacchi-are, *v. a.* mit dem Stocke herunterschlagen (Früchte ꝛc.); den Mut benehmen; *fam.* – le acerbe e le mature, seinen Übermut an allem auslassen; **-ato,** *agg.* fig. niedergeschlagen, gedemütigt, gedrückt, bestürzt; all' abbacchiato, *avv.* blindlings, in den Tag hinein, ohne Überlegung; **-atura,** *f.* Abschlagen (von Früchten), *n.*

Abbach-iere, *v.* abbachista; **-ino,** *m.* Einmaleins, *n.* Rechentafel, *f.*; **-ista,** *m.* guter Rechner, Rechenmeister, *m.*

Abbacin-amento, *m.* Verblendung, *f.*; Blenden, *n.*; – degli occhi, Verlust des Gesichts, *m.*; **-are,** *v. a.* blind machen, verblenden, verdunkeln; occhi abbacinati, *m. pl.* trübe, glanzlose Augen, *n. pl.*; **-arsi,** *v. r.* trübe werden, den Glanz verlieren.

A'bbaco, *m.* Rechenkunst, *f.*; avere il poco –, wenig Verstand besitzen.

Abbadare, *v. n.* Achtung geben, aufmerken; zögern.

Abbadessa, *f.* Äbtissin, *f.*

Abbadia, *f.* Abtei, *f.*

Abbagli-aggine, *f.* Blendung; fig. Verdunkelung, *f.*; **-amento,** *m.* Verblendung; Verfinsterung, *f.*; fig. Blendwerk, *n.*, Betrug, *m.*; (pitt.) Abstufung, *f.*; **-anza,** *f.* Blendung, *f.* Blenden, *n.*; – di mente, Geistesverwirrung, *f.* Phantasieren, *n.*; **-are,** *v. a.* durch starkes Licht blenden; fig. verblenden, täuschen; – i colori, die Farben abstumpfen; – la voce, alles übertönen; –, *v. n.* geblendet sein; nicht gut sehen können; fehlen, sich irren, sich täuschen; sich bestechen lassen; **-atore,** *m.* Verblender, *m.*

Abbáglio, *m.* Blendung, *f.*; fig. Irrtum, *m.* Versehen, *n.*; prendere –, pigliare –, sich irren, sich versehen; **-re,** *m.* blendender Schein.

Abbajamento, *m.* Bellen, Gebell, Kläffen; fig. Gerede, Geschwätz, *n.*

Abbaj-are, *v. n.* bellen, kläffen; unbesonnen reden; schelten, belfern; ausplaudern; tadeln; cane che abbaja, non morde, *prov.* ein Hund, welcher viel bellt, beißt nicht; uomo che troppo abbaja, sa men di quel che paja, *prov.* der Prahler ist ein schlechter Zahler; – alla luna, – al vento, umsonst schreien, sich vergebens bemühen; – dalla fame, dalla sete etc., vor Hunger, Durst ꝛc. fast umkommen; non si truova cane che abbai per lui, keine Seele kümmert sich um ihn, kein Hahn kräht nach ihm; **-ata,** *f.* Gebell, Gekläff, *n.* Schelte, *f.* Keifen, *n.*; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Beller; fig. Schwätzer. *m.* -in, *f.* Verleumder, *m.* -in, *f.*; Lästermaul, *n.*; **-atura,** *f.* **-o,** *m.* *v.* abbajamento; **-one,** *m.* Schreihals; Großsprecher, *m.*; Lästerzunge, *f.*

Abbaino, *m.* Dachfenster, Kappfenster, *n.*

Abball-are, -inare, *v. a.* emballieren, einpacken; **-arsi,** *v. r.* zusammenlaufen; gerinnen (vom Eisen); **-atura,** *f.* Zusammenlaufen (des Eisens), *n.*; **-io,** *m.* Hüpfen, Herumtanzen, *n.*; **-ottare,** *v. a.* ballotieren, durch Kugeln abstimmen oder wählen; zusammendrücken; schlecht mit etwas umgehen; **-ucciare,** *v. n.* pfuschen, stümpern.

Abbamb-agiare, *v. a.* mit Baumwolle ausstopfen, wattieren; **-inare,** *v. a.* (Steine) fortrollen; **-olato,** *agg.* trübe, verschleiert (vom Auge).

Abbandon-amento, *m.* Verlassen, Überlassen, Preisgeben, *n.*; Verlassung; Verlassenheit, *f.* hülfloser Zustand; Kleinmut, *m.* Verzagtheit; Hingabe, *f.*; Verzicht, *m.*; (com.) Güterabtretung, *f.*; – delle membra, Erschlaffung der Glieder, *f.*; **-are,** *v. a.* gänzlich verlassen; unterlassen; überlassen, fahren lassen, aufgeben, verzichten; – le armi, die Waffen niederlegen; **-arsi,** *v. r.* sich preis geben, sich überlassen; sich gehen lassen; den Mut sinken lassen, sich nicht getrauen, verzagen; in Ohnmacht sinken; – al giuoco, sich dem Spiele ergeben; – alla speranza, sich der Hoffnung hingeben, hoffen; **-atamente,** *avv.* ohne Zurückhaltung, ohne Rücksicht; amare –, sterblich verliebt sein; correre –, über

Hals und Kopf laufen; **-ato**, *agg.* verlassen; entblößt, beraubt; einsam; **con abbandonate redini**, mit verhängtem Zügel; **gli -ati**, die ausgesetzten Kinder; Findelhaus (in Florenz), *n.*; **-evolmente**, *v.* **-atamente**; **-o**, *m.* Verlassung; (com.) Überlassung (der versicherten Güter), *f.*; **mettere in -**, verlassen; **vivere in -**, hülflos leben, verlassen sein; einsam leben; **lasciar tutto in -**, alles stehen und liegen lassen.

Abbarbagliare *v.* abbagliare.

Abbarbarsi, *v. r.* Wurzel fassen, wurzeln; fig. sich festsetzen, sich einwurzeln.

Abbarbic-arsi, *v. r.* Wurzel schlagen, einwurzeln; **-ato**, *part.* gewurzelt; fig. eingewurzelt, ganz zur Gewohnheit geworden.

Abbarcare, *v. a.* aufhäufen, in Schober setzen, aufspeichern.

Abbarrare, *v.* barrare.

Abbaruff-amento, *m.* Verwirrung, Unordnung, *f.* Wirrwarr, *m.* Handgemenge, *n.*; **-are**, *v. a.* verwirren; in Unordnung bringen, (die Haare) zerzausen; **-arsi**, *v. r.* sich raufen, sich balgen, sich schlagen; stürmisch, unruhig werden (vom Meere); **-ata**, *f.* Handgemenge, *n.*

Abbass-agione, *f.* **-amento**, *m.* Erniedrigung, *f.*; (mus.) Sinkenlassen der Stimme; Sinken, Fallen (des Preises, der Temperatur, des Wasserstandes), *n.*; fig. Demütigung, Erniedrigung, *f.*; **- della cateratta**, (chir.) Staaroperation durch Herabdrücken, *f.*; **-are**, *v. a.* erniedrigen, heruntersetzen; **- il capo**, den Kopf beugen; **- gli occhi**, die Augen niederschlagen; **- l'orgoglio**, den Stolz beugen; **- il prezzo**, den Preis herabsetzen; **- le vele**, (mar.) die Segel streichen; **- la voce**, die Stimme mäßigen, leiser reden; die Stimme sinken lassen; **- il suono**, (mus.) den Ton niedriger stimmen; **la febbre è abbassata**, das Fieber hat nachgelassen; **-**, *v. n.* sinken; sich vermindern; fallen (vom Wasser und vom Thermometer); **il giorno abbassa**, der Tag neigt sich; **il sole abbassa**, die Sonne geht unter; **-arsi**, *v. r.* sich senken, niedriger werden; fig. sich demütigen, sich erniedrigen; **-atore**, *m.* (anat.) Niederziehmuskel, *m.*; **-o**, *avv.* e *prp.* unten, herunter; **giù - il monte**, den Berg hinunter; **stanze d' -**, *f. pl.* Zimmer im Erdgeschoß, *n. pl.*

Abbastanza, *avv.* genug, hinlänglich; **essere -**, hinreichen, genügen.

Abbastard-imento, *m.* Abartung, Entartung, *f.*; **-ire**, *v. n.* aus der Art schlagen.

Abbastionare, *v. n.* mit Bollwerken befestigen.

Abbastonare, *v.* bastonare.

Abbatacchi-are, *v. a.* herunter schlagen (Früchte vom Baume); **-arsi**, *v. r.* sich stoßen, gegen die Wand rennen.

Abbate, *m.* Abt, *m.*

Abbätt-ere, *v. a.* niederwerfen, zu Boden werfen, umwerfen, umreißen, umstürzen; umhauen, fällen; (von der Summe) abziehen; fig. abschaffen, abstellen; den Mut benehmen; **- un bastimento**, (mar.) ein Schiff auf die Seite legen; **- l'orgoglio**, den Stolz demütigen; **- le vele**, (mar.) einreffen; **-ersi**, *v. r.* zufällig treffen, zufällig begegnen; zufällig geschehen; **-ersi bene, male**, gut, schlecht ankommen (bei einem Kauf, einer Heirat); **-imento**, *m.* Umwerfen, Umreißen; Fällen, *n.*; fig. Niedergeschlagenheit; Mutlosigkeit, *f.*; Treffen, *n.*; **per -**, zufälliger Weise, durch Zufall; **-itore**, *m.* der niederschlägt, niederreißt; Zerstörer, *m.* **-uta**, *f.* Verhau, *m.*

Abbatuffolare, *v. a.* unter einander mengen, zusammenwirren.

Abbazia, *f.* Abtei, *f.*; **-le**, *agg.* zur Abtei gehörig, äbtlich.

Abbecedario, *m.* Abcbuch; alphabetisches Verzeichnis, *n.*

Abbell-are, *v. a.* verschönern; ausschmücken; **-**, *v. n.* gefallen, belieben; **-arsi**, *v. r.* sich verschönern; sich putzen; **c'è da -**, es ist Überfluß davon vorhanden; **-imento**, *m.* Verschönerung, Auszierung, *f.* Schmuck, Zierrat, *m.*; fig. Schminke, *f.* Betrug, *m.*; (mus.) Koloratur, *f.*; **-ire**, *v.* **-are**; **-itore**, *m.* Verschönerer; Ausschmücker, *m.*; **-itura**, *f.* *v.* **-imento**.

Abbenchè, *avv.* obwohl, obschon.

Abbendare, *v.* bendare.

Abbertesc-are, *v. a.* mit einem Gerüste oder einer Zugbrücke befestigen; **-arsi**, *v. r.* fig. sich verwahren; sich zur Wehre stellen.

Abbever-aggio, *v.* beveraggio; **-are**, *v. a.* (das Vieh) tränken; **- una nave**, (mar.) ein neuerbautes Schiff mit Wasser füllen, um zu sehen, ob es dicht ist; fig. einschläfern; **-arsi**, *v. r.* seinen Durst stillen; **-aticcio**, **-ato**, *m.* Neige, Bartneige, *f.*; **-atojo**, *m.* Tränke, *f.*; Sauftrog (für das Vieh), *m.* Saufnäpfchen, *n.*

Abbevilla, (geog.) Abbeville.

Abbì, *m.* Alphabet, *n.*

Abbiabbè, *v. a.* abbicci.

Abbiaccare, *v. a.* zusammendrücken, zerknittern. [füttern.

Abbiadare, *v. a.* mit Hafer

Abbicare, *v.* ammucchiare.

Abbiccì, *m.* Abc, Alphabet, *n.*; **esser all' -**, noch im Abc sein, nur die ersten Anfangsgründe kennen.

Abbientare, *v.* abilitare.

Abbiente, *agg.* habend; fähig; tüchtig, geschickt; wohlhabend; **gli abbienti**, die wohlhabenden Klassen.

Abbiett-amente, *avv.* niedrig, verworfen, auf eine niedrige Art; niederträchtig; **-are**, *v. a.* (*v.* bietta) mit Keilen befestigen, einkeilen; spitzen, schärfen; *v.* abbassare; **-ezza**, **-itudine**, *v.* abbiezione; **-o**, *agg.* schlecht, verächtlich, verworfen, niederträchtig.

Abbiezione, *f.* Verächtlichkeit, Verworfenheit, Niederträchtigkeit *f.*; **- d'animo**, Kleinmütigkeit, *f.*

Abbigli-amento, *m.* Kleidung, *f.* Putz, Schmuck, *m.*; **-are**, *v. a.* zieren, putzen, ausschmücken, verzieren; ankleiden; **-arsi**, *v. r.* sich schmücken, sich putzen; **-atura**, *f.* Ankleiden, *n.* Tracht, *f.*

Abbin-are, *v. a.* paaren, gleich u. gleich zusammenlegen; **-atura**, *f.* (cart.) Aussondern des Papiers.

Abbindol-amento, *m.* Betrug, *m.* Hintergehen, *n.* Verwirrung, *f.* Irrtum, *m.*; **-are**, *v. a.* Garn über die Winde legen; fig. betrügen, hintergehen; **-arsi**, *v. r.* sich verwirren, in Verwirrung kommen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Betrüger, *m.*; **- in**, *f.* **-atura**, *f.* Betrügerei, Verwirrung.

Abbioccare, *v. n.* glucken (wie die Henne).

Abbiosci-are, *v. a.* fallen; **-arsi**, *v. r.* den Mut verlieren; welk werden, welken (von Pflanzen).

Abbirrucci-arsi, *v. r.* sich raufen, ins Handgemenge kommen; **-o**, *m.* Rauferei, *f.*

Abbisogn-ante, *agg.* bedürftig; **-are**, *v.* bisognare.

Abbisso, *v.* abisso.

Abbittare, *v. a.* (mar.) das Ankertau befestigen. [streichen.

Abbitumare, *v. a.* (mit Harz) be-

Abbiur-a, *v.* **-azione**; **-are**, *v. a.* abschwören; verlassen, sich lossagen; **-azione**, *f.* Abschwörung (des Glaubens), *f.*

Abbocc-amento, *m.* Unterredung, Zusammenkunft; Mündung; (mus.) Ansatz, *m.*; **-are**, *v. a.* mit den Zähnen fassen, anbeißen; (ein Blasinstrument) an den Mund setzen; **-arsi**, *v. r.* sich schnäbeln; sich unterreden; zusammenkommen; in einen Wortstreit geraten; handgemein werden; **-ato**, *agg.* bis an den Rand gefüllt; gefräßig, gierig; **uomo -**, Vielfraß, *m.*; **vino -**, lieblicher Wein; **-atojo**, *m.* Mündung (des Schmelzofens), *f.*; **-atura**, *f.* Mündung, Dille, *f.*; Fensterkreuz, *n.*

Abboccon-are, *v. a.* zerbröckeln. **-ato**, *agg.* in Bißchen zerlegt, zerbröckelt.

Abbombarsi, *v. r.* feucht werden, durchweichen; *v.* impinzare.

Abbomin-àbile, *agg.* abscheulich, greulich; **-amento**, *m.* Abscheu; Greuel, *m.*; **-are**, *v. a.* verabscheuen; **-atore**, *m.* Verabscheuer, Verwünscher, *m.*; **-atrice**, *f.* die Abscheu hat, Verabscheuende, *f.*; **-azione**, *f.* Verabscheuung, *f.* Abscheu, Ekel, *m.*; **aver in -**, verabscheuen; **-io**, *m.* Verabscheuung, *f.* Abscheu, *m.*; **-oso**, *v.* **-abile**.

Abbonacci-amento, *m.* Ruhe, Meeresstille, *f.*; **-are**, *v. a.* stillen; beruhigen, besänftigen; **-**, *v. n.* e *v. r.* ruhig werden (vom Meere); fig. sich beruhigen.

Abbon-amento, *m.* Verbesserung, Amelioration; (com.) Anerkennung einer Rechnung, *f.*; Geltenlassen (einer

Summe), *n.*; Abonnement, *n.*; **-are,** *v. a.* verbessern; gut machen; (com.) eine Rechnung anerkennen; abziehen, abrechnen (von einer Schuld); **-arsi,** *v. r.* sich mäßigen, sich mildern (von der Temperatur); abonnieren; **-ato,** *m.* Abonnent, *m.*

Abbond-amento, *m. v.* abbondanza; **-antemente,** *avv.* im Überflusse, in Menge; **-anza,** *f.* Überfluß, Reichtum, *m.* große Menge; Fruchtbarkeit, *f.*; – di gente, Zusammenlauf von Leuten, *m.*; in –, reichlich; per –, obendrein; **-anziere,** *m.* Proviantverwalter; Proviantmeister, *m.*; **-are,** *v. n.* im Überflusse haben, reichlich versehen sein, vollauf haben; in Menge vorhanden sein; **-évole, -ante,** *agg.* häufig, zahlreich; **-evolezza,** *f.* Überfluß, *m.*; Menge, *f.*

Abbon-ire, *v. a.* gut machen; verbessern; besänftigen, beschwichtigen, geneigt machen; – un terreno, ein Land urbar machen; **-irsi,** *v. r.* sich beruhigen.

Abbord-ábile, *agg.* zugänglich, umgänglich, gesellig; **-aggio,** *m.* (mar.) Zusammenstoßen der Schiffe, Entern, *n.*; **-are,** *v. a.* an Bord legen; fig. sich jemandem nähern, auf jemanden zutreten; **-arsi,** *v. r.* (mar.) aufeinandertreiben; **-o,** *m.* (mar.) Angriff eines feindlichen Schiffes, *m.* Anbordlegen, *n.*; uomo di facile –, ein Mann, vor welchem man leicht Zutritt findet, zugänglicher Mann; andare all' –, sich nähern, nahe kommen; (mil. e mar.) angreifen; in sul primo –, di primo –, gleich anfangs, von vorn herein.

Abborracci-amento, *m.* Übereilung, Verwirrung; Pfuscherei, *f.*; **-are,** *v. a.* untereinander werfen; obenhin machen, leichthin arbeiten, pfuschen; ungebührlich essen; **-arsi,** *v. r.* sich verwirren; **-atamente,** *avv.* obenhin, oberflächlich; **-atore,** *m.* Pfuscher, *m.*

Abborrare, *v. a.* mit Scherwolle ausfüllen, vollstopfen; fig. mit unnützen Dingen anfüllen.

Abborrire, *v.* aborrire.

Abbott-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich anfüllen; anschwellen; sich aufblähen.

Abbottin-amento, *m.* Plünderung; Empörung, *f.*; **-are,** *v. a.* die Beute verteilen; **-arsi,** *v. r.* sich empören, sich auflehnen; **-atore,** *m.* Aufrührer, Aufwiegler, Meuterer, *m.*

Abbotton-are, *v. a.* zuknöpfen; uomo -ato, verschlossener Mensch, *m.*; **-atura,** *f.* Reihe Knöpfe, *f.*

Abbozz-amento, *v.* -o; **-are,** *v. a.* den ersten Entwurf machen, entwerfen; im Umrisse darstellen, skizzieren; aus dem Gröbsten bearbeiten; muro -ato, Mauer mit vorspringenden Verzierungen, *f.*; persona -ata, verwachsene Person; **-ata,** *f. v.* abbozzo; **-aticcio,** *agg.* oberflächlich entworfen, obenhin; unreif; **-atore,** *m.* der den ersten Entwurf macht, Skizzierer, *m.*; **-atura,** *f.* **-o,** *m.* Entwurf, Riß, Umriß, Plan, *m.*; **-olarsi,** *v. r.* (von Insekten) sich einspinnen.

Abbraccia-boschi, *m.* (bot.) Geißblatt, *n.*; **-fusto,** *agg.* (bot.) stengelumfassend.

Abbracci-amento, *m.* Umarmung, *f.*; **-are,** *v. a.* umarmen, umhalsen; umfassen, umschließen, umklammern; in sich fassen; – un partito, einen Entschluß fassen; – un negozio, ein Geschäft unternehmen; – l'occasione, die Gelegenheit ergreifen; – una religione, eine Religion annehmen; – colla mente, auffassen; abbraccerebbe questo mondo e quell' altro, er möchte alles mitmachen; l'abbraccio di cuore oder caramente l'abbraccio, (im Briefstil) ich grüße Sie herzlich; chi troppo abbraccia, nulla strigne, *prov.* wer zu viel anfängt, beendet nichts; **-arsi,** *v. r.* sich umarmen, sich umklammern; **-ata,** *f.* gegenseitige Umarmung mehrerer, *f.*; **-atoje,** *f. pl.* Zängelchen der Goldschmiede, *n. pl.*; **-atutto,** *m.* Faktotum, *n.* jemand, der sich in alles mischt, der alles unternimmt; **-o,** *m.* Umarmung, *f.*; dare un – a qd., jemanden umarmen, küssen; **-oni,** *avv.* umarmend, unter Umarmungen.

Abbraciare, abbragiare, *v. a.* entzünden, zu glühenden Kohlen verbrennen.

Abbrancare, *v. a.* 1) mit den Krallen fassen, anpacken, mit Heftigkeit ergreifen; -rsi a qc., sich an etwas klammern; 2) auf einen Trupp versammeln; (mar.) (Galeerensklaven) zusammenbinden, zusammenketten.

Abbrevi-amento, *m.* Verkürzung, Abkürzung, *f.*; **-are,** *v. a.* verkürzen, abkürzen, kurz fassen; per abbreviarla, um es kurz zu fassen oder zu machen, schließlich, kurz und gut; **-ativo,** *agg.* verkürzend; **-atore,** *m.* Verkürzer, Abkürzer; Ausfertiger der päpstlichen Breven, *m.*; **-atura,** *f.* Abkürzung (eines Wortes), Abbreviatur, *f.*; **-azione,** *f. v.* -amento.

Abbrezzare, *v.* abbrividare.

Abbriccágnolo, *m.* (nat.) Grünspecht; Haken, Nagel; fig. Anhalt; Trugschluß, *m.*

Abbricc-are, *v. a.* schleudern; **-arsi,** *v. r.* klettern, klimmen; sich festhalten.

Abbricchino, *m.* rechthaberischer Mensch, Zänker, *m.*; jemand, der sich durchzuschlagen weiß.

Abbrigli-amento, *m.* prächtiger Zaum, *m.*; **-are,** *v. a.* zäumen, aufzäumen.

Abbrivare, *v. n.* (mar.) vom Lande abstoßen, in See stechen; abbriva! fahrt! vorwärts!

Abbrivid-are, -ire, *v. n.* vor Kälte starren, frösteln, schauern, fig. schaudern, zusammenfahren.

Abbrivo, *m.* (mar.) der volle Lauf eines Schiffes; prendere l' –, pigliar l' –, mit vollen Segeln abfahren; fig. einen starken Ansatz nehmen (bes. beim Sprechen).

Abbronz-acchiare, *v. a.* an der Oberfläche versengen; **-amento,** *m.* Versengung, Bräunung (durch die Sonnenstrahlen), *f.*; **-are,** *v. a.* an der Oberfläche versengen, sengen; bräunen (von Sonnenstrahlen); **-atello, -aticcio,** *agg.* leicht versengt, gebräunt.

Abbrost-ire, *v. a.* rösten, braun rösten; **-itura,** *f.* Röstung, *f.* Rösten, *n.*; **-olire,** *v.* -ire.

Abbruci-acchiare, *v. a.* auf der Oberfläche anbrennen, versengen; **-afori,** *m.* Locheisen, *n.*; **-amento,** *m.* Verbrennung, *f.* Brennen, *n.* Brand, *m.* Feuersbrunst, *f.*; **-are,** *v. a.* verbrennen, abbrennen; –, *v. n.* große Hitze empfinden, vor Hitze glühen; essere abbruciato di denari, ganz abgebrannt, bettelarm sein; **-arsi,** *v. r.* vom Feuer verzehrt werden; **-aticcio,** *agg.* auf der Oberfläche verbrannt, versengt; puzzare d' –, angebrannt riechen.

Abbrumato, *agg.* (mar.) (von Würmern zerfressen.

Abbrun-amento, *m.* Bräunung, Schwärzung, *f.*; **-are, -ire,** *v. a.* bräunen, schwärzlich machen; Trauer anlegen.

Abbruscare, *v. a.* (capp.) die langen Haare absengen.

Abbrustiare, *v. a.* die Stoppeln absengen.

Abbrustol-are, *v. a.* (cuc.) braun rösten, anbrennen; **-ire,** *v.* -are; **-ita,** *f.* leichtes Bräunen, Rösten, *n.*; dare un' –, ein wenig rösten.

Abrut-imento, *m.* Rohwerden, *n.*; **-ire,** *v. a.* zum Tier machen; **-irsi,** *v. r.* roh werden, vertieren.

Abbruttire, *v. a.* verunstalten.

Abbucinare, *v.* bucinare.

Abbujare, *v. a.* verfinstern; fig. verbergen, verheimlichen; –, *v. n.* dunkel werden, finster werden.

Abbuono, *v.* abbonamento.

Abburatt-ajo, *m.* Beutler, *m.*; **-amento,** *m.* Durchsieben (des Mehles), Beuteln, *n.*; **-are,** *v. a.* (Mehl) sieben, durchsieben, beuteln; fig. hin und herstoßen, zum besten haben, mißhandeln; **-arsi,** *v. r.* sich sträuben; **-atojo,** *m.* Mehlbeutel, *m.*; **-atore,** *m.* Mehlsieber, *m.*

Abder-a, *f.* (geogr.) Abdera, *n.*; **-ita,** *m.* Abderit; fig. Schöppenstädter, *m.*

Abdic-are, *v. a.* entsagen, niederlegen, abdanken; **-azione,** *f.* Niederlegung (eines Amtes ꝛc.), Abdankung, *f.*

Abdómine, *m.* Unterleib, Schmerbauch, *m.*

Abduttore, *m. v.* addattore.

Abelardo, (nome) Abälard.

Abele, Abelle, (nome) Abel.

Abelmosco, *m.* (bot.) Bisamstrauch, *m.*

Aberdónia, *f.* (geogr.) Aberdeen, *n.*

Aberr-are, *v. n.* abirren, abweichen; **-azione,** *f.* (astron.) Abirrung; (chir.) Verrenkung, *f.*; **-mentale,** Geistesabwesenheit, *f.*

Abesto, *m.* (min.) Asbest, *m.*

Abet-aja, *f.* Tannenwald, *m.*; **-e,** *f.* Tanne, *f.* Tannenbaum, *m.*

fig. Schiff; Ruder, n.; Lanze, f.; – bianco, Weiß-, Silber-, Edeltanne, f.; – rosso, Fichte, Roth-, Pechtanne, f.
Abetell-a, f.; **-o,** m. Tannenstamm, m.
Abetino, agg. von Tannenholz.
Abiga, f. (bot.) Jelängerjelieber, n.
Abige-ato, m. Viehraub, m.; **-o,** m. Viehdieb, m.
A'bil-e, agg. fähig, geschickt, tauglich; (mil.) brauchbar (v. Rekruten); **-ità,** f. Geschicklichkeit, Tauglichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit; Bequemlichkeit, Erleichterung, f.; (mil.) Brauchbarkeit, f.; **-itare,** v. a. geschickt, tauglich, tüchtig, fähig machen; für fähig erklären; **-itativo,** agg. was geschickt, fähig macht; **-itazione,** f. Anerkennung der Tüchtigkeit oder Tauglichkeit, f.
Abimelecco, (nome) Abimelech.
Abisognare, v. abbisognare.
Abissare, v. a. in den Abgrund stürzen, versenken.
Abissínia, f. (geogr.) Abyssinien.
Abisso, m. Abgrund, m.; fig. Grundlosigkeit, Unermeßlichkeit; Hölle, f.; fig. Verderben, n. andare in abisso, zu Grunde gehen; esser sull' orlo dell' – am Rande des Abgrundes stehen.
Abit-abile, agg. bewohnbar; **-ácolo,** m. Wohnung, f.; (mar.) Behälter, m.; **-aggio,** f.; **-agione,** f.; **-amento,** m. v. abitazione; **-ante,** –, m. Bewohner, Einwohner, m.; **-are,** v. a. e n. bewohnen, wohnen; beiwohnen; **-ato,** m. Wohnort, m.; **-atore,** m.; **-atrice,** f. Bewohner, – in, f. Einwohner, m., – in, f.; **-azione,** f. Wohnung, f. Wohnort, m. Haus, n.
Abit-ino, m. Kleidchen; Skapulier, Ordenskleid, n.; **-o,** m. Kleid, Kleidung; Mönchskleid, n. Kutte; Gewohnheit, Angewohnheit; Geschicklichkeit, Fertigkeit; (med.) Körperbeschaffenheit, f.; prender l' – religioso, Mönch werden; l'– non fa il monaco, *prov.* das Kleid macht nicht den Mann.
Abitu-ale, agg. angewöhnt; zur Gewohnheit geworden, gewohnt; anhaltend; **-almente,** avv. aus od. nach Gewohnheit; in gewohnter Weise; **-arsi,** v. r. sich gewöhnen (an etwas); **-atezza,** f. Gewohnheit, Angewohnheit, f.; **-dine,** f. Beschaffenheit, Art und Weise, Eigenschaft; Gewohnheit, f.
Abituro, m. schlechte Wohnung, f.
Abjett-are, v. a. verächtlich machen, erniedrigen; **-arsi,** v. r. sich erniedrigen, sich verächtlich machen; **-o,** agg. verworfen, verächtlich, gemein.
Abjur-a, f. Abschwörung, eidliche Entsagung, f.; **-are,** v. a. abschwören, sich lossagen, verlassen, für immer entsagen; **-azione,** v. abjura.
Ablaqueare, v. a. behacken, aufhacken; (Bäume) umgraben, einen Erdkranz um einen Baum aufwerfen.
Ablasto, agg. (bot.) nicht keimend.
Ablativo, m. (gram.) Ablativ, m.
Abluzione, f. (eccl.) Abwaschung, Ablution; (chir.) Einspritzung, f.
Abneg-are, v. a. (teol.) verleugnen; entsagen; **-arsi,** v. r. sich selbst verleugnen; **-azione,** f. Verleugnung, Selbstverleugnung, f.
Abol-íbile, agg. was sich abschaffen läßt, aufhebbar; **-ire,** v. a. abschaffen, aufheben, für nichtig erklären; **-izione,** f. Abschaffung, Aufhebung, Vernichtung, f.
Abomaso, m. (veter.) Fettmagen, m.
Abominábile etc. v. abbominabile etc.
Abordare, v. abbordare.
Abondante etc. v. abbondante etc.
Aborígeni, m. pl. ursprüngliche Bewohner eines Landes, m. pl.
Aborrare, v. aborrire.
Aborr-évole, agg. abscheulich, gräßlich; **-imento,** m. Verabscheuung, f.; **-ire,** v. a. verabscheuen; Widerwillen haben; – qd., jemanden scharf verweisen, schelten.
Abort-are, v. -ire; **-iccio,** agg. parto –, unzeitige Geburt, f.; **-ire, -irsi,** v. n. vor der Zeit gebären, eine unzeitige Frucht bringen, abortieren; **-ivo,** agg. unzeitig geboren; **-o,** m. unzeitige Geburt; Mißgeburt, f.; fig. mißlungene Arbeit, f.
Abrádere, v. a. abscheren. abkratzen, abschaben.
Abragiare, v. abbraciare.
Abramare, v. a. heftig wünschen, sehnlich verlangen.
Abramo, (nome) Abraham.
Abrasione, f. Abscherung,; Ausradierung von Geschriebenem f.; (med.) Abschinden der Haut, Schwären, n.
Abrenunzio, (im Scherze) ich verzichte, ich entsage.
Abro, m. (bot.) Abruserbse, f.
Abrog-are, v. a. (giur.) abschaffen, aufheben; **-azione,** f. Abschaffung, Aufhebung, f.
Abrostin-e, -o, m. wilde Weintrauben zum Färben und Abklären des Weines.
Abrot-ano, -ino, m. (bot.) Stabwurz, f. Citronenkraut, n.
Abrotonóide, f. versteinertes Gewächs; Korallengewächs, n. Polyp, m.
Abruzzi, m. pl. (geogr.) Abruzzen, f. pl.
Abscesso, m. (chir.) Abscess, m.
Absente, agg. abwesend.
Absenza, v. assenza.
A'bsida, f. (arch.) Wölbung, f. Bogen hinter dem Hochaltare (in der Kirche), Chor, m. Reliquienkästchen, n.
A'bside, f. (astron.) äußerste Linie des Kreislaufes eines Planeten, f. Absiden, f. pl.; Kehr-, Wendepunkt, m. (eines Planeten).
Abuchiro, (geogr.) Abukir.
Abus-are, v. n. e r. mißbrauchen, Mißbrauch machen; **-atore,** m. Betrüger, Verführer, m.; **-ione,** v. abuso; **-ivo,** agg. mißbräuchlich; uneigentlich, regelwidrig, ungerecht; **-o,** m. Mißbrauch, m.; Ungewohnheit, f.; (gram.) falsche Anwendung eines Wortes, Sprachwidrigkeit, f.
Abútilo, m. Sammtpappel, f.
Abuzzago, m. (nat.) Bussard, m.
Acácia, f. Acazienbaum, Schotendorn, m.
Acáico, agg. achäisch; –, m. Achäer, m.
Acaja, (geogr.) Achaja.
Academia etc. v. accademia etc.
Acalicinee, f. pl. (bot.) kelchlose Pflanzen, f. pl.
Acalotto, m. (nat.) Brachvogel, (aus Mexiko), m.
Acantabolo, m. (chir.) Grätenzange, Pincette, f.
Acantinione, m. (nat.) Stichling, m.
Acanto, m. (bot.) Bärenklau, f.; Blattverzierung (am Säulenknauf) f.
Acanturo, m. (nat.) Lanzenfisch, m.
Acarna, f. (bot.) spanische Distel, f.
Acarnánia, f. (geogr.) Akarnanien, n.
A'caro, m. Milbe, f.
Acatáposi, f. (med.) Schwierigkeit beim Schlucken.
Acate, m. Achat, Achatstein, m.
Acattolico, agg. nicht katholisch.
Acaul-e, agg. (bot.) ungestielt, kurzstielig; **-osia,** f. (bot) Stiellosigkeit, f.
Acázia, v. acacia.
Acca, f. das H (im italienischen Alphabet); non sapere un'acca, nichts taugen, nichts verstehen.
Accadém-ia, f. Versammlung v. Gelehrten; Akademie, Hochschule, Universität; Zeichnung nach der Natur, nach Modellen, f. Akademiestück, n. plastische Darstellung, f.; **-ico,** agg. akademisch; – m. Akademiker, m.; **-ista,** m. Akademiker, Reitschüler, m.
Accad-enza, f. Ereignis, n. Zufall, Vorfall, m.; **-ere,** v. n. sich ereignen, sich zutragen, vorfallen, geschehen; widerfahren; sich geziemen; – caso, sich Gelegenheit bieten; non accade, es ist nicht nötig; es thut nichts; **-ersi,** v. r. passen, sich schicken, sich geziemen; **-imento,** m. Ereignis, n. Vorfall, Zufall, m.; **-uto,** m. Vorfall, m.
Accaffare, v. arraffare.
Accagion-amento, m. Beschuldigung, Anklage, f.; **-are,** v. a. Schuld geben, anklagen; **-atore,** m. Beschuldiger, Ankläger, m.
Accagli-are, v. a. gerinnen machen; **-arsi,** v. r. gerinnen, sich verdicken (bes. v. Milch u. Blut).
Accalappi-are, v. a. mit Fallstricken fangen; fig. bestricken, betrügen; **-arsi,** v. r. sich verwirren.
Accald-are, v. a. stark erhitzen; **-arsi,** v. r. Seitenstechen bekommen; **-ato,** agg. sehr erhitzt.
Accalor-are, -ire, v. a. erwärmen, erhitzen; fig. ermuntern.
Accambiare, v. cambiare.
Accamp-amento, m. Lagern, n. Lagerung, f.; **-are,** v. a. ins Feld stellen; fig. aufs Tapet bringen; – obiezioni, Einwürfe vorbringen; **-arsi,** v. r. sich lagern.
Accampionare, v. a. in das Gemeindebuch eintragen (um Steuern aufzuerlegen).
Accanal-are, v. a. aushöhlen; auskehlen; (arch.) riefen, rinnenförmig vertiefen; **-atura,** f. Hohlkehle, f.

Accan-are, *v. a.* die Hunde auf das Wild hetzen; **-arsi**, *v. r.* ärgerlich, böse, zornig werden.

Accan-ire, *v. a.* **-irsi**, *v. r.* grimmig, aufgebracht werden, erbittert sein; **-itamente**, *avv.* grimmig; fig. leidenschaftlich; **-ito**, *agg.* erbittert, erpicht (auf etw.); -al lavoro auf das Arbeiten erpicht.

Accann-atojo, *m.* (tess.) Spulenstock, *m.*; **-ellamento**, *m.* (tess.) Aufspulen, *n.*; **-ellare**, *v. a.* spulen, aufspulen.

Accanto, *prp.* neben, daneben, an, nahe, bei; accanto accanto, dicht daneben; stare –, zur Seite stehen; porre – zur Seite stellen.

Accanton-amento, *m.* (mil.) Einquartierung der Truppen; **-are**, *v. a.* (Soldaten) in die Dörfer verlegen.

Accapacci-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* einen schweren Kopf haben, benommen sein; **-atura**, *f.* Schwere, Benommenheit des Kopfes, *f.*

Accapare, *v. a.* (capp.) das Haar, die Wolle an der Fleischseite beschneiden.

Accaparare, *v. a.* einen Handel durch Handgeld abschließen, – qd., jemanden fest engagieren, dingen.

Accapellarsi, *v.* accapigliarsi.

Accapezzare, *v. a.* zu Stande bringen.

Accapigli-amento, *m.* Rauferei, *f.* Zank, *m.*; **-arsi**, *v. r.* sich raufen; streiten; **-atura**, *v.* -amento.

Accapit-ellare, **-olare**, *v. a.* ein Buch capitalen, mit Capitalen versehen. [Mantel gehüllt.

Accappacciato, *agg.* in einen

Accappare, *v.* accapare.

Accappatojo, *m.* Pudermäntelchen, *n.*; Staubmantel, Reisemantel, *m.*

Accappi-are, *v. a.* mit einer Schlinge befestigen, festschnüren, zuschnüren; in einer Schlinge fangen; fig. bestricken; **-atura**, *f.* Strick mit einer Schlinge, *m.*; fig. Betrug, *m.* Falle, *f.*

Accappon-are, *v. a.* kappen; kastrieren; -arsi (la pelle), mit Gänsehaut überlaufen; **-atura**, *f.* Kappen, Kastrieren, Verschneiden, *n.* (des Geflügels).

Accapricci-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* zu Berge stehen (von den Haaren), schaudern, schauern.

Accappucciare, *v. a.* verkappen, vermummen.

Accarezz-amento, *m.* Liebkosung, *f.*; **-are**, *v. a.* liebkosen, schmeicheln; fig. pflegen, warten; (art.) die letzte Hand anlegen; – un'idea, einen Gedanken hegen; **-atore**, *m.* Schmeichler, *m.*; **-évole**, *agg.* liebkosend, schmeichlerisch.

Accarn-are, **-ire**, *v. a.* (mit den Zähnen oder Klauen) ins Fleisch dringen, ergreifen, fassen.

Accartello, *m.* eine Art Raubvogel, *m.*

Accartocci-amento, *m.* Zusammenrollen in Tüten, *n.*; **-are**, *v. a.* zusammenrollen; in eine Tüte wickeln; **-arsi**, *v. r.* sich zusammenrollen.

Accas-amento, *m.* Verheiratung; häusliche Niederlassung, *f.*; **-are**, *v. a.* verheiraten; Häuser bauen; – *v. r.* sich häuslich niederlassen; sich verheiraten.

Accascare, *v.* accadere.

Accasci-amento, *m.* Entkräftung, Ermattung; Ohnmacht, *f.*; **-are**, *v. a.* kraftlos machen, entkräften; – *v. n.* (-arsi) matt, kraftlos werden, ermatten; ohnmächtig werden.

Accasermare, *v. a.* in Kasernen unterbringen.

Accastell-amento, *m.* (mar.) Vorder- oder Hinter-Kastell, *n.*; **-are**, *v. a.* mit Kastellen versehen, aufschichten; **-arsi**, *v. r.* sich verschanzen; Zelte aufschlagen, sich lagern.

Accatarr-amento, *m.* Schnupfen und Husten, *m.*; **-arsi**, *v. n.* den Schnupfen und Husten bekommen.

Accatast-amento, *m.* Aufschichten, Anhäufen, *n.*; **-are**, *v. a.* über einander setzen, schichten, aufhäufen; mit einer Abgabe belegen.

Accatricchiarsi, *v. r.* sich verwirren (v. Haaren); *fam.* sich verhebbern.

Accattabrighe, *m.* Händelmacher, Stänkerer, Zänker, *m.*

Accatt-amento, *m.* freundschaftliche Aufnahme, *f.* freundlicher Empfang, *m.*; Bettelei, *f.*; **-amori**, *f.* Buhlschwester, *f.*; **-apane**, *m.* Bettler, *m.*; **-are**, *v. a.* borgen, abborgen, entlehnen; betteln, sich bewerben, durch Bitten erhalten, erlanlangen; (ragioni etc.) weit herholen, vom Zaune brechen; - brighe, Streit anfangen, Händel stiften; ridurre ad –, an den Bettelstab bringen; – scuse, pretesti, Entschuldigungen, Vorwände suchen; **-atamente**, *avv.* durch Betteln; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Abborger; Bettler, *m.*; **-in**, *f.*; **-atura**, *f.*; **-eria**, *f.* Borgen, Abborgen; Betteln, *n.*

Accattólica, (im Scherze) batter l' –, betteln. [ler, *m.*

Accattone, *m.* verächtliche Bett-

Accavalc-are, *v. a.* besteigen; – una maglia, eine Masche hinüberziehen, überholen; **-iare**, *v. n.* rücklings auf etwas sitzen; **-ione**, *avv.* rücklings, rittlings.

Accavall-are, *v. a.* quer auflegen, über etwas hinlegen; **-atura**, *f.* Übereinanderlegen, *n.* Verschiebung, *f.*

Accavigliare, *v. a.* auf eine Spule winden, aufhaspeln.

Accec-amento, *m.* Blendung; fig. Verblendung, Bethörung, Blindheit, *f.*; **-are**, *v. a.* blenden, blind machen; fig. verblenden, bethören; zumauern; (giard.) die Augen ausbrechen; mit dem Metallbohrer Löcher (in Eisen) einbohren; (mil.) versenken; – *v. n.* blind werden; **-atojo**, *m.* Metallbohrer, *m.*; **-atore**, *m.* Blender, Verblender, *m.*; **-atura**, *f.* Verblendung, Blindmachung; Bethörung, *f.*; (mil.) Versenkung, *f.*

Accédere, *v. n.* hinzutreten, sich nähern; fig. – a qc., zustimmen, einstimmen; billigen.

Acceffare, *v. a.* mit der Schnauze fassen, ergreifen, packen.

Accéggia, *f.* Schnepfe, *f.*; – di mare, Meerschnepfe, *f.*; pigliar l' –, bei kalter Nacht auf der Lauer sein.

Acceler-amento, *m.* Beschleunigung, Eilfertigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* beschleunigen; (mil.) passo accelerato *m.* Geschwind-, Sturmschritt, *m.*; **-arsi**, *v. r.* sich beeilen, eilen; **-ativo**, *agg.* beschleunigend; **-atore**, *m.* Beschleuniger, *m.*; muscolo –, (anat.) Treibemuskel, *m.*; **-azione**, *f.* Beschleunigung, *f.*

Accellana, *f.* halbwollenes und halbleinenes Tuch, *n.*

Accenciare, *v. a.* (tint.) die Küpe rein machen.

Accénd-ere, *v. a.* anzünden; fig. antreiben, erregen, bewegen; reizen; – un debito, eine Schuld eintragen, buchen; – un' iscrizione, eine Hypothek auf jemandes Vermögen nehmen; – un dubbio, una questione, einen Zweifel, eine Frage anregen; **-ersi**, *v. r.* sich erhitzen, in Zorn geraten; **-évole**, **-íbile**, *agg.* entzündbar, brennbar; **-imento**, *m.* Anzündung, Entzündung, *f.*; **-itojo**, *m.* Zündstock (zum Anzünden der Lichter), Fidibus, *m.*; **-itore**, *m.* Anzünder, *m.*

Accenn-amento, *m.* Wink, *m.* Zeichen, *n.*; **-are**, *v. a.* winken, einen Wink geben; andeuten, berühren, zu verstehen geben, zu wissen thun; sich stellen, als wolle man etwas thun; – a qc., auf etwas hindeuten, auf etwas anspielen; – di no, schütteln, verneinen; – di si, nicken, bejahen; – di sich stellen als ob; (orol.) leicht entfernen; **-arsi**, *v. r.* sich zuwinken; **-atore**, *m.* Winkende; Andeutende, *m.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Wink, *m.* Zeichen, *n.*

Accensare, *v. a.* gegen Zins überlassen, auf Renten geben.

Accensíbile, *agg.* entzündbar.

Accensione, *f.* Entzündung, *f.*; (v. Farben) Lebhaftigkeit, Farbenfülle, *f.*

Accenso, *m.* Ersatz-Reservesoldat; (bei den alten Römern) öffentlicher Bote, *m.*; –, poet. = acceso.

Accentare, *v.* accentuare.

Accento, *m.* Tonzeichen, *n.* Accent; fig. Nachdruck, *m.*; accenti, *pl.* Worte, *n. pl.*; – acuto, scharfe Tonzeichen, *n.*; – grave, tiefe Tonzeichen, *n.*; – circonflesso, Circumflex, *m.*

Accentr-arsi, *v. r.* tief eindringen, sich vertiefen; **-atore**, **-atrice**, *agg.* tief eindringend.

Accentu-are, *v. a.* mit dem gehörigen Tone aussprechen, betonen, accentuieren; **-azione**, *f.* Betonung, Tonbezeichnung.

Accerchi-amento, *m.* Umschließung, Umgebung, Einfassung, *f.*; **-are**, *v. a.* umringen, umschließen, einfassen; **-ellare**, *v. a.* mit Reifen binden, bereifen.

Accercinare, *v. a.* (in Form eines Fallhutes) zusammenwickeln.
Accerito, *agg.* stark erhitzt, stark gerötet (im Gesicht).
Accerpellato, *agg.* entzündet, wund (v. den Augenlidern).
Accerrare, *v. a.* (tess.) den Kamm (an der Leinewand) machen; mit Fransen besetzen.
Accert-amento, *m.* **-anza**, *f.* Vergewisserung, Versicherung, *f.*; **-are**, *v. a.* vergewissern, versichern; **-arsi**, *v. r.* sich versichern, sich überzeugen; **-atamente**, *avv.* mit völliger Gewißheit, zuverlässig; **-azione**, *f. v.* -amento. [Turmfalke, *m.*
Accertello, *m.* Wannenweher,
Accerto, *m.* Gewißheit, *f.*
Acceso, *agg.* entzündet; fig. entbrannt, entflammt, hitzig; colori accesi, lebhafte Farben, *f. pl.*; debito –, ungetilgte Schuld, *f.*
Accessarsi, *v. n.* aufhören, ausruhen.
Accessibile, *agg.* zugänglich.
Accessione, *f.* Beitritt zu einem Vertrage; Zuwachs; Anfall, Fieberanfall, *m.*
Accessit, *m.* Nebenpreis, *m.*
Accesso, *m.* Zutritt, Zugang; – di febbre, Fieberanfall, *m.*; dar – ad un luogo, zu einem Orte führen; andare all' – d'un luogo, einen Ort gerichtlich besichtigen; di facile – leicht zugänglich; – d'ira, Zornausbruch, *m.*; **-rio**, *agg.* als Nebensache, beiläufig, nebenbei; tasse accessorie, Nebengebühren, *f. pl.*; –, *m.* Nebensache, *f.* Nebenwerk, *n.* Zusatz, *m.*; accessori, *m. pl.* Zubehör, *m.* Nebensache, *f. pl.* Zusatz, *m.* Nebensächliche, *n.*
Accestire, *v. n.* (bot.) Büschel bilden, zur Staude werden.
Accett-a, *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*; far la ragione coll' –, den Beweis mit dem Degen führen; unüberlegt urteilen; fatto con l' –, grob gearbeitet, roh, ungehobelt; **-ábile**, *a.* annehmlich; schicklich; günstig, bequem; **-agione**, *v.* -azione; **-amento**, *m.* Annahme, Aufnahme; senza – di persona, ohne Ansehen der Person; **-ante**, *m.* (com.) Wechselacceptant, *m.* – e stipulante, Kontrahent, *m.*; **-are**, *v. a.* annehmen; genehmigen; (com.) acceptieren (einen Wechsel); non – persona, die Person nicht ansehen, unparteiisch sein; **-atore**, *m.* Annehmer, *m.*; **-azione**, *f.* (com.) Annahme, Acceptation, *f.*; (com.) Accept eines Wechsels, *n.*; – scoperta, Blankokredit, *m.*; nella vera – del termine, in der wahren Bedeutung des Wortes; **-évole**, *agg.* annehmlich, günstig, angenehm; **-ilazione**, *f.* (giur.) Scheinquittung, *f.*; **-o**, *agg.* angenehm, gefällig; angenommen, aufgenommen.
Accezione, *f.* Ausnahme, *f.*
Acchet-amento, *m.* Beruhigung, Stillung, Linderung, *f.*; **-are**, *v. a.* stillen, beruhigen; befriedigen; – una rivolta, einen Aufstand dämpfen; **-arsi**, *v. r.* sich beruhigen, sich zufrieden geben; sich legen (vom Winde); sich einer Schuld entledigen, eine Schuld tilgen; **-azione**, *f.* Beruhigung, *f.*
Acchiantare, *v. a.* sich festsetzen; Wurzel fassen, gedeihen.
Acchiapp-are, *v. a.* erhaschen, erwischen, ertappen, erschnappen; fare a acchiapparsi, Haschen, Greifen, Zeck spielen; **-atojo**, *m.* Fallstrick, *m.* Schlinge, *f.*; fig. List, Falle, *f.*
Acchiédere, *v. a.* verlangen.
Acchinare, *v.* umiliare.
Acchiocciol-are, *v. a.* schneckenförmig winden; **-arsi**, *v. r.* sich krümmen, sich schmiegen, sich kauern; **-atura**, *f.* schneckenförmige Windung, Krümmung, *f.*
Acchitt-arsi, *v. r.* sich aussetzen, Acquit geben (beim Billardspiele); **-o**, *m.* Aussatz, *m.* (beim Billardspiele).
Acchiúd-ere, *v. a.* umschließen, einschließen; beischließen, beilegen; **-imento**, *m.* Einschließung; Beklemmung, *f.*
Acchius-a, *f.* Einlage, *f.*; **-o**, *agg.* inliegend; qui –, hierbei beifolgend.
A'ccia, *f.* gesponnener Hanf, Faden, *m.*; Beil, *n.* Axt, *f.*
Acciabattamento, *m.* Pfuscherei, Pfuscherarbeit, *f.*
Acciabattare, *v. a.* pfuschermäßig arbeiten, pfuschen.
Acciacc-amento, *m.* (vet.) Quetschung, *f.*; Kastrieren, *n.*; **-anoci**, *m.* Nußknacker, *m.*; **-are**, *v. a.* zerquetschen; knacken, aufknacken; –, *v. n.* sich in etwas einmischen; **-atura**, *f.* Quetschung, *f.*
Acciaccin-are, *v. n.*; **-arsi**, *v. r.* sich zu schaffen machen, sich abarbeiten.
Acciacc-o, *m.* Schmach, Beschimpfung, *f.*; Unwohlsein, *n.*; **-oso**, *agg.* kränklich, schwächlich.
Acci-aino, *m.* Wetzstahl, *m.*; **-ajo**, *m.* Stahl; Feuerstahl, *m.*; – di Damasco, Damaszenerstahl, *m.*; – fuso, gegossener Stahl; essere d'acciaio eine unerschütterliche Gesundheit haben, allen Leiden trotzen; **-ajuolo**, *m.* I. Feuerstahl; Wetzstahl, *m.*; dar l' – a un coltello, ein Messer wetzen ob. schärfen; II. hanfener Schleier; Hanfhändler, *m.*
Acciale, *m.* Metallspiegel, *m.*
Acciambellare, *v. a.* kringelförmig gestalten. [gen.
Acciancare, *v. a.* auf etw. sprin-
Acciannare, *v. a.* beängstigen.
Acciapinare, *v. n.* in Zorn geraten.
Acciappinare, *v. a.* obenhin machen, sudeln. [hacken.
Acciare, *v. a.* klein hacken, zer-
Acciarino, *m.* Feuerstahl, *m.*; Feuerzeug, *n.*; (mil.) – da fucile, Flintenschloß, *n.* [Schwert, *n.*
Acciaro, *m.* Stahl, *m.*; fig.
Acciarp-are, *v. a.* pfuschen, liederlich arbeiten, sudeln; **-atore**, *m.* Pfuscher, Sudler, *m.*
Accident-ale, *agg.* zufällig, (mus.) segni accidentali, *m. pl.* Nebenvorzeichnungen, *f. pl.*; **-alità**, *f.* Zufälligkeit, *f.*
Accident-e, *m.* Zufall, Vorfall; Anfall, *m.* plötzliche Krankwerden, *n.*; Unfall, *m.*; (gram.) Beugung, *f.*; cadere in –, in Ohnmacht fallen; per –, zufälliger Weise; accidenti, *m. pl.* Nebeneinkünfte, Sporteln, *f. pl.*; **-oso**, *agg.* plötzlich (von Krankheiten).
Accidenza, *f.* Accidenz, *n.*
Accídi-a, *f.* Verdrossenheit; Trägheit, *f.*; far venir l' –, Ekel erregen; **-are**, *v. n.* verdrossen, träge werden; **-oso**, *agg.* verdrossen, träge, faul.
Accigli-amento, *f.* finstere, saure Gesicht, *n.*; **-are**, *v. a.* (falc.) blenden; **-arsi**, *v. r.* die Augenbrauen zusammenziehen; verdrießlich, mürrisch aussehen; fronte accigliata, faltige Stirn, *f.* viso accigliato, finsteres zorniges Gesicht.
Accígn-ere, *v. a.* umgürten; **-ersi**, *v. r.* sich umgürten; fig. sich anschicken, sich bereit machen, sich gefaßt machen, sich vorbereiten; **-imento**, *f.* Umgürtung; Anschickung, Vorbereitung, *f.*
Accileccare, *v. a.* necken, foppen; schmeicheln, locken, verführen.
Accimare, *v. n.* (agr.) aufschießen, in die Höhe schießen.
Accinciglíare, *v. a.* mit Fransen besetzen; verzieren.
Accincign-are, *v. a.* aufschürzen; fam. zerknautschen; **-arsi**, *v. r.* die Kleider aufnehmen.
Accíngere, *v.* accignere.
Accintolare, *v. a.* (lan.) eine Leiste am Stoffe lassen (beim Färben).
Acciò, **acciocchè**, **accio chè**, *c.* damit, daß; *avv.* schleunig; o tardio o –, entweder vorher oder nachher; – *agg.* garstig.
Acciocc-o, *agg.* (bot.) viola – a, *f.* eine Art Veilchen.
Acciottol-are, *v. a.* mit Kieselsteinen pflastern; **-ato**, *m.* Pflaster von Ziegelsteinen, *n.*; **-atura**, *f.* Pflastern mit Kieselsteinen, *n.*
Accipigliare, *v. n.* die Augenbrauen zusammenziehen, finster blicken.
Accircondare, *v.* circondare.
Accismare, *v. a.* trennen, spalten.
Acciuffare, *v. a.* beim Schopfe nehmen, bei den Haaren fassen.
Acciúga, *f.* Sardelle, *f.*
Acciugaja, *f.* (bot.) Pfefferkraut *n.*; Saturei, *f.*
Acciugata, *f.* Sardellensauce, *f.*
Accivanzare, *v. n.* mit dem Notwendigen versehen.
Accivett-are, *v. a.* vorsichtig machen (bes. v. Vögeln, denen man die Eule zeigt), anlocken (durch Schmeicheleien); **-ato**, *agg.* vorsichtig, klug, erfahren.
Acciv-imento, *m.* Anschaffung, Herbeischaffung, *f.*; **-ire**, *v. a.* anschaffen, herbeischaffen, versehen; **-irsi**, *v. r.* sich versorgen; es-

sere accivito, versehen sein, genug haben.

Acclam-are, *v. a.* Beifall zurufen, ein Freudengeschrei erheben, applaudieren; – rè, zum Könige ausrufen; **-atore**, *m.* Beifallrufer, *m.*; **-azione**, *f.* Freudengeschrei, *n.* Zuruf, *m.*; – di rè, Ausrufung zum Könige, Erwählung zum Könige, *f.*

Acclim-arsi, -atarsi, *v. r.* sich an das Klima gewöhnen, sich acclimatisieren.

Acclive, *agg.* abhängig, geneigt, sich sanft erhebend.

Acclú-dere, *v. a.* einschließen, beilegen, einfügen; (com.) anbiegen; **-sa**, *f.* Einschluß, *m.* Einlage, *f.*

Accocc-are, *v. a.* den Pfeil auflegen; **-ar la ad uno**, einem einen Possen spielen.

Accoccol-are, *v. a.* niederdrücken, niederkauern machen; **-arsi**, *v. r.* sich niederkauern, sich ducken.

Accod-are, *v. a.* an den Schweif ankoppeln (Lasttiere); **-arsi**, *v. r.* dicht hinterherfolgen, unmittelbar folgen.

Accogli-enza, *f.* freundliche Aufnahme, *f.* guter Empfang, *m.*; far accoglienze, freundlich empfangen, bewillkommnen; – d'una tratta (com.) Honorierung einer Tratte, *f.* far – ad una tratta, einen Wechsel honorieren; **-ere**, *v. a.* wohl aufnehmen, empfangen; bewillkommnen; versammeln; fig. einernten; (com.) – una tratta, einen Wechsel honorieren; **-ersi**, *v. r.* sich versammeln; enthalten, einschließen; –, *v. n.* begegnen, widerfahren; **-mento**, *m.* Sammlung, *f.*; **-ticcio**, *agg.* in der Eile zusammengebracht, zusammengerafft; **-tore**, *m.*; **-trice**, *f.* Sammler, *m.*; -in, *f.*

Accólito, *m.* (eccl.) Akolith, *m.*

Accoll-are, *v. a.* auf den Hals laden, aufbürden; –, *v. r.* auf sich laden, auf sich nehmen; **-atura**, *f.* (cucitr.) Prise, *f.*; Bund, *m.* (an Hemden 2c.).

Accollo, *m.* Übertragen einer Schuld, *n.* (arch.) hervorragende Stelle (eines Gebäudes), von Kragsteinen unterstützt, *f.*

Accolpa, *v.* incolpa.

Accolta, *f.* Sammlung, Versammlung, *f.*

Accoltell-ante, *v.* accoltellatore; **-are**, *v. a.* Messerstiche geben, mit dem Dolche stechen; **-ata**, *f.* Messerstich, *m.*; **-ato**, *m.* (arch.) Pflastern mit Steinplatten, *n.*; **-atore**, *m.* der mit dem Messer sticht, Gladiator, *m.*

Accolto, *m. v.* accoglienza.

Accomand-a, *f.* Gewahrsam, *m.* Depositum, *n.*; Kommandite, *f.* Zweiggeschäft, *n.*; **-agione**, *f.* Verwahrung, *f.* Schutz, *m.*; **-are**, *v. a.* empfehlen; zur Verwahrung anvertrauen, in Verwahrung geben; **-atario**, *m.* Kommanditär, Handlungsgesellschafter, *m.*

Accomand-ígia, *f.* Empfehlung, *f.*; **-ita**, *f.* Verwahrung, *f.* Schutz, *m.*; dar in –, auf Aktien geben.

Accomandolare, *v. a.* (tess.) anknüpfen, anlegen.

Accomiatare, *v.* accommiatare.

Accomignolare, *v. a.* dachförmig zusammenfügen.

Accommezzarsi, *v. r.* sich in der Mitte vereinigen, zusammentreffen.

Accommi-are, -atare, *v. a.* verabschieden, entlassen, beurlauben; **-arsi**, *v. r.* sich beurlauben; **-atura**, *f.* Beurlaubung, *f.*

Accomod-ábile, *agg.* was geordnet, beigelegt werden kann; **-amento**, *m.* Einrichtung, Anordnung, *f.*; Vergleich, *m.* Abkommen, *n.*; far un –, venire a un –, einen Vergleich schließen, zu einem gütlichen Vergleich kommen; (com.) lettera di –, Kellerwechsel, *m.*; **-are**, *v. a.* einrichten, ordnen, zurichten, zubereiten; leihen; sich schicken, anstehen; schmücken, putzen; **-arsi**, *v. r.* einen Vergleich schließen, sich vergleichen; eins werden; sich niedersetzen, es sich bequem machen; – a' tempi, sich in die Zeit schicken; **-atíccio**, *agg.* in Eile geordnet; –, *m.* in Eile gemachte Sache, *f.*; **-ativo**, *agg.* was sich fügt, bequem, paßlich; **-atízio**, *agg.* fügbar, paßlich.

Accompagn-amento, *m.* Begleitung, *f.* Gefolge, *n.*; (mus.) Begleitung; (pitt.) Seitenstück, Pendant, *n.*; far –, entsprechen, passen; **-are**, *v. a.* begleiten; vereinigen, paaren; hinzufügen; (mus.) begleiten; accompagnieren; **-arsi**, *v. r.* sich zugesellen; sich verheiraten; Iddio vi accompagni! Gott geleite euch! **-atore**, *m.* Begleiter, Gesellschafter, *m.*; **-atrice**, *f.* Begleiterin, Gefährtin; Gesellschafterin, *f.*; **-atura**, *f.* accompagnamento; **-averbo**, *m.* Fürwort, das den Zeitwörtern angehängt wird (mi, ti, ci, etc.).

Accompiere, *v.* compiere.

Accomun-agione, *f.* **-amento**, *m.* Gemeinschaft; Mitteilung, *f.*; **-are**, *v. a.* gemein machen; gemeinschaftlich machen, in Gemeinschaft bringen; vereinigen; **-arsi**, *v. r.* sich gemein machen; sich eng verbinden.

Acconcezza, *v.* acconciatura.

Acconci-amento, *m.* Einrichtung, Zurichtung; Verbesserung, Kunst, *f.*; **-apadelle**, *m.* Topfflicker, *m.*; **-are**, *v. a.* einrichten, zurecht machen, zurichten, vorbereiten; in Richtigkeit bringen; schmücken, putzen; aussöhnen, versöhnen; verheiraten, ausstatten; gerben; – uno, einem einen Dienst verschaffen; – le cose sue con Dio, sich zum Tode vorbereiten; – una vivanda, eine Speise zurichten, eine Speise anrichten; – denari, Geld auf Zins geben; **-arsi**, *v. r.* sich niederlassen, sich verheiraten; sich aussöhnen; – per servidore, in Dienste treten, dienen; – a' tempi, sich in die Zeiten schicken; **-atore**, *m.* Einrichter, Ordner, Ausbesserer; – di cuoja, Lederbereiter, *m.*; **-atrice**, *f.* die Einrichterin, Anordnende; Kammerjungfer, *f.*; **-atura**, *f.* Einrichten, Ordnen, *n.*; Kopfputz, *m.* Frisur, *f.*

Acconcime, *m.* Verbesserung (liegender Güter), *f.*

Accóncio, *m.* Vorteil; Nutzen; Vergleich, *m.*; cadere in –, zu passe kommen; –, *agg.* eingerichtet, zurecht gemacht, zubereitet; geputzt, geschmückt; geneigt, bereit; in Essig eingemacht (v. Früchten); acqua acconcia, Limonade, *f.*

Accone, *m.* (mar.) Lichter, *m.*

Acconfarsi, *v. r.* sich zu etwas schicken, taugen.

Acconiare, *v. a.* (mar.) Keile eintreiben.

Accconigliare, *v. a.* (mar.) die Ruder in die Galeere einziehen.

Acconsent-imento, *f.* Zustimmung, Einwilligung, Bewilligung, *f.*; **-ire**, *v. a.* zustimmen, einwilligen, zugestehen; chi tace, acconsente, *prov.* wer schweigt, willigt ein; **-irsi**, *v. r.* einig werden.

Acconsenziente, *agg.* beistimmend, einwilligend.

Accont-anza, *f.* Annäherung, *f.*; **-are**, *v. a.* antreffen, treffen; **-arsi**, *v. r.* zusammenkommen, zusammentreffen; kennen, Bekanntschaft haben (mit); – qd. jemandes Bekanntschaft machen; -arsi con qd., sich jemandem nähern, sich mit jemandem unterreden od. besprechen; **-ato**, *agg.* vertraut, intim; bewährt, erprobt; **-atura**, *f.* Befriedigung; essere di facile, di difficile –, leicht, schwer zufrieden zu stellen sein; **-o**, *m.* Vertraute; Korrespondent, *m.*; (com.) Anzahlung, *f.*; pagare in –, auf Abschlag zahlen.

Acconvenire, *v.* convenire.

Accoppare, *v. a.* erschlagen; den Kopf einschlagen.

Accoppi-ábile, *agg.* was sich paaren läßt, vereinbar; **-amento**, *m.* Paarung, Verbindung, Vereinigung, Zusammenfügung; dichte Zusammenstellung (v. Säulen) *f.*; **-are**, *v. a.* paaren, paarweise ordnen, vereinigen, zusammenkoppeln; **-arsi**, *v. r.* sich paaren; sich vereinigen; sich begatten; **-atojo**, *m.*, Koppelriemen, *m.* Hundekoppel, *f.*; **-atore**, *m.* Vereiniger, *m.*; **-atura**, *v.* -amento.

Accor-amento, *m.* Herzeleid, *n.* Betrübnis, *f.*; **-are**, *v. a.* ins Herz verwunden; stechen (bes. Eber); betrüben, Kummer verursachen, bekümmern; **-atojo**, *agg.* bekümmernd, Herzeleid verursachend; –, *m.* lange, spitze Lanze (bei der Eberjagd), *f.*; **-azione**, *f. v.* -amento.

Accorcare, *v.* coricare.

Accorci-amento, *m.* Abkürzung, Verkürzung, *f.*; **-are**, *v. a.* abkürzen, zusammenziehen; **-arsi**, *v. r.* kürzer werden, abnehmen; **-atamente**, *avv.* abgekürzt, verkürzungsweise; **-ativo**, *agg.* verkürzend; **-atore**, *m.* Abkürzer, *m.*; **-atura**, *f. v.* -amento.

Accord-amento, *m.* Zusammenstimmung, *f.* Akkord, *m.* Harmonie *f.*; fig. Einmütigkeit, *f.*; **-anza**, *f. v.* -amento; **-are**, *v. a.* einstimmig machen, stimmen, übereinkommen; – i colori, die Farben richtig verteilen, abtönen; fig. versöhnen, vereinigen; **-arsi**, *v. r.* übereinstimmen; einig sein, sich vertragen; eins werden; einen Vertrag schließen; sich zusammen schicken, passen; **-atojo**, *m.* (mus.) Stimmhammer, *m.*; **-atore**, *m.* der einstimmig macht; Stimmer, *m.*; **-atura**, *f. v.* accordo.

Accordell-are, *v. a.* zusammendrehen, -winden; **-ato**, *m.* streifig gewebtes Tuch, *n.*

Accord-évole, *agg.* übereinstimmend, entsprechend, angemessen; **-o**, *m.* (mus.) Einklang, Akkord; fig. Vertrag, Vergleich; andar d' –, esser d' –, einig sein, Eines Sinnes sein; metter d' –, versöhnen.

Accorrelato, *agg.* geschnürt.

Accorg-ere, *v. n.* **-ersi**, *v. r.* gewahr werden, wahrnehmen, bemerken; **-évole**, *agg.* wahrnehmbar, bemerkbar; vorsichtig, schlau; **-imento**, *m.* Wahrnehmung; Behutsamkeit, *f.*

Accorre, *v.* accogliere.

Accórrere, *v. n.* herbeieilen, zu Hülfe kommen; vorfallen, sich zutragen; – alcuno, einem nachlaufen.

Accortare, *v. a.* abkürzen.

Accortezza, *f. v.* accorgimento, *f.*

Accortinare, *v. a.* mit Vorhängen behängen.

Accorto, *agg.* klug, schlau, pfiffig, fein, vorsichtig; fare –, aufmerksam machen, einen Wink geben.

Accorr'uomo, *interj.* Hülfe! Hülfe! gridare –, um Hülfe schreien.

Accosciarsi, *v. r.* sich auf die Fersen niederlassen, niederkauern.

Accost-amento, *m.* Näherung, Annäherung; Zusammenfügung, Verbindung, *f.*; **-ante**, *agg.* nähernd, beikommend; sich anhängend, zäh; geschmeidig, gefügig; vino –, magenstärkender Wein, Magenwein, *m.*; **-are**, *v. a.* nähern, näher bringen; zusammenfügen; **-arsi**, *v. r.* sich nähern, nahe kommen; beipflichten, beistimmen; anschlagen, eine gute Wirkung äußern; gefallen, angenehm sein; – al santissimo sagramento, zum heiligen Abendmahle gehen; -arsi con od. a qd., sich jemandem nähern; – ad un' opinione, einer Meinung beipflichten, beistimmen; **-atamente**, *avv.* nahe, daneben; **-atura**, *f.* Zusammenfügung, Fuge, *f.*; **-évole**, *agg.* was sich verbinden läßt, verbindungsfähig.

Accosto, *agg.* zur Seite, dabei, nahe an; farsi –, sich nähern, hinzutreten.

Accostola-to, *agg.* rippenförmig, gerippt, genarbt; **-tura**, *f.* Mal, *m.*; falscher Bruch im Tuche.

Accostum-anza, *f.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.*; **-are**, *v. a.* bilden, gesittet machen, unterweisen, belehren; **-arsi**, *v. r.* gewohnt sein, pflegen; sich angewöhnen; **-atamente**, *avv.* aus Gewohnheit, gewöhnlicher Weise; **-ato**, *agg.* gewohnt, gewöhnt; wohlgezogen, gebildet, gesittet.

Accoton-are, *v. v.* (cim.) aufkratzen, aufrauhen; **-atore**, *m.* Tuchkratzer, Tuchscherer, *m.*; **-atura**, *f.* Aufkratzen, Aufrauhen, *n.* (des Tuches).

Accottim-ante, *m.* Arbeiter auf Akkord, *m.*; **-are**, *v. a.* auf Akkord arbeiten (od. arbeiten lassen), in Akkord, in Verdung übernehmen.

Accovacci-arsi, *v. r.* sich in das Nest legen, zusammenkriechen; **-olarsi**, *v. r.* in sein Lager kriechen (vom Wilde).

Accovonare, *v. a.* in Garben binden, Garben machen.

Accozz-amento, *m.* Vereinigung, Verbindung, *f.*; **-are**, *v. a.* vereinigen, zusammenfügen; zusammenbringen; **-arsi**, *v. r.* sich vereinigen; zusammenstoßen, zusammenkommen, sich zusammen gesellen.

Accréd-ere, *v. a.* glauben; fare –, glauben machen, weis machen; **-itare**, *v. a.* beglaubigen; in Aufnahme, in Ruf bringen; (com.) Kredit verschaffen, eröffnen.

Accresc-enza, *f. v.* accrescimento; **-ere**, *v. a.* vermehren; vergrößern; aufziehen; –, *v. n.* wachsen, aufwachsen, zunehmen; **-imento**, *m.* Vermehrung, Vergrößerung, *f.* Zuwachs, Wachstum, *m.*; **-itivo**, *agg.* vermehrend, vergrößernd.

Accresp-are, *v.* increspare; **-atura**, *f.* Runzel, Falte (im Tuche), *f.*

Accrezione, *f.* (med.) Ansammlung v. Stoffen (in den Eingeweiden).

Accrostellato, *agg.* verhärtet, krustenartig.

Accúbito, *m.* Liegen bei Tische, *n.*

Accucci-arsi, **-olarsi**, *v. r.* sich niederlegen, sich hinlegen (v. Hunden).

Accudire, *v. n.* worauf bedacht sein, sich bemühen, sich befleißigen; betreiben; behülflich sein, beförderlich sein; – a' fatti suoi, seinen Geschäften obliegen; -a qd., jemandem beistehen, behülflich sein.

Accul-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich bequem setzen, sich behaglich niederlassen; –, *v. a.* (mar.) das Schiff biegen, einziehen.

Acculattare, *v. a.* auf den Hintern setzen; fig. – le panche, auf der faulen Bärenhaut liegen.

Accumul-amento, *m.* Aufhäufung, Anhäufung, Sammlung, *f.*; Haufen, *m.*; **-are**, *v. a.* häufen, aufhäufen, sammeln; zusammenscharren; **-atore**, *m.* der aufhäuft; **-azione**, *f.* Aufhäufung, *f.*

Accuorare, *v.* accorare.

Accurat-ezza, *f.* Sorgfalt, *f.* Fleiß, *m.* Pünktlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* genau, sorgfältig; fleißig; pünktlich.

Accus-a, *f.* **-amento**, *m.* Anklage, Beschuldigung, *f.*; mettere in –, in Anklagestand versetzen; muovere accuse contro a qd., gegen jemanden Anklagen erheben; **-are**, *v. a.* anklagen, verklagen angeben; ansagen (im Kartenspiele); zu erkennen geben, gestehen; – una lettera, den Empfang eines Briefes anzeigen; – la ronfa giusta, die reine Wahrheit bekennen, reinen Wein einschenken; **-arsi**, *v. r.* sich schuldig erklären, sich schuldig erkennen; – morto, sich verloren glauben; **-ativo**, *m.* Accusativ, *m.*; **-atore**, *m.*; **-atrice**, Ankläger, Kläger, Beschuldiger, *m.*; -in; **-atorio**, *agg.* beschuldigend; eine Anklage enthaltend. **-azione**, *v.* -accusa.

Acéfalo, *agg.* (nat.) kopflos, ohne Kopf; ohne Oberhaupt.

Aceraja, *f.* Ahornwald, *m.*

Acerata, *f.* Wegeschnecke, *f.*

Acerb-are, *v. a.* sauer, herbe machen; erbittern; – *v. n.* sauer, herbe werden; **-etto**, *agg.* säuerlich, etwas herbe; – fig. spröde; **-ezza**, *f.* Herbigkeit; Säure (des unreifen Obstes), *f.*; fig. Bitterkeit, Härte, Strenge, *f.*; **-o**, *agg.* herbe, unreif; fig. hart; grausam; unreif (vom Alter).

A'cero, *m.* Ahornbaum, *m.*; – minore, (bot.) Gänsefuß, *m.*

Acerra, *f.* Räucherfaß, *n.* -pfanne, *f.* Weihgefäß, *m.* (der Römer).

Acerrimo, *agg.* sup. von acre.

Acertello, *m.* Turmfalke, *m.*

Acervale, *agg.* (log.) sillogismo –, Kettenschluß, Sorit, *m.*

Acerv-are, *v. a.* anhäufen, vollstopfen, zusammenpressen; **-o**, *m.* Haufen, *m.*

Acesc-ente, *agg.* sauer werdend, säuerlich; **-enza**, *f.* (chim.) Stich, *m.* Anlage zum Sauerwerden.

Acetáb-olo, **-ulo**, *m.* Essigkrug, *m.* Essigflasche, *f.*; (nat.) Pfanne, *f.*

Acet-árie, *f. pl.* Salatkräuter, *n. pl.* Pfennigkraut, *n.*; **-aro**, *m.* Essighändler, *m.*; **-ato**, *m.* Essigsalz, essigsaures Salz, *n.*; – di piombo, essigsaures Blei, *n.* – *agg.* mit Essig vermischt; rame –, Grünspan, *m.*; **-ella**, *f.* Essigwasser, *n.*; **-ificazione**, *f.* Essigbereitung, *f.*; **-ire**, *v. n.* sauer werden, zu Essig werden; **-ito**, *m.* (chim.) essigsaures Salz, *n.*; **-o**, *m.* Essig, *m.*; – di vino, Weinessig, *m.*; prendere, pigliare l' –, sauer werden, einen Stich bekommen; **-one**, *m.* Art Krankheit, *f.*; **-osa**, *f.* Sauerampfer, *m.*; **-osella**, *f.* Sauerklee, Buchampfer, *m.*; **-osità**, *f.* Säure, *f.* saurer Geschmack, *m.*; **-oso**, *agg.* säuerlich, essigsauer; **-ume**, *m.* in Essig Eingemachtes, *n.*

Acheo, *m.* Achäus; Achäer, *m.*

Acher-onte, *m.* (mitol.) Acheron, *m.* fig. Hölle, *f.*; **-onteo**, **-ontico**, *agg.* acherontisch, höllisch.

Achiglia, *f.* (mar.) Kiel, *m.*

Achille, (nome) Achilles; (anat.) tendine d' –, Achillessehne, *f.*

Achittarsi, *v.* acchittarsi.

Acidetto, *agg.* säuerlich.

Acidezza, *v.* acidità.

Acidific-are, *v. a.* (chim.) in Säure verwandeln; **-azione**, *f.* Säurebildung, *f.*

Acid-ità, *f.* die Säure, Schärfe.

f.; scharfer Geschmack, *m.*; **-o,** *agg.* sauer, scharf; – *m.* Herbigkeit, Säure, *f.*; – nitrico, *m.* Salpetersäure, *f.*; **-osalino,** *agg.* salzsauer, salzig; **-ulare,** *v. a.* mit Säure mischen; einen sauren Geschmack geben; **-ulazione,** *f.* Säuerlichkeit, *f.*; **-ulo,** *agg.* säuerlich.

Acidume, *m.* Sauere, *n.* Säure, *f.*

A'cie, *f.* Spitze, Schärfe; Schlachtordnung, *f.*

Aciliaca, *f.* (med.) Faulfieber, *n.*

A'cin-o, *m.* Weinbeere, *f.*; **-oso,** *agg.* voll Weinbeeren; beerenförmig.

Acio, *m.* Atem, Hauch, *m.*

Acirologia, *f.* Unangemessenheit der Redefigur.

Acma, *m.* (med.) Krisis, *f.*

Aco, *m.* Nadel, *f.* [Eisenhut, *m.*

Aconito, *m.* (bot.) Wolfswurz, *f.*

Acónzia, *f.* Pfeilschlange, *f.*

Acopo, *m.* (med.) Arznei wider die Müdigkeit, *f.*

Acori, *m. pl.* Ansprung, Ausschlag (der Kinder), *m.*

A'coro, *m.* wilde Schwertlilie, *f.* Kalmus, *m.*

Acqu-a, *f.* Wasser, Regenwasser, *n.*; – benedetta, Weihwasser, *n.*; – concia, Zuckerwasser, *n.*; – di latte, Molken, *f. pl.*; – ferrata, Eisenbeize, *f.*; – forte, Scheidewasser, *n.*; – minerale, Mineralwasser, *n.*; – morta, stehendes Wasser; – nanfa, Orangenblütwasser, *n.*; – piovana, Regenwasser, *n.*; – regia, Königswasser, *n.*; – rosa, Rosenwasser, *n.*; – viva, Quellwasser; far –, sein Wasser lassen; (mar.) Wasser einnehmen; leck sein; far un buco nell' –, nichts ausrichten; lavorar sott' –, unter der Hand arbeiten; – di mare Meergrün, Wassergrün, *n.*; – maestra, Laugenwasser, *n.* scharfe Lauge, *f.*; – madre, Mutterlauge, *f.*; – pazza, verdünnter Wein; tirar l' – al suo mulino, sich eine Sache zu Nutze machen; filo dell' –, Lauf des Wassers; pelo dell' –, Oberfläche des Wassers; contro l' –, gegen den Strom; lavorare sott' –, heimlich, verstohlen arbeiten; tetto a due, tre, quattro acque, nach 2, 3, 4 Seiten abschüssiges Dach; – fuggir l' – sotto le grondaje, *prov.* aus dem Regen unter die Traufe kommen, –, *int.* Achtung! aufgepaßt! Vorsicht!; **-aborra,** *f.* Art mineralischen Wassers; **-acchiare,** *v. n.* kraftlos werden, matt werden; **-accia,** *f.* verdorbenes, faules Wasser,; **-acedratajo,** *m.* Limonadenverkäufer, *m.*; **-adernare,** *v. a.* (cart.) das Papier zusammenfalten, in Bogen falten; **-ajo,** *m.* Gußstein, *m.* Gosse, *f.*; **-ajuolo,** *agg.* im Wasser befindlich, im Wasser lebend; wässerig; – *m.* Wasserverkäufer, Appretierer, Walker, *m.*; (agr.) Wasserfurche, *f.*; **-amare,** *f.* Meergrün, *n.*

Acquapend-ente, *m.* **-enza,** *f.* Abhang, *m.* Abdachung, *f.*; **-ere,** *v. n.* sich abdachen, abfallen, sich senken.

Acquare, *v.* inacquare.

Acquarella, *v.* acquerella.

Acquário, *m.* (astron.) Wassermann, *m.*

Acquartier-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich einquartieren.

Acquaruolo, *v.* acquajuolo.

Acquarzente, *f.* Branntwein, Alkohol, *m.*

Acqu-astrino, *m.* Sumpfwasser, *n.* **-ata,** *f.* (mar.) Ort, wo die Schiffe sich mit frischem Trinkwasser versehen; Vorrat an frischem Wasser, *m.*; **-ático,** *agg.* im Wasser lebend, wasser...; **-atinta,** *f.* Schneegestöber, *n.*; **-attarsi,** *v. r.* niederhocken, sich niederbücken; **-atura,** *f.* Bewässerung, *f.*; **-avitaro,** *m.* Branntweinschenk, *m.*; **-avite,** *f.* Branntwein, *m.*; – di grano, Kornbranntwein, *m.*; **-azzone,** *m.* Platzregen, Schlagregen, *m.*; **-azzoso,** *agg.* regnerisch; **-edotto,** *v.* acquidotto; **-eo,** *agg.* wässerig; **-eréccia,** *f.* Wasserkrug, *m.* Wasserflasche (bei Tische), *f.*

Acquerell-a, *f.* sanfter Regen, feiner Regen, Sprühregen, *m.*; **-are,** *v. a.* mit Wasserfarben malen; **-o,** *m.* Aufguß von Wasser auf die schon gepreßten Trauben als Getränk; dipingere all' – o in –, mit Wasserfarben malen.

Acquerúgiola, *f.* Sprühregen, *m.*

Acqueta, *f.* sanfter Regen; Gifttrank, *m.*

Acquetare, *v. a.* beruhigen, besänftigen; **-arsi,** *v. r.* sich beruhigen.

Acqui, (geogr.) Aix.

Acqui-cella, *f.* Wässerchen, *n.* Bach; Sprühregen, *m.*; **-dernare,** *v. a.* (cart.) zu Heften legen, in Bogen falten; **-dóccio,** *m.* Wasserleitung; Schundgrube, Kloake, *f.* Kanal, *n.*; **-doso,** *agg.* wässerig, naß; **-dotto,** *m.* Wasserleitung, *f.*; (anat.) Kanal, Wassergang, *m.*

Acqui-escenza, *f.* Beruhigung, Befriedigung, *f.*; **-escere,** *v. n.* sich beruhigen, sich besänftigen.

Acquietamento, *v.* acchetamento.

Acquirente, *m.* der durch Kauf ein Gut ꝛc. an sich bringt, Acquirent, *m.*

Acquisito, *agg.* erlangt, erworben; –, *m.* erworbenes Gut, *n.*

Acquisi-zione, *f.*; **-tamento,** *m.* Erlangung, *f.* erworbenes Gut, erworbenes Eigentum, *n.*

Acquist-ábile, *agg.* was erworben werden kann; **-are,** *v. a.* erlangen; erwerben; bekommen; (mil.) Terrain gewinnen; – spazio, vorschreiten, vorwärts kommen; **-atore,** *m.*; **-atrice,** *f.* Erwerber, *m.*; -in, *f.*; **-o,** *m.* Erworbene, *n.* Eroberung, *f.*; (com.) Ankauf, Einkauf, Gewinn, *m.*

Acquitrin-a, *f.* leichter Regen; **-o,** *m.* sumpfiges Quellwasser, Sumpfwasser, *n.*; **-oso,** *agg.* sumpfartig, sumpfig.

Acquivento, *m.* Platzregen, *m.*

Acquolina, *f.* Wässerchen, *n.*; mi vien l' – in bocca, *prov.* mir läuft das Wasser im Munde zusammen, der Mund wässert mir.

Acquosi-tà, *f.* Wässerigkeit, Feuchtigkeit, *f.*; **-to,** *agg.* wässerig, naß.

Acre, *v.* agro.

Acredine, *v.* acrimonia.

Acredula, *f.* (nat.) Nachtigall, *f.*

Acrigno, *agg.* etwas herbe, streng.

Acrimón-ia, *f.* Schärfe, Säure, *f.*; **-ico,** *agg.* was Schärfe enthält; bitter, herbe.

Acróbata, *m.* Seiltänzer, Luftspringer, *m.* [matisch.

Acromático, *agg.* farblos, achro-

Acromio, *m.* Schulterhöhe, *f.*

Acrónico, *m.* (astron.) Auf- oder Untergehen eines Sterns beim Auf- oder Untergange der Sonne, *m.*

Acrópoli, *f.* (arch.) Acropolis, Burg, Citadelle, *f.*

Acropora, *f.* versteinerte Binse.

Acrostico, *m.* Namengedicht, Akrostichon, *n.*

Acrotério, *m.* (arch.) hervorragendes Fußgestell, Giebelzinne (v. Statuen), Schlußverzierung, Krönung, *f.*

Acucella, *f.* Hornhecht, *m.* [*m.*

Acudia, *m.* (nat.) Laternenträger,

Acu-ire, *v. a.* schärfen, zuspitzen; **-ità,** *v.* -tezza.

Acúleo, *m.* Stachel, *m.*

Acum-e, *m.* Spitze, *f.*; fig. Scharfsinn, Witz, *m.*; Spitzfindigkeit, *f.*; **-inare,** *v. a.* zuspitzen; tetto acuminato, spitz zugehendes Dach.

Acústic-a, *f.* Akustik, *f.*; **-o,** *agg.* akustisch; nervo –, große Gehörnerv, *m.*; rimedio –, Heilmittel für Ohrenkrankheiten, *n.*

Acuta (dell' albero maestro), *f.* (mar.) Flügel (am Hauptmaste), *m.*

Acut-ángolo, *agg.* spitzwinkelig, scharfkantig; **-ezza,** *f.* Schärfe, *f.*; fig. Scharfsinn, Witz, *m.*; **-o,** *agg.* spitzig, scharf; stechend, scharfsinnig; dolore –, heftiger Schmerz; febbre acuta, hitziges Fieber; *n.*; udito –, scharfes Gehör, *n.*; voce acuta, durchdringende Stimme, *f.* [kel, *m.*

Acuziangolo, *m.* spitziger Win-

Ad, *v.* A.

Adacqu-ábile, *agg.* was sich wässern läßt; **-amento,** *m.* Bewässerung, *f.*; **-are,** *v. a.* wässern, begießen; **-atojo,** *m.* Gießkanne, *f.*; **-atura,** *f. v.* -amento.

Adagi-are, *v. a.* bequem stellen bequem setzen, bequem machen; **-arsi,** *v. r.* sich bequem setzen, sich niedersetzen, es sich bequem machen, sich Zeit nehmen; **-o,** *avv.* bequem; langsam; stare –, gemächlich leben; – *m.* Bequemlichkeit, *f.*; Sprichwort, *n.*

Adalberto, (nome) Adalbert.

Adamant-e, *m.* Diamant, *m.*; **-ino,** *agg.* diamantartig; hart; fig. unbezähmbar, unüberwindlich.

Adámic-a, *f.* Schlamm, welchen das Meer zurückläßt, *m.*; **-o,** *agg.* adamisch, Ur. ...; terra – a, *f.* aufgeschwemmtes Land.

Adamita, *m.* Adamit, *m.*

Adamítico, *agg.* adamitisch.

Adamo, (nome) Adam; da – in qua, seit Adams Zeiten, seit Urzeiten.

Adansónia, *f.* Affenbrotbaum, *m.*

Adarce, *m.* Salzschaum (des Meerwassers), *m.*

Adasperare, adasprire, *v. a.* erbittern, reizen.

Adast-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich aufhalten, verweilen.

Adasti-amento, *m.* Neid, *m.* Mißgunst, *f.*; **-are**, *v. n.* Neid hegen, Groll haben; – *v. a.* beneiden.

Adatt-ábile, *agg.* schicklich, tauglich, passend, anwendbar; **-abilità**, *f.* Schicklichkeit, Tauglichkeit, Anwendbarkeit, *f.*; **-acchiare**, *v. a.* schlecht zusammenfügen; schlecht anwenden.

Adatt-amento, *m.*; **-anza**, *f.* Anfügung, Anpassung, *f.*; **-are**, *v. a.* anfügen, anpassen; **-arsi**, *v. r.* sich nach etwas richten, sich bequemen; **-azione**, *v.* -amento; **-o**, *agg.* geschickt, passend, tauglich, füglich.

Addanajato, *agg.* mit Gelde versehen, reich.

Addarsi, *v. r.* sich ergeben, sich widmen, sich befleißigen.

Addato, *agg.* gewandt, geschickt, klug.

Addaziare, *v. a.* besteuern.

Addebilire, *v. a.* schwächen.

Addebit-are, *v. a.* anklagen, beschuldigen, zeihen; (com.) debitieren, belasten, zur Last schreiben; **-o**, *m.* Beschuldigung, Anklage, *f.*

Addeboli-mento, *m.* Schwächung, Schwäche, *f.*; **-re**, *v.* addebilire.

Addecim-are, *v. a.* mit dem Zehenten belegen, zehenten; **-azione**, *f.* Belegung mit dem Zehenten, *f.*

Addens-amento, *m.* Verdickung, Verdichtung, Verfinsterung, *f.*; **-are**, *v. a.* verdicken, verdichten; **-arsi**, *v. r.* dicker werden, sich zusammenziehen (v. Gewittern).

Addent-are, *v. a.* mit den Zähnen anfassen; beißen; **-ato**, *agg.* mit Zähnen versehen, gezähnt; **-atura**, *f.* Packen mit den Zähnen, *n.* Biß, *m.* Zähne, (eines Rades) *m. pl.*

Addentell-are, *v. a.* Kerben einschneiden; verzahnen; **-ato**, *m.* (mur.) hervorragende Steine an einem noch nicht beendigten Gebäude, Wartesteine, *m. pl.*

Addentr-are, *v. a.* hineindrängen; **-arsi**, *v. r.* hineindringen; fig. eindringen.

Addentro, *agg.* inwendig, von innen.

Addestr-amento, *m.* Unterweisung, Übung, Einübung, *f.* Abrichten, *n.*; **-are**, *v. a.* abrichten, gewöhnen, fähig machen; zureiten, dressieren; den Steigbügel halten; **-atore**, *m.* Abrichter; Bereiter, *m.*

Addetto, *agg.* zugethan, verpflichtet, ergeben, entschlossen; – militare, Militärattaché, *m.*

Addì, statt: A dì.

Addiac-ente, *agg.* angrenzend, anstoßend; angolo –, Nebenwinkel, *m.*; **-enze**, *f. pl.* Umgegend, *f.*

Addicare, *v. a.* s. abdicare.

Addietro, *avv.* zurück, rückwärts, hinter, hinten, hintennach; per l' –, vormals, ehedem, ehemals; dare –, zurückweichen; einen Rückfall erleiden (v. Krankheiten); fig. (v. etw.) abstehen; andare – nachgehen (v. d. Uhr); tenere –, zurückhalten, hemmen, hindern; punto –, (cucitr.) Hinterstich, *m.*

Addiettivo, *m.* Beiwort, Eigenschaftswort, *n.*

Addilungarsi, *v. r.* sich entfernen.

Addimanda, *f. v.* dimanda.

Addimesticare, *v. a.* s. dimesticare.

Addimorare, *v. n.* s. dimorare.

Addio, *interj.* Lebewohl! Gott befohlen! –, *m.* Lebewohl, *n.* Abschied, *m.*; fare i suoi addii, seinen Abschied nehmen.

Add-ire, *v. n.*; **-irsi**, *v. r.* sich schicken, geziemen.

Addirimpetto, *v.* dirimpetto.

Addirizzare, *v.* dirizzare.

Addíscere, *v. n.* lernen.

Addisiare, *v. a.* wünschen, begehren.

Addit-amento, *m.* Hinweisung, Anzeige, *f.* Fingerzeig; Zusatz, Anhang, *m.* Vermehrung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit dem Finger zeigen, weisen.

Additto, *v.* addetto.

Addivenire, *v. n.* geschehen, sich ereignen, werden; – ad una revisione generale, zu einer allgemeinen Revision schreiten.

Addizione, *f.* Zusatz, Anhang, *m.* Vermehrung, *f.*; Zusammenrechnen, *n.* Addition, *f.*

Addobb-amento, *m.* Auszierung, Ausschmückung, *f.* Zierrat, *m.*; **-are**, *v. a.* schmücken, ausschmücken, bekleiden; ausmöblieren; **-o**, *m.* Auszierung, Ausschmückung *f.*; Möbel, *n.*

Addocciare, *v. a.* (legn.) mit dem Hohlmeißel aushöhlen, Rinnen graben.

Addogato, *agg.* (arald.) gestreift.

Addogliare, *v.* addolorare.

Addolcare, addolciare, *v.* addolcire.

Addolc-imento, *m.* Versüßung; fig. Linderung, Milderung, *f.*; **-ire**, *v. a.* versüßen; fig. besänftigen, mildern; (pitt.) Weichheit geben; **-irsi**, *v. r.* sanfter, gelinder werden; **-itivo**, *agg.* süßmachend, versüßend; fig. mildernd.

Addolor-are, *v. a.* Schmerzen verursachen, betrüben, kränken; **-arsi**, *v. r.* sich kränken, sich betrüben; **-ata**, *f.* Schmerzensjungfrau, *f.*; **-évole**, *agg.* schmerzlich.

Addolzare, *v.* addolcire.

Addomanda, *v.* dimanda.

Addomestic-amento, *m.* Zähmung, *f.*; **-are**, *v. a.* zähmen; (agr.) bebauen, urbar machen; **-arsi**, *v. r.* vertraut werden, sich gewöhnen (an); **-atore**, *m.* Zähmer, Abrichter; Bereiter, *m.*

Addom-inale, *agg.* zum Bauche gehörig, Bauch ....; **-ine**, *m.* Schmerbauch, Unterleib, *m.*

Addonarsi, *v. r.* sich widmen, sich ergeben.

Addoparsi, *v. r.* sich hinter etwas stellen, sich verstecken, sich verbergen.

Addoppi-amento, *m.* Verdoppelung, Zusammenlegung, *f.*; **-are**, *v. a.* verdoppeln, doppelt zusammenlegen; **-atojo**, *m.* (tess.) Maschine, welche die Seidenfäden doppelt zusammenwindet, *f.*; **-atore**, *m.* Arbeiter, welcher die Wolle auf die Winde legt, *m.*; **-atura**, *f.* Verdoppelung, *f.*

Addorment-amento, *m.* Einschläferung, *f.*; **-are**, *v. a.* einschläfern; fig. sicher machen; **-arsi**, *v. r.* einschlafen; fig. nachlässig werden; **-aticcio**, *agg.* schlaftrunken; **-atore**, *m.* Einschläferer, *m.*

Addormire, *v.* addormentare.

Addornare, *v.* adornare.

Addoss-amento, *m.* Aufbürdung, Beladung, *f.*; **-are**, *v. a.* beladen, aufbürden; **-arsi**, *v. r.* sich beladen, sich aufbürden, über sich nehmen; **-ata**, *f.* dare un' –, anprobieren (um zu sehen, ob der Rücken paßt); **-o**, *avv.* e *prp.* auf dem Rücken; auf dem Leibe, an sich; auf, über; dar – ad alcuno, einen anfallen; essere – ad uno, einem auf dem Halse liegen; mettere q. c. – ad uno, einem etwas zur Last legen; mettere le mani – ad uno, Hand an einen legen; fissare l' occhio – ad uno, das Auge auf einen heften; tirarsi – delle brighe, sich Verdrießlichkeiten zuziehen.

Addottor-amento, *m.* Erteilung der Doktorwürde, *f.*; **-are**, *v. a.* zum Doktor machen; **-arsi**, *v. r.* Doktor werden.

Addottrin-amento, *m.* Belehrung, *f.* Vortrag, *m.*; **-are**, *v. a.* lehren, belehren; **-arsi**, *v. r.* sich belehren, lernen; **-atura**, *f.* Unterweisung, Belehrung, *f.* Unterricht, *m.*; **-évole**, *agg.* gelehrig.

Addovere, *avv.* richtig, nach Gebühr.

Addrappare, *v. a.* mit Tuch bekleiden, drapieren.

Addrieto, *v.* addietro.

Addrizzare, *v.* addirizzare.

Adduare, *v. a.* verdoppeln.

Addúcere, s. addurre.

Adduc-itore, *m.*; **-itrice**, *f.* Zubringer, Anführer, *m.*; -in, *f.*

Addur-are, *v. a.* hart machen, verhärten; **-arsi**, *v. r.* fig. verhärtet, verstockt werden.

Addurre, *v. a.* herbeibringen, herbeiführen; erwähnen.

Adduttore, *m.* (anat.) Anziehmuskel, *m.*

Adduzione, *f.* (anat.) anziehende Muskelbewegung.

Adegu-amento, *m.*; **-anza**, *f.* Gleichheit, Übereinstimmung, *f.* Ebenmaß, *n.*; **-are**, *v. a.* gleich machen, ebenmäßig machen; vergleichen; beurteilen; – al suolo, dem Erdboden gleichmachen, gänzlich zerstören; **-ato**, *part.* gleich, angemessen.

Adelaide, (nome) Adelheid.
Adelgonda, (nome) Adelgunde.
Adelina, (nome) Adeline, Adele.
Ademp-íbile, *agg.* erfüllbar, vollziehbar; **-iere,** *v. a.* erfüllen, vollziehen; **-imento,** *m.* Erfüllung, Vollziehung, Vollbringung, *f.*; **-ire,** *v.* **-iere**; **-ito,** *agg.* erfüllt, vollstreckt; **-itore,** *m.* Erfüller, Vollzieher, Vollbringer, *m.*
Adenántera, *f.* (bot.) Drüsenbaum, *m.*
Adeno-grafía, *f.* Beschreibung der Drüsen, *f.*; **-ideo,** *agg.* drüsenförmig; **-logia,** *f.* Lehre von den Drüsen, *f.*; **-tomia,** *f.* Zergliederung der Drüsen, *f.*
Adentro, *avv.* innerlich, im Innern.
Adenzione, *f.* (giur.) Widerrufung (einer Schenkung rc.), *f.*
Adequ-are, *v.* adeguare; **-azione,** *f.* Ausgleichung, Ausrechnung, Berechnung, *f.*
Aderbare, *v. a.* mit Gras füttern.
Ader-ente, *m.* e *f.* Anhänger, *m.*; Anhängerin, *f.*; **-enza,** *f.* Anhang, *m.* Zugehör, *n.*; Zuneigung, *f.* Hang, *m.*
Ader-imento, *m.* Hinneigung, *f.* Beitritt, *m.* Beipflichtung, *f.*; **-ire,** *v. n.* (einer Meinung rc.) anhängen; - ad una preghiera etc., einer Bitte willfahren.
Adesc-amento, *m.* Anködern, *n.*; Lockung, Anreizung; Verführung, *f.*; **-are,** *v. a.* ködern; anlocken; verführen; **-atore,** *m.*; **-atrice,** Anlocker; Verführer, *m.*; **-in,** *f.*
Ades-ione, *f.* Hang, *m.* Hinneigung, Anhänglichkeit, *f.* Beitritt, *m.* (fis.) Adhäsion, *f.*; (giur.) atto od. voto d'-, *m.* Beitrittserklärung, *f.*; **-ivo,** *agg.* anhängend, klebrig; empiastro -, *m.* Zugpflaster, *n.*
Adéspoto, *agg.* herrenlos.
Adesso, *avv.* jetzt, zur jetzigen Zeit, so eben, gleich.
Adetto, *m.* Adept, Goldmacher, *m.*
Adiac-ente, *agg.* anliegend, angrenzend; **-enza,** *f.* benachbarter Ort, Grenzort, *m.*; Beziehung, *f.*
Adianto, *m.* (bot.) Steinraute, *f.* Frauenhaar, *n.*
Adiettivo, *m.* Beiwort, Eigenschaftswort, *n.*
A'dige, *f.* (geogr.) Etsch, *f.*
Adim-are, *v. a.* in den Abgrund versenken; **-arsi,** *v. r.* in die Tiefe steigen, hinabfahren; sich vertiefen.
Adimor-anti, *avv.* poco - kurz darauf; **-anza,** *v.* dimora.
Adinam-ía, *f.* (med.) Kraftlosigkeit, *f.* Schwächezustand, *m.*; **-ico,** *agg.* (med.) kraftlos, schwach.
A'dip-e, *m.* Fett, *n.* Schmer, *m.*; **-oso,** *agg.* fett, schmerig.
Adir-amento, *m.* Erzürnung, *f.* Zorn; Ärger, *m.*; **-are,** *v. a.* erzürnen, zornig machen; **-arsi,** *v. r.* (a) zornig werden (gegen); **-aticcio,** *agg.* zum Zorne geneigt.
Adire, *v. a.* (giur.) eine Erbschaft antreten.
Adir-évole, *agg.* zum Zorne reizend; **-oso,** *agg.* zornig, jähzornig, sehr reizbar.
A'dito, *m.* Zugang, Zutritt, *m.*; prendere -, Eingang finden; Anlaß nehmen.
Adiunzione, *f.* Zusatz, *m.* Vermehrung, *f.*
Adjut-ore, *m.* Helfer, Beschützer, *m.*; **-ório,** *m.* Hülfe, *f.* Beistand, *m.*
Adjuvare, *v. a.* helfen, beistehen.
Adizione, *f.* (giur.) Antritt einer Erbschaft, *m.*
Adizz-amento, *m.* Anreizung; Aufhetzung, *f.*; **-are,** *v. a.* hetzen; fig. aufhetzen; anreizen.
Adnata, *f.* (anat.) Bindehaut, *f.*; Weiße (des Auges), *n.*
Adocchi-amento, *m.* Blick, Anblick, *m.* Betrachtung, *f.*; **-are,** *v. a.* anblicken, betrachten; sein Augenmerk auf etwas richten; wieder erkennen.
Adolesc-ente, *m.* Jüngling, *m.*; **-enza,** *f.* Jünglingsalter, *n.*
Adolfo, (nome) Adolph.
Adombr-ábile, *agg.* was sich zeichnen, skizzieren läßt; **-amento,** *m.* Beschattung, *f.*; fig. Entwurf, *m.*; **-are,** *v. a.* beschatten, verdunkeln; entwerfen, skizzieren; vorstellen, sich einbilden; (pitt.) schattieren; symbolisieren; **-arsi,** *v. r.* sich verdunkeln; fig. erschrecken, scheu werden (v. Pferden); **-atore,** *m.* der einen Entwurf macht, Zeichner, *m.*; **-azione,** *v.* -amento.
Adon-amento, *m.* Bändigung; Bedrückung, *f.*; **-are,** *v. a.* bändigen; niederhalten, niederdrücken; **-arsi,** *v. r.* sich erzürnen.
Adone, (nome) Adonis; fig. -, *m.*, Geck, Stutzer, *m.*
Adonestare, *v. a.* beschönigen.
Adónico, *m.* (pros.) adonische Vers, *m.*
Adont-amento, *m.* Beschimpfung, Schmach, *f.*; **-are,** *v. a.* beschimpfen, schmähen; **-arsi,** *v. r.* sich beleidigt finden, übel nehmen; **-oso,** *agg.* beschimpfend, beleidigend.
Adoper-amento, *m.* Anwendung, Benutzung, *f.*; **-are,** *v. a.* brauchen, anwenden, benutzen; handeln; **-arsi,** *v. r.* sich bemühen, thätig sein, an etwas arbeiten; **-azione,** *f.* -amento.
Adoppi-amento, *m.* Einschläferung (mit Opium), *f.*; **-are,** *v. a.* mit Opium einschläfern.
Ador-ábile, *agg.* anbetungswürdig, verehrungswürdig; **-amento,** *m. v.* -azione; **-are,** *v. a.* anbeten; innig lieben; **-atore,** *m.*; **-atrice,** *f.* Anbeter; Verehrer, *m.*; **-in,** *f.*; **-azione,** *f.* Anbetung, Verehrung, *f.*
Adorbare, *v. a.* blind machen.
Adordinare, *v.* ordinare.
Adorévole, *v.* adorabile.
Adorezzare, *v. imp.* schattig sein.
Adorn-amento, *m.*; **-anza,** *f.* Zierde, *f.* Schmuck, *m.*; **-are,** *v. a.* zieren, schmücken; **-atura,** *f.* Zierde, *f.* Schmuck, *m.*; **-o,** *m.* Zierde, *f.* Schmuck, Putz, *m.*; *agg.* geschmückt, geziert.
Adott-agione, *f.* **-amento,** *m. v.* adozione; **-are,** *v. a.* an Kindes Statt annehmen, adoptieren; sich eigen machen, annehmen; **-atore,** *m.* der an Kindes Statt annimmt; **-azione,** *v.* adozione; **-ivo,** *agg.* an Kindes Statt angenommen, adoptiert; (v. Pflanzen) gepfropft; madre **-iva,** Pflegemutter, *f.*
Adovrare, *v.* adoperare.
Adozione, *f.* Annahme an Kindes Statt, Adoption, *f.*; fig. Aufnahme, Annahme, Wahl, *f.*; patria d' -, selbst gewähltes Vaterland, *n.*; figliuolo d' -, Adoptivsohn, *m.*
Adraganti, *f.* Tragant (Gummi), *m.*
Adriano, (nome) Hadrian.
Adriano, *agg.* adriatisch.
Adrianópoli, (geogr.) Adrianopel.
Adriático, *agg.* adriatisch; mare -, das adriatische Meer.
Adro, *v.* atro.
Aducciare, *v. a.* (mar.) aufschießen (ein Tau).
Aduggi-amento, *m.* Beschattung, Verdunkelung, Verblendung, *f.*; **-are,** *v. a.* einen den Pflanzen nachteiligen Schatten geben, das Licht benehmen; fig. in Schatten stellen, verdunkeln; verblenden; **-atore,** *m.* Verblender, *m.*
Adugnare, *v. a.* mit den Klauen fassen, packen.
Adul-are, *v. a.* schmeicheln; anlocken; **-atore,** *m.* Schmeichler, *m.*; **-atório,** *agg.* schmeichlerisch, schmeichelhaft; **-atrice,** *f.* Schmeichlerin, *f.*; **-azione,** *f.* Schmeichelei, *f.*
Adulter-amento, *m. v.* adulterazione; **-are,** *v. n.* Ehebruch treiben, ehebrechen; **-,** *v. a.* verfälschen; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Ehebrecher; fig. Verfälscher, *m.*; **-in,** *f.*; **-azione,** *f.* Verfälschung, *f.*; **-ino,** *agg.* ehebrecherisch, im Ehebruche erzeugt; fig. verfälscht; **-io, -o,** *m.* Ehebruch, *m.*; **-o,** *m.* Ehebrecher, *m.*; -, *agg.* ehebrecherisch; **-oso,** *agg.* ehebrecherisch; fig. verfälscht.
Adultivo, *agg.* wachsend, heranwachsend.
Adulto, *agg.* erwachsen, mannbar.
Adumiliare, *v.* umiliare.
Adun-amento, *m.* Vereinigung, Versammlung, *f.*; - civile, Gemeinschaft der Menschen, *f.*; **-anza,** *f.* Versammlung, Gesellschaft, *f.*; **-are,** *v. a.* sammeln, versammeln, vereinigen; **-ata,** *v.* adunanza; **-atore,** *m.* Versammler, *m.*; **-azione,** *f. v.* -amento.
Adunc-are, *v. a.* krumm biegen; **-arsi,** *v. r.* krumm werden; **-o,** *agg.* krumm; gebogen.
Adunghiare, *v.* adugnare.
Adunque, *conj.* also, daher.
Adúrere, *v. a.* sengen, verbrennen, ausdörren.
Adus-are, *v. a.* gewöhnen; **-arsi,** *v. r.* sich gewöhnen.
Adust-are, *v. a.* sengen, versengen; austrocknen; **-ezza, -ione,** *f.* Versengung, Austrocknung, Vertrocknung, *f.*; (med.) Ausbrennen einer Wunde, *n.*; **-ivo,** *a.* sengend; **-o,** *agg.* halb verbrannt, versengt, vertrocknet.

Aempiere, *v.* adempiere.

A'er-e, *m.* Luft, *f.* Gas, *n.*; fig. Charakter, *m.*; di buon –, gutmütig, gutherzig; **-eo**, *agg.* luftig; aus Luft bestehend; fig. eitel; **-iforme**, *agg.* luftartig; **-imante**, *m.* Wahrsager aus der Luft, *m.*; **-ino**, *agg.* himmelblau; colore –, Himmelblau, *n.*

Aero-grafia, *f.* Luftbeschreibung, *f.*; **-fobia**, *f.* (med.) Luftscheu, *f.*; **-fobo**, *agg.* luftscheu; **-lito**, *m.* Meteorstein, *m.*; **-logia**, *f.* Lehre von der Luft, *f.*; **-metria**, *f.* Luftmessung, *f.*; **-metro**, *m.* Luftmesser (Instrument), *m.*; **-nauta**, *m.* Luftschiffer, *m.*; **-so**, *agg.* luftig; fig. leicht; **-stática**, *f.* Luftschifffahrtskunde, *f.*; **-stático**, *agg.* pallone – Luftballon, *m.*; **-stato**, *m.* Luftballon, *m.*

Aescare, *v.* adescare.

Afa, *f.* erstickende Hitze, Schwüle; Beängstigung, *f.*; Verdruß, Überdruß, *m.*; fare –, Ekel verursachen.

A'faca, *f.* (bot.) Wicke, *f.*

Afáccia, *f.* schwüle Luft, Schwüle, *f.*

Afanite, *m.* (min.) Grünstein, *m.*

Afato, *agg.* welk.

Afélio, *m.* (astron.) Sonnenferne, *f.*

Aféresi, *f.* (gram.) Aphäresis, Verkürzung eines Wortes am Anfange, *f.*

A'fesi, *f.* (med.) Nachlassen, Schwinden (einer Krankheit), *n.*

Affábil-e, *agg.* gesprächig, leutselig; **-ità**, *f.* Gesprächigkeit, Leutseligkeit, Freundlichkeit, *f.*

Affaccend-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich beschäftigen, sich zu thun machen; **-ato**, *agg.* beschäftigt, geschäftig.

Affaccettare, *v. a.* (giojell.) eckig schleifen oder schneiden, facettieren.

Affacchinare, *v. n.* schwere Arbeit verrichten, Tagelöhnerarbeit machen.

Affacci-amento, *m.* Mutwille, *m.* Unverschämtheit, Zudringlichkeit, *f.* **-are**, *v. a.* gleich machen, ebenen; **-arsi**, *v. r.* ans Fenster treten, sich sehen lassen; – ad uno, vor einem erscheinen; stare affacciato alla finestra, sich am Fenster sehen lassen, am Fenster stehen.

Affagottare, *v. a.* zusammenbinden, -bündeln, -packen.

Affaitare, *v.* affazzonare.

Affald-are, *v. a.* schichtweise übereinander legen, in Falten legen; **-arsi**, *v. r.* sich aufhäufen.

Affaldellare, *v. a.* in Gebinde oder Strähne abteilen.

Affals-are, **-ificare**, *v. a.* verfälschen.

Affam-are, *v. a.* hungerig machen; –, *v. n.* hungerig werden; aushungern; –di qc., nach etwas hungern, auf etwas Appetit haben; **-ato**, *agg.* hungerig, verhungert; blutdürstig, grausam; **-atuzzo**, *agg.* abgehungert, ausgehungert. [sticare.

Affamiliarizzare, *v.* addime-

Affamire, *v. n.* hungern, Hunger leiden.

Affangare, *v. a.* kotig, schmutzig machen; –, *v. n.* kotig, schmutzig werden.

Affann-amento, *m.* Beängstigung, *f.*; **-amentoso**, *v.* -oso; **-are**, *v. a.* beängstigen, bekümmern, beunruhigen; **-arsi**, *v. r.* sich ängstigen, sich Sorgen machen; **-ato**, *agg.* ängstlich, bekümmert, kläglich, klagend; **-évole**, *v.* -oso; **-o**, *m.* Angst, Bangigkeit, *f.* Kummer, *m.* Sorge, *f.*; Engbrüstigkeit, *f.*; dar –, ängstlich machen, Angst machen, bekümmern; **-one**, *m.* der sich um alles bekümmert; Händelsucher; Topfgucker, *m.*; **-oneria**, *f.* zu große Geschäftigkeit, *f.*; **-osamente**, *avv.* unruhig, ängstlich, bekümmert; **-oso**, *agg.* bekümmert, sorgenvoll; beängstigend.

Affardellare, *v. a.* in Bündel packen, zusammenpacken.

Affare, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, *f.*; Stand, *m.*; uomo di mal –, schlechter, böser Mensch, *m.*; qui sta l' –, da sitzt der Knoten; ministro degli – i esteri, Minister der äußern Angelegenheiten, *m.*

Affarsi, *v. r.* sich schicken, passen, wohl anstehen.

Affaruccio, *m.* kleines Geschäft, *n.* unwichtige Verrichtung, *f.*

Affasciare, *v. a.* zusammenbinden.

Affascin-amento, *m.* Bezauberung, *f.*; **-are**, I. *v. a.* in Bündel binden, zusammenbinden; – II. bezaubern, behexen; blenden, verführen; **-atore**, *m.* Bezauberer, *m.*; **-azione**, *v.* -amento.

Affastell-amento, *m.* Durcheinanderwerfen, *n.*; **-are**, *v. a.* in kleine Bündel binden; durch einander werfen, verwirren.

Affastid-iare, **-ire**, *v.* infastidire.

Affatamento, *m.* Unverwundbarmachen (durch Zauberei), *n.*

Affatare, *v. a.* fest, unverwundbar machen.

Affatic-amento, *f.* Anstrengung; Ermüdung, *f.*; **-are**, *v. a.* ermüden, abmatten; beunruhigen; **-arsi**, *v. r.* sich anstrengen, sich abmühen; **-atore**, *m.* emsiger Arbeiter, *m.*; **-oso**, *agg.* arbeitsam.

Affatto, *avv.* ganz und gar, völlig, gänzlich, durchaus.

Affattucchiare, *v. a.* bezaubern, behexen; blenden, täuschen; (Wein) verfälschen.

Affattur-amento, *m.* Behexung, *f.*; **-are**, *v. a.* behexen, bezaubern; **-atore**, *m.* Hexenmeister, Zauberer, *m.*; **-azione**, *m.* Hexerei, Zauberei, *f.*

Affazzon-amento, *f.* Ausschmückung, *f.* Schmuck, Putz, *m.*; **-are**, *v. a.* zieren, schmücken, aufputzen, zurecht machen.

Affè, *avv.* wahrlich; affede mia! so wahr ich lebe!

Affeddedieci, *interj.* (im Scherze) meiner Treu! [werden.

Affegatare, *v. n.* sehr ängstlich

Afferm-amento, *m. v.* -azione; **-are**, *v. a.* bejahen, bekräftigen, bestärken, behaupten, versichern; **-arsi**, *v. r.* stärker werden; sich verschanzen; **-ativa**, *f.* bejahende Meinung; stare sull' –, bei seiner Behauptung beharren; **-ativo**, *agg.* bejahend; **-azione**, *f.* die Bejahung, Behauptung, Bekräftigung, Bestätigung, *f.*

Afferr-amento, *m.* Ergreifung, Anfassung, *f.*; **-ante**, *agg.* angreifend, anfassend; –, *m.* Streitroß, Pferd, *n.*; **-are**, *v. a.* fassen, erfassen, ergreifen; **-arsi**, *v. r.* sich fest anhalten; anwurzeln; (mar.) anlanden; ins Handgemenge kommen; deutlich verstehen; begreifen; **-atojo**, *m.* ein Werkzeug, womit man etwas faßt; das, woran man sich hält; Zange, *f.*; fig. Vorwand, Anhalt, *m.*

Affett-are, *v. a.* in Stückchen schneiden, zerlegen; in Stücke hauen, zerhauen, zersetzen; zusammenlegen; sich heftig sehnen, sehnlich wünschen; sich zieren, affektieren; erkünsteln, erzwingen, etwas worin suchen; **-arsi**, *v. r.* sich putzen; **-atore**, *m.* affektierter Mensch, Zierbengel, *m.*; **-atura**, *f.* Zusammenlegen der Tücher, *m.*; **-azione**, *f.* Gezwungenheit, *f.* gezwungenes, affektiertes Wesen, *n.*

Affettivo, *agg.* rührend, eindringend.

Affetto, *agg.* geneigt, zugethan eingenommen; gesinnt; reizbar; – *m.* Affekt, *m.* Leidenschaft, Zuneigung, Gewogenheit, *f.* Wohlwollen, *n.*; (med.) krankhafter Zustand des Körpers.

Affettu-are, *v. a.* bestimmen, affizieren, einen Eindruck machen; **-osità**, *f.* Freundlichkeit, Herzlichkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* einnehmend, liebreich, freundlich, gütig.

Affezion-amento, *m.* Zuneigung, Vorliebe, *f.*; **-are**, *v. a.* geneigt machen, einnehmen, an sich ziehen; Liebe erwecken; **-arsi**, *v. r.* eingenommen werden, lieb gewinnen; sich befleißigen, sich eifrig annehmen.

Affezione, *f.* Leidenschaft, Liebe, *f.* Wohlwollen, *n.* Gewogenheit; Eigenschaft, *f.*

Afflammare, *v. a.* entflammen.

Afflat-are, *v. a.* den Lehnzins bezahlen; **-arsi**, *v. r.* vertraut werden (mit), sich anschließen (an); **-o**, *m.* Lehnsmann, Lehnsträger, *m.*

Affibbi-aglio, *m.* Schnalle, Spange, *f.* Heftel, *m.*; **-amento**, *m.* Zuschnallen, Zuhefteln, *n.*; Schloß, *n.* Schnalle, *f.*; **-are**, *v. a.* schnallen, einschnallen, zuschnallen; – a uno, einem einen Streich spielen, einem etwas weis machen; – un colpo, einen Schlag versetzen; **-atojo**, *m.* die Seite eines Kleidungsstückes, wo sich die Knopflöcher befinden, *f.*; **-atura**, *f.* Schnallen, Zuschnallen, *n.*; Schnalle, *f.*

Afficcare, *v.* ficcare.

Affid-anza, *v.* fidanza; **-are**, *v. a.* sicher machen; Zutrauen erwecken; anvertrauen; **-arsi**, *v. r.* sich auf etwas verlassen; sich getrauen; **-ato**, *agg.* versichert, sicher.

Affiebol-are, -ire, *v. a.* schwächen; **-imento,** *m.* Schwäche, *f.*

Affievol-ezza, *f.* Schwäche, *f.*; **-ire,** *v. a.* schwächen.

Affígg-ere, *v. a.* heften, anheften; – gli occhi sopra alcuno, die Augen auf einen heften; **-ersi,** *v. r.* unbeweglich stehen bleiben, wie angenagelt stehen.

Affigliolare, *v. a.* an Kindesstatt annehmen.

Affigur-amento, *m.* Erkennung, Wiedererkennung, *f.*; **-are,** *v. a.* erkennen, wiedererkennen; **-arsi,** *v. r.* sich etwas vorstellen; **-azione,** *f. v.* -amento.

Affil-amento, *m.* Schärfen, Schleifen, *n.*; **-are,** *v. a.* schärfen, schleifen, abziehen; fig. Luft machen; **-arsi,** *v. r.* sich in Reihe und Glied stellen; **-ata,** *f.* Wetzen, Schleifen, *n.*; **-ato,** *agg.* geschärft, scharf; geradeaus gehend, gerade; volto –, hageres Gesicht; **-atojo,** *m.* Schleifstein; Feuerstahl, *m.*; **-atura,** *f.* Schärfe, Schneide, *f.*

Affilettare, *v. a.* das Netz ausbreiten; im Netze fangen.

Affili-are, *v. a.* in eine Gesellschaft, in einen Orden aufnehmen; **-azione,** *f.* Aufnahme in eine Gesellschaft, in einen Orden.

Affin-amento, *m.* Verfeinerung, Läuterung, *f.*; **-are,** *v. a.* fein, dünn machen, verdünnen; läutern, verfeinern; zuspitzen, schärfen; – la vista, den Blick schärfen; **-arsi,** *v. r.* fig. geläutert werden; **-atojo,** *m.* (fond.) Schmelztiegel, *m.*; **-atore,** *m.* Gold- und Silberscheider, *m.*; **-atura,** *f.* Läuterung, *f.* Frischen, *n.* (von Metallen); fig. Vervollkommnung.

Affinchè, *conj.* damit, daß; auf daß; zu, um zu.

Affine, *agg.* verwandt; – *m.* Verwandte, *m.*

Affinire, *v. n.* zu Ende gehen; abnehmen; lauter, rein werden.

Affinità, *f.* Verwandtschaft; Gleichheit, Ähnlichkeit, *f.*; (chim.) Anziehungskraft, *f.*; – spirituale, (teol.) Gevatterschaft, *f.*; – elettive, *f. pl.* Wahlverwandschaften, *f. pl.*

Affioc-amento, *m.* Heiserkeit, *f.*; **-are,** *v. n.* heiser werden; **-ato,** *agg.* heiser; **-atura,** *f. v.* -amento.

Affior-amento, *m.* (min.) Beschlag, *m.* Auswitterung von Salzen, *f.*; **-ato,** *agg.* geblümt, mit Blumen geziert.

Affirmare, *v.* affermare.

Affis-amento, *m.* Anstarren, *n.* unverwandter Blick; **-are,** *v. a.* anstarren, unverwandt ansehen.

Affiss-are, etc. *v.* affisare, etc.; **-azione,** *f.* fixe Idee, *f.*; **-o,** *m.* (gram.) Affixum, *n.*; Anschlagezettel, *m.* Plakat, *n.*; gli affissi, die Pfosten, Pfeiler, Wandschränke, *m. pl.*

Affitt-ajuolo, *m.* Mieter, Pächter, *m.*; **-are,** *v. a.* vermieten, verpachten; abmieten, abpachten; **-atore,** *m.* Befrachter eines gemieteten Schiffes; Mieter, *m.*; **-o,** *m.* Pacht, *m.* Miete, Verpachtung, *f.*; **-uale,** *m.* Abmieter, Pächter, *m.*

Afflammare, *v.* infiammare.

Affl-are, *v.* soffiare; **-ato,** *m.* Anhauchen, Einhauchen, *n.*

Afflígg-ere, *v. a.* betrüben; quälen, kränken; **-ersi,** *v. r.* sich betrüben, sich kränken; **-itivo,** *v.* afflittivo; **-itore,** *m.* Peiniger, Quäler, *m.*

Afflitt-are, *v. a.* öfters betrüben, kränken; **-ivo,** *agg.* betrübend, kränkend; pena -iva, Leibesstrafe, *f.*; **-o,** *agg.* betrübt, niedergeschlagen, traurig; fortuna afflitta, widriges Geschick.

Afflizione, *f.* Betrübnis, Niedergeschlagenheit, *f.* Kummer, *m.* Herzeleid, *n.* Trübsal, *f.*

Afflu-ente, *agg.* überflüssig, im Überflusse vorhanden, häufig; – *m.* Nebenfluß, Zufluß, *m.*; **-enza,** *f.* Überfluß, *m.*; **-ere, -ire,** *v. n.* im Überflusse haben.

Affluss-ionare, -ionarsi, *v. r.* sich den Schnupfen zuziehen, sich erkälten; **-ione,** *f.* Fluß (Krankheit), *m.* Erkältung, *f.*; **-o,** *m.* Zufluß; Zusammenfluß der Feuchtigkeiten (im Körper), *m.*

Affocalistiare, *v. a.* (pitt.) dunkel malen.

Affoc-are, *v. a.* anzünden, entzünden; erhitzen, glühend machen; **-ato,** *agg.* entzündet, glühend; entflammt, feuerrot.

Affog-ággine, *f.* **-amento,** *m.* Erstickung, Ersäufung, *f.*; **-are,** *v. a.* ersticken; – *v. n.* ersticken, ertrinken, ersaufen; – ne' debiti, bis über die Ohren in Schulden stecken; – una cosa, etwas verheimlichen, vertuschen; – di sete, vor Durst umkommen, verdursten; bisogna bere, o –, *prov.* friß, Vogel, oder stirb; **-ato,** *agg.* uova affogate, weich gesottene Eier, *n. pl.*; **-atura,** *v.* -amento.

Affoll-amento, *m.* Drängen, Gedränge, *n.*; **-are,** *v. a.* drängen, drücken, pressen; mit Füßen treten; – *v. n.* keuchen; **-arsi,** *v. r.* sich drängen, sich drücken.

Affolt-amento, *m.* Eilfertigkeit, Hastigkeit, Übereilung, *f.*; **-are, -arsi,** *v. r.* sich den Magen anfüllen; poltern, aufbrausen.

Affond-amento, *m.* Untersinken, *n.* Versinkung, Versenkung, *f.*; **-are,** *v. a.* einschlagen; einrammen; – *v. n.* untersinken, versinken, zu Grunde gehen; **-atura,** *f.* Vertiefung, Aushöhlung, *f.*; **-o,** *agg.* tief; **-o,** *m.* (com.) gänzlicher Bankrott, Krach, *m.*

Afforcare, *v. a.* mit der Gabel fassen; an den Galgen hängen; (mar.) einen Anker nach dem andern auswerfen.

Afforestierare, *v. a.* fremd machen, ein fremdes Ansehen geben.

Affornellare, *v. a.* (mar.) das Ruder in die Höhe halten; affornella! das Ruder in die Höhe!

Affortificare, *v.* fortificare.

Affortire, *v. a.* befestigen.

Affortunato, *agg. v.* fortunato.

Afforz-a, *avv.* mit Gewalt; **-amento,** *m.* Befestigung, *f.*; **-are,** *v. a.* befestigen, **-arsi,** *v. r.* sich anstrengen; sich stärken.

Affoscare, *v.* offuscare.

Affoss-amento, *m.* Aufwerfung eines Grabens, *f.*; Graben, *m.*; **-are,** *v. a.* Graben ziehen; mit Gräben umgeben; **-ato,** *agg.* mit Gräben umgeben; occhi -ati, tiefliegende Augen, *n. pl.*

Affrágnere, *v. a.* brechen, zerbrechen; fig. abmatten, niederschlagen.

Affral-are, -ire, *v. a.* schwächen, entkräften; **-arsi,** *v. r.* schwach, matt werden.

Affranc-ábile, befreiungsfähig; frankirbar; **-amento,** *m.* Freimachen, Frankiren (eines Briefes), *n.*; **-are,** *v. a.* befreien, freilassen; aufmuntern, ermutigen; **-ato,** *agg.* franko; –, *m.* Freigelassene, *m.*; **-atura,** *f.* Freimachen (eines Briefes), *n.*; **-azione,** *f.* Befreiung von Abgaben, *f.*

Affrángere, *v.* affragnere.

Affrantura, *f.* Mattigkeit, Schwäche, Entkräftung, *f.*

Affrappare, *v.* frappare.

Affratell-amento, *m.* **-anza,** *f.* Brüderschaft, Verbrüderung, brüderliche Freundschaft, *f.*; **-are, -arsi,** *v. r.* sich verbrüdern; in eine Brüderschaft treten.

Affratto, *v.* anfratto.

Affredd-amento, *m.* Kühlen, Abkühlen, *n.* Erkaltung, *f.*; **-are,** *v. a.* kalt machen; – *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* kalt werden, sich erkälten; fig. gleichgültig werden.

Affren-amento, *m.* Zäumung, Bezähmung, *f.*; **-are,** *v. a.* zäumen; im Zaume halten, bezähmen; **-ato,** *agg.* gezäumt; gezähmt, zahm; **-atore,** *m.* Bezähmer, *m.*

Affrescare, *v. n.* scharf wehen (vom Winde).

Affresco, *m.* Freskomalerei, *f.* Freskogemälde, *n.*

Affrett-amento, *m.* **-anza,** *f.* Eile, Eilfertigkeit, Beschleunigung, *f.*; **-are,** *v. a.* beschleunigen, beeilen, fördern; **-arsi,** *v. r.* eilen; sich sputen; marcia affrettata, (mil.) Eilmarsch, *m.*; **-atamente,** *avv.* in der Eile, eilig; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Beschleuniger, *m.*; -in, *f.*; **-oso,** *v.* frettoloso.

Affric-ino, -o, *m.* Südwind, *m.*

Affricogno, *m.* eine Art herb schmeckender Weintrauben, *f.*

Affriggere, *v. a.* betrüben, kränken.

Affrittellare, *v. a.* ausgeschlagene Eier in Öl kochen; fig. in Stücke zerhauen; uova affrittellate, Setzeier, Spiegeleier, *n. pl.*

Affront-amento, *m.* Angriff, Anfall, *m.*; **-are,** *v. a.* herzhaft angreifen, anfallen; die Stirn bieten; anreden, angehen; antreffen, begegnen; beleidigen; **-arsi,** *v. r.* einander begegnen, sich antreffen (con qd.), ins Handgemenge kommen; **-ata,** *f. v.* affronto; **-ato,** *agg.* (arald.) mit dem Gesichte gegen ein-

ander gekehrt; battaglia affrontata, förmliche, offene Schlacht,; **-atore,** *m.* Angreifende; Beleidigende, *m.*; **-o,** *m.* Angriff, *m.*; Beleidigung, *f.*
Affum-are, *v. a.* räuchern, durchräuchern; anschwärzen; **-arsi,** *v. r.* schwarz, angeschwärzt werden; **-ato,** *agg.* geräuchert, beräuchert; fig. niedrig.
Affumic-amento, *m.* Räuchern, *n.* Durchräucherung, *f.*; **-are,** *v. a.* räuchern, beräuchern; **-ata,** *f.* Beräuchern, *n.* Beräucherung, *f.*
Affummare, *v.* affumare.
Affunare, *v. a.* aufhängen.
Affuori, *conj.* außer, ausgenommen. [ben, trübe machen.
Affuscare, *v. a.* verdunkeln, trü-
Affusol-are, *v. a.* spindelförmig machen; herausputzen; **-ato,** *agg.* spindelförmig, dünn; herausgeputzt.
Affust-are, *v. a.* schäften; **-o,** *m.* Laffette, *f.* Stückgestell, *n.*
Affutare, *v.* confutare.
Afon-ia, *f.* (med.) Verlust der Sprache, *m.*; **-o,** *agg.* (med.) sprachlos, der Stimme beraubt.
Afor-ismo, *m.* kurzer Lehrsatz, *m.* **-istico,** *agg.* aphoristisch, abgebrochen, in Lehrsprüchen.
Afretto, *agg.* etwas herb, säuerlich.
Afrezza, *f.* Herbigkeit; Säure, *f.*
A'fric-a, *f.* (geogr.) Afrika, *n.*; **-ano,** *agg.* afrikanisch; – *m.* Afrikaner, *m.*
Afro, *agg.* herb, sauer, [risch.
Afrodisiaco, *agg.* (med.) vene-
Afronitro, *m.* Salpeterschaum, *m.*
Afta, *f.* (med.) Mundschwamm, *m.* Mundfäule, *f.*
Agà, *m.* Aga, *m.*
Agálloco, *m.* (bot.) Aloeholz, *n.*
Agamennone, (nome) Agamemnon.
Agam-ia, *f.* Ehelosigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* (bot.) geschlechtslos.
A'gape, *f.* Liebesmahl (der ersten Christen), *n.*
Agar, (nome) Hagar.
Agárico, *m.* Blätterschwamm, Lerchenschwamm, *m.*
Agasella, *f.* (nat.) Taucherente, schwarze Ente, *f.*
Agassa, *f.* (nat.) Elster, *f.*
A'gata, *f.* Achat, Achatstein, *m.*
Agáta, *f.* eingefädelte Nadel, *f.*
Agate, (nome) Agathe.
Agave, *f.* Baumaloe, *f.*
Agazz-a, *f.* Zorn, *m.*; **-are,** *v. a.* zum Zorne reizen.
Aggazzino, *m.* Wegedorn, *m.*
Agémina, *f.* (oref.) lavori all' –, auf Stahl verarbeitetes Gold od. Silber.
Agente, *agg.* wirkend, handelnd; –, *m.* Agent, Sachwalter, *m.* (chim.) Agens, *n.* wirkende Kraft; – di polizia, Polizeibeamte, *m.*; – segreto, geheimer Agent; – di campagna, Gutsverwalter, *m.* [schönern.
Agenzare, *v. a.* verfeinern, ver-
Agenzia, *f.* Agentschaft, Agentur, *f.*; – d'annunzi, Annoncenbureau, *n.*
Agerato, *m.* Gartenbalsam, Leberbalsam, *m.*
Agesilao, (nome) Agesilaus.
Agevol-amento, *m.* Erleichterung, *f.*; **-are,** *v. a.* erleichtern; **-e,** *agg.* leicht; ohne Mühe, ohne Schwierigkeit; zahm; gewandt, schnell; **-ezza,** *f.* Leichtigkeit; Bequemlichkeit; Nachsicht, *f.*; usare –, Nachsicht haben; usare delle -ezze, Gefälligkeiten erweisen. [schen.
Aggaffare, *v. a.* ergreifen, erha-
Aggarbare, *v.* garbare.
Aggattonare, *v. n.* (cacc.) leise heranschleichen, kriechen.
Aggavettare, *v. a.* kreisförmig wickeln (eine Saite 2c.).
Aggavignare, *v. a.* ergreifen, bei der Gurgel fassen, festhalten.
Aggecch-imento, *m.* Erniedrigung, Demütigung, *f.*; **-irsi,** *v. n.* sich demütigen, sich erniedrigen.
Agéggio, *m.* fam. Kleinigkeit, Lappalie, *f.* Mischmasch, *m.* Sammelsurium, *n.*
Aggel-are, *v. a.* gefrieren machen; **-arsi,** *v. r.* gefrieren, zufrieren; **-azione,** *f.* Gefrieren, *n.*
Aggentilire, *v. a.* hübsch machen, verschönern; gesittet machen.
Aggett-are, *v. a.* (arch.) hervorbauen, herausbauen, hervorspringen lassen; **-ivo,** *m.* Beiwort, Eigenschaftswort, *n.*; **-o,** *m.* (arch.) Vorsprung, *m.* [fest halten.
Agghermigliare, *v. a.* fassen,
Aggheron-are, *v. a.* flicken, zusammenstücken; **-ato,** *agg.* eingelegt (von Holzarbeiten), getäfelt.
Agghiacci-amento, *m.* Gefrieren, *n.*; **-are,** *v. a.* gefrieren machen, zu Eis machen; –, *v. n.* gefrieren; **-arsi,** *v. r.* zu Eis werden; **-ato,** *agg.* gefroren; fig. fühllos.
Agghiáccio, *m.* Hürde, *f.* Pferch, *m.*; (mar.) Helmstock am Steuerruder, *m.*
Agghiad-amento, *m.* Erstarrung vor Kälte, *f.*; **-are,** *v. n.* vor Kälte erstarren, eiskalt werden; –, *v. a.* durchbohren, erstechen.
Agghiaj-are, *v. a.* einen Ort mit Kies bedecken; **-ato,** *m.* Kiesweg, *m.* Chaussee, *f.*
Agghind-amento, *m.* (mar.) Aufhissen, Aufrichten des Mastes, *m.*; **-are,** *v. a.* (mar.) den Mast aufrichten; fam. herausputzen.
Aggiac-enza, *f.* Grenzort, *m.* Angehör, *n.*; **-ere,** *v. imp.* angrenzen; anstehen; schicklich sein.
Agginocchi-amento, *m.* Kniebeugung, *f.*; **-arsi,** *v. r.* auf die Knie fallen, niederknieen.
A'ggio, *m.* Aufgeld, Agio, *n.*
Aggiogare, *v. a.* ins Joch spannen. [dumm.
Aggiogliato, *agg.* voll Trespe;
Aggiorn-amento, *m.* Vertagung, *f.* Aufschieben, *n.* Anberaumung (eines Tages), *f.*; **-are,** *v. a.* den Tag ansetzen, anberaumen; festsetzen; –, *v. n.* Tag werden, tagen.
Aggiot-aggio, *m.* (com.) Handel mit Staatspapieren, *m.*; **-atore,** *m.* Börsenwucherer, *m.*
Aggir-amento, *m.* Herumgehen; Herumschweifen, *n.*; **-úndola,** *f.* Kreisbewegung, *f.*; **-are,** *v. n.* e *a.* im Kreise herumgehen, umgehen; im Kreise führen, herumführen; fig. hinters Licht führen, anführen; in der Rede kein Ende finden können; **-ata,** *v.* -amento; **-atore,** *m.*; **-atrice,** *f.* Landstreicher; Betrüger, *m.*; -in, *f.*
Aggiucchire, *v. a.* albern, dumm machen.
Aggiudic-are, *v. a.* gerichtlich zusprechen, gerichtlich zuerkennen; **-atorio,** *v.* giudicatorio; **-azione,** *f.* gerichtliche Zuerkennung.
Aggiugn-ente, *agg.* hinzufügend; **-ere,** *v. a.* beifügen, hinzufügen; verbinden, vereinigen; –, *v. n.* erreichen; **-ersi,** *v. r.* sich auf etwas legen, sich widmen; **-imento,** *m.* Beifügung, *f.*
Aggiúng-ere, *v.* aggiugnere; **-imento,** *m.* Hinzufügung, *f.* Zusatz, *m.*
Aggiunt-a, *f.* Zusatz, *m.*; Zugabe, Vermehrung, *f.*; **-are,** *v. a.* hinzufügen; **-arsi,** *v. r.* verbunden werden; gepfropft werden; **-atore,** *v.* giuntatore; **-atura,** *f.* Zusammenfügung, Naht, *f.*; **-ivo,** *v.* addiettivo.
Aggiuntochè, *avv.* um so mehr, um desto mehr.
Aggiun-tura, -zione, *f.* Hinzufügung, *f.* Zusatz, *m.*
Aggiust-ábile, *agg.* was ausgeglichen werden kann; **-amento,** *m.* Ausgleichung, *f.* Vergleich, *m.*; **-are,** *v. a.* abgleichen, ausgleichen, in Ordnung bringen; in Richtigkeit bringen, berichtigen, bezahlen; anpassen, anmessen, nachahmen; – una lite, einen Streit beilegen; – fede, Glauben beimessen; – i conti, die Rechnungen berichtigen; **-atezza,** *f.* Richtigkeit, Genauigkeit, *f.*; anständiger Anzug; Anstand, *m.*; **-atore,** *m.* Ordner, Anordner, Einrichter; (zec.) Münzjustierer, *m.*; **-atura,** *f.* Richtigmachen, Instandsetzen, *n.*; **-évole,** *agg.* was berichtigt werden kann.
Aglomer-amento, *m.* Anhäufung, Zusammenballung, *f.*; **-are,** *v. a.* aufhäufen, zusammenballen; **-arsi,** *v. r.* sich ansammeln, sich zusammendrängen; **-atura, -azione,** *f.* Anhäufung, Ansammlung, *f.*
Agglutinare etc., *v.* conglutinare etc.
Aggobbire, *v. n.* buckelig werden; – su' libri, stets über den Büchern liegen.
Aggomicciol-are, aggomitolare, *v. a.* in einen Knauel winden; **-arsi,** *v. r.* sich wie ein Knauel zusammenziehen.
Aggott-are, *v. a.* (mar.) das Wasser auspumpen; **-atojo,** *m.* Behälter in den Salinen, von dem aus das Salzwasser in einen andern umgegossen wird, *m.*; **-atura,** *f.* Auspumpen des Wassers, *n.*

Aggrad-are, *v. n.* gefallen, angenehm sein (wird nur in der dritten Person gebraucht); **-évole**, *agg.* angenehm, gefällig, anmutig; **-imento**, *m.* Wohlgefallen, *n.* Genehmigung, Bewilligung, *f.* Beifall, *m.*; **-ire**, *v. a.* wohlgefällig aufnehmen; –, *v. n.* gefallen, angenehm sein, wohlgefallen. [machen.
Aggraduirsi, *v. n.* sich beliebt
Aggraff-are, **-ire**, *v. a.* ergreifen, fassen, packen.
Aggrampare, *v.* agrappare.
Aggranare, *v.* granare.
Aggranchiarsi, *v. r.* vor Kälte krumm werden.
Aggrancire, *v. a.* mit einem krummen Haken fassen.
Aggrand-imento, *m.* Vergrößerung, Erweiterung, *f.*; **-ire**, *v. a.* vergrößern, vermehren, erweitern; **-irsi**, *v. r.* sich vergrößern; **-itore**, *m.* Vergrößerer; Übertreiber, *m.*
Aggrapp-amento, *m.* Anhaken, *n.*; **-are**, *v. a.* mit einem Haken fassen; – una nave, Enterhaken nach einem Schiffe auswerfen, entern; **-arsi**, *v. r.* anklammern, entern; **-olato**, *agg.* (bot.) traubenförmig.
Aggrassare, *v. n.* fett werden.
Aggratare, *v.* aggradire.
Aggraticci-are, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* sich umschlingen.
Aggratigliare, *v.* imprigionare.
Aggrato, *v.* grato.
Aggrav-amento, *m.* Belästigung, Beschwerung, *f.*; **-are**, *v. a.* belästigen, beschweren; vergrößern; (giur.) circonstanze aggravanti, *f. pl.* erschwerende Umstände, *m. pl.*; **-arsi**, *v. r.* schwer werden; unwillig werden; **-azione**, *f.* Beschwerung, Belästigung, *f.*; **-io**, *m.* Beschwerung, Auflage, *f.*; Schade, Nachteil, *m.*; esser tornare d' – a qd., jemandem zur Last fallen; farsi – di qc., sich Gewissensbisse worüber machen.
Aggrazi-are, *v. a.* begnadigen; **-ato**, *agg.* begnadigt; artig, gesittet.
Aggreg-amento, *m. v.* aggregazione; **-are**, *v. a.* in eine Gesellschaft aufnehmen, vereinigen, zugesellen; **-ato**, *m.* Vereinigung, *f.* Aggregat, *n.*; **-azione**, *f.* Vereinigung, *f.*
Aggreggi-are, *v. a.* in eine Herde versammeln; in einem Haufen versammeln; **-arsi**, *v. r.* sich herdenweise versammeln, sich anhäufen.
Aggress-ione, *f.* Angriff, Anfall, Überfall, *m.*; **-ore**, *m.* Angreifende, Anfallende; Anfänger (eines Streites), *m.*
Aggrevare, *v.* aggravare.
Aggrezzare, *v.* agghiadare.
Aggricchiare, *v. n.* vor Kälte erstarren, sich vor Kälte zusammenziehen. [starr sein.
Aggricciare, *v. n.* vor Schreck
Aggrinz-are, **-ire**, *v. n.* sich runzeln, runzelig werden, sich falten.
Aggrizz-are, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* vor Kälte erstarren.
Aggromm-are, *v. n.* zu einer Kruste werden; **-atura**, *f.* Zusammenkleben, Rindigwerden, *n.*
Aggrond-are, *v.* aggrottare; **-atura**, *f. v.* accigliamento.
Aggropp-amento, *v.* aggruppamento; **-are**, *v. a.* zusammenknüpfen, zusammenbinden; aufschwänzen; sammeln, zusammenhäufen; gruppieren.
Aggrott-are, *v. a.* einen Damm aufwerfen; fig. – le ciglia, die Stirn runzeln; **-arsi**, *v. r.* sich nähern.
Aggrotesc-are, *v. a.* Arabesken malen, nach der Phantasie malen; **-ato**, *m.* Grottenwerk, *n.*
Aggrovigli-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich zusammenwinden, sich in einander schlingen.
Aggrum-amento, *m.* Zusammenlaufen, Gerinnen, *n.*; **-are**, **-arsi**, *v. n.* gerinnen, zusammenlaufen.
Aggrumolare, *v. a.* zusammenbringen, häufen.
Aggrupp-amento, *m.* Ineinanderschlingen, *n.*; fig. Verwickelung; Gruppierung, *f.*; **-are**, *v.* aggroppare.
Agguagli-amento, *m.* Gleichmachung, Ausgleichung, *f.*; **-anza**, *f.* Gleichheit, Ähnlichkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* gleich machen, eben machen; vergleichen; **-atoio**, (mil.) Schlagröhrenbohrer, *m.*; **-atore**, *m.* der gleich macht, eben macht; **-azione**, *f. v.* -anza; **-o**, *m.* Vergleichung, *f.*; Vergleich, *m.*; sopra ogni –, über jeden Vergleich, unvergleichlich.
Agguantare, *v. a.* mit Kraft ergreifen; (mar.) das Tau plötzlich festhalten.
Agguard-amento, *m.* Anschauen, *n.* Betrachtung, *f.*; **-are**, *v. a.* anschauen, in Augenschein nehmen, betrachten; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Beschauer, *m.*; -in, *f.*
Agguat-are, *v. a.* nachstellen, auflauern; **-évole**, *agg.* auflauernd, nachstellerisch; **-o**, *m.* Nachstellung, *f.* Hinterhalt, *m.*
Agguatt-are, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* niederhocken.
Agguеffare, *v.* aggiungere.
Agguerr-imento, *m.* Kriegsrüstung, Vorbereitung zum Kriege, *f.*; **-ire**, *v. a.* zum Kriege vorbereiten, kriegerisch machen.
Agguindol-amento, *m.* Abwinden, *n.*; Hintergehung, *f.* Betrug, *m.*; **-are**, *v. a.* auf die Spule winden, aufwickeln; **-arsi**, *v. r.* sich hin und herdrehen, sich drehen und wenden; **-o**, *m.* Garnwinde, *f.*; fig. Betrug, *m.*
Aggustare, *v. n.* gefallen, behagen. [*m.*
Agherbino, *m.* Südwestwind,
Aghetta, *f.* Glätte, Bleiglätte, *f.*
Aghetto, *m.* Schnürsenkel, *m.*; (mil.) Achselschnüre, *f. pl.*
Aghiaccio, *m.* (mar.) Stange am Steuerruder, *f.* [den, aufhissen.
Aghindare, *v. a.* (mar.) aufwin-
Aghirone, *m.* Reiher, *m.*
Agiamento, *m.* Gemächlichkeit, Bequemlichkeit, *f.*; Abtritt, *m.*
Agi-are, *v. a.* bequem machen; – *v. n.* sich bequemen; **-atarsi**, *v. r.* es sich bequem machen, sich niederlassen; **-atello**, *agg.* ziemlich bequem, in guten Umständen, wohlhabend; **-atezza**, *f.* Wohlstand, *m.*; bequemes Leben; **-ato**, *agg.* bequem; wohlhabend; geräumig; –, *m.* Rentier, *m.*
Agíbile, *agg.* thunlich.
A'gil-e, *agg.* behend, gewandt, flink; **-ità**, *f.* Behendigkeit, Gewandtheit, *f.*; **-itare**, *v. a.* flink, behend, gewandt machen.
A'gina, *f.* Geschwindigkeit, Eilfertigkeit; aver –, Kraft haben.
A'gio, *m.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit; Muße, *f.*; a buon –, nach Bequemlichkeit, gemächlich.
Agiógrafo, *m.* Lebensbeschreiber der Heiligen, *m.*
Agire, *v. a.* wirken, handeln, verfahren; für einen Andern handeln, agieren.
Agit-amento, *m.* Erschütterung, Beunruhigung, *f.*; **-are**, *v. a.* erschüttern; beängstigen, beunruhigen; verhandeln, behandeln; – *v. n.* sich ängstigen; animo agitato, *m.* erregtes Gemüt; notte agitata, *f.*; unruhige Nacht; **-atore**, *m.* der erschüttert; Beunruhiger, *m.*; **-azione**, *f.* Bewegung, Erschütterung; Gemütsbewegung, *f.*
Agliaja, *f.* Kies, *m.*
Agliata, *f.* Knoblauchbrühe, *f.*; fare una –, eine lange Brühe machen, unnützes Gewäsch machen.
A'glio, *m.* Lauch, Knoblauch, *m.*; – domestico, Knoblauch, *m.*; – porro, Porré, Porrézwiebel, *f.*
Agna, *v.* agnella.
Agn-aticcio, *agg.* zur väterlichen Verwandtschaft gehörig; **-ato**, *agg.* von väterlicher Seite verwandt; – *m.* Verwandte von väterlicher Seite, *m.*; **-azione**, *f.* Verwandtschaft von väterlicher Seite, *f.*
Agnell-a, *f.* Lamm, Lämmchen, *n.*; **-ajo**, *m.* Lammhirt, *m.*; **-atura**, *f.* Lammen, *n.*; **-ino**, *agg.* vom Lamme, lamm . . .; **-o**, *m.* Lamm, *n.* – pasquale od. benedetto, Osterlamm, *n.*; **-otto**, *m.* Kloß von zerhacktem Fleische mit Mehlteig, *m.*
Agnese, (nome) Agnes.
Agnimento, *m.* Kenntnis, *f.*
Agnina, *f.* Lammfell, *n.*
Agnino, *agg.* vom Lamme.
Agnizione, *f.* Wiedererkennung, *f.*
Agno, *m.* Lamm, *n.*; (chir.) Leistenbeule, *f.*; tagliarsi l' –, etwas mutig wagen.
Agnocasto, *m.* Keuschbaum, *m.*
A'gnolo, *m.* Engel (eine alte französische Münze), *m.*
Agnusdei, **Agnusdeo**, *m.* Agnus Dei, *n.*; geweihte Hostie, *f.*
Ago, *m.* Nadel; Haarnadel, *f.*; Stachel (der Bienen ꝛc.); Zeiger (an der Uhr), *m.*; Dorn (in einer Schnalle), *m.*; Zunge (an der Wage), *f.*; Magnetnadel, *f.*; Thürhaspen, *m.*; Meernadel (ein Fisch), *f.*; – da cucire,

Nähnadel, *f.*; – da pomolo, Stecknadel, *f.*; – da ricucire, Stopfnadel, *f.*; – da far rete, Filetnadel, *f.*

Agocchia, *v.* ago.

Agogn-are, *v. n.* sehnlich, heftig verlangen; **-atore**, *m.* der sehnlich verlangt.

Agonale, *agg.* zum Wettkampf gehörig; giuocchi agonali, *m. pl.* Wettspiele, *n. pl.*

Agone, *m.* Packnadel, *f.*; Wettkampf; Kampfplatz, *m.*

Agon-ia, *f.* Todesangst, *f.* Todeskampf, *m.*; Sehnsucht, *f.*; essere in –, mit dem Tode ringen, in den letzten Zügen liegen; **-ista**, *m.* Kämpfer, Wettkämpfer, Athlet, *m.*; **-ístico**, *agg.* zum Wettkampfe gehörig; **-izzare**, *v. n.* mit dem Tode ringen.

A'gor-a, *m. pl.* Nadeln, *f. pl.* **-ajo**, *m.* Nadler, *m.*; Nadelbüchse, *f.*

Agostaro, *m.* alte sicilianische Goldmünze.

Agost-iniano, *m.* Augustinermönch, *m.*; **-ino**, *agg.* im August geboren (von Tieren); **-o**, *m.* August, Erntemonat, *m.*

Agrário, *agg.* zum Acker gehörig; legge agraria, Ackergesetz, *n.*

Agrest-are, *v. a.* herbe, säuerlich machen; erbittern; **-ata**, *f.* Agrest (Getränk), *m.*; **-e**, *agg.* wild wachsend, wild; fig. bäuerisch; – *m.* Bauer; gli agresti, das Landvolk, die Landleute; **-ezza**, *f.* Herbigkeit, Säure, *f.*; bäuerisches Benehmen, Roheit, *f.*; **-ino**, *agg.* säuerlich, herbe; **-o**, *m.* unreife Weinbeere, *f.*; menar l' –, Langeweile haben; rendere – per uva acerba, Gleiches mit Gleichem vergelten; **-oso**, *v.* -ino; **-ume**, *m.* Säuerliche, *n.* scharfe Speise, *f.* scharfes Getränk.

Agretto, *m.* Sauerampfer, *m.* Wasserkresse, *f.*; – *agg.* etwas scharf.

Agrezza, *f.* Herbe, Schärfe, Säure, *f.*

Agria, *f.* (med.) Flechte, *f.*

Agrícola, **agricolt-ore**, *m.* Ackerbauer, Landmann, *m.*; **-ura**, *f.* Feldbau, Ackerbau, *m.*

Agrifoglio, *m.* (bot.) Waldbistel, Stechpalme, *f.*

Agrigenti, **Agrigento**, (geogr.) Agrigent, Girgenti.

Agrigno, *agg.* säuerlich.

Agrimens-ore, *m.* Feldmesser, *m.*; **-ura**, *f.* Feldmeßkunst, *f.*

Agrim-ónia, *f.* (bot.) Odermennig, *m.* Leberklette, *f.*; **-onoide**, *f.* Königskraut, *n.*

Agriotta, *f.* saure Kirsche, *f.*

Agripersa, *f.* Feldmajoran, *m.*

Agrippa, *f.* (farm.) Art Salbe, *f.*; (med.) Fehlgeburt, *f.*

Agro, *m.* Säure, *f.*; fig. saures Gesicht; Traurigkeit, *f.*; – *agg.* sauer, herbe, scharf; rauh, widrig.

Agrodolce, *agg.* sauersüß.

Agronom-ia, *f.* Wissenschaft des Ackerbaues, *f.*; **-ico**, *agg.* ackerbaulich, landwirtschaftlich; **-o**, *m.* Landwirt, *m.*

Agrost-e, **-ide**, *f.* Straußgras, *n.*

Agrotto, *m.* (nat.) Kropfgans, Löffelgans, *f.*

Agrume, *m.* Früchte mit einem sauern Safte, *f. pl.*

Aguagli-anza, **-ezza**, *f.* Gleichheit, *f.* [so eben, jetzt.

Aguale, *avv.* unlängst, kürzlich,

Aguard-amento, *m.* Blick, Anblick, *m.*; **-are**, *v. a.* aufmerksam betrachten, genau ansehen; genau beobachten.

Aguastare, *v. a.* verderben.

Aguat-are, *v. a.* anschauen; im Hinterhalte liegen, lauern; **-atore**, *m.* Aufpasser, Auflauerer, *m.*; **-o**, *m.* Hinterhalt *m.*

Agucchia, *v.* aguglia.

Agucchi-are, *v. a.* stricken; **-atore**, *m.* Stricker, Strumpfwirker, *m.*

Agúgli-a, *f.* Adler, *m.*; Pyramide, *f.*; Hornhecht, *m.*; (mar.) Lecknadel, *f.*; **-ata**, *f.* Faden Zwirn, *m.*

Aguglino, *agg.* adlerartig.

Agugli͏one, *m.* Stachel, *m.*

Agugliotto, *m.* (mar.) Splißhorn, *n.* Ruderbalken (das Steuerruder im Gleichgewicht zu halten), *m.*

Agugnare, *v.* agognare.

Aguíglio, *m.* (ferr.) Spindel, *f.*

Agumentare, *v. a.* vermehren.

Agunanza, *v.* radunanza.

Agunare, *v. a.* sammeln.

Agura, *m.* Vorbedeutung, *f.*

Agur-are, *v.* augurare; **-ato**, *m.* Augurwürde (bei den Römern), *f.*

Agusto, *v.* augusto.

Agutame, *m.* allerhand Nägel, *m. pl.* Nagelzeug, *n.*

Agutello, *m.* Zwecke, *f.* Nägelchen, *n.*

Aguto, *m.* Nagel, *m*

Aguzz-acoltelli, *m.* Schleifer, *m.* **-amento**, *m.* Schärfung, *f.* Wetzen, *n.*; **-are**, *v. a.* schärfen, wetzen, schleifen; – l' appetito, den Appetit reizen; – l' ingegno, den Verstand anstrengen; den Geist schärfen; – *v. n.* spitzig, scharf werden; sich anstrengen; **-ata**, *v.* -amento; **-atore**, *m.* Schleifer, *m.*; **-atura**, *f.* Schärfen, Wetzen, Schleifen, *n.*

Aguzzett-a, **-o**, *m.* der Liebling, Günstling, Favorit, *m.*

Aguzzino, *m.* Sklavenaufseher, *m.*

Aguzzo, *agg.* spitzig.

Ah, **ahi**, *interj.* ah! ei! ah, ah, ha, ha! [weh! leider!

Ahimè, *interj.* wehe mir! ach! o

Ahibó, *interj.* bewahre!

Ai, *m.* (nat.) Ai (Art Faultier), *n.*

Aja, *f.* Tenne, Scheuntenne, *f.*; Bauplatz, *m.*; mettere in –, das Getreide in die Scheune bringen; fig. sich mit einem einlassen; pagarsi sull' –, sich bezahlt machen; menar il can per l' –, fig. in die Länge ziehen, aufhalten, auf die lange Bank schieben.

Aja, *f.* Hofmeisterin, Gouvernante.

Aja, *f.* (geogr.) Haag, *m.*

Ajaccio, (geogr.) Ajaccio.

Ajace, (nome) Ajax.

Ajare, *v. a.* die Garben ausbreiten (auf der Tenne).

Ajata, *f.* Lage Getreide (auf der Tenne), *f.*

Ajato, *agg.* müßig. [blau.

Ajerino, *agg.* himmelblau, licht-

Ajo, *m.* Hofmeister, *m.*

Ajone, *v.* ajato.

Airamento, *v.* adiramento.

Airare, *v.* adirare.

A'ire, *v.* aria.

Airone, *m.* Reiher, *m.*

Aissare, *v.* adizzare.

Ait-a, *f.* Hülfe, *f.*; **-ante**, *agg.* tapfer, geschickt; beistehend, helfend; **-are**, *v. a.* helfen, beistehen; **-ório**, *m.* Hülfe, *f.*

Ajudicare, *v.* aggiudicare.

Ajuola, *f.* kleine Tenne, *f.*; kleines Beet, *n.*

Ajuolo, *m.* Netz auf dem Vogelherde, *n.*; Vogelherd, *m.*; tirar l' –, das Netz einziehen; seinen Vorteil erlauern.

Ajut-amento, *v.* ajuto; **-ante**, *m.* Adjutant, *m.*; (mar.) Maat, *m.*; – di campo, Generaladjutant; – maggiore, Bataillonsadjutant, Stabsgeneral, *m.*; **-are**, *v. a.* helfen, behülflich sein, beistehen; – la memoria, dem Gedächtnis zu Hülfe kommen; Dio t'ajuti, Gott steh' dir bei! (beim Niesen:) Gesundheit! **-arsi**, *v. r.* sich forthelfen; sich beeilen; – di alcuna cosa, sich einer Sache bedienen, von einer Sache Gebrauch machen; **-ativo**, *agg.* helfend, dienlich, zuträglich; **-atore**, *m.* Helfer, *m.*; **-atrice**, *f.* Helferin, *f.*; **-évole**, *agg.* hülfreich, behülflich; **-o**, *m.* Hülfe, *f.* Beistand, *m.*; Beihülfe, *f.*; Zuschuß, *m.*; venir in – di uno, einem zu Hülfe kommen, einem beistehen; ajuti, *pl.* Hülfstruppen, *f. pl.*; **-orio**, *m.* (anat.) Achselbein, *n.*

Aizz-amento, *m.* Anreizung, Anfeuerung; Verhetzung, *f.*; **-are**, *v. a.* reizen, anreizen, anregen, aufhetzen; zornig machen; **-atore**, *m.* Anreizer, Aufwiegler, Verhetzer, Anstifter, *m.*

Ala, *f.* Flügel, Fittig, *m.*; Segel, *n.*; – a bordo, (mar.) Hißtau, *n.*; – d' una finestra, Fensterflügel, *m.*; – della ruota, Radfelge, *f.*; far –, Platz machen; star sulle ale, im Begriffe sein, auf dem Sprunge stehen.

Alabandina, *f.* Karfunkel, *m.*

Alabard-a, *f.* Hellebarde, *f.*; **-iere**, *m.* Hellebardierer, *m.* [*m.*

Alabasso, *m.* (mar.) Niederholer,

Alabastr-ino, *agg.* alabastern; **-ite**, *f.* falscher (nachgeahmter) Alabaster, Alabastergips, *m.*; **-o**, *m.* Alabaster, *m.*

Alacr-emente, *avv.* lebhaft, munter; **-ità**, *f.* Munterkeit, Lebhaftigkeit, *f.*

Alamanna, *f.* eine Art Weinbeere.

Alamanno, *agg.* deutsch.

Alamari, *m. pl.* Rockschnur, Uniformschnur, *f.*; mit Schnüren verzierte Knöpfe, *m. pl.*

Alano, *m.* englische Dogge, *f.* Bullenbeißer, *m.*

Alare, *v. a.* beflügeln; (mar.) das

Tau straff anziehen; –, *m.* Feuerbock (im Kamine), *m.*

Alárico, (nome) Alarich.

Alário, *m.* (mil.) Flügelmann; Ersatzsoldat, *m.*

Alata, *f.* Flügelschlag, *m.*

Alatéria, *f.* Kneipzange, *f.*

Alatore, *m.* (mar.) Schiffzieher, *m.*

Alba, *f.* Morgendämmerung, *f.* Tagesanbruch, *m.*

A'lbaco, *v.* abbaco.

Albággia, *f.* Steinfließe, *f.*

Albagia, *f.* Eigendünkel, Stolz, *m.*

Albágio, *m.* grobes Wollenzeug.

Albagioso, *agg.* eingebildet, dünkelhaft, stolz.

Albajone, *m.* (mar.) Sandhügel, *m.* Düne, *f.*

Albalunga, (geogr.) Albalonga.

Albana, *f.* weiße Weinbeere, *f.*

Albanella, (nat.) *f.* Schwalbenadler, *m.*

Alban-ese, *agg.* albanesisch; –, *m.* Albanese, *m.*; **–ia,** *f.* (geogr.) Albanien; **–o,** *m.* Albaner (Art Weinstock), *m.*

Albardéola, *f.* Löffelgans, *f.*

Alba reale, (geogr.) Stuhlweißenburg.

Albarello, *m.* (bot.) Silberpappel, *f.*

A'lbaro, *m.* schwarze Pappel, *f.*

Albasia, *f.* (mar.) Meeresstille, *f.*

Albatico, *m.* blaue Weintraube, *f.*

Albatrella, *f.* Meerkirsche, *f.*

Albazarina, *f.* Art spanischer Wolle, *f.*

Albazzano, *m.* Art Kalkstein, *m.*

Albédine, *f.* Weiße, *f.*

Albeggi-amento, *m.* Weiße, *f.*; weißer Schimmer, *m.*; Morgendämmerung, *f.*; **–are,** *v. n.* dämmern (des Morgens); ins Weiße fallen.

Alberaccio, *m.* (bot.) schwarze Pappel, *f.*

Alberaggio, *m.* (mar.) Ausfuhrgebühr, Steuergebühr, *f.*

Alberare, *v.* analberare.

Albercocca, *v.* albicocca.

Alberella, *f.* (bot.) Espe, *f.*

Alberello, *m.* Bäumchen; Fläschchen, *n.*; Farbenbüchse, *f.*

Albereta, *f.* Espenwald, *m.*

Alberg-agione, *f.* **–amento,** *m.* *v.* -o; **-are,** *v. a.* herbergen, beherbergen; aufnehmen; –, *v. n.* übernachten, wohnen; **–atore,** *m.* **–atrice,** *f.* Wirt, Gastwirt, *m.*; -in, *f.*

Albergheria, *f.* Herberge, *f.* Nachtquartier, Nachtlager, *n.*

Albergo, *m.* Herberge, *f.* Wirtshaus, *n.* Gasthof, *m.*; Wohnung, *f.* prendere – in una casa, seinen Aufenthalt in einem Hause nehmen.

Albérico, (nome) Alberich.

Alberina, *f.* Baumstein, Dendrit, *m.*

A'lbero, *m.* Baum; Mastbaum, *m.*; – di S. Andrea, Guajakbaum, *m.*; – di gabbia, große Stenge, *f.*; – di maestra, großer Mast, Hauptmast, *m.*; – di mezzana, Besanmast, *m.*; – di trinchetto, Fockmast, *m.*; al primo colpo non cade l' albero, *prov.* auf den ersten Hieb fällt kein Baum; il frutto non cade mai lontano dall' albero, *prov.* der Apfel fällt nicht weit vom Stamme.

A'lbia, *f.* (geogr.) Elbe, *f.*

Albicante, *agg.* weißlich.

Albicocca, *f.* Aprikose, *f.*

Albicocco, *m.* Aprikosenbaum, *m.*

Albigesi, *m. pl.* Albigenser, *m. pl.*

Albin-aggio, –ato, *m.* (giur.) Heimfall, *m.*

Albino, *agg.* weißlich; –, *m.* Albino, Kakerlak, *m.*

A'lbio, *m.* Saufnäpfchen, *n.*

Albione, (nome) Albin; –, *m.* (geogr.) Albion, England, *n.*

Albis, settimana in –, *f.* Woche nach Ostern, *f.*

Albo, *m.* Album, Stammbuch, *n.*; – da ritratti, Photographiealbum, *n.*

Albora, *f.* Art Aussatz, *m.* Krätze, *f.*

Alborante, *m.* (mar.) Mastenmacher, *m.*

Albore, *m.* Morgendämmerung, *f.*; Schimmer, *m.*

A'lbore, *v.* albero.

Alboreto, *m.* Espenwald, *m.*

Alboricello, *m.* Strauch, *m.*

Alborotto, *m.* Bewegung, Unruhe, *f.*

Albúgine, *f.* weißlicher Fleck im Auge, Staar, *m.*; Weiße im Auge, *n.*

Albugíneo, *agg.* (anat.) weißlich.

Album-e, *m.* Eiweiß, *n.*; fig. nato di cento albumi, Bastard, *m.*; **-inoso,** *agg.* (med.) schleimig, zäh (vom Blute).

Alburno, *m.* Splint, *m.*

Alca, *f.* Papageientaucher, *m.*

Alcachengi, *m.* Judenkirsche, *f.*

Alcáico, *agg.* (*pros.*) alcäisch.

A'lcal-i, *m.* Alkali, Laugensalz, *n.*; – vegetabile, Pottasche, *f.*; **–ico, –ino,** *agg.* alkalinisch, alkalisch; **–izzare,** *v. a.* (chim.) alkalisieren; **–izzazione,** *f.* (chim.) Alkalisierung, *f.*

Alcanna, *f.* (bot.) Alkanna, *f.*

Alce, *m.* (nat.) Elenntier, *n.*

Alcea, *f.* Herbstrose, Gartenpappel, *f.*

Alchenna, *v.* alcanna.

Alchim-ia, *f.* Alchimie, Goldmacherkunst; List, *f.* Betrug, *m.*; Tombak, *m.* Weißkupfer, *n.*; **–ico,** *agg.* alchimisch; **–ista,** *m.* Alchimist, Goldmacher, *m.*; **–izzare,** *v. a.* Gold machen, den Stein der Weisen suchen; verfälschen; **–izzatore,** *v.* -ista.

Alcione, *m.* Eisvogel, *m.* Meerschwalbe, *f.* (astron.) Stern der Plejaden, *m.*

Alciónide, *agg.* giorni –i, Seestille, *f.*

Alcool, –e, *m.* Weingeist, Alkohol, *m.*; **–ico,** *agg.* weingeisthaltig, alkoholartig; richezza –ica, Alkoholgehalt, *m.*; **–izzare,** *v. a.* in Alkohol verwandeln, alkoholisieren.

Alcorano, *v.* Corano.

Alcova, *f.* Alkoven, *m.*

Alcunamente, *avv.* keineswegs; auf keine Art.

Alcuno, *pron.* irgend ein, jemand; alcun' ora, manchmal; non c' è alcuno, es ist niemand da.

Aldino, *agg.* (stamp.) von Aldo Manuzio zuerst angewandte Art Druckschrift, *f.*; edizione –a, Aldina, *f.*

Aldione, *m.* Aldionär, Hofbeamte, Diener für die Feldarbeit, *m.*

Ale, *f.* Flügel, *m.*

A'lea, *f.* Würfel-, Glücks-, Hazardspiel, *n.*; Chance, *f.*; correre l' –, riskieren, aufs Spiel setzen; **–tório,** *agg.* ungewiß, auf dem Zufall beruhend.

Aléggere, *v.* eleggere.

Aleggiare, *v. n.* die Flügel schwingen; flattern.

Alemagna, Alemannia, *f.* (geogr.) Deutschland, *n.*

Alemanno, *agg.* deutsch; –, *m.* Deutsche, *m.*

Alen-a, *f.* Atem, Hauch, *m.*; **–amento,** *m.* das Atmen, Atemholen, *n*; **–are,** *v. n.* atmen, Atem holen; **–oso,** *agg.* keuchend.

Alentago, Alentejo, (geogr.) Alemtejo.

Alenzona, (geogr.) Alençon.

Alepardo, *v.* leopardo.

Aleppo, (geogr.) Aleppo.

A'lere, *v. a.* ernähren.

Alessandri-a, (geogr.) Alexandria; **–no,** *m.* Bewohner Alexandrias.

Alessandro, (nome) Alexander.

Alessifármaco, alesitério, *m.* Gegengift, *n.*

Aletta, *m.* kleiner Flügel, *m.*

Alettoria, *f.* Hahnenstein, *m.*

Aleutini, *m. pl.* (geogr.) Aleuten, *f. pl.*

Alfa, *f.* Alpha, *n.*; **–bético,** *agg.* alphabetisch; **–beto,** *m.* Alphabet, A B C., *n.*

Alfido, *m.* Laufer (im Schachspiele), *m.*

Alfier-e, –o, *m.* Fähnrich, *m.*

Alfonso, (nome) Alphons.

Alfredo, (nome) Alfred.

Alga, *f.* Meergras, *n.*

Algaria, *v.* albagia.

A'lgebr-a, *f.* Buchstabenrechenkunst, Algebra, *f.*; **–ista,** *m.* der die Algebra versteht, Algebraist, *m.*

Algento, *agg.* kalt, gefroren; freddo –, *m.* Eiskälte, *f.*

Algere, *v. n.* frieren, zu Eis werden; erstarren.

Algeri, Algérie, (geogr.) Algier.

Algerino, *m.* Bewohner von Algier, *m.*

Algheria, *v.* albagia.

Algore, *m.* großer Frost, heftige Kälte.

Algoso, *agg.* voll Meergras.

A'li-a, *f.* Flügel (eines Gebäudes), *m.*; **–are,** *v. n.* fliegen; flattern.

A'libi, *avv.* (giur.) Abwesenheit, *f.* Alibi *n.*; provar l' –, seine Abwesenheit beweisen.

Alicarnasso, *m.* (geogr.) Halikarnassus.

Alice, *f.* Sardelle, *f.*

A'lid-o, *agg.* ausgetrocknet, trocken; **–ore,** *m.* Trockenheit, *f.*

Alieggiare, *v.* aliare.

Alien-ábile, *agg.* was veräußert werden kann; **–amento,** *m.* *v.* -azione; **–are,** *v. a.* veräußern; **–arsi,**

v. r. sich absondern, sich abwenden; abweichen; **-ato,** *agg.* veräußert; - di mente, von Sinnen, außer sich; **-atore,** *m.* Veräußerer, *m.*; **-azione,** *f.* Veräußerung, *f.*; - di mente, Verrücktheit, *f.* Wahnsinn, *m.*; **-o,** *agg.* fremd; abgeneigt.

A'liga, *v.* alga.

Aligero, *agg.* beflügelt.

Aligoso, *v.* algoso.

Aliment-amento, *v.* alimento; **-are,** *v. a.* ernähren, den nötigen Unterhalt geben; fig. schüren, fördern; **-ário,** *agg.* zum Unterhalte gehörig; pensione **-aria,** *f.* Kostgeld, *n.*; **-o,** *m.* Nahrung, *f.* Unterhalt, *m.* Kost, *f.*; **-oso,** *agg.* nahrhaft.

Alimo, *m.* Meerportulak, *m.*

Aliosso, *m.* Würfel für Kinder zum Spielen, *m.*

Aliotto, *m.* Aufschlag am Oberärmel, *m.*

Alismo, *m.* Wasserwegerich, *m.*

Aliso, Alisso, *m.* Steinkraut, *n.*

Alit-are, *v. n.* schnauben, keuchen, hauchen; **-o,** *m.* Hauch, Atem, *m.*; Lüftchen, *n.*; Duft, *m.* Ausdunsten, *n.*; riaver l'-, wieder zu Atem kommen; **-oso, -uoso,** *agg.* ausdünstend, riechend.

Alla, *f.* Ort, wo öffentliche Angelegenheiten verhandelt werden, *m.*; englische Elle, *f.*

Allaccévole, *v.* allettevole.

Allachirsi, *v. r.* sich niederlegen, vor Müdigkeit niedersinken.

Allacci-amento, *m.* Anbinden, Zuschnüren, *n.*; **-are,** *v. a.* schnüren, binden, zubinden; fig. anziehen, einnehmen, verstricken, fesseln; allacciarsela, die Nase hoch tragen; **-ativo,** *agg.* zum Schnüren geschickt; fig. was einnehmen, fesseln kann; **-atore,** *m.* Verführer, *m.*; **-atura,** *v.* -amento.

Allag-amento, *m.* Überschwemmung, *f.*; **-are,** *v. a.* überschwemmen; **-azione,** *f. v.* allagamento.

Allampan-are, *v. n.* brennen; fig. heißhungerig sein; **-ato,** *agg.* dürr, hager, mager.

Allantóide, *f.* (anat.) Wursthäutchen, *n.*

Allapidamento etc., *v.* lapidamento etc.

Allappare, *v. a.* den Gaumen reizen, den Mund zusammenziehen.

Allard-are, -ellare, *v. a.* spicken.

Allarg-amento, *m.* Erweiterung, Vergrößerung, *f.*; **-are,** *v. a.* ausbreiten; - la bocca, den Mund aufsperren; - il freno, die Zügel nachlassen; - la mano, die Hand loslassen; freigebig sein, seine milde Hand aufthun; **-arsi,** *v. r.* sich erweitern, sich ausbreiten; sich entfernen; sich zu etwas anschicken; - con uno, sich gegen einen ergießen, sein Herz gegen einen ausschütten; (mar.) allarga! ferngehalten! abwärts!; **-atore,** *m.* Erweiterer, *m.*

Allarm-are, *v. a.* in Alarm bringen; erschrecken, Furcht einjagen; **-arsi,** *v. r.* in Furcht geraten; **-e,** *m.* Alarm, Lärm, *m.*; Notschrei, *m.*; falso -, blinder Lärm. Schreckschuß.

Allass-amento, *m.* Ermüdung, Ermattung, *f.*; **-are,** *v. a.* ermüden, abmatten; **-arsi,** *v. r.* müde werden.

Allastricare, *v.* lastricare.

Allato, (a lato) *avv.* e *prp.* zur Seite, an der Seite, daneben, neben an; - -, hintereinander.

Allatt-amento, *m.* Säugen, *n.*; **-are,** *v. a.* säugen; -, *v. n.* saugen; **-atrice,** *f.* Säugamme, Ernährerin.

Allavorare, *v.* lavorare.

Allazzare, *v. a.* ermüden.

Alle-anza, *f.* Bündnis, *n.* Bund, *m.*; fare, stringere -, ein Bündnis schließen; **-ato,** *agg.* verbündet; -, *m.* Verbündete, *m.*

Alleccare, *v. a.* belecken.

Alleccornire, *v. a.* begierig machen; Begierde erregen; locken.

Alleflc-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* Wurzel fassen, anwurzeln.

Alleg-ábile, *agg.* (giur.) anführbar, was sich anführen läßt.

Allegacciare, *v. a.* festschnüren, festbinden.

Alleg-agione, *f.* **-amento,** *m.* Anführung (einer Stelle), *f.*; Ansetzen (der Frucht); Legieren (der Münzen), *n.*; **-are,** *v. a.* anführen, citieren; sich worauf berufen; - ignoranza, Unwissenheit vorschützen; - i denti, die Zähne stumpf machen; den Appetit reizen; **-arsi,** *v. r.* sich verbinden; stumpf werden; den Appetit rege machen; **-atore,** *m.* der, welcher eine Stelle, ein Beispiel citiert; Legierer, *m.*; **-azione,** *f. v.* -amento.

Allegger-amento, *m.* Erleichterung, *f.*; **-are,** *v.* -ire; **-imento,** *m.* Erleichterung, *f.*; **-ire,** *v. a.* erleichtern, entledigen; lindern; (mar.) - (una nave), lichten; **-irsi,** *v. r.* es sich leichter machen, sich der Kleider entledigen.

Alleggiamento, *v.* alleggerimento.

Allegor-ia, *f.* Gleichnis, Sinnbild, *n.* Allegorie, *f.*; **-ico,** *agg.* sinnbildlich, allegorisch, verblümt; linguaggio -, *m.* verblümte Rede, Bildersprache, *f.*; **-izzare,** *v. n.* in Gleichnissen reden, allegorisieren.

Allegr-amento, *m. v.* allegrezza; **-are,** *v. a.* erfreuen, belustigen; erheitern; **-arsi,** *v. r.* sich ergötzen, sich erheitern; **-ativo,** *agg.* erfreuend, belustigend, ergötzend; **-atore,** *m.* Erfreuer, Belustiger, *m.*; **-etto,** *agg.* etwas lustig; (mus.) etwas schnell; **-ezza, -ia,** *f.* Fröhlichkeit, Freude, Heiterkeit, *f.*; far allegrezza, lustig sein; **-o,** *agg.* lustig, fröhlich, freudig; heiter, munter; (mus.) etwas schnell, lebhaft; cielo -, heiterer, klarer Himmel; terreno -, fruchtbarer Boden; **-occio,** *agg.* bei guter Laune, vergnügt, froh.

Alleluj-a, Halleluja! gelobt sei Gott! (bot.) Sauerklee, *m.*; **-are,** *v. n.* lobsingen.

Allen-amento, *m.* Nachlaß; Stillstand, *m.* Pause, *f.*; **-are,** *v. n.* nachlassen, abnehmen; den Atem verlieren; -, *v. a.* aufmuntern.

Allenire, *v. a.* milde machen, mildern, erleichtern.

Allent-agione, *f.* (med.) Bruch, *m.*; **-amento,** *m.* Nachlassen, Schlaffmachen, *n.*; Unterlassung, *f.*; **-are,** *v. a.* nachlassen; schlaff machen; -, *v. n.* schlaff werden; **-arsi,** *v. r.* sich gehen lassen, sich hinreißen lassen; einen Bruch bekommen; **-atura,** *f.* **-o,** *m. v.* -amento.

Allenz-amento, *m.* Verband, *m.*; **-are,** *v. a.* verbinden, eine Bandage anlegen.

Alless-amento, *m.* Sieden, *n.*; **-are,** *v. n.* sieden, kochen; **-o,** *agg.* gekocht, gesotten.

Allest-ire, *v. a.* zurecht machen; in Stand setzen; **-irsi,** *v. r.* sich fertig machen.

Alletamare, *v. a.* düngen.

Allett-ajuolo, *m.* Lockdrossel, *f.*; **-amento,** *m.* Lockung, Lockspeise, Anreizung, *f.*; Krankenlager, *n.*; **-anza,** *f. v.* -amento; **-are,** *v. a.* locken, anlocken, verlocken, reizen; -, *v. n.* zu Bette gehen; sich niederlassen; herbergen, wohnen; sich niederlegen (vom Getreide durch Regen und Wind); **-ativa,** *f.* **-ativo,** *m. v.* -amento; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Locker; Lockvogel; Verführer, *m.*; -in; -, *agg.* verführerisch.

Alletter-are, *v.* erudire; **-ato,** *m.* Gelehrte, *m.*

Allettévole, *agg.* anlockend, reizend, verführerisch.

Allev-amento, *m.* Erziehung; Bildung, *f.*; **-are,** *v. a.* erziehen; unterweisen; ernähren; **-ato,** *m.* Zögling, *m.*; **-atore,** *m.* Erzieher, Ernährer, *m.*; **-atrice,** *f.* Amme, *f.*; **-atura,** *f. v.* -amento.

Allevi-agione, *f.* **-amento,** *m.* Erleichterung, Milderung, *f.*; **-are,** *v. a.* erleichtern; **-atore,** *m.* Erleichterer; Tröster, *m.*; **-azione,** *f. v.* -amento.

Allezzare, *v. n.* stinken.

Allianza, *f.* Verbindung, Vereinigung; Verwandtschaft; Verschwägerung, *f.*

Alliária, *f.* (bot.) Knoblauchskraut, *n.*

Allibb-imento, *m.* Staunen, *n.* Bestürzung, *f.* Entsetzen, *n.*; **-ire,** *v. n.* vor Staunen blaß werden, sich entfärben.

Allibr-amento, *m.* Eintragung ins Buch, Einschreibung; Volkszählung, *f.*; **-are,** *v. a.* ins Buch eintragen; eine Volkszählung anstellen.

Allicciare, *v. a.* (legn.) - la sega, die Säge schränken.

Allicenziare, *v. a.* verabschieden.

Allícere, *v. a.* locken, reizen.

Allichisare, *v. n.* sich putzen.

Allídere, *v. a.* zerstoßen, zerstampfen, zerschlagen.

Allietare, *v. a.* erfreuen, befriedigen.

Alliev-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* wachsen, aufwachsen; **-o,** *m.* Zögling, Schüler, *m.*

Alliflcare, *v. n.* Wurzel schlagen.

Allig-are, *v. a.* beilegen, beifügen; anbiegen (in Briefen, Akten-

stücken); **-ata**, *f.* Einschluß, Beischluß, *m.* [bil, *m.*

Alligatore, *m.* Alligator (Kroko-

Alligazione, *f.* (aritm.) Regel, nach welcher man die Durchschnittszahl mehrerer Teile bestimmen kann, *f.*

Allign-amento, *m.* Einwurzeln, *n.*; **-are**, *v. n.* Wurzel fassen, fortkommen.

Allind-are, *v. a.* niedlich putzen, schmücken; **-arsi**, *v. r.* sich putzen; **-atore**, *m.* Aufputzer, Schmücker, *m.*

Allindire, *v.* allindare.

Alline-amento, *m.* (mil.) Stellung in gerader Linie, *f.*; **-are**, *v. a.* in Linie aufstellen; richten; **-arsi**, *v. r.* sich richten, sich in Reihe und Glied stellen; allineatevi! richt' euch!

Allinguato, *m.* Schwätzer, Plauderer, *m.* [*n.* fig. weich werden.

Alliquidire, *v. a.* schmelzen; **-**, *v.*

Allirare, *v. a.* besteuern.

Alliscare, *v. a.* (carr.) einkerben, Einschnitte machen (am Trittbrett eines Wagens, damit der Fuß nicht gleite).

Allisciare, *v.* lisciare.

Allistare, *v.* listare.

Alliterazione, *f.* (ret.) Alliteration, *f.* [chen.

Allivellare, *v. a.* wagerecht ma-

Allivid-imento, *m.* Braun- und Blauwerden (der Haut), *n.*; **-ire**, *v. n.* (**-irsi**, *v. r.*) braun und blau werden; totenblaß werden.

Allóbrogo, *m.* grober Tölpel, Grobian, *m.*; gli Allobrogi, die Allobroger; Savoyarden.

Allocare, *v.* allogare.

Allocc-accio, *m.* Einfaltspinsel, *m.*; **-are**, *v. n.* lauern, auflauern; **-arello**, *m.* (nat.) Horneule, *f.*

Alloccheria, *f.* Herumfliegen (der Nachteulen), *n.*; Tölpelei, *f.*

Allocco, *m.* Eule, Nachteule, Buscheule, *f.*; Tölpel, *m.*

Allodi-ale, *agg.* lehnfrei; erblich; **-alità**, *f.* Lehnsfreiheit, Erblichkeit, *f.*; **-o**, *m.* Lehnsfreiheit, *f.* freies Erblehn, *n.*

Allódola, *f.* Lerche, *f.*; – cappelluta, Haubenlerche, *f.*; – pratense, Wiesenlerche, *f.*; dar l' –, schmeicheln.

Allog-agione, *f.* **-amento**, *m.* Vermietung, *f.*; **-are**, *v. a.* an einen Ort stellen; vermieten, verpachten; versorgen, unterbringen; verheiraten; – danari, Geld auf Zins geben; **-atore**, *m.* der etwas an einen Ort stellt; Vermieter, Verpachter, *m.*; **-azione**, *f. v.* -amento.

Alloggi-amento, *m.* Wohnung, *f.* Quartier, *n.* Herberge, *f.*; (mil.) dar – ai soldati, Soldaten einquartieren; prendere od. porre gli –i, das Lager aufschlagen; **-are**, *v. a.* beherbergen; –, *v. n.* wohnen; *prov.* chi lardi arriva male alloggia, wer zuerst kommt, mahlt zuerst; **-atore**, *m.* Wirt, Vermieter, *m.*; **-o**, *v.* -amento.

Allogli-are, *v. a.* mit Trespe mischen; dumm machen; **-ato**, *agg.* dumm, blödsinnig.

Allongamento etc., *v.* allungamento etc.

Allontan-amento, *m.* **-anza**, *f.* Entfernung, *f.*; **-are**, *v. a.* entfernen; **-arsi**, *v. r.* sich entfernen.

Allopati-a, *f.* (med.) Allopathie, *f.*; **-co**, *agg.* (med.) allopathisch.

Alloppi-are, *v. a.* durch Opium einschläfern, schlaftrunken machen; **-o**, *m.* Opium, *n.*; pigliare d' –, sterben.

Allora, *avv.* damals, zu derselben Zeit; – che, zu der Zeit als; d' – in poi, seit der Zeit; allora allora, ganz kürzlich.

Allor-ino, *m.* Lorbeerbäumchen, *n.*; – *agg.* vom Lorbeerbaume, lorbeer...; **-o**, *m.* Lorbeer, Lorbeerbaum, *m.*; egli è come l' –, er macht alles mit, er ist bei allem.

Allucciare, *v. a.* ansehen, anstarren.

Allucignol-amento, *m.* Zusammendrehen, -knittern, Zerknittern; **-are**, *v. a.* wie einen Docht zusammendrehen.

Allucin-are, *v. a.* verführen; verblenden; **-arsi**, *v. r.* sich irren, sich täuschen; **-azione**, *f.* Verblendung, Täuschung, Verführung, *f.*

Alluda, *f.* dünnes Schafleder, *n.*; conciar le pelli in –, weiß gerben; conciatore di pelli in –, Weißgerber, *m.*; concia di pelli in –, Weißgerberei, *f.* [etwas zielen.

Allúdere, *v. n.* anspielen, auf

Allum-are, *v. a.* beleuchten, anzünden; abfeuern; **-atore**, *m.* Anzünder, *m.*

Allum-e, *m.* Alaun, *m.*; – calino, Pottasche, *f.*; **-iera**, *f.* Alaunhütte, *f.* Alaunwerk, *n.*

Allumin-are, *v. a.* erleuchten, hell machen; Licht geben; illuminieren; alaunen; **-atore**, *m.* Erleuchter, Beleuchter, *m.*

Alluminatura, *f.* (tint.) das Sieden in Alaunwasser.

Alluminazione, *f.* Beleuchtung, *f.*

Alluminoso, *agg.* alaunartig; acqua -a, Alaunwasser, *n.*

Allung-amento, *m.* Verlängerung; Entfernung; Verdünnung, *f.*; **-are**, *v. a.* verlängern; ausdehnen; – i denti, an Ansehen zunehmen; far – il collo, lange warten lassen; – la tela, weitschweifig im Reden sein; **-arsi**, *v. r.* sich entfernen; **-ativo**, *agg.* verlängernd; **-atore**, *m.* Verlängerer, *m.*; **-atura**, *f.* Verlängerung, *f.*

Allungo, *m.* (calz.) Ansatz, *m.* Verlängerungsstück, *n.*

Alluogare, *v.* allogare.

Allup-are, *v. n.* (wie ein Wolf) hungern, verhungert sein; **-atura**, *f.* Benagen (der zum Trocknen hingelegten Felle durch Wölfe), *n.*

Allusingare, *v.* lusingare.

Allus-ione, *f.* Anspielung, *f.*; **-ivo**, *agg.* anspielend.

Allustrare, *v.* illustrare.

Alluvione, *f.* Anschwemmung, Anspülung, *f.*

Alma, *f.* Seele, *f.*

Almádia, *f.* Kanot, *n.*

Alman-accare, *v. a.* Kalender machen; Grillen fangen; **-acchio**, *m.* Grübelei, Faselei, Grillenfängerei, *f.*; **-acchista**, *m.* Kalenderschreiber, *m.*; **-acco**, *m.* Almanach, Kalender, *m.*; far almanacchi, Grillen fangen, Kalender machen. [stens.

Almanco, almeno, *avv.* wenig-

Almiraglio, *v.* ammiraglio.

Almirante, *m.* Admiral, *m.*; Admiralschiff, *n.*

Almo, *m.* Gemüt, *n.* Seele, *f.*; Mut, *m.* [haben, göttlich.

Almo, *agg.* belebend, beseelend; er-

Almuzia, *f.* (teol.) Pelzmütze der Chorherren, *f.* [henzirkel, *m.*

Almucantaro, *m.* (astron.) Hö-

Alno, *m.* Erle, *f.*

Alocco, *v.* allocco.

A'lo-e, *m.* Aloe, *f.*; **-ético**, *agg.* wie Aloe, von Aloe.

Alone, *m.* Hof (um Sonne, Mond ꝛc.), *m.*; (fort.) Brillen-, Zangenwerk, *n.*

Alopec-ia, *f.* Ausfallen der Haare, *n.*; **-uro**, *m.* (bot.) Fuchsschwanz, *m.*

Alor-e, *m.* Geruch, *m.*; **-oso**, *agg.* riechend.

Alosa, *f.* Maifisch, *m.*

Alóscia, *f.* ein spanisches Getränk, aus Wasser, Honig und Gewürz bestehend.

Alpe, *f.* Alp, *f.* Berg, *m.* Gebirge, *n.*; **le Alpi**, (geogr.) die Alpen, *f.*

Alpestr-e, -o, *agg.* bergig; steinig; rauh, wild.

Alpigno, alpino, *agg.* was von den Alpen kommt.

Alquanto, *avv.* etwas, ein wenig; –, *agg.* einige, etliche, etwas.

Alquantuno, *pron.* jemand, ein Gewisser.

Alsatino, *m.* Elsasser, *m.*

Alsázia, *f.* (geogr.) Elsaß, *m.*

Alsi, *avv.* auch, ebenfalls.

Alsine, *v.* morgellina.

Altai, *m. pl.* (geogr.) Altai, *m.* Altaigebirge, *n.*

Altalen-a, *f.* Schaukel, *f.*; **-are**, *v. a.* schaukeln; –, *v. n.* sich schaukeln.

Altal-eno, *m.* (mil.) Wurfmaschine, Schleuder, *f.* Schaukelbalken, *m.*; **-evo**, *m.* Rammblock, *m.* Pumpenwerk, Hebezeug, *n.*

Altamente, *avv.* hoch, erhaben, sehr, höchlich.

Altana, *f.* Altan, *m.*

Altanto, *v.* altrettanto.

Altare, *m.* Altar, *m.*

Altazzoso, *agg.* hochmütig.

Altea, *f.* Eibisch, Althee, *f.*

Altenburgo, (geogr.) Altenburg.

Alterábile, *agg.* veränderlich; der Veränderung unterworfen.

Alter-amente, *v.* altieramente; **-amento**, *m. v.* alterazione; **-are**, *v. a.* ändern, verändern, anders machen; verfälschen; **-arsi**, *v. r.* sich verändern; sich ärgern; **-ativo**, *agg.* eine Änderung verursachend; **-ato**, *agg.* geändert, verfälscht, entstellt; erzürnt, zornig; **-azione**, *f.* Ver-

änderung; Verfälschung; Gemütsbewegung, Alteration, f.; Ärger, m.

Alterc-are, v. n. zanken, streiten; **-azione**, f. Zänkerei, f. Streit, m.

Alter-ezza, -ígia, f. Hochmut, Übermut, m. stolzes Wesen, n. Aufgeblasenheit, f.

Altern-amente, avv. abwechselnd; **-are**, v. a. umwechseln, abwechseln; **-ata, -ativa**, f. Wahl unter zwei Dingen, Alternative, f.; **-ativamente**, v. alternamente; **-ativo**, agg. abwechselnd, wechselsweise; **-azione**, f. Abwechslung, f.; **-o**, agg. was unter zweien abwechselt, wechselsweise.

Alter-o, -oso, v. altiero.

Altezz-a, f. Höhe, Erhabenheit; Hoheit (Titel), f.; **-oso**, v. altiero.

Altíccio, agg. halb betrunken.

Alticornuto, agg. hochgehörnt, mit hohen Hörnern versehen.

Alticorrente, agg. hochflutend.

Altier-amente, avv. übermütig; trotzig, hochmütig; prächtig, herrlich; **-ezza**, f. Hochmut, Stolz, m.; **-o**, agg. stolz, hochmütig, trotzig; hochherzig; vista altiera, scharfes Gesicht.

Altifremente, agg. gräßlich, erschrecklich.

Altifrondoso, agg. hoch oder dick belaubt.

Altigiovante, agg. höchst ersprießlich.

Altimetr-ia, f. Höhenmeßkunst, f.; **-o**, m. Höhenmesser, m.

Altino, m. Nordwestwind, Zephyr, m.

Alti-piano, m. Hochebene, f. Plateau, n.; **-possente**, agg. hochmächtig; **-sonante**, agg. hochtönend; **-sono**, agg. hochklingend.

Altitúdine, v. altezza.

Altivolante, agg. hoch fliegend.

Alto, m. Höhe, f.; hohe Meer, n. offene See, f.; (mus.) Alt, m.; (mar.) tutti in –!, alle Hände auf Deck! überall! überall!; –, agg. hoch, erhaben, stolz; wichtig, vornehm; steil; gefährlich; da –, vom Ursprunge an; alta ora, hoch an der Zeit, spät; – dì, heller, lichter Tag; – silenzio, tiefes Schweigen; – sonno, tiefer Schlaf; alta voce, laute Stimme; avere la testa alta, die Nase hoch tragen, stolz sein; essere – dal vino, betrunken sein; –, avv. hoch, in der Höhe; erhaben; parlar –, in gebieterischem Tone sprechen; –, int. halt! far –, halt machen; – là, (mil.) halt! **-bordo**, m. Kriegsschiff, n.; **-gatto**, m. Silberpappel, f.; **-mugghiante**, agg. stark brüllend, hochbrausend.

A'ltona, (geogr.) Altona.

Altori-amento, v. ajuto; **-are**, v. ajutare.

Altorno, v. intorno.

Altrament-e, -i, avv. anders, in anderer Gestalt; sonst.

Altresì, avv. auch, gleichfalls.

Altrett-ale, agg. ebenso, solch, dergleichen; –, avv. gleichfalls; **-anto**, agg. eben so viel.

Altri, pron. pers. ein anderer Mensch; man; altri dice, man sagt; altri..., altri..., der Eine..., der Andere...; **-chè**, v. altrochè; **-eri**, avv. vorgestern; **-mente**, v. altramente.

Altro, agg. ander, anderer; etwas Anderes; – che, anders als, außer; per –, übrigens, sonst; senz' –, unfehlbar, ohne Weiteres; – ci è, es kommt noch etwas Schlimmeres, dahinter ist etwas verborgen; non disse –, er sagte weiter nichts.

Altronde, avv. anders woher, anders wohin; außerdem, überdies.

Altrotale, v. altrettale.

Altrove, avv. anderswo, anderswohin.

Altrui, pron. eines andern, einer andern, einem andern; l' – beni, fremdes Gut.

Altura, f. Höhe, Anhöhe, f. Gipfel, m.

Aluma, v. allume.

Alunn-a, f. weiblicher Zögling, m. Kostgängerin, f.; **-o**, m. Zögling; Schüler; Kostgänger, m.

Alutare, v. a. Schafhäute gerben.

Alvano, m. (bot.) Buchesche, f. Ahornbaum, m.

Alve-are, m. Bienenstock, Bienenkorb, m.; **-ário, -o**, m. Bienenkorb, m.; l'alveo del fiume, das Flußbett.

Alv-ino, agg. zum Bauche, zum Unterleibe gehörig; **-o**, m. Unterleib, m.

Alvérnia, f. (geogr.) Auvergne, f.

Alzaja, f. Kabeltau, n.; (mil.) Schlinge, Anhollinie, f.; tirar l' –, treideln.

Alzamento, m. Erhöhung, Erhebung; fig. Aufrichtung, f.

Alz-ana, f. (mar.) Halse, f.; **-are**, v. a. heben, erheben, aufheben, aufrichten; – il capo, das Haupt erheben; – le corna, hochmütig, stolz werden; – il fianco, es sich wohl schmecken lassen; – la fede, einen feierlichen Eid schwören; – le mani, gern schlagen; – le risa, ein Gelächter erheben; – le vele, die Segel in die Höhe ziehen; **-arsi**, v. r. sich erheben; aufstehen; – dal letto, aus dem Bette aufstehen; **-ata, -atura**, f. v. -amento.

Alzávola, f. (nat.) Ente, f.

Alzo, m. (mil.) Aufsatz, m.

Am-ábile, agg. liebenswürdig, liebevoll, liebreich, freundlich; lieblich, angenehm; **-abilità**, f. Liebenswürdigkeit, Freundlichkeit; Lieblichkeit, f.

Amaca, f. Hängematte, Hamake, f.

Amadeo, (nome) Amadeus.

Amadigi, m. (nat.) Vereinigung mehrerer Naturkörper, f.

Amadore, m. Liebhaber, Buhle, m.

Amadríade, f. Baumnymphe, Hamadryade, f.

Amálgam-a, f. (chim.) Amalgam, n.; **-are**, v. a. (chim.) amalgamieren; **-azione**, f. (chim.) Amalgamierung, f.

Amália, (nome) Amalie.

Amándola, v. mandola.

Amante, agg. liebend; –, m. Liebhaber, Geliebte, m.; –, f. Liebhaberin, Geliebte, f.

Amante, m. Magnet, m.; Schiffstau, n.

Amantigliare, v. a. (mar.) toppen.

Amanuense, m. Schreiber, Amanuensis, m.

Amanza, f. (im Scherze) Geliebte, Liebste, f.; Verlangen, n. Sehnsucht, f.

Amarac-ino, m. Majoranöl, n.; **-o**, m. (bot.) Majoran, m.

Amaranto, m. Tausendschönchen, n. Amaranth, m.

Amarasc-a, f. Weichselkirsche, Amarelle, f.; **-o**, m. Weichselbaum, Amarellenbaum; Kirschwein, m.

Amare, v. a. lieben; verliebt sein; vorziehen; gern thun; wünschen; – d'amore, sinnlich lieben.

Amareggi-amento, m. Verbitterung; Bitterkeit, f. bitterer Geschmack; **-are**, v. a. verbittern, bitter machen; vergällen; –, v. n. bitter schmecken.

Amaréggiola, **amarella**, f. Mutterkraut, n.

Amarezz-a, f. Bitterkeit; Verbrießlichkeit, f. Verdruß, m. Widerwärtigkeit; Strenge, Härte, f.; **-are**, v. amareggiare.

Amaricare, v. amareggiare.

Amaríglio, agg. bleich, fahl, gelblich bleich.

Amarina, v. amarasca.

Amar-ire, v. amareggiare; **-itúdine**, v. amarezza; **-o**, agg. bitter; herbe; fig. unangenehm, erbittert; strenge, grausam; –, m. v. amarezza; **-ógnolo**, agg. etwas bitter; fig. etwas erbittert, unwillig; **-ore**, m. v. amarezza; **-rare**, v. a. (mar.) mit einem Tau festbinden, sorren; **-ulento**, agg. bitter, bitterlich; **-ume**, m. Bitterkeit, f.; bittere Sachen, f. pl.

Amata, f. Liebste, Geliebte, f.

Amatista, f. Amethyst, m.

Amatita, f. Rötel, Rotstein, m.

Am-ativo, agg. liebenswürdig; **-atore**, m. Liebhaber, m.; **-atório**, agg. zur Liebe gehörig; verliebt; pozione amatoria, Liebestrank, m.; **-atrice**, f. Liebhaberin, f.

Amattamento, m. (mar.) dringende Bitte durch Zeichen und Winke um Hülfe.

Amaur-osi, f. (med.) schwarzer Staar; **-ótico**, agg. zum schwarzen Staar gehörig; –, m. mit dem schwarzen Staar Behafteter.

Amazione, f. Liebschaft, f.

Amazone, f. Amazone, f.; – (geogr.) fiume delle amázzoni, Amazonenstrom, m.

Ambag-e, f. Umschweif, m. Weitläufigkeit, f.; **-ia**, f. Umschweif (im Vortrage), m.

Ambasceria, f. Gesandtschaft, f.

Ambáscia, f. Beklemmung, Angst, Bangigkeit, f.

Ambasci-adore, m. Gesandte, m.; **-adrice**, f. Gesandtin, f.

Ambasciare, v. n. atemlos sein; keuchen; Angst empfinden.

Ambasciata, *f.* Gesandtschaft, Botschaft, *f.* Auftrag, *m.*

Ambasci-atore, *v.* ambasciadore; **-atório,** *agg.* zur Gesandtschaft gehörig, gesandtschaftlich.

Ambascioso, *agg.* ängstlich, bedrängt.

Ambassi, *m.* zwei Asse (im Würfelspiele), *n. pl.*; aver fatto – in fondo, um sein Hab' und Gut gekommen sein, ins äußerste Elend geraten sein.

Ambe, *f. pl.* beide.

Ambedue, (ambedui, ambeduo), *pron.* beide.

Ambelite, *f.* schwarze, eisenhaltige Erde, *f.*

Amberga, (geogr.) Amberg.

Ambi-adura, *f.* Paßgang, Paß, *m.*; **-ante,** *agg.* Paßgänger, Zelter, *m.*; **-are,** *v. n.* den Paß gehen.

Ambidestro, *agg.* der links und rechts ist.

Ambidu-e, -i, -o, *v.* ambedue.

Ambiente, *agg.* umgebend; –, *m.* umgebende Luft, Atmosphäre, *f.*; Umfang, *m.*

Ambígeno, *m.* (geom.) Kegelschnitt, *m.*

Ambigu-ità, *f.* Zweideutigkeit, Ungewißheit, *f.*; **-o,** *agg.* zweideutig, doppelsinnig; unschlüssig, ungewiß.

A'mbio, *m.* Paß, Paßgang, *m.* dar l' –, den Laufpaß geben, fortschicken.

Amb-ire, *v. a.* begierig nach etwas streben; begierig sein, trachten; **-ito,** *m.* Bewerbung um Wahlstimmen, *f.*; Umfang, Kreis, *m.*

Ambizi-one, *f.* Ehrbegierde, *f.* Ehrgeiz, *m.* Ruhmsucht, *f.*; **-osamente,** *avv.* ehrgeiziger Weise, auf eine ehrgeizige Art; **-oso,** *agg.* ehrgeizig, ehrbegierig, ehrsüchtig.

Ambligónio, *agg.* (geom.) stumpfwinkelig.

Ambo, *v.* ambe.

Ambone, *m.* Emporkirche, *f.*

Ambr-a, *f.* Ambra; – gialla, Bernstein, *m.*; **-acanato,** *agg.* mit Ambra durchdüftet; **-acane,** *m.* Ambrageruch, *m.*; **-are,** *v. a.* mit Ambra räuchern, parfümieren.

Ambretta, *f.* Bisamblume, *f.*

Ambrogetta, *f.* kleiner viereckiger Marmorstein (zum Pflastern und Auslegen von Wänden und Fußböden).

Ambrógio, (nome) Ambrosius.

Ambrósia, *f.* Götterspeise, Ambrosia, *f.*; Taubenkraut, *n.*

Ambrosiano, *agg.* ambrosianisch.

Ambul-ante, *agg.* umherziehend, beweglich; venditore –, Hausierer, *m.*; **-anza,** *f.* (mil.) Feldlazarett, *n.*; **-are,** *v. n.* gehen, weggehen; **-atório,** *agg.* wandelbar, unstät; –, *m.* Gang, Perron, erhöhter Aussteigeplatz, Baumgang, *m.* Freitreppe, *f.*

Amburghese, *agg.* hamburgisch; –, *m.* Hamburger, *m.*

Amburgo, (geogr.) Hamburg.

Amburo, *v.* ambidue.

Ambustione, *f.* Verbrennung, *f.* Brandfleck, *m.*

Ambusto, *agg.* verbrannt.

Amedano, *m.* Erlenbaum, *m.*

Amen, *v.* ammen.

Amenare, *v. a.* schlagen; (mar.) streichen; amena! streich!

Amend-ue, -une, -uni, *v.* ambedue.

Amen-ità, *f.* Anmut, Schönheit, *f.*; **-o,** *agg.* anmutig, angenehm.

Amentáceo, *agg.* (bot.) Kätzchen tragend.

Amentare, *v. n.* abnehmen, schwinden.

Amente, *agg.* unsinnig, wahnsinnig.

Amenticare, *v. a.* vergessen.

Amento, (bot.) Zapfen, *m.* Kätzchen, *n.*

Amenza, *v.* demenza.

Améric-a, *f.* (geogr.) Amerika, *n.*; **-ano,** *agg.* amerikanisch; –; *m.* Amerikaner, *m.*

Ametisto, *m.* Amethyst, *m.*

Amfíbio, *v.* anfibio.

Amfiteatro, *v.* anfiteatro.

A'mia, *m.* Kahlkopf (Fisch), *m.*

Amianto, *m.* Amianth, Steinflachs, *m.*

Amic-a, *f.* Freundin; Geliebte, *f.*; **-ábile,** *agg.* freundlich; **-abilità,** *f.* Freundlichkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* zum Freunde machen; aussöhnen; **-arsi,** *v. r.* Freund werden; sich aussöhnen.

Amichévole, *agg.* freundschaftlich, freundlich; gefällig.

Amicízia, *f.* Freundschaft, *f.*

Amico, *m.* Freund, *m.*; –, *agg.* freundlich, günstig, geneigt.

Amid-are, *v. a.* Wäsche stärken; **-ina,** *f.* (chim.) Amidin, *n.* Stärkemehlgummi, *m.*; **-o,** *m.* weiße Stärke, *f.* Amelmehl, Kraftmehl, *n.*; **-oso,** *agg.* stärkehaltig.

Amiene, (geogr.) Amiens.

Amígdal-e, *f. pl.* Mandeln am Halse, *f. pl.*; **-ite,** *f.* (med.) Entzündung der Halsdrüsen, Mandelbräune, *f.*

Amílcare, (nome) Hamilkar.

Amísio, *m.* (geogr.) Ems (Fluß), *f.*

Amiss-íbile, *agg.* verlierbar; **-ibilità,** *f.* Verlierbarkeit, *f.*; **-ione,** *f.* Verlust, *m.*

Amistà, *f.* Freundschaft, *f.*

Amitare, *v.* amidare.

A'mito, *v.* amido.

Ammacc-amento, *m.* Zerquetschung, *f.*; **-are,** *v. a.* zerquetschen, zerstoßen; **-atura,** *f.* Quetschung, Kontusion, Beule, *f.*

Ammacchiarsi, *v. r.* sich verstecken (in einem Gebüsche).

Ammaestr-ábile, *v.* ammaestrevole; **-amento,** *m.* **-anza,** *f.* Unterricht, *m.* Unterweisung, *f.* Lehrsatz, *m.* Maxime, *f.*; **-ante,** *agg.* belehrend; **-are,** *v. a.* unterrichten, unterweisen; erziehen; **-ativo,** *agg.* belehrend, lehrreich; **-ato,** *agg.* gelehrt; geübt, erfahren; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Lehrer, Erzieher, *m.*; -in, *f.*; **-atura, -azione,** *f.* -amento; **-évole,** *agg.* gelehrig.

Ammagliare, *v. a.* mit Stricken schnüren; mit Stricken fesseln (einen Gefangenen).

Ammagr-are, -ire, *v. a.* mager machen; –, *v. n.* mager werden.

Ammaj-are, -arsi, *v. n.* mit grünen Zweigen, mit Maien schmücken.

Ammainare, *v. n.* (mar.) die Segel streichen; – la bandiera, die Flagge streichen.

Ammal-are, *v. a.* krank machen; –, *v. n.* e *v. r.* krank werden; **-aticcio,** *agg.* unpäßlich; **-ato,** *agg.* krank; **-attire,** *v. n.* krank werden; **-azzato,** *agg.* kränklich.

Ammali-amento, *m.* Bezauberung, Behexung, *f.*; **-are,** *v. a.* bezaubern, behexen; fig. des Verstandes berauben; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Zauberer, Hexenmeister, *m.*; -in, *f.*; **-atura,** *f. v.* -amento.

Ammalinconire, *v. a.* traurig, melancholisch machen; –, *v. n.* melancholisch werden.

Ammaliziato, *v.* amaliziato.

Ammandorlato, *agg.* (arald.) rautenförmig.

Ammandrare, *v. a.* in eine Herde versammeln.

Ammanettare, *v. a.* fesseln, knebeln.

Ammanier-amento, *m.* Ausbildung, Ausschmückung, Verschönerung, *f.*; **-are,** *v. a.* zieren, verschönern; bilden; **-ato,** *agg.* geziert, verschönert; gebildet.

Ammannajare, *v. a.* mit dem Beile hinrichten, köpfen.

Ammann-amento, *m.* Sammlung der Materialien zu etwas, Vorbereitung, Zubereitung, Zurüstung, *f.*; **-are,** *v. a.* (Reisig, Stroh rc.) in Bündel teilen; die Materialien zu etwas zusammentragen; vorbereiten, zubereiten; **-imento,** *v.* -amento; **-ini,** *m.* Bedürfnisse zu einer Reise, *n. pl.*; **-ire,** *v.* -are.

Ammans-are, *v. a.* zahm machen; –, *v. n.* zahm werden; **-ire,** *v. n.* e *v. r.* zahm werden.

Ammant-are, *v. a.* mit einem Mantel bedecken, umhüllen, bekleiden; fig. ein Mäntelchen umhängen, bemänteln; **-atura,** *f.* Bedeckung (mit dem Mantel), *f.*; Mantel, *m.*; fig. Bemäntelung, *f.*; **-ellare,** *v.* -are; **-o,** *m.* Mantel, *m.* Hülle, *f.*;

Ammarc-imento, *m.* Fäulung, Fäulnis, Eiterung, *f.*; **-ire,** *v. n.* in Fäulnis übergehen, verfaulen.

Ammargin-are, *v. a.* an den Enden zusammenfügen, vereinigen; zusammenheilen; **-arsi,** *v. r.* zusammenwachsen, zusammenheilen, zuheilen.

Ammaricare, *v.* rammaricare.

Ammartellare, *v. a.* hämmern; fig. quälen, plagen, martern.

Ammascherare, *v.* mascherare.

Ammass-amento, *m.* Zusammenhäufung, *f.*; **-are,** *v. a.* anhäufen; zusammenbringen, sammeln; **-arsi,** *v. r.* sich häufen, zusammenkommen; **-atore,** *m.* Häufer, Anhäufer, *m.*

Ammassicci-are, *v. a.* zusammendrängen; – una strada, mit Kieselsteinen pflastern; **-arsi,** *v. r.* dicht, fest werden.

Ammasso, *m.* Anhäufung, *f.* Haufen, *m.*

Ammatassare, *v. a.* in Strähne [winden, weifen.

Ammatt-amento, *m.* Wink, *m.*; **-are,** *v. n.* winken.

Ammattire, *v. a.* zum Narren machen; **-,** *v. n.* zum Narren werden.

Ammatton-amento, *m.* Pflastern mit Backsteinen, *n.*; **-are,** *v. a.* mit Backsteinen pflastern; **-ato,** *m.* mit Backsteinen gepflasterter Ort, *m.* Pflaster, *n.*

Ammazz-abovi, *m.* Ochsenschlächter, *m.*; **-aduoli,** *m.* Schmerzentilger, *m.*; **-alupi,** (bot.) *m.* gelbes Eisenhütlein; **-amento,** *m.* Ermordung, *f.* Totschlag, *m.*; Gemetzel, *n.*; **-are,** *v. a.* totschlagen, ermorden; schlachten; einen Blumenstrauß binden; – il tempo, die Zeit töten; **-arsi,** *v. r.* sich umbringen; sich plagen, es sich sauer werden lassen; **-asette,** *m.* Großsprecher, *m.*; **-atojo,** *m.* Schlachthaus, *n.*; **-atore,** *m.* Mörder, Totschläger, *m.*

Ammazzolare, *v. n.* in ein Bündel bringen; einen Strauß binden.

Amme, *v.* ammen.

Ammelmare, ammemmare, *v. n.* in Schlamm geraten, im Moraste versinken; fig. sich in einen verwirrten Handel einlassen.

Ammèn, *avv.* Amen; in un –, in einem Augenblicke.

Ammen-are, *v. a.* schwingen, schleudern; – un colpo, einen Schlag versetzen; **-azione,** *f.* Schlag, *m.* Schläge, *m. pl.*

Ammencire, *v. a.* e *v. n.* weich machen u. werden, welk, locker werden.

Ammend-a, *f.* Entschädigung, *f.* Ersatz, *m.* Geldbuße; Abbüßung, Kirchenbuße, *f.*; fare – onorevole, eine Ehrenerklärung thun; **-ábile,** *agg.* verbesserlich; (giur.) straffällig; **-amento,** *m.* Besserung, Verbesserung, *f.*; **-are,** *v. a.* bessern, verbessern; berichtigen; **-arsi,** *v. r.* sich bessern, besser werden; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Besserung, Verbesserung, Berichtigung, *f.* Ersatz, *m.*

Ammendue, *v.* ambedue.

Ammenne, *v.* ammen.

Ammenicol-are, *v. a.* unterstützen, beistehen; **-,** *v. n.* hin u. herdenken, phantasieren; **-io,** *m.* Wirrwarr, *m.* Grille; List, Ausflucht, *f.*; **-o,** *m.* Unterstützung, Hülfe, *f.*; Trugschluß, *m.*; **-one,** *m.* Streitkopf, Hitzkopf, Zänker, *m.*

Ammentare, *v.* rammentare.

Ammenticarsi, *v. r.* vergessen.

Ammergere, *v.* sommergere.

Amméttere, *v. a.* zulassen, herbeilassen; Zutritt verstatten; annehmen; würdigen, befähigen, zulassen, bespringen lassen (einen Hengst ꝛc.); (gram.) regieren.

Ammezz-amento, *m.* Teilung, Halbierung, *f.*; **-are,** *v. a.* in zwei gleiche Teile teilen; halbieren; teilen; ammezzar la via, zur Hälfte des Weges gelangen; auf dem halben Wege treffen; **-,** *v. n.* teigig werden.

Ammezzire, *v. n.* teigig werden (vom Obste). [Kümmel, *m.*

Ammi, *f.* e *m.* (bot.) Ammei, *n.*

Ammiccare, *v. a.* mit den Augen winken, blinken.

Ammigliorare, *v.* migliorare.

Amminicolare, etc. *v.* ammenicolare etc.

Amministr-ábile, *agg.* was verwaltet werden kann; **-agione, -anza,** *v.* -azione; **-are,** *v. a.* verwalten, die Aufsicht haben; verschaffen, darreichen, darbieten; gewähren, versorgen; – i sacramenti, die Sakramente austeilen; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Verwalter, Verweser, Vorsteher; Sachwalter, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *m.* Verwaltung, *f.*

Amminutare, *v. a.* in kleine Teile teilen, zerstückeln, zerbröckeln.

Ammir-ábile, *agg.* bewunderungswürdig; wunderbar; **-abilità,** *f.* Bewunderungswürdigkeit, *f.* Wunderbare, *n.*

Ammiragli-ato, *m.* Admiralschaft, Admiralität, *f.*; **-o,** *m.* Admiral, *m.*; vascello –, Admiralschiff, *n.*

Ammir-amento, *m. v.* ammirazione; **-ando,** *v.* -abile; **-anza,** *v.* -azione; **-are,** *v. a.* bewundern, mit Erstaunen betrachten, hochschätzen; **-arsi,** *v. r.* sich verwundern; **-ativo,** *agg.* was Bewunderung erregt; punto –, Ausrufungszeichen, *n.*; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Bewunderer, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* Bewunderung, Verwunderung, *f.*

Ammiserarsi, *v. n.* arm werden.

Ammissário, *m.* Hengst, *m.*

Ammiss-íbile, *agg.* zulässig, annehmbar, giltig; **-ione,** *f.* Zulassung; Aufnahme, *f.*

Ammisti-are, *v. a.* vermischen; **-one,** *f.* Vermischung, *f.*

Ammisur-are, *v.* misurare; **-ato,** *agg.* mäßig.

Ammite, *m.* (miner.) Oolith, *m.*

Ammitto, *m.* leinenes Kopftuch des Meßpriesters.

Ammocriso, *m.* Goldsand, *m.*

Ammod-amento, *m.* Mäßigung, *f.*; **-ato,** *agg.* mäßig; **-erato,** *agg.* gemäßigt, mäßig.

Ammodern-are, *v. a.* nach der Mode einrichten, modernisieren; **-atura,** *f.* Modernisierung, Umänderung, *f.*

Ammodestare, *v. a.* bescheiden, sittsam machen.

Ammodino, *avv.* behutsam, vorsichtig; fam. und wie! und ob!

Ammogli-amento, *f.* Verehelichung, Verheiratung, *f.*; **-are,** *v. a.* verheiraten; **-arsi,** *v. r.* sich verehelichen, sich verheiraten; **-atore,** *m.* Ehestifter, *m.*

Ammoin-amento, *m.* Liebkosung, *f.*; **-are,** *v. a.* liebkosen.

Ammolestare, *v.* molestare.

Ammoll-amento, *m.* Befeuchtung; fig. Linderung, *f.*; **-are,** *v. a.* erweichen, befeuchten, naß machen; schlaff machen; fig. besänftigen; lindern; **-,** *v. n.* weich, naß werden; **-arsi,** *v. r.* sich besänftigen lassen; gerührt werden; **-ativo,** *agg.* erweichend; (med.) abführend, den Stuhlgang befördernd; **-imento,** *m.* Erweichung, *f.*; **-ire,** *v. a.* geschmeidig machen; **-itivo,** *agg.* lindernd, erweichend.

Ammone, (mitol.) Ammon.

Ammoníaco, *m.* Salmiak, *m.*

Ammon-igione, *f.* **-imento,** *m.* Ermahnung, *f.*; **-ire,** *v. a.* warnen; ermahnen; erinnern; zureden, aufmuntern; einen Verweis geben; rügen.

Ammonite, *m.* Ammonshorn, *n.*

Ammon-itore, *m.* Ermahner, *m.*; **-itório,** *agg.* ermahnend, warnend; **-,** *m.* Ermahnungsschreiben, *n.*

Ammoniuro, *m.* (chim.) Verbindung des Ammoniak mit Metalloxyd, *f.*

Ammonizione, *f.* Warnung, Ermahnung, Erinnerung, *f.*

Ammont-amento, *m.* Anhäufung, *f.*; Bespringen, Beschälen, *n.*; **-are,** *v. a.* anhäufen, aufhäufen, zusammenhäufen; bespringen, beschälen (von Pferden ꝛc.), sich belaufen (von Hunden); **-atamente,** *avv.* haufenweise, zusammengehäuft.

Ammontic-are, *v. a.* anhäufen; **-ellare,** *v. a.* in kleine Haufen bringen, häufeln.

Ammonticchiare, *v. n.* sich in einen Haufen zusammendrängen.

Ammonton-amento, *m.* Aufhäufen, *n.*; **-are,** *v. a.* aufhäufen.

Ammonzicchiare, *v.* ammonticchiare.

Ammorbare, *v. a.* (mit einer Krankheit) anstecken; mit Gestank erfüllen; **-,** *v. n.* von einer Krankheit befallen werden.

Ammorbid-amento, *f.* Erweichung; Weichlichkeit; Besänftigung, *f.*; **-are, -ire,** *v. a.* weich, geschmeidig machen; besänftigen; **-irsi,** *v. r.* wollüstig werden, sich der Wollust ergeben.

Ammorsellato, *m.* Speise von kleingehacktem Fleische mit Eiern, *f.*

Ammort-amento, *n.* Auslöschung, Vertilgung, *f.*; **-are,** *v. a.* auslöschen, vertilgen; **-imento,** *m.* (med.) Absterben, Ertöten (eines Körperteils), *n.*; **-ire,** *v. n.* ohnmächtig, gefühllos, kraftlos werden; auslöschen, dämpfen; **-izzare,** *v. a.* (giur.) ein Gut veräußern; amortisieren; **-izzazione,** *f.* (giur.) Veräußerung eines Grundstückes an eine Kirche, Amortisation, *f.* cassa d' –, Schuldentilgungskasse, *f.*

Ammorvidire, *v.* ammorbidare.

Ammorz-amento, *m.* Auslöschung, Verlöschung, *f.*; **-are,** *v. a.* auslöschen; fig. bändigen; **-atore,** *m.* Auslöscher, *m.*

Ammoscire, *v. n.* welk werden; matt werden.

Ammosfera, *v.* admosfera.

Ammost-are, *v. a.* Most keltern; **-,** *v. n.* zu Most werden; **-atójo,** *m.* Weinpresse, Kelter, *f.*

Ammotin-arsi, *v. r.* sich empören; **-atore**, *m.* Aufwiegler, *m.*; **-azione**, *f.* Empörung, Aufwiegelung, *f.*

Ammott-amento, *m.* Hinabrollen, Einsinken, *n.*; Erdfall, Bergrutsch, *m.* Gerölle, *n.*; **-are**, *v. n.* hinabrollen, einstürzen, einfallen.

Ammov-ere, *v. a.* entfernen; (vom Amte) absetzen; **-ibile**, *agg.* absetzbar, versetzbar; **-imento**, *m.* Entfernung, *f.* Absetzen, *n.*; Versetzung, *f.*

Ammozzicare, *v. a.* zerhacken, zerstücken, verstümmeln.

Ammozzol-are, *v. n.* u. **-arsi**, *v. r.* sich zusammenballen, hart werden.

Ammucchi-amento, *m.* Aufhäufung, *f.* Haufen, *m.*; **-are**, *v. a.* aufhäufen, zusammenhäufen, sammeln.

Ammuffare, *v. a.* verschimmeln, [schimmeln.

Ammuin-amento, *m.* Schmeichelei, Liebkosung, *f.*; **-are**, *v. a.* liebkosen.

Ammun-imento, *m.* Ermahnung, *f.*; **-ire**, *v. a.* ermahnen; **-izione**, *f.* Ermahnung, *f.*

Ammur-icare, **-icciare**, *v. a.* Steine in Form einer Mauer aufhäufen.

Ammusarsi, *v. r.* sich beriechen, sich beschnüffeln (von Hunden).

Ammutare, *v. n.* verstummen.

Ammutin-amento, *m.* Aufstand, *m.* Empörung, *f.* Aufruhr, *m.*; **-arsi**, *v. r.* sich empören, einen Aufstand erregen; **-atore**, *m.* Empörer, Rebell, *m.*

Ammut-ire, **-olire**, *v. n.* verstummen; fig. erstaunen; die ersten Augen verlieren (von Weinreben).

Amnestia, **amnistia**, *f.* Amnestie, *f.* Straferlaß, *m.* Vergeben und Vergessen, *n.*

A'mnio, *m.* (anat.) Wasserhaut, *f.*

Amo, *m.* Fischangel, *f.*

Amobática, *f.* ehemalige Maschine um Lasten aufzuwinden, *f.*

Amoerre, *m.* Moire, Mohr, *m.* gewässertes Zeug, *n.*

A'molo, *m.* (fabb.) Nageltasche, *f.*

Amomo, *m.* Kardamome, *f.*

Amoramento, *v.* annamoramento.

Amor-anza, *f.* Liebschaft, *f.*; **-azzo**, *m.* Liebelei, *f.*

Amórchi-a, *f.* Ölhefen, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* (ein leckes Schiff) verstopfen; **-**, *v. n.* Hefen absetzen.

Amor-e, *m.* Liebe, *f.*; Liebesgott, *m.*; per – di Dio, um Gottes willen; esser morto d'–, sterblich verliebt sein; andare in –, in der Brunst sein; mettere – ad una persona, einer Person seine Liebe schenken; **-eggiamento**, *m.* Liebeshandel, *m.*; **-eggiare**, *v. a.* buhlen; **-**, *v. n.* Liebeshändel haben; **-évole**, *agg.* liebreich, freundlich; **-evoleggiare**, *v. n.* sich liebreich betragen; **-evolezza**, *f.* Liebesbezeigung; Gunstbezeigung; Freundlichkeit, Gefälligkeit, *f.*

Amorfo, *agg.* formlos.

Amoros-a, *f.* (teat.) Liebhaberin, *f.*; **-amente**, *avv.* verliebter Weise, auf eine verliebte Art; liebreich; **-anza**, *f.* Wohlwollen, *n.*; **-ità**, *f.* liebreiches Wesen, *n.*; **-o**, *agg.* liebreich, liebevoll; verliebt; **-**, *m.* (teatr.) Liebhaber, *m.*

Amorotto, *m.* erst entstandene Liebe, neue Liebe, *f.*

Amóscina, *f.* Prunelle, *f.*

Amovíbil-e, *agg.* entfernbar; absetzbar, versetzbar; **-ità**, *f.* Entfernbarkeit, Widerruflichkeit, *f.*

Ampelide, ampelione, *m.* Kernbeißer (Vogel), *m.*

Ampelite, *f.* Bergtorf, *m.*

Ampelopraso, *m.* Berglauch, *m.* Hundekraut, *n.*

Amperlo, *m.* Hagedorn, *m.*

Ampi-are, *v. a.* erweitern. **-ezza**, *f.* **-o**, *m.* Umfang, *m.* Geräumigkeit, *f.*; **-o**, *avv.* weit und breit, ausgedehnt, geräumig. [*f.*

Ampione, *m.* (mar.) Schiffslaterne,

Amplesso, *m.* Umfassung, Umarmung, *f.*

Ampli-are, *v. a.* erweitern; vergrößern; verlängern; **-arsi**, *v. r.* sich ausbreiten; **-ativo**, *agg.* erweiternd, vermehrend; **-atore**, *m.* Erweiterer, Vergrößerer, *m.* **-azione**, *f.* Erweiterung, *f.*

Amplific-are, *v. a.* erweitern; vergrößern; **-ativo**, *agg.* erweiternd, erörternd; **-atore**, *m.* Erweiterer; weitschweifiger Erzähler; Übertreiber (in der Erzählung), *m.*; **-azione**, *f.* Erweiterung, Vergrößerung, Übertreibung, *f.*

Amplitúdine, *f.* weiter Umfang, *m.* Geräumigkeit, Größe, *f.*

Amplo, *v.* ampio.

Ampoll-a, *f.* Glasfläschchen, *n.* Wasserblase, Luftblase; **-e**, *pl.* Öl- u. Essigflasche, *f.*; **-etta**, *f.* kleines Fläschchen, *n.*; **-ina**, *f.* Bläschen im Glase, *n.*; **-ine**, *f. pl.* Meßkanne, *f.*; **-osità**, *f.* Schwülstigkeit in der Schreibart, *f.*; **-oso**, *avv.* schwülstig, hochtrabend.

Amput-are, (chir.) abnehmen, abschneiden, amputieren; **-azione**, *f.* (chir.) Abnahme, Amputation, *f.*

Amstelodamo, **Amsterdamo**, (geogr.) Amsterdam.

Amuleto, *m.* Amulet, *n.*

Amur-a, *f.* (mar.) Ausholer (des Klevers) *m.*; **-ata**, *f.* (mar.) inwendige Seite des Schiffs, *f.*

Amurca, *v.* morchia.

Amurra, *f.* (mar.) Halsen, *f. pl.* Taue, mit denen die Segel festgezogen werden, *n. pl.* [viel.

Ana, *avv.* (med.) von jedem gleich

Anabattista, *m.* Wiedertäufer, *m.*

Anacardo, *m.* Elephantenlaus, *f.* Elephantenlausbaum, *m.*; Mahagoniholz, *n.*

A'nace, *v.* anice.

Anacefaleosi, *f.* (rett.) kurze Wiederholung der Hauptpunkte, Rekapitulation, *f.*

Anaciclo, *m.* Ringblume, *m.*

Anacini, *m. pl.* Zuckerwerk, *n.*

Anaclástica, *f.* Lehre v. der Brechung der Lichtstrahlen, *f.*

Anaconda, *f.* (nat.) Stockschlange, *f.*

Anacoret-a, *m.* Einsiedler, *m.*; **-izzare**, *v. n.* wie ein Einsiedler leben.

Anacreont-e, (nome) Anakreon; **-ica**, *f.* anakreontisches Gedicht; **-ico**, *agg.* anakreontisch.

Anacronismo, *m.* Fehler in der Zeitrechnung, Anachronismus, *m.*

Anadara, *f.* Bastardmuschel, *f.*

Anadíplosi, *f.* (rett.) Wiederholung, Redefigur, in der der Satz mit dem Schlußworte des vorhergehenden anfängt, *f.*

Anaffi-are, *v. a.* begießen; **-atójo**, *m.* Gießkanne, *f.*

Anáfora, *f.* (rett.) Anapher, Wiederholung, *f.* [kraut, *n.*

Anagállide, *f.* Gauchheil, Vogel-

Anagíride, *f.* Stinkbaum, *m.*

Anaglíptica, *f.* Kunst der halberhabenen Arbeit, *f.* [*m.*

Anagnoste, *m.* Vorleser bei Tische,

Anagogia, *f.* (teol.) Erhebung zu Gott, *f.*; erhabener Sinn, *m.*

Anagógico, **anagórico**, *agg.* geheimnißvoll, mystisch.

Anagramm-a, *m.* Anagramm, Buchstabenrätsel, *n.*; **-atizzare**, *v. a.* ein Anagramm machen.

Analemma, *f.* (astron.) Abzeichnung der Höhe und des Laufes der Sonne, *f.*

Analessia, *f.* (med.) Wiederherstellung der Kräfte, Erholung, *f.*

Analfabet-a, **-o**, *m.* Unwissende, *m.* **-o**, *agg.* unwissend.

Anál-isi, *f.* Auflösung, Zergliederung, Analyse, *f.*; **-ista**, *f.* Analytiker, *m.*; **-ítico**, *agg.* zergliedernd, auflösend, erklärend; **-izzare**, *v. a.* genau untersuchen, analysieren.

Analog-ia, *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, Übereinstimmung, Ähnlichkeit, Analogie, *f.*; **-ico**, **-o**, *agg.* übereinstimmend, analog.

Analt-ino, *agg.* anhaltinisch; **-**, *m.* Anhaltiner, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Anhalt.

A'nanas, *m.* Ananas, *f.*

Anapestico, *agg.* (pros.) anapästisch.

Anapésto, *m.* (pros.) Anapäst, *m.*

Anáplasi, *f.* (chir.) Einrichtung eines zerbrochenen Knochens, *f.*

Anappo, *v.* nappo.

Anarch-ia, *f.* Anarchie, *f.*; **-ico**, *agg.* anarchisch.

Anari, *m. pl.* Nasenlöcher, *n. pl.*

Anasarca, *f.* (med.) Wassersucht, *f.*

Anasságora, (nome) Anaxagoras.

Anastágio, **Anastásio**, (nome) Anastasius.

A'nate, *m.* überzuckerte Herlingsblüte, *f.*

Anátem-a, *f.* Kirchenbann, Bannfluch, *m.*; **-atismo**, *m.* Bannstrahl, *m.*; **-atizzare**, **-izzare**, *v. a.* in den Kirchenbann thun.

Anatocismo, *m.* (giur.) Interessen von Interessen, Anatocismus, *m.*

Anatom-ia, *f.* Zergliederungskunst, Anatomie, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Zergliederungskunst gehörig, anatomisch; **-**, *m.* Anatomiker, *m.*; **-ista**, *m.* Anatomiker, *m.*; **-izzare**, *v. a.* zergliedern; fig. genau untersuchen.

A'natra, *v.* anitra.

Anc-a, *f.* Hüfte, *f.*; battersi l'-, sehr betrübt sein; **-ajone**, *agg.* hüftenlahm; andare -, lahm gehen.

Ancella, *f.* Dienstmagd, *f.* Dienstmädchen, *n.*

Ancerrino, *m.* (mar.) eiserner Nagel.

Anche, *f. pl.* Billen (eines Schiffes), *f. pl.*

Anche, *avv.* auch.

Ancheggiare, *v. n.* hüftenlahm gehen.

Anchilosi, *f.* (chir.) Gliederlähmung, *f.*

Anchina, *f.* Nanking (Zeug), *m.*

Anchise, (nome) Anchises.

Ancid-ere, *v. a.* töten; **-itore**, *m.* Mörder, *m.*

Ancile, *m.* kleiner Schild (bei den alten Römern).

Ancilla, *v.* ancella.

Ancipite, *agg.* ungewiß, zweifelhaft; zweischneidig; im Wasser und auf dem Lande lebend.

Ancisore, *m.* Mörder, *m.*

Anco, *v.* ancora.

Ancoi, *avv.* heute, jetzt.

Ancona, *f.* Altarbild, *n.*; (arch.) Blende, Nische, *f.* Kragstein, *m.*

Ancon-a, *f.* **-e**, *m.* oberster Teil des Hüftbeins; **-eo**, *m.* (anat.) Armhöckermuskel, *m.*

A'ncora, *f.* Anker; Pflichtanker, *m.*; - di posta, gewöhnlicher Anker *m.*; gettar l' -, den Anker auswerfen; levar le -e, den Anker lichten.

Ancor-a, *avv.* noch, immer noch, in diesem Augenblicke; nochmals, aufs Neue; gleichfalls; ancora nò, noch nicht; **-achè**, *conj.* obgleich, obschon.

Ancor-aggio, *m.* Ankerzoll, *m.* Ankergeld, *n.*; **-amento**, *m.* Ankern, *n.*; **-are**, *v. a.* ankern, Anker werfen; star -ato, vor Anker liegen.

Ancorchè, *v.* ancorachè.

Ancoressa, *f.* alter schlechter Anker.

Ancroja, *f.* altes, häßliches Weib.

Ancud-e, **-ine**, *f.* Amboß, *m.*; esser tra l' - e'l martello, *prov.* zwischen Thür und Angel stecken; sehr in der Klemme sein.

Ancusa, *f.* Ochsenzunge (Kraut); Alkannawurzel, *f.*

Anda, *interj.* fort! geh! (Zuruf, um die Ochsen anzutreiben).

Andalús-ia, (geogr.) Andalusien; **-o**, *agg.* andalusisch; **-**, *m.* Andalusier, *m.*

Andaluzzo, *m.* andalusisches Pferd.

And-amento, *m.* Gang, *m.*; Gehen, *n.*; fig. Betragen, Benehmen, *n.* Aufführung, *f.*; (com.) Curs; **-ante**, *agg.* gehend, gangbar; ununterbrochen, geläufig; (mus.) etwas langsam, gemäßigt; ziemlich; scrittura -, ziemlich gute Schrift, geläufige Hand, *f.*; **-antino**, *avv.* (mus.) etwas lebhaft; **-are**, *v. n.* gehen; passen, stehen, gut sitzen; kosten; ci va danari, das kostet Geld; va! es gilt! va un luigi, es gilt einen Louisd'or; come va? wie befinden Sie sich?; - a cavallo, reiten; - alla buona, glücklich reisen; - all'indietro, zurückgehen, rückwärts gehen; - alzato, das Kleid heraufnehmen (beim Gehen); - attorno, herumgehen, im Umlaufe sein; - d'accordo, einstimmig sein; - d'attorno, um etwas herumgehen; - contr'acqua, gegen den Strom fahren; fig. gegen den Strom schwimmen; - avanti, vorwärts gehen; - in carrozza, fahren; - col capo alto, stolz einhergehen, die Nase hoch tragen; - colle belle, *prov.* um den Bart herumgehen; - colle buone, einen sanft behandeln; - in collera, in Zorn geraten; - - dentro, hineingehen; - dietro, hinterher gehen, nachfolgen; nachgehen; - di galoppo, galoppieren; - diritto, gerade gehen, aufrecht gehen; - fuora, ausgehen, weggehen; - giò giò, schlendern; - innanzi, vorwärts gehen; - manco, einbüßen; - naufrago, Schiffbruch leiden; - passo passo, Schritt vor Schritt gehen; - a patrasso, zu Grunde gehen; - a petto, entgegen gehen; - a piedi, zu Fuße gehen; - sopra, hinaufgehen; - sossopra, drunter und drüber gehen; - sotto, untergehen; versinken; - a spasso, spazieren gehen; - a tavola, zu Tische gehen; - a tocca, unschlüssig sein; - a vento largo, (mar.) mit halbem Winde segeln; - al vento, (mar.) anluven; - via, weggehen, fortgehen; fig. sterben; - sene, fortgehen, davongehen; - sene di buffa in baffa, *prov.* wie gewonnen, so zerronnen; -, *m.* Gehen, *n.* Gang, *m.*; coll' - del tempo, mit der Zeit, mit den Jahren; a lungo -, wenn es lange währt; **-arino**, *agg.* reiselustig; -, *m.* kleine Allee, *f.* kleiner Weg, *m.*; **-arivello**, *m.* (mar.) Wippe, *f.*; **-ata**, *f.* Gehen, *n.* Gang; Durchfall, *m.*; buona -, Trinkgeld, *n.*; **-atore**, *m.* Wanderer, Reisende, *m.*; **-atura**, *f.* Art zu gehen, *f.* Gang, *m.*; **-azzo**, *m.* Seuche; kurzdauernde Mode, *f.*; è (corre) un - di epidemia, es herrscht eine Epidemie.

Ande, *f. pl.* (geogr.) Anden, *f. pl.*

Andirivieni, *m. pl.* Irrgänge; Umschweife (im Reden), *m. pl.*

A'ndito, *m.* langer Gang zwischen zwei Zimmern, Zugang, *m.*; Gäßchen, *n.*

Andragoni, *f.* mannhaftes Weib.

Andrea, (nome) Andreas.

Andria, *f.* (bot.) Staubgefäß, *n.*

Andrienne, *f.* langes u. weites Frauenkleid, Schleppkleid, *n.*

Andrivello, *m.* (mar.) Jolltau, *n.*

Androgino, *m.* Zwitter, *m.*

Androide, *m.* Automat, *m.*

Andron-a, *f.* **-e**, *m.* Vorhaus; schmales Gäßchen, *n.*

Androtomia, *f.* Zergliederung des menschlichen Körpers, *f.*

Anéddoto, *m.* Anekdote, *f.*

Aneghittoso, *v.* neghittoso.

Anel-ante, *agg.* keuchend, atemlos; sehnsüchtig; **-are**, *v. n.* keuchen, schwer atmen; fig. sich sehnen; **-ito**, *m.* schweres Atmen, Keuchen, Schnauben, *n.*

Anell-are, *v.* inanellare; **-ato**, *agg.* ringförmig; **-o**, *m.* Ring, *m.*; - da cucire, Fingerhut, *m.*; - da sigillare, Siegelring, *m.*; dar l' -, sich verloben, sich verheiraten; **-oso**, *agg.* ringförmig, ringelförmig, gekettelt.

Anel-o, *v.* anelito; **-**, *agg.* keuchend, atemlos; **-oso**, *agg.* engbrüstig.

Anemia, *f.* (med.) Blutarmut, *f.*

Anemo-grafia, *f.* Beschreibung der Winde, *f.*; **-metria**, *f.* Windmessung, *f.*; **-metro**, *m.* Windmesser, *m.*

Anemone, *m.* Anemone, *f.* Windröschen, *n.*

Anemoscop-io, **-o**, *m.* Windzeiger, *m.*

Anet-ino, *agg.* von Dille; olio -, Dillöl, *n.*; **-o**, *m.* Dillenkraut, *n.*

Aneurisma, *m.* (med.) Pulsadergeschwulst, *f.*

Anfan-amento, *m.* verwirrtes Geschwätz, *n.*; **-are**, **-eggiare**, *v. a.* herumgehen, ohne zu wissen was man thut; albern reden; **-ia**, *f.* albernes Gerede.

Anfesibena, *f.* Ringelschlange, *f.*

Anfibio, *agg.* beidlebig; **-**, *m.* Amphibie, *f.*

Anfibolog-ia, *f.* doppelsinnige Rede, Zweideutigkeit, *f.* Doppelsinn, *m.*; **-ico**, *agg.* doppelsinnig, zweideutig, dunkel.

Anfibraco, *m.* (pros.) Amphibrachys, *m.*

Anfione, (mitol.) Amphion.

Anfisbena, *v.* anfesibena.

Anfisci, *m. pl.* zweischattige Völker, *n. pl.* Einwohner unter der heißen Zone, *m. pl.*

Anfiteatro, *m.* Amphitheater, *n.*

Anfizioni, *m. pl.* Amphiktyonen, Abgeordneten der griechischen Städte, *m. pl.*

A'nfora, *f.* Eimer, *m.*

Anfratto, *m.* enger Gang, Winkel, verborgener Weg (unter der Erde), *m.*

A'ngar, *m.* Art Schoppen, *m.*

Angári-a, *v.* angheria; **-are**, *v. a.* mit übermäßigen Auflagen bedrücken; erpressen; **-atore**, *m.* Bedrücker, Erpresser, *m.*; **-eggiare**, *v.* -are.

Angel-a, *f.* Engel, Engel von einem Weibe, *m.*; **-esco**, *v.* -ico; **-ica**, *f.* Angelika, Engelwurz, *f.*; - (nome) Angelika; - (mus.) sechszehnseitige Laute, *f.*; **-ichezza**, *f.* engelgleiches Wesen; **-ico**, *agg.* engelhaft; ganz vortrefflich; **-o**, *m.* Engel, *m.*

A'ngere, *v. a.* ängstigen, quälen.

Angermánia, *f.* (geogr.) Angermannland, *n.*

Angher-ia, *f.* Bedrängung, Bedrückung; per -, mit Zwang; met-

tere angherie, ungerechte Auflagen auflegen; **-iare**, *v.* angariare.

Anghiere, *m.* (mar.) Bootshaken *m.*

Angin-a, *f.* Bräune, Kehlsucht, *f.*; **-oso**, *agg.* mit der Bräune behaftet.

Angiò, (geogr.) Anjou.

Angiografia, *f.* Beschreibung der Gefäße, Blut- und Pulsadern, *f.*

A'ngiola, *v.* angela.

Angio-logia, *f.* Lehre von den Blutgefäßen, *f.*; **-tomia**, *f.* Zerschneidung der Gefäße des menschlichen Körpers, *f.*

Angiporto, *m.* enge Gasse ohne Ausgang, Sackgasse, *f.*

Anglic-ana, *agg.* la chiesa –, die anglikanische Kirche; **-ismo**, *m.* englische Spracheigenheit, *f.* Anglicismus, *m.*

Anglomania, *f.* Vorliebe für alles, was aus England ist, Anglomanie, *f.*

Angol-are, *agg.* winkelig, eckig; **-o**, *m.* Winkel (den zwei Linien bilden), *m.*; Ecke, *f.*; **-oso**, *agg.* winkelig.

Angonia, *v.* agonia.

Angore, *m.* Angst, *f.* Kummer, *m.*

Angoscévole, *v.* angoscioso.

Angósci-a, *f.* **-amento**, *m.* Angst, *f.* Kummer, *m.* Betrübnis, *f.*; **-are**, *v. a.* ängstigen; betrüben; kränken; **-arsi**, *v. r.* sich betrüben, sich kränken; **-oso**, *avv.* ängstlich, unruhig; kummervoll.

Angue, *m.* (nat.) Schlange, *f.*

Anguicrinito, *agg.* schlangenhaarig.

Anguill-a, *f.* Aal, *m.*; tener l' – per la coda, eine schwierige Sache vorhaben; **-aja**, *f.* Aalbehälter, *m.*; **-are**, *m.* langes und gerades Weinspalier; **-e**, *f. pl.* (mar.) Nüsterlöcher, *n. pl.*

Anguin-aglia, **-aja**, *f.* Schamseite, Schamleiste, *f.* [gem Halse, *f.*

Anguistara, *f.* Flasche mit en-

Angulare etc., *v.* angolare etc.

Angúria, *f.* Wassermelone, *f.*

Angusella, *f.* Hornfisch, *m.*

Angústi-a, *f.* Angst, Bangigkeit, *f.*; Kummer; enger Raum; enger Weg, *m.*; Knappheit, *f.*; – di danari, Geldnot, *f.*; **-are**, *v. a.* beängstigen, quälen, betrüben; **-oso**, *agg.* ängstlich, kummervoll, betrübt, bedrängt.

Angusto, *agg.* schmal, enge.

Ani, *int.* biele! biele! hühle! hühle! (ein Laut, um die Enten zu locken).

A'nice, *m.* Anis, *m.*; – stellato, Sternanis, *m.*

Anile, *agg.* alt, betagt.

A'nima, *f.* Seele, *f.* Wesen, *n.*; fig. Kern, *m.* Innerste, *n.*; – mia, mein Leben! – del bottone, Knopfform, *f.*; uomo senz' –, ruchloser Mensch; esser – e corpo d' alcuno, mit jemandem ein Herz und eine Seele sein, gänzlich harmonieren, höchst intim sein; render l' –, den Geist aufgeben; mia sorella buon' –, meine selige Schwester.

Animadversione, *f.* Wahrnehmung, Bemerkung, *f.*; gerichtliche Verweis, *m.* Ahndung, Bestrafung, *f.*

Animal-e, *m.* Tier, *n.*; fig. dummer Mensch; –, *agg.* tierisch; **-esco**, *agg.* tierisch; **-ità**, *f.* Tierheit, *f.* tierisches Wesen.

Animalizzare, *v. a.* tierähnlich machen, vertieren.

Animallegratore, *agg.* ergötzend.

Anim-ante, *m.* belebtes Wesen, Tier, *n.*; **-are**, *v. a.* beleben, beseelen; ermutigen, ermuntern; **-atore**, *m.* Belebende, Beseelende, *m.*; **-azione**, *f.* Belebung, Beseelung, *f.*

Animell-a, *f.* Kalbsgekröse, *n.* Kalbsdrüse; Pumpenklappe, *f.* Ventil, *n.*; Kern (in der Nuß), Dorn (in der Schnalle), *m.*; **-ato**, *agg.* mit einem Ventile versehen.

Animetta, *f.* kleiner Brustharnisch.

A'nim-o, *m.* Gemüt, *n.*; Charakter, *m.*; Herz, *n.* Mut, *m.* Herzhaftigkeit, *f.*; Gedanke, Sinn, *m.*; Gedächtnis, *n.*; aver nell' –, im Sinne haben; aver –, das Herz haben, sich getrauen; aprir il suo –, einem seine offene Meinung sagen; einem ein Anliegen vortragen; bastar l' – di fare, sich unterstehen, sich unterfangen; far – ad alcuno, einem Mut machen; prender –, pigliarsi –, Mut fassen; recarsi una cosa ad –, sich etwas zu Gemüte ziehen; **-osità**, *f.* Herzhaftigkeit, Unerschrockenheit; Erbitterung, Entrüstung, *f.*; **-oso**, *agg.* mutig, beherzt; erbittert; begierig. [gänge, *m. pl.*

Anisocicli, *m. pl.* Schrauben-

A'nitr-a, *f.* Ente, *f.*; **-aja**, *f.* Ententeich, *m.*; **-aro**, *m.* Entenhändler, Entenhüter, *m.*

Anitrina, *f.* Wasserlinse, Meerlinse, *f.* [*v. n.* wiehern.

Anitr-io, *m.* Wiehern, *n.*; **-ire**,

Anitrocc-o, **-olo**, *m.* junge und fette Ente.

Anna, (nome) Anna.

Annaberga, (geogr.) Annaberg.

Annabattista, *m.* Wiedertäufer, *m.*

Annacqu-amento, *m.* Wässerung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Wasser vermischen, wässern; bewässern, verdünnen; fig. mäßigen, vermindern, schmälern.

Annaffi-amento, *m.* Begießung, *f.*; **-are**, *v. a.* begießen, bewässern; **-atójo**, *m.* Gießkanne, *f.*; **-atura**, *f.* Begießung, Besprengung, *f.*

Annal-e, *agg.* jährig, jährlich; zu den Jahrbüchern gehörig; **-i**, *m. pl.* Jahrbücher, Annalen, *n. pl.*; **-ista**, *m.* Verfasser von Jahrbüchern, Annalist, *m.*

Annarpicare, *v.* inarpicare.

Annas-amento, *m.* Beriechen, Beschnoppern, *n.*; **-are**, *v. a.* beriechen, beschnoppern; fig. wittern.

Annaspare, *v. a.* abspulen, aufhaspeln, aufwinden; –, *v. n.* fig. sich verwirren, irre werden.

Annata, *f.* Jahr und Tag; Jahrgehalt, *m.* jährliches Einkommen; (teol.) Annate, *f.*

Annávia, (geogr.) Hanau.

Annebbi-amento, *m.* nebelige Witterung, trübes Wetter; **-are**, *v. a.* umnebeln; umwölken, verdunkeln; –, *v. n.* dämmern; **-arsi**, *v. r.* einem das Gesicht vergehen, irrig werden; **-ato**, *agg.* nebelig.

Anneentare, *v.* annichilare.

Anneg-amento, *m.* Untertauchen, Ersäufen, *n.*; **-are**, *v. a.* untertauchen; ertränken; **-arsi**, *v. r.* ersaufen, ertrinken; entsagen, leugnen; **-azione**, *f.* Selbstverleugnung, *f.*

Anneghitt-imento, *m.* Verdrossenheit, Faulheit, Trägheit, *f.*; **-ire**, *v. n.*, **-irsi**, *v. r.* überdrüssig werden; faul, träge werden.

Annegr-are, *v.* annerare; **-amento**, *m.* Schwärzung, *f.* Schwarzwerden, *n.*

Anner-are, **-ire**, *v. a.* schwärzen, schwarz machen; braun machen; fig. anschwärzen; –, *v. n.* e *v. r.* schwarz werden; **-itura**, *f.* *v.* annegramento.

Anness-ione, *f.* Beifügung, *f.* Annektieren, Einverleiben, *n.*; **-o**, *agg.* angehängt, verbunden; zugehörig; qui –, beifolgend, hierbei; –, *m.* Anhang, *m.*

Annest-amento, *m.* Pfropfen, Impfen, *n.*; **-are**, *v. a.* pfropfen, impfen; **-atura**, *f.* *v.* -amento; **-o**, *m.* Pfropfreis, *n.*

Annéttere, *v. a.* zusammenfügen, knüpfen; annektieren, einverleiben.

Annevare, *v. a.* mit Schnee bedecken, beschneien.

Annibale, (nome) Hannibal.

Annibbiare, *v. n.* Platz finden; sich aufhalten.

Annichil-amento, **-anza**, *v.* -azione; **-are**, *v. a.* vernichten; **-arsi**, *v. r.* sich erniedrigen; **-azione**, *f.* Vernichtung, *f.*; **-ire**, *v.* -are.

Annícolo, *agg.* einjährig (von Tieren).

Annid-are, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* nisten; sich ins Nest setzen; fig. sich einnisten; **-iare**, *v.* -are.

Anniegare, *v.* annegare.

Annient-amento, *m.* *v.* annichilazione; **-are**, **-ire**, *v. a.* vernichten.

Annighittire, *v.* anneghittire.

Anninnare, *v. a.* einwiegen, in den Schlaf singen.

Annitrire, *v. n.* wiehern.

Anniversário, *m.* Jahrtag, *m.*; Jahrgedächtnis, *n.*; –, *agg.* jährlich.

Annizzare, *v. a.* reizen, necken, hetzen.

Anno, *m.* Jahr, *n.*; capo d' –, Neujahr, *n.*; in capo all' –, am Ende des Jahres; d' – in –, von Jahr zu Jahr; quanti anni avete? wie alt seid ihr? sono anni e anni, vor vielen Jahren; entrar negli anni, alt werden, in die Jahre kommen.

Annobil-ire, **-itare**, *v. a.* in den Adelstand erheben, adeln.

Annod-amento, *m.* Knüpfung, Zusammenknüpfung, Verknüpfung, *f.*; **-are**, *v. a.* knüpfen, zusammen-

knüpfen, vereinigen; -ato, *part.* geschlossen, beschlossen, beendigt; -atura, -azione, *f.* Zusammenknüpfung, *f.*

Annoj-amento, *m.* Verdruß, Überdruß, *m.*; -are, *v. a.* verdrießlich machen, Überdruß erwecken, Langeweile machen; -arsi, *v. r.* überdrüssig werden, Langeweile haben; -oso, *agg.* langweilig.

Annomare, *v.* nominare.

Annon-a, *f.* Vorrat an Getreide, Proviant, *m.*; Kornhaus, Kornmagazin, *n.*; -ário, *agg.* zu den Lebensmitteln gehörig.

Annone, (nome) Hanno.

Annónia, *f.* (geogr.) Hennegau, *m.*

Annoso, *agg.* bejahrt, alt.

Annot-are, *v. a.* anmerken, Anmerkungen machen; -atore, *m.* Anmerker, *m.*; -azione, *f.* Anmerkung, Note, *f.*

Annott-are, *v. n.* -arsi, -irsi, *v. r.* Nacht werden.

Annovale, *v.* annuale.

Annovellato, *agg.* betrogen.

Annover, (geogr.) Hannover; -ese, *agg.* hannoverisch.

Annover-amento, *m.* Zählung, Abzählung, *f.*; -are, *v. a.* zählen, dazu zählen, rechnen; -atore, *m.* Zählende, *m.*; -évole, *agg.* zählbar; -o, *m.* Zählung, *f.* Zählen, *n.*

Annovra, (geogr.) Hannover; -no, *m.* Hannoveraner, *m.*

Annu-ale, -ário, *agg.* jährlich.

Annubilare, *v.* annuvolare.

Annúccia, (nome) Ännchen.

Annuenza, *f.* Einwilligung, Beipflichtung, Genehmigung, *f.*

Annugolare, *v.* annuvolare.

Annuire, *v. a.* zunicken, zugestehen.

Annull-agione, *f.* -amento, *m.* *v.* annullazione; -ante, *agg.* vernichtend, ungültig machend; -are, *v. a.* vernichten; ungültig machen, aufheben; umstoßen (ein Testament 2c.); (giur.) kassieren; -azione, *f.* Vernichtung, Aufhebung, Abschaffung, Abstellung, *f.*; (giur.) Kassation, *f.*; -ire, *v.* -are.

Annumer-are, *v.* annoverare; -azione, *f.* *v.* annoveramento.

Annunciatore, *v.* annunziatore.

Annunzi-amento, *m.* Ankündigung, *f.*; -are, *v. a.* ankündigen, verkündigen; anmelden; vorhersagen; -ata, *f.* Botschaft; Mariä Verkündigung, *f.*; -atore, *m.* -atrice, *f.* Verkündiger, Ankündiger; Hinterbringer, *m.*; -in, *f.*; -atura, -azione, *f.* *v.* -amento; -o, *m.* Verkündigung, Anmeldung; Botschaft; Nachricht; Vorbedeutung, *f.*

A'nnuo, *agg.* jährlich, ein Jahr dauernd; rapporto -, Jahresbericht, [*m.*

Annusare, *v.* annasare.

Annuvol-are, -ire, *v. a.* bewölken, mit Wolken umziehen, umwölken; fig. betrüben; -arsi, *v. r.* trübe werden; sich betrüben.

Ano, *m.* Hintere, *m.*; Mündung, Öffnung des Mastdarms, *f.*

Anodino, *agg.* schmerzstillend, lindernd.

Anomal-ia, *f.* (gram.) Abweichung von der allgemeinen Regel, Unregelmäßigkeit, *f.*; -ístico, *agg.* (astr.) anno -, Umlaufszeit der Erde, *f.*; -o, *agg.* (gram.) von der Regel abweichend, unregelmäßig.

Anómia, *f.* Bohrmuschel, *f.*

Anónide, *f.* (bot.) Hauhechel, *f.*

Anónimo, *agg.* ungenannt.

Anoressia, *f.* (med.) Ekel vor Speisen, *m.* Anorexie, *f.*

Anotomia, *v.* anatomia.

Ans-a, *f.* großer Raum; fig. Gelegenheit, *f.* Stoff, *m.*; -amento, *m.* Keuchen, *n.* kurzer Atem; -ante, *agg.* schwer atmend, atemlos; -are, *v. n.* keuchen, schwer atmen; fig. sterben.

Ansata, *f.* *v.* ansamento.

Anseático, *agg.* hanseatisch; città -a, Hansastadt, *f.*

A'nsera, *f.* Gans, *f.*

A'nseri, *m. pl.* gesottene Kastanien, *f. pl.*

A'nsi-a, *v.* -età; -are, *v.* ansare; -età, -etade, *f.* Angst, Ängstlichkeit, Bangigkeit, *f.*

A'nsim-a, *f.* Engbrüstigkeit, *f.*; -are, *v.* ansare.

A'nsi-o, *agg.* ängstlich; begierig; -oso, *agg.* ängstlich; sehnsüchtig, begierig.

Anspác, (geogr.) Ansbach.

Anta, aver passato gli -, über vierzig Jahre alt sein.

Antagonista, *m.* Widersacher, Gegner, *m.*

Antano, *m.* Erle, *f.*

Antárie, *f. pl.* (mecc.) Seilwerk, Tauwerk, *n.* [südlich.

Antártico, *agg.* südlich gelegen,

Ante, *avv.* vor, zuvor; -cedente, *agg.* vorhergehend; -cedenza, *f.* Vorgang, Vortritt, Vorzug, *m.*; Geschlecht, *n.*; -cédere, *v. n.* vorangehen, vorgehen; -cessore, *m.* Vorgänger, Vorfahr; Ahn, *m.*; -detto, *agg.* oben gesagt, vorerwähnt.

Antelmíntico, *agg.* die Würmer vertreibend.

Antelucano, *agg.* was vor Sonnenaufgang geschieht.

Antemurale, *m.* Vormauer, Schutzwehr, *f.*

Antenato, *m.* Ahn, *m.*

Antenitório, *m.* Destillierhelm, *m.*

Antenn-a, *f.* Segelstange; Raa; Stange, *f.*; Fühlhorn, *n.*; - di maestra, große Raa; (nat.) Fühlhorn, *n.* Fühler, *m.*; -ato, *agg.* mit Segelstangen versehen; mit Fühlhörnern versehen.

Antepassato, *agg.* vergangen; gli -i, die Vorfahren.

Antepenúltimo, *agg.* letzte ohne zwei, vorvorletzte.

Anteporre, *v. a.* vorsetzen; vorziehen, lieber haben. [thor, *n.*

Anteporta, *f.* vordere Thor, Außen-

Anteposizione, *f.* Vorzug, *m.*

Antera, *f.* (bot.) Staubbeutel, *m.*

Anterior-e, *agg.* vorder, vorhergehend; -ità, *f.* Ehersein, *n.*; Vorzug, *m.*

Antescritto, *agg.* vorher geschrieben, oben geschrieben.

Anteserráglio, *m.* Vorverschluß, *m.* Vorlegeschloß, *n.*; Schlagbaum, *m.*

Antiandare, *v. n.* vorangehen.

Antibecco, *m.* (arch.) Vorhaupt eines Brückenpfeilers, *n.* Eisbrecher, *m.* [arm, *m.*

Antibráccio, *m.* (anat.) Vorder-

Anticáglia, *f.* Überrest aus dem Altertume, *m.*; anticaglie, *pl.* Altertümer, *n. pl.*

Anticámera, *f.* Vorzimmer, *n.*

Anticato, *agg.* alt, hergebracht; uralt.

Anticessore, *v.* antecessore.

Anticheggiare, *v. n.* bei den alten Gebräuchen beharren.

Antichità, *f.* Altertum, Alter; Überbleibsel aus dem Altertume, *m.*

Anticip-amento, *m.* *v.* antipipazione; -are, *v. a.* voraus wegnehmen; vorausthun; - il pagamento, vorausbezahlen; -ata, *f.* Vorschuß, *m.*; -ato, *agg.* zuvorgekommen, vor der Zeit gethan; -azione, *f.* Vorausthun, *n.*; Vorausbezahlung, *f.*

Antico, *agg.* alt, altertümlich, uralt; ab -, von Alters her; -, *m.* Stammvater, Urvater, *m.*

Anticognizione, *v.* previdenza.

Anticonoscere, *v. a.* voraussehen.

Anticonsigliere, *m.* Erhalter (der Freiheiten), *m.*

Anticórrere, *v.* precorrere.

Anticorriere, *m.* Vorbote, *m.*

Anticorte, *f.* Vorhof, *m.*

Anticristiano, *agg.* widerchristlich.

Antichristo, *m.* Antichrist, *m.*

Anticrítico, *m.* Gegenkritiker, *m.*

Anticuore, *m.* (veter.) Herzgeschwulst (der Pferde), *f.*

Anticursore, *m.* Vorläufer, *m.*

Antidat-a, *m.* zurückgesetztes Datum; -are, *v. n.* vordatieren.

Antid-etto, *agg.* obgesagt, obenerwähnt; -icimento, *m.* Vorhersagung, Voraussagung, *f.*; -ire, *v. a.* vorhersagen, voraussagen.

Antidotário, *m.* Receptbuch, *n.*

Antídoto, *m.* Gegengift, Präservativ, *n.*

Antífon-a, *f.* (eccl.) Vorgesang, *m.*; -ário, *m.* Kantor, Vorsänger, *m.*; Chorbuch, *n.*

Antífrasi, *f.* Gegensinn, *m.*

Antigiudicare, *v. a.* voraus urteilen, zuvor richten.

Antigrado, *v.* langravio.

Antiguard-are, *v. a.* vorausschen, vorhersehen; -ia, *f.* -o, *m.* *v.* vanguardia.

Anti-Líbano, *m.* (geogr.) Antilibanon, *m.* [*f. pl.*

Antille, *f. pl.* (geogr.) Antillen,

Antilogia, *f.* (rett.) Widerspruch,

Antilope, *m.* Antilope, *f.* [*m.*

Antimarinaresco, *agg.* (mar.) plump, faul.

Antimeridiano, *agg.* vormittägig, vormittags.

Antiméttere, *v. a.* voraussetzen; den Vorzug geben, voranstellen.

Antimonárchico, *agg.* antimonarchisch.

Antimoni-ale, *agg.* von Spiesglanz; **-o,** *m.* Spiesglanz, *m.* Antimonium, *n.*

Antimuro, *m.* Vormauer; Brustwehr, *f.*

Antinefrítico, *agg.* (med.) gut für Lendenweh.

Antinepote, *m.* Urenkel, *m.*

Antinome, *m.* Vorname, *m.*

Antinomia, *f.* Widerspruch der Gesetze, *m.*

Antínoo, (nome) Antinous.

Antiochia, (geogr.) Antiochien.

Antíoco, (nome) Antiochus.

Antipapa, *m.* Gegenpapst, *m.*

Antipasto, *m.* Voressen, *n.*

Antipate, *m.* Stachelkoralle, *f.*

Antipat-ia, *f.* natürlicher Widerwille, *m.*, Abneigung, Antipathie, *f.*; **-ico,** *agg.* von Natur zuwider.

Antipensare, *v. n.* vorausdenken, im Voraus bedenken.

Antipenúltimo, *v.* antepenultimo.

Antiperístasi, *m.* entgegengesetzte Wirkung.

Antípode, *m.* Gegenfüßler, *m.*

Antiponte, *m.* (mil.) Pfahldamm, *m.*

Antiporre, *v.* anteporre.

Antiporta, *f.* Vorderthor, *n.* Vorderthür, *f.*

Antiporto, *m.* Vorhof, *m.*

Antipréndere, *v. a.* vorher wegnehmen.

Antiquár-ia, *f.* Altertumskunde, *f.*; **-io,** *m.* Altertumsforscher, *m.*

Antiquato, *agg.* veraltet; außer Gebrauch gekommen.

Antirrino, *m.* (bot.) Löwenmaul, *n.*

Antisap-ere, *v. a.* vorauswissen; **-évole,** *agg.* was sich vorauswissen läßt; **-uta,** *f.* Vorkenntnis, *f.* Vorauswissen, *n.*

Antiscorbútico, *agg.* (med.) wider den Scharbock dienlich.

Antiserráglio, *m.* Vorlegeschloß, *n.*

Antispasmódico, *agg.* (med.) gut wider die Krämpfe.

Antist-a, -e, *m.* Vorsteher; Prälat, *m.*

Antítesi, *f.* (rett.) Gegensatz, *m.*

Antivanguárdia, *f.* (mil.) Vortrab der Avantgarde, *m.*

Antived-ere, *v. a.* voraussehen; **-imento,** *m.* Voraussehung, *f.*; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* der voraussieht, Prophet, Seher, *m.*; -in, *f.*

Antivenire, *v. n.* zuvorkommen.

Antivigília, *f.* der vorletzte Tag (eines Festes), *m.*

Antolito, *m.* versteinerte Blume.

Antologia, *f.* Blumenlese, *f.*; Sammlung (v. Gedichten, prosaischen Stücken &c.).

António, (nome) Anton.

Antora, *f.* (bot.) Giftheil, *n.*

Antospermo, *m.* Amberstrauch, *m.*

Antrace, *m.* (med.) Karbunkel, *m.*; Pestbeule, *f.*

Antracite, *m.* Kohlenblende, *f.*

Antro, *m.* Höhle, *f.*; – mascellare, (anat.) Kieferhöhle, *f.*; antri del cuore, (anat.) Herzkammern, *f. pl.*

Antropo-fagia, *f.* Menschenfressen, *n.*; **-fago,** *m.* Menschenfresser, *m.*; **-logia,** *f.* Naturbeschreibung des Menschen, Anthropologie, *f.*

Antugliare le gomene, *v. a.* (mar.) die Ankertaue anspliſſen.

Anugale, *f.* (bot.) Pimpernell, *f.*

Anular-e, -io, *agg.* zum Ringe gehörig; dito –, Goldfinger, *m.*

Anversa, (geogr.) Antwerpen.

Anzi, *prp.* vor, vorher; in Gegenwart; –, *avv.* vielmehr, sogar.

Anzianità, *f.* Vorrecht wegen des Alters, *n.* Anciennität, *f.*

Anziano, *m.* Älteste, *m.*; –, *agg.* alt, uralt.

Anzichè, *avv.* bevor; eher, lieber als.

Anzichenò, *avv.* vielmehr, beinahe, ziemlich.

Anzidetto, *v.* antidetto.

Anzinato, *agg.* erstgeboren; –, *m.* Erstgeborne, *m.*

Anzipure, *cong.* ja selbst, ja sogar.

Anzivenire, *v.* antivenire.

Aocchiare, *v.* adocchiare.

Aoliato, *agg.* ölig, geölt.

Aombramento etc., *v.* adombramento etc.

Aonciu-are, *v. a.* krumm machen; wie ein Hufeisen biegen, umbiegen; **-arsi,** *v. r.* krumm werden, sich krümmen.

Aonestare, *v.* onestare.

Aontare, *v. a.* beleidigen, beschimpfen.

Aoperare, *v.* adoperare.

Aoppiare, *v.* radoppiare.

Aopprare, *v.* adoperare.

Aorare, *v.* orare.

Aorcare, *v.* strangolare.

Aoristo, *m.* (gram.) Aorist, *m.*

Aormare, *v. a.* der Spur nachgehen.

Aorta, *f.* (anat.) große Pulsader.

Aortare, *v. n.* vor der Zeit werfen (von Tieren).

Aovato, *v.* ovato.

Apa, *v.* ape.

Aparine, *f.* (bot.) Klebkraut, *n.*

Apat-ia, *f.* Fühllosigkeit, Empfindungslosigkeit, Apathie, *f.*; **-ico,** *agg.* ohne Leidenschaft, unempfindlich, gefühllos.

Ape, *f.* Biene; – operiera, Arbeitsbiene, *f.*

Apeliota, *m.* Morgenwind, *m.*

Apelle, (nome) Apelles.

Apepsia, *f.* (med.) Apepsie, *f.*

Aper-iente, *v.* -itivo; **-ire,** *v. a.* öffnen; **-itivo,** *agg.* (med.) den Leib öffnend; **-ta,** *v.* -tura.

Apert-o, *agg.* offen, geöffnet; offenbar, augenscheinlich, deutlich; freimütig, aufrichtig; **-ore,** *m.* Öffner, Schließer, Thürschließer, *m.*; **-ura,** *f.* Öffnung; Aufschließung, *f.*; Loch, *n.*; Eingang, *m.*; Eröffnung, Mitteilung, *f.*; (mus.) Einleitung, Ouverture, *f.*

Apétalo, *agg.* (bot.) ohne Blätter.

Apiar-e, -io, *m.* Bienenstock, *m.*

A'pice, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*

Apicoltore, apicultore, *m.* Bienenzüchter, *m.*

Apicultura, *f.* Bienenzucht, *f.*

Apiro, *agg.* feuerbeständig, feuerfest.

Apnea, *f.* (med.) Atemlosigkeit, *f.* schweres Atmen.

Apocaliss-e, -i, *f.* Offenbarung St. Johannis, Apokalypse, *f.*

Apocino, *m.* (bot.) Hundekohl, *f.*

Apócop-a, *f.* (gram.) Weglassung eines Buchstabens oder einer Silbe am Ende eines Wortes, *f.*; **-are,** *v. a.* (gram.) einen Buchstaben oder eine Silbe am Ende eines Wortes weglassen; **-e,** *v.* -a.

Apócrifo, *agg.* apokryphisch.

Apodíttico, *agg.* überzeugend, apodiktisch.

A'podo, *agg.* ohne Füße (von Insekten).

Apódosi, *m.* (mus.) Nachsatz, *m.*

Apofigi, *m.* (arch.) Säulenablauf, *m.*

Apófisi, *f.* Knorren, *m.*; Überbein, *n.*

Apoflemmatismo, *m.* (med.) den Schleim abführendes Mittel, *n.*

Apoftegma, *f.* Sinnspruch, Denkspruch, *m.*

Apogeo, *m.* (astron.) Erdferne, *f.*

Apografo, *m.* Abschrift, *f.*

Apollo, (mit.) Apoll.

Apolog-ético, *agg.* apologetisch; **-ia,** *f.* Schutzschrift, Apologie, *f.*; **-ista,** *m.* Schutzredner, Verteidiger, *m.*; **-o,** *m.* lehrreiche Fabel.

Aponeurosi, *f.* (anat.) Ausdehnung der Sehnen, Aponeurose, *f.*

Apoplessia, apoplesia, *f.* Schlag, Schlagfluß, *m.*

Apoplético, *agg.* apoplektisch, vom Schlage gerührt.

Aposiopesi, *f.* (rett.) Abbrechen in der Rede, *n.* Übergang, *m.*

Apost-asia, *f.* Abtrünnigkeit, *f.* Abfall, *m.*; **-ata,** *m.* Abtrünnige, *m.*; **-atare,** *v. n.* abtrünnig werden; **-ático,** *v.* -ata; **-atrice,** *f.* Abtrünnige, *f.*

Apostem-a, *f.* (med.) Geschwür, *n.* Eiterbeule, *f.*; **-ato, -oso,** *agg.* eiternd; **-azione,** *f.* (med.) Eitern, *n.*

Aposticciare, *v.* falsificare.

Apostíccio, *agg.* erdichtet, falsch, verfälscht.

Apostol-ato, *m.* Apostelamt, *n.*; **-ico,** *agg.* apostolisch; **-o,** *m.* Apostel, *m.*

Apostoli, *pl.* (mar.) Bughölzer, *pl.*

Apóstrof-a, *v.* -e; **-are,** *v. a.* apostrophieren; **-e,** *f.* (rett.) Anrede, *f.*; **-o,** *m.* Abkürzungszeichen, *n.* Apostroph, *m.*

Apóstumo, *v.* postumo.

Apoteosi, *f.* Vergötterung, *f.*

Apótesi, *f.* Schlußwort, *n.* Schlußteil, *m.*

Appaci-amento, *m.* Befriedigung; Versöhnung, *f.*; **-are,** *v. a.* befriedigen; versöhnen; **-arsi,** *v. r.* still werden, sich beruhigen.

Appag-ábile, *agg.* was zu befriedigen oder zu stillen ist; **-amento,** *m.* Befriedigung, Beruhigung, *f.*; **-are,** *v. a.* befriedigen, Genüge leisten; versöhnen; **-arsi,** *v. r.* zufrieden sein, sich begnügen.

Appaj-amento, *m.* Paaren, *n.*

-are, *v. a.* paaren, vereinigen; **-arsi**, *v. r.* sich paaren; **-atójo**, *m.* Taubenschlag, *m.*

Appales-are, *v. a.* offenbaren, entdecken; **-arsi**, *v. r.* sich entdecken.

Appallidire, *v. n.* erblassen.

Appallottol-are, *v. a.* zu kleinen Kugeln machen; **-arsi**, *v. r.* sich ballen.

Appalt-are, *v. a.* verpachten; **-atore**, *m.* Pachter, *m.*; **-o**, *m.* Pacht, *m.*; prendere in –, in Pacht nehmen.

Appaltonato, *agg.* boshaft.

Appaltone, *m.* der immer sehr beschäftigt thut.

Appaludare, *v. a.* in einen Sumpf verwandeln.

Appanággio, *m.* Leibgedinge, *n.* Appanage, *f.* Einkünfte, *f. pl.* Unterhalt, *m.*

Appanciolarsi, *v. r.* sich pflegen.

Appannággio, *v.* appanaggio.

Appann-amento, *m.* Anlaufen (des Glases), *n.*; **-are**, *v. a.* verdunkeln, trübe machen; blenden; (cacc.) das Netz zuziehen; –, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* trübe werden, anlaufen; ins Netz gehen, sich verstricken; **-ato**, *agg.* angelaufen (vom Glase), trübe; verstrickt; **-atura**, *f. v.* appannamento.

Appar-amento, *v.* apparato; **-are**, *v. a.* bereiten, zurichten; ausschmücken; lernen; **-ato**, *m.* Zurichten, Ausschmücken, *n.*; Kirchenornat, *m.*; Kirchengerät, *n.*; Zurüstung, *f.*; (teatr.) Inscenierung, *f.*

Apparecchi-amento, *m.* Zubereitung, Zurüstung, Anstalt, *f.* **-are**, *v. a.* vorbereiten, vorrichten, zurüsten, veranstalten; eben machen; **-arsi**, *v. r.* sich bereiten, sich vorbereiten, sich rüsten; (mar.) sich segelfertig machen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Veranstalter, Zubereiter, *m.*; -in, *f.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Zubereitung, Vorrichtung, Zurüstung, Anstalt, *f.*; (chir.) Bindezeug, *n.*

Appareggiare, *v. a.* gleich machen, ausgleichen.

Apparent-arsi, *v. r.* sich befreunden, einheiraten; **-ato**, *agg.* befreundet, verschwägert; bene, male –, aus guter, schlechter Familie.

Appar-ente, *agg.* scheinbar, wahrscheinlich; in die Augen fallend; ragione –, Scheingrund, *m.*; **-enza**, **-ienza**, *f.* Schein, Anschein, *m.* Wahrscheinlichkeit, *f.*; Ansehen, *n.* Gestalt, Erscheinung, *f.*; in –, dem Scheine nach, scheinbar; **-ere**, *v. n.* erscheinen, erhellen; prunken; **-imento**, *m.* Erscheinung, *f.*; **-ire**, *v. n.* erscheinen, zum Vorschein kommen; erhellen; sich ein Ansehen geben, Aufsehen machen; **-iscente**, *agg.* auffallend; **-iscenza**, *f.* auffallendes Aussehen, *n.*; Ähnlichkeit, *f.*; **-ita**, *v.* -izione; **-itore**, *m.* Gerichtsdiener, Gerichtsbote, *m.*; **-izione**, **-sione**, *f.* Erscheinung, *f.*; **-so**, *part.* erschienen.

Appart-amento, *m.* Reihe Zimmer, Wohnung (im Hause), *f.*; **-are**, *v. a.* absondern, auf die Seite bringen; **-arsi**, *v. r.* sich absondern, bei Seite gehen; **-ato**, *agg.* abgesondert, abgetrennt, abgelegen.

Appar-tegnente, **-tenente**, *agg.* gehörig, zugehörig, gebührend; verwandt; **-tegnenza**, **-tenenza**, Zubehör, *n.*; **-tenere**, *v. n.* zugehören, angehen, gebühren; Bezug haben; **-tenersi**, *v. r.* betreffen; angehen; verwandt sein.

Appassare, *v. a.* welk, dürr machen; –, *v. n.* welk, dürr werden.

Appassion-amento, *m.* Leidenschaft, Zuneigung, Freundschaft, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* leidenschaftlich begehren, heftig verlangen; sich betrüben; **-atezza**, *f. v.* -amento; **-ato**, *agg.* leidenschaftlich eingenommen; betrübt.

Appass-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* verwelken, verdorren.

Appast-are, *v. a.* kneten; **-arsi**, *v. r.* zu Teig werden; ankleben.

Appazzire, *v. n.* närrisch werden; fam. überschnappen.

Appell-ábile, *agg.* wogegen appelliert werden kann; **-agione**, *f.* Benennung, *f.*; Appellieren, *n.*; **-amento**, *m.* Appellieren, *n.*; **-ante**, *m.* Appellierende, *m.*; **-are**, *v. a.* nennen, benennen; herausfordern; auffordern; anklagen; –, *v. n.* appellieren; **-arsi**, *v. r.* heißen; **-ativo**, *agg.* der appellieren kann; –, *m.* (gram.) Gattungsname, *m.* Gattungswort *n.*; **-azione**, *v.* -agione; **-o**, *m.* Appellieren, *n.* Appellation; Aufforderung, Herausforderung, *f.*; fare l' –, aufrufen, Appell schlagen; corte d' –, Appellationshof, *m.*; suprema corte d' –, Oberappellationsgericht, *n.*

Appen-a, *avv.* kaum, schwerlich; appena appena, schwerlich; mit genauer Not; **-are**, *v. n.* bekümmert, in Not sein; –, *v. a.* quälen, ängstigen.

Appéndere, *v. a.* aufhängen.

Appéndic-e, *f.* Anhang, Zusatz, *m.* Leitartikel, Feuilleton, *n.*; **-ista**, *m.* Appendixschreiber, Zeitungsschreiber, Feuilletonist, *m.*

Appennecchiare, *v. a.* Flachs an den Rocken anlegen.

Appennino, *m.* (geogr.) Apenninen, *m. pl.*

Appens-amento, *m.* Ausweg, *m.* Ausflucht, *f.* Mittel, *n.*; **-are**, *v. a.* überlegen; überdenken; **-arsi**, *v. r.* gewärtig sein; sich einbilden; **-ato**, *agg.* bedacht, überdacht, essere –, in Gedanken vertieft sein.

Appertenere, *v.* appartenere.

Appestare, *v. a.* mit der Pest anstecken, verpesten.

Appet-ente, *agg.* begehrend, lüstern; appetitlich; **-enza**, *f. v.* -ito; **-ere**, *v.* -ire; **-íbile**, *agg.* Lust erregend; appetitlich; **-ire**, *v. n.* gelüsten, sich sehnen; Appetit haben; **-itivo**, *agg.* gelüstend; appetitlich; **-ito**, *m.* Lust, Begierde, Lüsternheit, *f.*; Appetit, *m.*; – carnale, sinnliche Begierde; soddisfar all' –, seine Lust büßen; togliere l' –, die Lust benehmen; **-itoso**, *agg.* Lust erweckend; zum Essen reizend, appetitlich; **-izione**, *f.* Begehren, *n.* Begierde, *f.*

Appett-are, *v. n.* sich widersetzen, Widerpart halten; widersprechen; aufbürden; **-o**, *avv.* gegenüber, im Angesichte; im Vergleiche.

Appiac-ere, *avv.* zum Vergnügen (*v.* piacere); **-evolire**, *v. a.* besänftigen; gelind machen.

Appian-amento, *m.* Ebnung, Ebenmachung, Planierung, *f.*; fig. Hebung, Ausgleichung, *f.*; (mil.) Abtragen, *n.*; **-are**, *v. a.* ebnen, glatt machen, bahnen; – la via, den Weg bahnen; – una difficoltà, eine Schwierigkeit überwinden; (mar.) das Holz abschlichten.

Appianatój-a, *f.* (mur.) Reibebrett (der Maurer) *n.*; **-o**, *m.* Walze (um den Erdboden zu ebnen) *f.*

Appiano, *m.* Apfelgrün (Malerfarbe), *n.*

Appiastr-are, *v. a.* ankleben, aufkleben; okulieren; **-arsi**, *v. r.* sich anhängen; **-icciamento**, *m.* Ankleben, *n.*; **-icciare**, **-iccicare**, *v. a.* ankleben, aufkleben. [*n.*

Appiastro, *m.* (bot.) Melissenkraut,

Appiatt-amento, *m.* Versteckung, Verbergung, *f.*; **-are**, *v. a.* verstecken, verbergen; platt schlagen, plätten; –, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* sich verstecken.

Appicc-acappe, *m.* Mantelstock, *m.*; **-afuoco**, *m.* Brandstifter, *m.*; **-ágnolo**, *m.* Nagel, Haken, Wandhaken, *m.*; **-amento**, *m.* Hängen, Anhängen; Ankitten, *n.*; **-are**, *v. a.* anheften, ankitten, festkleben, ankleben; an den Nagel hängen, aufhängen; an den Galgen hängen, aufknüpfen; – amicizia, Freundschaft knüpfen; – fuoco, Feuer anlegen; – lite, Streit anfangen; –arla ad uno, einem einen Streich spielen; **-arsi**, *v. r.* sich anhängen, sich anklammern; ins Handgemenge kommen; **-atíccio**, **-ativo**, *agg.* kleberig; male –, ansteckende Krankheit; **-atójo**, *m.* Haken, *m.*; **-atura**, *f. v.* appiccamento; **-icare**, *v.* -are.

Appiccinire, *v. a.* klein machen, verringern; –, *v. n.* klein werden, sich vermindern, abnehmen.

Appicciol-are, **-ire**, *v.* appiccolare.

Appicco, *m.* Ankleben, Anhängen, *n.*; Vorwand, *m.*

Appiccol-amento, *m.* Verkleinerung, Verringerung, *f.*; **-are**, *v. a.* klein machen, verringern; –, *v. n.* kleiner werden, sich verringern, abnehmen; **-ire**, *v.* -are.

Appiciccare, *v.* appiccare.

Appiè, *prp.* am Fuße, unten.

Appiedare, *v. n.* (mil.) absitzen, absteigen.

Appiede, *v.* appiè.

Appieno, *avv.* völlig, vollkommen, ganz und gar.

Appigion-amento, *m.* Vermie-

tung, *f.*; **-are**, *v. a.* (ein Haus) vermieten; **-asi**, *agg.* ist zu vermieten (Anschlag an einem Hause).

Appigli-amento, *m.* Anhängen, Ankleben; Wurzelfassen, *n.*; **-are**, *v. a.* anhängen, ankleben; **-arsi**, *v. r.* sich anhalten; – a miglior partito, sich eines Bessern besinnen.

Appigr-ire, *v. a.* träge machen; **–**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* träge werden.

Appillott-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* müßig stehen bleiben.

Appinz-are, *v. a.* stechen, beißen; (capp.) die Haare des Hutes beschneiden; **-atura**, *f.* Biß, Stich, *m.*

A'ppio, *m.* (bot.) Eppich, *m.* Petersilie, *f.*

Appiola, *v.* appiuola.

Appiomb-are, *v. a.* senkrecht stellen, das Gleichgewicht, das richtige Verhältnis finden; **-o**, *avv.* senkrecht.

Appioppare, *v. a.* versetzen, geben, aufbürden; fam. anschmieren, mit etwas betrügen.

Appioriso, *m.* wilder Eppich.

Appiuola, *f.* kleiner, hochroter Apfel; Borsdorfer Apfel, *m.*

Applaúd-ere, **-ire**, *v. n.* Beifall zuklatschen, applaudieren; **-irsi**, *v. r.* sich selbst loben; **-itore**, *m.* der Beifall klatscht, Beifallspender, *m.*

Applaus-o, *m.* Händeklatschen, Beifallklatschen, Applaudieren; Lob, *n.* Beifall, *m.*; **-ore**, *v.* applauditore.

Applic-ábile, *agg.* anwendbar; **-amento**, *m.* Anwendung, Auflegung, *f.*; **-are**, *v. a.* anwenden, gebrauchen; auflegen (ein Pflaster); anlegen, anbringen; zueignen; – uno a qualche mestiere, einen ein Handwerk lernen lassen; – a q. c., auf etwas Achtung geben; **-arsi**, *v. r.* sich befleißigen, sich auf etwas legen, sich widmen, studieren; **-ata**, *f.* (geom.) Ordinate, *f.*; **-atezza**, *v.* -azione; **-ativo**, *agg.* anwendbar; **-ato**, *agg.* angewandt; achtsam; fleißig, beflissen, ergeben; **-azione**, *f.* Anwendung; Befleißigung, Beflissenheit, Bemühung, *f.*

Appo, *prp.* bei, nahe bei; in Vergleich mit.

Appoco appoco, *avv.* nach und nach, allmählich.

Appodi-are, *v. a.* zu Lehn geben; **-azione**, *f.* Belehnung, *f.*; **-atore**, *m.* Lehnsherr, Zinsherr, *m.*

Appoggi-a! (mar.) fall ab! **-acapo**, *m.* Kopfstütze (beim Photographieren); Schlummerrolle, *f.*; **-are**, *v. a.* stützen, unterstützen; anlehnen, auflehnen; io mi appoggio in lui, ich verlasse mich auf ihn; – il capo sulla mano, den Kopf auf die Hand stützen; – un colpo, einen Schlag versetzen; – una commissione a uno, einem einen Auftrag geben; – il corpo al desco, sich zu Tische setzen; – la labarda, schmarotzen; – le sue speranze sopra alcuno, auf einen seine Hoffnung setzen; **-arsi**, *v. r.* sich stützen; fig. sich verlassen; (mar.) das Schiff abfallen lassen; **-ata**, *f.* Stütze, Lehne, *f.*; **-atójo**, *m.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Stütze, Lehne; Unterstützung, *f.*; Geländer, *n.*; fig. Unterstützung, *f.* Schutz, *m.* Hilfe, *f.*

Appojare, *v.* appoggiare.

Appollaj-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich auf die Stange setzen (von Hühnern); fig. sich niederlassen.

Appomiciare, *v. a.* mit Bimsstein abschleifen.

Appónere, *v.* apporre.

Appon-imento, *m.* **-izione**, *f.* Beifügung, *f.*

Appoppato, *agg.* (mar.) hinterlastig; nave -a, hinterlastiges Schiff.

Appor-re, *v. a.* beifügen, daran setzen; Schuld geben; – alle pandette, – al sole, an allem etwas auszusetzen haben; **-si**, *v. r.* erraten; – in fallo, sich irren, sich täuschen; se ben mi appongo, wenn ich nicht irre.

Apport-amento, *m.* Zutragen, Überbringen, Berichten, *n.*; **-are**, *v. a.* bringen; herzutragen, verursachen; erzählen, berichten; – danno, Schaden bringen; **–**, *v. n.* in den Hafen einlaufen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Überbringer, *m.*; -in, *f.*

Appositiccio, *agg.* nachgemacht, verfälscht, falsch.

Apposit-ivo, *agg.* zusetzbar; **-o**, *agg.* geeignet, angemessen; con -a legge, durch Spezialgesetz.

Apposizione, *f.* Zusatz, *m.* (gram.) Apposition, Ergänzung, *f.*

Apposta, *avv.* geflissentlich.

Appost-amento, *m.* Nachstellen, *n.* Nachstellung, *f.*; **-are**, *v. a.* lauern, aufpassen, nachstellen; – il tempo, die Zeit festsetzen; **-atore**, *m.* Aufpasser, Auflauerer, Nachsteller, *m.*; **-iccio**, *v.* appositiccio.

Appostolato etc. *v.* apostolato etc.

Appratire, *v. a.* e *v. n.* zur Wiese machen, zur Wiese werden, mit Gras bewachsen.

Appregiare, *v.* apprezzare.

Apprend-ente, *m.* Lehrling, *m.*; **-ere**, *v. a.* lernen; greifen, fassen; **-ersi**, *v. r.* sich anhängen, sich anhalten; – ad una cosa, sich an eine Sache halten; – il fuoco, Feuer fangen; **-évole**, *agg.* erlernbar; faßlich; **-imento**, *m.* Erlernung, *f.*; **-itore**, *v.* -ente.

Apprens-íbile, *v.* apprendevole; **-ione**, *f.* Erlernung; Besorgnis, *f.*; stare in –, besorgt sein; **-iva**, *f.* Fassungskraft, *f.*; **-ivo**, *agg.* der leicht lernt, gelehrig; besorgt; furchtsam.

Appresellare, *v. a.* (agr.) in Stücke absondern, abteilen.

Appresent-are, *v. a.* vorstellen, aufweisen; jemandes Stelle vertreten; **-arsi**, *v. r.* sich darstellen, sich vorstellen, erscheinen.

Appreso, *agg.* gelernt; geronnen.

Appress-amento, *m.* Annäherung, *f.*; **-are**, *v. a.* nähern; **–**, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* sich nähern; **-o**, *prp.* nahe; – di se, bei sich, in seinem Hause; ungefähr, beinahe; **–**, *avv.* hierauf, nachher; – a poco, ungefähr, fast.

Appressochè, *avv.* nachdem; fast.

Apprest-amento, *m.* Zubereitung, Zurüstung, *f.*; **-are**, *v. a.* zubereiten, veranstalten, zurecht machen; **-arsi**, *v. r.* sich vorbereiten, sich zurecht machen, sich rüsten; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Zubereiter, Vorbereiter; Versorger, *m.*; -in, *f.*; **-o**, *v.* -amento; **-o**, *agg.* bereit, fertig.

Apprezi-are, *v.* apprezzare; **-azione**, *f.* Schätzung, *f.*

Apprezz-ábile, *agg.* schätzbar, achtbar; **-amento**, *m.* Schätzung, Wertbestimmung, Taxe, *f.*; **-are**, *v. a.* schätzen, hochachten; taxieren; **-ativo**, *agg.* schätzbar, lobenswürdig; **-atore**, *m.* Schätzer, Taxator, *m.*

Approbare etc., *v.* approvare etc.

Approcci-amento, *m.* Annäherung, *f.*; **-are**, *v. n.* sich nähern; **-o**, *m.* Laufgraben, *m.*

Approd-are, *v. n.* anlanden; nützlich sein, dienen; – un campo, um ein Stück Land die Erde aufwerfen; mit Weinstöcken besetzen; **-o**, *m.* (mar.) Anlanden, *m.*

Approfitt-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* benutzen.

Approfond-are, **-ire**, *v. a.* tief machen, austiefen; fig. tief eindringen.

Approntare, *v. a.* veranstalten, bereiten, vorbereiten.

Appropi-are, *v. a.* zueignen; zu eigen machen; zusichern; **-arsi**, *v. r.* sich zueignen, sich anmaßen; sich ausgeben für . . .; **-ato**, *agg.* zugeeignet; den Kräften angemessen; **-azione**, *f.* Zueignung, Anmaßung, *f.*

Appropinqu-azione, *f.* **-amento**, *m.* Annäherung, *f.*; **-are**, *v.* avvicinare.

Appropósito, *avv.* eben recht, zur rechten Zeit.

Appropriare etc. *v.* appropiare etc.

Approssim-amento, *m.* Annäherung, *f.*; **-anza**, *f.* Annäherung, *f.*; **-are**, *v. a.* nähern; **-arsi**, *v. r.* nahe kommen, gleich sein; sich nähern; fig. gleichkommen.

Approv-ábile, *agg.* was zu billigen ist; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* *v.* -azione; **-are**, *v. a.* billigen, genehmigen, bestätigen; beweisen; **-ativo**, *agg.* billigend, genehmigend; **-atore**, *m.* Billiger, Beifallspender, *m.*; **-azione**, *f.* Bewilligung, Genehmigung; Bestätigung, *f.*

Approvecci-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich Vorteil, Nutzen schaffen; **-o**, *m.* Nutzen, Gewinn, Vorteil, *m.*

Approveria, *v.* approvazione.

Approvision-amento, *m.* (mil.) Verproviantierung; **-are**, *v. a.* (mil.) verproviantieren, mit Vorrat versehen.

Appulcrare, *v.* abbellire.

Appunt-ábile, *agg.* tadelnswert, verwerflich; **-amento**, *m.* Vertrag, Vergleich, *m.*; Besoldung, *f.*; dare un –, einen bestellen; **-are**, *v. a.* mit weiten Stichen zusammennähen; zuspitzen; sticheln, durchhecheln, tadeln;

aufschreiben, aufnotieren; verabreden, festsetzen; – a conto, auf Rechnung schreiben; – un contratto, einen Kontrakt schließen; – il giorno, den Tag bestimmen, anberaumen; – gli orecchi, die Ohren spitzen; **-arsi**, *v. r.* sich verabreden, beschließen; stehen bleiben, inne halten; (com.) -in conto, in Rechnung bringen; **-ato**, *agg.* (*v.* appuntare), leggere –, richtig lesen; –, *m.* (com.) ganzer Betrag (einer Rechnung), *m.*; **-atore**, *m.* der die Fehler Anderer aufzeichnet; (mil.) Zieler, *m.*; **-atura**, *f.* Zusammennähen (mit weiten Stichen), *n.*; Verweis, *m.*; dare una –, aufschreiben.

Appuntell-are, *v. a.* stützen; – una nave, (mar.) ein Schiff abstützen; **-atura**, *f.* Stützen, *n.*

Appunt-ino, *m.* Witzling, *m.*; –, *avv.* auf das Genaueste, auf den Punkt; **-o**, *avv.* richtig, pünktlich, genau, eben recht; per l' –, auf den Punkt, richtig; mettersi in –, sich fertig machen; **-o**, *m.* Note, Anmerkung, *f.* (com.) Appoint, *n.* Wechselabschnitt, *m.*; far –, seine Zahlungen einstellen.

Appurare, *v. a.* ins Reine bringen; reinigen; bewähren.

Apputidare, appuzz-are, -olare, *v.* appestare.

Aprente, *agg.* öffnend.

Apric-are, *v. n.* sich sonnen, der Luft und Sonne ausgesetzt sein; **-o**, *agg.* offen; unter freiem Himmel; sonnig; dem Winde und der Sonne ausgesetzt; fig. anmutig.

Aprile, *m.* April; fig. Lenz, *m.*

Apr-imento, *m.* Öffnung, *f.*; **-ire**, *v. a.* öffnen, aufmachen, aufschließen; fig. eröffnen, erklären; anfangen, beginnen; – la bocca, den Mund aufthun, sprechen, reden; – casa, eine eigene Wirtschaft anfangen; – le case, (mil.) die Häuser abtragen; – la lettera, den Brief aufbrechen; – un negozio, ein Geschäft unternehmen; – gli occhi ad uno, fig. einem die Augen öffnen; – la mente, den Verstand wecken; – una vena, eine Ader schlagen; – la via, den Weg bahnen; **-irsi**, *v. r.* sich aufthun; aufbrechen; bersten, Ritze bekommen; sich entblößen; sich dem Anblicke darbieten, sich zeigen; **-itivo**, *agg.* öffnend, eröffnend; **-itore**, *m.* Eröffner, Aufschließer, *m.*; **-itura, -izione**, *v.* apertura.

Apro, *m.* Eber, *m.*

Aquário, *m.* (astron.) Wassermann, [*m.*

Aquartier-are, *v. a.* einquartieren; **-arsi**, *v. r.* sich einquartieren.

Aquático, aquátile, *agg.* im Wasser wachsend oder lebend; wässerig.

Aqueità, *f.* Wässerigkeit, *f.*

A'queo, *agg.* wässerig.

Aquidernatura, *f.* (cart.) Abteilung des Papiers in Buch, *f.*

Aquidóccio, aquidotto, *m.* Wasserleitung, *f.*

Aquifoglio, *m.* Stechpalme, *f.*

A'quila, *m.* Adler, *m.*

Aquilastro, *m.* Fischadler, *m.*

Aquilégia, *f.* **aquilina**, *f.* **aquilino**, *m.* (bot.) Akelei, *f.*

Aquilino, *m.* junger Adler; –, *agg.* adlermäßig; naso –, Adlernase, gebogene Nase; pietra, –, Adlerstein, *m.*

Aquilonare, *agg.* nördlich, mitternächtlich, Nord .... [*m.*

Aquilone, *m.* Nordwind; Norden,

Aquisgran-a, (geogr.) Aachen; **-ese**, *m.* Aachener, *m.*

Aquitánia, *f.* (geogr.) Aquitanien, *n.*

Aquosità etc. *v.* acquosità etc.

Ara, *f.* Altar, *m.*; Klippe, *f.* Fels, *m.*

Arabesc-ato, *agg.* mit Laubwerk verziert; **-o**, *m.* Laubwerk, *n.* Arabeske, *f.*

Aráb-ia, *f.* (geogr.) Arabien, *n.*; **-ico**, *agg.* arabisch; fig. seltsam, wunderlich.

Arábile, *agg.* pflügbar.

Arabo, *agg.* arabisch; –, *m.* Araber, *m.*

Aragáico, *m.* Darmgicht (der Pferde), *f.*

Arada, *f.* (nat.) Spottvogel, *m.*

Aragn-a, *f.* **-o**, *m.* Spinne, *f.*

Aragon-a, (geogr.) Aragon, Aragonien; **-ese**, *m.* Aragonier, *m.*

Aragonite, *f.* (min.) Aragonit.

Aral, *m.* (geogr.) Aralsee, *m.*

Arald-a, *f.* Heroldin, *f.*; Fingerkraut, *n.*; **-ica**, *f.* Wappenkunde, Heraldik, *f.*; **-o**, *m.* Herold, *m.*

Aramatizzare, *v. a.* in den Kirchenbann thun.

Aramento, *m.* Pflügen, Ackern, *n.*

Aránci-a, *f.* Pomeranze, *f.*; **-ata**, *f.* eingemachte Pomeranzen, *f. pl.*; **-ato**, *agg.* pomeranzenfarbig, orangegelb; –, *m.* Pomeranzengarten, *m.* Orangerie, *f.*; **-o**, *m.* Pomeranzenbaum, *m.*; Pomeranze, *f.*; **-o, -oso**, *agg.* pomeranzenfarbig, orangefarbig.

Aránea, *f.* Spinngewebe, *n.*

Ararat, *m.* (geogr.) Berg Ararat, *m.*

Ar-are, *v. a.* pflügen, ackern; – diritto, den geraden Weg gehen; redlich, ehrlich verfahren; – il fondo, (mar.) vor Anker treiben; – il mare, durchschiffen, beschiffen; **-atore**, *m.* Pflüger, Ackersmann, *m.*; **-atro**, *m.* Pflug, *m.* **-atura, -azione**, *f. v.* -amento.

Arávia, (geogr.) Aarau.

Arazz-are, *v. a.* Tapeten weben; **-eria**, *f.* Menge Tapeten; Tapetenfabrik, *f.*; **-iere**, *m.* Tapetenwirker, *m.*; **-o**, *m.* gewirkte Tapete.

A'rbero, *v.* albero.

Arbitr-aggio, *m.* Schiedsspruch, *m.*; (com.) Arbitrage, Arbitragerechnung, *f.*; **-ale**, *agg.* collegio – Schiedsrichterkollegium, *n.*; **-are**, *v. n.* dafür halten, meinen, gutdünken; als Richter entscheiden, einen Schiedsspruch thun; nach Gutdünken entscheiden, nach Willkür verfahren; **-ário**, *agg.* willkürlich, eigenmächtig; **-ato**, *m.* Urteil des Schiedsrichters, *m.*; **-atore**, *m.* Schiedsrichter, *m.*; **-io**, *m.* Willkür, *f.* Selbstwille, *m.*; Eigenmächtigkeit, *f.* Belieben, *n.*; libero –, freier Wille; **-o**, *m.* Schiedsrichter, *m.*

Arbor-are, *v. a.* bemasten; mit Bäumen bepflanzen; **-atura**, *f.* (mar.) Mastenwerk, *n.*

A'rbore, *v.* albero.

Arbor-eto, *m.* baumreicher Ort; **-oso**, *agg.* mit Bäumen bewachsen. [Strauch, *m.*

Arboscello, *m.* Bäumchen, *n.*

Arbuscella, *f.* Bäumchen, *n.*; arbuscelli, Weinstöcke, welche an Bäumen hinauflaufen. [cello.

Arbúscul-a, *f.* **-o**, *m. v.* arbos-

Arbusto, *m.* Staude, *f.* Strauch, *m.*

A'rbuto, *m.* Holzapfelbaum, *m.*

Arca, *f.* Kasten, *m.* Lade; Bundeslade, *f.*; Sarg, *m.*; l' – di Noè, die Arche Noah's.

A'rcad-e, *m.* Arkadier, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Arkadien.

Arcádio, (nome) Arkadius.

Arcadore, *m.* Bogenschütz; Betrüger, Schelm, *m.*

Arcágnolo, *v.* arcangelo.

Arcaismo, *m.* altväterische Redensart, veraltetes Wort.

Arcale, *m.* Thürbogen, *m.*; Unterlage, *f.* Querbalken, *m.*; (anat.) Brustbein, *n.*

Arcame, *m.* Skelett, *n.*

Arcángelo, *m.* Erzengel, *m.*; (geogr.) Archangel.

Arcanna, *f.* Rötel, *m.*

Arcano, *m.* Geheimnis, *n.*; –, *agg.* geheim, verborgen.

Arcare, *v. a.* mit dem Bogen, mit der Armbrust schießen; betrügen, prellen. [*f.*

Arcaréccio, *m.* (arch.) Dachpfanne,

Arcasso, *m.* Hinterteil des Schiffes, *n.* Spiegel, *m.*

Arcat-a, *f.* Pfeilschuß, Bogenschuß, *m.*; (mus.) Bogenstrich, Anstrich, *m.*; (arch.) Arkade, *f.*; **-o**, *agg.* gebogen, gekrümmt; **-ore**, *v.* arcadore; **-ura**, *f.* (arch.) Bogenstellung, *f.*

Arcávol-a, *f.* Urelternmutter, Urgroßmutter, *f.*; **-o**, *m.* Urelternvater, Urgroßvater, *m.*

Archea, *f.* Urkraft, Centralkraft, *f.* Centralfeuer der Erde, *n.* Weltseele, *f.*

Archeggiare, *v. a.* krümmen, in Bogen wölben.

Archeológ-ia, *f.* Archäologie, Altertumskunde, *f.*; **-ico**, *agg.* archäologisch; **-o**, *m.* Archäolog, Altertumsforscher, *m.*

Archetipo, *m.* Urbild, Muster, Original, *n.*

Archetto, *m.* kleiner Bogen; Fidelbogen; Sprenkel, *m.* [*m.*

Archiatro, *m.* Oberarzt, Leibarzt,

Archibugi-are, *v. a.* (mil.) erschießen; **-ata**, *f.* Flintenschuß, Büchsenschuß, *m.*; **-ere**, *v.* archibusiere; **-o**, *v.* archibuso.

Archibus-ata, *v.* archibugiata; **-iera**, *f.* Schießscharte, *f.*; **-iere**, *m.* Büchsenschütze; Büchsenmacher, *m.*; **-o**, *m.* Kugelbüchse, Flinte, *f.*; – a vento, Windbüchse, *f.*

Archiflámine, *m.* Oberpriester (des Jupiter), *m.*
Archifóglio, *m.* Bleiglanz *m.*
Archimandrita, *m.* Archimandrit; Erzbischof, *m.*; Haupt einer Sette, Oberhaupt; Anführer, *m.*
Archipenzol-are, *v. a.* mit der Bleischnur abmessen; **-o**, *m.* Bleischnur, Bleiwage, *f.* Bleilot, *n.*
Archisinagogo, *m.* Oberrabbiner, *m.*
Architett-are, *v. a.* bauen, einen Bauriß angeben; - frodi, Betrügereien anspinnen; **-o**, *m.* Architekt, Baumeister, *m.*; -, *agg.* zur Baukunst gehörig; **-ónico**, *agg.* baukunstmäßig, architektonisch; -, *m.* Oberhaupt, *n.*; **-ore**, *m.* Baumeister, *m.*; **-ura**, *f.* Baukunst, *f.*
Architrav-ata, **-atura**, *f.* (arch.) Anordnung der Unterbalken, *f.*; **-e**, *f.* (arch.) Unterbalken, *m.*
Architriclino, *m.* Speisemeister, *m.*
Archiv-ário, *m.* Archivar, *m.*; **-iare**, *v. a.* in das Archiv eintragen; **-io**, *m.* Archiv, *n.*; **-ista**, *v.* -ario.
Archivolto, *m.* (arch.) Verzierung des Schwibbogens, *f.* Unterbogen, *m.*
Arciballare, *v. n.* sich satt tanzen, sich müde tanzen.
Arcibriccone, *m.* Erzschelm, *m.*
Arcicorredato, *agg.* aufs Beste versehen.
Arcidiacon-ato, *m.* Archidiakonat, *n.*; **-o**, *m.* Archidiakonus, *m.*
Arcidiávolo, *m.* Erzteufel, *m.*
Arciduc-a, *m.* Erzherzog, *m.*; **-ato**, *m.* Erzherzogtum, *n.*
Arciduchessa, *f.* Erzherzogin, *f.*
Arcier-e, **-o**, *m.* Bogenschütze; Trabant; Geldpreller, Geldschneider, *m.*
Arcifanfan-are, *v. n.* prahlen, aufschneiden; **-o**, *m.* Großsprecher, Erzwindbeutel, *m.*
Arcigiullare, *m.* Erzgaukler, Erzpossenreißer, *m.*
Arcign-ezza, *f.* Unfreundlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* herb, sauer; far viso -, ein saueres Gesicht machen, finster aussehen.
Arcile, *m.* Trog, Mehlkasten, *m.* Truhe, Lade, *f.*
Arcimastro, *m.* Obermeister (bei Handwerkern), *m.*
Arcimatto, *m.* ausgemachter Narr, Erznarr, *m.*
Arcion-ato, *agg.* gesattelt; **-e**, *m.* Sattelbogen; Sattel, *m.*
Arcipélago, *m.* Archipelagus, *m.*; griechisches Inselmeer.
Arcipresso, *m.* Cypressenbaum, *m.*
Arcipresbiterato, **arcipretato**, *m.* Erzpriestertum, *n.* Erzpriesterschaft, *f.*
Arciprete, *m.* Erzpriester, *m.*
Arcitesoriere, *m.* Erzschatzmeister, *m.*
Arcivescov-ado, *m.* Erzbistum, *n.*; erzbischöflicher Palast; **-o**, *m.* Erzbischof, *m.*

Arco, *m.* Bogen, *m.*; Gewölbe, *n.* Schwibbogen, *m.*; - celeste, Regenbogen, *m.*; - trionfale, Triumphbogen, *m.*; - delle ciglia, Augenbrauen, *f. pl.*; coll' - dell'osso, aus allen Kräften; stare coll' - testo, sich anstrengen; auf seiner Hut sein; chi troppo tira l' - lo spezza, *prov.* wenn man die Saiten zu hoch spannt, so reißen sie.
Arcoa, *v.* alcova.
Arcobaleno, *m.* Regenbogen, *m.*
Arcobalestro, *m.* (mil.) Schleuder, große Armbrust, *f.*
Arcolajo, *m.* Winde, Garnwinde, *f.*; aggirare uno come un -, einem übel mitspielen; quanto è più vecchio l' - meglio gira, *prov.* Alter schützt vor Thorheit nicht.
Arconte, *m.* Archont, *m.*
Arcoreggiare, *v. n.* rülpsen.
Arcuato, *agg.* gebogen, gewölbt.
Ardee, *f. pl.* (nat.) Familie der Reiher, *f.* [*f. pl.*
Ardenne, *f. pl.* (geogr.) Ardennen,
Ard-ente, *agg.* brennend, feurig; entbrannt, hitzig; eifrig; cavallo -, feuriges, mutiges Pferd; - *m.* (mar.) Bootskrapper, *f.*; **-enza**, *f. v.* -ore; **-ere**, *v. a.* brennen, verbrennen; anzünden, anstecken; einäschern; -, *v. n.* glänzen, leuchten; sehr heiß sein; fig. entbrennen; - di desiderio, vor Begierde brennen; - nel viso, im Gesichte glühen.
Ardésia, *f.* (min.) Schiefer, *m.*
Ardiglione, *m.* Dorn (in der Schnalle), *m.*
Ardiment-o, *m.* Dreistigkeit, Verwegenheit, *f.* Frevel, *m.*; **-oso**, *agg.* kühn, verwegen.
Ard-ire, *v. a.* wagen; -, *v. n.* (**-irsi**, *v. r.*) sich erkühnen, sich unterstehen; prender -, sich erdreisten; **-ito**, *agg.* kühn, beherzt, verwegen; **-ore**, *m.* Hitze; fig. Inbrunst, heftige Begierde, *f.*
Ardu-ità, *f.* steiler Ort, *m.*; fig. Schwierigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schwer, schwierig, gefährlich.
Ardura, *f.* Hitze, *f.* Brand, *m.*
A'rea, *f.* (arch.) Bauplatz, Plan; Hof (um die Sonne), *m.*
Arefatto, *agg.* trocken, dürr.
Arégano, *m.* wilder Majoran, *m.*
Arem, *m.* Harem, *m.*
Aren-a, *f.* Sand; Kampfplatz, *m.*; **-aceo**, *agg.* aus Sand bestehend; **-ale**, *m.* Sandbett (am Meere), *n.*; **-are**, *v. a.* mit Sand bedecken; -, *v. n.* auf eine Sandbank geraten; **-ário**, *m.* Kämpfer, Fechter, Athlet, *m.*; (nat.) Sandstein, *m.*; grotta -aria, Katakombe, *f.*
Arenga, *v.* aringa.
Arenghiera, *f.* Rednerbühne, *f.*
Arenile, *m.* (mar.) Strand, *m.*; Ufer, *n.*
Arenos-ità, *f.* sandige Substanz, *f.*; **-o**, *agg.* sandig.
Arente, *v.* arido.
Areómetro, *m.* Luftmesser, *m.*
Areopag-ita, *m.* Areopagit, *m.*; **-o**, *m.* Areopag, *m.*

Areost-ático, *agg.* aerostatisch; **-ato**, *m.* Luftballon; Luftschiffer, *m.*
Areóstilo, *m.* (arch.) Areostylos (Gebäude mit weit von einanderstehenden Säulen), *m.*
Arezzare, *v.* ombreggiare.
Arezzo, *v.* rezzo.
Arfasatt-o, **-ello**, *m.* elender, niedriger Mensch.
Arganare, *v. a.* Draht ziehen.
A'rgano, *m.* Haspel, Winde, *f.* Hebzeug; (mar.) Gangspill, *n.*
Argem-a, **-one**, *f.* (bot.) Stachelmohn, *m.*
Argent-ájo, *m.* Silberarbeiter, *m.*; **-ale**, *agg.* silberartig, silberfarbig; **-ário**, *v.* -ajo; **-ato**, *agg.* versilbert; **-atore**, *m.* Versilberer, *m.*; **-eo**, *agg.* silbern; **-eria**, *f.* Silbergeschirr, Silberzeug, *n.*; **-iera**, *f.* Silberschacht, *m.*; **-iere**, *v.* -ajo; **-iero**, *agg.* silberhaltig; **-ina**, *f.* Neusilber, *n.*; (geogr.) Straßburg; confederazione oder republica -, Argentinische Republik, La Plata; **-ino**, *agg.* silberfarbig, wie Silber klingend; **-o**, *m.* Silber, *n.*; - battuto, geprägtes Silber; - filato di Lione, Lioner Silberdraht, *m.*; - in lama, Silberlahn, *m.*; - in verghe, Barrensilber, *n.*; - vivo, Quecksilber, *n.*; argenti, *pl.* Silbergerät, *n.*
Argi, (geogr.) Argos.
Argiga, *f.* Bleigelb, *n.*
Argigli-a, *v.* argilla; **-oso**, *v.* argilloso.
Argill-a, *f.* Thon, *m.*; Töpferarbeit, *f.*; **-áceo**, *agg.* thonartig.
Argin-amento, *m.* Aufwerfung eines Dammes, Abdämmung, *f.*; **-are**, *v. a.* dämmen, abdämmen, mit Dämmen einschließen; **-e**, *m.* Damm, *m.* Wehr, Wasserwehr, *n.*; Wall; Kai, *m.*; fig. Einhalt, Widerstand; por - ad alcuna cosa, einer Sache Einhalt thun; **-oso**, *agg.* voll Dämme, mit Dämmen versehen.
Argirocomo, *agg.* silberhaarig.
Argo, *m.* (nat.) Fasanenart; (mitol.) Argus; aver gli occhi d' - Argusaugen haben.
Argnone, *v.* arnione.
Argogliare etc. *v.* orgogliare etc.
A'rgola, *f.* (mar.) Ruderpinne, *f.*
Argólide, (geogr.) Argolis.
Argoment-are, *v. a.* schließen, durch Schlüsse beweisen; folgern; voraussetzen, glauben, denken, meinen; opponieren (bei einer Disputation); **-arsi**, *v. r.* sich gefaßt machen; sich vorsehen; **-atore**, *m.* Opponent, *m.*; **-azione**, *f.* die Art einen Beweis zu führen, Argumentation, *f.*; **-o**, *m.* Schluß, Beweis, *m.*; Kennzeichen; Zeichen, *n.* Anzeige; Gelegenheit, *f.* Anlaß, *m.*; Räsonnement; Urteil; Klistier, *n.*; Inhalt (einer Schrift), *m.*; Instrument, *n.*; **-oso**, *agg.* bündig, überzeugend; erfinderisch, sinnreich.
Argonauta, *m.* Papiernautilus; Argonaut, Argofahrer, *m.*
Argóvia, (geogr.) Aargau.

Arguire, *v. a.* schließen, folgern; einen Verweis geben.
Argumentare, *v.* argomentare.
Argu-tezza, *f.* Scharfsinn, *m.*; Scharfsinnigkeit, *f.* Witz, *m.*; **-to**, *agg.* witzig, sinnreich, scharfsinnig; voce -ta, durchdringende Stimme.
Argúzia, *f.* sinnreicher Einfall, witziger Gedanke, Scharfsinn, *m.*
A'ria, *f.* Luft, freie Luft, *f.*; Wind, *m.*; Arie, Melodie, *f.*; fig. Ansehen, Äußere, *n.*; - sottile, scharfe Luft; all' - scoperta, in der freien Luft, unter freiem Himmel; batter l' -, sich vergebliche Arbeit machen; favellare in -, ins Blaue hinein reden; fare castelli in -, Luftschlösser bauen; intender per l' -, merken, wo einer hinaus will; pigliare un poco d' -, ein wenig frische Luft schöpfen, ins Freie gehen.
Arianésimo, *m.* Lehre des Arius, *f.*
Arianna, (nome) Ariadne.
Ariano, *m.* Arianer, *m.*; razza -a, arische Stamm, *m.*
Arid-amente, *avv.* trocken; **-ezza**, *v.* -ità; **-ire**, *v.* inaridire; **-ità**, *f.* Trockenheit, Dürre, *f.*; **-o**, *agg.* trocken, dürr; unfruchtbar, schlecht, gering; **-ore**, *v.* -ità.
Arleggiare, *v.* rassomigliare.
Ariento, *v.* argento.
Ariet-are, *v. a.* mit dem Mauerbrecher stoßen; **-e**, *f.* Widder, Schafbock; Mauerbrecher, *m.*
Arimmética, *v.* aritmetica.
Aring-a, *f.* Hering, *m.*; öffentliche Rede; - affumata, Pöfling, *m.*; - salata, - in brodo, Salzhering, *m.*; - piena, Vollhering, *m.*; - secca, eingepökelter Hering; **-amento**, *m.* öffentliche Rede; **-are**, *v. a.* eine öffentliche Rede halten; **-ato**, *agg.* bereit zu streiten, zu fechten; in Ordnung gestellt; **-atore**, *m.* öffentlicher Redner.
Aringh-eria, *f.* öffentliche Rede; **-iera**, *f.* Rednerbühne, *f.*
Aringo, *m.* Turnierplatz, *m.* Rennbahn, *f.*; Turnier, *n.*
Ariolo, *m.* Wahrsager, Zeichendeuter, *m.*
Arione, *m.* Reiher, *m.*
Ariopago, *v.* areopago.
Arioso, *agg.* luftig, offen; hell; ansehnlich, in die Augen fallend; wunderlich, sonderbar; dì -, heiterer Tag.
Arismética, *v.* aritmetica.
A'rista, *f.* Schweinsrücken, *m.*
Aristarco, *m.* Aristarch, *m.*; strenger Kunstrichter.
Aristo-crático, *agg.* aristokratisch; **-crazia**, *f.* Aristokratie, *f.*; **-lóchia**, **-lógia**, *f.* (bot.) Osterluzei, *f.*
Aristótele, (nome) Aristoteles.
Arístula, *f.* kleine Gräte.
Aritmétic-a, *f.* Rechenkunst, *f.*; **-o**, *m.* Rechenmeister, *m.*; **-o**, *agg.* zur Rechenkunst gehörig, arithmetisch.
Aritmo, *m.* Silbenmaß, *n.* Rhythmus, *m.*

Arlecchino, *m.* Harlekin, Hanswurst, *m.*
Arlógio, *v.* orologio.
Arlotto, *m.* Fresser, Vielfraß; Tölpel, *m.*
Arma, *f. v.* arme.
Armacollo, *avv.* von der Schulter quer herüber, schräg herabwärts.
Armadillo, *m.* Gürteltier, Armadill, *n.*
Armádio, *m.* Schrank, *m.*; Schaufenster, *n.*
Arm-adura, *f.* volle Rüstung; Waffe (der Tiere), *f.* Geweih, *n.*, fig. Befestigung; Verwahrung; Unterstützung; Thürbekleidung, *f.*; uomini d' -, Kürassiere, *m. pl.*; **-ájo**, **-ajuolo**, *m.* Waffenschmied, Büchsenschäfter; Gewehrhändler, *m.*; **-amentário**, *m.* Zeughaus, *n.* Rüstkammer, *f.*; **-amento**, *m.* Kriegsrüstung, *f.* Kriegsvorrat, *m.*; armamenti di vascelli, Ausrüstung der Schiffe, *f.*
Armando, (nome) Hermann.
Arm-are, *v. a.* mit Waffen versehen; (mit Eisen) beschlagen; befestigen; (mus.) stimmen; - la bajonetta, das Bajonett aufstecken; -, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich bewaffnen; fig. sich mit Mut waffnen; **-ário**, *m.* Schrank, *m.*
Armat-a, *f.* Landmacht; - navale, Flotte, Seemacht, *f.*; **-o**, *agg.* bewaffnet, gewaffnet; - di sdegno, in Zorn gebracht, in Harnisch gebracht, zornig; occhio -, bewaffnetes Auge; -, *m.* (nat.) Hummer, Flußkrebs, *m.*; **-ore**, *m.* Kaper, Seeräuber, *m.*; Kaperschiff, *n.*; **-ura**, *f.* (*v.* armadura) Brustharnisch, *m.*
Arme, *f.* Waffe, *f.* Gewehr, Geschütz, *n.*; Truppen, *m. pl.* Kriegsvolk, Militär, *n.*; Wappen, Wappenschild; Werkzeug, *n.*; - bianca, Untergewehr, Seitengewehr, *n.* Pallasch, *m.*; - da fuoco, Feuergewehr, *n.*; sala d' -, Fechtboden, *m.*; correre all' armi, das Gewehr ergreifen; dare all' -, das Signal zur Schlacht geben; essere in -, essere sotto le armi, im Gewehr, unter den Waffen stehen; gridare all'armi, ins Gewehr rufen, zu den Waffen rufen; presentate l' -! präsentiert das Gewehr! - in ispalla! Gewehr auf Schulter! - a terra! Gewehr ab! - a volontà! das Gewehr über! - in mira! legt an!
Armegg-éria, *f.* **-iamento**, *m.* Turnier, Ritterspiel, *n.*
Armeggi-are, *v. n.* ein Turnier halten; fig. im Reden oder Handeln sich verwirren; **-ato**, **-o**, *m. v.* armeggeria; **-atore**, *m.* Fechter, Streiter, Kämpfer (im Turniere), *m.*
Armeggiería, *v.* armeggeria.
Armel, *m.* wilde Raute.
Armella, *v.* armilla.
Armemaca, *v.* albicocca.
Armén-ia, *f.* (geogr.) Armenien, *n.*; **-o**, *agg.* armenisch; - *m.* Armenier, *m.*
Arment-ário, *agg.* zur Herde gehörig; **-ato**, *m.* Herde (Pferde, Rinder ꝛc.), *f.*
Armeria, *f.* Zeughaus, Arsenal, *n.*
Armiero, **armigero**, *agg.* streitbar, kriegerisch.
Armill-a, *f.* Armband, *n.* Armschmuck, *m.*; armille, *m.* Kreise auf einer Himmelskugel, *m. pl.*; **-are**, *agg.* aus Ringeln, Zirkeln bestehend.
Armínio, (nome) Arminius, Armin; Hermann.
Armi-potente, *agg.* kriegerisch, tapfer; **-stizio**, *m.* Waffenstillstand, *m.*
Armolla, *f.* (bot.) Melde, *f.* Hühnerdarm, *m.*
Armoneggiare, *v. n.* zusammenstimmen, harmonieren.
Armonia, *f.* Übereinstimmung, *f.* Zusammenklang, *m.* Harmonie, *f.*; richtiges Verhältnis; Eintracht, Einhelligkeit, *f.*
Armoníaco, *m.* Ammoniak, *n.*; sale -, Salmiak, *m.*
Armoniale, *agg.* übereinstimmend, verhältnismäßig.
Armónic-a, *f.* Harmonika, Glasharmonika, *f.*; **-o**, *agg.* übereinstimmend, harmonisch.
Armonizz-ante, *agg.* zusammenstimmend, übereinstimmend; **-are**, *v. n.* zusammenstimmen, harmonieren; **-ato**, *agg.* übereinstimmend; im richtigen Verhältnisse stehend, ebenmäßig.
Armoráccio, *v.* ramolaccio.
Arnaglossa, *f.* Wegwart, *m.*
Arnémia, (geogr.) Arnheim.
A'rnes, *m.* Waldesel, *m.*
Arnesário, (teatr.) Dekorateur, Maschinist, *m.*
Arnes-ato, *agg.* mit Geräten versehen; geschirrt; **-e**, *m.* Werkzeug, Instrument, Gerät, Reisegerät, *n.* Bagage, *f.*; (mar.) Segelwerk, *n.* Takelage, *f.*; Pferdegeschirr, *n.*
A'rnia, *f.* Bienenstock, Bienenkorb, *m.*
A'rnica, *f.* (bot.) Arnika, *f.*
Arnione, *m.* Niere, *f.*
Arnoglossa, *v.* arnaglossa.
Arnolfo, (nome) Arnulf.
Aro, *m.* Ar, *m.* (Flächenmaß, 100 Quadrat-Stab); (bot.) Aronwurz, *f.*
A'rola, *f.* (geogr.) Aar, *f.*
Arom-a, *m.* Wohlgeruch, Duft, *m.* Aroma, *n.* Blume (des Weins), *f.*; **-atário**, *m.* Gewürzhändler, *m.*; **-atichezza**, **-aticità**, *f.* Gewürzhaftigkeit, *f.* Gewürzgeschmack, *m.*; **-ático**, *agg.* gewürzhaft, aromatisch; fig. kitzelig, schwierig, bedenklich; uomo -, wunderlicher Kopf, sonderbarer Mensch; **-atite**, *m.* Gewürzstein, *m.*; **-atizzare**, *v. a.* würzen; **-ato**, *v.* -atico; **-o**, *m.* Gewürz, Arom, *n.*
Aronne, (nome) Aron.
Arp-a, **-e**, *f.* Harfe, *f.*
Arpagonare, *v. a.* wegstehlen.
Arpeggi-amento, *v.* -o; **-are**, *v. n.* auf der Harfe spielen; (mus.) arpeggieren; **-ata**, *f.* Akkord (auf

der Harfe), m.; (mus.) Passage, f.; -o, m. (mus.) Arpeggieren, n.

Arpese, m. (mar.) eiserne Klammer; arpesi, pl. Riegel, m.

Arpia, f. Harpye, f.

Arpicare, v. n. klettern; fig. - col cervello, nachgrübeln, nachsinnen.

Arpignone, Arpino, m. (mar.) Enterhaken, m.; (mil.) Mauerbrecher, m.

Arpione, m. Thürangel, f. Wandhaken, m.; arpioni d'orologio, m. pl. Uhrhaken, m.; appiccar le voglie all' -, sich die Lust vergehen lassen.

Arra, f. Handgeld, n. Pfandschilling, m.; Pfand, Unterpfand, n.

Arrabbattarsi, v. r. sich bemühen, sich anstrengen.

Arrabbi-amento, m. Raserei, Tollheit, f.; -are, v. n. wütend, toll werden (von Hunden); - di fame, einen wütenden Hunger haben; fig. (von Pflanzen) verwelken, verdorren; vor Hitze Risse bekommen, bersten, aufspringen; -aticcio, m. (agric.) Brand im Getreide, m.; -ato, agg. toll, wütend, rasend; von der Sonnenhitze verbrannt, verdorrt.

Arrab-icare, -ire, v. arrabbiare.

Arraff-are, -iare, v. a. entreißen, ergreifen, anpacken.

Arramacciare, v. a. herabschleifen; herunterschleppen.

Arrambare, v. a. (mar.) fassen, packen.

Arrampic-are, v. n. -arsi, v. r. klettern; auf allen Vieren kriechen.

Arrampignare, v. arraffare.

Arrancare, v. n. geschwind forthinken, die Beine schlenkern.

Arrandellare, v. a. zusammenknebeln; eng zusammenbinden; schleudern; für geringen Preis fortgeben, verschleudern.

Arranfiare, v. arraffare.

Arrangol-are, v. n. -arsi, v. r. sich entrüsten; in heftigen Zorn geraten; -ato, agg. zornig, aufgebracht; mühsam.

Arrante, v. errante.

Arrantolato, agg. heiser, rauh.

Arrapinato, agg. unwillig, verdrießlich.

Arrapp-are, v. a. entreißen; -atore, m. -atrice, f. Entreißer; Räuber, m.; -in.

Arraspare, v. raspare.

Arrata, f. Handgeld, n.

Arraunare, v. ragunare.

Arrec-are, v. a. herbeibringen, herbeischaffen; verursachen; beimessen, zurechnen; -arsi, v. r. sich zu etwas bequemen; sich beleidigt fühlen; - alcuno a noja, jemanden zu hassen anfangen; jemandes überdrüssig werden; -atore, m. Überbringer, m.

Arred-are, v. a. mit dem nötigen Geräte versorgen; ausrüsten; -atore, m. (mar.) Rheder, m.; -o, m. Gerät, Werkzeug, n.; Möbel, n. pl.; Auszierung, f. Schmuck, m.; (mar.) Takelwerk, n. Takelage, f.

Arremb-aggio, m. Entern, n.; -are, v. n. entern; -ato, agg. lahm, hüftlahm, (bes. vom Pferde); gebrechlich; arm; -o, v. -aggio; gancio da -, Enterhaken, m.

Arren-amento, m. Stranden, n.; fig. Verunglücken, Mißglücken, n.; -are, v. n. stranden, anlaufen; in der Rede stocken; - v. a. pietre, mit Sand polieren.

Arrendatore, m. Pachter, m.

Arrènd-ere, v. n. -ersi, v. r. nachgeben, geschmeidig sein, sich biegen, sich schmiegen; sich ergeben; (mil.) capitulieren; -évole, agg. geschmeidig, biegsam; gefügig; folgsam; -evolezza, -ibilità, f. Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, Gefügigkeit; Folgsamkeit, f.; -imento, m. Ergebung, Unterwerfung, f.

Arrequiare, v. riposare.

Arrest-amento, v. arresto; -are, v. a. aufhalten, anhalten; verhaften, mit Beschlag belegen; - la lancia, die Lanze einlegen; -arsi, v. r. sich aufhalten, still stehen; -atore, m. der in Verhaft nimmt, Gerichtsdiener, Polizeidiener, m.; -o, m. Verhaft, m. gefängliche Haft, f.; Aufenthalt, m. Verzögerung, f.; gerichtlicher Ausspruch; mettere - sopra q. c., etwas gerichtlich in Beschlag nehmen, Arrest auf etwas legen.

Arreticare, v. a. im Netze fangen, ins Netz ziehen.

Arretr-are, v. n. -arsi, v. r. weichen, zurückgehen, sich zurückziehen; -ato, agg. zurückgewichen; zurückgeblieben; paghe arretrate, zurückbehaltene Besoldung.

Arrettizio, agg. überrascht, überfallen; vom Teufel besessen.

Arrezzare, v. a. beschatten.

Arri, int. fort! hi!

Arricch-imento, m. Bereicherung, f.; -ire, v. a. bereichern, reich machen; - v. n., -irsi, v. r. sich bereichern.

Arricci-amento, m. Kräuseln der Haare, n.; Schauer, Schauder, m.; Entsetzen, n.; -are, v. a. frisieren; - il naso, die Nase rümpfen; - le labbra, den Mund verzerren; -, v. n. zu Berge stehen (von den Haaren), schaudern; mi sento - i capelli, das Haar steht mir zu Berge; -arsi, v. r. die Stirn runzeln, zornig werden; -ato, m. Bewurf einer Mauer mit Kalk; Brokat (Zeug), m.; -atura, f. Bewerfung der Mauer mit Kalk, f.

Arriccomandare, v. raccomandare.

Arricord-agione, f. v. ricordo; -are, v. ricordare.

Arridere, v. a. anlächeln; sich günstig bezeigen; begünstigen.

Arriffare, v. n. würfeln.

Arrigo, (nome) Heinrich.

Arring-ante, m. öffentlicher Redner; -are, v. aringare.

Arrip-are, v. n. -arsi, v. r. anlanden.

Arrischi-amento, m. Wagnis, Risiko, n.; Gefahr, f.; -are, v. a. wagen, auf das Spiel setzen, riskieren; -arsi, v. r. sich getrauen, wagen; chi non s'arrischia, non acquista, prov. wer nichts wagt, gewinnt nichts; -ato, agg. gewagt, gefährlich; -évole, agg. verwegen, wagehalsig; gefährlich; -o, v. rischio.

Arrisicare, v. arrischiare.

Arrissarsi, v. azzuffarsi.

Arristiarsi, v. arrischiarsi.

Arriv-amento, m. Ankunft, f.; -are, v. a. ans Ufer bringen, ans Land setzen; - uno, einen einholen, einem gleichkommen, es einem gleichthun; ben -, glücklich ausfallen; - la verità, die Wahrheit einsehen; - il sentimento, den Sinn fassen; -, v. n. anlangen, eintreffen; geschehen, sich zutragen; - ad una carica, zu einem Amte gelangen; ben arrivato, willkommen; (mar.) arriva! Holm luvwärts!; -ata, f. -o, m. Ankunft, f.; (com.) arrivi, m. pl. Zufuhr, f.

Arrizzare, v. arricciare.

Arro, int. v. arri.

Arroba, f. Arroba, f. (ungefähr 30 Pfund).

Arrobbiare, v. a. mit Krapp färben.

Arrobbinare, v. arrubinare.

Arrocare, v. n. heiser werden.

Arroccare, v. a. den Spinnrocken mit Flachs umwickeln; (im Schachspiele) rochieren.

Arrocchiare, v. a. in Stückchen schneiden, zerstückeln, zerlegen; oberflächlich arbeiten, obenhin machen, nachlässig verfertigen.

Arrog-ante, agg. stolz, vermessen; anmaßend, arrogant; -, m. (giur.) jemand, der einen an Kindesstatt annimmt; -anza, m. Vermessenheit, f. Dünkel, Übermut, m. Anmaßung, f.; -are, v. n. -arsi, v. r. sich anmaßen, sich etwas herausnehmen, dünkelhaft sein; (giur.) an Kindes statt annehmen; -azione, f. (giur.) Annahme an Kindes statt, f.

Arróg-ere, v. a. zulegen, zugeben, hinzusetzen; -imento, m. Zusatz, m. Zulage, f.

Arrol-amento, m. (mil.) Anwerbung (der Soldaten), f.; -are, v. a. in die Liste schreiben, enrolieren; anwerben; -atore, m. Werber, m.

Arrómp-ere, v. rompere; -ersi, v. r. abweichen, abgehen; hervorbrechen, ausbrechen.

Arroncare, v. a. jäten, vom Unkraute reinigen.

Arroncigli-are, v. a. anhaken; krumm winden, krumm biegen; -arsi, v. r. sich krümmen, sich winden; il gatto s' arronciglia, die Katze macht einen krummen Buckel.

Arrorare, v. a. benetzen, anfeuchten.

Arross-are, v. -ire; -ato, -ito, agg. rot, schamrot; -imento, m. Schamrotwerden, n.; Schamröte, f.; -ire, v. n. erröten, schamrot werden; sich schämen.

Arrostarsi, v. r. sich hin und

her wenden, um sich zu verteidigen; umherflattern; sehr eilen.

Arrost-icciana, *f.* Rostbraten (von Schweinefleisch), *m.*; **-imento**, *m.* Braten, Rösten, *n.*; **-ire**, *v. a.* braten, rösten; austrocknen, ausdörren, verbrennen; **-itura**, *f. v.* -imento; **-o**, *avv.* gebraten; **-o**, *m.* Braten, *m.*; fig. fare un –, einen Bock schießen, ein Versehen machen; molto fumo, e poco –, *prov.* viel Geschrei und wenig Wolle; **-ura**, *f. v.* -imento.

Arrot-a, *v.* aggiunta; **-amento**, *m.* Schleifen, Schärfen, *n.*; **-are**, *v. a.* schleifen; schärfen, wetzen; (Diamanten) polieren; rädern; **-arsi**, *v. r.* sich placken; **-ato**, *agg.* geschärft; poliert; gerädert; leardo –, Apfelschimmel, *m.*; **-atore**, **-ino**, *m.* Schleifer, Scherenschleifer; fig. eigennütziger Mensch; **-o**, *m. v.* aggiunto; **-olare**, *v. a.* zusammenrollen, zusammenwickeln.

Arrovell-are, *v. a.* zornig machen; –, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich entrüsten, in Zorn geraten; **-ato**, *agg.* aufgebracht, rasend.

Arrovent-amento, *m.* Glühendmachen, *n.*; **-are**, *v. a.* glühend machen; **-arsi**, *v. r.* glühend werden; **-imento**, *m.* Glühendwerden, *n.*; **-irsi**, *v.* -arsi.

Arrovesci-amento, *m.* Umkehrung, *f.* Umsturz, *m.*; **-are**, *v. a.* umkehren, umwenden, umstürzen; **-arsi**, *v. r.* zusammenstürzen; **-atura**, *f. v.* -amento; **-o**, *avv.* umgekehrt, im Gegenteile.

Arrozz-ire, *v. a.* ungeschliffen, ungesittet machen; –, *v. n.* ungesittet, roh werden; **-ito**, *agg.* ungeschliffen, grob.

Arrubare, *v.* rubare.

Arrubigliare, *v.* arrugginire.

Arrubinare, *v. a.* rubinrot machen; mit rotem Weine füllen.

Arrudato, *v.* arruvidato.

Arruff-amatesse, *m.* u. *f.* Friedensstörer, Zänker; Kuppler, Unterhändler, *m.*; -in, *f.*; **-are**, *v. a.* die Haare verwirren, die Haare zerzausen; verkuppeln; **-arsi**, *v. r.* sich das Haar verwirren; **-ato**, *agg.* mit verwirrtem Haare; **-ianare**, *v. a.* verkuppeln; fig. einen schönen Anstrich geben, ein reizendes Ansehen geben; **-ianato**, *agg.* kupplerisch, verführerisch; **-o**, *m.* Verwirrung, Unordnung, *f.* Wirrwarr, *m.*

Arruffone, *m.* Zänker, Stänker, Raufbold, *m.*

Arrugare, *v. a.* runzeln; – la fronte, die Stirn runzeln.

Arrugiadare, *v.* irrugiadare.

Arrugginire, *v. a.* rostig machen; –, *v. n.* rosten, rostig werden.

Arruolamento etc., *v.* arrolamento etc.

Arruot-amento, *v.* arrotamento. **-afórbici**, *m.* Scherenschleifer, *m.*; **-are**, *v.* arrotare; **-olare**, *v.* arrotolare.

Arruvid-are, **-ire**, *v. r.* rauh, starr (vor Frost) werden; roh werden.

Arsanale, *v.* arsenale.

Arsella, *f.* Muschelfisch, Blaubart (Fisch), *m.*

Arsenale, *m.* Arsenal, Zeughaus, *n.* Rüstkammer, *f.*

Arsenic-ale, *agg.* arsenikhaltig; **-o**, *m.* Arsenik, *m.* Rattenpulver, *n.*

Arsi, *f.* (mus.) Aufschlag, *m.*; (rett.) Arsis, Hebung des Tones, *f.*

Arsibile, *agg.* brennbar, entzündbar.

Arsicci-are, *v. a.* versengen; an der Sonne trocknen; **-o**, *agg.* angebrannt, versengt, ausgedorrt; vivanda arsiccia, angebrannte Speise.

Arsigio, *v.* arsiccio.

Ars-ione, *m.* Brand, *m.* Feuersbrunst, *f.*; **-o**, *agg.* verbrannt; abgebrannt; sehr arm; **-ura**, *f.* Feuersbrunst, *f.*; fig. heftige Begierde; brennender Durst; größte Armut.

Artagoticamente, *avv.* (iron.) zum Erstaunen! vortrefflich! sieh einmal an! [*f. pl.*

Artanita, *f.* Saubrot, *n.* Erdrüben,

Artare, *v.* coartare.

Artaserse, (nome) Artaxerxes.

Artato, *agg.* künstlich gemacht, gekünstelt.

Arte, *f.* Kunst; Kunstfertigkeit, Geschicklichkeit, *f.* Kunstgriff, *m.* Verstellung, List, *f.* Kniff, *m.*; Gewerbe, Handwerk, *n.*; Zunft, Innung, *f.*; ad –, con –, vorsätzlich, mit Fleiß; arti liberali, freie Künste, *f. pl.*; arti meccaniche, Handwerke, *n. pl.*; consoli dell' –, Zunftmeister, Obermeister, *m. pl.*; fare un' –, esercitare un' –, ein Gewerbe, eine Kunst treiben; far – d'una cosa, Profession von etwas machen; ognuno ha buona moglie, e cattiva –, niemand ist mit seiner Profession zufrieden; chi ha –, ha parte, *prov.* wer etwas gelernt hat, kommt überall fort; Handwerk hat einen goldenen Boden.

Artef-atto, *agg.* künstlich, gekünstelt; –, *m.* Kunstwerk, *n.*; **-ice**, *m.* Künstler, Handwerker, *m.*; **-iciato**, *v.* artificiato.

Artegiano, *v.* artigiano.

Artemisi-a, *f.* (bot.) Beifuß, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Beifuß zubereiten.

Artéri-a, *f.* Pulsader, *f.*; **-ale**, *agg.* zu den Pulsadern gehörig; **-ologia**, *f.* Lehre von den Pulsadern, *f.*; **-oso**, *agg.* zu den Pulsadern gehörig; **-otomia**, *f.* Öffnen einer Pulsader, *n.*

Artétic-a, *f.* Gliederweh, *n.* Gicht, *f.* Podagra, *n.*; **-o**, *m.* mit dem Gliederweh behaftet, gichtbrüchig; –, *agg.* gichtisch.

Artezza, *v.* strettezza.

Artichiocco, *m.* Artischocke, *f.*

A'rtico, *agg.* nördlich; polo –, Nordpol, *m.*

Articol-are, *v. a.* mit Gelenken versehen; organisieren; – ben le parole, die Wörter deutlich aussprechen; –, *agg.* zu den Gelenken, Gliedern gehörig; dolori articolari, Gliederschmerzen, *m. pl.*; **-ato**, *agg.* deutlich ausgesprochen; **-ati**, *m. pl.* (nat.) Gliedertiere, *n. pl.*; **-azione**, *f.* Gelenk, *n.*; deutliche Aussprache; **-ista**, *m.* Artikelschreiber, Zeitungsschreiber, Journalist, *m.*; **-o**, *m.* Glied, Gelenk, *n.*; Artikel, *m.* Geschlechtswort, *n.*; Punkt, Absatz, Paragraph, *m.*; (com.) Ware, *f.* Artikel, *m.*; – di fede, Glaubensartikel, *m.*; – della morte, Sterbestunde, *f.*; – di ragione, Rechtsfrage, *f.*

Artiere, *m.* Handwerker, Professionist, *m.*

Artifici-ale, *agg.* künstlich, durch Kunst hervorgebracht; **-ato**, *agg.* künstlich; verfälscht; **-azione**, *f.* (pitt.) kunstgemäße Ausführung; **-ere**, *m.* (mil.) Feuerwerker, *m.*; **-o**, *m.* Kunstwerk, *n.* Geschicklichkeit, *f.* Kunstgriff, *m.* List; Verstellung, *f.*; Triebwerk, *n.*; **-osità**, *f.* Künstlichkeit; Pfiffigkeit, Schlauheit, *f.*; **-oso**, *agg.* künstlich, kunstreich, sinnreich; listig.

Artifiz-iale, *v.* artificiale; **-io**, *v.* artificio.

Artigiano, *m.* Handwerker, *m.*

Artigli-are, *v. a.* mit den Klauen anfassen; kratzen; **-ere**, *m.* Stückgießer; Artillerist, *m.*; **-eria**, *f.* grobe Geschütz, *n.* Artillerie, *f.*; sparare l' –, das Geschütz losbrennen; **-o**, *m.* Klaue, Kralle, *f.*; **-oso**, *agg.* mit Krallen versehen.

Artimone, *m.* Besanmast, *m.*

Artista, *m.* Künstler; Professionist, *m.*

Arto, *v.* stretto.

Artocarpo, *m.* Brotbaum, *m.*

Artritide, *f.* Gliederkrankheit, Gicht, *f.*

Arturo, *m.* (astron.) Arkturus, *m.*

Arturo, (nome) Arthur.

Arundinaceo, *agg.* rohrartig.

Arúspic-e, *m.* Wahrsager (aus den Eingeweiden der Tiere), *m.*; **-io**, *m.* Wahrsagung (aus den Eingeweiden), *f.*

Arvanga, (geogr.) Aarwangen.

Arvícola, *f.* (nat.) Feldmaus, *f.*

Arzagogo, *m.* (nat.) Hühnergeier, Weiher, *m.*

Arzan-à, **-ale**, *f. v.* arsenale.

Arzávola, *f.* Kriechente, *f.*

Arz-ente, *agg.* acqua –, Branntwein, Aquavit, *m.*; **-entino**, *v.* argentino.

Arzigogol-are, *v. n.* wunderliche Einfälle haben; **-o**, *m.* wunderlicher Einfall, *m.* Grille, *f.*

Arzillo, *agg.* frisch, munter; trotzig.

Arzinga, *f.* Kneipzange, *f.*

Arzuccolare, *v. a.* die (Wein-) Senker zum ersten mal beschneiden.

Asaro, *m.* Haselwurz, *f.*

Asbest-ino, *agg.* von Asbest; **-o**, *m.* Asbest, *m.*

Ascani-a, *f.* (geogr.) Aschersleben; Askanien, *n.*; **-o**, *m.* Askanier, *m.*

Ascáride, *m.* Spulwurm, *m.*

A'scaro, *m.* Ekel; Kitzel, *m.* Gelüst, *n.* [Endivie, *f.*
Ascaruola, *f.* (bot.) Wegwart, *m.*
Ascavezzacóllo, *avv.* über Hals und Kopf.
Asce, *f.* Axt, *f.* Beil, *n.*; far la giustizia coll' –, ohne Überlegung ein Urteil fällen.
Asceburgo, (geogr.) Aschaffenburg.
Ascella, *f.* Achselhöhle, *f.*
Ascend-entale, *agg.* aufsteigend; **-ente**, *agg.* aufsteigend; sich sanft erhebend; astri ascendenti, aufgehende Gestirne, *n. pl.*; –, *m.* Verwandter in aufsteigender Linie; Geburtsstern, *m.*; aver buono, o cattivo –, ein günstiges oder ungünstiges Geschick haben; **-enza**, *f.* Reihe der Vorfahren in aufsteigender Linie, *f.*; **-ere**, *v. a.* besteigen; –, *v. n.* hinaufsteigen, aufwärts steigen; aufgehen (von den Gestirnen); sich belaufen, betragen; **-imento**, *m.* Hinaufsteigen, *n.*
Ascens-ionário, *agg.* (astron.) aufsteigend, aufgehend; **-ione**, *f.* Aufsteigen, *n.*; Aufgang der Gestirne, *m.*; il giorno dell' –, Himmelfahrt Christi, *f.*; **-o**, *m.* Aufsteigen, *n.*; **-ore**, *m.* Aufsteiger, *m.*
Ascesa, *f.* Hinaufsteigen, *n.*
Ascesso, *m.* Geschwür, *n.* Abscess, Eitersack, *m.*
Ascet-a, *m.* Ascet, *m.*; **-ico**, *agg.* ascetisch; **-ismo**, *m.* Askese, beschauliche Lebensweise, *f.*
Aschierare, *v.* schierare.
A'schio, *v.* astio.
Aschioso, *v.* astioso.
A'scia, *f.* Axt, *f.* Beil, *n.*; **-lone**, *m.* (mur. u. arch.) Konsole, *f.* Sparrenkopf; **-loni**, *pl.* (mil.) Wagenfrösche, *n. pl.*; **-re**, *v. a.* behauen, glatt hobeln.
Asciogliere, *v. a.* lossprechen; die Strafe erlassen.
Asciólvere, *v. n.* frühstücken; –, *m.* Frühstück, *n.*
Asciso, *agg.* beraubt, entblößt.
Ascissa, *f.* (geom.) Abscisse, *f.*
Ascit-e, *f.* Bauchwassersucht, *f.*; **-ico**, *agg.* bauchwassersüchtig.
Ascitízio, *agg.* anders woher genommen; nicht eigen.
Asciug-ággine, *f.* Trockenheit, *f.*; **-amento**, *m.* Trocknen, Austrocknen, *n.*; **-apenne**, *m.* Tinten-, Federwischer, *m.*; **-are**, *v. a.* trocknen; abwischen; far –, ablagern (Cigarren); **-atójo**, *m.* Handtuch, *n.*
Asciutt-are, *v.* asciugare; **-ezza**, *v.* asciugaggine; **-o**, *m.* Trockenheit, *f.*; all' –, auf dem Trocknen, auf der Erde; –, *agg.* trocken, abgezehrt; arm; uomo –, magerer Mann; pane –, trockenes Brot; viso –, mageres Gesicht; **-ore**, *m.* Trockenheit, *f.*
Asclepíade, *f.* Schwalbenwurz; Giftwurz, *f.*
Ascolt-a, *f.* Anhören, Zuhören; Gehör, *n.*; Schildwache, *f.*; **-amento**, *f.* Anhören, Zuhören, *n.*; **-ante**, *m.* Horcher, Aufpasser; Zuhörer; **-anti**, *m. pl.* Zuhörerschaft, *f.* Auditorium, *n.*; **-are**, *v. a.* hören, anhören, aufmerksam sein; horchen; – un consiglio, einen Rat anhören, einen Rat befolgen; **-arsi**, *v. r.* sich hören lassen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Zuhörer, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f. v.* -amento; **-o**, *agg.* verabschiedet; –, *m.* Hören, Zuhören; dare –, Gehör geben; stare in –, zuhören, zuhorchen.
Ascónd-ere, *v. a.* verbergen; **-imento**, *m.* Verbergung, *f.*
Ascos-áglia, *f. v.* ascondimento; **-o**, *agg.* versteckt, verborgen.
Ascosto, *v.* ascoso.
Ascrittízio, *agg.* (in eine Zunft 2c.) aufgenommen, angeworben.
Ascrívere, *v. a.* zuschreiben, beimessen; dazu zählen, dazu rechnen, einverleiben.
Asdrúbale, (nome) Hasdrubal.
Aselliano, *agg.* (anat.) vasi -i, *m. pl.* Milchgefäße, *n. pl.*
Asello, *m.* Assel, *f.* Kellerwurm; Rundfisch, *m.* [spiel, *n.*
Asemplo, **asempro**, *m.* Bei-
Asequie, *v.* esequie.
Asercitare, *v.* esercitare.
Asfalto, *m.* Judenpech, Bergpech, *n.*; Asphalt, *m.*
Asfiori, *m.* Saflor, *m.*
Asfissia, *f.* (med.) Starrsucht, Asphyxie, *f.*
Asfodillo, *m.* Asfodill, *m.*
Asilo, *m.* Freistätte, *f.* Zufluchtsort, *m.*; – infantile, Kleinkinderbewahranstalt, Warteschule für kleine Kinder, *f.*
A'silo, *m.* Bremse, *f.*
A'sima etc., *v.* asma etc.
Asimetr-ia, *f.* Mangel an Ebenmaß; **-o**, *agg.* unsymmetrisch, unebenmäßig, ungleichförmig.
A'sin-a, *f.* Eselin, *f.*; **-aggine**, *f.* Eselei, Dummheit, *f.*; **-ájo**, *m.* Eseltreiber, *m.*
Asindét-ico, *agg.* asyndetisch, verbindungslos; **-o**, *m.* Asyndeton, *n.* Zusammenstellung mehrerer Wörter ohne Bindewörter.
Asinelle, *m.* kleiner Esel; Tragstein; unterster Dachbalken, *m.*
Asin-eria, *v.* -aggine; **-esco**, **-ile**, *agg.* eselhaft; **-ità**, *f.* Eselei, *f.* Eselsstreich, *m.* Dummheit, *f.*; **-o**, *m.* Esel; fig. dummer Mensch; – salvatico, Waldesel, *m.*; andar sull' –, zur Strafe auf dem Esel reiten; esser l' –, alles thun müssen; wie ein Pferd arbeiten; metter l' – a cavallo, *prov.* sich vom Pferde auf den Esel setzen; disputar dell'ombra dell' –, *prov.* sich um des Kaisers Bart streiten; qual – dà in parete, tal riceve, wie man in den Wald schreit, so schallt es wieder heraus; come – sape, così minuzza rape, jeder macht's, wie er kann; raglio d' –, non arrivo mai in cielo, Narrenwünsche werden nicht erhört.
Asíntot-e, *f.* **-o**, *m.* (mat.) verlängerte Linie, Asymptote, *f.*
Asm-a, *m.* Engbrüstigkeit, *f.*; **-ático**, *agg.* engbrüstig.
Asol-are, *v. n.* hauchen, schnauben; wehen; umherschweifen, sich herumtreiben; **-arsi**, *v. r.* sich an die freie Luft begeben.
Asoliere, *m.* Hosenband; Strumpfband, *n.* [*f.* Vergnügen, *n.*
A'solo, *m.* Hauch, Atem, *m.*; Luft,
Asopa, (geogr.) Asow.
Aspálato, *m.* Rosenholz, *n.*
Aspalto, *v.* asfalto.
Aspárago, *m.* Spargel, *m.*
Aspe, *m.* Natter, *f.*
Asper-are, *v.* anasprire; **-artéria**, *f.* Luftröhre, *f.*
Aspérg-ere, *v. a.* besprengen, bespritzen; bestreuen; einpudern; **-ine**, *v.* aspersione; **-itore**, *m.* Besprenger; Sprengwedel, *m.*
Asper-ità, *f.* Schärfe, Herbigkeit; Strenge, *f.*; **-o**, *v.* aspro.
Aspers-ione, *f.* Besprengung; Bestreuung, *f.*; **-ório**, *m.* Sprengwedel, *m.*
Aspett-ábile, *agg.* ansehnlich, vornehm; **-ácolo**, *v.* spettacolo; **-amento**, *m.* Erwartung, *f.*; **-ante**, *agg.* wartend, erwartend; –, *m.* Zuschauer, *m.*; **-anza**, *f.* Erwartung, Anwartschaft, *f.*; **-are**, *v. a.* warten, erwarten; hoffen; – il tempo, die Zeit abwarten; die Zeit verlieren; – a gloria, mit Ungeduld warten; **-arsi**, *v. r.* zustehen, zukommen, sich gehören, sich schicken; auf etwas gefaßt sein; questo non me l'aspettava, darauf war ich nicht gefaßt; chi la fa, l'aspetti, *prov.* thue nichts Böses, so widerfährt dir nichts Böses. **-ativa**, *f.* Erwartung, Anwartschaft (auf eine Erbschaft oder ein Amt), *f.*; (mil.) Wartestand, *m.*; collocare in –, auf Wartegeld setzen; **-atore**, *m.* Wartende; Zuschauer, *m.*; **-azione**, *f.* Warten, *n.* Erwartung; Vermutung, *f.*; contro l' –, wider Vermuten.
Aspetto, *m.* äußere Ansehen, *n.* Anschein, *m.*; Angesicht, *n.*; Anblick, *m.*; aspetti, *pl.* (astron.) Stand der Planeten, *m.*; Aspekten, *m. pl.*; al primo –, bei dem ersten Anblicke; gli affari prendono migliore –, die Sachen nehmen eine bessere Wendung.
A'spide, **áspido**, *m.* Natter, *f.*
Aspir-ante, *agg.* strebend, trachtend; (idr.) tromba –, Saugpumpe, *f.*; **-are**, *v. n.* streben, trachten; (gram.) aspirieren; **-ativo**, *agg.* was aspiriert wird, hauchend; –, *m.* Hauchlaut, *m.*; **-azione**, *f.* Hauch, *m.*; (gram.) Aspiration, *f.*; Streben, *n.*
Asplénio, *m.* Milzkraut, Farrenkraut, *n.*
Aspo, *m.* Haspel, *f.*; non fare nè un –, nè un arcolajo, *prov.* von zwei Sachen keine recht thun.
Asport-ábile, *agg.* tragbar; **-are**, *v. a.* aus dem Lande führen, ausführen; **-azione**, *f.* Ausführung; Forttragen, *n.* [grausam.
Aspramente, *avv.* scharf, rauh,
Aspreggi-amento, *m.* Erbitterung, *f.*; **-are**, *v. a.* hart behandeln; –, *v. n.* ergrimmen.

Aspretto, *agg.* etwas scharf, streng.
Asprezza, *f.* Schärfe, Herbigkeit; Holperigkeit; Steifheit; Wildheit; Strenge, Härte, *f.* [herbe.
Asprigno, *agg.* säuerlich, etwas
Asprità, aspritúdine, *v.* asprezza.
Aspro, *agg.* streng, herbe; rauh, unfreundlich; ungebildet; – dolore, *m.* heftiger Schmerz; stagione aspra, *f.* rauhe Jahreszeit; aspri scogli, *f. pl.* schroffe Klippen, *f. pl.*; –, *m.* Asper (türk. Münze), *m.*
Asprume, *m. v.* asprezza.
Assa, *f.* Laserkraut, *n.* Asant, *m.*; – fetida, *f.* Teufelsdreck, *m.*; – dolce, Benzoe, *f.*
Assabino, *m.* Zimmetbaum, *m.*
Assaccomannare, *v. a.* plündern.
Assaett-ante, *agg.* schießend (wie ein Pfeil); scharf, stechend; **-are,** *v. a.* mit Pfeilen schießen.
Assaggi-amento, *m.* Kosten; Versuchen, *n.*; **-are,** *v. a.* kosten; einen Versuch machen, probieren; erdulden; aushalten; (mil.) kämpfen, fechten; **-atore,** *m.* Probierer, *m.*; – delle monete, Münzwardein, *m.*; **-atura,** *f.* **-o,** *m.* Kosten; Versuchen, *n.*
Assaglimento, *v.* assalimento.
Assai, *avv.* sehr, in Menge; ziemlich; – volte, viele Male, vielmals; d' – più, viel mehr, weit mehr; uomo d' –, sehr fähiger, geschickter Mann.
Assal-imento, *m.* Anfall, Angriff, *m.*; **-ire,** *v. a.* anfallen, überfallen, angreifen, bestürmen; bespringen (von Tieren); **-ita,** *f. v.* -imento; **-itore,** *m.* Angreifer, *m.*
Assalone, (nome) Absalon.
Assalt-amento, *v.* assalto; **-are,** *v.* assalire; **-atore,** *v.* assalitore; **-o,** *m.* Anfall, Angriff, *m.*; Sturmlaufen, *n.*; Gang (im Fechten), *m.*; correr all' –, stürmen; dar – ad uno, einen überfallen; far un –, einen Angriff machen.
Assann-are, *v. a.* mit den Zähnen fassen; zerreißen; lästern, herunterreißen; **-o,** *m.* Zahnhieb, Zahnbiß, *m.*
Assapere, *v. n.* far –, zu wissen thun, wissen lassen, Nachricht geben.
Assapor-amento, *m.* Kosten, Schmecken, *n.*; **-are,** *v. a.* kosten, versuchen; fig. mit Vergnügen anhören, aufmerksam zuhorchen; Geschmack an etwas finden; **-azione,** *f. v.* -amento.
Assassin-amento, *m.* Meuchelmord, Straßenraub, *m.*; **-are,** *v. a.* Meuchelmord, Straßenraub begehen; durch Betrug zu Grunde richten; – uno per strada, meuchelmörderisch überfallen; **-atore,** *v.* -o; **-io,** *m.* Meuchelmord, *m.*; **-o,** *m.* Meuchelmörder, Straßenräuber; Bösewicht, *m.*
Assavorare, *v.* assaporare.
Assaziare, *v.* saziare.
Asse, *f.* Brett, *n.*; Axe, Erdaxe, *f.*; Aß (Münze), *n.*; – paterno, väterliches Erbgut.
Asseccare, *v. a.* trocknen; fig. zu Grunde richten, auf's Äußerste bringen; –, *v. n.* verdorren, verwelken.
Assecchire, *v. n.* trocken, mager, dürr werden (v. Personen).
Assecondare, *v. a.* nachhelfen, begünstigen.
Assecurare, *v.* assicurare.
Assecutore, *v.* esecutore.
Assed-ere, *v. a.* belagern; –, *v. n.* daneben sitzen, beisitzen; **-ersi,** *v. r.* sich setzen, sich dabei setzen; **-iamento,** *v.* -io.
Assedi-are, *v. a.* belagern, umgeben; fig. auf dem Halse liegen, einem nicht vom Halse gehen; **-atore,** *m.* Belagerer, *m.*; **-o,** *m.* Belagerung, Einschließung, *f.*; levar l' –, die Belagerung aufheben; por l' –, einschließen, umlagern.
Assegn-ábile, *agg.* was sich anweisen läßt; **-amento,** *m.* Anweisung; Abtretung einer Forderung; Anwartschaft, *f.*; **-are,** *v. a.* anweisen; – il tempo, die Zeit bestimmen; – la ragione, den Grund angeben; **-atezza,** *v.* ristrettezza; **-ato,** *agg.* angewiesen; sparsam, haushälterisch; –, *m.* Papiergeld, *n.* Assignate, *f.*; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Anweisung, *f.*; Einkünfte, *f. pl.*; assegno di banco, Kassenanweisung, *f.*
Assegu-imento, *m.* Erlangung, *f.*; **-ire,** *v. a.* erlangen; erreichen; **-izione,** *v.* esecuzione.
Assembi-amento, *m.* Versammlung; Verbindung, *f.*; **-are,** *v. a.* versammeln; anordnen; **-ata,** *v.* assembraglia.
Assemblare, *v.* assembrare.
Assemblea, *f.* Versammlung, *f.*
Assembr-áglia, *f.* **-amento,** *m.* Versammlung, Zusammenkunft, *f.*; in Schlachtordnung gestelltes Heer, *n.*; **-anza,** *v.* rassomiglianza; **-are,** *v. a.* versammeln, zusammenrufen; in Schlachtordnung stellen; –, *v. n.* ähnlich sehen.
Assembrea, *v.* assemblea.
Assempiare, assemplare, *v. a.* dem Originale gleich machen, nachbilden.
Assemplo, *v.* esempio.
Assemprare, *v.* assempiare.
Assenn-are, *v. a.* warnen, ermahnen, belehren; **-atezza,** *f.* Erfahrenheit, *f.* kluges Verfahren; **-ato,** *agg.* verständig, vorsichtig.
Assens-ione, *f.* **-o,** *m.* Einwilligung, Zustimmung, *f.* Beifall, *m.*
Assent-amento, *m.* Abwesenheit, *f.*; **-are,** *v. a.* entfernen; entheben, verschonen, dispensieren; **-arsi,** *v. r.* sich entfernen; sich niedersetzen; **-atore,** *m.* Schmeichler, *m.*; **-e,** *agg.* abwesend.
Assent-imento, *v.* assenso; **-ire,** *v. a.* bewilligen, zulassen; –, *v. n.* einwilligen; **-ito,** *agg.* andare –, stare –, auf seiner Hut sein; **-o,** *m.* Einwilligung, *f.*; **-ore,** *v.* -atore.
Assenza, *f.* Abwesenheit, *f.*
Assenzi-ato, *agg.* mit Wermut vermischt; **-o,** *m.* Wermut, *m.*
Asserarsi, *v. r.* spät werden, Abend werden.
Assercitare, *v.* esercitare.
Asserell-a, *f.* **-o,** *m.* kleines Brett; **-i,** *m. pl.* Schindeln, *f. pl.*
Asseren-are, *v. a.* aufheitern; **-arsi,** *v. r.* sich aufheitern, heiter werden.
Asser-imento, *m. v.* asserzione; **-ire,** *v. a.* behaupten, versichern. [*n.*
A'ssero, *m.* kleiner Balken, *m.* Brett,
Asserpolarsi, *v. r.* sich schlangenartig winden, sich zusammenziehen.
Asserragliare, *v. a.* den Paß versperren, verrammeln, den Weg versperren. [pressen.
Asserrare, *v. a.* zusammen-
Assert-ivo, *agg.* behauptend, bekräftigend, bejahend; **-o,** *agg.* behauptet, bekräftigt, bejahet; **-o,** *m.* Satz, den man behauptet, *m.*; Bekräftigung, *f.*; **-ore,** *m.* Verteidiger, *m.*; **-ório,** *agg.* behauptend, bejahend.
Asserzione, *f.* Behauptung, Bejahung, *f.*
Assessore, *m.* Beisitzer, *m.*
Assest-are, *v. a.* berichtigen, in Ordnung bringen; – una nave, (mar.) ein Schiff stauen; **-arsi,** *v. r.* sich schicken, sich anschicken; **-atore,** *m.* Anordner, *m.*
Assesto, *m.* gute Ordnung.
Asset-are, *v. a.* durstig machen; **-ato,** *agg.* durstig.
Assetire, *v.* assetare.
Assett-amento, *m.* Einrichtung, Anordnung, *f.*; **-are,** *v. a.* einrichten, zurecht machen, anordnen, aufräumen; verzieren, aufputzen; kastrieren; **-arsi,** *v. r.* sich zurecht machen; sich ankleiden, sich anputzen; sich niedersetzen; **-atore,** *m.* der zurecht macht, zurichtet, anputzt 2c.; Anhänger, Nachfolger, *m.*; **-atura,** *f.* Putz, Schmuck, *m.*; **-atuzzo,** *agg.* sehr niedlich aufgeputzt; –, *m.* Stutzer, *m.*; **-o,** *m.* ordentliche Einrichtung; mettere in –, in Ordnung bringen.
Asseváre, *v. n.* gerinnen, dick werden; fig. vor Begierde erstarren.
Assever-amento, *m.* **-anza,** *f.* Versicherung, *f.*; **-are,** *v. a.* beteuern, versichern; **-ativo,** *agg.* behauptend, bejahend; **-azione,** *v.* -anza.
A'ssi-a, *f.* (geogr.) Hessen, *n.*; – elettorale, Kurhessen; **-ano,** *agg.* hessisch; –, *m.* Hesse, *m.*
Assiare, *v. n.* (mar.) rückwärts rudern.
Assibilare, *v. n.* pfeifen; rauschen.
Assicur-amento, *m.* **-anza,** *f.* Versicherung, *f.*; **-are,** *v. a.* versichern, beteuern; sicher stellen; gut sagen, garantieren, assekurieren; – una paga, für die Zahlung stehen; – la bandiera, (mar.) die Flagge streichen; – le vele, die Segel einziehen; (com.) – una fabbrica, ein Gebäude versichern, assecurieren; **-arsi,** *v. r.* sich wagen, sich erkühnen; sich versichern, sich überzeugen;

– di alcuno, sich jemandes versichern, ihn gefangen nehmen; **-atore**, *m.* Versicherer, Assekurant, *m.*; **-azione**, *f.* Versicherung, Sicherstellung; Assekuration, Assekuranz, *f.*

Assidenza, *v.* assistenza.

Assider-are, *v. a.* starr machen; –, *v. n.* vor Kälte erstarren; **-azione**, *f.* Erstarrung vor Kälte, *f.*

Assid-ere, *v. a.* **-ersi**, *v. r.* sich setzen, sich niedersetzen; belagern.

Assidu-ità, *f.* anhaltender Fleiß; **-o**, *agg.* beharrlich, emsig, fleißig.

Assieme, *avv.* zusammen, mit einander.

Assiep-are, *v. a.* umzäunen, einschließen; **-arsi**, *v. r.* sich einschließen, sich abschließen.

Assile, *m.* Wagenachse, *f.*

Assill-are, *v. n.* durch Bremsenstiche wütend werden; fig. wüten, toben; **-ito**, *agg.* von einer Bremse gestochen; fig. wütend; **-o**, *m.* Stechfliege, Bremse, *f.*; Bremsenstich, *m.*; aver l' –, von Bremsen geplagt werden; fig. wüten.

Assimigli-agione, **-amento**, *v.* assomiglianza.

Assimil-ábile, *agg.* assimilierbar; **-are**, *v. a.* ähnlich machen, vergleichen, gleichstellen, einverleiben; **-azione**, *f.* Gleichmachung, Einverleibung, Assimilation, *f.*

Assimmetria, *f.* Mangel an richtigem Verhältnisse, *m.*

Assindacare, *v.* sindacare.

Assiom-a, *m.* allgemein angenommener Satz, Axiom, *n.*; **-ático**, *agg.* gewiß, erwiesen, allgemein anerkannt.

Assiómetro, *m.* (mar.) Steuerrudermesser, *m.*

Assiri-a, *f.* (geogr.) Assyrien, *n.*; **-o**, *agg.* assyrisch; – *m.* Assyrier, *m.*

Assisa, *f.* Grund (zum Vergolden); Zoll, *m.* Accise; Livree, *f.*

Assise, *f. pl.* Hauptgerichtstag, *m.* Lehngericht, *n.*, corte d' –, Geschworenengerichtshof, *m.* Schwurgericht, *n.*

Assist-ente, *agg.* beistehend, anwesend, zugegen; –, *m.* Helfer, Gehülfe, *m.*; **-enza**, *f.* Beistand, *m.* Hülfe, *f.*; **-ere**, *v. a.* helfen, beistehen; –, *v. n.* dabeistehen, gegenwärtig sein, beiwohnen.

Assito, *m.* Bretterwand, *f.* Verschlag, *m.*

Assituato, *v.* situato.

Assiuolo, *m.* Ohreule, Horneule, *f.*

Asso, *m.* Aß (in der Karte oder auf den Würfeln), *n.*; o –, o sei, alles oder nichts; restare in –, von Allen verlassen sein; lasciare in –, im Stiche lassen.

Assocci-amento, *m.* Viehpacht, *m.*; **-are**, *v. a.* Vieh (um die halbe Nutzung) verpachten; fig. einem eine Beschwerde auf dem Halse lassen; **-arsi**, *v. r.* sich zur Last eines Andern wo niederlassen, sich aufdringen.

Associare, *v. a.* beigesellen, zugesellen; **-arsi**, *v. r.* sich zugesellen; abonnieren; **-ato**, *m.* Mitgenoß, Associé; Abonnent, *m.*; **-azione**, *f.* Beigesellung; Handelsgesellschaft, *f.*; Abonnement, *n.*; Leichenbegleitung, *f.*; biblioteca d' –, Leihbibliothek, *f.*

Assod-amento, *m.* Befestigung, *f.*; Gerinnen, *n.*; **-are**, *v. a.* befestigen; hart machen; **-arsi**, *v. r.* hart werden; sich sicher stellen.

Assoggett-are, *v. a.* unterwerfen, unterwürfig machen, unterjochen; **-imento**, *m.* Unterwerfung, Unterjochung, *f.*

Assolare, *v. a.* sonnen, sömmern.

Assolcare, *v. a.* mit Furchen durchziehen.

Assold-are, *v. a.* Soldaten werben; in Sold nehmen; **-ato**, *m.* (mil.) angeworbener Soldat.

Assolidare, *v.* assodare.

Assolinare, *v. a.* an die Sonne legen.

Assolut-ismo, *m.* Absolutismus, *m.* unumschränkte Regierungsform; **-o**, *agg.* losgesprochen; ungebunden, frei, unabhängig, selbständig; unbeschränkt; per –, ganz gewiß; potere –, unumschränkte Gewalt; esser –, sein eigner Herr sein; **-ório**, *agg.* lossprechend, freisprechend; breve –, Ablaßbrief, *m.*

Assoluzione, *f.* Lossprechung; Absolution, *f.*

Assólv-ere, *v. a.* lossprechen, für unschuldig erklären; entbinden; befreien; beendigen; **-ersi**, *v. r.*, – di qc., sich einer Sache entledigen.

Assomare, *v. a.* den Saumsattel auflegen; beladen.

Assomigli-agione, *f.* **-amento**, *m. v.* -anza; **-ante**, *agg.* ähnlich, übereinkommend; **-anza**, *f.* Ähnlichkeit, Gleichheit; Gleichförmigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* gleich machen, vergleichen; –, *v. n.* ähnlich sein; **-azione**, *v.* -anza; **-o**, *v.* ritratto.

Assommare, *v. a.* beendigen, vollenden.

Asson-ante, *agg.* zusammenstimmend; einstimmig; rima –, *f.* assonierender Reim; **-anza**, *f.* Zusammenstimmung; Übereinstimmung, *f.*; **-are**, *v. a.* in Einklang bringen, stimmen; –, *v. n.* zusammenstimmen.

Assoni, *m. pl.* Bohlen, *f. pl.*

Assónia, *f.* (geogr.) Aisne, *f.*

Assonn-amento, *m.* Einschläfern; Einschlafen, *n.*; **-are**, *v. a.* einschläfern; –, *v. n.* schläferig werden, einschlafen.

Assopire, *v. a.* einschläfern; fig. stillen, besänftigen.

Assorb-ente, *agg.* einsaugend, absorbierend; **-ere**, **-ire**, *v. a.* einsaugen; einziehen; verschlucken, verschlingen.

Assord-agione, *f.* **-amento**, *m.* Betäubung, *f.*; **-are**, *v. a.* betäuben; **-ire**, *v. n.* taub werden; **-ità**, *v.* assurdità.

Assórgere, *v. n.* aufstehen (aus Höflichkeit).

Assort-imento, *m.* Anordnung, *f.*; Sortiment, *n.*; Wahl durch das Los, *f.*; **-ire**, *v. a.* einteilen, gehörig ordnen, sortieren; durch das Los wählen; **-ito**, *agg.* geordnet, sortiert; versehen.

Assorto, *agg.* eingesogen; in Gedanken vertieft.

Assottigli-amento, *m.* Verdünnung, Verfeinerung; fig. Vervollkommnung, Ausbildung, *f.*; **-are**, *v. a.* verdünnen, verfeinern; schärfen; – troppo le cose, die Sachen zu genau nehmen; **-arsi**, *v. r.* feiner, dünner werden; sich bemühen; ausgrübeln, auf Mittel denken; **-ativo**, *agg.* verdünnend; **-atore**, *m.* Grübler, *m.*; **-atura**, *f. v.* assottigliamento.

Assozzarsi, *v. r.* garstig, schmutzig [werden.

Assue-fare, *v. a.* gewöhnen; **-farsi**, *v. r.* sich gewöhnen, gewohnt werden; **-fatto**, **-to**, *agg.* gewohnt; **-fazione**, **-túdine**, *f.* Angewöhnung, Gewohnheit, *f.*

Assuggettire, *v.* soggettare.

Assúm-ere, *v. a.* aufnehmen; über sich nehmen; – uno ad una dignità, einen zu einer Würde erheben; **-ersi**, *v. r.* sich beilegen, sich anmaßen; **-íbile**, *agg.* annehmbar.

Assummare, *v.* innalzare.

Assunt-a, *v.* assunzione; **-o**, *m.* Übernahme (eines Geschäftes), *f.*; Beweis, *m.*; Behauptung, *f.*; Geschäft, *n.*; torre l' – di fare checchesia, etwas über sich nehmen; **-ore**, *m.* Unterpachter, *m.*; società assuntrice di lavori pubblici, Gesellschaft zur Übernahme von öffentlichen Arbeiten, *f.*

Assunzione, *f.* Aufnehmung; Mariä Himmelfahrt, *f.*

Assurd-ità, *f.* Ungereimtheit, Abgeschmacktheit, *f.*; **-o**, *m.* Ungereimte, *n.*; –, *agg.* ungereimt, widersinnig.

Assúrgere, *v.* assorgere.

Asta, *f.* Stiel, Schaft, *m.*; Lanze, *f.*; – del compasso, Schenkel des Zirkels, *m.*; – da poppa, (mar.) Hintersteven, *m.*; – da prua, (mar.) Vordersteven, *m.*; asta od. asta pubblica, Subhastation, öffentliche Versteigerung, Auktion, *f.*; vendere all' –, subhastieren.

Astaco, *m.* Hummer, *m.*

Astall-amento, *m.* Niederlassung, Wohnung, *f.*; **-arsi**, *v. n.* sich wohnhaft niederlassen,

Ast-ante, *m.* Dabeistehende, Anwesende; Krankenwärter, *m.*; **-are**, *v. a.* mit einem Stab, mit Lanzen versehen; – *v. n.* beharrlich sein, beistehen, beiwohnen.

Astat-a, *f.* Lanzenstoß, *m.*; **-o**, Lanzenträger, Lanzier, *m.*

Aste, *v.* asta.

Astegnente etc., *v.* astinente etc.

Astémio, *agg.* sich des Weines enthaltend.

Astenersi, *v. r.* sich einer Sache [enthalten.

A'ster-e, **-o**, *m.* Sternblume, Aster, *f.*

Asterg-ente, *agg.* (med.) abführend; **-ere**, *v. a.* (eine Wunde) reinigen.

Astér-ia, f. Sternstein, Opal, m.; -isco, m. (stamp.) Sternchen, n.; -ismo, m. Sternbild, n.; -oite, v. astroite.

Asters-ione, m. (chir.) Reinigung (einer Wunde), f.; -ivo, agg. (med.) reinigend, abführend.

Astiare, v. a. beneiden.

Asticciuola, f. Spießchen, n.; Pinselstiel, m.; (arch.) Dachbalken, n.

A'stico, v. astaco.

Astículo, m. Spindel, f.

Astífero, m. Spießträger, Fahnenträger, m.

Astin-ente, agg. enthaltsam, nüchtern; -enza, f. Enthaltsamkeit, Mäßigkeit, Nüchternheit, f.; fare -, fasten.

A'sti-o, m. Groll, Neid, m. Mißgunst, f.; -oso, agg. mißgünstig, neidisch.

Astivamente, agg. hastig.

Asto, m. v. astuzia.

Astore, m. Habicht, Taubenfalke, m.

Astracán, m. (geogr.) Astrachan, n.

Astráere, v. n. abziehen, absondern, abstrahieren.

Astragalo, m. (arch.) Reif an den Säulen; (anat.) Fußknöchel, m.

Astrale, agg. zu den Gestirnen gehörig.

Astr-arre, v. astraere; -attágine, f. Zerstreuung, Gedankenlosigkeit, f.; -attezza, v. -azione; -atto, agg. abgezogen, abstrakt; zerstreut; sonderbar, wunderlich; -azione, f. tiefes Nachdenken; Zerstreuung; Abstraktion, f.

Astrea, f. (astr.) Wage (Zeichen im Tierkreise), f.; (nat.) Seestern, m. Sternkoralle, f.

Astrettivo, v. astringente.

Astrign-ente, v. astringente; -ere, v. a. zusammenziehen; zurückhalten; zwingen, nötigen.

Astring-ente, agg. zusammenziehend; zwingend; überzeugend; (med.) stopfend; argomento -, unumstößlicher Beweis; -enza, f. Zusammenziehung; Gewaltsamkeit, f.; -ere, v. astrignere.

Astr-o, m. Stern, m. Gestirn, n.; -ocino, m. (astr.) Syrius, m.; -óite, f. Sternstein, m.; -olábio, m. Astrolabium, n.; Sternhöhenmesser, Höhenmesser, m.; -olagare, -ologare, v. n. aus den Gestirnen wahrsagen; tief nachdenken, nachsinnen; seinen Lieblingsideen, seinen Grillen nachhängen; -ólago, v. -ologo; -ologia, f. Astrologie, f.; -ológico, agg. zur Sterndeutung gehörig; -ólogo, m. Sterndeuter, m.

Atronóm-aco, v. -o; -are, v. n. Astronomie treiben; -ia, f. Sternkunde, f.; -ico, agg. astronomisch; -o, m. Astronom, m.

Astruso, agg. verworren, schwer aufzulösen.

Astuccio, m. Besteck, Futteral, n.; Flügeldecke, f.

A'stula, f. (bot.) Kapsel, f. - regia, Goldwurz, f.

Astúrie, f. pl. (geogr.) Asturien, n.

Astu-tezza, v. -zia; -to, agg. listig, schlau; -zia, f. List, Verschlagenheit; Vorsichtigkeit, f.

Asuliere, m. Hosenband, Strumpfband, n.

A'suro, m. Weinraupe, f.

Atabállo, v. timballo.

Atamo, v. atomo.

Atanásia, f. (bot.) Rainfarn, m.

Atante, agg. stark, bei Kräften, munter.

Atarasia, f. Seelenruhe, f.

Atatore, v. ajutatore.

A'tav-a, f. Urgroßmutter; -o, m. Urgroßvater, m.

Ate-ismo, m. Gottesverleugnung, f. Atheismus, m.; -ista, -o, m. Gottesleugner, Atheist, m.; -ístico, agg. atheistisch.

Atellano, m. Gaukler, Tänzer, m.

Aten-e, f. (geogr.) Athen, n.; -eo, m. Athenäum, n.; Universität, f.; -iense, agg. athenienisch; -, m. Athener, Athenienser, m.

Atlant-e, m. Atlas, m. Sammlung von Landkarten, f.; (geogr.) Atlas, m.; -ico, agg. atlantisch; oceano, mare -, atlantischer Ocean.

Atlet-a, m. Kämpfer, Fechter; Märtyrer, m.; -ica, f. Fechtkunst (der Alten), f.; -ico, agg. athletisch, die Wettkämpfe betreffend.

Atmosfera, f. Luftkreis, Dunstkreis, m.

Atom-ista, m. Atomist, m.; -o, m. Sonnenstäubchen, Atom, n.

Atonia, f. (med.) Erschlaffung der Nerven, f.

Atrabil-are, v. -iario; -e, f. schwarze Galle; Melancholie, f.; -iário, agg. melancholisch.

Atrament-ário, agg. schwarz wie Tinte; -o, m. Tinte, f.

Atrépice, f. (bot.) Melde, f.

A'trio, m. Vorhof, Vorsaal, m.

Atro, agg. schwarz, düster.

Atroc-e, agg. grausam, gräßlich; -ire, v. incrudelire; -ità, f. Grausamkeit, Unmenschlichkeit, Abscheulichkeit, f.

Atrofia, f. Auszehrung, Schwindsucht, Darrsucht, f.

A'tropa, f. Wolfskirsche, f. Tollkraut, n.

Attacc-ábile, agg. was zusammengefügt, angebunden werden kann; -ágnolo, m. Häkchen, n.; -amento, m. Verbindung; Anhängigkeit, Zuneigung, f.; -apanni, m. Garderobenständer, Garderobenhalter, Kleiderriegel, m.; -are, v. a. anbinden, anhängen; anfallen, angreifen; - battaglia, eine Schlacht liefern; - con colla, anleimen; - i cavalli, die Pferde anspannen; - lite, einen Zank anfangen; - un mercato, sich in ein Geklatsch einlassen; - il nemico, den Feind angreifen; attaccarla a Dio, e a' santi, Lästerungen ausstoßen, fluchen; - i pensieri alla campanella dell' uscio, prov. die Sorgen an den Nagel hängen; -arsi, v. r. Wurzel fassen; - a far q. c., etwas mit großem Eifer unternehmen; -aticcio, agg. kleberig; ansteckend; -atura, f. v. -amento; -o, m. Anhängigkeit, f.; Anfall, m.; dare -, Hoffnung machen.

Attagli-are, v. n. gefallen, anstehen, behagen; -arsi, v. r. schicklich sein; sich nach jemandes Geschmack richten, sich bequemen, sich akkommodieren.

Attalentare, v. n. gefallen, belieben.

Attamente, avv. schicklich, füglich.

A'ttamo, m. Augenblick, m.

Attanagliare, v. a. mit glühenden Zangen zwicken.

Attapezzare, v. a. tapezieren.

Attapin-amento, m. Mutlosigkeit, Niedergeschlagenheit, Bestürzung, f.; -are, v. n. -arsi, v. r. wehklagen, jammern.

Attarantato, agg. von der Tarantel gestochen.

Attard-are, v. n. -arsi, v. r. spät werden; sich aufhalten, verweilen.

Att-are, v. a. anpassen, anfügen, einrichten; -arsi, v. r. sich schicken, fügen, bequemen; passen.

Attastare, v. a. betasten, befühlen.

Attato, m. Befühlung, f.

Attecch-imento, m. Wachstum, Fortkommen, Zunehmen, n.; -ire, v. n. wachsen, fortkommen; fig. non -, kein Glück haben.

Attedi-are, v. a. verdrießlich machen; lange Weile machen; -arsi, v. r. lange Weile haben, überdrüssig werden.

Atteggévole, agg. der zierliche Geberden macht.

Atteggi-amento, m. Geberdung, Gestikulation, f.; -are, v. a. Ausdruck geben (einer Statüe ꝛc.); -, v. n. sich geberden, gestikulieren; -arsi, v. r. sich wenden, sich regen, sich bewegen; -atore, m. der viel Geberden macht, Mime, Pantomime, m.

Attegnenza, f. Verwandtschaft, f.

Attelare, v. a. in Schlachtordnung stellen.

Attemp-are, v. n. -arsi, v. r. alt werden, veralten; -atetto. agg. ältlich; bejahrt; -ato, agg. alt, betagt.

Attemper-amento, m. Mäßigung, f.; -are, v. a. mäßigen, lindern; beobachten, befolgen; -arsi, v. r. sich mäßigen.

Attend-amento, m. Aufschlagung der Zelte, f. Lagern, n.; -are, v. a. -arsi, v. r. das Lager aufschlagen; sich niederlassen.

Attend-ente, agg. wartend, erwartend; betreibend; -, m. Aufseher, m.; soldato - di ufficiale, Offiziersbursche, m.; -ere, v. n. warten, erwarten; auf etwas warten; sich befleißigen, obliegen; aufmerken, Achtung geben; - a fare, fortfahren etwas zu thun; - ad alcuno, mit einem einverstanden sein; - le sue promesse, Wort halten; -ersi, v. r. still stehen, anhalten; -íbile, agg. (giur.) beachtbar; -ibilità, f. Erreichbarkeit durch das Gesetz, Bestrafbarkeit, f.; -imento, m. v. attenzione; -itore, m. der aufmerksam ist; Frauendiener, süßer Herr, m.

Attenebrare, *v. a.* verfinstern.

Atten-ente, *agg.* angehörig, zugehörig; **–,** *m.* Angehörige, Verwandte, *m.*; **-enza,** *f.* Zugehör, *n.*; Verwandtschaft, *f.*; **-ere,** *v. a.* halten; – la sua parola, sein Wort halten; **-ersi,** *v. r.* sich an etwas halten, sich anhalten; sich enthalten; nahe sein, anschließen.

Attent-are, *v. a.* wagen; versuchen; – alla vita di alcuno, einen Anschlag auf jemandes Leben machen; **-arsi,** *v. r.* sich wagen, sich erkühnen; sich getrauen; **-ato,** *m.* Eingriff, Anschlag auf das Leben eines Andern, *m.* Attentat; Verbrechen, *n.*; **-atório,** *agg.* widerrechtlich vorgreifend.

Attent-ivo, -o, *agg.* aufmerksam, achtsam, sorgfältig; essere –, stare –, Achtung geben, aufmerken; **–,** *m.* Absicht, *f.*

Attenu-are, *v. a.* verdünnen, vermindern, ausmergeln; (giur.) circostanze -anti, *f. pl.* mildernde Umstände, *m. pl.*; **-azione,** *f.* Verdünnung, Verminderung; Auszehrung, *f.*

Attenu-ire, *v.* -uare.

Attenzione, *f.* Aufmerksamkeit, Achtsamkeit; Sorgfalt, *f.*; **–,** *int.* (mil.) Achtung!

Attergare, *v. a.* hinterwärts stellen, zurückstellen.

Atterr-amento, *m.* Niederreißung, Zerstörung, *f.*; **-are,** *v. a.* zu Boden werfen, umreißen; – un albero, einen Baum fällen; – gli occhi, die Augen niederschlagen; **-arsi,** *v. r.* sich niederwerfen; sich erniedrigen, demütigen; **-atore,** *m.* Zerstörer, Vernichter, *m.*; **-azione,** *f. v.* -amento.

Atterr-imento, *m.* Schrecken, *m.* Bestürzung, *f.*; **-ire,** *v. a.* erschrecken, einen Schreck einjagen; **–,** *v. n.* erschrecken, furchtsam werden; in Bestürzung geraten.

Attes-a, *v.* attenzione; **-o,** *agg.* vorsichtig, behutsam; schlau; *cong.* in Rücksicht, in Hinsicht; in Betracht, in Ansehung; – che, da, in Betreff dessen, daß, angesehen.

Attest-are, *v. a.* bezeugen, attestieren; mit den Köpfen zusammenstoßen; **-arsi,** *v. r.* sich versammeln; sich vereinen; ins Handgemenge kommen; **-ato,** *m.* Attestat, Zeugnis, *n.*; **-atore,** *m.* Zeuge, *m.*; **-azione,** *f. v.* -ato.

Attévole, *agg.* geschickt.

Attezza, *f.* Gewandtheit, Geschicklichkeit, *f.*

Atti, *m. pl.* Akten, Gerichtsakten; Verhandlungen; Geberden, *f. pl.*; Streiche, *m. pl.*

A'ttica, *f.* (geogr.) Attika, *n.*

Atticciato, *agg.* stark an Gliedern; dick und fett.

Atticismo, *m.* Artigkeit, Feinheit des Geschmacks, *f.*

A'ttico, *agg.* attisch; fein, artig.

Atticurgo, *m.* (arch.) viereckige, attische Säule.

Attign-ere, *v. a.* (Wasser) schöpfen; mutmaßen, ausforschen; – danari, Geld heben, Geld beziehen; – vino, Wein heben, Wein abziehen; **-imento,** *m.* Schöpfen; Bekommen, Erreichen, *n.*; **-itójo,** *m.* Schöpfgefäß, *n.* Schöpfgelte, *f.*; Heber, *m.*

Attiguo, *agg.* anliegend, anstoßend, angrenzend.

Attill-arsi, *v. r.* sich niedlich kleiden, putzen; **-atezza, -atura,** *f.* netter Anzug, ausgesuchter Putz; **-atuzzo,** *m.* Stutzer, *m.*

A'ttimo, *m.* Augenblick, *m.*; in un –, in einem Augenblicke.

Attinente, *v.* attenente.

Attingere, *v.* attignere.

Attiráglio, *m.* Reisegerät, Kriegsgerät, *n.* Train, *m.* Gefolge, *n.*

Attir-are, *v. a.* anziehen, zuziehen; **-arsi,** *v. r.* sich zuziehen, sich verursachen.

Attit-are, *v. n.* einen Rechtshandel betreiben, prozessieren; **-azione,** *f.* Betreibung der Rechtshändel, *f.* Prozessieren, *n.*

Attitúdine, *f.* Geschicklichkeit, Fähigkeit, Anlage; (pitt.) Attitüde, *f.*

Attiv-ità, *f.* Thätigkeit, Thatkraft; Arbeitsamkeit, Emsigkeit, *f.*; essere in –, in Betrieb sein (v. Maschinen); **-o,** *agg.* thätig, wirkend; fig. lebhaft, gewandt; geschäftig; (com.) Handlungsvermögen, *n.* Aktiva, *n. pl.* commercio –, Aktivhandel, *m.*; debito –, Aktivschuld, *f.*; verbo –, thätiges Zeitwort.

Attizz-amento, *m.* Anschüren, Anfachen, *n.*; fig. Anreizung, *f.*; **-are,** *v. a.* das Feuer schüren; fig. anreizen; **-atójo,** *m.* Schüreisen, *n.* Feuerhaken, *m.*; **-atore,** *m.* Aufhetzer, *m.*

Atto, *m.* Handlung, That, *f.*; Akt, Aufzug, *m.*; Geberde; Gewohnheit, *f.*; in –, im Begriffe, willens; – pubblico, authentische Schrift; mettere in –, ins Werk richten; bewerkstelligen; atti, *pl.* Akten, *pl.*; – d'un processo, Prozeßakten, *pl.*; mettere, registrare negli –, in die Akten eintragen; **–,** *agg.* tauglich, fähig, geschickt; mal –, ungeschickt, unfähig.

Attogliare, *v.* concedere.

Attollere, *v.* inalzare.

Atton-ante, *m.* (med.) stärkendes Mittel; **-are,** *v. a.* (med.) stärken, kräftigen.

Attondare, *v. a.* abrunden.

Attonit-aggione, -azione, *f.* Dummheit, *f.*

Attónito, *agg.* erstaunt, entsetzt.

Attopato, *agg.* (im Scherze) voller Mäuse.

Attórc-ere, *v. a.* drehen, winden; flechten; **-igliare,** *v. a.* umwinden, umschlingen; **-imento,** *m.* Umwinden, Umschlingen, *n.*

Attore, *m.* Handelnde, Wirkende, *m.*; Schauspieler; Kläger, Sachwalter, *m.* [führung, *f.*

Atoria, *f.* Verwaltung, Geschäfts-

Attorn-are, -eare, *v.* -are; **-eggiato,** *agg.* umgeben; **-iamento,** *m.* Umschließung, Einfassung, *f.*; **-iare,** *v. a.* umgeben, umzingeln, umschließen; einfassen; hintergehen, betrügen; **-o,** *avv.* herum, rings herum, umher; attorno attorno, um und um, ringsum, auf allen Seiten.

Attorrare, *v. a.* auftürmen, aufschichten.

Attorta, *f.* Strang, *m.*

Attortigliare, *v.* attorcigliare.

Attoscare, *v. a.* vergiften; fig. verbittern; **–** *v. n.* – d'odore, sehr stark riechen, stinken.

Attoso, *agg.* kindisch, läppisch.

Attossic-agione, *v.* -azione; **-amento,** *m.* Vergiftung, *f.*; **-are,** *v.* attoscare; **-atore,** *m.* Giftmischer, *m.*; **-azione,** *f. v.* attossicamento.

Attrabaccare, *v. n.* (mil.) die Zelte aufschlagen, unter Baracken lagern.

Attra-ente, *agg.* anziehend; anlockend; **–,** *m.* Pumpenstock, Stempel, Ambulus, *m.*; **-ere,** *v.* attrarre; **-imento,** *m.* Anziehung, Anlockung *f.*

Attrapp-amento, *m.* Fangen, Ertappen, *n.* (med.) Gliederlähmung, *f.* **-are,** *v. a.* hintergehen, betrügen; lähmen; **-e,** *f. pl.* (mar.) Kiellichter, *m. pl.*; **-eria,** *f.* Betrügerei; Gliederlähmung, *f.*; **-irsi,** *v. r.* sich zusammenziehen, sich krümmen (v. Kälte), gelähmt, kontrakt werden.

Attrarre, *v. a.* anziehen, an sich ziehen; fig. locken, anlocken, reizen.

Attratt-ábile, -évole, *agg.* dehnbar, geschmeidig; fig. verträglich, nachgiebig; **-iva,** *f.* **-ivo,** *m.* Anlockung, *f.*; Reiz, *m.*; Anziehungskraft, *f.*; **-ivo,** *agg.* anziehend; fig. anlockend, reizend.

Attravers-amento, *m.* Durchkreuzen, *n.*; fig. Querstrich, *m.*; **-are,** *v. a.* querüber legen; durchkreuzen; quer durchgehen, quer durchfahren; den Weg versperren; hintertreiben, vereiteln; – il discorso, in die Rede fallen; – l'ancora, den Anker kippen; **-arsi,** *v. r.* sich durchkreuzen; **-atore,** *m.* der in etwas hinderlich ist, Widersacher, *m.*; **-o,** *avv.* e *prp.* querüber, querdurch, durch und durch; andare –, (mar.) scheitern.

Attrazione, *f.* Anziehung, *f.* Anziehen, *n.*; Anziehungskraft; Attraktion, *f.*

Attrazz-are, *v. a.* (mar.) ein Schiff ausrüsten, takeln; **-atore,** *m.* (mar.) Takelmeister, Rheder, *m.*; **-o,** *v.* attrezzo.

Attrecciare, *v.* intrecciare.

Attrezzista, *m.* Theaterdekorateur, *m.*

Attrezzo, *m.* Werkzeug, *n.*; attrezzi, *pl.* Küchengeräte, *n.*; – militari, Kriegsgerätschaften, *f. pl.*

Attribu-imento, *m.* Beimessung, Zurechnung, *f.*; **-ire,** *v. a.* beimessen, zuschreiben, zurechnen; gerichtlich zuerkennen; **-irsi,** *v. r.* sich beimessen, sich anmaßen, sich zuschreiben; **-tivo,** *agg.* beimessend;

(gram.) attributiv; -to, *m.* Eigenschaft, *f.*; unterscheidendes Merkmal; Prädikat, *n.*

Attrice, *f.* Schauspielerin, *f.*

Attrist-amento, *m.* Betrübnis, Traurigkeit, *f.*; **-ante,** *agg.* betrübend; **-are,** *v. a.* betrüben, kränken; **-arsi,** *v. r.* sich betrüben; boshaft werden; **-azione,** *f. v.* -amento; **-ire,** *v. a.* betrüben; böse machen, boshaft machen.

Attrit-amento, *m.* Zerreiben, Zerquetschen, *n.* fig. Reue, Zerknirschung, *f.*; **-are,** *v. a.* zerreiben, zermalmen; in Stücke zerhauen; **-o,** *agg.* zerrieben; fig. ausgemergelt.

Attrizione, *f.* Reibung, Zerreibung, *f.*

Attrupparsi, *v. r.* sich in Haufen versammeln, sich zusammenrotten.

Attu-ale, *agg.* wirklich; gegenwärtig; **-alità,** *f.* Wirklichkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* verwirklichen; **-arsi,** *v. r.* mit Eifer betreiben; **-ariato,** *m.* Amt eines Gerichtsschreibers, *n.*; **-ário,** *m.* Gerichtsschreiber, Aktuar, *m.*; nave -aria, leichtes Kriegsschiff (der Römer); **-azione,** *f.* Ausführung, Einführung, *f.*; Inkrafttreten eines Gesetzes, *n.*

Attúccio, *m.* Kinderei, *f.*

Attuff-amento, *m.* Untertauchen, *n.*; **-are,** *v. a.* eintauchen, untertauchen; attuffarsi nel vino, übermäßig Wein trinken; **-atura, -azione,** *f. v.* -amento.

Attujare, *v.* offuscare.

Attuoso, *agg.* geschäftig, arbeitsam.

Atturare, *v. a.* zustopfen.

Atturso, *m.* Tamarindenbaum, *m.*

Attut-are, -ire, *v. a.* mäßigen, mildern; -, *v. n.* sich mäßigen, sich beruhigen.

Auciello, *v.* augello.

Aucúpio, *m.* Vogelfang, *m.*

Audac-e, *agg.* dreist, verwegen, frech; **-ia,** *f.* Kühnheit, Verwegenheit, Keckheit, *f.*

Aud-íbile, *agg.* hörbar; **-ienza, -ienzia,** *f.* Gehör, *n.*; **-ire,** *v.* udire; **-itore,** *m.* Zuhörer; Auditor, *m.*; **-itório,** *m.* Hörsaal, *m.*; Audienzzimmer, *n.*; Zuhörerschaft, *f.*; -, *agg.* zum Gehöre dienend.

Aufo, *avv.* umsonst, unentgeltlich, gratis.

Auge, *f.* höchster Gipfel; esser in -, im Schwunge sein, im Glücke sein.

Augellatore, *v.* uccellatore.

Augello, *m.* Vogel, *m.*

Auggiare, *v. a.* beschatten.

Augn-are, *v. a.* schräg durchschneiden; **-atura,** *f.* Schrägschnitt, Querschnitt, *m.*

Augumentare, *v.* aumentare.

Augur-ante, *agg.* wahrsagend, prophezeiend; **-are,** *v. a.* aus dem Vogelfluge weissagen; prophezeihen; anwünschen; - un buon capo d'anno, ein glückliches neues Jahr wünschen; **-atore,** *m.* Glückwünscher; Augur, *m.*; **-e,** *m.* Wahrsager aus dem Fluge der Vögel, Augur, *m.*; **-iare,** *v.* -are; **-io,** *m.* Vorbedeutung, *f.* Anzeichen, *n.*; Glückwunsch, *m.*; **-ioso,** *v.* -oso; **-o,** *v.* -e; **-oso,** *agg.* abergläubisch; bene -, von guter Vorbedeutung.

August-a, (geogr.) Augsburg; (nome) Auguste; **-ano,** *agg.* augsburgisch; -, *m.* Augsburger, *m.*

Augustare, *v. a.* beglücken.

Augusto, *agg.* ehrwürdig, erhaben, hehr.

Aula, *f.* königlicher Palast.

Auleo, *m.* Vorhang (im Theater), *m.*

A'ulico, *agg.* vom Hofe, Hof....

A'ulide, *f.* (geogr.) Aulis, *n.*

Aulo, *m.* Flöte, *f.*

Aument-amento, *m.* Vermehrung, *f.* Zunehmen, *n.*; **-are,** *v. a.* vermehren, vergrößern; **-arsi,** *v. r.* sich vermehren, zunehmen; **-ativo,** *agg.* vermehrend, vergrößernd; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Vermehrer, Vergrößerer, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Vermehrung, Vergrößerung, Zunahme, *f.* Zuwachs, *m.*

Aumettare, *v.* umettare.

Aumiliare, *v.* umiliare.

Auna, *f.* Elle, *f.*

Aun-anza, *f.* Versammlung; **-are,** *v. a.* sammeln.

Auncin-are, *v. a.* anhäkeln; wegraffen; **-arsi,** *v. r.* krumm werden.

Aunghiare, *v. a.* schräg durchschneiden. [*f.* Advokat, *m.*

Aura, *f.* sanftes Lüftchen; Gunst,

Aurato, *agg.* vergoldet.

Aurélia, *f.* Puppe (einer Raupe), *f.*

A'ureo, *agg.* golden, von Gold; regola aurea, Regel Detri, *f.*

Auréola, *f.* Heiligenschein, Nimbus, *m.* [*n. pl.*

Auriche, *f. pl.* (mar.) Rutensegel,

Aurícol-a, *f.* (anat.) Herzkammer, *f.*; **-are,** *agg.* zum Ohre gehörig; dito -, kleiner Finger; confessione -, Ohrenbeichte, *f.*

Auricula, *v.* auricola.

Aurífero, *agg.* goldhaltig.

Auriga, *m.* Kutscher, *m.*

Aurino, *agg.* golden, goldähnlich.

Auruspício, *m.* Wahrsagerei aus den Eingeweiden der Tiere, *f.*

Aur-izzare, *v. a.* aufmerksam horchen; -, *v. n.* sich in Gold verwandeln; **-o,** *m.* Gold, *n.*

Aurora, *f.* Morgenröte, *f.*

Ausare, *v. a.* gewöhnen, angewöhnen; -, *v. n.* gewohnt sein.

Ausburgo, *m.* (geogr.) Augsburg, *n.*

Ausili-are, *agg.* helfend; verbo -, Hülfszeitwort, *n.*; **-ário,** *agg.* truppe -arie, Hülfstruppen, *f. pl.*; **-atore,** *m.* Helfer, *m.*; **-o,** *m.* Hülfe, *f.*

Auso, *agg.* dreist, unternehmend.

A'usp-ice, *m.* Beschützer, Patron, *m.*; **-ício, -ízio,** *m.* Anzeichen, *n.*; glückliche Vorbedeutung; Gunst, Begünstigung, *f.* Schutz; Wunsch, *m.*

Austerità, *f.* Schärfe, *f.* scharfer Geschmack; fig. Strenge, Rauhheit, *f.* [litz, *n.*

Austerlitzo, *m.* (geogr.) Auster-

Austero, *agg.* streng, scharf.

Austr-ale, -ino, *agg.* mittägig, südlich.

Austrália, *f.* (geogr.) Australien, *n.*

Austrásia, *f.* (geogr.) Austrasien, *n.*

A'ustria, *f.* (geogr.) Österreich, *n.* - co, österreichisch; - *m.* Österreicher, *m.* [wind, *m.*

Austro, *m.* Mittagswind, Süd-

Autéutic-a, *f.* Bewährtheit, Glaubwürdigkeit; Beglaubigung, Gültigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* durch Urkunden bewähren, glaubwürdig machen, bestätigen, bekräftigen; **-azione,** *f.* Bewährung, Beglaubigung, Bekräftigung, *f.*; **-ità,** *f.* Bewährtheit, Glaubwürdigkeit, Echtheit, *f.*; **-o,** *agg.* bewährt, beglaubigt, echt, authentisch.

Autezza, *v.* altezza.

Autobiografia, *f.* Selbstbiographie, *f.*

Autócrata, *m.* unumschränkter Herrscher, Selbstherrscher.

Autografo, *agg.* urschriftlich.

Autom-a, -ato, *m.* Automat, *m.*

Autonno, *v.* autunno.

Autonom-ia, *f.* Selbstregierung, *f.*; **-o,** *agg.* selbst regierend.

Autopsia, *f.* Besichtigung mit seinen eigenen Augen, Autopsie, *f.* -, cadaverica, Leichenschau, *f.*

Autor-e, *m.* Urheber; Verfasser, Schriftsteller; Anleiter, *m.*; **-évole,** *agg.* bewährt, beglaubigt; ansehnlich, wichtig; **-ità,** *f.* Ansehen, *n.* Gewalt, Vollmacht, *f.*; Nachdruck, *m.*; Autorität, *f.*; **-izzare,** *v. a.* berechtigen, bevollmächtigen, autorisieren; -, *v. n.* Autor sein wollen.

Autrice, *f.* Urheberin, Anstifterin; Verfasserin, *f.*

Autunn-ale, *agg.* herbstlich; tempo -, Herbstzeit, *f.* Herbstwetter, *n.*; **-o,** *m.* Herbst, *m.*

Auzzamento, *v.* aguzzamento.

Ava, *f.* Großmutter, *f.*

Avacc-évole, *agg.* hurtig; sorgfältig, fleißig; **-ezza,** *f.* **-iamento,** *m.* Beschleunigung, Geschwindigkeit, Eile, *f.*; **-ianza,** *v.* -ezza; **-iare,** *v. a.* beschleunigen; **-io,** *agg.* in Eile, eilfertig; o tardi, o -, über lang oder kurz; -, *m. v.* avacciamento.

Avale, *avv.* den Augenblick, so eben, jetzt gleich.

Avalle, *avv.* abwärts, hinauf.

Avallo, *m.* (com.) Wechselbürgschaft, *f.* Aval, *m.*

Avam-porto, *m.* (mar.) Außenhafen, Vorhafen, *m.*; **-posto,** *m.* (mil.) Vorposten, *m.*

Avancorpo, *m.* (arch.) Vorsprung, Vorbau, *m.*

Avanguárdia, *v.* vanguardia.

Avania, *f.* Erpressung, Plackerei, Bedrückung, *f.*

Avannotto, *m.* unerfahrener, einfältiger Mensch.

Avant-e, -i, *prp.* e *avv.* vor, vorher, zuvor, voran; eher, bevor, früher; il giorno -, den Tag vorher; più -, weiter; -ogni cosa, vor allen

Dingen; andare –, vorangehen; **farsi** –, vortreten; sich sehen lassen; sentire molto –, tief eingedrungen sein; tornare –, ins Gedächtnis kommen, einfallen; avanti! hurtig! munter! weiter! herein! (mar.) rudert an! (mil.) avanti! gerade aus! marcia –! Bataillon marsch!

Avanticámera, *f.* Vorzimmer, *n.*

Avantichè, *conj.* bevor, eher als.

Avantiguárdia, *v.* avanguardia.

Avantrena, *f.* Protzwagen, *m.*

Avanz-amento, *m.* Beförderung, *f.* Fortgang, Fortschritt, *m.*; **-are,** *v. a.* hervorstrecken, hervorthun; vorwärts bringen, beschleunigen; vergrößern; zuvorthun; übertreffen; überlegen sein; ersparen, zurücklegen; non potere – niente, es nicht vorwärts bringen, auf keinen grünen Zweig kommen können; – danari, einen Vorschuß geben, vorstrecken; Geld zurücklegen; – il pagamento, vorausbezahlen; – tempo, Zeit gewinnen; –, *v. n.* hervorragen, hervorstehen; fortschreiten, vorwärts kommen; **-arsi,** *v. r.* sich forthelfen, sich durchhelfen; sich ein Herz fassen; – in, o di età, älter werden; **-atíccio,** *m.* Überbleibsel, *n.*; –, *agg.* übrig, übriggeblieben; **-átile,** *agg.* was zunehmen kann; vermehrbar; überflüssig; **-ato,** *agg.* vorgerückt; erübrigt, gewonnen; übertroffen; – in età, bejahrt; **-atore,** *m.* Vergrößerer; der Vorschuß gibt, Darleiher, *m.*; **-évole,** *agg.* überflüssig; **-o,** *m.* Vorteil; Überrest, Rückstand; Gewinn, Ertrag, *m.*; d' –, mehr als nötig; – di cassa, Kassenbestand; Überschuß, *m.*; far –, Gewinn bringen, Nutzen schaffen; mettere tra gli avanzi, ins Gewinnkonto bringen.

Avarezza, *v.* avarizia.

Avari-a, *f.* (mar.) Seeschaden, *m.*; Havarie, *f.*; **-ato,** *agg.* (mar.) zur See beschädigt, verdorben, havariert.

Avarízia, *f.* Geiz, *m.*

Avarizzare, *v. n.* geizen, kargen.

Avaro, *agg.* geizig, karg; begierig; dürftig.

Ave, *avv.* sei gegrüßt.

Avelándia, *f.* (geogr.) Havelland, *n.*

Avelenare, *v. a.* vergiften.

Avélia, *f.* schwarze Ente, Taucherente, *f.*

Avellan-a, *f.* Haselnuß, *f.*; **-o,** *m.* Haselstrauch, *m.*

Avéllere, *v. a.* mit der Wurzel ausreißen.

Avello, *m.* Totengruft, *f.* Grab, *n.*; steinerner Sarg.

Avemaria, avemmaria, *f.* Ave Maria, *n.* Betglocke (bei Tagesanbruch und des Abends), *f.*; **avemarie,** *f. pl.* Paternosterperlen, *f. pl.*

Avena, *f.* Haferrohr, *n.* Schalmeie, *f.*; Hafer, *m.*; – pilata, Hafergrütze, *f.*

Aventare, *v. n.* fortkommen, Wurzel fassen.

Avere, *v. a.* haben, besitzen, erlangen; bekommen; schätzen für..., halten für..., achten; da sein, vorhanden sein; geben; ci ha, vi ha, vi hanno, es gibt; – da fare, zu thun haben; – fame, hungerig sein; – grado, Dank wissen; –, *m.* Hab und Gut, *n.*; (com.) Haben, Credit, *n.*; averi, *pl.* Habseligkeiten, *f. pl.*; (com.) Aktiva, *n. pl.*

Averno, *m.* Hölle, *f.*

Aversione, *f.* Abneigung, *f.* Abscheu, Widerwille, Ekel, *m.*

Avértere, *v. a.* abwenden, entfernen.

Avid-ezza, -ità, *f.* Begierde, Gierigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* begierig, heftig begehrend.

Avignon-e, *m.* (geogr.) Avignon, *n.*; **-ese,** *m.* Avignoner, *m.*

Avil-are, -iare, *v.* avvilire.

Avironare, *v.* circondare.

Avito, *agg.* angeerbt, eingepflanzt.

Avo, *m.* Großvater, *m.*; avi, *pl.* Vorfahren, *m. pl.*

Avoc-are, *v. a.* (giur.) (eine Streitsache) vor einen andern Gerichtshof ziehen, abberufen; **-atore,** *m.* Rechtsanwalt, Advokat, *m.*

Avocol-are, *v. a.* verblenden, blind machen; **-o,** *agg.* blind.

Avogad-are, *v. a.* advocieren; **-o,** *m.* Advokat, *m.*

Avogaro, *m.* Syndikus, Staatsanwalt, Verteidiger, *m.*

A'vola, *f.* Großmutter, *f.*

Avolio, *v.* avorio.

A'volo, *m.* Großvater, *m.*; avoli, *pl.* Ahnen, Vorfahren, *m. pl.*

Avolterare etc., *v.* adulterare etc.

Avolt-ójo, -ore, *m.* Geier, *m.*

Avório, *m.* Elfenbein, *n.*

Avorn-iello, -io, *m.* Bohnenbaum, *m.*

Avúnculo, *m.* der Mutter Bruder, Oheim, *m.*

Avuta, *f.* Empfangschein, *m.*

Avvall-amento, *m.* Höhlung, Aushöhlung, *f.*; **-are,** *v. a.* niederlassen; hinablassen; – *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* in die Tiefe hinablaufen; herunter steigen; fallen, sinken.

Avvalor-amento, *m.* Ermannung, Ermutigung, *f.*; **-are,** *v. a.* stärken, ermuntern, Mut machen; –, *v. n.* sich ermannen, Mut fassen.

Avvamp-amento, *m.* Anbrennung, Anzündung, *f.*; **-are,** *v. a.* in volle Glut setzen, entzünden; –, *v. n.* sich entzünden, glühen; – di desidero, vor Begierde brennen.

Avvantaggi-amento, *v.* –o; **-are,** *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* Vorteil haben, besser daran sein; **-ato,** *agg.* der Vorteil hat; auserlesen, vorzüglich; **-o,** *m.* Vorteil; Vorzug, *m.*; **-oso,** *agg.* vorteilhaft.

Avvantarsi, *v.* vantarsi.

Avved-ere, *v. n.*, **-ersi,** *v. r.* wahrnehmen; einsehen; **-évole,** *agg.* vorsichtig, klug; **-imento,** *m.* Wahrnehmung, Einsicht, Vorsicht, Behutsamkeit, *f.*; **-imentoso,** *v.* avveduto.

Avvedut-ezza, *f.* Klugheit, Behutsamkeit, Bedachtsamkeit, *f.*; **-o,** *agg.* vorsichtig, klug; rendere –, warnen.

Avvegnachè, *prp.* obgleich, obschon.

Avvegnente, *v.* avvenente.

Avvelen-amento, *m.* Vergiftung, *f.*; **-are,** *v. a.* vergiften; **-arsi,** *v. r.* sich vergiften; **-atore,** *m.* Vergifter, Giftmischer, *m.*; **-ire,** *v.* -are.

Avvenente, *agg.* angenehm, anmutig, gefällig, anständig.

Avvenentezza, avvenenza, *f.* Anmut, *f.* Anstand, *m.* feines Benehmen.

Avvenévol-e, *agg.* anmutig, anständig, fein; geziemend; **-ezza,** *v.* avvenenza.

Avvengachè, avvengadiochè, *v.* avvegnachè.

Avven-iente, *agg.* zukünftig; **-imento,** *m.* Begebenheit, *f.* Ereignis, *n.* Zufall; Ausgang; Zufluß (des Wassers), *m.*; – al trono, Thronbesteigung, *f.*; **-ire,** *v. n.* sich ereignen, sich zutragen, geschehen, vorfallen; zustoßen; entstehen; gelingen; quindi avviene, daher kommt es; – in uno, auf einen stoßen, einem begegnen; **-ire,** *m.* Zukunft, *f.*; **-irsi,** *v. r.* gut stehen; wohl lassen; sich schicken, sich geziemen; zukommen; **-iticcio,** *agg.* neu hinzugekommen; –, *m.* Ankömmling, *m.*

Avvent-amento, *m.* Wurf, *m.* Schleudern, *n.*; plötzlicher Anfall; **-are,** *v. a.* werfen, schleudern; –, *v. n.* wurzeln, anwurzeln, fortkommen; **-arsi,** *v. r.* sich auf etwas losstürzen; anstecken; – in sella, sich in den Sattel schwingen; **-atággine, -atezza,** *f.* Unbesonnenheit, Übereilung, *f.*; **-ato,** *agg.* geworfen, geschleudert; leichtsinnig, unbesonnen; **-íccio, -ízio,** *agg.* zufällig hinzukommend.

Avvent-o, *m.* Ankunft, *f.* Advent, *m.*; **-ore,** *m.* Kunde, Kundmann, *m.*; **-ura,** *f.* Begebenheit, *f.* Ereignis, Abenteuer; Glück, *n.*; Gefahr, *f.* Risiko, *n.*; **-urare,** *v. a.* in Gefahr setzen; wagen; beglücken; **-urarsi,** *v. r.* sich in Gefahr begeben; **-urato,** *agg.* beglückt, glücklich; **-urevolmente,** *avv.* glücklicher Weise; **-uriere,** *m.* Abenteurer, *m.*; (mil.) Freibeuter, Parteigänger, *m.*; **-uroso,** *agg.* glücklich.

Avver-amento, *m.* Bestätigung, Bekräftigung, *f.*; **-are,** *v. a.* bewähren, bestätigen; **-arsi,** *v. r.* sich der Wahrheit versichern; sich überzeugen; **-atore,** *m.* der die Wahrheit einer Sache darthut, Bestätiger, *m.*

Avverbi-ale, *agg.* (gram.) adverbialisch; **-almente,** *avv.* als Nebenwort; **-o,** *m.* (gram.) Nebenwort, Adverb, *n.*

Avverdire, *v. a.* grün machen, belauben.

Avverificare, avveritare, *v.* avverare.

Avvers-are, *v. a.* entgegenwirken, entgegenarbeiten; sich widersetzen; **-ária,** *f.* Widersacherin, Gegnerin, *f.*; **-ário,** *m.* Widersacher, Gegner, *m.*; *agg.* zuwider, entgegen, wider-

strebend; **-ativo,** *agg.* was entgegen ist; einen Gegensatz bildend; particola avversativa, (gram.) Zusatzwörtchen, *n.*; **-atore,** *m.* Gegner, *m.*; **-azione,** *f.* Entgegensetzung, *f.* Gegenteil, *n.*; **-évole,** *agg.* entgegengesetzt, widersprechend.

Avvers-ione, *f.* Abneigung, *f.* Haß, *m.*; **-ità,** *f.* Widerwärtigkeit, *f.* Unfall, *m.*; **-o,** *agg.* widrig, entgegengesetzt; feindlich, unglücklich; *prp.* gegen, gegenüber, wider.

Avvert-ente, *agg.* vorsichtig, behutsam; **-enza,** *f.* Behutsamkeit, Vorsichtigkeit, *f.*

Avvert-imento, *m.* Nachricht; Erinnerung, Warnung, *f.*; **-ire,** *v. a.* benachrichtigen, erinnern; warnen; **-,** *v. n.* Achtung geben; gewahr werden, merken; **-ito,** *agg.* stare -, sich in Acht nehmen.

Avvezz-amento, *m.* Angewohnheit, Angewöhnung, *f.*; Gebrauch, *m.*; **-are,** *v. a.* angewöhnen; **-atura,** *f. v.* avvezzamento; **-o,** *agg.* gewohnt; essere - a q. c., an etwas gewöhnt sein; **-,** *m.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.*

Avvi-amento, *m.* Beförderung, *f.* Mittel und Wege, *pl.*; **-are,** *v. a.* auf den Weg bringen, die Richtung geben; anfangen, unternehmen; **-arsi,** *v. r.* sich auf den Weg machen, gehen; im Begriffe sein; (mil.) sich in Bewegung setzen; - allo spedale, in Armut geraten; **-atura,** *f.* Anfang, *m.* Anfangen, Auflegen (eines Strumpfes), *n.*

Avvicend-amento, *m.* Abwechslung, *f.*; **-are,** *v. a.* einander abwechseln, einander ablösen; **-arsi,** *v. r.* abwechseln; **-évole,** *agg.* abwechselnd.

Avvicin-amento, *m.* **-anza,** *f.* Annäherung, *f.*; **-are,** *v. a.* nähern; **-,** *v. n.* nahe kommen; Zugang, freien Zutritt zu jemand haben; **-arsi,** *v. r.* hinzutreten, näher kommen; **-azione,** *f. v.* -amento.

Avvignare, *v. a.* mit Weinstöcken bepflanzen.

Avvil-are, *v.* -ire; **-imento,** *m.* Mutlosigkeit, Kleinmütigkeit; Erniedrigung, *f.*; **-ire,** *v. a.* geringschätzen, erniedrigen; mutlos machen; - il prezzo, den Preis herabsetzen; **-irsi,** *v. r.* den Mut verlieren, verzagen; **-itivo,** *agg.* erniedrigend, entwürdigend; geringschätzig.

Avvilupp-amento, *m.* Verwickelung, Verwirrung, Unordnung, *f.*; **-are,** *v. a.* verwirren, verwickeln; einwickeln; - la Spagna, alles in Unordnung bringen; (mil.) all' -ata, in verwickelter Ordnung; **-arsi,** *v. r.* sich verwickeln; konfus werden; **-atore,** *m.* Verwirrer; Aufhetzer; Betrüger, *m.*

Avvin-acciato, *agg.* vom Weine berauscht; **-are,** *v. a.* mit etwas Wein vermischen; **-ato,** *agg.* mit etwas Wein vermischt; berauscht; **-azzarsi,** *v. r.* sich berauschen.

Avvíncere, avvinchiare, *v. a.* umwinden, umschlingen; herumbinden; **-arsi,** *v. r.* sich herumschlingen.

Avvinciglíare, *v. a.* (mit Weiden) umflechten.

Avvinghiare, *v.* avvinchiare.

Avvinto, *agg.* umflochten, umwunden.

Avviottolare, *v.* avviare.

Avviságlia, *f.* Treffen, Gefecht, *n.*

Avvis-amento, *m.* Bericht, *m.* Nachricht; Meinung; Behutsamkeit, Klugheit, *f.*; **-ante,** *m.* Benachrichtiger, Berichterstatter, *m.*; **-are,** *v. a.* benachrichtigen, melden; genau untersuchen, besehen; zielen; erinnern, warnen; **-,** *v. n.* dafür halten, meinen; **-arsi,** *v. r.* sich einbilden, denken, meinen; sich feindlich angreifen; **-ato,** *agg.* vorsichtig, behutsam, bereit; fare -, benachrichtigen; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Benachrichtiger, *m.*; -in, *f.*; **-atura,** *f.* Anblick, *m.*; **-o,** *m.* Meinung, *f.* Gutachten, *n.*; Nachricht, Botschaft, *f.* Bericht, *m.* Warnung, *f.*; Plan, *m.* Absicht, *f.*; lettera d' -, Avisbrief, *m.*; mi è -, es scheint mir; al mio -, per mio -, nach meinem Dafürhalten; essere d' -, der Meinung sein; scrivere d' -, zur Nachricht dienen; star sull' -, auf seiner Hut sein; (mar.) Avisschiff, *n.* Postjacht, *f.*; piroscafo d' -, Avisodampfer, *m.* barca d' -, Avisboot, *n.*

Avvist-are, *v. a.* genau besehen, ins Auge fassen; **-o,** *agg.* vorsichtig, schlau.

Avviticchi-amento, *m.* Umwindung, Umschlingung, *f.*; **-are,** *v. a.* umwinden, umschlingen; **-arsi,** *v. r.* sich umwinden.

Avvitire, *v. n.* Weinreben pflanzen.

Avvitolato, *agg.* höckerig, uneben.

Avviv-amento, *m.* Belebung, Aufmunterung, *f.*; **-are,** *v. a.* beleben, ermuntern; im Feuer vergolden; **-arsi,** *v. r.* wieder aufleben, neuen Mut bekommen, sich ermannen; **-atójo,** *m.* (dorat.) Vergoldemesser, *n.*; **-atore,** *m.* der Mut einflößt, Ermutiger, *m.*

Avvizzare, avvizzire, *v. n.* welken, verwelken.

Avvoc-ado, *v.* -ato; **-are,** *v. n.* verteidigen, vor Gericht vertreten, für jemand sprechen; **-ata,** *f.* Fürsprecherin, *f.*; **-ato, -atore,** *m.* Advokat; Beschützer, *m.*; **-atrice,** *v.* avvocata; **-atura, -azione,** *f.* Amt eines Advokaten, *n.*

Avvocolare, *v. a.* verblenden.

Avvog-ado, -adore, *v.* avvocato.

Avvolare, *v.* avvolgere.

Avvólg-ere, *v. a.* umwickeln, umwinden, kräuseln; herumdrehen; hintergehen; **-ersi,** *v. r.* sich herumdrehen, umherschweifen; sich herumwälzen; herumlaufen; sich verwirren, sich verwickeln; **-imento,** *m.* Umwickeln; Umwinden; Hin- und Herlaufen, *n.*; Überlistung, Hintergehung, *f.* Betrug, *m.*; **-itore,** *m.* der umwickelt; fig. Betrüger, *m.*

Avvolontato, *agg.* eigensinnig; begierig.

Avvolpacchiare, *v.* avviluppare.

Avvolpinare, *v. a.* betrügen, hintergehen.

Avvoltacchi-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* herumschweifen.

Avvolt-are, *v.* avvolgere; **-icchiare,** *v. a.* umwinden; **-o,** *agg.* umwunden, umwickelt; verschlungen, verwirrt; **-ura,** *f.* Umwickelung; Verwickelung, Verwirrung, *f.*

Azienda, *f.* Verwaltung häuslicher Angelegenheiten; Hauswirtschaft; Agentschaft, *f.*

Azimella, *f.* ungesäuertes Brot, *n.* Matze, *f.*

A'zio, *m.* (geogr.) Aktium, *n.*

Azion-ário, *m.* (merc.) Aktionär, *m.*; **-e,** *f.* Handlung, Wirkung, Thätigkeit; Aktie, *f.*; körperlicher Ausdruck beim Sprechen, *m.* Aktion, *f.*; Anstand, *m.*; avere - su q. c., Anspruch auf etwas haben.

Azionista, *m.* Aktionär, Aktienbesitzer, *m.*

Azof, mare d' -, *m.* (geogr.) das asowsche Meer.

Azoto, azotto, *m.* Stickstoff, *m.* Azot, *n.*

Azza, *f.* Streitaxt, *f.*

Azzale, *m.* Stahl, Feuerstahl, *m.*

Azzampato, *agg.* mit Klauen versehen.

Azzannare, *v. a.* mit den Hauzähnen fassen, einbeißen.

Azzard-are, *v. a.* in Gefahr setzen; **-arsi,** *v. r.* sich wagen, sich getrauen, riskieren; **-o,** *m.* Wagen, *n.*; Gefahr, *f.*; Glücksfall, *m.*; **-oso,** *agg.* kühn, verwegen; gewagt.

Azzeccare, *v. a.* treffen, angreifen, schlagen, - la giusta, erraten, den Nagel auf den Kopf treffen.

Azzeruola, *f.* Weinapfel, *m.* Azerole, *f.*

Azzic-are, *v. a.* regen, bewegen; **-arsi,** *v. r.* sich regen; **-atore,** *m.* der sich unruhig hin und her bewegt.

Azzim-are, *v. a.* zierlich putzen; schmücken; **-arsi,** *v. r.* sich herausputzen, sich schmücken.

Azzimella, *f.* Judenmatz (Kuchen), *m.*

Azzimina, *f.* eingelegte Gold- od. Silberarbeit, *f.*; Panzerhemd, *n.*

A'zzimo, *agg.* ungesäuert; festa degli -i, Osterfest der Juden, Fest der ungesäuerten Brote, *n.*

Azzimutto, *m.* (astron.) Azimut, *n.*

Azzirone, *m.* Art Spaten, *m.*

Azzitarsi, *v. r.* plötzlich schweigen.

Azzoppare, *v. n.* lahm werden, erlahmen.

Azzorre, *f. pl.* (geogr.) Azoren, *f. pl.*

Azzuff-amento, *m. v.* zuffa; **-arsi,** *v. r.* ins Handgemenge kommen, sich in die Haare geraten; fig. - col vino, sich in Wein berauschen; **-atore,** *m.* Schläger, Raufer, *m.*;

Azzuolo, *agg.* dunkelblau.

Azzurr-eggiare, *v. n.* himmelblau aussehen; **-iccio, -igno,** *agg.* himmelblau; **-ino, -o,** *agg.* himmelblau; azzurro di Berlino, Berlinerblau, *n.*; - di smalto, Smalte, *f.*

B.

B, *m.* e *f.* das B.
Baal, *m.* Baal, *m.*
Babbacci-o, -one, *m.* Tölpel, Einfaltspinsel, *f.*
Babbajuola, *f.* Geifertuch, Geiferläppchen, *n.*
Babb-ano, -ione, *v.* -accio.
Babbo, *m.* Papa, Vater, *m.*
Babbóccio, *avv.* a –, unbedachtsamer Weise. [*pl.*
Babbole, *f. pl.* Kinderpossen, *f.*
Babbuass-aggine, *f.* tölpelhaftes Wesen, *n.*; Dummheit, *f.*; **-o,** *agg.* dumm, albern; –, *m.* alberner Mensch, Tölpel, *m.*
Babúccia, *f.* Babusche, *f.* türkischer Pantoffel.
Babbuino, *m.* Pavian, *m.*; ciera da –, Affengesicht, *n.*
Babbusco, *agg.* groß und dick.
Babele, Babelle, Babilon-ia, *f.* (geogr.) Babel, Babylon; fig. Wirrwarr, *m.*; **-ese,** *m.* Babylonier, *m.*
Babordo, *m.* (mar.) Backbord, *n.* linke Schiffsseite.
Bacalare, *m.* (im Scherze) Baccalaureus, *m.*
Bacare, *v. n.* wurmstichig werden.
Bacarozzo, *v.* bacherozzo.
Bacassa, *f.* kleines Fahrzeug.
Bacat-iccio, -o, *agg.* wurmstichig, kränklich, siech.
Bacca, *f.* Beere, *f.*; bacche di ginepro, *pl.* Wachholderbeeren, *f. pl.*; bacche di lauro, *pl.* Lorbeerbeeren, *f. pl.*
Baccal-a, -are, *m.* Stockfisch, Kabliau, *m.*; **-ajo,** *m.* Schiff zum Stockfischfange, *n.*; **-ari,** *m. pl.* (mar.) Stückhölzer, *n. pl.*
Baccalauro, *m.* Baccalaureus, *m.*
Baccan-a, *f.* gemeine Weinschenke, *f.*; **-ale,** *m.* Bacchusfest, *n.*; –, *agg.* bacchanalisch; **-ália,** *f.* wüster Lärm, *m.*; **-ário,** *agg.* bacchanalisch.
Baccano, *m.* Gelärm, *n.* Lärmen, *m.*; far –, viel lärmen.
Baccante, *f.* Bacchantin, *f.* tolles Weib.
Baccaro, *m.* Kuhhirt, *m.*
Báccaro, *m. v.* bacchera.
Baccato, *agg.* wütend, rasend.
Baccellería, *f.* Baccalaureat, *n.*; dummer Streich.
Baccelletto, *m.* kleine Hülse, *f.*
Baccellier-e, -o, *m.* Baccalaureus, *m.*
Baccell-ino, *agg.* (bot.) Schoten tragend; **-o,** *m.* Hülse, Schote, *f.*; dummer Mensch, Dummkopf, *m.*
Bacchea, *f.* Ort, wo es lustig zugeht, *m.*
Báccheo, *agg.* bacchisch.
Bácchera, *f.* gemeine Haselwurz.
Bacchett-a, *f.* Gerte, Rute; *f.* Ladestock; Malerstock, *m.*; comandare a –, streng regieren; depor la –, das Amt niederlegen; **-are,** *v. n.* Spießruten laufen; **-ata,** *f.* Schlag mit der Gerte, *m.*; **-ina,** *f.* Gerte, kleine Rute, *f.*
Bacchetton-a, *f.* Betschwester, *f.*; **-e,** *m.* Scheinheilige, Heuchler, *m.*; **-eria,** *f.* **-ismo,** *m.* Scheinheiligkeit, Heuchelei, *f.*
Bacchi-are, *v. a.* Früchte mit der Stange abschlagen; **-ata,** *f.* Schlag mit der Stange, *m.*
Bácchico, *agg.* bacchisch.
Bacchífero, *agg.* Beeren tragend.
Bacchillone, *m.* Tölpel, *m.*
Bácchio, *m.* Stock, Stab, *m.*
Baccífero, *v.* bacchifero.
Bacheca, *f.* Glasschränkchen, *n.*; fig. Taugenichts; Prahler, *m.*
Bachicult-ore, Seidenzüchter, *m.*; **-ura,** *f.* Seidenzucht, *f.*
Bachiocco, *v.* babbuasso.
Bacia-basso, *m.* (im Scherze) Reverenz, *f.* Bückling, *m.*; **-mano,** *m.* Handkuß, *m.*; baciamani, *m. pl.* Gruß, *m.* Kompliment, *n.*; **-mento,** *m.* Küssen, *n.*
Baciapile, *m.* Scheinheilige, Frömmler, *m.*
Baci-apólvere, *m.* Gleißner, Scheinheilige, *m.*; **-are,** *v. a.* küssen; – il chiavistello, weggehen, um nie wieder zukommen; – il fiasco, ein wenig aus der Flasche trinken; – la mano, grüßen; –, *m.* Küssen, *n.* Kuß, *m.*; **-arsi,** *v. r.* sich küssen; **-atore,** *m.* Küsser, der gern küßt, *m.*
Bacigno, *m.* schattiger Ort.
Bacile, *v.* bacino.
Bacilli, *m. pl.* Küchelchen, Plätzchen, *n. pl.*
Bacino, *m.* Becken; Küßchen, *n.*; tenere altrui il – alla barba, einem herzhaft Widerstand leisten.
Bácio, *m.* Kuß, *m.*
Bacio, *m.* gegen Norden gelegener Ort; a –, nach Norden zu.
Baciocco, *m.* Tölpel, *m.*
Baciuccare, baciucchiare, *v. a.* oft küssen, viel küssen.
Baco, *m.* Wurm, Seidenwurm, *m.*; aver il – di checchessia, für etwas eingenommen sein; avere i bachi, melancholisch, schwermütig sein; an Würmern leiden.
Bácolo, *m.* Stab, Stock, *m.*
Bacucco, *m.* Kappe, Kapuze, *f.*
Bacúccola, *f.* wilde Haselnuß.
Bácule, *m.* (fortif.) Fallgatter, *n.*
Bada, *f.* stare a –, zaudern, zögern, abwarten, lauern; tenere a –, vergeblich aufhalten.
Badaggio, *m.* Liebesblick, *m.*; Liebäugeln, *n.*
Badalicchio, badalischio, *m.* Basilisk, *m.*
Badaloccare, *v. n.* müßig stehen.
Badalucc-are, *v. a.* scharmutzieren; die Zeit vertrödeln, müßig hinbringen; **-atore,** *m.* Scharmutzierer, *m.*; **-o,** *m.* Scharmützel, *n.*; Zeitvertreib, *m.*; stare a –, sich mit Kleinigkeiten abgeben; tenere a –, hinhalten, aufhalten.
Bad-amento, *m.* Verzögerung, *f.*; **-are,** *v. n.* verweilen, zaudern; acht geben; verliebt ansehen.
Bad-essa, *f.* Äbtissin, *f.*; **-ia,** *f.* Abtei, *f.* [breit; köstlich.
Badiale, *agg.* groß, geräumig,
Badiana, *f.* Sternanis, *m.*
Badigliamento, *v.* sbadiglio.
Badile, *m.* Schüppe, Schaufel, *f.*
Badino, *m.* Lehne, *f.* Spalier, Geländer, *n.*
Baffi, *m. pl.* Knebelbart, *m.*
Baffin, mare di –, *m.* (geogr.) Baffinsmeer, *n.*; baja di –, Baffinsbai, *f.*
Bagagli-a, *f.* **-e,** *f. pl.* **-o,** *m.* Gepäck, *n.* Bagage, *f.*; **-one,** *m.* Packknecht; Taugenichts, schlechter Kerl, *m.*; **-ume,** *m.* Haufen Gepäck, *m.*
Bagatell-a, *f.* Kleinigkeit, Tändelei, *f.*; **-iere,** *m.* Gaukler, *m.*
Bagattino, *m.* Heller, *m.*
Baggeo, *m.* einfältiger Mensch.
Baggian-a, *f.* frische Bohne; **-e,** *pl.* süße Worte, *n. pl.*; **-ata,** *f.* dummer Streich; **-ate,** *f. pl.* Schmeicheleien, *f. pl.* verführerische Worte, *n. pl.*; **-o,** *m.* einfältiger Mensch; Fuchs (auf Universitäten), *m.*
Baggiol-are, *v. a.* stützen; Unterlagen machen; **-o,** *m.* Unterlage, Stütze, *f.*
Bághero, *v.* bagattino.
Bagi, (mar.) far bige –, girren.
Bagiana, *v.* baggiana.
Bágio, *v.* bacio.
Báglia, *f.* (mar.) Kufe, Bütte, *f.*
Bagli-etto, -o, *m.* (mar.) Querbalken am Schiffe, *m.*
Bagliore, *m.* Blendung, *f.*; blendender Schein.
Bagn-ajuolo, *m.* Bader; Bademeister, *m.*; **-amento,** *m.* Befeuchtung, *f.*; **-ante,** *m.* Badegast, *m.*; **-are,** *v. a.* baden; befeuchten, wässern; bespülen; – le trinche, Regen und Sturm ausstehen; **-arsi,** *v. r.* sich baden; **-ato,** *agg.* durchnäßt, feucht; – e cimato, listig, ränkesüchtig; – *m.* Galeerensklave, Sträfling, *m.*; **-atore,** *m.* Badende, Badegast, *m.*; **-atura,** *f.* Baden, *n.*; Badezeit, *f.*; **-o,** *m.* Bad, *n.*; Badewanne, *f.*; – secco, Sandbad, *n.*; andar ai bagni, ins Bad reisen; viaggio ai bagni, *m.* Badereise, *f.*; **-omaria, -omarie,** *m.* (farm.) Marienbad, *n.* [*m. pl.*
Bagoline, *f. pl.* dünne Stöcke,
Bagord-are, *v. n.* Ritterspiele halten; allerlei Lustbarkeiten halten; **-o,** *m.* Turnier, *n.*; Schwelgerei, *f.*
Baja, *f.* Spaß, *m.* Kinderpossen, *f. pl.*; Märchen, *n.*; Bai, *f.*
Baj-ante, *agg.* essere tra – e ferrante, *prov.* zwischen Thür und Angel sein; **-are,** *v. n.* bellen.
Bajata, *f.* Streich (den man einem im Scherze spielt), *m.*
Báila, *v.* balia.
Báilo, *m.* Amtmann, Landvogt; Hofmeister, *m.*
Bajo, *agg.* (von Pferden und Maultieren) kastanienbraun.
Bajocco, *m.* römische Kupfermünze, *f.*; bajocchi, *pl.* Geld, *n.*

Bajona, *f.* (geogr.) Bayonne.
Bajon-accio, -e, *m.* Spaßvogel, *m.*
Bajonese, *m.* Bayonner, *m.*
Bajonetta, *f.* Bajonett, *n.*
Bajoso, *agg.* geschwätzig.
Baire, *v. n.* erstaunen, bestürzt werden.
Bajuc-a, -ola, *f.* Posse; Kleinigkeit, *f.*
Bajul-are, *v. a.* auf dem Rücken tragen; possenhaft schwatzen; **-o**, *m.* Lastträger, *m.*
Bala, *f.* Bananenbaum, *m.*
Baladore, *m.* (mar.) oberste Verdeck, *n.* Oberlof, *m.*
Balandra, *f.* (mar.) Kutter, *m.*
Balanite, *m.* Eichelstein, *m.*
Baláscio, *m.* bleichroter Rubin.
Balaust-a, *f.* **-o**, *m.* **-ra**, *f.* Blüte des Granatbaumes, *f.*
Balaustr-ata, *f.* Dockengeländer, *n.* Balustrade, *f.*; **-o**, *m.* (arch.) Geländerdecke, *f.*
Balb-are, *v. n.* schreien, quäken (wie neugeborne Kinder); **-eggiare, -ettare**, *v. n.* stammeln, lallen; **-ettatore**, *m.* Stammler, *m.*; **-ezzare**, *v.* -ettare; **-o**, *agg.* stammelnd, stotternd; **-otrire, -ussare, -utire**, *v. n.* stammeln, stottern; **-úzie**, *f.* Stottern, Stammeln, Lallen, *n.*; **-uzzare, -uzzire**, *v.* -ettare.
Balcano, *m.* (geogr.) Balkan, *m.*
Balco, *m.* offener, hoher Platz; Bühne, *f.*
Balcon-ata, *f.* (arch.) Erker, Balkon, *m.*; **-e**, *m.* Fenster, *n.*; Austritt, Balkon, *m.*
Baldacchino, *m.* Baldachin; Thronhimmel, *m.*; aspettare il –, viel gebeten sein wollen.
Baldacco, *m.* (geogr.) Bagdad, *n.* fig. Ort der Verderbnis, *m.*
Baldanz-a, *f.* Dreistigkeit, *f.*; Übermut, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* übermütig und dreist sein, ausgelassen sein; **-oso**, *agg.* keck, übermütig.
Baldasarre, (nome) Balthasar.
Baldezza, *v.* baldanza.
Baldo, *agg.* keck, verwegen, übermütig; frisch, munter.
Baldore, *m. v.* baldanza.
Baldória, *f.* schnell auflodernde Flamme, *f.*; Freudenfeuer, *n.*; far –, sein Hab und Gut durchbringen.
Baldovino, (nome) Balduin.
Baleari, *f. pl.* (geogr.) Balearen, *f. pl.*
Balena, *f.* Walfisch, *m.*; Fischbein, *n.*
Balen-amento, *m.* Wetterleuchten, *n.*; Glanz, Schimmer, *m.*; **-are**, *v. n.* blitzen; taumeln (wie ein Betrunkener); – a secco, blitzen ohne zu donnern; **-ite**, *m.* Belemnit; Feuerstein, *m.*; **-o**, *m.* Blitz, *m.*; in un –, in einem Augenblicke, in einem Nu; far lo scoppio, e 'l baleno, mehrere Dinge auf einmal verrichten.
Balestr-a, *f.* Armbrust, Ballista, *f.*; (astr.) Jakobsstab, *m.*; caricar la –, sich den Wanst vollstopfen; **-ajo**, *m.* Armbrustschütze; Armbrustmacher, *m.*; **-are**, *v. a.* mit der Armbrust schießen, schleudern; vexieren; **-ata**, *f.* Schuß mit der Armbrust, *m.*; **-atore**, *v.* -iere; **-iera**, *f.* Schießscharte, *f.*; **-iere**, *m.* Armbrustschütze, *m.*; **-iglia**, *f.* (astron.) Jakobsstab, *m.*; **-o**, *m.* Armbrust, *f.*; **-one**, *m.* große, starke Armbrust, *f.*
Balestruccio, *m.* Uferschwalbe, Steinschwalbe, *f.*; aver le gambe a balestrucci, krumme Beine haben.
Balì, *m.* Landrichter, Landvogt, Amtmann, *m.*
Bália, *f.* Amme, *f.*; essere a –, von einer Amme gesäugt werden; balie, *pl.* Brüste (der Weiber), *f. pl.*
Balía, *f.* Willkür, Macht, Herrschaft; Leibesstärke; Ballei, Vogtei, *f.*; aver alcuna cosa in sua –, mit etwas nach Willkür schalten können; esser di sua –, sein eigener Herr sein; darsi in –, sich dem Laster ergeben.
Baliaggio, *m.* Ballei, *f.*
Baliatico, *m.* Ammenlohn, *m.*
Baliato, *m.* Amtmannsdienst, *m.*
Bálio, *m.* Mann einer Amme; Pflegevater; Kindererzieher; Hofmeister, *m.*
Balío, *m. v.* balì.
Balioso, *agg.* stark, rüstig.
Balire, *v. a.* säugen, nähren; verwalten, regieren; geschickt handhaben, leicht behandeln.
Balist-a, *f.* Steinschleuder, *f.*; **-ica**, *f.* Ballistik, *f.*
Balivo, *m.* Landvogt, *m.*
Balla, *f.* Ballen, Warenballen, *m.*; a balle, haufenweise; a' segnali si conoscon le balle, den Vogel erkennt man an seinen Federn.
Balladore, *m.* oberstes Verdeck.
Ball-amento, *m.* Tanzen, Springen, *n.*; **-are**, *v. n.* tanzen; – sulla corda, auf dem Seile tanzen; – in campo azzurro, am Galgen hängen; mai si balla bene, se dal cuore non viene, *prov.* Lust und Liebe zu einem Dinge macht alle Arbeit geringe; **-ata**, *f.* Tanzlied, *n.*; Ballade, *f.*; Tanz, *m.*; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Tänzer, *m.*; -in; **-eria**, *f.* Tanzkunst, *f.* Tanz, *m.*; **-erina**, *f.* Tänzerin; Bachstelze, *f.*; **-erino**, *m.* Tanzmeister, Tänzer, *m.*; Hagebutte, *f.*; **-etto**, *m.* Ballet, *n.*; **-o**, *m.* Tanz, Ball, *m.*; esser in –, in einem Geschäfte begriffen sein; esser sempre in –, immer thätig sein; immer guter Dinge sein; entrare in –, sich in ein Geschäft einlassen; menar il –, den Reigen führen; fig. der Hauptanführer sein; **-onchio**, *m.* Rundtanz (der Bauern), *m.*; **-onchiare**, *v. n.* herumtanzen; **-one**, *m.* großer Ballen; **-onzare, -onzolare**, *v. n.* verwirrt umhertanzen.
Ballott-a, *f.* gesottene Kastanie; Wahlkugel, Wahlstimme, *f.*; **-are**, *v. a.* durch Stimmen wählen, ballottieren; **-ata**, *f.* (caval.) Ballotade, *f.*; **-azione**, *f.* Kugelwahl, *f.*; **-o**, *m.* Ballen, Pack Kaufmannswaren, *m.*
Balniere, *m.* Art Schiff, Fahrzeug, *n.*
Baloardo, *m.* Bollwerk, *n.* Wall, *m.* Bastei, *f.*
Balocc-aggine, *f.* **-amento**, *m.* unnützer Aufenthalt; **-are**, *v. a.* aufhalten, hinhalten; –, *v. n.* die Zeit vertändeln; **-atore**, *m.* Müssiggänger, Tagedieb, *m.*
Baloccheria, *v.* baloccaggine.
Balocco, *m.* der die Zeit vertändelt; Dummkopf; Geck, *m.*; Spielerei für Kinder, *f.* Spielzeug, *n.*
Balógia, *f.* gesottene Kastanie.
Balogio, *agg.* tölpelhaft.
Baloniere, *v.* balniere.
Balordo, *m.* Tölpel, *m.*; –, *agg.* tölpelhaft, tölpisch; alla balorda, unbesonnen.
Balsam-are, *v. a.* balsamieren; **-ico**, *agg.* balsamisch; **-ina**, *f.* Balsamine, *f.*; **-ino**, *m.* Balsambaum; Balsamapfel, *m.*; **-ite**, *f.* Reinfarn, *m.*; **-o, bálsimo**, *m.* Balsam, *m.*
Balsimare, *v. a.* einbalsamieren.
Bálteo, *m.* Wehrgehäng, *n.*
Báltico, *agg.* baltisch; mare –, Ostsee, *f.* das baltische Meer.
Baluardo, *m.* Bollwerk, *n.* Bastei, *f.* Wall, *m.*
Balusante, *agg.* kurzsichtig.
Balustrada, *f.* (arch.) Dockengeländer, *n.*
Balz-a, *f.* steiler Fels, Absturz, *m.*; unterste Einfassung der Weiberröcke; **-ana**, *f.* Fransen (am Weiberrocke), *f. pl.*; Bläße, *f.* weißer Fleck über dem Schwanze oder an den Füßen der Pferde; (serr.) Schloßkasten, *m.*; **-ano**, *agg.* weiß gezeichnet (von Pferden); cervel –, eigensinniger Mensch; – di quattro, an allen vier Füßen weiß, weiß gestiefelt.
Balz-are, *v. n.* hüpfen, springen; in die Höhe prallen, in die Höhe schnellen, prellen; – da cavallo, vom Pferde springen; – di sella, aus dem Sattel heben; **-atore**, *m.* Springer, *m.*; **-ellare**, *v. n.* hüpfen.
Balzello, *m.* Auflage, Steuer, *f.*; (cacc.) Anstand, *m.*
Balzelloni, *avv.* andar –, hüpfen, forthüpfen.
Balzo, *m.* (*v.* balza); Zurückprallen, *n.*; andar a balzi, forthüpfen; aspettar la palla al –, die rechte Zeit abwarten, die Gelegenheit ablauern.
Bamb-agello, *m.* Schminkläppchen, *n.*; **-ágia**, *f.* **-ágio**, *m.* Baumwolle, *f.*; – filata (o), Baumwollengarn, *n.*; stare nella –, weichlich leben, verzärtelt sein; **-agino**, *m.* Baumbast, Bombasin (Zeug), *m.*; **-agioso**, *agg.* baumwollen.
Bambera, *f.* a –, ins Gelag hinein.
Bamb-inaggine, -inería, *f.* Kinderei, *f.* läppisches Wesen; **-inello**, *m.* ganz kleines Kind, Wickelkind, *n.*; **-inesco**, *agg.* kindisch; **-ino**, *m.* Wickelkind, Kind, *n.*; far bambine, Kinderstreiche machen; **-o**, *agg.* dumm, kindisch; **-occeria**, *f.* bambineria; **-occio, -occiolo**, *m.* Einfaltspinsel, Dummkopf, *m.* Puppe, *f.*; **-ola**, *f.* Docke, Puppe, *f.*; **-olaja**, *f.* Kinderfrau, *f.*

Bamboleggi-amento, *m.* Kinderei, *f.*; -are, *v. n.* Kinderei treiben.
Bambolino, *m.* Bübchen, *n.*
Bambu, *m.* Bambusrohr, *n.*
Banal-e, *agg.* alltäglich, abgedroschen; -ità, *f.* Abgedroschenheit, Plattheit; abgedroschene Redensart, *f.*
Banano, *m.* Frucht vom Bananenbaume, *f.*
Banato, *m.* (geogr.) Banat, *n.*
Banc-a, *f.* Bank, Wechselbank, *f.*; Ort, wo die Löhnung für die Soldaten ausgezahlt wird; passare la -, die Musterung passieren, die Löhnung erhalten; scrivere alla -, zum Soldaten anwerben; -accia, *f.* Steuerbank, *f.* Sitzkasten, *m.*; -ário, *agg.* cedula -a, *f.* Bankozettel, *m.*; -arotta, *f.* Bankerott, *m.*; -ato, *agg.* mit Bänken versehen.
Banchellino, *agg.* esser più cattiva che -, es faustdick hinter den Ohren haben.
Banchett-are, *v. n.* schmausen, bankettieren; -i, *m. pl.* Ruderbänke (auf Galeeren), *f. pl.*; -o, *m.* kleine Bank, *f.*; Gastmahl, Gelag, Bankett, *n.*; sacro -, das heilige Abendmahl.
Banchier-e, -o, *m.* Wechsler; Bankhalter, Banquier, *m.*
Banchina, *f.* Bänkchen, *n.*
Banco, *m.* Bank, Tafel, *f.*; andar a -, Gericht halten; far -, Wechselgeschäfte treiben; den Banquier (beim Spiele) machen, Bank halten; levare il -, die Sitzung, das Verhör schließen.
Bancogiro, *m.* (com.) Girobank, *f.*
Banconota, *f.* Banknote, *f.* Bankschein, *m.*
Banda, *f.* Seite; Bande (am Billard), *f.*; Streifchen Zeug, *n.*; Trupp, Haufen Leute; Trupp Soldaten, *m.*; Musikchor, *n.*; Gegend, *f.*; da -, bei Seite; andare alla -, (mar.) sich auf die eine oder die andere Seite legen (von Schiffen); betrunken sein; schlechte Geschäfte machen; metter da -, wählen; zurücklegen; lasciar da -, weglassen, auslassen, übergehen.
Bandeggiare, *v. a.* verbannen.
Bandella, *f.* Eisenband; Streifchen Zeug, *n.*
Bander-ájo, *m.* Fahnenträger, *m.*; -uola, *f.* Fähnchen, *n.* Standarte; Flagge; Wetterfahne, *f.*, a -, von ungefähr; - del capitano, Kapitänsflagge, *f.*; - di partenza, (mar.) Signal, unter Segel zu gehen; pazzo a -, Erznarr, *m.*
Bandinella, *f.* langes und schmales Handtuch, *n.*; Vorhang, *m.* Gardine, *f.*
Bandire, *v. a.* ausrufen, öffentlich kund thun; verbannen, verweisen.
Bandista, *m.* Militärmusiker, *m.*
Bandita, *f.* Gehege, Jagdgehege, *n.*
Bandito, *m.* Verbannte, Verwiesene, Bandit, *m.*; -, *agg.* verwiesen, vertrieben.
Band-o, *m.* öffentlicher Ausruf, Bekanntmachung, *f.*; Aufgebot (der Verlobten), *n.*; Achtserklärung, Acht, Landesverweisung, Verurteilung zum Tode, *f.*; dare il - ad uno, einen verbannen; einen verabschieden; mangiar il pane di -, sein Brot mit Sünden essen.
Bandoliera, *f.* Bandelier, *n.*
Bándolo, *m.* Ende von verfitztem Garne oder Zwirne, *n.*; ritrovare ad ogni matassa il -, sich aus jeder Verlegenheit zu ziehen wissen.
Bandono, *v.* abbandono.
Bao, *m.* (mar.) Deckbalken, *m.*
Bara, *f.* Bahre; Totenbahre; Sänfte, *f.*; aver la bocca sulla -, am Rande des Grabes sein.
Barabuffa, *f.* Menschengetümmel, Lärmen, *n.*
Baracane, *m.* Berkan (Zeug), *m.*
Baracc-a, *f.* Baracke, *f.*; -are, *v. a.* Baracken aufschlagen.
Baracchiere, *m.* Marketender, *m.*
Baráit-a, *f.* (geogr.) Bayreuth, *n.*; -ino, *agg.* bayreuthisch; - *m.*, Bayreuther, *m.*
Barare, *v. a.* hintergehen, betrügen.
Bararia, *f.* Schelmerei, *f.* Schelmenstreich, *m.*
Barato, baratro, *m.* Schlund, Abgrund, *m.*
Baratt-a, *f.* Zank, Streit, *m.*; -amento, *m.* Tausch, *m.*; -are, *v. a.* tauschen, vertauschen; wechseln; versprengen; betrügen; (com.) barattieren; chi baratta, imbratta, *prov.* wer Lust zu tauschen hat, hat Lust zu betrügen; -arsi, *v. r.* sich zerstreuen; vergehen, verschwinden; -atore, *m.* Tauscher, Tauschhändler, *m.*; -eria, *f.* Tausch, Tauschhandel; Unterschleif, *m.* Betrügerei, *f.*; -iere, -iero, *m.* Tauscher, Tauschhändler; Betrüger, *m.*; -o, *m.* Tausch; Betrug, *m.* (ferrov.) Weiche, *f.*; adetto ai baratti, *m.* Weichensteller, *m.*; (stamp.) Carton, *m.* Auswechselblatt, *n.*
Barattolo, *m.* Gefäß zu eingemachten Früchten, *n.*
Barba, *m.* Onkel, *m.*; -, *f.* Bart, *m.*; fig. Ursache, *f.*; Ursprung, *m.* Quelle, *f.*; alla - tua, dir zum Trotze; - della chiave, Schlüsselbart, *m.*; - del dente, Zahnwurzel, *f.*; - di latte, Milchbart, *m.*; far la -, den Bart abnehmen, barbieren; farsi far la -, sich rasieren lassen; stare in - di gatta, es sich wohl sein lassen.
Barbabietola, *f.* rote Rübe, roter Mangold.
Barbacane, *m.* Stützmauer, Böschung, *f.*
Barbacheppo, *m.* Lümmel, *m.*
Barbagianni, *m.* große Horneule, *f.*
Barbáglio, *m.* Blendung des Gesichts, *f.*; Wunder, *n.*
Barbagrázia, *avv.* aus Gnaden.
Barbalacchio, barbandrocco, *m.* Dummkopf, Taugenichts, *m.*
Barbano, *m.* Onkel, Oheim, *m.*
Barbare, *v. n.* Wurzel fassen; - la a uno, einem einen Possen spielen.
Barbar-eggiare, *v. n.* fehlerhaft schreiben oder sprechen; -esco, *v.* barberesco; -ia, *f.* (geogr.) Berberei, *f.*; -ico, *v.* -o; -ie, *f.* Barbarei, Grausamkeit, *f.*; -ismo, *m.* Fehler wider die Sprachreinheit, Barbarismus, *m.*; -o, *agg.* barbarisch, wild, grausam; -, *m.* Barbar, *m.*
Barbassoro, *m.* Baccalaureus; Naseweis, *m.*
Barbata, *f.* (geogr.) Barbados, *n.*
Barbat-a, *f.* Gewürzel, *n.*; -ella, *f.* Senker, Ableger, *m.*; -ico, *m.* fig. fester Grund; -o, *agg.* bärtig; eingewurzelt.
Barbazzale, *m.* Kinnkette, *f.*
Barberesco, *m.* Rennpferd, *n.* Renner, *m.*
Barberia, *f.* Barbierstube, *f.*
Bárbero, *v.* barberesco.
Barbetta, *f.* Wurzelfaser, *f.*
Barbic-amento, *m.* Einwurzelung, *f.*; Bagger, *m.*; (fort.) Geschützbank, *f.*; -are, *v. n.* Wurzel fassen, anwurzeln.
Barbicciuola, *v.* barbicella.
Barbichieppo, *m.* Tölpel, *m.*
Barbier-e, *m.* Barbier, *m.*; rifarsi del -, sich herausputzen, um jung auszusehen; -ia, *f.* Barbierstube, *f.*; -o, *v.* -e.
Barbigi, *m. pl.* Knebelbart, *m.*
Barbino, *agg.* geizig; -, *m.* kleiner Pudel.
Barb-io, -o, *m.* Barbe (Fisch), *f.*
Barbitonsore, *m.* Bartscherer, Barbier, *m.*
Barbogio, *m.* schwatzhafter Alter, Schwätzer, *m.*
Barbolina, *v.* barbicella.
Barbone, *m.* großer starker Bart; Pudel; Räuber, *m.*
Barbozza, *f.* Untermaul des Pferdes; Backenstück des Helms, *n.*
Barbucino, *agg.* dünnbärtig.
Barbugli-amento, *v.* -o; -are, *v. n.* durch die Kehle reden; murmeln, lallen; stottern; -o, *m.* Stammeln, Stottern, *n.*; -one, *m.* Stammler, Stotterer, *m.*
Bárbule, *f.* (vet.) Frosch unter der Zunge, *m.*
Babuta, *f.* kleiner Helm.
Barbuto, *agg.* starkbärtig; erwachsen, mannbar; -, *m.* Bartvogel, *m.*; Großmaul, *n.*
Barc-a, *f.* Barke, *f.* leichtes Fahrzeug; Haufen Getreide oder Stroh; esser nella stessa -, in gleichen Umständen sein; passar per -, übersetzen; (mil.) - di fuoco, Höllenmaschine, Sprengmaschine, *f.*; -ajuolo, -arolo, *m.* Bootsmann, Schiffer, *m.*; -ata, *f.* Ladung einer Barke, *f.*; -aruola, *f.* Schifferlied (der venetianischen Gondoliere), *n.*
Barcellona, *f.* (geogr.) Barcelona, *n.*; Art breiten, kurzen Schwertes.
Barcheggiare, *v. n.* schiffen; klug verfahren.
Barcile, *m.* (mar.) Segelstange, Raa, *f.*
Barco, *v.* parco.
Barcoll-amento, *m.* Wanken, Schwanken, *n.*; -are, *v. n.* hin und her wanken, schwanken (von Schiffen); taumeln; -one, *avv.* hin und her wankend; andar -, taumeln.

Barcone, *m.* großes Schiff.
Barda, *f.* Pferdeharnisch, *m.*
Bardament-are, *v. a.* ein Pferd rüsten, anschirren; **-o,** *m. v.* bardatura.
Bardana, *f.* Klette, *f.*
Bard-are, *v.* -amentare; **-atura,** *f.* Pferdeschmuck, *m.* Schabracke, *f.*; **-ella,** *f.* Sattelkissen, *n.*; **-ellone,** *m.* Reitkissen für Fohlen, *n.*; Reihe Ziegel auf einem Dache, *f.*
Bardiglio, *m.* graue Mönchskutte, *f.* [ter, *m.*
Bardo, *m.* Barde; Sänger, Dich-
Bardoni, *m. pl.* (mar.) Pardunen, *f. pl.* [fig. unordentlich.
Bardosso, a -, *avv.* ohne Sattel;
Bardotto, *m.* kleiner Maulesel; Stalljunge, *m.*
Barégio, (geogr.) Barèges.
Barell-a, *f.* Trage, Bahre, *f.*; a -, haufenweise; **-are,** *v. a.* auf einer Bahre tragen.
Bargagn-are, *v. a.* handeln, unterhandeln; **-o,** *m.* Unterhandlung, *f.*; stare in -, auf seiner Forderung bestehen; auf seinem Kopfe bestehen.
Bargello, *m.* Häscherhauptmann (in Italien), *m.*
Bargigli, *m. pl.* **-one,** *m.* das rote Läppchen des Hahnes; hängender Knoten unter dem Halse des Ziegenbocks.
Bargio, *m.* Schiffsboot, *n.*
Barigello, *v.* bargello.
Bariglione, *m.* großes Faß, Pökelfaß, *n.*
Barilájo, *m.* Aufseher über das Getränk, Kellermeister (auf Schiffen), *m.*
Baril-e, *m.* Faß, *n.*; Bienenkorb, *m.*; (oriuol.) Trommel, *f.* Federhaus, *n.*; **-etta,** *f.* Flasche, die man am Gürtel trägt, *f.*; **-etto,** *m.* Fäßchen, *n.*; kleiner Koffer; (oriuol.) Trommel, *f.*
Barite, *m.* Baryt, *m.*
Baritono, *m.* Baßgeige, *f.*; (mus.) Baryton, *m.* [nichts, *m.*
Barlácchio, *m.* Tölpel, Tauge-
Barláccio, *agg.* faul, verdorben, (bes. von Eiern); fig. matt, kränklich.
Barlett-a, *v.* bariletta; **-ájo,** *m.* Böttcher, Faßbinder, *m.*
Barletto, *m.* (*v.* bariletto).
Barlócchio, *agg.* kurzsichtig; dumm, einfältig.
Barlonco, *m.* Tonne, *f.*
Barlotta, *v.* bariletta.
Barlume, *m.* Dämmerlicht, *n.*, schwacher Schimmer; fig. Anstrich, Anschein, *m.*; aver un - di q. c., Spur von etwas haben.
Barnaggio, *v.* baronaggio.
Baro, *m.* falscher Spieler, Betrüger, *m.*
Barocci-ábile, *agg.* fahrbar; **-ago, -ante,** *m.* Kärrner, Führer eines Karrens, *m.*; **-ata,** *f.* Karren voll, *m.* Ladung, *f.*; **-o,** *m.* Karren mit zwei Rädern, *m.*
Barocco, *agg.* barock, sonderbar, lächerlich.
Barocc-o, -olo, *m.* unerlaubter Gewinn, *m.* Wucherei, *f.*
Barometro, *m.* Barometer, *m.*
Baron-a, *v.* -essa; **-ággio,** *m.* Baronie, *f.*
Baron-are, *v. n.* Schelmerei treiben; **-ata,** *f.* Schelmenstreich, *m.*
Baroncio, *m.* Gassenjunge, *m.*
Baron-e, *m.* Freiherr, Baron; Ehemann; Schurke, *m.*; **-eria,** *f.* Schurkenstreich, *m.*; **-esco,** *agg.* schurkenmäßig; **-essa,** *f.* Freiherrin, Baronesse, *f.*; **-etto,** *m.* englischer Baronet; **-évole,** *agg.* ritterlich, tapfer; **-ia,** *f.* Baronie, Freiherrschaft, *f.*
Barr-a, *f.* Querholz, *n.* Schlagbaum; (mus.) Taktstrich, *m.*; **-aculoto,** *m.* Blockwagen, offener Güterwagen; **-are,** *v. a.* betrügen; verrammeln; **-ato,** *agg.* verrammelt, eingeschlossen.
Barreria, *f.* Betrügerei, *f.*
Barric-are, *v. a.* (durch Barrikaden) verrammeln, versperren; **-ata,** *f.* Schlagbaum, *m.* Schutzgatter, *n.*
Barriera, *f.* Schlagbaum, *m.*; Barrière, *f.*; Pfahlwerk, *n.*; fig. Schranken, *f. pl.*
Barrire, *v. n.* wie ein Elephant schreien.
Barro, *m.* Betrüger, *m.*
Bártolo, (nome) Barthel.
Bartolomeo, (nome) Bartholomäus; notte di san -, Bluthochzeit, Bartholomäusnacht, *f.*
Baruff-a, *f.* **-o,** *m.* Rauferei, *f.* Handgemenge, *n.*
Barugioli, tra ugioli e -, eins ins andere gerechnet.
Barull-are, *v. n.* hökern; **-o,** *m.* Höker, *m.*
Barzellett-a, *f.* spaßhafter Einfall; **-are,** *v. n.* Späße machen, tändeln.
Basa, *v.* base.
Basalisco, *v.* basilisco.
Basalte, *v.* bassalte.
Basamento, *m.* Postament (einer Säule), *n.*
Basciá, *m.* Bassa, *m.*
Basciare etc., *v.* baciare etc.
Basco, *agg.* baskisch; provincie Basche, baskische Provinzen, *f. pl.*
Base, *f.* Fußboden, Grund, *m.* Grundlage, Basis, Stütze; Grundfläche, *f.*
Basella, *f.* Beerblume, *f.*
Baseo, *m.* Tölpel, *m.*
Basette, *f. pl.* Knebelbart, Schnurrbart, *m.*
Basilare, *agg.* (anat.) osso -, Keilbein, *n.*
Basilea, *f.* (geogr.) Basel.
Basilica, *f.* Hauptkirche, *f.*; königlicher Palast.
Basílico, *v.* bassilico.
Basil-ischio, -isco, *m.* Basilisk, *m.*
Basimento, *m.* Ohnmacht, *f.*
Basina, *v.* basossia.
Bas-ire, *v. n.* sterben; in Ohnmacht fallen; **-ito,** *agg.* gestorben,
Basoso, *agg.* dumm. [tot.
Bassà, *v.* basciá.
Bassalte, *m.* Basalt, *m.*
Bass-are, *v. a.* erniedrigen; **-etta,** *f.* Bassetspiel, *n.* Stoßbank (ein Glücksspiel), *f.*; fare una -, zu Tode kurieren; **-ettare,** *v. a.* unter die Erde bringen, umbringen; **-etto,** *m.* Basset (Instrument), *n.*; -, *agg.* etwas niedrig, klein von Statur; **-ezza,** *f.* Niedrigkeit, niedrige Herkunft; Gemeinschaft, *f.*
Bassílica, *f.* Leberader, *f.*
Bassílico, *m.* (bot.) Basilicum, *n.*
Basso, *agg.* niedrig, gering, gemein, schlecht; wohlfeil; niedergeschlagen; il dì è -, es ist spät am Tage; fantasia bassa, schwache Phantasie, *f.*; - fondo, seichter Boden; metalla di bassa lega, geringhaltiges Metall; modo -, niedriger Ausdruck; moneta di bassa lega, Münze, welche nicht vollwichtig ist; andare al -, zu Grunde gehen; parlar -, leise reden; -, *m.* niedriger Ort; Grund, *m.* Tiefe, *f.*; Fundament, *n.*; Baß, *m.*; Baßstimme, *f.* Bassist, *m.*; - continuo, Generalbaß, *m.*; -, *avv.* (*v.* -amente); egli sente - di se, er hat eine geringe Meinung von sich. [*f.*
Bassone, *m.* Fagot, *n.* Baßpfeife,
Bassorilievo, *m.* halberhabene Arbeit, *f.* Basrelief, *n.*
Bassotti, *m. pl.* in der Pfanne gebackene Speise von Nudeln, Reiß und Käse, *f.*
Bassotto, *m.* kurzer, dicker Mensch; Dachshund, *m.*
Bassura, *v.* bassezza.
Bast-a, *f.* Naht mit weiten Stichen, *f.*; -, *avv.* genug; **-ábile,** *agg.* zureichend.
Bastágio, *m.* Lastträger, *m.*
Bastájo, *m.* Sattler, *m.* [ten.
Bastalena, *avv.* aus allen Kräf-
Bast-ante, *agg.* hinlänglich, tauglich; gewachsen; **-anza,** *f.* Fortdauer, Ausdauer; Fortsetzung, *f.*; -, *avv.* zur Genüge, genug.
Bastardella, *f.* eine Art Kasserol, *n.*
Bastardello, *m.* (arch.) Abdämmung, *f.* Fangdamm, *m.*
Bastardino, *m.* (mar.) Besanmast, *m.*
Bastardire, *v.* imbastardire.
Bastardume, *m.* unechtes Geschlecht; unechtes Wesen.
Bast-are, *v. n.* hinreichen, genug sein; ausdauern, sich behaupten; gewachsen sein; egli basta per tre, er nimmt es mit Dreien auf; - l'animo, - il cuore, das Herz haben, sich getrauen; basta! genug! kurz und gut! **-évole,** *v.* -ante; **-evolezza,** *f.* Hinlänglichkeit, *f.*; **-evolmente,** *avv.* hinlänglich, genug.
Bastia, *f.* Bastei, *f.* Bollwerk, *n.*
Bastiano, (nome) Bastian.
Bastiere, *v.* bastajo.
Bastimento, *m.* großes Schiff.
Bastinga, *f.* (mar.) Schanzdecke, *f.*
Bastion-are, *v. a.* mit Bollwerken befestigen; **-e,** *m.* Bastei, *f.* Bollwerk, *n.*
Bastire, *v. a.* bauen.

Bastita, *f.* Festung, *f.*
Basto, *m.* Saumsattel, Packsattel, *m.*; Last; Baste (in der Karte), *f.*; animal da –, Lasttier, *n.*; è uomo da – e da sella, er ist in allen Sätteln gerecht, er paßt zu Allem; rodere il –, *prov.* Böses mit Bösem vergelten.
Baston-áccio, *m.* Prügel, Knüttel, *m.*; -**are**, *v. a.* prügeln, mit dem Stocke schlagen; mandar uno a – i pesci, einen auf die Galeere schicken; -**ata**, *f.* Schlag mit dem Stocke, *m.* Stockschläge, *m. pl.* Tracht Prügel, *f.*; -**atura**, *f.* Prügelei, Schlägerei, *f.*; -**cello**, -**cino**, *m.* kleiner Stock, *m.* Stäbchen, *n.*; Stange, *f.*; – di cioccolata, Täfelchen Chokolade, *n.*; -**e**, *m.* Stock, Stab, *m.*; Stütze, Unterstützung, Hülfe, *f.*; Kommandostab, *m.*; Farbe (in der Karte), *f.*; – pastorale, Hirtenstab, Bischofsstab, *m.*; -**iere**, *v.* mazziere.
Bastorovéscio, *m.* Thal zwischen zwei Bergen, *n.*
Bastuda, *f.* Fischnetz auf der See, [*n.*
Batacchi-a, *v.* -ata; -**are**, *v. a.* prügeln; vom Baume herunterschlagen; -**ata**, *f.* Stockschlag, *m.*; -**o**, *m.* Prügel, Knüttel; Glockenschwengel, *m.*
Batalo, *v.* batolo.
Batassare, *v. a.* schütteln.
Batata, *f.* Erdapfel, *m.*
Batávia, *f.* (geogr.) Batavia.
Batista, *f.* Batist, *m.* [*m.*
Batist-eo, -**érlo**, *m.* Taufstein,
Batócchio, *m.* Stock eines Blinden; Glockenschwengel, *m.*; – di forca, Galgenstrick, Galgenschwengel, *m.*
Bátolo, *m.* Skapulier, *n.*
Batorste, (geogr.) Bathurst.
Batost-a, *m.* Wortstreit, *m.* Zänkerei, *f.*; -**are**, *v. n.* zanken, streiten.
Batracchio, *m.* Ranunkel, *f.*
Batrachite, *f.* Krötenstein, *m.*
Battadore, *m.* Drescher, *m.*
Battágli-a, *f.* Treffen, *n.* Schlacht, *f.*; Mitteltreffen, *n.*; Zweikampf, *m.*; campo di –, Schlachtfeld, *n.*; dar la –, ein Treffen liefern; ordire', o mettere in –, in Schlachtordnung stellen; -**are**, *v. n.* eine Schlacht liefern, ein Treffen liefern; -**ata**, *f.* Gefecht, *n.*; -**atore**, -**ere**, -**ero**, *m.* Streiter, Krieger, *m.*; -**eresco**, *agg.* zur Schlacht gehörig; kriegerisch; -**eroso**, *agg.* streitbar; -**etta**, *v.* -uola; -**évole**, *agg.* kriegerisch; -**o**, *m.* Glockenschwengel, *m.*; -**one**, *m.* Bataillon, *n.*; -**oso**, *agg.* kriegerisch, streitsüchtig, zänkisch; -**uola**, -**uzza**, *f.* Scharmützel, *n.*
Batellata, *f.* Schiffsladung, *f.*
Batell-etto, *m.* kleiner Nachen; -**o**, *m.* Kahn, Nachen, *m.*; – a vapore, Dampfboot, Dampfschiff, *n.*
Battente, *v.* -itojo.
Bátte-re, *v. a.* schlagen, prügeln, züchtigen; anklopfen; ausschlagen; il punto batte qui, da steckt der Knoten; la differenza batte in questo punto, der Unterschied liegt darin; il sole ci batte tutto il giorno, die Sonne liegt den ganzen Tag hindurch dort; – l'acqua, rudern; – la campagna, auf dem Felde umherstreifen; – la cassa, die Trommel rühren; – la chiamata generale, den Generalmarsch schlagen; – due chiodi ad un colpo, *prov.* mit einer Klatsche zwei Fliegen tot schlagen; – i denti, mit den Zähnen klappern; – la diana, (mil.) die Reveille schlagen; – la falce, die Sichel wetzen, dengeln; – il ferro, das Eisen schmieden; – fuoco, Feuer anschlagen; – il grano, Korn dreschen; – gli occhi, mit den Augen blinken; – alla porta, anklopfen; non – parola, kein Wort sagen; – il tempo, den Takt schlagen; – la ritirata, (mil.) den Zapfenstreich schlagen; – nel vero, der Wahrheit nahe kommen; -**rsi**, *v. r.* sich schlagen, sich duellieren.
Batteria, *f.* Batterie, *f.*; – di cucina, Küchengerät, *n.*; – elettrica, elektrische Batterie.
Battes-imale, *agg.* zur Taufe gehörig; fonte –, Taufstein, *m.*; -**imo**, -**mo**, *m.* Taufe, *f.*; Taufstein, *m.*; tenere a –, ein Kind aus der Taufe heben.
Batezz-amento, *m.* Taufen; Baden, *n.*; -**are**, *v. a.* taufen; aus der Taufe heben; begießen, naß machen; -**atore**, -**iere**, *m.* Täufer, *m.*
Batti-balle, *f. pl.* Uhrgehänge, *n.*; -**coda**, *f.* Bachstelze, Meise, *f.*; -**culo**, *m.* hinterer Teil der Rüstung; (mar.) Leesegel, *n.*; -**cuore**, *m.* Herzklopfen, *n.*; -**fole**, *f.* Festung, *f.*; -**fredo**, *m.* hölzerner Turm, *m.*; -**fuoco**, *m.* Feuerstahl, *m.* Feuerzeug, *n.*
Battígia, *f.* fallende Sucht; avere le battigie, zornig sein.
Batti-lano, *m.* Wollkämmer, *m.*; -**loro**, *m.* Goldschläger, *m.*
Battimento, *m.* Schlagen, Klopfen, *n.*; Pulsschlag; (mus.) Doppelschlag, *m.*
Battinzecca, *m.* Münzer, *m.*
Batti-palle, *m.* Setzkolben, *m.*; -**palo**, *m.* Ramme, *f.* Rammblock, *m.*; -**porto**, *m.* Eingang am Schiffe, *m.*; -**segola**, *f.* Kornblume, *f.*; -**sóffla**, -**soffiola**, *f.* plötzliche Furcht, *f.* Entsetzen, *n.* panischer Schrecken.
Battista, *m.* Täufer, *m.*; Giovan –, Johannes der Täufer; (nome) Baptist.
Batti-steo, -**stério**, -**stero**, *m.* Taufstein, *m.*; -**strada**, *m.* Vorreiter, *m.*; -**suócera**, *f.* blaue Kornblume, *f.*
Battito, *m.* Beben, Zittern, *n.*
Battitój-a, *f.* (stamp.) Klopfholz, *n.*; -**o**, *m.* Fensterrahmen, *m.*
Battitore, *m.* Schläger; (capp.) Fachbogen, *m.*
Battitura, *f.* Schlagen, Dreschen, Dreschzeug, *n.*; Plage, *f.*
Batto, *m.* Ruderschiff, *n.*
Batócchio, *m.* Glockenschwengel, *m.*
Battologia, *f.* Weitschweifigkeit *f.* unnützes Geschwätz.
Battra, *f.* (geogr.) Baktra, *n.*
Battuta, *f.* Schlag; Takt, *m.*; a –, nach dem Takte; pünktlich, ganz genau; – di polso, Pulsschlag, *m.*; dar la –, den Takt schlagen.
Battuto, *m.* Fußboden, Estrich, *m.*; *agg.* –, schwach, ermüdet; via battuta, gebahnter, gangbarer Weg.
Batucchiéria, *f.* Nichtswürdigkeit, *f.* [Haufe.
Batuff-o, -**olo**, *m.* verwirrter
Baule, *m.* Koffer, *m.* Felleisen, *n.*; viaggiar come un –, ohne Nutzen reisen.
Bav-a, *f.* Geifer, *m.*; Flockseide, *f.*; -**áglio**, *m.* Geifertuch, Geiferlätzchen, *n.*
Bavarese, *agg.* bayerisch; –, *m.* Bayer, *m.* [schutz, *m.*
Bavella, *f.* Flockseide, *f.*, Aus-
Bávero, *m.* Kragen (am Mantel), *m.*
Baviera, *f.* (geogr.) Bayern.
Baviera, *f.* Visier am Helme, *n.*
Bavoso, *agg.* geifernd.
Bazar, *m.* Bazar, *m.*
Bazza, *f.* gutes Glück; Stich (im Kartenspiele), *m.*; aver di –, Glück haben, Treffer haben.
Bazzana, *f.* weiches Schafleder.
Bazzar, *m.* Bazar, Marktplatz im Orient, *m.* Verkaufsstelle, *f.*
Bazzarra, *v.* baratto.
Bazz-écola, *f.* Kleinigkeit, *f.*; -**esco**, *agg.* niedrig, pöbelhaft.
Bazzic-a, *f.* Art Kartenspiel; Spielwerk, *n.*; Kleinigkeit; vertraute Person, *f.*; -**are**, *v. n.* einen Ort oft besuchen; mit jemandem umgehen; -**ature**, *f. pl.* Kleinigkeiten, *f. pl.* Bagatelle, *f.*
Bazzotto, *agg.* halbgesotten (von Eiern).
Bdellio, *m.* wohlriechendes Baumharz, Bdellium, *n.* [wohlan!
Be, Blöken der Schafe, *n.*; –, *int.*
Be', statt: begli (*v.* bello).
Beare, *v. a.* beglücken, beseligen.
Beata, (nome) Beate.
Beat-anza, -**ezza**, *v.* -itudine; -**ificare**, *v. a.* beglücken, beseligen; selig sprechen; -**ificazione**, *f.* Beseligung, Seligsprechung, *f.*; -**ifico**, *agg.* selig machend; -**itúdine**, *f.* Seligkeit, Glückseligkeit, *f.*; sua –, Se. Heiligkeit (Titel); -**o**, *agg.* selig, glücklich; – me! ich Glücklicher!
Beatrice, *f.* Beseligerin, Beglückerin, *f.*; (nome) Beatrice, Beatrix.
Bebù, *m.* Gebrüll, *n.*
Becca, *f.* Strumpfband, Kniesband von Taffet, *n.*
Beccabungia, *f.* (bot.) Bachbunge, *f.*
Becacc-ia, *f.* Schnepfe, *f.*; -**ino**, *m.* kleine Schnepfe.
Beccafichi, *m.* Liebhaber von Feigendrosseln, *m.*
Beccafico, *m.* Feigenesser, *m.*; Feigendrossel, *f.*
Beccájo, *m.* Fleischer, Metzger; fig. blutgieriger Mensch.

Beccaláglio, *m.* blinde Kuh (Kinderspiel), *f.*
Beccalite, *m.* Zänker, Streitsüchtige, Streitkopf, *m.*
Beccamento, *m.* Hacken, Picken, *n.*
Becc-amorti, *m.* Totengräber, *m.*; **-amuro**, *m.* Mauerspecht, *m.*; **-are**, *v. a.* hacken, picken; – dei buoni scudi, ein schönes Stück Geld verdienen; **-arsi il cervello**, sich den Kopf zerbrechen; **-arsi i geti**, sich vergebens bemühen; **-arello**, *m.* Ziegenböckchen, *n.*; **-arivale**, *m.* Löffelgans, *f.*; **-aro**, *v.* **-ajo**; **-astrino**, *m.* Hacke, *f.* Karst, *m.* Radhaue, *f.*; **-ata**, *f.* Biß (mit dem Schnabel), *m.*; fig. Erkältung, *f.*
Beccatella, *f.* Kleinigkeit, Lapperei, *f.*
Beccatina, *f.* (*v.* beccatella); averla in sulla –, am empfindlichsten Flecke getroffen sein.
Beccatójo, *m.* Futternäpfchen (für Vögel), *n.*
Beccherello, *v.* beccarello.
Beccheria, *f.* Schlachtbank, *f.* Schlachthaus; fig. Blutbad, *n.*
Becchetto, *m.* langer Streifen Tuch; Schiffsschnabel, *m.*; Lasche (am Schuh), *f.*
Becchime, *m.* Bockfelle, *n. pl.*
Becchino, *v.* beccamorti.
Becc-o, *m.* Schnabel; Schiffsschnabel; (bot.) Storchschnabel, *m.*; Schneppe (an einem Gefäße), *f.*; Maul, *n.*; Bock; Hahnrei, *m.*; aver paglia in –, etwas vorhaben; fare il – all'oca, ein Geschäft ausführen; **-one**, *m.* großer Bock; Dummkopf, *m.* [schnabel, *m.*
Beccostorto, *m.* (nat.) Krumm-
Beccuccio, *m.* Schnäbelchen, *n.*; Schnauze (an der Gießkanne), *f.*
Bedano, *m.* dummer Mensch.
Bedello, *m.* Birke, *f.*
Bedeguar, *m.* wilder Rosenstock.
Beduin-a, *f.* Beduine (Damenumhang), *f.*; **-o**, Beduine, *m.*
Been, *m.* Baldrian, *m.*
Befana, *f.* Lappenpuppe, *f.*; altes häßliches Weib.
Befania, *v.* Epifania.
Beff-a, *f.* Possenstreich, *m.*; farsi beffe d'una cosa, seinen Spott mit etwas treiben; **-ardo**, *m.* Spötter, *m.*; **-are**, *v. a.* ausspotten, hintergehen; foppen, zum Narren halten; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Spötter, *m.*; -in, *f.*
Beffeggi-amento, *m.* Spötterei, *f. pl.*; **-are**, *v.* beffare; **-atore**, *v.* beffardo; **-o**, *v.* **-amento**.
Beffévole, *agg.* spottenswert, verächtlich.
Bega, *f.* Streit, *m.*
Begole, *f. pl.* Kleinigkeiten, Possen, *f. pl.*
Beguina, *f.* Beguine, *f.*
Behring, (geogr.) mare di –, *m.* Behringsmeer, *n.*
Beitore, *m.* Trinker, *m.*
Belamento, *m.* Blöken, *n.*
Belanda, belandra, *f.* kleines, flaches Fahrzeug.
Belare, *v. a.* blöken; grinzen; fig. dummes Zeug schwatzen.
Belato, *v.* belamento. [*n.*
Belborgo, *m.* (geogr.) Schönburg,
Belennite, *f.* Pfeilstein, Belemnit, *m.*
Belfasto, *m.* (geogr.) Belfast, *n.*
Belgic-a, *f.* (geogr.) Belgien, *n.*; **-o**, *agg.* belgisch.
Belgio, *m.* Belgier.
Beliguino, *m.* Benzoe, *f.*
Belisário, (nome) Belisar.
Bella, *f.* (mar.) Oberloff, *m.*
Belladonna, *f.* Belladonna, Tollkirsche, *f.*
Bellamente, *avv.* schön, fein, nett, hübsch; sachte.
Bellatore, *v.* guerriero.
Belett-a, *f.* Schlamm, *m.*; **-are**, *v. a.* schminken; **-o**, *m.* Schminke, *f.*
Bellezza, *f.* Schönheit; fig. schöne Person; Lust, Freude, *f.* Vergnügen, *n.*; fare del ben –, Gutes thun, eine gute Handlung verrichten.
Bellic-ato, *agg.* im Mittel befindlich; **-o**, *m.* Nabel; Mittelpunkt, *m.* Mitte, *f.*; fig. Innere, *n.* Kern, *m.*; aver asso nel –, Kraft haben, tüchtig sein.
Béllico, *agg.* kriegerisch.
Belliconchio, *m.* Nabelschnur, *f.*
Bellicone, *m.* Pokal, *m.*
Bellicoso, bellígero, *agg.* kriegerisch, tapfer.
Béllide, *f.* Gänseblume, *f.*
Bellimbusto, *m.* schönes Närrchen, *n.* Zierbengel, *m.*
Bell-ino, *agg.* hübsch, niedlich; fare il bello –, den Unschuldigen spielen, sich verstellen; **-inzona**, *f.* (geogr.) Bellinzona; **-o**, *f.* Schönheit, *f.*; nel – dell'età, in der Blüte des Alters; esser un – in piazza, ein Prahler sein; –, *agg.* schön, hübsch; zierlich; angenehm; witzig; bella cosa certo, das wäre eine schöne Geschichte; voi avete bel tempo, ihr habt gut reden; – e fatto, fix und fertig; la cosa è bell' e fatta, die Sache ist fertig, die Sache ist abgemacht; di bel mezzo, gerade in der Mitte; bel motto, witziger Einfall; di bel giorno, bei hellem Tage; far il bell' umore, den Witzigen spielen; far –, putzen, säubern; farsi –, sich putzen; fig. sich weiß brennen; far il –, sich brüsten; far bella la piazza, Aufsehen erregen; **-óccio**, *agg.* schön, wohlgestaltet, ansehnlich; **-one**, *agg.* sehr schön; **-ore**, *m.* *v.* **-ezza**; **-oso**, *v.* **-o**; **-umore**, *m.* launiger, aufgeweckter Mensch, lustiger Bruder.
Bel-o, *m.* Blöken, *n.*; **-one**, *m.* Blöker, Schreier, *m.*
Belorigi, Art Mirobolanen, *f. pl.*
Belsebù, *m.* Beelzebub, *m.*
Beltà, *f.* Schönheit, *f.*
Beluchistan, *m.* (geogr.) Beludschistan, *n.* [Kugelzieher, *m.*
Belulco, *m.* (chir.) Pfeilzange, *f.*
Belva, *f.* wildes Tier.
Belvedere, *m.* Ort, von welchem aus man eine schöne Aussicht hat.
Belzuàr, *m.* Bezoar, Bezoarstein, *m.*
Belzuino, *m.* Benzoe, *f.*
Bembè, *avv.* ei wohl! ei freilich!
Ben, *m.* Behenbaum, *m.*
Ben-accione, *m.* großes Wohl, große Wohlthat; **-affetto**, *agg.* wohlgeneigt; **-allevato**, *agg.* wohlerzogen; **-andata**, *f.* Trinkgeld, *n.*
Benavventur-anza, *f.* Glück; Wohlergehen, *n.*; **-ato**, **-oso**, *agg.* glücklich, beglückt.
Benchè, *conj.* obwohl; obgleich, obschon. [sittet.
Bencreato, *agg.* wohlgezogen, ge-
Bend-a, *f.* Kopfbinde; Stirnbinde, *f.*; Streifen, *m.*; **-are**, *v. a.* verbinden, zubinden; fig. – gli occhi, blind machen, verblenden; **-atura**, *f.* Zubinden, *n.*
Bendúccio, *m.* leinenes Streifchen für Kinder als Schnupftuch, *n.*
Bene, *m.* Gut, Gute; Wohl; Hab und Gut; Landgut; Vermögen, *n.*; sommo –, höchstes Gut; beni paterni, *pl.* väterliches Vermögen; voler – ad uno, einem geneigt sein, einem wohlwollen; far del –, Wohlthaten erzeigen, Gutes thun; prender per –, wohl aufnehmen; niun – senza pene, *prov.* keine Rose ohn Dornen; –, *avv.* wohl, recht, gut, genug; ben –, ganz recht, ganz gut, ganz wohl; ben venuto, willkommen! si –, ja wohl! so recht! egli è ben ricco, er ist ziemlich reich.
Benechè, *v.* benché.
Benedett-a, *f.* gelind abführende Latwerge, *f.*; Blitzstrahl, Wetterstrahl, *m.*; –, (nome) Benedicta; **-ino**, *m.* Benediktinermönch, *m.*; **-o**, *m.* Fallsucht, Epilepsie, *f.*; –, *agg.* gesegnet; verwünscht, abscheulich; acqua benedetta, Weihwasser, *n.*; che siate –! Gott vergelte es euch!; –, (nome) Benedict.
Benedíc-ere, benedire, *v. a.* segnen, preisen; benedire la tavola, das Tischgebet beten; **-ite**, *m.* Tischgebet, *n.*
Benedi-tore', *m.* der Gutes von Anderen spricht; **-zione**, *f.* Segen, *m.*; dar la –, den Segen erteilen; fig. dar la – a una cosa, mit einer Sache nichts mehr zu thun haben wollen, sich um eine Sache nicht weiter bekümmern; (mil.) – della bandiera, Fahnenweihe, *f.*
Benefacente, *agg.* gutthätig, wohlthätig.
Benefatt-ivo, *agg.* wohlthätig; **-o**, *agg.* wohlgestaltet; –, *m.* Wohlthat, *f.*; **-ore**, *m.* **-atrice**, *f.* Wohlthäter, *m.*; -in, *f.*
Benefic-ale, *v.* **-iale**; **-ante**, *avv.* wohlthätig; **-are**, *v. a.* Gutes erzeigen; mit Wohlthaten überhäufen; **-ato**, –, *m.* Pfründner, *m.*; **-atore**, **-ente**, *m.* Wohlthäter, *m.*; **-enza**, *f.* Wohlthat, *f.*; **-iale**, *agg.* zur Pfründe gehörig; **-iare**, *v.* **-are**; **-iato**, *m.* Beneficiat; Pfründenbesitzer, *m.*; **-io**, *m.* Wohlthat, Gnade, Güte, *f.*; Dienst, *m.*; Pfründe, *f.*;

– del corpo, offener Leib; per –, zum Besten, zum Nutzen; conferire un –, eine Pfründe erteilen; –o, *agg.* wohlthätig, wohlthuend; heilsam, ersprießlich.

Benefizi-are, *v. n.* wohl behagen, ersprießlich sein, nützlich sein; **-ata** etc., *v.* beneficiata etc.

Benemer-enza, *f.* Verdienst, *n.*; **-ito,** *agg.* wohlverdient; –, *m.* Verdienstlichkeit, *f.*

Beneplac-imento, -ito, *m.* Wohlgefallen, Belieben, *n.*

Benespesso, *avv.* sehr oft, oftmals, vielmals.

Benestante, *agg.* wohlhabend, vermögend; sich gesund befindend.

Benevento, *m.* (geogr.) Benevent, *n.* [vergnügt leben.

Benevívere, *v. n.* glücklich leben,

Benevogli-ente, *agg.* wohlwollend, günstig; **-enza, benevolenza,** *f.* Wohlwollen, *n.*

Benévolo, *agg.* wohlwollend, günstig. [gut.

Benfac-ente, *agg.* wohlthuend,

Benfatto, *agg.* schön, gut proportioniert; gut geartet.

Bengal-a, *f.* (geogr.) Bengalen, *n.*; **-ino,** *m.* (nat.) bengalischer Fink.

Benglistà, *m.* verdiente Strafe.

Beniamino, *m.* Herzenskind; Lieblingssöhnchen, *n.*; –, (nome) Benjamin.

Benific-ante, *agg.* wohlthätig; **-enza,** *f.* Wohlthätigkeit, *f.*; **-io, benifizio,** *v.* beneficio.

Benign-amente, *avv.* gütig, freundlich; **-anza, -enza, -ità,** *f.* Gütigkeit, Güte, Leutseligkeit, Huld; Sanftmut, *f.*; **-o,** *agg.* gütig, liebreich, leutselig, mild, sanft.

Beninsieme, *m.* das Ganze zusammengenommen.

Beninteso, *agg.* vernünftig angelegt, wohlgeordnet; – *avv.* unter der Bedingung, wohlverstanden daß.

Benivoglienza, benivolenza, *f.* Gunst, Gewogenheit, *f.*

Benmontato, *agg.* gut beritten.

Benna, *f.* Korbschlitten, *m.*

Bennato, *agg.* von guter Herkunft; wohlgeboren; wohlerzogen; glücklich.

Benone, *m.* großes Wohl; große Geneigtheit, große Liebe; va –, es geht ganz gut.

Benplacito, *v.* beneplacito.

Bensai, *avv.* freilich, nämlich, allerdings, es versteht sich.

Bensapete, *avv.* zuverlässig, ganz gewiß.

Benservito, *m.* schriftlicher Abschied, *m.* Jahrgehalt, *n.* Pension, *f.* Abgangszeugnis, *n.*

Bensì, *avv.* wohl, aber.

Bentenuto, *agg.* gut gehalten.

Bentornato, *m.* Willkommen, *m.*; dare il –, willkommen heißen.

Benuscita, *f.* Schmerzensgeld, *n.*

Benveduto, *agg.* beliebt, gern gesehen.

Benvenuto, *m.* Willkommen, *m.*

Benvisto, *v.* benveduto.

Benvogliente, *v.* benevolo.

Benvolentieri, *avv.* recht gern, herzlich gern.

Benvol-ere, *m.* Wohlwollen, *n.*; **-uto,** *agg.* geliebt, wert.

Benzoino, *m.* Benzoe, *f.*

Beone, *m.* Säufer, Trunkenbold, *m.*

Beózia, *f.* (geogr.) Böotien, *n.*

Berbena, *f.* Eisenkraut, *n.*

Bérber-a, -ia, *f.* (geogr.) Berberei, *f.*; **-i, -o,** *m.* Berberisbeere, *f.*; Sauerdorn, *m.*

Berbice, *v.* pecora.

Bercilocchio, *agg.* kurzsichtig.

Berci-o, *m.* Geschrei, Geheul, *n.*; **-one,** *m.* Schreihals, *m.*

Bere, *v. a.* trinken; saufen (von Tieren); bisogna – o affogare, *prov.* friß, Vogel, oder stirb; – un affronto, eine Beleidigung ertragen; – bianco, bloßes Wasser trinken; dare a –, etwas weis machen.

Berga, *f.* steiles Ufer eines Flusses; –, (geogr.) Bergen, *n.*

Bergamasc-a, *f.* gewisser Bauerntanz; **-o,** *m.* (geogr.) Gebiet von Bergamo, *n.* [Pergament, *n.*

Bergamina, *f.* Schäferei, *f.*;

Bergamotto, *agg.* pera -a, Bergamottbirne, *f.*; –, *m.* Bergamotte, *f.*

Berghen, *m.* (geogr.) Bergen, *n.*

Berghinell-a, -uzza, *v.* sgualdrinella.

Bergol-inare, *v. a.* vexieren, aufziehen; **-o,** *agg.* leichtgläubig; einfältig; leichtsinnig.

Bericuocol-ájo, *m.* Zuckerbäcker, Pfefferküchler, *m.*; **-o,** *m.* stärkendes Zuckerwerk.

Berillo, *m.* Beryll (Edelstein), *m.*

Berlengo, *m.* Tafel, *f.*

Berlina, *f.* Pranger; Reisewagen, *m.* Berline, *f.*; mettere alla –, an den Pranger stellen.

Berlinese, *agg.* berlinisch; –, *m.* Berliner, *m.*

Berlingacc-ino, *m.* der vorletzte Donnerstag vor Fastnachten; **-io,** *m.* der letzte Donnerstag vor Fastnachten; **-iulo,** *v.* -ino.

Berling-ajuolo, *v.* -atore; **-amento,** *m.* Geschwätz, *n.* Plapperei, *f.*; **-are,** *v. n.* viel schwatzen, plappern; **-atore,** *m.* Schwätzer, Plauderer; Schlemmer, *m.*

Berlinghiora, *f.* Schwätzerin, *f.*

Berlingozz-a, *f.* Bauerntanz, *m.*; **-o,** *m.* eine Art Kuchen (von Mehl, Zucker und Eiern, und von außen mit Eiweiß überstrichen), *m.*

Berlino, *m.* (geogr.) Berlin, *n.*

Bermude, le –, *f. pl.* (geogr.) Bermudasinseln, *f. pl.*

Berna, *f.* (geogr.) Bern, *n.*

Bernacla, *f.* Baumgans, schottische Gans.

Bernardo, (nome) Bernhard; **San –,** (geogr.) St. Bernhard, *m.*

Berneburgo, *m.* (geogr.) Bernburg, *n.* [humoristisch.

Bernesco, *agg.* launig, scherzend,

Berniaggiare, *v. n.* launige Dichtungen machen.

Berniesco, *v.* bernesco.

Bernoccolino, *m.* Finne, *f.*

Bernocchio, bernoccolo, *m.* Knötchen auf der Haut, *n.*; Beule (von einem Schlage), *f.*

Bernoccoluto, *agg.* voll Knötchen auf der Oberfläche.

Berrett-a, *f.* Mütze, *f.*; far di –, die Mütze abziehen; **-ájo,** *m.* Mützenmacher, *m.*; menar le mani come i berettaj, in seiner Arbeit hurtig sein; **-ino,** *agg.* sehr schalkhaft; tückisch, bös; **-o,** *m.*, *v.* -a.

Berricuocolo, *v.* bericuocolo.

Berrováglia, *f.* Häscherschar, *f.*

Berroviere, *m.* Straßenräuber; Scherge, *m.*

Bersaglio, *m.* Scheibe, *f.* Ziel, *n.*; tirare al –, nach der Scheibe schießen.

Berta, *f.* Spaß, Scherz, *m.* Posse, *f.*; Rammblock, *m.*; batter la –, einrammen; dar la –, foppen; mettere la – in gabbia, den Spaß bei Seite lassen; –, (nome) Bertha; non è più il tempo che – filava, *prov.* die Zeit ist hin, wo Bertha spann, die guten Zeiten sind vorüber.

Bertabello, *v.* bertovello.

Berteggi-are, *v. a.* foppen, vexieren; **-atore,** *m.* Spötter, *m.*

Bertesca, *f.* Fallturm, *m.* Fallbrücke (der Alten), *f.* leicht gebautes Gerüst.

Bertolotto, *agg.* zechfrei weggekommen (beim Essen).

Bertolsgade, *m.* (geogr.) Berchtesgaden, *n.*

Bertovello, *m.* Fischreuse, *f.*

Bertúccia, *f.* Affe, *m.*; parere una – in zoccoli, lächerlich aussehen.

Bertuccio, *m.* Affe, *m.*

Beruzzo, *m.* Morgenbrot für Feldarbeiter, *n.*

Berza, *f.* Bein (vom Knie bis an den Fuß), *n.*; levar le berze, fliehen, sich aus dem Staube machen.

Berzaglio, *v.* bersaglio.

Besanzone, *m.* (geogr.) Besançon, *n.*

Bescio, *agg.* dumm.

Bess-a, -aggine, -eria, *f.* Dummheit, Einfalt, *f.* [*n.*

Bessarábia, *f.* (geogr.) Bessarabien,

Besso, *agg.* dumm, einfältig.

Bestemmi-a, *f.* **-amento,** *m.* Gotteslästerung, *f.* Fluch, *m.*; **-are,** *v. n.* Gott lästern, fluchen; **-atore,** *m.* Gotteslästerer, Flucher, *m.*

Besti-a, *f.* Vieh, Tier, *n.*; viehischer Mensch; fig. Sinnlichkeit, fleischliche Begierde; andare, entrare, o saltare in –, in Wut geraten; esser in –, sehr zornig sein; tener la – in freno, seine Begierden zügeln; **-aglia,** *f.* Vieh, *n.*; **-ájo,** *m.* Viehhüter, -treiber; **-ale,** *agg.* tierisch, viehisch; fig. unvernünftig, dumm; **-alità,** *f.* viehisches Wesen, *n.*; fig. Dummheit, Grobheit; Sodomiterei, *f.*; **-ame,** *m.* Vieh, *n.*; Viehzucht, *f.*; – grosso, Rindvieh, *n.*; – minuto, kleines Vieh, (Schafe, Ziegen, Schweine, 2c.); **-ário,** *m.* Wärter wilder Tiere, *m.*

Besticciuola, *f.* Tierchen, *n.*
Bestilità, *v.* bestialità.
Betelem(me), *m.* (geogr.) Bethlehem, *n.*
Bett-a, -ina, (nome) Liesbeth, Lieschen.
Béttol-a, *f.* Schenke, Kneipe, *f.*; **-iere**, *m.* Schenkwirt, *m.*
Bettonica, *f.* (bot.) Betonienkraut, *n.*
Bettula, betula, *f.* Birke, *f.*
Beva, *f.* Trank, *m.* Getränk, *n.*; esser nella sua –, sein Lieblingsgeschäft verrichten, sein Steckenpferd reiten.
Bevanda, *f.* Trank, *m.* Getränk, *n.*
Beveraggio, *m.* Trank, *m.* Getränk; Trinkgeld, *n.*
Beveratójo, *m.* Saufnäpfchen (für Vögel), *n.*
Bev-ere, *v.* bere; **-ereccio**, *agg.* angenehm zu trinken; **-eria**, *f.* Sauferei, *f.*; **-ero**, *m.* Fischotter, *f.*; Biber, *m.*; **-erone**, *m.* Trank; Trank für das Vieh, *m.*; **-ibile**, *agg.* trinkbar; **-igione**, *f.* Getränk, *n.*; **-ilacqua**, *m.* Wassertrinker, *m.*; **-imento**, *m.* Trinken; Getränk, *n.*; **-iova**, *f.* Eierbecher, *m.*; **-itore**, *m.* Trinker, *m.*; solenne –, Erzsäufer, *m.*; **-itura**, *v.* -imento; **-one**, *m.* Säufer, *m.*
Bevuta, beuta, *f.* Trinken, *n.* Trunk, *m.*; Flasche mit einem engem Halse und geradem Bauche, *f.*
Bezzic-are, *v. a.* picken; **-rsi**, *v. r.* auf einander sticheln, sich schrauben; **-atura**, *f.* Hieb mit dem Schnabel, *m.*
Bezzo, *m.* Münzsorte, Münze, *f.* Geld, *n.*; aver bezzi, Geld haben, Moneten haben.
Biacca, *f.* Bleiweiß, *n.*; questo non è mal da –, dies ist kein kleines Übel; – d'ardesia sfogliata, Schieferweiß, *n.*
Biad-a, *f.* Getreide, *n.*; Hafer, *m.* Pferdefutter, *n.*; **-ajuolo**, *m.* Getreidehändler, *m.*
Biadetto, *m.* himmelblaue Malerfarbe, *f.*
Biado, *m.*, *v.* biada.
Biaduli, *m. pl.* Stoppeln, *f. pl.*
Biadume, *m.* Getreide, *n.*
Biaggio, (nome) Blasius.
Bianca, (nome) Blanka.
Biancastro, *agg.* weißlich.
Biancheggi-amento, *m.* Weiße, *f.*; **-are**, *v. n.* ins Weiße fallen.
Bianch-eria, *f.* Wäsche, *f.* weißes Zeug; **-etto**, *agg.* etwas weiß; –, *m.* weiße Schminke, *f.*; **-ezza**, *f.* weiße Farbe, Weiße, *f.*; **-iccio**, *agg.* weißlich; **-imento**, *m.* Bleichen, *n.*; **-ire**, *v. a.* bleichen, weißen; –, *v. n.* weiß werden.
Biancicare, *v. n.* ins Weiße fallen.
Bianco, *m.* weiße Farbe, Weiße, *f.*; (stamp.) freier Raum, Zwischenraum, *m.*; (num.) Scheidemünze, *f.*; – di balena, Walrat, *m.*; – di piombo, Bleiweiß, *n.*; – alessandrino, Schieferweiß, *n.*; – del occhio, das Weiße im Auge; – dell' uovo, Eiweiß, *n.*; lasciare in –, unberührt lassen; por nero in sul –, schriftlich aufsetzen; mostrare il – per nero, *prov.* ein X für ein U machen; –, *agg.* weiß; bleich, blaß; blank; carta bianca, weißes, unbeschriebenes Papier; Blankett, *n.* Vollmacht, *f.*; capelli bianchi, graue Haare, *n. pl.*; voce bianca, ungünstige Stimme (bei einer Wahl), *f.*; rimaner –, seinen Zweck verfehlen; non aver che carte bianche, schlechte Karten haben.
Biancola, *f.* (nat.) Bachstelze, *f.*
Biancolino, *agg.* hübsch weiß, schön weiß.
Biancore, *m.*, *v.* bianchezza.
Biancospino, *m.* Weißdorn, *m.*
Biancume, *m.* Weiße, *n.* weiße Farbe, *f.*
Biante, *m.* Landstreicher, *m.*
Biáscia, *f.* Speichel, *m.*; **-mento**, *m.* Kauen, *n.*; **-re, biascicare**, *v. a.* schwer kauen, mumpeln.
Biasim-ábile, *v.* biasimevole; **-amento**, *v.* biasimo; **-are**, *v. a.* tadeln; **-arsi**, *v. r.* sich beklagen; **-atore**, *m.* Tadler, *m.*; **-atrice**, *f.* Tadlerin *f.*
Biasimévole, *agg.* tadelnswert.
Biásimo, *m.* Tadel, Vorwurf, *m.*
Biásio, (nome) Blasius.
Biasmare, *v.* biasimare.
Biasmo, *v.* biasimo.
Biastemma, *v.* bestemmia.
Biastemmare, *v.* bestemmiare.
Biava, *f.* Hafer, *m.*
Bibace, *v.* bevitore.
Bíbbia, *f.* Bibel, *f.*
Bíbbio, *m.* Pfeifente, *f.*
Bíbere, *v.* bere.
Bíbita, *f.* Trank, Trunk, *m.*
Bíblico, *agg.* biblisch.
Biblió-filo, *m.* Bücherliebhaber, *m.*; **-grafia**, *f.* Bücherkunde, *f.*; **-grafo**, *m.* Bücherkenner, *m.*; **-mano**, *m.* Büchernarr, *m.*; **-mania**, *f.* Büchersucht, *f.*; **-teca**, *f.* Bibliothek, *f.*; **-tecário**, *m.* Bibliothekar, *m.*
Bibraco, *m.* (geogr.) Biberach, *n.*
Bica, *f.* Haufen Garben, *m.* Mandel, *f.*; Haufen, *m.*; montare in sulla –, in Zorn geraten.
Bicchier-ájo, *m.* Glasmacher; Glashändler, *m.*; **-e**, *m.* Glas, Trinkglas, *n.*; Schröpfkopf, *m.*; affogare in un – d'acqua, bei Kleinigkeiten den Mut sinken lassen.
Biccicocca, *v.* bicocca.
Bicciughera, *f.* widerspenstiges Tier.
Bichiacchie, *f. pl.* leeres Geschwätz.
Bicípite, *agg.* zweiköpfig.
Bicocca, *f.* kleines Bergschloß, *n.* kleine Festung, *f.*; Turm auf der Spitze eines Berges, *m.*
Bicolore, *agg.* zweifarbig.
Bicorne, bicorno, bicornuto, *agg.* zweihörnig.
Bicornia, *f.* Hörneramboß, *m.* Sperrhorn, *n.*
Bicorporeo, *agg.* (nat.) zweileibig.
Bidello, *m.* Pedell, *m.*
Bidente, *m.* Radhaue, Radehacke, *f.*
Bidetto, *m.* Klepper, *m.*
Bidone, *m.* blecherne Feldflasche.
Biduo, *m.* Zeit von zwei Tagen, *f.*
Bieco, *agg.* schielend, scheel; neidisch; trotzig.
Biedone, *m.* Honigsatz, *m.*
Bieltà, *v.* bellezza.
Biénnio, *m.* Zeit von zwei Jahren, *f.* Biennium, *n.*
Bieta, biétola, *f.* Mangold, *m.*; – rossa, rote Rübe, Runkelrübe, *f.*
Bietolone, *m.* Melde (Pflanze), *f.*; unnützer, einfältiger Mensch, *m.*
Bietta, *f.* Keil; (stamp.) Bundsteg, *m.*; metter biette, ein Unruhstifter, Störenfried sein.
Biffa, *f.* (agr.) Pflock, *m.* Absteckstange, *f.*; Meßstab, *m.*; **-re**, *v. a.* nivellieren, gleichmachen.
Bifido, *agg.* zweiteilig, gespalten.
Bifóglio, *m.* Zweiblatt, *n.*
Bifol-ca, *f.* Acker Landes, Morgen Landes, *m.*; **-cheria**, *f.* Feldbaukunst, Ackerwirtschaft; Verwaltung der Landgüter, *f.*; **-co**, *m.* Ackersmann, *m.*
Bifonchiare, *v. a.* (über erlittenes Unrecht) heimlich murren.
Biforc-amento, *m.* gabelförmige Spaltung, *f.*; **-o**, *m.* gabelförmiger Stab.
Biforme, *agg.* zweiförmig, zweigestaltig.
Bifronte, *agg.* mit zwei Gesichtern; –, *m.* fig. falscher Mensch.
Bifulco, *v.* bifolco.
Biga, *f.* zweiräderiger Wagen.
Bigamia, *f.* Doppelehe, *f.*
Bigamo, *m.* der zwei Weiber hat.
Bigatto, bigáttolo, *m.* Kornwurm; Seidenwurm, *m.* Seidenraupe, *f.*; mal –, fig. heimtückischer Mensch, *m.*
Bigello, *agg.* rötlich grau (von Schaffellen).
Bigerognolo, *agg.* graulich, ins Graue fallend; fig. schalkhaft.
Bighellone, *m.* Dummkopf, *m.*
Bigher-ájo, *m.* Possenreißer; Spitzenmacher, Spitzenhändler, *m.*; **-ato**, *agg.* mit Zwirnspitzen besetzt; **-i**, *m. pl.* Zwirnspitzen *f. pl.*; **-ini**, *m. pl.* Zäckchen, Frivolitätchen, *n. pl.*; **-ino**, *m.* Zwirnspitzchen, *n.* schmale Zwirnkanten, *f. pl.*; **-o**, *m.* Zwirnkante, Zwirnblonde, *f.*; **-uzzo**, *v.* bigherino.
Bighino, bighitto, *m.* Andächtler, Frömmler, *m.*
Bigia, *f.* Feigendrossel, *f.*
Bigiccio, *agg.* graulich.
Bigio, *m.* aschgrau; ketzerisch gesinnt; tückisch; pane –, Schwarzbrot, *n.*
Biginne, *m.* Art Gummi, *m.*
Bigiotteria, *f.* Bijouterie, *f.* Nippsachen, *f. pl.*
Biglia, *f.* Billardball, *m.*; far –, einen Ball machen; **-rdo**, *m.* Billard *n.*
Biglietto, *m.* Briefchen, Billet, *n.*
Biglione, *m.* schlechtes Silber.
Bigoli, bigoletti, *m. pl.* runde und lange Nudeln, *f. pl.*

Bigollone, bigolone, *m.* Tölpel, *m.*
Bigóncia, *f.* Butte, *f.*; Kübel; Rednerstuhl, *m.*; salire in –, als Redner auftreten.
Bigoncina, *v.* bigoncetta.
Bigonzio, *m.* Art Maß zu Flüssigkeiten (in Venedig), *n.*
Bigordare, *v. n.* Ritterspiele halten, Lustbarkeiten halten.
Bigordo, *m.* Pike, Lanze, *f.*
Bigotte, *f. pl.* (mar.) Jungfern, *f. pl.*; – di strallo, (mar.) Stagblock,
Bigotteria, *f.* Andächtelei, *f.* [*m.*
Bigotto, *m.* Frömmler, Kopfhänger, *m.*
Biláncia, *f.* Wage, Wagschale, *f.*; Gleichgewicht; Art Fischernetz, *n.*; (com.) Bilanz, *f.*; – d'assaggio, Probierwage, *f.*; dare il tracollo alla –, den Ausschlag geben; esser in –, unentschlossen sein; stare in –, das rechte Gewicht haben (von Münzen); **-jo,** *m.* Wagemacher, Wagehändler *m.*; **-mento,** *m.* Abwägung; fig. Erwägung, Untersuchung, *f.*; **-re,** *v. a.* abwägen; fig. erwägen; überschlagen; – il conto, die Bilanz ziehen. [Uhr, *f.*
Bilanciere, *m.* Unruhe in der
Bilancina, *f.* **bilancino,** *m.* kleine Wage, *f.*; Ortscheit, *n.*; cavallo del –, Vorspannpferd, *n.*
Biláncio, *m.* (com.) Bilanz, *f.*; il – batte, die Rechnung trifft; tenere un libro per –, ein Buch nach der doppelten Buchhaltung führen; – d'entrata, Eröffnungsbilanz, *f.*; – d'uscita, Ausgangsbilanz, *f.*; a – del debito, (com.) zur Saldierung der Schuld.
Bile, *f.* Galle, *f.*; fig. Zorn, Unwille, *m.*; – cistica, Blasengalle, *f.*; far montar la –, zum Zorne reizen.
Bilenco, *agg.* krumm, schief, schräg; krumm gewachsen (von Bäumen). [*m.*
Bilia, *f.* Packstock, krummer Stock,
Biliario, *agg.* Galle enthaltend.
Bilic-are, *v. a.* ins Gleichgewicht bringen; wohl überlegen, wohl erwägen; **-o,** Gleichgewicht, *n.*; Thürangel, *f.*; Nabel, *m.*; metter in –, ins Gleichgewicht bringen.
Bilie, *v.* bilia.
Bilifero, *agg.* Galle enthaltend; canali biliferi, Gallengefäße, *n. pl.*
Bilingue, bilinguo, *m.* Zweizüngler, Zweiächsler, falscher Mensch,
Bilione, *v.* billione. [*m.*
Biliorsa, *f.* Popanz, *m.*
Bilioso, *agg.* voll Galle; jähzornig. [lig.
Biliottato, *agg.* fleckig, sprenke-
Billera, *f.* Possen, *m.* unschicklicher Spaß.
Billi, *m. pl.* Kegel, *m. pl.*; giuocar a –, Kegel spielen.
Billi, billi, *int.* putt! putt!
Billione, *m.* Billion, *f.*
Billo, *m.* Vogel, *m.* Piepmätzchen,
Billora, *f. v.* scherno. [*n.*
Biltà, *v.* bellezza.

Bilustre, *agg.* zehnjährig.
Bimano, *agg.* zweihändig.
Bimb-a, *f.* kleines Mädchen, Püppchen, *n.*; **-o,** *m.* Knäbchen, *n.*
Bimembre, *agg.* zweigliederig.
Bimestre, *agg.* zwei Monate alt; –, *m.* Zeit von zwei Monaten, *f.*
Bimmolle, *m.* (mus.) B-Moll, *n.*; far la zolfà per –, (im Scherze) trinken, zechen.
Binare, *v. a.* Zwillinge gebären.
Binário, *agg.* in zwei Teile zerfallend; (mat.) aritmetica binaria, Dyadik, *f.*; (mus.) tempo –, Zweiviertel- oder Viervierteltakt, *m.*; –, *m.* (ferrov.) Gleis, *n.*; a due binari, mit doppeltem Gleis. [*f.*
Binascenza, *f.* Zwillingsgeburt,
Binato, *m.* Zwilling, *m.*
Binda, *f.* Winde (um Lasten zu heben), *f.*
Bindell-a, *f.*, **-o,** *m.* schmale Schnur, schmale Borte, *f.* Band, *n.*
Bindol-are, *v. a.* betrügen, hintergehen; **-eria,** *f.* Schelmenstreich, *m.*; Bevorteilung, *f.* Betrug, *m.*
Bíndolo, *m.* Haspel, Winde, Garnwinde, *f.*; fig. Betrüger, *m.*
Bino, *agg.* zweifach.
Binócolo, *m.* Doppelfernrohr, *n.*
Binómio, *m.* (mat.) Binom, *n.*
Bioccolo, *m.* Flocke (von Wolle); lana in bioccoli, abgeschorne Wolle.
Biograf-ia, *f.* Lebensbeschreibung, *f.*; **-o,** Lebensbeschreiber, Biograph, *m.* [nische Wand.
Biomba, *f.* Bettschirm, *m.* spa-
Bionda, *f.* (bot.) Seidelbast, Kellerhals, *m.* [sehen, ins Blonde fallen.
Biondeggiare, *v. n.* blond aus-
Biondella, *f.* (bot.) Tausendgüldenkraut, *n.* Seidelbast, *m.*
Biond-ello, -etto, *agg.* etwas blond; **-ezza,** *f.* Blondheit, blonde Farbe, *f.*; **-i,** *m. pl.* Blonden, *f. pl.*; **-o,** *agg.* blond, hellgelb.
Biordare, *v.* bagordare.
Bioscio, a –, *avv.* schief.
Biotto, *agg.* armselig, elend; a – pasto, so schlecht als möglich, grundschlecht.
Bipart-ire, *v. a.* halbieren; **-izione,** *f.* Teilung einer Länge in zwei Teile, *f.*
Bípede, *agg.* zweifüßig.
Bipenne, *f.* zweischneidige Axt; Streitaxt, *f.* [*n.*
Biponti, *m.* (geogr.) Zweibrücken,
Biquadrato, *m.* (alg.) Biquadrat, *n.*
Birácchio, non se saper –, gar nichts von etwas wissen, ganz unwissend sein.
Birb-a, *f.* Betrügerei, *f.*; Betrüger, Schelm, *m.*; far la –, sich aufs Betteln legen; **-antare,** *v.* -oneggiare; **-ante,** *m.* Schelm, Schurke, *m.*
Birbon-ata, *v.* -eria; **-e,** *v.* birbante; **-eggiare,** *v. n.* sich aufs Betteln legen, den Landstreicher machen; **-eria,** *f.* Schelmerei, Spitzbüberei, *f.*
Bircio, *agg.* blödsichtig; kurzsichtig.
Bireme, *f.* zweiruderiges Schiff, *n.*

Biribara, *f.* Wirrwarr, *m.*
Biribisso, *m.* Biribi (Glücksspiel), *n.*
Birilli, *m. pl.* Kegelspiel, *n.*
Birmani, *m. pl.* (geogr.) Birmanen.
Biroccino, *m.* kleine Jagdchaise, *f.*
Biróccio, *m.* Barutsche, *f.*
Birra, *f.* Bier, *n.*; – bianca, Weißbier; – forte, Lagerbier; – leggiera, Dünnbier; bettola da –, Bierschenke, *f.*
Birrácchio, *m.* einjähriges Rind.
Birr-ájo, *m.* Brauer; Bierwirt, *m.*; **-eria,** *f.* Häscherschar, *f.*; Bierhaus, *n.*; **-esco,** *agg.* häschermäßig; **-o,** *m.* Scherge, Häscher; Nagekäfer, *m.*; **-oviere,** *m.* Straßenräuber; Häscher, Scherge, *m.*
Bisacc-e, *f. pl.*, **-ia,** *f.* Bettelsack; Mantelsack; Quersack, *m.*; Tornister, *n.*
Bisale, *m.* (chim.) Doppelsalz, *n.*
Bisanti, *m. pl.* Flittern, *n. pl.*
Bisantino, *agg.* byzantinisch; –, *m.* Byzantiner, *m.*
Bisanzio, *m.* (geogr.) Byzanz, *n.*
Bisarcavalo, *m.* Ururelternvater, *m.*
Bisav-a, *f.* Urgroßmutter, *f.*; **-o,** *m.* Urgroßvater, *m.*; **-ola,** *v.* -va.
Bisbético, *agg.* wunderlich, sonderbar, phantastisch.
Bisbigli-amento, *v.* -o; **-are,** *v. n.* flüstern, zischeln, murmeln; fig. säuseln; **-atore,** *m.* Flüsterer, *m.*; **-o,** *m.* Zischeln, Gezischel; Geflüster, Gemurmel, *n.*
Bisca, *f.* öffentliches Spielhaus.
Biscaglia, Biscaja, *f.* (geogr.) Biscaya, *n.*
Biscajuolo, *m.* Spieler, *m.*
Biscant-are, -erellare, *v. a.* trällern. [winkel, *m.*
Biscanto, *m.* Winkel, Schlupf-
Biscazz-are, *v. n.* in Spielhäusern liegen; **-iere,** *v.* biscajuolo.
Biscazzo, *m.*, **bischenza,** *f.* arger Streich.
Bischerell-ino, -o, *m.* kleiner Wirbel (an der Geige ꝛc.).
Bischero, *m.* Wirbel (an der Geige ꝛc.), *m.*; denti a bischeri, auseinanderstehende Zähne, *m. pl.*
Bischerúccio, *v.* bischerello.
Bischetto, *m.* Schuhmacherwerkstatt, *f.*
Biscia, *f.* Schlange, *f.*
Bisciabova, *f.* heftiger Wirbelwind.
Bisciúola, *f.* kleine Schlange.
Biscolore, *agg.* vielfarbig, bunt, scheckig.
Biscott-are, *v. a.* zum zweiten Male backen; fig. vervollkommnen; **-ato,** *agg.* zweimal gebacken, hart gebacken; cavallo –, Schulpferd, *n.*; **-ello, -ino,** *m.* Biscuit, *n.*; **-o,** *m.* Zwieback, *m.*
Biscroma, *f.* (mus.) 32stel Note; dreifach durchstrichene Note, *f.*
Biscutella, *f.* Doppelschild, *n.*
Bisdosso, *avv.* cavalcare a –, ohne Sattel reiten.
Bisegolo, *m.* (calz.) Glättholz, *n.*

Bisestare, *v. n.* eingeschaltet sein; aus der Ordnung bringen.

Bisest-ile, **-o**, *agg.* eingeschaltet; unrichtig; **-o**, *m.* Schalttag, *m.*

Bisetta, *f.* schlechte Zwirnspitzen, *f. pl.* [lin, *m.*

Bisgènero, *m.* Mann der Enke-

Bisi, *m. pl.* Erbsen, *f. pl.*

Bisibilio, *v.* visibilio.

Bisíllabo, *agg.* zweisilbig.

Bislacco, *agg.* launisch.

Bisleale, *agg.* unredlich.

Bisless-are, *v. a.* wallen, aufkochen lassen; **-o**, *agg.* schlecht gekocht, halb gar. [*n.*

Bislingua, *f.* (bot.) Waldglöckchen,

Bislungo, *agg.* länglich.

Bismalva, *f.* (bot.) Eibisch, *m.*

Bismutte, *m.* Wismut, *m.*

Bisnipote, *m.* e *f.* Urenkel, *m.* Urenkelin, *f.*

Bisnonn-a, *f.* Urgroßmutter, *f.*; **-o**, *m.* Urgroßvater, *m.*

Bisogn-a, *f.* **-amento**, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, *f.*; Handel, *m.*; come va la –? wie gehen die Geschäfte? **-are**, *v. n.* nötig sein; müssen; nötig haben, brauchen; erforderlich sein; non bisogna, man muß nicht, man darf nicht; mi bisognano libri, ich brauche Bücher; bisogna fare, man muß thun; **-évole**, *agg.* nötig, erforderlich; **-o**, *m.* Not, *f.* Bedürfnis, *n.* Mangel; Rekrut, *m.*; al –, im Notfalle, zur Not; a un –, a un bel –, vielleicht; – fa buon fante, *prov.* Not bricht Eisen; andare per i suoi bisogni, seinen Geschäften nachgehen; esser –, nötig sein, erforderlich sein; **-oso**, *agg.* dürftig, bedürftig, armselig; –, *m.* Notdurft, *f.* Erfordernis, *n.*

Bisonte, *v.* bissonte.

Bisquadro, *m.* (mus.) Bequadrat, *n.* [Haarmoos, *n.*

Bisso, *m.* braune Muschelseide,

Bissonte, *m.* Bison, Auerochs, *m.*

Bistante, *m.* Zwischenzeit, *f.*

Bistecca, *f.* Beefsteak, *n.*

Bistent-are, *v. n.* Not leiden, kümmerlich leben; **-o**, *m.* Not, *f.* Kummer, *m.*

Bisticci-amento, *m.* heftiger Wortstreit; **-are**, **-care**, *v. n.* heftig zanken, streiten; **-arsi**, *v. r.* sich einander schelten.

Bistinto, *agg.* aufgefärbt.

Bistondo, *agg.* etwas rund, rundlich.

Bistorì, *m.* (chir.) Bistouri, *n.*

Bistornare, *v. a.* abwendig machen.

Bistort-a, *f.* (chir.) krumme Lanzette; **-o**, *agg.* gekrümmt; schalkhaft, boshaft.

Bistrattare, *v. a.* mißhandeln.

Bisulco, *agg.* mit gespaltenen Klauen. [beschmutzt.

Bisunto, *agg.* mit Fett oder Öl

Bitínia, *f.* (geogr.) Bithynien, *n.*

Bitorz-o, *m.* Höcker, *m.* Geschwulst, *f.*; **-olato**, *agg.* höckerig, knotig; voll Beulen, finnig; **-olo**, *m.* Finne, *f.*; **-oluto**, *v.* -olato.

Bitta, *f.* (mar.) Bätingshölzer, *n. pl.*

Bitum-are, *v. a.* mit Erdpech od. Erdharz bestreichen, asphaltieren, teeren; **-e**, *m.* Erdpech, Bergharz, *n.*; – giudaico, Judenpech, *n.*; **-inoso**, *agg.* harzig.

Biturro, *v.* butirro.

Biucco, *m.* Art giftiger Schlangen, *f.*

Biut-a, *f.* Schmiere, Tünche, Schminke, *f.*; **-are**, *v. a.* beschmieren, bekleistern.

Bivacc-are, *v. n.* (mil.) biwakieren, die Nacht auf freiem Felde zubringen; **-o**, *m.* (mil.) Biwak, *n.* Nachtwache, Feldwache, *f.*

Bívaro, *m.* Biber, *m.*

Biventre, *agg.* zweibäuchig.

Bivio, *m.* Scheideweg, *m.*

Bizza, *f.* Zorn, *m.*; montare in –, zornig werden.

Bizarr-ia, *f.* wunderliche Laune, sinnreicher Einfall; **-o**, *agg.* wunderlich; witzig, drollig, abenteuerlich, sonderbar; zornig, hitzig.

Bizzeffe, *m.* a –, im Überflusse.

Bizz-occa, **-occhera**, *f.* Betschwester, *f.*; **-occo**, *m.* Betbruder, Andächtler, *m.*; **-uca**, **-uga**, *f.* Schildkröte, *f.*

Bland-imento, *m.* Schmeichelei, *f.*; **-ire**, *v. a.* liebkosen; **-izia**, *f.* *v.* -imento; **-o**, *agg.* freundlich, schmeichelnd, einnehmend; zärtlich.

Blasfemia etc., *v.* bestemmia etc.

Blasm-are, *v. a.* tadeln; **-o**, *m.* Tadel, *m.*

Blason-are, *v. a.* Wappen ausmalen oder erklären; **-e**, *m.* Wappenkunde, Heraldik, *f.*; **-ista**, *m.* Heraldiker, *m.*

Blatt-a, *f.* Schabe, *f.* Schneckendeckel, *m.*; **-aria**, *f.* Schabenkraut, *n.*

Bléfera, *f.* gelbe Seeblume.

Blenda, *f.* (miner.) Blende, *f.*

Blenio, *m.* Schleimfisch, *m.*

Bleso, *v.* balbuziente.

Blesse, (geogr.) Blois, *n.*

Blinde, *f. pl.* (fortif.) Blendung, *f.*

Blo, *agg.* dunkelblau, blau. [*f.*

Blocc-are, *v. n.* blockieren; **-ata**, *m.* **-atura**, *f.* Blockierung, Berennung, *f.*; **-o**, *m.* *v.* -atura; Block, Haufen, *m.*; comprare, vendere in –, in Bausch und Bogen kaufen, verkaufen; (com.) caricare in –, die ganze Fracht übernehmen.

Blondi, *m. pl.* Spitzen, Blonden, *f. pl.*

Blu, *v.* blo. [*f. pl.*

Bo, *m.* Ochs, *m.*

Boa, *f.* Riesenschlange, *f.*; Boa (Pelz um den Hals); (mar.) Ankerboje, *f.* Ankerflott, *n.*

Boarina, *f.* Bachstelze, *f.*

Boaro, *m.* Ochsenhirt, *m.*

Boato, *m.* Brüllen (der Ochsen), *n.*

Boattiere, *m.* Ochsentreiber; Ochsenhändler, *m.*

Bóbero, *m.* (geogr.) Bober, *m.*

Bobolco, *m.* Ochsenhirt; Bauer, *m.*

Bocc-a, *f.* Mund, *m.* Maul, *n.*; Mündung, *f.*; Eingang, *m.* Einfahrt, *f.*; Spundloch, *n.*; Schneppe, Schnauze (an einer Kanne etc.), *f.*; Hohlweg, Engpaß, *m.* Defilé, *n.*; – del forno, Ofenloch, *n.*; – dello stomaco, Magenmund, *m.*; la – ne porta le gambe, *prov.* Essen und Trinken erhält den Leib; dire a –, mündlich sagen; essere in – alla morte, in Lebensgefahr sein; fare bocche, Gesichter schneiden; esser largo di –, eine verleumderische Zunge haben; lasciare uno a – dolce, einen mit schönen Worten abspeisen; passare di·– in –, von Mund zu Mund gehen; serrare la – ad uno, einem den Mund stopfen; metter di –, der Erzählung etwas hinzusetzen; stare a – aperta, den Mund aufsperren; ungeduldig etwas erwarten; **-adore**, *agg.* von vorzüglicher Beredsamkeit; **-ale**, *m.* Krug, *m.*; **-aporto**, *m.* Schiffsluke, Kajütenluke, *f.*; **-ata**, *f.* Maulvoll, *n.* Bissen, *m.*; Maulschelle, *f.*; non ne saper –, nicht das Mindeste verstehen, gar nichts wissen.

Bocce, *f. pl.* Grübchen in den Wangen, *n. pl.*

Boccetta, *f.* Knöspchen; Fläschchen, *n.*

Boccheggi-amento, *m.* letzter Atemzug eines Sterbenden, *m.*; **-are**, *v. n.* nach Luft schnappen; in den letzten Zügen liegen; aus der Tasche essen.

Bocchetta, *f.* Mündchen, Mäulchen, *n.*; Mündung, *f.*; Beschläge um das Schlüsselloch, *n.*

Bocchiduro, *agg.* hartmäulig (von Pferden); hartnäckig.

Bocchipúzzola, *f.* Iltis, *m.*

Boccia, *f.* Knospe, Blumenknospe; Kugel zum Spielen; geschliffene Wasserflasche, *f.*; Destillierglas, *n.*; Blase auf der Haut, *f.*

Bocciata, **boccicata**, *f.* nichts; non ne saper una –, nicht das geringste wovon wissen; non intender –, keine Silbe von etwas verstehen.

Bocciato, *agg.* durchgefallen (im Examen).

Boccicone, *v.* bocciata.

Boccino, *agg.* zum Rindvieh gehörig.

Boccio, *m.* Geschwulst, *f.*

Boccioloso, *agg.* voller Knospen.

Bocciuolo, *m.* Knospe; Leuchterdille, *f.*; Mundstück (an Blasinstrumenten), *n.*

Boccola, *f.* Schildchen zur Zierde, *n.*; Nabenring, *m.*

Boccólica, *f.* Hirtengedicht, *n.*; provveder alla –, (im Scherze) für sein Mäulchen sorgen.

Bocconare, *v. a.* in Bissen teilen.

Boccone, *m.* Bissen, Mundvoll, *m.*; Stückchen, *n.*; Pille, *f.*; – ghiotto, guter Bissen, Leckerbissen, *m.*; pigliar il –, sich bestechen lassen; prendere al –, durch Versprechungen gewinnen, den Mund wässerig machen.

Boccon-e, **-i**, *avv.* mit dem Gesichte und Bauche auf die Erde ge- [legt.

Boce, *v.* voce.

Bociaccia, *f.* grobe, starke Stimme.

Boci-are, v. a. ausschwatzen, ausplaudern; – in fallo, in den Wind reden; ein falsches Gerücht verbreiten; **-atore,** m. Ausrufer, Marktschreier, m.
Bocina, v. vocina.
Boem-ia, f. (geogr.) Böhmen, n.; **-ico,** agg. böhmisch; **-o,** agg. böhmisch; **-o,** Böhme, m.
Boeta, f. Päckchen Tabak, n.
Bofferia, f. Blaserohr (zum Glasblasen), n.
Bóffice, agg. bauschig.
Bofonchiare, v. borbottare.
Bógia, f. Krätzbläschen, n.
Bogliente, agg. siedend, kochend.
Boja, m. Scharfrichter, Nachrichter, Schinderknecht (Schimpfwort), m.; pagar il –, che ci frutti, sich Unheil erkaufen. [m.
Bojardo, m. Bojar (in Rußland),
Bojera, f. (mar.) Schaluppe, f.
Bojessa, f. Henkerin; fig. Quälerin, f.
Bolare, agg. zum Bolus gehörig.
Bolarmen-ico, -o, m. roter Bolus, m.
Bolcion-are, v. a. mit Bolzen schießen; mit dem Mauerbrecher stoßen; –, v. n. ins Verderben geraten; **-e,** m. Bolzen; Mauerbrecher, m.
Boldron-ájo, m. Kürschner, m.; **-e,** m. Fell mit der Wolle, n.; Wolle; wollene Bettdecke, f.
Boleto, m. Löcherschwamm, Pilz, m. [tasche, f. Ränzel, n.
Bolgetta, f. Portefeuille, n. Brief-
Bolgia, f. Felleisen, n. Mantelsack, m. Tasche; Grube, f.; far –, sich tränken (wie ein Schwamm).
Bolgicchino, v. borzacchino.
Bólide, m. e f. Feuerkugel, f. Meteorstein, m. [leinen, f. pl.
Boline, f. pl. (mar.) Bulinen, Bo-
Bolino, m. Grabstichel, m.
Boll-a, f. Wasserblase; Blase auf der Haut, Blatter; päpstliche Bulle, f.; obrigkeitliches Siegel; – di sapone, Seifenblase, f.; – di vajuolo, Pocke, f.; **-are,** v. a. siegeln, stempeln; **-ário,** m. Sammlung der päpstlichen Bullen, f. [Rührstock, m.
Bollero, m. (conc.) Rührscheit, n.
Bolletta, f. Mautzettel; Gesundheitspaß, m.; kleiner Nagel.
Bolli bolli, Getümmel, n. Lärmen, m.
Boll-icamento, -iccho, m. Wallen, Sprudeln, n.; **-icola,** f. Bläschen, n.; **-imento,** m. Sieden, Aufwallen, n.; **-ini,** m. pl. Oblaten, f. pl.
Bollire, v. a. e n. sieden, kochen, aufwallen, sprudeln; gähren; fig. sehr erhitzt sein; zum Zorne geneigt sein; murren; – del caldo, vor Hitze beinahe ersticken; farla –, e mal cuocere, herrisch gebieten; – in pentola un negozio, etwas insgeheim thun, geheim verhandeln.
Boll-itura, f. Aufsieden, n. Absud, m.; **-izione,** f. v. -imento.
Bollo, m. obrigkeitliches Siegel; Stempel, m.; – franco od. franco –, Freimarke, Briefmarke, f.

Bollore, m. Aufwallen, Sieden, n.; Schwüle, f.; Zorn; Aufruhr, m.; nel primo –, in der ersten Hitze; levar il –, anfangen zu kochen.
Bolo, m. Bolus, m.; Pille, f.
Bologn-a, f. (geogr.) Bologna, n.; **-ese,** m. Bologneser, m.
Bols-aggine, f. Engbrüstigkeit; Herzschlächtigkeit, f.; **-ina,** f. v. bulsino; **-o,** m. Engbrüstige, m.; –, o, agg. cavallo –, herzschlächtiges Pferd.
Bolzon-áglia, f. ungangbare Münzen, f. pl.; **-are,** v. bolcionare; **-ata,** f. Stoß mit dem Mauerbrecher; Bolzenschuß, m.; **-e,** v. bolcione.
Boma, f. (mar.) Giekbaum, m.
Bomb-a, f. Bombe, f.; Ziel im Ballspiele, n.; lanciar bombe, Bomben werfen; fig. tornare a –, wieder auf die Hauptsache kommen.
Bombagino, m. Bombasin (Zeug), m. [lichkeit, f.
Bombanza, f. Jauchzen, n. Fröh-
Bombard-a, f. Bombarde, f.; **-amento,** m. (mil.) Bombardement, n.; **-are,** v. a. bombardieren; **-iere, -iero,** m. Bombardierer, m.
Bombare, v. a. trinken (von kleinen Kindern).
Bombasina, f. Bombasin (Zeug), m. [mi.
Bomberaca, f. arabischer Gum-
Bómber-e, -o, m. Pflugschar, f.; Tölpel, m.
Bombettare, v. a. nippen.
Bombice, m. Seidenwurm, m.
Bombilio, m. Blumenbremse (Insekt), f. [Kindern), n.
Bombo, m. Trinken (von kleinen
Bombol-a, -etta, f. Fläschchen, n.
Bómere, m. Pflugschar, f.
Bom-icare, -ire, v. n. sich erbrechen.
Bompresso, m. Bugspriet, n.
Bonacci-a, f. Meeresstille, f.; Wohlstand, m.; Glücksumstände, m. pl.; **-are,** v. n. (vom Meere) ruhig werden; **-oso,** agg. ruhig (vom Meere).
Bonágra, f. (bot.) Ochsenbrech, n.
Bonamente, avv. im Ernste; ohne Arg, in aller Unschuld.
Bonari-età, f. Gutherzigkeit, Aufrichtigkeit, f.; **-o,** agg. gutherzig; aufrichtig.
Bóncio, m. Art Flußfisch, m.
Bondrea, f. Wespenfalke, m.
Boneggiarsi, v. r. sich zueignen, sich anmaßen, sich brüsten.
Bonetta, f. (mar.) Bonnet, n.
Bonifácia, f. Zungenblatt, n.
Bonifazio, (nome) Bonifacius; –, (geogr.) stretto di –, Straße von Bonifacio, f.
Bonific-amento, m. Verbesserung; Vergütung, f. Ersatz, m.; (agr.) Urbarmachung; Trockenlegung, f.; **-are,** v. a. gut machen, vergüten, ersetzen; in bessern Stand setzen; **-azione,** f. **-o,** m. v. -amento.
Bon-ità, -ta, f. Güte; gute Beschaffenheit; Höflichkeit; Tapferkeit, f.; per –, aus Gefälligkeit.

Bontad-ioso, -oso, agg. gütig.
Bonte, m. Quelle, f.
Boote, m. (astr.) Bootes, Bärenhüter, m.
Borace, v. borrace.
Boraciere, v. borraciere.
Borato, m. (chim.) Boracit, m.
Borbogli-amento, m. **-anza,** f. v. borbottamento; **-are,** v. borbottare; **-o,** v. borbottamento.
Borbone, m. (geogr.) Bourbon, n.
Borbon-i, m. pl. Bourbonen, m. pl.; **-ico,** agg. bourbonisch.
Borborigmo, m. Kollern in den Gedärmen, n.
Borbott-amento, m. Murmeln, Gemurmel; Kollern im Leibe, n.; **-are,** v. a. murmeln, brummen; murren; **-atore,** m. Murrer, Brummbär, Murrkopf, m.; **-io,** v. -amento; **-one,** v. -atore.
Borchi-a, f. metallenes Schildchen zur Zierde; **-ájo,** m. Schildmacher, m. [Galeere, n.
Borda, f. (mar.) Hauptsegel einer
Bordággio, m. (mar.) Planke, f.
Bordáglia, f. Gesindel, n.
Bordare, v. a. (mar.) mit Planken verkleiden; neben einem Schiffe hinsegeln, um es zu beobachten; an Bord legen; mit Borte besetzen; prügeln, schlagen; – a rambo, (mar.) entern.
Bordata, m. (mar.) Salve (auf einem Schiffe), f.; far piccole bordate, (mar.) lavieren.
Bordato, m. gestreifte Leinwand; gestreifter Weiberrock.
Bordeggiare, v. n. (mar.) lavieren.
Bordelleria, f. Lappalie, Kleinigkeit, f. [n.
Bordino di filo, m. Zwirnband,
Bordo, m. Borte, Einfassung, f.; Saum; Rand; (mar.) Bord, m.; nave d' alto –, großes Schiff; nave di passo –, kleines Schiff; (mar.) giornale di –, Logbuch, Schiffsjournal, n.; andare a –, an Bord gehen; voltare il –, (mar.) wenden.
Bordò, m. (geogr.) Bordeaux, n.
Bordone, m. Pilgrimstab, m., Stütze (eines Gebäudes), f.; rizzarsi i bordoni, die Haare stehen zu Berge.
Bóre-a, f. Nordwind, m.; **-ale, -o,** agg. nördlich.
Borgese, borghese, m. Bürger; Einwohner, m.
Borgh-esia, f. Bürgerschaft, f.; **-etto,** m. Flecken, Marktflecken, m.; **-igiano,** m. Einwohner eines Marktfleckens, m.; **-ignone,** agg. burgundisch; –, m. Burgunder, m.
Borgo, m. Flecken, m.; Vorstadt, f.
Borgogna, f. (geogr.) Burgund, n.; –, m. Burgunderwein, m.
Borgogn-one, m. **-otta,** f. Art alter Sturmhaube; (mar.) Eisbank, f.
Borgolino, m. Anzug gemeiner Leute, m.
Borgomastro, m. Bürgermeister, m. [Prahlsucht, f.
Borio, f. Stolz, Hochmut, m.
Bori-are, v. n. **-arsi,** v. r. hochmütig sein, sich brüsten.

Boriata, *f.* Kinderei, *f.*
Borino, *m.* Grabstichel, *m.*
Borios-ità, *v.* boria; **-o**, *agg.* hochmütig, eitel.
Boristene, *m.* (geogr.) Borysthenes, Dniepr, *m.*
Bornio, *agg.* kurzsichtig; einäugig.
Borniola, *f.* ungerechte Entscheidung (im Spiele), *f.*
Boro, *m.* (chim.) Bor, Boron, *n.*
Borra, *f.* Scherwolle, *f.*; – di seta, Flockseide, *f.*
Borraccia, *f.* schlechte Scherwolle; lederne Flasche (auf Reisen), *f.*
Borrace, *m.* Borax, *m.*
Borr-aggine, **-ana**, *f.* (bot.) Borretsch, *m.*
Borr-are, *v. a.* zu Eis machen; **-ascoso**, *agg.* stürmisch.
Borrico, *m.* (mar.) angehender Matrose, Baar, *m.*
Borro, *m.* ausgeschwemmter Graben, *m.*; Schlucht, *f.*
Borromeo, (nome) Borromäus; **le isole Borromee**, (geogr.) die borromäischen Inseln.
Bors-a, *f.* Beutel, *m.* Börse; Börse für Kaufleute; Eitergeschwulst, *f.*; Eitersack; Hodensack, *m.*; Felleisen, *n.*; – **da capelli**, Haarbeutel, *m.*; esser buona –, wohlhabend sein; far –, Geld sammeln; tener la – stretta, nicht gern Geld ausgeben; **-ajo**, *m.* Beutler, *m.*; **-ajuolo**, *m.* Beutelschneider, *m.*; **-etta**, *f.* **-iglio**, *m.* Couvert, *n.* Hülle, *f.* Umschlag, *m.*
Borzacchino, *m.* Halbstiefel, *m.*
Boscágli-a, *f.* Gehölz, *n.*; **-oso**, *v.* boscoso.
Boscajuolo, *m.* Förster; Waldhüter; Waldbewohner; Holzhauer, *m.*
Boscata, *f.* Lustwäldchen, *n.*
Boschereccio, *agg.* zum Walde gehörig, waldig; favola boschereccia, Schäfergedicht, *n.*
Boschett-ino, *m.* Gebüsch, Wäldchen, *n.*; **-o**, *m.* Gebüsch, Gehölz, Boskett, *n.*
Boschigno, *v.* boschereccio.
Bosc-o, *m.* Wald, *m.* Gehölz; Holzwerk, *n.*; venir dal –, grob sein, tölpisch sein; **-oso**, *agg.* waldig, buschig.
Bósforo, *m.* Meerenge, *f.*; (geogr.) Bosporus, *m.* [*m.*
Bosman, **-o**, *m.* Bootsmann,
Bósnia, *m.* (geogr.) Bosnien, *n.*
Bosso, *m.* Buxbaum, *m.*
Bossolajo, *m.* Schachtelmacher; Kastenmacher, *m.*
Bossol-o, *m.* Buxbaum, *m.*; hölzerne Büchse; Almosenbüchse, *f.*; Würfelbecher, *m.*; soffiar nel –, sich schminken; **-otto**, *m.* Almosenbüchse, *f.*
Bostone, (geogr.) Boston, *n.*
Botanic-a, *f.* Kräuterkunde, Botanik, *f.*; **-o**, *agg.* botanisch; –, *m.* Botaniker, *m.*
Botare etc., *v.* votare etc.
Bótni-a, *f.* (geogr.) Bothnien, *n.*; golfo di –, der bothnische Meerbusen; **-co**, *agg.* bothnisch.

Boto, *v.* voto.
Botola, *f.* Fallthür, *f.*
Botol-ino, **-o**, *m.* Bastardmops, *m.* [öfen); Kobalt, *m.*
Botrite, *f.* Metallruß (in Schmelz-
Botro, *v.* borro.
Botta, *f.* Kröte, *f.*; Stoß, Hieb; Pinselstrich, *m.*; – risposta, treffende Antwort; dar una –, einen Hieb versetzen; uomo di tutta –, gewandter Mensch.
Bottacino, **bottaccio**, *m.* Flasche, *f.*; (arch.) Stäbchen, *n.*
Bottaciúolo, *m.* Frostbeule, *f.* Geschwürchen, *n.* Blase (im Munde), *f.* Zahngeschwür, *n.*
Bottáglie, *f. pl.* Stiefeln, *m. pl.*
Bottájo, *m.* Böttcher, *m.*
Bottarga, **bottarica**, *f.* Art gesalzener Rogen; Kaviar, *m.*
Botte, *f.* Faß, *n.*; – sotterranea, verdeckter Abzugsgraben.
Botteg-a, *f.* Kramladen, *m.* Gewölbe, *n.* Werkstatt, *f.*; Gewinn, Vorteil, *m.*; essere a –, sein Handwerk verstehen; far –, einen Kramladen anlegen; far – di q. c., mit etwas handeln, Handel treiben; mettersi, o porsi a –, mit aller Aufmerksamkeit etwas betreiben; tornare a –, auf die Hauptsache zurückkommen; **-ája**, *f.* Krämerin, *f.*; **-ájo**, *m.* Handwerker; Krämer; Kunde, *m.*
Botelli, *m. pl.* (stamp.) Wochenstücke, *n. pl.* Nebenarbeiten, *f. pl.*
Bottígli-a, *f.* Flasche, *f.*; vino di –, vortrefflicher Wein, *m.*; **-ere**, *m.* Kellermeister, *m.*; **-eria**, *f.* Kellerei, *f.*; Speisekammer, *f.* Büffet, *n.*
Bottino, *m.* Beute; Kloake, *f.*; Halbstiefel, *m.*; mettere a –, plündern.
Botto, *m.* Stoß; Glockenschlag, *m.*; di –, flugs, sogleich; botto botto, sehr oft.
Botton-ájo, *m.* Knopfmacher; Knopfhändler, *m.*; **-atura**, *f.* Reihe Knöpfe, *f.*; **-cino**, *m.* Knöpfchen, *n.*; – da camiscia, Hemdenknöpfchen, *n.*; **-e**, *m.* Knopf, *m.* Knospe, *f.*; dare un –, sticheln; **-iera**, *v.* bottonatura.
Bove, *m.* eiserne oder hölzerne Fessel; Fußblock; Ochs, *m.*; essere nella prigione in –, in Eisen geschmiedet sein.
Bov-icida, *m.* Ochsenschlächter, *m.*; **-ile**, *m.* Kuhstall, *m.*; **-ina**, *f.* Kuhmist, *m.*; **-ino**, *agg.* zum Rindvieh gehörig; bestiame –, Rindvieh, *n.*
Bozza, *f.* Beule, Geschwulst; Lüge, *f.*; (stamp.) Korrekturbogen; Probebogen, *m.*; ficcar bozze, Lügen aufheften.
Bozzácchi-o, *m.* verschrumpfte Pflaume; **-one**, *m.* schrumpfelige Pflaume, *f.*
Bozzacch-ire, *v. n.* verbutten, verkümmern; **-iuto**, *agg.* verbuttet, verkrüppelt. [Beule.
Bozzaccia, *f.* Geschwulst, *f.* starke
Bozzare, *v. a.* entwerfen.

Bozze, *f. pl.* (arch.) hervorragende Steine, Sparrenköpfe, *m. pl.* [*m.*
Bozzello, *m.* (mar.) Ankerbalken,
Bozzetto, *m.* Knospe; Skizze, *f.*
Bozzim-a, *f.* Weberschlichte, *f.*; **-are**, *v. a.* (tess.) schlichten, mit der Schlichte streichen.
Bozzo, *m.* roh bearbeiteter Stein; Bastard; Hahnrei, *m.*
Bozzolao, *m.* Kuchen, *m.*
Bozzolar-a, *f.* Brezel-, Kuchenverkäuferin, *f.*; **-o**, *m.* Brezelverkäufer, *m.*
Bozzol-etto, *m.* Puppe (eines Insektes), *f.* Kokon, *m.*; **-o**, *m.* Geschwulst, Beule, *f.*; Kokon, *m.* Puppe der Seidenraupe; Mahlmetze; Schöpfkelle, *f.*; fare il –, sich einpuppen; **-oso**, **-uto**, *agg.* voll Beulen.
Braca, *f.* Hose, *f.* Beinkleider, *n. pl.*; (mar.) Brasse, *f.*
Bracato, *agg.* sehr fett (von Menschen).
Braccare, *v. a.* fleißig nachspüren.
Braccetto, *m.* kleiner Arm; Drehling, *m.* Kurbel, *f.*
Braccheggi-are, *v.* braccare; **-o**, *m.* Nachspüren, *n.*
Braccheria, *f.* Koppel Spürhunde, *f.*
Bracchi-ale, *agg.* zum Arme gehörig; arm . . .; **-ata**, *f.* Schlag mit dem Arme, *m.*
Bracci-ajúola, *f.* Armschiene (am Harnisch), *f.*; **-ale**, *m.* Armrüstung, *f.*; **-are**, *v. a.* (mar.) brassen; **-ata**, *f.* Armvoll, *m.*; Umarmung; Geliebte, *f.*; **-ere**, *m.* Schildknappe; Junker; Stallmeister, *m.*; fare da – ad una donna, einer Dame den Arm anbieten; **-esco**, *agg.* (anat.) vom Arme, zum Arme gehörig; **-lunga**, *f.* langarmiger Affe.
Brácci-o, *m.* Arm, *m.* Elle, *f.*; Ast; Zweig; (mar.) Faden, *m.*; fig. Stärke, Macht, Gewalt, *f.*; (arch.) Teil, Flügel, *m.*; a braccia quadre, mit vollen Händen; a forza di –, durch Menschenhände; viola da –, Bratsche, *f.*; – di mare, Meeresarm, *m.*; aver nelle braccia, besitzen, in den Händen haben; aver le braccia lunghe, lange Arme haben, sehr mächtig sein; cascar le braccia, den Mut sinken lassen; condurre a braccia, einem unter die Arme greifen; esser il – destro d' alcuno, jemandes rechte Hand sein; ricevere uno a braccia aperte, einen mit offenen Armen empfangen; servir una dama di –, eine Dame führen; **-úola**, *f.* Armrüstung, *f.*; **-úolo**, *m.* Armlehne, *f.*; (oriuol.) Kloben über der Unruhe, *m.*; (mar.) Krummholz, *n.*; sedia a bracciuoli, Armstuhl, *m.*
Bracci, *m. pl.* (mar.) Brassen, *f. pl.*
Bracco, *m.* Spürhund, Jagdhund; fig. Häscher, *m.*; – da acqua, Wasserhund, *m.*; – da ferma, Wachtelhund, *m.*; – da seguito, Leithund, Stöber, *m.*; – da leva, Windhund, *m.*; – da sangue, Schweißhund, *m.*
Brace, *f. pl.* Kohlenfeuer, *n.*;

fare a –, tenere a –, vivere a –, obenhin thun, nachlässig verrichten, sudeln.

Brache, *f. pl.* Hosen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*; Unterhosen, Pluderhosen, Pumphosen, *f. pl.*; calar le –, sich überwunden geben; cascar le –, den Mut verlieren; portar le –, die Hosen anhaben, die Herrschaft haben.

Brachesse, *v.* brache.

Brachetta, *f.* Höschen, *n.*; Hosenlatz, *m.*

Brachettone, *m.* (arch.) Bogenbekleidung, *f.*

Brachier-ájo, *m.* Bruchbandmacher, Bandagist, *m.*; **-e,** *m.* Bruchband, *n.*

Brachipnea. *f.* (med.) kurzer Atem.

Bráci-a, *f.* Glut, *f.*; **-ájo,** *m.* Kohlenkammer, *f.*; **-ajuola,** *f.* Schmelzgrube, *f.*; **-ajuolo,** *m.* Kohlenbrenner, Köhler, Kohlenhändler, *m.*

Braciare, *v. a.* (mar.) brassen; – in punta, (mar.) in den Wind brassen.

Braciere, *m.* Wärmpfanne, *f.* Kohlenbecken, *n.*

Bracin-a, *f.* Köhlerin, Köhlersfrau, *f.*; **-o,** *m.* Köhler, Kohlenbrenner, *m.*

Braciúola, *f.* Rostbraten, *m.*

Bracmano, *m.* Bramine, *m.*

Braco, *v.* brago.

Bracone, *m.* Pumphosen, *f. pl.*

Bractea, *f.* (bot.) Nebenblatt, *n.*

Brado, *m.* junger Stier.

Bradone, *m.* Achselband, *n.*

Braga, *f.* (mar.) Brohk, Bruhk, *m.*

Braganza, *f.* (geogr.) Braganza, [*n.*

Brage, *v.* brace.

Bragh-esse, *v.* brache; **-etta,** *v.* brachetta; **-iere,** *m.* Bruchband, *n.*; Hosenträger, *m.*

Brágia, *v.* brace.

Braglia, *f.* Färbeginster, *m.* Genifte, *n.*

Brago, *m.* Kot, Schlamm, *m.*

Bram-a, *f.* heftige Begierde, Sehnsucht, *f.*; **-ábile,** *agg.* wünschenswert, begehrenswert.

Bramangiere, *m.* Ragout, *n.*

Bramantesca, *f.* (arch.) Bortensims, *m.*; Wasserschräge, *f.*

Bram-are, *v. a.* begehren, verlangen, sehnlich wünschen; sich gelüsten lassen; **-eggiare,** *v. a.* wiederholt wünschen.

Bramino, *v.* bracmano.

Brámito, *m.* Gewinsel, Geheul; Zischen (der Schlangen), *n.*

Bramosia, *v.* brama.

Bramoso, *agg.* begierig, lüstern, brünstig.

Branc-a, *f.* Klaue, Kralle, Tatze, Vorderpfote, *f.*; Zweig, *m.*; scala a due branche, Treppe mit zwei Absätzen, *f.*; **-are,** *v. a.* mit den Klauen fassen, packen; **-ata,** *f.* Schlag mit der Klaue, *m.*; Klauevoll, *f.*

Branchi-ale, *agg.* (nat.) zu den Kiemen gehörig, Kiemen . . .; **-e,** *f. pl.* Kiemen, Kiefern, *f. pl.*

Branchino, *m. v.* brancuccia.

Brancic-are, *v. a.* betasten, betapsen; **-atore, -one,** *m.* Betaster, *m.*; **-one,** *avv.* auf allen Vieren.

Branco, *m.* Herde Vieh, *f.*; Trupp, Flug Vögel, *m.*; a branchi, truppweise.

Bráncola, *f.* Schaukel, *f.*

Brancol-are, *v. n.* herumtappen; **-one,** *avv.* herumtappend.

Branconi, *avv.* herumtappend; auf allen Vieren.

Brancorsina, *f.* (bot.) Bärenklau, [*f.*

Branda, *f.* Hängematte *f.*

Brandeburg-hese, *agg.* brandenburgisch; –, *m.* Brandenburger, *m.*; **-o,** *m.* (geogr.) Brandenburg, *n.*

Brandello, *m.* Bißchen, *n.* kleines Stückchen.

Brand-imento, *m.* Schwingen, Schwenken, *n.*; **-ire,** *v. a.* schwenken, schwingen; **-irsi,** *v. r.* sich erschüttern; sich brüsten; **-istocco,** *m.* Wurfspieß, *m.* [*n.*

Brando, *m.* Degen, *m.* Schwert,

Brandone, brano, *m.* abgerissenes Stück, *n.* Fetzen, *m.*; cascare a brani, (von Kleidern) in Stücke zerfallen.

Branta, *f.* Brentgans, *f.*

Brasca, *f.* Kohlpflanze, *f.* Kohl, *m.* [holz, *n.*

Brasil-e, -etto, *m.* Brasilien-

Brasil-e, *m.* (geogr.) Brasilien, *n.*; **-iano,** *agg.* brasilianisch; –, *m.* Brasilianer, *m.*

Brascia, *f.* Glut, *f.*

Brassare, *v. a.* (mar.) brassen.

Brassata, *f.* Klafter, *f.*

Bratteato, *agg.* moneta bratteata, Hohlmünze, *f.* Brakteat, *m.*

Brava, *f.* beste Art Wicken, *f.*

Brav-áccio, *m.* Raufer, Schläger, Renommist, *m.*; **-are,** *v. a.* trotzen, drohen; ausschelten; **-ata,** *f.* Großsprecherei, *f.*; Hohn, Trotz; scharfer Verweis, *m.*; **-atório,** *agg.* trotzig, drohend; **-azzo,** *v.* -accio; **-azzone,** *m.* Großsprecher, Eisenfresser, *m.*; **-eria,** *f.* Prahlerei, *f.*; **-iere,** *agg.* trotzend, drohend; **-o,** *agg.* wacker, tapfer, beherzt; fare il –, sich beherzt stellen; fare il – a credenza, mit Worten groß thun; **-o,** *m.* gedungener Meuchelmörder; Schläger, *m.*; **-ura,** *f.* Tapferkeit, Herzhaftigkeit, Bravour, *f.*

Brazzo, *m.* Arm, *m.*

Brecci-a, *f.* Mauerbruch, *m.*; Bresche, *f.*; far –, Bresche schießen, sich Eingang verschaffen; Eindruck machen; **-ato,** *m.* Lehmwerk mit Kieselsteinen, *n.*

Brefotrófio, *m.* Findelhaus, *n.*; Kinderbewahranstalt, *f.*

Breitona, *f.* (geogr.) Brighton, *n.*

Brem-a, *f.* (geogr.) Bremen, *n.*; **-asco,** *m.* Bremer, Bremenser, *m.*

Brenna, *f.* schlechtes Pferd, *n.* Mähre, *f.*

Brenta, *f.* Art Weinfaß, *n.*

Brentadore, *m.* Küfer, *m.*

Bresciolde, *f. pl.* Kindereien, Albernheiten, Lappalien, *f. pl.*

Bresláv-ia, *f.* (geogr.) Breslau, *n.*; **-o,** *m.* Breslauer, *m.*

Bressanone, *m.* (geogr.) Brixen, *n.*

Bretagna, *f.* la gran –, (geogr.) Großbritannien, *n.*; la –, die Bretagne.

Bréttine, *m.* Zügel, *m. pl.*

Bretto, *agg.* unfruchtbar; dürftig, elend; karg, filzig; albern.

Brettonica, *f.* Betonienkraut, *n.*

Breve, *m.* Breve, *n.* päpstlicher Befehl; Amulet, *n.*; (mus.) halbe Note; –, *agg.* kurz, kurzdauernd; klein, wenig.

Brev-e, -emente, *avv.* kürzlich; mit einem Worte, endlich, schließlich.

Brevett-are, *v. a.* mit einem Diplom oder Patent versehen; **-o,** *m.* Gnadenbrief, *m.* Diplom, *n.*

Brevi-ale, *v.* -ario; **-are,** *v. a.* abkürzen; **-are, -ário,** *m.* Brevier, *n.*; recitare il –, das Brevier lesen; **-cello, -cino,** *m.* kleines Amulet, *n.*; Leimrute, *f.*; **-loquenza,** *f.* kräftige Beredsamkeit; **-loquio,** *m.* kurze Rede; Überschrift, *f.*; **-età, -tà,** *f.* Kürze, *f.*

Brezza, *f.* kalte Luft; Schauer, *m.*

Brezzeggiare, *v. n.* kalt und schwach wehen.

Brezzol-ina, *v.* brezza; **-one,** *m.* kalter Wind, *m.*; Erkältung, *f.*

Bria, *f.* Mäßigung, *f.*

Briachezza, *f.* Betrunkenheit, *f.*

Briac-o, *agg.* betrunken, berauscht; **-one,** *m.* Trunkenbold, *m.*

Bricca, *f.* Steppe, *f.* wilder, rauher Ort.

Briccic-a, *f.* Kleinigkeit, Lappalie; Nippsache, *f.*; **-are,** *v. n.* tändeln; prudeln.

Bricco, *m.* Esel; Bock, Schöps, *m.*; dünner Ziegelstein; Kaffeekanne, *f.*

Bríccol-a, *f.* (mil.) Wurfmaschine, Katapulte, *f.*; (giuoc.) Brikole, *f.*; **-are,** *v. a.* Steine schleudern.

Bricconata, *f.* Schelmstreich, *m.*

Briccon-e, *m.* Schelm, Schurke, *m.*; **-eggiare,** *v. n.* sich schurkenmäßig aufführen, liederlich leben; **-eria,** *f.* Schelmerei, *f.* Bubenstück, *n.*

Brícia, *v.* bricioletta.

Bríciola, *f.* kleine Verzierung.

Briciolett-a, *f.* **-o,** *m.* Krümchen, Krümelchen, Stückchen, *n.*

Bridone, *m.* Trense (Art Lenkriemen), *f.*

Brienza, *f.* (geogr.) Brienz, *n.*

Brieve, *v.* breve.

Briga, *f.* Ungelegenheit, Sorge; Beschwerde, *f.*; Zank; Handel, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, *f.*; a –, a gran –, mit genauer Not, kaum; attaccar –, Streit anfangen; dar –, viel Unruhe machen.

Brigadiere, *m.* Brigadier, *m.*

Brigante, *agg.* geschäftig; unternehmend; –, *m.* Aufwiegler, Friedenstörer; Straßenräuber, *m.*

Brigantin-a, *f.* Art Panzerhemd, *n.*; **-o,** *f.* Brigantine (Fahrzeug), *f.*

Briga-re, *v. a.* suchen; –, *v. n.* nachtrachten; **-rsi,** *v. r.* sich bestreben, sich beeifern.

Brigaria, *f.* Zank, Streit, *m.*

Brigat-a, *f.* Menge Personen, Versammlung, Gesellschaft; Brigade, *f.*; andare di –, in Gesellschaft gehen; **–áccia**, *f.* liederliche Gesellschaft, Rotte, *f.*

Brigatore, *m.* der sehr beschäftigt thut; der sich um alles bekümmert.

Brigida, (nome) Brigitte.

Brígli-a, *f.* Zaum, Zügel, *m.*; a tutta –, a – sciolta, mit verhängtem Zügel, spornstreichs; dar la –, den Zügel nachlassen; tirar la –, tenere la –, im Zaume halten; **–ájo**, *m.* Riemer, Sattler, *m.*; **-ozzo**, *m.* Kappzaum, Zaum, *m.*

Brigoso, *agg.* zankhaft, zänkisch.

Brilla, *f.* Aushülsungsmaschine (für Reis, Hirse ꝛc.), *f.*

Brill-amento, *m.* Schimmer, Glanz, *m.*; **–antare**, *v. a.* brillantieren, facettieren; **-ante**, *agg.* glänzend, funkelnd; prächtig; cavallo –, feuriges Pferd; –, *m.* Brillant, *m.*; **-are**, *v. n.* glänzen, funkeln; perlen (vom Weine); schimmern; – d'allegrezza, frohlocken, jubeln; – di gioja, vor Freude strahlen; – con l'ali, in der Luft schweben (vom Falken); – il miglio, Hirse reinigen; Graupen machen.

Brillatójo, *m.* Hirsenmühle, Graupenmühle, *f.*

Brillo, *agg.* halb berauscht.

Brin-a, –ata, *f.* Reif, *m.*; **–are**, *v. n.* reifen; **-ato**, *agg.* bereift; halb grau, ergraut.

Brincoli, *m.pl.* Spielmarken, *f.pl.*

Brindare, *v. n.* toasten.

Brindis-évole, *agg.* zum Zechen tüchtig; **-i**, *m.* Zutrinken, *n.*; Gesundheit; far –, einem zutrinken; auf eines Gesundheit trinken; –, (geogr.) Brindisi, Brundusium, *n.*

Brinoso, *agg.* voll Reif.

Brio, *m.* Munterkeit, Lebhaftigkeit, *f.*; fig. Anstand, *m.* Anmut, *f.*

Brionia, *f.* Zaunrübe, *f.*

Brioso, *agg.* munter; lebhaft; voll Feuer.

Brisa, *f.* (mar.) Brise, *f.*

Brisciamento, *m.* Schauder, *m.*

Brisgóvia, *f.* (geogr.) Breisgau, *m.*

Británnico, *agg.* britannisch, britisch; metallo –, Britanniametall, *n.*

Britoline, *f. pl.* Federmesser, *n.*

Brívido, *m.* kalter Schauer, Fieberschauer, *m.* Gänsehaut, *f.*; mi vengono i brividi, mich schauert, es kommt mir ein Schauer an.

Brizzol-are, *v. a.* sprenkeln, tüpfeln; **–ato**, *agg.* gesprenkelt, weißfleckig; **–atura**, *f.* Gesprenkelte, *n.* Buntheit, *f.*

Brobbio, *v.* obbrobrio.

Brocca, *f.* Krug, *m.* Schleifkanne, *f.*; brocche di garofano, Gewürznelken, *f. pl.*; tanto va la – al pozzo, fino che vi lascia il manico, *prov.* der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.

Brocc-áglio, **-ájo**, *m.* Rennspindel, *f.*; **–are**, *v. a.* anspornen; **–ata**, *f.* Anfall, Angriff, Stoß, *m.*; fig. Versuch, *m.* Probe, *f.*; **–atello**, *m.* gelb und rötlicher Marmor mit Adern, *m.*; **–ato**, *m.* Pfahlwerk, *n.* Pallisaden, *f. pl.*; Brokat (Zeug), *m.*; **-ato**, *agg.* mit erhabenen Fäden durchwirkt; gekräuselt.

Brocchetto, *m.* Sprößling, *m.* kleines Reis. [Schild.

Brocchier-o, **–e**, *m.* kleiner

Brocciare, *v. a.* stechen, spornen.

Brocco, *m.* Sprößchen, *n.* Keim; Splitter; Nagel in der Schießscheibe; Mittelpunkt, *m.*; di –, sogleich; dar nel –, den Nagel treffen, ins Schwarze treffen; das Geheimnis erraten.

Broccol-o, *m.* Schößling am Kohl, *m.*; **-oso**, **–uto**, *agg.* voll Sprößlinge, keimig; knotig, höckerig.

Brocc-oso, **–uto**, *agg.* knotig, höckerig.

Brod-a, *f.* Brühe, Sauce, *f.*; schlammiges Wasser; fig. – e ceci, Regen und Schloßen; **–ájo**, **-ajuolo**, *m.* Freund von Brühe, *m.*

Brode, *f. pl.* erhabene und eingefaßte Beete an Gartenmauern, *n.pl.*

Brodett-ato, *agg.* in Fleischbrühe gekocht; **–o**, *m.* dünne Fleischbrühe mit Eidotter; Sauce, Tunke, *f.*; andar in –, großes Vergnügen empfinden; andare a –, zu Grunde gehen.

Brod-iglia, *f.* kotiges Wasser, Sumpfwasser; **–o**, *m.* Fleischbrühe, *f.*; agrassare il –, das Fett abschöpfen; lamentarsi dal – grasso, ohne Not klagen; **-oloso**, *agg.* schmutzig, schmierig.

Brodone, *m.* Verzierung, Verbrämung (der Ärmel), *f.*

Brodoso, *agg.* voller Brühe.

Brogiotto, *m.* dickschalige Feige, *f.*

Brogli-are, *v. n.* einen Aufstand erregen; **–o**, *m.* eifriges Ansuchen, eifriges Bestreben, *n.*; Aufstand, *m.* Empörung, *f.*

Brollo, *agg.* nackt, entblößt.

Brolo, *m.* Kranz; Küchengarten, *m.*

Bromatológico, *agg.* zur Nahrungsmittellehre gehörig.

Bromo, *m.* Trespe, *f.*

Bromologia, *f.* Lehre von den Nahrungsmitteln, *f.*

Bronchi, *m. pl.* Äste, Zweige; (anat.) Luftröhrenäste, *m. pl.*

Broncio, *m.* Zorn, Unwille, Verdruß, *m.*;' finsteres Gesicht, *n.*; pigliare il –, zornig werden; portar –, tener –, erzürnt sein; maulen.

Bronco, *m.* Klotz, Stamm, *m.*

Broncocele, *f.* Kropf, *m.*

Broncone, *m.* abgehauener Ast; Weinpfahl, *m.*

Broncotom-ia, *f.* (med.) Luftröhrenschnitt, *m.*; **-o**, *m.* Bronkotom (Instrument zum Luftröhrenschnitt), *n.*

Bront-iare, *v. n.* heimlich brummen; **–olare**, *v. a.* brummen, murren; **–ólio**, *m.* Gebrumme, Murren, *n.*; **-olone**, *m.* Murrkopf, Brummbär, *m.*

Brónzia, *f.* Krötenstein, *m.*

Bronzino, *agg.* von der Sonne verbrannt, schwarzbraun.

Bronz-ista, *m.* Rotgießer, *m.*; **–o**, *m.* Erz, *n.* Glockenspeise; Bronze, *f.*

Broscia, *f.* Brosche, Tuchnadel, *f.*; lange dünne Brühe; gehaltlose Abhandlung, *f.*

Brozzo, *m.* (agr.) Abzug, Abfluß, Abzugskanal, *m.*

Bru, *m.* Schale der Kokosnuß, *f.*

Brucamáglia, *f.* Gewürm, *n.*

Brucare, *v. a.* abblatten, entblättern; fig. nehmen, wegnehmen; –, *v. n.* sich davon machen.

Bruciaglia, *f.* Hobelspäne, *m. pl.*

Bruciare, *v. n.* verbrennen.

Bruciata, *f.* Marone, *f.*

Brucia-tájo, *m.* Maronenhändler, *m.*; **–tíccio**, *v.* abbruciaticcio; **–to**, *agg.* gebrannt, verbrannt; kastanienbraun.

Bruci-o, *m.* Raupe *f.*; **–olato**, *agg.* von Raupen zerfressen; wurmstichig.

Brúciolo, *m.* Hobelspan; Streifen Papier, *m.*

Bruciore, *m.* Brennen; Jucken (einer Wunde), *n.* [n.

Bruco, *m.* Raupe, *f.*; Buchzeichen

Bruga, *f.* (geogr.) Brügge, *n.*

Brugna, *f.* (*v.* prugna) Zwetschge, Pflaume, *f.*

Bru-ire, *v. n.* knurren, kollern (von den Gedärmen); **–ito**, *m.* Gemurmel, *n.*

Brulazzo, *agg.* triefäugig.

Brulic-ame, *v.* bulicame; **–are**, *v. a.* e *n.* regen, bewegen; wimmeln.

Brulichio, *m.* Gewimmel, *n.* Regung, Bewegung (in den Gedärmen) *f.* Kribbeln (in der Haut), *n.*

Brullicare, *v.* brulicare.

Brullo, *agg.* nackt; entblößt.

Brulotto, *m.* Brander (Fahrzeug), *m.*

Brum-a, *f.* härtester Winter; Schiffsbohrer (Wurm), *m.*; **–ájo**, *m.* Nebelmonat (23. Okt. bis 21. Nov.), *m.*; **–ale**, *agg.* winterlich.

Brumasto, *m.* wilder Weinstock.

Bruna, *f.* (geogr.) Brünn, *n.*

Brunali, *m. pl.* (mar.) Löcher, um Wasser auszugießen.

Brunelda, (nome) Brunhild.

Brunazzo, *agg.* bräunlich.

Brunella, *f.* (bot.) Brunellenkraut; Wundkraut, *f.*

Brun-etta, *f.* Braune, Brünette, *f.* braunhaariges Mädchen; **–ezza**, *f.* braune Farbe; fig. Dunkelheit, *f.*; **–ire**, *v. a.* polieren, glänzend machen, brünieren; fig. erhellen, aufklären; **–ito**, *m.* poliertes Gold; **-itójo**, *m.* Glätteisen, *n.* Polierzahn, Polierstahl, *m.*; **–itore**, *m.* Polierer, Glätter, *m.*; **–itura**, *f.* Polieren, *n.* Glanz, *m.* Politur, *f.*; **–o**, *m.* Trauer, *f.* Trauerkleid, *n.*; portar –, trauern; –o, *agg.* dunkelbraun; dunkel, schwärzlich; fig. traurig, betrübt.

Bruno, (nome) Bruno.

Brun-otto, **-ozzo**, *agg.* schwärzlich, dunkel. [schweig, *n.*

Brunsovico, *m.* (geogr.) Braun-

Bruolo, *v.* orto.

Brusca, *f.* Pferdebürste, Striegel, *f.*; (bot.) Mäusedorn, *m.*

Bruscandolo, *m.* Hopfen, *m.*

Bruscare, *v. a.* (Bäume) beschneiden. [*n.*

Bruscello, *m.* Gelärm, Geschwätze,

Bruscette, *f. pl.* Strohhalme (zum Losen), *m. pl.*

Bruschezza, *f.* Herbigkeit; Unfreundlichkeit, *f.*

Bruschino, *m.* Art brauner Farbe, *f.*; Bürstchen, *n.*

Brusco, *agg.* etwas herbe, säuerlich; finster, mürrisch, streng; tempo –, unfreundliches Wetter; far viso –, finster aussehen; –, *m.* (bot.) Mäusedorn, *m.*

Bruscol-ino, -o, *m.* Splitterchen von Holz oder Stroh; Bißchen, *n.*; levarsi un bruscolo di su gli occhi, sich einer verdrießlichen Sache entledigen; **-oso,** *agg.* voll Splitter; **-uzzo,** *v.* -ino.

Brúsola, *f.* Goldammer, *f.*

Bruselle, (geogr.) Brüssel, *n.*; **-se,** *m.* Brüsseler, *m.*

Brustolare, *v.* abbrustolare.

Brutal-e, *agg.* tierisch, viehisch; grob; **-ità,** *f.* viehisches Wesen, *n.*; Grobheit, *f.*

Brut-eggiare, *v. n.* viehisch, unvernünftig handeln, grob verfahren; **-o,** *m.* vernunftloses Tier; –, *agg.* roh, unvernünftig; materia bruta, Rohstoff, *m.*

Brutt-amento, *m.*, *v.* -ura; **-are,** *v.* imbrattare; **-eria,** *v.* -ura; **-ezza,** *f.* Häßlichkeit, Unförmlichkeit, Ungestaltheit, *f.*; Unflat, *m.*; **-o,** *agg.* häßlich, ungestaltet; schmutzig; unpassend, ungeziemend, unanständig, schändlich; unbearbeitet, roh; (com.) brutto; restar –, mit einer langen Nase abziehen; –, *m.* Häßlichkeit, Ungestaltheit, *f.*; (com.) Bruttogewicht, *n.*; **-ore,** *m.* **-ura,** *f.* Unflat; Kot; Schmutz, *m.*; Mißverhältnis, *n.*

Bruzzáglia, *f.* Gesindel, *n.* Pöbel, *m.* [*f.*

Bruzz-o, -olo, *m.* Dämmerung,

Bu, *m.* Ochs, *m.*

Bu bu, *m.* Gemurmel, *n.*

Bua, *f.* (in der Kindersprache) kleines Wehe, Au!

Buácc-io, -iolo, *m.* Ochsenkopf, *m.* (Schimpfwort).

Buággine, buassággine, *f.* Dummheit, Tölpelei, *f.*

Bubalo, *m.* Büffelochs, *m.*

Búbbol-a, *f.* Wiedehopf, *m.*; Märchen, *n.*; Narrenposse, *f.*; dar bubbole, dummes Zeug machen; tremar come una –, wie Espenlaub zittern; **-are,** *v. a.* listig entwenden; wegmausen; durchbringen, vergeuden; –, *v. n.* stark zittern; **-one,** *m.* Faselhans; Aufschneider, Prahler, *m.*

Bubbon-e, *m.* Schambeule, *f.*; **-ocele,** *m.* Leistenbruch, *m.*

Búbula, *v.* bubbola.

Bubulc-a, -ata, *f.* Morgen, Acker Landes, *m.*

Buc-a, *f.* Loch, *n.* Höhle; Grube; Gruft, *f.*; dare intorno alle buche ad uno, einem sein Geheimnis herauslocken; **-acchiare,** *v. a.* durchlöchern; **-afondi,** *m.* Daubenbohrer, *m.*; **-agombi,** *m.* Bohrmaschine, *f.*; **-are,** *v. a.* ein Loch stechen; durchlöchern; **-ário,** *m.* Herzmuschel, *f.*

Bucaresta, *f.* (geogr.) Bukarest, *n.*

Bucat-ino, *m.* kleine Wäsche, *f.*; **-o,** *m.* Wäsche; fare il –, die Wäsche haben; risciacquare un – a uno, einem den Kopf waschen; **-ore,** *m.* **-trice,** *f.* Wäscher, *m.*; -in, *f.*

Buccaria, *f.* (geogr.) Buccharei, *f.*

Buccella, *f.* kleiner Bissen.

Búcchero, *m.* Art Gefäß aus feiner, roter Erde, um Wasser frisch zu erhalten.

Bucchio, *m.* **búccia,** *f.* Schale, Rinde, Hülse; Haarseite, Wollseite, *f.*; buccia buccia, obenhin, oberflächlich; esser tutti d'una –, von gleichem Schlage sein; riandare, o riveder le bucce, genau untersuchen.

Bucciájo, *m.* Ausschäler, *m.*

Bucciário, *m.* (nat.) Bussard, *m.*

Buccicata, *f.* fast nichts.

Bucciere, *v.* beccajo.

Búccin-a, *f.* Posaune, Trompete; Trompetenschnecke, *f.*; **-are,** *v. a.* die Posaune, Trompete blasen; fig. ausposaunen; **-atore,** *m.* der alles ausposaunt; **-atório,** *m.* (anat.) Backenmuskel, Trompetenmuskel, *m.*

Buccin-ello, -etto, *m.* Netzchen, *n.*; **-ite,** *m.* versteinerte Trompetenschnecke; **-o,** *m.* Trompetenschnecke, *f.*

Búccio, *m.* Haut, *f.* (*v.* buccia.).

Bucciolina, *f.* Häutchen, *n.*; dünne Schale.

Bucciolo, *m.* Knöspchen, *n.*

Buccioso, *agg.* dickschalig, dickhäutig.

Bucciuolo, *m.* (*v.* bocciuolo), Knoten (im Rohre ꝛc.); Hals einer Flasche, *m.* [des, *n.*

Búccola, *f.* Armloch eines Schil-

Buccólic-a, *f.* Hirtenlied, Hirtengedicht; Eßbare, *n.* Nahrung, *f.*; **-o,** *agg.* das Hirtenleben betreffend, hirtenmäßig.

Bucéfalo, *agg.* stierhäuptig; –, *m.* Bucephalus, *m.* Schlachtroß, *n.*

Bucello, *m.* junger Ochs.

Bucentór-io, -o, *m.* Bucentaur, *m.*

Bucherame, *m.* Steifleinwand, *f.*

Bucher-amento, *m.* Bewerben um die Wahlstimmen; **-are,** *v. a.* durchlöchern, durchbohren; sich um die Stimmen bewerben; **-ato,** *agg.* durchlöchert; **-áttola,** *f.* ganz kleines Loch.

Bucherellato, *agg.* durchlöchert.

Buciacchio, *m.* Stier, junger Ochs, *m.*

Bucicare, *v. a.* rütteln, bewegen.

Bucin-amento, *m.* Gemurmel; Ohrensausen, Ohrenklingen, *n.*; **-are,** *v. a.* ins Ohr sagen, zuraunen, zuflüstern; **-atore,** *m.* Ohrenbläser, *m.*

Búcin-e, *f.* Fischreuse, *f.*; Rebhühnernetz, *n.*; **-etto,** *m.* Sperlingsnetz, *n.*

Buco, *m.* Loch, *n.* kleine runde Öffnung, *f.*; Knopfloch, *n.*; Schlupfwinkel, *m.*; – del focone, Zündloch, *n.*; cercare ogni –, alle Winkel durchsuchen; far un – nell'acqua, sich vergebliche Mühe machen.

Bucolare, *m.* Blasbalgröhre, *f.*

Bucovina, *f.* (geogr.) Bukowina, *f.*

Buda, *f.* (geogr.) Ofen, *n.*

Budellame, *m.* Eingeweide, Gedärm, *n.*

Budell-ino, *m.* dünner Darm; **-o,** *m.* Darm, *m.*; Darmsaite, *f.*; **-one,** *m.* Vielfraß, *m.*

Budino, *m.* Pudding, *m.*

Budissa, *f.* (geogr.) Bautzen, *n.*

Budovissa, *f.* (geogr.) Budweis, *n.*

Budriere, *m.* Degengehänge, *n.*

Bue, *m.* Ochs; Dummkopf, *m.*; dar nel –, sich dumm zeigen; mettere il carro innanzi a buoi, die Pferde hinter den Wagen spannen, etwas verkehrt thun.

Buessa, *f.* Kuh, *f.*

Búfalo, *v.* bufolo.

Bufera, *f.* heftiger Sturm mit Regen und Schneegestöber.

Buff-a, *f.* Posse, *f.* Schwank, *m.*; Visier am Helme, *n.*; opera –, komische Oper; tirar giù la –, alle Scham bei Seite setzen; **-are,** *v. n.* Possen reißen, Schwänke machen; –, *v. a.*, – una pedina, (im Damenspiel) einen Stein puffen.

Buff-atta, *f.* (mar.) kurzer Windstoß; **-etta,** *f.* (mar.) drittes Segel am Großmast einer Galeere.

Buffett-are, *v. n.* schnauben; **-o,** *m.* Nasenstüber, *m.*; Schnippchen, *n.*; Schenktisch, Kredenztisch, *m.*; **-o,** *agg.* pan –, weiches Brot von Kraftmehl.

Buff-o, *m.* Windstoß; Baßsänger, Buffo, *m.*; **-onare,** *v. n.* Possen treiben, den Hanswurst spielen.

Buffoncino, *m.* Kühlflasche, *f.*

Buffon-e, *m.* Possenreißer, Hanswurst, *m.*; Kühlflasche, *f.*; – di corte, Hofnarr, *m.*; far dosso di –, sich zum Narren brauchen lassen; **-eggiare,** *v.* buffonare; **-eria,** *f.* Possenreißerei, Schnake, Schnurre, *f.*; **-esco, -évole,** *agg.* lustig, drollig, lächerlich.

Bufognare, *v.* borbottare.

Búfol-a, *f.* Büffelkuh, *f.*; **-o,** *m.* Büffelochs, Büffel, *m.*

Bufonchiare, *v. n.* heimlich murren, brummen.

Bufonchiello, *m.* zornige, grimmige Miene; pigliare il –, das Maul hängen. [kopf, *m.*

Bufonchino, *m.* Murrkopf, Trotz-

Bufon-e, *m.* Kröte, *f.*; **-ile,** *m.* Krötenstein, *m.*

Buftalmo, *m.* (bot.) Rindsauge, *n.*

Bugi-a, *f.* Lüge, *f.*; Leuchter, Lichtknecht, Handleuchter, *m.*; acchiappare, o cogliere uno in –, einen bei einer Lüge ertappen; **-adro,** *v.* -ardo; **-ano,** *agg.* unartig, unhöflich; **-ardo,** *m.* Lügner, Betrüger,

m.; **-are,** *v. a.* bohren, durchlöchern; Lügen machen.

Bugigatt-o, -olo, *m.* kleines Loch; Schlupfwinkel, *m.*

Búgio, *m.* Loch, *n.*; bugi da moschetti, Schießlöcher, *n. pl.* Schießscharten, *f. pl.*; –, *agg.* gebohrt, durchbohrt.

Bugli-a, *f.* lärmendes Gezänk; **-one,** *m.* Fleischbrühe, *f.*; Wirrwarr, *m.* Gewirr, *n.*

Bugliuolo, *m.* kleiner Zuber.

Buglossa, *f.* (bot.) Ochsenzunge, *f.*

Bugn-a, *f.* (arch.) Kragstein, Sparrenkopf, *m.*; **-are,** *v. a.* (arch.) mit Kragsteinen versehen; **-ato,** *m.* (arch.) Seitenvorsprung, *m.*

Bugno, *m.* Bienenstock, *m.*

Búgnol-a, *f.* von Stroh geflochtener Korb, *m.*; Kanzel, *f.*; **-are,** *v. n.* zornig werden, in Zorn od. in Harnisch geraten.

Bugnone, *m.* Strauch, Dornstrauch, *m.*

Búgola, *f.* (bot.) Günsel, *m.*

Bugrane, *f.* Steifleinwand, *f.*

Buiccio, bujetto, *agg.* etwas dunkel, düster.

Buin-a, *f.* Kuhmist, *m.*; **-o,** *agg.* zum Rindvieh gehörend.

Buj-o, *m.* Dunkel, *n.* Dunkelheit, Finsternis, *f.*; al –, *avv.* im Dunkeln, in der Dämmerung; far le cose al –, vivere al –, aufs Geratewohl handeln; in den Tag hineinleben; –, *agg.* dunkel, düster, finster; fig. undeutlich; farsi –, trübe, finster werden; **-ore,** *v.* bujo; **-ose,** *f. pl.* Gefängnis, *n.*

Bulb-o, *m.* Blumenzwiebel, *f.*; (anat.) Augapfel, *m.*; **-ocastagna,** *f.* Erdnuß; Erdkastanie, *f.*; **-oso,** *agg.* zwiebelartig.

Bulé-sia, *f.* **-o,** *m.* Köte (am Fuße des Pferdes), *f.*

Bulgár-ia, *f.* (geogr.) Bulgarei, *f.*; **-o,** *agg.* bulgarisch; –, *m.* Bulgar, *m.*; Juchtenleder, Juftenleder, *n.*

Bulic-ame, *m.* heißes Quellwasser; **-are,** *v. n.* sieden.

Búlima, *f.* Gedränge, *n.* Haufen, *m.*; in –, haufenweise.

Bulimaca, *f.* (bot.) Ochsenbrech, *n.* Hauhechel, *f.*

Búlimo, *m.* Heißhunger, *m.*

Bulinaca, *v.* bulimaca.

Bulino, *m.* Grabstichel, *m.*; Radiernadel (des Kupferstechers), *f.*

Bulla, *f.* Blase, *f.*

Bullário, *v.* bollario.

Bullett-a, *f.* Zettel, Freizettel, Paß; Nagel mit einem großen Kopfe, *m.*; (mil.) – d' alloggiamento, Quartieranweisung, *f.*; **-ájo,** *m.* Billetteur, *m.*

Bullettin-a, *f.* Zwecke, *f.*; **-o,** *m.* Billet, *n.*; Freizettel, *m.*; Pflästerchen; Nägelchen, *n.* Zwecke, *f.*; (com.) Börsenbericht, Kurszettel, Preiscourant, *m.*

Bulsino, *m.* Engbrüstigkeit; Herzschlächtigkeit, *f.*

Bumbolo, *v.* buffalo.

Buonaccordo, *m.* Klavier, Fortepiano, *n.*

Buonamano, *f.* Trinkgeld, Handgeld, *n.*

Buon-arietà, -arità, *f.* Gutheit, Gutherzigkeit, Gutmütigkeit, *f.*; **-a Speranza,** (geogr.) capo di –, Kap der guten Hoffnung, *n.*; **-avóglia,** *f.* freiwilliger Ruderknecht (auf Galeeren); di –, gern; **-dato,** *agg.* viel; in –, in Menge; **-dì,** guten Tag! **-fatto,** *v.* benefizio; **-gustájo,** *m.* Feinschmecker; Kunstkenner, *m.*; **-gusto,** *m.* guter Geschmack, Kunstsinn, *m.*; **-o,** *agg.* gut; tüchtig, tauglich, fähig; aufrichtig, ehrlich; schlicht, einfach; fromm; heilsam; a buon' ora, bei guter Zeit, zeitig; alla buon' ora, zur guten Stunde; di buon senno, im Ernste; alla buona fè, auf Treu und Glauben; di buon voglia, aus freiem Willen; con buona grazia, mit Ihrer gütigen Erlaubnis; a buon mercato, wohlfeil; buone parole, gute Worte; buon viso, freundliches Gesicht; – spazio di tempo, eine geraume Zeit; dare nel –, den rechten Punkt treffen; esser in buona con uno, mit einem auf freundschaftlichem Fuße stehen; render buon conto, genaue Rechnung ablegen; scapparla buona, glücklich wegkommen; star di buon cuore, getrost sein; stare a buona speranza, guter Hoffnung leben; trattare uno colle buone, gütig, liebevoll mit einem umgehen; –, *m.* Gute, *n.*; Staatsschein, Coupon, *m.* Obligation, Anweisung, *f.*; ci vuol del –, es gehört viel dazu; sul – dell'età, im schönsten Alter; gli dice –, es geht ihm glücklich; averne –, im Gewinne sein; far –, gutschreiben, creditieren; einräumen; Bürge sein; **-presso,** *m.* (mar.) Bugspriet, *n.*; **-tempo,** *v.* gozzoviglia; **-viso,** *m.* freundliches Gesicht.

Buratt-are, *v.* abburattare; **-ello,** *m.* Mehlbeutel, *m.* Beuteltuch, *n.*; **-eria,** *f.* Mehlkammer, Beutelkammer, *f.*

Burattino, *m.* Puppe, Marionette, *f.*; giuocare a burattini, Marionetten spielen; castello de burattini, *m.* Puppentheater, *n.*

Buratto, *m.* Etamin (Zeug); Mehlbeutel, *m.*

Burbanz-a, *f.* Stolz, *m.* Großsprecherei, *f.*; **-are,** *v. n.* sich brüsten, stolzieren, großsprechen; **-esco, -iere, -oso,** *agg.* stolz, hochmütig, gebieterisch, trotzig.

Búrbera, *f.* Winde, um Lasten aufzuziehen, *f.*

Búrbero, *agg.* grämlich, mürrisch.

Burcardo, (nome) Burkhard.

Búrchi-a, *f.* bedeckter Nachen; andare alla –, Anderer Gedanken stehlen, ein Plagiat begehen; **-o,** *m.* bedeckte Barke mit Rudern, *f.*

Bure, *m.* Pflugsterz, *f.*

Burella, *f.* finsterer Kerker; Schecke, *f.*

Burello, *m.* Art grobes, schlechtes Tuch.

Burgravi-ato, *m.* Burggrafschaft, *f.*; **-o,** *m.* Burggraf, *m.*

Buriana, *f.* (mar.) Seesturm, Sturmwind, *m.*

Buriasso, *m.* Herold, *m.*

Burl-a, *f.* Spaß, Schwank, *m.*; di –, per –, zum Spaße; senza –, ohne Scherz; **-are,** *v. a.* e *n.* scherzen, spaßen; belachen, zum Besten haben, spotten, eine Nase drehen; burlarsi di qualche cosa, sich über etwas lustig machen, zu etwas lachen, sich nichts daraus machen; tal si burla, che si confessa, im Spaße gesagt, im Ernste gemeint; **-atore,** *m.* Spaßvogel, *m.*; **-esco,** *agg.* scherzhaft, drollig; **-etta,** *f.* kleines, lustiges Schauspiel; **-évole,** *agg.* schäkerhaft, spaßhaft, auslachenswert; **-iero,** *v.* -esco; **-onaccio, -one,** *m.* Spaßvogel, Possenmacher, *m.*

Burlotto, *m.* Brander, *m.*

Búrneo, *agg.* von Elfenbein.

Buro, *agg.* dunkel.

Burocr-ático, *agg.* bureaukratisch; **-azia,** *f.* Bureaukratie, *f.*

Burrasc-a, *f.* Sturmwetter; fig. Unglück, *n.* Gefahr, *f.*; **-oso,** *agg.* stürmisch.

Burrat-o, *v.* burrone; **-tare,** *v. a.* das Mehl durchsieben; fig. genau untersuchen, ergründen.

Burro, *v.* butirro.

Burrone, *m.* steiler und tiefer Absturz.

Burroso, *agg.* butterig, voll Butter.

Busarda, *f.* (mar.) Krummholz, Bugband, *n.*

Busare, *v. a.* durchlöchern.

Busbaccare, *v. a.* betrügen, hintergehen.

Busbaccheria, *f.* Betrügerei, *f.*

Busbacc-o, -one, *m.* listiger Betrüger.

Busberia, *v.* busbaccheria.

Busb-ino, -o, *v.* busbacco.

Busca, *f.* Suchen, Nachspüren, *n.*; andare in –, darsi alla –, zu erschnappen suchen.

Buscacchiare, *v.* buscare.

Buscalfana, *f.* Schindmähre, *f.*

Buscalina, *f.* (mar.) Sturmleiter, *f.*

Buscare, *v. a.* mit List erschnappen, erhaschen; erbeuten, fouragieren.

Buscher-are, *v. a.* verderben, zerstören; **-ata,** *f.* Fehler, Irrtum, *m.*; Posse, *f.*; Kleinigkeit, *f.*

Buschette, *f. pl.* Strohhalme zum Losen, *m. pl.*

Búschia, *v.* nulla.

Búscio, *v.* busso.

Buscione, *m.* Gebüsch, *n.*

Busco, *m.* Splitterchen, *n.*

Busecchi-a, *f.* **-o,** *m.* Kaldaunen, *f. pl.* Eingeweide, *n.*

Busilli, *m.* große Verlegenheit.

Busna, *f.* Art Trompete, *f.*

Buso, *agg.* leer, durchlöchert.

Buss-a, *f.* ermüdende Arbeit, Strapaze, *f.*; **-amento,** *m.* Stoß, Schlag, *m.*; **-are,** *v. n.* klopfen, anklopfen, anpochen; **-atore,** *m.* der Klopfer; **-e,** *f. pl.* Schläge, Prügel, *n. pl.*

Bussetto, *m.* (calz.) Glättholz, Polierholz, *n.*

Busso, *m.* Gepolter, *n.* großer Lärm.

Bussol-a, *m.* Kompaß, Seekompaß, *m.* Boussole, *f.*; Windschirm, *m.*; Bürste; Sänfte, *f.*; perder la –, aus dem Konzepte kommen; **-ante**, *m.* Bedienter, welcher neben der Sänfte des Papstes hergeht.

Bussolotto, *m.* Büchse, *f.*; metallener Becher; giuocare a bussolotti, das Becherspiel spielen.

Bussone, *v.* busone.

Busta, *f.* Futteral, Besteck, *n.*

Bust-ino, *m.* Schnürleibchen, *n.*; **-o**, *m.* Brust, *f.* Rumpf, Leib, *m.*; Brustbild, *n.* Büste, *f.*; Schnürleib (der Damen), *m.*

Butirro, *m.* Butter, *f.*

Buttafuoco, *m.* (mar.) Luntenstock, *m.*

Buttafuori, *m.* (mar.) Schnabel einer Barke; Ausleger (Art Bugspriet), *m.*; (teatr.) Beamte, der den Schauspielern das Zeichen zum Betreten der Bühne giebt, *m.*

Buttagra, *f.* geräucherter oder getrockneter Fischrogen.

Buttalà, *m.* Garderobenständer, *m.*

Butt-are, *v. a.* werfen, auswerfen; Gewinn bringen, einbringen, abwerfen; – il colore, eine Farbe geben; – negli occhi, vorwerfen; – via, wegwerfen; –, *v. n.* sprossen, ausschlagen (von Bäumen); **-arsi**, *v. r.* sich hinwerfen; – addosso ad alcuno, einem um den Hals fallen.

Buttasella, *f.* (mil.) Trompetensignal, Zeichen zum Satteln und Aufsitzen, *n.*

Butter-ato, *agg.* blatternarbig; **-o**, *m.* Narbe, Pockennarbe, *f.*; Pferdehüter, *m.*; **-oso**, *v.* –ato.

Buzzicare, *v. n.* sich ein wenig regen, sich sanft bewegen; heimlich reden.

Buzz-ichello, -icchio, *m.* dumpfes Geräusch; fig. geheime Verschwörung.

Buzzo, *m.* Bauch, *m.*; Nadelkissen, *n.*; Ärger, *m.*

C.

C, *m.* e *f.* das C.

Ca, *f.* (statt: casa) Haus, *n.*

Cabacello, *m.* Elritze (Fisch), *f.*

Cábal-a, *f.* Kabbala; Kabale, *f.*; **-ista**, *f.* Kabbalist, *m.*

Cabarè, *m.* Theebrett, Kaffeebrett, *n.*

Cabilio, *m.* Kabeljau, *m.*

Cabottággio, *m.* Küstenfahrt, *f.*

Cacacciano, *m.* feige Memme.

Cacaflori, *m.* Stutzer, *m.*

Cacacciola, cacajuola, *f.* Durchfall, *m.*; aver la – nella penna, die Schreibsucht haben.

Cacafretta, *v.* affannone.

Cavaleria, *v.* cavalleria.

Cacália, *f.* Pestwurzel, *f.*

Cacalócchio, *int.* potztausend!

Cacao, *m.* Kakaobohne, *f.* Kakao, *m.*

Cacapensieri, *m.* bedenklicher Mensch.

Caca-re, *v. n.* e *a.* seine Notdurft verrichten; (von Tieren) misten, stallen; **-sangue**, *m.* rote Ruhr, *f.*; **-sego, -sevo**, *int.* potztausend! **-sodo**, *m.* steifer Mensch; **-stecchi**, *m.* Filz, Geizhals, Knicker; Taugenichts, *m.*; – gli venga, hol ihn der Teufel; **-tójo**, *m.* Abtritt, *m.* Privet, *n.*; **-tura**, *f.* Fliegenschmutz, *m.*; **-zibetto**, *m.* süßes Herrchen, Laffe, Stutzer, *m.*

Cacc-a, *f.* Kacke, *f.* Schmutz, *m.*; – d'occhi, Augenbutter, *f.*; **-abáldole**, *f. pl.* Liebkosungen, *f. pl.*

Caccao, *v.* cacao.

Cacchessia, *v.* cachessia.

Cacchiatella, *f.* ganz kleine Schichtsemmel.

Cacchio, *m.* junger Sproß an Weinreben.

Cacchion-e, *m.* Larve der Bienen, *f.*; aver cacchioni, Grillen haben; **-oso**, *agg.* von Maden oder Würmern wimmelnd.

Cacci-a, *f.* Jagd, *f.* Jagen, *n.*; Jagdbarkeit, *f.*; Wildpret, *n.*; in – e in fretta, über Hals und Kopf; andare in –, auf die Jagd gehen; andare a – di q. c., nach etwas streben; dar la –, metter in –, in die Flucht schlagen; **-adiávoli**, *m.* Teufelsbanner, *m.*; **-affanni**, *agg.* die Grillen vertreibend; **-agione**, *f.* geschossenes Wildpret, *n.* Jagd, *f.*; **-alepre**, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.* Hasenkohl, *m.*; **-amali**, *agg.* schmerzstillend; **-amento**, *m.* Verjagung, Vertreibung, *f.*; **-amosche**, *m.* Fliegenwedel, *m.*; **-anfuori**, *m.* Bankamboß, *m.* Schlagstöckchen, *n.* Richtstein, *m.*; **-apassere**, *m.* Vogelscheuche, *f.*; **-are**, *v. a.* jagen, auf die Jagd gehen; verfolgen; antreiben; hineinschlagen; – fuori di casa, aus dem Hause jagen; – fuori, hervorziehen; von sich geben; – sull' ancora, (mar.) vor Anker treiben; – mano alla spada, den Degen ergreifen, – un chiodo, einen Nagel einschlagen; – un grido, einen lauten Schrei thun; – le mani addosso ad alcuno, Hand an einen legen; un chiodo caccia l' altro, *prov.* ein Keil treibt den andern; **-arsi**, *v. r.* ausziehen, vom Leibe ziehen; – dappertutto, sich überall eindrängen; – innanzi, vordringen; – in capo qualche cosa, sich etwas in den Kopf setzen; **-arella**, *f.* Entenjagd, Jagd auf Wasserhühner, *f.*; **-ata**, *f.* Verjagung, Vertreibung, *f.*; Übergebot (im Kartenspiele), *n.*; **-atója**, *f.* Nagelhammer, *m.*; **-atora**, *f.* Jagdrock, *m.*; alla –, auf Art der Jäger; **-atore**, *m.* Jäger, *m.*; – maggiore, Oberjägermeister, *m.*; **-atrice**, *f.* Jägerin, *f.*; **-avite**, *f.* Schraubenzwinge, *f.*

Cacciu, cacciunde, *f. pl.* Federharz, *n.*

Cáccol-e, *f. pl.* Augenbutter, *f.*; Klunkern (an der Wolle), *f.*; **-oso**, *agg.* triefäugig, triefend.

Cache-nella, *f.* Durchfall, *m.*; **-rello**, *m.* Kot (der Mäuse, Kaninchen und Hasen), *m.* Schaflorbern, *f. pl.* –, *agg.* was den Durchfall verursacht; **-roso**, *agg.* zierig; zärtlich, verliebt.

Cachessia, *f.* (med.) Kachexie, *f.*

Cachético, *agg.* (med.) kachektisch.

Cachile, *m.* Meersenf, *m.*

Cachinno, *m.* Gelächter aus vollem Halse, *n.*

Caci-ajuolo, *m.* Käsehändler, *m.*; **-ato**, *agg.* mit geriebenem Käse bestreut oder vermischt; **-o**, *m.* Käse, *m.*; esser pane e –, ein Herz und eine Seele sein; confessare il –, sogleich eingestehen; –, *int.* potztausend! **-oso**, *agg.* käseartig; **-tà**, *f.* Gerinnen der Milch (in den Brüsten), *n.*

Cacoch-ilia, *f.* (med.) gestörte Verdauung; **-imia**, *f.* (med.) Verdorbenheit der Säfte, *f.*

Cacofon-ia, *f.* Übelklang, Mißklang, *m.*; **-ico**, *agg.* übelklingend.

Cacográf-ico, *f.* Fehler wider die Rechtschreibung, *f.*; **-izzare**, *v. n.* orthographische Fehler machen.

Cacolog-ia, *f.* fehlerhafte Sprechweise; **-ico**, *agg.* fehlerhaft im Ausdruck.

Cacozelo, *m.* blinder Eifer; schlechte Nachahmung; Ziererei, *f.*

Cacri, *m.* (bot.) Amarinthenkraut, *n.*

Cacume, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*

Cadáver-e, *m.* Leichnam, *m.*; **-ico**, *agg.* einer Leiche ähnlich; **-o**, *v.* –e; **-oso**, *agg.* leichenartig.

Cadauno, *pron.* jeder.

Cad-ente, *agg.* fallend; zu Ende gehend; la – età, hinfälliges Alter; **-enza**, *f.* Fall; Schluß, *m.*; (mus.) Kadenz, *f.*; (cavall.) schulgerechte Bewegung des Pferdes; **-ere**, *v. n.* fallen, herabfallen; herabhängen; – bocconi, auf das Gesicht fallen; – al basso, in Verfall kommen; – d'animo, den Mut verlieren; – in alcuno, einem zu Teil werden, einem zufallen; – in disperazione, in Verzweiflung geraten; – in follia, auf eine Thorheit verfallen; – infermo, – malato, krank werden; – morto, plötzlich sterben; – della memoria, – di mente, entfallen, vergessen; – dalle nuvole, wie aus den Wolken gefallen sein; – in quistione, in Streit geraten; – in taglio, eben recht kommen; **-etto**, *agg.* jüngerer Bruder; Kadet, *m.*; **-évole**, *agg.* hinfällig, vergänglich.

Cadi, *m.* Kadi (türkischer Richter), *m.*

Cadice, *f.* (geogr.) Kadix, Kadiz, *n.*

Cadimento, *m.* Fall, Sturz, *m.* Bestürzung, *f.*; Verfall, *m.*; fig. Vergehung, *f.*

Caditójo, *v.* caduco.

Cádmia, *f.* Metallruß, Kobalt, *m.*

Caduc-eo, *m.* Merkurinsstab, *m.*; **-ità**, *f.* Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit, Ungültigkeit; Unhaltbarkeit, *f.*; Verfall (eines Vorrechts), *m.*; **-o**, *agg.* hinfällig, schwächlich.

Caduta, *f.* Fall, *m.* Fallen; fig. Verderben; Unglück, *n.*; Fehler, *m.* Ver-

gebung, *f.*; la ricaduta è peggio della –, der Rückfall ist gefährlicher, als die Krankheit. [*n.*

Cafarnau, *m.* (geogr.) Kapernaum,

Caffacciare, *v. n.* in einer Gesellschaft den Ton angeben wollen.

Caffare, *v. n.* eine ungerade Zahl werfen. [*n.*

Caffè, *m.* Kaffee, *m.*; Kaffeehaus,

Caffettano, *m.* Kaftan, *m.*

Caffettier-a, *f.* Kaffeekanne, *f.*; **-e**, *m.* Kaffeeschenk, Caffetier, *m.*

Caffo, *agg.* ungerade (von Zahlen); essere il –, nicht seines Gleichen haben.

Cafisso, *m.* gewisses Ölmaß in Sicilien (ungefähr 12 Kilogr.), *n.*

Caffr-eria, *f.* (geogr.) Kaffernland, *n.*; **-o**, *agg.* kaffrisch; –, *m.* Kaffer,

Cafura, *v.* canfora. [*m.*

Cággere, *v. n.* fallen.

Cagion-amento, *m.* Veranlassung, Ursache, *f.*; **-are**, *v. a.* verursachen, veranlassen; beschuldigen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Urheber, Anstifter, *m.*; -in, *f.*; **-e**, *f.* Ursache, *f.* Grund, *m.* Veranlassung, Gelegenheit; Schuld; Unpäßlichkeit, *f.*; a –, wegen; a mia –, meinetwegen; dar –, Schuld geben; **-évole**, *agg.* schwächlich, kränklich; **-oso**, *agg.* unpäßlich, unwohl.

Cagiuto, *m.* Schlafstelle in der Kajüte, *f.*

Cagliare, *v. n.* gerinnen; den Mut verlieren.

Cáglio, *m.* Lab, *n.*

Cagn-a, *f.* Hündin, *f.*; böses, treuloses Weib; –, *int.* sapperment! **-acia**, *f.* Schrot-, Rauh-, Schropphobel, *m.*; **-azzo**, *agg.* hündisch, hundemäßig; braun und blau; **-eggiare**, *v. n.* grimmig thun; **-esco**, *agg.* hundemäßig; fig. hämisch, mürrisch; grämisch.

Cagnoli, *m. pl.* Strumpfformen,

Cagnolo, *v.* cagnuolo. [*f. pl.*

Cagnotto, *m.* gedungener Meuchelmörder; Günstling (am Hofe), *m.*

Cagnuola, *f.* Hündin, *f.*; (astr.) Hundsstern, *m.* Hundstagszeit, *f.*

Caicco, *m.* Schaluppe, *f.*

Cajenna, *f.* (geogr.) Cayenne, *n.*

Cajeput, *m.* Kajeputbaum, *m.*; Kajeputöl, *n.*

Caifa, (nome) Kaiphas.

Caimane, *m.* Kaiman (Krokodil), *n.* [der Hölle, *m.*

Caina, *f.* Strafort der Verräter in

Caino, *m.* Türkis (Edelstein), *m.*

Cairo, *m.* (geogr.) Kairo, *n.*

Cajo, *m.* (nome) Cajus.

Cala, *f.* Meerbusen am Lande, Schlupfhafen, *m.*; dar la –, kielholen.

Calabr-ese, *m.* Calabrese, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Calabrien, *n.*

Calabrino, *m.* Häscher, *m.*

Calabrone, *m.* Horniß, *f.*; mettere un – in un orecchio altrui, einem einen Floh ins Ohr setzen, Verdacht in einem rege machen.

Calaf-ao, *m.* (mar.) Kalfaterer, *m.*; **-atare**, *v. a.* (mar.) kalfatern.

Calais, passo di –, (geogr.) Pas-de-Calais, *m.*

Calamaco, *m.* Salzstein, *m.*

Calamáj-a, *f.* Weibchen vom Tintenfische, *n.*; **-o**, *m.* Tintenfaß, *n.* Tintenstecher, *m.* Schreibzeug, *n.*; Tintenfisch, *m.*; a penna e –, auf das Genaueste.

Calamandr-ea, *f.* **-ino**, *m.* (bot.) Vergißmeinnicht, *n.*

Calameggiare, *v. n.* pfeifen; müßig dastehen, die Hände in den Schooß legen.

Calamento, *m.* Heruntersteigung, *f.*; (bot.) wilder Polei.

Calaminária, *f.* Galmei, *m.*

Calaminta, *f.* (bot.) Ackermünze, *f.*

Calamistro, *m.* Brenneisen, Kräuseleisen, *n.*

Calamita, *f.* Magnet, *m.* Magnetnadel, *f.*; fig. Anreizung, Anlockung, *f.*; – bianca, Magnetstein, *m.*

Calamit-à, *f.* Elend, Unglück, *n.*; **-are**, *v. a.* magnetisieren; **-ato**, *agg.* magnetisiert; ago –, Magnetnadel, *f.*

Calamitoso, *agg.* elend, jämmerlich.

Calamitra, *v.* calamita.

Cálamo, *m.* Schilfrohr, *n.*; – aromatico, – odorato, Kalmus, *m.*

Calanca, *v.* cala.

Calancà, *m.* Art ostindischer Zitz, *m.*

Calandr-a, *f.* große Ringellerche, *f.*; **-ella**, *f.* **-ino**, *m.* **-o**, *m.* Wiesenlerche, *f.* Brachvogel, *m.*

Calao, *m.* Hornvogel, *m.*

Caláppio, *m.* Schlinge, *f.* Fallstrick, *m.*; dare nel –, sich fangen; sich betrügen lassen.

Cal-are, *v. a.* herunterlassen, herablassen; – la bandiera, (mar.) die Flagge streichen; – i remi, die Ruder einlegen; – le vele, (mar.) die Segel streichen; – giù q. c., etwas herunterlassen; – la fronte, die Augen niederschlagen; –, *v. n.* langsam herabsteigen; sich vermindern, abnehmen; abschlagen (vom Preise); la luna cala, der Mond nimmt ab; – le scale, die Treppe heruntersteigen; **-arsi**, *v. r.* sich hinablassen, herabsteigen; – a una cosa, die Aufmerksamkeit worauf richten.

Calascione, *m.* Art Baßgeige (in Italien), *f.* [gel, *m. pl.*

Calastrelli, *m. pl.* Lavettenrie-

Calata, *f.* Abhang, *m.*; Hinabsteigen, *n.*; Art Tanz, *m.*

Calázio, *m.* (med.) Gerstenkorn, *n.*

Calbadio, *agg.* blaßgrün, bleichgrün.

Calca, *f.* Gedränge, *n.* Haufen Volks, *m.*; a –, haufenweise; romper la –, sich durchs Volk drängen; fig. far – ad alcuno, gegen einen zudringlich sein.

Calcábile, *agg.* zugänglich.

Calcagn-are, *v. n.* Fersengeld geben, fliehen; **-etto**, *m.* kleine Ferse; **-ino**, *m.* Absatz (an Schuhen ꝛc.), *m.*; **-o**, *m.* Ferse, *f.*; dare altrui delle calcagne, einen anspornen; levare contra alcuno il –, einem widerspenstig sein; voltar le calcagna, mostrare il –, Fersengeld geben; pagar di –, sich heimlich davon machen, ohne zu bezahlen, heimlich durchgehen; **-uolo**, *m.* kurzes Grabeisen, *n.*; Hundszahn, *m.*

Calcalóttere, *m.* Briefbeschwerer; Papierpresser, *m.*

Calcamento, *m.* Niedertreten; Zertreten, *n.*

Calcante, *m.* Balgentreter, *m.*

Calcara, *f.* Calcinierofen, *m.*

Calcare, *v. a.* treten, betreten; pressen, keltern; sich drängen; fig. unterdrücken; – le uova, die Eier ausbrüten; – le pelli, (conc.) Häute treten; – le scarpe, die Schuhe niedertreten.

Calcár-eo, **-io**, *agg.* kalkartig, kalkig. [Treten, *n.*

Calcata, *f.* Stampfen, Pressen,

Calcat-ója, *f.* (capp.) Stampfer, *m.*; **-ore**, *m.* Treter, *m.*

Calcatrepp-o, **-olo**, *m.* (bot.) Sterndistel, *f.*

Calcatura, *f.* Treten, *n.*

Calce, *m.* unterer Teil der Lanze; Flintenkolben, *m.*; come in –, wie unten bemerkt; –, *f.* Kalk, *m.*; – viva, ungelöschter Kalk.

Calcedoni-a, *f.* (geogr.) Chalcedon, *n.*; **-o**, *m.* Chalcedon (Edelstein), *m.*

Calcese, *m.* Mastkorb, *m.*

Calcestruzzo, *m.* fester Mörtel (aus Kalk, Sand und gestoßenen Scherben).

Calcetto, *m.* Fußsocke, *f.*; Tanzschuh, *m.*; tirare altrui i calcetti, von einem etwas herauslocken.

Calchino, *m.* Briefbeschwerer, *m.*

Calciamento, *v.* calzamento.

Calcicare, *v. a.* mit den Füßen treten.

Calcídio, *m.* (arch.) Zinne, *f.*

Calcidonio, *v.* calcedonio.

Calcin-a, *f.* Kalk, *m.*; – spenta, gelöschter Kalk; – viva, ungelöschter Kalk; – di piombo, Zinnasche, *f.*; **-áccio**, *m.* abgefallener Mörtel, Schutt; Gichtknoten, *m.*; – dei denti, Weinstein, *m.*; **-ájo**, *m.* Kalkgrube, Löschgrube, *f.*; (conc.) Schwödefaß, *n.*; **-are**, *v. a.* calcinieren, verkalken; mit Kalk bewerfen; **-atório**, *agg.* calcinierend; **-atura**, **-azione**, *f.* Calcinierung, *f.*; **-azzo**, *v.* -accio; **-ello**, *m.* Art Muschel, Meerschnecke, *f.*; **-oso**, *agg.* kalkicht; voll Kalk.

Cálcio, *m.* Fußtritt, *m.*; Ferse, *f.* Pikenschaft, Flintenkolben, *m.*; questo cavallo da calci, dieses Pferd schlägt aus; aver un – in gola altrui, einem etwas anhaben.

Calcistruzzo, *v.* calcestruzzo.

Calciti, *m.* roter Atramentstein.

Calcitr-are, *v. n.* mit den Füßen ausschlagen (von Pferden); fig. sich widersetzen; **-azione**, *f.* Ausschlagen (der Pferde), *n.*; Widerstand, *m.*; **-oso**, *agg.* mit den Füßen ausschlagend; widerspenstig.

Calco, *m.* (pitt.) leichter Abdruck einer Zeichnung.

Calcograf-ia, *f.* Kupferstechkunst, *f.*; **-o,** *m.* Kupferstecher, *m.*

Cálcol-a, *v.* -e; **-ajuolo,** *m.* Weber, *m.*

Calcola-re, *v. a.* ausrechnen, berechnen; **-tore,** *m.* Berechner, Kalkulator, *m.*; **-azione,** *f.* Berechnung, Kalkulation, *f.*

Calcole, *f. pl.* Tritt am Weberstuhle, *m.*

Cálcol-o, *m.* Nierenstein, Blasenstein, *m.*; Berechnung, *f.* Kalkül, *n.*; far bene i suoi calcoli, die Sache gut berechnen; **-oso,** *m.* der an Steinschmerzen leidet.

Calcosa, *f.* stark betretener Weg.

Calcotàr, *m.* (miner.) Vitriolerz, *n.*

Calculare etc., *v.* calcolare etc.

Calda, *f.* Mittagshitze, *f.*

Caldáico, *agg.* chaldäisch.

Caldaj-a, *f.* **-o,** *m.* großer Kessel; caldajo da tè, Theekessel, *m.*

Caldan-a, *f.* Mittagshitze, *f.*; Seitenstechen, *n.*; **-ino,** *m.* Wärmpfännchen, *n.*; **-o,** *m.* Wärmpfanne; Badeschwitzstube, *f.* Backofen, *m.*

Caldaro, *m.* Kessel, *m.*

Caldarrost-aro, *m.* Maronenröster, *m.*; **-e,** *f. pl.* geröstete Maronen, *f. pl.*

Caldea, *f.* (geogr.) Chaldäa, *n.*

Caldeggiare, *v. a.* beschützen, begünstigen.

Calderajo, *m.* Kupferschmied, *m.*

Calder-ello, -ino, *v.* caldanino.

Calderugio, *m.* Stieglitz, Distelfink, *m.*

Caldetto, *agg.* etwas warm, lau.

Caldezza, *f.* Wärme; Inbrunst, *f.* con –, inbrünstig.

Caldiera, *f.* großer Kochkessel; far –, (mar.) herrlich schmausen.

Caldin-a, *f.* **-o,** *m.* von der Sonne gewärmtes Plätzchen.

Cald-ità, *f.* Wärme, Hitze, *f.*; **-o,** *m.* Wärme, Hitze; Neigung, Lust, *f.*; Eifer, *m.*; Lebhaftigkeit, Jugendhitze; Gunst; Hülfe, *f.*; ho –, es ist mir warm; darsi un –, sich flüchtig beim Feuer wärmen; stare sotto il – della moschetteria nemica, dem feindlichen Feuer ausgesetzt sein; –, *agg.* warm, heiß, erhitzt; hitzig, feurig; inbrünstig, eifrig; rossig (von einer Stute); caldo caldo, brühwarm, sogleich; a sangue –, in der ersten Hitze; interporre – uffizio, für einen dringend bitten; piagnere a caldi occhi, bitterlich weinen; convien battere il ferro mentr' egli è –, *prov.* man muß das Eisen schmieden, so lange es warm ist; **-ura,** *f.* große Hitze, *f.*

Calefaciente, *agg.* erwärmend.

Calefat-are, *v.* calafatare; **-o,** *m.* Kalfaterer, *m.*

Calefattivo, *agg.* wärmend, erwärmend.

Caleff-are, *v. a.* ausspotten; **-atore,** *m.* Spötter, *m.*

Caleidoscópio, *m.* Kaleidoskop, *m.*

Calén, *m.* (statt calende), – di Maggio, erster Mai.

Calend-ário, -aro, *m.* Kalender, *m.*; avere altrui sul suo –, einen Groll auf einen haben; **-e,** *f. pl.* **-i,** *m. pl.* erster Tag eines Monats; *m.*; Menstruation, *f.*

Caléndula, *f.* Ringelblume, *f.*

Calenzuolo, *m.* Grünfink, *m.*

Calepino, *m.* Wörterbuch in mehreren Sprachen, *n.* Polyglotte, *f.*

Calere, *v. imp.* sich um etwas bekümmern, sich etwas angelegen sein lassen; gliene calse, es lag ihm daran; se vi cal di me, wenn Sie mich lieb haben; non te ne caglia, bekümmere dich nicht darum; mi cale di te, ich bekümmere mich um dich.

Calésia, *f.* (geogr.) Calais, *n.*; passo di –, Pas de Calais, *n.*

Caless-e, -o, *m.* Kalesche, *f.*

Calestro, *m.* steiniges Erdreich.

Calett-a, *f.* Schnittchen, *n.* Scheibe, *f.*; **-are,** *v. a.* (legn.) passend machen, verzapfen; **-atura,** *f.* Anpassung, Verzapfung, *f.*

Caletto, *m.* (mar.) kleiner Schlupfhafen.

Cali, *m.* Kali, *n.*

Calia, *f.* Goldabgänge; Feilspäne, *m. pl.*; nè –, nicht das Mindeste; viver –, kurze Zeit leben; far –, erübrigen, ersparen.

Cálib-e, *m.* Stahl, *m.*; **-eato,** *agg.* (chim.) mit Stahl zubereitet.

Calibr-are, *v. a.* (art.) kalibrieren; **-o,** *m.* Kaliber, *n.*; Schlag, *m.* Gelichter, *n.*

Calice, *m.* Kelch (beim Abendmahle); Blumenkelch; Becher, *m.*

Calidità etc., *v.* caldezza etc.

Califf-ato, *m.* Kalifat, *n.*; **-o,** *m.* Kalif, *m.*

Califórnia, *f.* (geogr.) Californien, *n.*

Caliga, *f.* (römische) Sandale, *f.*

Caligare, *v. n.* finster werden; sich betrinken.

Calígin-e, *f.* Finsternis, Dunkelheit, *f.*; **-oso,** *agg.* düster, bewölkt, umnebelt.

Calisello, *m.* Kirsei, *m.*

Call-a, -aja, *f.* Eingang, *m.* Öffnung, *f.*; essere alla – di q. c., dem Ende einer Sache nahe sein.

Callajúola, *f.* Sackgarn, Netz, *n.*

Callare, *m.* *v.* callaja.

Calle, *m.* Pfad, Weg, *m.*

Callid-ità, *f.* Verschlagenheit, Schlauheit, *f.*; **-o,** *agg.* schlau, listig, verschlagen.

Calligraf-ia, *f.* Schönschreibekunst, Kalligraphie, *f.*; **-o,** *m.* Schönschreiber, Kalligraph, *m.*

Callista, *m.* Hühneraugenoperateur, *m.*

Callitrica, *f.* (bot.) Wasserstern, *m.*

Callo, *m.* dicke Haut; Schwiele, *f.* Hühnerauge, *n.* Leichdorn, *m.*; fare il –, fig. eine harte Haut bekommen, etwas nicht mehr achten.

Calloria, *f.* Dünger *m.*

Callos-ità, *f.* Verhärtung der Haut, *f.*; **-o,** *agg.* dickhäutig, voll Schwielen; mani callose, harte Hände, *f. pl.*

Calm-a, *f.* Windstille, Meeresstille; fig. Ruhe, *f.*; (com.) Flauheit *f.*; **-ante,** *agg.* (med.) stillendes Mittel; **-are,** *v. a.* stillen, beruhigen, besänftigen; (mar.) lunen, lüven; **-arsi,** *v. r.* still werden, sich beruhigen, sich legen (vom Sturme).

Calm-ella, *f.* **-o,** *m.* Pfropfreis, *n.*

Calmo, *agg.* ruhig; (com.) flau.

Calmolea, *f.* Lorbeerkraut, *n.*

Calmucco, *agg.* kalmückisch; –, *m.* Kalmück; Kalmuck (langhaariges Zeug), *m.*

Calo, *m.* Heruntersteigen, *n.*; Abfahrt, *f.*; Abhang, Bergabhang, *m.*; Abnahme, Verminderung, *f.* Verfall, *m.*; Fallen, Abschlagen (des Preises), *n.*; – delle monete, Abgang vom Gewichte, *m.*

Calogn-a, *f.* Verleumdung, *f.*; **-are,** *v. a.* verleumden.

Calónaca, *f.* Pfarrerwohnung, *f.*

Calonniare, *v.* calunniare.

Calor-e, *m.* Wärme, Hitze; Brunst, *f.*; **-ífico,** *agg.* erwärmend; **-ico,** *m.* (fis.) Wärme, *f.*; **-oso,** *agg.* hitzig, feurig.

Caloscio, *agg.* zart, kraftlos.

Calotta, *f.* (oriuol.) Springkapsel (in Taschenuhren), *f.*

Calpest-amento, *m.* Niedertreten, Zertreten, *n.*; **-are,** *v. a.* zertreten; **-ata,** *f.* Landstraße, *f.*; **-ato,** *agg.* niedergetreten; **-atore,** *m.* Zertreter, *m.*; **-io,** *m.* Trampeln; starkes Auftreten (beim Gehen).

Calta, *f.* (bot.) Ringelblume, *f.*

Caltela, *v.* cautela.

Calter-ire, *v. a.* die Haut aufritzen; **-ito,** *agg.* geritzt; listig, verschmitzt, fein; coscienza calterita, unreines Gewissen, *n.*; **-itura,** *f.* Ritzen, *n.* Ritz, *m.*

Caluco, *agg.* schlecht, armselig.

Calugine, caluggine, *f.* erste Federn der Vögel, Flaumfedern, Dunen, *f. pl.*; Milchbart, *m.*

Calumare, *v. n.* das Tau auf einem Schiffe nachlassen.

Calunni-a, -amento, *m.* Verleumdung, *f.*; **-are,** *v. a.* verleumden; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Verleumder, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *v.* -a; **-oso,** *agg.* verleumderisch.

Calura, *v.* caldura.

Caluria, *f.* Dünger, *m.* Düngung der Äcker, *f.*

Caluto, *agg.* *v.* calere.

Calv-are, *v. a.* kahl machen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* kahl werden; **-ário,** *m.* Schädelstätte, *f.*

Calvello, *m.* (bot.) Dinkel, *m.*

Calvezza, *f.* Kahlheit, *f.*

Calvilla, *f.* Kalville, *f.* (Art roter Äpfel).

Calvin-ismo, *m.* calvinische Lehre, *f.*; **-ista,** *f.* Calvinist, Reformierter, *m.*

Calvino, (nome) Calvin.

Calvizi-e, *f.* **-o,** *m.* Kahlheit, *f.*

Calvo, *m.* Platte, Glatze, *f.*; Kahlkopf, *m.*; –, *agg.* kahl.

Calz-a, *f.* Strumpf, *m.*; Klystierspritze, *f.*; Durchschlag zur Läuterung des Weines, *m.*; calze a ago, *pl.*

gestrickte Strümpfe, *m. pl.*; calze a brache, *pl.* Pluderhosen, *f. pl.*; calze a telajo, *pl.* gewirkte Strümpfe, *m. pl.*; tagliar le calze ad uno, einem übel nachreden; **-ájo**, *v.* **-are**; **-ajúolo**, *m.* Strumpfwirker, *m.*; **-amento**, *m.* Schuhe od. Strümpfe, *pl.* Fußbekleidung, *f.*; **-ami**, *m. pl.* Strumpfwaren, *f. pl.*; **-ante**, *agg.* passend, schicklich, angemessen; durchdringend; argomento -, gründlicher Beweis; **-are**, *v. a.* Schuhe und Strümpfe anziehen; mit Pfeilern befestigen; -, *v. n.* Schuhe und Strümpfe tragen; passen, schicklich sein, wohl anstehen; **-arsi**, *v. r.* sich Schuhe und Strümpfe anziehen; **-are**, *m.* Schuhe oder Strümpfe, *pl.* Fußbekleidung, *f.*; andar col -, behutsam zu Werke gehen; calzari, *pl.* Stiefeln, *m. pl.*; Gamaschen, *f. pl.*; **-aretto**, *m.* Halbstiefel, *m.* Stiefelette, Gamasche, *f.*; **-ato**, *agg.* mit Schuhen und Strümpfen bekleidet; cavallo -, Pferd mit einem weißen Fuße; **-atója**, *f.* Schuhanzieher, Schuhknecht, *m.*; Stütze, *f.*; Keil, *m.*; **-atura**, *v.* **-amento**; **-erone**, **-erotto**, *m.* grober, wollener Strumpf.

Calzett-a, *f.* feiner Strumpf; **-ája**, *f.* Strumpfwirkerin; Strumpfflickerin, *f.*; **-ájo**, *m.* Strumpfwirker; Strumpfflicker, *m.*

Calzino, *m.* langer Strumpf.

Calz-o, *m.* Schuh, *m.*; **-olájo**, **-olaro**, *m.* Schuhmacher, *m.*; **-oleria**, *f.* Schuhmacherwerkstatt, *f.* Schuhmacherladen, *m.*; **-oni**, *m. pl.* Hosen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*; portar i -, die Hosen haben, die Herrschaft im Hause haben (von Weibern).

Calzuolo, *m.* Zwinge, *f.* Stockbeschläge, *n.*

Camaglio, *m.* Hals eines Panzerhemdes, *m.* [*f.*

Camaleone, *m.* (bot.) Eberwurz,

Camaleonte, *m.* Kamäleon, *n.*

Camamill-a, *f.* Kamille, *f.*; **-ino**, *agg.* olio -, Kamillenöl, *n.*

Camangiare, *m.* Zugemüse, *n.* Kost, *f.*; Küchenkräuter, *n. pl.*

Camarling-a, *f.* Frau des Rentmeisters, *f.*; **-ático**, **-ato**, *m.* Kämmerei, *f.* Rentmeisteramt, *n.*; **-o**, *m.* Kämmerer, Rentmeister, *m.*

Camato, *m.* dünner Knotenstock.

Camáuro, *m.* Bischofsmütze, Papstmütze, *f.* [(kameelhärenes Zeug).

Cambelotto, *m.* Kamelot, *m.*

Cambi-ábile, **-ábole**, *agg.* veränderlich, unbeständig; **-adore**, *m.* Wechsler, *m.*; **-ale**, *f.* Wechsel, Wechselbrief, *m.*; **-amento**, *m.* Veränderung, *f.* Wechsel, *m.*; **-are**, *v. a.* wechseln, verwechseln, verändern, verwandeln; - la guardia, die Wache ablösen; - paese, in ein anderes Land gehen; - aria, frische Luft schöpfen; -, *v. n.* Geld wechseln, Wechselgeschäfte treiben; vergelten; **-arsi**, *v. r.* sich verfärben; - male, sich verschlimmern; - di pensiero, auf andere Gedanken kommen; **-atore**, *m.* Wechsler, Banquier, *m.*; **-atura**, *f.* Veränderung; Post, *f.*; viaggiare per -, mit der Post reisen; **-o**, *m.* Veränderung, *f.* Wechsel, Tausch, *m.*; Vergeltung, *f.*; Wechsel, Wechselbrief, *m.*; Wechselzinsen, *m. pl.*; (mil.) Ersatzmann, *m.*; - maritimo, Bodmerei, *f.*; in -, statt, anstatt; lettera di -, Wechselbrief, *m.*; cogliere in -, sich versehen, eins fürs andere nehmen; dare a -, auf Interessen geben; far -, vertauschen; pagare il -, Wechselinteressen bezahlen; quanto suona il -? wieviel beträgt der Wechsel?

Cambise, (nome) Kambyses. [sel?

Cambista, *m.* Wechsler, Banquier, *m.*

Cambógia, *f.* (geogr.) Kambodja, *n.*

Cambraja, *f.* Kammertuch, *n.*

Cambrigge, *m.* (geogr.) Cambridge, *n.*

Cambrossene, *m.* Feldlilie, *f.*

Came, *f.* Art Muschel, Breitmuschel, *f.*

Camédrio, *m.* Vergißmeinnicht, *n.*

Camelea, *f.* Lorbeerkraut, *n.*

Cameleonte, *v.* camaleonte.

Camello, *v.* cammello.

Cámer-a, *f.* Kammer; Stube, *f.* Zimmer, *n.*; Aufenthalt, *m.*; (serr.) Angelring, *m.*; - alta, Oberhaus, *n.*; - bassa, Unterhaus (in England und Frankreich), *n.*; - di consiglio, Ratsstube, *f.*; - del fisco, Fiskus, *m.*; - locanda, Mietzimmer mit Meubeln, *n.*; - del comune, Kämmerei, *f.*; - ottica, - oscura, Camera obscura, *f.*; - della poppa, Hinterkajüte, *f.*; - della proda, Vorderkajüte, *f.*; - lucida, (ott.) Hellkammer, *f.*; **-ale**, *agg.* zur Kammer, zur Rentkammer gehörig; scienze camerali, Kameralwissenschaften, *f. pl.* Kameralia, *n. pl.*; **-ata**, *f.* Gesellschaft, Genossenschaft, Kameradschaft, *f.*; -, *m.* Kamerad, *m.*; **-ella**, *f.* kleine Kammer, *f.*; camerelle, *f. pl.* Bienenzellen, *f. pl.*; Bienenstock, *m.*

Camerier-a, *f.* Kammerjungfer, *f.* Kammermädchen, *n.*; Kammerfrau, *f.*; **-e**, *m.* Kammerdiener; Kellner, *m.*

Camer-ino, *m.* Kabinett, *n.* Loge, *f.* Garderobenzimmer, *n.*; (mar.) Koje, *f.*; Billetverkäufer, *m.*; - di cucina, Küche vorn im Schiffe; Schiffskajüte, *f.*; **-ista**, *f.* Kammerfräulein, *n.* Kammerfrau einer Fürstin, *f.*; **-lengo**, **-lingo**, *m.* Kämmerer, Rentmeister, *m.* [*n.*

Cámice, *m.* Chorhemd, Meßhemd,

Camícia, *f.* Hemd, *n.*; - guarnita, Manschettenhemd, *n.*; in -, im bloßen Hemde; spogliarsi in -, alles Mögliche thun.

Camiciuola, *f.* Kamisol, *n.* Chemisette, Vorhemd, *n.*; Zwangsjacke, *f.*

Caminata, *v.* camminata.

Cammell-o, *m.* Kamel, *n.*; **-ottina**, *f.* dünnes Zeug (von Ziegenhaar und Floretseide).

Cammelopardo, *m.* (nat.) Giraffe, *f.* [Kamee, *f.*

Cammeo, *m.* geschnittener Stein,

Cammillo, (nome) Camillus.

Cammin-ante, *m.* Fußgänger, *m.*; **-are**, *v. n.* gehen, wandern, wandeln, reisen; verfahren, handeln; la cosa cammina, die Sache beginnt; - bene, wohl von Statten gehen, sich schicken; - per la pesta altrui, in eines Fußtapfen treten; - pe' tragetti, Ausflüchte machen, sich wunderlich betragen; - a tutti gambe, so geschwind als möglich gehen; -, *m.* Weg, *m.* Reise, *f.*; **-ata**, *f.* Gehen, *n.* Gang; Spaziergang, *m.*; **-atore**, *m.* Wanderer, *m.*; **-etto**, *m.* Pfeifenkopf; kleiner Kamin; - di schiuma, Meerschaumkopf, *m.*; **-o**, *m.* Weg, Gang, *m.*; Straße, *f.*; Kamin, *n.*; (arch.) Säulenschaft, *m.*; la cosa va per lo gran -, die Sache geht ihren natürlichen Gang; mettere in - un negozio, ein Geschäft in Gang bringen; mettersi in -, sich auf die Reise begeben, die Reise antreten; (mil.) a gran -, im Eilmarsch.

Camo, *m.* Maulkorb, Zügel, *m.*

Camojardo, *m.* härenes Zeug.

Camomilla, *v.* camamilla.

Camorro, *m.* Bauer, *m.*

Camosci-are, *v. a.* sämisch gerben; matt arbeiten; **-atura**, *f.* Sämischgerben, *n.*

Camosc-ino, *agg.* vom Gemsbocke; **-io**, *m.* Gemsbock, *m.*; Gemsfell, Sämischleder, *n.*; dare il - alla pelle, das Leder sämisch gerben; -, *agg.* platt, eingedrückt (von der Nase).

Camozza, *f.* Gemse, *f.*

Campagn-a, *f.* Feld, flaches Land; Brachfeld; Feldstück, *n.*; Feldzug, *m.*; - rasa, freies Feld; -, *f.* (geogr.) Campanien, *n.*; **-úolo**, *agg.* vom Lande, ländlich; -, *m.* Landmann, Bauer, *m.*

Campáj-o, **-uolo**, *m.* Landmann, *m.*

Camp-ale, *agg.* ländlich; battaglia -, Feldschlacht, *f.*; artiglieria -, Feldartillerie, *f.*; **-amento**, *m.* Lagerung einer Armee, *f.*

Campan-a, *f.* Glocke; Glasglocke, *f.*; Destillierhelm, *m.*; Kapelle, *f.*; argano a -, Winde, Lasten auf dem Schiffe aufzuziehen, *f.*; sonar le campane a doppio, mit vollem Schwunge läuten; fig. tüchtig prügeln; aver le campane grosse, schwer hören; **-áccio**, *m.* Kuhglocke, Viehglocke, *f.*; **-ájo**, **-aro**, *m.* Glöckner, Thürmer, *m.*; **-ella**, *f.* kleine Glocke, Schelle, Klingel, *f.*; (bot.) Glockenblume, *f.*; (arch.) Tropfen (am Kapitäl), *m.*; - da casa, Thürschelle, *f.*; campanelle, *pl.* Ohrglocken, *f. pl.*; **-ello**, *m.* *v.* **-a**; tenere il -, das Wort in einer Gesellschaft führen; **-iforme**, *agg.* glockenförmig; **-ile**, *m.* Glockenturm, *m.*; cornacchia di -, versteckter, tückischer Mensch; lanciar campanili, sich großer Dinge rühmen, aufschneiden; **-ulato**, *agg.* glockenförmig (von Blumen).

Camp-are, *v. a.* retten, befreien; leben; camparla, das Leben hinbringen; - della morte, dem Tode entgehen; -, *v. n.* davon kommen, der

Gefahr entgehen; sich erhalten; **-ata,** *f.* (arch.) Fach, *n.* Zwischenraum von Pfeiler zu Pfeiler, *m.*; Brückenfeld, *n.*

Campàtico, *m.* Ackersteuer, *f.*

Campeggi-amento, *m.* Lagern der Truppen, *n.*; **-are,** *v. a.* belagern; –, *v. n.* mit den Truppen im Lande herumziehen; sich gut ausnehmen, gut anstehen, sitzen, passen (von Kleidern).

Campeggio, *m.* Kampescheholz, *n.*

Camperecci-a, *f.* Ackerland, *n.*; bebaubarer Boden, *m.*; **-o,** *agg.* ländlich, bäuerisch.

Campestr-e, -o, *agg.* ländlich; ungebaut; battaglia –, Feldschlacht, *f.*

Campidóglio, campidòlio, *m.* Kapitolium (zu Rom), *n.*

Campignuolo, *m.* Erdschwamm, Pilz *m.*

Campio, *v.* campestre.

Campionário, *m.* Musterkarte, *f.*

Campione, *m.* Held; Schläger, Raufer, *m.*; Tagebuch; Muster, *n.* Tuchprobe, *f.*

Campionessa, *f.* (im Scherze) Heldin, *f.* [ausmalen.

Campire, *v. a.* (pitt.) die Felder

Campo, *m.* Feld, Grundstück; Feld im Wappen; Schlachtfeld, *n.* Wahlstatt, *f.*; Raum, *m.*; Gelegenheit, *f.*; – santo, Gottesacker, Friedhof, *m.*; andare a –, zu Felde ziehen; esser padrone del –, das Feld behaupten; aver – di fare, Gelegenheit haben zu thun; far d'ogni – strada, keinen Unterschied machen; auf nichts Rücksicht nehmen; levarsi da –, das Lager verlassen; metter –, das Lager aufschlagen; pigliare, o prendere –, sich festsetzen (zum Angriffe); pigliar – addosso ad uno, die Oberhand über einen erlangen; porsi a –, sich lagern; tener –, kampieren; uscire a –, zu Felde gehen, zum Treffen gehen.

Campolde, *m.* Raupenstein, *m.*

Camsciadale, *m.* Kamtschadale, *m.*

Camsciatca, *f.* (geogr.) Kamtschatka, *n.*

Camucca, *f.* Kalmuck, *m.*

Camuff-are, *v. a.* **-arsi,** *v. r.* verkleiden, sich vermummen; hintergehen.

Camuso, *m.* Stumpfnase, *f.*

Can, *m.* Chan, *m.*

Canaccio, *v.* cagnaccio.

Canágli-a, *f.* **-ume,** *m.* Lumpengesindel, *n.*

Canajuol-a, *f.* **-o,** *m.* Art schwarzer, sehr süßer Weintrauben, *f.*

Canale, *m.* Kanal, *m.* Rinne, *f.*; Wassergraben, *m.*; Flußbett, *n.* Meerenge, *f.*; Beförderungsmittel, *n.*; far –, gerade übers Meer segeln.

Canalizz-are, *v. a.* kanalisieren, schiffbar machen; **-azione,** *f.* Kanalisation, Röhrenlegung, *f.* Kanalnetz, *n.*

Canaletto, *m.* Kerbe, *f.* Ausgußstück, *n.* Abtraufe, *f.*

Cananeo, *m.* Kananiter, *m.*

Cánap-a, *f.* Hanf, *m.* Hanfpflanze, *f.*; **-àccia,** *f.* (bot.) Beifuß, *m.*; **-aja,** *f.* Hanfacker, *m.*; **-ale,** *m.* Halfter, *f.* Strick zum Aufhängen, *m.*

Cánape, *m.* Hanfgarn, *n.* Hanfstrick, *m.*

Canapè, *m.* Kanape, Ruhebett, *n.*

Canapello, *m.* Leinchen, *n.*

Canapiglia, *f.* Art wilder Gans, *f.*

Camp-ino, *agg.* hänfen; –, *m.* Art Tuch; **-o,** *m.* Tau, starkes Hanfseil.

Canapo, *m.* Bergknappe, *m.*

Canapúccia, *f.* Hanfsame, *m.*

Canárie, *f. pl.* (geogr.) kanarischen Inseln, *f. pl.*

Canarino, *m.* Kanarienvogel, *m.*

Canário, *m.* Art Tanz, *m.*

Canata, *f.* Verweis, Wischer, *m.*

Canatt-eria, *f.* Menge Hunde, *m. pl.*; **-iere,** *m.* Hundewärter, *m.*

Canaváccio, *m.* grobe Leinwand, *f.* grober Wischlappen, *m.*; Handquehle, *f.*; – d'oro, Goldbrokat, *m.*

Canavájo, *m.* Kellermeister, *m.*

Canavarola, *f.* Grasmücke, *f.*

Cáncano, *f.* (bot.) Pestwurzel, *f.*

Cancell-ábile, *agg.* verlöschbar; **-agione,** *f.* **-amento,** *m. v.* cancellazione; **-are,** *v. a.* auslöschen; ausstreichen; fig. abschaffen, vertilgen; vergittern; –, *v. n.* wanken, zurückweichen; **-aria,** *v.* **-eria**; **-ata,** *f.* Gitterwerk, *n.*; **-atura, -azione,** *f.* Durchstreichung, Vertilgung, *f.*; **-eresco,** *agg.* kanzleimäßig; carattere –, *m.* Kanzleischrift, *f.*; **-eria,** *f.* Kanzlei, *f.*; **-etto,** *m.* Gitterchen, *n.*; **-ierato,** *m.* Kanzlerwürde, *f.*; **-iere, -ieri,** *m.* Kanzleidirektor; Sekretär; Stadtschreiber; gran –. Großkanzler, *m.*; **-o,** *m.* Gitter, Gatter, *n.*; Art Krebs, *m.*

Canceroso, *agg.* krebsartig.

Cancher-ella, *v.* cancrena; **-o,** *m.* Krebs, *m.* Krebsgeschwür, *n.*; –, *int.* potztausend! **-oso,** *v.* canceroso; **-usse,** *int.* potz Element!

Cánchitra, cánciola, *int.* potztausend, Blitz und der Hagel!

Cancren-a, *f.* Brand, kalter Brand, *m.*; **-are,** *v. n.* zu einem Krebsgeschwüre werden; **-ato, -oso,** *agg.* vom Brande angesteckt, brandig.

Cancro, *m.* Krebs (Insekt), *m.*; Krebsgeschwür, *n.*

Cancrofago, *m.* Art Reiher, der sich von Krebsen nährt, *m.*

Candel-a, *f.* Kerze, Wachskerze, *f.* Licht, Talglicht, *n.*; – immersa, gezogenes Licht; – a stampo, gegossenes Licht; – economica, Sparlicht, *n.*; esser alla –, dem Tode nahe sein; **-abro,** *m.* großer Leuchter, Kandelaber, *m.*; **-ája,** *f.* Lichtzieherin, *f.*; **-ájo,** *m.* Lichtzieher; Leuchter, *m.*

Candell-aja, -ara, *f.* Lichtmesse, Mariä Reinigung, *f.*; **-iere,** *m.* Leuchter; – a mano, Handleuchter, *m.*

Candel-o, *m. v.* candela; **-ottájo,** *m.* Lichtzieher, Lichtkrämer, *m.*; **-otto,** *m.* kurze dicke Kerze; rubar il – al Prete, von einer gefährlichen Krankheit genesen.

Candente, *agg.* glühend.

Candi, zucchero –, *m.* Zuckerkand, Kandis, *m.*

Cándia, *f.* (geogr.) Candia, *n.*

Candid-amento, *v.* candore; **-ato,** *agg.* geweißt; weiß gekleidet; –, *m.* Kandidat, *m.*; **-ezza,** *f.* Weiße; fig. Redlichkeit, Aufrichtigkeit; Echtheit, *f.*; **-o,** *agg.* sehr weiß, blendend weiß; glänzend; fig. redlich, aufrichtig; rein; **-ore,** *v.* candore. [Milch und Zucker, *m.*

Candiero, *m.* Trank von Eiern,

Cand-ire, *v. a.* in Zucker sieden, mit Zucker überziehen, kandieren; **-ito,** *agg.* kandiert; –, *m.* Konfekt, *n.*; **-o,** *v.* **-ido**; **-ore,** *m.* blendende Weiße, *f.*; fig. Redlichkeit, Aufrichtigkeit, Reinheit, *f.*

Cane, *m.* Hund; Hahn (am Flintenschlosse), *m.*; (bott.) Reißzange, *f.*; Pelikan (Instrument); fig. Barbar, grausamer, schlechter Mensch; – bassotto, Dachshund, *m.*; – bracco, Schweißhund, *m.*; – da caccia, Jagdhund, *m.*; – da corsa, Parforcehund, *m.*; – da ferma, Wachtelhund, *m.*; – da guardia, Hofhund, *m.*; – lione, Bologneserhund, *m.*; – levriere, Windhund, *m.*; – lupo, Spitz, *m.*; – da macello, Fleischerhund, *m.*; – mastino, Schäferhund, *m.*; – da toro, Bullenbeißer, *m.*; – mufolo, Mopshund, *m.*; can barbone, Pudel, *m.*; destar il – che dorme, in ein Wespennest stören; far l'erba a' cani, sich vergebliche Mühe geben; durare una fatica da cani, es sich blutsauer werden lassen; menare il – per l'aja, etwas auf die lange Bank schieben; sono amici come cani e gatti, sie vertragen sich wie Hund und Katze; chi dorme co' cani, si leva colle pulci, *prov.* wer sich unter die Treber mengt, den fressen die Schweine.

Canéfora, *v.* canestriera.

Canestr-a, *f. v.* canestro; **-ájo,** *m.* Korbmacher, Korbflechter, *m.*; **-iera,** *f.* Korbträgerin, *f.*; **-ino,** *m.* Körbchen, *n.*; **-o,** *m.* Korb, *m.*; (im Scherze) Hose, *f.*

Canevazza, *f.* Segeltuch, *n.*

Cánfor-a, *f.* Kampfer, *m.*; **-ata,** *f.* Leberbalsam, *m.*; Kampferpflanze, *f.* Kampferbaum, *m.*; **-ato,** *agg.* mit Kampfer gemischt.

Cangi-ábile, *agg.* veränderlich, wandelbar; **-ante,** *agg.* Farben spielend, schillernd; **-are,** *v. a.* ändern; vertauschen; cangiarsi d'opinione, anderer Meinung werden, anderen Sinnes werden; **-o,** *v.* **-ante.**

Cangrena, *f.* Krebs, *m.* Krebsgeschwür, *n.*

Caníbale, *v.* cannibale.

Canibello, *m.* Turmfalk, *m.*

Caníccio, *m.* Rohrflechte, *f.*

Canícol-a, *m.* (astron.) Hundsstern, *m.*; **-are,** *agg.* zum Hundsstern gehörig; giorni canicolari, *m. pl.* Hundstage, *m. pl.*

Canícula, *v.* canicola.

Canile, *m.* Hundelager, *n.* Hundehütte, *f.* Hundestall, *m.*; fig. schlechtes Bett.

Canino, *agg.* hündisch, hundemäßig; wütig, grausam; fame canina, *f.* Heißhunger, *m.*; dente –, *m.* Augenzahn, *m.*; –, *m.* kleiner Hund.

Canizie, *f.* graues Haupthaar; Greisenalter, *n.*

Canizza, *f.* Heulen, Gekleff, *n.*

Cann-a, *f.* Rohr, Schilf; Zuckerrohr, *n.*; Hirtenflöte, *f.*; povero in –, blutarm; – dell' archibugio, Flintenrohr, *n.*; – della chiave, Schlüsselrohr, *n.*; – del candeliere, Leuchterdülle, *f.*; – dell' organo, Orgelpfeife, *f.*; – da pipa, Pfeifenrohr, *n.*; – d'India, spanisches Rohr, Bambusrohr, *n.*; – odorifera, Kalmus, *m.*; – del polmone, Luftröhre, *f.*; – rigata, gezogenes Feuerrohr; – da serviziale, Klystierspritze, *f.*; **-ocoro**, *m.* (bot.) spanisches Rohr, Bambusrohr, *n.*; **-ájo**, *m.* (tess.) Spulkasten; Rohrkorb, *m.*; Fischreuse; Obsthorde, Obstdarre, *f.*; **-amele**, *m.* Zuckerrohr, *n.*; **-amusa**, *f.* Hanfsaat, *f.*; **-arúccio**, *m.* Luftröhre, *f.*; **-arúola**, *f.* Rohrdommel, *f.*; **-ata**, *f.* Schlag mit einem Rohre, *m.*

Cannell-a, *f.* schwaches dünnes Rohr; Zimmet, Kaneel, *m.* Zimmetrinde, *f.*; bleierne oder thönerne Wasserröhre; Hahn (am Fasse); Steinbohrer, *m.*; – garofolata, Nelkenzimmet, *m.*; **-ájo**, *m.* Spulenstock, *m.*; **-ato**, *agg.* zimmetfarben; **-etto**, *m.* Rohrpfeife; Rinnemuschel, *f.*; **-ina**, *f.* **-ino**, *m.* Röhrchen, *n.*; (chir.) Katheter, *m.*; cannellini, *pl.* kandiertes Zimmetröhrchen, Zuckerstengel, *m. pl.*; **-ino**, *agg.* mit Zimmet gemacht; **-o**, *m.* Stückchen Rohr, *n.* kleine Röhre; Spule, *f.*; – a cerniera, Charnierring, *m.*

Canneto, *m.* Röhricht; Schilfrohr, *n.*; fare il diavolo in un –, einen großen Lärm machen.

Canníbale, *m.* Kannibal, wilder Mensch, *m.*

Canniccio, *m.* Rohrflechte, *f.*

Cannocchi-ale, *m.* Fernglas, Perspektiv, *n.*; **-o**, *m.* Rohr mit der Wurzel, *n.*

Cannolicchio, *m.* Muschelfisch, *m.*

Cannon-amento, *m.* Kanonenfeuer, *n.* -donner, *m.* Kanonade, *f.*; **-are**, *v. a.* kanonieren; **-ata**, *f.* Kanonade, *f.* Kanonenschuß, *m.*

Cannon-cello, **-cino**, *m.* kleines Röhrchen; – di paglia, Strohhalm, *m.*; cannoncini, *pl.* Röhrennudeln, *f. pl.*; **-e**, *m.* Kanone, *f.* Geschütz, *n.*; große Spule; – da condotti, Wasserröhre, *f.*; – del collo, Hinterhals, Nacken, *m.*; – della penna, Federspule, *f.* Federkiel, *m.*; **-eggiare**, *v. a.* mit Kanonen feuern, kanonieren; **-iera**, *f.* Schießscharte, *f.*; **-iere**, *m.* Kanonier, *m.*

Cannoso, *agg.* voll Rohr.

Cannúcc-ia, **-ina**, *f.* dünnes Rohr; **-iale**, *v.* palustre.

Cannula, *f.* Röhrchen, *n.*

Cano, *agg.* grau, eisgrau.

Canoa, *m.* Kanot, Kanoe, *n.*

Canocchi-ale, *v.* cannocchiale; **-o**, *m.* alter Weinpfahl.

Cánon-e, *m.* Vorschrift, Regel, *f.* Kanon, *m.*; päpstliches Dekret, *n.*; Zins, Grundzins, *m.*; (mus.) Hauptstimme in einer Fuge, *f.* Kanon, *m.*; **-ica**, *f.* Wohnung des Domherrn; Pfarrwohnung; Stiftsfrau, *f.*; **-icale**, *agg.* domherrlich; –, *m.* Gottesdienst, den die Domherren verrichten, *m.*; **-icato**, *m.* Domherrnstelle, *f.* Kanonikat, *n.* Pfründe, *f.*; **-ichessa**, *f.* Kanonissin, Stiftsdame, *f.*; **-icità**, *f.* kanonische Gültigkeit, Ächtheit, Bewährtheit, *f.*; **-ico**, *m.* Domherr, Kanonikus, *m.*; –, *agg.* kanonisch; legge, o ragion -a, Kirchenrecht, kanonisches Recht; ore canoniche, Horä, *f. pl.*; **-ista**, *m.* Lehrer des Kirchenrechts, *m.*; **-izzare**, *v. a.* kanonisieren, heilig sprechen; **-izzazione**, *f.* Versetzung unter die Heiligen, Heiligsprechung, *f.*

Canopè, *v.* canapè.

Canoro, *agg.* wohlklingend.

Canoscenza etc., *v.* conoscenza etc.

Canotto, *m.* (mar.) Baumkahn, Baumnachen, *m.* Kanot, Boot, *n.*

Cánova, *f.* Speisekeller, *m.* Vorratskammer; Weinschenke, *f.* Weinkeller, *m.*

Canováccio, *m.* grobe Leinwand, *f.* Segeltuch, *n.*

Canovájo, *m.* Kellermeister, *m.*

Cans-are, *v. a.* wegrücken, entfernen; – dal pericolo, vor Gefahr sichern; **-arsi**, *v. r.* sich entfernen, vermeiden.

Cansatój-a, *f.* **-o**, *m.* Schlupfwinkel, Zufluchtsort, *m.*

Cantabella, *f.* Ofenkachel, *f.*

Cantábile, *agg.* singbar.

Cantábria, *f.* (geogr.) Cantabrien, *n.*

Cantacchiare, *v. a.* trällern.

Cant-afávola, *f.* Märchen, *n.* Sage, *f.*; **-afera**, *f.* abgedroschenes Lied; **-ájolo**, **-ajuolo**, *m.* Singvogel, *m.*; **-ambanco**, *m.* Bänkelsänger, Marktschreier, *m.*; **-amento**, *m.* Singen, *n.* Gesang, *m.*; **-ante**, *agg.* singend; –, *m.* u. *f.* Sänger, *m.*; -in, *f.*; **-are**, *v. n.* singen; dichten; frei heraus sagen, unverhohlen sagen; quäken; krähen (vom Hahne); ognun ne canta, jeder spricht davon; – messa, Messe singen; – a orecchio, nach dem Gehöre singen; – a libro aperto, – a prima vista, vom Blatte singen; – il vespro ad alcuno, einem die Leviten lesen; –, *m.* Singen, *n.* Gesang, *m.*

Cantarella, *f.* spanische Fliege.

Cantáride, *v.* canterella.

Cantaro, *m.* Centner (zu Florenz von 150 Pfund), *m.*; fig. Leute, *f.*; cántaro, Topf im Nachtstuhle, *m.* Kammerbecken, *n.*

Cantat-a, *f.* Kantate, *f.*; **-o**, *agg.* gesungen; messa cantata, hohe Messe, *f.* Hochamt, *n.*; **-ore**, *m.* Sänger, *m.*; **-ório**, *m.* Chorbuch, *n.*; **-rice**, *f.* Sängerin, *f.*

Canteo, *m.* Querholz am Sägebocke, *f.*

Cántera, *f.* Hohlmeißel, *m.*

Canterata, *f.* (mar.) Schiffsladung, *f.*

Canterella, *f.* spanische Fliege; Lockvogel, *m.*

Canterellare, *v. a.* trällern.

Canterello, *m.* Flittergold, Rauschgold, *n.*

Canterin-a, *f.* Sängerin, *f.*; **-o**, *m.* (im Scherze) der immer singen will, Singlustige, *m.*

Cantério, *m.* (arch.) Dachgespärre, *n.* Dachsparren, Hauptbalken, *m.*

Cántero, *v.* cántaro.

Canteruto, *agg.* kantig, eckig.

Cántica, *f.* Gesang, *m.*; das hohe Lied Salomonis.

Canticchiare, *v.* canterellare.

Cántico, *m.* geistliches Lied; (carpent.) Bauzimmerhof, Zimmerplatz, *m.*

Cantiere, *m.* (mar.) Werft, *n.* Stapel, *m.*

Cantilen-a, *f.* Gassenlied, abgedroschenes altes Lied; sempre la stessa –, immer die alte Leier; **-are**, *v. a.* singen, Liederchen singen.

Cantillare, *v.* canterellare.

Cantimplora, *f.* Kühlgefäß, *n.*

Cantin-a, *f.* Keller, *m.*; Grotte, *f.*; **-etta**, *f.* kleiner Keller; – da trasporta, Flaschenkeller, *m.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Kellermeister, *m.*

Cantino, *m.* Quinte (auf der Geige, Guitarre 2c.), *f.*

Cant-o, *m.* Gesang, Choral, *m.*; Gedicht, *n.* Abschnitt eines Gedichtes; Diskant, *m.*; Singkunst; Seite, Gegend, *f.*; Winkel, *m.* Ecke, *f.*; in ogni –, an allen Ecken, in allen Winkeln; – di strada, Straßenecke, *f.*; – vivo, scharfe Kante; dal – mio, meinerseits, was mich angeht; – fermo, Choralgesang, *m.*; – figurato, künstlicher Gesang, *m.*; – di gallo, Hahngeschrei, *n.*; lasciare da –, bei Seite lassen; **-oluto**, *agg.* eckig, kantig; **-onale**, *m.* Kehlrinne, *f.* Eckeisen, *n.*; **-onare**, *v. n.* kantonnieren; –, *v. a.* in die Ecke drängen; **-onata**, *f.* Ecke (an einem Gebäude), *f.*; **-onato**, *agg.* (arch.) mit Säulen geziert; **-one**, *m.* Ecke, Kante; Seite, Gegend, *f.*; Eckstein; Kanton, *m.*; i cantoni Svizzeri, Schweizerkantone, *m. pl.*; lanciar cantoni, aufschneiden, prahlen.

Cantoniere, *m.* Krämer, Händler an einer Straßenecke, *m.*; (ferrov.) Bahnwärter, Bahnwächter, *m.*

Cantonuto, *agg.* mit Ecken versehen, kantig.

Cantor, *m.* Gewicht von 145 Pfund in Sardinien, *n.*

Cantor-e, *m.* Sänger, Cantor; Dichter; – della Tracia, Orpheus, *m.*; **-ia**, *f.* Tribüne in den Kirchen, *f.* Orgelchor, *n.*; **-ino**, *m.* Choralbuch, *n.*

Cantucci-ájo, *m.* Zwiebackbäcker, *m.*; **-ato**, *m.* Zwieback, *m.*; **-o**, *m.* Eckchen, Winkelchen, *n.*; Biscuit, *n.* Zwieback, *m.* Pastete, *f.* (Brot-)Kanten, *m.*

Canutezza, *f.* Weiße des Hauptshaars, *f.*; graues Alter.

Canutiglia, *f.* Gold- oder Silberlahn, *m.*; Flitterchen, *n.*

Canuto, *agg.* grau; fig. sehr alt; klug, weise; mettere i canuti, graue Haare bekommen.

Canut-o, -olo, *f.* (bot.) Bergpolei, *f.*

Canzon-a, *v.* -e; **-are**, *v. a.* singen, besingen; vorschwatzen; - uno, seinen Spaß mit einem treiben, einen zum besten haben; Lei può -! Sie können wohl lachen! **-atório**, *agg.* spöttisch, höhnisch; **-atura**, *f.* Verhöhnung, Verspottung, *f.*; Scherz, Spaß *m.*; **-e**, *m.* Lied, *n.* Gesang, *m.*; dar -, dir -, mit leeren Worten abspeisen; essere in -, verspottet werden; mettere in -, zum besten haben; -, *int.* Possen! Märchen! **-iere**, *m.* Liedersammlung, Sammlung lyrischer Gedichte, *f.*

Cao, *m.* Seekalb, *n.*

Caos, *m.* Chaos, *n.* Verwirrung, *f.*

Cap-acchione, *m.* grober Schnitzer, Fehler, *m.*; **-áccio**, *m.* großer, dicker Kopf; Starrkopf, *m.*; **-ace**, *agg.* fähig, geschickt, tüchtig; geräumig; begreiflich, verständlich; non -, impotent; far uno - di q. c., einem etwas begreiflich machen; **-acità**, **-acitade**, *f.* Fähigkeit, Geschicklichkeit; Geräumigkeit, *f.* Umfang, *m.*; Fassungsvermögen, *n.* guter Kopf.

Capacit-are, *v. a.* fähig, geschickt machen; begreiflich machen; **-arsi**, *v. r.* sich belehren lassen, sich überzeugen.

Capaguto, *agg.* oben zugespitzt (vom Gewehre).

Capann-a, *f.* Strohhütte, Laubhütte, *f.*; Schuppen, *m.* Remise, *f.*; Scheiterhaufen, *m.*; - del cammino, Rauchfang, *m.*; festa delle capanne, *f.* Laubhüttenfest, *n.*; **-ella**, *f.* Hüttchen, Bauerhüttchen, *n.*; **-ello**, *m.* durchbrochene Haube auf den Türmen, *f.*; Haufen Leute, *m.*; **-iscóndere**, *m.* Versteckenspiel, *n.*; **-o**, *m.* Hütte, Laube (für Vogelsteller), *f.*; **-one**, *m.* große Hütte, Bauerhütte, *f.*; (cavall.) Croupade, *f.* Luftsprung, *m.*; **-úccia**, *f.* kleine Hütte, *f.*; Krippchen, *n.*; **-úccio**, *m.* Bündel Stroh oder Holz (zu Freudenfeuern); Freudenfeuer, *n.*

Caparbi-úggine, -età, *f.* Halsstarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* halsstarrig, hartnäckig, eigensinnig.

Caparone, *m.* dummer Laffe.

Caparr-a, -amento, *m.* Pfandschilling, *m.* Handgeld, *n.*; **-are**, *v. a.* Handgeld geben, Aufgeld geben; ein Pfand darauf geben; **-one**, *v.* moccicone.

Capassone, *m.* Starrkopf, *m.*

Capata, *f.* Stoß mit dem Kopfe, Stoß vor den Kopf, *m.*; Kopfnicken, *n.* Gruß, *m.*

Capécchio, *m.* Werrig, Füllhaar, *n.* Hanfspelze, *f.*

Capell-amento, *m.* **-atura**, *f.* Haupthaar, *n.* Haare auf dem Kopfe, *n. pl.*; fig. Fasern, Wurzelfasern, *f. pl.*; **-ato**, *v.* -uto; **-iera**, *f.* Haupthaar, *n.*: Haartour, Perrücke, *f.*; **-ino**, *agg.* kastanienbraun; **-ízio**, *m.* Haupthaar, *n.*; **-o**, *m.* Haar, Kopfhaar, *n.*; a -, auf ein Haar, auf das Genaueste; capelli postizzi, falsches Haar; spogliarsi in capelli, etwas mit dem größten Fleiße unternehmen; **-uto**, *agg.* haarig, behaart.

Capelvénere, *m.* (bot.) Frauenhaar, *n.*

Capere, *v.* capire.

Caperózzol-a, *f.* **-o**, *m.* Knöpfchen, *n.*

Capesteria, *v.* bizarria.

Capestro, *m.* Strang, Strick zum Hängen; Gürtel der Mönche, *m.*; Halfter, *f.*; fig. Galgenstrick, *m.*

Capetto, *m.* kleiner Kopf, *m.*; Farbennäpfchen, *n.*

Capévole, *agg.* fähig; verständlich.

Capezzale, *m.* Kopfkissen, Kopfpfühl, *n.*

Capezzolo, *m.* Zitze, Brustwarze, *f.*

Capidogli-a, *f.* **-o**, *m.* Nordkaper, *m.*

Capifuoco, *m.* Feuerbock, *m.*

Capíglia, *f.* Schlägerei, Rauferei, *f.* Handgemenge, *n.*

Capigliara, *v.* capellatura.

Capillare, *agg.* zu den Haaren gehörig; haarförmig; vasi capillari, Kapillargefäße, *n. pl.*

Capillato, *v.* capelluto.

Capillízio, *m.* ganzes Haupthaar; Strahlen der Sterne, *n.*

Capiluogo, *m.* Hauptort, *m.*

Capimento, *m.* Weite, *f.* Umfang, Gelaß; Inhalt, *m.*

Capiner-a, *f.* **-o**, *m.* schwarzköpfige Grasmücke.

Capino, *m.* Köpfchen, *n.*

Capione, *m.* (mar.) - di prua, Vordersteven, *m.*; - di poppa, Hintersteven, *m.*

Capi-parte, *m.* Rädelsführer, *m.*; **-popolare, -popolo**, *m.* Anführer des Pöbels, *m.*; **-posto**, *m.* Hauptposten, *m.*

Capire, *v. a.* einsehen, verstehen; begreifen; enthalten, in sich fassen; non - in se stesso, non - nella pelle dall' allegrezza, sich vor Freude nicht fassen können.

Capisoldo, *m.* Zulage (zur Löhnung), *f.*

Capistério, *m.* Gefäß, das man auf dem Kopfe trägt, *n.*

Capital-e, *m.* Kapital, *n.* Fonds, *m.*; - *f.*, Hauptstadt, *f.*; far -, im Handel gewinnen; far - di uno, auf einen bauen; far - sopra q. c., sich auf etwas Rechnung machen; avere a - una cosa, etwas wertschätzen; stare in -, weder gewinnen noch verlieren; -, *agg.* was zur Hauptsache gehört, hauptsächlich, vornehmlich, Haupt ...; città -, Hauptstadt, *f.*; delitto -, Hauptverbrechen, *n.*; nemico -, Todfeind, *m.*; lettere capitali, Versalbuchstaben, *m. pl.*; pena -, Todesstrafe, *f.*; rimedio -, Arzneimittel für den Kopf, *n.*; **-ista**, *m.* Kapitalist, *m.*; **-izzare**, *v. a.* kapitalisieren, in Kapital verwandeln; Zinsen zum Kapital schlagen; **-mente**, *avv.* tödlich, mit dem Leben; punire -, am Leben bestrafen.

Capitan-a, *f.* Hauptschiff, *n.* Hauptgaleere, *f.*; **-anza**, *f.* Oberbefehl, *m.* Kommando, *n.*; **-are**, *v. a.* mit einem Heerführer versehen; -, *v. n.* einen Heerführer haben; **-ato**, *m.* Bezirk eines Hauptmanns, *m.* Stadthauptmannschaft, *f.*; Oberbefehl einer Armee, *m.*; **-eare**, *v.* -are; **-eggiare**, *v. a.* den Oberbefehl haben, kommandieren; **-eria**, *v.* -anza; **-essa**, *f.* Heerführerin; Frau des Stadthauptmanns, *f.*; **-o**, *m.* Hauptmann, Kapitän; Feldherr, Heerführer, *m.*; - di cavalleria, Rittmeister, *m.*; - di guardia, Wachthauptmann, *m.*; - di nave, Schiffskapitän, *m.*; - del popolo, Zunftmeister, Stadthauptmann, *m.*

Capit-are, *v. n.* ankommen, anlangen; - bene, wohl ankommen; gut endigen; -, *v. a.* beendigen, in Richtigkeit bringen; **-ato**, *agg.* mit einem Kopfe versehen, rund gewachsen; **-azione**, *f.* Kopfgeld, *n.* Kopfsteuer, *f.*; **-ello**, *m.* kleiner Kopf; (arch.) Kapitäl, *n.* Säulenkopf; Sägengriff, *m.*; Brustwarze, *f.*; Ätzstein, *m.*

Capitol-ante, *agg.* der in einem Kapitel eines Stiftes oder Klosters Stimme hat; **-are**, *v. n.* kapitulieren, einen Vertrag machen; -, *v. a.* in Kapitel teilen; -, *agg.* zum Stifte oder Kapitel gehörig; **-azione**, *f.* Kapitulation, *f.* Vertrag, *m.*

Capitolessa, *f.* durcheinander geworfenes Gedicht scherzhaften und satirischen Inhalts.

Capítolo, *m.* Kapitel, *n.* Inhalt, *m.* Materie, *f.*; Kapitel der Domherren 2c., Stift, *n.*; in -, kapitelmäßig; aver voce in -, bei einer Sache mitzusprechen haben, ein Wort mitzureden haben.

Capitombol-are, *v. a.* einen Purzelbaum machen; **-are, -atore**, *m.* der Purzelbäume macht, *m.*

Capitone, *m.* Floretseide; Aalraupe, Quappe, *f.*

Capitorza, *f.* Wendehals, *m.*

Capitoso, *agg.* hartnäckig, halsstarrig, stöckisch.

Capitozz-a, *f.* gekappte Eiche; **-are**, *v. a.* (agr.) kappen, köpfen.

Capitudini, *m. pl.* Versammlungen der Hauptpersonen einer Zunft, *f. pl.*

Capituto, *v.* capitato.

Capiverso, *m.* Anfangswort einer Strophe, *n.*

Capo, *m.* Haupt, *n.* Kopf, *m.*; fig. Oberhaupt, *n.*; Anfang; Gedanke, Sinn, *m.*; Fähigkeit, *f.* guter Kopf; Zwiebel, Blumenzwiebel, *f.* Knollen, *m.*; Kapitel (einer Schrift); Vorgebirge, Kap, *n.*; - per -, Stück für Stück; Mann für Mann; da - a piè, vom Kopfe bis zum Fuße; a - chino, mit gebeugtem Kopfe; kleinlaut; - d'anno, Neujahr, *n.* Neujahrstag, *m.*; a - d'un anno, nach

Verlauf eines Jahres, in einem Jahre; da –, vom Anfange, von vorn; – dell'armata, Oberfeldherr, *m.*: – bianco, (mar.) ungeteertes Tau; – di casa, Hausherr, *m.*; – duro, schwerer Kopf; Mensch, welcher schwer begreift, Hartkopf; Starrkopf; – dell'esercito, Spitze des Heeres, *f.*; – di fazione, Rädelsführer, *m.*; – fila, Flügelmann, *m.*; – di latte, Milchrahm, *m.* Sahne, *f.*; – della lettera, Eingang, Anfang des Briefes, *m.*; – del mondo, Ende der Welt, *n.*; – d'opera, Meisterstück, *n.*; – del ponte, Brückenkopf, *m.*; – principale, Hauptsache, *f.*; – scemo, Dummkopf, *m.*; – di spilla, Stecknadelkuppe, *f.*; – della strada, Ausgang der Straße, *m.*; questo è il –, das ist die Hauptsache; il traffico va in suo –, die Handlung geht unter seiner Firma oder auf seine Rechnung; avere il – ad una cosa, Lust zu etwas haben; non aver altr'occhio in –, wie seinen Augapfel lieben, über alles lieb haben; dare il – d'anno, zum neuen Jahre gratulieren; dare nel –, in den Kopf steigen (vom Weine ꝛc.); fare –, anfangen, beginnen; far – ad uno, sich an einen wenden; far – con uno, sich mit einem bekannt machen; levare il –, den Kopf in die Höhe richten; fig. wieder aufkommen; metter –, sich ergießen (von Flüssen); metter in –, o nel – ad uno q. c., einem etwas einreden, einen beschwatzen; mettere il – in grembo ad uno, sich fest auf einen verlassen; rompersi il –, sich den Kopf zerbrechen, nachgrübeln; sedere in – della tavola, den ersten Platz am Tische einnehmen; scoprirsi il –, den Hut abnehmen; trarre a –, zu Ende bringen, vollbringen, vollziehen; venire a –, zu Ende kommen, vollenden, fertig werden; **–artificiere**, *m.* (mil.) Oberfeuerwerker, *m.*; **–bandito**, *m.* Banditenanführer, Räuberhauptmann, Rädelsführer, *m.*; **–cáccia**, *m.* Oberjägermeister, *m.*; **–cassone**, *m.* (mil.) Oberkanonier, *m.*

Capocchi-a, *f.* dickeres Ende eines Stockes; Nadelkopf, Nagelkopf, *m.*; **–eria**, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*; **–o**, *agg.* dumm, albern, einfältig; **–uto**, *agg.* mit einem Kopfe versehen.

Capoccia, *f.* großer, dicker Kopf; –, *m.* Oberaufseher (bei den Bauern), *m.* [Kopfe, *n.*

Capochino, *m.* Nicken mit dem

Capocollo, *m.* Schwartenwurst, *f.*

Capocroce, *m.* Kreuzgasse, Quergasse, *f.*

Capocuoco, *m.* Mundkoch, *m.*

Capodieci, *m.* Rottmeister über 10 Mann, *m.*

Capodopera, *f.* Meisterstück, Meisterwerk, *n.* [*n.*

Capofamiglia, *m.* Familienhaupt,

Capogatto, *m.* Koller der Pferde; Weinsenker, welcher Wurzel geschlagen hat, *m.*

Capogirlo, *m.* Schwindel, *m.*

Capogiro, *m.* Grille, *f.* wunderlicher Einfall.

Capolavoro, *m.* Meisterstück, *n.*

Capoletto, *m.* Tapete, *f.*; Kopfende eines Bettes, *n.*

Capolevare, *v. n.* mit dem Kopfe voraus fallen, kopfüber fallen.

Capolino, *m.* Köpfchen, *n.*; far –, heimlich belauschen.

Cápolo, *m.* Heft, Stiel, *m.*

Capomaestro, *m.* Maurermeister, Baudirektor, *m.* [nats.

Capomese, *m.* erster Tag des Mo-

Capomorto, *m.* (chim.) Rückstand im Destilliergefäße, *m.*

Capon-a, *f.* starrköpfiges Weib; **-aggine**, *f.* Hartnäckigkeit, *f.*

Caponare, *v. a.* (mar.) den Anker auffatten, den Anker lichten.

Capon-e, *m.* Dickkopf; Starrkopf, eigensinniger Kopf, *m.*; (mar.) Kat, Katze, *f.*; **–eria**, *f.* Halsstarrigkeit, *f.* Eigensinn, *m.*

Capopagina, *f.* (stamp.) Verzierung, Arabeske (zu Anfang einer Seite), *f.*

Capopiede, *m.* dummer Streich, grober Fehler; –, *avv.* das oberste zu unterst, kopfüber; verkehrt.

Capopurgio, *m.* Mittel, das Haupt zu reinigen, *n.*

Caporale, *m.* Anführer; Korporal; erster Livreebediente, *m.*

Caporano, *m.* Oberster, Vornehmster.

Caporicci-are, *v. n.* vor Furcht schauern; **–o**, *m.* Grausen, *n.*

Caporione, *m.* Anführer, Oberster, *m.*

Caporovescio, *avv.* das oberste zu unterst; verkehrt.

Caportolano, *m.* Obergärtner, *m.*

Caposaldo, *m.* (mar.) (*pl.* capisaldi), Hauptstützpunkt, *m.*

Caposcuola, *m. pl.* Meister einer Schule (besonders der Malerei), *m.*

Caposoldo, *m.* Zulage zur Löhnung, *f.*

Caposquadra, *m.* Befehlshaber eines Geschwaders; Kontreadmiral, *m.*

Capotasto, *m.* Kamm, *m.*; Kapotasta (an der Geige, Guitarre ꝛc.), *n.*

Capotruppa, *m.* Anführer eines Truppes, *m.* [Strophe, *m.*

Capoverso, *m.* erster Vers einer

Capovólgere, capovoltare, *v. a.* das unterste zu oberst kehren.

Cappa, *f.* Mantel mit einer Kappe, *m.*; Kutte, Kapuze, *f.*; kurzes Mäntelchen der Kardinäle, Bischöfe ꝛc.; (mar.) Kaplaken, *m.*; Buchstabe K; uomo di spada e –, Weltmann (weder Gelehrter noch Geistlicher), *m.*

Cappadócia, *f.* (geogr.) Kappadocien, *n.*

Capp-are, *v. a.* wählen, aussuchen; **–ata**, *f.* Auswahl, *f.*

Cappeggiare, *v. a.* (mar.) das Tauwerk wenden; bei günstigem Winde die großen Segel ausspannen.

Cappella, *m.* Kapelle; kleine Kirche, die sämtlichen Tonkünstler eines Fürsten, die fürstliche Kapelle, *f.*; maestro di –, Kapellmeister, *m.*

Cappellájo, *m.* Hutmacher, Huthändler, *m.*

Cappellan-ia, *f.* Kapellanstelle, Präbende eines Kapellans, *f.*; **–o**, Kapellan, Gehülfe eines Pfarrers, *m.*

Cappellata, *f.* Gruß mit Abnehmung des Hutes; Schlag mit dem Hute; Hutvoll, *m.*

Cappellett-a, *f.* kleine Kapelle, *f.*; **–o**, *m.* Hütchen, *n.*; Helm (auf der Destillierblase), *m.*; Sturmhaube, *f.*; Art kleiner Falken, *m.*

Cappelliera, *f.* Hutfutteral, *n.*

Cappellinájo, *m.* Leiste mit Haken zum Aufhängen der Hüte, *f.*

Cappello, *m.* Hut; Kardinalshut; Kranz, Blumenkranz, *m.*; Falkenhaube, *f.*; Destillierhelm, *m.*; – di castoro, Kastorhut, *m.*; – di ferro, Sturmhaube, *f.*; cavarsi, o trarsi il –, den Hut abziehen; fare, o dare un –, ausschelten, ausfilzen.

Cappellugola, *f.* Haubenlerche, *f.*; Zwecke, *f.* Zündhütchen, *n.*

Cappelluto, *agg.* mit einer Kuppe oder einem Federbusche versehen.

Cápperi, *int.* potztausend! das wäre! [*f.*

Cáppero, *m.* Kaperstaude; Kaper,

Capperone, *m.* Kappe, Regenkappe, *f.*; portare il –, sich gegen widrige Zufälle versehen.

Capperottato, *m.* mit Kapern zugerichtete Speise.

Cáppio, *m.* Schleife, *f.* Knoten, *m.*

Cappit-a, **–erina**, *v.* capperi.

Cappon-ája, *f.* Stall für Kapaunen, *m.*; **–are**, *v. a.* kappen; kastrieren; **–ata**, *f.* Kindtaufsschmaus (bei den Bauern, wobei Kapaunen gegessen werden), *m.*; **–ato**, *agg.* gekappt; polli capponati, Kapphähne, *m. pl.*; **–e**, *m.* Kapaun, Kapphahn, *m.*; –, *agg.* eigensinnig, halsstarrig; **–ico**, *agg.* vom Kapaun.

Capponiera, *f.* (mil.) Schießgrube, *f.* Grabenkasten, *m.*

Cappotto, *m.* Kaputrock, Kapot, *m.*

Cappucci, *int.* potztausend! das wäre!

Cappúccia, *f.* (bot.) Lattich, *m.*

Cappucci-ájo, *m.* Schneider, der Kapuzen macht, *m.*; **–no**, *m.* Kapuzinermönch, *m.*; (mar.) Gabelholz, *n.*; **–o**, *m.* Kappe, Kapuze, *f.*; (bot.) Rittersporn, *m.*; cavolo –, Kopfkohl, *m.*; lattuga capuccia, Kopfsalat, *m.*

Capra, *f.* Ziege, Geis, *f.*; (astron.) Steinbock; Bock (der Maurer), *m.*; salvar la – e i cavoli, zwei Übeln auf einmal abhelfen; es mit keinem verderben.

Capraggine, *f.* (bot.) Geisraute, *f.*

Caprájo, *m.* Ziegenhirt, *m.*

Capraria, *v.* capraggine.

Caprata, *f.* (arch.) Dachstuhl, *m.* Dachgebinde, *n.*

Capreoli, *m. pl.* (arch.) Schneckenstengel, *m. pl.*

Caprest-a, *f.* Rabenaas, *n.*; **–áccio**, *m.* Strick; fig. Galgenstrick, *m.*

Caprestreria, *f.* Ausgelassenheit, *f.* Mutwille, *m.*

Capresto, *v.* capestro.

Caprett-a, -ina, *f.* junge Ziege.
Capreúoli, *v.* capreoli.
Caprezzo, *v.* caprizzio. [*m.*
Capriatto, *m.* Reh, *n.* Rehbock,
Capricciare, *v. n.* vor Furcht schauern, Gänsehaut bekommen.
Caprícci-o, *m.* Laune, *f.* Eigensinn, wunderlicher Einfall; Schauer, *m.*; aver o venire – d'una cosa, nach etwas gelüsten; **-osità,** *f.* Wunderlichkeit, Eigensinnigkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* wunderlich, eigensinnig, grillig, seltsam.
Capri-corno, *m.* (astron.) Steinbock, *m.*; **-fico,** *m.* wilder Feigenbaum; **-fóglio, -fólio,** *m.* (bot.) Geisblatt; Jelängerjelieber, *n.*
Caprile, *m.* Ziegenstall, *m.*
Caprimalgo, *m.* Ziegenmelker, *m.*
Caprinfernale, *m.* Höllenbock, *m.*
Caprino, *agg.* ziegenartig; latte –, Ziegenmilch, *f.*; lezzo –, Bocksgeruch, *m.*
Caprio, *m.* Reh, *n.* Rehbock, *m.*
Capriol-a, *m.* Kapriole, *f.* Luftsprung, *m.*; **-are,** *v. a.* Kapriolen machen; **-ato,** *agg.* (arald.) mit Sparren versehen.
Caprí-olo, -úolo, *m.* Reh, *n.* Rehbock; Rebschoß, *m.*
Caprípede, *agg.* ziegenfüßig.
Capriúola, *f.* Rehziege, wilde Ziege. [gleicher Puls.
Caprizzante, *agg.* polso –, un-
Capro, *m.* Ziegenbock, Rehbock; (mar.) Kaper, *m.* Raubschiff, *n.*
Capruggiuare, *v. a.* (bottaj.) einfalzen, gergeln.
Capruggine, *f.* (bottaj.) Gergel, *m.* Zarge, *f.*
Cápsola, *f.* Samenkapsel, *f.*
Cápua, *f.* (geogr.) Capua, *n.*
Capzioso, *agg.* verfänglich.
Carabáttole, *f. pl.* Lappalien, Kleinigkeiten, *f. pl.*
Carrabazzatta, *f.* Art Ragout, *n.*
Carabe, *m.* Bernstein, *m.*
Carabin-a, *f.* Karabiner; Karabinier, *m.*; **-ata,** *f.* Schuß mit dem Karabiner, *m.*; **-iere,** *m.* Karabinier, *m.*
Cárabo, *m.* Rennkäfer, *m.*; – dorato, Goldkäfer, *m.*
Carobottino, *m.* (mar.) Dampfgitter (auf Schiffen), *n.*
Caracal, *m.* Karakal, *m.*
Caracca, *f.* Karacke (portugiesisches Schiff), *f.*
Carácia, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Caracò, *m.* (bot.) rote Akazie.
Caracoll-are, *v. n.* (cavall.) die halbe Volte rechts und links machen; **-o,** *m.* (cavall.) Voltereiter, *m.*
Caraffa, *f.* Flasche mit dickem Bauche, Wasserflasche, *f.*
Caraibi, *m. pl.* Karaiben, *m. pl.*
Carámbol-a, *f.* Karambole, *f.* roter Ball (im Billardspiel), *m.*; **-are,** *v. n.* karambolieren.
Caramella, *f.* brauner Zuckerkand, Gerstenzucker; (mus.) Schelmerei, *f.* Dudelsack, *m.*
Caramente, *avv.* zärtlich, freundlich; teuer.

Caramindo, *m.* Gauchblume, *f.*
Caramogio, *m.* Zwerg, *m.*
Carangare, *v. a.* (mar.) wacker arbeiten. [*n.*
Caranna, *f.* (med.) Karannaharz,
Carantano, *m.* Kreuzer (Münze), *m.*
Caranza, *f.* (bot.) Balsamine, *f.*
Carapign-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich anheischig machen.
Caratare, *v. a.* genau abwägen; fig. genau untersuchen. [*m.*
Caratellante, *m.* Heringspacker,
Caratello, *m.* Fäßchen (von ungefähr 60 Maß), *n.*
Carato, *m.* Karat, *n.* (Perlen- und Edelsteingewicht von vier Gran).
Carátter-e, *m.* Charakter, *m.*; Kennzeichen, Gepräge, *n.*; Gemütsart; Würde, *f.* Titel, *m.*; Handschrift, *f.*; caratteri, Lettern, *f. pl.* Schrift, *f.*; avere, o menare un bel –, eine schöne Hand schreiben; **-ista,** *m.* (teatr.) Charakterschauspieler, *m.*; **-ística,** *f.* Charakteristik, *f.*; **-ístico,** *agg.* charakteristisch, eigentümlich, unterscheidend; **-izzare,** *v. a.* charakterisieren, schildern; feierlich erklären.
Caravella, *f.* Art portug. Schiff, Karavelle, *f.*
Carbonáj-a, *f.* Kohlenbrennerin; Kohlengrube; Kohlenkammer, *f.*; **-o,** *m.* Kohlenhändler, Kohlenbrenner, Köhler, *m.*
Carbonata, *f.* auf dem Roste gebratenes Schweinefleisch, Karbonate, *f.*
Carbonato, *agg.* (chim.) mit Kohlensäure gesättigt.
Carboncello, carbonchio, *m.* Karfunkel; Blutschwären, *m.* Pestbeule, *f.*
Carbonchioso, *agg.* verbrannt, verkohlt, verdorrt.
Carboncolo, *v.* carbuncolo.
Carbone, *m.* Kohle, *f.*; Karfunkel, *m.*; Pestbeule, *f.*; Brand im Getreide, *m.*; a misura di carboni, in vollem Maße, haufenweise; – fossile, Steinkohle, *f.*; far come il carbone, che o cuoce o tigne, auf alle Weise Schaden anrichten.
Carbonera, *f.* (mar.) großes Stagsegel. [Kohlensäure, *f.*
Carbónico, *agg.* (chim.) acido –,
Carbonígia, *f.* Kohlenstaub, *m.*
Carbonio, *m.* (chim.) Kohlenstoff, *m.*
Carbonizz-are, *v. a.* verkohlen; **-azione,** *f.* Verkohlung, *f.*
Carbunco, *v.* carbonchio.
Carbúnc-olo, -ulo, *m.* Karfunkel, *m.* [Luder, *n.*
Carcame, *m.* Gerippe, Skelett;
Carcare, *v.* caricare.
Carcassa, *f.* Art Bombe, Brandkugel, Karkasse, *f.*; (mar.) Holzwerk, Gerippe (eines Schiffes), Sparrenwerk, Zimmerwerk, *n.*
Carcasso, *m.* Köcher, *m.*
Carcer-amento, *m.* Einkerkerung, *f.*; **-are,** *v. a.* einkerkern; **-atore,** *m.* Karzerknecht, Kerkermeister, *m.*; **-azione,** *f. v.* -amento.

Cárcer-e, *m.* e *f.* Kerker, *m.* Gefängnis, Karzer, *n.*; **-iere,** *m.* Kerkermeister, Stockmeister, *m.*
Carcinoma, *f.* Krebsschaden, *m.*
Carcióf-ala, *f.* **-ano,** *m.* Artischocke, *f.*; **-o,** *m.* Artischocke, *f.*; fig. Dummkopf, *m.*; **-oleto,** *m.* Artischockenbeet, *n.*
Carco, *m.* Last, Bürde; fig. Schuld, *f.*; –, *agg.* beladen, beschwert.
Carda, *f.* Distel, *f.*
Cardaminto, *m.* Wiesenkresse, *f.*
Cardamom-e, -o, *m.* Kardamom, *m.*
Card-are, *v. a.* Wolle aufkratzen; kardätschen; fig. einen durchhecheln; **-atore,** *m.* Wollkämmer; fig. Verleumder, *m.*; **-atura,** *f.* Wollkämmen; Kardätschen der Tücher, *n.*; **-eggiare,** *v. a.* durchhecheln, Böses nachreden.
Cardell-a, *f.* kleine Distel, *f.*; **-etto, -ino,** *m.* Stieglitz, Distelfink, *m.*; fig. flatterhafter Mensch.
Cardeto, *m.* (agr.) Distelfeld, *n.*
Cárdia, *f.* (anat.) Magenmund, *m.*
Cardíac-a, *f.* (bot.) Herzspann, *n.*; **-o,** *m.* Herzgespann, *n.*
Cardialgia, *f.* Herzweh, *n.*; Magenkrampf, *m.* [*m.*
Cardiatomia, *f.* (anat.) Herzschnitt,
Cardinal-ano, *v.* -izio; **-ático, -ato,** *m.* Kardinalswürde, *f.*; **-e,** *m.* Kardinal, *m.*; Thürangel, *f.*; (arch.) Impost, *m.* Kämpfergesims, Querholz, *n.*; –, *agg.* hauptsächlich, vornehmlich; i numeri cardinali, die Hauptzahlen, *f. pl.*; i punti cardinali, die vier Himmelsgegenden, *f. pl.*; i venti cardinali, die vier Hauptwinde, *m. pl.*; **-esco, -ízio,** *agg.* einem Kardinal eigen; color cardinalesco, Purpurfarbe, *f.*; **-ismo,** *m.* Kardinalstand, *m.*
Cárdine, *m.* Angel, Thürangel, *f.*
Cardino, *m.* (capp.) Kratze, *f.* Krämpel, *m.*
Cardiolito, *m.* Herzmuschel, *f.*
Cardiospermo, *m.* Herzerbse, *f.*
Cardo, *m.* Distel; Weißdistel; Kardendistel; Kardätsche, *f.*
Cardoncello, *m.* Kreuzwurz, *f.*
Cardone, *m.* Distel, *f.*
Cardo-salvático, *m.* wilde Kardendistel; **-santamaria,** *f.* Mariendistel, *f.*; **-santo,** *m.* Kardobenediktenkraut, *n.*; **-scólimo,** *m.* wilde Artischocke.
Careggi-are, *v. a.* liebkosen, wert halten; **-arsi,** *v. r.* viel von sich halten, sich pflegen.
Careghe, *f.* Sessel, *m.*
Carello, *m.* Kissen, Polster, *n.*; Deckel, *m.*
Caren-a, *f.* Kiel, Schiffskiel, *m.*; dar – ad un vascello, (mar.) ein Schiff auf die Seite legen, um es auszubessern, ein Schiff kielholen; **-ággio,** *m.* Werft, *f.*; **-are,** *v. a.* (mar.) ein Schiff kielholen.
Carenz-ia, -a, *v.* mancanza.
Carest-ia, *f.* Teuerung, Hungersnot, *f.*; – denari, Geldklemme, *f.*;

-ísia, *f.* Teuerung, *f.*; **-oso,** *agg.* notleidend; kostbar.

Caretto, *m.* Riedgras, *n.* Schmiele, *f.*

Carezz-a, *f.* Liebkosung, Schmeichelei, *f.*; fare carezze, liebkosen; **-amento,** *m.* Liebkosen, Schmeicheln, *n.*; **-are,** *v. a.* schmeicheln, liebkosen; **-atore,** *m.* Liebkoser, Schmeichler, *m.*; **-évole,** *agg.* liebkosend, schmeichelnd.

Carfagno, *agg.* trübe, dunkelfarbig, glanzlos.

Cargabasso, *m.* (mar.) Niederholer (der Stagsegel), *m.*

Cargo, *v.* carico.

Cária, *f.* (geogr.) Karien, *n.*

Cariare, *v. n.* (chir.) Knochenfraß bekommen, brandig werden, eitern.

Cariátide, *f.* (arch.) Strebepfeiler, *m.* Karyatide, *f.*

Cariato, *agg.* (chir.) angefressen, cariös (v. Knochen).

Caribo, *m.* Tanz, Kriegstanz; Einklang, *m.*

Cáric-a, *f.* Last, Bürde, *f.* Amt, *n.* Dienst, *m.* Anstellung; Bedienung, Ladung (einer Kanone), Patrone, *f.*; (mar.) Geitau, *n.*; dar la – al nemico, den Feind anfallen; **-amento,** *m.* Aufladen, Beladen, *n.*; – anteriore, posteriore, Ladung eines Gewehrs von vorn, von hinten; **-are,** *v. a.* beladen, aufladen; aufbürden; übertreiben; dringend, inständig bitten; – l'archibugio, die Flinte laden; – la balestra, die Armbrust spannen; – a basso, (mar.) die Segel zusammenziehen, niederholen; – il basto addosso ad uno, einem etwas zur Last legen; – d' ingiurie, mit Schimpfreden überhäufen; – l' inimico, den Feind anfallen; – l' oriuolo, die Uhr aufziehen; – a palla, scharf laden; – a polvere, blind laden; – un racconto, im Erzählen übertreiben; (mil.) caricate! ladet! **-arsi,** *v. r.* sich überladen; – addosso a uno, gegen jemand stoßen, drängen; – di sdegno, sich heftig erzürnen; **-ativo,** *m.* (gram.) Verstärkungswort, *n.* Verstärkungspartikel, *f.*; **-ato,** *agg.* geladen, beladen; übertrieben; affektiert; **-atójo,** *m.* (artigl.) Ladeschaufel, *f.*; **-atore,** *m.* Auflader, Befrachter, *m.*; (mar.) Schiffsmäkler, Spediteur; (artigl.) Stücklader, *m.*; piano –, (ferrov.) Ausladeplatz, *m.*; **-atura,** *f.* Übertreibung; lächerliche Schilderung, Karrikatur, *f.* Zerrbild, *n.*

Cárice, *f.* Riedgras, *n.* Schmiele, *f.*

Cáric-o, *m.* Last, Bürde; Ladung; Fracht, Schiffsfracht; Auflage, *f.*; Auftrag; Vorwurf, Tadel, *m.*; nave da –, Frachtschiff, Lastschiff, *n.*; – e scárico, Ein- und Ausladen, *n.*; polizza di –, Frachtschein, Frachtbrief, Frachtzettel, *m.* Connossement, *n.*; dar –, einen Auftrag geben; dar – ad uno, einem etwas aufbürden; prendere il – di q. c., etwas auf sich nehmen; **-o,** *agg.* beladen, beschwert; – di cure, voll Gedanken, voll Sorgen; – d'anni, bejahrt.

Caricoso, *agg.* (med.) feigenähnlich (von einer Geschwulst).

Cariddi, *f.* Charybdis, *f.*; esser tra Scilla e –, zwischen Thür und Angel sein, in großer Gefahr sein.

Cárie, *f.* Beinfraß, Knochenfraß, *m.*

Cariello, *m.* Floretband, Zwirnband, *n.*; Privetdeckel, *m.*

Cariglione, *m.* Glockenspiel, *n.* angenehmer Glockenklang.

Carin-a, *f.* **-o,** *m.* meine Liebe; mein Lieber, mein Liebchen.

Carínzia, *f.* (geogr.) Kärnten, *n.*

Carioflll-ata, *f.* (bot.) Benediktenkraut, *n.* Nelkenwurzel, *f.*; **-o,** *m.* gemeine Nelke, *f.*

Carioso, *agg.* angefault, angefressen.

Carism-a, *f.* (teol.) Gunst, *f.* Geschenk, *n.* göttliche Gnade; **-ate,** *f.* (teol.) göttliche Gnade, *f.*

Carit-à, *f.* christliche Liebe; Liebe zu Gott; Menschenliebe; Gunst, *f.*; Mitleid, *n.*; far –, Almosen geben; trattare uno con –, einen menschlich behandeln; **-atévole,** *agg.* menschenfreundlich, liebreich; barmherzig, mildthätig; **-ativo,** *agg.* menschenfreundlich, mild; **-évole, -oso,** *v.* -atevole.

Carízia, *f.* Teuerung, *f.*

Carlescrona, *f.* (geogr.) Karlskrona, *n.*

Carlesrue, *f.* (geogr.) Karlsruhe, *n.*

Carletta, *f.* Vorfeile, *f.*

Carlina, *f.* (bot.) Eberwurz, *f.*; (nome) Karoline, *f.*

Carlinga, *f.* (mar.) Schwimmkiel, *m.*

Carlino, *m.* Karolin (Münze), *m.*

Carl-ismo, *m.* Karlistentum, *n.*; **-ista,** *m.* Karlist, *m.*

Carlo, (nome) Karl; **-magno,** (nome) Karl der Große; **-manno,** (nome) Karlmann.

Carlona, *avv.* alla –, nachlässig, sorglos, obenhin.

Carlotta, (nome) Charlotte.

Carme, *m.* Gedicht, *n.* Rede, *f.*

Carmelit-ano, -o, *m.* Karmelitermönch, *m.*

Cármelo, *m.* (geogr.) Berg Karmel, *m.*

Carmesino, *m.* Karmoisinrot, *n.*

Carminare, *v. a.* kämmen; – la quistione, den Streit schlichten.

Carminativo, *agg.* Blähungen zerteilend.

Carmínio, *m.* Karmin, *m.*

Carn-áccia, *f.* schlechtes Fleisch; **-áccio,** *agg.* sehr sinnlich, wollüstig; **-accioso, -acciuto,** *agg.* fleischig; voll im Gesichte; **-ággio,** *m.* alles eßbare Fleisch; Gemetzel, *n.*; **-agione,** *f.* Hautfarbe, Gesichtsfarbe, *f.* Teint, *m.* (pitt.) Fleischdarstellung (in einem Gemälde), *f.*; **-ájo,** *m.* Begräbnisstätte, *f.*; Beinhaus, *n.*; **-ajuola,** *v.* carniere; **-ale,** *agg.* fleischlich, sinnlich, wollüstig; liebevoll, herzlich; – affezione, herzliche Liebe; fratello –, leiblicher Bruder; parenti carnali –, Blutsverwandte, *m. pl.*; **-alità,** *f.* fleischliche Begierde, Sinnlichkeit; Blutsverwandtschaft; herzliche Zuneigung, *f.*; **-ame,** *f.* allerlei Fleisch; Aas, *n.*

Carnascial-are, *v. n.* Karneval halten, schwelgen; **-e,** *m.* Fastnachtsmahlzeit, *f.* Fasching, *m.*; **-esco,** *agg.* fastnachtsmäßig.

Carn-assale, *v.* -evale; **-atura,** *v.* -agione; **-e,** *f.* Fleisch, *n.*; Wollust, Sinnlichkeit, Unzucht, *f.*; – di porco, Schweinefleisch, *n.*; – di vitello, Kalbfleisch, *n.*; – fumata, – secca, geräuchertes Fleisch, Rauchfleisch, *n.*; – salata, Pökelfleisch, *n.*; – selvaggia, Wildpret, *n.*; essere in –, gut bei Leibe sein; fare –, Fleisch ansetzen; niedermetzeln, morden; mettere troppa – al fuoco, auf einmal zu viel vornehmen; mortificare la –, sein Fleisch kreuzigen; **-éfice,** *m.* Henker, Scharfrichter; grausamer Mensch, *m.*; **-eggiare,** *v. a.* ein Fleischesser sein, viel Fleisch essen; **-eo,** *agg.* fleischern, von Fleisch; **-esalata, -esecca,** *f.* Pökelfleisch, *n.*; **-escialare,** *v.* -ascialare; **-esciale,** *v.* -asciale; **-evale,** *m.* Karneval, *m.*; **-evaleggiare,** *v. n.* Fastnachtslustbarkeiten genießen, schwelgen; **-evalesco,** *v.* -ovalesco; **-íccio,** *m.* Fleischseite (an Tierhäuten), *f.* Abschabsel (von Häuten); Leimluder, *n.*; **-icino,** *agg.* fleischern, von Fleisch.

Carnier-a, *f.* **-e, -o,** *m.* Jagdtasche, Waidtasche, *f.*

Carn-iflcina, *f.* Zerfleischen, *n.* Marter, Qual, *f.*; Marterplatz, *m.*; **-ile,** *agg.* cibi carnili, Fleischspeisen, *f. pl.*; **-ívoro,** *avv.* fleischfressend.

Carnizza, *f.* Zwillich, *m.*

Carn-osità, *f.* Fleischigkeit, *f.*; Fleischauswuchs, *m.*; **-oso,** *agg.* fleischig; saftig; (pitt.) weich; **-ovale** etc., *v.* -evale etc.; **-ovalesco,** *agg.* fastnachtmäßig; **-ume,** *m.* Fleischauswuchs, *m.* wildes Fleisch; Cylinderscheide, *f.*; **-uto,** *agg.* fleischig, gut bei Leibe.

Caro, *m.* Teuerung, *f.* Mangel, *m.*; –, *agg.* e *avv.* teuer; lieb, wert, angenehm; la cara, Geliebte, Braut, *f.*; ho – di saperlo, es ist mir lieb, daß ich es weiß; aver a –, wert halten, hochschätzen; tener –, lieb und wert haben; la cara vostra, Ihr wertes Schreiben.

Caroa, *f.* kleines afrikanisches Schiff.

Carogna, *f.* Luder, Aas, *n.*; Schindmähre, *f.*; Schandbalg, *m.*

Carol-a, *f.* Ringeltanz, *m.*; **-are,** *v. n.* im Kreise tanzen und singen.

Carolina, (nome) Karoline; le Caroline, (geogr.) die Karolinen, *f. pl.*

Cárolo, (nome) Karl.

Carone, (mitol.) Charon.

Carosello, *m.* Caroussell, *n.*

Carot-a, *f.* Möhre, gelbe Rübe, *f.*; Lüge, *f.*; Kauderwelsch, *n.*; ficcar, o piantar carote, Lügen aufbinden, Nasen drehen; **-ájo,** *m.* Möhrenhändler; Lügner, *m.*; **-are,** *v. a.* lügen, aufschneiden.

Carótide, *f.* Pulsader, Halspulsader, *f.*

Carotiere, *v.* carotajo.

Carovana, *f.* Karavane; Kauf-

fahrteiflotte; große Menge, *f.*; Überfluß, *m.*

Carovell-a, *f.* Muskatellerbirne, *f.*; **-o**, *m.* Muskatellerbirnbaum, *m.*

Carozzo, *m.* kleinstes Getreidemaß (in Sicilien), *n.*

Carpare, *v. a.* nehmen, ergreifen; **-**, *v. n.* auf allen Vieren kriechen.

Carpati, Carpazi, *m. pl.* (geogr.) Karpaten, *f. pl.* [macher, *m.*

Carpentiere, *m.* Wagner, Stell-

Carpento, *m.* Wagen, *m.* Fuhre, *f.*

Carpésio, *m.* (bot.) großer Baldrian.

Carpetta, *f.* Weiberrock (der Venetianerinnen), *m.*

Carpia, *f.* Charpie, *f.*

Carpiccio, *m.* Tracht Schläge, *f.*; dare un buon -, derb durchprügeln.

Cárpin-e, -o, *m.* Hainbuche, *f.*; Spindelbaum, *m.*; **-ella**, *f.* italienische Hagebuche, *f.* Hopfenbaum, *m.*

Carpion-are, *v. a.* Karpfen marinieren; **-e**, *m.* Karpfen, *m.*

Carpire, *v. a.* haschen, ertappen; zerreißen.

Carpita, *f.* Fries (Zeug), *m.*; Friesdecke, *f.*; carpite da letto, *pl.* wollene Bettdecken, *f. pl.*

Carpo, *m.* (anat.) Handwurzel, *f.*

Carpobálsamo, *m.* Frucht des Balsambaumes, *f.*

Carpolito, *m.* (miner.) versteinerte Frucht, *f.*

Carpone, *avv.* auf allen Vieren.

Carr-adore, *m.* Wagner, Stellmacher; Fuhrmann, *m.*; **-ája**, *f.* Fahrstraße, *f.* Fahrweg, *m.* Chaussee, *f.*; **-ájo**, *m.* Wagner, Stellmacher, *m.*; **-ata**, *f.* Fuhre, *f.*

Carratello, *f.* Fäßchen (von ungefähr 60 Maß), *n.* [Rollstuhl, *m.*

Carrega, *f.* (mar.) Gilling, *f.*;

Carreggi-ábile, *agg.* fahrbar; strada -, *f.* Karrengleis, *n.*; **-are**, *v. a.* fahren, den Fuhrmann machen; auf einem Karren fahren; **-ata**, *f.* Fuhrweg, *m.*; Fahrstraße, *f.* Wagengeleise, *n.* Spur, *f.*; fig. uscir della -, aus dem Geleise kommen, ausschweifen; **-atore**, *m.* Fuhrmann; Kärrner, *m.*; **-o**, *m.* Menge Fuhrwerk, *f.*; Wagentransport, *m.* Fracht, *f.*

Carrett-a, *f.* Karren, Wagen, *m.* Kutsche, *f.*; - da cannone, Stücklaffette, *f.*; **-ájo**, *m.* Kärrner, Fuhrmann, *m.*; **-ata**, *f.* Fuder, *n.* Fuhre, *f.*; **-iera**, *f.* Fuhrmannsfrau, Kärrnerin; fig. Leiterin, *f.*; **-iere**, *m.* Fuhrmann; fig. Leiter, Regierer, *m.*; **-o**, *m.* kleiner Karren; Schubkarren, *m.*; **-one**, *m.* großer Karren, großer Wagen; Proviantwagen; Postwagen, *m.*

Carriaggio, *m.* Gepäck, *n.*; Bagage; Wagenburg, *f.*

Carriera, *f.* Lauf, *m.* Laufbahn, *f.*; a tutta -, in Carrière; comprare per -, unter der Hand verkaufen; dar - a un cavallo, ein Pferd in Carrière setzen; far -, Carrière machen.

Carrino, *m.* Wagenburg, *f.*

Carriuola, *f.* Rollbett, *n.*

Carr-o, *m.* Karren, *m.*; Fuder, *n.* Fuhre, *f.*; (astron.) der Himmelswagen, große Bär; a -, a carri, fuderweise; - matto, Leiterwagen, *m.*; - da vettura, Frachtwagen, *m.*; mettere il carro innanzi a buoi, *prov.* die Pferde hinter den Wagen spannen, verkehrt angreifen; **-óccio**, *m.* (ehemals) Triumphwagen, *m.*; **-oponte**, *m.* Rollwagen (zum Transport langer Hölzer), *m.*

Carrozz-a, *f.* Kutsche, *f.* Staatswagen, *m.*; tener -, Equipage halten; **-ábile**, *agg.* strada -, fahrbarer Weg; **-ájo**, *m.* Kutschenmacher, *m.*; **-are**, *v. n.* in der Kutsche fahren, kutschieren; **-ata**, *f.* Kutsche voll Leute; Spazierfahrt mit der Kutsche, *f.*; **-iere**, *m.* Kutscher; Kutschenmacher, *m.*

Carrub-a, *f.* Johannisbrot, *n.*; **-io, -o**, *m.* Johannisbrotbaum, *m.*

Carucca, *v.* carrucola.

Carrúccio, *m.* kleiner Karren; Laufwagen (für kleine Kinder), *m.*

Carrúcol-a, *f.* Kloben, *m.* Zugwinde, *f.*; Flaschenzug, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Flaschenzügen in die Höhe ziehen; fig. durch Hinterlist verleiten.

Carta, *f.* Papier, Blatt, *n.* Kupferstich, *m.*; carte, *pl.* Bücher, *n. pl.* Schriften, *f. pl.*; - bianca, Vollmacht, *f.*; - bollata, Stempelpapier, *n.*; - colorata, buntes Papier, *n.*; carte da giuoco, *pl.* Spielkarten, *f. pl.*; - da lettere, Briefpapier, *n.*; - a metallo, Goldpapier, Silberpapier, *n.*; - nonnata, Jungfernpergament, Velin, *n.*; - di note, Notenpapier, *n.*; - pecora, Pergament, *n.*; - da scrivere, Schreibpapier, *n.*; - da spalliere, Tapetenpapier, *n.*; - di seta, Seidenpapier, *n.*; - straccia, Makulaturpapier, *n.*; - da stampa, Druckpapier, *n.*; - geografica, Landkarte, *f.*; - nautica, Seekarte, *f.*; dar - bianca, Vollmacht erteilen; dar le carte, Karte geben; far -, eine Handschrift, einen Schein ausstellen; far le carte, die Hauptperson spielen; giuocar alle carte, Karte spielen; mettere in -, zu Papier bringen, aufschreiben; scambiar le carte in mano, einen bei offenen Augen betrügen; tener sù le carte, sich nicht in die Karte sehen lassen.

Cartabello, *m.* Buchheft, Manuscript, *n.*

Cartáccia, *f.* Makulatur, *n.*; dar cartacce, eine abschlägige Antwort geben. [*n.*

Cartagena, *f.* (geogr.) Cartagena,

Cartágin-e, *f.* Karthago, *n.*; **-ese**, *m.* Karthager, *m.*

Cartájo, *m.* Papierhändler; Papiermüller, *m.*

Cartamo, *m.* Saflor, *m.*

Cartapesta, *f.* Papiermaché, *n.*

Cartaro, *v.* cartajo.

Cartata, *f.* Blattseite, *f.*

Carteggi-are, *v. a.* Blatt für Blatt durchblättern; korrespondieren, Briefe wechseln; Karte spielen; **-o**, *m.* Briefwechsel, *m.*

Cartell-a, *f.* Streifen Papier mit einer Inschrift, *m.*; Mappe, Brieftasche, *f.*; Aktenfascikel, *n.* Schein, *m.* - dello stato, Staatsschuldschein, *m.*; **-are**, *v. a.* Manifeste herausgeben; Pasquille anschlagen.

Cartellino, *m.* Etikett, *n.* Inhaltszettel, *m.*

Cartello, *m.* öffentlicher Anschlag, Anschlagzettel, *m.*; Pasquill, *n.*; Aufforderung, *f.* Kartell, *n.*; - di teatro, Theaterzettel, *m.*

Cartellone, *m.* Theaterzettel, *m.*

Cartesiano, *agg.* kartesianisch.

Cartiera, *f.* Papiermühle, *f.*

Cartilágin-e, *f.* Knorpel, *m.*; **-eo, -oso**, *agg.* knorpelig.

Cartina, *f.* Speisekarte; Rechnung (im Gasthause), *f.*; - d' aghi, Brief Nadeln, *m.*

Cartocc-ino, *m.* Papierdütchen, *n.*; **-io**, *m.* Düte; Patrone (zum Schießen), *f.*; (arch.) Zierrahmen, *m.* Schönleiste, *f.*

Cartolájo, *m.* Papierhändler, *m.*

Cartolare, *v. a.* paginieren.

Cartolar-e, -o, *m.* Tagebuch (bes. auf den Schiffen), *n.*

Cartolin-a, *f.* (farm.) Pastille, Pille, *f.*; auf Pappe gewickelte Gold- oder Silberfäden, *m. pl.*; - postale, Postkarte, *f.*; **-are**, *v. a.* kartonnieren, in Pappe einbinden.

Cartone, *m.* Pappe, *f.* Pappendeckel, *m.*; Modell, *n.* Patrone (der Maurer), *f.*; (pitt.) Karton, *m.*; Appretur (der Zeuge), *f.* Glanz, *m.*; - pietra, Steinpappe, *f.*; cartoni, *pl.* Preßspäne, *m. pl.*

Cartúccia, *f.* Papierchen, *n.*

Caruba etc., *v.* carruba etc.

Caruncula, *f.* Fleischwärzchen, *n.*; - lacrimale, Thränendrüse, *f.*

Carvi, *m.* Feldkümmel, *m.*

Casa, *f.* Haus, *n.* Wohnung, Heimat, *f.* Vaterland; Geschlecht, *n.* Familie, *f.*; - di campagna, Landhaus, *n.*; - di correzione, Korrektionshaus, Zuchthaus, *n.*; - di negozio, Handelshaus; - di Dio, Gotteshaus, *n.*; le dodici case del sole, die zwölf Zeichen des Tierkreises, *n. pl.*; aprir -, o pigliar -, seine eigene Wirtschaft anfangen; essere di -, ins Haus gehören, Hausfreund sein; star di -, wohnen; tornare a -, wieder auf den Hauptzweck kommen; uscir di -, ausgehen.

Casacca, *f.* lange, warme Jacke, *f.*; voltar -, die andere Partei ergreifen, auf die andere Seite treten.

Casáccia, *f.* großes, schlechtes Haus; far -, sich unter seinem Stande verheiraten.

Casáccio, *m.* gefährlicher Zufall; a -, unbedachtsamer Weise, ins Gelag hinein; obenhin; uomo a -, unbesonnener Mensch.

Casale, *m.* kleines Dorf.

Casalingo, *agg.* dem Hause eigen, haus....; haushälterisch; affari casalinghi, Hausgeschäfte, *n. pl.*; pan -, hausbackenes Brot.

Casamatta, *f.* Kasematte, *f.*

Casamento, *m.* großes Haus, Gehöft, *n.* Meierei, *f.*

Casare, *v. a.* verheiraten; ein Band machen (im Brettspiele).

Casat-a, *f.* **-o**, *m.* Geschlechtsname, *m.* [Käse, *m.*

Casatella, *f.* Art kleiner, guter

Case-aggine, *f.* große Schläfrigkeit, *f.*; **-amento**, *m.* Fallen, *n.* Fall, *m.*; **-ante**, *agg.* fallend; herabhängend; abschüssig, steil; wankend, hinfällig, schwach; geziert, affektiert; **-are**, *v. n.* fallen; holperig sein (von Versen); – le braccia, – il fiato, den Mut sinken lassen; – il cacio sù macheroni, wie gerufen kommen, recht zu Statten kommen; – della fame, vor Hunger fast umkommen, fast verhungern; – di sonno, vor Schlaf nicht mehr stehen können, sich des Schlafes kaum erwehren können; – fra le vecchie, altern, ins alte Register kommen; **-ata**, *f.* Fall; – d'acqua, Wasserfall, *m.*; **-aticcio**, *agg.* hinfällig, schwach; **-atójo**, *agg.* sich leicht verliebend, verliebt.

Cascemir, *m.* (geogr.) Kaschmir, *n.*

Caschetto, *m.* Helm, *m.* Kaskett,

Casciája, *f.* Käsehorde, *f.* [*n.*

Cascina, *f.* Kuhweide; Melkerei, *f.* Milchhof, *m.*; Käsekammer, *f.*

Cascinájo, *m.* Käsemacher, Käsehändler, *m.* [käseartig.

Cásci-o, *m.* Käse, *m.*; **-oso**, *agg.*

Casco, *agg.* hinfällig.

Casco, *m.* Helm, *m.* Kaskett, *n.*

Cáscola, *f.* Halmpflanze, aus welcher die italienischen Strohhüte gemacht werden, *f.*

Caseggiato, *m.* (arch.) Hauptbau, *m.* Hauptgebäude, *n.*

Casella, *f.* Häuschen; Kartenhaus, *n.*; Klammer, Parenthese, *f.*; far caselle per apporsi, ein Geheimnis herauszulocken suchen.

Casellin-a, *f.* **-o**, *m.* Zellchen, kleines Behältnis.

Caseoso, *agg.* käseartig.

Caseréccio, *agg.* häuslich, zum Hause gehörig, Haus ...; Dei casereccì, Hausgötter, *m. pl.*

Caserm-a, *f.* Kaserne, *f.*; **-iere**, *m.* Kasernenhüter, *m.*

Caserna, *f.* (mar.) Loggbrett, *n.* Wachtafel, *f.*

Casier-a, *f.* Haushälterin; Magd, *f.*; **-e**, *m.* Hausverwalter, Hausverweser, Haushofmeister, *m.*

Casile, *v.* casipola.

Casimiro, *m.* Kasimir, *m.*

Casino, *m.* Häuschen; Landhaus; Kasino, Kaffee- und Spielhaus, *n.*; (mil.) Schilderhaus, *n.*

Casipola, *f.* Häuschen, *n.* Hütte, *f.* schlechtes Haus.

Casista, *m.* Kasuist, *m.*

Caso, *m.* Fall, Zufall, Vorfall, *m.* Begebenheit; Bestimmung, *f.* Verhängnis, Schicksal, *n.*; a –, zufällig, aufs Geratewohl; – che, gesetzt, angenommen daß; in ogni –, auf jeden Fall; in – di morte, auf den Todesfall; per –, zufälliger Weise; questo è il –, darauf kommt es an; non fa –, es hat nichts zu bedeuten; – di legge, Rechtsfall, *m.*; favellare a –, unbedachtsam handeln; venir –, sich zutragen, geschehen; far – d' una cosa, sich viel aus einer Sache machen, eine Sache schätzen. [Haus.

Casolare, *m.* sehr baufälliges

Casoso, *agg.* ängstlich, furchtsam.

Casotto, *m.* Bretterhütte, Bude, *f.*; Schilderhäuschen, *n.*

Caspio, *m.* (geogr.) das kaspische Meer.

Caspo, *m.* Brombeerstaude, *f.*

Cassa, *f.* Kiste, *f.* Kasten, Sarg, *m.*; Kasse, Geldkasse; Trommel, *f.*; Kutschersitz; Schaft (am Gewehre); Schriftkasten, *m.*; – da cannone, Laffette, *f.*; – di letto, Bettstelle, *f.*; – d'occhiali, Brillengestell, *n.*; – d'oriuolo, Uhrgehäuse, *n.*; – da zavorra, (mar.) Ballastraum, *m.*; – da lettere, Briefkasten, *m.*; batter la –, die Trommel rühren; Soldaten anwerben; fig. batter la – addosso ad uno, einen verleumden; tener la –, die Kasse führen.

Cassale, *agg.* tödlich.

Cassamádia, *f.* Kasten in Gestalt eines Backtrogs, *m.*

Cass-amento, *m.* *v.* -azione; **-apanta**, *f.* bankförmiger Kasten; destro come una –, unbehülflich, ungeschickt, tölpisch; **-are**, *v. a.* vernichten; ausstreichen; annullieren; kassieren, entsetzen; verabschieden, abdanken. [*f.*

Cassaro, *m.* (mar.) Schiffsschanze,

Cassatura, *f.* Auslöschung, Vertilgung, Vernichtung, Abschaffung, Entlassung, *f.*

Cassazione, *f.* Aufhebung; Abschaffung; Auslöschung, Annullierung; Entlassung vom Dienste, Abdankung, Kassation, *f.*

Cássero, *m.* Brusthöhle, *f.*; kleines Fort, Citadelle, Burg; Schiffsschanze, *f.*; – di galea, Gerippe einer Galeere, *n.*; (idr.) Senkkasten, Versenkungskasten, *m.*

Casserola, *f.* Kastrol, Kasserol, *n.*

Cassett-a, *f.* Kästchen, Kistchen, *n.*; Schatulle, *f.*; Kutschersitz, Bock; Nachtstuhl, *m.*; Mistbeet, *n.*; Schriftkasten, *m.*; (mugn.) Mahltrichter, *m.*; – da spazzatura, – da sputarvi, Spuckkasten, Spucknapf, *m.*; – de' tribunali, Sportelkasse, *f.*; ruota a –, Schöpfrad, *n.*; andar alla –, zu Stuhle gehen; andar, o stare a –, den Kutscher abgeben, kutschieren; **-ájo**, *m.* Kastenmacher, Kistenmacher, *m.*; **-ina**, *f.* **-ino**, *m.* Kistchen; Schubkästchen, *n.*; **-one**, *m.* Kommode, *f.*

Cássia, *f.* Kassia, *f.*; – fistola, Röhrenkassie; – garofanata, Nelkenkassie; dare l'erba –, abdanken, den Laufpaß geben.

Cássida, *f.* Schildkäfer, *m.*

Cásside, *f.* Helm, *m.* Sturmhaube, Pickelhaube, *f.*

Cassiere, *m.* Kassierer, *m.*

Cassilágine, *f.* (bot.) Bilsenkraut, *n.*

Cassilígnea, *f.* Nelkenzimmet, *m.*

Cassina, *f.* (bot.) Kassienstaude; Theekassie, *f.*

Cassino, *m.* (arch.) Lehrbogen, *m.* Schablone; Holzeinfassung, *f.*

Casso, *m.* Brusthöhle, *f.* (med.) Thorax; Hemdenschlitz, *m.*; –, *agg.* entblößt, beraubt; eitel, leer; unnütz.

Cássola, *f.* Samenkapsel, *f.*

Cassone, *m.* großer Kasten; Sarg; Protzkasten, *m.*; andare al –, sterben.

Cássul-a, *f.* Kapsel, Samenkapsel, *f.*; (mil.) Zündhütchen, *n.*; – del cuore, Herzbeutel, *m.*; **-are**, *agg.* legamenti cassulari, (anat.) Kapselbänder, *n. pl.*

Cassuta, *f.* (bot.) Filzkraut, *n.*

Casta, *f.* Kaste (der Indianer), *f.*

Castagn-a, *f.* Kastanie, *f.*; – d'acqua, Wassernuß, *f.*; **-áccio**, *m.* Kastanienbrot, *n.*; **-eto**, *m.* Kastanienwald, *m.*; **-etta**, *v.* -ola; **-ino**, *agg.* kastanienbraun; **-o**, *m.* Kastanienbaum, *m.*; –, *agg.* cavallo –, kastanienbraunes Pferd; **-ola**, *f.* kleine Kastanie; Kastagnette; Klammer, *f.*; **-olo**, **-uolo**, *agg.* kastanienbraun; **-úolo**, *m.* Kastanienbäumchen; Kastanienholz, *n.*

Castalda, *f.* Schaffnerin (in Nonnenklöstern), *f.*

Castalderia, *f.* Pachtung, *f.*; Meierhof, *m.* Meierei, *f.*

Castald-ione, **-o**, *m.* Verwalter; Speisemeister (in Hospitälern), Haushofmeister, *m.*

Castanite, *f.* kastanienbrauner Thonstein. [teaubriand, *n.*

Castel Briante, *m.* (geogr.) Cha-

Castellan-a, *f.* Kastellanin; Burgbewohnerin, *f.*; **-eria**, *f.* Kastellanei, Burgvogtei, *f.*; **-ia**, *f.* Schloßhauptmannschaft, Burgvogtei, *f.*; **-o**, *m.* Schloßhauptmann, Burgvogt, Kastellan; Burgbewohner, *m.*; **-o**, *agg.* zu einer Burg oder einem Schlosse gehörig.

Castellare, *m.* Burgruine, *f.* verfallenes Schloß.

Castellata, *f.* längliches Weinfaß.

Castelletto, *m.* kleine Burg, *f.*; kleiner Flecken, *m.*; Gehöft, *n.*; Prägestock, *m.* [drei Nüssen, *n.*

Castellina, *f.* Kinderspiel mit

Castello, *m.* Schloß, *n.* Festung, Burg, *f.*; Krahnbalken; Rammblock, *m.*; – d'avanti, – di prua, (mar.) Vorderkastell, *n.*; – di poppa, (mar.) Hinterkastell, *n.*

Castellvetrare, *v. a.* kritisieren, durchhecheln, tadeln.

Casticare, *v.* castigare.

Castig-amento, *m.* Züchtigung, *f.*; **-are**, *v. a.* züchtigen, strafen; – un libro, das Unnütze, Schlüpfrige ꝛc. in einem Buche streichen oder weglassen; **-atore**, *m.* Züchtiger, *m.*; **-azione**, *f. a.* castigo.

Castígli-a, *f.* (Vecchia e Nuova, Alt- und Neu-)Castilien, *n.*; **-ano**, *agg.* castilianisch; – *m.* Castilier, Castilianer, *m.*

Castigo, *m.* Züchtigung, Strafe, *f.*

Castità, *f.* Keuschheit, Züchtigkeit, Ehrbarkeit, *f.*

Casto, *agg.* keusch, züchtig, rein.

Castone, *m.* Einfassung eines Steines in einem Ringe, *f.*

Castor-e, *v.* -o; **-io**, *m.* Bibergeil, *n.*; **-o**, *m.* Biber, Kastor, *m.*

Castracani, *m.* Hundeschneider, *m.*

Castramentazione, *f.* Absteckung des Lagers, *f.*

Castrángola, *f.* (bot.) Braunwurz, [*f.*

Castraporc-elli, **-i**, *m.* Schweinschneider, *m.*

Castr-are, *v. a.* verschneiden, entmannen, kastrieren; kappen; Einschnitte in die Kastanien (zum Braten machen); fig. - alcuno, einem die Flügel beschneiden, einen demütig machen; **-ato**, *m.* Schöps, Hammel; Kastrat, *m.*; -, *agg.* verschnitten, kastriert; **-atura**, **-azione**, *f.* Kastrieren, *n.*; Entmannung, *f.*; kastrierter Teil.

Cástrica, *f.* Neuntöter, *m.*

Castro, *v.* castello.

Castron-aggine, *v.* -eria; **-e**, *m.* Schöps, Hammel; fig. Dummkopf, *m.*; male del -, Husten, Schnupfen, *m.*; **-eria**, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*

Casual-e, *agg.* zufällig, ungewiß; casuali, *m. pl.* Accidenzien, *n. pl.*; **-ità**, *f.* Zufälligkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* zufälliger Weise, von ungefähr.

Casuar-ina, *f.* Kasuarbaum, *m.*; **-io**, *m.* Kasuar, *m.*

Cas-ula, **-upola**, *v.* -ipola.

Casuro, *agg.* den Einsturz drohend, baufällig. [*f.*

Cataclismo, *m.* Überschwemmung,

Catacolto, *agg.* ertappt, überrascht.

Catacomba, *f.* Katakombe, *f.*

Catadiottric-a, *f.* Lehre von gebrochenen Strahlen, Katadioptrik, *f.*; **-o**, *agg.* katadioptrisch.

Catafalco, *m.* Trauergerüst, Paradebett, *n.*

Catafascio, *avv.* unordentlich, verwirrt, untereinander.

Catáfora, *f.* (med.) Schlafsucht, *f.*

Catafratt-a, *f.* Panzerhemd, *n.*; **-o**, *agg.* vollständig gepanzert, in voller Rüstung. [harz.

Catalana, *f.* sicilianisches Tannen-

Catalano, *m.* Catalonier, *m.*

Catalessia, *f.* Art Schlagfluß, *m.* Katalepsie, *f.*

Catalett-ico, *agg.* vom Schlage getroffen; **-o**, *m.* Totenbahre, *f.*; Tragsessel, *m.*; Preiskourant, *m.* Preisverzeichnis, *n.*

Catálogo, *m.* Verzeichnis, *n.* Katalog, *m.* [*n.*

Catalónia, *f.* (geogr.) Catalonien,

Catapecchia, *f.* harter, unfruchtbarer Boden, rauhe Berggegend.

Cataplasma, *m.* erweichender Umschlag.

Catapuzza, *f.* Purgierkörner, *m. pl.*; (bot.) Wolfsmilch, *f.*; - maggiore, Granatillkörner, *m. pl.*; - minore, Springkörner, *m. pl.*

Catarina, (nome) Katharina.

Catarr-ale, *agg.* katarrhalisch; febbre -, Schnupfenfieber, Flußfieber, *n.*; **-o**, *m.* Schleim; Schnupfen, Katarrh, *m.*; **-oso**, *agg.* Schnupfen verursachend, schnupfig, Katarrh verursachend. [führend.

Catartico, *agg.* purgierend, ab-

Catarzo, *m.* Flockseide, grobe Seide, *f.*; Unrat, Schmutz, *m.*

Catast-a, *f.* Klafter Holz, *f.*; Holzstoß; Scheiterhaufen, *m.*; sonare a -, ausprügeln, durchwalken; **-are**, *v. a.* mit einer Grundsteuer belegen; **-o**, **-ro**, *m.* Grundsteuer, *f.* Kataster; Lagerbuch, Flurbuch, *n.*

Catástrofe, *f.* Katastrophe, Entwickelung eines Trauerspiels; traurige Begebenheit, *f.*; trauriges Ende.

Catech-esi, *f.* Katechese, Katechisation, *f.*; **-ismo**, *m.* Katechismus, *m.*; **-ista**, *m.* Katechet, Elementarlehrer in der christlichen Religion, *m.*; **-ístico**, *agg.* zum Unterrichte im Christentume gehörig, katechetisch; **-izzarre**, *v. a.* im Christentume unterrichten; katechisieren; fig. - alcuno, einem vorpredigen, einen durch Gründe zu etwas bewegen.

Catecismo, *v.* catechismo.

Catecù, *m.* (farm.) Cachou, *n.*

Catecum-énio, *m.* Emporkirche, *f.*; **-eno**, **-ino**, *m.* Katechumen, *m.*

Categor-ia, *f.* Klasse, Abteilung, Kategorie, *f.*; **-ico**, *agg.* kategorisch, bestimmt. [Mandel.

Catelano, *m.* Art Pflaume, Art

Catell-ino, *m.* junges Hündchen; **-o**, *m.* Junge (eines Tieres), *n.* junger Hund.

Caten-a, *f.* Kette; Fessel; Bande, Schranke; Halskette, *f.* Halsband; Genick, *n.*; Verflechtung, Flechte, *f.*; (mar.) Kabeltau, *n.*; (mur.) Mauerklammer, Klammer; Galeerenstrafe, *f.*; - da fuoco, Kesselhaken, *m.*; - di montagne, Gebirgskette, *f.*; - d' orologio, Uhrkette, *f.*; pazzo da -, Rasende, Tolle, *m.*; esser condannato alla -, zu den Galeeren verdammt sein; **-áccio**, *m.* eiserner Riegel; eiserne Querstange; Schmarre, *f.*; **-are**, *v. a.* zusammenketten; anketten; **-ária**, *f.* Kettenlinie, *f.*; (arch.) Kettengewölbe, *n.*; **-ella**, *m.* Kettchen, *n.*; Kinnkette, *f.*; Kettenstich, *m.*; **-ello**, *m.* (arch.) Bandbalken, *m.* Verbindungsstück, *n.*

Cateratt-a, *f.* Schleuse, *f.*; Wehr, Schutzbrett, *n.*; Wasserfall, *m.*; Fallgitter, *n.*; (med.) grauer Staar; **-ájo**, *m.* Schleusenaufseher, *m.*

Caterético, *agg.* (med.) ätzend.

Caterva, *f.* Haufe, Trupp, *m.* Schar, *f.*

Catetere, *m.* (chir.) Sonde, *f.*

Catética, *f.* (chir.) Katheter, *m.*

Cateto, *m.* (geom.) Kathete, *f.*

Catina, (nome) Käthchen.

Catinajo, *m.* Töpfer, *m.*

Catinella, *f.* Waschnapf, *m.* Waschbecken, *n.*

Catino, *m.* Spülnapf, *m.*

Catollo, *m.* Erzstufe, *f.*

Catorcio, *v.* chiavistello.

Catóttrica, *f.* Katoptrik, *f.*

Catrafosso, *m.* schrecklicher Abgrund, tiefe Schlucht.

Catragímoro, *m.* Schwindel, *m.*

Catrame, *m.* Teer; Schiffsteer, *m.*

Catricola, *f.* (fort.) Außenwerk, *n.*

Catriosso, *m.* Skelett von einem Vogel, *n.* [keler, *m.*

Cattabriga, *m.* Streitkopf, Kra-

Cattán-eo, **-o**, *v.* castellano.

Cattare, *v. a.* durch Bitten zu erlangen suchen; erwerben, erobern; - la limosina, Almosen betteln; cattarsi l'altrui amore, jemandes Liebe gewinnen.

Cáttedr-a, *f.* Rednerbühne, *f.* Katheder, *n.* Kanzel, *f.* päpstlicher Stuhl; aver ottenuta una -, ein öffentliches Lehramt erhalten haben; legger in -, öffentlich lesen, Collegia lesen; **-ale**, *agg.* zum öffentlichen Lehramte gehörig; chiesa -, Domkirche, *f.*; -, *f.* Domkirche, Pfarrkirche, *f.*; **-ante**, **-ático**, *m.* öffentlicher Lehrer (einer Universität); Professor, *m.*

Cattegatto, *m.* (geogr.) Kattegat, *n.*

Cattiv-ággio, *m.* Gefangenschaft, *f.*; **-anza**, *f.* Bosheit, Arglist, Schelmerei; Gefangenschaft, *f.*; **-are**, *v. a.* gefangen nehmen, gefangen machen; - l' orecchio, die Aufmerksamkeit auf sich ziehen; - l' intelletto, den Verstand einnehmen; cattivarsi l' amore, sich Liebe erwerben, sich beliebt machen.

Cattiveggiare, *v. n.* sich ängstigen, sich beunruhigen, sich betrüben, abhärmen; liederlich leben.

Cattivella, *f.* arme Frau.

Cattivello, *m.* armer Mann; kleiner Schalk, Schelm, *m.*

Cattiv-eria, **-ezza**, *f.* Bosheit, Hinterlist, Schelmerei, *f.*; **-ità**, *f.* Gefangenschaft, Sklaverei, *f.* Bubenstück, *n.* Schelmstreich, *m.* Schlechtigkeit; Feigheit; Untüchtigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* gering, schlecht, verworfen, niederträchtig; boshaft, tückisch, trotzig; armselig, elend, unglücklich; schwermütig, traurig.

Cattol-icità, *f.* katholische Lehre, katholische Christenheit; **-ichismo**, **-icismo**, *m.* ganzes Wesen der katholischen Kirche, Katholicismus, *m.*; **-ico**, *agg.* allgemein; katholisch; religiös; -, *m.* Katholik, *m.*

Cattur-a, *f.* Verhaftung, Arretierung, Einziehung, *f.*; Verhaftsbefehl, *m.*; (mar.) Wegnahme (zollpflichtiger Waren), Prise, Beute, *f.*; **-are**, *v. a.* in Verhaft nehmen; (mar.) ein Schiff aufbringen.

Catube, *f. pl.* Becken (bei der Janitscharenmusik), *n. pl.*

Caucás-ia, *f.* (geogr.) Kaukasien, *n.*; **-eo**, **-o**, *agg.* kaukasisch; razza caucasea, kaukasische Rasse; -, *m.* Kaukasier; Kaukasus, *m.*

Caud-ato, *agg.* geschwänzt; **-ice**, *m.* (bot.) Stengel, Schaft, Stiel, *m.*

Caudisono, *agg.* serpente -, *m.* Klapperschlange, *f.*

Caule, *m.* Stiel, Stengel, *m.*
Caulicoli', *m. pl.* Gabeln an Weinreben; (arch.) stengelförmige Verzierungen an korinthischen Säulen, *f. pl.*
Caupon-a, *f.* Schenke, *f.*; **-ário**, *agg.* schenkenartig.
Caus-a, *f.* Ursache, *f.* Grund, Beweggrund, *m.*; Angelegenheit, Sache, *f.* Rechtsstreit, Prozeß, *m.*; a – che, deswegen, deshalb, darum; per vostra –, um euretwillen; – civile, Civilprozeß, *m.*; – commune, Gemeinwesen, *n.*; – criminale, Kriminalprozeß, *m.*; – finale, Grundursache, *f.*; – materiale, Stoff, *m.*; – pubblica, öffentliche Wohlfahrt; trattar una –, einen Rechtshandel betreiben; **-ale**, *agg.* (gram.) den Grund angebend, erklärend; **-alità**, *f.* wirkende Kraft, *f.* Einfluß, *m.*; **-are**, *v. a.* verursachen, veranlassen, bewirken; vorgeben; prozessieren; **-ativo**, **-ato**, *agg.* was verursachen kann; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Urheber, Veranlasser, *m.*; -in, *f.*; **-ídico**, *m.* Sachwalter, Advokat, *m.*; **-one**, *m.* (med.) hitziges Fieber.
Caustico, *agg.* beizend, ätzend, brennend, fressend; pietra caustica, *f.* Höllenstein, *m.*; –, *m.* Ätzmittel, *n.*;
Cauteggiare, *v. n.* Vorsicht gebrauchen, vorsichtig sein.
Cautel-a, *f.* Vorsichtigkeit, Behutsamkeit; Verschlagenheit, List; Gewährleistung, Sicherstellung, Bürgschaft; Kaution, *f.*; a –, aus Vorsicht, zur Sicherheit; a mia –, per mia –, zu meiner Sicherheit; **-are**, *v. a.* sicher stellen, garantieren; **-arsi**, *v. r.* sich vorsehen; **-oso**, *agg.* vorsichtig, behutsam.
Cautér-io, *m.* (chir.) Brennen mit glühenden Eisen; Fontanell, *n.*; **-izzare**, *v. a.* (chir.) brennen, wegbeizen, kauterisieren.
Cauto, *agg.* vorsichtig, behutsam, bedächtig; schlau; geborgen; far –, vorsichtig machen; sicher stellen, versichern.
Cauzion-are, *v. a.* bürgen, haften, stehen, gutsagen (für etwas); **-e**, *f.* Gewährleistung, Sicherung, Bürgschaft, *f.*; Bürge, *m.*; Vorsichtigkeit, Umsicht, *f.*; Scharfsinn, *m.*; dar, o prestar –, Bürgschaft leisten.
Cava, *f.* Grube, *f.* Graben, Keller, *m.* Höhle; Mine, *f.*; – di pietre, Steinbruch, *m.*; – di sabbione, Sandgrube, *f.*
Cavabollette, *m.* Kneipzange, *f.*
Cavadenti, *m.* Zahnbrecher, Zahnarzt; Pelikan (Instrument), *m.*
Cavafango, **cavafondo**, *m.* Baggermaschine, *f.* [Beet, *n.*
Cavagno, *m.* Korb, *m.*; Garten-
Cavalc-ábile, *agg.* reitbar; strada –, Reitweg, *m.*; **-ante**, *agg.* reitend; –, *m.* Reiter, Vorreiter, *m.*; **-are**, *v. a.* e *n.* reiten; zureiten; die Oberhand haben, beherrschen; – il mare, das Meer durchkreuzen; – la capra, sich etwas weis machen lassen; **-ata**, *f.* Ritt, *m.* Reiten, *n.*; Trupp Reiter, *m.* Schwadron, *f.*; fare una –, einen Spazierritt machen; **-ato**, *m.* Kavallerist, *m.*; **-atójo**, *m.* Auftritt (um auf das Pferd zu steigen), *m.*; **-atore**, *m.* Reiter; Kavallerist; Bereiter, Kunstreiter, *m.*; **-atura**, *f.* Tier zum Reiten, *n.*; **-avia**, *f.* Brückenweg (von einem Hause zum andern), *m.*
Cavalcher-eccio, *agg.* wo man reiten kann; **-esco**, *v.* cavalleresco.
Cavalci-are, *v. n.* rittlings sitzen, überkreuzen; **-one**, **-oni**, *avv.* rittlings.
Cavaleggier-e, **-o**, *m.* leicht bewaffneter Reiter.
Caval-cressa, **-iera**, *f.* Reiterin, Ritterin, Frau eines Ritters, *f.*; **-ierato**, *m.* Ritterwürde, *f.* Ritterstand, *m.* Ritterschaft, *f.*; **-iere**, *m.* Reiter, Ritter; Kavalier, Edelmann; Kavallerist; Springer (im Schachspiele), *m.*; da –, als Ritter, ritterlich; – di corte, Hofkavalier, *m.*; – errante, irrender Ritter; – d' industria, Industrieritter, Glücksritter; Gauner, *m.*; armare uno –, einen zum Ritter schlagen; essere, o stare a – di alcun luogo, über eine Gegend wegragen; überlegen sein, die Oberhand haben; –, *agg. v.* cavalleresco.
Cavall-a, *f.* Stute, *f.*; **-accio**, *m.* schlechtes Pferd, Mähre, *f.*; **-aro**, *m.* Führer der Packpferde, *m.*; **-atura**, *f.* (arch.) Sparrwerk, *n.*
Cavalle, *avv.* ganz wenig, eine Kleinigkeit. [giere.
Cavalleggier-e, **-o**, *v.* cavaleg-
Caváller-eccio, *agg.* was von Pferden gezogen oder getragen werden kann; **-esco**, *agg.* ritterlich, kavaliermäßig; edel; ordine –, Ritterorden, *m.*; **-ia**, *f.* Ritterwürde, Ritterstand, Ritterschaft, *f.* Adelstand, *m.*; Reiterei, Kavallerie; Tapferkeit, *f.*; **-izza**, *f.* Reitkunst; Reitbahn, Reitschule, *f.*; **-izzo**, *m.* Bereiter, Reitlehrer, Stallmeister, *m.*
Cavalletta, *f.* Heupferd, *n.* Heuschrecke, *f.* Grasepferd, *n.*; listiger, böser Streich; fare una – a uno, einen arglistig hintergehen. [*m.*
Cavallettina, *f.* (arch.) Dachbock,
Cavall-etto, *m.* kleines Pferd, Klepper, *m.*; Gestell (mit hohen Füßen), *n.* Bock, *m.*; (stamp.) Galgen, *m.*; Kornschwaben, *m.* Mandel, *f.*; Dachstuhl, *m.* Dachgestell, *n.*; Staffelei, *f.*; (com.) (Arbeits-)Bock, *m.*; (mar.) Walzenmaschine, *f.*; (mil.) Bock, Folterbock, *m.*; Messerbänkchen, *n.*; – da fuoco, Feuerbock, *m.*; **-ierato**, *m.* Ritterwürde, *f.* Ritterstand, *m.*; **-ina**, *f.* Stutenfüllen, *n.*; correre la –, ein zügelloses Leben führen; **-ino**, *m.* Pferdchen; Füllen, *n.*; –, *agg.* vom Pferde, zum Pferde gehörig; pferdemäßig; geil; mosca cavallina, Roßbremse, *f.*; unghia cavallina, (bot.) Huflattich, *m.*
Cavall-ivéndolo, *m.* Roßkamm, Pferdehändler, *m.*; **-o**, *m.* Pferd, *n.*; Kavallerist; Springer (im Schachspiele); (arch.) Dachstuhl, *m.*; Welle; Sandbank, *f.*; a – a –, über Hals und Kopf, in größter Eile; a –, rittlings reitend; da –, wie ein Pferd pferdemäßig; – d'affitto, Mietpferd, *n.*; – barbero, Rennpferd, *n.* Renner, *m.*; – biscattato, Schulpferd, *n.*; – castrato, Wallach, *m.*; – da coprire, Beschäler, *m.*; – interno, Hengst, *m.*; – marino, Seepferd, Walroß, *n.*; – portante, Packpferd, *n.*; – da sella, Sattelpferd, Reitpferd, *n.*; – delle stanghe, Deichselpferd, Gabelpferd, *n.*; – da tiro, Zugpferd, *n.*; gente a –, Reiterei, Kavallerie, *f.*; – donato non si guarda in tocca, *prov.* dem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul; andar a –, reiten; andar sul – di S. Francesco, *prov.* auf Schusters Rappen reiten; conoscere i cavalli alle selle, den Vogel an seinen Federn erkennen; essere a –, geborgen sein; dare un –, durchprügeln, stäupen; far il latino a –, etwas wider seinen Willen thun; lasciarsi levare a –, zu leichtgläubig sein; portare uno a –, jemanden Huckepack tragen; star a –, reiten; in Sicherheit sein; **-one**, *m.* großes Pferd, Gaul, *m.*; Wasserwoge, *f.*; **-ócchio**, *m.* Wasserjungfer, Seejungfer (Insekt); Hornisse, *f.*; **-úccio**, *m.* schlechtes Pferd, Mähre, *f.*; portare uno a –, einen auf den Achseln tragen. [*m.*
Cavamacchie, *m.* Fleckausmacher,
Cavamento, *m. v.* cavatura.
Cavana, *f.* Ort, wo die Kähne in Sicherheit sind.
Cavapalle, *f.* Kugelzieher, *m.*
Cavapietre, *m.* Steinbrecher, Steinhauer, Steinbrucharbeiter, *m.*
Cavapozzi, *m.* Brunnenräumer, Brunnenfeger, *m.*
Cavare, *v. a.* herausziehen, herausreißen, herausnehmen; eine Ausnahme machen; ausgraben, aushöhlen; erlangen, gewinnen; da questo si cava, hieraus folgt; – uno di gran fondo, einen vom Verderben retten; – uno fuor di se, einen außer sich bringen; – uno di pena, einem aus der Not helfen; – le penne maestre ad uno, *prov.* einem die Flügel beschneiden, einem die Macht nehmen; – sangue, zur Ader lassen; non sapere – un ragno d'un buco, *prov.* keinen Hund von dem Ofen locken; – piè di soglia, den Fuß über die Schwelle setzen; – vino, Wein abziehen; cavarsi di bocca, sich vom Munde absparen; cavarsi di capo, den Hut abnehmen; cavarsi la maschera dal viso, fig. die Maske abnehmen; cavarsi una cosa dagli occhi, sich von etwas sehr schwer trennen; cavarsi la sete, den Durst löschen; cavarsi il sonno, ausschlafen.
Cavastivali, *m.* Stiefelknecht, *m.*
Cavastracci, *f.* Flintenkrätzer, *m.*
Cavata, *f.* Grube, *f.*; Graben, *m.*; – di sangue, Aderlaß, *m.*
Cavatappi, *m.* Pfropfenzieher, *m.*; (mil.) Krätzer, *m.*

Cavatesori, *m.* Schatzgräber, *m.*
Cavatina, *f.* (mus.) Kavatine, *f.*
Cav-atore, *m.* Gräber, *m.*; – di denti, Zahnbrecher, *m.*; **-atura**, *f.* Grube, *f.* Graben, *m.*; Höhlung, *f.*
Cavaturàccioli, *m.* Pfropfenzieher, *m.*
Cavazione, *f.* Ausgrabung, *f.*
Cavédine, *f.* Schmerle (Fisch), *f.*
Cavédio, *m.* innerer Hof (eines Hauses).
Cavelle, *agg.* sehr wenig.
Cavello, *v.* capello.
Cavern-a, *f.* Höhle, Gruft; Höhlung; Kammer (einer Kanone), *f.*; **-osità**, *f.* Vertiefung, *f.* Höhlungen, *f. pl.* (med.) Zellgewebe, *n.*; **-oso**, *agg.* voll Höhlungen, löcherig.
Caverozzola, *f.* Grübchen, *n.*; kleines Loch. [Hohlleiste, *f.*
Cavetto, *m.* (arch.) Hohlkehle,
Cavezza, *f.* Halfter, *f.* Strang, Strick, *m.*; Krippenkette, *f.*; Galgenstrick (Schimpfwort), *m.*; – di moro, Mohrenkopf (Pferd), *m.*; metter la – alla gola, *prov.* einem das Messer an die Kehle setzen; einem das Fell über die Ohren ziehen; rompere la –, *prov.* über die Schnur hauen.
Cavezzina, *f.* Zügel, *m.* Trense, *f.*
Cavezzone, *m.* Zaum, *m.* Kandare, *f.*
Caviale, *m.* Kaviar, *m.*
Cavícchi-a, *f.* **-o**, *m.* hölzernes Pflöckchen, *n.*; dar del culo in un –, in seinem Vorhaben Unglück haben; fig. sich die Finger verbrennen.
Cavicci-olo, **-ule**, *v.* cavezza.
Cavicoli, *v.* caulicoli.
Cavigli-a, *f.* Pflock, Keil, Bolzen, *m.*; Schienbein, *n.*; **-ájo**, *m.* (mar.) Nagelschneider, *m.*; **-are**, *v. a.* (mar.) nageln, Nägel einschlagen; **-atójo**, *m.* (tint.) Karvilierstock, *m.*; **-o**, *m.* *v.* -a; **-one**, *m.* Geldtasche (in den Beinkleidern), *f.* Geldbeutel, *m.*
Cavill-are, *v. a.* mit Scheingründen bestreiten, scheren, schikanieren; **-atore**, *m.* Streitkopf; Rabulist, *m.*; **-azione**, *f.* Trugschluß, *m.*; Rabulisterei, *f.*; **-o**, *m. v.* -azione; **-oso**, *agg.* voll unnützer Vorwände, schikanierend.
Cav-ità, *f.* Höhlung, Höhle, *f.*; **-o**, *agg.* hohl, ausgehöhlt, vertieft, düster; –, *m.* Höhle, Vertiefung; Gießform, *f.*; Tau, *n.*; – da ferro, kleines Ankertau; – di latte, Rahm, *m.* Sahne, *f.*; – della vite, Schraubenmutter, *f.*; far di –, einen Abguß machen; vena cava, Hohlader, *f.*
Cavol-esco, *agg.* kohlartig, krautartig; **-o**, *m.* Kohl, *m.* Kraut, *n.*; – bianco, Weißkohl, *m.*; – capuccio, Kopfkohl, *m.* Weißkraut, *n.*; – fiore, Blumenkohl, *m.*; – nero, Braunkohl, *m.*; cavol rapa, Kohlrübe, *f.* Kohlrabi, *m.*; – romano, *v.* verzotto; – rosso, roter Kohlkopf; cavoli salati, *pl.* Sauerkraut, *n.*; – verzotto, Herzkohl, Wälschkohl, *m.*; non m'importa un –, es liegt mir gar nichts daran, ich mache mir nichts daraus; stimare uno quanto il – a merenda, sich nichts aus einem machen.
Cavretto, *m.* Böckchen, *n.*
Cavri-óla, **-úola**, *m.* Kapriole, *f.* Luftsprung, *m.*; Ziege, Rehziege, *f.*; **-olo**, **-úolo**, *m.* Reh, *n.* Rehbock, *m.*
Cazioso, *agg.* verfänglich, betrügerisch. [sel, *m.*
Cazza, *f.* Schmelztiegel; Rührlöf-
Cazzabagliore, *m.* (im Scherze) Blendung, Verblendung, *f.*
Cazzare, *v. a.* (mar.) ein Tau straff anziehen.
Cazzarola, *v.* casserola.
Cazzatello, *m.* kleiner Knirps.
Cazzavel-a, *f.* **-o**, *m.* Möwe, *f.*
Cazzica, *int.* potztausend!
Cazzo, *m.* männliches Glied; dummer Kerl, Tölpel (Schimpfwort); Pfifferling, *m.* Nichts, *n.*
Cazzott-are, *v. a.* mit der Faust schlagen, puffen; **-o**, *m.* Faustschlag, Puff, *m.*
Cazzuola, *f.* Kelle, Maurerkelle; Gartenhacke, *f.*; Molch, *m.*; far –, sich an einer seichten Stelle baden.
Ce, (für ci) uns; hier.
Cebibi, *m. pl.* Kubeben, *f. pl.*
Cecaggine, *f.* Blindheit, *f.*
Cecale, *m.* (anat.) Blinddarm, *m.*
Cecare, *v. a.* blenden, verblenden, blind machen.
Cecca, *f.* Elster, *f.*; –, (nome) Franziska, Fränzchen.
Cecco, (nome) Fränzchen.
Ceccosudo, *m.* der sich in alles mengt, geschäftiger Müßiggänger.
Cece, *m.* Erbse, Kichererbse; Wicke,
Cécero, *m.* Schwamm, *m.* [*f.*
Cechezza, **cechità**, *v.* cecità.
Ceciato, *agg.* erbsfarben.
Cecilia, *f.* Blindschleiche, Runzelschlange, *f.*; –, (nome) Cäcilie.
Cecino, *m.* kleine Erbse; niedliches Kind, nettes Püppchen.
Cecità, *f.* Blindheit; fig. Verblendung, *f.*
Ceco, *agg.* (anat.) l'intestino –, Blinddarm, *m.*
Cecolina, *m.* Blindfisch, *m.*
Ced-ente, *agg.* zurückweichend, nachgebend, geschmeidig; (com.) –, *m.* Cedent (eines Wechsels), *m.*; **-enza**, *f.* Nachgiebigkeit, Willfährigkeit, Geschmeidigkeit, *f.*; **-ere**, *v. n.* e *a.* weichen, nachgeben, sich zurückziehen, den Platz räumen; verzichten; abtreten; den Vorzug lassen; – il passo, o il luogo, den Vorrang lassen.
Cederno, *m.* Citronenbaum, *m.*
Cedévol-e, *agg.* nachgiebig, biegsam, geschmeidig; **-ezza**, *f.* Nachgiebigkeit, Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, *f.* [*f.*
Cedizione, *f.* Abtretung, Cession,
Cedobonis, *m.* Abtretung des Vermögens an die Gläubiger, *f.*; far –, sein Vermögen an die Gläubiger abtreten.
Cédol-a, *f.* Zettel, *m.* Billet, *n.*; – di banco, Bankozettel, *m.* Banknote, *f.*; **-one**, *m.* großer Zettel; Mahnbrief, *m.*; Warnung, *f.*
Cedornella, *v.* cedronella.
Cedrangola, *f.* (bot.) Wickenklee, *m.* Esparsette, *f.*
Cedrangolo, *v.* cetrangolo.
Cedr-are, *v. a.* mit Citronensaft vermischen oder anmachen; **-ato**, *m.* Art wohlriechender Citronen, *f.*; –, *agg.* wie Citrone schmeckend; **-ia**, *f.* Cedernharz, *n.*; **-ino**, *agg.* von Cedern; legno –, Cedernholz, *n.*; **-iulo**, *m.* Gurke, *f.*; **-o**, *m.* Citronenbaum, *m.* Citrone; Ceder, *f.* Cedernholz, *n.*
Cedrone, *m.* Auerhahn, *m.*
Cedronella, *f.* (bot.) Melissenkraut, *n.* Citronenmelisse, *f.*
Céduo, *agg.* schlagbar, fällbar.
Cefaglione, *m.* Sagopalme, Zwergpalme, *f.* [*m.*
Cefalalgia, *f.* (med.) Kopfschmerz,
Cefálico, *agg.* zum Haupte gehörig, für den Kopf dienlich.
Céfalo, *m.* Harder (Seefisch), *m.*
Cefalónia, *f.* (geogr.) Cephalonia, *n.*
Ceff-are, *v. a.* beim Schopfe ergreifen; **-ata**, *f.* Maulschelle, *f.*
Ceffaut, *m.* (mus.) Schlüssel, Musikschlüssel, *m.*
Ceffautto, *m.* Fratzengesicht (auf Gefäßen), *n.*
Ceff-o, *m.* Schnauze (des Hundes), Fresse, *f.*; far – brutto, das Gesicht verzerren, Gesichter schneiden; fare il – ad una cosa, zu etwas eine verächtliche Miene machen, die Nase rümpfen; **-one**, *m.* große Schnauze; derbe Maulschelle, *f.*; **-uto**, *agg.* mit einer Schnauze versehen.
Ceibà, *f.* Käsebaum, *m.*
Ceilano, *m.* (geogr.) Ceylon, *n.*
Célabro, *m.* Gehirn, *n.*
Cel-amento, *m.* Verhehlung, Verheimlichung, Verbergung, Geheimhaltung, *f.*; **-are**, *v. a.* verhehlen, verheimlichen, verbergen, verschweigen; **-arsi**, *v. r.* sich verstecken; **-ata**, *f.* Sturmhaube, *f.*, Hinterhalt, *m.* Versteck, *n.*; **-ato**, *agg.* geheim gehalten; in –, heimlich, ins geheim; **-atura**, *f. v.* -amento.
Célebe, *f.* (geogr.) Celebes, *n.*
Celebr-ábile, *agg.* löblich, rühmlich, ruhmwürdig; **-amento**, *m.* Preisen, Rühmen, *n.* Ruhm, *m.*; **-ante**, *m.* dienender Priester, Messe lesender Priester; **-are**, *v. a.* preisen, rühmen, loben; festlich begehen; – a cielo, bis in den Himmel erheben; – la messa, Messe lesen; – le nozze, die Hochzeit feiern; – l'ufficio divino, Gottesdienst halten; – l'esequie, das Totenamt feiern; **-atore**, *m.* Lobsprecher; Ausposauner, *m.*; **-azione**, *f.* feierliche Begehung eines Festes, Weihung; rühmliche Bekanntmachung, *f.*; **-e**, *agg.* berühmt; authentisch; **-évole**, *agg.* rühmlich, ruhmwürdig; **-ità**, *f.* Feierlichkeit, Festlichkeit, feierliche Begehung; Berühmtheit, *f.*
Célebro, *v.* cerebro.
Celente, *m.* Arzt (auf dem Schiffe), *m.*

Celer-e, *agg.* geschwind, flink, schnell; treno –, Eilzug, *m.*; **-ità**, *f.* Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Behendigkeit, *f.*

Celest-e, *agg.* **-iale**, himmlisch; himmelblau; **-i**, *m. pl.* die Seligen, *m. pl.*; **-ino**, **-o**, **-rino**, *agg.* himmlisch, himmelblau.

Célia, *f.* Spaß, Scherz, *m.* Posse, *f.*; far –, Spaß machen, spaßen; reggere alla –, den Spaß nicht verderben, Spaß verstehen.

Celíaco, *agg.* (med.) an der Kolik leidend; morbo –, Magenkolik, Darmgicht, *f.*

Celi-are, *v. a.* spaßen, zum Spaße sagen, blos scherzen; **-atore**, *m.* Spaßvogel, *m.*

Celib-ato, *m.* eheloser Stand, Cölibat, *n.*; **-e**, *agg.* ehelos, unverheiratet; viver –, ehelos leben, als Garçon leben.

Celidonia, *f.* (bot.) Schöllkraut, *n.*; Schwalbenstein, *m.*

Cella, *f.* Kammer, Zelle, Klosterzelle, Kapelle, *f.*; Bienenzelle, *f.*; Weinkeller, *m.*

Cell-ájo, **-ário**, *v.* **-iere.**

Celleraja, *f.* Schwester (in den Nonnenklöstern), *f.*

Celler-ájo, **-ário**, *m.* Kellermeister (in einem Kloster), *m.*; **-ária**, *f.* Kellerei (in den Klöstern), *f.*

Celliere, *m.* Weingewölbe, *n.* Weinkeller, *m.*

Cellória, *f.* (im Scherze) Verstandeskasten, *m.* Gehirn, *n.*

Céllula, *f.* kleine Zelle, *f.*; cellule, *pl.* Poren, *f. pl.*

Cellul-are, **-oso**, *agg.* zellicht, zellenförmig; porös; tessuto –, (anat.) Zellgewebe, *n.*

Celon-ájo, *m.* Teppichwirker, *m.*; gestreiftes Zeug zu Bettdecken; **-e**, *m.* Teppich, *m.* Tischdecke, *f.*

Cels-itúdine, *f.* Höhe; (Titel) Hoheit, Erhabenheit, *f.*; **-o**, *agg.* erhaben.

Celti, *m. pl.* Celten, *m. pl.*

Celtibero, *agg.* celtiberisch.

Céltico, *agg.* keltisch; französisch.

Cembal-etto, *m.* Tambourin, *n.*; **-ista**, *m.* Tambourinspieler, *m.*; **-o**, *m.* Handtrommel, *f.* Tambourin; Klavier, *n.*; andar col – in colombaja, alles ausplaudern; cembali, *pl.* Becken (bei der Janitscharenmusik), *n. pl.*

Cambanell-a, *f.* Schalmei, *f.*; **-o**, *m.* kleine Handtrommel, Tambourin, *n.*

Cembolism-a, *f.* **-o**, *m.* Jahr von 13 Mondenmonaten, Schaltjahr, *n.*

Cembra, *f.* (arch.) Anlauf (einer Säule), *m.*

Cement-are, *v. a.* (chim.) cementieren, verkalken; **-atório**, *agg.* polvere cementatoria, Cementpulver, *n.*; **-azione**, *f.* (chim.) Cementieren, *n.*; **-o**, *m.* (chim.) Cement, Cementpulver, *n.*; Mörtel, Kitt, *m.*

Cemmanella, *v.* cennamella.

Cempennare, *v. n.* straucheln, stolpern.

Cen, (num.) hundert.

Cena, *f.* Abendessen, *n.* Abendmahlzeit, *f.*; a –, beim Abendessen; la sacra –, das heilige Abendmahl, *n.*; fare da –, das Abendmahl anrichten; fare la – di Salvino, hungerig zu Bette gehen.

Cenac-olo, **-ulo**, *m.* Speisesaal, *m.*

Cenamella, *v.* cennamella.

Cénamo, *v.* cennamo.

Cen-are, *v. a.* e *n.* das Abendbrot zu sich nehmen; zu Abend essen; **-ata**, *f.* Abendessen, *n.* Abendmahlzeit, *f.*; **-ato**, *agg.* schmutzig, unsauber; –, *m.* Dummkopf, *m.*; **-atore**, *m.* Fresser, *m.*

Cencer-ello, *m.* schlechter Lumpen; **-ia**, *f.* Haufen Lumpen, *m.*

Cenci-áccio, *m.* schlechte Lumpen, *m. pl.*; **-ája**, *f.* Lumperei, *f.* Lappalien, *f. pl.* Plunder, *m.*; **-ajuolo**, *m.* Lumpensammler, Lumpenhändler, *m.*; **-ata**, *f.* Schlag mit einem Lumpen; *m.*; dar la –, einem einen Lappen ins Gesicht werfen.

Cencinquanta, (num.) hundert und funfzig.

Cénci-o, *m.* Lumpen, Lappen, Hader, Wisch; Zunder, *m.*; – molle, Weichling, Schwächling, *m.*; dar fuoco al –, Öl ins Feuer gießen, das Übel vermehren; non dare fuoco al –, nicht den geringsten Dienst erweisen; dar in cenci, Böcke schießen; uscir di cenci, in bessere Umstände kommen; **-oso**, *agg.* zerlumpt, lumpig.

Cencrilla, *f.* aschgraue Lerche.

Cencro, *m.* Art gesprenkelter Schlangen.

Ceneráce-io, *m.* Laugenasche, *f.*; ceneracci d'azzurro, *pl.* Bergblau, *n.*; **-iolo**, *m.* Laugentuch, *n.*; Lauge, Aschenlauge, *f.*

Cener-ário, *m.* Aschenkrug, *m.* Urne, *f.*; **-ata**, *f.* (chim.) Bleischaum, *m.* Bleiasche, Lauge, *f.*; **-e**, *m.* e *f. pl.* Asche, *f.*; le ceneri, Staub, *m.* Gebeine, *n. pl.*; fino alle ceneri, bis in den Tod; – di piombo, Bleiasche, *f.*; – di soda, Pottasche, *f.*; – di stagno, Zinnasche, *f.*; – di tartaro, Weinsteinsalz, *n.*; ridurre in –, in Asche verwandeln; **-éntola**, *f.* Aschenbrödel, Aschenputtel, *n.*; **-etta**, *f.* Blausand, *m.*; **-ino**, *agg.* aschfarbig; **-ógnola**, *f.* (bot.) Schöllkraut, *n.* Schwalbenwurz, *f.*; **-ógnolo**, **-iccio**, *agg.* ins Aschgraue fallend, aschfarbig; **-oso**, *agg.* voll Asche; **-úgiolo**, *v.* **-ognolo.**

Cennamella, *f.* Schalmei, Hoboe, *f.*; –, *m.* Schalmeienbläser, *m.*

Cennamo, *m. v.* cannella.

Cenno, *m.* Wink, *m.* Zeichen, Signal, *n.* Andeutung, *f.*; – d'occhi, Wink mit den Augen, *m.*; far –, ein Zeichen geben, winken; render il –, rispondere al –, den Wink erwiedern; auf das Signal antworten; intendere ai cenni, den leisesten Wink verstehen; cenni, *m. pl.* (in Briefen) Befehle, *f. pl.*; ubbidire a' cenni, den Befehlen nachkommen.

Cennovanta, (num.) hundert und neunzig.

Ceno, *m.* Kot, *m.*

Cenob-iarca, *m.* Cönobitenprior, Klostervorsteher, *m.*; **-io**, *m.* Kloster, *n.*; **-ita**, *m.* Klostermönch, *m.*; **-ítico**, *agg.* klösterlich, zum Kloster gehörig.

Cenotáfio, *m.* Denkmal eines Verstorbenen, Cenotaph, *n.*

Cenquaranta, (num.) hundert und vierzig.

Censálito, *v.* censioso.

Censessanta, (num.) hundert und sechzig.

Censettanta, (num.) hundert und siebzig.

Cens-imento, *m.* Volkszählung, Schätzung, *f.*; **-ito**, *agg.* zinspflichtig, steuerbar; **-o**, *m.* Grundzins, *m.* Steuer, Abgabe; Volkszählung, *f.*; – vacato, Erbzins, *m.*; dare a –, auf Renten geben; viver di censi, von Renten leben; **-orato**, *m.* Censorwürde, *f.*; **-ore**, *m.* Censor, Sittenrichter; Kunstrichter, *m.*; **-oria**, *v.* **-ura**; **-orio**, *agg.* sittenrichterlich, kritisierend; dignità censoria, Censorwürde, *f.*

Censu-ale, *agg.* zinsbar, steuerbar; **-alista**, *m.* Zinsherr, *m.*; **-are**, *v. a.* dem Zins, der Steuer unterwerfen; **-ário**, *m.* Zinsmann, *m.*; **-ato**, *agg.* steuerbar, besteuert.

Censur-a, *f.* Censoramt, *n.* Kritik, Censur, *f.*; – ecclesiastica, Kirchenstrafe, *f.*; fulminar censure contro alcuno, einen in den Kirchenbann thun; **-ábile**, *agg.* tadelnswert, verwerflich; **-are**, *v. a.* tadeln, kritisieren; rügen; **-atore**, *m.* Tadler, Kritiker, Censor, *m.*

Centáur-ea, *f.* (bot.) Tausendgüldenkraut, *n.*; **-o**, *m.* Centaur, *m.*

Centell-are, *v. a.* nippen; **-ino**, **-o**, *m.* Schlückchen, *n.*; bere a centellini, nippen.

Centenári-a, *f.* hundertjährige Verjährung, *f.*; **-o**, *agg.* hundertjährig.

Centenino, *agg.* Ei, welches sich in größeren Hühnereiern befindet, Doppelei, *n.*

Centésim-a, *f.* Hundertel, *n.*; **-o**, *agg.* hundertste; hundertfach, hundertfältig.

Centi-foglio, *agg.* hundertblätterig; –, *m.* Centifolie, *f.*; **-grado**, *agg.* hundertgradig; hundertteilig; **-gramma**, *m.* Centigramm, *n.*; **-litro**, *m.* Centiliter, *m.*; **-mano**, *agg.* hunderthändig; **-metro**, *m.* Centimeter, *m.*

Centina, *f.* (arch.) Bogengerüst, *n.* Rüstbogen, *m.*

Centinajo, *m.* Hundert, *n.*; le centinaja, a centinaja, hundertweise.

Centin-are, *v. a.* (arch.) bogenförmig machen, schweifen; **-atura**, *f.* (arch.) bogenförmige Rundung, *f.*

Centinérbia, *f.* (bot.) Wegwart, Wegerich, *m.* Blutkraut, *n.*

Centinódia, *f.* (bot.) Wegetritt, *m.*

Centipede, *agg.* hundertfüßig.
Cento, (num.) hundert; –, *m.* Hundert, *n.*; große Menge, Anzahl, *f.*
Cento-capi, *m.* (bot.) Königskerze, *f.*, **–gambe,** *m.* Kellerwurm, *m.* Assel, *f.*; **–grana,** *f.* (bot.) Bruchkraut, *n.*; **–mani,** *agg.* hunderthändig; **–mila, –mília,** (num.) hunderttausend. [*m.*
Centónchio, *m.* (bot.) Hühnerbiß,
Centone, *m.* Hanswurstjacke; Bettdecke von Fleckchen, *f.*; zusammengestoppeltes Gedicht.
Cetonodi, *m.* (bot.) Tormentillkraut, *n.*
Centóviri, *v.* centumviri.
Centr-ale, *agg.* im Mittelpunkte befindlich, central; forza –, Centralkraft, *f.*; **–alizzare,** *v. a.* centralisieren, in einem Mittelpunkt vereinigen; **–alizzazione,** *f.* Centralisation, Centralisierung, *f.*
Centreggiare, *v. n.* nach dem Centrum streben; auf der Kippe stehen.
Céntr-ico, *v.* centrale; **–ífugo,** *agg.* centrifugal; forza centrifuga, Centrifugalkraft, *f.*
Centrina, *f.* Meerschwein, *n.*
Centr-ípeto, *agg.* nach dem Mittelpunkte strebend, centripetal; forza centripeta, Centripetalkraft, *f.*; **–o,** *m.* Mittelpunkt, *m.*; – di gravità. Schwerpunkt, *m.* Gravitation, *f.*
Centumvir-ato, *m.* Centumvirat, *n.*; **–o,** *m.* Centumvir, Hundertmann, *m.*
Centuno, (num.) hundert und eins; fig. sehr viel. [Assel, *f.*
Centúpede, *m.* Kellerwurm, *m.*
Centuplicare, *v. a.* hundertfach vermehren, verhundertfachen.
Céntuplo, *agg.* hundertfach, hun-
Centura, *v.* cintura. [dertfältig.
Centúr-ia, *f.* Centurie, Anzahl von 100 Mann, *f.* (bot.) Tausendgüldenkraut, *n.*; **–ione,** *m.* Centurio, Hauptmann über 100 Mann, *m.*
Cepáceo, *agg.* zwiebelartig.
Cépola, *f.* Bandfisch, *m.*
Cepp-aja, –ata, *f.* unterster Teil des Baumstammes, Stock, Klotz; **–atella,** *f.* (agr.) Setzreis, *n.* Ableger, *m.*; **–etto,** *m.* Klötzchen, Stückchen Holz, *n.*; **–o,** *m.* Stamm, Baumstamm, Block; Gefangenstock; Grundstein; Ursprung, Stamm, *m.*; Stampfe, *f.*; Weihnachtsfest; Weihnachtsgeschenk, *n.*; Weihnachtsbaum; dummer Tölpel; – dell' ancora, (mar.) Ankerstock, *m.*; – della campana, Glockenstuhl, *m.*; – di case, Reihe Häuser, *f.*; – della incudine, Amboßstock, *m.*; – della limosina, Almosenstock, *m.*; accendere il –, den Christbaum anbrennen; metter un – all' ancora, den Anker stocken; metter in ceppi, in Fesseln legen.
Cera, *f.* Wachs, Wachslicht, *n.* Wachsstock, *m.*; Gesichtsfarbe, *f.* Teint, *m.*; Ansehen, *n.* Miene, *f.*; – di Spagna, Siegellack, *m.*; aver buona –, gesund aussehen [niol, *m.*
Cerágata, *f.* gelber Achat, Kar-

Cerajuolo, *m.* Wachslichtzieher; Wachsbleicher, Wachshändler, *m.*
Ceralacca, *f.* Siegellack, *m.*
Ceramella, *f.* Schalmei, *f.*
Cerasa, *f.* Kirsche, *f.*
Cerástio, *m.* (bot.) Hornkraut, *n.*
Ceratoglosso, *m.* (anat.) Zungenbeinmuskel, *m.*
Ceraún-io, –o, *m.* Donnerkeil, Belemnit, *m.*
Cerbaja, *f.* Buchеichenwald, *m.*
Cerbér-eo, *agg.* vom Cerberus, cerberusartig; **–o,** *m.* (mitol.) Höllenhund, Cerberus, *m.*
Cerbi-atto, –etto, *m.* Hirschkalb, *n.*; **–o,** *m.* Hirsch, *m.*
Cerbonea, *f.* unerhörte Begebenheit, Unerhörtes.
Cerboneca, *f.* schlechter Wein, Krätzer, *m.*
Cerbottana, *f.* Blasrohr; Sprachrohr; Hörrohr, *n.*; favellare per –, durch Mittelspersonen sprechen; intendere per –, unter der Hand erfahren.
Cerc-a, –amento, *m.* Suchen, Aufsuchen, Nachforschen, *n.* Untersuchung, *f.*; andare alla cerca, suchen gehen; betteln gehen; **–abrighe,** *v.* accattabrighe; **–ante,** *agg.* suchend; –, *m.* Bettler, *m.*; **–are,** *v. a.* suchen, aufsuchen, durchsuchen; nachspüren, forschen, visitieren, ausfragen, zu erfahren suchen; durchstreifen; sich Mühe geben, auf etwas bedacht sein; befühlen; aufmerksam lesen; chi cerca trova, wer sucht, der findet; **–ata,** *f.* Suchen, Nachsuchen, *n.*; **–atore,** *m.* Sucher, *m.*; **–atura,** *v.* cerca.
Cérchi-a, *f.* Zirkel, *m.*; **–ájo,** *m.* Reifmacher, Böttcher, *m.*; **–amento,** *m.* Umgeben, Einschließen in einen Kreis; Binden (mit Reifen), *n.*; **–are,** *v. a.* umgeben, umringen, einschließen; mit Reifen belegen; **–atura,** *f.* Binden mit Reifen, *n.*; **–ello, –etto,** *m.* kleiner Kreis oder Reif; **–o,** *m.* Zirkel, *m.* Kreislinie, *f.* Umkreis, *m.* Peripherie; Einfassung, *f.*; Ring, Kranz, *m.*; Kränzchen (eine Gesellschaft), *n.*; Ringmauer, *f.*; – della luna, Mondscheibe, *f.*; – del tempo, Zifferblatt, *n.*; – d' ugna, Hufzwang, *m.*; a –, im Kreise; far – ad uno, einen umringen, einen einschließen.
Cercinata, *f.* Schlag mit dem Tragkissen, *m.* [*m.*
Cércine, *m.* Tragring; Fallhut,
Cerco, *v.* cerchio. [pfer, *m.*
Cerconcello, *m.* (bot.) Saueram-
Cercone, *m.* verdorbener Wein.
Cercopiteco, *m.* langschwänziger
Cercúito, *v.* circuito. [Affe.
Cereale, *agg.* der Ceres geweiht; doni cereali, Getreide, *n.*; mercato –, Getreidemarkt, Kornmarkt, *m.*
Cerebello, *m.* (anat.) kleines Gehirn. [hörig.
Cerebrale, *agg.* zum Gehirne ge-
Ceremóni-a, *f.* Ceremonie, *f.* öffentliches Gepränge, Feierlichkeit, *f.* Komplimente, *n. pl.*; senza far ceremonie, ohne Komplimente zu machen; **–ale,** *agg.* ceremoniell; –, *m.* Ceremonienbuch, Ceremonial, *n.*; **–ere,** *m.* Ceremonienmeister, *m.*; **–oso,** *agg.* förmlich, ceremoniös, voll Komplimente.
Céreo, *agg.* von Wachs, wächsern.
Cérere, *f.* (mitol.) Ceres, *f.*; Erntezeit, *f.* Getreide, Brot, *n.*
Cerfóglio, cerfúglio, *m.* (bot.) Kerbel, *m.* [Kerbel, *m.*
Cerfuglione, *m.* Sagopalme, *f.*
Cerigo, *m.* (geogr.) Cerigo, *n.*
Céria, *f.* Geschwür, *n.*
Cerillo, *m.* Art italienischer Wein.
Cerimonia etc., *v.* ceremonia etc.
Cerino, *agg.* wachsfarbig.
Cerinta, *f.* Wachsblume, *f.*
Ceriuolo, *m.* Gaukler, *m.*
Cermatore, *m.* Gaukler, Marktschreier, *m.*
Cerna, *f.* Ausschuß, *m.* Auswahl; Landmiliz, *f.*; unerfahrener Mensch.
Cernecchi-are, *v. a.* sehr genau aussuchen, auslesen; **–o,** *m.* Büschel Haare, *m.*
Cérnere, *v. a.* aussuchen, auslesen, das Beste aussuchen; absondern; sieben, durchsieben, sichten; deutlich sehen, genau erkennen.
Cerniera, *f.* Charnier, *n.*
Cern-ire, *v.* cernere; **–ita,** *f.* Auswahl, *f.* Beste, *n.*; **–itore,** *m.* Seiher, Sieber, Beutler, Sortierer, *m.*; **–itójo,** *m.* Siebstock, *m.*; **–itura,** *v.* –ita.
Cer-o, *m.* Wachsstock, *m.* große Wachskerze; Tölpel, *m.*; avere scopato più d' un –, durch Erfahrung klug geworden sein; **–oso,** *agg.* wächsern; **–otto,** *m.* Wachsstock, *m.*; Zugpflaster, *n.*
Cerpellone, *m.* großer Schnitzer, Bock, Fehler, *m.* [eiche.
Cerracchione, *m.* große Buch-
Cerrare, *v. a.* Trodbeln knüpfen; seine Ware loben, anpreisen.
Cerret-aneria, *f.* Marktschreierei, Quacksalberei, *f.*; **–ano,** *m.* Marktschreier, *m.*
Cerreto, *m.* Eichenwald, *m.*; kleine Bucheiche.
Cerretta, *f.* (bot.) Färbeginster, *m.* Färberscharte, Scharte, *f.*
Cerro, *m.* Zirneiche, *f.*; Trodbeln, *f. pl.* [baum, Korkbaum, *m.*
Cerrosóvero, *m.* Pantoffelholz-
Cerruto, *agg.* mit Zirneichen bewachsen, mit Eichen besetzt.
Certame, *m.* Kampf, Streit, *m.*; singolar –, Zweikampf, *m.* Duell, *n.*
Cert-amente, *avv.* gewiß, ohne Zweifel, sicherlich; **–amento,** *m.* Gewißheit, *f.*
Cert-ano, *v.* –o; **–anza,** *v.* –ezza; **–are,** *v. a.* streiten, kämpfen; **–ezza,** *f.* Gewißheit, Zuverlässigkeit, *f.*
Certific-amento, *m.* Versicherung, Gewißheit, Bestätigung, Bekräftigung, *f.*; **–are,** *v. a.* vergewissern, versichern, bestätigen, bekräftigen; aufklären; **–ato,** *m.* schriftliches Zeugnis, Certificat, *n.*; **–azione,** *f.* Versicherung, Bestätigung, Beurkundung, *f.*

Certitúdine, *v.* certezza.
Certo, *pron.* einer, jemand, ein Gewisser; un – non so che, ein gewisses Etwas; –, *agg.* gewiß, sicher, zuverlässig, bestimmt, festgesetzt; wirklich; versichert, überzeugt; a –, di –, sicherlich; – che sì, ja, gewiß; – che no, gewiß nicht; far –, versichern; –, *avv.* gewißlich, sicherlich, ohne Zweifel; –, *m.* (com.) feste Valuta, *f.*; Gewisse, *n.* Gewißheit, *f.*
Certos-a, *f.* Karthause, *f.* Karthäuserkloster, *n.*; **-ino,** *m.* Karthäusermönch, *m.*
Certuno, *pron.* jemand, ein Gewisser.
Cerúleo, *agg.* himmelblau.
Cerum-e, *m.* Ohrenschmalz, *n.*; dem Ohrenschmalze ähnlich.
Cerusia etc., *v.* chirurgia etc.
Cerussa, *f.* Bleiweiß, *n.*
Cerv-a, *f.* Hirschkuh, *f.*; **-ário,** *m.* Hirschpark, *m.*
Cervell-áccio, *m.* fig. wunderlicher Mensch, Sonderling; Querkopf; **-aggine,** *f.* wunderliche Denkart, närrische Laune.
Cervellata, *f.* Cervelatwurst, *f.*
Cervell-etto, *m.* kleines Gehirn; eigensinniger Mensch; **-iera,** *f.* Sturmhaube, *f.*; Kopftuch, *n.*; **-inaggine,** *f.* Unbesonnenheit, unüberlegte Handlung; **-ino,** *m.* Kopftuch, *n.*; wunderlicher Mensch; –, *agg.* wunderlich, leichtsinnig, flatterhaft; **-o,** *m.* Gehirn, *n.*; fig. Verstand, Kopf, *m.* Genie, *n.*; Urteilskraft, *f.*; – balzano, unbeständiger, unzuverlässiger Mensch; uomo di –, guter Kopf; – di gatto, Dummkopf, *m.*; avere il – nella lingua, mit Bedachtsamkeit sprechen; avere il – seco, auf seiner Hut sein; avere il – sopra la berretta, ohne Kopf handeln, leichtsinnig handeln; dare le spese al suo –, seinen Gedanken nachhängen; beccarsi il –, sich den Kopf zerbrechen; esser in –, wohl bei Verstande sein; mettere altrui il – a partito, einen verwirrt machen; tenere altrui in –, einen in Schranken halten; stare in –, o tener il – a segno, Herr über sich bleiben, sich mäßigen; torre il –, verwirrt, verrückt machen; chi non ha –, abbia gambe, *prov.* was man nicht im Kopfe hat, muß man in den Beinen haben; **-one,** *m.* großes Gehirn; fig. großer Geist; Sausewind, *m.*; **-uto,** *agg.* gescheit, verständig.
Cervetta, *f.* Hirschkuh, *f.*
Cérvia, *f.* Hirschkuh, *f.*
Cervic-ale, *agg.* zum Genicke gehörig; **-e,** *f.* Nacken, *m.* Genick, *n.*; uomo di dura –, halsstarriger Mensch, Starrkopf, *m.*
Cervier-e, *m.* Luchs, *m.*; **-o,** *agg.* luchsartig; occhi cervieri, *pl.* Luchsaugen, *n. pl.*
Cervígia, *f.* Bier, *n.*
Cerv-ino, *agg.* vom Hirsche, zum Hirsche gehörig; **-io, -o,** *m.* Hirsch, *m.*; (nat.) Hirschkäfer, *m.*; – volante, Drache, Papierdrache, *m.*; – rengifero, Renntier, *n.*

Cervóg-ia, *f.* Bier, *n.*; **-iaro,** *m.* Bierbrauer, *m.*
Cervona, *f.* Art Leine, *f.*
Cervosa, *v.* cervogia.
Cérzia, *f.* Baumläufer, *m.*
Cerzior-are, *v. a.* einen auf die Wichtigkeit und die Folgen einer gerichtlichen Handlung aufmerksam machen; **-arsi,** *v. r.* sich der Wahrheit versichern; **-azione,** *f.* Vergewisserung, *f.*
Cesale, *m.* Zaun, *m.* Hecke, *f.*
César-e, *m.* Kaiser, *m.*; **-eo,** *agg.* kaiserlich; operazione cesarea, *f.* Kaiserschnitt, *m.*; **-iano,** *agg.* kaiserlich.
Cesarie, *f.* Haar, *n.*
Cesell-amento, *m.* gravierte Arbeit, Gravüre; **-are,** *v. a.* mit dem Grabstichel arbeiten, ausstechen, gravieren, ciselieren; **-atore,** *m.* Graveur, Ciseleur, Kupferstecher, *m.*; **-etto, -ino,** *m.* kleiner Grabstichel; **-o,** *m.* Grabstichel, Ciselierstahl, *m.*; – incavato, Hohlmeißel, *m.*
Cesendello, *m.* schwimmendes Nachtlichtchen.
Cesio, *agg.* blauäugig.
Cesoje, *f. pl.* Schere, *f.*
Cesone, *m.* Bleimünze (zu Kinderspielen), *f.*
Cespicare, *v. a.* stolpern.
Céspit-e, *m.* Stück Rasen, *n.*; **-oso,** *agg.* buschig, strauchig.
Cespo, *m.* Busch, Strauch, *m.*
Cespugli-ato, -etto, *m.* Gebüsch, Gesträuch, *n.*; **-o,** *m.* Strauch, *m.* Gesträuch, *n.*; **-oso,** *agg.* voll Gesträuche.
Cess-agione, *f.* Aufhören, Nachlassen, *n.* Unterbrechung; Entfernung, *f.* Fortgehen, *n.*; senza –, unaufhörlich; **-ame,** *m.* Unflat, Unrat, Ausschuß; Abtritt, *m.*; **-amento,** *m.* Aufhören, *n.*
Cess-ante, *m.* Schuldner, welchen man auspfänden kann, *m.*; **-anza,** *v.* -azione; **-are,** *v. a.* e *n.* aufhören, abstehen, unterlassen; abschlagen, verneinen; mangeln; wegräumen, wegschaffen; entfernen, abwenden, abwehren; vermeiden; frei machen, erlösen; beruhigen, besänftigen, stillen; sich legen (vom Winde); cessi Dio! Gott bewahre! cessi! das sei fern! –, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich entfernen, fortgehen, entweichen; sich enthalten; bleiben lassen; **-azione,** *f.* Aufhören, *n.*
Cessino, *m.* Schund, *m.*
Cession-ário, *m.* welchem etwas als Eigentum abgetreten wird, Cessionar, *m.*; **-e,** *f.* Abtretung (des Eigentums), Cession, *f.*
Cesso, *m.* Aufhören, *n.* Unterlassung; Vermeidung; Wegräumung, *f.*; Aufschub, Stillstand; Abtritt, *m.* Privet, *n.*; Beschwerde *f.*; –, *agg.* aufgehört.
Cesta, *f.* Korb; Korbwagen, *m.*; Fischreuse, *f.*
Cestarolo, *m.* Korbmacher, *m.*
Cesticello, *v.* cercine.
Cest-ino, *m.* Körbchen; Taubennest von geflochtenem Stroh, *n.*; Laufstuhl, Laufkorb, *m.*; **-ire,** *v. n.* sich bestocken, buschig werden; **-o,** *m.* Büschel, Busch, Strauch, buschigter Zweig, *m.* Staude; Gruppe, *f.*; Fechtriemen (der Gladiatoren); Venusgürtel, *m.*; – di fiori, Blumenstock, *m.*; **-onato,** *agg.* mit Schanzkörben befestigt; **-one,** *m.* Tragkorb, *m.* Flechte, *f.* Schanzkorb, *m.*; avere il capo come un –, den Kopf voll haben, viel Sorgen haben.
Cestuto, *agg.* buschig.
Cesura, *f.* (gram.) Cäsur, *f.*
Cetáceo, *agg.* zum Geschlechte der Walfische gehörig.
Cétera, *f.* Leier, Lyra; fig. Verwickelung, *f.*; temperare la –, sich vorbereiten, sich anschicken.
Ceter-ante, *agg.* Zitherspieler, *m.*; **-are,** *v. a.* Zither spielen, Harfe spielen; **-atore,** *m.* Zitherspieler, Harfenist, *m.*; **-eggiare,** *v. a.* die Zither spielen, die Harfe spielen; **-ista,** *v.* -atore; **-izzare,** *v.* -eggiare.
Cetina, *f.* Kohlengrube, *f.*
Ceto, *m.* Walfisch, *m.*; Versammlung von Menschen, *f.* Haufen Leute, *m.*; Klasse, *f.* Rang, *m.*; il – industriale, die industriellen Kreise; – mercantile, Kaufmannschaft, *f.*
Cetra, *v.* cetera.
Cetracca, *f.* (bot.) Milzkraut, *n.*
Cetrangolo, *v.* cedrangolo.
Cetrare, *v.* ceterare.
Cetrina, *f.* Citronenmelisse, *f.*
Cetriuolo, *m.* Gurke, *f.*; – aborto, – abortato, Pfeffergurke, *f.*
Cetronata, *f.* eingemachte Citrone, Citronat, *n.*
Cetto, *avv.* sogleich, in diesem Augenblicke.
Cevenni, *f. pl.* (geogr.) Cevennen, *f. pl.*
Che, *pron. rel.* welcher, welche, welches? che ora è? welche Zeit ist es? per il –, deswegen, weswegen; da –, wozu; di –, worüber; woher; – dolore! welcher Schmerz! che che sia, was es auch sei; –, *conj.* daß, damit; soviel als, sobald als; sonst; – siate benedetto! Heil euch!
Chéb-oli, -uli, *m. pl.* Tamarinden, *f. pl.*
Checájo, *m.* Wucherer, *m.*
Checchè (statt che che), *pron.* was auch, was auch immer, alles was; obschon, obgleich.
Chédere, *v.* chiedere.
Chele, *f. pl.* Scheren des Skorpions, *f. pl.*
Chelidonia, *f.* (bot.) Schöllkraut, *n.*
Chelidro, *m.* Meerschildkröte; giftige Wasserschlange, *f.*
Chelonite, *m.* Krötenstein, *m.*
Chemnizza, *f.* (geogr.) Chemnitz, *n.*
Chenopódio, *m.* (bot.) Gänsefuß, *m.*
Chent-e, -echè, *agg.* was für ein, welch, wie sehr, wie groß; pensando chenti, wenn ich daran denke.
Chéope, (nome) Cheops.
Cherburgo, *m.* (geogr.) Cherbourg, *n.*

Cherca etc. *v.* cherica etc.
Chèrere, *v. a. v.* chierere.
Cheric-a, *f.* Tonsur, Platte, *f.*; **-ale,** *agg.* geistlich, priesterlich; **-ato,** *m.* geistlicher Stand, Priesterstand, Priesterorden, *m.* Geistlichkeit, Klerisei, *f.*; **-ato,** *agg.* mit der Tonsur versehen, geschoren; **-o,** *m.* Geistliche, Kleriker; Weltgeistliche; Gelehrte; Chorknabe, *m.*
Cheripo, *m.* Perlmutter, *f.*
Cherisia, *f. v.* chericato.
Chermes, *m.* Kermes, *n.*; Scharlachbeere, *f.*; - minerale, Karthäuserpulver, *n.*
Cherminale, *v.* criminale.
Chermisí, chérmisi, *m.* Kermes, *n.*; Scharlachbeere; Karmoisinfarbe, *f.* Karmoisin, *n.*; furbo in -, Erzschelm, *m.*
Chermisino, *agg.* karmoisin.
Chersidro, *m.* Natter, Froschnatter, Otter, *f.*
Chersoneso, *m.* Halbinsel, *f.*
Cherúb-ico, *agg.* wie ein Cherub; **-ino, -o,** *m.* Cherub, Cherubin, *m.*
Cherva, *f.* Ricinussamen, *m.*
Chesta, *f.* Frage, Forderung, *f.*
Chet-anza, *f.* Stille, Ruhe, *f.*; Schein, *m.* Bescheinigung, Quittung, *f.*; **-are,** *v. a.* stillen, beruhigen; **-arsi,** *v. r.* sich besänftigen, sich beruhigen, ruhig sein, schweigen; **-ezza,** *f.* Stille, Ruhe, *f.* Stillschweigen, *n.*
Chetichell-a, -i, *avv.* fare a -, etwas in aller Stille machen.
Cheto, *agg.* still, ruhig, stillschweigend; stillstehend; heimlich; acqua cheta, stehendes Wasser, Lache, *f.*; Duckmäuser, *m.*; - come olio, mäuschenstill; verschwiegen wie das Grab; cheto cheto, ganz still; a -, di -, still, ruhig.
Cheton chetone, *avv.* ganz sachte, ganz still.
Chetone, *m.* Mensch, der wenig spricht; Kopfhänger, *m.*
Chi, *pron. m.* e *f.* wer; welcher, welche, welches (von Personen); chi ..., chi ..., dieser ..., jener ...; der eine ..., der andere ...
Chiabell-ata, *f.* Nagelwunde, *f.*; **-o,** *m.* Nagel mit breitem Kopfe, *m.*
Chiacchi, *m.* eitles Geschwätz, unnützes Gerede.
Chiácchier-a, *f.* **-amento,** *m.* Geschwätz, *n.* Klatscherei, *f.*; **-are,** *v. n.* schwatzen, plappern; ins Gelag hinein reden; **-ata,** *f.* eitles Geschwätz; **-atore,** *m.* Schwätzer, *m.*; **-ina,** *f.* Kindergeschwätz, *n.*; Schwätzerin, *f.*; **-ino,** *m.* Schwätzer, plauderhafter Mensch, *m.*; **-io,** *m.* Geschwätz, Geplauder, *n.*; **-one,** *m.* unaufhörlicher Schwätzer; Aufschneider, Prahlhans, Großsprecher, *m.*
Chiacchillare, *v. n.* plaudern, vergebliches Zeug reden.
Chiággia, *f.* Schundgrube, Kloake, *f.* [last, *f.*
Chialto, *m.* Verwirrung, Über-
Chiam-a, *f.* Wahl, Auswahl, Erwählung, *f.*; (mil.) Appell, *m.* Verlesen, *n.*; far la -, aufrufen; **-amento,** *m.* Ruf, Beruf, *m.*; Anrufung; Nachfrage, *f.*; **-are,** *v. a.* rufen, anrufen, herbeirufen; nennen, beim Namen rufen; ersuchen, anflehen; verlangen; sich berufen; erraten; ernennen; - la carta, die Karte angeben; Farbe bedienen; - a cena, zum Abendbrote einladen; - a consiglio, zu Rate ziehen; - a' conti, zur Rechenschaft ziehen; - in giudizio, vorladen; - per nome, beim Namen nennen; - a raccolta, die Trommel rühren; **-arsi,** *v. r.* heißen; sich ausgeben für ...; - offeso, sich für beleidigt halten; - vinto, sich für überwunden erklären; **-ata,** *f.* Ruf, Beruf, *m.*; Einladung; Ernennung, Erwählung, Wahl, *f.*; Zeichen zum Angriffe, *n.*; (stamp.) Custos, *m.*; (teatr.) Stichwort, *n.*; (mil.) la - sotto le armi, Einberufung, *f.*; **-ativo,** *agg.* was berufen werden kann, berufbar; **-ato,** *m.* Nebenerbe, Legatar, *m.*; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Rufer, Ausrufer, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *v.* -amento; **-o,** *m. v.* -ata.
Chiana, *f.* Sumpf, *m.*
Chiantare, *v. a.* den Pfeil an die Sehne setzen; Korallen schleifen.
Chiappinetto, *m.* kurzer Strumpf, Halbstiefel, *m.*
Chiappa, *f.* Vorragende, *n.* Erhöhung, *f.*
Chiappare, *v. a.* fassen, ergreifen, erhaschen; das Ziel treffen; antreffen. [*pl.*
Chiappe, *f. pl.* Knopfformen, *f.*
Chiappo, *m.* Gewinn, Vorteil, *m.*
Chiappol-a, *f.* Lappalie, Bagatelle, *f.*; leichtsinniger Mensch; **-are,** *v. a.* ausmerzen; **-eria,** *v.* chiappola; **-ino,** *m.* Windbeutel, Hasenfuß, *m.*; **-o,** *m.* Ausschuß, *m.*; lasciar nel -, unbeachtet lassen, hintenansetzen, verwerfen.
Chiara, *f.* Eiweiß, *n.*; (nome) Klara.
Chiar-are, *v. a.* aufklären, erklären, ins Licht setzen; aufheitern; **-arsi,** *v. r.* sich überzeugen; heiter werden. [und Gewürz, *m.*
Chiarea, *f.* Trank aus Wein, Zucker
Chiareggiare, *v. a.* aufklären, erklären; erhellen.
Chiaroll-a, *f.* (tess.) fadenscheinige, dünne Stelle im Tuche; **-o,** *m.* dünner Wein; Gänsewein, *m.*
Chiarentana, *m.* Art Tanz, *m.*
Chiar-etto, *agg.* etwas klar, etwas hell; - del (dal) vino, berauscht, angeheitert vom Wein; **-ezza,** *f.* Klarheit, Helligkeit, Helle, *f.*; Licht, *n.*; Heiterkeit; Reinheit; Sicherheit; Faßlichkeit; Deutlichkeit; Berühmtheit, *f.*; alter Adel; - del vero, Augenscheinlichkeit, Evidenz, *f.*; far - di alcuno, ein Exempel statuieren; scrivere con -, faßlich schreiben.
Chirific-are, *v. a.* klar machen, läutern, reinigen; aufklären, ins Licht setzen, erklären, deutlich machen; außer Zweifel setzen; **-azione,** *f.* **chiarimento,** *m.* Klärung, Abklären, *n.* Läuterung; Aufklärung, Beleuchtung, Aufhellung, *f.*
Chiar-ino, *f.* Hoboe, Klarinette, *f.*; **-ire,** *v. a.* abklären, klar machen, läutern, aufklären, die Augen öffnen; erklären, deutlich machen; offenbaren; entscheiden, bestimmen; **-irsi,** *v. r.* sich belehren, sich überzeugen; dahinter kommen; **-ità,** *v.* chiarezza, **-itura,** *f.* Abklärung, *f.*; **-o,** *m.* Klarheit, *f.* Licht, *n.*; -, *agg.* hell, licht, erleuchtet; klar, heiter, durchsichtig; glänzend; strahlend; ansehnlich, ruhmvoll, berühmt, vornehm; offenbar, deutlich, augenscheinlich; faßlich; aufrichtig, redlich; mächtig, viel vermögend; cielo -, heiterer Himmel; vi parlo -, ich sage es frei heraus; esser in -, im Klaren sein; far - ad alcuno, einem leuchten; far - uno di qualche cosa, einem etwas deutlich machen; mettere in -, ins Licht setzen, klar machen, in Richtigkeit bringen; seminar -, weitläufig säen; **-ore,** *m.* Schimmer, Glanz, *m.* Durchsichtigkeit, *f.* Schein, *m.*; **-oscurare,** *v. a.* (pitt.) grau in grau malen; **-oscuro,** *m.* (pitt.) Grau in Grau; Licht und Schatten, *n.*; **-oso,** *agg.* hell, klar, durchsichtig; **-oveggente,** *agg.* scharfsichtig, scharfsinnig; hellsehend; **-oveggenza,** *f.* Scharfsichtigkeit, *f.* Scharfblick, *m.*
Chiassajuol-a, *f.* **-o,** *m.* gemauerter Abzugsgraben; Schäferer, *m.*
Chiass-ata, *f.* Lärmen, *m.* Getöse, *n.*; **-o,** *m.* enge Gasse, *f.*; Getöse, *n.*; Spaß, *m.*; darla pe' chiassi, sich aus dem Staube machen, heimlich entfliehen; **-one,** *m.* Spaßmacher, Spaßvogel, *m.*
Chiatt-a, *f.* flacher Kahn, *m.* Boot, *n.*; **-ajúolo,** *m.* Fährmann, Kahnführer, *m.*; **-o,** *m.* Boot, *n.*
Chiav-áccio, *m.* eiserner Riegel; **-acuore,** *m.* (goldene od. silberne) Spange, *f.*; Herzensräuber, *m.*; **-ájo,** *m.* Schlüsselverwahrer; Schlosser, *m.*; **-ajúolo,** *m.* Schlosser, *m.*; **-arda,** *f.* Vorsteckpflock, Riegelnagel, eiserner Bolzen; (mar.) Bätingsbolzen, *m.*; **-ardare,** *v. a.* mit Riegelnägeln befestigen; **-are,** *v. a.* nageln; annageln; verschließen, einschließen; durchbohren, durchstechen; **-atura,** *f.* Annageln, Zunageln, *n.*; Befestigung, *f.* Beschläge, *n.*; **-e,** *f.* Schlüssel; Nachschlüssel; Musikschlüssel; Stimmhammer, *m.*; (mus.) Klammer, Klappe (an der Flöte 2c.), *f.*; (arch.) Anker, *m.* Klammer, *f.* Bindbalken; fig. Eingang, Weg, *m.*; - comune, - maestra, Hauptschlüssel, *m.*; - maschia, französischer Schlüssel; - femmina, deutscher hohler Schlüssel; - dell' alberatura, Bugspriet, *n.*; la postetà delle chiavi, päpstliche Gewalt; avere la - d' alcun negozio, in ein Geschäft eingeweiht sein; tornar in -, wieder zum Zwecke kommen.
Chiavell-are, *v. a.* annageln; **-ata,** *f.* Nagelwunde, *f.* Nagelmahl,

n.; **-o**, *m.* Nagel mit einem breiten Kopfe, *m.*

Chiaverina, *f.* kurzer Spieß, Wurfspieß, *m.*

Chiavetta, *f.* kleiner Schlüssel; – da oriuolo, Uhrschlüssel, *m.*

Chiávica, *f.* Kloake, Schundgrube, *f.*; Abzug, *m.*

Chiavistello, *m.* Riegel, *m.*; baciare il –, an einen Ort nicht mehr kommen wollen, oder dürfen; tastare il polso al –, zu entkommen suchen; (von Dieben) die Schlösser untersuchen, um einzubrechen.

Chiavo, *m.* Nagel, *m.*

Chiazz-a, *f.* Ausschlag; Leberfleck, *m.*; **-are**, *v. a.* sprenkeln, buntscheckig machen. [*f.*

Chicca, *f.* Zuckerwerk, *n.* Näscherei,

Chícchera, *f.* Tasse, Schale, *f.*; mettersi in –, sich in Staat werfen, sich herausputzen.

Chicchessia (chi che sia), wer es auch sei.

Chicchiarata, *f.* Hahngeschrei, *n.*

Chicchirill-are, *v. n.* tändeln, läppschen; **-o**, *m.* **chicchirlera**, *f.* Geschwätz, *n.* alberne Possen, *f. pl.* Tändelei, *f.*

Chicco, *m.* Korn, *n.*; Beere, Bohne, *f.* [auch sei.

Chi che, *pron.* wer nur, wer es

Chiéd-ere, *v. a.* begehren, verlangen, fordern; bitten, ersuchen; – a (o di) battaglia, zum Kampfe herausfordern; – parere, sich Rats erholen, um Rat fragen; – pietà, um Mitleiden flehen; **-íbile**, *agg.* was verlangt werden kann; **-imento**, *m.* Begehren, Verlangen, Bitten; Fragen, *n.*; **-itore**, *m.* Begehrende, Bittsteller, Fordernde, *m.*

Chiéggia, *f.* steiler Abhang.

Chielare, *v. a.* den Ungestüm der Wellen besiegen.

Chieppa, *f.* (nat.) Wels, *m.*

Chieppin-are, *v. n.* den Scheinheiligen spielen; **-o**, *m.* Scheinheilige, *m.*

Chierca, *v.* cherca.

Chierere, *v.* chiedere.

Chieresia, *f.* Klerisei, *f.*

Chiericale, *agg.* geistlich.

Chiericato, *m.* Stand eines Weltgeistlichen, *m.*

Chies-a, *f.* Kirche, *f.*; Kirchspiel, *n.*; Domkirche; Pfarre, Pfründe, *f.*; manderebbe a male il ben di sette chiese, er würde wohl ein Königreich verschwenden; andare in –, in die Kirche gehen; dire in –, aufbieten; **-ástico**, *agg.* kirchlich; **-astra**, *f.* Betschwester, *f.*; **-etta**, *f.* kleine Kirche, *f.* Bethaus, *n.*; **-ola**, *f.* (mar.) Kompaßhäuschen, *n.*; **-olastro**, *m.* fleißiger Kirchengeher, Betbruder.

Chiesta, *f.* Bitte, *f.* Gesuch, *n.*; (com.) Nachfrage, *f.*; far la –, den Antrag machen od. stellen.

Chietin-eria, *f.* Andächtelei, Frömmelei, Scheinheiligkeit, *f.*, **-o**, *agg.* fromm, frömmelnd; –, *m.* Heuchler, Frömmler, *m.*

Chíglia, *f.* Kiel des Schiffes, *m.*

Chili, *m.* (geogr.) Chili, *n.*

Chiliade, *f.* Tausend, *n.*; Zeitraum von tausend Jahren, *m.*; Chiliade, *f.*

Chiliarca, *m.* Chiliarch, *m.*

Chilidro, *m.* Meerschildkröte, *f.*

Chilífero, *agg.* Milchsaft oder Nahrungssaft enthaltend.

Chilific-are, *v. a.* den Milchsaft oder Nahrungssaft bereiten; **-azione**, *f.* Verwandlung der Speisen in den Milchsaft, *f.*

Chilindro, *v.* chilidro.

Chilo, *m.* Milchsaft, Nahrungssaft, *m.*

Chilo-grammo, *m.* Kilogramm, *n.*; **-metro**, *m.* Kilometer, *m.*

Chiloso, *agg.* mit Milchsaft vermischt.

Chimer-a, *f.* Chimäre, *f.* Hirngespinnst, Unding, *n.*; Täuschung, *f.*; **-ico**, *agg.* eingebildet, chimärisch; **-izzare**, *v. n.* Hirngespinnste machen, Luftschlösser bauen; **-izzatore**, *m.* Phantast, *m.*

Chímica, *f.* Chemie, *f.*

Chímico, *m.* Chemiker, *m.*; –, *agg.* chemisch, zur Chemie gehörig; arte chimica, Chemie, *f.*

Chimpanze, *f.* Schimpanse, *m.*

China, *f.* Abhang eines Berges, *m.*; Chinarinde, *f.*; (geogr.) China, *n.*; a –, abhängig, abschüssig; lasciar andar l' acqua alla –, fünf gerade sein lassen.

Chinachina, *f.* Chinarinde, *f.*

Chin-amento, *m.* Abschüssigkeit, *f.* Neigen, Verbeugen, *n.*; **-are**, *v. a.* neigen, verbeugen, niederwärts beugen; mit dem Kopfe nicken, grüßen; – gli occhi, die Augen niederschlagen; – la testa, den Kopf hängen; **-arsi**, *v. r.* sich bücken, sich niederbücken; sich verneigen; abnehmen, zu Ende gehen; **-ata**, *f.* Abhang, *m.*; **-atezza**, *f.* Beugung, *f.*; **-ato**, *agg.* gebeugt; krumm; fig. niedergeschlagen; **-atura**, *f.* Beugung, Krümmung, *f.*

Chincágli-a, -eria, *f.* kurze Waren, *f. pl.* Quincaillerie, *f.*; **-ere**, *m.* Kurzwarenhändler, *m.*

Chinchina, *f.* Chinarinde, Fieberrinde, *f.*

Chinea, *f.* Zelter, Paßgänger, *m.*

Chinese, *agg.* chinesisch; –, *m.* Chinese, *m.* [nin, *n.*

Chinin-a, *f.*, **-o**, *m.* (farm.) Chi-

Chin-o, *m.* Abhang, *m.*; **-o**, *agg.* gebeugt, gebückt, gebogen; geneigt, schief, abhängig; fig. niedergeschlagen.

Chintana, *f.* hölzerne Figur (beim Carousſel); fig. ferire in –, das Ziel treffen.

Chiocc-a, *f.* Schlag, Hieb, *m.*; in –, in Menge; **-are**, *v. a.* schlagen, durchwichsen.

Chiocci-a, *f.* Gluckhenne, Bruthenne, *f.*; **-are**, *v. n.* glucken; anfangen zu kränkeln; klappern (von Hufeisen); **-o**, *agg.* gluckend; heiser, rauh; essere –, unpäßlich sein; **-ola**, *f.* Schnecke, Muschel; Schraubenmutter, *f.*; a –, schneckenförmig, gewunden; scala –, Wendeltreppe, *f.*; **-olino**, *m.* kleine Schnecke; fare un –, zusammenkriechen, sich zusammenkrümmen.

Chiod-agione, *f.* Nagelwerk, *n.* Haufen Nägel *m.* Nagelbeschläge, *n.*; **-ája**, *f.* (fabb.) Nagelstock, *m.*; **-ajuolo**, *m.* Nagelschmied, *m.*; **-are**, *v. n.* nageln, annageln; **-eria**, *f.* Nagelschmiedearbeit, *f.* Nagelwerk, *n.* Nagelhandel, *m.*; **-o**, *m.* Nagel, *m.*; (med.) Migräne, *f.*; (veter.) Schafseuche, *f.*; aver fermo o fisso il chiodo, etwas fest beschlossen haben.

Chiom-a, *f.* Kopfhaar, *n.*; – del cavallo, Kamm, *m.* Mähne, *f.*; – della cometa, Kometenschweif, *m.*; **-adore**, *agg.* goldgelockt; **-ante**, **-ato**, *agg.* mit Haar versehen, behaart; **-inevoso**, *agg.* weißhaarig, silberhaarig.

Chios-a, *f.* Erläuterung, Erklärung, Glosse, *f.*; Fleck auf der Haut, Leberfleck, *m.*; **-are**, *v. a.* erklären, mit Anmerkungen versehen, glossieren; **-atore**, *m.* Ausleger, Erklärer, Glossator; Glossenmacher, *m.*

Chiosc-a, *f.* **-o**, *m.* türkischer Pavillon, Lusthaus, Gartenhaus, *n.*

Chioso, *agg.* geschlossen.

Chiostr-a, *f.* mit Mauern eingeschlossener Platz; **-o**, *m.* verschlossener Teil des Klosters, Klosterhalle; Höhle, *f.*; Käfig, *m.*

Chiotto, *agg.* still, mäuschenstill; star –, kein Wort sprechen, nicht mucksen.

Chiov-a, *f.* Erdkloß, *m.* Scholle, *f.*; **-agione**, *v.* chiodagione; **-are**, *v. a.* nageln, annageln; (ein Pferd) vernageln; – l'artiglierie, die Kanonen vernageln; **-atura**, *f.* Annageln, Festnageln, *n.*; Vernagelung (eines Pferdes), *f.*; **-o**, *m.* Nagel, *m.*; – di garofano, Gewürznäglein, [*n.*

Chiozzo, *m.* Gründling, *m.*

Chiragr-a, *f.* Chiragra, *n.* Handgicht, *f.*; **-ato**, **-oso**, *agg.* mit dem Chiragra behaftet.

Chiridoni, *m. pl.* Leuchterstühle, Gueridons, *m. pl.* [Tanz, *m.*

Chirin-tana, **-zana**, *f.* Art

Chirograf-ário, *m.* chirographarischer Gläubiger, *m.*; **-o**, *m.* Handschrift, Originalschrift; Schuldverschreibung, *f.*

Chirom-ante, *m.* der aus der Hand wahrsagt; **-ántico**, *agg.* chiromantisch; **-anzia**, *f.* Wahrsagung aus der Hand, Chiromantie, *f.*

Chironio, *agg.* unheilbar, scirrhös (von Geschwüren).

Chirotonia, *f.* Auflegung der Hände, Einsegnung, *f.*

Chirurg-ia, *f.* Wundarzneikunst, Chirurgie, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Wundarzneikunst gehörig, chirurgisch; **-o**, *m.* Wundarzt, Chirurg, *m.*

Chisciare, *v. a.* jäten, ausjäten.

Chisciotte, (nome) Don –, Don Quixote.

Chitare, *v. a.* (*v.* quietare) – il servizio, seinen Abschied nehmen (von Soldaten), quittieren.

Chitarr-a, *f.* Zither, Guitarre, *f.*; **-ista**, *f.* Zitherspieler, Guitarrenspieler, *m.*

Chiù, *m.* große Ohreule.

Chiucchiurlaja, *f.* verwirrtes Geschwätz mehrerer Menschen auf einmal, *n.*

Chiud-enda, *f.* Verschluß, *m.* verschlossenes Behältnis, *n.*; Zaun, *m.* Gehege, *n.*; **-ere**, *v. a.* schließen, verschließen; versperren; enthalten, in sich enthalten; verheimlichen, verstecken, verhehlen; – una lettera, einen Brief zumachen; – gli occhi, die Augen zumachen; fig. sterben; – gli occhi a checchessia, etwas nicht so genau nehmen, die Augen zudrücken; non – occhio in tutta la notte, die ganze Nacht kein Auge zuthun; – la via, den Weg versperren; **-imento**, *m.* Schließen, Verschließen, *n.* Verschluß, *m.* Sperrung, *f.*

Chiuggare, *v. a.* die Erde um einen Baum feststampfen.

Chiunche, *v.* chiunque.

Chiurl-are, *v. n.* heulen (wie eine Eule); **-o**, *m.* Vogelfang (mit dem Käuzchen), *m.*; Tölpel, Pinsel, *m.*

Chius-a, *f.* Verschluß, *m.*; Verzäunung, *f.* Verhau, *m.*; Schleuse, *f.* Damm, *m.* Wehr; Gesperr, *n.*; in –, verschlossen, eingesperrt; – d'un campo, Feldzaun, *m.*; essere in –, eingeschlossen sein; mettere in –, einsperren; tener in –, unter Verschluß halten; **-ino**, *m.* Deckel, *m.* Stürze; Ofenthür, *f.*; Schieber; Schubkasten, *m.*; **-o**, *m.* Verschluß, *m.* Verzäunung, *f.*; umzäunter Ort; Geschützpark, *m.*; –, *agg.* verschlossen; verdeckt, verborgen, verhüllt, dunkel, unverständlich; ungewiß, zweifelhaft; parlar –, in dunkeln Ausdrücken sprechen; a chiusi occhi, blindlings; **-ura**, *f.* Schloß an der Thür, *n.*; Schluß, Abschluß (von Rechnungen), *m.*; Clausur, *f.* eingeschlossener Klosterbezirk, *m.*

Ci, *avv.* hier, da, daselbst, dahin, dabei, daran, darin, darauf; davon; –, *pron.* uns; ci disse, er sagte uns.

Cià, *m.* Thee, *m.*

Ciaba, *f. v.* ciabattino.

Ciabatt-a. *f.* alter Schuh; Lumperei, *f.* Plunder, *m.*; **-ájo**, *m.* der mit alten Schuhen handelt; Schuhflicker, *m.*; **-eria**, *f.* Kleinigkeit, Lappalie, *f.*; **-iere**, **-ino**, *m.* Schuhflicker; fig. Pfuscher, *m.*

Ciabecco, *m.* Schebecke (Fahrzeug), *f.* [*m.*

Ciacche, *m.* Knacken, *n.* Knack,

Ciacciamellare, *v. n.* plappern, plaudern.

Ciacco, *m.* Schwein, *n.*; Tellerlecker, Schmarotzer, *m.*

Ciaccona, *f.* Fandango (spanischer Tanz), *m.*

Ciald-a, *f.* Hippe, Waffel, *f.*; **-onájo**, *m.* Hippenbäcker, *m.*

Cialtron-a, *f.* schelmisches Weib; **-e**, *m.* Schelm, Spitzbube, *m.*

Ciambell-a, *f.* Brezel, *f.* Kringel, *m.*; Hostienform, *f.*; **-ájo**, *m.* Brezelbäcker, Pastetenbäcker, *m.*; **-ano**, *v.* ciamberlano.

Ciambellotto, *m.* Kamelot, *m.* kamelhärenes Zeug.

Ciamberlan-ato, *m.* Kammerherrnstelle, *f.*; **-o**, *m.* Kammerherr, *m.*

Ciamberlato, *agg.* mit Schnitzwerk, mit Bildhauerarbeit geziert.

Ciambra, *f.* heimliches Gemach, Privet, *n.*

Ciaméngolo, *f.* Flitter, Plunder, *m.* Lumperei, *f.*

Ciampanella, *f.* dare in ciampanelle, dumme Streiche machen, einen Bock schießen.

Ciampare, *v. a.* stolpern, anstoßen. [ge, *n. pl.*

Ciampe, *f. pl.* Kommodenbeschlä-

Ciampicare, *v. n.* stolpern, straucheln.

Cianc-erella, **-etta**, *f.* Kleinigkeit, Lappalie, Kinderposse, *f.*; **-ia**, *f.* Kleinigkeit, *f.* Plunder, Tand, *m.* Tändelei, *f.*; Spaß, *m.*; **-iafruscole**, *f. pl.* Possen, *f. pl.*; **-iamento**, *m.* Schäkerei, *f.* Spaß, *m.*; Tändelei, *f.*; Geschwätz, *n.*; **-ianfruscole**, *v.* cianciafruscole; **-iare**, *v. n.* schäkern, spaßen, Kindereien machen; schwatzen; **-iatore**, *m.* Spaßmacher, Schäkerer; Schwätzer, *m.*; **-ione**, *m.* albernes Zeug, dummer Spaß; großer Schwätzer; **-ioso**, *agg.* spaßhaft, scherzhaft, geschwätzig; artig, possierlich; anmutig, ungezwungen, gefällig; **-iume**, *m.* leeres Geschwätz; **-ivéndolo**, *m.* Schwätzer, *m.*

Ciáneo, *agg.* kornblumenblau.

Cianfarda, *f.* Art alte Kopfbekleidung, Kapuze, *f.*

Cianfruságlia, *f.* Plunder, *m.* Lumperei, *f.*

Ciangol-a, *f.* Geschwätz, Posse, *f.*; **-are**, *v. n.* schwatzen.

Cian-ico, *agg.* acido –, *m.* Blausäure, *f.*; **-o**, *m.* blaue Kornblume.

Cianta, *f.* Pantoffel, Hausschuh, *m.* [Neige (im Glase), *f.*

Ciantellino, *m.* Schlückchen, *n.*;

Ciapp-a, *f.* Umschlag, Bügel, *m.*; **-erone**, *m.* Kappe, Kutte, *f.*; **-erotto**, *m.* Art Mantel, *m.*

Ciáppol-a, **-etta**, *f.* (oref.) kleiner Grabstichel.

Ciaramell-a, *m.* Plauderer, unnützer Schwätzer; –, *f.* Schwätzerin, *f.*; Dudelsack, *m.*; **-are**, *v. n.* plappern, ins Gelag hinein reden.

Ciarcóvia, *f.* (geogr.) Charkow, *n.*

Ciarl-a, *f.* eitles Geschwätz; Gewäsch; falsches Gerücht; aver buona –, gutes Mundwerk haben; **-adore**, *v.* ciarlatore; **-are**, *v. n.* schwatzen, plappern, viel Worte machen; **-ata**, *f.* Geschwätz, *n.*

Ciarlatan-eria, *f.* **-ismo**, *m.* Charlatanerie, Marktschreierei, Prahlerei, *f.*; **-o**, *m.* Charlatan, Marktschreier, Windbeutel, *m.*

Ciarl-atore, *m.* **-atrice**, *f.* Schwätzer, Plauderer, *m.*; -in, *f.*; **-eria**, *f.* Geplapper, Geschwätz, *n.*; **-iera**, *f.* große Schwätzerin; **-iere**, **-iero**, *m.* Plauderer, Schwätzer, *m.*; **-one**, *m.* großer Schwätzer.

Ciarp-a, *f.* Schärpe, Feldbinde, *f.*; Plunder, *m.* Lumperei, *f.* Trödelkram, *m.*; **-ame**, *m.* alter Plunder, altes Gerümpel; **-are**, *v. n.* liederlich arbeiten, schludern, sudeln; plaudern; **-iere**, *m.* Sudler, Pfuscher; Schwätzer, Plauderer, *m.*; **-one**, *m.* Pfuscher, Stümper, *m.*

Ciascheduno, ciascuno, *pron.* jeder, jedermann.

Ciassare, *v. n.* (mar.) vor Anker treiben.

Ciato, *m.* Weinbecher (bei den alten Römern), *m.*; (bot.) Samenkapsel, *f.* [auswählen.

Ciausire, *v. a.* auslesen, wählen,

Cibal-e, *agg.* nahrhaft; **-ità**, *f.* Nahrhaftigkeit, *f.*

Cibamento, *m.* Speisung, Nahrung, *f.*

Cib-áre, *v. a.* nähren, ernähren, füttern, speisen; **-arsi**, *v. r.* sich nähren, essen; cibarsi di speranza, sich der Hoffnung hingeben; **-are**, *m.* Speise, *f.*; cibari, *pl.* Eßwaren, *f. pl.*; Lebensmittel, *n. pl.*; **-ário**, *agg.* die Speise betreffend, nährend; –, *m.* Speise, Nahrung, *f.*; **-azione**, *m.* Nahrung, Speise, *f.*

Cibeca, *f.* (nat.) Eule, *f.* Uhu, *m.*; fig. Pinsel, Dummkopf, *m.*

Cibino, *m.* (geogr.) Hermannstadt.

Cibo, *m.* Speise, *f.* Nahrungsmittel, Essen, *n.*; – degli occhi, Augenweide, *f.*

Cibório, *m.* Hostientabernakel, *n.*

Ciboso, *agg.* fruchtbar.

Cibreo, *m.* Ragout; Hühnerfricassée, *n.*; fig. Mischmasch, *m.*

Cica, *avv.* ganz und gar nichts, nicht das Geringste.

Cicada, *f.* Grille, Cikade, *f.*

Cical-a, *f.* Grille, Heuschrecke, Cikade, *f.*; (mar.) Ankerring, *m.*; fig. Schwätzer, *m.*; grattare il corpo alla –, einen zum Reden bringen; **-amento**, *m.* Plapperei, *f.* Geschwätz, *n.*; **-are**, *v. n.* schwatzen, plappern, ausplaudern, wiedererzählen; **-ata**, *f.* Geplapper, Geplauder, Gewäsch, *n.*; launige und scherzhafte Rede, *f.*; **-atore**, *m.* Schwätzer, *m.*; der eine lange Rede hält; **-atório**, *agg.* schwatzhaft, plauderhaft; **-éccio**, *m.* **-eria**, *f.* Geplapper, Geschwätz *n.*; **-évole**, *agg.* geschwätzig; **-iera**, *f.* Plaudertasche, *f.*; **-iere**, **-ino**, *m.* Schwätzer, *m.*; **-one**, *m.* Schwätzer, Plauderer, *m.*

Cicato, *m.* blinder Bettler.

Cicatr-ice, *f.* Narbe, Schmarre, *f.*; Streich, Gaunerstreich, *m.*; **-izzare**, *v. n.* vernarben, zuheilen; **-izzazione**, *f.* Zusammenheilung, *f.*

Ciccanton-a, *f.* Nickel, *m.*; **-e**, *m.* Marktschreier, Quacksalber, *m.*

Cicchera, *v.* chicchera.

Cicci-a, *f.* Fleisch (in der Kindersprache), *n.*; **-ájo**, *m.* Schlächter, Fleischer, *m.*; fig. Blutbad, *n.*

Ciccialardone, *m.* Theetasse, Theeschale, *f.*

Cícciolo, *m.* Fleischfaser, *f.*; Stückchen Fleisch, *n.*
Ciccione, *m.* Blutschwären, *m.*
Cicórbita, *f.* Hasenkohl, *m.*
Cicérchia, *f.* Kichererbse, Zisererbse, *f.*
Ciceron-e, *m.* Fremdenführer, Cicerone; großer Redner; (stamp.) Ciceroschrift, *f.*; (nome) Cicero; **-iano**, *agg.* in der Schreibart des Cicero, ciceronianisch. [*n.*
Cichino, *m.* Bißchen, klein Wenig,
Cicigna, *f.* Schlangeneidechse, *f.*
Cicindello, *m.* schwimmendes Nachtlichtchen.
Cicisb-ea, *f.* Buhlerin, Kokette, *f.*; **-eare**, *v. n.* den Cicisbeo spielen, mit Damen umgehen, Damen bedienen; **-eato**, *m.* **-eatura**, *f.* Umgang mit einer verheirateten Dame, *m.* Cicisbeat, *n.*; **-eo**, *m.* Cicisbeo, Galan, *m.*; Bandschleife, *f.*
Cicladi, *f. pl.* (geogr.) Cykladen, *f. pl.* [Schweinsbrot, *n.*
Ciclame, *m.* (bot.) Erdwurz, *f.*
Cíclic-a, *f.* (astr.) Curvenlinie, *f.*; **-o**, *agg.* kreisförmig, cyklusartig.
Ciclo, *m.* Zeitumlauf; Cyklus, *m.*; - solare, Zeitraum von 28 Jahren; - lunare, Zeitraum von 19 Jahren; - dell' indizione, Römerzinszahl, *f.*
Cicloid-ale, *agg.* kreislinig, radlinig; **-e**, *f.* Radlinie, Zirkellinie, *f.*
Ciclometria, *f.* Zirkelmessung, Zirkelmeßkunst, *f.*
Ciclop-e, *m.* (mitol.) Cyklop, *m.*; **-ico**, *agg.* cyklopisch.
Cicogna, *f.* Storch, *m.*
Cicor-aceo, *v.* cicoreaceo; **-ea**, *f.* Cichorie, Cichorienwurzel, *f.*; **-eáceo**, *agg.* aus Cichorie gezogen; -, *m.* Cichorienextrakt, *m.*; **-ia**, *v.* cicorea. [chen.
Cicur-are, -ire, *v. a.* zahm ma-
Cicuta, *f.* (bot.) Schierling, *m.*
Cicutaria, *f.* (bot.) wilder Kälberkopf.
Cidro, *m.* Cider, Apfelmost, *m.*
Ciecare, *v. a.* blind machen.
Ciechesco, *agg.* einem Blinden ähnlich.
Ciechità, -de, *v.* cecità.
Ciec-o, *agg.* blind; verblendet; verdeckt; unmerklich; dunkel; verborgen, geheim; trügerisch; anonym; unparteiisch; alla cieca, blindlings; intestino -, Blinddarm, *m.*; lanterna cieca, Blendlaterne, *f.*; scala cieca, heimliche Treppe; lettera cieca, anonymer Brief; giuocare alla cieca, Blindekuh spielen; **-olina**, *f.* kleiner Blindaal.
Ciél-ico, *agg.* himmlisch, göttlich; **-o**, *m.* Himmel; Himmelsstrich, *m.* Klima, *n.*; Luft; Witterung, *f.*; Kutschenhimmel, *m.*; a -, äußerst, höchlich, in höchstem Grade; ci liberi il -! behüte der Himmel! cangiare -, seinen Wohnort verändern; innalzare uno fin al -, einen bis in den Himmel erheben; raglio d'asino non arriva in -, die Verwünschungen schlechter Menschen schaden nicht; toccare il - col dito, unverhofft zu einem großen Glücke kommen; über Verdienst belohnt werden; außer sich vor Freude sein.
Ciera, *f.* Miene, *f.* Gesicht, *n.*; Gesichtsfarbe, *f.*
Cierbottana, *f.* Blasrohr, *n.*
Cifera, *f.* Zifferschrift; Chiffer, *f.*; favellare in -, eine Geheimsprache reden; in Rätseln sprechen.
Ciferista, *f.* der in Chiffern schreibt.
Cifr-a, *v.* cifera; **-are**, *v. n.* mit seinem Namen bezeichnen (einen Kupferstich ꝛc.).
Cigli-are, *v.* ciglione; **-etto**, *m.* (mus.) (Saiten-) Sattel, *m.* Kissen (der Geige, Laute), *n.*; **-o**, *m.* Augenbraue, *f.*; Blick, *m.*; ciglia, *pl.* Augen, *n. pl.*; abbassar le ciglia, die Augen niederschlagen; aver alcuna cosa sulle ciglia, sein Auge auf etwas geworfen haben; aguzzar le ciglia, betrachten; inarcar le ciglia, die Stirn runzeln.
Ciglione, *m.* aufgeworfene Erde (an einem Graben), *f.*
Cigliuto, *agg.* mit dicken, buschigen Augenbrauen.
Cign-a, *f.* Gurt, Riemen, *m.*; letto sulle cigne, Gurtbett, *n.*; **-ale** etc., *v.* cinghiale etc.; **-atura**, *f.* (arch.) Einfassung eines Gebäudes, *f.*; **-ere**, *v. a.* umgürten; umfassen, umschließen, umgeben, einfassen, einschließen; umarmen; - ad alcuno un' accusa, eine Klage gegen einen anzetteln; - sela intorno a un dito, es sich hinter die Ohren schreiben.
Cigno, *m.* Schwan; fig. Dichter, *m.*
Cigolamento, *m.* Geklirr, Knarren, *n.*
Cígola, *f.* Art Fischnetz.
Cigol-are, *v. n.* klirren, knarren; **-io**, *m.* Knarren, *n.*
Cíg-olo, -ulo, *agg.* klein, gering, unbedeutend.
Cilecca, *f.* Neckerei, Tändelei, *f.* Scherz, *m.*; far la - ad uno, einem den Mund wässerig machen.
Cilestr-ino, -o, *agg.* himmelblau, lichtblau, blaßblau; -, *m.* blaue Farbe.
Ciliare, *agg.* zu den Augenbrauen gehörig. [macht; hären.
Ciliccino, *agg.* von Haaren ge-
Ciliccio, cilicio, *m.* härene Kutte, *f.* härenes Gewand, *n.*
Cilici-a, *f.* (geogr.) Cilicien, *n.*; **-o**, *agg.* cilicisch; -, *m.* Cilicier, *m.*
Ciliégia etc., *v.* ciriegia etc.
Cilindra-re, *v. a.* walzen, cylindrieren; **-tójo**, *m.* (mil.) Rohrdorne, *f.*; **-tura**, *f.* Mangen, Walken, *n.*
Cilíndr-ico, *agg.* cylindrisch, walzenförmig; **-o**, *m.* Walze, *f.* Cylinder, *m.*; orologio a -, Cylinderuhr, [*f.*
Cilizio, *v.* cilicio.
Ciloma, *v.* sciloma.
Cim-a, *f.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; fig. höchste Stufe, höchster Grad; da - in fondo, von oben bis unten; - d'uomo, ausgezeichneter vortrefflicher Mensch; - di ribaldo, Erzschurke, *m.*; andar su per le cime degli alberi, zu genau nehmen, sich zu viel anmaßen; **-are**, *v. a.* Tuch scheren; abstutzen; fig. köpfen; **-asa**, *f.* (arch.) Leiste am Unterbalken, Endleiste, *f.*; **-ata**, *v.* cimatura; **-ato**, *agg.* geschoren; durchtrieben, listig, abgefeimt; **-atore**, *m.* Tuchscherer, *m.*; **-atura**, *f.* Scherwolle, *f.*; Scheren der Tücher, *n.*; **-ázio**, *v.* cimasa.
Cimba, *f.* Kahn, *m.*
Cimbalájo, *m.* Cymbelmacher, *m.*
Cimbalária, *f.* (bot.) Nabelkraut,
Címbalo, *m.* Cymbel, *f.* [*n.*
Cimbellare, *v.* cimbottolare.
Címberli, *avv.* andar in -, essere in -, vivere in -, lustig und fröhlich leben, guter Dinge sein.
Cimbott-o, *v.* cimbottolo; **-olare**, *v. n.* hinfallen, hinschlagen; **-olo**, *m.* Fallen, Hinschlagen, *n.* Fall; Purzelbaum, *m.*; dare un -, auf die Erde hinfallen.
Ciment-are, *v. a.* versuchen, auf die Probe stellen; aufs Spiel setzen, in Gefahr setzen; (chim.) cementieren; **-arsi**, *v. r.* sich worauf einlassen, sich der Gefahr aussetzen; **-o**, *m.* Versuch, *m.* Probe, *f.*; (chim.) Cement, *m.*; **-oso**, *agg.* gefährlich.
Cimera, *f.* Hirngespinnst, *n.*
Címice, *f.* Wanze, Wandlaus, *f.*
Cimiciáttola, *f.* Fuchstraube, *f.*
Cimi-ere, *m.* Helmschmuck, *m.*; **-eri, -ero**, fig. Hahnreischaft, *f.*; aver - a ogni elmetto, *prov.* in allen Sätteln gerecht sein, in allem geschickt sein.
Cimino, *m.* Kümmel *m.*
Cimitér-io, -o, *m.* Kirchhof, Gottesacker, *m.*
Cimolia, *f.* Siegelerde, *f.*
Cimólia, *f.* Schiefermergel, Pfeifenthon, *m.*
Cimorro, *m.* Druse (Krankheit der Pferde), *f.*; fig. avere il -, üble Laune haben.
Cimosa, cimozza, *f.* Sahlleiste *f.* Sahlband, *n.*
Cimurro, *v.* cimorro.
Cina, *v.* china.
Cinabrese, *f.* rote Siegelerde.
Cinabro, *m.* Zinnober, *m.*
Cinato, *agg.* mit Chinarinde versetzt.
Cinciallegra, *v.* cingallegra.
Cincígli-o, *m.* Trobbel, *f.* kleiner Schmuck; Kleinigkeit, *f.*; **-one**, *m.* große Trobbel, Quaste, *f.*; Säufer, *m.*
Cincinn-are, *v. a.* das Haar kräuseln, sorgfältig frisieren; **-o**, *m.* Haarlocke, *f.*
Cincinpótola, *f.* Kohlmeise, *f.*
Cincischiare, *v. a.* krumm schneiden, schief schneiden, zackig schneiden; -, *v. n.* lässig sein, langsam zu Werke gehen; stottern.
Cincíschio, *m.* ungleicher Schnitt; ausgezackte Arbeit.
Cincistiare, *v.* cincischiare.
Cinedo, *m.* Lotterbube, Schandbube, *m.*

Cinefazione, *f.* Verwandlung in Asche, *f.*

Ciner-ário, *agg.* Asche enthaltend; urna cineraria, Aschenkrug, *m.*; **-izio**, *agg.* aschfarbig, aschgrau.

Cinese, *m.* Chinese, *m.*

Cinforniata, *f.* Wirrwarr, *m.*

Cingallegra, *f.* Meise, Kohlmeise, *f.*

Cingere, *v.* cignere.

Cínghia, *f.* Gurt, Tragriemen, *m.*

Cinghiája, *f.* Spornader (bei Pferden), *f.*

Cinghial-e, *m.* wildes Schwein, *n.*; **-ino**, *agg.* was vom wilden Schweine ist; testa cinghialina, wilder Schweinskopf.

Cinghiare, *m. v.* cinghiale; –, *v. a.* umgürten, umgeben, umschließen.

Cinghiatura, *f.* Umgürtung, *f.*; Teil des Pferdes, wo der Gurt sitzt, *m.*

Cínghio, *m.* Umfang, Kreis, *m.*

Cíngolo, *m.* Gürtel, Gurt, *m.*; Binde, Leibbinde, *f.*; – della castità, Keuschheitsgürtel, *m.*

Cingottare, *v.* cinguettare.

Cinguett-amento, *m.* Lallen, Stammeln; unnützes Geschwätz, Plaudern, *n.*; **-are**, *v. n.* lallen, stammeln, zwitschern; unnützes Zeug schwatzen; **-ata**, *f.* unnützes verwirrtes Geschwätz, Kauderwälsch, *n.*; **-atore**, *m.* lästiger, widriger Schwätzer, *m.*; **-eria**, *v.* cinguettamento; **-iera**, *f.* Schwätzerin, *f.*; **-iere**, *m.* Schwätzer, *m.*

Cínico, *agg.* cynisch.

Cinifo, *m.* Art Bock, *m.*

Cinígia, *f.* heiße Asche.

Ciníglia, *f.* Chenille, Raupe, *f.*

Cinismo, *m.* Lehre der Cyniker, *f.*

Cinnam-o, **-omo**, *m.* Zimmet, *m.*

Cino, *m.* (bot.) Art Dornstrauch, *m.* [Hagebutte, *f.*

Cinocéfalo, *m.* (nat.) Hundskopf (Affe), *m.*

Cinocrambe, *m.* (bot.) Hundskot, *m.* Bingelkraut, *n.*

Cinoglossa, *f.* (bot.) Hundszunge, *f.*

Cinomórion, *f.* (bot.) Sommerwurz, *f.*

Cinos-ura, *f.* (astr.) kleiner Bär; **-uro**, *m.* (bot.) Kammgras, *n.*

Cinquadea, *f.* Pallasch, *m.*

Cinquannággine, *f.* Zeitraum von fünf Jahren, *m.* Lustrum, *n.*

Cinquan-sei, (num.) sechs und funfzig; **-ta**, (num.) funfzig; **-taquattresimo**, (num.) vier und funfzigste; **-tesimo**, (num.) funfzigste; **-tina**, *f.* Anzahl von funfzig, *f.*; **-zei**, *v.* cinquansei.

Cinque, (num.) fünf; **-centista**, *m.* Schriftsteller aus dem 16. Jahrhundert, *m.*; **-cento**, (num.) fünfhundert; **-foglie**, *m.* (bot.) Fünffingerkraut, *n.*; **-mila**, (num.) fünftausend.

Cinquennio, *m.* Zeitraum von fünf Jahren, *m.* Lustrum, *n.*

Cinquereme, *m.* fünfruderige Galeere.

Cinquina, *f.* Anzahl von fünf, *f.*

Cinquino, *m.* alle fünf (beim Würfeln).

Cint-a, *f.* Umfang, Bezirk; Gürtel, *m.*; – di spada, Degengehänge, *n.*; (arch.) Säulenablauf, *m.*; (mar.) Berghölzer, *n. pl.*; **-iglio**, *v.* cintolo; **-ino**, *m.* leichter Weiberunterrock; **-o**, *m.* Gürtel; Umkreis; Hof (um die Sonne oder den Mond), *m.*; **-ola**, *f.* Gürtel, *m.* Leibbinde, *f.*; tenersi le mani a –, die Hände in den Schoß legen; essere stretto di –, geizig sein; **-olino**, *m.* kleiner Gürtel; Strumpfband, Knieband, *n.*; **-olo**, *m.* Gürtel, *m.* Gürtelband, *n.*; Anschrote; Sahlleiste, *f.*

Cintónchio, *m.* (bot.) Hühnerbiß, *m.*

Cintur-a, *f.* Gürtel, *m.* Hüften, Lenden, *f. pl.*; **-ino**, *m.* kleiner Gürtel; Degengehäng, Wehrgehäng, *n.*; (calz.) Lasche (am Schuh), *f.*

Ciò, *pron.* das, dieses, dasjenige; ciò è, das ist; di –, dessen; in –, darin; con tutto –, – non ostante, dessenungeachtet.

Ciocca, *f.* Büschel Haare, Zopf; Büschel Blumen, Strauß, *m.*

Ciocchè, *pron.* das was, dasjenige welches. [*v. n.* saugen.

Ciócci-a, *f.* Brustwarze, *f.*; **-are**,

Ciocco, *m.* Klotz zum Verbrennen; Tölpel, Dummkopf, *m.*

Cioccol-ata, *f.* **-atte**, *m.* Chokolade, *f.*; **-attiera**, *f.* Chokoladenkanne, *f.*; **-attiere**, *m.* Chokoladenfabrikant, *m.*; Chokoladenkanne, *f.*

Cioccuto, *agg.* buschig.

Cioè, *avv.* das ist, nämlich.

Cioe, *v.* ciò. [Mensch.

Ciofo, *m.* schlechter, gemeiner

Ciomperia, *f.* Flegelstreich, *m.* gemeine Handlung, Pöbelhaftigkeit, *f.*

Ciompo, *m.* Wollkämmer, *m.*

Cionc-are, *v. n.* saufen, zechen; –, *v. a.* abbrechen, zerbrechen, entzwei brechen; **-atore**, *m.* Säufer, *m.*; **-o**, *agg.* gesoffen, gezecht; zerbrochen, verstümmelt, abgeschnitten.

Cioncolare, *v. n.* lendenlahm gehen.

Cioncolo, *m.* Schwein, *n.*

Ciondol-amento, *m.* Herabhängen, Flattern, Baumeln, *n.*; **-are**, *v. n.* sich hin und her bewegen, baumeln, schwanken; zaudern, sehr langsam zu Werke gehen; **-ino**, *m.* Baumel, *f.* Ohrgehänge, *n.*; **-o**, *m.* was baumelt; Ohrgehänge, *n.*; **-one**, *m.* träger, langsamer Mensch; **-one**, **-oni**, *avv.* baumelnd.

Cionno, *agg.* tölpelhaft, nichtswürdig. [gel, *m. pl.*

Cionta, *f.* Schlag, Stoß, *m.*; Prü-

Cioppa, *f.* langes Oberkleid (für Frauen), *n.*

Ciotol-a, *f.* Trinknäpfchen, *n.* Trinkschale, *f.*; **-ata**, *f.* Becher voll, *m.* Trinkschale voll, *f.*

Ciott-are, *v. a.* geißeln, peitschen; **-o**, *m.* Stein, Kieselstein, *m.*; –, *agg.* lahm, hinkend.

Ciottol-are, *v. a.* steinigen; pflastern; **-ata**, *f.* Wurf mit einem Steine, Steinwurf, *m.*; **-ato**, *m.* Straßenpflaster, *n.*; **-o**, *m.* Kieselstein, *m.*

Ciovetta, *f.* Käuzchen, *n.*

Ciparisso, *m.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Cípero, *m.* (bot.) Cyperngras, *n.*

Cipigli-are, *v. n.* scheel ansehen, ein finsteres Gesicht machen; **-o**, *m.* finsteres Gesicht, scheeler Blick; **-oso**, *agg.* zornig, grämlich, ärgerlich.

Cipoll-a, *f.* Zwiebel; Blumenzwiebel, *f.*; Magen (der Vögel); Kopf, *m.*; tagliar la –, köpfen; **-áccio**, *m.* Art Porphyr; **-aro**, *m.* Zwiebelgärtner, *m.*; **-ata**, *f.* Gericht von Zwiebeln, *n.*; albernes Zeug; **-atura**, *f.* Spalte, *f.* Riß, Sprung, *m.* Trennung der Jahre im Holz, *f.*; **-azzo**, *v.* cipollaccio; **-etta**, *f.* kleine Zwiebel; – maligia, Schnittlauch, *n.*; **-otto**, *m.* kurzer Zopf, Knotenzopf, *m.*

Ciporro, *m.* Taschenkrebs, *m.*

Cíppero, *v.* cipero.

Cippo, *m.* Säulenstumpf; Almosenstock, *m.*

Cipress-eto, *m.* Cypressenwald *m.*; **-o**, *m.* Cypresse, *f.*

Cipri, *m.* (geogr.) Cypern, *n.*

Cípria, *f.* Haarpuder, *m.*

Ciprign-ire, *v. a.* erbittern, böse machen; **-o**, *agg.* böse, verdrießlich; fare un viso –, ein saures Gesicht machen.

Ciprioto, *agg.* cyprisch; –, *m.* Cyprier, *m.*

Ciragra, *v.* chiragra.

Circa, *prp.* um, herum, gegen; betreffend, anlangend; –, *avv.* ungefähr, gegen, fast.

Circaintellezione, *f.* vollständiger Begriff, Totalbegriff, *m.*

Circáss-ia, *f.* (geogr.) Circassien, *n.*; **-o**, *m.* Circassier, Tscherkesse, *m.*

Circea, *f.* (bot.) Alraun, *m.* Hexenkraut, *n.*

Circo, *m.* Circus, *m.*

Circol-are, *v. n.* im Kreise herumgehen, cirkulieren; öffentlich disputieren; –, *agg.* im Kreise herumgehend, cirkulierend; lettera –, Rundschreiben, Cirkulär, *n.*; **-ato**, *m.* Zirkel, Kreis, *m.*; **-atójo**, *m.* (chim.) Cirkuliergefäß, *n.*; **-atório**, *agg.* sich im Kreise bewegend, cirkulierend; **-azione**, *f.* Kreislauf, *m.* Cirkulation, *f.*; biglietto di libera (gratuita) – sulle ferrovie, Eisenbahnfreibillet, *n.*; – di banconote, Notenumlauf, *m.*; **-o**, *m.* Kreis, Zirkel; Gesellschaftskreis, *m.*; Gebiet, *n.*

Circolocuzione, *v.* circonlocuzione.

Circompolare, *agg.* um den Nordpol herum, nahe am Nordpol.

Circompulsione, *v.* circumpulsione.

Circoncíd-ere, *v. a.* (die Vorhaut) beschneiden; **-imento**, *m. v.* circoncisione.

Circoncígnere, *v. a.* umgürten, umschließen, umfassen.

Circoncinto, *agg.* umgeben, umringt, eingeschlossen.

Circoncis-ione, *f.* Beschneidung (der Vorhaut), *f.*; **-o**, *agg.* beschnitten; –, *m.* beschnittener Jude.

Circond-amento, *m.* Umgeben; Umringen, Einschließen, *n.*; Umfang, *m.*; – meridionale, Mittagskreis, *m.*; **-ante**, *agg.* umgebend, umschließend; **-are**, *v. a.* umgeben, ringsum einschließen; im Umfange haben; in die Länge ziehen; **-ário**, *m.* Feldflur, Umgegend, *f.*; **-azione**, *f. v.* circondamento.

Circonfer-enza, *f.* Umkreis, *m.* Peripherie, *f.*; Umfang, *m.*; – della terra, Oberfläche der Erde, *f.*; **-enziale**, *agg.* zum Umfange gehörig, peripherisch.

Circonfless-ione, *f.* regelmäßige Beugung, gehörige Rundung, *f.*; **-o**, *m.* (gram.) Circumflex, *m.*

Circonflèttere, *v. a.* herumbiegen, umbiegen.

Circonfluenza, *f.* Zufluß, Zusammenfluß, *m.*

Circonfóndere, *v. a.* umgießen, überschwemmen.

Circonfúlgere, *v. n.* umher glänzen, umstrahlen.

Circonlocuzione, *f.* Umschreibung (mit Worten), *f.*

Circonscr-ívere, *v. a.* umschreiben, weitläufig beschreiben; begrenzen; umschließen, einschließen; **-ivimento**, *m.* **-izione**, *f.* Umschreibung; Umgrenzung, *f.*

Circonsp-etto, *agg.* ringsumher gesehen; umsichtig, behutsam; **-ezione**, *f.* Umsichtigkeit, Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, *f.*

Circonst-ante, *agg.* ringsherumstehend; gegenwärtig; **-anza**, *f.* Umstand, *m.*; Umgegend; Nachbarschaft, *f.*; **-anziare**, *v.* circostanziare; **-anziato**, *agg.* genau, detailliert, ausführlich.

Circonvall-are, *v. a.* umschanzen, umlagern; **-azione**, *f.* Verschanzung eines Lagers, *f.*; Circumvallationslinie, *f.*

Circonven-ire, *v. a.* hintergehen, überlisten, betrügen; **-zione**, *f.* Hintergehung, *f.* Betrug, *m.*

Circonvicino, *agg.* ringsherum; benachbart.

Circonvól-gere, *v. a.* ringsumwickeln, umwinden; **-uzione**, *f.* kreisförmige Bewegung, *f.* Wasserwirbel, *m.*

Circoscrívere, *v.* circonscrivere.

Circospetto etc., *v.* circonspetto etc.

Circostante etc., *v.* circonstante etc.

Circostanziare, *v. a.* umständlich beschreiben, weitläufig erzählen.

Circu-imento, *m.* Umgebung, Einschließung, *f.*; Herumstreifen, *n.*; **-ire**, *v. a.* umgeben; einschließen, umgehen; –, *v. n.* umherstreifen; **-ità**, *f.* **-ito**, *m.* Gang rings um etwas, Umweg; Umkreis, Umfang; Umschweif (im Reden); Bezirk, *m.*; **-izione**, *f.* Umgebung, *f.*; Umschweif (im Reden), *m.*

Circulare etc., *v.* circolare etc.

Ciregeto, *m.* Kirschgarten, *m.* Kirschplantage, *f.*

Ciregiuolo, *v.* ciriegiuolo.

Ciridonia, *f. v.* cirindono.

Ciriégi-a, *f.* Kirsche, *f.*; **-ato**, *v.* ciregeto; **-o**, *m.* Kirschbaum, *m.*; **-úolo**, *m.* Weichselbaum, *m.* Weichsel, *f.*; Kirschwein, *m.*; –, *agg.* nach Kirschen schmeckend; kirschartig, kirschfarbig.

Cirimónia etc., *v.* ceremonia etc.

Cirindono, *f.* freundschaftliches Geschenk.

Cirinola, *f.* kleiner Aal.

Ciro, (nome) Cyrus.

Ciromanzia, *f.* Wahrsagen aus der Hand, *n.* Chiromantie, *f.*

Cirro, *m.* Haupthaar, Kopfhaar, *n.*; (fis.) Federwolke, *f.*

Cirsocele, *f.* (chir.) Hodengeschwulst, *f.* Leistenbruch, *m.*

Cirugia etc., *v.* chirurgia etc.

Cisale, *m.* Ackerfurche, *f.* Rain, Feldrain, *m.*; cisali, *pl.* abgeschnittene Stücke von Münzen, *n. pl.* Gekrätz, *n.*

Cisalpino, *agg.* diesseits der Alpen.

Cisano, *v.* cigno.

Ciscrann-a, *f.* Sessel mit einer Lehne zum Niederklappen; Plunder, *m.*; **-o**, *m.* Bücherbrett, Büchergestell, *n.*

Cisimero, *m.* (bot.) Wassermünze, *f.*

Cisma, *v.* scisma.

Cispa, *f.* Augentriefen, *n.*; Augenbutter, *f.*

Cisp-ardo, **-icoso**, *agg.* triefäugig; **-ità**, *f.* Augentriefen, *n.*; **-o**, *v.* -oso; **-osità**, *f.* Augentriefen, *n.*; **-oso**, *agg.* triefäugig.

Cista, *f.* (chir.) Blase, Pustel, *f.*

Cistepático, *agg.* zur Galle gehörig; canale –, (anat.) Gallengang, *m.*

Cistercense, *m.* Cisterciensermönch, *m.*

Cisterna, *f.* Cisterne, *f.*

Cistico, *v.* cistepatico.

Císt-io, **-o**, *m.* (bot.) Cistusröschen, *n.*

Cistite, *f.* (med.) Blasenentzündung, *f.*

Cistula, *f.* Körbchen, *n.*

Citábile, *agg.* anführbar, citierbar.

Citagione, *v.* citazione.

Citara, *f.* Zither, *f.*

Citare, *v. a.* citieren, vor Gericht fordern; andeuten; anzeigen, bekannt machen; anführen; rufen; anregen, antreiben; – un' autorità, eine Stelle citieren.

Citaredo, *m.* Zitherspieler, *m.*

Citar-eggiare, *v.* citarizzare; **-ista**, *m.* Harfenspieler, Zitherspieler, *m.*; **-izzare**, *v. n.* die Zither oder Harfe spielen; **-izzatore**, *v.* citarista.

Citat-ore, *m.* der Schriftstellen anführt; Gerichtsbote, Forderknecht; Citator, *m.*; **-oria**, *f.* Vorladung, schriftliche Vorladung vor Gericht, Citation, *f.*

Citazione, *f.* Anführung einer Stelle; Vorladung, Citation, *f.* Termin, *m.*

Citera, *v.* cetera.

Citeriore, *agg.* diesseitig, diesseits gelegen.

Citerna, *v.* cisterna.

Cítiso, *m.* (bot.) Geisklee, Schneckenklee, *m.*

Citracca, *f.* (bot.) Milzkraut, *n.*

Citrángola, *f.* Pomeranze, *f.*

Citraggine, *f.* (bot.) Melissenkraut, *n.* Citronenmelisse, *f.*

Citri, *m. pl.* (im Scherze) wunderliche Einfälle, *m. pl.* Grillen, Launen, *f. pl.*

Cítrico, *m.* Citronensäure, *f.*

Citrin-ezza, **-ità**, *f.* citronengelbe Farbe, *f.*; **-o**, *agg.* citronenfarbig, citronengelb.

Citriolo, **citriuolo**, *m.* Gurke, *f.*

Citrullo, *m.* blödsinniger, dummer Mensch, Gimpel.

Citta, *v.* zitella.

Città, *f.* Stadt, *f.*; Bürgerrecht, *n.*; città anseatica, Hansestadt, *f.*; città capitale, Hauptstadt, *f.*; città forte, Festung, *f.*; città marittima, Seestadt, *f.*

Cittad-ella, *f.* Städtchen, *n.* Citadelle, *f.*; **-ina**, *f.* Bürgerin, Städterin, *f.*; **-inanza**, *f.* Bürgerschaft, *f.* Bürgerrecht, *n.* Bürgerstand, *m.*; Manierlichkeit, Höflichkeit; Heimat, Wohnung, *f.*; **-inare**, *v. a.* mit Einwohnern versehen; **-inático**, *m.* Bürgerrecht, *n.*; **-inesco**, *agg.* bürgerlich, städtisch; **-ino**, *m.* Bürger; Mitbürger; Stadtbewohner, Stadtmann; Landsmann, *m.*; farsi –, Bürger werden; –, *agg.* bürgerlich; zur Stadt gehörig.

Citto, *m.* Bube, Junge, *m.*

Cittol-a, *f.* kleines Mädchen; **-ezza**, *f.* Kindheit, *f.* Knabenalter, *n.*

Ciuc-a, *f.* Eselin, *f.*; **-o**, *m.* Esel, *m.*

Ciuff-are, *v. a.* beim Schopfe nehmen, packen, ergreifen, erhaschen; **-etto**, *m.* Stirnhaar, *n.*; tener la fortuna pel –, dem Glücke im Schoße sitzen; **-o**, *m.* Haarbüschel, *m.*

Ciuffole, *f. pl.* Lappalien, Kleinigkeiten, Narrenpossen, *f. pl.*

Ciufolo, *m.* Hirtenflöte, *f.*

Ciull-a, *f.* Mädchen, *n.* **-o**, *m.* Knabe, *m.*

Ciuna, *f.* (mar.) großer Hobel.

Ciurlo, *m.* Herumdrehen auf den Zehen (beim Tanzen), *n.*

Ciurm-a, *f.* sämmtliche Galeerensklaven einer Galeere, *m. pl.*; Pöbel; Betrug, *m.*; **-aborse**, *m.* Beutelschneider, *m.*; **-adore**, *m.* Zauberer, Marktschreier, Betrüger, *m.*; **-áglia**, *f.* schlechtes Gesindel, *n.* Pöbel, *m.*; **-ante**, *v.* ciurmadore; **-are**, *v. a.* einen Zaubertrank, ein Gegengift geben; bezaubern; betrügen, prellen; **-arsi**, *v. r.* sich fest machen; sich berauschen, sich bezechen; **-ato**, *agg.* bezaubert, fest gemacht; **-atore**, *v.* ciurmadore; **-eria**, *f.* Marktschreierei, Gaukelei; Täuschung, *f.* Betrug, *m.*

Ciuschero, *agg.* berauscht, benebelt.

Ciusolotto, *m.* Gimpel, *m.*

Civad-a, **-iera**, *f.* (mar.) Bugsprietsegel, *n.*

Civáj-a, *f.* Hülsenfrüchte, *f. pl.* Zugemüse, *n.*; Wahlstimme, *f.*; dar

la –, seine Stimme geben; **-uolo**, *m.* Verkäufer von Hülsenfrüchten, Vorkosthändler, *m.*

Civanz-a, *f.* **-amento**, *m.* Nutzen, Vorteil, Profit, *m.*; **-are**, *v. a.* anschaffen, mit dem Notwendigen versehen; **-arsi**, *v. r.* sich vermehren, zunehmen; sich zu Nutze machen; **-o**, *m. v.* civanza.

Cive, *m.* Bürger, *m.*

Cive-a, *f.* **-o**, *m.* Schleife, *f.* Korbschlitten, Flechtschlitten, *m.*

Civett-a, *f.* Kauz, *m.* Käuzchen, *n.* Kokette, *f.*; far la –, den Kopf drehen; die Kokette spielen; fare, o giuocare a –, Plumpsack spielen; toccare a –, tüchtig durchprügeln; **-are**, *v. a.* mit der Eule Vögel fangen; hintergehen; durch List ins Netz ziehen, hinters Licht führen, buhlen; –, *v. n.* den Kopf hin und her drehen; sich zieren, kokettieren, prellen; **-eria**, *f.* Drehen des Kopfes, *n.*; buhlerische Ziererei, Koketterie, *f.*; **-inare**, *v.* civettare; **-ino**, *m.* Stutzer, *m.* süßer Herr; **-ismo**, *m.* Koketterie, *f.*; **-uola**, **-uzza**, *f.* Käuzchen, *n.*; kleine Kokette, *f.*

Civico, *agg.* bürgerlich; corona civica, Bürgerkrone, *f.*; guardia civica, Bürgerwache, Bürgergarde, *f.*

Civile, *m.* Register der Klienten, *n.*; –, *agg.* bürgerlich; höflich, gesittet, artig, politisch; render –, gesittet machen, civilisieren, bilden; anno –, bürgerliches Jahr; matrimonio –, Civilehe, *f.*; ufficio dello stato –, Standesamt, *n.*; ufficiale dello stato –, Standesbeamte *m.*

Civil-ista, *m.* Jurist, *m.*; **-ità**, *v.* civiltà.

Civilizz-are, *v. a.* gesittet machen, civilisieren; **-azione**, *f.* Civilisation, *f.* Civilisieren, *n.*

Civiltà, *f.* Höflichkeit, Artigkeit, *f.*; bürgerliches Leben, *n.*; Bürgerstand, *m.*; Bürgerrecht, *n.*

Civire, *v. a.* versorgen, verschaffen, anschaffen.

Civório, *m.* Kelch zur Aufbewahrung der Hostien, *m.* Ciborium, *n.*

Cizza, *f.* Zitze, *f.* [Galloschen, *f. pl.*

Clacche, *f. pl.* Überschuhe, *m. pl.*

Clade, *f.* Niederlage, Metzelei, *f.* Blutvergießen, *n.*

Clam-are, *v. a.* e *n.* laut schreien, laut rufen; **-azione**, *f.* Geschrei, Klagegeschrei, *n.* Anflehung, *f.*; **-ore**, *m.* Geschrei, *n.* Lärmen, *m.*; Klage, *f.* Klagegeschrei, *n.*; **-oroso**, *agg.* geräuschvoll; caccia clamorosa, Hetzjagd, *f.*

Clandestino, *agg.* heimlich, verstohlen; matrimonio –, Winkelehe, *f.*

Clangore, *m.* Trompetenschall; Trompetenstoß, *m.*

Claretto, *m.* Klaretwein, blaßroter Wein. [hell machen.

Clarificare, *v. a.* klären, läutern,

Clarinetto, *m.* Klarinette, *f.*

Clarire, *v.* chiarire.

Clarità etc., *v.* chiarezza etc.

Clarone, *m.* Name eines gewissen Blasinstruments mit zwei Klappen.

Class-are, *v. a.* in Klassen teilen; **-e**, *f.* Klasse, Abteilung, Ordnung, *f.* Rang, Stand, *m.*; Flotte, *f.*; (ferrov.) viaggiare in prima, seconda etc. –, erster, zweiter etc. Klasse fahren; biglietto di prima –, Billet erster Klasse, *n.*

Class-iário, *m.* römischer Seesoldat, *m. pl.*; Schiffsmannschaft, *f.*; **-ico**, *agg.* ausgezeichnet, vortrefflich, klassisch (von Autoren); **-ificare**, *v. a.* in Klassen einteilen, klassificieren.

Claúdere, *v. a.* in sich schließen, enthalten.

Claudic-ante, *agg.* hinkend; (leg.) ungültig; **-azione**, *f.* (leg.) Ungleichheit (in Verträgen), *f.*

Claúsola, *f.* Klausel, *f.*

Claustr-ale, *agg.* klösterlich, zum Kloster gehörig; –, *m.* Klostergeistliche, *m.*; **-o**, *m.* Kloster, *n.*; Verzäunung, *f.*

Clausula, *v.* clausola.

Clausura, *f.* Klausur (der Klöster), *f.*; verschlossener Bezirk; Behältnis, *n.*

Clava, *f.* Herkuleskeule, *f.*

Clavário, *m.* Sold (der römischen Soldaten), *m.*

Clavato, *agg.* keulenförmig.

Clave, *f.* Clavis, *m.* Taste [(an Instrumenten), *f.*

Clavellato, *m.* Weinsteinasche, *f.*

Clavicémbalo, *m.* Klavier, *n.*

Clavicola, *f.* (anat.) Schlüsselbein,

Clavicórdio, *m.* Klavier, *n.* [*n.*

Clavígero, *m.* Schlüsselbewahrer, Schlüsselmeister, *m.*

Clavo, *v.* chiodo.

Cleante, (nome) Kleanth.

Clemátide, *f.* gemeine Waldrebe.

Clemente, *agg.* gnädig, huldreich, huldvoll; sanft, mild; (nome) Clemens.

Clementina, (nome) Clementine.

Clemenz-a, **-ia**, *f.* Gnade, Huld, Sanftmut, *f.*

Clépsidra, *v.* clessidra.

Clericale etc., *v.* chericale etc.

Clero, *m.* Geistlichkeit, *f.* Klerus, *m.* Klerisei, *f.*; – regolare, Klostergeistlichen, *m. pl.*; – secolare, Weltgeistlichen, *m. pl.*

Cleromanzia, *f.* Wahrsagung durch das Loos, *f.*

Clesiástico, *v.* ecclesiastico.

Cléssidra, *f.* Wasseruhr, *f.*

Cleva, *f.* (geogr.) Kleve, *n.*

Client-e, *m.* Klient; Anhänger, *m.*; **-ela**, *f.* Gönnerschaft; Klientschaft, *f.*

Clim-a, **-ate**, *m.* Himmelsstrich, *m.* Klima, *n.* Zone, *f.*; **-atérico**, *agg.* anno –, Stufenjahr, *n.*; **-ato**, *v.* clima. [Platterbse, *f.*

Climeno, *m.* (bot.) wilde Zisererbse,

Climo, *v.* clima.

Clinic-a, *f.* Klinik, klinische Anstalt, Unterricht in der Heilkunde am Krankenbette, *m.*; **-o**, *agg.* klinisch; medico –, praktischer Arzt; medicina clinica, praktische Arzeneikunde.

Clinipodio, *m.* (bot.) Wirbeldost,

Clio, (mit.) Klio. [*m.*

Clipe-ato, *agg.* mit einem Schilde bewaffnet; **-o**, *m.* Schild, *n.*

Clister-e, **-o**, *m.* Klystier, *n.*

Clitemnestra, (nome) Klytemnestra. [Klitoris, *f.*

Clitóride, *f.* (anat.) Kitzler, *m.*

Clittica, *v.* eclittica.

Clivo, *m.* Hügel, *m.* Anhöhe, *f.*; –, *agg.* abhängig, abschüssig, steil.

Clízia, *f.* (bot.) Sonnenblume, Sonnenwende, *f.*

Cloaca, *f.* Kanal, *m.* Kloake, *f.*

Clodoveo, (nome) Chlodwig.

Clorione, *m.* Goldammer, *f.*

Cloro, *m.* (chim.) Chlor, *n.*

Clorofórmio, *m.* Chloroform, *n.*

Clorosi, *f.* (med.) Bleichsucht, *f.*

Clotário, (nome) Klothar.

Club, *m.* Klub, *m.*

Cnico, *m.* Karde, Tuchkarde, *f.*

Co', statt: con i, mit den; co', statt: come, wie.

Coabit-are, *v. n.* beisammen wohnen; **-atore**, *m.* Mitbewohner, Miteinwohner, *m.*; **-azione**, *f.* Zusammenwohnen, *n.*

Coaccadémico, *m.* Mitakademiker; Amtsgenoß, Kollege, *m.*

Coacerv-are, *v. a.* zusammenhäufen, aufhäufen; **-azione**, *f.* Zusammenhäufung, *f.* [gend.

Coaderente, *agg.* zusammenhän-

Coadjut-atore, *m.* Mitarbeiter, Amtsgehülfe, *m.*; **-o**, *m.* welchem ein Amtsgehülfe beigegeben ist; **-ore**, *m.* Amtsgehülfe, Koadjutor, *m.*; **-ória**, *f.* Koadjutorstelle, *f.*

Coadjuv-ante, *agg.* beistehend, mitwirkend; la grazia –, göttliche Gnade, göttlicher Beistand; **-are**, *v. a.* mithelfen, mitarbeiten, unterstützen, beistehen; zu Statten kommen.

Coadun-are, *v. a.* zusammenhäufen, versammeln; **-azione**, *f.* Zusammenbringung, Versammlung, *f.*

Coagolamento etc., *v.* coagulamento.

Coagul-ábile, *agg.* gerinnbar; **-amento**, *m.* Gerinnen, *n.*; **-ante**, **-ativo**, *agg.* was gerinnen macht; **-are**, *v. a.* gerinnen machen, gerinnen lassen; verdicken; **-arsi**, *v. r.* sich verdicken, zusammenlaufen, erstarren; **-azione**, *f.* Gerinnen, Zusammenlaufen, *n.*; **-o**, *m.* Lab, *n.*

Coajutore, *v.* coadjutore.

Coalescenza, *f.* (anat.) Knochenverbindung, *f.*

Coalizione, *f.* Verbindung, *f.* Bündnis (widerstrebender Elemente), *n.*

Coart-are, *v. a.* zusammenziehen, zusammenpressen, verengern, einschränken; **-ativo**, *agg.* einschränkend, beschränkend; **-azione**, *f.* Zusammenziehung, Verengerung, *f.*

Coattivo, *agg.* zwingend; –, *m.* Zwangsmittel, *n.*

Coazione, *f.* Zusammenziehen, *n.*; Zwang, *m.*; Einkerkerung, *f.*

Cobalto, *m.* (miner.) Kobalt, *m.*

Cobbola, **cobola**, *f.* lyrischer Vers.

Cóbido, *m.* portugiesische Elle.
Cobio, *m.* Gründling (Fisch), *m.*
Coblenza, (geogr.) Coblenz, *n.*
Coburghese, *m.* Koburger, *m.*
Coburgo, *m.* (geogr.) Koburg, *n.*
Cobra, *f.* Kobraschlange, *f.*
Coca, *f.* (mar.) Kink, *m.*
Cocca, *f.* Kerbe, *f.* Einschnitt (an der Armbrust); Pfeil, *m.*; Brigantine (Schiff), *f.*; Spindelknopf, *m.*; (tess.) Zipfel, *m.* Ecke, Kante, *f.* Sahlband, *n.* [Hutschleife, *f.*
Coccarda, *f.* Kokarde, Bandschleife,
Coccare, *v. a.* den Pfeil auflegen; die Zähne fletschen (von Affen); fig. verhöhnen, auslachen; coccarla ad uno, einem einen Streich versetzen.
Cocchiata, *f.* Nachtmusik, *f.* Ständchen, *n.*
Cocchiere, *m.* Kutscher, *m.*
Cocchíglia, *v.* cochiglia.
Cocchina, *f.* Art Bauerntanz, *m.*
Cocchinchina, *f.* (geogr.) Cochinchina, *n.*
Cócchio, *m.* Wagen, *m.* Kutsche, *f.*
Cocchium-are, *v. a.* einem einen Possen spielen; **-atójo**, *m.* (bottaj.) Spundmesser, *n.*
Cocchiume, *m.* Spund, *m.*; Spundloch, *n.*; torre il – dalla botte, das Faß aufspunden.
Cóccia, *f.* kleine Geschwulst, *f.* Kopf, *m.*; Schneckenhaus; Stichblatt (am Degen), *n.*; aver la – dura, einen schweren Kopf haben.
Coccig-e, *m.* (anat.) Steiß, *m.*; **-eo**, *agg.* zum Steißbeine gehörig.
Coccinello, *m.* (mar.) Art Pflock.
Cocciníglia, *f.* Cochenille, *f.*
Cóccio, *m.* Scherben, *m.*; Krebsschale, *f.*; Schneckenhaus, *n.*
Cocciuola, *f.* Bläschen von einem Insektenstiche, *n.*
Cocco, *m.* Scharlachbeere, *f.*; Scharlachtuch, *n.*; Kokusnuß, *f.*; albero del –, Kokusbaum, *m.*
Coccodrillo, *m.* Krokodil, *n.*
Coccol-a, *f.* Beere, *f.*; – di ginepro, Wachholderbeere, *f.*; coccole di Levante, *pl.* Kockelskörner, *n. pl.*; girar la –, den Kopf drehen; verwirrt sein; **-ina**, *f.* kleine Beere, *f.*; Katarrh, Husten, *m.*
Coccolon-e, -i, *avv.* essere, o star coccoloni, niederkauern, sich auf die Fersen niederlassen.
Coccone, *m.* Pfropfen, *m.*
Coccovéggi-a, *f.* gehörntes Käuzchen; **-are, coccuveggiare**, *v. n.* es wie ein Kauz machen; krächzen, sich buhlerisch betragen, kokettieren.
Cocente, *agg.* brennend, sehr heiß; raggi cocenti, brennende Sonnenstrahlen, *m. pl.*
Cócere, *v.* cuocere.
Cochíglia, *v.* conchiglia.
Cocimento, *m.* Kochen, Sieden, Brennen, *n.*; Hitze; Verdauung, *f.*
Cocincina, *f.* (geogr.) Cochinchina, *n.* [wunde, *f.*
Cociore, *m.* Brennen, *n.* Brand-
Cocito, *m.* (mitol.) Cocyt, *m.*
Cocit-ójo, *agg.* was leicht kocht, leicht gar wird; **-ura**, *f.* Kochen, Backen; Dekokt, *n.*; Verdauung; Brandwunde, *f.*
Cócle-a, *f.* Schraubenschnecke, *f.*; Gehörgang, *m.*; Wendeltreppe, *f.*; **-ária**, *f.* (bot.) Löffelkraut, *n.*; **-ato**, *agg.* schneckenförmig; trifoglio –, Schneckenklee, *m.*
Cocoja, *int.* Herr Jemine!
Cocoll-a, *f.* Mönchskutte, *f.*; Art Pilz, *m.*; **-ato**, *agg.* der eine Mönchskutte trägt; **-o**, *m.* Mönchskapuze, *f.*
Cócoma, *f.* Gefäß mit einem Henkel, *n.* Kaffeekanne, Theekanne, *f.*
Cocomer-ájo, *m.* Melonenbeet, *n.*; Melonenhändler, *m.*; **-o**, *m.* große, rote Wassermelone, *f.*; cacciare, o mettere ad alcuno un – in corpo, *prov.* einem einen Floh ins Ohr setzen.
Cocuzz-o, -olo, *m.* Wirbel (auf dem Kopfe), *m.*; Spitze, Bergspitze, *f.* Gipfel, *m.*; cocuzzolo, Sack am Fisch- oder Vogelnetze, *f.*
Coda, *f.* Schwanz, Schweif, *m.* Schleppe, *f.*; Zopf, *m.*; Ende, *n.*; Anhang, *m.*; Nachtrab, *m.*; alla –, am Ende, zuletzt; – di cavallo, Roßschweif, Pferdeschweif, *m.*; – della cometa, Kometenschweif, *m.*; – cavallina, Schachtelhalm, *m.*; – di polvere, Lauffeuer, *n.*; – di tavola, unterster Platz bei Tische; appor code a code, auf die lange Bank schieben, verzögern; assaltar il nemico alla –, den Feind im Rücken anfallen; aver alcuno nelle code, einen überdrüssig sein, einen satt haben; non aver nè capo nè –, keinen Anfang und kein Ende haben; far –, einem nachfolgen; far – romana, mit Spott verfolgen, verhöhnen; guardar colla – dell' occhio, anschielen; guastar la – al fagiano, das beste weglassen; levare la –, Mut fassen; lisciar la –, fuchsschwänzen, schmeicheln; mangiare il porro della –, etwas verkehrt anfangen.
Codácci-olo, *f.* Bachstelze, *f.*; **-uto**, *agg.* langgeschwänzt.
Codale, *m.* Schwanzriemen, *m.*
Codard-ia, -igia, *f.* Feigherzigkeit, Zaghaftigkeit, Furchtsamkeit, Niederträchtigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* feig, feigherzig, zaghaft, furchtsam.
Codazz-a, *f.* Schwanz; Anhang, *m.* Ende, *n.*; **-o**, *m.* Gefolge, *n.*; far – ad uno, das Gefolge ausmachen, in jemandes Gefolge sein.
Codenna, *f.* Schweinshaut, *f.* Schweinsschwarte, *f.*
Coderino, *agg.* zum Schwanze gehörig, vom Schwanze.
Coderone, *m.* Art Kinderspiel, *n.*
Codesto, *v.* cotesto.
Codetta, *f.* kleiner Schwanz; Leberseile, *f.*; grobes Mehl; Krankheit der Seidenwürmer, *f.*
Codi-are, *v. a.* nachschleichen, heimlich nachspähen; **-atore**, *m.* Nachschleicher, Spion, *m.*
Codibúgnolo, *m.* Schwanzmeise,
Codicalca, *f.* Schleppe, *f.* [*f.*
Códic-e, *m.* Codex, *m.* Gesetzbuch; Manuskript, *n.*; – civile, Civilgesetzbuch, Landrecht, *n.*; – militare, Militärgesetzbuch, Kriegsrecht, *n.*; – penale, Strafgesetzbuch, *n.*; – delle cerimonie, Komplimentierbuch, *n.*
Codicill-ante, *agg.* der ein Codicill macht; **-are**, *agg.* zum Codicill gehörig; **-o**, *m.* Codicill, *n.*; Zusatzerklärung, *f.*
Codico, *v.* codice.
Codíglio, *m.* Codille (im L'Hombrespiele), *f.* [Meise.
Codilungo, *m.* langschwänzige
Codimozzo, *m.* Stutzschwanz, *m.*
Codino, *m.* Schwänzchen, *n.*; Conservativer, Reactionär, *m.*
Codione, *m.* Bürzel; Steiß der Vögel, *m.*
Codirosso, *m.* Rotschwanz, *m.*
Coditója, *f.* (mil.) Mordgang, *m.*
Coditrémola, *f.* Bachstelze, *f.*
Codognata, *f.* Quittenmuß, *n.*
Codonatório, *m.* (log.) Teilhaber an einer Schenkung; Mitschenker, *m.*
Codone, *m.* Schwanzriemen, *m.*; wilde Ente mit einem langen Schwan- [ze, *f.*
Codrione, *v.* codione.
Codrizzo, *m.* in die Höhe stehender Schwanz.
Coduto, *agg.* geschwänzt.
Coeffiziente, *m.* (alg.) Coëfficient, *m.*
Coeguale, *agg.* einander gleich, unter sich gleich.
Coenzione, *f.* Einkauf, Aufkauf, *m.*; Monopol, *n.*
Coepíscopo, *m.* Weihbischof, *m.*
Coequal-e *v.* coeguale; **-ità**, *f.* völlige Gleichheit.
Coérc-ere, *v. a.* zwingen, bezwingen; **-itivo**, *agg.* (giur.) zwingend; **-izione**, *f.* (giur.) Zwang, *m.*, das Recht oder die Macht zu zwingen.
Coerede, *m.* Miterbe, *m.*
Coer-ente, *agg.* zusammenhängend, verknüpft; non è – ne' suoi discorsi, es ist kein Zusammenhang in seinem Vortrage; **-enza**, *f.* Zusammenhang, *m.* Verbindung, Beziehung, *f.*
Coesione, *f.* (fis.) Cohäsion, *f.*
Coesist-ente, *agg.* was zu gleicher Zeit existiert; **-enza**, *f.* Zugleichsein, *n.*; **-are**, *v. n.* zugleich bestehen, zugleich existieren.
Coetáneo, *agg.* von gleichem Alter; –, *m.* Zeitgenosse, *m.*
Coeterno, *agg.* gleich ewig.
Coevo, *agg.* von gleichem Alter, zu gleicher Zeit existierend.
Cofaccetta, *v.* cofaccina.
Cofaccia, *v.* focaccia.
Cofaccina, *f.* kleiner Kuchen.
Cofan-ájo, *m.* Korbmacher, Korbflechter; Kastenmacher, *m.*; **-etto**, *m.* länglichrundes Körbchen, Handkörbchen, kleines Kistchen; **-o**, *m.* länglichrunder Korb, Handkorb; Koffer, Kasten, *m.*
Coffa, *f.* Mastkorb, Ballastkorb, *m.*
Cofti, *m. pl.* Kophten, Kopten (Nachkommen der alten Ägypter), *m. pl.*
Cogitab-ondo, -undo, *agg.* gedankenvoll, tiefsinnig.

Cogit-are, *v. a.* nachdenken, nachsinnen; **-ativo**, *agg.* facoltà cogitativa, virtù cogitativa, Denkkraft, *f.* Denkvermögen, *n.*; **-azione**, *f.* Nachdenken, *n.* Gedanke, *m.*

Cóglia, *f.* (anat.) Hodensack, *m.* Skrotum, *n.*; fig. Dummkopf, *m.*

Cogliata, *f.* Eitelkeit, Dummheit, [*f.*

Cógliere, *v. a.* pflücken, abpflücken; abbrechen; auflesen, aufheben, ergreifen; zusammenbringen, sammeln; vereinigen; antreffen, begegnen; finden; überraschen, ertappen, erwischen; coglierla, gut geraten, gelingen; – cagione, einen Vorwand suchen; – freddo, sich erkälten; – in odio alcuno, einen Haß auf einen werfen; – sete, Durst bekommen, durstig sein; – il tempo, die rechte Zeit in Acht nehmen; – il vero senso, den wahren Sinn treffen; –, *v. n.* sich ereignen, vorfallen, sich zutragen; zielen.

Coglilun-a, *m.* Spötter, Schelm, *m.*; **-io**, *agg.* spöttisch, höhnend.

Coglio, *v.* scoglio.

Coglion-are, *v. a.* zum Besten haben, foppen; **-atore**, *m.* Fopper, Spötter, *m.*; **-atura**, *f.* Fopperei, Spötterei, *f.*

Coglion-cello, *m.* schlechter Mensch; Gecke, Laffe, *m.*; **-e**, *m.* Hode, *f.*; einfältiger Mensch, Laffe, *m.*; **-eria**, *f.* Albernheit, *f.* dummer Streich; **-ico**, *agg.* zu den Hoden gehörig.

Coglitore, *m.* Einsammler von Früchten, Kräutersammler, *m.*

Cogn-ata, *f.* Schwägerin, *f.*; **-atizio**, *agg.* verschwägert; **-ato**, *m.* Schwager; Verwandte, *m.*; –, *agg.* verwandt, ähnlich; **-azione**, *f.* Schwägerschaft, Verwandtschaft, *f.*; **-ito**, *agg.* bekannt; **-itore**, *m.* Kenner; Recensent, Richter, *m.*; **-izione**, *f.* Kenntnis, Erkenntnis, Einsicht; Urteilskraft, *f.*; con –, mit Bewußtsein; wissentlich; dar –, Nachricht erteilen. [Quart), *n.*

Cogno, *m.* Weinmaß (gegen 3000

Cognom-e, *m.* Zuname, Geschlechtsname, Beiname; Ehrentitel, *m.*; **-inare**, *v. a.* einen Zunamen geben; **-inarsi**, *v. r.* sich mit dem Zunamen nennen; **-inazione**, *f.* Zuname, Beiname, *m.*

Cognosc-ente, *agg.* erkennend; dankbar; –, *m.* Bekannte, *m.*; **-ere** etc., *v.* conoscere etc.; **-ibile**, *agg.* kennbar, kenntlich; **-ibilità**, *f.* Kenntlichkeit, Kenntnis, *f.*; **-imento**, *v.* conoscimento.

Cógola, *f.* Feuerpfanne, Bratpfanne, *f.*

Cogolária, *f.* Reuse zum Fischfange oder Krebsfange, *f.*

Cogolo, *m.* Quarz, *m.*; Lab, *n.*

Cógoma, *f.* Theekessel, *m.*

Coguaro, *m.* (nat.) Cuguar, *m.*

Coja, *f.* Buschspinne (in Amerika), *f.*

Coj-áccio, *m.* schlechtes Leder; **-ájo**, *m.* Gerber, Lohgerber; Lederhändler, *m.*; **-ame**, *m.* allerlei Leder, *n.*; **-aro**, *v.* cojajo; **-áttolo**, *m.* Schnitzchen Leder, *n.*; **-etto**, *m.* Kollet von Leder, Lederwamms, *n.*

Coincídere, *v. n.* (geom.) zusammentreffen, auf einander passen; auf eins hinauslaufen.

Coitare, *v.* cogitare.

Cóito, *m.* Beischlaf, *m.*

Coitoso, *agg.* tiefsinnig, traurig.

Cok, *m.* Coak, *m.*

Cojúccio, *m.* Art Torf, *m.*

Col, statt: con il, mit dem.

Colà, *avv.* dort, da, daselbst, dahin; um, gegen, ungefähr; più –, weiterhin; di là a –, von da bis dorthin.

Cola, *f.* Filtriersack, Seihkasten, *m.*; **-brodo**, *m.* Suppensieb; Seihetuch, *n.*

Colafizzare, *v. a.* Ohrfeigen geben; belästigen. [dort unten.

Colaggi-ù, **-uso**, *avv.* da unten,

Colagogo, *m.* (med.) die Galle abführendes Arzneimittel.

Col-amento, *m.* Durchseihen, Filtrieren; Durchgeseihetes, *n.*; (com.) Leccage, *f.*; **-ante**, *agg.* filtrierend; **-anti**, *f. pl.* (mar.) Taljereepen der Wandtaue, *n. pl.*; **-are**, *v. a.* durchseihen; filtrieren; durchbringen, vergeuden; – a fondo una nave, ein Schiff in den Grund bohren, versenken; (mus.) – un suono, einen Ton aushalten, schleifen; –, *v. n.* ablaufen, abfließen; triefen; schmelzen, zerschmelzen; sich aufzehren, abnehmen; la carta cola, das Papier schlägt durch. [dort oben.

Colass-ù, **-uso**, *avv.* da oben,

Colatíccio, *m.* Tropfstein, Stalaktit, *m.*

Colat-io, **-ivo**, *avv.* durchrinnend, durchschlagend, laxierend; **-o**, *m.* Abfluß, *m.* Filtriertes, *n.*; **-ójo**, *m.* Seihetuch, *n.*; Durchschlag, *m.*; Laugenfaß, *n.* Laugenkorb; Schmelztiegel, *m.*; **-ura**, *f.* durchgeseihete Flüssigkeit, *f.*; (com.) Leccage, *f.* Abgang, *m.*; (metall.) Hammerschlag, *m.* Metallschlacke, *f.*

Colazione, *f.* Frühstück, *n.*

Colc-are, *v. a.* legen, niederlegen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich niederlegen, sich zu Bette legen.

Colchico, *m.* (bot.) Hundstod, *m.* Herbstzeitlose, *f.*

Colchide, *f.* (geogr.) Kolchis, *n.*

Colcotar, *m.* Kolkotar, roter Vitriol.

Coledografia, *f.* (med.) Beschreibung der Galle, *f.*

Colei, *pron. fem.* diejenige, jene; al – detto, nach ihrer Aussage.

Colendíssimo, *agg.* verehrungswürdig, hochzuverehrend (in Titeln).

Colente, *agg.* verehrend.

Cólera morbus, *f.* Cholera, *f.*

Cólere, *v. a.* verehren, hochachten.

Coleroso, *agg.* von der Cholera befallen; –, *m.* Cholerakranker, *m.*

Colezione, *f.* Frühstück, Morgenbrot; Vesperbrot, *n.*; far –, frühstücken.

Coliceto, *m.* kleine Erzählung, Novelle, Anekdote, *f.*

Colibrì, *m.* Kolibri, *m.*

Cólica, *f.* Kolik, Darmgicht, *f.* Bauchgrimmen, *n.*

Cólico, *m.* der an der Kolik leidet; –, *agg.* zur Kolik gehörig; dolori colici, Kolik, *f.*

Colimbo, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Tauchente, *f.*

Colino, *m.* Suppensieb, *n.*

Coliseo, *m.* Colisëum (in Rom).

Colizione, *v.* colezione. [*n.*

Colla, *f.* Leim, *m.*; – di bocca, Mundleim, *m.*; – caravella, Tischlerleim, *m.*; – da libri, Buchbinderkleister, *m.*; – di pesce, – porte, Hausenblase, *f.*; – forte, tremolante, liquida, flüssiger Leim, *m.*

Collabor-are, *v. n.* mitwirken, mitarbeiten; **-atore**, *m.* Mitarbeiter, *m.*

Collacrimare, *v. n.* mitweinen.

Collana, *f.* Halsband, *n.* Halskette, *f.*; – di perle, Perlenkette, *f.*

Collare, *v. a.* am Seile herunterlassen; –, *v. n.* sich herunterlassen.

Collar-e, *m.* Kragen, Halskragen *m.*; Hundehalsband, *n.*; prender uno bel –, einen bei der Kehle fassen; **-ettájo**, *m.* Kragenmacher, Cravattenmacher, *m.*; **-etto**, *m.* Kragen, *m.* Binde, *f.* Hemdenhals, Koller, *m.*; **-ino**, *m.* kleiner Kragen; – della colonna, (arch.) Fries, *m.*

Collata, *f.* Schlag in das Genick; Ritterschlag, *m.*; dare la –, zum Ritter schlagen.

Collaterale, *agg.* an der Seite befindlich; von der Nebenlinie abstammend; linea –, Nebenlinie, Seitenlinie, *f.*

Collatore, *m.* der eine Pfründe zu vergeben hat, Kirchenpatron, Kollator, *m.*

Collattáne-a, *f.* Milchschwester, *f.*; **-o**, *m.* Milchbruder, *m.*

Collaud-are, *v. a.* loben, preisen; (com.) annehmen, abnehmen, übernehmen; **-azione**, *f.* Annahme, Übernahme einer öffentlichen Arbeit, *f.*

Collazion-are, *v. a.* die Abschrift mit dem Originale vergleichen, kollationieren; **-e**, *f.* Vergleichung einer Abschrift mit dem Originale; Besprechung, Beratschlagung; Erteilung einer Pfründe, *f.*

Colle, *m.* Hügel, *m.*; – di Tenda, (geogr.) Col di Tenda.

Colleg-a, *m.* Amtsgenoß, Amtsbruder; Milchbruder, *m.*; –, *f.* Bündnis, *n.* Bund, *m.*; **-amento**, *m.* Verbindung, Vereinigung, *f.*; **-anza**, *f.* Bündnis, *n.* Allianz, *f.*; **-are**, *v. a.* binden, zusammenfügen, vereinigen; **-arsi**, *v. r.* sich verbinden, ein Bündnis schließen; **-atário**, *m.* Miterbe, Kollegatar, *m.*; **-ato**, *m.* Bundesgenoß, Verbündeter, Alliierter, *m.*; **-atore**, *m.* Bündnisstifter, *m.*; **-azione**, *f.* Verbindung, Vereinigung, *f.* Bündnis, *n.*; **-iale**, *agg.* zu einem Collegium gehörig; **-iare**, *v. n.* sich über den Krankheitszustand beraten; den Ausspruch thun; –,

v. a. – mercanzie, die Waren zu einer Schiffsladung zusammenbringen; **-iata**, *f.* Kollegiatstift, *n.* Stiftskirche, *f.* Domkapitel, *n.*; **-iato**, *m.* Kollegiatkirche, *f.*; **-io**, *m.* Ratsversammlung, *f.* Collegium, *n.*; Erziehungsanstalt, *f.*; caricar a –, die Schiffsladung zusammenbringen; sacro –, Cardinalcollegium, *n.*

Colleppolare, *v. n.* jauchzen, frohlocken; –, *v. a.* stehlen; zusammenfügen.

Cóller-a, *f.* Galle, *f.*; Zorn, *m.*; andare, saltare in –, zornig werden; essere in –, zornig sein; rimettere la –, sich besänftigen; sfogar la –, seinen Zorn auslassen; **-ico**, *agg.* gallicht; zum Zorne geneigt; **-io**, *v.* collirio; **-oso**, *agg.* gallicht.

Colletta, *f.* Sammlung, Einsammlung einer Beisteuer, Kollette, Beisteuer; Auflage; Vergütung, *f.*

Collettájo, *m.* Kolletmacher, Kollethändler, *m.*

Collett-ivo, *agg.* kollektiv; **-ízio**, *agg.* gesammelt, zusammengerafft.

Colletto, *m.* Hügel; Kragen, *m.* Kollet; Weiberhalstuch, *n.*

Collett-o, *agg.* gesammelt, zusammengebracht; **-ore**, *m.* Einsammler, Kollekteur, *m.*; **-oria**, *f.* Kollektoramt, *n.*; Beisteuer, *f.* [*f.*

Collezione, *f.* Steuer, Beisteuer,

Colli, *m. pl.* (com.) Güter, *n. pl.*

Collicare, *v.* coricare.

Collídere, *v. n.* zusammenstoßen; zusammentreffen, aufeinander stoßen, kollidieren.

Colligiano, *m.* Bergbewohner, Alpenbewohner, *m.*

Collilungo, *agg.* langhalsig.

Collim-are, *v. n.* zielen, abzwecken; **-azione**, *f.* Visieren, *n.*; linea di –, Sehlinie, optische Achse des Fernrohrs, *f.*

Collina, *f.* Hügel, *m.* Spitze, *f.* Gipfel eines Hügels, *m.*

Colliqu-amento, *m. v.* colliquazione; **-are**, *v. a.* fließend machend, schmelzen, zerlassen; **-ativo**, *agg.* zerschmelzend; (med.) auflösend; **-azione**, *f.* Zerschmelzung, Zerfließung; (med.) Auflösung, *f.*

Collír-ico, *agg.* (med.) für die Augen heilsam; **-io**, *m.* Augensalbe, *f.* Augenmittel, *n.*

Collisione, *f.* Zusammenstoßen, Zusammentreffen, Kollision, *f.*

Collitigante, *agg.* Gegenpartei, *f.* Gegner (im Prozesse), *m.*

Collo, statt: con lo, mit dem.

Collo, *m.* Hals, *m.*; Warenballen; Berggipfel, Kamm, *m.*; – del piede, Fußgelenk, *n.*; – del fiasco, Hals an einer Flasche, *m.*; – torto, Gleißner, *m.*; – della vescica, (anat.) Blasenhals, *m.*; cadere, o cascar il –, in Ungnade fallen; dar il –, Hülfe leisten, beistehen; far il – ad uno, einen überteuern; fare altrui il – nel giuoco, übervorteilen im Spiele; portare in –, auf den Schultern tragen; tener in –, aufhalten, hemmen; tirare il – agli uccelli, den Vögeln den Hals umdrehen; rompere il –, den Hals brechen; zu Grunde richten.

Colloc-ábile, *agg.* setzbar, stellbar, legbar; **-amento**, *m.* Stellung; Versorgung, *f.*; – a riposo, Versetzung in den Ruhestand; – delle azioni, Unterbringung der Actien, *f.*; **-are**, *v. a.* stellen, setzen, legen; unterbringen, versorgen; – in matrimonio, verheiraten, versorgen; – danaro a frutto, auf Zinsen legen; – una cambiale, einen Wechsel begeben; **-arsi**, *v. r.* sich stellen, sich setzen, Platz nehmen; **-ássia**, *v.* colocassia; **-atura**, **-azione**, *f.* Stellung, Zurechtsetzung, Einrichtung, *f.*; **-utório**, *m.* Sprechzimmer (im Kloster), *n.*; **-uzione**, *f.* Unterredung, *f.* Gespräch, *n.*

Collódi-o, -one, *m.* (chim.) Collodium, *n.*

Coloquin-tida, *f.* Koloquinte, *f.*; **-to**, *agg.* mit Koloquinte versetzt.

Collóquio, *m.* Gespräch, *n.* Unterredung, *f.*; Sprechzimmer (im Kloster), *n.*

Cóllor-a, *v.* collera; **-oso**, *agg.* gallicht, gallsüchtig; zornig.

Collotorto, *m.* Kopfhänger, Heuchler, *m.*

Collottola, *f.* Nacken, *m.* Genick, *n.*; avere gli occhi nella –, die Augen überall haben, verschlagen sein.

Collúdere, *v. a.* ein heimliches Verständnis haben.

Collus-ione, *f.* heimliches Verständnis; **-ivo**, *agg.* heimlich verabredet.

Collutea, *f.* (bot.) Schaflinsenbaum, Blasenstrauch, *m.*

Collúvie, *f.* Zusammenfluß von Unrat, *m.*

Colm-are, *v. a.* häufen, anhäufen; ausfüllen; überhäufen; anfüllen; wässern; –, *v. n.* überlaufen, überfließen; **-arsi**, *v. r.* voll werden; **-ata**, *f.* Anhäufen; Füllen, Ausfüllen (eines Sumpfes ꝛc.), *n.*; Chaussee, *f.*; Mistbeet, *n.*; **-atore**, *m.* Anhäufer, *m.*; **-atura**, *f.* Haufen (auf dem Maße), *m.* Übermaß, *n.*; (arch.) Bogenfüllung, *f.*

Colmetto, *agg.* etwas über das Maß; –, *m.* kleine Erhöhung.

Colmign-o, -olo, *m.* Giebel, Gipfel, *m.*

Colmo, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; Garbenhaufen, *m.*; höchster Grad; Übermaß, *n.*; Gemälde, *n.* Schilderung, *f.*; –, *agg.* gehäuft, überschüttet, überladen; rund erhaben, gewölbt; a –, al –, im Übermaße.

Colo, *m.* Sieb, *n.*; Futterschwinge, *f.*

Colóbio, *m.* Einsiedlerkutte, *f.*

Colofónia, *f.* Kolophonium, Geigenharz, *n.*

Colomb-a, *v.* colombo; **-áccio**, *m.* Holztaube, *f.*; **-ája**, *f.* Taubenhaus, *n.* Taubenschlag, *m.*; andar col cembalo in –, die Geheimnisse ausplaudern.

Colomban-a, *f.* Art süßer Weintrauben, *f.*; Weinstock mit solchen Trauben, *m.*; **-o**, *m.* Art weißer Wein.

Colombara, *f.* Taubenschlag, *m.*

Colombário, *m.* Grabstätte mit Nischen, *f.* Grabgewölbe, *n.*

Colombella, *f.*; Holztaube, *f.* Täubchen, *n.*

Colómb-idi, *m. pl.* (nat.) Familie der Tauben, *f.*; **-ina**, *f.* Taubenmist, *m.*; **-ino**, *avg.* taubenartig, schillernd; fig. unschuldig.

Colombo, (nome) Columbus.

Colombo, *m.* Taube, *f.*; – domestico, Haustaube, *f.*; – grosso, Kropftaube, *f.*; – salvatico, wilde Taube; – terrajuolo, Feldtaube, *f.*; – tortora, Turteltaube, *f.*; essere come passere e colombi, sich gut vertragen; tirare a' suo' colombi, sich selbst schaden.

Colon, *m.* (anat.) Grimmdarm, *m.*

Colon-ário, *agg.* zu einer Kolonie gehörig; **-ia**, *f.* Kolonie, Pflanzstadt, *f.*; Bienenschwarm, *m.*; (geogr.) Köln, *n.*; acqua di –, *f.* kölnisches Wasser; **-iale**, *agg.* generi coloniali, Kolonialwaren, *f. pl.*; **-ese**, *agg.* (geogr.) kölnisch; –, *m.* Kölner, *m.*

Colonn-a, *f.* Säule, *f.* Pfeiler, *m.*; (stamp.) Kolumne; Kolonne, *f.*; fig. Stütze, *f.* Schutz, *m.*; dar –, unterstützen; libro stampato a colonne, kolumnenweise gedrucktes Buch; – miliare, Meilenstein, *m.*; – vertebrale, (anat.) Wirbelsäule, *f.*; colonne d'Ercole, *pl.*, Säulen des Herkules, *f. pl.*; (geogr.) Straße von Gibraltar, *f.*; **-ata**, *f.* **-ato**, *m.* Säulengang, *m.* Kolonnade, *f.*; Säulenwerk an einem Gebäude, *n.*; **-ello**, *m.* kleine Säule; kleine Kolonne; (stamp.) Spalte, kleine Kolonne; (mil.) Oberst (eines Regiments), *m.*; **-etto**, **-ino**, *m.* kleine Säule; Kerngehäuse (in Früchten), *m.*; lasciare alcuno al –, einen in der größten Gefahr verlassen.

Colono, *m.* Kolonist, Ansiedler; Bauer, *m.*

Coloquinta, *f.* Koloquinte, *f.*

Color-áccio, *m.* häßliche Farbe; **-amento**, *m.* Färben, Kolorieren, *n.*; – degli occhi, Verdunkelung der Augen, *f.*; **-are**, *v. a.* färben, anstreichen; kolorieren, illuminieren; schminken; fig. vorstellen; beschönigen; **-ato**, *agg.* gefärbt, koloriert; wahrscheinlich, scheinbar; **-azione**, *f.* Färben, Ausmalen, Kolorieren, *n.*; Verschönerung, Ausschmückung, *f.*; Anstrich, *m.*; Beschönigung, *f.*; **-e**, *m.* Farbe, *f.* Farbenstoff, *m.*; Erdichtung, *f.*; Anstrich, Vorwand, Deckmantel, *m.*; – del volto, Gesichtsfarbe, *f.*; dar –, den Schein geben; Farbe bedienen, bekennen (im Spiele); rot werden; **-etto**, *m.* dünne Farbe, leichte Farbe, *f.*; leichter Anstrich, geringer Vorwand, Schein, *m.*; **-ire**, *v.* colorare; **-ista**, *m.* (pitt.) der die Farbenmischung versteht, Kolorist, Maler, *m.*; **-ito**, *m.* geschickte Mischung der Farben, *f.* Kolorit, *n.*; – del volto, Gesichtsfarbe, *f.*; –,

agg. gemalt, ausgemalt, koloriert; **-itore,** *m.* Maler, Kolorist, *m.*

Coloss-ale, *agg.* kolossal, riesenmäßig; **-eo,** *v.* colisseo; **-o,** *m.* Koloß, *m.* [Mutter.

Colostro, *m.* erste Milch einer

Colp-a, *f.* Schuld, *f.* Vergehen, *n.* Sünde, *f.* Irrtum, Fehler, *m.* Ursache, *f.*; aver – di checchessia, an etwas Schuld sein; dar –, dar la –, por la –, Schuld geben, beschuldigen; essere in –, Schuld sein; chiamarsi in –, sich für schuldig erkennen; **-ábile,** *v.* colpevole; **-are,** *v. a.* Schuld geben, beschuldigen; –, *v. n.* schuld woran sein, verschulden; sich versündigen, sich versehen; **-arsi,** *v. r.* seine Schuld bekennen; **-eggiare,** *v. a.* Hiebe versetzen, Schläge geben; **-ettino,** *m.* leichter Schlag, gelinder Stoß, *m.*; fig. Bißchen, *n.*; **-évole,** *agg.* schuldig, straffällig, strafbar; –, *m.* Verbrecher, *m.*; **-ire,** *v. a.* Schläge geben, schlagen; hauen; stechen; verwunden; – nel segno, das Ziel treffen; fig. seinen Zweck erreichen; –, *v. n.* starken Eindruck machen; auffallen; **-itore,** *m.* Schläger, Verwunder, *m.*; **-o,** *m.* Schlag, Stoß, Hieb, Schuß, *m.*; Verwundung; Wunde, *f.*; Narbe, *f.*; di –, stehenden Fußes, auf einmal; – di folgore, Donnerschlag, *m.*; – di fortuna, – fortunato, Glücksstreich, glücklicher Zufall, *m.*; – maestro, – da maestro, Meisterstreich, *m.*; Meisterstück, *n.*; – di mano, Schlag mit der Hand, *m.*; – mortale, Todesstreich, *m.*; – di pietra, Steinwurf, *m.*; – di sole, Sonnenstich, *m.*; – di vento, Windstoß, *m.*; far –, starken Eindruck machen; seinen Zweck erreichen; render – per –, *prov.* Gleiches mit Gleichem vergelten; al primo – non cade l'albero, *prov.* der Baum fällt nicht auf den ersten [Hieb.

Colsa, *f.* Kohlsaat, *f.*

Colt-a, *f.* Abgabe, Auflage, Steuer; Sammlung von Blumen oder Früchten, *f.*; Mühlwehr, *n.*; di –, auf einmal, plötzlich; far –, treffen; Eindruck machen; (idr.) das Wasser eindämmen; **-are** etc., *v.* coltivare etc.

Coltell-a, *f.* Hirschfänger, *m.*; Pflugsech, *n.*; Polierstahl, *m.*; (cacc.) Hirschfänger, *m.* Weidmesser, *n.*; (agr.) Pflugeisen, Sech, *n.*; (bottaj.) Klöbeisen, *n.*; **-áccio,** *m.* großes, schlechtes Messer; (mar.) Beisegel, *n.*; – da beccajo, Schlachtmesser, *n.*; – de' maliscalchi, Hufräumer, *m.*; **-are,** *v. a.* Messerstiche geben; **-ata,** *f.* Messerstich, Dolchstich, *m.*; fig. starke Kränkung, *f.*; **-esca, -iera,** *f.* Messerscheide, *f.*

Coltellina, *f.* dünnblätteriger Kalkstein.

Coltellin-ájo, *m.* Messerschmied, Messerhändler, *m.*; **-o,** *m.* Taschenmesser, *n.*; (bot.) Schwertlilie, *f.*

Coltello, *m.* Messer, *n.*; Dolch, *m.*; fig. Schmerz, *m.*; Schwungfeder, *f.*; – da caccia, Hirschfänger, *m.*; – da cucina, Küchenmesser, *n.*; – a due manichi, (bott.) Schnitzmesser, *n.*; – a molla, o da tasca, Taschenmesser, *n.*; – da tavola, Tischmesser, *n.*; – da scharnare, Schabemesser, *n.*; mettere uno alle coltella, einen zur Rache anreizen; mettere il – alla gola a qd., jemandem das Messer an die Kehle setzen.

Coltiv-ábile, *agg.* was urbar gemacht werden kann; urbar; **-amento,** *m.* Bearbeitung des Feldes; Ausbildung, Bildung; sorgfältige Kleidung; Verehrung, *f.*; Gottesdienst, *m.*; **-are,** *v. a.* anbauen, das Feld bearbeiten; fig. bilden, ausbilden, betreiben; verehren; – la memoria, das Gedächtnis üben; – l'amicizia, Freundschaft unterhalten; **-ato,** –, *m.* bebautes Feld, Acker, *m.*; **-atore,** *m.* Bauer, Ackersmann, Landmann; fig. Gönner, Beschützer, Beförderer; Anbeter, *m.*; **-atura, -azione,** *f. v.* coltivamento; **-o,** *agg.* zum Ackerbaue tauglich, urbar; terre coltive, urbares Land, *n.*

Colto, *m.* bebautes Feld, *n.*; Pracht, *f.* Pomp, *m.*; Verehrung, *f.*; –, *agg.* angebaut, bearbeitet, bestellt; gebildet; gelehrt; abgepflückt, abgenommen; ertappt; – in sul fatto, auf der That ertappt.

Coltore, *v.* coltivatore.

Coltrare, *v. a.* ackern, pflügen.

Coltre, *f.* Bettdecke, durchnähte Decke, *f.*; Leichentuch, *n.*; Meßrute (= 5,8471 Meter), *f.*

Coltretta, *f. v.* coltroncino.

Coltrice, *f.* I. Bebauerin, Bearbeiterin; fig. Beschützerin, Pflegerin, *f.*; –, II. Federbett, Unterbett; Lager, *n.*

Coltro, *m.* Sech, *n.*

Coltrone, *m.* gesteppte Bettdecke.

Coltura, *f. v.* coltivamento.

Colubrin-a, *f.* Natterschlange; Feldschlange (24pfündiges Geschütz), *f.*; **-ária,** *f.* (bot.) Schlangenkraut, *n.*

Colubro, *m.* Schlange, *f.*

Colui, *pron.* derjenige, jener; al – detto, al di – detto, nach dessen Aussage.

Columbária, *f.* (bot.) Eisenkraut,

Columbino, *v.* colombino. [*n.*

Coluro, *m.* Wendekreis, Wendezirkel, *m.*

Colútea, *f.* Blasenbaum, *m.*

Com, statt: come.

Coma, *f.* Haupthaar, *n.*; (med.) Schlafsucht, *f.*

Comand-amento, *m.* Befehl, *m.* Gebot, *n.* Verordnung, *f.*; i dieci commandamenti, die zehn Gebote; – dell' anima, Todesurteil, *n.*; far il –, dem Befehle nachkommen, den Befehl vollziehen; **-ante,** *m.* Befehlshaber, *m.*; **-anza,** *f. v.* comandamento; **-are,** *v. a.* befehlen, gebieten, verordnen; kommandieren; herrschen; den Herrn spielen; empfehlen, anempfehlen; – un paese, eine Gegend beherrschen, von einem Orte aus eine Gegend übersehen; comandi! zu Befehl! –, *m. v.* comandamento; **-ata,** *f.* herrschaftlicher Befehl; Tagesbefehl, *m.*; **-ativo,** *agg.* befehlend; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Befehlshaber; Gebieter, *m.*; -in, *f.*; **-ígia,** *f.* Empfehlung, *f.*; anvertrautes Gut; **-o,** *m.* Befehl, *m.* Kommando, Gebot, *n.* Verordnung, *f.*; dare il –, das Kommando übergeben.

Comarca, *f.* (geogr.) Comarca, *n.*

Comare, *f.* Mutter des getauften Kindes; Pate, Taufzeugin; Gevatterin; Hebamme; Wärmflasche, *f.*

Comare, *v.* ingannare.

Comasco, *agg.* Art Pflaume.

Comato, *agg.* mit langem Haare auf dem Kopfe; strahlend (von Sternen), geschweift.

Comatore, *m.* Betrüger, *m.*

Comatre, *v.* comare.

Combaci-amento, *m.* Fuge, Zusammenfügung, *f.*; Aufeinanderpassen, *n.*; **-are,** *v. a.* zusammenpassen, zusammenfügen; **-arsi,** *v. r.* sich zugleich küssen, sich schnäbeln.

Combagiamento etc., *v.* combaciamento etc.

Combárbio, *m.* Dreiweg, *m.*

Combatt-ente, –, *m.* Streiter, Kämpfer, *m.*; **-ere,** *v. n.* kämpfen, fechten, streiten; zanken; –, *v. a.* bestürmen, angreifen, beschießen; anfechten; streitig machen, bestreiten; beunruhigen, belästigen, quälen, auszanken; **-imento,** *m.* Kampf, *m.* Gefecht, Treffen, *n.* Streit, *m.*; – navale, Seegefecht, *n.*; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Kämpfer, Streiter, *m.*; -in, *f.*

Combiat-are, *v. a.* den Abschied geben; **-o,** *m.* Verabschiedung, *f.* Abschied, *m.*

Combíbbia, *f.* Trinkgelag, *n.* Trinkgesellschaft, *f.*; heimliches Verständnis.

Combin-amento, *m.* Zusammensetzung, Vereinbarung, Verbindung, Kombination, *f.*; **-are,** *v. a.* zusammensetzen, vereinbaren, verknüpfen; kombinieren; **-arsi,** *v. r.* sich vereinigen, zusammentreffen, sich treffen, sich fügen, geschehen; **-atore,** *m.* Zusammensetzer, Verbinder, Vergleicher, *m.*; **-azione,** *f.* Vereinigung (mehrerer Dinge); Kombination, *f.*; Zusammentreffen der Umstände, *n.*; (com.) (di cambi) Wechselarbitrage, *f.*

Combriccol-a, *f.* heimliche Zusammenkunft, heimliches Einverständnis; Rotte, Bande, *f.*; Kränzchen, *n.*; **-are,** *v. n.* Zusammenkünfte haben, zusammenkommen, sich versammeln.

Combujente, *agg.* erregt, stürmisch.

Combur-ente, *agg.* verbrennend; **-ere,** *v. a.* verbrennen.

Combust-íbile, *agg.* brennbar, verbrennlich; **-ibilità,** *f.* Brennbarkeit, Verbrennlichkeit, *f.*; **-ione,** *f.* Verbrennung, *f.* Brand, *m.* Feuersbrunst, *f.*; fig. Verwirrung, *f.*; **-o,** *agg.* verbrannt, eingeäschert.

Combutta, *avv.* a –, in –, gemeinschaftlich; fare, dare, o mettere a –, zum gemeinschaftlichen Gebrauche geben, zum Besten geben.

Come, *conj.* gleichwie, sowie; auf welche Art, wie; wie sehr; als; sobald als; da, als, indem, als wenn, als ob, gleich als wenn; damit, obgleich, obschon; wie auch immer, wie nur immer; –, *m.* die Art und Weise; die Mittel und Wege.

Comecchè, comechè, *avv.* e *conj.* wiewohl, obwohl, ungeachtet, ob auch, wenn gleich.

Coment-are, *v. a.* erläutern, erklären, kommentieren; **–ário,** *m.* Kommentar, *m.* Erläuterungsschrift, *f.*; **–atore,** *m.* Erklärer, Ausleger einer Schrift, Kommentator, *m.*; **–azione,** *f.* **–o,** *m.* Erklärung, Erläuterung, Glosse, *f.* Kommentar; Aufschluß, *m.*

Comenzare, *v.* cominciare.

Comeo, *v.* comito.

Cómere, *v. a.* schmücken, putzen.

Comet-a, *f.* Komet, Schwanzstern, *m.*; Blesse (am Kopfe des Pferdes), *f.*; **–ário,** *agg.* zum Kometen gehörig; orbe –, Kometenkreis, *m.* Kometenscheibe, *f.*

Comiato, *m.* Urlaub, Abschied, *m.*

Comic-a, *f.* Komik, *f.* komisches Genre; **–ità,** *f.* Sonderbarkeit, Possierlichkeit, *f.* komisches Wesen; **–o,** *m.* Komödienschreiber, Lustspieldichter; Komiker, Schauspieler; –, *agg.* komisch, lustig; poeta –, Lustspieldichter, *m.*

Comignolo, *m.* Giebel, First; Hohlziegel; Gipfel, *m.*

Cominci-amento, *m.* Anfang, Eingang, *m.*; dar –, den Anfang machen; **–ante,** *m.* Anfänger, *m.*; **–anza,** *f.* Anfang, *m.*; **–are,** *v. a.* anfangen; den Anfang machen; – dal capo, von vorn anfangen; weit ausholen; **–ata,** *f.* Anfang, *m.*; **–ativo,** *agg.* anfangend, was anfangen kann; **–atore,** *m.* **–atrice,** *f.* Anfänger; Urheber, Gründer, Stifter, *m.*; -in, *f.*; **–o,** *v.* cominciamento.

Comino, *m.* Kümmel, *m.*; dare il –, fig. Kunden anlocken.

Cominzare, *v.* cominciare.

Comitale, *agg.* gräflich.

Comit-ante, *agg.* begleitend, folgend; **–ato,** *m.* Komité, *n.* Ausschuß, *m.*; **–iva,** *f.* Begleitung, *f.* Gefolge, Komitat, *n.*

Cómito, *m.* Bootsmann auf einer Galeere, Galeerenvogt, *m.*

Comizi-ale, *agg.* fallende Sucht, Epilepsie, *f.* das böse Wesen.; **–o,** *m.* Versammlung zur Wahl (bei den alten Römern), *f.*; Reichsversammlung, Ständeversammlung, *f.* Landtag, *m.*

Comizzare, *v. n.* Freudenfeuer machen; schwelgen.

Comma, *m.* Komma, *n.*; (mus.) kleine Pause, *f.*

Commacolare, *v. a.* beflecken, verunreinigen.

Commaginazione, *f.* Einbildung, *f.* Gedanke, *m.* fixe Idee.

Commallevadore, *m.* Mitbürge, *m.*

Commandita, *f.* Gesellschaftshandlung, Societätshandlung, Kommandite, *f.*

Commédi-a, *f.* Lustspiel, *n.* Komödie; fig. lächerliche Begebenheit; – di carattere, Charakterlustspiel; – d'intreccio, Intriguenstück, *n.*; **–ájo,** *m.* schlechter Komödienschreiber; **–ante,** *m.* Schauspieler, Komödiant; Taschenspieler, *m.*; **–are,** *v. a.* Komödie spielen, Komödien schreiben.

Commeditazione, *f.* gemeinschaftliche Betrachtung, Überlegung, Beratschlagung.

Commemor-ábile, *agg.* denkwürdig, merkwürdig; **–amento,** *m.* *v.* commemorazione; **–are,** *v. a.* ins Gedächtnis rufen, erinnerlich machen, erwähnen; **–ativo,** *agg.* was das Andenken zurückruft; festa commemorativa, Erinnerungsfest, *n.*; **–azione,** *f.* Wiedererinnerung, *f.* Andenken, *n.* Erwähnung, *f.*; Totenfest, *n.*; far –, Erwähnung thun.

Commend-a, *f.* Kommende, Pfründe, *f.*; **–ábile,** *agg.* empfehlungswürdig, lobenswert; **–amento,** *m.* Anpreisung, Lobeserhebung, *f.* Lob, *n.*; **–are,** *v. a.* empfehlen; loben, rühmen, preisen; anvertrauen; **–atário,** *m.* der eine Kommende zu vergeben hat, Kommendenherr, *m.*; **–atízio,** *agg.* empfehlend; lettera commendatizia, Empfehlungsschreiben, *n.*; **–atore,** *m.* Empfehler, Anpreiser; Kommentur, *m.*; **–atoria,** *f.* Kommenturei, Komturei, *f.*; **–atrice,** *f.* Anpreiserin, *f.*; **–azione,** *f.* Loben, Lob, *n.* Anpreisung, Lobeserhebung, *f.*; **–évole,** *v.* commendabile.

Commensale, *m.* Tischgenoß, Tischgesellschafter, *m.*

Commensur-ábile, *agg.* (geom.) meßbar; vergleichbar; **–abilità,** *f.* (geom.) Meßbarkeit; Vergleichbarkeit, *f.*; **–are,** *v. a.* gegen einander abmessen, abwägen, vergleichen.

Commentare etc., *v.* comentare etc.

Commerci-ante, *m.* Handelsmann, Kommerziant, *m.*; **–are,** *v. n.* Handel treiben; **–o, commerzio,** *f.* Handel, Handel und Wandel, *m.*; Handelsfreiheit, *f.*; gesellschaftlicher Umgang, Gemeinschaft, *f.*; – amoroso, Liebeshandel, *m.*; – di lettere, Briefwechsel, *m.*; far –, Handel treiben, mit etwas handeln.

Commésc-ere, –olare, *v. a.* vermischen, durcheinandermischen.

Commess-a, *f.* Bestellung, *f.* Auftrag, *m.*; **–ária,** *f.* **–ariato,** *m.* Kommissariat, *n.*; **–ário,** *m.* Kommissar, *m.*; – di guerra, Kriegskommissär, *m.*; – di testamenti, Testamentsvollstrecker, *m.*; **–azione,** *f.* Fresserei, Schwelgerei, *f.*; **–ione,** *f.* Auftrag, *m.* Bestellung; Verbindung, *f.*; **–o, –,** *m.* Kostgänger; Geschäftsführer, Verwalter, *m.*; lavoro di –, Mosaikarbeit, Musivarbeit, *f.*; – viaggiatore, Geschäftsreisender, *m.*

Commessura, *f.* Fuge, Zusammenfügung, Verbindung, *f.*

Commestíbile, *m.* Speise, Eßware, *f.*; –, *agg.* eßbar, genießbar.

Commestione, *f.* Vermischung, Vermengung, *f.*

Commett-ente, –, *m.* Besteller, Auftraggeber, Kommittent, *m.*; **–ere,** *v. a.* auftragen, einen Auftrag geben, Ordre geben, befehlen, gebieten, bestellen; in Verwahrung geben; begehen; übergehen, weglassen; zusammenfügen; – battaglia, eine Schlacht liefern; – un fallo, einen Fehler begehen; **–ersi,** *v. r.* sich anvertrauen; sein Geld auf Leibrenten geben; sich einkaufen; – al giudizio altrui, sich dem Urteile eines Andern unterziehen; **–imale,** *m.* Friedensstörer, Aufhetzer, *m.*; **–itore,** *m.* Besteller; Aufhetzer; Verbrecher, Übelthäter, *m.*; **–itrice,** *f.* Friedensstörerin, Übelthäterin, *f.*; **–itura,** *f.* Fuge, Zusammenfügung, Verbindung, *f.*

Commezz-amento, –o, *m.* Halbierung, *f.*

Commiato, *m.* Urlaub, Abschied, *m.*; dar –, Urlaub geben, verabschieden; prender –, sich beurlauben.

Commilitone, *m.* Kriegskamerad, Kamerad, Gefährte, *m.*

Commin-are, *v. a.* mit einer Strafe bedrohen; **–ato,** *agg.* bei Strafe verboten; **–atória,** *f.* Androhung einer Strafe, *f.* Strafbefehl, *m.*; **–azione,** *f.* Drohung, Androhung, *f.*

Comminú-ere, *v. a.* in kleine Stücke brechen, zerschmettern; **–zione,** *f.* (chir.) Zerschmetterung, *f.* (Knochen-)Bruch, *m.*

Commischi-amento, *m.* Vermischung, Vermengung, Zusammenmischung, *f.*; **–are,** *v. a.* zusammenmischen, vermischen, vermengen.

Commiser-ábile, *agg.* mitleidenswert, erbarmungswürdig, erbärmlich; **–are,** *v. n.* Mitleid haben, sich erbarmen; **–ativo,** *agg.* mitleidig; **–azione,** *m.* Mitleid, Erbarmen, *n.*; **–évole,** *agg.* Mitleid erregend, erbärmlich.

Commiso, *v.* commesso.

Commissária etc., *v.* commessaria etc.

Commission-ário, *m.* Kommissionär, Faktor, *m.*; **–e,** *f.* Auftrag, *m.* Bestellung, Kommission; Verübung, *f.*; dar –, einen Auftrag geben.

Commist-ione, *v.* commestione; **–o, –urato,** *agg.* vermischt, vermengt.

Commisur-a, *f.* schickliches Maß; **–ábile,** *v.* commensurabile; **–are,** *v.* commensurare.

Commod-are, *v. a.* verleihen, verborgen; **–ezza,** *v.* comodezza.

Commor-ante, *agg.* wohnhaft, sich aufhaltend; **–are,** *v. n.* wohnen, sich aufhalten; **–azione,** *f.* Verweilen bei etwas, *n.*

Commosso, *agg.* bewegt, gerührt, gereizt; aufgebracht; – da pietà, vom Mitleide gerührt.

Commotivo, *agg.* aufregend, rührend.

Commoto, *v.* commosso.

Commov-ìbile, *agg.* beweglich, rührbar; **-imento,** *m.* Bewegung, Anregung, Aufregung, Anreizung; Empörung, *f.* Aufruhr, *m.*; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Anstifter, Aufrührer, Empörer, *m.*; -in, *f.*; **-itura, -izione, commozione,** *v.* commovimento.

Commun-ione, *v.* comunione; **-ire,** *v. a.* befestigen, verstärken, verwahren; **-o,** *v.* comune.

Commuóv-ere, *v. a.* bewegen; rühren, aufregen, aufreizen, antreiben; verursachen; erschüttern, empören; – lo stomaco, den Magen zum Ekel reizen; **-ersi,** *v. r.* gerührt werden, bewegt werden; gereizt werden; gerührt sein.

Commut-ábile, *agg.* veränderlich, vertauschbar; **-amento,** *m.* Verwechselung, *f.* Tausch, Umtausch, *m.*; **-are,** *v. a.* verwechseln, vertauschen; **-azione,** *f.* Verwechselung, Veränderung, *f.*; Tausch, Umtausch, *m.*; Empörung, *f.*

Como, *m.* Freudenfeuer, *n.* Schwelgerei, *f.*; –, *m.* (geogr.) Como, *n.*; lago di –, Comersee, *m.*

Comod-are, *v. a.* einrichten, zurecht machen, bequem machen; behülflich sein; **-atário,** (leg.) Kommodatar, *m.*; **-ato,** *m.* Gut, von welchem man den Nießbrauch hat, *n.*; **-atore,** *m.* Verleiher, Ausleiher, *m.*; **-evolmente,** *avv.* bequem, gemächlich; **-ezza,** *f.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, *f.*; **-ino,** *m.* Nachttischchen, *n.*; (teatr.) Zwischenvorhang, *m.*; **-ità,** *f.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit; Gelegenheit, *f.*; la – fa l' uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe; andare alla –, zu Stuhle gehen; dar –, Zeit lassen; **-o,** *agg.* bequem; gelegen; vorteilhaft, nützlich; aver una cosa comoda, etwas bei der Hand haben; esser –, sein gutes Auskommen haben; **-o,** *m.* Bequemlichkeit, Gelegenheit, gelegene Zeit, *f.*; Nutzen, Vorteil, *m.*; con –, nach Bequemlichkeit, mit Muße; non aver il –, nicht Zeit haben, nicht Muße haben; dar –, Zeit und Raum lassen; tornar a –, gelegen kommen.

Compadre, *m.* Pate, Gevatter, *m.*

Compadrone, *m.* Mitherr, Mitbesitzer, *m.*

Compaesano, *m.* Landsmann, *m.*; compaesani, *pl.* Landsleute, *m. pl.*

Compage, *m.* Zusammenfügung, Vereinigung, Verbindung, *f.*

Compaginare, *v. a.* eng verbinden, vereinigen, verketten.

Compagn-a, *f.* Gesellschafterin, Begleiterin, *f.*; **-are,** *v.* accompagnare; **-esco,** *v.* compagnevole; **-essa,** *f.* (im Scherze) Gespielin, *f.*; **-évole,** *agg.* gesellschaftlich, gesellig, umgänglich, freundschaftlich; **-ia,** *f.* Gesellschaft, Begleitung; Versammlung, Vereinigung; Unterhaltung; Handelsgesellschaft, Compagnie, *f.*; Bündnis, *n.*; Gesellschafter, *m.*; di –, mit einander, in Gesellschaft; esser di –, zur Gesellschaft gehören; far –, Gesellschaft leisten; **-o,** *m.* Gesellschafter, Begleiter, Gefährte, Kamerad; Mann, *m.*; – nei delitti, Mitverbrecher, Mitschuldige, *m.*; – nella disgrazia, – nelle sventure, Unglücksgefährte, *m.*; – di letto, Schlafkamerad, *m.*; – di scuola, Mitschüler, Schulkamerad, *m.*; – di stanza, Stubenbursche, *m.*; – di viaggio, Reisegefährte, *m.*; esser –, zusammensein.

Companátic-a, *f.* **-o,** *m.* Zukost, Speise, welche man zum Brote ißt, *f.*

Compar-ábile, *agg.* vergleichbar; **-aggio,** *v.* comparatico; **-agione,** *v.* comparazione; **-are,** *v. a.* vergleichen, gegen einander halten, zusammenstellen; anschaffen; **-ático,** *m.* geistige Verwandtschaft; Gevatterschaft, *f.*; **-ativamente,** *avv.* vergleichungsweise, im Vergleiche; **-ativo,** *agg.* zur Vergleichung dienend, vergleichend; grado –, Vergleichungsstufe, *f.* Komparativ, *m.*; **-azione,** *f.* Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *f.* Gleichnis, *n.*; a –, in –, per –, im Verhältnisse, im Vergleiche; senza –, unvergleichlich.

Compare, *m.* Taufpate, Gevatter, *m.*; esser –, Gevatter stehen.

Comparenza, *f.* Aussehen, Äußere, *n.*; dare – a q. c., etwas hervortreten lassen.

Compar-igione, *f.* Erscheinen (vor Gericht), *n.*; **-ire,** *v. a.* erscheinen, zum Vorscheine kommen, auftreten; vor Gericht erscheinen, sich stellen; sich auszeichnen; **-iscente,** *agg.* in die Augen fallend, Aufsehen erregend; **-iscenza,** *f.* Erscheinung, *f.* Aufsehen, *n.*; far –, in die Augen fallen, Aufsehen erregen; **-ità,** *v.* compariscenza; **-izione,** *f.* Erscheinen (vor Gericht), *n.*

Comparsa, *f.* Erscheinen, *n.*, gerichtliche Vorladung, *f.*; äußeres Ansehen; Anlangen, *n.* Ankunft, *f.*; Statist, *m.*; far –, Aufsehen erregen, eine Figur machen.

Compartecip-are, *v. n.* Teil haben, Teil nehmen; **-e,** *m.* Teilhaber, Teilnehmer, *m.* [cipare.

Comparticipare, *v.* comparte-

Compart-imento, *m.* Abteilung, Einteilung, *f.*; (ferrov.) Coupé, *n.*; (geogr.) Compartiment, *n.* Kreis, Bezirk, *m.* Provinz, *f.*; – pei fumatori, (ferrov.) Rauchcoupé, *n.*; **-ire,** *v. a.* abteilen, austeilen, verteilen, in Abteilungen bringen; mitteilen; **-irsi,** *v. r.* sich teilen, untereinander teilen; **-itore,** *m.* Teiler, Verteiler, *m.*

Compascuo, *m.* gemeinschaftliche Weide, Weidetrift, *f.*

Compasetto, *m.* Stück Land, welches zur Viehweide bestimmt ist, *n.*

Compass-are, *v. a.* mit dem Zirkel abmessen, abzirkeln; fig. genau überlegen; **-arsi,** *v. r.* sich vergleichen, sich vertragen; **-ato,** *agg.* abgezirkelt; wohl überdacht; cosa ben compassata, wohlüberlegte Sache, *f.*

Compassion-ábile, *v.* compassionévole; **-amento,** *m.* Mitleid, *n.*; **-are,** *v. a.* Mitleid haben, bemitleiden, beklagen; **-atore,** *m.* mitleidiger Mensch; **-e,** *f.* Mitleid, *n.*; mi fa –, es erbarmt mich, es dauert mich; **-évole,** *agg.* mitleidenswert, erbarmungswürdig; barmherzig. [mitleidig.

Compassivo, *agg.* mitleidsfähig;

Compasso, *m.* Zirkel, *m.*; Boussole; Einteilung, *f.*; – curvo, o rotondo, Tasterzirkel, *m.*; – nautico, Seekompaß, *m.*; – torto, Richtscheit (der Zimmerleute), *n.*

Compastójo, *m.* (tess.) Schnürstock, *m.*

Compaternità, *f.* geistige Verwandtschaft (zwischen Paten), *f.*

Compat-ìbile, *agg.* bemitleidenswürdig; verzeihlich; verträglich; **-ibilità,** *f.* Verträglichkeit (zweier Dinge), *f.*; **-imento,** *m.* Mitleid, *n.*; Nachsicht, *f.*; **-ire,** *v. a.* bemitleiden, bedauern; –, *v. n.* Nachsicht haben, entschuldigen; compatisca, nehmen Sie es nicht übel.

Compatriott-a, -o, *m.* e *f.* Landsmann, *m.* Landsmännin, *f.*

Compatt-ezza, *f.* Dichtheit, *f.*; **-o,** *agg.* dicht, fest zusammengedrückt, kompakt; **-o,** *m.* Übereinkommen, *n.* Vertrag, *m.*

Compéllere, *v. a.* zusammentreiben, zwingen.

Compendi-ábile, *agg.* zusammenfaßbar; **-are,** *v. a.* kurz fassen, ins Kurze zusammenfassen, einen Auszug machen; **-ário,** *agg.* auszugsweise, gedrängt, kurz; **-o,** *m.* kurzer Auszug, kurzgefaßter Inhalt; morire in –, plötzlich, unverhofft sterben; **-oso,** *agg.* kurzgefaßt, kurz, gedrängt, kompendiös.

Compenetr-are, *v. a.* durchdringen; **-azione,** *f.* Durchdringen, *n.*

Compens-ábile, *agg.* ersetzlich, erstattbar; **-agione,** *f.* **-ame, -amento,** *m.* *v.* compensazione; **-are,** *v. a.* ersetzen, erstatten, vergüten; entschädigen; **-ativo,** *agg.* ausgleichend; tariffa compensativa, Ausgleichungstarif; dazio –, Ausgleichungszoll, *m.*; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Erstatter, Wiedererstatter, Vergelter, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* Ersatz, *m.* Entschädigung, Vergütung, Vergeltung; Ausgleichung, Kompensation, *f.*; **-o,** *m.* Ausweg, *m.* Auskunftsmittel, *n.* Mittelweg, *m.*; in –, als Ersatz, zur Vergütung.

Comperare etc., *v.* comprare etc.

Compet-ente, *agg.* gehörig, füglich, rechtmäßig, gebührend, befugt, kompetent; **-enza,** *f.* Wetteifer, *m.* Mitbewerbung, Kompetenz, *f.* gleicher Anspruch; a –, um die Wette; andare a –, mit einem um etwas werben, gleichen Anspruch auf etwas machen; **-ere,** *v. n.* mitwerben, gleichen Anspruch machen, streiten, disputieren; wetteifern, zukommen, gebühren; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Mitbewerber, Kompetent, *m.*; -in, *f.*

Compiac-ente, *agg.* gefällig, willfährig, gutwillig, umgänglich; **-enza,** *f.* Wohlgefallen, *m.* Wohlwollen; Vergnügen, *n.*; Gefälligkeit, Gunst; Schmeichelei; andare a –, schmeicheln; **-ere,** *v. n.* willfahren, gefällig sein, zu Gefallen thun; **-ersi,** *v. r.* Gefallen finden, Wohlgefallen an etwas haben, sich ergötzen, sich freuen; belieben, geruhen; **-évole,** *agg.* angenehm, ergötzlich; gefällig, willfährig; höflich; **-imento,** *m. v.* compiacenza.

Compiágn-ere, *v. a.* bedauern; bemitleiden, beweinen; **-ersi,** *v. r.* klagen, sich beschweren; **-itore,** *m.* Klagende, Seufzende, *m.*

Compiángere, *v.* compiagnere.

Compianto, *m.* Bedauern, Klagen, Beileid, *n.* Beileidsbezeigung, *f.*

Compicciare, *v. a.* zu Stande bringen. [beifügen.

Compiegare, *v. a.* mit beischließen,

Compiere, *v. a.* beendigen, vollenden, vollbringen, vollziehen, vollstrecken; erfüllen; zurücklegen; –, *v. n.* zu Ende sein.

Compieta, *f.* Abendgebet, *n.* Komplete, *f.*; cantare il vespro e la – ad uno, einem einen Verweis geben; sonar – avanti nona, voreilig thun, voreilig sein.

Compigli-are, *v. a.* begreifen, in sich fassen, umfassen; **-arsi,** *v. r.* gerinnen, erstarren; sich in eins zusammenziehen; **-o,** *m.* Bienenstock, *m.*

Compil-amento, *m. v.* compilazione; **-are,** *v. a.* zusammensetzen; zusammenstoppeln, kompilieren; aufsetzen, verfassen; **-atore,** *m.* Kompilator, *m.*; **-atura, -azione,** *f.* Sammelwerk, *n.* Kompilation, *f.*

Comp-imento, *m.* Vollbringung, Vollendung, Beendigung, *f.* Beschluß, *m.*; dar – ad alcuna cosa, ein Werk vollenden; **-ire,** *v.* compiere.

Compit-are, *v.* computare; **-azione,** *f.* Buchstabieren, *n.*; **-ente,** *v.* competente; **-ezza,** *f.* Artigkeit, Höflichkeit, Gefälligkeit, *f.*

Cómpito, *m.* vorgeschriebene Arbeit, Aufgabe, *f.* Pensum, *n.*; Berechnung, *f.*

Compit-o, *agg.* beendigt, vollständig, vollkommen; artig, höflich; **-ore,** *m.* Vollender, Vollbringer, *m.*

Compitura, *f.* tierischer Same.

Compiuto, *agg.* vollständig, vollkommen; erwachsen; vorzüglich gebildet, fein gebildet.

Complacenzia, *v.* compiacenza.

Complemento, *m.* (geom.) Winkel über 90 Grad, *m.*; milizia riserva di –, (mil.) Ersatzreserve, *f.*

Complession-ale, *agg.* vom Temperamente herkommend; **-ato,** *agg.* von einer gewissen Komplexion, von einem gewissen Temperamente; ben –, von guter Komplexion; robust; mal –, schwach; **-e,** *f.* Leibesbeschaffenheit, *f.*; Temperament, *n.* innere Beschaffenheit.

Complesso, *m.* Inbegriff, *m.*; Verwickelung, Verflechtung, *f.*; –, *agg.* fett, fleischig, voll, gut bei Leibe, stark; verwickelt, kompliciert.

Complet-amento, *m.* Vervollständigung (z. B. des Eisenbahnnetzes), *f.*; **-ivo,** *agg.* vollendend; **-o,** *agg.* vollzählig, vollständig.

Complèttere, *v. a.* umfassen, einschließen, enthalten.

Complic-are, *v. a.* zusammenfalten, zusammenlegen, zusammenwickeln, zusammenrollen; **-ato,** *agg.* zusammengelegt, gefaltet; kompliciert, verwickelt; **-azione,** *f.* Verwickelung, Verflechtung, *f.*

Cómplic-e, *agg.* mitschuldig; –, *m.* Mitschuldige, *m.*; **-ità,** *f.* Mitschuld, Teilnahme an einem Verbrechen, *f.*

Compliment-are, *v. a.* bekomplimentieren, begrüßen; **-ário,** *m.* Handlungsführer, Buchhalter, Disponent; Komplimentarius, *m.*; **-atore,** *m.* Beglückwünscher, *m.*; **-i,** *pl.* Grüße, *m. pl.* verbindliche Worte, *n. pl.*; **-o,** *m.* Kompliment, *n.* Höflichkeitsbezeigung, Verbeugung, *f.*; **-oso,** *agg.* viel Komplimente machend, umständlich, höflich.

Compl-ire, *v. n.* Komplimente machen, komplimentieren; dienlich, zuträglich sein; **-ito,** *agg.* artig.

Complor-are, *v. a.* beklagen; **-azione,** *f.* Beklagen, *n.*

Complotto, *m.* Komplot, *n.* heimlicher Anschlag.

Compluvi-ato, *agg.* traufenförmig gebildet; **-o,** *m.* (arch.) Kehlziegel, *m.* Kehlziegelrinne, *f.*

Componente, *m.* Ingrediens, *n.*

Compónere, *v.* comporre.

Componicchiare, *v. a.* mühsam zusammenstoppeln, zusammenschreiben.

Compon-imento, *m.* Zusammensetzung, *f.*; Aufsatz, *m.* Werk, *n.* Schrift, *f.*; Gedicht; Kunstwerk, *n.*; Sittsamkeit (im Betragen), *f.*; **-ista,** *m.* Komponist, *m.*; **-itore,** *m.* Verfasser, Komponist, *m.* Schriftsetzer, *m.*

Compor-re, *v. a.* zusammensetzen; verfassen; komponieren; erdichten, ersinnen; zurecht machen; aussöhnen; verabreden, anzetteln; (stamp.) setzen; – i capelli, das Haar ordnen; – le differenze, einen Streit beilegen; **-si,** *v. r.* sich vergleichen, sich abfinden.

Comport-ábile, *agg.* erträglich, leidlich, schicklich; **-amento,** *m.* Benehmen, *n.*; **-are,** *v. a.* dulden, ertragen, ausstehen; erlauben, zulassen, gestatten; –, *v. n.* tüchtig, fähig sein; **-arsi,** *v. r.* sich betragen; **-atore,** *m.* Dulder, *m.*; **-évole,** *agg.* erträglich; leidlich; schicklich; **-o,** *m.* Nachsicht (gegen einen Schuldner), *f.*

Composit-ivo, *agg.* ausmachend; synthetisch; **-o,** *agg.* (arch.) gemischt; ordine –, gemischte Säulenordnung; –, *m.* Zusammensetzung; (arch.) gemischte Säulenordnung, *f.*; **-ójo,** *m.* (stamp.) Winkelhaken, *m.*; Setzbrett, Schießbrett, *n.*; **-ore,** *v.* componitore; **-ura,** *f.* Zusammensetzung, *f.*

Composizione, *f.* Zusammensetzung, Vermischung; Verfertigung, Komposition, *f.*; Aufsatz; Vergleich, Vertrag; Gliederbau, Wuchs, *m.*; Bildung, *f.*; venir a – co' creditori, sich mit den Gläubigern setzen.

Compossíbile, *agg.* zugleich möglich. [Eingemachtes, Kompot, *n.*

Composta, *f.* Komposition, *f.*;

Compostezza, *f.* Sittsamkeit, Ehrbarkeit, Bescheidenheit, *f.* Anstand, *m.*

Compostiera, *f.* Kompotschale, *f.*

Composto, *agg.* zusammengesetzt, geordnet; festgesetzt; verfaßt; gesetzt, ernsthaft, anständig, ehrbar; falsch, erdichtet; letto –, aufgeschlagenes Bett; uomo –, gesetzter Mann; –, *m.* Zusammensetzung, *f.*

Compotazione, *f.* Trinkgesellschaft, *f.* Trinkgelag, *n.* Schmaus, *m.*

Compr-a, *f.* **-amento,** *m.* Kauf, Einkauf, *m.*; a prezzo di –, zum Einkaufspreis; **-are,** *v. a.* kaufen, einkaufen; – all' ingrosso, im Ganzen kaufen; **-atore,** *m.* Käufer, Einkäufer, *m.*; **-avendita,** *f.* (com.) Tauschhandel, *m.*

Comprend-enza, *v.* comprensione; **-ere,** *v. a.* begreifen, verstehen, einsehen; fassen, enthalten; ergreifen, einnehmen, fangen; zusammenfassen, kurz fassen, überführen; entdecken, ertappen, erwischen; einsaugen, einziehen; **-íbile,** *agg.* faßlich, begreiflich, leicht verständlich; **-imento,** *m.* Begreifen, Vermögen zu begreifen, *n.*; Begriff; Inhalt, Umfang, *m.*; **-itivo,** *v.* comprensivo.

Comprendón-ico, *agg.* witzig, gescheit; nicht dumm; **-io,** *m.* Witz, Verstand, *m.* Grütze, *f.*

Comprens-íbile, *agg.* begreiflich, faßlich; **-ibilità,** *f.* Fähigkeit zu begreifen, Faßlichkeit, *f.*; **-ione,** *f.* Begreifen, Einsehen, *n.* Einsicht, *f.* Verstand; Begriff, *m.*; **-ivo,** *agg.* zusammenfassend; **-ore,** *m.* Selige, Verklärte, *m.*

Compresa, *f.* **compreso,** *m.* Umfang, Bezirk, Umkreis, *m.*

Compress-a, *f.* (chir.) Kompresse, *f.* Verbandstück, *n.*; **-íbile,** *agg.* was sich zusammenpressen läßt, nachgiebig; **-ibilità,** *f.* Zusammendrückbarkeit, *f.* Nachgeben, *n.*; **-ione,** *f.* Zusammendrücken, Zusammenpressen, *n.*; **-o,** *agg.* zusammengedrückt, zusammengepreßt, zusammengezogen; stumpf, platt; starkgliederig, vierschrötig; gedrungen, gedrängt; **-ore,** *m.* (anat.) Schließmuskel, *m.*; (chir.) Zusammendrücker, *m.* Kompressorium (Instrument), *n.*

Comprobare, *v.* comprovare.

Compromess-ário, *m.* Schiedsrichter, *m.*; **-o,** *m.* Übertragung des Schiedsrichteramtes, *f.*; Kompromiß, *n.*; mettere, o porre in –, riskieren, bloßstellen, aufs Spiel setzen.

Comprométt-ere, *v. a.* durch den Ausspruch des Schiedsrichters entscheiden lassen; aufs Spiel setzen,

wagen; sich einer Gefahr aussetzen; **-ersi**, *v. r.* sich in Gefahr begeben; sich eine Blöße geben.

Compromissário, *m.* Schiedsrichter, *m.*

Compropriet-à, *f.* Mitbesitz, *m.*; **-ário**, *m.* Mitbesitzer, *m.*

Comprov-amento, *m.* Billigung, Gestattung, Einwilligung, *f.*; **-are**, *v. a.* billigen, genehmigen, gut heißen; **-arsi**, *v. r.* sich bewähren; **-atore**, *m.* der etwas genehmigt, gut heißt, billigt; **-azione**, *f.* Billigung, Genehmigung, Gutheißung, *f.*

Compto, *agg.* aufgeputzt, geziert, geschmückt.

Compúgn-ere, *v. a.* mit Schmerz erfüllen, mit Reue erfüllen, betrüben; esser compunto, betrübt sein; **-imento**, *m. v.* compunzione.

Compuls-are, *v. a.* (giur.) zwingen, vor Gericht zu erscheinen; – un libro, ein Buch nachschlagen, durchstöbern; **-ória**, *f.* gerichtlicher Befehl, die Akten auszuliefern; **-ório**, *agg.* (giur.) lettera compulsoria, Mahnschreiben, *n.*; Steckbrief, *m.*

Compúngere, *v.* compugnere.

Compunt-ivo, *agg.* Reue erweckend, betrübend; **-o**, *agg.* von Schmerz durchdrungen.

Compunzione, *f.* Zerknirschung des Herzens, Reue, *f.*

Comput-ábile, *agg.* berechenbar, überschlagbar; **-amento**, *m.* Berechnung, Ausrechnung, *f.*; **-are**, *v. a.* rechnen, berechnen, überschlagen, vergleichen; dazu rechnen; **-ista**, *m.* Rechnungsführer, Kalkulator; Rechenmeister, *m.*; **-isteria**, *f.* Kalkulatorstelle; Rechenkunst; Schreibstube, *f.*; **-o**, *m.* Rechnung, Berechnung, *f.*

Computrescere, **computrire**, *v. n.* verfaulen.

Comto, *v.* compto.

Comun-a, *f.* **-ale**, *m. v.* comunità; **-ale**, *agg.* gemein, gewöhnlich, alltäglich; gemeinschaftlich; gewohnt; in –, insgemein; **-altà**, *v.* comunità; **-anza**, *f.* Gemeinde, *f.*; gemeinschaftlicher Besitz, *m.*; **-are**, *v. a.* gemein machen.

Comunche, *v.* comunque.

Comun-e, *m.* Gemeinde, *f.*; Freistaat, *m.*; –, *agg.* gemein, allgemein; gewöhnlich, gemeinschaftlich, in Gemeinschaft; **-ella**, *f.* Gemeinschaft, *f.* gemeinschaftlicher Besitz.

Comunic-ábile, *agg.* mitteilbar; umgänglich, gesellschaftlich; **-abilità**, *f.* Umgänglichkeit, Leutseligkeit, *f.*; **-amento**, *m. v.* comunicazione; **-ante**, *m.* Kommunikant, *m.*; **-anza**, *v.* comunione; **-are**, *v. a.* mitteilen, Umgang haben, umgehen; das Abendmahl austeilen; –, *v. n.* im Zusammenhange stehen; sich unterhalten; le stanze comunicano colla sala, die Zimmer führen in den Saal; **-arsi**, *v. r.* das Abendmahl genießen, kommunicieren; **-ativa**, *f.* Deutlichkeit im Vortrage, *f.*; **-ativo**, *agg.* mitteilsam, der Mitteilung fähig; ansteckend; **-atore**, *m.* Mitteiler, *m.*; **-azione**, *f.* Mitteilung; Verbindung, *f.* Zusammenhang, *m.*; Vermittelung, Gemeinschaft, *f.* Umgang mit Leuten; Genuß des Abendmahls, *m.*

Comunichino, *m.* Hostie, *f.*

Comunione, *f.* Gemeinschaft, gemeinschaftlicher Besitz; Genuß des Abendmahls, *m.* Kommunion; Ansteckung, *f.*

Comunit-à, *f.* Gemeinde, Gemeinheit; Gemeinschaft, Verbindung, *f.*; Gemeindebesitz; Zusammenhang, *m.*; Verwandtschaft, *f.*; in comunità, insgemein, insgesamt; **-ativo**, *agg.* von der Gemeinde, gemeinschaftlich; gravezza comunitativa, Gemeindesteuer, *f.*

Comuno, *v.* comune.

Comunque, *avv.* auf welche Weise auch, auf irgend eine Art, wie auch immer, sobald, sobald als.

Con, *prp.* mit, samt, nebst, zu, bei; pugnò – esso, er focht gegen ihn.

Conata, *f.* Bemühung, *f.* Bestreben, *n.*

Conare, *v. n.* sich bemühen, sich anstrengen, versuchen.

Conca, *f.* Wanne, Badewanne, *f.* Aschenkrug; steinerner Sarg, *m.*; Muschel, *f.*; (anat.) Gehörgang, *m.*; essere una – fessa, immer kränkeln.

Concamerato, *agg.* (arch.) gewölbt.

Concaten-amento, *m. v.* concatenazione; **-are**, *v. a.* zusammenketteln; verbinden; **-azione**, *f.* Verkettung, *f.* Zusammenhang, *m.* Verknüpfung, Verbindung; Reihe, *f.*

Concausa, *f.* Nebenursache, *f.*

Concav-ato, *agg.* ausgehöhlt, hohl; **-ità**, *f.* Höhlung, Aushöhlung; Tiefe, Vertiefung, *f.*; **-o**, *m.* Höhlung; Vertiefung, *f.*; – della mano, hohle Hand, *f.*; –, *agg.* hohl; ausgehöhlt, vertieft, konkav; foglia concava, (bot.) eingebogenes Blatt; vetro –, (ott.) Linse, *f.*

Conced-ente, *agg.* bewilligend, zugebend; –, *m.* Bewilliger; Verleiher, *m.*; **-ere**, *v. a.* zulassen, erlauben, gestatten, gewähren; erteilen, verleihen; herbeibringen, hervorbringen; nachsehen, durch die Finger sehen; –, *v. n.* verlaufen, vergeben; **-ersi**, *v. r.* sich ergeben, sich überlassen; **-ibile**, *agg.* zulässig; **-imento**, *m.* Bewilligung, Erlaubnis, Gestattung, Einräumung, *f.*; **-itore**, *m.* Vergönner, Verstatter, *m.*

Concento, *m.* Zusammenstimmung, *f.* Einklang, *m.* Harmonie; Übereinstimmung, *f.*

Concentr-amento, *m.* Konzentrieren, *n.*; **-are**, *v. a.* im Mittelpunkte vereinigen, konzentrieren; **-arsi**, *v. r.* sich im Mittelpunkte vereinigen, sich konzentrieren; sich vertiefen, tief eindringen, ergründen; **-azione**, *f.* Vereinigung im Mittelpunkte, *f.*; **-ico**, *agg.* (mat.) konzentrisch.

Concép-ere, *v.* concepire; **-íbile**, *agg.* faßlich, begreiflich; denkbar; **-igione**, *f.* **-imento**, *m.* Empfängnis (im Mutterleibe), *f.*; Begreifen, *n.*; Gedanke, *m.*; **-ire**, *v. a.* empfangen, schwanger werden; begreifen, fassen, einsehen, verstehen; **-izione**, *f. v.* concepimento.

Concern-ente, *agg.* betreffend, anlangend, im Betreff, in Beziehung auf; **-enza**, *f.* Beziehung, Hinsicht, *f.*; **-ere**, *v. a.* betreffen, angehen, Bezug haben, sich beziehen; **-évole**, *agg.* betreffend, sich beziehend.

Concert-ante, *m.* Konzertsänger, Konzertspieler, *m.*; **-are**, *v. a.* anordnen, anstellen; verabreden; –, *v. n.* zusammenstimmen, einig sein, harmonieren; **-ato**, *m.* Verabredung, Übereinstimmung, Festsetzung, *f.* Vertrag, *m.*; **-atrice**, *f.* Anordnerin, Anstellerin, *f.*; **-o**, *m.* Einklang, *m.*; Verabredung, Übereinkunft, *f.*; Verständnis; Konzert, *n.*; di –, in Übereinstimmung, einstimmig, einhellig, verabredeter Maßen.

Concessíbile, *v.* concedibile.

Concession-ário, *m.* (giur.) Konzessionar, *m.*; **-e**, *f.* Verwilligung, Vergünstigung, Gestattung, Bewilligung, Erlaubnis, Konzession, *f.*; Vorrecht, Privilegium, *n.*

Concesso, *m.* Erlaubnis, *f.*

Concestoro, *v.* consistorio.

Concettácolo, *m.* (bot.) Samenkapsel, *f.*

Concett-are, *v. n.* witzeln, witzige Einfälle haben; **-ino**, *m.* kindischer, läppischer Einfall; **-izzante**, *agg.* witzelnd; **-izzare**, *v.* concettare; **-o**, *m.* erster Entwurf, *m.*; Konzept, *n.*; Idee, Einbildung, *f.* Einfall, *m.* Meinung, öffentliche Meinung; Absicht, *f.*; essere in buon –, in gutem Rufe stehen; essere in – di santo, im Geruche der Heiligkeit stehen; aver buon – di uno, eine gute Meinung von einem haben.

Concezion-ale, *agg.* die Empfängnis betreffend; **-e**, Empfängnis, *f.*; Einfall, Gedanke; Fötus, *m.*; l'immacolata –, die Empfängnis Mariä.

Conchiarire, *v.* chiarire.

Conchíglia, *f.* **conchill-a**, *f.* **-o**, Muschel, Seemuschel, *f.*

Conchigliare, *agg.* marmo –, Schneckenmarmor, *m.*

Conchil-iologia, *f.* Muschellehre *f.*; **-iforme**, *agg.* schneckenförmig, muschelartig.

Conchiúdere, *v. a.* schließen, einen Schluß ziehen, folgern; beschließen, endigen; entscheiden; verschließen, zuschließen, verbergen; – la pace, Frieden schließen; – un segreto in petto, ein Geheimnis in seiner Brust verschließen.

Conchiusione, *f.* Schluß, *m.* Folgerung, Folge, *f.*; Beschluß, *m.*

Cónci-a, *f.* Gerberei, Lohgerberei; Lohgerberwerkstatt; Gerberlohe, Gare; Verbesserung; Zubereitung des Weins; Färberküpe, *f.*; **-abocca**, *m.* Leckerbissen, *m.*; **-abrocche**, *m.* Kesselflicker, *m.*; **-acalzette**, *m.* Schuh-

flicker, Flickschuster, *m.*; **-acorami,** *m.* Lohgerber, *m.*; **-amento,** *m. v.* conciatura; **-apelli,** *m.* Weißgerber, *m.*; **-are,** *v. a.* zurecht machen, zurichten, ausbessern; abrichten (Vögel); versöhnen; düngen; übel zurichten, durchprügeln, derb zudecken; – corami, Felle gerben; – frutte, Früchte einmachen; **-arsi,** *v. r.* sich vorbereiten, sich zurecht machen; sich aussöhnen; **-atetti,** *m.* Dachdecker, Schieferdecker, *m.*; **-atore,** *m.* Gerber, Lohgerber, Lederbereiter; Falkenier, *m.*; – in alluda, Weißgerber, *m.*; **-atura,** *f.* Zurichten, *n.* Zurichtung, Ausbesserung, Appretur, *f.*

Concídere, *v. a.* zerschneiden.

Conciero, *m.* Verbesserung, Ausbesserung, *f.*

Conciglio, *v.* concilio.

Concili-ábile, *agg.* vereinbar, versöhnbar; **-ábolo, -ábulo,** *m.* heimliche Versammlung der Geistlichkeit; Versammlung, *f.*; **-amento,** *m.* Vereinigung, Vergleichung, Versöhnung, *f.*; **-are,** *v. a.* vereinigen, vergleichen, versöhnen; erwerben; – la fame, Hunger erregen, Appetit machen; **-are,** *agg.* zum Concilium gehörig; **-arsi,** *v. r.* sich versöhnen; **-atore,** *m.* Vermittler, Versöhner, *m.*; **-atório,** *agg.* zur Versöhnung schicklich, versöhnend; **-atrice,** *f.* Vermittlerin, Versöhnerin, *f.*; **-azione,** *f.* Vereinigung, Vergleichung, Aussöhnung, Versöhnung, *f.*; **-o,** *m.* Versammlung, Kirchenversammlung, *f.* Concilium, *n.*; – provinciale, Versammlung der Bischöfe in einer Provinz, *f.*

Concim-aga, *f.* Düngergrube, Mistgrube, *f.* Düngerhaufen, *m.*; **-are,** *v. a.* düngen; **-atore,** *m.* Dünger, *m.*; **-atura,** *f.* Düngen, *n.*; **-azione,** *f.* Düngung, *f.*; **-e,** *m.* Mist, Dünger, *m.*; Zurechtmachen, *n.* Ausbesserung, *f.*

Concinnità, *f.* Zierlichkeit, Nettigkeit, *f.*; Wohlklang, *m.*

Concino, *m.* (chim.) Gerbstoff, *m.* Gerbsäure, *f.* Tannin, *n.*

Cóncio, *m.* Vertrag, Vergleich; Schmuck, Putz, *m.* Schminke, *f.*; Dünger, Mist, *m.*; a –, in –, in guter Ordnung, in Reihe und Glied; a buon –, im Guten, im Frieden; esser in –, bereit sein; esser in – di partirsi, im Begriffe sein abzureisen; –, *agg.* zurecht gemacht, geputzt; geschminkt, zierlich.

Conciofoss-echè, -ecosa, -ecosachè, *conj.* dieweil, weil.

Concion-are, *v. a.* eine Rede halten, predigen; **-atore,** *m.* Prediger, Redner, *m.*; **-e,** *f.* öffentliche Rede, Predigt, *f.*

Concios-iachè, -iacosachè, *conj.* weil, dieweil, da.

Concisione, *f.* Zerschneidung, Zerstückelung; Bündigkeit, *f.*

Conciso, *agg.* kurzgefaßt, bündig, gedrängt.

Consistor-iale, *agg.* zum Consistorium gehörig, consistorial....; **-io, -o,** *m.* Kirchenrat, *m.* Consistorium, geistliches Gericht, *n.* Versammlung, *f.*; far –, ein Consistorium versammeln.

Concit-amento, *m.* Anhetzen, *n.* Aufwiegelung, unruhige Bewegung, *f.* Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*; **-are,** *v. a.* aufregen, reizen, aufhetzen, aufwiegeln; **-arsi,** *v. r.* wider sich aufhetzen, gegen sich selbst aufbringen; **-ativo,** *agg.* erregend, aufreizend; **-atore,** *m.* Erreger, Anreger, Antreiber, Aufwiegler, Empörer, *m.*; **-azione,** *f. v.* concitamento.

Concittadin-a, *f.* Mitbürgerin, *f.*; **-o,** *m.* Mitbürger, *m.*

Conclamazione, *f.* lauter Beifall, *m.*

Conclav-e, -i, *m.* Wahlzimmer der Kardinäle, Conclave, *n.* Versammlung der Kardinäle, *f.*; **-io,** *m.* Kabinet, inneres Gemach, *n.*; **-ista,** *m.* Höfling des Kardinals, *m.*

Concl-udente, *agg.* schließend, bündig, entscheidend, kräftig; **-udere,** *v.* conchiudere; **-usione,** *f.* Schluß, Beschluß, *m.* Folgerung; Beendigung, *f.*; Abschluß, *m.*; Ende, *n.* Endbescheid, *m.*; Disputation, *f.*; in –, schließlich, zum Beschlusse; venire a –, venir alla –, zum Ende gelangen; **-usivo,** *agg.* bündig, beweisend; **-usum,** *m.* Reichstagsbeschluß, *m.*

Concóide, *f.* Schneckenlinie, *f.*

Cóncola, *f.* Näpfchen, *n.* Schüssel, *f.* Gefäß, *n.*

Concolore, *agg.* von der nämlichen Farbe.

Concomit-ante, *agg.* begleitend, mitwirkend; **-anza,** *f.* (teol.) Begleitung mehrerer Dinge, Mitwirkung, *f.*; **-ativo,** *v.* concomitante.

Concord-agione, *v.* concordanza; **-anza,** *f.* Übereinstimmung, Übereinkunft, Gleichförmigkeit; Harmonie, *f.*; Vertrag, *m.*; Konkordanz, *f.*; **-are,** *v. a.* einstimmig machen, gleichförmig machen, vergleichen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* einstimmig sein, übereinkommen, sich vergleichen; **-ato,** *m.* Vertrag, Vergleich, *m.* Verabredung, *f.*, Konkordat, *n.*; **-e,** *agg.* übereinstimmend, einhellig, einträchtig, gleichförmig; **-évole,** *agg.* gleichförmig, einstimmig, einträchtig.

Concórd-ia, *f.* Eintracht, Einigkeit, Einmütigkeit, *f.* Einverständnis, *n.*; Verabredung, *f.*; **-iare,** *v.* concordare; **-iévole,** *v.* concordevole.

Concorporare, *v. a.* einverleiben, eng vermischen.

Concorr-ente, *m.* Mitbewerber, Nebenbuhler, *m.*; **-enza,** *f.* Mitbewerbung, *f.* Wetteifer, *m.* Konkurrenz, *f.*; in –, wetteifernd; fino a – di marche..., bis zum Betrage von..., bis zur Höhe von Mark ...; **-ere,** *v. n.* zusammenlaufen, herzukommen; einerlei Meinung haben, übereinstimmen; mitwirken, Anteil haben, beisteuern; – in una cosa, mitwirken, Einfluß haben; – in una opinione, einer Meinung beipflichten; **-imento,** *m.* Zusammenlauf, Zulauf, *m.*

Concorso, *m.* Zulauf, *m.* Gedränge, *n.*; Mitbewerbung; Vereinigung, *f.*; Konkurs, *m.*; – de' creditori, Konkurs der Gläubiger, *m.*

Conc-otto, *agg.* durch und durch gekocht; verdaut; **-ottrice,** *agg.* facoltà –, Verdauungskraft, *f.*; **-ozione,** *f.* Verdauung, *f.*; Reifwerden, *n.*

Concre-are, *v. a.* anerschaffen, miterschaffen; **-arsi,** *v. r.* aus der Verbindung verschiedener Ursachen entstehen oder hervorgehen; **-ato,** *agg.* von Natur eigen, angeboren; gezeugt.

Concréd-ere, *v. a.* glauben; anvertrauen, anempfehlen; **-ersi,** *v. r.* sich verabreden; **-itore,** *m.* der anvertraut; (com.) Mitgläubiger, *m.*

Concrescibile, *agg.* was mit etwas anderem zusammenwachsen kann, gerinnbar.

Concret-are, *v. a.* konkret machen, entscheiden; – accordi, Verträge, Übereinkommen abschließen; **-o,** *m.* Konkrete, *n.*; in –, bestimmt; –, *agg.* bestimmt, angewandt; verdickt.

Concrezione, *f.* Zusammenwachsen, *n.*; feste Vereinigung, *f.*; Gerinnen, *n.*

Concriare, *v.* concreare.

Concubin-a, *f.* Beischläferin, Konkubine, *f.*; **-ário,** *m.* Kebsmann, *m.*; **-ato,** *m.* Konkubinat, *n.*; **-o,** *m.* Kebsmann, Beischläfer, Buhle, *m.*

Concúbito, *m.* Beischlaf, *m.*

Cóncula, *f.* ein gewisses Flüssigkeitsmaß.

Conculc-ábile, *agg.* was getreten werden kann oder zu werden verdient, tretbar; **-amento,** *m.* Treten mit den Füßen; Pressen, Zusammenpressen, *n.*; **-are,** *v. a.* mit Füßen treten, niedertreten; niederdrücken, unterdrücken, demütigen, verachten; – le leggi, die Gesetze übertreten; **-atore,** *m.* der mit Füßen tritt; Unterdrücker, Demütiger, *m.*; **-azione,** *f. v.* conculcamento.

Concuóc-ere, *v. a.* verdauen; **-imento,** *m.* Verdauung, *f.*

Concupire, *v. a.* begehren, nach etwas gelüsten.

Concupisc-enza, -enzia, *f.* sinnliche Begierde, *f.* Gelüst, *n.*; **-ere,** *v. a.* e *v. r.* sinnliche Begierden haben, nach etwas gelüsten; **-évole, -ibile,** *agg.* die sinnliche Begierde aufregend, sinnlich, lüstern, wollüstig; appetito –, sinnliche Begierde, Lüsternheit, *f.*; **-ibilità,** *f.* Neigung zur Sinnlichkeit, sinnliche Begierde, wollüstige Neigung, Lüsternheit, *f.*; **-ivo,** *agg.* sinnlich, wollüstig, lüstern.

Concuss-are, *v. a.* erschüttern, schütteln; **-atore,** *m.* Erschütterer, *m.*; **-ionário,** *m.* Bedrücker, Leuteschinder, *m.*; **-ione,** *f.* Erschütterung; Bewegung, Gelderpressung, *f.*; **-ivo,** *agg.* erschütternd.

Condann-a, *f.* Verurteilung, Verdammung; Mißbilligung, *f.*; Strafgeld, *n.*; **-ábile,** *agg.* verdammlich, verwerflich; **-agione,** *f.* **-amento,** *m. v.* condanna; **-are,** *v. a.* ver-

urteilen, verdammen; strafen, züchtigen; mißbilligen, verwerfen; – in contumacia, kontumacieren; – alla galera, zur Galeerenstrafe verurteilen; – una porta, eine Thür verrammeln; – la ragione, die Rechnung bezahlen; – un vascello, (mar.) ein Schiff abdanken; **-atore**, *m.* Verurteiler, *m.*; **-atório**, *agg.* verurteilend; sentenza condannatoria, Verdammungsurteil, *n.*; **-azione**, *v.* condanna; **-évole**, *agg.* verdammlich, verdammungswürdig.

Condebitore, *m.* Mitschuldner, *m.*

Condec-ente, **-évole**, *agg.* gebührend, geziemend, gehörig, anständig, schicklich, passend.

Condegn-ità, *f.* Würdigkeit, *f.* Verdienst, *n.*; **-o**, *agg.* würdig, wert, verdient, gemäß; verdienstlich.

Condennare etc., *v.* condannare etc.

Condens-abilità, *f.* Fähigkeit sich zu verdichten; **-amento**, *m.* Verdichtung, Verdickung, *f.*; **-are**, *v. a.* verdicken, dicht machen, fest machen; **-arsi**, *v. r.* sich verdicken, dicht werden, fest werden; **-atore**, *agg.* verdichtend; –, *m.* (fis.) Verdichter, Kondensator (Dampfmaschine), *m.*; **-azione**, *f.* Verdickung, Verdichtung, Dichtheit, *f.*; **-o**, *agg.* dick, dicht.

Condescend-enza, *f.* Nachsicht, Nachgiebigkeit, Willfährigkeit, Gefälligkeit, *f.*; **-ere**, *v. n.* zusammen hinuntersteigen; nachgeben, einwilligen, beistimmen, beipflichten; – alle offerte d' uno, jemandes Anerbieten annehmen; – a' prieghi altrui, jemandes Bitten gewähren; **-ersi**, *v. r.* sich herablassen; **-imento**, *m. v.* condescendenza.

Condescensivo, *agg.* zum Nachgeben geneigt, willfährig.

Condícere, *v. n.* sich schicken, sich geziemen, passen.

Cóndil-o, *m.* (anat.) Gelenkknopf, Gelenkknochen, *m.*; **-oideo**, *agg.* zu den Gelenkknochen gehörig; **-oma**, *m.* fleischiger Auswuchs einer venerischen Krankheit, *m.* Feigwarze, *f.*

Cond-imento, *m.* Würze, *f.* Gewürz, *n.*; Zurichtung (der Speisen), *f.*; **-ire**, *v. a.* würzen, zurichten; einmachen, einlegen, überzuckern; fig. verschönern, ausschmücken.

Condiscéndere etc., *v.* condescendere etc.

Condiscépolo, *m.* Mitschüler, *m.*

Cóndisi, *m.* (bot.) weiße Nießwurz.

Cóndito, *agg.* gebaut, erbaut.

Condit-o, *agg.* eingemacht, überzuckert, gewürzt; **-ore**, *m.* Erbauer; Stifter, Urheber, *m.*; **-ura**, *f. v.* condimento.

Condiví-dere, *v. a.* mit anderen oder unter mehrere teilen; **-sione**, *f.* Teilung unter mehrere, *f.*

Condizion-ale, *agg.* bedingt, bedingend, mit Einschränkungen; **-are**, *v. a.* tauglich machen, geschickt machen, zubereiten; **-arsi**, *v. r.* sich geschickt machen, sich vorbereiten; **-ato**, *agg.* bedingt, eingeschränkt; mal –, übel beschaffen; **-cella**, *f.* kleine Bedingung; geringer Stand; **-e**, *f.* Beschaffenheit, *f.* Zustand, Umstand, *m.* Art und Weise, Lage, *f.*; Rang, Stand, *m.*; Gesinnung, *f.* Gemüt, *n.* Denkungsart, *f.*; Gewerbe, *n.* Beschäftigung; Gewohnheit, Sitte, *f.*; Vertrag, Vorbehalt, *m.* Bedingung; Erfindung, *f.*; a –, che, mit der Bedingung, daß; con –, bedingungsweise; di alta –, von hohem Range; uomo di –, Mann von Stande, *m.*; mettere a –, in Gefahr setzen; viver seconda la sua –, seinem Stande gemäß leben.

Condoglienza, condolenza, *f.* Beileid, *n.* Beileidsbezeigung, Kondolenz, *f.*

Condol-ere, *v. n.* klagen, beklagen; **-ersi**, *v. r.* sich beklagen.

Condomín-io, *m.* Mitherrschaft, *f.*; **-o**, *m.* Mitherr, *m.*

Condon-ábile, *agg.* verzeihlich; **-are**, *v. a.* verzeihen, vergeben, begnadigen; **-atore**, *m.* Verzeiher, Begnadiger, *m.*; **-azione**, *f.* Verzeihung, Begnadigung, *f.*

Condore, *m.* (nat.) Kondor, *m.*

Condott-a, *f.* Leitung, Führung, Anführung, Aufsicht; Aufführung, *f.*; Betragen; Geleit, *n.*; Transport, *m.* Karavane; Fracht, *f.*; uomo di –, anständiger Mann; pagare la –, das Frachtgeld bezahlen; **-iera**, *f.* Führerin, Anführerin, Leiterin, *f.*; **-iere**, *m.* Führer, Anführer; Mauleseltreiber, *m.*; **-o**, *m.* Wasserleitung, *f.* Kanal, Abzug, *m.*; Röhre, Rinne; Anführung, *f.*; – dell'urina, Harnröhre, *f.*

Condrilla, *f.* (bot.) spanischer Wegwart.

Conducente, *m.* Verpachter, Vermieter, *m.*

Conduc-ere, *v.* condurre; **-évole**, *agg.* förderlich, behülflich, nützlich; **-íbile**, *agg.* förderlich; passend, gelegen, günstig; **-imento**, *m.* Führung, Anführung, Leitung, *f.*; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Führer, Leiter; Lehrer, *m.*; -in, *f.*

Conduplicazione, *f.* Wiederholung des Gesagten, *f.*

Condur-re, *v. a.* führen, leiten, wohin bringen, fahren; das Geleit geben, begleiten; bereden, überreden; in Dienst nehmen; erziehen; vollenden, ins Werk richten; mit dem Grabstichel ausarbeiten; – un affare, ein Geschäft führen; – nell'animo, zu Gemüte führen; – a bene, glücklich ausführen; – ad effetto, – a fine, zu Stande bringen; – a memoria, dem Gedächtnisse einprägen; – al pascolo, auf die Weide treiben; – a salvamento, unbeschädigt an einen Ort bringen; merci da condursi a un termine, Waren, die an einem Termin abgeliefert werden müssen, *f. pl.*; **-si**, *v. r.* sich wohin begeben; wohin geraten; ankommen; sich verhalten, sich aufführen; sich entschließen; – alla presenza di alcuno, sich vor jemandem stellen.

Condutt-a, *f.* Speise, Nahrung, *f.*; **-íbile**, *agg.* (fis.) leitbar, leitungsfähig; **-ibilità**, *f.* Leitungsvermögen, *n.* Leitungsfähigkeit, *f.*; **-o**, *m.* Anführung, *f.*; **-ore**, *m.* Führer, Wegweiser; Pachter; Blitzableiter, Konduktor, *m.*; filo –, Blitzableiter, *m.*; **-ura**, *f.* Fuhre, *f.* Fuhrwerk, *n.*

Conduzione, *f. v.* conducimento.

Conesso, *prp.* samt, mit; –, *avv.* zugleich, zusammen.

Conest-ábile, **-ábole**, *m.* Connetable, *m.*; **-aboleria**, *f.* Würde eines Connetable, *f.*

Confabul-ante, *agg.* zusammen sprechend, schwatzend; **-are**, *v. n.* zusammen schwatzen; sich besprechen, schwatzen, plaudern; **-atório**, *agg.* plaudernd; **-azione**, *f.* vertraute Unterredung, *f.* Geplauder, *n.*

Confac-ente, *agg.* schicklich, passend; **-enza**, *f.* Schicklichkeit, Angemessenheit, Gleichförmigkeit, Ähnlichkeit, *f.*; **-évole**, *agg.* schicklich, angemessen, anständig; **-evolezza**, *f.* Schicklichkeit, Angemessenheit, *f.*; **-imento**, *m. v.* confacenza.

Conf-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* anstehen, entsprechen, sich schicken, schicklich sein, passen.

Confarr-are, *v. a.* ein Brautpaar zusammen verbinden (bei den alten Römern); **-azione**, *f.* Verbindung eines Brautpaares (bei den alten Römern), *f.*

Confastidiarsi, *v. r.* überdrüssig werden.

Confeder-amento, *m.* Bündnis, *n.* Bund, *m.* Allianz, *f.*; **-ando**, *m.* der in ein Bündnis treten soll; **-arsi**, *v. r.* sich verbinden, ein Bündnis schließen; **-ativo**, *agg.* zum Bündnisse gehörig; **-ato**, *agg.* im Bündnisse stehend; –, *m.* Bundesgenoß, Verbündete, *m.*; **-azione**, *f.* Bündnis, *n.* Verbindung, Bundesgenossenschaft, *f.*

Confer-enza, *f.* Unterredung, Unterhandlung, Beratung, Konferenz, *f.*; **-imento**, *m.* Verleihung, Erteilung, *f.*; **-ire**, *v. n.* sich beratschlagen, überlegen; zuträglich sein; –, *v. a.* gegen einander halten, vergleichen; mitteilen, erteilen, verleihen, geben.

Conferm-a, *f.* **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Bestätigung, *f.* Bekräftigung, Befestigung, Bestärkung, *f.*; **-are**, *v. a.* bestätigen, bekräftigen, bestärken, mit Gründen darthun, beweisen; billigen; konfirmieren, firmeln; **-arsi**, *v. r.* sich befestigen; auf etwas beharren; confermarsi nel suo volere, auf seinem Kopfe bestehen, seinen Willen durchsetzen; **-ativo**, *agg.* bestätigend, bekräftigend, bestärkend; **-atore**, *m.* Bestätiger, Bekräftiger, *m.*; **-atrice**, *f.* Bestätigerin, *f.*; **-azione**, *f.* Bestätigung, Bekräftigung; Konfirmation, Firmelung, *f.*

Conferva, *f.* (bot.) Wasserfaden; *m.* Wassermoos, *n.*

Confess-amento, *f.* Geständnis, Bekenntnis, *n.*; **-are,** *v. a.* bekennen, gestehen; beichten; bekräftigen; feierlich erklären, bekannt machen; bescheinigen, quittieren; – senza corda, freiwillig bekennen; – la fede di Gesù Cristo, sich zur christlichen Religion bekennen; – uno, einem Beichte hören; – alle prime, gleich gestehen; **-arsi,** *v. r.* beichten, seine Sünden bekennen; – prigione, sich gefangen geben; **-atore,** *m.* Beichtvater, *m.*; **-ionale,** *agg.* zur Beichte gehörig; **-ionale,** *f.* **-ionário,** *m.* Beichtstuhl, *m.*; **-ione,** *f.* Bekenntnis, Geständnis, *n.*; Beichte, *f.*; Hochaltar, *m.*; – augostana, augsburgische Konfession, *f.*; – generale, allgemeine Beichte; andar a –, zur Beichte gehen; far la –, die Beichte ablegen; sentir la –, Beichte hören; **-ionista,** *m.* Bekenner der augsburger Konfession, *m.*; **-orato,** *m.* Beichtamt, *n.*; **-ore,** *m.* Beichtvater; Bekenner des christlichen Glaubens, *m.*

Confett-are, *v. a.* mit Zucker einmachen; überzuckern; fig. versüßen; unter einander mischen; zurecht machen, schmeicheln, um den Bart gehen; **-arsi,** *v. r.* mürbe werden, urbar werden; **-atore,** *m.* Zuckerbäcker, Konditor, *m.*; **-iera,** *f.* Konfettschale, *f.*; **-o,** *m.* Konfekt, Zuckerwerk, Zuckergebackenes, *n.*; Latwerge, *f.*; –, *agg.* überzuckert, eingemacht, unter einander gemischt; urbar gemacht; **-ura, confezione,** *f.* Eingemachtes, Konfekt, *n.*; Latwerge, *f.*

Conficc-amento, *m.* Nageln, Annageln, *n.*; **-are,** *v. a.* nageln, annageln, anheften, vernageln, zunageln; bestätigen, bekräftigen; überführen, versichern; ins Gedächtnis prägen; – in croce, ans Kreuz schlagen; – le artigliere, die Geschütze vernageln; **-atura,** *f. v.* conficcamento.

Conficere, *v.* consecrare.

Confid-amento, *m.* **-anza,** *f.* Vertrauen, *n.* Zuversicht; Versicherung, *f.*; **-are,** *v. a.* e *n.* vertrauen; anvertrauen; glauben; – ad uno q. c., einem etwas anvertrauen; – in uno, auf einen bauen; – in q. c., sich auf etwas fest verlassen; **-arsi,** *v. r.* vertrauen, sich verlassen; **-ato,** *m.* Vertraute, *m.*; **-ejussore,** *m.* Mitbürge, *m.*; **-ente,** *m.* Vertraute, *m.*; **-entissimo,** *m.* vertrauteste Freund, Busenfreund, *m.*; **-enza, -enzia,** *f.* Vertrauen, *n.* Zuversicht, Vertraulichkeit, vertrauliche Freundschaft, *f.*; Versprechen, Ehrenwort, *n.*; in –, im Vertrauen; aver con alcuno gran –, mit jemandem sehr vertraut sein; **-enziale,** *agg.* vertraulich, geheim; **-enziario,** *m.* Vertrauensmann; Pfründenbesitzer, *m.*; **-o,** *v.* confidente.

Configere, configgere, *v. a.* conficcare.

Configimento, *v.* conficcamento.

Configur-are, *v. a.* nachbilden; **-arsi,** *v. r.* die Gestalt annehmen; **-ato,** *agg.* von gleicher Gestalt, ähnlich; **-azione,** *f.* Nachbildung, Ähnlichkeit in der Gestalt, *f.*

Confin-a, *v.* confine; **-ante,** *agg.* angrenzend, benachbart; beschränkend; **-are,** *v. a.* verbannen, verweisen; begrenzen, abteilen; –, *v. n.* angrenzen, nahe liegen, benachbart sein; **-arsi,** *v. r.* sich einschließen, nicht über die Grenze eines Orts kommen; – in casa, nicht aus dem Hause kommen, zu Hause bleiben; **-azione,** *f.* Bestimmung der Grenze, *f.*; **-e,** *m.* Grenze, *f.*; Verbannungsort, *m.*; mandare a –, des Landes verweisen, relegieren; rompere il –, aus seinem Verbannungsorte gehen; –, *agg.* angrenzend, anstoßend.

Confingere, *v. a.* erfinden; ersinnen; nachmachen. [etc.

Confirmare etc., *v.* confermare

Confisc-ábile, *agg.* was konfisciert werden kann, dem Fiskus verfallen; **-amento,** *m. v.* confiscazione; **-are,** *v. a.* konfiscieren, einziehen; **-azione,** *f.* Einziehung der Güter, Konfiskation, *f.*; konfiscierte Güter, *n. pl.* [tend.

Confitente, *agg.* bekennend, beich-

Conflagr-are, *v. a.* brennen, verbrennen; **-azione,** *f.* Verbrennung der Welt am jüngsten Tage, *f.*

Conflat-ile, *m.* Schmelzarbeit, Gußware, *f.*; **-o,** *agg.* zusammengesetzt, zusammengefügt, zusammengeschweißt.

Confligere, *v. n.* kämpfen, streiten.

Conflitto, *m.* Konflikt, Streit, Kampf, *m.* Treffen, Gefecht, *n.*

Conflu-ente, *agg.* zusammenfließend; –, *m.* Zusammenfluß; Ort, wo sich ein Fluß ergießt, *m.* **-enza,** *f.* Zusammenfluß zweier Flüsse, *m.*

Confluttuazione, *f.* abwechselndes Fluten, *n.*; Verlegenheit, *f.*; Schwanken, *n.* Zweifel, *m.*

Confónd-ere, *v. a.* untereinander mischen, vermengen, verwirren; irre machen, bestürzt machen, verblüffen; umstürzen; auseinander bringen, zerstreuen, auflösen; durch Angabe der Gründe zum Stillschweigen bringen; – i colori, die Farben verteilen; – le persone, die Personen verwechseln; **-ersi,** *v. r.* sich verirren, irre werden, bestürzt werden; die Fassung verlieren; **-ibile,** *agg.* was leicht vermengt oder verwechselt werden kann; **-imento,** *f.* Verwirrung, Bestürzung; Unordnung, *f.*; Verderben, *n.*; **-itore,** *m.* Verwirrer; Zerstörer, *m.*

Conform-are, *v. a.* gleichförmig machen, übereinstimmend machen, bilden; **-arsi,** *v. r.* sich wonach richten, sich fügen, sich bequemen, sich worein schicken, sich ergeben; willfahren; passen; **-ativo,** *agg.* sich fügend, passend; **-azione,** *f.* Nachbildung; Bequemung, Willfahrung, *f.*

Conform-e, *agg.* gleichförmig, gleichmäßig, übereinstimmend, übereinkommend, gemäß, angemessen; **-évole,** *v.* conforme; **-ista,** *m.* Bekenner der herrschenden Religion in England, Konformist, *m.*; **-ità,** *f.* Gleichförmigkeit, Gleichheit, Ähnlichkeit, Übereinstimmung, Eintracht; Art, Weise, *f.*; in –, gemäß, zufolge, nach.

Confort-agione, *f.* **-amento,** *m.* Aufmunterung, Ermunterung, Stärkung, Tröstung, *f.*; **-are,** *v. a.* stärken, erquicken; aufmuntern, trösten, Mut machen; ermahnen; **-arsi,** *v. r.* sich stärken, sich trösten; Hoffnung fassen, Mut bekommen; sich erholen; **-ativo,** *agg.* stärkend, kräftigend, tröstlich; –, *m.* Stärkungsmittel, *n.*; **-atore,** *m.* Stärker, Tröster, Ermahner; Geistliche, welcher einen Delinquenten zum Richtplatze begleitet, *m.*; **-atório,** *agg.* tröstlich; lettera confortatoria, Trostschreiben, *n.*; **-atrice,** *f.* Trösterin, *f.*; auretta –, erquickende Luft; **-azione,** *f.* Trost, *m.* Erquickung, *f.* (*v.* confortamento).

Confortin-ájo, *m.* Pfefferkuchenbäcker, *m.*; **-o,** *m.* Pfefferkuchen, Lebkuchen, *m.*

Conforto, *m.* Stärkung, *f.* Trost, *m.* Erquickung; Ermunterung, Erleichterung; Ermahnung; Hülfe, *f.* Beistand, *m.*; a – di lui, auf sein Anregen.

Confosso, *m.* Stützmauer, Böschung, *f.*; Unterwall, *m.*

Confrat-e, -ello, *m.* Mitbruder, Ordensbruder, *m.*; **-érnita, -ernità,** *f.* Brüderschaft, *f.*

Confrediglia, *f.* Gesellschaft liederlicher Menschen, *f.*

Confric-are, *v. a.* aneinander reiben, zerreiben; **-azione,** *f.* Reiben, *n.* Reibung, *f.*

Confríngere, *v. a.* zerschmettern, zertrümmern.

Confront-amento, *m. v.* confrontazione; **-are,** *v. a.* gegeneinander halten; vergleichen, konfrontieren; untersuchen; vidimieren; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Gegeneinanderhaltung, Vergleichung, Untersuchung; a –, im Vergleich; – di testimoni, Abhörung der Zeugen, *f.*

Confuggire, *v.* rifuggire.

Confus-etto, *agg.* etwas bestürzt, verlegen; **-ione,** *f.* Verwirrung, Verworrenheit, Unordnung; Verlegenheit; Beschämung, *f.*; **-o,** *agg.* verwirrt, verworren, konfus; romor –, verworrenes Geschrei.

Confut-ábile, *agg.* widerlegbar, widerleglich; **-amento,** *m.* Widerlegung, *f.*; **-are,** *v. a.* widerlegen, beantworten; **-atore,** *m.* Widerleger, Gegner, *m.*; **-atório,** *agg.* widerlegend, zur Widerlegung gehörig; **-azione,** *f.* Widerlegung, Beantwortung, *f.*

Congaudere, *v. n.* sich mit freuen, an der Freude Teil nehmen.

Conged-are, *v. a.* abdanken, beurlauben, verabschieden; **-o,** *m.* Abschied, *m.* Entlassung, *f.* Urlaub, *m.*;

gli ultimi congedi, das letzte Lebewohl; dar –, verabschieden; prender –, Abschied nehmen.

Congegn-amento, *m.* Zusammenfügung, Vereinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* zusammenfügen; **-atura**, *f. v.* congegnamento.

Congel-amento, *m.* Gefrieren, Gerinnen, *n.* Erstarrung, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* gefrieren, gerinnen; kristallisieren; **-azione**, *f.* Gefrieren, *n.*; Erstarrung; Kristallisation, *f.*

Congéneo, *agg.* zusammen geboren. [Gattung, gleichartig.

Congénere, *agg.* von gleicher

Congénito, *agg.* angeboren.

Congentura, *v.* congiuntura.

Congérie, *f.* Haufen, *m.* Menge, Masse, *f.*

Congestione, *f.* (med.) Blutandrang, *m.* Anhäufung des Blutes, *f.*

Congettura etc., *v.* conghiettura etc.

Conghiettur-a, *f.* Mutmaßung, Vermutung, *f.*; far –, vermuten; **-ale**, *agg.* vermutlich, mutmaßlich; **-are**, *v. a.* mutmaßen, vermuten, schließen; **-atore**, *m.* Mutmaßer, *m.*

Congiario, *m.* Geschenk an die Soldaten (bei den alten Römern), *n.*

Congiato, *m.* Abschied, *m.*

Cóngio, *m.* Flüssigkeitsmaß (bei den Römern), *n.*

Cóngio, *v.* congedo.

Congiugale etc., *v.* conjugale etc.

Congiugn-imento, *m.* Verbindung, Vereinigung; Fuge; fleischliche Vermischung, *f.*; **-itore**, *m.* Zusammenfüger, Vereiniger, *m.*; **-itura**, *f.* Verbindung, *f.* Gelenk, *n.*

Congiúng-ere, *v. a.* zusammenfügen, verbinden, verknüpfen; **-ersi**, *v. r.* sich fleischlich vermischen, sich begatten; – con uno, sich nach einem richten; **-imento**, *v.* congiugnimento.

Congiunt-a, *f.* Blutsverwandte, Ehegattin, *f.*; **-iva**, *f.* (anat.) äußerstes Häutchen des Auges; **-ivo**, *agg.* verbindend, verknüpfend; –, *m.* (gram.) Konjunktiv, *m.*; **-o**, *m.* Blutsverwandte, Schwager; vertrauter Freund, *m.*; Verbindung, *f.*; –, *agg.* verbunden, verknüpft; **-ura**, *f.* Fuge, *f.*, Gelenk, *n.*; Umstand, *m.* Verhältnis, *n.*; Konjunktur, Gelegenheit, rechte Zeit, rechter Zeitpunkt; trovar le congiunture, den rechten Punkt treffen, den Ausgang finden.

Congiunzione, *f.* Verbindung, Vereinigung; Fuge; fleischliche Vermischung, *f.*; (gram.) Bindewort, *n.* Konjunktion, *f.*; (ferrov.) strada ferrata oder ferrovia di –, Verbindungsbahn, *f.* Anschluß, *m.*

Congiur-a, *f.* **-amento**, *m.* Verschwörung, *f.* Bündnis, Komplott, *n.*; **-ante**, *m.* Verschworne, *m.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich verschwören, eine Verschwörung stiften; –, *v. a.* beschwören, bannen; nötigen; **-ato**, *m.* Verschworne, *m.*; **-atore**, *m.* Beschwörer; Verschwörer, Verschworne, *m.*; **-azione**, *v.* congiura.

Conglob-are, *v. a.* zusammenballen; **-ato**, *agg.* zusammengeballt; **-azione**, *f.* (giur.) Häufung mehrerer Beweise, *f.*

Conglomer-are, *v. a.* zusammenhäufen, zusammenballen; **-ato**, *agg.* auf einen Knäuel gewunden; zusammengehäuft; **-ati**, *m. pl.* Klümpchen, Häufchen, *n. pl.*; Mengestein, *m.* Konglomerat, *n.*

Conglutin-amento, *m.* Zusammenleimung, *f.*; **-are**, *v. a.* zusammenleimen, zusammenkleben; **-ativo**, *agg.* zusammenleimend, klebend; **-azione**, *f.* Zusammenleimen, Zusammenkleben, *n.*

Congratul-are, *v. a.* **-arsi**, *v. r.* Glück wünschen, gratulieren; **-atore**, *m.* Glückwünscher, Gratulant, *m.*; **-atório**, *agg.* lettera congratulatoria, Glückwünschungsschreiben, *n.*; **-azione**, *f.* Glückwunsch, *m.*

Congreg-a, *f.* geistliche Brüderschaft, *f.* Verein, *m.* Versammlung der Geistlichen, *f.*; **-ábile**, *agg.* was sich versammeln läßt, vereinbar; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Versammlung, Vereinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* versammeln, vereinigen, zusammenberufen; **-arsi**, *v. r.* sich vereinigen; **-azione**, *f.* Versammlung, Vereinigung, *f.* Verein, *m.* Gesellschaft, *f.*

Congresso, *m.* Versammlung, Zusammenkunft, *f.* Kongreß, *m.*; Unterredung, *f.*; Zweikampf, *m.*

Cóngrio, *m.* Meeraal, *m.*

Cóngrua, *f.* Einkommen eines Pfarrers, *n.*

Congru-ente, *agg.* übereinstimmend, gehörig, schicklich; **-enza**, *f.* Übereinstimmung, Schicklichkeit, Paßlichkeit; Gleichheit, *f.*; **-ità**, *f.* Übereinstimmung, Schicklichkeit, Paßlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* übereinstimmend, schicklich, passend, gehörig, richtig; jus –, Vorkaufsrecht, *n.*

Conguagli-are, *v. a.* abgleichen, gleich machen, in Übereinstimmung bringen; **-arsi**, *v. r.* sich gleich achten; **-o**, *m.* Abgleichung, *f.* Ebenmaß, Gleichgewicht, *n.*; Vergleichung; (com.) Bilanz, *f.*; far il –, die Bilanz ziehen.

Cónia, *f.* Vergnügen, *n.* Lustbarkeit, *f.*; uomo di –, Lebemann, *m.*; reggere alla –, Spaß verstehen.

Coni-are, *v. a.* Münzen schlagen, prägen; verkeilen; **-atore**, *m.* Münzer, Präger, *m.*; **-atura**, *f.* Prägen, *n.*; Münzlohn; Schlagschatz, *m.*

Conico, *agg.* kegelförmig, konisch; sezioni coniche, *pl.* (geom.) Kegelschnitte, *m. pl.* [etc.

Conjettura etc., *v.* conghiettura

Conifero, *agg.* Zapfen tragend (von Tannen 2c.); conífere, *f. pl.* Nadelhölzer, *n. pl.* Koniferen, *f. pl.*

Conigliér-a, **-ia**, *f.* Kaninchenbau, Kaninchenberg, *m.*

Coníglio, *m.* Kaninchen, *n.*; uomo –, feige Memme.

Coniglóbio, *m.* Sternkegel, *m.*

Cónio, *m.* Keil; Stempel, Münzstempel, *m.*; Gepräge, *n.*; Münze, *f.* Geld, *n.*; esser dello stesso –, von gleichem Gelichter sein.

Conjug-ábile, *agg.* (gram.) konjugierbar; **-ale**, *agg.* ehelich; **-are**, *v. a.* zusammenfügen; verbinden; (gram.) konjugieren; **-ato**, *m.* verehelichte Person; **-azione**, *f.* (gram.) Abwandlung der Zeitwörter, Konjugation, *f.*; **-e**, *m.* Ehegatte, *m.* Ehegattin, *f.*; **-io**, *m.* Ehe, Eheverbindung, *f.*; Ehestand, *m.*; – clandestino, Winkelehe, *f.*

Conjuntivo, *v.* congiuntivo.

Conizza, *f.* (bot.) Flöhkraut, *n.*

Conlocutore, *m.* Mitsprechende, *m.* [hängend, verwachsen.

Connato, *agg.* (bot.) an einander

Connatur-ale, *agg.* natürlich, angeboren; **-alizzare**, *v. a.* zur andern Natur machen; **-are**, *v. a.* an Natur gleich machen, gleichartig machen; **-arsi**, *v. r.* gleichartig werden. [Nation.

Connazionale, *agg.* von einerlei

Conness-ione, *f.* Verbindung, *f.* Zusammenhang, *m.* Konnexion, *f.*; **-ità**, *f.* gegenseitige Verbindung, gegenseitige Beziehung, *f.* Konnex, Zusammenhang, *m.*; **-o**, *agg.* verbunden, verknüpft. [nestabile.

Connest-ábile, **-ábole**, *v.* co-

Connéttere, *v. a.* zusammenfügen, verbinden, verknüpfen; non –, unzusammenhängend reden oder schreiben; –, *v. n.* Zusammenhang haben.

Conniv-ente, *agg.* nachsichtig; im Einverständnisse stehend; **-enza**, *f.* Nachsehen, Nachgiebigkeit, *f.*

Connúbio, *m.* Heirat, *f.* Ehestand, *m.* [zählen.

Connumerare, *v. a.* zählen, mit-

Cono, *m.* (geom.) Kegel, *m.*

Conócchia, *f.* Spinnrocken, *m.*; portar la –, unter dem Pantoffel stehen.

Conóide, *f.* (geom.) elliptischer Kegel, *m.* Konoide, *f.*

Conosc-ente, *m.* Bekannte; Kenner, *m.*; **-enza**, *f.* Kenntnis, Erkenntnis; Wissenschaft; Erkenntlichkeit, Dankbarkeit; Bekanntschaft, *f.*; aver molte conoscenze, eine ausgebreitete Bekanntschaft haben; far –, Bekanntschaft machen; venire a –, bekannt werden; zur Erkenntnis kommen; **-ere**, *v. a.* kennen, erkennen; einsehen, wissen; unterscheiden, urteilen; untersuchen, erforschen, sich erkundigen; kosten; verdanken; dare a –, zu verstehen geben; darsi a –, sich zu erkennen geben; far –, zu erkennen geben; farsi –, sich bekannt machen; – di vista, vom Ansehen kennen; **-ersi**, *v. r.* sich selbst kennen; in sich gehen, besser werden; – di q. c., Kenntnis von etwas haben; **-íbile**, *agg.* kennbar, kenntlich; **-ibilità**, *f.* Kennbarkeit, *f.*; **-imento**, *m.* Kenntnis, Erkenntnis; Einsicht; Erfahrung, *f.*; Verstand, *m.*; Bewußtsein, *n.*; (com.) Konnossement,

n.; recare a –, zur Kenntnis bringen, bekannt machen; **-itivo,** *agg.* erkennend; **-itore,** *m.* Kenner, *m.*; **-iuto,** *agg.* bekannt.

Conost-ábile, -ábole, *v.* conestabile.

Conquass-ábile, *agg.* was zerschmettert werden kann; **-amento,** *m.* Erschütterung, Zertrümmerung; Verwüstung, *f.*; **-are,** *v. a.* erschüttern, zerschmettern, zertrümmern; verwüsten; **-azione,** *f.* **-o,** *m. v.* conquassamento; mettere in conquasso, zu Grunde richten.

Conquíd-ere, *v. a.* überwinden, überwältigen; den Mut benehmen, beunruhigen, beängstigen; **-ersi,** *v. r.* sich ängstigen.

Conquist-a, *f.* **-amento,** *m.* Eroberung, *f.*; **-are,** *v. a.* erobern, überwältigen; **-atore,** *m.* Eroberer, *m.*; **-atrice,** *f.* Erobererin, *f.*; **-o,** *m. v.* conquista.

Consacerdote, *m.* Mitpriester, *m.*

Consacr-are, *v. a.* weihen, einsegnen; fig. widmen, zu etwas bestimmen, anwenden; **-arsi,** *v. r.* sich widmen; – allo studio, sich dem Studium widmen; **-azione,** *f.* Weihung, Einweihung, Konsekration; Wandlung (bei der Messe), *f.* [etc.

Consagrare etc., *v.* consacrare

Consanguin-eo, *m.* Blutsverwandte, *m.*; **-ità,** *f.* Blutsverwandtschaft, *f.*

Consapévol-e, *agg.* mitbewußt, bewußt; far –, zu wissen thun; **-ezza,** *f.* Mitwissen, Bewußtsein, *n.* Kenntnis, *f.*

Cosaputo, *agg.* bewußt.

Conscéndere, *v. a.* nachgeben, einwilligen.

Conscienz-a, -ia, *v.* coscienza.

Cónscio, *agg.* bewußt.

Conscr-itto, *m.* Konskribierte, *m.*; **-ívere,** *v. a.* einschreiben, eintragen; **-izione,** *f.* Aushebung der Rekruten, Konskription, *f.*

Conseco, *avv.* mit sich, mit ihm.

Consecrare etc., *v.* consacrare etc.

Consec-utivo, *agg.* nacheinander folgend; **-uzione,** *f.* Erlangung, Erreichung, *f.*

Consegn-a, *f.* Fremdenverzeichnis, *n.* Thorzettel, *m.*; Thorwache, *f.*; osservar la –, die Instruktion beachten; lettera per –, *f.* eingeschriebener Brief; (ferrov.) – pacchetti, Gepäckausgabe, *f.*; **-are,** *v. a.* in Verwahrung geben, anvertrauen; einhändigen, zustellen; **-atário,** *m.* Consignatar, Depositar, Adressat, *m.*; **-atore,** *m.* (com.) Consignateur, Eingeber, Aufgeber (eines Briefes), *m.*; **-azione,** *f.* Einhändigung, Übergebung, *f.*

Consegrare etc., *v.* consacrare etc.

Consegu-ente, *agg.* folgend, darauf folgend; per –, folglich, demnach; **-enza,** *f.* Folge, Folgerung, *f.* Schluß, *m.*; Wichtigkeit; in –, per –, folglich, also; dedurre, o trarre una –, eine Folgerung machen; **-íbile,** *agg.* erlangbar, erreichbar; **-imento,** *m.* Erlangung, Erwerbung, *f.*; **-ire,** *v. a.* erlangen, erwerben; zu etwas gelangen; –, *v. n.* sich ereignen, geschehen; folgen, nachfolgen; **-itare,** *v. a.* e *n.* folgen, nachkommen, nachfolgen; erfolgen; erstehen; erlangen, erreichen; sich begeben; **-itatore,** *m.* der etwas erlangt, erreicht; Nachfolger, *m.*

Consen-so, *m.* Zustimmung, Einwilligung, Genehmigung, *f.*; comune –, allgemeiner Beifall; **-táneo,** *agg.* übereinstimmend, gemäß; **-timento,** *v.* consenso; **-tire,** *v. n.* beistimmen, zustimmen, billigen, gestatten, zugeben; **-titore,** *m.* Einwilligende, Gestattende, *m.*; **-ziente,** *agg.* beistimmend, einwilligend, erlaubend, gestattend.

Consepolto, *agg.* mitbegraben.

Consequenza, *v.* conseguenza.

Conserba, *v.* conserva.

Conserrare, *v. a.* einschließen.

Consert-are, *v.* concertare; **-o,** *m.* Übereinstimmung, Harmonie, *f.* Konzert, *n.*; di –, einstimmig, im Einverständnisse; –, *agg.* zusammengefügt, vereinigt, verbunden, verflochten.

Conserv-a, *f.* Gewölbe, *n.* Vorratskammer, *f.*; Eingemachtes', *n.* Konserve; Mitmagd, *f.*; Geleitsschiff, *n.* Geleitsflotte, *f.*; – d' acqua, Wasserbehälter, *m.*; – della neve, Eiskeller, *m.* Eisgrube, *f.*; occhiali di –, Konservationsbrillen, *f. pl.*; **-ábile,** *agg.* haltbar, dauerhaft; **-atore,** *m.* Erhalter, Bewahrer, *m.*

Conservaggio, *m.* gemeinschaftliche Sklaverei, Mitsklaverei, *f.*

Conserv-amento, *m.* Erhaltung, Bewahrung, Aufbewahrung, *f.*; **-are,** *v. a.* erhalten, aufbewahren, im Stande erhalten, verwahren; aufrecht erhalten; **-arsi,** *v. r.* sich halten, dauern; – in memoria, sich im Andenken erhalten; **-ativo,** *agg.* erhaltend, bewahrend; –, *m.* Konservativer, *m.*; **-atójo,** *m.* Behältnis, Verwahrungsort, *m.*; **-atore,** *m.* Erhalter, Bewahrer, Schirmer, Schützer, *m.*; **-atório,** *m.* Verpflegungsort für Arme, *m.* Armenhaus, *n.*; Akademie der Musik, *f.*; **-atrice,** *f.* Erhalterin, Bewahrerin, *f.*; **-azione,** *f.* Erhaltung, Aufrechthaltung, Bewahrung, *f.*; **-évole,** *agg.* was sich hält, haltbar, dauerhaft.

Conservo, *m.* Mitknecht, Dienstgenoß, *m.*

Consesso, *m.* obrigkeitliche Sitzung, Versammlung, *f.*

Consettajuolo, *m.* Anhänger einer Sekte, *m.*

Consider-ábile, *agg.* beträchtlich, ansehnlich, merkwürdig; **-amento,** *m. v.* considerazione; **-anza,** *v.* considerazione; **-are,** *v. a.* betrachten, bedenken, überlegen, in Erwägung ziehen; **-ativo,** *agg.* betrachtend; **-ato,** *agg.* bedachtsam, vorsichtig, überlegt; geachtet; **-atore,** *m.* Betrachter; Überlegende, Bedenkende, *m.*; **-azione,** *f.* Betrachtung, Erwägung; Bedachtsamkeit, Rücksicht, *f.*; Einsehen, *n.*; Achtung, *f.* Ansehen, *n.*; in –, in Hinsicht, in Betracht, in Ansehung; uomo di –, Mann von Bedeutung, Mann von Wichtigkeit, *m.*

Consigli-amento, *m.* Beratschlagung, *f.*; **-are,** *v. a.* raten, Rat geben; –, *v. n.* sich beratschlagen; **-arsi,** *v. r.* um Rat fragen, sich beraten; sich entschließen, beschließen, sich vornehmen; – meglio, sich eines Bessern besinnen; non sapere – nè fare, sich nicht zu raten und zu helfen wissen; **-ativo,** *agg.* ratend; **-atore,** *m.* Ratgeber, *m.*; **-atrice,** *f.* Ratgeberin, *f.*; **-era,** *f.* Ratgeberin, *f.*; **-ere,** *m.* Ratgeber; Rat; (mar.) Untersteuermann, *m.*; – di corte, Hofrat, *m.*; – di reggimento, Regierungsrat, *m.*; – segreto, Geheimrat, *m.*; **-ero,** *v.* consigliere; **-o,** *m.* Rat, Ratschlag, *m.* Beratschlagung, Unterredung, *f.*; Mittel, *n.*; Ratsversammlung, *f.*; – naturale, gesunder Menschenverstand; – di disciplina, Standrecht, *n.*; – di guerra, Kriegsrat, *m.*; domandar –, um Rat fragen; far –, Rat halten; mutar –, seinen Entschluß ändern, sich anders besinnen; prender –, einen Entschluß fassen; tenere –, Rat halten; raten. [etc.

Consignare etc., *v.* consegnare

Consignore, *m.* Mitherr, Mitlehnsherr, *m.*

Consimigliare, *v. a.* ähnlich machen, gleich machen.

Consímil-e, *agg.* ähnlich; **-itúdine,** *f.* Gleichheit, *f.*

Consiroso, *agg.* ängstlich.

Consist-ente, *agg.* bestehend; fest; zähe, leimig; **-enza, -enzia,** *f.* Bestand, *m.*; Konsistenz, Verbindung der Bestandteile, Festigkeit, Dauer, *f.*; **-are,** *v. n.* bestehen; beisammen stehen; dauern, bestehen; **-ório, -oro,** *m.* Kirchenrat, Konsistorium, *n.*; Konferenz, *f.*

Cónsito, *agg.* bepflanzt; urbar gemacht. [Bruderskind, *n.*

Consobrino, *m.* Schwesterkind,

Consoci-azione, *f.* gemeinschaftliche Vereinigung, *f.* Bündnis, *n.*; **-o,** *m.* Teilhaber (an einer Unternehmung), *m.*

Consodale, *v.* compagno.

Consol-amento, *m. v.* consolazione; **-are,** *v. a.* trösten, aufrichten, ermutigen, stärken; beruhigen; –, *agg.* konsularisch; dignità –, Konsulwürde, *f.* Bürgermeisteramt, *n.*; –, Konsul, *m.*; **-arsi,** *v. r.* sich trösten, sich zufrieden geben; **-ático,** *v.* consolato; **-ativo,** *agg.* tröstlich, trostbringend; **-ato,** *m.* Konsulat, *n.*; (com.) Handelskonsulat, *n.*; Protesterhebung, *f.*; –, *agg.* ruhig, sanft, gelassen, gemächlich; zufrieden; menar una vita consolata, ein zufriedenes Leben führen; pigliarsela consolata, mit Gemächlichkeit verrichten, mit Muße thun; **-atore,**

m. Tröster, m.; **-atório**, agg. tröstlich, trostreich; **-atrice**, f. Trösterin, f.; **-azione**, f. Trost, m. Ermutigung; Erquickung; Beruhigung, f.; Vergnügen, n.; far - con uno, mit einem zusammen essen.

Consoldato, m. Mitsoldat, Kamerad, m.

Cónsole, v. consolo.

Consolida maggiore, f. (bot.) Schwarzwurz, f. Rittersporn, m.

Consolid-amento, m. Zuheilung der Wunden, f.; **-are**, v. a. befestigen, feststellen; fig. vereinigen; bestärken; (com.) debito consolidato, m. fundierte Schuld, f.; **-arsi**, v. r. sich schließen, zusammenheilen; **-ativo**, agg. befestigend; heilend, stärkend; **-azione**, f. Befestigung; Bestätigung; Zuheilung, f.; (com.) Konsolidierung, Versicherung, f.

Cónsolo, m. Konsul, Bürgermeister; Anführer, m. Oberhaupt, n. Vorsteher, m.; consoli dell' arte, m. pl. Obermeister, Oberälteste, m. pl.; - di mare, Konsul, Handelskonsul; Hafenmeister, m.; - dell' accademia, Vorsteher einer Akademie, m.

Consolo, m. Trost, m.

Consomigliare, v. a. ähnlich machen.

Consomm-atore, m. Konsument, m.; **-azione**, f. Konsum, m.

Conson-ante, agg. gleichlautend, übereinstimmend, harmonierend; -, m. (gram.) Konsonant, Mitlauter, m.; **-anza**, f. Gleichlaut, Wohlklang, Einklang, m.; fig. Übereinstimmung, Eintracht, f.; **-are**, v. n. zusammenstimmen, harmonieren; fig. übereinstimmen; **-o**, agg. gleichlautend, übereinstimmend; gleichförmig.

Consopito, agg. eingeschläfert; entzückt, in Ekstase.

Consorella, f. Schwester einer religiösen Gemeinschaft, eines Ordens.

Consort-e, m. e f. Teilhaber, Genoß, Mitgenoß; Gatte, m. Gattin, f.; **-eria**, f. Gesellschaft, Genossenschaft; Gemeinschaft; Verbindung, f.; Geschlecht, n. Sippschaft, f. Stamm, m.; **-o**, m. Mitgenoß, Konsort, m.

Consórzio, m. Genossenschaft, Gemeinschaft, f.; Zusammenhang, m. Verbindung, f.

Conspérgere, v. a. bestreuen, besprengen.

Conspetto, m. Anblick, m.; Antlitz, n.; Gegenwart, f.; in -, im Angesicht.

Conspícere, v. n. umhersehen; sehen; zusehen. [vorstechend.

Conspícuo, agg. ansehnlich, her-

Conspir-are, v. a. sich verschwören; **-atore**, m. Verschworne, m.; **-azione**, f. Verschwörung, f.

Constante etc., v. costante etc.

Constantinópoli, f. (geogr.) Konstantinopel, n.

Constare, v. n. erhellen, klar sein. [f.

Consternazione, f. Bestürzung,

Constipato, v. costipato.

Constituire etc., v. costituire etc.

Constrignere, v. costrignere.

Construire etc., v. costruire etc.

Consubrino, v. consobrino.

Consuet-o, agg. gewohnt, gewöhnlich; -, m. Gebrauch, m. Gewohnheit, f.; **-udinário**, agg. aus Gewohnheit, von der Angewohnheit herrührend; vizio consuetudinario, Gewohnheitsfehler, m.; **-údine**, f. Gewohnheit; Sitte, f. Gebrauch; Umgang, m.; prender in -, zur Gewohnheit machen; la - è un' altra natura, prov. Gewohnheit ist die andere Natur.

Consulare, v. consolare.

Consulente, m. Rechtskonsulent, Anwalt, m.

Consult-a, f. Beratschlagung; Versammlung der Räte, f.; **-are**, v. a. beratschlagen; um Rat fragen, zu Rate ziehen; nachschlagen; - libri, Bücher nachschlagen; **-arsi**, v. r. sich beraten; sich verabreden; **-azione**, f. Beratung, Beratschlagung, Überlegung, f.; **-ivo**, agg. ratend, beratend; voto -, ratende Stimme, f.; **-o**, m. schriftlicher Rat (eines Advokaten), m.; ärztliche Beratschlagung, f.; **-ore**, m. Ratgeber; Rechtsanwalt, m.; **-ório**, agg. des Rates fähig; lettera consultoria, Brief, worin man um Rat fragt, oder Rat erteilt, m.; **-rice**, f. Ratgeberin, f.

Consum-a, f. Aufzehrung, f. Verbrauch, Bedarf, Konsum, m.; andare alla -, sein Hab und Gut durchbringen; **-ábile**, agg. verzehrbar; **-amento**, m. Verzehrung, Verbrauchung, Abnutzung; Beendigung, f.; Kummer, Gram, m.; **-are**, v. a. verzehren, aufzehren, verbrauchen; abtragen, abnutzen; zu Grunde richten; vollbringen, vollziehen; durchbringen, vergeuden; - il tempo, die Zeit verbringen, die Zeit vergeuden; **-arsi**, v. r. sich verzehren, abzehren; sich abhärmen, sich abmühen, sich aufreiben; mager werden, abnehmen; **-ativo**, agg. verzehrend, zerstörend; **-ato**, m. Kraftbrühe; -, agg. vollkommen, vollendet, sehr bewandert; **-atore**, m. **-atrice**, f. Verzehrer, Verschwender, m.; -in, f.; **-azione**, f. Verzehrung, Verbrauchung, Abnutzung; Verwendung, Verschwendung; Abnahme; Auszehrung; Vollziehung, Beendigung, f.; **-o**, m. Verbrauch der Lebensmittel, m. Konsumtion, f.; Lebensmittel, n. pl.

Consunt-íbile, agg. was verzehrt wird; **-ivo**, agg. fressend; rimedio -, Ätzmittel, n.

Consunzione, f. Verzehrung, f. Verbrauch, m. Konsumtion der Lebensmittel; Auszehrung, Schwindsucht, f.; dare in -, die Auszehrung bekommen.

Consuonare, v. consonare.

Consúrgere, v. n. sich erheben, hervorsprossen; hervorgehen, entspringen. [seiend.

Consussistente, agg. mit da-

Consustanzi-ale, agg. (teol.) von einerlei Natur, wesentlich; **-alità**, f. (teol.) Einheit der Substanz, f.; **-azione**, f. (teol.) wirkliche Gegenwart Christi im heiligen Abendmahle, Konsubstantiation, f.

Contabescenza, f. (med.) Abzehrung, Auszehrung, Darrsucht, f.

Cont-ábile, agg. rechnungspflichtig, verantwortlich; -, m. Rechnungsführer, m.; **-abilità**, f. Rechnungswesen, n. Verantwortlichkeit; Kalkulatorstelle, Buchhalterei, f.

Contadin-a, f. Bäuerin, f.; **-esco**, agg. bäuerisch, bauermäßig, ländlich; **-o**, m. Bauer, Landmann, m.; -, agg. bäuerisch, ländlich.

Contado, m. Dorfschaften, f. pl. Umgegend, f.; Weichbild, n.; Grafschaft, f.

Contag-e, f. **-io**, m. **-ione**, f. ansteckende Seuche, Pest, f.; **-ioso**, agg. ansteckend, kontagiös; gefährlich.

Contamente, v. acconciamente.

Contamento, m. Rechnung, Zählung; Bezahlung; Erzählung, f.

Contamin-ábile, agg. befleckbar; was man verunreinigen kann; **-amento**, m. Befleckung, Verunreinigung, f.; **-are**, v. a. beflecken, verunreinigen; anstecken, verderben; schänden; **-atore**, m. Beflecker, Verunreiniger; Schänder, m.; **-azione**, f. Befleckung, Verunreinigung, f.

Contante, agg. zählend, rechnend; bar; a contanti, di contanti, gegen bare Zahlung, in klingender Münze, bar; fig. avere in contanti, in Bereitschaft haben, gleich bereit sein; -, m. bares Geld.

Contanza, v. contezza.

Contare, v. a. rechnen, zählen; berechnen, herrechnen, aufzählen; auszahlen; den Preis bestimmen, taxieren; schätzen, achten; erzählen; -, v. n. in Ansehen stehen, etwas zu bedeuten haben, etwas gelten; etwas zu sagen haben; in Betracht kommen; der Meinung sein; ciò non conta, das hat nichts zu sagen, es hat nichts zu bedeuten.

Contaria, f. pl. venezianische Glaskorallen, f. pl.

Contastare, v. contrastare.

Contastévole, agg. zänkisch.

Contatore, m. Rechner, Berechner; Erzähler, m.; (mil.) Kriegskontroleur, m. [Körper), f.

Contatto, m. Berührung (zweier

Contazione, f. Rechnung, Berechnung, Aufzählung, f.

Cont-e, m. Graf, m.; **-ea**, f. Grafschaft, f.

Conteggiare, v. a. rechnen, berechnen, die Rechnung machen, zusammenrechnen.

Contegna, f. gemessene Haltung, f. Anstand, m.

Contegn-enza, f. Inhalt, Umfang, Bezirk, m.; **-o**, m. Inhalt, m.; Beschaffenheit, f. Zustand, m.; Betragen, n. Haltung, Fassung, f.; Auftreten, Erscheinen, n.; Umfang, m.; andare in -, vornehm thun, sich in die Brust werfen, sich brüsten; aver -, ein gesetztes Betragen haben,

Anstand haben; **-oso**, *agg.* stolz, hochmütig, gravitätisch, spröde.

Contemper-amento, *m.* **-anza**, *f.* gemäßigte Stimmung, Gleichmäßigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* übereinstimmend machen, verhältnismäßig machen, anpassen; mäßigen; **-azione**, *v.* contemperanza.

Contempl-ábile, *agg.* betrachtungswert; **-amento**, *m.* Betrachtung, *f.* Anschauen, *n.*; **-ante**, *m.* Betrachter, *m.*; **-anza**, *v.* contemplazione; **-are**, *v. a.* betrachten; erwägen; **-arsi**, *v. r.* sich betrachten; **-ativa**, *f.* Anschauungsvermögen, *n.*; **-ativo**, *agg.* beschaulich, der Betrachtung gewidmet; vita contemplativa, beschauliches Leben, Klosterleben; **-atore**, *m.* Betrachter, *m.*; **-azione**, *f.* Betrachtung, Anschauung, *f.*; a –, in Betracht, in Rücksicht; star in –, in Betrachtung versunken sein.

Contemporáneo, *agg.* gleichzeitig; –, *m.* Zeitgenosse, *m.*

Contemprare, *v.* contemperare.

Contend-enza, *f.* Streit, *m.*; **-ere**, *v. a.* streitig machen, bestreiten; verhindern, verbieten; –, *v. n.* widersprechen, disputieren, zanken; trachten, sich bestreben; – a. q. c., einer Sache obliegen, sich einer Sache befleißigen; le parti contendenti, die streitenden Parteien; **-ersi**, *v. r.* sich wider-setzen; **-évole**, *agg.* streitig; **-imento**, *m.* Zank, Streit, *m.*; **-itore**, *m.* Zänker, *m.*; **-itrice**, *f.* Zänkerin, *f.*

Conten-ente, *agg.* in sich enthaltend; enthaltsam; –, *avv.* sogleich, alsbald; **-enza**, *f.* Gehalt, Inhalt, Inbegriff, *m.*; Benehmen; gesetztes Wesen, *n.*; gute Haltung, *f.* Anstand, *m.*, Enthaltsamkeit, Mäßigung, *f.*; **-ere**, *v. a.* in sich enthalten, begreifen; im Zaume halten; zügeln, zurückhalten, abhalten; **-ersi**, *v. r.* stehen bleiben, inne halten; Halt machen; sich mäßigen, an sich halten, sich enthalten; **-imento**, *m.* *v.* centenenza.

Contenn-endo, *agg.* verächtlich; **-ere**, *v. a.* verachten, verschmähen.

Content-amento, *m.* Befriedigung, Zufriedenheit, Genügsamkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* befriedigen, zufrieden stellen, Genüge leisten; **-arsi**, *v. r.* sich begnügen, fürlieb nehmen; sich zufrieden geben, einwilligen; **-atura**, *f.* Befriedigung, *f.*; esser di facile –, leicht zufrieden sein; **-évole**, *agg.* ergötzlich, angenehm; **-ezza**, *f.* Zufriedenheit; Ergötzung, Freude, *f.* Vergnügen, *n.*

Contentíbile, *agg.* verächtlich.

Contentino, *m.* Überschuß, *m.* Übrige, *n.*

Contentivo, *agg.* einhaltend; zurückhaltend.

Contento, *m.* Zufriedeneit, *f.*; Vergnügen, *n.*; Genuß, *m.*; Verachtung, *f.*; a mio –, nach meinem Gefallen; aver – di q. c., seine Freude an etwas haben; dar – ad uno, einen zufrieden stellen; –, *agg.* zufrieden, fröhlich, froh; render –, zufrieden stellen.

Contenuto, *m.* Inhalt, Gehalt; Inbegriff, *m.*

Contenzi-one, *f.* Streit, Zank; Widerspruch, *m.*; Bestreben, *n.*; **-oso**, *agg.* zänkisch, zanksüchtig, streitsüchtig; foro –, weltliches Gericht; –, *m.* Sachwalter, *m.*; Prozeßangelegenheit, Streitsache, *f.*

Conteria, *f.* kleine Glaswaren, Glasperlen, *f. pl.* Schmelz, *m.*

Contermin-ale, *agg.* angrenzend, anstoßend; **-are**, *v. n.* angrenzen, anstoßen; **-e**, *m.* Vereinigungspunkt, *m.*; **-o**, *agg.* angrenzend, benachbart.

Conterráneo, *agg.* von derselben Ortschaft; –, *m.* Landsmann, *m.*

Contesa, *f.* Streit, Zank, Wortstreit, *m.*

Contessa, *f.* Gräfin, *f.*

Contéssere, *v. a.* zusammenweben, flechten.

Contestábile, *v.* conestabile.

Contest-are, *v. a.* (giur.) die Klage und die Antwort des Beklagten eröffnen, mitteilen; **-ato**, *agg.* lite contestata, anhängiger Prozeß; **-azione**, *f.* Zank, Streit, *m.*; **-o**, *m.* Kontext, *m.*

Contezza, *f.* Kenntnis, Nachricht; Vertraulichkeit, genaue Bekanntschaft, vertrauter Umgang; dare –, in Kenntnis setzen.

Conticino, *m.* kleine Rechnung.

Contígia, *f.* Art bunter Strümpfe; Putz, Zierrat, *m.*; **-to**, *agg.* geputzt, geschmückt.

Contigu-ità, *f.* Angrenzen, Anstoßen, *n.*; **-o**, *agg.* angrenzend, anstoßend; esser –, angrenzen, anstoßen.

Contina, *f.* tägliches Fieber.

Contin-ente, *agg.* enthaltsam, keusch; –, *m.* Kontinent, *m.* das feste Land; **-enza**, *f.* Inhalt; Umfang, *m.*; Enthaltsamkeit, Keuschheit; Festigkeit, Fassung, *f.*

Conting-ente, *agg.* sich ereignend, zufällig, unbestimmt; –, *m.* Kontingent, *n.*; **-enza**, *f.* Ereignis, *n.*; Fall, Zufall, *m.*; Kontingent, *n.*; **-ere**, *v. n.* sich ereignen, sich begeben, vorfallen; **-ia**, *v.* contigia; **-íbile**, *agg.* zufällig; **-ibilità**, *f.* Zufälligkeit, *f.*

Continovare etc., *v.* continuare [etc.

Contínua, *v.* continuazione.

Continu-ábile, *agg.* fortsetzbar; **-abilità**, *f.* Fortsetzbarkeit, *f.*; **-amente**, *avv.* immer, fortwährend, immerfort, beständig; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Fortdauer, Fortsetzung; Beharrlichkeit, Beständigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* fortsetzen; verbinden; –, *v. n.* fortfahren, fortdauern, fortwähren; **-atore**, *m.* Fortsetzer, *m.*; **-azione**, *f.* Fortsetzung; Fortdauer, *f.*

Continuità, *f.* Fortsetzung, Fortdauer, Beharrlichkeit, *f.*

Contínuo, *m.* Ganze, *n.*; –, *agg.* beständig, unaufhörlich; aneinander hangend, zusammenhangend; beharrlich; –, *avv.* in einem fort, immerfort, in einem Stücke.

Contista, *m.* Buchhalter, *m.*

Contitolare, *agg.* gleichnamig.

Conto, *m.* Rechnung, Berechnung, *f.*; Wert, *m.*; Wichtigkeit; Hochschätzung; Art und Weise; Erzählung, *f.*; a –, per –, in Ansehung, in Hinsicht, wegen; a –, auf Borg, auf Conto; a buon –, wohlfeil; dessenungeachtet; a mio –, auf meine Rechnung; auf meine Gefahr; a nuovo –, auf neue Rechnung, aufs Neue; a verun –, auf keine Weise; – acceso, unbezahlte Rechnung; – corrente, (com.) laufende Rechnung, Contocorrent, *n.*; a – fermo, auf feste Rechnung; – morto, abgeschlossene Rechnung; – spento, bezahlte Rechnung; dar – di se, Rede stehen, sich stellen; domandar –, Rechenschaft fordern; esser al – d'alcuno, einem zu Gebote stehen; far –, die Rechnung machen, berechnen; bestimmen; far – con alcuno, sich mit einem berechnen; far il –, worauf rechnen; far il – senza l'oste, die Rechnung ohne den Wirt machen; levare il –, die Rechnung schließen; levare un –, die Rechnung auszziehen; metter –, nützlich sein, taugen; metter a –, metter in –, auf die Rechnung setzen, in Rechnung bringen; render –, Rechnung ablegen, Rechenschaft geben; render buon –, die Spitze bieten, Widerstand leisten; tener –, die Rechnung führen, Buch führen; sich merken, sich erinnern, zu Rate halten, für etwas sorgen; wahrnehmen, bemerken; tirare, o trasportare innanzi il –, die Rechnung übertragen; etwas fortsetzen; trovar il suo – in q. c., seine Rechnung bei etwas finden; conti chiari, amici cari, *prov.* richtige Rechnung erhält gute Freundschaft; –, *agg.* offenbar, klar, deutlich; geschickt, abgerichtet.

Contórc-ere, *v. a.* wenden; verdrehen; – il volto, das Gesicht verzerren; – il naso, die Nase rümpfen; **-ersi**, *v. r.* sich winden, sich krümmen; **-imento**, *m.* Verdrehung, Verzerrung, *f.*; Krümmen und Winden, *n.*

Contorn-are, *v. a.* (pitt.) den Umriß machen, konturieren; ringsum besetzen; **-arsi**, *v. r.* sich wenden, seine Zuflucht nehmen; **-o**, *m.* Umkreis, Umfang, Bezirk, *m.* umliegende Gegend, *f.*; Umriß, *m.* Kontur; Einfassung, Besetzung, *f.*

Contorsione, *f.* Verdrehung, Verzerrung, Windung, Krümmung; Verzuckung, *f.*

Contorto, *agg.* verdreht, gewunden, gekrümmt; verkehrt, bösartig.

Contra, *prp.* wider, gegen, entgegen; zu; gegenüber; –, *avv.* umgekehrt, im Gegenteil.

Contrabband-are, *v. a.* Schmuggelhandel treiben; **-ato**, *agg.* (arald.) mit Binden von entgegengesetzten Farben; **-iere**, *m.* Schleichhändler,

Schmuggler, *m.*; **-o,** *m.* Schleichhandel, *m.* Contrebande, *f.* Unterschleif, *m.*; di -, verstohlener Weise; far il -, Schleichhandel treiben, schmuggeln, contrebandieren.

Contrabbass-ista, *m.* (mus.) Kontrabassist, *m.*; **-o,** *m.* Baß, *m.* Baßgeige, *f.*; Kontrabaß, *m.*; fig. far il -, das Gegenteil thun, widersprechen.

Contrabbatt-ente, *agg.* zurücktreibend; **-ere,** *v. a.* eine Gegenbatterie errichten; zurücktreiben; **-eria,** *f.* Gegenbatterie, *f.*; **-uta,** *f.* (mus.) Gegentakt, *m.*

Contrabbietta, *f.* (mar.) Gegenkeil, *m.*

Contrabbilanciare, *v. a.* ins Gleichgewicht bringen; -, *v. n.* das Gegengewicht halten.

Contrabbordo, *m.* (mar.) Gegengang (beim Lavieren), *m.* Schiffsplanke zur Verkleidung, *f.*

Contraccamb-iare, *v. n.* vertauschen, umtauschen; erwiedern; wieder vergelten; **-io,** *m.* Gegentausch, Umtausch, *m.*; Erwiederung, Vergeltung, *f.*; in -, dagegen, zur Vergeltung.

Contraccarena, *f.* (mar.) Kielschwein (einer Galeere), *n.*

Contraccass-a, *f.* äußerstes Uhrgehäuse; **-aro,** *m.* (mar.) kleine Kajüte.

Contraccava, *f.* Gegenmine, *f.*

Contracchiave, *f.* Nachschlüssel, Dietrich, *m.* [schwatzen.

Contraccicalare, *v. a.* dagegen

Contracc-ifera, -ifra, *f.* Schlüssel zur Geheimschrift, *m.*

Contraccolpo, *m,* Gegenschlag, Gegenprall, *m.*

Contraccrítica, *f.* Gegenkritik, *f.*

Contraccuore, *v.* crepacuore.

Contracorrente, *f.* (mar.) Stoppwasser, *n.* [gend, *f.*

Contrada, *f.* Straße, Gasse; Ge-

Contraddanza, *f.* Contretanz, *m.*

Contradd-etta, *f.* **-etto,** *m.* Widerspruch, *m.* Widerrede, *f.*; **-icimento,** *m.* Widerspruch, *m.*; **-icitore,** *m.* Widersprecher, *m.*; **-ire,** *v. a.* widersprechen, widerlegen, einwenden; untersagen; **-irsi,** *v. r.* sich widersetzen; sich widersprechen.

Contraddiritto, *m.* Geldbuße, Geldstrafe, *f.*

Contraddistingu-ere, *v. a.* auszeichnen; unterscheiden; **-ersi,** *v. r.* sich auszeichnen.

Contraddit-ore, *m.* Widersprecher; Widersacher, *m.*; **-ório,** *agg.* widersprechend; entgegengesetzt; essere in -, in einen Prozeß verwickelt sein; **-ura,** *f.* Widerspruch, *m.*

Contraddivieto, *m.* Verbot, Gegenverbot, *n.*; verbotene Ware, Contrebande, *f.*

Contraddizione, *f.* Widerspruch, *m.* Einwendung, *f.* Einspruch, *m.*; Hindernis, *n.* [gengabe, *f.*

Contraddote, *f.* Gegengift; Mor-

Contradi-amento, *m.* Widerspruch, *m.*; **-are,** *v. a.* verhindern, hintertreiben; hinderlich sein.

Contradicco, *m.* Gegendamm, *m.*

Contrádi-o, *v.* contrario; **-oso,** *agg.* widrig, entgegen; hinderlich; beschwerlich.

Contradire, *v.* contraddire.

Contradote, *v.* contraddote.

Contra-ente, *agg.* zusammenziehend; einen Vertrag schließend; -, *m.* Kontrahent, *m.*; **-ere,** *v.* contrarre.

Contrafáccia, *f.* Gegenüberstellung, *f.* Gegenübergestellte, *n.*

Contraffac-ente, *agg.* zuwiderhandelnd, übertretend; **-imento,** *m.* Nachmachen, *n.* Nachahmung, Verfälschung, *f.*; **-itore,** *v.* contraffattore.

Contraff-are, *v. a.* nachmachen, nachahmen, nachäffen; (eine Zeichnung) kopieren; verfälschen; - la mano, die Handschrift nachmachen; - il soprano, durch die Fistel singen; -, *v. n.* entgegen handeln; **-arsi,** *v. r.* sich verstellen, sich unkennbar machen, sich verkleiden, sich umgestalten; **-attezza,** *v.* contraffattura; **-atto,** *agg.* nachgemacht; nachgedruckt; nachgemünzt; verkleidet; verunstaltet, häßlich, scheußlich; abenteuerlich, wunderlich; chiave contraffatta, Nachschlüssel, *m.*; **-attore,** *m.* Nachmacher, Nachahmer; Verfälscher, *m.*; - di monete, Falschmünzer, *m.*; **-attura,** *f.* genaue Nachmachung, *f.*; - della mano, Facsimile, *n.*; **-azione,** *f.* Nachahmung; Übertretung, *f.* Ungehorsam, *m.*

Contraffódera, *f.* Zwischenfutter, Doppelfutter, *n.*

Contrafforte, *m.* Seitengemäuer, *n.*; Widerlage, *f.* Strebepfeiler, *m.*

Contraffortuna, *f.* Unglück, *n.* Unfall, *m.* Mißgeschick, *n.*

Contrafforza, *f.* Gegengewalt, Gegenmacht, *f.* [werk, *n.*

Contraffosso, *m.* Befestigungs-

Contraffrase, *m.* Redensart (*f.*) oder Satz, welcher das Gegenteil ausdrückt, *m.*

Contrafuga, *f.* (mus.) Gegenfuge, Doppelfuge, *f.*

Contraggénio, *m.* natürliche Abneigung, Antipathie; a -, mit Widerwillen, ungern.

Contraggómito, *m.* bogenförmiger Einschnitt (auf der entgegengesetzten Seite des Ufers), *m.*

Contragguárdia, *f.* Vollwerkswehre, *f.* Gegenbollwerk, *n.*

Contrajer-ba, -va, *f.* (bot.) Giftheil, *f.* [Vertrags, *m.*

Contraimento, *m.* Abschluß eines

Contraindicante, *agg.* (med.) entgegengesetztes Zeichen, Gegenanzeige, *f.* [zuwider handeln.

Contraire, *v. n.* sich widersetzen;

Contraléttera, *f.* schriftlicher Widerruf, Gegenbefehl; Revers, *m.*

Contrallizza, *f.* Gegenschranken, *f. pl.* Pfahlwerk, *n.*

Contrallume, *m.* Gegenlicht, *n.*

Contraltare, *m.* Gegenstück, *n.*; vordere Altardecke.

Contralto, *m.* (mus.) Alt, Contrealt, *m.*; Altist, Altsänger, *m.*

Contramaestro, *m.* (mar.) Bootsmann, Untersteuermann, *m.*

Contramalia, *f.* Gegenzauber, *m.*

Contramarca, *f.* Gegenzeichen, *n.* Gegenmarke (auf Waren), *f.*

Contramárcia, *v.* contrammarcia. [segel, *n.*

Contramezzana, *f.* (mar.) Kreuz-

Contrammand-are, *v. a.* einen Gegenbefehl geben; den Befehl widerrufen; absagen, abbestellen, aufsagen; **-ato,** *m.* Gegenbefehl, *m.*

Contrammarcia, *f.* Gegenmarsch, *m.*

Contrammarca, *f.* Gegenflut, *f.*

Contrammin-a, *f.* Gegenmine; fig. Gegenlist, *f.*; **-are,** *v. a.* Gegenminen machen; fig. Gegenlist gebrauchen, zu hintertreiben suchen.

Contrammirágllo, *m.* (mar.) Contreadmiral, *m.*

Contrammolla, *f.* (magn.) Anhaltstift, Anschlagestift, *m.*

Contrammomento, *m.* Gegengewicht, *n.* Gegenkraft, Gegenwirkung, *f.*

Contramore, *m.* Gegenliebe, *f.*

Contrannaturale, *agg.* widernatürlich.

Contrann-iso, *m.* **-itenza,** *f.* Gegenstreben, *n.* Gegenwirkung, *f.*

Contraoperazione, *f.* Gegenwirkung, *f.*

Contraparte, *f.* (mus.) Gegenstimme, *f.* [schrift, *f.*

Contrapologia, *f.* Gegenschutz-

Contrapotenza, *f.* Gegengewalt, *f.* [den, *f. pl.*

Contrappalata, *f.* Gegenpalissa-

Contrappassare, *v. n.* in einander übergehen; - a una legge, ein Gesetz übertreten, unbeachtet lassen.

Contrappasso, *m.* gebührende Strafe, *f.*; Wiedervergeltungsrecht; Gegenpas (beim Tanzen), *n.*

Contrappelo, *m.* Widerstrich, Gegenstrich (des Haares), *m.*; a -, wider den Strich; fig. dare il -, verkleinern, verleumden.

Contrappensare, *v. n.* auf Gegenmittel sinnen.

Contrappes-amento, *m.* **-anza,** *f. v.* contrappeso; **-are,** *v. a.* genau abwägen; ins Gleichgewicht bringen; zusammen vergleichen, ausgleichen; fig. erwägen, genau untersuchen; **-o,** *m.* Gegengewicht; Gleichgewicht, *n.*

Cortrapponimento, *m.* Entgegenstellung, *f.* Dagegenstellen, *n.*

Contrapp-orre, *v. a.* entgegensetzen, gegenüber stellen, gegeneinanderstellen; **-orsi,** *v. r.* sich entgegensetzen, sich widersetzen.

Contrapposizione, *f.* Gegenüberstellung; Entgegensetzung, *f.* Widerstand, *m.* [derstand, *m.*

Contrapposto, *m.* Gegensatz, Wi-

Contrappotenza, *f.* (oriuol.) Gegenklöbchen (des Steigradklobens), *n.*

Contrappróccio, *m.* (fort.) Gegenlaufgraben, *m.* Gegenapproche, *f.*

Contrapprov-a, *f.* Gegenprobe, *f.* (stamp.) Gegenabzug, Gegenabdruck, *m.*; **-are**, *v. a.* einen Gegenabdruck nehmen.

Contrappunteggiare, *v. a.* steppen, abnähen, durchnähen.

Contrappunt-ista, *m.* der den Generalbaß versteht, Kontrapunktist, *m.*; **-o**, *m.* Kontrapunkt, Generalbaß, *m.* Tonsetzkunst, *f.*; fare il –, sekundieren. [*m.*

Contrárgine, *m.* Gegendamm,

Contrari-amente, *avv.* entgegengesetzt, verkehrt, im Gegenteil; **-ante**, *agg.* widersprechend; zänkisch; **-are**, *v. n.* widersprechen, zuwider sein, hinderlich sein; sich widersetzen; **-età**, *f.* Widerstand, *m.* Widersetzung; Widerwärtigkeit, *f.* Mißgeschick, *n.* Trübsal; Bosheit; Verschiedenheit, Unbequemlichkeit, *f.*; **-o**, *m.* Gegenteil, *n.* Gegensatz, *m.* Hindernis, *n.*; Widerwärtigkeit, Trübsal, *f.*; Feind, Widersacher, *m.*; per lo –, per –, im Gegenteil, umgekehrt; –, *agg.* widrig, entgegengesetzt, entgegen, zuwider; widrig gesinnt, ungünstig, abgeneigt; farsi uno –, sich jemanden zum Feinde machen; **-oso**, **contraro**, *agg. v.* contrario.

Contr-arre, *v. a.* einen Vertrag schließen, kontrahieren, einen Vergleich treffen; – un abito cattivo, eine üble Gewohnheit annehmen; – debiti, Schulden machen; – una malattia, sich eine Krankheit zuziehen, eine Krankheit bekommen; **-arsi**, *v. r.* sich zusammenziehen.

Contrarrisp-óndere, *v. a.* Gegenantwort geben, erwiedern; **-osta**, *f.* Gegenantwort, Erwiederung, *f.*

Contrasalute, *m.* (mar.) Gegengruß, *m.* Gegensalve, *f.*

Contrascambiamento, *m.* Gegentausch, *m.*

Contrascarpa, *f.* (fort.) Contreskarpe, *f.* [Scene.

Contrascena, *f.* entgegengesetzte

Contrascotte, *f. pl.* (mar.) Geitaue, *n. pl.*

Contrascritta, *f.* Gegenschrift, *f.* Gegenschein, *m.* Gegenverschreibung, *f.*

Contrascrívere, *v. a.* dagegen schreiben, dawider schreiben.

Contrasforzo, *m.* Gegenstreben, *n.* Gegenkraft, *f.* [der, *n.*

Contraspalliera, *f.* Gegengelän-

Contraspalto, *m.* (mil.) Gegenglacis, *n.* Gegenböschung, *f.*

Contrasse, *f.* (arch.) Ausfütterung, Futtermauer, *f.*

Contrassegn-are, *v. a.* zeichnen, bezeichnen; aufzeichnen; unterscheiden; **-atura**, *f.* Unterzeichnung, Unterschrift, *f.*; **-o**, *m.* Zeichen, Kennzeichen, Merkmal, *n.*; – d'amicizia, Beweis der Freundschaft, *m.*

Contrassigill-are, *v. a.* ein Gegensiegel aufdrücken; **-o**, *m.* Gegensiegel, Nebensiegel, *n.*

Contrastábile, *agg.* streitig, bestreitbar.

Contrastallia, *f.* (mar.) giorni di –, außergewöhnliche Liegetage, *m. pl.*

Contrastamento, *m.* Streit; Zank; Kontrast, *m.*

Contrastamp-a, *f.* (stamp.) Gegenabdruck, Widerdruck; Probedruck, *m.*; **-are**, *v. a.* einen Probedruck, einen Widerdruck machen.

Contrast-are, *v. a.* e *n.* bestreiten, streitig machen; widerstehen; verwehren; den Vorrang streitig machen; sich widersetzen, zanken, disputieren; – alla mano, (cavall.) hart in der Faust liegen, hartmäulig sein; **-atore**, *m.* Bestreiter, Anfechter, Gegner, *m.*; **-o**, *m.* Streit, Kampf, Zank, Zwist; Widerstand; Abstand, Kontrast, *m.*; (mar.) – di mare, Kabbelsee, *f.*; far –, Widerstand leisten.

Contrata, *v.* contrada.

Contratenore, *m.* (mus.) hoher Tenor.

Contrattábile, *agg.* käuflich.

Contrattagli-are, *v. a.* (pitt.) Schlagschatten machen, schraffieren; Zeuge pressen; **-o**, *m.* geblümte Arbeit (auf Zeugen), *f.*

Contratt-amente, *avv.* zusammengezogen, verkürzt; **-amento**, *v.* contrattazione, contratto; **-ante**, *m.* der einen Vertrag macht, Kontrahent, *m.*; **-are**, *v. a.* handeln, unterhandeln, um den Preis einer Ware handeln; betasten, berühren; **-azione**, *f. v.* contratto.

Contrattempo, *m.* ungelegene Zeit, unrechte Zeit, *f.*; Schritt wider den Takt (beim Tanzen); widriger Zufall; fare a –, zur Unzeit thun; –, *avv.* zur unrechten Zeit, zur ungelegenen Zeit.

Contrátt-ile, *agg.* was sich zurückziehen kann; **-o**, *m.* schriftlicher Vertrag, Vergleich, Kontrakt, *m.*; – di compra, Kaufkontrakt, *m.*; – d'affitto, Pachtkontrakt, *m.*; – matrimoniale, Heiratskontrakt, *m.*; far un –, passar un –, einen Kontrakt aufsetzen; fermar un –, einen Kontrakt abschließen; **-ura**, *f.* Lähmung der Glieder, *f.*

Contraurtare, *v. n.* dawider stoßen, zusammenstoßen, aneinander stoßen. [schanze, *f.*

Contravallazione, *f.* Gegen-

Contraviale, *m.* Nebenallee, *f.*

Contravvalere, *v. n.* aufwiegen, gleichen Wert haben; sich heben.

Contravvallazione, *v.* contravallazione.

Contravvedere, *v. a.* ungern sehen, mit Widerwillen sehen.

Contravveleno, *m.* Gegengift, *n.*

Contravven-ire, *v. n.* entgegenkommen; zuwider handeln, übertreten; – alle leggi, den Gesetzen zuwider handeln; **-tore**, *m.* Übertreter (der Gesetze), *m.*; **-zione**, *f.* Übertretung, *f.*

Contravversità, *f.* Widrigkeit, Abneigung, *f.*; Zwist, *m.*

Contravvite, *f.* Schraubenmutter, *f.*

Contrazione, *f.* Zusammenziehung, Verkürzung, *f.* [*n. pl.*

Contre, *f. pl.* (mar.) Segeltaue,

Contrem-ire, **-iscere**, *v. n.* zittern, schaudern.

Contribu-ente, *agg.* beitragend; –, *m.* Steuerzahler, Steuerpflichtige, *m.*; **-ire**, *v. a.* beitragen, beisteuern; helfen, zu etwas behülflich sein; **-to**, *m.* Beitrag, *m.* Beisteuer, Steuer, *f.*; mettere a –, brandschatzen; fig. benutzen, zu Geldausgaben nötigen; **-tore**, *m.* der einen Beitrag gibt, Beisteuernde, *m.*; **-zione**, *f.* Beitrag, *m.*; Beisteuer, Auflage, Kontribution, *f.*

Contr'imboscata, *f.* Gegenhinterhalt, *m.* [ster, *m.*

Contr'impannata, *f.* Vorsetzfen-

Contr'invetriata, *f.* Vorfenster, Vorsetzfenster, *n.*

Contrirsi, *v. r.* vollkommene Reue fühlen, zerknirscht sein.

Contrist-ábile, *agg.* Kummer erregend, traurig; **-amento**, *m.* Betrübnis, *f.* Kummer, *m.* Traurigkeit, *f.* Gram, *m.*; **-are**, *v. a.* betrüben, bekümmern, traurig machen; mißhandeln; **-arsi**, *v. r.* sich betrüben, sich kränken; **-ativo**, *agg.* betrübend, kränkend; **-atore**, *m.* der betrübt, der traurig macht; **-azione**, *f.* Betrübnis, Kränkung, *f.*

Contrit-are, *v. a.* zerreiben, zermalmen, zu Staub machen, zerstoßen; **-o**, *agg.* voll Reue, zerknirscht; zerstoßen, zermalmt. [des Herzens, *f.*

Contrizione, *f.* Zerknirschung

Contro, *prp.* wider, gegen; gegenüber; entgegen; dar –, widersprechen, sich widersetzen; darsi –, sich widersprechen. [Rückschlag, *m.*

Controbattuta, *f.* Rückprall,

Contróbbligo, *m.* Gegenschein, *m.*

Controcassa, *f.* äußerstes Uhrgehäuse. [Zugbalken, *m.*

Controcatena, *f.* Bindebalken,

Controcurva, *f.* (arch.) umgekehrte Curve, *f.* Gegenbogen, *m.*

Controfllagna, *f.* (arch.) Riegel an den Grundpfählen, *m.*; Querhölzer, *n. pl.*

Controll-are, *v. a.* kontrollieren, beaufsichtigen; **-eria**, *f.* Beaufsichtigung, Kontrolle, *f.*; **-o**, *m.* Gegenbuch, *n.*; Kontrolle, *f.*; **-ore**, *m.* Kontrolleur, *m.* [sittlichkeit, *f.*

Controncstà, *f.* Unehrbarkeit, Un-

Controprova, *f.* erster Abdruck eines Kupferstichs.

Contrordin-are, *v. a.* abbestellen, Gegenbefehl geben; **-e**, *m.* Gegenbefehl, *m.* Abbestellung, *f.*

Controstamp-a, *v.* contrastampa; **-are**, *v. a.* (stamp.) doppelt drucken, fehlerhaft drucken.

Controstómaca, *avv.* ungern; a –, mit Widerwillen.

Controvare, *v. a.* erdenken, ersinnen, erdichten.

Controvérs-ia, *f.* Streitigkeit, Streitfrage, *f.*; **-ista**, *m.* Glaubensstreiter, Kontroversist, *m.*; **-o**, *agg.* streitig; gegen, zuwider.

Controvért-ere, *v. a.* streiten, disputieren; **-íbile**, *agg.* streitig, zweifelhaft.

Controvolontà, *avv.* a –, unwillig, mit Widerwillen, ungern.

Contrugiolare, *v.* truciolare.

Contubern-ale, *m.* Zeltkamerad, *m.*; **-ia**, *m.* Zeltgenossenschaft, *f.* Quartierkameraden, *m. pl.*

Contum-ace, *m. v.* contumacia; –, *agg.* halsstarrig, widerspenstig, ungehorsam; **-ácia**, *f.* Ungehorsam gegen die Obrigkeit, *m.* Kontumaz; Hartnäckigkeit, Widerspenstigkeit, *f.*; far la –, Kontumaz halten; **-aciale**, *agg.* (giur.) das Nichterscheinen betreffend, kontumazial; procedura –, *f.* Kontumazialverfahren, *n.*

Contuméli-a, *f.* Schmach, *f.* Schimpf, *m.* Beschimpfung, *f.*; **-oso**, *agg.* schmählich, schimpflich.

Contundente, *agg.* zerquetschend.

Conturb-agione, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Störung, Unruhe, Beunruhigung; Unordnung, Bestürzung, *f.*; **-are**, *v. a.* beunruhigen, verstören, verwirren; **-arsi**, *v. r.* sich beunruhigen; **-ativo**, *agg.* störend, beunruhigend; **-atore**, *m.* Beunruhiger, Störer, Ruhestörer, *m.*; **-azione**, *f.* Unruhe, Beunruhigung, *f.*

Contus-ione, *f.* Quetschung, Kontusion, *f.*; **-o**, *agg.* zerquetscht, zerstoßen. [benvormund, *m.*

Contutore, *m.* Mitvormund, Ne-

Contutt-o, **-ochè**, *conj.* obgleich, obschon; bei alledem; **-ociò**, *avv.* dessenungeachtet; dennoch.

Convalesc-ente, *agg.* wieder genesend; –, *m.* Genesende, Rekonvalescent, *m.*; **-enza**, *f.* Genesung, Wiedergenesung, *f.*

Convàlid-a, *f.* Bestätigung, Bekräftigung, Bewährung, *f.*; **-are**, *v. a.* bewähren, bestätigen, bekräftigen, bestärken; **-arsi**, *v. r.* wieder stark werden; wieder zu Kräften kommen.

Convalle, *f.* Thal, *n.*

Convegn-a, *f.* Bedingung, *f.*; **-enza**, *v.* convenzione.

Convegno, *m.* Stelldichein, Rendezvous, *n.* Zusammenkunft, *f.*; dar –, wohin bestellen.

Convéllere, *v. a.* (med.) zusammenziehen, Zuckungen verursachen.

Conven-ente, *m.* Vertrag, *m.* Übereinkommen, *n.* Verabredung, *f.* Versprechen, *n.*; Umstand, *m.*; Ursache, *f.* Grund; Stand, Zustand, *m.* Lage, *f.*; Rang, *m.*; Mittel, *n.* Art und Weise; Abkunft, *f.*; **-enza**, *f.* Vergleich, Vertrag, *m.*; Übereinstimmung, *f.*; **-évole**, *avv.* gebührend, schicklich, anständig; billig; bequem; più del –, über die Gebühr; esser –, sich schicken, sich geziemen; fare i convenevoli, die gewöhnlichen Höflichkeitsformeln beobachten; **-evolenza**, **-evolezza**, *f.* Gebühr, Schicklichkeit, Anständigkeit; Billigkeit, *f.*; **-iente**, *m.* was schicklich ist, was recht und billig ist, anständig, angemessen; **-ienza**, *f.* Schicklichkeit, *f.* Anstand; Wohlstand, *m.*; Höflichkeit, *f.*; richtiges Verhältnis, erforderliches Maß; Übereinstimmung, Angemessenheit, Gleichförmigkeit, Ähnlichkeit, *f.*; **-imento**, *m.* Übereinkommen, *n.* Vertrag, Vergleich, *m.*; Pflicht, Schuldigkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* zusammenkommen, zusammentreffen, übereinkommen, einstimmig sein; sich vereinigen, gebühren, sich schicken; im richtigen Verhältnisse stehen; nötig sein, müssen; – con uno, sich mit einem abfinden; – del prezzo, über den Preis einig werden, Handels eins werden; –, *v. a.* vor Gericht fordern, belangen; **-o**, *v.* convenente.

Convent-are, *v. a.* zum Doktor machen; **-arsi**, *v. r.* Doktor werden.

Conventícol-a, *f.* **-o**, *m.* heimliche Zusammenkunft, *f.* Konventikel, *n.*

Convent-ígia, *v.* convenzione; **-inato**, *v.* conventato; **-o**, *m.* Zusammenkunft, Versammlung, *f.* Verein, *m.* Verabredung, *f.* Vergleich, Vertrag, *m.*; Kloster, *n.*; **-uale**, *agg.* klösterlich.

Convenzion-ale, *agg.* zum Vertrage gehörig; **-arsi**, *v. r.* sich vereinigen, einig werden, sich vergleichen; **-e**, *f.* Übereinkunft, *f.* Vergleich, Vertrag, Kontrakt, *m.*

Converg-ente, *agg.* (geom.) zusammenlaufend; **-enza**, *f.* (geom.) Zusammenlaufen der Linien, *n.* Konvergenz, *f.*; **-ere**, *v. n.* (mat.) *f.* zu einander neigen, konvergieren.

Conversa, *f.* Laienschwester, *f.*; (arch.) Kehlrinne, *f.* Hohlziegel, *m.*

Convers-ábile, *agg.* gesellig, gesellschaftlich; **-amento**, *m.* Umgang, *m.* Gemeinschaft, *f.*; **-ante**, *agg.* Umgang habend, verkehrend; **-are**, *m. v.* conversazione; –, *v. n.* Umgang haben; in einem Hause aus- und eingehen; sich unterreden, sich unterhalten; sich aufhalten; sich betragen; sich befinden; **-ativo**, *agg.* umgänglich, gesellig, unterhaltend, gesprächig; **-atore**, *m.* Gesellschafter, Unterhalter, *m.*; **-azione**, *f.* Umgang, *m.*; Gesellschaft, Zusammenkunft, Gemeinschaft; Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.* Mitteilung; Sitte, Manier, Lebensart, *f.*; **-évole**, *agg.* umgänglich, gesellig, leutselig, freundlich.

Convers-ione, *f.* Bekehrung; Wendung, Veränderung, Verwandlung; (mil.) Schwenkung, *f.*; **-o**, *agg.* umgekehrt; umgewandt, im Gegenteil; bekehrt; –, *m.* Laienbruder, *m.*

Convért-ere, *v.* convertire; **-íbile**, *agg.* umwendbar; bekehrbar; effetti convertibili, verkäufliche Sachen, *f. pl.*; **-ibilità**, *f.* Umwandelbarkeit; Umsetzbarkeit, *f.*; **-imento**, *m.* Verwandlung, Veränderung, *f.*; **-ire**, *v. a.* kehren, umkehren, wenden; verwandeln, umgestalten, verändern; bekehren; auf andere Gedanken bringen; zum Gehorsam bringen; – i danari in q. c., sein Geld zu etwas anwenden; – in se gli occhi, die Augen auf sich ziehen; –, *v. n.* umkehren, zurückkehren; (mil.) schwenken; **-irsi**, *v. v.* sich wenden, umkehren; sich bekehren; auf andere Gedanken kommen; convertirsi in male, aus der Art schlagen; convertirsi dal bene al male, sich verschlechtern; convertirsi in fuga, die Flucht ergreifen; **-itore**, *m.* Bekehrer, *m.*; **-ívole**, *v.* convertibile.

Convessità, *f.* ausgebogene Fläche, Rundерhabenheit, Konvexität, *f.*

Convesso, *agg.* rund erhaben, konvex.

Conviare, *v. a.* konvoyieren, (ein Schiff) begleiten.

Convicino, *agg.* benachbart.

Convinc-ente, *agg.* überzeugend, überführend; **-ere**, *v. a.* überzeugen, überführen; zum Schweigen bringen; **-imento**, *m.* Überzeugung, *f.*; Beweis, *m.*; **-itivo**, *agg.* überzeugend.

Convinzione, *f.* Überzeugung, Überführung, *f.*

Convit-ante, *m.* Einladung, *f.*; **-are**, *v. a.* zu Gaste bitten, einladen, ein Gastmahl geben; **-arsi**, *v. r.* sich zu Gaste laden; **-ato**, *m.* Eingeladene, Gast, *m.*; **-atore**, *m.* Gastgeber, *m.*

Convitígia, *f.* heftige Begierde, Habsucht, *f.* [*m.*

Convito, *m.* Gastmahl, *n.* Schmaus,

Convitt-o, *m.* Zusammenleben, *n.* häuslicher Umgang; Tischgenossenschaft, *f.*; **-ore**, *m.* Tischgenoß, Kostgänger, *m.*

Conviv-a, *m.* Gast, Tischgenoß, *m.*; **-ale**, *agg.* zum Gastmahle gehörig; quistioni convivali, *pl.* Tischgespräche, *n. pl.*; canzoni convivali, *f. pl.* Tischlieder, Tafellieder, *n. pl.*; **-are**, *v. n.* zusammenleben, zusammen speisen; **-atore**, *v.* conviva; **-ere**, *v. n.* zusammenleben, bei einander wohnen; **-io**, *v.* convito.

Convizi-are, *v. a.* schimpfen, schmähen; **-atore**, *m.* Schimpfer, Schmäher, Verleumder, *m.*; **-o**, *m.* Schimpfwort, *n.* Schimpf, *m.* Lästerung, *f.*; **-oso**, *agg.* schmählich, schimpflich.

Convoc-ábile, *agg.* zusammenberufbar; **-amento**, *m.* Zusammenberufung, *f.*; **-are**, *v. a.* zusammenrufen; versammeln; **-atore**, *m.* Zusammenrufer, *m.*; **-azione**, *f.* Zusammenrufung, *f.*

Convogliare, *v. a.* konvoyieren, zur Sicherheit begleiten, das Geleit geben.

Convóglio, *m.* Konvoi, *n.* Begleitung, Bedeckung, *f.*; (ferrov.) Zug, *m.*; – ordinario, gewöhnlicher Zug, Bummelzug; – misto, gemischter Zug, Güter- u. Personenzug; – diretto, – célere, Eilzug, Schnellzug; – di merci, Güterzug; – straordinario, Extrazug; – funebre, Leichenzug; lettera di –, *f.* Geleitsbrief, *m.* [are.

Convoj-are, **-ato**, *v.* convogli-

Convoitoso, *agg.* begierig.

Convolare, *v. n.* zusammenfliegen; herzulaufen; zum zweiten Male heiraten.

Convólg-ere, *v. a.* zusammenrollen, aufrollen, zusammenwinden,

herumwälzen; **-ersi**, *v. r.* sich wälzen.

Convólvolo, *m.* (bot.) Winde, *f.*

Convuls-ionário, *m.* Verzückte, Schwärmer, *m.*; **-ione**, *f.* Verzuckung, *f.* Krampf, *m.* Konvulsion, *f.*; **-ivo**, *agg.* Verzuckungen verursachend, krampferregend, konvulsivisch; **-o**, *agg.* der Verzuckungen hat, der mit Krämpfen beladen ist.

Conzare, *v. a.* mißhandeln.

Cooblig-are, *v. a.* mitverpflichten; **-arsi**, *v. r.* sich mitverpflichten, sich mitverbürgen.

Coonest-amento, *m.* Beschönigung, *f.*; **-are**, *v. a.* beschönigen, entschuldigen.

Cooper-amento, *m.* Mitwirkung, *f.*; **-are**, *v. a.* mitwirken, mithelfen, beitragen; **-ário**, *m.* Mitarbeiter, Mithelfer, *m.*; **-azione**, *f.* Mitwirkung, Hülfe, Beihülfe, *f.*

Coordin-are, *v. a.* in Ordnung bringen, ordnen; **-azione**, *f.* Ordnung, Anordnung, gehörige Einrichtung, *f.*

Coortare, *v. a.* ermahnen, aufmuntern. [*f.*

Coorte, *f.* Kohorte, Kompagnie,

Copale, *f.* Kopal, *m.*

Cópano, *m.* (mar.) kleines Fahrzeug, Schaluppe, *f.* [hagen, *n.*

Copenaghen, *m.* (geogr.) Kopen-

Coperchi-are, *v. a.* mit einem Deckel oder einer Stürze zudecken; **-ella**, *f.* Decke, *f.* Überzug, *m.*; fig. Vorwand; Deckmantel, *m.*; **-o**, *m.* Deckel, *m.* Stürze, *f.*

Copernic-ano, *agg.* kopernikanisch; **-o**, (nome) Kopernikus.

Copert-a, *f.* Decke; Bettdecke, *f.* Überzug; Umschlag, *m.*; Pferdedecke, Schabracke, *f.*; Verdeck; Dach, *n.*; fig. Vorwand, *m.*; – di lettera, Briefumschlag, *m.* Couvert, *n.*; – da sedia, Stuhlkappe, *f.*; – da tavola, Couvert, *n.*; dar la – ad uno, einen prellen; parlar sotto –, verblümt reden; **-ina**, *f.* leichte Decke, Pferdedecke, Schabracke, *f.*; **-ino**, *m.* kleine Lagerstatt (auf den Schiffen), *f.*; **-o**, *m.* bedeckter Ort; Dach, *n.*; esser al –, unter Dach und Fach sein, in Sicherheit sein; fig. mettersi al –, sich in Sicherheit bringen; –, *agg.* fig. dunkel, unverständlich; verstellt; zweideutig; strada coperta, (mil.) verdeckter Weg; vino –, dunkelroter Wein; **-ójo**, *m.* Decke, *f.* Deckel, *m.* Streichnetz, *n.*; **-ura**, *f.* Decke, Bedeckung, *f.*; fig. Deckmantel, Vorwand, *m.*; – d'una cambiale, (com.) Deckung eines Wechsels, *f.*

Cópi-a, *f.* Menge, *f.* Überfluß, Reichtum, *m.*; Macht, Gewalt; Bequemlichkeit; Abschrift, Kopie, *f.*; Exemplar, *n.*; far una – di q. c., eine Abschrift von etwas nehmen; pigliar –, kopieren; **-aléttere**, *m.* Kopierpresse, *f.*; **-amento**, *m.* Kopieren, Abschreiben, *n.*; **-are**, *v. a.* abschreiben, kopieren; nachbilden, nachmachen; **-atore**, *m.* Abschreiber, Kopist, Nachzeichner, *m.*

Copíglia, *f.* Nagel, welcher durch einen hölzernen Pflock geschlagen wird.

Copíglio, *m.* Bienenstock, *m.*

Copios-ità, *f.* Menge, *f.* Überfluß, *m.*; **-o**, *agg.* reichlich, überflüssig, weitschweifig; fruchtbar.

Copista, *m.* Schreiber, Kopist, *m.*

Copisteria, *f.* Bureau, Kopierzimmer, *n.*

Copoluto, *agg.* oben gewölbt, mit einer Kuppel versehen.

Coppa, *f.* Hinterkopf; Becher, Kelch, *m.*; coppe della bilancia, Wagschalen, *f. pl.*; servir di –, Mundschenk sein; servir uno di – e di coltello, sich von einem zu allem gebrauchen lassen.

Coppaiba, coppaiva, *f.* Kopaivabalsam, *m.*

Coppale, *v.* copale.

Coppaû, *v.* coppaiba.

Coppell-a, *f.* Probiertiegel, *m.* Kapelle, *f.*; argento di –, Probesilber, feines Silber; uomo di –, sehr verschmitzter Mensch; **-are**, *v. a.* auf die Kapelle bringen; fig. auf die Probe setzen, scharf prüfen; **-azione**, *f.* Läuterung des Goldes und Silbers, *f.*

Coppetta, *f.* Schröpfkopf, *m.*'

Cóppia, *f.* Paar, *n.*; aver tre pani per –, *prov.* etwas voraus haben, großen Vorteil haben.

Coppie, *f.* (mar.) Seitenbalken des Schiffes, *m. pl.*

Coppier-e, -o, *m.* Mundschenk, *m.* [höhle, *f.*

Coppo, *m.* Krug, *m.*; fig. Augen-

Copponi, *m. pl.* Holzspäne, Hobelspäne, *m. pl.*

Copresso, *m.* (mar.) Bugspriet, *n.*

Copri-faccia, *f.* (mil.) Gegenwehr, *f.*; **-letto**, *m.* Bettdecke, *f.*

Copr-imento, *m.* Decken, *n.* Bedeckung, Decke, *f.*; Beschälen (der Tiere, *n.*; **-ire**, *v. a.* bedecken, zudecken, bekleiden; belegen, beschälen, bespringen; voce coperta, (mus.) belegte Stimme, *f.*; – di maglia, überstricken; – la tavola, den Tisch decken; – il tetto, das Dach decken; **-irsi**, *v. r.* sich bedecken, sich decken; coprirsi bene, sich warm zudecken, sich mit Kleidern verwahren.

Copritetto, *m.* Dachdecker, *m.*

Coprit-ore, *m.* Decker; Beschäler, Hengst; fig. Beschützer, *m.*; **-ura**, *f.* Bedeckung, *f.*; Belegen, Beschälen, *n.*; Vorwand, Deckmantel, *m.*

Coptico, *agg.* koptisch.

Cópul-a, *f.* Verbindung, Verknüpfung, *f.*; (gram.) Bindewort, *n.*; **-are**, *v. a.* zusammenthun, verbinden; ehelich verbinden; **-ativo**, *agg.* was die Kraft zu verbinden hat, verbindend, bindend. [Eichhörnchen.

Coquallino, *m.* amerikanisches

Corábile, *agg.* herzstärkend.

Coracia, *f.* (nat.) blaue Racke, *f.* Birkhäher, *m.* Mandelkrähe, *f.*

Coráccio, *m.* großes Herz.

Coracobracchiale, *m.* (anat.) äußerer Armmuskel.

Coracoideo, *m.* (anat.) Schlundmuskel, *m.* [*f.*

Corággine, *f.* (bot.) Ochsenzunge,

Corággi-o, *m.* Mut, *m.* Kühnheit; Tapferkeit, *f.*; Gemüt, Herz; Verlangen, *n.* Wunsch, *m.*; Begierde, *f.*; far –, Mut machen, ermutigen; farsi –, Mut fassen, sich ermuntern; **-oso**, *agg.* mutig, kühn, herzhaft, tapfer.

Corago, *m.* Oberaufseher der öffentlichen Feste und Spiele (im alten Rom), Chorag, *m.*

Corale, *agg.* zum Chore gehörig.

Corall-ífero, *agg.* korallenreich; **-ina**, *f.* Korallenmoos, *n.*; kleiner Kahn zur Korallenfischerei; **-ino**, *agg.* korallenfarbig; **-ite**, *m.* versteinerte Seepflanze; **-o**, *m.* Koralle, *f.*; coralli tondi, *pl.* runde Korallen, *f. pl.*; coralli da pestare, *pl.* rohe Korallen, *f. pl.*; **-óide**, *v.* corallite; **-ume**, *m.* Korallengewächs, *n.* Menge kleiner Korallen, *f.*

Coralmente, *v.* cordialmente.

Corame, *m.* allerlei Leder, *n.* Lederwaren, *f. pl.*

Corampópolo, *avv.* vor dem Volke, ganz öffentlich.

Coramvobis, *m.* Mann von schönem Äußern, *m.*; stare sul –, mit würdigem Anstande dastehen.

Corano, *m.* Koran, *m.*

Corat-a, -ella, *f.* Geschlinge, *n.*

Corazz-a, *f.* Küraß, Panzer, Harnisch; Kürassier, *m.*; **-ájo**, *m.* Panzerschmied, Küraßschmied, *m.*; **-are**, *v. a.* mit einem Küraß versehen, bepanzern; corazzarsi, sich bepanzern, den Küraß anlegen; **-ata**, *f.* oder nave –, Panzerschiff, *n.* Panzerfregatte, *f.*; **-iere**, *m.* Kürassier, *m.*; **-ina**, *f.* Küraß; kleiner Küraß, Brustharnisch, *m.*

Corba, *f.* Korb, Tragkorb; Korb voll, *m.*; Flußgalle (an Pferden), *f.*

Corbare, *v. n.* wie ein Rabe schreien, krächzen; stolz einhergehen, sich brüsten.

Corbell-are, *v. a.* verspotten, verlachen, foppen, zum besten haben, zum Narren haben; hintergehen; **-atore**, *m.* Spötter, Fopper, *m.*; **-atura**, *f.* Spötterei, Fopperei, Verhöhnung, *f.*; **-eria**, *f.* Narrerei, Fopperei, *f.* Possen, *f. pl.*

Corbellino, *m.* Körbchen; Körbchen voll, *n.*; portare il –, den Handlanger machen.

Corbello, *m.* tiefer, runder Korb, Tragkorb, *m.* Kiepe, *f.*

Corbézzol-a, *f.* Meerkirsche, Sandbeere, *f.*; **-o**, *m.* Meerkirschbaum, Sandbeerstrauch, *m.*

Corbino, *m.* Name einer gewissen Feigenart, *f.*

Corbo, *m.* Rabe, *m.*; aspettare il –, vergebens warten.

Córbona, *f.* Kirchenschatz, *m.*; Börse *f.*; mettere in –, zurücklegen, für sich behalten.

Corcare, *v.* coricare.

Corcira, *f.* (geogr.) Korcyra, *n.*

Corculo, *m.* Samenkeim, *m.*

Cord-a, *f.* Seil, *n.* Strick, *m.* Sehne; Saite; Sahlleiste; Wippe (eine Foltermaschine); Meßschnur; Lunte, *f.*; Nerv, *m.*; (mar.) Tau, Reep, *n.*; a –, schnurgerade; – del collo, Spannader, *f.*; – di ottone, Messingsaite, *f.*; – del panno, (tess.) Aufzug, *m.*; – da violino, Violinsaite, *f.*; strumenti a corde, Saiteninstrumente, *n. pl.*; batter a –, die Wolle durch den Fachbogen schlagen, Wolle kämmen; confessar senza –, freiwillig gestehen; dar la –, wippen, foltern; ausforschen; fare alla –, Ball spielen; metter in corde uno stromento, ein Instrument mit Saiten beziehen; passar la –, *prov.* über die Schnur hauen; tener uno su la –, einen foltern; fig. einen zappeln lassen; tirar la –, die Thür aufmachen; toccar la –, gefoltert werden; toccare altrui una –, einen im Gespräche an etwas erinnern, etwas berühren; toccar la grossa –, jemandes empfindliche Saite berühren.

Cordac-e, -ismo, *m.* Art Tanz, Kankan, *m.*

Cord-ággio, *m.* Strick, Tauwerk, *n.*; **-ajuola**, *f.* Meßschnur, *f.*; **-ame**, *v.* cordaggio.

Cordato, *agg.* (bot.) herzförmig.

Cord-eggiare, *v. n.* schnurgerade sein; **-ella**, *f.* dünner Strick; **-ellare**, *v. a.* Stricke flechten, Band weben; **-ellina**, *f.* Schnur, *f.* Schnürband *n.* Schürsenkel, *m.*; **-eria**, *f.* Seilerbahn; Taudreherei, *f.*

Cordí-aca, *f.* Herzweh, *n.* Beklemmung des Herzens, *f.*; **-aco**, *agg.* zum Herzen gehörig; cordiaca passione, Herzweh, *n.*; **-ale**, *m.* stärkender Trank; Herzstärkung, *f.*; –, *agg.* zum Herzen gehörend; herzlich, aufrichtig, innigst; herzstärkend; amico –, Busenfreund, *m.*; nemico –, Todfeind, *m.*; pittima –, Geizhals, *m.*; **-alità**, *f.* Herzlichkeit, Innigkeit, Aufrichtigkeit, Zutraulichkeit, *f.* [ꝛc.), *n.*

Cordiera, *f.* Steg (an der Geige

Cordiero, *m.* (mar.) Aufseher über das Tauwerk, *m.*

Cordiforme, *agg.* (bot.) herzförmig. [dilleren, *f. pl.*

Cordigliere, *f. pl.* (geogr.) Cor-

Cordigliero, *m.* Franziskanermönch, *m.*

Cordíglio, *m.* Knotenstrick, *m.*; Cingulum (der Priester beim Messelesen); Band, *n.* Binde, *f.*

Cordino, *m.* (mar.) Zugseil, *n.*; Geißel für die Galeerensklaven, *f.*

Cordogli-are, *v. a.* bemitleiden; –, *v. r.* sich betrüben, sich grämen; **-enza**, *f.* **-o**, *m.* Herzeleid, *n.* Schmerz, Gram, *m.* Betrübnis, *f.* Verdruß, *m.*; **-oso**, *agg.* kummervoll, schmerzlich, jämmerlich, höchst betrübt.

Cordon-are, *v. a.* mit einer Schnur umbinden; **-ata**, *f.* Schlag mit dem Knotenstrick, *m.*; **-ato**, *agg.* mit einem Strick umgürtet; moneta cordonata, geränderte Münze.

Cordonc-ello, -ino, *m. v.* cordellina.

Cordone, *m.* starke Schnur, Seil; *n.* Strick, knotiger Strick (der Franziskanerkutte); Hutschnur, *f.* Schuhband, *n.*; Cordon, *m.*; (mil.) Truppenkette, *f.*; – ombellicale Nabelschnur, *f.*; – sottomarino, unterseeischer Telegraphendraht.

Cordoniera, *f.* (mar.) Flaggenschnur, *f.*

Cordova, *f.* (geogr.) Cordova, *n.*

Cordovan-iere, *m.* Korduanmacher, *m.*; **-o**, *m.* Korduan, Saffian, *m.*; – di Spagna, Maroquin, *m.*; esser di buon –, fig. einen Puff vertragen können, ein dickes Fell haben; restar –, der betrogene Teil [sein.

Core, *v.* cuore.

Coréggi-a, *f.* lederner Gürtel, lederner Riemen; **-ájo**, *m.* Riemer, *m.*; **-ale**, *m.* Riemen, *m.*; **-ante**, *m.* Franziskanermönch, *m.*; **-ato**, *m.* Dreschflegel, *m.*; **-úolo**, *m.* dünner Lederriemen; lederner Schnürsenkel; Schmelztiegel, *m.*

Coregrafia, *f.* Zeichnung der Tanztouren, *f.* [*m.*

Coreo, *m.* (poes.) Choräus (– ⏑).

Corepíscopo, *m.* Chorbischof, Geistlicher, welcher die Stelle eines Bischofs auf dem Lande vertritt, *m.*

Coretto, *m.* Herzchen, *n.*

Corfù, *m.* (geogr.) Korfu, *n.*

Corgnale, *m. v.* corniola.

Cori, *f.* Kaurismuschel, *f.* Kauri (eine Muschel, welche als Münze dient), *f.*

Coriámb-ico, *agg.* (poes.) choriambisch; **-o**, *m.* (poes.) Choriambus, *m.*

Coriandro, *m.* (bot.) Koriander, *m.*

Coric-amento, *m.* Verbeugung, Höflichkeitsbezeigung, *f.* Kompliment, *n.*; **-are**, *v. a.* hinstellen; senken, senkern, einen Ableger machen; versenken; unter die Erde bringen; **-arsi**, *v. r.* sich legen, sich niederlegen; sich ins Bett legen; niederknieen; untergehen.

Coricida, *m.* Herzenstöter, *m.*

Coridálio, *m.* (bot.) Erdrauch, *m.*

Coridoro, *m.* Goldleder, *n.*

Corifeo, *m.* Chorführer; Anführer, Vornehmste, *m.*

Córilo, *m.* (bot.) Haselstaude, *f.*

Corimagistro, *v.* corista.

Corimbífero, *agg.* (bot.) Träubchen oder Büschel tragend, doldenförmig.

Corimbo, *m.* (bot.) Blumenbüschel, *m.* Dolde, *f.*; Büschel Epheubeeren, *m.*

Corina, *f.* Nordwestwind, *m.*

Corindo, *m.* (bot.) Blasenerbse, Ackererbse, *f.* Herzsame, *m.*

Corinfestatore, *agg.* herzbeschwerend, dem Herzen gefährlich.

Corinna, *f.* Korinne, *f.*

Corínt-io, *m.* (arch.) korinthische Säulenordnung, *f.*; **-o**, *m.* (geogr.) Korinth, *n.*

Cório, *m.* Leder, *n.*

Córion, *m.* (anat.) Netz der Nachgeburt, *n.*

Corista, *f.* Chorführer, Chordirektor, Chorsänger, *m.*; –, *agg.* (mus.) im Kammertone stehend, chormäßig; flauto –, Stimmflöte, mit welcher der Kammerton angegeben wird, *f.* [stopfung, *f.*

Corizza, *f.* Schnupfen, *m.* Ver-

Corna, *f. pl. v.* corno.

Cornácchi-a, *f.* Krähe, *f.*; fig. Schwätzer, *m.*; **-ája**, *f.* **-amento**, unnützes Geschwätz; **-are**, *v. n.* krächzen; schwatzen, plaudern.

Cornalina, *v.* corniola.

Cornamento, *m.* Ohrenklingen, *n.*

Cornammone, *m.* (nat.) Ammonshorn, *n.*

Cornamus-a, *f.* Dudelsack, *m.* Bockspfeife, *f.*; far alcuno –, einem etwas weis machen, einem etwas aufbinden; **-are**, *v. n.* auf dem Dudelsack blasen.

Corn-are, *v. a.* mit den Hörnern stoßen; –, *v. n.* ins Horn stoßen; Ohrenklingen haben; – gli orecchi, einen hinter dem Rücken bereden; **-ata**, *f.* Stoß mit den Hörnern, *m.*; dare una –, mit den Hörnern stoßen; **-atura**, *f.* Gestalt eines Horns, *f.*; Gehörn, *n.*; essere dell' istessa –, von dem nämlichen Gelichter sein; **-ea**, *f.* (anat.) Hornhaut des Auges, *f.*; **-eggiare**, *v. n.* die Hörner hin und her schwingen, mit den Hörnern stoßen; **-eo**, *agg.* hornartig, von Horn.

Cornett-a, *f.* kleines Horn (zum Blasen), Posthorn, *n.*; Standarte, *f.*; Kornet, *m.*; Flagge, *f*; **-atore**, *m.* Hornbläser, Hornist, *m.*; **-o**, *m.* Hörnchen, Hüfthorn, *n.*; Würfelbecher; Schröpfkopf, *m.*; Beule, Brausche auf der Stirn, *f.*

Córnia, *v.* corniola.

Cornice, *f.* (arch.) Karnieß, *m.* Gesims, *n.*; Rahmen um ein Gemälde, *m.*; (poet.) Krähe, *f.*

Cornicell-a, *f.* **-o**, *m.* Hörnchen; Messerheft; Querholz (Weinreben fest zu binden), *n.*

Cornicione, *m.* (arch.) Hauptgesims, *n.* Mauerkranz, *m.*

Cornicol-are, -ato, *agg.* hornartig gewunden.

Cornífero, *agg.* Hörner tragend, [gehörnt.

Córnio, *v.* corniolo.

Córniola, *f.* Kornelkirsche, Herlitze, *f.*

Corniola, *f.* Karniol, *m.*

Córniolo, *m.* Kornelkirschbaum, Herlitzenbaum, *m.*

Corno, *m.* Horn, Waldhorn, *n.*; fig. Beule, Brausche; Wunde vom Satteldrucke, *f.*; Fühlhorn, *n.*; fig. Haarlocke, *f.*; Stolz, Hochmut, *m.* Anmaßung, *f.* Trotz, *m.*; Seite, Ecke, Straßenecke, *f.*; Flügel (einer Armee); Pfifferling, *m.*; Nichts, *n.*; – da bere, Trinkhorn, *n.*; corna della luna, *pl.* Hörner des Mondes, *n. pl.*; – da polvere, Pulverhorn, *n.*; – della strada, Straßenecke, *f.*; abbassare le corna, sich demütigen, die Hörner einziehen; alzar le corna, die Stirn hoch tragen, sich brüsten;

aver le corna in seno e mettersele in capo, seine Schande zur Schau tragen; chinare le corna, seinen Nacken beugen, demütig werden; cozzar di corna, mit den Hörnern stoßen; recarsi uno sulle corna, einen hassen; rompere le corna, den Stolz benehmen, den Stolz beugen; suonare il –, das Horn blasen.

Cornomozzo, *agg.* abgestutzte Hörner habend. [wallis, *n.*

Cornovaglia, *f.* (geogr.) Corn-

Cornucópia, *f.* Füllhorn, *n.*

Cornut-a, *f.* gehörnte Schlange; **-o,** *agg.* gehörnt; becco –, Hahnrei, *m.*

Coro, *m.* Chor, *m.*; Chor, *n.*; Schaar, *f.*; Nordwestwind, *m.*

Coróbate, *m.* Wasserwage der Alten, *f.*

Coroeno, *m.* eingekochter Most.

Corogna, *f.* (geogr.) Corunna, *n.*

Corograf-ía, *f.* Länderbeschreibung, Chorographie, *f.*; **-ico,** *agg.* chorographisch; **-o,** *m.* Chorograph, *m.*

Corolla, *f.* (bot.) Blumenkelch, *m.*

Corollário, *m.* Korollarium, *n.*

Coron-a, *f.* Krone, *f.*; Kreis; Kranz, Blumenkranz, *m.*; Diadem, *n.*; fig. königliche Würde, Majestät, *f.*; Ruhm, Preis; Hof um die Sonne oder den Mond; Rosenkranz, *m.*; Tonsur, *f.*; Kronenthaler, *m.*; (mur.) Mauerkrone, *f.* Gebälk, *n.*; (arch.) Krone, Kranzleiste, *f.*; dir la –, den Rosenkranz beten; **-ájo,** *m.* Rosenkranzmacher, *m.*; **-ale,** *agg.* kronenähnlich, kranzförmig; osso –, (anat.) Stirnbein, *n.*; **-amento,** *m.* Krönung; fig. Zierde, *f.* Schmuck, *m.*; **-are,** *v. a.* krönen, kränzen; schmücken; **-ária,** *f.* (bot.) rote Sammetrose; **-ário,** *agg.* (bot.) kranzförmig, kronenartig; arteria coronaria, (anat.) Kranzarterie, *f.*; **-azione,** *f.* Krönung, *f.* [Äußerste; Ende, *n.*

Coronide, *f.* oberster Schmuck;

Coronoide, *f.* (anat.) spitziger Knochenansatz. [gras, *n.*

Coronopo, *m.* Sternkraut, Hunds-

Corpacci-ata, *f.* Bauch voll, *m.*; **-o,** *m.* dicker Leib, Wanst, *m.*; **-uto,** *agg.* dickleibig, dickbäuchig; fig. geräumig.

Corpetto, *m.* Brustlatz, *m.* Leibchen; Nachtkamisol, *n.* Weste, *f.*

Corp-o, *m.* Körper, Leib; Bauch, Wanst, *m.*; Körperbeschaffenheit, Leibesbeschaffenheit; Körperschaft, Gesellschaft, Zunft; Dichtigkeit, Dichtheit, Konsistenz, *f.*; Umstand; Stoff, *m.*; (mil.) Korps, *n.*; (com.) Einlagekapital, *n.*; – di bacco! zum Henker! – dal diabolo! zum Teufel! in –, alle zusammen; – d'arte, Handwerkszunft, *f.*; – di città, Stadtgemeinde, *f.*; – del delitto, alle Umstände eines Verbrechens, *m. pl.* Corpus delicti, *n.*; – di guardia, Hauptwache, *f.*; – organico, organischer Körper; aver il diavolo nel –, den Teufel im Leibe haben; combattere – a –, Mann gegen Mann kämpfen; muovere il –, offnen Leib machen; nascere a un –, als Zwillinge zur Welt kommen; ridurre a un –, einverleiben, in ein Ganzes bringen; – de' mercanti, Handelsstand, *m.*; in –, alle, insgesamt; in corpore; – satollo, anima consolata, *prov.* Essen und Trinken erhält den Leib; **-olento,** *agg.* wohlbeleibt, korpulent; **-orale,** *m.* geweihtes Meßtuch, Kelchtuch, *n.*; –, *agg.* körperlich, leiblich; battaglia –, Handgemenge, *n.*; forza –, Leibesstärke, *f.*; nemico –, Todfeind, *m.*; pena –, Leibesstrafe, *f.*; **-oralità,** *f.* Körperlichkeit, Leiblichkeit; Leibhaftigkeit, *f.*; **-oratura,** *f.* Körperbau, *m.* Körperbeschaffenheit, *f.*; Unterleib, Bauch, *m.*; **-orazione,** *f.* Körperschaft, Zunft, Gilde, *f.*; **-oreità,** *v.* corporalità; **-óreo,** *agg.* leiblich, körperlich; **-ulento,** *v.* corpolento; **-ulenza,** *f.* Wohlbeleibtheit, Korpulenz, Fettheit, *f.*; **-úscolo,** *m.* Körperchen; Atom, *n.*; **-usdómini,** *m.* Hostie, *f.*; Frohnleichnamsfest, *n.*; **-uto,** *agg.* einen Körper habend, dick, stark, dicht.

Corrado, (nome) Konrad.

Corre, *v.* cogliere.

Corred-are, *v. a.* mit Geräten versehen, möblieren, ausschmücken; ausstaffieren, ausrüsten, ausstatten; **-arsi,** *v. r.* sich versehen, versehen sein; **-o,** *m.* Gerät, *n.* Gerätschaft; Ausrüstung; Ausstattung, *f.*

Corrégg-ere, *v. a.* bessern, verbessern; korrigieren; im Zaume halten, züchtigen; regieren; antreiben; zurecht weisen; mildern, mäßigen; **-ersi,** *v. r.* sich bessern; sein Wort zurücknehmen; **-évole,** *agg.* verbesserlich; **-imento,** *m.* Verbesserung, Berichtigung; Züchtigung, *f.*; **-itore,** *m.* Verbesserer; Berichtiger; Zuchtmeister; Beherrscher, Gebieter, *m.*; (stamp.) Korrektor, *m.*; **-itura,** *f.* *v.* correggimento. [*n.*

Correggiuola, *f.* (bot.) Weggras,

Corregnare, *v. n.* mitregieren, mitherrschen.

Correl-ativo, *agg.* sich gegenseitig beziehend, in gegenseitiger Verbindung stehend; **-azione,** *f.* gegenseitige Beziehung, Gegenseitigkeit, *f.*

Correligionário, *agg.* von derselben Religion; –, *m.* Glaubensgenosse, *m.*

Corrente, *f.* Strömung, *f.* Strom, *m.*; allgemeine Meinung, gemeine Denkart; Latte, Dachlatte; Diele, *f.*; –, *agg.* schnell, geschwind; belebt, volkreich; geläufig; anspruchslos; gemein, gewöhnlich; a penna –, in Eile, flüchtig; senza –, ohne Anstoß; conto –, (com.) laufende Rechnung; mese –, laufender Monat; moneta –, gangbare Münze.

Correntia, *f.* Strom (des Wassers), *m.*

Correntone, *m.* großes Brett.

Correnzia, *f.* schneller Lauf.

Correo, *m.* Mitschuldige, *m.*

Córrere, *v. n.* laufen, rennen; strömen, fließen, rinnen; verfließen, verrinnen, verlaufen; im Schwange gehen; im Umlauf sein, zirkulieren; fortgehen, fortlaufen; fortdauern, währen; hervorgehen; correva l'anno, es war im Jahre; vi corre ancor molto, es ist noch weit bis dahin; egli corre una buona paga, er hat einen guten Gehalt; – ad ajuto, zu Hülfe eilen; – addosso altrui, einem auf den Leib gehen, einen angreifen; – alla bocca, in den Mund kommen; questa moneta non corre, diese Münze ist nicht gangbar; gli interessi corrono, die Interessen gehen fort; – una cosa, etwas im Vorbeigehen erwähnen, etwas berühren; – danno, Schaden leiden; correr dietro a uno, einem nachlaufen; – dietro agli onori, nach Ehre streben; – fortuna, nahe daran sein, etwas zu bekommen; – con forza di vele, mit vollen Segeln schiffen; – a furia, ohne Kopf handeln; – giostra, in einem Turniere kämpfen, turnieren; – una lancia, sein Heil versuchen; – al largo, in die hohe See stechen; – il mare, das Meer durchsegeln; – morto, tot hinfallen; plötzlich sterben; – agli occhi, in die Augen fallen; – il palio, wettrennen; – la posta, mit Extrapost reisen; – pericolo, Gefahr laufen; far – una voce, ein Gerücht verbreiten; – alla vista, plötzlich in die Augen fallen; – una provincia, sich eine Provinz unterwerfen.

Correria, *f.* feindlicher Einfall.

Correro, *v.* corriero.

Correspettiv-ità, *f.* gegenseitige Beziehung, *f.*; **-o,** *agg.* sich beziehend, zusammenhängend.

Corresponsione, *f.* Erfüllung einer Obliegenheit, *f.*; Preis, Lohn, *m.*

Corrett-ezza, *f.* Korrektheit, *f.* Genauigkeit, *f.*; **-ivo,** *agg.* verbessernd, mäßigend, mildernd; **-o,** *agg.* berichtigt, fehlerfrei, richtig; **-ore,** *m.* Verbesserer, Korrektor; Zuchtmeister; Konrektor, *m.*; **-oria,** *f.* Amt eines Korrektors; Konrektorat, *n.*; **-ura,** *f.* Verbesserung; (stamp.) Korrektur, *f.*

Correzione, *f.* Verbesserung, Berichtigung; Züchtigung, *f.*; Verweis *m.* [bedachtsam, flatterhaft.

Corribo, *agg.* leichtsinnig, un-

Corrid-ójo, -ore, *m.* Gang, Flurgang, Korridor; Läufer; Renner (Pferd), *m.*; (mar.) Zwischendeck, *n.*; Überläufer; Landstreicher; Windhund, *m.*

Corriera, *f.* (mar.) Avisschiff, *n.*; Postwagen, *m.*

Corrier-e, -o, *m.* Eilbote, Courier, *m.*; Packetboot, *n.*; col prossimo –, a volta di –, umgehend, mit der nächsten Post.

Corrigíbile, *agg.* was verbessert werden kann, verbesserlich. [*m.*

Corrimento, *m.* Laufen, *n.* Lauf,

Corrispond-ente, *agg.* übereinstimmend, passend; angemessen, schicklich; –, *m.* Korrespondent, *m.*; **-enza,** *f.* Übereinstimmung, Verhältnismäßigkeit, Symmetrie, *f.* Verhältnis

n. wechselseitige Beziehung; Einverständnis, n. Gemeinschaft, f.; Briefwechsel, m. Korrespondenz, f.; –ere, v. a. erwiedern, vergelten; –, v. n. entsprechen, übereinstimmen, übereinkommen; angemessen sein, passen; gleiche Geltung haben; in gutem Vernehmen stehen; einen Briefwechsel unterhalten, korrespondieren.

Corrisponsale, *agg.* (giur.) wechselseitig.

Corrit-ójo, –ore, *v.* corridojo.

Corritrice, *f.* Herumläuferin, *f.*

Corrivo, *agg.* leichtsinnig, flatterhaft.

Corróbia, *f.* Spülwasser, *n.*

Corrobor-ante, *agg.* stärkend, erquickend; **–are**, *v. a.* stärken, Kraft geben, erquicken; befestigen; **–ativo**, *m.* Stärkungsmittel, *n.*; **–atore**, *m.* der stärkt, erquickt, *m.*; –, *agg.* stärkend; **–azione**, *f.* Stärkung, Befestigung, Bekräftigung, *f.*

Corrod-ente, *v.* corrosivo; **–ere**, *v. a.* zernagen, zerbeißen; beizen; **–imento**, *m. v.* corrosione.

Corrómp-ere, *v. a.* verderben, verunreinigen, anstecken; verführen, schänden, entehren; bestechen; **–ersi**, *v. r.* sich selbst beflecken; verderben; verwesen; **–évole**, *agg.* der Fäulnis unterworfen, verderblich; **–imento**, *m. v.* corruzione; **–itore**, *m.* **–itrice**, *f.* Verderber; Verführer, Schänder, *m.*; -in, *f.*

Corros-ione, *f.* Zernagung, Zerfressung, Verzehrung, *f.*; **–ivo**, *agg.* beizend, ätzend, fressend, um sich fressend, allmählich verzehrend; rimedio –, Ätzmittel, *n.*

Corott-íbile, *agg.* dem Verderben, der Fäulnis unterworfen; vergänglich; bestechbar; **–o**, *m.* Trauergeschrei, Wehklagen, *n.* Trauer (über einen Toten), *f.*; – piccolo, halbe Trauer, *f.*; – grande, tiefe Trauer, *f.*; –, *agg.* verdorben; verfault; zerrüttet; entehrt, geschwächt; giudice –, bestochener Richter; **–ore**, *v.* corrompitore.

Corrucci-arsi, *v. r.* in Zorn geraten, zornig werden, sich erbosen; **–atamente**, *avv.* zornig, grimmig, voll Ingrimm; **–o**, *m.* Zorn, Unwille, Grimm, Ingrimm, Groll, *m.*; **–oso**, *agg.* zornig, ärgerlich, unwillig, grimmig, aufgebracht.

Corrug-are, *v. a.* runzeln, Runzeln machen; zusammenziehen; **–atore**, *m.* (anat.) Runzler (Muskel), *m.*; **–azione**, *f.* Zusammenziehen, Zusammenrunzeln, Zusammenschrumpfen; Einlaufen, *n.*

Corrumpente, *v.* corrompente.

Corrusc-are, *v. n.* glänzen, schimmern, funkeln; **–azione**, *f.* Glänzen, Funkeln, *n.* Schimmer, Glanz, *m.*; **–o**, *agg.* schimmernd, funkelnd.

Corutt-ela, *f.* Verderbnis, *n.*; Zerrüttung, Zerstörung, *f.*; **–évole, –íbile**, *agg.* vergänglich, verweslich; **–ibilità**, *f.* Verderblichkeit, Zerstörbarkeit, Vergänglichkeit, *f.*; **–ivo**, *v.* corruttibile; **–ore**, *v.* corrompitore; **–ura, corruzione**, *f.* Verderbung, Zerrüttung; Entehrung, Schändung; Selbstbefleckung; Fäulnis, Verwesung; Verführung; Bestechung; Verschlimmerung, *f.*

Corsa, *f.* schneller Lauf; Lauf, Gang; a –, im Laufen, während des Laufens; dare una – fino in un luogo, einen Sprung wohin thun.

Corsale, *m.* Seeräuber, Kaper, Korsar, *m.*; Kaperschiff, *n.*; andar tra – e –, zwischen Thür und Angel sein, in großer Verlegenheit sein.

Corsaletto, *m.* Brustharnisch, Küraß, *m.*

Corsare, *v.* corsale.

Corsar-esco, *agg.* seeräuberisch; **–o**, *v.* corsale.

Corseggi-amento, *m.* Kapern, *n.* Kaperei, *f.*; **–ante**, *agg.* Seeräuberei treibend; –, *m.* Seeräuber, Kaper, *m.*; **–are**, *v. n.* auf Kaperei ausgehen, Seeräuberei treiben; **–atore**, *v.* corsale.

Corsesc-a, *f.* Pike, Lanze mit ovaler, breiter Spitze, *f.*; **–ata**, *f.* Stoß mit einer solchen Pike, *m.*

Corsetto, *m.* Schnürbrust, *f.* Korsett, *n.*

Corsia, *f.* Strom (eines Flusses), *m.* Strömung, *f.* Lauf; Logengang; Gang (im Schiffsraume), *m.*

Corsic-a, *f.* (geogr.) Korsika, *n.*; **–o**, *agg.* korsisch.

Corsiera, *f.* bedeckter Gang (auf Schiffen).

Corsier-e, –o, *m.* Roß, Streitroß, *n.*

Corsivo, *agg.* laufend, fließend; carattere –, (stamp.) Kursivschrift, *f.*

Corso, *m.* Lauf, *m.*; Laufbahn, Rennbahn, *f.*; Kursus, *m.* Gesetz, *n.* Ordnung, *f.*; Berufsgeschäft, *n.*; – della moneta, Geldumlauf, *m.*; – della natura, natürlicher Lauf; – del sangue, Blutumlauf, *m.*; – del tempo, Zeitlauf, *m.*; – della vita, Lebenslauf, *m.*; avere –, im Gange sein, gangbar sein, gelten; andar in –, Seeräuberei treiben; far il – suo, seinen Kurs machen; fermar il –, im Laufe inne halten; pigliar –, seine Laufbahn beginnen; ein Geschäft anfangen; prender –, einen Anlauf nehmen, ansetzen; –, *agg.* betrogen, überlistet.

Corsójo, *agg.* schlüpfend.

Cortaldo, *m.* Pferd mit gestutzten Ohren oder Schwanze, *n.*

Corte, *f.* Hof, Hofstaat, *m.* Hofhaltung, *f.* Hoflager, *n.*; Hof an einem Hause, *m.*; Hausflur, *f.*; Gerichtshof, *m.*; Fest bei Hofe, *n.* Cour, *f.*; uomo di –, Hofmann, Höfling, *m.*; far –, einen Hof machen; far – ad uno, einem den Hof machen, einem aufwarten; tener –, ein Hoffest geben; – d' appello, Oberlandesgericht, Appellationsgericht, *n.*; – di cassazione, Obertribunal, Reichsgericht, *n.*

Cortare, *v. a.* die Braut begleiten (nach der Verlobung).

Cortéccia, *f.* Rinde, Borke, Schale, Hülse, *f.* Bast, *m.*; Brotrinde; Haut; Tünche, *f.*; fig. äußerer Schein; – del Perù, Chinarinde, *f.*

Corteggi-amento, *m.* Aufwartung, *f.* Hofmachen (einer Dame), *n.* Begleitung, *f.*; **–are**, *v. n.* den Hof machen, seine Aufwartung machen, aufwarten, begleiten; den Hofstaat um sich versammeln; auf einem hohen Fuße leben; **–atore**, *m.* Courmacher (der den Damen den Hof macht); Begleiter (eines Fürsten), *m.*; **–o**, *v.* corteggiamento.

Cortegi-anesco, *agg.* hofmännisch, höfisch, hofmäßig; **–ania**, *v.* cortigianeria.

Cortello, *m.* Messer, *n.*

Corteo, *m.* Gefolge, Brautgefolge, *n.*; Begleiter bei einer Taufe, *m. pl.*; Ritterschmaus, *m.*

Cortes-e, *agg.* höflich, artig, verbindlich, dienstfertig, gefällig; freigebig, wohlthätig; esser – della sua amicizia ad uno, einem seine Freundschaft schenken; star –, mit verschränkten Armen dastehen; **–eggiamento**, *m.* großer Aufwand; Höflichkeitsbezeigung, *f.* Courmachen, *n.*; Freigebigkeit, *f.*; **–eggiare**, *v. n.* großen Aufwand machen; Staat machen; **–ia**, *f.* Höflichkeit, Höflichkeitsbezeigung; Artigkeit; Gefälligkeit, Dienstfertigkeit; Freigebigkeit; in –, per –, aus Gefälligkeit, aus Artigkeit; umsonst, unentgeltlich; mi dica in –, sagen Sie mir gefälligst; far –, eine Gefälligkeit erzeigen; usare ad uno – di q. c., einem aus Gefälligkeit etwas vergönnen.

Cortezza, *f.* Kürze, *f.*

Córtice, *m. v.* corteccia.

Cortigian-a, *f.* Hofdame, Courtisane, *f.*; **–eria**, *f.* Hofmanier, *f.* höfisches Wesen; Hofintrigue, *f.* Hofränke, *m. pl.*; **–esco**, *agg.* hofmäßig, hofmännisch, höfisch; hinterlistig; cerimonie cortigianesche, leere Versprechungen, *f. pl.*; **–ia**, *v.* cortigianeria; **–o**, *m.* Hofmann, Höfling; Beisitzer des peinlichen Gerichts, *m.*; –, *agg.* hofmäßig, höfisch, zum Hofe gehörig.

Cortile, *m.* innerer Hof im Hause.

Cortin-a, *f.* Bettvorhang, *m.* Gardine, *f.* Vorhang; Vorhang im Theater, *m.*; (mil.) Mittelwall, *m.*; (arch.) Flügelmauer, *f.*; **–ággio**, *m.* ganzer Bettbehang, *m.* Gardinenbett, Himmelbett, *n.*; **–ato**, *agg.* mit Vorhängen versehen.

Corto, *agg.* kurz; von geringer Dauer; wenig, gering, nicht zureichend, spärlich, kärglich; klamm, eingeschränkt; di –, in kurzem, bald; alle corte, schließlich, zum Schlusse; fede corta, schwacher Glaube; – respiro, kurzer Atem; – di vista, kurzsichtig; tenere altrui –, einen kurz halten; tenere alcuno – a danari, einen kärglich mit Gelde versehen; voltar –, kurz umlenken; –, *avv.* kürzlich, in der Kürze, kurz.

Córtola, *f.* (cald.) Planierhammer, *m.*

Cortura, *f.* Kürze, *f.*

Cortusa, *f.* (bot.) Bärenohr, *n.* Bärsanikel, *m.*

Corucciare etc., *v.* corruscare etc. [*f.*

Corvatta, *f.* Halsbinde, Krawatte,

Corvett-a, *f.* Courbette; Korvette (Fahrzeug), *f.*; **-are,** *v. n.* Courbetten machen; **-atore,** *m.* Springer (Pferd), *m.*

Corvino, *m.* Enterhaken, *m.*

Corvo, *m.* Rabe, *m.*

Cosa, *f.* Sache, *f.* Ding, *n.*; cosa? che cosa? was? quest' è un' altra –, das ist eine andere Sache; alcuna –, etwas; niuna –, nichts; di tutte cose, durchaus, gänzlich; alcuna –, ein wenig, ein bißchen; – stretta, naher Verwandter; a cose eguali, eins ins andere gerechnet; che – avete fatto? was habt ihr gemacht? cose da mangiare, Eßwaren, *f. pl.*; è – vostra, das ist euer Geschäft, das ist eure Sache; come va la –? come vanno le cose? wie gehen die Geschäfte? egli non è da – alcuna, er taugt zu nichts; egli è – mia, er ist mein intimster Freund; di – nasce –, e il tempo la governa, *prov.* kommt Zeit kommt Rat.

Cosacco, *m.* Kosack, *m.*

Coscéndere, *v.* condiscendere.

Cósci-a, *f.* Dickbein, *n.* Oberschenkel, *m.* Keule (von geschlachtetem Vieh), *f.*; (arch.) Landbrücke, *f.*; (mil.) Raketengestell, *n.*; – del carro, Wagenleiter, *f.*; cosce del torchio, Seitenstücke einer Presse, *n. pl.*; **-ale,** *m.* Schenkelharnisch, *m.*; Deichselarme, *m. pl.*; (carr.) Wellbaum, *m.* walzenförmige Winde, *f.* Krahnbalken, Krahnbaum, *m.*

Coscienz-a, -ia, *f.* Bewußtsein, Gewissen, *n.*; in –, in buona –, mit gutem Gewissen; auf mein Gewissen, wahrhaftig; – larga, weites Gewissen; rimorso di –, Gewissensbiß, *m.*; libertà di –, Gewissensfreiheit, *f.*; uomo di –, gewissenhafter Mann; aver –, gewissenhaft sein; farsi – d'una cosa, sich ein Gewissen aus etwas machen; **-iato, -ioso,** *agg.* gewissenhaft.

Coscinetto, *v.* cuscinetto.

Cosciotto, *m.* Schöpskeule, Kalbskeule, *f.*

Coscritto, *v.* conscritto.

Coscrizione, *f.* Aushebung zum Kriegsdienst, Konskription, *f.*

Cosecante, *f.* (geom.) Segment, *n.*

Cosellin-a, *f.* **-o,** *m.* geringe Sache, Kleinigkeit, *f.*

Così, *avv.* so, also, dermaßen, dergestalt, auf solche Weise; sowohl; così così, so so, so leidlich, so ziemlich; così e così, so und so; così come, so wie, in dem Augenblicke als; – per appunto, ganz so, genau so; – fatta, solche; – fatto, solcher; – fattamente, dermaßen, auf solche Weise; – sia! so geschehe es! – Iddio m' ajuti! so wahr mir Gott helfe!

Cosie, *v.* così.

Cósima, *f.* eine Art Birne, *f.*

Cósimo, (nome) Kosmus.

Cosmético, *agg.* die Haut verschönernd, kosmetisch.

Cósm-ico, *agg.* (astron.) kosmisch; **-o,** *m.* Kosmus, *m.* Weltall, *n.*; **-ogonia,** *f.* Lehre von der Entstehung der Welt, *f.*; **-ografia,** *f.* Weltbeschreibung, *f.*; **-ográfico,** *agg.* zur Weltbeschreibung gehörig, kosmographisch; **-ógrafo,** *m.* Weltbeschreiber, Kosmograph, *m.*; **-olábio,** *m.* (mat.) Kosmolabium, *n.*; **-ologia,** *f.* Lehre von der Welt, Kosmologie, *f.*; **-ológico,** *agg.* kosmologisch; **-opolita, -opolitano,** *m.* Weltbürger, Kosmopolit, *m.*

Coso, *m.* Ding, Stück, *n.*; das männliche Glied; ungeschickter Kerl.

Cosóffola, *f.* Weib, welches sehr geschäftig thut; großer Schrecken.

Cospárgere, *v.* cospergere.

Cosparto, *agg.* ausgestreut, verstreut. [sprengen.

Cospérgere, *v. a.* bestreuen, be-

Cospetto, *m.* Angesicht, Antlitz, *n.* Anblick, *m.*; Gegenwart, *f.*; – di bacco! potz tausend!

Cospettonáccio, *m.* Eisenfresser, Prahlhans, *m.*

Cospettone, *v.* smargiasso.

Cospícere, *v. a.* anblicken.

Cospicu-ità, *f.* glänzendes Ansehen; **-o,** *agg.* hervorstechend, in die Augen fallend; deutlich; berühmt, ansehnlich.

Cospiegare, *v.* impiegare.

Cospir-are, *v. n.* sich verschwören; **-atore,** *m.* Verschworne, *m.*; **-azione,** *f.* Verschwörung, *f.*

Cosseno, *m.* (geom.) Kosinus, *m.*

Cosso, *m.* kleine Beule, Pustel, Finne; Warze, *f.*; Holzwurm, *m.*

Costa, *f.* Rippe; Seite; Küste, Seeküste, *f.*; Abhang, *m.* Anhöhe; Schlucht, *f.*; Messerrücken, *m.*; costa costa, längs der Küste; da –, seitwärts; di –, auf der Seite, zur Seite, neben; per –, von der Seite her; a mezza –, in der Mitte; sulla destra –, auf der rechten Seite; – della botte, Faßdaube, *f.*; ajuto di –, Beisteuer, Beihülfe, *f.*

Costà, *avv.* da, dort, hier, an jenem Orte, an diesem Orte; di –, von da; – entro, da drinnen; via –, weg da.

Costaggiù, *avv.* da unten, dort unten, da hinunter. [hörig.

Costale, *agg.* zu den Rippen ge-

Costante, *agg.* beständig, standhaft, fest; dauernd, beharrlich; während.

Costantino, (nome) Konstantin.

Costantinópoli, *f.* (geogr.) Konstantinopel, *n.*; stretto di –, die Straße von Konstantinopel.

Costanza, *f.* Standhaftigkeit, Beständigkeit, Beharrlichkeit, *f.*; (nome) Konstanze; (geogr.) Konstanz, Kostnitz, *n.*; lago di –, der Bodensee.

Costare, *v. n.* kosten, gelten; quanto costa? wie viel kostet es? costa poco, es kostet wenig; es gehört wenig Mühe dazu; – caro, hoch zu stehen kommen, teuer zu stehen kommen; –, *v. imp.* offenbar sein, bekannt sein; erhellen.

Costassù, *avv.* da oben, da hinauf, dort oben.

Costato, *m.* Brustkasten, *m.*; di –, seitwärts, von der Seite her.

Costavório, *m.* (geogr.) Elfenbeinküste, *f.*

Costegg-iare, *v. a.* (mar.) an der Küste hinsegeln, die Küste bestreichen; (agr.) an der Seite entlang pflügen, rainpflügen; **-atore,** *m.* der längs der Küste hinfährt, Küstenfahrer; **-atura,** *f.* (agric.) Rainpflügen, *n.*

Costéi, *pron.* diese hier, diese da, diese Weibsperson.

Costell-ato, *agg.* gestirnt; **-azione,** *f.* Sternbild, Gestirn, *n.*; Planetenstand, *m.* Konstellation, *f.*

Coster-éccio, *m.* Rippenstück, *n.*; **-ella,** *f.* Rippchen, *n.*; kleine Anhöhe, *f.* Hügel, *m.*

Costern-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* in Verwirrung geraten, die Fassung verlieren, bestürzt, zaghaft werden, konsterniert sein; **-ato,** *agg.* bestürzt, in Verwirrung gebracht, konsterniert, niedergeschlagen; **-azione,** *f.* Bestürzung, *f.* Schrecken, *m.*; Niedergeschlagenheit, *f.*; mettere in –, in Schrecken setzen.

Costetto, *v.* cotesto.

Costì, costíci, *avv.* dort, an jenem Orte, darin.

Costicentro, *avv.* da, darin.

Costier-a, *f.* Seeküste, *f.*; (mar.) Wanttau, Hauptau, *n.* Want, *f.*; **-e,** *agg.* Küstenfahrer, *m.*; **-o,** *agg.* von der Seite, seitwärts; tirar –, einen Seitenschuß thun.

Costinci, *avv.* von daher, von jenem Orte her.

Costip-amento, *m.* Verstopfung, Hartleibigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* verstopfen, hartleibig machen, Verstopfung verursachen; zusammendrängen; verdicken; **-arsi,** *v. r.* sich verdicken, sich verstopfen; den Leib verstopfen; **-ativo,** *agg.* (med.) den Leib verstopfend; **-ato,** *agg.* hartleibig; aria costipata, dicke Luft; **-azione,** *f.* Verstopfung des Leibes, Obstruktion; Verdickung, *f.*

Costitu-ire, *v. a.* feststellen; anordnen; bestimmen, einrichten; anstellen; erwählen; einsetzen, ernennen; vor Gericht ziehen; – erede, zum Erben einsetzen; – leggi, Gesetze geben; **-irsi,** *v. r.* sich stellen; ausmachen, aus etwas bestehen; **-tivo,** *agg.* verordnend; festsetzend, bestimmend; **-to,** *m.* gerichtliches Verhör; **-zione,** *f.* Verordnung, Einrichtung; Festsetzung, Feststellung, Gründung; natürliche Beschaffenheit, *f.* Körperbau, *m.* Leibesbeschaffenheit, Konstitution, *f.*; – delle leggi, Gesetzgebung, *f.*; – dello stato, Staatsverfassung, Konstitution, *f.*

Costo, *m.* Aufwand, *m.* Ausgabe, *f.* Unkosten, *f. pl.*; Preis, *m.*; senza –, ohne Kosten, unentgeltlich, umsonst; a mio –, auf meine Kosten; a ogni –, um jeden Preis.

Cóstola, *f.* Rippe; Rippe (im Kohl, Salat 2c.), *f.*; – del coltello,

Messerrücken, *m.*; – di nave, Seitenstück des Schiffes, *n.*; Schiffsrippen, *f. pl.*; essere della – d'Adamo, von uraltem Adel sein; stare alle costole, einem auf dem Nacken liegen, um einen sein.

Costol-ame, *m.* **-atura,** *f.* Rippen, *f. pl.* Rippenbau, *m.*; **-iere,** *m.* einschneidiger Degen, Hirschfänger, *m.*; **-ina,** *f.* Rippchen, *n.*

Costolone, *m.* (arch.) Strebepfeiler, *m.*

Costoro, *prp.* diese hier, diese da; diese Leute da. [hend.

Costrettivo, *agg.* zusammenzie-

Costrígn-ere, *v. a.* zusammenziehen, verengern, binden, zubinden; zwingen, nötigen; antreiben; zügeln, mäßigen; **-ersi,** *v. r.* sich zusammenziehen, enger werden; **-imento,** *m.* Zusammenziehung; Verengerung, *f.*; Zwang, *m.* Nötigen, *n.*; **-itore,** *m.* muscolo –, zusammenziehender Muskel.

Costring-ente, *agg.* zusammenziehend; zwingend, bezwingend; **-ere,** *v.* costrignere.

Costrittivo, *agg.* zusammenziehend, verengernd, anschließend.

Costrizione, *f.* Zusammenziehung, Verengerung, *f.*

Costr-uire, *v. a.* zusammenfügen; bauen, erbauen, aufbauen; konstruieren; – un ponte, eine Brücke bauen; **-utto,** *m.* Bau, *m.*; Ordnung, Anordnung, *f.*; Sinn, *m.* Rede; Wortfügung, Konstruktion, *f.*; Nutzen, Vorteil, *m.*; **-uttore,** *m.* Erbauer, Verfertiger, *m.*; **-uttura,** *f.* Bau, *m.* Gebäude, *n.* Zusammenfügung, Verfertigung, *f.*; **-uzione,** *f.* (gram.) Wortfügung, Konstruktion, *f.*

Costui, *pron.* dieser hier, dieser da, dieser Mensch.

Costum-a, -anza, *f.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch; Umgang, *m.* Unterhaltung, Artigkeit, *f.*; **-are,** *v. n.* gewohnt sein, pflegen; gebräuchlich sein; Umgang haben; –, *v. a.* gewöhnen, unterweisen, anleiten, erziehen; abrichten, dressieren; bilden, gesittet machen; – un cavallo, ein Pferd zureiten; **-atezza,** *f.* Wohlgezogenheit, Anständigkeit, Artigkeit, *f.*; **-ato,** *agg.* wohlgezogen, anständig, artig, gesittet; woran gewöhnt; **-azione,** *f.* sittliche Bildung; Erziehung; Abrichtung (der Pferde 2c.), *f.*; **-e,** *m.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.* Sitte, *f.*; contro il –, gegen die Gewohnheit; fuor di –, außergewöhnlich; com' è il –, wie es gewöhnlich ist; mal –, üble Gewohnheit, Unanständigkeit, Ungezogenheit, *f.*; – del paese, Landessitte, *f.*; avere in –, in der Gewohnheit haben; far –, eine Gewohnheit annehmen, zur Gewohnheit machen, sich gewöhnen; formare i costumi, die Sitten verfeinern; imparar costumi, Höflichkeit lernen.

Costur-a, *f.* Naht, *f.* Wulst, *m.*; **-ino,** *m.* Strumpfnaht, *f.*

Cota, *v.* cote.

Cotai, statt: cotali, solche.

Cotale, *pron.* ein solcher, eine solche, ein solches, ein gewisser; in cotal modo, auf solche Weise; –, *avv.* auf solche Art, gewissermaßen.

Cotalmente, *v.* talmente.

Cotangente, *f.* (geom.) Kotangente, *f.*

Cotanto, *agg.* so groß, so viel; quattro cotanti, viermal so groß, viermal so viel; –, *avv.* so viel, so sehr; so lange Zeit; già è – che, es ist schon lange, daß . . . .

Cote, *f.* Wetzstein, Schleifstein, *m.*; fig. Ermunterung, Anreizung, *f.* Antrieb, *m.*; servire ad uno di –, einen zur Arbeit antreiben.

Cotenn-a, *f.* Schwarte, Schweinsschwarte; Haut, *f.*; far –, fett werden; far cotenne, sich brüsten; **-oso,** *agg.* schwartig, speckartig, speckicht.

Cotest-a, *pron. f.* diese da; **-ei,** *pron.* diese hier; **-i,** *pron.* dieser, dieser Mensch hier; **-o,** *pron.* dieser hier, dieses, der da (von Menschen und Sachen); **-oro,** *pron. pl. v.* cotesto.

Cotica, *v.* cotenna.

Coticone, *m.* sehr dicke Haut, Schwarte, *f.*; fig. grober Mensch, Flegel, *m.*

Cotidian-a, *f.* tägliches Fieber; **-o,** *agg.* täglich.

Cotiledone, *m.* (bot.) Nabelpflanze, *f.* Nabelkraut, *n.*

Cotilóide, *f.* (anat.) Pfanne, *f.*

Cótino, *m.* Gelbholz, *n.*

Cotissa, *f.* (arald.) schmale Binde, *f.*

Coto, *v.* pensiero.

Cotogn-a, *f.* Quitte, *f.*; mela –, Quittenapfel, *m.*; pera –, Quittenbirne, *f.*; **-ato,** *m.* eingemachte Quitten, *f. pl.*; Quittenmus; Quittenbrot, *n.*; **-ino,** *agg.* quittenartig; quittenfarbig, quittengelb; **-o,** *m.* Quittenbaum, *m.*; **-olo,** *agg.* quittenartig, nach Quitten schmeckend.

Coton-ário, *agg.* baumwollenartig; **-e,** *m.* Baumwollenstaude; Baumwolle, *f.*; (mar.) Düne, *f.*; – in falda, Watte, *f.*; cotoni, *pl.* Kattun, *m.*

Cotonella, *f.* (bot.) Marienröschen, *n.* [nes Zeug.

Cotonina, *f.* starkes baumwolle-

Cotornice, *f.* Wachtel, *f.*; Rebhuhn, *n.*

Cotta, *f.* langer Rock; Toga, *f.*; Chorhemd, *n.*; Abkochung, *f.*; Gebäck, *n.*; – d'arme, Waffenrock, *m.*; – di birra, Gebräude Bier, *n.*; – di calcina, Brand Kalk, *m.*

Cottardita, *f.* Art Weiberrock, Art Mannsrock, *m.*

Cotticcio, *agg.* etwas gekocht oder gebacken; etwas gebrannt; halb betrunken, benebelt; etwas verliebt.

Cottim-are, *v. n.* (com.) übereinstimmen (mit); **-o,** *m.* im Ganzen bedungene Arbeit; dare a –, dare in –, eine Arbeit in Akkord geben; pigliar a –, pigliar in –, eine Arbeit in Akkord nehmen.

Cotto, *m.* Speise, *f.* Gericht, *n.*; Kaulkopf (Fisch), *m.*

Cottój-a, *f.* (sal.) Pfanne, Siedepfanne, *f.*; **-o,** *agg.* was leicht kocht; sehr verliebt.

Cótt-ola, -ula, *f.* Nacken, *m.*

Cottura, *f.* Kochen, Backen; Gekochtes, Gebackenes, *n.*

Cottviso, *m.* (geogr.) Kottbus, *n.*

Cótula, *f.* (bot.) stinkende Kamille.

Coturn-ato, *agg.* mit dem Kothurn bekleidet; **-ice,** *v.* cotornice; **-ipedo,** *v.* coturnato; **-o,** *m.* Kothurn, *m.*; fig. Trauerspiel, *n.*

Cova, *f.* Höhle, *f.* Lager (der Tiere), *n.*; Bau, *m.* Nest, *n.*; Schildkrötenschale, *f.* Schildpatt, *n.*; – delle formicole, Ameisenhaufen, *m.* [*m.*

Covaccino, *m.* eine Art Kuchen,

Covácc-io, -iolo, *m. v.* cova.

Covacénere, *m.* u. *f.* fig. Aschenbrödel, *n.*

Covanido, *m.* Nestküchlein, *n.*

Cov-are, *v. a.* brüten, ausbrüten; wärmen, warm halten; hervorstehen; gatta ci cova, dahinter steckt etwas; – il letto, das Bett hüten; faullenzen; – il fuoco, immer beim Feuer sitzen, immer hinter dem Ofen sitzen; **-arsi,** *v. r.* sich im Bette pflegen; sich verstecken; **-ata,** *f.* so viel Eier als auf einmal ausgebrütet werden, Brut; Hecke, *f.*; fig. – cattiva, böse Brut; covate, *pl.* Ränke, *m. pl.*; **-aticcio,** *agg.* zum Brüten geneigt; gallina covaticcia, Bruthenne, *f.*; **-atura,** *f.* Brüten, *n.* Brützeit, *f.*; **-azione,** *f.* Brütung, *f.* Brüten, *n.*

Covazzo, *m.* (*v.* covaccio); Heimat, *f.*

Covelle, *f. pl.* Kleinigkeiten, *f. pl.* Bagatellen, *m. pl.* [etc.

Coverchiare etc., *v.* coperchiare

Covertare etc., *v.* coprire etc.

Covertina, *f.* große Pferdedecke, Schabracke, *f.*

Covid-are, *v. a.* verlangen, begehren; **-ígia,** *f.* heftiges Verlangen, Begierde, *f.*; **-oso,** *agg.* begierig.

Coviello, *m.* Bramarbas, Eisenfresser, *m.* [klöstern, *m.*

Coviere, *m.* Kellner (in Mönchs-

Covigliarsi, *v. r.* sich verstecken, sich verkriechen.

Covíglio, *m.* Bienenstock, *m.*

Covile, *f.* Höhle, *f.* Lager (der Tiere); Bett, *n.*; (mur.) Gerüstloch, Rüstloch, *n.*; uscir del –, aus dem Neste kriechen, aus dem Bette kommen.

Cov-o, -olo, *v.* covile; pigliar la lepre a –, den Hasen in seinem Lager fangen; einen bei der That ertappen; trovare alcuno a –, einen zur rechten Zeit treffen.

Covone, *m.* Garbe, *f.*; a –, garbenweise.

Covrire etc., *v.* coprire etc.

Cozione, *f.* Kochen, *n.*

Cozz-are, *v. a.* mit den Hörnern stoßen; fig. aufstoßen, begegnen, antreffen; kämpfen, streiten, zanken; – col muro, *prov.* mit dem Kopfe durch die Wand wollen; **-ata,** *f.*

Stoß mit den Hörnern, *m.*; **-atore**, *m.* der mit den Hörnern stößt, Stößer (vom Rindvieh), *m.*

Cozzie, Alpi –, *f. pl.* (geogr.) die kottischen Alpen, *f. pl.*

Cozzo, *m.* Stoß mit den Hörnern, *m.*; fig. harter Stoß; dar di –, auf etwas stoßen, begegnen; streiten; – nella difficoltà, auf Schwierigkeiten stoßen.

Cozzone, *m.* Pferdemäkler; Mäkler, Unterhändler; Kuppler, *m.*

Crabiere, *m.* Krabbenfresser (Auster), *m.*

Crabrone, *m.* Hummel, *f.*

Cracca, *f.* (bot.) Vogelwicke, *f.*

Cracóvi-a, *f.* (geogr.) Krakau, *n.*; **-ese**, *m.* Krakauer, *m.*

Cracrà, *m.* Geschrei der Krähen, *n.*

Crai, *avv.* morgen; comprare una cosa a –, etwas auf Kredit nehmen.

Cráni-o, *m.* (anat.) Hirnschale, *f.* Hirnschädel, *m.*; **-ologia**, *f.* Schädellehre, *f.*

Crapola etc. *v.* crapula etc.

Crapul-a, *f.* Schwelgerei, Völlerei, *f.*; **-are**, *v. n.* schwelgen, fressen und saufen, schlemmen; **-one**, *m.* Schwelger, Schlemmer, Prasser, *m.*; **-osità**, *v.* crapula.

Crasi, *f.* (med.) natürliche Beschaffenheit des Blutes.

Crass-ezza, *f.* Dicke, Dickheit; Fettigkeit, *f.*; **-izie**, *f.* Dichtigkeit, Dicke, *f.*; **-o**, *agg.* dick, verdickt; fett; ignoranza crassa, grobe Unwissenheit, *f.*; errore –, grober Fehler, Schnitzer, *m.*

Crástino, *agg.* morgend, morgig; dì –, morgende Tag, *m.*

Cratefito, *m.* (anat.) Schlafmuskel, *m.*

Crater-a, *f.* **-e**, *m.* Trinkschale, *f.*; Krater, *m.*

Craticola, *f.* Bratrost, Rost, *m.*

Cravana, *f.* Bohrmuschel, *f.*

Cravatta, *f.* Halstuch, *n.* Halsbinde, Kravatte, *f.*

Crávia, *f.* (mar.) Winde, Schiffswinde, *f.*

Crázia, *f.* florentinische Münze (5 Pfennige wert), *f.*

Creábile, *agg.* erschaffbar.

Creanz-a, *f.* sittliche Erziehung, sittliche Bildung; Sitte, Aufführung, Wohlgezogenheit; Ehrenbezeigung, *f.*; **-ato**, **-uto**, *agg.* gesittet, wohlgezogen.

Cre-are, *v. a.* erschaffen, schaffen, erzeugen, hervorbringen; erwählen, ernennen; erziehen, unterrichten, aufziehen, ernähren; – cavaliere, zum Ritter schlagen; **-ático**, *agg.* (anat.) zum Gekröse gehörig; **-ativo**, *agg.* schöpferisch; erschaffend; l'atto creativo, der Schöpfungsakt; **-ato**, *m.* Geschöpf, *n.* Kreatur, *f.*; Zögling; Untergebene, Diener, *m.*; tutto il –, die ganze Schöpfung; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Schöpfer, Erzeuger, *m.*; -in, *f.*; –, *agg.* schöpferisch, erschaffend; ingegno –, schöpferischer Geist, *m.*; –, *agg. f.* forza –, Schöpferkraft, *f.*; **-atura**, *f.* Geschöpf, *n.* Kreatur, *f.*; Säugling; Zögling, *m.*; sia creanza o –, es mag sein wer es will; **-azione**, *f.* Schöpfung, Erschaffung; Erwählung, Ernennung, *f.*

Crebro, *agg.* öfter, oftmalig.

Crécchia, *f.* (bot.) Heidekraut, *n.*

Cred-ente, *m.* Gläubiger, *m.*; **-enza**, *f.* Glaube; fester Glaube, *m.* Zutrauen, Vertrauen, *n.*; Kredit, *m.*; Ansehen, *n.* Achtung; Meinung; Verschwiegenheit, *f.*; Kredenztisch, Anrichtetisch, *m.*; Tafelgerät, Service; Dessert, *n.* Nachtisch, *m.*; Kosten, *n.* Probe, *f.* Versuch, *m.*; a –, auf Treu und Glauben, aufs Wort; lettera di –, Beglaubigungsschreiben, *n.*; aver di –, Zutrauen haben; Kredit haben; dare a –, auf Kredit geben, borgen; farsi far –, eine Probe von etwas verlangen; lavorare a –, auf Kredit arbeiten; pigliare a –, auf Kredit etwas nehmen, auf Borg nehmen, abborgen; pigliare una –, (von Pferden) eine böse Gewohnheit annehmen; **-enziale**, *agg.* beglaubigend; lettera –, Beglaubigungsschreiben, *n.*; **-enziera**, *f.* Kredenztisch, *m.*; **-enziere**, *m.* Kredenzmeister; Vertraute, *m.*; **-ere**, *v. a.* glauben; trauen, vertrauen; anvertrauen, kreditieren, borgen; meinen, dafür halten; gehorchen, folgen; Kredit haben; im Rufe stehen; a mio –, al mio –, nach meiner Meinung; – in Dio, an Gott glauben; dar a – q. c. ad uno, einem etwas weis machen; esser creduto, in gutem Rufe stehen, in Ansehen stehen; Kredit haben; essere facile a –, leichtgläubig sein; – sulla parola, aufs Wort glauben; star del –, gut sagen, bürgen; non – tal tetto in su, wenig Religion haben, ein Freigeist sein; **-ersi**, *v. r.* sich wofür halten; sich auf etwas verlassen; credersi savio, sich für weise halten; **-évole**, **-íbile**, *agg.* glaublich, glaubwürdig; leichtgläubig; **-ibilità**, *f.* Glaubwürdigkeit, *f.*; **-itiva**, *f.* Kreditbrief, *m.*; **-ito**, *m.* außenstehende Schuld, Schuldforderung, *f.*; Kredit, guter Name, guter Ruf, *m.* Renommée, Ansehen, *n.*; aver –, Kredit haben; Vertrauen haben; dar –, Kredit geben; Glauben beimessen; essere in –, im Rufe stehen, gehalten werden für . . .; in Ansehen stehen; far –, auf Kredit geben; mettere a –, mettere in –, ins Schuldbuch eintragen, belasten; Ansehen verschaffen, empfehlen; perdere il suo –, seinen Kredit, seinen guten Ruf verlieren; passar al –, (com.) ins Kredit tragen; lettera di –, Kreditbrief, *m.* Accreditiv, *n.*; riscuoter i crediti, die Schulden eintreiben; **-itójo**, *agg. v.* credibile; **-itore**, *m.* Gläubiger, Kreditor, *m.*; **-o**, *m.* Glaube, *m.* Glaubensbekenntnis, *n.*; in un –, in einem Vaterunser, ein Vaterunser lang; **-ulità**, *f.* Leichtgläubigkeit, *f.*; **-ulo**, *agg.* leichtgläubig.

Crefelda, *f.* (geogr.) Krefeld, *n.*

Crélia, *f.* hübsches, in die Augen fallendes Mädchen.

Crema, *f.* Milchrahm, Rahm, *m.*; – montata, Schlagsahne, *f.*

Cremasteri, *m. pl.* (anat.) Hodenmuskeln, *f. pl.*

Crémis-i, *m.* Karmoisin, *n.*; **-ino**, *agg.* karmoisinrot.

Cremon-a, *f.* (geogr.) Kremona, *n.*; **-ese**, *agg.* kremonesisch; –, *m.* Kremoneser, *m.*

Cremore, *m.* Feinste von etwas, Beste, *n.* Extrakt, *m.*; – di tartaro, Weinsteinrahm, Cremor Tartari, *m.*

Cremosì, *v.* cremisino.

Crena, *f.* Mähne des Pferdes, *f.*; Pferdehaar, *n.*

Crenologia, *f.* Quellenbeschreibung, *f.*

Creolo, *m.* Kreole, *m.*

Crepácci-a, *v.* crepaccio; **-ato**, *agg.* geborsten, gespalten, rissig; **-o**, *m.* Spalt, Riß, Sprung; Spath, *m.*; Flußgalle (eine Krankheit an den Füßen der Pferde), *f.*; fare crepacci, Risse bekommen.

Crepacuore, *m.* Herzeleid, *n.* Kummer, Gram, *m.* große Betrübnis.

Crepanella, *f.* (bot.) Zahnkraut, *n.*

Crep-are, *v. n.* bersten, zerplatzen, aufspringen; sich spalten, Ritze bekommen; krepieren, verrecken; einen Bruch bekommen; – di dolore, vor Schmerz ganz vergehen; – delle risa, vor Lachen zerplatzen; – di sdegno, vor Ärger bersten; –, *v. a.* zersprengen; – un cavallo, ein Pferd zu Tode schinden; **-atura**, *f.* Riß, Spalt, Sprung; Bruch, Hodenbruch, *m.*

Crepit-ácolo, *m.* Klapper (welche bei den Katholiken in der Charwoche statt der Glocke gebraucht wird), *f.*; **-are**, *v. n.* prasseln, krachen, knistern; klirren, klappern; **-o**, *m.* Knacken der Fingergelenke, *n.*

Crepol-are, *v. n.* Risse bekommen, aufspringen; durchsickern; **-io**, *v.* crepito.

Crepone, *m.* Krepp, *m.*

Crepore, *m.* Haß, Groll, *m.*

Crepunde, *f. pl.* Spielsachen für Kinder, *f. pl.* Spielzeug, *n.*

Crepúscolo, *m.* Dämmerung, *f.*

Crero, *v.* chiaro.

Cresc-endo, *m.* (mus.) Anwachsen des Tones, Crescendo, *n.*; Name einer Art Instrumente, auf welchen man den Ton anschwellen lassen kann; **-ente**, *agg.* wachsend, zunehmend; luna –, zunehmender Mond; –, *f.* Wachstum, *n.* Zunahme, *f.*; **-enza**, *f.* Wachstum, *n.* Zunahme, *f.* Steigen, Anschwellen (des Wassers), *n.* Flut, *f.*; fleischiger Auswuchs; – della luna, Zunehmen des Mondes, *n.*; fare, tagliare a – un vestito, ein Kleid auf Zuwachs berechnen; **-ere**, *v. n.* wachsen, zunehmen; anschwellen, steigen (vom Wasser); sich vermehren, größer werden; – di prezzo, im Preise steigen; –, *v. a.* vermehren; hervorbringen, erzeugen; erziehen, groß ziehen; Nutzen ziehen; **-évole**, *agg.* was wachsen kann.

vermehrbar; einträglich, nützlich; **-imento**, *m.* Wachsen, *n.* Wachstum, *m.* Zunahme, *f.*
Crescione, *m.* (bot.) Kresse, Brunnenkresse, *f.*
Cresc-itore, *m.* **-itrice**, *f.* Vermehrer, Vergrößerer, *m.*; -in, *f.*
Cresciut-o, *agg.* erwachsen; giovane -, erwachsener, mannbarer Mensch; **-occio**, *agg.* ziemlich erwachsen; untersetzt. [schnitte.
Cresentina, *f.* geröstete Brot-
Crésim-a, *f.* Chrysam, *m.*; Firmelung, *f.*; **-are**, *v. a.* firmeln; -, *v. n.* die Firmelung erhalten; **-atore**, *m.* der die Firmelung verrichtet.
Cresma, *v.* cresima.
Cresp-a, *f.* Runzel (auf der Haut); Falte, *f.*; far crespe, kräuseln; **-amento**, *m.* Runzeln, Fälteln; Kräuseln, *n.*; **-are**, *v. a.* kräuseln; **-ello**, *m.* Krausekuchen, *m.* Kräppelchen, *n.*; - melato, süße Miene, freundliches Gesicht; fare crespelli delle ciglia, die Stirn runzeln; **-ezza**, *f. v.* crespamento.
Crespino, *m.* (bot.) Berberisbeere, *f.* Sauerach, *m.*
Crespo, *agg.* kraus, runzelig, gefältelt; verdrießlich, sauer aussehend.
Crespo, *m.* Schaum (auf der Farbe), *m.*
Crespone, *m.* Krepp, *m.*
Cresposo, *v.* crespo.
Cresta, *f.* Kamm, Hahnenkamm; Helmbusch; Kopf, *m.*; Spitze, *f.* Gipfel; Gebirgskamm, *m.*; (arch.) Krone, *f.* Kranz, *m.*; (idr.) Kappe, Deichkappe, *f.*; abbassar la -, die Ohren hängen lassen, demütig werden; alzare la -, hochmütig werden, die Nase hoch tragen.
Crestája, *f.* Putzmacherin, Haubenmacherin, *f.*
Crestallo, *v.* cristallo.
Crestomazia, *f.* Chrestomathie, (Sammlung lesbarer Stücke zum Schulgebrauch), *f.*
Crestoso, *agg.* mit einem Kamme oder einer Kuppe versehen.
Crestuto, *v.* crestoso.
Creta, *f.* Kreide, *f.* Thon, *m.*; - spagnuola, spanische Kreide.
Cretáceo, *agg.* kreidenartig, thonartig.
Cretano, *m.* (bot.) Meerfenchel, *m.*
Cretino, *m.* Kretin, *m.*
Cretone, *m.* Thonerde, *f.*
Cretoso, *agg.* thonig, kreidig.
Cri, *m.* Gezirp, Zirpen, *n.*
Cria, *f.* Chrie, Schulaufgabe, *f.*
Criativo etc., *v.* creativo etc.
Cribr-are, *v. a.* sieben; fig. schütteln; reinigen; **-azione**, *f.* Durchsiebung; Abscheidung, Reinigung, *f.*; **-iforme**, *m.* (anat.) Siebbein, *n.*; **-o**, *m.* Sieb, *n.*; **-oso**, *agg.* siebförmig.
Cricca, *f.* (im Piketspiele) drei gleiche Blätter, *n. pl.*; - di bastonate, Tracht Prügel, *f.* [klirr!
Cricch, **cricche**, *int.* kricktrack,
Cricchio, *m.* Grille, Laune, *f.*
Criceto, *m.* Hamster, *m.*

Crico, *m.* (mar.) Winde, Hebewinde, *f.*
Crimea, *f.* (geogr.) Krim, *f.*
Crimenlese, *m.* Majestätsverbrechen; fig. großes Verbrechen.
Crimin-ale, *agg.* peinlich, kriminell; causa -, peinliche Sache; foro -, Kriminalgericht, *n.*; esercitare il -, die peinliche Gerichtsbarkeit haben; **-alista**, *m.* Kriminalist, Lehrer des peinlichen Rechts, *m.*; **-are**, *v. a.* beschuldigen; -, *v. n.* vor dem peinlichen Gericht verfolgen; **-azione**, *f.* Beschuldigung, *f.*; **-e**, *m.* Verbrechen, *n.*; commetter un -, ein Verbrechen begehen; **-osità**, *f.* Lasterhaftigkeit, Schuld, *f.*; **-oso**, *agg.* verbrecherisch, lasterhaft, böse.
Crinale, *m.* Haarschmuck, *m.*
Crinatura, *f.* (arch.) Riß in einer Mauer, *m.*
Crin-e, *m.* Haupthaar (des Menschen); Pferdehaar, *n.*; crini di porco, Schweinsborsten, *f. pl.*; essere ai crini ad alcuno, einem auf dem Nacken sein, hinter einem her sein; **-iera**, *f.* Pferdemähne, *f.*; Schweif des Kometen, *m.*; **-ito**, *agg.* haarig; geschwänzt.
Crinolin-a, *f.* **-o**, *m.* Roßhaarrock, *m.* Krinoline, *f.*
Crino, *v.* crine.
Crinone, *m.* Mitesser (Würmer bei Kindern), *m.* Dürrmade, *f.*
Crinuto, *v.* crinito.
Criocca, *f.* Gesellschaft lustiger Leute, Bande, Rotte, *f.* [gam.
Criptógame, *agg.* (bot.) krypto-
Criptografia, *f.* Zifferschrift, *f.*
Crisálide, *f.* Puppe einer Raupe,
Cris-e, **-i**, *f.* Krisis, *f.* [*f.*
Crisma, *v.* cresima.
Crisoberillo, *m.* Chrysoberill (Edelstein), *m.*
Crisocolla, *f.* natürlicher Borax, *m.* Berggrün, *n.*
Crisocom-e, *f.* **-o**, *m.* (bot.) Rainblume, *f.* Mottenkraut, *n.*
Crisólito, *m.* Chrysolith (Edelstein), *m.*
Crisopasso, *m.* Chrysopras (Edelstein), *m.* [chimie, *f.*
Crisopea, *f.* Goldmacherkunst, Al-
Crisopifico, *agg.* zur Goldmacherkunst gehörig.
Cristall-ájo, **-aro**, *m.* Glashändler, *m.*; Muffel zum Kristallglase, *f.*
Cristall-ino, *agg.* kristallisch, von Kristall; klar, durchsichtig; -, *m.* (anat.) Kristalllinse, *f.*; **-izzábile**, *agg.* kristallisierbar; **-izzare**, *v. a.* kristallisieren, in Kristallen anschießen; **-izzarsi**, *v. r.* sich kristallisieren; **-izzazione**, *f.* Anschießen in Kristallen, *n.* Kristallisation, *f.*, **-o**, *m.* Kristall, *m.* Kristallglas, *n.*; - da finestra, Fensterscheibe, *f.*; - da specchio, Spiegelglas, *n.*; - di rocca, Bergkristall, *n.*; - di tartaro, Weinsteinkristall, *m.*; **-óide**, *f.* mineralischer Kristall.
Cristato, *agg.* mit einem Kamme oder einer Kuppe versehen.

Crist-eo, **-ere**, *m.* Klistier, *n.*; **-erizzare**, *v. a.* klistieren, ein Klistier geben.
Cristero, *v.* cristere.
Cristiana, (nome) Christiane.
Cristian-ésimo, *m.* Christentum, *n.* christliche Religion; Christenheit, *f.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Christiania, *n.*; **-ificare**, *v. a.* zum Christentum bekehren; **-ificarsi**, *v. r.* Christ werden; **-issimo**, *agg. sup.* sehr gottesfürchtig; il Re -, der allerchristlichste König (Titel des Königs von Frankreich), *m.*; **-ità**, *f.* Christenheit, *f.* Christentum, *n.*; **-o**, *m.* Christ; Mensch, *m.*; da -! so wahr ich ein ehrlicher Mann bin! -, *agg.* christlich; parlar da -, deutlich sprechen; viver da -, christlich leben; es sich wohl sein lassen; (nome) Christian.
Cristina, (nome) Christine.
Cristo, (nome) Christus.
Cristófano, **Cristófero**, (nome) Christoph. [wurz, *f.*
Cristoforiana, *f.* (bot.) Schwarz-
Crítamo, *m.* Meerfenchel, *m.*
Critério, *m.* Urteilskraft, *f.* Verstand, *m.*; Unterscheidungszeichen, Kriterium, *n.*
Critic-a, *f.* Kritik, *f.* Aufsatz, welcher eine Kritik enthält, *m.*; **-are**, *v. a.* streng beurteilen, kritisieren; bekritteln, durchziehen; **-atore**, *m.* Kunstrichter, Kritiker; Splitterrichter, *m.*; **-azione**, *f.* Beurteilung, *f.* Kritisieren, *n.*; **-o**, *m.* Kunstrichter, Kritiker; Tadler, *m.*; -, *agg.* kritisch, prüfend; tadelnd; gefährlich; entscheidend.
Critmo, *m.* (bot.) Meerfenchel, *m.*
Critófago, *m.* Gerstenfresser, *m.*
Crivell-ájo, *m.* Siebmacher, *m.*; **-are**, *v. a.* sieben, sichten; durchbohren, durchlöchern, hecheln, bekritteln, tadeln; **-o**, *m.* Sieb, *n.*
Croate, *m.* Kroat, *m.*
Croatta, *f.* Halsbinde, Kravatte, *f.*
Croázia, *f.* (geogr.) Kroatien, *n.*
Crócalo, *m.* Möwe, *f.*
Croccaddobbato, *agg.* mit Safran gefärbt.
Croccare, *v. n.* knarren, klingen.
Crocchetto, *m.* Häkchen, *n.*
Crocchi-are, *v. a.* schlagen, prügeln; durchprügeln; -, *v. n.* schwatzen, plaudern; wackeln, klappern; kränkeln; e' non gli crocchia il ferro, er ist unerschrocken, er fürchtet sich vor nichts; er hat Haare auf den Zähnen; **-o**, *m.* Plaudergesellschaft, *f.* Klubb, *m.*; Schnippchen, *n.*; Verhöhnung, *f.*; esser -, kränkeln; far crocchi ad uno, einen verhöhnen; star a -, zusammen plaudern; **-one**, *m.* der gern plaudert, Plauderer, Schwätzer, *m.*
Crócci-a, *f.* Auster; Krücke, *f.*; **-are**, *v. n.* glucken (wie die Hüh-
Crocco, *m.* Haken, *m.* [ner).
Croce, *f.* Kreuz; Kruzifix; Zeichen des Kreuzes, *n.*; fig. Strafe, Pein, Not, Marter, *f.*; in -, übers Kreuz, kreuzweis; a occhio e -, obenhin, oberflächlich, schlechthin; - dell' an-

cora, (mar.) Ankerkreuz, *n.*; – santa, Abc, Abcbuch, *n.*; non si può cantare e portare la –, man kann nicht zweierlei auf einmal thun, niemand kann zwei Herren dienen; far –, die Arme verschränken; far la –, das Kreuz schlagen, sich bekreuzen; far una – a un debito, eine Schuld ausstreichen; farsi il segno della –, sich kreuzigen und segnen; parlare in –, inständigst bitten; pigliar la croce, einen Kreuzzug unternehmen; porre in –, verwünschen, lästern; tenere altrui in –, einen auf die Folter spannen, einen in banger Ungewißheit lassen.

Crocefisso, *v.* crocifisso.

Cróceo, *agg.* safranfarbig, safrangelb.

Croceragna, *f.* Spinne, Kreuzspinne, *f.* [*m.*

Croceria, *f.* Trupp Kreuzfahrer,

Crocesegnato, *agg.* mit dem Kreuze bezeichnet; –, *m.* Kreuzbruder, Kreuzfahrer, *m.*

Crocevia, *f.* Kreuzweg, *m.*

Croci-amento, *m.* Kreuz, *n.*; Marter, Plage, *f.*; **–are**, *v. a.* kreuzigen; martern, plagen; das Kreuz aufheften; **–arsi**, *v. r.* sich kreuzigen; sich quälen; **–ata**, *f.* Kreuzzug; Kreuzweg, *m.*; Kreuz (einer Kirche), *n.*; (mar.) Kreuzen, *n.*; Scheideweg, *m.* Straßenecke, *f.*; predicare la –, das Kreuz predigen; **–ato**, *m.* Kreuzbruder, Kreuzfahrer, *m.*; **–cchio**, *m.* Kreuzweg, *m.*

Crocidare, *v. n.* wie ein Rabe schreien, krächzen.

Crocier-a, *f.* Kreuz (Sternbild), *n.*; (mar.) Kreuzen, *n.* Kreuzfahrt, *f.*; volta a –, Kreuzgewölbe, *n.*; – della ruota, Radfelgen, *f. pl.*; **–e, –o**, *m.* Kreuzschnabel, *m.*

Crocí-fero, *agg.* ein Kreuz tragend; –, *m.* Kreuzritter, Kreuzfahrer, *m.*; **–ficcare, –fíggere**, *v. a.* kreuzigen, ans Kreuz heften; plagen, martern, quälen; **–figgimento**, *m.* **–fissione**, *f.* Kreuzigung, *f.*; **–fisso**, *m.* Kruzifix, *n.*; alle spalle del crocifisso, auf anderer Unkosten, auf Regiments Unkosten; **–fissore**, *m.* Kreuziger, *m.*

Crocina, *f.* (bot.) Eisenkraut, *n.*

Crocione, *m.* großes Kreuz; fare un – a un luogo, einem Orte den Rücken kehren, um nie wieder dorthin zu gehen.

Crocitare, *v.* crocidare.

Crociuolo, *m.* Schmelztiegel, *m.*

Croco, *m.* Safran, *m.*; – di marte, (chim.) rotbrauner Eisenoxyd.

Crogiol-arsi, *v. r.* gehörig kochen, durchkochen; fig. sich gütlich thun, faullenzen; **–o**, *m.* langsames Kochen, Schmoren; pigliare il –, auf der faulen Bärenhaut liegen, faullenzen.

Crogiuolo, *v.* crociuolo.

Crojo, *agg.* hart, ungeschmeidig; starr, störrig, ungeschliffen.

Croll-amento, *m.* Schütteln, Erschüttern, *n.* Erschütterung, *f.*; **–are**, *v. a.* hin und her bewegen; –, *v. n.* wackeln, sich erschüttern; in Unordnung geraten; **–ata**, *f. v.* crollamento; **–o**, *m.* Erschütterung, *f.* Stoß, *m.* Beschädigung, *f.*; dare il –, dar l'ultimo –, den letzten Atemzug thun, sterben; dare un –, einen Stoß geben; fig. beschädigen; esser in sul – della bilancia, auf der Kippe stehen.

Croma, *f.* (mus.) Erniedrigungszeichen um einen halben Ton, *n.* Achtelnote, *f.* Achtel, *n.*

Cromate, *m.* (chim.) Salz, *n.*

Cromático, *agg.* (mus.) chromatisch; canto –, Gesang in halben Tönen, *m.*

Crommo, *m.* Klagechor (in den griechischen Trauerspielen), *n.*

Cromo-fotografia, *f.* Chromophotographie, *f.*; **–litografia**, *f.* Chromolithographie, *f.* Farbendruck, *m.* [winde, *f.*

Crona, *f.* (mar.) Krahn, *m.* Schiffs-

Crón-aca, –ica, *f.* Chronik, *f.*; **–ichista**, *m.* Chronikenschreiber, Chronist; Berichterstatter (für Zeitungen), *m.*; **–ico**, *agg.* (med.) chronisch, langwierig; **–ista**, *v.* chronichista.

Crono-grafia, *f.* Beschreibung der verschiedenen Zeitperioden, Chronographie, *f.*; **–gramma**, *m.* Inschrift, deren Anfangsbuchstaben eine Jahrzahl ausdrücken, *f.* Chronogramm, *n.*; **–logia**, *f.* Zeitrechnung, Chronologie, *f.*; **–lógico**, *agg.* chronologisch; **–logista**, *m.* Chronolog, *m.*; **–metro, –scopo**, *m.* Zeitmesser (Instrument), *m.*

Crosazzo, *m.* Krusade (portugiesische Münze), *f.*

Crosci-are, *v. n.* stark regnen; knistern, prasseln (vom Holze im Feuer); stark wallen, sieden; **–arsi**, *v. r.* zusammenstoßen, aneinanderprallen; **–o**, *m.* Rauschen, Sprudeln (beim Kochen einer Flüssigkeit), *n.*; andare a –, cadere a –, gerade hinfallen, hinplumpen.

Crosta, *f.* Kruste, *f.* Schorf, *m.*; Rinde, Baumrinde, *f.*; Tuffstein, *m.*; fig. Außenseite, *f.*; – di pane, Brotrinde, *f.*; far –, Schorf ansetzen.

Crostáceo, *v.* crustaceo.

Crostat-a, *f.* Pastete; Obsttorte, *f.*; **–ura**, *f.* Belegung eines Fußbodens mit Marmor, Marmorbekleidung, *f.* [te.

Crostino, *m.* geröstete Brotschnit-

Crost-oso, –uto, *agg.* rindig, krustig.

Crótalo, *m.* Schellentrommel (der Alten), *f.*; Triangel, *m.*; Klapperschlange, *f.*

Crotófago, *m.* Madenfresser (amerikanischer Vogel), *m.*

Croup, *m.* (med.) Bräune, *f.*

Crovello, *m.* Most, welcher von selbst aus den Trauben fließt, Ausbruch, *m.* [neigt, zornig.

Cruccévole, *agg.* zum Zorne ge-

Crúcci-a, *f.* Grabscheit, *n.* Karst, Spaten, *m.*; **–are**, *v. a.* martern, plagen; erzürnen, ärgern, böse machen; **–arsi**, *v. r.* böse werden, sich ärgern; **–o**, *m.* Zorn, Verdruß, Ärger, Unwille, *m.* Betrübnis, *f.* Kummer, Schmerz, *m.*; dar –, Kummer verursachen, ärgern; **–oso**, *agg. v.* cruccevole.

Cruci-ale, *m.* (chir.) Kreuzschnitt, *m.*; **–amento**, *m.* Marter, Pein, Qual, *f.*; **–are**, *v.* crociare; **–ato**, *m.* **–azione**, *f. v.* cruciamento.

Crucícchio, *m.* Kreuzweg, *m.*

Crucífero, *v.* crocifero. [etc.

Crucifíggere etc. *v.* crocifiggere

Cruciforme, *agg.* kreuzförmig.

Crudel-e, *agg.* grausam, unbarmherzig, unmenschlich, barbarisch; unerträglich; **–etto**, *agg.* etwas grausam, spröde; **–ezza, –ità**, *v.* crudeltà; **–tà, –tade**, *f.* Grausamkeit, Unbarmherzigkeit, Unmenschlichkeit, Roheit, Tyrannei, *f.*; dire – ad uno, einem Grobheiten sagen.

Crudezza, *f.* Roheit (von Sachen, welche nicht hinlänglich gekocht haben); Unreifheit, Herbheit; Schärfe im Magen, Unverdaulichkeit; fig. Grausamkeit, Hartherzigkeit; strenge Witterung, *f.* rauhes Klima, *n.*; (pitt.) Grellheit der Farbentöne, *f.*

Crudità, *v.* crudezza.

Crudívoro, *agg.* rohe, ungekochte Speisen essend; fig. grausam, wild.

Crudo, *agg.* roh, ungekocht; unreif; herb; unverdaut; unbearbeitet, spröde; unfreundlich, unangenehm, rauh, streng (von der Witterung); unrein (vom Tone); grausam, unmenschlich, wild; hart, widrig; ungebildet, roh, ungeschliffen; vino –, herber Wein; seta cruda, rohe Seide; tempo –, unfreundliches Wetter.

Cruent-are, *v. a.* mit Blut bespritzen, mit Blut besudeln; **–o**, *agg.* mit Blut bespritzt, mit Blut besudelt; blutig; fig. erschrecklich, gräßlich.

Crun-a, *f.* **–o**, *m.* Nadelöhr, *n.*; fig. Höhlung, Höhle; Mitte, *f.*

Crurale, *agg.* (anat.) zum Schenkel gehörig.

Crusc-a, *f.* Kleie; Hülse, Schale, *f.*; fig. Schlechte, *n.* Auswurf; Kraustabak, Knäller, *m.*; a misura di –, gehäuft voll; vendere più la –, che la farina, mehr Liebhaber im Alter als in der Jugend haben; Accademia della –, florentinische Akademie; **–ájo**, *m.* Kleienkrämer, *m.*; **–ante**, *m.* die von der florentinischen Akademie vorgeschriebenen Sprachregeln streng befolgend; Mitglied der florentinischen Akademie, *n.*; **–ata**, *f.* abgeschmackter, fader Aufsatz (in Versen oder in Prosa).

Cruscheggiare, *v. n.* sich streng an die Regeln der Akademie della Crusca (beim Schreiben) haltend.

Cruschello, *m.* Kleienmehl, *n.*

Cruscherella, *f.* Häufelspiel (Kinderspiel), *n.*; giuocare a –, häufeln.

Crusc-one, *m.* grobe Kleie; **–oso**, *agg.* kleiig.

Crustáceo, *agg.* mit einer harten Schale versehen; –, *m.* Schaltier, *n.*
Cruzame, *m.* (mar.) Breite eines Segels, *f.* [Zebra).
Cuagga, *m.* (nat.) Quagga, *n.* (Art
Cubare, *v. n.* liegen; –, *v. a.* in einen Würfel verwandeln, kubieren.
Cubatt-o, *m.* **-ola**, *f.* **-olo**, *m.* Vogelfalle im Winter, Schneehaube, *f.*
Cubatura, *f.* (geom.) Kubatur, Bestimmung des kubischen Inhaltes, *f.*
Cubebe, *m.* Kubebe, *f.*
Cubesso, *m.* Verletzung, *f.* Schaden, *m.*; cui serpe morde, o riceve –, lucerta teme, *prov.* der Gebrannte scheut das Feuer.
Cúbia, *f.* (mar.) Loch, wo das Ankerseil durchläuft, *n.*
Cubic-azione, *f.* (geom.) Kubatur, Berechnung des kubischen Inhaltes, *f.*; **-o**, *agg.* würfelförmig, kubisch; **-olário**, **-olare**, *m.* Kammerdiener, *m.*; **-olo**, *m.* Kammer, *f.* Gemach, Stübchen, *n.*
Cubiforme, *agg.* würfelförmig.
Cubitale, *agg.* zum Ellenbogen gehörig; lettere cubitali, Versalbuchstaben, *m. pl.* Versalien, *f. pl.*
Cubitare, *v.* residerare.
Cúbito, *m.* Ellenbogen, *m.*; ein altes römisches Längenmaß.
Cubitoso, *v.* cupido. [*m.*
Cubo, *m.* (geom.) Würfel, Kubus,
Cubo, *agg.* (geom.) numero –, kubische Zahl.
Cubóide, *m.* (anat.) Würfelbein, *n.*
Cuccagna, *f.* Schlaraffenland, *n.*; großer Überfluß, Reichtum, *m.* Wohlleben, *n.*
Cuccája, *f.* Lager, *n.* Höhle (eines Tieres), *f.*; Grasmückennest, *n.*
Cucchiája, *f.* eiserne Schaufel, Schlammschaufel; Pulverschaufel, Ladeschaufel, *f.*; Platteisen, *n.*; Baggermaschine, *f.*
Cucchiaj-ata, *f.* Löffel voll, *m.*; **-era**, *f.* Löffelfutteral, Löffelbesteck, *n.*; **-o**, *m.* Löffel, *m.* Schöpfkelle, *f.*; imboccare col – vuoto, einen mit leeren Hoffnungen abspeisen; **-olo**, Löffelgans, *f.*; **-one**, *m.* Schöpfkelle, Suppenkelle, *f.*
Cucchiara, *f.* Maurerkelle, *f.*
Cucchiarata, *v.* cucchiajata.
Cúcci-a, *f.* Bett, Lager, *n.*; – de' cani, Hundehütte, *f.*; **-are**, *v. a.* der Länge nach hinlegen, hinstrecken; cuccia li, kusch dich! (zum Hunde).
Cucciniglia, *v.* cocciniglia.
Cúcci-o, *m.* Hündchen, *n.*; fig. einfältiger Mensch; **-olino**, *m.* niedliches Hündchen, Schooßhündchen, *n.*; **-olo**, *agg.* klein.
Cucco, *m.* Ei, Kackei (in der Kindersprache); Muttersöhnchen; Herzblatt, *n.*; Günstling; Kuckuk, *m.*
Cuccovata, *f.* unnützes Geschwätz.
Cuccù, *int.* kuckuk!
Cuccuino, *m.* *v.* cuculo.
Cúccuma, *f.* Zorn, Groll; Theekessel, *m.*
Cuccurucù, *int.* kikeriki.

Cuccuvéggi-a, *f.* Kauz, *m.* Käuzchen, *n.*; **-are**, *v.* civettare.
Cuciculo, *m.* Flachsseide, *f.* Filzkraut, *n.*
Cuciforno, *m.* Kahn zum Walfischfange, *m.* [*f.*
Cucimento, *m.* Nähen, *n.*; Naht,
Cucin-a, *f.* Küche; Speise, *f.* Gericht, *n.*; di buona –, was leicht kocht; di mala –, was schwer kocht; fig. esser di buona –, geschmeidig sein; gefällig sein; **-ája**, *f.* Köchin in Nonnenklöstern, *f.*; **-ájo**, *v.* cuoco; **-are**, *v. a.* kochen; **-ário**, *agg.* zur Küche gehörig; **-atore**, *v.* cuciniere; **-atura**, *f.* Kochen, *n.* Zubereitung der Speisen, *f.*; **-iera**, *f.* Köchin, *f.*; **-iere**, *m.* Koch, *m.*
Cucino, *m.* Kissen, Polster, *n.*
Cuc-ire, *v. a.* nähen, zusammennähen; – la bocca a q. d., jemandem den Mund stopfen; **-ito**, *m.* Näherei, *f.*; **-itore**, *m.* Näher, *m.*; **-itrice**, *f.* Näherin, *f.*; – di bianco, Weißnäherin, *f.*; **-itura**, *f.* Nähen; Naht; Näherei; Knochennaht, *f.*
Cuculi-are, *v. n.* schreien wie ein Kuckuk; –, *v. a.* verhöhnen, ausspotten; **-atura**, *f.* Verhöhnung, Verspottung, Spötterei, *f.*
Cucúllio, *v.* cuculo.
Cucull-a, *f.* Mönchskutte, *f.*; **-ato**, *agg.* eine Kutte tragend; **-o**, *m.* Kapuze (an der Kutte), *f.*
Cúculo, *m.* Kuckuk, *m.*
Cúcuma, *f.* Theekessel, *m.* Theekanne, *f.*
Cucúrbit-a, *f.* Kürbis; Destillierkolben, *m.*; **-áceo**, *agg.* kürbisartig; **-ale**, *agg.* kürbisförmig; **-ino**, *m.* Kettenwurm (Eingeweidewurm), *m.*
Cucuzza, *f.* Kürbis; fig. Kopf; Kahlkopf; Dummkopf, *m.*
Cucuzzolo, *m.* Wirbel auf dem Kopfe; oberster Teil; Gipfel, *m.* Kuppe, Spitze, *f.*
Cúffia, *f.* Weiberhaube; (bot.) Mooskappe, *f.* Moosbecher, *m.*; – d'acciaro, Pickelhaube, *f.*; – di notte, Nachthaube, *f.*; far –, (von Fahrzeugen) umschlagen, ausgleiten.
Cuffiare, *v.* scuffiare.
Cuffietta, *f.* Weiberhäubchen, *n.*
Cugin-a, *f.* Muhme, Base, Cousine, *f.*; **-o**, *m.* Vetter, *m.* Geschwisterkind, *n.*
Cuginomo, *m.* Vetter, *m.*
Cui, *pron. rel.* der; die, welche, den, welchem.
Cujusso, *m.* lateinischer Brocken; sputar cujussi, mit lateinischen Brocken um sich werfen.
Culaccino, *m.* Bartneige, *f.*; Bodensatz; Rückstand, *m.*
Culája, *f.* aufgeschwollener Bauch toter Vögel, *m.*; il cielo fa –, der Himmel ist voller Lämmerchen; es droht mit Regen; mosca –, Pferdebremse, *f.*; fig. Plagegeist, Quälgeist, *m.*
Culare, *agg.* zum Hintern gehörig. [*m.*
Culata, *f.* Fall auf den Hintern,

Culatt-a, *f.* hinterer Teil (von Sachen), *m.* Hinterstück, *n.*; hinterer Teil am Kutschkasten, *m.*; (oref.) metallischer Bodensatz; – di piombo, Bleikönig, *m.*; vite della –, Schwanzschraube, *f.*; **-are**, *v. a.* mit dem Hintern auf die Erde stoßen; **-ário**, **-aro**, *m.* Menschenkot, *m.*; **-ata**, *f.* Fall auf den Hintern, *m.*
Cul di lampa, *m.* (stamp.) Schlußzierrat, *m.*
Culeggiare, *v. n.* bürzeln, schwänzeln. [zeln.
Cúlice, *m.* Mücke, *f.*
Culilavan, *f.* bittere Zimmetrinde. [*n.*
Culiseo, *m.* Kolisseum (in Rom),
Cull-a, *f.* Wiege, *f.*; fig. zarteste Kindheit; Traubenkufe, *f.*; **-amento**, *m.* Wiegen, *n.*; **-are**, *v. a.* wiegen, einwiegen. [*n.*
Cúlleo, *m.* lederner Sack; Säcken,
Culma, *f.* (geogr.) Kulm, *n.*
Culmífero, *agg.* (bot.) halmig.
Culmin-ante, *agg.* (astr.) punto oder momento –, Höhepunkt, Scheitelpunkt, *m.*; **-are**, *v. n.* (astr.) durch den Mittagskreis gehen, kulminieren; **-azione**, *f.* (astr.) Durchgang durch den Mittagskreis, *m.* Kulmination, *f.*; **-e**, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*
Culo, *m.* Hintere, *m.* Gesäß, *n.* Steiß; Hinterteil, *m.*; – del fiasco, Boden einer Flasche, *m.*; a – pari, gemächlich, bequem; avere tanti anni sul –, so und so viele Jahre alt sein; dar del – in un cavicchio, übel ankommen; far il – lappe lappe, vor Furcht am ganzen Leibe zittern; trovar – a suo naso, seinen Mann finden; trovarsi col – in mano, sich in seiner Hoffnung betrogen sehen.
Cultella etc., *v.* coltella etc.
Cultivamento etc., *v.* coltivamento etc.
Cult-o, *m.* bearbeitetes Stück Land, Erdreich, *n.* Anbau, *m.*; Verehrung, Anbetung; Gottesverehrung, *f.* Gottesdienst, Kultus, *m.*; ministro dei culti, Kultusminister, *m.*; –, *agg.* bearbeitet, gepflegt; gesittet, gebildet, kultiviert; **-ore**, *m.* Bauer, Ackerbauer, Landmann, *m.*; – delle scienze, Beförderer der Wissenschaften,
Cultro, *m.* Opfermesser, *n.* [*m.*
Cultura, *f.* Bau, Ackerbau, *m.*; Bildung, Ausbildung, Kultur, *f.*
Cúmbria, *f.* (geogr.) Kumberland,
Cumino, *m.* Kümmel, *m.* [*n.*
Cúmolo, *v.* cumulo.
Cumul-are, *v. a.* häufen, zusammenhäufen, sammeln; zusammenscharren; **-atamente**, *avv.* im vollen Maße, im Übermaße; **-ativo**, *agg.* was sich anhäufen kann, sammelnd; **-atore**, *m.* Anhäufer, Sammler, *m.*; **-azione**, *f.* Anhäufung, Sammlung, *f.*; **-o**, *m.* Haufen, *m.* Anhäufung, Menge, *f.*
Cuna, *f.* Wiege, *f.*; fig. Heimat, *f.* Geburtsort, *m.*
Cunegonda, (nome) Kunigunde.
Cuneiforme, *agg.* keilförmig.
Cúneo, *m.* Keil, Kegel, *m.* (arch.) Gewölbstein, Keilstein, *m.*

Cunetta, *f.* Wassergraben, Abzugsgraben, *m.*
Cunicolo, *m.* Mine, *f.*; Nebengang (in Bergwerken), *m.*; Kaninchen, *n.*
Cúnila, *f.* (bot.) Flöhsamenkraut, *n.*
Cuntà, *f.* Verzögerung, *f.*
Cúnzia, *f.* (bot.) Art Binse mit wohlriechender Wurzel, *f.* Cypergras, *n.*
Cunziera, *f.* Gefäß, in welchem wohlriechende Binsenwurzeln und andere Kräuter aufbehalten werden, *n.* Potpourri, *m.*
Cuoc-a, *f.* Köchin, *f.*; **-ente**, *agg.* kochend; schmerzend; **-ere**, *v. a.* kochen, sieden; backen; zur Reife bringen, zeitigen; verdauen; brennen, beißen; schmerzen, bekümmern, kränken; peinigen, belästigen; – alcuno, einen berauschen; – i mattoni, Ziegel brennen; – olio, Öl sieden; **-ersi**, *v. r.* sich berauschen; einen Rausch bekommen; cuocersi nel suo brodo, auf seinem Kopfe bestehen; **-iore**, *m.* Brennen, Beißen, Jucken, *n.*; **-itura**, *f.* Kochen, Backen; Brennen, *n.*; **-o**, *m.* Koch, Speisewirt, *m.*; una ne pensa il –, una il goloso, *prov.* die Rechnung ohne den Wirt machen.
Cuojago, *m.* Lederbereiter, *m.*
Cuojo, *m.* Leder, *n.*; Haut; Schale, *f.*; Pergament, *n.*; – forte da sole, Sohlenleder, *n.*; – fossile, Bergkork, *m.*; – di Moscovia, Juchtenleder, *n.*; – di vacca, Rindsleder, *n.*; le vecchie, e le nuove cuoja, das alte und neue Testament, *n.*; distendere le cuoja, sich dehnen (beim Erwachen).
Cuoprire, *v.* coprire.
Cuora, *f.* schwimmende Wiese, *f.* Torf, *m.*
Cuor-e, *m.* Herz, *n.*; Mut, *m.* Herzhaftigkeit, *f.* Gemüt, *n.*; Neigung; Ahnung, *f.*; Mittelpunkt, *m.* Innerste, *n.* Kern, *m.* Beste, *n.*; di buon –, gern; di mal –, wider Willen, ungern; a –, herzförmig; battimento, o palpitazione di –, Herzklopfen, *n.*; cuori, *pl.* Herzen, Coeur (in der Karte), *n.*; – mio, mein Liebster, meine Liebste; andare a –, zu Herzen gehen; andare per lo –, durch die Seele gehen; durch den Sinn fahren; aver –, Mut haben, sich erkühnen; avere il – ammaliato, ganz in jemandes Gewalt sein; aver il – sulle labbra, das Herz auf der Zunge haben; bastar il –, den Mut haben, sich getrauen; übers Herz bringen können; cascare il –, den Mut sinken lassen; cavare il –, das Herz entzücken; cavare il – altrui, einem das Liebste nehmen; costare il –, sehr viel kosten; crepare il –, das Herz brechen; dare soffrir il –, über sich vermögen, übers Herz bringen; dare il –, einem sein Herz schenken, herzlich lieb haben; dare nel –, das Herz erfreuen; dire in –, bei sich erwägen; dire il –, sein Herz öffnen; essere a –, am Herzen liegen; essere di buon –, guten Mutes sein; essere di –, das Herz haben; essere nel – a uno, mit einem einerlei Meinung sein; einem wert und lieb sein; essere di gran –, großmütig sein; essere di povero –, furchtsam, feige sein; far – ad alcuno, einem Herz machen; far –, farsi –, Mut fassen; far del – rocca, festen Mut fassen; alle Furcht ablegen; far col –, far con tutto il –, sehr gern thun, frohen Muts verrichten; levare il – da qualche cosa, sich etwas aus dem Sinne schlagen; mancare il –, mutlos sein; mettersi, o porsi in –, sich vornehmen, einen Entschluß fassen; passare il –, durchs Herz gehen, das Herz verwunden; perdere il –, allen Mut verlieren; pregare al –, inständigst bitten, flehen; prender, o pigliar a –, zu Herzen nehmen, beherzigen; spendere il –, o gli occhi, sein Herzblut hingeben; zu teuer bezahlen, zu viel Geld aufgehen lassen; spezzare il –, das Herz zerreißen; star nel –, star sul –, star in sul –, sehr am Herzen liegen; stringere il –, das Herz beängstigen; tornare al –, wieder zur Besinnung kommen; venire in –, in den Sinn kommen; nel – della città, im Mittelpunkte der Stadt; venimento di –, Ohnmacht, *f.*; **-icino**, *m.* Herzchen, *n.*
Cupaggine, *f.* Finsterkeit, Tiefsinnigkeit, *f.*
Cupè, *m.* (Eisenbahn-) Coupé, *n.*
Cúpere, *v.* desiderare.
Cuperosa, *f.* grüner Vitriol.
Cupezza, *f.* Tiefe (einer Sache, eines Ortes), *f.*
Cupid-amente, *avv.* begierig; **-ezza**, *v.* cupidità; **-igia**, *f.* Begierigkeit, Lüsternheit, *f.*; **-ine**, *v.* cupido; **-ità**, *f.* heftige Begierde, Gierigkeit, Habsucht, *f.*; – di danaro, Geldgierde, *f.*; **-o**, *agg.* gierig, begierig; habsüchtig; – di danari, geldgierig.
Cúpido, *m.* (mitol.) Kupido, Amor, Liebesgott, *m.*
Cupo, *m.* Tiefe, *f.* Hohle, *n.*; fig. Tiefsinnigkeit, Verschlossenheit, *f.*; –, *agg.* tief, hohl; dunkel (von Farben); fig. zurückhaltend, verschlossen, geheim; finster, tiefsinnig.
Cúpola, *f.* Kugelgewölbe, *n.*; Kuppel, *f.*; Dom, *m.*; Laubdach, *n.* Laube, *f.*
Cupolare, *agg.* kuppelförmig.
Cupone, *m.* Coupon, Zinsschein, *m.*
Cúpreo, *agg.* kupferhaltig, kupferig.
Cuprífero, *agg.* kupferhaltig.
Cur-a, *f.* Sorge, Besorgnis; Aufsicht, Verwaltung; Bemühung, Mühe, *f.* Fleiß, *m.* Sorgfalt; Pflege; Heilung, Kur; Kuratel, Vormundschaft; Pfarrei, Pfarrstelle; Bleiche, *f.*; Stuhlzäpfchen, *n.*; Achtsamkeit; Vorsicht, *f.*; aver –, Sorge tragen; aversi –, für sich besorgt sein, sich pflegen; cominciar una – generale, eine gründliche Kur anfangen; darsi –, um etwas besorgt sein; essere a –, berücksichtigen; por –, Bedacht nehmen; Vorsicht gebrauchen; avere un malato in –, einen Kranken in der Kur haben; **-ábile**, *agg.* heilbar; **-abilità**, *f.* Heilbarkeit, *f.*; **-adenti**, *m.* Zahnstocher, *m.*; **-agione**, *f.* Heilung, Kur, *f.*; **-ájolo**, *m.* Famulus (eines Arztes), *m.*
Curamella, *f.* Lederfeile, *f.*
Curandájo, *m.* Bleicher, *m.*
Curante, *avv.* poco –, unbekümmert, leichtsinnig; –, *m.* Arzt, *m.*
Curaporti, *m.* (mar.) Bagger, *m.*
Curare, *v. a.* sorgen, besorgen, sich bekümmern; beachten, achten, schätzen; trachten; kurieren; bleichen; io non curo il freddo, ich mache mir aus der Kälte nichts; non si cura di me, er bekümmert sich nicht um mich; poco me ne curo, non me ne curo, ich mache mir nichts daraus; – il lino, den Flachs zubereiten; – un pesce, einen Fisch ausnehmen, reinigen.
Curasnetta, *f.* (man.) Wirkmesser, *n.*, Hufraspel, *f.*
Curata, *f.* fig. Gesinnung, *f.* Herz, *n.*
Curatella, *f.* (im Scherze) Eingeweide des Menschen, *n. pl.*
Cur-ativo, *agg.* heilsam; **-ato**, *m.* Pfarrer, Seelsorger, *m.*; **-atore**, *m.* Besorger, Pfleger, Verpfleger; Wärter; Verwalter, Aufseher; Arzt; Vormund, Kurator, *m.*; **-atrice**, *f.* Pflegerin, Aufseherin, Besorgerin, *f.*
Curattiere, *m.* Trödler, Mäkler, *m.*
Curazione, *f.* Heilung, Kur, *f.*
Cúrcuma, *f.* (bot.) Gelbwurz, Kurkuma, *f.*
Cureria, *f.* Verwaltung, Aufsicht, Anwaltschaft, *f.*
Cúri-a, *f.* Gerichtshof, *m.* Gericht, Rathaus, *n.*; Hof, *m.*; **-ale**, *agg.* was zum Gerichtshofe gehört, gerichtlich; stilo –, Kanzleistil, *m.*; –, *m.* Gerichtsperson, *f.*; **-alità**, *v.* cortesia.
Curiándolo, *m.* Koriander, *m.*
Curicciare, *v.* crucciare.
Curili, *f. pl.* (geogr.) Kurilen, *f. pl.*
Curione, *m.* Curio (bei den alten Römern), *m.*
Curios-are, *v. n.* plaudern; –, *v. a.* ansehen, betrachten; **-ità**, *f.* Neugierde, Wißbegierde, *f.*; Vorwitz, *m.* Seltenheit, Rarität, *f.*; **-o**, *agg.* neugierig, wißbegierig; vorwitzig; selten; sonderbar, merkwürdig; lavoro –, künstliche Arbeit; uomo –, sonderbarer Mensch.
Curland-ese, *agg.* kurländisch; –, *m.* Kurländer, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Kurland, *n.*
Curónico, *agg.* (geogr.) Golfo –, *m.* das kurische Haff.
Curmi, *m.* Art Gerstenbier, *n.*
Curra curra, *int.* putt putt.
Currare, *v. a.* auf Walzen fortschaffen; walzen.
Curre curre, *v.* curra curra.
Curro, *m.* Walze (schwere Lasten fortzuschaffen), *f.*; fig. Lauf, *m.*; essere in –, nahe daran sein, eine Beförderung zu erhalten; essere sul –,

auf dem Punkte sein, auf dem Sprunge stehen; mettere al –, zu etwas Bösem anreizen.

Cursore, *m.* Läufer, Schnellläufer; Gerichtsbote, *m.*

Curucù, *m.* brasilianischer Specht.

Curucucù, *m.* eine Art Schlange.

Curule, *agg.* kurulisch; sedia –, *f.* kurulischer Sessel (Sessel der Senatoren im alten Rom), *m.*; (im Scherz) Großvaterstuhl, *m.*

Curva, *f.* krumme Linie.

Curvaccigliato, *m.* verdrießlicher Mensch, Sauertopf, *m.*

Curv-are, *v. a.* krümmen, biegen; **-arsi**, *v. r.* sich biegen, sich bücken; **-atura**, *f.* Krümmung; Krümme, Beugung, *f.*; **–ezza**, *v.* curvità; **-ilíneo**, *m.* (geom.) krumme Linie; –, *agg.* krummlinig; **-ípedo**, *agg.* krummbeinig; **-ità**, *f.* Krümme, *f.*; **-o**, *agg.* krumm, gebogen; gebückt; fig. ein böses Herz habend, boshaft; demütig bittend.

Cus-are, *v. n.* behaupten, Recht zu haben glauben; **-arsi**, *v. r.* sich wofür halten.

Cuscin-etto, *m.* kleines Kissen, Sattelkissen; Nadelkissen, *n.*; **-o**, *m.* Kissen, Polster; Kopfkissen, *n.*; – da cucire, Nähkissen, *n.*

Cuscire, *v.* cucire.

Cuscut-a, **-e**, *f.* Flachsseide, *f.* Filzkraut, *n.*; **-ino**, *agg.* vom Filzkraute; –, *m.* Filzkrautsaft, *m.*

Cusella, *f.* Wirbel an einer Ziehbank, *m.*

Cusóffiola, *f.* falsches, beunruhigendes Gerücht, *n.* Sage, *f.*; cusoffiole! potztausend!

Cuspidato, *agg.* (bot.) zugespitzt.

Cúspide, *f.* Spitze, *f.*

Custod-e, *m.* Hüter, Wächter, *m.*; angelo –, Schutzengel, *m.*; **-ia**, *f.* Wache, Bewachung; Aufsicht; Verwaltung, Bewahrung; Haft, *f.* Verhaft, *m.* Gefängnis, *n.*; Schutz, *m.*; Futteral, *n.*; Schrank zu Kostbarkeiten, *m.* Etagère, *f.*; Flügeldecke (der Insekten), *f.*; – d'una città, Stadtgebiet, *n.*; dare in – ad alcuno, einem in Verwahrung geben; tenere uno in istretta –, einen in strengem Gewahrsam halten, einen streng bewachen; **-ire**, *v. a.* bewahren, behüten; hüten; aufheben, aufbewahren, verwahren, beschützen, beschirmen; **-itamente**, *avv.* sorgfältig, genau; **-itore**, *v.* custode.

Cutáneo, *agg.* zur Haut gehörig; mali cutanei, Hautkrankheiten, *f. pl.*

Cute, *f.* Haut, *f.*

Cutérzola, *f.* geflügelte Ameise.

Cuticagna, *f.* (*v.* collottola); prendere uno per la –, einen beim Schopfe fassen.

Cutícola, *f.* (anat.) Epidermis, *f.*

Cuticugno, *m.* kurzer Überrock, Schlafrock, *m.*

Cutignolo, *f.* Quittenfeige, *f.*

Cutrett-a, **-ola**, *f.* Bachstelze, *f.*

Cúttero, *m.* (mar.) Kutter (einmastiges Fahrzeug), *m.*

Cuvidígia, *v.* cupidigia.

Czar, *m.* russischer Kaiser, Czar, *m.*

Czarina, *f.* russische Kaiserin, Czarin, *f.*

Czechi, *m. pl.* Czechen, *m. pl.*

D.

D, *m.* e *f.*, das D.

Da, *prp.* von, bei, zu, aus, für, zwischen, durch, auf. — Es bezeichnet:

1. den Ort (Ursprung): uscire dalla città, aus der Stadt gehen; partire dai parenti, von den Eltern abreisen; andare dal calzolaio, zum Schuhmacher gehen; dall' ingratudine nasce l'odio, aus Undank entsteht Haß;

2. die Veranlassung, das Motiv: tremare dal freddo, vor Kälte zittern; salvarsi da sè, sich allein retten;

3. die Art und Weise: egli vive da principe, er lebt wie ein Fürst; trattare da uomo onesto, wie ein ehrlicher Mann handeln; vestirsi da donna, sich wie eine Frau kleiden;

4. Zweck, Bestimmung: carta da scrivere, Schreibpapier; fazzoletto da naso, Schnupftuch;

5. Quantität: lo guadagnato da mille fiorini, ich habe ungefähr 1000 Gulden gewonnen;

6. Zeit: da mattina, morgens; da sera, abends;

7. es steht mit adverbialer Kraft: da banda, bei Seite; da capo, von Anfang; da fronte, gegenüber;

8. von Infinitiven in der Bedeutung zu: non aver da vivere, nichts zu leben haben; avere da fare, zu thun haben;

9. attributiv: Federico dalla guancia morsa, Friedrich mit der gebissenen Wange; l'uomo dal mantello nero, der Mann mit dem schwarzen Mantel;

10. nach passiven Zeitwörtern: venne ucciso dal suo nemico, er wurde von seinem Feinde getötet.

Da, *avv.* als, wie; gemäß, angemessen.

Dabben-ággine, *f.* Gutherzigkeit, Gutmütigkeit, Treuherzigkeit; Einfalt, Einfältigkeit, *f.*; **-e**, *agg.* ehrlich, rechtschaffen, redlich; **-ezza**, *v.* dabbenaggine. [strument), *n.*

Dabbudda, *m.* Hackebrett (Instrument), *n.*

Daccanto, *prp.* neben, zur Seite.

Dacchè, *avv.* weil, da, dieweil; seitdem.

Dacchiume, *m.* Vermischung des Muskatweins mit Rosinen, *f.*

Dáci-a, *f.* (geogr.) Dacien, *n.*; **-o**, *agg.* dacisch; –, *m.* Dacier, *m.*

Dadajuolo, *m.* Würfelspieler, *m.*

Daddovero, *avv.* im Ernste, ernstlich, ohne Spaß; in Wahrheit.

Dadeggiare, *v. a.* e *n.* würfeln, auswürfeln.

Dado, *m.* Würfel (zum Spiele); Kubus, *m.*; würfelförmige Basis einer Säule; giuocare a' dadi, würfeln, knöcheln; pagar il lume e i dadi, bei Heller und Pfennig bezahlen; piantare il –, die Würfel kneipen; fig. das Glück in seiner Hand haben; pigliar i dadi ad alcuno, einem etwas in den Weg legen; tirar pel –, im Begriffe sein, etwas anzufangen; tirare un gran –, eine sehr gefährliche Sache unternehmen.

Dafnóide, *f.* (bot.) Lorbeerkraut, *n.* Kellerhals, Seidelbast, *m.*

Daga, *f.* kurzer Degen, Dolch, *m.*

Dagherrotip-ia, *f.* Kunst, Lichtbilder aufzunehmen, Daguerreotypie, *f.*; **-o**, *m.* Daguerreotyp, *m.*

Dagaberto, (nome) Dagobert.

Dáin-a, *f.* Damhirschkuh, *f.*; **-o**, *m.* Damhirsch, *m.*

Dala, *f.* Pulverrinne (an einem Brander), *f.* [*n.*

Dalecárlia, *f.* (geogr.) Dalekarlien,

Dalfino, *v.* delfino.

Dallato, *avv.* auf der Seite, an der Seite, seitwärts.

Dalle dalle, *avv.* ohne Aufhören, von früh bis abends; e dalle dalle ti ho pur colto alla fine, zuletzt habe ich dich doch ertappt.

Dalmática, *f.* Dalmatika (Meßgewand), *f.*; Krönungsmantel, *m.*

Dalmático, *agg.* dalmatisch.

Dalmato, *m.* Dalmatier, *m.* [*n.*

Dalmázia, *f.* (geogr.) Dalmatien,

Dam-a, *f.* vornehme Frau, Frau von Stande, Dame, *f.*; nostra –, Jungfrau Maria, Madonna, *f.*; Dame im Kartenspiele, *f.*; Damenspiel, *n.*; giuocare a –, Dame spielen; **-are**, *v. n.* in die Dame ziehen, eine Dame machen (im Damenspiel).

Damággio, *v.* danno.

Damasc-are, *v. a.* auf Damastart weben; damascieren; **-ato**, *agg.* –, *m.* damastenes Tischzeug; **-atura**, *f.* Damastarbeit, Damastweberei, *f.*

Damaschin-are, *v. a.* damascieren; **-o**, *agg.* damasciert; lavoro –, damascierte Stahlarbeit; lama damaschina, damascierte Klinge.

Damasco, *m.* Damast (seidenes Zeug), *m.*; –, (geogr.) Damaskus, *n.*

Damasónio, *m.* (bot.) Mutterkraut, *n.* Mutterwurz, *f.*

Dameggiare, *v. a.* mit Damen schön thun, den Damen den Hof machen; –, *v. n.* die große Dame spielen.

Damerino, *m.* süßer Herr, Stutzer.

Damiata, *f.* (geogr.) Damiette, *n.*

Damicella, *f.* Fräulein, *n.*; Kammerjungfer am Hofe, *f.* Hoffräulein, Hofdame, *f.*

Damiere, *m.* Damenbrett, *n.*

Damigello, *m.* Jüngling, *m.*

Damigiana, *f.* große Trinkflasche, Vorratsflasche (der Bootsleute), *f.*

Damma, *f.* Damhirschkuh, *f.*

Dammaggio, *v.* danno.

Dammaschino, *v.* damaschino.

Damo, *m.* Liebste, Liebhaber, Geliebte, Galan, *m.* [wert ist.

Danajale, *agg.* was einen Heller

Danáj-o, *m.* Geld, *n.*; Heller *m.*

Münze, *f.*; Skrupel (Gewicht), *m.*; Hitzblatter, *f.*; far checchesia per danai, etwas für Geld thun; sich bestechen lassen; **-oso**, *agg.* geldreich.

Dánao, (nome) Danaus.

Danar-esco, *agg.* in barem Gelde, bar; pecunia danaresca, klingende Münze; **-o**, *v.* danajo; Farbe im Kartenspiele, *f.*; danari contanti, bares Geld, *n.*; danari spiccioli, kleine Münze, Scheidemünze, *f.*; del nò con i danari sene fa un sì, *prov.* Geld regiert die Welt, Geld ist die Losung.

Danda, *m.* (arit.) partir per -, wälsche Praktik, *f.*; dande, *pl.* Gängelband, *n.*, Hosenträger, *m.*

Danese, *agg.* dänisch; -, *m.* Däne, *m.*

Daniell-e, -o, (nome) Daniel.

Danimarca, *f.* (geogr.) Dänemark, [*n.*

Dangiero, *v.* danno.

Dann-ábile, *agg.* verdammlich, verwerflich, tadelhaft; **-ággio**, *v.* danno; **-aggioso**, *v.* dannoso; **-agione, -amento**, *m. v.* dannazione; **-ante**, *agg.* verdammend; **-are**, *v. a.* verurteilen, verdammen; verletzen; verwerfen; tadeln; ausstreichen, durchstreichen; tilgen; **-arsi**, *v. r.* in die Hölle kommen, verdammt werden; verderben; sich den Kopf über etwas zerbrechen; **-ato**, *m.* Verfluchte, *m.*; urlare come un -, verzweifelt schreien; **-atore**, *m.* Verdammer, verurteilender Richter, Urteilssprecher; Tadler, *m.*; **-azione**, *f.* Verdammung, Verurteilung; Verdammnis, *f.*

Danneggi-amento, *m.* Beschädigung, *f.* Schade, Nachteil, *m.*; **-are**, *v. a.* beschädigen, schaden, Schaden zufügen, Schaden thun; Abbruch thun, schmälern, beeinträchtigen; verletzen; **-ato**, *m.* (mar.) ramponiert; -, *m.* Verunglückte, *m.*; **-atore**, *m.* der Schaden zufügt, Beschädiger, Verletzer, *m.*

Dannévole, *agg.* verdammlich, verwerflich, tadelhaft; schädlich.

Dannificare, *v.* danneggiare, dannare.

Dannio, *v.* danno; -, *agg.* schädlich, giftig; fiere dannie, schädliche Tiere, *n. pl.*

Dann-o, *m.* Schade, Nachteil, Abbruch, *m.*; a - mio, zu meinem Schaden, zu meinem Nachteile; mio -! desto schlimmer für mich! auf meine Gefahr! suo -, das ist sein Schade; egli è -, es ist Schade; **-oso**, *agg.* schädlich, verderblich, nachteilig.

Dano, *m.* Damhirsch, *m.*

Danója, *f.* (geogr.) Donau, *f.*

Dante, *m.* Hirschleder, Damhirschleder, *n.*

Dant-eggiare, *v. n.* im Stile des Dante schreiben, dem Dante nachahmen; **-esco**, *agg.* im Stile des Dante; **-ista**, *m.* Nachahmer der Schreibart des Dante, Verehrer Dante's, *m.*; **-ófilo**, *m.* Dantefreund, *m.*

Danúbio, *m.* (geogr.) Donau, *f.*

Danz-a, *f.* Tanz, *m.*; menare la -, den Reihen führen; Anführer eines Unternehmens sein; entrare, o essere in -, Teil an einem Unternehmen haben, in eine Sache verwickelt sein; **-are**, *v. n.* tanzen; **-atore**, *m.* Tänzer, *m.*; **-atrice**, *f.* Tänzerin, *f.*

Dánzica, *f.* (geogr.) Danzig, *n.*

Dape, *f. pl.* Speisen, *f. pl.* Gerichte, *n. pl.*

Dapífero, *m.* Truchseß, *m.*

Dappi-è, -ede, *avv.* unten, von unten; am Fuße; farsi dappiè, wieder von vorn anfangen. [*m.*

Dappocáccio, *m.* Erztaugenichts,

Dappocágine, dappochezza, *f.* Untauglichkeit, Nichtsnutzigkeit; Trägheit, Unthätigkeit; Dummheit, Ungeschicklichkeit; Zaghaftigkeit, Feigheit, *f.*

Dappoco, *agg.* unnütz, untüchtig, unfähig; ungeschickt, tölpelhaft; unthätig, faul; zaghaft; uomo -, Bärenhäuter, *m.*; -, *avv.* seit kurzem. [hierauf, alsdann.

Dappoi, *avv.* hernach, nachher,

Dappoichè, *avv.* seitdem, seitdem daß; nachdem, da. [bei.

Dappresso, *avv.* nahe, nahe dabei,

Dardanell-o, *m.* (nat.) Uferschwalbe, Steinschwalbe, *f.*; **-i**, *m. pl.* (geogr.) die Dardanellen, *f. pl.*

Dardeggiare, *v. a.* mit dem Wurfspieße werfen, mit Bolzen oder Pfeilen schießen. [schütze, *m.*

Dardiero, *m.* Pfeilschütze, Bogen-

Dardo, *m.* Wurfspieß, Wurfpfeil, *m.*; Harpune, *f.*; Bolzen, *m.*; fig. Reiz, *m.* Lockung, *f.*; - infuocato, Brandrakete, *f.*

Dare, *v. a.* geben, hingeben, übergeben, hergeben; schenken; erteilen; erlauben, zulassen, gestatten; schlagen, stoßen; treffen; bestimmen; zeigen, weisen, darthun, zu erkennen geben, anzeigen; hervorbringen; - adito ai pensieri, seinen Gedanken nachhängen; - agio, Zeit geben; - albergo, beherbergen; - animo, Mut machen; - il buon capo d'anno, zum neuen Jahre gratulieren; - argomento, den Beweis führen, beweisen; - l'assunto, den Auftrag erteilen; - audienza, Audienz erteilen; aver a -, schuldig sein; - di baretta, den Hut abziehen; - bere, - a bere, zu trinken geben; - il braccio, Vollmacht geben; - briga, zu schaffen machen; - caccia, in die Flucht jagen; - campo, Gelegenheit geben; - una corsa in un luogo, einen Abstecher wohin machen; - credito, Kredit geben, Glauben beimessen; - cuore, ermutigen; - dentro, angreifen, einen Angriff machen; - erba trastulla, mit schönen Worten hinhalten; - fede, Glauben schenken; - fuoco, Feuer anlegen; Feuer geben, losschießen; - fuora, austreten (vom Wasser); - gola, Appetit machen; - guasto, - il guasto, verwüsten, zerstören; - impaccio, hinderlich sein; - impressione, Eindruck machen; - buona impressione di se, eine gute Meinung von sich beibringen; - laude, - lode, Lob erteilen; - luogo, Gelegenheit geben; - la mala pasqua, verwünschen; - mancia, - la mancia, ein Trinkgeld geben; - l'occhio, den Blick wenden; - ombra, Verdacht einflößen; - opera, sich Mühe geben; - pace, Frieden stiften; - pasto, einem freundlich zusprechen; - di penna, durchstreichen, ausstreichen; - di petto, anstoßen, anrennen; - di piglio all' armi, zu den Waffen greifen; - la posta, wohin bestellen; - quartiere, Pardon geben; - la quadra, zum Besten haben; - retta, Achtung geben; - ripulsa, verweigern; - buon saggio di se, sich rechtschaffen zeigen; - sesto, in Ordnung bringen; - a taglio, stückweise verkaufen, im Einzelnen verkaufen; - tempo al tempo, sich Zeit nehmen; - vinto, den Sieg einräumen; - mala vista, sich in einem schlechten Lichte zeigen; - la voce, seine Stimme geben; - in sulla voce, einem in die Rede fallen; -, *v. n.* hinein fallen, darauf fallen (von Lichtstrahlen); die Aussicht wohin haben; il sole mi dà negli occhi, die Sonne scheint mir in die Augen; la finestra dà nel giardino, das Fenster geht in den Garten; la gazzetta dà, che ..., die Zeitung meldet, daß ...; non mi è dato, es ist mir nicht gestattet; - addosso ad alcuno, auf einen losgehen, über einen herfallen; - del capo nel muro, mit dem Kopfe wider die Wand rennen; - al capo, - nel capo, in den Kopf steigen; - negli occhi, in die Augen fallen; **darsi**, *v. r.* sich geben, sich hingeben; sich schlagen, - al buono, sich der Tugend weihen; - il caso, sich ereignen; - a credere, sich überreden; - festa, sich ergötzen; - pensiero d'una cosa, sich über etwas Gedanken machen; - buon tempo, es sich wohl sein lassen; - vinto, sich für überwunden erklären, sich ergeben.

Dario, (nome) Darius.

Darsena, *f.* innerer Teil eines Seehafens.

Dasimetr-ia, *f.* Luftdichtigkeitsmessung, *f.*; **-o**, *m.* Luftdichtigkeitsmesser, *m.*

Dasiuro, *m.* (nat.) Beutelmarder, *m.* [vermögend.

Dassai, *avv.* sehr geschickt; viel

Dassezzo, *avv.* zuletzt, am Ende.

Dat-a, *f.* Datum, *n.*; Eigenschaft, Beschaffenheit, *f.*; Schlag; Zoll, *m.*; Patronatrecht; Kartengeben, *n.*; in - d'oggi, unter dem heutigen Datum; von heute an; per ordine di -, nach dem Datum; (com.) di breve -, di corta -, von kurzer Sicht; a due mesi -, zwei Monate dato, zwei Monate nach heute; esser sur una -, von gleichem Gelichter sein; **-are**, *v. a.* datieren; -, *v. n.* fehlerhaft schreiben.

Datar-ia, *f.* päpstliche Kanzlei; **-io**, *m.* (Monsignor Datario), päpstlicher Kanzleipräsident.

Dativo, *m.* (gram.) Dativ, *m.*; –, *agg.* gebend.

Dat-o, *m.* Gabe, *f.* (filos.) Grundsatz, *m.*; **-ore**, *m.* Geber; Verleiher, *m.*; – di una cambiale, der auf Wechsel leiht; (com.) – del danaro, Remittent, *m.*; – della lettera, Trassant, *m.*

Dáttero, *m.* Dattel, *f.*; Dattelbaum, *m.*

Dattílico, *agg.* (poet.) daktylisch.

Dattiliografia, *f.* Beschreibung antiker Ringe und Steine, Daktyliographie, *f.*

Dáttilo, *m.* (poes.) Daktylus, *m.*

Dattilogia, *f.* Fingersprache, *f.*

Dattorno, *avv.* umher, herum; ungefähr.

Dauco, *m.* (bot.) Bärenwurz, *f.*

Dauri, *m. pl.* (geogr.) oder monti –, das daurische Gebirge.

Davantággio, *v.* davvantaggio.

Davante, *avv.* vorher, vor, zuvor, voraus; far venir alcuno – se, einen vor sich kommen lassen; farsi –, sich erinnern; –, *m.* vorderer Teil; – di camicia, Hemdeneinsatz, *m.*

Davantechè, *conj.* bevor, eher als.

Davant-i, *v.* davante; **-ichè**, davantechè.

Davanzale, *m.* steinerner Fensterfries, Fenstervorsprung, *m.*

Davanzo, *avv.* übrig, zum Überflusse, hinreichend, genug; lo so –, ich weiß es gar zu wohl.

Davide, Davidde, (nome) David.

Davídico, *agg.* davidisch; Saltero –, die Psalmen Davids.

Davvantággio, *avv.* mehr, noch mehr, weiter, außerdem, überdies; da –, übermäßig.

Davvero, *avv.* in Wahrheit, wahrhaftig, im Ernste.

Dazi-ábile, *agg.* besteuerbar; **-are**, *v. a.* besteuern, versteuern; **-ário**, *agg.* zur Steuer gehörig; guardia daziaria, *f.* Zollwächter, *m.*; tariffa -a, *f.* Zolltarif, *m.*; cerchia cinta -a, *f.* Zollgrenze, *f.*; **-ere**, *m.* Steuereinnehmer, Zolleinnehmer, *m.*; **-o**, *m.* Zoll, *m.* Abgabe, Steuer, Maut, *f.*; Zollhaus, *n.*; esente di –, zollfrei; – d'entrata, – d'ingresso, Eingangszoll, *m.*; – di consumo (oder dazio consumo) Verbrauchssteuer, *f.*; – doganale, Zollsteuer, *f.*; – d'uscita, – d'esito, Ausgangszoll, *m.*; – di transito, Durchgangszoll, *m.*; – di ritorno, Rückzoll, *m.*; **-one**, *f.* Überlieferung; Übergabe, Überreichung, Überlassung, *f.*

De', statt: dei, der, deren.

Dea, *f.* Göttin, *f.*

Deambul-are, *v. n.* langsam einhergehen; **-atore**, *m.* Wanderer; Peripatetiker, *m.*; **-azione**, *f.* Spaziergang, *m.*

Deaurato, *agg.* vergoldet.

Debacc-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* toben, wüten, rasen; **-atore**, *m.* Wütende, Rasende, *m.*

Debbi-are, *v. a.* (agr.) eine Haide abbrennen; **-o**, *m.* Haidebrand, *m.*

Debell-amento, *m.* Besiegung, Zerstörung, *f.*; **-are**, *v. a.* überwinden, besiegen; überwältigen; fig. bändigen; – una malattia, eine Krankheit heilen; **-atore**, *m.* Bezwinger, Überwinder, *m.*; **-azione**, *f.* Überwältigung, Besiegung, Eroberung, *f.*

Debile etc., *v.* debole etc.

Debilit-amento, *m.* Schwächung, Entkräftung, *f.*; **-are**, *v. a.* schwächen, entkräften, ermatten; **-azione**, *f. v.* debilitamento.

Débit-o, *m.* Schuld, Geldschuld; Schuldigkeit, Pflicht, *f.*; – fogno, unsichere Schuld, verlorne Schuld; affogare ne' debiti, bis über die Ohren in Schulden stecken; metter a –, ins Schuldbuch schreiben, anschreiben; recarsi sopra di se il – d'una cosa, die Schuld von etwas auf sich nehmen; –, *agg.* schuldig, gehörig; verbunden, verpflichtet, pflichtmäßig; gebührend, geziemend; gesetzlich, rechtmäßig; **-ore**, *m.* Schuldner, *m.*; **-rice**, *f.* Schuldnerin, *f.*

Debitumizzare, *v. a.* (chim.) das Erdharz abscheiden.

Débol-e, *m.* Schwäche, *f.* Fehler, *m.* schwache Seite, Schwachheit, *f.*; –, *agg.* schwach, kraftlos, matt; geistesschwach, schwachsinnig, einfältig, dumm; **-ezza**, *f.* Schwäche, Kraftlosigkeit, Mattigkeit; Verstandesschwäche, Dummheit; Unfähigkeit; Schwachheit, *f.* geringer Fehler.

Debordare, *v. n.* (mar.) sich vom Bord des Schiffes entfernen; –, *v. a.* – i remi, die Ruder einziehen.

Debóscia, *f.* Ausschweifung, Schwelgerei, *f.*

Debrecino, *m.* (geogr.) Debreczin, *n.*

Debutt-are, *v. n.* zum ersten Male auftreten, debutieren; **-o**, *m.* Debut, erstes Auftreten, *n.*

Deca, *f.* Anzahl von zehn, Dekade, *f.*

Decacordo, *m.* zehnsaitiges Instrument.

Décade, *v.* deca.

Decad-enza, *f.* Verfall, *m.*; Abnahme, *f.*; hohes Alter; andare in –, in Verfall geraten; **-ere**, *v. n.* in Verfall kommen, verfallen, nach und nach abnehmen; – dalla grazia d' alcuno, bei einem in Ungnade fallen; – dal pristino splendore, seinen vorigen Glanz verlieren; **-imento**, *m. v.* decadenza.

Decaedro, *m.* (geom.) Dekaeder, *n.*

Decágono, *m.* (geom.) Zehneck, *n.*

Decalitro, *m.* Maß von zehn Litern, *n.*

Decálogo, *m.* die zehn Gebote, *n. pl.* Dekalog, *m.*

Decalv-are, *v. a.* zum Kahlkopfe machen; **-ato**, *m.* Kahlkopf, *m.*

Decamerone, *m.* Zeitraum von zehn Tagen, *m.*

Decamp-amento, *m.* Abbrechung des Lagers, *f.*; **-are**, *v. n.* das Lager abbrechen, das Lager aufheben.

Decan-ato, *m.* Dekanat, *n.*; Würde eines Dechanten, *f.*; **-o**, *m.* Dekan, Dechant; Oberste (unter den Bedienten), *m.*

Decant-are, *v. a.* öffentlich bekannt machen; öffentlich rühmen, preisen; ausposaunen; (chim.) abklären; **-azione**, *f.* (chim.) Abklärung, *f.*

Decapit-are, *v. a.* enthaupten, köpfen; **-azione**, *f.* Enthauptung, *f.*

Decasíllabo, *agg.* zehnsilbig.

Decástilo, *m.* (arch.) Gebäude mit zehn Säulen an der Vorderseite, *n.*

Decembre, *m.* December, Christmonat, *m.*

Decemvir-ale, *agg.* die Decemvirn betreffend, zehnherrlich; **-ato**, *m.* Decemvirat, *n.* Zehnherrschaft, *f.*; **-o**, *m.* Decemvir, Zehnherr, *m.*

Decenn-ale, *agg.* zehnjährig; **-ário**, *agg.* Zahl, die aus zehn besteht; gezehnte Zahl; **-e**, *agg.* zehnjährig, zehn Jahre dauernd; sehr lange; **-io**, *m.* Zeitraum von zehn Jahren, *m.* Decennium, *n.*

Decente, *agg.* anständig, schicklich, passend; sittsam.

Decenvirale etc., *v.* decemvirale etc.

Decenza, *f.* Anständigkeit, Anstand, *m.* Ehrbarkeit, Sittsamkeit, *f.*

Decere, *v. n.* sich gebühren, sich geziemen, wohl anstehen.

Decetto, *agg.* betrogen, hintergangen.

Decévole, *v.* decente.

Decezione, *f.* Betrug, *m.*; Hinterlist, *f.*

Dechiarare, *v.* dichiarare.

Dechin-amento, *m.* Abnahme, *f.* Verfall, *m.*; **-are**, *v. n.* sich neigen, sich beugen; untergehen (von der Sonne); **-azione**, *v.* dechinamento.

Decíd-ere, *v. a.* abschneiden, wegschneiden, abhauen; entscheiden, den Ausspruch thun; – una questione, eine Frage entscheiden, einen Streit schlichten; **-ersi**, *v. r.* einen Entschluß fassen.

Deciferare, *v. a.* entziffern, enträtseln, erklären.

Deci-gramma, *m.* Decigramm *n.*; **-litro**, *m.* Zehntelliter, *m.*

Décim-a, *f.* Zehnte (Abgabe), *m.*; **-ábile**, *agg.* zehntbar, steuerbar; **-ale**, *agg.* zum Zehnten gehörig; calcolo –, Decimalrechnung, *f.*; frazione –, Decimalbruch, *m.*; sistema –, *m.* Decimalsystem, *n.*; **-are**, *v. a.* zehnten, mit dem Zehnten belegen; den Zehnten nehmen; decimieren, den zehnten Mann hinrichten; etwas unterschlagen, etwas für sich zurückbehalten; **-atore**, *m.* Zehntherr, *m.*; **-azione**, *f.* Belegung mit dem Zehnten; Hinrichtung des zehnten Mannes, *f.*

Decimetro, *m.* Decimeter, *n.*

Decimino, *m.* Zehntbuch, Steuerregister, *n.*; aus Kümmel bereitete Arzenei, *f.*

Décimo, *agg.* zehnte; dumm, albern, langweilig; schwächlich, hager (von Kindern); –, *m.* zehnter Teil, *m.* Zehntel, *n.*

Decimo-nono, (num.) neunzehnte; -**primo**, (num.) elfte; -**quarto**, (num.) vierzehnte; -**quinto**, (num.) -**secondo**, (num.) zwölfte; -**sesto**, (num.) sechzehnte; -**settimo**, (num.) siebzehnte; -**terzo**, (num.) dreizehnte.

Decimottavo, (num.) achtzehnte.

Decina, *f.* Zahl von zehn, *f.*; ordinare a decine, zehn Mann hoch aufstellen.

Decípula, *f.* Schlinge, Falle (für Vögel), *f.*; Sägestock, *m.*

Decisionante, *agg.* sich auf gefällte Urteile berufend.

Decisione, *f.* Entscheidung, *f.* Urteil, *n.* Ausspruch, *m.*

Decisivo, *agg.* entscheidend; voto –, entscheidende Stimme.

Deciso, *agg.* entschieden, ausgemacht; entschlossen.

Decisore, *m.* Entscheider, Schiedsrichter, *m.*

Declam-are, *v. a.* deklamieren; eine öffentliche Rede halten; –, *v. n.* heftig losziehen; -**atore**, *m.* Deklamator, Redner, *m.*; -**atório**, *agg.* deklamatorisch; -**azione**, *f.* Deklamation, *f.*

Declar-are, *v.* dichiarare; -**atório**, *agg.* erklärend.

Declin-ábile, *agg.* (gram.) deklinierbar; -**amento**, *m. v.* declinazione; -**ante**, *agg.* abweichend, abnehmend (vom Monde); -**are**, *v. a.* unterdrücken, niederdrücken, demütigen; (gram.) deklinieren; –, *v. n.* abweichen, ausweichen, vermeiden; auf eine Seite sinken; sich neigen, untergehen (von der Sonne); abnehmen, in Verfall sein; spielen (von Farben); – alla vecchiezza, altern; -**atório**, *agg.* abweichend; untergehend; –, *m.* Bussole, *f.*

Declin-azione, *f.* -**o**, *m.* Abweichung; Abnahme, Verminderung, *f.*; Verfall, *m.*; (gram.) Deklination, *f.*

Decliv-e, *agg.* abhängig, abschüssig, steil; -**io**, *m.* -**ità**, *f.* Abschüssigkeit, Steilheit, *f.* Abhang, *m.*; -**o**, *v.* declive.

Decoll-are, *v. a.* enthaupten, köpfen; -**azione**, *f.* Enthauptung, *f.*; Fest der Enthauptung Johannis, Johannisfest, *n.*

Decomp-orre, *v. a.* zerlegen, auseinander nehmen; -**osizione**, *f.* (chim.) Auflösung; Analyse, Zersetzung; Auseinandersetzung, *f.*

Decor-amento, *m. v.* decorazione; -**are**, *v. a.* zieren, schmücken, ausschmücken, verschönern; mit einem Titel oder Amte bekleiden, beehren; -**ativo**, *agg.* schmückend, verzierend; arte decorativa, Kunst des Dekorierens, Dekoration, *f.*; -**azione**, *f.* Verzierung, Ausschmückung, *f.* Schmuck, *m.*; Dekoration, *f.*; -**o**, *m.* Wohlanständigkeit, *f.* Anstand, *m.* Ansehen, *n.* Wohlstand, *m.*; Würde, *f.*; –, *agg. v.* decoroso; -**oso**, *agg.* den Anstand beobachtend, wohlanständig, ehrbar.

Decórrere, *v. n.* verlaufen, vergehen, dahinfließen; – da, laufen von .... an (von Zinsen); dopo decorso il termine, nach Ablauf des Termins.

Decorso, *m.* Verlauf; Lauf, *m.*

Decott-o, *m. v.* decozione; –, *agg.* abgekocht; bankerott, falliert; –, *m.* (chim.) Absud, *m.* Dekokt, *n.*; -**ore**, *m.* liederlicher Verschwender, Bankerottierer, *m.*

Decozione, *f.* Abkochen, Einsieden, *n.*; Absud, *m.* Dekokt, *n.*; Bankerott, *m.*

Decremento, *m.* Abnahme, Verminderung, *f.* Verfall, *m.*

Decrepit-à, *f.* hohes Alter, Greisenalter, *n.*; -**are**, *v. a.* (chim.) Salz im Feuer kalcinieren; -**azione**, *f.* (chim.) Kalcinierung, *f.*; -**o**, *agg.* vom Alter gebeugt, sehr alt.

Decresc-ente, *agg.* abnehmend, fallend; -**ere**, *v. n.* abnehmen: sich vermindern; fallen (vom Wasser); -**imento**, *v*, decremento.

Decret-ale, *f.* päpstliches Kirchengesetz; i decretali, *m. pl.* Dekretalien, *n. pl.* Kirchenrecht, kanonisches Recht, *n.*; -**alista**, *m.* Lehrer des Kirchenrechts, *m.*; -**are**, *v. a.* einen schriftlichen Befehl erteilen, verordnen, dekretieren, zuerkennen; -**o**, *m.* schriftlicher Befehl, *m.* Verordnung, *f.* Gesetz, *n.*; Entscheidung, *f.*; decreti del cielo, *pl.* Verhängnis, *n.*; –, *agg.* beschlossen, festgesetzt; -**ório**, *agg.* festsetzend, bestimmend, beschließend.

Decúbito, *m.* Krankenlager, Siechbett; Durchliegen (eines Kranken), *n.*

Decumano, *agg.* sehr groß, ungeheuer.

Decúmbere, *v. n.* niederfallen, sich setzen, absetzen; bettlägerig sein.

Décuplo, *agg.* zehnfach.

Decúri-a, *f.* Rotte von zehn Reitern; Dekurie (bei den alten Römern), *f.*; -**are**, *v. a.* in Dekurien abteilen; -**o**, -**one**, *m.* Rottmeister über zehn Mann, Dekurio, *m.*

Decursione, *f.* Wettlauf im Circus, *m.*

Decuss-are, *v. a.* übers Kreuz legen; -**arsi**, *v. r.* sich kreuzen.

Decusse, *f.* Zahlzeichen X, *n.*

Dedál-eo, *agg.* dädalisch, labyrinthisch; fig. sinnreich, erfinderisch; -**eggiare**, *v. n.* zu hoch hinaus wollen; -**o**, *agg. v.* dedaleo; –, *m.* Dädalus; Irrgang, *m.* Labyrinth, *n.*; fig. Gewirr, *n.* Wirrwarr, *m.*

Dédic-a, *f.* -**amento**, *m. v.* dedicazione; -**are**, *v. a.* widmen, weihen, einweihen; dedicieren; -**arsi**, *v. r.* sich widmen; -**atória**, *f.* Zueignungsschrift, *f.*; -**azione**, *f.* Widmung; Zueignung; Zueignungsschrift, *f.* [Verachtung, *f.*

Dedignazione, *f.* Verschmähung,

Dédito, *agg.* ergeben, geneigt; deditissimo servitore, ergebenster Diener.

Dedizione, *f.* Ergebung, Übergabe, *f.* [leitend.

Deducente, *agg.* herleitend, ab-

Dedur-re, *v. a.* ableiten, herleiten; folgern, einen Schluß ziehen; ersehen; abrechnen, von der Summe abziehen; -**si**, *v. r.* sich wozu entschließen, sich bewogen fühlen.

Deduzione, *f.* Ableitung, Herleitung, *f.*; Folgerung, *f.* Schluß, Beweis, *m.* Beweisführung, *f.*; Abziehung von einer Summe, *f.*; fatta la – di, nach Abrechnung von ....; in – di quanto avete ricevuto, nach Abrechnung dessen, was Sie empfangen haben.

Deessa, *f.* Göttin, *f.*

Defalc-amento, *m.* Abziehung von der Summe, *f.*; Abnahme, *f.* (com.) Dekort, *m.*; -**are**, *v.* difalcare.

Defatig-are, *v. a.* ermüden, ermatten, abmatten; -**azione**, *f.* Ermüdung, Ermattung, Belästigung, Plage, *f.*

Defatto, *avv.* wirklich, in der That.

Defens-ione, *f.* Verteidigung, *f.*; -**ore**, *m.* Verteidiger, *m.*

Deferente, *agg.* (astr.) abweichend; (anat.) ableitend.

Defer-enza, *f.* Nachgeben aus Ehrfurcht, *n.*; Ehrerbietigkeit, *f.*; -**ire**, *v. n.* aus Ehrfurcht beistimmen; willfahren, nachgeben; zuschreiben; – al giudizio d'alcuno, sich jemandes Urteil unterwerfen; –, *v. a.* angeben, anzeigen, denuncieren.

Defesso, *agg.* müde, ermüdet, matt, abgespannt, entkräftet.

Defettivo, *agg.* mangelhaft, fehlerhaft.

Defezion-are, *v. n.* abtrünnig, untreu werden, desertieren; -**e**, *f.* Abtrünnigkeit, Untreue, *f.* Abfall, *m.* Desertion, *f.*

Deficatore, *m.* Baumeister; Urheber, Erzeuger, *m.*

Defici-ente, *agg.* mangelnd, fehlend; zu Ende gehend; -**enza**, *f.* Mangel, *m.* Ermangelung, *f.*; in –, in Ermangelung.

Déficit, *m.* (com.) Ausfall, *m.* Deficit (in der Kasse), *n.*

Defilare, *v.* difilare.

Defin-ire, *v. a.* bestimmen, entscheiden; vollbringen; erklären, definieren; -**itivo**, *agg.* entscheidend, bestimmend; bestimmt erklärend; risposta definitiva, bestimmte Antwort, entscheidende Antwort; -**itore**, *v.* diffinitore; -**izione**, *f.* Erklärung, Definition; Entscheidung, *f.*

Deflagrazione, *f.* (chim.) Verpuffung, Verbrennung, *f.*

Deflemmare, *v. a.* das Wässerige, das Schleimige wegnehmen; reinigen.

Deflessione, *f.* Abweichung, Abwendung, *f.*

Deflogisticare, *v. a.* (chim.) mit Sauerstoff schwängern, dephlogistisieren.

Deflor-amento, *m. v.* deflorazione; -**are**, *v. a.* schwächen, die Jungferschaft nehmen; -**azione**, *f.* Entjungferung, Notzüchtigung, *f.*

Deflussione, *f.* Abfluß, *m.* Abfließen, *n.*; Fluß, *m.* Rheuma, *n.*

Deflusso, *m.* Abfluß, Abzug, *m.*

Deform-are, *v. a.* verunstalten

entstellen; **-azione**, *f.* Verunstaltung, Entstellung, *f.*; **-e**, *agg.* verunstaltet, häßlich, unförmlich; schlecht gebildet, unproportioniert; **-ità**, *f.* Häßlichkeit, Garstigkeit, Mißgestalt, Ungestaltheit, *f.*

Defraud-amento, *m. v.* defraudazione; **-are**, *v. a.* bevorteilen, betrügen; – la speranza d'alcuno, einen in seiner Hoffnung täuschen; **-atore**, *m.* Betrüger, Leutebetrüger, *m.*; **-azione**, *f.* Betrug, Bevorteilung; betrügerische Entziehung, Umgehung, *f.*

Defunto, *agg.* verstorben, tot; **-**, *m.* Verstorbene, *m.*

Degagna, *f.* Art Fischernetz, *n.*

Degener-are, *v. n.* aus der Art schlagen, ausarten, abarten; **-azione**, *f.* Ausartung, Verschlimmerung, *f.*; **-e**, *agg.* ausgeartet, ungeraten.

Degezione, *f.* Niedergeschlagenheit; Bestürzung, *f.*

Deglutizione, *f.* Hinunterschlucken, Hinunterschlingen, *n.*

Degn-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich herablassen; geruhen; **-**, *v. a.* würdigen, für wert achten, würdig machen; mi degni d'una risposta, beehren Sie mich mit einer Antwort; **-azione**, *f.* Würdigung, Herablassung; Leutseligkeit, *f.*; **-évole**, *agg.* leutselig, herablassend; **-evolezza**, *f.* Leutseligkeit, Herablassung, *f.*

Degnificare, *v. a.* für würdig halten, würdigen.

Degnità, *v.* dignità.

Degno, *agg.* würdig, wert; angemessen, passend; gebührend; ansehnlich, ausgezeichnet, verehrungswürdig, verdienstvoll.

Degrad-amento, *m. v.* degradazione; **-are**, *v. a.* entwürdigen, herabsetzen; sich verschlimmern; **-azione**, *f.* stufenweiser Gang, *m.* Abstufung, Herabsetzung, Entwürdigung, Erniedrigung, *f.*; (pitt.) Schwächung, Abstufung des Lichtes und der Farben, *f.*

Degust-amento, *m.* Kosten, Versuchen, *n.*; **-are**, *v. a.* kosten, versuchen, probieren.

Deh! *int.* ach! ei! aber; wie?

Dei, *gen. pl.* von il.

Dei, *m.* Dei, *m.*

Deicid-a, *m.* Gottesmörder, *m.*; **-io**, *m.* Gottesmord, *m.*

Dejetto, *agg.* bestürzt; erniedrigt, gedemütigt, verachtet; niederträchtig.

Dejezione, *f.* Verwerfung, Verachtung, Demütigung; Verworfenheit, *f.*

Deific-amento, *m. v.* deificazione; **-are**, *v. a.* vergöttern, zu einem Gott erheben, unter die Götter versetzen; **-azione**, *f.* Vergötterung, *f.*; **-o**, *agg.* göttlich.

Dei-forme, *agg.* an Gestalt Gott ähnlich, göttergleich.

Deipara, *f.* Gottgebärerin, Mutter Gottes, *f.*

Deiscere, *v. n.* sich aufthun, aufspalten.

Deismo, *m.* Deismus, *m.*

Deista, *f.* Deist, *m.*

Deità, *f.* Gottheit; Göttlichkeit, *f.* göttliches Wesen; Götze, *m.*

Del, (dello, della, delle, delli, degli), *gen. sing.* des, der, derer; – certo, gewiß; – continuo, in einem fort, immer fort; – cuore, von Herzen.

Del-ato, *agg.* angegeben, angezeigt, denunciert; **-atore**, *m.* Anzeiger, Angeber, Spion, *m.*; **-azione**, *f.* Angeben, Anzeigen, *n.* Anzeige, Verklagung, *f.*

Delébile, *agg.* auslöschbar, auslöschlich.

Deleg-are, *v. a.* einen als Bevollmächtigten absenden, delegieren; **-ato**, *m.* Abgeordnete, Delegierte, *m.*; **-atório**, *agg.* was durch Vollmacht aufgetragen ist; lettere delegatorie, *pl.* Sendschreiben des Papstes an seine Legaten, *n. pl*; **-azione**, *f.* Vollmacht, *f.* Auftrag, *m.* Kommission, *f.*

Delere, *v. a.* auslöschen, ausstreichen.

Delettare etc., *v.* dilettare etc.

Deletto, *m.* Auswahl, *f.* Ausschuß, *m.*; Aushebung (der Rekruten), *f.*

Delezione, *f.* Auswahl, Wahl, *f.*

Delfi, *m.* (geogr.) Delphi, *n.*

Delfinato, *m.* (geogr.) Dauphiné, *f.*

Delfiniéra, *f.* Harpune, *f.*

Delfino, *m.* Delphin; Roche (im Schachspiele); Buckelige; Dauphin (Kronprinz in Frankreich), *m.*

Delibare, *v.* gustare.

Delibato, *agg.* verletzt, geschändet.

Deliber--are, *v.* diliberare; **-azione**, *f.* Überlegung, Beratschlagung, *f.*

Delic-amento, *m.* **-atezza**, *f.* feiner Geschmack, *m.*; Zartheit, Zärtlichkeit; Weichlichkeit, Üppigkeit, *f.*; Delikatesse, *f.*; **-ato**, *agg.* zart, weich; anmutig; schmackhaft; weichlich, schwächlich; empfindlich; kitzelig; gefährlich; **-atura**, *v.* delicatezza.

Delimare, *v. n.* abfeilen; fig. zernagen, abnagen, verzehren.

Delimitazione, *f.* Grenzberichtigung, *f.*

Deline-amento, *m.* Zeichnung, *f.*; Riß, *m.*; **-are**, *v. a.* abzeichnen, zeichnen; reißen; einen Riß machen; fig. abschildern, beschreiben; **-atore**, *m.* Zeichner, Zeichenmeister, Abzeichner, *m.*

Delinqu-ente, *m.* Verbrecher, Missethäter; arme Sünder, *m.*; **-enza**, *f.* (giur.) Verbrechen, *n.* Missethat, *f.* Vergehen, *n.*; **-ere**, *v. a.* sündigen, sich vergehen, ein Verbrechen begehen.

Delinquesc-ente, *agg.* (chim.) zerfließend (von Salzen); **-enza**, *f.* (chim.) Auflösung durch feuchte Luft, Zerfließlichkeit, *f.*

Deliquio, *m.* Ohnmacht, *f.*; cadere in –, in Ohnmacht fallen; – della luna, Mondfinsternis, *f.*

Delir-amento, *m.* Wahnsinn, *m.*; **-are**, *v. n.* irre reden, von Sinnen sein, phantasieren, delirieren; **-io**, *m.* Irrereden, Phantasieren (eines Kranken), *n.*; Schwärmerei, *f.* Wahnsinn, *m.*; **-o**, *agg.* wahnsinnig, unsinnig.

Delisce, *m.* (geogr.) Delitzsch, *n.*

Delitescenza, *f.* (med.) Verborgensein (einer Krankheit); Zurücktreten des Krankheitsstoffes, *n.*

Delitto, *m.* Verbrechen, Vergehen, *n.* Sünde, Missethat, *f.*; – capitale, Verbrechen, auf welchem die Todesstrafe haftet, Kapitalverbrechen, *n.*

Delivrare, *v.* deliberare.

Delízi-a, *f.* sinnliches Vergnügen, sinnlicher Genuß; Wollust; Wonne, *f.*; – mia! meine Wonne! mein Leben! avere in delizie, inniglich lieben, leidenschaftlich lieben; **-ale**, *agg.* wonnevoll; wollüstig; **-amento**, *m. v.* delizia; **-are**, *v. a.* ergötzen; **-**, *v. n.* sich ergötzen; in Freuden leben; **-arsi**, *v. r.* sich ergötzen, mit Lust genießen; **-oso**, *agg.* wonnevoll, entzückend; köstlich; locker; weichlich.

Delo, *m.* (geogr.) Delos, *n.*

Della, *v.* del.

Delta, *m.* der griechische Buchstabe δ; (geogr.) Delta, Flußdelta, *n.*

Deltoide, *agg.* (anat.) deltaförmig.

Delubro, *m.* Tempel, *m.*

Delucidazione, *f.* Erleuchtung; Aufklärung, Erklärung, *f.*

Delúd-ere, *v. a.* täuschen, hintergehen, anführen, betrügen; verspotten, verhöhnen; **-imento**, *m.* Täuschung, Hintergehung, *f.* Betrug, *m.*; **-itore**, *m.* Täuscher, Betrüger, *m.*

Demagog-ia, *f.* Demagogie, *f.*; **-ico**, *agg.* demagogisch; **-izzare**, *v. n.* den Demagogen spielen; **-o**, *m.* Demagog, Volksführer, *m.*

Demandare, *v. a.* (giur.) übertragen, anvertrauen.

Demani-ale, *agg.* zu den Domänen gehörig; bene –, *m.* Krongut, *n.* Domäne, *f.*; **-o**, *m.* Besitztum, Grundstück, Landgut, *n.* Domäne, *f.* Staatseigentum, *n.*

Demarc-are, *v. a.* (geogr.) abgrenzen; **-azione**, *f.* (geogr.) Abgrenzung, Grenze, *f.*; linea di –, Grenzlinie, Scheidelinie, *f.*

Dematare, *v. a.* (mar.) entmasten.

Dementare, *v. a.* zum Narren machen, bethören, berücken.

Demente, *agg.* unsinnig, närrisch, wahnsinnig, verrückt.

Demenz-a, **-ia**, *f.* Wahnsinn, *m.* Verrücktheit, Tollheit, Unsinnigkeit, *f.* Stumpfsinn, *m.*

Demérgere, *v. a.* ersäufen, versenken.

Demerit-are, *v. a.* sich unwürdig machen, verschulden; **-évole**, *agg.* unwürdig, unwert; verdienstlos; **-o**, *m.* Unwürdigkeit; Verschuldung; Strafe, *f.*

Demersione, *v.* sommersione.

Democr-ático, *agg.* demokratisch; **-azia**, *f.* Volksregierung, Volksherrschaft, Demokratie, *f.*

Demol-ire, *v. a.* abbrechen, ein-

reißen, zerstören, schleifen; **-izione,** *f.* Zerstörung, Einreißung, Schleifung, *f.*

Démone, *v.* demonio.

Demoníac-a, *f.* Besessene, *f.*; **-o,** *m.* Besessener, *m.*

Demón-ico, *v.* demoniaco; **-io,** *m.* Teufel, böser Dämon, *m.*; **-omania,** *f.* Geisterseherei, *f.*

Demoralizz-are, *v. a.* demoralisieren, verderben, entsittlichen; **-azione,** *f.* Demoralisation, Entsittlichung, *f.*

Demóstene, (nome) Demosthenes.

Denajo, *v.* danaro.

Denanti, *prp. v.* dinanzi.

Denaro, *v.* danaro.

Dendrit-e, *m.* Dendrit, *m.*; **-ico,** *agg.* dendritisch.

Dendróide, *f.* fossilischer Körper, welcher wie eine Pflanze gestaltet ist.

Dendrologia, *f.* Naturgeschichte der Bäume, Dendrologie, *f.*

Dendromorfo, *agg.* baumförmiges Fossil.

Denegare etc., *v.* dinegare etc.

Denigr-are, *v. a.* anschwärzen, verkleinern; **-azione,** *f.* Anschwärzung des guten Namens; Verkleinerung, Verleumdung, *f.*

Denodare, *v. a.* losknüpfen, auflösen.

Denomin-anza, *f.* Benennung, *f.*; **-are,** *v. a.* benennen, nennen; einen Namen geben; **-arsi,** *v. r.* sich nennen; **-atore,** *m.* Nenner; Nenner eines Bruches, *m.*; **-azione,** *f.* Benennung, *f.*

Denot-are, *v. a.* anzeigen, andeuten, bezeichnen, bemerken; **-ativo,** *agg.* anzeigend, andeutend, bezeichnend; **-azione,** *f.* Andeutung, Bezeichnung; Anmerkung, *f.*

Dens-are, *v. a.* verdicken; **-ezza, -ità,** *f.* Dichtheit, Dicke, Festigkeit, *f.*; densità dell'aria, Dicke der Luft, *f.*; **-o,** *agg.* dicht, dick, fest; verdickt; aria densa, dicke Luft.

Dent-ale, *m.* Teil am Pfluge, woran die Pflugschar gesteckt wird, *m.* Pflugsech, *n.*; **-,** *agg.* zu den Zähnen gehörig; **-ame,** *m.* Menge Zähne, *f.* Gebiß, *n.*; **-are,** *v. n.* zahnen, Zähne bekommen; **-ária,** *f.* (bot.) Zahnkraut, *n.*; **-ata,** *f.* Hieb mit den Zähnen (vom wilden Schweine), *m.*; **-ato,** *agg.* gezahnt, zackig, ausgezackt gekerbt; coltello -, schartiges Messer; ruota dentata, Stirnrad, *n.*; **-atura,** *f.* sämmtliche Zähne, *m. pl.* Gebiß, *n.*; **-e,** *m.* Zahn, *m.*; Scharte (am Messer), *f.*; - cavallino, *m.* (bot.) Huflattich, *m.*; denti canini, *pl.* Hundszähne, Augenzähne, Spitzzähne, *m. pl.*; denti incisori, Schneidezähne, *m. pl.*; denti lattajuoli, *pl.* Milchzähne, *m. pl.*; denti mascellari, Backenzähne, *m. pl.*; aver uno fra denti, immer von einem sprechen; einen in seiner Gewalt haben; cavare un -, einen Zahn ausziehen; dir fra' denti, zwischen den Zähnen murmeln; metter i denti, Zähne bekommen; mostrare i denti, die Zähne weisen, die Zähne fletschen; pigliar co' denti, mit den Zähnen fassen; fig. eifrig betreiben; pigliar il morso co' denti, auf seinem Willen bestehen, trotzen; stare a denti secchi, unentschlossen dastehen; die Hände in den Schooß legen; tener l'anima co' denti, zum Sterben krank sein; den Tod auf der Zunge haben; la lingua batte, dove il - duole, *prov.* weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über; tenere altrui a denti secchi, einem nichts zu essen geben; **-ecchiare,** *v.* denticchiare.

Dentell-are, *v.* denticchiare; **-ato,** *agg.* gezackt; zackig; gekerbt; **-iere,** *m.* Zahnstocher, *m.*; **-o,** *m.* (arch.) Zahnschnitt an Gesimsen, Kälberzahn, *m.*; lavoro a dentelli, ausgezackte Arbeit, *f.*

Denticchiare, *v. a.* anfressen, benagen; mumpeln.

Dent-ice, *m.* Zahnfisch, *m.*; **-iera,** *f.* künstliche Zähne, *m. pl.*; (mecc.) Zahnwerk, Rad mit Zahnwerk, *n.*; **-iforme,** *agg.* zahnförmig; **-ifriccio,** *m.* Zahnpulver, Zahnmedikament, *n.*; **-izione,** *f.* Zahnen, *n.*

Dentro, *prp.* innerhalb, im Innern; **-,** *avv.* inwendig; hinein; al di -, nel di -, im Innersten, inwendig.

Denud-are, *v. a.* entblößen, entkleiden; bloß stellen; bekannt machen, entdecken; **-ato,** *agg.* beraubt; - d'ogni soccorso, ohne alle Hülfe; **-azione,** *f.* Entblößung, Entkleidung; Offenbarung, *f.*

Denumerare, *v.* dinumerare.

Denúnzi-a, *f.* **-amento,** *m.* Anzeige (bei Gericht), Anklage, *f.*; la - matrimoniale oder le denunzie, das Aufgebot; **-are,** *v.* dinunziare; **-atore,** *m.* Angeber, Ankläger, *m.*; **-azione,** *v.* dinunzia.

Deo, *v.* dio.

Deodato, *agg.* von Gott gegeben.

Deort-atório, *agg.* was zur Warnung bekannt gemacht wird; **-azione,** *f.* Warnung, *f.*

Deosculazione, *f.* Küssen aus Andacht, *n.*

Deostruente, *m.* (med.) die Verstopfung hebendes Mittel.

Deostrúere, *v. a.* die Verstopfungen heben, durchschlagen, den Leib öffnen. [fressen.

Depáscere, *v. a.* abweiden, ab-

Depauper-amento, *m.* Verarmung, *f.*; **-are,** *v. a.* an den Bettelstab bringen.

Depelare, *v.* dipelare.

Depellito, *agg.* (giur.) gelöscht, getilgt, ausgestrichen. [etc.

Depéndere etc., *v.* dipendere

Deperdimento, *m.* Verlust, welcher ein Verderben nach sich zieht.

Depilatório, *m.* Salbe (*f.*) oder Mittel (*n.*), welches die Haare ausfallen macht.

Deplor-ábile, *agg.* bejammernswürdig, bedauernswürdig; **-are,** *v. a.* beweinen, bedauern, beklagen; **-azione,** *f.* Beweinung, *f.* Bejammern, Beklagen, Bedauern, *n.*

Deponente, *agg.* abstellend, absetzend; **-,** *m.* Zeuge, *m.* [*m.*

Deponicenere, *m.* Aschenbecher,

Deponimento, *m.* Absetzung (von einem Amte), *f.*; Bodensatz, *m.*

Depopol-are, depopul-are, *v. a.* entvölkern, verheeren; **-azione,** *f.* Entvölkerung, Verheerung, *f.*

Deporre, *v. a.* ablegen, niederlegen; absetzen, niedersetzen; bei Seite legen; in Verwahrung geben; vor Gericht aussagen; - il pensiere, einen Gedanken aufgeben; - una testimonianza, ein Zeugnis ablegen.

Deport-are, *v. a.* verbannen, des Landes verweisen; **-azione,** *f.* Deportation, Landesverweisung, *f.*

Deposit-are, *v. a.* in Verwahrung geben; **-ária,** *f.* Verwahrerin; Vertraute, *f.*; **-ário,** *m.* dem man etwas in Verwahrung gibt, Verwahrer; Schatzmeister, *m.*; **-eria,** *f.* Ort, wo etwas in Verwahrung liegt, *m.* Archiv, *n.* Schatzamt, *n.*; **-o,** *m.* anvertrautes Gut, Depositum, *n.*; Niederlage, *f.* Magazin, Depot, *n.*; cassa di depositi e prestiti, Depositenkasse, *f.*; - di cauzione, Kaution, *f.*; metter un morto in -, eine Leiche beisetzen; **-ore,** *m.* der etwas in Verwahrung gibt, Deponent, *m.*

Deposizione, *f.* Niederlegung; Absetzung vom Dienste; Aussage vor Gericht, *f.*; - dalla croce, Abnahme vom Kreuze, *f.*; - d'un corpo morto, Beisetzung einer Leiche, *f.*

Deposto, *m.* Zeugnis, *n.* Aussage eines Zeugen vor Gericht, *f.*

Deprav-amento, *m. v.* depravazione; **-are,** *v. a.* schlechter machen, sittlich verderben, verführen; **-atore,** *m.* Verderber, Verführer, *m.*

Depravazione, *f.* Verderbnis, *n.* Verderbung, Verschlimmerung; Verworfenheit, *f.*

Deprec-ábile, *agg.* was abgebeten werden kann, verzeihlich; flehend, zum Bitten geschickt; **-are,** *v. a.* abbitten; verbitten, abwehren; **-azione,** *f.* Bitte, Bitte um Verzeihung, Abbitte; Abwendung, *f.* Verbitten, *n.*

Depred-amento, *m.* Plünderung, Beraubung, *f.*; **-are,** *v. a.* plündern, ausplündern, rauben, zerstören, verwüsten, verheeren; **-atore,** *m.* Plünderer, Räuber; Verwüster, *m.*; **-azione,** *f. v.* depredamento.

Deprémere, *v.* deprimere.

Depress-ione, *f.* Niederdrückung; Erniedrigung; Demütigung, *f.*; **-ivo,** *agg.* niederdrückend; **-o,** *agg.* niedergedrückt, erniedrigt; **-ore,** *m.* (anat.) niederwärts ziehender Muskel; (chir.) Wurzelzieher, *m.*

Deprez-iare, -zare, *v. n.* entwerten, im Werte sinken; **-iazione, -zazione,** *f.* Entwertung, *f.* Sinken im Werte, *n.*

Deprim-ente, *m.* (farm.) niederschlagendes Mittel; **-ere,** *v. a.* nie-

verdrücken; unterdrücken, erniedrigen, demütigen.

Depur-are, *v. a.* reinigen, läutern; **-atório**, *m.* Wasserbehälter, *m.* Filterbecken, *n.*; **-azione**, *f.* Reinigung, Läuterung, *f.*

Deput-are, *v. a.* abordnen; zu etwas bestimmen, ernennen, erwählen; **-ato**, *agg.* abgeordnet, wozu bestellt; **-**, *m.* Abgeordnete, Deputierte, *m.*; **-azione**, *f.* Bestellung, Abordnung, Absendung, Deputation, *f.*

Derel-itto, *agg.* verlassen, hülflos; **-izione**, *f.* Verlassenheit, Hülflosigkeit; Trostlosigkeit, *f.*

Deretano, hinten, hinten befindlich; porta deretana, Hinterthür, *f.*

Deridere, *v. a.* verlachen, auslachen, verspotten.

Deris-ibile, *agg.* auslachenswert; lächerlich; **-ione**, *f.* Verlachung, Verspottung, *f.*; Spott, Hohn, *m.*; **-ivo**, *agg.* spöttisch; **-o**, *m. v.* derisione; **-ore**, *m.* Verlacher, Spötter, Verhöhner, *m.*; **-ório**, *agg.* was zum Spotte geschieht, spöttisch, höhnisch.

Deriv-a, *f.* (mar.) Abweichen des Schiffes von seiner rechten Fahrt, *n.* Abtrift, *f.*; **-ábile**, *agg.* ableitbar; **-are**, *v. a.* ableiten, herleiten; **-**, *v. n.* herrühren, entstehen; entspringen (von Bächen); abstammen; folgen; **-arsi**, *v. r.* seinen Ursprung nehmen; (mar.) von seiner rechten Fahrt abweichen; **-ativo**, *agg.* was hergeleitet werden kann; herleitend, abstammend; **-ato**, *agg.* hergeleitet, abgeleitet; **-**, *m.* Ableitungswort, *n.*; **-azione**, *f.* Herleitung, Abstammung; (med.) Ableitung (der Säfte), *f.* [*pl.*

Derivieni, *m. pl.* Irrgänge, *m.*

Derm-a, *f.* Haut, *f.*; **-ático**, *agg.* (med.) zur Haut gehörig; malattie dermatiche, Hautkrankheiten, *f. pl.*

Dermeste, *m.* Speckkäfer, Schabkäfer, *m.* [mologie, *f.*

Dermologia, *f.* Hautlehre, Der-

Derno, (mar.) issar la bandiera in –, die Flagge wehen lassen, die Notflagge aufhissen.

Derog-a, *v.* derogazione; **-ábile**, *agg.* was abgeschafft oder aufgehoben werden kann; **-are**, *v. a.* abschaffen, aufheben, unkräftig machen; Abbruch thun; einen Eingriff thun; **-atório**, *agg.* schmälernd, beeinträchtigend, nachteilig; **-azione**, *f.* Abschaffung, Abstellung, *f.* Abbruch, Eingriff, *m.*

Derrata, *f.* käufliche Waren, *f. pl.*; Portion, *f.* Teil, Anteil; Vorteil, Gewinn, *m.*; derrate coloniali, (com.) Kolonialwaren, *f. pl.*

Dervìs, *m.* türkischer Mönch, Derwisch, *m.* [etc.

Descéndere etc., *v.* discendere

Descens-ionale, *agg.* (astr.) untergehend; **-o**, *m.* Hinabsteigen, *n.*; Hinabfahrt, *f.*; (chim.) estrarre per –, nach unten zu destillieren.

Descheria, *f.* Schlachtbank; Schlachtsteuer, *f.* [mel, *m.*

Deschetto, *m.* kleiner Tisch; Sche-

Desco, *m.* Tisch, Eßtisch, *m.* Tafel zum Essen, *f.*; Block, Klotz, Fleischerklotz, *m.*; appoggiare il corpo al –, zu Tische gehen, zur Tafel gehen.

Descritt-íbile, *agg.* beschreiblich; **-ivo**, *agg.* beschreibend; **-ore**, *m.* Beschreiber, *m.*; – di viaggi, Reisebeschreiber, *m.*

Descriv-ente, *agg.* beschreibend; **-ere**, *v. a.* beschreiben, schildern; abschreiben; aufzeichnen, einschreiben, eintragen; **-íbile**, *agg.* beschreiblich; **-itore**, *v.* descrittore.

Descrizione, *f.* Beschreibung, Schilderung, *f.* [Stiche lassen.

Desérere, *v. a.* verlassen, im

Desert-are, *v. a.* verheeren, verwüsten; **-**, *v. n.* ausreißen (von Soldaten), desertieren; **-o**, *m.* Wüste, *f.*; **-ore**, *m.* Ausreißer, Deserteur, *m.*

Deservire, *v.* disservire.

Deserzione, *f.* Überlaufen, *n.* Desertion, *f.*

Desiabile, *v.* desiderabile.

Desiare, *v.* desiderare.

Desider-ábile, *agg.* wünschenswert, begehrungswürdig; **-amento**, *v.* desiderio; **-are**, *v. a.* verlangen, begehren; wünschen; **-arsi**, *v. r.* erforderlich sein, nötig sein; **-ativo**, *v.* desiderabile; **-atore**, *m.* Wünschende, Begehrende, *m.*; **-évole**, *v.* desiderabile; **-io**, *m.* Verlangen, *n.* Wunsch, *m.* Begierde, Sehnsucht, *f.*; Beischlaf, *m.*; ardere di –, vor Verlangen brennen; compiere il –, den Wunsch erfüllen, befriedigen; ogni ozioso è in desideri, *prov.* Müßiggang ist aller Laster Anfang; **-o**, *v.* desiderio; **-oso**, *agg.* begierig, sehnsuchtsvoll, begehrlich, lüstern.

Desídia, *f.* Trägheit, Verdrossenheit, Faulheit, *f.*

Design-are, *v. a.* anzeigen, bedeuten; zeichnen; ernennen, erwählen, designieren; **-azione**, *f.* Abzeichnung, *f.* Riß, *m.*

Desin-are, *v. a.* zu Mittag essen; **-**, *m.* Mittagsessen, Mittagsmahl, *n.*; guastare il –, sich das Mittagsessen verderben; **-ata**, *f.* Mittagsbrot, *n.* gute Mahlzeit; **-atore**, *m.* der zu Mittag ißt; Mittagsgast, *m.*

Desinea, *v.* desinata.

Desinente, *avv.* endigend.

Desinenza, *f.* Endung (eines Wortes), *f.* Ausgang (eines Verses),

Desio, *v.* desiderio. [*m.*

Desioso, *agg.* voll Verlangen.

Desipi-ente, *agg.* dumm, albern, abgeschmackt, läppisch; **-enza**, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*

Desira, *v.* desiderio.

Desístere, *v. n.* abstehen; ablassen, unterlassen, aufhören.

Desmologia, *f.* (anat.) Bänderlehre, *f.* [entartet.

Desnaturato, *agg.* ausgeartet,

Desnore, *m.* Unehre, Schande, *f.*

Desnudare, *v. a.* entblößen, berauben.

Desol-ábile, *agg.* verwüstbar, verwüstlich; **-amento**, *m.* Verwüstung, Verödung, *f.*; **-are**, *v. a.* wüste machen, verwüsten; das Land verwüsten; allein lassen; verlassen; **-ato**, *agg.* verödet, wüste, verwüstet; gänzlich verlassen; trostlos; **-atore**, *m.* Verwüster, *m.*; **-azione**, *f.* Verödung, Verheerung, Verwüstung; Verlassung, Hülflosigkeit, Trostlosigkeit, *f.* [zweiflung, *f.*

Desper-anza, **-azione**, *f.* Ver-

Despitto, *v.* dispetto.

Desponsare, *v. a.* vermählen, verehelichen

Despot-a, *m.* Despot, *m.* unumschränkter Herrscher; **-ico**, *agg.* despotisch; **-ismo**, *m.* unumschränkte Gewalt, *f.* Despotismus, *m.*; **-izzare**, *v. n.* den Despoten spielen, despotisch verfahren.

Desprégio, *v.* dispregio.

Despumazione, *f.* (chim.) Abschäumung, *f.*

Dessáv-ia, *f.* (geogr.) Dessau, *n.*; **-iense**, *agg.* dessauisch; **-**, *m.* Dessauer, *m.*

Desso, *pron.* er, derselbe; egli è pur desso, er ist noch der nämliche, er ist noch der alte.

Dest-amento, *m.* Aufwecken, Erwecken; Aufwachen, *n.*; **-are**, *v. a.* wecken, vom Schlafe erwecken; fig. ermuntern, anreizen, beleben; wieder anfangen; mi desta la voglia, es erwacht der Wunsch in mir; – i carboni, die Kohlen anfachen; **-arsi**, *v. r.* aufwachen, munter werden; Mut fassen; entstehen; **-atójo**, *agg.* ermunternd; aufregend; anreizend; **-**, *m.* Wecker an der Uhr, *m.*; **-atore**, *m.* Erwecker, Antreiber, Anreger, Ermunterer; Anstifter, *m.*; **-atrice**, *f.* Erweckerin; Anregerin; Anstifterin, *f.* [wandtheit, *f.*

Desterità, *f.* Geschicklichkeit, Ge-

Destillazione, *v.* distillazione.

Destin-are, *v. a.* bestimmen, festsetzen, ausersehen; senden; verhängen; zudenken; **-ata**, *v.* destino; **-atamente**, *avv.* durch ein Verhängnis; durch Bestimmung, durch die Fügung des Himmels; **-atário**, *m.* Adressat, *m.*; **-azione**, *f.* Bestimmung, Ausersehung, *f.*; **-o**, *m.* Verhängnis, Schicksal, *n.* Bestimmung, *f.* Geschick, *n.*

Destitu-ire, *v. a.* entsetzen, absetzen; entblößen, berauben; **-ito**, **-to**, *agg.* beraubt, entblößt; – d'ogni ajuto, ohne alle Hülfe; **-zione**, *f.* Absetzung, Entsetzung, Beraubung, Verlassenheit, *f.*

Desto, *agg.* wach, aufgewacht, munter; lebendig, aufgeweckt, mutig; star –, wachsam sein.

Destra, *f.* rechte Hand; Rechte, *f.*; a –, alla –, zur Rechten.

Destrale, *m.* Armband, *n.* Armschmuck, *m.*

Destrare, *v.* addestrare.

Destreggi-are, *v. n.* Hinterlist gebrauchen, überlisten; den Mantel

nach dem Winde hängen; **-arsi,** *v. r.* sich durchzuhelfen wissen.

Destrezza, *f.* Geschicklichkeit, Gewandtheit, Behendigkeit, Fertigkeit; List, Verschlagenheit, *f.* Scharfsinn, *m.*

Destriera, *f.* edle Stute.

Destrier-e, -o, *m.* schönes Pferd, edles Roß, Streitroß, *n.*

Destro, *m.* Bequemlichkeit; bequeme Gelegenheit, *f.*; aver il – d'alcuna cosa, die Gelegenheit zu etwas haben; –, *agg.* recht, richtig; geschickt; gewandt, behend, fertig; scharfsinnig, schlau, listig; günstig, glücklich; gerade, redlich, rechtlich; mal –, ungeschickt, unfähig; –, *avv.* auf eine geschickte Weise, gewandt.

Destrochèrio, *m.* Armband von Metall, *n.* Armspange, *f.*

Destrúggere, *v.* distruggere.

Destruttore, *m.* Verwüster, Zerstörer, *m.*

Desuetúdine, *f.* Ungewohnheit, *f.* Ungewohntsein, *n.*

Desúmere, *v. a.* abnehmen, ableiten, entnehmen, ersehen, schließen, folgern.

Desviare, *v. a.* abwendig machen, vom rechten Wege abbringen.

Deten-ere, *v. a.* aufhalten, zurückhalten, verhindern; gefangen halten; **-to,** *agg.* ergriffen; verhindert, gehindert; **-tore,** *m.* der etwas auf eine unrechtmäßige Art zurückbehält; Hehler, *m.*; **-uto,** *agg.* gefangen, verhaftet; –, *m.* Gefangene, Verhaftete, *m.*; **-zione,** *f.* Zurückhaltung, Aufhaltung; Vorenthaltung; Verheimlichung, Verhehlung; Gefangenhaltung, *f.*

Detergente, *agg.* abtrocknend, abwischend; abführend, reinigend.

Detérgere, *v. a.* abtrocknen, abwischen; abführen, purgieren, reinigen.

Deterior-amento, *m.* Verschlimmerung, *f.* Verfall, *m.*; **-are,** *v. a.* verschlimmern; schlimmer machen; abnutzen; in Verfall bringen; –, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich verschlimmern, schlechter werden; in Verfall geraten; **-azione,** *f.* Verschlimmerung, Verderbung, *f.*; Verfall, *m.*

Determin-ábile, *agg.* bestimmbar, angebbar; **-amento,** *m. v.* determinazione; **-are,** *v. a.* bestimmen, festsetzen; entscheiden, schlichten; genau beschreiben, auseinander setzen; **-arsi,** *v. r.* sich zu etwas entschließen; **-atamente,** *avv.* auf eine bestimmte Art; deutlich ausgedrückt, geradezu, determiniert; auf eine entschlossene Art; **-ativo,** *agg.* bestimmend, entscheidend; giudizio –, entscheidendes Urteil; **-atore,** *m.* Bestimmer, *m.*; **-atrice,** *f.* Bestimmerin, *f.*; **-azione,** *f.* Grenzbestimmung; Bestimmung; Festsetzung; Entscheidung, *f.*; Entschluß, *m.*; Genauigkeit, Bestimmtheit, *f.*

Detersivo, *agg.* (med.) abführend.

Detest-ábile, *agg.* abscheulich, verabscheuungswürdig, gräßlich, greulich; **-amento,** *m.* Verabscheuung, *f.* Abscheu, *m.*; **-ando,** *v.* detestabile; **-are,** *v. a.* verabscheuen, sehr hassen; **-azione,** *f.* Verabscheuung, *f.* Abscheu; Greuel, *m.*

Detmóldia, *f.* (geogr.) Detmold, *n.*

Deton-are, *v. n.* aufknallen, losknallen, verpuffen; **-azione,** *f.* (chim.) Verpuffung, *f.*

Detráere, detrarre, *v. a.* herabziehen; von der Summe abrechnen, abziehen; nachreden, verleumden, verkleinern; – dal prezzo, abhandeln.

Detrattore, *m.* Abzieher; Verleumder, Lästerer; Betrüger, *m.*

Detrazione, *f.* Abziehung, Abrechnung von einer Summe; Verleumdung, Verkleinerung, *f.*

Detrim-ento, *m.* Schade, Verlust, Nachteil, *m.*; in mio –, zu meinem Nachteile; **-entoso,** *agg.* schädlich, nachteilig.

Detronizzare, *v. a.* vom Throne stoßen, entthronen.

Detrúdere, *v. a.* hinabstoßen, hinabstürzen.

Detta, *f.* Schuld, Geldschuld, *f.* schuldiges Kapital, *n.*; Schuldforderung; Pflicht, Schuldigkeit; Meinung, *f.* Ausspruch, *m.*; Ereignis, *n.* Begebenheit, *f.*; Glück im Spiele, *n.*; buona –, gutes Ereignis; sicher stehendes Kapital; cattiva –, unglückliches Ereignis; unsichere Schuld; comprare una –, eine Schuldforderung an sich kaufen; essere in –, im Spiele Glück haben; essere in – presso alcuno, bei einem in Gunst stehen; stare a – d'alcuno, sich auf die Meinung eines andern beziehen; stare della –, für eine Schuld bürgen, gut sagen; tagliar la –, die Schuldforderung mit Verlust an einen andern abtreten.

Dettagli-are, *v. a.* umständlich erzählen; genau beschreiben, detaillieren; **-ato,** *agg.* ausführlich, ins einzelne gehend; **-atamente,** *avv.* umständlich, bis ins einzelne, ausführlich; **-atore,** *m.* Kleinhändler, *m.*; **-o,** *m.* umständliche Erzählung, genaue Beschreibung, *f.* Detail, *n.*

Dettame, *m.* Eingebung der Vernunft oder des Gewissens; Klugheitsregel, *f.*; Ausspruch, *m.* Meinung, *f.*; – di (della) natura, Instinkt, *m.*

Dett-amento, *m. v.* dettatura; **-are,** *v. a.* diktieren; vorsagen; vorschreiben, befehlen; eingeben, an die Hand geben; unterrichten, lehren; verfassen, schreiben; – leggi, Gesetze vorschreiben; **-ato,** *m.* Schreibart, *f.*; Stil; Aufsatz, *m.*; Redensart, *f.* Ausspruch, *m.*; Sprichwort, *n.*; **-atore,** *m.* der diktiert; Verfasser; Diktator, *m.*; **-atura,** *f.* Diktieren; Diktierte, *n.*; Schreibart, *f.* Stil, *m.*; Diktatorwürde, *f.*; scrivere a (sotto) –, nach Diktat schreiben; **-azione,** *f.* Diktieren, *n.*; Ausspruch des Gewissens, *m.*; Diktatur, *f.*; **-o,** *m.* Wort, *n.* Rede, Redensart, *f.*; Ausspruch; Spruch; Befehl; Einfall, *m.*; Meinung, *f.*; per –, auf Befehl; dal – al fatto è un gran tratto, zwischen Sagen und Thun ist ein großer Unterschied.

Deturp-are, *v. a.* verunstalten, entstellen; schänden; **-atore,** *m.* Verunstalter, Verderber; Schänder, *m.*; **-azione,** *f.* Verunstaltung, Verstümmelung, *f.* Schandfleck, *m.*

Deuteronómio, *m.* das fünfte Buch Mosis.

Devast-amento, *v.* devastazione; **-are,** *v. a.* verwüsten, zerstören, zu Grunde richten; **-atore,** *m.* Verheerer, Zerstörer, *m.*; **-azione,** *f.* Verwüstung, Zerstörung, *f.*

Deve, *m.* (com.) Soll, *n.*

Devenire, *v. n.* vorschreiten.

Devéntria, *f.* (geogr.) Deventer, *n.*

Devi-amento, *m.* Abweichung vom Wege, Verirrung, *f.*; **-are,** *v. n.* vom Wege abweichen, sich verirren; fig. ablassen; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Abweichung von der Bahn; Entgleisung, *f.*

Devolutivo, *agg.* was heimfallen kann. [Heimfall, *m.*

Devoluzione, *f.* Anheimfallen, *n.*

Devólv-ere, *v. a.* auf einen andern übertragen, abtreten, überlassen; **-ersi,** *v. r.* heimfallen, zufallen (von Gütern).

Devoto, *agg.* andächtig, zugethan, ergeben, ausersehen.

Devozione, *f.* Andacht, Hingebung, Ergebung, Hochachtung, *f.*

Di, *prp.* von, aus, mit, bei, über, zu, zum, auf, an, am, vor, um, für, wegen, nach. — Es bezeichnet:

1. ein Verhältnis des Ortes: viene di Vienna, er kommt von Wien; di Genova a Roma, von Genua bis nach Rom.
2. die Veränderung eines Zustandes: d'un semplice soldato è divenuto colonello, aus einem einfachen Soldaten ist er Oberst geworden.
3. ein Verhältnis der Zeit: di giorno, bei Tage; di notte, des Nachts; d'inverno, im Winter.
4. die Art und Weise: di questo modo, auf diese Weise.
5. ein Motiv, eine Veranlassung: di paura, vor Furcht; di terrore, vor Schreck.
6. das Mittel: lavorare d'ago, mit der Nadel arbeiten.
7. den Stoff: orologio d'oro, eine goldene Uhr; abito di seta, ein seidenes Kleid.
8. es steht appositiv: la città di Venezia, die Stadt Venedig; il regno di Francia, das Königreich Frankreich; il nome di Francesco, der Name Franz.
9. attributiv: un soldato di merito, ein verdienstvoller Soldat; un giovane di talento, ein talentvoller Jüngling.
10. zur Bezeichnung der Menge nach Quantitätsbegriffen: una quantità di pecore, eine Menge Schafe; un centinaio di fieno, ein Zentner Heu.
11. partitiv: degli álberi, Bäume; del pane, Brot.

12. vor Infinitiven: spero di vederla, ich hoffe, Sie zu sehen; bramo di fare la sua conoscenza, ich wünsche seine Bekanntschaft zu machen.

Dì, *m.* Tag, *m.*; fig. Zeit, *f.* Leben, *n.*; di dì in dì, von Tag zu Tag; d'altro dì, am folgenden Tage; un dì, einstens; di dì, bei Tage; da ogni dì, alle Tage; il dì d'oggi, der heutige Tag; dì fra dì, Nachmittag, *m.*; a' miei dì, zu meiner Zeit; a gran dì, bei Sommertagen; a dì nove di Febbrajo, am neunten Februar; vivere di dì in dì, in den Tag hinein leben.

Dia, *f.* Göttin, *f.*

Diabét-e, -ica, *f.* (med.) Harnfluß, *m.* Harnruhr, *f.*; **-ico**, *agg.* mit der Harnruhr behaftet, den Urin nicht halten könnend.

Diaból-ico, *agg.* teuflisch, teufelmäßig; **-o**, *v.* diavolo.

Diabótano, *m.* Kräuterpflaster, *n.*

Diacalamento, *m.* Kalmustrank, *m.* [kalciniertem Vitriol, *n.*

Diacalcite, *m.* Zugpflaster mit

Diacanato, *v.* diaconato.

Diácano, *v.* diacono.

Diacártamo, *m.* abführende Latwerge.

Diacattolicone, *m.* Universallatwerge, *f.* Katholikon, *n.*

Diaccíaja, *f.* Eiskeller, *m.* Eisgrube, *f.*

Diacciare, *v.* ghiacciare.

Diácclıdo, *agg.* erfroren.

Diáccio, *v.* ghiaccio.

Diacciuolo, *m.* (mecc.) Laufstift, Keil, *m.*

Diacere, *v.* giacere.

Diacimino, *m.* Kümmelpulver, *n.* Kümmeltrank, *m.* [Henker!

Diácine, *int.* potz tausend! zum

Diacinto, *v.* giacinto.

Diacodion, *m.* Schlafpulver, *n.*

Diacon-ato, *m.* Diakonat, *n.*; **-essa**, *f.* Diakonissin, Kirchendienerin, Almosenpflegerin (in Klöstern), *f.*; **-ia**, *f.* Würde eines Diakonus, *f.*; **-o**, *m.* Diakon, Diakonus, *m.*; Diakonat, *n.*

Diácope, *f.* (gram.) Verkürzung eines Wortes, *f.* [Akustik, *f.*

Diacústica, *f.* Lehre vom Schalle,

Diadema, *m.* e *f.* königliche Hauptbinde, Stirnbinde, *f.* Diadem, *n.*; Heiligenschein, Nimbus, *m.*

Diadragante, *m.* Gummi Tragant, *n.*

Diafan-ità, *f.* Durchsichtigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* durchsichtig.

Diafinicore, *m.* Latwerge zum Abführen, Dattellatwerge, *f.*

Diaflagma, *v.* diafragma.

Diafónica, *v.* diacustica.

Diafor-esi, *f.* (med.) starker Schweiß; **-ético**, *agg.* (med.) schweißtreibend, diaphoretisch.

Dia-fragma, -framma, (anat.) *m.* Zwerchfell, *n.* [ge, *f.*

Diagengiovo, *m.* Ingwerlatwer-

Diágn-osi, *f.* (med.) Diagnose, *f.*; **-óstico**, *agg.* (med.) diagnostisch.

Diagómetro, *m.* elektrischer Leitungsmesser, Diagometer, *m.*

Diagonale, *agg.* schräg, diagonal; **-**, *f.* Diagonallinie, *f.*

Diagrante, *v.* dragante. [*n.*

Diagrídio, *m.* Skammoniumharz,

Dialétt-ica, *f.* Vernunftlehre, Dialektik, Logik, *f.*; **-ico**, *agg.* dialektisch, logisch; **-o**, *m.* Mundart, *f.* Dialekt, *m.*

Dialisi, *f.* (chim.) Dialyse, *f.*; (chir.) Abtrennung, *f.*; (rett.) Trennung, *f.* trennender Satz.

Dialóg-ico, *agg.* in Form eines Gesprächs, dialogisch; **-ismo**, *m.* Gespräch zwischen zwei oder mehreren Personen, *n.*; **-ista**, *m.* Gesprächschreiber, Dialogist, *m.*; **-izzare**, *v. a.* in Gesprächsform einkleiden; **-o**, *m.* Gespräch, Zwiegespräch, *n.* Dialog, *m.*

Dialtea, *m.* Altheesalbe, *f.*

Diamant-ájo, *m.* Diamantschleifer, *m.*; **-e**, *m.* Demant, Diamant, *m.*; fig. essere di –, ein eisernes Herz haben; diamanti a faccette, *pl.* diamanti brillantate, *pl.* Brillanten, *m. pl.*; diamanti in rosa, *pl.* Rosensteine, *m. pl.*; diamanti in tavola, *pl.* Tafelsteine, *m. pl.*; **-ino**, *agg.* zum Diamant gehörig, von Diamant; diamantartig; überaus fest; **-**, *m.* kleiner Diamant.

Diamarinata, *f.* eingemachte saure Kirschen, *f. pl.*

Diametr-ale, *agg.* zum Durchmesser gehörig; durchschneidend, mitten durchgehend; **-o**, *m.* Durchmesser, Durchschnitt, *m.*

Diámine, *int. v.* diacine.

Diamoron, *m.* Maulbeersaft, *m.*

Diamusco, *m.* Moschuspulver, *n.*

Diana, *f.* Morgenstern, *m.*; (nome) Diana; (mil.) Reveille, *f.*; batter la –, die Reveille schlagen; vor Kälte zittern.

Dianuco, *m.* (farm.) Latwerge von grünen Nußschalen mit Honig, *f.*

Dianzi, *avv.* nur erst; kurz vorher, zuvor.

Diapalma, *f.* Palmpflaster, Zugpflaster, Gichtpflaster, *n.*

Diapapávero, *v.* diacodion.

Diapasma, *m.* (farm.) wohlriechendes Pulver, Räucherpulver, *n.*

Diápason, *m.* (mus.) Oktave, *f.* Stimmgabel, *f.* Glockenmaß, *n.*

Diapenídio, *m.* Mittel wider den Schnupfen, *n.*; Brustlatwerge, *f.*

Diapente, *m.* (mus.) Quinte, *f.*

Diaprun-is, -o, *m.* Pflaumenlatwerge zum Purgieren, *f.*

Diaquillone, *m.* Diachylonpflaster, *n.*

Diário, *m.* Tagebuch, *n.*

Diarodon, *m.* abführende Pillen, *f. pl.* [*m.* Diarrhöe, *f.*

Diar-ea, -ia, *f.* (med.) Durchfall,

Diartrosi, *f.* (anat.) Knochenfügung, Diarthrose, *f.*

Diás-cane, -chigni, -colo, *int.* zum Teufel! zum Henker!

Diascórdio, *m.* Giftlatwerge, *f.* Gegengift, *n.*

Diasen-a, -e, *f.* Latwerge von Senesblättern, *f.* [*n.*

Diasostica, *f.* Präservativmittel,

Diaspr-ato, *agg.* jaspisartig; **-o**, *m.* Jaspis (Edelstein), *m.*

Diastemático, *m.* abgeteilte Rede, *f.*

Diastilo, *m.* (arch.) Gebäude mit Säulen, welche weit aus einander stehen, *n.* [kammer, *f.*

Diástole, *f.* Ausdehnung der Herz-

Diatéss-aron, -eron, *m.* (mus.) Quarte, *f.*

Diatónico, *agg.* (mus.) diatonisch.

Diatriba, *f.* scharfe Kritik, Diatribe, Dissertation, *f.*

Diávol-a, *f.* Teufelin, *f.*; **-eggiare**, *v. n.* Teufelsstreiche machen, teuflisch handeln, verrucht handeln; **-eria**, *f.* Teufelei, *f.* Teufelsstreiche, *m. pl.*; Verwirrung, *f.*; **-esco**, *v.* diabolico; **-essa**, *f.* Teufelsweib, *n.* Zankteufel, Drache, *m.*; **-etto**, *m.* kleiner Teufel, *m.* Teufelskind, *n.* loser Bube; **-ico**, *v.* diabolico; **-o**, *m.* Teufel, böser Feind, Satan; fig. böser Mensch; – in carne, eingefleischter Teufel; può far il gran –, das wäre der Teufel! andare a casa del –, zum Teufel fahren; avere il gran – addosso, den Teufel im Leibe haben, rasen; aver il – nell' ampolla, sehr schlau und vorsichtig sein; aver il – in testa, sehr verschlagen sein; darsi al –, sich dem Teufel verschreiben, des Teufels werden; fare il –, toben, lärmen, alles mögliche thun; far il – e peggio, far il – a quattro, einen Teufelslärm machen, verteufelt lärmen, wüten; diavol porta, e diavol reca, *prov.* wie gewonnen, so zerronnen; **-one**, *m.* großer Teufel.

Dibarbare, *v. a.* mit der Wurzel ausreißen, ausrotten.

Dibassare etc., *v.* abbassare etc.

Dibastare, *v. a.* den Saumsattel abnehmen, absatteln.

Dibátt-ere, *v. a.* untereinander rühren, untereinander schlagen (Eier 2c.); erschüttern; schlagen, anschlagen; streiten; fig. rühren, bewegen; – l'acqua nel mortajo, vergebliche Arbeit verrichten; – i denti, mit den Zähnen klappern; **-ersi**, *v. r.* sich sträuben; Herzklopfen haben, beben, zittern; in Zorn geraten; sich streiten, debattieren.

Dibatt-imento, -ito, *m.* Rühren; Rütteln; Klappern (der Zähne), *n.*; Flügelschlag, Zank, Streit, *m.*; **-itójo**, *m.* Cimbel; Rührkeule, Klopfkeule, *f.*; **-ore**, *m.* Rührer; Streiter, Zänker, *m.*; **-o**, *m.* Streit, Zank, *m.* Debatte, *f.* [nehmen.

Diboccare, *v. a.* aus dem Munde

Dibonar-ietà, *f.* Sanftmut, Leutseligkeit, *f.*; **-io**, *agg.* sanftmütig, gelassen, leutselig; **-ità**, *v.* dibonarietà.

Dibosc-amento, *m.* Holzfällen (im Walde); Lichten, *n.*; Ausrottung eines Waldes, *f.*; **-are**, *v. a.* Holz fällen, einen Wald lichten.

Dibott-amento, *v.* agitamento;

-are, *v. a.* stark bewegen, untereinander rühren, schlagen; streiten.
Dibrancare, *v. a.* ausmerzen.
Dibr-ucare, -uscare, *v.* diboscare.
Dibucci-amento, *m.* Schälung, Abschälung, *f.*; -are, *v. a.* schälen, abschälen; -o, *v.* dibucciamento.
Dicac-e, *agg.* geschwätzig; -ità, *f.* Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit, *f.*
Dicadere etc., *v.* decadere etc.
Dicalvare, *v. a.* kahl machen, enthaaren.
Dicapit-amento, *m.* Enthauptung, *f.*; -are, *v. a.* enthaupten.
Dicastero, *m.* Ministerium, *n.* Behörde, *f.* Amt, *n.* Magistrat, *m.*; – dell' istruzione pubblica, Ministerium des öffentlichen Unterrichtes, *n.*
Dicato, *agg.* gewidmet, geheiligt, bediciert.
Dicatti, *avv.* aver – di poter vivere, froh sein, daß man das Leben hat.
Dicco, *m.* Damm, *m.*
Dicembre, *m.* Dezember, Christmonat, *m.*
Dicenare, *v.* declinare.
Dicente, *part.* sagend, sprechend, redend; se –, sogenannt; –, *m.* Sprecher, *m.*
Dicere, *v.* dire.
Diceria, *f.* lange Rede; langes Gerede, Geschwätz, *n.*
Dicérn-ere, -ire, *v. a.* unterscheiden, erkennen.
Dicervell-are, *v. a.* das Gehirn herausnehmen; verrückt machen; -arsi, *v. r.* sich den Kopf zerbrechen; -ato, *agg.* verrückt, närrisch.
Dicesette, (num.) siebzehn.
Dicessare, *v. a.* e *v. n.* abnehmen, aufhören.
Dicévol-e, *agg.* schicklich, passend, angemessen, anständig; -ezza, *f.* Schicklichkeit, Angemessenheit, *f.* Anstand, *m.*
Dichiar-agione, *f.* -amento, *m. v.* dichiarazione; -are, *v. a.* erklären, auslegen, erläutern; bekannt machen, kund thun, eröffnen; erwählen, ernennen; ein Urteil fällen, gerichtlich entscheiden; – uno beato, einen heilig sprechen.
Dichiar-atamente, *avv.* deutlich, offenbar, ausdrücklich, bestimmt, entschieden; -ativo, *agg.* erklärend, an den Tag legend, ankündigend; -atore, *m.* Erklärer, Ausleger; Erwähler; Urteilssprecher, *m.*; -azione, *f.* Erklärung, Erläuterung; Eröffnung, Bekanntmachung, Kundmachung; Offenbarung; gerichtliche Entscheidung, *f.* Erkenntnis, *n.*; (com.) Deklaration, *f.*
Dichiarire, *v. a.* aufklären, Licht geben; den Zweifel benehmen; belehren.
Dichin-amento, *m.* Herabneigung; Beugung, *f.* Sinken, *n.* Abhang; Verfall, *m.*; -are, *v. n.* sich neigen; sinken; abnehmen, in Verfall geraten; sich nähern; in Abnahme kommen, auf die Neige gehen; il giorno dichina, der Tag neigt sich; -arsi, *v. r.* sich bücken, sich demütigen, sich erniedrigen; -o, *v.* dichinamento.
Diciannov-e, (num.) neunzehn; -ésimo, (num.) neunzehnte.
Diciassett-e, (num.) siebzehn; -ésimo, (num.) siebzehnte.
Dicíbile, *agg.* sagbar; aussprechlich; non –, unaussprechlich, unsäglich.
Dicifer-are, *v. a.* entziffern, erklären; auflösen; -atore, *m.* Entzifferer, *m.*
Dicimare, *v. a.* die Spitze abschneiden, abkippen, kappen.
Dicioccare, *v. a.* die Büschel von Blüten, Blumen, zc. abschneiden, zerpflücken.
Diciott-esimo, (num.) achtzehnte; -o, (num.) achtzehn; tener l'invito del –, seinen Mann stehen; tirar – con tre dadi, einen glücklichen Fang thun.
Dicit-ore, *m.* Erzähler; Sprecher, Wortführer, Redner, *m.*; -ura, *v.* diceria.
Diclinare, *v.* declinare.
Dicollare etc., *v.* decollare etc.
Dicorso, *m.* Zeitverlauf, *m.*
Dicotom-ia, *f.* Stand des Mondes, wenn er nur halb sichtbar ist, *m.*; -o, *agg.* halb sichtbar (vom Monde).
Dicotto, *agg.* von der Sonne getrocknet; abgekocht; –, *m.* Absud, *m.* Dekokt, *n.*
Dicozione, *f.* Abkochung, *f.*
Dicrésc-ere, *v. n.* abnehmen, kleiner werden; -imento, *m.* Abnahme, Verminderung, *f.*
Dicreto, *v.* decreto.
Dicrinare, *v.* declinare.
Dicroll-amento, *m.* Erschütterung, *f.*; -are etc., *v.* crollare etc.
Dicrudare, *v.* disasprire, disacerbare.
Dicuócere, *v. a.* abkochen; an der Sonne trocknen.
Didascá-lia, *f.* Belehrung, Lehre, *f.*; -lico, *agg.* lehrend, belehrend, unterrichtend.
Didáttico, *agg.* didaktisch, lehrend; poesia didattica, *f.* Lehrgedicht, *n.* didaktische Poesie.
Didelfo, *m.* (nat.) Beuteltier, *n.*
Didiacci-amento, *m.* Auftauen, Schmelzen, *n.*; -are, *v. n.* tauen, auftauen, aufgehen (vom Eise), schmelzen; -ato, *agg.* aufgetaut.
Didotto, *v.* dedotto.
Die, *m.* Tag, *m.*
Diec-e, -i, (num.) zehn.
Diecimi-la, -lia, (num.) zehntausend.
Diecina, *f.* Zahl von zehn, *f.*
Dielsà, *avv.* Gott weiß es.
Diel voglia, Diel volesse, *avv.* Gott geb' es! wollte Gott!
Diéresi, *f.* (gram.) Teilung eines Doppellautes in zwei Silben, Diäresis, *f.*
Diesis, *m.* (mus.) Kreuz, Kreuzchen, *n.*
Diessa, *f.* Göttin, *f.*
Dieta, *f.* Ordnung im Essen und Trinken, Diät, *f.*; Landtag, Reichstag, *m.*; – lattea, Milchkur, *f.*; – da dì, Zeitraum von einem Tage; far –, einen Reichstag halten; tener –, die Diät beobachten; tenere a –, zur Diät anhalten, schmale Bissen geben, fasten lassen.
Dietamente, *avv.* schleunig, schnell, hurtig, eilfertig.
Diet-are, *v. a.* Diät halten lassen, fasten lassen; -ico, *agg.* zur Diät gehörig, diätetisch.
Dietreggiare, *v. n.* zurückweichen, rückwärts gehen; sich zurückziehen.
Dietro, *prp.* hinter, nach; – alla casa, hinter dem Hause; gattare – le spalle, über die Achseln werfen; –, *avv.* hinten, hintennach, hinterher, hernach; – mangiare, nach dem Essen; questi giorni –, vor einigen Tagen; restar –, zurückbleiben.
Dietroguárdia, *f.* Nachtrab, *m.* Arrièregarde, *f.*
Difalc-are, *v. v.* von der Summe abziehen, abrechnen; -azione, *f.* Abziehung, Abrechnung (von einer Summe), *f.* Abzug, *m.*; Abnahme, *f.*
Difalta, *v.* diffalta.
Difend-ente, *m.* Respondent, Defendent, *m.*; -ere, *v. a.* verteidigen, beschützen; verwahren; behaupten; verhindern; verbieten; – una causa, einen Prozeß führen; – uno presso alcuno, einen verteidigen, einen vertreten; -ersi, *v. r.* sich verteidigen, sich wehren; sich erhalten, fortkommen; -évole, *agg.* was verteidigt werden kann, verteidigungsfähig; -imento, *v.* difesa; -itivo, *agg.* verteidigend; beschützend; -itore, *v.* difensore; -itrice, *f.* Verteidigerin, Beschützerin, *f.*
Difens-a, *v.* difesa; -are, *v.* difendere; -íbile, *agg.* was sich verteidigen läßt, verteidigungsfähig; -ione, *v.* difesa; -iva, *f.* Verteidigungszustand, *m.* Defensive, *f.*; stare, o porsi sulla –, sich im Verteidigungszustand, zur Verteidigung bereit halten; -ivo, *agg.* verteidigend, beschützend; lega difensiva, Schutz- und Trutzbündnis, *n.*; rimedio –, Verwahrungsmittel, Präservativ, *n.*; -ore, *m.* Verteidiger, Beschützer, *m.*
Difesa, *f.* Verteidigung; Rechtfertigung; Gegenwehr, *f.* Widerstand, *m.*, Rache, *f.*; Festungswerk, *n.* Schanze, *f.*; levar le difese, die Festungswerke zerstören, den Feind wehrlos machen; pigliar le difese per alcuno, einen verteidigen, einen vertreten.
Difett-are, *v. n.* fehlen, mangeln; fehlerhaft sein; Mängel haben; –, *v. a.* tadeln; -ato, *agg.* mangelhaft; -ivo, *v.* difettoso; -o, *m.* Mangel, *m.* Gebrechen, *n.* Gebrechlichkeit; Not, *f.*; Fehler, Naturfehler, *m.* Unvollkommenheit, *f.*; Vergehen, Versehen, *n.*; – del peso, Abfall im Gewicht, *m.*; -oso, *agg.* mangelhaft, fehlerhaft, unvollständig, unvollkommen; -uosità, *f.* Mangelhaftigkeit, Fehlerhaftigkeit, Unvollkommenheit,

Gebrechlichkeit, *f.*; **-uoso**, *agg.* fehlerhaft, mangelhaft; kränklich.

Diffalc-are, *v. a.* (von der Summe) abziehen; abrechnen; **-o**, *m.* Abzug, *m.* Abziehen, *n.*; Abnahme, *f.*; in -, auf Abschlag, abschläglich.

Diffallante, *v.* mancante.

Diffalt-a, *f.* Versehen, *n.* Fehler, *m.*; Vergehen, *n.* Sünde, *f.*; Treubruch, *m.* Wortbrüchigkeit, *f.* Mangel, Abgang, *m.*; **-are**, *v. n.* mangeln; Mangel haben; abnehmen, sich vermindern.

Diffam-amento, *m. v.* diffamazione; **-are**, *v. a.* in übeln Ruf bringen, verlästern, verleumden; **-atore**, *m.* Verleumder, *m.*; **-atório**, *agg.* ehrenrührig, schmähend, lästernd; scrittura diffamatoria, Schmähschrift, *f.* Pasquill, *n.*; **-azione**, *f.* Verlästerung, Schmähung, Verleumdung, *f.*

Differ-ente, *agg.* unterschieden, verschieden, mancherlei; unähnlich, ungleich; **-enza**, **-enzia**, *f.* Unterschied, *m.* Verschiedenheit; Unähnlichkeit, Ungleichheit, *f.* Streit, kleiner Zwist, *m.*; **-enziale**, *m.* Differentialrechnung, *f.*; **-enziare**, *v. a.* unterscheiden, einen Unterschied machen; **-imento**, *m.* Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*; **-ire**, *v. n.* unterschieden sein, ungleich sein; sich unterscheiden; abweichen; -, *v. a.* aufschieben, verschieben, verzögern, anstehen lassen.

Differm-amento, *m.* Widerlegung, *f.* Einwurf, *m.*; **-are**, *v. a.* widerlegen, Einwürfe beantworten.

Difficil-e, *agg.* schwer, mühsam, schwierig; **-etto**, *agg.* etwas schwer, ziemlich schwer, etwas schwierig; **-mente**, *avv.* schwerlich, mit Mühe, mit genauer Not, mit Schwierigkeit.

Difficolt-à, *f.* Schwierigkeit, Mühsamkeit, Beschwerlichkeit; Verlegenheit; Einwendung, *f.* Einwand; Zweifel, *m.*; aver -, Zweifel hegen; far - di fare, sich weigern etwas zu thun, schwer daran gehen; studiare in -, es sich selbst schwer machen; **-are**, *v. a.* erschweren; **-oso**, *agg.* schwierig, schwer, beschwerlich, mühselig. [etc.

Difficultare etc., *v.* difficoltare

Diffid-amento, *m.* **-anza**, *f. v.* diffidenza; **-are**, *v. n.* mißtrauen, mißtrauisch sein, nicht trauen; - di se stesso, sich selbst nicht trauen; -, *v. a.* das Vertrauen benehmen, die Hoffnung nehmen; **-ente**, *agg.* mißtrauisch, argwöhnisch; verdächtig; **-enza**, **-énzia**, *f.* Mißtrauen, *n.* Argwohn, *m.*; - di se stesso, Mangel an Selbstvertrauen, *m.*

Diffingere, *v.* dissimulare.

Diffin-ire, *v. a.* genau beschreiben, erklären; bestimmen, definieren; entscheiden, schlichten; endigen, vollenden; **-irsi**, *v. r.* sich entscheiden; sich beschränken; **-itivo**, *avv.* entscheidend, beendigend; **-itore**, *m.* Entscheider, Schlichter, Beendiger; (eccles.) Definitor, *m.*; **-itório**, *m.* Gericht der Definitoren (bei den Mönchsorden), *n.*; **-izione**, *f.* genaue Beschreibung, Erläuterung, Definition; Entscheidung, *f.* Schluß, *m.*

Diffónd-ere, *v. a.* umhergießen, ausgießen; ausbreiten, verbreiten; **-ersi**, *v. r.* sich verbreiten; weitläufig sprechen; **-itore**, *m.* Verbreiter, Ausstreuer, *m.*

Difform-are', *v. a.* verunstalten, entstellen; **-atamente**, *avv.* unförmlich, entstellt; unverhältnismäßig; unangenehm; **-e**, *v.* deforme; **-ità**, *f.* Häßlichkeit, Ungestaltheit; Mißgestalt; Verschiedenheit, *f.*; Mangel an richtigem Verhältnisse, *m.*

Diffrángere, *v. n.* sich brechen (von den Lichtstrahlen).

Diffrazione, *f.* Brechung der Lichtstrahlen, *f.*

Diffus-amente, *avv.* weitläufig, ausführlich; **-ione**, *f.* Vergießung; Verbreitung; Verschwendung, *f.*; **-ivo**, *agg.* ausgießend; verbreitend; **-o**, *agg.* ausgegossen; ausgebreitet; weitläufig, weitschweifig. [etc.

Dificamento etc., *v.* edificamento

Difil-are, *v. a.* gerade auf einen zuschleudern; **-arsi**, *v. r.* gerade auf einen losgehen, über einen herfallen; **-atamente**, *avv.* schnell und geradezu, schnurstracks; **-ato**, *agg.* venire, o andar -, schnell und gerade auf einen losgehen.

Difinire etc., *v.* diffinire etc.

Diformare etc., *v.* difformare etc.

Difrige, *m.* Kupferschlacke, *f.*

Diga, *f.* Deich, Damm, *m.*

Digástrico, *agg.* (anat.) zweibäuchig. [arten.

Digenerare, *v. n.* abarten, aus-

Diger-imento, *m.* Verdauung, *f.*; **-ire**, *v. a.* verdauen; gehörig verteilen, ordnen; erwägen, überlegen; überdenken; (chim.) digerieren; - un affronto, einen Schimpf verschmerzen.

Digest-a, *f. v.* digesto; **-íbile**, *agg.* verdaulich; **-imento**, *m.* **-ione**, *f.* Verdauung, *f.*; **-ire**, *v.* digerire; **-ivo**, *agg.* die Verdauung befördernd; -, *m.* Verdauungsmittel, *n.*; **-izione**, *v.* digestione; **-o**, *m.* Digesta, Pandekten, *pl.*; -, *agg.* verdaut; fig. wohlgeordnet, wohleingerichtet; wohl überdacht; **-ore**, *m.* (chim.) Digeriergefäß, *n.*

Dighiacciare, *v.* didiacciare.

Digiogare, *v. a.* aus dem Joche spannen, entjochen, ausspannen; fig. befreien.

Digitello, *m.* (bot.) Fingerhutkraut, *n.* Fingerhut, *m.*

Digito, *m.* Finger, *m.*

Digiudicare, *v. a.* untersuchen, überlegen.

Digiúgn-ere, *v. a.* trennen, absondern, scheiden; vom Joche losbinden, abjochen; **-ersi**, *v. r.* sich trennen, sich absondern, sich scheiden.

Digiun-are, *v. n.* fasten; nichts essen, nüchtern bleiben; sich enthalten; **-atójo**, *agg.* giorno -, giorno di -, Fasttag, *m.*; **-atore**, *m.* Faster, **-e**, *f. pl.* Fasten, *f. pl.* Fastenzeit, *f.* Quatember, *m.*; **-o**, *m.* Fasten, *n.*; Nüchternheit, *f.*; Hunger, *m.*; Enthaltung, Entbehrung, *f.*; far un -, einen Fasttag halten; pascere il -, den Hunger stillen; rompere il -, die Fasten nicht halten; -, *agg.* nüchtern; fig. leer; unvorbereitet; ohne Erfahrung, mit etwas unbekannt; a -, mit nüchternem Magen; voler esser - di qualche cosa, wünschen, daß man etwas nicht gethan habe.

Dignificare, *v. a.* würdig machen.

Dignit-à, *f.* Würde, *f.*; Amt, *n.* Seltenheit, *f.*; **-oso**, *agg.* würdig; würdevoll, majestätisch.

Digocciolare, *v.* gocciolare.

Digozzare, *v. a.* die Kehle abschneiden; den Hals entblößen; das Halstuch abnehmen.

Digrad-amento, *m.* stufenweises Hinuntersteigen, Herabsteigen, *n.*; stufenweiser Übergang, *m.* Nuance, *f.*; **-are**, *v. a.* stufenweise herabsteigen; abstufen, in Grade teilen; der Würde entsetzen, degradieren; -, *v. n.* sich allmählich neigen; abstammen; **-arsi**, *v. r.* stufenweise abnehmen; **-azione**, *f. v.* digradamento.

Digramma, *f.* (gram.) Verlängerung der Wörter, *f.*

Digranare, *v.* sgranare.

Digrassare, *v. a.* das Fett abnehmen, abschöpfen; -, *v. n.* mager werden, das Fleisch verlieren.

Digredire, *v. n.* vom Wege abkommen, abschweifen, ausschweifen, von der Materie abkommen.

Digress-ione, *f.* Abschweifung von der Hauptsache, Abweichung von der Materie, Nebenbetrachtung, Digression, *f.*; **-ivo**, *agg.* abschweifend; **-o**, *m. v.* digressione.

Digrign-are, *v. n.* die Zähne fletschen; murren (von Hunden); fig. im Zorne murren; das Gesicht verzerren; **-ato**, *agg.* gefletscht; viso -, hämisches Gesicht, grimmiges Gesicht.

Digross-amento, *m.* erste Bearbeitung, rohe Bearbeitung; **-are**, *v. a.* aus dem gröbsten arbeiten; fig. die erste Bildung geben.

Digrum-are, *v. a.* wiederkäuen (von Tieren); kauen; überdenken, durchdenken; digrumarla e digrumarsela, etwas nicht verdauen können; etwas nicht verschmerzen können; **-atore**, *m.* Wiederkäuer; der fleißig überdenkt, der sorgfältig erwägt.

Diguastare, *v.* guastare.

Diguazz-amento, *m.* Schwenken, Umrühren, Umschütteln; Kollern im Leibe, *n.*; **-are**, *v. a.* schwenken, schütteln, umrühren; - le uova, Eier zu Schaum schlagen; -, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich unruhig bewegen, sich hin und her wenden, sich drehen und wenden, sich umherwälzen; **-ata**, *f.* Schwenken; Hin- und Herbewegen, *n.*

Diguisare, *v.* divisare.

Digusciare, *v. a.* aushülsen, schälen.
Dijudicare, *v.* giudicare.
Dilaccare, *v. a.* die Keulen (von einem Tiere) abschneiden; zerfleischen.
Dilacciare, *v. a.* aufschnüren, losbinden.
Dilacer-amento, *m.* Zerreißung, Zerfleischung, *f.*; **-are**, *v. a.* zerreißen, zerfleischen, zerfetzen, zerstücken.
Dilag-amento, *m.* Überschwemmung, *f.*; **-are**, *v. a.* überschwemmen.
Dilajare, *v. a.* aufhalten, verschieben, aufschieben, verzögern.
Dilamare, *v. n.* einsinken, einfallen (von der Erde).
Dilaniare, *v. a.* zerreißen, zerfleischen.
Dilapid-amento, *m.* Verprassung, Vergeudung, Verschwendung, *f.*; **-are**, *v. a.* durchbringen, verschwenden, verprassen, vergeuden.
Dilargare, *v. a.* ausbreiten, breiter machen; ausdehnen; verdünnen.
Dilassezza, *v.* debelezza.
Dilat-a, *f.* Frist, *f.* Aufschub (in Gerichten), *m.* Vertagung, *f.*; **-ábile**, *agg.* ausdehnbar, der Ausdehnung fähig; **-abilità**, *f.* Ausdehnbarkeit, *f.*; **-amento**, *m. v.* dilatazione; **-anza**, *v.* dilatazione; **-are**, *v. a.* ausdehnen, erweitern, breiter machen; in die Länge ziehen, aufschieben, fristen; **-arsi**, *v. r.* sich ausdehnen, sich ausbreiten, sich erweitern, sich vergrößern; **-ativo**, *agg.* ausdehnend, erweiternd; **-atore**, *m.* (chir.) Sperreisen, *n.* Quellmeißel, Mutterspiegel, *m.* Speculum, *n.*; **-azione**, *f.* Ausdehnung, Erweiterung, Erschlaffung, *f.*; **-ório**, *agg.* Aufschub verursachend, verzögernd.
Dilav-amento, *m.* Auswaschen, Wegspülen, Wegwaschen, *n.*; **-are**, *v. a.* wegwaschen, wegspülen; – i colori, die Farben verwaschen; **-ato**, *agg.* weggewaschen; bleich, blaß; colori dilavati, matte Farben.
Dilazion-are, *v. a.* verschieben, aufschieben, hinausschieben, verzögern; **-e**, *f.* Aufschub, *m.*; Verzögerung, *f.* Verzug, *m.* Frist, Nachsicht, *f.*
Dileflare, *v. n.* zerplatzen, bersten, umkommen, krepieren.
Dilegare, *v.* dislegare.
Dileggi-ábile, *agg.* spottenswert, auslachenswert, verächtlich; **-amento**, *m.* Verlachung, Verspottung, Verhöhnung, Spötterei, *f.*; **-are**, *v. a.* verlachen, verspotten; zum besten haben; **-atezza**, *f.* Ungezogenheit; Unverschämtheit, Frechheit, *f.*; **-ato**, *agg.* ausgelassen, zügellos; unverschämt; **-atore**, *m.* Spötter, *m.*
Dileggino, *m.* Stutzer, *m.* süßes Herrchen.
Dilégine, *agg.* lapp, schlapp, schwach, weich, weich anzufühlen, biegsam.
Dilegione, *f. v.* dileggiamento.
Dilegu-ábile, *agg.* zerstreubar; **-amento**, *m.* Sichzerstreuen, Auseinandergehen, *n.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich schnell entfernen, schnell verschwinden; sich schnell verlieren, sich zerstreuen, sich auflösen, zerfließen; il ghiaccio si dilegua, das Eis zerschmilzt; **-o**, *m.* Entfernung, *f.*; Vergehen, Verschwinden, *n.*; andar in –, sich ganz verlieren, für immer verschwinden. [lemma, *n.*
Dilemma, *f.* Wechselschluß, *m.* Di-
Diletic-amento, *m.* Kitzeln, *n.*; **-are**, *v. a.* kitzeln; sanft berühren; fig. ergötzen; **-o**, *m.* Kitzel, *m.*
Dilett-ábile, *agg.* ergötzlich, angenehm, erfreulich; **-abilità**, *f.* Ergötzlichkeit, Annehmlichkeit, Lieblichkeit, *f.*; **-amento**, *m.* Ergötzung, *f.* Wohlgefallen, Vergnügen, *n.*; **-ante**, *agg.* ergötzlich, erfreulich, lieblich; –, *m.* Liebhaber, Dilettant, *m.*; **-anza**, *m. v.* dilettazione; **-are**, *v. a.* ergötzen, erfreuen, belustigen, vergnügen; **-arsi**, *v. r.* Vergnügen an etwas finden, seine Freude woran haben; **-ato**, *v.* dilettamento; **-atore**, *m.* Belustiger, Ergötzer, *m.*; **-azione**, *f.* Ergötzung, Belustigung, *f.* Vergnügen, *n.* Wollust, *f.*; **-évole**, *v.* dilettabile; **-issimo**, *agg. sup.* innig geliebt, viel geliebt, herzlich geliebt; **-ivo**, *agg.* Liebe erregend, angenehm, erfreulich; **-o**, *m.* Vergnügen, *n.* Freude, *f.* Wohlgefallen, *n.*; Geliebte, *m.*; a –, a bel –, zum Vergnügen; vorsätzlich; per –, zum Vergnügen; andare a –, spazieren gehen; prendere a –, Scherz treiben; für Spaß annehmen; –, *agg.* geliebt, wert, teuer; **-oso**, *v.* dilettabile.
Dilezi-one, *f.* Liebe, Gewogenheit, Zuneigung, Geneigtheit, *f.*; **-oso**, *v.* dilettabile.
Dilibor-agione etc., *v.* diliberazione etc.; **-are**, *v. a.* befreien, in Freiheit setzen; entbinden, lossprechen; aufheben, abschaffen; vertilgen; beschließen, überlegen, beratschlagen; verordnen, entscheiden; **-arsi**, *v. r.* entbunden werden, niederkommen; **-atamente**, *avv.* vorsätzlich, mit Vorbedacht, mit Überlegung, mit Bestimmtheit, entschlossen; *v.* deliberativo; **-ato**, *v.* deliberato; **-azione**, *f.* Beratschlagung; Entschließung, *f.* Entschluß, *m.*; Befreiung, *f.*; **-o**, *agg.* entschlossen; freigebig.
Dilibrarsi, *v. r.* aus dem Gleichgewichte kommen, wanken.
Dilic-amento, *m.* **-anza**, *f.* **-atezza**, *f. v.* delicatezza; **-ato**, *agg.* zart, fein, köstlich, zärtlich, zierlich.
Diligent-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich befleißigen; **-e**, *agg.* fleißig, emsig, arbeitsam; genau.
Diligenz-a, **-ia**, *f.* Fleiß, *m.* Emsigkeit, *f.*; Sorgfalt, Genauigkeit, *f.*; Eilwagen, *m.* Schnellpost, Post, *f.*; in –, eilfertig, in Eile, unverzüglich. [für etwas hegen.
Diligere, *v. a.* besondere Vorliebe
Diligione, *f. v.* dileggiamento.
Dilimarsi, *v. r.* vom Gipfel heruntersteigen, in die Tiefe hinuntergehen.
Diliquid-are, *v. n.* schmelzen, weich werden; **-arsi**, *v. r.* fig. sich ausweisen, sich kenntlich machen, sich kund thun. [gräten.
Diliscare, *v. a.* abschuppen, aus-
Diliticare etc., *v.* dileticare etc.
Diliverare etc. *v.* diliberare etc.
Dilizioso etc., *v.* delizioso etc.
Diloccare, *v. a.* Korn schaufeln.
Diloggiare, *v. a.* aus der Wohnung vertreiben; –, *v. n.* die Wohnung verlassen, ausziehen; sich schnell fortmachen.
Dilomb-arsi, *v. r.* lendenlahm werden, sich im Kreuze Schaden thun; **-ato**, *agg.* lendenlahm, kreuzlahm; **-o**, *m.* Lendenbruch, *m.*; Lahmheit, *f.*
Dilucid-amente, *avv.* deutlich, verständlich, klar; **-are**, *v. a.* erklären, ins Licht setzen, klar machen, beleuchten; verklären; **-atório**, *agg.* erklärend, verdeutlichend, zur Aufklärung dienlich; **-azione**, *f.* Erklärung, Erleuchtung, Beleuchtung, Erläuterung, Verdeutlichung; Deutlichkeit, *f.*
Dilúcido, *agg.* hell, klar. [*f.*
Dilúculo, *m.* Morgendämmerung,
Diluente, *agg.* (med.) verdünnend.
Dilung-amento, *m.* Verlängerung, Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*; Entfernung, *f.*; **-are**, *v. a.* verlängern, ausdehnen; in die Länge ziehen, verzögern, aufschieben; – il collo, einen langen Hals machen; **-arsi**, *v. r.* sich verlängern, sich entfernen; von der Hauptsache (im Sprechen) abkommen; **-atore**, *m.* Verzögerer, *m.*; **-azione**, *f. v.* dilungamento; **-o**, *m.* a –, *avv.* ohne Aufenthalt, immer gerade aus.
Dilusione, *v.* delusione.
Diluvi-ano, *agg.* diluvianisch, was zur Zeit der Sündflut geschehen ist; **-are**, *v. n.* sehr stark regnen; in Menge herzuströmen, überschwemmen; im Überflusse da sein; unmäßig fressen, schlemmen; **-atore**, *m.* Schwelger, Fresser, Vielfraß, *m.*; **-o**, *m.* Wasserflut, Überschwemmung; Sündflut, *f.*; fig. Überfluß, *m.* große Menge; Gefräßigkeit, *f.*; – di sangue, Blutbad, *n.*; **-one**, *m.* Fresser, Vielfraß, *m.*; **-oso**, *agg.* in Fluten sich ergießend, überschwemmend.
Dima, *v.* settimana.
Dimacrare, *v. a.* mager machen, zehren.
Dimagr-are, *v. n.* hager werden, mager werden, abmagern; **-arsi**, *v. r.* abnehmen, mager werden, vom Fleische fallen; **-amento**, *m.* **-azione**, *f.* Magerwerden, *n.* Abzehrung, *f.*
Dimand-a, *f.* **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Frage, Anfrage; Bitte, *f.*; **-ante**, *m.* Kläger, *m.* Klägerin, *f.*; **-are**, *v. a.* fragen, anfragen; sich erkundigen; bitten, ersuchen, begehren.

Dimandassera, *avv.* morgen abends.

Dimand-ato, *m.* Begehren, *n.* Bitte, *f.* Gesuch, *n.*; **-atore**, *m.* Frager, Anfrager, *m.*; **-azione**, **-ità**, *f. v.* dimanda.

Diman-e, **-i**, *avv.* morgen; –, *m.* e *f.* morgen, der morgende Tag; Morgenzeit, *f.*; diman l'altro, dopo –, übermorgen.

Dimanierachè, *avv.* dergestalt, dermaßen, so daß.

Dimanisera, *avv.* morgen abends.

Dimembrare, *v. a.* zergliedern, zerstücken, zerfleischen; fig. verderben, zerstören.

Dimen-amento, *m.* Rütteln, Schütteln, Schwenken; Umrühren; Gestikulieren, *n.*; **-are**, *v. a.* rütteln, schütteln, hin und her bewegen; schwingen; rühren, umrühren; –, *v. n.* rauschen; **-arsi**, *v. r.* sich herumwerfen; sich hin und her bewegen, sich drehen und wenden; – nel manico, etwas ungern thun; **-io**, *v.* dimenamento.

Dimensione, *f.* Ausdehnung, *f.* Umfang, *m.* Dimension; Ausmessung, *f.* [schlagen.

Dimentare, *v. a.* aus dem Sinne

Dimentic-ággine, *f.* **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Vergessenheit, *f.* Vergessen, *n.*; mettere in –, in Vergessenheit bringen; **-are**, *v. a.* vergessen, aus der Acht lassen, nicht beachten; **-arsi**, *v. r.* vergessen, uneingedenk sein; – della data parola, sein gegebenes Wort vergessen; **-atójo**, *m.* Ort der Vergessenheit, *m.*; mettere nel –, in Vergessenheit setzen, *fam.* in die Esse schreiben; **-o**, *agg.* vergessen, vergeßlich; unachtsam, uneingedenk.

Dimentire, *v. a.* Lügen strafen, zum Lügner machen.

Dimergolare, *v. a.* hin und her drehen, rütteln; fig. wanken (wie ein Trunkener).

Dimeritare, *v. a.* verschulden.

Dimessione, *f.* Aufgebung, *f.* Abstehen, *n.*

Dimesso, *agg.* unterbrochen, außer Gebrauch; zurückgekommen, heruntergekommen, gedemütigt, unterwürfig.

Dimestic-amento, *m.* Zähmung; Abrichtung, *f.*; **-are**, *v. a.* zahm machen, zähmen; Vertrauen erwecken, Liebe einflößen; **-arsi**, *v. r.* vertraut werden, sich vertraut machen, sich zuthun, vertrauten Umgang pflegen; **-azione**, *f. v.* dimesticamento.

Dimestichezza, *f.* Vertrautheit, Vertraulichkeit, enge Freundschaft, genaue Bekanntschaft; Freundlichkeit, *f.*; pigliar – con uno, mit einem vertraut sein.

Diméstico, *agg.* vertraut, genau bekannt; gewohnt; umgänglich, freundschaftlich; das Haus betreffend, häuslich; zahm, kirr (von Tieren).

Dímetro, *agg.* (poes.) aus zweierlei Silbenmaß bestehend.

Dimétt-ere, *v. a.* erlassen, verzeihen; verlassen, loslassen; ablegen; erniedrigen, herabsetzen; – un abito, ein Kleid ablegen; – un credito, eine Schuld abtragen; **-ersi**, *v. r.* sich entäußern, sich begeben; sich herablassen; sich demütigen; **-itore**, *m.* Erlasser, Nachlasser, *m.*

Dimezz-amento, *m.* Halbierung, *f.*; **-are**, *v. a.* halbieren, teilen, in der Mitte durchschneiden.

Dimidiare, *v.* dimezzare.

Diminare, *v. a.* e *n.* herrschen, beherrschen.

Dimin-o, **-io**, *m.* Beherrschung, *f.*; a –, nach Willkür.

Diminu-imento, *m.* Verringerung, Verminderung, Verkleinerung, Verkürzung; Schmälerung, *f.*; **-ire**, *v. a.* verringern, mindern, vermindern, verkleinern; schmälern; – il prezzo, den Preis herabsetzen; – uno strumento, ein Instrument mit den Fingern oder einer Feder spielen; (mus.) arpeggieren; **-irsi**, *v. r.* sich vermindern, abnehmen; **-itivo**, **-tivo**, *agg.* verringernd, verkleinernd; –, *m.* (gram.) Verkleinerungswort, Diminutiv, *n.*; **-to**, *agg.* verkleinert; verkleinernd; **-zione**, *f.* Verringerung, Verminderung, Verkleinerung, *f.* Abzug, *m.*; porre una somma a –, eine Summe auf dem Conto in Abzug bringen.

Dimissione, *f.* Entlassung (vom Amte), Abdankung, Niederlegung, *f.*; dare a qd. le dimissioni, jemanden absetzen, abdanken; dare la sua –, um seine Entlassung bitten.

Dimissór-io, **-iale**, *agg.* erlassend; lettera dimissoria, Erlaßbrief, Erlaubnißschein, *m.*

Dimittitore, *v.* dimettitore.

Dímito, *m.* Dimity, *m.* (feines Baumwollenzeug).

Dimidochè, *avv.* auf die Weise, dergestalt, dermaßen daß.

Dimojare, *v. n.* auftauen; –, *v. a.* Wäsche einweichen.

Dimolt-o, *avv.* sehr viel, höchlich; **-one**, *avv.* außerordentlich.

Dimónio, *v.* demonio.

Dimor-a, *f.* Verzug, Aufschub, *m.* Verzögerung, Verweilung, *f.*; Aufenthalt, *m.* Wohnung, *f.*; Stillstand, *m.* Pause, *f.* Ruhepunkt, *m.*; far –, wohnen; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Verweilen, *n.*; Aufenthalt, Wohnort, *m.*; **-ante**, *agg.* verzögernd; wohnend, wohnhaft; **-anza**, *f.* Verzug, *m.* Verzögerung, Verweilung, *f.* Aufenthalt, *m.*; **-are**, *v. a.* aufhalten, zurückhalten, verzögern; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich aufhalten, wohnen, wohnhaft sein; bleiben, verweilen, stehen bleiben; beharren; **-azione**, *f.* **-o**, *m. v.* dimora.

Dimorsare, *v. a.* zerbeißen, entzwei beißen.

Dimostr-ábile, *agg.* beweisbar, erweislich; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Erweisung, Darthuung, *f.*; Beweis, *m.* Kennzeichen, *n.* Anzeige, *f.*; **-anza**, *v.* dimostrazione; **-are**, *v. a.* aufzeigen, aufweisen; beweisen, darthun; zeigen, weisen; zu erkennen geben; –, *v. n.* den Anschein haben; **-arsi**, *v. r.* sich zeigen, sich bezeigen; sich sehen lassen, zum Vorschein kommen, erscheinen; sich stellen; **-ativa**, *f.* Fertigkeit, etwas klar und deutlich darzustellen, Geschicklichkeit im Beweisen, *f.*; **-ativamente**, *avv.* beweisend, auf eine deutliche und faßliche Art; **-ativo**, *agg.* klar beweisend; (gram.) sich nicht beziehend, anzeigend, demonstrativ; **-atore**, *m.* Beweiser, Nachweiser, *m.*; **-azione**, *f.* Aufzeigung, Darlegung, Bezeigung, *f.*; Zeichen, *n.*; Schein, Anschein; gründlicher Beweis, *m.*; *fam.* Tumult, Lärm, Auflauf, *m.*; **-o**, *agg.* erwiesen, klar dargelegt.

Dimozzicare, *agg.* vermutzen, verstümmeln.

Dimúgnere, *v. a.* einen ganz aussaugen, ausziehen (durch Steuern).

Dimunto, *agg.* abgezehrt.

Dinámic-a, *f.* (fis.) Dynamik, Lehre von den Kräften, *f.*; **-o**, *agg.* dynamisch; cavallo – nominale, Pferdekraft, *f.*

Dinanzi, *prp.* vor, bei, in Gegenwart; –, *avv.* zuvor, bevor, vorher; il dì –, der vorige Tag; – che, bevor, eher als; –, *m.* Vorderseite, *f.* Vorderteil, *m.*; alloggiare sul –, vorn heraus wohnen; levarsi – una cosa, sich eine Sache aus dem Gesichte schaffen, sich etwas vom Halse schaffen.

Dinariche, Alpi –, *f. pl.* (geogr.) die dinarischen Alpen.

Dinasato, *agg.* ohne Nase.

Dinast-a, *m.* Dynast, *m.*; **-ia**, *f.* Dynastie, *f.*; Herrscherstamm, *m.*

Dinderlo, *m.* Franse, Trobbel, *f.*

Dindo, *m.* (Kinderwort) Geld, Geldchen, *n.*

Dineg-are, *v. a.* verweigern, versagen; **-azione**, *f.* Verweigerung, Versagung, *f.*

Dinegrare, *v.* denigrare.

Dinervare, *v. a.* entnerven, entkräften, schwächen. [*f.*

Dinfignimento, *m.* Erdichtung,

Diniego, *m.* Verweigerung, *f.*

Dinigrare, *v. a.* schwärzen, anschwärzen; fig. verkleinern.

Dinocc-are, **-olare**, *v. a.* das Genick brechen, den Hals brechen; dinoccarsi la mano, die Hand verrenken.

Dinodare, *v. a.* den Knoten lösen, auflösen, aufknüpfen.

Dinomin-anza, *v.* denominazione; **-are**, *v. a.* nennen, benennen; herzählen, aufzählen; hersagen; **-azione**, *f.* Benennung, *f.* [etc.

Dinonziare etc., *v.* dinunziare

Dinosi, *f.* (rett.) Hyperbel, *f.*

Dinotare *v.* denotare.

Dintorn-amento, *m.* Verfertigung eines Umrisses, *f.* Entwurf, *m.*; **-are**, *v. a.* den Umriß machen, skizzieren, entwerfen; **-o**, *prp.* e *avv.* um, herum, rund herum; über, darüber; ungefähr; –, *m.* Umgegend, umliegende Gegend, *f.* Umkreis, *m.*

Dinudare, *v. a.* entblößen, enthüllen; fig. entdecken, offenbaren.

Dinumer-are, *v. a.* zählen, herzählen, aufzählen, einzeln berechnen; hersagen; **-azione,** *f.* Zählung, Aufzählung; Erzählung, *f.*

Dinúnzi-a, *f.* Anzeige vor Gericht; Bekanntmachung, *f.*; Aufgebot, *n.*; **-are,** *v. a.* vor Gericht angeben; anzeigen, ankündigen, bekannt machen; **-ativo,** *agg.* anzeigend, ankündigend; **-atore,** *m.* Anzeiger bei Gericht; Ankündiger, Bekanntmacher, *m.*; **-azione,** *v.* dinunzia.

Dinvolo, *avv.* verstohlener Weise, heimlich.

Dío, *m.* Gott, *m.* höchstes Wesen; per –, bei Gott! per amor di –, um Gottes Willen; – grazia, Gott sei Dank; fazzia –, Gott gebe es; in Gottes Namen; lodato –, Gott sei gelobt; – voglia, – volesse, wollte Gott! andatevi con –, geht mit Gott! Gott geleite euch! così – mi salvi! so wahr mir Gott helfe! – lo sa, Gott weiß es; – ci mandi bene, Gott sei uns gnädig! per grazia di –, Gott sei gedankt! piaccia a –, wenn es Gott gefällt, wenn Gott will; – vi salvi, – v' ajuti, Gott helf, helf Gott! (beim Niesen); –, *agg.* göttlich.

Dioces-ano, *agg.* zum Kirchensprengel gehörig; –, *m.* regierender Bischof, Diöcesan, *m.*; **-i,** *f.* Kirchensprengel, *m.* Diöces, *f.*

Diocleziano, (nome) Diocletian.

Diógene, (nome) Diogenes.

Dionig-i, -io, (nome) Dionysius, Dionys.

Dionisí-ache, *f. pl.* Feste zu Ehren des Bacchus, *n. pl.* Bacchanalien, *f. pl.*; **-o,** *agg.* sich auf den Bacchus beziehend, bacchisch.

Dióttr-a, *f.* Diopter, Visierblech, *n.*; (chir.) Spekulum, *n.*; Wasserwage, *f.*; **-ica,** *f.* Dioptrik; Perspektivkunst, *f.*; **-ico,** *agg.* dioptrisch.

Dipanare, *v. a.* spulen, Garn abwinden, abhaspeln.

Diparere, *v.* parere.

Dipart-enza, *f.* Abreise, *f.* Abschied, *m.* Lebewohl, *n.*; far la –, Abschied nehmen; **-imento,** *m.* Abreise; Scheidung; Abteilung, Absonderung, *f.*; **-ire,** *v. a.* teilen, abteilen, absondern; –, *v. n.* e **-irsi,** *v. r.* abreisen, verreisen; abweichen; **-ire,** *m.* **-ità,** *f.* *v.* dipartenza.

Dipelare, *v.* pelare.

Dipell-are, *v. a.* häuten, die Haut abziehen; **-arsi,** *v. r.* sich häuten.

Dipend-ente, *agg.* abhängend, abhängig; **-enza,** *f.* Dependenz, Abhängigkeit, *f.*; Schutz; Anhang, *m.*; **-ere,** *v. n.* abhangen; herrühren, abstammen; abhängig sein.

Dipennare, *v. a.* mit der Feder ausstreichen, durchstreichen.

Dipígn-ere, *v. a.* malen, ausmalen; lebhaft beschreiben, schildern; ausstreichen, auslöschen; – a olio, in Öl malen; – a fresco, Fresko malen; – a tempera, – a guazzo, mit Wasserfarben malen; – di rosso, rot anstreichen; **-itore,** *v.* pittore.

Dipíngere, *v.* dipignere.

Dipint-o, *m. v.* dipintura; **-o,** *agg.* gemalt; geschminkt; geschmückt; bunt, geblümt; – a più colori, buntscheckig; **-ore,** *m.* Maler, *m.*; **-ura,** *f.* Malerei, *f.* Gemälde, *n.* Malerkunst, *f.*

Diplóide, *f.* Hirnschädelmark, *n.*

Diploma, *m.* Diplom, Patent, *n.* Urkunde, *f.*

Diplomátic-a, *f.* Diplomatik, *f.*; **-o,** *agg.* diplomatisch; gran –, corpo –, diplomatisches Korps, Gesandtschaftspersonal, *n.*; –, *m.* Diplomatiker, Urkundenkenner, *m.*

Diplomazia, *f.* Diplomatie, *f.*; Gesandtschaftspersonal, *n.*; fig. Schlauheit, List, *f.*

Dipopolare, *v. a.* entvölkern.

Diporre, *v.* deporre.

Diport-amento, *m.* sittliches Betragen, Benehmen, *n.* Aufführung, *f.*; **-are,** *v. a. v.* portare; **-arsi,** *v. r.* sich betragen; sich belustigen, sich divertieren; spazieren gehen; **-évole,** *agg.* belustigend, ergötzlich, vergnüglich; **-o,** *m.* Belustigung, Vergnügung; Lust, *f.*; Anstand, *m.*; a mio –, zu meiner Unterhaltung; andar a –, spazieren gehen; prender –, sich belustigen, sich ergötzen.

Diposit-are etc., *v.* depositare etc.; **-eria,** *f.* Verwahrungsort, *m.* Schatzkämmerei, *f.*

Dipravare, *v.* depravare.

Dipressare, *v. a.* nähern.

Dipsa, *f.* (nat.) Durstschlange (Art Natter), *f.*

Díptici, *v.* dittici.

Dipurare, *v.* depurare.

Diputare, *v.* deputare.

Dirad-amento, *m.* Verdünnung, Lichtung, *f.*; **-are,** *v. a.* dünner machen, verdünnen; lichten, auslichten (einen Wald); –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* dünner werden, sich verdünnen; seltener werden; sich ausdehnen.

Diradicare, *v. a.* ausreißen, mit der Wurzel ausziehen; fig. ausrotten, vertilgen, zu Grunde richten.

Diram-amento. *m.* Verzweigung, *f.*; **-are,** *v. a.* die Äste abschneiden, stutzen; **-arsi,** *v. r.* sich in mehrere Äste verbreiten, sich in Ästen ausbreiten, sich verzweigen; sich in zwei oder mehrere Arme teilen (von Flüssen); **-azione,** *f.* Entästung, Verzweigung, Verästelung, Verbreitung, *f.*; (linea di –), Seitenlinie, Zweiglinie, Zweigbahn, *f.*

Diramorare, *v.* diramare.

Dirancare, *v.* svellere.

Dirangolato, *agg.* fahrlässig, nachlässig, sorglos.

Dire, *v. a.* sagen, reden, sprechen; mitteilen, erzählen; nennen, heißen, antworten; non c' è che –, es läßt sich nichts dagegen sagen; ha un bel –, er hat gut reden; ognun dice la sua, jeder spricht wie er es versteht; che è quanto –, das heißt so viel als; la bottega dice in lui, die Handlung geht unter seinem Namen; il dir fa –, *prov.* ein Wort gibt das andere; per dirvela, um die Wahrheit zu sagen; vi farebbe ben da –, davon wäre viel zu reden; che sia meglio –, um richtiger zu sagen; di quello che non ti cale, non dir nè bene nè male, *prov.* was deines Amtes nicht ist, da laß deinen Vorwitz; avere che –, Stoff zum Reden haben; avere che – con uno, mit einem etwas zu reden haben; – a bocca, mündlich sagen; – breve, sich kurz fassen; dire com' ella sta, die reine Wahrheit sagen, reinen Wein einschenken; – crudeltà, Grobheiten sagen; – di Cristo, – di Dio, fluchen, lästern; – in faccia, ins Gesicht sagen; – in maschera, verblümt reden; – mercè, Dank sagen; – messa, Messe lesen; – pace, den Segen sprechen; – piano piano, ganz leise sprechen, heimlich sagen; pigliar a –, zu sprechen anfangen, das Wort nehmen; – in rima, in Reimen sprechen, dichten; – l'ufficio, das Brevier beten; – di soverchio, mehr reden als nötig ist, schwatzen; – testimonianza, Zeugnis ablegen; – da vero, im Ernste reden; – il vero, die Wahrheit sagen; – villania, eine Grobheit sagen; dirsi con uno, sich mit einem verstehen; –, *m.* Reden, Sprechen, *n.* Rede, *f.*; Stil, *m.*

Diredano, *agg. v.* diretano.

Dired-are, -itare, *v.* disered-are.

Diréggere, *v.* dirigere.

Diren-are, *v. n.* lahm werden; **-ato,** *m.* Lendenlahmheit, *f.*

Direpzione, *f.* Beraubung, *f.* Raub, *m.* Verheerung, *f.*

Diret-anamente, *avv.* letzthin, neulich; **-ano,** *m.* Hintere, Letzte, *m.*; **-are,** *v.* diseredare.

Diretro, *m.* Hinterteil, *n.* Rücken, *m.*

Dirett-amente, *avv.* in gerader Linie; geradezu, geradeaus, geradeswegs; direkt, unmittelbar; gerade entgegen; **-ivamente,** *avv.* auf eine gerade Art, direkt, unmittelbar; **-ivo,** *agg.* richtend, leitend; **-o,** *agg.* gerade, in gerader Linie; gehörig; per modo –, auf unmittelbare Weise; essere –, sich hinneigen; **-ore,** *m.* Führer, Leiter, Direktor, Oberaufseher, *m.*; **-ório,** *m.* Kalender für die katholischen Geistlichen, *m.*; Direktorium, *n.*

Direttrice, *f.* Führerin, Leiterin, Vorsteherin, *f.*

Direzione, *f.* Richtung; Leitung, Führung; Direktion, Oberaufsicht; Adresse, Aufschrift; aver la –, unter seiner Aufsicht haben, leiten.

Diricciare, *v. a.* die grüne Schale von Kastanien abmachen.

Dirídere, *v.* deridere.

Dirieto, *v.* dietro.

Dirigenza, *v.* direzione.

Dirígere, *v. a.* führen, leiten; regieren; die Richtung geben; adressieren.

Dirimente, *agg.* trennend, scheidend, die Ehe scheidend.

Dirimere, *v. a.* scheiden, trennen; schlichten, beilegen.

Dirimpett-ájo, *m.* Gegenüber, Vis-à-vis, *n.*; **-o,** *avv.* gegenüber, geradeüber.

Diripata, *f.* Absturz; steiler Ort.

Dirisi-are, *v. a.* höhnen, spotten, verspotten; **-one,** *f.* Spott, Hohn, [*m.*

Dirisore, *m.* Spötter, *m.*

Diritt-a, *f.* Rechte, rechte Hand, *f.*; a –, zur rechten Hand; **-amente,** *avv.* gerade, in gerader Linie; geradezu; geradeswegs; gut, recht, passend, angemessen, gehörig; gerecht, redlich; genau, akkurat; unmittelbar; wahr, wirklich, wahrhaftig; **-anza,** *f.* Richtigkeit, Ehrlichkeit, *f.*; **-ezza,** *f.* Geradheit; Ehrlichkeit, Redlichkeit, Biederkeit, *f.*; **-o,** *m.* gerade Linie, gerade Richtung, *f.*; Recht, *n.* Rechtsgelehrsamkeit; Gebühr; Befugnis; Abgabe, Auflage, Steuer; Botmäßigkeit, *f.*; gegründeter Anspruch; – del panno, rechte Seite des Tuches; – cambiale, Wechselrecht, *n.*; – di guerra, Kriegsrecht, *n.*; – (di) cittadino, Bürgerrecht, *n.*; – naturale oder delle genti, Völkerrecht, *n.*; –, *agg.* gerade, aufrecht; gehörig, richtig, rechtmäßig; gerecht, gesetzlich; redlich, ehrlich; recht, genau, passend; geneigt; listig, pfiffig, schlau; a man diritta, rechts, rechter Hand; nel – mezzo, gerade in der Mitte; essere uomo –, ein Schlaukopf sein; **-o,** *avv. v.* dirittamente; **-one,** *agg.* verschmitzt, schlau, durchtrieben; –, *m.* Schlaukopf, Schalk, *m.*; **-ura,** *f.* aufrechte Stellung, Geradheit, *f.*; Recht, *n.* Befugnis, *f.* Anspruch, *m.* Redlichkeit, Biederkeit; Steuer, Abgabe, Auflage, *f.*; a –, geradeswegs, geradezu; pigliar una –, einen festen Plan annehmen, bei seinem Vorhaben beharren.

Dirivare, *v.* derivare.

Dirivieni, *m. pl.* Irrgänge, *m.* [*pl.*

Dirizza, *v.* drizza.

Dirizzacrine, *v.* dirizzatojo.

Dirizz-amento, *m.* Richtung, *f.* Richten, Geraderichten, *n.*; Zurechtweisung, *f.*; **-are,** *v. a.* gerade machen; gerade richten, aufrichten, aufstellen; einrichten, zurecht machen; auf den rechten Weg bringen, zurecht weisen; rechtfertigen; **-arsi,** *v. r.* sich aufrichten, sich erheben, aufstehen; voler – il becco agli sparvieri, unmögliche Dinge unternehmen, einen Mohren weiß waschen wollen; **-atójo,** *m.* Frisiernadel, *f.*; **-atore,** *m.* Aufsteller; Ordner, Anleiter, Anweiser, *m.*; **-atura,** *f.* Strich zwischen den Haaren, wo sie geteilt sind, Scheitel, *m.*; **-one,** *m.* Unbesonnenheit, *f.*

Diro, *agg.* grausam, gräßlich.

Dirocc-amento, *m.* Niederreißen, Einreißen, *n.*; Zerstörung, Verwüstung, *f.*; **-are,** *v. a.* niederreißen, einreißen, zerstören, verwüsten; schleifen; –, *v. n.* herabstürzen; **-ato,** *agg.* steil, abschüssig; **-atore,** *m.* Niederreißer, Zertrümmerer, Verwüster, *m.*

Dirocci-are, *v. n.* von einem Felsen herabstürzen, herabschießen; **-arsi,** *v. r.* sich herabstürzen.

Dirogare, *v.* darogare.

Dirogatório, *agg.* nachteilig.

Dirómp-ere, *v. a.* zerbrechen; zerschmettern; unterbrechen; zerstören; verderben; in Unordnung bringen; weich machen, geschmeidig machen; **-ersi,** *v. r.* geschmeidiger werden; sich entzweien, mit einander brechen; sich brechen (von Wellen); **-imento,** *m.* Brechen, Zerbrechen, *n.*; Bruch, *m.* Entzweiung, Unterbrechung, Zerrüttung, *f.*

Dirott-a, *f.* Tracht Schläge; Wasserflut, *f.* Wolkenbruch, *m.*; **-amente,** *avv.* über die Maßen, gewaltig, sehr stark, sehr heftig, unaufhaltsam; piangere –, bitterlich weinen; **-o,** *agg.* zersprengt, zerschlagen; zerbrochen; übermäßig, gewaltig, unaufhaltsam; abschüssig, steil; an etwas gewöhnt, geübt; geneigt, aufgelegt.

Dirovinare, *v.* rovinare.

Dirozz-amento, *m.* Zurichtung, Bearbeitung aus dem Gröbsten, *f.* erster Entwurf, *m.* Abrichtung, *f.*; erster Unterricht; **-are,** *v. a.* aus dem Gröbsten arbeiten, zurichten; zustutzen, abrichten; den ersten Unterricht geben; entwerfen.

Dirubare, *v.* rubare.

Diruggin-are, *v. a.* den Rost abmachen, putzen, abputzen; – i denti, mit den Zähnen knirschen; **-io,** *m.* Knirschen mit den Zähnen, *n.*; **-ire,** *v.* dirugginare.

Dirup-amento, *m.* Einfallen, Einstürzen, *n.*; steiler Ort; **-are,** *v. a.* hinabstoßen, hinabwerfen, hinabstürzen; –, *v. n.* hinunterstürzen, fallen; **-arsi,** *v. r.* sich hinunterstürzen; **-ato,** *agg.* abschüssig, schroff, steil; –, *m.* Absturz, *m.*; **-inare,** *v.* dirupare; **-inato, -o,** *m.* Absturz, *m.* steiler Ort.

Diruto, *agg.* niedergerissen, zerstört. [ablegen.

Disabbellirsi, *v. r.* den Schmuck

Disabilità, *f.* Ungeschicktheit, Plumpheit, Untauglichkeit, *f.*

Disabilit-are, *v. a.* entvölkern; **-arsi,** *v. r.* sich entvölkern; **-ato,** *agg.* unbewohnt, entvölkert; corpo –, leerer Bauch, leerer Magen; **-azione,** *f.* Unbewohntsein, *n.* Öde, *f.*

Disaccentato, *agg.* nicht accentuiert; ohne Tonzeichen.

Disaccerto, *m.* Ungewißheit, *f.*

Disacceso, *agg.* verlöscht, ausgelöscht; verloschen.

Disaccolare, *v. a.* wieder einsacken; –, *v. n.* aus dem Sacke kriechen.

Disacconci-amente, *avv.* auf eine unanständige, schimpfliche Art; **-o,** *agg.* unanständig.

Disaccordare, *v. n.* nicht akkordieren, nicht stimmen, nicht zusammenklingen. [Ruf gebracht.

Disaccreditato, *agg.* in schlechten

Disacerbare, *v. a.* besänftigen, mildern, das Herbe, Bittere benehmen, versüßen; beseitigen.

Disacquistare, *v. a.* verlieren, zusetzen.

Disacr-are, *v. a.* entweihen, profanieren; **-arsi,** *v. r.* sich von seinem Gelübde entbinden; sich feierlich lossagen.

Disadattággine, *f.* Ungeschicktheit, Unbehülflichkeit, *f.*

Disadatto, *agg.* linkisch, tölpisch, ungeschickt, unbehülflich.

Disadorn-are, *v. a.* die Zierraten wegnehmen; **-o,** *agg.* ohne Verzierung, ungeputzt; häßlich.

Disaduggiare, *v. a.* den Schatten benehmen.

Disaffannare, *v. a.* die Angst benehmen.

Disaffatic-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich wieder erholen, ausruhen.

Disaffezion-are, *v. a.* abgeneigt, abgünstig machen; **-arsi,** *v. r.* abgeneigt werden; **-ato,** *agg.* abgeneigt, abgünstig; erkaltet.

Disagévol-e, *agg.* schwer, mühsam, beschwerlich; **-ezza,** *f.* Beschwerlichkeit, Schwierigkeit, *f.*

Disaggrad-are, *v. n.* unangenehm sein, zuwider sein, mißfallen; **-évole,** *agg.* unangenehm, mißfällig.

Disagguagli-anza, *f.* Ungleichheit, *f.*; **-arsi,** *v. r.* sich unterscheiden, verschieden sein; **-o,** *m.* Ungleichheit, *f.*

Disagi-are, *v. a.* in der Ruhe stören; beschwerlich fallen; **-arsi,** *v. r.* Ungemach erdulden, sich Ungelegenheit machen; **-atamente,** *v.* disagiosamente; **-ato,** *agg.* unbequem, ungemächlich; übel gelaunt; kränklich, unpäßlich; dürftig; **-atore,** *m.* Störer, Belästiger, *m.*; **-o,** *m* Ungemach, *n.* Ungemächlichkeit, Beschwerde, Beschwerlichkeit, Ungelegenheit; Unpäßlichkeit; Dürftigkeit, *f.* Mangel, *m.*; patir – di danari, Geldnot haben; stare a –, in einer unbequemen Lage sein; **-oso,** *agg.* ungemächlich, unbequem.

Disagrare, *v. a.* entheiligen, entweihen, profanieren.

Disajut-are, *v. a.* nicht unterstützen; hinderlich sein, verhindern; belästigen, beschweren; **-arsi,** *v. r.* träge werden, die Hände in den Schoß legen; **-o,** *m.* Verhinderung, *f.* Hindernis, *n.* Ungelegenheit, *f.*

Disalberare, *v. a.* (mar.) entmasten.

Disalberg-are, *v. n.* seine Wohnung verlassen; ausziehen; **-ato,** *agg.* ohne Herberge, obdachlos.

Disalloggiare, *v. a.* aus der Wohnung vertreiben.

Disam-ábile, *agg.* unliebenswürdig; mürrisch; **-are,** *v. n.* aufhören zu lieben, einen Widerwillen gegen etwas haben, hassen; far –, die Liebe benehmen; **-ato,** *agg.* nicht geliebt, gehaßt; **-atore,** *m.* Hasser, *m.*

Disambizioso, *agg.* nicht ehrgeizig, nicht ehrbegierig.
Disamen-ità, *f.* Unannehmlichkeit, Unanmutigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* nicht anmutig, unangenehm.
Disamicizia, *f.* Feindseligkeit, *f.*
Disámin-a, *f.* **-amento**, *m.* Untersuchung, Überlegung, Beratschlagung, *f.*; **-ante**, *m.* Untersucher, *m.*; **-are**, *v. a.* untersuchen, prüfen, forschen; erörtern; **-azione**, *f.* Untersuchung, Prüfung; Erörterung, *f.*; **-o**, *v.* disamina.
Disamistade, *v.* disamicizia.
Disammirazione, *f.* Geringschätzung, Gleichgültigkeit, Sorglosigkeit, Nichtachtung, *f.*
Disamor-are, *v. a.* die Liebe benehmen; verhaßt machen; **-arsi**, *v. r.* aufhören verliebt zu sein; **-ato**, *agg.* nicht mehr liebend; lieblos, kaltherzig, kaltsinnig; **-e**, *m.* Mangel an Liebe, Kaltsinn, *m.* Abneigung, *f.*; **-évole**, *agg.* gefühllos, kaltsinnig, unfreundlich; ungefällig; unhöflich; **-evolezza**, *f.* Lieblosigkeit, Kaltherzigkeit, Kaltsinnigkeit, Unempfindlichkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* kaltsinnig, gleichgültig.
Disancorare, *v. a.* (mar.) die Anker lichten; die Anker kappen.
Disanellare, *v. a.* die Ringe abziehen. [Erpresser, *m.*
Disanguatore, *m.* Blutsauger,
Disanim-amento, *m.* Mutlosigkeit, Niedergeschlagenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* entseelen, töten; mutlos machen; **-arsi**, *v. r.* den Mut verlieren, verzagen; **-ato**, *agg.* entseelt; mutlos.
Disantennare, *v. a.* (mar.) die Segel abschlagen. [vergessen.
Disapparare, *v. a.* verlernen;
Disapparìscente, *agg.* unansehnlich, unscheinbar; hager, verfallen.
Disappassion-atezza, *f.* Leidenschaftslosigkeit, Gleichgültigkeit, *f.* Kaltsinn, *m.*; **-ato**, *agg.* nicht leidenschaftlich, frei von Leidenschaften; gleichgültig, kaltsinnig.
Disappensato, *agg.* gedankenlos, unbesorgt.
Disappest-are, *v. a.* die Pest vertreiben; **-ato**, *agg.* von der Pest geheilt.
Disapplic-are, *v. n.* aufhören zu arbeiten, sich zerstreuen; **-atezza**, *f.* Unthätigkeit, Geschäftslosigkeit; Zerstreuung, *f.*; **-ato**, *agg.* unfleißig, geschäftslos; unachtsam, zerstreut, sorglos, nachlässig; **-azione**, *v.* disapplicatezza.
Disapprendere, *v. a.* verlernen.
Disapprensione, *f.* Verlernen, *n.*; Teilnahmlosigkeit, Gleichgültigkeit, Vernachlässigung, *f.*
Disapprov-are, *v. a.* mißbilligen, verwerfen, tadeln; **-azione**, *f.* Mißbilligung, *f.* Tadel, *m.* Verwerfung, *f.*
Disarborare, *v. a.* (mar.) entmasten. [wegreißen.
Disarginare, *v. a.* den Damm
Disarm-amento, *m.* (mil.) Entwaffnung; Wehrlosigkeit, *f.*; (mar.) Abrüsten, Ausrüsten, *n.*; **-are**, *v. a.* (mil.) entwaffnen, wehrlos machen; (mar.) abtakeln; (fort.) abrüsten; (mar.) die Lehrbogen abrüsten; – un vascello, (mar.) ein Schiff abtakeln; **-arsi**, *v. r.* die Waffen niederlegen, aufhören Krieg zu führen.
Disarmeggi-are, *v. a.* (mar.) abtakeln; **-o**, *m.* (mar.) Abtakelung, *f.*
Disarmon-ia, *f.* Übelklang, *m.* Disharmonie, *f.* Mißlaut, *m.*; **-ico**, *agg.* nicht einstimmig, übelklingend, unharmonisch, verstimmt.
Disarticol-are, *v. a.* (chir.) aus den Gelenken lösen, exartikulieren; **-azione**, *f.* (chir.) Auslösung aus den Gelenken, *f.*
Disartifizi-o, *m.* Kunstlosigkeit; Dummheit, *f.*; **-oso**, *agg.* kunstlos; unklug.
Disasciato, *agg.* unbequem.
Disascóndere, *v. a.* entdecken, offenbaren. [benehmen.
Disasperare, *v. a.* die Hoffnung
Disasprire, *v. a.* die Schärfe benehmen, mildern, lindern, besänftigen, stillen.
Disassediare, *v. a.* die Belagerung aufheben; befreien, zufrieden lassen.
Disassuefatto, *agg.* entwohnt, entwöhnt, ungewohnt.
Disastr-are, *v. a.* Verlust zuziehen, ins Unglück bringen; **-arsi**, *v. r.* in Unglück geraten, sich Unannehmlichkeiten zuziehen; **-o**, *m.* Unheil, Unglück, *n.* Unglücksfall, *m.*; **-oso**, *agg.* unglücklich, widerwärtig, beschwerlich. [haft.
Disattato, *agg.* ungeschickt, tölpel-
Disatten-to, *agg.* unaufmerksam, nachlässig, unbesorgt; **-zione**, *f.* Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit; Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, *f.*
Disattrist-are, *v. a.* wieder erheitern, heiter machen; **-arsi**, *v. r.* sich erheitern; **-ato**, *agg.* wieder erfreut, erheitert, froh.
Disaugurare, *v. a.* Unglück voraussagen.
Disautor-are, *v. a.* das Ansehen nehmen, der Würde entsetzen, der Gewalt berauben; **-izzato**, *agg.* der Gewalt beraubt.
Disavanz-are, *v. a.* einbüßen, zusetzen, (an Gelde) verlieren; **-o**, *m.* Einbuße, *f.* Verlust, *m.*; mettere a –, (com.) ins Verlustkonto bringen.
Disavolato, *agg.* verrenkt.
Disavorr-amento, *m.* (mar.) Ausladung des Ballastes, *f.*; **-are**, *v. a.* den Ballast ausladen; **-atore**, *m.* Aufseher bei der Ausladung des Ballastes, *m.*; Ballastschiff, *n.*
Disavvantaggi-are, *v. a.* bevorteilen; **-arsi**, *v. r.* den Vorteil verlieren; **-o**, *m.* Nachteil, Schade, *m.*; **-oso**, *agg.* nachteilig.
Disavved-imento, *m.* Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, *f.*; **-utezza**, *f.* Unvorsichtigkeit, *f.*; **-uto**, *agg.* unbedachtsam, unvorsichtig.
Disavven-ente, *agg.* unangenehm, ungefällig, unschicklich; garstig; **-enza**, **-entezza**, *f.* Unannehmlichkeit, Häßlichkeit; Ungeschicklichkeit, *f.*; **-évole**, *agg.* unangenehm, widrig, garstig, unanständig, unschicklich.
Disavven-ire, *v. n.* mißlingen, übel ausfallen; sich unglücklicher Weise ereignen; nicht schicklich sein, nicht passen; **-tura**, *f.* Unfall, Unglücksfall, *m.* Widerwärtigkeit, *f.*; **-turato**, *agg.* unglücklich, elend; **-turoso**, *agg.* unglücklich, unglückselig.
Disavvertenza, *f.* Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, *f.*
Disavvezz-amento, *m.* Entwöhnung, Abgewöhnung; Ungewohnheit, *f.*; **-are**, *v. a.* abgewöhnen, entwöhnen.
Disavvisamento, *m.* Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, Unachtsamkeit, *f.*
Disbadire, *v. a.* (serr.) abnieten, losnieten. [auseinander gehen.
Disbandarsi, *v. r.* sich zerstreuen,
Disbandeggiato, *v.* sbandeggiato.
Disbandire, *v.* sbandire.
Disbaragliare, *v. a.* in Unordnung bringen, zerstreuen, in die Flucht treiben.
Disbarattare, *v.* sbaragliare.
Disbarb-are, *v. a.* ausreißen, ausrotten; **-ato**, *agg.* ausgerissen, ausgerottet; bartlos.
Disbarcare, *v. a.* ausschiffen.
Disbassare, *v. a.* erniedrigen.
Disbáttere, *v.* dibattere.
Disborso, *m.* Bezahlung, Geldauslage, *f.*; essere, stare, rimanere in –, (Geld für einen anderen) auslegen, in Vorschuß sein.
Disboscare etc., *v.* diboscare etc.
Disbramare, *v. a.* befriedigen; seine Lust büßen.
Disbranare, *v. a.* zerreißen, zerstücken. [absondern.
Disbrancare, *v. a.* ausmerzen,
Disbrandare, *v. a.* entwaffnen.
Disbrig-are, *v. a.* heraushelfen, losmachen, aus der Verlegenheit helfen; entscheiden; **-arsi**, *v. r.* sich aus einer Verlegenheit helfen; **-o**, *m.* Abfertigung, Beförderung, Erledigung (eines Geschäftes), *f.*
Disbuffare, *v. n.* vor Zorn schnauben, aufbrausen.
Discacci-amento, *m.* Verjagung, Vertreibung, *f.*; **-are**, *v. a.* fortjagen, vertreiben; **-ativo**, *agg.* austreibend, abführend; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Vertreiber, Verjager, *m.*; -in, *f.*
Discad-ere, *v. n.* verfallen, in Verfall kommen, herunterkommen, abnehmen; anheimfallen, zurückfallen (von Gütern); **-imento**, *m.* Verfall, *m.* Abnahme, *f.*; Heimfall (der Güter), *m.*
Discággere, *v.* discadere.
Discalz-are, *v.* scalzare; **-o**, *agg.* barfuß.
Discanso, *m.* Ausflucht, *f.*
Discappezzare, *v. a.* abköpfen (Bäume); den Kopf abschlagen.
Discapit-are, *v. n.* einbüßen,

verlieren, Schaden leiden; **-o**, *m.* Verlust, *m.*

Discappellare, *v. a.* (falcon.) die Kappe abnehmen.

Discarcare, *v.* discaricare.

Discáric-a, *f.* Quittung, *f.* Empfangsschein, *m.*; **-amento**, *m.* Ausladen, *n.*; Entladung, Erleichterung, *f.*; **-are**, *v. a.* abladen, ausladen; entledigen; – la coscienza, sein Gewissen erleichtern; **-arsi**, *v. r.* sich entladen, seine Last ablegen; **-o**, *m.* Ausladung, Abladung, Entledigung, Entleerung; Rechtfertigung, Entschuldigung, Rechenschaft, *f.*; per – di coscienza, zur Erleichterung des Gewissens; dare il –, Rechenschaft geben.

Discarnare, *v. a.* auf der Fleischseite beschaben (Häute); abschaben; ausarbeiten.

Discaro, *agg.* unangenehm, mißfällig, widrig.

Discatenare, *v. a.* die Ketten abnehmen, entfesseln.

Discavalcare, *v.* scavalcare.

Discazada, *f.* (mar.) Abtrift, *f.*

Discédere, *v. a.* abgehen, weggehen, sich wegbegeben.

Discend-entale, *agg.* in absteigender Linie; **-ente**, *agg.* absteigend, hinabsteigend; abstammend; linea –, absteigende Linie; discendenti, *m. pl.* Nachkommen, *m. pl.*; **-enza**, *f.* Herkunft, Abstammung, *f.* Geschlecht, *n.*; **-ere**, *v. n.* herabsteigen, herunterkommen; abstammen; übergehen; –, *v. a.* herablassen; **-imento**, *m.* Herabsteigen, Herabkommen, *n.*; Abhang, *m.*

Discens-ione, *f.* Herabsteigen, Heruntersteigen, *n.*; **-ivo**, *agg.* herabsteigend, heruntersteigend; **-o**, *m.* Abhang, *m.*; **-ore**, *m.* Herabsteigende, *m.*

Discente, *m.* Lehrling, Schüler, *m.*

Discépol-a, *f.* Schülerin, *f.*; **-ato**, *m.* Lehrzeit, *f.* Lehrjahre, *n. pl.*; **-o**, *m.* Schüler, *m.*

Discern-enza, *f.* Kennzeichen, *n.* Auswahl, *f.*; **-ere**, *v. a.* unterscheiden, deutlich erkennen; urteilen; **-évole**, *agg.* was sich unterscheiden läßt, unterscheidbar; **-imento**, *m.* Unterscheidung, Unterscheidungskraft, Urteilskraft, Einsicht, *f.*; **-itivo**, *agg.* was unterscheiden kann, unterscheidend; **-itore**, *m.* Unterscheider, Kenner, *m.*

Discérpere, *v. a.* zerreißen.

Discerre, *v. a.* auslesen, auswählen, heraussuchen.

Discervell-are, *v. a.* betäuben, verwirren, um den Verstand bringen; **-ato**, *agg.* hirnlos, unbedachtsam.

Discesa, *f.* Absteigen, *n.* Abfahrt, Herabfahrt, *f.* Abfall; Verfall, *m.* Abnahme, *f.*

Discett-are, *v. n.* streiten, zanken; –, *v. a.* trennen, zerstreuen; blenden (von Lichtstrahlen); **-azione**, *f.* Streit, Zank, *m.*

Discever-anza, *f.* Scheidung, Absonderung, *f.*; **-are**, *v. a.* scheiden, absondern, abtrennen; **-arsi**, *v. r.* sich trennen, sich entfernen.

Discezione, *f.* Zerschneidung, *f.* Einschnitt, *m.*

Dischesta, *v.* dischiesta.

Dischiarare, *v.* dichiarare.

Dischiattare, *v. n.* ausarten, aus der Art schlagen.

Dischiavacciare, *v. a.* aufmachen, aufschließen.

Dischiavare, *v. a.* aufschließen; öffnen; losdrücken (eine Armbrust); aus der Knechtschaft befreien.

Dischiédere, *v. a.* versagen, verweigern, nicht zulassen.

Dischier-are, *v. a.* (mil.) die Reihen oder Glieder durchbrechen; trennen; **-arsi**, *v. r.* aus dem Gliede treten.

Dischiesta, *f.* Mangel an Nachfrage, *m.*

Dischiodare, *v. a.* die Nägel ausziehen.

Dischiomare, *v. a.* die Haupthaare abschneiden, die Haare ausreißen.

Dischiúdere, *v. a.* öffnen, aufschließen; ausschließen, ausnehmen.

Dischiumare, *v. a.* abschäumen.

Discigli-are, *v. n.* (falcon.) dem Falken die Augen aufmachen; **-ato**, *agg.* mit offenen Augen, ungerührt, thränenlos.

Discígnere, *v. a.* den Gürtel losschnallen.

Disciogl-íbile, **-iévole**, *agg.* auflösbar; **-iere**, *v. a.* lösen, auflösen, losknüpfen; flüssig machen, schmelzen; – un dubbio, einen Zweifel lösen; **-iersi**, *v. r.* sich auflösen, zerschmelzen; disciogliersi in lagrime, in Thränen zerfließen; disciogliersi in fumo, in Rauch aufgehen; **-imento**, *m.* Auflösung, *f.* Aufknüpfen, Aufbinden; Schmelzen, *n.*; Trennung; Entscheidung; Entwickelung (eines Schauspiels), *f.*; **-itore**, *m.* Auflöser, Aufknüpfer; Befreier, *m.*

Disciolt-amente, *avv.* mit Leichtigkeit, ungezwungen; **-o**, *agg.* ungebunden; zügellos, ausgelassen; gewandt, biegsam.

Disciorre, *v.* disciogliere.

Discipare, *v.* dissipare.

Discipit-ezza, *f.* Abgeschmacktheit, *f.*; **-o**, *agg.* abgeschmackt.

Disciplin-a, *f.* Zucht; praktische Unterweisung; Disciplin; Geißelung, Kasteiung, *f.*; – militare, Kriegszucht, *f.*; darsi la –, sich geißeln; **-ábile**, *agg.* zuchtfähig, was sich belehren läßt; **-ale**, *agg.* zur Zucht gehörig; **-are**, *v. a.* Zucht und Ordnung halten, in der Zucht haben, unterrichten; **-arsi**, *v. r.* sich geißeln, sich kasteien; **-ata**, *f.* Geißelhieb, *m.*; **-ato**, *agg.* gesittet, gebildet; **-évole**, *v.* disciplinabile.

Discipolato, *v.* discepolato.

Discípolo, *v.* discepolo.

Disco, *m.* Wurfscheibe (bei den Alten), *f.* Diskus, *m.*; Scheibe (des Mondes oder der Sonne), *f.*; (ott.) Gesichtsfeld, *n.*; (oriuol.) Linse, *f.*; (ferrov.) Signalscheibe; – girevole, Drehscheibe, *f.*

Discoccare, *v. n.* abschnappen, losgehen.

Discolamente, *avv.* auf eine liederliche Art.

Discolare, *v. a.* seihen, filtrieren.

Discol-eria, *f.* Liederlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* liederlich, ausgelassen, zügellos; zänkisch, unverträglich; widerspenstig; –, *m.* Wüstling, Taugenichts, Umhertreiber, *m.*

Discolor-amento, *v.* scoloramento; **-are**, *v. a.* entfärben, die Farbe benehmen, bleichen; verdunkeln; **-arsi**, *v. r.* erblassen, sich entfärben; sich verfinstern; **-azione**, *f.* Entfärbung, Blässe, Bleichheit, *f.*; **-ire**, *v.* discolorare.

Discolp-a, *f.* **-amento**, *m.* Entschuldigung, *f.* Rechtfertigung, *f.*; **-are**, *v. a.* entschuldigen, rechtfertigen; **-arsi**, *v. r.* sich entschuldigen.

Discómbere, *v. n.* bei Tische sitzen.

Discomod-ità, *f.* Unbequemlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unbequem, ungelegen.

Discompagn-ábile, *agg.* trennbar, zertrennlich; **-are**, *v. a.* von der Gesellschaft trennen; scheiden; **-arsi**, *v. r.* sich trennen; **-atura**, *f.* Absonderung, Trennung (von der Gesellschaft), *f.*

Discomporre, *v. a.* verwirren, in Unordnung bringen.

Disconciare etc., *v.* sconciare etc.

Disconcordia, *f.* Zwietracht, Mißhelligkeit, *f.*

Disconfacévole, *agg.* unschicklich, untauglich.

Disconfermare, *v. a.* widerrufen.

Disconfessare, *v. n.* nicht bekennen, nicht gestehen.

Disconfid-are, *v. n.* mißtrauen; **-enza**, *f.* Mißtrauen, *n.*

Discon-figgere, *v. a.* überwinden, besiegen, aufs Haupt schlagen; **-figgitore**, *m.* Überwinder, Sieger, *m.*; **-fitta**, *f.* Besiegung, Niederlage, *f.*; **-fitto**, *agg. v.* sconfitto.

Disconfortare etc., *v.* sconfortare etc.

Discongiugnimento, *m.* Trennung, Absonderung, Auflösung, *f.*

Disconosc-ente, *agg.* unerkenntlich, undankbar; **-enza**, *f.* Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit; Unwissenheit, *f.*; **-ere**, *v. a.* nicht erkennen, nicht wissen.

Disconseguire, *v. a.* nicht erhalten.

Disconsent-imento, *m.* Mißhelligkeit, Uneinigkeit, *f.* Zwist, *m.*; Ungleichheit der Gesinnungen, abweichende Meinung, *f.*; **-ire**, *v. n.* nicht übereinstimmen, anderer Meinung sein.

Disconsiderare, *v. a.* nicht überlegen, nicht überdenken, nicht beachten.

Diconsigli-amento, *m.* Abraten, *n.* Widerratung; Warnung, *f.*; **-are**, *v. a.* abraten, widerraten; **-ato**, *agg.* widerraten; unvorsichtig; **-atore**, *m.* Widerrater, Abmahner, *m.*

Disconsolare etc., *v.* sconsolare etc.

Discontent-are, *v. a.* unzufrieden machen, mißvergnügt machen; **-ezza**, *f.* Unzufriedenheit, *f.* Miß-

vergnügen, *n.*; **-o,** *agg.* unzufrieden, mißvergnügt.

Discontinu-are, *v. a.* aufhören, aussetzen, inne halten, unterbrechen; **-azione,** *f.* Unterbrechung, Aussetzung, *f.* Aufhören, *n.*

Disconto, *v.* sconto.

Disconven-enza, *v.* disconvenienza; **-évole,** *agg.* unschicklich, unpassend; ungebührlich, unanständig; **-evolezza,** *f.* Unanständigkeit, Unschicklichkeit, Unpäßlichkeit, Ungebührlichkeit, *f.*; **-evolmente,** *avv.* unanständiger Weise; unschicklich, ungebührlich; **-iente,** *agg.* unschicklich, unpassend, unangemessen, unanständig, ungebührlich); **-ienza,** *f.* Unpaßlichkeit, Unangemessenheit, Unschicklichkeit, *f.*; **-ire,** *v. n.* **-irsi,** *v. r.* sich nicht schicken, nicht anstehen, unschicklich sein, unanständig sein.

Discoperto, *agg.* unbedeckt, aufgedeckt, offenbar, entdeckt.

Discopr-imento, *m.* Entdeckung, Eröffnung, Offenbarung, *f.*; **-ire,** *v. a.* entdecken, aufdecken; eröffnen, offenbaren, bekannt machen; **-irsi,** *v. r.* sich aufdecken; bekannt werden; **-itore,** *m.* Entdecker, Offenbarer, *m.*

Discoraggi-amento, *m.* Entmutigung; Mutlosigkeit; Niedergeschlagenheit, *f.*; **-are,** *v. a.* den Mut benehmen, niederschlagen; **-arsi,** *v. r.* den Mut verlieren, mutlos werden. [bange machen.

Discorare, *v. a.* bestürzt machen,

Discord-amento, *m.* Mangel an Übereinstimmung, *m.*; Unverträglichkeit, Ungleichheit, *f.* Mißklang, *m.* Disharmonie, *f.*; **-ante,** *agg.* nicht übereinstimmend, nicht stimmend, unharmonisch; unverträglich, uneinig; nicht passend; **-anza,** *f.* Mangel an Übereinstimmung, *m.* Mißhelligkeit, *f.*; Mißklang, Mißton, *m.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* nicht übereinstimmen; einen Mißklang geben; nicht gestimmt sein (von Instrumenten); verschieden sein; zuwider sein; sich nicht vertragen; **-arsi,** *v. r.* entfernt sein, abstehen; sich entzweien; sich nicht erinnern; **-atore,** *m.* Zänker, Streiter, *m.*; **-e,** *agg.* nicht einstimmig, unverträglich, uneinig; verschieden; **-évole,** *agg.* zanksüchtig, streitsüchtig, unverträglich; uneinig; widerwärtig; unähnlich; **-ia,** *f.* Zwietracht, Uneinigkeit, Zwistigkeit, *f.*; **-iatore,** *v.* discordatore; **-io,** *m. v.* discordia.

Discorr-ere, *v. n. e a.* hin und herlaufen, herumlaufen; sich herumtreiben; durchlaufen; untersuchen, prüfen; besprechen, erörtern; reden, sich unterhalten, diskurieren; il – fa –, ein Wort gibt das andere; **-évole,** *agg.* flüchtig, flatterhaft, leichtsinnig; schlüpfrig; **-imento,** *m.* Herumlaufen, *n.*; Umlauf; Blutumlauf, *m.*; Fließen, *n.*; feindlicher Einfall; – d'animo, Bestürzung, Alteration, *f.*; **-itore,** *m.* Sprecher, Schwätzer, *m.*

Discors-a, *f. fam.* unnützes, sinnloses Geschwätz; **-évole,** *agg.* gesprächig, redselig; vernünftig; **-ivo,** *agg.* redend, sprechend; beurteilend, vernünftig; potenza discorsiva, Urteilskraft, *f.*; **-o,** *m.* Herumlaufen, *n.* Lauf, Verlauf der Zeit, *m.*; Rede, *f.* Gespräch; Gerücht, *n.* Ruf, *m.*; öffentliche Rede; Abhandlung, *f.*; Urteil, *n.*; Urteilskraft, Vernunft, *f.*; Versehen, *n.*

Discortese etc., *v.* scortese etc.

Discorticare, *v. a.* schinden.

Discorzare, *v. a.* abschälen.

Discoscendere, *v. n.* einen Zweig abbrechen; –, *v. n.* sich spalten.

Discosceso, *agg.* steil, abschüssig, schroff. [Ort.

Discosceso, *m.* Absturz, steiler

Discosci-are, *v. a.* die Schenkel verrenken; **-arsi,** *v. r.* die Schenkel ausspreizen; abschüssig sein.

Discost-amento, *m.* Entfernung, Abweichung, Ausweichung, *f.* Abstand, *m.*; **-are,** *v. a.* entfernen, auf die Seite schaffen, wegthun; **-arsi,** *v. r.* sich entfernen, abweichen; **-o,** *agg.* entfernt, fern, abgesondert; da –, von weitem; star –, entfernt sein; –, *avv.* fern, entfernt, entlegen.

Discoverto, *v.* discoperto.

Discovrimento etc., *v.* discoprimento etc.

Discrasia, *f.* (med.) schlechte Beschaffenheit der Säfte, Dyskrasie, *f.*

Discred-ente, *agg.* ungläubig; nicht achtend, unfolgsam; far –, anderen Sinnes machen, auf andere Gedanken bringen, etwas ausreden; **-enza,** *f.* Ungläubigkeit, Hartsinnigkeit, *f.*; **-ere,** *v. a.* nicht mehr glauben, anderen Sinnes werden, den Glauben ändern; far –, einem etwas ausreden, eine andere Meinung beibringen; discredersi d'una cosa, seinen Irrtum einsehen; discredersi con uno, sein Herz gegen einen ausschütten; **-évole,** *agg.* roh, ungeschliffen, grob, wild.

Discredit-amento, *m.* üble Nachrede, Verkleinerung, Verleumdung, *f.*; **-are,** *v. a.* einen in schlechten Ruf bringen, verkleinern, verleumden; **-o,** *m.* Mißkredit, schlechter Ruf.

Discrep-anza, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, Zwistigkeit; Verschiedenheit der Meinungen, *f.*; **-are,** *v. n.* nicht einstimmig sein; nicht übereinkommen, uneinig sein.

Discresc-enza, *f.* Abnahme, Verminderung, *f.*; **-ere,** *v. n.* abnehmen, sich vermindern; fallen (vom Wasser); –, *m.* Abnahme, Verminderung, *f.* Verfall, *m.*

Discret-ezza, *v.* discrezione; **-ivo,** *agg.* erhellend; **-o,** *agg.* bescheiden, mäßig, vorsichtig, behutsam; klug, besonnen, verschwiegen, diskret; (mat.) unstetig (von einer Größe); prezzi discreti, (com.) billige Preise; a – mercato, zu civilem Preise; **-ório,** *m.* Ort, wo sich die oberen Ordensgeistlichen versammeln und beratschlagen, *m.*

Discrezi-ale, *agg.* (giur.) beliebig, willkürlich; **-are,** *v. a.* unterscheiden, einen Unterschied machen; **-arsi,** *v. r.* sich unterscheiden; **-one,** *f.* Bescheidenheit, Mäßigung; Klugheit, Vorsicht, Behutsamkeit, Diskretion; Unterscheidung, *f.*; giorni di –, (com.) Respekttage, *m. pl.*; a –, nach Belieben, nach Willkür; anni della –, verständiges Alter; rendersi o darsi a –, sich auf Gnade und Ungnade ergeben.

Discrimin-ale, *m.* Frisiernadel, *f.*; **-atura,** *v.* dirizzatura.

Discrívere etc., *v.* descrivere etc.

Discrollare, *v. a.* rütteln, schütteln, erschüttern.

Discucire, *v. a.* auftrennen; – l'amistà, fig. die Freundschaft aufgeben, die Freundschaft abbrechen.

Disculminare, *v. a.* das Dach abdecken; die Spitze wegnehmen.

Discuojare, *v. a.* die Haut abziehen; fig. die Schuppen von den Augen nehmen.

Discuoprire, *v.* discoprire.

Discursivo, *agg.* gesprächig, geschwätzig; beurteilend.

Discusare, *v. a.* entschuldigen.

Discuss-are, *v.* discutere; **-ione,** *f.* genaue Untersuchung, Erwägung, Diskussion, *f.*

Discútere, *v. a.* genau untersuchen, erwägen. [fall geraten.

Disdare, *v. n.* hinabsinken, in Ver-

Disdegn-amento, *m.* Unwille, Zorn, *m.*; **-are,** *v. a. e v. n.* verschmähen, verachten; **-arsi,** *v. r.* unwillig werden, sich erzürnen; **-o,** *m.* Unwille, Zorn, *m.*; Verachtung, *f.*; **-oso,** *agg.* unwillig, zornig, aufgebracht; verächtlich, geringschätzend; spröde.

Disdetta, *f.* Widerrufung, Aufkündigung, Weigerung, *f.*; Unglück, *n.*; aver –, essere in –, unglücklich spielen. [Spiele).

Disdicciato, *agg.* unglücklich (im

Disdic-ente, *agg.* widerrufend; ungeziemend, unschicklich; **-evolezza,** *f.* Unanständigkeit, Unschicklichkeit, *f.*; **-evolmente,** *avv.* unanständiger Weise, unschicklicher Weise; **-itore,** *m.* der bald ja, bald nein sagt; der verweigert.

Disd-ire, *v. a.* versagen, abschlagen; verbieten, verwehren; leugnen; absagen aufkündigen; – l'amicizia, die Freundschaft aufkündigen; – l'invito, die Einladung absagen; **-irsi,** *v. r.* sein Wort zurücknehmen, widerrufen, sich widersprechen; sich lossagen; sich nicht schicken, nicht passen.

Disdízio, *m. v.* disdicevolezza.

Disdorare, *v. a.* die Vergoldung abmachen; fig. entehren.

Disdoro, *m.* Schande, Schmach, Unehre, *f.* Schandfleck, *m.*

Disdotto, disdutto, *m.* Vergnügen, *n.* Belustigung, *f.* Zeitvertreib, *m.*; –, *agg.* heiter, unbesorgt, sorglos.

Disdúcere, *v. a.* abwenden, abziehen.

Disebbriare, *v. n.* wieder nüchtern werden.

Disecc-amento, *m.* Austrocknung, Vertrocknung; Trockenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* austrocknen, trocknen; dörren; –, *v. n.* vertrocknen, verdorren; **-ativo**, *agg.* austrocknend; **-azione**, *f. v.* diseccamento.

Disegn-amento, *m.* Zeichnung, *f.*; **-are**, *v. a.* zeichnen, abzeichnen; mit Worten beschreiben, schildern; anzeigen, bedeuten; erwählen, ernennen, designieren; sich vornehmen, einen Vorsatz fassen; – d'acquerello, tuschen; –, e non colorire, sein Vorhaben nicht ausführen; **-atore**, *m.* Zeichner, *m.*; **-atrice**, *f.* Zeichnerin, *f.*; **-atura**, *f. v.* disegno; **-o**, *m.* Zeichnung, *f.* Riß, Abriß, Entwurf, *m.* Konzept, *n.*; Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*; aver –, planmäßig handeln; colorire un –, *fig.* seine Absichten ausführen, einen Plan durchführen; far – sopra una cosa, Anschlag worauf machen, Jagd auf etwas machen.

Disegu-aglianza, *f.* Ungleichheit, *f.*; **-ale**, *agg.* ungleich; **-alità**, *f.* Ungleichheit, *f.*

Disellare, *v. a.* absatteln.

Disembriciare, *v. a.* das Dach abdecken, ein Haus abdecken.

Disenfi-are, *v. a.* die Geschwulst vertreiben; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich legen, sich setzen (von einer Geschwulst).

Disennato, *agg.* verstandeslos, dumm, blödsinnig.

Disenter-ia, *f.* Ruhr, *f.*; **-ico**, *agg.* mit der Ruhr behaftet.

Diseppellire, *v.* disotterrare.

Diserb-are, *v. a.* ausjäten, ausreißen; **-atura**, *f.* Ausjätung, Ausreißung, *f.*

Disered-amento, *m. v.* diseredazione; **-are**, *v. a.* enterben; **-azione**, *f.* Enterbung, *f.*; **-e**, *m.* Enterbte, *m.*; **-itare**, *v.* diseredare.

Diserrare, *v. a.* aufschließen, aufmachen, öffnen.

Disert-agione, *f.* **-amento**, *m.* Verwüstung, Zerstörung, Verheerung, *f.*; **-are**, *v. a.* verwüsten, verheeren, entvölkern; fig. zu Grunde richten; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* vor der Zeit niederkommen, abortieren; ausreißen (von Soldaten); **-atore**, *m.* Verwüster, Verheerer, Zerstörer, *m.*; **-azione**, *f.* Verwüstung, Zerstörung, *f.*; Desertieren (der Soldaten), *n.*; **-o**, *agg.* zerstört, zu Grunde gerichtet; öde, unbewohnt; verlassen, armselig; –, *m.* Wüste, Einöde; Verwüstung, *f.*; **-ore**, *m.* Deserteur, Überläufer, *m.*

Diserv-igio, *m.* schlechter Dienst; Schade, *m.*; **-ire**, *v. a.* einen schlechten Dienst erweisen; Schaden zufügen.

Disfac-imento, *m.* Vernichtung, Zerstörung, Verwüstung; Auseinanderlegung, Zerlegung; Zerschmelzung; – di cuore, verzehrender Kummer; **-itore**, *m.* Vernichter, Zerstörer, Verwüster, *m.*; **-itura**, *f.* Zerstörung, Niederreißung, *f.* Abbruch, *m.* Schleifung, *f.* Schutt (eines abgebrochenen Gebäudes), *m.*

Disfallo, *m.* Reue; Besserung, *f.*

Disfam-amento, *m.* Verlästerung; Stillung des Hungers, Sättigung, *f.*; **-are**, *v. a.* den Hunger stillen, sättigen; die Lust befriedigen; seine Lust büßen; verlästern, verleumden, in schlechten Ruf bringen; **-arsi**, *v. r.* seinen Hunger stillen.

Disf-are, *v. a.* vernichten, verderben; zu Grunde richten, einreißen, zerstören; auseinander legen, auflösen, auftrennen; zerschmelzen; zerstreuen; in die Flucht jagen, in die Pfanne hauen; umbringen, töten; besiegen, überwinden; in Stücke zerbrechen, zertrümmern; –, *v. n.* verlöschen; aussterben; **-arsi**, *v. r.* sich verzehren, zu Grunde gehen; sich zerschlagen; disfarsi dalle risa, sich fast zu Schanden lachen, vor Lachen bersten; disfarsi d'una cosa, sich etwas vom Halse schaffen.

Disfasciare, *v. a.* aus den Windeln nehmen; losmachen, befreien.

Disfatt-a, *f.* Niederlage (eines Heeres), *f.*; **-ibile**, *agg.* auflösbar, zerlegbar; zerstörbar.

Disfatticcio, *agg.* (agr.) unbebaut, brachliegend; –, *m.* Brachfeld, *n.*

Disfattore, *v.* disfacitore.

Disfavillare, *v. n.* funkeln, schimmern; blinken; fig. entspringen, entstehen, hervorstrahlen.

Disfavor-e, *m.* Ungunst, Mißgunst, *f.*; parlar in – d'alcuna cosa, wider etwas reden, gegen eine Sache sprechen; **-évole**, *agg.* ungünstig; abgeneigt; **-ire**, *v. a.* nicht begünstigen, nicht wohlwollen; **-ito**, *agg.* nicht begünstigt; esser –, in Ungunst fallen, in Ungnade fallen.

Disfazione, *f. v.* disfacimento.

Disferenziare, *v.* differenziare.

Disferm-amento, *m.* Widerlegung (der Einwürfe), *f.*; **-are**, *v. a.* entkräften, schwächen; niederschlagen.

Disferrare, *v. a.* das Eisen aus einer Wunde ziehen; entfesseln.

Disfid-a, *f.* Herausforderung, *f.*; **-ante**, *agg.* mißtrauisch, argwöhnisch; –, *m.* Herausforderer, der zum Streite auffordert; **-anza**, *f.* Mißtrauen, *n.* Argwohn, *m.*; Herausforderung, *f.*; **-are**, *v. a.* herausfordern; **-arsi**, *v. r.* Mißtrauen haben, nicht trauen; **-atore**, *m.* Herausforderer, *m.*

Disfigur-are, *v. a.* entstellen, verunstalten; **-azione**, *f.* Entstellung, Verunstaltung, *f.*

Disfilazzare, *v. a.* (mar.) ausbessern, ausflicken (Taue).

Disfíngere, *v.* dissimulare.

Disfingimento, *m. v.* dissimulazione.

Disfinire, *v.* diffinire.

Disflor-amento, *m.* Verblühen, *n.*; fig. Entjungferung, *f.*; **-are**, *v. a.* die Blüte abpflücken; die Jungfrauschaft nehmen, entjungfern.

Disfog-amento, *m.* Auslassung, Ergießung; Linderung, *f.*; **-are**, *v.* sfogare.

Disfogliare, *v. a.* entblättern, abblättern, die Blätter abbrechen.

Disform-amento, *m.* Entstellung, Verunstaltung, *f.*; **-are**, *v. a.* entstellen, verunstalten; –, *v. n.* unterschieden sein; **-azione**, *v.* deformità; **-e**, *agg.* verschieden, unähnlich; **-ità**, *f.* Ungestaltheit, Häßlichkeit; Verschiedenheit, *f.*

Disfornare, *v. a.* aus dem Ofen nehmen.

Disfornire, *v. a.* benehmen, berauben.

Disfortunato, *agg.* unglücklich.

Disfranc-are, *v. a.* den freien Mut benehmen; entkräften; zum Sklaven machen, unterdrücken; **-arsi**, *v. r.* sich zum Sklaven machen.

Disfren-amento, *m.* Zügellosigkeit, Ausgelassenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* den Zaum abnehmen; frei lassen.

Disfrodare, *v. a.* täuschen, betrügen.

Disgambare, *v. a.* des Gebrauchs der Beine berauben, lähmen.

Disgangherare, *v. a.* aus den Angeln heben.

Disgannare, *v. a.* aus dem Irrtume reißen, den Irrtum benehmen.

Disgarbato etc., *v.* sgarbato etc.

Disgénio, *m.* Abneigung, *f.* Widerwille, *m.* Antipathie, *f.*

Disghiottire, *v. n.* schluchzen.

Disgiogare, *v. a.* ausjochen, vom Joche befreien, ausspannen.

Disgittarsi, *v. r.* den Mut sinken lassen, verzagen.

Disgiúgn-ere, *v. a.* trennen, absondern, scheiden; entfernen; ausjochen, abspannen; **-ersi**, *v. r.* sich trennen, scheiden; **-imento**, *m.* Trennung, Absonderung, Scheidung, *f.*

Disgiun-tivo, *agg.* was trennen kann, absonderungsfähig; absondernd; **-to**, *agg.* getrennt, abgesondert; **-zione**, *f.* Trennung, Absonderung, Scheidung; Entfernung, *f.*

Disgocciolare, *v. n.* abtröpfeln; fig. abnehmen, sich verzehren.

Disgombr-amento, *m.* Räumung, Wegräumung, Ausleerung, *f.*; Ausziehen, Ausräumen, *n.*; **-are**, *v. a.* räumen, wegräumen, fortschaffen; ausleeren; entledigen; **-atore**, *m.* Räumer, Ausräumer, Wegschaffer, *m.*

Disgorgare, *v.* sgorgare.

Disgrad-are, *v. a.* keinen Dank wissen; nicht genehmigen; geringschätzen; abweichen, überschreiten; in Grade abteilen; **-évole**, *agg.* unangenehm, mißfällig; **-imento**, *m.* ungünstige Aufnahme; Verschmähung, *f.*; **-ire**, *v. a.* nicht genehmigen; **-o**, *agg.* unangenehm; a –, wider Willen; –, *m.* Abneigung, *f.* Haß, Widerwille, *m.*

Disgranellare, *v. a.* auskörnen.

Disgrass-amento, *m.* Entfettung, *f.*; **-are** etc., *v.* sgrassare etc.; **-atore**, *m.* Fleckenreiniger, *m.*; –, *agg.* acqua disgrassatrice, Fleckwasser, *n.*

Disgraticolare, *v. a.* die Gitter zerbrechen. [fällig.
Disgrato, *agg.* unangenehm, miß-
Disgrav-amento, *m.* Entledigung, Erleichterung; Entschuldigung, *f.*; **-are**, *v. a.* entledigen, erleichtern; **-arsi**, *v. r.* sich entledigen; **-idamento**, *m.* Entbindung, Niederkunft, *f.*; – volontario, Abtreibung der Geburt, *f.*; **-idare**, *v. n.* niederkommen, entbunden werden.
Disgrázi-a, *f.* Widerwärtigkeit, *f.* Unglücksfall, Unfall, *m.* Unglück, *n.*; Häßlichkeit, *f.*; per –, unglücklicher Weise; cadere in –, in Ungnade fallen; le disgrazie non vengon mai sole, *prov.* ein Unglück kommt selten allein; **-are**, *v. a.* nicht Dank wissen, verschmähen; **-ato**, *agg.* unglücklich, unangenehm; ungeschickt, ungelenk, plump; **-oso**, *agg.* undankbar; unangenehm.
Disgreg-amento, *m.* Absonderung; Zerstreuung; Trennung, *f.*; **-anza**, *v.* disgregazione; **-are**, *v. a.* zerteilen, zerstreuen, trennen; **-arsi**, *v. r.* sich zerstreuen, sich zerteilen; **-ativo**, *agg.* zerteilend, zerstreuend; blendend; **-azione**, *f.* Zerteilung, Zerstreuung; Absonderung, Trennung; Blendung, Verdunkelung, *f.*
Disgrevare, *v.* disgravare.
Disgregnare, *v. a.* die Zähne fletschen.
Disgroppare, *v. a.* aufknüpfen, den Knoten aufmachen; entwickeln, lösen.
Disgross-amento, *m.* Bearbeitung aus dem Groben, *f.*; **-are**, *v. a.* aus dem Gröbsten arbeiten; **-atura**, *f.* *v.* disgrossamento.
Disguagli-anza, *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* nicht gleich sein; verschieden sein; **-ato**, *agg.* ungleich, unähnlich, verschieden; **-o**, *m.* *v.* disuguaglianza.
Disguardare, *v. a.* wegsehen, nicht mehr ansehen. [kleidet.
Disguisato, *agg.* verstellt, ver-
Disguizzolare, *v. a.* herumstören, untereinander werfen.
Disgust-are, *v. a.* den Geschmack benehmen; den Geschmack verleiden; belästigen; verdrießlich machen, beleidigen, vor den Kopf stoßen; essere disgustato d' alcuna cosa, einer Sache überdrüssig sein; **-arsi**, *v. r.* überdrüssig werden; disgustarsi con alcuno, sich mit einem entzweien; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Belästiger, Beleidiger, *m.*; -in, *f.*; **-évole**, *agg.* ekelhaft, unangenehm, widrig; verdrießlich, **-evolezza**, *f.* Ekelhaftigkeit, Verdrießlichkeit, *f.*; **-o**, *m.* Ekel, *m.* Unlust, *f.*; Verdruß, *m.* Verdrießlichkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* ekelhaft; unangenehm, widrig, widerwärtig.
Disia etc., *v.* desiderio etc.
Disider-ábile etc., *v.* desiderabile etc.
Disiecor-are, *v. a.* die Eingeweide herausnehmen, ausweiden; **-arsi**, *v. r.* sich die Eingeweide zerreißen; fig. sein Äußerstes thun.
Disiévole, *v.* desideroso.
Disigill-are, *v. a.* das Siegel erbrechen; **-arsi**, *v. r.* sich lösen; zergehen, schmelzen.
Disiguale, *v.* diseguale.
Disimbarazz-are, *v. a.* aus der Verlegenheit ziehen oder helfen; **-o**, *m.* Befreiung von einer Last.
Disimpacciare, *v. a.* aus der Verlegenheit ziehen.
Disimpacciato, *agg.* von der Verlegenheit befreit.
Disimparare, *v. a.* verlernen.
Disimpedire, *v. a.* Hindernisse aus dem Wege räumen, die Schwierigkeiten heben.
Disimpegn-are, *v. a.* von der Pflicht entbinden; aus der Verlegenheit helfen; – alcuna cosa, ein Pfand einlösen; (mar.) – una nave, ein Schiff flott machen; **-arsi**, *v. r.* sich von einer Verbindlichkeit losmachen; disimpegnarsi da qc., sich einer Sache entäußern, sich eine Sache vom Halse schaffen; **-o**, *m.* Losmachung, Befreiung; Entäußerung, Entledigung, *f.*
Disimpieg-are, *v. a.* aus dem Amte nehmen, der Stelle berauben; **-ato**, *agg.* unbeschäftigt, ohne Amt; –, *m.* Unbeschäftigte, Amtlose, *m.*
Disimpressionato, *agg.* unbeeinflußt, vorurteilsfrei.
Disimprimere, *v. a.* den Eindruck wegschaffen, das Gepräge wegnehmen; den Eindruck verwischen.
Disinare, *v. a.* zu Mittag essen.
Disinclinazione, *f.* Abgeneigtheit, Abneigung, Antipathie, *f.*
Disinenza, *f.* Ausgang (eines Wortes), *m.* Endung, *f.*
Disinflammare, *v. a.* die Entzündung vertreiben.
Disinfignere, disinfingere, *v.* dissimulare.
Disinfint-amente, *avv.* ohne Verstellung; aufrichtig; **-o**, *agg.* aufrichtig, unverstellt.
Disingann-are, *v. a.* eines Bessern belehren; die Augen öffnen; **-o**, *m.* Benehmung des Irrtums, Benehmung des Wahnes, *f.*
Disinnamor-amento, *m.* Entsagung der Liebe, *f.*; **-arsi**, *v. r.* aufhören verliebt zu sein.
Disinore, *v.* disonore.
Disinsegnare, *v. a.* das Gelernte vergessen machen.
Disinténdere, *v. a*, nicht mehr verstehen; unrecht verstehen.
Disinteress-arsi, *v. r.* keinen Teil mehr an etwas nehmen, sich nicht mehr interessieren; **-atamente**, *avv.* auf eine uneigennützige Art; **-atezza**, *f.* Uneigennützigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* uneigennützig; **-e**, *m.* Uneigennützigkeit, *f.*
Disintim-are, *v. a.* den Befehl zurücknehmen, widerrufen; **-azione**, *f.* Zurücknahme des Befehles, Widerrufung, *f.* [absagen.
Disinvitare, *v. a.* die Einladung
Disinvolt-o, *agg.* nicht eingewickelt; fig. ungezwungen, frei; **-ura**, *f.* Ungezwungenheit, *f.* ungezwungenes Wesen, natürlicher Anstand.
Disio etc., *v.* desiderio etc.
Disistangarsi, *v. r.* sich erholen, ausruhen.
Disistim-a, *m.* Geringschätzung, Verachtung, *f.*; **-are**, *v. a.* verachten, nicht achten, geringschätzen.
Dislacci-are, *v. a.* aufschnüren, losschnüren, losbinden; **-arsi**, *v. r.* sich lösen, aufgehen.
Dislag-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich wie ein See verbreiten.
Disle-ale, *agg.* treulos, falsch; **-altà, -anza, -eltà**, *f.* Treulosigkeit, Falschheit, Unredlichkeit, *f.*
Dislegare, *v. a.* losbinden, aufbinden, auflösen; fig. befreien, losmachen.
Disleghévole, *agg.* leicht loszumachen, auflöslich, lösbar.
Disleguale, *agg.* ungleich.
Dislocare, *v. a.* wegrücken, verrücken, von der Stelle bringen.
Dislog-amento, *m.* Verrenkung, *f.*; **-are**, *v. a.* verrenken, verstauchen; (mil.) Truppen auseinanderlegen; **-azione**, *f.* Verrenkung, Verstauchung, *f.*
Dislung-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich entfernen.
Dismag-are, *v. a.* ein Bild wegnehmen; eine Vorstellung wegbringen; den Sinn gefangen nehmen; vom rechten Wege ableiten, irre führen; **-arsi**, *v. r.* sich trennen, sich absondern; dismagarsi da se stesso, sein Bewußtsein verlieren, verrückt werden.
Dismagliare, *v. n.* die Maschen aufmachen; mit den Nägeln zerkratzen. [werden.
Dismalare, *v. n.* wieder gesund
Dismantarsi, *v. r.* den Mantel ablegen; sich entkleiden; fig. eine Gewohnheit oder Leidenschaft ablegen.
Dismantellare, *v. a.* die Festungswerke abtragen, schleifen.
Dismarrimento, *v.* smarrimento.
Dismembr-amento, *m.* Zergliederung, Zerteilung, *f.*; **-are**, *v. a.* zergliedern, zerstücken; vergessen.
Dismemorato, *agg.* gedächtnislos; vergeßlich; gedankenlos.
Dismeno, *v.* dimeno.
Dismenticare etc., *v.* dimenticare etc.
Dismentire, *v. a.* Lügen strafen.
Dismeritare, *v. a.* verschulden, sich vergehen.
Dismèttere, *v. a.* ablegen, abschaffen; unterlassen; – un braccio, einen Arm verstauchen; – un abito, eine Gewohnheit ablegen.
Dismidollare, *v. a.* das Mark herausnehmen.
Dismisura, *f.* Übermaß, *n.* Übermäßigkeit, *f.*; a –, über die Maßen, übermäßig.
Dismisuranza, *v.* dismisura.
Dismisur-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* die Grenzen überschreiten, das Maß überschreiten; **-atamente**, *avv.*

über die Maßen, übermäßig; **-ato,** *agg.* übermäßig, ungeheuer.

Dismodato, *agg.* unmäßig, ohne Mäßigung, ungeregelt.

Dismonacare, *v. a.* aus dem Kloster nehmen; **-,** *v. n.* aus dem Kloster gehen.

Dismontare, *v. n.* vom Pferde steigen; absteigen, absitzen; landen, anlanden. [vertreiben.

Dismorbare, *v. a.* die Krankheit

Dismuóvere, *v. a.* wegrücken, fortrücken; rühren, das Herz einnehmen; von etwas abbringen.

Disnamorare, *v.* disinnamorare.

Disnaturare, *v. a.* die Natur verändern, umschaffen.

Disnebbiare, *v. a.* den Nebel zerstreuen; *fig.* – l'animo, das Gemüt aufheitern.

Disnerv-are, *v. a.* entkräften, entnerven; **-arsi,** *v. r.* sich entkräften; **-azione,** *f.* Entkräftung, Entnervung; Abspannung, *f.*

Disnetto, *agg.* unsauber, schmutzig.

Disnid-are, *v. a.* aus dem Neste treiben; **-arsi,** *v. r.* das Nest verlassen, aus dem Neste gehen.

Disnod-are, *v. a.* den Knoten auflösen, losbinden; *fig.* entwickeln, auflösen, enträtseln, erklären; **-arsi,** *v. r.* sich losmachen; sich loswinden; **-évole,** *agg.* auflösbar; lösbar; erklärbar.

Disnore, *v.* disonore.

Disnudare, *v. a.* ausziehen, entblößen, enthüllen.

Disobbed-iente, *agg.* ungehorsam, unfolgsam; **-ienza,** *f.* Ungehorsam, *m.*; **-ire,** *v.* disubbidire.

Disobblig-ante, *agg.* von der Pflicht entbindend; ungefällig, unhöflich, grob; **-are,** *v. a.* von einer Verbindlichkeit befreien, lossprechen; unhöflich sein; **-arsi,** *v. r.* sich von einer Verbindlichkeit losmachen, sich lossagen; **-azione,** *f.* Befreiung von der Verbindlichkeit, *f.*

Disoccup-are, *v. a.* von Geschäften frei lassen, Muße verschaffen; **-arsi,** *v. r.* sich von den Geschäften los machen, sich frei machen; **-ato,** *agg.* unbeschäftigt, müßig; **-azione,** *f.* Geschäftslosigkeit, Muße, *f.*

Disol-amento, *m.* Verödung, Entvölkerung, Verwüstung; Trostlosigkeit; Abnehmung der Sohlen, *f.*; **-are,** *v. a.* veröden, verwüsten, verheeren; des Trostes berauben; die Sohlen abnehmen; **-atura,** *f.* Abmachung der Sohle; Auswirkung, *f.*; **-azione,** *f.* Verwüstung, Verheerung; Trostlosigkeit, *f.* [feln.

Disolfare, *v. a.* (chim.) entschwe-

Disonest-à, *f.* Unzüchtigkeit, Unehrbarkeit, Schamlosigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* entehren, schänden; **-arsi,** *v. r.* sich entehren, sich verunehren; **-ezza,** *f.* Ehrlosigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* unehrbar, unzüchtig, schamlos, unverschämt, schändlich; unanständig, unschicklich; unmäßig, übermäßig.

Disonn-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* erwachen, aufwachen.

Disonor-amento, *m.* Entehrung, Verunehrung, Schändung, *f.*; **-anza,** *f.* Unehre, *f.*; **-are,** *v. a.* entehren, beschimpfen, schänden; **-ato,** *agg.* entehrt, schamlos; **-atore,** *m.* Entehrer, Schänder, *m.*; **-e,** *m.* Unehre, Schande, *f.* Schandfleck, *m.*; dir disonori, Beleidigungen sagen; **-évole,** *agg.* entehrend, schändlich.

Disonrare, *v.* disonorare.

Disoppellire, *v.* diseppellire.

Disoppil-are, *v. a.* (med.) die Verstopfung heben, durchschlagen; **-ativo,** *agg.* (med.) was die Verstopfung hebt, durchschlagend.

Disopra, *v.* sopra.

Disoprappiù, *avv.* über die Gebühr; zum Überflusse.

Disorbit-ante, *agg.* übermäßig, unmäßig; überschwänglich; **-anza,** *f.* Übermäßigkeit, Überschreitung des Maßes und Zieles, Überschwänglichkeit, *f.*

Disordin-amento, *m.* **-anza,** *f.* Unordnung, Verwirrung, *f.*; **-are,** *v. a.* in Unordnung bringen, durch einander werfen, verwirren; **-,** *v. n.* ausschweifen; das Maß überschreiten; **-arsi,** *v. r.* in Unordnung geraten, sich verwirren; **-ato,** *agg.* unordentlich; verwirrt; liederlich, ausschweifend; zügellos; capelli disordinati, verwirrtes Haar; **-azione,** *f.* **-e,** *m.* Unordnung, Verwirrung; unordentliche Lebensart, Liederlichkeit, Ausschweifung; Übertretung der Gesetze, *f.*; Schade, *m.* Verwüstung, *f.*; essere in –, in schlechten Vermögensumständen sein; un disordine fa spesso un ordine, *prov.* durch Schaden wird man klug.

Disorganizz-are, *v. a.* zerrütten, zerstören, desorganisieren; **-arsi,** *v. r.* sich aufreiben; in Verwirrung geraten; **-azione,** *f.* Störung, Zerstörung, Auflösung, *f.*

Disormeggiare, *v. n.* (mar.) die Taue vom Anker losmachen.

Disorpellare, *v. a.* den Schmuck ablegen; die Maske abnehmen, sich zeigen, wie man ist.

Disorrare etc., *v.* disonorare etc.

Disoss-are, *v. a.* die Knochen abmachen, das Fleisch von den Knochen lösen, ausbeinen; **-ato,** *agg.* knochenlos; verweichlicht, schlaff.

Disossid-are, *v. a.* (chim.) den Sauerstoff entziehen, desoxydieren; **-azione,** *f.* (chim.) Entziehung von Sauerstoff, Desoxydation, *f.*

Disotterr-are, *v. a.* herausgraben; **-amento,** *m.* Ausgrabung, *f.*

Disotto, *agg.* untere, niedere; **-,** *m.* unterer Teil. [gerenkt.

Disovolato, *agg.* verrenkt, aus-

Dispaccare, *v.* spaccare.

Dispacci-amento, *m.* Abfertigung der Geschäfte, Abmachung, *f.*; **-are,** *v. a.* losmachen, befreien; abfertigen; Depeschen abschicken; **-o,** *m.* Depesche, *f.*; Abgang, Verkauf, Verschleiß, *m.*

Dispajare, *v. a.* entpaaren; trennen, sondern.

Dispantanare, *v. a.* aus dem Schlamme ziehen.

Disparare, *v. a.* entpaaren; verlernen. [proportioniert.

Disparato, *agg.* unähnlich, un-

Disparecchi, *pron. pl.* verschiedene, viele. [abdecken.

Disparecchiare, *v. a.* abtafeln,

Disparenza, *f.* Verschwinden, *n.*

Dispar-ere, *v. n.* ein schlechtes Äußere haben, schlecht aussehen, schlecht stehen; **-,** *m.* Meinungsverschiedenheit, verschiedene Ansicht, *f.*; Zwist, *m.*; **-évole,** *agg.* vergänglich, flüchtig, hinfällig.

Dispárg-ere, *v. a.* zerstreuen, umherstreuen; **-ersi,** *v. r.* sich zerstreuen; **-imento,** *m.* Zerstreuen, Verstreuen, *n.*; Zerstreuung, *f.*

Dispari, *agg.* ungleich, verschieden; ungerade (von Zahlen); **-mente,** *avv.* auf ungleiche Art, verschiedentlich.

Dispar-ire, *v. n.* verschwinden; **-iscente,** *agg.* verschwindend; unscheinbar, unansehnlich; **-ità,** *f.* Ungleichheit, *f.* Unterschied, *m.*

Disparlamente, *avv.* zerstreut, einzeln.

Disparte, *avv.* (in –), beiseits, bei Seite, abgesondert, apart.

Dispart-imento, *v.* spartimento; **-ire,** *v. a.* teilen, trennen, scheiden; – una cosa dall'altra, eine Sache von einer andern unterscheiden, einen Unterschied machen; **-irsi,** *v. r.* abgehen, abweichen; **-itore,** *m.* Teiler, Zerteiler, *m.*

Disparut-ezza, *f.* Unansehnlichkeit, *f.*; **-o,** *agg.* unansehnlich; hager, abgezehrt.

Dispassare, *v. a.* (mar.) das Ankerseil auf die andere Seite ziehen, aufscheren.

Dispassionamento, *m.* Ablegung der Leidenschaften, *f.*

Dispastojare, *v. a.* loswickeln, herauswirren.

Dispaventare, *v. a.* Furcht einjagen. [löschen.

Dispégnere, *v. a.* vertilgen, aus-

Dispénd-ere, *v. a.* Geld ausgeben, Aufwand machen; **-io,** *m.* Aufwand, *m.* Unkosten, *f. pl.*; **-ioso,** *agg.* teuer, kostbar; **-itore,** *m.* der viel Geld ausgibt, Verschwender, *m.*

Dispens-a, *f.* Austeilung, Verteilung, Spende, *f.*; Aufwand, *m.* Ausgaben, *f. pl.*; Erlassung, Dispensation; Speisekammer, *f.*; **-ábile,** *agg.* was verteilt werden kann; was dispensiert werden kann, zuläßlich; **-agione,** *f.* **-amento,** *m.* Verteilung; Dispensation, *f.*; **-are,** *v. a.* austeilen, verteilen; zuteilen; spenden; verwenden, verbrauchen; erlassen, dispensieren, entbinden; regieren, verwalten; **-arsi,** *v. r.* sich von einer Pflicht entbinden; Verzicht leisten, abstehen; **-ativa,** *f.* Haushaltung, *f.*; Geschäft der Ausgabe, *f.*; **-ativo,** *agg.* zuteilend, erlassend, dispensierend; **-atore,** *m.* Austeiler, Verteiler; Erlasser, *m.*; **-atório,** *m.* Vorratskammer; Speisekammer

(in Klöstern); obrigkeitliche Vorschrift, nach welcher in den Apotheken die Arzeneien zubereitet und verkauft werden sollen, *f.*; **-azione,** *f.* Austeilung, Dispensation, *f.*; **-iera,** *f.* Ausgeberin; Wirtschafterin, *f.*; **-iere, -ieri, -iero,** *m.* Ausgeber, Speisemeister, Hausverwalter, *m.*; (mar.) Bottelier, *m.*

Dispento, *agg.* vertilgt, ausgelöscht.

Disper-ábile, *agg.* verzweifelt; hoffnungslos; unheilbar; **-agione,** *f.* **-amento,** *m.* **-anza,** *f. v.* disperazione; **-are,** *v. a.* in Verzweiflung bringen; alle Hoffnung benehmen; **–,** *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* verzweifeln, alle Hoffnung aufgeben; die Geduld verlieren; – della salute d'un malato, an der Wiedergenesung eines Kranken zweifeln; **-atamente,** *avv.* auf eine verzweifelte Art; über die Maßen; **-atezza,** *v.* disperazione; **-ato,** *agg.* verzweifelt; hoffnungslos; übermäßig, äußerst; unerträglich, im höchsten Grade, schrecklich; schrankenlos; wütend, unbändig; unverbesserlich; reo –, sehr großer Verbrecher; malattia disperata, unheilbare Krankheit, *f.*; combatter alla disperata, wie rasend kämpfen; **-azione,** *f.* Verzweiflung; Hoffnungslosigkeit; Wut, Raserei, *f.*; metter uno in –, einen zur Verzweiflung bringen.

Dispérd-ere, *v. a.* zerstreuen; zerstören, zu Grunde richten, vernichten; **-ersi,** *v. r.* vergehen, verschwinden; ins Verderben geraten; vor der Zeit niederkommen, abortieren; **-imento,** *m. v.* dispersione; **-itore,** *m.* Verderber, Zerstörer; Verschleuderer, *m.*

Dispérg-ere, *v. a.* zerstreuen; ausstreuen, verzetteln, verteilen; verschleudern, hinwerfen; in die Flucht schlagen; **-ersi,** *v. r.* sich zerstreuen, sich verlieren, verschwinden; **-imento,** *m.* Zerstreuung, Ausstreuung; Verschwendung, *f.*; **-itore,** *m.* Zerstreuer; Verschleuderer, *m.*

Dispersè, *avv.* für sich, besonders.

Dispers-ione, *f. v.* dispergimento; **-ore,** *v.* dispergitore.

Dispesa, *f.* Ausgabe, *f.* Unkosten, *f. pl.*

Dispett-ábile, *agg.* verächtlich; **-áccio,** *m.* tiefe Verachtung, *f.* schmählicher Schimpf; **-are,** *v. a.* verachten, geringschätzen; zornig machen, aufbringen; verhöhnen, beschimpfen; **-arsi,** *v. r.* sich erzürnen, zornig werden; **-évole,** *v.* dispettábile; **-o,** *agg.* verächtlich, schlecht, verworfen; **–,** *m.* Schimpf, Hohn, Spott, *m.*; Verachtung, *f.*; Trotz; Unwille, Ärger, *m.*; a –, in –, per –, zum Trotze, zum Hohne; a tuo –, dir zum Trotze; con –, mit Verachtung, verächtlich; avere in –, verachten; **-oso,** *agg.* gern beleidigend; trotzig, hämisch, übermütig, stolz; verächtlich; verachtungswürdig, niedrig.

Dispezzare, *v.* spezzare.

Dispiac-ente, *agg.* mißfallend, mißfällig, ekelhaft; **-enza,** *f.* **-enzia,** *f.* **-ere,** *m.* Mißvergnügen, Mißfallen, *n.* Verdruß, *m.*; Beleidigung, *f.*; **-ere,** *v. n.* mißfallen, verdrießen; **-ersi,** *v. r.* sich selbst herabsetzen; non le dispiaccia, mit Ihrer gütigen Erlaubnis, nehmen Sie es nicht übel; **-évole,** *agg.* mißfällig, unangenehm, verdrießlich, lästig; **-evolezza,** *v.* dispiacenza; **-imento,** *v.* dispiacere.

Dispian-are, *v. a.* eben machen, glatt machen, bügeln; deutlich machen; **-arsi,** *v. r.* sich auf die Erde hinstrecken.

Dispiantare, *v. a.* entwurzeln; ausrotten, von Grund aus zerstören, schleifen.

Dispicc-are, *v. a.* abreißen; herausziehen; pflücken; **-arsi,** *v. r.* sich losreißen, fahren lassen.

Dispicciare, *v. a.* abfertigen, abschicken, spedieren.

Dispidare, *v. n.* keine Hoffnung mehr haben (von Kranken), die Hoffnung aufgeben.

Dispieg-are, *v. a.* ausbreiten; entfalten; erklären, entwickeln; **-arsi,** *v. r.* sich verbreiten, sich ausbreiten.

Dispiet-anza', *f.* Unbarmherzigkeit, Grausamkeit, *f.*; **-ato,** *agg.* unbarmherzig, grausam.

Dispígnere, *v. a.* ausstreichen, auslöschen; überstreichen, übermalen.

Dispittare, *v.* dispettare.

Displacénzia, *v.* dispiacenza.

Displicare, *v. a.* entwickeln, auslegen, erklären, erläutern.

Dispnea, *f.* schwerer Atem, Engbrüstigkeit, *f.* Asthma, *n.*

Dispodest-are, *v. a.* die Gewalt nehmen; **-arsi,** *v. r.* sich seiner Gewalt begeben.

Dispogli-are, *v. a.* berauben, entblößen; **-atório,** *m.* Auskleidezimmer, *n.*

Dispolpare, *v. a.* das Fleisch ablösen; fig. aussaugen.

Dispondeo, *m.* (pros.) Dispondeus, doppelter Spondeus (aus zwei Spondeen bestehender Versfuß), *m.*

Dispon-ente, *m.* Verfüger, Disponent, *m.*; (com.) Remittent, Geschäftsführer, *m.*; **-íbile,** *agg.* worüber man verfügen kann, disponibel; far – un capitale, ein Kapital flüssig machen; **-ibilità,** *f.* Verfügbarkeit, *f.*; porre in –, zur Verfügung stellen; **-imento,** *m.* Einrichtung, Anordnung, Verfügung; Absetzung vom Dienste; Zeugenaussage, *f.*; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Einrichter, Anordner, Veranstalter, Verfüger, *m.*; -in, *f.*

Dispopolatore, *m.* Entvölkerer, Verwüster, *m.*

Dispo-rre, *v. a.* einrichten; ordnen, verordnen, verfügen; veranstalten, vorbereiten; verteilen; verpflanzen, versetzen; wozu vermögen, bereden; absetzen; in Gefahr setzen; bloß stellen, auslegen, erklären; beschließen, bestimmen; übermachen; – per testamento, testamentarisch verfügen; **-rsi,** *v. r.* sich vorbereiten, sich gefaßt machen, sich wozu anschicken; Anstalt zu etwas machen.

Disportazione, *f.* Übersetzung, Übertragung, *f.*

Dispos-amento, *m.* Verlobung, *f.* Verlöbnis, *n.*; **-are,** *v.* sposare; **-itore,** *m.* Einrichter, Verordner, Anordner; Gebieter, *m.*; **-izione,** *f.* Anordnung, Einrichtung, Einteilung; Verfügung, Bestimmung; Willkür, *f.*; Befehl, *m.*; Willensmeinung; Anlage, Neigung, Fähigkeit; Absicht, *f.* Plan; Zustand, *m.* Stellung, *f.* Stand, *m.* Beschaffenheit; Fügung, Schickung, *f.*; – dell'animo, Gemütsbeschaffenheit, *f.*; – del corpo, Leibesbeschaffenheit, *f.*; essere in buona –, wozu aufgelegt sein, gut gelaunt sein; essere in mala –, bei übler Laune sein.

Dispossessare, *v. a.* aus dem Besitze treiben, depossedieren.

Disposta, *v.* disposizione.

Dispost-amente, *avv.* ordentlich; gehörig; **-ezza,** *f.* Nettigkeit, Zierlichkeit, Artigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* geordnet, veranstaltet; geneigt, aufgelegt; geschickt, schicklich; mal –, nicht gesund, unpäßlich; häßlich, mißgestaltet; esser – del corpo, offenen Leib haben.

Dispót-ico, *agg.* despotisch; **-ismo,** *m.* unumschränkte Gewalt, Despotismus, *m.*; **-o,** *m.* Oberherr, Gebieter; unumschränkter Gebieter, Despot, *m.*

Dispregare, *v. n.* keine Lust zum Beten haben.

Dispregévole, *agg.* verächtlich, verachtungswürdig.

Dispregi-ábile, *agg.* verächtlich; **-amento,** *m.* **-anza,** *f.* Verachtung, Geringschätzung, *f.*; **-amento,** *m.* Verachtung, Geringschätzung, *f.*; **-are,** *v. a.* verachten, verschmähen, gering schätzen; **-ato,** *agg.* verachtet, verschmäht; **-atore,** *m.* Verachter, Verschmäher, Geringschätzer, *m.*; **-o,** *m.* Verachtung, Verschmähung, Verwerfung, *f.*

Dispresciare, *v.* dispregiare.

Disprezz-ábile, *agg.* verächtlich, verachtungswert; **-amento,** *v.* dispregiamento; **-are,** *v.* dispregiare; **-évole,** *agg.* verächtlich; **-o,** *v.* dispregio.

Disprigionare, *v. a.* aus dem Gefängnisse entlassen, befreien.

Disproporz-ionato, *agg.* unverhältnismäßig, unproportioniert, ungleich; **-ione,** *f.* Mißverhältnis, *n.* Ungleichheit, *f.*

Disprovveduto, *agg.* unversorgt, unversehen.

Disprunare, *v. a.* die Dornen wegnehmen, das Gesträuch abhauen, ausrotten.

Dispulcellare, *v. a.* die Jungferschaft nehmen, entjungfern.

Dispumato, *agg.* abgeschäumt.

Dispuro, *v.* impuro.

Disput-a, *f.* Streit, Wortstreit, *m.*; questo non viene in –, davon

ist nicht die Rede, das gehört nicht hierher; **-ábile**, *agg.* streitig, bestreitbar, zweifelhaft; **-abilità**, *f.* Bestreitbarkeit, *f.*; **-amento**, *m. v.* disputa; **-are**, *v. a.* e *n.* streiten, bestreiten, disputieren; untersuchen, erörtern; disputar dell' ombra dell' asino, *prov.* um des Kaisers Bart streiten; **-atore**, *m.* Streiter, Disputierer, Disputiergeist, *m.*; **-azione**, *v.* disputa.

Disquillante, *agg.* schallend, klingend.

Disquisizione, *f.* genaue Untersuchung, Nachforschung, *f.*

Disradicare, *v. a.* entwurzeln.

Disragion-are, *v. n.* unvernünftig reden; **-ato**, *agg.* unvernünftig; **-e**, *f.* Unvernunft, Vernunftlosigkeit, *f.* Unverstand, *m.*; **-évole**, *agg.* unvernünftig.

Disramare, *v. a.* ausästen, (Bäume) beschneiden.

Disredare, *v. a.* enterben.

Disregolato, *agg.* ungeregelt, unordentlich, ausschweifend.

Disrómpere, *v. a.* zerbrechen, zersprengen.

Disruginare, *v. a.* den Rost abmachen, abputzen.

Disruvidire, *v. a.* das Rauhe benehmen, glatt machen; fig. witzigen.

Dissagrare, *v. a.* entheiligen, entweihen.

Dissalare, *v. a.* den salzigen Geschmack benehmen, wässern, einwässern.

Dissangu-are, *v. a.* das Blut entziehen, vom Blute reinigen; fig. aussaugen, von jemandem Geld erpressen; **-arsi**, *v. r.* sich Geldopfer auferlegen, *fam.* sich angreifen; **-ato**, *agg.* blutleer, blutlos; **-atore**, *m.* fig. Blutsauger, *m.*; **-azione**, *f.* Verlust des Blutes, *m.*; **-inare**, *v. a.* (conc.) vom Blute reinigen.

Dissapito, *agg.* unschmackhaft, abgeschmackt, geschmacklos.

Dissaporito, *agg.* unschmackhaft,

Dissavoroso, *agg.* unschmackhaft.

Dissecazione, *f.* Zergliederung, Sektion, *f.*

Dissecc-are, *v. a.* austrocknen, trocken machen; **-ativo**, *agg.* austrocknend.

Dissemin-are, *v. a.* ausstreuen, aussäen; **-atore**, *m.* Ausstreuer, Säer, *m.*; – di discordie, Zwietrachtstifter, *m.*; **-azione**, *f.* Ausstreuung, *f.* Verbreiten, *n.*

Dissenn-are, *v. a.* den Verstand verrücken; **-ato**, *agg.* närrisch, verrückt.

Dissensione, *f.* Uneinigkeit, Mißhelligkeit, *f.* Zwiespalt, *m.*; mettere in –, uneins machen.

Dissentáneo, *agg.* nicht zusammenstimmend.

Dissenter-ia, *f.* Ruhr, *f.*; – rossa, rote Ruhr; **-ico**, *agg.* mit der Ruhr behaftet; –, *m.* Ruhrkranke, *m.*

Dissentire, *v. n.* anderer Meinung sein; nicht beipflichten.

Dissenziente, *agg.* nicht übereinstimmend.

Disseparare, *v. a.* absondern, trennen.

Disserr-are, *v. a.* aufschließen, öffnen; **-arsi**, *v. r.* sich öffnen; sich trennen; **-ato**, *agg.* geöffnet, offen.

Dissertazioncella, *f.* kleine Dissertation.

Dissert-are, *v. a.* gelehrt abhandeln, gründlich erörtern; **-azione**, *f.* gelehrte Abhandlung, Dissertation, *f.*

Disserv-ígio, *m.* schlechter Dienst, schlechter Gefallen; **-ire**, *v. a.* einen schlechten Dienst erweisen, schaden; **-ízio**, *v.* disservigio.

Dissest-are, *v. a.* aus der Ordnung bringen, verwirren; **-o**, *m.* Unordnung, Störung, Zerrüttung, *f.*

Disset-are, *v. a.* **-arsi**, *v. r.* den Durst löschen, den Durst stillen.

Dissettore, *m.* Zergliederer, Prosektor, *m.*

Dissezione, *f.* Zerlegung, Zergliederung, Sektion, *f.*

Dissigillare, *v. a.* entsiegeln.

Dissíllabo, *agg.* zweisilbig.

Dissímbolo, *agg.* unähnlich, verschieden.

Dissimigli-ante, *agg.* unähnlich; **-anza**, *f.* Verschiedenheit, Unähnlichkeit, *f.*; **-are**, *v. n.* ungleich sein, unterschieden sein, keine Ähnlichkeit haben; **-évole**, *v.* dissimile.

Dissimil-are, *agg.* von ungleicher Natur, ungleichartig; **-e**, *agg.* unähnlich, ungleich, verschieden; **-itúdine**, *f.* Unähnlichkeit, Ungleichheit, *f.*

Dissimul-are, *v. a.* sich verstellen; sich nichts merken lassen; verfälschen; – un ingiuria, eine Beleidigung einstecken; **-atamente**, *avv.* verstellter Weise; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Heuchler; Verfälscher, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Verstellung, Verheimlichung; (rett.) Übergehung, Präterition, *f.*

Dissip-ábile, *agg.* zerstreubar, zerteilbar; **-amento**, *m.* Zerstreuung, Zerteilung; Verschleuderung, *f.*; (chim.) Auflösung, *f.*; (fis.) Verrauchung, *f.* Verfliegen, *n.*; **-are**, *v. a.* zerstreuen, zerteilen; zerstören, verderben; durchbringen, verschleudern, vergeuden; **-arsi**, *v. r.* sich zerstreuen; **-ativo**, *agg.* zerteilend; **-ato**, *agg.* zerstreut, verzehrt; uomo –, zerstreuter Mensch; **-atore**, *m.* Zerteiler; Verschwender, Verprasser, *m.*; **-azione**, *f. v.* dissipamento.

Dissipato, *agg.* abgeschmackt.

Dissod-amento, *m.* (agr.) Urbarmachung, Umbrechung, *f.*; **-are**, *v. a.* zum ersten Male umackern, umbrechen, urbar machen.

Dissollecitúdine, *f.* Nachlässigkeit, Schläfrigkeit, Gleichgültigkeit, *f.*

Dissol-úbile, *agg.* auflösbar, auflöslich; **-ubilità**, *f.* Auflösbarkeit, Lösbarkeit, *f.*; **-utezza**, *f.* Liederlichkeit, Zügellosigkeit, Ausgelassenheit, *f.*; darsi alla –, liederlich werden; **-utivo**, *agg.* auflösend; **-uto**, *agg.* aufgelöst; liederlich, ausschweifend; schamlos, schändlich; übermäßig, unmäßig; ausgelassen; **-uzione**, *f.* Auflösung, Zerlegung; Trennung, Scheidung; Ehescheidung; Liederlichkeit; Ausgelassenheit, Zügellosigkeit; Schamlosigkeit, *f.*; Spott, *m.*

Dissolv-ente, *agg.* auflösend; **-ere**, *v. a.* auflösen, trennen; zerlegen; – un contratto, einen Kontrakt aufheben; – il matrimonio, die Ehe auflösen; **-ersi**, *v. r.* sich auflösen, aus einander gehen; schmelzen.

Dissomigli-ante, *agg.* unähnlich, ungleich, verschieden; **-anza**, *f.* Unähnlichkeit, Ungleichheit, Verschiedenheit, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* nicht gleichen; unähnlich sein; **-évole**, *agg.* unähnlich.

Disson-ante, *agg.* nicht stimmend, mißlautend, unrein (vom Tone); fig. ungleich; uneinig; **-anza**, *f.* Mißklang, *m.* Dissonanz, *f.*

Dissonnarsi, *v. r.* erwachen, aufwachen.

Dissotterr-amento, *m.* Ausgrabung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausgraben, aus dem Grabe nehmen.

Dissovvenire, *v. n.* uneingedenk sein, vergessen.

Dissuadere, *v. a.* abraten, widerraten; untersagen, verbieten.

Dissuas-ione, *f.* Abratung, Widerratung, Warnung, *f.*; **-ório**, *agg.* widerratend, abratend.

Dissuetúdine, *f.* Ungewohnheit, Entwöhnung, *f.*; cadere in –, außer Gebrauch kommen, abkommen, außer Kraft treten.

Dissuggell-are, *v. a.* entsiegeln, das Siegel erbrechen; **-ato**, *agg.* entsiegelt.

Dissuria, *f.* (med.) Harnzwang, *m.*

Distacc-amento, *m.* **-anza**, *f.* Losmachen, Losbinden; Abtrennen, *n.* Absonderung, *f.*; – di soldati, Detachement, *n.*; **-are**, *v. a.* losbinden, losmachen; absondern, trennen, scheiden; abbringen, abwendig machen; abkuppeln; ausspannen; (mil.) detachieren, abschicken; **-arsi**, *v. r.* losgehen, sich sondern, sich trennen; distaccarsi da' piaceri, den Vergnügungen entsagen; **-atura**, *f.* **-o**, *m. v.* distaccamento.

Distagli-are, *v. a.* entzwei schneiden; –, *v. n.* sich durchschneiden (von Linien); **-atura**, *f.* Durchschneidung, Teilung, *f.*; Einschnitt, *m.*

Distante, *agg.* entfernt, abgelegen.

Distanz-a, **-ia**, *f.* Entfernung, *f.* Abstand; Zwischenraum, *m.*

Distare, *v. n.* abstehen, von einander liegen; entfernt sein.

Distasare, *v.* stasare.

Distemprare etc., *v.* stemperare etc.

Distend-ere, *v. a.* dehnen, ausdehnen, recken, ausstrecken, verlängern; ausbreiten, aufspannen, spannen; abspannen; niederschreiben, aufsetzen, zu Papiere bringen, aufschreiben; – per terra, tot hinstrecken,

niederschießen; **-ersi**, *v. r.* sich ausstrecken, sich verbreiten; sich dehnen; sich erstrecken, reichen; sich in die Länge ziehen; sich weitläufig (im Sprechen) auslassen, sich ausführlich verbreiten; **-imento**, *m.* Ausdehnung, Ausstreckung, Ausspannung; Abspannung; Verlängerung; Ausführlichkeit, Weitläufigkeit, *f.*

Distendino, *m.* Zainhammer, *m.*

Disténd-io, *m.* **-itura**, *f.* *v.* distendimento.

Distenebrare, *v. a.* die Finsternis vertreiben, erleuchten, erhellen.

Disten-ere, *v. a.* abhalten, zurückhalten; aufhalten; – in prigione, gefangen halten; **-imento**, *m.* Zurückhaltung, Abhaltung, *f.*; Verhaft, *m.*; **-itore**, *m.* Zurückhalter, Abhalter, *m.*

Distensione, *f.* Ausdehnung, Spannung, Ausspannung, Verbreitung, *f.*

Disterminare, *v.* sterminare.

Distesa, *f.* Ausdehnung; Ausbreitung, *f.*; a –, alla –, in einem fort; weitläufig, ausführlich.

Disteso, *m.* Aufsatz, *m.*; Formel, Vorschrift, *f.* Formular, *n.*; –, *agg.* gedehnt, gestreckt; niedergeschrieben, aufgesetzt; weitläufig, geräumig.

Distéssere, *v.* stessere.

Dístico, *m.* (poes.) Distichon, *n.*

Distill-amento, *m.* *v.* distillazione; **-are**, *v. a.* destillieren, abziehen; –, *v. n.* tropfenweise herabfallen; fig. überdenken, nachsinnen; herkommen, herfließen; **-atójo**, *m.* Destilliergefäß, *n.*; **-atore**, *m.* Destillierer, *m.*; **-atório**, *agg.* zum Destillieren gehörig; **-azione**, *f.* Destillieren, Abziehen, *n.*; Schnupfen, *m.*

Distíngu-ere, *v. a.* unterscheiden, auseinandersetzen; abteilen; genau betrachten; genau erkennen; **-ersi**, *v. r.* sich unterscheiden, sich auszeichnen, sich hervorthun; – alla voce, an der Stimme erkennen; **-íbile**, *agg.* was sich unterscheiden läßt; **-imento**, *m.* *v.* distinzione; **-itore**, *m.* Unterscheider, *m.*

Distino, *v.* destino.

Distinta, *f.* (com.) Nota, Rechnung, Verkaufsliste, *f.* Kursblatt, *n.* Kurszettel, *m.* Ausgleichung der Preise, *f.*

Distint-iva, *v.* distinzione; **-ivo**, *agg.* was unterscheiden kann, unterscheidungsfähig; –, *m.* Unterscheidungszeichen, *n.*; **-o**, *agg.* deutlich, verständlich, vernehmlich, klar; idea distinta, deutlicher Begriff.

Distinzione, *f.* Unterscheidung, Absonderung, *f.*; Unterschied, *m.*; genaue Einteilung, Abteilung; Auszeichnung, *f.*; Vorzug, *m.*; far –, einen Unterschied machen.

Distirpare, *v. a.* vertilgen, ausrotten.

Distivare, *v. a.* (mar.) den Ballast ausladen, umstauen.

Distógl-iere, *v.* distorre; **-imento**, *v.* stoglimento; **-itore**, *m.* Abrater; Warner, *m.*

Distolto, *agg.* abgebracht, abwendig gemacht.

Distonare, *v. n.* (mus.) detonieren.

Distorbo, *v.* disturbo.

Distórcere, *v. a.* verdrehen, winden.

Distorn-amento, *m.* Abbringung, Abwendung, *f.*; **-are**, *v. a.* abbringen, abziehen; abwendig machen; **-arsi**, *v. r.* abstehen, ablassen, abgehen; **-o**, *m.* Widersetzung, *f.* Widerstand, *m.*

Disto-rre, *v. a.* abraten, abmahnen; abwendig machen, abbringen; **-rsi**, *v. r.* sich abwenden, sich entfernen.

Distracciare, *v.* stracciare.

Distráere, distrággere, *v.* distrarre.

Distra-íbile, *agg.* was sich zerstreuen läßt, zerteilbar, trennbar; **-imento**, *m.* **-zione**, *f.* Wegnehmung; Abtrennung; Entwendung, *f.*

Distrano, *avv.* seltsam; auffallend.

Distr-arre, *v. a.* auseinander ziehen; abziehen, abbringen, abwenden, zerstreuen; unterschlagen; **-arsi**, *v. r.* sich zerstreuen.

Distrattato, *agg.* gemißhandelt.

Distrazione, *f.* Zerstreuung, Unachtsamkeit; Verschwendung, *f.*

Distrett-a, *v.* stretta; **-ezza**, *f.* Strenge, Schärfe, *f.*; **-o**, *agg.* zusammengepreßt; geängstigt; streng, scharf; amico –, innigster Freund; chiudere in –, ins Gefängnis sperren; –, *m.* Bezirk, *m.* Gebiet, *n.* Distrikt, *m.*; große Not; **-uale**, *agg.* Mitbewohner eines und desselben Gebietes, Insaß, *m.*

Distribu-imento, *m.* *v.* distribuzione; **-ire**, *v. a.* verteilen, austeilen; in Quartiere verlegen; **-itore**, *v.* distributore; **-tivo**, *agg.* nach Verdienst belohnend oder bestrafend; giustizia distributiva, zuteilende Gerechtigkeit, *f.*; **-tore**, *m.* Austeiler, Verteiler; Ordner, Anordner, *m.*; **-trice**, *f.* Austeilerin, Verteilerin; Ordnerin, *f.*, **-zione**, *f.* Austeilung, Verteilung, Einteilung, *f.*; Anteil, *m.*; zweckmäßige Anordnung.

Distri-care, -gare, *v. a.* loswickeln, losmachen; entwickeln, erklären; **-carsi**, *v. r.* sich loswickeln, sich losmachen; sich tummeln.

Distrígn-ere, *v. a.* zusammenziehen, zusammendrängen, zusammenpressen; enthalten, umfassen; fig. im Zaume halten; drücken, beängstigen; – di paura, in Furcht setzen; **-imento**, *m.* Zusammenziehen, *n.* Zusammenpressung, *f.* Gedränge, *n.* Bedrängung, Beängstigung, Not, *f.*

Distrúgg-ere, *v. a.* niederreißen, zerstören, zu Grunde richten; schleifen; verzehren, abzehren; zerschmelzen; entsetzen, absetzen; **-ersi**, *v. r.* zerschmelzen, zerfließen, sich auflösen, zergehen; sich aufreiben, sich aufzehren; sich abhärmen; **-imento**, *m.* *v.* distruzione; **-itivo**, *agg.* zerstörend, vernichtend; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Zerstörer, Verheerer, Verwüster, *m.*; -in, *f.*

Distruttivo, *agg.* zerstörend, verheerend, verwüstend.

Distruttore, *v.* distruggitore.

Distruzione, *f.* Einreißen, *n.* Zerstörung, Verwüstung, Vernichtung, *f.* Untergang, Umsturz, *m.*

Disturare, *v. a.* öffnen, was zugestopft ist.

Disturb-amento, *m.* **-anza**, *f.* *v.* disturbo; **-are**, *v. a.* beunruhigen, stören; verhindern; unterbrechen; **-atore**, *m.* Beunruhiger, Störer, *m.*; **-o**, *m.* Unruhe, Störung, Unordnung, *f.*

Disubbid-ente, -iente, *agg.* ungehorsam, widerspenstig; **-ienza, -ienzia**, *f.* Ungehorsam, *m.*; **-ire**, *v. a.* ungehorsam sein, nicht folgen.

Disubrigare, *v. a.* von der Verbindlichkeit befreien.

Disudire, *v. a.* nicht hören, thun, als wenn man nicht gehört hätte, nicht gehorchen.

Disuggellare, *v. a.* das Siegel erbrechen.

Disuguagli-anza, *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, *f.* Mißverhältnis, *n.*; **-o**, *m.* großer Abstand, großer Unterschied, *m.* Mißverhältnis, *n.*

Disugu-ale, *agg.* ungleich, uneben; verschieden; **-alità**, *v.* disuguaglianza.

Disuman-are, *v. a.* entmenschen, zum Unmenschen machen; grausam machen; **-arsi**, *v. r.* ein Unmensch werden; grausam werden; **-o**, *agg.* unmenschlich, grausam; –, *m.* Unmensch, *m.*

Disum-are, *v. a.* ausgraben, aus der Erde graben; **-azione**, *f.* Ausgrabung, *f.*

Disunarsi, *v. r.* sich entzweien, sich trennen.

Disúngere, *v. a.* die Fettigkeit benehmen, entfetten.

Disun-íbile, *agg.* teilbar, trennbar, zertrennlich; **-ione**, *f.* Trennung; Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*; **-ire**, *v. a.* trennen, entzweien; Zwietracht stiften; **-irsi**, *v. r.* sich trennen, scheiden.

Disunto, *agg.* von der Fettigkeit gereinigt, ungeschmiert; leer, mager.

Disúria, *f.* (med.) Harnzwang, *m.* Harnstrenge, *f.*

Disurpare, *v. a.* unrechtmäßiger Weise sich zueignen, usurpieren.

Disus-anza, *f.* Ungewohnheit; Ungebräuchlichkeit; Entwöhnung, *f.*; **-are**, *v. a.* nicht gebrauchen; abgewöhnen, entwöhnen; **-arsi**, *v. r.* sich abgewöhnen; **-ato**, *agg.* ungewohnt; ungewöhnlich, ungebräuchlich; **-o**, *m.* Ungewohnheit, Ungebräuchlichkeit, *f.*; andare in –, außer Gebrauch kommen.

Disutil-áccio, *agg.* völlig unnütz, ganz unnütz; –, *m.* unbrauchbarer Mensch, *m.*; **-e**, *agg.* unnütz, undienlich; schädlich; **-ità**, *f.* Unnützlichkeit, Nutzlosigkeit, Untauglichkeit, *f.*; Schade, *m.*

Disútole, *v.* disutile.

Disval-ere, *v. n.* nichts gelten, keinen Wert haben; nichts vermögen;

nachteilig sein, schaden; im Werte verlieren; -ore, m. Ungültigkeit, Wertlosigkeit, f. Unwert, m.; Schlechtheit, f.

Disvantággio, m. Nachteil, m.

Disvari-amento, m. Verschiedenheit, Unterschiedenheit, f.; -are, v. n. verschieden sein; -o, m. Unterschied, m.

Disvedere, v. n. darüber hinsehen, darüber wegsehen, nicht beachten; vernachlässigen.

Disvegliare, v. svegliare.

Disvégliere, v. a. ausreißen.

Disvel-amento, m. Enthüllung; Entdeckung, Eröffnung, f.; -are, v. a. enthüllen; entdecken, offenbaren; -atore, m. Entdecker, Offenbarer, m.

Disvéllere, v. a. ausreißen, entreißen.

Disvenire, v. n. weniger werden, sich verringern, abnehmen, verfallen, schwach werden; in Ohnmacht fallen.

Disventura, v. sventura.

Disvergin-amento, v. sverginamento; -are, v. sverginare.

Disverre, v. disvegliere.

Disvestire, v. a. ausziehen, entkleiden.

Disvezz-are, v. a. abgewöhnen, entwöhnen; -arsi, v. r. sich abgewöhnen.

Disvi-amento, m. Abkommen vom rechten Wege, Verirren, n.; -are, v. a. vom rechten Wege abbringen, ablenken; -, v. n. e -arsi, v. r. vom rechten Wege abweichen, sich verirren, irre gehen; -atezza, f. v. disviamento; -atore, m. Verführer, Verleiter, m.

Disvigorire, v. n. schwächer werden, die Kräfte verlieren.

Disviluppare, v. a. loswickeln; aus der Verwirrung ziehen; fig. ins Licht setzen, erklären.

Disviscerare, v. a. die Eingeweide herausnehmen.

Disvischiarsi, v. r. sich vom Leime losmachen, aus dem Leime gehen; fig. sich herauswinden.

Disviticchiare, v. a. aufwinden, loswinden, losschlingen; fig. unterscheiden, erkennen.

Disvizi-are, v. a. die Fehler abgewöhnen; bessern; -arsi, v. r. sich bessern.

Disvogliato, v. svogliato.

Disvógliere, v. a. abdrehen, entwickeln.

Disvolere, v. a. nicht mehr wollen, nicht mehr mögen.

Disvólgere, v. disvogliere.

Ditale, m. Fingerling, Däumling; Fingerhut, m.; - da sarto, Nähering, m.

Dite, agg. reich.

Dite, m. Dis, Gott der Unterwelt, Pluto, m. [grube, f.

Ditello, m. Achselhöhle, Achsel-

Diten-ere, v. a. aufhalten, zurückhalten; zurückbehalten; in Haft halten, gefangen halten; -itore, m. Zurückhalter; Gefangenhalter, m.

Ditermin-are, v. a. bestimmen; entscheiden; -azione, f. Beschluß, Entschluß, m.

Ditestazione, v. detestazione.

Ditirámb-ico, agg. dithyrambisch; -o, m. Trinklied, Loblied auf den Wein und Bacchus, n. Dithyrambus, m.

Dito, m. Finger, m. Zehe, f.; Zoll, m. Daumenbreite, f.; - annulare, Ringfinger; - auricolare, der Ohrfinger, kleine Finger; - indice, Zeigefinger; - medio, Mittelfinger; - pollice, - grosso, Daumen, m.; aver q. c. su per le dita, etwas an den Fingern hersagen können; darsi del - nell' occhio, sich selbst Schaden zufügen; legarsela al -, sich etwas hinter das Ohr schreiben, sich etwas merken; leccarsene le dita, die Finger danach lecken; mostrare uno a -, mit Fingern auf einen weisen; sputarsi nelle dita, tüchtig arbeiten, derb angreifen, sich anstrengen. [me), m.

Dítola, f. Ziegenbart (Art Schwäm-

Ditono, m. (mus.) Zwischenraum von zwei Tönen, m. [stehlen.

Ditrappare, v. a. stehlen, be-

Ditrarre, v. a. stehlen, sich anmaßen, an sich bringen, sich zueignen; abziehen. [Summe), n.

Ditrazione, f. Abziehen (von der

Ditriglifo, m. (arch.) Ditriglyph, Raum zwischen zwei Dreischlitzen, m.

Ditrinciare, v. a. zerschneiden, in kleine Stücke schneiden, zersetzen.

Ditta, f. (com.) Handelshaus, n. Handelsgesellschaft, Firma, f.

Dittamo, m. (bot.) Diptam, m.

Ditt-are etc., v. dettare etc.; -atório, agg. diktatorisch; -atura, f. Diktatur, Diktatorwürde, f.; Diktieren, n.; -azione, f. Redensart, f.

Dittong-are, v. a. (gram.) zwei Laute in einen verbinden; einen Doppellaut machen; -o, m. (gram.) Doppellaut, Diphthong, m.

Dituffare, v. a. eintauchen.

Diturpare, v. a. verunstalten.

Diurético, agg. (med.) harntreibend, diuretisch; -, m. harntreibendes Mittel.

Diurn-ale, agg. täglich, alltäglich; -ista, m. Diätar, m.; -o, agg. was bei Tage geschieht; täglich.

Diuturn-ità, f. Langwierigkeit, lange Dauer, f.; -o, agg. langwierig, lang.

Diva, f. Göttin; Geliebte, f.

Divag-amento, m. Umherschweifen, n. Umschweif, m.; -are, v. n. umherschweifen; herumlaufen; -arsi, v. r. fig. abschweifen; ausschweifen.

Divall-amento, m. Niedergang, m. Niedersteigen; Sinken, Neigen, n.; -are, v. a. niedergehen, niedersteigen, heruntersteigen; -arsi, v. r. hinunterkommen, herabsteigen.

Divampare, v. a. verbrennen, in Brand setzen; -, v. n. in Brand geraten.

Divano, m. Diwan, m.

Divanzare, v. a. zuvorkommen, überholen.

Divari-are, v. a. verändern; -o, m. Verschiedenheit, f. Unterschied, m.; mettere - tra due cose, einen Unterschied machen zwischen zwei Dingen.

Divast-amento, m. -azione, f. v. devastamento.

Divecchi-are, v. a. verjüngen, erneuern; -amento, m. Verjüngung, Erneuerung, f.

Divedere, v. a. dare a -, zur Ansicht geben, zeigen; beweisen.

Divégl-iere, **divéllere**, v. a. mit der Wurzel ausreißen, ausrotten; -ersi, v. r. sich entreißen; -imento, divellimento, m. Herausreißen, n.; Zuckung, f.

Divelto, m. bearbeitetes oder gepflügtes Land.

Divenire, v. n. werden; vorfallen, geschehen; kommen, gelangen, geraten.

Diventare, v. n. werden; - di mille colori, bald rot, bald blaß werden.

Divérbio, m. Gespräch, n. Unterhaltung, f.; Wortwechsel, m.

Diverg-ente, agg. abweichend; (geom.) divergierend (von Linien); -enza, f. (geom.) Divergenz, f.; - d'opinione, Meinungsverschiedenheit, f.; -ere, v. n. abweichen; (geom.) divergieren.

Diverre, v. divellere.

Diversare, v. n. verschieden sein, abweichen.

Diversific-amento, m. Veränderung, f.; Unterschied, m. Verschiedenheit, f.; -are, v. a. verändern; verschieden machen; unterscheiden; -arsi, v. r. sich verändern; sich unterscheiden, verschieden sein; -azione, f. Veränderung, Verschiedenheit, f.; -o, agg. verschieden.

Divers-ione, f. Abwendung, Abbringung; Ableitung; Zerstreuung, Erholung; (mil.) Diversion, f.; Wendung, Krümmung, Biegung, f.; -ità, f. Verschiedenheit, f. Unterschied, m. Ungleichheit, Unähnlichkeit; Widerwärtigkeit, f.; -o, agg. verschieden, unterschieden; fremd, fremdartig; unerhört, schrecklich.

Diversório, m. Herberge, f.

Divértere, v. divertire.

Divertícolo, m. Abweg, Scheideweg, m.; Abschweifung, Ausflucht, Entschuldigung; Sackgasse, Nebengasse, f.

Divert-imento, m. Abwendung, Ablenkung; Zerstreuung, Erholung, Belustigung, f. Zeitvertreib, m.; dar un -, eine Lustbarkeit veranstalten, ein Fest geben; -ire, v. a. abwenden, ablenken; abbringen, ableiten; zerstreuen, unterhalten; - un colpo, einen Schlag abwenden, parieren; -irsi, v. r. sich belustigen, sich divertieren. [ziehen.

Divestire, v. a. auskleiden, aus-

Divettare, v. a. Wolle schlagen, ausklopfen, ausstäuben.

Divettino, m. Wollklopfer, m.

Divezz-are, v. a. abgewöhnen,

entwöhnen; **-arsi**, *v. r.* sich entwöhnen; **-o**, *agg.* entwohnt, ungewohnt, entwöhnt.

Divi-amento, *m.* Abbringen vom rechten Wege, Abkommen vom rechten Wege, *n.* Verirrung, *f.*; **-are**, *v.* disviare; **-ato**, *avv.* schleunig, unverzüglich.

Divid-endo, *m.* (aritm.) Dividend, *m.*; (com.) Anteil, *m.* Dividende, *f.*; **-ere**, *v. a.* teilen, zerteilen; abteilen, einteilen; verteilen; trennen; – una quistione, einen Streit schlichten; **-ersi**, *v. r.* sich trennen, scheiden, Abschied nehmen; **-évolo**, *agg.* teilbar; aufrührerisch; **-imento**, *m.* *v.* divisione; **-itore**, *m.* Teiler, *m.*

Diviet-amento, *m.* Verbot, *n.*; **-are**, *v. a.* verbieten, verwehren; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Verbot, *n.* Sperre, *f.* Veto, *n.*; far divieto, verbieten, untersagen.

Divim-are, *v. a.* losbinden, losmachen; **-arsi**, *v. r.* sich losmachen.

Divin-áglia, *v.* divinazione; **-ale**, *v.* divino; **-amento**, *m.* *v.* divinazione; **-are**, *v. a.* erraten, vorhersagen, prophezeien; **-atore**, *m.* Wahrsager, *m.*; **-atório**, *agg.* wahrsagerisch; arte divinatoria, Wahrsagerkunst, *f.*; **-atrice**, *f.* Wahrsagerin, *f.*; **-azione**, *f.* Wahrsagung, Wahrsagerei, *f.*

Divincol-ábile, *agg.* windbar, drehbar; **-amento**, *m.* Umdrehung, Verdrehung, Krümmung, *f.*; **-are**, *v. a.* winden, herumwinden, drehen; **-arsi**, *v. r.* sich drehen, sich winden, sich krümmen; **-azione**, *f.* *v.* divincolamento.

Divin-ità, *f.* Gottheit, Göttlichkeit; Gottesgelehrtheit, *f.*; **-izzare**, *v. a.* vergöttern; **-izzazione**, *f.* Vergötterung, *f.*; **-o**, *agg.* göttlich; vortrefflich; vorhersehend, weissagend, prophetisch.

Divis-a, *f.* Teilung, Abteilung; Anordnung; Verordnung; Willkür; eigene Wahl; Leibfarbe, Livree, Uniform, *f.*; Wahlspruch, *m.*; (com.) Specifikation, *f.*; Wechsel, *m.* Effekt, *n.*; alla –, bunt durcheinander; **-amento**, *m.* Abteilung, Unterscheidung; Ordnung; Absicht, *f.*; **-are**, *v. a.* teilen, abteilen; ordnen; mitteilen; unterscheiden; in Gedanken entwerfen, ausdenken, sich verstellen, sich einbilden; beschreiben; **-arsi**, *v. r.* sich unterscheiden; **-atamente**, *avv.* deutlich, bestimmt, mit Unterscheidung; **-ato**, *agg.* entstellt, verunstaltet; unähnlich; **-ibile**, *agg.* teilbar, zertrennlich; **-ibilità**, *f.* Teilbarkeit, *f.*; **-ionário**, *agg.* moneta divisionaria, Scheidemünze, *f.*; **-ione**, *f.* Teilung, Abteilung, Einteilung; Austeilung, Absonderung; Uneinigkeit; (aritm. e mil.) Division, *f.*; **-ivo**, *agg.* teilend, zerteilend; scheidend; **-o**, *agg.* geteilt, abgesondert; in –, insbesondere; –, *m.* Entwurf, *m.*; Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*; (scult.) Dekorazion, *f.* Zierrat, *m.*; **-ore**, *m.* Teiler, Abteiler; (aritm.) Divisor, *m.*; **-ório**, *agg.* teilend; muro –, Scheidewand, *m.*

Divízi-a, *f.* Reichtum, *m.*; Menge, *f.* Überfluß, *m.*; **-o**, *agg.* reich, sehr wohlhabend; im Überflusse vorhanden, überflüssig, reichlich.

Divo, *agg.* göttlich.

Divolg-amento, *m.* Verbreitung, Ausbreitung, Bekanntmachung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausbreiten, bekannt machen; unter die Leute bringen; **-arizzare**, *v. a.* gemein machen; in die Muttersprache übersetzen; **-ato**, *agg.* bekannt gemacht, ruchbar geworden; **-atore**, *m.* Bekanntmacher, Verbreiter, *m.*; **-azione**, *f.* *v.* divolgamento; **-ere**, *v. a.* umdrehen; zusammenwickeln.

Divor-acità, *f.* **-azione**, *f.* **-amento**, *m.* *v.* voracità; **-amonti**, *m.* Eisenfresser, Bramarbas, *m.*; **-anza**, *v.* voracità; **-are**, *v. a.* fressen, verschlingen, verzehren; – un libro, ein Buch verschlingen, begierig und schnell durchlesen; – la strada, – la via, in fliegender Eile über die Straße stürzen; **-arsi**, *v. r.* sich sehr nach etwas sehnen, vor Sehnsucht nach etwas vergehen; **-ativo**, *agg.* auffressend, verzehrend; **-atore**, *m.* Fresser, Verzehrer, *m.*; **-atura**, **-azione**, *f.* Auffressung, Verschlingung, *f.* [nung, *f.*

Divorzio, *m.* Ehescheidung; Tren-

Divoto, *agg.* andächtig, gottesfürchtig; fromm; ergeben, geneigt.

Divozione, *f.* Andacht, Andächtigkeit, Gottesfurcht, Frömmigkeit, *f.*; Aberglaube, *m.*; Ergebenheit, *f.*

Divulgare etc., *v.* divolgare etc.

Divulso, *agg.* abgerissen.

Dizionário, *m.* Wörterbuch, *n.*

Dizione, *f.* Vortrag, *m.*; Wort, *n.* Ausdruck, *m.* Diktion, *f.*; Gerichtsbezirk, *m.*

Do, *avv.* wo.

Doággio, *m.* (geogr.) Douai, *n.*

Doana, *f.* Zollhaus, *n.* Maut, *f.*

Dobberano, *m.* (geogr.) Dobberan, *n.*

Dobbla, *f.* Pistole (Münze), *f.*

Dobbláccia, *f.* schlechte Pistole (Münze). [Goldmünze), *f.*

Dobblone, *m.* Dublone (spanische

Dobbra, *v.* dobbla.

Doblare, *v. a.* verdoppeln.

Doblo, *agg.* doppelt.

Dócci-a, *f.* Wasserröhre, Rinne, *f.*; Sturzbad, *n.*; **-ájo**, *m.* Röhrenfabrikant, Blechschmied, Klempner, *m.*; **-are**, *v. n.* fließen, rinnen; **-arsi**, *v. r.* ein Sturzbad nehmen; **-atura**, *f.* Sturzbad, *n.*; **-o**, *m.* *v.* doccia; **-one**, *m.* Wasserröhre von gebranntem Thon, *f.*

Docere, *v. a.* lehren, unterrichten.

Dócil-e, *agg.* gelehrig, folgsam; **-ità**, *f.* Gelehrigkeit, *f.* Folgsamkeit, *f.* Fassungsvermögen, *n.*

Docimast-e, *m.* Erzprobierer, *m.*; **-ica**, *f.* Erzprobe, Probierkunst, *f.*

Documento, *m.* Dokument, *n.* Urkunde, *f.*

Dodecaedro, *m.* Dodekaeder, *n.*

Dodecágono, *m.* Zwölfeck, *n.*

Dodécimo, dodicésimo, (num.) zwölfte.

Dódici, (num.) zwölf.

Dodicina, *f.* Dutzend, *n.*

Dodrante, *m.* neun Unzen; neun Zoll; neun Fuß. [*n.*

Doesburgo, *m.* (geogr.) Duisburg,

Dog-a, *f.* Daube, Faßdaube, *f.*; Rand, Streif, *m.*; **-amento**, *m.* Einsetzen der Dauben, *n.* Daubenfügung, *f.*

Dogan-a, *f.* Zollhaus, Zollamt, *n.* Maut, *f.* Zoll, *m.*; Packhof; Eingangszoll, Ausgangszoll, *m.*; – de' confini, Grenzzollamt, *n.*; **-iere**, *m.* Zollbediente, Zolleinnehmer, Zöllner, Douanier, *m.*

Dogare, *v. a.* Dauben einsetzen; fig. umfassen, umgürten.

Dog-e, **-io**, *m.* Doge, *m.*

Dógli-a, *f.* Schmerz, Kummer, *m.*; doglie, *pl.* Geburtsschmerzen, *m. pl.* Geburtswehen, *f. pl.* **-anza**, *f.* Klage, Wehklage, Beschwerde, *f.* Jammer, *m.*; **-ente**, *v.* dolente; **-enza**, *v.* doglianza.

Dóglio, *m.* Tonne, *f.* Faß, *n.*

Doglioso, *agg.* schmerzvoll; traurig.

Dogm-a, *f.* Lehrsatz, *m.* Dogma, *n.*; Glaubenslehre, *f.*; **-ático**, *agg.* dogmatisch, zur Dogmatik gehörig, zur Religionslehre gehörig; –, *m.* Dogmatiker, *m.*; **-atizzare**, *v. a.* dogmatisieren; fig. im entscheidenden Tone sprechen.

Dogo, *m.* Dogge (Hund), *m.*

Doh! *int.* oh! ah! ach! ei!

Dolare, *v. n.* hobeln.

Dolce, *agg.* süß; lieblich, sanft, weich, mild, gelind; geschmeidig; mürbe; zart, fein; ungesalzen; leichtgläubig; uomo – di sale, einfältiger Mensch, Laffe; lasciar a bocca –, mit leeren Worten abspeisen; dolce dolce, gemach, gemach! sachte, sachte! allmählich, nach und nach; –, *m.* Süße, Süßigkeit, *f.*; dolci, *pl.* Zuckerwerk, Konfekt, *n.* [süß.

Dolcefrizzante, *agg.* scharf und

Dolcezza, *f.* Süße, Süßigkeit; Annehmlichkeit; Lieblichkeit, Wonne, *f.*; Wohlklang, *m.*; Einfalt, Einfältigkeit, Albernheit, *f.*

Dólcia, *f.* Schweinsblut, *n.*

Dolciaja, *v.* dolciume.

Dolciamaro, *agg.* bittersüß.

Dolciato, *agg.* süß, anmutig.

Dolcibene, *m.* Spaßvogel, Gaukler, *m.* [lodiös.

Dolcicanoro, *agg.* süßtönend, me-

Dolcific-are, *v. a.* versüßen, angenehm machen, mildern; **-azione**, *f.* Versüßung, Absüßung; Milderung, *f.*

Dolcigna, *f.* mit süßem Wasser vermischtes Seewasser.

Dolcigno, *agg.* süßlich.

Dolcimele, *m.* (bot.) Wanzenkraut, *n.*

Dolcione, *m.* Laffe, Pinsel, *m.*

Dolciore, *m.* *v.* dolcezza.

Dolciume, *m.* Süße, *f.* Süßliche,

n. Süßigkeit, f.; dolciumi, pl. süße Speisen, f. pl. Zuckerwerk, n.

Dolco, agg. (vom Wetter) sanft, gelind.

Dolente, agg. schmerzend, betrübend, traurig, betrübt; reuevoll; unglücklich; verbrecherisch, lasterhaft, gottlos. [enza.

Dolenza, f. v. dolore e dogli-

Dol-ere, v. n. schmerzen, wehe thun; leid thun; unangenehm sein; mi duole di te, du dauerst mich; mi duole il capo, der Kopf thut mir weh; -ersi, v. r. sich betrüben, sich grämen; sich beklagen; Mitleid ha- [ben.

Dolo, m. Betrug, m.

Dolomite, f. (min.) Dolomit, Bitterkalk, Braunspat, m.

Dolor-anza, f. Schmerz, m. Betrübnis, f.; -are, v. a. Schmerz verursachen, Kummer machen; -, v. n. Schmerz empfinden, wehe thun, leid thun; -azione, f. Schmerz, m. Betrübnis, f.; -e, m. Schmerz, m. Betrübnis, f. Leid, n. Kummer, Gram, m.; Reue, f.; dolori del parto, Geburtsschmerzen, m. pl.; - di testa, Kopfschmerz, m.; recar -, Schmerz verursachen; -ifero, agg. schmerzerregend, schmerzlich, schmerzhaft; -ifico, agg. Schmerzen verursachend, schmerzend; -oso, agg. schmerzlich, schmerzhaft, betrübt; reuevoll; elend, erbärmlich, kümmerlich, jämmerlich, traurig, unglücklich; aver dolorosa fine, ein schmähliches Ende nehmen.

Dolos-ità, f. Hinterlist, Listigkeit, f.; -o, agg. betrüglich, hinterlistig. [Oboe, f.

Dolzain-a, f. -o, m. eine Art

Dolz-e, -o etc., v. dolce etc.

Domàbile, agg. zähmbar.

Domandare etc., v. dimandare etc. [Abend.

Domandassera, avv. morgen

Doman-e, -i, f. Morgen, m. Morgenzeit, f.; mandar l'oggi in -, auf morgen verschieben; -, avv. morgen; doman l'altro, übermorgen; - a otto giorni, morgen über acht Tage; andare o mandar d'oggi in domane, auf morgen verschieben.

Domaniale, agg. der königlichen Kammer gehörig; beni domaniali, Domänen, f. pl. Kammergüter, n. pl.

Domare, v. a. bändigen, zähmen; überwinden; demütigen; abrichten, dressieren; zureiten; einfahren.

Domatizzare, v. a. dogmatisieren.

Domatore, m. Bezwinger, Bändiger, m.; - di cavalli, Bereiter, m.

Domatriare, v. a. durch schriftlichen Befehl verordnen.

Domatrice, f. Bezwingerin, f.

Domattina, avv. morgen früh.

Domattizzare, v. domatizzare.

Domeneddio, m. unser lieber Herr Gott, Herrgott, m.

Doménic-a, f. Sonntag, m.; aver la pasqua in -, alles nach Wunsche haben, Glück haben; -ale, agg. dem Herrn gehörig; sonntäglich, festlich; orazione -, Vaterunser, n.; abito -, Sonntagskleid, n.

Domenicano, m. Dominikanermönch, m.

Domentre, avv. während.

Domestic-amente, avv. vertraut, vertraulich, gemeinschaftlich; häuslich; -amento, m. vertrauliches Wesen, Vertraulichkeit, f.; -are, v. a. zähmen, bändigen; bezwingen.

Domestichévole, agg. vertraut, vertraulich, gesellig.

Doméstico, v. dimestico.

Domévole, v. domabile.

Domicili-ário, agg. zur Wohnung gehörig, häuslich; visita -aria, Haussuchung, f.; -o, m. Wohnplatz, Wohnort, Aufenthaltsort, m.

Domília, f. (num.) zweitausend.

Domin-ante, agg. die Oberhand habend, herrschend, gebietend; -are, v. a. herrschen, beherrschen; über etwas wegragen; -atore, m. Herrscher, Beherrscher, m.; -atrice, f. Herrscherin, Beherrscherin, f.; -azione, f. Herrschaft, Oberherrschaft, Obergewalt, Herrlichkeit (als Titel), f.

Dómine, m. Herr; Pfarrer, m.

Domineddio, v. domeneddio.

Dominicale, v. domenicale.

Domínio, m. Herrschaft, Oberherrschaft; Gerichtsbarkeit, f.; Staat, m.; Eigentum, n.

Dómino, m. Herr, Gebieter, m.

Dominò, m. seidener Mantel zum Maskieren, Domino, m.

Dómito, agg. bezähmt.

Dommaschino, agg. damasten, von Damast; discordanze dommaschine, pl. grobe Sprachfehler, m. pl.

Dommasco, m. Damast, m.

Domma etc., v. dogma etc.

Domo, agg. gezähmt, gebändigt; abgenutzt, abgetragen (von Kleidungsstücken).

Don, m. (geogr.) Don, m.

Don, avv. v. donde; -, m. Don (Titel).

Donadello, m. kleiner Donat.

Donagione, v. donazione.

Donamento, m. Geschenk, n.

Donante, agg. schenkend; -, m. Geber, Geschenkgeber, m.; -, f. Geberin, f.

Don-are, v. a. schenken, beschenken; geben; -, v. n. gut stehen, kleiden; questo cappello le dona molto, dieser Hut steht Ihnen gut; -arsi, v. r. sich hingeben, sich ganz überlassen; sich widmen.

Donatário, m. (giur.) Schenknehmer, Donatar, m.

Donatista, m. Donatist (Anhänger der Sekte des Donatus), m.

Don-ativo, m. Geschenk, n.; -atore, m. Schenker, Geschenkgeber, m.; -atura, -azione, f. Schenkung, Beschenkung, f.; donazione fra vivi, (giur.) Schenkung unter Lebenden, f.; donazione per causa di morte, (giur.) Schenkung nach dem Tode, f.; donazione reciproca, Gegengeschenk, n. [wörth, n.

Donaverda, f. (geogr.) Donau-

Donde, avv. woher; wo; weswegen, worüber, weshalb.

Dondechè, avv. woher es auch sei, woher auch immer.

Dondol-are, v. a. schaukeln, hin und her bewegen; - le braccia, mit den Armen schlenkern; - la Mattea, in die Länge und Breite erzählen, ein langes Geschwätz machen; -, v. n. taumeln, schwanken; baumeln; die Zeit vertändeln; -arsi, v. r. sich schaukeln; -o, m. Schaukel, f.; Perpendikel, m. Baumel; Tändelei, f.; volere il -, gern schäkern; -one, m. Tändler; Müßiggänger, m.; a dondoloni, avv. hängend; schaukelnd, taumelnd.

Dondunque, v. dondechè.

Donn-a, f. Frau, f. Weib, Frauenzimmer, n.; Ehefrau, Gattin; Dame, Herrin, Gebieterin; Geliebte; Königin (im Schach), f.; -, - nostra, Madonna, Jungfrau Maria, f.; - di camera, Kammerfrau, f. Kammermädchen, n.; - di casa, Hausfrau, Hausmutter, f.; - del corpo, Gebärmutter, f.; - di parto, Kindbetterin, Wöchnerin, f.; - fatta, erwachsenes Frauenzimmer; impacciarsi con donne, sich mit Frauenzimmern einlassen; -ácchera, f. elendes Weibchen; -accinata, f. Klatscherei, f. weibisches Geschwätz; -ájo, -ajuolo, m. Weibernarr, m.; -eare, v. n. mit Weibern umgehen, Liebeshändel anspinnen; -eggiare, v. n. die Gebieterin spielen, herrschen; -esco, agg. weiblich, weibisch; -icina, -ina, f. Weibchen, niedliches Weib; -ino, m. Weibernarr, m.

Donno, m. Herr, Gebieter, m.; -, agg. herrlich, schön. [sel.

Dónnola, f. (nat.) gemeines Wie-

Donnone, f. dickes, großes Weib.

Dono, m. Gabe, f. Geschenk, n.; Ausstattung, f.; (com.) Gutgewicht, n.; in -, zum Geschenk, als Geschenk; - di natura, Naturgabe, f.; - di tempo, (com.) Aufwechsel, m.

Dónora, f. Ausstattung, f.

Donque, v. dunque.

Donzell-a, f. Jungfer, f. Mädchen; Fräulein, n.; Kammerjungfer, f. Kammerfräulein, n.; -o, m. Junker, Bedienter; Gerichtsdiener, m.

Doplare etc., v. doppiare etc.

Dopo, prp. nach, hinter; - pranzo, nach dem Essen; ci andrò - di voi, ich werde nach euch hingehen; -, avv. nachher, nachdem, darauf; hintennach, hinterher.

Dopochè, avv. nachdem, seitdem.

Dóppia, f. Goldgulden, m. Pistole (Münze); Falbel, f. Besatz, m.

Doppi-are, v. a. verdoppeln; vervielfachen, vermehren; -arsi, v. r. zunehmen, sich vermehren; -atura, f. Verdoppelung, f.; -eggiare, v. a. (stamp.) die Zeilen doppelt drucken; -eggiatura, f. (stamp.) Doppeldruck, m.

Dopier-e, -o, m. Leuchter mit zwei Armen, m.; Doppelfackel, f.

Doppiezza, f. Doppelzüngigkeit, Falschheit, Unredlichkeit, f.

Dóppio, m. Doppelte, Zweifache,

n.; Doppelschritt, m.; Zusammenläuten, n.; suonare il –, zusammenläuten; –, agg. doppelt, zweifach; doppelsinnig, zweiachselig, verstellt, unredlich; –, avv. verstellter Weise, falsch.

Doppione, m. Dublone, f.

Dor-amento, m. Vergoldung, f.; **-are,** v. a. vergolden; **-ato,** agg. vergoldet, goldfarbig; goldbraun (von der Farbe der Pferde); acqua dorata, Goldwasser, n.; **-atore,** m. Vergolder, m.; **-atura,** f. Vergoldung, f.

Dorcestro, m. (geogr.) Dorchester, n.

Dordogna, f. (geogr.) Dordogne, f.

Dorè, agg. goldgelb, pomeranzenfarbig.

Doreria, f. Goldgeschirr, n.; Goldarbeit, f. [art.

Doricismo, m. dorische Mund-

Dór-ico, -io, agg. (arch.) dorisch.

Dóride, (nome) Doris.

Dorizzare, v. a. im dorischen Geschmacke arbeiten.

Dormalfuoco, m. Schlafmütze, f. Faullenzer, m.

Dorment-are, v. n. schlummern; **-e,** agg. schlafend; **-ório, -oro,** m. Schlafsaal, m.

Dormi, v. dormiglione.

Dormicchiare, v. n. schlummern.

Dormiente, agg. schlafend.

Dormienti, m. pl. (mar.) festes Tauwerk.

Domigli-are, v. n. schlummern; **-one, -oso,** m. Schläfer, Langschläfer, m. Schlafmütze, f.

Dorm-ire, v. n. schlafen, ruhen; andarsi a –, schlafen gehen; – sopra checchessia, etwas beschlafen, etwas überlegen; – al fuoco, nicht auf seiner Hut sein, nicht vorsichtig sein; seine Pflichten vernachlässigen; – a occhi aperti, – come la lepre, immer wachsam sein; – tutti i suoi sonni, sich durch nichts in der Ruhe stören lassen; non si può – e far la guardia, prov. niemand kann zwei Herren dienen; fortuna e dormi, prov. wer Glück haben soll, dem kommt es im Schlafe; –, m. Schlaf, m.; **-ità,** f. Schlaf, m.; Schlafzeit (der Raupen und Seidenwürmer), f.; Winterschlaf, m.; **-itore,** m. Schläfer, Langschläfer, schläfrige Mensch, m.; **-itório, -itoro,** m. Schlafsaal, m.; **-itrice,** f. Schläferin, f.; **-itura, -izione,** f. Schlafen, n. Schlaf, m.

Dormunda, f. (geogr.) Dortmund,

Doro, m. Dorier, m. [n.

Dorónico, m. (bot.) Gemsenkraut, n. Gemsenwurzel, f.

Dorotea, (nome) Dorothea.

Dorsale, agg. zum Rücken gehörig; –, f. (geogr.) Wasserscheide, f. Bergrücken, m.

Dorso, v. dosso.

Dos-a, -e, f. Dosis, f.; **-are,** v. a. in Dosen einteilen.

Dossale, m. Vorderteil eines Altars, m.

Dossi, m. pl. Grauwerk, n.

Dossier-e, -o, m. Bettdecke, f.

Dosso, m. Rücken, Rumpf, m.; fig. Oberfläche, f.; quest' abito è al mio –, dieses Kleid paßt mir; aver danari in –, Geld bei sich haben; dare il –, den Rücken zudrehen, den Rücken zukehren; far – di buffone, für Geld sich alles gefallen lassen; levarsi da –, sich vom Halse schaffen; die Kleider ablegen; mettersi in –, anziehen.

Dot-a, f. v. dote; **-ale,** agg. zur Aussteuer gehörig; **-are,** v. a. aussteuern, ausstatten; beschenken, begaben; – una chiesa, eine Kirche mit Einkünften versehen; **-atore,** m. Ausstatter; Geber, Beschenker, m.; **-azione,** f. Aussteuer, Ausstattung, f.; **-e,** f. Heiratsgut, n. Mitgift, Aussteuer; Gabe, f.; a –, per –, als Mitgift; – naturale, Naturgabe, f.; dar la –, aussteuern, ausstatten.

Dotta, f. bestimmte Stunde; die rechte Zeit, günstige Gelegenheit, f. der rechte Zeitpunkt; Teil einer Stunde, m.; verlorene Zeit, f.; rimetter la –, die verlorene Zeit wieder einbringen.

Dott-a, f. **-ággio,** m. Besorgnis, f. Zweifel, m. Furcht, f.; Argwohn, m.; **-ante,** agg. zweifelnd, furchtsam; **-anza,** f. Zweifel, m. Furcht, f.; **-are,** v. n. zweifeln, Besorgnis hegen, fürchten.

Dottato, m. Art frühreifer Feigen, f.

Dotto, agg. gelehrt, erfahren.

Dottor-áccio, m. Quacksalber, m.; Scheingelehrte, m.; **-ale,** agg. doktormäßig, zum Doktor gehörig; zum Gelehrten gehörig; **-are,** v. a. zum Doktor machen; **-arsi,** v. r. Doktor werden; **-ato,** m. Doktorat, n. Doktorwürde, f.; **-e,** m. Doktor; Lehrer, Gelehrte, m.; fig. naseweiser Mensch; – di medicina, Doktor der Medicin, m.; fare il –, gelehrt thun; **-essa,** f. gelehrte Frau; Superkluge, f.; **-évole,** agg. doktormäßig; **-ia,** v. dottrina; **-io,** m. (im Scherze) Doktor, Gelehrte, m.

Dottoso, agg. zweifelhaft, zweifelnd, furchtsam.

Dottrimento, v. dottrinamento.

Dottrin-a, f. Gelehrsamkeit, Kenntnis, Lehre, f.; – cristiana, christliche Lehre, Katechismus, m.; **-ale,** agg. zur Wissenschaft gehörig, wissenschaftlich; kenntnisreich, gelehrt; **-amento,** m. Unterweisung, Belehrung, f. Unterricht, m. Lehre, f.; **-are,** v. a. belehren, unterweisen, unterrichten; **-arsi,** v. r. sich unterrichten; **-ato,** agg. unterrichtet, kenntnisreich; **-atore,** m. Lehrer; Meister, m.; **-eggiare,** v. n. gelehrt reden. [mento.

Dottrinezza, f. v. addottrina-

Dove, avv. wo; wohin; woher, wenn, wofern; da doch; da hingegen; –, m. Ort, m.; e il –, e il quando, der Ort und die Zeit.

Dovechè, avv. irgendwo, wo es auch sei, wohin es auch sei; da doch; obgleich.

Doventare, v. diventare.

Dover, m. (geogr.) Dover, n.

Dover-e, v. n. sollen, müssen, nötig sein; verbunden sein, schuldig sein; zu danken haben; möglich sein, können; **-si,** v. r. sich gehören, sich gebühren; –, m. Pflicht, Schuldigkeit; Gebühr, f.; più del –, über die Gebühr; aver il suo –, das Seinige haben; fare i suoi doveri a qd., jemandem seine Aufwartung machen; jemandem Empfehlungen, Grüße bestellen; **-oso,** agg. schuldig, gebührend.

Dovídere, v. dividere. [rend.

Dovízi-a, f. Reichtum, Überfluß, m. Fülle, f.; a –, reichlich, vollauf, in Menge, im Überflusse; **-oso,** agg. reich, wohlhabend; überflüssig.

Dovunque, avv. wo es auch sei, wohin es immer sei, wo nur.

Dovuto, m. Schuld, Schuldigkeit, Pflicht, f.; –, agg. schuldig; schicklich, gebührend, gehörig, billig.

Dozzi, v. dodici.

Dozzin-a, f. Dutzend; Kostgeld, n. Kost, f.; da –, di –, dutzendweise; mettersi in –, sich unter andere mengen, mit anderen vermengt sein; pagare la –, Kostgeld bezahlen; stare a –, in der Kost sein; tenere a –, in der Kost haben; **-ale,** agg. gemein, alltäglich, gewöhnlich, von geringem Werte, von gemeinem Stande; **-ante,** m. Kostgänger, m.; **-are,** v. a. in Dutzende teilen; –, v. n. in die Kost gehen; **-iere,** m. Kostgeber, m. [Steinkraut, n.

Draba, f. (bot.) indianische Kresse,

Draco, v. dragone.

Draconite, f. Drachenstein, m.

Draconzio, m. v. dragontea.

Draga, f. Weibchen des Drachen, n.; Baggermaschine, f. Schlammräumer, m.

Dragante, m. Traganth, m.; Gummi Traganth, n.; (mar.) Heckbalken, m.

Dragare, v. a. mit einer gewissen Schaufel vom Schlamme reinigen.

Dragata, f. mit dem Drachenschwanze gegebener Schlag.

Draghetto, m. kleiner Drache; Hahn an Feuergewehren.

Draghinassa, f. Art Schwert, n. Flamberg, m.

Dráglia, f. (mar.) Fahrseil, Zölltau, n.

Drago, v. dragone. [tau, n.

Dragomanno, m. Dragoman, türkischer Dolmetscher.

Dragona, f. (mil.) (Degen-)Quaste, Troddel, f. [chenschwanze.

Dragonato, agg. mit einem Dra-

Dragoncello, m. kleiner Drache; (bot.) Schlangenkraut, n.; Dürrmade, f.

Dragone, m. Drache, Lindwurm; (mil.) Dragoner, m.; –, marino, Meerdrache, m.

Dragoniforme, agg. drachenför-

Dragonite, v. draconite. [mig.

Dragontea, f. (bot.) Drachenwurzel, f. Schlangenkraut, n.

Draja, f. Baggernetz; (mar.) Hakentau, n.

Dramm-a, *f.* Quentchen, *n.* Drachme, *f.*; fig. ein klein wenig; –, *m.* Drama, Schauspiel, Gedicht, *n.*; **-ático**, *agg.* dramatisch; **–atizzare**, *v. a.* bühnengerecht machen, in dramatische Form bringen; **–aturgia**, *f.* Dramaturgie, Kunst der Schauspieldichtung, Geschichte des Theaters, *f.*; **-aturgo**, *m.* Dramenschreiber, Dramaturg, *m.*

Dranneto, *m.* Art Fischernetz, *n.*

Drappamento, *m.* (pitt.) Drapierung, *f.*

Drapparia, *v.* drapperia.

Drappell-a, *f.* Lanzenspitze, *f.*; **-are**, *v. a.* die Fahne schwenken; **-o**, *m.* Fahne; Mannschaft, die unter eine Fahne gehört, *f.*; Trupp, *m.* Gesellschaft, *f.*; Lappen, *m.*; **-one**, *m.* Behänge, *n.* Kranz am Thronhimmel, *m.*

Drapperia, *f.* seidene Zeuge, *n. pl.* Seidenwaren, *f. pl.*; Faltenwurf (in Gemälden), *m.*; Draperie, *f.*

Drappicino, *m.* kurzes und enges Kleidchen.

Drappier-e, -o, *m.* Tuchmacher, Tuchhändler, *m.*

Drappo, *m.* wollenes Tuch; Seidenzeug, *n.* Seidenware; Seide, *f.* Sammet, *m.*; Kleid, Gewand, *n.*

Drástico, *agg.* (med.) heftig abführend, drastisch.

Drava, *f.* (geogr.) Drau, *f.*

Drega, *f.* großes Fischernetz.

Drenággio, *m.* Drainage, *f.*

Drento, *v.* dentro.

Dresd-a, *f.* (geogr.) Dresden, *n.*; **-ano, -iano**, *m.* Dresdener, *m.*

Dreto, *v.* dietro.

Drezzarsi, *v.* dirizzarsi.

Driada, *f.* Dryade, *f.*

Drieto, *v.* dietro.

Driite, *m.* versteinerte Kohle, *f.*

Dringol-amento, *m.* Wackeln (der Zähne); Zittern (der Glieder), *n.*; **-are**, *v. n.* wackeln, zittern; **-atura**, *f. v.* dringolamento.

Dritt-ezza, *f.* Geradheit, *f.*; **-o**, *agg.* gerade, recht; **-ura**, *f.* Geradheit, Redlichkeit, *f.*; Recht, *n.*

Drizz-a, *f.* (mar.) Kardeel, *f.* Segeltau, *n.*; **-are**, *v.* dirizzare.

Drog-a, *f.* Spezerei, *f.* Gewürz, *n.* Drogue, *f.*; **-are**, *v. a.* würzen; mit Arznei vermischen; verfälschen.

Drogheria, *f.* Spezereien, *f. pl.* Droguerie, *f.* [Zeug), *m.*

Droghetto, *m.* Drogett (wollenes

Droghier-e, -o, *m.* Spezereihändler, Droguist, *m.*

Drogmano, *m.* Dolmetscher, *m.*

Dromedário, *m.* Trampeltier, *n.* Dromedar, *m.* [*m.*

Dronte, *m.* (nat.) Dronte (Vogel),

Drontema, *f.* (geogr.) Drontheim,

Drópace, *m.* Pechpflaster, *n.* [*n.*

Drozza, *f.* (mar.) Stücktalje, *f.* das böse Taurack, Steuerreep, *n.*

Drud-a, *f.* Beischläferin; Geliebte, *f.*; **-eria**, *f.* Buhlschaft, Liebschaft, *f.*; **-o**, *m.* Liebhaber, Buhle, Kebsmann, *m.*; –, *agg.* tapfer, wacker; lebhaft, munter; verliebt.

Drúido, *m.* Druide (Priester bei den Alten), *m.* [ten), *f.*

Druse, *m.* Druse (in Erzschach-

Du, *avv. v.* dunque.

Dua, *v.* due.

Duale, *agg.* gezweit, von zweien; numero –, Dualis, *m.* [*f.*

Dualità, *f.* Zweiheit, Zweifachheit,

Dubbi-are, *v.* dubitare; **-età**, *v.* dubbiezza; **-évole**, *v.* dubbioso; **-ezza**, *f.* Zweifel, *m.* Ungewißheit, *f.*; **-o**, *m.* Zweifel, *m.* Ungewißheit, *f.* Verdacht, *m.* Furcht, *f.*; senza –, ohne Zweifel, unbezweifelt; essere in –, in Zweifel sein; zweifeln; mettere in –, bezweifeln, in Zweifel ziehen; stare in –, bezweifeln, im Zweifel stehen, schwanken; –, *agg. v.* dubbioso; **-osità**, *v.* dubbiezza; **-oso**, *agg.* zweifelhaft, ungewiß; schwankend; argwöhnisch, verdächtig, zweideutig, gefährlich.

Dubi-are, *v.* dubitare; **-o**, *v.* dubbio.

Dubit-ábile, *agg.* zweifelhaft, ungewiß; **-amentoso**, *v.* dubbioso; **-amento**, *m.* **-anza**, *f. v.* dubbio; **-are**, *v. n.* zweifeln, Bedenken tragen; besorgen, in Sorgen sein, fürchten, argwöhnen; **-arsi**, *v. r.* in Zweifel sein, schwanken; **-ativo**, *v.* dubbioso; **-azione**, *f. v.* dubbio.

Dublino, *m.* (geogr.) Dublin, *n.*

Duc-a, *m.* Heerführer, Führer; Herzog, *m.*; **-ale**, *agg.* herzoglich, fürstlich; Bosco –, *m.* (geogr.) Herzogenbusch, *n.*; **-ato**, *m.* Herzogtum, *n.*; herzogliche Würde, *f.*; Dukaten, *m.*; – rasonato, Rechenpfennig, *m.*; **-atone**, *m.* Dukaton (Silbermünze), *m.*; **-e**, *v.* duca.

Ducento, (num.) zweihundert.

Dúcere, *v. a.* führen.

Ducea, duchea, *f.* Herzogtum, *n.*

Duchesco, *agg.* herzoglich.

Duchessa, *f.* Herzogin; Führerin, *f.*

Duchévole, *agg.* herzoglich.

Duchino, *m.* Sohn eines Herzogs, junger Herzog.

Duco, *v.* dugo.

Due, (num.) zwei; ein Paar; a – a –, zwei und zwei; stare, o restar intra –, ungewiß sein, schwanken, im Zweifel stehen; tener tra –, in Zweifel erhalten, in Ungewißheit lassen.

Duell-ante, *m.* Duellant, *m.*; **-are**, *v. n.* duellieren; **-ário**, *agg.* zum Duell gehörig; **-atore, -ista**, *m.* Duellant, *m.*; **-o**, *m.* Duell, Zweikampf, *m.*; disfidare uno a –, einen zum Zweikampfe herausfordern; far –, sich duellieren. [send.

Duemil-a, -ia, (num.) zweitau-

Duennale, *agg.* zweijährig.

Due-Ponti, *m. pl.* oder *f.* (geogr.) Zweibrücken, *n.*

Duerno, *m.* (stamp.) zwei Bogen.

Duetanti, *avv.* zweimal so viel,

Duetto, *m.* Duett, *n.* [doppelt.

Dugaja, *f.* (agr.) Polder, *m.*

Dugencinquanta, (num.) zweihundert und fünfzig.

Dugentésimo, (num.) zweihundertste.

Dugento, (num.) zweihundert.

Dugo, *m.* (nat.) Kauz, Uhu, *m.*

Dui, *v.* due.

Duina, *f.* (geogr.) Dwina, *f.*

Duino, *m.* ein Pasch von Zweien (beim Würfeln), *m.*

Duisburgo, *m.* (geogr.) Duisburg, *n.* [gend, süß tönend.

Dulcicanoro, *agg.* lieblich sin-

Dulcichini, *m. pl.* Erdmandeln, *f. pl.*

Dulcific-ante, *agg.* versüßend; stillend, lindernd; **-are**, *v. a.* versüßen; lindern, mildern; **-atore**, *m.* Versüßer; Linderer, *m.*

Dulcinea, *f.* (im Scherze) Geliebte, *f.*

Dulcurare, *v.* dolcificare. [*f.*

Dulia, *f.* Verehrung der Heiligen,

Dumil-a, -ia, (num.) zweitausend.

Dum-o, *m.* Hecke, *f.* Strauch, *m.*; **-oso**, *agg.* voll Gesträuche; dornig.

Duna, *f.* Düne, *f.*

Duna, *f.* (geogr.) Düna, *f.*; **-burgo**, *m.* (geogr.) Dünaburg, *n.*

Duncherche, *m.* (geogr.) Dünkirchen, *n.*

Dunche, dunqua, *avv.* demnach,

Duo, *v.* due. [also.

Duodécimo, (num.) zwölfte.

Duodenário, *agg.* gezwölft, von zwölf. [darm, *m.*

Duodeno, *m.* (anat.) Zwölffinger-

Duolo, *m.* Schmerz, *m.* Betrübnis, *f.* Kummer, *m.* Trauer, *f.*; prendere il –, Trauer anlegen; menar –, wehklagen, sich beklagen.

Duomil-a, -ia, *v.* dumila.

Duomo, *m.* Dom, *m.* Domkirche, *f.*

Duplic-are, *v. a.* verdoppeln; **-ato**, *agg.* verdoppelt; –, *m.* doppelte Abschrift, *f.* Duplikat, *n.*; – d'una cambiale, Sekundawechsel, *m.*; **-atura**, *f.* (stamp.) Hochzeit (doppelt Gesetztes), *f.*; **-azione**, *f.* Verdoppelung, *f.*; **-ità**, *f.* Zweifachheit, Doppelzüngigkeit, Falschheit, Verstellung; Zweideutigkeit, *f.*

Duplo, *m.* Doppelte, Zweifache, *n.*

Dur-a, *f.* Dauer, *f.*; stare alla –, auf seinem Sinne beharren; **-ábile**, *agg.* dauerhaft, haltbar; beständig; **-abilità**, *f.* Dauer, Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit, *f.* [Früchten).

Durácine, *agg.* hart und fest (von

Duramadre, *f.* (anat.) Haut, welche das Gehirn umgibt, *f.*

Dur-amento, *m.* **-anza**, *f. v.* durata; **-ante**, *agg.* dauernd, dauerhaft; –, *avv.* während; – la guerra, während des Krieges; – l'inverno, den Winter über; vita –, bei Lebzeiten; **-are**, *v. n.* dauern, währen; dauerhaft sein; sich erhalten, Bestand haben, anhalten, ausdauern, fortdauern; widerstehen, aushalten, erdulden; ausstehen; es sich sauer werden lassen; – fatica per impoverire, sich umsonst plagen; **-ata**, *f.* Dauer, Ausdauer, Beharrlichkeit, Beständigkeit, *f.*; **-ativo**, *agg.* dauerhaft, beständig; **-aturo**, *agg.* was fort-

dauern soll, was fortwähren soll; **-azione**, *v.* durata; **-etto**, *agg.* etwas hart, härtlich; **-évole**, *v.* durábile; **-evolezza**, *v.* durabilità; **-ezza**, *f.* Härte, Festigkeit; Verhärtung, *f.*; verstopfter Leib; Strenge, Rauhigkeit; Hartherzigkeit, Hartnäckigkeit, *f.*; **-ità**, *v.* durezza.

Durlaco, *m.* (geogr.) Durlach, *n.*

Duro, *agg.* hart, abgehärtet; fest, stark; herbe; ernsthaft; streng, unerbittlich, trotzig, unbarmherzig, grausam; beschwerlich, mühsam; dunkel, schwer; hartmäulig; hochmütig, stolz; – d'età, erwachsen; stare alla dura, sich nicht abweisen lassen, auf seinem Kopfe bestehen; –, *m.* Härte; Hartherzigkeit; Rauhigkeit, *f.*; trovar –, hart finden, schwer ankommen.

Dúttil-e, *agg.* dehnbar; geschmeidig (vom Metalle); **-ità**, *f.* (fis.) Dehnbarkeit, Streckbarkeit, *f.*; Biegsamkeit, Bildsamkeit, *f.*

Dutto, *m.* Gang, Kanal, *m.*

Duttore, *v.* conduttore.

Duumvir-ale, *agg.* zum Duumvirat gehörig; **-ato**, *m.* Duumvirat, *n.*; **-o**, *m.* Duumvir, *m.*

Duvre, *f.* (geogr.) Dover, *n.*

Dwina, *f.* (geogr.) Dwina, *f.*

E.

E, e, *m.* e *f.* E, e, *n.*

E, *cong.* und; e ... e ... sowohl ... als (auch); tutt' e due, alle beide.

E', *v.* egli.

Ebanist-a, *m.* Ebenist; Kunsttischler, *m.*; **-eria**, *f.* Kunsttischlerei, Kunstschreinerei; Kunsttischlerarbeit, [*f.*

E'bano, *m.* Ebenholz, *n.*

Ebbene, *int.* nun! wohlan! nun gut! ebbene? nun? wie? [*m.*

E'bbio, *m.* Attich, Zwerghollunder,

Ebbr-ezza, -iachezza, *f.* Trunkenheit, Betrunkenheit, *f.* Rausch, *m.*; **-iaco**, *agg.* betrunken; **-ietà**, *v.* ebbrezza.

Ebbro, *v.* ebbriaco.

Ebdomadário, *m.* Wöchner (bei den Geistlichen); Vikar, *m.*; –, *agg.*

E'beno, *v.* ebano. [wöchentlich.

Eberardo, (nome) Eberhard.

E'bere, *v. n.* schwach werden, matt werden.

Ebetazione, *f.* Stumpfsinn, *m.* Stumpfsinnigkeit, Stumpfheit, *f.*

E'bete, *agg.* schwach, kraftlos; stumpf; ungeschliffen, roh.

Eboll-imento, *m.* **-izione**, *f.* Wallung, Aufwallung, Gährung, *f.*; **-ire**, *v. n.* Unsinn schwatzen.

Ebra-icamente, *avv.* auf eine jüdische Art; **-ico**, *agg.* hebräisch; **-izismo**, *m.* Hebraismus, *m.*; **-izzare**, *v. n.* nach Art der Hebräer reden oder handeln, jüdeln.

Ebreo, *agg.* hebräisch; –, *m.* Hebräer, Jude; Wucherer, *m.*

Ebrezza, *v.* ebbrezza.

Ebri-aco, *v.* ebbriaco; **-arsi**, *v. r.* sich betrinken; **-ato**, *v.* ebbriaco; **-atore**, *v.* imbriacone; **-età**, **-ezza**, *v.* ebbrezza. [*f. pl.*

Ebridi, *f. pl.* (geogr.) Hebriden,

Ebrifestoso, *agg.* freudetrunken.

Ebro, *m.* (geogr.) Ebro, *m.*

Ebuliente, *agg.* siedend.

Ebulizione, *v.* ebollizione.

E'bulo, *v.* ebbio.

E'bure, *v.* avorio.

Ebúrn-eo, -o, *agg.* elfenbeinern, weiß wie Elfenbein. [be, *f.*

Ecat-ombe, -umbe, *f.* Hekatom-

Ecced-ente, *agg.* das Maß überschreitend; übermäßig; unmäßig; –, *m.* (com.) Überschuß, Mehrbetrag, *m.* Differenz, *f.* Rest, *m.*; **-enza**, *f.* Überschreitung des Maßes, Übertriebenheit, *f.*; (com.) Überschuß, Rest, *m.*

Eccédere, *v. n.* überschreiten; darüber weggehen; das Maß überschreiten; sündigen.

Ecceità, *f.* (chim.) Quintessenz, *f.* Extrakt, *m.*

Eccell-ente, *agg.* vortrefflich, vorzüglich; erhaben; **-enza, -énzia**, *f.* Vortrefflichkeit, Vorzüglichkeit; Excellenz (Titel), *f.*; per –, vorzugsweise, vortrefflich; **-ere**, *v. n.* übertreffen, zuvorthun, sich auszeichnen.

Eccels-itúdine, *f.* Hoheit, *f.* (fürstlicher Titel); **-o**, *agg.* hoch, erhaben; fig. herrlich, prächtig.

Eccentr-icità, *f.* Excentricität, *f.*; **-ico**, *agg.* excentrisch.

Eccessiv-ità, *f.* Übermäßigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* übermäßig, übertrieben; allzu groß.

Eccesso, *m.* Überlegenheit; Übertriebenheit; Begeisterung, Entzückung, *f.*; Exceß, *m.* Ausschweifung, *f.*; Verbrechen, *n.*; dare in eccessi, prorompere in eccessi, ausschweifen.

Eccétera, und so weiter, und so fort.

Eccettare, *v.* eccettuare.

Eccetto, *avv.* ausgenommen; – chè, außer daß; –, *prp.* ausgenommen, außer; –, *m.* Ausnahme, *f.*

Eccettu-are, *v. a.* ausnehmen; (von der Anzahl) ausschließen; **-ativo**, *agg.* was eine Ausnahme machen od. ausgenommen werden kann; **-ato**, *agg.* ausgenommen; –, *avv.* e *prp.* ausgenommen, außer; **-azione, eccezione**, *f.* Ausnahme, *f.*; Vorbehalt, *m.*; dare eccezione, opporre eccezioni, Einwendungen machen, Ausflüchte machen; Exceptionen machen; ogni regola ha la sua –, keine Regel ohne Ausnahme.

Eccheggiare, *v. n.* wiederschallen, wiedertönen, schallen.

Ecchielástico, *v.* ecclesiastico.

Ecchimosi, *f.* (chir.) leichte Quetschung. [metzel, *n.*; Umsturz, *m.*

Eccídio, *m.* Ermordung, *f.* Ge-

Eccit-ábile, *agg.* reizbar, erregbar; **-abilità**, *f.* Reizbarkeit, Erregbarkeit, *f.*; **-amento**, *m.* Erweckung, *f.*; **-ante**, *agg.* erweckend, reizend; **-are**, *v. a.* erwecken, antreiben, reizen; **-ativo**, *agg.* erweckend, ermunternd; **-atore**, *v.* incitatore; **-azione**, *v.* incitazione.

Ecclési-a, *f.* Kirche, *f.*; **-aste, -astes**, *m.* Prediger Salomon, *m.*; **-ástico**, *agg.* kirchlich, der Kirche gehörig, geistlich; –, *m.* Jesus Sirach; Geistliche, Klerikus, *m.*

Ecclissare, *v.* eclissare.

E'cco, *avv.* siehe; da ist; da sind; da kommt, da kommen, da steht; eccolo, da ist er; eccola, da ist sie; – qui, siehe da; eccomi, da bin ich; eccoci, da sind wir; ecco, ci seht doch! *fam.* eccoci alla solite! da haben wirs (wieder)! sagte ich es nicht! –, *v.* eco.

Eccresiástico, *v.* ecclesiastico.

Eccrinologia, *f.* (med.) Lehre von der Absonderung der Unreinigkeiten im menschlichen Körper, *f.*

Echeggiare, *v.* eccheggiare.

Echinite, *f.* Echinit, Igelstein, *m.*

Echino, *m.* Meerigel, *m.*; (arch.) Ei, *n.* eirunder Zierrat (des dorischen Kapitäls).

Echinopo, *m.* (bot.) Kugeldistel, *f.* Bisamknopf, *m.*

E'chio, *m.* (bot.) Schlangenkraut, *n.* Osterluzei, *f.* [stein), *m.*

Echite, *f.* Schlangenstein (Edel-

Ecliss-amento, *m.* *v.* eclisse; **-are**, *v. a.* e *v. n.* verdunkeln, verfinstern; verschwinden, unsichtbar werden; **-arsi**, *v. r.* sich verfinstern, dunkel werden; **-e**, *f.* Verfinsterung, Verdunkelung; Sonnen- und Mondfinsternis, *f.* [bahn, Ekliptik, *f.*

Eclíttica, *f.* (astron.) Sonnen-

Eco, *m.* Echo, *n.* Wiederhall, *m.*

Economato, *m.* Verwaltung der Güter, Haushaltung, *f.*

Econom-ia, -ica, *f.* Haushaltungskunst; Ökonomie; Wirtschaft; Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit, *f.*; **-ico**, *agg.* ökonomisch; haushälterisch, wirtschaftlich; **-ista**, *m.* Landwirt, Ökonom, *m.*; **-o**, *m.* Haushalter; Wirtschafter, Ökonom, Verwalter, *m.*

Ecto-gramma, *m.* Hektogramm, *n.*; **-litro**, *m.* Hektoliter, Faß, *n.*; **-metro**, *m.* Hektometer, *m.*

Ectonstero, *m.* Hektoster (100 Steres), *n.* [bank, *f.*

Ecúleo, *m.* Folterbank, Marter-

Ecuménico, *agg.* allgemein; concilio –, ökumenische Kirchenversamm-

Ed, *v.* e. [lung.

Edac-e, *agg.* gefräßig; verzehrend; **-ità**, *f.* Gefräßigkeit, *f.*

Edda, *f.* Edda, *f.*

Eddómada, *f.* Woche, *f.*

Edem-a, *m.* schleimige Wassergeschwulst, *f.* Ödem, *n.*; **-ático**, *agg.* mit der Wassergeschwulst behaftet, ödematisch; **-atoso**, *agg.* (med.) ödematös; tumore –, Wassergeschwulst, *f.*; **-osarca**, *f.* (chir.) härtliche Geschwulst von weißen und verdickten Säften, *f.*

Eden, *m.* Eden, Paradies, *n.*

Edeo, *m.* Gott, *m.*

E'dera, *f.* (bot.) Epheu, *m.*; – terrestre, Erdepheu, Gundermann, *m.*

Eder-áceo, -oso, *agg.* von Epheu, mit Epheu bewachsen.

Edgaro, (nome) Edgar. [*f.*

Edícola, *f.* kleine Kirche, Kapelle,

Edific-amento, *m. v.* edificazione; **-ante,** *agg.* erbauend; fig. erbaulich; **-are,** *v. a.* bauen, ein Gebäude aufführen, errichten; erbauen; **-arsi,** *v. r.* sich erbauen; **-ata,** *f. v.* edificio; **-ativo,** *agg.* bauend, erbauend; architettura edificativa, Baukunst, *f.*; **-atore,** *m.* Erbauer; Baumeister, Bauherr, *m.*; società edificatrice, Baugesellschaft, *f.*; **-atória,** *f.* Baukunst, *f.*; **-atório,** *agg.* zum Baue gehörig; zur Erbauung dienend, erbaulich; **-atrice,** *f.* Erbauerin, *f.*; **-azione,** *f.* Erbauung, Aufführung eines Gebäudes; Erbauung, Erweckung, *f.*

Edifí-cio, -zio, *m.* Bau, *m.* Gebäude, *n.*; Krahn, *m.*

Edil-e, *m.* Aufseher über die öffentlichen Bauten (bei den alten Römern), Ädil, *m.*; -, *agg.* ädilisch; **-ità,** *f.* Ädilswürde, *f.* Baumeisteramt (der alten Römer), *n.*; **-ízio,** *agg.* ädilisch. [*n.*

Edinburgo, *m.* (geogr.) Edinburg,

Edipo, *m.* Auflösung der Rätsel, *f.*; -, *m.* (nome) Ödipus.

Edísaro, *m.* (bot.) Beilkraut, *n.* Meerwicke, *f.* Süßklee, *m.*

Editore, *m.* Herausgeber; Verleger, *m.*; librajo -, Verlagsbuchhändler, *m.*

Editto, *m.* Befehl, *m.* Verordnung, *f.* Edikt, *n.*

Edizione, *f.* Ausgabe, Herausgabe (eines Buches), *f.*

Edmondo, (nome) Edmund.

E'dra, *v.* edera.

Eduardo, (nome) Eduard.

Educand-a, *f.* Kostgängerin (in einem Kloster), *f.*; **-ato,** *m. fam.* Pension, Erziehungsanstalt, *f.*

Educ-are, *v. a.* erziehen, bilden; **-atore,** *m.* Erzieher, Lehrer, *m.*; **-atório,** *m.* Erziehungsanstalt, *f.* Pensionat, *n.*; **-azione,** *f.* Erziehung, Zucht, *f.*

Edulcor-are, *v. a.* (chim.) aussüßen, absüßen; **-azione,** *f.* (farm.) Versüßung, Aussüßung, *f.*

Edúlio, *m.* Zukost, *f.*

E'dulo, *agg.* eßbar.

Edvige, (nome) Hedwig.

Efeméride, *v.* effemeride.

Efés-io, *agg.* ephesisch; -, *m.* Epheser, *m.*; **-o,** *m.* (geogr.) Ephesus, *n.*

Effábile, *agg.* aussprechlich, beschreiblich. [Schlüssel, *m.*

Effaútte, *m.* (mus.) G, *n.*; G-

E'ffe, *f.* F, *n.* [schrift, *f.*

Effemèride, *f.* Tageblatt, *n.* Flug-

Effemin-amento, *m. v.* effeminatezza; **-are,** *v. a.* weibisch machen, verweichlichen, verzärteln; **-arsi,** *v. r.* weibisch werden; **-atággine, -atezza,** *f.* weibisches Wesen; Weichlichkeit, *f.*; **-ato,** *agg.* weibisch; weichlich; geschwächt. [etc.

Effeminare etc., *v.* effeminare

Effendi, *m.* Effendi (Rechtslehrer bei den Türken), *m.*

Effer-atezza, *f.* Grausamkeit, Wildheit, *f.*; **-ato,** *agg.* grimmig, unmenschlich, grausam; **-ità,** *v.* efferatezza.

Effervesc-ente, *agg.* aufbrausend, aufwallend; gährend; **-enza,** *f.* Aufwallen, *n.* Gährung, *f.*

Effett-ività, *f.* Wirklichkeit, *f.*; **-ivo,** *agg.* wirklich, wahrhaftig, effektiv; -, *m.* Effektivbestand, *m.*; - di pace dell' esercito, Friedensstärke, *f.*; **-o,** *m.* Wirkung, Wirksamkeit, Kraft; Vollziehung, *f.* Erfolg, *m.*; Wert; Ereignis, *n.* Vorfall, *m.*; Gemütsbewegung, *f.*; in -, in der That, wirklich; ad -, in der Absicht; non ad altro -, in keiner andern Absicht; avere -, Wirkung haben, Effekt machen; von Statten gehen; dar -, ins Werk setzen, vollziehen; mettere, o porre ad -, ins Werk setzen, zur Ausführung bringen; effetti, *pl.* Effekten, Habseligkeiten, *f. pl.*; Wechsel, *m. pl.* Wertpapiere, *n. pl.*; in -, in der That, wirklich; per -, durch, kraft, mit Hülfe; **-ore,** *m.* Bewirker, Bewirkende, Hervorbringer, *m.*; **-rice,** *f.* Bewirkerin, Hervorbringerin, *f.*; **-uale,** *v.* effettivo; **-uare,** *v. a.* bewirken, bewerkstelligen, ausrichten; **-uazione,** *f.* Ausführung, Verwirklichung, Bewerkstelligung, *f.*; condurre ad -, zur Ausführung bringen, ausführen.

Effezione, *f.* Bewerkstelligung, Ausführung, *f.*

Efficace, *agg.* wirksam, thätig.

Efficácia, *f.* Wirksamkeit, Kraft, *f.*

Effici-ente, *agg.* wirkend, bewirkend; **-enza,** *f.* Wirksamkeit, *f.* Wirken, *n.*

Effigi-amento, *m.* Abbildung einer Sache, *f.*; **-are,** *v. a.* abbilden, ein Bild abdrücken; **-arsi,** *v. r.* sich vorstellen; **-atore,** *m.* Abbilder, Zeichner, Maler, *m.*

Effígie, *f.* Abbildung, *f.* Bildnis, *n.* Vorstellung, *f.*

Effímero, *agg.* eintägig, einen Tag dauernd, einen Tag lebend; febbre effimera, eintägiges Fieber.

Efflorescenza, *f.* Ausfahren, *n.* Ausschlag (auf der Haut), *m.*

Efflusso, *m.* Ausfluß, *m.* Ausfließen, *n.*

Efflúvio, *m.* Ausdünstung, *f.*

Effónd-ere, *v. a.* ausgießen, ausschütten; verbreiten; **-ersi,** *v. r.* sich ergießen; sich verbreiten; effondersi in pianti, in Thränen ausbrechen.

Effondimento, *m. v.* effusione.

Efforería, *f.* Ephorat, *n.*

Efformato, *agg.* entstellt, ungestaltet.

E'fforo, *m.* Ephorus, *m.*

Effrenato, *agg.* zügellos, unbändig, unbezähmt.

Effusione, *f.* Vergießung, *f.* Ausguß, *m.* Verschüttung, Ausschüttung, *f.*; - di sangue, Blutvergießen, *n.*

Efialte, *f.* Alp, *m.*

Efímero, *v.* effimero.

Efodo, *m.* Kleid des Hohenpriesters bei den Juden, *n.*

E'foro, *v.* efforo.

Efraimo, (nome) Ephraim.

Egadi, *f. pl.* (geogr.) die ägatischen Inseln.

Egagropile, *f. pl.* Gemsenkugeln, Haarkugeln, *f. pl.*

Egemonia, *f.* Hegemonie, Oberherrschaft, Führung, *f.*

Egente, *agg.* dürftig.

Egeo, *agg.* mare -, *m.* (geogr.) das ägäische Meer.

Egestione, *f.* Ausführung der Exkremente, *f.*; Unflat, *m.* Exkremente, *n. pl.*

Egide, *f.* Schild der Götter, *m.* Ägide, *f.*; fig. Schirm, Schutz, *m.*

Egidio, (nome) Ägidius.

Egilberto, (nome) Engelbert.

Egilila, *f.* (bot.) Ziegenbäumchen, *n.*

Egílope, *m.* Geschwür im Augenwinkel, Gerstenkorn, Thränengeschwür, *n.*; (bot.) Geißauge, *n.*

Egira, *f.* Hedschra, Zeitrechnung der Muhamedaner, *f.*; fig. Ausgangspunkt, *m.*

Egitto, *m.* (geogr.) Ägypten, *n.*

Egizí-aco, *agg.* ägyptisch; giorno -, unglücklicher Tag; -, *m.* ägyptische Salbe, *f.*; **-ano,** *agg.* ägyptisch; -, *m.* Ägypter, *m.*

Egli, *pron.* er; derselbe; jener; es.

E'gloga, *f.* Hirtengedicht, *n.*

Egloghista, *m.* der Hirtengedichte macht, Hirtendichter, *m.*

Egoismo, *m.* Eigenliebe, *f.* Egoismus, *m.*

Egoist-a, *m.* Egoist, *m.*; **-ico,** *agg.* egoistisch, selbstsüchtig.

Egra, *f.* (geogr.) Eger, *n.*

Egramente, *avv.* ungern.

Egrégio, *agg.* vortrefflich, ausgezeichnet.

Egresso, *m.* Ausgang, *m.*

Egritúdine, *f.* Krankheit, *f.*

Egr-o, -oto, *agg.* schwach, krank, matt.

Eguagli-amento, *m.* Abgleichung, Gleichmachung, *f.*; **-anza,** *f.* Gleichheit, *f.*; **-are,** *v. a.* gleichen, gleich machen; **-atore,** *m.* der ausgleicht, gleich macht, *m.*

Eguale, *agg.* gleich, ähnlich; billig.

Egual-ezza, *v.* egualità; **-ire,** *v. a.* (oriuol.) die Zähne eines Rades gleich machen; **-ità,** *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, *f.*; **-izzare,** *v. a.* (conc.) ebenen, glatt machen (die Häute); **-mente,** *avv.* auf gleiche Weise, ebenfalls; gleichfalls.

Eh, *int.* ach! wie? nicht wahr?

E'i, *int.* ei! he! ei was!

Ei, *pron.* er, es; -, *pl.* sie.

Eja, *int.* nun! wohlan!

Ejacul-atório, *agg.* ausspritzend; (anat.) muscolo -, Samenspritzer, *m.*; **-azione,** *f.* Ausspritzung des Samens, *f.*; Stoßgebet, *n.*

Eidero, *m.* (geogr.) Eider, *f.*

Eimè, *v.* oimè.

Ejulazione, *f.* Heulen, *n.*; weibliches Klaggeschrei.
Eitade, *v.* etade.
El, statt: egli.
Elà, *int.* holla! he!
Elabor-are, *v. a.* ausarbeiten, sorgfältig bearbeiten; **-atezza**, *f.* Ausarbeitung, sorgfältige Bearbeitung, *f.*; **-azione**, *f.* Ausarbeitung, Verarbeitung, Bearbeitung, *f.*; **-ato**, *agg.* ausgearbeitet.
Elafà, *f.* (mus.) Es, *n.* [*f.*
Elafabosco, *m.* (bot.) Bruchwurz,
Elargire, *v. a.* freigebig schenken.
Elastic-ità, *f.* Schnellkraft, Federkraft, Elasticität, *f.*; **-o**, *agg.* elastisch. [*f.*
Elata, *f.* Rinde des Palmbaums,
Elatere, *m.* (fis.) Triebfeder, *f.*
Elatério, *m.* Eselsgurke, *f.*
Elatine, *f.* (bot.) Erdwinde, *f.* Ehrenpreis, *m.*
Elatino, *m.* aus der Rinde des Palmbaums verfertigte Salbe, *f.*
Elato, *agg.* erhaben; stolz, hochmütig. [Erhöhung, *f.*
Elazione, *f.* Stolz, *m.*; Erhebung,
Elba, *f.* (geogr.) Elba, *n.*; Elbe, *f.*
Elberfelda, *f.* (geogr.) Elberfeld, *n.*
Elbinga, *f.* (geogr.) Elbing, *n.*
Elc-e, **-ina**, *f.* Steineiche, *f.*
Elcisma, *f.* Silberschaum, *m.*
Eleázaro, (nome) Eleazar.
Elefant-e, *m.* Elephant, *m.*; **-esco**, *agg.* elephantisch, vom Elephanten; **-essa**, *f.* Elephantenweibchen, *n.*; **-íasi**, *v.* elefanziasi; **-ino**, *agg.* elephantisch. [*m.*
Elefanz-ia, **-iasi**, *f.* Aussatz,
Eleg-ante, *agg.* zierlich, artig, schön; schön gebildet, wohl gewachsen; **-anza**, **-anzia**, *f.* Zierlichkeit, Nettigkeit, Eleganz; richtige Aussprache, *f.*
Elégg-ere, *v. a.* wählen, erwählen; auswählen, auserſehen; **– rè**, zum Könige erwählen; **-íbile**, *agg.* wählbar; **-imento**, *m.* Erwählung, *f.*
Elegi-a, *f.* Klagegedicht, Trauergedicht, Klagelied, Liebesgedicht, *n.* Elegie, *f.*; **-aco**, *agg.* zur Elegie gehörig; **–**, *m.* Elegiendichter, *m.*
Elembicco, *v.* lambicco.
Element-ale, *agg.* elementarisch; zum Elemente gehörig; **-are**, *v. a.* aus den Elementen bilden, zusammensetzen; **-are**, **-ário**, *agg.* elementarisch; **-ato**, *agg.* aus den Elementen gebildet; **-o**, *m.* Element, *n.* Grundstoff, Urstoff, *m.*; elementi, *pl.* Anfangsgründe, *m. pl.*; esser necessario come un –, essere il quinto –, ganz unentbehrlich sein.
Elemi, *f.* Elemiharz, *n.*
Elemósin-a, *f.* Almosen, *n.*; vivere d' –, von Almosen leben; **-ário**, **-iere**, *m.* Almosengeber; Kapellan, *m.* [(geogr.) St. Helena, *n.*
E'lena, (nome) Helene; Sant –, *f.*
Elenco, *m.* Verzeichnis, Register in einem Buche, *n.*
Elénio, *m.* **élia**, *f.* (bot.) Alant, *m.* Alantwurzel, *f.*
Eléscof, *m.* Art Latwerge, *f.*
Eletta, *v.* elezione.
Elettiv-amente, *avv.* durch Wahl; **-o**, *agg.* wählbar, wahlfähig; regno –, Wahlreich, *n.*
Eletto, *agg.* erwählt, ausgewählt, erkohren; gli eletti, die Auserwählten.
Elettor-ale, *agg.* churfürstlich; dignità –, Churwürde, *f.*; principe –, Churprinz, *m.*; **-ato**, *m.* Churfürstentum, *n.*; Churwürde, *f.*; **-e**, *m.* Erwähler; Churfürst, *m.*
Elettovário, *m.* Latwerge, *f.*
Elettra, (nome) Elektra.
Elettrice, *f.* Churfürstin, *f.*
Elettric-ismo, *m.* **-ità**, *f.* Elektricität, *f.* elektrische Kraft, *f.*; **-o**, *agg.* elektrisch.
Elettrizzare, *v. a.* elektrisieren; elektrisch machen; **-arsi**, *v. r.* sich elektrisieren lassen.
Elettro, *m.* Bernstein; mit einem Fünftel Silber vermischtes Gold, *n.*; **-foro**, *m.* Elektrophor, *m.*; Elektrisiermaschine, *f.*; **-metro**, *m.* Elektricitätsmesser, Elektrometer, *m.*; **-scópio**, *m.* Elektroskop, *n.*
Elettuário, *v.* elettovario.
Eléusi, *m.* (geogr.) Eleusis, *n.*; **-nio**, *agg.* eleusisch, eleusinisch.
Elev-amento, *m.* Erhebung; Aufrichtung, *f.*; **-are**, *v. a.* heben, erhöhen; aufrichten; **-atezza**, *f.* Erhabenheit, Höhe, *f.*; **-ato**, *agg.* erhaben, erhöht; stile –, erhabener Stil; **-atore**, *m.* Erhöher, Erheber, *m.*; (chir.) Hebezängelchen, *n.*
Elevatório, *agg.* (anat.) muscolo –, aufhebender Muskel.
Elevazione, *f.* Erhebung; Aufrichtung; Beförderung, *f.*; – dell' ostia, Aufhebung der Hostie, *f.*
Elezion-are, *v.* eleggere; **-ário**, *m.* Wähler (der unter vielen zum Erwählen auserlesen ist), *m.*; **-e**, *f.* Erwählung; Wahl; Auswahl, *f.*; Wahlrecht, *n.*; per –, a propria –, aus freier Wahl.
Elia, (nome) Elias.
Elíaco, *m.* Auf- und Niedergang eines Gestirns in den Sonnenstrahlen, *m.*
E'lica, *f.* Schneckenlinie, *f.*; nave da vapore ad –, *m.* Schraubendampfer, *m.*; nave da trasporto ad –, Transportschraubendampfer, *m.*
E'lice, *v.* elce. [auslocken.
Elícere, *v. a.* herausziehen, her-
Eliceto, *m.* Steineichenwald, *m.*
Elicóide, *agg.* (geom.) Kegelschnitt, *m.*
Elicon-a, *m.* Helikon; Musenberg, Musensitz, *m.*; **-io**, *agg.* vom Berge Helikon. [Goldblume, *f.*
Elicriso, *m.* (bot.) Sonnenblume,
E'lide, *f.* (geogr.) Elis, *n.*
Elídere, *v. a.* ausstoßen, auswerfen; weglassen, verschlucken (eine Silbe ꝛc.).
Eligíb-ile, *agg.* wählbar, erwählbar; **-ilità**, *f.* Wahlfähigkeit, Wählbarkeit, *f.*
Elimento, *v.* elemento.
Elimo, *m.* (bot.) Flugsandgras, *n.*
Elimósin-a, *v.* elemosina; **-iere**, *v.* elemosiniere.
Elinga, *f.* Schlinge (*f.*) oder Seil (*n.*), die Waren aus dem Schiffe zu bringen. [centrisch.
Eliocéntrico, *agg.* (astr.) helio-
Eliocometa, *m.* Sonnenkomet, *m.*
Eliófobo, *agg.* lichtscheu.
Eliómetro, *m.* Instrument, den Durchschnitt der Sonne zu messen, *n.* Sonnenmesser, *m.*
Eliópoli, *m.* (geogr.) Heliopolis, *n.*
Elioscópio, *m.* Sonnenperspektiv, Helioskop, *n.*
Elioselino, *m.* Sonnenstein, *m.*
Eliotrópia, *v.* elitropia.
Elisa, (nome) Elise.
Elisabetta, (nome) Elisabeth.
Elísio, *m.* Elysium, *n.*; **–**, *agg.* elysäisch.
Elisione, *f.* Wegwerfung eines Selbstlauters, Elision, *f.*
Elisire, *m.* Elixir, *n.* Extrakt, *m.*
Elisirvite, *m.* Lebenselixir, *n.*
Elissazione, *f.* (farm.) Kochen (einer Arzenei), *n.*
Elisse, *v.* ellisse.
Elistra, *f.* (geogr.) Elster, *f.*
Elitra, *f.* hornartige Flügeldecke (der Insekten), *f.*
Elitróp-ia, *f.* **-io**, *m.* rotgefleckter orientalischer Jaspis; Sonnenwende, *f.* Heliotropium, *n.*
Elíttico, *agg.* oval, länglichrund, elliptisch.
E'lia, *f.* (bot.) Alant, *m.*
Ella, *pron. f.* sie.
E'llada, *f.* (geogr.) Hellas, *n.*
Elle, *f.* e *m.* L, *n.*
Ellebor-ina, *f.* (bot.) unächte Nieswurz; **-o**, *m.* (bot.) Nieswurz, *f.*
Ellegazione, *v.* allegazione.
Ellegrare, *v.* allegrare.
Ellen-i, *m. pl.* Hellenen, *m. pl.*; **-ico**, *agg.* hellenisch, altgriechisch; **–**, *m.* Hellene, *m.*; **-ismo**, *m.* griechische Spracheigenheit, *f.* Hellenismus, *m.*
Ellenista, *m.* Liebhaber und Kenner der griechischen Sprache, Hellenist, *m.*
E'llera, *f.* Epheu, *n.*
Elli, *pron.* (statt egli), er.
Ellipsi, *v.* ellissi.
Ellisse', *f.* (geom.) Ellipse, *f.*
Ellissi, *f.* (rett.) Auslassung eines Wortes in der Rede, Ellipse, *f.*
Ellíttico, *v.* elittico.
Ello, *pron.* (statt egli), er.
Elmetto, *m.* Helm, *m.* Sturmhaube, *f.* [schel.
Elmintolito, *m.* versteinerte Mu-
Elmintologia, *f.* Lehre von den Würmern, Helmintologie, *f.*
Elmo, *m.* (mar.) fuoco di sant' Elmo, *m.* St.-Elmsfeuer, *n.* elektrische Flamme an Mastspitzen, *f.*
Elocutório, *agg.* auswählend.
Elocuzione, *f.* (rett.) Art sich auszudrücken, *f.*
Elógio, *m.* Lobspruch, *m.* Lobrede, *f.* [mento.
Elongazione, *f.* *v.* allontana-
Eloquente, *agg.* beredt, beredtsam. [keit, Redekunst, *f.*
Eloquenz-a, **-ia**, *f.* Beredtsam-

Elóquio, *m.* Rede, *f.*
Elsa, *f.* Degengefäß, *n.* Korb (am Rappiere rc.), *m.* [Helsingör, *n.*
Elsenore, Elsingorre, *m.* (geogr.)
Elsine, *f.* (bot.) Glaskraut, *n.*
Elso, *m. v.* elsa.
Elucubr-ato, *agg.* sorgfältig ausgearbeitet; **–azione**, *f.* sorgfältige Ausarbeitung (einer Schrift).
Elúdere, *v. a.* täuschen, hintergehen; geschickt ausweichen, sich entziehen.
Elusione, *f.* (giur.) schlaue Umgehung eines Gesetzes, *f.*
Elusório, *agg.* trügerisch.
Elvanga, *f.* (geogr.) Ellwangen, *n.*
Elvét-ico, *agg.* helvetisch; schweizerisch; **–o**, *agg.* helvetisch, schweizerisch; –, *m.* Helvetier, Schweizer, *m.*
Elvézia, *f.* (geogr.) Helvetien, *n.* Schweiz, *f.*
Elvira, (nome) Elvire.
Emaci-are, *v. a.* mager machen; ausmerzen; –, *v. n.* mager werden, sich abmergeln, abmagern; **–azione**, *f.* Abmagerung, Ausmergelung, Hagerkeit, *f.*
Emaculato, *agg.* von Flecken rein, fleckenlos. [Blut, *n.*
Emalopia, *f.* Unterlaufen mit
Eman-are, *v. a.* ergehen lassen, bekannt machen, publicieren; –, *v. n.* herausfließen, entstehen; **–azione**, *f.* Ausfluß, *m.*; Ergehenlassen, *n.*
Emancep-are, emancip-are, *v. a.* aus der väterlichen Gewalt entlassen, emancipieren; **–ato**, *agg.* emancipiert, mündig; **–azione**, *f.* Entlassung aus der väterlichen Gewalt, Emancipation, *f.* [Tulpe, *f.*
Emanto, *m.* (bot.) afrikanische
Emanuelle, (nome) Emanuel.
Ematita, *f.* schwarze Kreide.
Ematocele, *f.* (chir.) Blutbruch, *m.*
Ematosi, *f.* Verwandlung des Nahrungssaftes in Blut, Assimilation, *f.*
Embargo, *m.* (mar.) Beschlag auf Schiffe, *m.* Embargo, *n.*
Emblem-a, *f.* Sinnbild, Emblem, *n.*; **–ático**, *agg.* sinnbildlich, emblematisch. [*f. pl.*
E'mblici, *m. pl.* Art Pflaumen,
Embolism-ale, –ico, *agg.* eingeschaltet; **–o**, *m.* Jahr von 13 Monaten, Schaltjahr, *n.*
E'mbrice, *m.* platter Dachstein, worauf die Ziegel gelegt werden; Dachziegel, *m.*; scoprire un –, eine Heimlichkeit entdecken.
Embriciat-a, *f.* Schlag von einem herabfallenden Ziegelsteine, *m.*; **–o**, *agg.* mit Ziegeln gedeckt.
Embrio-ne, *m.* Frucht im Mutterleibe, *f.* Embryo; fig. Entwurf, *m.*; **–nologia**, *f.* Lehre von der Frucht im Mutterleibe, *f.*; **–tomia**, *f.* (med.) Sektion des Embryo, *f.*
Embrocallone, embrocca, *f.* Einschmieren und Einreiben einer Arzenei; Tropfbad, *n.* [einreiben.
Embroccare, *v. a.* eine Arzenei
Emda, *f.* (geogr.) Emden, *n.*
Emend-a, *f.* Besserung, Verbesserung; Selbststrafe, Geldbuße, *f.*; **–ábile**, *agg.* verbesserlich; **–amento**, *m. v.* emenda; **–are**, *v. a.* bessern, verbessern; berichtigen; **–arsi**, *v. r.* sich bessern; ein Übel wieder gut machen; **–ativo**, *agg.* verbessernd, berichtigend; **–atore**, *m.* Verbesserer, *m.*; **–azione**, *f.* Besserung, Verbesserung, *f.*; **–évole**, *agg.* verbesserlich; **–o**, *m. v.* emenda.
Emergente, *agg.* entstehend; erfolgend; danno –, der daraus erwachsende Schaden.
Emerg-ente, *m.* **–enza**, *f.* Ereignis, *n.* Vorfall, *m.*; **–ere**, *v. n.* im Wasser in die Höhe kommen, auftauchen. [setzt, emeritiert.
Emérito, *agg.* in Ruhestand ver-
Emero, *m.* (bot.) Kornwicke, *f.*
Emeróbio, *agg.* was nur einen Tag lebt; –, *m.* Eintagsfliege, *f.*
Emerocalle, *f.* (bot.) gelbe Asphodillilie.
Emersione, *f.* Wiedererscheinung (eines Planeten), *f.*
Emestática, *f.* Lehre von der Bewegung des Blutes, *f.*
Emético, *agg.* Erbrechen verursachend; –, *m.* Brechmittel, *n.*
Eméttere, *v. a.* (fis.) ausstrahlen, ausströmen; – un parere, – il suo voto su, seine Stimme abgeben über.
Emicránia, *f.* einseitiger Kopfschmerz, Migräne, *f.*
Emigr-are, *v. n.* auswandern, emigrieren; **–azione**, *f.* Auswanderung, *f.*
Emilia, (nome) Emilie.
Emilio, (nome) Emil.
Emimetro, *m.* halber Vers.
Emin-ente, *agg.* hervorragend, hervorstehend; bevorstehend; hoch, vortrefflich; **–enza**, *f.* Höhe, Anhöhe; Eminenz (Titel); Beule, *f.*; **–enziale**, *agg.* (teol.) was einem höheren Grade zukommt.
Emionite, *f.* (bot.) Hirschzunge, *f.*
Emiplegia, emiplessia, *f.* Schlagfluß auf einer Seite des Körpers, *m.*
Emir, –o, *m.* Emir, *m.*
Emisfér-ico, *agg.* halbkugelrund; **–io, –o**, *m.* Halbkugel, Hemisphäre, *f.*
Emissário, *m.* Kundschafter, Spion; Hengst, Beschäler, *m.*
Emissione, *f.* Ablassung, Abzapfung, *f.* Aderlaß, *m.*; (com.) Ausgabe, *f.* Inumlaufsetzen, *n.* Emission, *f.* [*f.* Hemistich, *n.*
Emistichio, *m.* halbe Reimzeile,
Emitriteo, *m.* Fieber, welches des Tages zwei Mal kommt, *n.*
Emma, (nome) Emma.
E'mme, *f.* das M.
Emmelina, (nome) Emmeline.
Emmenagogo, *m.* Arzeneimittel, welches den Monatsfluß befördert, *n.*
Emoll-iente, *agg.* (med.) erweichend; **–ire**, *v. a.* (med.) erweichen.
E'molo, *m.* Mitbewerber, *m.*
Emolumento, *m.* Vorteil, Nutzen, *m.*; Einkommen, *n.*
Emoroidale, emorroidale, *agg.* hämorrhoidalisch.
Emorragia, *f.* Blutfluß, Blutsturz, *m.*
Emorr-óico, *v.* emoroidale; **–óide**, *f.* Hämorrhoiden, *f. pl.*; **–oo**, *m.* Schlange, deren Biß Blutsturz hervorbringt, *f.* [Mittel.
Emostático, *agg.* blutstillendes
Emotossia, *f.* Blutspeien, *n.*
Emozione, *f.* Gemütsbewegung, *f.* Enthusiasmus, *m.*
Empério, *v.* empireo.
Empetiggine, *f.* Schuppen auf der Haut, *f. pl.*
Empetro, *m.* (bot.) Rauschbeere, *f.*
Empiastr-are, *v. a.* ein Pflaster auflegen, mit etwas Kleberigem beschmieren; **–o**, *m.* Pflaster, *n.*; – d'Inghilterra, englisches Pflaster.
Empiem-a, *m.* Brustgeschwür, Lungengeschwür, *n.*; **–ático**, *m.* der ein Brustgeschwür hat.
E'mpiere, *v. a.* füllen, anfüllen, erfüllen; ausfüllen; ersetzen, voll machen; vollzählig machen; sättigen; zudecken; – l'arco, den Pfeil auflegen.
Empietà, *f.* Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit; Unbarmherzigkeit, *f.*
Empiezza, *f.* Erfüllung; Gottlosigkeit, *f.*
Empimento, *m.* Füllung; Anfüllung; Erfüllung, *f.*; – de' suoi doveri, Pflichterfüllung, *f.*
E'mpio, *agg.* gottlos, ruchlos; unbarmherzig.
Empire, *v.* empiere.
Empíreo, *m.* Freudenhimmel, Feuerhimmel, *m.*
Empireum-a, *f.* brandiger Geruch oder Geschmack; **–ático**, *agg.* brandig riechend oder schmeckend.
Empír-ico, *m.* Erfahrungsarzt, Empiriker; Quacksalber, *m.*; **–io**, *v.* empireo; **–ismo**, *m.* Arzeneikunde ohne Theorie, *f.* Empirismus, *m.*
Empitiggine, *v.* empetiggine.
E'mpito, *m.* gewaltiger Anfall, Ungestüm, *m.* Heftigkeit, *f.*
Empitura, *f.* Ausstopfung (eines Stuhles rc.), *f.* [weichend.
Emplástico, *agg.* eiterziehend, er-
Emporético, *agg.* carta emporetica, Löschpapier, Filtrierpapier, *n.*
Empório, *m.* Messe, *f.* öffentlicher Markt; Warenlager, Lagerhaus, *n.* Stapelplatz, *m.* [mergeln.
Emúgnere, *v. a.* aussaugen, aus-
Emul-are, *v. a.* nacheifern, wetteifern; **–atore**, *m.* Nacheiferer, *m.*; **–atrice**, *f.* Nacheiferin, *f.*; **–azione**, *f.* Nacheiferung, *f.* Wetteifer, *m.*
Emulgente, *agg.* die Feuchtigkeiten ausziehend; arteria –, Nierenpulsader, *f.*; vena –, Nierenblutader, *f.*
Emúlgere, *v. a.* die Feuchtigkeit oder das Fett herausziehen, ausmergeln.
E'mulo, *m.* Nacheiferer, Wetteiferer, Mitbewerber, *m.*
Emulsione, *f.* Kühltrank, *m.* Emulsion, *f.*; – di mandorle, Mandelmilch, *f.* [gnere.
Emúngere, *v.* emulgere, emu-

Emuntório, *m.* (anat.) Ausführungsgefäß, *n.*
En, statt: in.
Enállage, *f.* (rett.) Verwechslung der Zeiten und Arten, Enallage, *f.*
Enarmónico, *agg.* (mus.) enharmonisch.
Enarr-are, *v. a.* erzählen, hererzählen; **-azione**, *f.* lange Erzählung, Auseinandersetzung, *f.*
Enartrosi, *f.* (anat.) Höhlung eines Knochens, Knochenhöhle, *f.*
E'nau, *m.* (geogr.) Hennegau, *n.*
Encaústico, *agg.* enkaustisch; pittura encaustica, Wachsmalerei, *f.*
Encefali-te, **-tide**, *f.* (med.) Gehirnentzündung, *f.*
Encéfal-o, *m.* (med.) Gehirn, *n.*; **-otomia**, *f.* Anatomie des Gehirns, *f.*
Enchimosi, *f.* (med.) Unterlaufen mit Blut, *n.*
Enchirídio, *m.* Handbuch, *n.*
Encíclico, *agg.* im Kreise herumgehend, umlaufend; lettera enciclica, Umlaufschreiben, Circulär, *n.*
Enciclopéd-ia, *f.* Encyklopädie, *f.*; Sammelwerk; Konversationslexikon, *n.*; **-ico**, *agg.* encyklopädisch; **-ista**, *m.* Encyklopädist, Verfasser einer Encyklopädie, *m.*
Enciove, *f.* Anschove, *f.*
Enclítico, *agg.* (gram.) enklitisch.
Encomi-are, *v. a.* loben, preisen; **-ástico**, *agg.* lobrednerisch; **-atore**, *m.* Lobredner, *m.*; **-o**, *m.* Lob, *n.* [Lobrede, *f.*
Ende, *avv.* daher.
Endec-ágono, *agg.* elfeckig; –, *m.* Elfeck, *n.*; **-asíllabo**, *agg.* elfsilbig. [misch (von Krankheiten).
Endémio, *agg.* endemisch, einhei-
E'ndica, *f.* Aufkauf, Einkauf von Waren, *m.*; Magazin, *n.* Speicher, *m.*
Endicajuolo, *m.* Aufkäufer, *m.*
E'ndice, *f.* Andenken; Wahrzeichen, Merkmal, Merkzeichen, *n.*
Endicuzza, *f.* kleiner Aufkauf.
Endívia, *f.* (bot.) Endivie, *f.*
Enea, (nome) Äneas.
E'neo, *agg.* ehern.
Energ-ia, *f.* Kraft, *f.* Nachdruck, *m.* Energie, *f.*; **-ico**, *agg.* nachdrücklich, energisch.
Energúmeno, *m.* Besessene, *m.*
Enerv-are, *v. a.* entkräften, schwächen, entnerven; **-azione**, *f.* Entkräftung, Entnervung, *f.*
E'nfasi, *f.* Nachdruck in der Rede, *m.* Emphase, *f.*
Enfático, *agg.* nachdrücklich, was Nachdruck hat, emphatisch.
Enfermo, *v.* infermo.
Enfi-agione, *f.* **-amento**, *m.* Geschwulst, *f.*; Anschwellen (des Wassers), *n.*; Aufgeblasenheit, *f.* Stolz, Hochmut, *m.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* schwellen, anschwellen, aufschwellen, auflaufen; fig. sich aufblasen, stolz sein; –, *v. a.* eine Geschwulst verursachen; **-aticcio**, *agg.* ein wenig geschwollen; **-atino**, *v.* enfiatello; **-ativo**, *agg.* eine Geschwulst verursachend; **-ato**, *agg.* geschwollen; fig. aufgeblasen, stolz; –, *m.* Geschwulst, *f.*; **-atura**, *f.* Geschwulst; fig. Aufgeblasenheit, *f.* Stolz, Hochmut, *m.* [Geschwulst.
Enfiatuzz-ino, **-o**, *m.* kleine
Enflazione, *f.* *v.* enfiagione.
Enfisema, *f.* Aufblähung, *f.*
Enfiteúsi, *f.* Erbleben, *n.* Erbpacht, *m.* Emphyteuse, *f.*
Enfiteút-a, *m.* Erblehnherr, *m.*; **-icário**, *m.* Erblehnbesitzer, *m.*; **-ico**, *agg.* zum Erblehn gehörig, emphyteutisch. [Innthal, *n.*
Engadina, *f.* (geogr.) Engadin,
Enganno, *v.* inganno.
Enigm-a, *m.* Rätsel, *n.*; **-ático**, *agg.* rätselhaft, dunkel; **-atizzare**, *v. a.* in Rätseln sprechen, rätselhaft reden.
Enimma etc., *v.* enigma etc.
Ennágono, *m.* Neuneck, *n.*
Enne, *f.* das N.
Ennegávia, *f.* (geogr.) Hennegau, [*m.*
Ennémico, *v.* inimico.
Ennésimo, *agg.* (mat.) „n“ te.
E'nnico, *m.* Heide, *m.*
Eno, *m.* (geogr.) Inn, *m.*
Enómetro, *m.* Weinmesser (Instrument), *m.*
Enorm-e, *agg.* übermäßig, ungeheuer; erschrecklich, gräßlich, entsetzlich; **-ezza**, **-ità**, *f.* Übermäßigkeit, *f.* Ungeheure, *n.*; Abscheulichkeit, Gräßlichkeit, Erschrecklichkeit, *f.*
Enrichetta, (nome) Henriette.
Enrico, (nome) Heinrich.
Enrino, *m.* Niespulver, *n.*
Ensémora, *v.* insieme.
Ensiforme, *agg.* (bot.) schwertförmig, schwertartig.
E'ntasi, *f.* (arch.) Schwellung, Bauchung des Säulenschaftes, *f.*
Ente, *m.* Wesen, *n.*
E'nteo, *agg.* besessen.
Enterocele, *f.* (med.) Darmbruch, *m.* [senbruch, *m.*
Enterocistocele, *f.* (med.) Bla-
Entimem-a, *f.* Schluß aus einem Vordersatze, unvollkommener Schluß; **-ático**, *agg.* enthymematisch.
Entit-à, *f.* Wesenheit, *f.*; **-ativo**, *agg.* das Wesen eines Dinges ausmachend.
Entóm-ata, *f. pl.* **-ati**, *m. pl.* Insekten, *n. pl.* Gewürm, Ungeziefer, *n.*; **-o**, *m.* Insekt, *n.*; **-ófago**, *m.* der sich von Insekten nährt, *m.*; **-olito**, *m.* versteinertes Insekt; **-ologia**, *f.* Insektenlehre, Entomologie, *f.*; **-ológico**, *agg.* entomologisch, auf Insektenlehre bezüglich; **-ologista**, **-ologo**, *m.* Entomolog, Insektenkenner, *m.*
Entragno, *m.* Eingeweide, *n. pl.*; fig. Innerstes, *n.* [beide
Entramb-i, **-o**, *agg.* beide, alle
Entr-amento, *m.* Eingang, *m.* Hineingehen, *n.* Eintritt, *m.*; **-ante**, *agg.* hineingehend, eintretend; einbringend, überzeugend; zuthulich; all' – del mese, zu Anfange des Monats; ragioni entranti, überzeugende Gründe, *m. pl.*; **-are**, *v. a.* hineingehen; hineinkommen; anfangen; Io qui non c'entro, damit lasse ich mich nicht ein; ciò non mi entra, das will mir nicht in den Kopf; qui voi non c' entrate, das geht euch nichts an; – in ballo, sich auf etwas einlassen; – in collera, in Zorn geraten; – in conversazione, sich in ein Gespräch einlassen; – in danari, zu Gelde kommen; – in guerra, einen Krieg anfangen; – in pensiero, auf den Gedanken kommen; – in possesso, in den Besitz gelangen, Besitz nehmen; – nel pensatojo, in den Verdacht kommen; – in religione, in den Mönchsstand treten; – in sacris, die höhere Weihe empfangen; – in santo, den ersten Kirchgang nach den Wochen halten; – in se, in sich gehen; – ad alcuno scrupolo, – uno scrupolo, Lust bekommen; – in sospetto, Verdacht schöpfen; – in trattato, in Unterhandlung treten; – troppo innanzi, zu weit gehen; – in visibilio, allzu hohen Dingen nachgrübeln; **-ata**, *f.* Eingang, *m.* Einkommen, *n.* Einnahme und Ausgabe, *f.* Einkünfte, *f. pl.*; Einleitungsspiel, Vorspiel, *n.* Introduktion, *f.*; conceder l' –, dare l' –, den Eingang gestatten; fare l' –, seinen Einzug halten; (com.) – e uscita, Einnahme und Ausgabe; Buchung, Eintragung, *f.*; mettere a –, unter die Einnahmen schreiben, ins Hauptbuch eintragen, buchen; **-atore**, *m.* Hineingehende, *m.*; **-atura**, *f.* Eingang, Eintritt, *m.*; Eintrittsgeld, *n.*
Entro, *prp.* in; innerhalb; binnen; – a quindici giorni, in vierzehn Tagen; –, *avv.* hinein, darin; colà –, là –, qua –, da hinein, dort hinein; **-méttere**, *v.* intromettere.
Entusiasm-are, *v. a.* begeistern, entzücken, enthusiasmieren; **-arsi**, *v. r.* sich (für etwas) begeistern; **-o**, *m.* Entzückung, Begeisterung, *f.* Enthusiasmus, *m.*
Entusiast-a, *m.* Begeisterte, Enthusiast; Schwärmer, *m.*; **-ico**, *agg.* begeistert, enthusiastisch; schwärmerisch.
E'nula, *f.* (bot.) Alantwurzel, *f.*
Enumer-amento, *m.* *v.* enumerazione; **-are**, *v. a.* herzählen, herrechnen; Stück für Stück hersagen; **-azione**, *f.* Aufzählung; Erzählung, umständliche Erzählung, *f.*
Enunci-are, *v. a.* ausdrücken, sagen; – bene, einen guten Vortrag haben; **-ativo**, *agg.* erklärend, ausdrückend; **-azione**, *f.* Ausdrückung, *f.* Ausdruck, *m.* Erklärung, *f.* Vortrag, *m.*
Enzo, (nome) Lorenz.
Eo, *pron.* ich.
Eóli-a, **-de**, *f.* (geogr.) Äolien, Äolis, *n.*; **-o**, *agg.* äolisch; –, *m.* Äolier, *m.*
Eolipila, *f.* Windkugel, *f.*
Eolo, *m.* (mitol.) Äolus, Gott der Winde, *m.*
Eoo, *agg.* orientalisch.
Epa, *f.* Bauch, Unterleib, *m.*
E'pat-e, *m.* Leber, *f.*; **-ica**, *f.* (bot.) Leberkraut, *n.*; **-ico**, *agg.* zur

Leber gehörig; malattia epatica, Leberkrankheit, *f.*; aloe –, (bot.) Leberaloe, *f.*; **–ite**, *f.* Leberstein (Edelstein), *m.*

Epatta, *f.* (astr.) Epakten, *f. pl.*

Epéntesi, *f.* (gram.) Einschiebung eines Buchstabens oder einer Silbe, *f.*

Epicamente, *avv.* im epischen Stile, episch.

Epicédio, *m.* Leichengedicht, *n.*; Leichenpredigt, Leichenrede, *f.*

Epicén-io, –o, *agg.* (gram.) von beiderlei Geschlecht.

Epicerástico, *agg.* (med.) die scharfen Säfte versüßend.

Epicicl-o, *m.* (astron.) Nebenkreis, Nebenzirkel, *m.*; **–óide**, *f.* (geom.) Radlinie, *f.* [gehörig, episch.

E'pico, *agg.* zum Heldengedichte

Epicránio, *v.* pericranio.

Epicrático, *agg.* (med.) allmählich. [lüstling, *m.*

Epicureo, *m.* Epikuräer; Wol-

Epidem-ia, *f.* Seuche, Epidemie, *f.*; **–ico**, *agg.* epidemisch, ansteckend.

Epidermide, *f.* (anat.) äußerste Haut, *f.* Oberhäutchen, *n.*

Epidídimo, *m.* (anat.) erhabener Teil um den Testikel.

Epidítico, *agg.* darstellend.

Epifania, *f.* Dreikönigstag, *m.* Fest der Erscheinung Christi, *n.*

Epifisi, *f.* (anat.) Knochenansatz, Auswuchs am Knochen, *m.*

Epifonema, *m.* sinnreicher Schluß einer Rede, Schlußgedanke, *m.* Epiphonem, *n.* [*n.*

Epifora, *f.* Thränen der Augen,

Epigástr-ico, *agg.* zum Oberschmeerbauche gehörig, daselbst befindlich; **–io**, *m.* Oberschmeerbauch, *m.*

Epiglott-a, –ide, *f.* (anat.) Zäpfchen (im Halse), *n.* Kehldeckel, *m.*

Epígrafe, *f.* Überschrift, *f.* Sinnspruch, *m.* Motto, *n.*

Epigramm-a, *m.* Epigramm, *n.*; **–atário, –atista**, *m.* Epigrammendichter, *m.*; **–ático**, *agg.* epigrammatisch.

Epilepsia, *v.* epilessia.

Epiléptico, *v.* epilettico.

Epilessia, *f.* fallende Sucht, Epilepsie.

Epilèttico, *agg.* epileptisch.

Epilóbio, *m.* (bot.) Weiderich, *m.*

Epilog-amento, *v.* epilogo; **–are**, *v. a.* den Inhalt kurz wiederholen; **–atura, –azione**, *f.* **–o**, *m.* kurze Wiederholung des Gesagten, *f.*; Schluß, *m.* [gesgesang, *m.*

Epinício, *m.* Siegeslied, *n.* Sie-

Epiníttide, *f.* (med.) braune Blatter, Nachtblatter, *f.*

Epiplocele, *f.* (med.) Netzbruch, *m.*

Epiplóico, *agg.* (anat.) zum Netze gehörig. [bruch, *m.*

Epiplónfalo, *m.* (med.) Netznabel-

Epiploo, *m.* Netz im Leibe, *n.*

Epiro, *m.* (geogr.) Epirus, *m.*

Episcop-ale, *agg.* bischöflich; **–ato**, *agg.* Bistum, *n.*; **–io**, *m.* Wohnhaus des Bischofs, *n.*; **–o**, *m.* Bischof, *m.*

Episod-eggiare, –iare, *v. n.* Episoden machen; **–ico**, *agg.* episodisch; **–io**, *m.* Nebenhandlung, Zwischenhandlung; Episode; Nebensache, *f.*

Epispástico, *m.* Zugmittel, Zugpflaster, *n.* [Architrav, *m.*

Epistilio, *m.* (arch.) Unterbalken,

Epistol-a, *f.* Brief, *m.* Schreiben, *n.*; **–are**, *agg.* zum Briefstil gehörig, zum Briefschreiben gehörig, epistolarisch; **–ário**, *m.* Briefbuch, *n.* Briefsteller, *m.*; **–ico**, *v.* epistolare.

Epistrofe, *f.* (rett.) Epistrophe, Umdrehung, Umkehrung, *f.*

Epistrófeo, *m.* (anat.) Halswirbelbein, *n.* [schrift, *f.*

Epitáffio, epitáfio, *m.* Grab-

Epitalám-ico, *agg.* zum Hochzeitgedichte gehörig; **–io**, *m.* Hochzeitgedicht, *n.*

Epítasi, *f.* Haupthandlung im Schauspiele, Verwickelung im Schauspiele, *f.*

Epítema, *v.* epittima.

Epíteto, *m.* Beiwort, *n.* Beiname; Zusatz, *m.*

Epitimbra, *f.* (bot.) Filzkraut, *n.*

Epitímio, *m.* Thymseide, *f.*

Epitom-are, *v. a.* einen Auszug machen; **–atore**, *m.* Verfasser eines Auszugs, *m.*; **–e**, *m.* Auszug, Hauptinhalt (eines Buches), *m.*

Epíttim-a, *f.* (med.) stärkender Umschlag, Umschlag von aromatischen Kräutern, *m.*; **–are**, *v. a.* stärkende Umschläge brauchen; **–azione**, *f.* Auflegen stärkender Umschläge, *n.*

Epizootia, *f.* Viehseuche, *f.*

E'poca, *f.* Epoche, *f.* Zeitpunkt, *m.* [*f.* Ende einer Ode, *n.*

Epodo, *m.* Nachgesang, *m.* Epode,

Epopé-ja, *f.* Heldengedicht, *n.* Epopöe, *f.*; **–ico**, *agg.* zum Heldengedichte gehörig, episch.

E'psilon, *f.* Ypsilon, *n.*

Eptágono, *v.* ettagono.

Eptasíllabo, *agg.* siebensilbig.

E'pula, *f.* Gastmahl, *n.* Schmaus, *m.* Bankett, *n.*

Epúlide, *f.* Auswuchs (am Zahnfleische) *m.* [*m.*

Epulone, *m.* Prasser, Schwelger,

Epulonesco, *agg.* schwelgerisch.

Equábil-e, *agg.* gleich; gleichförmig; **–ità**, *f.* Gleichheit, Gleichmäßigkeit, Gleichförmigkeit, *f.*

Equalità, *v.* egualità.

Equanim-ità, *f.* Gleichmut, *m.* Gleichmütigkeit, Gelassenheit, *f.*; **–o**, *agg.* gleichmütig, gelassen.

Equare, *v. a.* gleichmachen.

Equato, *agg.* der Erde gleich gemacht. [*m.*

Equatore, *m.* Äquator, Gleicher,

Equazione, *f.* Gleichmachung, Abgleichung; (algeb.) Gleichung, *f.*

Equestre, *agg.* ritterlich; giuochi equestri, Ritterspiele, *n. pl.*; órdine –, Ritterorden, *m.*

Equiángolo, *agg.* gleichwinkelig.

Equicrure, *m.* gleichschenkeliges Dreieck.

Equidist-ante, *agg.* gleich weit abstehend, gleich weit entfernt; **–anza**, *f.* gleicher Abstand.

Equilátero, *agg.* gleichseitig.

Equilibr-are, *v. a.* im Gleichgewichte halten, ins Gleichgewicht bringen; **–arsi**, *v. r.* ins Gleichgewicht kommen; **–azione**, *f.* **–io**, *m.* Gleichgewicht, *n.*

Equimoltíplice, *agg.* (aritm.) gleich vielmal in sich enthaltend.

Equino, *agg.* zum Pferde gehörig, vom Pferde. [namig.

Equinómio, *agg.* (geom.) gleich-

Equinozi-ale, *m.* Äquator, *m.* Linie, *f.*; **–o**, *m.* Tag- und Nachtgleiche, *f.*; prendere –, doppelsinnig nehmen.

Equipaggi-amento, *m.* (mar.) Ausrüstung eines Schiffes, *f.*; **–are**, *v. a.* ausrüsten (ein Schiff); **–o**, *m.* Reisegerät, *n.* Equipage, *f.*; Schiffsvolk, *n.* Schiffsmannschaft, *f.*

Equipar-ábile, *agg.* vergleichbar, neben einander zu stellen; **–are, equiperare**, *v. a.* vergleichen, in Vergleichung bringen.

Equipoll-ente, *agg.* gleichgeltend, gleichviel geltend; **–enza**, *f.* Gleichgeltung, *f.* gleicher Wert.

Equiponder-anza, *f.* Gleichgewicht, *n.*; Gleichheit des Gewichtes, *f.*; **–are**, *v. n.* von gleichem Gewichte sein.

Equiseto, *m.* (bot.) Roßschweif, Schachtelhalm, *m.* Kannenkraut, *n.*

Equísono, *agg.* gleichtönend.

Equità, *f.* Billigkeit; Gerechtigkeit, *f.*

Equit-are, *v. a.* reiten; **–azione**, *f.* Reiten, *n.* Reitkunst, *f.*; **–e**, *m.* Ritter, *m.* [tig.

Equitemporáneo, *agg.* gleichzei-

Equival-ente, *agg.* am Werte gleich; gleichviel geltend; **–enza**, *f.* gleicher Wert, *m.* Äquivalent, *n.*; **–ere**, *v. n.* von gleichem Werte sein, gleiche Geltung haben.

Equivocale, *v.* equivoco.

Equivoc-amento, *m.* *v.* equivocazione; **–are**, *v. n.* zweideutig reden; sich versprechen; den Namen verwechseln; **–azione**, *f.* Zweideutigkeit, *f.* Mißverstand, *m.*; **–o**, *agg.* e *avv.* zweideutig, doppelsinnig; –, *m.* Zweideutigkeit, *f.* Doppelsinnigkeit, *f.*; **–oso**, *v.* equivoco, *agg.*

Equo, *agg.* billig, gerecht; –, *m.* Pferd, *n.*

Equóreo, *agg.* vom Meere.

Era, *f.* Zeitpunkt, wo eine neue Jahresrechnung angeht; Zeitrechnung, Ära, *f.*; – cristiana, christliche Zeitrechnung, *f.*

Eráclio, (nome) Heraklius.

Eráclito, (nome) Heraklitus.

Eradic-are, *v. a.* aus der Erde reißen, ausrotten; fig. vertilgen; **–ativo**, *agg.* ausrottend; **–atore**, *m.* Ausrotter, Vertilger, *m.*

Erardo, (nome) Erhard.

Erari-ale, *agg.* zum öffentlichen Schatze gehörig; imposte erariali, *f. pl.* Staatseinkommensteuer, *f.*; entrate erariali, *f. pl.* Staatseinkünfte, *f. pl.*; **–o**, *m.* öffentlicher Schatz, Staats-

schatz, *m.*; – regio, königliche Schatzkammer.

Erb-a, *f.* Kraut; Gras, *n.*; Rasen, *m.*; – barbone, Bartgras, *n.*; ogni – si conosce al seme, *prov.* den Baum erkennt man an der Frucht; la mal' – cresce presto, *prov.* Unkraut verdirbt nicht; fatti – e ti mangerò le capre; *prov.* wer sich unter die Träber mengt, den fressen die Schweine; dare l' – cassia, abdanken; dar – trastulla, leere Versprechungen machen; essere ancora in –, noch nicht reif sein; esser fertile d'ogni –, alles im Überflusse haben; esser più conosciuto, che la mal' –, wie ein bunter Hund bekannt sein; far d'ogni – fascio, alles mit einander vermengen, wie Kraut und Rüben unter einander werfen; mangiarsi la ricolta, o il grano in –, die Einkünfte im voraus verthun; soffocare in –, nicht zur Reife kommen lassen; gleich anfangs ersticken; **-áccia,** *f.* Unkraut, *n.*; **-áceo,** *agg.* krautartig; **-ággio,** *m.* Küchenkräuter, Küchengewächse, *n. pl.*; **-ájo,** *m.* Grasplatz, Grasegarten, *m.*; Kräuterbuch, *n.*; **-ajuolo,** *m.* Kräutermann, Kräuterhändler, *m.*; **-ale,** *agg.* kräuterartig, grasig; **-ário,** *m.* Herbarium, *n.* Pflanzensammlung, *f.* Pflanzenbuch, *n.*; **-arolo,** *v.* erbajuolo; **-ata,** *f.* Saatfeld, *n.*; **-ático,** *m.* Abgabe von der Viehweide, *f.* Weidezins, *m.*; **-ato,** *agg.* kräuterartig; **-ívoro,** *agg.* Kräuter fressend; **-olajo,** *m.* Kräutersammler; Kräuterkenner, *m.*; **-olato,** *m.* Kräutertorte, *f.*; Kräuterumschlag, *m.*; **-olina,** *f.* Gräschen, *n.*; **-orare,** *v. n.* Kräuter sammeln, botanisieren; **-orazione,** *f.* Kräutersammeln, Botanisieren, *n.*; **-oso,** *agg.* mit Gras bewachsen, grasig.

Ercinio, *m.* (geogr.) Monte –, das hercynische Gebirge, der Harz.

Ercolano, *m.* (geogr.) Herkulanum, *n.*

E'rcole, (nome) Herkules.

Ercúleo, *agg.* stark, herkulisch.

Ered-a, -e, *f.* e *m.* Erbe, *m.* Erbin, *f.*; erede universale, Universalerbe, *m.*; **-are,** *v.* ereditare; **-ità, -itaggio,** *f.* Erbschaft, Verlassenschaft, *f.*; **-itano,** *v.* ereditario; **-itare,** *v. a.* erben; **-itário,** *agg.* erblich; principe –, Erbprinz, *m.*; odio –, angeerbter Haß; –, *m.* Erbe, *m.*; **-itévole,** *v.* ereditario.

Eréggere, *v. a.* errichten.

Eremit-a, *m.* Einsiedler, *m.*; **-ággio, -ório, -oro, éremo,** *m.* Einsiedelei, Einöde, *f.*; **-ico,** *agg.* einsiedlerisch.

Eresia, *f.* Ketzerei, *f.*

Eresiarca, *m.* Erzketzer, Hauptketzer, *m.*

Eretággio, *m.* *v.* eredità.

Eretic-ale, *agg.* ketzerisch; **-are,** *v. n.* ketzerisch gesinnt sein; **-o,** *agg.* ketzerisch; –, *m.* Ketzer, *m.*

Erett-o, *agg.* aufgerichtet, gerade aufgestellt; aufrecht; errichtet, gestiftet; **-ore,** *m.* Errichter, Stifter, *m.*

Erezione, *m.* Aufrichtung, Aufrechtstellung; Errichtung, Stiftung, *f.*

Erfórdia, *f.* (geogr.) Erfurt, *n.*

Ergást-olo, -ulo, *m.* Kerker, *m.* Gefängnis, *n.*

E'rgere, *v. a.* aufrichten, aufstellen; errichten; erheben.

Ergo, *cong.* also; venire all' –, zu einem Schlusse kommen.

Erica, (bot.) Heidekraut, *n.* Tunkelbeere, *f.*

Erigenza, *v.* erezione.

Erígere, *v.* ergere.

Erinne, *f. pl.* Furien, *f. pl.*

Ering-e, *f.* **-io,** *m.* (bot.) Mannstreu, *f.*

Erióforo, *m.* (bot.) Flachsgras, *n.*

Erísamo, *m.* (bot.) Heberich, wilder Senf.

Erisicetro, *m.* niedriger Dornstrauch.

Erítaco, *m.* (nat.) Rotkehlchen, *n.*

Erivano, *m.* (geogr.) Eriwan, *n.*

Erlaco, *m.* (geogr.) Erlach, *n.*

Erlango, *m.* (geogr.) Erlangen, *n.*

Erma, *f.* Hermessäule, *f.*

Ermafrodito, *m.* Zwitter, *m.*

Ermanno, (nome) Hermann.

Ermellino, *m.* Hermelin, *m.*; Hermelinfell, *n.*

Ermesino, *v.* ermisino.

Ermete, (mitol.) Hermes.

Ermético, *agg.* hermetisch, luftdicht verschlossen; alchymisch.

Ermínio, (nome) Hermann.

Ermisino, *m.* leichtes, seidenes Zeug.

Ermo, *m.* *v.* eremo; –, *agg.* öde, einsam.

Ermodáttilo, *m.* Hermodattel, *f.*

Ernestina, (nome) Ernestine.

Ernesto, (nome) Ernst.

E'rnia, *f.* Bruch (Krankheit), *m.*

Erniári-a, *f.* (bot.) Bruchkraut, *n.*; **-o,** *agg.* bendaggio –, *m.* fasciatura erniaria, *f.* Bruchband, *n.*

Ernioso, *agg.* (med.) mit einem Bruche behaftet.

Ernuto, *m.* Herrnhuter, *m.*

Erode, (nome) Herodes.

Eródoto, (nome) Herodot.

Eroe, *m.* Held, *m.*

Eroessa, *f.* Heldin, *f.*

Erog-are, *v. a.* austeilen, ausspenden; **-azione,** *f.* Austeilung, Ausspendung, Verwendung, *f.*

Eroic-izzare, *v. a.* einen heroischen Anstrich geben; **-o,** *agg.* heroisch, heldenmäßig, heldenmütig, episch; poeta –, Heldendichter, *m.*; **-ocomico,** *agg.* teils ernst, teils scherzhaft (von Gedichten), heroischkomisch.

Eróide, *f.* Heldengedicht, *n.*

Eroina, *f.* Heldin, *f.*

Eroismo, *m.* Heldenmut, *m.*

Erómpere, *v. n.* herausbrechen, hervorbrechen, schnell hervorkommen.

Erosione, *f.* Zernagen, Zerfressen, *n.*

Erosivo, *agg.* zerfressend, einfressend.

Eróstrato, (nome) Herostratus.

Erótico, *agg.* zur Liebe gehörig; erotisch.

E'rpete, *f.* (med.) Flechte, Schwindflechte, *f.*

Erpic-amento, *m.* Eggen, *n.*; **-are,** *v. n.* eggen; klettern, hinanklettern; **-atójo,** *m.* Streichnetz, *n.*; **-e,** *m.* Egge, *f.*

Errabondo, *agg.* unstät, herumirrend.

Err-amento, *v.* errore; **-ante,** *agg.* herumschweifend, herumirrend, flüchtig, irrig, irre; cavaliere –, irrender Ritter; **-anza,** *f. v.* errore; **-are,** *v. a.* (den Weg) verfehlen; –, *v. n.* irren, sich irren, irre sein; sich täuschen, sich betrügen; umherschweifen; herumstreifen; se il pensier non m' erra, wenn ich nicht irre; – una colpa, einen Fehler begehen; **-ata,** *f.* Verzeichnis der Druckfehler, *n.*; **-atamente,** *avv.* aus Irrtum, irrtümlich, aus Versehen; **-ático,** *agg.* herumirrend; unstät; wechselnd (vom Fieber); **-ato,** *agg.* irre gemacht; verwirrt; andar errato, esser errato, irrig sein, sich irren.

Erre, *m.* e *f.* das R; perder l'erre, eine schwere Zunge bekommen, berauscht sein.

Errino, *m.* Niespulver, *n.*

Erro, *m.* Haken am Ziehbrunnen, *m.*; Irrtum, *m.*

Errón-eo, -ico, *agg.* irrig, unrichtig, falsch; herumschweifend.

Errore, *m.* Irrtum, *m.* Versehen, *n.* Schnitzer, Sprachfehler; Mißverstand, *m.*; Herumirren, Umherstreichen, *n.*; per –, aus Versehen.

Ert-a, *f.* steile Anhöhe, *f.* Abhang, *m.*; confortare i cani all' –, einen zu etwas bereden, wovor man sich selbst fürchtet oder scheut; stare all' –, auf seiner Hut sein; **-ezza,** *f.* Steilheit, *f.*; **-o,** *m. v.* erta; –, *agg.* e *avv.* jäh, steil; schwierig; gerade aufgerichtet; a capo –, mit geradem Kopfe.

Erubescenz-a, -ia, *f.* Errötung, Schamröte, Schamhaftigkeit, *f.*

Eruca, *f.* weißer Senf, *m.*; Raupe, *f.*

Erud-imento, *m.* Unterricht, *m.*; **-ire,** *v. a.* unterrichten; **-irsi,** *v. r.* sich unterrichten; **-ito,** *agg.* unterrichtet, gelehrt; **-izione,** *f.* Gelehrsamkeit; Belesenheit, *f.*

Erutt-are, *v. a.* rülpsen, aufstoßen; **-atore,** *m.* Rülpser, *m.*; **-azione,** *f.* Rülpsen, *n.* Rülps, *m.*

Eruzione, *f.* Ausbruch, Auswurf; Ausfall, *m.*; – cutanea, Hautausschlag, *m.*

Ervo, *m.* Erve, Platterbse, *f.*

Erzegovina, *f.* (geogr.) Herzegowina, *f.*

Erzeroum, *m.* (geogr.) Erzerum, *n.*

Esacerb-amento, *m.* Erbitterung, Reizung, *f.* Grimm, *m.*; **-are,** *v. a.* erbittern, aufbringen; **-arsi,** *v. r.* erbittert werden, aufgebracht werden; **-azione,** *f. v.* esacerbamento.

Esacordo, *m.* (mus.) Sexte, *f.*

Esaédr-ico, *agg.* (mat.) sechsseitig; **-o,** *m.* Sechseck, *n.*

Esager-are, *v. a.* mit Worten vergrößern, übertreiben; **-ativo,** *agg.* übertreibend; **-ato,** *agg.* ver-

größert, übertrieben; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Übertreiber, Aufschneider, *m.*; **-in**, *f.*; **-azione**, *f.* Übertreibung, Aufschneiderei, *f.*

Eságio, *m.* Sechstel einer Unze, *n.*

Esagit-are, *v. a.* beunruhigen, beängstigen; quälen; **-azione**, *f.* Beunruhigung, Beängstigung, *f.*

Esagonato, *agg.* sechseckig, sechsseitig.

Eságono, *m.* Sechseck, *n.*

Esal-ábile, *agg.* was verdunsten kann; **-amento**, *m.* Ausdünstung, *f.* Duft, *m.*; **-are**, *v. a.* ausduften, ausdünsten, aushauchen; **-**, *v. n.* sich erholen, wieder zu Atem kommen; **-atójo**, *m.* Luftloch, Zugloch, *n.*; **-azione**, *f.* Duft, Dunst, Dampf, *m.* Ausdünstung, Erholung, *f.*

Esaldire, *v.* esaudire.

Esalo, *m. v.* esalazione.

Esalt-amento, *m.* Erhöhung, Erhebung, *f.*; **-are**, *v. a.* erheben, erhöhen; *fig.* rühmen, loben, preisen; frohlocken; **-ato**, *agg.* erhoben, gepriesen; **-atore**, *m.* Erheber, Lobsprecher, Lobpreiser, *m.*; **-azione**, *f.* Erhöhung, Erhebung, *f.*; – della croce, Kreuzeserhöhung, *f.*

Esame, *m.* Prüfung, *f.* Examen, *n.*; Bienenschwarm, *m.*; fare un –, eine Prüfung anstellen; – orale, mündliche Prüfung; – scritto, – per iscritto, schriftliche Prüfung; superare gli esami, das Examen bestehen.

Esámetro, *m.* Hexameter, *m.*; –, *agg.* (poes.) sechsfüßig.

Esámin-a, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f* Prüfung, Untersuchung, *f.* Examen, *n.*; Nachforschung, *f.*; **-are**, *v. a.* untersuchen; examinieren; gerichtlich vernehmen; erwägen; überlegen; auf die Probe stellen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Prüfer, Untersucher, *m.*; **-in**, *f.*; **-azione**, *f.* **-e**, *m.* Untersuchung vor Gericht, *f.*

Esangue, *agg.* blutlos, blutleer, verblutet; kraftlos, halbtot.

Esanim-are, *v. a.* entseelen; den Mut benehmen, niederschlagen; **-ato**, *agg.* leblos; bestürzt; **-e**, *agg.* halbtot; niedergeschlagen.

Esarc-a, *m.* Exarch, *m.*; **-ato**, *m.* Exarchat, *n.*

Esasper-amento, *m.* Erbitterung, Reizung, *f.*; **-are**, *v. a.* erbittern, aufbringen; **-azione**, *f. v.* esasperamento.

Esatt-ezza, *f.* Genauigkeit, Pünktlichkeit, *f.*; Fleiß, *m.*; **-o**, *agg.* genau, pünktlich, exakt, richtig; fleißig; **-ore**, *m.* Steuereinnehmer, Zolleinnehmer, *m.*; **-oria**, *f.* Zollamt, *n.*

Esaudévole, *agg.* leicht zu bewegen, leicht zu erbitten.

Esaud-imento, *m.* Erhörung, *f.*; **-ire**, *v. a.* erhören; **-itore**, *m.* Erhörer, *m.*; **-izione**, *f.* Erhörung, *f.*

Esaur-ibile, *agg.* erschöpflich; **-ire**, *v. a.* erschöpfen, ausschöpfen, ausleeren.

Esausto, *agg.* erschöpft, leer.

Esazione, *f.* Eintreibung der Steuern, *f.*; – ingiusta, Plackerei, *f.*

Esca, *f.* Speise; Lockspeise, *f.*; Zunder, *m.*; fig. Antrieb, Reiz, *m.* Anlockung, Verführung, *f.*; andare all' –, sich anlocken lassen, sich verführen lassen; dare l' –, Lockspeise vorwerfen; nascondere l' – nell'amo, den Betrug verstecken; metter l' – intorno al fuoco, *prov.* Öl ins Feuer gießen; **-juolo**, *m.* Feuerschwammhändler, *m.*

Escandescenz-a, **-ia**, *f.* Jähzorn, *m.* Wut, *f.*; dare in –, in den heftigsten Zorn geraten.

Escándola, *f.* Kammer des Aufsehers über die Galeerensklaven, *f.*

E'scar-a, *f.* Schorf, Grind, *m.*; **-ótico**, *agg.* (chir.) schorfbildend.

Escato, *m. v.* esca.

Escav-atore, *m.* Baggermaschine, *f.*; **-azione**. *f.* Ausgraben, *n.* Reinigung der Kanäle *f.* Baggern, *n.*

Escellente etc., *v.* eccellente etc.

E'schilo, (nome) Äschylus.

Eschimese, *m.* Eskimo, *m.*

Eschine, (nome) Äschines.

Eschinomene, *f.* (bot.) Schampflanze, *f.*

E'schio, *m.* Hageiche, *f.*

Esciame, *m.* Bienenschwarm, *m.*

Escidio, *v.* eccidio.

Escimento etc., *v.* uscimento etc.

Esclam-amento, *m. v.* esclamazione; **-are**, *v. a.* ausrufen, schreien; **-ativo**, *agg.* ausrufend; esclamativi accenti, *pl.* lautes Geschrei; **-atore**, *m.* Ausrufer, Schreier, *m.*; **-azione**, *f.* Ausruf, *m.* Ausrufung, *f.*; (gram.) Ausrufungszeichen, *n.*

Esclúd-ere, *v. a.* ausschließen, ausstoßen; ausnehmen; den Zutritt verwehren; **-ersi**, *v. r.* sich nicht hineinmengen.

Esclusi-one, **-va**, *f.* Ausschluß, *m.* Ausschließung; Ausnahme, *f.*; ad – di pochi, wenige ausgenommen; aver l' –, ausgeschlossen werden; **-vo**, *agg.* ausschließend; particola esclusiva, (gram.) Ausschließungswörtchen, *n.*

Escluso, *agg.* ausgeschlossen.

Escogit-ábile, *agg.* denkbar, erdenklich; **-are**, *v. a.* ausdenken, erdenken; **-ativa**, *f.* Denkvermögen, *n.*; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Denker, Erdenker, Erfinder, Erforscher, *m.*; **-in**, *f.*

E'scolo, *m.* kleine Eichel, süße Eichel. [*f.*

Escolpazione, *f.* Entschuldigung,

Escomunic-are, *v. a.* in den Bann thun, exkommunicieren; **-azione**, *f.* Bann, *m.* Exkommunikation, *f.*

Escoriazione, *f.* **escorticamento**, *m.* Abziehung der Haut, *f.*

Escreato, *m.* Ausspeien, *n.* Auswurf, *m.*

Escrement-ale, **-izio**, *agg.* zu den Exkrementen gehörig; **-o**, *m.* Unflat, Kot, *m.*; escrementi, *pl.* Exkremente, *n. pl.*; **-oso**, *agg.* unflätig, kotig.

Escrescenza, *f.* Auswuchs, Fleischauswuchs, *m.* Gewächs, *n.* Beule, *f.*; Aufschwellen (des Wassers), *n.*

Escret-ore, **-ório**, *agg.* zur Absonderung gehörig, absondernd.

Escrezione, *f.* Absonderung, Auswerfung (der natürlichen Unreinigkeiten im Körper), *f.*

Escúbia, *f.* Schildwache, *f.*

Esculápio, *m.* (mit.) Äskulap; fig. Arzt, *m.*

Esculento, *agg.* (bot.) eßbar.

Escursione, *f.* Streiferei, *f.* Ausflug, *m.*

Escus-ábile, *agg.* zu entschuldigen; **-are**, *v. a.* entschuldigen; **-atório**, *agg.* zur Entschuldigung dienend; **-azione**, *f.* Entschuldigung, *f.*

Esecr-ábile, **-ando**, *agg.* abscheulich, verflucht, verdammt; **-are**, *v. a.* verabscheuen, verwünschen, verfluchen; **-atório**, *m.* Schwur, der mit Verwünschungen und Flüchen begleitet ist, *m.*; **-azione**, *f.* Verabscheuung, Verwünschung, Verfluchung, *f.*

Esecut-are, *v. a.* exequieren; ausüben, vollziehen, exekutieren; **-ivo**, *agg.* was vollzieht oder vollzogen werden kann, exekutivisch; mandato –, Gewaltbrief, Vollstreckungsbefehl, *m.*; potere –, Exekutivgewalt, *f.*; **-ore**, *m.* Vollzieher, Vollstrecker, Exekutor, *m.*; – testamentario, Testamentsvollstrecker, *m.*; **-oriale**, **-ório**, *agg.* exekutorisch.

Esecuzione, *f.* Vollziehung, Vollstreckung, Ausführung, Exekution, *f.*

Esedra, *f.* (arch.) Versammlungssaal, *m.* Unterhaltungszimmer, Sprechzimmer, *n.*; Anbau, *m.*

Eseg-esi, *f.* Auslegung, Erklärung, Exegese, *f.*; **-eta**, *m.* Ausleger, Erklärer, Exeget, *m.*; **-ético**, *agg.* erklärend, erzählend, exegetisch.

Esegu-ibile, *agg.* vollziehbar, ausführbar, thunlich; **-imento**, *m. v.* esecuzione; **-ire**, *v. a.* vollziehen, vollstrecken, ausführen, bewerkstelligen; **-itore**, *v.* esecutore; **-izione**, *v.* esecuzione.

Esemp-igrázia, *avv.* zum Beispiel, zum Exempel; **-io**, *m.* Beispiel, Exempel, *n.*; dar –, ein Beispiel geben, mit einem Beispiele vorangehen; prender –, sich ein Beispiel nehmen.

Esempl-are, *v. a.* ein Bildnis machen; **-are**, *m.* Muster, Vorbild, Beispiel, *n.*; Abdruck, *m.* Exemplar, *n.*; –, *agg.* zum Beispiele dienend; musterhaft, exemplarisch; **-arità**, *f.* exemplarisches Leben, gutes Beispiel; **-ativo**, *agg.* aus Beispielen genommen.

Esemplific-are, *v. a.* Beispiele anführen, durch Beispiele erläutern; ähnlich sehen; **-ativo**, *agg.* geeignet als Beispiel angeführt zu werden; modo –, *m.* Art durch Beispiele zu erklären, *f.*; **-atore**, *m.* der Beispiele anführt; **-azione**, *f.* Erläuterung durch Beispiele, *f.*; **-o**, *v.* esempio.

Esemprário, *v.* esemplare.

Esempro, *v.* esempio.
Esent-are, *v. a.* freisprechen, ausnehmen; **-arsi,** *v. r.* sich frei machen, sich entziehen.
Esent-e, -o, *agg.* befreit, unabhängig; geläutert.
Esenzionare, *v.* esentare.
Esenzione, *f.* Befreiung; Freiheit, *f.*
Esequi-ale, *agg.* zum Leichenbegängnisse gehörig, zum Leichengepränge gehörig; **-are,** *v. a.* das Leichenbegängnis halten, bestatten; **-e,** *f. pl.* **-o,** *m.* Leichenbegängnis, Leichengepränge, *n.* Beerdigung, *f.* Begräbnis, *n.*; **-re,** *v.* eseguire.
Esercere, *v.* esercitare.
Esercit-amento, *m.* Übung, Beschäftigung, *f.*; **-are,** *v. a.* üben; einüben, abrichten, geschickt machen; in Bewegung setzen; betreiben, treiben; sich mit etwas abgeben; – il traffico, Handel treiben; – la terra, das Land bestellen; **-arsi,** *v. r.* sich üben; sich zu etwas geschickt machen; sich Leibesbewegungen machen; **-ativo,** *agg.* übend, geschickt machend, Fertigkeit gebend; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Exerciermeister, Einüber, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* *v.* esercizio.
Esército, *m.* Kriegsheer, *n.* Armee, *f.* Heer, *n.*; große Menge, *f.*
Esercízio, *m.* Übung, Ausübung; Bemühung; Bewegung; Verrichtung, *f.* Handwerk, *n.*; – de' cavalli, Reitschule, *f.*; esercizi cavallereschi, *pl.* Ritterübungen, *f. pl.*; usare, o fare –, sich Bewegung machen, sich Motion machen; – corrente, das laufende Finanzjahr; – d'una strada ferrata, Betrieb einer Eisenbahn, *m.*; aprire una ferrovia all' –, eine Eisenbahn dem Betriebe übergeben.
Esereditare, *v. a.* enterben.
Esergo, *m.* Schriftseite (einer Münze), *f.*
Esguardare, *v.* risguardare.
Esib-ire, *v. a.* darbieten, anbieten, erbieten; zeigen, darlegen; einreichen; **-irsi,** *v. r.* sich erbieten; **-ita,** *f.* Gebühr (für Einreichung der Schriften in Gerichten), *f.*; **-ito,** *m.* Anliegen, Ansuchen, *n.* Bittschrift, *f.*; **-itore,** *m.* Darbieter; Überreicher, Vorzeiger, *m.*; **-izione,** *f.* Erbietung, *f.* Anerbieten', *n.*; Überreichung, Vorzeigung, *f.*
Esiccante, *agg.* austrocknend.
Esigenz-a, -ia, *f.* Erfordernis, *n.* Bedarf, *m.* Notdurft, *f.*
Esig-ere, *v. a.* gerichtlich einfordern; eintreiben; verlangen; nötig haben; **-ibile,** *agg.* was eingefordert oder eingetrieben werden kann.
Esiglio, *v.* esilio.
Esiguo, *agg.* gering, klein, schmal, eingeschränkt.
Esilarare, *v. a.* erheitern, fröhlich machen. [schmächtig.
E'sile, *agg.* dünn, zart, schwach;
Esili-are, *v. a.* des Landes verweisen, verbannen, exilieren; **-arsi,** *v. r.* verwiesen sein, vertrieben sein; **-o,** *m.* Landesverweisung, *f.* Exil, *n.*; dare l' –, des Landes verweisen, ins Elend schicken.
Esím-ere, *v. a.* befreien, frei machen; ausnehmen; **-ersi,** *v. r.* sich entziehen. [zeichnet.
Esímio, *agg.* vortrefflich, ausge-
Esimo, *v.* ragguaglio.
Esinanire, *v. a.* ausleeren, leer machen, vernichten.
Esíodo, (nome) Hesiod.
Esipo, *m.* Schmutz (von der Wolle der Schafe), *m.*
Esist-enza, *f.* Dasein, *n.* Existenz, *f.*; **-ere,** *v. n.* da sein; vorhanden sein, existieren.
Esistim-are, *v.* stimare; **-azione,** *v.* estimazione.
Esitábile, *agg.* (com.) absetzbar, verkäuflich.
Esit-abondo, -ante, *agg.* Bedenken tragend, zweifelhaft, unschlüssig; **-are,** *v. a.* unterbringen, absetzen, verkaufen (Waren); –, *v. n.* Bedenken tragen; – nelle risposte, in der Antwort stocken, stecken bleiben; **-azione,** *f.* Bedenken, *n.* Bedenklichkeit, *f.*; Stocken (in der Antwort), *n.*; **-o,** *m.* Ausgang, Erfolg, *m.*; Absatz (der Waren), *m.*
Esizi-ale, *agg.* verderblich, gefährlich, schädlich; **-o,** *m.* Verderbnis, *n.* Untergang, *m.* [ses.
E'sodo, *m.* das zweite Buch Mo-
Esofageo, *agg.* zum Schlunde gehörig; muscolo –, Schlundmuskel, *m.* [röhre, *f.*
Esófago, *m.* Schlund, *m.* Speise-
Esoleto, *agg.* veraltet.
Esondare, *v. n.* aus dem Ufer, aus dem Bette treten.
Esópico, *agg.* äsopisch.
Esopo, (nome) Äsop.
Esor-ábile, *agg.* erbittlich; **-are,** *v. a.* dringend bitten, flehen.
Esorbit-ante, *agg.* übermäßig, übertrieben; **-anza,** *f.* Übermäßigkeit, Übertriebenheit, *f.*; **-are,** *v. n.* aus dem Geleise fahren; fig. das Maß überschreiten.
Esorc-ismo, *m.* Beschwörung des Teufels, *f.* Exorcismus, *m.*; **-ista,** *m.* Teufelsbanner, Exorcist, *m.*; **-izzare,** *v. a.* den Teufel beschwören, exorcisieren; **-izzazione,** *f.* Beschwörung, Teufelsbeschwörung, *f.*
Esordi-are, *v. a.* den Eingang einer Rede machen, anfangen; **-o,** *m.* Eingang, Anfang einer Rede, *m.* Exordium, *n.*; Unterhandlung, *f.*; **-re,** *v.* esordiare.
Esorn-are, *v. a.* zieren, schmücken; **-ativo,** *agg.* verzierend, schmückend; **-azione,** *f.* Auszierung, Zierde, *f.* Schmuck, *m.*
Esort-are, *v. a.* ermahnen, ermuntern, bereden; **-ativo, -atório,** *agg.* ermahnend, ermunternd; **-atore,** *m.* Ermahner, Ermunterer, *m.*; **-atório,** *agg.* ermahnend; lettera esortatoria, Vermahnungsschreiben, *n.*; **-atrice,** *f.* Ermahnerin, *f.*; **-azione,** *f.* Ermahnung, Ermunterung, Anregung, *f.* Zureden, *n.*
Esoso, *agg.* verhaßt.
Esóstosi, *f.* Knochenauswuchs, *m.* Überbein, *n.* Beingeschwulst, *f.*
Esotérico, *agg.* gemein, schlecht, gering.
Esotic-ità, *f.* Ausländische, Exotische, *n.*; **-o,** *agg.* ausländisch, fremd, exotisch.
Espándere, *v. a.* ausstreuen, verbreiten, ausdehnen; ausgießen.
Espans-ione, *f.* Ausdehnung, Verlängerung, Verbreiterung, *f.*; **-ivo,** *agg.* dehnbar, ausdehnbar.
Espatri-are, *v. n.* sein Vaterland verlassen, auswandern; **-azione,** *f.* Auswanderung, *f.*
Esped-iente, *agg.* behülflich; zuträglich, dienlich, ersprießlich; –, *m.* Auskunft, *f.* Ausweg, *m.* Mittel, *n.*; **-ire,** *v. a.* abschicken; abfertigen; **-itivo,** *agg.* geschwind in seinen Verrichtungen, beschleunigend; **-izione,** *f.* Abschickung, Absendung, Abfertigung; Kriegsunternehmung, *f.*
Espéllere, *v. a.* heraustreiben, vertreiben.
Espéride, *f.* (bot.) Nachtviole, *f.*
Esperienz-a, -ia, *f.* Erfahrung, *f.* Versuch, *m.* Experiment, *n.*; aver –, Erfahrung haben; far qualche –, ein Experiment machen.
Esperiment-ale, *agg.* experimental; auf Erfahrung gegründet; fisica –, Experimentalphysik, *f.*; **-are,** *v. a.* erfahren; versuchen, eine Probe machen; **-ato,** *agg.* versucht; erprobt; bewandert; **-atore,** *m.* der Versuche anstellt, Experimentator, *m.*; **-o,** *m.* *v.* esperienza.
Esperire, *v.* sperimentare.
E'spero, *m.* Abendstern, Hesperus, *m.*
Espert-amente, *avv.* erfahren, geschickt; **-o,** *agg.* erfahren, geübt; bewandert; durch die Erfahrung bewährt; –, *m.* Sachverständige, Kunstverständige, *m.* [schenswert.
Espetíbile, *agg.* begehrbar, wün-
Espett-ante, *agg.* erwartend; **-are,** *v. a.* erwarten; **-ativa,** *f.* Erwartung, Anwartschaft, *f.*; **-azione,** *f.* Erwartung, *f.*; giovine di somma –, hoffnungsvoller Jüngling.
Espettor-ante, *agg.* lösend, den Auswurf befördernd; **-are,** *v. a.* den Schleim aushusten, expektorieren; **-arsi,** *v. r.* sein Herz ausschütten, seinen Kummer mitteilen; **-azione,** *f.* Auswerfen des Schleimes, *n.*; fig. Ergießung, *f.* [re, *m.* Erklärer, *m.*
Espian-are, *v. a.* erklären; **-ato-**
Espi-are, *v. a.* büßen; ausspähen, ausforschen; **-atore,** *m.* Versöhner, Aussöhner, *m.*; **-atório,** *agg.* versöhnend; sacrificio –, Sühnopfer, *n.*; **-atrice,** *f.* Versöhnerin, Aussöhnerin, *f.*; **-azione,** *f.* Aussöhnung, Sühne, Büßung; Genugthuung, *f.*
Espil-are, *v. a.* listig mausen, wegprakticieren; **-atore,** *m.* Spitzbube, listige Dieb, *m.*; **-azione,** *f.* Spitzbüberei, *f.*
Espir-are, *v. a.* ausatmen, aushauchen; **-azione,** *f.* Ausatmen, Aushauchen, *n.*

Espiscare, *v. a.* ausfischen; herauslocken, ausforschen.

Espletivo, *agg.* ausfüllend, zur Ausfüllung dienend.

Esplic-ábile, *agg.* erklärbar, erklärlich; **-are**, *v. a.* erklären, auslegen, deutlich machen; **-arsi**, *v. r.* sich erklären; **-ativo**, *agg.* erklärend; **-atore**, *m.* Erklärer, Ausleger, *m.*; **-azione**, *f.* Erklärung, Auslegung, *f.*; **-ito**, *agg.* ausdrücklich, deutlich, förmlich.

Esplódere, *v. n.* zerplatzen, in der Luft zerspringen, explodieren.

Esplor-are, *v. a.* ausspähen, nachspüren; ausforschen; **-atore**, *m.* Ausspäher, Ausforscher, Spion, Kundschafter, *m.*; **-atrice**, *f.* Ausspäherin, Kundschafterin, *f.*; **-azione**, *f.* Ausspähung, Ausforschung, *f.*

Esplosione, *f.* Zerplatzen, *n.* Knall, *m.* Explosion, *f.*

Espolizione, *f.* (rett.) Verschönerung, Ausschmückung (durch schöne Redensarten), *f.*

Esponente, *agg.* erklärend, anzeigend; **-**, *m.* (geom.) Exponent, *m.*

Espónere, esporre, *v. a.* ausstellen; erklären, auslegen; vorstellen, aussetzen; preisgeben; **-** un fanciullo, ein Kind aussetzen, **-** fuori, gebären; **-** la vita, sein Leben aufs Spiel setzen; **esporsi**, *v. r.* sich aussetzen, sich preis geben, sich in Gefahr begeben; **-** alle risate, sich dem Gelächter aussetzen.

Esport-are, *v. a.* exportieren, ausführen, ins Ausland versenden; **-atore**, *m.* Exporteur, Exporthändler, *m.*; **-azione**, *f.* Ausfuhr (der Waren), *f.* Export, *m.*

Espos-itivo, *agg.* erklärend, erläuternd; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Erklärer, Ausleger, *m.*; -in, *f.*; **-izione**, *f.* Erklärung, Auslegung, Erörterung; Aussetzung, Ausstellung, *f.*

Esposto, *agg.* ausgesetzt; ausgelegt, erklärt; fanciullo **-**, Findelkind, *n.*; **-** d' una sentenza, Inhalt eines Urteils, *n.*

Espostulare, *v. n.* viel heraus haben wollen, unverschämt in seinen Forderungen sein.

Espress-ione, **-iva**, *f.* Ausdruck, *m.* Äußerung, *f.*; Beweis, *m.*; con **-**, mit Nachdruck; **-ivo**, *agg.* ausdrucksvoll; kräftig; **-o**, *agg.* ausgedrückt, ausdrücklich, klar; ausgepreßt; **-**, *m.* expresser Bote; **-**, *avv.* ausdrücklich, absichtlich; **-ore**, *m.* Ausdrücker, *m.*

Esprim-ere, *v. a.* ausdrücken; zu verstehen geben; aussprechen; auspressen; **-ersi**, *v. r.* sich ausdrücken.

Esprob-ábile, *agg.* tadelnswert, verwerflich; **-are**, *v. a.* vorrücken, vorwerfen; **-atore**, *m.* der Vorwürfe macht, Ausschelter, *m.*; **-azione**, *f.* Vorwurf, *m.*

Esprofesso, *avv.* mit voller Kenntnis der Sache, gründlich.

Espropri-are, *v. a.* aus dem Eigentume, aus dem Besitze vertreiben, zwangsweise kaufen, expropriieren; **-azione**, *f.* Vertreibung aus dem Besitze, Expropriation, *f.*

Espugn-ábile, *agg.* bezwingbar; überwindlich; **-are**, *v. a.* erobern, erkämpfen, einnehmen, bezwingen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Bezwinger, Eroberer, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Bezwingung, Eroberung, Einnahme eines Platzes, *f.*; **-évole**, *v.* espugnabile.

Espuls-ione, *f.* Austreibung, Ausstoßung, *f.*; **-ivo**, *agg.* heraustreibend, ausstoßend; **-ore**, *m.* Vertreiber, *m.* [Kraft.

Espultrice, *f.* heraustreibende

Espúngere, *v. a.* auslöschen.

Espuntório, *agg.* auslöschend.

Espurg-ábile, *agg.* was sich reinigen läßt; **-are**, *v. a.* reinigen, säubern; **-atório**, *agg.* aussöhnend, versöhnend; **-azione**, *f.* Auswerfen, *n.* Auswurf (von der Brust), *m.*; canale d' **-**, Abzugskanal, *m.*

Esquis-itezza, *f.* Auserlesenheit; Vortrefflichkeit, *f.*; **-ito**, *agg.* auserlesen, vortrefflich; **-itore**, *m.* Ausspäher, *m.*; **-izione**, *f.* Forschung, Ausforschung, Nachforschung, *f.*

Essa, *v.* esso.

Essalare, *v.* esalare.

Essangue, *avv.* ohne Blutvergießen.

Essaltare etc. *v.* esaltare etc.

Essaudire, *v.* esaudire.

Esse, *m.* e *f.* das S.

Essecrazione, *v.* esecrazione.

Essedário, *agg.* der auf dem Streitwagen kämpft, Wagenkämpfer, *m.* [pio.

Essempio, essempro, *v.* esem-

Esseno, *m.* Essäer (bei den Juden), *m.*

Essente, *agg.* seiend, existierend.

Essenz-a, **-ia**, *f.* Wesen, *n.* Wirklichkeit; Essenz, *f.*; **-iale**, *agg.* wesentlich, zum Wesen gehörig; hauptsächlich; **-**, *m.* Wesentliche, *n.* Hauptsache, *f.*; **-ialità**, *f.* Wesentlichkeit, *f.* Wesentliche, *n.*

Essequire, *v.* eseguire.

Esséquio, *m. v.* esequie.

Essército, *v.* esercito.

E'ssere, *v. aus.* sein; werden; sich zutragen, geschehen; che c'è di nuovo? was gibt es neues? esservi, esserci, da sein, sich wo befinden; **-** fuori di se, außer sich sein; **-** per uno, auf jemandes Seite sein; **-** di, gehören; **-**, *m.* Dasein, Wesen, *n.*; Zustand, *m.* Verfassung, *f.*

Essézia, *f.* (geogr.) Essex, *n.*

Essicc-ante, **-ativo**, *agg.* austrocknend, trocknend; **-azione**, *f.* Austrocknung, *f.* [vergnügt.

Essilarato, *agg.* ganz erfreut,

Essilonne, *m.* das Ypsilon.

Esso, *pron.* er.

Essuto, *v.* stato.

Est, *m.* Osten, Morgen, *m.*

Està, *f.* Sommer, *m.*

E'stasi, *f.* Entzückung, Begeisterung, Extase, *f.*

Estat-a, *f.* Sommerzeit, *f.* Sommer, *m.*; **-are**, *v. n.* den Sommer zubringen; **-e**, *m.* Sommer, *m.*

Estático, *agg.* entzückt, begeistert; entzückend.

Estemporal-e, *agg.* aus dem Stegreif; **-**, *m.* Extemporale, *n.*; **-ità**, *f.* Vermögen aus dem Stegreife zu dichten, *n.*

Estemporáneo, *agg.* unvorbereitet, aus dem Stegreif; poeta **-**, Improvisator, *m.*

Estend-ere, *v. a.* ausdehnen, ausbreiten; **-ersi**, *v. r.* sich ausbreiten, sich ausstrecken, sich verlängern; ausführlich sprechen. [dehnbar.

Estendíbile, *agg.* dehnbar, aus-

Estens-ione, *f.* Ausdehnung, *f.* Umfang, *m.*; **-ivo**, *agg.* ausdehnbar.

Estens-o, *v.* esteso; **-ore**, *agg.* ausdehnend, ausstreckend (von Muskeln); **-**, *m.* Aufsetzer (einer Schrift), *m.*; **-ório**, *agg.* zum Ausstrecken dienlich, ausdehnend.

Estenu-are, *v. a.* dünn machen; schwächen; auszehren, ausmergeln; **-ativo**, *agg.* auszehrend, abzehrend; **-azione**, *f.* Schwächung, Abmagerung, Abzehrung, Magerkeit, *f.*

Ester, (nome) Esther.

Esteriore, *agg.* äußerlich, auswendig; **-**, *m.* Äußere, *n.* Außenseite, *f.* Exterieur; Ausland, *n.*; foglia **-**, Deckblatt (von Cigarren), *n.*; l' **-** inganna, der Schein trügt.

Esteriorità, *f.* Außenseite, *f.* Äußere, *n.*

Estermin-are, *v. a.* ausrotten, vertilgen; **-ato**, *agg.* schrankenlos, ungeheuer; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Vertilger, Zerstörer, *m.*; -in, *f.*; l'angelo **-**, Würgengel, *m.*; **-azione**, *f.* **-io**, *m.* Vertilgung, Zerstörung, *f.* Verderben, *n.*; **-évole**, *agg.* zerstörbar.

Estern-are, *v. a.* äußern, von sich geben, aussprechen; **-azione**, *f.* Äußerung, *f.*; **-o**, *agg.* auswendig, äußerlich; ausländisch, fremd; **-**, *m.* Fremde, *m.*

E'stero, *m.* Ausländer, *m.*; all' **-**, in den auswärtigen Angelegenheiten, im Auslande; ministro degli affari esteri, Minister der äußeren Angelegenheiten, *m.*

Esterrefatto, *agg.* erschrocken.

Estersivo, *agg.* reinigend.

Esteso, *agg.* weitläufig, geräumig; in **-**, weitläufig auseinandergesetzt. [*agg.* ästhetisch.

Estétic-a, *f.* Ästhetik, *f.*; **-o**,

Estim-a, *f.* Achtung, Schätzung, *f.*; **-ábile**, *agg.* schätzbar; **-are**, *v. a.* schätzen; **-ativa**, *f.* Urteilskraft; Achtung, *f.* guter Ruf; **-ativo**, *agg.* der Beurteilung fähig, der Schätzung fähig; **-atore**, *m.* Schätzer, Kenner, *m.*; **-azione**, *f.* Schätzung, Beurteilung; Hochachtung, *f.* Ruf, *m.*; **-évole**, *agg.* schätzbar, schätzenswert; **-o**, *m.* Schatzung, Grundsteuer, *f.*

Estingu-ere, *v. a.* auslöschen; ersticken; fig. umbringen; **-** un debito, eine Schuld tilgen; **-íbile**, *agg.* auslöschlich, auslöschbar; **-imento**,

m. Auslöschung, Verlöschung; Tilgung, *f.*; **-itore**, *m.* Tilger, Vertilger, *m.* [gend, vertilgend.
Estintivo, *agg.* auslöschend, til-
Estinzione, *f.* Verlöschung, Austilgung, Vernichtung, *f.*
Estirp-amento, *m.* Ausrottung, Vertilgung, *f.*, **-are**, *v. a.* ausrotten, vertilgen; **-atore**, *m.* Ausrotter, Vertilger, *m.*; (agric.) Extirpator, Grubber, *m.* Scharegge, *f.*; **-azione**, *f. v.* estirpamento.
Estispício, *m.* Wahrsagen aus den Eingeweiden der Tiere, *n.*
Estiv-ale, **-o**, *agg.* sommerhaft, sommermäßig, vom Sommer; i calori estivi, Sommerhitze, *f.*
Esto, *pron.* dieser, dieses.
Estógliere, *v. a.* erheben.
Estollenz-a, **-ia**, *f.* Übermut, Hochmut, *m.*
Estóll-ere, *v. a.* erheben, aufheben; fig. rühmen; **-ersi**, *v. r.* sich erheben, sich loben.
Estóni-a, *f.* (geogr.) Estland, *n.*; **-co**, *agg.* estisch; **-o**, *m.* Este, Estländer, *m.*
Estórcere, **estórquere**, *v. a.* erpressen, abzwingen, abnötigen.
Estorre, *v. a.* ausnehmen.
Estorsione, *f.* Erpressung, Abnötigung, *f.*
Estradizion-are, *v. a.* des Landes verweisen; **-e**, *f.* Überantwortung, Auslieferung, *f.*
Estragiudiciale, *agg.* außergerichtlich.
Estrán-eo, **-io**, *agg.* ausländisch, auswärtig; -, *m.* Ausländer, *m.*
Estraordinário, *agg.* außerordentlich.
Estrarre, *v. a.* herausziehen; auspressen; ausziehen; - a sorte, auslosen; - la radice, (mat.) die Wurzel ausziehen.
Estratt-ivo, *agg.* ausziehend; ausziehbar; **-o**, *m.* Auszug; Extrakt, *m.* Essenz, *f.*; gezogene Nummer (im Lotto).
Estravag-ante, *agg.* ausschweifend, seltsam; -, *m.* päpstliche Verordnung nach der Kompilation der Dekretalien, *f.*; **-anza**, *f.* Seltsamkeit, Wunderlichkeit, *f.*
Estravas-ato, *agg.* (med.) aus den Blutgefäßen getreten; **-ione**, *f.* (med.) Austreten des Blutes, *n.*
Estrazione, *f.* Herausziehen, *n.* Herausziehung; Herkunft, *f.*; di bassa -, von niedriger Herkunft.
Estremadura, *f.* (geogr.) Estremadura, *n.*
Estrem-are, *v. a.* aufs Äußerste bringen; **-ità**, *f.* äußerster Teil, *m.* Äußerste, Extrem, *n.*; Rand, *m.* äußerste Not, *f.*; **-o**, *agg.* äußerst, zuletzt; estrema bucia, äußerste Schale; estrema necessità, äußerste Not; estrema unzione, letzte Ölung, *f.*; all' -, zuletzt, am Ende, endlich; -, *m.* Äußerste, *n.* äußerster Grad, höchster Grad; far l' - di sua possa, seine äußersten Kräfte anwenden, sein Äußerstes thun; esser agli estremi, in den letzten Zügen liegen; esser ridotto all' -, aufs Äußerste gebracht sein, in der äußersten Not sein; dar negli estremi, es aufs Äußerste treiben.
Estrínseco, *agg.* äußerlich.
Estro, *m.* dichterische Begeisterung; Stechfliege, Bremse, *f.*
Estrúdere, *v. a.* herausstoßen, heraustreiben.
Estrusione, *f.* Heraustreibung, Austreibung, Hinausstoßung, *f.*
Estruso, *agg.* herausgestoßen.
Estuante, *agg.* wallend; brausend. [*m.*
Estuário, *m.* (geogr.) Meeresarm,
Estuazione, *f.* Aufwallung, *f.*
Estuberanza, *f.* Geschwulst, *f.*
Esturbare, *v. a.* hinausjagen, hinaustreiben.
Esuber-ante, *agg.* überflüssig; überschwänglich; sehr fruchtbar; **-anza**, *f.* großer Überfluß, *m.*; Geschwulst, *f.*
E'sula, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Esulare, *v. a.* verbannen.
Esulcer-amento, *m.* Schwären, *n.* Schwärung, *f.*; **-are**, *v. a.* schwären machen; -, *v. n.* schwären; **-azione**, *f.* Schwärung, *f.* Schwären, *n.*
E'sule, *agg.* des Landes verwiesen, exiliert; -, *m.* Landesverwiesene, Exilierte, *m.*
Esult-ante, *agg.* frohlockend, jauchzend; **-anza**, *f.* Jubel, *m.* Freude, *f.* Frohlocken, Jauchzen, *n.*; **-are**, *v. n.* frohlocken, jauchzen; **-atório**, *agg.* Freude an den Tag legend, Fröhlichkeit zeigend; **-azione**, *f.* Frohlocken, *n.* Fröhlichkeit, *f.*
Esum-are, *v. a.* aus der Erde graben (einen Toten); **-azione**, *f.* Ausgrabung (einer Leiche), *f.*
Esuper-ante, *agg.* übermäßig; überschwänglich; **-anza**, *v.* esuberanza. [send (von Salzen).
Esurino, *agg.* (chim.) ätzend, fres-
Esurire, *v. a.* sehr hungerig sein.
Esusto, *agg.* versengt, von der
Et, *cong.* und. [Hitze verdorrt.
Età, *f.* Alter; Zeitalter, *n.*; Zeit, *f.*; di mezza -, im Mittelalter; in den besten Jahren; di grande età, hoch bejahrt; minore d' -, minderjährig; che - avete? wie alt seid ihr? [fort.
Etcétera, und so weiter, und so
E'tera, *f.* Luft, *f.* Himmel, *m.*
E'tere, *m.* Äther; abgezogener Weingeist, *m.*; - solforico, Schwefeläther, *m.*
Etér-eo, **-io**, *agg.* ätherisch; **-izzare**, *v. a.* die Luft ganz reinigen, die Luft verdünnen; (chim.) flüchtig machen, Äther bilden.
Etern-ale, *v.* eterno; **-are**, *v. a.* verewigen; unsterblich machen; **-arsi**, *v. r.* sich verewigen; **-ità**, *f.* Ewigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ewig, immerwährend, beständig; -, *avv.* ewig, in Ewigkeit; ab -, von Ewigkeit her, in -, in Ewigkeit; -, *m.* was ewig ist, das Ewige.
Eteróclito, *agg.* (gram.) von der Regel abweichend; selten, seltsam; corvello -, wunderlicher Kauz.
Eterodoss-ia, *f.* Irrgläubigkeit, Heterodoxie, *f.*; **-o**, *agg.* heterodox, irrgläubig.
Eterogene-ità, *f.* Ungleichartigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ungleichartig, heterogen.
Etési-e, *f. pl.* **-o**, *m.* Winde, welche in den Hundstagen wehen, *m. pl.*
E'tica, *f.* Sittenlehre, Moral, Ethik, *f.*; febbre -, hektisches Fieber.
Etichetta, *f.* Etikette, *f.* Zwang, *m.* gesellschaftliche Umgangsformen, *f. pl.*; Etikett, *n.* Inhaltszettel, *m.*
E'tico, *m.* Hektiker, Schwindsüchtige; Ethiker, *m.*
Etimolog-ia, *f.* Wortforschung, Etymologie, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Wortforschung gehörig, etymologisch; **-ista**, *m.* Wortforscher, Etymolog, *m.*; **-izzare**, *v. a.* den Ursprung der Wörter erforschen.
Etiologia, *f.* Lehre von den Ursachen der Krankheiten, Ätiologie, *f.*
Etiop-e, *m.* Äthiopier, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Äthiopien, *n.*; **-eno**, **-ico**, **-o**, *agg.* äthiopisch.
Etisia, *f.* (med.) Schwindsucht, Abzehrung, Auszehrung, *f.*
Etite, *m.* Adlerstein, *m.*
Etmóide, *f.* (anat.) Siebbein, *n.*
Etnarca, *m.* Statthalter in einer Provinz, Ethnarch, *m.*
E'tnico, *agg.* ethnisch, heidnisch; -, *m.* Heide, *m.*
Etnograf-ia, *f.* Völkerbeschreibung, Ethnographie, *f.*; **-o**, *m.* Ethnograph, Völkerbeschreiber, *m.*
Etnolog-ia, *f.* Völkerlehre, Ethnologie, *f.*; **-ico**, *agg.* ethnologisch, zur Völkerlehre gehörig.
Etólia, *f.* (geogr.) Ätolien, *n.*
Etologia, *f.* Abhandlung über Sitten und Gebräuche, *f.*
Etop-ea, **-eja**, *f.* Beschreibung der Sitten und Leidenschaften einer Person, *f.*
Etruria, *f.* (geogr.) Etrurien, *n.*
Etrusco, *agg.* etruskisch, etrurisch; -, *m.* Etrusker, Etrurier, *m.*
Etsi, *avv.* obschon, obgleich.
Ettacordo, *m.* Zither mit sieben Saiten, *f.* Heptachord, *n.*
Ettágono, *m.* Siebeneck, *n.*
Ette, *m.* Geringste, *n.* geringste Kleinigkeit, *f.*; non vi manca un -, es fehlt nicht das Geringste.
Etternale etc., *v.* eternale etc.
E'ttore, (nome) Hektor.
Eube-a, *f.* (geogr.) Euböa, *n.*; **-o**, *agg.* euböisch; -, *m.* Euböer, *m.*
Eucarist-ia, *f.* heilige Abendmahl, *n.*; **-ico**, *agg.* zum heiligen Abendmahle gehörig.
Eucrasia, *f.* (med.) gute Beschaffenheit des Körpers, gesunde Leibesbeschaffenheit, *f.*
Eudiómetro, *m.* Eudiometer (Instrument), *m.*
Eufimismo, *m.* (rett.) Milderungsausdruck, Euphemismus, *m.*

Eufonia, *f.* Wohllaut, Wohlklang, *m.*; liebliche Stimme, *f.*
Eufórbio, *m.* (bot.) Euphorbie, Wolfsmilch, *f.*
Eufrágia, *f.* (bot.) Augentrost, *m.*
Eufrate, *m.* (geogr.) Euphrat, *n.*
Eugenia, (nome) Eugenie.
Eugenio, (nome) Eugen.
Euménidi, *f. pl.* (mitol.) Furien, Eumeniden, *f. pl.*
Eunuc-are, *v. a.* entmannen; **-o**, *m.* Verschnittene, Eunuch, *m.*
Eupatório, *m.* (bot.) Waldbosten, Wasserdosten, Hirschklee, *m.*
Eurípide, (nome) Euripides.
Euripo, *m.* (geogr.) Euripus, *m.* Meerenge, *f.*
Euritmia, *f.* richtiges Verhältnis der Teile eines Gebäudes, Eurhythmie, *f.* [*m.*
Euro, *m.* Ostwind, Morgenwind,
Europ-a, *f.* Europa, *n.*; **-eo**, *agg.* europäisch; -, *m.* Europäer, *m.*
Eusébio, (nome) Eusebius.
Eustázio, (nome) Eustathius.
Eutrapelia, eutropelia, *f.* Gabe anständig zu scherzen, *f.*
Eva, (nome) Eva.
Evacu-amento, *m. v.* evacuazione; **-ante**, *agg.* abführend; **-are**, *v. a.* räumen, ausleeren; abführen, reinigen; verlassen; - la bile, die Galle reinigen; - la casa, das Haus räumen; **-ativo**, *agg.* reinigend, evakuierend; **-azione**, *f.* Abführung, Ausleerung, Reinigung (durch Arznei); Räumung (eines Ortes), *f.*
Evádere, *v. n.* entgehen, entkommen, sich losmachen; - una tassa, eine Steuer umgehen; - un comando, einen Befehl erfüllen, ausführen.
Evagazione, *f.* Herumschweifen, Herumflattern, *n.*; Zerstreuung, *f.*
Evangel-iário, *m.* Evangelienbuch, *n.*; **-ico**, *agg.* evangelisch, dem Evangelium gemäß; **-io**, *m.* Evangelium, *n.*; è un -, es ist zuverlässig; **-ista**, *m.* Evangelist, *m.*; **-izzare**, *v. a.* das Evangelium predigen, verkündigen; **-izzatore**, *m.* Prediger des Evangelium, *m.*; **-o**, *v.* evangelio.
Evapor-ábile, *agg.* was leicht verdunstet; **-amento**, *m.* Ausdünstung, Verdunstung, *f.*; **-are**, *v. n.* ausdünsten, verdunsten, verrauchen; durchdringen, allmählich eindringen; **-ativo**, *agg.* ausdünstend; **-atório**, *m.* Räucherung, Bähung, *f.*; **-azione**, *f. v.* evaporamento. [*f.*
Evasione, *f.* Entweichung, Flucht,
Evéllere, *v. a.* wegreißen, ausreißen. [Vorfall, *m.*
Evenimento, *m.* Begebenheit, *f.*
Event-azione, *f.* Luftmachung, *f.*; kleiner Aderlaß; **-o**, *m.* Begebenheit, *f.* Vorfall; Ausgang, *m.*; in ogni -, auf jeden Fall.
Eventual-e, *agg.* zufällig, eventuell; **-ità**, *f.* Zufälligkeit, *f.*
Everardo, (nome) Eberhard.
Evers-ione, *f.* Umsturz, *m.* Zerstörung, *f.*; **-ore**, *m.* Zerstörer, Verwüster, *m.*

Evid-ente, *agg.* einleuchtend, offenbar, evident; **-enza, -énzia**, *f.* Augenscheinlichkeit, augenscheinliche Gewißheit, Klarheit, *f.*; ad -, augenscheinlich, klar.
Evir-ato, *agg.* entmannt, kastriert; **-azione**, *f.* Entmannung, Kastrierung, *f.* [geweide herausreißt.
Evisceratore, *m.* der die Ein-
Evit-ábile, *agg.* vermeidlich; **-are**, *v. a.* vermeiden, entgehen, ausweichen; **-atore**, *m.* Vermeider, Ablehner, *m.*; **-azione**, *f.* Vermeidung, Ausweichung, *f.*
Evizione, *f.* (giur.) Eviktion, Entsetzung (des Käufers eines Gutes aus dessen Besitz), *f.*
Evo, *m.* Zeit, *f.* Zeitalter, *n.*; medio -, Mittelalter, *n.*; - moderno, Neuzeit, *f.*
Evoc-are, *v. a.* herausrufen; **-azione**, *f.* Beschwörung, Anrufung, Citierung (von Geistern), *f.*
Evol-uta, *f.* (geom.) Entwickelungslinie, *f.*; **-uzione**, *f.* Entwickelung; Schwenkung (einer Armee), Evolution, *f.*
Evónimo, *m.* (bot.) Flöhsamenkraut, *n.* [plötzlich.
Exabrupto, *avv.* auf der Stelle;
Exegético, *v.* esegetico.
E'xoche, *f.* Erhabenheit, *f.*
Exprofesso, *avv.* mit voller Kenntnis der Sache, geflissentlich, mit allem Bedacht.
Exproposito, *avv.* vorsätzlich, mit Fleiß. [reife.
Extempore, *avv.* aus dem Steg-
Ezechielle, (nome) Ezechiel.
E'ziam, -dio, eziandio, *avv.* auch, sogar auch, auch noch; - che, - se, - perchè, wenn schon, obgleich.

F.

F, *m.* e *f.* das F.
Fa, *m.* (mus.) F, *n.*
Fabária, *f.* (bot.) wildes Johannisbrot, fette Henne.
Fabbisogno, *m.* im voraus aufgestellte Rechnung, *f.* Überschlag, *m.*; Nötige, *n.*
Fábbric-a, *f.* Gebäude, *n.*; Fabrik; Werkstätte, *f.*; **-amento**, *m.* Bauen, *n.* Verfertigung, *f.*; **-ante**, *m.* Fabrikant, Fabrikherr, *m.*; **-are**, *v. a.* bauen, erbauen; bearbeiten, fabricieren, schmieden; **-atore**, *m.* Fabrikant; Werkmeister, *m.*; **-azione**, *f.* Bauen, *n.*; Verfertigung, Fabrikation, *f.*
Fabbriciere, fabbrichiere, *m.* Oberaufseher (für Bauten), Baudirektor, *m.*
Fabbrile, *agg.* zum Schmieden gehörig; dem Schmiede angemessen; arte -, Schmiedehandwerk, *n.*
Fabbro, *m.* Schmied, Grobschmied; Erfinder, *m.*; ciascuno è - delle sue proprie fortune, *prvv.* jeder ist seines Glückes Schmied.
Fabiano, (nome) Fabian.

Fabrício, (nome) Fabricius.
Fabula etc., *v.* favola etc.
Faca, (bot.) wilde Wicke, *f.*
Faccellina, *f.* Fackel von Kienholz; kleine Fackel, *f.*
Faccenda, *f.* Verrichtung, Beschäftigung, *f.* Geschäft, *n.*; Sache, *f.*; uomo da faccende, brauchbarer Mensch, *m.*; questa è un' altra -, das ist eine andere Sache; dar -, zu thun geben; far faccende, viel zu thun haben; far buone faccende, gute Geschäfte machen; mettere in -, in Bewegung setzen, Beschäftigung geben.
Faccenderia, *f.* übertriebene Geschäftigkeit; Neugierigkeit, *f.*
Faccendetta, *v.* faccenduola.
Faccendier-a, *f.* zudringliches Frauenzimmer; allzu geschäftige Frau; **-e**, *m.* Zudringliche, *m.*; Faktotum, *n.*
Faccend-one, *v.* faccendiere; **-oso**, *agg.* geschäftig.
Faccente, *agg.* arbeitsam, emsig.
Faccett-a, *f.* geschliffene Seite (auf Diamanten 2c.); Facette, *f.*; **-are**, *v. a.* vieleckig schleifen, facettieren.
Facchin-áccio, *m.* gemeiner Lastträger; grober Schlingel; **-eggiare**, *v. n.* sich wie ein Lastträger placken; **-eria**, *f.* Lastträgerei, Plackerei, *f.*; **-o**, *m.* Lastträger, *m.*; Dienstmann, *m.*; (com.) Ablader *m.*
Fácci-a, *f.* Gesicht, Angesicht, Antlitz, *n.*; Oberfläche, flache Seite eines Körpers; Blattseite, *f.*; vordere Seite (eines Gebäudes), Façade; Schnauze, *f.*; Ansehen, *n.* Miene, Gestalt, *f.* Schein, *m.*; a - a -, unter vier Augen, von Angesicht zu Angesicht; in - mia, vor meinen Augen, in meiner Gegenwart; uomo di due faccie, falscher Mensch; - scoperta, ohne Heuchelei; le cose mutano -, das Blättchen wendet sich; non aver -, sich nicht schämen, keine Scham und Scheu haben; dire in -, gerade ins Gesicht sagen; far -, Widerstand leisten, die Spitze bieten; far - tosta, eine unverschämte Miene machen; **-ata**, *f.* Vorderseite eines Gebäudes, Façade; Pagina, *f.*
Faccidanno, *v.* facidanno.
Facciuola, *f.* Quartblättchen; Oktavblatt, *n.*
Face, *f.* Fackel, *f.*; fig. Glanz, *m.*
Facente, *agg.* machend, thuend.
Facet-amente, *avv.* kurzweilig, spaßhaft; **-are**, *v. n.* scherzen, spaßen; **-o**, *agg.* spaßhaft, schnakisch; detti faceti, spaßhafte Reden, *f. pl.* drollige Einfälle, *m. pl.*
Facézia, *f.* Scherz, Spaß; lustiger Einfall, *m.* [sicht zu Angesicht.
Facialmente, *avv.* von Ange-
Facie, *v.* faccia.
Fácil-e, *agg.* leicht; umgänglich, verträglich, gefällig; zugänglich); - a digerire, leicht zu verdauen; - a' trasporti, jähzornig, aufbrausend; **-ità**, *f.* Leichtigkeit; Fertigkeit, Gewandtheit; Nachgiebigkeit, *f.*; **-itare**, *v. a.* leicht machen, erleichtern.

Facimale, *m.* loser Bube, leichtfertiger Mensch.

Facimento, *m.* Machen, *n.* Verfertigung; Handarbeit, *f.*; – del mondo, Erschaffung der Welt, *f.*

Facimol-a, *f.* **-o**, *m.* Zauberei; Hexerei, *f.* [los, verrucht.

Facinoroso, *agg.* ruchlos, gott-

Facit-ojo, *agg.* was leicht zu machen ist, thunlich; **-ora**, *f.* die etwas zu machen übernommen hat; **-ore**, *m.* Verfertiger, Arbeiter, *m.*; **-ura**, *f.* Arbeit, *f.* Gemachte, Werk; Macherlohn, *n.*

Facivetta, *f.* Kokette, *f.*

Fácola, *v.* face.

Facolt-à, *f.* Vermögen, *n.* Kraft; Gabe, *f.* Talent, *n.* Macht, Gewalt; Befugnis; Fakultät, *f.*; Vermögen, *n.* Reichtum, *m.*; ha – di parlare, Sie haben das Wort; **-ativo**, *agg.* ein Recht gebend, ermächtigend; fakultativ, beliebig; **-izzare**, *v. a.* Vollmacht geben; **-oso**, *agg.* vermögend, begütert.

Facóndi-a, *f.* Beredtsamkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* beredtsam; **-tà**, *v.* facondia.

Facondo, *agg.* beredtsam, beredt.

Facsímile, *m.* Facsimile, *n.* genau nachgeahmte Handschrift.

Factotum, *m.* Faktotum, alles in allem, *n.*

Facultà, *v.* facoltà.

Fatiga, *v.* fatica. [fade.

Fado, *agg.* abgeschmackt, albern,

Faetone, *m.* Phaeton, *m.*

Faganello, *m.* (nat.) Hänfling, *m.*

Fagara, *f.* Sattelbaum, *m.*

Fagéden-a, *f.* (chir.) bösartiges Geschwür; **-ico**, *agg.* (med.) ätzend, fressend.

Faggeto, *m.* Buchenwald, *m.*

Faggina, *f.* Buchweizen, *m.*

Fággi-o, *m.* Buche, *f.*; **-úola**, *f.* Buchecker, Ecker, *f.*

Fagiana, *f.* (nat.) Fasanhenne; (anat.) Eichel, *f.* [nengarten, *m.*

Fagiania, *f.* Fasanerie, *f.* Fasa-

Fagiano, *m.* Fasan, *m.*; guastar la coda al –, das beste (bei einer Erzählung) weglassen, die Hauptsache [vergessen.

Fagiolo, *v.* fagiuolo.

Fagiuol-ata, *f.* Ungeschicktheit, Albernheit, Dummheit, *f.*; **-o**, *m.* Bohne, Schminkbohne, *f.*; Tölpel, *m.*

Fagli-are, *v. n.* abwerfen, ausspielen (im Kartenspiele); **-o**, *m.* (giuoc.) farsi un –, eine Farbe abwerfen, sich renoncieren.

Fagn-o, *agg.* sich dumm stellend, verschlagen, verschmitzt; **-one**, *agg.* sehr durchtrieben, sehr verschlagen.

Fagopiro, *m.* (bot.) Heidekorn, *n.*

Fagottino, *m.* Bündelchen, Päckchen, *n.*

Fagott-ista, *m.* Fagottbläser, Fagottist, *m.*; **-o**, *m.* Bund, Bündel; Fagott (Blasinstrument), *n.*; far fagotti, das Bündel schnüren, sich reisefertig machen.

Fajarolo, *m.* Gelbholz, *n.*

Faina, *f.* (nat.) Marder, Steinmarder, *m.*

Fakir, *m.* Fakir (türkischer Mönch).

Falalella, *f.* schlechtes Volkslied.

Falang-e, *f.* Phalanx, *f.*; **-iário**, *m.* Soldat von einer Phalanx, *m.*

Faláng-io, *m.* (nat.) Weberknecht (Spinne), *m.*; (bot.) Spinnenkraut, *n.*; **-ite**, *f.* (bot.) Spinnenkraut, *n.* Graslilie, *n.* [*n.*

Faláride, *f.* (bot.) Kanarienkraut,

Falavesca, *f.* leichte Asche (von verbranntem Papiere 2c.).

Falbalà, *f.* Falbel, *f.*

Falbo, *agg.* falb, isabellfarben (von Pferden).

Falc-a, *f.* (mar.) Setzbord, *n.* dünne Planke; **-are**, *v. a.* beugen, biegen, krümmen; (com.) von der Summe abziehen.

Falc-ária, *f.* (bot.) Sichelkraut, *n.*; **-astro**, *m.* Winzermesser, *n.* Hippe, *f.*; **-ato**, *agg.* sichelförmig, gekrümmt; carri falcati, Sichelwagen, *m. pl.*; **-atore**, *m.* Mäher, *m.*; **-e**, *f.* Sichel, Sense, *f.*; Gartenmesser, *n.* Hippe, *f.*; mettere la – nella messe altrui, in die Rechte eines andern greifen, einem ins Gehege gehen; **-etto**, *m.* Gartenmesser, *n.* Hippe, *f.*; **-ia**, *v.* falce; **-iajo**, *m.* Sensenschmied, *m.*

Falci-are, *v. a.* mähen, abmähen; **-ata**, *f.* Schnitt mit der Sense, *m.*; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Mäher, Schnitter, *m.*; -in, *f.*

Falcídia, *f.* (giur.) far la –, von der Summe abziehen. [turn), *m.*

Falcífero, *m.* Sensenträger (Sa-

Falciforme, *m.* (anat.) Sichel, *f.*; –, *agg.* sichelförmig.

Falcinello, *m.* Heher, *m.*

Falcione, *m.* Spieß mit einer Hippe, *m.*; (agr.) Futterschneide, Häckselschneidemaschine, *f.*

Falciuola, *f. v.* falcetto.

Falco, *m.* (nat.) Falke, *m.*

Fálcola, *f.* Wachsstock, *m.* Wachslicht, *n.* [mernd, leuchtend.

Falcoliere, *agg.* glänzend, schim-

Falcon-are, *v. a.* mit dem Falken jagen, beizen; **-e**, *m.* (nat.) Falke; Mauerbrecher, *m.*; (artigl.) Feldschlange, *f.* Falkonett (Geschütz), *n.*; **-eria**, *f.* Falkenierkunst, Falknerei, *f.*; **-etto**, *m.* (nat.) kleiner Falke; (artigl.) Feldschlange, *f.* Falkonett (Geschütz), *n.*; **-iere**, *m.* Falkenier, *m.*

Fald-a, *f.* Blatt, Blättchen, *n.*; Lage; Hutkrämpe, *f.*; Rockschoß; Fuß eines Berges, *m.*; di – in –, von einer Seite zur andern; durchgängig; a – a –, einzeln, eins nach dem andern; – di neve, Schneedecke, *f.*; **-ata**, *f.* Menge Falten, *f.*; **-ato**, *agg.* blätterig, mit Falten versehen.

Faldell-a, *f.* Fasen von Leinwand, *m.*; Bund geschlagener Wolle von zehn Pfund, *n.*; kleiner Strehn; Charpie; Betrügerei, *f.*; **-ato**, *agg.* aus Fasen bestehend; gezupft und in Wickelchen gerollt.

Faldíglia, *f.* Reifrock, *m.*

Faldistór-io, **-o**, *m.* Prälatensessel, *m.*

Falegname, *m.* Tischler, Schreiner; Holzhauer, Holzschläger (im Walde), *m.*

Falena, *f.* Nachtschmetterling, *m.*

Falerno, *m.* Falerner Wein; kostbarer Wein.

Falimbello, *m.* Leichtfuß, Flattergeist, *m.* [*n.*

Falisburgo, *m.* (geogr.) Pfalzburg,

Fall-a, *f.* Fehler, *m.*; (mar.) Leck, *m.*; **-ábile**, **-ace**, *agg.* betrüglich, falsch; **-ácia**, **-ággio**, *m.* Betrug, *m.* Falschheit, Hinterlist; Trüglichkeit, *f.* Doppelsinn, *m.*; **-anza**, *f. v.* fallo; **-are**, *v. n.* fehlen, irren; verfehlen; übertreten, überschreiten, abweichen; ci falla ancor molto, es fehlt noch viel; – i digiuni, die Fasten nicht halten; – il segno, das Ziel verfehlen; **-atore**, *m.* Übertreter; unzuverlässiger Mensch; **-atrice**, *f.* Fehlende, Übertreterin, *f.*; **-enza**, *f. v.* fallo; **-íbile**, *agg.* fehlbar; trüglich, betrüglich; **-ibilità**, *f.* Fehlbarkeit; Trüglichkeit, *f.*; **-imento**, *m.* Fehler, *m.* Versehen; Falliment, *n.* Bankerott, *m.*; restare al –, sein Geld durch eines Andern Bankerott verlieren; **-ire**, *v. n.* fehlen, sich versehen; fehl schlagen, mißlingen; abnehmen, sinken; fallieren, bankerott werden; – la borsa piena, einen ganz schlechten Bankerott machen; –, *v. a.* verfehlen; hintergehen, betrügen, übertreten, brechen; – la via, den Weg verfehlen; – la fede, untreu werden; –, *m.* Fehler, *m.* Vergehen, *n.*; **-itore**, *v.* fallatore; **-o**, *m.* Fehler, *m.* Versehen, *n.*; Mangel einer Farbe im Kartenspiele, *m.* Renonce, *f.*; in –, vergebens; senza –, unfehlbar, gewiß; mettere il piede in –, einen Fehltritt thun; tirare in –, das Ziel verfehlen, vorbeischießen; trovare uno in –, einen auf der That ertappen.

Falloppiano, *agg.* canale –, tubo –, (anat.) Muttertrompete, *f.*

Fall-ore, *m.* **-ura**, *f. v.* fallo.

Falò, *m.* Freudenfeuer, *n.*; far –, ein Freudenfeuer anzünden; Aufsehen machen; sein Vermögen durchbringen.

Faloticheria, *f.* Grillenfängerei, *f.* eigensinniges Wesen.

Falótico, *agg.* grillig, wunderlich, fantastisch.

Falpala, *f.* Falbel, *f.*

Falsa, *f.* (mus.) Mißklang, *m.* Dissonanz, *f.* [verdeckter Weg, *m.*

Falsabraca, *f.* (mil.) Unterwall,

Falsa-mento, *m. v.* falsità; **-monete**, *m.* Falschmünzer, *m.*

Fals-ardo, *m.* Hexenmeister; Verfälscher, *m.*; **-are**, *v. a.* verfälschen, nachmachen; **-ariga**, *f.* Linienblatt, *n.*; **-ário**, *m.* Verfälscher, Falsarius; Falschmünzer, *m.*; **-atore**, *m.* Verfälscher, Nachmacher, *m.*; **-eggiare**, *v.* falsare; **-etto**, *m.* Fistel, Fistelstimme, *f.* Falsett, *n.*; **-ezza**, *v.* falsità; **-ídico**, *agg.* lügenhaft, falsch; –, *m.* Lügner, *m.*

Falsific-amento, *m.* Verfälschung,

f. Verfälschen, n.; **-are,** v. falsare; **-atore,** m. Verfälscher, m.; **-azione,** f. Verfälschung, f.

Falsità, f. Falschheit; Verfälschung, f.

Falso, agg. falsch, nachgemacht, unächt, untergeschoben; lügenhaft, erdichtet, verstellt, tückisch; (arch.) vorgekragt, nicht senkrecht stehend.

Falsura, v. falsità.

Falt-a, f. Fehler; Mangel, m. Not, f.; **-are,** v. n. mangeln, fehlen; Mangel haben, Not leiden.

Fam-a, f. Gerücht, n. Ruf; gute Name, m.; **-are,** v. a. in Ruf bringen, berühmt machen.

Fam-ato, agg. hungerig; **-e,** f. Hunger, m.; Hungersnot; fig. Begierde, f.; - canina, Heißhunger, m.; aver -, hungerig sein; la - caccia il lupo dal bosco, *prov.* Not kennt kein Gebot; Madonna - ha sempre buon cuoco, *prov.* Hunger ist der beste Koch; **-élico,** agg. hungerig; fig. sehr begierig.

Famigerato, v. famoso.

Famigli-a, f. Familie; Gesellschaft, f.; Geschlecht, n.; Dienerschaft, f. Gerichtsdiener, m.; padre di -, Hausvater, m.; madre di -, Hausmutter, f.; esser - di uno, jemandes Hausgenoß sein, eines Bedienter sein; **-are,** m. Bediente; Gesellschafter, Hausgenoß, Hausfreund; Häscher, m.; -, agg. vertraut, vertraulich, familiär, gemein; **-arità,** f. Vertraulichkeit, f. vertrauter Umgang, Familiarität; Freundlichkeit, f.; **-arizzare,** v. a. vertraut machen, zähmen, gewöhnen; famigliarizzarsi, sich vertraut, familiär machen; **-armente,** v. familiarmente; **-o,** m. Bediente, Diener; Häscher, m.; **-uola,** f. kleine Familie, kleine Gesellschaft.

Familiare etc., v. famigliare etc.

Familiarizzarsi, v. r. sich vertraut machen, sich familiär machen, vertraut werden.

Familiarmente, avv. vertraulich, vertrauter Weise, familiär; gemein.

Famos-ità, f. Ruf, guter Ruf, m. Berühmtheit, f.; **-o,** agg. berühmt, berüchtigt, allgemein bekannt; libello -, Schmähschrift, f. Pasquill, n.

Famulativo, agg. (giur.) abhängig, zugehörig.

Famulento, v. famelico.

Fámulo, m. Diener, Famulus, m.

Fanale, m. Schiffslaterne, Seeleuchte, f.; Leuchtturm, m.

Fanát-ico, agg. fanatisch, schwärmerisch; -, m. Fanatiker, Schwärmer, m.; **-ismo,** m. Fanatismus, m. Schwärmerei, f.; **-izzare,** v. a. begeistern, Enthusiasmus erregen.

Fancella, f. Magd, f.; tener fante e -, in großem Wohlstande leben.

Fanciull-a, f. junges Mädchen, Jungfer, f.; **-ággine,** f. Kinderei, f. kindisches Wesen; **-aja,** f. Schwarm Kinder, m.; **-eria,** f. Kinderei, f. läppisches Wesen; **-ezza,** f. Kindheit; Kinderei, f.; **-o,** m. Kind, n. Knabe, m.; -, agg. jung, knabenhaft, schwach.

Fandónia, f. Märchen, n. Lüge, f.; Geschwätz, n.

Fanello, m. Hänfling, Flachsfink, m.

Fanfaluca, f. Loderasche, f.; Possen, f. pl. läppisches Zeug.

Fánfano, agg. prahlerisch, prahlhaft; eitel; -, m. Aufschneider, Prahler, m.

Fanfara, f. Fanfare, f. Tusch, m. Blechmusikkorps, n.

Fánfera, avv. a -, aufs Geratewohl.

Fanferina, f. far la -, metter in -, Gespött treiben.

Fanghíglia, f. dünner Schlamm.

Fang-o, m. Schlamm, Kot, Gassenkot, Morast; verwickelter Handel, m. Intrigue, f.; cavare uno dal -, einem aus der Patsche helfen; far delle sue parole -, sein Wort nicht halten; bruttar di -, mit Kot beschmutzen; trarre il cul dal -, sich aus einem bösen Handel ziehen; viver nel - de' peccati, ein sündiges Leben führen; **-osità,** f. Schmutzigkeit, Sumpfigkeit, f.; **-oso,** agg. kotig, schlammig, morastig; schmutzig; pantani fangosi, m. pl. Dreckpfützen, f. pl.

Fangotto, v. fagotto.

Fano, m. (mar.) Seeleuchte, f. Leuchtturm, m.

Fantaccino, m. Soldat zu Fuß, Infanterist, m.

Fantasia, f. Einbildungskraft, Fantasie, f.; Einfall, Sinn, m. Meinung, f. Gedanke, m.; Grille, f.; me n' è passata la -, die Lust ist mir vergangen; dar -, Gehör geben; tener -, zerstreut sein; uscir di -, vergessen, aus den Gedanken kommen, entfallen; oggetti, o generi di -, m. pl. Fantasieartikel, Galanteriewaren, f. pl.; **-re,** v. fantasticare.

Fantás-ima, f. Vorstellung der Einbildungskraft; Erscheinung, f. Gespenst, n. Alp, m.; **-imo,** v. fantasima; **-ioso,** v. fantastico; **-ma,** v. fantasima.

Fantástica, f. Einbildungskraft, f.

Fantastic-ággine, f. Eigensinn, m. Grillenfängerei, f.; **-are,** v. n. hin und her denken; auf allerlei Grillen verfallen; **-atore,** m. Grillenfänger, Fantast, m.

Fantasticheria, v. fantasticaggine.

Fantástico, agg. fantastisch, wunderlich, seltsam, sonderbar, grillenhaft; eingebildet, ohne Grund, idealisch, chimärisch.

Fant-e, m. Dienstbote, Diener, Knecht, m.; Magd, f. Dienstmädchen, n.; Infanterist; Bube, Bauer, Unter (in der Karte); Knabe, m. Kind, n.; far fanti, werben, rekrutieren; scherza co' fanti, e lascia stare i Santi, mit heiligen Dingen muß man keinen Scherz treiben; **-eggiare,** v. n. als Knecht oder als Magd dienen, aufwarten müssen; **-ello,** v. fantino; **-eria,** f. Infanterie, f. Fußvolk, n.; **-esca,** f. Magd, f. Dienstmädchen, n.; **-ile,** agg. kindisch; **-ilità,** f. Kindheit; Kinderei, f.

Fantineria, f. Schalkheit, Tücke, Hinterlist, n.

Fantinetti, m. pl. (mar.) Ausfütterung, f.

Fantinezza, v. infanzia.

Fant-ino, -isino, m. Knäbchen; kleines Kind; Jockei, m.; fare il -, sich beherzt stellen.

Fantocceria, f. kindisches Wesen, Kinderei, f.

Fantocc-ino, m. kleine Puppe; dummer Pinsel; **-io,** m. Puppe, f.; Fratzengesicht, n.; einfältiger Mensch, dummer Kerl.

Fantolino, v. fantino.

Fantonáccio, m. Tölpel, grober Bengel, m.

Fantone, m. ungeschickter Bengel, Tölpel, m.

Faonare, v. n. Junge werfen.

Farabutto, m. Gauner, Betrüger, m.

Farangággio, m. (mar.) Leuchtturmgeld, n.

Faraone, (nome) Pharao; -, m. Pharaospiel, n.

Farchétola, f. scheckige Kriechente, Spiegelente, Bergente, f.

Farda, f. Auswurf, Rotz; Schmutz, m.

Fardággio, m. Gepäck, Sack und Pack (eines Soldaten), n.

Fardata, f. Schlag mit einem Scheuerlappen; m.; dare una -, auf einen sticheln.

Fardell-ájo, m. Kleiderverwahrer (in Hospitälern), m.; **-o,** m. Pack, m. Bündel, Packet, n.; far -, einpacken, sein Bündel schnüren, sich reisefertig machen; fig. abfahren, sterben.

Fare, m. v. faro.

Fare, v. a. e n. machen, thun; verfertigen, ausführen, vollbringen; vollziehen; erschaffen; bilden, erziehen, glauben; vorstellen; erwählen; nützen, beitragen, genug sein, hinreichen; erscheinen, hervorkommen, fortkommen, gedeihen; così fu fatto, so geschah es; poco fa, vor kurzem, kürzlich; fan cinque anni, es sind fünf Jahre her; quanto fa? wieviel macht es? wieviel beträgt es? faceva già notte, die Nacht brach schon herein; l'abito non fa il monaco, das Kleid macht nicht den Mann; - accoglienza, freundlich empfangen; - agresto, bevorteilen; - ambasciata, einen anmelden; - animo, Mut einflößen; - arte, eine Kunst betreiben; - astinenza, sich enthalten; - avviso, bedenken, überlegen; - la barba, barbieren; - bene, gut fahren, fortkommen; - capace, begreiflich machen; - le carte, die Karten mischen; - colpo, einen Streich ausführen; - conoscere, zu erkennen geben; - da vero, es ernstlich meinen; - dispetto, beleidigen; - effetto, Eindruck machen; - il fatto suo, seinen Vorteil ersehen; - fede, ein Zeugnis ablegen; - festa, Feierabend machen; - a gara, wetteifern; - gente, Truppen anwerben; - giuro, einen Schwur ablegen; - grazia, begnadigen; - mestiere al altrui, einem ins Handwerk pfuschen;

– mischia, Händel anfangen; – occhio, mit den Augen winken; – parola, Worte machen; – il suo piacere, nach Belieben handeln; – proposito, einen Entschluß fassen; – pubblico, herausgeben, publicieren; – ragione, Recht sprechen; – ritornata, umkehren, zurückkehren; – sacramento, schwören; – scappata, Ausflüchte machen, Einwendungen machen; – scrivere, anschreiben lassen; – scrupulo, Bedenken tragen; – servizio, einen Gefallen erzeigen; – stare, zur Vernunft bringen; – suo, sich zueignen; – a tempo, zur rechten Zeit thun; – testa, die Stirn bieten, sich widersetzen; – tresche, ein lockeres Leben führen; – vago, Begierde erregen, reizen; – vedere, sehen lassen; – venuta, einen Einzug halten; – via, den Weg bahnen; – virtù, rechtschaffen handeln; – vita regolata, ein regelmäßiges Leben führen; – volta, umkehren; – voto, ein Gelübde ablegen; **farsi**, *v. r.* sich machen, werden; passen; – animo, Mut fassen; – alla finestra, sich am Fenster sehen lassen; – indietro, sich zurückziehen; – scorgere, seine Schwäche verraten; – tardi, spät werden.

Farea, *f.* Art Schlange, *f.*

Faretr-a, *f.* Köcher, *m.*; **-ato**, *agg.* einen Köcher tragend.

Farfall-a, *f.* Schmetterling, *m.*; fig. Flattergeist, *m.*; **-one**, *m.* großer Schmetterling.

Farfanícchio, *m.* einfältiger Mensch, Geck, *m.*

Fárfaro, *m.* (bot.) Huflattich, *m.*

Fargna, *v.* farnia.

Farina, *f.* Mehl, *n.*; Staub, *m.*; fior di –, Kraftmehl, *n.*; – sfiorata, – seconda, Mittelmehl, *n.*; questo non fa –, das dient zu nichts; far –, mahlen; mehlig sein; non essere netta –, nicht redlich sein; unächt sein.

Farináccio, *m.* Würfel, der nur auf einer Seite Augen hat, *m.*

Farin-ácciolo, -áceo, *agg.* mehlig; **-ajuólo**, *m.* Mehlhändler, *m.*; **-ata**, *f.* Mehlteig, *m.* Mehlmus, *n.* Mehlbrei, *m.*

Farinello, *m.* Schelm, Schalk, Schurke, *m.*

Faring-e, *f.* (anat.) Schlund, Kopf, *m.*; **-eo**, *agg.* (anat.) den Schlundkopf betreffend.

Farinoso, *agg.* mehlreich, mehlig.

Faris-áico, *agg.* pharisäisch; heuchlerisch; **-eo**, *m.* Pharisäer; Heuchler, *m.*

Farlingotto, *m.* Sprachvermenger, Sprachverderber, *m.*

Farmac-éutico, *agg.* zur Pharmacie gehörig, pharmaceutisch; **-ia**, *f.* Apothekerkunst, Pharmacie, *f.*; **-ista**, *m.* Apotheker, *m.*

Farmacite, *f.* Erdharz, *n.* Art Steinkohle, *f.*

Fármac-o, *m.* Arzeneimittel, Medikament; Gift, *n.*; **-ologia**, *f.* Arzeneimittellehre, Apothekerkunde, *f.*; **-opea**, *f.* Dispensatorium, *n.*

Farnetic-amento, *m.* Raserei, *f.* Wahnsinn, *m.*; **-are**, *v. n.* irre reden, fantasieren.

Farnetichezza, *f.* Wahnsinn, *m.* Raserei, *f.*

Farnético, *agg.* wahnsinnig, fantasierend; –, *m.* Wahnsinnige, Rasende, *m.*

Fárnia, *f.* breitblätterige Eiche.

Faro, *m.* Leuchtturm, *m.*; (geogr.) Pharus, *m.* Meerenge (von Messina), *f.*

Farr-aginare, *v. a.* allerlei Dinge unter einander mengen; **-ágine**, **-ággine**, *f.* Gemengsel, *n.*; **-agginoso**, *agg.* unter einander gemengt; **-ago**, *m.* Futtersaat, *f.* Wickfutter, *n.*; **-ata**, *f.* Kuchen von Roggenmehl, *m.*

Farre, *v.* farro.

Farricello, *m.* geschrotener Roggen, Dinkelschrot, *m.*

Farro, *m.* Roggen; Spelt, Dinkel, *m.*

Farsa, *f.* Nachspiel, *n.* Posse, Farce, *f.*

Farsett-áccio, *m.* schlechte Jacke; **-ájo**, *m.* Wamsschneider, *m.*; **-ino**, *m.* kleines Wams; spogliarsi in –, alle Kräfte anstrengen, sein Möglichstes thun; **-o**, *m.* Wams, *n.* Jacke, *f.*; spogliar in –, schälen; spogliarsi in –, sich alle mögliche Mühe geben, sein Möglichstes thun.

Fasanella, *f.* (nat.) kleiner Trappe.

Fascetta, *f.* Bindchen *n.* kleine Binde; Zwinge, *f.*

Fásci-a, *f.* Binde, *f.* Streif, *m.*; Hülle; Windel, *f.*; bambino in fasce, Wickelkind, *n.*; fin dalle fasce, von der ersten Kindheit an, von Kindesbeinen an; sotto fascia, unter Kreuzband; **-are**, *v. a.* binden; einwickeln, in Windeln wickeln; umgeben, umschließen; – il melarancio, sich vermummen; **-ata**, **-atura**, *f.* Binde, *f.* Verband, *m.*; Bruchband, *n.*; Windel, *f.*

Fasciol-are, -ato, *agg.* wie ein Bündel gestaltet, büschelartig; **-o**, *m.* Bündelchen, Päckchen, *n.*

Fascin-a, *f.* Faschine, *f.* Reisbündel, *m.*; **-are**, *v. a.* Reisbündel machen, in Bündel binden; Faschinen machen; bezaubern; **-ata**, *f.* Ausfüllung (eines Grabens) mit Faschinen, *f.* Faschinenwerk, *n.*; **-atore**, *m.* Zauberer, *m.*; **-atrice**, *f.* Zauberin, *f.*; **-azione**, **-o**, *m.* Verblendung, Bezauberung, *f.*

Fáscio, *m.* Bund, Bündel, *n.*; fig. Bürde, Last, *f.*; – d'armi, Gewehrpyramide, *f.*; andare in –, mandare in –, zu Grunde gehen.

Fasciume, *m.* Haufen Steine, Schutt, *m.*

Fasciuola, *f.* Bindchen, Wickelband, *n.*; Einfassung (an Schuhen), *f.*

Fase, *f.* (astron.) Erscheinung, *f.*; le fasi della luna, Mondesveränderungen, *f. pl.*

Fasservizi, *f.* Kupplerin, *f.*

Fastell-o, *m.* Bund, Bündel Holz, Heubund, Strohbund, *n.*; **-one**, *m.* unförmliches Bündel, großes Packet, *n.*

Fasti, *m. pl.* Jahrbücher, *n. pl.*; Kalender (der alten Römer), *m.*

Fastid-iare, *v.* fastidire; **-io**, *m.* Überdruß, *m.* Unlust; Belästigung; Langeweile; Unsauberkeit, *f.*; Ekel, *m.*; non si dà – di niente, er bekümmert sich um nichts; dar –, recar –, Langeweile verursachen; **-iosággine**, **-iosità**, *f.* Überdruß, *m.*; Verdrießlichkeit, *f.*; **-ioso**, *agg.* verdrießlich, mürrisch, unwillig, beschwerlich, langweilig; überdrüssig, widerwärtig, ekelhaft; **-ire**, *v. a.* Ekel vor etwas haben; verabscheuen; belästigen, beschweren; fastidirsi di una cosa, etwas überdrüssig werden; **-iume**, *m.* allerlei verdrießliche Geschäfte, *n. pl.*

Fastiggiarsi, *v. r.* überdrüssig werden.

Fastígio, *m.* Gipfel, *m.* höchster Teil.

Fastigioso, *v.* fastidioso.

Fast-o, *m.* Pracht, *f.* Prunk, Stolz, Hochmut, *m.*; **-oso**, *agg.* stolz, hochmütig, prahlerisch.

Fata, *f.* Zauberin, Fee, *f.*; – morgana, Fata morgana, *f.*

Fatagione, *f.* Zauberkraft; Bezauberung; Unverwundbarkeit, *f.*

Fatal-e, *agg.* vom Schicksale bestimmt, unvermeidlich, unglücklich; ora –, Todesstunde, *f.*; –, *m.* Notfrist, *f.* allerletzter Termin; **-ismo**, *m.* Verhängnislehre, *f.* Fatalismus, *m.*; **-ista**, *m.* der an ein unvermeidliches Schicksal glaubt, Fatalist, *m.*; **-ità**, *f.* Verhängnis, unvermeidliches Schicksal; Mißgeschick, *n.* Fatalität, *f.*

Fatamento, *m. v.* fatagione.

Fat-are, *v. a.* verhängen; durch Zauberei unverwundbar machen, fest machen; **-ato**, *agg.* verhängt, bestimmt; gefeit, durch Zauberei unverwundbar gemacht; **-atura**, *f.* Behexung, Bezauberung, *f.* Festmachen, *n.*; **-azione**, *v.* fatagione.

Fátic-a, *f.* Mühe, Bemühung, Anstrengung; mühsame Arbeit, *f.* Werk, *n.*; Arbeitslohn, *m.*; a –, a mala –, mit Mühe, mit Anstrengung, mit genauer Not, kaum; durar –, es sich sauer werden lassen; **-ábile**, *agg.* der schwere Arbeiten verrichten kann; arbeitsam; mühsam; **-ante**, *agg.* Mühe ausstehend; ermüdend; **-are**, *v. a.* ermüden, abmatten; plagen, quälen; **-arsi**, *v. r.* es sich sauer werden lassen, sich bemühen; **-ato**, *agg.* abgemattet, sehr müde; **-atore**, *m.* unermüdeter Arbeiter.

Fatichévole, *agg.* arbeitsam, emsig.

Faticoso, *agg.* ermüdend, mühsam, beschwerlich; arbeitsam.

Fatídico, *agg.* wahrsagerisch.

Fatiga etc., *v.* fatica etc.

Fatimal-e, -o, *m.* Zauberei, *f.*

Fatista, *v.* fatalista.

Fato, *m.* Schicksal, Verhängnis, *n.*

Fatt-a, *f.* Art, Beschaffenheit, *f.*; di tal –, dergleichen; essere in sulla –, auf der Spur sein; **-évole**, *agg.* thunlich; **-ezza**, *f.* Gesichtsbildung; Miene, Gestalt; Beschaffenheit, *f.*; **-ia**, *v.* fattura.

Fattibello, *m.* Schminke, *f.*
Fattibile, *v.* fattevole.
Fatticcio, *agg.* stark von Gliedern, robust, untersetzt.
Fattispézie, *f.* Bericht von einer geschehenen Sache, Thatbericht, *m.*
Fattivo, *agg.* wirkend, thätig.
Fattizio, *agg.* künstlich; nachgemacht.
Fatto, *m.* That, Handlung, *f.*; Fall, Vorfall, *m.* Ereignis; Betragen, *n.*; – d'armi, Schlacht, *f.*; di –, sogleich; in –, in der That, wirklich; in – e in detto, im Reden und im Handeln, in allem, ganz und gar; in sul –, auf der Stelle, sogleich; gran –, sehr viel; qui sta il –, hier steckt der Knoten; – sta, das ist die Hauptsache, darauf kommt es an; il – è –, was geschehen ist, ist geschehen; come va questo –? wie hängt die Sache zusammen? acconciare i fatti suoi, seine Angelegenheiten ordnen; sein Testament machen; andare in sul –, der Gewohnheit gemäß handeln, dem Gebrauche folgen; andare pe' fatti suoi, seiner Wege gehen; esser colto sul –, auf der That ertappt werden; fare i fatti suoi, seine Angelegenheiten besorgen; seine Sachen machen, auf seinen Nutzen sehen; saper il – suo, verständig sein; seine Sache verstehen; –, *agg.* gethan, gemacht; reif; cavallo –, zugerittenes Pferd; cuore ben –, gutes Herz; uomo –, erwachsener Mensch; si –, dergleichen, solcher; fino a –, bis nach; esser ben –, wohlgebildet sein.
Fattoj-ano, *m.* Ölkelterer, *m.*; -o, *m.* Ölkelter, Ölpresse, *f.*
Fattor-e, *m.* Verfertiger, Schöpfer; Verwalter; Agent, Geschäftsträger; Ladendiener; (alg.) Faktor, *m.*; – nuovo, tre dì buono, *prov.* neue Besen kehren gut; **-essa**, *f.* Verwalterin, *f.*; **-ìa**, *f.* Verwaltung (eines Landgutes), *f.*; Comtoir, *n.*; Faktorei, *f.*; **-ino**, *m.* Ladenjunge, *m.*
Fattuch-iara, -iera, *f.* Hexe, *f.*; **-ierìa**, *f.* Hexerei, *f.*; **-iero**, *m.* Hexenmeister, *m.*
Fattur-a, *f.* Arbeit, *f.* Werk; Arbeitslohn, *n.*; Hexerei, *f.*; (com.) Warenrechnung, Faktur, *f.*; conforme alla –, mit der Faktur übereinstimmend; comprare per la –, nach der Faktur kaufen; **-are**, *v. a.* verfälschen; nachmachen; bezaubern, behexen; **-o**, *agg.* zu machen; der thun will.
Fatuità, *f.* Albernheit, Einfalt, *f.*
Fátuo, *agg.* albern, abgeschmackt, einfältig.
Fauci, *f. pl.* (anat.) Schlund, *m.* Kehle, *f.*; Engpaß, *m.* Meerenge, *f.*
Faumele, *v.* favo.
Fauna, *f.* Fauna, Gesamtheit aller Tierarten, *f.*
Fauno, *m.* Faun, *m.*
Fausto, *agg.* glückbringend, glücklich. [*m.*
Fautore, *m.* Gönner, Beschützer,
Fava, *f.* Bohne; Wahlstimme, *f.*; – porcina, (bot.) Bilsenkraut, *n.*; guscio delle fave, Bohnenschale, *f.*; addio fave, es ist aus mit mir, ich bin geliefert; ell' è una –, es ist ein Märchen; aver gran –, sich brüsten, große Rosinen im Kopfe haben; non esser uomo da uccellare a fave, kein Narr sein; pigliar più colombi a una –, *prov.* zwei Fliegen mit einer Klatsche tot schlagen; non poter tenere le fave calde in bocca, nichts verschweigen können.
Favagello, *m.* (bot.) Schwalbenkraut, Schöllkraut, *n.*
Fav-ájo, *m.* Bohnenfeld, *n.* Bohnensaat, *f.*; **-ata**, *f.* Gericht von Bohnenmehl, *n.*; Kuchen von Bohnenmehl, *m.*; Großthuerei, *f.*
Favell-a, *f.* **-amento**, *m.* Sprache, Rede, *f.* Sprechen, *n.*; Mundart, *f.*; perder la –, die Sprache verlieren; tener – a uno, schmollen; **-are**, *v. n.* sprechen, reden; – all' orecchio, ins Ohr flüstern; – senza barbazzale, *prov.* sich kein Blatt vor den Mund nehmen, frei reden; – per cerbottona, durch das Sprachrohr reden; fig. durch Mittelspersonen sprechen; – rotto, gebrochen reden, stammeln; – con le mani, zuschlagen; –, *m.* Gespräch, *n.*; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Sprecher, Redner, *m.*; -in, *f.*; **-io**, *m.* Geschwätz, Geplauder, *n.*
Faverella, *m.* Bohnenmuß, *n.*
Favetta, *f.* Bohnenmehl, *n.*; Brei von Bohnenmehl, *m.*
Favill-a, *f.* Funke, Feuerfunke, *m.*; fig. Bißchen, *n.*; **-are**, *v. n.* funkeln, schimmern, blinken; –, *m.* Schimmer, *m.*; **-o**, *m.* Glanz, Schimmer, *m.* [*m.* Honigwabe, *f.*
Favo, *m.* Honigseim, Honigkuchen,
Fávol-a, *f.* Fabel, *f.* Märchen, Gedicht; Gespött, Gelächter, *n.*; far una – d' alcuno, seinen Spott mit einem treiben; **-are**, *v.* favoleggiare; –, *agg.* *v.* favoloso; **-atore**, *v.* favoleggiatore.
Favoleggi-amento, *m.* fabelhafte Geschichte, *f.* Märchen, *n.*; **-are**, *v. n.* fabeln; Fabeln erzählen, Märchen erdichten, sich über etwas lustig machen, spotten; **-atore**, *m.* Fabeldichter; Aufschneider, Prahler, Großthuer, *m.* [sche, *f.*
Favolesca, *f.* leichte Asche, Lodera-
Favolesco, *v.* favoloso.
Favolone, *m.* Fabelnerzähler, Lügenmacher, Aufschneider, Prahler, *m.*
Favoloso, *agg.* fabelhaft, erdichtet.
Favomele, favone, *v.* favo.
Favónio, *m.* lieblicher Abendwind, Westwind, *m.*
Favor-ábile, *v.* favorevole; **-are**, *v.* favorire; **-atore**, *v.* fautore; **-e**, *m.* Gunst, Gnade; Gefälligkeit, *f.* Gefallen, *m.*; Hülfe, *f.*; (com.) giorni di –, Respekttage, *m. pl.*; darla in –, zu jemandes Gunsten ein gerichtliches Urteil fällen; eine günstige Antwort geben.
Favoregg-évole, -iante, *v.* favorevole; **-iare**, *v. a.* begünstigen, gewogen sein; **-iato**, *v.* favorito; **-iatore**, *v.* fautore.
Favorévol-e, *agg.* günstig, geneigt, gewogen; **-mente**, *avv.* günstig, auf eine günstige Art.
Favor-ire, *v. a.* begünstigen; belieben; favorisca di dirmi, belieben Sie mir zu sagen; **-ita**, *f.* Begünstigte, Günstlingin; Geliebte, *f.*; **-ito**, *m.* Günstling, Liebling, *m.*; –, *agg.* begünstigt, vor andern vorgezogen, lieb; cibo –, Lieblingsspeise, *f.*; **-itore**, *m.* Gönner, *m.*; **-oso**, *v.* favorevole. [kel, *f.*
Favoscello, *m.* (bot.) Feigenranun-
Favule, *m.* Acker, der mit Bohnen besäet gewesen ist, *m.*; favule, *pl.* Bohnenstroh, *n.*
Fazion-ário, *m.* Aufrührer, *m.*; **-ato**, *agg.* beschaffen, gestaltet, geformt, façonniert; ben –, wohlgestaltet; **-e**, *f.* Gesichtsbildung; Faktion, Partei; Auflage, Steuer, *f.*; Treffen, *n.*; far –, Schildwache stehen; essere in –, in Bewegung sein, auf den Beinen sein.
Fazioso, *agg.* aufrührerisch, meuterisch; –, *m.* Rädelsführer, *m.*
Fazzoletto, *m.* Schnupftuch, *n.*; – da collo, Weiberhalstuch, *n.*; – da spalle, Halstuch (für Frauen), *n.*
Fazzolo, *v.* fazzoletto.
Fazzone, *m.* Gestalt, Bildung, Façon, *f.*
Fè, *v.* fede. [*m.*
Febbrajo, *m.* Februar, Hornung,
Febbre, *f.* Fieber, *n.*; accesso della –, Fieberanfall, *m.*; – ardente, hitziges Fieber; – cassale, tötliches Fieber; – continua, anhaltendes Fieber; – etica, Zehrfieber, *n.*; – intermittente, Wechselfieber, *n.*; – lenta, schleichendes Fieber; – maligna, bösartiges Fieber; – putrida, Faulfieber, *n.*; – quartana, viertägiges Fieber; – regolata, regelmäßiges Fieber.
Febbric-are, *v.* febbricitare; **-ità**, *f.* Fieberhaftigkeit, Fieberkrankheit, *f.*; **-itante**, *m.* Fieberkranke, *m.*; **-itare**, *v. n.* das Fieber haben, fiebern; **-one**, *m.* starkes Fieber.
Febbri-coso, -fico, *agg.* mit dem Fieber behaftet, fieberkrank; fieberhaft; **-fugo**, *m.* Arzenei wider das Fieber, *f.* Fiebermittel, *n.*; **-le**, *agg.* fieberartig, fieberhaft.
Febbroso, *v.* febbricitante.
Febeo, *agg.* dichterisch, poetisch; estro –, dichterische Begeisterung, *f.*
Febo, *m.* Phöbus.
Febra etc., *v.* febbre etc.
Fécci-a, *f.* Hefen, *f. pl.* Bodensatz; Menschenkot, *m.*; – bruciata, Waidasche, *f.*; – dell' olio, Ölhefen, *f. pl.* Ölsatz, *m.*; – del popolo, Hefe des Volkes, *f.* Abschaum der Menschheit, *m.*; – del vino, Weinhefen, *f. pl.*; imbottar sopra la –, das Übel ärger machen; Fehler auf Fehler machen; levar la –, die Hefen wegnehmen; **-ája**, *f.* Loch im Fasse, die Hefen abzuziehen, *n.* He-

fenspund, *m.*; **-oso,** *agg.* hefig, unrein; fig. verdrießlich, lästig.

Fecond-ábile, *agg.* was befruchtet werden kann; **-ante,** *agg.* befruchtend; fruchtbar machend; **-are,** *v. a.* befruchten; fig. reichlich begaben, ausrüsten; – la terra, die Erde fruchtbar machen; **-atore,** *agg.* befruchtend; **-azione,** *f.* Befruchtung, Fruchtbarmachung, *f.*; **-évole,** *agg.* fruchtbar.

Fecondità, *f.* Fruchtbarkeit (der Tiere und Pflanzen), *f.*

Fecondo, *agg.* fruchtbar; reich, gehaltreich.

Fedaltà, *v.* fedeltà.

Fede, *f.* Glaube, christliche Glaube, *m.* christliche Religion; Redlichkeit, Ehrlichkeit, *f.* Vertrauen, *n.*; Treue, *f.*; Zeugnis, *n.* Urkunde, *f.*; a –, di buona –, treulich, redlich, auf Treu und Glauben; a – di Dio! bei Gott! degno di –, glaubwürdig; in – di che, zu Urkund dessen; – battesimale, Taufschein, *m.*; – di santità, Gesundheitsschein, *m.*; aver – in alcuno, auf einen vertrauen; dar la sua –, sein Wort geben; far –, bezeugen, beurkunden; portar la – in grembo, sein Wort leicht brechen; prestar – ad uno, einem Glauben beimessen; rompere la –, sein Wort brechen.

Fedecommess-ário, *m.* (leg.) Fideikommissar, *m.*; **-o,** *m.* Fideikommiß, *n.*; –, *agg.* als ein Fideikommiß verliehen, fideikommissarisch.

Fedecomméttere, *v. a.* ein Fideikommiß auftragen; ein Fideikommiß machen.

Fedecommiss-ário, *v.* fedecommessario; **-o,** *v.* fedecommesso.

Fedecommíttere, *v.* fedecommettere.

Fededegno, *agg.* glaubwürdig; –, *m.* glaubwürdige Person.

Fedel-e, *agg.* treu, redlich; gläubig; popolo –, Rechtgläubigen, *m. pl.*; –, *m.* Gläubige, Christ; Getreue, Vasall; vertraute Freund, *m.*; **-ità,** *v.* fedeltà; **-mente,** *avv.* treu, treulich; **-tà,** *f.* Treue, *f.*

Fédera, *f.* Zwillich, *m.* Kissenzieche, *f.*

Feder-ale, *agg.* föderal, verbündet; **-alismo,** *m.* Föderalismus, *m.* Föderativsystem, *n.*; **-alista,** *m.* Föderalist, Anhänger des Föderativsystems, *m.*; **-alístico,** *agg.* föderalistisch; **-arsi,** *v. r.* sich verbünden; **-ato,** *agg.* föderiert, verbündet; –, *m.* Föderierte, Verbündete, *m.*

Federiga, (nome) Friederike.

Federigo, Federico, (nome) Friedrich.

Fedífrago, *agg.* wortbrüchig, treulos.

Fedimento, *v.* ferimento.

Fedire, *v.* ferire.

Fedita, *v.* ferita.

Fedità, *f.* Unflätigkeit, Unsauberkeit, *f.*

Fedito, *v.* ferito.

Feditore, *m. v.* feritore.

Fedo, *avv.* schmutzig, unsauber.

Fedra, (nome) Phädra.

Fegat-ella, *f.* (bot.) Leberkraut, *n.*; **-ello,** *m.* gebackene Leber; **-ino,** *agg.* leberfarbig; **-o,** *m.* Leber, *f.*; aver guasto, o marcio il –, alles übel auslegen; **-oso,** *agg.* ausgefahren, fleckig im Gesichte, leberfleckig.

Féggere, *v. a.* treffen, verwunden.

Felandro acquatico, *m.* (bot.) Wasserfenchel, *m.*

Felce, *f.* (bot.) Farnkraut, *n.*

Felcequercina, *f.* (bot.) Baumfarn, *m.*

Felciata, *v.* giuncata.

Feldispato, *m.* (min.) Feldspat, *m.*

Fele, *m.* Galle, *f.*

Felice, (nome) Felix.

Felice, *agg.* glücklich, glückselig.

Félice, *v.* felce.

Felicità, *f.* Glückseligkeit, Seligkeit, *f.*; Wohlergehen, *n.* Wohlfahrt, *f.*

Felicit-ante, *agg.* beglückend; **-are,** *v. a.* beglücken; glücklich machen; **-atore,** *m.* Beglücker, *m.*

Felino, *agg.* katzenartig.

Fell-e, *m.* Galle, *f.*; **-eo,** *agg.* gallenartig, gallenbitter.

Fell-o, -oce, *agg.* gottlos, treulos.

Fellon-e, *m.* Staatsverbrecher, Hochverräter, *m.*; **-esco,** *agg.* treulos, boshaft; **-essa,** *f.* treuloses Weib; **-ia,** *f.* Treulosigkeit, Bosheit, *f.*; **-oso,** *v.* fellone.

Felpa, *f.* Plüsch, Belpel, *m.*

Feltr-are, *v. a.* walken, filzen; filtrieren, durchschlagen; carta da –, *f.* Filtrierpapier, Seihepapier, *n.*; **-atura,** *f.* (capp.) Filzen, *n.*; **-azione,** *f.* Filtrieren, Durchseihen, *n.*

Feltrello, *m.* leichter, dünner Filz.

Feltro, *m.* (stamp.) Filzunterlage, *f.*

Feluca, felucca, *f.* Felucke, *f.*

Fémina, fémmina, *f.* Weib, Frauenzimmer, *n.*; Ehefrau, *f.*; Weibchen (der Tiere), *n.*; – di vite, (mar.) Fingerlinge, *m. pl.*; Schraubenmutter, *f.*; chiave –, deutscher Schlüssel.

Femmin-acciolo, *m.* Weibernarr, *m.*; **-ale,** *v.* femminino; **-ella,** *f.* geringes Frauenzimmer; Öse, *f.*; (arch.) Hauptpfosten (einer Thür), *m.*; **-eo,** *agg.* weiblich; weibisch; **-esco,** *v.* femminino; **-ezza,** *f.* das weibliche Geschlecht; **-iera,** *f.* Zimmer für die Weiber, *n.*; **-ile,** *agg.* weiblich; **-ilità,** *f.* weibisches Wesen, Weichlichkeit, *f.*; **-ino,** *agg.* weiblich; weibisch; weichlich.

Fémore, *m.* (anat.) Hüfte, *f.* Hüftbein, *n.*

Fend-ente, *m.* Hieb mit dem Degen, *m.*; **-ere,** *v. a.* spalten, zerspalten; durchschneiden; – l' aria, die Luft durchschneiden; **-ersi,** *v. r.* sich spalten; Spalten bekommen; zerspringen.

Fendiaria, *m.* Rakete, *f.*

Fend-íbile, *agg.* spaltbar, teilbar; **-imento,** *m.* Spalt, Riß, *m.*; **-itójo,** *m.* Federspalter, *m.*; **-itore,** *m.* Spalter, Zerspalter, *m.*; **-itura,** *f.* Spalt, Riß, *m.*

Fenebratore, *m.* Wucherer, *m.*

Fenestra, *v.* finestra.

Fenice, *f.* e *m.* Phönix, *m.*; fig. Seltenheit, Rarität, *f.* Unicum, *n.*

Fenícia, *f.* (geogr.) Phönizien, *n.*

Fenile, *m.* Heuboden, *m.*

Fenita, *f.* Ende, *n.*

Fenómeno, *m.* außerordentliche Naturerscheinung, *f.* Phänomen, *n.*

Fera, *f.* Tier, *n.*; fig. Spröde, *f.*

Ferac-e, *agg.* fruchtbar; **-ità,** *f.* Fruchtbarkeit, *f.*

Ferale, *m.* Seelaterne, *f.*; –, *agg.* unglücklich; tötlich; unbändig.

Férc-olo, -ulo, *m.* Trage, etwas im Triumphe zu tragen, *f.*; Gericht, *n.* Speise, *f.*

Ferdinando, (nome) Ferdinand.

Férere, *v.* ferire.

Féretro, *m.* Bahre, Totenbahre, *f.*

Ferezza, *v.* fierezza.

Fergolo, *v.* fercolo.

Féri-a, *f.* Ferie, *f.* Feiertag, *m.*; far –, Ferien halten, feiern; kein Gericht halten; **-ale,** *agg.* alltägig, gemein; giorno –, Werktag, *m.*; **-are,** *v. n.* feiern, Ferien halten, keine Sitzungen halten; **-ato,** *agg.* dì feriati, Tage, wo kein Gericht gehalten wird, Ferientage, *m. pl.*

Feridore, *v.* feritore.

Ferigno, *agg.* pane –, schwarzes Brot, Kleienbrot, *n.*

Ferimento, *m.* Hauen, Stechen, Verwunden, *n.*

Ferin-ità, *f.* Wildheit, *f.*; **-o,** *agg.* wild; tierisch.

Fer-ire, *v. a.* schlagen, treffen; anstoßen; verwunden; eine Lanze brechen; bezwecken; – il punto, das Ziel treffen; **-isto,** *m.* Querstange (oben im Zelte), *f.*; **-ita,** *f.* Wunde, Verwundung, *f.*; Wildheit, Unbändigkeit, Roheit, *f.*; **-ito,** *m.* Verwundete, *m.*

Ferit-ója, *f.* Schießscharte, *f.*; **-ore,** *m.* Verwunder, *m.*

Ferma, *f.* Verpflichtung zum Kriegsdienste, *f.*; Pacht, *m.* Verpachtung; Unterschrift; Kapitulation, *f.*; dar la – al fatto, die Sache bekräftigen.

Fermacorde, *m.* (oriuol.) Vorfall, *m.* Vorrichtung gegen das Sprengen der Kette, *f.*

Fermáglio, *m.* Spange, *f.*; goldenes Gehänge; Kleinod; Schloß an einem Buche, *n.*

Ferm-amento, *m.* Befestigung; Bestätigung, *f.*; **-anza,** *v.* fermamento; **-are,** *v. a.* festhalten, aufhalten, nicht fortlassen; verschließen, zumachen; feststellen, festsetzen; beschließen; – un accordo, einen Vergleich schließen; – l'animo, einen Entschluß fassen, sich bestimmen, sich vornehmen; – la carne, Fleisch abkochen; – una carrozza, einen Wagen bestellen; – nella memoria, ins Gedächtnis prägen; – i piedi, stehen bleiben; – il sangue, das Blut stillen; – la speranza, in der Hoffnung bestärken; – il viso, sich im Gesichte nicht verändern, sich nicht verwan-

beln; – **la starna**, stehen (von Hunden); **–arsi**, *v. r.* still stehen, stehen bleiben, inne halten; sich aufhalten; (mil.) **fermatevi!** halt! **–ata**, *f.* Stillstand, *m.*; Pause; (mus.) Fermate, *f.*; **dieci minuti di –**, zehn Minuten Aufenthalt; **–ato**, *agg.* ausgehalten; standhaft, fest, entschlossen; **–**, *m.* Übereinkunft, *f.* Übereinkommen, *n.*

Ferment-are, *v. n.* gähren; –, *v. a.* säuern; in Gährung bringen; **–ativo**, *agg.* Gährung machend, in Gährung bringend; **–azione**, *f.* Gährung, *f.*; **–o**, *m.* Gährungsmittel, Ferment, *n.*; Sauerteig, *m.*

Fermezza, *f.* Festigkeit, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, Ausdauer, Unerschütterlichkeit; Dichtheit, Dauerhaftigkeit, *f.*; Armband, *n.*

Fermiere, *m.* Pachter, *m.*

Fermo, *agg.* fest, unbeweglich; stillstehend; standhaft, beharrlich, entschlossen; dauerhaft; canto –, Choralgesang, *m.*; notte ferma, mitten in der Nacht; tempo –, beständiges Wetter; portar – nel cuore, fest entschlossen sein; tenar per –, für gewiß halten; ferma in posta, poste restante, postlagernd; lettera ferma in posta, *f.* postlagernder Brief; –, *m.* getroffene Abrede, *f.* Ausgemachte, *n.* geschlossener Vertrag.

Fernambuco, *m.* Fernambukholz, *n.*

Fernando, (nome) Ferdinand.

Fero, *agg.* wild, grausam; stolz.

Feroc-e, *agg.* wild, unbändig; mutig im Streite; **–ità**, *f.* Wildheit, Grausamkeit; Beherztheit, Tapferkeit, *f.*

Feroe, *f. pl.* (geogr.) Faröerinseln, *f. pl.*

Ferráccia, *f.* Stachelroche, *m.*

Ferráccio, *m.* altes Eisen; schlechtes Eisen.

Ferragosto, *m.* erster Tag im Augustmonat.

Ferrajo, *m.* Eisenarbeiter, Schmied, *m.*; l'arte del –, Schmiedehandwerk, *n.*

Ferraj-olo, –uolo, *m.* Mantel, *m.*; farsi tirar pel –, sich mahnen lassen.

Ferramento, *m.* Eisenwerk, *n.* eiserne Werkzeuge, *n. pl.*

Ferrana, *f.* Futtersaat, *f.* Wickfutter, *n.*

Ferrandina, *f.* leichtes halbseidenes Zeug.

Ferr-are, *v. a.* mit Eisen beschlagen; mit Nägeln befestigen, annageln; – un cavallo, ein Pferd beschlagen; lasciarsi –, sich alles gefallen lassen; **–arsi**, *v. r.* sich bewaffnen.

Ferrarecc-e, -i, –ie, *f.* Eisenwaren, *f. pl.*

Ferrária, *f.* Eisenwerk, *n.* Eisenhütte, *f.*

Ferrastringhe, *m.* Senkler, Nadler, *m.*

Ferrat-a, *f.* eisernes Gitter; – d'una finestra, Fenstergitter, *n.*; **–o**, *agg.* mit Eisen beschlagen; vino –, Wein, worin Eisen gelöscht worden ist, *m.*; strada ferrata, Eisenbahn, *f.*; strada ferrata (a) cavalli, Pferdeeisenbahn, *f.*; **–ore**, *m.* Schmied, Hufschmied, Scharfschmied, *m.*; **–ura**, *f.* Beschlag, Hufbeschlag, *m.*; Spur vom Hufeisen, *f.*

Ferravécchio, *m.* der mit altem Eisen handelt, Eisentrödler, *m.*

Ferrazza, *f.* altes Eisen.

Férreo, *agg.* eisern, eisenartig.

Ferreria, *f.* Eisenwerk, *n.* Eisenware, *f.*

Ferretto, *m.* kleines, dünnes Werkzeug; uomo –, Mann, dessen Haare anfangen, grau zu werden, *m.*; – della spada, Haken am Degengehenk, *m.*

Ferriata, *v.* ferrata.

Ferriera, *f.* Beschlagtasche (der Hufschmiede), *f.*

Ferrífero, *agg.* eisenhaltig.

Ferrigno, *agg.* eisenfarbig, eisenartig; fest, dicht; handfest; hart, unbarmherzig.

Ferr-o, *m.* Eisen; eisernes Werkzeug, *n.*; Degen, *m.* Schwert, *n.*; – da arricciare, Brenneisen, *n.*; – da cavallo, Hufeisen, *n.*; – di due marre, Schiffsanker, *m.*; – nero, Schwarzblech, *n.*; – da soppressare, Bügeleisen, *n.*; – in stanghe, Stangeneisen, *n.*; – da stivare, Platteisen, *n.*; – streccato, gestrecktes Eisen; – in verghe piatte, Stabeisen, *n.*; – in verghe tonde, Rundeisen, *n.*; – in verghe quadre, vierkantiges Stangeneisen; essere di –, eisenfest sein; essere ne' ferri, in Ketten und Banden liegen; mettere ne' ferri, in Ketten schmieden; mettere a – e a fuoco, mit Feuer und Schwert verwüsten; venire a ferri, zu den Waffen greifen; zur Sache schreiten; battere il –, mentre è caldo, *prov.* das Eisen schmieden, weil es warm ist; **–ovia**, (strada ferrata), *f.* Eisenbahn, *f.*; **–oviário**, *agg.* rete ferroviaria, *f.* Eisenbahnnetz, *n.*; società ferroviaria, Eisenbahngesellschaft, *f.*; prodotti ferroviari, Eisenbahnerträgnisse, *m. pl.*; –, *m.* Schienenweg, *m.*; **–oviero**, *m.* Eisenbahnsoldat, *m.*

Ferrumin-amento, *m.* Löten, *n.* Lötung, *f.*; Schweißen, *n.*; **–are**, *v. a.* löten, anschweißen; **–atório**, *agg.* cannello –, *m.* Lötrohr, *n.*

Fersa, *v.* ferza.

Ferscio, *m.* (mar.) Kleid eines Segels, *n.*

Fértil-e, *agg.* fruchtbar; **–ezza, –ità**, *f.* Fruchtbarkeit, *f.*; **–izzare**, *v. a.* fruchtbar machen.

Feruggine, *f.* Rost, Eisenrost, *m.*

Férula, *f.* (bot.) Gertenkraut, Rautenkraut, Steckenkraut, *n.*

Ferut-a, *f.* Wunde, *f.*; **–o**, *agg.* verwundet.

Ferv-ente, *agg.* siedend, brennend; hitzig, heftig, eifrig, emsig; **–entezza, –enza**, *f. v.* fervore; **–ere**, *v. n.* wallen, sieden; fig. in der größten Hitze sein; wimmeln; dove più ferve la mischia, wo der Kampf am heftigsten ist; **–ezza**, *f. v.* fervore; **–ido**, *agg.* brennend, sehr heiß; hitzig, heftig; **–ore**, *m.* brennende Hitze; Inbrunst, *f.*

Fervorino, *m.* Standrede, *fam.* Pauke, *f.*

Fervoroso, *agg.* hitzig, brennend; inbrünstig.

Ferz-a, *f.* Peitsche, Geißel, *f.*; **–are**, *v. a.* peitschen, geißeln.

Ferzo, *m.* (mar.) Segeltuchbahn, *f.*

Féscera, *f.* Zaunrübe, Gichtrübe, *f.*

Fess-o, *agg.* gespaltet, gespalten; –, *m.* Spalt, Ritz, *m.*; **–ura**, *f.* Spalt, Ritz, Schlitz, *m.*; kleine Öffnung.

Fest-a, *f.* Fest, *n.*; Festtag, Feiertag, *m.*; Lustbarkeit, Fröhlichkeit, *f.* Freudenfest, *n.*; Namenstag, *m.*; freundliche Aufnahme; kleines Geschenk; a –, auf eine feierliche Art; far –, feiern; far – ad uno, einen freundlich aufnehmen; einen liebkosen; far la – ad uno, einen umbringen; viver in –, in Lust und Freude leben; guardar la –, nicht arbeiten; feste mobili, veränderliche Festtage; feste immobili, feststehende, unveränderliche Festtage, *m. pl.*; **–ajuolo**, *m.* Festgeber, *m.*; **–ante**, *agg.* fröhlich, frohlockend; **–anza**, *v.* festa; **–are**, *v.* festeggiare; **–eggévole**, *v.* festévole.

Festeggi-amento, *m.* Festlichkeit, Feierlichkeit, *f.* Freudenfest, *n.*; **–ante**, *agg.* lustig; fröhlich; **–are**, *v. a.* ein Freudenfest geben; öffentliche Lustbarkeiten anstellen, feierlich begehen; Ehre erzeigen, freundlich aufnehmen; – la domenica, den Feiertag heiligen; **–o**, *v.* festeggiamento.

Festeréccio, *v.* festivo.

Festévole, *agg.* fröhlich, lustig.

Festichino, *agg.* hellgrün, lichtgrün.

Festinanz-a, –ia, *v.* festinazione.

Festin-are, *v. n.* eilen; **–ato**, *agg.* beschleunigt, eilig; **–azione**, *f.* Eilfertigkeit, Geschwindigkeit, *f.*

Festino, *m.* Festin, *n.* Redoute, *f.* Ball, *m.*

Festino, *agg.* eilfertig, geschwind.

Festiv-ità, *f.* Feierlichkeit, Festlichkeit; Freundlichkeit, *f.*; **–o**, *agg.* festlich, feierlich; lustig; giorno –, Festtag, *m.*; scuola festiva, Sonntagsschule, *f.*

Festo, *agg.* festlich.

Festone, *m.* Blumenkranz, *m.* Blumengehänge, Feston, *n.* Blumenverzierung (an Gebäuden), *f.*

Festoso, *agg.* fröhlich, freudig; liebkosend.

Festuca, *f.* Splitter, Holzsplitter, *m.*

Fetare, *v. a.* Eier legen.

Fetente, *agg.* stinkend.

Fetenz-a, –ia, *f.* Abtritt, *m.*

Fétere, *v. n.* stinken.

Fétid-o, –oso, *agg.* stinkend; übelriechend; unflätig.

Fetíscio, *m.* Fetisch, *m.* Götzenbild, *n.*

Feto, *m.* Frucht im Mutterleibe, *f.* Fötus, *m.*

Fetore, *m.* Gestank, *m.*

Fetta, *f.* Schnitt, *m.* Scheibe (Brot, Fleisch 2c.), *f.*

Fettúcc-ia, *f.* Schnittchen, Scheibchen; Band, *n.*; – ondata, Moorband, Moiréband, *n.*; **-iajo**, *m.* Bandwirker, Posamentierer, *m.*; **-ine**, *f. pl.* Fadennudeln, *f. pl.*

Fettuzza, *v.* fettuccia.

Feud-ale, *agg.* zum Lehen gehörig; diritto –, Lehnrecht, *n.*; beni feudali, Lehngüter, *n. pl.*; **-alismo**, *m.* Feudalismus, *m.* Herrschaft der großen Grundbesitzer, *f.*; **-alità**, *f.* Lehnbarkeit, Lehnspflicht, *f.*; **-atária**, *f.* Lehnbesitzerin, *f.*; **-atário**, *m.* Lehnträger, Lehnsmann, *m.*; –, *agg.* zum Lehen gehörig; **-ista**, *m.* Lehrer des Feudalrechtes, *m.*; **-o**, *m.* Lehngut, Rittergut, Lehen, *n.*; dare in –, in Lehen geben.

Fi, *m.* Sohn, *m.*

Fi fi, *int.* pfui, pfui.

Fia, *f.* Mal, *n.*; più –, mehrere [Male.

Fia, statt: sarà.

Fiaba, *f.* Aufschneiderei, *f.* Lügen, *f. pl.*

Fiacca, *f.* Getöse, *n.*

Fiaccacollo, *avv.* a –, halsbrechend, lebensgefährlich.

Fiacc-amento, *m.* Zerbrechung; Abmattung, Schwäche, *f.*; **-are**, *v. a.* zerbrechen, zertrümmern; entkräften, abmatten; fig. – l'ira, den Zorn ersticken; **-arsi**, *v. r.* sich etwas zerbrechen; – il collo, den Hals brechen; **-atura**, *f. v.* fiaccamento.

Fiacher-ájo, *m.* Fiakerkutscher, Droschkenkutscher, *m.*; **-o**, *m.* Mietkutsche, Droschke, *f.* Fiaker, *m.*

Fiacch-etto, *agg.* etwas matt, entkräftet; **-ezza**, *f.* Mattigkeit, Schwäche, Kraftlosigkeit, *f.*

Fiacco, *m.* Zertrümmerung; Niederlage, *f.* Umsturz, *m.*

Fiacco, *agg.* matt, müde, schwach, erschöpft. [Flamme einer Kerze, *f.*

Fiáccola, *f.* brennende Fackel;

Fiadone, *m.* Honigseim, *m.*

Fiala, *f.* gläserne Flasche, Phiole,

Fiál-e, **-one**, *v.* favo. [*f.*

Fiamingo, *m.* (nat.) Flammenreiher, Flamingo, *m.*

Fiamm-a, *f.* Flamme, *f.*; Feuer, *n.*; Wimpel, *f.*; Magazin in einem Reisewagen, *n.*; – d'amore, Liebesflamme, *f.*; andare a fuoco e –, in Flammen aufgehen; levar –, auflodern; mettere a fuoco e –, sengen und brennen; **-ante**, *agg.* flammend, hellleuchtend; tormento –, heftige Qual; **-are**, *v.* fiammeggiare; **-asalsa**, *f.* Schwinde, Flechte, *f.*; **-ato**, *agg.* flammicht, geflammt; **-eggiante**, *agg.* flammend, glänzend, schimmernd; feuerfarbig; (pitt.) geflammt, fließend; (arch.) stile –, Flammenstil, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* flammen, fackeln, flackern, schimmern; in Flammen stehen, lichterloh brennen; –, *v. a.* Flammen von sich geben, Feuer sprühen; **-ella**, *f.* Flämmchen, *n.*; Schimmer, *m.*; **-esco**, *agg.* flammicht; funkelnd; **-ífero**, *agg.* Flammen speiend; –, *m.* Zündhölzchen, Streichhölzchen, *n.*; – fosforico, Streichholz ohne Schwefel, *n.*

Fiammingo, *m.* Flamländer, Flamänder, *m.*

Fiámmola, *f.* (bot.) Flammenkraut, *n.*

Fiammore, *m.* Entzündung, *f.*

Fiancare, *v. a.* (arch.) die Seiten eines Gewölbes stützen; (mil.) die Flanken decken.

Fiancata, *f.* Spornstich, *m.*; (mar.) Geschützsalve, *f.*; – d'un edifizio, Flügel eines Gebäudes, *m.*

Fiancheggi-amento, *m.* (fort.) Flankendeckung, *f.*; (arch.) Flankieren, Bestreichen, *n.*; **-are**, *v. a.* in die Seite stechen; an der Seite gehen; in die Flanke fallen; beschützen; sticheln.

Fianc-o, *m.* Seite (des Leibes), Weiche, *f.*; Flügel (eines Gebäudes), Seitenteil, *m.*; Flanke, *f.*; – della nave, (mar.) Lage, *f.*; mal di –, Seitenstechen, *n.*; porta del –, Seitenthür, *f.*; alzare il –, es sich wohl sein lassen; fare, o dire una cosa per –, etwas gelegentlich thun oder sagen; stare al – ad uno, einem nicht von der Seite gehen; **-uto**, *agg.* mit starken Lenden versehen, breithüftig.

Fiandra, *f.* (geogr.) Flandern, *n.*

Fiandrone, *m.* Aufschneider, *m.* Großmaul, *n.*

Fiar-e, **-o**, *m.* Honigseim, *m.*

Fiasc-a, *f.* große flache Flasche; **-ájo**, *m.* Glashändler, *m.*

Fiascheggiare, *v. a.* den Wein flaschenweise kaufen, bald da, bald dort kaufen; fig. immer ändern.

Fiaschett-a, *f.* flaches Fläschchen; (cacc.) Pulverhorn, *n.* Pulverbeutel, *m.*; **-o**, *m.* Flacon, *m.*

Fiasc-o, *m.* Flasche, *f.*; appiccare il –, einem etwas anhängen, einen beschimpfen; levare il vino a' fiaschi, o da' fiaschi, die Gelegenheit benehmen; **-one**, *m.* große Flasche.

Fiata, *f.* Mal, *n.*; una –, ein mal; cento fiate, hundertmal; lunga –, eine lange Zeit.

Fiat-amento, *m.* Atmen, Atemholen, *n.*; **-are**, *v. n.* Atem holen; sanft wehen; anriechen; thun, als wollte man reden; non osare –, sich nicht getrauen zu reden; **-ata**, *f.* Atemzug, *m.*

Fiatente, *v.* fetente.

Fiato, *m.* Atem, Hauch, *m.*; Lüftchen, *n.* Ausdünstung, *f.* Dunst, Duft; Gestank, *m.*; Stimme, *f.*; in un –, in einem Atem; quattro fiati, vier Personen; stromento di –, Blasinstrument, *n.*; aver –, im Stande sein, das Vermögen haben; non aver –, außer Atem sein; kein Geld haben; cascar lil –, vor Furcht nicht atmen; pigliar –, raccogliere il –, Atem schöpfen; fig. sich erholen, ruhig werden; ritenere il –, den Atem an sich halten. [mann, *m.*

Fiátolo, *m.* Mietling; Lehns-

Fiatore, *v.* fetore.

Fiatoso, *agg.* stinkend.

Fiavo, *v.* favo.

Fíbbi-a, *f.* Schnalle, *f.*; **-áglio**, *m.* Heftel, *m.*; **-ale**, *m.* Schnalle, *f.*; **-are**, *v. a.* zuschnallen.

Fibra, *f.* Fiber; Faser, Zaser; Ader, *f.*

Fibros-ità, *f.* Faserigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* voll Fibern, faserig.

Fíbula, *f.* Schnalle, *f.*; (anat.) Wadenbein, *n.*

Fic-a, *f.* weibliche Scham, *f.*; far le fiche alla cassetta, die Kasse angreifen; **-aja**, *f.* Feigenbaum; Feigenwald, *m.*; **-ato**, *agg.* mit Feigen vermischt.

Ficc-ábile, *agg.* was man hineinstecken oder tief hineinstoßen kann; **-amento**, *m.* Hineinstecken, Hineinschlagen, Hineinstoßen, *n.*; **-are**, *v. a.* hineinstecken, feststecken, einschlagen; – carotte, einem etwas weis machen; – il chiodo, sich wozu fest entschließen; – gli occhi, die Augen worauf heften; **-arsi**, *v. r.* hineinkriechen, hineinschleichen; sich alle Mühe geben; – da per tutto, sich überall eindrängen; – innanzi, näher kommen; – in umore, sich in den Kopf setzen; – in qualche luogo, sich verstecken; **-atore**, *m.* (mar.) Stampfer, *m.*; **-atura**, *f. v.* ficcamento.

Fich-erete, **-eto**, *m.* Feigengarten, *m.*

Ficina, *f.* Schlupfwinkel, *m.*

Fico, *m.* Feige, *f.*; Feigenbaum, *m.*; Feigwarze; Steingalle, *f.*; – fiore, erste Feigen, *f. pl.*; essere il – dell' orto, Hahn im Korbe sein; non estimare un –, non valere un –, für nichts achten; cercare i fichi in vetta, ohne Not sich in Gefahr begeben; pigliar due rigogoli a un –, *prov.* mit einer Klatsche zwei Fliegen totschlagen.

Ficóide, *f.* afrikanische Feige, Mittagsblume, *f.* [*f.*

Ficosecco, *m.* getrocknete Feige,

Ficúlneo, *agg.* von Feigen, vom Feigenbaume.

Fid-a, **-agione**, *f.* Gewähr, Sicherheit; Gemeindeviehweide, Gemeintrift, *f.*; Triftgeld, *n.*

Fidanz-a, *f.* Vertrauen; Versprechen, *n.*; Gewährleistung, *f.*; far –, Gewähr leisten; stare a – d'alcuno, einem vertrauen; **-are**, *v. a.* sicher stellen; verloben; **-ato**, *agg.* versprochen, verlobt; –, *m.*; Bräutigam, *m.*; fidanzata, *f.* Braut, *f.*

Fid-are, *v. a.* anvertrauen, vertrauen; sicher stellen, sichern; Io ci mi fido, ich verlasse mich darauf; **-arsi**, *v. r.* vertrauen, sich verlassen; chi si fida rimane ingannato, *prov.* traue, schaue wem; **-ata**, *f.* Eid der Treue, *m.*; **-ato**, *agg.* vertraut, anvertraut; zuverlässig, treu.

Fidecommessário etc., *v.* fedecommessario etc.

Fidejussor-e, *m.* Bürge, *m.*; **-ía**, *f.* Bürgschaft, *f.*; **-io**, *agg.* zur Bürgschaft gehörig, bürgschaftlich. [*pl.*

Fidellini, *m. pl.* Fadennudeln, *f.*

Fidelità, *v.* fedeltà.

Fidenza, *v.* fidanza.

Fídia, (nome) Phidias.

Fidízio, *m.* mäßige Mahlzeit (unter lauter Männern).

Fido, *agg.* treu, zuverlässig; –, *m.* Vertraute, *m.*; (com.) Kredit, *m.*; comprare a –, auf Kredit nehmen; far –, Kredit geben.

Fidúci-a, *f.* Vertrauen, Zutrauen, *n.*; **–ale**, *agg.* zuversichtlich; **–ário**, *agg.* (giur.) der einem etwas anvertraut.

Fiébol-e, *v.* fievole; **–ezza**, *v.* debolezza.

Fiédere, *v. a.* verwunden, peitschen, schlagen; auf etwas stoßen, an etwas stoßen; beunruhigen.

Fieditore, *v.* feritore.

Fiele, *m.* Galle; Gallenblase, *f.*; fig. Bitterkeit, *f.*; di cattivo –, übel gesinnt; – di bue, Ochsengalle, *f.*; – di terra, (bot.) Tausendgüldenkraut, *n.*; non aver –, von sanfter Gemütsart sein.

Fienaja, *f.* Grassense, *f.*; Heuboden, *m.*

Fiengreco, *m.* (bot.) Bockshorn, *n.* Geilraute, *f.*

Fienile, *m.* Heuboden, *m.*

Fieno, *m.* Heu, *n.*; uomo di –, unnützer Mensch; non è tempo di dar – a oche, es ist nicht Zeit zu zaudern.

Fienogreco, *v.* fiengreco.

Fier-a, *f.* wildes Tier, Wild, *n.*; Spröde; Messe, *f.* Jahrmarkt, *m.*; scorcio di –, die letzten Tage in der Messe, *m. pl.*; **–ale**, *agg.* tierisch, viehmäßig, wild.

Fieranti, *m. pl.* (com.) Meßfieranten, Meßbesucher, *m. pl.*

Fiérere, *v.* ferire.

Fier-ezza, **–ità**, *f.* Wildheit, Grausamkeit, *f.*; stolzes Wesen; (pitt.) Kühnheit, *f.*; **–o**, *agg.* wild, grausam; gräßlich, entsetzlich, erstaunlich; trotzig, hochmütig, stolz; aufgeweckt, munter.

Fieveltà, *v.* fievolezza.

Fiévol-e, *agg.* schwach, matt, kraftlos; **–ezza**, **–ità**, *f.* Schwäche, Schwachheit, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*

Fifa, *f.* (nat.) Kibitz, *m.*

Fígere, **fíggere**, *v. a.* anheften, befestigen, anschlagen, hineinstecken, einschlagen.

Fíglia, *v.* figliuoia.

Figli-are, *v. a.* hecken, werfen; kalben; fig. hervorbringen; **–astra**, *f.* Stieftochter, *f.*; **–astro**, *m.* Stiefsohn, *m.*; **–atíccio**, *agg.* zum Gebären tüchtig; **–atura**, *f.* Heckzeit, *f.*; Werfen, *n.*; **–azione**, *f.* Kindschaft, *f.*; **–o**, *m.* Sohn; Lastträger, *m.*; **–óccia**, *f.* Pate, Taufzeugin, *f.*; **–óccio**, *m.* Pate, Taufzeuge, *m.*; **–olággio**, *n.* Kindheit, *f.*

Figliuolanza, *f.* Kinder, *n. pl.*; Leibeserben, *m. pl.*; Aufnahme in die Gemeinschaft der geistlichen Güter einer Brüderschaft, *f.*

Fígliu-ole, *v.* figliuolo; **–olmo**, mein Sohn, mein Kind; **–olo**, *m.* Sohn, *m.* Kind, *n.*; chi ha figliuoli, ha duoli, wer Kinder hat, hat Sorgen; **–olto**, dein Sohn.

Figmento, *m.* Erdichtung, *f.*

Fignolare, *v. n.* sich winden, sich krümmen; wimmern.

Fígnolo, *m.* Blutgeschwür, *n.*

Figo, *v.* fico.

Fígolo, *v.* figulo.

Figul-ina, *f.* Figur (von Töpferarbeit), *f.*; **–o**, *m.* Töpfer, *m.*

Figur-a, *f.* Figur, Gestalt, *f.* Abdruck, *m.* Abbildung, *f.* Bild, *n.* bildliche Darstellung, *f.*; Sternbild, *n.*; ponghiam –, wir wollen annehmen, zum Beispiel; far buona –, eine gute Figur spielen; **–ábile**, *agg.* was sich abbilden läßt, darstellbar; **–ale**, *agg.* symbolisch; figürlich, geheimnisvoll; **–amento**, *m.* Gestaltung; Vorstellung, Darstellung, *f.*; **–ante**, *agg.* abbildend, vorstellend; –, *m.* Figurant, Statist, *m.*; **–anza**, *f.* Abbilden, *n.*; **–are**, *v. a.* abbilden, abmalen, gestalten; eine Figur machen, in die Augen fallen; schildern; vorstellen, bedeuten, wieder erkennen; **–arsi**, *v. r.* sich vorstellen, sich einbilden; **–ativo**, *agg.* bildlich, sinnbildlich; arti figurative, bildende, darstellende Künste, *f. pl.*; caratteri figurativi, *m. pl.* Bilderschrift, *f.*; **–ato**, *agg.* discorsi figurati, verblümte Reden, *f. pl.*; canto –, Figuralmusik, *f.*; **–azione**, *f.* Gestaltung, Vorstellung, *f.*; Abdruck, *m.*; **–eggiare**, *v. a.* verblümt reden; rednerische Figuren brauchen.

Fila, *f.* Reihe (von Personen oder Sachen), *f.*; alla –, in –, in der Reihe; a file aperte, in Reihe und Glied; – di perle, Schnur Perlen, *f.*; andare alla –, reihenweise gehen, in der Reihe gehen.

Filácc-ia, **–ica**, *f. pl.* Trobbeln, Fasern (an Kleidern), *f. pl.*

Filaccione, *m.* (pesc.) Angelschnur, die an beiden Enden befestigt ist, *f.*

Filadelfia, *f.* (geogr.) Philadelphia, *n.*

Filadiera, *f.* Art kleiner Schiffe.

Filagrana, *f.* Filigran, *n.*

Filaloro, *m.* Golddrahtzieher; Gold- und Silberspinner, *m.*

Filament-i, *m. pl.* Fasern, *f. pl.* dünne Fäden (im Holz), *m. pl.*; – della madonna, Sommerfäden, *m. pl.*; **–oso**, *agg.* fasig, faserig.

Filand-a, *f.* Spinnstube, Spinnerei, *f.*; **–aja**, *f.* Spinnerin, *f.*

Filantrop-ia, *f.* Menschenliebe, *f.*; **–o**, *m.* Menschenfreund, *m.*

Filare, *v. a.* e *n.* spinnen; anordnen; (mil.) vorbeiziehen, defilieren; fürchten; – sulle ancore, (mar.) die Anker schleppen; far – uno, mit einem machen, was man will; – la gomona, (mar.) das Ankertau nachlassen; – grosso, es nicht so genau nehmen; – sangue, das Blut stromweise vergießen; – del signore, den großen Herrn spielen; – sottile, sehr genau sein; non è più tempo, che Berta filava, die Zeit ist hin, wo Bertha spann, die guten Zeiten sind vorbei; –, *m.* Reihe, Schicht, *f.*; per filari, reihenweise.

Filária, *f.* Steinlinde, *f.*

Filaretto, *m.* Bruchstein, *m.*; filaretti, *pl.* (mar.) Regelingen des Finkennetzes, *f. pl.*

Filarmónico, *m.* Musikliebhaber, *m.*

Filástica, *f.* (mar.) Kabelgarn, *n.*

Filastrocc-a, **–ola**, *f.* Geschwätz, Geplauder, *n.*

Filátera, *f.* lange Reihe.

Filatéria, *f.* Denkzettel (der Juden), *m.*

Filatessa, *f.* verwirrte Reihe.

Filatéssera, *f.* Assel, *f.* Kellerwurm, *m.*

Filatíccio, *m.* Gespinnst von Floretseide oder Zupfseide, *f.*

Filat-o, *m.* Gespinnst, Garn, *n.*; – di canapa, Hanfgarn, *n.*; – imbianchito, gebleichtes Garn; – di lana, Wollengarn, *n.*; – di lino, Leinengarn, *n.*; – di pelo di cammello, Kamelgarn, *n.*; – de' ragnateli, Spinngewebe, *n.*; –, *part.* gesponnen; **–ojajo**, *m.* Arbeiter in einer Spinnerei, Spinner, *m.*; **–ojo**, *m.* Spinnrad, *n.*; Spinnmaschine, *f.*; **–ore**, *m.* Spinner, *m.*

Filáttera, *v.* filatera.

Fiatura, *f.* Spinnerei, *f.*

Filauzia, *f.* Selbstliebe, Eigenliebe, *f.*

Filello, *m.* (anat.) Zungenband, *n.*

Filettare, *v. a.* mit Goldfäden ausnähen.

Filettato, *agg.* mit Goldfäden gemacht, mit Goldfäden verziert.

Filetto, *m.* Fädchen; Strickchen, *n.*; Haarstrich, *m.*; (carr.) Haltzünglein, *n.*; Trense, *f.*; (anat.) Zungenband, *n.*; (arch.) Aushöhlung, Auskehlung, *f.*; fig. tener in – alcuno, einen kurz halten.

Filfilo, *avv.* sehr genau.

Filiale, *agg.* kindlich.

Filiazione, *f.* Kindschaft, *f.*

Filibustiere, *m.* Freibeuter, Flibustier, *m.*

Filice, *v.* felice.

Filicità, *f.* *v.* felicità.

Filiera, *f.* Zieheisen, *n.*; Reif, Ring, *m.* Zwinge; Folge, Reihe, *f.*; far passar per la –, genau untersuchen.

Filiggin-e, *f.* Ruß, *m.* **–ato**, *agg.* rußicht, rußig;

Filigran-a, *f.* Filigranarbeit, *f.*; **–ato**, *agg.* in Draht gearbeitet; oro –, Filigranarbeit in Gold, *f.*

Fílio, *v.* figlio.

Filipéndula, *f.* (bot.) roter Steinbrech, *m.*

Filippica, *f.* philippische Rede, Philippika, heftige satirische Rede, *f.*

Filippi, *m.* (geogr.) Philippi, *n.*

Filippine, *f. pl.* (geogr.) Philippinen, philippinischen Inseln, *f. pl.*

Filippo, (nome) Philipp.

Fillirea, *f.* Steinlinde, *f.*

Fillítide, *f.* (bot.) Hirschzunge, *f.*

Filo, *m.* Faden, Zwirn, *m.* Garn, *n.*; Faser, *f.*; Draht, *m.*; Schnur, *f.*; Strich, *m.* Linie, *f.*; Schneide, *f.*; Gang, *m.*; Ordnung, *f.*; fila, *f. pl.* Charpie, *f.*; – d'acqua, Wasserstrahl, *m.*; – di pane, Reihe Brot; Schicht-

semmel, *f.*; – di perle, Schnur Perlen, *f. pl.*; – conduttore, – telegrafico, Telegraphendraht, *m.*; a –, gerade fort, geradeaus, in gerader Linie; a – a –, eins nach dem andern; einzeln; – per –, eins nach dem andern, in gehöriger Ordnung; di –, per –, durch Zwang; andare in –, in der Reihe gehen; andare pel – della sinopia, sehr bedachtsam zu Werke gehen; aver il vento in fil di ruota, (mar.) den Wind im Rücken haben; conoscere il – delle faccende, den Gang der Geschäfte kennen; essere a –, bereit sein; metter uno in sul suo filo, einen nach seiner eigenen Art unterweisen; mettere, o tagliare a fil di spada, über die Klinge springen lassen; pigliar uno di –, einen in die Enge treiben; ripigliar il – d'una storia, den Faden der Geschichte wieder aufnehmen; tener il –, ordentlich verfahren; tenere attaccato, o appiccato il –, einen Handel nicht ganz aufgeben; vederla fil –, etwas genau untersuchen.

Filodosso, *m.* Ruhmbegierige, Ruhmsüchtige, *m.*

Filogo, *v.* filologo.

Filolog-ia, *f.* Philologie, Sprachkunde, *f.*; **-ico**, *agg.* philologisch, sprachkundig; **-o**, *m.* Philolog, *m.*

Filom-ela, -ena, *f.* (nat.) Nachtigall, *f.*

Filondente, *f.* Art dünner Leinwand, *f.*

Filone, *m.* Flöz, *m.*; Metallader, *f.*; – d'acqua, Wasserader, *f.*

Filónio, *m.* Philonium, *n.* Latwerge, *f.*

Filosafo, *v.* filosofo.

Filosello, *m.* Floretseide, *f.*

Filoso, *agg.* faserig.

Filosof-a, *v.* filosofessa; **-ale**, *agg.* philosophisch; pietra –, Stein der Weisen, *m.*; **-ante**, *m.* Philosoph, *m.*; **-are**, *v. n.* philosophieren; philosophisch betrachten; nachsinnen; **-eggiare**, *v.* filosofare; **-essa**, *f.* Philosophin, *f.*; **-ia**, *f.* Philosophie, *f.*; **-icare**, *v.* filosofare; **-ico**, *agg.* philosophisch; **-o**, *m.* Philosoph; Grillenfänger, *m.*

Filosomia, *v.* fisonomia.

Filtro, *m.* Liebestrank, *m.*; Grübchen in den Oberlippen; Filtriertuch, *n.* Filtriersack, *m.*

Filuca, *f.* Felucke, *f.* kleines Kriegsschiff.

Filugello, *m.* Seidenwurm, *m.*

Filunguello, *m.* (nat.) Distelfink, *m.*

Filz-a, *f.* Schnur angereihter Sachen; Reihe, Ordnung, *f.*; (cucitr.) Vorstich, *m.*; – di parole, langes Geschwätz; – di perle, Schnur Perlen, *f.*

Fimbri-a, *f.* Saum am Kleide, *m.* Franse, *f.*; **-ato**, *agg.* mit einem Saume versehen, gesäumt.

Fim-e, -o, *m.* Kot, Mist, *m.*

Fimosi, *f.* (chir.) Engigkeit der Vorhaut, Phimose, *f.*

Finale, *agg.* endlich, schließlich; causa –, Endzweck, *m.* Endursache, *f.*; conto –, Schlußrechnung, *f.*; sentenza –, Endurteil, *n.*

Finanz-a, *v.* fine; finanze, *pl.* Staatseinkünfte, Finanzen, Renten, *f. pl.*; ministro delle finanze, Finanzminister, *m.*; **-iário**, *agg.* zum Finanzwesen gehörig; amministrazione finanziaria, Finanzverwaltung, *f.*; situazione finanziaria, finanzielle Lage, *f.*; **-iere**, *f.* Finanzier, Kameralist, *m.*

Finare, *v. a.* endigen, ein Ende machen; aufhören.

Finattantochè, finchè, *avv.* bis; bis daß; so lange bis.

Fine, *m.* e *f.* Ende, *n.*; Beendigung; Grenze, *f.*; Endzweck, *m.* Absicht, *f.*; Ausgang, Erfolg, *m.*; Vollziehung; Quittung, *f.*; a –, damit; alla –, in –, zum Ende, endlich, zum Beschlusse; far cattiva –, ein schlechtes Ende nehmen; stare in –, zu Ende gehen, dem Tode nahe sein; toccar della –, zum Schlusse kommen; il – corona l'opera, *prov.* das Werk lobt den Meister; ogni cosa a fin di meglio, *prov.* Ende gut, alles gut; –, *agg.* fein, dünn, zart; auserlesen, echt; geschickt; listig, schlau; artig, gut gebildet.

Finestr-a, *f.* Fenster, *n.*; Eingang; Anlaß, *m.* Gelegenheit, *f.*; – ferrata, Gitterfenster, *n.*; – invetriata, Glasfenster, *n.*; – impannata, Papierfenster, *n.*; – sopra tetto, Dachfenster, *n.*; **-ato**, *m.* Fensterwerk, *n.* Fensterseite, *f.*; –, *agg.* gefenstert, mit Fenstern versehen, fensterartig.

Finezza, *f.* Feinheit, Feine, Güte; Echtheit; Zärtlichkeit; Gunst, Freundschaftsbezeigung, Höflichkeit, Gefälligkeit, *f.*; *fam.* Kniff, *m.*; mi faccia la – di, erweisen Sie mir den Gefallen, zu . . .

Fing-ere, *v. a.* erdenken, erfinden; erdichten; sich verstellen; – con uno, mit einem falsch umgehen; fingersi amico, sich als Freund stellen; **-imento**, *m.* Erdichtung; Verstellung, *f.*; **-itore**, *m.* Erfinder, Erdichter, *m.*; der sich verstellt.

Fin-iente, *agg.* beendigend; voci finienti in a, Wörter, welche auf ein a ausgehen; **-imento**, *m.* Beendigung, *f.* Beschluß; Schmuck (von Juwelen), *m.*; Tünche (einer Mauer); letzte Politur, *f.*; finimenti, *pl.* Beschläge, *n.*; finimenti de' cavalli, Pferdegeschirr, *n.*; **-imondo**, *m.* Ende der Welt, *n.*; großes Unglück; **-ire**, *v. a.* endigen, beendigen, zu Stande bringen; umbringen, töten; – i conti, seine Rechnung abmachen; – la festa, einer Sache ein Ende machen; –, *v. n.* ein Ende nehmen; aufhören; sterben.

Finistrella, *f.* kleines Fenster.

Finit-a, *f.* Beendigung, *f.* Ende, *n.*; Tod, *m.*; **-à**, *f.* Endlichkeit, endliche Größe; **-ezza**, *f.* Beendigung, Vollendung, *f.*; **-imo**, *agg.* angrenzend, benachbart; **-ivo**, *agg.* endigend, beendigend; **-o**, *agg.* geendigt, vollbracht; vollständig; begrenzt; eingeschränkt; erschöpft, abgemattet, abgemergelt; aufgegeben (von den Ärzten); per noi è finita, mit uns ist es vorbei; farla finita, es gut sein lassen, abbrechen; **-ore**, *m.* Beendiger, Vollender, *m.*; **-ura**, *f.* *v.* finimento.

Finlandese, *agg.* finnländisch; –, *m.* Finnländer, Finne, *m.*

Finnico, *agg.* finnisch.

Fino, *prp.* bis; fin là, so weit; fin a quando? wie lange? bis wann? – a quanto? auf wie lange? wie weit? fin quì, bis hierher, bis jetzt; fin da quel tempo, seit der Zeit; – alla metà, bis auf die Hälfte.

Finocchi-ana, -etta, *f.* (bot.) Waldfenchel, *m.*; **-o**, *m.* (bot.) Fenchel, *m.*; – porcino, Saufenchel, *m.*; voler la parte sua fino al –, seinen Teil bis auf das geringste haben wollen; pascer di –, mit süßen Worten abspeisen.

Finora, *avv.* bisher, bis jetzt.

Finta, *f.* Verstellung; Finte, *f.*; (sart.) Patte, *f.* Zeugstreifen (auf Taschen), *m.*; far – di dormire, sich schlafend stellen.

Fintággine, *v.* finzione.

Finteria, *f.* das Grüne (welches man um einen Blumenstrauß bindet).

Finto, *agg.* erdichtet; verstellt.

Finzione, *f.* Verstellung, List; Erdichtung, *f.* Betrug, *m.*

Fio, *m.* Lehngut; Lehngeld, *n.*; Strafe, *f.*; pagare il –, die Strafe bezahlen; porre – a qd., jemandem eine Strafe auferlegen.

Fiocaggine, fiocagione, *v.* fiochezza.

Fiocc-a, *f.* *v.* fiocco; **-are**, *v. n.* in großen Flocken schneien; fig. im Überflusse vorhanden sein.

Fiocchett-ato, *agg.* gesprenkelt; **-o**, *m.* kleine Flocke, *f.* Büschelchen, *n.*

Fiocc-o, *m.* Flocke, *f.* kleiner Büschel Wolle, Seide ꝛc.; Quaste, Troddel, *f.*; Possen, Ungestüm, *m.*; – di neve, Schneeflocke, *f.*; andare co' fiocchi, mit großem Gepränge aufziehen; fare un – ad uno, einen bevorteilen; **-oso**, *agg.* flockicht, flockig; grau (von Haaren).

Fiochetto, *agg.* etwas heiser.

Fiochezza, *f.* Heiserkeit, *f.*; rauher Hals.

Fiócina, *f.* Harpune, *f.*; (mar.) Elger, *m.*

Fiócine, *m.* Schale der Weinbeere, *f.*

Fiociniere, *m.* Harpunier, *m.*

Fioco, *agg.* heiser, rauh; *fig.* schwach, matt.

Fiond-a, *f.* Schleuder, *f.*; **-atore**, *m.* Schleuderer, *m.*

Fiónia, *f.* (geogr.) Fünen, *n.*

Fioráglia, *f.* Loderflamme, *f.*

Fioráj-a, *f.* Blumenhändlerin, *f.*; **-o**, *m.* Blumenhändler, *m.*

Fioraliso, *m.* (bot.) Kornblume, *f.*

Fiorame, *m.* Blumenwerk, *n.*

Fiorare, *v. a.* mit Teer bestreichen.

Fiorata, *f.* Schaum (auf der Farbe in der Küpe), *m.* [sporn, *m.*
Fiorcappúccio, *m.* (bot.) Ritter-
Fiordaliso, *m.* Lilie, *f.*; Lilien in dem französischen Wappen, *f. pl.*
Fiore, *m.* Blume, Blüte, *f.*; Auge (an Pflanzen), *n.*; Tau (auf Früchten); gute Ruf, *m.* Ansehen, *n.*; Glanz (vom Pressen), Lüstre, *m.*; monatliche Reinigung, *f.*; fiori, *pl.* (stamp.) Verzierungen, Vignetten, *f. pl.*; Treff (in der französischen Karte), *n.*; a – di terra, der Erde gleich; – d'arancio, Pomeranzenblüte, *f.*; fiori bianchi, *pl.* der weiße Fluß; – di donna, Marienröschen, *n.*; – di farina, feinstes Mehl; – di latte, Milchrahm, *m.*; – di mare, Walrat, *m.*; – di muscato, Muskatenblume, *f.*; – di pietra, Federalaun, *m.*; – della passione, (bot.) Passionsblume, *f.*; – del rame, Grünspan, *m.*; – di vino, Kahm auf dem Weine, *m.*; – di zolfo, Schwefelblume, *f.*; – di zinco, Zinkblume, *f.*; essere in –, in der Blüte stehen; un sol – non fa primavera, *prov.* eine Schwalbe macht noch keinen Sommer; –, *avv.* nichts; ein bißchen; se tu mi volessi fior bene, wenn du mir nur ein bißchen gut wärest.
Fioreggi-ante, *agg.* blühend; **-are**, *v. n.* blühen.
Fiorente, *agg.* blühend; in der Blüte stehend.
Fiorent-inesco, *agg.* florentinisch; **-inismo**, *m.* florentinische Spracheigenheit, *f.*; **-ino**, *agg.* florentinisch; –, *m.* Florentiner, *m.*
Fiorenza, (nome) Florentine; (geogr.) *v.* Firenze.
Fior-etto, *m.* Blümchen; Rappier, *n.*; Kern, *m.* Beste; Druckpapier, Löschpapier, *n.*; Floretseide, *f.*; **-ífero**, *agg.* Blüten tragend; **-ino**, *m.* Gulden, *m.*; – d'oro, Goldgulden, *m.*; **-ire**, *v. n.* blühen, in der Blüte stehen; anfangen grau zu werden; in Aufnahme sein; –, *v. a.* mit Blumen schmücken; – le vele, (mar.) die Segel anschlagen; **-iscente**, *agg.* in der Blüte stehend; **-ista**, *m.* Blumenmaler; Blumenliebhaber; Blumenkenner, *m.*; **-ito**, *agg.* blühend, voll Blumen, blumenreich; auserlesen; faccia fiorita, fröhliches Gesicht; barba fiorita, weißer Bart; **-itura**, *f.* Blüte, *f.* Blühen, *n.*; **-one**, *m.* Blumenwerk (an Gebäuden), *n.*; (stamp.) Stock, *m.* Vignette, Verzierung, *f.* [gelblume, *f.*
Fiorránc-io, **-ino**, *m.* (bot.) Rin-
Fiorvelluto, *m.* (bot.) Tausendschönchen, *n.*; (calz.) Schweifung des Schuhes, *f.*
Flótola, *f.* Flöte, *f.*
Fiott-a, *f.* Schwarm, Haufen, *m.*; **-are**, *v. n.* auf dem Wasser herumgetrieben werden; Wellen werfen, wogen; murren, brummen; **-o**, *m.* Flut, Woge, Welle; Ebbe und Flut, *f.*; Schwarm; Ungestüm, *m.*; in –, mit Ungestüm; **-oso**, *agg.* stürmisch, ungestüm.

Firenze, *f.* (geogr.) Florenz, *n.*
Firma, *f.* Firma, Handlungsunterschrift, *f.*
Firmamento, *m.* Firmament, *n.*; Gründlichkeit, *f.* Grund, *m.*
Firmare, *v. a.* bekräftigen, bestätigen, unterschreiben.
Firmat-ário, **-ore**, *m.* Unterzeichner der Firma, Prokurist, *m.*
Fisamente, *avv.* starr, steif; aufmerksam; dormir –, fest schlafen, in tiefem Schlafe liegen.
Fisare, *v.* fissare.
Fiscal-e, *m.* Fiskal, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* die Rechte des Fiskus verteidigen; genau untersuchen; **-ità**, *f.* Gerechtsame des Fiskus, *f.*
Fiscella, *f.* Körbchen, *n.* Handkorb, *m.*
Fischi-amento, *m.* Pfeifen; Gemurmel, *n.*; **-ante**, *agg.* pfeifend; zischend; **-are**, *v. n.* pfeifen, zischen, zischeln; sausen; – alla battaglia, aus vollem Halse schreien; **-ata**, *f.* Gepfeif, Gezisch, Zischeln, *n.*; **-atore**, *m.* Pfeifer, Zischer, *m.*; **-o**, *m.* Pfeifen, *n.* Pfiff, *m.*; Auspfeifen, *n.*; Lockpfeife, *f.*; (ferrov.) Signalpfeife, Lokomotivpfeife, *f.*
Fiscina, *v.* fiscella. [*n.*
Fisciù, *m.* Frauenhalstuch, Fichü,
Fisco, *m.* Fiskus, Staatsfiskus, *m.*; applicar al –, konfiscieren.
Fisetere, *m.* Art Walfisch, *m.*
Física, *f.* Naturkunde, Physik; Heilkunde, *f.*
Fisicaggine, *f.* Fantasterei, *f.*
Fisic-ale, *agg.* physisch, physikalisch; **-are**, *v. n.* grübeln; – troppo nel sottile, sich in Spitzfindigkeiten verlieren; **-iano**, **-o**, *m.* Naturkundiger, Physiker, *m.*; **-o**, *agg.* physisch, natürlich.
Fisicomatemático, *agg.* physikomathematisch. [wunderlich.
Fisicoso, *agg.* krittelig, grillig,
Físima, *f.* Grille, *f.* wunderlicher Einfall.
Fisiocrático, *agg.* physiokratisch.
Fisiolog-ia, *f.* Physiologie, *f.*; **-ico**, *agg.* physiologisch; **-o**, *m.* Physiolog, *m.*
Fisio-mante, **-nomo**, *m.* Physiognom, *m.*; **-nomia**, *f.* Physiognomie, Gesichtskunde, *f.*; Gesichtszug, *m.* Gesichtsbildung, *f.*
Fiso, *agg.* starr und steif; aufmerksam; riguardar –, aufmerksam betrachten; –, *avv.* fisamente.
Fisófolo, *m.* (im Spotte) Weltweise, *m.* [Venedig).
Fisolera, *f.* kleines Rennschiff (zu
Fisolito, *m.* Pflanzenstein, *m.*
Físolo, *m.* Tauchente, *f.*
Fisonom-ia, *f.* Physiognomie; Gesichtsbildung, *f.* Gesichtszug, *m.* Aussehen, *n.*; **-ico**, *agg.* zur Physiognomie gehörig, physiognomisch; **-ista**, **-o**, *v.* fisiomante.
Fiss-amento, *m. v.* fissazione; **-are**, *v. a.* den Blick auf etwas heften, starr ansehen, fixieren; an einem Orte feststellen; **-azione**, *f.* Feststellung an einem Orte, *f.*; unverwandtes Ansehen; Unverwandtheit des Blicks; Fixierung, *f.*; **-ezza**, *f.* (astr.) Unbeweglichkeit, *f.*; (chim.) Feuerbeständigkeit, *f.* [ten läßt.
Físsile, *agg.* was sich leicht spal-
Fissione, *v.* fissazione.
Fissípede, *agg.* gespaltene Klauen habend.
Fisso, *agg.* fest, befestigt; beständig, festgesetzt, bestimmt; aria fissa, fixe Luft; –, *m.* bestimmter Gehalt, Fixum, *n.*
Fissura, *f.* Spalt, Riß, *m.*
Fistella, *f.* Körbchen, *n.*
Fistello, *m. v.* fistola.
Fistelloso, *agg.* löcherig.
Fistiare etc., *v.* fischiare etc.
Fistierella, *f. v.* chiurlo.
Fístio, *v.* fischio.
Fístol-a, *f.* Fistel; Pfeife, *f.*; – lacrimale, Thränenfistel, *f.*; **-are**, *agg.* fistelartig, fistulös; –, *v. n.* zur Fistel werden; **-ária**, *f.* Pfeifenfisch, *m.*; **-azione**, *f.* Schwären, Fistulöswerden, *n.* [mutwilliger Bube.
Fístolo, *m.* böser Geist, Teufel;
Fistula, *v.* fistola.
Fitolito, *m.* (miner.) Pflanzenversteinerung, *f.*
Fitologia, *f.* Phytologie, Pflanzenlehre, *f.* [phetischer Geist.
Fitone, *m.* Wahrsager, *m.*; pro-
Fiton-essa, *v.* fitonissa; **-ico**, *agg.* wahrsagerisch; **-issa**, *f.* Wahrsagerin, *f.*
Fitta, *f.* weiches Erdreich; heftiger Schmerz, der von Zeit zu Zeit wiederkehrt.
Fittagnola, *f.* (agr.) Hauptwurzel, *f.* [*m.* Pachter, *m.*
Fittajuol-a, *f.* Pachterin, *f.*; **-o**,
Fittamente, *avv.* auf eine verstellte Art, fingiert. [begriffen ist.
Fitteréccio, *agg.* was im Pachte
Fíttile, *agg.* irden.
Fittivo, **fittízio**, *agg.* erdichtet, nachgemacht, verfälscht; verstellt.
Fitto, *m.* Pacht, *m.*; Pachtgeld, *n.*; avere a –, im Pachte haben; dare a –, verpachten; prendere a –, in Pacht nehmen; –, *agg.* hineingesteckt, hineingeschlagen; durchstochen, durchbohrt, verwundet; dicht, zusammengedrängt; erdichtet; di – verno, mitten im Winter; a capo –, mit dem Kopfe zuerst; star – addosso a chicchessia, einem immer auf dem Nacken sitzen. [Wahrsager, *m.*
Fittone, *m.* Hauptwurzel, *f.*;
Fittonessa, *v.* fitonissa.
Fittuário, *v.* fittajuolo.
Fiumaja, *v.* fiumana.
Fium-ale, *agg.* zum Flusse gehörig; **-ana**, **-ara**, *f.* Ergießung, *f.* Fluß, Strom, *m.*; **-ático**, *agg.* vom Flusse; cavallo –, Flußpferd, *n.*; **-e**, *m.* Fluß, *m.*; fig. – d'eloquenza, Strom von Beredsamkeit, *m.*
Fiumic-ello, **-iáttolo**, *m.* kleiner Fluß, Bach, *m.*
Fiuminale, *v.* fiumale.
Fiutafatti, *m.* der sich zu sehr um fremde Leute bekümmert, Spürhund, *m.*

Fiutare, *v. a.* anriechen, beriechen; fig. versuchen, probieren; Lunte riechen.
Fiutasepolcri, *m.* (im Spotte) der den Altertümern nachforscht, Altertümler, *m.*
Fiutatina, *f.* leichte Anriechung.
Fiuto, *m.* Riechen, *n.*; Geruch, *m.*; Flöte, *f.*
Fizione, *f.* Erdichtung, *f.*
Flacid-ezza, *v.* flacidità; **-o**, *agg.* schlaff, schwach; **-ità**, *f.* Schlaffheit (der Fibern), *f.* [*n.*
Fladro, *m.* Fladerholz, Maserholz,
Flagell-amento, *m. v.* flagellazione; **-ante**, *m.* Geißelbruder, Geißler, Flagellant, *m.*; **-are**, *v. a.* geißeln, peitschen; plagen; **-atore**, *m.* Geißler, *m.*; **-azione**, *f.* Geißelung, *f.*; **-ífero**, *m.* Geißelträger, *m.*; **-o**, *m.* Geißel, Peitsche; Züchtigung; Plage; Niederlage, Verwüstung, *f.*; Überfluß, *m.* große Menge; a –, die Hülle und Fülle; in großem Überflusse.
Flagizioso, *agg.* ruchlos.
Flagra, *f.* Geißel, Peitsche, *f.*
Flagr-ante, *agg.* brennend; (giur.) offenbar, augenscheinlich; in –, in flagranti, auf frischer That; **-are**, *v. n.* brennen; einen Geruch von sich geben.
Flámine, *m.* Flamen, Oberpriester (bei den alten Römern), *m.*
Flámula, *f.* (bot.) Brennwurzel, *f.*
Flanella, *f.* Flanell, *m.*
Flato, *m.* Blähung, *f.* Wind, *m.*
Flatuos-ità, *f.* Blähungen, *f. pl.* Winde, *m. pl.*; **-o**, *agg.* blähend, Blähungen machend.
Flauto, *m.* Flöte, *f.*
Flavo, *agg.* blond, hellgelb.
Flébile, *agg.* kläglich, traurig.
Flebilmente, *avv.* kläglich; schmerzlich.
Flebotom-are, *v. a.* eine Ader schlagen, zur Ader lassen; **-ia**, *f.* Aderlassen, *n.* Aderlaß, *m.*
Flemm-a, *f.* Schleim, *m.*; Gelassenheit, Kaltblütigkeit; Trägheit, *f.* Phlegma, *n.*; **-agogo**, *agg.* Schleim abführend; **-aticità**, *f.* phlegmatisches Wesen, Phlegma, *n.*; **-ático**, *agg.* schleimig; phlegmatisch, kaltblütig; **-azia**, *f.* Entzündung, Fieberhitze, *f.*; kalter Urin.
Flemmon-e, *m.* (med.) Blutgeschwür, *n.*; **-oso**, *agg.* blutschwürig.
Flensburgo, *m.* (geogr.) Flensburg, *n.*
Fless-íbile, *agg.* biegsam, geschmeidig; **-ibilità**, *f.* Biegsamkeit, Geschmeidigkeit, *f.*
Fless-ione, *f.* Biegung, Krümmung, *f.*; **-o**, *agg.* gebogen, gebeugt; **-ore**, **-ório**, *m.* (anat.) Beugemuskel, *m.*; **-uoso**, *agg.* gebogen, verbogen, krumm; **-ura**, *v.* flessio- [ne.
Fleto, *m.* Weinen, *n.*
Fléttere, *v. a.* beugen, biegen, verbiegen.
Flibote, *m.* (mar.) Flibot, *n.*
Flibustiere, *m.* Seeräuber in den amerikanischen Meeren, Flibustier, *m.*

Flinguello, *v.* fringuello.
Flobotomare etc., *v.* flebotomare etc.
Flóccido, *agg.* welk, verwelkt.
Flocco, *m.* (mar.) dreieckiges Segel.
Flogíst-ico, *agg.* Brennstoff enthaltend, phlogistisch, entzündbar; **-o**, *m.* Urstoff, Brennstoff, *m.*
Flogosi, *f.* (med.) innere Entzündung, *f.*
Flora, (nome) Flora; (mitol.) Flora (Blumengöttin).
Florale, *agg.* neben der Blume wachsend (von Blättern); foglie florali, *pl.* Blumenblätter, *n. pl.*
Flore, *v.* fiore.
Florescenza, *v.* fioritura.
Florid-ezza, *f.* blühender Stil, blumenreiche Schreibart; **-o**, *agg.* blühend; reizend, anmutig; was in Aufnahme ist.
Florífero, *agg.* blumenreich.
Florilégio, *m.* Blumenlese, *f.*
Floscezza, *f.* Welkheit, Schlaffheit, Schwäche, *f.*
Flosciamente, *avv.* schwach, matt.
Flóscio, *agg.* kraftlos, schwach; mürbe, schlaff; (com.) flau.
Flotta, *f.* Flotte, *f.*
Flottamento, *m.* (mar.) Wassertracht, *f.* [schwimmen, flott sein.
Flottare, *v. n.* auf dem Wasser
Fluente, *agg.* fließend.
Fluid-ezza, **-ità**, *f.* Flüssigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* flüssig, fließend; **–**, *m.* flüssiger Körper.
Fluire, *v. n.* fließen.
Fluitare, *v. a.* herbei schwemmen, anschwemmen.
Fluore, *m.* Fluß, *m.*; – bianco, weißer Fluß (Krankheit), *m.*
Fluss-íbile, *agg.* flüssig, fließend; **-ibilità**, *f.* Fließbarkeit, Flüssigkeit, *f.*; **-ione**, *f.* Fluß, Ausfluß (der Flüssigkeiten), *m.*; **-o**, *m.* Durchfall; Fluß (Krankheit), *m.*; Flut, *f.*; – e riflusso, Ebbe und Flut, *f.*; – mestruo, Monatsfluß, *m.*; –, *agg.* vergänglich, eitel.
Flutto, *m.* Flut, Welle, *f.*
Fluttu-amento, *m.* Wellenschlagen; fig. Schwanken, *n.* Unschlüssigkeit, *f.*; **-ante**, *agg.* Wellen werfend; fig. schwankend, unschlüssig; **-are**, *v. n.* wogen; fig. schwanken; unschlüssig sein; **-azione**, *f.* Fluten, *n.*; fig. Schwanken, *n.* Unschlüssigkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* wogend; stürmisch, unruhig.
Fluvi-ale, *agg.* vom Flusse, zum Flusse gehörig; **-o**, *v.* fiume.
Foca, *f.* Robbe, *m.* Seekalb, *n.* Seehund, *m.*
Focáccia, *f.* Kuchen von Brotteig, *m.*; – di mandorle, Mandelkuchen, *m.*; render pan per –, *prov.* Gleiches mit Gleichem vergelten.
Foc-ace, *agg.* brennend, entzündet; **-aja**, *f.* Feuerstein, Flintenstein, *m.*; **-ajuolo**, *agg.* leichtes und hitziges Erdreich.
Focar-a, *f.* Feuerschippe, *f.*; **-ino**, *m.* Heizer, *m.*
Focata, *f.* Nebenschoß, *m.*

Foce, *f.* Schlund, *m.*; Mündung, *f.*
Focherello, *m.* kleines Feuer.
Fochéttolo, *v.* focolare.
Fochista, *m.* (ferrov.) Heizer; Verkäufer von Kunstfeuerwerk, *m.*
Focile, *m.* Feuerstahl, *m.* Feuerzeug, *n.*; Flinte, *f.*; Schienbein, *n.*
Focíuola, *f.* Schürhaken, *m.*
Focio, *m.* Phocier, *m.*
Foco, *m.* Feuer, *n.*
Focolare, *m.* Herd, *m.* Feuerstätte, *f.*; Haus, *n.* Familie, *f.*; Dei focolari, Hausgötter, *m. pl.*
Focolino, *v.* focherello.
Foconcino, *m.* Zündpfanne (am Gewehre), *f.*
Focone, *m.* großes Feuer; Pfanne, Zündpfanne, *f.*; Herd, Feuerherd, *m.*; Schiffsküche, *f.*; – del cannone, Zündloch an der Kanone, *n.*
Focoso, *agg.* feurig, brennend, entzündet; fig. hitzig, heftig.
Fódera, *f.* Futter, Unterfutter, *n.*; (mar.) Schiffsbekleidung, *f.*; (mar.) Spikerhaut, *f.*
Foder-ájo, *m.* Kürschner, *m.*; **-are**, *v. a.* Kleider füttern; fig. vollstopfen; **-atore**, *m.* Flößer, Holzflößer, *m.*; **-atura**, *f.* Füttern (der Kleider), *n.*; **-o**, *m.* Futter (in Röcken), *n.* Weiberunterrock von Pelz, *m.*; Futteral, *n.* Scheide; Holzflöße, *f.*; Lebensmittel, *n. pl.* Fourage, *f.* Proviant, *m.*
Fog-a, *f.* Hitze, Heftigkeit, erste Hitze, *f.*; entrare in –, in Hitze geraten, üppig werden; **-are**, *v. n.* sehr schnell fliegen. [*n.*
Foggetta, *f.* Mütze, *f.* Mützchen,
Fóggi-a, *f.* Art und Weise; Tracht, Kleidertracht, Mode, *f.*; a –, alla –, so wie; **-are**, *v. a.* gestalten, eine Form geben.
Fógli-a, *f.* Blatt, Baumblatt, *n.*; Folie, *f.*; a – a –, ein Blatt nach dem andern, blätterweise; – di rosa, Rosenblatt, *n.*; tremar come una –, wie Espenlaub zittern; **-áccio**, *m.* schlechter Bogen Papier, Makulaturbogen, *m.*; **-áceo**, *agg.* (bot.) zu den Blättern gehörig; **-ame**, *m.* Blätter, *n. pl.* Laub; Laubwerk, *n.*; **-amento**, *m.* kleines Laubwerk; **-are**, *v. n.* Blätter treiben, Blätter bekommen; **-ato**, *agg.* blätterig; dicht belaubt; pasta fogliata, Blättergebackenes; **-atura**, *f.* (pitt.) Baumschlag, *m.*; **-ettante**, **-ettista**, *m.* Feuilletonist, Feuilletonschreiber, *m.*
Foglietto, *m.* Blatt Papier, *n.*; kleiner Bogen (Papier); Zeitungsblatt, *n.*
Fóglio, *m.* Bogen, *m.* Blatt (Papier), *n.*; a – a –, bogenweise; in –, in Folio; dare, o mandare a uno il – bianco, einem Vollmacht geben; – pubblico, Zeitung, *f.* Journal, Tagesblatt, *n.*
Foglione, *m.* starkes Blatt.
Foglioso, *v.* fogliato.
Fogn-a, *f.* Schleuse mit einem Abzuge, Schundgrube, *f.*; unterster Raum im Schiffe; **-are**, *v. a.* das

Wasser ableiten; fognar lettere, Buchstaben auslassen; – parole, Wörter auslassen, Wörter verschlucken.

Fognatura, *f.* Auslassen der Buchstaben beim Sprechen; Zerknüllen, Zerknittern, *n.*; Drainage, *f.*; (mar.) Fischung, *f.*

Fogno, *agg.* debito –, böse Schuld, [*f.*

Foja, *f.* Geilheit, Brunst, *f.*; aver la –, in der Brunst sein, läufisch sein.

Fojoso, *agg.* läufisch, in der Brunst.

Fola, *f.* Possen, *f. pl.* albernes Zeug; Gedränge, *n.*

Fólade, *f.* Bohrmuschel, *f.*

Fólaga, *f.* (nat.) Wasserhuhn, *n.*

Folata, *f.* Schwall, Schwarm, *m.*; – di venti, plötzlicher Windsturm; – d'acqua, Regenguß, *m.*

Folcire, *v. a.* stützen, steifen.

Folgor-ante, *agg.* blitzend, leuchtend; **-are**, *v. n.* blitzen, leuchten; einschlagen; fig. blenden, glänzen; mit Blitzesschnelle verrichten; **-atore**, *m.* Blitzschleuderer, *m.*; **-azione**, *f.* Leuchten, Wetterleuchten, *n.*; **–e**, *m.* Wetterstrahl, *m.*; – di guerra, Feuerschlünde, *m. pl.*; –, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*; **-eggiare**, *v.* folgorare. [artig.

Foliáceo, *agg.* blätterig; blätter-

Fólio, *m.* indianisches Blatt (aus welchem ein wohlriechendes Öl bereitet wird).

Folla, *f.* Gedränge (von Menschen), *n.*; Haufen Sachen, *m.*; in –, haufenweise, in großer Menge; rompere la –, sich durchdrängen.

Follare, *v. a.* walken. [willig.

Follastro, *agg.* leichtfertig, mut-

Follat-ore, *m.* Walker, Walkmüller, *m.*; **-ura**, *f.* Walken, Pressen, Treten, *n.* [besonnen.

Folle, *agg.* närrisch, thöricht; un-

Follcare, *v.* folleggiare.

Folleggi-amento, *m.* Thorheit, Narrheit, Schwärmerei, *f.*; **-are**, *v. a.* närrisches Zeug schwatzen oder thun; Mutwillen ausüben; **-atore**, *m.* Narr, Thor; Mutwillige, *m.*

Folletto, *m.* Poltergeist, Kobold; Verdammte; fig. Teufelskerl, *m.*; far il –, poltern, rumoren.

Follezza, **follia**, *f.* Thorheit, Narrheit, *f.* Narrenstreich; Schwindel (der Schafe), *m.* Drehkrankheit, *f.*

Follicol-a, *v.* follicolo; **-are**, *agg.* in kleinen Hülsen eingeschlossen; **-o**, **follículo**, *m.* (bot.) Fruchthülse; (chir.) Balgdrüse, *f.*

Follone, *m.* Walker, Tuchwalker, *m.*

Follore, *m. v.* follia. [*m.*

Folta, *v.* folla.

Foltezza, *f.* Dicke, Dichtheit; Unverständlichkeit, *f.*

Folto, *agg.* dicht, dick, gedrängt; bosco –, dichtes Gehölz; nebbia folta, dicker Nebel.

Foment-a, *f. v.* fomento; **-are**, *v. a.* bähen, Umschläge machen; erwärmen; fig. hegen, nähren, unterhalten; **-atore**, *m.* Anstifter, Beförderer, *m.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Bähung, *f.* warmer Umschlag.

Fómite, *f.* Zunder; fig. Reiz, Antrieb, *m.*

Fonda, *f.* Beutel, *m.* Tasche, *f.*; Schleuder, *f.*; Überfluß, *m.*; Tiefe, *f.*; – della pistola, Pistolenhalfter, *f.*; essere alla –, (mar.) vor Anker liegen.

Fondacájo, *m.* Ladenbesitzer, Kaufmann, *m.* [fen, *f. pl.*

Fondáccio, *m.* Bodensatz, *m.* He-

Fondachiere, *m.* Tuchhändler, *m.*

Fóndaco, *m.* Tuchladen, *m.* Tuchgewölbe, *n.*; fig. – d'opere di misericordia, sehr barmherziger Mensch.

Fondament-ale, *agg.* die Grundlage ausmachend, wesentlich; legge –, Grundgesetz, *n.*; suono –, Grundton, *m.*; **-o**, *m.* Grund zu einem Gebäude, *m.* Fundament, *n.*; fig. Grundlage, *f.* Hauptgrund, *m.*; senza –, ohne Grund; fare, gettare, mettere, o porre le fondamenta, den Grund legen; far – sopra una persona, sich auf jemanden verlassen; fondamenti, *pl.* Anfangsgründe, *m. pl.*

Fond-are, *v. a.* gründen, den Grund legen; stiften; festsetzen, befestigen; **-arsi**, *v. r.* sich gründen; sich befestigen; sich verlassen; mi fondo sulle sua parola, ich baue auf sein Wort; **-ata**, *f.* Weinhefen, *f. pl.*; **-atezza**, *f.* Gründlichkeit, Festigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* gegründet, gestiftet; angefangen; bewandert, beschlagen; bosco –, dichter Wald; nel – verno, im stärksten Winter; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Gründer, Stifter, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Gründung; Stiftung, *f.*

Fondello, *m.* Knopfform, *m.*

Fónd-ere, *v. a.* schmelzen, gießen, zergehen lassen; vergießen; verschwenden, durchbringen; **-ersi**, *v. r.* zergehen, schmelzen, zerfließen; – in lacrime, in Thränen zerfließen.

Fonderia, *f.* Gießerei, Schmelzhütte, *f.*; – di cannoni, Stückgießerei, *f.*

Fondiário, *agg.* auf liegende Güter bezüglich; compagnia fondiaria, Bodenkreditgesellschaft, *f.*

Fondigliuolo, *v.* fondaccio.

Fonditore, *m.* Gießer, Rotgießer; Verschwender, *m.*

Fond-o, *m.* Tiefe; Grund; Boden (eines Gefäßes); Hintergrund; Mittelpunkt, *m.*; buono, cattivo –, (mar.) guter, schlechter Ankergrund; in quel –, am Ende, endlich; – della carrozza, Hintersitz in der Kutsche, *m.*; – d'un fiume, Flußbett, *n.*; nel – della sua fortuna, im äußersten Elend; andare a –, zu Grunde gehen, verderben; cavar di –, einem aus der Not helfen; dar –, sich vor Anker legen; dar – alla roba, alles durchbringen; essere in –, zu Grunde gegangen sein; metter in –, zu Grunde richten; toccare il fondo, fig. auf den Grund gehen; fondi di bottega, zurückgebliebene, nicht verkaufte Ware, *f.*; –, *agg.* tief; dicht; nel – inverno, mitten im Winter; **-ura**, *f.* Tiefe, *f.*

Fonduta, *f.* Schmelzung, *f.* Guß, *m.*

Fonétic-a, *f.* erste ursprüngliche Aussprache; Gesamtheit der Laute, *f.*; **-o**, *agg.* phonetisch, auf den Laut bezüglich.

Fónica, *f.* Schalllehre, Akustik, *f.*

Fono-cántica, *f.* Kunst, den Schall zu verbreiten und zu leiten, *f.*; **-logia**, *f.* Phonologie, *f.* Lehre vom Ton; **-metro**, *m.* Schallmesser, *m.*

Font-ale, *agg.* ursprünglich; –, *m.* Quelle, *f.* Ursprung, *m.*; **-ana**, *f.* Quelle, *f.* Springbrunnen, *m.* Fontaine, *f.*; fig. Ursprung, Sitz, *m.*

Fontaneblò, *m.* (geogr.) Fontainebleau, *n.*

Fontanella, *f.* kleine Quelle, *f.*; Fontanell, *n.*; – dello stomaco, Herzgrube, *f.*

Fontanello, *m.* eine Art Feigen.

Fontán-eo, *agg.* von dem Springbrunnen, zum Springbrunnen gehörig; **-évole**, *agg.* quellenreich; **-iere**, *m.* Brunnenmeister, Röhrmeister, *m.*; **-o**, *v.* fontaneo; **-oso**, *v.* fontanevole.

Fonte, *m.* e *f.* Brunnen, *m.* Quelle, *f.* Brunnquell; Taufstein; fig. Ursprung, *m.*; tenere qd. a –, al sacro –, jemanden über die Taufe halten, aus der Taufe heben.

For, statt: fuora.

Fora, *v.* fuora.

Fora, statt: sarebbe, es würde sein, es wäre. [durchlöchern.

Foracchiare, *v. a.* durchbohren,

Foraggi-amento, *m.* Fouragieren, *n.* Fourage, *f.*; **-are**, *v. a.* fouragieren, Futter holen; **-ere**, *m.* Fouragierer, Futterholer, *m.*; **-o**, *m.* Futter, *n.* Fütterung, *f.* Fourage, *f.*; andar a –, andar per –, fouragieren.

Foráino, *v.* foraneo.

Foram-e, *m.* Loch, Löchelchen, *n.* Öffnung, *f.*; After, *m.*; **-ello**, *m.* naseweiser Mensch; **-inoso**, *agg.* löcherig, durchlöchert.

Foráneo, *agg.* Gerichtssachen betreffend.

Forano, *agg.* fremd, ausländisch.

Forare, *v. a.* bohren, durchbohren, durchstechen; fig. eindringen.

Forasiepe, *m.* (nat.) Zaunkönig, *m.*; fig. Männchen, *n.* Knirps, *m.*

Forástico, *agg.* grämlich, stör-

Forata, *v.* foratura. [risch.

Foraterra, *m.* Pflanzstock, *m.* Pflanzholz, *n.*

Forato, *m.* Loch, *n.*

Forato, *agg.* angesteckt; con animo –, mit undankbarem Gemüte; capo –, Dummkopf, *m.*

Forat-ójo, *m.* Bohrer, *m.*; **-ore**, *m.* Bohrer, Bohrende, *m.*; **-ura**, *f.* Bohren, Durchbohren; Bohrloch, *n.*

Forbannuto, *m.* Verwiesene, Vertriebene, *m.*

Forbano, *m.* Pirat, *m.*

Fórbic-e, **-i**, *f.* Schere, *f.*; Starrkopf, *m.*; – di zecca, Blechschere, *f.*; – de' granchi, Krebsscheren, *f. pl.*;

avere uno nelle –, einen in seiner Gewalt haben; condurre uno nelle –, einen ins Garn locken, einen in die Enge treiben; **-ia**, *f.* Abgeschnittene, Abschnitzel, *n.*; **-iaro**, *m.* Scherenschmied, Scherenhändler, *m.*; **-ine**, *v.* forbicette.

Forb-ire, *v. a.* putzen; glätten, polieren; abwischen, abtrocknen; **-itezza**, *f.* Politur, *f.* Glanz, *m.*; **-ito**, *agg.* geglättet, poliert; **-itójo**, *m.* Wischtuch, *n.*; (mar.) Rubber, *m.*; **-itore**, *m.* Glätter, Polierer, *m.* [geln.

Forbottare, *v. a.* schlagen, prügeln.

Forca, *f.* große Gabel, Heugabel, *f.*; Scheideweg; Galgen, *m.* Hochgericht, *n.*; Galgenstrick, *m.*; essere tra le forche, zwischen Thür und Angel stehen, in der Klemme sein; far le forche, sich unwissend stellen; liebkosen; mandare, o raccommandare alle forche, zum Henker schicken.

Forcacci, *m. pl.* (mar.) Vorder- und Hinterrippen (eines Schiffes), *f. pl.*

Forcata, *f.* Schenkelöffnung, *f.* Spalt, *m.*; Gabel voll Heu, Stroh zc., *f.*

Forc-ato, *v.* forcuto; **-atura**, *f.* Schenkelöffnung, *f.* Spalt, *m.*; **-e**, *f* Schere, *f.*; **-ella**, *f.* kleine Gabel; kleiner Pfahl (an Weinstöcken); (anat.) Magenmund, *m.*

Forcellata, *f.* eine Art Meergras.

Forcelluto, *v.* forcuto.

Forche, *f. pl. v.* forca.

Forchè, *avv.* außer, außer daß.

Forchetta, *f.* (Tisch-)Gabel, *f.*; colazione in –, *f.* Gabelfrühstück, *n.*

Forchett-iera, *f.* Gabelscheide, *f.*; **-o**, *m.* zweispitziger Spieß.

Forchiúdere, *v. a.* ausschließen, hinausschließen.

Forcina, *f.* Gabel, Tischgabel; Gabel zum Auflegen einer Büchse oder Flinte, *f.*

Fórcipe, *f.* (chir.) Zange, *f.*

Fórcol-a, *f.* (mar.) Rudergabel, *f.*; **-o**, *m.* Grabscheit (mit zwei Zinken), *n.* [gabel, *f.*

Forcone, *m.* Dreizack, *m.*; Mist-

Forcostumanza, *f.* Ungezogenheit, üble Gewohnheit, *f.*

Forcuto, *agg.* gabelförmig.

Fordano, *m.* Bauer, Landmann,

Fore, *avv.* außen, draußen. [*m.*

Forellino, *m.* kleines Loch; Grübchen (in Kinn oder Wange), *n.*

Forense, *agg.* zu Gerichtssachen gehörig, gerichtlich, forensisch; stile –, Gerichtsstil, *m.* [rin, *f.*

Forese, *m.* Bauer, *m.*; –, *f.* Bäue-

Fores-ello, **-etto**, *m.* Bauerjunge, Bauerbursche, *f.*; **-ozza**, *f.* artiges Bauermädchen.

Forest-a, *f.* Wald, Forst, *m.* Gehölz, *n.*; **-ale**, *agg.* den Wald betreffend; legge –, *f.* Waldgesetz, *n.*; guardia –, *f.* Waldhüter, *m.*

Forest-ária, *f.* sämtliche Gäste (an einem Orte), Fremden, *m. pl.*, Gastzimmer, *n.* Gaststube, *f.*; **-ierájo**, *m.* Fremdenführer (in Klöstern), *m.*; **-iere**, *agg.* ausländisch, fremd; –, *m.* Fremde, Ausländer; Gast, *m.*; **-ieria**, *v.* forestaria; **-iero**, *v.* forestiere; **-o**, *agg.* wüst, wild, unbewohnt.

Forf-are, *v. a.* sich vergehen, einen Fehler begehen; sündigen; **-atto**, *m.* Missethat, Mißhandlung; Sünde, *f.*; **-attura**, *f.* Schurkerei, *f.* Schurkenstreich, *m.*

Forfécch-ia, **-ina**, *f.* Ohrwurm,

Fórfice, *v.* forbice. [*m.*

Forficiata, *f.* Schnitt mit der Schere, *m.*

Fórfor-a, *f.* Schuppen auf der Haut, *f. pl.*; **-áceo**, *agg.* schuppicht, schuppig (von der Haut); **-aggine**, *v.* forfora.

Fórgia, *f.* Schmiede, *f.*

Forgone, *m.* (mil.) Munitionswagen, Packwagen, *m.* [Willen.

Forgrado, *avv.* ungern, wider

Forier-a, *f.* Vorläuferin, Vorgängerin, *f.*; **-e**, *m.* Vorläufer, Vorbote, Furier, *m.*

Form-a, *f.* Form, Gestalt, *f.*; äußeres Ansehen; Außenseite, *f.* Schein, *m.*; Schönheit, *f.*; Modell, *n.*; Form, *f.* Leisten, *m.*; Art und Weise, Eigenschaft; Vorschrift, Richtschnur, Norm; Verfassung, *f.*; (mar.) Schiffsdock, *m.*; argomento in –, förmlicher Schluß; – di cacio, Käseform, *f.*; – di stampa, (stamp.) Druckform, *f.*; **-ábile**, *agg.* gestaltbar, bildbar.

Formaggi-ájo, *m.* Käsehändler, Käsekrämer, *m.*; **-o**, *m.* Käse, *m.*; – lodigiano, – parmigiano, Parmesankäse, *m.*

Formal-e, *agg.* förmlich, wesentlich; formali parole, ausdrückliche Worte, *n. pl.*; **-ismo**, *m.* Umständlichkeit, *f.*; Formalismus, *m.*; **-ista**, *m.* der viel auf Formalitäten hält, Freund von Förmlichkeiten, *m.*; **-ità**, *f.* Formalität, *f.* Formalien, *n. pl.*; Rechtsformel, *f.*; **-izzarsi**, *v. r.* etwas übel nehmen, sich über etwas formalisieren.

Form-amento, *m. v.* formazione; **-are**, *v. a.* bilden, gestalten; schaffen, verfertigen, producieren; einrichten; – un' armata, eine Armee aufstellen; – parola, ein Wort vorbringen, sprechen; – un processo, einen Prozeß anfangen; – un progetto, einen Entwurf machen; – de' voti, Wünsche äußern; **-arsi**, *v. r.* sich bilden, entstehen; **-atamente**, *avv.* auf die gehörige Art, in gehöriger Form, förmlich; **-ativo**, *agg.* gestaltend, bildend; **-ato**, *agg.* gebildet, gestaltet; erwachsen; in eine Form gegossen; uomo –, starker Mann, gebildeter Mann; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Ausbilder, Verfertiger, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Bildung, Gestaltung, Verfertigung, *f.*; **-ella**, *f.* kleine Form, kleiner Leisten; Grube, *f.* Loch, um einen Baum zu setzen, *n.*; Mauke (Pferdekrankheit), *f.*; (arch.) Balkenfeld, ausgemaltes Feld einer Zimmerdecke, *n.*

Forment-are, *v. n.* gähren; **-o**, *v.* fromento; **-one**, *m.* türkischer Weizen.

Formic-a, *f.* Ameise; Rose, *f.* Rotlauf (Krankheit), *m.*; (mar.) blinde Klippe, *f.*; essere la –, far la –, nicht darauf hören; sich an nichts kehren; **-ájo**, *m.* Ameisenhaufen, *m.*; stuzzicare il –, *prov.* in ein Wespennest stören; **-aleone**, *m.* (nat.) Ameisenlöwe, *m.*; **-are**, *v. n.* wimmeln, kriebeln; **-olájo**, *m.* Ameisenhaufen, *m.*; Gewimmel, *n.*; **-olamento**, *v.* formicolio; **-olante**, *agg.* polso –, hüpfender Puls; **-olato**, *agg.* wimmelnd wie Ameisen, häufig, haufenweise; **-ólio**, *m.* Kriebelkrankheit, *f.*, Brennen in der Haut, *n.*; **-one**, *m.* große Ameise.

Formid-ábile, *agg.* furchtbar, fürchterlich; **-are**, *v.* temere; **-ine**, *f.* Furcht, *f.* Schrecken, *m.*; **-oloso**, *agg.* schreckhaft, furchtsam.

Formisur-a, *avv.* übermäßig, über die Maßen; **-are**, *v. n.* das Maß überschreiten.

Fórmol-a, *f.* Formel, *f.*; Muster, *n.* Vorschrift, Regel, *f.*; (farm.) Rezept, *n.*; **-ário**, *m.* Formular; Formularbuch, *n.*

Formos-ità, *f.* Schönheit, *f.*; **-o**, *agg.* schön, wohlgestaltet.

Formula etc., *v.* formola etc.

Fornac-e, *f.* Ofen, Brennofen, *m.*; – da calcina, Kalkofen, *m.*; – da fondere, Schmelzofen, *m.*; – da mattoni, – da tegole, Ziegelofen, *m.*; **-iájo**, *m.* Brenner, *m.*; – della calcina, Kalkbrenner, *m.*; – da tegole, Ziegelbrenner, *m.*

Fornaj-a, *f.* Bäckerfrau, Bäckerin, *f.*; **-o**, *m.* Bäcker, Brotbäcker, *m.*; accomodare, o acconciare il –, für sein Brot sorgen; piatir col –, Hunger haben.

Fornata, *f.* Schuß, Ofen voll, *m.*

Fornello, *m.* kleiner Ofen, Destillierofen, Bratofen, *m.*; (mil.) Minenkammer, *f.*

Fornicare, *v. n.* Unzucht treiben, ehebrechen.

Forn-imento, *m.* Zubehör, *n.*; Garnierung, *f.* Besatz, *m.*; Zuthat (zu Kleidern), *f.*; Möbeln, *n. pl.* Hausgerät, *n.*; Baumaterialien, *n. pl.*; Degengefäß, *n.*; – da cavallo, Reitzeug, Sattel und Zeug, *n.*; fornimenti da tavola, Tischzeug, *n.*; **-ire**, *v. a.* versehen, anschaffen, ausstaffieren; beendigen, vollenden; aufhören; **-ito**, *v.* fornimento; –, *agg.* womit versehen; ausgestattet; vollendet, beendigt; stanza fornita, möbliertes Zimmer; **-itura**, *f.* Ausrüstung, Ausstaffierung, *f.*

Forno, *m.* Ofen, Backofen, *m.*; Backhaus, *n.*; Bäckerladen, *m.*; – di economia, Sparofen, *m.*; attacarla al ciel del –, lästern; fare il –, Bäckerei treiben; murarsi in un –, sich selbst schaden; tempestare il pan nel –, zu Grunde gehen, wo gar keine Gefahr ist.

Foro, *m.* Gericht, *n.* Gerichtsstube,

f.; Loch, *n.*; – ecclesiastico, Kirchengericht, *n.*; – interno, der innere Richter, das Gewissen; – delle scene, Proscenium, *n.*

Foronomia, *f.* Lehre vom Gleichgewicht, *f.*

Forra, *f.* Thal zwischen hohen Bergen, *n.*

Forsa, *v.* forza.

Forse, *avv.* vielleicht beinahe; stare in –, zweifelhaft sein, im Zweifel stehen.

Forsechè, *avv.* vielleicht.

Forsenn-are, *v. n.* schwärmen, rasen; **–ataggine**, *f.* Narrheit, Raserei, *f.*; **–atezza**, *f.* Unsinnigkeit, *f.* Aberwitz, *m.* Raserei, *f.*; **–ato**, *agg.* unsinnig, wahnwitzig, närrisch; **–eria**, *v.* forsennatezza.

Forsi, *avv. v.* forse.

Forte, *agg.* stark, groß; mühsam, schwierig, schwer; dauerhaft; wunderlich; beißend, pikant; acqua –, Scheidewasser, *n.*; spirito –, starker Geist; Freigeist; tempo –, ungestümes Wetter; schwere Zeiten, *f. pl.*; – d'animo, starkgeistig; farsi –, halsstarrig sein; –, *avv.* stark, fest; lebhaft; parlar –, laut reden; –, *m.* Stärkste, Beste, *n.* Kern, *m.*; Festung, *f.* Fort, *n.*; nel – del bosco, im dicksten Gehölze.

Fortepiano, *m.* Pianoforte, Klavier, *n.*

Fortezza, *f.* Stärke, Kraft; Festigkeit, Standhaftigkeit, *f.*; scharfer Geschmack; Dunkelheit, *f.*; fester Platz, *m.* Festung, *f.*; (calz.) Schuhnaht, *f.*

Fortific-ábile, *agg.* was befestigt werden kann; **–agione**, *f.* **–amento**, *m. v.* fortificazione; **–are**, *v. a.* befestigen, stärken, verstärken; Kräfte geben; **–arsi**, *v. r.* fest werden, stark werden; sich verschanzen; **–ativo**, *agg.* stärkend; **–atore**, *m.* Befestiger; Kriegsbaumeister, *m.*; **–azione**, *f.* Befestigung, *f.* Festungswerk, *n.* Kriegsbaukunst, *f.*

Fortigno, *agg.* etwas herb, scharf.

Fortilízio, *m.* kleine Festung, Citadelle, *f.*

Fortissimo, *avv.* sehr stark.

Fortitúdine, *f.* Tapferkeit, Standhaftigkeit, *f.*

Fortore, *m.* Säure, Schärfe; starke Ausdünstung, *f.*

Fortuit-amente, *avv.* zufälligerweise, unversehens; **–o**, *agg.* zufällig, unvermutet.

Fortume, *v.* fortore.

Fortun-a, *f.* Glück, *n.*; glücklicher Erfolg, Wohlfahrt, *f.*; Zufall, *m.* Schicksal, Ungefähr; Unglück, widriges Geschick, *n.*; Verfassung, *f.* Zustand, *m.* Lage, *f.*; (mar.) Seesturm, *m.*; per –, per buona –, zum Glück; beni di –, Glücksgüter, *n. pl.*; non aver –, kein Glück haben; aver speranza di miglior –, auf bessere Zeiten hoffen; cader in bassa –, in Armut geraten; correre –, einen Seesturm aushalten; darsi alla –, sich der Verzweiflung preis geben; dire la buona – ad uno, einem wahrsagen; tener la – pel ciuffetto, dem Glücke im Schoße sitzen; assai ben balla a chi – suona, *prov.* wer das Glück hat, der führt die Braut heim; **–áccia**, *f.* Unglück, widriges Geschick, *n.*; **–ággio**, **–ale**, *m.* Seesturm, *m.*; **–ale**, *agg.* zufällig; stürmisch; **–are**, *v. a.* beglücken; –, *v. n.* Unglück haben; unglücklich sein; **–atamente**, *avv.* glücklicherweise, zum Glück; **–ato**, *agg.* glücklich, beglückt; unglücklich; **–eggiare**, *v.* fortunare; **–évole**, *agg.* ungefähr, zufällig; **–oso**, *agg.* dem Glück und Unglück unterworfen; stürmisch; –, *avv.* ungefähr, unversehens.

Fortura, *v.* fortezza.

Forviare, *v. n.* vom Wege abkommen, sich verirren.

Forvici, *f. pl. v.* forbice.

Forvóglia, *avv.* wider Willen, ungern.

Forz-a, *f.* Stärke, Kraft; Wirksamkeit; Macht; Kriegsmacht, *f.*; a –, di –, mit Gewalt, mit Macht; a tutta –, mit aller Macht, aus allen Kräften; per – di che, vermöge, mittels, durch; a – di fuoco, mittels des Feuers; a – di cavalli, durch Pferdekraft; non fa –, es thut nichts; è giuoco –, es ist durchaus notwendig; aver nelle sue forze, in seiner Gewalt haben; dar –, Kraft geben, stärken; esser –, nötig sein; esser nelle forze della giustizia, verhaftet sein; far – ad uno, einem Gewalt anthun; **–amento**, *m.* Zwang, *m.* Gewaltthätigkeit, *f.*; **–are**, *v. a.* zwingen, nötigen; **–arsi**, *v. r.* sich alle Mühe geben, wetteifern; **–ato**, *agg.* gezwungen, genötigt; übermäßig; stile –, gezwungene Schreibart, *f.*; passo –, (mil.) Geschwindschritt, Sturmschritt, *m.*; –, *m.* Galeerensklave, *m.*; **–atore**, *m.* Zwingende, der Gewalt braucht; Notzüchtiger, *m.*

Forzemio, *m.* (geogr.) Pforzheim, *n.*

Forzerinájo, *m.* Koffermacher, Futteralmacher, *m.*

Forzévole, *agg.* gewaltthätig, gewaltsam.

Forziere, *m.* Kasten, Koffer, *m.*

Forzo, *v.* sforzo.

Forz-ore, *m.* Säure, Schärfe, *f.* scharfer Geschmack; **–oso**, **–uto**, *agg.* stark; rüstig, wacker.

Fosco, *agg.* düster, dunkel, trübe; schwärzlich; fig. traurig, schwermütig; –, *m.* Dunkelheit, *f.* Dunkel, *n.*

Fosf-ato, **–ito**, *m.* (chim.) phosphorsaures Salz.

Fosfór-ico, *agg.* phosphorhaltig, phosphorisch; phosphorsauer; **–o**, *m.* Phosphor; Morgenstern, *m.*; **–oso**, *agg.* Phosphor enthaltend.

Foss-a, *f.* Graben, *m.* Grube, *f.*; Grab, *n.*; aver un piede nella –, *prov.* mit einem Fuße im Grabe stehen; **–ata**, *f.* tiefer Graben; **–etta**, *f.* kleine Grube, *f.* Grübchen (im Kinn), *n.*; **–ile**, *agg.* was aus der Erde gegraben wird, fossilisch; carbone –, Steinkohle, *f.*; **–o**, *m.* breiter und tiefer Graben; Kanal, *m.*

Fotograf-are, *v. a.* photographieren; farsi –, *f.* sich photographieren lassen; **–ia**, *f.* Photographie, *f.*; **–ico**, *agg.* photographisch; **–ista**, **–o**, *m.* Photograph, *m.*

Fotologia, *f.* (fis.) Lichtlehre, *f.*

Fotometr-ia, *f.* Lichtmessung, *f.*; **–o**, *m.* Lichtmesser (Instrument), *m.*

Fotta, *f. fam.* Wut, Zorn, *m.*

Fottivento, *m.* (nat.) Wannenweiher, Turmfalk, *m.*; Anmaßung, *f.*

Fra, *prp.* zwischen, unter; während, unterdessen; – via, unterwegs; – poco, in kurzem; – se stesso, bei sich selbst; – tre giorni, nach drei Tagen.

Fra, *m.* Ordensbruder, *m.*

Fracass-amento, *m.* Zerrüttung, Zertrümmerung, *f.*; **–ante**, *agg.* zerschmetternd, zertrümmernd; **–are**, *v. a.* zerschmettern, zertrümmern; –, *v. n.* in Trümmer zerfallen; **–atura**, *f.* Zerschmetterung, *f.*; **–io**, *m.* Geprassel, Gelärm, *n.*; **–o**, *m.* Zerschmetterung, Zertrümmerung, Verwüstung, Verheerung; Geprassel, Krachen, *n.* großer Lärm; große Menge; – di bastonate, Tracht Prügel, *f.*; **–oso**, *agg.* lärmend; viel Geräusch machend.

Fraccurrado, *m.* Puppe ohne Füße, *f.*; fare i fraccurradi, Kinderpossen treiben.

Fracid-are, *v. n.* verfaulen; **–ezza**, *f.* Fäulnis, *f.*; **–iccio**, *m.* Angefaulte, *n.*; –, *agg.* halb verfault; angefault; faul schmeckend; **–o**, *agg.* faul, verfault; sterblich verliebt; lingua fracida, Lästermaul, *n.*; esser – del fatto d'uno, jemandes überdrüssig sein, einen gänzlich satt haben; **–ume**, *m.* verfaultes Zeug; Fäulnis, *f.*; Ekel, *m.*

Fradicezza, *v.* fracidezza.

Fraffázio, *m.* (im Scherze) Schadenvergüter, *m.*

Fraga, *v.* fragola.

Fragária, *f.* Erdbeerstrauch, *m.*

Fragellamento etc., *v.* flagellamento etc.

Fragido, *v.* fracido.

Fragil-e, *agg.* zerbrechlich; gebrechlich, hinfällig, schwach; vergänglich; memoria –, schwaches Gedächtnis; **–ezza**, **–ità**, *f.* Zerbrechlichkeit, Gebrechlichkeit, Hinfälligkeit, Schwachheit; Vergänglichkeit, *f.*; – della memoria, Schwäche des Gedächtnisses, *f.*; peccare per –, aus Schwachheit fehlen.

Fragmento, *v.* frammento.

Frágnere, *v.* frangere.

Fragola, *f.* (bot.) Erdbeere, *f.*

Fragolino, *m.* Rotfeder (Fisch), *f.*

Fragor-e, *m.* Geprassel, Gekrach, *n.*; starker Wohlgeruch; **–oso**, *agg.* krachend, lärmend.

Fragr-ante, *agg.* wohlriechend; **–anza**, **–anzia**, *f.* lieblicher Geruch, Wohlgeruch, *m.*

Fraile, *v.* fragile.

Fraldare, *v.* fraudare.

Fraldolenza, *v.* fraudolenza.

Frale, *v.* fragile.

Framassone, *m.* Freimaurer, *m.*

Framboise, *f.* (bot.) Himbeere, *f.*
Framescolare, *v. a.* hineinmengen, einmischen.
Framezzare, *v.* frammettere.
Frammento, *m.* Bruchstück, Fragment, *n.*
Frammescolare, *v.* framescolare.
Frammesso, *m.* Einschiebsel, *n.* Zwischensatz, *m.*
Frammett-ente, *m.* Vermittler, *m.*; –, *f.* Vermittlerin, *f.*; **-ere**, *v. a.* dazwischen legen, unterschieben; – la lingua, – lingua, mit der Zunge anstoßen, stottern; **-ersi**, *v. r.* sich dazwischen legen, sich ins Mittel schlagen; frammettersi in un affare, sich worein mengen; **-imento**, *v.* frapponimento.
Frammezzare, *v.* frammettere.
Frammischiare, *v. a.* vermischen, untermischen.
Frana, *f.* Absturz, Erdfall, *m.*
Franare, *v. n.* einstürzen, sich senken. [Befreiung, *f.*
Francagione, *f.* Freimachung,
Franc-amento, *m.* Sicherung, Sicherstellung, *f.*; Frankierung (der Briefe), *f.*; **-are**, *v. a.* befreien (von Abgaben), frei sprechen; frankieren; – la vita, sich seinen Unterhalt verschaffen.
Francatrippe, *m.* Faullenzer, Tagedieb, *m.*
Francesc-a, (nome) Franziska; **-ano**, *m.* Franziskaner(mönch), *m.*; **-o**, (nome) Franz; San –, der heilige Franziskus.
Francesco, francese, *agg.* französisch; –, *m.* Franzose, *m.*
Franceseggiare, *v. a.* eine französische Endung geben; französieren.
Franch-eggiare, *v. a.* sichern, sicher stellen; **-ezza**, *f.* Freimütigkeit, Dreistigkeit; Zollfreiheit, *f.*; – postale, Portofreiheit, *f.*; **-igia**, *f.* Freiheit, Befreiung von Abgaben, *f.*; Zufluchtsort, *m.* Freistätte, *f.*; aver la – delle gabelle, zollfrei sein.
Franci-a, *f.* (geogr.) Frankreich, *n.*; **-oso**, *agg.* französisch.
Franco, *agg.* frei; frei von Abgaben; unerschrocken, freimütig, ungezwungen; – di porto, portofrei; fare –, befreien, frei machen; farsi –, sich erdreisten, sich erkühnen.
Franc-o, *agg.* fränkisch; –, *m.* Franke, *m.*; **-odália**, *f.* (geogr.) Frankenthal, *n.*; **-oforte**, *m.* (sul Meno, sull' Odera) (geogr.) Frankfurt (am Main, an der Oder), *n.*; **-ogállico**, *agg.* frankogallisch, fränkisch; **-one**, *m.* Franke, *m.*; **-onese**, *agg.* fränkisch; **-ónia**, *f.* Franken, *n.* [*n.*
Francolino, *m.* (nat.) Haselhuhn,
Frang-ente, *m.* Welle, Woge, *f.* Wellenschlag, *m.* Brandung; Bedrängnis, Verlegenheit, *f.*; **-ere**, *v. a.* e *n.* brechen, zerbrechen; bändigen; **-ersi**, *v. r.* gerührt werden.
Frángi-a, *f.* Franse, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Fransen besetzen.
Frang-íbile, *agg.* zerbrechlich; **-ibilità**, *f.* Zerbrechlichkeit, *f.*; **-imento**, *m.* Brechung, Zerbrechung, *f.*; Bruch, *m.* Fragment, *n.* Trümmer, *m. pl.* [zieren.
Frangionare, *v. a.* mit Fransen
Frangipana, *f.* Weihrauch von Ambra und Bisam, *m.*
Frángola, *f.* schwarze Faulbeere; Faulbaum, *m.*
Franmassone, *m.* Freimaurer, *m.*
Frannónnolo, *m.* alter Geck, alter Narr.
Franténdere, *v. a.* unrecht verstehen, mißverstehen; unrecht hören.
Frantójo, *m.* Ölpresse, *f.*
Frantume, *m.* abgebrochenes Stückchen, Bruchstückchen, *n.*
Franzes-ato, *agg.* mit der Lustseuche behaftet, venerisch; **-e**, *v.* francese; **-eggiare**, *v. n.* mit Gallicismen schreiben; **-ismo**, *m.* Eigenheit der französischen Sprache, *f.* Gallicismus, *m.*
Fraore, *m.* Gestank, *m.*
Frapp-a, *f.* Fetzen, *m.*; frappe, *pl.* Zacken (im Tuche), *f. pl.*; (pitt.) Laubwerk, *n.* Baumschlag, *m.*; **-are**, *v. a.* (Kleider, Zeuge) auszacken; fig. zerfetzen; hintergehen, schwatzen, plappern; (pitt.) Baumschlag zeichnen oder malen; **-atore**, *m.* Betrüger; Aufschneider, Prahler, *m.*
Frappeggi-amento, *m.* (pitt.) Laubwerk, *n.* Baumschlag, *m.*; **-are**, *v. a.* (pitt.) Laubwerk malen.
Frappon-eria, *f.* Betrügerei, *f.*; **-imento**, *m.* Dazwischenlegung, Dazwischenstellung, *f.*
Frapporre, *v. a.* dazwischen setzen, dazwischen legen; sich darein legen; sich ins Mittel schlagen, sich hineinmischen, sich einmengen.
Frapposizione, *f. v.* frapponimento.
Frasário, *m.* Sammlung von Redensarten, *f.* Phrasenbuch, *n.*
Frasc-a, *f.* grüner Zweig; Faselhans; leichtsinniger Mensch, *m.*; frasche, *pl.* Possen, Lappalien, *f. pl.*; render frasche per foglie, gleiches mit gleichem vergelten; saltar di palo in –, *prov.* aus dem hundertsten ins tausendste kommen, alles unter einander mengen (in der Rede); **-ante**, *m.* Landschaftsmaler, *m.*; **-ato**, *m.* Laube, Laubhütte, *f.* Bund Zweige, *n.*
Frascheggi-are, *v. a.* rauschen (wie das Laub der Bäume); Possen machen, Kurzweil treiben; **-o**, *m.* Rauschen der Zweige, *n.*
Frascheria, *f.* Possen, *f. pl.* läppisches Zeug.
Fraschetta, *f.* grünes Reis, grüner Zweig; läppischer Mensch; leichtsinniges Frauenzimmer; (stamp.) Rähmchen, Gesperr, *n.*
Fraschettino, *m.* Flattergeist, Närrchen, *n.*
Fraschetto, *m.* (mar.) Pfeife (zum Kommando), *f.* [reißer, *m.*
Fraschiere, *m.* Schäkerer, Possen-
Frascolina, *f.* abgeschmacktes Zeug, Späßchen, *n.*
Frasconája, *f.* Vogelfang, *m.*
Frascone, *m.* Reisholz, *n.*; Possen, Narreteien, *f. pl.*
Frase, *f.* Redensart, Phrase, *f.* Ausdruck, *m.*
Fraseggi-amento, *m.* Anwendung der Redensarten, *f.*; **-are**, *v. a.* Redensarten anbringen; umschreiben; **-atore**, *m.* der gern Umschreibungen braucht, Phrasenmacher, *m.*
Fraseologia, *f.* Sammlung von Redensarten, Phraseologie, *f.*
Frassignuolo, *m.* Lerchenbaum, *m.* [Diptam, *m.*
Frasinella, *f.* (bot.) Aschwurz, *f.*
Frassíneo, *agg.* von Eschenholz.
Frassineto, *m.* Eschenwald, *m.*
Frássino, *m.* Esche, *f.* Eschenbaum, *m.*
Frassugno, *m.* Schmer, *m.*
Frastáglia, *f. v.* frastaglio.
Frastagli-ame, **-amento**, *m*; Auszackung, *f.* Ausgezackte, *n.*; **-are**, *v. a.* auszacken, zierlich ausschneiden. herstottern; **-ata**, *f.* Auszacken, *n.* zierlicher Einschnitt; Wirrwarr, *m.*; **-ato**, *agg.* ausgezackt, zierlich ausgeschnitten; **-atura**, *f.* Auszacken, zierliches Ausschneiden, *n.*; **-o**, *m.* Ausschnitt, zierlicher Einschnitt, *m.*
Frastenere, *v. a.* vergeblich aufhalten.
Frastono, *v.* frastornio.
Frastorn-amento, *m.* Ablenken, Hintertreiben, *n.*; Abwendung, *f.*; **-are**, *v. a.* hintertreiben; rückgängig machen; auf andere Gedanken bringen; **-io**, *m.* verwirrtes Getös; Toben, *n.*
Fratájo, *m.* Mönchsfreund, *m.*
Fratanto, *avv.* inzwischen, indessen, unterdessen.
Frate, *m.* Bruder; Kamerad; Mönch, *m.*; Retorte, *f.*; Gründling, *m.*; (stamp.) Mönch (blasse Stelle im Druck), *m.*; uva de' frati, (bot.) Johannisbeere, *f.*; far –, zum Mönche machen; farsi –, Mönch werden.
Fratell-anza, *f.* Brüderschaft, genaue Freundschaft, Vertraulichkeit, *f.*; **-astro**, *m.* Stiefbruder, *m.*; **-esco**, **-évole**, *agg.* brüderlich; **-o**, *m.* Bruder; vertrauter Freund, Kamerad; Nächste, *m.*; – carnale, – germano, leiblicher Bruder; – di latte, Milchbruder, *m.*; – naturale, natürlicher Bruder; – uterino, Halbbruder (von Seiten der Mutter), *m.*; fratelli cugini, *pl.* Geschwisterkind, *n.*; fratelli gemelli, *pl.* Zwillingsbrüder, *m. pl.*; fratel negli anni, von gleichem Alter.
Frateria, *f.* sämtliche Mönche eines Klosters, *m. pl.*; Mönchskloster, *n.*
Fratern-ale, *v.* fraterno; **-ità**, *f.* Brüderschaft, brüderliche Eintracht; Fraternität, *f.*; **-o**, *agg.* brüderlich; carità fraterna, Nächstenliebe, *f.*
Fratesco, *agg.* den Mönchen gehörend; den Mönchen zugethan; abito –, Mönchskleid, *n.* [*m.* Seeelster, *f.*
Fraticella, *f.* (nat.) Seetaucher,
Fraticid-a, *m.* e *f.* Bruder- oder Schwestermörder, *m.*; **-io**, *m.* Brudermord, Schwestermord, *m.*
Fratile, *agg.* mönchhaft, mönchisch, mönchmäßig.

Fratino, *m.* junger Mönch; –, *agg.* von einem Mönche, mönchisch, den Mönchen eigen.

Fratismo, *m.* Mönchsstand, *m.*

Fratricida, *v.* fraticida.

Fratta, *f.* Hecke, *f.* Zaun, *m.*; egli è per le fratte, fig. er ist am Bettelstabe.

Frattáglie, *f. pl.* Geschlink, *n.* Eingeweide (der geschlachteten Tiere), *n. pl.* [dessen.

Frattanto, *avv.* indessen, unter-

Frattempo, *m.* Zwischenzeit, *f.*

Fratt-ójo, *m.* Ölpresse, *f.*; **–ura**, *f.* Bruch, *m.* gewaltsame Zerbrechung, *f.*, **–urato**, *agg.* (chir.) gebrochen.

Fraud-are, *v. a.* betrügen, hintergehen; vereiteln; – la mercede, den Lohn vorenthalten; **–atore**, *m.* Betrüger, *m.*; **–e**, *f.* Betrug, *m.* Bevorteilung, Hintergehung, *f.*; far –, hintergehen; **–évole**, **–olente**, **–olento**, *agg.* betrügerisch, hinterlistig; **–olenza**, **–olénzia**, *f. v.* fraude.

Frávola, (bot.) Erdbeere, *f.*

Fravolino, *m.* Rotfeder (Seefisch), *f.*

Frazione, *f.* Bruch, *m.* Brechen, *n.*; (aritm.) Bruch, *m.*

Frebotomia, *v.* flebotomia.

Frécci-a, *f.* Pfeil, *m.*; dar la –, Geld abborgen, mit dem Willen, es nicht wieder zu bezahlen; scoccar, o tirar frecce, Pfeile abschießen; **–are**, *v. a.* Pfeile abschießen, mit Pfeilen schießen; Geld borgen; **–ata**, *f.* Pfeilschuß, *m.*; fig. beißendes Wort, Stichelwort, *n.*; **–atore**, *m.* Bogenschütz, *m* [eifrig, emsig.

Freccioso, *agg.* schnell, hitzig,

Fredd-a, *f.* Erkältung, *f.* Schnupfen, *m.*; **–amente**, *avv.* kalt, kaltsinnig, langsam; ohne Geist, fade; **–are**, *v. a.* einen kalt machen, töten; **–arsi**, *v. r.* kalt werden, sich erkälten; **–ezza**, *f.* Kälte, *f.*; Kaltsinn, *m.* Gleichgültigkeit, *f.*; langsames Wesen, Trägheit, *f.*; **–o**, *m.* Kälte, *f.* Frost, *m.*; egli è –, fa –, es ist kalt; aver, patir, sentir –, frieren; patir il –, die Kälte nicht vertragen können; **–o**, *agg.* kalt; fig. kaltsinnig, gleichgültig; matt, geistlos; **–oloso**, *v.* freddoso; **–ore**, *v.* freddo; **–oso**, *agg.* frostig, gegen die Kälte empfindlich; **–otto**, *agg.* ziemlich kalt; **–ura**, *f.* Kälte, *f.* Frost, *m.*; Verdrossenheit, Langsamkeit, *f.*; läppisches Zeug; Kleinigkeit, Bagatelle, *f.*; dir freddure, läppisches Zeug reden. [selhans, *m.*

Freddurájo, *m.* Possenreißer, Fa-

Frega, *f.* große Lüsternheit, heftige Begierde, Brunst, Geilheit; Reibung, *f.* Frottieren, *n.*; farsi far le freghe, sich frottieren lassen.

Fregacciolare, *v.* fregare.

Fregacciolo, *m.* starker Strich, grober Strich.

Freg-agione, **–amento**, *m.* Reiben, Streicheln, *n.* Reibung, Friktion, *f.*; fig. Liebkosung, *f.*; far le fregagioni, (einen Kranken) einreiben; **–are**, *v. a.* reiben, frottieren; unterstreichen; – ad uno, einem einen Possen spielen; – ne una, einem einen Streich versetzen; **–arsi**, *v. r.* sich reiben; – attorno ad uno, sich an einen anschmiegen.

Fregat-a, *f.* Fregatte, *f.*; Postschiff, *n.*; **–ina**, *f.* sanftes Reiben; kleine Felucke, Postfregatte, *f.*; **–one**, *m.* eine Art venetianischer oder spanischer Fahrzeuge; **–ura**, *f. v.* fregamento. [kleiner Zierrat.

Fregetto, *m.* kleine Verbrämung;

Fregi-amento, *m. v.* fregiatura; **–are**, *v. a.* verbrämen, einfassen, besetzen; schmücken; **–ata**, *f.* (mar.) Zierraten, *m. pl.*; (arch.) Fries, Kamm der Regelung, *m.*; **–atura**, *f.* Verbrämung, Einfassung, Verzierung, *f.*; **–o**, *m.* Einfassung, *f.* Besatz (an Kleidern), *m.* Garnierung; Verzierung; Lamberie, *f.* (arch.) Fries (am Gesimse), *m.*; Auszeichnung, *f.* Ehrenzeichen, *n.*; Schmarre, *f.*; Schandfleck, *m.*; (stamp.) Schnörkelei, Verzierung, Vignette, *f.* Stock, *m.* [*m.*

Fregione, *f.* Friesländer (Pferd),

Frego, *m.* Federstrich, *m.*; Schmarre, *f.* Schandfleck, *m.* Schande, *f.*; dar un –, fare un –, ausstreichen, durchstreichen.

Frégol-a, *f.* Laichen (der Fische), *n.*; Lust, Lüsternheit, *f.*; **–o**, *m.* Laichzeit, *f.*

Fregona, *f.* Küchenmagd, *f.*

Frem-ente, *agg.* brausend, tobend, schnaubend; **–ere**, **–ire**, **–itare**, *v. n.* brausen, stürmen; schnauben, wiehern; schwirren; wüten, toben; **–ito**, *m.* Brausen, Gemurmel, verworrenes Geräusch, Getös; Wiehern, *n.*

Fren-ájo, *m.* Riemer, *m.*; **–are**, *v. a.* aufzäumen, den Zaum anlegen; im Zaume halten; bezähmen, bändigen.

Frenell-a, *f.* Gebiß (am Pferdezaume), *n.*; Flanell, *m.*; **–o**, *m.* Maulkorb, *m.*; Halsband, Armband; (anat.) Zungenband, *n.*

Frene-sia, *f.* **–ticamento**, *m.* Raserei, Fieberhitze, *f.*; **–ticare**, *v. n.* rasen, verrückt sein; **–tichezza**, *v.* frenesia; **–tico**, *m.* Rasende, Wahnwitzige, *m.* [Fieber, *f.*

Frenítide, *f.* Raserei im hitzigen

Freno, *m.* Gebiß, Mundstück (am Pferdezaume), *n.*; (ferrov.) Bremse, *f.*; senza –, zügellos; mordere il –, seinen Ärger verbeißen, an sich halten; rallentare il –, den Zügel schießen lassen; tenere il –, im Zaume halten; bändigen.

Frenocómico, *m.* Narrenhaus, Tollhaus, *n.*

Frenolog-ia, *f.* Phrenologie, Schädellehre, *f.*; **–ista**, **–o**, *m.* Phrenolog, *m.* [*n.*

Frénulo, *m.* (anat.) Zungenband,

Frequent-are, *v. a.* (einen Ort) oft besuchen, frequentieren; – le scuole, die Schule fleißig besuchen; –, *v. n.* mit Leuten umgehen, verkehren; non frequenta, er geht in keine Gesellschaft; **–ativo**, *agg.* (gram.) eine Wiederholung anzeigend; **–ato**, *agg.* besucht; luogo –, besuchter Ort; **–atore**, *m.* fleißiger Besucher; **–azione**, *f.* öfterer Besuch; vertrauter Umgang; (rett.) Wiederholung, *f.*; – de' sagramenti, öfterer Genuß des Abendmahls; **–e**, *agg.* häufig, öfter; zahlreich; oft besucht; stark bewohnt; (med.) polso –, rascher, schneller Puls. [Menge, *f.*

Frequenz-a, **–ia**, *f.* Zulauf, *m.*;

Frescante, *m.* Freskomaler, *m.*

Frescare, *v. n.* (mar.) an Stärke zunehmen; il vento fresca, der Wind nimmt zu.

Freschezza, *f.* Frischheit, frische Luft; Jugendfrische, *f.* [kühl.

Freschetto, *agg.* etwas frisch,

Fresco, *m.* Frische, Kühle, *f.*; prendere il –, frische Luft schöpfen; –, *agg.* frisch, kühl; grün; munter, lebhaft, gesund; nicht müde; di –, neuerlich, vor kurzem; di fatto –, auf frischer That; color –, lebhafte, gesunde Farbe, *f.*; pittura a –, Freskomalerei, *f.*; pan –, neubackenes Brot; questo fatto è ancor tutto –, diese Begebenheit ist erst kürzlich geschehen; dipingere a –, Fresko malen; –, *m.* Kühle, *f.*; (mar.) Brise, *f.*

Fresc-óccio, **–oso**, **–ozzo**, *agg.* frisch, munter; in gutem Zustande, hübsch; **–olino**, *m.* **–ura**, *f.* angenehme Kühle (der Luft).

Fretta, *f.* Eile, Eilfertigkeit, *f.*; a –, con –, in –, in Eile, eilig; chi ha più –, più tardi finisce, *prov.* eilen thut nicht gut.

Frett-are, *v. a.* kehren; (mit dem Schiffsbesen) fegen; **–azza**, *f.* Schiffsbesen, Schrubber, *m.*; **–eria**, *v.* fretta; **–évole**, *agg.* eilfertig, eilig; **–oloso**, **–oso**, *agg.* eilfertig, eilend.

Freve, *v.* febbre.

Friábil-e, *agg.* zerreiblich; **–ità**, *f.* Zerreiblichkeit, *f.*

Friburghese, *m.* Freiburger, *m.*

Friburgo, *m.* (geogr.) Freiburg, *n.*

Fricandò, *m.* Schnitte von gespicktem Kalbfleisch, *f.* Fricandeau, *n.*

Fricassea, *f.* Fricassee, *n.*

Fridelándia, *f.* (geogr.) Friedland, *n.* [ordens, *m.*

Friere, *m.* Ritter eines Militär-

Fríggere, *v. a.* braten, backen; –, *v. n.* sieden; wimmern (wie die Kinder); sono fritto, es ist aus mit mir, ich bin fertig.

Friggio, *m.* Brausen, Zischen (des Wassers), *n.*

Frigia, *f.* (geogr.) Phrygien, *n.*

Frigid-ário, *m.* kaltes Bad; Kühlzimmer, *n.*; **–ezza**, *f.* Kälte, *f.*; **–ità**, *f.* Kälte, *f.*; Schnupfen, *m.*; Untüchtigkeit zum Beischlafe, *f.*; **–o**, *agg.* kalt; impotent.

Frigio, *agg.* phrygisch; –, *m.* Phrygier, *m.*; berretto –, phrygische Mütze (der Revolutionäre), *f.*

Frigione, *v.* fregione.

Frigna, *v.* fregna.

Frignúccio, cercar di –, sich ohne Not in Gefahr begeben.

Frígolo, *agg.* geringfügig, unbedeutend. [verursachend.
Frigorífico, *agg.* kältend, Kälte
Frínfluo, *m.* eitler Geck.
Fringottare, *v. n.* zwitschern.
Fringuello, *m.* (nat.) Fink, *m.*; – montano, (nat.) Bergfink, *m.*; – marino, (nat.) Gimpel, *m.* [nischer Reiter.
Frisa, *f.* caval di –, (fort.) spa-
Frisacco, *m.* (geogr.) Friesack, *n.*
Frisato, *m.* gestreiftes Zeug.
Friscello, *m.* Staubmehl, *n.*
Frisetto, *m.* Organsinseide, *f.*
Fris-ia, *f.* (geogr.) Friesland, *n.*; **-io**, **-o**, *m.* der Friese.
Frisone, *m.* Kernbeißer (Vogel),
Frisore, *m.* Friseur, *m.* [*m.*
Fritillária, *f.* (bot.) Kibitzblume, *f.*
Fritta, *f.* Glasmasse, Fritte, *f.*
Frittata, *f.* Eierkuchen, *m.*; rivoltar la –, sich anders besinnen; far una –, etwas durch Übereilung verderben.
Frittella, *f.* Pfannenkuchen; Klecks, Fleck, Schmutzfleck; leichtsinniger Mensch, Hasenfuß, *m.*
Fritt-ume, *m.* **-ura**, *f.* Pfannengebackenes; Backen in der Pfanne, *n.*
Friuli, *m.* (geogr.) Friaul, *n.*
Frívol-e, *v.* frivolo; **-ezza**, *f.* Geringfügigkeit, Kleinigkeit, *f.*; **-ità**, *f.* Frivolitäten (feine weibliche Handarbeit), *f. pl.*; **-o**, *agg.* geringfügig, unbedeutend; ohne Grund, kahl; leichtsinnig; ragioni frivole, kahle Ausflüchte, *f. pl.*
Frizz-amento, *m.* Beißen, Fressen, Jucken, Stechen (am Körper), *n.*; **-ante**, *agg.* beißend, fressend, juckend; witzig; vino –, wohlschmeckender Wein; **-are**, *v. n.* beißen, brennen, schmerzen; reizen; witzig sein; **-o**, *m.* Stechen, Brennen, Beißen (in der Haut), *n.*; beißende Rede, *f.*
Frod-a, *f.* **-amento**, *m.* *v.* frode; **-are**, *v.* fraudare.
Frod-e, *f.* **-o**, *m.* Betrug, *m.* Umgehung (eines Gesetzes), *f.* Schmuggeln, *n.*; acchiappare in –, bei einem Betruge ertappen; tesser frodi, auf Betrügerei ausgehen.
Frodolent-e, **-o**, *v.* fraudolente.
Froge, *f. pl.* Maus (der Pferde), *f.*; Nasenlöcher, *n. pl.*
Froll-amento, *m.* Mürbemachen des Fleisches, *n.*; **-are**, *v. a.* Fleisch mürbe klopfen; **-atura**, *v.* frollamento; **-o**, *agg.* mürbe (vom Fleische); müffend; esser –, schwach sein, wie zerschlagen sein.
Fromb-a, *v.* frombola; **-atore**, *v.* fromboliere; **-o**, *m.* Geräusch, Geprassel, *n.*
Frómbol-a, *f.* Schleuder, *f.*; **-are**, *v. a.* schleudern; **-atore**, **-iere**, *m.* Schleuderer; Steinschleuderer, *m.*
Fromento, *v.* frumento.
Frond-a, **-e**, *f.* Laub, *n.* Zweig, *m.* grünes Blatt.
Frondeggi-ante, *agg.* belaubt, mit Laub bedeckt; **-are**, *v. n.* Laub bekommen; grünen.

Frond-ífero, *agg.* Laub tragend, Laub treibend; **-ire**, *v.* frondeggiare; **-ito**, **-oso**, *agg.* dickbelaubt; **-ura**, *f.* Laub, Baumlaub, *n.*
Front-ale, *m.* Stirnband, *n.* Stirnriemen, *m.*; Vorderteil des Altars, *m.*; –, *agg.* zur Stirn gehörig; vena –, Stirnader, *f.*; **-e**, *f.* Stirn, *f.*; Gesicht, *n.*; Vorderteil, *m.* Fronte, *f.*; alla –, a –, di –, gegenüber, gerade über; a prima –, beim ersten Anblicke, auf den ersten Blick; a – scoperta, freimütig, offen; con – ardita, mit unverschämter Miene; – serena, heiteres Gesicht; andare a – scoperta, sich vor niemand zu scheuen haben; baciare la –, die Stirn küssen; far –, sich widersetzen, die Spitze bieten; **-eggiare**, *v. n.* die Stirn bieten, die Spitze bieten, sich entgegen stellen; vor das Gesicht kommen; an der Grenze liegen; angrenzen; **-espizio**, *v.* frontispizio; **-ichinato**, *agg.* den Kopf hängend.
Frontiera, *f.* Grenze eines Landes; Grenzfestung; Fronte (einer Armee), *f.*
Front-ispízio, *m.* Vorderseite eines Gebäudes, *f.* Frontispice; Titelblatt, *n.*; **-ista**, *m.* Grundbesitzer an einem Flusse, an einer Chaussee; Uferbewohner, *m.*; **-one**, *m.* eiserne Platte im Kamine; (mar.) Schott (Bretterscheidewand am Vorder- und Hinterkastell), Ziergiebel, *m.*; **-oso**, *agg.* unverschämt, frech, keck.
Fronzire, *v.* frondire.
Frónzolo, *m.* Liebkosung (eines Frauenzimmers), *f.*
Fronzuto, *agg.* belaubt, grün.
Frosone, *m.* (nat.) Kernbeißer (Vogel), *m.*
Frott-a, *f.* **-o**, *m.* Schwarm, Haufen Leute, Trupp, *m.*; in –, truppweise.
Fróttol-a, *f.* spaßhaftes Lied (von verschiedenen Versarten); Possen, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* scherzhafte Lieder machen; Possen erzählen; schä- [kern.
Fruare, *v.* fruire.
Frucare, *v.* frugare.
Frucone, *v.* frugone.
Frufru, *m.* Knittern, Rauschen (von Blättern, Seidenstoffen 2c.), *n.*
Frugacchiamento, *m.* *v.* frugata.
Frugal-e, *agg.* mäßig, nüchtern, genügsam, sparsam, einfach; **-ia**, *f.* marinierter Fisch; **-ità**, *f.* Mäßigkeit (im Essen und Trinken); Nüchternheit, Genügsamkeit, Sparsamkeit, *f.*
Frug-are, *v. a.* mit einem Stöckchen herumsuchen, durchstören, durchsuchen; anstacheln, antreiben; **-ata**, *f.* Herumsuchen, Durchstören, Durchwühlen, *n.*; **-atójo**, *m.* Werkzeug zum Suchen, Stöckchen zum Herumstören, *n.*; **-atore**, *m.* Herumstörer, Nachsucher, Aufsucher, *m.*
Frugífero, *agg.* fruchttragend; fruchtbar, fruchtreich.
Frugívoro, *agg.* fruchtessend, von Erdfrüchten und Obst sich nährend.

Frugnol-are, **frugnuol-are**, *v. a.* (mit der Laterne) fischen oder Vögel fangen; fig. das Licht vor die Augen halten, blenden; **-atore**, *m.* Fischer, Vogelsteller mit der Laterne, *f.*; **-o**, *m.* Laterne zum Fisch- oder Vogelfange, *f.*
Frugolare, *v.* frugare.
Frugol-ino, **-o**, *m.* unruhiger Knabe, der nicht still sitzen kann.
Frugone, *m.* Stock (womit man etwas aufsucht); Knüttel; Stoß mit der Faust, *m.* [freuen.
Fruire, *v. n.* genießen, sich er-
Fruitivo, *agg.* (teol.) genießbar.
Fruizione, *f.* Genuß des Guten, *m.*
Frull-a, *f.* *v.* frullo; **-ante**, *agg.* rauschend, schwirrend; **-are**, *v. n.* sausen, pfeifen, rauschen, schwirren; che ti frulla pel capo, was fällt dir ein, was kommt dir in den Sinn?; far – qd., jemanden antreiben; *fam.* jemandem Beine machen; **-o**, *m.* Rauschen, Schwirren, Geräusch, *n.*; Chokoladenquirl, *m.*; nichts, gar nichts; non rileva un –, es bedeutet gar nichts; **-one**, *m.* Beutelkasten, *m.* Schnarre, Schnurre, Klapper (für Kinder), *f.*
Frument-áceo, *agg.* kornartig, kornähnlich; **-are**, *v. a.* Vorrat, Getreide einholen, auf Nahrung ausgehen; **-ário**, *agg.* das Getreide betreffend; zum Korne gehörig; terre frumentarie, *pl.* Kornländer, *n. pl.*; **-iere**, *m.* Proviantmeister, *m.*; **-o**, *m.* Weizen, *m.*; Getreide, *n.*; **-oso**, *agg.* fruchtbar an Weizen; kornreich.
Frummiare, *v. n.* herumschweifen. [schweren.
Frusciare, *v. n.* belästigen, be-
Fruscio, *m.* Geräusch, Getös, *n.*
Frusc-o, **-olo**, *m.* dürres Reisig, dünnes Reisig.
Frusone, *v.* frosone.
Fruss-i, **-o**, *m.* Primieraspiel (vier Karten von einer Farbe), *n.*
Frusta, *f.* Peitsche; Rute, Gerte, Spießgerte, *f.*; Staupbesen, *m.*; dar la –, ausstäupen, auspeitschen.
Frustagno, *m.* Barchent, *m.*
Frustamattoni, *m.* Müßiggänger, Tagedieb, *m.*
Frustaneamente, *avv.* vergebens, umsonst.
Frust-are, *v. a.* mit Ruten hauen, auspeitschen; stäupen; herumstreichen, herumlaufen; abnutzen, abtragen (Kleider); farsi –, sich ausladen lassen; **-atore**, *m.* Stäuper, Auspeitscher, *m.*; **-atório**, *agg.* vergeblich; unnütz; täuschend; **-atura**, *f.* Auspeitschen, *n.* Staupenschlag, *m.*; **-ino**, **-o**, *m.* Stück, Stückchen, *n.* Bissen, *m.*; a frusto a frusto, stückweise; **-o**, *agg.* abgetragen, abgenutzt, abgeschabt (von Kleidern); fig. abgedroschen; medaglia frusta, abgegriffene oder verblichene Medaille, *f.*
Frustra, *avv.* vergebens, umsonst.
Frustráneo, *agg.* unnütz, überflüssig. [täuscht.
Frustrato, *agg.* betrogen, ge-

Frútice, *m.* Strauch, *m.*

Frutt-a, *f.* Obst, *n.* Baumfrucht, *f.*; Dessert, Kompot, *n.*; (im Scherze) Prügel, *m. pl.*; **-aggio,** *m.* **-aglia,** *f.* (pitt.) Fruchtstück, *n.*; **-ájo,** *m.* Obstkammer, *f.* Obstkeller, *m.*; **-ájola,** *f.* Obsthändlerin, *f.*; **-ájolo,** *m.* Obsthändler, *m.*; **-ajuola,** *v.* fruttajola; **-are,** *v. n.* e *a.* Frucht bringen, Frucht tragen; fruchten, nützen, Nutzen bringen; eintragen; **-ato,** *agg.* mit Fruchtbäumen besetzt; **-eto,** *m.* Obstpflanzung, *f.* Obstgarten, *m.*; **-évole, -ífero,** *agg.* fruchtbar, fruchtbringend; ergiebig; heilsam; alberi fruttiferi, Fruchtbäume, *m. pl.*; **-iera,** *f.* Obstteller, *m.*; Obstkörbchen, *n.*

Fruttific-are, *v.* fruttare; **-azione,** *f.* Nutzung, *f.* Ertrag, *m.*; **-o,** *v.* fruttifero.

Fruttívoro, *agg.* Obst fressend (von Insekten).

Frutto, *m.* Frucht, Baumfrucht, *f.* Obst, *n.*; Ertrag, Nutzen, Vorteil; Lohn, *m.* Belohnung, *f.*; Interessen, *n. pl.*; Geburt, *f.*; le frutta, Nachtisch, *m.*; senza –, unnütz; far –, render –, Früchte tragen.

Fruttu-are, *v.* fruttare; **-osità,** *f.* Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, Nutzbarkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* fruchtbringend, fruchtbar, einträglich; nutzbar.

Ftisia, ftisi, *f.* (med.) Schwindsucht, *f.*

Ftisíasi, *f.* (med.) Läusekrankheit, *f.*

Fu, *m.* (bot.) Baldrian, *m.*

Fù, *agg.* verstorben, unlängst verstorben.

Fucato, *agg.* geschminkt, verstellt.

Fucil-are, *v. a.* erschießen; **-ata,** *f.* Flintenschuß, *m.*; **-azione,** *f.* Erschießen; Kleingewehrfeuer, *n.*; **-e,** *m.* Feuerstahl, *m.* Feuergewehr, *n.* Flinte, *f.*; (anat.) Röhrknochen, *m.*; pietra a –, Feuerstein, Flintenstein, *m.*; – dell' archibuso, Batterie (am Feuergewehre), *f.*; – maggiore della gamba, (anat.) Schienbein, *n.*; **-iere,** *m.* Füsilier, *m.*

Fucina, *f.* Schmiede, Schmiedewerkstatt, *f.*; – infernale, Hölle, *f.*

Fucinata, *f.* Schwall, *m.* große Menge.

Fuco, *m.* Drohne, Brutbiene; Hummel, *f.*; Seetang, *m.*

Fucsia, *f.* (bot.) Fuchsie, *f.*

Fug-a, *f.* Flucht; Reihe (Zimmer); (mus.) Fuge, *f.*; metter in –, in die Flucht schlagen; tornare in –, die Flucht ergreifen; mettersi in –, die Flucht ergreifen, ausreißen; **-ace,** *agg.* flüchtig; feig, furchtsam; vergänglich; **-acità,** *f.* Flüchtigkeit; Vergänglichkeit, *f.*; **-amento,** *m.* Flucht; Verjagung, *f.*; **-are,** *v. a.* verjagen, vertreiben; in die Flucht schlagen; –, *v. n.* fliehen, die Flucht ergreifen; **-atore,** *m.* Vertreiber, Verscheucher, *m.*

Fugga, *v.* fuga.

Fuggente, *agg.* fliehend, flüchtig, vergänglich.

Fúggere, *v.* fuggire.

Fuggévole, *v.* fugace.

Fuggi-acchiare, *v. n.* oft flüchtig werden, oft fliehen; **-asco,** *agg.* flüchtig, landflüchtig; alla fuggiasca, auf der Flucht; verstohlen, heimlich; –, *m.* Flüchtling; Vertriebene, *m.*; star –, sich als ein Entlaufener verstecken.

Fugg-íbile, *agg.* was zu fliehen, oder zu vermeiden ist; **-ifatica,** *m.* Faullenzer, *m.*; **-imento,** *m.* Entfliehen, *n.* Flucht; (pitt.) Verkürzung, *f.*; **-ire,** *v. n.* fliehen, entfliehen; entlaufen; zum Feinde überlaufen, desertieren; geschickt ausweichen; –, *v. a.* verstecken; in Sicherheit bringen; – la misura, kein Maß und Ziel halten; **-ita,** *f.* plötzliche Flucht, *f.*; Zufluchtsort, *m.*; **-iticcio, -itivo,** *agg.* flüchtig, vergänglich; –, *m.* Flüchtling, Überläufer, Deserteur, *m.*; **-itore,** *m.* Flüchtling, *m.*

Fuina, *f.* (nat.) Steinmarder, *m.*

Fujo, *m.* Dieb; Bösewicht, *m.*; –, *agg.* dunkel; unbekannt.

Fulcire, *v. a.* stützen, unterstützen.

Fulcro, *m.* Stütze, *f.* Stützpunkt, *m.*

Fuld-a, *f.* (geogr.) Fulda, *n.*; **-ense,** *agg.* fuldaisch; –, *m.* Fuldaer, *m.*

Fulg-ente, *agg.* leuchtend, glänzend; –, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*; **-ere,** *v. n.* glänzen, leuchten; schimmern.

Fulgid-ezza, *f. v.* fulgore; **-ità,** *f. v.* folgore; **-o,** *agg.* glänzend, schimmernd.

Fulgor-ato, *agg.* glänzend; **-e,** *m.* Schimmer, Glanz, Schein, *m.*

Fulgurale, *agg.* vom Blitze, vom Wetterstrahle.

Fúlgure, *v.* folgore.

Fulíggin-e, *f.* Ruß, *m.*; **-oso,** *agg.* rußig, voll Ruß.

Fulmicotone, *m.* Schießbaumwolle, *f.*

Fulmin-amento, *v.* fulminazione; **-ante,** *agg.* einschlagend (vom Blitzstrahle); krachend; knallend; blitzend, feurig; oro –, Knallgold, *n.*; parole fulminanti, Donnerworte, *n. pl.*; polvere –, *f.* Schießpulver, *n.*; lettera –, *f.* eiliger, dringender Brief; –, *m.* (schwedisches) Zündholz, Streichholz; scatola di fulminanti, Schachtel Streichhölzer, *f.*; **-are,** *v. n.* blitzen; –, *v. a.* erschlagen (vom Blitze); heftig schelten; fig. verurteilen, verdammen; – la sentenza, das Verdammungsurteil aussprechen; **-ário,** *agg.* zum Blitzstrahle gehörig; **-ato,** *agg.* vom Blitze getroffen, erschlagen; **-atore,** *m.* der Blitze schleudert, Donnerer, *m.*; **-azione,** *f.* Donnern und Blitzen, Einschlagen, *n.*; Bannstrahl, *m.*; (chim.) Verpuffung, *f.* Detonieren, *n.*; **-e,** *m.* Blitz, Donnerkeil, *m.*; **-eo,** *v.* fulminante.

Fúlvido, *agg.* leuchtend.

Fulvo, *agg.* fahl, rotfahl.

Fumajuolo, *m.* Schornstein; Feuerbrand, Brand, *m.* Dampfkohle, *f.*

Fumale, *agg.* vom Rauche, rauchig.

Fumare etc., *v.* fummare etc.

Fumatójo, *m.* (ferrov.) Rauchcoupé, *n.*

Fumeggiare, *v. n.* verrauchen, verfliegen.

Fumm-ante, *agg.* rauchend, dampfend; –, *m.* Feuerstätte, *f.* Familie, *f.*; **-are,** *v. n.* rauchen, Rauch machen; in Rauch aufgehen; fummarsela, sich davon machen; *fam.* verduften; **-arola,** *f.* dampfende Öffnung in der Erde, *f.*; Schwefeldampf, *m.*; **-aruolo,** *m.* Klappe (im Kamin), *f.*; – zigari, *m.* Cigarrenspitze, *f.*; **-ata,** *f.* durch Rauch gegebenes Zeichen; **-atójo,** *m.* (ferrov.) Rauchcoupé, *n.*; **-atore,** *m.* Raucher, *m.*; **-ea,** *f.* Rauch, Dampf, *m.*; Vapeurs, *m. pl.*; **-icare,** *v. a.* e *n.* rauchen, dampfen; räuchern; **-icazione,** *v.* fummigazione; **-icoso, -ífero,** *agg.* was Rauch macht; rauchend; räuchernd; **-igazione,** *f.* leichter Rauch, Dampf, *m.*; Räuchern, *n.* Räucherung, *f.*; **-ígio,** *v.* fummigazione; **-o,** *m.* Rauch; Dampf, Dunst, *m.*; Aufgeblasenheit, *f.* Hochmut, *m.*; Spur, Witterung, *f.*; ein wenig, nichts, nicht ein bißchen; – di ragione, nicht ein bißchen Verstand; andare in –, in Rauch aufgehen; aver del –, sehr stolz sein; aver – di q. c., fig. von etwas Wind haben, den Braten riechen; **-osello,** *agg.* etwas rauchig; etwas hochmütig; **-osità,** *f.* Dampf, Dunst, *m.*; **-oso,** *agg.* rauchig, dampfig, räucherig; hochmütig, aufgeblasen, stolz; **-osterno,** *m.* (bot.) Erdrauch, *n.*

Funaj-o, -olo, -úolo, *m.* Seiler, *m.*

Funámbolo, *m.* Seiltänzer, *m.*

Fun-ame, *m.* Tauwerk, *n.*; **-ata,** *f.* viele Leute, die mit einem Seile zusammengebunden sind; fare una –, viele Gefangene machen.

Funditore, *m.* Schleuderer, *m.*

Fune, *m.* e *f.* Seil, *n.* Strick, *m.*; un po' più –, nur noch einen Ruck (und dann wird es gehen); appiccarsi alle funi del cielo, alles ergreifen, um sich zu helfen; confessare senza duol di –, gutwillig gestehen; stare in sulla –, wie auf Kohlen sitzen, es höchst eilig haben; tenere uno sulla –, einen lange warten lassen.

Fún-ebre, -erale, *agg.* zum Leichenbegängnisse gehörig; traurig, kläglich; **-erale,** *m.* Leichenbegängnis, *n.* Beerdigung, *f.*; **-ereo,** *agg.* zur Leiche gehörig.

Funesto, *agg.* unglücklich, elend.

Fungáccio, *m.* (bot.) spanisches Heidekraut.

Fungaj-a, *f.* Ort, wo viele Schwämme wachsen, *m.*; **-o,** *agg.* schwammartig.

Fungite, *f.* schwammartige Versteinerung, *f.*

Fung-o, *m.* Schwamm, Erdschwamm, Pilz, *m.*; – boletto, Bofist, *m.*; – di larice, Lerchenschwamm, *m.*; – di rischio, gefährliche Sache; – spongiuolo, Morchel, *f.*; – velenoso, Giftschwamm, *m.*; far le nozze co' funghi, allzu sparsam sein; **-omarino,** *m.* Meerschwamm, *m.* Meer-

anemone, *f.*; **-oso,** *agg.* schwammig, voll Schwämme; schwammicht.

Funzion-are, *v. n.* seine Verrichtung thun, in Betrieb sein, fungieren; **-ário,** *m.* Beamte, *m.*; **-e,** *f.* Amtsverrichtung, *f.*; Geschäft, *n.* Verrichtung, Funktion, *f.*; funzioni sacre, *pl.* gottesdienstliche Verrichtungen, *f. pl.*

Fuoc-ato, *m.* Brandfuchs, Rotfuchs, *m.*; **-o,** *m.* Feuer, *n.*; Feuersbrunst, *f.* Feuerherd, *m.* Feuerstätte; Haushaltung, Familie, *f.*; Zorn, *m.* Uneinigkeit, *f.*; Brennpunkt, *m.*; – amoroso, Liebesflamme, *f.* Liebesfeuer, *n.*; – di carbone, Kohlenfeuer, *n.*; – lento, kleines Fieber; – morto, Höllenstein, *m.*; – salvatico, – di Sant' Antonio, Rose (Krankheit), *f.* Rotlauf, *m.*; – di S. Elmo, St. Elmsfeuer (feuerige Lufterscheinung), *n.*; apprendere il –, Feuer fangen, anbrennen; aver il –, anfangen sauer zu werden (vom Weine); avere il – al culo, sehr unruhig sein; aggiugner legne al –, buttar oglio nel –, o sul –, *prov.* Öl ins Feuer gießen, ein Übel schlimmer machen; cascar dalla brace nel –, *prov.* aus dem Regen in die Traufe kommen; cocer a – lento, bei einem gelinden Feuer braten; fig. vorsichtig zu Werke gehen; dar – alla bombarda, zum Werke schreiten; dar – sul nemico, auf den Feind schießen; dir cose da –, Wunderdinge erzählen; diventar – nel viso, feuerrot im Gesichte werden; esser in –, im Feuer sein, in der Hitze sein; far –, Feuer anzünden; fig. eifrig betreiben; far – nel' orcio, heimlich mit etwas umgehen; far – sul nemico, auf den Feind schießen; metter al –, ans Feuer setzen, übersetzen (Speisen); metter a – e fiamma, sengen und brennen; metter – in campo, Uneinigkeit unter den Leuten stiften; metter la mano nel –, hoch und teuer schwören; pigliar –, Feuer fangen; fig. zornig werden; suonare a –, die Sturmglocke läuten; al fuoco, al –! Feuer, Feuer! Terra del –, *f.* (geogr.) Feuerland, *n.*; **-oso,** *agg.* feuerig, glühend.

Fuora, *prp.* e *avv.* außer, außerhalb; draußen; ausgenommen; fuor –, durch und durch; fuor di tempo, zur Unzeit, außer der Zeit; fuor di misura, übermäßig; fuor di mano, abgelegen, entfernt; fuor di strada, außer dem Wege; esser fuor di se, außer sich sein.

Fuorchè, *avv.* außer, ausgenommen; außer daß; es sei denn daß.

Fuorchiúdere, *v. a.* ausschließen.

Fuor-e, -i, *v.* fuora.

Fuorichè, *v.* fuorchè.

Fuormisura, *v.* formisura.

Fuorsolamente, *avv.* ausgenommen, außer, nur.

Fuoruscito, *m.* Vertriebene, Verwiesene, *m.* [len, ungern.

Fuorvóglia, *avv.* mit Widerwil-

Fur-ace, *agg.* diebisch, räuberisch; **-amento,** *m.* Dieberei, *f.* Diebstahl, *m.*; **-ante,** *agg.* stehlend; diebisch, räuberisch; **-are,** *v. a.* stehlen; (teol.) non –, du sollst nicht stehlen; **-arsi,** *v. r.* – da un luogo, sich wegstehlen, sich heimlich davon machen; **-atore,** *m.* Dieb, Spitzbube, *m.*; **-atrice,** *f.* Diebin, Spitzbübin, *f.*

Furb-amente, *avv.* schelmisch, schlau; **-eria,** *f.* Schelmerei, Hinterlist, Arglist, *f.*; **-esco,** *agg.* schelmisch, listig, durchtrieben; lingua furbesca, Rauberwälsch, Rotwälsch, *n.*

Furbo, *m.* Schelm, Betrüger, *m.*; – in chermisì, Erzschelm, *m.*; –, *agg.* listig, verschlagen.

Fure, *m.* Dieb, *m.*

Furetto, *m.* (nat.) Frettchen, *n.*

Furfant-ággine, *v.* furfanteria; **-are,** *v. n.* Büberei treiben; **-e,** *m.* Schurke, Spitzbube, Taugenichts, *m.*; gettarsi al –, ein sündhaftes Leben beginnen; **-eria,** *f.* Büberei, *f.* Bubenstück, *n.* Schelmstreich, *m.*

Furfatore, *m.* Betrüger, Schurke, Spitzbube, *m.*

Furgone, *m.* (mil.) Munitionswagen, *m.*; (ferrov.) Güterwagen, Packwagen, Tender, *m.*

Furi, statt: fuori.

Fúria, *f.* Wut, Raserei, *f.*; Ungestüm, *n.*; Übereilung, Eilfertigkeit, Hast, *f.*; Gedränge, *n.* Drang, Auflauf, *m.*; Furie, *f.* böses Weib; a –, mit Wut; in –, in großer Eile, mit Hast; non tanta –! nicht zu hitzig, hübsch langsam! correre a –, sich übereilen; dare, o essere nelle furie, in Wut geraten.

Furiáccia, *f.* schreckliche Wut; tolles, schreckliches Weib; blinder Eifer.

Furiare, *v. n.* wüten, toben.

Furibond-are, *v.* furiare; **-o,** *agg.* wütend, rasend, wie toll.

Furier-e, -o, *m.* Furier, Furierschütz; Vorbote, *m.*

Furios-ità, *v.* furia; **-o,** *v.* furibondo. [bisch, spitzbübisch.

Furo, *m.* Dieb, *m.*; –, *agg.* die-

Furore, *m.* Wut, Raserei, *f.* Ungestüm, *m.*; a –, wütend; – poetico, Begeisterung, *f.*; far –, außerordentlichen Beifall finden, Furore machen.

Furstenávia, *f.* (geogr.) Fürstenau, *n.*

Furstenberga, *f.* (geogr.) Fürstenberg, *n.* [walde, *n.*

Furstenvalde, *f.* (geogr.) Fürsten-

Furta, *f.* (geogr.) Fürth, *n.*

Furt-are, *v. a.* stehlen; **-ivo,** *agg.* verstohlen, heimlich; **-o,** *m.* Diebstahl, *m.* Dieberei, *f.*; di –, per –, verstohlener Weise, heimlich; – di mente, Zerstreuung, *f.*; commettere, o fare un –, einen Diebstahl begehen; cogliere uno col – in mano, einen auf der That ertappen; **-ore,** *m.* Dieb, *m.*

Furúnculo, *m.* Blutgeschwür, *n.* Blutschwär, *m.* [Pfaffenholz, *n.*

Fusággine, *f.* Spindelbaum, *m.*

Fusájo, *m.* Spindelmacher, Drechsler, *m.*

Fusajuol-a, *f.* (arch.) Verzierung am Säulenkapitäl, *f.*; **-o,** *m.* Wirbel an der Spindel, *m.*

Fusano, *m.* Spindelholz, Pfaffenholz, *n.*

Fuscell-ino, *m.* Splitter, *m.*; Strohhälmchen, *n.*; cercar checchessia col –, sich unnötige Sorgen machen; rompere il –, die Freundschaft brechen; **-o,** *m.* Splitterchen, Hälmchen, *n.*; camminar su fuscelli, fig. auf Stelzen gehen, wie auf Eiern gehen.

Fusciacca, *f.* Gürtel (für Kinder), Leibgürtel, *m.*

Fusciarra, *f.* freche Person, *f.*

Fuscina, *f.* Dolch der Gladiatoren, *m.*

Fuscínola, *f.* kleine Gabel, *f.*

Fusco, *agg.* düster, dunkel; fig. befleckt.

Fusellato, *m.* spindelförmig; (stamp.) margine –, ungleicher Rand.

Fusello, *m.* (carr.) Baum, *m.*

Fuserágnolo, *m.* Spindel, *f.* langer und hagerer Mensch.

Fusibil-e, *agg.* schmelzbar; **-ità,** *f.* Schmelzbarkeit, *f.*

Fúsile, *v.* fusibile.

Fusione, *f.* Schmelzung, Verschmelzung, *f.*; mettere in –, in Fluß bringen.

Fuso, *m.* Spindel zum Spinnen; Spule; Nabe, *f.*; Säulenschaft, *m.* Spindelschnecke, *f.*; far le fusa torte, Hörner aufsetzen; cervo di sedici fusi, (cacc.) Sechzehnender, *m.*

Fúsolo, *m.* Schienbein, *n.*; Welle am Mühlsteine, *f.*

Fusone, *m.* Spießhirsch, *m.*; a –, in Menge, vollauf.

Fusório, *agg.* zum Schmelzen gehörig; forno –, Gießofen, Schmelzofen, *m.* [*n.*; Fackel, *f.*

Fusta, *f.* Rennschiff, Kaperschiff,

Fustagno, *m.* Barchent, *m.*

Fusticello, *m.* kleiner Stamm; Stengel, Stil (an Früchten und Blumen), *m.*

Fusto, *m.* Stengel, Blumenstengel; Stamm, Baumstamm; Rumpf, *m.*; – della colonna, (arch.) Säulenschaft, *m.*; – del fromento, Kornstengel, Kornhalm, *m.*; alberi di (a) piccolo –, Unterholz, *n.*; (com.) fusti, *pl.* Abzug am Gewicht, *m.* Fusti, *n. pl.* Bruttogewicht, *n.*; (oriuol.) Getriebe, *n.*; (mar.) Ankerschaft, *m.*

Fustúccio, *v.* fusticello.

Futa, *f.* Flucht, *f.*

Fútile, *agg.* nichtig, geringfügig, unbedeutend, schlecht.

Futuro, *agg.* künftig, zukünftig; –, *m.* Zukunft, künftige Zeit, *f.*; i futuri, die Nachkommen, *m. pl.* die Nachwelt, *f.*

G.

G, *m.* e *f.* G, *n.*

Gabara, gabarra, *f.* (mar.) kleines Fahrzeug zum Aus- und Einladen, kleines Lastschiff, *n.* Gabare, *f.*

Gabba, *f.* *v.* gabbo.

Gabbarière, *m.* (mar.) Ewerführer, *m.*

Gabbaddeo, **gabbadeo**, *m.* Scheinheilige, Heuchler, *m.*

Gabb-amento, *m.* Betrügerei, Prellerei, *f.*; **-amondo**, *m.* Betrüger, Leutebetrüger; Heuchler, *m.*; **-anella**, *f.* kleiner Regenmantel; **-ano**, *m.* Regenrock, Regenmantel, *m.*

Gabb-are, *v. a.* berücken, betrügen; **-arsi**, *v. r.* zum Besten haben; sich versehen, sich irren; **-asanti**, *v.* gabbaddeo; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Betrüger, Schelm, *m.*; **-in**, *f.*; **-évole**, *agg.* betrügerisch, falsch; spaßhaft, schalkhaft.

Gabbeo, *m.* Salzstätte in den Salzwerken, *f.*

Gábbi-a, *f.* Käfig, Vogelbauer; Futtersack (für die Maultiere), *m.*; Fischreuse; Hühnersteige, *f.*; Mastkorb, *m.*; Gefängnis, *n.*; vela di –, (mar.) Mastsegel, *n.*; **-ájo**, *m.* Käfigmacher, *m.*

Gabbiano, *m.* (nat.) Mewe, *f.*; Tölpel, *m.*; –, *agg.* ungeschliffen, grob.

Gabbiata, *f.* Käfig voll Vögel, *m.*

Gabbier-e, **-o**, *m.* Wächter auf dem Mastkorbe, *m.*

Gabbion-ata, *f.* Befestigung mit Schanzkörben, *f.*; far gabbionate, verbollwerken; **-e**, *m.* großer Käfig; Schanzkorb, *m.*; giugnere, o mettere al –, ins Garn ziehen, ins Netz locken, bestricken.

Gabbiozzo, *m.* (mar.) Stenge, *f.*

Gabbo, *m.* Spott, Spaß, Scherz; Betrug, *m.*; pigliare a –, prendere a –, für Spaß halten; farsi – di checchessia, worüber spotten.

Gabbriell-e, **o**, (nome) Gabriel.

Gabbro, *m.* Serpentinstein, *m.*

Gabell-a, *f.* Zoll, *m.* Steuer, Accise; Maut, *f.*, Zollhaus, *n.*; essente di –, accisfrei; sottoposto alla –, accisbar, steuerbar; **-ábile**, *agg.* zollbar, accisbar; tadelnswert; **-are**, *v. a.* verzollen, den Zoll bezahlen; Zoll auf etwas legen, besteuern; **-iere**, *m.* Zöllner, Zolleinnehmer, *m.*; **-ino**, *m.* Steueramt, Zollamt, Zollhaus, *n.*; Zollbeamte, *m.* **-otto**, *m.* Steuerbeamte, *m.*

Gabinetto, *m.* Kabinet, Geheimzimmer, Nebenzimmer, *n.*; Schrank, Kasten mit vielen kleinen Fächern, *m.*; uomo di –, Staatsmann, *m.*; affari di –, *pl.* geheime Staatsangelegenheiten, *f. pl.*

Gaddo, (nome) Gerhard.

Gaetano, (nome) Kajetan.

Gaffa, *m.* (mar.) Stützbaum, *m.*; gaffe, *pl.* (mar.) Bootshaken, Schinkelhaken, *m. pl.*

Gaffe, *f. pl.* (mar.) Bootshaken, *m.* Ruderstange, *f.*

Gágate, *m.* (min.) Gagath, *m.*

Gággia, *m.* (mar.) Mastkorb, *m.*

Gággio, *m.* Pfand, Unterpfand, *n.*; Geißel; Gewährleistung; Besoldung; Vergeltung, *f.*

Gagliard-etto, *agg.* etwas stark, ziemlich rüstig, ziemlich rasch; –, *m.* (mar.) Flagge auf dem Fockmaste, *f.*; **-ezza**, **-ia**, *f.* Rüstigkeit, *f.* Stärke, Unerschrockenheit, Tapferkeit, *f.*; **-o**, *agg.* rüstig, stark, wacker, rasch; freddo –, strenge Kälte, *f.*; cervello –, Starrkopf, *m.*; –, *m.* (mar.) Vorder- oder Hinterkastell, *n.*

Gáglio, *m.* (bot.) Lab, Labkraut, *n.*

Gagliofféccio, *m.* Erzschelm, Erzschurke, *m.*

Gagliofféggine, *f.* Spitzbüberei; Schelmerei; Tölpelei, Dummheit, *f.*

Gagliofferia, *f.* unflätiger Spaß, dummer Streich.

Gaglioffo, *m.* Schurke, Schelm, Erzdummkopf, *m.*

Gaglioso, *agg.* kleberig, geronnen.

Gagliuolo, *m.* Schote, Hülse, *f.*

Gagno, *m.* Schuppen, Stall, *m.*; fig. verworrener, verwirrter Handel; Bauch, *m.*

Gagnol-amento, **-io**, *m.* Gewinsel, Geheul, *n.*; – de' cani, Winseln der Hunde, *n.*; **-are**, *v. n.* winseln, heulen (wie ein Hund); wehklagen, wimmern.

Gaj-etto, *agg.* etwas lustig, aufgeräumt, fröhlich; **-ezza**, *f.* Lustigkeit, Fröhlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* lustig, fröhlich, munter, lebhaft; color –, helle, muntere Farbe, *f.*

Gala, *f.* Streif, Busenstreif, Putz, *m.*; Gala, *f.* Staatskleid, *n.*; di –, munter, lustig; in gran –, in großer Pracht; abito di –, Staatskleid, *n.*; giorno di –, Galatag, *m.*; far –, lustig und guter Dinge sein; star sulle gale, alle Moden mitmachen; *fam.* è – se .., es ist schon viel, wenn ..

Galana, *f.* Seeschildkröte, *f.*

Galangà, *f.* (bot.) Galgant, *m.*

Galano, *m.* Schleife, Quaste, *f.*

Galant-e, *agg.* artig, fein, galant, zuvorkommend, gefällig, freundlich; geschmackvoll; –, *m.* süßes Herrchen, Stutzer, *m.*; fare il –, galant thun, den Stutzer machen; **-eggiare**, *v. n.* schön thun, galant thun; **-eo**, *m.* Aufwartung, die ein Cicisbeo einer Dame macht, *f.*; Hofmachen, *n.*; Liebschaft, *f.* Liebeshandel, *m.*; **-eria**, *f.* Artigkeit, Höflichkeit, Galanterie, *f.*; galanterie, *pl.* Galanteriewaare, *f.*; **-iare**, *v.* galanteggiare; **-ino**, *agg.* artig, niedlich, nett; **-uomo**, *m.* Ehrenmann, Biedermann, *m.*; da –! auf Ehre!

Galaprazza, *f.* (mar.) Schale eines Mastes, *f.*

Galáppio, *m.* Falle, Schlinge, *f.*; fig. Fallstrick, *m.*

Galássia, *f.* (astron.) Milchstraße, *f.*

Galate-i, *m. pl.* Galater, *m. pl.*; **-o**, *agg.* galatisch; –, *m.* Sittenbuch, *n.*; sapere il –, Lebensart haben.

Galattite, *f.* (miner.) Milchstein, Galaktit, *m.*

Galázia, *f.* (geogr.) Galatien, *n.*

Galbanífero, *agg.* Mutterharz tragend.

Galbano, *m.* Mutterharz, Galban, *n.*

Gald-ente, *agg.* genießend; **-ere**, *v.* godere.

Galdo, (nome) Gerhard.

Galea, *v.* galera.

Galeare, *v. a.* betrügen.

Galeato, *agg.* mit einem Helme bedeckt.

Galeazza, *f.* (mar.) Galeasse, Galeone, *f.*

Galeetta, *f.* (nat.) Meerlerche, *f.*

Galeffare, *v. a.* spotten, ausspotten, verspotten.

Gálega, *f.* (bot.) Geisraute, *f.*

Galena, *f.* (min.) Bleiglanz, *m.*

Galen-ismo, *m.* Lehre des Galenus, *f.*; **-ista**, *m.* Anhänger des Galenus, *m.*

Galeone, *m.* (mar.) Galeone, *f.*

Galeopsa, *f.* (bot.) Hanfnessel, *f.*

Galeott-a, *f.* Galiote, leichte Galeere; **-o**, *m.* Galeerensklave; Galgenstrick, *m.*

Galera, *m.* Galeere, *f.* Ruderschiff, *n.*; mandare in –, auf die Galeeren schicken, zu den Galeeren verurteilen.

Galerícolo, *m.* kleine Pickelhaube, *f.*

Galerno, *m.* (mar.) Nordwestwind, *m.*

Galés-ia, *f.* (geogr.) Wallis, *n.*; **-e**, **-iano**, *m.* Walliser, *m.*

Galetta, *f.* Zwieback, *m.* Schiffsbrot, *n.*; galette da seta, *pl.* Kokons, *m. pl.*

Galigájo, *v.* calzolajo.

Galig-amento, *m.* Verdunkelung, *f.*; **-are**, *v. n.* ein blödes Gesicht haben; nicht recht sehen.

Galilea, *f.* (geogr.) Galiläa, *n.*

Galile-i, (nome) Galilei; **-ismo**, *m.* Lehre des Galilei, *f.*; **-o**, *agg.* galiläisch; –, *m.* Galiläer.

Galione, *v.* galeone.

Galiosso, *m.* Kegelspiel (auf einem Brette), *n.*

Galiopsi, *m.* *v.* galeopsa.

Galízia, *f.* (geogr.) Galizien, *n.*; non potere, o non toccare a dire –, nicht zum Worte kommen können.

Gall-a, *f.* Gallapfel, *m.* Eichel; Pille; Flußgalle, *f.*; esser a –, obenauf schwimmen; fig. sich aufrecht erhalten, dem Unglücke nicht unterliegen; **-are**, *v. n.* fig. guten Mutes sein, sich freuen; vom Hahne befruchtet werden.

Galleggiare, *v. n.* auf dem Wasser schwimmen; fig. den Mut erheben, unverzagt sein.

Galleria, *f.* Bildersaal, *m.* Gallerie, *f.*; (min). Stollen, *m.*; (mar.) Gang, *m.* Gallerie, *f.*

Galles, *m.* (geogr.) Principato di –, *m.* Fürstentum Wales, *n.*

Galletta, *agg.* eine Art Weintrauben.

Gallia, *f.* (geogr.) Gallien, *n.*

Gallicano, *agg.* gallikanisch.

Gallicinio, *m.* Hahngeschrei, Krähen, *n.*

Gallic-ismo, *m.* Gallicismus, *m.* französische Spracheigenheit, *f.*; **-izzare**, *v. n.* Gallicismen gebrauchen; **-o**, *agg.* gallisch.

Gallina, *f.* (nat.) Henne, *f.* Huhn, *n.*; – pratajuola, Wasserhuhn, *n.*; – regina, Haselhuhn, *n.*; egli è

– mugellese, er scheint jünger als er ist.

Gallinácci-a, *f.* schlechte Henne; alte Henne, *f.*; (bot.) Grindkraut, *n.* Skabiose, *f.*; **-o**, *agg.* zum Hühnergeschlechte gehörig; –, *m.* Truthahn, kalekutische Hahn; (bot.) Blätterschwamm, Pfifferling, *m.*

Gallinájo, *m.* Hühnerhaus, *n.* Hühnerstall; Wärter des Federviehes (auf Schiffen), *m.*

Gallinella, *f.* (nat.) Hühnchen, Küchlein, *n.*; (nat.) schwarze Bachstelze, *f.*; (bot.) Grindkraut, *n.* Skabiose, *f.*; gallinelle, *pl.* (astron.) Siebengestirn, *n.* Plejaden, *f. pl.*

Gallione, *m.* schlecht gekappter Hahn; fig. großer ungeschlachter Mensch. [lach, *m.*

Gallítrico, *m.* (bot.) Gartenschar-

Gallo, *m.* (nat.) Hahn, *m.*; – d'India, kalekutischer Hahn, Truthahn, *m.*; – cedrone, Auerhahn, *m.*; – di montagna, Birkhahn, *m.*; cresta di –, Hahnenkamm, *m.*; –, *m.* Gallier, *m.*; (nome) Gallus; San –, *m.* (geogr.) St. Gallen, *n.*

Gallóccia, *f.* Wirbel, Keil, *m.*; (mar.) Klobenwerk, *n.*

Gallon-are, *v. a.* mit Tressen oder Borten besetzen, galonnieren; **-e**, *m.* Tresse, Borte, *f.*

Gallone, *f.* (nat.) Vielfraß, *m.*

Gallóri-a, *f.* Jubel, *m.* Frohlocken, *n.*; **-arsi**, *v. r.* jubeln, jauchzen.

Gallozz-a, -ola, *f.* Gallapfel, *m.*; Luftblase, Wasserblase, *f.*

Gallule, *f. pl. v.* gallinelle.

Galluzza, *f.* Gallapfel, *m.*

Galluzzare, *v. n.* jubeln, vor Freuden außer sich sein.

Galobani, *m. pl.* (mar.) Pardunen, *f. pl.*

Galopp-are, *v. n.* galoppieren, im Galopp reiten; **-ata**, *m.* Ritt im Galopp, *m.*; **-atore**, *m.* Galoppierende, *m.*; **-o**, *m.* Galopp, *m.*; a –, di –, im Galopp; dar il – al cavallo, das Pferd Galopp laufen lassen.

Galóscia, *f.* Überschuh, *m.* Galosche, *f.* [knecht; Lumpenkerl, *m.*

Galuppo, *m.* Troßbube, Pack-

Galván-ico, *agg.* (fis.) galvanisch; corrente galvanica, *f.* galvanischer Strom; **-ismo**, *m.* (fis.) Galvanismus, *m.* Berührungselektricität, *f.*; **-izzare**, *v. a.* (fis.) galvanisieren; **-ometro**, *m.* elektromagnetischer Multiplikator; **-oplástica**, *f.* Galvanoplastik, *f.*; **-oscópio**, *m.* Elektroskop, *n.* Elektricitätszeiger, *m.*

Gamba, *f.* Bein, *n.* unterer Schenkel; viola di –, Violoncello, *n.*; aver buona –, gut zu Fuße sein; andare, o mandare a gambe levate, völlig zu Grunde richten; darla a gambe, fare a gambe, Fersengeld geben, ausreißen; esser sulle gambe, auf den Füßen sein; fare buona –, sich durch Bewegung im Gehen stärken; prender, o mettersi la via fra le gambe, sich schnell auf den Weg machen; sentirsi bene in –, frisch und gesund sein.

Gambadona, *f.* (mar.) Seile, welche den Obermast halten, Puddingtaue, *n. pl.* [stamm; Beinharnisch, *m.*

Gambale, *m.* Stamm, Baum-

Gambaruolo, *v.* gamberuolo.

Gambata, *f.* Schlag, Stoß auf das Bein, *m.*; avere la –, fig. einen Korb bekommen.

Gamberáccia, *f.* angefressenes, schadhaftes Bein.

Gámbero, *m.* Krebs, *m.*; – di fosso, Flußkrebs, *m.*; – di mare, – marino, Seekrebs, *m.*

Gamberuolo, *m.* Beinharnisch, *m.*

Gambett-a, *f.* schwaches Bein, Beinchen, *n.*; **-are**, *v. a.* die Beine hin und her schlenkern; zappeln.

Gambetto, *m.* dare il –, einem ein Bein stellen.

Gámbia, *f.* (geogr.) Gambien, *n.*; –, *m.* Gambia, Gambiafluß, *m.*

Gambiera, *f.* Wasserröhre, *f.*

Gambiere, *m.* Schienbeinmuskel, *m.*

Gambo, *m.* Stengel, Stiel (an Blättern, Blumen, am Obste); Baumstamm; Grundstrich, *m.*

Gambone, *m.* dickes, starkes Bein, dar –, Mut machen; pigliare –, Mut bekommen; stare al –, den Vorrang streitig machen.

Gambúgio, *m.* Kopfkohl, *m.*

Gambule, *m.* Beinharnisch, *m.*

Gambuto, *agg.* mit einem Stiele versehen, gestielt; uomo –, langbeiniger Mensch.

Gamella, *f.* hölzerne Schüssel, Napf (für Matrosen und Schiffssoldaten), *m.*; Speise für dieselben, *f.* [*f.*

Gamma, *f.* (mus.) Tonleiter, Skala,

Gammautte, *m.* (chir.) kleines Messer zum Öffnen der Geschwüre.

Gammurra, gamurra, *f.* eine Art Weiberrock, auch Zeug zu solchen Röcken.

Gana, *f.* starke Lust, Begierde, *f.*; di –, di buona –, gern, mit Lust.

Ganáscia, *f.* Kinnbacken; Backen (am Schraubstocke), *m.*; ganasce, *pl.* die starken Oberzähne des wilden Schweines.

Gáncio, *m.* Haken, *m.*; – da lancia, (mar.) Bootshaken, *m.*; – da rastrelliera, Gewehrhaken, *m.*

Gand, *m.* (geogr.) Gent, *n.*

Ganga, *f.* (min.) Gang, *m.*; Metallmutter, *f.* [*f.*

Gangamo, *m.* (anat.) Nabelhöhle,

Gange, *m.* (geogr.) Ganges, *m.*

Gangheggiare, *v. n.* (manisc.) die Maulsperre haben.

Gangherare, *v. n.* einhängen, in die Angeln hängen.

Gangher-ello, -etto, *m.* Häkchen, *n.* Heftel, *m.*

Gánghero, *m.* Thürangel, *f.*; Heftel, Haft, *m.*; cavar de' gangheri, aus den Angeln heben; fig. aus der Fassung bringen; stare in gangheri, in der Fassung bleiben; fare un –, um die Ecke biegen, einen Seitenweg einschlagen.

Gánglio, *m.* (anat.) Nervenknoten, *m.* Überbein, *n.*

Gángol-a, *f.* Mandel, Halsdrüse, *f.*; Kropf, *m.*; **-oso**, *agg.* kröpficht kropfartig, kropfig; drüsicht.

Gangrena, *f.* Brand, *m.*

Ganimede, *m.* Stutzer, Zierbengel, *m.*; (nome) Ganymed.

Gannire, *v. a.* winseln (wie die Hunde). [*m. pl.*

Ganozze, *f. pl.* (stamp.) Stege,

Gant-e, *m.* (geogr.) Gent, *n.*; **-ese**, *agg.* gentisch; –, *m.* Genter, *m.*

Ganz-are, *v. a.* buhlen, liebeln; **-o**, *m.* Galan, Buhler, *m.*

Gara, *f.* Wettstreit, Wetteifer, *m.*; a –, um die Wette; fare a –, wetteifern; vincer la –, die Wette gewinnen.

Garabullare, *v. a.* betrügen, berücken; andare garabullando, müßig umhergehen.

Garagoll-are, *v. n.* schnelle Wendungen mit dem Pferde machen, herumtummeln; fig. herumtappen; **-o**, *m.* Schwenkung zu Pferde, *f.*

Garamantite, *f.* Art Granat, *m.*

Garamone, *m.* (stamp.) Garmondschrift, Korpusschrift, *f.*

Garant-e, *m.* Bürge, *m.*; (mar.) Lauftau, *n.*; **-ia**, *f.* Bürgschaft, Garantie, *f.*; **-ire**, *v. a.* Gewähr leisten, bürgen, garantieren.

Garánzia, *f.* Balsamapfel, *m.*; (bot.) Krapp, *m.* Färberröte, *f.*

Garavina, *f.* (nat.) aschfarbige Meve. [nehmen.

Garbáccio, *m.* unfreundliches Be-

Garb-are, *v. n.* gefallen, anstehen, nach Geschmack sein; Anmut haben, –, *v. a.* Anmut verleihen, Geschick geben; **-atezza**, *f.* Anstand, *m.* artiges Betragen; **-ato**, *agg.* artig, höflich.

Garbeggiare, *v.* garbare.

Garbell-are, *v. a.* sieben, durchseihen; **-atura**, *f. pl.* Gruß, *m.* Begrüßung, *f.* [wind, *m.*

Garbino, *m.* Südwest, Südwest-

Garbo, *m.* Anstand, *m.* feines Benehmen; (mar.) Modell zu einem Schiffe, *n.*; uomo di –, artiger Mann; dir alcuna cosa con poco –, mit wenig Anstand sprechen, rund heraus sagen.

Garbúglio, *m.* Verwirrung, Unordnung; fig. Zwietracht, *f.*; mettere in –, in Unordnung bringen.

Gardingo, *agg.* behutsam.

Gareggi-amento, *m.* Wettstreit, Wetteifer, *m.*; **-are**, *v. n.* wetteifern, um die Wette thun; **-atore**, *m.* Wetteiferer, Mitbewerber, *m.*; **-oso**, *v.* garoso.

Garenna, *f.* Kaninchenhöhle, *f.*

Garentia etc., *v.* garantia etc.

Garetto, *m.* Kniekehle; Flechse über der Ferse; Häckse, Kniebeuge (der Pferde), *f.*

Gargagli-are, *v. n.* strudeln, gurlen, gurgeln; **-ata**, *v.* Gemurmel (von vielen Sprechenden), Getöse, *n.*

Garganega, *f.* eine Art Weintrauben.

Garganello, *m.* (nat.) Bergente, scheckige Kriechente, *f.*

Gargantíglia, *f.* Halsband, *n.* Halsschnur, *f.*

Gargar-ismo, *m.* Gurgelwasser; Gurgeln, *n.*; **-izzare**, *v. n.* sich gurgeln. [*f.*

Gargatta, *f.* Schlund, *m.* Gurgel,

Gargherismo, *m.* Gurgeln, *n.*

Gargione, *v.* garzone.

Gargo, *agg.* schalkhaft, heimtückisch.

Gariandro, *m.* eine Art Edelstein.

Garibo, *m.* Kreistanz in Reihen,

Garíglio, *m.* Nußkern, *m.* [*m.*

Gariglione, *m.* Glockenspiel, *n.*

Garingale, *m.* (bot.) Galgant, *m.*

Garioflilata, *f.* (bot.) Benediktenkraut, *n.*

Garizzújo, *v.* garrissario.

Garnacca, *f.* langer Oberrock.

Garofan-are, *v. a.* einen Nelkengeschmack oder Nelkengeruch geben; **-ata**, *v.* gariofilata; **-ato**, *agg.* nach Nelken riechend oder schmeckend; **-o**, *m.* (bot.) Nelke, *f.* Nelkenstock, *m.*; Gewürznelke, *f.*

Garonna, *f.* (geogr.) Garonne, *f.*

Garontol-are, *v. a.* puffen, mit der Faust schlagen; **-o**, *m.* Puff, Schlag mit der Faust, *m.*

Garos-ello, *m.* Karoussel, Ritterspiel, *n.*; **-**, *agg.* etwas zänkisch, eigensinnig; **-o**, *agg.* zanksüchtig, eigensinnig, halsstarrig.

Garpa, *f.* Mauke (Pferdekrankheit), *f.* [roß, *n.*

Garrese, *m.* Widerrist, *m.* Wider-

Garretto, *v.* garetto.

Garrévole, *v.* garoso.

Garr-imento, *m.* Keifen, Zanken, Ausschelten, *n.*; **-ire**, *v. n.* zwitschern; keifen, ausschelten; **-issa**, *v.* garrulità; **-issário**, *agg.* geschwätzig, plauderhaft, zänkisch; **-itivo**, *agg.* zwitschernd, keifend; **-ito**, *m.* Zwitschern, *n.*; **-itore**, **-iuolo**, **-úcolo**, *m.* Keifer, Zänker, *m.*; **-ulare**, *v. n.* scherzen; **-uletto**, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig; **-ulità**, *f.* Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit, *f.* Ausschelten, Auszanken, *n.*; Verleumdung, *f.*; **-ulo**, *agg.* geschwätzig, schwatzhaft, plauderhaft.

Garza, *f.* (nat.) weißer Reiher; schmale Kanten, *f. pl.* Zäckchen, *n. pl.*

Garz-atore, *m.* Wollkämmer, Wollkratzer, *m.*; **-atura**, *f.* Aufkratzen der Wolle, *n.*; – di lana, Kratzwolle, *f.*

Garzetta, *f.* (nat.) kleiner weißer Reiher, Buschreiher, *m.* [distel, *f.*

Garzo, *m.* Weberkarde, Karden-

Garzolino, *m.* Bübchen, *n.*

Garzon-a, *f.* junges Mädchen; **-e**, *m.* Knabe, Junge; Junggesell, *m.*; – di bottega, Ladendiener; Lehrbursche, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* heranwachsen; Jüngling werden; **-ezza**, *f.* Knabenalter, *n.*; **-ile**, *agg.* knabenhaft, jungenhaft. [Kohl, 2c.) *n.*

Garzuolo, *m.* Herz (im Salat,

Gas, *m.* Luftart, *f.* Gas, *n.*; – acido, Sauerstoffgas, *n.*; – carbonico, kohlensaures Gas; – idrogeno, Wasserstoffgas, *n.*; – muriatico, salzsaures Gas; – nitroso, Salpetergas, *n.*; lume a –, Gaslicht, *n.* Gasbeleuchtung, *f.* [Tauwerke, *m.*

Gaschetta, *f.* Strick von altem

Gasometro, *m.* Gasometer, *m.*

Gastig-amento, *m.* Züchtigung, Bestrafung, *f.*; **-amatti**, *m.* Peitsche, *f.*; **-are**, *v. a.* züchtigen, strafen; einen Verweis geben; **-arsi**, *v. r.* sich bessern; **-ato**, *agg.* gezüchtigt, gestraft; lingua gastigata, richtige Schreibart; **-atore**, *m.* Züchtiger, Bestrafer, *m.*; **-atura**, *f.* **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Züchtigung, Strafe, *f.*; casa di gastigo, Zuchthaus, *n.*

Gástr-ico, *agg.* zum Magen gehörig, gastrisch; sugo –, Magensaft, *m.*; **-ocólico**, *agg.* zum Magen und Grimmdarme gehörig; **-omania**, *f.* Sucht der Feinschmeckerei, *f.*; **-omano**, *m.* Feinschmecker, *m.*; **-omanzia**, *f.* Gastromantie, *f.*; **-onómico**, *agg.* gastronomisch; **-onomo**, *m.* Feinschmecker, *m.* Leckermaul, *n.*; **-orafia**, *f.* (chir.) Bauchnaht, *f.*; **-otomia**, *f.* (chir.) Bauchschnitt, *m.*

Gatta, *f.* Katze, *f.*; (mar.) Kattschiff, *n.*; – ci cova, dahinter steckt etwas; far la – morta, sich dumm stellen; uscir di – morta, die Maske ablegen; vendere la – in sacco, *prov.* die Katze im Sacke verkaufen; non voler la –, es nicht im Ernste meinen; voler la –, es im Ernste meinen.

Gattafura, *f.* eine Art Torte.

Gattaj-a, **-uola**, *f.* Katzenloch, *n.* Zufluchtsort, Schlupfwinkel, *m.* Luftloch, *n.*; fig. Ausflucht, *f.*

Gattária, *f.* (bot.) Katzenkraut, *n.*

Gatteggiare, *v. n.* funkeln, strahlen (wie Katzenaugen).

Gátt-ero, **-ice**, *m.* weiße Espe, Silberpappel, *f.*

Gattino, *m.* Kätzchen, Miezchen, *n.*; (bot.) Kätzchen.

Gatt-o, *m.* Kater; Rammbock, Mauerbrecher, *m.*; (mar.) Katze, *f.*; – d'Angora, Angorakatze, *f.*; – salvatico, wilde Katze; – del zibetto, Zibethkatze, *f.*; uomo –, verschmitzter Mensch; come un sacco di gatti, verwirrt, unter einander; esser –, verschlagen, verschmitzt sein; esser amici come cani e gatti, sich wie Hund und Katze vertragen; stare come cani e gatti, wie Hund und Katze zusammenleben; **-omammone**, *m.* (nat.) Maimonteufel (Affe), *m.*; Meerkatze, *f.*; **-one**, *m.* große Katze, großer Kater; fare il –, sich einfältig stellen; **-opardo**, *m.* Leopard, *m.*; **-orugine**, *m.* Meerhirsch (Seefisch), *m.*; **-ozibetto**, *m.* Zibethkatze, *f.*; **-úccio**, *m.* kleiner Kater, Kätzchen, *n.*; Handsäge mit einem Stiele, *f.* Fuchsschwanz, *m.* [heiter.

Gaudente, *agg.* lustig, fröhlich,

Gaud-ere, **-iare**, **-ire**, *v. n.* sich freuen; genießen; **-io**, *m.* Freude, Fröhlichkeit, Lust, *f.*; **-ioso**, *agg.* lustig, fröhlich.

Gavardina, *f.* Schlafrock, *m.*

Gavazz-a, *f.* Jubel, *m.* rauschende Lustbarkeit; **-amento**, *m.* Lärmen, Schwärmen, *n.* Jubel, *m.*; **-are**, *v. n.* jubeln, schwärmen; großen Lärm machen; **-iere**, *m.* lustiger Mensch, lustiger Bruder; Schwärmer, *m.*; **-o**, *m. v.* gavazza.

Gaveggiare, *v.* vagheggiare.

Gaveggino, *m.* Stutzer, *m.* Herrchen, *n.* [bind, *n.*

Gavetta, *f.* Päckchen Saiten, Ge-

Gavetto, *m.* Ringeltanz, *m.* [*n.*

Gavidella, *f.* (bot.) Gavidellkraut,

Gavigne, *f. pl.* Ohrendrüsen, Halsdrüsen, Mandeln, *f. pl.*

Gavillare etc., *v.* cavillare etc.

Gavina, *f.* (nat.) kleine graue Mewe.

Gavine, *f. pl.* geschwollene Mandeln, *f. pl.* Fluß an den Ohren, *m.*

Gavitello, *m.* (mar.) Ankerboje, secondo –, Ankerwächter, *m.* Wachboje, *f.*

Gavócciolo, *m.* Pestbeule, *f.*; – alle pianelle, daß dich die Pest! daß dich der Henker hole!

Gavónchio, *m.* Meeraal, *m.*

Gavone, *m.* kleine Kammer (im Hinterteile des Schiffes).

Gavotta, *f.* Gavotte (Art Seefisch), *f.*

Gazofilázio, *m.* Schatzkammer, *f.*

Gazza, *f.* (nat.) Elster, *f.*; – marina, Meerelster, *f.*; pelar la – senza farla stridere, fig. scheren, aber nicht schinden.

Gazzarra, *f.* Freudengeschrei, *n.* Jubel, *m.*; far –, jubeln.

Gazzarrino, *agg.* flach, breit geschlagen.

Gazzella, *f.* Gazelle, *f.*

Gázzera, *v.* gazza.

Gazzeria, *v.* gazzarra.

Gazzerott-a, *f.* **-o**, *m.* (nat.) kleine Elster, *f.* Tölpel, *m.*

Gazzett-a, *f.* Zeitung, *f.*; Finte, Klatscherei, *f.*; **-iere**, *m.* Zeitungsschreiber, *m.*; **-ino**, *m.* kleine Zeitung, Zeitungsblättchen, *n.*

Gazzolone, *v.* gazzerotto.

Gazzurro, *m.* essere in –, lustig und guter Dinge sein.

Gebo, *m.* Ziegenbock, *m.*

Gecchimento, *m.* Unterwürfigkeit, Selbsterniedrigung, *f.*

Gecchito, *agg.* gedemütigt, erniedrigt.

Gedeone, (nome) Gideon.

Gel-amento, *m.* Gefrieren, *n.* Frost, *m.*; **-are**, *v. n.* e *a.* frieren, gefrieren; zu Eis werden; vor Kälte starren; **-ata**, *f.* Frost, *m.*

Gelatin-a, *f.* Gallerte, *f.*; **-oso**, *agg.* gallertartig, geronnen.

Gelato, *agg.* gefroren, eingefroren; vor Kälte erstarrt; erschrocken; io son gelato, ich bin ganz erfroren.

Geldra, *f.* Lumpengesindel, Bettelvolk, *n.*

Geleria, *v.* gelatina.

Gelicídio, *m.* Frost, *m.*; Winterszeit, *f.*; Glatteis, *n.*

Gelid-ezza, *f.* Kälte, *f.* Frost, *m.*

m. Frische, *f.*; **-o**, *agg.* gefroren, kalt.
Gelo, *m.* Frost, *m.* Kälte, *f.*; Eis, *n.*; farsi di -, erstarren.
Gelone, *m.* großer Frost, heftige Kälte; Frostbeule, *f.* Frostballen, *m.*
Gelos-ia, *f.* Eifersucht, *f.* Argwohn, *m.*; Fenstergitter; Gitterfenster, *n.*; Jalousie, *f.*; **-o**, *agg.* eifersüchtig; neidisch, mißgünstig; bedenklich; bilancia gelosa, sehr genaue Wage, *f.* [Maulbeerbaum, *m.*
Gels-a, *f.* Maulbeere, *f.*; **-o**, *m.*
Gelsomino, *m.* (bot.) Jasmin, *m.*
Gemebondo, *agg.* seufzend, wehklagend.
Gemelle, *f. pl.* (mar.) Wangen (am Mastbaume), *f. pl.* [bärend.
Gemellíparo, *agg.* Zwillinge ge-
Gemello, *m.* Zwilling, *m.*; gemelli, *pl.* (astr.) Zwillinge (im Tierkreise), *m. pl.*; -, *agg.* doppelt; finestre gemelle, Doppelfenster, *n. pl.*
Gém-ere, **-icare**, *v. a.* e *n.* tropfen, träufeln; ächzen, wehklagen; girren (von Tauben).
Gemin-are, *v. a.* verdoppeln; **-arsi**, *v. r.* sich verdoppeln; **-azione**, *f.* Verdoppelung, Wiederholung, *f.*; **-i**, *m.* (astron.) Zwillinge (im Tierkreise), *f. pl.*; **-o**, *agg.* doppelt, zweifach.
Gemire, *v.* gemere.
Gemit-io, **-ivo**, *m.* Träufeln, Tröpfeln; Ausschlagen, Schwitzen (der Wände, Gewölbe ꝛc.), *n.*; **-o**, *m.* Ächzen, Winseln, Wehklagen, *n.*
Gemm-a, *f.* Edelstein, *m.*; Knöspchen (am Weinstocke ꝛc.), *n.*; **-ajo**, *m.* Edelsteingrube, *f.*; **-ante**, *agg.* funkelnd, leuchtend, glänzend; **-are**, *v. n.* Augen treiben; ausschlagen (vom Weinstocke); **-ato**, *agg.* mit Edelsteinen besetzt; von Edelsteinen gemacht; was Augen getrieben hat; **-azione**, *f.* Knospen, Keimen, *n.*; **-eo**, *m.* Steinsalz, *n.*; **-iera**, *v.* gemma; **-iere**, **-iero**, *m.* Goldschmied, Juwelier, *m.* [ter, *f.*
Gemone, *m.* (miner.) Kristallmut-
Gemunda, *f.* (geogr.) Gemünd, *n.*
Gena, *f.* (nat.) Hyäne, *f.* [hörig.
Genale, *agg.* zu den Backen ge-
Gendarm-e, *m.* Polizeisoldat, Polizist, Gensdarm, *m.*; **-eria**, *f.* Gensdarmerie, *f.*
Genealog-ia, *f.* Geschlechtsregister, *n.* Genealogie, *f.*; **-ico**, *agg.* genealogisch; **-ista**, *m.* Genealog, *m.*
Geneático, *m.* Nativitätsteller, *m.*
Genebro, *v.* ginepro.
Geneologia, *v.* genealogia.
Generáb-ile, *agg.* zeugbar, erzeugbar; **-ilità**, *f.* Zeugungskraft, *f.* Zeugungsvermögen, *n.*
General-ato, *m.* Generalat, *n.* Generalswürde, *f.*; **-e**, *agg.* allgemein; in -, überhaupt, im allgemeinen, insgemein; -, *m.* General, Oberbefehlshaber, battere la -, den Generalmarsch blasen; **-eggiare**, *v. a.* allgemein machen, verallgemeinern; **-mente**, *avv.* im allgemeinen, überhaupt; **-issimo**, *m.* oberster Befehlshaber, Generalissimus, *m.*; **-ità**, *f.* Allgemeinheit, *f.*; **-izzare**, *v.* generaleggiare.
Gener-amento, *m. v.* generazione; **-are**, *v. a.* zeugen, erzeugen, hervorbringen; verursachen, wirken; - sospetto, Argwohn erregen; **-ativo**, *agg.* zur Zeugung geschickt, zeugungsfähig; zur Zeugung gehörig; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Zeuger, Erzeuger; Urheber, *m.*; -in, Mutter, *f.*; (ferrov.) Dampferzeuger, Dampfkessel, *m.*; **-azione**, *f.* Zeugung, Erzeugung; Nachkommenschaft, *f.* Stamm, *m.* Geschlecht, *n.* Gattung, Art, *f.*; **-e**, *m.* Geschlecht, *n.*; Art, *f.*; in -, überhaupt; generi, *pl.* natürliche Erzeugnisse, *n. pl.* Produkte, *f. pl.*; pittore di -, Genremaler, *m.*; quadro di -, *m.* Genrebild, *n.*; **-ico**, *agg.* zum Geschlechte gehörig, das Geschlecht bestimmend, generisch; allgemein. [Geschlecht, *n.*
Género, *m.* Schwiegersohn, *m.*;
Generos-ità, *f.* Großmut; Edelmut, *m.*; Freigebigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* großmütig, edelmütig; freigebig; vino -, geistiger Wein. [Mosis.
Génesi, *m.* e *f.* das erste Buch
Genetlíaco, *m.* Nativitätsteller, *m.*; -, *agg.* versi genetliaci, Geburtstagsgedichte, *n. pl.*
Géng-ero, *v.* gengiovo; **-everata**, *f.* eingemachter Ingwer.
Gengia, *f.* Zahnfleisch, *n.*
Géngiovo, *m.* Ingwer, *m.*
Gengiva, *v.* gengia.
Geni-a, *f.* böse Brut, *f.* Gesindel, *n.*; **-áccio**, *m.* böse Neigung; böse Gemütsart; **-ale**, *agg.* der Neigung angemessen, eigentümlich; genial, witzig, geistreich; letto -, Ehebett, *n.*; **-alità**, *f.* angeborne Zuneigung; Sympathie; Genialität, *f.*
Genic-olato, **-ulato**, *agg.* (bot.) gelenkig.
Génio, *m.* Schutzgeist, Genius, *m.*; angeborne Neigung, *f.* Hang; *m.* Gemütsart, natürliche Anlage, Fähigkeit, *f.* Genie, *n.*; (mil.) Genie, *n.* Ingenieurkunst, *f.*; corpo di -, Geniekorps, Ingenieurkorps, *n.*; andar a -, gefallen, anstehen, behagen; dar nel -, jemandes Geschmack treffen; esser di suo genio, nach seinem Geschmacke sein.
Genit-ábile, *agg.* zur Zeugung gehörig, zur Zeugung fähig; **-ale**, *agg.* angeboren; membro -, Geburtsglied, *n.*
Genitivo, *m.* (gram.) Genitiv, *m.*
Gen-ito, *m.* Sohn, *m.* Kind, *n.*; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Erzeuger, Vater, *m.*; -in, Mutter, *f.*; **-itura**, *f.* Zeugung, Geburt, *f.*; tierischer Same; prima -, Erstgeburt, *f.*; Recht der Erstgeburt, *n.*
Genn-ájo, **-aro**, *m.* Januar, *m.*; sudar di bel -, leicht zum Schwitzen geneigt sein; sich gewaltig ängstigen.
Genologia, *v.* genealogia.
Génova, *f.* (geogr.) Genua, *n.*
Génove, *f. pl.* Kniebeugungen, Verbeugungen, *f. pl.*
Genoveffa, (nome) Genoveva.
Genovese, *m.* Genueser, *m.*
Genovin-a, *f.* **-o**, *m.* genuesische Münzsorte (ungefähr 6 Mark), *f.*
Genserico, (nome) Genserich.
Gensomino, (bot.) Jasmin, *m.*
Gent-áccia, **-áglia**, **-agliáccia**, *f.* **-ame**, *m.* schlechtes Gesindel, Geschmeiß, *n.* Pöbel, *m.*
Gente, *f.* Leute, *pl.* Volk, *n.*; - d'arme, Kriegsvölker, *n. pl.*; mia -, meine Verwandten, meine Angehörigen, *m. pl.*; di buona -, von gutem Geschlechte; - mezzana, Leute vom Mittelstande; - bassa, Pöbel, [*m.*
Gente, *agg. v.* gentile.
Gentea, *f.* schlechtes Gesindel, gemeines Volk. [gemeines Volk.
Genterella, *f.* geringe Leute, *pl.*
Gentildonna, *f.* adelige Dame, Edeldame, Frau von Stande, *f.*
Gentil-e, *agg.* artig, höflich; gesittet, anmutig; dünn, schwächlich, niedlich, nett; grano -, Weizen ohne Grannen, *m.*; -, *m.* Heide, *m.*; **-esco**, *agg.* artig, schön von Ansehen, edel; heidnisch.
Gentilésimo, *m.* Heidentum, *n.*
Gentil-ezza, **-ia**, **-igia**, *f.* Artigkeit, Höflichkeit, Gefälligkeit; Anmut, *f.*; adelige Geburt, *f.* Adel, *m.*; **-ire**, *v. a.* artig machen, verfeinern; veredeln; **-ità**, *f.* Heidentum, *n.*; **-ízia**, *f.* Adelstand, *m.*; Adelsrecht, *n.*; **-ízio**, *agg.* einem Geschlechte gehörig; arme gentilizie, *pl.* Geschlechtswappen, *n.*; **-mente**, *avv.* artig, höflich, manierlich; gelind, sanft; glänzend, reich.
Gentiluom-ineria, *f.* Adelschaft, *f.*; **-o**, *m.* Edelmann, Adelige, *m.*; - di camera, Kammerjunker, *m.*
Gentúcci-a, *f.* Leute von geringem Stande, *pl.* geringes Volk; **-áccia**, *f.* Hefe des Volkes, *f.*; ärgstes Gesindel.
Génua, *v.* Genova.
Genufless-ione, *f.* Kniebeugen, *n.*; **-o**, *agg.* knieend.
Genuflèttere, *v. n.* knieen, auf die Kniee fallen.
Genuino, *agg.* echt, wahr, unverfälscht. [Bitterwurz, *f.*
Genziana, *f.* (bot.) Enzian, *m.*
Geocéntrico, *agg.* (astron.) geocentrisch.
Geode, *m.* (min.) Adlerstein, *m.*
Geod-esia, *f.* Landmeßkunst, Geodäsie, *f.*; **-ético**, *agg.* zur Landmeßkunst gehörig, geodätisch.
Geogn-osia, *f.* Gebirgskunde, Gesteinkunde, Geognosie, *f.*; **-osta**, *m.* Gebirgskundige, Gesteinkundige, Geognost, *m.*
Geograf-ia, *f.* Erdbeschreibung, Geographie, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Erdbeschreibung gehörig, geographisch; **-o**, *m.* Geograph, *m.*
Geolog-ia, *f.* Lehre vom innern Baue der Erde, Geologie, *f.*; **-ico**, *agg.* geologisch; **-o**, *m.* Kenner des innern Baues der Erde, Geolog, *m.*
Geom-ante, *m.* e *f.* der oder die sich mit der Punktierkunst abgibt,

Geomant, *m.*; **-ántico**, *agg.* zur Punktierkunst gehörig, geomantisch; **-anzia**, *f.* Punktierkunst, Geomantie, *f.*

Geómetr-a, *m.* Feldmesser, Geometer, *m.*; **-ia**, *f.* Feldmeßkunst, Geometrie, *f.*; – piana, – solida, Planimetrie, *f.*; **-ico**, **-o**, *agg.* geometrisch; **-izzare**, *v. n.* Geometrie treiben; mit großer Genauigkeit verfahren.

Geopon-ia, *f.* Feldarbeit, *f.* Ackerbau, *m.*; **-ico**, *agg.* zur Feldarbeit gehörig, zum Ackerbau gehörig.

Geórgi-a, *f.* (geogr.) Georgien, *n.*; (nome) Georgine; **-ano**, *agg.* georgisch.

Geórgic-a, *f.* Gedicht vom Landbau, *n.*; **-o**, *agg.* zum Ackerbau gehörig. [zugethan.

Georgófilo, *agg.* dem Ackerbau

Geostática, *f.* Lehre des Gleichgewichtes der festen Körper, Gleichgewichtslehre, *f.*

Gera, *f.* (geogr.) Gera, *n.*

Geránio, *m.* (bot.) Geranium, *n.* Storchschnabel, *m.*

Gerarca, *m.* Oberhaupt (der kirchlichen Regierung), *n.* Hierarch, *m.*

Gerarch-ia, *f.* geistliche Oberherrschaft; Hierarchie; fig. Verwickelung, Intrigue, *f.*; **-ico**, *agg.* zur geistlichen Oberherrschaft gehörig, hierarchisch.

Gerfalco, *m.* (nat.) Geierfalke, *m.*

Gergo, *m.* Jargon, *m.* Rotwälsch; Kauderwälsch, *n.* schlechte Mundart; parlar –, kauderwälsch reden.

Géria, *f.* Ocker, Ocher, *m.*

Gérico, *m.* (geogr.) Jericho, *n.*

Gerl-a, *f.* Butte, *f.* Tragkorb, *m.*; Schwarm, ganzer Haufen, *m.*; **-ino**, *m.* Kohlenkorb, *m.*

Gerlo, *m.* (mar.) Beschlagleine, *f.*; Bindsel, *n.* Seising, *m.*

German-a, *f.* leibliche Schwester; **-amente**, *avv.* getreulich, redlich.

Germán-ia, *f.* (geogr.) Germanien, Deutschland, *n.*; **-ico**, *agg.* deutsch; **-ismo**, *m.* Germanismus, *m.* deutsche Wendung oder Form, deutsche Spracheigenheit, *f.*

Germano, *m.* leiblicher Bruder; (nat.) wilde Ente; –, *agg.* wahrhaft, echt, unverfälscht. [*m.*

Germe, *m.* Geschlecht, *n.* Stamm,

Germin-are, *v.* germogliare; **-ativo**, *agg.* was keimen kann, keimfähig; **-azione**, *f.* Keimen, Hervorsprossen, *n.* [*n.*

Germini, *m. pl.* Art Tarokspiel,

Germógli-a, *f. v.* germoglio; **-amento**, *m.* Keimen, Hervorsprossen, Ausschlagen, *n.*; **-are**, *v. a.* hervorbringen, erzeugen; –, *v. n.* keimen, sprossen, hervorsprossen, ausschlagen; fig. gedeihen; **-atore**, *m.* Hervorbringer, Erzeuger, *m.*; **-o**, *m.* Keim; Sproß, Sprößling, *m.*

Geroboamo, (nome) Jerobeam.

Geroglific-are, *v. n.* hieroglyphische Figuren malen; **-o**, *m.* Hieroglyphe, Bilderschrift, *f.*; –, *agg.* hieroglyphisch; sinnbildlich, geheimnisvoll.

Gerólamo, (nome) Hieronymus.

Gerontocómio, *m.* Hospital für Greise, *n.*

Gerónimo, (nome) Hieronymus.

Gerosolimitano, *m.* Jerusalemer, *m.*

Gerrettiera, *f.* l'Ordine della –, Hosenbandorden (in England), *m.*

Gersa, *f.* Schminke, *f.*

Gérsei, *f.* Nuova –, (geogr.) Neujersey, *n.*

Gertruda, (nome) Gertrud.

Gerúndio, *m.* (gram.) Gerundium, *n.*; dar ne' gerundi, verrückt werden. [lem, *n.*

Gerusalemme, *f.* (geogr.) Jerusa-

Gesmino, *m.* (bot.) Jasmin, *m.*

Gésola, *f.* (mar.) Kompaßhäuschen, *n.*

Gess-ajuolo, *m.* Gipsarbeiter, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Gips übertünchen, übergipsen; **-ato**, *agg.* übergipst, gipsartig; **-o**, *m.* Gips, *m.*; **-oso**, *agg.* gipsig, voll Gips.

Gest-a, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*; le geste, *pl.* die Thaten, Heldenthaten, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* tragen; **-atório**, *agg.* sedia gestatoria, Tragsessel des Papstes, *m.*; **-azione**, *f.* Schwangerschaft, *f.*; Trächtigsein, *n.*

Gest-eggiare, **-icolare**, *v. n.* Bewegungen mit den Händen machen (beim Sprechen), gestikulieren.

Gesticul-atore, *m.* der viele Gesten beim Reden macht; Gaukler, *m.*; **-azione**, *f.* Bewegungen mit den Händen (beim Sprechen), *f. pl.* Geberdenspiel, *n.* Gestikulation; Gaukelei, *f.*

Gestire, *v.* gesticolare.

Gesto, *m.* Geberde, *f.* Gestus, *m.* Geberdenspiel, *n.*; Stellung, Positur; ruhmvolle That; Verwaltung, *f.*

Gesù, *m.* Jesus.

Gesuit-a, *m.* Jesuit, *m.*; **-ismo**, *m.* Jesuitismus, *m.*

Geto, *m.* (falcon.) Wurfriemen, *m.*; beccarsi i geti, ungeduldig werden, mit dem Kopfe wider die Wand rennen. [*m.*

Gettajone, *m.* (bot.) Kornraden,

Gett-ame, *m.* Wegwurf, Auswurf, *m.*; **-are**, *v. a.* werfen, wegwerfen; schleudern; speien; gießen; verschleudern, verschwenden; einbringen, Nutzen bringen, abwerfen; – a basso, stürzen, umstürzen; – in faccia, vorwerfen, Vorwürfe machen; – nelle forme, in die Formen gießen; – fuoco, Feuer speien; – in grado, Schuld geben; – lezzo, stinken; – motto, ein Wort fallen lassen; – odore, einen Geruch von sich geben, riechen; – le parole al vento, in den Wind reden, vergeblich reden; – un ponte, eine Brücke schlagen; – rossore, schamrot werden; – a terra, zu Boden werfen, niederreißen; – un vascello, ein Schiff vom Stapel laufen lassen; gettar via, wegwerfen, zu wohlfeil verkaufen, verschleudern; vergeblich anwenden; **-arsi**, *v. r.* auf etwas losfahren, überfallen, angreifen; – al collo di alcuno, einem um den Hals fallen; – ad una cosa, etwas eifrig betreiben; – le cose dietro le spalle, etwas in den Wind schlagen, etwas auf die leichte Achsel nehmen; – al partito di alcuno, sich zu einer Partei schlagen; – su d'un letto, sich auf ein Bett werfen, sich auf ein Bett legen; – via, verzweifeln; – al vizio, sich dem Laster ergeben; **-ata**, *f.* Werfen, *n.* Wurf, *m.*; (mar.) Hafendamm, *m.*; **-atore**, *m.* Werfer; Gießer, Schmelzer, *m.*; **-ito**, *m.* Auswurf (aus dem Munde), *m.*; fare il –, (mar.) Güter über Bord werfen; **-o**, *m.* Wurf; Mörtel; Guß, Abguß, *m.*; – d'acqua, Springwasser, *n.*; muraglia di –, Kalkwand, *f.*; lavoro di –, gegossene Arbeit, Gußware; far –, gießen, abformen; (mar.) die Waren ins Meer werfen (bei einem Sturme); **-one**, *m.* Zahlpfennig, Rechenpfennig, *m.* [nig, *m.*

Gheffo, *m.* Erker, *m.*

Ghéggia, *f.* (nat.) Schnepfe, *f.*

Gheldria, *f.* (geogr.) Geldern, *n.*

Gheppio, *m.* (nat.) Turmfalk, Wannenweiher, *m.*; fig. far –, sterben.

Gherbellire, *v.* ghermire.

Gherbino, *m.* Südwestwind, *m.*

Gheridone, *m.* Leuchterstuhl, hoher Leuchter mit mehreren Armen Gueridon, *m.*

Gheriglio, *m.* Nußkern, *m.*

Gherlino, *m.* (mar.) Greling, *n.*

Gherminella, *f.* Taschenspielerei; Betrügerei, *f.*

Gherm-ire, *v. a.* mit den Klauen fassen, packen (von Raubtieren); fig. mit Gewalt wegraffen, wegschnappen; **-irsi**, *v. r.* sich einander packen, sich anfallen; **-itore**, *m.* Wegschnapper, Wegraffer, *m.* [tenkraut, *n.*

Gherofanella, *f.* (bot.) Benedik-

Gheròfano, *m.* (bot.) Nelke, *f.*

Gherone, *m.* angesetztes Stück, Fleck, Flickfleck; Saum; Schweif (am Kleide), *m.*; Stück, *n.* Teil, *m.* Bruchstück, *n.*; – di tela, Zwickel, *m.* Gehre, *f.*; pigliarsela per un –, durch die Lappen gehen, durchgehen.

Ghetta, *f.* (min.) Bleiglätte, Glätte, *f.*

Ghettine, *f. pl.* Gamaschen, *f. pl.*

Ghetto, *m.* Judengasse, *f.*

Ghezzo, *agg.* schwarz; schiavo –, Neger, Negersklave, *m.*

Ghia, *f.* (mar.) Hißtau, Jölltau, *n.*

Ghiabaldan-a, *f.* **-o**, *m.* Kleinigkeit, *f.* Lapperei, *f.* Bagatell, *n.*

Ghiacc-esco, *agg.* eisicht, dem Eise ähnlich; **-ia**, *f. v.* ghiaccio; **-iája**, *f.* Eisgrube, *f.* Eiskeller, *m.*; **-iare**, *v. a.* zu Eis machen, gefrieren lassen; –, *v. n.* frieren, gefrieren, einfrieren; **-iato**, *agg.* gefroren, eingefroren; eiskalt; fig. unbarmherzig, gefühllos; **-ino**, *m.* Schlittschuh, *m.*; **-io**, *m.* Eis, *n.*; – di Maria, Marienglas, Frauenglas, *n.*; rompere il –, fig. die Bahn brechen; ferrare un cavallo a –, ein Pferd scharf beschlagen, ein Pferd scharf machen; –, *agg. v.*

ghiacciato; **-ione**, *m.* (mar.) Eisbank, Eisscholle, *f.*; **-ioso**, *agg.* von Eis, eisig, zu Eis gefroren; **-iúolo**, *m.* Eiszapfen, *m.* Eisscholle, *f.*; (oref.) sprungartiger Fehler im Diamanten.
Ghiacere, *v.* giacere.
Ghiacinto, *m.* (bot.) Hyacinthe, *f.*
Ghiado, *m.* heftigste Kälte, äußerste Kälte; tagliato a –, mit einem Messerstiche erstochen.
Ghiacciuolo, *m.* (bot.) blaue Schwertlilie, Iris, *f.*
Ghiaj-a, *f.* Kies, Kiessand, *m.*; **-ata**, *f.* Kiesgrund, Kiesweg, *m.* Chaussee, *f.*; **-oso**, *agg.* kiesig.
Ghiand-a, *f.* Ecker, Eichel, *m.*; Quaste, Trobbel, *f.*; **-ája**, *f.* Heher, Holzschreier, *m.*; **-ajone**, *m.* große Holzschreier; Plauderer, *m.*; **-ífero**, *agg.* Eicheln tragend; **-ola**, *f.* (anat.) Drüse, Mandel, *f.*; **-oloso**, *agg.* (med.) drüsig, voll Drüsen.
Ghiara, *v.* ghiaja,
Ghiarabaldana, *v.* ghiabaldana.
Ghiareto, *m.* sandiges Flußbett.
Ghiarone, *m.* Kieselstein, *m.*
Ghiattire, *v. n.* belfern, anschlagen (vom Fuchse); den Laut geben (von Hunden).
Ghiazarino, **ghiazzerino**, *m.* Panzerhemd, *n.* kleiner Brustharnisch.
Ghibellino, *m.* Gibelline, *m.*
Ghier-a, *f.* Reif, *m.* Zwinge, *f.* Ger, *m.*; Latwerge von Aloe, *f.*; **-ato**, *agg.* mit einem Ringe oder einer Zwinge versehen.
Ghierabaldana, *v.* ghiabaldana.
Ghiéu ghiéu, (Ausruf der Kinder) etsch! etsch! non vale un –, er taugt auch nicht das mindeste.
Ghieva, *v.* ghiova.
Ghigliottin-a, *f.* Guillotine, Köpfmaschine, *f.*; **-are**, *v. a.* guillotinieren, köpfen.
Ghign-a, *f.* Gesicht, *n.* *fam.* Fratze, *f.*; **-are**, *v. a.* lächeln, heimlich lachen; **-ata**, *f.* lautes Hohngelächter; **-atore**, *m.* der heimlich lacht, der spöttisch lacht; **-azzare**, *v. n.* überlaut lachen, aus vollem Halse lachen; **-o**, *m.* Lächeln, spöttisches Lächeln, *n.*
Ghind-áccio, *m.* (mar.) Hißtau, *n.*; **-are**, *v. a.* aufwinden, aufhissen; **-atura**, *f.* Höhe eines Segels, *f.*; **-azzo**, *m.* (mar.) Hißtau, *n.*
Ghindone, *m.* (mar.) Krone (des Reepschlägers), *f.*
Ghinea, *f.* Guinee, *f.*
Ghiomo, *m.* Knauel Zwirn, *m.*
Ghiotta, *f.* Pfanne unter dem Bratspieße; Bratpfanne, *f.*
Ghiott-eria, **-ezza**, *f.* Leckerhaftigkeit, Naschhaftigkeit, Feinschmeckerei, *f.*; **-o**, *agg.* gefräßig, freßbegierig, heißhungerig; appetitlich; lüstern, begierig; –, *m.* Leckermaul, *n.*; Schurke, *m.*; aver un certo –, etwas Einnehmendes an sich haben; **-oncello**, **-oncino**, *m.* kleiner Vielfraß; kleines Leckermaul; **-one**, *m.* Vielfraß, Fresser; Schurke, *m.*; **-oneggiare**, *v. n.* sich an Leckereien gewöhnen; **-oneria**, *f.* Lüsternheit, Gefräßigkeit, Näscherei; Gottlosigkeit, Schurkerei; abscheuliche That, *f.*; **-ornia**, **-ura**, *f.* Gefräßigkeit, Lüsternheit, *f.* [*m.*
Ghiova, *f.* Erdscholle, *f.* Erdkloß,
Ghiozzo, *m.* Gründling (Fisch); fig. Dummkopf, *m.*; Stückchen, Bißchen, *n.*
Ghiribizz-amento, *m.* Grille, *f.*; wunderlicher Einfall, *m.*; **-are**, *v. n.* auf allerlei Grillen verfallen, wunderliche Dinge vorbringen; **-atore**, *m.* Grillenfänger, wunderlicher Kopf; **-o**, *m.* Grille, Grillenfängerei, *f.*; wunderlicher Einfall; **-oso**, *agg.* grillig.
Ghirigoro, *m.* verschlungener Zug mit der Feder; fig. Irrweg, *m.*
Ghirland-a, *f.* Blumenkranz, *m.* Guirlande, *f.*; Helmbusch, *m.*; **-are**, *v. a.* bekränzen, mit Guirlanden schmücken.
Ghiro, *m.* (nat.) Haselmaus, *f.* Siebenschläfer, *m.*
Ghironda, *f.* Leier, *f.*
Ghisa, *f.* Gußeisen, *n.*
Ghisso, *m.* (mar.) Segelstock, Girkbaum, *m.*
Già, *avv.* schon, bereits, einstmals, vor Alters, ehedem; dessenungeachtet; già già, beinahe; tempo – fù, es war einmal eine Zeit; als Füllwort steht es öfters statt: wohl, ja, etwa.
Giacchè, *cong.* weil, da, weil doch. [*m.*
Giácchera, *f.* Streich, Possen,
Giacchi-are, *v. n.* wie eine Krähe schreien; schwatzen; **-ata**, *f.* Netzzug, Netzwurf, *m.*; **-io**, *m.* Trommelnetz, Wurfnetz, *n.*; gittar il – tondo, *prov.* keine Ausnahme machen; gittar il – in sulle siepe, etwas Unnützes unternehmen, zweckwidrig handeln. [*f.* Lager, *n.*
Giáccio, *v.* ghiaccio; (cacc.) Höhle,
Giacco, *m.* (nat.) Meerkatze, *f.*
Giacea, *f.* (bot.) Hungerkraut, *n.*
Giacente, *agg.* liegend; gelegen; niedrig.
Giacenza, *f.* interessi per – di fondi, Bankzinsen, *m. pl.*
Giacere, *v. n.* liegen; gelegen sein; stocken, still stehen; bestehen; abhangen; – in letto, bettlägerig sein; qui giace ..., hier ruht ... (als Grabschrift).
Giaciglio, *v.* giacitojo.
Giacimento, *m.* Liegen, *n.*; fig. Vergessenheit, *f.*
Giacinto, *m.* (bot.) Hyacinthe, *f.*; Hyacinth (Edelstein), *m.*
Giacit-ójo, *m.* Lager, *n.* Ruhestätte, *f.*; **-ore**, *m.* der sich niedergelegt hat, Liegende, Ruhende, *m.*; **-ura**, *f.* Lage; Art im Bette zu liegen, *f.*; Anordnung der Worte, Stellung der Redensarten, Betonung, *f.*
Giaco, *m.* Panzerhemd, *n.*
Giacobbe, (nome) Jakob.
Giacobbea, *f.* (bot.) Jakobskraut, *n.* Jakobsblume, *f.*
Giacobin-eggiare, *v. n.* jakobinisch gesinnt sein; **-ismo**, *m.* Jakobinismus, *m.* Partei der Jakobiner, *f.*
Giácomo, (nome) Jakob.
Giácono, *m.* Diakonus, *m.*
Giaculatória, *f.* Stoßgebet, *n.*
Giaffa, *f.* (geogr.) Jaffa, *n.*
Giafoss-ecosachè, **-echè**, *avv.* sintemal, dieweil.
Giaguaro, *m.* (nat.) Jaguar, amerikanischer Tiger, *m.*
Giajetto, *m.* steinartiges Bergharz, Bergwachs, *n.*
Gialappa, *f.* (bot.) Jalappe, *f.*
Gialda, *f.* eine Art Spieß, Lanze, *f.*
Gialdina, *f.* (bot.) Leindotter, *m.*
Gialdoniere, *m.* Lanzenträger, Lancier, *m.* [*m.*
Giallamina, *f.* (miner.) Galmei,
Giall-eggiare, *v. n.* gelblich werden, ins Gelbe fallen; **-etto**, *agg.* gelblich, ins Gelbe fallend; **-ezza**, *f.* Gelbheit; gelbe Farbe, *f.*
Giallíccio, **gialligno**, *agg. v.* gialletto.
Giall-o, *m.* Gelbe, *n.*; gelbe Malerfarbe, *f.*; Operment, *n.*; –, *agg.* gelb; bleich; – aurino, goldgelb; – reale, königsgelb; – di spincervino, schüttgelb; – di terra, ochergelb; – di zafferano, safrangelb; **-ogno**, **-ognolo**, *agg.* blaßgelb, verschossen gelb; **-ore**, *v.* giallume; **-orino**, *m.* gelbe Erde (Farbe); **-oso**, *m.* (nat.) Birnwurm, *m.*; **-ume**, *m.* Gilbe, Gelbheit, *f.*
Giamb-are, *v. n.* scherzen, schäkern, spaßen, spotten; **-eggiare**, *v. n.* verspottet werden.
Giámb-ico, *agg.* (poes.) jambisch; **-o**, *m.* (poes.) Jambus, jambischer Vers; dare il –, Spott treiben, spotten. [niemals, nie.
Giammai, *avv.* jemals, je; non –,
Giammáica, *f.* (geogr.) Jamaika, *n.*
Giamméngola, *f.* Kleinigkeit, *f.* Bagatell, *n.*
Giampagolaggine, *f.* (im Scherze) langsames, träges Wesen.
Giannett-a, *f.* Spieß, *m.*; spanisches Rohr, Stock, *m.*; **-ário**, *m.* Pikenier, *m.*; **-ata**, *f.* Pikenstich, *m.*; **-iere**, *v.* giannettario; **-ina**, *f.* Halbpike, *f.*; **-o**, *m.* spanischer Klepper. [(nome) Hänschen.
Giann-i, (nome) Johann; **-ino**,
Giannízzero, *m.* Janitschar, *m.*
Giansen-ismo, *m.* Jansenismus, *m.* Lehre des Jansenius, *f.*; **-ista**, *m.* Jansenist, *m.*
Giappon-e, *m.* (geogr.) Japan *n.*; **-ese**, *agg.* japanisch, japanesisch; –, *m.* Japanese, Japaner, *m.*; terra –, japanische Erde. [keln, *n.*
Giara, *f.* Trinkglas mit zwei Hen-
Giarda, *f.* Spath (Krankheit der Pferde), *m.*; Streich, Possen, *m.*
Giardin-ággio, *m.* Gärtnerei, *f.* Gartenwesen, *n.*; **-ájo**, *v.* giardiniere; **-ato**, *agg.* gartenreich; **-i**, *m. pl.* (mar.) Seitengallerien, *f. pl.*; **-iera**, *f.* Gärtnerin, *f.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Gärtner, *m.*; **-o**, *m.* Garten, Lustgarten, *m.*; (mar.) Seitengallerien, *f. pl.*

Giardone, *m.* *v.* giarda.

Giaretta, *f.* kleine Schale, kleines Glas.

Giargone, *m.* gelber Diamant.

Giarlotto, *m.* (mar.) Sponning, Kehlfuge *f.*

Giaro, *m.* (bot.) Aronwurz, *f.*

Giarola, *f.* (nat.) Wachtellerche, *f.*

Giarr-a, *f.* **-o**, *m.* Krug, *m.* irdenes Gefäß.

Giarrettiera, *f.* Orden des Hosenbandes (in England), *m.*

Già sia che, *v.* giassiacosachè.

Giasone, (nome) Jason.

Giassia-ciocchè, **-cosachè**, *avv.* obschon, obwohl, obgleich.

Giattanza, *f.* Prahlerei, *f.*

Giattura, *f.* Schade, Verlust, *m.*

Giava, *f.* Magazin (auf Schiffen), *n.*; (geogr.) Java, *n.*

Giavazzo, *v.* giajetto.

Giavelotto, *m.* Wurfspieß, *m.*

Giaverina, *f.* Spieß, *m.* halbe Pike, *f.*

Gibb-o, *m.* Buckel, Höcker, *m.*; fig. Erhöhung, Anhöhe, *f.*; **-oso**, **-uto**, *agg.* buckelig, höckerig, ausgewachsen.

Giberna, *f.* Patrontasche; Jagdtasche, *f.* [*n.*

Gibilterra, *f.* (geogr.) Gibraltar,

Gícaro, **gíchero**, *m.* (bot.) Aronwurz, *f.*

Gicheroso, *agg.* voll Aronwurz; fig. mutwillig (von Kindern).

Gidardone, *f.* Belohnung, *f.*

Gieladina, *v.* gelatina. [etc.

Gielamento etc., *v.* gelamento

Gielo, *m.* Frost, *m.* große Kälte, *f.*; Eis, *n.*; farsi di –, vor Furcht starren. [sinnbildlich.

Gieroglifico, *agg.* hieroglyphisch;

Giga, *f.* Instrument mit Saiten (bei den Alten), eine Art Geige.

Gigant-a, *f.* Riesin, *f.*; **-e**, *m.* Riese, *m.*; –, *agg.* riesenhaft; Monti giganti, *m. pl.* (geogr.) Riesengebirge, *n.*; **-ea**, *f.* Riesenkrieg, Riesenkampf, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* Riesengestalt haben; sehr groß aussehen; **-eo**, *v.* gigantesco; **-esco**, *agg.* riesenmäßig, riesenförmig, gigantisch; **-essa**, *f.* Riesin, *f.*; **-ino**, *v.* gigantesco.

Gigglo, **Gigi**, (nome) Ludchen, Louis.

Gigli-áceo, *agg.* lilienförmig, lilienähnlich; **-ato**, *agg.* mit Lilien besäet; **-eto**, *m.* Lilienbeet, *n.* Liliengarten, *m.*; **-o**, *m.* (bot.) Lilie, *f.*; – giallo, wilde Lilie, *f.*; – pavonazzo, (bot.) Kaiserkrone, *f.*; bianco come –, lilienweiß, ganz weiß.

Gilemme, *m.* Julep, Syrup, *m.*

Gina, *f.* Stärke, Gewalt, *f.*

Ginebro, *v.* ginepro.

Gineceo, *m.* abgesonderte Wohnung für Frauenzimmer, *f.* Gynäceum, *n.*

Ginecocrazia, *f.* Weiberregierung, Weiberherrschaft, *f.*

Ginepr-a, *f.* (bot.) Wachholderbeere, *f.*; **-ájo**, **-eto**, *m.* Wachholderbusch, *m.*; fig. Verwirrung, *f.*; entrare in un ginepraio, sich in einen verwickelten Handel einlassen; **-e**, **-o**, *m.* (bot.) Wachholder, Wachholderbaum, *m.*; coccola di –, Wachholderbeere, *f.*

Ginestr-a, *f.* **-aggine**, **-ella**, **-eto**, *m.* mit Ginster bewachsener Ort; fig. Verwirrung, *f.*; **-évole**, *agg.* voll Geniste, voll Ginster.

Ginevro, *v* ginepro.

Gingello, *m.* Haken, Dieterich, *m.*

Gingia, *f.* Zahnfleisch, *n.*

Gínglimo, *m.* Fuge; Zusammenfügung der Knochen, *f.*

Ginnaremo, *m.* Weintraube, *f.*

Ginnasi-ale, *agg.* gymnasial; maestro –, Gymnasiallehrer, *m.*; compire un corso –, den Gymnasialkursus absolvieren; **-arca**, *m.* Gymnasiarch, *m.*; **-o**, *m.* Gymnasium, Schule, *f.*

Ginnástic-a, *f.* Gymnastik, *f.*; **-o**, *agg.* gymnastisch.

Ginnetto, *m.* spanischer Klepper.

Gínnic-a, *f.* Gymnastik, *f.*; **-o**, *agg.* gymnastisch.

Ginocchi-ale, *m.* Stiefelmanschette, Stiefelquaste; Stiefelstolpe, *f.*; **-are**, *v.* inginocchiare; **-ata**, *f.* Kniebeugung, *f.* Knicks, *m.*; **-ello**, *m.* Schweinspfote, *f.*; Kniestück (einer Rüstung), *n.*; **-etto**, *m.* kleines Knie; (bot.) Diptam, *m.* Weißwurz, *f.*; **-o**, *m.* Knie, *n.*; rotella del –, Kniescheibe, *f.*; piegar il –, das Knie beugen; **-one**, **-oni**, *avv.* knieend.

Ginseng, *m.* (bot.) Ginsenwurzel, *f.*

Giò, *int.* hi! fort! (Ausruf die Pferde anzutreiben); andar giò giò, schlendern, ganz sachte gehen.

Gío, statt: andò.

Gioacchino, **Gioachino**, (nome)

Gioas, (nome) Joas. [Joachim.

Giobbe, (nome) Hiob.

Gióbbia, *f.* Donnerstag, *m.*

Gioc-are, *v. a.* spielen; scherzen, spaßen, wetten; (mar.) gieren; – d'arme, fechten; **-atore**, *m.* Spieler, *m.*; **-áttoli**, *m. pl.* Spielzeug, *n.* Spielsachen, *f. pl.*

Giochévole, *agg.* lustig, spaßhaft.

Gioco, *v.* giuoco.

Giocoforza, *f.* Muß, *n.* Notwendigkeit, *f.*

Giocol-are, *m.* Gaukler, Taschenspieler, *m.*; –, *v. n.* Taschenspielerei machen, gaukeln, Kunststückchen machen; **-arino**, *v.* giocolino; **-aro**, *v.* giocolare; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Taschenspieler, Gaukler, *m.*; **-in**, *f.*; **-iere**, *v.* giocolatore; **-ino**, *m.* kleine Spielerei, Schäkerei; **-o**, *m.* Spielwerk, *n.* Schäkerei, *f.*

Giocond-amente, *avv.* lustig, fröhlich, mit Vergnügen; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich belustigen, sich vergnügen, sich ergötzen, sich amüsieren; **-évole**, *agg.* belustigend; erfreulich, ergötzlich; anmutig; **-ezza**, **-ità**, *f.* Fröhlichkeit, Ergötzlichkeit, Annehmlichkeit, Lieblichkeit, Anmut, *f.*; **-o**, **-oso**, *agg.* fröhlich, freudig, ergötzlich, anmutig, angenehm.

Giocosamente, *avv.* scherzweise, im Spaße, zum Spaße; auf eine lustige Art, auf eine angenehme Art.

Giocoso, *agg.* lustig, spaßhaft, kurzweilig, belustigend; bugía giocosa, Scherzlüge, *f.*

Giocúccio, *v.* giocolino.

Gioculatore, *v.* giocolatore.

Gioele, (nome) Joel.

Giogája, *f.* Wamme, Wampe (des Rindviehes); Bergkette, *f.*

Giogante, *v.* gigante.

Giogli-ato, *agg.* voll Unkraut, voll Trespe; **-o**, *m.* Unkraut, *n.* Trespe (im Getreide), *f.*

Giog-o, *m.* Joch, *n.*; Zwang, *m.*; Knechtschaft, Unterwürfigkeit, *f.*; (geogr.) Gipfel, *m.* Bergspitze, *f.* Joch, *n.*; (tess.) Weberbaum, *m.*; scuotere il –, sich in Freiheit setzen, sich frei machen; **-oso**, *agg.* gebirgig, bergig.

Gioj-a, *f.* Edelstein, *m.* Kleinod, *n.*; Freude, Lust, Wonne, Zufriedenheit; Mündung (einer Kanone), *f.*; – mia, meine Wonne! mein Herz! gioje, *pl.* Schmuck von Juwelen, *m.*; **-ante**, *agg.* fröhlich, freudig, vergnügt; **-ellare**, *v. a.* mit Juwelen zieren, mit Steinen besetzen.

Giojell-iera, *f.* Juwelierin, *f.*; **-iere**, *m.* Juwelier, Juwelenhändler, *m.*; **-o**, *m.* Juwele, *f.* Kleinod, *n.* Schmuck, *m.*

Giojore, *m.* *v.* giocondità.

Giojoso, *agg.* fröhlich, heiter, lustig.

Gioire, *v. n.* sich freuen, fröhlich sein, lustig sein, Vergnügen an etwas finden.

Gioladro, *m.* Taschenspieler, *m.*

Giólito, *m.* Genuß der Ruhe, *m.* Ausruhen, *n.* Ruhestand, *m.*; stare in –, (mar.) vor Anker liegen.

Giollaro, *m.* Possenreißer, Gaukler; Buffo, *m.*

Giomella, *v.* giumella.

Giona, (nome) Jonas.

Gionata, (nome) Jonathan.

Giordano, *m.* (geogr.) Jordan, *m.*

Giorgeria, *f.* prahlerische Tapferkeit, Prahlerei, *f.*

Giórgia, *f.* (geogr.) Georgien, *n.*

Giorgina, *f.* (bot.) Georgine, *f.* (nome) Georgine.

Giórgio, *m.* (nome) Georg, *m.*; fare il –, den Eisenfresser spielen.

Giornal-e, *m.* (com.) Journal, Tagebuch, *n.*; –, *agg.* täglich, alltäglich; **-iere**, **-iero**, *m.* Tagelöhner, Tagearbeiter, *m.*; –, *agg.* was täglich geschieht, täglich; veränderlich; **-ista**, *m.* Journalist, Verfasser einer Zeitschrift, *m.*

Giornata, *f.* Tag, *m.* der ganze Tag; Tageszeit; Tagereise, *f.*; Treffen, *n.* Schlacht, *f.*; alla –, a –, täglich, mit jedem Tage; tageweise; a gran giornate, schnell, geschwind, rasch; far –, eine Schlacht liefern; lavorar alla –, lavorar a giornate, tageweise arbeiten, als Tagelöhner arbeiten.

Giornea, *f.* Mannskleid, *n.* Mannsrock, Waffenrock, *m.*; allacciarsi, o affibbiarsi la –, etwas mit allem

Ernste angreifen, frisch ans Werk gehen.

Giorno, *m.* Tag, *m.*; di –, bei Tage, am Tage; di – in –, von Tage zu Tage; di bel –, bei hellem Tage; a –, mit Tagesanbruch; fra –, den Tag über, des Nachmittags; da quel –, von dem Tage an, von der Zeit an; all' abbassar del –, gegen Abend; allo spuntare del –, mit anbrechendem Tage; tutto il –, jeden Tag, zu jeder Zeit, immer; un –, eines Tages, einst; al – estremo, am jüngsten Tage; – di digiuno, Fasttag, *m.*; – festivo, Feiertag, *m.*; – di lavoro, Werktag, *m.*; – naturale, Geburtstag, *m.*; – nero, Tag, an welchem man kein Fleisch essen darf, *m.*; – di riposo, Ruhetag, *m.*; giorni di grazia, giorni di favore, (com.) Respekttage, *m. pl.*; caratteri a –, (stamp.) weit auseinander stehende, gesperrt gedruckte Buchstaben, *m. pl.*; giorni sono, vor einigen Tagen; dare il buon – ad uno, jemandem guten Morgen, guten Tag wünschen; far della notte –, aus der Nacht Tag machen, bei Nacht arbeiten; farsi –, Tag werden; dalla mattina si conosce il buon –, *prov.* was ein Haken werden will, krümmt sich bei Zeiten.

Giòsafat, (nome) Josaphat.

Giosia, (nome) Josias.

Giostra, *f.* Turnier, Ringelrennen, *n.*; Possen, *m.*; far – a uno, einem einen Possen spielen.

Giostr-ante, *m.* Lustfechter, Streiter, Kämpfer, *m.*; **-are**, *v. n.* e *a.* Lanzen brechen, turnieren; kämpfen; herumstreichen; hintergehen, hinters Licht führen; **-atore**, *v.* giostrante.

Giosuè, (nome) Josua.

Giov-agione, *f.* **-amento**, *m.* Hülfe, Erleichterung, *f.*

Giovan-àglia, *f.* Menge junger Leute, junges Volk; **-astro**, *agg.* unerfahren; –, *m.* junger unerfahrener Mensch; Taugenichts, *m.*; **-e**, *agg.* jung; –, *m.* e *f.* Jüngling, junger Mensch, *m.*; junges Mädchen, *n.* junge Frau, *f.*; Neuling, *m.*; – di bottega, Handlungsdiener, Ladendiener, *m.*; – di mestiero, Handwerksgesell, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* jugendlich handeln, wie ein Jüngling verfahren, sich wie ein Jüngling benehmen; **-ello**, *v.* giovanetto; **-esco**, *agg. v.* giovenile; **-etto**, *agg.* ganz jung, blutjung; giovanetta età, Jugendjahre, *n. pl.*; –, *m.* ganz junger Mensch; **-ezza**, *f.* Jugend, *f.* Jugendalter, *n.*; **-ile**, *v.* giovenile; **-ilmente**, *avv.* jugendlich, jugendlicher Weise; **-itùdine**, *v.* gioventù; **-na**, (nome) Johanna; **-ni**, (nome) Johann; **-otto**, *m.* starker und munterer Jüngling.

Giov-are, *v. a.* helfen; –, *v. n.* nützlich sein, dienlich sein; gefallen, angenehm sein; mi giova sperare, ich will hoffen; mi giova credere, ich will gern glauben; **-arsi**, *v. r.* sich gegenseitig einander helfen; – d'alcuna cosa, etwas benutzen, sich etwas zu Nutze machen; **-ativo**, *agg.* was helfen, was nützen kann; zuträglich, heilsam; **-atore**, *m.* Helfer, *m.*

Giove, (nome) Jupiter.

Giovedì, *m.* Donnerstag, *m.*; – santo, grüner Donnerstag.

Giovenale, (nome) Juvenal.

Giovenc-a, *f.* junge Kuh, Färse, *f.*; **-o**, *m.* Stier, junger Ochs.

Gioven-ezza, *v.* giovanezza; **-ile**, *agg.* jugendlich; età –, Jugend, *f.* jugendliches Alter.

Giovent-ù, **-ùdine**, *f.* Jugend, *f.* junge Leute, *pl.*

Giovév-ole, *agg.* nützlich, dienlich, heilsam; **-olezza**, *f.* Nutzbarkeit, Nützlichkeit, Dienlichkeit, *f.*

Giovi-ale, *agg.* lustig, fröhlich, frohsinnig, munter; **-alità**, *f.* Fröhlichkeit, Munterkeit, *f.*

Giovinastro, *v.* giovanastro.

Gióvine, *v.* giovane.

Giovinile, *v.* giovenile.

Gira, *f.* (com.) Girieren, *n.* Übertragung der Wechselauszahlung auf einen Dritten, *f.*

Giracapo, *m.* Schwindel, *m.*

Girafa, *f.* (nat.) Kamelparder, *m.* Giraffe, *f.*

Giramento, *m.* Drehen, Wenden, *n.* Umlauf, Kreislauf, *m.*; (com.) Abrechnen, Ausgleichen, Skontieren, *n.*; – di capo, Schwindel, *m.*

Giràndol-a, *f.* Feuerrad; Feuerwerk, *n.*; Bewegung im Kreise, *f.*; dar fuoco alla –, zur Ausführung schreiten; girandole, *pl.* Ränke, *m. pl.* Intriguen, *f. pl.*; **-are**, *v. n.* herumschweifen, auf allerlei Grillen verfallen, schwärmen; **-e**, *f. pl.* Armleuchter, *m.* Girandole, *f.*

Gir-ante, *m.* (com.) Girant, *m.*; (mar.) Rollpfahl am Ufer (zum Heranziehen der Fahrzeuge), *m.*; **-are**, *v. a.* drehen, wenden, umwenden; umgeben; (com.) girieren, übertragen; – i danari, sein Geld auf Zinsen geben; – il mondo, eine Reise um die Erde machen; in der Welt umherreisen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich drehen, sich wenden, umlaufen; herumlaufen, umgehen, im Umlaufe sein, gangbar sein, gelten; sich erstrecken; verrückt werden, mi gira il capo, ich habe Schwindel es dreht sich alles mit mir im Kreise; il vento gira, der Wind schlägt um; – attorno, herumstreichen, hin und herlaufen; – su' fianchi, (mil.) in die Flanken fallen; la nave gira, (mar.) das Schiff schwart vor seinem Anker; – di bordo, wenden, eine Wendung machen; – largo ai canti, Vorsicht gebrauchen; – nella memoria, sich besinnen, sich erinnern; **-arrosto**, *m.* Bratenwender, *m.*

Girasole, *m.* (bot.) Sonnenblume, Sonnenwende, *f.*; falscher Opal.

Girat-a, *f.* Wendung, Drehung, *f.*; Umlauf; kleiner Spaziergang; (com.) Girieren, *n.*; **-àrio**, *m.* (com.) Indossat, *m.*; **-ivo**, *agg.* im Kreise herumlaufend.

Giravolt-a, *f.* Kreisbewegung, *f.* Kreislauf, Umlauf, *m.*; dare una –, umwenden; ein wenig herumgehen; **-are**, *v. n.* herumgehen; verrückt werden.

Girazione, *f. v.* giramento.

Gir-e, *v. n.* gehen; **-si**, *v. r.* sterben, abfahren.

Girell-a, *f.* Rädchen, Rollrädchen; dar nelle girelle, im Kopfe verdreht werden; **-àjo**, *m.* Rädchenmacher, Röllchenmacher; Flattergeist, wankelmütiger Mensch, *m.*; **-o**, *m.* kleiner Kreis, *m.*; Reifchen, *n.*; Schenkelschiene (am Harnisch), *f.*

Girévole, *agg.* drehbar, beweglich; veränderlich, wankelmütig, flatterhaft.

Girfalco, *v.* gerfalco.

Girgent-i, *m.* (geogr.) Agrigent; **-ino**, *m.* Agrigentiner, *m.*

Girino, *m.* Froschwurm, *m.* Froschbrut, Kaulbabbe, *f.*

Giritondo, *agg.* rund; piazza giritonda, runder Platz, Rundteil, *n.*

Girlo, *m.* Drehwürfel; Würfel mit Buchstaben, *m.*

Giro, *m.* Umfang, Umkreis; Umlauf, *m.* Wendung, Einfassung, *f.* Umschlag am Rocke, *m.*; (com.) Giro, *n.*; – in bianco, Blankogiro, *n.*; – di parole, Umschweif, Aufwand von Worten, *m.*; – mercantile, Handelsverkehr, *m.*; giri di cambio, *pl.* Wechselreiterei, *f.*; banco di –, Girobank, *f.*; voltarsi in –, sich im Kreise drehen.

Girola, *f.* Wachtellerche (Fisch), *f.*

Girolo, *m.* Seebrassen mit roten Flossen.

Giromanzia, *f.* Wahrsagung im Kreislaufe, *f.*

Girometta, *f.* Bauerngesang, *m.*

Gironda, *f.* Leier, *f.*; (geogr.) Gironde, *f.*

Girone, *m.* großer Kreis, großer Bezirk; Wirbelwind, *m.*; andar a –, hin und her gehen, umherschlendern.

Gironzare, *v. n.* umherschweifen, herumstreichen.

Girotta, *f.* (mar.) Fahne, Flagge, *f.*

Girovago, *agg.* herumirrend, umherschweifend.

Gismondo, (nome) Sigismund, Siegmund.

Gisolreutte, *m.* (mus.) G, *n.*

Git, *v.* gittajone.

Gita, *m.* Gang, *m.* kleine Reise; andarsene in gite, vergebliche Gänge thun, sich umsonst bemühen; far –, sich Bewegung machen.

Gittajone, *m.* (bot.) Kornraben, Schwarzkümmel, *m.*

Gittamento, *m.* Werfen, *n.* Wurf, *m.*

Gittare etc., *v.* gettare etc.

Gittata, *f.* Wurf, *m.*; a una – di pietra, einen Steinwurf weit.

Gitto, a –, gerade, schnurgerade.

Giù, *avv.* unten, hinunter; herunter; all in –, niederwärts, herabwärts, nieder; buttar –, umwerfen; zu Grunde richten; lasciar correre l'acqua all in –, *prov.* fünf gerade sein lassen; mandar –, verschlucken; fig. verschmerzen; verderben, verwüsten; torsi – da qualche cosa, etwas aufgeben, von etwas ablassen.

Giubb-a, *f.* Mähne; Weste, *f.*; Wams, *n.* Jacke, *f.*; **-ata**, *agg.* mit einer Mähne; **-erello**, *m.* kleiner Hügel. [*m.* **-e**, *f. pl.* Galgen, *m.*

Giubetto, *m.* Jäckchen, *n.*; **-o**,

Giubbil-are etc., *v.* giubilare etc.; **-eo**, *m.* Jubeljahr, Jubiläum, Ablaßjahr, *n.*; guadagnare il –, den großen Ablaß gewinnen; **-oso**, *agg.* jubilierend, jauchzend.

Giubbone, *m.* Wams, *m.* Jacke, *f.* Kamisol, *n.*; correre in –, forteilen.

Giubil-anza, *v.* giubilazione; **-are**, *v. n.* jubilieren, jauchzen; **-ato**, *m.* Jubelgreis, Jubilar, *m.*; **-atore**, *m.* Jauchzende, Frohlockende, *m.*; **-azione**, *f.* **-io**, **-o**, *m.* Jauchzen, Frohlocken; Freudengeschrei, *n.*

Giucare, *v.* giuocare.

Giucolare, *v.* giocolare.

Giuda, (nome) Judas; Verräter, *m.*; bacio di –, Judaskuß, *m.*

Giud-áico, *agg.* jüdisch; bitume –, Judenpech, *n.* Asphalt, *m.*; **-aismo**, *m.* Judentum, *n.*; **-aizzare**, *v. n.* nach Art der Juden handeln; jüdeln, jüdisch sprechen; **-ea**, *f.* (geogr.) Judäa, *n.*; **-eo**, *agg.* jüdisch; –, *m.* Jude; Ungläubige, Verstockte, *m.*

Giudic-amento, *m.* Richten, Urteil, *n.*; Rechtsspruch, *m.*; Gutachten, *n.*; Meinung, *f.*; **-ando**, *m.* zu verurteilender Mensch; **-are**, *v. a.* urteilen, entscheiden, das Urteil sprechen, richten, erkennen; meinen, der Meinung sein, dafür halten, denken; io giudico di sì, ich bin dieser Meinung; non giudicate, e non sarete giudicati, richtet nicht, so werdet ihr auch nicht gerichtet; quale ti trovo, tale ti giudico, ich urteile nach dem, was ich sehe; – degli altri per se stesso, andere nach sich beurteilen; – alla grossa, es nicht sehr genau nehmen; – in testamento, vermachen, im Testamente aussetzen; **-arsi**, *v. r.* sich für verloren halten, sich aufgeben; **-ativa**, *f.* Beurteilungskraft, *f.* Beurteilungsvermögen, *n.*; **-ativo**, *v.* giudiciario; **-ato**, *m.* Gerichtsbarkeit, *f.*; richterlicher Ausspruch; stare al – di alcuno, sich einem Ausspruche unterwerfen; **-atore**, *m.* Richter, Urteilssprecher, *m.*; **-atório**, *agg.* richtend, urteilend; astrologia giudicatoria, Sterndeutung, *f.*; **-atura**, *f.* Richteramt, *n.*; richterlicher Ausspruch, richterliche Entscheidung; **-azione**, *f.* Beurteilung, *f.* Urteilen, Richten, *n.*; **-e**, *m.* Richter; Beurteiler, Kenner; Doktor der Rechte, *m.*; – arbitrario, Schiedsrichter, *m.*; – criminale, Kriminalrichter, *m.*; esser – e parte, in seiner eigenen Sache Richter sein; **-essa**, *f.* Richterin, Beurteilerin, *f.*

Giudichevolmente, *avv.* gerechter Weise; mit Vernunft.

Giudici-ale, *agg.* richterlich, gerichtlich; **-ária**, *f.* Gerichtshof, *m.* richterliches Tribunal; **-ariamente**, *avv.* gerichtlich, richterlicher Weise; **-ário**, *agg.* richterlich, gerichtlich; astrologia giudiciaria, Sterndeuterkunst, *f.*; **-o**, *m.* Gericht, *n.* Richterstuhl, Gerichtshof, *m.*; richterliches Erkenntnis, richterlicher Ausspruch; Urteil, *n.* Meinung, *f.* Gutachten, Gutdünken, *n.*; Urteilskraft, *f.*; Verstand, *m.* Einsicht, Klugheit, *f.*; a mio –, nach meiner Meinung, nach meiner Einsicht; per mancamento di –, aus Mangel an Verstand; uomo di –, Mann von Einsicht, *m.*; estremo –, Weltgericht, *n.*; aver –, klug sein, Verstand haben; chiamare in –, vor Gericht fordern, vorladen; comparire in –, vor Gericht erscheinen; dare, o dire il suo – sopra qc., über etwas sein Urteil abgeben; far cattivo – di uno, ein ungünstiges Urteil über einen fällen, übel von einem urteilen; perdere il –, den Verstand verlieren; **-osamente**, *avv.* mit Verstand, mit Einsicht; weislich; **-oso**, *agg.* verständig, einsichtsvoll, weise, klug.

Giuditta, (nome) Judith.

Giudiziale etc., *v.* giudiciale etc.

Giugante, *v.* gigante.

Giúgero, *m.* Morgen Landes, Joch, *n.*

Giuggiare, *v.* giudicare.

Giúggiol-a, *f.* (bot.) Brustbeere, *f.*; giuggiole terrestri, *pl.* Erdmandeln, *f. pl.*; **-ena**, *f.* (bot.) Sesamkraut, *n.*; **-ino**, *agg.* von Brustbeeren; siroppo –, Brustbeersyrup, *m.*; **-o**, *m.* Brustbeerbaum, *m.*

Giúgn-ere, *v. a.* verbinden, vereinigen; hinzufügen, beifügen; erreichen; verleiten, berücken, hintergehen; – le mani, die Hände falten; – alla schiaccia, in die Falle locken, ins Garn locken; –, *v. n.* ankommen, anlangen; – a riva, anlanden; **-ersi**, *v. r.* sich ehelich verbinden; **-imento**, *m.* Zusammenfügen, *n.* Zusammenfügung, Verbindung, *f.*

Giugno, *m.* Brachmonat, Juni, *m.*

Giugurta, (nome) Jugurtha.

Giuladro, giulatro, *v.* giullare.

Giulè, *m.* eine Art Kartenspiel.

Giulebb-are, *v. a.* mit Julep einkochen lassen; **-e**, **-o**, *m.* Julep, Kühltrank, *m.*

Giulecco, *m.* Kittel (der Sklaven und Ruderknechte), *m.*

Giuleone, *m.* (giuoc.) drei gleiche Karten, *f. pl.*

Giulia, (nome) Julie; erba –, *f.* (bot.) Odermennig, Hirschklee, Wasserdost, *m.*

Giulian-a, *f.* (bot.) Nachtviole, *f.*; (nome) Juliane; **-o**, *agg.* julianisch.

Giulianza, *f.* fröhliches Wesen.

Giulieri, *m.* (geogr.) Jülich, *n.*

Giulio, (nome) Julius; –, *m.* Julius (römische Münze), *m.*

Giúlio, *m.* Juli, *m.*

Giulío, *agg. v.* giulivo.

Giuliv-ità, *f.* Lustigkeit, Fröhlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* fröhlich, lustig, vergnügt.

Giull-are, *m.* Gaukler, Hofnarr, Possenreißer, *m.*; **-aresco**, *agg.* gauklerisch, possierlich; **-eria**, *f.* Posse, Narretei, *f.*

Giumarra, *f.* (bot.) Stechpalme, *f.*

Giumella, *f.* so viel als man mit beiden Händen fassen kann.

Giument-a, *f.* Lasttier (das eine Stute ist), *n.*; legare la –, fest einschlafen; **-aro**, **-iere**, *m.* Wärter der Lasttiere, Maultiertreiber, *m.*; **-o**, *m.* Lasttier, Maultier, *n.*

Giunare, *v. n.* fasten.

Giunc-aja, *f.* mit Binsen bewachsener Ort; **-are**, *v. a.* mit Binsen, Laub, grünen Zweigen ꝛc. bedecken; **-ata**, *f.* Quarkkäse, *m.*

Giunchiglia, *f.* (bot.) Jonquille, *f.*

Giunc-o, *m.* Binse, *f.*; – d'India, spanisches Rohr; – marino, (bot.) Stechginster, *m.*; **-oso**, *agg.* voll Binsen.

Giúngere, *v.* giugnere.

Giuníbero, *v.* giunipero.

Giúnio, *m.* Juni, *m.*

Giuniore, *agg.* jünger; –, *m.* Jüngere, *m.*

Giunípero, *m.* (bot.) Wachholder, *m.*

Giunone, (nome) Juno. [*m.*

Giunta, *f.* Ankunft, Landung, *f.*; Zusatz, *m.* Zugabe; Fuge, *f.* Gelenk, *n.*; Gerichtshof (in Spanien und Portugal), *m.* Junta; Überraschung, *f.*; a prima –, sogleich, gleich anfangs.

Giunt-are, *v.* ingannare; **-ato**, *agg.* starke Gelenke habend; **-atore**, *m.* Betrüger, Schurke, *m.*; **-eria**, *f.* **-o**, *m.* Betrug, *m.* Betrügerei, *f.*; **-ura**, *f.* Gelenk, *n.* Fuge; Verbindung, *f.*

Giuoc-acchiare, *v. n.* um etwas weniges spielen, selten spielen; **-are**, *v. a.* spielen; scherzen; wetten; – di bastone, prügeln; – di bicchieri, mit den Gläsern anstoßen; – di calcagna, Fersengeld geben, ausreißen; – a carte, Karte spielen; – alla civetta, unversehens einen Schlag versetzen; – d'interesse, um etwas spielen; – d'autorità, eigenmächtig handeln; – i suoi danari, sein Geld verspielen; – a un giuoco, ein Spiel machen; – a godere, um die Zeche spielen; – alla pugna, sich puffen, sich boxen; –, *v. n.* heimlich wirken, die Hand im Spiele haben; **-atore**, *m.* Spieler, *m.*; **-atorone**, *m.* Hauptspieler, Gauner, *m.*; **-o**, *m.* Spiel, *n.*; Belustigung; Spielerei, *f.* Spaß, *m.*; Sache, *f.*; Handel; Kunstgriff, *m.*; Wesen, Benehmen; Verfahren, *n.* Verfahrungsart, *f.*; per –, zum Spaß, aus Spaß; – d'amore, Minnespiel, *n.*; – di mano, Taschenspielerei, *f.*; – di parole, Wortspiel, *n.*; – di mosca cieca, – della cieca, Blindekuh (Spiel), *f.*; – di resto, Hazardspiel, *n.*; – di poche tavole, leichte Sache, unbedeutende Sache; – di vantaggio, Betrügerei, *f.*; si vedrà un bel –, da wird es lustig hergehen; aver bel –, ein schönes Spiel in der Hand haben; badare al –, auf sein Spiel Achtung geben;

invitar uno al suo –, einen zu etwas ermuntern, einen zu etwas auffordern (was seine Sache ist); egli è questo un brutto –, das ist ein gefährlicher Handel; pigliarsi – di uno, einen zum besten haben, foppen; prender a – una cosa, über etwas spotten; sich aus einer Sache nichts machen; vincere il –, das Spiel gewinnen. [f.

Giuocoforza, *f.* Notwendigkeit,

Giuocol-are, *v. n.* Possen treiben, Kunststücke machen, gaukeln; **-atore**, *v.* giocolatore; **-iere**, *m.* Taschenspieler, *m.*; **-ino**, *m.* Spielchen, *n.* Spielerei, *f.*

Giuppa, *f.* Jacke, *f.* Wams, *n.*

Giura, *m.* (geogr.) Jura, *m.*

Giura, *f.* Verschwörung, *f.* Komplot, *n.* [Gefluche, *n.*

Giuracchiamento, *m.* Fluchen,

Giur-amento, *m.* Eid, Schwur, *m.*; affermar con –, mit einem Eide bekräftigen; prestar un –, einen Eid ablegen; dar il – a uno, einen schwören lassen; promettere sotto –, eidlich versprechen; **-are**, *v. a.* e *n.* schwören, einen Eid ablegen, beschwören, eidlich bestärken; sich verloben, die Heirat versprechen; zuschwören; fluchen; giuro a Dio! ich schwöre bei Gott! – la morte, einem den Tod schwören; – a uno, einem Treue schwören; sovente – fa sovente spergiurare, *prov.* wer oft schwört, schwört oft falsch; **-àssico**, *agg.* juraisch; banchi giurassici, *m. pl.* Schichten vom Jurageſtein, *f. pl.*; **-atamente**, *avv.* eidlich, mit einem Eide; **-ativo**, *agg.* was die Kraft eines Schwures hat, eidkräftig, eidlich; voci giurative, *pl.* Flüche, *m. pl.*; **-ato**, *agg.* geschworen, beschworen; donna giurata, Verlobte, *f.*; fratelli giurati, *pl.* Herzensfreunde, *m. pl.*; –, *m.* Verschworne, *m.*; giudizio per giurati, *m.* corte dei giurati, *f.* Geschworenengericht, *n.*; nemico –, Todfeind, abgesagter Feind; **-atore**, *m.* Schwörende, Schwörer; Flucher, *m.*; **-atòrio**, *agg.* eidlich; **-azione**, *f.* Eid, Schwur, *m.*; **-e**, *m.* Recht, *n.* Rechtsgelehrsamkeit, *f.*; **-econsulto**, *m.* Rechtsgelehrte, Rechtskundige, Jurist, *m.*

Giurì, *m.* Jury, *f.* Geschworenengericht, *n.*; – d'onore, Prüfungskommission, *f.* [kräftig.

Giuridico, *agg.* rechtlich; rechts-

Giuridizion-ale, *v.* giurisdizionale; **-e**, *v.* giurisdizione. [to.

Giurisconsulto, *v.* giureconsul-

Giurisdizi-ale, *agg.* gerichtlich; **-onale**, *agg.* zur Gerichtsbarkeit gehörig; **-one**, *f.* Gerichtsbarkeit, Jurisdiktion, *f.* [*m.*

Giurisperito, *m.* Rechtsgelehrte,

Giurispruden-te, *agg.* rechtskundig, in der Rechtsgelehrsamkeit erfahren; –, *m.* Rechtskundige, *m.*; **-za**, *f.* Rechtsgelehrtheit, Jurisprudenz, *f.*

Giurista, *m.* Jurist, Rechtsgelehrte; Rechtskundige; Rechtslehrer, *m.*

Giurizione. *v.* giurisdizione.

Giuro, *m.* Schwur, Eid, *m.*

Gius, *m.* Recht, *n.*; Grund, Anspruch, *m.*; – canonico, kanonisches Recht; – civile, bürgerliches Recht; – criminale, Kriminalrecht, *n.*; – feudale, Lehnrecht, *n.*; – delle genti, Völkerrecht, *n.*; – mercantile, Handelsrecht, *n.*; – naturale, Naturrecht, *n.*; – pubblico, Staatsrecht, *n.*

Giusarma, *f.* eine Art Beil.

Giusdicente, *m.* Richter, Gerichtsherr, *m.*

Giuseppa, (nome) Josephine.

Giuseppe, (nome) Joseph.

Giuso, *avv.* unten. [*n.*

Giusquiamo, *m.* (bot.) Bilsenkraut,

Giusta, *prp.* nach, gemäß, zufolge; – la legge, dem Gesetze gemäß. [Schnürbrust, *f.*

Giustacorpo, *m.* Schnürleib, *m.*

Giustacuore, *m.* Latz, Schnürleib; Rock, *m.*

Giustamente, *avv.* recht, mit Recht, von Rechts wegen; nach Billigkeit; just, eben; gehöriger Weise, gebührendermaßen, schicklich, gehörig.

Giustezza, *f.* Genauigkeit, Angemessenheit, *f.*; (stamp.) Ausschließung, *f.*

Giustific-àbile, *agg.* was sich rechtfertigen läßt; **-ante**, *agg.* rechtfertigend; **-anza**, *v.* giustificazione; **-are**, *v. a.* rechtfertigen; die Wahrheit einer Sache beweisen; – una legge, ein Gesetz billigen; **-arsi**, *v. r.* sich rechtfertigen, sich entschuldigen, sich verantworten; **-ativo**, *agg.* zur Rechtfertigung dienend; **-atore**, *m.* Rechtfertiger, *m.*; **-azione**, *f.* Rechtfertigung, Verantwortung, *f.*

Giustina, (nome) Justine.

Giustiniano, (nome) Justinian.

Giustino, (nome) Justin.

Giustìzi-a, *f.* Gerechtigkeit, *f.* Recht, *n.*; Justiz, *f.* Gericht, *n.*; Gerichtshof, *m.*; Strafgericht, *n.*; Galgen, *m.*; con –, mit Recht, mit Fug und Recht, von Rechtswegen; – civile, bürgerliches Gericht; – criminale, Kriminalgericht, *n.*; – di sangue, peinliches Gericht, Halsgericht; andar alla –, vor Gericht gehen; chiamar alla –, vor Gericht fordern; domandar –, sein Recht suchen; render – ad uno, einem Gerechtigkeit widerfahren lassen; far –, einem sein Recht anthun; hinrichten; ministro di grazia e –, Justizminister, *m.*; **-are**, *v. a.* richten, hinrichten; zu Grunde richten, verderben; **-ato**, *m.* Hingerichtete, zum Tode Verurteilte, *m.*; **-erato**, *m.* Gerichtsbarkeit, *f.* Gerichtsbezirk, *m.*; **-ere**, **-ero**, *m.* Scharfrichter, Henker; Gerichtshalter, *m.*

Giusto, *agg.* gerecht, billig; richtig, genau, passend, angemessen; rechtmäßig; gleich; im Gleichgewichte stehend; a – tempo, zur gehörigen Zeit; giusto giusto, ganz genau; –, *m.* Gerechte, *m.*; Recht, *n.*

Giusto, (nome) Justus.

Giusto, *prp. v.* giusta.

Giuvenca, *f.* junge Kuh.

Glaba, *f.* Setzreis, *n.* Ableger, *m.*

Glaciale, *agg.* eisig; mare –, Eismeer, *n.*; zona –, kalte Zone.

Gladiat-ore, *m.* Klopffechter, Gladiator, *m.*; **-ura**, *f.* Fechtkunst (bei den alten Römern), *f.*

Glàd-io, *m.* Dolch, Degen, *m.* Schwert, *n.*; **-iolo**, *m.* (bot.) Schwertlilie, *f.* [butter, *f.*

Glama, *f.* Augenschleim, *m.* Augen-

Glande, *m.* (anat.) Eichel, *f.*

Glàndul-a, *f.* (anat.) Drüse, Mandel, *f.*; **-are**, *agg.* wie eine Drüse geformt; **-oso**, *agg.* drüsicht, voll Drüsen.

Glaron-a, *f.* (geogr.) Glarus, *n.*; **-ese**, *m.* Glarner, *m.*

Glascovia, *f.* (geogr.) Glasgow, *n.*

Glasto, **glastro**, *m.* (bot.) Waid, *m.* Färberkraut, *n.*

Glàucio, *m.* (bot.) Hörnermohn, *m.*

Glauco, *agg.* himmelblau, wasserblau. [heit), *m.*

Glaucoma, *f.* Staar (Augenkrank-

Glave, *m.* Schwertfisch, *m.*

Glazio, *m.* (geogr.) Glatz, *n.*

Gleba, *f.* Erdkloß, *m.* Erdscholle, *f.*

Glenoide, *f.* (bot.) Gelenkpfanne, *f.*

Glevizza, *f.* (geogr.) Gleiwitz, *n.*

Gli, statt: egli; –, *pl.* sie, dieselben; –, *avv.* da, dort, daselbst.

Glicerina, *f.* (chim.) Glycerin, *n.* Ölzucker, *m.*

Gliele, *pron.* sie, ihm, ihr, ihnen.

Gliene, *pron.* ihm, ihr, davon.

Glifo, *m.* (arch.) Hohlkehle, *f.* Schlitz, *m.*

Glittica, *f.* Steinschneidekunst, *f.*

Glo, **glo**, gluck gluck.

Glob-o, *m.* Kugel, *f.*; – terracqueo, Erdkugel, *f.*; – celeste, Himmelskugel, *f.*; **-osità**, *f.* Runde, Rundung, kugelförmige Gestalt, *f.*; **-oso**, **-ulare**, *agg.* kugelrund, kugelförmig; **-uloso**, *agg.* aus Kügelchen bestehend.

Glogavia, *f.* (geogr.) Glogau, *n.*

Glòri-a, *f.* Ruhm, *m.* Herrlichkeit, *f.*; ewiges Leben; Glorie; Prahlerei, *f.*; aspettar a –, sehnlich auf etwas warten; dar – a Dio, Gott die Ehre geben; suonare a –, mit allen Glocken läuten; **-are**, *v. a.* rühmen, preisen; **-arsi**, *v. r.* sich rühmen; prahlen; die ewige Seligkeit erlangen; **-azione**, *f.* Rühmen, *n.* eitler Ruhm, *m.* Ruhmsucht, *f.*

Glorific-amento, *m. v.* glorificazione; **-are**, *v. a.* verherrlichen, preisen, rühmen; **-arsi**, *v. r.* sich rühmen; **-atore**, *m.* Verherrlicher, *m.*; **-azione**, *f.* Verherrlichung, Verklärung, *f.*

Glorioso, *agg.* rühmlich, ruhmvoll, glorreich, herrlich; prahlerisch, ruhmsüchtig; eitel; vino –, geistvoller Wein.

Glos-a, *f.* Glosse, Auslegung, *f.*; **-are**, *v. a.* erklären, auslegen, glossieren; **-atore**, *m.* Glossenmacher, Erläuterer, *m.*

Gloss-àrio, *m.* Glossarium, *n.*; **-atore**, *v.* glosatore; **-ema**, *f.*

dunkle Stelle (in einem Buche), dunkles Wort; Füllwort, *n.*; **-ico,** *agg.* (anat.) zur Zunge gehörig; **-ografia,** *f.* Beschreibung der Zunge, *f.*; **-ógrafo,** *m.* Verfasser eines Glossarium, *m.*; **-ologia,** *f.* Lehre von der Bildung der Stimme, *f.*; **-opietra, -opetra,** *f.* (miner.) Zungenstein, *m.* versteinerte Zunge, *f.*

Glott-a, -ide, *f.* (anat.) Stimmritze, *f.*; Zäpfchen (im Halse), *n.*

Gluma, *f.* Spreu, *f.*

Glúteo, *m.* (anat.) Gesäßmuskel, *m.*

Glutin-are, *v. a.* zusammenleimen, zusammenkleben; **-e,** *f.* kleberiger Stoff, Kleister, Leim, *m.*; **-o,** *m.* (med.) kleberiger Saft in den Gelenken, Glutén, *n.*; **-osità,** *f.* Kleberigkeit, *f.* Kleberige, *n.*; **-oso,** *agg.* kleberig.

Gnácchera, *f.* Klapper von Holz, Kastagnette, *f.*

Gnafálio, *m.* (bot.) Ruhrkraut, *n.*

Gnaffa, *f.* Betrügerei, Prellerei, *f.*

Gnaffe, *int.* bei meiner Treu, wahrlich.

Gnágnera, *f.* Unwille, Widerwille, *f.*

Gnao, *m.* Miau, Katzengeschrei, *n.*

Gnatone, *m.* Lumpenkerl, *m.*

Gnaulare, *v. a.* miauen.

Gnele, *v.* gliele.

Gnene, *v.* gliene.

Gnesna, *f.* (geogr.) Gnesen, *n.*

Gnocco, *m.* Kloß, Mehlkloß; fig. Tölpel, *m.*; *fam.* pigliar lo –, wütend werden, in Zorn geraten.

Gnom-a, *f.* Sinnspruch, *m.*; **-ico,** *agg.* gnomisch, sinnsprüchlich; **-o,** *m.* Erdgeist, Berggeist, *m.*; **-ologia,** *f.* Sammlung von Denksprüchen, *f.*

Gnom-one, *m.* Figur von drei länglichen Vierecken, *f.*; Sonnenuhrzeiger; *m.*; gnomoni, *pl.* Eckzähne der Pferde, Hakenzähne, Haken, *m. pl.*; **-ónica,** *f.* Sonnenuhrkunst, Gnomonik, *f.*; **-ónico,** *agg.* gnomonisch.

Gnorri, *m.* far lo –, sich dumm stellen.

Gnóstico, *m.* Gnostiker (christliche Sekte), *m.*

Gnucca, *f.* Genick, *n.*

Gnudo, *agg.* nackt, entblößt.

Gnuno, *agg.* niemand; jeder, jedermann.

Gobba, *f.* Buckel, Höcker, *m.*

Góbbio, *m.* Gründling (Fisch), *m.*

Gobb-o, *m.* Buckel, Höcker; Bucklige, *m.*; –, *agg.* buckelig, höckerig; **-one, -oni,** *avv.* andar –, gebückt, gekrümmt, krumm gehen.

Gócci-a, *f.* Tropfen; Schlag, Schlagfluß, *m.*; a – a –, tropfenweise; **-amento,** *v.* gocciolamento; **-are,** *v. n.* tröpfeln, triefen.

Gócciol-a, *f.* Tropfen; kleiner Teil, *m.* Bißchen, *n.*; Ritz, Riß (in der Mauer); Schlag, Schlagfluß, *m.*; **-amento,** *m.* Tropfen, Tröpfeln, Abtröpfeln, Triefen, *n.*; **-are,** *v. n.* tropfen, tröpfeln, triefen; **-ato,** *agg.* getropft, mit Tropfen besprengt; gesprenkelt, tüpflicht; **-atojo,** *m.* Traufe, Dachrinne, *f.*; **-atura,** *f.* Tropfenfleck, *m.*; **-o,** *m.* Tropfen, *m.*; ein wenig; **-oso,** *agg.* tropfend, triefend.

God-ente, *agg.* genießend; **-ere,** *v. n.* e *a.* genießen, sich erfreuen, sich ergötzen, Vergnügen haben; besitzen; godo di vederla, ich freue mich, Sie zu sehen; godersela, es sich wohl sein lassen; godersi insieme, sich einander genießen; **-eréccio, -évole,** *agg.* vergnüglich, ergötzlich; genießbar; **-ibile,** *agg.* genießbar; **-imento,** *m.* Genießen, *n.* Genuß, *m.* Vergnügen, *n.* Freude, *f.*; **-ioso,** *agg.* voll Freude, freudig, vergnügt; **-itore,** *m.* lustiger Bruder; **-uta,** *f.* vergnügter Schmaus.

Goeletta, *f.* (mar.) Goelette, *f.*

Goezia, *f.* Zauberei durch Anrufung böser Geister, *f.*

Goff-áccio, *v.* goffone; **-aggine,** *v.* gofferia; **-amente,** *avv.* ungeschickt, tölpisch, plump; **-eggiare,** *v. n.* tölpelhaft handeln, tölpelhaft sein, dumm sein; **-eria, -ezza,** *f.* Ungeschicklichkeit, Plumpheit; Dummheit, *f.*; **-o,** *agg.* ungeschickt, plump, grob; dumm; –, *m.* Tölpel, Dummkopf, *m.*

Gogna, *f.* Pranger, *m.*; Halseisen, *n.*; Fallstrick, *m.* Schlinge; Verlegenheit, *f.*; Galgenstrick (Schimpfwort), *m.*; stare in –, am Pranger stehen.

Gognolin-a, *f.* liederliches Mädchen; **-o,** *m.* kleiner Taugenichts, liederlicher Bube.

Gol-a, *f.* Kehle, Gurgel, *f.* Schlund, Rachen, *m.*; Gefräßigkeit, Lüsternheit, Begierde, *f.* heftiges Verlangen; Hohlkehle, *f.*; canna della –, Speiseröhre, *f.*; – del cammino, Rauchfang, *m.*; afferrare uno per la –, einen bei der Gurgel fassen; aver – di alcuna cosa, nach etwas lüstern sein, nach etwas verlangen; aver un calcio in – ad alcuno, *prov.* mit einem ein Ei zu schälen haben; esser a – in checchessia, die Hülle und die Fülle von etwas haben, vollauf haben; esser col corpo a –, hochschwanger sein; ficcarsi ogni cosa giù per la –, alles durch die Gurgel jagen; impiccar per la –, an den Galgen hängen; mentir per la –, in den Hals hinein lügen; mortificar la –, sich halb satt essen; **-are,** *v. n.* nach etwas lüstern sein, nach etwas verlangen.

Gole, *f. pl.* (mar.) Fischen der Masten, *f. pl.*

Goleggiare, *v.* golare.

Golett-a, *f.* Kragen, Koller, Halskragen; Busenstreif, *m.*; (arch.) Kehlleiste, *f.*; enger Paß; **-o,** *m.* Halsschnalle, *f.*

Golfo, *m.* Meerbusen, Golf, *m.*; Menge, *f.* Haufen, *m.*; andare a – lanciato, gerade durchs offene Meer segeln; traversare il –, den Meerbusen durchschiffen.

Golfolina, *f.* Sandstein, *m.*

Goliare, *v. n.* lüstern sein.

Golo, *m.* Hochzeitsgast, Freßgevatter, *m.*

Golos-ia, -ità, *f.* Gefräßigkeit; fig. Lüsternheit, Begierde, *f.*; **-o,** *agg.* gefräßig, naschhaft, leckerhaft; lüstern.

Golp-ato, *agg.* brandig (vom Getreide); **-e,** *f.* Brand (im Getreide), Mehltau; Fuchs, *m.*

Golpone, *m.* schlauer Fuchs.

Goly, *m.* Damast, der in Corea gemacht und nach China geschickt wird, *m.*

Gomberuto, *agg.* ungestaltet, krumm.

Gombina, *f.* Riemen am Dreschflegel, *m.* Flegelkappe, *f.*

Gómbito, *m.* Ellenbogen, *m.*

Gómena, *v.* gomona.

Gomire, *v. n.* sich erbrechen, speien.

Gómit-o, *m.* Ellenbogen, *m.*; stumpfe Ecke (an einer Mauer), *f.*; Galeerenvogt, *m.*; fatto colle gomita, ungeschickt gearbeitet, grob gearbeitet; **-olare,** *v. a.* auf einen Knauel wickeln, aufwickeln; **-olo,** *m.* Knauel, Knäuel, Knaul Zwirn; fig. Klumpen, *m.*; **-one, -oni,** *avv.* auf die Ellenbogen gestützt.

Gomm-a, *f.* Gummi, Harz, *n.*; – arabica, arabisches Gummi; – elastica, Federharz, Gummi elasticum, *n.*; **-aédera,** *f.* Epheuharz, *n.*; **-aelemi,** *f.* Gummi-Elemi, Elemiharz, *n.*; **-agotta,** *f.* Gummigutt, *m.*; **-arábica,** *f.* arabisches Gummi; **-ato,** *agg.* mit Gummi angemacht, gummiert; acqua gommata, Gummiwasser, *n.*; tela gommata, Steifleinwand, *f.*; **-ífero,** *agg.* gummicht, Gummi gebend; **-olacca,** *f.* Gummilack, *m.*; **-oso,** *agg.* voll Gummi, gummihaltig, Gummi gebend; harzig.

Gómona, *f.* (mar.) Ankertau, *n.*

Gomorra, *f.* (geogr.) Gomorra, *n.*

Gomorrea, *f.* (med.) Tripper, Samenfluß, *m.*

Gond-a, -ola, *f.* (mar.) Gondel, *f.*; **-oliere,** *m.* Gondelfahrer, Gondolier, *m.*

Gonfalon-ata, *f.* Fahne Reiter, *f.* Fähnlein, *n.*; **-e,** *m.* Panier, *n.* Fahne, *f.* Fähnlein Reiter, *n.*; tenere il –, den höchsten Rang haben; **-ierático, -ierato,** *m.* Würde eines Fahnenträgers, *m.*; **-iere, -iero,** *m.* Bannerherr, Panierträger; Anführer, *m.*

Gónfi-a, *m.* Glasmacher, Glasbläser, *m.*; **-aggine, -agione,** *f.* Geschwulst; fig. Aufgeblasenheit, *f.* Hochmut, Stolz, *m.*; **-agote,** *m.* aufgeblasener, stolzer Mensch; **-amento,** *m.* gonfiagione; **-anúgoli,** *m.* Prahler, Aufschneider, *m.*; **-are,** *v. a.* aufblasen, aufblähen; – alcuno, einen durch falsche Versprechungen hintergehen; – il viso d'alcuno, einem derbe Maulschellen geben; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* anschwellen, aufschwellen, anlaufen; fig. sich aufblasen, sich blähen, stolz werden; **-ato,** *agg.* fig. hoffärtig, hochtrabend, schwülstig; mar –, angeschwollene See; –, *m.* *v.* gonfiagione; **-atójo,** *m.* Blaserohr, *n.*; Blasebalg, *m.*; **-atura,** *f.* Geschwulst; Auf-

geblasenheit; Schmeichelei, Fuchsschwänzerei, *f.*; **-avetri**, *m.* Glasbläser, *m.*

Gonfi-etto, *m.* kleine Geschwulst; kleines Blaserohr; **-ezza**, *f.* Geschwulst, Aufschwellung; Aufgeblasenheit, *f.*; **-o**, *agg.* geschwollen; aufgeblasen, hochmütig, stolz, schwülstig, hochtrabend; **-ore**, *m. v.* gonfiezza; **-otto**, *m.* Schwimmblase, *f.* [*f.*

Gonfosi, *f.* (anat.) Knochenfügung,

Gong-a, **-ola**, *f.* (med.) angeschwollene Mandeln, *f. pl.*; Halsgeschwulst, *f.* [muschel, *f.*

Góngola, *f.* Art Schnecke, Tell-

Gongolare, *v. n.* vor Freude außer sich sein, vor Freude zittern.

Gongro, *m.* (nat.) Meeraal, *m.*

Gonn-a, **-ella**, *f.* Weiberrock, *m.*; fig. sterbliche Hülle, *f.* Leib, *m.*; rimanere in -, ganz ausgeplündert werden.

Gonorre-a, *f.* (med.) Tripper, Samenfluß, *m.*; **-ato**, *agg.* mit dem Tripper behaftet.

Gonzo, *agg.* dumm, roh; -, *m.* Maulaffe; dummer Bauer, dummer Mensch.

Gora, *f.* Mühlgraben, Wassergraben, Wassergang, *m.*

Górbia, *f.* Stockzwinge, *f.* Beschläge am Stocke, *n.*; Pfeilspitze, *f.*; Hohlmeißel, *m.* [Knoten.

Gordiano, *agg.* nodo -, gordischer

Gorello, *m.* kleiner Wassergraben.

Gorg-a, *f.* Gurgel, *f.*; parlar per la -, durch die Kehle reden; **-ata**, *f.* Gurgelvoll, Kehlevoll, *f.* Schluck, *m.*; bere a gorge, gierig, in langen Zügen trinken.

Gorgheggi-amento, *m.* Gurgeln, Trillern, Zwitschern, *n.*; **-are**, *v. n.* trillern; einen Triller schlagen; zwitschern; durch die Kehle reden; **-o**, *m.* Trillern (beim Singen); Reden durch die Kehle, *n.*

Gorghetto, *m.* kleiner Strudel, Wasserwirbel, *m.*

Górgi-a, *f.* Kehle, Gurgel, *f.* Schlund, *m.*; tirar di -, Triller schlagen; durch die Kehle reden; **-era**, *f.* Krause, Halskrause, *f.*; Ringkragen, *m.*; Kehle, Gurgel, *f.*; **-ere**, *f. pl.* (mar.) Gallion, *n.*; **-one**, *m.* Trunkenbold, *m.*

Gorgo, *m.* Wasserwirbel, Strudel; Wasserschlund, *m.*; Flüßchen, *n.* Bach, *m.*

Gorgogli-amento, *m.* Strudeln, Sprudeln, Rauschen; Kollern (in den Gedärmen), *n.*; **-are**, *v. n.* gurgeln, sprudeln, rauschen; wurmstichig werden; durch die Kehle reden; - il corpo, im Leibe kollern; **-o**, *v.* gorgogliamento; gorgoglione; **-o**, *m.* anhaltendes Gurgeln, Kollern (im Leibe); Gekoller, Geräusch; **-one**, *m.* Rüsselkäfer, Kornwurm, *m.*

Gorgolestro, *m.* (bot.) Wasserwerk, *m.*

Gorgónia, *f.* Hornstaude, Hornkoralle, *f.* [*n.*

Gorgorano, *m.* Gorgoran (Zeug),

Gorgozz-a, *f.* **-ule**, **-uole**, *m.* Gurgel, Kehle, *f.* Schlund, *m.* Speiseröhre, *f.*

Gorízia, *f.* (geogr.) Görz, *n.*

Gorlizza, *f.* (geogr.) Görlitz, *n.*

Gorna, *f.* Traufröhre, *f.*

Gorne, *f. pl.* (mar.) Rinnen zum Ableiten des Wassers auf dem Oberteile des Schiffes, *f. pl.*

Gorr-a, *f.* Korbweide, *f.*; **-o**, *m.* großes Netz. [kräuschen, *n.*

Gorzar-etto, **-ino**, *m.* Hals-

Gorzo, *n.* Fischwehr, *n.*

Goslária, *f.* (geogr.) Goslar, *n.*

Gostare etc. *v.* costare etc.

Got-a, *f.* Wange; Seite, *f.*; stare a sedere in gote, eine ernsthafte Miene machen; (geogr.) Gotha, *n.*; **-ano**, *m.* Gothaer, *m.* [*f.*

Gotata, *f.* Maulschelle, Ohrfeige,

Gotlándia, *f.* (geogr.) Gothland, *n.*

Gotone, *m.* (med.) Kinnbackengeschwulst, *f.*

Gotta, *f.* (med.) Gicht, Zipperlein, *n.*; Handgicht, Fußgicht, *f.*; Tropfen, *m.*; - caduca, (med.) fallende Sucht, böses Wesen.

Gottardo, San -, *m.* (geogr.) St. Gotthard, *m.* [tüpfelt.

Gottato, *agg.* sprenkelicht, ge-

Góttico, *agg.* gothisch, altväterisch.

Gottin-ga, *f.* (geogr.) Göttingen, *n.*; **-ghese**, *agg.* göttingisch; -, *m.* Göttinger, *m.*

Gotto, *m.* kleiner Becher, Trinkglas, Weinglas, *n.*

Gottoso, *agg.* mit dem Zipperlein behaftet, gichtisch; schwankend; lahm; fig. der lahm geht; der hinkt.

Gotuzza, *f.* Bäckchen, *n.*

Govern-ale, *m.* (mar.) Steuer, Steuerruder, *n.*; **-amento**, *m.* Regierung, *f.*; **-ante**, *m.* Steuermann, Fährmann, *m.*; -, *f.* Gouvernante, Erzieherin; Wirtschafterin, *f.*; **-are**, *v. a.* regieren, beherrschen; die Aufsicht haben, verwalten; warten, pflegen, verpflegen, besorgen, behandeln; in Ordnung bringen; düngen; übel zurichten; entmannen, kastrieren, schneiden; - la casa, das Hauswesen verwalten; - la casa ad uno, einem die Wirtschaftsführung übergeben; - i stovigli, das Küchengeschirr rein halten; - il vino, dem Weine Einschlag geben; - sull' ancora, (mar.) auf den Anker zusteuern; **-arsi**, *v. r.* sich betragen, sich aufführen; - a suo modo, nach seinem Kopfe leben; **-atore**, *m.* Statthalter, Befehlshaber, Gouverneur, Regierer; Hofmeister, *m.*; **-azione**, *f. v.* governo; **-etto**, *m.* Landvogtei, *f.*

Governime, *m.* Dünger, Mist, *m.*

Governo, *m.* Regierung, Statthalterschaft; Verwaltung; Regierungsform; Verfassung; Aufsicht, *f.*; Amt, *n.* Stelle, *f.*; Steuerruder, *n.*; Einschlag (zum Weine), *m.*; far mal - d'una cosa, mit etwas übel verfahren, schlecht mitspielen.

Góvito, *v.* gomino.

Gózia, *f.* (geogr.) Gothland, *n.*

Gozz-ája, *f.* Kropf voll; (anat.) Kehlkopf; alter Groll, Haß, *m.*; **-ile**, **-o**, *m.* Kropf der Vögel; (anat.) Hals, *m.* Kehle, *f.* Schlund; Kropf (Auswuchs am Halse), *m.* Mühlgerinne, *n.*; Wasserbehälter, *m.*; Destillierglas mit einem langen Halse, *n.*; forare il -, einem übel bekommen.

Gozzovígli-a, *f.* Schmauserei; Schwelgerei, *f.*; far -, schmausen, schwelgen; **-are**, *v. n.* schmausen, schwelgen, es sich wohl sein lassen; **-ata**, *f.* Schmauserei, Fresserei, *f.*; **-o**, *m. v.* gozzoviglia; **-uto**, *agg.* kropfig.

Grácchi-a, *f.* (nat.) Krähe, Dohle, *f.*; Plauderer, *m.*; **-amento**, *m.* Krächzen, Krähen; Schwatzen, Plappern, *n.*; **-are**, *v. n.* wie eine Krähe schreien, krächzen; plaudern; -, *m.* Schwatzen, Geschwätz, Zwitschern, *n.*; **-atore**, **-one**, *m.* Plauderer, Schwätzer, *m.* [*f.*

Gracc-o, **-ulo**, *m.* (nat.) Dohle,

Gracid-are, *v. n.* quaken; gackern; fig. viel schwatzen, untereinander schwatzen, schreien; **-atore**, *m.* Plauderer; Tadler, *m.*; **-oso**, *agg.* quakend.

Grácil-e, *agg.* schmächtig, dünn, schwach; zart; **-ità**, *f.* Schmächtigkeit, Dünnheit, Schwachheit, *f.*

Gracimol-amento, *m.* Nachlese (der Weintrauben), *f.*; **-o**, *m.* Weintraube, *f.*; Kamm einer Weintraube, *m.*

Grada, *f.* Gitter, *n.* Rost, *m.*

Gradággio, *m.* Angenehme, *n.* Gefälligkeit, *f.*

Grad-are, *v. n.* stufenweise heruntergehen; **-ário**, *agg.* anno; -, *m.* Stufenjahr, jedes siebente Jahr, *n.*; **-assata**, *f.* Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*; **-asso**, *m.* Prahler, Aufschneider, *m.*; fare il -, großthun, prahlen; **-atamente**, *avv.* stufenweise, nach und nach; **-azione**, *f.* Abstufung, *f.* Stufengang, *m.*; Gradation, *f.*

Gradella, *f.* geflochtenes Gatter (im Wasser zum Fischfange), *n.*; - di poppa, (mar.) Spiegel, *m.*

Grad-évole, *agg.* angenehm, annehmlich; **-imento**, *m.* Genehmigung, Erkenntlichkeit, *f.*; Wohlgefallen, *n.*; Dankbarkeit, *f.*

Gradin-a, *f.* (scult.) Gradiereisen, *n.*; Töpfermeißel, Zackenmeißel, Marmorbohrer, *m.*; **-are**, *v. n.* (scult.) mit dem Gradiereisen bearbeiten; **-ata**, *f.* stufenweise Erhöhung, Treppe, *f.*; **-o**, *m.* Stufe, *f.*; a - a -, nach und nach, allmählich.

Grad-ire, *v. a.* etwas genehmigen; gern haben; zu Gefallen thun; -, *v. n.* hinauf steigen, fortschreiten; **-ito**, *agg.* genehmigt, angenehm, lieb; **-ivamente**, *avv.* umsonst, unentgeltlich; **-ivo**, *agg.* willkürlich, freiwillig; angenehm; **-o**, *m.* Stufe, *f.*; Grad, *m.* Amt, *n.*; Würde, Ehrenstufe, *f.*; Belieben, *n.*; a - a -, di - in -, stufenweise; di -, freiwillig, gern; di buon -, recht gern, sehr gern; avere a -, gern haben, gern sehen; wohl aufnehmen; contro

a suo –, wider seinen Willen; lo faro suo mal –, ich werde es ihm zum Trotze thun; non esser in –, nicht im Stande sein; reputare a –, saper –, sentir –, Dank wissen, verdanken; venir in –, in bessere Umstände kommen; lieb haben, wert haben.

Gradu-ale, *agg.* stufenweise; salmi graduali, die 15 Stufenpsalmen, *m. pl.*; –, *m.* Graduale, *n.*; **–are,** *v. a.* in Grade teilen; graduieren; abteilen; **–atamente,** *avv.* stufenweise; **–ato,** *agg.* in Grade geteilt; graduiert; **–azione,** *f.* Abteilung in Grade; Erteilung eines Grades, *f.*

Graduire, *v. a.* zu einer Ehrenstelle erheben, eine Würde verleihen, adeln.

Graffi-amento, *m. v.* graffiatura; **–are,** *v. a.* kratzen, zerkratzen; **–asanti,** *m.* Scheinheilige, *m.*; **–atura,** *f.* Zerkratzung, *f.* Ritz, *m.* Wunde vom Kratzen, *f.*; **–etto,** *m.* (bottaj.) Streichmaß, Reißmaß, *n.*; **–o,** *m.* Kratzwunde, *f.*; Haken, *m.*

Gráffito, *m.* (pitt.) Schraffierung, Freskomalerei, *f.* Grau in Grau, *n.*

Gráfico, *agg.* mit der Feder gezeichnet, mit Figuren beschrieben.

Gráfio, *m.* Griffel (der Alten zum Schreiben auf Wachs), *m.*

Grafometro, *m.* Winkelmesser, Graphometer, *m.*

Gragn-ola, –uola, *f.* Hagel, *m.* Schloßen, *f. pl.*; egli pare, che ti sia caduta la – addosso, du thust ja, als wenn der Himmel eingefallen wäre.

Gragnol-are, *v. n.* hageln; **–oso,** *agg.* hagelartig, körnig.

Gramáglia, *f.* Trauerkleid, *n.*

Gramanzia, *f.* Totenbeschwörung, Nekromantie, *f.* [machen.

Gramare, *v. a.* betrüben; traurig

Gramátic-a, *f.* (gram.) Sprachlehre, Grammatik, *f.*; **–ale,** *agg.* zur Sprachlehre gehörig; grammatikalisch; **–almente,** *avv.* nach den Regeln der Sprachlehre.

Gramati-cheria, *f.* Wortklauberei, *f.*; **–chista,** *m.* Grammatiker; Wortklauber, *m.*

Gramático, *m.* Sprachlehrer, Grammatiker, *f.* [Betrübnis, *f.*

Gramezza, *f.* Gram, Kummer, *m.*

Gramign-a, *f.* (bot.) Hundsgras, *n.*; – migliaria, (bot.) Hirsengras, *n.*; gramigne, *pl.* (bot.) Graswurzeln, *f. pl.*; **–ato,** *agg.* mit Hundsgras gefüttert; **–o,** *m.* eine Art Olivenbaum; **–oso,** *agg.* fruchtbar an Hundsgras, grasreich.

Graminaceo, *agg.* grasartig.

Gramma, *f.* Weinstein, *m.*; –, *m.* Gramm, *n.* [etc.

Grammática etc., *v.* gramatica

Gramo, *agg.* gramvoll, betrübt, traurig, unglücklich; ungesund.

Grámol-a, *f.* Breche, Hanfbreche, Flachsbreche, *f.*; **–are,** *v. a.* Hanf brechen.

Grampa, *f.* Kralle, Klaue, *f.*

Gramuffa, *f.*; favellare in –, (im Scherze) unverständlich sprechen, undeutlich reden.

Gramufastrónzolo, *m.* Naseweis, Überkluge, *m.*; elender Pedant.

Gran, *v.* grande.

Grana, *f.* (bot.) Kermesbeere, Scharlachbeere; Rauheit auf der Oberfläche, *f.* Narben im Leder, *f. pl.*; tingere in –, rot färben; fig. sein möglichstes thun. [blume, *f.*

Granadíglia, *f.* (bot.) Passions-

Granágli-a, *f.* Metallkörner, *n. pl.* gekörntes, graniertes Metall, allerlei Korn, *n.*; **–are,** *v. a.* Metall körnen, granieren.

Granáj-o, *m.* Kornboden, Kornspeicher, *m.*; –, *agg.* zum Getreide gehörig; fosse granaje, *pl.* Korngruben, *f. pl.*; **–olo, –uolo,** *m.* Getreidehändler, Aufseher des Kornspeichers, *m.*

Granare, *v.* granire.

Granaro, *v.* granajo.

Granat-a, *f.* Besen, Kehrbesen; Granatstein, Granat, *m.*; Granate, *f.*; esser di casa più che la –, in einem Hause das tägliche Brot sein; pigliar la –, das Gesinde abschaffen; saltar la –, selbständig werden, mündig werden; **–ata,** *f.* Schlag mit dem Besen, *m.*; **–iere,** *m.* Grenadier, *m.*; **–ina,** *f.* **–ino,** *m.* kleiner Besen; **–o,** *m.* Granat(Edelstein); (bot.) Granatenbaum, *m.*; –, *agg.* körnig; was gekörnt hat; stark, fest.

Granbéstia, *f.* Elentier, *n.*

Grancancelliere, *m.* Großkanzler, *m.*

Grancé-ola, –vola, *f. v.* granciporro. [Seekrebse, *n.*

Granchiessa, *f.* Weibchen vom

Gránchio, *m.* Krebs; Krampf, *m.*; – marino, Seekrebs, *m.*; nuovo –, Pinsel, Tölpel, *m.*; – romito, Einsiedler, *m.*; aver il – nella scarsella, mit dem Gelde nicht herausrücken wollen; esser morso dal –, geizig sein; esser più lunatico che i granchi, wetterwendisch sein, launisch sein; pigliar un – a secco, einen Bock schießen, einen Fehler machen.

Gráncia, *f.* (med.) Schwämmchen (Mundkrankheit) *n. pl.*

Granci-a, *f.* Verwaltung eines Landgutes, einer Faktorei, *f.*; **–ere,** *m.* Verwaltung eines Landgutes, einer Faktorei, *f.*

Gráncio, *v.* granchio.

Granciporro, *m.* Taschenkrebs, *m.*; pigliare un –, einen Bock schießen, einen Fehler machen.

Grancire, *v. a.* erhaschen, wegschnappen, an sich reißen.

Grandáccio, *agg.* sehr groß.

Grande, *avv. v.* grandemente.

Grand-e, *agg.* groß, erhaben, herrlich, prächtig, ausgezeichnet, vorzüglich; alla –, stattlich, auf vornehme Art, auf hohem Fuße; egli è – giorno, es ist heller Tag; nel più gran verno, mitten im Winter, im stärksten Winter; – età, hohes Alter; – Maestro, Großmeister, *m.*; –, *m.* großer Herr, vornehmer Herr; Grand (in Spanien), *m.*; in –, im Großen; in großem Format; in natürlicher Größe; star sul –, groß thun, auf dem hohen Pferde sitzen; **–eggiare,** *v. n.* den großen Herrn spielen; **–ezza, –ia,** *f.* Größe; Erhabenheit, Herrlichkeit; Großmut, *f.*

Grandígia, *f.* Stolz, *m.* Großthun, *n.* Großprahlerei, *f.*

Grandiloquenza, *f.* Wortgepränge, *n.* schwülstige Rede, *f.*

Grándin-a, *v.* grandine; **–are,** *v. a.* hageln, schloßen; **–ata,** *f.* Hagelwetter, *n.*; **–e,** *f.* Hagel, *m.* Schloße, *f.* Schloßenwetter, Hagelwetter; Gerstenkorn (am Auge), *n.*; **–oso,** *agg.* voll Hagel.

Grandios-ità, *f.* Pracht, *f.* Pomp, *m.* Herrlichkeit, *f.*; **–o,** *agg.* groß, prächtig, herrlich, pompös, stolz.

Grandire, *v. a.* vergrößern; –, *v. n.* groß werden, sich vergrößern.

Grandisonante, *agg.* laut tönend, hell tönend, stark schallend.

Grandízia, *f. v.* grandezza.

Grando, *v.* grandine.

Grandore, *m. v.* grandezza.

Grandotto, *agg.* etwas groß, ziemlich groß; ziemlich erwachsen.

Granduc-a, *m.* Großherzog, *m.*; **–ale,** *agg.* großherzoglich; **–ato,** *m.* Großherzogtum, *n.* [*f.*

Granduchessa, *f.* Großherzogin,

Granell-a, *f.* **–o,** *m.* Korn, Körnchen, Samenkörnchen, *n.*; (anat.) Testikel, *m.* Hode, *f.*; granelli d'ambretta, *pl.* Bisamkörner, *n. pl.*; **–oso,** *agg.* voll Körner, körnig.

Granfatto, *avv.* sehr; viel, vielmehr, weiter; non è –, unlängst, kürzlich; –, che . . ., es wäre ganz sonderbar, wenn . . . .

Gránfia, *f.* Klaue, *f.*

Grangiallo, *m.* (bot.) Gartenranunkel, *f.*

Gran-igione, *f.* **–imento,** *m.* Körnung, *f.* Körnen, *n.*; **–ire,** *v. n.* körnen, Körner bekommen; –, *v. a.* narbig machen; **–ito,** *m.* Granit, *m.*; – minuto, feinkörniger Granit; –, *agg.* gekörnt, körnicht; fig. fest, standhaft, felsenfest.

Granitojo, *m.* (cesell.) Grabstichel, *m.*; Kräuseleisen (für Münzen), *n.*

Granitura, *v.* granigione; – della moneta, Rand um die Münzen, *m.*

Granmaestro, *agg.* sehr gelehrt, sehr geschickt; –, *m.* Großmeister, *m.*

Granmercè, *m.* großer Dank; schönen Dank! Gott sei Dank!

Granne, *v.* grande.

Grano, *m.* (bot.) Weizen, *m.* Getreide, Korn; Samenkorn; Bißchen, *n.*; Gran (Goldgewicht), *m.*; a – a –, körnerweise; neppure un sol –, auch nicht ein bißchen, nicht das mindeste; – in latte, unreifes Korn; – d'India, türkischer Weizen, Mais; – di segola, (bot.) Roggen, *m.*; – saraceno, (bot.) Heidekorn, *n.* Buchweizen, *m.* [*m.*

Granócchia, *f.* Schwanenkrebs

Granocchiella, *f.* Laubfrosch, *m.*

Granone, *m.* Flitter, *f.* Flitterchen, *n.*

Granoso, *agg.* körnig; körnicht.

Granturco, *m.* (bot.) türkischer Weizen, Mais, *m.* [chen.

Granulare, *v. a.* zu Körnern ma-

Grapp-a, *f.* Stiel (am Obste, besonders den Kirschen), *m.*; (stamp.) Haken, *m.*; Klammer, *f.* Einschlußzeichen, *n.*; (veter.) Hufgrind der Pferde, *m.*; (mur.) eiserne Klammer, Krampe, *f.* Balkenband, *n.*; **-are**, *v. a.* ergreifen, anfassen.

Grappella, *f.* Weintraube, *f.*

Grappelle, *f. pl.* (bot.) kleine Weberdisteln, *f. pl.*

Grappino, *m.* (mar.) kleiner Anker mit fünf Haken.

Grapp-o, *m.* Anhaken, Anfassen, *n.*; Weintraube, *f.*; a grappi, traubenförmig, traubenartig; dar di –, ergreifen, anfassen; **-olo**, *m.* Traube, *f.*; – d'uva, Weintraube, *f.*; nuovo –, Dummkopf, Tölpel, *m.*

Gráscia, *f.* Lebensmittel, Viktualien, *n. pl.*; Nutzen, Gewinn, *m.*; non c'è –, nicht besonders, so so.

Grascino, *m.* Marktmeister, *m.*

Graspellino, *v.* grappolino.

Graspo, *m.* Weintraubenkamm, *m.*

Grassáccio, *agg.* sehr fett; ungestalt, plump.

Grass-are, *v. a.* auf der Straße anfallen, berauben, ausplündern; **-atore**, *m.* Straßenräuber, *m.*; **-azione**, *f.* Straßenraub, *m.*

Grasse, *f. pl.* (Wein-)Träber, *f. pl.*

Grass-ello, *m.* Stückchen Fett, *n.*; Mörtel von Kalk, *m.*; **-etto**, *agg.* etwas fett; **-ezza**, *f.* Fettigkeit, Fleischigkeit (der Blätter ꝛc.), *f.*; fig. Überfluß, *m.*; uccellar per –, sich bloß zum Zeitvertreibe beschäfti- [gen.

Grassime, *f.* Dünger, *m.*

Grass-o, *agg.* fett, feist; dick; fruchtbar; giorno –, Fleischtag, *m.*; oro –, matte Vergoldung; risa grasse, *pl.* übermäßiges Gelächter; –, *m.* Fett, *n.* Schmer, *m.*; Fettige, Schmierige, Ölige, *n.*; levare il –, das Fett abschöpfen; stare sul –, alles vollauf haben; **-óccio**, **-otto**, *agg.* dick und fett; quatschelig; **-ula**, *f.* große, mürbe Feige, *f.*; **-ume**, *m.* Fett, *n.*; fette Materie, *f.*; Schmutz; Dünger, Mist, *m.*; **-ura**, *f.* Fett, *n.*; Kupferschlichte, *f.* [scherbel, *m.*

Grasta, *f.* Blumentopf, Blumen-

Grata, *f.* Rost, Feuerrost, *m.*; eiserne Gitter, *n.*; Flechte, *f.*

Grate, *f. v.* graticcio.

Graticcia, *f.* Fischreuse, *f.*

Graticc-iata, *f.* **-io**, *m.* Flechte, *f.* Weidengitter, Flechtwerk, *n.*

Graticol-a, *f.* Rost, Bratrost, *m.*; Gitter, *n.*; **-are**, *v. a.* mit einem Netze überziehen (beim Abzeichnen); **-ata**, *f.* Helmvisier, Helmgitter, *n.*; **-ato**, *agg.* mit Gittern vermacht.

Gratific-are, *v. a.* wohl aufnehmen, dankbar erkennen; aus Dankbarkeit beschenken; verbindlich machen; **-arsi**, *v. r.* sich ein Vergnügen machen; **-azione**, *f.* Belohnung, Erkenntlichkeit, Gratifikation, *f.*

Gratis, *avv.* umsonst, unentgeltlich; **-dato**, *agg.* aus Gnaden gegeben, freiwillig.

Gratitúdine, *f.* Dankbarkeit, *f.*

Grativo, *agg.* freiwillig, unentgeltlich.

Grato, *m.* Wille, Wunsch, *m.* Wohlgefallen, *n.*; Dankbarkeit, *f.*; di –, freiwillig, aus freiem Willen; –, *agg.* dankbar; lieb, wert, angenehm.

Grattabúgi-a, *f.* Kratzbürste, *f.*; **-are**, *v. a.* mit der Kratzbürste putzen.

Grattacapo, *m.* Kopfkratzen, *n.*; Sorge, *f.*; aver de' grattacapi, Kummer haben.

Grattafango, *m.* Stiefelbürste, *f.*

Grattagránchio, *m.* (med.) Ohrenschmerz, Ohrenzwang, *m.*

Grattamento, *m.* Kratzen; Schlämmen, Ausschlämmen, *n.*

Grattapugiare etc., *v.* grattabugiare etc.

Gratt-are, *v. a.* kratzen; aver da –, mit etwas viel zu schaffen haben; – gli orecchi, nach dem Munde reden; – il panno, Tuch aufkratzen; – la rogna a chicchesia, jemandem Widerstand leisten; **-arsi**, *v. r.* sich kratzen; – il capo, sich hinter den Ohren kratzen; Sorgen haben; – la pancia, gar nichts thun; **-atura**, *f.* Kratzen, *n.*; Kratzwunde, *f.*; **-ino**, *m.* Krätzer, *m.* Kratzeisen; Radiermesser, *n.*; **-onata**, *f.* Gekrätz, *n.*

Grattúgi-a, *f.* Reibeisen; Sandsieb, *n.*; mostrare una cosa per un buco di –, aus Gnade zeigen oder sehen lassen, nur halb sehen lassen; **-are**, *v. a.* auf dem Reibeisen reiben, scharben.

Gratu-ire, *v. a.* e *v. n.* dankbar erkennen, belohnen; **-itamente**, *avv.* umsonst, unentgeltlich, aus Gnaden; **-ito**, *agg.* freiwillig, unentgeltlich.

Gratul-ante, *m.* Gratulant, *m.*; **-are**, *v. n.* Glück wünschen, gratulieren; **-atório**, *agg.* zum Glückwunsche gehörig; **-azione**, *f.* Glückwunsch, *m.* Gratulation, *f.*

Gratz, *m.* (geogr.) Grätz, *n.*

Graudenza, *f.* (geogr.) Graudenz, [*n.*

Gravábile, *agg.* steuerbar.

Graváccio, *agg.* sehr schwer wiegend, ins Gewicht fallend.

Gravame, *m.* Last, Beschwerde; Klage, Anklage, *f.*

Grav-amento, *m.* Schwere der Last; Beschwerde, Überlast, *f.*; drückende Auflagen, *f. pl.*; (giur.) Auspfändung, gerichtliche Beschlagnahme, *f.*; fare il – a qd., jemanden pfänden, auspfänden, abpfänden; **-are**, *v. a.* beschweren, belasten; lasten, drücken; schwer machen, zur Last legen, beschuldigen; belästigen, zur Last sein; auspfänden; **-arsi**, *v. r.* sich beschweren, sich beklagen; **-ativo**, *agg.* lastend; drückend, schwer; **-ato**, *agg.* beschwert, schwer; beleidigt; beschädigt; **-azione**, *f.* Lastung, Last; Beschwerung, *f.*; **-e**, *agg.* schwer; beschwerlich; schwerfällig, verdrossen, träge; lästig; gesetzt, ernst, ernsthaft, bedächtig, gravitätisch; bedeutend, wichtig; con passi gravi, mit gravitätischen Schritten; per non essergli –, um ihm nicht beschwerlich zu fallen; – malattia, schwere, gefährliche Krankheit; testa –, schwerer Kopf (vom Schnupfen), eingenommener Kopf; avere a – qc., etwas mit Verdruß erdulden, etwas übel nehmen.

Gravecémbalo, *m.* Klavier, *n.*

Gravédine, *f.* Schwere des Kopfes (beim Schnupfen), Eingenommenheit des Kopfes, *f.*

Gravenza, *f.* Schmerz, *m.* Pein, Not, *f.* [drießlich.

Gravévole, *agg.* beschwerlich, ver-

Gravezza, *f.* Schwere, Last; Bedrückung, Beschwerde, *f.*; Kummer, Verdruß, *m.*, Krankheit, *f.* Übel, *n.*; Strenge, Härte; Gesetztheit, *f.* gesetztes Wesen, *n.*; Auflage, Steuer, *f.*; Auftrag, *m.*; recarsi a –, als ein Unrecht ansehen, für eine Beleidigung halten.

Gravicémbalo, *m.* Klavier, *n.*

Gravid-amento, *m.* **-anza**, *f.* Schwangerschaft, *f.* Schwängerung, *f.*; **-are**, *v. a.* schwängern; **-arsi**, *v. r.* schwanger werden; **-ato**, *agg.* schwanger, geschwängert; **-ezza**, *v.* gravidanza; **-o**, *agg.* beladen, angefüllt; schwanger; lettera gravida, *f.* beschwerter Brief, *m.* [send.

Gravifremente, *avv.* stark brau-

Gravison-ante, **-o**, *agg.* stark schallend, lärmend.

Gravit-à, *f.* Ernst, *m.* gesetztes Wesen; ernstes Ansehen; Steifheit, *f.*; hochtrabendes Wesen; – specifica, specifische Schwere; **-are**, *v. a.* lasten, drücken; gravitieren; eine Schwere haben; **-azione**, *f.* Schwerkraft, Gravitation, *f.*

Gravos-ità, *f.* Schwere; Beschwerlichkeit, Lästigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schwer; beschwerlich, verdrießlich; hart, streng.

Graza, *v.* grazia. [den.

Grazadeo, *avv.* von Gottes Gna-

Grázi-a, *f.* Gunst, Gnade, Begnadigung, Wohlthat, Danksagung; Lieblichkeit, *f.* Anmut, *f.* Reiz; Anstand, *m.*; Huldgöttin, Grazie, *f.*; di –, mit Gunst, wenn ich bitten darf, sein Sie so gefällig; in – di che, deßwegen; senza –, ohne Anstand; abgeschmackt; con buona – vostra, mit Ihrer gütigen Erlaubnis; fatemi – di ..., thun Sie mir die Gefälligkeit ...; compartir grazie, Gnadenbezeugungen erteilen; conceder – ad alcuno, einem eine Gunst erweisen; far –, begnadigen; **-ábile**, *agg.* der Begnadigung fähig oder würdig, verzeihlich.

Graziadei, *f.* eine Art Latwerge.

Grazi-ale, *v.* graziabile; **-are**, *v. a.* etwas aus Gnade verleihen; begnadigen; **-ato**, *agg.* begnadigt; anmutig, graziös; –, *m.* Begnadigte, *m.*

Grazietta, *f.* kleine Gnadenerweisung; Artigkeit, *f.* Anstand, *m.*
Graziola, *f.* (bot.) Gnadenkraut, *n.*
Grazios-amente, *avv.* auf angenehme Art, auf eine höfliche Art; unentgeltlich; **-ità**, *f.* Annehmlichkeit, Anmut, *f.* guter Anstand, einnehmendes Betragen; **-o**, *agg.* annehmlich, anmutig, artig; gnädig; günstig, freundlich; dankbar.
Graz-ire, *v. a.* danken; **-ivo**, *v.* grazioso. [Art.
Grecamente, *avv.* nach griechischer
Grecastro, *m.* schlechter Grieche.
Grécchia, *f.* stumpfer Besen.
Grecesco, *v.* grechesco.
Grecheggiare, *v. n.* gegen Nordost segeln.
Grechesco, *agg.* nach griechischer Art. [schen Weines.
Grechetto, *m.* eine Art griechi-
Grechizzare, *v.* grecizzare.
Grec-ia, *f.* (geogr.) Griechenland, *n.*; **-ismo**, *m.* Griechentum, *n.* Gräcismus, Hellenismus, *m.*; **-ista**, *m.* Kenner der griechischen Sprache, *m.*; **-ità**, *f.* die ganze griechische Nation; **-izzare**, *v. a.* nach griechischem Sprachgebrauch schreiben oder sprechen; **-o**, *agg.* griechisch; vento -, Nordostwind, *m.*; -, *m.* Grieche, *m.*
Grecóice, *f.* (nat.) Rebhuhn, *n.*
Gregale, *agg.* zur Herde gehörig; fig. gesellig.
Gregário, *agg.* von gemeinem Stande; -, *m.* gemeiner Soldat.
Gregg-e, **-ia**, *m.* e *f.* Herde, *f.* Haufen, Schwarm Leute, *m.* Schar, *f.*; Schafstall, *m.*
Gréggio, *agg.* roh, unbearbeitet; materia greggia, Rohstoff, *m.*; zucchero -, Rohzucker, *m.*
Greggiuóla, *f.* kleine Herde.
Gregoriano, *agg.* gregorianisch.
Gregório, (nome) Gregor.
Grela, *f.* (mar.) Spiegel, Stern, *m.*
Grembi-alata, *v.* grembiata; **-ale**, *m.* Schürze, *f.* Vortuch; Schurzfell, *n.*; **-ata**, *f.* Schürze voll, *f.*; **-ule**, *v.* grembiale.
Grembo, *m.* Schoß; Mutterleib; Rockzipfel, in welchem man etwas trägt, *m.*; nel - della terra, im Schoße der Erde; cadere in - al zio, an den rechten Mann kommen; fare alcuna cosa a -, o col - aperto, etwas freiwillig thun; far - del mantello, den Mantel zusammennehmen (um etwas darin zu tragen); gettarsi in - ad uno, zu einem seine Zuflucht nehmen.
Gremigna, *f.* (bot.) Hundsgras,
Grémio, *v.* grembo. [*n.*
Gremire, *v. a.* mit den Klauen fassen, ergreifen. [wimmelnd.
Gremito, *agg.* dicht angefüllt;
Greppa, *f. v.* greppo.
Gréppia, *f.* Krippe, *f.*
Greppina, *f.* Chaiselongue, *f.*
Greppo, *m.* hervorspringender Fels; aufgeworfener Rand eines Grabens, mit Dornen bewachsener Ort; zerbrochener Topf; far -, den Mund zum Weinen verziehen (wie die Kinder). [in Fässern ansetzt), *m.*
Gréppola, *f.* Weinstein (der sich
Grésia, *v.* chiesa.
Grespígnolo, *m.* (bot.) Hasenkohl, *m.* Gänsedistel, *f.*
Gress-ile, **-íbile**, *agg.* zum Gehen bereit; **-o**, *m.* Schritt, *m.*
Greto, *m.* steiniger Boden eines Flusses, Kiesgrund, *m.*
Grétola, *f.* Stäbchen, *n.* Stange (im Vogelbauer), *f.*; fig. trovar la -, den Ausgang finden, glücklich entwischen. [kiesig.
Gretoso, *agg.* steinig und sandig,
Grett-amente, *avv.* filzig, knickerig; armselig; **-ezza**, **-itúdine**, *f.* Filzigkeit, *f.* schmutziger Geiz; Armseligkeit, *f.*; **-o**, *agg.* filzig, schmutzig geizig; armselig; eng; -, *m. v.* grettezza.
Greve, *agg.* schwer, lästig.
Grezzo, *agg.* roh, unbearbeitet.
Griban-a, *f.* **-o**, *m.* (mar.) eine Art kleines Fahrzeug mit Masten und Segeln.
Gricci-a, *f.*; far la -, ein finsteres Gesicht machen; **-are**, *v. n.* ein finsteres Gesicht machen.
Gricci-o, **-olo**, *m.* Grille, Fantasterei, *f.*; Schauer (vom kalten Fieber); **-ore**, *m.* Fieberschauer, *m.*
Grid-a, *f.* öffentlicher Ausruf; Gerücht, *n.*; **-alto**, *agg.* laut schreiend, stark quakend; **-amento**, *m.* Ausrufen, Schreien, *n.*; **-are**, *v. a.* schreien; öffentlich ausrufen, öffentlich bekannt machen; rühmen, anpreisen; zeigen, an den Tag bringen; ausschelten, auszanken; gridar a tutto potere, - a più non posse, aus vollem Halse schreien; - mercè, - ajuto, um Hülfe schreien; - crucifigatur, andere wider einen aufhetzen; - vendetta, um Rache schreien; **-ata**, *f.* Geschrei, *n.* Verweis, *m.*; **-atore**, *m.* Schreier, Schreihals; Ausrufer, *m.* [bläulichgrau.
Gridellino, *agg.* leinblütfarben,
Grid-io, *m.* Geschrei, *n.*; **-o**, *m.* Schrei, *m.* Geschrei, *n.*; Ruf, *m.* Gerücht, *n.*; a -, mit Geschrei, mit großem Lärmen; uomo di -, berühmter Mann; lasciare alle grida, unbesonnen zu Werke gehen; **-ore**, *v.* grido.
Grieve, *agg.* schwer, lästig.
Grifagno, *agg.* räuberisch; uccello -, Raubvogel, *m.*
Grifare, *v. a.* mit dem Rüssel reiben, zerreiben; grifarsela, den Schnabel wetzen.
Grifite, *m.* Gryphit, *m.*
Griffo, *m.* der Vogel Greif.
Grifo, *m.* Rüssel, Saurüssel, *m.*; Schnauze, *f.*; torcere il -, die Nase rümpfen.
Grifolare, *v.* grufolare.
Grifone, *m.* der Vogel Greif.
Grígi-o, *agg.* grau, dunkelgrau; **-oferro**, *agg.* eisengrau; **-one**, *m.* Graukopf; (geogr.) Graubündner, *m.*
Grigioni, *m. pl.* (geogr.) Graubünden, *n.*
Gríglia, *f.* Netz, Blätter für die Seidenwürmer darauf zu legen, *n.*
Grign-are, *v. n.* grunzen (wie die Schweine); **-o**, *m.* Schnauze, *f.*
Grilla, *f.* eine Art Weintrauben.
Grillaja, *f.* magerer Boden.
Grilland-a, *v.* ghirllanda; **-ato**, *agg.* mit Blumen bekränzt.
Grill-are, *v. n.* zu sieden anfangen, singen, zischen; funkeln, schimmern; **-etto**, *m.* (nat.) Heimchen, *n.* Grille, *f.*; Drücker (am Schießgewehre), *m.*; **-o**, *m.* (nat.) Grille, *f.* Heimchen, *n.*; wunderlicher Einfall, Schrulle, Caprice, Grille, *f.*; Zündstock, *m.*; aver de' grilli in capo, sonderbare Launen haben; pigliar il -, montar il - a uno, empfindlich werden, zornig werden, bös werden; **-one**, *m.* (nat.) starke Grille, großes Heimchen; fare a bel -, die Zeit vertändeln; **-oso**, *agg.* grillig, grillenhaft, wunderlich, launisch; **-otalpa**, *f.* (nat.) Maulwurfsgrille, *f.* Reitwurm, *m.*
Grimaldello, *m.* Dietrich, *m.*
Grimo, *agg.* runzelig, verschrumpft.
Grinz-a, *f.* Runzel, Falte (im Gesichte), *f.*; **-o**, **-oso**, *agg.* runzelig, verschrumpft, faltig.
Grippia, *f.* (mar.) Boyerreep, *n.*
Grippo *m.* (mar.) Raubschiff, *n.*
Grisatójo, *m.* (vetraj.) Brecher, *m.*
Grisdeferro, *agg.* eisengrau.
Griseld-a, *f.* **-e**, *m.* (nome) Griseldis.
Griselle, *f. pl.* (mar.) aneinandergefugte Taue zum Hinaufklettern, *n. pl.*
Grisetta, *f.* (nat.) Graukehlchen, *n.* Haubenlerche, *f.* [*m.*
Grisetto, *m.* Grisett (Wollenzeug),
Griso, *agg.* grau.
Grisolampo, *m.* eine Art Chrysolith. [schreien.
Grisolare, *v. n.* wie eine Grille
Grisólit-a, *f.* **-o**, *m.* Chrysolith, *m.*
Grisopázio, *m.* Chrysopras, *m.*
Grispígnolo, *m.* (bot.) Hasenkohl, *m.* Gänsedistel, *f.*
Gròfano, *v.* garofano. [*m.*
Grofo, *m.* Salzstein, Pfannenstein,
Grogiol-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* gehörig kochen (von Speisen).
Grólia etc., *v.* gloria etc.
Grollare, *v. a.* rütteln, erschüttern.
Gromm-a, *f.* Weinstein; Tuf, Tufstein, *m.*; - dell' aceto, Essigmutter, *f.*; - di latte, Milchschorf, *m.*; **-are**, *v. n.* Weinstein ansetzen; **-ato**, **-oso**, *agg.* mit Weinstein überzogen.
Grond-a, *f.* Traufe; Dachrinne, *f.*; Hohlziegel zu Dachrinnen, *m.*; a -, dachrinnenartig; **-ája**, *f.* Wasser von der Traufe, *n.*; Traufe, *f.*; **-ájo**, *m.* Traufe; Wasserröhre, *f.*; **-are**, *v. n.* traufen, tröpfeln, triefen; **-atójo**, *m.* Traufdach, *n.*
Grondea, *v.* gronda.
Grongo, *m.* (nat.) Meeraal, *m.*
Groninga, *f.* (geogr.) Gröningen, *n.*

Gropp-a, *f.* Gruppe, *f.* Kreuz (des Pferdes), *n.*; andare in –, hinter dem Sattel sitzen; saltar in –, sich auf das Pferd schwingen; non portar –, sehr empfindlich sein, keinen Spaß verstehen; **-iera**, *f.* Schwanzriemen, *m.*; **-o**, *m.* Knoten, *m.*; – di vento, Wirbelwind, *m.*; aver fatto il –, nicht mehr wachsen; scioglier un –, einen Knoten lösen; eine schwere Aufgabe lösen; **-one**, *m.* Kreuz (der vierfüßigen Tiere), *n.* Bürzel, Steiß, *m.*; **-oso**, *agg.* knotig, voll Knoten.

Gross-a, *f.* Haufen, *m.* Menge, *f.* Groß, *n.*; fig. Fülle, *f.*; Anschwellen (eines Flusses), *n.*; alla –, im ganzen, überhaupt; esser in sulla –, im tiefsten Schlafe sein; **-agrana**, *f.* Gros de Tours, Gros de Naples (Seidenzeug), *m.*; **-eggiare**, *v. n.* sich brüsten; groß thun; den Tapfern spielen; **-erello**, *v.* grossetto; **-eria**, *f.* Arbeit in großen Stücken von Gold, Silber ꝛc. *f.*; grobe Eisenwaren, *f. pl.*; Tölpelhaftigkeit, *f.*; **-ero**, *v.* grossiere; **-etto**, *agg.* etwas dick; etwas plump, unbeholfen; einfältig; **-ezza**, *f.* Dicke, Stärke; Schwangerschaft; Plumpheit, Ungeschicktheit, Dummheit, *f.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Seidenfabrikant, Seidenwarenhändler im Großen, *m.*; **-ista**, *m.* Engroshändler, *m.*; –, *agg.* grob, plump, tölpisch; **-ità**, *v.* grossezza; **-o**, *m.* Stärkste, Hauptsächlichste, *n.* Hauptteil; Bodensatz, Satz; Stamm, Baumstamm, *m.*; – dell' esercito, Hauptarmee, *f.*; – della gamba, Wade, *f.*; –, *agg.* dick, dicht, stark, groß, schwer; groß und dick; al –, im Ganzen, überhaupt; in großer Summe; aria grossa, dicke Luft; brodo –, fette Brühe; dito –, Daumen, *m.*; donna grossa, schwangere Frau; fiume –, angeschwollener Fluß; mercante all' in –, Großhändler, *m.*; salario –, hohe Besoldung, *f.*; uomo di – ingegno, Dummkopf, *m.*; voce grossa, grobe Stimme; star – ad uno, auf einen böse sein; ber –, es nicht so genau nehmen, ein Auge zudrücken; giuocar –, hoch spielen.

Grossolano, *agg.* plump, tölpisch, ungeschickt; –, *m.* Tölpel, Grobian, *m.* [grossezza.

Gross-ume, *m.* **-ura**, *f.* *v.*

Grosta, *f.* Kruste, Rinde, *f.*

Grotta, *f.* Höhle, Grotte, *f.*; jäher Abhang, Absturz, steiler Fels.

Grottesc-a, *f.* Groteskmalerei, *f.*; **-amento**, *m.* Arabeske, Groteskmalerei, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Grotesken schmücken; **-o**, *agg.* grotesk; unnatürlich, wunderlich.

Grotto, *m. v.* grotta.

Grotto, *m.* (nat.) Pelikan, *m.* Kropfgans, Löffelgans, *f.*

Grottoso, *agg.* voll Höhlungen, gewölbt; grottenförmig.

Grovigliuola, *f.* Gewinde eines zu stark gedrehten Fadens, *n.*

Grù, *f.* (nat.) Kranich, *m.*

Grua, *f.* (mar.) Krahn (Maschine zum Heben), *m.*

Grúccia, *f.* Krücke, Stelze, *f.*; Stelzfuß, *m.*; Stock, *m.* (falc.) Falkenstange, *f.*; (stamp.) Anhängekreuz, *n.*; andare, o camminare sulle grucce, an Krücken gehen; tenere in sulla –, in Zweifel lassen; stare sulla –, im Zweifel schweben.

Grue, *f.* Krahn; (nat.) Kranich, *m.*

Grufol-are, *v. a.* wühlen (vom Schweine); –, *v. n.* mit aufgeworfenem Rüssel grunzen; **-arsi**, *v. r.* sich herumwälzen (vom Schweine).

Gruga, *f.* Krahn; (nat.) Kranich, *m.*

Grugn-are, **-ire**, *v. n.* grunzen (vom Schweine); **-o**, *m.* Rüssel, *m.*; far il –, das Maul ziehen, die Nase rümpfen.

Grullare, *v.* grollare.

Grullo, *agg.* schläferig, verdrossen.

Gruma, *v.* gromma.

Grumata, *f.* Weinsteinwasser, *n.*

Grumato, *m.* eine Art Schwämme.

Grum-etto, **-o**, *m.* Klümpchen (von Milch oder Blut), *n.*

Grúmolo, *m.* Herz (vom Salat, Kohl ꝛc.), *n.*

Grumoso, *agg.* krustig; klumpig.

Grungo, *m.* (bot.) Filzkraut, *n.* Flachsseide, *f.*

Gruogo, *m.* (bot.) Safran, *m.*; – dimestico, Safran, Krokus, *m.*; – salvatico, wilder Safran.

Grupp-are, *v. a.* drängen, anhäufen; **-ito**, *agg.* achteckig geschliffen; diamante –, achteckig geschliffener Diamant; **-o**, *m.* Knoten, Klump, Klumpen, *m.*

Gruzz-o, *m.* Haufen, *m.*; Menge zusammengetragener Dinge, *f.*; **-olo**, *m.* erspartes Geld; Sparbüchse, *f.*

Guadagn-a, *f.* *v.* guadagno; **-ábile**, *agg.* Gewinn bringend; einträglich; **-are**, *v. n.* trächtig werden; –, *v. a.* verdienen, gewinnen; erwerben, erlangen; lernen; – una lite, einen Rechtsstreit gewinnen; – alcuno, einen gewinnen, auf seine Seite bringen; – la vita, den Lebensunterhalt verdienen; – la spalla del cavallo, das Pferd seiner Gewalt unterordnen, des Pferdes Meister werden; **-ato**, *m.* Gewinnst, Verdienst, *m.*; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Gewinner, Erwerber, *m.*; -in, *f.*; a padre –, figlio spenditore, *prov.* ein Sparer will einen Zehrer haben; **-eria**, *f.* schlechter Verdienst, unerlaubter Gewinn; **-etto**, *m.* kleiner Gewinn; **-o**, *m.* Gewinn, Gewinnst, Vorteil, Erwerb, Verdienst, *m.*; dare a –, mettere a –, auf Zinsen geben; far –, Gewinn machen, gewinnen; da ingiusto – vien giusto danno, *prov.* wie gewonnen, so zerronnen; unrecht Gut gedeiht nicht; **-oso**, *agg.* Gewinn bringend, einträglich.

Guadalquivir, *m.* (geogr.) Guadalquivir, *m.* [loupe, *n.*

Guadalupa, *f.* (geogr.) Guade-

Guadare, *v. a.* durchwaten.

Guadiana, *f.* (geogr.) Guadiana, *m.*

Guade, *f. pl.* Fischhamen, *m.*

Guado, *m.* Furt, seichte Stelle im Wasser, *f.*; rompere il –, die Bahn brechen; tentare il –, vorher untersuchen, zuvor überlegen.

Guado, *m.* (bot.) Waid, Färberwaid, *m.*; – minore, (bot.) Wau, *m.*

Guadoso, *agg.* wo man durchwaten kann, seicht.

Guaglianza, *f.* Gleichheit, *f.*

Guagnelista etc., *v.* vangelista [etc.

Guai, *v.* guajo.

Guajaco, *m.* Guajakholz, Franzosenholz, *n.*

Guaime, *m.* Grummet, *n.*

Guain-a, *f.* Scheide (zu Messern ꝛc.); Decke, Haut, *f.* Futteral, *n.* Umschlag, *m.*; (anat.) Mutterscheide, *f.*; essere in – con uno, mit einem friedlich leben, sich mit einem vertragen; render coltelli per –, gleiches mit gleichem vergelten; tal –, tal coltello, *prov.* wie der Herr, so der Diener; **-ájo**, *m.* Futteralmacher, *m.* [*m.*

Guainella, *f.* Johannisbrotbaum,

Guajo, *m.* Gewinsel, Geheul; Unglück, Unheil, *n.* Schade, *m.*; – a me, wehe mir! a –, zum Erbarmen, jämmerlich, entsetzlich; esser pieno di –, voll Kummer sein.

Guajol-are, **-ire**, *v. n.* winseln, heulen, wehklagen, jammern.

Guaire, *v. n.* heulen, winseln.

Guáire, *v.* guari. [lauern.

Guaitare, *v. a.* ansehen; auf-

Gualca, *f.* *v.* gualchiera.

Gualcare, *v. a.* walken.

Gualchier-a, *f.* Walkmühle, Walke, *f.*; **-ájo**, *m.* Walkmüller, *m.*

Gualcire, *v. n.* zerknittern, zerknüllen.

Gualdana, *f.* Rotte, *f.* Trupp, Haufen Soldaten, *m.* [fig.

Gualdirosso, *agg.* rötlich, fuchs-

Gualdo, *m.* Fehler, *m.* Gebrechen, *n.* Wunde am Bug der Lasttiere, *f.* [decke, *f.*

Gualdrappa, *f.* Schabracke, Pferde-

Guale, *v.* eguale.

Gual-érchio, **-ércio**, *agg.* unsauber, schmutzig; schielend.

Gualoppare, *v.* galoppare.

Gualtier-i, **-o**, *m.* (nome) Walther, Walter.

Guanaco, *m.* (nat.) Kamel aus Peru, peruvianisches Schafkamel.

Guánci-a, *f.* Backen, *m.*; **-alata**, *f.* Schlag mit dem Kopfkissen, *m.*; **-ale**, *m.* Kissen, Kopfkissen, *n.*; tener il capo fra due guanciali, ganz ruhig schlafen; **-aletto**, *m.* kleines Kopfkissen, Kißchen, *n.*; – di spilli, Nadelkissen, *n.*; **-ata**, *f.* Maulschelle, Ohrfeige, *f.*

Guano, *m.* Guano, Vogeldünger, *m.* [macher, *m.*

Guantájo, *m.* Beutler, Handschuh-

Guantato, *agg.* mit ausgesperrten Krallen (von Katzen).

Guantiera, *f.* silberne Schale (Handschuhe ꝛc. als Präsent zu überreichen), *f.* Präsentierteller, *m.*

Guanto, *m.* Handschuh, *m.*; dar

uel –, einem in die Hände fallen; donar –, Draufgeld geben; mandare il – della battaglia, den Fehdehandschuh hinwerfen, zum Kampfe herausfordern; toccarselo col –, zu gewissenhaft sein.

Guantieri, *m.* Präsentierteller, *m.*

Guaragno, *m.* Hengst, *m.*

Guaragu-asco, -ástico, -asto, *m.* (bot.) wildes Wollkraut, gemeine Königskerze; **-ato**, *m.* Schildwache, *f.*; stare a –, (im Scherze) Schildwache stehen.

Guarantire, *v. a.* garantieren.

Guarda-boschi, *m.* Förster, Hägereiter, *m.*; **-canna**, *f.* Halsband, Halskrause (der Mannspersonen), *f.*; **-cartocci**, *m.* (mar.) Behältnis zur Aufbewahrung der Stückladungen, *n.*; (mar.) Karduskoker, *m.*; **-casa**, *m.* Hausverwalter, Kastellan, *m.*; **-corde**, *m.* (oriuol.) Federhaus, *n.* Trommel, *f.*; **-corpo**, *m.* Leibwache, *f.*; **-coste**, *m.* Strandwache, Küstenwache, *f.*; **-cuore**, *m.* Latz, Schnürleib, *m.*; **-donna**, *f.* Wartefrau, Wärterin, *f.*; **-gote**, *m.* Maske (um das Gesicht zu erhalten), Backenbinde, *f.*; **-macchie**, *m.* Bügel (am Gewehre), *m.*; **-magazzino**, *m.* Magazinaufseher, *m.*; **-mándrie**, *m.* Schäfer, Hirt, *m.*; **-mano**, *m.* Handleder der Handwerker, *n.*; Bügel, Korb (am Degen, Rappiere 2c.), *m.* [blicken, *n.*; Hüter, *m.*

Guardamento, *m.* Ansehen, An-

Guarda-nappa, *f.* **-nappo**, *m.* Handtuch, *n.* Handquehle, *f.*; **-naso**, *m.* Nasenkappe, Halbmaske, *f.*; **-natiche**, *m.* Hosen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*; **-nídio**, *m.* Nestei, *n.*; **-parco**, *m.* Parkaufseher, *m.*; **-petto**, *m.* Bohrbrett, *n.*; **-piedi**, *m.* Fußsack, *m.*; **-polli**, *m.* (mar.) Wärter des Federviehes, *m.*; **-portoni**, *m.* Thorwärter, *m.* Thorwache, *f.*

Guard-are, *v. a.* ansehen, besehen, anschauen; wohinwärts liegen, die Aussicht wohin haben, gegenüberstehen; bewahren, behüten, beschützen, in Acht nehmen, Achtung geben; beobachten; Iddio mene guardi! Gott behüte mich davor! Di guardi! behüte Gott! guarda la gamba, nimm dich in Acht, sieh dich vor; quelle finestre guardano la chiesa, jene Fenster sind der Kirche gegenüber; – la casa, das Haus hüten; – il letto, das Bett hüten; – le pecore, das Vieh hüten; – non a spesa, die Unkosten nicht berücksichtigen, das Geld nicht ansehen; – a stracciasacco, – a squarciasacco, von der Seite gehen; **-arsi**, *v. r.* sich vorsehen, sich in Acht nehmen, sich hüten; – allo specchio, – nello specchio, sich im Spiegel besehen.

Guarda-roba, *f.* Kleiderkammer, Garderobe, *f.*; –, *m.* Aufseher über die Kleiderkammer, Garderobier, *m.*; **-sigilli**, *m.* Siegelbewahrer, *m.*; **-spensa**, *f.* Vorratskammer, *f.*; **-stiva**, *f.* (mar.) Bootsmann, *m.*

Guard-atore, *m.* Zuschauer, Beobachter; Bewahrer, Hüter, *m.*; **-atura**, *f.* Blick, *m.* Anblicken, *n.*; Obhut, Wache, *f.* [wärter, *m.*

Guardavia, *m.* (ferrov.) Bahn-

Guardavivande, *f.* Speiseschrank, Küchenschrank, *m.*

Guárdia, *f.* Wache, Schildwache, *f.*; Wächter, Hüter; Krankenwärter, *m.*; Obhut, *f.*; Schirm, Schutz, *m.* Bewahrung, Verteidigung; Kinnkette, *f.*; Spitzzahn (des Hundes); (ferrov.) Bahnwärter, *m.*; – del corpo, Leibwache, *f.*; – del fuoco, Feuerwache, *f.*; corpo di –, Hauptwache, *f.*; – della spada, Degengefäß, *n.*; avere in sua –, in seiner Verwahrung haben; dare in – ad uno, einem in Verwahrung geben, aufzuheben geben; esser in –, die Wache haben; far la –, Wache stehen; metter le guardie, die Wachen ausstellen, die Posten ausstellen; mettersi in –, sich zur Wehre stellen; montar la –, auf die Wache ziehen; die Wache aufführen; rilevar la –, die Wache ablösen; smontar la –, von der Wache ziehen; stare alla –, die Wache haben; star sulle sue guardie, auf seiner Hut sein; prender guardia, Acht haben, Achtung geben; non voler dormire, nè far la –, gar nichts thun wollen.

Guardian-a, *f.* Hüterin, Wächterin, *f.*; **-ato**, *m.* **-eria**, *f.* **-o**, *m.* Amt eines Guardians, *n.* Hüter, Wächter; (mar.) Notanker, *m.*; – di pecore, Schafhirt, Schäfer, *m.*; – di porci, Sauhirt, *m.*; – della zecca, Münzwardein, *m.*

Guardieri, *m. pl.* (mar.) Schiffswachen, *f. pl.* [beinrock, *m.*

Guardinfante, *m.* Reifrock, Fisch-

Guardingo, *agg.* vorsichtig, behutsam.

Guardingo, *m.* Bergfestung, *f.*

Guardi-olo, -uolo, *m.* junger Hüter, Wächter; Budenwächter, *m.*

Guardione, *m.* (calz.) Afterleder, *n.* Rister, *m.* Besetzung, *f.*

Guardo, *m.* Blick, Anblick, *m.*

Guarent-are, *v.* guarentire; **-ia, -igia**, *f.* Sicherung, Sicherstellung, Gewährleistung, Garantie, *f.*; **-ire**, *v. a.* Gewähr leisten, garantieren; beschützen, verteidigen.

Guari, *avv.* (mit non) nicht viel, nicht lange; non ha –, unlängst, nur erst kürzlich; non andò –, es währte nicht lange.

Guari, *agg.* viel; – di tempo, viel Zeit, gar lange.

Guar-íbile, *agg.* heilbar; **-igione**, *f.* **-imento**, *m.* Heilung, *f.*; **-ire**, *v. a.* heilen, gesund machen; –, *v. n.* gesund werden, genesen.

Guarn-acca, -áccia, *f.* langer Oberrock.

Guarnello, *m.* Dimity (Zeug), *m.*; Weiberunterrock, *m.*

Guarn-igione, *f.* Besatzung, Garnison, *f.*; star a –, star in –, in Garnison liegen; **-imento**, *m.* Kriegsbedürfnisse, *n. pl.* Ausrüstung, *f.*; (mar.) Takelwerk, *n.*; **-imenti**, *pl.* Beschläge, *n.*; – da pipe, *pl.* Pfeifenbeschläge, *n.*; **-ire**, *v. a.* mit dem Nötigen versehen, ausrüsten; auszieren, einfassen, garnieren; **-itura, -izione**, *f.* Ausstaffierung, Garnitur, *f.*

Guascherino, *m.* Vogel, der noch nicht flügge ist, *m.* [*f.*

Guascogna, *f.* (geogr.) Gascogne,

Guascon-ata, *f.* Aufschneiderei, Großsprecherei, Windbeutelei, *f.*; **-e**, *m.* Aufschneider, Großsprecher, Windbeutel, *m.* [gar.

Guascotto, *agg.* halb gekocht, halb

Guastaccitadi, *m.* Städteverwüster, *m.* [*f.*

Guastada, *f.* Karaffe, Wasserflasche,

Guast-adetta, *f.* Platmenage, *f.*; **-afeste**, *m.* Freudenstörer, Spielverderber, *m.*; **-amento**, *m.* Verderben, *n.* Verwüstung, Beschädigung, *f.*; **-amestieri**, *m.* Pfuscher, Stümper, *m.*; **-are**, *v. a.* verwüsten, verderben, zerstören, beschädigen, verpfuschen; verwirren, verschwenden, vergeuden; schänden, beflecken; hinrichten; egli guasta ogni ballo, er verdirbt jeden Spaß; – l'arte, pfuschen, verpfuschen; – un fanciullo per soverchio amore, ein Kind verziehen; – la fama, um den guten Namen bringen; **-arsi**, *v. r.* zu Grunde gehen, umkommen; verfaulen, faul werden; – lo stomaco, sich den Magen verderben; – della persona, sich Schaden thun; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Verderber, Verwüster; Verschwender, Verheerer; Schanzgräber, *m.*; -in, *f.*; **-atura**, *f.* **-ime**, *v.* guastamento; **-o**, *m.* Verwüstung, Zerstörung, Verderbung, *f.*; dare il – ad una città, metter il – ad una città, eine Stadt verheeren, eine Stadt ausplündern; porre a –, verheeren; –, *agg.* verderbt, verdorben; verpfuscht; verfault, faul, anbrüchig; can –, toller Hund; creatura guasta, verzärteltes Kind; vino –, verdorbener Wein; esser innamorato –, sterblich verliebt sein.

Guat-amento, *m.* Anblicken, Anschauen, *n.*; **-are**, *v. a.* ansehen, besehen; sich bemühen, sich angelegen sein lassen; guata dunque, sieh einmal an; – una cosa e lasciarla stare, eine Sache bewundern und sie unberührt lassen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Beschauer, *m.*; -in, *f.*; **-atura**, *f.* Blick, *m.* Anblicken, *n.*

Guato, *m.* Hinterhalt, *m.* Nachstellung, *f.*

Guátter-a, *f.* Küchenmagd, Aufwäscherin, Aufwärterin, *f.*; **-o**, *m.* Küchenjunge, *m.* [Hunde).

Guattire, *v. n.* winseln (wie die

Guazza, *f.* nasser Nebel.

Guazzabugli-are, *v. a.* alles untereinander mischen; **-o**, *m.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*

Guazz-are, *v. a.* schütteln, schwenken; durchwaten; – un cavallo, ein Pferd schwemmen, in die Schwemme

reiten; –, *v. n.* schwanken, schwappen; **–arsi,** *v. r.* sich baden; **–atojo,** *m.* Tränke, Schwemme, *f.*

Guazz-erone, –arone, *m.* Zipfel, *m.*; Küchenschürze, *f.*; **–etto,** *m.* Brühe, Tunke, *f.*; Ragout, *n.*; **–inguágnolo,** *m.* Brühe, Tunke, *f.*

Guazz-o, *m.* Furt (durch einen Fluß); Pfütze; Nässe, *f.* verschüttetes Wasser; Wasserfarbe, *f.*; dipingere a –, mit Wasserfarben malen, in Gouache malen; passare a – un fiume, durch einen Fluß waten; passare una cosa a –, eine Sache unbedachtsam betreiben, etwas auf die leichte Achsel nehmen; **–oso,** *agg.* pfützig, kotig; feucht; erbe guazzose, betauete Kräuter, *n. pl.*

Gubarra, *f.* (mar.) kleines Fahrzeug, den Ballast herbei zu führen.

Gubben, *m.* (geogr.) Guben, *n.*

Gurbernáculo, *m.* Steuerruder, *n.*

Gubernazione, *f. v.* governo.

Gúbito, *v.* cubito.

Gúcchia, *f.* Nadel, *f.*

Gucchiarie, *f. pl.* Strümpfe, *m.* [*pl.*

Gueffa, *f.* Käfig, *m.*

Gueffo, *m.* Erker, *m.*; Gallerie, *f.*

Guégna, *f.* dummer Laffe.

Gueldria, *f.* (geogr.) Geldern, *n.*

Guelferbito, *m.* (geogr.) Wolfenbüttel, *n.*

Guelf-ismo, *m.* Welfentum, *n.* Welfenpartei, *f.*; **–o,** *agg.* guelfisch, welfisch; –, *m.* Guelfe, Welfe, *m.*

Guércio, *agg.* schielend, übersichtig; guardar –, schielen; ei t'è detto –, es ist dir schlecht bekommen.

Guernire etc., *v.* guarnire etc.

Guerra, *f.* Krieg, *m.* Kriegszeit, *f.*, Uneinigkeit, *f.* Zwist, Streit, *m.*; a – finita, bis auf den letzten Blutstropfen; uomo di –, Kriegsmann, Soldat, *m.*; far –, Krieg führen; rendersi a mortal –, sich auf Gnade und Ungnade ergeben.

Guerregg-évole, *agg.* kriegerisch; tapfer; **–iamento,** *m.* Kriegen, Kriegführen, *n.*; **–iare,** *v. n.* Krieg führen, kriegen; **–iatore,** *m.* Krieger; Kriegführende, *m.*; **–ioso,** *agg.* mit Krieg überzogen; kriegerisch.

Guerresco, *agg.* kriegerisch, zum Kriege gehörig, den Krieg betreffend.

Guerri-are, *v.* guerrieggiare; **–ato,** *agg.* kleiner Krieg (der blos aus Streifereien und Scharmützeln besteht).

Guerrier-a, *f.* Kriegerin, Amazone, *f.*; **–e,** *m.* Krieger, Kriegsmann, *m.*; **–o,** *agg.* kriegerisch, tapfer; –, *m.* Krieger, Streiter, *m.*

Gufeggiare, *v. n.* wie ein Uhu schreien, krächzen.

Gufo, *m.* (nat.) mittlere Ohreule, Katzeneule, *f.*; Pelzmäntelchen (einiger Chorherren), *n.*

Gúf-ola, *f.* **–one,** *m.* eine Art eßbarer Schwämme.

Gúglia, *f.* Obelisk, *m.* Pyramide, Spitzsäule, *f.*

Gugliata, *f.* Faden Zwirn, *m.*

Guglielm-ina, (nome) Wilhelmine, *f.*; **–o,** (nome) Wilhelm.

Guglietta, *f.* kleine Pyramide, kleine Spitzsäule.

Guida, *f.* Wegweiser; Führer, *m.*; (stamp.) Tenakel, *n.*; Sonde, *f.*; Richtholz am Hobel, *n.*; Säumer, *m.* Lineal an der Nähmaschine, *n.*; (ferrov.) le guide, *pl.* das Gleis; alla –, a –, unter Geleit, unter der Führung.

Guidággio, *m.* Geleit, Geleitsgeld, Wegegeld, *n.*

Guidajuola, *f.* Leittier, *n.* Leit[hammel, *m.*

Guidalesco, *m.* Wunde, *f.* Druck (am Buge eines Lasttieres), *m.*

Guidamento, *m.* Führung, Leitung, *f.*

Guidapópolo, *m.* Rädelsführer, Aufwiegler, *m.*

Guidardonare etc., *v.* guider[donare etc.

Guid-are, *v. a.* den Weg weisen; führen, leiten; regieren; – il timone, das Ruder führen; – un negozio, ein Geschäft dirigieren; **–arsi,** *v. r.* sich aufführen, sich betragen, sich benehmen; **–armenti,** *m.* Hirt, Schäfer, *m.*; **–atore,** *m.* **–atrice,** *f.* Wegweiser, Führer, Anführer, *m.*; -in, *f.*

Guiderdon-amento, *m.* Vergeltung, Belohnung, *f.*; **–are,** *v. a.* vergelten, belohnen; **–atore,** *m.* **–atrice,** *f.* Vergelter, Belohner, *m.*; -in, *f.*; **–e, –o,** *m.* Vergeltung, *f.* Lohn, *m.*

Guido, (nome) Guido.

Guidone, *m.* Spitzbube, Schurke, [*m.*

Guidoneria, *f.* Schurkerei, *f.*

Guíggia, *f.* Oberleder des Pantoffels, *n.*; Griff am Schilde, *m.*

Guilandina, *f.* Schnellkäulchen, *n.*

Guíndolo, *m.* Winde, Garnwinde, *f.*

Guinea, *f.* (geogr.) Guinea, *n.*

Guinzáglio, *m.* Koppelriemen (der Jagdhunde), *m.*; non poter più stare in –, keine Geduld mehr haben.

Guirminella, *f.* Gaukelpossen, *f.* [*pl.*

Guisa, *f.* Weise, Art, Manier, *f.*; a –, in –, nach Art, wie; in – che, so daß; fare a – altrui, sich nach dem Willen anderer richten.

Guitto, *agg.* unsauber, schmutzig, säuisch; filzig, knickerig.

Guizz-are, *v. n.* e *a.* hin und her schießen (wie ein Fisch), schnellen, schnippeln; hin und her schwingen, schnell hin und her bewegen; – di mano, aus der Hand entschlüpfen; – co' piedi, mit den Füßen zappeln; **–o,** *m.* Schnippeln (der Fische), *n.*; schneller Schwung; Zittern, Vibrieren, Schwingen (einer Saite), *n.*; dare un –, fortschnellen; con guizzi diversi, mit verschiedenen Wendungen; –, *agg.* welk, schlaff, verdorben.

Gujenna, *f.* (geogr.) Guyenne, *n.*

Guloso, *v.* goloso.

Gumbinna, *f.* (geogr.) Gumbin[nen, *n.*

Gúmina, *v.* gomona.

Gurge, *m.* Wasserwirbel, Strudel, *m.*

Gurmetta, *m.* Schiffsknecht, *m.*

Gusaroli, *m. pl.* Nadelbüchsen, *f. pl.*

Gúscio, *m.* Schale (von Nüssen, Eiern ꝛc.); Schote, Hülse, *f.*; Überzug, Umschlag, *m.*; Decke, *f.*; – della bilancia, Wagschale, *f.*; – di carrozza, Kutschkasten, *m.*; – di guancialino, Kissenzieche, *f.*; in fin nel –, bis auf die Wurzel; avere il – in capo, *prov.* noch nicht hinter den Ohren trocken sein; uscir del –, sich ändern, ein ganz anderer Mensch werden.

Gust-ábile, *agg.* schmeckbar, was sich kosten läßt; **–amento,** *m.* Schmecken, *n.* Geschmack, *m.*; **–are,** *v. a.* schmecken; kosten, versuchen; Vergnügen machen, gefallen, Geschmack an etwas finden; questa cosa mi gusta, die Sache gefällt mir; egli nol gusta, er findet keinen Geschmack daran; **–ativo,** *agg.* schmeckend; fähig zu schmecken; **–ato,** *v.* gustamento; **–atore,** *m.* Schmecker, Koster, *m.*

Gustavo, (nome) Gustav.

Gustévole, *agg.* schmackhaft, angenehm.

Gust-o, *m.* Geschmack, *m.*; Schmecken; Kosten, *n.*; Lust, Freude, Wollust, *f.*; a mio –, nach meinem Geschmacke; con –, mit Vergnügen; aver buon –, einen feinen Geschmack haben; aver cattivo –, einen schlechten Geschmack haben; soddisfar al –, seine Lust büßen; **–osità,** *f.* Schmackhaftigkeit, *f.*; **–oso,** *agg.* schmackhaft, angenehm, anmutig.

Guttaperca, *m.* Guttapercha, *n.*

Gutta serena, *f.* schwarzer Staar (im Auge).

Guttigomma, *f.* Gummigutt, *n.*

Gutturale, *agg.* zur Kehle gehörig; lettera –, (gram.) Kehlbuchstabe, *m.*

H.

H, acca, *m.* e *f.* H, *n.*; questa cosa non vale un' acca, das ist nicht einen Pfifferling wert; non ne saper un' acca, nicht das geringste verstehen, sehr unwissend sein.

Habsburgo, *m.* (geogr.) Habsburg, *n.*

Haia, *f.* (geogr.) Haag, *m.*

Haiti, *m.* (geogr.) Haiti, *n.*

Halle, *f.* (geogr.) Halle, *n.*

Hara, *f.* Schweinestall, *m.*

Harem, *m.* Harem, *m.*

Hi! *int.* pfui!

Himmalaja, *m.* (geogr.) Himalaja, [*m.*

Hoi, *v.* ohi.

Horeb, *m.* (geogr.) Horeb, *m.*

Hozia, (nome) Hosias.

Hui, *int.* ach!

Huomo, *v.* uomo.

I e J.

I, *m.* e *f.* I, *n.*

I, *plur.* des Artikel il.

I', statt: Io.

Jacco, *m.* englisches Zelt.
Jacea, (bot.) Glockenblume, *f.*
Jacere, *v.* giacere.
Jachetto, *m.* (mar.) Jacht, Yacht, *f.* Rennschiff, *n.*
Jacinto, *v.* giacinto.
Jácolo, *m.* Wurfspieß, Pfeil, *m.*
Jacopo, (nome) Jakob.
Jaculatório, *agg.* azione jaculatoria, Stoßgebet, *n.*
Jáculo, *m.* (nat.) Pfeilschlange, *f.*
I'ad-e, -i, *m. pl.* (astr.) Hyaden, *f. pl.* Siebengestirn, *n.*
Jairo, (nome) Jairus.
Jalappa, *f.* (bot.) Jalappe, *f.*
Jalino, *agg.* durchsichtig, durchscheinend, glasfarbig.
Jalóide, *agg.* dem Glase ähnlich, glasartig.
Jámb-ico, *agg.* (poes.) jambisch; **-o,** *m.* (poes.) Jambus, *m.*
Jannina, *f.* (geogr.) Janina, *n.*
Jaro, *m.* (bot.) Aaronwurzel, *f.*
Jáspide, *m.* Jaspis, *m.*
Iato, *m.* Schlund, Abgrund; (gram.) Hiatus, *m.*
Jattanz-a, -ia, *f.* Prahlerei, Großthuerei, Ruhmredigkeit, *f.*
Jatt-atore, *m.* Prahler, Großthuer, *m.*; **-azione,** *v.* jattanza; **-ire,** *v. n.* schreien.
Játtola, *f.* Gienmuschel, *f.*
Jattura, *f.* Nachteil, Verlust, *m.*
Iberi-a, *f.* (geogr.) Iberien, *n.*; **-co,** *agg.* iberisch.
Ibéride, *f.* (bot.) wilde Kresse, Steinkresse.
Ibernia, *f.* (geogr.) Hibernien, Irland, *n.*
Iberno, *agg.* winterlich.
Ibi, *m.* (nat.) Ibis, *m.*
I'bice, *m.* (nat.) Steinbock, *m.*
Ibisco, *m.* (bot.) Eibisch, *m.*
I'brido, *agg.* (nat.) bastardartig; piante ibride, Bastardpflanzen, *f. pl.*
Icaro, (nome) Ikarus.
Icneumone, *m.* (nat.) Ichneumon, *n.*
Icnograf-ia, *f.* (arch.) Riß, Grundriß (zu einem Gebäude), *m.*; **-ico,** *agg.* zum Grundrisse gehörig.
Icoglane, *m.* Page, Edelknabe, *m.*
Icono-clasta, *m.* Bilderstürmer, *m.*; **-grafia,** *f.* Bilderkunde, Kenntnis von alten Denkmälern, Bildern &c. Ikonographie, *f.*; **-gráfico,** *agg.* zur Bilderkunde gehörig; **-latra,** *m.* Bilderverehrer, Bilderanbeter, *m.*; **-logia,** *f.* Erklärung der Sinnbilder in alten Denkmälern, *f.*; **-logista,** *m.* Lehrer der Bilderkunde, *m.*; **-maco,** *m.* Bilderstürmer, *m.*; **-mica** etc., *v.* economica etc.
Icor-e, *m.* wässerige Feuchtigkeit im Blute, *f.* Blutwasser, *n.*; **-oso,** *agg.* mollig, wässerig; eiterartig, eiterich.
Ictió-fago, *m.* Fischfresser, *m.*; **-liti,** *m. pl.* versteinerte Fische, *m. pl.*; **-logia,** *f.* Fischbeschreibung, Fischkunde, *f.*
Idátide, *f.* (med.) Anschwellung der lymphatischen Gefäße, *f.*
Iddea, *v.* dea.
Iddeo, *v.* iddio.
Iddia, *v.* dea.
Iddio, *m.* Gott, *m.*
Idea, *f.* Begriff, *m.*; Vorstellung, Idee, *f.* Gedanke, *m.*; Einbildung; Einbildungskraft, *f.*; Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*; non v'è - di cosa simile, davon hat man gar keinen Begriff; aver checchessia nell' -, etwas im Sinne haben, etwas in Gedanken haben; non aver alcun' - di qualche cosa, von etwas keinen Begriff haben; fare alcuna cosa secondo la sua -, etwas nach seinem Willen thun.
Ideal-e, *agg.* ersonnen, eingebildet, idealisch; **-,** *m.* Ideal, Vorbild, Musterbild, *n.*; **-ismo,** *m.* Erscheinungslehre, *f.* Idealismus, *m.*; **-ista,** *m.* Idealist, *m.*; **-ità,** *f.* Idealität, *f.*; **-izzare,** *v. a.* idealisieren.
Idearsi, *v. r.* sich vorstellen, sich einbilden.
Ideato, *agg.* vorgestellt, eingebildet.
Idem, *pron.* ebenderselbe, derselbe.
Ident-icità, *f.* Identität, Übereinstimmung, *f.*; **-ico,** *agg.* was unter einerlei Begriffe gehört, einerlei, identisch; **-ificare,** *v. a.* zwei Dinge unter einerlei Begriff bringen; identificieren; **-arsi,** *v. r.* sich in ein Wesen vereinigen, identisch werden; **-ità,** *f.* Einerleiheit, Gleichheit, Identität, *f.*
Ideologia, *f.* Begriffslehre, *f.*
Idi, *m. pl.* Idus (im altrömischen Kalender), *m. pl.*
Idilli-ante, *m.* Idyllendichter, *m.*; **-o,** *m.* Idylle, *f.*
Idio, *v.* iddio.
Idiolettrico, *agg.* ursprünglich elektrisch, idioelektrisch.
Idioma, *m.* besondere Mundart, Landessprache, *f.* Idiom, *n.*
Idiopat-ia, *f.* Krankheit eines einzelnen Teiles des Körpers, *f.*; **-ico,** *agg.* (med.) eigenleibig, idiopathisch.
Idiot-a, *agg.* unstudiert, unwissend, dumm; **-ággine,** *f.* Ungelehrtheit; Unerfahrenheit, Unwissenheit, *f.*; **-ismo,** *m.* Idiotismus, *m.* Eigenheit einer Sprache, Spracheigenheit, *f.*; Sprachschnitzer, *m.*; **-izzare,** *v. n.* eine Volksmundart sprechen; einen Sprachschnitzer machen; **-o,** *v.* idiota.
I'dol-a, *f.* Götze, Abgott, *m.*; **-are,** *v.* idolatrare.
Idolatr-a, *f. v.* idolatria; **-amento,** *m. v.* idolatria; **-are,** *v. n.* Abgötterei treiben; Götzen anbeten; abgöttisch lieben; **-ia,** *f.* Abgötterei, *f.* Götzendienst, *m.*; **-io,** *agg.* abgöttisch; götzenmäßig; **-o,** *m.* Götzendiener, *m.*
I'dolo, *m.* Götze, *m.*; Götzenbild, *n.* Abgott, *m.*; egli è divenuto il suo -, er ist sein Abgott geworden.
Idoneamente, *avv.* schicklich, geschickt, tauglich, angemessen, gehörig, hinlänglich.
Idone-ità, *f.* Geschicklichkeit, Tauglichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* schicklich, geschickt, fähig, tauglich, tüchtig.
Idra, *f.* Wasserschlange; Hyder, *f.*
Idrargiro, *m.* Quecksilber, *n.*
Idraulic-a, *f.* Wasserleitungskunst, Wasserbaukunst, Hydraulik, *f.*; **-o,** *agg.* hydraulisch.
Idrenterocele, *f.* eine Art Hodenbruch.
I'dria, *f.* Wasserkrug, *m.*
Idriotto, *m.* Hydriot, *m.*
Idro-cardia, *f.* (med.) Brustwassersucht, *f.*; **-céfalo,** *m.* (med.) Kopfwassersucht, *f.*; **-cele,** *f.* (med.) Wasserbruch, *m.*; **-dinámica,** *f.* Wasserkraftlehre, Hydrodynamik, *f.*; **-fano,** *agg.* im Wasser durchsichtig.
Idrofob-ia, *f.* (med.) Wasserscheu, *f.*; **-o,** *agg.* wasserscheu.
Idroftalmia, *f.* (med.) Augenwassersucht, *f.*
Idrógeno, *m.* Wasserstoff, *m.* Wasserstoffgas, Hydrogen, *n.*; **-,** *agg.* aus Wasserstoffgas bestehend.
Idrograf-ia, *f.* Wasserbeschreibung, *f.*; **-ico,** *agg.* zur Wasserbeschreibung gehörig, hydrographisch; **-o,** *m.* Wasserbeschreiber, *m.*
Idrologia, *f.* Wasserkunde, *f.*
Idrom-ante, *m.* Wahrsager aus dem Wasser, Hydromant, *m.*; **-anzia,** *f.* Hydromantie, *f.* Wahrsagen aus dem Wasser, *n.*
Idromele, *m.* Met; Honigwassertrank, *m.*
Idrómetr-a, *m.* Wassermesser, *m.*; **-ia,** *f.* Wasserwägekunst, Wassermeßkunst, *f.*; **-o,** *m.* Wasserwage, *f.* Hydrometer, *n.*
Idrónfalo, *m.* (med.) Wassernabelbruch, *m.*
I'drope, *v.* idropisia.
Idro-pepe, *m.* Wasserpfeffer, *m.*; **-pico,** *agg.* wassersüchtig; **-,** *m.* Wassersüchtige, *m.*; **-pisia,** *f.* (med.) Wassersucht, *f.*; **-sarca,** *f.* (med.) Wassergeschwulst, *f.*; **-scopia,** *f.* Kunst, aus dem Wasser wahrzusagen, *f.*; **-scopo,** *m.* Wasseruhr, *f.*; **-stática,** *f.* Wasserwägekunst, Hydrostatik, *f.*; **-stático,** *agg.* zur Wasserwägekunst gehörig, hydrostatisch.
Jejuno, *m.* (anat.) Leerdarm, *m.*
Jella, *f.* (bot.) Alantwurzel, *f.*
Jemale, *agg.* winterlich.
Jena, *f.* (geogr.) Jena, *n.*
Jen-a, -e, *f.* (nat.) Hyäne, *f.*; **-** odorifera, **-** zibetta, (nat.) Zibethkatze, *f.*
Jenense, *m.* Jenenser, *m.*
Jera, *f.* eine Art Latwerge.
Jerácia, *f.* (bot.) Habichtskraut, *n.* Pfaffenplatte, *f.* Hundskraut, *n.*
Jerarch-ia, *f.* geistliche Oberherrschaft, Hierarchie, *f.*; **-ico,** *agg.* hierarchisch.
Jéri, *avv.* gestern; **-,** *m.* der gestrige Tag; di -, gestrig, von gestern; da -, da - in quà, seit gestern.
Jerlaltro, *avv.* vorgestern; **-,** *m.* der vorgestrige Tag.
Jermattina, *avv.* gestern früh.
Jernotte, *f.* vorige Nacht, diese Nacht.
Jerófil-a, -e, *f.* (bot.) Levkoje, *f.*

Jeroglif-ico, *agg.* hieroglyphisch; **-o**, *m.* ägyptische Bilderschrift, Hieroglyphe, *f.*; fig. Rätsel, *n.*
Jersera, *avv.* gestern Abend.
Ifigenia, (nome) Iphigenie.
Igiada, *f.* grünlicher Hornstein.
Igiena, *f.* Gesundheitslehre, *f.*
Ignaro, *agg.* nicht wissend, unwissend, unkundig.
Ignatone, *m.* Tellerlecker, Schmaßer, *m.*
Ignáv-ia, *f.* Trägheit, Faulheit, *f.*; **-o**, *agg.* träg, faul, verdrossen.
Ignázio, (nome) Ignaz.
Ign-e, *f.* Feuer, *n.*; **-eo**, *agg.* feuerig, feuerartig; fig. hitzig, heftig; **-ícolo**, *m.* Feuerfunke, *m.*; **-ífero**, *agg.* Feuer machend, Feuer enthaltend; entbrannt; **-ito**, *agg.* feuerig, brennend; **-ivomo**, *agg.* feuerspeiend; **-izione**, *f.* Entzündung, *f.*
Ignóbil-e, *agg.* unadelig; unedel, gering, schlecht, gemein, verächtlich; **-ità**, *f.* unadelige Stand, *m.* niedrige Herkunft, Gemeinheit, Niederträchtigkeit, *f.*
Ignocco, *m.* Tölpel, Lümmel, *m.*
Ignomín-ia, *f.* Schimpf, *m.* Schmach, Schande, *f.*; **-ioso**, **-oso**, *agg.* schimpflich, beschimpfend, schändlich.
Ignor-ábile, *agg.* was man nicht wissen kann oder zu wissen braucht; **-antággine**, *f.* Unwissenheit, große Dummheit, *f.*; **-ante**, *agg.* unwissend; ungelehrt, dumm; plump, ungeschickt, tölpisch; **-antone**, *m.* völlig unwissender Mensch, Erzdummkopf, *m.*; **-anza**, **-ánzia**, *f.* Unwissenheit, Ungelehrtheit; Unerfahrenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* nicht wissen; unbewußt sein, unkundig sein, unbekannt sein.
Ignóscere, *v. a.* verzeihen, vergeben.
Ignot-amente, *avv.* unbekannter Weise; heimlich, insgeheim; unerkannt; **-o**, *agg.* unerkannt, verborgen.
Ignud-are, *v. a.* entblößen, auskleiden; **-o**, *agg.* nackend, bloß; fig. entblößt, beraubt; spada ignuda, bloße Degen, *m.*; **-**, *m.* Blöße, *f.*
Ignuno, *agg.* jemand.
Igró-metro, *m.* Feuchtigkeitsmesser, Hygrometer, *m.*; **-scopio**, *m.* Feuchtigkeitszeiger, *m.* Hygroskop, *n.*
Iguaglianza, *v.* uguaglianza.
Iguana, *f.* eine Art großer Eidechsen.
Il, *art. m.* der, das; **-**, *pron.* ihn, es.
I'lar-e, *agg.* fröhlich, lustig, aufgeräumt, vergnügt; **-ità**, *f.* Fröhlichkeit, Lustigkeit, Aufgeräumtheit, *f.*
Ildeberto, (nome) Hildebert.
Ildebrando, (nome) Hildebrand.
Ildegarde, (nome) Hildegard.
Ildérico, (nome) Hilderich.
I'leo, *m.* (anat.) Darmbein, *n.*; Krummdarm, *m.*
Ilíaco, *agg.* (anat.) zum Darmbeine oder Krummdarme gehörig; **-**, *m.* (med.) Darmgicht, *f.*
Ilíade, *f.* Iliade, Ilias, *f.*
Illacciare, *v. a.* verstricken, fesseln.
Illagare, *v. a.* überschwemmen.
Illagrimábile, *agg.* was nicht Thränen vergießen kann; nicht beweinenswert.
Illaidire, *v. a.* häßlich, garstig machen.
Illanguid-amento, *m.* Schwächung, Entkräftung, *f.*; **-ire**, *v. a.* schwächen, entkräften; **-**, *v. n.* ermatten; schmachten, verschmachten.
Illapso, *m.* Einwirkung, *f.* Einfluß, *m.*
Illaqueare, *v. a.* verstricken, fesseln; in die Schlinge ziehen.
Illascivire, *v. n.* unzüchtig werden, üppig sein.
Illatábile, *agg.* was nicht erweitert werden kann, nicht ausdehnbar.
Illativo, *agg.* folgernd; schließend.
Illaudábile, *agg.* unlöblich; unrühmlich.
Illaurare, *v. a.* mit Lorbeer umgeben, bekränzen.
Illazion-are, *v. a.* folgern, schließen; **-e**, *f.* Folgerung, *f.* Schluß, *m.*
Illécebr-a, *f.* Lockspeise, Reizung; Liebkosung, *f.*; **-oso**, *agg.* reizend, lockend.
Illecitamente, *avv.* widerrechtlich, ungebührlich.
Illecito, *agg.* unerlaubt, verboten.
Illegale, *agg.* widerrechtlich; gesetzwidrig.
Illegiadrire, *v. a.* verschönern, Anmut geben.
Illegittimo, *agg.* unrechtmäßig, widerrechtlich; unehelich.
Illeso, *agg.* unverletzt, unversehrt.
Illetarghito, *agg.* von der Schlafsucht überfallen.
Illetterato, *agg.* ungelehrt, unstudiert.
Illibat-ezza, *f.* Unbeflecktheit, Unbescholtenheit, *f.*; **-o**, *agg.* unbefleckt, unberührt, rein; di costumi illibati, von unbescholtenen Sitten, von reinem Lebenswandel.
Illiberale, *agg.* nicht freigebig, karg; arti illiberali, Handwerke, *n. pl.*
Illibitamente, *avv.* zügellos, unerlaubter Weise.
Illícito, *v.* illecito.
Illimitato, *agg.* unumschränkt, grenzenlos.
Illiquid-ire, *v. n.* zerfließen, zergehen; **-ità**, *f.* Ungewißheit oder Unerwiesenheit einer Rechnung oder einer Schuld, *f.*; **-o**, *agg.* noch nicht erwiesen, nicht richtig, nicht lauter, illiquid (von Rechnungen).
Illíri-a, *f.* (geogr.) Illyrien, *n.*; **-co**, *agg.* illyrisch; **-**, *m.* Illyrier, *m.*
Illiterato, *agg.* ungelehrt; unerfahren.
Illividito, *agg.* bleich geworden, blau geworden.
Illodábile, *agg.* nicht lobenswürdig, nicht löblich.
Illucente, *agg.* leuchtend, glänzend.
Illúdere, *v. a.* täuschen; verspotten.
Illuiare, *v. n.* ein anderer Er werden; fig. in das Innerste eines andern eindringen.
Illumare, *v. a.* erleuchten.
Illumin-amento, *m. v.* illuminazione; **-are**, *v. a.* erleuchten, beleuchten; wieder sehend machend; enthüllen, offenbaren, aufklären; ausmalen, illuminieren; **-ativo**, *agg.* was erleuchten kann; **-ato**, *m.* Sehende; Illuminat, *m.*; **-atore**, *m.* Erleuchter, *m.*; **-azione**, *f.* Erleuchtung, Beleuchtung, *f.*
Illusingábile, *agg.* für Schmeichelei nicht empfänglich, nicht durch Schmeicheleien zu gewinnen.
Illusione, *f.* Täuschung, *f.* Blendwerk, *n.*
Illus-itore, *v.* illusore; **-o**, *agg.* getäuscht, hintergangen, verspottet; **-ore**, *m.* Täuscher, Betrüger, Spötter, *m.*; **-ório**, *agg.* täuschend, blendend, illusorisch.
Illustr-amento, *m.* Beleuchtung, Aufklärung, *f.* Glanz, *m.*; Verherrlichung; Erklärung, Erläuterung, Aufklärung, *f.*; **-are**, *v. a.* Glanz geben, Licht geben, beleuchten; erläutern, aufklären; berühmt machen, verherrlichen; **-atore**, *m.* Aufklärer, Lichtverbreiter, *m.*; **-azione**, *f. v.* illustramento; **-e**, *agg.* leuchtend; lichtvoll; berühmt, ansehnlich, ausgezeichnet; molto - Signore, hochedler Herr; **-ezza**, *f.* Erleuchtung, Aufklärung, Erklärung; Verherrlichung, *f.*; **-issimo**, *agg.* hochberühmt, angesehen; Hochwohlgeboren; Euer Gnaden.
Illuvione, *f.* Überschwemmung, *f.*
Ilot-a, *m.* Helote, *m.* (spartanischer Sklave); **-ismo**, *m.* Helotentum, *n.*
Image, *v.* immagine.
Imaginare etc., *v.* immaginare etc.
Imbacucc-are, *v. a.* vermummen, verkappen, einhüllen; **-arsi**, *v. r.* sich vermummen, sich verkappen.
Imbagnare, *v.* bagnare.
Imbalconato, *agg.* fleischfarbig.
Imbald-anzire, **-ire**, *v. n.* sich erfrechen; übermütig werden, stolz werden; frohlocken.
Imball-aggio, *m.* Einpacken, Verpacken; Packzeug, *n.* Emballage, Packung, *f.*; **-are**, *v. a.* emballieren, einpacken; **-atore**, *m.* Ballenbinder, Packer, *m.*
Imbalordire, *v. a.* betäuben, dumm machen, verblüffen, außer Fassung bringen.
Imbalsam-are, *v. a.* einsalben, einbalsamieren; **-azione**, *f.* Einbalsamierung, *f.*
Imbalsimare, *v.* imbalsamare.
Imbalsimire, *v. n.* zu Balsam werden.
Imbambacollato, *agg.* vermummt, verkappt.
Imbambagellato, *agg.* fein, zart; geschmeidig.
Imbambagiare, *v. a.* in Baumwolle wickeln; mit Baumwolle füttern.
Imbambolare, *v. a.* weich machen, zu weinen machen, sanfte Thränen auspressen; **-**, *v. n.* thränen, von Thränen naß werden.
Imband-igione, *f.* **-imento**, *m.* Gericht, *n.* angerichtete Speise, *f.*; Anrichten (der Speise), *n.*; **-ire**, *v. a.*

Speisen anrichten, die Speisen auftragen, auftischen; **-itore,** *m.* Anrichter der Speisen, Tafeldecker, *m.*

Imbarazz-ante, *agg.* in Verlegenheit setzend, verlegen machend; **-are,** *v. a.* in Verlegenheit setzen, verlegen machen, verwirren, verwickeln; **-o,** *m.* Verlegenheit, Verwirrung; Verhinderung, *f.*

Imbarbarire, *v.* imbarberire.

Imbarberesc-are, *v. a.* einblasen, eingeben; **-atore,** *m.* Wärter der Rennpferde, *m.*

Imbarberire, *v. n.* barbarisch werden, grausam werden.

Imbarbogire, *v. n.* zum Kinde werden (aus Altersschwäche).

Imbarc-adore, *m.* (mar.) Platz, wo Güter aus- und eingeschifft werden, *m.*; **-amento,** *m.* Einschiffung, *f.*; **-are,** *v. a.* einschiffen; verliebt machen; **-,** *v. n.*; **-arsi,** *v. r.* sich einschiffen, zu Schiffe gehen; sich verlieben, sich vergaffen; zornig werden; – in un affare, sich in einen gefährlichen Handel einlassen; – in mare senza biscotto, ohne Überlegung, ohne die gehörigen Mittel sich auf etwas einlassen; **-atore,** *m.* Einschiffer, Einlader, *m.*; **-azione,** *f.* (mar.) Fahrzeug, Schiff, *n.*; Einschiffung, *f.*; **-o,** *m.* Einschiffung, *f.* Einschiffen, *n.*; fig. Einlassen, *n.* Beteiligung (bei einem Unternehmen), *f.*; (com.) Embargo, *n.* Beschlagnahme, *f.*; Fuhrwerk, *n.*

Imbard-are, *v. a.* (ein Pferd) anschirren; locken, reizen; **-arsi,** *v. r.* sich verlieben.

Imbarrare, *v. a.* verriegeln, zuriegeln, versperren; fig. verwickeln.

Imbas-amento, *m.* Grund, *m.* Grundlage, Basis, *f.*; **-are,** *v. a.* auf einen Grundstein oder ein Fußgestell setzen und befestigen.

Imbasceria, *f.* Gesandtschaft, *f.*

Imbasciare, *v. a.* beängstigen, beunruhigen.

Imbasciata, *v.* ambasciata.

Imbasciato, *agg.* verlangt, gefordert.

Imbastard-imento, *m.* Ausartung, *f.*; **-ire,** *v. a.* verderben, verschlimmern; **-,** *v. n.* ausarten, aus der Art schlagen.

Imbastare, *v. a.* ein Lasttier satteln.

Imbastigione, *f.* Gericht, *n.*

Imbast-imento, *m.* Fadenschlagen, *n.*; verlorne Naht; **-ire,** *v. a.* (sart.) mit weiten Stichen zusammennähen, anschlagen, heften; fig. (ein Geschäft) anfangen, in Gang bringen; **-ito,** *m.* Leichenbegleiter, *m.*; **-itura,** *f.* (sart.) verlorne Naht.

Imbasto, *m.* Saumsattel, *m.*

Imbátt-ere, *v. n.* **-ersi,** *v. r.* antreffen, begegnen, unvermutet auf etwas stoßen; **-o,** *m.* Begegnung, *f.* unvermutetes Hindernis.

Imbavagliare, *v. a.* vermummen, verkappen.

Imbavare, *v. a.* begeifern.

Imbecc-are, *v. a.* das Futter in den Schnabel stecken, auffüttern; fig. die Worte in den Mund legen; **-ata,** *f.* ein Schnabel voll; pigliar l' –, sich bestechen lassen; pigliar un' –, sich erkälten, den Schnupfen bekommen.

Imbecherare, *v. a.* überreden, heimlich anstellen, heimlich anstiften.

Imbecill-e, *agg.* schwach, blödsinnig, einfältig; **-ità,** *f.* Schwäche, Schwachheit; Verstandesschwäche, Blödsinnigkeit, *f.* Blödsinn, *m.*

Imbelle, *agg.* unkriegerisch, zum Kriege untüchtig, schwach; feig.

Imbellett-are, *v. a.* schminken; **-arsi, -irsi,** *v. r.* sich schminken.

Imbell-ire, *v. a.* verschönern, zieren; **-irsi,** *v. r.* sich verschönern.

Imbend-are, *v. a.* binden, verbinden, umbinden; eine Binde umlegen; **-arsi,** *v. r.* sich eine Binde um den Kopf binden; **-atura,** *f.* Verband, *m.*

Imberbe, *agg.* unbärtig.

Imberci-are, *v. a.* das Ziel treffen, ins Schwarze treffen; **-atore,** *m.* der das Ziel trifft.

Imbere, *v.* imbevere.

Imbertescare, *v. a.* mit Brustwehren versehen.

Imberton-are, -ire, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich verlieben, sich vergaffen.

Imbestialirsi, *v. r.* ergrimmen; aufgebracht werden, rasend werden.

Imbesti-are, *v. a.* zum Viehe machen; **-arsi,** *v. r.* zum Viehe werden.

Imbeverare, *v. a.* zu trinken geben, tränken.

Imbév-ere, *v. a.* einsaugen, an sich ziehen; fig. einem etwas beibringen; **-ersi,** *v. r.* sich durchziehen; sich tränken; – d'errori, sich von Irrtümern einnehmen lassen.

Imbevuto, *agg.* durchzogen; getränkt; fig. eingenommen.

Imbiacc-amento, *m.* Weißschminken, *n.*; **-are,** *v. a.* weiß schminken, weiß auflegen; **-ato,** *agg.* weiß geschminkt; trüglich, betrüglich.

Imbiadato, *agg.* mit Korn besäet.

Imbianc-amento, *m.* Weißen; Bleichen (der Leinwand); Weißsieden (der Münzen), *n.*; Betrug, *m.*; **-are,** *v. a.* weißen, weiß anstreichen; die Wäsche waschen; Leinwand bleichen; weiß sieden (Münzen); erklären, aufklären; dagegen votieren, verwerfen, mißbilligen; überreden, bereden, verleiten, heimlich anstiften; **-atójo,** *m.* Bleiche, *f.*; **-atore,** *m.* Anstreicher, *m.*; **-atura,** *f. v.* imbiancamento.

Imbianchire, *v. a.* weißen, weiß machen; waschen; bleichen; **-,** *v. n.* beschämt davon gehen, *fam.* mit einer langen Nase abziehen.

Imbicoccarsi, *v. r.* in einem alten Schlosse seinen Aufenthalt wählen.

Imbietolire, *v. n.* die innigste Freude empfinden, vor Wonne vergehen, schlagen.

Imbiettare, *v. a.* einen Keil einschlagen.

Imbigiare, *v. n.* (mar.) die Jungfern einbinden.

Imbiond-are, -ire, *v. a.* blond machen; **-,** *v. n.* blond werden, goldgelb werden.

Imbisacciare, *v. a.* in den Quersack stecken.

Imbisognato, *agg.* sehr beschäftigt.

Imbittare, *v. a.* (mar.) – la gomena, das Ankertau um die Beting belegen.

Imbitum-are, *v. a.* mit Erdpech bestreichen; **-ato,** *agg,* mit Erdpech überzogen.

Imbiutare, *v. a.* überschmieren.

Imbizzarr-imento, *m.* Ereiferung, *f.* Grimm, *m.*; **-ire,** *v. n.* sich ereifern; in Wut geraten.

Imbocc-are, *v. a.* in den Mund stecken, in den Mund legen; einem die Worte in den Mund legen; münden (von Flüssen); in einander stecken, in einander fügen, einpassen; – l'artiglierie, die feindlichen Kanonen unbrauchbar machen; – un cavallo, einem Pferde das Gebiß anlegen; **-atura,** *f.* Mündung (eines Flusses), *f.*; Eingang, *m.* Einfahrt (in den Hafen), *f.*; Mundstück (an Blasinstrumenten), *n.*; Ansatz (auf der Flöte); Ausgang (einer Straße), *m.*; Gebiß; Ende, *n.*; – d'un flauto, Mundloch in der Flöte, *n.*

Imbociare, *v. a.* in üblen Ruf bringen; verschreien, ausschreien.

Imboglientato, *agg.* siedend.

Imbol-are, *v. a.* entwenden; **-atore,** *m.* Dieb, *m.*; **-atrice,** *f.* Diebin, *f.*

Imbóglio, *m.* (mar.) Schmarting, *n.*

Imbolio, *m.* Diebstahl, *m.*; d' –, verstohlen.

Imbollic-amento, *m.* (med.) Ausfahren auf der Haut, *n.* Hitzblattern, *f. pl.*; **-are,** *v. n.* am Leibe ausfahren; Hitzblattern bekommen.

Imbolo, *m.* Diebstahl, *m.*

Imbolsimento, *m.* (med.) Engbrüstigkeit, *f.* Asthma, *n.*; Herzschlächtigkeit, *f.*

Imbolsire, *v. a.* träge machen, entkräften; **-,** *v. n.* engbrüstig werden, kurzatmig, herzschlächtig werden.

Imbonire, *v. a.* besänftigen, stillen; ruhig machen; gut machen.

Imbono, *m.* (mar.) Tasche, *f.* Verbandholz, *n.*

Imborchi-are, *v. a.* (mar.) mit einem Schiffsseile anbinden, fest machen; **-atura,** *f.* (mar.) Springtau, Spring, *n.*

Imborgarsi, *v. n.* sich mit Marktflecken anfüllen.

Imboriare, *v. n.* stolz werden, übermütig werden.

Imbors-are, *v. a.* in den Beutel stecken; fig. in sich fassen; **-atura, -azione,** *f.* Einstecken in den Beutel, *n.*

Imbosc-amento, *m.* Hinterhalt, *m.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich in Hinterhalt legen; sich verbergen; sich in einen schlimmen Handel verwickeln; **-ata,** *f.* Hinterhalt, *m.*;

tender imboscate, Fallen stellen, Schlingen legen.

Imboschire, *v. n.* verwildern; zu Wald werden.

Imbossolare, *v. a.* die Stimmen in die Büchse thun; mit Holzwerk bekleiden, täfeln.

Imbottare, *v. a.* in Fässer füllen; übermäßig trinken, saufen; essere da –, (im Scherze) einer Sache gewiß sein; – all' arpione, den Wein flaschenweise kaufen, oder verkaufen; – la nebbia, faullenzen; vergebliche Arbeit unternehmen.

Imbottatójo, *m.* Trichter, *m.*

Imbotte, *f.* (arch.) innere Seite (eines Bogengewölbes), *f.*

Imbott-ire, *v. a.* durchnähen, steppen, wattieren; **-ita**, *f.* Steppdecke, *f.*; **-ito**, *m.* Kamisol, Leibchen, *n.*; **-itura**, *f.* Durchnähen, Wattieren, *n.* [verhutzeln.

Imbozzachire, *v. n.* verbutten;

Imbozzim-are, *v. a.* (tess.) schlichten, mit Schlichte streichen; **-atura**, *f.* Bestreichen mit der Weberschlichte, *n.*

Imbrac-are, *v. a.* (mar.) ein Tau mit Gewalt an sich ziehen; (com.) in die Strazze eintragen; **-atura**, *f.* (archit.) Verbindung der Balken und Sparren, *f.*

Imbracci-are, *v. a.* an den Arm stecken (einen Schild ꝛc.); umarmen, umfassen; – l'arme, (mil.) das Gewehr schultern; **-atura**, *f.* Armloch, *n.*; Griff am Schilde, *m.*

Imbragacciato, *agg.* im Kote versunken. [kleben.

Imbragare, *v. a.* bekleben, über-

Imbrancare, *v. n.* sich wieder mit der Herde vereinigen (von Schafen).

Imbrandire, *v. a.* den Degen ziehen, das Schwert ergreifen.

Imbrasciare, *v.* abbracciare.

Imbratt-amento, *m.* Besudelung, Beschmutzung, *f.*; **-amondi**, *m.* Sudler, Schmutzbartel, *m.*; **-are**, *v. a.* beschmutzen, besudeln, garstig machen, unansehnlich machen; fig. beflecken; **-atore**, *m.* Sudler, Beschmierer, *m.*; **-atura**, **-eria**, *f.* Besudelung, Schmiererei, *f.*; erster Entwurf, Riß, *m.*; **-o**, *m.* Schmutz, *m.* Schmiererei; Sudelei, *f.*; Spülicht (für die Schweine), *m.*

Imbrecciare, *v. a.* das Ziel (in der Scheibe) treffen.

Imbrentin-a, **-e**, *f.* (bot.) wilder Rosmarin, Cistusröschen, *n.*; Wirrwarr, *m.*

Imbrettare, *v. a.* verstricken.

Imbreviato, *agg.* abgekürzt.

Imbriac-amento, *m. v.* imbriacatura; **-are**, *v. a.* betrunken machen, berauschen; –, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich betrinken, sich berauschen; **-atura**, **imbriachezza**, *f.* Trunkenheit, Betrunkenheit, Völlerei, *f.*

Imbriac-o, *agg.* betrunken, besoffen; **-one**, *m.* Trunkenbold, *m.*

Imbricconire, *v. n.* ein Bösewicht werden, ein Schurke werden, gottlos werden.

Imbrig-amento, *m.* Verwirrung, Unruhe, *f.*; – di guerra, Kriegsunruhen, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* sich befleißigen, sich bemühen; verwirren, verwickeln; **-arsi**, *v. r.* sich alle Mühe geben; sich in etwas mengen, sich einlassen.

Imbrigli-are, *v. a.* zäumen, aufzäumen; im Zaume halten; **-atura**, *f.* Zäumung, Aufzäumung, *f.*

Imbrigoso, *agg.* zänkisch.

Imbrocc-are, *v. n.* das Ziel treffen; mit der Lanze auf einen losrennen; sich widersetzen; zielen; **-ata**, *f.* Hieb mit dem Degen (von oben herunter), Stoß mit einer Lanze, *m.*

Imbrocciare, *v.* imbroccare.

Imbrod-are, **-olare**, *v. a.* beschmutzen, besudeln; **-arsi**, *v. r.* sich beschmutzen, sich besudeln, sich mit Fett beschmieren; **-olatura**, *f.* Besudelung, Beschmutzung, *f.* Schmutz, *m.* [*pl.*

Imbrogli, *m.* (mar.) Geitaue, *n.*

Imbrogli-amento, *m.* Verwirrung, Verlegenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* verwirren, verwickeln, untereinander mischen, vermengen; – le vele, (mar.) die Segel aufgeien; **-arsi**, *v. r.* sich verwirren, irre werden; sich einmengen, sich einmischen; uneinig werden; **-ato**, *agg.* verworren, verwickelt, verflochten; una questione imbrogliata, eine schwierige, heikle Frage; **-atore**, *v.* imbroglione; **-o**, *m.* Wirrwarr, *m.* Verwirrung, *f.* verwirrter Handel; **-one**, *m.* Stänker, unruhige Kopf, *m.*

Imbroncare, *v. a.* (mar.) – i pennoni, die Raaen ins Holl streichen.

Imbronciare, *v. n.* aufstützig werden, aufgebracht werden.

Imbrottare, *v. a.* vorwerfen.

Imbrucare, *v. a.* ablauben.

Imbrunagli, *m. pl.* (mar.) Speigatten, *n. pl.*

Imbrun-are, *v. a.* dunkel machen, schwarz machen; –, *v. n.* dunkel werden, schwärzlich werden, dämmern; **-arsi**, *v. r.* dunkel werden; von der Sonne verbrannt werden; in sull' – della notte, bei der Abenddämmerung; **-ata**, *f.* Dunkelheit der Nacht, *f.*; **-care**, *v. a.* (mar.) die Raaen kaien; **-ire**, *v.* imbrunare; **-itura**, *f.* Verdunkelung, *f.*

Imbruschire, *v. n.* aufstützig werden, aufgebracht werden.

Imbrutt-are, *v. a.* garstig, häßlich machen, schmutzig machen; **-arsi**, *v. r.* garstig werden; **-ire**, *v. n.* garstig, häßlich werden.

Imbruzzire, *v.* imbronciare.

Imbuc-are, *v. a.* in ein Loch stecken, in ein Loch schieben; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* in ein Loch kriechen, sich verkriechen; fig. wo hineingehen.

Imbucat-are, *v. a.* die Wäsche einlaugen, brühen; in die Wäsche thun; **-arsi**, *v. r.* sich schminken, sich putzen.

Imbudellare, *v. a.* das zerhackte Fleisch in einen Darm thun, in den Darm stopfen.

Imbufonchiare, *v. n.* schmollen, das Maul hängen.

Imbujare, *v. n.* dunkel werden, sich verdunkeln.

Imbuire, *v. n.* dumm werden; *fam.* jemanden stempeln.

Imbullettare, *v. a.* mit Zwecken beschlagen.

Imbuondato, *avv.* vollauf, in Menge, im Überflusse, reichlich; sehr.

Imbuonire, *v. n.* wieder gut werden, sich besänftigen.

Imburchiare, *v. a.* eine Schrift verfertigen helfen; – una canzone, ein Lied verstohlen lernen.

Imburiass-are, *v. a.* unterrichten, belehren; abrichten, dressieren; **-atore**, *m.* Unterrichter, Abrichter, *m.*

Imbusto, *m.* Rumpf; Schnürleib, Latz, *m.*; bello –, Putznärrchen, *n.*

Imbuto, *m.* Trichter, *m.*; mangiar coll' –, hastig essen.

Imbuzzire, *v. n.* unwillig werden; ärgerlich werden; schmollen.

Imen-e, *f.* (anat.) Jungfernhäutchen, *n.*; Ehe, Hochzeit, *f.*; **-eo**, *m.* (mit.) Hymen, Ehegott, *m.*; fig. Ehe, Hochzeit, *f.*

Imetto, *m.* (geogr.) Hymettus, *n.*

Imit-ábile, *agg.* nachahmlich, nachahmungswürdig; **-amento**, *m.* Nachahmung, *f.*; **-are**, *v. a.* nachahmen, nachbilden, nachfolgen; **-ativo**, *agg.* nachahmend; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Nachahmer, Nachfolger, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Nachahmung, Nachfolge, *f.*

Immacchiarsi, *v. r.* sich ins Gebüsch verkriechen, sich im Walde verbergen, sich im Gebüsche verlieren.

Immacinante, *agg.* nicht mahlend (von Mühlen).

Immacolare, *v. a.* beflecken.

Immacul-are, *v. a.* beflecken; **-ato**, *agg.* unbefleckt, unberührt, rein.

Immage, *v.* immagine. [rein.

Immagin-ábile, *agg.* erdenklich, ersinnlich; **-amento**, *m.* Einbildung, Vorstellung, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich einbilden; sich denken; sich vorstellen; glauben, meinen, wähnen; s'imagini! denken Sie sich! **-are**, *m. v.* immaginazione; **-árlo**, *agg.* eingebildet; in der Einbildung bestehend; **-ativa**, *f.* Einbildung, Einbildungskraft, *f.*; **-ativo**, *agg.* sich leicht einbildend; zur Einbildung gehörig; erfinderisch; **-ato**, *m. v.* immaginazione; **-atore**, *m.* der an Einbildungen reich ist; der sich leicht einbildet; **-atura**, **-azione**, *f.* Einbildung, Vorstellung, *f.*; **-e**, *f.* Bild, *n.* Figur; Abbildung, *f.* Ebenbild, *n.*; Vorstellung, *f.*; **-évole**, *agg.* was sich einbilden läßt.

Immago, *v.* immagine.

Immagrire, *v. n.* mager werden, abmagern.

Immalgamare, *v.* amalgamare.

Immalinconicarsi, *v. r.* schwermütig werden, traurig werden.

Immalinconichire, *v. a.* betrübt machen, traurig machen.

Immalinconire, *v. n.* traurig werden, betrübt werden.
Immalsanire, *v. a.* ungesund machen, krank machen; –, *v. n.* ungesund werden, krank werden.
Immalvagire, *v. n.* böser werden, schlimmer werden.
Immancábile, *agg.* unfehlbar, unausbleiblich; sicher, zuverlässig.
Immane, *agg.* grausam, unbarmherzig.
Immaneggiábile, *agg.* ungeschmeidig, nicht zu bearbeiten, spröde.
Immanente, *agg.* inne wohnend, innerlich.
Immanicato, *agg.* mit einem Stiele oder Hefte versehen; Ärmel habend.
Immanifesto, *agg.* unbekannt, dunkel; nicht deutlich.
Immanità, *f.* Unmenschlichkeit, Grausamkeit, *f.*
Immansueto, *agg.* unbändig, unbezähmt, wild; unmenschlich.
Immant-anente, **-enente**, **-inente**, *avv.* sogleich, alsbald, plötzlich, auf der Stelle. [lich.
Immarcescíbile, *agg.* unverwes-
Immarcire, *v. n.* verfaulen.
Immarginare, *v. a.* die Ränder zusammenfügen; –, *v. n.* sich zusammenziehen, zuheilen, sich schließen.
Immarinescato, *agg.* zum Seeleben gewöhnt; zum Seeleben gehörig. [werden, versteinern.
Immarmorare, *v. n.* zu Stein
Immascher-amento, *m.* Verlarvung, Verkleidung, *f.*; **-arsi**, *v. r.* sich verlarven, sich verkleiden.
Immastellare, *v. n.* in einen Zuber gießen, in eine Wanne gießen. [verkitten.
Immastricciare, *v. a.* kitten,
Immatassare, *v. a.* Garn in eine Strähne winden.
Immaterial-e, *agg.* von aller Materie frei, unkörperlich, immateriell; **-ità**, *f.* Unkörperlichkeit, Immaterialität, *f.* [werden.
Immattire, *v. n.* zum Narren
Immatur-ità, *f.* Unreife, Unzeitigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unreif; unzeitig. [daillen abbilden.
Immedagliare, *v. a.* auf Me-
Immedesim-are, *v. a.* aus vielen Dingen eins machen; **-arsi**, *v. r.* einerlei werden, sich identificieren.
Immediat-e, *avv.* unmittelbar, gleich darauf; **-o**, *agg.* unmittelbar.
Immedicábile, *agg.* unheilbar.
Immeditato, *agg.* unüberlegt, unüberdacht. [besser werden.
Immegliare, *v. n.* sich bessern,
Immel-are, *v. a.* mit Honig bestreichen, mit Honig anmachen; **-atura**, *f.* Bestreichung mit Honig, Vermischung mit Honig, *f.*
Immemor-ábile, *agg.* undenklich, undenkbar; **-e**, *agg.* uneingedenk; unerkenntlich.
Immensità, *f.* Unermeßlichkeit; Unendlichkeit; unendliche Größe, *f.*
Immens-o, *agg.* unermeßlich, grenzenlos, unendlich; **-urábile**, *agg.* unmeßbar, unabmeßbar, unermeßlich, incommensurabel.
Immérg-ere, *v. a.* eintauchen, untertauchen; **-ersi**, *v. r.* sich vertiefen, sich versenken; **-imento**, *m.* Eintauchung, Untertauchung, Versenkung, *f.*
Immerit-amente, *avv.* unverdienter Weise; ungerechter Weise; **-évole**, *agg.* unwürdig, unwert; **-o**, *agg.* unverdient; –, *avv.* unverdientermaßen.
Immers-ione, *f.* Eintauchung, *f.*; **-o**, *agg.* eingetaucht, untergetaucht.
Imméttere, *v. a.* hineinsetzen.
Immezz-are, **-ire**, *v. n.* schimmeln; teig werden.
Immiare, *v. n.* zu einem andern Ich werden.
Immillare, *v. n.* zu tausend anwachsen, sich vertausendfältigen.
Immin-ente, *agg.* bevorstehend, obschwebend, drohend; **-enza**, *f.* Bevorstehen, *n.*; Nähe; Bedrohung, *f.*
Immirrare, *v. a.* mit Myrrhen durchräuchern; mit Myrrhen einsalben. [herzig.
Immisericordioso, *agg.* unbarm-
Immissione, *f.* Einfuhr (ausländischer Waren), *f.*
Immistione, *f.* Einmischung, *f.*
Immisto, *agg.* unvermischt, unvermengt; unverfälscht.
Immisurábile, *agg.* unmeßbar, unermeßlich.
Immitare etc., *v.* imitare etc.
Immitigábile, *agg.* unversöhnbar, unversöhnlich.
Immóbil-e, *agg.* unbeweglich; unerschütterlich; beni immobili, *pl.* liegende Gründe, *m. pl.*; **-ità**, *f.* Unbeweglichkeit, Unbewegbarkeit, *f.*; **-itarsi**, *v. r.* unbeweglich werden.
Immoder-anza, *f.* Unmäßigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* unmäßig, übertrieben.
Immodést-ia, *f.* Unbescheidenheit, Unverschämtheit, *f.*; **-o**, *agg.* unbescheiden, unsittsam.
Immol-are, *v. a.* opfern, aufopfern; schlachten; **-atore**, *m.* der Opfernde, Opferer, *m.*; **-azione**, *f.* Opferung, *f.* Opfern, *n.*
Immoll-amento, *m.* Anfeuchten, Benetzen, *n.* Einweichung, *f.*; **-are**, *v. a.* naß machen; befeuchten, einweichen; ogni acqua immolla, *prov.* es ist alles zu gebrauchen.
Immond-ezza, **-ízia**, *f.* Unsauberkeit, Unreinlichkeit, *f.* Unflat, Schmutz, *m.*; **-o**, *agg.* unsauber, unrein, unflätig.
Immoral-e, *agg.* unsittlich, unmoralisch; **-ità**, *f.* Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit, *f.*
Immorbid-are, *v. a.* weich machen, mürbe machen; **-ire**, *v. n.* weich werden, mürbe werden; weichlich werden.
Immortal-are, *v. a.* unsterblich machen, verewigen; **-arsi**, *v. r.* sich verewigen; **-e**, *agg.* unsterblich; **-ità**, *f.* Unsterblichkeit, Verewigung, *f.*; **-izzare**, *v. a.* unsterblich machen.
Immortificato, *agg.* den Lüsten nicht abgestorben, nicht kasteiet; unbekehrt; unbezähmt.
Immortire, *v. n.* sich verzehren; verschmachten; – dal freddo, vor Kälte umkommen. [räuchern.
Immoscadare, *v. a.* mit Bisam
Immoto, *agg.* unbewegt, unverrückt.
Immundízia, *v.* immondizia.
Immun-e, *agg.* frei, befreit; Freiheiten genießend; **-ità**, *f.* Befreiung, Freiheit, *f.*
Immut-ábile, *agg.* unveränderlich, unwandelbar; **-abilità**, *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* verändern, abändern; **-azione**, *f.* Unveränderlichkeit; Abänderung, Veränderung, Verwandlung, *f.*
Imo, *agg.* unter, unterst, niedrig, tief; schlecht; ad – ad –, ganz zu Boden; da – a sommo, von unten bis oben; –, *m.* unterster Teil, Unterteil, *m.*
Imoscapo, *m.* (arch.) Untersaum (an einer Säule), *m.*
Impaccare, *v. a.* einpacken.
Impacchiucare, *v. a.* beschmieren, beschmutzen.
Impacci-amento, *v.* impaccio; **-are**, *v. a.* verwickeln, hindern, stören; mit allerlei Sachen belegen; **-arsi**, *v. r.* sich einlassen, sich vermengen; non impacciarti negli altrui affari, menge dich nicht in fremde Angelegenheiten; la lingua gli s'impaccia, er kann mit der Sprache nicht fort; er stößt mit der Zunge an; **-ativo**, *agg.* verhinderlich, beschwerlich, lästig; **-ato**, *agg.* verwickelt, vermengt; **-atore**, *m.* Verhinderer, Belästiger, lästige Mensch, *m.*; **-o**, *m.* Hindernis, *n.* Störung, Verwickelung, Verwirrung; Beschwerlichkeit, *f.*; dare – ad uno, jemandem beschwerlich fallen; darsi gl' impacci del rosso, sich unnötige Sorgen machen; pigliarsi – di alcuna cosa, sich um eine Sache bekümmern; trarre alcuno d' –, jemanden aus der Verlegenheit ziehen.
Impacco, *m.* Einpacken, *n.*
Impacienzia, *v.* impazienza.
Impaciuccare, *v. a.* beschmieren, beschmutzen.
Impadronire, *v. a.* zum Herrn machen, in Besitz setzen; impadronirsi di alcuna cosa, sich einer Sache bemächtigen, sich eine Sache zueignen; fig. wohl fassen, gründlich studieren.
Impadul-amento, *m.* Versumpfung, *f.*; **-are**, **-ire**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* zu einem Sumpfe oder Teiche werden.
Impagábile, *agg.* unbezahlbar, unschätzbar. [setzen.
Impaginare, *v. a.* (stamp.) ab-
Impagli-are, *v. a.* mit Stroh umwickeln, umflechten; **-ata**, *f.* Häckerling, Häcksel, *m.*; **-ato**, *agg.* mit Stroh geflochten; seggiola impagliata, *f.* Rohrstuhl, *m.*; **-atura**, *f.* (mar.) Schanzkleidung, *f.*

Impalandranato, *agg.* in einen Regenmantel gehüllt.
Impal-are, *v. a.* auf einen Pfahl stecken, pfählen; **-ato,** *agg.* gespießt; pfeilgerade, kerzengerade; **-azione,** *f.* Pfählen (eines Missethäters), *n.*
Impalazzato, *agg.* palastartig gebaut.
Impalc-amento, *m.* (arch.) Verfertigung der Böden oder Decken (in einem Gebäude), *f.*; **-are,** *v. a.* (arch.) mit Decken und Fußböden versehen; **-atura,** *f. v.* impalcamento.
Impallid-are, -ire, *v. n.* erblassen, erbleichen.
Impalm-amento, *m.* Handschlag, *m.*; **-are,** *v. a.* den Handschlag geben, mit einem Handschlage versprechen; impalmarsi con donna, sich verloben.
Impalomare, *v. a.* (mar.) marlen. [fühlbar.
Impalpábile, *agg.* untastbar, un-
Impaltenarsi, *v. r.* sich im Kote wälzen (von Schweinen).
Impalud-amento, *m.* Versumpfung, *f.*; **-are,** *v. n.* sumpfig werden, morastig werden, versumpfen.
Impampin-are, *v. a.* mit Weinlaub oder mit Reben bedecken; **-arsi,** *v. r.* sich mit Reben oder Weinranken bedecken. [tion, *f.*
Impanazione, *f.* (teol.) Impana-
Impanc-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich zu Tische setzen; sich auf eine Bank setzen.
Impani-amento, *m.* Bestreichung mit Vogelleim; fig. Verwickelung, *f.*; **-are,** *v. a.* mit Vogelleim bestreichen; die Leimruten aufstecken; **-arsi,** *v. r.* sich fangen lassen; **-atore,** *m.* Vogelsteller; fig. Betrüger, *m.*
Impaniceiare, *v. a.* bekleistern.
Impánio, *m.* Verhinderung, *f.*
Impann-are, *v. a.* mit Tuch bekleiden, mit Leinwand oder Papier überspannen; **-ata,** *f.* Papierfenster; Vorsetzfenster, *n.*
Impantan-are, *v. n.* versumpfen; **-arsi,** *v. r.* in den Schlamm fallen; im Kote stecken bleiben.
Impappaficare, *v. a.* sich den Kopf und das Gesicht mit einer Reisekappe verhüllen.
Impappolato, *agg.* mit Brei beschmutzt.
Imparacchiare, *v. a.* wenig lernen, langsam lernen.
Imparadis-are, *v. a.* in das Paradies versetzen; fig. mit Wonne erfüllen; **-arsi,** *v. r.* selig werden.
Imparagonábile, *agg.* unvergleichbar.
Impar-amento, *m.* Lernen, *n.*; **-ante,** *m.* Lehrling, Lernende', *m.*; **-are,** *v. a.* lernen; lehren; – a mente, auswendig lernen; **-aticcio,** *agg.* von einem Lehrlinge gemacht; pfuscherhaft, stümperhaft.
Imparato, *agg.* nicht vorbereitet.
Impare, *agg.* ungleich; unfähig, untüchtig.
Impareggiábile, *agg.* unvergleichlich, vortrefflich.
Imparent-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich befreunden, sich verschwägern; vertraut werden.
I'mpar-i, *agg.* ungleich, ungerade (von Zahlen); **-imente,** *avv.* ungleich; **-ità,** *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, *f.* [schwatzhaft.
Imparolato, *agg.* plauderhaft,
Impart-íbile, *agg.* unteilbar; **-ire,** *v. a.* mitteilen.
Imparzi-ale, *agg.* unparteiisch, unparteilich; **-alità,** *f.* Unparteilichkeit, *f.*
Impassíb-ile, *agg.* von Leiden befreit; **-ilità,** *f.* Befreiung von Leiden; Unfähigkeit zu leiden; Gefühllosigkeit, *f.*
Impassion-abilità, *f.* Unleidenschaftlichkeit, Unempfindlichkeit, *f.*, **-are,** *v. a.* Leiden machen, Verdruß machen; kränken, beunruhigen; **-evolezza,** *v.* impassionabilità.
Impast-amento, *m.* Kneten, *n.* Verkleisterung, *f.*; **-are,** *v. a.* kneten; verkleistern; pappen; – l'argilla, den Thon treten; – i colori, Farben einmachen, Farben mischen; gründen; – il gesso, Gips einrühren; **-atore,** *m.* Kneter, Ziegelwalker, *m.*; **-atura,** *f.* Kneten; Einmachen, Einrühren, *n.*; Mischung, *f.*; **-icciare,** *v. a.* zu einer Pastete machen; **-o,** *m. v.* impastatura.
Impasto, *agg.* nüchtern.
Impastocchiare, *v. a.* Märchen erzählen; etwas weiß machen, etwas aufbinden; mit schönen Worten abspeisen, hinhalten.
Impastojare, *v. a.* die Spannkette oder den Spannstrick anlegen; fesseln. [fuße), *f.*
Impastura, *f.* Fessel (am Pferde-
Impatíbile, *agg.* unleidlich, unerträglich; unmöglich.
Impatri-are, *v. n.* in sein Vaterland zurückkommen, zurückkehren; **-o,** *m.* Rückkehr in das Vaterland, *f.*
Impattare, *v. a.* gleiche Stiche haben (im Spiele), quitt sein.
Impaur-are, *v. a.* erschrecken; in Schrecken setzen; **-,** *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* sich fürchten, sich entsetzen.
Impaurire, *v.* impaurare.
Impávido, *agg.* unverzagt, unerschrocken.
Impazient-are, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* die Geduld verlieren, ungeduldig werden; **-e,** *agg.* ungeduldig, unruhig; **-irsi,** *v. r.* ungeduldig werden.
Impazienz-a, -ia, *f.* Ungeduld, *f.* Unwille; *m.*; dar nelle impazienze, ungeduldig werden, unwillig werden.
Impazz-amento, *m.* Verrückung des Verstandes, Narrheit, *f.*; **-are, -ire,** *v. n.* närrisch werden, den Verstand verlieren; zum Narren werden; närrisch lieben.
Impecc-ábile, *agg.* unfähig zu sündigen, unsündhaft; **-abilità,** *f.* Unfehlbarkeit, *f.* Unvermögen zu sündigen, *n.*
Impeci-are, *v. a.* mit Pech bestreichen, mit Pech verkleben, verpichen; bekleben; impeciarsi gli orecchi, fig. sich die Ohren zustopfen; **-atura,** *f.* Verpichung, *f.*
Impedalarsi, *v. r.* am Stamme dicker werden, einen Stamm bekommen. [tisch benehmen.
Impedantare, *v. n.* sich pedan-
Impedíbile, *agg.* verhinderlich, was sich verhindern läßt.
Impedicare, *v.* impastojare.
Impediment-are, -ire, *v.* impedire; **-o,** *m.* Verhinderung, *f.* Hindernis, *n.*; Krankheit, *f.*; Gepäck, *n.*; in caso d' – mi scriva, im Falle Sie verhindert sind, schreiben Sie mir.
Imped-ire, *v. a.* hindern, verhindern; – il passo, den Paß verrennen, den Weg versperren; **-itivo,** *agg.* hinderlich; **-itore,** *m.* Verhinderer, *m.*
Impegn-are, *v. a.* verpfänden, versetzen; impegnarsi di parola, – la parola, sein Wort geben; impegnarsi a far qualchecosa, sich zu etwas verbindlich machen, etwas auf sich nehmen; **-ativo,** *agg.* veranlassend, antreibend, vermögend; **-ata,** *f.* Pfand, *n.* Verpfändung, *f.*; **-o,** *m.* Verbindlichkeit, Obliegenheit, *f.*; feste Vorsatz, *m.*; aver degli impegni, Verbindlichkeiten haben; non voler impegni, sich in keine Verbindlichkeiten einlassen wollen.
Impegolare, *v.* impeciare.
Impelag-are, *v. a.* verwickeln, verwirren; **-arsi,** *v. r.* sich in ein weitläufiges Geschäft einlassen; etwas Gefährliches oder Schwieriges unternehmen.
Impel-are, *v. n.* Haare bekommen; **-arsi,** *v. r.* sich voll Haare machen. [ben.
Impellere, *v. a.* treiben, antrei-
Impellicci-are, *v. a.* in Pelz einwickeln; **-arsi,** *v. r.* sich in Pelz kleiden; sich in einen Pelz einhüllen.
Impendente, *agg.* zweifelhaft, schwankend, unentschlossen.
Impendere, *v. a.* aufhängen, an den Galgen knüpfen.
Impenetr-ábile, *agg.* undurchdringlich; fig. unbegreiflich, unerforschlich; **-abilità,** *f.* Undurchdringlichkeit, Unerforschlichkeit, *f.*
Impenit-ente, *agg.* unbußfertig; verstockt; **-enza,** *f.* Unbußfertigkeit, *f.*
Impenn-acchiare, *v. n.* **-acchiarsi,** *v. r.* sich mit Federn schmücken; **-are,** *v. a.* beflügeln; Flügel geben; schreiben, einschreiben; – un debito, ins Schuldbuch schreiben; **-arsi,** *v. r.* sich befiedern, Federn bekommen; bäumen (von Pferden); **-ata,** *f.* eine Feder voll; **-atura,** *f.* Geldbuße, Geldstrafe, *f.*
Impennellare, *v. a.* Pinselstriche machen; striegeln; (mar.) den Anker verkatten; – al vivo, nach dem Leben malen.
Impensare, *v.* pensare.
Impensato, *agg.* unvermutet, unerwartet; all' impensata, ganz unvermutet, plötzlich.
Impensier-irsi, *v. r.* sich in

Gedanken vertiefen; **-ito,** *agg.* tiefsinnig, gedankenvoll.

Impep-are, -erare, *v. a.* pfeffern, mit Pfeffer bestreuen.

Imper-adore, *m.* Kaiser, *m.*; **-adrice,** *f.* Kaiserin, *f.*; **-ante,** *m.* Befehlshaber, *m.*; **-are,** *v. n.* gebieten, herrschen; **-ativo,** *agg.* gebietend, befehlend; **–,** *m.* (gram.) Imperativ, *m.*; **-ato,** *v.* imperio; **-atore,** *v.* imperadore; **-atória,** *f.* (bot.) Kaiserwurz, Meisterwurz, *f.*; **-atório,** *agg.* kaiserlich; **-atrice,** *v.* imperadrice.

Impercett-íbile, *agg.* unmerklich, unmerkbar; unbegreiflich; **-ibilità,** *f.* Unbegreiflichkeit, *f.*

Imperchè, *avv.* weil; l' –, Ursache, *f.* [halb, daher.

Imperciò, *avv.* deswegen, des-

Imperciocchè, *avv.* weil.

Imperdonábile, *agg.* unverzeihlich.

Imperf-etto, *agg.* unvollkommen, mangelhaft, unvollständig; –, *m.* (gram.) Imperfekt, *n.*; **-ezione,** *f.* Unvollkommenheit, Unvollständigkeit, *f.* Gebrechen, *n.*

Imperforato, *agg.* undurchbohrt, undurchlöchert, ganz.

Imperial-e, *agg.* kaiserlich; erhaben; herrlich; carta –, Imperialpapier, *n.*; gli imperiali, die kaiserlichen Truppen, *f. pl.* die Kaiserlichen, *m. pl.*; **-ismo,** *m.* Imperialismus, *m.*; **-ista,** *m.* Imperialist, kaiserlich Gesinnter, *m.*; **-ità,** *f.* kaiserliche Gesinnung, Anhänglichkeit an das Kaisertum, *f.*

Imperiare, *v.* imperare.

Imperiato, *v.* imperio.

Impericolosire, *v. n.* gefährdet sein, in Gefahr sein.

Imperi-ere, *v.* imperadore; **-o,** *m.* Kaisertum; Königreich; Reich, *n.*; Staat, *m.*; Herrschaft, Regierung, *f.*; con –, befehlend; gebieterisch; **-osità,** *f.* gebieterischer Stolz, Übermut, *m.*; **-oso,** *agg.* gebieterisch, herrisch, stolz. [wissend.

Imperito, *agg.* unerfahren, un-

Imperízia, *f.* Unerfahrenheit, Unwissenheit; Ungeschicktheit, *f.*

Imperlaqualcosa, *avv.* deswegen, daher. [setzen; fig. schmücken.

Imperlare, *v. a.* mit Perlen be-

Impermeábile, *agg.* unzugänglich, undurchdringlich.

Impermisto, *agg.* unvermischt, unvermengt.

Impermutábil-e, *agg.* unveränderbar, unveränderlich, unwandelbar; **-ità,** *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, *f.*

Impern-are, *v. a.* aufhaspeln, aufweifen; an die Achse stecken; ins Gleichgewicht bringen; **-atura,** *f.* Aufhaspelung, *f.*

Impero, *v.* imperio.

Imperò, *avv.* deswegen, darum.

Imperocchè, *avv.* denn; weil.

Imperscrittíbile, *agg.* unverjährbar, der Verjährung nicht unterworfen.

Imperscrutábile, *agg.* unerforschlich, unergründlich.

Impersever-ante, *agg.* unbeharrlich, unbeständig; **-anza,** *f.* Unbeharrlichkeit, Unbeständigkeit, *f.*; **-are,** *v. n.* nicht verharren, nicht aushalten.

Impersonale, *agg.* unpersönlich.

Impersonato, *agg.* groß und stark, wohl bei Leibe; wohl gewachsen.

Impersuasíbil-e, *agg.* nicht zu überreden, beharrlich, fest; **-ità,** *f.* Beharrlichkeit bei seiner Meinung, *f.*

Impertanto, *avv.* gleichwohl, dennoch.

Impertérrito, *agg.* unerschrocken, herzhaft, getrost, mutig.

Impertin-ente, *agg.* nicht zur Sache gehörig, nicht geeignet; unschicklich, unzeitig; unbescheiden, impertinent; **-enza,** *f.* unschickliches Wesen, Ungehörigkeit, Unbescheidenheit, Impertinenz, *f.*

Imperturb-ábile, *agg.* unstörbar, gleichmütig, gelassen; unverrückt; **-abilità,** *f.* Unerschütterlichkeit, *f.* Gleichmut, *m.* Unverrücktheit, *f.*; **-ato,** *agg.* ungestört, ruhig, unverrückt; **-azione,** *f.* Ungestörtheit, Gleichmütigkeit, Unverrücktheit, Ruhe, *f.*

Impervers-amento, *m.* Toben, *n.* Grimm, *m.*; **-are,** *v. n.* wüten und toben; rasen; –, *v. a.* Unordnung anrichten; **-ato,** *agg.* wütend, rasend; besessen; **-ito,** *agg.* tobend, rasend; aufgebracht, entrüstet; grausam.

Impervertire, *v. n.* gottlos werden, ruchlos werden.

Impérvio, *agg.* unzugänglich; undurchdringlich.

Impessimire, *v. a.* schlechter machen; –, *v. n.* schlechter werden.

Impestare, *v. a.* verpesten; mit der Lustseuche anstecken.

Impet-igine, -iggine, *f.* Flechte, Schwindflechte, *f.*; **-iginoso, -igginoso,** *agg.* mit Schwindflechten behaftet.

I'mpeto, *m.* Anfall, Ungestüm, *m.* Wut; Heftigkeit, *f.*; Sturm, *m.*

Impetr-ábile, *agg.* erlangbar, was zu erhalten ist; **-agione,** *f.* Erlangung, Erhaltung, Erreichung, *f.*; **-are,** *v. a.* erhalten, erlangen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* zu Stein werden; **-ativo,** *agg.* erlangbar; **-atore,** *m.* der erlangt hat; **-atório,** *agg.* erlangbar; **-azione,** *v.* impetragione.

Impetricato, *agg.* steinhart; steinicht. [gerade, kerzengerade.

Impettito, *agg.* ganz steif, ganz

Impetuos-ità, *f.* Anfall, Ungestüm, *m.* Heftigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* stürmisch, ungestüm.

Impeverato, *agg.* gepfeffert.

Impiacevolire, *v. a.* besänftigen, zahm machen.

Impiag-are, *v. a.* verwunden; **-atore,** *m.* Verwunder, *m.*; **-atura,** *f.* Verwundung, Wunde, *f.*

Impiallacci-are, *v. a.* mit Holz auslegen; **-atura,** *f.* eingelegte Holzarbeit; furnierte Arbeit.

Impianellare, *v. a.* mit dünnen Ziegeln decken.

Impiángere, *v.* piangere.

Impiant-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich hinsetzen, Platz nehmen.

Impiant-ire, *v. a.* einpflanzen; errichten; **-ito,** *m.* eingelegtes Pflaster; eingelegte Arbeit; Plattenbeleg, *m.* [ster; Heilpflaster, *n.*

Impiastráccio, *m.* garstiges Pfla-

Impiastrafogli, *m.* Schmierer, Papierverderber, *m.*

Impiastragione, *f.* Okulieren, Pfropfen (in die Rinde), *n.*

Impiastr-amento, *m.* Schmieren, Beschmieren; Auflegen eines Pflasters, *n.*; **-are,** *v. a.* ein Pflaster auflegen; ein Pflaster schmieren; beschmutzen; okulieren; verföhnen; **-arsi,** *v. r.* sich beschmieren, sich besudeln; **-atore,** *m.* Schmierer, Beflecker, Beschmutzer, *m.*; **-azione,** *f.* *v.* impiastramento.

Impiastricci-amento, *m.* Beschmieren, Bestreichen, *n.*; **-are,** *v. a.* bepflastern; beschmieren, beschmutzen.

Impiastro, *m.* Pflaster, *n.*; fig. Vergleich, Vertrag, *m.*

Impiatoso, *agg.* grausam.

Impiatt-are, *v. a.* verstecken; **-arsi,** *v. r.* sich verstecken.

Impicc-agione, *f.* Aufhängen an den Galgen, *n.*; **-are,** *v. a.* aufhängen, an den Galgen hängen; **-arsi,** *v. r.* sich hängen, sich erhängen; **-ato,** *agg.* gehängt, aufgehangen; stare –, müßig dastehen; **-atojo,** *agg.* zum Galgen reif; **-atura,** *f.* Aufhängen am Galgen, *n.*

Impicci-are, *v. a.* verwickeln; belästigen; **-arsi,** *v. r.* sich womit bemengen, sich in etwas mischen; **-o,** *m.* Verwickelung, *f.* verdrießliches Geschäft.

Impiccolire, *v. n.* klein werden; abnehmen, sich vermindern.

Impidocchi-are, -re, *v. n.* Läuse bekommen, verlausen.

Impieg-are, *v. a.* anwenden, verwenden; eine Verrichtung geben, ein Amt auftragen; – il suo danaro, sein Geld auf Zinsen legen; **-arsi,** *v. r.* sich auf etwas legen; – per alcuno, sich jemandes annehmen, sich für einen verwenden; **-o,** *m.* Verrichtung, Beschäftigung, *f.* Amt, *n.* Dienst, *m.*

I'mpiere, *v.* empiere.

Impietà, *f.* Gottlosigkeit, *f.*

Impietos-ire, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* mitleidig werden; sich erbarmen.

Impietr-amento, *m.* Versteinerung, *f.*; **-are, -ire,** *v. a.* zu Stein machen, in Stein verwandeln; –, *v. n.* zu Stein werden, sich in Stein verwandeln, versteinern.

Impiezza, *f.* Gottlosigkeit, *f.*

Impigli-are, *v. a.* e *n.* hemmen, aufhalten; umschlingen, verwickeln; **-arsi,** *v. r.* sich einmengen, sich verwickeln; **-atore,** *m.* der hemmt oder aufhält, Verhinderer, *m.*; **-o,** *m.* Gewirr, *n.* Verwirrung; Plage, Sorge, *f.*; Händel, *m. pl.*

Impign-ere, *v. n.* stoßen, anstoßen; **-ersi,** *v. r.* sich bemühen; sich widersetzen.
Impigr-ire, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* träge werden, verdrossen werden; **-ito,** *agg.* träge geworden, faul; **-o,** *agg.* unverdrossen; fleißig.
Impillaccherare, *v. a.* voll Kot machen.
Impíngere, *v.* impignere.
Impingu-are, *v. a.* fett machen, mästen; **-arsi,** *v. r.* fett werden; **-ativo,** *agg.* dick machend, verdickend, verstärkend.
Impinz-are, *v. a.* vollstopfen, vollpfropfen (mit Speisen); **-arsi,** *v. r.* sich den Magen vollstopfen.
I'mpio, *agg.* gottlos; verrückt.
Impiomb-are, *v. a.* verbleien, plombieren; (mar.) splissen; **-atura,** *f.* Verbleiung, *f.*; (mar.) Knoten an einem Taue, Tauring, *m.* Spring, *n.*
Impiparsi, *v. r.* verachten, sich nichts aus etwas machen.
Impium-are, *v. a.* mit Federn versehen; (tint.) schattieren; – di guado, mit Waid blau färben; **-o,** *m.* (tint.) Schattierung, *f.*
Implacábil-e, *agg.* unversöhnlich, unerbittlich; **-ità,** *f.* Unversöhnlichkeit, Unbeugsamkeit, *f.*
Implic-anza, *f.* Widerspruch, *m.*; **-are,** *v. a.* verflechten, verwickeln; anfüllen, erfüllen; – contraddizione, einen Widerspruch enthalten; implicarsi con uno, sich mit jemandem einlassen; **-ato,** *agg.* verflochten, verwickelt; **-atore,** *m.* Verflechter, Verwickler, Verwirrer, *m.*; **-azione,** *f.* Verflechtung, Verwickelung, Verwirrung, *f.*
Implícita, *f.* (com.) Vertrag, auf den hin jemand, der Waren für einen andern kauft, einen Teil des Ertrages für sich nimmt, *m.*
Implícito, *agg.* verwickelt; nicht ausdrücklich; fede implicita, Köhlerglaube, *m.*
Implor-ábile, *agg.* anflehbar, anrufbar; **-are,** *v. a.* anflehen, anrufen, inständig bitten; **-atore,** *m.* Flehende, Bittende, Bittsteller, *m.*; **-azione,** *f.* Anflehen, Anrufen, Ansuchen, Gesuch, *n.*
Impodagrire, *v. n.* das Podagra bekommen. [den.
Impoetarsi, *v. r.* ein Dichter wer-
Impoetichire, *v. a.* poetisch machen.
Impoggi-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* auf Anhöhen steigen.
Impolarsi, *v. r.* zwischen den Polen stehen.
Impolette, *f. pl.* Stundengläser, *n. pl.* [klug.
Impolítico, *agg.* unpolitisch, un-
Impolminato, *agg.* fahl, blaß.
Impoltronire, *v. a.* träge machen, faul machen; –, *v. n.* träge werden, faul werden.
Impolver-are, *v. a.* mit Staub bestreuen, pudern; einpudern; **-arsi,** *v. r.* sich pudern; sich voll Staub machen.
Impomato, *agg.* mit Apfelbäumen besetzt.
Impomici-are, *v. a.* mit Bimsstein reiben; **-ato,** *agg.* mit Bimsstein gerieben.
Imponder-ábile, *agg.* unwägbar; **-abilità,** *f.* Unwägbarkeit, *f.*
Imponente, *agg.* befehlend, auferlegend; Ehrfurcht einflößend.
Impónere, *v.* imporre.
Impon-imento, *m.* Auflegung, *f.* Auflegen, *n.*; **-itore,** *m.* Aufleger, *m.*; – di nomi, Namengeber, *m.*; – di legge, Gesetzgeber, *m.*
Impopol-are, *agg.* unbeliebt, unpopulär; **-arità,** *f.* Unbeliebtheit (beim Volke), Unpopularität, *f.*
Impopularsi, *v. r.* mit Pappelbäumen bewachsen. [furchen.
Imporcare, *v. a.* Furchen ziehen,
Imporpor-are, *v. a.* purpurrot färben; **-arsi,** *v. r.* sich in Purpur kleiden; fig. erröten, rot werden.
Imporrare, *v. n.* Moderflecke bekommen; modern.
Imporre, *v. a.* auferlegen, auftragen, anbefehlen; Steuern auflegen, besteuern; verursachen; setzen, stellen; beimessen, Schuld geben; täuschen, etwas weis machen; entwerfen; anstimmen (im Chore); – la troppo alta, es zu groß anfangen; – carne, Fleisch ansetzen, fett werden; – rispetto, Ehrfurcht einflößen.
Imporrire, *v.* imporrare.
Importábile, *agg.* unerträglich.
Import-ante, *agg.* wichtig, erheblich, bedeutend; **-anza, -ánzia,** *f.* Wichtigkeit, Erheblichkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* andeuten, bedeuten; betragen, austragen, sich belaufen (von einer Summe); eintragen, einbringen; daran gelegen sein; non importa, es hat nichts zu bedeuten; **-azione,** *f.* Einfuhr, *f.* Import, *m.*; **-évole,** *agg.* unerträglich; **-o,** *m.* Betrag, *m.*
Importun-anza, *v.* importunità; **-are,** *v. a.* mit Ungestüm anhalten, beschweren; beschwerlich fallen, behelligen; **-ezza,** *v.* importunità; **-ire,** *v.* importunare; **-ità,** *f.* ungestümes Wesen, *n.*, Zudringlichkeit, Belästigung, *f.* zudringliches Bitten, Anhalten, *n.* Ungestüm, *m.*; **-o,** *agg.* ungestüm, beschwerlich, lästig.
Importuoso, *agg.* keinen Hafen habend, hafenlos.
Imposizione, *f.* Auflage, Steuer, *f.*; (stamp.) Formatmachen, Schließen, *n.*
Impossessarsi, *v. r.* Besitz nehmen, sich eines Ortes bemächtigen; fig. sich eigen machen; erlernen.
Imposs-évole, -íbile, *agg.* unmöglich; sehr schwierig; **-ibilità,** *f.* Unmöglichkeit, *f.*; **-ibilitare,** *v. a.* unmöglich machen.
Impost-a, *f.* Auflage, Abgabe, *f.* Impost; Befehl, Auftrag, *m.*; Zeche, Zahlung, *f.*; Thürpfosten, Fensterpfosten, *f. pl.* Flügel, *m. pl.*; agente dell' –, Steuerbeamte, *m.*; – fondiaria, Grundsteuer, *f.*; – sui fabbricati, Gebäudesteuer, *f.*; – industriale oder professionale, Erwerbsteuer, *f.*; – sulle rendite, Einkommensteuer, *f.*; **-are,** *v. a.* ins Buch eintragen; buchen; – le dame, die Steine aufsetzen (im Damenbrette); (arch.) einen Bogen auflegen; – una lettera etc., einen Brief etc. auf die Post tragen, in den Kasten werfen; impostatevi! (mil.) macht euch fertig! **-arsi,** *v. r.* sich fertig machen; **-atura,** *f.* Eintragen, *n.*; (arch.) Kämpfer, *m.*; Fensterstöcke, *m. pl.* Fensterkreuz, *n.*; **-azione,** *f.* Abgeben (von Briefen etc.) auf der Post, *n.* [ren.
Impostemire, *v. n.* eitern, schwä-
Impost-ore, *m.* Irrlehrer; Verleumder, Betrüger, *m.*; **-ura,** *f.* Lüge, Verleumdung, Betrügerei, *f.* Betrug, *m.*; **-urare,** *v. a.* durch falsche Anklagen beleidigen, verleumden.
Impot-ente, *agg.* ohnmächtig, unvermögend, schwach, impotent; **-enza, -énzia,** *f.* Unvermögen, *n.* Untüchtigkeit zum Beischlaf, Impotenz, *f.*
Impover-imento, *m.* Verarmung, *f.*; **-ire,** *v. a.* arm machen; –, *v. n.* e **-irsi,** *v. r.* verarmen, in Armut geraten.
Impraticábile, *agg.* unthunlich; unmöglich; nicht umgänglich, ungesellig; strade impraticabili, unwegsame Straßen, *f. pl.*; stanze impraticabili, unbewohnbare Zimmer, *n. pl.*
Impratich-ire, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* sich zu etwas geschickt machen; sich üben.
Imprec-are, *v. a.* Böses wünschen, verwünschen; **-ativo,** *agg.* verwünschend; **-azione,** *f.* Verwünschung, Verfluchung, *f.*
Impregionare, *v. a.* gefangen nehmen, ins Gefängnis setzen.
Impregn-amento, *m.* Schwängerung, *f.*; fig. Einsaugung; (chim.) Sättigung (eines Körpers), *f.*; **-are,** *v. a.* schwängern; erfüllen; (chim.) sättigen; –, *v. n.* empfangen, schwanger werden; **-atura,** *f.* Schwängerung, *f.*
Imprémere, *v.* imprimere.
Imprend-ente, *agg.* Lehrling, Schüler, *m.*; **-ere,** *v. a.* vornehmen, unternehmen, anfangen; lernen; – briga, Händel suchen; – a mente, auswendig lernen; **-imento,** *m.* Unternehmen, *n.* Unternehmung, *f.*; **-itore,** *m.* Unternehmer, *m.*
Imprensione, *v.* impressione.
Imprent-a, *f.* Gepräge, *n.*; **-are,** *v. a.* prägen, einprägen.
Impreparato, *agg.* unvorbereitet.
Impres-a, *f.* Unternehmen, Vorhaben, *n.* Unternehmung; That, Heldenthat, *f.*; Sinnbild, *n.* Wahlspruch, *m.*; **-ário,** *m.* Unternehmer, Entrepreneur; Theaterunternehmer, *m.*
Impresciare, *v.* impressare.
Imprescrittíbile, *agg.* unverjährbar.
Impress-a, *v.* impronta; **-are,** *v. a.* bringen, bringend bitten.

Impression-are, *v. a.* dem Gemüte einprägen; fest in den Sinn setzen; **-e**, *f.* Eindruck; Druck, *m.* Druckschrift, *f.*; uomo di prima –, ein Mensch, der sich leicht bestimmen läßt.

Impress-o, *agg.* eingeprägt, eingedrückt; gedruckt; **-ore**, *m.* Drucker, *m.*

Imprest-anza, *f. v.* imprestito; **-are**, *v. a.* leihen, darleihen; **-atore**, *m.* Leiher, Darleiher, *m.*; **-ito**, **-o**, *m.* Darlehn, *n.* Anleihe, *f.*

Impretarsi, *v. r.* Geistlicher werden, sich dem geistlichen Stande widmen.

Impretendente, *agg.* keinen Anspruch machend, anspruchslos.

Impreteríbile, *agg.* unumgänglich, unfehlbar.

Impreveduto, *agg.* unvorhergesehen, unerwartet.

Imprevid-ente, *agg.* unvorsichtig, umsichtslos; **-enza**, *f.* Unvorsichtigkeit, *f.*

Impreziábile, *v.* imprezzabile.

Impreziosire, *v. a.* teuer machen, veredeln; –, *v. n.* wichtig thun.

Imprezzábile, *agg.* unschätzbar.

Impria, *avv.* bevor, zuvor, erstlich.

Imprigion-amento, *m.* Verhaftung, Gefangennehmung, *f.*; **-are**, *v. a.* verhaften, ins Gefängnis bringen; **-atore**, *m.* Verhafter, Schließer, *m.*

Imprima, *avv.* zuerst, vorher, zuvörderst, zuvor. [prägen, drucken.

Imprímere, *v. a.* eindrücken, ein-

Imprimis, *avv.* erstlich, zuvörderst, vor allen Dingen.

Imprimitura, *f.* (pitt.) Grund, Grundanstrich, *m.* Drucken mit Farben, *n.* Farbendruck, *m.*; dar l' –, Zeuge drucken.

Improbábil-e, *agg.* unerweislich; unwahrscheinlich; **-ità**, *f.* Unerweislichkeit; Unwahrscheinlichkeit, *f.*

Improb-ità, *f.* Gottlosigkeit, Bosheit, *f.*; **-o**, *agg.* gottlos, böse, unredlich. [Wege sein.

Improcciare, *v. a.* hindern, im

Impromess-a, **-ione**, *f.* Versprechen, *n.*

Improméttere, *v.* promettere.

Impront-a, *f.* Einprägung, *f.* Gepräge, *n.* Abdruck; Stich, *m.*; **-amento**, *m.* Eindrückung, Einprägung, *f.*; Ungestüm, *m.*; **-are**, *v. a.* prägen, eindrücken, abdrücken, aufdrücken; münzen; borgen, abborgen, entlehnen; hart zusetzen, bedrängen; **-atore**, *m.* Drucker; Münzer, *m.*; **-ezza**, **-itúdine**, *f.* Ungestüm, *n.* Zudringlichkeit, *f.*; bringendes Ansuchen, Anhalten, *n.*; **-o**, *agg.* ungestüm, zudringlich; bedeckt, verdeckt; –, *m. v.* impronta. [überdenken.

Impropensare, *v. n.* denken,

Improper-are, *v. a.* schimpflich beschuldigen, beschimpfen; **-ato**, *agg.* geschimpft, beschimpft; **-io**, *m.* Vorwurf, Schimpf, *m.* Schimpfwort, *n.*

Impropietà etc., *v.* improprietà etc.

Improporzion-ale, **-ato**, *agg.* unverhältnismäßig, nicht proportioniert.

Impropri-età, *f.* Uneigentlichkeit; Unschicklichkeit, Unanständigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* uneigentlich; unschicklich, unanständig.

Improsperire, *v. n.* wohl gehen, nach Wunsche gehen.

Improvativo, *agg.* nicht beweisend; nicht richtig schließend; nicht bündig.

Improvazione, *f.* Mißbilligung, Verwerfung, *f.* [za.

Improvedenza, *v.* improviden-

Improverare, *v. a.* Vorwürfe machen.

Improvid-amente, *avv.* unvorsichtig, unbedachtsam; **-enza**, *f.* Unvorsichtigkeit, Unbedachtsamkeit, Unachtsamkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unvorsichtig, unbedachtsam, unachtsam.

Improviso, *v.* improvviso.

Improvostarsi, *v. r.* eine Propstei bekommen, die Propstwürde annehmen. [unvermutet.

Improvveduto, *agg.* unvorsichtig;

Improvvis-amente, *avv.* unversehens, unvermutet, plötzlich; **-amento**, *m.* Improvisieren, *n.* Stegreifdichtung, *f.*; **-are**, *v. a.* aus dem Stegreife dichten, improvisieren; **-ata**, *f.* Verse aus dem Stegreife, *m. pl.*; Überraschung, *f.*; fare un' – ad alcuno, jemanden überraschen; **-atore**, *m.* Improvisator, *m.*; **-o**, *agg.* unvermutet, unverhofft; all' –, unversehens; **-to**, *agg.* nicht versehen, entblößt.

Impruarsi, *v. r.* (mar.) mit dem Vorderteil des Schiffes tief einsinken.

Imprud-ente, *agg.* unklug, unbesonnen; **-enza**, **-énzia**, *f.* Unklugheit, Unbesonnenheit, *f.* Unverstand, *m.*

Imprunare, *v. a.* mit Hecken umzäunen; einschließen; fig. einer Sache vorbeugen; trovar l'uscio imprunato, den Ausgang versperrt finden.

Impruova, *avv.* vorsätzlich, mit Fleiß. [bar, unmündig.

Impub-e, **-ere**, *agg.* nicht mann-

Impud-ente, *agg.* unverschämt, frech; **-enza**, *f.* Unverschämtheit, Schamlosigkeit, *f.*; **-icizia**, *f.* Unzüchtigkeit; Unkeuschheit, Geilheit, *f.*; **-ico**, *agg.* unzüchtig, unkeusch, geil.

Impugn-a, *f.* Kampf, Gefecht, *n.*; **-ábile**, *agg.* anfechtbar; bestreitbar; **-amento**, *m. v.* impugnazione; **-are**, *v. a.* anfassen, in die Faust nehmen; anfechten, bestreiten; – la spada, den Degen ziehen; **-ativo**, *agg.* (med.) das Übel bekämpfend; **-atore**, *m.* Anfechter, Gegner, *m.*; **-atura**, *f.* Ergreifung, *f.*; Griff, *m.* Heft, *n.*; – di spada, Degengriff, *m.*; **-azione**, *f.* Anfechtung, Bestreitung, *f.*

Impulito, *agg.* unzierlich, unsauber; unhöflich.

Impuls-are, *v. a.* antreiben, einen Anstoß zu etwas geben; **-atore**, *m.* Antreiber, *m.*; **-ione**, *f.* Antrieb, Trieb, Impuls, *m.*; **-ivo**, *agg.* forttreibend; **-o**, *m.* Trieb, Stoß, Anstoß, Antrieb, *m.*; Triebkraft; Anstiftung, *f.*

Impun-e, **-emente**, *avv.* ungestraft; **-íbile**, *agg.* unstrafbar, unbestrafbar; unsträflich; **-ità**, *f.* Unbestraftheit, *f.*; pigliare l' –, seine Mitverbrecher angeben, um der Strafe zu entgehen; **-ito**, *agg.* ungestraft, straflos.

Impuntare, *v. a.* mit der Spitze stechen; –, *v. n.* stehen bleiben, stecken bleiben; stocken, stutzen; auffallen, sich worauf setzen (von Insekten); niederfliegen, einfallen (von Rebhühnern); – in qualche cosa, auf eine Schwierigkeit stoßen, nicht fort können. [nähen.

Impuntire, *v. a.* steppen, sauber

Impuntu-ale, *agg.* nicht pünktlich; nicht genau; **-alità**, *f.* Unpünktlichkeit, Ungenauigkeit, *f.* Mangel an Richtigkeit, *m.* [naht, *f.*

Impuntura, *f.* Steppen, *n.* Stepp-

Impur-ità, *f.* Unreinlichkeit, Unsauberkeit; Unzucht, Unzüchtigkeit; Unflätigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unrein, unsauber, schmutzig, trübe; unzüchtig. [werden.

Impustolire, *v. n.* voll Blattern

Imput-ábile, *agg.* was man beimessen kann, zuschreiblich; **-amento**, *m.* Beimessung, Bezichtigung, Beschuldigung, Zurechnung, *f.*; **-are**, *v. a.* beimessen, Schuld geben, bezichtigen; **-atore**, *m.* Anschuldiger, Beschuldiger, *m.*; **-azione**, *f.* Beimessung, Bezichtigung, Beschuldigung, Aufbürdung, *f.*

Imputr-íbile, *agg.* unverweslich; **-idire**, *v. n.* verfaulen, vermodern, verderben, verwesen.

Impuzz-are, **-olire**, *v. n.* stinkend werden; verderben.

In, *prp.* drückt aus: 1) ein Raumverhältnis: in, an, auf, zu, nach; abitare in città, in der Stadt wohnen; stare in casa, zu Hause bleiben; portare in capo, auf dem Kopfe tragen;

2) ein Zeitverhältnis: innerhalb, binnen; in questo mese, im Laufe dieses Monats; in dieci anni, binnen zehn Jahren;

3) den Stoff, Inhalt: scultore in marmo, *m.* Marmorbildhauer, *m.*; ricamare in lana, in Wolle sticken;

4) ein Verhältnis, die Art und Weise: colorire in rosso, in giallo, in rot, in gelb kolorieren; in fretta, in Eile; in fatti, in der That;

5) eine Einteilung: dividere in tre parti, in drei Teile teilen;

6) beim Infinitiv steht es dem Gerundium entsprechend: nel scrivere etc., indem man schreibt, wenn man schreibt.

Inábil-e, *agg.* untüchtig, unfähig, ungeschickt; **-ità**, *f.* Unfähigkeit, Ungeschicklichkeit, Untüchtigkeit, *f.*; **-itare**, *v. a.* untüchtig machen, unfähig machen; **-arsi**, *v. r.* sich untüchtig machen.

Inabiss-are, *v. a.* in den Abgrund stürzen, versenken; **-arsi**, *v. r.* in einen Abgrund fallen; versinken.

Inabit-ábile, *agg.* unbewohnbar; **-ante**, *agg.* bewohnend; **-**, *m.* Bewohner, Einwohner, *m.*; **-are**, *v. a.* bewohnen; **-ato**, *agg.* unbewohnt, öde; **-azione**, *f.* Bewohnung, *f.*; **-évole**, *v.* inabitabile.

Inabolíbile, *agg.* unaufheblich; unauslöschlich. [länglich.

Inaccess-íbile, **-o**, *agg.* unzu-

Inaccordábile, *agg.* was nicht verstattet, nicht eingeräumt werden kann, unzulässig.

Inacerb-are, **-ire**, *v. a.* erbittern, aufbringen; **-**, *v. n.* e **-irsi**, *v. r.* erbittert werden, aufgebracht werden.

Inacet-are, *v. a.* mit Essig besprengen, mit Essig anmachen; **-**, *v. n.* sauer werden; **-arsi**, *v. r.* sich mit Essig waschen; **-ire**, *v. n.* versauern; essigsauer werden.

Inacqu-amento, *m.* Bewässern, Begießen, *n.*; **-are**, *v. a.* bewässern, begießen, **-oso**, *agg.* ungewässert.

Inacut-ire, *v. a.* spitzen, zuspitzen; schärfen; **-** la voce, die Stimme schärfer machen; **-irsi**, *v. r.* spitz werden, scharf werden.

Inadattábil-e, *agg.* unanbringlich, unanwendbar, unschicklich, unpassend; **-ità**, *f.* Unanwendbarkeit, Unschicklichkeit; Unzulänglichkeit, *f.*

Inaddietro, *avv.* vormals.

Inadempíbile, *agg.* unerfüllbar, unausführbar.

Inadombrábile, *agg.* was sich nicht schildern läßt, unbeschreiblich.

Inadulábile, *agg.* unbestechlich, nicht durch Schmeicheleien zu gewinnen.

Inaffi-are, *v. a.* besprengen, begießen; **-atójo**, *m.* Gießkanne, *f.*; **-atura**, *f.* Besprengung, *f.*

Inagguagli-ábile, *agg.* unvergleichbar; **-abilità**, *f.* Unvergleichlichkeit, *f.*; **-anza**, *f.* Unähnlichkeit, Verschiedenheit, Ungleichheit, *f.*

Inagitato, *agg.* unbewegt, unerschüttert. [anmachen.

Inagliare, *v. a.* mit Knoblauch

Inagr-are, **-estire**, **-ire**, *v. n.* herb werden, sauer werden; erbittert werden. [legen.

Inajare, *v. a.* zum Dreschen an-

Inalb-amento, *m.* Weißen (der Wände), *n.*; **-are**, *v. a.* weißen, weiß anstreichen (die Wände).

Inalber-amento, *m. v.* inalberatura; **-are**, *v. a.* **-arsi**, *v. r.* auf Bäume klettern, sich auf einen Baum setzen; sich bäumen (von Pferden); in Zorn geraten; inalberar l'insegna, die Flagge aufstecken; **-atore**, *m.* (mar.) Mastenmacher, *m.*; **-atura**, *f.* (mar.) Bemastung, *f.*

Inalidire, *v.* inaridire.

Inalienábil-e, *agg.* unveräußerlich; **-ità**, *f.* Unveräußerlichkeit, *f.*

Inalter-ábile, *agg.* unveränderlich, unabänderlich; unverderblich; **-abilità**, *f.* Unveränderlichkeit, *f.*; **-abilmente**, *avv.* unveränderlich, unverrückbar, unverrückt; **-ato**, *agg.* unverändert, unverrückt.

Inalz-amento, *m.* Erhöhung, Erhebung, *f.*; **-are**, *v. a.* erhöhen, erheben; **-atore**, *m.* Erheber; Vergrößerer, *m.*

Inamábil-e, *agg.* unliebenswürdig; **-ità**, *f.* Unliebenswürdigkeit, *f.*

Inam-are, *v. a.* mit der Angel fangen, anhaken; **-arsi**, *v. r.* sich verlieben.

Inamar-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* bitter werden; fig. sich betrüben; **-**, *v. a.* verbittern, betrüben.

Inameno, *agg.* unangenehm, unlieblich. [steifen.

Inamidare, *v. a.* (Wäsche) stärken,

Inamissíbile, *v.* inammissibile.

Inamistarsi, *v. r.* mit jemandem Freundschaft machen, sich befreunden.

Inammendábile, *agg.* nicht mehr zu bessern, unverbesserlich.

Inammissíbil-e, *agg.* was nicht aufgenommen werden kann, unzulässig; **-ità**, *f.* Unmöglichkeit aufzunehmen, Unzulässigkeit, *f.*

Inanell-are, *v. a.* in die Ringe stecken, ringeln; locken, die Haare krausen, frisieren; **-ato**, *agg.* gelockt, frisiert.

Inanim-are, *v. a.* beseelen, beleben; **-arsi**, *v. r.* Mut fassen, sich ermannen; **-ato**, *agg.* unbeseelt, leblos; **-atore**, *m.* Aufmunterer, Anreger, *m.*; **-e**, *v.* inanimato; **-ire**, *v. a.* aufmuntern, anfeuern, Mut machen.

Inanità, *f.* Leerheit, Eitelkeit, *f.*

Inantenn-are, *v. a.* (mar.) die Segel an die Stangen befestigen; **-atura**, *f.* (mar.) Befestigung der Segel an die Stangen, *f.*; Segelwerk, *n.*

Inanzi, *v.* innanzi.

Inappassionare, *v. a.* rühren; anregen; quälen.

Inappellábile, *agg.* nicht appellierbar.

Inappet-ente, *agg.* keinen Appetit habend; **-enza**, *f.* Appetitlosigkeit, Mangel an Appetit; Widerwille, Ekel, *m.*

Inapprensíbile, *agg.* was nicht erlernt werden kann; unbegreiflich.

Inappuntábile, *v.* immensurabile. [bar; unaussöhnlich.

Inappurábile, *agg.* unaufklär-

Inarbor-are, *v. a.* auf Bäume klettern; mit Bäumen besetzen; **-**, *v. n.* bäumen, sich bäumen; **-ato**, *agg.* mit Bäumen besetzt.

Inarc-are, *v. a.* bogenförmig krümmen; **-** le ciglia, fig. große Augen machen; **-arsi**, *v. r.* sich krümmen; **-ato**, *agg.* gekrümmt, gebogen; **-atore**, *m.* der die Stirn runzelt, der große Augen macht; **-atura**, *f.* bogenförmige Krümmung, *f.* Bug, *m.*

Inarenare, *v. a.* mit Sand anfüllen; **-**, *v. n.* (mar.) stranden.

Inargentare, *v. a.* versilbern, übersilbern.

Inargoglire, *v. n.* stolz werden.

Inarguto, *agg.* unwitzig, abgeschmackt, fade.

Inarid-are, **-ire**, *v. a.* austrocknen, vertrocknen, **-**, *v. n.* trocken werden, verdorren.

Inarientato, *v.* inargentato.

Inarpic-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* klettern, sich anklammern.

Inarrare, *v. a.* Draufgeld geben.

Inarriváblle, *agg.* unerreichbar, unzugänglich.

Inarroganza, *f.* Stolz, Übermut, *m.* Arroganz, *f.* [verdorren.

Inarsicciare, *v. n.* verbrennen,

Inarticolato, *agg.* ohne Gelenke, ungegliedert; unvernehmlich.

Inartificioso, *agg.* ungekünstelt, natürlich, einfach.

Inasinire, *v. n.* zum Esel werden; fig. dumm werden.

Inaspare, *v. a.* aufwinden, aufhaspeln.

Inasper-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* *v.* inasprirsi; **-ire**, *v. a.* erbittern, aufbringen.

Inaspett-ato, *agg.* unerwartet; **-azione**, *f.* unerwartete Erscheinung, *f.*

Inaspr-are, **-ire**, *v. a.* erbittern, aufbringen; ärger machen, vergrößern; **-**, *v. n.* e **-arsi**, **-irsi**, *v. r.* erbittert werden; schlimmer werden.

Inastare, *v. a.* auf den Spieß stecken, aufspießen.

Inattaccábile, *agg.* unangreifbar. [keit, *f.*

Inattenzione, *f.* Unaufmerksam-

Inatteso, *agg.* unerwartet, unverhofft. [*f.*

Inattitúdine, *f.* Ungeschicklichkeit,

Inattiv-are, *v. a.* unausgeführt lassen; **-ità**, *f.* Unfähigkeit, Unwirksamkeit, *f.*

Inatto, *agg.* unfähig, erfolglos.

Inattutíbile, *agg.* unbezähmbar, unbändig.

Inaud-íbile, *agg.* unhörbar; was man nicht hören kann; **-ito**, *agg.* unerhört, unglaublich.

Inaugur-ale, *agg.* disputa **-**, Inauguraldisputation, *f.*; **-are**, *v. a.* öffentlich ausrufen; durch die Stimme des Volks erwählen; zum Doktor machen; **-azione**, *f.* öffentliche Ausrufung, feierliche Einsetzung in ein Amt, *f.*

Inaurare, *v. a.* vergolden.

Inavarire, *v. n.* geizig werden.

Inaverare, *v. a.* durchstechen; durchbohren.

Inavidire, *v. n.* (mar.) den Anker brechen; fig. scheitern, zu Grunde gehen.

Inavvedut-ezza, *f.* Unachtsamkeit, Unbedachtsamkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unachtsam, unbehutsam. [glück, *n.*

Inavventura, *f.* Unfall, *m.* Un-

Inavvert-enza, **-enzia**, *f.* Unachtsamkeit, Unbedachtsamkeit, *f.* Versehen, *n.*; **-ito**, *v.* inavveduto.

Inazione, *f.* Unthätigkeit, *f.*

Incacciare, *v. a.* antreiben, verfolgen.

Incaciare, *v. a.* mit Käse bestreuen, mit Käse anmachen.
Incadaverire, *v. n.* verwesen, verfaulen.
Incadere, *v. n.* in Sünden verfallen; sich versündigen.
Incagionare, *v. a.* beschuldigen, die Schuld beimessen.
Incagli-amento, *m.* Gerinnen, Zusammenlaufen, *n.* Hemmung, *f.* Hindernis, *n.*; **-are**, *v. a.* aufhalten; hemmen; -, *v. n.* stehen bleiben; nicht fort können; stranden; **-arsi**, *v. r.* fig. hintertrieben werden, stocken; **-o**, *m.* Hemmung, Aufhaltung, *f.*
Incagnarsi, *v. r.* aufgebracht werden, sich erboßen.
Incalappi-are, *v. a.* binden, anknüpfen; verstricken; fig. verwirren; **-arsi**, *v. r.* sich verstricken, in einen Fallstrick geraten.
Incalc-are, *v. a.* hineindrücken, eintreten; nötigen, zwingen; **-atura**, *f.* Drücken, Treten; Kreuzen, *n.*
Incalci-amento, *m.* Verfolgung, Jagd, *f.*; dar -, jagen, treiben; **-are**, *v. a.* jagen, verfolgen; antreiben.
Incalcin-are, *v. a.* überkalken, mit Kalk bewerfen; **-atura**, *f.* Bewerfen mit Kalk, *n.*
Incalcitrare, *v. a.* widerstehen; -, *v. n.* hinten ausschlagen.
Incalere, *v. n.* daran gelegen sein, am Herzen liegen; se t'incale, wenn dir daran gelegen ist, wenn es dir am Herzen liegt.
Incalescenza, *f.* innerliche Hitze.
Incaliginato, *agg.* düster, dunkel.
Incall-imento, *m.* Verhärtung, dicke Haut, Schwiele, *f.*; **-ire**, *v. n.* sich verhärten (von der Haut), Schwielen bekommen; fig. unempfindlich werden.
Incalmare, *v. a.* pfropfen, impfen; -, *v. n.* (mar.) still werden, ruhig werden.
Incalor-ire, *v. a.* warm machen, erhitzen; -, *v. n.*, **-irsi**, *v. r.* warm werden, sich erhitzen. [werden.
Incalv-are, **-ire**, *v. n.* kahl
Incalz-are, *v.* incalciare; **-atore**, *m.* Verfolger, *m.*
Incalzonarsi, *v. r.* sich die Hosen anziehen. [wie ein Stock.
Incamat-ato, **-ito**, *agg.* gerade
Incamer-amento, *m.* Einziehung der Güter, Konfiskation, *f.*; **-are**, *v. a.* gefangen setzen, einkerkern; einziehen, konfiscieren.
Incamici-are, *v. a.* mit Kalk bewerfen, übertünchen; **-arsi**, *v. r.* das Hemd anziehen; **-ata**, *f.* Ausfall, *m.*; nächtlicher Überfall; **-atura**, *f.* Bewerfung mit Mörtel, *f.*
Incamin-amento, **incammin-amento**, *m.* Antretung des Weges, *f.* Anfang der Reise, *m.*; Einleitung; Einrichtung, *f.*; **-are**, *v. a.* auf den Weg bringen, in Gang bringen, einleiten; einrichten, einfädeln.
Incammuffato, *agg.* vermummt, verhüllt.
Incamutato, *agg.* gesteppt.
Incanal-amento, *m.* Eindeichen, Einengen, *n.* Eindämmung, *f.*; **-are**, *v. a.* eindämmen, eindeichen; - un affare, eine Sache anbahnen, in Gang bringen; **-atura**, *f.* Furche, Rinne, *f.*; (mar.) Reep, *n.* [lich.
Incancellàbile, *agg.* unauslösch-
Incancher-are, **-ire**, *v. a.* anreizen, erbittern; -, *v. n.* (chir.) krebsartig werden. [thun.
Incanestrare, *v. a.* in den Korb
Incann-are, *v. a.* aufspulen, aufwinden; einschlucken; **-ata**, *f.* Fallstrick; Betrug, *m.*
Incannell-are, *v. a.* Hohlkehlen machen, auskehlen; mit Zimmet würzen; **-atura**, *f.* Hohlkehle, *f.*
Incannucci-are, *v. a.* mit geflochtenem Rohre beziehen, berohren; **-ata**, *f.* Schiene, Armschiene, Beinschiene, *f.*; **-atura**, *f.* Umflechten, Umwinden mit Rohr, *n.*
Incanov-are, *v. a.* den Wein in den Keller bringen; **-atore**, *m.* Weinschröter, Bierschröter, *m.*
Incant-agione, *f.* **-amento**, *m.* Bezauberung, *f.*; Zauber, *m.*; **-are**, *v. a.* bezaubern, behexen; entzücken; verauktionieren; - la nebbia, tüchtig frühstücken; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Zauberer, Hexenmeister, *m.*; -in, *f.*; -, *agg.* bezaubernd; **-azione**, *f.* **-esimo**, *m.* *v.* incantagione; **-évole**, *agg.* zauberisch. [etc.
Incantinare etc., *v.* incanovare
Incanto, *m.* Zauber, *m.* Zauberei, Zauberkraft, *f.*; fig. guastar l' -, jemandes Absichten vereiteln; andarvi come la biscia all' -, ungern daran gehen, etwas ungern thun.
Incanto, *m.* Versteigerung, Auktion, *f.*; mettere all' -, vendere all' -, verauktionieren.
Incantucciarsi, *v. r.* sich verstecken, sich verkriechen.
Incanut-imento, *m.* Grauwerden, Ergrauen, *n.*; hohes Alter; **-ire**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* vor Alter grau werden, ergrauen.
Incapac-e, *agg.* unfähig, untüchtig; **-ità**, *f.* Unfähigkeit, Untüchtigkeit, *f.*; **-itábile**, *agg.* nicht fähig zu machen.
Incapamento, *m.* Eigensinn, *m.*; feste Meinung, *f.*
Incapar-bire, *v. n.* **-birsi**, *v. r.* sich etwas in den Kopf setzen; hartköpfig werden, eigensinnig werden.
Incaparrare, *v. a.* Draufgeld geben, Handgeld geben.
Incapestr-are, *v. a.* die Halfter anlegen; den Strang um den Hals legen; esser incapestrato d'amore, von Liebe eingenommen sein; -, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich mit dem Hinterfuße in die Halfterriemen verwickeln; **-atura**, *f.* Verletzung von der Halfter, *f.* [verdutzt werden.
Incapochire, *v. n.* dumm werden,
Incapon-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* auf seinem Kopfe bestehen, hartnäckig sein.
Incapp-are, *v. a.* in einen Mantel hüllen, einhüllen; binden, knüpfen; -, *v. n.* hineingeraten, hineinfallen (in die Falle); aneinander stoßen, sich begegnen; stolpern; **-arsi**, *v. r.* sich in einen Mantel hüllen.
Incappell-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* den Hut aufsetzen, sich bedecken; (mar.) Flechtingen um den Top legen, Flechtingen anlegen; - le sarchie, (mar.) die Wanten anlegen; incappellar gli uccelli di preda, die Raubvögel verkappen.
Incapperucciare, *v. a.* vermummen, verkappen. [knüpfen.
Incappiare, *v. a.* anschlingen,
Incappo, *m.* Fallstrick, *m.* Falle, Schlinge, *f.*
Incappucciare, *v. a.* verkappen, vermummen.
Incapricc-iare, **-ire**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* sich etwas in den Kopf setzen; heftig verlangen; sich verlieben.
Incarare, *v. a.* teuer machen, verteuern; -, *v. n.* teuer werden.
Incarbonare, *v. a.* mit Kohlen schwärzen.
Incarbonchiare, *v. n.* wie Karfunkel glänzen. [den.
Incarbonire, *v. n.* zu Kohle wer-
Incarcare, *v.* incaricare.
Incarcer-agione, *f.* Verhaftung, Gefangensetzung, Einkerkerung, *f.*; **-are**, *v. a.* gefangen setzen, einkerkern; **-azione**, *f.* Einkerkerung, *f.*
Incarco, *v.* incarico.
Incáric-a, *f.* Bürde, Last; Tracht, *f.*; **-are**, *v. a.* aufladen; aufbürden; einen Auftrag geben; **-arsi**, *v. r.* einen Auftrag übernehmen; **-o**, *m.* Last, Bürde; Auflage, *f.*; Auftrag, *m.*; prendere l' - di qualche cosa, die Besorgung einer Sache übernehmen.
Incarn-agione, *f.* Fleischfarbe, Hautfarbe, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* Fleisch annehmen, Mensch werden; Fleisch ansetzen (von einer Wunde); tief eindringen, tief verwunden; natürlich vorstellen; **-atino**, *agg.* fleischfarbig; **-ativo**, *agg.* das Fleisch wachsen machend; **-azione**, *f.* Menschwerdung; Fleischfarbe, *f.*; **-ito**, *agg.* ins Fleisch gewachsen; zur Natur geworden.
Incarogn-are, *v. n.* zu Aas werden; **-arsi**, *v. r.* **-ire**, *v. n.* sich in eine schlechte Person verlieben, sich vernarren.
Incarrozz-are, *v. a.* in den Wagen heben; **-arsi**, *v. r.* sich in einen Wagen setzen, in den Wagen steigen.
Incarrucolare, *v. n.* aus der Rolle fahren, überschlagen, sich ausheben.
Incart-are, *v. a.* in Papier einschlagen, einwickeln; wie Papier ausbreiten; **-ata**, *f.* Fenstervorsatz, *m.*
Incarteggiare, *v. a.* zu Papiere bringen, niederschreiben.
Incartocci-are, *v. a.* in eine Düte thun; **-arsi**, *v. r.* sich zusammenrollen.

Incartonare, *v. a.* mit Pappe bedecken, kartonnieren.

Incass-amento, *m.* Einpacken; Einkassieren, *n.*; **-are**, *v. a.* in eine Kiste thun; in den Kasten legen; eintreiben, einkassieren, einnehmen; in einen Rahmen einfassen; **-atório**, *m.* (gioj.) Einfaßmesser, *n.*; **-atura**, *f.* Fuge; Einfassung, *f.*

Incasso, *m.* Einkassieren, Einziehen, Incasso, *n.* Kassenbestand, *m.*; (mar.) Schiffslaffette, *f.*

Incastagnare, *v. a.* mit Kastanienholz auslegen; fig. mit leerem Geschwätze unterhalten.

Incastell-amento, *m.* Brettergerüst, *n.*; Verschanzung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Gerüsten befestigen; verschanzen; **-arsi**, *v. r.* sich befestigen, sich verschanzen.

Incastità, *f.* Unkeuschheit, *f.* Unzüchtigkeit, *f.*

Incasto, *agg.* unkeusch, unzüchtig.

Incaston-are, *v. a.* (einen Edelstein) fassen, einfassen; einpassen, einfügen; **-atura**, *f.* Einfassung (der Edelsteine); Zusammenfügung, *f.*

Incastr-are, *v. a.* einfugen, einzapfen, einpassen; einkerben; **-arsi**, *v. r.* ineinander passen, sich ineinander fügen; **-atura**, *f.* Einpassung, Einfügung, Fuge, *f.*; Scharnier, *n.*

Incastro, *m.* (manisc.) Wirkmesser, *n.*; Einschnitt, *m.* Fuge, *f.*; andar d' –, andar ad –, genau zusammenpassen.

Incatarr-are, *v. n.* den Schnupfen bekommen; **-atura**, *f.* Erkältung, *f.* Schnupfen, *m.*; **-ire**, *v.* incatarrare.

Incaten-acciare, *v. a.* verriegeln; **-are**, *v. a.* anketten, an die Kette legen, zusammenketten, verketten; – il passaggio, den Paß versperren; – un porto, einen Hafen mit einer Kette versperren; **-atura**, *f.* Zusammenkettung, Verkettung, Verbindung (der Umstände ꝛc.); fig. Zusammentreffen, Ereignis, *n.*

Incatorzol-imento, *m.* verbuttetes Obst; **-irsi**, *v. r.* verbutten, verhutzeln (vom Obste).

Incatramare, *v. a.* (mar.) mit Teer beschmieren.

Incatranare, *v. a.* (mar.) anteeren.

Incattivire, *v. n.* schlecht werden, verderben.

Incaut-ela, *f.* Unvorsichtigkeit, Unbehutsamkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unvorsichtig, unbehutsam.

Incavalc-are, *v. a.* übereinander legen; **-atura**, *f.* Aufeinanderlegen, *n.*

Incavall-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich beritten machen; sich mit Pferden versehen; das Pferd besteigen.

Incav-are, *v. a.* aushöhlen, eine Höhle graben; **-atura**, *f.* Aushöhlung, Höhlung, *f.*

Incavern-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich in eine Höhle verkriechen.

Incavezzare, *v. a.* die Halfter anlegen, anhalftern.

Incavicchiare, *v. a.* mit Pflöcken befestigen, anpflöcken.

Incavigli-are, *v. a.* mit Pflöcken befestigen, zusammenfügen; an einen Pflock hängen; **-arsi**, *v. r.* sich vereinigen.

Incavo, *m.* Höhlung, *f.*; Loch, *n.*

Incédere, *v. n.* einhergehen.

Incélebre, *agg.* unberühmt, unbekannt.

Incénd-ere, *v. a.* brennen, anbrennen, anzünden; schmerzen; **-évole**, *agg.* leicht Feuer fangend, brennbar; **-iamento**, *v.* incendimento; **-iário**, *m.* Mordbrenner, *m.*; **-íbile**, *agg.* brennbar; **-imento**, **-io**, *m.* Brand, *m.* Feuersbrunst; fig. heftige Begierde, *f.*; fig. Brand, *m.*; assicurazione contro gl' incendi, Feuerversicherung, *f.*; **-itivo**, *agg.* in Brand steckend; entzündend; **-ito**, *m.* (med.) Sodbrennen, *n.*; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Anzünder; Brandstifter, *m.*; -in, *f.*; **-ore**, *m.* brennende Hitze.

Incener-are, **-ire**, *v. a.* in Asche verwandeln, mit Asche bestreuen; –, *v. n.*, **-arsi**, **-irsi**, *v. r.* zu Asche werden.

Incens-amento, *m.* Räuchern (mit Weihrauch), *n.*; **-are**, *v. a.* mit Weihrauch räuchern; fig. Weihrauch streuen, übertrieben loben; **-ata**, *f.* Beräucherung, *f.*; fig. dare un' –, Weihrauch streuen, übermäßig loben; **-atura**, *f. v.* incensamento; **-iere**, *m.* Rauchfaß (in der katholischen Kirche), *n.*; **-o**, *m.* Weihrauch, *m.*; – tutta lacrima, Weihrauch in ganzen Körnern, *m.*; dar – altrui, jemandem Weihrauch streuen.

Incensurábile, *agg.* tadellos, untadelig; fehlerfrei.

Incentivo, *m.* Anregung, *f.* Antrieb, *m.*

Incentr-amento, *m.* Treten in den Mittelpunkt, Eindringen ins Innerste, *n.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* in den Mittelpunkt treten; in das Innerste eindringen.

Incepp-are, *v. a.* in Ketten und Banden legen; **-ato**, *agg.* gefesselt; im Stamme befindlich.

Incepto, *agg.* angefangen.

Incerare, *v. a.* wichsen; –, *v. n.* reif werden, reifen; la messe incera, die Saat reift.

Incerato, *m.* tela incerata, Wachsleinwand, *f.* Wachstuch, *n.*

Incercinare, *v. a.* einen Fallhut aufsetzen.

Incerconire, *v. n.* umschlagen, sauer werden (vom Weine).

Incerrare, *v. a.* zusammenbinden; mieten, pachten.

Incert-ano, *v.* incerto; **-ezza**, *f.* Ungewißheit; Unentschlossenheit, *f.*; **-itúdine**, *f.* Ungewißheit, Unsicherheit, *f.*; **-o**, *agg.* ungewiß; unentschlossen; lasciar il certo per l' –, das Gewisse fürs Ungewisse nehmen; incerti, *m. pl.* Nebeneinkünfte, Accidenzien, *f. pl.*; –, *m.* (com.) veränderliche Valuta (beim Wechselkurs), *f.*

Inceso, *m.* Brennen; Brennmittel, *n.*

Incesp-are, **-icare**, *v. a.* mit Rasen belegen, berasen; –, *v. n.* stolpern, einen Fehltritt thun; wachsen, treiben.

Incess-ábile, *agg.* unaufhörlich, unablässig; **-abilezza**, *f.* Unaufhörlichkeit, Unablässigkeit, beständige Dauer, *f.*; **-anza**, *f.* Unaufhörlichkeit, fortwährende Dauer, *f.*

Incesso, *m.* Einherschreiten, *n.* Gang, *m.*

Incestare, *v. a.* in einen Korb thun.

Incest-o, *m.* Blutschande, *f.*; –, *agg.* blutschänderisch; **-uato**, *agg.* mit Blutschande befleckt; **-uoso**, *agg.* blutschänderisch.

Incett-a, *m.* Ankauf der Waren, *m.*; **-are**, *v. a.* einkaufen, aufkaufen; **-atore**, *m.* Aufkäufer, *m.*

Inchesta, *v.* inchiesta.

Inchiav-ardare, *v. a.* mit großen Nägeln zunageln, vernageln; **-are**, *v. a.* zuschließen, versperren; **-ellare**, *v. a.* annageln, zunageln; **-istellare**, *v. a.* verriegeln.

Inchiéd-ere, *v. a.* nachforschen, sich genau erkundigen; inquirieren; **-itore**, *m.* Nachforscher, *m.*

Inchierimento, *m.* **inchiesta**, *f.* Untersuchung, *f.* Nachsuchung, Erkundigung, Nachfrage, *f.*; di questa merce v' ha ora grande inchiesta, nach dieser Ware ist jetzt große Nachfrage, diese Ware wird jetzt stark gesucht.

Inchin-amento, *m.* Verbeugung, Verneigung, *f.*; **-are**, *v. a.* neigen; –, *v. n.* auf eine Seite hängen; geneigt sein; untergehen (von Mond und Sonne); mit dem Kopfe nicken, grüßen; la inchino, ich mache Ihnen meine Verbeugung, ich mache Ihnen mein Kompliment; – uno, jemandem sein Kompliment machen; **-arsi**, *v. r.* sich neigen, sich verbeugen, sich bücken; – ad uno, sich vor jemandem verbeugen.

Inchin-ata, *f.* Verbeugung; fig. Demütigung, *f.*; **-azione**, *f.* Verbeugung; Demütigung; Neigung, *f.* Hang, *m.*; **-évole**, *agg.* biegsam; geneigt; **-o**, *m.* Verbeugung (aus Höflichkeit), *f.* Kompliment; Nicken (im Schlafe), *n.*; –, *agg.* geneigt, gebückt; demütig.

Inchiod-acuori, *m.* Herzensstürmer, *m.*; **-are**, *v. a.* nageln, annageln; vernageln; chi ne ferra, ne inchioda, *prov.* irren ist menschlich; **-ato**, *agg.* angenagelt; vernagelt (von Pferden); fig. fest beschlossen; starsene – a letto, fig. bettlägerig sein; **-atore**, *m.* Nagler, Annagler, *m.*; **-atura**, *f.* Vernagelung, *f.*

Inchiostr-are, *v. a.* mit Tinte beschmutzen; **-o**, *m.* Tinte; Sepia, *f.*; – della China, Tusche, *f.*; – da stampa, Buchdruckerschwärze, *f.*; raccomandare di buon –, nachdrücklich empfehlen; scrivere di buon –, unverhohlen die Wahrheit schreiben.

Inchiovatura, *f.* Vernagelung (eines Pferdes), *f.*; ritrovar l' –, fig. hinter die Wahrheit kommen.

Inchiove, *f.* Anschove, *f.*

Inchiú-dere, *v. a.* einschließen;

enthalten, in sich begreifen; **-sa**, *f.* Briefeinlage, *f.* Einschluß, *m.*; **-sura**, *f.* Einsperrung, Verhaftung, *f.*

Incialdarsi, *v. r.* zur Oblate werden; fig. - di bianca veste, sich weiß kleiden.

Inciamberlato, *agg.* mit Schnitzwerk verziert.

Inciamp-are, **-icare**, *v. n.* straucheln, stolpern, einen Fehltritt thun; inciampar nelle cialde, über einen Strohhalm den Hals brechen; **-o**, *m.* Fehltritt, *m.*; fig. Hindernis, *n.* Anstoß, *m.* Schwierigkeit, *f.*

Incid-ente, *agg.* beiläufig; –, *m.* Zufall, *m.* Ereignis, *n.*; **-enza**, *f.* Abschweifung (von der Hauptsache), beiläufige Erwähnung, *f.*; per –, beiläufig; **-ere**, *v. a.* schneiden, einschneiden; eingraben, gravieren; in die Rede fallen. [versetzen.

Incielare, *v. a.* in den Himmel

Incign-ere, *v. a.* umgürten; schwängern; –, *v. n.* e **-ersi**, *v. r.* schwanger werden.

Incile, *m.* Einschnitt, *m.* Kerbe; Rinne, Furche, *f.*

Incimurrire, *v. n.* (marisc.) drusig werden. [*f.*

Incinerazione, *f.* Einäscherung,

Incinqu-are, *v. a.* verfünffachen, fünfmal nehmen; **-arsi**, *v. r.* sich verfünffachen.

Incinta, (mar.) Barkholz, *n.*

Incioccare, *v. a.* gegen einander stoßen.

Incipiente, *agg.* anfangend; –, *m.* Anfänger, Neuling, *m.*

Incipollatura, *f.* (mar.) Leck, *m.*; Spalte, *f.*

Incipriare, *v. a.* pudern.

Inciprign-ire, *v. n.* schlimm werden, sich entzünden (von Wunden); **-irsi**, *v. r.* in heftigen Zorn geraten, sich entrüsten; **-ito**, *agg.* bösartig geworden, entzündet.

Incirca, *avv.* ungefähr, etwa; a un –, ungefähr, annähernd.

Incirconciso, *agg.* unbeschnitten.

Incirconscritt-ibile, *agg.* unumschränkbar, unbegrenzbar; **-o**, *agg.* unumschränkt, grenzenlos.

Incischiare, *v. a.* zerschneiden, zerschnitzeln.

Inciscrannato, *agg.* (*fam.*) in einem Armstuhle bequem hingestreckt.

Incis-ione, *f.* Schnitt, Einschnitt, *m.*; **-ivo**, *agg.* schneidend; (med.) verdünnend; denti incisivi, Schneidezähne, *m. pl.*; **-ore**, *m.* Einschneider; Kupferstecher, *m.*; denti incisori, Schneidezähne, *m. pl.*; **-ura**, *f.* Schnitt, Einschnitt, *m.*

Incitadin-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* städtische Sitten annehmen.

Incit-amento, *m.* Anreizung, Anregung; Aufmunterung; Anhetzung, *f.*; **-ante**, *agg.* anregend, aufmunternd; **-are**, *v. a.* anreizen, anregen, aufmuntern, anfeuern; **-ativo**, *agg.* antreibend, ermunternd; **-atore**, *m.* Antreiber, Aufreger; Aufhetzer, *m.*; **-atrice**, *f.* Anreizerin; Aufhetzerin, *f.*; **-azione**, *f.* Anreizung, *f.* Antrieb, *m.*

Incittadinare, *v.* incitadinare.

Inciuscherare, *v. n.* schwelgen, saufen.

Incivettito, *agg.* unglücklich, Unglück verkündend, verhängnisvoll.

Incivil-e, *agg.* unhöflich, ungesittet, roh; unfreundlich, grob; **-ire**, *v. a.* gesittet machen, bilden, civilisieren; –, *v. n.* gesittet werden, höflich werden; **-mento**, *m.* Bildung, Civilisation; Civilisierung, *f.*; **-tà**, *f.* Unhöflichkeit, Ungeschliffenheit, *f.* Grobheit, *f.* ungesittetes Wesen.

Inclem-ente, *agg.* ungnädig, unbarmherzig, hart, streng; unfreundlich, rauh (vom Wetter); **-enza**, *f.* Ungnade, Härte, Strenge, *f.*; fig. unfreundliche Witterung, strenge Jahreszeit.

Inclin-ábile, *agg.* neigbar, lenkbar, lenksam, biegsam; **-amento**, *f.* Meinung, Zuneigung, *f.* Hang, *m.*; Untergang (der Gestirne), *m.*; **-are**, *v. a.* neigen, beugen; –, *v. n.* Neigung haben; niedergehen, untergehen (von Gestirnen); Risse bekommen; **-ativo**, *agg.* neigen machend; eine Neigung hervorbringend, **-atore**, *m.* der Neigung erweckt; **-azione**, *f.* Neigung, Zuneigung, *f.* Hang; Verfall, *m.*; (astron.) Abweichung, *f.*; **-évole**, *agg.* geneigt, zugethan.

I'nclito, *agg.* berühmt, erhaben, ausgezeichnet.

Inclú-dere, *v. a.* einschließen, mit aufnehmen, beischließen; **-sa**, *f.* Beischluß, Einschluß; *m.* Beilage, *f.*; **-sione**, *f.* Einschließung, Eingeschlossenheit, *f.*; **-siva**, *f.* Einschließungsrecht, das Recht, zu einem Amte vorgeschlagen zu werden, *n.*; **-sive**, *avv.* mit Einschluß, einschließlich.

Incoativo, *agg.* anfangend.

Incocc-are, *v. a.* den Pfeil auflegen; **-arsi**, *v. r.* stottern; stecken bleiben; **-atura**, *f.* Auflegung des Pfeils, *f.*

Incocci-are, *v. n.* **-arsi**, *v. v.* auf seinem Kopfe bestehen, hartnäckig sein. [den, den Mut verlieren.

Incodardire, *v. n.* verzagt wer-

Incoer-ente, *agg.* unzusammenhängend; ungleich; inkonsequent; **-enza**, *f.* Mangel an Zusammenhang, Mangel an Gleichheit und gehöriger Verbindung, *m.*

Incogitábile, *agg.* undenkbar.

Incógliere, *v. a.* ertappen, überraschen; widerfahren; male ne incolse loro, es bekam ihnen schlecht.

Incognito, *agg.* unbekannt, unerkannt; viaggiar –, incognito reisen.

Incognoscib-ile, *agg.* unkennbar; unkenntlich; unerforschlich; **-ilità**, *f.* Unkenntlichkeit, Unerkennbarkeit, *f.*

Incoj-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* zäh werden (wie Leder), zu Leder werden.

I'ncol-a, *m.* Einwohner, Bewohner, *m.*; **-ato**, *m.* Wohnort, *m.*

Incoll-amento, *m.* Anleimen; Zusammenleimen; (cart.) Planieren (des Papiers), *n.*; **-are**, *v. a.* leimen, zusammenleimen.

Incollatura, *f.* schön aufgesetzter Hals (von Pferden).

Incollorirsi, *v. r.* sich erzürnen, zornig werden.

Incolor-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* Farbe bekommen.

Incolp-ábile, *agg.* untadelhaft, unsträflich; **-are**, *v. a.* beschuldigen, Schuld geben; vorwerfen; **-atore**, *m.* Beschuldiger, *m.*; **-évole**, *agg.* untadelhaft, unsträflich.

Incolt-ezza, *f.* Wüstheit, *f.* vernachlässigter Zustand; **-o**, *agg.* unbebaut, unbearbeitet; wüst; unzierlich, schmucklos, roh, ungesittet.

Incomandato, *agg.* unbefohlen, ungeheißen. [unstreitbar.

Incombattíbile, *avv.* unstreitig,

Incombenz-a, *f.* Auftrag, *m.* Bestellung; Amtsverrichtung, Amtspflicht, *f.*; **-are**, *v. a.* einen Auftrag geben, beauftragen.

Incómbere, *v. imp.* gehören, verpflichtet sein, obliegen.

Incombust-íbile, *agg.* unverbrennlich; **-ibilità**, *f.* Unverbrennbarkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unverbrannt; unverbrennbar. [Schiffes), *f.*

Incomento, *m.* (mar.) Not (eines

Incomiatare, *v.* accomiatare.

Incominci-áglia, *f.* Anfängerei, *f.* langweiliges Anfangen; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Anfang, *m.* Anheben, *n.*; **-are**, *v. a.* anfangen, anheben; a – da oggi, von heute an; **-ata**, *f.* **-ato**, *m.* Anfang, *m.*; **-atore**, *m.* Anfänger; der den Anfang macht, *m.*; **-o**, *m.* Anfang, *m.*

Incommendare, *v. a.* eine Komthurei geben, eine Komthurei stiften.

Incommensurábil-e, *agg.* unermeßbar, unermeßlich; **-ità**, *f.* Unmeßbarkeit, Unabmeßbarkeit, *f.*

Incommiscíbile, *agg.* unvermischbar.

Incommod-ezza, *f.* Unbequemlichkeit, Ungemächlichkeit, *f.* Ungemach, *n.*; **-ità**, *v.* incomodità.

Incommutábil-e, *agg.* unveränderlich, beständig; **-ità**, *f.* Unabänderlichkeit, Beständigkeit, *f.*

Incomod-are, *v. a.* beschweren, belästigen, beschwerlich sein, beschwerlich fallen, inkommodieren; Ungemach verursachen; non s'incomodi, lassen Sie sich nicht stören; **-ato**, *agg.* unpäßlich, unwohl, unbehaglich; **-ezza**, **-ità**, *f.* Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Belästigung, *f.* Ungemach, Unwohlsein, *n.*; Unpäßlichkeit, *f.*; Nachteil, Schade, *m.*; segnale d' –, (mar.) Notzeichen, *n.* Notschuß, *m.*; **-o**, *m.* Nachteil, Schade, *m.*; –, *agg.* unbequem, ungemächlich, lästig, beschwerlich; verdrießlich.

Incomparábile, *agg.* unvergleichlich, ungemein.

Incompararsi, *v. r.* zum Gevatter werden; Gevatterschaft machen.

Incompassione, *f.* Unbarmherzigkeit, Grausamkeit, *f.*

Incompatíbil-e, *agg.* unverträglich, unvereinbar; **-ità**, *f.* Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit, *f.*
Incompensábile, *agg.* unausgleichbar, unersetzbar.
Incompet-ente, *agg.* unbefugt, ungehörig, inkompetent; **-enza**, *f.* Unbefugtheit, Inkompetenz, *f.*
Incompiuto, *agg.* unvollständig.
Incomplesso, *agg.* einfach, unvermischt.
Incomport-ábile, *agg.* unerträglich, unausstehlich; **-évole**, *agg.* unerträglich.
Incomp-osito, **-osto**, *agg.* ungeordnet, unordentlich; nachlässig.
Incomprensíbil-e, *agg.* unbegreiflich, unbegreifbar; **-ità**, *f.* Unbegreiflichkeit, Unbegreifbarkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* auf eine unbegreifliche Art. [bar.
Incomunicábile, *agg.* unmitteil-
Inconcare, *v. a.* in den Waschkessel thun, einweichen.
Inconcepíbil-e, *agg.* unbegreiflich; **-ità**, *f.* Unbegreiflichkeit, *f.*
Inconciliábile, *agg.* unvereinbar. [dig, nicht beweisend.
Inconcludente, *agg.* nicht bün-
Inconcluso, *agg.* unbeschlossen.
Inconcotto, *agg.* (med.) unverdaut.
Inconcusso, *agg.* unerschüttert, unerschütterlich, unverrückt, unverletzt. [unordentlich.
Incóndito, *agg.* übel klingend;
Inconfid-ente, *agg.* mißtrauisch, unzuverlässig; **-enza**, *f.* Mißtrauen, *n.* Mangel an Vertrauen, *m.*
Inconfusamente, *avv.* alles untereinander, verwirrt.
Incongiungíbile, *agg.* unvereinbar. [unverknüpft.
Incongiunto, *agg.* unverbunden,
Incongru-ente, *agg.* unpassend, unschicklich; ungeschickt; **-enza**, **-ità**, *f.* Mangel an Übereinstimmung, *m.* Unrichtigkeit, Unschicklichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unrichtig, unpassend, unschicklich.
Inconocchi-are, *v. a.* den Flachs an den Spinnrocken anlegen; **-arsi**, *v. r.* sich in Weiberhändel mischen; **-ata**, *f.* Rocken voll, Spinnrocken voll, *m.*; Docke Flachs, *f.*
Inconosciuto, *agg.* unbekannt.
Inconquassábile, *agg.* unerschütterlich fest; unverwüstlich.
Incónscio, *agg.* unbewußt.
Inconseguenza, *f.* unrichtige Folgerung, unrichtiger Schluß; Mangel an Zusammenhang, Widerspruch, *m.* Inkonsequenz, *f.*
Inconsider-ábile, *agg.* unbegreiflich; **-anza**, *f.* Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit, *f.*; **-ato**, *agg.* unbedachtsam, unbesonnen; **-azione**, *f.* Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, *f.*
Inconsist-ente, *agg.* nicht bestehend, ungegründet; **-enza**, *f.* Haltlosigkeit, Bestandlosigkeit, *f.* Mangel an Zusammenhang, *m.*
Inconsol-ábile, *agg.* untröstlich, trostlos; **-ato**, *agg.* trostlos; **-azione**, *f.* Trostlosigkeit, Untröstlichkeit, *f.*; Kummer, *m.*
Inconst-ante, *agg.* unbeständig; **-anza**, *f.* Unbeständigkeit, *f.*
Inconsueto, *agg.* ungewohnt, ungewöhnlich.
Inconsult-amento, *avv.* unbedachtsamer Weise; leichtsinnig; **-o**, *agg.* unüberlegt, unberaten.
Inconsumábile, *agg.* unverzehrbar, unverzehrlich.
Inconsútile, *agg.* was keine Naht hat, nahtlos.
Incontamin-ábile, *agg.* unbefleckbar; **-atezza**, *f.* Unbeflecktheit, Reinheit, *f.*; **-ato**, *agg.* unbefleckt, rein; lauter.
Incontanente, *avv.* augenblicklich, sogleich. [bar.
Incontastábile, *agg.* unbestreit-
Incontenente, *v.* incontanente.
Incontent-ábile, *agg.* ungenügsam, nicht zu befriedigen, unersättlich; **-abilità**, *f.* Ungenügsamkeit, Unersättlichkeit, *f.*
Incontest-ábile, *agg.* unstreitig, unbestreitbar, unwidersprechlich; **-abilità**, *f.* Unbestreitbarkeit, *f.*
Incontin-ente, *avv.* sogleich, alsobald, gleich, unverzüglich; **-**, *agg.* unenthaltsam, ausgelassen; **-enza**, **-énzia**, *f.* Unenthaltsamkeit; Unzüchtigkeit, *f.* [los.
Inconto, *agg.* ungeziert, schmuck-
Incontra, *prp.* wider, gegen; entgegen, dagegen, hinwiederum; all' **-**, gegenüber.
Incontraffattíbile, *agg.* unnachahmlich. [*f.*
Incontramento, *m.* Begegnung,
Incontr-are, *v. a.* begegnen, antreffen; **-**, *v. n.* zusammenkommen, entgegengehen; sich zutragen, sich ereignen; Beifall erhalten; **-arsi**, *v. r.* worauf stoßen, zusammentreffen; auf etwas stoßen; **-** in un punto, an einem Punkte zusammentreffen.
Incontrast-ábile, *agg.* unbestreitbar, unstreitig, unumstößlich; **-ato**, *agg.* unbestritten, ausgemacht.
Incontravertíbile, *agg.* unbestreitbar, unwiderleglich.
Incontro, *m.* Begegnung, *f.* Zusammentreffen; Ereignis, *n.*; col primo **-**, mit der ersten Gelegenheit; in questi incontri, unter solchen Umständen.
Incontro, *prp.* wider; gegen, entgegen; all' **-**, gegen, gegenüber; **-**, *avv.* zuwider, entgegen; all' **-**, hingegen, dagegen; andare **-** ad uno, jemandem entgegengehen.
Incontroverso, *agg.* unwiderlegbar, unbestreitbar; ausgemacht.
Incontrovertíbile, *agg.* unbestreitbar; unwiderleglich.
Inconturbábile, *agg.* unstörbar, ungestört, ruhig. [za.
Inconvegnenza, *v.* inconvenien-
Inconven-évole, **-iente**, *agg.* ungebührlich, ungehörig, unschicklich; **-iente**, *m.* Unschicklichkeit, *f.* widriges Ereignis, Widerwärtigkeit, *f.*; **-ienza**, *f.* Ungebührlichkeit; Unschicklichkeit; Unanständigkeit, *f.* Übelstand, *m.*
Inconvinc-íbile, *agg.* unüberzeugbar; unüberwindlich.
Incoraggi-amento, *m.* Aufmunterung, Ermutigung, Ermannung, *f.*; **-are**, *v. a.* Mut machen, aufmuntern, anfeuern; **-**, *v. n.* Mut fassen.
Incorare, *v. a.* in den Sinn fassen, zu Herzen nehmen; überreden, Mut machen, ermutigen.
Incorazzato, *agg.* starr geworden, erstarrt.
Incord-amento, *m.* Beziehen mit Saiten, *n.*; **-are**, *v. n.* steif werden, unbeweglich werden; **-**, *v. a.* mit Saiten beziehen (ein Instrument); **-atura**, *f.* Steifheit der Glieder; Rehe (Krankheit der Pferde), *f.*; Beziehen mit Saiten, *n.*
Incornici-are, *v. a.* in einen Rahmen einfassen, einrahmen; **-atura**, *f.* Rahmen, *m.* Gestell, *n.*; Thürverkleidung, *f.*
Incoron-are, *v. a.* krönen; den Preis zuerkennen; **-azione**, *f.* Krönung, Bekrönung, *f.*
Incorpor-ábile, *agg.* einverleiblich; **-ale**, *agg.* unkörperlich; **-alità**, *f.* Unkörperlichkeit, Körperlosigkeit, *f.*; **-amento**, *m.* Einverleibung, Inkorporation, *f.*; **-are**, *v. a.* einverleiben, vereinigen; unterstecken; gerichtlich einziehen, dem Fiskus einverleiben; **-arsi**, *v. r.* sich einverleiben; sich verkörpern, sich vermengen; **-azione**, *f. v.* incorporamento; **-eità**, *f.* Unkörperlichkeit, *f.*; **-eo**, *agg.* unkörperlich, geistig; **-o**, *m.* (giur.) Vereinigung der Güter, *f.*
Incorre, *v. a.* erwischen, ertappen.
Incorreggíbile, *agg.* was sich nicht bessern läßt, unverbesserlich, ruchlos, gottlos.
Incórr-ere, *v. n.* verfallen, geraten; **-** nella disgrazia d'alcuno, in jemandes Ungnade fallen; **-** nella pena, in Strafe verfallen; **-etto**, *agg.* fehlerhaft, unrichtig; **-ezione**, *f.* Fehlerhaftigkeit, Inkorrektheit, *f.*
Incorrigíb-ile, *v.* incorreggibile; **-ilità**, *f.* Verstocktheit des Herzens, Beharrlichkeit im Bösen, *f.*
Incorrottibilità, *v.* incorruttibilità.
Incorrotto, *agg.* unverwest, unversehrt; fig. unbestechlich; unverletzt.
Incorruttíbil-e, *agg.* unverweslich, unverderblich; fig. unbestechlich; **-ità**, *f.* Unverweslichkeit; fig. Unbestechlichkeit, *f.* [*f.*
Incorruzione, *f.* Unversehrtheit,
Incortinare, *v. a.* behängen.
Incospícuo, *agv.* was man nicht sieht, mit bloßen Augen nicht sichtbar.
Incostante, *agg.* unbeständig, unstandhaft, wankelmütig.
Incostanz-a, **-ia**, *f.* Unbeständigkeit, *f.* Wankelmut, *m.*
Incoticato, *agg.* zu einer Kruste geworden.
Incotto, *agg.* leicht gekocht; ver-

sengt; – dal sole, von der Sonne verbrannt.

Incoverchiare, *v. a.* mit einem Deckel zudecken. [Blut verdickend.

Incrassante, *agg.* (med.) das

Increanza, *f.* Ungezogenheit, Unartigkeit, *f.*

Increato, *agg.* unerschaffen.

Incredíbil-e, *agg.* unglaublich; **-ità,** *f.* Unglaublichkeit, *f.*; **-mente,** *avv.* unglaublich.

Incred-ulità, *f.* Ungläubigkeit, *f.*; Unglaube, *m.*; **-ulo,** *agg.* ungläubig; freidenkerisch; –, *m.* Freidenker, Freigeist, *m.*

Incremento, *m.* Zuwachs, *m.* Wachstum, *n.*

Increp-are, *v. a.* einen Verweis geben, ausschelten; **-azione,** *f.* Verweis, *m.*

Incresc-ente, *v.* increscevole; **-enza,** *f.* Leid, *n.* Verdruß, *m.* Leidwesen, *n.*; **-ere,** *v. n.* verdrießen; zuwider sein; leid thun, nahe gehen; bemitleiden; **-évole,** *agg.* verdrießlich; widrig!, lästig, beschwerlich; **-imento,** *m. v.* increscenza; **-ioso,** *agg.* leidig, verdrießlich, lästig, beschwerlich.

Incresp-amento, *m.* Fälteln, Runzeln, *n.*; **-are,** *v. a.* kräuseln; fälteln, in Falten legen!; – la fronte, die Stirn runzeln; ein saures Gesicht machen; **-arsi,** *v. r.* sich kräuseln, runzelig werden; **-atura,** *f.* Fältelung, Kräuselung, *f.*

Increstarsi, *v. r.* einen Kamm bekommen.

Incretare, *v. a.* mit Thon beschmieren, mit Lehm bestreichen.

Incrin-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* springen, Risse bekommen; verlechzen; **-ato,** *agg.* gesprungen; verlechzt. [spinnen (von Insekten).

Incrisalidarsi, *v. r.* sich ein-

Incriticábile, *agg.* untadelhaft, untadelig.

Incroci-amento, *v.* incrocicchiamento; **-are,** *v. a.* kreuzweise übereinanderlegen; durchkreuzen; – il mare, das Meer durchkreuzen; **-arsi,** *v. r.* sich durchkreuzen; punto incrociato, Kreuzstich, *m.*; fuoco incrociato, *m.* Kreuzfeuer, *n.*; **-atore,** *m.* Küstenfahrer; Freibeuter, *m.*; **-atura,** *f.* (mar.) Ankerkreuz, *n.*

Incrocicchiamento, *m.* kreuzweise Legung, *f.*; Kreuzgeflecht, *n.*; (ferrov.) Weichestelle, Weiche, (Bahn-) Kreuzung, Kreuzungsstelle, *f.*

Incrocicchiare, *v.* incrociare.

Incrojare, *v. n.* hart werden, halsstarrig werden; unbiegsam werden.

Incronicarsi, *v. r.* sich in etwas mengen; sich in etwas einlassen.

Incrost-amento, *m. v.* incrostatura; **-are,** *v. a.* mit Steinwerk überziehen, mit Steinen belegen, bewerfen; **-arsi,** *v. r.* eine Rinde bekommen, verharschen; **-atura, -azione,** *f.* Belegung mit Marmorplatten; Verkleidung, Tünche, *f.*

Incrudel-imento, *m.* Grausamkeit, *f.* Grausamwerden, *n.*; **-ire,** *v. a.* zornig machen, aufbringen; –, *v. n.* grausam behandeln; sich entzünden (von Wunden).

Incrudire, *v. a.* rauh machen, grob machen.

Incruento, *agg.* unblutig.

Incrunare, *v. a.* einfädeln; fig. beginnen, anfangen, einleiten.

Incrusc-are, *v. a.* mit Kleie bedecken, mit Kleie anfüllen; **-arsi,** *v. r.* sich vermengen, sich einlassen.

Incubazione, *f.* Brüten, *n.*

I'ncubo, *m.* Alp, *m.*; patir l' –, vom Alp gedrückt werden.

Incúd-e, -ine, *f.* Amboß, *m.*; essere tra l' – ed il martello, fig. zwischen Thür und Angel sein.

Inculc-are, *v. a.* einschärfen, einprägen; **-azione,** *f.* Einschärfung, Einprägung; (rett.) Wiederholung derselben Wörter in der Rede, *f.*

Inculto, *agg.* unbearbeitet; ungebildet.

Incumbenza, *f.* Bestellung, Besorgung, *f.* Auftrag, *m.* Obliegenheit, *f.*

Incuneare, *a. a.* einkeilen.

Incuócere, *v. a.* kochen, ansieden; braun machen, braun braten.

Incuorare, *v. n.* Mut machen, ermutigen, aufmuntern.

Incup-imento, *m.* (tint.) Mattmachen der Farbe, *n.*; **-ire,** *v. a.* (tint.) die Farben matter machen.

Incur-ábile, *agg.* unheilbar, inkurabel; **-ato,** *agg.* ungeheilt.

Incúria, *f.* Sorglosigkeit, Nachlässigkeit, *f.*

Incuriosità, *f.* Mangel an Wißbegierde, *m.* [fall, Einbruch, *m.*

Incursione, *f.* feindlicher Ein-

Incurv-are, *v. a.* biegen, beugen, krümmen; **-arsi,** *v. r.* sich biegen, sich beugen, sich krümmen; **-atura, -azione,** *f.* Biegung, Beugung, Krümmung, *f.*; **-o,** *agg.* krumm, gebogen.

Incusare, *v. a.* beschuldigen, tadeln. [ungehütet.

Incustodito, *agg.* unbewacht,

Incútere, *v. a.* Furcht einflößen, Schrecken einjagen.

I'ndaco, *m.* Indig, Indigo, *m.*

Indag-ábile, *agg.* erforschlich; **-are,** *v. a.* forschen, ausforschen; ausspüren; **-atore,** *m.* Forscher, Nachforscher, Ausforscher, *m.*; **-azione,** *f.* Forschung, Nachforschung, Ausforschung, *f.*; **-ine,** *v.* indagazione.

Indanaj-are, *v. a.* sprenkeln, sprenkelig machen; **-ato,** *agg.* sprenkelicht, gesprenkelt, fleckicht. [lich.

Indarno, *avv.* vergebens, vergeb-

Indebilire, *v.* indebolire.

Indebit-amento, *m.* Schuldenmachen, *n.* Verschuldung, *f.*; **-arsi,** *v. r.* sich verschulden; sich in Schulden stecken, Schulden machen.

Indébito, *agg.* unrecht, ungehörig; unverschuldet, unverdient.

Indebol-imento, *m.* Entkräftung, Schwächung, *f.*; **-ire,** *v. a.* entkräften, schwächen; –, *v. n.* schwach werden; von Kräften kommen.

Indec-ente, *agg.* ungeziemend, unanständig; **-enza,** *f.* Unanständigkeit, *f.*; Übelstand, *m.*

Indeciso, *agg.* unentschieden, unausgemacht; unentschlossen.

Indeclinábil-e, *agg.* unabwendbar; unvermeidlich; (gram.) unwandelbar, nicht deklinierbar; **-ità,** *f.* Unabwendbarkeit, Unvermeidlichkeit; (gram.) Undeklinierbarkeit, *f.*

Indecomponíbile, *agg.* (chim.) unzersetzbar.

Indécore, *v.* indecente.

Indecoro, *agg.* unanständig.

Indefensibilmente, *avv.* ohne sich verteidigen zu können, wehrlos.

Indefess-amente, *avv.* unermüdeter Weise, unermüdlich; **-o,** *agg.* unermüdet, unverdrossen.

Indefettíbil-e, *agg.* unaufhörlich, immerwährend; **-ilità,** *f.* Unvergänglichkeit, Unaufhörlichkeit, *f.*

Indefici-ente, *avv.* unaufhörlich, dauernd, unvergänglich; **-enza,** *f.* Unaufhörlichkeit, *f.*; Überfluß, *m.*

Indefinit-ezza, *f.* Unbestimmtheit, Unschlüssigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* unbestimmt, unbeschränkt; **-údine,** *f.* Unbestimmtheit, Unschlüssigkeit, *f.*

Indegn-amento, *m.* Unwille, *m.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* unwillig werden; böse werden; **-ativo,** *agg.* ärgerlich; **-azione,** *f.* Unwille, Zorn, *m.*; Ungnade, *f.*

Indegn-ità, *f.* Unwürdigkeit; Niederträchtigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* unwürdig, unwert; unanständig; niederträchtig.

Indelébile, *agg.* unauslöschlich.

Indeliber-ato, *agg.* unwillkürlich; unüberlegt; **-azione,** *f.* Unschlüssigkeit, Unentschlossenheit, *f.*

Indelicat-ezza, *f.* Unzartheit, Rücksichtslosigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* unzart, unfein, rücksichtslos.

Indemoniato, *agg.* vom Teufel besessen.

Indenn-e, *agg.* schadlos, entschädigt; **-ità,** *f.* Schadloshaltung, Entschädigung, *f.*; – di via, – di giro, (amtliche) Reiseentschädigung, *f.*; – di trasmutamento, Umzugskosten, *f. pl.*; **-izzare,** *v. a.* entschädigen, schadlos halten; **-izzazione,** *f.* Entschädigung, Schadloshaltung, *f.*

Indent-are, *v. a.* Zähne einschneiden, einzahnen; **-atura,** *f.* Einzahnung, *f.*

Indentrarsi, *v. r.* sich vertiefen; tief eindringen.

Indentro, *avv.* inwendig, hinein.

Independ-ente, *agg.* unabhängig, frei; **-enza,** *f.* Unabhängigkeit, *f.* [lich.

Indescrivíbile, *agg.* unbeschreib-

Indestinare, *v. a.* verhängen.

Indetermin-ábile, *agg.* unbestimmbar; **-ato,** *agg.* unbestimmt, ungewiß; unschlüssig, zweifelhaft; **-azione,** *f.* Unschlüssigkeit, Unentschlossenheit, Ungewißheit, *f.*

Indett-are, *v. a.* e *v. n.* verab-

reden; unter einander ausmachen; –atura, *f.* Verabredung, Besprechung, *f.*

Indev-oto, *agg.* nicht andächtig; **–ozione**, *f.* Mangel an Andacht, *m.* Andachtslosigkeit, *f.*

Indi, *avv.* daher, von da, daraus; hierauf, hernach; – a poco, kurz darauf; – a pochi giorni, wenige Tage darauf; da –, da – in qua, seitdem, von der Zeit an.

I'ndia, *f.* (geogr.) Indien, *n.*; mar delle Indie, der indische Ocean.

Indiademare, *v. a.* mit dem Diademe schmücken.

Indiamantare, *v. a.* brillantieren.

Indiana, *f.* Zitz (feiner Kattun), *m.*

Indiano, *agg.* indianisch, indisch; –, *m.* Indianer, Inder, *m.*; Oceano –, der indische Ocean; far l' –, sich dumm stellen.

Indiarsi, *v. r.* Gott werden; vergöttert werden; sich mit Gott vereinen.

Indiato, *agg.* Gott geworden; unter die Götter versetzt.

Indiavol-amento, *m.* teuflische Wut; **–are**, *v. a.* den Teufel beschwören; beunruhigen; –, *v. n.* ganz des Teufels werden; uomo indiavolato, Teufelskerl, *m.*; **–ato**, *agg.* den Teufel im Leibe habend, verteufelt; wütend, rasend.

Indic-amento, *m.* Anzeige, *f.* Anzeichen, *n.*; **–ante**, *m.* (mil.) Abstecker, Richtungsunteroffizier, *m.*; **–are**, *v. a.* anzeigen, andeuten, bedeuten; zu erkennen geben; **–ativo**, *agg.* anzeigend, andeutend; –, *m.* (gram.) Indikativ, *m.*; **–atore**, *m.* Angeber, Anzeiger; Wohnungsanzeiger, *m.*; **–atório**, *m.* (anat.) Zeigefingermuskel, *m.*; **–azione**, *f.* Anzeige, *f.*; Zeichen, Merkmal, *n.*; **–e**, *m.* Zeichen; Anzeichen, *n.*; Zeigefinger; Index, *m.* Register in einem Buche, *n.*; **–ere**, *v. a.* ansagen, andeuten, ankündigen, ausschreiben; **–évole**, **–íbile**, *agg.* unsäglich, unaussprechlich.

Indietr-eggiare, *v. n.* zurückgehen, rückwärts gehen; **–o**, *avv.* zurück, rückwärts; tirarsi –, sich zurückziehen; indietro indietro, ganz zurück, weit zurück.

Indifeso, *agg.* unverteidigt.

Indiffer-ente, *agg.* gleichgültig, unparteiisch; nicht unterschieden, gleich; **–enza**, *f.* Gleichgültigkeit; Gleichmütigkeit, Gelassenheit; Gleichheit, Ähnlichkeit; Übereinkunft, *f.*; **–íbile**, *agg.* unverzüglich, keinen Aufschub leidend.

Indiffinito, *agg.* unbestimmt.

Indígen-a, –e, *m.* Eingeborne, *m.*

Indig-ente, *agg.* dürftig, notleidend; **–enza**, *f.* Dürftigkeit, große Armut, *f.*; **–ere**, *v. n.* bedürfen; notgedrungen sein.

Indigest-íbile, *agg.* unverdaulich; schwer zu verdauen; **–ibilità**, *f.* Unverdaulichkeit, *f.*; **–o**, *agg.* unverdaut, roh; schwer zu verdauen; nicht genug ausgearbeitet.

Indign-ato, *agg.* unwillig, ungehalten, aufgebracht; **–azione**, *f.* Unwille, Zorn, *m.* [haupt.

Indigrosso, *avv.* obenhin, über-

Indilegno, *avv.* sehr weit, sehr fern; andare –, in die weite Welt gehen.

Indiligenza, *f.* Unfleiß, *m.* Nachlässigkeit, *f.* [geßlich.

Indimenticábile, *agg.* unver-

Indiminuire, *v. a.* vermindern, verringern. [bar, unbeweislich.

Indimostrábile, *agg.* unbeweis-

Indioltre, *avv.* dort herum.

Indipend-ente, *agg.* unabhängig; **–enza**, *f.* Unabhängigkeit, *f.*

Indire, *v. a.* ansagen; ankündigen; (*v.* indicere).

Indirett-amente, *avv.* auf Umwegen, durch die dritte Hand; **–o**, *agg.* nicht geradezu, verdeckt, indirekt.

Indirígere, *v. a.* richten, wenden.

Indiritt-a, *avv.* geradezu; **–o**, *agg.* wohin gerichtet.

Indirizz-amento, *v.* indirizzo; **–are**, *v. a.* wohin richten, die Richtung geben; anweisen, zurecht weisen; adressieren; – una supplica, eine Bittschrift einreichen; indirizzarsi a uno, sich an jemanden wenden; **–atore**, *m.* Einrichter, Anordner, Führer, *m.*; **–o**, *m.* Richtung, Einrichtung, Anweisung; Aufschrift, Adresse, *f.*

Indiscerníbile, *agg.* nicht zu unterscheiden, nicht unterscheidbar; unmerklich.

Indisciplin-a, *f.* schlechte Zucht, Zuchtlosigkeit, *f.*; **–ábile**, *agg.* zuchtlos, unbändig; **–ato**, *agg.* ungezogen, schlecht erzogen.

Indiscret-amente, *avv.* unbillig, unbescheiden; ohne Schonung; unmäßig; **–ezza**, *v.* indiscrezione; **–o**, *agg.* unbescheiden, indiskret, unbillig, unmäßig; zu neugierig.

Indiscr-ezione, –izione, *f.* Unbescheidenheit; Unbilligkeit; Unklugheit, *f.* Mangel an Diskretion, *m.*

Indiscusso, *agg.* ununtersucht, unerörtert.

Indísi-a, *f.* eine Art Leinwand; **–are**, *v. a.* Lust machen, Begierde erwecken.

Indispens-ábile, *agg.* unerläßlich, unumgänglich; unentbehrlich; **–abilità**, *f.* Unerläßlichkeit; Unentbehrlichkeit, *f.*

Indisperato, *agg.* unordentlich, unmäßig. [gebracht.

Indispettito, *agg.* erbittert, auf-

Indisposizione, *f.* Unordnung, Mangel an gehöriger Einrichtung, *m.*; Unpäßlichkeit; Abneigung, *f.*

Indisposto, *agg.* unpäßlich, nicht wohl; nicht vorbereitet; nicht aufgelegt, nicht bei Laune; –, *m.* Kranke, *m.* [ausgemacht.

Indisputábile, *agg.* unstreitig,

Indissipábile, *agg.* unzerstreulich; unverthulich.

Indissolúbil-e, *agg.* unauflöslich; **–ità**, *f.* Unauflöslichkeit, Unauflösbarkeit, *f.*

Indistinguíbile, *agg.* nicht zu unterscheiden.

Indistin-to, *agg.* undeutlich, dunkel; **–zione**, *f.* Verwirrung, Vermengung, *f.* Gemisch, *n.*

Indisusato, *agg.* nicht aus der Gewohnheit gekommen, gebräuchlich, gewöhnlich. [gedeutet, angewiesen.

Inditto, *agg.* angekündigt, an-

Indívia, *f.* (bot.) Endivie, *f.*

Individual-e, *agg.* einem einzelnen Dinge eigentümlich, individuell; **–ità**, *f.* Persönlichkeit, Individualität, *f.*

Individu-are, *v. a.* einzeln angeben; ausführlich wovon handeln; **–azione**, *f.* Zergliederung, *f.* Individuum, *n.*; **–ità**, *f.* Unteilbarkeit, *f.*; **–o**, *m.* Einzelwesen, Individuum, *n.*; –, *agg.* unteilbar. [etc.

Indivinare etc., *v.* indovinare

Indivis-amente, *avv.* unzertrennlich; ungeteilt; **–are**, *v. a.* beschreiben, zergliedern, zerlegen; **–íbile**, *agg.* unteilbar; **–ibilità**, *f.* Unteilbarkeit, *f.*; **–o**, *agg.* ungeteilt, ungetrennt.

Indivoto, *agg.* unandächtig.

Indivozione, *f.* Mangel an Andacht, *m.* Andachtslosigkeit, *f.*

Indiz-iare, *v. a.* Verdacht geben, Verdacht erregen, argwohnen lassen; **–io**, *m.* Anzeichen; Merkmal, *n.*; purgar gl' indizi, sich durch die Tortur reinigen; **–ione**, *f.* Römer-Zinszahl; Anzeige, *f.*

Indócil-e, *agg.* ungelehrig; unbändig; **–ire**, *v. a.* gelehrig machen; **–ità**, *f.* Ungelehrigkeit, Unbändigkeit, *f.*

Indolc-are, –iare, *v. a.* versüßen, lindern, mildern.

Indolc-inire, –ire, *v. a.* versüßen, süß machen; besänftigen, sanft machen, mildern; –, *v. n.* süß werden; sanft werden, zahm werden; fig. kindisch werden.

I'ndole, *f.* natürliche Beschaffenheit, Neigung, *f.*

Indol-ente, *agg.* unempfindlich, gefühllos, gleichgültig; **–entire**, *v.* indolenzire; **–enza, –énzia**, *f.* Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit, Gleichgültigkeit; Trägheit, *f.*; **–enzire**, *v. n.* erstarren; einschlafen (von den Gliedern).

Indolere, *v. n.* sich beklagen.

Indoltre, *avv.* dort herum.

Indomábile, *agg.* unbändig, unbezähmbar, unbezwinglich.

Indomandato, *agg.* unbegehrt, ungefragt.

Indómani, *m.* der morgende Tag, morgen; l' –, am folgenden Tage.

Indóm-ito, –o, *agg.* unbändig, ungezähmt, wild.

Indonnarsi, *v. r.* sich bemächtigen; Herr werden.

Indop-are, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* nachgeben, weichen.

Indoppiare, *v. a.* verdoppeln.

Indor-amento, *m.* Vergoldung, *f.*; **–are**, *v. a.* vergolden; **–atura**, *f.* Vergoldung; Bemäntelung, *f.*

Indorment-ato, *agg.* eingeschlafen; **-imento**, *m.* krampfhafte Erstarrung, *f.* Einschlafen (der Glieder), *n.*; **-ire**, *v. a.* gefühllos machen, betäuben.

Indormire, *v. n.* nicht achten, unbekümmert sein.

Indormito, *agg.* vom Schlafe befallen, schläferig.

Indoss-amento, *m.* (com.) Indossierung, *f.* Indossament, *m.*; **-ante**, *m.* (com.) Indossant, *m.*; **-are**, *v. a.* (com.) indossieren.

Indossat-a, **-atina**, *f.* (sart.) Anprobieren, *n.*; dare una –, anprobieren.

Indosso, *avv.* auf dem Leibe, an sich, bei sich; non aver danaro –, kein Geld bei sich haben. [*n.*

Indostano, *m.* (geogr.) Hindostan,

Indotato, *agg.* nicht ausgesteuert; ohne Mitgift; belohnt, versorgt.

Indotta, *f.* Beredung, Verleitung, *f.*

Indottamente, *avv.* ungelehrt, unwissender Weise.

Indottivo, *agg.* beredend, überredend, verleitend.

Indotto, *agg.* bewogen, verleitet; –, *agg.* ungelehrt; unwissend; –, *m.* Beredung, Verleitung, *f.*

Indottrinábile, *agg.* unbelehrbar; nicht zu ziehen, ungelehrig.

Indottrinare, *v. a.* belehren, unterrichten

Indovarsi, *v. r.* sich stellen; sich zu etwas schicken; sich mit etwas vertragen.

Indoverosamente, *avv.* ohne schuldig zu sein, ohne verbindlich zu sein, unverbindlich.

Indovin-a, *f.* Wahrsagerin, *f.*; **-áglia**, *f.* **-amento**, *m.* Wahrsagung, Vorhersagung, *f.*; **-are**, *v. a.* vorhersagen, wahrsagen; voraussehen, erraten; **-ático**, *v.* indovinamento; **-atore**, *m.* Wahrsager, *m.*; **-atrice**, *f.* Wahrsagerin, *f.*; **-azione**, *f.* Wahrsagung, *f.*; **-ello**, *m.* Rätsel, *n.*; **-o**, *m.* Wahrsager, *m.*; –, *agg.* wahrsagerisch.

Indozz-a, *f.* Krankheit, *f.* Übel, *n.*; **-amento**, *m.* Krankheit; Behexung, *f.*; indozzamenti, *pl.* Teufelskünste, *f. pl.* Hexerei, *f.*; **-are**, *v. a.* behexen, beschreien; –, *v. n.* verbutten (von Tieren).

Indra-care, **-gare**, *v. a.* in Wut bringen, toll machen; –, *v. n.* in Wut geraten, wie toll werden.

Indrappare, *v. a.* Zeuge wirken.

Indrappellare, *v. a.* die Mannschaft aufstellen, in Schlachtordnung bringen.

Indrieto, *v.* indietro.

Indrizzarsi, *v.* indirizzarsi.

Indrudire, *v. a.* verliebt machen; –, *v. n.* verliebt werden.

Indu-are, *v. a.* in zwei Hälften teilen, halbieren; vereinigen; **-arsi**, *v. r.* sich verbinden.

Indubbi-are, *v. n.* zweifelhaft werden; **-o**, *avv.* unzweifelhaft, ohne Zweifel.

Indubit-ábile, *agg.* unzweifelhaft, unbezweifelt, sicher, zuverlässig; **-abilità**, *f.* Unzweifelhaftigkeit, Sicherheit, Zuverlässigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* unbezweifelt, sicher, zuverlässig, ausgemacht.

Indúc-ere, *v.* indurre; **-imento**, *m.* Überredung, Verleitung, *f.*; **-itore**, *m.* Verleiter, Anstifter, *m.*

Indúcere, *v. a.* anziehen, anlegen. [zögernd.

Indugévole, *agg.* zauderhaft, ver-

Indúgi-a, *f.* **-amento**, *m.* Verzögerung, *f.*; **-are**, *v. a.* verzögern, verschieben, aufschieben, verweilen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* zaudern, sich aufhalten; **-atore**, *m.* Zauderer, Verzögerer, *m.*; **-o**, *m.* Verzug, *m.* Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*; mettere –, zögern, zaudern.

Indulg-ente, *agg.* nachsichtig, nachgebend, gelind; **-enza**, **-énzia**, *f.* Nachsicht, Nachgiebigkeit, Güte, Gelindigkeit; Erlaubnis, *f.*; Ablaß, *m.*; **-ere**, *v. a.* nachsehen, durch die Finger sehen; gestatten, zulassen.

Indult-ário, *m.* der einen Gnadenbrief wozu erlangt hat; **-o**, *m.* Bewilligung, Vergünstigung; Begnadigung, *f.* Indult, *m.*; (com.) Zoll auf amerikanische Waren, *m.*

Indumento, *m.* Kleidung, *f.*

Indur-ábile, *agg.* leicht verhärtend; **-amento**, *m.* Verhärtung; Verstockung, *f.*; **-are**, *v. a.* härten, hart machen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich verhärten, hart werden; verstockt werden, hartnäckig werden; **-ire**, *v.* indurare.

Indur-re, *v. a.* einführen, hineinführen; bereden, bewegen; wozu vermögen; verleiten, verführen; schließen, folgern; – stitichezza, Verstopfung verursachen; **-si**, *v. r.* sich wozu bewegen lassen, sich bereden lassen; sich wozu entschließen.

Indúscio, *v.* indugio.

Industr-e, *agg.* emsig, fleißig; **-ia**, *f.* Kunstfleiß, Erwerbsfleiß, *m.* Betriebsamkeit, Industrie. *f.*; **-iale**, *agg.* zum Kunstfleiße gehörig, zur Betriebsamkeit gehörig; **-iarsi**, *v. r.* sich bemühen, sich zusammennehmen; sein Bestes thun, sein Möglichstes thun; **-io**, *v.* industre; **-ioso**, *agg.* kunstfleißig, erfindsam, industriös.

Indutt-ivo, *agg.* bewegend, beredend; **-ore**, *v.* inducitore.

Induzione, *f.* Verleitung; Folgerung, *f.* Induktion, *f.*

Inebbiato, *agg.* mit Nebel überzogen; benebelt, berauscht.

Inebbr-ezza, *v.* inebbriazione; **-iamento**, *m.* *v.* ebbrezza; **-iare**, *v. a.* trunken machen, berauschen; **-iarsi**, *v. r.* sich betrinken; **-iazione**, *f.* Trunkenheit, *f.*; **-iare**, *v. a.* trunken machen berauschen.

Ineccitábile, *agg.* unerwecklich; sonno –, ewiger Schlaf.

Ineclissato, *agg.* verfinstert, verdunkelt.

Inédia, *f.* Hunger, *m.* Fasten, *n.*; äußerste Notdurft, *f.*, Elend, *n.*; Langeweile, *f.* Überdruß, *m.*; che –! wie langweilig! [gegeben.

Inédito, *agg.* noch nicht heraus-

Ineducato, *agg.* unerzogen.

Ineffábil-e, *agg.* unaussprechlich, unsäglich; **-ità**, *f.* Unaussprechlichkeit, *f.*

Ineffemmin-ire, *v. n.* weibisch werden, weichlich werden; **-ito**, *agg.* weibisch, weichlich.

Inefficac-e, *agg.* unwirksam, unkräftig; **-ia**, *f.* Unwirksamkeit, Kraftlosigkeit, *f.*

Inegu-aglianza, *f.* Ungleichheit, *f.*; **-ale**, *agg.* ungleich, uneben; **-alità**, *f.* Ungleichheit, Unebenheit, *f.*; **-almente**, *avv.* ungleich.

Ineleg-ante, *agg.* unzierlich, nicht elegant; **-anza**, *f.* Unzierlichkeit Nachlässigkeit, *f.*

Ineligíbile, *agg.* unwählbar, der nicht erwählt werden kann.

Ineluttábile, *agg.* unvermeidlich; unübersteiglich.

Inemend-ábile, *agg.* unverbesserlich; **-ato**, *agg.* fehlerhaft, unverbessert. [lich.

Inenarrábile, *agg.* unaussprech-

Inentro, *ann.* einwärts, hinein.

Inequale etc., *v.* ineguale etc.

Inequivalente, *agg.* ungleichen Wert habend, ungleichwertig.

Inerb-are, *v. a.* mit Gras bedecken, mit Kräutern bedecken; **-arsi**, *v. r.* sich mit Gras bedecken.

Iner-ente, *agg.* innerlich verbunden, innerlich zusammenhängend; fest anhängend; **-enza**, *f.* Anhangen, *n.*; fig. Beharrlichkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* fest kleben, fest haften, anhängen; fig. fest beharren. [los.

Inerme, *agg.* unbewaffnet, wehr-

Inerpic-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* klettern, klimmen, hinaufklettern.

Inerrábile, *agg.* unfehlbar.

Inerte, *agg.* träge, faul.

Inerudito, *agg.* ungelehrt.

Inérzia, *f.* Trägheit, Unthätigkeit, Faulheit, *f.*

Inessatt-ezza, *f.* Ungenauigkeit, Unpünktlichkeit, Nachlässigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* nicht eingetrieben (vom Gelde), unbezahlt.

Inesaudito, *agg.* unerhört.

Inesauríbile, *agg.* unerschöpflich, unversiegbar. [erschöpflich.

Inesausto, *agg.* unerschöpft, un-

Inesc-amento, *m.* Anlockung, Lockspeise, *f.*; **-are**, *v. a.* locken, anlocken, ankirren.

Inescogit-ábile, *agg.* unerdenklich, unersinnlich; **-ato**, *agg.* unvermutet, unversehens.

Inescrutábile, *agg.* unerforschlich, unergründlich.

Inescusábile, *agg.* unverzeihlich, unverantwortlich.

Ineseguíbile, *agg.* unausführbar.

Inesercit-ábile, *agg.* was nicht ausgeübt werden kann; unersteiglich; **-ato**, *agg.* ungeübt, unerfahren.

Inesiccábile, *agg.* unversiegbar.

Inesigíbile, *agg.* was nicht ein-

getrieben werden kann, nicht einzufordern, inexigibel.
Inesione, *v.* inerenza.
Inesorábile, *agg.* unerbittlich.
Inesper-ienza, *f.* Unerfahrenheit; Dummheit, *f.*; **-to**, *agg.* unerfahren, unbewandert; dumm.
Inespiábile, *agg.* unabbüßlich.
Inesplébil-e, *agg.* unersättlich; **-ità**, *f.* Unersättlichkeit, *f.*
Inesplicábile, *agg.* unerklärlich; unaussprechlich.
Inesprimíbile, *agg.* unbeschreiblich, unaussprechlich. [windlich.
Inespugnábile, *agg.* unüber-
Inessiccábile, *v.* inesiccabile.
Inestimábile, *agg.* unschätzbar.
Inestimato, *agg.* nicht abgeschätzt, nicht taxiert.
Inestinguíbile, *agg.* unauslöschlich, unverlöschlich; immerwährend.
Inestirpábile, *agg.* was nicht auszurotten ist, unvertilgbar.
Inestri-cábile, **-gábile**, *agg.* was nicht entwickelt werden kann, gänzlich verworren; **-cato**, *agg.* verworren, verwickelt.
Ineternare, *v. a.* verewigen.
Inetich-ire, *v. n.* die Schwindsucht bekommen; **-ito**, *agg.* schwindsüchtig.
Inett-ezza, **-itúdine**, *f.* Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit; Untüchtigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ungeschickt; albern, tölpisch.
Inevitábile, *agg.* unvermeidlich.
Inézia, *f.* Kinderei, Kleinigkeit; Ungereimtheit, Albernheit, *f.*
Infaccendato, *agg.* der viel zu schaffen hat; sehr geschäftig.
Infaceto, *agg.* abgeschmackt, fade, matt, frostig.
Infacondo, *agg.* unberedt; trocken, fade, nichtssagend; stile –, magerer Stil, *m.* [blutstriemig.
Infagonato, *agg.* schwarzgelb;
Infagott-are, *v. a.* einpacken; zusammenpacken; **-arsi**, *v. r.* sich einhüllen, sich einmummen.
Infall-ante, *avv.* unfehlbar; **-íbile**, *agg.* untrüglich, unfehlbar; **-ibilezza**, **-ibilità**, *f.* Untrüglichkeit, Unfehlbarkeit, *f.*
Infam-ia, *v.* infamia; **-amento**, *m.* Ehrenrührigkeit, Verleumdung, *f.*; **-ante**, *agg.* schändend, entehrend, infamierend; **-are**, *v. a.* verleumden, die Ehre angreifen; **-atore**, *m.* Lästerer, Verleumder, *m.*; **-atório**, *agg.* ehrenrührig, schimpflich; **-atrice**, *f.* Lästermaul, *n.* Verleumderin, *f.*; **-azione**, *f. v.* infamamento; **-e**, *agg.* ehrlos, schändlich; **-ia**, *f.* Ehrlosigkeit, Unehrlichkeit, *f.* Schimpf, *m.* Schandthat, *f.*
Infamigliarsi, *v. r.* sich häuslich niederlassen.
Infamire, *v. n.* hungerig werden.
Infamità, *v.* infamia.
Infanciullire, *v. n.* kindisch werden.
Infando, *agg.* entsetzlich, empörend; schmerzlich, schändlich.
Infang-are, *v. a.* kotig machen; **-arsi**, *v. r.* sich voll Kot machen; fig. sich beflecken.
Infant-are, *v. a.* gebären; niederkommen; empfangen; **-ata**, *f.* Wöchnerin, *f.*
Infantastichire, *v. n.* fantastisch werden; mürrisch werden.
Infant-e, *m.* Kind, *n.*; Fußknecht, Infanterist; Infant (von Spanien), *m.*; **-eria**, *f.* Fußvolk, *n.* Infanterie, *f.*
Infantic-ída, *m.* e *f.* Kindesmörder, *m.*; Kindesmörderin, *f.*; **-ídio**, *m.* Kindermord, *m.*
Infantil-e, *agg.* kindisch; **-ità**, **infánzia**, *f.* Kindheit, *f.*; fig. Anfang, *m.* Beginnen, *n.*
Infaonato, *agg.* schwarzgelb, blutstriemig.
Infarc-imento, *m.* Anfüllung, Verstopfung, *f.*; **-ire**, *v. a.* füllen; vollstopfen.
Infard-are, *v. a.* mit Rotz besudeln, mit Kot besudeln; **-arsi**, *v. r.* sich beschmutzen; fig. sich fleischlich vermischen; sich schminken.
Infardellare, *v. a.* in Bündel binden; einpacken. [tragend.
Infaretrato, *agg.* einen Köcher
Infarfallare, *v. a.* in einen Schmetterling verwandeln.
Infarin-are, *v. a.* mit Mehl bestreuen; **-atura**, *f.* Bestreuen mit Mehl, *n.*; oberflächliche Kenntnis.
Infasciare, *v. a.* in Wellen binden, in Bündel binden.
Infastid-iare, *v.* infastidire; **-imento**, *m.* Verdruß, Überdruß, *m.*; **-ire**, *v. a.* überdrüssig machen, Ekel verursachen; belästigen.
Infaticábil-e, *agg.* unermüdet, unermüdlich; **-ità**, *f.* Unermüdlichkeit, Unverdrossenheit, *f.*
Infatigábile, *v.* infaticabile.
Infatuare, *v. a.* den Verstand verrücken; zum Narren machen; infatuarsi di qd. und di qc., essere infatuato di qc., sich in jemanden vernarren, für etwas eingenommen sein. [rig.
Infausto, *agg.* unglücklich, trau-
Infecond-ità, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unfruchtbar.
Infedel-e, *agg.* untreu, treulos, ungläubig, irrgläubig; memoria –, schwaches Gedächtnis; **-ità**, *f.* Untreue, Treulosigkeit, Unredlichkeit, *f.*
Infederare, *v. a.* ein Kopfkissen überziehen.
Infelic-e, *agg.* unglücklich, unglückselig, unheilbringend; unnütz; **-ità**, *f.* Unglück, *n.* Unglückseligkeit, *f.*
Infellonire, *v. n.* seinem Lehnsherrn untreu werden; grausam werden; zum Bösewicht werden.
Infelpare, *v. a.* mit Plüsch füttern.
Infeltr-are, *v. a.* mit Filz besetzen; **-ire**, *v. n.* filzig werden; **-ito**, *agg.* filzartig; fig. sehr in etwas vertieft. [Kleienbrot, *n.*
Inferigno, *agg.* Kommißbrot,
Inferior-e, *agg.* geringer, niedriger, minder, schwächer; – di età, jünger; –, *m.* Untergebene, *m.*; **-ità**, *f.* Geringheit, geringe Beschaffenheit, *f.*; geringer Stand.
Inferire, *v. a.* schließen, folgern.
Inferm-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* krank werden, sich legen; **-azione**, *f.* Kraftlosigkeit, Entkräftung, Ungültigkeit, *f.*; **-eria**, *f.* Krankenhaus, Siechenhaus, *n.*; Krankenstube, *f.*; Seuche, *f.*; **-íccio**, *agg.* kränklich, ungesund; **-iera**, *f.* Krankenwärterin, *f.*; **-iere**, *m.* Krankenwärter, *m.*; **-ire**, *v. a.* krank machen; **-ità**, *f.* Krankheit, Unpäßlichkeit; Schwachheit, Hinfälligkeit, *f.*; **-o**, *agg.* krank, schwach; luogo –, ungesunder Ort; –, *m.* Kranke, *m.*
Infern-áccio, *m.* Höllenschlund, *m.*; **-ale**, *agg.* höllisch; –, *m.* Verdammte, *m.*; **-alità**, *f.* höllische Sache, verteufelte Sache; **-ifocare**, *v. a.* ein höllisches Feuer machen, ein sehr großes Feuer anzünden; **-o**, *m.* Hölle, *f.*; –, *agg.* höllisch, teuflisch; ore etc. o' –, qualvolle Stunden ꝛc.; stagione d' –, stürmische Jahreszeit, *f.*; va all' –, geh' zum Teufel!
Inferocire, *v. n.* wild werden, grimmig werden.
Inferrajuol-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich in einen Mantel hüllen.
Inferr-are, *v. a.* in Ketten und Banden legen; mit einem Eisengitter versehen; **-ata**, *f.* eisernes Gitter; **-ato**, *agg.* in Fesseln gelegt; mit Eisen beschlagen; **-iare**, *v.* inferrare; **-iata**, *f.* eisernes Gitter.
Infertà, *v.* infermità.
Infertil-e, *agg.* unfruchtbar; **-ire**, *v. a.* fruchtbar machen; –, *v. n.* fruchtbar werden; **-ità**, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*
Infervor-amento, *m.* Eifer, *m.* Beeiferung, *f.*; **-are**, *v. a.* eifrig machen, Eifer erwecken; **-arsi**, *v. r.* eifrig werden; entbrennen; **-ato**, *agg.* inbrünstig, entbrannt; **-ire**, *v.* infervorare.
Inferzato, *agg.* geißelartig, peitschenartig; lingua inferzata, fig. verleumderische Zunge, *f.*
Infest-agione, *f.* **-amento**, *m.* Anfeindung, Anfechtung, Beunruhigung, Belästigung; Verwüstung, *f.*; **-are**, *v. a.* belästigen; beschwerlich fallen; überlaufen; beunruhigen; anfeinden, anfechten; verwüsten, verheeren; **-atore**, *m.* Beängstiger, Störer; Verwüster, *m.*; **-azione**, *v.* infestamento; **-évole**, *avv.* verdrießlich, beschwerlich; **-o**, *agg.* lästig, beschwerlich; schädlich.
Infestuto, *m.* Verschlagen (der Pferde), *n.* Rehe, *f.*
Infetidire, *v. n.* stinkend werden, faul werden, faulen.
Infett-amento, *m.* Ansteckung, Verunreinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* anstecken, inficieren; verderben; **-atore**, *m.* Ansteckende; Verderber, *m.*; **-ivo**, *agg.* ansteckend, inficierend; verderbt.
Infeud-amento, *m.* Belehnung,

f.; **-are,** *v. a.* belehnen; **-azione,** *f.* Belehnung, *f.*
Infezione, *f.* Ansteckung; Verderbung, *f.* [entkräften.
Inflaccare, *v. a.* müde machen;
Inflacch-imento, *m.* Abmattung, Entkräftung, *f.*; **-ire,** *v. a.* abmatten, entkräften; -, *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* sich abmatten, kraftlos werden.
Infiamm-ábile, *agg.* entzündbar, entzündlich, anbrennbar; **-agione,** *f.* Entzündung, Anbrennung, *f.*; **-amento,** *m.* Entzündung, *f.*; **-are,** *v. a.* anzünden, in Brand stecken; -, *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* sich entzünden, in Brand geraten; **-atello,** *agg.* ein wenig entbrannt, etwas erhitzt; **-ativo,** *agg.* **-atório,** entzündend; erhitzend; **-azione,** *f.* Entzündung, *f.*
Infiascare, *v. a.* in Flaschen füllen, auf Flaschen ziehen.
Inflato, *agg.* geschwollen; hochmütig. [Infibulation. *f.*
Infibulazione, *f.* Infibulieren, *n.*
Inficere, *v. a.* anstecken, inficieren; besudeln, verunreinigen.
Infid-amente, *avv.* ungetreuer Weise; **-ele** etc., *v.* infedele etc.; **-o,** *agg.* untreu, treulos. [kräften.
Infiebolire, *v. a.* schwächen, ent-
Infiel-are, *v. a.* mit Galle verbittern; **-ire,** *v. n.* zornig werden, sich erzürnen.
Infierire, *v. n.* grausam werden.
Infievilire, *v. a.* schwächen, entkräften.
Infievol-imento, *m.* Schwächung, Entkräftung, *f.*; **-ire,** *v. a.* schwächen, entkräften; -, *v. n.* schwach werden.
Infiggere, *v. a.* einschlagen, hineinstecken, eindrücken, einprägen; - nella memoria, dem Gedächtnisse einprägen. [versehen.
Infigliuolare, *v. a.* mit Kindern
Infign-ere, *v.* infingere; **-évole,** *agg.* verstellt; **-imento,** *m.* Verstellung, *f.*; **-itore,** *m.* falscher Mensch; **-itúdine,** *f.* Verstellung, *f.*
Infigur-ábile, *agg.* nicht vorzustellen, unabbildlich; **-ato,** *agg.* was eine Gestalt angenommen hat.
Infilacappi, *m.* Haarnadel, *f.*
Infil-are, *v. a.* einfädeln; anreihen; - bugie, Lügen erzählen; - un discorso, ein Gespräch anknüpfen; - gli aghi al bujo, ins Gelag hinein handeln; - le pentole, bankeruttieren; - una strada, in eine Straße einbiegen; **-ata,** *f.* (mar.) Längenfeuer, *n.* Längenbestreichung, *f.*; **-atura,** *f.* Einfädelung, *f.*
Infiltr-arsi, *v. r.* eindringen, einziehen; **-azione,** *f.* Einziehen einer Flüssigkeit, *n.* Infiltration, *f.*
Infilz-are, *v. a.* anstecken; anspießen; anreihen; anführen; mit einem Degen durchstoßen; **-arsi,** *v. r.* sich erstechen; - da se, in die Falle gehen; **-ata,** *f.* Reihe, *f.*; - di lodole, Spieß Lerchen, *m.*; **-atura,** *f.* Anreihen, Anspießen, *n.*
Infim-amente, *avv.* am untersten Orte; ganz unten; ganz zuletzt; **-o,** *agg.* unterste, letzte; niedrigste, geringste; -, *m.* Unterste, *n.* Unterteil, *m.*
Infinattanto, infinchè, *avv.* bis; bis daß; so lange als, bis; seit.
Infine, *avv.* endlich, am Ende.
Infinechè, *v.* infinchè.
Infingard-áccio, *agg.* sehr träge, sehr faul; -, *m.* Erzfaullenzer, *m.*; **-ággine, -eria, -ezza, -ia,** *f.* Faulheit, Trägheit, Faullenzerei; Verstellung, *f.*; **-ire,** *v. a.* träge machen, verdrossen machen; -, *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* träge werden, verdrossen werden.
Infíng-ere, *v. a.*, *v. n.*, **-ersi,** *v. r.* sich verstellen; infingersi di non vedere, sich stellen, als wenn man nichts sähe; **-évole,** *agg.* verstellt, fingiert.
Infinit-à, *f.* Unendlichkeit, unzählige Menge, *f.*; **-esimale,** *agg.* calcolo -, Infinitesimalrechnung, *f.*; **-ivo,** (gram.) Infinitiv, *m.*; **-o,** *agg.* unendlich, unzählig; in -, ins Unendliche; -, *m.* Unendliche, *n.*
Infino, *prp.* bis; - ad ora, bis jetzt, zeither; sogar; - da ora, von nun an; - a quando, bis zu welcher Zeit.
Infinoattanto, *v.* infinattanto.
Infinocchi-are, *v. a.* jemandem etwas weis machen, jemandem eine Nase aufheften; **-atura,** *f.* Belügen, Nasendrehen, *n.*
Infinta, *f.* Finte, Verstellung, *f.*
Infintant-o, -ochè, *v.* infinchè.
Infint-ivamente, *avv.* verstellter Weise; **-o,** *m.* Verstellung, *f.*; **-ura, infinzione,** *f.* Verstellung, Erdichtung, *f.*
Infior-are, -ire, *v. a.* beblümen, mit Blumen besäen, mit Blumen bestreuen; schmücken; **-arsi,** *v. r.* blühen; sich mit Blumen schmücken.
Infirm-are, *v. a.* krank machen; **-ità,** *f.* Krankheit, *f.*; **-o,** *m.* Kranke, *m.*
Infiscare, *v. a.* zum Fiskus schlagen, konfiscieren. [den.
Infistolirsi, *v. r.* zur Fistel wer-
Infizzare, *v.* infilzare.
Inflagione, *f.* Geschwulst, *f.*
Inflammatório, *v.* infiammatorio. [Hoffart, *f.*
Inflazione, *f.* Aufgeblasenheit,
Inflessíbil-e, *agg.* unbiegsam; **-ità,** *f.* Unbiegsamkeit, Unbeweglichkeit, *f.*
Infless-ione, *f.* (mil.) Wendung, Schwenkung; (gram.) Abwandlung, Deklination, *f.*; - di voce, Biegsamkeit der Stimme, *f.*; **-o,** *agg.* gebogen.
Inflèttere, *v. a.* biegen, beugen.
Infliggere, *v. a.* anthun, zufügen; auflegen; - un colpo, einen Stoß versetzen.
Influ-ente, *agg.* Einfluß habend; **-enza, -énzia,** *f.* Einfluß, *m.*; Seuche, *f.*
Inflú-ere, -ire, *v. a.* Einfluß haben, beeinflussen; anstecken.
Influsso, inflúvio, *m.* Einfluß, *m.* Wirkung, *f.*
Infoc-agione, *f.* **-amento,** *m.* Entzündung, Entbrennung, *f.* großer Eifer; **-are,** *v. a.* entzünden, in Brand stecken; **-arsi,** *v. r.* sich entzünden; in Brand geraten; **-ato,** *agg.* feurig, glühend; erhitzt, erregt; **-azione,** *f. v.* infocamento.
Infogli-arsi, *v. r.* sich mit Blättern bekleiden, sich belauben; **-azione,** *f.* Belaubung, *f.*
Infognarsi, *v. r.* in einem Sumpfe stecken bleiben.
I'nfola, *f.* Inful, *f.*
Infolgorato, *agg.* vom Blitze getroffen.
Infollire, *v. a.* zum Narren machen; -, *v. n.* zum Narren werden; närrisch werden, den Verstand verlieren.
Infónd-ere, *v. a.* hineingießen, einflößen; bewässern; **-ersi,** *v. r.* sich ergießen; **-imento,** *m.* Einflößung; Eingießung; Mitteilung (einer Kraft).
Inforábile, *agg.* undurchbohrlich, undurchdringlich.
Inforc-are, *v. a.* angabeln, anspießen; an den Galgen hängen; - gli arcioni, zu Pferde steigen; **-ata, -atura,** *f.* Schenkelöffnung; Gabel voll, *f.*
Inforestierarsi, *v. r.* sich für einen Fremden ausgeben, sich fremd machen.
Inform-agione, *v.* informazione; **-are,** *v. a.* bilden, eine Gestalt geben; benachrichtigen; unterrichten, unterweisen; geschickt machen; **-arsi,** *v. r.* sich erkundigen; eine Gestalt annehmen; **-ativo,** *agg.* bildend; belehrend; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* der eine Gestalt gibt; Berichterstatter; Informator, Lehrer, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* Erkundigung, Nachforschung; Untersuchung; Nachricht, Unterweisung, *f.* [bildet.
Informe, *agg.* unförmlich, unge-
Informentare, *v. n.* Brot einsäuern; vermengen.
Informicol-amento, *m.* Kribbeln, Jucken in der Haut, *n.*; **-are,** *v. n.* jucken, kribbeln.
Informità, *f.* Unförmigkeit, Ungestaltheit, *f.*
Infornaci-are, *v. a.* in den Ofen thun (die zu brennenden Stoffe); **-ata,** *f.* Ofenvoll, Schuß, Schub, *m.*
Infornapane, *f.* Brotschaufel, *f.* Schieber, *m.*
Inforn-are, *v. a.* in den Ofen schieben; all' - il pan si fa goloso, *prov.* Gelegenheit macht Diebe; **-ata,** *f.* Gebäck, Brot, *n.* soviel, als auf einmal in den Ofen geschoben wird.
Inforsare, *v. a.* zweifelhaft machen, ungewiß machen; -, *v. n.* zweifelhaft werden, ungewiß werden.
Infort-are, *v. n.* stark und rüstig werden; **-ire,** *v. a.* stärken, stärker machen; -, *v. n.* sauer werden, scharf werden.
Infortun-a, *f.* Unglück, *n.*; **-are,**

v. n. Schiffbruch leiden; verunglücken; **-ato,** *agg.* unglücklich; **-io,** *m.* Unglück, *n.* Unfall, *m.*; **-o,** *agg.* unglücklich.

Inforz-are, *v. a.* verstärken; **-,** *v. n.* scharf werden, sauer werden; **-arsi,** *v. r.* stärker werden; an Stärke zunehmen. [dunkelt.

Infoscato, *agg.* verdüstert, ver-

Infoss-amento, *m.* Versenkung, Vertiefung, Einsenkung, *f.*; **-are,** *v. a.* in die Grube thun, eingraben; **-ato,** *agg.* in eine Grube gesteckt; eingefallen, vertieft; occhi infossati, tief liegende Augen, *n. pl.*

Infra, *prp.* innerhalb, unter; zwischen, unter.

Infracid-amento, *m.* Verfaulung, Fäulnis, *f.*; **-are,** *v. a.* in Fäulnis bringen, verderben; **-** uno, jemanden belästigen; **-,** *v. n.* verfaulen, anbrüchig werden; **-atura,** *f. v.* infracidamento.

Infradiciamento etc., *v.* infracidamento etc.

Infrágn-ere, *v. a.* zerstoßen, zerbrechen; **-ersi,** *v. r.* brechen, in Stücken gehen; **-imento,** *m.* **-itura,** *f.* Zerschlagen, Zerbrechen, *n.* Bruch, *m.* [That.

Infragranti, *avv.* auf frischer

Infral-imento, *m.* Gebrechlichkeit; Kraftlosigkeit, *f.*; **-ire,** *v. a.* entkräften, schwächen; **-,** *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* gebrechlich werden, von Kräften kommen.

Inframéttere, *v.* inframmettere.

Inframmess-a, *f.* **-o,** *m.* Einschiebung, *f.*

Inframmett-ente, *agg.* vermittelnd; **-,** *m.* Vermittler, *m.*; **-ere,** *v. a.* dazwischen setzen, dazwischen stellen; **-ersi,** *v. r.* sich ins Mittel schlagen, zu vermitteln suchen.

Infrances-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich französische Manieren angewöhnen; fig. mit der Lustseuche angesteckt werden.

Infrancesc-are, *v. a.* französisch machen; **-arsi,** *v. r.* französisch werden; stecken bleiben.

Infráng-ere, *v. a.* (*v.* infragnere); fig. brechen; **-** le leggi, die Gesetze übertreten; **-** un giuramento, den Eidschwur brechen; **-ibile,** *agg.* unzerbrechlich.

Infrant-o, *agg.* zerbrochen, zerschlagen; **-ójo,** *m.* Ölmühle, *f.*; **-ura,** *f.* Bruch, *m.*

Infrasc-amento, *m.* üppiges Wesen; Bedeckung mit Zweigen, *f.*; **-are,** *v. a.* mit Reisern und Zweigen bedecken; belauben; fig. hinters Licht führen; **-ata,** *f.* Sommerlaube, Lauberhütte, *f.*

Infrascritto, *agg.* unterschrieben.

Infrascrívere, *v. a.* unterschreiben.

Infratarsi, *v. r.* Mönch werden. [mittlerweile.

Infrattanto, *avv.* inzwischen,

Infrazione, *f.* Zerbrechung, *f.* Bruch, *m.*; fig. Übertretung (eines Gesetzes), *f.*

Infredd-agione, *f.* **-amento,** *m.* Erkältung, *f.* Kaltwerden, *n.*; **-are,** *v. a.* Kälte verursachen, abkühlen; **-,** *v. n.* den Schnupfen bekommen; **-ativo,** *agg.* kühlend, erfrischend; **-atura,** *f.* Schnupfen, *m.*; Verschlagen (der Pferde), *n.*

Infrémere, *v. n.* knirschen; schaudern.

Infren-ábile, *agg.* nicht zu zügeln, unbändig; **-are,** *v. a.* zäumen, aufzäumen; fig. Einhalt thun, unterdrücken. [werden.

Infrenesire, *v. n.* wahnsinnig

Infreneticare, *v. a.* wahnsinnig machen; **-,** *v. n.* wahnsinnig werden.

Infrequ-ente, *agg.* nicht häufig, selten; was nicht sehr besucht wird; **-enza, -énzia,** *f.* Ungewöhnlichkeit; Seltenheit, *f.*

Infresc-amento, *m.* Erfrischung, Abkühlung, *f.*; **-are,** *v. a.* erfrischen, abkühlen; **-ata,** *f.* Abkühlung (der Luft gegen Abend); kühle Jahreszeit, *f.*; **-atójo,** *m.* Kühlwanne, *f.*

Infredda, *f.* all' **-**, in aller Eile, schleunigst.

Infrigid-amento, *m.* Abkühlung, *f.*; **-ante,** *agg.* (med.) erfrischend, kühlend; **-are,** *v. a.* kühlen, abkühlen, erfrischen; **-ire,** *v. a.* kühlen, abkühlen, erfrischen; **-,** *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* kalt werden, sich erkälten; feucht werden.

Infrigno, *agg.* runzelig, faltig.

Infríngere, *v.* infrangere.

Infrondarsi, *v. r.* sich belauben; Blätter bekommen.

Infruenza, *v.* influenza.

Infrusc-are, *v. a.* verwirren; **-ato,** *agg.* verwirrt, dunkel.

Infruttífero, *agg.* unfruchtbar; capitale **-**, totes Kapital.

Infruttuos-ità, *f.* Unfruchtbarkeit, Erfolglosigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* fruchtlos, unfruchtbar.

Infugare, *v. a.* in die Flucht jagen, jagen, verfolgen. [*f.*

I'nfula, *f.* Bischofshut, *m.* Inful,

Infuliginarsi, *v. r.* voll Ruß werden. [Blitze getroffen.

Infulminato, *agg.* nicht vom

Infumare, *v. a.* räuchern, in den Rauch hängen; carne infumata, geräuchertes Fleisch.

Infun-are, *v. a.* mit Stricken binden; **-atura,** *f.* Binden mit Stricken, *n.*

Infundibol-iforme, *agg.* trichterförmig; **-o,** *m.* Trichter, *m.*

Infuocare etc., *v.* infocare etc.

Infuor-e, -i, *avv.* außer, ausgenommen; hinauswärts.

Infurfantire, *v. n.* zum Spitzbuben werden, zum Schelme werden.

Infuri-amento, *m.* Wütendwerden, *n.*; **-ante,** *agg.* wütend, tobend, rasend; **-are,** *v. n.* in Wut geraten, wütend werden, rasen; **-atamente,** *avv.* wütend, rasend; **-ativo,** *agg.* in Wut bringend; Zorn erregend; **-ato,** *agg.* wütend, rasend, toll.

Infurire, *v.* infuriare.

Infuscare, *v. a.* dunkel machen, verwirren, verwirrt machen.

Infuserato, *agg.* mit Wasser begossen.

Infusíbil-e, *agg.* unschmelzbar; **-ità,** *f.* Unschmelzbarkeit, *f.*

Infus-ione, *f.* Aufguß, *m.* Infusion; Einflößung, Eingebung, *f.*; **-o,** *agg.* übergossen, eingeweicht; eingeflößt; eingegeben; **-ório,** *m.* (nat.) Infusorium, Aufgußtierchen, *n.*

Infustarsi, *v. r.* einen Stamm oder Stengel bekommen.

Infutur-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich in die Zukunft erstrecken.

Ingabbiare, *v. a.* in einen Käfig thun; fig. einschließen, einstecken, ins Gefängnis setzen. [belegen.

Ingabellare, *v. a.* mit Abgaben

Ingaggi-are, *v. a.* verbindlich machen, verpflichten; versetzen, verpfänden; ausfordern; **-arsi,** *v. r.* sich anwerben lassen; sich einlassen; **-atore,** *m.* Werber, *m.*; **-o,** *m.* Verpfändung; Anwerbung; Gage, *f.*; Werbegeld, *n.*

Ingagliard-ia, *f.* Mattigkeit, *f.* Kraftlosigkeit, *f.*; **-ire,** *v. a.* stärken, stärker machen; **-,** *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* zu Kräften kommen, stärker werden.

Ingalappiare, *v. a.* in der Schlinge fangen.

Ingall-are, *v. a.* mit Galläpfeln färben; **-ata,** *f.* Färben mit Galläpfeln, *n.*

Ingallonare, *v. a.* mit Gold- oder Silbertressen besetzen.

Ingalluzz-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich brüsten, groß thun; von sich eingenommen sein; jauchzen.

Ingambalare, *v. a.* (calz.) auf den Schaft stecken.

Ingambare, *v. n.* Reißaus nehmen. [Bootshaken anfassen.

Inganciare, *v. a.* (mar.) mit dem

Ingangherare, *v. a.* in die Angeln hängeln.

Ingann-ábile, -ábole, *agg.* betrüglich, betrügerisch; **-amento,** *v.* inganno; **-amondo,** *m.* Betrüger, Schwindler, *m.*; **-are,** *v. a.* betrügen, prellen; **-arsi,** *v. r.* sich betrügen, sich irren; se non m' inganno, wenn ich nicht irre; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Betrüger, *m.*; -in, *f.*; **-ese, -évole,** *agg.* betrüglich, verfänglich; **-o,** *m.* Betrug, *m.* Betrügerei, *f.*; Irrtum, *m.*; (mar.) Lurrendreherei, *f.*

Ingarabullare, *v. a.* verwirren, alles unter einander wirren; fig. berücken.

Ingarbare, *v. a.* ein gefälliges Ansehen geben, schön einrichten.

Ingarbugliare, *v.* ingarabullare.

Ingasta-da, -ra, *f.* Flasche, Phiole, *f.*

Ingastig-ato, *agg.* ungezüchtigt, ungestraft; **-azione,** *f.* Ungestraftheit, *f.*

Ingatt-ire, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* *fam.* sich verlieben.

Ingavin-are, *v. a.* drüsig machen; **-ato,** *agg.* voll Drüsen.

Ingazzulire, *v. n.* stark, kräftig werden, zu Kräften kommen, erstarken.

Ingegn-a, *f. v.* ingegno; **-amento**, *m.* Künstlichkeit, Geschicklichkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* mit List hintergehen; –, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* sich angelegen sein lassen, Fleiß anwenden, den Kopf anstrengen; auf Mittel sinnen; **-era**, *f.* sinnreiche Frau; **-ere**, *m.* Ingenieur, Kriegsbaumeister, *m.*; **-eria**, *f.* Ingenieurkunst, Kriegsbaukunde, *f.*; Kunstwerk, *n.*; **-o**, *m.* Genie, *n.* Witz, Scharfsinn, *m.* Scharfsinnigkeit, *f.* Verstand, Geist, *m.* Erfindsamkeit, natürliche Anlage, Naturgabe, *f.*; Betrug, *m.*; Getriebe, Schöpfwerk, *n.*; a –, verschmitzt, listig; un bell' –, ein witziger Kopf, *m.*; opera d' –, Kunstwerk, *n.*; – della chiave, Schlüsselbart, *m.*; – grosso, harter Kopf; **-osa**, *f.* Schlüssel (Gaunersprache), *m.*; **-oso**, *agg.* sinnreich, geistreich; witzig; verschmitzt; **-uolo**, *m.* List, *f.* listiger Streich.

Ingelare, *v. n.* kalt werden, einfrieren, gefrieren.

Ingelosire, *v. a.* eifersüchtig machen; –, *v. n.* eifersüchtig werden.

Ingemm-amento, *m.* Schmuck von Edelsteinen, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Edelsteinen schmücken; fig. schmücken, zieren; okulieren.

Ingenerábil-e, *agg.* unzeugbar, unerzeugbar; **-ità**, *f.* Unmöglichkeit zu erzeugen, *f.*

Ingener-amento, *m.* Zeugung; Erzeugung, *f.*; **-are**, *v.* generare; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Erzeuger, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Zeugung, Erzeugung; Art, Gattung, *f.*; **-oso**, *agg.* nicht freigebig.

Ingénio, *v.* ingegno; **-so**, *agg.* sinnreich, geistreich, witzig.

Ingénito, *agg.* angeboren; ungezeugt (von Gott); per –, von Natur.

Ingente, *agg.* ungeheuer, groß.

Ingentil-imento, *m.* Veredelung, *f.*; **-ire**, *v. a.* veredeln, verfeinern; gesittet machen; –, *v. n.*, **-irsi**, *v. r.* sich veredeln; sich verfeinern; feine Sitten annehmen.

Ingentilomin-ire, *v. a.* adeln, zum Edelmanne machen; **-irsi**, *v. r.* sich adeln lassen.

Ingenu-ità, *f.* Freimütigkeit, Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* freimütig, aufrichtig, offenherzig; –, *m.* Freigeborne, *m.*; (teatr.) parte ingenua, Kinderrolle, naive Rolle, *f.*

Ingerenza, *f.* Einmischung, *f.* Einmengen, *n.*; avere – in alcuna cosa, bei etwas mit zu thun haben.

Ingergo, *m.* Geheimnis, *n.*; Schleichweg, *m.*

Ingerimento, *m. v.* ingerenza.

Ingerirsi, *v. r.* sich einmengen; sich einmischen.

Ingess-are, *v. a.* übergipsen, vergipsen, übertünchen; **-atura**, *f.* Vergipsung, Übergipsung, Übertünchung, *f.*

Ingesto, *agg.* hineingebracht, hineingesetzt.

Ingettare, *v. a.* einspritzen.

Ingezione, *f.* Einspritzung, *f.*

Inghermire, *v. a.* ergreifen, fassen. [*f.*

Inghestada, *f.* Flasche, Phiole,

Inghiar-are, *v. a.* mit Kiesel überschütten; **-ato**, *m.* Kiespflaster, *n.*

Inghilterra, *f.* (geogr.) England, *n.*

Inghiott-imento, *m.* Einschlucken, Verschlucken, *n.*; Abgrund, *m.*; **-ire**, *v. a.* verschlucken, verschlingen; – ingiurie, Beleidigungen einstecken; **-itójo**, *m.* (anat.) Schlund, *m.* Speiseröhre, *f.*; **-itore**, *m.* Verschlinger, *m.*; **-onire**, *v. a.* zum Vielfraß machen; fig. verliebt machen; **-onirsi**, *v. r.* sich vergaffen.

Inghirland-amento, *m.* Bekränzung, *f.*; **-are**, *v. a.* bekränzen; umgeben.

Ingiac-are, *v. a.* das Panzerhemd anlegen; **-arsi**, *v. r.* sich panzern.

Ingiall-are, *v. a.* gelb färben; **-ire**, *v. n.* gelb werden.

Ingiardinare, *v. a.* in einen Garten verwandeln.

Ingielare, *v. n.* frieren, gefrieren, zufrieren. [schmücken.

Ingigliarsi, *v. r.* sich mit Lilien

Inginocchi-arsi, *v. r.* niederknieen, auf die Knie fallen; **-ata**, *f.* Bogengitter, *n.*; Kniebeugung, *f.* Knicks, *m.*; **-atójo**, **-atoro**, *m.* Kniebank, *f.*; **-atura**, *f.* Krümme, Beugung, *f.*; **-azione**, *f.* Knieen, Niederknieen, *n.*; **-one**, **-oni**, *avv.* knieend, fußfällig.

Ingiocondo, *agg.* unangenehm, mißfällig. [nen schmücken.

Ingiojellare, *v. a.* mit Edelstei-

Ingiovanire, *v. n.* wieder jung werden.

Ingiro, all' –, *avv.* im Umkreise.

Ingiudicato, *agg.* ungerichtet.

Ingiúgnere, *v. a.* in einander fügen, verbinden; auferlegen, gebieten.

Ingiúlia, *v.* ingiuria.

Ingiunc-are, *v. a.* mit Binsen bedecken; **-arsi**, *v. r.* voll Binsen werden; sich im Schilfe verstecken.

Ingiun-to, *agg.* zusammengefügt; auferlegt, befohlen; l'ingiunta cambiale, beigehender Wechsel; **-zione**, *f.* Befehl, Auftrag, *m.*

Ingiúri-a, *f.* Beleidigung, Beschimpfung, *f.*; Schmähwort, *n.*; far – ad uno, jemandem Unrecht thun; vomitar ingiurie, Schimpfworte ausstoßen; **-are**, *v. a.* schimpfen, schmähen; beleidigen; **-ativo**, *agg.* beleidigend, schimpflich; **-ato**, *m.* Beschimpfte, Beleidigte, *m.*; **-atore**, *m.* Beschimpfer, Beleidiger, *m.*; **-oso**, *agg.* schimpflich, beschimpfend.

Ingiust-ificábile, *agg.* nicht zu rechtfertigen; **-izia**, *f.* Ungerechtigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ungerecht, unbillig.

Inglese, *agg.* englisch; –, *m.* Engländer, *m.*

Inglóri-o, **-oso**, *agg.* unrühmlich.

Ingluvi-atore, *m.* Vielfraß, Fresser, *m.*; **-e**, *f.* Gefräßigkeit, *f.*; **-osamente**, *avv.* auf eine gefräßige Art.

Ingobbiare, *v.* imboccare.

Ingobbire, *v. n.* buckelig werden.

Ingoff-are, *v. a.* Maulschellen geben, ins Gesicht schlagen; puffen, stoßen; **-o**, *m.* Schlag, *m.* Ohrfeige, *f.*; Puff, Stoß, *m.*; pigliare l' –, sich bestechen lassen.

Ingoj-amento, *m.* Verschlingen, Verschlucken, *n.*; **-are**, *v. a.* verschlucken, verschlingen.

Ingolf-amento, *m.* Fahrt in einen Meerbusen, *f.*; **-are**, *v. n.* in einen Meerbusen einlaufen; **-arsi**, *v. r.* einen Meerbusen bilden (vom Meere); tief eindringen; fig. sich weit einlassen; **-ato**, *agg.* vertieft, eingedrungen; in einen Meerbusen eingelaufen.

Ingollare, *v. a.* verschlingen, verschlucken. [stadt, *n.*

Ingolstádio, *m.* (geogr.) Ingol-

Ingomberare, *v. a.* einen Platz oder Weg womit einnehmen; verrammeln, versperren, versetzen; verhindern; merci ingomberanti, Raum wegnehmende Waren, sperrige Waren, *f. pl.*

Ingombramento, *m.* Einhemmung, Versperrung, *f.*; Hindernis, *n.*

Ingombrare, *v. a.* (ingomberare); (mar.) belemmern.

Ingombr-io, **-o**, *m.* Verrammelung, *f.*; Hindernis, *n.*; – di gente, Haufen Menschen, *m.*; **-o**, *agg.* versperrt, verhindert.

Ingonnellato, *agg.* einen Weiberrock anhabend.

Ingorbi-are, *v. a.* mit einer Zwinge versehen, einen Stock beschlagen; **-atura**, *f.* Beschlag mit einer Zwinge, *m.*

Ingord-amente, *avv.* begierig, erpicht; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* gefräßig werden, begierig werden.

Ingord-ezza, **-ia**, **-ígia**, *f.* Gierigkeit, Begierigkeit, Gefräßigkeit, *f.* Heißhunger, *m.*; **-ina**, *f.* Raspel, *f.*; **-o**, *agg.* freßgierig, heißhungerig; unmäßig; übermäßig, übertrieben.

Ingorg-amento, *m.* Anschwellen des Wassers, *n.*; Verstopfung einer Röhre, *f.*; **-are**, *v. a.* gierig hinterschlucken; –, *v. n.* sich stemmen, aufschwellen; in der Kehle stecken bleiben.

Ingorgi-amento, *m.* gieriges Verschlucken, *n.*; **-are**, *v. a.* gierig verschlucken.

Ingozzare, *v. a.* einschlucken, verschlucken; fig. verschmerzen, verbeißen.

Ingracil-ire, *v. n.*, **-irsi**, *v. r.* zarter, feiner werden, sich verfeinern.

Ingrad-are, *v. n.* von Stufe zu Stufe gehen; **-arsi**, *v. r.* stufenweise steigen, allmählich vergrößern.

Ingran-are, *v. a.* (art.) Feuer in den Zündstift der Kanone thun; –,

v. n. eingreifen (von Zahnrädern); -atójo, m. (art.) Zündlochverschraubmaschine, f.

Ingrand-imento, m. Vergrößerung, f. Wachstum, n.; -ire, v. a. größer machen, vergrößern; -, v. n. sich vergrößern, groß werden; anwachsen; -itore, m. Vergrößerer; Übertreiber, Aufschneider, m.

Ingrassabue, m. (bot.) Platterbse, f. Labkraut, n.

Ingrass-amento, m. Fettwerden, n. Mästung, f.; -ante, agg. fett machend, verdickend; -are, v. a. mästen, fett machen; düngen; schmieren, einschmieren; - di checchessia, seine Lust woran haben; -ativo, agg. mästend, fett machend; -atore, m. Mäster, Viehmäster, m.; -o, m. (agr.) Dünger, m.

Ingratezza, f. Undankbarkeit, f.

Ingraticchiato, v. ingraticolato.

Ingraticol-amento, m. Vergitterung, f.; -are, v. a. vergittern; -ato, m. Gitterwerk, n.

Ingratifero, agg. mit Undank lohnend, Undank bringend.

Ingratitúdine, f. Undank, m. Undankbarkeit, f.

Ingrato, agg. undankbar; unangenehm, widrig, unfruchtbar.

Ingravid-amento, m. Schwängerung, f.; -are, v. a. schwängern; -, v. n. schwanger werden.

Ingrazian-are, v. n. -arsi, v. r. sich einschmeicheln.

Ingrazi-arsi, v. r. zu Gnaden kommen, in Gunst kommen; -ato, agg. angenehm, beliebt.

Ingrecare, v. n. aufgebracht werden, sich in höchstem Grade erboßen.

Ingrediente, m. Ingrediens, n.

Ingremire, v. a. haschen, ergreifen.

Ingremito, agg. voll, angefüllt.

Ingresso, m. Eingang, Zutritt, m.; fare il suo -, ein Amt antreten.

Ingria, f. (geogr.) Ingermannland, n.

Ingriffato, agg. angepackt, angefaßt; fig. gemißhandelt.

Ingrillandarsi, v. r. sich bekränzen.

Ingrognare, v. n. zornig aussehen; das Maul hängen.

Ingromm-are, v. a. mit einer Rinde überziehen; -arsi, v. r. eine Rinde bekommen, eine Kruste ansetzen.

Ingroppare, v. a. zusammenknüpfen; hinzufügen; auf ein Lasttier hinten aufladen.

Ingross-amento, m. Dickwerden, Anschwellen, Anwachsen, n.; -are, v. a. dick machen; vermehren; schwängern; - la memoria, das Gedächtnis schwächen; -, v. n., -arsi, v. r. dick werden; anschwellen, anwachsen; hartnäckig werden; -ativo, agg. verdickend; -atura, f. Verdickung, Anschwellung, f.; -o, avv. in Bausch und Bogen; überhaupt; en gros.

Ingrottare, v. a. in eine Höhle thun.

Ingrugnare, v. ingrognare.

Ingrupp-are, v. a. gruppieren; -arsi, v. r. sich gruppieren, Gruppen bilden.

Inguainare, v. a. in die Scheide stecken.

Inguant-arsi, v. r. die Handschuhe anziehen; -ato, agg. mit Handschuhen versehen; fig. eingehüllt.

Inguazzare, v. n. vom Taue naß werden.

Ingubbiare, v. a. sich voll stopfen, sich dick und satt essen.

Inguggiare, v. a. verschlingen.

Inguidalescato, agg. vom Sattel verwundet, gedrückt.

Inguiderdonato, agg. unvergolten, unbelohnt.

Inguiggiare, v. a. die Schuhe passend machen, wohl anpassen.

Inguin-áglia, f. (anat.) Schamleiste, Leiste, Weiche, f.; -ale, agg. zur Leiste gehörig.

I'nguine, m. (anat.) Schamseite, Leiste, f.

Inguistara, f. Flasche, f.

Ingurgiamento, m. Verschlingen; Verstopfen der Röhren, n.

Ingusciare, v. n. sich in eine Hülse verkriechen.

Ingustábile, agg. unschmeckbar; unschmackhaft.

Injattanza, f. Prahlerei, f.

Inib-ire, v. a. untersagen, verbieten; -ita, f. Untersuchung, f. Verbot, n.; -itório, agg. ein Verbot enthaltend, verbietend, inhibitorisch; -izione, f. Verbot, n. Inhibition, f.

Inidoneità, f. Untüchtigkeit, Unfähigkeit, f.

Injettare, v. a. (chir.) einspritzen.

Injezione, f. (chir.) Einspritzung, f.

Inimic-are, v. a. feindselig behandeln; anfeinden; -arsi, v. r. sich anfeinden, sich zum Feinde machen.

Inimichévole, agg. feindselig, feindlich.

Inimic-ízia, f. Feindschaft, f.; -o, m. Feind, Gegner, m.; -, agg. feindselig, widrig, widerwärtig.

Inimitábile, agg. unnachahmlich.

Inimmaginábile, agg. was sich nicht einbilden läßt, undenklich, unbegreiflich.

Inintelligíbile, agg. unverständlich, unbegreiflich.

Iniquamente, avv. unbilliger Weise; unbillig; sündlich.

Iniquità, f. Unbilligkeit, Ungerechtigkeit; Bosheit, f.

Iniquit-ire, v. n. böse werden, gottlos werden, grausam werden; -oso, agg. gottlos, ruchlos; ungerecht, grausam.

Iniquízia, v. iniquità.

Iniquo, agg. gottlos, ruchlos; unbillig, ungerecht.

Inirascíbil-e, agg. nicht zu erzürnen, unerzürnbar; -ità, f. Sanftmut, Gelassenheit, Ruhe, f.

Inirritábil-e, agg. unreizbar; -ità, f. Unreizbarkeit, f.

Inistábile, agg. unbeständig.

Injúria, f. Beleidigung, f. Unrecht, n.

Injust-ízia, v. ingiustizia; -o, agg. ungerecht, unbillig.

Inizi-ale, agg. was zu Anfange ist; lettere iniziali, pl. Anfangsbuchstaben, m. pl.; -are, v. a. anfangen; einweihen; unterrichten, unterweisen; essere iniziato in qualche scienza, die Anfangsgründe einer Wissenschaft inne haben; -ativa, f. pigliar -, prendere l' -, den Anfang machen, die Initiative ergreifen; -atore, m. Anfänger; Einweiher, m.; -azione, f. Einweihung, Aufnahme, f.; -o, m. Anfang, m.

Inizzamento, m. Anreizung, f. Anhetzen, Antreiben, n.

Inlacci-are, v. a. ins Netz ziehen; verstricken; -arsi, v. r. ins Netz geraten, in die Schlinge fallen.

Inlag-are, v. a. überschwemmen; -arsi, v. r. sich wie ein See verbreiten.

Inlanguidire, v. n. schmachten, schwach werden.

Inlappolarsi, v. r. sich voll Kletten machen.

Inlaqueare, v. inlacciare.

Inlato, m. Seite, Bande, f.

Inlaudábile, agg. unlöblich, nicht lobenswürdig.

Inlearsi, v. r. in ihr Innerstes eindringen.

Inlécito, agg. unerlaubt.

Inleggiadrito, agg. verschönert.

Inlegittimità, v. illegittimità.

Inletterato, agg. ungelehrt.

Inlibrare, v. a. abwägen, ins Gleichgewicht bringen.

Inlicito, v. inlecito.

Inlitterato, agg. ungelehrt.

Inlividire, v. a. e v. n. braun und blau machen, braun und blau werden.

Inlordare, v. a. besudeln, beschmutzen.

Inlucid-are, v. a. beleuchten, aushellen, erhellen; -arsi, v. r. hell werden; berühmt werden.

Inmalincon-icare, -ichire, -ire, v. n. schwermütig werden, traurig werden.

Inmalvag-ire, v. n. -irsi, v. r. boshaft werden, gottlos werden.

Inmarcire, v. n. verfaulen, faul werden.

Innabissare, v. n. in den Abgrund stürzen.

Innacerb-are, -ire, v. a. erbittern, zum Zorne reizen.

Innacqu-amento, m. Bewässerung; Begießung, f. Verdünnung, f.; -are, v. a. Wasser in ein anderes Getränk gießen; wässern, unter Wasser setzen; -atójo, m. Gießkanne, f.

Inaffi-amento, m. Begießung, Besprengung mit Wasser, f.; -are, v. a. begießen, besprengen, benetzen; -atójo, m. Sprengkanne, Gießkanne, f.

Innagrestire, v. n. sauer werden.

Innalbare, v. n. anfangen sich zu trüben und weißlich zu werden (vom Wasser).

Innalber-are, v. a. in die Höhe richten, aufrichten; - le insegne, die Fahnen aufstecken; -arsi, v. r. sich bäumen (von Pferden).

Innalz-amento, m. Erhöhung, Erhebung, f.; -are, v. a. erhöhen,

in die Höhe richten; fig. erheben, emporbringen; – una statua a qd., jemandem ein Denkmal errichten; –, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* sich erheben; emporkommen; **-atura**, *f. v.* innalzamento.

Innamarsi, *v. r.* sich durch Liebe verbinden, sich gegenseitig lieben.

Innamicarsi, *v. r.* Freund werden, sich befreunden. [sche).

Innamidare, *v. a.* stärken (Wä-

Innamor-acciamento, *m.* Verlieben, *n.*; **-acchiarsi**, *v. r.* sich ein wenig verlieben, sich verplämpern; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Verlieben, Verliebtwerden, *n.*; **-are**, *v. a.* verliebt machen; Liebe einflößen, Liebe erwecken; **-arsi**, *v. r.* sich verlieben, sich einnehmen lassen; che innamora, zum Verlieben; **-ata**, *f.* Geliebte, Liebste, *f.* Schatz, *m.*; **-ativo**, *agg.* verliebt machend, reizend, einnehmend; **-ato**, *agg.* verliebt; – fradicio, sterblich verliebt; vernarrt; –, *m.* Geliebte, Liebhaber, *m.*; **-azzamento**, *v.* innamoramento; **-azzarsi**, *v.* innamoracchiarsi.

Innamorb-are, *v. a.* mit einer Seuche anstecken; **-arsi**, *v. r.* sich thöricht verlieben, sich wegwerfen.

Innanell-amento, *m.* Frisieren, *n.* Frisur, *f.*; **-are**, *v. a.* das Haar kräuseln, locken, frisieren; den Trauring geben.

Innanim-are, *v. a.* aufmuntern, Mut machen; **-arsi**, *v. r.* Mut fassen.

Innanimire, *v.* innanimare.

Innant-e, -i, *v.* innanzi.

Innantichè, *avv.* bevor.

Innanzi, *m.* Muster, Modell, *n.*; –, *prp.* vor; vorzüglich, über; in Gegenwart; – tempo, vor der Zeit; zu früh; –, *avv.* eher, lieber; vorher, zuvor, früher; innanzi innanzi, vor allen Dingen, zuvörderst; – che, ehe, bevor; – poco, kurz vorher; – tratto, vor allen Dingen; per l' –, vorher; in der Folge; hernach, späterhin; più –, weiter, mehr, weiter fort; d'ora –, hinfort, fernerhin; andare –, fortkommen, gedeihen; fortfahren; esser molto –, weit vorgerückt sein; mettere –, vortragen; mettere – alcuno, jemanden befördern; venire –, vorkommen, zum Vorschein kommen.

Innanzipenúltimo, *agg.* vorvorletzt.

Innaridire, *v. a.* e *v. n.* austrocknen, dürre werden.

Innário, *m.* Gesangbuch, *n.*

Innarpicare, *v. a.* hinaufklettern.

Innarrábila, *v.* innenarrabile.

Innarrare, *v. a.* drauf geben, Draufgeld geben, Handgeld geben.

Innarsicciato, *m.* Brandfleck, *m.* Brandmal, *n.*

Innascóndere, *v. a.* verbergen.

Innaspare, *v. a.* winden, aufwinden; Strähne machen; fig. verwirrtes Zeug reden.

Innasprire, *v. a.* rauh machen, herbe machen; erbittern; –, *v. n.* rauh werden. [bringen.

Innassare, *v. a.* ins Fischnetz

Innato, *agg.* angeboren.

Innaturale, *agg.* unnatürlich.

Innaurare, *v. a.* vergolden.

Innav-are, *v. a.* einschiffen, in das Schiff thun; **-arsi**, *v. r.* sich einschiffen. [spießen.

Innaverare, *v. a.* verwunden; an-

Innavertenza, *v.* inavertenza.

Innavigábile, *agg.* unschiffbar.

Innebbi-arsi, *v. r.* sich verdüstern, sich bewölken; sich berauschen, sich benebeln; **-ato**, *agg.* etwas berauscht, benebelt.

Innebbri-amento, *m.* **-anza**, *f.* Rausch, *m.*; **-are**, *v.* inebbriare.

Innegábile, *agg.* unleugbar, unwiderleglich.

Inneggi-are, *v. a.* Psalmen singen; **-atore**, *m.* Hymnendichter, *m.*

Innenarrábile, *agg.* unaussprechlich.

Innequízia, *f.* Bosheit, *f.*

Innerare, *v. n.* dunkel werden, finster werden.

Innerpicare, *v. a.* hinaufklettern.

Innervare, *v. n.* Kraft erlangen, erstarken.

Innesso, *agg.* beigefügt.

Innest-agione, *f.* **-amento**, *m.* Pfropfen, *n.* Impfung, *f.*; **-are**, *v. a.* pfropfen, impfen; **-atore**, *m.* Pfropfer, Impfer, *m.*; **-atura**, *f.* Stelle, wo man gepfropft hat, *f.*; **-o**, *m.* Pfropfreis, *n.*

Innito, *m.* Wiehern, *n.* [*m.*

Inno, *m.* Loblied, *n.* Lobgesang,

Innobedienza, *f.* Ungehorsam, *m.*

Innobil-ezza, -ità, *f.* gemeines Herkommen, niedriges Herkommen.

Innocente, *agg.* unschuldig, schuldlos; unschädlich.

Innocenz-a, -ia, *f.* Unschuld, Schuldlosigkeit; Unschädlichkeit, Einfalt, *f.*

Innocénzio, (nome) Innocenz.

Innodiare, *v. a.* hassen.

Innoliare, *v. a.* mit Öl bestreichen, einölen.

Innoltrarsi, *v.* inoltrare.

Innoltre, *avv.* weiter, ferner; überdies. [unnennbar.

Innom-ábile, -inábile, *agg.*

Innomerare, *v.* numerare.

Innomin-are, *v. a.* benennen; den Namen angeben; **-ato**, *agg.* ungenannt, unbenannt.

Innondare, *v. a.* überschwemmen.

Innor-anza, *v.* onoranza; **-are**, *v.* indorare.

Innóssio, *agg.* unschädlich; unschuldig. [purrot färben.

Innostrare, *v. a.* röten, pur-

Innottusire, *v. n.* stumpf werden.

Innov-are, *v. a.* erneuern, Neuerungen machen; **-atore**, *m.* Erneuerer, *m.* der Neuerungen macht; **-azione**, *f.* Neuerung, *f.*; **-ellare**, *v. a.* erneuern. [*m.*

Innubbidienza, *f.* Ungehorsam,

Innudità, *f.* Blöße, Nacktheit, *f.*

Innumer-ábile, *agg.* unzählbar, unzählig; **-abilità**, *f.* Unzählbarkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* zählen; **-évole**, *v.* innumerábile.

Innundazione, *f.* Überschwemmung, *f.*

Innuovare, *v. a.* erneuern.

Innuzzolire, *v. a.* lüstern machen, begierig machen.

Inobbedi-ente, *agg.* ungehorsam, widerspenstig; **-enza**, *f.* Ungehorsam, *m.*

Inocchiare, inoculare, *v. a.* okulieren; impfen, die Pocken einimpfen.

Inoculazione, *f.* Inokulation, *f.*; Einimpfen der Pocken, *n.*

Inodiare, *v. a.* hassen.

Inodor-ábile, -ífero, *agg.* geruchlos, keinen Geruch gebend.

Inoffensíbile, *agg.* was nicht beleidigen kann; unschädlich, unverletzlich.

Inofficios-ità, *f.* Undienstfertigkeit; Übertretung der Pflichten, *f.*; **-o**, *agg.* undienstfertig; unbillig.

Inoli-amento, *m.* Einölen, Bestreichen mit Öl, *n.*; **-are**, *v. a.* mit Öl bestreichen, einölen, einschmieren; die letzte Ölung geben.

Inolmarsi, *v. r.* Ulmbäume hervorbringen.

Inoltr-are, *v. a.* weiter befördern; (com.) abfertigen; **-arsi**, *v. r.* sich vertiefen, sich versenken; – una petizione al Parlamento, eine Bittschrift beim Parlamente einreichen.

Inoltre, *avv.* ferner; überdies.

Inombrare, *v. a.* beschatten, Schatten geben.

Inond-amento, *m.* Überschwemmung, *f.*; **-are**, *v. a.* überschwemmen, überströmen; **-azione**, *f.* Überschwemmung, *f.* Austreten des Wassers, *n.*

Inonest-à, *f.* Unehrbarkeit, Unanständigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unehrbar, unanständig. [ehrt.

Inonorato, *agg.* ungeehrt, ent-

I'nope, *agg.* dürftig, arm.

Inoper-ante, -oso, *agg.* unwirksam, unthätig.

Inópia, *f.* Mangel, *m.* Not, *f.*

Inopin-ábile, *agg.* unvermutet; unglaublich; **-ato**, *agg.* unvermutet, unverhofft, ungeahnt.

Inopportun-ità, *f.* Ungelegenheit, Unzeitigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ungelegen, zur Unzeit geschehend.

Inorare, *v. a.* vergolden; ehren; dringend bitten, flehen.

Inorcarsi, *v. r.* sich in einen Währwolf verwandeln; schrecklich auffahren.

Inordinat-ezza, *f.* Unordnung, Verwirrung, *f.*; **-o**, *agg.* unordentlich, verwirrt.

Inorgogli-are, -ire, *v. a.* hochmütig machen; **-arsi**, *v. r.* hochmütig werden.

Inorm-e, -o, *agg.* ungeheuer.

Inornato, *agg.* ungeziert, ungeschmückt.

Inorpell-amento, *m.* Flitterstaat, *m.*; **-are**, *v. a.* beflittern;

mit Flitterstaat versehen; *fig.* bemänteln; **-ato,** *agg.* beflittert.
Inorrato, *agg.* ehrlich; beehrt.
Inorrid-ire, *v. a.* erschrecken; **-irsi,** *v. r.* schaudern; sich entsetzen.
Inoscul-amento, *m.* **-azione,** *f.* (anat.) Verbindung der Gefäße, *f.*
Inospital-e, *agg.* ungastfrei, lieblos; **-ità,** *f.* Ungastfreiheit, Lieblosigkeit, *f.* [wohnt.
Inóspite, *agg.* unwirtlich, unbe-
Inosserv-ábile, *agg.* unwahrnehmbar; **-anza,** *f.* Nichtbefolgen, *n.* Hintansetzung, Verabsäumung (der Gesetze), *f.*; **-ato,** *agg.* unbemerkt, ungesehen, unbeobachtet.
Inossire, *v. n.* sich verbeinern, sich verknöchern. [ben.
Inostrare, *v. a.* mit Purpur fär-
Inquart-are, *v. a.* (arald.) in vier Viertel teilen; (scherm.) Quart stoßen; **-ata,** *f.* (scherm.) Quart, *f.*
Inquerire, *v. a.* untersuchen, nachforschen.
Inquiet-à, *f.* Unruhe, *f.*; **-are,** *v. a.* beunruhigen; stören; **-arsi,** *v. r.* sich beunruhigen, sich Sorgen machen, **-atore,** *m.* Unruhstifter, *m.*; **-azione,** *f.* Beunruhigung, Ängstigung, *f.*; **-ezza,** *f.* Unruhe, *f.*; **-ire,** *v.* inquietare; **-o,** *agg.* unruhig; bekümmert, ängstlich; uomo -, Unruhstifter, Störenfried, *m.*; **-údine,** *f.* Unruhe; Bekümmernis, Sorge, *f.*
Inquilin-ato, *m.* Bewohnerschaft, *f.*; **-o,** *m.* Hausbewohner, Mieter, *m.*
Inquinare, *v. a.* besudeln, beschmutzen.
Inquis-ire, *v. a.* inquirieren; nachforschen, untersuchen; **-ito,** *m.* gerichtlich Verfolgte, Inquisit, *m.*; **-itore,** *m.* Forscher, Untersucher; Inquisitor, *m.*; **-isizione,** *f.* Nachforschung, Untersuchung; Inquisition, *f.* [bar; unaussprechlich.
Inracontábile, *agg.* unerzähl-
Inradiare, *v.* irradiare.
Inragionévole, *agg.* unvernünftig; unbillig.
Inrancid-imento, *m.* Ranzigwerden, *n.*; **-ire,** *v. n.* ranzig werden; ranzig riechen. [etc.
Inrazionale etc., *v.* irrazionale
Inrecuperábile, *agg.* was nicht wieder zu erlangen ist.
Inreflesso, *agg.* unbedachtsam.
Inrefragábile, *v. a.* unumstößlich, unwiderlegbar.
Inrefrenábile, *agg.* unbezähmbar, unbezwinglich.
Inregolar-e, *agg.* unregelmäßig, regelwidrig; **-ità,** *f.* Unregelmäßigkeit, Unrichtigkeit, *f.*
Inregolato, *agg.* unordentlich.
Inregulare, *v.* inregolare.
Inreligioso etc., *v.* irreligioso etc.
Inremeábile, *v.* irremeabile.
Inremediábile etc., *v.* irremediabile etc.
Inremunerábile etc., *v.* irremunerabile etc. [abile etc.
Inreparábile etc., *v.* irrepara-
Inreprensíbile, *v.* irreprensibile.
Inreprobábile, *v.* irreprobabile.
Inrepugnábile, *v.* irrepugnabile.
Inresoluto etc., *v.* irresoluto etc.
Inretare etc., *v.* irretare etc.
Inretrattábile, *v.* irretrattabile.
Inreverente etc., *v.* irreverente etc. [etc.
Inrevocábile etc., *v.* irrevocabile
Inricchire, *v.* arricchire.
Inricordévole, *v.* irricordevole.
Inriducíbile, *agg.* nicht zurückzuführen.
Inrigare, *v.* irrigare.
Inrigidire etc., *v.* irrigidire etc.
Inrimediábile, *v.* irrimediabile.
Inrimessíbile, *v.* irrimessibile.
Inrimunerato, *v.* irrimunerato.
Inriservato, *agg.* nicht zurückhaltend, nicht vorsichtig.
Inrisione etc., *v.* irrisione etc.
Inrisoluto, *v.* irrisoluto.
Inritamento etc., *v.* irritamento etc.
Inritrosire, *v.* irritrosire.
Inriverente, *v.* irriverente.
Inromit-are, *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* ein Einsiedler werden.
Inrorare, *v. a.* betauen; besprengen. [rot färben.
Inrossare, *v. a.* rot machen;
Inrubinare, *v.* irrubinare.
Inrugginire etc., *v.* irrugginire etc. [etc.
Inrugiadare etc., *v.* irrugiadare
Inruolare, *v.* irruolare.
Inrustichire, *v. n.* verbauern, bäuerisch werden; dumm werden.
Inruvidire, *v.* irruvidire.
Insaccare, *v. a.* einsacken; wo hineingehen. [stecken.
Insacocciare, *v. a.* in die Tasche
Insal-are, *v. a.* salzen, einsalzen; **-arsi,** *v. r.* salzig werden; etwas bedächtig thun; **-ata,** *f.* Salat, *m.*; non essere all' -, noch lange nicht fertig sein; **-atájo,** *m.* Salathändler, *m.*; **-atura,** *f.* Einsalzen, *n.*; Salzwasser, *n.* Lake, *f.*
Insald-ábile, *agg.* unlötbar; was nicht zugeheilt werden kann; **-are,** *v. a.* stärken; befestigen.
Insaleggiare, *v. a.* mit Salz bestreuen.
Insalinare, *v.* insalare.
Insalsarsi, *v. r.* salzig werden.
Insalubre, *agg.* ungesund; der Gesundheit nachteilig.
Insalutato, *agg.* unbegrüßt; andarsene - ospite, *fig.* heimlich davongehen.
Insalvábile, *agg.* unrettbar.
Insalvat-icare, **-icchire,** *v. a.* wild machen, grob machen; -, *v. n.* verwildern; mit Hecken und Dornen verwachsen; *fig.* grob werden, verwildern.
Insanábile, *agg.* unheilbar, heillos. [richt.
Insanamente, *avv.* unsinnig, thö-
Insanguin-are, *v. a.* blutig machen, mit Blut beflecken; **-arsi,** *v. r.* sich blutig machen, sich mit Blut beflecken.
Insán-ia, *f.* Unsinn, Wahnsinn, *m.* Raserei, *f.*; **-ire,** *v. a.* närrisch machen, verrückt machen; -, *v. n.* närrisch werden; verrückt werden; **-o,** *agg.* thöricht, unsinnig.
Insapienza, *f.* Unklugheit, Thorheit; Ausschweifung, *f.*
Insapon-are, *v. a.* einseifen; *fig.* schmeicheln; **-ata,** *f.* Einseifen; Seifenwasser, *n.*
Insapor-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* schmackhaft werden; Geschmack bekommen.
Insassare, *v. n.* zu Stein werden, sich versteinern. [werden.
Insatanire, *v. n.* ein Erzbösewicht
Insat-ollábile, **-urábile,** *v.* insaziabile. [beschweren.
Insavorrare, *v. a.* mit Ballast
Insaziábil-e, *agg.* unersättlich; **-ità,** Unersättlichkeit, *f.*
Insazietà, *f.* Unersättlichkeit, *f.*
Inscampábile, *agg.* unvermeidlich. [machen.
Inschiavire, *v. a.* zum Sklaven
Inschidionare, *v. a.* an den Spieß stecken.
Insci-ente, *agg.* unwissend; unbewußt; **-enza,** *f.* Unwissenheit, Unbewußtheit, *f.*
Inscritto, *m.* (mil.) Militärdienstpflichtige, Konskribierte, *m.*
Inscrívere, *v. a.* einschreiben; eine Aufschrift machen.
Inscrizione, *f.* Inschrift; Aufschrift, Überschrift, *f.* Titel, *m.*
Inscrutábil-e, *agg.* unerforschlich; **-ità,** *f.* Unerforschlichkeit, *f.*
Insculto, *agg.* eingegraben.
Inscusábile, *agg.* nicht zu entschuldigen, unverzeihlich.
Insecábile, *agg.* unschneidbar, unzerschneidbar.
Insedi-amento, *m.* Thronbesteigung, *f.*; **-are,** *v. a.* in Besitz setzen.
Insegn-a, *f.* Fahne, *f.*; Wappen; Zeichen, Kennzeichen; Schild (an Wirtshäusern ꝛc.), *n.*; Trupp (Soldaten), *m.*; insegne dell' ordine, Ordenszeichen, *n. pl.*; **-ábile,** *agg.* unterrichtbar, unterweisbar; **-amento,** *m.* Unterweisung, *f.* Unterricht, *m.*; **-are,** *v. a.* unterweisen, unterrichten; zeigen; il corpo insegnante, das Lehrerpersonal; **-ativo,** *agg.* belehrend, lehrreich; **-ato,** *agg.* unterrichtet, belehrt; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Lehrer, Lehrmeister, *m.*; -in, *f.*; **-évole,** *agg.* gelehrig.
Inseguire, *v. a.* verfolgen; nachsetzen. [pflastern.
Inselciare, *v. a.* mit Kieseln
Inselciat-a, *f.* gepflasterter Weg, *m.*, Chaussee, *f.*; **-o,** *m.* Pflaster von Kieselsteinen, *n.*
Inselv-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* zum Walde werden; mit Holz bewachsen; sich im Walde verstecken; **-aticare,** *v. n.* verwildern; mit Holz oder Dornen bewachsen.
Insembr-a, **-e,** *avv.* zusammen, zusamt.

Insemitarsi, *v. r.* sich auf den Weg machen.
Insemprarsi, *v. r.* sich verewigen.
Insenare, *v. a.* in den Busen stecken; im Gedächtnisse behalten, eingedenk sein. [Flußbettes, *f.*
Insenatura, *f.* Krümmung des
Insennato, *v.* insensato.
Insensat-ággine, **-ezza,** *f.* Thorheit, Albernheit, Dummheit, *f.*
Insensato, *agg.* unsinnig, verrückt, dumm.
Insensíbil-e, *agg.* unempfindlich, gefühllos; unempfindsam, unmerklich; **-ità,** *f.* Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit; Unempfindsamkeit, *f.*
Insensualire, *v. n.* sinnlich werden, wollüstig werden.
Inseparábile, *agg.* unzertrennlich, unzertrennbar.
Insepolt-o, *agg.* unbegraben, unbeerdigt; **-ura,** *f.* Versagung der Bestattung zur Erde, *f.*
Inserenare, *v. n.* aufheitern, sich erheitern.
Inserire, *v. a.* hineinbringen; einschieben; einschalten; beifügen; pfropfen, impfen; inserieren.
Inserpentito, *agg.* giftig; aufgebracht, gereizt (wie eine Schlange).
Inserrare, *v. a.* einschließen, verschließen.
Inserto, *agg.* eingeschaltet, beigefügt; gepfropft.
Inserviente, *agg.* dienlich; nützlich, brauchbar.
Inservigiato, *agg.* dienstfertig.
Inserzione, *f.* Einschiebung, Einschaltung, Beifügung, Beischließung, *f.*; Pfropfen, *n.*; Inserat, Inserieren, *n.* Insertion, *f.*
Inset-are, *v. a.* mit Seide umwickeln; pfropfen; **-atura,** *f.* Pfropfen, *n.*; **-azione,** *f.* Pfropfung, *f.*; **-o,** *m.* Einpfropfung, *f.*
Insetto, *m.* Insekt, Gewürm, *n.*
Inseverire, *v. n.* streng werden.
Insídi-a, *f.* Nachstellung, *f.*; Fallstrick, *m.*; **-are,** *v. a.* nachstellen, aufpassen, auflauern; zu schaden suchen; **- la vita,** nach dem Leben trachten; **-atore,** *m.* Nachsteller, *m.*; **-oso,** *agg.* hinterlistig.
Insieme, *avv.* zusammen, zugleich; wechselsweise, einander; insieme insieme, alle zugleich; tutti -, alle zusammen; -, *m.* das Ganze; das ganze Werk.
Insiep-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich hinter einen Zaun oder eine Hecke verkriechen; **-ata,** *f.* Zaun, *m.* Hecke, *f.*
Insigne, *agg.* berühmt, vortrefflich, ausgezeichnet. [tend.
Insignificante, *agg.* unbedeu-
Insignire, *v. a.* schmücken, zieren.
Insignor-ire, *v. a.* zum Herrn machen, die Herrschaft übergeben; **-irsi,** *v. r.* sich zum Herrn machen; sich bemächtigen. [so lange bis.
Insinattant-o, **-ochè,** *avv.* bis;
Insinchè, *v.* insinochè.
Insinicciare, *v. a.* mit Kieselsteinen pflastern.
Insino, *v.* infino.
Insinochè, *avv.* so lange als.
Insinquà, *avv.* bis hierher, so weit.
Insinu-ante, *agg.* einnehmend, beibringend; einschmeichelnd; **-are,** *v. a.* beibringen, zu verstehen geben; **-arsi,** *v. r.* sich einschmeicheln, sich beliebt machen; allmählich eindringen; **-azione,** *f.* Beibringung, *f.*; allmähliches Eindringen; Einschmeichelung; Anstiftung; Einschreibung in das Gerichtsbuch, *f.* Eintragen, *n.*
Insipid-ezza, *f.* Abgeschmacktheit, Albernheit, *f.*; **-ire,** *v. n.* unschmackhaft werden; **-o,** *agg.* unschmackhaft; abgeschmackt; ungereimt, albern.
Insipi-ente, *agg.* thöricht, albern; **-enza,** **-énzia,** *f.* Unwissenheit, Unklugheit, Dummheit, *f.*
Insipillare, *v. a.* anstiften, anhetzen.
Insist-enza, **-énzia,** *f.* Bestehen, Beharren, *n.* Hartnäckigkeit, *f.*; **-ere,** *v. n.* darauf bestehen, beharren; darauf bringen.
I'nsito, *agg.* eingepflanzt, angeboren. [lich, unverlöschbar.
Insmorzábile, *agg.* unauslösch-
Insoav-e, *agg.* unangenehm; **-ità,** *f.* Unlieblichkeit, Unannehmlichkeit, *f.*
Insoccorso, *agg.* hülflos.
Insociábile, *agg.* ungesellig, nicht umgänglich; widerwärtig.
Insoffer-ente, *agg.* intolerant, unduldsam; **-enza,** *f.* Unduldsamkeit, Intoleranz, *f.*
Insoffici-ente, *agg.* unzulänglich; untüchtig; ungeschickt; **-enza,** **-énzia,** *f.* Unzulänglichkeit, Untüchtigkeit, *f.* [unleidlich.
Insoffríbile, *agg.* unerträglich,
Insoggettábile, *agg.* unbezwinglich; unbändig.
Insogn-arsi, *v. r.* sich träumen lassen, sich einfallen lassen; **-o,** *m.* Traum, *m.* Einbildung, *f.*; neppur per -, nicht im Traume, nicht im mindesten.
Insolazione, *f.* Destillieren der Arzeneien an der Sonne, *n.*
Insolcare, *v. a.* mit Furchen beziehen; einen Riß zu einem Gebäude machen.
Insolent-áccio, *m.* unverschämter Kerl; **-are,** *v. a.* jemandem trotzig begegnen, jemanden insolent behandeln; **-e,** *agg.* ungezogen, unverschämt, stolz, insolent; **-ire,** *v. n.* übermütig werden, ungezogen werden.
Insolenz-a, **-ia,** *f.* Übermut; Mutwille, *m.* Unverschämtheit, Insolenz, *f.*
Insolf-are, *v. a.* schwefeln; **-arsi,** *v. r.* zu Schwefel werden.
Insólito, *agg.* ungewöhnlich, ungebräuchlich, außerordentlich.
Insoll-are, *v. a.* vereiteln; -, *v. n.* weich werden, sanft werden (beim Anfühlen); **-ire,** *v. n.* aufrührerisch werden.
Insolúbile, *agg.* unauflöslich.
Insolv-ente, *agg.* zahlungsunfähig, insolvent; **-enza,** *f.* Zahlungsunfähigkeit, Insolvenz, *f.*
Insommergíbile, *agg.* was nicht untersinken kann.
Insonn-are, *v. a.* einschläfern; **-e,** *agg.* schlaflos.
Insonte, *agg.* unschädlich, unschuldig. [lich, unausstehlich.
Insopportábile, *agg.* unerträg-
Insordire, *v. n.* taub werden.
Insórgere, *v. n.* sich erheben, aufstehen; sich empören.
Insormontábile, *agg.* unübersteiglich; unüberwindlich.
Insorto, *m.* Insurgent, *m.*
Insospettire, *v. a.* Verdacht erregen, argwöhnisch machen; -, *v. n.* argwohnen.
Insostenibile, *agg.* was man nicht behaupten kann, unbehauptlich.
Insozz-are, *v. a.* beschmutzen, besudeln; **-ire,** *v. n.* schmutzig werden, unrein werden.
Insper-ábile, *agg.* was nicht zu hoffen ist; **-anzire,** *v. n.* einige Hoffnung schöpfen; **-ato,** *agg.* unverhofft, unvermutet.
Inspérgere, *v. a.* einstreuen, darunter streuen; besprengen.
Inspess-amento, *m.* Verdickung, Eindickung, *f.*; **-ato,** verdickt, eingedickt. [seher, *m.*
Inspettore, *m.* Inspektor, Auf-
Inspezion-are, *v. a.* inspizieren, besichtigen; **-e,** *f.* Besichtigung, Untersuchung; Aufsicht, Inspektion, *f.*
Inspir-amento, *m. v.* inspirazione; **-are,** *v. a.* eingeben, einflößen, inspirieren; einatmen, einhauchen; **-atore,** *m.* Einflößer, *m.* der eingiebt, inspiriert; **-azione,** *f.* Einhauchen, *n.*; Eingebung, Inspiration, *f.* übernatürlicher Antrieb.
Inspontáneo, *agg.* unfreiwillig, gezwungen.
Inspregiare, *v. a.* verachten.
Inspruc, *m.* (geogr.) Innsbruck, *n.*
Instábil-e, *agg.* unbeständig, veränderlich, unstät; **-ità,** *f.* Unbeständigkeit; Flatterhaftigkeit, Veränderlichkeit; Veränderung, *f.*
Install-are, *v. a.* (in ein Amt) einsetzen, einführen, installieren; **-azione,** *f.* Einführung, Einsetzung (in ein Amt), *f.*
Instancábile, *agg.* unermüdet, unermüdlich.
Instant-áneo, *agg.* augenblicklich, plötzlich; **-e,** *m.* Augenblick, *m.*; in un -, in einem Augenblicke, auf einmal; -, *agg.* inständig, dringend.
Instanz-a, **-ia,** *f.* Dringlichkeit, *f.*; inständiges Ansuchen; Instanz; Einwendung, *f.* Einwurf, *m.*; Klageschrift, *f.*
Instare, *v. n.* darauf dringen; sehr zusetzen. [nen bedecken.
Instellarsi, *v. r.* sich mit Ster-
Insterilire, *v. n.* unfruchtbar werden.
Instig-amento, *m.* Anreizung, Anstiftung, Anhetzung, *f.*; **-are,** *v. a.* anstiften, anreizen, anhetzen;

-atore, *m.* **-atrice**, *f.* Anstifter, Aufhetzer, Aufwiegler, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Anstiftung, *f.* Anstiften, *n.*; Antrieb, *m.*

Instillare, *v. a.* einträpfeln; fig. einflößen, beibringen.

Instinto, *m.* Naturtrieb, Instinkt, *m.*

Institore, *m.* Verwalter, Agent, *m.*

Institu-ire, *v. a.* einsetzen, stiften, verordnen; errichten, aufrichten; – alcuno erede, jemanden zum Erben einsetzen; **-ta**, *f. pl.* Institutionen, *f. pl.*; **-tista**, *m.* Professor der Institutionen, *m.*; **-to**, *m.* Anstalt, *f.* Institut, *n.*; Stiftung *f.*; **-tore**, *m.* Stifter, Errichter, Gründer, *m.*; **-zione**, *f.* Errichtung, Stiftung, Gründung, Einsetzung, Anordnung, *f.*; Unterricht, *m.*

Instivalarsi, *v. r.* sich die Stiefeln anziehen.

Instolidito, *agg.* verdutzt, betäubt.

Instruire, *v. a.* unterrichten, unterweisen, lehren; instruieren; benachrichtigen.

Instrument-ale, **-ário**, *agg.* zum Werkzeuge dienend; musica –, Instrumentalmusik, *f.*; **-o**, *m.* Werkzeug, Instrument; Dokument, *n.* Urkunde, *f.*; – da corda, Saiteninstrument, *n.*; – da fiato, Blasinstrument, *n.*

Instrutt-ivo, *agg.* unterrichtend, lehrreich, belehrend, instruktiv; **-o**, *agg.* belehrt; instruiert; versehen, versorgt, vorbereitet; **-ore**, *m.* Unterweiser, Lehrer; Exerciermeister; Anführer, *m.*

Instruzione, *f.* Unterweisung, Anweisung, Lehre, *f.* Unterricht, *m.* Instruktion, *f.*

Instupidire, *v. n.* staunen, erstaunen; sinnlos werden.

Insù, *avv.* hinaufwärts, aufwärts, hinauf.

Insuav-e, *agg.* unangenehm, unlieblich, unsanft; **-ità**, *f.* unsanftes Wesen.

Insubordinazione, *f.* Ungehorsam, *m.* Insubordination, Zuchtlosigkeit, *f.*

Insuccesso, *m.* Nichterfolg, Mißlingen, *n.*

Insucidare, **insudiciare**, *v. a.* garstig machen, schmutzig machen; verderben.

Insueto, *agg.* ungewohnt; ungewöhnlich.

Insuffici-ente, *agg.* unzulänglich, unzureichend, untüchtig; **-enza**, **-énzia**, *f.* Unzulänglichkeit; Untüchtigkeit, *f.*

Insufl-amento, *m.* Einhauchung, Anhauchung, *f.*; **-are**, *v. a.* einhauchen, anhauchen; **-azione**, *f.* Einhauchung, *f.*

Insulsità, *f.* Abgeschmacktheit, Albernheit, *f.*; **-o**, *agg.* abgeschmackt, albern, läppisch.

Insult-are, *v. a.* beschimpfen, beleidigen, insultieren; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Beschimpfer, Beleidiger, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Beschimpfung, Beleidigung, Mißhandlung, *f.*

Insuperábil-e, *agg.* unübersteiglich; unüberwindlich; **-ità**, *f.* Unüberwindlichkeit, *f.*

Insuperb-arsi, **-iare**, **-ire**, **-irsi**, *v. r.* hochmütig werden, stolz werden.

Insúrgere, *v. n.* sich erheben; sich widersetzen; sich empören.

Insusarsi, *v. r.* sich erheben, in die Höhe steigen.

Insuso, *agg.* aufwärts, hinauf.

Insussist-ente, *agg.* nicht bestehend, ohne Bestand; **-enza**, *f.* Bestandlosigkeit, *f.*; Ungrund, *m.*; Ungültigkeit, *f.*

Insusurrare, *v. n.* lärmen.

Intabaccarsi, *v. r.* sich vergaffen, sich verlieben; sich worein vertiefen.

Intacc-amento, *m.* Einkerbung, *f.* Einschnitt, *m.*; Beleidigung der Ehre; *f.*; **-are**, *v. a.* einkerben, einschneiden; unterschlagen, stehlen; – la borsa altrui, von jemandem Geld borgen; – la riputazione altrui, jemandes guten Namen angreifen; **-atura**, *f.* Kerbe, *f.* Einschnitt, *m.*

Intagli-amento, *m.* Schnitt, Einschnitt, *m.*; **-are**, *v. a.* schneiden, stechen, graben, gravieren, schnitzen; ausbauen, ausarbeiten; – di rilievo, erhaben arbeiten, erhabene Arbeit machen; **-atore**, *m.* Holzschneider, Kupferstecher, Bildhauer, Graveur, *m.*; **-atura**, *f.* gestochene Arbeit, *f.*; Schneiden in Holz, Aushauen in Stein, *n.*; **-o**, *m.* Schnitzwerk, *n.*; Stich, *m.* Stechen, Schneiden, Gravieren, *n.*; gestochene Arbeit, *f.*; – a rame, Kupferstechen, *n.*; lavori d' –, Schnitzarbeit, *f.*, **-uzzare**, *v. n.* ausschneiden, auszacken.

Intalent-are, *v. a.* Lust machen, Lust erwecken; **-arsi**, *v. r.* lüstern sein, große Lust haben.

Intamato, *agg.* begraben.

Intambur-are, *v. a.* angeben, anzeigen, anklagen; **-azione**, *f.* Angebung, Anzeige, Anklage, *f.*

Intamolare, *v. a.* hineinschleichen, hineindringen.

Intanarsi, *v. r.* in eine Höhle kriechen; sich wo einschließen.

Intanfarsi, *v. r.* nach Moder riechen, schimmeln.

Intangíbile, *agg.* unberührbar; unfühlbar.

Intanto, *avv.* so weit, in so fern; indessen, inzwischen; – quanto, in so weit als, so viel als.

Intantochè, *avv.* so lange als, während daß, indem, so lange bis; dermaßen, so daß; in wiefern; in so weit als.

Intarl-amento, *m.* Wurmstich, Wurmfraß, *m.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wurmfräßig werden; anfaulen; **-atura**, *f.* Wurmstich, Wurmfraß, *m.*

Intarsi-are, *v. a.* mit Holz auslegen, eingelegte Holzarbeit machen; **-atura**, *f.* eingelegte Holzarbeit.

Intartarito, *agg.* mit Weinstein überzogen.

Intas-amento, *m.* Verstopfung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Weinstein anfüllen; Ritze zustopfen, verstopfen; **-atura**, *f. v.* intasamento.

Intascare, *v. a.* in die Tasche stecken.

Intass-are, *v. n.* den Bogen spannen.

Intatto, *agg.* unberührt, unversehrt; unbefleckt.

Intavol-are, *v. a.* täfeln, dielen, verkleiden; quitt machen; in Noten setzen; – un negozio, ein Geschäft anfangen; – un trattato, aufs Tapet bringen; **-ato**, *m.* Getäfel, Tafelwerk, *n.* Kehlhobel, *m.*; **-atura**, *f.* (mus.) Tabulatur; Vorschrift, Anweisung, *f.*

Integamare, *v. a.* in einen Tiegel thun.

Integr-ale, *agg.* zur Vollständigkeit des Ganzen gehörig, ergänzend; **-amente**, *avv.* unbescholtener Weise, untadelhaft; **-are**, *v. a.* vollständig machen; ergänzen; **-ato**, *agg.* vollständig, ganz; **-ità**, **-ízia**, *f.* Unversehrtheit; Vollständigkeit, Integrität; fig. Unbescholtenheit, Redlichkeit, Aufrichtigkeit, Rechtschaffenheit, *f.*; **-o**, *agg.* vollständig, unversehrt, unbeschädigt; unbescholten, redlich, aufrichtig, gerecht.

Integumento, *m.* Häutchen, *n.* Hülle, *f.*

Intelaj-amento, *m.* Aufziehen des Garns auf den Weberstuhl, *n.*; **-are**, *v. a.* anbäumen, den Weberstuhl anrichten; fig. anzetteln; **-atura**, *f.* Gestell, *n.*

Intellett-iva, *f.* Verstand, *m.* Einsicht, *f.*; **-ivo**, *agg.* verständig, intellektuell; **-o**, *m.* Verstand, *m.* Vernunft; Erkenntnis, Einsicht; Bedeutung, *f.* Sinn, *m.*; –, *agg.* verstanden, begriffen; **-ore**, *m.* der versteht, der leicht begreift; **-uale**, *agg.* zum Verstande gehörig, intellektuell; **-ualità**, *f.* Vermögen zu verstehen, *n.* Verstand, *m.*

Intell-ezione, *v.* intelligenza; **-igente**, *agg.* verständig; einsichtig, erfahren; **-igenza**, **-igénzia**, *f.* Verstand, *m.* Einsicht, Kenntnis, Erkenntnis, *f.*; Einverständnis, *n.* Eintracht, *f.*; vivere in buona –, in Eintracht leben; **-ígere**, *v. a.* verstehen, einsehen; **-igíbile**, *agg.* verständlich, vernehmlich, deutlich; zum Verstande gehörig; **-igibilità**, *f.* Verständlichkeit, Leichtigkeit zu verstehen, Vernehmlichkeit; Einsicht, *f.*

Intemerat-a, *f.* Gewirr von Handlungen, *n.*; verdrießliche Weitläufigkeit, *f.*; Strafpredigt, *f.* Verweis, *m.*; **-o**, *agg.* unbefleckt, rein.

Intempellare, *v. a.* verzögern, hinhalten, auf die lange Bank schieben.

Intemper-ante, *agg.* unmäßig; **-anza**, **-ánzia**, *f.* Unmäßigkeit, unmäßige Lebensart, *f.*; **-arsi**, *v. r.* sich mäßigen; **-ato**, *agg.* unmäßig; **-atura**, *f.* Unmäßigkeit, *f.*

Intempérie, *f.* schlechte Witterung; Unordnung, *f.*

Intempestivo, *agg.* was zur Unzeit geschieht; ungelegen.

Intendacchiare, *v. a.* nur halb verstehen.

Intend-ente, *agg.* verstehend, verständig, erfahren, kundig, bewandert; aufmerksam; –, *m.* Oberaufseher, Intendant; Sachverständige, *m.*; **-enza**, *f.* Verstand, *m.* Einsicht, *f.*; Schatz, *m.* Liebste; Oberaufsicht, *f.*; **-ere**, *v. a.* verstehen, einsehen; vernehmen; gesonnen sein, beabsichtigen; spannen, aufspannen; – a qualche cosa, einer Sache obliegen, etwas betreiben; farsi –, sich vernehmen lassen; – una lingua, eine Sprache verstehen; – la messa, die Messe anhören; dare ad – una cosa, etwas glauben machen; – gli occhi, die Augen richten; **-ersi**, *v. r.* sich verstehen; questo s'intende, das versteht sich; – di una cosa, sich worauf verstehen; – con uno, sich mit jemandem verstehen; – in donna, in ein Frauenzimmer verliebt sein; **-évole**, *agg.* verständlich, vernehmlich, faßlich, deutlich; **-imento**, *m.* Verstand, *m.* Einsicht; Absicht, *f.* Vorsatz; Sinn, *m.* Bedeutung, *f.*; **-itivo**, *v.* intellettivo; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Kundige Kenner, *m.*; -in, *f.*

Intenebr-amento, *m.* Verfinsterung, *f.*; **-are**, *v. a.* verfinstern, verdunkeln; beschädigen; **-ire**, *v. n.* sich verfinstern, dunkel werden; **-ito**, *agg.* verfinstert, verdunkelt.

Intener-imento, *m.* Erweichung; *fig.* Bewegung *f.*; **-ire**, *v. a.* zart machen; weich machen, erweichen, rühren; –, *v. n.*, **-irsi**, *v. r.* weich werden; gerührt werden.

Intens-ione, *f.* Spannung, *f.* Nachdruck, *m.* Verstärkung, *f.*; **-ivo**, *agg.* heftig; innig, inbrünstig; **-o**, *agg.* heftig, stark, innig, inbrünstig; gespannt, angestrengt, aufmerksam.

Intent-ábile, *agg.* unthunlich; **-are**, *v. a.* versuchen; unternehmen; **-azione**, *f.* Versuchen, *n.*; l' – d'un processo, Anhängigmachen eines Prozesses, *n.*

Intento, *m.* Absicht, *f.* Endzweck, *m.* Vorhaben, *n.*; con questo –, unter dieser Bedingung.

Intento, *agg.* aufmerksam, auf etwas gerichtet, bereit; – a far danari, nach Geld strebend.

Intenz-a, *v.* intenzione; **-ionale**, *agg.* in der Vorstellung bestehend; absichtlich, beabsichtigt; **-ionato**, *agg.* gesonnen, gesinnt; bene o male –, wohl oder übel gesinnt; **-ione**, *f.* Absicht, *f.* Endzweck, Vorsatz, *m.*; Kenntnis, *f.*; aver in –, willens sein.

Intepidire, *v. n.* laulich werden; lau werden, nachlässig werden.

Interame, *m.* Eingeweide, *n.*

Interato, *agg.* starr, erstarrt, bewährt, rechtskräftig.

Interbinário, *m.* (ferrov.) Schienenzwischenraum, Raum zwischen zwei Gleisen, *m.*

Intercal-are, **-ário**, *agg.* eingeschaltet; giorno –, Schalttag, *m.*

Interced-ere, *v. n.* für jemanden sprechen, eine Bitte einlegen; sich dazwischen legen; **-itore**, *v.* interessore.

Intercess-ione, *f.* Fürbitte, Fürsprache, *f.*; **-ore**, *m.* Fürsprecher, *m.*

Intercett-are, *v. a.* auffangen, unterschlagen; **-atura**, *f.* Zwischenlagerung, *f.*; **-o**, *agg.* unterwegs aufgefangen; unterschlagen.

Intercezione, *f.* Auffangen, Unterschlagen, *n.*

Interchiúd-ere, *v. a.* zwischen etwas einschließen; versperren, abschneiden; **-ersi**, *v. r.* sich mitten in etwas einschließen.

Intercídere, *v. a.* in der Mitte durchschneiden; unterbrechen; hindern. [terbrochen.

Interciso, *agg.* zerschnitten; un-

Interclúdere, *v. a.* ausschließen.

Intercol-ónnio, **-únnio**, *m.* (arch.) Säulenweite, *f.*

Intercostale, *agg.* zwischen den Rippen liegend.

Intercutáneo, *agg.* zwischen der Haut und dem Fleische befindlich.

Interdetto, *m.* Verbot; Interdikt, *n.*; Sperre, Absperrung, *f.*; (com.) Handelsverbot, *n.*; –, *agg.* untersagt, verboten, mit dem Interdikte belegt.

Interdíc-ere, *v. a.* untersagen, verbieten; **-imento**, *m.* Untersagung, *f.*

Interdire, *v. a.* untersagen, verbieten. [*m.*

Interdizione, *f. v.* interdetto,

Interess-amento, *m.* Interesse, *n.* Anteil, *m.* Teilnahme, *f.*; **-ante**, *agg.* erheblich, wichtig, anziehend, interessant; **-are**, *v. a.* angehen, betreffen, daran gelegen sein, interessieren; – qd. in un traffico, jemanden zum Teilhaber an einem Geschäfte machen; **-arsi**, *v. r.* (per una cosa) sich einer Sache annehmen, sich für etwas interessieren; **-ato**, *agg.* teilnehmend; interessiert; eigennützig; **-e**, **-o**, *m.* Nutzen, Gewinn, Vorteil, *m.*; Interesse, *n.* Zins, *m.* Angelegenheit, *f.* Geschäft, *n.*; Nachteil, *m.*; aver l' – in q. c., bei etwas beteiligt sein; badare a' suoi interessi, auf das Seinige Achtung geben; essere da troppo al suo –, zu sehr auf seinen Nutzen bedacht sein; **-oso**, *agg.* eigennützig. [*f.*

Interezza, *f.* Unverletztheit, Kraft,

Interfezione, *f.* Niedermachen, Niedermetzeln, *n.* Vernichtung, Vertilgung, *f.* [pier) durchschießen.

Interfogliare, *v. a.* (mit Pa-

Inter-ghiezione, **-jezione**, *f.* (gram.) Interjektion, *f.*; Ausrufungszeichen, *n.* [terweile, inzwischen.

I'nterim, *avv.* unterdessen, mitt-

Interinale, *agg.* einstweilig.

Interino, *agg.* einstweilig.

Interior-a, *f. pl.* (anat.) Eingeweide, *n. pl.*; **-e**, *m.* Innere, Innerste, *n.* die geheimsten Gedanken, *m. pl.*; –, *agg.* innerlich, inwendig; **-ità**, *f.* Inwendige, Innere, *m.*

Intérito, *m.* Untergang, Tod, *m.*

Interlasciare, *v. a.* unterlassen.

Interline-are, *v. a.* unterstreichen; –, *agg.* zwischen zwei Zeilen stehend; **-atura**, **-azione**, *f.* (stamp.) zwischen zwei Zeilen Hineingedrucktes oder Geschriebenes, *n.*; Durchschießung, Durchschußlinie, *f.*

Interlocut-ore, *m.* redende Person (in einem Dialoge, Schauspiele ꝛc.), *f.*; **-ório**, *agg.* sentenza interlocutoria, vorläufige Bescheid, *m.* Zwischenurteil, *n.*

Interlúnio, *m.* Zeit des Neumondes, *f.* Neumond, *m.*

Intermédio, *m.* Zwischenhandlung, *f.*; Zwischenspiel, *n.*; –, *agg.* in der Mitte befindlich, dazwischen stehend. [(von Gliedmaßen).

Intermentire, *v. a.* einschlafen

Intermett-ere, *v. a.* unterlassen; **-imento**, *m.* Eindringen eines Körpers in einen andern, *n.*

Intermezzo, *agg.* zwischen zwei Dingen befindlich; –, *m.* Zwischenspiel, Intermezzo, *n.*

Intermin-ábile, *agg.* unendlich; grenzenlos; **-ato**, *agg.* unbegrenzt, grenzenlos, unendlich.

Intermissione, *f.* Unterbrechung, *f.*; Nachlassen; Aufhören, *n.*

Intermisto, *agg.* untermischt, untermengt.

Intermitt-ente, *agg.* abwechselnd, aussetzend; febbre –, Wechselfieber, *n.*; polso –, ungleicher Puls; **-enza**, *f.* ungleicher Pulsschlag.

Intermóndio, *m.* Raum zwischen den Weltkörpern, *m.*

Intern-amente, *avv.* innerlich, im Innern; **-are**, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* sich vertiefen, eindringen, in das Innerste dringen. [nal.

Internazionale, *agg.* internatio-

Interno, *m.* Innere, Innerste, *n.*; –, *agg.* innerlich, inwendig; ministro dell' –, Minister des Innern, *m.*

Internúnzio, *m.* Internuntius, *m.*

Intero, *agg.* ganz vollständig; gänzlich, ganz, vollkommen; redlich, aufrichtig; intero intero, ganz und gar; cavallo –, Hengst, *m.*; star –, aufrecht stehen.

Interpell-are, *v. a.* gerichtlich vorladen; interpellieren; **-azione**, *f.* gerichtliche Vorladung; Interpellation, *f.*

Interpetr-amento, *m.* Auslegung, Erklärung, *f.*; **-are**, *v. a.* auslegen, erklären; **-ativo**, *agg.* auslegend, erklärend; **-atore**, *v.* interpetre; **-azione**, *f. v.* interpetramento; **-e**, *m.* Ausleger, Dolmetscher, *m.*

Interpit-e, **-re**, *v.* interpetre.

Interpolato, *agg.* unterbrochen, abgesetzt.

Interponimento, *m.* Dazwischensetzung, Dazwischenstellung, Dazwischenkunft, *f.*

Interpor-re, *v. a.* dazwischen setzen, dazwischen stellen; **-si**, *v. r.* sich ins Mittel schlagen, sich dazwischen legen, sich hinein mischen.

Interposito, *v.* interposto.

Interpositore, *m.* Vermittler, Fürsprecher, *m.*

Interposizione, *f.* Dazwischenkunft, Dazwischenstellung, *f.*; Aufschub, *m.*
Interposto, *agg.* dazwischen gesetzt, dazwischen gestellt; trattare per interposta persona, durch Mittelspersonen handeln.
Interpretare etc., *v.* interpetrare etc.
Interpúngere, *v. a.* interpungieren.
Interpunzione, *f.* (gram.) Interpunktion, *f.*
Interr-amento, *v.* interrimento; **-are**, *v. a.* mit Lehm beschmieren, bewerfen; einthonen; beerdigen, begraben.
Interrè, *m.* Zwischenkönig, Zwischenregent, *m.*
Interregno, *m.* Zwischenregierung, *f.* Interregnum, *n.*
Interriare, *v.* interrare.
Interribilire, *v. a.* schrecklich machen; -, *v. n.* schrecklich werden.
Interr-imento, *m.* Versandung, *f.*; **-o**, *m.* Schlammerde, *f.* Schlamm, *m.*
Interrog-ante, *m.* Fragende, Frager, *m.*; **-are**, *v. a.* fragen, befragen; **-ativamente**, *avv.* fragweise; **-ativo**, *agg.* fragend; zur Frage gehörig; punto -, Fragzeichen, *n.*; **-ato**, *m.* Frage, *f.*; **-atore**, *m.* Fragende, Frager, *m.*; **-atório**, *m.* gerichtliche Vernehmung, *f.* Verhör, *n.*; **-azione**, *f.* Frage; Prüfung, *f.*
Interrómp-ere, *v. a.* unterbrechen; - il discorso, in die Rede fallen; **-ersi**, *v. r.* sich unterbrechen, seine Rede unterbrechen, absetzen; **-imento**, *m.* Unterbrechung (in der Rede), *f.*; **-itore**, *m.* Störenfried, *m.*
Interrott-amente, *avv.* mit Unterbrechung, ruckweise, zeitweise, in Zwischenräumen; **-o**, *agg.* unterbrochen, abgebrochen.
Interrutt-ivo, *agg.* unterbrechend; un atto - delle prescrizione, (giur.) ein die Verjährung unterbrechender, aufhebender Akt; **-ore**, *m.* Unterbrecher, *m.*
Interruzione, *f.* Unterbrechung, Abbrechung, *f.*
Intersec-amento, *m. v.* intersecazione; **-ante**, *agg.* durchschneidend; **-are**, *v. a.* durchschneiden; **-arsi**, *v. r.* sich durchschneiden; **-azione**, *f.* Durchschnitt (der Linien); Kreuzungspunkt, *m.*
Intersegare, *v.* intersecare.
Interserire, *v. a.* einschieben, einschalten.
Intersezione, *f.* Durchschnitt, *m.*; punto d' -, Durchschnittspunkt, *m.*
Interstízio, *m.* Zwischenraum, *m.* Zwischenzeit, *f.*
Interten-ere, *v. a.* unterhalten, ergötzen; aufhalten; **-ersi**, *v. r.* sich unterhalten; sich aufhalten; **-imento**, *m.* Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.*; Zeitvertreib, *m.*
Intertesto, *agg.* eingewebt, zusammengewebt, verflochten.
Interturbarsi, *v. r.* aus der Fassung kommen, irre werden.
Intervallato, *agg.* einen Zwischenraum habend.
Intervallo, *m.* Zwischenraum, Abstand, *m.* Distanz, *f.*; in questo -, inzwischen; aver de' lucidi intervalli, (von Wahnsinnigen) lichte Augenblicke haben.
Interven-imento, *m.* Vorfall, Vorgang, *m.* Ereignis, *n.* Zufall, *m.*; Vermittelung, Dazwischenkunft, Hülfe, *f.*; **-io**, *m.* (miner.) Zwischengestein, *n.*; **-ire**, *v. n.* widerfahren, sich zutragen, sich ereignen, begegnen; - alla predica, der Predigt beiwohnen; - testimonio, als Zeuge eintreten.
Intervento, *m.* Beitritt, *m.*; Beiwohnung, *f.*
Intervista, *f.* Konferenz, Unterredung, *f.*
Intervivo, *avv.* unter den Lebenden, noch im Leben, bei Lebzeiten.
Interzarsi, *v. r.* als dritter dazu kommen.
Intesa, *f.* Absicht, *f.* Zweck, *m.*; aver l' -, star sull' -, auf seiner Hut sein.
Intesamente, *avv.* aufmerksam, gespannt, genau.
Inteschiato, *agg.* starrköpfig, hartnäckig; zornig.
Inteso, *agg.* aufmerksam, bedacht; verstanden, gehört; bene o male -, gut oder schlecht angebracht; -, *m.* Gefühl, *n.* Idee, Vorstellung, *f.*
Intess-ere, *v. a.* einflechten, einweben; **-imento**, *m.* Einweben, Verflechten, *n.* Verschlingung, *f.*; **-itura**, *f.* Verflechtung, *f.* Gewebe, *n.*
Intest-ábile, *agg.* unfähig, ein Testament zu machen; **-are**, *v. a.* auf jemandes Namen schreiben; **-arsi**, *v. r.* fest auf etwas bestehen; sich in den Kopf setzen; **-ato**, *agg.* auf jemandes Namen geschrieben; hartnäckig; morto -, ohne Testament gestorben.
Intestin-ale, *agg.* zu den Eingeweiden gehörig; **-o**, *m.* (anat.) Darm, *m.*; - retto, (anat.) Mastdarm, *m.*; intestini, *pl.* Eingeweide, *n. pl.*; -, *agg.* innerlich; discordie intestine, *pl.* innere Unruhen, *f. pl.*
Intesto, *v.* intessuto.
Intiepid-are, **-ire**, *v. a.* lau machen, erkalten lassen, verschlagen lassen, abkühlen, -, *v. n.* laulich werden; fig. lau werden, erkalten.
Intieramente, *avv.* gänzlich, völlig.
Intiero, *v.* intero.
Intign-are, *v. n.* mottenfräßig werden; **-ato**, *agg.* mottenfräßig, von Motten gefressen; **-atura**, *f.* Mottenfraß, *m.*
Intígnere, *v. a.* eintauchen, eintunken; fig. an etwas Teil nehmen; zum Mitschuldigen machen wollen.
Intignosire, *v. a.* e *v. n.* grindig werden, räudig machen, die Raude bekommen.
Intimamente, *avv.* innigst, innig-lich.
Intim-are, *v. a.* andeuten, ankündigen, bekannt machen; - la guerra, den Krieg erklären; **-atore**, *m.* Andeuter, Ankündiger, *m.*; **-atrice**, *f.* Andeuterin, Verkündigerin, *f.*; **-azione**, *f.* Andeutung, Ankündigung, Bekanntmachung, *f.*; - di guerra, Kriegserklärung, *f.*
Intimid-azione, *f.* Einschüchterung, *f.*; **-ire**, *v. a.* furchtsam machen, Furcht einflößen; -, *v. n.* furchtsam werden, Furcht bekommen, verzagt werden; **-ità**, *f.* Unverzagtheit, Furchtlosigkeit, Beherztheit, *f.*; **-ito**, *agg.* furchtsam geworden; in Furcht gejagt; **-o**, *agg.* unverzagt, furchtlos, unerschrocken, beherzt.
Intim-issimo, *agg.* höchst vertraut; **-o**, *agg.* innerlich; innig vertraut, intim, innigst, herzlich; -, *m.* intimer Freund, Herzensfreund, *m.*
Intimorire, *v. a.* Furcht einjagen; in Furcht setzen.
Intíngolo, *m.* Tunke, Sauce, *f.* Ragout, *n.*
Intint-o, *agg.* eingetaucht, eingetunkt; -, *m.* Teilnehmer an einem Verbrechen, Mitschuldige, *m.*; Brühe, Sauce, *f.*; **-ura**, *f.* Eintauchung, *f.* Eintunken, *n.*
Intirannire, *v. n.* zum Tyrannen werden.
Intirizz-amento, *m.* Erstarrung der Glieder, *f.*; **-are**, *v. a.* starr und steif machen; -, *v. n.* erstarren; steif werden; **-arsi**, *v. r.* sich steif machen; **-imento**, *m.* Erstarrung, Steifheit, *f.*; **-ire**, *v.* intirizzare; **-o**, *v.* intirizzimento.
Intisi-care, **-chire**, *v. a.* schwindsüchtig machen; -, *v. n.* die Schwindsucht bekommen.
Intitol-amento, *m.* Titel, *m.* Betitelung; Aufschrift; Titulatur, *f.*; **-are**, *v. a.* titulieren, betiteln; zueignen, dedicieren; **-azione**, *f.* Titel, *m.* Aufschrift; Zuschrift, *f.*
Intitulare, *v.* intitolare.
Intoccábile, *agg.* unberührbar.
Intoller-ábile, *agg.* unerträglich, unausstehlich; **-ando**, *v.* intollerabile; **-ante**, *agg.* unduldsam, unleidlich, ungeduldig, unverträglich; intolerant; -, *m.* Unverträgliche; Unduldsame; Verfolger anderer Religionsgenossen, *m.*; **-anza**, *f.* Unduldsamkeit; Intoleranz, *f.*; Verfolgungsgeist, *m.*
Intonacare, *v.* intonicare.
Inton-are, *v. a.* anstimmen, singen; in Musik setzen, komponieren; entfernt zu erkennen geben, leise andeuten; - troppo alta, einen zu hohen Ton annehmen, es zu hoch anfangen; **-atore**, *m.* Anstimmer, *m.*; **-atrice**, *f.* Anstimmerin, *f.*; **-atura**, *f.* Anstimmung; leise Andeutung, *f.*; **-azione**, *f.* Anstimmung; Andeutung, *f.*
Intonchiare, *v. n.* wurmfräßig werden, (von Würmern) gestochen werden.
Intonic-are, *v. a.* tünchen, mit Kalk bewerfen; fig. sich schminken; **-ato**, *m.* Tünche, *f.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Tünche, Übertünchung, *f.*

Intonso, *agg.* nicht geschoren, ungeschoren; libro –, unbeschnittenes Buch.

Intopp-a, -amento, -o, *m.* Anstoß, *m.* Hindernis, *n.*; **-are,** *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* auftreffen, auf etwas stoßen; anstoßen.

Intor-are, *v. n.* wütend werden, sich entrüsten; **-ato,** *agg.* wütend, höchst aufgebracht.

Intorb-are, *v.* intorbidare; **-iare,** *v. a.* trübe machen.

Intorbid-amento, *m.* Trüben, Trübemachen, *n.*; **-are,** *v. a.* trübe machen, dunkel machen; fig. betrüben, beunruhigen; –, *v. n.*, **-arsi,** *v. r.* sich trüben, dunkel werden; **-azione,** *f. v.* intorbidamento; **-ire,** *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* sich trüben, trübe werden; fig. dunkel werden.

Intorment-imento, *m.* Erstarren, Einschlafen (der Glieder), *n.*; **-ire,** *v. n.*, **-irsi,** *v. r.* erstarren, einschlafen (von den Gliedern).

Intorneare, *v. a.* umgeben, umringen.

Intorni-amento, *m.* Umfang, Bezirk, *m.*; **-are,** *v.* intorneare.

Intorno, *prp.* um, herum; ungefähr; gegen; –, *avv.* herum, umher; rings herum; intorno intorno, rund herum, ringsum.

Intorpid-imento, *m.* Erschlaffen, Einschlafen (der Glieder), *n.*; **-ire,** *v. n.* erschlaffen; träge werden, schläferig werden.

Intorticciare, *v. a.* drehen, umdrehen, umwinden.

Intossicare, *v. a.* vergiften.

Intostire, *v. n.* fest werden, steif werden.

Intozz-are, *v. n.* untersetzt werden, kurz und dick werden; **-arsi,** *v. r.* fig. böse werden, unwillig werden, sich erzürnen.

Intra, *avv.* zwischen; trovarsi – due, stare – due, unschlüssig sein.

Intrabescarsi, *v. r.* sich vergaffen, sich verlieben.

Intrabiccol-amento, *m.* Klettern, Klimmen, *n.*; **-arsi,** *v. r.* klettern, klimmen.

Intracciglio, *m.* der unbehaarte Teil zwischen den Augenbrauen.

Intrachiúdere, *v. a.* rings herum einschließen; den Ausgang versperren.

Intracídere, *v.* intercidere.

Intradire, *v.* interdire. [bar.

Intraducíbile, *agg.* unübersetzbar.

Intrafattafine, *avv.* (im Scherze) *v.* intrafinefatta.

Intrafatto, *avv.* plötzlich, ohne Verzug, sofort. [ganz und gar.

Intrafinefatt-a, -o, *avv.* völlig,

Intraguardato, *agg.* behütet, bewahrt.

Intralasci-amento, *m.* **-anza,** *f.* Unterlassung, *f.* Aufhören, *n.*; **-are,** *v. a.* unterlassen, aufhören, absetzen.

Intralci-amento, *m.* Verwirrung, Verflechtung, *f.*; **-are,** *v. a.* verwirren, verwickeln; **-arsi,** *v. r.* sich verwirren; in Verlegenheit geraten; **-atamente,** *avv.* verworrener Weise. [beide, alle beide.

Intrambo, intramendue, *agg.*

Intramento, *m.* Eingang, *m.*

Intramess-a, *f.* Zwischensatz, *m.* Einschiebsel, *n.*; **-o,** *m.* Beiessen, Beigericht, *n.*

Intramett-ere, *v. a.* dazwischen setzen; **-ersi,** *v. r.* sich dazwischen legen, sich hinein mischen; **-imento,** *m.* Dazwischensetzung, *f.*

Intramezz-amento, *v.* tramezzamento; **-are,** *v.* tramezzare.

Intramischi-anza, *f.* Vermischung, *f.*; **-are,** *v. a.* vermischen, unter einander mengen.

Intramissione, *v.* intramessa; intermissione.

Intrammezzare, *v.* tramezzare.

Intransgredíbile, *agg.* unverletzlich, unverbrüchlich.

Intransitivo, *agg.* (gram.) nicht übergehend, intransitiv.

Intránsito, *agg.* (geom.) nicht ganz vollendet, nicht ganz durchgegangen.

Intrante, *agg.* eindringend, hineinpassend; einnehmend.

Intraporre, *v.* interporre.

Intraprend-ere, *v. a.* unternehmen; überraschen, überfallen; wegkapern, unterschlagen; **-imento,** *m.* Unternehmung, *f.* Unternehmen, *n.*; **-itore, intraprensore,** *m.* Unternehmer, Übernehmer, *m.*

Intrapresa, *f. v.* intraprendimento. [*m.* Eingang, *m.*

Intrare, *v. n.* hineingehen; –,

Intrarómpere, *v.* interrompere.

Intrascorso, *avv.* zufälliger Weise. [spruch, *m.*; Gepräge, *n.*

Intrasegna, *f.* Wappen, *n.*; Wahl-

Intrata, *f.* Eingang, *m.*

Intratessere, *v. a.* einweben, einflechten.

Intratt-ábile, *agg.* unlenksam, nicht umgänglich, störrisch, wunderlich; **-abilità,** *f.* Unlenksamkeit, *f.* störrische Wesen, *n.* Wunderlichkeit, Sonderbarkeit, *f.*

Intrattanto, *avv.* mittlerweile, indessen, unterdessen.

Intratten-ere, *v. a.* unterhalten; aufhalten; **-ersi,** *v. r.* sich unterhalten; tändeln; **-imento,** *m.* Unterhaltung, *f.*; Aufenthalt, *m.*; **-itore,** *m.* Unterhalter, *m.*

Intrattéssere, *v.* intratessere.

Intravare, *v. a.* mit Balken durchziehen; fig. hintertreiben.

Intravenire, *v.* intervenire.

Intravers-amento, *m.* Durchkreuzen, Querüberlegen, *n.*; **-are,** *v. a.* querüber legen, querüber stellen; in die Quere ackern; –, *v. n.* vom rechten Wege abkommen, sich verirren; **-arsi,** *v. r.* in die Quere kommen; hinderlich sein; **-atura,** *f.* Querstrich, *m.* Hindernis, *n.*

Intravestire, *v. a.* verkleiden.

Intravvenire, *v. n.* dazwischen kommen, dazu kommen.

Intrecci-amento, *m.* Verflechtung, *f.*; **-are,** *v. a.* flechten; verflechten; – i capelli, den Zopf flechten; – le mani, die Hände verschlingen; **-atamente,** *avv.* verflochten; **-atura,** *f.* **-o,** *m.* Geflecht, *n.*; Verwickelung (in einem Schauspiele), *f.*

Intrefolare, *v. n.* sich verwirren.

Intreguarsi, *v. r.* Waffenstillstand schließen.

Intrementito, *agg.* furchtsam gemacht, eingeschüchtert.

Intremire, *v. n.* schaudern, vor Furcht zittern.

Intrepid-amente, *avv.* unerschrocken, unverzagt; **-ezza, -ità,** *f.* Unerschrockenheit, Unverzagtheit, *f.*; **-o,** *agg.* unerschrocken, unverzagt.

Intresc-are, *v. a.* verwirren, verwickeln; **-arsi,** *v. r.* sich verwickeln.

Intricare etc., *v.* intrigare etc.

Intrídere, *v. a.* kneten, einrühren; beschmutzen.

Intrig-amento, *m.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.*; **-are,** *v. a.* verwirren, in Verwirrung bringen; **-arsi,** *v. r.* sich in etwas mischen, sich verwickeln, sich einlassen; **-atamente,** *avv.* verworren, verwickelt; **-atore,** *m.* Verwirrer, Ränkemacher, Ränkeschmied, *m.*; **-o,** *m.* Verwirrung, Verwickelung, Intrigue, *f.*

Intrins-ecamente, *v.* intrinsicamento; **-eco,** *v.* intrinsico; **-icamente,** *avv.* innerlich, im Innern; **-icarsi,** *v. r.* innigst vertraut werden; **-icato,** *agg.* innigst vertraut; **-ichezza,** *f.* vertraute Freundschaft, große Vertraulichkeit; **-ichissimo,** *agg. sup.* sehr vertraut; **-ico,** *agg.* inner, innerlich; vertraut; –, *m.* innigste Freund, Herzensfreund, *m.*; Innere, *n.*; verborgensten Gedanken, *m. pl.*

Intriso, *m.* Teig, *m.*; fig. metter le mani in ogni –, seine Nase in alles stecken.

Intrist-are, -ire, *v. n.* umschlagen; gottlos werden; nicht gedeihen (von Gewächsen).

Introcque, *avv.* unterdessen.

Introdotto, *m.* Einführung, *f.* Eingang, *m.* [etc.

Introdúcere etc., *v.* introdurre

Introd-urre, *v. a.* einführen, hineinführen; aufbringen; **-ursi,** *v. r.* sich einführen, sich bekannt machen, sich befreunden; – in qualche luogo, sich Zutritt verschaffen; **-uttivo,** *agg.* einleitend; **-utto,** *v.* introdotto; **-uttore,** *m.* Einführer, *m.*; **-uttório,** *agg.* zur Einführung gehörig; **-uttrice,** *f.* Einführerin, Einleiterin, *f.*; **-uzione,** *f.* Einführung; Einleitung; Vermittelung, *f.* [Anfang, *m.*

Introito, *m.* Eintritt, Eingang,

Intromess-ione, *f.* Einbringung, Einlegung, Eingießung, *f.*; **-o,** *m.* Beiessen, Beigericht, *n.*

Intromett-ere, *v. a.* hineinbringen, hineinschieben; **-ersi,** *v. r.* sich

hinein mengen; **-itura**, *f.* Dazwischensetzung, Dazwischenkunft, *f.*

Intron-amento, *m.* Betäubung, *f.*; **-are**, *v. a.* betäuben; **-atello**, *agg.* etwas blödsinnig, dumm; **-atura**, *f.* Betäubung, *f.*

Intronciare, *v. n.* zornig werden, aufgebracht werden.

Intronflare, *v. n.* sich erboßen; sich ärgern.

Intronizz-are, *v. a.* auf den Thron setzen; **-azione**, *f.* Erhebung auf den Thron, *f.*

Introvers-ione, *f.* (teol.) das Insichgehen; **-o**, *agg.* in sich gekehrt.

Introvértere, *v. a.* (teol.) in sich [kehren.

Intrúd-ere, *v. a.* hineinstoßen; **-ersi**, *v. r.* sich eindrängen; sich aufdringen.

Intruonare, *v.* intronare.

Intrupparsi, *v. r.* Soldat werden.

Intrus-ione, *f.* Eindringung, Eindrängung; unrechtmäßige Wahl, *f.*; **-o**, *agg.* aufgedrungen, eingeschoben; **-**, *m.* Eindringling, ungebetene Gast, *m.*

Intuarsi, *v. r.* mit dir eins werden. [Tuf annehmen.

Intufare, *v. n.* den Geruch von

Intuire, *v. a.* anschauen, betrachten, verstehen. [lich.

Intuitivamente, *avv.* anschau-

Intuitivo, *agg.* (teol.) anschaulich, anschauend; visione intuitiva, *f.* Anschauen Gottes, *n.*

Intúito, *m.* Blick, *m.* Ansicht, *f.*

Intuizione, *f.* (teol.) Anschauung Gottes, *f.*

Intumescenza, *f.* Geschwulst, *f.*

Intumorito, *agg.* geschwollen.

Intuon-are, *v.* intonare; **-atore**, *v.* intonatore.

Inturgidire, *v. n.* schwellen, aufschwellen.

Intuzzare, *v. a.* bändigen.

Inubbidienza, *f.* Ungehorsam, *m.*

Inubbriacare, *v. n.* sich berauschen, sich betrinken.

Inudito, *agg.* unerhört.

Inuggiolire, *v. a.* Begierde erwecken; lüstern machen.

Inúgnere, *v. a.* einschmieren, schmieren, salben.

Inuguale etc., *v.* ineguale etc.

Inulto, *agg.* ungerächt.

Inuman-amente, *avv.* unmenschlich, grausam; **-ità**, *f.* Unmenschlichkeit, Grausamkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unmenschlich, unbarmherzig; **-**, *m.* Unmensch, *m.*

Inumato, *agg.* unbegraben.

Inumid-ire, *v. a.* anfeuchten, befeuchten; **-irsi**, *v. r.* naß werden.

Inumiliare, *v. a.* demütigen.

Inúngere, *v.* inugnere.

Inurban-amente, *avv.* auf eine unartige Weise, unhöflich; **-ità**, *f.* unhöfliches Wesen, Unartigkeit, Grobheit, *f.*; **-o**, *agg.* unartig, unhöflich, ungesittet. [gehen.

Inurbarsi, *v. r.* in die Stadt

Inusato, *agg.* ungebräuchlich.

Inusit-atamente, *avv.* wider die Gewohnheit, ungewöhnlich; **-ato**, *agg.* ungebräuchlich, ungewöhnlich.

Inustione, *f.* Einbrennung (der Farben), *f.*

Inusto, *agg.* eingebrannt.

Inútil-e, *agg.* unnütz, vergeblich; **-ità**, *f.* Unnützlichkeit, Vergeblichkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* umsonst, vergebens.

Inútole, *v.* inutile.

Inuzzolire, *v. a.* lüstern machen.

Inváderc, *v. a.* anfallen, angreifen, überfallen, einfallen.

Invagarsi, *v.* invaghirsi.

Invagh-icchiarsi, *v. r.* sich ein wenig verlieben; **-imento**, *m.* Verliebung, *f.* Verliebtwerden, *n.*; **-ire**, *v. a.* Lust erwecken; begierig machen; **-irsi**, *v. r.* sich verlieben.

Invajare, *v. n.* schwarz werden, schwärzlich werden.

Invalid-amente, *avv.* ungültiger Weise, unkräftig; **-ità**, *f.* Ungültigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ungültig, unkräftig; schwach; **-**, *m.* Invalide, *m.* [packen.

Invaligiare, *v. a.* ins Felleisen

Invalor-ire, *v. a.* kräftigen, bekräftigen; **-irsi**, *v. r.* stärker werden, zu Kräften kommen.

Invalso, *agg.* eingeführt, üblich; was überhand genommen hat.

Invan-imento, *m.* Eitelwerden, Stolzwerden, *n.*; **-ire**, *v. a.* vereiteln, zu nichte machen; **-**, *v. n.* vergehen; verschwinden, verfliegen; stolz werden; **-o**, *agg.* vergebens, umsonst.

Invariábil-e, *agg.* unveränderlich, unwandelbar, beständig, standhaft; **-ità**, *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, Standhaftigkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* unveränderlich, unwandelbar, beständig.

Invariato, *agg.* unverändert.

Invas-amento, *m. v.* invasazione; **-are**, *v. a.* in ein Gefäß thun, in ein Gefäß gießen, eingießen, einschütten; in jemanden fahren (von bösen Geistern); **-**, *v. n.* verdutzt werden, sinnlos werden; **-arsi**, *v. r.* sich einprägen; **-ato**, *agg.* vom Teufel besessen; vertieft, versunken; verwirrt, verdutzt; **-azione**, *f.* Besessenheit vom Teufel, *f.*

Invasellare, *v. a.* in ein Gefäß füllen.

Invas-ione, *f.* feindlicher Einfall, Einbruch; (med.) Anfall, *m.*; **-ore**, *m.* Angreifer, Eindringer, *m.*

Invecchi-amento, *m.* Altwerden, *n.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* alt werden, veralten; einwurzeln; il primo amor mai non invecchia, *prov.* alte Liebe rostet nicht.

Invecchiuzzire, *v. a.* verbutten.

Inveceria, *f.* Tand, Plunder, *m.* Lappalien, *f. pl.*

Invedovito, *agg.* verwittwet.

Invéggi-a, *f.* Neid, *m.*; **-are**, *v. a.* beneiden.

Inveire, *v. n.* auf jemanden schmählen.

Invelen-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* zornig werden, aufgebracht werden.

Invendicato, *agg.* ungerächt; unbestraft.

Invenenato, *agg.* vergiftet.

Invénia, *f.* (meist im *pl.*) Demutsbezeigungen, *f. pl.*; Ziererei, *f.* leere Worte, *n. pl.*

Invenire, *v. a.* finden.

Invent-are, *v. a.* erfinden; erdenken; **-ariare**, *v. a.* inventieren; **-ário**, *m.* Inventarium, *n.*; Aufnahme eines Warenlagers, *f.*; far l' **-**, die Inventur aufnehmen; **-atamente**, *avv.* erfinderischer Weise; **-atore**, *m.* Erfinder, *m.*; **-atrice**, *f.* Erfinderin, *f.*; **-iva**, *f.* Erfindungsgabe, *f.*; **-ivo**, *agg.* erfindsam, erfinderisch; **-ore**, *m.* Erfinder, *m.*

Inventr-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* eindringen, sich vertiefen; **-ice**, *f.* Erfinderin, *f.*

Inventurato, *agg.* glücklich.

Invenzione, *f.* Erfindung; Erdichtung, Lüge; Erfindungsgabe, *f.*

Invenustà, *f.* Unzierlichkeit, *f.*

Inver, *prp.* gegen.

Inver-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wahr werden, sich bewähren.

Inverdire, *v. n.* grünen, grün werden. [*f.*

Invereeóndia, *f.* Unverschämtheit,

Invergare, *v. a.* schreiben.

Invergiliare, *v. n.* weise und gelehrt werden.

Invergognare, *v. a.* beschämen.

Inverisimiglianza, *f.* Unwahrscheinlichkeit, *f.*

Inverisimil-e, *agg.* unwahrscheinlich; **-itúdine**, *f.* Unwahrscheinlichkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* auf eine unwahrscheinliche Art.

✠**Invermigliare**, *v. a.* rot machen.

Invermin-amento, *m.* Wurmigwerden, *n.*; **-are**, **-ire**, *v. n.* Würmer bekommen, wurmig werden.

Invern-are, *v. n.* überwintern, durchwintern; **-ata**, *f.* Winterszeit, *f.*

Invernic-are, *v. a.* überfirnissen, lackieren; **-atura**, *f.* Lack, Firniß, *m.*; Firnissen, *n.*; **-iare**, *v.* invernicare.

Inverno, *m.* Winter, *m.*; d' **-**, im Winter. [Wahrheit.

Invero, *avv.* wahrhaftig, in

Inversato, *agg.* entgegengesetzt.

Inversione, *f.* Umkehrung; Verrückung; (gram.) Versetzung, Inversion, *f.*

Inverso, *prp.* gegen, nach; in Vergleich. [wenden; neigen.

Invértere, *v. a.* umkehren, um-

Inverzicare, *v. r.* grün werden, grünen.

Invesc-amento, *m.* Bestreichen mit Vogelleim, *n.*; fig. Verstrickung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Vogelleim bestreichen; **-arsi**, *v. r.* sich verwickeln; fig. sich vergaffen; **-atrice**, *v.* adescatrice.

Inveschiamento etc., *v.* invescamento etc.

Investig-ábile, *agg.* unerforsch-

lich; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Forschung, Untersuchung, *f.*; **-are**, *v. a.* forschen, nachforschen; untersuchen; **-atore**, *m.* Forscher, Untersucher, *m.*; **-atrice**, *f.* Forscherin, Untersucherin, *f.*; **-azione**, *f.* Forschung, Untersuchung, *f.*

Invest-igione, *f.* **-imento**, *m.* Belehnung, *f.*; **-ire**, *v. a.* in eine Würde einsetzen; anlegen (Geld), verwenden, aufwenden; anfallen, überfallen, angreifen; – d'un feudo, belehnen; **-ita**, *f.* Anlegung, Verwendung (des Geldes), *f.*; **-itura**, *f.* Belehnung, *f.*

Inveterare, *v. n.* veralten; alt [werden.

Invetr-are, *v. a.* glasartig machen; verglasen; glasieren; **-arsi**, *v. r.* sich in Glas verwandeln; **-iamento**, *m.* Vergoldung mit Flittergold; Glasur, *f.*; **-iata**, *f.* Glasfenster, *n.*; **-iato**, *agg.* glasiert (von irdenen Gefäßen), verglast; fig. unverschämt, keck, frech; –, *m.* Glasur, *f.*; **-iatura**, *f.* Glasur, *f.*

Invettiv-a, *f.* Schelten, Ausschelten, *n.* Schmähung, Bestrafung mit harten Worten, Strafrede, Strafpredigt, *f.*; far invettive, schelten, schmähen; **-o**, *agg.* schmählend, schmähend.

Invezione, *f.* Schmähung, *f.*

Invezzarsi, *v. r.* sich angewöhnen.

Invi-amento, *m.* Einrichtung, Beschickung, Einleitung, *f.*; **-are**, *v. a.* auf den Weg bringen; schicken, abschicken, senden; – i figliuoli, die Kinder gut erziehen; **-arsi**, *v. r.* sich begeben, sich auf den Weg begeben, sich verfügen; **-ato**, *m.* Abgesandte, *m.*; **-atore**, *m.* Besorger, Anordner, *m.*

Invidi-a, *f.* Neid, *m.*; per mera –, aus bloßem Neide; far – ad uno, jemanden neidisch machen; portar – ad uno, jemanden beneiden; **-ábile**, *agg.* beneidenswert; erwünscht; **-are**, *v. a.* beneiden, mißgönnen; **-atore**, *m.* Neider, *m.*; **-atrice**, *f.* Neiderin, *f.*; **-osamente**, *avv.* neidischer Weise, aus Neid, mißgünstig.

Invidioso, ínvido, *agg.* neidisch, mißgünstig.

Inviet-are, **-ire**, *v. n.* müffig werden; verderben; **-ito**, *agg.* müffig geworden; verdorben.

Inviévole, *agg.* versendbar, was sich verschicken läßt.

Invigil-ante, *agg.* wachsam; **-are**, *v. n.* worüber wachen; die Aufsicht haben. [machen.

Invigliacchire, *v. a.* feigherzig

Invigorire, *v. a.* stärken, aufmuntern; –, *v. n.* munter werden, lebhaft werden, sich erholen.

Invilare, *v. a.* gering schätzen, verachten.

Invilire, *v. a.* zaghaft machen, den Mut benehmen, kleinmütig machen; –, *v. n.* kleinmütig werden, den Mut sinken lassen.

Invillanire, *v. n.* zum Bauer werden, verbauern.

Invilupp-amento, *m.* Einwickelung; Verwirrung, *f.*; **-are**, *v. a.* einwickeln; einschlagen; verwirren, verwickeln; **-arsi**, *v. r.* sich verwirren, sich verwickeln; **-atamente**, *avv.* auf eine verwickelte Art; **-ato**, *agg.* eingewickelt, verwirrt; **-o**, *m.* Umschlag, Einschlag, *m.*; fig. Verwickelung, *f.*

Invincíbil-e, *agg.* unüberwindlich; **-ità**, *f.* Unüberwindlichkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* unüberwindlicher Weise, unüberwindlich.

Invincidire, *v. a.* weich machen, schlaff machen; –, *v. n.* weichlich werden, schlaff werden, erschlaffen.

Invío, *m.* Sendung; Weisung, *f.*

Inviol-ábile, *agg.* unverletzlich, unverbrüchlich; **-abilmente**, **-atamente**, *avv.* unverletzlich, unverbrüchlich; **-ato**, *agg.* unverletzt, unversehrt, unbefleckt.

Inviolento, *agg.* sanft, nicht gewaltsam.

Inviper-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* giftig (wie eine Schlange) werden, grimmig werden; **-ato**, *agg.* giftig, grimmig, aufgebracht; **-ire** etc., *v.* inviperare etc.

Invironare, *v. a.* umgeben.

Inviscare, *v. a.* mit Vogelleim bestreichen.

Inviscer-arsi, *v. r.* eindringen; **-ato**, *agg.* mit der Natur verwebt, angeboren.

Invischiamento, *m.* Klebenbleiben (auf dem Vogelleime), Haften, *n.*

Inviscid-imento, *m.* Verschleimung, *f.*; **-ire**, *v. n.* sich verschleimen; schleimig werden.

Invisíbil-e, *agg.* unsichtbar; **-ità**, *f.* Unsichtbarkeit, *f.*; **-emente**, **-mente**, *avv.* auf eine unsichtbare Weise.

Invit-amento, *m.* **-anza**, *f.* Einladung, *f.*; **-ante**, *agg.* einladend; **-are**, *v. a.* einladen; locken, reizen; anreizen; ausbieten (im Spiele); **-arsi**, *v. r.* einander auffordern, Mut einsprechen; **-ata**, *f.* Einladung, *f.*; **-ativo**, *agg.* einladend, lockend, reizend; **-ato**, *m.* Gast, *m.*; **-atore**, *m.* Einlader, Bitter, *m.*; **-atório**, *m.* Anfang des Kirchengesanges, *m.*; **-atrice**, *f.* Einladerin, *f.*; **-atura**, **-azione**, *f. v.* invito; **-évole**, *agg.* lockend, reizend; **-o**, *m.* Einladung, *f.*; Gebot, *n.* Satz (im Spiele), *m.*; accettar l' –, die Einladung annehmen; tener l' –, die Einladung annehmen, den Satz halten (im Spiele); –, *agg.* ungern, wider Willen. [haben.

Invitto, *agg.* unüberwindlich; er-

Inviziare, *v. a.* verderben, anstecken; –, *v. n.* verderben, schlecht werden.

Invizzire, *v. n.* verwelken.

Invoc-are, *v. a.* anrufen; zu Hülfe rufen; **-atore**, *m.* Anrufer, *m.*; **-atrice**, *f.* Anruferin, *f.*; **-azione**, *f.* Anrufung, Anflehung, *f.*

Invógli-a, *f.* Packleinwand, *f.* Umschlag, *m.*; **-amento**, *m.* Lust, Verliebtheit, *f.*; **-are**, *v. a.* Lust machen, Lust erwecken; einpacken, emballieren; **-arsi**, *v. r.* Lust bekommen; **-o**, *m.* Packet, *n.*; **-uzzo**, *m.* Päckchen, Packetchen, *n.*

Invol-amento, *m.* Wegstehlen, Fortnehmen, Entwenden, *n.*; **-are**, *v. a.* wegstehlen, entwenden; **-arsi**, *v. r.* sich heimlich davon machen, sich wegstehlen, sich entziehen; verschwinden; **-atore**, *m.* Dieb, Spitzbube, *m.*; **-atrice**, *f.* Diebin, Spitzbübin, *f.*

Invólg-ere, *v. a.* einschlagen, einwickeln; enthalten, in sich begreifen, umfassen; **-ersi**, *v. r.* sich einwickeln, sich einhüllen; **-imento**, *m.* Einwickeln, *n.*; – di parole, langes Geschwätz. [*m.*

Invol-io, **-o**, *m.* Diebstahl, Raub,

Involont-ariamente, *avv.* unfreiwillig; wider Willen, ungern; **-ário**, *agg.* unfreiwillig; gezwungen.

Involpare, *v. n.* (vom Getreide) den Brand bekommen.

Involpire, *v. n.* schlau wie ein Fuchs werden, listig werden.

Involt-are, *v. a.* einschlagen, einwickeln; **-o**, *m.* Pack, Packet, *n.*; **-ura**, *f.* Umschweif (im Reden), *m.*

Involucro, *m.* (bot.) Samenkapsel, *f.* Samengehäuse, *n.*

Involuppare, *v.* inviluppare.

Involut-are, *v. a.* einwickeln, einpacken, einschlagen; **-ato**, *agg.* eingewickelt, eingepackt.

Involuzione, *v.* involvimento.

Invólv-ere, *v. a.* einwickeln; **-imento**, *m.* Einwickelung, Einschlagung; fig. List, *f.*

Inzaccher-are, *v. a.* mit Kot bespritzen; fig. verwickeln; **-ato**, *agg.* mit Kot bespritzt; fig. verwickelt.

Inzafardare, *v.* inzavardare.

Inzaffato, *agg.* gedrängt voll, gedrückt voll.

Inzaffir-are, *v. a.* mit Saphiren besetzen; **-arsi**, *v. r.* sich mit Saphiren schmücken.

Inzampagliato, *agg.* verwickelt, verlegen.

Inzampognare, *v. a.* jemandem etwas weis machen, jemandem etwas vorschwatzen.

Inzavard-are, *v. a.* beschmieren, beschmutzen; **-arsi**, *v. r.* sich beschmieren.

Inzepp-amento, *m.* Eindrängung, *f.*; **-are**, *v. a.* hineinzwängen, zusammenkeilen, zusammentreten. [durchräuchern.

Inzibettare, *v. a.* mit Zibeth

Inzig-agione, *f.* Anstiftung, Aufhetzung, *f.*; **-are**, *v. a.* anstiften, aufhetzen.

Inzimino, *m.* Brühe von Wein, Lorbeeren, Rosmarin und anderem Gewürze, *f.*

Inzipillare, *v. a.* anhetzen, antreiben. [anhabend.

Inzoccolato, *agg.* hölzerne Schuhe

Inzotichire, *v. n.* grob werden; rauher werden.

Inzuccher-are, *v. a.* überzuckern; **-ato**, *agg.* überzuckert; fig. parole inzuccherate, Schmeichelworte, *n. pl.*

Inzupp-amento, *m.* Einweichung, Tränkung, *f.*; **-are**, *v. a.* einweichen, durchweichen lassen, tränken; **-arsi**, *v. r.* sich durchweichen.

Io, *pron.* ich; – per me, was mich betrifft.

Ioccare, *v. n.* – di poppa, – di calcagnolo, (mar.) mit dem Hinterteil auf den Grund stoßen (beim Stranden).

Ióide, *m.* (anat.) Zungenbein, *n.*

Jonadáttico, *m.* Kauderwälsch, Rotwälsch, *n.* Spitzbubensprache, Gaunersprache, *f.*

Jóni-a, *f.* (geogr.) Jonien, *n.*; **-co**, *agg.* jonisch; –, *m.* Jonier, *m.*

Jork, *m.* (geogr.) York, *n.*

Josa, *avv.* die Hülle und Fülle, die schwere Menge.

Jota, *m.* Jota, *n.*; nicht das Mindeste, nicht ein Jota, gar nichts.

Jotiroídeo, *agg.* (anat.) cartilagine jotiroidea, Schildknorpel, *m.*

Jozzo, *m.* Seealant (Fisch), *m.*

Ipeca-cuana, **-quana**, *f.* (bot.) Ipekakuanha, Brechwurzel, *f.*

Ipecoo, *m.* (bot.) Wetterröschen, *n.* Hornkümmel, *m.*

Ipérbol-a, **-e**, *f.* (geom.) Kegelschnitt, *m.*; Hyperbel, Übertreibung, *f.*; **-eggiamento**, *m.* Übertreibung im Reden, *f.*; **-eggiare**, *v. a.* übertreiben, hyperbolisch reden; **-eggiatore**, *m.* Übertreiber, *m.*; **-icamente**, *avv.* übertrieben, hyperbolisch; **-ico**, **-o**, *agg.* zum Kegelschnitte gehörig; übertrieben; hyperbolisch; **-one**, *m.* übermäßige Vergrößerung, [*f.*

Iperbóreo, *agg.* nördlich.

Iperdúlia, *f.* Verehrung der Jungfrau Maria, *f.*

Ipéric-o, **-on**, *m.* (bot.) Johanniskraut, *n.* [lig.

Ipérmetro, *agg.* (poes.) überzäh-

Ipersarcosi, *f.* (chir.) Fleischauswuchs, *m.* [*m.*

I'petro, *m.* Tempel ohne Dach,

Ipocausto, *m.* Zimmer, welches von unten geheizt wird, *n.*

Ipoche, *f.* eine Art Netz.

Ipocístide, *f.* Wurzelsproß des Cistusröschens, *m.*

Ipocondr-i, *v.* ipocondro; **-ia**, *f.* Milzsucht, Hypochondrie, *f.*; **-iaco**, *agg.* hypochondrisch; –, *m.* Hypochondrist, *m.*; **-ico**, *agg.* hypochondrisch; –, *m.* Hypochondrist, *m.*; **-o**, *m.* Lebergegend, Milzgegend; Dünnung, Weiche, *f.*

Ipocresia, **ipocrisia**, *f.* Heuchelei, Scheinheiligkeit, *f.*

Ipócrit-a, **-o**, *m.* Heuchler, Scheinheilige, *m.*; –, *agg.* heuchlerisch, scheinheilig; **-one**, *m.* Erzheuchler, *m.* [*n.*

Ipófora, *f.* (chir.) Fistelgeschwür,

Ipogástr-ico, *agg.* zum Unterleibe gehörig, hypogastrisch; **-io**, *m.* Unterschmerbauch, Unterleib, *m.*

Ipogeo, *m.* unterirdische Begräbnishöhle, *f.* Urnenbehältnis, *n.*

Ipoglossi, *m. pl.* (anat.) Zungennerven, *m. pl.*

Ipomóclio, *m.* Unterlage des Hebels, *f.* Stützpunkt, *m.*

Iposarca, *f.* (med.) allgemeine Wassersucht, *f.*

Ipóstasi, *f.* (teol.) Selbstständigkeit, Persönlichkeit, *f.*

Ipostatic-amente, *avv.* (teol.) persönlich, hypostatisch; **-o**, *agg.* persönlich, hypostatisch.

Ipotec-a, *f.* Hypothek, Pfandverschreibung, *f.*; Pfandrecht, *n.*; **-are**, *v. a.* auf Hypothek geben; verpfänden; **-ariamente**, *avv.* hypothekarisch, unterpfändlich; **-ário**, *m.* Hypothekar, *m.* [*f.*

Ipotenusa, *f.* (geom.) Hypotenuse,

Ipótesi, *f.* Hypothese, *f.*

Ipotético, *agg.* hypothetisch, angenommen.

Ipparco, (nome) Hipparch.

Ippemolgo, *m.* Melker, *m.*

Ippiátrica, *f.* Pferdeheilkunde, Tierarzeneikunde, *f.*

I'ppico, *agg.* zum Pferde gehörig; esposizione ippica, Pferdeausstellung, *f.*

Ippobosca, *f.* Laubfliege, *f.*

Ippocampo, *m.* (nat.) Seepferd, *n.*

Ippocastano, *m.* Roßkastanie, *f.*

Ippocentauro, *m.* Centaur, *m.*

Ippocrasso, *m.* Gewürzwein, *m.*

Ippocrát-ico, *agg.* hippokratisch; **-ismo**, *m.* Lehre des Hippokrates, *f.*

Ippódromo, *m.* Rennbahn, *f.*

Ippogloss-a, *f.* **-o**, *m.* (bot.) Zungenblatt, Waldglöckchen, *n.*

Ippogrifo, *m.* Hippogryph, *m.*

Ippólito, (nome) Hippolyt.

Ippómetro, *m.* Maßstab (Pferde zu messen), *m.* [Nilpferd, *n.*

Ippopótamo, *m.* (nat.) Meerpferd,

Ippopúride, *f.* (bot.) Schachtelhalm, *m.* Kannenkraut, *n.* [*m.*

Ipposélino, *m.* (bot.) Liebstöckel,

Ippossidira, *f.* Pferdeeisenbahn,

Ipsilonne, *f.* Ypsilon, *n.* [*f.*

Ipsometria, *f.* Lehre von der Höhenmessung, *f.*

Ira, *f.* Zorn, *m.*

Iracónd-ia, *f.* Jähzorn, *m.*; **-ioso**, **-o**, *agg.* zum Zorne geneigt; zornig, jähzornig.

Iracundare, *v.* irare.

Iramento, *m.* Erzürnung, *f.*

Ir-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* zornig werden; sich erzürnen.

Irásc-ere, *v. n.* sich erzürnen; **-ibile**, *agg.* zum Zorne geneigt, zornig, jähzornig; **-ibilità**, *f.* Neigung zum Zorne, *f.*

Iratamente, *avv.* erzürnt, zornig.

Irato, *agg.* erzürnt, zornig, aufgebracht.

Ircán-ia, *f.* (geogr.) Hyrkanien, *n.*; **-o**, *agg.* hyrkanisch, aus Hyrkanien; tigre ircana, *f.* hyrkanischer Tiger.

Irco, *m.* (nat.) Bock, Ziegenbock, *m.* [*m.*; Chimäre, *f.*

Ircocervo, *m.* (nat.) Bockhirsch,

Ire, *v. n.* gehen; io son ito, ich bin verloren.

Irene, *f.* eine Art Weintraube; (nome) Irene.

I'reos, *f.* (bot.) Schwertlilie, *f.*

Iri, **íride**, *f.* Regenbogen, *m.*; (anat.) Regenbogenhaut; (bot.) Schwertlilie, *f.*

Irino, *m.* (chim.) Irin, *n.*

Irland-a, *f.* (geogr.) Irland, *n.*; mare d' –, *m.* irische See, *f.*; **-ese**, *agg.* irländisch; –, *m.* Irländer, *m.*

Ironi-a, *f.* Ironie, *f.*; **-co**, *agg.* ironisch, spöttisch.

Irosamente, *avv.* erzürnter Weise.

Iroso, *agg.* zum Zorne geneigt, zornig.

Irrabbiosito, *agg.* ergrimmt.

Irraccontábile, *agg.* unerzählbar, unsäglich.

Irradi-are, *v. a.* bestrahlen, erleuchten; –, *v. n.* Strahlen werfen, strahlen; **-azione**, *f.* Strahlen, *n.* Bestrahlung, *f.*

Irraffrenábile, *v.* irrefrenabile.

Irraggi-amento, *m.* Strahlen, Strahlenwerfen, *n.*; **-are**, *v.* irradiare; **-onévole**, *agg.* unvernünftig.

Irrazion-ábile, *agg.* unvernünftig; **-abilità**, *f.* Unvernunft, Vernunftlosigkeit, *f.*; **-ale**, *agg.* unvernünftig; proporzione irrazionale, irrationales Verhältnis; numero irrazionale, eingebildete Zahl.

Irreconcili-ábile, *agg.* unversöhnlich; **-abilità**, *f.* Unversöhnlichkeit, *f.*

Irreconoscíbile, *agg.* unerkennbar. [langbar; unersetzlich.

Irrecuperábile, *agg.* nicht er-

Irredimíbile, *agg.* was nicht wieder eingelöst werden kann.

Irreduttíbile, *agg.* was in keine einfachere Form gebracht werden kann.

Irrefragábile, *agg.* unwiderleglich, unwidersprechlich.

Irrefrenábile, *agg.* unbezähmbar, unbändig.

Irregol-are, *agg.* unregelmäßig, unrichtig; ungleichförmig, ungleichseitig (von Figuren); **-arità**, *f.* Unregelmäßigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* unordentlich.

Irreligio-ne, *f.* Unglaube, *m.* Irreligiosität; Ruchlosigkeit, *f.*; **-samente**, *avv.* ohne Religion; ruchloser Weise; **-sità**, *f.* Freidenkerei, Irreligiosität, Religionsverachtung, *f.*; **-so**, *agg.* irreligiös; ruchlos, gottlos.

Irremeábile, *agg.* keine Rückkehr gestattend. [unheilbar.

Irremedi-ábile, **-évole**, *agg.*

Irremissíbile, *agg.* unerläßlich, unverzeihlich.

Irremuner-ábile, *agg.* was nicht vergolten oder belohnt werden kann; **-ato**, *agg.* unbelohnt.

Irrepar-ábile, *agg.* unersetzlich; **-abilità**, *f.* Unersetzlichkeit, *f.*

Irreprensíbile, *agg.* untadelig.

Irreprobábile, *agg.* unverwerflich. [bar.

Irrepugnábile, *agg.* unbestreit-

Irrequiet-ezza, *f.* Unruhe, Aufgeregtheit, *f.*; **-o**, *agg.* unruhig.

Irresistíbile, *agg.* unwiderstehlich.

Irresolúbile, *agg.* was sich nicht zerteilen läßt (von Geschwülsten).

Irresolut-ezza, *f.* Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unentschlossen.

Irrestorábile, *agg.* unersetzbar.

Irret-amento, *m.* Verstrickung, *f.* Fallstrick, *m.*; **-ire**, *v. a.* mit Netzen fangen; fig. verstricken, verwirren, verwickeln. [ruflich.

Irretrattábile, *agg.* unwider-

Irrever-ente, *agg.* unehrerbietig; **-enza**, *f.* Unehrerbietigkeit, *f.*

Irrevocábile, **irrevochévole**, *agg.* unwiderruflich.

Irricchire, *v. n.* sich bereichern.

Irricordévole, *agg.* uneingedenk.

Irrídere, *v. a.* verlachen, auslachen.

Irrifless-ione, *f.* Unüberlegtheit, Gedankenlosigkeit, *f.*; **-ivo**, *agg.* unbedachtsam.

Irrig-amento, *m.* Bewässerung, Begießung, *f.*; **-are**, *v. a.* begießen, bewässern; **-atore**, *m.* Begießer, *m.*; **-azione**, *f.* Begießung, Bewässerung, *f.*

Irrigidire, *v. n.* starr werden, steif werden. [werden.

Irrigiovinire, *v. n.* wieder jung

Irriguo, *agg.* was benetzt; was benetzt wird.

Irrilevante, *agg.* unerheblich.

Irrimediábile, *agg.* unheilbar, unabhelflich.

Irrimessíbile, *agg.* unerläßlich, unverzeihlich. [lich.

Irrimutábile, *agg.* unveränder-

Irrisione, *f.* Verlachung, Verspottung, *f.*

Irrisoluto, *agg.* unschlüssig, unentschlossen, wankelmütig.

Irris-ore, *m.* Verlacher, Spötter, *m.*; **-ório**, *agg.* spöttisch, spottend.

Irrit-ábile, *agg.* reizbar, erregbar; **-abilità**, *f.* Reizbarkeit, Erregbarkeit, *f.*; **-amento**, *m.* Anreizung, Verhetzung, Erbitterung, *f.*; **-are**, *v. a.* reizen, zum Zorne reizen, erzürnen; irritieren; **-ativo**, *agg.* reizend, beißend; **-atore**, *m.* Aufhetzer, Aufwiegler, *m.*; **-atrice**, *f.* Anreizerin, Aufhetzerin, *f.*; **-azione**, *f.* Reizung, Aufreizung, Aufhetzung, Verhetzung; Erbitterung, *f.*; **-o**, *agg.* unnütz, vergebens.

Irritrosire, *v. n.* widerspenstig werden.

Irriver-ente, *agg.* unehrerbietig; **-enza**, *f.* Unehrerbietigkeit, *f.*

Irrog-are, *v. a.* verhängen, auferlegen (Strafen); **-azione**, *f.* Verhängen, Auferlegen (einer Strafe), *n.*

Irrómpere, *v. n.* hervorbrechen, hereinbrechen.

Irrorare, *v. a.* mit Tau benetzen, betauen, anfeuchten, besprengen.

Irrugginire, *v. n.* verrosten.

Irrugiadare, *v. a.* betauen, besprengen.

Irruvidire, *v. a.* roh machen; –, *v. n.* roh werden, verbauern. [*m.*

Irruzione, *f.* Einbruch, Einfall,

Irs-uto, *agg.* borstig; struppig; stachelig; rauh; **-úzia**, *f.* borstiges Wesen.

Isabella, (nome) Isabella; color –, *m.* Isabellfarbe, *f.*

Isacco, (nome) Isaak.

Isaia, (nome) Jesaias.

Isanto, *v.* santo.

Isapo, *m.* (bot.) Ysop, *m.*

Isaúri-a, *f.* (geogr.) Isaurien, *n.*; **-co**, *agg.* isaurisch.

Isbaccaneggiare etc., *v.* sbaccaneggiare etc.

I'schio, *m.* eine Art Eiche; (anat.) Gesäßbein, *n.* Sitzknochen, *m.*

Iscótano, *m.* Fisetholz, *n.*

Iscrívere, *v. a.* einschreiben.

Iscrizione, *f.* Inschrift, *f.*

Iscrutábile, *agg.* unerforschlich.

Iscurético, *agg.* harntreibend.

Iscúria, *f.* (med.) Harnverstopfung, *f.* [*f.*

Iscusazione, *f.* Entschuldigung,

Isdare etc., *v.* sdare etc.

Isenaco, *m.* (geogr.) Eisenach, *n.*

Isero, *m.* (geogr.) Isar, *f.*

Isgombro, *agg.* leer, weggeräumt, ausgeräumt.

I'side, (nome) Isis.

Isidoro, (nome) Isidor.

Islacciare etc., *v.* slacciare etc.

Islam-ismo, *m.* Islam, Islamismus, *m.*; **-ita**, *m.* Anhänger des Islam, Muhamedaner, *m.*

Island-a, *f.* (geogr.) Island, *n.*; **-ese**, *agg.* isländisch; –, *m.* Isländer, *m.*

Islebia, *f.* (geogr.) Eisleben, *n.*

Isleale, *agg.* unredlich, ungetreu.

Ismaccare etc., *v.* smaccare etc.

Ismaelle, (nome) Ismael.

Isocronismo, *m.* Gleichzeitigkeit,

Isocrono, *agg.* gleichzeitig. [*f.*

I'sol-a, *f.* Insel, *f.*; **-ano**, *m.* Insulaner, Inselbewohner, *m.*; **-are**, *v. a.* ringsherum absondern, isolieren; **-ato**, *agg.* allein stehend, abgesondert, freistehend, isoliert.

Isonne, *avv.* in großem Überflusse. [gleichem Umfange.

Isoperímetro, *agg.* (geom.) von

Isópico, *agg.* äsopisch.

Isopo, *m.* (bot.) Ysop, *m.*

Isóscele, *agg.* (geom.) gleichschenkelig.

Isotta, (nome) Elsbeth, Lieschen.

Ispaccare etc., *v.* spaccare etc.

Ispezione, *f.* Ansicht; Aufsicht, *f.*

I'spido, *agg.* spießig, stachelig, borstig, aufwärts stehend.

Ispirazione, *f.* Ausatmen, *n.*; Inspiration, *f.*

Isquaccherare etc., *v.* squaccherare etc. [rotten.

Isradicare, *v. a.* entwurzeln, aus-

Isprímere, *v.* esprimere.

Israel-e, *m.* (geogr.) Israel, *n.*; **-ita**, *m.* Israelit, Jude, *m.*; **-ítico**, *agg.* israelitisch.

Issa, *avv.* jetzt.

Issacar, (nome) Isaschar.

Issara, *f.* (geogr.) Isar, *f.*

Issare, *v. a.* (mar.) hissen, aufziehen; – la bandiera, die Flagge aufziehen.

Isse, *f. pl.* (mar.) Hißtaue, *n. pl.*

Issel, *m.* (geogr.) Yssel, *f.*

Isso, *pron.* er. [Stelle.

Issoffatto, *avv.* sogleich, auf der

Issojure, *avv.* von Rechts wegen.

Issopo, *v.* isopo.

Issuto, *part.* (*v.* essere) gewesen.

Istabbiare etc., *v.* stabbiare etc.

Istamane, *avv.* diesen Morgen.

Istanotte, *avv.* diese Nacht.

Istantáneo, *agg.* augenblicklich; sehr kurz.

Istante, *m.* Augenblick; Anwesende, *m.*; –, *agg.* gegenwärtig.

Istanz-a, **-ia**, *f.* Ansuchen, *n.*

Isteralgia, *f.* Mutterbeschwerde,

Istérico, *agg.* hysterisch. [*f.*

Istigare etc., *v.* instigare etc.

Istinenza, *v.* astinenza.

Istinto, *v.* instinto.

Istituire etc., *v.* instituire etc.

Istiva, *f.* gehörige Verteilung der Ladung (auf Schiffen), *f.*

Istmo, *m.* Erdzunge, *f.*

Istória etc., *v.* storia etc.

Istoriomia, *f.* Sternkunde, *f.*

Istradamento, *m.* Leitung auf den Weg; Einleitung, *f.*

Istrággere, *v. a.* abziehen, abwenden. [ausgezogen.

Istratto, *agg.* ausgezogen, her-

I'stria, *f.* (geogr.) Istrien, *n.*

I'strice, *m.* (nat.) Stachelschwein, *n.*

Istrion-e, *m.* Gaukler, Hanswurst, *m.*; **-ico**, *agg.* gauklerisch.

Istriotto, *m.* Istrier, *m.*

Istro, *m.* (geogr.) Donau, *f.*

Istrologia, *f.* Astrologie, *f.*

Istronomia, *f.* Sternkunde, *f.*

Istruire etc., *v.* instruire etc.

Istrumentale etc., *v.* instrumentale etc.

Istupid-ire, *v. a.* betäuben; **-ito**, *agg.* betäubt.

Isvagamento etc., *v.* svagamento

Ita, *avv.* ja. [etc.

I'taca, *f.* (geogr.) Ithaka, *n.*

Itáli-a, *f.* (geogr.) Italien, *n.*; **-anare**, *v. a.* (einem Worte) eine italienische Form geben, italianisieren; **-anismo**, *m.* italienische Spracheigentümlichkeit, *f.* Italicismus, *m.*; **-anizzare**, *v. n.* italienisch radebrechen; **-ano**, *agg.* italienisch; –, *m.* Italiener, *m.*; **-cismo**, *m.* Italicismus, *m.*; **-co**, *agg.* italisch; carattere –, (stamp.) Kursivschrift, *f.*

Itálide, *v.* idatide.

I'talo, *agg.* italienisch.

Item, *avv.* ingleichen, desgleichen, ferner.

Iter-are, *v. a.* wiederholen; **-atore**, *m.* Wiederholer, *m.*; **-azione**, *f.* Wiederholung, *f.*

Itinerário, *m.* Reisetagebuch, Itinerarium, *n.*

Ittérico, *agg.* gelbsüchtig.

Itterízia, *f.* (med.) Gelbsucht, *f.*

Ittiocolla, *f.* (anat.) Hausenblase,

Ittiofago, *m.* Fischesser, *f.* [*f.*

Jubere, *v. a.* heißen, befehlen.
Jubilare, *v.* giubilare.
Jubileo, *v.* giubileo.
Judicare etc., *v.* giudicare etc.
Judiciaria, *f.* Gericht, *n.*
Jugale, *agg.* (anat.) Kehlader, *f.*; osso –, (anat.) Jochbein, *n.*
Júgero, *m.* Morgen Landes, Acker Feld, *m.*
Jugo, *m.* Joch, *n.*
Júgolo, *m.* (anat.) Kehlhöhle, *f.*
Jugulare, *agg.* zur Kehle gehörig; vene jugulari, (anat.) Kehladern, [*f. pl.*
Julio, *m.* Juli, *m.*
Juniore, *agg.* der jüngere.
Júngere, *v. a.* vereinigen, verbinden.
Juramento, *v.* giuramento.
Jura, *f.* Verschwörung, *f.*
Jure, *m.* Recht, *n.*
Jureconsulto, *v.* jurisconsulto.
Jurídico, *agg.* den Rechten gemäß, gerichtlich; juridisch.
Juridizione, *v.* jurisdizione.
Jurisconsulto, *m.* Rechtsgelehrte, Jurist, *m.* [Jurisdiktion, *f.*
Jurisdizione, *f.* Gerichtsbarkeit,
Jurista, *v.* jurisconsulto.
Jus, *m.* Recht, *n.*
Jusdicenza, *f.* Ort der Gerichtsbarkeit, *m.* [*n.*
Juspatronato, *m.* Patronatrecht,
Jusquesito, *m.* erworbenes Recht.
Jusquiamo, *m.* (bot.) Bilsenkraut, *n.* [heiß, *n.*
Jussione, *f.* Verordnung, *f.* Ge-
Justízia, *f.* Gerechtigkeit, *f.*
Justiziare, *v.* giustiziare.
Justo, *agg.* gerecht, billig.
Jutland-ese, *agg.* jütländisch; –, *m.* Jütländer, *m.*; **–ia**, *f.* (geogr.) Jütland, *n.*
Iva, *f.* (bot.) Feldcypresse, *f.*
Iváccio, *avv.* sogleich.
Iventro, *avv.* dort hinein, da hinein.
Iveritta, *avv.* dort, da.
Ivi, *avv.* da, dort, daselbst; – appresso, dabei, nächst; – a non molto, kurz darauf; – entro, darin, dort, drinnen.
Iviritta, *avv.* dort, da.
Ivone, (nome) Ivo.
I'xia, *f.* (bot.) Eberwurz, *f.*
Izza, *f.* Zorn, Unwille, *m.*
Izzappare, *v. a.* die Erde umhacken.

K.

K, *m.* e *f.* K, *n.*
Kan, *m.* Khan, Tartarenfürst, *m.*
Kiellese, *m.* Kieler, *m.*
Kiello, *m.* (geogr.) Kiel, *n.*
Kióvia, *f.* (geogr.) Kiew, *n.*
Kirghisi, *m. pl.* Kirgisen, *m. pl.*
Klagenforte, *m.* (geogr.) Klagenfurt, *n.*
Knut, *m.* Knute, *m.*
Konisberga, *f.* (geogr.) Königsberg, *n.*

L.

L, *m.* e *f.* L, *n.*; (mus.) das A; Zahlzeichen: 50.
La, der Artikel der Wörter weiblichen Geschlechts: la casa, la donna etc.; *pron.* sie.
Là, *avv.* da, dort, daselbst, dahin, dorthin; di –, jenseits; – giù, da unten, dort unten; – intorno, in dieser Gegend, da herum; – sù, dort oben; poco più –, kurz vorher; qua e –, da und dort, hin und her; andare in –, zögern, aufschieben; saper più in –, tiefer eingedrungen [sein.
Labano, (nome) Laban.
Labarda, *f.* Hellebarde, *f.*
Labardone, *m.* Laberdan, *m.*
Lábbia, *f.* Lippe, *f.*; Gesicht, *n.*
Labbiale, *agg.* zu den Lippen gehörig; lettera –, Lippenbuchstabe, *m.* [bewegen; beten.
Labbreggiare, *v. a.* die Lippen
Labbricciuolo, *m.* kleine Lippe.
Labbro, *m.* Lippe, Lefze, *f.*; Rand, *m.*; – leporino, Hasenscharte, *f.*; avere il cuor sulle labbra, das Herz auf der Zunge haben; – di venere, (bot.) Kardendistel, *f.*
Labe, *f.* Fleck, Makel, *m.*
Labefattato, *agg.* geschwächt.
Labente, *agg.* schwach, hinfällig.
Lábere, *v. n.* glitschen, ausglitschen. [gang, *m.* Labyrinth, *n.*
Laberinto, *m.* Irrgarten, Irr-
Lábile, *agg.* zum Fallen geneigt; schlüpfrig; hinfällig; memoria –, schwaches Gedächtnis. [heit, *f.*
Labilità, *f.* Hinfälligkeit, Schwach-
Labina, *f.* Schneelawine, *f.*
Labirinto, *v.* laberinto.
Lábole, *v.* labile.
Laborare, *v.* lavorare.
Laboratório, *m.* Laboratorium, [*n.*
Labore, *v.* lavoro.
Laborios-amente, *avv.* mühsam, mit Mühe; **–ità**, *f.* Arbeitsamkeit; Mühsamkeit, Mühseligkeit, *f.* Plack, *m.*; **–o**, *agg.* arbeitsam; mühsam, mühselig, beschwerlich, schwer.
Labrace, *m.* Meerhecht, *m.*
Labro, *m.* Lippfisch, *m.*
Lacca, *f.* Lack, *m.* Lackfarbe, *f.* Lackfirniß, *m.*; steiler Abhang; Keule, *f.* Hinterviertel, *n.*; – di Spagna, – cera, Siegellack, *m.*; – muffa, Lackmus, *m.*; – in grana, Schellack, *m.*
Laccetto, *m.* kleine Schlinge.
Lacchè, *m.* Lackei, *m.*
Lacchetta, *f.* Rakett (zum Ballschlagen), *n.*; Keule (eines Tieres), *f.* Hinterviertel, *n.*
Lacchezz-ino, **–o**, *m.* delikater Bissen, Leckerbissen, *m.* Delikatesse, *f.*; witziger Einfall, Witz, *m.*
Lácchia, *f.* Trank von Honig, Met, *m.*
Láccia, *f.* Else (Fisch), *m.*
Lacci-are, *v. a.* schnüren, zuschnüren; **–arsi**, *v. r.* sich schnüren; **–atura**, *f.* (mar.) Strickwerk an Segeln, *n.*; **–o**, *m.* Schlinge, Schleife, *f.*; Fallstrick, *m.*; Nachstellung; Galgenstrafe, *f.* Galgen, *m.*; dare nel –, in die Schlinge fallen.
Lacci-olo, **–uolo**, *m.* Schlinge, Schleife, *f.*; fig. Fallstrick, *m.*
Lacedémon-e, *m.* **–ia**, *f.* (geogr.) Lacedämon, Sparta, *n.*
Lacer-ábile, *agg.* leicht zu zerreißen; **–amento**, *m.* Zerreißung, *f.*; **–are**, *v. a.* zerreißen, in Stücke zerreißen, zerfetzen; fig. verleumden; **–azione**, *f.* Zerreißung, *f.*
Lácero, *agg.* zerrissen, zerfetzt, elend; –, *m.* Verbrauch, *m.* Abnutzung, *f.*
Lacerta, *f.* Eidechse, *f.*
Lacerto, *m.* Vorderarm, *m.*
Lacértola, *f.* Eidechse, *f.*
Lachedive, *f. pl.* (geogr.) die Lakediven, *f. pl.*
Lachesi, (mitol.) Lachesis.
Laci, *avv.* dort, daselbst.
Lacini-ato, **–oso**, *agg.* gezackt, ausgekerbt (von Blättern).
Laco, *v.* lago.
Lacónia, *f.* (geogr.) Lakonien, *n.*
Laconicamente, *avv.* lakonisch.
Lacón-ico, *agg.* lakonisch; bündig; **–ismo**, *m.* kurze und nachdrückliche Art zu reden, *f.* Lakonismus, *m.*; **–izzare**, *v. n.* kurz und nachdrücklich reden, lakonisch reden.
Lácrima etc., *v.* lagrima etc.
Lacun-a, *f.* Sumpf, Morast, *m*; **–ale**, *agg.* sumpfig; **–oso**, *agg.* morastig, sumpfig.
Lacustre, *agg.* vom See; pesce –, Seefisch, *m.*
Ládano, *m.* Laudanum, *n.*
Laddove, *avv.* wenn nur, wofern; da doch, im Gegenteile.
Laddovunque, *avv.* allenthalben, überall.
Ladello, *m.* kurzer breiter Säbel.
Ladetta, *f.* Motette, *f.*
Ladì, *f.* Lady, englische Dame, *f.*
Ládico, *v.* laico.
Ladino, *agg.* leicht; weltlich.
Ladislao, (nome) Ladislaus.
Lado, *agg.* häßlich.
Ládoga, *f.* (geogr.) Ladogasee, *m.*
Ladra, *f.* Diebin, Spitzbübin, *f.*
Ladro, *m.* e *f.* Dieb, Spitzbube, *m.*; Diebin, Spitzbübin, *f.*; andare come il – alla forca, schwer daran gehen; l'occasione fa l'uomo –, *prov.* Gelegenheit macht Diebe; –, *agg.* diebisch, spitzbübisch; verführerisch; garstig, häßlich; giorni ladri, böse Tage, *m. pl.* [berei, *f.*
Ladronája, *f.* Diebesbande; Die-
Ladron-e, *m.* Straßenräuber, *m.*; – di mare, Seeräuber, *m.*; Isole de' ladroni, (geogr.) die Ladronen, *f. pl.*; **–éccio**, *m.* Dieberei, Spitzbüberei, *f.* Straßenraub, *m.*; **–eggiare**, *v. n.* Dieberei treiben; **–éggio**, **–eria**, *v.* ladroneccio; **–esco**, *agg.* diebisch, spitzbübisch.
Lao, *avv.* dort, da, daselbst.
Laerte, (nome) Laërtes.
Lagena, *f.* ein gewisses Maß zu Flüssigkeiten, *n.*
Lagénia, *f.* (geogr.) Leinster, *n.*

Laggiù, laggiuso, *avv.* dort unten; da unten.
Lagna, *f.* Kummer, Schmerz, *m.* Klage, Beschwerde, *f.*
Lagna stagnata, *f.* Weißblech, *n.*
Lagn-amento, *m.* Klagen, Wehklagen, *n.*; **-arsi,** *v. r.* klagen, wehklagen, jammern; **-évole,** *agg.* kläglich, wehklagend.
Lagno, *m. v.* lagna.
Lagnos-amente, *avv.* kläglich; ächzend, stöhnend; wehmütig; **-o,** *agg.* kläglich, jämmerlich.
Lag-o, *m.* See, *m.*; Tiefe, Höhlung, *f.*; **-one,** *m.* Sumpf, Morast, [*m.*
Lagoro, *m.* Arbeit, *f.*
Lágrim-a, *f.* Thräne, *f.* Zähre, *f.*; Tröpfchen, *n.*; - di vetro, Glastropfen, *m.*; con le lagrime in sù gli occhi, mit thränenden Augen; **-ábile,** *agg.* beweinenswürdig; jämmerlich; **-ale,** *agg.* caruncula -, (anat.) Thränendrüse, *f.*; fistola -, (med.) Thränenfistel, *f.*; **-are,** *v. a.* beweinen, bedauern; -, *v. n.* weinen, Thränen vergießen; fig. tröpfeln; **-ato,** *agg.* beweint; geweint; **-atório,** *m.* (anat.) Thränenmuskel, *m.*; **-azione,** *f.* Weinen; Triefen der Augen, *n.*; **-évole,** *agg.* beweinenswert; **-oso,** *agg.* weinend, Thränen vergießend; tropfend; (mus.) traurig.
Lagume, *m.* Lache, *f.* Sumpf, *m.*
Laguna, *f.* Sumpf, Morast, *m.*; Lagune, *f.*
Lagusa, *f.* (mar.) Kajüte (auf Galeeren), *f.* [Jammern, *n.*
Lai, *m. pl.* Wehklagen, Klagen,
Laic-ale, -iale, *agg.* zu den Laien gehörig, weltlich; **-o,** *m.* Laie, Laienbruder; Ungelehrte, *m.*
Laid-are, *v.* laidire; **-ezza,** *f.* Häßlichkeit, Ungestaltheit, *f.*; Schändlichkeit, *f.*; **-ire,** *v. a.* garstig machen, häßlich machen; verunstalten; **-ità, -o,** *v.* laidezza; **-o,** *agg.* garstig, häßlich, ungestalt; schmutzig; **-ura,** *v.* laidezza.
Laijuolo, *m.* Ort, wo die Netze aus dem Wasser gezogen werden, *m.*
Lalándia, *f.* (geogr.) Laaland, *n.*
Lalda, *v.* lode.
Laldare etc., *v.* laudare etc.
Laldire, *v.* laidire.
Laldotto, *m.* kurzer Gesang, kleines Lied.
Lama, *f.* Thalebene; Degenklinge; Messerklinge; Metallplatte, *f.*; - cava, Hohlklinge, *f.*; - nera, Schwarzblech, *n.*; - incavata, Schilfklinge, *f.*; - da seghe, Sägeblatt, *n.*; venire a mezza -, etwas nur halb fertig machen; -, *m.* Lama, Buddhapriester in Tibet und der Mongolei, *m.*; (nat.) Lama, *n.*
Lambente, *agg.* leckend; fuoco -, Irrlicht, *n.*
Lamberto, (nome) Lambrecht.
Lambicc-amento, *m.* Destillieren, *n.*; **-are,** *v. a.* abziehen, destillieren; genau untersuchen; lambiccarsi il cervello, sich den Kopf zerbrechen; **-ato,** *m.* Quintessenz, *f.*; **-io,** *m.* Destillierkolben, *m.*
Lambicchi, *m. pl.* Brennzeug zum Destillieren, *n.*
Lambicco, *m.* Destillierkolben, *m.*
Lamb-imento, *m.* Lecken, *n.*; **-ire,** *v. a.* lecken; leicht berühren; **-itivo,** *m.* Leckarzenei, *f.*
Lambrusc-a, *f.* wilder Weinstock, Herling, *m.*; **-arsi,** *v. r.* (vom Weinstocke) wild werden.
Lambruzza, *v.* lambrusca.
Lament-ábile, *v.* lamentévole; **-amento,** *m.* **-anza,** *f.* Klagen, Wehklagen, Jammern, Lamentieren, *n.*; **-are,** *v. n.* klagen, jammern, lamentieren; **-arsi,** *v. r.* klagen, sich beklagen; **-ata,** *v.* lamentanza; **-atore,** *m.* Klagende, Kläger, Wehklagende, *m.*; **-atrice,** *f.* Klagende, Wehklagerin, *f.*; **-azione,** *f.* Klage, Wehklage, *f.* Jammern, *n.*; lamentazioni di Geremia, die Klagelieder Jeremiä, *n. pl.*; **-évole,** *agg.* kläglich, jämmerlich; **-o,** *m.* Wehklage, *f.* Klagegeschrei, Jammern, *n.*; **-oso,** *agg.* kläglich, jämmerlich.
Lámia, *f.* (nat.) Meervielfraß, Hundskopf, *m.* [regnen.
Lamicare, *v. imp.* rieseln, fein
Lamiera, *f.* Küraß, Panzer, *m.*; Eisenplatte, Messingplatte, *f.*; - di ferro, Schwarzblech, *n.*
Lámin-a, *f.* Platte, *f.* Blech, *n.*; **-ájo,** *m.* Klempner, *m.*; **-are,** *v. a.* mit Blech beschlagen; **-oso,** *agg.* plattenartig; (miner.) blätterig.
Lámmia, *f.* Hexe; Nymphe, *f.*
Lamo, *m.* Fischangel, *f.* [*m.*
Lampa, *f.* Licht, *n.* Schein, Glanz,
Lámpad-a, -e, *f.* Lampe, *f.*; **-ájo, -aro,** *m.* Lampenmacher, Lampenhändler, *m.*; **-ífero,** *agg.* Lampen tragend; **-isti,** *m. pl.* Fackelträger (bei den alten Griechen), *m. pl.*
Lámpan-a, *f.* Lampe, *f.*; **-ájo,** *m.* Lampenmacher, *m.*; **-éggio,** *m.* Mondschein, *m.* Mondlicht, *n.*; **-te,** *agg.* leuchtend, schimmernd; -, *pl.* (im Scherze) blankes Geld, *n.* blanke Thaler, *m. pl.*
Lampare, *v.* lampeggiare.
Lampasco, *m.* Frosch (Geschwulst im Maule der Pferde), *m.*
Lampassato, *m.* (arald.) Löwe mit herausgestreckter Zunge, *m.*
Lampeggi-amento, *m.* Leuchten, Funkeln, *n.*; **-ante,** *agg.* leuchtend, glänzend, blitzend; **-are,** *v. n.* leuchten, glänzen; blitzen, wetterleuchten.
Lampione, *m.* Lampion, *n.* Straßenlaterne, Wagenlaterne, *f.*
Lampo, *m.* Blitz, *m.* Blitzen, *n.*; Schein, Schimmer, *m.*; (mil.) Feuersignal, *n.*
Lampone, *m.* (bot.) Himbeere, *f.*
Lampreda, *f.* Bricke, Lamprete, *f.*
Lampredotto, *m.* kleine Bricke, junge Lamprete. [*n.*
Lampsaco, *m.* (geogr.) Lampsakus,
Lampsana, *f.* (bot.) Rainkohl, *m.*
Lampuga, *f.* Deckfisch, *m.*
Lana, *f.* Wolle, *f.*; - bastarda, Wolle, welche ein Tier von selbst verliert, *f.*; - brisciata, Elektoralwolle, *f.*; - caprina, Ziegenhaar, *n.*, - cardata, Kammwolle, *f.*; - filata, Wollengarn, *n.*; disputar della - caprina, *prov.* um des Kaisers Bart streiten; esser una buona -, sehr verschmitzt, sehr durchtrieben sein.
Lanajuolo, *m.* Wollarbeiter, *m.*; mercante -, Wollhändler, *m.*
Lanata, *f.* (mar.) Teerpinsel, *m.*
Lanato, *agg.* (bot.) wollicht.
Lancastro, *m.* (geogr.) Lancaster, *n.*
Lance, *f.* Wagschale; Wage, *f.*
Lanceolato, *agg.* (bot.) lanzettförmig.
Lancett-a, *f.* Lanzette, *f.* Aderlaßeisen, *n.*; Zeiger, Weiser (an der Uhr), *m.*; (mil.) Luntenspieß, *m.*; (mar.) kleines Schiffsboot; **-ina,** *f.* (oriuol.) Zeiger der Stellscheibe, *m.*
Lánci-a, *f.* Lanze, *f.* Spieß; Lanzenträger, *m.*; (mar.) Boot, *n.* Nachen, *m.*; Gefährte, Verteidiger, *m.*; - spezzata, Leibtrabant, *m.*; colpo di -, Lanzenstich, *m.*; arrestar la -, die Lanze einlegen; rompere una -, eine Lanze brechen; **-amento,** *m.* Schleudern, Werfen, *n.*; **-are,** *v. a.* werfen, schleudern; schwingen; durchbohren; **-arsi,** *v. r.* (auf jemanden) losgehen, (über etwas) herfallen, (jemanden) anfallen; **-ata,** *f.* Lanzenwurf, Lanzenstich, *m.*; **-atore,** *m.* Lanzenwerfer; Lanzenschmied, *m.*
Lanciero, *m.* Lanzier, *m.*
Lancietta, *f.* (mar.) Schaluppe (in Genua und Livorno), *f.*
Láncio, *m.* großer Sprung, hoher Sprung; di primo -, aufs erste Mal, gleich zu Anfange; in un -, auf einen Sprung.
Lanciola, *v.* lanciuola.
Lanciolato, *agg.* (bot.) lanzettförmig.
Lancioniere, *m.* Lanzenwerfer, Lanzenschütz, *m.*
Lanciottare, *v. a.* mit dem Wurfspieße verwunden.
Lanciotto, *m.* Wurfspieß, *m.* dicke Lanze, *f.*
Lanciuola, *f.* kleiner Wurfspieß; Lanzette, *f.*; (bot.) Wegerich, Wegwart, *m.* [de, *f.*
Landa, *f.* Ebene, Sandebene, Heide,
Landávia, *f.* (geogr.) Landau, *n.*
Lande, *f. pl.* (mar.) Puttingen, *n. pl.*
Landra, *f.* Hure, *f.*
Laneria, *f.* Wollenware, *f.*
Lanetta, *f.* (im Scherze) kleiner Schelm. [*n.*
Lanfa, *f.* Pomeranzenblütwasser,
Langore, *v.* languore.
Langra, *f.* (geogr.) Langres, *n.*
Langraviato, *m.* Landgrafschaft, [*f.*
Langrávio, *m.* Landgraf, *m.*
Langueggiare, *v.* languire.
Languente, *agg.* schmachtend; abgemattet, entkräftet; welk.
Langu-idetto, *agg.* etwas matt; halb verwelkt; **-idezza,** *f. v.* languore; **-ido,** *agg.* schmachtend, matt, schwach, kraftlos; occhi languidi, *pl.* schmachtende Augen; matte, erloschene Augen

n. pl.; **-idore**, *v.* languore; **-imento**, *m.* Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* schmachten, verschmachten, sich sehnen; ermatten; kraftlos sein; sich grämen, sich betrüben; verwelken; **-iscente**, *v.* languente; **-ore**, *m.* **-ura**, *f.* Mattigkeit, Kraftlosigkeit; Trägheit, Langsamkeit, *f.*

Lani-amento, *m.* Zerfleischung, *f.*; **-are**, *v. a*, zerfleischen, zerreißen; fig. mißhandeln; **-atore**, *m.* Zerfleischer, *m.* [telfalk, *m.*

Laniere, *m.* (nat.) Würger, Wach-

Lanífero, *agg.* Wolle tragend; negozio –, Wollhandel, *m.*

Lanifício, *m.* Wollarbeit, *f.*

Lanígero, *v.* lanifero.

Lanino, *m.* Wollarbeiter, *m.*

Lanista, *m.* Fechtmeister der Gladiatoren; Klopffechter, Gladiator, *m.*

Lan-o, *agg.* von Wolle, wollen; **-oso**, *agg.* wollig, haarig.

Lantern-a, *f.* Laterne, *f.*; Leuchtturm, *m.*; – cieca, Diebslaterne, *f.*; – magica, Zauberlaterne, *f.*; vender lucciole per lanterne, *prov.* ein X für ein U machen, etwas weis machen; **-ájo**, *m.* Laternenmacher, *m.*; **-one**, *m.* große Laterne, Straßenlaterne, *f.*; **-uto**, *agg.* dünn wie ein Laternenpfahl, lang und hager, dürr.

Lanúggine, lanúgine, *f.* Milchhaar, *n.* Flachsbart, *m.*; Flaumfedern, *f. pl.*

Lanuginoso, *agg.* milchhaarig; wollicht, rauch; mit Flaumfedern be- [deckt.

Lanuto, *v.* lanoso.

Lanuzza, *f.* feine Wolle.

Lanza, *v.* lancia.

Lanzich-enecco, -inecco, lanzo, *m.* Lanzenknecht, Schweizer, *m.*; bevere come un lanzo, tüchtig trinken können.

Lanzona, *f.* (geogr.) Alençon, *n.*

Laocoonte, (nome) Laokoon.

Laondo, *avv.* daher, deswegen; woher.

Laor, *m.* (geogr.) Lahore, *n.*

Lapa, *f.* Biene, *f.* [wurz, *f.*

Lapázio, *m.* (bot.) gemeine Grind-

Lapazzare, *v. a.* (einen Mast) mit Hölzern verstärken.

Lápid-a, *f.* Grabstein, Leichenstein, *m.*; **-are**, *v. a.* steinigen; **-ário**, *agg.* stile –, Lapidarstil, *m.*; –, *m.* Steinschneider, *m.*; **-atore**, *m.* Steiniger, *m.*; **-azione**, *f.* Steinigung, *f.*; **-e**, *f.* Grabstein, Leichenstein; Edelstein, *m.*; **-eo**, *agg.* steinern; **-escente**, **-ífico**, *agg.* versteinernd; **-oso**, *agg.* steinig, voll Steine.

Lapill-are, *v. a.* kristallisieren, anschießen; **-o**, *m.* Edelstein, *m.*

Lapis, *m.* Blutstein, *m.*; – bianco, Kreidestift, *m.*; – nero, Reißkohle, *f.*; – piombino, Bleistift, *m.*; – rosso, Rotstift, Rötel, *m.*; – spongia, Bimsstein, *m.*

Lapislázz-oli, -uli, *m.* Lasurstein, *m.*

Lappa, *f.* eine Art Hornisß.

Lappazzo, *m.* (mar.) Schale (eines Mastes), *f.* [Lappalie, *f.*

Láppola, *f.* Klette; Kleinigkeit,

Lappoloso, *agg.* voll Kletten.

Lappon-e, -ese, *agg.* lappländisch; –, *m.* Lappländer, Lappe, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Lappland, *n.*

Laqueato, *agg.* mit einer verzierten Decke versehen.

Larário, *m.* Ort, wo die Götzenbilder aufbewahrt und verehrt wurden, Hausaltar, *m.*

Lardáccio, *m.* verdorbener Speck.

Lard-áceo, *agg.* (chir.) speckicht; **-are**, *v. a.* spicken; **-aruolo**, *m.* Speckhändler, Fettkrämer, *m.*; **-atójo**, *m.* Spicknadel, *f.*; **-atura**, *f.* Spicken, *n.*; **-ellare**, *v. a.* bespicken; **-ello**, *m.* geschnittener Speck zum Spicken, *m.*; **-iero**, *agg.* mit Speck gemacht, gespickt; fig. kotig; **-ite**, *f.* Speckstein, *m.*; **-o**, *m.* Speck, *m.*; gettar il – a' cani, verschwenderisch mit etwas umgehen, die Perlen vor die Säue werfen; **-one**, *m.* Speckseite, *f.* [breit.

Largáccio, *agg.* sehr weit, sehr

Largamente, *avv.* reichlich; weitläufig, ausführlich.

Largare, *v.* allargare.

Largezza, *v.* larghezza.

Largh-eggiare, *v. a.* Vollmacht erteilen, bevollmächtigen; –, *v. n.* freigebig sein, Geschenke austeilen; **-eggiatore**, *m.* Freigebige, *m.*; **-etto**, *agg.* etwas breit; (mus.) etwas langsam; **-ezza**, *f.* Breite; Freigebigkeit, *f.*; Überfluß, *m.* Menge; Erlaubnis, *f.*; fare –, sich freigebig zeigen; **-issimo**, *agg. sup.* sehr breit; sehr reichlich; **-ità**, *v.* larghezza. [Freigebigkeit, *f.*

Largimento, *m.* Beschenkung;

Larg-ire, *v. a.* schenken, verleihen; **-ità**, *f.* Freigebigkeit, *f.*; **-itore**, *m.* Schenker, Verleiher, Geber, *m.*; **-itrice**, *f.* Schenkerin, Geberin, *f.*; **-izione**, *f.* Geschenk, *n.*; Schenkung, Verleihung, Ausspendung, *f.*

Largo, *agg.* breit, weit, geräumig; weitschweifig; reichlich, häufig; freigebig; höflich, liebreich; (mus.) langsam; largo largo! Platz gemacht! alla larga, weit von einander entfernt; weit vom Schusse; coscienza larga, weites Gewissen; vento –, (mar.) Seitenwind, *m.*; in senso –, im weiten Sinne; – di bocca, e stretto di mano, viel versprechend und wenig haltend; andar – da terra, in die hohe See stechen; dare a larga mano, mit vollen Händen geben; far –, Platz machen; farsi –, sich ein Ansehen zu geben wissen; farsi far –, sich Platz machen lassen; sich in Respekt setzen; giuocar –, nicht zu nahe kommen, viel Platz einnehmen; giuocar – con uno, mit jemandem behutsam umgehen; pigliar il –, in die See stechen; raccontare in lungo e in –, weitschweifig erzählen; mettetevi alla larga! (mil.) rührt euch! –, *m.* Breite, Weite, *f.* Umfang, *m.*

Largoveggente, *agg.* weitsehend, weitsichtig. [*f.* Umfang, *m.*

Largura, *f.* Weite, Geräumigkeit,

Lari, *m. pl.* Hausgötter, *m. pl.*

Láric-e, *m.* Lärchenbaum, *m.*; **-ino**, *agg.* vom Lärchenbaume.

Laringe, *f.* (anat.) Luftröhrenkopf, Adamsapfel, *m.*

Larv-a, *f.* Gespenst, *n.*; Larve, Maske; fig. Verstellung, *f.* Vorwand, *m.*; Schmetterlingslarve; Raupe, *f.*; **-ato**, *agg.* verlarvt.

Larveggiare, *v. n.* in Gleichnisse einkleiden, in Gleichnissen reden.

Lasagna, *f.* dünne und breite Nudeln, *f. pl.*; (gett.) Formteig, *m.*; affogare il can colle lasagne, *prov.* die Wurst nach der Speckseite werfen; notar nelle lasagne, alles vollauf haben.

Lasagnájo, *m.* Nudelmacher, Nudelhändler, *m.* [Tölpel, *m.*

Lasagnone, *m.* großer Lümmel,

Lasagnotto, *m.* starke Nudel.

Lasca, *f.* Barbe, Plötze (Fisch), *f.*; sano come una –, gesund wie ein Fisch; la celeste –, die Fische (Sternbild), *m. pl.* [*f.*

Laschità, *f.* Trägheit, Feigheit,

Lasci-amento, *m.* Verlassung, Zurücklassung, Unterlassung, *f.*; **-are**, *v. a.* lassen; unterlassen; liegen lassen; verlassen, hinterlassen; zurücklassen; gehen lassen, zulassen, gestatten; hinterlassen; bestellen, machen lassen; verordnen, befehlen; lascia vedere, laß sehen; – in abbandono, der Gefahr preisgeben; – andare un colpo, einen Streich versetzen; – la briglia, den Zügel schießen lassen; – fuggire qualche parole, ein Wort fahren lassen; – stare, stehen lassen, ablassen; in Ruhe lassen; – il proprio per l'appellativo, das Gewisse fürs Ungewisse fahren lassen; **-arsi**, *v. r.* sich lassen, sich gehen lassen; – intendere, sich vernehmen lassen; **-ata**, *f.* *v.* lasciamento; **-atura**, *f.* (stamp.) das Auslassen (eines oder mehrerer Buchstaben beim Setzen).

Lascíbile, *agg.* ausgelassen.

Láscio, *m.* Vermächtnis, *n.*; Leitriemen, *m.*

Láscito, *m.* Vermächtnis, *n.*

Lasciv-a, -anza, *v.* lascivia; **-etto**, *agg.* ein wenig geil, lasciv; mutwillig; **-ente**, *agg.* geil; üppig; mutwillig; **-ia**, *f.* Geilheit, Schamlosigkeit, Unzüchtigkeit, *f.*; **-iare**, *v. n.* geil werden; **-io**, *v.* lascivo; **-ire**, *v. n.* geil werden; mutwillig, ausgelassen werden; **-ità**, *v.* lascivia; **-o**, **-olo**, *agg.* üppig, geil, unzüchtig; mutwillig, ausgelassen.

Lasco, *agg.* träge; feig.

Lassa, *f.* Kuppelriemen (der Jäger), *m.*

Lass-are, *v. a.* ermüden; unterlassen; **-arsi**, *v. r.* auseinander gehen, zergehen; **-ativo**, *agg.* laxierend; **-azione**, *f.* Ermüdung, Müdigkeit, Mattigkeit, Schlaffheit, *f.*; **-ezza**, *f.* Ermattung, Kraftlosigkeit,

f.; **-ito,** *v.* lascito; **-itúdine,** *f.* Müdigkeit, Mattigkeit, (med.) Schwäche, *f.*; **-o,** *agg.* müde, matt; unglücklich; - me! ich Elender! -, *m.* *v.* laccio.

Lass-ù, -uso, *avv.* da oben, dort oben; hinauf, herauf.

Lasto, *m.* Last, Schiffslast, *f.*

Lastra, *f.* Metallplatte, Steinplatte, *f.* Quaderstein, *m.*; - di vetro, Glasscheibe, *f.*; - da carrozza, Kutschfenster, *n.*; - di ferro, Eisenplatte, *f.*; - di lavagna, Schiefertafel, *f.*; - di piombo, Bleitafel, *f.*; - da specchi, Spiegelglas, *n.*; porre uno in sulle lastre, jemanden niederstechen, jemanden niederstrecken; mangiarsi le lastre, ein Eisenfresser sein.

Lastrajuolo, *m.* Pflasterer, Steinsetzer, *m.* [fangen.

Lastrato, *agg.* im Sprenkel ge-

Lastratore, *m.* (mar.) Lastträger, *m.*

Lastric-amento, *v.* lastricato; **-are,** *v. a.* pflastern; fig. den Weg bahnen; **-ato,** *m.* Pflaster, Steinpflaster, *n.*; **-ato,** *agg.* gepflastert; **-atura,** *f.* Pflastern, *n.*; **-o,** *m.* Pflaster, Steinpflaster, *n.*; ridursi sul -, in die äußerste Not geraten.

Lastronato, *m.* Quaderwerk, *n.*

Látebr-a, *f.* Schlupfloch, *n.* Schlupfwinkel, *m.*; **-oso,** *agg.* voll Schlupflöcher; versteckt.

Lateggiare, *v. a.* die Küste befahren. [steckt, dunkel.

Latente, *agg.* verborgen, ver-

Lateral-e, *agg.* an der Seite befindlich; angoli laterali, *pl.* Seitenwinkel, *m. pl.*; tuono -, (mus.) Nebenton, *m.*; **-mente,** *avv.* an der Seite, zur Seite.

Latércolo, *m.* kleiner Backstein, Ziegelstein, *m.*

Latere, *v. n.* verborgen sein, versteckt sein; sich heimlich halten.

Laterina, *f.* Schundgrube, Klo-

Latezza, *v.* latitudine. [ake, *f.*

Latíbulo, *m.* Schlupfwinkel, *m.* Schlupfloch; fig. Geheimnis, *n.*

Latina, *f.* dreieckiges Segel (auf Galeeren).

Latin-ante, *m.* Lateiner, *m.*; **-are,** *v.* latinizzare; **-ismo,** *m.* lateinische Spracheigenheit, *f.* Latinismus, *m.*; **-ista,** *m.* Lateiner, *m.*; **-ità,** *f.* Latinität, *f.*; **-izzare,** *v. a.* eine lateinische Endung geben; ins Lateinische übersetzen; **-izzatore,** *m.* Übersetzer ins Lateinische, *m.*; **-o,** *m.* Latein, *n.* lateinische Sprache, *f.*; ognun parla il suo -, *prov.* jeder spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist; -, *agg.* lateinisch; deutlich, verständlich; gemächlich, bequem; - di bocca, eine verleumderische Zunge habend, verleumderisch.

Latit-are, *v. a.* sich verstecken, sich verbergen; **-azione,** *m.* Verstecken, *n.* Verbergung, *f.*

Latitúdine, *f.* Breite; Ausdehnung; geographische Breite, *f.*; gradi di -, Breitengrade, *m. pl.*

Lato, *m.* Seite; Lage; Bande; Flanke; Entschuldigung, *f.* Grund, *m.* Ursache, *f.*; a -, seitwärts; per -, von der Seite, in die Flanke; in ogni -, nach allen Seiten, allenthalben; - destro, rechte Seite; - manco, linke Seite; -, *agg.* breit, weit, geräumig. [bruch, *m.*

Latómia, *f.* Steingrube, *f.* Stein-

Latore, *m.* Überbringer, *m.*

Latra, *f.* Diebin, *f.*

Latr-abilità, *f.* Vermögen zu bellen, *n.*; **-amento,** *m.* Bellen, Gebell, *n.*; **-are,** *v. n.* bellen, kläffen; fig. dagegen schreien; **-ato,** *m.* Bellen, Gebell, *n.*; **-atore,** *m.* Beller, Kläffer, *m.*

Latria, *f.* Gott allein gebührende Verehrung, *f.* [*f.*

Latrina, *f.* Schundgrube, Kloake,

Latro, *m.* Dieb, *m.*

Latrocínio, *m.* Diebstahl, *m.* Dieberei, *f.* [setzlich.

Latrocino, *agg.* abscheulich, ent-

Latta, *f.* Blech, Weißblech, *n.*

Lattájo, *m.* Klempner, Blecharbeiter, *m.*

Latt-ajuola, *f.* Milchverkäuferin, Milchfrau; (bot.) Wolfsmilch, *f.*; **-ajuolo,** *m.* Milchzahn, *m.*; **-ante,** *m.* Säugling, *m.*; donna -, Säugamme, *f.*; **-are,** *v. a.* stillen, säugen; -, *v. n.* saugen; **-aruolo,** *m.* (ferr.) Ofenblech, *n.* Ofenthür, *f.*; **-ata,** *f.* Samenmilch, *f.*; **-ato,** *agg.* milchweiß, milchartig, milchfarbig; **-atrice,** *f.* Säugamme, *f.*; **-e,** *m.* Milch, *f.*; Milchsaft, *m.*; capo di -, Sahne, *f.* Milchrahm, *m.*; fratello di -, Milchbruder, *m.*; - di mandorle, Mandelmilch, *f.*; pesce da -, Milchner, *m.*; - verginale, Jungfermilch, *f.*; vitello da -, Milchkalb, *n.*; avere il - alla bocca, *prov.* noch nicht hinter den Ohren trocken sein, ein Gelbschnabel sein; **-eggiante,** *agg.* Milchsaft enthaltend; **-ente,** *agg.* säugend, stillend; **-eo,** *agg.* milchfarbig; via lattea, (astr.) Milchstraße, *f.*; **-eruolo,** *m.* Milchtorte; Milchspeise, *f.*; **-icinio,** *m.* Milchspeise, *f.*; **-icinoso,** *agg.* milchig, milchartig; **-iera,** *f.* Milchkanne, *f.*; **-ífero,** *agg.* Milch enthaltend, milchführend; **-ifíccio,** *m.* Milchsaft aus Pflanzen, *m.*; **-iginoso,** *agg.* milchartig; **-ime,** *m.* Milchschorf, Kopfgrind (kleiner Kinder), *m.*; **-imoso,** *m.* Kind, welches den Milchschorf hat, *n.*

Lattoni, *m. pl.* (mar.) Rippen zwischen den Deckbalken, *f. pl.*

Lattonz-o, -olo, *m.* Milchkalb; jähriges Kalb, *n.*

Lattovaro, lattuár-io, -o, *m.* Latwerge, *f.*

Lattuga, *f.* (bot.) Lattich, Gartensalat, *m.*; Halskrause, *f.*; Vorhemdchen, *n.*; - caprina, (bot.) wilder Lattich; dar la - in guardia a' paperi, den Bock zum Gärtner setzen.

Lauda, *f.* Lobgesang, Hymnus, *m.*

Laudábile, *agg.* löblich, lobenswürdig.

Laudare etc., *v.* lodare etc.

Laude, *f.* Lob, *n.*; le laudi, *pl.* Lobgesang, *n.*

Laudémio, *m.* Lehnzins, *m.*

Laudévol-e, *agg.* löblich, lobenswürdig; **-ezza,** *f.* Löblichkeit, Lobenswürdigkeit, *f.* [*m.*

Laudo, *m.* (giurid.) Schiedsspruch,

Laudore, *v.* lode.

Laudoso, *agg.* lobpreisend.

Lauduno, *m.* (geogr.) Laudun, *n.*

Laúnque, *avv.* wo nur immer, überall.

Laúr-ea, *f.* Lorbeerkranz, *m.*; fig. Doktorwürde, *f.*; **-eando,** *agg.* der zum Doktor gemacht werden soll; **-eato,** *agg.* mit Lorbeeren gekrönt; poeta -, gekrönter Dichter; **-eo,** *agg.* von Lorbeeren; corona laurea, Lorbeerkranz, *m.*; **-éola,** *f.* (bot.) Lorbeerkraut, *n.*; **-eto,** *m.* Lorbeerwald, *m.*; **-ícomo,** *agg.* mit Lorbeer bekränzt; **-ino,** *v.* laureo; **-o,** *m.* Lorbeerbaum, *m.*

Lausanna, *f.* (geogr.) Lausanne, *n.*

Laut-amente, *avv.* köstlich, kostbar, herrlich, prächtig; **-ezza,** *f.* Herrlichkeit, Kostbarkeit, Pracht, *f.*; **-o,** *agg.* köstlich, herrlich, prächtig.

Lava, *f.* Lava, *f.* [läßt.

Lavábile, *agg.* was sich waschen

Lavabo, *m.* Weihkessel, *m.* [*m.*

Lavacapo, *m.* Wischer, Verweis,

Lavacarne, *m.* schmutziger und gemeiner Mensch, *m.* niedrige Person. [pel, *m.*

Lavaceci, *m.* Einfaltspinsel, Töl-

Lavácro, *m.* Ort zum Waschen oder Baden, *m.*; Badezimmer, *n.*; - della confessione, Beichte, *f.*; santo -, Bad der heiligen Taufe, *n.*

Lavagn-a, *f.* Schiefer, Schieferstein, *m.*; **-ato,** *agg.* schiefergrau; **-ino, -oso,** *agg.* wie Schiefer gestaltet, schieferig.

Lavamane, *m.* Waschtisch, *m.*

Lav-amento, *m.* **-anda,** *f.* Waschen, *n.*; (bot.) Lavendel, *m.*; **-andája,** *f.* Wäscherin, Waschfrau, *f.*; **-andájo,** *m.* Wäscher; Bleicher, *m.*; **-andara,** *f.* Wäscherin, Waschfrau, *f.*

Lavanese, *m.* (bot.) Geisraute, *f.*

Lav-are, *v. a.* waschen, abwaschen; scheuern; von Sünden rein waschen, entsündigen; lavar il capo ad uno, jemandem den Kopf waschen; - carboni, - il moro, vergebliche Arbeit thun, einen Mohren weiß waschen wollen; una man lava l'altra, *prov.* eine Hand wäscht die andere; **-arsi,** *v. r.* sich waschen, sich baden; - le mani d'alcuna cosa, seine Hände in Unschuld waschen. [denruten, *m.*

Lavario, *m.* Fischkasten von Wei-

Lavarone, *m.* (idraul.) Auswurf (eines Flusses oder des Meeres), *m.*

Lavascodelle, *m.* Küchenjunge,

Lavativo, *m.* Klystier, *n.* [*m.*

Lav-atójo, *m.* Waschhaus, *n.*; Waschtrog, *m.* Waschfaß, *n.*; Gußstein, *m.*; **-atore,** *m.* Wäscher; Bleicher, *m.*; **-atrice,** *f.* Wäscherin, *f.*; **-atura,** *f.* Waschen, *n.*; Spülwasser, *n.*; **-azione,** *f.* Waschung, *f.* Waschen, *n.*

Lave, *cong.* da, indem; –, *avv.* dort. [topf; Kohlentopf, *m.*
Lavéggio, *m.* Kochtopf, Fleisch-
Lavello, *m.* Spülgelte, *f.*
Lavenburgo, *m.* geogr.) Lauenburg, *n.*
Lavéndola, *f.* (bot.) Lavendel, *m.*
Lavin-a, *f.* Erdfall, Bergsturz, *m.*; **–are**, *v. n.* hinabrollen, einstürzen.
Lavor-acchiare, *v. n.* gemächlich arbeiten, langsam arbeiten; **-áccio**, *m.* Pfuscherei, Pfuscherarbeit, *f.*; **-ággio**, *m.* Arbeit, *f.*; **-ante**, *m.* Arbeiter; Handwerker; Geselle; Ladendiener, *m.*; **–are**, *v. n.* ackern; bearbeiten, ausarbeiten; durchlöchern; – sott' acqua, unter der Hand arbeiten, heimlich arbeiten; – il campo, das Feld bestellen; – di mano, Handarbeit verrichten; – di marmo, in Marmor arbeiten; – sotto, unter der Hand wirken; – di straforo, durchbrochene Arbeit machen; **-arsi**, *v. r.* sich abarbeiten, sich zerarbeiten; **-atio**, **-ativo**, *agg.* bearbeitet, urbar; **-atójo**, *v.* lavorativo; **-atore**, *m.* Arbeiter; Ackersmann, Bauer, *m.*; **-atrice**, *f.* Arbeiterin, *f.*; **-azione**, *f.* Ackerbau, *m.* Bestellung des Landes, Bebauung, *f.*; **-eria**, **-iera**, *f.* Äcker, welche bearbeitet werden, *m. pl.*; **-io**, **-o**, *m.* Arbeit, *f.*; Werk, *n.*; Dienst, *m.*; – di borsajo, Beutlerarbeit, *f.*; – di cesello, ciselierte Arbeit; – d'intaglio, Schnitzarbeit; – di stucco, Stuckaturarbeit, *f.*; – di ricamo, Stickerei, *f.*; – di scultura, Bildhauerarbeit, *f.*; lavoro fatto, danari aspetti, *prov.* jeder Arbeiter ist seines Lohnes wert. [rus.
Lazaro, **Lazzaro**, (nome) Laza-
Lazeggiare, *v.* lazzeggiare.
Lázio, *m.* (geogr.) Latium, *n.*
Lazione, *v.* portamento.
Lazo, *m.* Spaß, Scherz, *m.*
Lazzarone, *m.* lazzaroni, *pl.* Pöbel, *m.* Gesindel, *n.*
Lazzeggiare, *v. n.* possierliche Geberden und Stellungen machen.
Lazzeretto, *m.* Lazarett, Krankenhaus, *n.* [*m.*
Lazzeruolo, *m.* Azarolenbaum,
Lazz-etto, *agg.* herbe, zusammenziehend, säuerlich; **-ezza**, **-ità**, *f.* Herbigkeit, *f.* herber Geschmack, zusammenziehender Geschmack; **-o**, *agg.* scharf, herbe, zusammenziehend, säuerlich.
Lazzo, *m.* possierliche Geberde, *f.* Spaß, *m.*; tenere il –, Spaß verstehen.
Le, *f. pl.* von la, sie.
Leal-e, *agg.* redlich, ehrlich, getreu, rechtschaffen, legal; **-tà**, *f.* Redlichkeit, Treue, Rechtschaffenheit, Gewissenhaftigkeit, Legalität, *f.*
Leander, (nome) Leander.
Leanza, *v.* lealtà.
Leardo, *agg.* cavallo –, Schimmel, *m.*; – pomato, – pomellato, Apfelschimmel, *m.*; – moscato, Fliegenschimmel, *m.*
Lebbr-a, **-osia**, *f.* Aussatz (Krankheit), *m.*; **-oso**, *agg.* aussätzig.
Lebete, *m.* eine Art Kessel.
Lecc-amento, *m.* Lecken, Belecken, *n.*; **-ante**, *agg.* leckend; **-apestelli**, **-apiatti**, *m.* Schmarotzer, Tellerlecker, armer Schlucker, *m.*; **-arda**, *f.* Bratpfanne, *f.*; **-ardo**, *agg.* gefräßig, naschhaft; –, *m.* Vielfraß, *m.*; **-are**, *v. a.* lecken, belecken; leicht berühren, anstreichen, bestreichen; erwischen, davon tragen, gewinnen; schmeicheln; leccarsi le dita, die Finger nach etwas lecken; **-ascodelle**, *v.* leccapiatti; **-ato**, *agg.* geleckt; geziert, gekünstelt, gezwungen; **-atore**, *m.* Lecker, Schmarotzer, *m.*; **-atura**, *f.* Lecken, *n.*; leichte Wunde, *f.*
Lecceto, *m.* Steineichenwald, *m.*; fig. Verwirrung, Verwickelung, *f.* verwirrter Handel; entrare in un –, in Verlegenheit geraten.
Leccheggiare, *v. a.* einen kleinen Gewinn machen, Schmu machen.
Leccheria, *v.* lecconeria.
Lecchetto, *m.* kleines Ziel; männliches Glied.
Léccia, *f.* Makrele, *f.*
Léccio, *m.* Steineiche, *f.*
Lecco, *m.* Ziel (im Kugelspiele), *n.*; Näscherei, *f.*
Leccone, *m.* Fresser, Vielfraß, *m.* Leckermaul, *n.*
Lecconeria, *v.* leccornia.
Lecconessa, *f.* Gefräßige; Näscherin, *f.*
Lecconia, **leccornia**, *f.* Näscherei, Fresserei, Gefräßigkeit, *f.*
Leccume, *f.* Leckerei, *f.* Leckerbissen; starker Reiz, *m.*
Lecere, *v. n.* erlaubt sein; lece, es ist erlaubt; se mi lece –, wenn ich darf, wenn es erlaubt ist.
Lécito, *agg.* erlaubt, zulässig.
Léd-ere, **-ire**, *v. a.* verletzen, beschädigen; beleidigen.
Leeltà, *v.* lealtà.
Leena, *f.* (nat.) Löwin, *f.*
Lega, *f.* Bündnis, *n.* Allianz; Legierung; Meile, *f.*; essere a una –, einig sein, einerlei Meinung sein.
Legácci-a, **–o**, *m.* Band, Strumpfband; Schuhband, *n.*
Legággio, *m.* Verzeichnis, *n.*; (com.) Faktur, *f.*
Legagione, *f.* *v.* legamento.
Legal-e, *agg.* gesetzlich, gesetzmäßig, rechtlich; –, *m.* Rechtsgelehrte, *m.*; **-ità**, *f.* Gesetzmäßigkeit, Rechtmäßigkeit, Bewährtheit, *f.*; **-izzare**, *v. a.* gesetzlich machen, rechtskräftig machen, legalisieren; **-izzazione**, *f.* richterliche Bekräftigung, obrigkeitliche Bestätigung, Legalisierung, *f.*
Leg-ame, *m.* Band, *n.*; Verbindung, *f.*; **-amento**, *m.* Binden, Band, *n.*; Verbindung, *f.*; **-anza**, *v.* lega; **-are**, *v. a.* binden, zusammenbinden; einfassen, fassen; sammeln; vermachen, aussetzen, legieren; absenden; – amicizia, ein Freundschaftsbündnis schließen; – un libro, ein Buch einbinden; – i denti, die Zähne stumpf machen; – altrui le mani, jemandem die Hände binden; jemanden an etwas verhindern; –, *v. n.* zusammenpassen; fig. sich vertragen; **-arsi**, *v. r.* sich verbinden, ein Bündnis schließen; sich verbindlich machen; legarsela al dito, es sich hinter das Ohr schreiben; legarsi per fede, sich durch einen Eid verbindlich machen.
Legatário, *m.* Legatar, *m.*
Legatia, *f.* Legierung, *f.*; Gehalt der Münzen, *m.*
Legato, *m.* Gesandte', päpstlicher Gesandte, *m.*; Vermächtnis, Legat, *n.*
Leg-atore, *m.* Binder, *m.*; – di libri, Buchbinder, *m.*; **-atura**, *f.* Verbindung; Legierung, *f.*; (leg.) Band, Einband, *m.*; – alla francese, Franzband, *m.*; – a mezza pelle, Halbfranzband, *m.*
Legazione, *f.* Gesandtschaft, päpstliche Gesandtschaft, *f.*
Legg-e, *f.* Gesetz, *n.* Vorschrift, *f.*; di –, gesetzlich, von Rechtswegen; studio delle leggi, Studium der Rechte, *n.*; far – d'una cosa, ein Gesetz aus etwas machen; studiar la –, die Rechte studieren; la necessità non ha legge, *prov.* Not kennt kein Gebot; Not bricht Eisen; **-enda**, *f.* Heiligengeschichte, Legende; Lebensbeschreibung eines Heiligen, *f.* Märchen, *n.*; **-endájo**, *m.* Legendenschreiber, *m.*; **-endário**, *m.* Legendensammlung, *f.*; **-ente**, *m.* Vorleser, Lektor, öffentliche Lehrer, *m.*
Leggeranza, *v.* leggerezza.
Léggere, *v. a.* lesen; herlesen; Vorlesungen halten; – a bocca, laut lesen; – a mente, für sich lesen, heimlich lesen; – d'alcuna cosa in cattedra, etwas gründlich verstehen; mandar i vestiti a –, die Kleider versetzen.
Leggerezza, *f.* Leichtigkeit; Nichtigkeit; Beweglichkeit, Behendigkeit, Gewandtheit, *f.*; Leichtsinn, *m.* Leichtsinnigkeit, *f.*
Leggermente, *v.* leggiermente.
Leggiadretto, *agg.* niedlich, artig, zierlich, nett, angenehm.
Leggiadr-ia, *f.* Anmut; Artigkeit, Annehmlichkeit; Grazie, *f.*; **-o**, *agg.* anmutig, angenehm, artig, zierlich, graziös; –, *m.* Liebhaber; Stutzer, *m.*
Leggíbile, *agg.* lesbar, leserlich.
Leggier-amente, *v.* leggiermente; **-o**, *agg.* leicht; nicht schwierig; geringfügig; flink, gewandt, geschickt; leichtsinnig, flatterhaft; wankelmütig, veränderlich; **-ezza**, *v.* leggerezza; **-i**, *agg.* **-o**, *v.* leggiere; di –, leicht, leichtlich; **-mente**, *avv.* leicht, flüchtig, oberflächlich, leichtsinnig; mit leichter Mühe.
Leggío, *m.* Lesepult, Singepult, Notenpult, *n.*; Buckel, Höcker, *m.*
Leggitore, *m.* Leser, *m.*
Legion-ário, *agg.* zu einer Legion gehörig; **-e**, *f.* Legion, *f.*; Heer, *n.* Schar, *f.*

Legisl-ativo, *agg.* gesetzgebend; **-atore**, *m.* Gesetzgeber, *m.*; **-atório**, *agg.* gesetzlich; **-atura**, *f.* Gesetzgebung; gesetzgebende Macht, *f.*; **-azione**, *f.* Gesetzgebung, *f.*

Legista, *m.* Gesetzgeber, Rechtsgelehrte, *m.*

Legittim-a, *f.* Pflichtteil, *m.*; **-agione**, *v.* legittimazione; **-are**, *v. a.* die Rechtmäßigkeit beweisen; legitimieren; ehrlich machen; **-arsi**, *v. r.* sich ausweisen; sein Recht darthun; **-azione**, *f.* Ehrlichmachung; Legitimation, Ausweisung, Rechtfertigung, *f.*; **-ismo**, *m.* Legitimismus, *m.*; **-ista**, *m.* Legitimist, *m.*; **-ità**, *f.* Rechtmäßigkeit, *f.* Gültigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* rechtmäßig, gesetzmäßig, rechtsbeständig, legitim; gültig; passend, schicklich; età legittima, *f.* majorennes Alter.

Legn-a, *f.* (od. -e, *pl.*) Brennholz; Holz, *n.*; mettere legne al fuoco, die Flamme schüren, fig. Öl ins Feuer gießen; **-áccio**, *m.* Kräuselholz, *n.*; **-ággio**, *m.* Geschlecht, *n.* Familie, *f.*; di basso -, von niedriger Geburt, von geringer Herkunft; **-ája**, *f.* Holzhaufen; Holzboden, *m.*; **-ajuolo**, **-amaro**, *m.* Zimmermann; Holzhacker; Holzarbeiter, *m.*; **-ame**, *m.* Zimmerholz, Bauholz; Holzwerk, *n.*; - da opera, Nutzholz, *n.*; - da bottame, Böttcherholz, *n.*; **-are**, *v. a.* durchprügeln, ausprügeln; -, *v. n.* Holz schlagen, Holz fällen; Holz klein hacken; Holz aufsuchen (in Wäldern), Holz sammeln; **-ata**, *f.* Prügel, Tracht Schläge, Stockschläge, *m. pl.*; **-etto**, *m.* klein gehacktes Holz; (mar.) Boot, *n.*

Legno, *m.* Holz; Schiff, Fahrzeug, *n.*; Kutsche, *f.*; - brasiletto, Brannspan, *m.*; - di campeggio, Kampescheholz, *n.*; - dolce, weiches Holz; - di Fernambuco, Fernambuk, *m.*; - di limone, Citronenholz, *n.*; - macinato, Raspelholz, *n.*; - rodio, - di rosa, Rosenholz, *n.*; - santo, Franzosenholz, Pockholz, *n.*; - da tinta, Färbeholz, *n.*; - di volta, Krummholz, *n.*

Legnoso, *agg.* holzig; holzartig, holzicht. [kleines Holz.

Legnuzzo, *m.* Stückchen Holz,

Legorízia, *f.* Süßholz, *n.* Lakritze, Reglisse, *f.*

Legulego, *v.* giurista.

Legum-e, *m.* Hülsenfrucht, *f.* Gemüse, *n.*; **-inoso**, *agg.* einer Hülsenfrucht ähnlich, hülsenfruchtartig.

Lei, *pron. f.* sie. [artig.

Leicéstria, *f.* (geogr.) Leicester, *n.*

Leida, *f.* (geogr.) Leyden, *n.*

Lélio, (nome) Lälius.

Lella, *f.* (bot.) Alantwurz, *f.*

Lellare, *v. n.* trödeln.

Lemare, *v. a.* warten lassen.

Lembergu, *f.* (geogr.) Lemberg, *n.*

Lembo, *m.* Saum (am Kleide); Rand, *m.*; dare il - altrui, jemanden abdanken, verabschieden, fortschicken.

Lembúccio, *v.* lembo.

Lemma, *m.* (geom.) Hülfssatz, *m.* Lemma, *m.*

Lemme-lemme, *avv.* ganz sachte, ganz langsam.

Lémuri, *m.* Poltergeister, *m. pl.*

Len-a, *f.* Atem, *m.* Atemholen, *n.*; fig. Stärke, Munterkeit, Kräftigkeit; Ausdauer; Ruhe, Erholung; (mar.) Felsspitze, *f.*; aver buona -, stark sein; ausdauern können; non bastar la -, nicht stark genug sein; nicht fähig sein; perder la -, außer Atem kommen; **-are**, *v. a.* in Atem erhalten, Kraft geben; -, *v. n.* nachlassen, abnehmen.

Léndine, *m.* e *f.* Nisse, *f.*

Lendinella, *f.* eine Art sehr grobes Tuch.

Lendinoso, *agg.* nissig, voll Nisse.

Lene, *agg.* gelind, sanft, mild, leutselig.

Lenific-amento, *m.* Linderung, Milderung, Stillung, *f.*; **-are**, *v. a.* lindern, mildern, die Schmerzen stillen; **-ativo**, *agg.* lindernd, mildernd.

Len-imento, *v.* lenificamento; **-ire**, *v.* lenificare; **-ità**, *f.* Gelindigkeit, Milde, Sanftmut, Leutseligkeit, *f.*; **-itivo**, *agg.* lindernd, stillend.

Lenno, *m.* (geogr.) Lemnos, *n.*

Leno, *agg.* matt, schwach; geschmeidig, biegsam; glatt.

Lenocínio, *m.* Anlockung, Anreizung, Anfirrung, Kuppelei, *f.*

Lenone, *m.* Hurenwirt, Kuppler,

Lensa, *f.* Angelschnur, *f* [*m.*

Lenta, *v.* lente. [beer, *m.*

Lentággine, *f.* (bot.) Bastardlor-

Lent-are, *v. a.* nachlassen, schlaff machen, abspannen; **-arsi**, *v. r.* nachlassen, schlaff werden; - il morso, die Zügel schießen lassen.

Lente, *agg.* langsam, träge.

Lente, *f.* Linse, *f.*; Linsenglas, *n.*; - cristallino, (anat.) Kristalllinse, *f.*; - di cristallo, Kristalllinse (in Fernröhren), *f.*; - palustre, Wasserlinse, Meerlinse, *f.*; - ustoria, Brennglas, *n.* [heit, *f.*

Lentezza, *f.* Langsamkeit, Träg-

Lenticchia, **lentícula**, *f.* Linse, *f.*; lenticchia palustre, Meerlinse, Wasserlinse *f.* [förmig.

Lenticolare, *agg.* (diottr.) linsen-

Lentíggin-e, *f.* Sommersprossen, *f. pl.* Sommerflecken, *m. pl.*; **-oso**, *agg.* sommersprossig, sommerfleckig.

Lentíschio, **lentisco**, *m.* Mastixbaum, *m.* [giebigkeit, *f.*

Lentità, *f.* Biegsamkeit, Nach-

Lent-o, *agg.* langsam, saumselig, träge; schlaff; a fuoco -, bei gelindem Feuer; -, *avv. v.* lentamente; lento lento, ganz langsam; **-ore**, *m.* Langsamkeit; Kleberigkeit, Zähigkeit, *f.*; **-oso**, *v.* lento.

Lenz-a, *f.* Angelschnur, *f.*; **-are**, *v. a.* umwickeln, umbinden.

Lenzuolo, *m.* Bettuch, *n.* Leilach, *m.*

Leofante, *v.* liofante.

Leonardo, (nome) Leonhard.

Leonato, *v.* lionato.

Leoncello, *m.* kleiner Löwe; (arch.) Tragstein, Sparrkopf, *m.*

Leone, *m.* (nat.) Löwe; Löwenthaler, *m.*; (nome) Leo; far le volte del -, hin und hergehen und auf jemanden warten.

Leonessa, *f.* (nat.) Löwin, *f.*

Leónida, (nome) Leonidas.

Leonino, *agg.* vom Löwen; löwenhaft; versi leonini, lateinische Verse, die sich in der Mitte und am Ende reimen, *m. pl.*

Leontopétalo, *m.* (bot.) Löwenfuß, *m.* [Unze, *f.*

Leonza, *f.* (nat.) Pantherthier, *n.*

Leonzio, (nome) Leontius; (geogr.) Leontium, *n.*

Leopardo, *m.* (nat.) Leopard, *m.*

Leopoldo, (nome) Leopold.

Leopoli, *f.* (geogr.) Lemberg, *n.*

Leovárdia, *f.* (geogr.) Leuwarden, *n.*

Lepid-ezza, *f.* Posse, *f.* witziger Einfall; **-o**, *agg.* possierlich, schnurrig, lustig, (nome) Lepidus.

Lepor-ájo, **-ário**, *m.* Tiergarten, *m.* [Artigkeit, *f.*

Lepore, *m.* Lieblichkeit, Anmut,

Leporino, *agg.* vom Hasen; labbro -, Hasenscharte, *f.*

Leppare, *v. n.* ausreißen, fliehen; mausen.

Leppo, *m.* Gestank von Rauch, stinkender Dampf, *m.*

Lepràjo, *v.* leporajo.

Lepratto, *m.* (nat.) junger Hase.

Lepre, *f.* (nat.) Hase, *m.*; voglia di -, Hasenscharte, *f.*; aver più debito, che la -, bis an den Hals in Schulden stecken; pigliar la - col carro, sehr bedächtig verfahren; veder dove la - giace, fig. wissen, wo der Knoten steckt, oder wo der Hase im Pfeffer liegt.

Leprino, *agg.* hasenschartig.

Leproso, *agg.* aussätzig.

Leprott-ino, **-o**, *m.* (nat.) junger Hase.

Lerciare, *v. a.* kotig machen, beschmutzen. [säuisch.

Lércio, *agg.* kotig, schmutzig;

Lero, *m.* Platterbse, *f.*

Lésbio, *m.* Lesbier, *m.*

Lesbo, *m.* (geogr.) Lesbos, *n.*

Lesca, *f.* Zunderschwamm, *m.*

Lésina, *f.* Ahle, Pfrieme, Schusterahle; Knickerei, Filzigkeit, *f.*; Knicker, Knauser, *m.*; studiare la -, filzig sein, knauserig sein.

Lesin-ájo, **-ante**, *m.* Knauser, *m.* [gung, *f.*

Lesione, *f.* Verletzung, Beschädi-

Lesivo, *agg.* verletzend, Nachteil verursachend.

Leso, *agg.* verletzt, beschädigt.

Less-are, *v. a.* (in Wasser) sieden, kochen; **-atura**, *f.* Sieden, Kochen, *n.* Abkochung, *f.* [*n.*

Léssico, *m.* Wörterbuch, Lexikon,

Lessicograf-ia, *f.* Lexikographie, *f.*; **-o**, *m.* Wörterbuchschreiber, Lexikograph, *m.*

Lesso, m. Kochen, Sieden (in Wasser); gekochtes Fleisch, Rindfleisch, n.; –, agg. gesotten, gekocht.
Lest-ezza, f. Flinkheit, Geschicklichkeit, Gewandtheit, f.; **–o**, agg. flink, geschickt, gewandt; verschlagen, listig. [m.
Lestrigone, m. Menschenfresser,
Lesura, v. lesione.
Letale, agg. tödlich.
Letam-ájo, m. Mistgrube, f. Misthaufen, Düngerhaufen; Düngerhof, m.; **–ajuolo**, m. Gassenkehrer, Dreckkärrner, m.; **–are**, v. a. mit Mist düngen; **–e**, m. Dünger, Mist, m.; **–inamento**, m. Düngung, f. Düngen, n.; **–inare**, v. letamare; **–inatura**, **–inazione**, f. Düngung, f. Düngen, n.; **–inoso**, agg. gedüngt.
Letan-e, **–ie**, f. pl. Litanei, f.
Letarg-ia, f. Schlafsucht, Lethargie, f.; **–ico**, agg. schlafsüchtig; –, m. der die Schlafsucht hat; **–o**, m. Schlafsucht, f.
Leticoso, v. litigioso.
Letific-ante, agg. erfreulich, erfreuend, ermunternd; **–are**, v. a. erfreuen; fröhlich machen, ermuntern.
Letiggine, v. lentiggine.
Letigginoso, v. lentigginoso.
Letízi-a, f. Fröhlichkeit, Freudigkeit, Freude, f. Vergnügen, n. Lust, f.; (nome) Lätitia; **–ante**, agg. fröhlich, freudig; **–are**, v. n. sich freuen, sich erfreuen; **–oso**, agg. fröhlich, freudig.
Létt-era, f. Buchstabe, m.; Wort, n.; Text; Brief, m.; per onor di –, nur zum Scheine; – di cambio, (com.) Wechselbrief, m.; – cieca, anonymer Brief; lettere, pl. Schriftzüge, m. pl.; Wissenschaften, f. pl.; lettere capitali, pl. (stamp.) Anfangsbuchstaben, Kapitälchen; belle lettere, schöne Wissenschaften; prime lettere, Anfangsgründe einer Wissenschaft; le sagre lettere, die heilige Schrift; lettere umane, Humaniora, pl.; uomo di lettere, Gelehrte, m.; dire a lettere di scatoja, prov. reinen Wein schenken; **–erale**, agg. buchstäblich, wörtlich; **–erário**, agg. gelehrt, wissenschaftlich, litterarisch; **–erato**, agg. gelehrt; –, m. Gelehrte, m.; **–eratura**, f. Gelehrsamkeit; Litteratur, f. [hörig.
Letteréccio, agg. zum Bette ge-
Letterista, m. Briefschreiber, m.
Letterone, m. großer Buchstabe; großer Brief. [lehrte, m.
Letteruto, m. (im Scherze) Ge-
Lettica, v. lettiga.
Lettichiero, m. Sänftenführer,
Lettiera, f. Bettgestell, n. [m.
Lettiga, f. Sänfte (zur Reise), f.
Lettino, v. lettuccio.
Letto, m. Bett; Lager, n.; Streu, f.; (pitt.) Grund, m.; – del carro, (stamp.) Boden an der Presse, m.; – di campo, Feldbett, n.; – del fiume, Flußbett, n.; – nuziale, Ehebett, n.; andare a –, zu Bette gehen; far –, fig. zurecht machen, zubereiten; stare tra 'l –, bettlägerig sein, das Bett hüten; stare in –, im Bette liegen; krank sein; uscire del –, uscire di –, aus dem Bette aufstehen.
Léttor-a, v. lettera; **–ato**, m. Lektorat; Lehramt (in Klöstern), n.; **–e**, m. Leser, Vorleser; öffentlicher Lehrer, Professor, Lektor; Kurfürst, m.; **–ia**, f. Würde eines Professors, Professur, f. [bett, n.
Lettúccio, m. Bettchen; Ruhe-
Lettura, f. Lesen, n. Lektüre; Professorstelle, f.; dare una –, überlesen, durchlesen.
Letturina, f. flüchtiges Lesen, Durchfliegen einer Schrift, n.; dare una –, flüchtig durchlesen.
Leucoflemmazia, f. (med.) Bleichwassersucht, f. [f.
Leucójo, m. (bot.) Winterlevkoje,
Lev-a, f. Hebel, Hebebaum; Heber, Weinheber, m.; tira di –, (mar.) Abschiedsschuß, m.; mare di –, hohle See, f.; mettere alcuno a –, jemanden aufbringen, jemanden böse machen; far – di soldati, Soldaten ausheben, werben; sonare a –, zum Abzuge blasen; **–ábile**, agg. was fortgeschafft werden kann, bewegbar; **–adore**, m. (cart.) Aufnehmer (der frischen Bogen in der Papiermühle), m. [derei, f.
Levaldina, f. Prellerei, Geldschnei-
Levamácchie, m. Fleckkugel, m.
Levamento, m. Erhebung, f.; Aufgang (der Sonne); Abgang, Abmarsch, Aufbruch, m.; – d'un assedio, Aufhebung einer Belagerung, f. Abzug, m.
Levante, m. Morgen, Osten; Sonnenaufgang, m.; Levante, f.; Ostwind, m.; –, agg. aufstehend; aufgehend (von der Sonne und den Gestirnen).
Levantino, agg. morgenländisch; –, m. Morgenländer, m.
Lev-are, v. a. heben, aufheben, in die Höhe heben; wegnehmen; erwählen, ernennen; festhalten, fassen; ciò poco leva, das hat nicht viel zu bedeuten; – l'animo, den Geist erheben; – l'assedio, die Belagerung aufheben; – il capo, den Kopf emporheben; die Nase hoch tragen, sich in die Brust werfen; – le carte, die Karten abheben; – le mani, die Hände aufheben; – dal sacro fonte, aus der Taufe heben; – mercanzie, Waren ausnehmen, Waren im Ganzen kaufen; – milizie, Truppen ausheben; – le tende, die Zelte abbrechen; den Beschluß machen; – la voce, die Stimme erheben; –, v. n. sich heben, gähren, aufstoßen; – in capo, aufrührerisch werden; **–arsi**, v. r. sich erheben, sich aufrichten, aufstehen; aufgehen (von Gestirnen ꝛc.); – ad ira, in Zorn geraten; – il cappello, den Hut abziehen; – le corna, die Schande von sich abwälzen; – in superbia, stolz werden; **–ata**, f. Erhebung, f.; Aufbruch, Abzug, m. Abreise; Erheblichkeit, f.; Kurbettieren, n.; Aufgang der Sonne, m.; **–atójo**, m. Zugbrücke, f.; **–atore**, m. Aufheber, Erheber; Vergrößerer, m.; buon –, der gern früh aufsteht; **–atrice**, f. Hebamme, Wehmutter, f.; **–atura**, f. Erhebung, Aufhebung, f.; Hefen, f. pl.; esser di poca –, empfindlich sein, leichtgläubig sein; **–azione**, f. v. levamento.
Leve, v. lieve.
Leventi, m. pl. Korsaren, m. pl.
Levezza, v. leggierezza.
Levigare, v. a. glänzend machen, polieren.
Levístico, m. (bot.) Liebstöckel, m.
Levita, m. Levit, m.
Levità, f. Leichtigkeit, f.; Leichtsinn, m.; Nichtigkeit, Eitelkeit, f.
Levit-are, v. n. gähren, gehen, aufgehen (vom Teige); **–ato**, agg. aufgegangen, gegohren, gesäuert.
Levítico, m. das dritte Buch Mosis.
Levitongo, m. Einsiedlerkutte, f.
Levore, m. Leichtigkeit, Gewandtheit, f.
Levrier-a, f. (nat.) Windhündin, f.; **–e**, m. (nat.) Windhund, m. Windspiel, n.
Lézi-a, f. **–o**, m. Ziererei, f. geziertes Wesen.
Lezione, f. Lesung; Lektion, Unterrichtsstunde; Erwählung, f.
Lezios-ággine, f. Ziererei, f.; Weichlichkeit, f.; **–o**, agg. affektiert, geziert; zärtlich, verzärtelt. [chen.
Lezzare, v. n. stinken, übel rie-
Lezzino, m. (mar.) kleines Takelwerk zu den Webelingen.
Lezz-o, m. Gestank, m.; **–oso**, agg. stinkend.
Li, pl. (vom Artikel lo), die; steht auch für gli, ihm.
Lì, avv. da, dort, daselbst; di lì, von dort; infino a lì, bis dahin.
Liale etc., v. leale etc.
Lib-agione, f. **–amento**, m. Trankopfer, n. Libation, f.
Libámina, f. pl. Räucherwerk, n.
Libán-eo, agg. vom Libanon; **–o**, m. (geogr.) Libanon, m.
Lib-are, v. a. kosten, schmecken, versuchen; eine Libation bringen; **–azione**, v. libagione. [zweig.
Líbbia, f. ausgeschnittener Öl-
Libbra, f. Pfund, n.; Libre, m.
Libéccio, m. Südwest, Südwestwind, m.
Libellista, m. der Schmähschriften herausgibt, Pasquillant, m.
Libello, m. Büchelchen, n.; Klageschrift; Schmähschrift, f. Pasquill, n.; dar un –, eine Klage eingeben.
Libente, agg. etwas gern thuend.
Liberagione, v. liberazione.
Liberaláccio, agg. verschwenderisch.
Liberal-e, agg. freigebig; freundlich, gefällig; arti liberali, pl. freie Künste, f. pl.; **–ismo**, m. Liberalismus, m. Freisinnigkeit; liberale Partei, f.; **–ità**, f. Freigebigkeit, Mildthätigkeit; Wohlthätigkeit, f.
Liber-amento, m. **–anza**, f. v. liberazione; **–are**, v. a. befreien,

in Freiheit setzen, erretten; loslassen; zollfrei machen; dem Meistbietenden zuschlagen; - una città, eine Stadt entsetzen; -atore, *m.* Befreier, Erretter, *m.*; -atrice, *f.* Befreierin, Erretterin, *f.*; -azione, *f.* Befreiung, Freisprechung, *f.*; guerra di -, *f.* Freiheitskrieg, *m.*

Libércolo, *m.* kleines unbedeutendes Buch.

Líber-o, *agg.* frei, unabhängig; freimütig, offenherzig; zollfrei; -tà, *f.* Freiheit, Unabhängigkeit; Freigebigkeit, *f.*; -tinággio, -tinismo, *m.* Ausgelassenheit, Ungezogenheit, Zügellosigkeit, Liederlichkeit, *f.*; -tino, *agg.* freigelassen; ausgelassen, zügellos; -to, *m.* Freigelassene, *m.*

Líb-ia, *f.* (geogr.) Libyen, *n.*; -ico, *agg.* libysch.

Libídin-e, *f.* Wollust, sinnliche Lust, *f.*; -oso, *agg.* wollüstig, üppig, unzüchtig.

Libístico, *m.* (bot.) Liebstöckel, *m.*

Líbito, *m.* Belieben, *n.*; Gefallen, *m.*; a -, nach Belieben.

Libra, *f.* Wage (im Tierkreise), *f.*; tenere in -, im Gleichgewichte halten. [händler.

Libraino, *m.* unbedeutender Buch-

Librájo, *m.* Buchhändler, *m.*

Libr-amento, *m.* Wägen, Schweben, Schwanken, *n.*; -are, *v. a.* wägen, ins Gleichgewicht bringen; -arsi, *v. r.* sich ins Gleichgewicht bringen; schweben.

Librário, *agg.* auf Bücher bezüglich; commercio -, Buchhandel, *m.* [Mondes), *n.*

Librazione, *f.* Schweben (des

Libreria, *f.* Büchersammlung, Bibliothek, *f.* Büchersaal, *m.*; Buchhandlung, *f.* Buchhandel, *m.*

Librettine, *f. pl.* Einmaleinsbüchlein, *n.*

Librett-ista, *m.* Verfasser eines Operntextes, *m.*; -o, *m.* Textbuch, *n.* Operntext, *m.*; - di circolazione, Eisenbahnfreibillet, *n.*

Librismerda, *m.* elender Schreiber, Schmierer, *m.*

Libro, *m.* Buch; Werk, *n.* Schrift, *f.*; Exemplar, *n.*; Bast, *m.*; - di conti, Rechenbuch, *n.*; - del grosso, schwarzes Buch, schwarzes Register; - maestro, Hauptbuch, *n.*; - del quaranta, Spielkarten, *f. pl.*; tenere i libri, Buch halten, die Bücher führen.

Liburna, *f.* (mar.) leichte Fregatte.

Licafro, *m.* (miner.) Wolfram, *m.*

Licci, *m. pl.* (tess.) Kettenaufzug, *m.* [bahn, *f.*

Líccia, *f.* Schlagbaum, *m.*; Renn-

Licciajuola, *f.* Werkzeug zum Schränken einer Säge, *n.* [*m.*

Líccio, *m.* (tess.) Aufzug, Zettel,

Liceale, *agg.* zum Lyceum gehörig; esame di licenza -, Abiturientenexamen, *n.*

Licenz-a, -ia, *m.* Bewilligung, Erlaubnis, *f.*; Urlaub, Abschied, *m.*; Ausgelassenheit, Zügellosigkeit, *f.* Mutwille, *m.* Frechheit; Freiheit, *f.*; - poetica, poetische Freiheit, *f.*; prender -, sich beurlauben, Abschied nehmen.

Licenzi-amento, *m.* Beurlaubung; Abdankung, Verabschiedung, *f.*; -are, *v. a.* beurlauben; abdanken, verabschieden, fortschicken; -arsi, *v. r.* sich beurlauben, Abschied nehmen; -ato, *m.* Verabschiedete; Licenziat, *m.*; -atura, *f.* Licenziatur, *f.*; -osità, *f.* Ausgelassenheit, Liederlichkeit, Zügellosigkeit, *f.*; -oso, *agg.* ausgelassen, liederlich; frech; menare una vita licenziosa, ein liederliches Leben führen.

Liceo, *m.* Lyceum, *n.*

Licere, *v.* lecere.

Lichene, *f.* (bot.) Lungenkraut, *n.*; - islandico, (bot.) isländisches Moos. [Flechte, *f.*

Licheno, *m.* (bot.) Moosflechte,

Lichenomorfo, *agg.* (bot.) flechtenartig.

Lici, *avv.* dort, daselbst.

Licia, *f.* (geogr.) Lycien, *n.*

Licínio, (nome) Licinius.

Lício, *m.* (bot.) Buchsdorn, *m.*

Licit-are, *v. a.* feilschen, feil bieten; versteigern; -azione, *f.* Subhastation, öffentliche Versteigerung, *f.*

Licitezza, *f.* Zulässigkeit, Erlaubnis, Billigung, *f.*

Lícito, *agg.* vergönnt, erlaubt, gestattet. [*n.*

Lícnide, *f.* (bot.) Marienröschen,

Licoperdo, *m.* Staubschwamm, *m.*

Licore, *m.* Liquor; Likör, *m.*

Licorno, *m.* (nat.) Einhorn, *n.*

Licotono, *m.* (bot.) Eisenhütlein, [*n.*

Licurgo, (nome) Lykurg.

Lídi-a, *f.* (geogr.) Lydien, *n.*; Kieselschiefer; Probierstein, *m.*; -o, *agg.* lydisch; -, *m.* Lydier, *m.*

Lido, *m.* Ufer, Gestade; Land, *n.*

Lieg-e, *m.* (geogr.) Lüttich, *n.*; -ese, *m.* Lütticher, *m.*

Lienteria, *f.* (med.) Bauchfluß, *m.* Lienterie, *f.*

Liet-ezza, -itúdine, *f.* Fröhlichkeit, Munterkeit, Heiterkeit, Freude, *f.*; -o, *agg.* fröhlich, vergnügt, froh, heiter, munter, freundlich; terreno -, fruchtbarer Boden.

Lieva, *f.* Erheblichkeit, Wichtigkeit, *f.*; Hebel, Hebebaum, *m.*; Winde, *f.*; -, *int.* auf! fort!

Liev-e, *agg.* leicht, unwichtig, gering, unbedeutend; -, *avv.* -emente, leicht; ganz sachte, ganz leise; gemächlich; -ezza, -ità, *f.* Leichtigkeit; Behendigkeit; Unerheblichkeit, *f.* [gen.

Lievitare, *v. a.* in Gährung brin-

Liévito, *m.* Sauerteig, *m.*; Gährung, *f.*; - dello stomaco, Magensäure, *f.*; -, *agg.* in Gährung gebracht, gährend.

Lievo, *m.* Rest von einer Mahlzeit, *m.*; far -, etwas von der Mahlzeit übrig lassen.

Lievre, *v.* lepre.

Liga, *f.* Bund, *m.* Bündnis, *n.* Allianz, *f.*

Ligame, *m.* Band, *n.*

Ligament-o, *m.* (anat.) Ligament, *n.*; -oso, *agg.* (anat.) flechsig, sehnig.

Ligare, *v.* legare.

Ligiare, *v. a.* streicheln, schmeicheln; glätten.

Ligiato, *v.* lisciato.

Lígio, *m.* Unterthan, Untergebene, Vasall, *m.*; -, *agg.* untergeben, unterwürfig.

Ligione, *v.* legione.

Ligistrare, *v. a.* einschreiben.

Ligittimo, *v.* legittimo.

Lignaggio, *v.* legnaggio.

Lígneo, *agg.* holzig.

Ligno, *v.* legno.

Ligúr-ia, *f.* (geogr.) Ligurien, *n.*; -e, *m.* Ligurer, *m.*

Ligustro, *m.* (bot.) Hartriegel, *m.* Rainweide, *f.*

Liele, *v.* gliele.

Liliáceo, *agg.* lilienartig.

Lilla, *f.* (geogr.) Lille, *n.*

Lim-a, *f.* Feile, *f.*; Duckmäuser, *m.*; - dolce, Glattfeile, *f.*; -, *int.* etsch! etsch! far lima lima, auszischen; -ábile, *agg.* feilbar, was gefeilt werden muß.

Limácci-o, *m.* Schlamm, Morast, Kot, Schlich, *m.*; -oso, *agg.* schlammig, kotig.

Lim-amento, *m.* Feilen, *n.*; -are, *v. a.* feilen, raspeln, ausfeilen; fig. verzehren; abnutzen; ausarbeiten, verbessern; -atezza, *f.* Feilung, *f.* Feilen, *n.*; -atura, *f.* Feilstaub, *m.* Feilspäne, *m. pl.*; viver di -, sich von seiner Hände Arbeit nähren.

Limbell-o, -úccio, *m.* Abschabsel, *n.* Abgänge (vom Leder), *m. pl.*; Zunge, *f.*

Limbicc-are, *v. a.* abziehen, destillieren; -o, *m.* Destillierkolben, Brennkolben, *m.*; Abziehblase, *f.*

Limbo, *m.* Vorhölle, *f.*; (astron.) Rand, *m.*

Limburghese, *agg.* limburgisch; -, *m.* Limburger, *m.*

Limburgo, *m.* (geogr.) Limburg, *n.*

Limit-are, *v. a.* einschränken, beschränken, begrenzen; -, *m.* Schwelle, Thürschwelle, *f.*; Eingang, fig. Anfang, *m.*; -arsi, *v. r.* sich beschränken; -ativo, *agg.* einschränkend, begrenzend; -amento, *m.* Einschränkung, *f.*; -ato, *agg.* eingeschränkt, beschränkt, bedingt; gemessen; un ordine -, ein gemessener Befehl; -azione, *f.* Einschränkung, Beschränkung, *f.*; -e, *m.* Grenze, *f.* Ziel, *n.*; senza limiti, ohne Maß und Ziel; porre i limiti, Grenzsteine setzen; i limiti, (algebr.) die beiden Größen einer Gleichung (in denen die Wurzel enthalten ist); -rofo, *agg.* angrenzend, benachbart; popoli limitrofi, *m. pl.* Nachbarvölker, *n. pl.*

Limo, *m.* Schlamm, Kot; Thon, Lehm, *m.*; -, *agg.* lehmig.

Limoge, *m.* (geogr.) Limoges, *n.*

Limógina, *v.* limosina.

Limonat-a, *f.* Limonade, *f.*; -o, *agg.* zitronenfarbig.

Limónio, *m.* (bot.) Biberklee, *m.*

Limósin-a, *f.* Almosen, *n.* Gabe, Mildthätigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* als Almosen geben; –, *v. n.* um ein Almosen bitten; betteln gehen; abbetteln; **-ário**, *m.* Almosengeber, Wohlthäter; Almosenpfleger, *m.*; **-ata**, *f.* Almosen, *n.*; **-ativo**, *agg.* das Almosen betreffend; von Almosen; **-atore**, **-iere**, **-iero**, *m.* Almosengeber, Almosenpfleger, *m.*

Limos-ità, *f.* Schlamm, Unrat, *m.*; Unreinlichkeit, *f.* Schmutz, *m.*; **-o**, *agg.* schlammig, kotig, schmutzig.

Limpid-ezza, **-ità**, *f.* Helligkeit, Klarheit; Reinheit, *f.*; **-o**, *agg.* hell und klar; rein.

Linagroste, *m.* (bot.) Flachsgras, *n.*

Linária, *f.* (bot.) Waldflachs, *m.*

Lince, *m.* (nat.) Luchs, *m.*; aver occhi di –, Luchsaugen haben, sehr scharf sehen.

Linceo, *agg.* luchsartig; occhi lincei, Luchsaugen, *n. pl.*

Linci, *avv.* von da, von dannen.

Lincopinga, *f.* (geogr.) Linköping, *n.*

Lincúrio, *m.* (miner.) Luchsstein, *m.*

Lind-amente, *avv.* niedlich, sauber, nett; **-ezza**, *f.* Niedlichkeit, Sauberkeit, Nettigkeit, Zierlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* nett, reinlich, niedlich, geputzt, schmuck; **-ura**, *v.* lindezza.

Line-a, *f.* Linie, *f.*; Strich, Zug, *m.*; Reihe; Zeile; Geschlechtslinie; Schlachtordnung, *f.*; – ascendentale, aufsteigende Linie; – collaterale, Seitenlinie, *f.*; – descendentale, absteigende Linie; – equinoziale, Erdgürtel, *m.*; – del piano, (pitt.) Grundlinie, *f.*; – di muro, Meßschnur, *f.*; nave di –, (mar.) Linienschiff, *n.*; tener la – diritta, gerade durchgehen, redlich handeln; in linea! (mil.) richtet euch! **-amento**, *m.* Liniieren, *n.* Strich mit der Feder; Gesichtszug, *m.*; **-are**, *agg.* linienartig, mit Linien gemacht; –, *v. a.* liniieren; zeichnen, abzeichnen; **-ário**, *agg.* linig; **-ato**, *agg.* liniiert; bezeichnet, abgezeichnet; **-atura**, **-azione**, *f.* Liniatur, *f.* Liniieren, *n.*

Linf-a, *f.* (med.) Wasser, Blutwasser, *n.* Lymphe, *f.*; **-ático**, *agg.* lymphatisch.

Lingeria, *f.* Wäsche, *f.* leinenes Zeug.

Lingu-a, *f.* Zunge; Sprache; Nation, *f.* Volk, *n.*; Nachricht, Kunde, *f.*; – buona, (bot.) Ochsenzunge, *f.*; – ericina, (bot.) Wegebreit, *n.*; – madre, Muttersprache, *f.*; – morta, tote Sprache, *f.*; – tabana, Lästerzunge, *f.*; – vivente, lebende Sprache, *f.*; – volgare, Landessprache, Umgangssprache, *f.*; – di bilancia, Zunge an der Wage, *f.*; – di terra, Erdzunge, *f.*; avere una cosa in sulla punta della –, etwas auf der Zunge haben; avere il cervello nella –, das Herz auf der Zunge haben; aver –, eine Sprache verstehen; avere la – lunga, eine verleumderische Zunge haben; dar –, Nachricht geben, benachrichtigen; pigliar –, Nachricht einziehen; snodar la –, die Zunge lösen; chi – ha, a Roma va, *prov.* durch Fragen kommt man durch die Welt; la – dà dove il dente duole, *prov.* weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über; **-áccia**, *f.* Lästerzunge, *f.* Lästermaul, *n.*; **-acciuto**, *agg.* plauderhaft, schwatzhaft, geschwätzig.

Linguadoca, *f.* (geogr.) Languedoc, *n.*

Lingu-ággio, *m.* Sprache, *f.*; **-ardo**, *v.* linguacciuto; **-ale**, *agg.* zur Zunge gehörig; **-áttola**, *f.* (nat.) Scholle, *f.* Plattfisch, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* plaudern, schwatzen, plappern; **-ella**, *f.* Filtriertuch, *n.*; **-etta**, *f.* Züngelchen, *n.* kleine Zunge, *f.*; Flämmchen, *n.*; Drücker (an einer Klinke), *m.*; (legn.) Einschieber, *m.*; (mar.) Pumpenräumer, *m.*; **-ettare**, *v. n.* stottern, stammeln; übersehen, überleiten; **-ista**, *m.* Linguist, Sprachforscher, *m.*; **-ística**, *f.* Linguistik, Sprachwissenschaft, *f.*; **-oso**, **-uto**, *agg.* plauderhaft, geschwätzig.

Linimento, *m.* Linderung, *f.* Linderungsmittel, Liniment, *n.*

Lino, *m.* (bot.) Lein, Flachs, *m.*; –, *agg.* leinen, von Lein, von Flachs; panno –, *m.* Leinwand, *f.*; – seme, Leinsamen, *m.*

Linoni, *m.* Musselin; Linon (Zeug), *m.*

Linquente, *v.* delinquente.

Linseme, *m.* Leinsamen, Lein, *m.*

Lintércolo, *m.* (mus.) Dämpfer, *m.*

Lintiggine etc., *v.* lentiggine etc.

Linzi-a, *f.* **-o**, *m.* (geogr.) Linz, *n.*

Liocorno, *m.* (nat.) Einhorn, *n.*; – marino, (nat.) Narval, *m.*

Liofant-e, *m.* (nat.) Elefant, *m.*; **-essa**, *f.* Elefantin, *f.*

Lionato, *agg.* lichtfahl, lichtbraun, hellbraun.

Lione, *m.* (geogr.) Lyon, Leon, *n.*; (nat.) Löwe, *m.*

Lionese, *agg.* lyonisch, aus Lyon; –, *m.* Lyoner, *m.*

Lionessa, *f.* (nat.) Löwin, *f.*

Lionfante, *m.* (nat.) Elefant, *m.*

Lioniero, *m.* Löwenwärter, *m.*

Lionino, *agg.* vom Löwen, löwenhaft.

Liopardo, *m.* (nat.) Leopard, *m.*

Lipari, *f. pl.* (geogr.) die liparischen Inseln.

Lipotimia, *f.* eine Art Ohnmacht.

Lippa, *f.* (bot.) wilder Hafer.

Lippidoso, *v.* cisposo.

Lippitúdine, *v.* cisposità.

Lippo, *agg.* (anat.) triefäugig; blödsichtig.

Lípsi-a, *f.* (geogr.) Leipzig, *n.*; **-ano**, *m.* Leipziger, *m.*

Liqu-amento, *m.* *v.* liquefazione; **-are**, *v. a.* deutlich machen; erklären; **-ativo**, *agg.* schmelzbar.

Liquef-are, *v. a.* schmelzen, flüssig machen, zerlassen; **-arsi**, *v. r.* zergehen, zerfließen; **-attábile**, *agg.* (min.) schmelzbar; **-attivo**, *agg.* schmelzend, zerschmelzend; **-attore**, *m.* Schmelzer, *m.*; –, *agg.* schmelzend; **-azione**, *f.* Zerschmelzung, Flüssigmachung, Auflösung, *f.*

Liquidambra, *f.* flüssiger Storax.

Liquid-are, *v. a.* flüssig machen; schmelzen; liquidieren; **-azione**, *f.* Schmelzung; Flüssigmachung; Liquidation, *f.*; **-ezza**, *f.* Flüssigkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* schmelzen, zerfließen; **-ità**, *f.* Flüssigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* flüssig, fließend; klar, deutlich; liquid; –, *m.* Flüssige, *n.* Flüssigkeit, *f.*

Liquirízia, *f.* Süßholz, *n.* Lakritze, *f.*

Liquore, *m.* Flüssige, *n.* Flüssigkeit, *f.*; Liqueur, *m.*

Lira, *f.* Livre, *m.*; Leier, *f.*; – sterlina, Pfund Sterling, *n.*; a – e soldo, nach Verhältnis des Anteils; pro Rata; è l'una e l'altra –, es ist immer dieselbe Leier; avere più di venticinque soldi per –, einen großen Gewinn an etwas haben, mehr haben als sich gehört.

Liressa, *f.* schlechte Leier, *f.*

Líric-a, *f.* lyrische Dichtkunst, *f.*; **-o**, *agg.* lyrisch.

Lis-a, **-abetta**, (nome) Elisabeth.

Lisandro, (nome) Lysander.

Lisbona, *f.* (geogr.) Lissabon, *n.*

Lisca, *f.* Hanfstengel, *m.* Achel; Fischgräte; fig. Kleinigkeit, Bagatelle, *f.*; Baumschwamm, *m.*

Liscezza, *f.* Glätte, Glattheit, *f.*

Liscia, *f.* Glätteisen, *n.*; Polierzahn, Polierstahl, *m.*

Lisciadro, *m.* Salmiak, *m.*

Lisciamento, *m.* Glätten, Polieren, *n.*; fig. Streicheln, Schmeicheln, Fuchsschwänzen, *n.*

Lisciapiante, *m.* Streichholz, Glättholz, *n.*

Lisciard-a, **-iera**, *f.* Frauensperson, welche sich schminkt, *f.*

Lisci-are, *v. a.* glätten, glänzend machen; polieren, putzen, bohnen; schmücken; schminken; fig. streicheln, schmeicheln; – altrui la coda, fig. den Fuchsschwanz streichen; **-arsi**, *v. r.* sich schminken; **-atore**, *m.* Glätter, Polierer, *m.*; **-atrice**, *f.* Person, die sich schminkt, *f.*; **-atura**, *f.* Schminken, *n.*; Schminke; Politur, *f.*; perder la –, sich umsonst bemühen.

Liscino, *m.* (gett.) Poliereisen (zu den Lettern), *n.*

Líscio, *m.* Schminke, *f.*; –, *agg.* gleich, eben, poliert.

Lisciva, *f.* Lauge, *f.*

Liscoso, *agg.* voll Hanfstreu, voll Flachsstreu; voll Gräten.

Lísia, (nome) Lysias.

Lisimáchia, *f.* (bot.) Weiderich, *m.*

Lisímaco, (nome) Lysimachus.

Lisirvite, *m.* Lebensbalsam, *m.*

Lisma, *m.* Ries (Papier), *n.*

Lissivi-ale, **-oso**, *agg.* laugig, laugehaltig; **-are**, *v. a.* (chim.) auslaugen.

List-a, *f.* Streif, Streifen, *m.* Leiste; Borte; Liste, *f.*; Katalog, *m.* Verzeichnis, *n.*; – di prezzi, Preiskourant, *m.*; capo di –, Rädelsführer, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Borte besetzen, verbrämen; mit Leisten beschlagen; **-ella**, *f.* Leiste, *f.* Rändchen, *n.*; (arch.) Binde, *f.*; **-one**, *m.* (mar.) Plankenleiste, *f.*

Listra, *v.* lista.
Litame, *m.* Mist, *m.*
Litanie, *f. pl.* Litanei, *f.*
Litántraco, *m.* Steinkohle, *f.*
Litare, *v. a.* ein angenehmes Opfer bringen.
Litarg-ia, *f.* Schlafsucht, Lethargie, *f.*; **–ico**, *agg.* schlafsüchtig, lethargisch.
Litar-gílio, **–gírio**, **–giro**, *m.* Glätte, *f.*; – d'oro, Goldglätte, *f.*; – d'argento, Silberglätte, *f.*
Lite, *f.* Streit, Zank, *m.* Uneinigkeit, *f.* Zwiespalt, *m.* Händel, *m. pl.*; Prozeß, *m.*; muover – alla sanità, ohne Not medizinieren; metter una cosa in –, einen Prozeß anhängig machen.
Litíasi, *f.* (med.) Blasenstein, Nierenstein (Krankheit), *m.*
Liticare, *v. n.* streiten, prozessieren.
Litig-amento, *m.* Streit, Zank, *m.* Händel, *m. pl.*; **–ante**, *m.* Streiter, Zänker, *m.*; **–are**, *v. n.* zanken, streiten, prozessieren; **–atore**, *m.* Streiter, Zänker, Streitsüchtige, *m.*; **–atrice**, *f.* Streiterin, Zänkerin, Streitsüchtige, *f.*
Litíggine etc., *v.* lentiggine etc.
Litígi-o, *m.* Streit, Prozeß, *m.*; **–oso**, *agg.* streitsüchtig, zänkisch.
Lito, *m.* Ufer, Gestade, *n.*
Litocálamo, *m.* versteinertes Rohr.
Litófago, *m.* Steinwurm, *m.*
Litofillo, *m.* versteinertes Blatt.
Litogenesia, *f.* Entstehung der Steine, *f.*
Litograf-ia, *f.* Steinbeschreibung, *f.*; Steindruck, *m.* Lithographie, *f.*; **–ico**, *agg.* lithographisch; **–o**, *m.* Steinbeschreiber; Steindrucker, Lithograph, *m.*
Litolog-ia, *f.* Lehre von den Steinen, Steinkunde, *f.*; **–o**, *m.* Steinkenner, *m.*
Litomarga, *f.* Mergelstein, *m.*
Litomirza, *f.* (geogr.) Leitmeritz, *n.*
Litorale, *agg.* zum Ufer gehörig, am Ufer befindlich.
Litorano, *m.* Küstenbewohner, *m.*
Litospermo, *m.* (bot.) Meerhirse, Perlhirse, *f.*
Litotom-ia, *f.* (med.) Steinschnitt, *m.*; **–ista**, *m.* Steinoperateur, *m.*; **–o**, *m.* (chir.) Instrument zum Steinschnitt, Blasenmesser, *n.*
Litterale etc., *v.* letterale etc.
Littorale, *v.* litorale. [*m.*
Littorano, *m.* Küstenbewohner,
Littore, *m.* Liktor (bei den alten Römern), *m.*
Lituán-ia, *f.* (geogr.) Litthauen, *n.*; **–ico**, *agg.* litthauisch; **–o**, *m.* Litthauer, *m.*
Lituo, *m.* Krummstab, Augurstab, *m.*; Zinke, *f.* [flecks, *m.*
Litura, *f.* Tintenfleck, Tinten-
Liturg-ia, *f.* Liturgie, *f.*; **–ico**,
Liudo, *v.* liuto. [*agg.* liturgisch.
Liut-ájo, *m.* Lautenmacher, *m.*; **–o**, *m.* Laute, *f.*; (mar.) Boot, *n.*; porla sul –, auf die lange Bank schieben.

Livádia, *f.* (geogr.) Livadien, *n.*
Livarda, *f.* (mar.) übersponnenes Tau.
Livell-a, *f.* Richtwage, Wasserwage, Setzwage, *f.*; **–are**, *v. a.* wagerecht machen, nivellieren; **–ário**, *agg.* erbpachtlich; zum Erbzinse gehörig; –, *m.* Erblehnbesitzer, *m.*; **–atójo**, *m.* (oriuol.) Abgleicher, *m.*; **–atore**, *m.* Zinsherr; Erbzinsherr, Lehnsherr; Nivellierer, *m.*; **–o**, *m.* Lehnzins, Erbzins, Erbpacht, *m.*; Richtwage, Wasserwage, *f.* Richtheit, *n.*
Liverare, *v. a.* überliefern, ausliefern; einhändigen; abnutzen; vollenden, beendigen, zu Ende bringen.
Livertízio, *m.* (bot.) Hartriegel, *m.* Rainweide, *f.*
Livi, *avv.* dort.
Livia, (nome) Livia.
Lividella, *f.* schwärzliche oder blaue Weinbeeren, *f. pl.*
Livid-ezza, *f.* braune oder blaue Flecken (von Quetschungen, Stößen etc.), *m. pl.*; Neid, Groll, *m.*; **–o**, *agg.* braun und blau; mit Blut unterlaufen; –, *m.* blauer Fleck (von einer Quetschung etc.); **–ore**, *v.* lividezza; **–oso**, *v.* livido; **–ura**, *f.* blauer Fleck (von einer Quetschung
Livio, nome) Livius. [etc.).
Liviritta, *avv.* gerade da, eben da.
Livoni-a, *f.* (geogr.) Livland, *n.*; **–o**, *agg.* livländisch; –, *m.* Livländer, *m.*
Livor-e, *m.* Mißgunst, *f.* Neid, Groll, Haß, *m.*; **–oso**, *agg.* mißgünstig, neidisch.
Livra, *f.* Livre, *m.*
Livranza, *f.* Geldanweisung, *f.*
Livrare, *v.* liverare.
Livrea, *f.* Livree; Dienerschaft; Mode; Pracht, *f.* Aufwand, Staat;
Livro, *v.* libro. [Palast, *m.*
Lizza, *f.* Schlagbaum, *m.*; Schranken, *f. pl.*; Rennbahn, *f.*; entrare in –, sich in einen Streit einlassen.
Lo, *m.* der, das; –, *pron.* ihn, es.
Lobato, *agg.* (bot.) gelappt.
Lobetto, *m.* (anat.) Läppchen, *n.*
Lobo, *m.* (anat.) Flügel, Lappen, Lungenlappen, *m.*
Loc, *m.* Lecksaft, Brustsaft, *m.*
Local-e, *agg.* örtlich; memoria –, *f.* Ortsgedächtnis, *n.*; traffico –, *m.* Lokalverkehr, *m.*; **–ità**, *f.* Örtlichkeit, Lokalität, *f.*
Locand-a, *f.* Herberge, *f.* Gasthaus, Logierhaus, *n.*; camera –, Mietzimmer, *n.*; **–iere**, *m.* Gastgeber; Vermieter möblierter Zimmer, *m.* [mieten.
Locare, *v. a.* stellen, setzen; ver-
Locatiere, *m.* Lotsmann, Lotse, Bootsmann, *m.*
Locazione, *f.* Setzung, Stellung; Lage; Vermietung, Verpachtung, *f.*
Lóccio, *m.* Taugenichts.
Locco, *m.* Lecksaft, Brustsaft, *m.*
Loche, *m.* (mar.) Log, *n.*
Loco, *m.* Ort, *m.*; Gelegenheit, *f.*
Loco, *avv.* dort.
Loco-mobile, *f.* Lokomobile, *f.*; **–motiva**, *f.* Lokomotive, *f.* Dampfwagen, *m.*; **–motivo**, *agg.* eine Ortsveränderung bewirkend; –, *m.* od. macchina locomotiva, Lokomotive, *f.*; **–mozione**, *f.* Ortsbewegung, Ortsveränderung, *f.*
Locotenente, *v.* luogotenente.
Locri, *m.* (geogr.) Lokris, *n.*
Locupletazione, *f.* Nutzen, Vorteil, *m.*
Locusta, *f.* Heuschrecke, *f.*
Locutório, *m.* Sprechzimmer, Sprachzimmer, Versammlungszimmer, *n.*; Redeweise, *f.*
Locuzione, *f.* Rede, Redensart,
Loda, *v.* lode. [Phrase, *f.*
Lodábil-e, *v.* lodevole; **–ità**, *f.* Löblichkeit, Lobwürdigkeit, *f.*
Lod-amento, *m.* Loben, Lob, *n.*; **–are**, *v. a.* loben, rühmen; gut heißen, billigen; als Schiedsrichter aussprechen, entscheiden; **–arsi**, *v. r.* sich loben, sich rühmen; – d'uno, mit jemandem zufrieden sein; **–atamente**, *avv.* rühmlich, löblich; **–ativo**, *agg.* lobend, rühmend; erweislich; **–atore**, *m.* Lober, Anpreiser, Lobredner, *m.*; **–atrice**, *f.* Loberin, Lobsprecherin, *f.*; **–e**, *f.* Lob, *n.* Lobeserhebung, *f.*; Ruhm, Ruf, guter Ruf, *m.*; lodi, *pl.* Lobgesang, *m.*; **–évole**, *agg.* löblich, lobenswert.
Lodo, *v.* lode.
Lódola, *f.* (nat.) Lerche, *f.*
Lodomiria, (nome) Lodomirien, *n.*
Lodovica, (nome) Ludovike, Luise.
Lodovico, (nome) Ludwig.
Lofodi, *m. pl.* (geogr.) die Lofoden, *f. pl.* [*m.*
Logaone, *m.* (anat.) Mastdarm,
Logare, *v. a.* vermieten, verpachten.
Logarítm-ico, *agg.* logarithmisch; **–o**, *m.* Logarithmus, *m.*
Loggetta, *f.* kleiner Altan, kleine Gallerie; kleine Loge.
Lóggi-a, *f.* Gallerie, *f.* Altan, *m.*; Loge (im Theater); Freimaurerloge, *f.*; tenere a –, *fam.* bei der Nase herumführen; **–amento**, *m.* Wohnung, *f.*; **–ato**, *m.* (arch.) Säulengang, *m.*
Lógic-a, *f.* Logik, Vernunftlehre, *f.*; **–ale**, *agg.* logisch; **–are**, *v. n.* vernünfteln, klügeln; **–o**, *m.* Logiker, Vernunftlehrer, *m.*
Logística, *f.* Algebra, *f.*
Lógli-o, *m.* (bot.) Lolch, *m.* Tollkorn, *n.*; **–oso**, *agg.* voll Lolch; voll Unkraut.
Logografia, *f.* Schnellschreiberei, *f.*
Logogrifo, *m.* Buchstabenrätsel, *n.* Logogriph, *m.*
Logomachia, *f.* Wortstreit, *m.*
Logor-anza, *f.* Abgenutztheit, *f.*; **–are**, *v. a.* abnutzen, abtragen; verderben; verbrauchen; – il tempo, die Zeit hinbringen; – le scarpe, die Schuhe zerreißen; **–arsi**, *v. r.* sich abnutzen, sich verzehren; allmählich abnehmen; **–ato**, *agg.* abgenutzt, abgetragen; **–atore**, *m.* Abnutzer, *m.*
Logorízia, *f.* Süßholz, *n.* Regliffe, Lakritze, *f.*
Lógoro, *agg.* abgenutzt, abgetra-

gen, verbraucht; verbracht; –, *m.* (falc.) Federspiel, Verloß, *n.*

Logúccio, *m.* Örtchen, *n.*

Loja, *f.* Unflat, Kot, *m.*

Loica etc., *v.* logica etc.

Loira, *f.* (geogr.) Loire, *f.*

Lolla, *f.* Spreu; Hülse vom Korne, *f.*

Lollígine, *f.* Blackfisch; Tintenfisch, *m.*

Lolò, *avv.* sehr oft.

Lombágine, *f.* (med.) Lendenweh, *n.*

Lombale, *agg.* zu den Lenden gehörig.

Lombard-a, *f.* lombardischer Tanz; Lombarde, *f.*; **-esco**, **-o**, *agg.* lombardisch; **-ia**, *f.* (geogr.) Lombardei, *f.*; **-ismo**, *m.* lombardische Art.

Lomb-are, *agg.* zu den Lenden gehörig; regione –, Lendengegend, *f.*; **-ata**, *f.* Lendenstück, Nierenstück, *n.* Lendenbraten, *m.*; **-o**, *m.* Lende, *f.*; Lendenstück, *n.*; – del cervo, Hirschziemer, *m.*

Lombric-ájo, *m.* Spulwurm, Wurm, *m.*; **-ale**, (anat.) Fingermuskel, *m.*; **-ato**, *agg.* von Regenwürmern; **-o**, *m.* Regenwurm; Spulwurm, *m.*

Lome, *v.* lume.

Lomia, *f.* Lumie, eine Art kleiner süßer Zitronen, *f.*

Lona, *f.* (mar.) Segeltuch, *n.*

Lonchite, *f.* (bot.) Milzkraut, Engelsüß, *n.*

Londr-a, *f.* (geogr.) London, *n.*; **-ino**, *m.* Londrin (nachgemachtes englisches Tuch), *n.*

Lonetta, *f.* (mar.) Bramsegeltuch, *n.*

Longanimità, *f.* Langmut, Langmütigkeit, *f.*

Longev-ità, *f.* lange Lebensdauer; **-o**, *agg.* lange lebend, alt.

Longimetria, *f.* Längenmessung, *f.*

Longinqu-ità, *v.* lontananza; **-o**, *agg.* entlegen, entfernt.

Lóng-io, *m.* (anat.) Beugemuskel (des Ellenbogens), *m.*; **-iore**, *m.* (anat.) Ausstreckmuskel (des Ellenbogens), *m.*; **-issimo**, *m.* (anat.) langer Rückenmuskel.

Longità, *f.* Länge, *f.*

Longitudin-ale, *agg.* nach der Länge gehend, ausgestreckt; **-e**, *f.* geographische Länge, *f.*

Longo, *v.* lungo.

Longobárd-ico, *agg.* longobardisch; **-o**, *m.* Longobarde, *m.*

Longura, *f.* geographische Länge, *f.*

Lontan-amente, *avv.* fern, von weitem; **-anza**, *f.* Ferne, Entfernung, *f.*; **-are**, *v. a.* entfernen; **-arsi**, *v. r.* sich entfernen; sich erstrecken; **-ezza**, *f.* Ferne, Entfernung, *f.*; **-o**, *agg.* weit, fern, entfernt; fig. entfremdet; verschieden; abgeneigt; – dagli occhi, – dal cuore, *prov.* aus den Augen, aus dem Sinne; –, *avv.* weit, entfernt; di –, da –, von fern, von weitem, in der Ferne; esser molto – da..., weit entfernt sein von ..., nicht geneigt sein zu ...; –, *m.* Ferne, Weite, *f.*; (pitt.) Perspektive, *f.*

Lontra, *f.* Fischotter, *f.*

Lonza, *f.* (nat.) das kleine Panthertier; Unze, *f.*

Lonzo, *agg.* schlaff, welk, kraftlos, entnervt, schwach.

Lopizia, *f.* Ausfallen der Haare, *n.*

Loppa, *f.* Spreu, *f.*; non è –, das ist nichts Leichtes, das ist keine Kleinigkeit.

Loppájola, *f.* Riesenschwamm, *m.*

Lóppio, *m.* Maßholderbaum, *m.*

Lopposo, *agg.* voll Spreu.

Loquac-e, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig; **-ità**, *f.* Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit, *f.*

Loquela, *f.* Sprache, Rede, *f.*

Loquenza, *v.* eloquenza.

Lora, *f.* (mar.) Länge eines Schiffs, *f.*

Lord, *m.* Lord, Herr (Titel), *m.*

Lord-are, *v. a.* beschmutzen, besudeln, verunreinigen; **-ezza**, **-ízia**, *f.* Unsauberkeit, Schmutzigkeit, Unzüchtigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schmutzig, unflätig, schmierig; unzüchtig, zotig, liederlich, lasterhaft; peso –, (com.) Bruttogewicht, *n.*; **-ume**, *m.* **-ura**, *f.* Unflat, Schmutz, Kot, *m.*; fig. Ungezogenheit, Unehrbarkeit, Unsittlichkeit, *f.*

Loren-a, *f.* (geogr.) Lothringen, *n.*; **-ese**, *agg.* lothringisch; –, *m.* Lothringer, *m.*

Lorenzo, (nome) Lorenz; San –, (geogr.) St. Lorenzfluß, *m.*

Loric-a, *f.* Panzer, Küraß, *m.*; **-ato**, *agg.* bepanzert, gepanzert.

Loro, *pron. pers.* (*dat.* e *acc. pl.*) sie, ihnen; il –, das Ihrige.

Losanna, *f.* (geogr.) Lausanne, *n.*

Losco, *agg.* blödsichtig; blödsinnig; esser –, dumm sein.

Lossodrom-ia, *f.* Loxodromie (schräger Lauf eines Schiffes), *f.*; **-ico**, *agg.* loxodromisch.

Lossúria etc., *v.* lussuria etc.

Lotare, *v. a.* mit Lehm bestreichen, verkleben.

Lotário, (nome) Lothar.

Lot-o, *m.* Kot; Lehm; Schmutz, Unrat, *m.*; (bot.) Lotuspflanze, *f.*; **-olente**, **-olento**, **-oso**, *agg.* kotig, schlammig, schmutzig.

Lott-a, *f.* Ringen, *n.*; Kampf, *m.*; far le sue lotte, alle seine Kräfte anstrengen, sein Möglichstes thun; **-are**, *v. n.* ringen, kämpfen; **-atore**, *m.* Ringer, Kämpfer, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* ringen, kämpfen.

Lotto, *m.* Lotterie, *f.*; giuocare al –, in der Lotterie spielen, in die Lotterie setzen.

Lovánio, *m.* **Lovénia**, *f.* (geogr.) Löwen, *n.*

Lozanga, *f.* (arald.) Raute, *f.*; **-to**, *agg.* (arald.) rautenförmig.

Lózio, *m.* Harn, *m.*

Lozione, *f.* Waschen, *n.* Waschung, *f.*

Lu, *pron.* er, ihn.

Lubecca, *f.* (geogr.) Lübeck, *n.*

Lubecchese, *agg.* lübeckisch; –, *m.* Lübecker, *m.*

Lubena, *f.* (geogr.) Lübben, *n.*

Lubiana, *f.* (geogr.) Laibach, *n.*

Lublino, *m.* (geogr.) Lublin, *m.*

Lubri-care, *v. a.* schlüpfrig machen, glatt machen; reinigen, erweichen, abführen; **-cativo**, *agg.* den Leib öffnend, laxierend; **-chezza**, **-cità**, *f.* Schlüpfrigkeit, *f.*; offener Leib; Ungezogenheit, Üppigkeit, *f.*; **-co**, *agg.* schlüpfrig, glatt; trüglich, gefährlich; öffnend, durchschlagend, abführend; unzüchtig, geil.

Luca, (nome) Lukas.

Lucaje, *f. pl.* (geogr.) die lukayischen Inseln, *f. pl.*

Lucán-ia, *f.* (geogr.) Lukanien, *n.*; **-o**, *agg.* lukanisch; –, *m.* Lukanier, *m.*

Lucarino, *m.* (nat.) Zeisig, *m.*

Lucca, *f.* (geogr.) Lucca, *n.*

Luccetto, *m.* kleiner Hecht.

Lucchetto, *m.* Vorlegeschloß, *n.*

Lúccia, *f.* (bot.) Schlangenzunge, *f.*

Luccic-ante, *agg.* leuchtend, glänzend, schimmernd; –, *m.* (im Scherze) Guckauge, *n.*; **-are**, *v. n.* leuchten, glänzen, schimmern, funkeln, blinken.

Luccícchio, *m.* Schimmern, Funkeln, Leuchten, *n.*

Lúccio, *m.* Hecht, *m.*

Lúcciol-a, *f.* Johanniswürmchen, *n.*; schimmerndes Nachtlämpchen; far vedere le lucciole a uno, jemanden ins Gesicht schlagen, daß ihm die Funken aus den Augen springen; jemandem Schmerz verursachen; vendere lucciole per lanterne, jemandem ein X für ein U machen; **-ato**, *m.* Glanzwurm, Leuchtwurm, *m.*

Luce, *f.* Licht, Tageslicht, *n.*; Glanz, Schimmer, Schein, *m.*; Augenlicht, Gesicht, *n.*; fig. Einsicht, *f.*; dare, o mettere in –, ans Licht stellen, herausgeben; porre in chiara –, ins Licht stellen, deutlich machen; venire in –, zum Vorschein kommen.

Lucemburgo, *m.* (geogr.) Luxemburg, *n.*

Luc-ente, *agg.* scheinend, glänzend, leuchtend, strahlend, hell; berühmt; **-entezza**, *v.* lucidezza; **-ere**, *v. n.* leuchten, scheinen, glänzen, strahlen; fig. hervorleuchten.

Lucern-a, *f.* Lampe, *f.*; Schein, Glanz; fig. Anführer, *m.*; (bot.) Luzerne, *f.* Schneckenklee, *m.*; (geogr.) Luzern, *n.*; **-ário**, *m.* Dachfenster, *n.*; **-ata**, *f.* Lampe voll Öl, *f.*; **-iere**, *m.* Lampenstock, Lampenfuß, *m.* Lampengestell, *n.*

Lucert-a, **-ola**, *f.* Eidechse, *f.*

Lucher-a, *f.* Blick, *m.* Miene, *f.*; **-are**, *v. n.* lugen, anschielen, scheel ansehen.

Lucherino, *m.* (nat.) Zeisig, *m.*

Lucia, (nome) Lucie.

Luciano, (nome) Lucian.

Lucid-are, *v. a.* beleuchten, erleuchten; erklären, aufklären; durch etwas Durchsichtiges abzeichnen, durchzeichnen; **-ezza**, *f.* Glanz, Schein, *m.*; Licht, *n.* Helligkeit; Klarheit, *f.*; **-ità**, *f.* Helligkeit, Klarheit; fig. Deutlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* licht, hell, glänzend; –, *m.* Durchzeichnen, *n.*; – da stivali, – da scarpe, Stiefelwichse, *f.*

Lucífero, *agg.* lichtbringend, leuch-

tend; –, *m.* (astr.) Morgenstern, Lucifer, *m.*
Lucificare, *v.* lucidare.
Lucignolato, *agg.* zusammengedreht, drahtförmig, geflochten.
Lucignolo, *m.* Docht; Spinnrocken, *m.*
Lucimento, *m. v.* lucidità.
Lucimetro, *m.* Lichtmesser, *m.*
Lúcio, (nome) Lucius.
Luco, *m.* Wald, Hain, *m.*
Lucore, *v.* splendore.
Lucr-are, *v. a.* gewinnen, erwerben; **–ativo,** *agg.* einträglich, nützlich, vorteilhaft, lukrativ.
Lucrézi-a, (nome) Lukretia; **–o,** (nome) Lukretius, Lukrez.
Lucr-o, *m.* Gewinn, Nutzen, Vorteil, *m.*; **–oso,** *v.* lucrativo,
Lucubr-are, *v. n.* bei Licht studieren, bei Nacht arbeiten; **–ato,** *agg.* ausgearbeitet, sorgfältig bearbeitet. [tend.
Luculento, *agg.* glänzend, leuch-
Lucullo, (nome) Lukullus, Lukull.
Lúdere, *v. n.* spielen; schäkern, scherzen, tändeln. [*n.*
Ludíbrio, *m.* Spott, *m.* Gespött,
Ludific-are, *v. a.* täuschen, hintergehen, betrügen, berücken, verblenden; **–azione,** *f.* Täuschung, Hintergehung, *f.* [*m.*
Ludimagistro, *m.* Schulmeister,
Ludo, *m.* Spiel, *n.* Scherz, *m.*
Ludovico, (nome) Ludwig.
Ludovisburgo, *m.* (geogr.) Ludwigsburg, *n.*
Lue, *f.* Seuche, Pest, *f.*; – gallica, – venerea, Lustseuche, *f.*
Luffo, *m.* Gewirr, *n.* Filz, *m.*
Lúgere, *v. n.* weinen, klagen, wehklagen.
Lúggiola, *f.* (bot.) Sauerklee, *m.*
Lúglio, *m.* Julius, Heumonat, *m.*
Lugo, *m.* Ort, *m.*
Lugre, *m.* (mar.) Schnellsegler, *m.*
Lugubre, *agg.* traurig, betrübt, kläglich; abito –, Trauerkleid, *n.*
Luì, *m.* (nat.) Zaunkönig ohne Kuppe, *m.*
Lui, *pron.* er; ihm; da –, von ihm; di –, sein, seine.
Luigi, (nome) Ludwig, Louis; –, *m.* Louisd'or, *m.*
Luigia, Luisa, (nome) Luise.
Luigiana, Luisiana, *f.* (geogr.) Luisiana, *n.*
Luissimo, *sup.* (von lui), er selbst.
Lulla, *f.* Daube, *f.*
Lulù, *m.* (nat.) kleine Haubenlerche.
Lum-aca, -áccia, *f.* Schnecke, *f.*; scala a lumaca, Wendeltreppe, *f.*
Lumach-ella, *f.* **-ino,** *m.* kleine Schnecke; **-ista,** *m.* Muschelliebhaber, Muschelsammler, *m.*
Lumacone, *m.* große Schnecke, *f.*; fig. Duckmäuser, *m.*
Lumato, *v.* illuminato.
Lumbricale, *m.* (anat.) Fingermuskel, *m.*
Lume, *m.* Licht, *n.*; Schein, *m.*; Kerze, Leuchte, Lampe, *f.*; fig. Gesicht, Auge, Augenlicht, *n.*; Stern, *m.*; Einsicht, Kenntnis; Alaun, *m.*; dar –, Licht geben, Aufklärung geben; dar ne' lumi, sich entrüsten; far –, jemandem leuchten; prender –, sich erkundigen; tener il –, andern zu Gefallen helfen; mit trockenem Munde zusehen; non veder –, durch heftige Leidenschaft ganz verblendet sein.
Lumeggi-amento, *m.* (pitt.) Verteilung des Lichtes und Schattens, *f.*; **-are,** *v. a.* (pitt.) Licht geben, das Licht verteilen.
Lumera, *v.* lumiera.
Lumia, *v.* lomia.
Lumicino, *m.* Lichtchen, *n.*; kleine Kerze, *f.*; essere al –, in den letzten Zügen liegen.
Lumiera, *f.* große helle Flamme, große brennende Kerze, *f.*; Wandleuchter, Armleuchter, Kronleuchter, *m.*; Alaungrube; Deutlichkeit, Klarheit, *f.*; – d'un cannone, Zündloch, *n.*
Lumin-ájo, *m.* Kronleuchter, *m.*; **-ara,** *f.* **-are,** *m.* **-ária,** *f.* großes Licht; leuchtender Himmelskörper.
Luminare etc., *v.* illuminare etc.
Lúmine, *m.* Licht, *n.*
Luminello, *m.* Lampendille, *f.*; Kreuz (des schwimmenden Nachtlichtes), *n.*
Luminiera, *v.* lumiera.
Lumin-o, *m.* Lichtchen, *n.*; **-osità,** *f.* Klarheit, Helligkeit, *f.* Glanz, *m.*; **-oso,** *agg.* licht, lichtvoll, hell, leuchtend, glänzend.
Lun-a, *f.* Mond; Monat, *m.*; Laune, *f.*; – nuova, Neumond, *m.*; al chiaro di –, beim Mondlichte; che ha da far la – co' granchi, das reimt sich wie die Faust aufs Auge; battere la –, bei übler Laune sein; mostrar la – nel pozzo, *prov.* jemandem einen blauen Dunst vormachen; patir di –, etwas verrückt sein; **-agione,** *f.* **-imento,** *m. v.* lunazione; **-are,** *m.* Mondlauf, *m.*; –, *agg.* vom Monde; segni lunari, (stamp.) die Mondzeichen (im Kalender); **-ária,** *f.* (bot.) Mondkraut, *n.* Silberblume, *f.*; **-ário,** *m.* Kalender, Almanach, *m.*; **-arista,** *m.* Kalendermacher, *m.*; **-ata,** *f.* halbmondförmiger Einschnitt; Bucht, *f.*; **-ático,** *agg.* mondsüchtig; wetterwendisch, launisch; –, *m.* Mondsüchtige, *m.*; **-ato,** *agg.* mondförmig; **-azione,** *f.* Mondeslauf, Mondeswechsel; Neumond, *m.*
Luneburgo, *m.* (geogr.) Lüneburg, *n.*
Luned-ì, *m.* Montag, *m.*; **-iana,** *f.* blauer Montag; far la –, blauen Montag machen.
Lunetta, *f.* kleiner Mond; Öffnung, wodurch das Licht fällt, *f.* Lichtloch; Segeltuch, *n.*; (oriuol.) Uhrglasring, *m.*; ((mil.) Lünette (eine Art Schanze), *f.*; (torn.) Hohldecke, *f.*; (calz.) Keil, Lederkeil, *m.*
Lunevilla, *f.* (geogr.) Luneville, *n.*
Lunga, *f.* Leitriemen, *m.*; Longe, *f.*; langes Geläute; alla –, aus der Ferne, von fern, in die Länge; a –, in die Ferne; da –, von weitem; per –, in die Länge; andare in –, sich in die Länge ziehen; dare una –, in die Länge ziehen; auf die lange Bank schieben; verzögern, lange warten lassen; mandare in –, verschieben, verzögern.
Lungágnolo, *f.* Wildnetz, *n.*; tendere le lungagnole, ins Garn locken. [Reden, *f.*
Lungája, *f.* Weitschweifigkeit im
Lunganimità, *f.* Langmut, *f.*
Lungánimo, *agg.* langmütig.
Lungarsi, *v. r.* sich entfernen.
Lunge, *avv.* weit, fern; più –, weiter; –, *prp.* weit von; – dalla città, weit von der Stadt.
Lungh-eria, *f.* Langwierigkeit, *f.* Aufschub, *m.*; **-esso,** *avv.* längs; zunächst; – la via, längs des Weges, nahe am Wege; **-etto,** *agg.* länglich; etwas faul; **-ezza,** *f.* Länge; Langwierigkeit, *f.*; **-iera,** *f.* langweilige Rede.
Lungi, *v.* lunge.
Lungiare, *v. a.* entfernen.
Lungioprante, *agg.* weit wirkend.
Lungitano, *agg.* weit, entfernt.
Lungo, *m.* Länge, *f.*; –, *agg.* lang, weit, entfernt; verdünnt, dünn, mager; langsam; träge; brodo –, magere Brühe, *f.*; saperla lunga, sehr erfahren sein; sehr beredt sein; –, *prp.* längs; längshin; –, *avv.* lang, lange Zeit; a –, weitläufig, auf die Länge der Zeit; a di –, stracks, geradeswegs; a – andare, wenn es lange dauert; andare a di –, seinen Weg gerade fortgehen.
Lungura, *v.* longitudine.
Luni, *m.* Montag, *m.*
Lunicorno, *m.* (nat.) Einhorn, *n.*
Lunidì, *m.* Montag, *m.*
Lúnule, *f. pl.* (astron.) Trabanten, Nebensterne, *m. pl.*
Luog-o, *m.* Ort; Platz, Raum, *m.* Gegend; Stelle, *f.*; Amt, *n.*; Gelegenheit, Ursache; Herkunft, *f.*; a tempo e –, zu gelegener Zeit; in –, anstatt, statt; in primo –, erstens, erstlich; in nissun –, nirgends; in qualche –, irgendwo; – comune, heimliches Gemach, Abtritt *m.*; luoghi comuni, Gemeinplätze, *m. pl.* abgedroschene Redensarten, *f. pl.*; aver –, statthaben, stattfinden; passen; nötig sein; Gelegenheit haben, Ursache haben; cedere il –, den Vorrang lassen; dar –, Platz machen; nachgeben; dar – alla ragione, Vernunft annehmen; lasciar –, stattfinden lassen; gestatten; tenere il – d'alcuno, jemandes Stelle vertreten; non trovar –, keine Ruhe haben; **-otenente,** *m.* Lieutenant; Stellvertreter, Statthalter, *m.*; **-otenenza,** *f.* Lieutenantstelle; Statthalterschaft, *f.*
Lupa, *f.* (nat.) Wölfin; Hure, *f.*
Lupacchino, *v.* lupattino.
Lupáccio, *m.* (nat.) großer Wolf; Vielfraß, *m.*
Lupanaro, *m.* Bordell, *n.*

Lupeggiare, *v. n.* wie ein Wolf schlingen.

Lupercali, *m. pl.* Fest des Pan, *n.* Luperkalien, *n. pl.*

Lupesco, *agg.* wölfisch, wolfartig; blutdürstig.

Lupigno, *agg.* wölfisch, wolfartig; blutdürstig.

Lupinájo, *m.* Bohnenhändler, *m.*

Lupinella, *f.* (bot.) Esparsette, *f.*

Lupinello, *m.* (bot.) türkische Wicke.

Lupino, *m.* (bot.) Wolfsbohne, Feigbohne, *f.*; non estimare un –, gar nichts achten; non valere un –, keinen Schuß Pulver wert sein; –, *agg.* vom Wolfe, wolfartig.

Lupo, *m.* (nat.) Wolf, *m.*; (min.) Eisengans, *f.*; (mar.) eine Art schwarzes Segel; – cerviere, (nat.) Luchs, *m.*; – dorato, (nat.) Goldwolf, Schakal, *m.*; mangia da –, er frißt wie ein Wolf; aver veduto il –, heiser sein; tener il – per gli orecchi, in einen gefährlichen Handel verwickelt sein; porre il – per pecorajo, *prov.* den Bock zum Gärtner setzen; delle pecore annoverate mangia il –, *prov.* der Wolf frißt auch die gezählten Schafe; il – cangia il pelo, ma il vizio mai, *prov.* die Katze läßt das Mausen nicht; chi pecora si fa, lo mangia il –, *prov.* wer sich unter die Träber mengt, den fressen die Schweine; il – non caca agnelli, *prov.* Art läßt nicht von Art; a carne di – zanne di cane, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; il – non mangia di –; ogni carne mangia il – e la sua lecca, *prov.* eine Krähe hackt der andern die Augen nicht aus.

Luppolo, *m.* (bot.) Hopfen, *m.*

Lurco, *agg.* näschig, naschhaft, gefräßig.

Lurcone, *v.* diluvione.

Lúrido, *agg.* erdfahl, bleich; schmutzig.

Lusana, *f.* (geogr.) Lausanne, *n.*

Lusázi-a, *f.* (geogr.) Lausitz, *f.*; **-ese**, *m.* Lausitzer, *m.*

Luscignúolo, *m.* (nat.) Nachtigall, *f.*

Lúscito, *agg.* hell, glänzend.

Lusc-o, *v.* losco; **-osità**, *f.* Kurzsichtigkeit; fig. Schwachsinnigkeit, *f.*

Lusignuolo, *m.* (nat.) Nachtigall, *f.*

Lusing-a, *f.* Schmeichelei, Liebkosung; Anreizung, Anlockung, *f.*; **-amento**, *m.* Schmeichelei, Liebkosung, *f.*; **-are**, *v. a.* liebkosen, schmeicheln; **-atore**, *m.* Schmeichler, *m.* Schmeichelkätzchen, *n.* Anlocker, *m.*; **-atrice**, *f.* Schmeichlerin, Anlockerin, *f.*

Lusingh-eria, *v.* lusinga; **-évole**, *agg.* schmeichelhaft, schmeichlerisch, liebkosend, einnehmend, anlockend, verführerisch; **-evolmente**, *avv.* auf eine schmeichelhafte Weise, durch Schmeichelei, mit Freundlichkeit; **-iere**, **-iero**, *m.* Schmeichler; Verführer, *m.*

Lusitán-ia, *f.* (geogr.) Lusitanien, *n.*; **-o**, *m.* Lusitanier, Portugiese, *m.*

Lúss-are, *v. n.* (chir.) verrenken; **-arsi**, *v. r.* sich verrenken (einen Arm, ein Bein); **-azione**, *f.* (chir.) Luxation, Verrenkung, *f.*

Lussemburgo, *m.* (geogr.) Luxemburg, *n.*

Lusso, *m.* Luxus, übermäßiger Aufwand, Überfluß, *m.* Üppigkeit, Pracht, *f.*

Lussur-eggiare, *v. n.* schwelgen, prassen, üppig leben; **-ia**, *f.* Geilheit, Unzucht; Schwelgerei, Üppigkeit, *f.*; **-iante**, *agg.* schwelgerisch, üppig, ausgelassen; campagna –, üppiges, fruchtbares Feld; rami lussurianti di foglie, di frutti, Äste, die von Blättern, von Früchten strotzen; **-iare**, *v. n.* unzüchtig leben, üppig leben, schwelgen; geil wachsen, strotzen; **-ioso**, *agg.* geil, unzüchtig, üppig, luxuriös, schwelgerisch.

Lustra, *f.* Höhle, *f.*

Lustrale, *agg.* fünfjährig; von fünf zu fünf Jahren.

Lustr-are, *v. a.* erleuchten; berühmt machen; glänzend machen; glätten, polieren; –, *v. n.* glänzen; **-atore**, *m.* Glätter, Polierer, *m.*; (pann.) Presser, Appretierer; Korallenschleifer, *m.*; **-atura**, *f.* Glanz, *m.* Politur, *f.*; **-azione**, *f.* heidnisches Sühnopfer.

Lustre, *f. pl.* Verstellungen, Finten, Grimassen, *f. pl.*

Lustrina, *f.* Schmirgel, *m.*

Lustrin-o, *m.* Glanzleinwand, *f.*; Lahn, *m.* Flittergold, *n.*; **-i**, *m. pl.* Goldflittern, *f. pl.*

Lustr-o, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*; Ansehen, *n.*; Presse; Appretur, *f.*; Wandleuchter, *m.*; Lager der Tiere, *n.*; Zeitraum von fünf Jahren, *m.* Lustrum, *n.*; –, *agg.* glänzend, lichtvoll; occhi lustri lustri, hervorgetriebene, erhitzte, gläserne Augen; **-ore**, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*

Lut-are, *v. a.* mit Lehm verstreichen, verkitten, zukitten; **-atura**, *f.* Verstreichung mit Lehm oder Kitt, Verkittung, *f.*; **-azione**, *f.* (med.) Schlammbad, *n.*

Luter-anismo, *m.* Luthertum, *n.*; **-ano**, *agg.* lutherisch; protestantisch; –, *m.* Lutheraner, Protestant, *m.*; **-o**, (nome) Luther.

Lutifigolo, *m.* Töpfer, *m.*

Lut-o, *m.* Schlamm, Kot; Kitt, *m.*; (scult.) Lehmwasser (zum Steifen der Gewänder der Modelle), *n.*; **-oso**, *agg.* schlammig, kotig.

Lutt-a, *f.* Kampf; fig. Streit, Zank, *m.*; **-are**, *v. n.* klagen; kämpfen, ringen, streiten.

Lutt-o, *m.* Trauer (um die Toten); Traurigkeit, *f.*; vivere in –, sein Leben in Trauer hinbringen; – di corte, Hoftrauer, *f.*; **-oso**, **-uoso**, *agg.* kläglich, traurig, bejammernswert.

Lutulento, *agg.* kotig, schlammig.

Luziano, *agg.* wonnevoll.

M.

M, *m.* e *f.* M, *n.*; (mus.) E moll, *n.*; Zahlzeichen: 1000.

Ma, *cong.* aber, allein; sondern, doch, dennoch, ja vielmehr; ja, fast; ma che? aber wozu? (für e) aber und (Stil der Bibel); –, *m.* Aber, *n.*; Ausnahme, Einwendung, *f.*; (mus.) E moll.

Macaco, *m.* (nat.) Makak, Maki, *m.* Meerkatze (Affe), *f.*

Macadám, *m.* Makadam, *m.* Makadampflaster, *n.*; **-izzare**, *v. a.* (Straßen) makadamisieren.

Macao, *m.* (nat.) indianischer Rabe.

Macarelli, *m. pl.* Makrelen, *f. pl.*

Macassare, *m.* (geogr.) Makassar, *n.*

Macca, *f.* Überfluß, *m.* Menge, *f.*; a –, im Überflusse; ohne Bezahlung, umsonst.

Maccabeo, (nome) Makkabäus; Maccabei, *m. pl.* die beiden Bücher der Makkabäer, *n. pl.*

Maccaroni, *m. pl.* (mar.) Stieper, *m. pl.*

Maccatella, *f.* Gericht von zerhacktem Fleische, *n.*; Fehler, *m.* Vergehen, *n.*

Maccatelleria, *f.* Betrügerei, *f.*

Maccheria, *f.* (mar.) Meeresstille, *f.*

Maccheroni, *m. pl.* Makkaroni, gerollte italienische Nudeln, *f. pl.*; cascare il cacio su' –, recht zu paß kommen.

Mácchi-a, *f.* Fleck, Schmutzfleck, *m.*; Fell im Auge, *n.*; Hecke, *f.* Zaun, *m.* Dickicht, Gestrüpp, *n.* Buschwald; Schandfleck, *m.*; (pitt.) Schattierung, *f.*; cavare una –, einen Fleck ausmachen; cavarne la –, einen Schandfleck auslöschen, etwas verbessern; far checchessia alla –, etwas heimlich thun; ritrarre alla –, ein Gemälde entwerfen; star sodo alla –, sich nicht irre machen lassen, fest bleiben; **-ajuolo**, *m.* Fleckausmacher, *m.*; **-are**, *v. a.* beflecken, verunreinigen, beschmutzen, besudeln; (pitt.) entwerfen, skizzieren; **-arsi**, *v. r.* sich beflecken, sich verunreinigen, sich beschmutzen; Flecke bekommen; **-ato**, *agg.* befleckt, beschmutzt, verunreinigt; gefleckt, gesprenkelt.

Macchierella, *v.* macchiarella.

Mácchin-a, *f.* Maschine, *f.* Kunstwerk, *n.*; List, Nachstellung, Machination, *f.*; Automat, *m.*; – da caffè, Kaffeemaschine, *f.*; – da cucire, Nähmaschine, *f.*; – a vapore, Dampfmaschine, *f.*; **-ale**, *agg.* maschinenmäßig; **-almente**, *avv.* wie eine Maschine, mechanisch; **-amento**, *m.* Anstiftung, *f.* Anschlag, *m.* Kabale, *f.*; **-ante**, *agg.* etwas böses anstiftend, anzettelnd; **-are**, *v. a.* böses im Sinne haben, Ränke aussinnen; **-atore**, *m.* Anstifter, Aufwiegler, Ränkemacher, *m.*; **-atrice**, *f.* Anstifterin, Ränkemacherin, *f.*; **-azione**, *f.* Anstiftung, *f.* böser Anschlag; Kabale, Tücke; Maschine, *f.* Gerüst,

n.; **-ismo,** *m.* Maschinenwesen, *n.*; Mechanismus, *m.*; **-ista,** *m.* Maschinenmacher, Maschinenbauer, *m.*; (ferrov.) Lokomotivführer, *m.*; (teatr.) Maschinist, *m.*; **-oso,** *agg.* zu einer Maschine gehörig, fig. ränkevoll.

Macchione, *m.* dickes Gebüsch; star forte al –, sich nicht irren lassen; fest bleiben.

Macchioso, *agg.* fleckig, sprenklig.

Macciánghero, *agg.* stark, untersetzt, ramassiert, vierschrötig; fig. tölpisch.

Macco, *m.* Bohnenbrei, *m.* Bohnenmuß; Blutbad, *n.* gänzliche Niederlage, *f.*; a –, die Hülle und die Fülle, die schwere Menge; esser – d'una cosa, in großem Überflusse vorhanden sein; vendere a –, um ein Spottgeld verkaufen. [blume, *f.*

Mace, *f.* (bot.) Macis; Muskaten-

Macedon-e, *m.* Macedonier, *m.*; **-ia,** *f.* (geogr.) Macedonien, *n.*; **-ico,** *agg.* macedonisch.

Macell-áccio, *m.* gräßliches Gemetzel; **-ájo,** *m.* Fleischer, Fleischhauer, Metzger, *m.*; **-amento,** *m.* Schlachten des Viehes, *n.*; **-are,** *v. a.* Vieh schlachten; fig. verpfuschen, verhunzen; **-aro,** *v.* macellajo; **-esco,** *agg.* schlachtbar; bestie macellesche, *pl.* Schlachtvieh, *n.*; **-o,** *m.* Schlachthaus, *n.* Schlachtbank, *f.*; Fleischbänke, *f. pl.*; Blutbad, *n.*

Mácera, *f.* (arch.) Lehmmauer, *f.*

Macer-amento, *m. v.* macerazione; **-are,** *v. a.* aufweichen, einwässern, einweichen, geschmeidig machen; ausmergeln; – il lino, Flachs rösten; **-arsi,** *v. r.* sich kasteien, sein Fleisch kreuzigen; **-atójo,** *m.* (agr.) Röste (zum Flachs oder Hanf), *f.*; **-azione,** *f.* Einweichung, Einwässerung; Kasteiung, *f.*; **-ia,** *f.* Schutt, Steinhaufen, *m.*; **-o,** *m. v.* macerazione.

Macerone, *m.* (bot.) Liebstöckel, *m.*; pisciar maceroni d'una cosa, in etwas ganz vernarrt sein.

Machiavelli, (nome) Machiavelli.

Macia, *f.* Steinhaufen; Schutt; Winkel, Schlupfwinkel, *m.* [*m.*

Macign-a, *f.* **-o,** *m.* Bruchstein,

Macil-ente, -ento, *agg.* ausgezehrt, abgezehrt; **-enza,** *f.* Abgezehrtheit, Hagerkeit, *f.*

Mácin-a, *v.* macine; **-amento,** *m.* Mahlen (auf der Mühle), *n.*; **-are,** *v. a.* mahlen; zerreiben, zermalmen; – a due palmenti, tüchtig essen; bisogna – mentre piove, *prov.* man muß das Eisen schmieden, wenn es warm ist; **-arsi,** *v. r.* sich aufreiben; **-ata,** *f.* so viel als auf einmal gemahlen wird, Mahlsatz, *m.*; **-ato,** *m.* Gemahlene, Mehl, *n.*; **-atójo,** *m.* Ölmühle, *f.*; **-atore,** *m.* Farbenreiber, *m.*; **-atura,** *f. v.* macinamento; **-azione,** *f.* Mahlen, Zermalmen, *n.*; **-e,** *f.* Mühlstein, *m.*; – da caffè, Kaffeemühle, *f.*; – da colori, Farbestein, Reibestein, *m.*; essere alla –, bettelarm sein; **-ella,** *f.* **-ello,** *m.* kleiner Mühlstein, Läufer, Reibestein, *m.*; – dell' inchiostro, (stamp.) Läufer zur Druckerfarbe, *m.*; **-ino,** *m.* Kaffeemühle, *f.*; **-io,** *m.* Mahlen, *n.*

Macis, *f.* (bot.) Macis; Muskatenblume, *f.*

Maciull-a, *f.* Hanfbreche, Flachsbreche, *f.*; **-are,** *v. a.* Flachs brechen; fig. schroten, kauen.

Mácol-a, *f.* Fleck, Schandfleck, *m.*; **-are,** *v. a.* beflecken, beschmutzen, verunreinigen; **-ato,** *agg.* befleckt; gefleckt, fleckig, sprenklig; **-atore,** *m.* Beflecker, Verunreiniger, *m.*; **-azione,** *f.* Befleckung, Verunreinigung, *f.*; **-o,** *m.* Fleck, Schandfleck, *m.*; –, *agg.* zerprügelt, zerschlagen.

Macomettano, *m.* Muhamedaner, *m.* [hamed, Mahomed.

Macometto, Macone, (nome) Mu-

Macro, *agg.* mager, dürr; fig. leer, entblößt; erschöpft.

Macrologia, *f.* Weitschweifigkeit im Reden oder Schreiben, *f.*

Mácula etc., *v.* macola etc.

Máculo, *agg.* zerprügelt, zerschlagen. [sprenklig, scheckig.

Maculoso, *agg.* fleckig, gefleckt,

Madalena, (nome) Magdalene.

Madam-a, *f.* Madam, Dame, *f.*; **-igella, -osella,** *f.* Mademoiselle, *f.*

Maddalena, (nome) Magdalene; (geogr.) Magdalenenfluß, *m.*

Maddaleone, *m.* Rolle Pflaster, *f.*

Maddeburgo, *m.* (geogr.) Magdeburg, *n.* [weicht.

Madefatto, *agg.* benetzt, einge-

Madera, *f.* (geogr.) Madeira, *n.*

Madernale, *v.* madornale.

Maderno, *agg.* mütterlich.

Madesì, *avv.* ja wohl, allerdings, o ja.

Mádia, *f.* Backtrog, *m.*; (mar.) Büse, Heringsbüse, *f.*; (agric.) Käsehorde, *f.* [ßen, *n.*

Madiata, *f.* Floß, Holz zum Flö-

Mádido, *agg.* feucht, naß.

Madi-è, -ò, *avv. v.* madesì.

Madieri, *m. pl.* (mar.) Seitenplanken, *f. pl.*

Madonn-a, *f.* Madam, Dame, vornehme Dame, Gebieterin; heilige Jungfrau, Madonna, *f.* Marienbild, *n.*; **-etta, -ina,** *f.* kleines Marien bild.

Madore, *m.* Feuchtigkeit; Ausdünstung, *f.* Schweiß, *m.*

Madornale, *agg.* mütterlich, von der Mutterseite; von rechtmäßiger Geburt, ehelich; hauptsächlich, Haupt... vorzüglich.

Madre, *f.* Mutter, *f.*; fig. Ursprung, Ursache, *f.* Grund, *m.*; (anat.) Gebärmutter; (mecc.) Schraubenmutter, *f.*; (gett.) Matrize, *f.*; mal di –, Mutterweh, *n.*; – del vino, Weinhefen, *f. pl.*; – spirituale, Taufzeugin, Pate, *f.*; – lingua, Muttersprache, *f.*; regina –, Königin-Mutter, *f.*; pigliare il mal di –, umschlagen (vom Weine); far da –, Mutterstelle vertreten.

Madrefamiglia, *f.* Familienmutter, Hausfrau, *f.* [ter geraten.

Madreggiare, *v. n.* nach der Mut-

Madregna, *f.* Stiefmutter, *f.*

Madrepatria, *f.* Mutterland, *n.*

Madreperla, *f.* Perlmutter, *f.*

Madrepora, *f.* Sternkoralle, *f.*

Madreselva, *f.* (bot.) Geisklee, *m.* Geisblatt, *n.* [mutter, *f.*

Madrevite, *f.* (mecc.) Schrauben-

Madriale, *m.* (poes.) Madrigal, *n.*

Madricciuola, *f.* Mütterchen, *n.*

Madrid, Madridd-a, *m.* (geogr.) Madrid, *n.*; **-ese,** *m.* Madrider, *m.*

Madrig-ale, *v.* madriale; **-aleggiare,** *v. n.* Madrigale machen.

Madrilegno, *m.* Madrider, *m.*

Madrina, *f.* Hebamme, Kindermutter; Pate, Taufzeugin, *f.*

Madrone, *m.* (med.) Seitenschmerz, *m.* Seitenstechen, *n.*

Madrosità, *f.* Muttergestein, *n.*

Mae, *conj.* aber.

Maestà, *f.* Majestät, Erhabenheit, Größe, Hoheit, *f.*; delitto di (lesa) –, *m.* Majestätsverbrechen, *n.*

Maest-ério, -ero, *m.* Meisterwerk, *n.* Kunst, Geschicklichkeit, *f.* Unterricht, *m.*; Magisterwürde, *f.*; **-évole,** *agg.* majestätisch, erhaben; **-oso,** *agg.* majestätisch.

Maestr-a, *f.* Meisterin, Lehrerin; Meisterschaft, *f.*; (pesc.) der große Netzkork; (mar.) Hauptschiff, *n.*; – della rete, Zugseil (des Netzes, der Schlinge), *n.*; aver la –, in etwas Meister sein; **-ale,** *m.* (mar.) Nordwestwind, *m.*; **-aleggiare,** *v. a.* sich von Norden gegen Westen wenden; **-amento,** *m.* Aufnahme zum Meister, Meisterwahl, *f.*; **-anza,** *f.* Gewerkschaft, Meisterschaft; Zunft, Innung, *f.*; (mil.) Handwerkerkompagnie, *f.*; **-are,** *v. a.* zum Meister machen, zum Doktor machen; unterrichten; **-ato,** *m.* Obrigkeit, *f.* Magistrat, *m.*; –, *agg.* zum Meister gemacht; Doktor geworden; **-eggiare,** *v.* maestraleggiare; **-essa,** *f.* Meisterin; Gebieterin, *f.*; **-évole,** *agg.* meisterlich, meisterhaft; geschickt, künstlich, kunstreich; **-evolmente,** *avv.* meisterhaft, meisterlich, kunstreich, kunstvoll; **-ia,** *f.* Meisterschaft, Künstlichkeit, Geschicklichkeit; Herrschaft, Obergewalt, *f.*; Kunstgriff, *m.*; con –, kunstreich, künstlich.

Maestro, *m.* Meister; Lehrer; Künstler; Gebieter, Herr, Prinzipal; Magister, Doktor; (mar.) Nordwestwind, *m.*; – di ballo, Tanzmeister, *m.*; – di bottega, Prinzipal, *m.*; – di campo, Generalquartiermeister, *m.*; – di camera, Oberkammerherr, *m.*; – di cappella, Kapellmeister, *m.*; – di casa, Haushofmeister, *m.*; – di lingue, Sprachmeister, *m.*; – di posta, Postmeister, *m.*; – di scherma, Fechtmeister, *m.*; – di stalla, Stallmeister, *m.*; colpo di –, Meisterstreich, *m.* Meisterstück, *n.*; gran –, Großmeister, *m.*; far da –, den Meister spielen; l'opera loda il –, *prov.* das Werk lobt den Meister; –, *agg.* meisterhaft, meisterlich, vorzüglich; sinnreich; Haupt...; chiave maestra, Hauptschlüssel, *m.*; mal –, (med.) böse Wesen, *n.* Epilepsie, *f.*; penne maestre.

Schwungfedern, f. pl.; porta maestra, Hauptthor, n.; strada maestra, Hauptstraße, Heerstraße, f.

Maestruzza, f. Zugseil, die Netze zu spannen.

Mafatt-o, m. Missethat, f.; **-ore**, m. Übelthäter, Missethäter, m.

Maga, f. Zauberin, Hexe, f.

Magagna, f. Gebrechen, n. Fehler, m.

Magagn-amento, m. Gebrechlichkeit, f. Gebrechen, n. Fehler, m.; **-are**, v. a. fehlerhaft machen, verderben, Schaden thun; **-atura**, f. Gebrechen, n. Fehler, m.

Magaleppo, m. (bot.) wilder Kirschbaum.

Magari (magari Dio), int. wollte Gott.

Magazzin-aggio, m. (com.) Lagerzins, m.; **-iere**, m Magazinaufseher; Zeugmeister, m.; **-o**, m. Magazin, Vorratshaus, n. Speicher, m.; – d'acqua, (mar.) Wasserkammer, f.

Magestà, v. maestà.

Magdeburgo, m. (geogr.) Magdeburg, n.

Magges-are, v. a. brachen; **-ato**, agg. brach liegend, brach; **-e**, m. Brachfeld, n.; Brachacker, m.; –, agg. brach; fest, hart.

Maggiática, f. Brachfeld, n. Brachacker, m.

Mággio, m. Mai, Maimonat, m.

Mággio, agg. größer.

Maggiorana, f. (bot.) Majoran, m.

Maggioranza, f. Obermacht, Herrschaft, Überlegenheit, f.; Vorrang, Vorzug, m.

Maggiorasc-ato, m. Majoratseinkommen, n.; **-o**, m. Majorat, n.

Maggiordom-ato, m. Oberhofmeisterstelle, f.; **-o**, m. Haushofmeister, Oberhofmeister, m.; (mar.) Proviantmeister, m.

Maggior-e, agg. größer, stärker; älter; angesehener, vornehmer; mündig; altare –, Hochaltar, m.; strada –, Hauptstraße, f.; –, m. Größere, Obere; Prinzipal; (mil.) Major, m.; (mus.) harte Tonart, Dur, f.; fratel –, ältester Bruder; general –, (mil.) Generalmajor, m.; maggiori, m. pl. Vorgesetzten; Vorfahren, Voreltern, m. pl.; dare il suo –, sein Bestes thun, sein Äußerstes thun; **-eggiare**, v. a. den Meister spielen, befehlen wollen; **-enne**, agg. großjährig, majorenn; **-ente**, m. Vorgesetzte; Große, Vornehme, m.; **-évole**, m. Vornehme, Große, m.; **-ezza**, **-ia**, v. maggioranza; **-ingo**, m. Große, Vornehme, m.; **-ità**, f. Majorität, Stimmenmehrheit, f.; **-mente**, avv. mehr, vielmehr, weit mehr; besonders, vorzüglich, hauptsächlich; – che, eher als; **-nato**, m. Erstgeborne, m.

Mághero, agg. mager, hager.

Mag-ia, f. Zauberkunst, Magie, f.; **-icale**, agg. zauberisch, magisch; **-ico**, agg. zauberisch, magisch.

Maginare etc., v. immaginare etc.

Mágio, m. Magier, m.; la festa de' magi, Dreikönigstag, m.

Magiolo, m. Wachsstock, m.

Magione, f. Wohnung, Behausung, f.

Magiostra, f. (bot.) große Erdbeere, Ananaserdbeere, f.

Magister-iato, m. Meisterschaft, Meisterwürde, f.; **-io**, **-o**, m. Meisterwerk, n. Künstlichkeit, Geschicktheit, f.; Triebwerk, n. Maschine, f.; Unterricht, m. Belehrung; Magisterwürde, Doktorwürde, f.; (chim.) Niederschlag, m. Präcipitat, n.

Magistr-ale, agg. einem Meister zukommend, einem Lehrer gebührend; gebieterisch, vorzüglich, vornehm, ansehnlich; **-alità**, f. Meisterwürde; Lehre, Wissenschaft, f.; **-ato**, m. Obrigkeit, f. Magistrat, m.; **-atura**, f. obrigkeitliche Würde, Magistratur, f.; **-évole**, v. magistrale.

Máglia, f. Ringelchen im Panzerhemde, n.; Ring, m. Glied einer Kette, n.; Masche, f.; Panzerhemd, n.; a –, maschenartig; – nell' occhio, Fleck im Augapfel, m.

Maglianese, m. eine Art Pflaumenbaum.

Magliato, agg. gebunden, verschlungen, fest gebunden.

Magliett-a, f. Ringelchen, Gliedchen, n.; Kettenring, m.; kleine Masche, f.; (archibus.) Riemenbügel, m.; **-are**, v. a. (mar.) die Doppelung eines Schiffes mit Nägeln beschlagen, bespiekern; **-atura**, f. (mar.) Bespiekerung, Spiekerhaut, f.

Máglio, m. Schlägel, Kolben, m. Keule, f. Rammblock, m.; (anat.) Hämmerchen (im Ohre), n.; palla a –, Maillekugel, f.; – di calafato, (mar.) Kalfaterstock, m.; far col –, es so schlecht als möglich machen.

Magliolina, f. Fleckchen auf dem Augapfel, m.

Magliuolo, m. Senker, Weinsenker; Knoten (am Zweige), m.

Magnalmo, agg. großmütig, großherzig.

Magnanim-ità, f. Großmut, Seelengröße, f.; **-o**, agg. großmütig, edelmütig, großherzig.

Magnano, m. Schlosser, m.

Magnare, v. a. essen.

Magnate, m. Magnat, vornehmer Herr, m.

Magnatízio, m. Magnatenfamilie, f.

Magnési-a, f. Braunstein, m.; Bittererde, Magnesia, f.; **-o**, agg. von Magnesia.

Magnet-e, m. Magnet, m.; **-ico**, agg. magnetisch; **-ide**, f. Talkstein, m. Marienglas, n.; **-ismo**, m. magnetische Kraft, f. Magnetismus, m.; – animale, tierischer Magnetismus; **-izzare**, v. a. magnetisieren; **-izzatore**, m. Magnetiseur, m.; **-ometro**, m. Magnetmesser, m.

Magnific-ággine, f. (im Scherze) Pracht, f. Prunk, m.; **-amente**, avv. prächtig, herrlich, kostbar, vornehm; in großer Menge; **-amento**, m. Lobeserhebung, Lobpreisung, f.; **-are**, v. a. erheben, preisen, verherrlichen, rühmen; **-atore**, m. Lobsprecher, Verherrlicher, Panegyrist, m.; **-ente**, agg. prächtig, prachtvoll; **-entemente**, avv. prächtig, prachtvoll, herrlich; **-enza**, f. Pracht, Herrlichkeit, f. Prunk, m. Prachtliebe; Lobpreisung, Lobeserhebung; Magnificenz, f.; **-o**, agg. prächtig, herrlich, prachtvoll, vornehm; reich; rettore –, Rektor magnificus.

Magniloqu-enza, f. Erhabenheit (im Reden und Schreiben), f.; **-o**, agg. erhaben, würdevoll (im Reden und Schreiben), hochtrabend, nachdrücklich; großsprecherisch; lingua magniloqua, e mano ozioso, prov. viel Geschrei und nichts dahinter.

Magnitúdine, f. Größe, f.

Magno, agg. groß; prächtig, herrlich, edel.

Mago, m. Zauberer, m.; –, agg. zauberisch.

Magógano, m. Mahagoniholz, n.

Magolato, m. (agr.) Raum zwischen den Furchen, m. Doppelfurche, f.

Magona, f. Eisenmagazin, n.; Eisenhammer, m.

Magoniere, m. Hüttenarbeiter, m.

Magon-tino, agg. mainzisch; –, m. Mainzer, m.; **-za**, f. (geogr.) Mainz, n.

Magra, f. Ebbezeit (des Nils), f.

Magrana, f. (med.) einseitiger Kopfschmerz, m. Migräne, f.

Magretto, agg. etwas hager, etwas dünn, ziemlich mager.

Magrezza, f. Magerkeit, Hagerkeit; Unfruchtbarkeit des Bodens; Dürftigkeit, f.; – del fiume, Seichtheit des Flusses, f. Wassermangel, m.

Magro, agg. hager, mager, dürr; unfruchtbar; schlecht, gering, spärlich, kärglich; fade, langweilig, seicht; giorni magri, pl. Fasttage, m. pl.; scuse magre, leere Entschuldigungen, f. pl.; far –, mangiar di –, Fastenspeisen essen, fasten.

Magúglio, m. (mar.) Werghaken, m.

Mai, avv. je, jemals; se –, wenn je; non –, nie, niemals; sempre –, immer, fortwährend, allezeit; – più, endlich einmal; può – essere! ist es möglich!

Maja, f. eine Art Seekrebs.

Majale, m. geschnittenes Schwein.

Maidan, m. Markt, Marktplatz (in der Levante), m.

Majella, f. Maie, Birke, f.

Majero, m. (mar.) Futterdiele (im Schiffe), f.

Majestà, v. maestà.

Maimoni, m. pl. (mar.) Böller (vorn auf dem Schiffe), m. pl.

Mainare, v. a. (mar.) die Segel streichen.

Mainera, v. maniera.

Mainò, avv. gar nicht, keineswegs.

Majo, m. Maie, Birke, f.

Majólica, f. Majolika, unächtes Porzellan; (geogr.) Majorka, n.

Majorana, f. (bot.) Majoran, m.

Majoranza, v. maggioranza.

Majorascato, m. Majorat, Erstgeburtsrecht, n.

Majorasco, m. Erbteil, welches dem ältesten Bruder zufällt, n.

Majorca, f. (geogr.) Majorka, n.

Majordomo, v. maggiordomo.

Majore, v. maggiore.

Majoria, *v.* maggioranza.
Maisempre, *avv.* immer, immerwährend, fortwährend.
Maisì, *avv.* ja wohl, allerdings, freilich.
Maistero, *v.* magistero.
Majúscolo, *agg.* (stamp.) groß (von Buchstaben); lettera majuscola, großer Buchstabe. [Mais, *m.*
Maiz, *m.* (bot.) türkischer Weizen,
Malabatro, *m.* indianisches Blatt.
Malabbiato, *agg.* böse, heillos.
Malabéstia, *f.* (mar.) Wergstopfer,
Malábile, *agg.* ungeschickt. [*m.*
Málaca, *f.* (bot.) Storchschnabel, *m.*
Malacca, *f.* (geogr.) Malakka, *n.*
Malacchia, (nome) Malachias.
Maláccio, *m.* großes Übel, bösartiges Übel.
Malaccolto, *agg.* übel aufgenommen, übel empfangen.
Malaccóncio, *agg.* übel zugerichtet, in schlechtem Zustande; ungeschickt.
Malaccorto, *agg.* unbedachtsam, unvorsichtig; ungeschickt.
Malachia, (nome) Malachias.
Malachite, *f.* (min.) Schreckstein, Malachit, *m.* [gern, *n.*
Malacia, *f.* Gelüst der Schwan-
Malacreanza, *f.* Ungezogenheit, Unartigkeit, Unhöflichkeit, *f.*
Maladetto, *agg.* verflucht, verwünscht.
Maladire etc., *v.* maledire etc.
Malafatta, *f.* Fehler (im Gewebe), *m.*; Versehen, *n.* Fehler, Schnitzer, *m.* [mißgünstig, gehässig.
Malaffetto, *agg.* übel gesinnt,
Malafitta, *f.* sumpfiges, lockeres Erdreich. [Malagawein, *m.*
Málaga, *f.* (geogr.) Malaga, *n.*;
Malagévol-e, *agg.* schwer, beschwerlich, mühsam; gefährlich; unverträglich, störrig; **-ezza**, *f.* Schwierigkeit, Beschwerlichkeit, Mühsamkeit, *f.*
Malagiato, *agg.* unbequem; in übeln Umständen befindlich, dürftig.
Malagma, *m.* (chir.) Umschlag, *m.* erweichendes Pflaster.
Malaguida, *m.* schlechter Führer.
Malagur-a, *f.* schlimme Vorbedeutung, *f.*; **-ato**, *agg.* von böser Vorbedeutung; **-io**, *m.* schlimme Vorbedeutung, *f.*; **-ioso**, **-oso**, *agg.* böse, gottlos; unglücklich.
Malalingua, *f.* Lästermaul, *n.*
Malamente, *avv.* böse, schlimm; böslich, boshafter Weise; übermäßig.
Malanconia, *f.* Schwermut, *f.*
Malandanza, *v.* malaventura.
Malandare, *v. n.* zu Grunde gehen, verderben. [Krankheit), *f.*
Malandra, *f.* Mauke (Pferde-
Malandrin-esco, *agg.* straßenräuberisch, spitzbübisch; **-o**, *m.* Straßenräuber, *m.*; –, *agg.* straßenräuberisch, banditenmäßig, spitzbübisch.
Malandro, *m.* Straßenräuber, *m.*
Malánimo, *m.* Böswilligkeit, Bosheit, *f.*
Malanno, *m.* großes Unglück; Unheil, *n.* Trübsal, *f.*; – che ti colga, hol dich der Henker!

Malapproposito, *agg.* unschicklich, ungelegen, zur Unzeit.
Malardito, *agg.* verwegen, frech, unverschämt.
Mal-are, *v. n.*, **-arsi**, *v. r.* krank werden; zu liegen kommen.
Malare, *m.* (anat.) Backenknochen, *m.* Jochbein, *n.*
Malarrivato, *agg.* zur bösen Stunde gekommen, unzeitig gekommen; unglücklich, in schlechte Umstände geraten.
Malassare, *v. a.* (farm.) malaxieren (durch Kneten erweichen).
Malassetto, *agg.* unordentlich, schlecht gekleidet. [päßlich, siech.
Malatíccio, *agg.* kränklich; un-
Malato, *agg.* krank, unwohl.
Malatolta, *f.* Bedrückung, Geldschneiderei, Schinderei, *f.*
Malattia, *f.* Krankheit, *f.*; dare in –, krank werden.
Malattiúccia, *f.* Unpäßlichkeit, unbedeutende Krankheit, *f.*
Malauguroso, *agg.* von schlimmer Vorbedeutung, unselig.
Malaur-ioso, **-oso**, *agg.* böse, gottlos; unglücklich.
Malaventura, *f.* Unglück, Ungemach, *n.* Unfall, *m.*; Widerwärtigkeit, *f.*
Malavógli-a, **-anza**, *f.* Übelgesinntheit, Abgeneigtheit, *f.*
Malavvedut-amente, *avv.* unvorsichtig; unbesonnen; unbedachtsamer Weise; **-o**, *agg.* unbesonnen, unbedachtsam, unüberlegt.
Malavventur-a, *v.* malaventura; **-ato**, *agg.* unglücklich. [wöhnt.
Malavvezzo, *agg.* verzogen, ver-
Malavviato, *agg.* auf dem falschen Wege befindlich, irre gehend.
Malazzato, *agg.* kränklich, schwächlich. [kräftet, ganz schwach.
Malbailito, *agg.* gänzlich ent-
Malbigatto, *m.* Übelgesinnte, Heimtückische, *m.*
Malcaduco, *m.* (med.) fallende Sucht, Epilepsie, *f.*
Malcapitato, *agg.* verdorben, zu Grunde gegangen; übel angekommen.
Malcauto, *agg.* unvorsichtig, unbedachtsam, unbehutsam.
Malcerto, *agg.* unsicher, ungewiß.
Malco, (nome) Malchus.
Malcollocato, *agg.* übel gestellt, schlecht gestellt, übel angebracht.
Malcommetti, *m.* Friedensstörer, *m.* [zerrüttet.
Malcomposto, *agg.* unordentlich;
Malcóncio, *agg.* übel behandelt, garstig zugerichtet.
Malcondescendente, *agg.* ungefällig, willfährig.
Malcondotto, *agg.* in sehr schlechtem Zustande, arg mitgenommen.
Malconoscente, *agg.* verkennend; undankbar, unerkenntlich.
Malconsigli-are, *v. a.* einen schlechten Rat geben; **-ato**, *agg.* unüberlegt, unbedächtig, unbedachtsam.
Malcontento, *agg.* unzufrieden, mißvergnügt; übel gesinnt; –, *m.* Mißvergnügte, *m.*; Unzufriedenheit, *f.*

Malcoperto, *agg.* schlecht bedeckt, schlecht gedeckt.
Malcorrisp-ondente, *agg.* nicht entsprechend, nicht übereinstimmend, nicht erwiedernd; **-osto**, *agg.* nicht entsprochen; mit Undank belohnt.
Malcostumato, *agg.* ungezogen, ausgelassen. [tet.
Malcreato, *agg.* unartig, ungesit-
Malcredente, *agg.* ungläubig.
Malcubato, *agg.* kränklich, siech.
Malcurante, *agg.* unbesorgt, unbekümmert. [wacht.
Malcustodito, *agg.* schlecht be-
Maldetto, *agg.* unrichtig gesagt, falsch gesagt, schlecht gesprochen.
Maldic-ente, *agg.* übel redend, verleumdend; **-enza**, *f.* Verleumdung, Verkleinerung, *f.*; **-itore**, *m.* Verleumder, Verkleinerer, Lästerer, *m.*
Maldifeso, *agg.* schlecht verteidigt; wehrlos.
Maldire, *v. n.* übel reden, Übles nachreden, verleumden.
Maldisposto, *agg.* übel gesinnt, böse, bösartig; nicht aufgelegt, nicht geneigt, nicht disponiert.
Maldive, *f. pl.* (geogr.) die maledivischen Inseln, *f. pl.*
Maldurévole, *agg.* nicht lange dauernd, nicht dauerhaft.
Male, *m.* Übel, Böse, Weh, *n.* Krankheit, *f.* Gebrechen, *n.*; – di capo, (med.) Kopfweh, *n.*; – maestro, (med.) Epilepsie, *f.*; – organico, organischer Fehler; – sottile, (med.) Schwindsucht, *f.*; al mal fagli –, *prov.* man muß böses mit bösem vertreiben; tant' è il mal, che non mi nuoce, quant' è il ben che non mi giova, *prov.* was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß; un – chiama l'altro, *prov.* ein Übel kommt selten allein; andare di – in peggio, immer schlimmer werden; cercar il – per medicina, ins Unglück rennen; dare in –, krank werden; dir – ad alcuno, jemandem eine Beleidigung sagen; fare –, far del –, Schaden anrichten; farsi –, sich Schaden thun; far per –, aus böser Absicht thun; metter –, Schaden zufügen.
Male, *avv.* übel, schlimm, schlecht; schwerlich; (male oder mal vor Eigenschaftswörter gesetzt drückt ihr Gegenteil aus, gewöhnlich im Deutschen durch die Vorsilben miß-, un-, oder durch schlecht, übel übersetzt, z. B. mal accostumato, ungewohnt; male inteso, falsch verstanden); di – in peggio, immer schlimmer, immer ärger; gli è – di lei, er ist sterblich in sie verliebt; mal s'accorda, es paßt nicht zusammen; – inteso, unrecht verstanden; – degno, unwürdig; – si conviene, es schickt sich nicht; – per te, schlimm für dich; andare a – in peggio, zu Grunde gehen; andare di – in peggio, immer schlechter werden; avere a –, aver per –, übel nehmen; arrivar –, capitare –, schlecht ankommen; essere – d'alcuno, bei jemandem schlecht stehen; far –, wehe thun; farla –, in einer

schlechten Lage sein; schlimm daran sein; recarsi a –, übel nehmen; saperne –, es jemandem schlechten Dank wissen. [lich.
Maleavventurato, *agg.* unglück-
Malebolge, *m.* Höllenpfuhl, *m.*
Maledetto, *agg.* verflucht. [etc.
Maledicenza etc., *v.* maldicenza
Malédico, *agg.* verleumderisch.
Maledire, *v. a.* verfluchen, verwünschen. [sterer, *m.*
Maleditore, *m.* Verleumder, Lä-
Maledizione, *f.* Verwünschung, Verfluchung, *f.*; Fluch, *m.*
Malefatta, *v.* malafatta.
Malefattrice, *f.* Übelthäterin, *f.*
Malefic-enza, *f. v.* maleficio; **-iato**, *agg.* behext; **-io**, *m.* Übelthat, *f.* Verbrechen, *n.*; Behexung, *f.*; **-ioso**, *agg.* böse, schädlich; **-o**, *agg.* böse, schlimm, schädlich; fungo –, Giftpilz, *m.*; –, *m.* Zauberer, Hexenmeister, *m.*
Malefízio, *v.* maleficio.
Malemérito, *m.* verdienstlos, schlecht verdient.
Malemme, *m.* Übelgesinnte, *m.*
Malenággio, *m.* Verwünschung, *f.*
Malenanza, *f.* Unfall, *m.* Widerwärtigkeit, *f.*
Malenconia, *f.* etc., *v.* malinconia etc. [grausam, wild.
Maleo, *agg.* kränklich, ungesund;
Malerba, *f.* Unkraut, *n.*
Malésc-io, **-o**, *m.* taube Nuß; –, *agg.* fig. schlecht, ungesund.
Malese, *agg.* malaiisch.
Malestante, *agg.* schlecht stehend, arm. [heimtückischer Mensch.
Malestruo, *m.* tückischer Mensch,
Malevedere, *m.* Gehässigkeit, *f.*
Malevo-gliente, *agg.* übelwollend, boshaft, gehässig, mißgünstig; **-glienza**, **-lenza**, *f.* üble Gesinnung, Gehässigkeit, böse Absicht, *f.*; **-le**, *agg.* übelwollend, übelgesinnt, mißgünstig.
Malfaccente, *agg.* schlecht handelnd, böse, gottlos; –, *m.* Übelthäter, *m.*
Malfacimento, *m.* Missethat, *f.*
Malfare, *v. n.* schlecht handeln; Böses thun.
Malfatt-o, *m.* Verbrechen, *n.*; –, *agg.* ungestalt, schlecht gebaut, häßlich; **-ore**, *m.* Übelthäter, Missethäter, *m.*; **-oria**, *m.* Hexerei, *f.*
Malfattrice, *f.* Übelthäterin, *f.*
Malferuto, *m.* Lendenweh (Krankheit der Pferde), *n.*
Malfidente, *agg.* mißtrauisch.
Malfondato, *agg.* wankend, haltlos, schwach.
Malfrances-e, *m.* Lustseuche, Venerie, *f.*; **-ato**, *agg.* mit der Lustseuche behaftet, venerisch. [rie, *f.*
Malgállico, *m.* Lustseuche, Vene-
Malgiudic-are, *v. a.* ungerecht urteilen; **-io**, *m.* parteiisches Urteil.
Malgoverno, *m.* Verwüstung, Verheerung, *f.*; Gemetzel, *n.*
Malgradito, *agg.* nicht genehmigt; übel aufgenommen, nicht willkommen.
Malgrado, *prp.* wider Willen, zum Trotze; mio –, wider meinen Willen; suo –, ihm zum Trotze; –, *m.* Unlust, *f.*
Malgrazioso, *agg.* unartig, unhöflich. [*f.*
Malia, *f.* Bezauberung, Behexung,
Maliard-a, *f.* Zauberin, *f.*; **-o**, *m.* Zauberer, *m.*
Málico, *agg.* (chim.) apfelsauer; acido –, Äpfelsäure, *f.*
Malicório, *m.* (farm.) Granatschale, *f.* [*n.*
Maliere, *m.* Lasttier, Saumtier,
Malifício etc., *v.* maleficio etc.
Malígia, *f.* (bot.) rote Zwiebel.
Maligna, *f.* (mar.) Springzeit, Springflut, *f.*
Malign-amente, *avv.* boshafter Weise, aus böser Absicht, aus Bosheit; **-are**, *v. n.* boshaft werden; **-ità**, *f.* Bosheit, Tücke; Bösartigkeit (einer Krankheit), *f.*; **-o**, *agg.* böse, boshaft, tückisch; bösartig; –, *m.* Bösewicht; Teufel, *m.*; **-oso**, *v.* maligno. [wandt, übel angebracht.
Malimpiegato, *agg.* übel ange-
Malina, *f.* Krankheit, *f.*; (geogr.) Mecheln, *n.*
Malinanza, *f.* Unfall, *m.* Widerwärtigkeit, *f.* Unglück, *n.*
Malincon-ia, *f.* Melancholie, Schwermut, *f.* Gram, *m.*; dare –, indur –, betrüben; non darsene –, sich kein graues Haar um etwas wachsen lassen; **-ico**, *agg.* schwermütig; melancholisch, traurig; **-ioso**, **-oso**, *agg.* melancholisch; traurig.
Malincorpo, **malincuore**, *avv.* ungern, wider Willen.
Malintenzionato, *agg.* böswillig, schlecht gesinnt, feindlich gesinnt.
Malinteso, *agg.* unbelehrt, unerfahren, unkundig; mißverstanden; –, *m.* Mißverstand, *m.*
Malinventurato, *agg.* unglücklich. [*m.*
Malioso, *m.* Behexer, Zauberer,
Maliscalco, *m.* Feldmarschall; Hufschmied, *m.*
Maliscente, *agg.* kränkelnd, noch krank, noch nicht genesend.
Malissia, *f.* eine Art Weintraube.
Malistalla, *f.* Stall, *m.*
Malito, *agg.* kränklich, unpäßlich, ungesund. [etc.
Malivolenza etc., *v.* malevolenza
Malívole, *v.* malevole.
Malízi-a, *f.* Bosheit; Tücke; Schelmerei; Ansteckung, *f.*; a –, aus Bosheit; – d'aria, unreine Beschaffenheit der Luft, *f.*; **-are**, *v. n.* tückisch werden, bösartig werden; (von Pferden) stätisch werden; **-osamente**, *avv.* aus Bosheit; arglistiger Weise; **-osità**, *v.* malizia; **-oso**, **-uto**, *agg.* boshaft, maliziös, tückisch; durchtrieben, verschmitzt.
Malleábile, *agg.* schmiedbar.
Málleo, *m.* Hammer, *m.*
Malléolo, *m.* Knorren; (anat.) Knöchel, *m.*; eine Art Pfeil.
Mallevador-e, *m.* Bürge, *m.*; **-ia**, *f.* Bürgschaft, *f.*
Mallev-are, *v. n.* Bürgschaft leisten, gut sagen, garantieren; **-ato**, *agg.* verbürgt; **-ato**, *m.* **-eria**, *f.* Bürgschaft, Verbürgung, Garantie, *f.*
Mallo, *m.* grüne Schale (an Nüssen, Kastanien 2c.), *f.*; (agr.) ein Stamm mit Schößlingen, *m.*; mangiar le noci col –, an Losmäuligkeit einen andern übertreffen. [*f.*
Malmaestro, *m.* (med.) Epilepsie,
Malmaritato, *agg.* schlecht verheiratet, unglücklich verheiratet.
Malm-eggiare, **-enare**, *v. a.* übel behandeln, mißhandeln, mitspielen; unzüchtig betasten; ängstigen.
Malmérito, *m.* schlechter Dienst, schlechter Gefallen. [geuden.
Malméttere, *v. a.* verthun, ver-
Malmondo, *m.* Hölle, *f.*
Malnato, *agg.* von geringer Herkunft, gemein, schlecht; verwerflich.
Malnaturato, *agg.* von schlechter Leibesbeschaffenheit, schwächlich.
Malo, *m. v.* male.
Malo, *agg.* schlecht, böse, schlimm.
Malora, *f.* Unglück, Verderben, *n.*; andare in –, zu Grunde gehen.
Malordinato, *agg.* schlecht geordnet, verwirrt.
Malore, *m.* Übel, *n.* Krankheit; Gemütsunruhe, *f.*
Maloticheria, *f.* Bösartigkeit, *f.*
Malótico, *agg.* bösartig, boshaft.
Malparato, *agg.* in schlechte Umstände versetzt.
Malpensato, *agg.* schlecht erdacht, unüberlegt.
Malpertúgio, *m.* garstiges Loch.
Malpíglio, *m.* hämisches Gesicht, saures Gesicht, finstere Miene.
Malpizzone, *m.* Flachhufigkeit, *f.*
Malpolito, *agg.* schlecht poliert, grob poliert; unbearbeitet.
Malprático, *agg.* unkundig, unerfahren. [bereitet.
Malpreparato, *agg.* schlecht zu-
Malprò, *m.* Schade, Nachteil, *m.*
Malprocédere, *m.* schlechte Verfahrungsart; Unhöflichkeit, *f.*
Malprόprio, *agg.* unschicklich.
Malprovveduto, *agg.* schlecht versehen, schlecht versorgt.
Malpulito, *v.* malpolito.
Malsaldato, *agg.* schlecht geheilt.
Malsan-ia, *f.* Ungesundheit, Kränklichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* ungesund; der Gesundheit zuwider; verrückt.
Malservito, *agg.* schlecht bedient.
Malsicuro, *agg.* unsicher; ungewiß. [unredlich.
Malsincero, *agg.* nicht aufrichtig,
Malsofferente, *agg.* ungeduldig.
Malsussistente, *agg.* nicht bestehend.
Malta, *f.* Schlamm, Kot, Morast; Mörtel, *m.*; Erdpech, *n.*; (geogr.) Malta, *n.*; cavaliere di Malta, Maltheserritter, *m.*
Maltalento, *m.* böse Gemütsart, Böswilligkeit; Gehässigkeit, *f.*
Maltese, *m.* Malteser, *m.*
Maltessuto, *agg.* schlecht gewebt; schlecht geordnet.
Malto, *m.* Malz, *n.*

Maltollerábile, *agg.* schwer zu ertragen, unerträglich.
Maltolto, *m.* Erpressung, Bedrückung, *f.* [schlecht bearbeitet.
Maltornito, *agg.* rauh, roh,
Maltratt-amento, *m.* üble Behandlung, Mißhandlung; Bedrückung, *f.*; **-are**, *v. a.* schlecht behandeln, mißhandeln, (jemandem) übel mitspielen; **-ato**, *agg.* gemißhandelt; **-atore**, *m.* Mißhandelnde, *m.*
Maltrovamento, *m.* schlechte Erfindung, *f.*
Malúri-a, *f.* schlimme Vorbedeutung; **-oso**, *agg.* von schlechter Vorbedeutung, ominös.
Malus-anza, *f.* üble Gewohnheit, *f.*; **-are**, *v. a.* schlecht anwenden, mißbrauchen; **-ato**, *agg.* übel angewandt.
Maluzzo, *m.* Unpäßlichkeit, *f.*
Malv-a, *f.* (bot.) Pappelkraut, *n.* Käsepappel, Malve, *f.*; **-áceo**, *agg.* pappelartig. [*m.*
Malvagia, *f.* Malvasier (Wein),
Malvágio, *agg.* böse, gottlos, niederträchtig; malvagi dadi, *pl.* falsche Würfel, *m. pl.*
Malvagità, *f.* Ruchlosigkeit, Niederträchtigkeit, Schändlichkeit, Schandthat, *f.*
Malvago, *agg.* nicht aufgelegt, nicht geneigt, nicht begierig.
Malvavíschio, *m.* (bot.) Eibisch, *m.* Altheapflanze, *f.*
Malvedere, *v. a.* ungern sehen; hassen. [waltung.
Malversazione, *f.* untreue Ver-
Malvestito, *agg.* schlecht gekleidet.
Malviaggio, *int.* verwünscht! verflucht!
Malvicino, *m.* böser Nachbar.
Malvina, (nome) Malwine.
Malvissuto, *agg.* der ein böses Leben geführt hat.
Malvisto, *agg.* gehaßt.
Malvivente, *agg.* schlecht lebend, liederlich.
Malvivo, *agg.* halbtot.
Malvogliente, **-volente**, *agg.* nicht wohlwollend, übelwollend, nicht geneigt.
Malvol-entieri, *avv.* ungern; mit Widerwillen; mit genauer Not; **-ere**, *m.* Abgeneigtheit, Gehässigkeit, böse Absicht, *f.*
Malvolto, *agg.* verkehrt. [scheut.
Malvoluto, *agg.* verhaßt; verab-
Malvone, *m.* (bot.) wilde Malve.
Mamelucco, *m.* Mameluk; dumme Kerl, *m.* [*f.*
Mamma, *f.* Mama; Weiberbrust,
Mammali, *f. pl.* (agric.) Keimgefäße, *n. pl.*
Mammana, *f.* Hebamme, *f.*
Mammária, *f.* (anat.) Milchader, *f.*
Mammata, *f.* deine Mama, deine Mutter.
Mammella, **mammilla**, *f.* Brust, Mutterbrust, *f.*; alla destra -, auf der rechten Seite.
Mammillare, *agg.* zitzenförmig.
Mámmola, *f.* Säugling, *m.* kleines Mädchen; (bot.) Veilchen, *n.*

Mammolino, *agg.* kindisch; -, *m.* Säugling, *m.* Püppchen, *n.*
Mammon-a, **-e**, *m.* Mammon, *m.*
Mammoso, *agg.* zitzenförmig.
Mammúccia, *f.* Mamachen, *n.*; Puppe, *f.*; far alle mammuccie, mit Puppen spielen.
Mana, *v.* mano.
Manáide, *f.* (pesc.) Netz (zum Sardellenfang), *n.* [tröpfelnd.
Manante, *agg.* fließend, rinnend,
Manata, *f.* Hand voll, *f.*; Bündel, *n.* Schütte, *f.*; Trupp, *m.*
Manca, *f.* linke Hand, *f.*; a -, links.
Manc-amento, *m.* Mangel, Abgang, *m.* Abnahme, *f.*; Versehen, *n.* Fehler, *m.*; Unvollständigkeit, Unvollkommenheit, *f.* Gebrechen, *n.*; Ohnmacht, *f.*; **-ante**, *agg.* mangelnd, fehlend; unvollständig; mangelhaft, fehlerhaft; abnehmend; **-anza**, *f.* Mangel, *m.*; **-are**, *v. n.* mangeln, fehlen; Mangel haben; abnehmen, sich verringern; ablassen, aufhören; zu Ende gehen; ein Versehen machen, fehlen; schmälern; ohnmächtig werden; sterben; Io manco di ..., mir fehlt es an ...; poco mancò, es fehlte wenig; da me non manca, an mir liegt es nicht; andare mancando, sich abzehren, sich abhärmen; non - di fare qc., nicht ermangeln, etwas zu thun; - d'animo, den Mut verlieren, den Mut sinken lassen; - l'entrata, die Einkünfte vermindern; mancar di fede, nicht Wort halten; - di speranza, um seine Hoffnung betrogen werden; **-atore**, *m.* Wortbrüchige, *m.*; **-atrice**, *f.* Wortbrüchige, *f.*
Mancepp-are, *v. a.* der väterlichen Gewalt entlassen, mündig sprechen; **-azione**, *f.* Freilassung aus der väterlichen Gewalt, Emanzipation, Mündigsprechung, *f.* [*n.*
Mancéstria, *f.* (geogr.) Manchester,
Manchévol-e, *agg.* mangelhaft, unvollkommen, unvollständig; **-ezza**, *f.* Mangelhaftigkeit, Fehlerhaftigkeit, *f.* Mangel, *m.*
Manchezza, *f.* *v.* mancamento.
Máncia, *f.* Trinkgeld, *n.*
Manciata, *f.* Hand voll, *f.*
Mancime, *m.* (agric.) Rauchfutter, *n.*
Mancino, *agg.* link, links; -, *m.* der links ist, *m.*; mancino-manritto, der rechts und links ist.
Mancinócolo, *agg.* mit dem linken Auge schielend. [ve, *m.*
Mancípio, *m.* Freigelassene, Skla-
Manco, *m.* Mangel, *m.*; Unterlassung; Abnahme, *f.*; Fehler, *m.*; stare a -, (com.) im Vorschusse stehen; -, *agg.* mangelhaft, fehlerhaft; links; unglücklich; - d'una mano, einhändig; -, *avv.* weniger, minder, nicht einmal; al -, zum wenigsten, wenigstens; di -, weniger; venir -, zu Ende gehen, allmählich vergehen; venirsi -, ohnmächtig werden.
Mandafuor-a, **-i**, *m.* (teatr.) Regisseur, *m.*

Mand-amento, *m.* Befehl, *m.* Gebot, *n.* Auftrag, *m.* Verordnung, *f.*; **-are**, *v. a.* schicken, senden; gebieten, befehlen; einen Auftrag geben, sagen lassen; vermelden, berichten; wegstoßen, verscheuchen; verabschieden; - bando, öffentlich bekannt machen; - in bando, verbannen; - fuori, kund machen; kund thun; - per uno, nach jemandem schicken; - per alcuna cosa, etwas holen lassen; - in aria, in die Luft sprengen; - ad effetto, ausführen, bewerkstelligen; - fuori l'anima, den Geist aufgeben; - fuori lagrime, Thränen vergießen; - giù, zu Grunde richten; hinunter schlingen; verlästern, verwünschen; - in lungo, verschieben, aufschieben, auf die lange Bank schieben; - male, vergeuden, verschwenden; verwüsten; - in luce, ans Tageslicht befördern, herausgeben; - alla memoria, ins Gedächtnis prägen; auswendig lernen; - a fondo, in Grund bohren; - in Piccardia, zum Henker schicken, zum Galgen schicken; - carta bianca, jemandem freie Hand lassen; - a farsi friggere, jemanden zum Henker schicken; - tutti al pari, alle auf die nämliche Art behandeln, alle über einen Leisten schlagen; - all' uccellatojo, zum besten haben; - via, verabschieden, fortschicken.
Mandarino, *m.* Mandarin, *m.*
Mand-ata, *f.* Sendung, Schickung, *f.*; Gang (Speisen), *m.*; **-atário**, *m.* Bevollmächtigte, Gesandte; Mandatar, *m.*; **-ato**, *m.* Auftrag, Befehl, *m.*; Vollmacht, *f.*; -, *agg.* geschickt, gesandt; aufgetragen, befohlen; **-atore**, *m.* Versender, Abschicker; Verordner, *m.*; **-atrice**, *f.* Absenderin, Abschickerin, *f.* [Kinnlade, *f.*
Mandíbula, *f.* Kinnbacken, *m.*
Mandiritto, *m.* Schlag von der Rechten zur Linken, *m.*
Mándola, *v.* mandorla.
Mandola, *f.* Pandore, *f.*
Mandolino, *m.* Mandoline, *f.*
Mándorl-a, *f.* Mandel, *f.* Mandelkern, *m.*; mandorle manzane, mandorle mollesi, Krachmandeln, Knackmandeln, *f. pl.*; **-ato**, *agg.* rautenförmig; -, *m.* Mandelteig, Mandelkuchen, *m.*; **-o**, *m.* Mandelbaum, *m.*
Mandra, *f.* Herde Vieh, *f.*; Viehstall, Kuhstall, *m.*; - di cervi, Rudel Hirsche, *n.*; darsi alla -, sich dem Müßiggange ergeben.
Mandrácchia, *f.* Hure, Vettel, *f.*
Mandrág-ola, **-ora**, *f.* (bot.) Hexenkraut, *n.* Alraunwurzel, *f.*
Mándri-a, *v.* mandra; **-ale**, *m.* Viehhirt, Hirt; **-ano**, *m.* Hirt, *m.*; (gett.) Eisenhaken, den Abzug in Schmelzöfen aufzuziehen, *m.*
Mandritto, *v.* mandiritto.
Mándrola, *v.* mandorla.
Mandsciuria, *f.* (geogr.) Mandschurei, *f.*
Manduc-are, *v. a.* essen; **-azione**, *f.* Genuß der geweihten Hostie, *m.*

Mano, *f.* Morgen, *m.*; da –, des Morgens; questa –, diesen Morgen.

Manegg-évole, -iábile, *agg.* handlich, geschmeidig, nachgebend; **-iamento,** *m.* Handhaben, Behandeln, Betasten, Befühlen, *n.*; **-iare,** *v. a.* handhaben, behandeln, befühlen; bearbeiten; regieren, lenken; üben, ausüben; – negozio, ein Geschäft betreiben; – un cavallo, ein Pferd zureiten; **-arsi,** *v. r.* sich bewegen, sich hin und her wenden, sich bemühen; **-iatore,** *m.* der mit etwas umgeht, der etwas betreibt; **-io,** *m.* Unterhandlung, *f.* Geschäft, *n.* Handel, *m.*; Verwaltung; Reitbahn, Reitschule, *f.*; – dell' armi, Waffenübung, *f.*; aver – di alcuna cosa, die Verwaltung einer Sache haben.

Manella, *f.* Schwaden, Kornschwaden, *m.*

Man-ente, *agg.* bleibend; **-ere,** *v. n.* bleiben, verbleiben.

Manescalco, *m.* Schmied, Hufschmied, *m.*

Manescamente, *avv.* mit den Händen; combattere –, ins Handgemenge kommen, handgemein werden.

Manesco, *agg.* mit den Händen, Hand ...; fertig, bereit; schlagfertig; battaglia manesca, Handgemenge, *n.*; lancia manesca, Wurfspieß, *m.*

Manett-a, *f.* Händchen voll, *n.*; Flockseide, *f.*; Griff der Tuchschere, *m.*; **-e,** *f. pl.* Handfesseln, Handschellen, *f. pl.*

Manévole, *agg.* geschmeidig, biegsam. [flegel, *m.*

Manfanile, *f.* Stiel am Dresch-

Mánfero, *m.* Griff am Dreschflegel, *m.*

Manfred-i, -o, (nome) Manfred.

Mangan-are, -eggiare, *v. a.* (mit einer Wurfmaschine) schleudern; rollen; pressen, glätten; **-ella,** *f.* **-ello,** *m.* Steinschleuder, Wurfmaschine, *f.*; (magn.) Haspe, *f.* Scharnier, *n.*

Manganese, *m.* (miner.) Braunstein, *m.* Mangan, *n.*

Mángano, *m.* Wurfmaschine; Mangel, Rolle, *f.*

Mangeréccio, *agg.* eßbar.

Mangeria, *f.* unerlaubter Gewinn.

Mángi-a, *m.* Eisenfresser, Großprahler, *m.*; **-ábile,** *agg.* eßbar; **-acatenacci,** *m.* Eisenfresser, *m.*; **-aferro,** *m.* Eisenfresser; Großsprecher, *m.*; **-agione,** *f.* Essen, Fressen, *n.*; **-aguadagno,** *m.* der von seiner Handarbeit lebt, Tagelöhner, *m.*; **-amento,** *m.* Essen, Verzehren, *n.*; **-apane,** *m.* Müßiggänger, Tagedieb, Faullenzer, *m.* **-apelo,** *m.* Motte, Schabe, *f.*; Mitesser (Wurm), *m.*; **-apópolo,** *m.* Menschenschinder, Leuteschinder, *m.*; **-are,** *v. a.* essen, speisen; (von Tieren) fressen; fig. auffressen, verzehren; fare da –, das Essen anrichten; – il suo, sein Vermögen durchbringen; – a due palmenti, mit vollen Backen essen; – paternostri, ein Scheinheiliger sein; – col capo nel sacco, es sich im Stillen wohl sein lassen; sorgenlos leben; – la torta in capo ad uno, jemandem gewachsen sein; – del pan pentito, bereuen; mangiarsi le dita, sich die Nägel abbeißen; mangiarsi uno cogli occhi, jemanden mit den Augen verschlingen; mangiarsi le parole, die Wörter verschlucken; –, *m.* Essen, *n.* Mahlzeit; Speise, *f.* Gericht, *n.*; il – insegna a bere, eins folgt aus dem andern; **-ata,** *f.* Bauch voll, *m.*; **-ativo,** *agg.* eßbar, zum Essen tauglich; **-atója,** *f.* Freßtrog, *m.*; Krippe, *f.*; **-atore,** *m.* Esser; Fresser, *m.*; **-atório,** *m.* Eßsaal (in Klöstern); Freßstall, *m.*; **-atrice,** *f.* Esserin; Fresserin, *f.*; **-atura,** *f.* Bauch voll, *m.*

Mangiavento, *m.* (mar.) kleines Segel zum Luften.

Mangieria, *f.* Erpressung, Schinderei, *f.* [*m.*

Mangione, *m.* Fresser, Vielfraß,

Mangiucchiare, *v. a.* ein wenig essen. [*f.* Ichneumon, *n.*

Mangusta, *m.* (nat.) Pharaomaus,

Mani, *m. pl.* Manen, abgeschiedenen Seelen, *f. pl.*

Mani-a, *f.* Tollheit, Raserei; Sucht, *f.*; **-aco,** *agg.* toll, rasend.

Maniato, *agg.* er selbst, der nämliche.

Mánica, *f.* Ärmel; Griff, Stiel, *m.*; (chim.) Schmelzofen, *m.*; (geogr.) Kanal la Manche, *m.* Ärmelmeer, *n.*; – d'Ippocrate, Filtriersack, *m.*; – per l'acqua, (mar.) Wasserschlange, *f.* Mamiering, *m.*; – della tromba, (mar.) Pumpenmamiering, *m.*; – dell' albero, (mar.) Kühlsegel, Luftsegel, *n.*; rinfrescare la –, (mar.) den Mamiering wieder auffrischen; aver una cosa nella –, etwas ganz in seiner Gewalt haben; far le maniche ad alcuna cosa, etwas in die Länge ziehen.

Manic-amento, *m.* Essen; Beißen; (med.) Bauchgrimmen, *n.* Magenschmerz, *m.*; **-are,** *m.* Essen, *n.* Speise, *f.*; –, *v. a.* essen; **-arsi,** *v. r.* sich gegenseitig hassen; **-aretto,** *m.* Appetitsbissen, *m.*; **-atore,** *m.* Esser, Fresser, *m.*

Maniche-ismo, *m.* Lehre der Manichäer, *f.*; **-o,** *m.* Manichäer, *m.*

Manich-etto, *m.* Heftchen, *n.*; Handgriff, *m.*; Handkrause, Manschette, *f.*; manichetti, *m. pl.* (mar.) Auftakelung, *f.*; **-ino,** *m.* Heftchen, *n.*; Manschette, *f.* Müffchen, *n.*

Mánico, *m.* Heft, Stiel; Henkel, *m.* Handhabe, *f.*; Halter, Griff, *m.*; – dell' aratro, Pflugsterz, *m.*; – del violino, Hals an der Violine, *m.*; dimenarsi nel –, etwas ungern thun; tenere il coltello per lo –, *prov.* die Sache beim rechten Zipfel anfassen; uscir del –, *prov.* über die Schnur hauen; chi compra la scopa, compri ancora il –, *prov.* wer A sagt, muß auch B sagen.

Manicotto, *m.* Muff, *m.*

Manicóttolo, *m.* Hängeärmel, *m.*

Manier-a, *f.* Art, Weise; Sitte, Gewohnheit, Manier, *f.* Betragen, Verhalten, *n.*; a –, nach Art; di –, dergestalt, so daß; **-are,** *v. a.* ein Ansehen geben; verschönern; (pitt.) manierieren.

Manier-e, -o, *m.* schönes Haus, geschmackvolles Haus, schöngebaute Wohnung.

Manierona, *f.* (pitt.) erhabene Manier. [anständig.

Manieroso, *agg.* manierlich, artig,

Mani-fatt-ore, *m.* Arbeiter, Fabrikant, *m.*; industria manifattrice, Manufakturarbeit, *f.*; **-ura,** *f.* Handarbeit, Manufaktur, *f.* Kunsterzeugnis, Kunstprodukt, *n.*; Macherlohn, *m.*

Manifest-amente, *avv.* offenbar, öffentlich, offenkundig, sichtlich, deutlich; **-amento,** *m.* Eröffnung, Bekanntmachung, Erklärung, *f.*; **-ante,** *agg.* offenbarend, erklärend; **-are,** *v. a.* kund thun, bekannt machen, erklären; **-ato,** *agg.* offenbart, bekannt gemacht, entdeckt; **-atore,** *m.* Kundmacher, Offenbarer, *m.*; **-atrice,** *f.* Kundmacherin, Entdeckerin, *f.*; **-azione,** *f.* Kundmachung, Bekanntmachung; Entdeckung; Erklärung, *f.*; **-o,** *agg.* offenbar, öffentlich, deutlich; –, *m.* Bekanntmachung, *f.* Manifest, *n.*; Frachtzettel, *m.*

Manígl-ia, *f.* Armband, *n.*; Manille (in der Spielkarte), *f.*; Bügel, *m.*; (geogr.) Manilla, *n.*

Manigoldo, *m.* Scharfrichter, Schinderknecht; Schurke, *m.*

Manimesso, *agg.* angeschnitten.

Manimórcia, *f.* Schlumpe, schmutzige Weibsperson, *f.*

Manina, *f.* Händchen, *n.*; eine Art Pilz. [conia etc.

Maninconia, *f.* etc., v. malin-

Manipolare, *agg.* soldato –, gemeiner Soldat.

Manipol-are, *v. a.* handhaben, manipulieren; **-atore,** *m.* Arbeiter, Verfertiger, Zusammensetzer, *m.*; **-azione,** *f.* Fertigung, Bearbeitung, Manipulation, *f.*; **-o,** *agg.* Handvoll, *f.*; Bündel, *n.*; baciare il –, zu Kreuze kriechen, sich demütigen.

Maniscalco, *m.* Schmied, Hufschmied, *m.*

Maniténgolo, *m.* Handhabe, *f.*

Manna, *f.* Manna, *n.*; Leckerbissen, *m.* Delikatesse, *f.*; Bund, Bündel, *n.*; – d'incenso, allerfeinster Weihrauch; – caccia, Mannagrütze, *f.*

Mannaja, *f.* Henkerbeil, *n.*; Axt, Holzaxt, *f.*; Hackemesser, *n.*

Mannajuolo, *m.* Hippe, *f.*

Mannarese, *m.* Hackemesser, *n.*

Mannaro, *m.* (nat.) Währwolf, *m.*

Mannerino, *m.* junger Schöps.

Mano, *f.* Hand; Hülfe, *f.* Beistand, *m.*; Lage, Beschaffenheit; Handvoll; Macht, Gewalt, *f.*; a –, zur Hand, bereit; künstlich; unter der Hand; a mano a mano, allmählich, nach und nach; alla –, behülflich; alla mano alla mano, einer nach dem andern, nach der Reihe; a –

chiusa, unüberlegt; a sue mani, auf eigene Kosten; a – destra, zur Rechten; – all' opera! geschwind zur Sache! zum Werke! a mani giunte, mit gefalteten Händen; a – salva, ohne Schaden, unbeschädigt; a – stanca, linker Hand, links; a mani vote, mit leeren Händen; di bassa –, von geringer Herkunft; di – in –, nach und nach; di lunga –, seit langer Zeit; per –, mittels, vermittelst; con – armata, mit bewaffneter Hand; buona –, Trinkgeld, *n.*; – d'orso, Bärentatze, *f.*; allargare la –, freigebig sein; alzar le mani, die Hände aufheben; aver la –, die Vorhand haben (beim Spiele); den Vorrang haben; aver alle mani, unter den Händen haben; aver buona –, eine glückliche Hand haben, Glück haben; Geschick haben; aver la – larga, freigebig sein; aver le mani in pasta, Hand mit anlegen; bei etwas zu thun haben; aver le mani legate, eingeschränkt sein, gehemmt sein; aver le mani lunghe, viel Gewalt haben; aver per le mani, in Händen haben; cader di –, aus den Händen fallen; cadere in –, in die Hände fallen; cadere per –, vor die Hand kommen; zufällig aufstoßen; capitar alle mani, von ungefähr finden; cavar di –, aus den Händen reißen; dar –, anfangen; dare alla –, einhändigen; Hand ans Werk legen; darauf geben; dar la –, die Hand darauf geben, versprechen; heiraten; dar la prima –, Hand ans Werk legen; dar l'ultima –, die letzte Hand anlegen, vollenden; dar – a checchessia, die Hand zu etwas bieten; dar nelle mani, in die Hände geben, in die Gewalt geben; dar sulle mani, verhindern; auf die Finger klopfen, auf die Hände schlagen; darsi nelle mani, in jemandes Gewalt geraten; essere alle mani, im Handgemenge sein; freigebig sein; far – bassa, über die Klinge springen lassen; keinen Pardon geben; far toccar con – una cosa, etwas ganz deutlich oder handgreiflich machen; far una cosa colle mani e co' piedi, alle seine Kräfte auf etwas verwenden; giurar nelle mani, einen Eid ablegen, einen Eid abnehmen; guadagnar la –, (von Pferden) die Bügel nicht mehr achten, durchgehen; lavarsi le mani di checchessia, nichts womit zu schaffen haben wollen, seine Hände in Unschuld waschen; lavorar di –, mit der Hand arbeiten; fig. mausen; levar –, die Arbeit einstellen; menar le mani, sich fördern, sich beeilen, sich rühren, geschwind arbeiten; metter –, anfangen; mettere alle mani, zu Raufereien aufhetzen; metter in –, einhändigen; metter ad alcuno le mani addosso, sich an jemandem vergreifen, Hand an jemanden legen; mettere le mani nel fuoco, auf das Heiligste beteuern, hoch und teuer versichern; metter le mani innanzi per non cadere, die Schuld auf einen andern schieben; metter tra le mani, in Verwahrung geben, aufzuheben geben; mordersi le mani, es bereuen; por – sopra alcuna cosa, auf etwas Beschlag legen; portar in palma di –, auf den Händen tragen; herzlich lieben; öffentlich zur Schau tragen; reggere la –, die Hand führen; rimettere in –, völlige Macht geben; rimettere la palla in –, jemandem in die Hände arbeiten; fig. etwas gütlich beilegen; tenere le mani a cintola, die Hände in den Schoß legen; tener – a fare, mit helfen; toccar con –, mit den Händen greifen, ganz deutlich einsehen; ugnere le mani, bestechen, schmieren; uscire di –, aus den Händen entwischen; venire alle mani, handgemein werden; vincer della –, jemandem zuvorkommen, den Rang ablaufen; non volgere la man sossopra, sich bereit zeigen, sich nicht weigern; tanto ne va a chi ruba, quanto a quel, che tien –, *prov.* der Hehler ist so gut wie der Stehler; una – lava l'altra e tutte due il viso, *prov.* eine Hand wäscht die andere.

Manoale, *m.* Handlanger, *m.*

Monócchia, *f.* Schanzkorb, *m.*

Manofestare, *v. a.* kund thun.

Manoletto, *m.* Diener, *m.*

Manomessa, *f.* junger Wein, *m.*; Wasser vom Brunnen, *n.*

Manometro, *m.* (fis.) Manometer, Feuchtigkeitsmesser, *m.*

Manométtere, *v. a.* Hand anlegen; anzapfen, anstecken; anschneiden; verletzen; beschädigen; beleidigen; in Freiheit setzen, frei lassen.

Manópola, *f.* eiserner Handschuh; Aufschlag am Ärmel; Überärmel, Schreibärmel, *m.*

Manoscritto, *agg.* mit der Hand geschrieben, handschriftlich; –, *m.* Handschrift, *f.* Manuskript, *n.*

Manoso, *agg.* geschmeidig, weich.

Manotenenza, *f.* rechtlicher Schutz (im Besitze).

Manovald-eria, *f.* Vormundschaft (über Weiber), Kuratel, *f.*; **–o,** *m.* Vormund (für Weiber), Kurator, *m.*

Manovale, *m.* Handlanger, *m.*; (*v.* manuale).

Manovell-a, *f.* **–o,** *m.* Hebel, Schwengel, Brunnenschwengel, *m.* Kurbel, *f.*

Manovr-a, *f.* (mar.) Tauwerk; Manöver, *n.*; Bewegung, Schwenkung, *f.*; **–are,** *v. n.* (mar.) manövrieren; **–iere, –iero,** *m.* (mar.) tüchtiger, erfahrener Seemann.

Manritta, *f.* rechte Hand.

Manritto, *agg.* recht.

Manrovescio, *m.* Schlag mit umgekehrter Hand, *m.*

Mansarda, *f.* gebrochenes Dach; Mansarde, *f.* Erker, *m.*

Mansare, *v. a.* zähmen.

Mansfelda, *f.* (geogr.) Mansfeld, *n.*

Mansion-ário, *m.* Hausmarschall, Kaplan, Kirchenwächter, *m.*; **–e,** *f.* Wohnplatz, *m.* Wohnung; Aufschrift, Adresse, *f.*; **–eria,** *f.* Pfründe, Präbende, *f.*

Manso, *agg.* zahm, sanft.

Mansuefare, *v. a.* zahm machen, besänftigen.

Mansuéscere, *v. n.* sich besänftigen; zahm werden.

Mansuet-o, *agg.* sanftmütig, gelassen; cavallo –, frommes Pferd; **–údine,** *f.* Sanftmut, Gelassenheit, *f.*

Mantac-are, *v. a.* mit dem Blasebalge blasen; **–o,** *m.* Blasebalg, *m.*

Mantatura, *f.* Bekleidung mit einem Mantel, *f.*

Manteca, *f.* Pomade, Salbe, *f.*

Manteche, *f. pl.* Ricinuskörner, *n. pl.*

Manteggiare, *v. n.* röcheln, stöhnen.

Mantell-are, *v. a.* mit dem Mantel bedecken; bemänteln; **–arsi,** *v. r.* den Mantel umnehmen; fig. sich entschuldigen; **–eggiare,** *v. a.* fig. bemänteln, vermänteln; **–etto,** *m.* kleiner Mantel; Sturmdach, *n.*; mantelletti, *m. pl.* (mar.) Pforten, Pfortluken, *f. pl.* Segelüberzüge, *m. pl.* Haltseile (um das Schiff fest zu machen), *n. pl.*; **–ino,** *m.* Mäntelchen, *n.*; Vorhang vor einem Gemälde, *m.*; **–o,** *m.* langer Mantel mit einem Kragen; Mantel, Reisemantel; fig. Deckmantel, Vorwand, *m.*; aver – a ogni acqua, sich in alles finden können, sich zu allem schicken; ricoprirsi col – d'altri, die Schuld auf andere schieben; rivolgere –, sich anders besinnen.

Manten-ente, *avv.* sogleich, auf der Stelle; **–ere,** *v. a.* aufrecht halten, erhalten, bewahren, behaupten; – la sua autorità, sein Ansehen behaupten; – parola, sein Wort halten; – le sue ragioni, sein Recht verteidigen; **–ersi,** *v. r.* sich erhalten, bestehen; **–imento,** *m.* Aufrechthaltung, Erhaltung, *f.*; Unterhalt, *m.*; **–itore,** *m.* **–itrice,** *f.* Erhalter, Aufrechterhalter, Beschützer, *m.*; -in, *f.*; **–uto,** *agg.* aufrecht erhalten, erhalten, behauptet.

Mántice, *m.* Blasebalg, *m.*; fig. Anhetzung, Aufhetzung, *f.*

Manticiaro, *m.* Blasebalgmacher, *m.*

Mantico, *m.* Blasebalg, *m.*

Mantiglia, *f.* Frauenmantel, *m.* Mantille, *f.*

Mantile, *m.* grobes Tischtuch.

Mantino, *m.* Mäntelchen, *n.*

Manto, *m.* Umhang, *m.* Gewand, *n.* weiter Mantel; fig. Deckmantel, Vorwand, *m.*; (mar.) Mantel, *m.* Hißtau an der Raa, *n.*

Mantore, *avv.* oftmals.

Mantov-a, *f.* (geogr.) Mantua, *n.*; **–ano,** *m.* Mantuaner, *m.*

Mantruggiare, *v. a.* betasten, in der Hand herumwenden, walgern.

Manual-e, *agg.* mit der Hand gemacht; arte –, Handwerk, *n.*; –, *m.* Handbuch, *n.*; **–ità,** *f.* Handlichkeit, *f.*; mit der Hand gemachtes Werk.

Manúbrio, *m.* Handhabe, Griff, *f.*

m.; manubri del cantiere, (mar.) die Spaten.

Manucare, v. a. essen, speisen.

Manúccia, f. Händchen, Patschchen, n.

Manuello, m. Friedensfürst Emanuel, m.

Manu-missione, f. Freilassung aus der Leibeigenschaft, Befreiung, f.; **-missore, -mittente**, m. Befreier aus der Leibeigenschaft, Freilasser, m.

Manuscritto, v. manoscritto.

Manutenzione, f. rechtlicher Schutz (im Besitze); (ferrov.) Erhaltung, Instandhaltung, Aufbewahrung, f.

Manza, f. (nat.) junge Kuh, Färse; Halbchaise; Liebste, f.

Manzarina, f. Strohbürste, f.

Manzo, m. (nat.) junger Ochs, Ochs, m.; carne di –, Rindfleisch, n.

Maomett-ano, m. Mahomedaner, m.; **-ismo**, m. mahomedanischer Glaube, Mahomedanismus, m.

Maona, f. (mar.) türkische Galeere.

Mapale, m. Hütte, f.

Mapp-a, f. Tischtuch, n. Serviette; Zeichnung, f.; **-amondo**, m. Weltkarte; Weltkugel, f.

Marabuto, m. mahomedanischer Priester über eine Moschee, m.

Marabutto, m. (mar.) eine Art Galeerensegel (bei gutem Wetter), n.

Marachella, f. Spion, m.; Ausspionieren, n.

Maraguuola, f. Heuschober, m.

Marajuolo, m. eine Art Ölbaum.

Marame, m. Brack, Ausschuß, m. große Menge, f. Schwall, m.; Betrügerei, f.

Marangone, m. (nat.) Tauchente, f. Taucher; Zimmergesell, m.

Marano, m. (mar.) eine Art Schiff.

Marasca, f. Weichselkirsche, f.

Marasmo, m. Abzehrung, Auszehrung, f. Marasmus, m.

Maraton-a, f. (geogr.) Marathon, n.; **-io**, agg. marathonisch.

Maravalle, f. die andere Welt; Tod, m.; andarsene a –, sterben.

Maravedis, m. Maravedis (spanische Münze), m.

Maravígli-a, f. Wunder, Wunderwerk, n.; Verwunderung, f. Erstaunen, n.; a –, zum Verwundern, vortrefflich; non è –, es ist kein Wunder; dare, o fare –, Bewunderung erregen; far maraviglie, Wunder thun; farsi – di una cosa, sich über etwas wundern; **-ábile, -ábole**, agg. wunderbar, bewunderungswürdig; **-amento**, m. v. maraviglia; **-ante**, agg. verwundert, erstaunt; –, m. Bewunderer, m.; **-are**, v. n. **-arsi**, v. r. sich wundern, sich verwundern; **-évole, -oso**, agg. wunderbar, wundervoll, erstaunlich.

Marozz-o, m. Morast, Sumpf, m.; **-oso**, agg. morastig, sumpfig.

Marburg-hese, agg. marburgisch; –, m. Marburger, m.; **-o**, m. (geogr.) Marburg, n.

Marca, f. Grenze, f.; Land, n. Gegend; Mark, f.; Stempel, m.; Marke, Spielmarke, f.; (geogr.) Mark, f.; – elettorale, Mark Brandenburg, f.; asino della –, grober Schlingel.

Marcantónio, (nome) Markus Antonius.

Marcare, v. a. stempeln, bezeichnen, markieren; –, v. n. angrenzen, anstoßen.

Marcassita, f. (min.) Markasit, m.

Marcato, agg. gezeichnet, gestempelt, markiert.

Marca Ucrània, f. (geogr.) Uckermark, f.

Marches-a, -ana, f. Marquise, f.; **-ato**, m. Marquisat, n.; **-e**, m. Marquis, Markgraf, m.; monatliche Reinigung.

Marchesi, f. pl. (geogr.) die Marquesasinseln, f. pl.

Marchiana, f. Knorpelkirsche, f.; essere, o parer –, etwas sehr Großes sein, wie etwas Rechtes aussehen. [tieren.

Marchiare, v. a. bezeichnen, mar-

Márchio, m. Zeichen, n. Stempel, m.

Márci-a, f. Eiter; Marsch, Zug, m.; **-acotto**, m. Glasur, f.; **-amento**, m. Marschieren, n.; **-apiede**, m. Seitenweg für Fußgänger, m.; marciapiedi, m. pl. (mar.) Peertleinen, f. pl.; **-are**, v. a. in Eiterung bringen; –, v. n. marschieren, ausrücken; auf dem Marsche sein; **-ata**, f. Marschieren, n.; Marsch (Musik), m. [fig. betrunken.

Márcido, agg. faul, angefault,

Marcigione, f. Fäulnis, Fäulung, Eiterung, f.

Marcigliana, f. (mar.) eine Art Kauffarteischiff (im adriatischen Meere).

Márc-io, agg. verfault, angefault; eiterig; fig. verdorben; schlecht; a – forza, mit aller Gewalt; a tuo – dispetto, dir zum Trotze; eretico –, Erzketzer, m.; –, m. Matsch, Slam (im Spiele), m.; uscir del –, aus dem Matsche kommen; fig. etwas zum ersten mal erhalten; **-ioso**, agg. eiterig; faul; **-ire**, v. n. eitern; verfaulen, faul werden; verderben; **-itójo**, m. (cart.) Faultrog, Faulbottich, m.; **-iume**, m. Eiter, m. Fäulnis; Niederträchtigkeit, f.

Marco, m. Mark, f.; Stempel, m.; (nome) Markus. [m.

Marcomanno, m. Markomanne,

Marcorella, f. (bot.) Bingelkraut, n.

Mare, m. Meer, n. See, f.; fig. Überfluß, m. große Menge; alto –, hohe See, offenbare See, f.; fresco –, kühler Seewind; – grosso, stürmisches Meer; – poco, ruhiges Meer; uomo di –, Seemann, m.; fatica di –, Seekrankheit, f.; per – e per terra, zu Wasser und zu Lande; entrar in –, in die See stechen; passar oltre –, übers Meer schiffen.

Marea, f. Ebbe und Flut, f.; – bassa, niedriges Wasser; – alta, – piena, hohe Flut; – di rovesci, Gegenflut, f.

Mareggi-are, v. n. im Meere schwimmen; die Seekrankheit haben; **-ata**, f. Ebbe und Flut, f.

Maréggio, m. Bewegung des Meeres, f. Wogen, n.

Maremma, f. Seelandschaft, Seegegend; sumpfige Gegend, f.; nelle franche maremme, wo die Welt mit Brettern verschlagen ist, am Ende der Welt.

Maremmaro, agg. am Meere gelegen, sumpfig.

Marengo, m. Marengo (Goldmünze = 20 Lire), m.

Maresciallo, m. (mil.) Marschall, m. [vom Meere.

Maresco, agg. zur See gehörig,

Marese, m. Lache, f. Sumpf, Pfuhl, m.

Maretta, f. kleine Bewegung des Meeres, f. Kräuseln des Meeres, n.

Marezz-are, v. a. marmorieren, sprenkeln; **-o**, m. Welle, f.; Marmorieren, Wässern; Moiré; Flammichte, n. Maser (im Holz), m.

Marga, f. Mergel, m.

Margarita, margherita, f. Perle, f.; (bot.) Gänseblümchen, n.; gittar le margherite a' porci, prov. die Perlen vor die Säue werfen.

Margheritina, f. (bot.) Gänseblümchen, n. Maßliebe; Glasperle, f.

Margigrana, f. eine Art Weintraube.

Margin-ale, agg. am Rande geschrieben, marginal; **-ato**, agg. (bot.) gerandet, gekerbt, ausgezackt; –, m. Auszackung, f.; **-e**, f. e m. Rand, Saum, m.; Ufer, n.; Narbe (von Wunden), f.; margini, pl. (stamp.) Konkordanzen, f. pl.

Margo, m. Rand, m. Ufer, n.

Margolato, m. (giard.) Senker, Absenker (vom Weinstocke), m.

Margone, m. Letten, m.

Margott-a, f. Senker, Ableger, m.; **-are**, v. a. senken, Senker machen.

Margrávio, m. Markgraf, m.

Margutto, agg. garstig, böse.

Mari-a, (nome) Marie; cercare – per Ravenna, etwas am unrechten Orte suchen; **-anna**, (nome) Marianne.

Maricello, m. kleiner Meerbusen.

Marietta, (nome) Mariechen.

Marigiana, f. (nat.) wilde Ente, Pfeifente, f. [n.

Marilándia, f. (geogr.) Maryland,

Marin-a, f. Meer, n. Seeküste f.; Seewesen, n. Seemacht, Marine, f.; (pitt.) Seestück, n.; marina marina, an der Seeküste hin, längs der Küste; far –, vor Frost zittern; **-ájo**, m. Seemann; Matrose, m.; **-are**, v. a. marinieren; (mar.) ein Prisenschiff bemannen; – la scuola, die Schule versäumen; –, v. n. sich heimlich ärgern; **-aresco**, agg. schiffsmäßig; arte marinaresca, Seewesen, Schifffahrt, f.; **-aro**, v. marinajo; **-eria**, f. Seemacht, Marine, f.; **-iere, -iero, -o**, v. marinajo.

Marino, m. Westwind, m.; alzare a –, prov. Reißaus nehmen; –, agg. vom Meere, von der See, zur See gehörig; fungo –, Meerschwamm, m.;

esercito –, Seemacht, f.; zucche marine, ich dachte gar!
Mário, (nome) Marius.
Mariola, v. mariuola.
Mariol-are, v. a. gaunern, betrügen, mischeln (im Spiele); –eria, f. Betrügerei, Gaunerei, Mischelei (im Spiele), f.
Mariolo, v. mariuolo.
Marionetta, f. Marionette, bewegliche Puppe, f.; teatrino di marionette, m. Puppentheater, Marionettentheater, n.
Mariscalco, m. Hufschmied, m.
Marit-ággio, m. Heirat, Ehe, f.; –ale, agg. ehelich; debito –, eheliche Pflicht; patto –, Ehekontrakt, m.; –amento, m. Verheiratung, Heirat, f.; –anda, f. verlobte Braut; –are, v. a. verheiraten, verehelichen; fig. verbinden, zwei Dinge vereinigen; –arsi, v. r. heiraten, sich verheiraten; –ato, agg. verheiratet; fig. vereinigt, verbunden; –, m. Verheiratete, m.; –azione, f. Verheiratung, f.; –o, m. Ehemann, Gatte, m.; Männchen (der Tiere), n.; andar a –, einen Mann bekommen; –oto, agg. dein Mann.
Marittim-a, f. Seeküste; Seemacht, f.; –o, agg. am Meere gelegen; zur See gehörig.
Mariuola, f. Betrügerin, f.
Marizza, f. (geogr.) Maritza, f.
Marizzare, v. marezzare.
Marmáglia, f. Gesindel, Lumpengesindel, n.
Marmato, agg. mit Marmor belegt; marmorkalt.
Marméggia, f. Fleischmade, f.
Marmiera, f. Marmorbruch, m.
Marmitone, m. Küchenjunge, m.
Marmo, m. Marmor, m.; cuor di –, Felsenherz, n.
Marmócchio, m. (im Scherze) kleiner Bube, Knabe, m.
Mármora, f. (geogr.) das Marmarameer.
Marmor-are, v. a. marmorieren; –ária, f. Bildhauerkunst, f.; –ário, m. Bildhauer, m.; –ato, agg. marmoriert; –, m. Belegung mit Marmor, f.; –éccio, agg. marmorartig; –eo, –io, agg. marmorn, von Marmor; –izzato, agg. marmoriert; –o, m. Marmor, m.
Mar Morto, m. (geogr.) das tote Meer.
Marmott-a, f. –o, m. (nat.) Murmeltier, n.
Marna, f. Mergel, m.; (geogr.) Marne, f.
Marnare, v. a. mit Mergel düngen.
Marn-iera, f. Mergelgrube, f.; –oso, agg. mergelartig.
Maro, m. (bot.) Amberkraut, n.
Maróbbio, m. (bot.) Andorn, m.
Marocc-ano, agg. marokkanisch; –, m. Marokkaner, m.; –o, m. (geogr.) Marokko, n.
Maroso, m. Welle, Woge, f. Sumpf, Tümpel, Pfuhl, m.
Marra, f. Hacke, Radehacke, f. Karst, m.; ferro di due marre, (mar.) Schiffsanker, m.; spada di –, Rappier, n.
Marrajuolo, m. Schanzgräber, m.
Marrano, m. Treuloser, Verräter, m.; (mar.) eine Art Brigantine.
Marreggiare, v. a. mit der Hacke bearbeiten, behacken.
Marretto, m. kleine Hacke.
Marrimento, v. smarrimento.
Marrito, v. smarrito.
Marritt-a, f. rechte Hand; –o, m. Schlag mit der rechten Hand, m.; wer alles mit der rechten Hand macht, wer rechts ist.
Marrobbi-astro, m. (bot.) wilder Andorn; –o, m. (bot.) Andorn, m.
Marrochino, m. Korduan, Maroquin, m.
Marrone, m. Hacke, Radehacke; Marone, f.; fare un –, einen Bock schießen.
Marroneto, m. Maronenwald, m.
Marrovéscio, m. Schlag mit umgekehrter Hand, m.
Marrúbbio, m. (bot.) Andorn, m.
Marruca, f. Dornbusch, Dornstrauch; Hirtenstab, m.
Marrucájo, m. Dorngesträuch, Dorngebüsch, n.
Marruffino, m. Ladendiener (eines Tuch- oder Wollhändlers), m.
Marsala, f. Marsalawein, m.
Marsigli-a, f. (geogr.) Marseille, n.; –ese, m. Marseiller, m.
Marta, (nome) Martha.
Martagone, m. (bot.) Türkenbund, m. wilde Lilie.
Marte, m. (astron.) Mars (Planet), m.
Martedì, m. Dienstag, Dinstag, m.
Martell-are, v. a. mit dem Hammer schlagen, hämmern; schlagen, quälen, martern; schmerzen, pochen (von Geschwüren); anschlagen, Sturm schlagen; –etta, f. Schlag mit dem Hammer, m.; starke Gemütsbewegung, f.; –etto, m. kleiner Hammer; Stimmhammer, m.; –ina, f. Maurerhammer, Steinhammer; Pfannendeckel, m.; –ino, v martelletto; –o, m. Hammer; Glockenschwengel; Thürklopfer, m.; fig. Marter, Pein; Eifersucht; Sorge, f. Gram, Harm, m.; sonare a –, die Glocke ziehen, Sturm läuten; reggere, o star forte al –, Stich halten, aushalten; stare a –, recht sein; esser tra l'incudine e 'l –, prov. zwischen Thür und Angel sein.
Mart-i, –idì, v. martedì.
Martidiare, v. a. martern, peinigen.
Martídio, v. martirio.
Martignone, m. vierschrötiger Bauer.
Martin, m. (mar.) eine Art Winde.
Martinàccio, m. große Gartenschnecke, f.
Martinello, m. Wagenwinde, f.
Martinetto, m. Winde (eine Rüstung aufzuspannen), f.
Martinica, f. (geogr.) Martinique, n.
Martin pescatore, m. (nat.) Eisvogel, Königsfischer, m.
Martino, (nome) Martin.
Martirare, v. martirizzare.
Mártire, m. Märtyrer, m.
Martire, m. Marter, Qual; Angst, f.
Martirezzare, v. a. martern, peinigen. [Marter, Pein, Folter, f.
Martírio, m. Märtyrertod, m.;
Martirizz-amento, m. Marterung, Peinigung, f. Foltern, n.; –are, v. a. martern, peinigen; –arsi, v. r. fig. sich martern, sich plagen.
Martiro, v. martirio.
Martirológio, m. Märtyrerbuch, n.; Märtyrergeschichte, f.
Mártora, f. (nat.) Baummarder, m.; Marderfell, n.
Mártore, m. Märtyrer, m.
Martorello, m. junger Märtyrer.
Martorezzare, v. martirizzare.
Martor-iamento, v. martorio; –iare, v. a. martern, foltern, peinigen; –io, –o, m. Marter, Folter, Pein, f.
Mártoro, m. (nat.) Baummarder, m.
Marturiare, v. martoriare.
Marza, m. Pfropfreis, n.
Marzacotto, m. eine Art Salbe, Schminke, f.
Marzajuolo, m. Märzmonat, m.
Marzapane, m. Marzipan, m.
Marziale, agg. martialisch, kriegerisch; (chim.) eisenhaltig.
Marzimino, m. Weinstock mit roten süßen Trauben, m.
Marzo, m. März, Märzmonat, m.
Marzocco, m. steinerner, oder gemalter Löwe; Dummkopf, m.
Marzolino, agg. vom März; neve marzolina, Märzschnee, m.; –, m. Märzkäse, m.
Marzuolo, agg. grano –, Märzsaat, f. Sommergetreide, n.
Mascagno, agg. abgefeimt, durchtrieben.
Mascalcia, f. Hufschmiedehandwerk, n.
Mascalzone, m. Kriegsknecht, Soldat; Straßenräuber, m.
Mascell-a, f. (anat.) Kinnlade, f. Kinnbacken, m. Wange, f.; –are, m. Backzahn, Stockzahn, m.
Máscher-a, f. Larve, Maske, f.; Verlarvte, Maskenträger; fig. Vorwand, Schein, m.; cavarsi la –, prov. die Maske ablegen, sich entlarven; far le maschere, sich verstellen; –ájo, m. Larvenhändler, m.; –are, v. a. verlarven; –arsi, v. r. sich verlarven; sich verstellen; –ata, f. Maskerade, f.; –ato, agg. verlarvt, maskiert; fig. verstellt; –etta, –ina, f. kleine Maske; –izzo, m. blauer Fleck, blauer Striemen; –one, f. große Larve, f.; Fratzengesicht, n.
Masch-iamente, avv. männlich, auf eine männliche Weise; –iezza, f. Männlichkeit, Mannheit; Tapferkeit, f.; –iféminina, f. Zwitter, m.; –ile, agg. männlich; –ilmente, avv. auf männliche Art.
Máschio, agg. männlich; mannhaft, tapfer; unförmlich, sehr groß; chiave maschia, französischer Schlüssel; –, m. Mann, m. Männchen, n.; fester Turm, Schloßturm, m.
Máscina, f. Mühlstein, m.
Mascolin-ità, f. Männlichkeit, f.; –o, agg. männlich, männlichen Geschlechts.

Máscolo, *agg.* männlich; –, *m.* Männchen, *n.*
Mascnada, *v.* masnada.
Masetto, (nome) Thomas.
Masgalano, *agg.* der galanteste, hübscheste.
Masgione, *f.* Wohnung, *f.*
Masino, (nome) Thomas.
Masinetta, *f.* Fliegenkrebs, *m.*
Masnada, *f.* Trupp Bewaffneter; Schwarm, Trupp Leute, *m.*
Masnadiere, *m.* Fußknecht, Soldat; Straßenräuber, *m.*
Masóvi-a, *f.* (geogr.) Masovien, *n.*; **–o**, *m.* Masovier, *m.*
Massa, *f.* Masse, *f.* Haufen; Pasch, *m.*; a –, in –, haufenweise; far –, aufhäufen.
Massáccia, *f.* unförmlicher Klumpen, sehr großer Haufen.
Massacro, *m.* (arald.) Hirschkopf mit dem Geweih, *m.*; Gemetzel, *n.*
Massáj-a, *f.* Haushälterin, Wirtschafterin, Wirtin, *f.*; **–o**, *m.* Hausverwalter, Wirtschafter; Schaffner, *m.*; –, *agg.* alt, betagt.
Massam-orro, –urro, *m.* (mar.) Zwieback in Krumen, *m.*
Massara, *v.* massaja.
Massaria, *f.* Bauerwirtschaft, *f.*, Meierhof, *m.*
Massaro, *m.* Meier, *m.*
Massell-are, *v. a.* schweißen, zusammenschmieden; **–atura**, *f.* Zusammenschweißung, *f.*
Massello, *m.* wasserdichter Kitt.
Masseria, *v.* massaria.
Masseríz-ia, *f.* Häuslichkeit, Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit, Ökonomie, *f.* Hausgerät, *n.*; Hausrat, *m.* Wirtschaftssachen, *f. pl.* Vorrat, *m.*; **–iáccia**, *f.* altes Gerüll, elendes Hausgerät, *n.*; **–ioso**, *agg.* haushälterisch, wirtschaftlich.
Massetério, *m.* (anat.) Kaumuskel, *m.*
Massicciat-a, *f.* massives Gebäude; **–o**, *m.* Grundbau, *m.* Fundament, *n.*
Massíccio, *agg.* gediegen, fest, massiv; fig. gründlich, bewährt; wichtig. [backen gehörig.
Massillare, *agg.* zu den Kinn-
Mássima, *f.* Grundregel, *f.*; Grundsatz, *m.* Maxime; (mus.) Note von acht Takten, *f.* [lian.
Massimiliano, (nome) Maximi-
Mássimo, *agg.* größte, höchste; –, *m.* Maximum, *n.*; (nome) Maximus.
Massinissa, (nome) Masinissa.
Masso, *m.* (miner.) Wacke, *f.*
Mastacco, *v.* atticciato.
Mastell-ájo, *m.* Böttcher, Küfer, *m.*; **–ata**, *f.* Kübel voll, *m.*; **–a**, *f.* **–o**, *m.* Zuber, Kübel, *m.*
Mástica, *f. v.* mástice.
Mastic-acchiare, *v. a.* langsam kauen, im Munde herumwerfen, mumpeln; **–amento**, *m.* Kauen, *n.*; **–are**, *v. a.* kauen, zerkauen; fig. überlegen, überdenken; – le parole, die Worte verschlucken; **–atore**, *m.* Kauer; Tabakskauer, *m.*; **–atório**, *agg.* zum Kauen gehörig; tabacco –, Kautabak, *m.*; **–atura**, *f.* Kauen; Gekautes, *n.*; **–azione**, *f.* Kauen, *n.*
Mástice, *m.* Mastix, Tischlerkitt, *m.*
Masticino, *agg.* von Mastix.
Mástico, *v.* mastice.
Mastiett-a, *v.* mastietto; **–are**, *v. a.* beschlagen (Thüren, Fenster ꝛc.); **–atura**, *f.* Beschläge, *n.* Bänder (an Thüren ꝛc.), *n. pl.*; **–o**, *m.* kleine Thürangel, *f.* kleiner Haspen.
Mastino, *m.* (nat.) Schafhund, Schäferhund, *m.*
Mástio, *m.* Männchen; Haspen, *m.*; Thürangel; Schraube, *f.*; Böller, *m.*
Mastra, *v.* maestra. [mente.
Mastrevolmente, *v.* maestrevol-
Mástrice, *v.* mastice.
Mastriche, *f.* (geogr.) Mastricht, *n.*
Mastro, *v.* maestro.
Mastro, *agg.* vornehmste, haupt…; mastra porta, Hauptthor, *n.*
Mastrusciere, *m.* Thürhüter, Thürsteher, *m.*
Matajone, *m.* Ziegelerde, *f.*
Matass-a, *f.* Strähne, *f.* Gebind, *n.* fig. Haufen, *m.*; fig. arruffar le matasse, kuppeln; **–are**, *v. a.* Garn in Strähne winden; **–ata**, *f.* Stück (Garn ꝛc.), Gebind, *n.*; fig. Wirrwarr, *m.*
Matemátic-a, *f.* Mathematik; Wahrsagerei, *f.*; **–ale**, *agg.* mathematisch; **–o**, *m.* Mathematiker; Wahrsager, *m.*; –, *agg.* mathematisch.
Matera, *v.* materia.
Materass-a, *f.* Matratze, *f.*; **–ájo**, *m.* Matratzenmacher, *m.*; **–o**, *m.* Matratze, *f.*
Matéri-a, *f.* Stoff, *m.* Materie, *f.*; Anlaß, *m.* Gelegenheit, *f.*; Inhalt, Gegenstand; Eiter, *m.*; in – di, in betreff, in bezug auf; essere fuor di –, nicht recht bei Troste sein, nicht recht richtig sein; uscir di –, von der Sache abgehen; vom Verstande kommen, unsinnig werden; **–ale**, *agg.* aus Materie bestehend, materiell, grob, plump; –, *m.* Material, *n.*; **–alismo**, *m.* Materialismus, *m.*; **–alista**, *m.* Materialist, *m.*; **–alità**, *f.* Materialität, materielle Beschaffenheit, *f.*; **–almente**, *avv.* auf eine materielle Weise; dem Stoffe nach; plump, ungeschickt; **–ato**, *agg.* aus Stoff bestehend; **–oso**, *v.* materiale.
Matern-ale, *agg.* mütterlich; **–ità**, *f.* Mütterlichkeit, Mutterschaft, *f.*; **–o**, *agg.* mütterlich.
Materózzolo, *m.* Stückchen Holz, woran ein Bund Schlüssel hängt, *n.*; Bolzen, *m.*; esser chiave e 'l –, ein Herz und eine Seele sein, ganz eins sein.
Matilda, (nome) Mathilde.
Matit-a, *f.* Blutstein, *m.*; – rossa, Rötel, *m.*; – nera, schwarze Kreide, *f.*; **–atójo**, *m.* Bleifeder, *f.*
Matracca, *f.* hölzerne Klapper, deren man sich in der Charwoche statt der Glocke bedient.
Matráccio, *m.* Destillierkolben (mit langem Halse), *m.*
Matrassájo, *m.* Matratzenmacher, [*m.*
Matre, *v.* madre.
Matrema, *f.* meine Mutter.
Mátr-ia, *f.* Mutterland, Heimatland, *n.*; **–icale**, *m.* (bot.) Mutterkraut, *n.*; Kamille, *f.*; **–icarto**, *m.* (bot.) Tausendgüldenkraut, *n.*; **–ice**, *f.* (anat.) Mutter, Gebärmutter; (gett.) Matrize, *f.*; **–icida**, *m.* Muttermörder, *m.*; **–icídio**, *m.* Muttermord, *m.*; **–icina**, *f.* Zitronenpresse, *f.*; **–icino**, *m.* Schößling, *m.*; **–icioso**, *agg.* mit Mutterbeschwerden beladen, hysterisch.
Matrícol-a, *f.* Matrikel; Nahrungssteuer, Gewerbesteuer; (mil.) Stammrolle, *f.*; **–are**, *v. a.* immatrikulieren, einschreiben; mit der Gewerbsteuer belegen, besteuern; **–ato**, *agg.* immatrikuliert; besteuert; ausgezeichnet.
Matrign-a, *f.* Stiefmutter, *f.*; **–ale**, *agg.* stiefmütterlich; **–are, –eggiare**, *v. a.* stiefmütterlich behandeln.
Matrimoni-ale, *agg.* ehelich, zur Ehe gehörig; stato –, Ehestand, *m.*; **–are**, *v. a.* (im Scherze) verheiraten; **–o**, *m.* Ehe, Heirat, Verheiratung, *f.*; – rato, noch nicht vollzogene Ehe, *f.*; consumare il –, die Ehe vollziehen; dare in –, zur Ehe geben.
Matrina, *f.* Pate, Taufzeugin, *f.*
Matrisálvia, *f.* (bot.) Scharlei, *m.*
Matriselva, *f.* (bot.) Geißklee, *m.*
Matron-a, *f.* Matrone, ehrwürdige Alte, *f.*; **–ale**, *agg.* matronenmäßig.
Matta, *f.* Matte, Decke, *f.*; (giuoc.) Pagat (im Tarok), *m.*
Mattacchione, *v.* matterello.
Mattaccin-ata, *f.* Gaukeltanz, *m.*; **–o**, *m.* maskierter Gaukeltänzer, Possenreißer, *m.*
Mattáccio, *m.* Erznarr, *m.*
Mattadore, *m.* Matador (in der Spielkarte), *n.*
Mattajone, *m.* (agric.) Mergelboden, *m.* thonichtes Erdreich.
Mattana, *f.* böse Laune, *f.*; sonare a –, sich selbst zur Last sein.
Mattapane, *m.* eine alte venetianische Münze.
Mattare, *v. a.* schachmatt machen, matt machen (im Schachspiele); besiegen, übertölpeln, demütigen.
Mattea, *f.* uccellare la –, verhöhnen, ausspotten, zum besten haben. [ben, narrieren.
Matteggiare, *v. a.* Possen trei-
Mattemática etc., *v.* matematica etc. [(vetr.) Holztrockenboden, *m.*
Matteo, (nome) Matthäus; –, *m.*
Matterello, *m.* Närrchen; Mandelholz; Treibholz (zum Teige), *n.*
Matt-ería, –ezza, –ia, *f.* Narrheit, *f.* Unsinn, *m.*
Mattia, (nome) Matthias.
Mattin-a, *f.* Morgen, *m.*; **–are**. *v. a.* ein Morgenständchen bringen die Frühmetten halten; **–ata**, *f* Morgen, *m.* Morgenzeit; Morgen

musik, *f.* Morgenständchen, *n.*; **-atore**, *m.* der ein Morgenständchen bringt; **-o**, *m.* Morgen, *m.*; di buon –, früh morgens; in sul –, am frühen Morgen.

Matto, *agg.* närrisch, thöricht, albern; schachmatt; unmäßig; buffe matte, tüchtige Prügel, *m. pl.*; – carro –, Leiterwagen, *m.*; peli matti, *pl.* Milchhaar, Flaumenhaar, *n.*; andar –, närrisch werden; andar – di qc., in etwas vernarrt sein; eiwas ehnlichst wünschen; esser innamorato –, bis über die Ohren verliebt sein; essere come il – ne' tarocchi, überall Zutritt haben, überall gern gelitten sein; sa meglio il – i fatti sui, che il savio gli altrui, *prov.* jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt; un – ne fa cento, *prov.* ein Narr macht hundert; chi – manda, – aspetti, *prov.* wie die That, so der Lohn.

Mattolina, *f.* (nat.) Heidelerche, Wiesenlerche, *f.*

Matton-are, *v. a.* mit Ziegeln pflastern; Ziegel streichen; **-ato**, *m.* Pflaster von Backsteinen, *n.*; restare in sul –, in elende Umstände geraten; **-e**, *m.* Ziegelstein, Backstein, Mauerstein; Pfannenstein, *m.*; (mar.) Barkhölzer, *n. pl.*; – di cioccolata, Chokoladentafel, *f.*; trucchiare la biglia per –, einen Ball duplieren; **-ella**, *f.* (salin.) Pfannenstein, *m.* (im Billardspiele) Bande, *f.*; mettere a –, collé setzen; **-iere**, *m.* Ziegler, Ziegelbrenner, *m.*

Mattúgio, *agg.* klein (von Vögeln); passera mattugia, (nat.) Feldsperling, *m.*

Mattutin-ale, *agg.* morgendlich; **-o**, *m.* Morgen; Morgensegen, *m.*; Frühmetten, *f. pl.*; –, *agg.* morgendlich; ora mattutina, Morgenstunde, *f.*

Matur-amente, *avv.* reiflich, mit reiflicher Überlegung, *f.*; **-amento**, *m.* Reife, Zeitigung, *f.*; **-ante**, *agg.* reifend, zeitigend; **-are**, *v. a.* reif machen, zur Reife bringen, zeitigen; fig. zu Stande bringen; abmatten, entkräften; reiflich überlegen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* reif werden, zur Reife kommen; col tempo, e colla paglia si maturano le nespole, *prov.* mit der Zeit pflückt man Rosen; **-ativo**, *agg.* reif machend, zur Reife bringend; **-ato**, *agg.* gereift, zur Reife gebracht; alt geworden; **-atore**, *m.* der reif macht, Zeitiger, *m.*; **-azione**, *f.* Reife, Zeitigung; Eiterung, *f.*; **-ezza**, *f.* Reife, *f.*, **-ità**, *f.* Reife, *f.*; reifes Alter; Reife des Verstandes, Weisheit, Klugheit, *f.*; **-o**, *agg.* reif, zeitig; vollkommen; mannbar; vorsichtig, bedächtig; reiflich; debito –, fällige Schuld, *f.*

Matusalemme, (nome) Methusalem.

Maunque, *avv.* je, nie.

Mauri, *m. pl.* Mauren, *m. pl.*

Mauritania, *f.* (geogr.) Mauritanien, *n.*

Maurizio, (nome) Moritz.

Mausoleo, *m.* Mausoleum, *n.*

Mavi, *agg.* hellblau.

Mazette, *f. pl.* Spitzenklöppel, *m. pl.*

Mazz-a, *f.* Stock, Stab; Kommandostab; (stamp.) Preßbengel, *m.*; Keule, *f.*; (mar.) großer, hölzerner Keilhammer; – ferrata, Springstock, *m.*; – de' pittori, Malerstock, *m.*; andare alla –, gerade ins Verderben rennen; alzare la –, in der Zucht halten; guidar le mazze, Schläge austeilen; menar la – tonda, gerade durchgehen, keinen schonen; menare alla –, zur Schlachtbank führen; verraten; (mar.) mandare una nave alla –, ein Schiff abdanken; uccidere colla –, mit der Keule tot schlagen; **-acavallo**, *m.* Brunnenschwengel; Ziehbrunnen, *m.*

Mazzáchera, *f.* Aalspieß, *m.*

Mazzacorto, *m.* (mar.) Tauende, *n.*

Mazzaferrata, *f.* (agric.) nackte Artischocke, *f.*

Mazzafrusto, *m.* Stockschleuder, *f.*

Mazzagatto, *m.* Sackpuffer, *m.*

Mazzamarrone, *m.* (im Scherze) Tölpel, Dummkopf, *m.*

Mazzamurro, *m.* (mar.) Brocken von Schiffszwieback, *m. pl.*

Mazzapicchiare, *v. a.* mit einem Schlägel schlagen, festschlagen.

Mazzapicchio, *m.* hölzerner Hammer, Schlägel, *m.*

Mazzasette, *m.* Eisenfresser, Bramarbas, *m.*

Mazzata, *f.* Schlag mit dem Stocke, Keulenschlag, *m.*

Mazzatello, *m.* kleine Menge, *f.*; Sträußchen, *n.*

Mazzerang-a, *f.* Schlägel, *m.* Handramme, *f.*; **-are**, *v. a.* fest rammen, fest treten; (salin.) die Kesselboden ebenen (mit der Handraupe).

Mazzerare, *v. a.* säcken.

Mázzero, *m.* Prügel mit einem starken Kolben; starker Knüttel, *m.*; schliffiges Brot.

Mazzetta, *f.* Schlägel, Bläuel, *m.*

Mazzetto, *m.* Bündel, Büschel, *m.*; Sträußchen, *n.*

Mazzicc-are, *v. a.* prügeln, Stockschläge geben; Eisen schmieden; **-atore**, *m.* Schläger; Schmied, Schmiedeknecht, *m.*

Mazziculare etc., *v.* tombolare etc.

Mazziere, *m.* Stabträger; Liktor; (mil.) Marschall, *m.*

Mazz-o, *m.* Bund, Packet, Bündel, Gebund, *n.*; Strauß; Schlägel; (stamp.) Druckballen, *m.*; (cart.) Stampfe in der Walke, *f.*; – di chiavi, Bund Schlüssel, *n.*; – di carte, Spiel Karten, *n.*; – di fiori, Strauß Blumen, *m.*; alzare i mazzi, sich fortpacken; sich entrüsten; entrare nel –, mettersi in –, sich wo hinein mischen, sich einmengen; **-occhiája**, *f.* Menge Büschel, Menge Haarflechten, *f.*; **-ócchio**, *m.* aufgebundenes Haar, Haarflechte, *f.* Haarzopf, *m.*; Bündel, *n.* Haufen, Trupp, *m.*; **-occhiuto**, *agg.* kolbicht, kolbig.

Mazzucolare, *v. n.* in einen Abgrund stürzen, hinabstürzen.

Mazzuola, *f.* Stäbchen, *n.*; Spitzenklöppel, *m.*; Töten mit der Keule, *n.*

Mazzuol-are, *v. a.* mit der Keule totschlagen; **-o**, *m.* Bündel, Bündelchen, Büschel, Sträußchen, *n.*; eiserner Hammer (der Steinmetzen ꝛc.); – di legno, Fäustel, *m.*; – da terra, (agric.) Schlägel (die Erdschollen zu zerklopfen), *m.*

Me, *pron.* (von io), mich.

Me', statt: meglio, besser; per me', vermittelst, durch.

Meandro, *m.* verflochtener Gang; Schleichweg, *m.*

Meare, *v. n.* durchgehen; durchrinnen.

Meato, *m.* (anat.) kleines Gefäß im Körper, Kanal, *m.* Schweißloch, *n.*; – orinario, (anat.) Harngang, *m.* Harnröhre, *f.*

Mecca, *f.* eine Art Goldschweiß; (geogr.) Mekka, *n.*

Meccán-ica, *f.* Mechanik, *f.*; **-ico**, *agg.* mechanisch; handwerksmäßig; einfach, gering, niedrig, verworfen; –, *m.* Mechaniker, Mechanikus, *m.*; **-ismo**, *m.* Mechanismus, *m.*

Meccano, *agg.* mekkanisch; –, *m.* Mekkaner, *m.*

Meccere, *m.* (im Spotte) mein Herr.

Mecenate, *m.* Mäcen, Gönner, *m.*

Meci-nacan, **-oacan**, *m.* weißer Rhabarber.

Meclenburg-hese, *agg.* mecklenburgisch; –, *m.* Mecklenburger, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Mecklenburg, *n.*

Meco, statt: con me, mit mir.

Mecónio, *m.* Mohnsaft, *m.* Opium; Kindspech, *n.*

Medágl-ia, *f.* Medaille, Schaumünze; Kehrseite, *f.*; Gegenteil, *n.*; il rovescio della –, *prov.* umgekehrt wird ein Schuh daraus; **-iájo**, *m.* Medaillenhändler, Medaillenstecher, *m.*; **-iere**, *m.* Medaillensammlung, Münzensammlung, *f.* Münzenschrank, *m.*; **-ione**, *m.* große Medaille, *f.* großes Schaustück, *n.*; **-ista**, *m.* Münzensammler, Münzenkenner, *m.*

Medemo, *v.* medesimo.

Medesim-ezza, **-ità**, *f.* völlige Gleichheit, Einerleiheit, Identität, *f.*

Medésimo, *pron.* selbst, eben derselbe, selbiger; –, *avv.* ganz eben so, ganz auf dieselbe Art.

Média, *f.* (geogr.) Medien, *n.*; Durchschnittszahl, *f.*; in –, im Durchschnitt.

Mediana, *f.* (anat.) Mittelader (am Arme), *f.*

Mediano, *agg.* mittelmäßig.

Mediante, *prp.* mittels, vermittelst, durch Vermittelung; mitten; –, *f.* (mus.) Mediante, Terz, *f.*

Mediare, *v. n.* dazwischen gesetzt sein, in der Mitte liegen.

Mediastino, *m.* (anat.) Mittelfell, *n.*

Mediat-amente, **-e**, *avv.* mittelbar.

Medi-ato, *agg.* in der Mitte stehend; mittelbar; gelegen, bequem; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Mittler, Vermittler, *m.*; -in, *f.*; **-azione**, *f.* Vermittelung, *f.*; Mittleramt, *n.*

Médica, *f.* (bot.) Schneckenklee, *m.* Luzerne, *f.*

Medicábile, *agg.* heilbar.
Medicamentário, *m.* Arzneibuch, *n.*; codice –, Pharmakopöe, *f.*
Medic-ame, **-amento**, *m.* Arzeneimittel, Medikament, *n.*; **-amentoso**, *agg.* heilkräftig, heilsam; **-ante**, *agg.* heilend; –, *m.* Arzt, *m.*; **-are**, *v. a.* heilen, kurieren.
Medicastr-o, **-onzolo**, *m.* elender, unwissender Arzt, Quacksalber, Medikaster, *m.*
Medic-ato, *agg.* geheilt, kuriert; vino –, Kräuterwein; angemachter Wein, *m.*; **-atore**, *m.* Arzt, *m.*; **-atura**, **-azione**, *f.* Anwendung von Arzeneimitteln, *f.* Arzeneigebrauch, *m.*; ärztliche Verordnung.
Mediceo, *agg.* medicäisch, aus dem Hause von Medicis.
Medicheria, *f.* Verbandstube (in einem Hospitale), *f.*
Medichévole, *agg.* heilsam.
Medicin-a, *f.* Arzeneiwissenschaft, Heilkunde, Heilkunst, Medizin, *f.*; Heilmittel; Schutzmittel, *n.*; ärztliche Behandlung; Purganz, *f.*; dare per –, als Arzt verfahren; non ne aver un per –, blutarm sein; – operatoria, Wundarzeneikunst, Chirurgie, *f.*; scuola di –, Klinik, *f.*; studiare la –, Medizin studieren; **-ale**, *agg.* zur Arzenei gehörig, heilkräftig, heilsam; erbe medicinali, Heilkräuter, *n. pl.*; –, *m.* Heilmittel, *n.*; **-are**, *v. a.* heilen, kurieren.
Médico, *m.* Arzt, *m.*; – curante, – praticante, praktischer Arzt; – volante, oberflächlicher Arzt; – chirurgo, Wundarzt, *m.*; – di casa, Hausarzt, *m.*; – di reggimento, Militärarzt, Regimentsarzt, *m.*; –, *agg.* medizinisch.
Medietà, *f.* (geom.) Hälfte, *f.*
Medina, *f.* (geogr.) Medina, *n.*
Médio, *agg.* aus der Mitte, in der Mitte, Mittel...; dito –, Mittelfinger, *m.*; – evo, Mittelalter, *n.*
Mediocre, *agg.* mittelmäßig.
Mediocreggiare, *v. n.* Mäßigkeit beobachten, die Mittelstraße halten. [*f.*
Mediocrità, *f.* Mittelmäßigkeit,
Medit-amento, *m.* Nachdenken, Nachsinnen, *n.*; Gedanke, *m.*; **-are**, *v. n.* nachdenken, nachsinnen; Betrachtungen anstellen; im Sinne haben; **-atamente**, *avv.* vorsätzlich, mit Überlegung, mit Vorbedacht; **-ativo**, *agg.* nachdenkend; tiefsinnig; **-ato**, *agg.* überdacht, überlegt; **-azione**, *f.* Nachdenken, Nachsinnen, *n.*; Betrachtung, *f.*
Mediterráneo, *agg.* mittelländisch; –, *m.* das mittelländische Meer.
Meditúllio, *m.* Mitte, *f.* Mittel, [*n.*
Medusa, *f.* Qualle, *f.*
Mefit-e, *f.* ungesunde Ausdünstung, Stickluft, *f.*; **-ico**, *agg.* mit verpesteter Luft erfüllt, mephitisch.
Megalopoli, *m.* (geogr.) Megalopolis, *n.*
Mégara, *f.* (geogr.) Megara, *n.*
Megera, *f.* Megäre, Furie, *f.* Hausdrache, *m.*
Meglio, *avv.* besser; lieber, vielmehr; alla –, aufs beste; – che, so gut als; tanto –, desto besser; per dir –, um richtiger zu sagen; amare –, lieber haben, vorziehen; andar di bene in –, immer besser gehen; il – ricolga il peggio, *prov.* es ist eins so schlimm als das andere, es ist ein Teufel; è – un tieni, che due tu l' avrai, *prov.* besser hab' ich als hätt' ich; –, *m.* Bessere, Beste, *n.*
Megliorare, **meillorare**, *m.* etc., *v.* migliorare etc.
Meininga, *f.* (geogr.) Meiningen, [*n.*
Meità, *f.* Hälfte, *f.*
Mela, *f.* Apfel; Knopf eines Turmes; Hinterbacken, *m.*
Melacchino, *agg.* honigsüß; allzusüß. [*n.*
Melacítola, *f.* (bot.) Melissenkraut,
Melacotogna, *f.* Quitte, *f.*
Meladdolcito, *agg.* mit Honig versüßt.
Melággine, *v.* melata.
Melagran-a, **-ata**, *f.* Granatapfel, *m.*
Melagráncia, *v.* melarancia.
Melagrano, *m.* Granatapfelbaum, *m.* [zen, *m.*
Melampiro, *m.* (bot.) Wachtelwei-
Melan-colia, **-conia** etc., *v.* malinconia etc.
Melángol-a, *f.* **-o**, *m.* Pomeranze, *f.* [keit, Plumpheit, *f.*
Melansággine, *f.* Tölpelhaftig-
Melanteria, *f.* Melanterit, *m.* schwärzliches Vitriol.
Melántio, **melantro**, *m.* (bot.) Kornrade, *f.*; Schwarzkümmel, *m.*
Melantone, (nome) Melanchthon.
Melanzana, *f.* (bot.) Tollapfel, *m.*
Melaráncia, *f.* Pomeranze; fig. Erdichtung, *f.* Märchen, *n.* Fabel, *f.*; **-o**, *m.* Pomeranzenbaum, *m.*; ricoprire il –, fig. sich gegen die Kälte verwahren, sich warm anziehen; fare d'un pruno un –, aus nichts etwas wichtiges machen.
Melário, *m.* Bienenstock, *m.*
Melarosa, *f.* eine Art Pomeranze.
Melassa, *f.* Melasse, Zuckerhefe, *f.*
Melata, *f.* Honigtau, *m.*; Apfelmuß, *n.* [honigsüß.
Melato, *agg.* mit Honig gemacht;
Melchiorre, (nome) Melchior.
Mele, *m.* Honig, *m.*; non si può aver il – senza fiele, *prov.* keine Rose ohne Dornen; fatevi –, e vi mangeranno le mosche, *prov.* wer sich unter die Träber mengt, den fressen die Schweine. [Huhn.
Meleagrida, *f.* (nat.) afrikanisches
Meleghetta, *f. v.* cardamomo.
Melensággine, *v.* melansaggine.
Melenso, *agg.* tölpelhaft, schwerfällig.
Meleto, *m.* Apfelbaumgarten, *m.*
Meliac-a, *f.* Aprikose, *f.*; **-o**, *m.* Aprikosenbaum, *m.*
Mélica, *f.* (bot.) Buchweizen, *m.*
Melicéride, *f.* (med.) Honiggeschwulst, *f.*
Melichino, *m.* Apfelmost, *m.*
Mélico, *agg.* melodiös, melodisch.
Melicone, *m.* (bot.) türkischer Weizen.
Melífero, *agg.* honigreich, Honig erzeugend, fruchtbar an Honig.
Méliga, *f.* (bot.) Heidekorn, *n.*
Meliloto, *m.* (bot.) Steinklee, *m.*
Melissa, *f.* (bot.) Melisse, *f.* Melissenkraut, *n.* [*m.*
Melitite, *f.* Honigstein, Milchstein,
Mella, *f.* Schabeisen, *n.*
Mellífero, *v.* melifero.
Mellificare, *v. a.* Honig machen
Mellífluo, *agg.* honigreich; honigsüß.
Mélliga, *v.* melica.
Mellilotto, *m.* (bot.) Steinklee *m.*
Mellívoro, *m.* (nat.) Honigsauger, eine Art Kolibri. *m.*
Mello, *m.* Stachelhalsband der Schäferhunde, *n.*
Mellonággine, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*
Mellonájo, *m.* Melonenbeet, *n.*
Mellone, *m.* (bot.) Melone, *f.*; fig. Dummkopf, *m.*; avere il –, in einem Wettrennen der letzte sein.
Melm-a, *f.* Schlamm (in einem Teiche), *m.*; **-oso**, *agg.* schlammig.
Melo, *m.* Apfelbaum, *m.*
Melochite, *m.* (med.) Nierenstein, *m.* [*n.*
Melocotogno, *m.* Quittenbaum,
Melod-e, **-ia**, *f.* Wohlklang, *m.* Melodie, *f.*; **-ica**, *f.* Melodikon, *n.*; **-ico**, *agg.* melodisch, harmonisch, lieblich; **-ioso**, *agg.* melodiös, wohlklingend.
Melodramm-a, *m.* Melodram, *n.*; **-ático**, *agg.* zum Melodram gehörig. [*m.*
Melogranato, *m.* Granatenbaum,
Melon, *m.* (chir.) Apfelauge, *n.*
Melot-a, **-e**, *f.* Schaffell mit der Wolle, *n.* [*n.*
Melsunga, *f.* (geogr.) Melsungen
Melúggine, *f.* wilder Apfelbaum, Holzapfelbaum, *m.* [*m.*
Melume, *f.* Rost (an Weinstöcken),
Meluzz-a, **-ola**, *f.* kleiner Apfel.
Membran-a, *f.* (anat.) Membrane, *f.* Häutchen; Pergament, *n.*; **-áceo**, **-oso**, *agg.* membranös, häutig.
Membranza, *f.* Erinnerung, *f.*
Membrare, *v. a.* sich erinnern; erinnerlich sein.
Membr-etto, *m.* Gliedchen, *n.*; **-o**, *m.* Glied, *n.* Gliedmaße, *f.*; Mitglied, *n.*; **-uto**, *agg.* starkgliederig. [mel, *n.*
Memel, *m.* **-ia**, *f.* (geogr.) Me-
Meminerizzare, *v. a.* ins Gedächtnis zurückrufen.
Memma, *f.* Schlamm, *m.*
Memmoso, *agg.* schlammig.
Memor-ábile, **-ando**, *agg.* denkwürdig, merkwürdig; **-are**, *v. a.* gedenken, sich erinnern; **-ativa**, *f.* Erinnerungskraft, *f.*; **-ativo**, *agg.* zum Gedächtnisse gehörig; virtù memorativa, Gedächtniskraft, *f.*
Mémor-e, *agg.* eingedenk; **-évole**, *agg.* denkwürdig; **-ia**, *f.* Gedächtnis, *n.*; Erinnerung, *f.* Andenken, *n.*; Denkwürdigkeit, *f.*; Verstand

m.; a – d'uomo, seit Menschengedenken; – locale, Ortssinn, *m.*; memorie de' tempi, Zeitgeschichte, *f.*; degno di –, denkwürdig; aver in fresca –, in frischem Andenken haben; imparar a –, auswendig lernen; imprimersi nella –, dem Gedächtnisse einprägen; tenere in –, im Gedächtnisse behalten; chi non ha –, abbia gambe, *prov.* was man nicht im Kopfe hat, muß man in den Beinen haben; **–ale**, *m.* Erinnerungszeichen, Merkzeichen; Memorial, *n.* Bittschrift, *f.*; –, *agg.* merkwürdig; **–oso**, *agg.* denkwürdig, merkwürdig.

Mena, *f.* Geberde; Handlung, *f.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, *f.* Handel, Anschlag; Stand, Zustand, *m.* Lage; Gattung, *f.*; lunga –, lange Dauer, lange Weile, *f.* [Menagerie, *f.*

Menageria, *f.* Tiergarten, *m.*;

Menagione, *f.* Durchfall, *m.*

Menajuolo, *m.* Gängelband, Leitband, *n.*

Menale, *f.* Zugseil, *n.*; menali obliqui, (mar.) schiefe Ruderpflöcke, *m. pl.* [tung, Bewegung, *f.*

Menamento, *m.* Führung, Lei-

Menandro, (nome) Menander.

Menante, *m.* Führer; Kopist, *m.*

Menanteria, *f.* Schreiberstelle, Kopistenstelle; Schreibstube, *f.*

Menare, *v. a.* führen, leiten; rühren, umrühren, rütteln, schütteln; ausführen, besorgen; enthalten, bei sich führen; erzeugen; – a braccio, am Arme führen; – buono, billigen, hingeben lassen; – a capo, durchführen, durchsetzen, bewerkstelligen; – il capo, mit dem Kopfe schütteln; – il can per l'aja, vom hundertsten ins tausendste kommen; – calci, hinten ausschlagen; – la danza, den Reihen führen, vortanzen; – a fine, zu Ende bringen; – fracasso, einen großen Lärm machen; – frutti, Früchte tragen, Früchte hervorbringen; – le gambe, sich auf die Beine machen, sich aus dem Staube machen; – i giorni, seine Tage hinbringen; – per mano, an der Hand führen; – alla mazza, verraten, hintergehen; – moglie, eine Frau nehmen, heiraten; – per il naso, bei der Nase herumführen; – parole, das Wort führen; – per parole, – con parole, mit leeren Worten hinhalten; – un pugno, einen Schlag versetzen; – tempo, – il tempo, die Zeit hinbringen; – a tondo, ohne Schonung verfahren; – trattato, unterhandeln; – via, wegführen; entführen; abführen, ausleeren; – vita cattiva, ein schlechtes Leben führen.

Menarrosto, *m.* Bratenwender, *m.*

Menat-a, *f.* Führung, Leitung; Hand voll, *f.*; **–ójo**, *m.* Rührscheit; *n.*; (cart.) Breirührer, *m.* Rührkeule, *f.*; – della tromba, (magn.) Pumpenarm, Pumpenschwengel, *m.*; **–ore**, *m.* Führer, Leiter, *m.*; **–rice**, *f.* Führerin, Leiterin, *f.*; **–ura**, *f.* Führung, Leitung, *f.*: Rühren, Umrühren; (anat.) Gelenk, Knochengelenk, *n.*

Méncio, *agg.* locker, los, weich.

Menda, *f.* Fehler, Mangel, *m.*; Entschädigung, *f.*

Mend-ace, *agg.* lügenhaft, lügnerisch; –, *m.* Lüge, *f.*; **–acemente**, *avv.* lügenhafter Weise; **–ácio**, *v.* mendace; **–acità**, *f.* Lügenhaftigkeit, *f.*

Mend-amento, *m.* Besserung, Verbesserung, *f.*; **–are**, *v. a.* entschädigen, vergüten, ersetzen.

Mendic-ággine, -agione, *f.* Bettelei, *f.*; **–ante**, *agg.* bettelnd; –, *m.* Bettler, *m.*; **–anza**, *v.* mendicità; **–are**, *v. a.* betteln, erbetteln; aufsuchen, emsig suchen; fig. vom Zaune brechen; **–atore**, *m.* Bettler, Bettelmann, *m.*; **–atório**, *agg.* bettelmäßig; **–azione**, *f.* Gebettel, *n.* Bettelei, *f.*

Mend-ichità, -icità, *f.* Bettelei; äußerste Dürftigkeit, äußerste Armut, *f.*; **–ico**, *agg.* bettelhaft, bettelarm, blutarm; –, *m.* Bettler, Arme, *m.*

Mend-o, *m.* Ersetzung, *f.* Ersatz, *m.* Entschädigung, *f.*; Fehler, *m.*; **–oso**, *agg.* fehlerhaft; costole mendose, *pl.* kurze Rippen, *f. pl.*

Mene, *pron.* statt: me, mir.

Menelao, (nome) Menelaus.

Menfi, *f.* (geogr.) Memphis, *n.*

Menfite, *m.* Onyx, *m.*

Menico, (nome) Dominikus.

Menimare, *v. a.* vermindern. [*n.*

Meninge, *f.* (anat.) Hirnhäutchen,

Menipossente, *agg.* wenig vermögend; –, *m.* Schwächere, *m.*

Menippea, *f.* boshafte Schmähschrift, *f.*

Menno, *agg.* entmannt; unvollständig, mangelhaft; –, *m.* Kastrat, Verschnittene, *m.*

Meno, *avv.* e *agg. comp.* weniger, minder, geringer; al –, wenigstens; in – tempo, in kürzerer Zeit; niente di –, nichts destoweniger; per lo –, wenigstens; dal più al –, mehr oder weniger, ungefähr; il – che si possa, so wenig als möglich; aver – alcuna cosa, den Mangel von etwas fühlen; etwas entbehren; esser da – di alcuno, geringer als ein anderer sein, dem Range nach unter einem anderen stehen; non poter far di –, o a –, nicht umhin können; venir –, abnehmen, sich verringern; mangeln, fehlen; in Ohnmacht fallen; un tallero più o –, (com.) einen Thaler auf oder ab; – lo sconto, (com.) ab Diskonto.

Meno, *m.* (geogr.) Main, *m.*

Menológio, *m.* Verzeichnis der jährlichen Feiertage; Märtyrerbuch, *n.*

Menom-ábile, *agg.* was sich verringern läßt; **–amento**, *m.* Minderung, Verminderung, *f.*; **–anza**, *f.* Verminderung, Verringerung; Not, *f.* Mangel, *m.*; Erniedrigung, *f.*; **–are**, *v. a.* vermindern, verringern, schmälern.

Ménomo, *agg.* geringste, mindeste.

Menoncello, *m.* (bot.) Pimpinelle, *f.*

Menov-ale, -ile, *agg.* von geringem Stande.

Menovare, *v. a.* vermindern, verringern.

Mens-a, *f.* Tafel, *f.* Tisch, Eßtisch, *m.*; sacra –, Abendmahl, *n.*; – episcopale, bischöfliche Einkünfte, *f. pl.*; prime mense, *pl.* erster Gang (bei Tische); seconde mense, *pl.* zweiter Gang; Nachtisch, *m.* Dessert, *n.*; **–ale**, *f.* (geom.) Trapez, *n.*

Mensetta, *f.* Tischchen, *n.* kleine Tafel, *f.*

Mensol-a, *f.* (arch.) Sparrkopf, *m.*; **–one**, *m.* (arch.) großer Sparrkopf, Gewölbbogen, *m.*

Menstruale, *agg.* zur monatlichen Reinigung gehörig, monatlich.

Menstruo, *m.* monatliche Reinigung, Menstruation, *f.*

Mensuale, *agg.* monatlich.

Mensur-ábile, *m.* (mus.) Kontrapunkt, *m.*; **–atore**, *m.* Messer, Ausmesser, *m.*

Menta, *f.* (bot.) Minze, *f.*; – crespa, Krauseminze, *f.*; – piperita, Pfefferminze, *f.*

Mentagra, *f.* (med.) Bartflechte, *f.*

Mentale, *agg.* geistig, innerlich, inner; orazion –, stilles Gebet.

Mentastro, *m.* (bot.) wilde Minze.

Mente, *f.* Verstand, *m.*; Vernunft; Seele, *f.* Geist, *m.*; Einsicht, *f.*; Gedächtnis, *n.*; Absicht, Meinung, *f.* Sinn, *m.*; Neigung, *f.*; avere a –, sich erinnern; avere alla –, in Gedanken haben; imparare a –, auswendig lernen; insegnare a –, einen freien Vortrag halten; mettere, o por –, seine Gedanken auf etwas richten, Achtung geben; recarsi a –, sich entsinnen; sapere a –, auswendig wissen; tenere a –, im Gedächtnisse behalten; tornare in –, wieder ins Gedächtnis kommen, wieder einfallen; uscire di –, entfallen, aus dem Gedächtnisse kommen; venire in –, in den Sinn kommen.

Mentecattággine, *f.* Sinnlosigkeit, Unsinnigkeit, *f.*

Mentecatto, *agg.* verstandeslos, unsinnig, wahnsinnig, blödsinnig.

Menticare, *v. a.* vergessen.

Menticurvo, *agg.* pfiffig, verschlagen, listig.

Ment-iero, *m.* Lügner, *m.*; **–ire**, *v. a.* verfälschen; – altrui, jemanden Lügen strafen; –, *v. n.* lügen; – per la gola, – per la strozza, unverschämt lügen, in den Hals hinein lügen; **–ita**, *f.* Beschuldigung einer Lüge, *f.* Lügenstrafen, *n.*; dare una –, Lügen strafen; **–ito**, *agg.* erlogen, verstellt, falsch; **–itore**, *m.* Lügner, *m.*; **–itrice**, *f.* Lügnerin, *f.*

Mento, *m.* Kinn, *n.*

Mentosto, *avv.* nicht so bald, später. [thun; gedenken.

Mentovare, *v. a.* Erwähnung

Mentre, *avv.* unterdessen, mittlerweile, so lange als, indeß; indem, sowie, denn.

Mentula, *f.* das männliche Glied.

Menzion-are, *v. a.* erwähnen,

gedenken; -e, *f.* Meldung, Erwähnung, Anführung, *f.*

Menzogn-a, *f.* Lüge, (die nicht aus böser Absicht gesagt wird), *f.*; magnanima –, eine edle Lüge, (die etwas böses verhindert); **-are,** *v. n.* lügen, die Unwahrheit sagen; **-atore,** *m.* Lügner, *m.*; **-eramente,** *avv.* erlogener Weise, fälschlich; **-era,** *f.* Lügnerin, *f.*; **-ere, -ero,** *agg.* lügenhaft, lügnerisch; –, *m.* Lügner, *m.*

Menzonare, *v. a.* erwähnen.

Meo, *v.* mio.

Meoli, *m. pl.* (mar.) Brusthölzer, Gallionen (an der Spitze des Schiffsvorderteils), *pl.*

Meosi, *f.* (rett.) rednerische Figur.

Meramente, *avv.* bloß, nur, allein.

Meravíglia etc., *v.* maraviglia etc.

Mercadanzia, *v.* mercanzia.

Mercant-are, *v. n.* Handel treiben; **-e,** *m.* Kaufmann, Handelsmann, *m.*; **-eggiare,** *v.* mercatantare; **-esco,** *agg.* zum Handel gehörig, kaufmännisch); **-essa,** *f.* Handelsfrau, Kaufmannsfrau, *f.*; **-évole, -ile,** *agg.* kaufmännisch; alla –, auf kaufmännische Art; città –, Handelsstadt, *f.*

Mercanzia, *f.* (com.) Ware, Handelsware, *f.* Kaufmannsgut, *n.*; Handel, *m.*; Handelsgericht (in Florenz), *n.*; – non guarda amicizia, *prov.* Handel und Wandel leidet keine Freundschaft.

Mercanziuola, *f.* kleine Ware, kleiner Kram.

Mercare, *v. n.* Handel treiben.

Mercat-ábile, *agg.* verkäuflich, käuflich, gangbar; **-ale,** *m.* Markt, Marktplatz, *m.*; **-antare,** *v. n.* Handel treiben; **-ante,** *m.* Kaufmann, Handelsmann, *m.*; far orecchie di –, thun, als höre man etwas nicht; **-antesco,** *agg.* kaufmännisch; **-antessa,** *f.* Kaufmannsfrau, Kaufmännin, *f.*; **-antile,** *agg.* kaufmännisch; **-antilmente,** *avv.* kaufmännisch, auf kaufmännische Art; **-antone,** *m.* großer Kaufmann; **-antuolo, -antuzzo,** *m.* elender Krämer; **-anza,** *f.* Handel, *m.* Handlung, *f.*; **-anzia,** *f.* Ware, *f.* Kaufmannsgut, *n.*; Handel, *m.*; **-are,** *v. n.* handeln, Handel treiben; feilschen, den Preis bedingen; **-ino,** *m.* Marktverkäufer; Grobian, Tölpel, *m.*; **-o,** *m.* Markt, Marktplatz; Handel, Verkauf; Marktpreis, *m.*; Handeln, *n.*; Haufen, *m.* Menge, Quantität, *f.*; a buon –, wohlfeil; aver più faccende, che un –, alle Hände voll zu thun haben; averla a buon –, etwas wohlfeil bekommen; noch so wegkommen, mit einem blauen Auge davon kommen; far – di checchessia, mit etwas handeln; **-ore,** *m.* Käufer; Vermittler, *m.*; **-ura,** *f.* Handel, *m.* Handelsgewerbe, Gewerbe, *f.*

Merce, *f.* Ware, *f.*; merci minute, *f. pl.* Kurzwaren, *f. pl.*

Merc-è, -ede, *f.* Lohn, *m.* Belohnung, *f.* Verdienst, *n.* Hülfe, *f.* Erbarmen, *n.*; Dank, *m.*; – che, indem, während; – di Dio, Gott sei Dank! – della vostra grazia, durch eure Gnade; andare all' altrui –, jemandes Hülfe ansprechen; chieder –, um Beistand bitten; um Gnade bitten; fare –, sich verdient machen; render –, vergelten; rimettersi alla – altrui, sich jemandes Willen überlassen, sich auf Gnade und Ungnade ergeben; **-enariamente,** *avv.* um Lohn; **-enário, -enájo,** *agg.* gedungen, gemietet; –, *m.* Mietling, Lohnarbeiter, Söldner, *m.*

Mercennume, *m.* Lohnarbeit, *f.*

Merceria, *f.* Kram, *m.* Kramware, *f.*; Kramladen, *m.*

Merci-adro, -ájo, *m.* Kramer, Krämer, *m.*; **-ajuolo,** *m.* kleiner Krämer, Hausierer, *m.*

Mercimónio, *m.* Schleichhandel, [*m.*

Mercoledì, *m.* Mittwoch, *f.*

Mercor-dì, -e, *f.* Mittwoch, *f.*

Mercorella, *f.* (bot.) Bingelkraut, *n.*

Mercuriale, *agg.* von Quecksilber, merkurialisch; fig. unruhig, unstät, flüchtig; –, *f.* (com.) Marktzettel, Marktbericht, *m.*

Mercúrio, *m.* Quecksilber, *n.*; (mitol.) Merkur; (astron.) Merkur, *m.*

Merda, *f.* Dreck, Unflat, *m.*

Merdellone, *agg.* dreckig, schmutzig; –, *m.* Schmutzbartel; stolzer Geck, *m.*

Merdocco, *m.* Salbe, nach welcher die Haare ausfallen, *f.*

Merdosetto, *m.* eingebildeter Narr, eitler Geck.

Merdoso, *agg.* dreckig, kotig; –, *m.* Schmutzfink, *m.*

Merend-a, *f.* Vesperbrot, *n.*; **-are,** *v. n.* Vesperbrot essen, vespern. [kopf, Flegel, *m.*

Merendone, *m.* Tölpel, Dumm-

Merend-úccia, -uzza, *f.* Halbabendbrot, *n.*

Meretric-are, *v. n.* huren, Hurerei treiben; **-e,** *f.* Hure, *f.*; **-io,** *m.* Hurerei, *f.*; Hurenhaus, Bordell, *n.*; –, *agg.* hurerisch, hurenhaft.

Mérgere, *v. a.* eintauchen; – gli uomini a morte, zum Tode führen, ins Verderben führen.

Mergo, -lo, *m.* (nat.) Taucher, *m.*; Tauchente, *f.*; (bot.) Fächser, *m.*

Meridi-ano, *m.* Mittagskreis, Meridian, *m.*; –, *agg.* mittägig, südlich; **-o,** *agg.* mittägig; **-onale,** *agg.* mittägig, südlich.

Merígg-e, -ia, *f.* Mittagszeit, *f.*; **-évole,** *agg.* den Schatten liebend; **-iano,** *agg.* mittägig, des Mittags; **-iare,** *v. a.* sich in Schatten stellen; Mittagsruhe halten; **-io,** *m.* Mittagsseite, Sonnenseite, *f.*; Mittagszeit, *f.*; Schatten, *m.*; ora del –, Mittagsstunde, *f.*; –, *agg.* mittägig; **-ione,** *avv.* um die Mittagszeit; im Schatten; im Kühlen.

Merin-a, *f.* (nat.) Merinoschaf, *n.*; **-o,** *m.* (nat.) Merinobock, *m.*

Merit-amente, *avv.* verdienter Weise, verdientermaßen; mit Recht; **-amento,** *m.* Verdienst, *n.* Belohnung, Vergeltung, *f.*; **-are,** *v. a.* verdienen; belohnen, vergelten; verzinsen; verschaffen, erwerben; verschulden; non merita, es verlohnt sich nicht der Mühe; – d'uno, sich um jemanden verdient machen; **-atissimo,** *agg. sup.* höchst verdient, wohl verdient; **-ato,** *agg.* verdient; gebührend; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Vergelter, Belohner, *m.*; -in, *f.*; **-évole,** *agg.* verdienstvoll, würdig, wert; **-evolmente,** *avv.* billiger Weise, verdienter Weise; **-issimo,** *agg. sup.* hoch verdient; **-o,** *m.* Verdienst; Lohn, *m.* Belohnung, *f.*; Interessen, *n. pl.*; Frucht; Züchtigung, *f.*; Wesentliche, *n.* Grund, *m.*; per –, vermöge, kraft; per questo –, in dieser Hinsicht, in diesem Betreff; entrare ne' meriti, den Grund von etwas einsehen, auf den Grund gehen; –, *agg.* verdient, würdig; **-ório,** *agg.* verdienstlich, belohnenswert; **-oso,** *v.* meritévole.

Meritrice, *v.* meretrice.

Merla, *f.* (nat.) Amsel, *f.*; la – ha passato il Po, *prov.* die Blütenzeit ist vorbei.

Merlano, *m.* Weißling (Fisch), *m.*

Merl-are, *v. a.* mit Zinnen versehen; fig. auszacken, ausrändern; **-ato,** *agg.* mit Zinnen versehen; ausgezackt; **-atura,** *f.* Verzierung mit Zinnen; Auszackung, *f.*

Merlin-are, *v. a.* (mar.) marlen, anmarlen (ein Segel); **-o,** *m.* (mar. e cord.) Marlein, Marling (dreidrähtiges, dünnes Seil), *f.*

Merlo, *m.* Zinne, Zacke, Spitze, *f.*; merli biondi, *pl.* Blonden, *f. pl.*

Merlo, *m.* (nat.) Amsel, Wasseramsel, *f.*; il – è passato di là dal rio, *prov.* die Blütenzeit ist vorbei.

Merlotto, *f.* (nat.) junge Amsel, *f.*; Dummkopf, Pinsel, *m.*; fare il –, sich dumm stellen; –, *agg.* albern, dumm.

Merluzzo, *m.* Spitze, Kante, *f.*; Stockfisch, Labberdan, *m.*

Merméggia, *f.* Käsemade, *f.*

Mero, *agg.* lauter, rein, unvermischt; – imperio, höchste Gerichtsbarkeit, Gewalt über Leben und Tod.

Merocele, *f.* (chir.) Schenkelbruch, [*m.*

Mérola, *f.* (nat.) Amsel, *f*

Merolla, *v.* midolla.

Merope, *m.* (nat.) Bienenfresser, Immenwolf, *m.* [sinn, *m.*

Merore, *m.* Traurigkeit, *f.* Trüb-

Merseburgo, *m.* (geogr.) Merseburg, *n.*

Mersione, *f.* Eintauchung, *f.*

Mertadore, *m.* Belohner, Vergelter, *m.*

Mertare etc., *v.* meritare etc.

Mérula, *f.* (nat.) Amsel, *f.*

Merzè, -de, *v.* mercè, mercede.

Mes, *m.* (geogr.) Metz, *n.*

Mesata, *f.* ganzer Monat; monatliches Gehalt, Monatsgeld, *n.*

Méscere, *v. a.* mischen, vermischen, vermengen; verwirren; einschenken; – ad alcuno, fig. jemandes

Begierde sättigen; non poter dir mesci, kaum so viel Zeit haben, um Atem zu holen.

Meschi-amento, *m.* **-anza**, *f.* Mischung, Vermischung, *f.*; **-are**, *v. a.* mischen, vermengen.

Meschin-a, *f.* Magd; Armselige, Dürftige, *f.*; **-áccio**, *agg.* höchst armselig; **-amente**, *avv.* armselig, höchst elend, kümmerlich; **-ello**, *agg.* armselig, elend; unglücklich; **-ia**, **-ità**, *f.* Armseligkeit, Dürftigkeit, Armut, *f.*; **-o**, *agg.* armselig, elend; erbärmlich, unglücklich; schlecht, gering; schäbig, abgeschabt; –, *m.* Elende, Unglückliche; Sklave, Knecht, *m.*

Méschio, *agg.* gemischt, gemengt.

Meschita, *f.* Moschee, *f.*

Mescianza, *f.* Widerwärtigkeit, *f.*

Mescíbile, *agg.* mischbar, vermischbar.

Mesciroba, *f.* Waschkrug, *m.* Handfaß, *n.*

Mescitore, *m.* Mischer; Schenk, Mundschenk, *m.*

Mescol-amento, *m.* Mischung, Vermischung, *f.*; **-anza**, *f.* Gemisch, Gemengsel, *n.* Vermischung, *f.*; **-are**, *v. a.* mischen, vermischen, vermengen, durch einander mengen; – i colori, die Farben verreiben; **-arsi**, *v. r.* sich vermischen; sich fleischlich vermischen; außer Fassung kommen; **-ata**, *f. v.* mescolamento; **-ato**, *m. v.* mescolanza; –, *agg.* vermischt, gemischt, vermengt, aus der Fassung; betrübt; panno –, meliertes Tuch; **-atura**, *f.* Gemisch, Gemengsel, *n.*

Mesconóscere, *v. a.* verkennen.

Mesculare, *v.* mescolare.

Mescúglio, *m.* Gemengsel, *n.*

Mescurare, *v. a.* vernachlässigen.

Mese, *m.* Monat, *m.*; monatliche Zeit (der Weiber), *f.*; non avere tutti i suoi mesi, einen Sparren zu viel haben.

Mesent-erico, *agg.* zum Gekröse gehörig; **-ério**, *m.* (anat.) Gekröse, *n.*

Meseraico, *v.* mesenterico.

Mesfatto, *v.* misfatto.

Mesolábio, *m.* Mesolabium, *n.*

Mesopotámi-ia, *f.* (geogr.) Mesopotamien, *n.*; **-o**, *agg.* mesopotamisch; –, *m.* Mesopotamier, *m.*

Messa, *f.* Messe, *f.* Meßopfer, *n.*; Stellen, Legen, Setzen, *n.*; (giuoc.) Satz, *m.*; (com.) Einlage, *f.*, Beitrag, *m.*; Gang (Speisen); (bot.) Knospe, *f.* Sprößling, Schößling, *m.*; – di voce, Anschwellen und Sinkenlassen des Tones, *n.*; dire la –, die Messe lesen; celebrare la –, die Messe feiern; cantare la –, die Messe singen; – novella, – prima, erste Messe eines neugeweihten Priesters, Primiz, *f.*; – bassa, stille Messe; – solenne, Hochamt, *n.*; andare a –, in die Messe gehen; perder la –, die Messe versäumen; star presente alla –, udir –, Messe hören; non sapere mezze le messe, etwas nicht recht wissen; schlecht belehrt sein.

Messagg-eria, *f.* Gesandtschaft, Botschaft, *f.*; **-iera**, *f.* Botschafterin, *f.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Botschafter, Gesandte, *m.*; **-io**, *m.* Botschafter, *m.*; Botschaft, *f.*

Messale, *m.* Meßbuch, *n.*

Messe, *f.* Ernte, *f.*; mettere la falce nell' altrui –, *prov.* in eines andern Rechte Eingriffe thun.

Messen-ia, *f.* (geogr.) Messenien, *n.*; **-iaco**, *agg.* messenisch, **-io**, *m.* Messenier, *m.*

Messeratic-a, *f.* Erntetanz, *m.*; **-o**, *m.* Herrntitel, *m.*

Messere, *m.* Herr, *m.*; il –, Hausherr, Gebieter, *m.*; fare il –, den Herrn spielen.

Messia, *m.* Messias, *m.*

Messiato, *m.* Menschwerdung, Messiaswürde, *f.*

Messic-ano, *agg.* mexikanisch; –, *m.* Mexikaner, *m.*; **-o**, (geogr.) Mexiko, *n.*

Messin-a, *f.* (geogr.) Messina, *n.*; **-ese**, *m.* Messiner, *m.*

Messione, *f.* Sendung, *f.*

Messitíccio, *m.* junges Reis, Sproß, *m.* Knospe, *f.*

Messo, *m.* Bote, Gerichtsbote, *m.*; Tracht Speisen, *f.*

Messore, *m.* Schnitter, *m.*

Messura, *f.* fig. Ernte, *f.* Lohn, *m.*

Mest-are, *v. a.* rühren, umrühren, mischen; sich einmischen; **-atójo**, *m.* Rührlöffel, *m.* Rührscheit, *n.*; **-atore**, *m.* Umrührer, *m.*

Méstic-a, *f.* Grundfarbe, *f.* Grund, *m.*; mestiche, *pl.* Farben auf der Palette, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* die Grundfarbe auftragen, gründen; **-arsi**, *v. v.* sich vertraut machen.

Mestichino, *m.* Spatel, *m.* Farbenmesser, *n.*

Mestier-e, **-o**, *m.* Handwerk, *n.*; Beruf, *m.* Profession, Beschäftigung, *f.* Geschäft, Gewerbe; Werk, *n.*; Notdurft, Notwendigkeit, *f.*; – del corpo, Leibesnotdurft, *f.*; apparare, o imparare un –, ein Handwerk lernen; far –, far di –, far di mestieri, notwendig sein; fare un –, usare un –, ein Gewerbe treiben, ein Handwerk treiben; strappazzar il –, die Arbeit verpfuschen; chi fa l'altrui –, fa la zuppa nel paniere, *prov.* was deines Amts nicht ist, da laß deinen Vorwitz.

Mestízia, *f.* Betrübnis, Traurigkeit, Schwermut, *f.*

Mestízio, *m.* Mestize, *m.*

Mestízo, *agg.* braun (von der Hautfarbe).

Mesto, *agg.* traurig, betrübt, schwermütig.

Méstol-a, *f.* Rührlöffel, *m.* Rührkelle, *f.* Kochlöffel, *m.*; Maurerkelle, *f.*; Dummkopf, Tölpel, *m.*; chi ha la – in mano, si fa la minestra a suo modo, *prov.* wer im Rohre sitzt, kann sich seine Pfeife schneiden; **-ata**, *f.* Schlag mit dem Rührlöffel, *m.*

Mestolone, *m.* großer Rührlöffel; große Maurerkelle, *f.*; Tropf, Pinsel, *m.*

Mestru-ale, *agg.* purga –, monatliche Reinigung, Menstruation, *f.*; **-ante**, **-ato**, *agg.* die monatliche Reinigung habend; **-o**, *m.* monatliche Reinigung, Menstruation, *f.*; (chim.) Auflösungsmittel, *n.*; –, *agg.* monatlich.

Mestura, *f.* Mischung, Vermischung, *f.*

Meta, *f.* Ziel, *n.* Zweck, Endzweck, *m.*

Metà, *f.* Hälfte, *f.*; Menschenkot; Kuhfladen, Kuhdreck, *m.*

Metacarpo, *m.* Hinterhand, *f.*

Metacentro, *m.* (mar.) Schwerpunkt des Schiffes, *m.*

Metacronismo, *m.* Fehler in der Zeitrechnung, *m.*

Metade, *f.* Hälfte, *f.*

Metadella, *f.* Metze (Getreidemaß), *f.* Nößel, *n.* Schoppen, *m.*

Metafísic-a, *f.* Metaphysik, *f.*; **-ale**, *agg.* metaphysisch; **-are**, *v. n.* metaphysische Betrachtungen anstellen; **-o**, *agg.* metaphysisch; –, *m.* Metaphysiker, *m.*

Metáfor-a, *f.* (rett.) Metapher, *f.*; **-eggiare**, *v. n.* in Metaphern sprechen, verblümt reden; **-icamente**, *avv.* metaphorisch; auf verblümte Art; **-ico**, *agg.* metaphorisch, verblümt; **-izzare**, *v.* metaforeggiare.

Metall-ário, *m.* Metallarbeiter, *m.*; **-ico**, *agg.* metallisch, metallen; **-iere**, *m.* Metallarbeiter; Scheidekünstler, *m.*; **-ífero**, *agg.* Metall enthaltend; **-ina**, *f.* Kupferstein, schwarzer Regulus, *m.*; **-ino**, *agg.* metallartig, metallen, von Metall; **-o**, *m.* Metall, *n.*; – per campane, Glockengut, *n.* Glockenspeise, *f.*; – statuario, Bronze, *f.*; **-ografia**, *f.* Metallbeschreibung, *f.*; **-oteca**, *f.* Metallsammlung, Münzsammlung, *f.*; **-urgia**, *f.* Metallkunde, Metallurgie, *f.*; **-úrgico**, *agg.* metallurgisch.

Metamórfos-e, **-i**, *f.* Verwandlung, Metamorphose, *f.*

Metaplasmo, *m.* (gram.) Wort- oder Silbenveränderung, *f.*

Metástasi, *f.* (med.) Versetzen des Krankheitsstoffes in einen andern Teil des Körpers, *f.*

Metatarso, *m.* (anat.) Hinterfuß, Mittelfuß, *m.*

Metate, *f.* Hälfte, *f.*

Metátesi, *f.* (gram.) Buchstabenversetzung, *f.*

Metempsicosi, *f.* Seelenwanderung, *f.*

Meteor-a, *f.* Lufterscheinung, *f.* Meteor, *n.*; **-ico**, *agg.* zu einer Lufterscheinung gehörig, meteorisch; **-ista**, *m.* Wetterbeobachter, Meteorolog, *m.*; **-ologia**, *f.* Wetterkunde, Meteorologie, *f.*; **-ológico**, *agg.* zur Wetterkunde gehörig, meteorologisch; –, *m.* Wetterbeobachter, Meteorolog, *m.*

Métere, *v. n.* ernten.

Metíccio, *m.* Mischling, Blendling, *m.*

Metilda, (nome) Metildis.

Metódic-a, *f.* Methodik, *f.*; **-o**, *agg.* methodisch, ordentlich.

Metodizzare, *v. n.* methodisch ordnen, methodisch verfahren, nach einer gewissen Methode vortragen.

Metodo, *m.* Ordnung, Lehrart, Methode, *f.*

Metonim-ia, *f.* (rett.) Namenverwechselung, Metonymie, *f.*; **-ico**, *agg.* (rett.) metonymisch.

Métopa, *f.* (ach.) Zwischenraum (in dorischen Säulen), Zwischenweite, *f.* [pflanze, *f.*

Metópio, *m.* (bot.) Ammoniak-

Metoposcop-ia, *f.* Wahrsagerkunst aus den Gesichtszügen, *f.*; **-o**, *m.* Physiognomiker, *m.*

Metráglia, *f.* Kartätsche, *f.*

Metreta, *f.* Eimer (bei den Alten), *m.*

Métric-a, *f.* Metrik, Lehre vom Versbau, *f.*; **-o**, *agg.* metrisch; arte metrica, Metrik, Verskunst, *f.*; **-**, *m.* Versemacher, Dichter, *m.*

Metrítide, *f.* (med.) Mutterentzündung, *f.*

Metro, *m.* Maß; Silbenmaß, Metrum, *n.*; - cubico, - cubo, Kubikmeter; - quadrato, Quadratmeter, *m.*

Metrolog-ia, *f.* Maß- und Gewichtskunde, *f.*; **-ico**, *v.* meteorologico.

Metromania, *f.* Reimsucht, *f.*

Metrómetro, metrónomo, *m.* Taktmesser, *m.* Metrometer, Metronom (Instrument), *n.*

Metrópol-i, *f.* Hauptstadt; Hauptkirche, *f.*; **-ita**, *m.* Erzbischof, Metropolitan, *m.*; **-itano**, **-itico**, *agg.* erzbischöflich, Metropolitan...; **-**, *m.* Erzbischof, *m.*

Mètt-ere, *v. a.* setzen, legen, stellen; anlegen, anziehen; einführen, einlassen; zulassen; beitragen; einsetzen; Knospen bekommen, treiben; dagegen setzen, wetten; verheiraten; versorgen; (Geld) anlegen; (im Spiele) setzen, einsetzen; münden (von Wegen); (com.) einlegen, beitragen; una ferrovia mette capo a ..., eine Eisenbahn führt nach ...; - in abbandono, im Stiche lassen; - adosso, aufladen, aufbürden; beschuldigen; belästigen; beauftragen; - nell' animo, in den Sinn geben, eingeben; - appresso, an die Seite stellen, vergleichen; - in argento, mit Silber einfassen; - in assetto, in Stand setzen; - avanti, vorlegen; - in avventura, aufs Spiel setzen; - da banda, bei Seite stellen; - in bando, verbannen; - a basso, heruntersetzen, absetzen, niedersetzen; - bene, wohl bekommen, zuträglich sein, nützen; - in campo, aufs Tapet bringen; - il calpestro, den Zaum anlegen; - nel capo, in den Kopf setzen, überreden; - il capo in grembo ad alcuno, sich auf jemanden gänzlich verlassen; - casa, einen eigenen Haushalt anfangen, sich niederlassen; - cervello, zu Verstande kommen; - il cervello a bottega, sich anstrengen, sich bemühen; - in cielo, in den Himmel erheben, herausstreichen; - compassione, Mitleid erwecken; - consiglio, reiflich überlegen, beratschlagen; - conto, nützlich sein, Nutzen bringen; - a conto, - in conto, in Rechnung bringen; - cuore, Mut machen; - in cuore, bereden, überreden; - cura, Acht haben, beachten; - davanti, vorführen; - in deliberazione, in Überlegung ziehen; - dentro, hinein stellen; - in discordia, Uneinigkeit stiften; - in dosso, um den Leib ziehen, anziehen; - in dubbio, in Zweifel ziehen; - erba, ins Kraut schießen; - in esecuzione, in Ausführung bringen; - in faccende, in Thätigkeit setzen; - in ferro, in Ketten und Banden legen; - a fine, zu Ende bringen; verzehren; - in forse, in Zweifel ziehen; in Gefahr setzen; - in fuga, in die Flucht jagen; - fuoco, Feuer anlegen; - fuori, hinauslegen; verbreiten, bekannt machen; - in grazia, in Gunst setzen; - a guadagno, auf Gewinn anlegen; - guai, ein Klagegeschrei erheben, jammern; - innanzi, befördern, erheben (dem Range nach)); - all' incanto, verauktionieren; - insieme, zusammenbringen; - in iscrittura, aufschreiben; aufsetzen; - in istupore, in Staunen setzen; - male, Zwietracht stiften, aufhetzen, verhetzen; - mente, seine Gedanken auf etwas richten, betrachten; - mezzo, Mittel herbeischaffen, vermitteln; - in mezzo, dazwischen legen, dazwischen setzen, - in molle, einweichen, einwässern, weichen lassen; - a morte, hinrichten; - in musica, in Musik setzen; - per negligente, der Nachlässigkeit beschuldigen; - in negligenza, vernachlässigen; - in obblio, in Vergessenheit bringen; - opera, arbeiten; - in opera, bewerkstelligen; in Gebrauch nehmen, Gebrauch von etwas machen; - ordine, verordnen; - all' ordine, - in ordine, in Ordnung bringen, zurecht machen; - in parole alcuno, jemandem Stoff zum Reden geben; - a parte, wegsetzen, wegschaffen; - in paura, in Furcht setzen; - pegno, ein Pfand einsetzen, wetten; - piede, den Fuß wohin setzen; - piede a terra, ans Land steigen; - in pratica, in Ausübung bringen; - un prezzo, einen Preis festsetzen; - una pulce nell' orecchio, einen Floh ins Ohr setzen, einen Verdacht beibringen; - in puntelli, stützen, steifen; - in punto, völlig bereit halten; - ragione, ausrechnen, berechnen; - in riputazione, in Aufnahme bringen; - rimedio, ein Mittel anwenden; - in rivolta, in Aufruhr bringen; - a romore, Lärm machen; - in santo, den ersten Kirchgang thun; - in serbo, auf die Seite bringen, aufbewahren; - sete, Durst erregen, durstig machen; - in sospetto, in Verdacht bringen; - sossopra, alles umkehren, in die größte Unordnung bringen; - sotterra, begraben; - sotto, unterstecken, unterbringen; - su, setzen, einsetzen; in Gebrauch nehmen; aufheben; - su un negozio, ein Geschäft anfangen; - in tavola, auf den Tisch setzen; Essen anrichten; - la tavola, den Tisch decken; - in testa, den Hut aufsetzen; - in travaglio, quälen, peinigen; bekümmern; - tempo in mezzo, zögern; - a uscita, sich aus dem Sinne schlagen; - un vascello in mare, ein Schiff vom Stapel lassen; - un tallo sul vecchio, sich wieder verjüngen; - in via, den Weg zeigen; - virtù, Tugend einflößen; - in voga, in Aufnahme bringen; - voce, einen Ausspruch thun, seine Stimme geben; - in voce, ein Gerücht aussprengen; **-ersi**, *v. r.* sich setzen, sich legen; sich verlassen; - affanno, sich Kummer machen, sich betrüben; - avanti, vorwärts gehen, vorwärts schreiten; - in difesa, sich zur Wehre stellen; - al dovere, sich billig finden lassen; - a gambe, sich auf die Beine machen; - alla morte, sich dem Tode preis geben; - al niego, sich aufs Leugnen legen; - in parole, zu reden anfangen; - pensiero, sich Gedanken machen, sorgen; - a rischio, wagen, riskieren; - a sedere, sich niedersetzen; - in via, sich auf den Weg machen.

Mettiloro, *m.* Vergolder, *m.*

Mettit-ore, *m.* Leger, Steller, Setzer, *m.*; **-ura**, *f.* Legung, Setzung; Verfertigung, *f.*

Metusalemme, (nome) Methusalem. [fenchel, *m.*

Meu, *m.* (bot.) Bärwurz, *f.* Bär-

Meve, *prvn.* mir.

Meziere, *m.* (geogr.) Mézières, *n.*

Mezza, *f.* vierthalb Stunden nach Sonnenuntergang.

Mezzabarba, *m.* Halbbärtige, *m.*

Mezzado, *m.* Halbgeschoß, *n.*

Mezzajuolo, *m.* Pachter, *m.*

Mezzana, *f.* Backstein (zu Fußböden), *m.*; Unterhändlerin, Kupplerin, *f.*; (mar.) Besansegel, *m.*

Mezzanamente, *avv.* mittelmäßig. [Größe.

Mezzanetto, *agg.* von mittler

Mezzanezza, *f.* Mittelmäßigkeit, *f.*

Mezzanino, *m.* Halbgeschoß, *n.*

Mezzanità, *f.* Mittelmäßigkeit, Mittelstraße; Vermittelung, *f.*

Mezzano, *agg.* mittel; mittelmäßig; via mezzana, Mittelweg; **-**, *m.* Mittelsperson, *f.* Kuppler, *m.*

Mezzare, *v. n.* welken; teig werden. [*m.*

Mezzárion, *m.* (bot.) Kellerhals,

Mezzaruola, *f.* eine Art Maß.

Mezzaseta, *f.* Halbseide, *f.*

Mezzatinta, *f.* lichte Schattierung, *f.*

Mezzatore, *m.* Vermittler, *m.*

Mezzédima, *f.* Mitte der Woche; Mittwoch, *f.* [(von Eiern).

Mezzellone, *agg.* weich gesotten

Mezzéreon, *m.* (bot.) Kellerhals, *m.*

Mezzetta, *f.* Schoppen, *m.* Nößel, *n.*

Mezzetto, *m.* (cart. e stamp.) Ausschuß (fehlerhaftes, fleckiges Papier), *m.*

Mezzina, *f.* Krug, Wasserkrug, *m.*

Mezzipanno, *m.* Halstuch, *n.*

Mezzo, *agg.* teig, teigig, überreif, welk.

Mezzo, *agg.* mittel, mittlere, Mittel...; – dì, Mittag, *m.*; mezza età, mittleres Alter; mezza grandezza, Mittelgröße, *f.*; mezza notte, halbe Nacht; Mitternacht, *f.*; mezza settima, halb sieben; – tempo, Frühjahr, *n.*; Herbst, *m.*; –, *avv.* halb; mezzo mezzo, halb und halb; gerade die Mitte; per –, mittels, vermittelst; – morto, halb tot; –, *m.* Mitte, Hälfte, *f.* Mittelpunkt, *m.*; Mittel, Hülfsmittel, *n.*; Vermittelung, *f.*; in –, in der Mitte, mitten in; in bel –, gerade in der Mitte; a –, per –, zur Hälfte; in quel –, inzwischen, mittlerweile; i miglior – sarebbe, das beste Mittel wäre; non aver –, keine Mittelstraße halten; esser di –, porsi in –, sich ins Mittel schlagen; mettere in –, hintergehen; produrre in –, vorbringen; servir per uomo di –, als Vermittler dienen; non vedere alcuno al –, jemanden lieben.

Mezzobusto, *m.* Brustbild *n.* Büste, *f.*

Mezzocérchio, *m.* Halbzirkel, *m.*

Mezzodì, *m.* Mittag, *m.*; Mittagsgegend, *f.*

Mezzogiorno, *m.* Mittag, *m.* Mittagsstunde, *f.*; Mittagswind, Südwind, *m.*

Mezzolan-a, *f.* Mittelmäßigkeit, *f.*; **-ità,** *v.* mediocrità; **–o,** *agg.* mittelmäßig.

Mezzombra, *f.* (pitt.) Halbschatten, *m.* Farbenabstufung, *f.*

Mezzorilievo, *m.* (scult.) halberhabene Arbeit. [rung.

Mezzoscuro, *m.* lichte Schattie-

Mezzosoprano, *m.* (mus.) Mittelsopran, *m.* zweite Diskantstimme, *f.*

Mezzule, *m.* Querholz des Faßbodens, wo der Hahn steckt, *n.*

Mi, *pron.* mir, mich.

Mi, *m.* (mus.) das E.

Miaffè, *int.* bei meiner Treue.

Miagul-are, *v. n.* miauen, pimpeln; **-ata,** *f.* **-io,** *m.* Miauen, *n.*

Miagro, *m.* (bot.) Leindotter, *m.*

Miao, *m.* Katzengeschrei, *n.*

Miasma, *m.* Ansteckungsstoff, *m.* Miasma, *n.*

Mic-a, *f.* Glimmer, *m.*; es steht auch als Füllwort statt: gar, wohl, nicht etwa, gar nicht; non dissi –, ich sage keineswegs, ich sage gar nicht; **-áceo,** *agg.* glimmerartig.

Micante, *agg.* schimmernd, glänzend.

Micca, *f.* Suppe, Brühe, *f.*

Míccia, *f.* Lunte; (nat.) Eselin, *f.*

Miccianza, *f.* Unfall, *m.* Unglück, *n.* [tend.

Micciere, *agg.* auf dem Esel rei-

Miccino, *agg.* wenig; –, *avv.* ein Bißchen, ein Weilchen; parlare a –, wenig und bedächtig reden.

Míccio, *m.* (im Scherze) (nat.) Esel, *m.* [–o, *m.* Mykener, *m.*

Micen-e, *m.* (geogr.) Mykenä, *n.*;

Michele, (nome) Michel, Michael; San –, (geogr.) San Miguel, *n.*

Micid-a, -iale, *m.* Mörder, *m.*; –, *agg.* mörderisch, tötlich; **-iaro,** *m.* Mörder, *m.*; **-ia,** *f.* **-io,** *m.* Mord, Totschlag, *m.*

Mício, (nat.) Kater, *m.*

Mico, *v.* amico.

Micol, (nome) Michel.

Micolino, *m.* kleines Bißchen, Krümelchen, *n.*

Micrán-ia, *f.* (med.) einseitiges Kopfweh, Migräne, *f.*; **-ico,** *agg.* von einseitigem Kopfschmerze; migränisch.

Microcosmo, *m.* kleine Welt, *f.* Mikrokosmus; Mensch, *m.* [*m.*

Micrólogo, *m.* Kleinigkeitskrämer,

Micromega, *m.* (geom.) Sextant, *m.*

Micrómetro, *m.* Mikrometer, *m.*

Microscóp-ico, *agg.* mikroskopisch; **-io,** *m.* Vergrößerungsglas, Mikroskop, *n.* [burg, *n.*

Middelburgo, *m.* (geogr.) Middel-

Midoll-a, *f.* Krume, Brotkrume, *f.*; Kern, *m.* Mark, *n.*; fig. Hauptsache, *f.* Beste, Wesentliche, *n.*; **-are,** *agg.* markig; **–o,** *m.* Krume, *f.*; Mark, Beste, *n.*; **-onáccio,** *agg.* einfältig; –, *m.* Tropf, *m.*; **-oso,** *agg.* krumig; markig.

Miele, *m.* Honig, *m.*

Miét-ere, *v. a.* mähen, ernten; fig. einsammeln; mieter allori, Ruhm einernten; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Mäher, Schnitter, *m.*; -in, *f.*; **-itura,** *f.* Ernte, Erntezeit, *f.*

Miga, *v.* mica. [wurst, *f.*

Migliáccio, *m.* Blutwurst, Grütz-

Migliájo, *m.* Zahl von tausend; Meile, *f.*; a migliaja, zu tausenden, in großer Menge.

Miglialsole, *m.* (bot.) Perlhirse, *f.* Schwabengras, *n.*

Migliarola, *f.* Schrot (zum Schießen), *n.* (cacc.) Vogeldunst, *m.*

Míglio, *m.* Meile (3000 Schritte), *f.*; – pilato, Hirsengrütze, *f.*; a mille miglia, größtenteils; esser lontano le mille miglia, sehr weit entfernt sein; himmelweit verschieden sein; mostrarsi delle cento miglia, sich dumm stellen.

Miglior-amento, *m.* **-anza,** *f.* Besserung, Verbesserung, *f.*; **-are,** *v. a.* verbessern; besser machen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* sich bessern, besser werden; **-ativo,** *agg.* verbessernd; heilend, heilsam; **–e,** *agg.* besser.

Migna, *f.* Olivenblüten, *f. pl.*

Mignatta, *f.* Blutegel, *m.*; fig. Knauser, Filz, *m.* [*m.*

Mignella, *m.* Erzknicker, Geizhals,

Migno, *m.* (geogr.) Minho, *m.*

Mignolare, *v. n.* blühen (von Olivenbäumen).

Mígnolo, *m.* kleiner Finger; kleine Zehe; Knospe der Olivenblüten, *f.*

Mignone, *m.* Liebling, *m.*

Mignoro, *v.* mignolo.

Migrana, *f.* einseitiger Kopfschmerz, Migräne, *f.*

Migr-are, *v. n.* wandern, reisen; **-azione,** *f.* Wanderung, Abreise, *f.*

Mila, *num. pl.* tausend; dieci –, zehn tausend. [dernheit, *f.*

Milensággine, *f.* Dummheit, Al-

Milenso, *agg.* albern, dumm.

Mileto, *m.* (geogr.) Milet, *n.*

Mília, *num. pl.* tausend.

Miliardo, (num.) tausend Millionen, *pl.* Milliarde, *f.*

Miliare, *agg.* hirseförmig; febbre –, (med.) Fleckfieber, Friesel, *n.*

Milion-ário, *m.* Millionär, *m.*; **–e,** *m.* Million, *f.*; **-ésimo,** *m.* millionste Teil, *m.*

Milit-ante, *agg.* kämpfend, streitend; chiesa –, streitende Kirche, *f.*; –, *m.* Streiter, Krieger, *m.*; **-are,** *v. n.* Kriegsdienste thun, dienen; gelten, taugen; ciò non milita per te, das hilft dir nichts; –, *agg.* militärisch, zum Kriege gehörig; ordine –, Ritterorden, *m.*; –, *m.* Militärstand, *m.* Soldatenwesen, *n.*; Militär, Soldat, *m.*; **-armente,** *avv.* militärisch; **-atore,** *m.* Krieger, *m.*; **–e,** *m.* Soldat, *m.*; **-ório,** *agg.* militärisch.

Milízia, *f.* Kriegskunst, *f.* Kriegswesen; Kriegsvolk, *n.* Miliz, *f.*

Millant-a, *f.* (im Scherze) große Menge; schrecklich viel; **-amento,** *m.* Prahlen, Aufschneiden, *n.*; **-amille,** *m.* (im Scherze) ungeheure Menge; unendlich viel; **-are,** *v. a.* übermäßig vergrößern, herausstreichen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* prahlen, aufschneiden; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Prahler, Aufschneider, *m.*; -in, *f.*; **-atura, -eria,** *f.* **–o,** *m.* Prahlerei, Aufschneiderei, Windbeutelei, *f.*

Mille, *agg.* e *num.* tausend; –, *m.* große Menge, *f.*; a – a –, zu tausenden; star in sul –, dick thun.

Mille-cuplo, *agg.* tausendfach; **-fiori,** *m.* wohlriechendes Wasser; **-fóglie,** *f. pl.* (bot.) Schafgarbe, *f.*; **-látero,** *m.* Tausendeck, *n.*; **-mórbia,** *f.* (bot.) Braunwurz, *f.*; **-nário,** *agg.* tausend enthaltend; –, *m.* Anzahl von tausend, *f.*; der an das tausendjährige Reich glaubt, Chiliast, *m.*; **-piedi,** *m.* Assel, *f.* Kellerwurm, *m.*; **-pora,** *f.* Punktkoralle, *f.*

Millésimo, *agg.* tausendste; –, *m.* Zeit von tausend Jahren; Jahrzahl, *f.*

Milli-forme, *agg.* vielfältig, tausendfältig; **-gramma,** *m.* Milligramm, *n.*; **-litro,** *m.* Milliliter *n.*; **-metro,** *m.* Millimeter, *n.*

Milorde, *m.* Mylord, *m.*

Milordino, *m.* Stutzer, *m.*

Milvagino, *m.* (nat.) Meerfalk, *m.* fliegender Fisch. [Weihe, *f.*

Milvo, *m.* (nat.) Hühnergeier, *m.*

Milza, *f.* (anat.) Milz, *f.*; tirar le milze, kümmerlich leben.

Milzo, *agg.* locker; sehr dürftig; fig. bettelarm.

Mímico, *agg.* mimisch, possierlich possenhaft. [chen, *n.*

Mimma, *f.* Püppchen, kleines Mäd-

Mimo, *m.* Mimiker, Possenreißer, *m.*; Possenspiel, *n.*

Mimosa, *f.* (bot.) Sinnkraut, *n.* Sinnpflanze, Mimose, *f.*

Mina, *f.* halber Scheffel; Mine, Pulvermine, *f.*; Schacht, *m.*; Berg-

werk, *n.*; dar fuoco alla –, die Mine springen lassen; – di un brulotto, (mar.) Pulvermine eines Branders, *f.*

Minaccévole, *agg.* drohend.

Minácci-a, *f.* Drohung, *f.*; –**amento**, *m.* Drohen, *n.*; Bedrohung, *f.*; –**are**, *v. a.* drohen, bedrohen; – la morte ad uno, jemandem den Tod drohen; –**atore**, *m.* –**atrice**, *f.* Droher, *m.*; -in, *f.*; –**atura**, *f.* Drohung, *f.*; –**évole**, *agg.* drohend; –**o**, *m.* Drohung, *f.*; –**oso**, *agg.* drohend, voll Drohungen; tempo –, stürmisches Wetter.

Min-are, *v. a.* minieren, unterminieren, untergraben; –**atore**, *m.* Minierer; Bergmann, *m.*; –**atório**, *agg.* drohend. [spiel.

Minchiate, *f. pl.* eine Art Tarok-

Minchion-are, *v. a.* vexieren, zum Besten haben, foppen; –**atore**, *m.* Spötter, *m.*; –**atório**, *agg.* spöttisch, schäkerhaft, foppend; –**atura**, *f.* Spötterei, Neckerei, Höhnerei, Fopperei, *f.*

Minchion-e, *m.* Dummkopf, Gimpel, *m.*; –**eria**, *f.* Spötterei; Kleinigkeit, Bagatelle, *f.*; –**evolezza**, *f.* Einfältigkeit, *f.*

Minciábbio, *m.* Venusberg, *m.*

Minella, *f.* Viert, Viertel, *n.* viertel Scheffel, *m.*

Mineral-e, *agg.* mineralisch; – *m.* Mineral, *n.*; Bergart, *f.* Berggut, *n.*; acqua –, Mineralwasser, *n.* Gesundbrunnen, *m.*; regno –, Mineralreich, *n.*; –**ista**, *m.* Mineralog, *m.*; –**izzare**, *v. n.* vererzen; –**ogia**, *f.* Mineralogie, *f.*; –**ógico**, *agg.* mineralogisch; –**ogo**, *m.* Mineralog, *m.*

Minerário, *agg.* die Bergwerke betreffend; scuola mineraria, Bergakademie, *f.*; –, *m.* Bergknappe, *m.*

Minerva, (nome) Minerva.

Minestr-a, *f.* nahrhafte Suppe, Fleischbrühe, *f.*; –**are**, *v. a.* Suppe anrichten; schalten und walten.

Minestr-ello, *m.* Höfling, Hofbediente, *m.*; –**iere**, *v.* ministriere.

Minestro, *m. v.* minestra. [tig.

Mingherlino, *agg.* hager, schmäch-

Mingrél-ia, *f.* (geogr.) Mingrelien, *n.*; –**o**, *agg.* mingrelisch; –, *m.* Mingrele, *m.*

Miniante, *agg.* kleinblumig.

Mini-are, *v. a.* in Miniatur malen; illuminieren; –**arsi**, *v. r.* sich schminken; –**atore**, *m.* –**atrice**, *f.* Miniaturmaler, *m.*; -in, *f.*; –**atura**, *f.* Miniatur, Miniaturmalerei, *f.*

Miniera, *f.* Schacht, *m.* Erzgrube, *f.*; Bergwerk, *n.*; fig. Quelle, *f.*

Minierale, *agg.* mineralisch.

Mínima, *f.* (mus.) halbe Taktnote.

Minim-amento, *m.* Verminderung, Verringerung, *f.*; –**are**, *v. a.* vermindern, verringern.

Mínimo, *agg.* geringste, mindeste.

Minio, *m.* Mennig, *m.*; Miniatur, *f.*

Minister-iale, *agg.* zur Dienerschaft gehörig; ministeriell; –**io**, –**o**, *m.* Amt, *n.* Bedienung; Ministerstelle, *f.*; sämtliche Minister, *m. pl.* Ministerium, *n.*; Vermittelung, *f.*

Ministr-are, *v. a.* e *v. n.* sein Amt verwalten; verwalten, verrichten, besorgen, bedienen; unterhalten; – le vivande, die Speisen auftragen; –**ativo**, *agg.* verwaltend; zur Regierung gehörig; –**atore**, *m.* –**atrice**, *f.* Verwalter, *m.*; -in, *f.*; –**azione**, *f.* Verwaltung, *f.*; –**ello**, –**iere**, *m.* Hofmann, Hofbediente; Hofnarr, *m.*; –**o**, *m.* Diener; Minister; – di stato, Staatsminister, *m.*; – dell' interno, Minister des Innern, *m.*; – per la pubblica istruzione, Minister des öffentlichen Unterrichts, *m.*; – della marina, Marineminister, *m.*; – di grazia e giustizia, Justizminister, *m.*; – estero, – degli affari esteri, Minister der auswärtigen Angelegenheiten, *m.*; – della guerra, Kriegsminister, *m.*

Minor-anza, *f.* Verminderung; Kleinheit; Minderjährigkeit, Unmündigkeit, *f.*; –**are**, *v. a.* vermindern, verringern, schmälern; –**asco**, *m.* Fideikommiß, welches dem Jüngsten zukommt, Minorat, *n.*; –**ativo**, *agg.* vermindernd, schmälernd; (med.) durchschlagend, gelind abführend; –**azione**, *f.* Verminderung, *f.* Abschlag, *m.*

Minorc-a, *f.* (geogr.) Minorka, *n.*; –**ano**, *m.* Minorkaner, *m.*

Minor-e, *agg.* minder, kleiner, weniger, geringer; jünger; minderjährig, unmündig; frati minori, *pl.* Minoriten, *m. pl.*; –**enne**, *agg.* minderjährig; –**ennità**, *f.* Minderjährigkeit, *f.*

Minoringo, *m.* Geringere, *m.*

Minorità, *f.* Minderjährigkeit, Unmündigkeit, *f.*

Minotauro, *m.* Minotaur, *m.*

Minturna, *f.* (geogr.) Minturnä, *n.*

Minuale, *agg.* von geringem Stande, gemein. [mindern.

Minuare, *v. a.* verringern, ver-

Minuet, –**tino**, *m.* Menuett (ein langsamer Tanz), *f.*

Minúgi-a, *f.* –**o**, *m.* Darm, *m.*; Darmsaite, *f.*

Minu-ire, *v. a.* verringern, vermindern; –, *v. n.* e –**irsi**, *v. r.* sich vermindern, abnehmen.

Minúscola, *agg.* lettera minuscola, kleiner Buchstabe.

Minut-a, *f.* Entwurf, *m.* Konzept, *n.*; Aufsatz, *m.*; –**áglia**, *f.* Kleinigkeiten, *f. pl.*; Pöbel, *m.* Gesindel, *n.*; –**amente**, *avv.* klein, in kleinen Stückchen; umständlich, ausführlich; –**ante**, *m.* Konzipient, *m.*; –**are**, *v. a.* ein Konzept aufsetzen; –**eria**, *v.* minutaglia; –**ezza**, *f.* Kleinigkeit, Geringfügigkeit; Kleinheit, *f.*; –**iere**, *m.* Goldschmied, welcher feine Galanteriewaren verfertigt, *m.*; –**issimamente**, *avv.* ganz klein; in ganz kleinen Stückchen, ganz genau, aufs Haar; –**issimo**, *agg. sup.* sehr dünn, sehr klein; sehr gering.

Minuto, *m.* Minute; Kräutersuppe, *f.*; – secondo, Sekunde, *f.*; – terzo, Tertie, *f.*; –, *agg.* dünn, sehr klein; zart; mager, schwächlich; unerheblich; gering, niedrig; genau, ausführlich, umständlich; a –, im Kleinen, im Einzelnen; umständlich; spese minute, *pl.* kleine Ausgaben, Nebenausgaben, *f. pl.*; vendere a –, im Einzelnen verkaufen.

Minúzia, *f.* Kleinigkeit, *f.*

Minuzz-ame, *m.* Stückchen, Bißchen, *n.* Bruchstücke, *n. pl.*; –**are**, *v. a.* klein hacken; genau untersuchen; –**ata**, *f.* Blätter und Blumen, *pl.*; Laub, *n.*; –**o**, *m.* Stückchen, Bißchen, *n.*

Minuzzol-are, *v. a.* zerbröckeln, klein schneiden; –**ino**, *m.* Bröckchen, Bißchen, *n.*; –**o**, *m.* Stückchen, Bißchen, *n.*; –, *avv.* gar nichts. [n.

Mio, *pron.* mein; –, *m.* Meinige

Miologia, *f.* (anat.) Muskellehre.

Miope, *m.* Kurzsichtige, *m.* [f.

Miopia, *f.* Kurzsichtigkeit, *f.*

Mira, *f.* Korn, Visier; Ziel, *n.*; con –, in der Absicht; aver –, aver la –, die Absicht haben; coglier la –, prender di –, aufs Korn nehmen, auf etwas zielen; prender di – alcuno, jemanden nicht aus den Augen lassen. [Mirabelle, *f.*

Mirabella, *f.* Mirabellpflaume,

Mirabíglia, *v.* maraviglia.

Mirábil-e, *agg.* bewundernswürdig, wunderbar, erstaunlich; –**mente**, *avv.* wunderbarlich, erstaunlich.

Mirabolano, *m.* Mirabellenbaum, *m.*

Miracol-ájo, *m.* der von allem ein großes Wunder macht, der sich über alles wundert; –**o**, *m.* Wunder, Wunderwerk, *n.*; fare i miracoli, sich verwundern; –**osamente**, *avv.* wunderbarer Weise, durch ein Wunder; –**oso**, *agg.* wunderbar; wunderthätig.

Miradore, *v.* miratore.

Miráglio, *m.* Spiegel, *m.*

Miragusto, *m.* Ragout, *n.*

Miramento, *m.* Anblicken, *n.*; si vede la costa sopra il miramento, (mar.) man sieht die Küste über dem

Mirando, *v.* mirabile. [Nebel.

Mirare, *v. a.* beschauen, betrachten; sein Absehen worauf haben, abzwecken, im Sinne haben; zielen.

Mirasole, *m.* (bot.) Wunderbaum *m.* [schauer; Spiegel, *m.*

Miratore, *m.* Zuschauer, An-

Miríade, *f.* Myriade, *f.*

Miriámetro, *m.* Myriameter, *m.*

Mirice, *f.* (bot.) Tamariskenstrauch, *m.*

Miríflco, *agg.* wunderbar.

Mirmicoleone, *f.* (nat.) Ameisenlöwe, *m.*

Miro, *agg.* bewundernswürdig.

Mirolla, *v.* midolla.

Mirr-a, *f.* Myrrhen, *f. pl.*; –**oide**, *f.* (bot.) Myrrhenkerbel, *m.*; –**are**, *v. a.* mit Myrrhen anmachen.

Mírride, *f.* (bot.) spanischer Ker-

Mirteo, *agg.* von Myrte. [bel.

Mirteto, *m.* Myrtenwald.

Mirtillo, *m.* (bot.) Heidelbeere, *f.*; – rosso, (bot.) Preiselbeere, *f.*

Mirtino, agg. von Myrte.
Mirto, m. (bot.) Myrte, f. Myrtenbaum, m.
Misagiato, agg. unbequem.
Miságio, m. Ungemächlichkeit, f.
Misalt-a, f. halb gepökeltes Schweinefleisch; -are, v. a. Schweinefleisch pökeln.
Misantrop-ia, f. Menschenhaß, m. Misanthropie, f.; -o, m. Menschenfeind, Misanthrop, m.
Misavven-imento, m. Unfall, m.; -ire, v. imp. übel ausschlagen; mißlingen; -tura, f. Unfall, m. Unglück, n. [schlagen.
Miscadere, v. imp. übel aus-
Miscea, f. Gerümpel, n.; Kleinigkeit, Lapperei, f.
Miscellánea, f. vermischte Aufsätze, m. pl. Miszellen, f. pl.
Miscellaneo, agg. vermischt (von Schriften).
Mischi-a, f. Gefecht, Handgemenge, n.; Zank, m.; far -, handgemein werden; -amento, m. Mischen, Gemisch, n.; -anza, f. Gemenge, Gemisch, n.; -are, v. a. mischen, vermischen, vermengen; Zänkerei anfangen; -arsi, v. r. sich einmischen, sich in etwas mischen; -ata, f. Gemisch, Gemenge, n.; -atamente, avv. vermischt, untereinander; verwirrt; -ato, m. Gemisch, Gemenge, n.; -, agg. gemischt, gemengt; -atura, f. Gemisch, n.; -o, m. Gemisch, Gemengsel, n. Mischung, f.; -, agg. vermischt; meliert, bunt.
Miscíbile, agg. mischbar.
Misconosc-ente, agg. unerkenntlich, undankbar; -ere, v. a. nicht achten, nicht erkennen.
Miscontento, agg. mißvergnügt, unzufrieden.
Miscred-enza, f. Unglaube, m. Ungläubigkeit, f. Mißtrauen, n.; Hartnäckigkeit, f.; -ere, v. n. nicht glauben, mißtrauen, ungläubig sein.
Miscúglio, m. Gemengsel, Gemisch, n.; Verfälschung, f.
Misdire, v. a. übel nachreden, Böses nachsagen, verleumden.
Misello, v. miserello.
Misena, (geogr.) Meißen, n.
Miser-ábile, agg. elend, erbärmlich, armselig, unglücklich; -abilità, f. Elend, n. Erbärmlichkeit, Trübsal, f.; -abilmente, avv. elendiglich, jämmerlich, unglücklich; -amente, avv. unglücklicher Weise, jämmerlich; kümmerlich; auf eine grausame Art; lumpicht; -ando, v. miserabile; -azione, f. Erbarmen, Mitleid, n.; -ello, agg. elend, armselig, unglücklich; -évole, v. miserabile; -evolezza, f. Elend, n. Jammer, m.; -ia, f. Elend, n. Jammer, m. Unglück, n. Armut, Dürftigkeit; Kargheit, f.
Misericord-évole, v. misericordievole; -ia, f. Barmherzigkeit, f. Erbarmen, n.; per -, aus Erbarmen, aus Mitleid; -iévole, agg. erbärmlich, erbarmungswürdig; -ioso, agg. barmherzig, mitleidig.
Mísero, agg. elend, erbärmlich, jammervoll; unglücklich; schlecht, bös; knapp; knickerig, filzig.
Misérrimo, agg. höchst elend.
Misertà, f. Armut, f. Elend, n. Knickerei, f.
Misf-are, v. n. Böses thun, ein Verbrechen begehen; -atto, m. Missethat, Übelthat, f.; -attore, m. Missethäter, Übelthäter, m.
Misgradito, agg. nicht genehmigt, übel aufgenommen.
Mísia, f. (geogr.) Mysien, n.
Mislea, f. Handgemenge, n.
Misle-ale, agg. unredlich, untreu; geringhaltig; -altà, -anza, f. Treulosigkeit, Unredlichkeit, f.
Mísnia, f. (geogr.) Meißen, n.
Misogino, m. Weiberfeind, m.
Mispregiare, v. dispregiare.
Misprèndere, v. n. sich versehen, sich irren. [m.
Mispresa, f. Versehen, n. Irrtum,
Missere, m. Herr, Gebieter, m.
Mission-ário, m. Missionär, m.; -e, f. Mission, Sendung, f.; - del sangue, Aderlaß, m.
Missivo, agg. lettera missiva, Sendschreiben, n.
Misso, agg. abgeschickt, gesandt.
Mista, f. (agr.) Keim, m. Knospe, (die Blätter und Blüten umschließt), f.
Mistéri-o, m. Religionsgeheimnis, Geheimnis, Mysterium, n.; -oso, agg. geheimnisvoll.
Mistero, m. Handwerk, n.
Místia, f. Streit, Zwist, m. [n.
Mistianza, f. Gemisch, Gemenge,
Místic-a, f. Mystik, f.; -amente, avv. geheimnisvoll, mystisch; -are, v. a. verwirren, vermengen.
Mistichità, f. Geheimnis, n. geheimnißvoller Sinn.
Misticismo, m. Mysticismus, m.
Místico, agg. geheimnisvoll, mystisch; -, m. Mystiker, m.
Mistiere, v. mestiero.
Mistilíneo, agg. (geom.) gemischtlinig.
Místio, agg. meliert, bunt.
Mistione, f. Mischung, Mengung, f. Gemisch, n.
Mist-o, agg. gemischt, vermischt; -, m. Gemisch, n.; -ura, f. Mischung, f. Gemisch; (caoc.) Zündkraut, n.; -urato, agg. gemischt, verfälscht (vom Weine).
Misur-a, f. Maß, n. Grenze, f. Ziel, n.; Maßregel; Mensur, f.; Takt, m.; a -, abgemessen, mit Maßen; a - che, je nachdem; fuor di -, übermäßig; oltre -, über die Maßen, überaus; far buona -, richtiges Maß geben; osservare la -, Maß und Ziel halten; prender la -, das Maß nehmen; prendere le sue misure, seine Maßregeln nehmen; secondo la - che fai, prov. mit dem Maße, da du missest, wird man dir wieder messen; -ábile, agg. meßbar; -abilità, f. Meßbarkeit, f.; -amento, m. Messen, n. Messung, Abmessung, f.; -anza, v. misura; -are, v. a. messen, abmessen; ausmessen; vergleichen; -arsi, v. r. sich messen; sich nach der Decke strecken; - un vestito, ein Kleid anprobieren; -atezza, f. Gemessenheit, Mäßigkeit, f.; -ato, agg. gemessen, abgemessen; -atore, m. Messer, Abmesser, m.; Wasserwage, f.; (mar.) Wegmesser, m.; - di terre, Feldmesser, m.; -atrice, f. Messerin, Abmesserin, f.; -azione, f. Messung, Abmessung, f.; -évole, agg. meßbar.
Misus-are, v. a. mißbrauchen; -o, m. Mißbrauch, m.
Misven-ire, v. n. in Ohnmacht fallen; schlecht ausschlagen; mißlingen; -tura, f. Unfall, m. Unglück, n.
Mite, agg. gelind, mild, freundlich, gütig.
Míter-a, f. Papiermütze (für Missethäter), f., Galgenstrick, Galgenvogel, m.; -are, v. a. die Schandmütze aufsetzen; -ino, m. der den Pranger verdient.
Mitídio, m. Ordnung, f. Maß, n.; Verstand, Sinn, m.
Mitig-amento, m. Linderung, Milderung, f.; -are, v. a. mildern, lindern, besänftigen; -arsi, v. r. gelinder werden, sich besänftigen, nachlassen; -ativo, agg. lindernd, besänftigend, stillend; -atore, m. Milderer, Linderer; Besänftiger, m.; -azione, f. Linderung, Milderung; Besänftigung, f.
Mitilene, m. (geogr.) Mitylene, n.
Mito, m. Mythus, Mythe.
Mitolog-ia, f. Fabellehre, Mythologie, f.; -ico, agg. mythologisch; -o, m. Mytholog, m.
Mitr-a, f. Bischofsmütze, Inful, f.; -are, v. mitriare; -ia, v. mitra; -iare, v. a. die Inful aufsetzen.
Mitridat-e, (nome) Mithridates; -ico, agg. von Mithridat; -, m. Mithridat, Gegengift (von Mithridat erfunden), n. [riak, m.
Mitridato, m. Mithridat, n. The-
Mívolo, m. Glas, Trinkglas, n.
Mo, avv. nun, jetzt, alsobald; - vedi tu? siehst du nun?
Mo', statt: modo.
Mobilare, v. a. ausmöblieren.
Móbile, m. Möbel, f. Gerät, Hausgerät, n.; primi mobili, (oriuol.) die Trommel, das Stundenrad und das Minutenrad; secondi mobili, (oriuol.) das Kammrad, die Feder und die Kette; far -, Vermögen sammeln; -, agg. beweglich; flatterhaft, unbeständig.
Mobiliare, v. a. mit Möbeln versehen, möblieren.
Mobilità, f. Beweglichkeit, Unbeständigkeit, Wankelmütigkeit, Flüchtigkeit, f.
Mobil-itazione, -izzazione, f. (mil.) Mobilmachung, Mobilisierung, f.
Mobolato, agg. wohlhabend, begütert.
Mobole, m. Gerät, Vermögen, n.
Mocca, f. (mar.) Kloben (ohne Scheibe, nur mit einem runden Loche in der Mitte), m.
Moccatójo, m. Lichtputze, f.

Moccéca, *m.* Rotznase, *f.*; Gimpel, *m.*; –, *f.* Dummheit, *f.*
Moccic-áglia, *f.* Menge Schleim, *f.*; **–ája**, *f.* schleimige Materie, *f.*; **–are**, *v. n.* den Rotz aus der Nase laufen lassen.
Moccichino, *m.* Schnupftuch, *n.*
Moccic-one, *m.* Rotznase, *f.* Tölpel, *m.*; **–oneria**, *f.* Dummheit, Tölpelei, *f.*; **–oso**, *agg.* rotzig.
Móccio, *m.* Rotz, *m.*; affogar ne' mocci, bei der geringsten Schwierigkeit verzagen.
Moccolája, *f.* Lichtschnuppe, *f.*
Moccolino, *m.* Stümpfchen Licht, Endchen Licht, *n.*
Móccolo, *m.* Stumpf, *m.* kurzes Licht; Nasenspitze, *f.*
Moco, *m.* (bot.) Erve, *f.*
Moda, *f.* Mode, *f.*; alla –, nach der Mode; maggazino di mode, *m.* Modemagazin, *n.*; figurino delle mode, Modenblatt, *n.*; giornale delle mode, Modejournal, *n.*
Modal-e, *agg.* (giur.) bedingungsweise gesetzt; **–ità**, *f.* Modalität, *f.*
Modanatura, *f.* (arch.) Simswerk, *n.*
Módano, *m.* Schiffchen (zum Netzstricken); Muster, Modell, *n.*; (astr.) ein Sternmesser, *m.*
Modell-amento, *m.* Modellieren, *n.* Gestaltung, *f.*; **–are**, *v. a.* ein Modell machen, abformen; **–atore**, *m.* Modellmacher, Modellierer, Modelleur, *m.*; **–o**, *m.* Modell, Muster, *n.*
Móden-a, *f.* (geogr.) Modena, *n.*; **–ese**, *agg.* modenesisch; –, *m.* Modenese, *m.*
Moder-amento, *m.* **–anza**, *f.* Mäßigung, *f.*; **–are**, *v. a.* mäßigen, Einhalt thun, einhalten, zügeln; **–arsi**, *v. r.* sich mäßigen; **–atezza**, *v.* moderazione; **–ato**, *agg.* mäßig, gemäßigt; nüchtern, enthaltsam; **–atore**, *m.* **–atrice**, *f.* Regierer, Führer, *m.*; -in, *f.*; **–azione**, *f.* Mäßigung, Enthaltung; Milderung, *f.*
Modern-amente, *avv.* nach der Mode, modern; **–ità**, *f.* Neuheit; Modernität, *f.*; **–o**, *agg.* neu; neumodisch.
Modést-ia, *f.* Bescheidenheit, Sittsamkeit; Schamhaftigkeit, *f.*; **–ina**, *f.* bescheidenes, junges Mädchen; **–o**, *agg.* bescheiden, ehrbar, mäßig.
Módico, *agg.* gering, wenig.
Modific-are, *v. a.* mäßigen, einschränken; modifizieren; **–ativo**, *agg.* mäßigend, mildernd; modifizierend; **–azione**, *f.* Milderung, Einschränkung; Modifikation, *f.*
Modiglione, *m.* (arch.) Sparrenkopf, *m.*
Modine, *v.* modano.
Módio, *m.* Scheffel, *m.* Scheffelmaß, *n.* [Putzmacherin, *f.*
Modist-a, **–ina**, *f.* Modistin,
Modo, *m.* Art, Weise, Manier; Gewohnheit, Sitte, *f.*; Maß; Vermögen, *n.*; (mus.) Tonart, *f.*; a –, nach Art, wie; a ogni –, auf alle Art, in jeder Art; in che –, auf welche Weise, welchergestalt; di – che, dergestalt daß, so daß; in niun –, auf keine Art, keineswegs; al – usato, nach der gewohnten Weise; per certo –, auf eine gewisse Art; per il –, dermaßen; a – e a verso, wie es sich gehört; egli ha dei modi, er hat Vermögen; dar –, Auskunft geben; far a suo –, nach seiner Weise verfahren; osservare il –, Maß halten; trovar –, Mittel und Wege finden.
Modolare, **modulare**, *v. a.* (mus.) modulieren.
Modul-atore, *m.* der moduliert; Stimmer, *m.*; **–azione**, *f.* (mus.) Modulierung, Modulation, *f.*; **–o**, *m.* Modell, *n.*; (arch.) Model (Durchmesser einer Säule, einer Medaille), *m.*
Moerr-e, **–o**, *m.* Moiré, Mohr, *m.*
Mógano, *m.* Mahagoniholz, *n.*
Moggiata, *f.* Hufe Acker zu zwölf Scheffeln Aussaat, *f.*
Móggio, *m.* Malter; Scheffel, *m.*
Mógio, *agg.* schläferig, träge.
Móglia, *f.* Ehefrau, Gattin, *f.*
Mogliáma, *f.* meine Frau.
Mogliáta, *f.* deine Frau.
Mogliazzo, *m.* Heirat, Hochzeit, *f.*
Moglie, *f.* Frau, Ehefrau, Gattin, *f.*; andar a – altrui, Ehebruch treiben; farsi – alcuna, eine zur Frau nehmen; chi ha –, ha doglie, *prov.* die Ehe hat auch Wehe.
Moglier-a, **–e**, **–i**, *v.* moglie.
Mogol-i, *m. pl.* Mongolen, *m. pl.*; **–ia**, *f.* (geogr.) Mongolei, *f.*; **–ico**, *agg.* mongolisch.
Moja, *f.* Salzquelle, *f.* Salzwasser, *n.* Soole, *f.* [böller, *m. pl.*
Mojane, *f. pl.* (mar.) kleine Schiffs-
Mojettina, *f.* Stabeisen, *n.*
Moine, *f. pl.* Geschmeichel, *n.* Liebkosungen, *f. pl*; far –, liebkosen.
Moiniere, *m.* Schmeichler, *m.*
Moisè, (nome) Moses.
Mola, *f.* Mühlstein, *m.*; Mondkalb, *n.*
Molare, *agg.* Backzahn, *m.*
Molato, *agg.* geschärft, geschliffen.
Mólcere, *v. imp.* lindern; sanft berühren, angenehm berühren; wohl thun.
Mold-a, **–ava**, *f.* Moldau, *f.*; **–avia**, *f.* (geogr.) Donaufürstentum Moldau, *n.*; **–avo**, *m.* Moldauer, *m.*
Mole, *f.* großes, prächtiges Gebäude; fig. Größe, *f.* Umfang, *m.*; großes Unternehmen; crescere di –, an Größe zunehmen.
Molécola, *f.* Teilchen, Klümpchen, Molekül, *n.*
Molenda, *f.* Mahlgeld, *n.*
Molesta, *v.* molestia.
Molest-amento, *m.* Belästigung, Beschwerde, Überlast, *f.*; **–are**, *v. a.* belästigen, beschweren, beunruhigen; **–atore**, *m.* lästiger Mensch, Plagegeist, *m.*; **–évile**, **–évole**, *agg.* lästig, beschwerlich, verdrießlich; **–ia**, *f.* Beschwerde, Plage, Neckerei; Ungelegenheit, *f.*; dar –, recar –, beschwerlich fallen; darsi –, sich ärgern; **–o**, *m. v.* molestia; –, *agg.* lästig, beschwerlich; ärgerlich.
Mólgere, *v. a.* melken.
Molin-aro, *m.* Müller, *m.*; **–o**, *m.* Mühle, *f.*
Molla, *f.* Stahlfeder, Springfeder; Elastizität; fig. Triebfeder, *f.*; – spirale, Spiralfeder, *f.*
Mollame, *m.* weiches Fleisch am Körper.
Mollare, *v. a* e *n.* nachlassen; ablassen; schlaff werden; – la gomona, (mar.) das Tau schießen lassen; molla in bando! (mar.) laß fahren!
Molle, *agg.* naß, feucht, durchweicht; weich, locker; teigig; fig. sanft, gelind, mild; weichlich, schwach, geschmeidig; – di sudore, durchschwitzt; punti molli, (sart.) Heftstiche, *m. pl.*; mettere in –, einweichen, weichen lassen; esser – nel bere, dem Trunke ergeben sein; –, *m.* Nässe, Feuchtigkeit; Feuerzange, *f.*
Molleggi-amento, *m.* Nachgeben, *n.*; **–are**, *v. n.* nachgeben; sich leicht hin und her biegen, spielen.
Mollemente, *avv.* gelassen, sanft, gelind, gütig, mild, glimpflich; weichlich, zärtlich; schlaff.
Mollette, *f. pl.* Zängelchen, *n.*; kleine Kneipzange.
Molletti, *f. pl.* Kneipzangen, *f. pl.*
Mollezza, *f.* Weichlichkeit, Wollust; Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, *f.*
Molli, *v.* molle.
Móllica, *f.* weiches Mark; Brotkrume, *f.* [schmeidig.
Mollicello, *agg.* weichlich, ge-
Mollific-amento, *m.* Erweichung, *f.*; **–are**, *v. a.* erweichen, lindern, geschmeidig machen; **–ativo**, *agg.* erweichend, lindernd; **–azione**, *f.* Erweichung; Linderung, *f.*
Mollire, *v. a.* geschmeidig machen.
Mollitivo, *agg.* erweichend.
Mollízie, *f.* Weichheit; Weichlichkeit; Selbstbefleckung, *f.*
Moll-ore, **–ume**, *m.* Nässe (vom Regen), Feuchtigkeit, *f.*
Mollusco, *m.* (nat.) Weichtier, *n.* Molluske, *f.*
Molo, *m.* Hafendamm, Damm, *m.* Wehr, *n.* [*m.*
Molosso, *m.* (nat.) Bullenbeißer,
Molsa, *f.* Brotkrume, *f.*
Molta, *f.* mit Honig versüßter Wein.
Moltéplice, *agg.* vielfach.
Moltíccio, *m.* Schlamm, *m.*
Moltiforme, *agg.* vielförmig.
Moltilátero, *agg.* vielseitig.
Moltiloqu-enza, *f.* Redseligkeit, Schwatzhaftigkeit, *f.*; **–io**, *m.* Geschwätzigkeit, *f.*; **–o**, *agg.* geschwätzig, schwatzhaft, plauderhaft.
Moltíparo, *agg.* vielgebärend; fruchtbar.
Moltiplic-ábile, *agg.* vermehrbar; **–amento**, *m.* Vervielfältigung, *f.*; **–ando**, *m.* (aritm.) Multiplikandus, *m.*; **–are**, *v. a.* vervielfältigen, vermehren, multiplizieren; **–atore**, *m.* Vermehrer, Vervielfältiger; (aritm.) Multiplikator, *m.*; **–azione**, *f.*

Vervielfältigung, Vermehrung, Multiplikation, *f.*; **-e**, *agg.* vielfach, mannigfaltig; **-ità**, *f.* Vielfältigkeit, Mannigfaltigkeit, *f.*; **-o**, *m.* Vervielfältigung, *f.*

Moltipricare, *v.* moltiplicare.

Moltisíllabo, *agg.* mehrsilbig.

Moltitúdine, *f.* Menge, große Anzahl, *f.*

Molto, *agg.* viel, zahlreich; molti e molti, recht viele; – tempo, lange Zeit; –, *avv.* viel, sehr; molto molto, gar sehr; in –, bei weitem; –, *m.* Vielheit, große Menge, *f.*

Molucche, *f. pl.* (geogr.) Molukken, *f. pl.*

Moment-aneamente, *avv.* augenblicklich; plötzlich; **-áneo**, *agg.* augenblicklich; vergänglich, hinfällig; **-o**, *m.* Augenblick, *m.*; Schwerkraft, *f.* Schwerpunkt, *m.*; cosa di –, erhebliche Sache. [bel, *m.*

Mamórdica, *f.* (bot.) Storchschna-

Mona, *f.* Vettel, Strunze, *f.*

Mónac-a, *f.* Nonne, *f.*; **-ale**, *agg.* den Mönchen gehörig, mönchisch; **-anda**, *f.* Novize, *f.*; **-are**, *v. a.* zur Nonne machen; **-ársi**, *v. r.* Nonne werden; **-ária**, **-ato**, *m.* Mönchsstand, *m.* Mönchswesen, *n.*; **-azione**, *f.* Einkleidung einer Nonne, *f.*

Monaccordo, *m.* Monochord, *n.*

Monacello, **monachetto**, *m.* junger Mönch; (arch.) Stützband, *n.*

Monachile, *agg.* mönchisch.

Monachina, *f.* kleine Nonne.

Monachino, *m.* (Vogel) Dompfaff, Gimpel, *m.*; –, *agg.* lohfarben, rotbraun, fahlbraun; –, *m.* brauner oder blauer Fleck im Gesichte, *m.*

Monachismo, *m.* Mönchswesen, *n.*

Monacile, *agg. v.* monacale.

Mónaco, *m.* (geogr.) München, *n.*

Monaco, *m.* Mönch, *m.*; far –, ins Kloster stecken; farsi –, Mönch werden; l'abito non fa il –, das Kleid macht nicht den Mann.

Monacordo, *v.* monocordo.

Monacúccia, *f.* Nönnchen, *n.*

Mónade, *f.* Monade, *f.*

Monadélf-ia, *f.* (bot.) Monadelphia (erste Klasse der einbrüdrigen Pflanzen), *f.*; **-o**, *agg.* (bot.) fiori monadelfi, einbrüdrige Blüten, *f. pl.*

Monándr-ia, *f.* (bot.) Monandria (erste Klasse der Pflanzen mit einem Staubfaden), *f.*; **-o**, *agg.* (bot.) einmännig.

Monarc-a, *m.* Monarch, *m.*; **-ale**, *agg.* monarchisch.

Monarch-essa, *f.* Monarchin, *f.*; **-ia**, *f.* Monarchie, *f.*; **-ico**, *agg.* monarchisch.

Monaro, *m.* Müller, *m.*

Monast-ério, **-ero**, *m.* Kloster, *n.*

Monástico, *agg.* klösterlich.

Moncare, *v. a.* verstümmeln.

Moncenísio, *m.* (geogr.) Mont Cenis, *m.*

Moncherino, *m.* Stummel; verstümmelte Mensch, *m.* [melt.

Monco, *agg.* einarmig; verstüm-

Moncone, *v.* moncherino.

Mondáccio, *m.* die böse Welt.

Mond-amente, *avv.* sauber, reinlich; **-amento**, *m.* Säuberung, Reinigung, *f.*

Mondan-a, *f.* Freudenmädchen, *n.* Hure, *f.*; **-ità**, *f.* weltliche Wesen, *n.*, weltliche Stand, *m.*, Weltlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* weltlich; –, *m.* Weltliche, Laie, *m.*

Mond-are, *v. a.* schälen, abschälen; reinigen, säubern; sieben; **-atore**, *m.* Schäler; Reiniger, Säuberer, *m.*; **-atura**, *f.* Abschälung, *f.*; Reinigen, Säubern, *n.*; Unrat, *m.*; (agric.) Ausputzzeit, Schnittzeit (der Bäume), *f.*; **-azione**, *f.* Säuberung, Reinigung, *f.*; **-ezza**, *f.* Sauberkeit, Reinlichkeit, *f.*; **-ezzájo**, *m.* Mistgrube, *f.*

Mondia, *v.* mondezza.

Mondiale, *agg.* weltlich; globo –, Weltkugel, *f.*; traffico –, Welthandel, *m.*; esposizione –, Weltausstellung, *f.*

Mondific-amento, *m.* Reinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* reinigen, säubern; **-ativo**, *agg.* reinigend; **-azione**, *f.* Reinigung, Säuberung, Reinmachung, *f.* [Schmutz, *m.*

Mondíglia, *f.* Abgang, Unrat,

Mondízia, *f.* Reinlichkeit, *f.*

Mondo, *m.* Welt, *f.* Weltall, *n.*; Erde, *f.*; fig. große Menge, *f.*; Leute, Menschen, *m. pl.*; – antico, alte Welt, *f.*; – nuovo, neue Welt, *f.*; l'altro –, il – di là, die andere Welt; – nuovo, Guckkasten, *m.*; costare un –, sehr viel kosten, sehr teuer sein; pigliare il – come e' viene, es gehen lassen, wie es geht; –, *agg.* gesäubert, gereinigt.

Mondualdo, *m.* Weibervormund, Kurator, *m.*

Mone, *avv.* jetzt.

Monell-eria, *f.* Spitzbüberei, Schelmerei, Gaunerei, *f.*; **-esco**, *agg.* bübisch, schelmisch; **-o**, *m.* Spitzbube, Betrüger, Beutelschneider, *m.*

Monet-a, *f.* Münze, *f.*; Geld, *n.*; – bianca, Silbergeld, *n.* Silbermünze, *f.*; – spicciola, kleine Münze, Scheidemünze, *f.*; questa – non corre, diese Münze gilt nicht; non aver –, kein Geld haben; pagar della stessa –, *prov.* mit gleicher Münze bezahlen; **-ággio**, *m.* Münzkosten, *f. pl.* Prägegeld, *n.*; **-ale**, *agg.* zur Münze gehörig; **-are**, *v. a.* münzen, Geld schlagen; **-ato**, *agg.* gemünzt; **-iere**, *m.* Münzer, Münzmeister, *m.*; **-ina**, *f.* kleine Münze.

Monfer-ino, *m.* Einwohner Montferrats, *m.*; **-rato**, *m.* (geogr.) Montferrat, *n.*

Mongibello, *m.* (geogr.) Monte Gibello, Ätna, *m.* [Genèvre, *m.*

Monginevra, *f.* (geogr.) Mont-

Mongol-ia, *f.* (geogr.) Mongolei, *f.*; **-ico**, *agg.* mongolisch.

Mongana, *f.* (nat.) Milchkalb, Säugkalb, *n.*

Monile, *m.* Halsband, Halsgeschmeide, *n.* [mal, *n.*

Monimento, *m.* Grabmal; Denk-

Monipólio, *m.* Monopol, *n.* Alleinhandel, *m.*

Monire, *v. a.* ermahnen.

Monistero, *m.* Kloster, *n.*

Monitore, *m.* Ermahner, *m.*

Monitori-ale, *agg.* zum Monitorium gehörig; lettera –, Erinnerungsschreiben, *n.*; **-o**, *m.* Monitorium, *n.* Verwarnungsbefehl, *m.*

Monizione, *f.* Ermahnung, *f.*

Monna, *f.* (im Scherze) gar zu zärtliche Frau, *f.*; Affe, *m.*; pigliar la –, sich berauschen.

Monnerino, *m.* Kuppler, *m.*

Monnino, *m.* (nat.) kleiner Affe; Meerkatze, *f.*; monnini, *pl.* Stichelreden, Sticheleien, *f. pl.*

Monnone, *m.* (nat.) großer Affe; fig. garstiger Kahlkopf.

Monnosino, *agg.* possierlich; –, *m.* (nat.) junger Affe.

Monócchio, *m.* Einäugige, *m.*

Monócolo, *agg.* einäugig; benda monocola, (chir.) Augenbinde, *f.*

Monocordo, *m.* Monochord, *n.*

Monocrómata, *v.* chiaroscuro.

Monodia, *f.* Leichenrede, Parentation, *f.*

Monogamia, *f.* einfache Ehe, Monogamie, *f.* [verheiratet war.

Monogamo, *m.* der nur einmal

Monogín-ia, *f.* (bot.) Ordnung der Pflanzen mit einem weiblichen Geschlechtsteil, Monogynia, *f.*; **-o**, *agg.* (bot.) einweibig.

Monografia, *f.* Monographie, *f.*

Monogramma, *f.* verzogener Name, *m.* Monogramm, *n.*

Monólogo, *m.* Monolog, *m.*

Monopétalo, *agg.* (bot.) einblätterig.

Monopódio, *m.* einfüßiger Tisch.

Monopólio, *m.* Monopol, *n.*

Monopolista, *m.* Monopolist, *m.*

Monosíllab-a, *f.* **-o**, *m.* (gram.) einsilbiges Wort; **-o**, *agg.* (gram.) einsilbig.

Monospermo, *agg.* (bot.) einsamig.

Monóstico, *m.* (poes.) Monostichon, *n.*

Monote-ismo, *m.* Monotheismus, *m.*; **-ista**, *m.* Monotheist, *m.*

Monoton-ia, *f.* Eintönigkeit; Einförmigkeit, Monotonie, *f.*; **-o**, *agg.* eintönig, einförmig, monoton.

Mons, *n.* (geogr.) Bergen, *n.*

Monsignore, *m.* mein Gebieter; Hochwürdigster Herr, Hochwürdige Gnaden.

Monsone, (mar.) Passatwind, *m.*

Monstroso, *v.* mostruoso.

Monta, *f.* Bespringen, Belegen, Beschälen (der Tiere), *n.*

Montacasca, *f.* (mar.) das starke Rudern, Pätschen.

Montagn-a, *f.* Berg, *m.* Gebirge, *n.*; **-áccia**, *f.* unwegsames Gebirge, beschwerlicher Berg; **-etta**, *f.* Hügel, *m.*; **-ino**, **-oso**, *agg.* bergig, gebirgig; **-uola**, *f.* kleiner Berg; **-uolo**, *m.* Bergbewohner, *m.*

Montalbano, *m.* (geogr.) Montauban, *n.*

Montambanco, *m.* Marktschreier, Quacksalber, *m.*
Montamento, *m.* Steigen, Hinaufsteigen, *n.*
Montan-aro, *m.* Bergbewohner, *m.*; **-ello**, *m.* (nat.) Bergfink, *m.*; **-esco**, *agg.* auf Gebirgen lebend, auf Bergen wohnend; bergmäßig; **-ino**, *agg.* gebirgig, bergig; **-o**, *agg.* auf Bergen wachsend; erbe montane, *pl.* Gebirgspflanzen, *f. pl.*
Mont-anza, *f.* Steigen, *n.*; Anhöhe, *f.*; fig. hoher Stand, Rang, *m.* Würde, *f.*; **-are**, *v. n.* steigen, hinaufsteigen; zunehmen, wachsen; betragen, ausmachen; einbringen; gelten, wert sein; bespringen, belegen; treten (von Hühnern); ciò poco monta, das hat nicht viel zu bedeuten; – la breccia, die Bresche einnehmen; – i cannoni, die Kanonen auf die Laffette bringen; – a cavallo, zu Pferde steigen; – la guardia, die Wache beziehen; – la collera, in Zorn geraten; – in superbia, stolz werden; **-ata**, *f.* Steigen, Hinaufsteigen, *n.*; Anhöhe; Erhöhung, *f.*; **-átile**, *agg.* besteigbar, ersteiglich; **-ato**, *agg.* gestiegen, erstiegen; ben –, wohl beritten, gut ausgerüstet; **-atójo**, *m.* Tritt, Auftritt, *m.*; **-atore**, *m.* (nat.) Hengst, Beschäler, *m.*; **-e**, *m.* Berg; Haufen, *m.* große Menge, *f.*; Ballen in der Hand, *m.*; – di pietà, Leihhaus, *n.*; – di venere, Venusberg, *m.*; a monti, haufenweise; andare a –, zu Wasser werden, sich zerschlagen; far –, frische Karte geben, anders geben; gettare a –, über den Haufen werfen; porre a –, bei Seite setzen, unvollendet lassen.
Monte, *m.* (geogr.) Bergen, *n.*
Monte Bianco, *m.* (geogr.) Montblanc, *m.*
Monticello, *m.* Hügel, *m.* Anhöhe, *f.* [forstmeister, *m.*
Montiere maggiore, *m.* Ober-
Montista, *m.* Bankbeamte, *m.*
Montone, *m.* Widder, *m.*; Widderfell, *n.*; Mauerbrecher; Dummkopf, *m.*; cercar cinque piedi al –, *prov.* unnötige Schwierigkeiten machen. [dem Schöpfe ähnlich.
Montonino, *agg.* vom Schöpse,
Montuos-ità, *f.* Ungleichheit des Erdreichs, *f.*; **-o**, *agg.* bergig, ber- [gicht.
Montura, *f.* Montur, *f.*
Monumento, *v.* monimento.
Monzícchio, *m.* Haufen, *m.*
Mora, *f.* Maulbeere, *f.*; Verzug, *m.* Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*; Negerin, Mohrin, *f.*; – prugnola, (bot.) Brombeere, *f.*; essere in –, nicht einhalten, den Termin nicht halten; esser più lontano, che non è gennajo dalle more, *prov.* weit linker Hand sein.
Moraggine, *f.* Verzögerung, *f.* Verzug, *m.*
Morajuola, *f.* Maulbeere, *f.*
Marajuolo, *m.* eine Art Ölbaum.
Moral-e, *agg.* sittlich, moralisch; –, *m.* sittliches Betragen, *n.* gute Sitten, *f. pl.*; Sittenlehre, Moral, *f.*; **-ista**, *m.* Sittenlehrer, Moralist, *m.*; **-ità**, *f.* Sittenlehre; Sittlichkeit, Moralität; Moral (in einer Fabel), *f.*; **-izzare**, *v. n.* Moral beibringen, moralisieren; **-izzazione**, *f.* Sittenpredigt, *f.* Moralisieren, *n.*; **-mente**, *avv.* sittlich, sittlicher Weise.
Moranza, *f.* Wohnplatz, *m.* Wohnung, *f.*
Morat-e, *m.* (geogr.) Murten, *n.*; **-ese**, *m.* Murtener, *m.*
Morato, *agg.* schwarz wie eine Maulbeere.
Mórava, *f.* (geogr.) March, *f.*
Morávia, *f.* (geogr.) Mähren, *n.*; Montagne di –, *f. pl.* das mährische Gesenke.
Morbetto, *m.* leichte Krankheit, Unpäßlichkeit, *f.*; Galgenschwengel, Galgenstrick (Schimpfwort), *m.*
Morbid-amento, *m.* Erweichung, *f.*; **-etto**, *agg.* etwas weich, ziemlich weich; **-ezza**, *f.* Weichheit, Sanftheit; fig. Weichlichkeit, Wollust, *f.*; **-o**, *agg.* weich, geschmeidig, zart, sanft; lieblich; fig. wollüstig.
Morbíf-ero, **-ico**, *agg.* ungesund, der Gesundheit nachteilig.
Morbiglione, *m.* (med.) Windpocken, *f. pl.*
Morbino, *m.* Mutwille, Kitzel, Übermut, *m.*; far passare ad alcuno il –, jemandem den Mutwillen vertreiben; **-so**, *agg.* mutwillig, ausgelassen.
Morbisciato, *agg.* kränklich.
Morb-o, *m.* Krankheit; Seuche, Pest, *f.*; häßlicher Gestank; – regio, Gelbsucht, *f.*; – sacro, fallende Sucht, *f.*; **-oso**, *agg.* krankhaft; **-uzzo**, *m.* unbedeutende Krankheit, Unpäßlichkeit, *f.*
Mórchi-a, *f.* Ölhefen, *f. pl.*; **-oso**, *agg.* hefig, trübe.
Mórcia, *v.* morchia.
Mordácchia, *f.* Beißkorb, *m.*
Mordac-e, *agg.* beißend, bißig; scharf; anzüglich; **-etto**, *agg.* etwas beißend, ein wenig scharf; **-ità**, *f.* beißende Schärfe; Anzüglichkeit, *f.*
Mordella, *f.* Erdfloh, *m.*
Mordente, *m.* Firniß zum Vergolden, *m.*; (tint.) Mordent, *n.* Beize, *f.*
Mórdere, *v. a.* beißen; sticheln; (mar.) Grundfassen (vom Anker); mordersi le mani, etwas bereuen.
Mordic-amento, *m.* Beißen, Stechen, *n.*; **-are**, *v. n.* beißen, brennen (von Wunden); **-ativo**, *agg.* beißend, fressend: **-azione**, *f.* Stechen, Brennen, Beißen, *n.*
Mordigallina, *f.* (bot.) Hühnerbiß, *m.* Gauchheil, *n.*
Mord-imento, *m.* Beißen, *n.* Biß, *m.*; Sticheln, *n.*; **-itore**, *m.* Beißer, anzüglicher Mensch; Verleumder, *m.*; **-itura**, *f.* Beißen, *n.*
Morea, *f.* (geogr.) Morea, *n.*
Morécchio, *m.* (bot.) Morchel, *f.*
Morella, *f.* (bot.) Nachtschatten, *m.*; –, *agg.* schwarzbraun; caval –, Rappe, *m.*
Morena, *f.* Muräne (Seefisch), *f.*
Moresc-a, *f.* Mohrentanz, *m.*; **-o**, *agg.* mohrisch; alla moresca, nach Mohrenart.
Moretta, *f.* (nat.) Löffelente; Mohrin, *f.* [Brunette, *f.*
Morettina, *f.* (nat.) Moorente;
Moretto, *m.* junger Mohr, junger Neger. [trockene Krätze.
Morfea, *f.* (med.) Ausschlag, *m.*
Mórfia, *f.* Maul, *n.* Fresse, *f.*
Morfire, *v. a.* tüchtig schroten.
Morfonduto, *m.* Verschlagen (Krankheit der Pferde), *n.*
Morgan-a, *f.* Herrschaft, *f.*; **-ato**, *m.* tyrannische Herrschaft. [*m.*
Morgellina, *f.* (bot.) Hühnerbiß,
Morgiano, *m.* eine Art Weinstock.
Moria, *f.* (med.) Pest, Seuche, *f.*
Mória, *f.* parer la –, sehr elend aussehen.
Moribondo, *agg.* sterbend.
Moríccia, *f.* Ruine, *f.* Schutthaufen, *m.*
Moric-e, **-i**, *f. pl.* (med.) güldene Ader, *f.* Hämorrhoiden, *f. pl.*
Moriena, *f.* (geogr.) Mohrenland,
Moriente, *agg.* sterbend. [*n.*
Moriger-are, *v. a.* gesittet machen, ziehen, bilden, höflich machen; **-atezza**, *f.* Sittsamkeit, Wohlgezogenheit, *f.*; **-ato**, *agg.* wohlgesittet, wohlgezogen.
Moriglione, *m.* (nat.) Krummschnabel (Vogel), *m.* [haube, *f.*
Morione, *m.* Pickelhaube, Sturm-
Morire, *v. n.* sterben, verscheiden; fig. verlöschen, vergehen, die Kraft verlieren; vo' –! poss' io –! ich will des Todes sein! – d'alcuna, sterblich in eine verliebt sein; – di desiderio, vor Sehnsucht vergehen; – di fame, vor Hunger sterben; – di suo male, – nel suo letto, eines natürlichen Todes sterben; – una morte onorata, auf dem Bette der Ehre sterben; morir come la zucca, unverheiratet sterben; oggi è fiore, diman si muore, *prov.* heute rot, morgen tot; un bel morir tutta la vita anora, *prov.* Ende gut, alles [gut.
Moritójo, *agg.* sterblich.
Morlacco, *agg.* pelli morlacche, Juchtenleder, *n.*
Mormicca, *f.* Schlaraffengesicht, *n.*
Mormieroso, *agg.* affektiert, geziert.
Mórmito, *m.* Murmelfisch, *m.*
Mormoni, *m. pl.* Mormonen, *m. pl.* [reden, verleumden.
Mormoracchiare, *v. n.* übel nach-
Mormor-amento, *m.* Gemurmel, dumpfes Geräusch, *n.*; **-are**, *v. n.* murmeln, lispeln, fispern; heimlich reden; girren; verkleinern, verleumden, verlästern; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Verleumder, *m.*; -in, *f.*; Lästermaul, *n.*; **-azione**, *f.* Murren, Gemurre, *n.*; üble Nachrede, Verleumdung, *f.*; **-eggiare**, *v. n.* murmeln; rauschen; **-évole**, *agg.* murmelnd; verleumderisch; **-io**, *m.* Rauschen; Gemurmel, *n.*; böse Nachrede, Verleumdung, *f.*; **-ioso**, *v.* mormoroso;

-ità, *v.* mormorazione; **-oso**, *agg.* brummend, murmelnd; verleumderisch.

Moro, *m.* Maulbeerbaum, *m.*; Mohr, *m.*; lavare il –, *prov.* einen Mohren weiß waschen, vergebliche Arbeit thun.

Moroidale, *agg.* hämorrhoidalisch.

Moróide, *f. pl.* Hämorrhoiden, *pl.*

Mórola, *f.* Maulbeere, *f.*

Moros-ità, *f.* Verdrießlichkeit, Trägheit, Saumseligkeit, *f.*; **-o**, *agg.* verdrießlich, mürrisch; saumselig, langsam.

Morsa, *f.* Verzahnung einer Mauer, *f.*; Bremse (für Pferde), *f.*; (fabbr. ed oref.) Schraubstock, *m.*

Morsecchi-are, *v. a.* beißen, anbeißen, anfressen; **-atura**, *f.* Biß, *m.*

Morseggiare, *v.* morsecchiare.

Morseletto, *m.* Pille, *f.*

Morsello, *m.* Bißchen; Stückchen, *n.*; (mar.) kurzes Tauende.

Morsic-are, *v.* morsecchiare; **-atura**, *v.* morsecchiatura.

Morso, *m.* Biß; Bissen, *m.*; Gebiß, *n.* Zügel, Zaum, *m.*; Stockzähne (der Pferde), *m. pl.*; Stechen, Brennen (einer Wunde), *n.*; – di coscienza, Gewissensbiß, *m.*; – del diavolo, Teufelsabbiß, *m.*; tenere in duro –, in strenger Zucht halten; rallentare il –, den Zügel schießen lassen.

Morsura, *f.* Biß, *m.*

Morta, *f.* conciar il pesce in –, einen Fisch einmarinieren; – di fiume, das alte verlassene, trockene Bett eines Flusses.

Mortadell-o, *m.* **-a**, *f.* Cervelatwurst, *f.*

Mortájo, *m.* Mörser; Feuermörser, *m.*; (conc.) Lohgrube, *f.*; (gett.) eine Art Schmelzofen; diguazzar, o pestare l'acqua nel mortajo, *prov.* sich vergeblich bemühen, Zeit und Mühe umsonst verwenden.

Mortal-e, *agg.* sterblich, tötlich; nimico –, Todfeind, *m.*; peccato –, Todsünde, *f.*; **-ità**, *f.* Sterblichkeit; Tötlichkeit; Seuche; Metzelei, *f.* Blutbad, *n.*

Mortamente, *avv.* wie ein Toter; wie tot.

Mortaretto, *m.* Böller, *m.*

Morte, *f.* Tod, *m.* Ableben, Absterben, *n.*; fig. Verwelken, Verdorren, *n.*; – civile, (giur.) der bürgerliche Tod; a –, auf den Tod, tötlich; bere la –, Gift trinken; esser una –, unausstehlich sein, unerträglich sein; wie der Tod aussehen; esser colla – in bocca, den Tod auf der Zunge haben; ferire a –, tötlich verwunden; contro la – non ci è muro forte, *prov.* für den Tod kein Kraut gewachsen ist.

Mortell-a, *f.* (bot.) Myrte, *f.*; Heidelbeerstrauch, *m.*; **-etta**, *f.* (bot.) Myrtenzweig; kleiner Heidelbeerstrauch, *m.*

Morteto, *m.* Myrtenhain, *m.*

Morti, *m. pl.* (mar.) Hafenpfähle (zum Anbinden der Schiffe), *m. pl.*

Morticcio, *agg.* halb tot; bleich.

Morticino, *m.* Leiche eines kleinen Kindes, *f.*

Morticino, *agg.* lana morticina, Wolle von gestorbenen Tieren, *f.*

Mortífero, *agg.* tötlich.

Mortific-agione, *f.* **-amento**, *m.* Tötung des Fleisches, Kasteiung, *f.*; **-are**, *v. a.* dämpfen, die Kraft benehmen; kasteien, ertöten, das Fleisch töten; – il colorito, (pitt.) die zu grell, zu stark aufgetragenen Farben dämpfen; **-arsi**, *v. r.* seine Begierden dämpfen, sein Fleisch kreuzigen; mürbe werden, absterben; sich kränken; **-ativo**, *agg.* mürbe machend, dämpfend; **-azione**, *f.* Kasteiung, Kreuzigung des Fleisches, Ertötung; Kränkung, *f.*

Mortin-a, *f.* **-e**, *f.* **-o**, *m. v.* mortella.

Mortisa, *f.* (mar.) Zapfenloch, *n.*; Fuge, *f.*

Mortito, *m.* eine Art Ragout.

Morto, *m.* Verstorbene, Leichnam; Schatz, *m.*; andare al –, zur Leiche gehen; guardare il –, fig. nichts sagen, schweigen; mostrare il – in sulla bara, ganz deutlich sein, vor Augen liegen; –, *agg.* gestorben, verstorben; tot, getötet; fig. nichtig, vergeblich; acqua morta, stehendes Wasser; color –, verblichene Farbe, blasse Farbe, *f.*; fuoco –, Brennmittel, *n.*; peso –, natürliche Schwere, *f.* spezifisches Gewicht; vino –, umgeschlagener Wein; cader –, tot zur Erde niederfallen; dare uno –, jemanden für tot ausgeben; esser innamorato –, sterblich verliebt sein; restar –, umkommen.

Mortoriante, *m.* Leichenträger, Leichenbitter, *m.*

Mortór-io, **-o**, *m.* Leichenbegängnis; Grabmal, *n.*

Mortuale, *agg.* anno –, Sterbejahr, Todesjahr, *n.*

Morvido, *v.* morbido.

Morviglione, *m.* Windpocken, *f. pl.*

Mosa, *f.* (geogr.) Maas, *f.*

Mosáico, *v.* musaico.

Mosambico, *m.* (geogr.) Mozambique, *n.*

Mosca, *f.* Fliege, *f.*; – cavallina, Pferdebremse, *f.*; – cieca, Blindekuh (Spiel), *f.*; gli saltò la – al naso, es fuhr ihm in die Nase; darla a – cieca, seine Meinung frei heraussagen, sich kein Blatt vor den Mund nehmen; far d'una – un elefante, aus einer Mücke einen Elephanten machen; levarsi le mosche dal naso, sich nicht foppen lassen, nicht mit sich spielen lassen; menare, o zombare a – cieca, blind drauf los prügeln; tanto va la – al miele, che vi lascia il capo, *prov.* der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.

Mosca, *m.* (geogr.) Moskau, *n.*

Moscada, *f.* Muskatnuß, *f.*

Moscadato, *agg.* nach Bisam riechend.

Moscadell-a, *f.* **-etto**, *m.* **-o**, *m.* Muskatellertraube, *f.*; Muskatellerwein, *m.*

Moscado, *m.* Bisam, Moschus, *m.*; noce moscada, Muskatennuß, *f.*

Moscáj-o, *m.* Fliegenschwarm, *m.*; fig. Getöse, *n.*; höchst lästige Sache, **-ola**, **-úola**, *f.* Fliegenschrank, *m.*

Moscard-ino, **-o**, *m.* (nat.) Haselmaus; Bisamkugel, *f.*

Moscare, *v. n.* die Fliegen vertreiben.

Moscatello, *v.* moscadello.

Moscato, *v.* moscado.

Moscerino, *m.* Mücke, *f.*

Moschea, *f.* Moschee, *f.*

Moscherino, *m.* Mücke, *f.*; montare, o salire il –, in die Nase fahren; levarsi i moscherini dal naso, sich nicht foppen lassen; pigliare il –, die Nase rümpfen.

Moschett-are, *v. a.* erschießen; **-ata**, *f.* Musketenschuß, *m.*; **-eria**, *f.* Regiment von Musketieren, *n.* Musketiere, *m. pl.*; **-iere**, *m.* (mil.) Musketier, *m.*; **-o**, *m.* Muskete, Flinte, *f.*

Mosciama, *f.* eingesalzener Thunfisch.

Moscino, *m.* Mücke, *f.*

Móscio, *agg.* welk, verwelkt.

Moscione, *m.* kleine Fliege, *f.*; (im Scherze) Saufaus, *m.*

Móscolo, *m.* (bot.) Moos, *n.*; (anat.) Muskel, *m.* Mäuschen, *n.*

Mosconáccio, *m.* Schmeißfliege, *f.*

Moscone, *m.* große Fliege, *f.*

Moscóv-ia, *f.* (geogr.) Moskau, *n.*; **-ita**, *m.* Moskowit, Moskauer, *m.*

Mosè, (nome) Moses.

Mosell-a, *f.* (geogr.) Mosel, *f.*; **-ano**, *m.* Mosellaner, *m.*

Mossa, *f.* Bewegung, *f.*; Zug, *m.*; Anrücken, *n.*; prender la –, ausholen, einen Anlauf nehmen.

Mosse, *f. pl.* Schranken (wo die Rennpferde auslaufen), *f. pl.*; dal palio alle –, vom Anfange bis zum Ende; esser buone –, nach vielen Schwierigkeiten sein Ziel erreichen; pigliar le –, anfangen zu rennen; fig. sich auf den Weg machen, ein Unternehmen anfangen; stare alle –, warten lassen; an sich halten, Geduld haben.

Mossolina, *f.* Nesseltuch, *n.* Musselin, *m.*

Mossul, *f.* (geogr.) Mosul, *n.*

Mostácchio, *m.* Knebelbart, Schnurrbart, *m.*

Mostacciata, *f.* Maulschelle, *f.*

Mostácc-io, *m.* Schnauze, Fresse, *f.* Gesicht, *n.*; rompere ad uno il –, jemanden ins Gesicht schlagen; **-ione**, *m.* Maulschelle, *f.*

Mostacciuolo, *m.* Pfefferkuchen, *m.*

Mostacciuzzo, *m.* kleines Gesicht.

Mostarda, *f.* Mostrich, Senf, *m.*; far venir la – al naso, zum Zorne reizen.

Most-o, *m.* Most, *m.*; **-oso**, *agg.* mostig, mostartig.

Mostra, *f.* Muster; Zeigen, Vorweisen, *n.*; Musterung, *f.*; – del drappo, Musterkarte, *f.*; – dell' oriuolo, Zifferblatt, *n.*; far –, den Schein annehmen; sich stellen; far la –, Musterung halten.

Mostr-ábile, *agg.* weisbar, zeigbar, was man sehen lassen kann; **-amento**, *m.* Weisen, Zeigen, *n.*; Anschein, *m.*

Mostranza, *v.* dimostrazione.

Mostr-are, *v. a.* zeigen, vorzeigen; sehen lassen; unterweisen; – a dito, mit den Fingern zeigen; – sanità, den Heiligen spielen; – il viso, die Spitze bieten; –, *v. n.* den Anschein haben; sich stellen; erhellen; **-arsi,** *v. r.* sich sehen lassen, zum Vorscheine kommen; sich stellen; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Zeiger, Weiser, Vorzeiger; Lehrer, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* Zeigung, Weisung, Anzeigung, *f.*

Mostreggiatura, *f.* (sart.) Klappen oder Patten am Rocke, *f. pl.*

Mostrino, *m.* (oriuol.) Stellscheibe, *f.*

Mostro, *m.* Ungeheuer, *n.* Mißgeburt, *f.*; –, *agg.* gezeigt, gewiesen.

Mostroso, *v.* mostruoso.

Mostruos-ità, *f.* Wundergestalt; Unförmlichkeit, Ungestaltheit, *f.*; **-o,** *agg.* ungestaltet, unnatürlich, abscheulich; ungeheuer, monströs.

Mota, *f.* Kot, Schlamm, *m.*

Motiv-a, *f.* Erfindung; Ursache, *f.* Anlaß, *m.*; **-are,** *v. a.* erwähnen; veranlassen, motivieren; **-o,** *m.* Beweggrund, Antrieb, Impuls; Aufstand, *m.*; –, *agg.* bewegend; anregend; cagione motiva, Beweggrund, *m.*; **-one,** *m.* starker Beweggrund.

Moto, *m.* Bewegung, *f.*; Beweggrund, *m.* Motiv, *n.* Antrieb, *m.*; di proprio –, aus eigenem Antriebe; – perpetuo, Perpetuum mobile, *n.*; fig. dar – ad una cosa, eine Sache betreiben; far del –, sich Motion machen.

Motone, *m.* Molton (Zeug), *m.*

Motore, *m.* der in Bewegung bringt, Beweger, Motor, *m.*; – d'una congiura, Rädelsführer, *m.*

Motoso, *agg.* schlammig, kotig.

Motrice, *f.* Bewegerin, *f.*; causa –, Bewegungsursache, *f.*

Motta, *f.* herabgesunkene Erde, *f.* Erdfall, *m.*; Schlucht, *f.*

Motteggi-amento, *m.* Spott, *m.* Fopperei, *f.*; **-are,** *v. n.* foppen, vexieren, durchziehen; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Spötter, Spaßmacher, *m.*; -in, *f.*; **-évole,** *agg.* schäkerhaft, spaßhaft, schnurrig; **-o,** *m.* Spott; Scherz, Spaß, *m.*

Mottetto, *m.* Scherzwort, *n.*; Motette, *f.*

Motto, *m.* witziger Einfall, Witzwort, *n.*; Denkspruch, *m.* Motto, *n.*; Losungswort, *n.* Parole, *f.*; far – a uno, jemanden anreden; fare un – di alcuna cosa, im Vorbeigehen etwas berühren; non far nè –, nè totto, mäuschenstill sein.

Mottozzo, *m.* Scherz, grober Spaß, *m.*; fare un –, zum Scherze etwas sagen.

Mottuzzo, *m.* Späßchen, *n.*

Motupróprio, *m.* päpstlicher Kabinetsbefehl, *m.*

Motura, *f. v.* movimento.

Mov-ente, *m.* Beweggrund, Betrieb, Impuls, *m.*; –, *agg.* bewegend; anfangend; hurtig, gewandt, geschickt; geschmeidig; **-enza,** *f. v.* movimento; **-ere,** *v.* muovere; **-évole,** *agg.* bewegbar, beweglich; lenksam, nachgiebig, folgsam; **-íbile,** *agg.* beweglich; **-imento,** *m.* Bewegung; Regung, *f.*; Aufruhr, Aufstand; Wechsel; Ursprung, *m.*; (com.) Umsatz, Umlauf, *m.*; di proprio –, aus eignem Antriebe; **-itiva,** *f. v.* movimento; **-itivo,** *m.* Ursprung, *m.* Ursache, *f.*; –, *agg.* beweglich; unbeständig, vergänglich; **-itore,** *v.* motore; **-izione, mozione,** *f.* Bewegung, *f.*

Mozz-amento, *m.* Verstümmelung, *f.*; **-are,** *v. a.* abschneiden, stutzen, köpfen, vermutzen, verstümmeln; fig. bei Seite legen, bei Seite lassen, weglassen.

Mozzatura, *f.* (gett.) Glockenstuhl, *m.*

Mozzicoda, *f.* Stutzschwanz, *m.*

Mozzicone, *m.* Stumpf, Rumpf, *m.*

Mozzineria, *f.* Schlauheit, Pfiffigkeit, Verschlagenheit, *f.*

Mozzino, *agg.* verschmitzt, abgefeimt, durchtrieben.

Mozzo, *agg.* abgehauen, vermutzt; –, *m.* Ort, wo etwas abgeschnitten ist; – di camera, Kammerjunge, Schiffsjunge; Hausknecht, *m.*; – di stalla, Stalljunge, Stallknecht, *m.*

Mozzone, *m.* Peitschenschnur, *f.*

Mozzorecchi, *m.* Galgenvogel, Schurke, *m.*

Mucceria, *f.* Spötterei, *f.*

Múcchero, *m.* Rosenwasser, Veilchenwasser, *n.*

Múcchio, *m.* Haufen, Schober, *m.*

Mucci-are, *v. a.* vexieren; vermeiden; **-arsi,** *v. r.* sich aus dem Staube machen.

Muci, *int.* Miez! Miezchen!

Múcia, *f.* Katze, Kieze, *f.*

Múcido, *agg.* weich, welk, schlaff; schimmelig; weichlich; al secco, e al –, durch dick und dünn; saper di –, (vom Fleische) etwas müffen, angegangen sein.

Mucilággin-e, *f.* Schleim, Pflanzenschleim, *m.*; **-oso,** *agg.* schleimig, kleberig.

Mucillaggine, *v.* mucilaggine.

Mucina, *f.* Kätzchen, Kiezchen, Miezchen, *n.*

Mucino, *m.* junges Kätzchen; junger Kater.

Muco, *m.* zäher Schleim.

Mucos-ità, *f.* Schleimigkeit, Kleberigkeit, *f.*; Schleim, *m.*; **-a,** *agg.* schleimig.

Mucronato, *m.* (anat.) Knorpel am Brustbeine, *m.*

Mud-a, *f.* Mauser, Mauserzeit (der Vögel), *f.*; essere in –, in der Mauser sein, sich mausern; **-agione,** *f.* Mauserzeit (der Vögel), *f.*; **-are,** *v. n.* sich mausen, sich mausern (von Vögeln); das Geweih abwerfen.

Muff-a, *f.* Schimmel, Kahm; fig. Anflug, *m.*; saper di –, schimmelig schmecken; venire la – al naso, zornig werden; **-are,** *v. n.* schimmeln, kahmig werden; **-aticcio,** *agg.* etwas schimmelig, etwas kahmig; **-ato,** *agg.* verschimmelt; **-eggiare,** *v. n.* nach Schimmel riechen.

Múfferlo, (nat.) Mops, *m.*

Muffetto, *m.* Stutzer, Zierbengel, *m.*

Muff-ito, -o, *agg.* verschimmelt.

Muftì, *m.* Mufti, *m.*

Mugavero, *m.* eine Art Wurfspieß.

Mugellággine, *v.* mucilaggine.

Mugghi-amento, *m.* Geblök, Brüllen, Gebrüll, *n.*; **-are,** *v. n.* blöken, brüllen; fig. brausen (vom Meere); **-a,** *f.* **-o,** *m.* Brüllen, Gebrüll; klägliches Geschrei.

Múggine, *f.* Seealant (Fisch), *m.*

Muggiolare, *v.* mugolare.

Muggire, *v.* mugghiare.

Muggito, *m.* Geblök, Gebrüll, *n.*

Mugherino, mughetto, *m.* (bot.) Maiblümchen, *n.*; Stutzer, *m.*

Mugiolare, *v. n.* winseln.

Mugito, *m.* **múglia,** *f.* Gebrüll, Geblök, *n.*

Mugliare, *v.* mugghiare.

Múglio, *v.* mugghio.

Mugnájo, *m.* Müller, *m.*; Möve, *f.*; –, *agg.* zur Mühle gehörig.

Mugnaro, *v.* mugnajo.

Múgn-ere, *v. a.* melken; fig. herauspressen, ablocken; **-itore,** *m.* Melker, *m.*; **-ivacche,** *m.* Kuhmelker, *m.*

Mugo, *m.* Krummholzbaum, *m.*

Mugol-amento, *m.* Winseln, *n.*; **-are,** *v. n.* winseln.

Mugolio, *m.* Gewinsel, Geheul, *n.*

Muine, *f. pl.* Geschmeichel, *n.*

Mula, *f.* (nat.) Mauleselin, Maultier, *n.*; Pantoffel, *m.*; reggere, o tenere la –, jemanden auf allen Schritten verfolgen.

Muláchi-a, *f.* (nat.) Krähe, Dohle, *f.*; **-ája,** *f.* Schwarm Krähen, *m.*; Geschwätz, *n.*

Muláccio, *m.* schlechter Maulesel.

Mulággine, *f.* Starrsinn eines Maultiers, *m.*; fig. Widerspenstigkeit, Hartnäckigkeit, *f.*

Mulattiere, *m.* Mauleseltreiber, *m.*

Mulenda, *f.* Mahlgeld, *n.*

Mulesco, *agg.* nach Art der Maulesel.

Muliaca, *f.* Aprikose, *f.*

Muliebre, *agg.* weiblich; weibisch.

Mulinare, *v. n.* nachsinnen, nachgrübeln.

Mulinaro, *m.* Müller, *m.*

Mulinella, *f.* Schlüsselbart, *m.*

Mulin-ello, *m.* kleine Mühle, Handmühle, *f.*; Wirbel, Wasserwirbel, *m.*; Ränke, Anschläge, *m. pl.*; (mar.) Nuß zum Kolderstock, *f.*; – da caffè, Kaffeemühle, *f.*; – a vento, Windmühle, *f.*; **-o,** *m.* Mühle, *f.*; mulino ad acqua –, Wassermühle, *f.*; – a vento, Windmühle, *f.*; chi va al –, è forza, che s'infarini, *prov.* womit man umgeht, das hängt einem an; chi è il primo al –, prima macina, *prov.* wer zuerst kommt, mahlt zuerst; il – è serrato, gli asini trescano, *prov.* wenn die Katze nicht zu Hause ist, haben die Mäuse freien Lauf.

Mulino, *agg.* vom Maultiere.
Mullo, *m.* Barbe (Fisch), *f.*
Mulo, *m.* (nat.) Maulesel; Bastard, *m.* [Tierarzt, *m.*
Mulomédico, *m.* Maultierarzt,
Mulsa, *f.* Met, *m.*
Mult-a, *f.* Strafe, Buße, Geldbuße, *f.*; **-ato**, *agg.* zu einer Geldbuße verurteilt.
Multi-forme, *v.* moltiforme; **-lóquio**, *m.* Geplapper, Gewäsch, *n.*; **-lustre**, *agg.* alt, bejahrt; **-plicamento**, *m.* Vervielfältigung, *f.*; **-cante**, *agg.* vermehrend, vervielfältigend; **-plicare**, *v. a.* vermehren, vervielfältigen; (aritm.) multiplizieren; **-**, *v. n.* sich vermehren, zunehmen; **-plicatamente**, *avv.* vervielfältigt; **-plicatore**, *m.* Vermehrer, Vervielfältiger; (aritm.) Multiplikator, *m.*; **-plicazione**, *f.* Vervielfältigung, *f.*; (aritm.) Multiplizieren, *n.* Multiplikation, *f.*; **-plice**, *agg.* vielfach, vielfältig; **-plicità**, *f.* Vielfältigkeit, Vielfachheit, *f.*; **-túdine**, *f.* große Menge, *f.*
Múmmia, *f.* Mumie; Salbe zum Einbalsamieren, *f.*; far le mummie, guckuck spielen.
Mundiale, *v.* mondiale.
Munerare etc., *v.* rimunerare etc.
Múngere, *v.* mugnere.
Munic-ipale, *agg.* zum Stadtrechte gehörig, municipal; **-ípio**, *m.* Municipium, *n.*
Munificenz-a, -ia, *f.* Mildthätigkeit, Freigebigkeit, *f.*
Munífico, *agg.* mildthätig, sehr freigebig.
Munimento, *m.* Denkmal, Grabmal, Monument, *n.*
Mun-ire, *v. a.* befestigen; verwahren, versehen; **-irsi**, *v. r.* sich befestigen; sich (mit etwas) versehen oder versorgen.
Munistero, *m.* Kloster, *n.*
Munitória, *v.* ammonizione.
Munitório, *m.* Warnung, Nachricht, *f.*
Munizion-are, *v. a.* (mil.) mit Munition versehen, verproviantieren; **-e**, *f.* Befestigung, Verschanzung; Verwahrung, *f.*; Proviant, *m.*; **-iere**, *m.* (mil.) Proviantmeister, *m.*
Muno, *m.* Belohnung, *f.* Geschenk, *n.*
Munster, *m.* (geogr.) Münster, *n.*
Munsterberga, *f.* (geogr.) Münsterberg, *n.* [gemergelt, dürr.
Munto, *agg.* gemolken; fig. aus-
Muóv-ere, *v. a.* e *n.* bewegen, regen; fig. rühren; erregen; verleiten, anreizen, antreiben; verändern, ändern, verwandeln; schmälern, verletzen; anfangen; ausschlagen, treiben (von Pflanzen); entstehen; - il campo, das Lager abbrechen, das Lager aufheben; - dubbio, einen Zweifel rege machen; - lite, einen Prozeß anfangen; - parole, sprechen; - prieghi, bitten; **-ersi**, *v. r.* sich regen, sich in Bewegung setzen; sich rühren, sich aufmachen; sich anschicken.
Murada, *v.* murata.
Muráglia, *f.* Mauer, *f.* Gemäuer, *n.*; Hornwand (am Pferdehufe), *f.*; - di getto, ausgefülltes Mauerwerk; - bianca, carta del matto, *prov.* Narrenhände beschmieren Thür und Wände.
Mur-aglione, *m.* sehr starke Mauer; **-ale**, *agg.* zur Mauer gehörig; corona -, Mauerkrone, *f.*; **-amento**, *m.* Mauern, Gemäuer, *n.*; **-are**, *v. a.* mauern; aufbauen, aufführen, bauen; zumauern, mit einer Mauer umgeben; **-arsi**, *v. r.* fig. sich dicht anschließen, sich anhängen; sich gründen; murare e piatire è dolce impoverire, *prov.* Bauen und Prozessieren bringt an den Bettelstab; **-ata**, *f.* Festungswerk, *n.* Citadelle, *f.*; **-atore**, *m.* Maurer, *m.*; franco -, Freimaurer, *m.*; **-atório**, *agg.* zur Maurerei gehörig.
Múrcia, *f.* (geogr.) Murcia, *n.*
Murcido, *agg.* träge, unthätig.
Murello, *m.* niedrige Mauer.
Murena, *f.* Muräne, *f.*
Múri-a, *f.* (chim.) Chlor, (Basis der Salzsäure), *n.*; **-ati**, *m. pl.* (chim.) salzsaure Salze, *n. pl.*; **-ático**, (chim.) salzsauer; **-ato**, *agg.* (chim.) mit Salzsäure gebunden.
Muríccia, *f.* Steinhaufen, *m.*
Muricciolájo, *m.* Antiquar, Antiquariatsbuchhändler, *m.*
Muricciuolo, *v.* murello.
Múrice, *m.* Stachelschnecke, Purpurschnecke, *f.*
Murmurare, *v.* mormorare.
Murmure, *m.* Gemurmel, *n.*
Muro, *m.* Mauer; Wand; Vormauer, *f.*; Schutz, *m.*; - di facciata, Vordermauer, *f.*; - d'un ricinto, Ringmauer, *f.*; - di rinforzo, Gegenmauer, *f.*; - di spartimento, Scheidewand, *f.*; rimaner fermo come un -, wie eine Mauer dastehen; duro con duro non fece mai buon -, *prov.* zwei harte Steine mahlen nicht gut.
Murra, *f.* (min.) Chalcedon, *m.*
Musa, *f.* Muse, *f.*; le muse, die freien Künste; stare alla -, Maulaffen feil haben.
Musacchino, *m.* eine Art Küraß.
Musáico, musivisch, Mosaik...; -, *m.* Mosaik, Musivarbeit, *f.*; - di legname, eingelegte Arbeit; - di rilievo, (arch.) erhabene Arbeit; - rustico, (arch.) Mauermosaik (zu Grotten, Quellen u. s. w.).
Mus-ardo, *m.* Maulaffe, *m.*; **-are**, *v. n.* Maulaffen feil haben, müßig da stehen; **-ata**, *f.* Maulschelle, *f.*; Nasenrümpfen, *n.*
Muscato, muschiato, *agg.* nach Bisam riechend, mit Bisam vermischt.
Muschi-etto, *m.* (bot.) Bisamblume, *f.*; **-o**, *m.* (bot.) Moos, isländisches Moos, *n.*; Bisam, *m.*; - greco, (bot.) Muskatenhyacinthe, *f.*; **-oso**, *agg.* mit Moos bedeckt.
Múscia, *v.* mucia.
Musco, *v.* múschio.
Muscolare, *agg.* zu den Muskeln gehörig.
Muscoleggi-amento, *m.* (anat.) Muskelwerk, *n.* Muskelbildung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Muskeln versehen.
Múscol-o, *m.* (anat.) Muskel, *m.* Mäuschen, *n.*; **-oso**, *agg.* muskulös, voll Muskeln.
Muscoso, *agg.* bemoost.
Músculo etc., *v.* muscolo etc.
Museante, *m.* Sammler von Kunstwerken, Kunstsammler, *m.*
Musejário, *m.* Mosaikarbeiter, *m.*
Museo, *m.* Museum, Kunstkabinet, *n.* Kunstsammlung, *f.*
Museruola, *f.* Maulkorb, Beißkorb; Nasenriemen, *m.*
Musetta, *f.* Dudelsack, *m.*
Músic-a, *f.* Tonkunst, Musik, *f.*; mettere in -, in Musik setzen; saper di -, musikalisch sein; **-ale**, *agg.* musikalisch; **-are**, *v. n.* Musik machen, musizieren; **-o**, *m.* Tonkünstler, Musiker; Sänger, *m.*; -, *agg.* musikalisch; **-one**, *m.* großer Tonkünstler.
Musino, *v.* musetto.
Muso, *m.* Schnauze, *f.* Maul, *n.*; fare il -, das Maul hängen; torcere il -, die Nase rümpfen; -, *agg.* finster, mürrisch. [korb, *m.*
Musoliera, *f.* Beißkorb, Maul-
Muson-a, -e, *f.* Maulhänger, Duckmäuser, *m.*; Ohrfeige, Schelle, *f.*; far il -, *prov.* im Trüben fischen.
Musorno, *m.* Maulaffe, Dummkopf, *m.*
Mussol-ino, -o, *m.* Nesseltuch, *n.* Musselin, *m.*
Mustacchi, *m. pl.* Schnurrbart, Knebelbart, *m.*; - di verga, - di civida, (mar.) Kurbel der Segelstange, [*f.*
Mustella, *f.* (nat.) Wiesel, *n.*
Mústio, *m.* (bot.) Moos, *n.*
Musulmano, *m.* Muselmann, *m.*
Muta, *f.* Wechsel, *m.* Abwechselung; Veränderung, *f.*; Gespann, *n.* Zug, *m.*; a -, a - a -, wechselsweise; - a quattro, vierspänniger Wagen; - delle guardie, (mil.) Ablösung der Wache, *f.*
Mut-ábile, *agg.* veränderlich, unbeständig, wankelmütig; **-abilità**, *f.* Veränderlichkeit; Unbeständigkeit, *f.* Leichtsinn, *m.*; **-amento**, *m.* Änderung, Veränderung, Abwechselung, *f.* Wechsel, *m.*; **-ande**, *f. pl.* Unterziehhosen, *f. pl.*; **-anza**, *f. v.* mutazione; **-are**, *v. a.* ändern, verändern, umändern; - casa, in ein anderes Haus ziehen; - i panni, andere Kleider anziehen; - specie, etwas ganz anderes werden; sich verwandeln; - l'ancora, (mar.) den Ankerplatz verändern; **-arsi**, *v. r.* sich ändern; wechseln; sich umkleiden; **-atore**, *m.* Veränderer, *m.*; **-azione**, *f.* Änderung, Veränderung, Umänderung, *f.*; **-évole**, *agg.* veränderlich; **-ezza**, *f.* Stummheit, *f.*
Mútico, *agg.* (bot.) ohne Grannen, ohne Stacheln.
Mutil-amento, *m.* Verstümmelung, *f.*; **-are**, *v. a.* verstümmeln; verletzen; **-atore**, *m.* Verstümmler, *m.*; **-azione**, *f.* Verstümmelung, *f.*; **-o**, *agg.* verstümmelt, vermutzt.

Muto, *agg.* stumm, sprachlos; –, *m.* Stumme, *m.*; **-lezza**, *f.* Stummheit, Sprachlosigkeit, *f.*; **-lo**, *agg.* stumm; verstummt; maulfaul; –, *m.* Stumme, *m.*
Mutto, *agg.* stumm, sprachlos.
Mutu-amente, *avv.* gegenseitig, wechselsweise, abwechselnd, einander; **-are**, *v. n.* Geld auf Zinsen geben, leihen; **-azione**, *f.* Gegenseitigkeit, Wechselseitigkeit, Erwiederung, *f.*
Mútulo, *m.* (arch.) Sparrenkopf, *m.* [seitig.
Mútuo, *agg.* gegenseitig, wechsel-
Muzzo, *agg.* säuerlichsüß.

N.

N, *m.* e *f.* N, *n.*
Nabiss-are, *v. a.* zu Grunde richten, verwüsten; –, *v. n.* toben, lärmen; zu Grunde gehen; einstürzen, versinken; **-o**, *m.* Abgrund, Höllenschlund; Thunichtgut, Erzbösewicht, *m.*
Nabucodónosor, (nome) Nebukadnezar.
Náccaro, *m.* **nácchera**, *f.* Heerpauke; Kastagnette, Klapper; Perlmutter, *f.*; fig. suonar le nacchere, ausprügeln, durchprügeln.
Naccher-etta, *f.* kleine Pauke, *f.*; **-ino**, *m.* kleine Pauke, *f.*; Pauker, *m.*; kleines hübsches Kind, Püppchen, *n.*; **-o**, *m.* *v.* nacchera.
Nadir, *m.* Nadir, *m.*
Naffe, *v.* gnaffe.
Nafta, *f.* Steinöl, Naphta, *n.* Bergbalsam; Äther, *m.*
Nájade, *f.* Wassernymphe, Najade, *f.*
Naibi, *m. pl.* Königsspiel, *n.*
Namur, *m.* (geogr.) Namur, *n.*
Ngna, *f.* weiblicher Zwerg.
Nanchino, *m.* (geogr.) Nanking, *n.*; Nanking (Zeug), *m.*
Nanfa, *agg.* acqua –, Pomeranzenblütwasser, *n.*
Nangustia, *f.* Angst, Not, *f.*
Nankin, *m.* (geogr.) Nanking, *n.*
Nanna, *int.* schlaf, Kindchen, schlaf! andar a –, schlafen gehen (in der Kindersprache).
Nannúfero, **nannúnfero**, *m.* (bot.) gelbe Wasserlilie, *f.*
Nano, *m.* Zwerg, *m.*; –, *agg.* zwergartig; melo –, Franzapfelbaum, *m.*; lettere nane, *pl.* fig. Augenpulver, *n.*
Nante, *f.* (geogr.) Nantes, *n.*
Nante, **nanti**, *v.* innanzi.
Nantiposto, *v.* anteposto.
Naomi, (nome) Naemi.
Napea, *f.* Thalgöttin, *f.*
Napo, *m.* Rübe, *f.*
Napoleon-e, (nome) Napoleon; (numis.) Napoleond'or, *m.* Zwanzigfrankstück, *n.*; **-ico**, *agg.* napoleonisch.
Napol-i, *f.* (geogr.) Neapel, *n.*; **-itano**, *agg.* neapolitanisch; –, *m.* Neapolitaner, *m.*
Nappa, *f.* Quaste; Kokarde, *f.*
Nappello, *m.* (bot.) blaue Wolfswurzel, *f.* Wolfskraut, *n.* Sturmhut, *m.*
Nappetta, *f.* Quästchen, *n.*
Nappina, *f.* kleine Quaste, kleine Troddel, *f.*
Nappo, *m.* Kelch, Becher, *m.*; Becken, *n.* Schüssel, *f.*
Napp-one, *m.* große Quaste, *f.*; **-uto**, *agg.* mit Quasten oder Troddeln verziert.
Naránzio, *v.* aranzio.
Narbona, *f.* (geogr.) Narbonne, *n.*
Narc-iso, **-isso**, *m.* (bot.) Narcisse, *f.*
Narcótico, *agg.* schlafmachend, einschläfernd, narkotisch; –, *m.* Schlafmittel, *n.*
Nardino, *agg.* von Narden; olio –, Spiköl, *n.* [Spike, *f.*
Nardo, *m.* (bot.) Nardenwurzel,
Nar-e, **-i**, *f. pl.* Nasenlöcher, Nüstern, *f. pl.*; **-ice**, *f.* Nasenloch, *n.*
Narr-agione, *f.* Erzählung, *f.*; **-amento**, *m.* Erzählung, *f.*; **-are**, *v. a.* erzählen, genau berichten; **-ativa**, *v.* narrazione; **-ativamente**, *avv.* erzählend, in erzählendem Tone; **-ativo**, *agg.* erzählend; zur Erzählung gehörig; **-atore**, *m.* Erzähler, *m.*; **-atório**, *agg.* zur Erzählung gehörig; **-atrice**, *f.* Erzählerin, *f.*; **-azione**, *f.* Erzählung, *f.* Bericht, *m.*; far –, Bericht erstatten.
Narsete, (nome) Narses.
Nas-áccio, *m.* große dicke Nase; **-ággine**, *f.* (im Scherze) Großnäsigkeit, *f.*; **-ale**, *agg.* zur Nase gehörig; –, *m.* Nasenstück (am Helme); Niespulver, *n.*; **-are**, *v. a.* anriechen, beriechen; **-ata**, *f.* Nasenstüber, *m.*; abschlägige Antwort, *f.*; ebbe una –, er mußte mit einer langen Nase abziehen.
Nasc-ente, *agg.* entstehend, entspringend; **-enza**, *f.* Geburt, *f.*; (med.) Blutschwären, *m.* Blutgeschwür, *n.*; Finne, *f.*; **-ere**, *v. n.* geboren werden, zur Welt kommen; entstehen, entspringen; zum Vorscheine kommen; wachsen; aufgehen (von der Sonne ꝛc.); il giorno nasce, der Tag bricht an; – in grembo a Giove, *prov.* ein Glückskind sein; **-imento**, *m.* Geburt; Herkunft, *f.* Geschlecht, *n.*; **-ita**, *f.* Geburt; Abkunft; Nativität, *f.*; **-ituro**, *agg.* der geboren werden wird.
Nascónd-ere, *v. a.* verbergen, verstecken; zudecken; verdecken; verheimlichen; **-évole**, *agg.* verbergend, zum Verbergen geschickt; **-iglio**, *m.* Winkel, Schlupfwinkel, *m.*; Höhle, *f.* Lager, *n.*; **-imento**, *m.* Verbergung, Versteckung, *f.* Versteck, Winkel, *m.*; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Verberger, Verhehler, *m.*; -in, *f.*
Nascos-amente, *avv.* heimlich, insgeheim, im Verborgenen; **-o**, **-to**, *agg.* versteckt, verborgen, heimlich; di nascosto, heimlich, im Verborgenen, in der Stille.
Naseca, *f.* (im Scherze), Näschen, *n.*
Nasello, *m.* Näschen, *n.*; Stumpfnase, *f.*; Schließhaken; Schellfisch, *m.*
Nasetto, *m.* Näschen, *n.*
Nasévole, *agg.* von der Nase; nasig.
Nasino, *m.* Näschen, *n.*
Naso, *m.* Nase, *f.*; – affilato, Spitznase, *f.*; – aquilino, Habichtsnase, *f.*; – camuso, Stumpfnase, *f.*; – torto, krumme Nase, *f.*; gli fuma il –, er trägt die Nase hoch, er ist stolz; dar nel –, in die Nase fahren; fig. verdrießen; dar del – in ogni cosa, seine Nase in alles stecken; restar con un palmo di – rosso, mit einer langen Nase abziehen; soffiarsi il –, sich schnäuzen.
Naspare, *v.* annaspare.
Naspo, *m.* Zwirnwinde, Garnwinde, *f.*
Nassa, *f.* Fischreuse; Apothekerflasche, *f.* Fläschchen, *n.*
Nasso, *m.* (bot.) Taxus, Taxbaum, *m.*; lasciare in –, im Stiche lassen.
Nassóvi-a, *f.* (geogr.) Nassau, *n.*; **-ese**, *agg.* nassauisch; –, *m.* Nassauer, *m.*
Nastagio, (nome) Anastasius.
Nastr-ájo, *m.* Bandwirker, Posamentierer, *m.*; **-iera**, *f.* Bandschleife, *f.*; **-ino**, *m.* Bändchen, *n.*; **-o**, *m.* Band, *n.*; – di bavella, Florettband, *n.*; – di seta, Seidenband, *n.*; – di paglia, Strohband, *n.*; – di velluto, Sammetband, *n.* [*f.*
Nastúr-cio, **-zio**, *m.* (bot.) Kresse,
Nasuto, *agg.* großnäsig; fig. naseweis, vorlaut, altklug.
Natale, *m.* Geburt, *f.*; giorno del –, Geburtstag, *m.*; Pasqua di –, Weihnachten, *n.*; –, *agg.* angeboren; luogo –, Geburtsort, *m.*
Natália, (nome) Natalie.
Natalízio, *agg.* da einer geboren ist; giorno –, Geburtstag, *m.*
Natano, (nome) Nathan.
Nat-are, *v. n.* schwimmen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Schwimmer, *m.*; -in, *f.*; **-atória**, *f.* Schwimmplatz, Wasserbehälter zum Baden, *m.* Schwimmbassin, *n.*
Nática, *f.* Hinterbacken, *m.*
Natio, *agg.* gebürtig; angeboren.
Nativ-amente, *avv.* angeborner Weise, von Natur, natürlich; **-ità**, *f.* Geburt; Nativität, *f.*; **-o**, *agg.* angeboren, natürlich; (vom Metall) gediegen.
Nato, *agg.* geboren, entstanden; ben –, wohlgezogen, höflich; geschickt; mal –, schlecht gezogen, unartig; ungeschickt; –, *m.* Sohn, *m.*
Natóli-a, *f.* (geogr.) Natolien, Kleinasien, *n.*; **-ese**, *agg.* natolisch; –, *m.* Natolier, *m.*
Natrice, *f.* Natter, Ringelnatter, Wasserschlange, *f.*
Natro, *m.* Natrum, Natron, *n.*
Natta, *f.* Spott, *m.* Neckerei; Bastmatte, Strohmatte, *f.*; far la – a uno, fig. jemandem vergebliche Hoffnung machen.
Natur-a, *f.* Natur, *f.*; Wesen, *n.*;

natürliche Eigenschaft; Gemütsart; Neigung, *f.* Hang, *m.*; di –, von Natur; fare –, zur Gewohnheit machen; vincere la –, sich beherrschen; **-ale**, *agg.* natürlich, angeboren; ungekünstelt, einfach, ungezwungen; unverfälscht; unverstellt; rein; ganz; –, *m.* natürliche Eigenschaft, *f.* Naturell, Wesen, *n.*; Lebensgröße, natürliche Größe; Gemütsart; Fähigkeit, *f.*; dipignere al –, nach dem Leben malen; stare al –, dem Maler zum Modell dienen; **-aleggiare**, *v. n.* nach der Natur abbilden, die Natur nachahmen; **-alezza**, *f.* Natürlichkeit, natürliche Beschaffenheit, natürliche Eigenschaft; Einfachheit, Aufrichtigkeit, *f.*; **-alista**, *m.* Naturkundige, Naturforscher, Naturkenner; Naturalist, *m.*; **-alità**, *v.* naturalezza; **-alizzare**, *v. a.* der Natur ähnlich machen; naturalisieren, einbürgern; **-almente**, *avv.* natürlich, der Natur gemäß; nach der Natur; **-ante**, *agg.* (teol.) natura –, die alles wirkende Ursache, *f.* Gott; **-are**, *v. a.* zur Natur machen, angewöhnen; **-arsi**, *v. r.* zur Natur werden, zur zweiten Natur werden, zur Gewohnheit werden; **-ato**, *agg.* zur Natur geworden; natürlich, der Natur gemäß gebildet, von Natur beschaffen; angeboren; egli è così –, er ist so beschaffen.

Naumburgo, *m.* (geogr.) Naumburg, *n.*

Naufrag-are, *v. n.* Schiffbruch leiden, scheitern; **-io**, *m.* Schiffbruch, *m.*; far –, Schiffbruch leiden; **-o**, *agg.* schiffbrüchig; **-oso**, *agg.* wo man leicht Schiffbruch leidet, gefährlich.

Naulo, *v.* navolo.

Naumachia, *f.* Seegefecht, Seetreffen, *n.*

Naupatto, *m.* (geogr.) Naupattus, Lepanto, *n.*

Naus-a, **-ea**, *f.* Ekel, Abscheu, *m.*; Übelkeit, fig. Überdruß, *m.*; avere a – alcuna cosa, einen Ekel vor etwas haben; dare –, Ekel erregen; **-eabondo**, *agg.* ekel; überdrüssig; **-eamento**, *m.* Ekel, *m.* Übelkeit, *f.*; **-eante**, *agg.* Ekel erregend, ekelhaft, Übelkeit verursachend; **-eare**, *v. a.* Ekel erregen, Übelkeit machen; –, *v. n.* sich ekeln, Übelkeit empfinden; **-eoso**, *agg.* ekelig, ekelhaft.

Naut-a, *m.* (mar.) Fährmann, Schiffer, *m.*; **-ica**, *f.* (mar.) Schifffahrt, Seefahrt, Schifffahrtskunde, Nautik, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Schifffahrt gehörig; **-ile**, *v.* navigante; **-ilo**, *m.* Seemuschelfisch, Nautilus, *m.*

Naval-e, *agg.* zur See gehörig; battaglia –, (mar.) Seetreffen, *n.*; –, *m.* (mar.) Schiffswerft, Werft, *n.*; **-estro**, *m.* Schiffer, Fährmann, *m.*

Navarr-a, *f.* (geogr.) Navarra, *n.*; **-ese**, *m.* Navarrer, *m.*; **-ino**, *m.* (geogr.) Navarin, *n.*

Navata, *f.* Schiffsladung, Schiffsfracht, *f.*; Schiff (einer Kirche), *n.*

Nave, *f.* (mar.) Schiff, *n.*; – da carico, (mar.) Lastschiff, *n.*; – da guerra, (mar.) Kriegsschiff, *n.*; – mercantile, (mar.) Kauffahrteischiff, *n.*; – da remi, (mar.) Ruderschiff, *n.*; attrezzare una –, (mar.) ein Schiff auftakeln; corredare una –, (mar.) ein Schiff ausrüsten.

Návera, *f.* Wunde, *f.*

Naveresco, *agg.* zur Schifffahrt gehörig.

Navetta, *f.* (mar.) kleines Fahrzeug.

Navic-ábile, *agg.* schiffbar; **-amento**, *m.* Schiffen, *n.* Schifffahrt, *f.*; **-are**, *v. a.* verschiffen; beschiffen, befahren; –, *v. n.* schiffen, zur See fahren; – sul mare, auf dem Meere schiffen; – a seconda, mit günstigem Winde segeln; – secondo i venti, nach dem Winde segeln; fig. sich in die Umstände schicken; – a secco, ohne Ruder und Segel schiffen, auf dem Meere treiben; – per perduto, sich dem Winde und den Wellen preis geben; sich dem Schicksale gänzlich überlassen; ognun sa – col vento in poppa, *prov.* bei gutem Winde ist gut schiffen; **-atore**, *m.* Schiffer, Seefahrer, *m.*; **-azione**, *f.* Schifffahrt, Seefahrt; Schiffskunst, *f.*; **-ella**, *f.* (mar.) Nachen, Kahn, *m.*; **-ellájo**, *m.* Schiffer mit Kähnen, Kahnführer, *m.*; **-ellata**, *f.* Last, welche ein kleines Schiff tragen kann, *f.*; **-ellino**, **-ello**, *m.* (mar.) Nachen, Kahn, *m.*

Navichiere, *m.* Schiffer, Fährmann, *m.*

Navigábile, *agg.* schiffbar, befahrbar.

Navigare etc., *v.* navicare etc.

Navig-atório, *agg.* zur Schifffahrt gehörig; arte navigatoria, Schifffahrtskunde, *f.*; **-azione**, *f.* Schifffahrt, *f.*; **-io**, *m.* (mar.) Schiff, Fahrzeug, *n.*

Naviglio, **navile**, **navilio**, *m.* (mar.) Fahrzeug, Schiff, *n.*; Flotte, *f.*

Navile, *agg.* zur See gehörig.

Návolo, *m.* Fahrgeld, Frachtgeld, *n.*

Navone, *m.* (bot.) Gartenrübe, Steckrübe, *f.*; Dummkopf, *m.*

Nazarda, *f.* (mar.) Kanot, *n.*

Nazaret, **-to**, *m.* (geogr.) Nazareth, *n.*

Nazionale, *agg.* national; inländisch.

Nazione, *f.* Nation, Völkerschaft, *f.*; Geschlecht, *n.*; Ursprung, *m.*

Nè, *cong.* weder, und nicht, auch nicht; nè anche, nè ancora, nicht einmal; nè però, doch nicht; nè l'uno nè l'altro, weder der eine, noch der andere, keiner von beiden.

N'è, *avv.* n'è vero? nicht wahr?

Ne, *partic. rel.* davon, daher, daran, deren, dessen, damit, dafür, dabei, daraus, darüber, deswegen, darum; non ne ho colpa, ich habe daran keine Schuld; ne sarebbe gran danno, es wäre für uns ein großer Schade.

Ne, *prp.* (statt: in il, nel, nello, nella, nei, ne'), in dem, im; nell' aurora, gegen Morgen.

Neandro, (nome) Neander.

Nearco, (nome) Nearch.

Nébbi-a, *f.* Nebel, *m.*; Gewölk, *n.*; Mehltau, *m.*; fig. Unwissenheit, Verblendung, Blindheit (des Verstandes), *f.*; incantar la –, sehr zeitig frühstücken; **-onáccio**, *m.* sehr dicker Nebel; **-one**, *m.* dicker Nebel, dunkles Gewölk; **-oso**, *agg.* nebelig; düster; angelaufen (vom Glase).

Nébul-a, *f.* Nebel, Duft; Flecken, *m.*; **-oso**, *v.* nebbioso.

Neccare, *m.* (geogr.) Neckar, *m.*

Nece, *f.* Mord; Tod, *m.*

Necess-ário, *agg.* notwendig; –, *m.* Nötige, Notwendige, *n.*; Abtritt, *m.*; **-arioso**, *agg.* notdürftig; **-e**, *avv.* notwendiger Weise; **-ità**, *f.* Notwendigkeit, *f.*; di –, notwendiger Weise; far della – virtù, *prov.* aus der Not eine Tugend machen; necessità non ha legge, *prov.* Not hat kein Gebot; Not bricht Eisen; – fa vecchia trottare, *prov.* Not lehrt beten; **-itare**, *v. a.* nötigen, zwingen; **-itoso**, *agg.* notdürftig, notleidend.

Necistà, *f.* Notwendigkeit, *f.*

Necrológio, *m.* Nekrolog, *m.*

Necromanzia, *v.* negromanzia.

Neemia, (nome) Nehemias.

Neente, *v.* niente; **-dimeno**, **-meno**, *avv.* nichts desto weniger.

Nefa, *f.* Langeweile, *f.*

Nefand-ezza, **-ígia**, **-ità**, *f.* Ruchlosigkeit, Niederträchtigkeit, Schändlichkeit; Sodomiterei, *f.*; **-o**, *agg.* verrucht, gottlos, abscheulich, gräßlich.

Nefariamente, *avv.* auf eine gottlose Art, verruchter Weise.

Nefário, *agg.* verrucht, gottlos.

Nefil-io, *m.* (chir.) Hornhautfleck (des Auges), *m.*; **-opsia**, *f.* (med.) Augentrübung, *f.*

Nefralgia, *f.* (med.) Nierenschmerz, *m.* Lendenweh, *n.*

Nefrític-a, *v.* nefritide; **-o**, *agg.* dolore –, (med.) Nierenschmerz, *m.*

Nefrítide, *f.* (med.) Nierenschmerz, *m.* Lendenweh, *n.*

Nefro-cele, *m.* (chir.) Nierenbruch, *m.*; **-logia**, *f.* Lehre von den Nieren, *f.*

Negábil-e, *agg.* was man leugnen kann, verneinbar; **-ità**, *f.* Leugbarkeit, *f.*

Neg-amento, *m.* Leugnung, Verneinung, *f.*; **-are**, *v. a.* verneinen; leugnen; abschlagen; **-ativa**, *f.* Verneinung, abschlägige Antwort, *f.*; star in sulla –, beim Leugnen beharren; abschlägige Antwort erhalten; **-ativamente**, *avv.* verneinend; **-ativo**, *agg.* verneinend, leugnend; **-atore**, *m.* Verneiner, Verleugner, *m.*; **-atório**, *v.* negativo; **-azione**, *f.* Verneinung; Leugnung, *f.*

Neghi-ente, *agg.* faul, nachlässig; **-enza**, *f.* Trägheit, Nachlässigkeit, Saumseligkeit, *f.*; **-ettoso**, **neghittoso**, *agg.* träge, faul, saumselig, verdrossen.

Neglett-amente, *avv.* nachlässiger Weise; **-o**, *agg.* nachlässig; vernachlässigt, verachtet.

Neglezione, *f.* Vernachlässigung, Verabsäumung, *f.*

Neglig-entare, *v. a.* vernachlässigen, verabsäumen; **-ente**, *agg.* nachlässig, fahrlässig; **-enza, -énzia**, *f.* Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, Saumseligkeit, Faulheit, Unbesorgtheit, *f.*; **-ere**, *v. a.* vernachlässigen, verabsäumen; zurücksetzen, nicht achten. [Stoppnetz, *n.*

Negoss-a, *f.* **-o**, *m.* Fischreuse, *f.*

Negozi-ante, *agg.* zum Handel gehörig; **-**, *m.* Handelsmann, *m.*; **-are**, *v. n.* handeln; Handel treiben; **-**, *v. a.* unterhandeln, Unterhandlung pflegen; **-ativo**, *agg.* zur Unterhandlung gehörig; **-ato**, *m.* Geschäft, *n.* Unterhandlung, *f.*; **-atore**, *m.* Unterhändler, *m.*; **-azione**, *f.* Handlung, *f.* Handel, *m.* Handelsgeschäfte, *n. pl.*; Unterhandlung, *f.*; **-etto**, *m.* kleines Geschäft; **-o**, *m.* Handel, *m.* Handlung, *f.* Handelsgeschäft, Geschäft, *n.* Angelegenheit; Verrichtung, *f.*; affogar nei negozi, von Geschäften überhäuft sein; fare – di q. c., ein Geschäft von etwas machen; intavolare un –, etwas aufs Tapet bringen, etwas in Vorschlag bringen; **-one**, *f.* großes Geschäft, wichtiges Geschäft; **-oso**, *agg.* geschäftig, betriebsam; **-úccio**, *m.* Geschäftchen, *n.*

Negráccio, *agg.* pechschwarz.

Negreggiare, *v. a.* schwarz machen; **-**, *v. n.* ins Schwarze fallen.

Negrotto, *agg.* schwärzlich, schwarzbraun.

Negrezza, *f.* Schwärze, *f.*

Negrig-ente, *v.* negligente; **-enza**, *v.* negligenza.

Negro, *agg.* schwarz; fig. düster, traurig; **-**, *m.* Schwarze, Neger, *m.*

Negrofumo, *m.* Ruß, Kienruß, *m.*

Negroman-te, *m.* Nekromant, *m.*; **-tessa**, *f.* Nekromantin, *f.*; **-tico**, *agg.* nekromantisch; **-zia**, *f.* Nekromantie, *f.*

Negropont-e, *m.* (geogr.) Negroponte, Euböa, *n.*; **-ino**, *agg.* negropontisch; **-**, *m.* Negropontiner, *m.*

Negrore, *m.* Schwärze, *f.*

Neiente, *v.* niente.

Nel, nello, *v.* ne.

Nella, (nome) Ännchen.

Nembo, *m.* Platzregen, Guß, *m.*; Hagelwetter, *n.*; Gewitterwolke, *f.*; Heiligenschein, Nimbus, *m.*; **-so**, *agg.* gewitterhaft, stürmisch.

Nembr-od, -otte, (nome) Nimrod. [mesis, *f.*

Némesi, *f.* Göttin der Rache, Ne-

Némic-a, *f.* Feindin, *f.*; **-are**, *v.* nimicare.

Nemichévole, *agg.* feindlich, feindselig; fürchterlich, schrecklich, grausam.

Némico, *m.* Feind, Gegner, *m.*; **-**, *agg.* feindselig, feindlich, zuwider, widerwärtig. [seligkeit, *f.*

Nemistà, *f.* Feindschaft; Feind-

Nemmeno, *cong.* nicht einmal.

Nemósio, *m.* (geogr.) Nemours, *n.*

Nencio, (nome) Lorenzchen.

Nénia, *f.* Trauergesang, *m.*

Nenufar, *m.* (bot.) Wasserlilie, *f.*; **-ino**, *agg.* von Wasserlilien.

Neo, *m.* Muttermal; Schminkpflästerchen, *n.*; kleiner Fehler, Makel, *m.*

Neoburgo, *m.* (geogr.) Neuenburg, Neufchâtel, *n.* [castle, *n.*

Neocastello, *m.* (geogr.) New-

Neófito, *m.* Neubekehrte; erst getaufter Christ, *m.*

Neógrafo, *m.* Neograph, *m.*

Neolog-ia, *f.* Bildung neuer Wörter, Neologie, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Neologie gehörig, neologisch; **-ismo**, *m.* Sucht, neue Wörter zu gebrauchen, Neologismus, *m.*; **-o**, *m.* der neue Wörter bildet, Neolog, *m.*

Neoménia, *f.* Neumond, *m.*

Neonato, *m.* neugebornes Kind.

Nepente, *m.* Erheiterungsarzenei, *f.* [Polei, *m.*

Nepitella, *f.* (bot.) Ackermünze, *f.*

Nepitello, *m.* Augenliederrand, *m.*

Nepot-e, *m. e f.* Neffe, Enkel, *m.*; Nichte, Enkelin, *f.*; **-ina**, *f.* kleine Nichte, *f.* Nichtchen, *n.*; **-ino**, *m.* kleiner Neffe; **-ismo**, *m.* Nepotis- [mus, *m.*

Neputa, *v.* nepitella.

Nequiore, *agg.* schlechter.

Nequissimo, *agg. sup.* höchst schlecht, höchst ungerecht; sehr bös.

Nequit-à, *f.* Unbilligkeit; Gottlosigkeit, *f.*; **-anza**, *f.* Bosheit, *f.*; **-oso**, *agg.* böse, boshaft, ruchlos.

Nequízia, *f.* Bosheit, Ruchlosigkeit, *f.*

Nerb-are, *v. a.* mit dem Ochsenziemer schlagen; **-ata**, *f.* Schlag mit dem Ochsenziemer, *m.*; **-o**, *m.* Nerv, *m.* Sehne; Saite, Darmsaite, *f.*; Ochsenziemer, *m.*; fig. Kern, *m.* Veste, *n.*; **-oruto**, *agg.* nervig, muskulös, stark, rüstig; fest; **-oso**, *agg.* nervig, stark, voll Nerven; **-uto**, *agg.* nervig, stark, rüstig.

Nereggi-amento, *m.* Schwärze, Bräune, *f.*; **-ante**, *agg.* schwärzlich; ins Schwarze fallend; **-are**, *v. n.* ins Schwarze fallen; schwarz aussehen.

Neréide, *f.* Meernymphe, Nereide, [*f.*

Néreo, (nome) Nereus.

Neretto, *agg.* schwärzlich, ins Schwarze fallend.

Nerezza, *f.* Schwärze, *f.*

Nericante, *agg.* schwärzlich braun, schwärzlich.

Neríccio, *agg.* schwärzlich, schwarzbraun, ins Schwarze fallend.

Nério, *m.* (bot.) Oleander, *m.*

Nerita, *f.* Nerite, Schwimmschnecke, *f.*

Nero, *agg.* schwarz; düster, dunkel, finster; di –, Fasttag, *m.*; –, *m.* Schwarz, *n.*, Mohr, Neger, *m.*; – di fumo, Kienruß, *m.*; – di Germania, Druckerschwärze, Kupferdruckerfarbe, *f.*; – d'osso, Beinschwarz, *n.*; far vedere il bianco per –, jemandem einen blauen Dunst vormachen; vestire a –, o di –, sich schwarz tragen, trauern; Selva Nera, *f.* (geogr.) der Schwarzwald; Mar Nero, *m.* (geogr.) das schwarze Meer.

Nerone, (nome) Nero.

Nerume, *m. v.* nerezza.

Nervata, *v.* nerbata.

Nérv-eo, *agg.* zu den Nerven gehörig, nervig, von Nerven; sugo –, Nervensaft, *m.*; **-ino**, *agg.* nervenstärkend; rimedio –, nervenstärkende Arzenei; **-o**, *m.* (anat.) Nerv, *m.* Sehne, *f.*; fig. Wesentliche, Beste, *n.* Kern, *m.*; – dell' aratro, (agric.) Pflugstöckchen, *n.*; far qualche cosa di –, o col – dell' osso, alle seine Kräfte anstrengen; aus allen Kräften an etwas arbeiten; **-osità**, *f.* Stärke, Kraft, Munterkeit, Rüstigkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* nervig, voll Nerven; fig. nachdrücklich; **-uto**, *agg.* stark, rüstig.

Nesci-ente, *agg.* nicht wissend, dem nicht bewußt ist; **-entemente**, *avv.* unbewußter Weise, aus Unwissenheit; **-enza**, *f.* Unbewußtheit, *f.* Nichtwissen, *n.* Unkenntnis, *f.*; **-o**, *agg.* unbewußt, unwissend; far il –, sich dumm stellen.

Néspilo, *m.* Mispelbaum, *m.*

Néspol-a, *f.* Mispel; Schelle, *f.*; Schlag, *m.* Kopfnuß, *f.*; (magn.) Krone (eines Drillbohrers, *f.*; col tempo e colla paglia maturano le nespole, *prov.* mit der Zeit bricht man Rosen; **-o**, *m.* Mispelbaum, *m.*

Néssile, *agg.* was angeknüpft werden kann, anknüpfbar.

Nessuno, *agg.* keiner, niemand, nicht einer; nessuna cosa, nichts; c'è egli stato –? ist jemand da gewesen? ist niemand da gewesen?

Nestajuola, *f.* Baumschule, Pflanzschule, *f.*

Nestare, *v. a.* pfropfen.

Nesto, *m.* Pfropfreis, *n.*; fare il –, pfropfen.

Nestore, (nome) Nestor.

Nestori-anismo, *m.* nestorianische Lehre, *f.*; **-ano**, *m.* Nestorianer, *m.*; **-o**, (nome) Nestorius.

Netta, (nome) Ännchen.

Nett-acessi, *m.* Abtritträumer, *m.*; **-alingua**, *f.* Zungenreiniger, *m.* Zungenbürste, *f.*; **-amente**, *avv.* reinlich, sauber, nett; blank, rein; anständig, ehrbar, redlich, aufrichtig; **-amento**, *m.* Säuberung, Reinigung, *f.*; **-apanni**, *m.* Kleiderreiniger, Fleckausmacher, *m.* [*m.*

Nettare, *m.* Göttertrank, Nektar,

Nettare, *v. a.* sauber machen, säubern, reinigen, putzen; abbürsten, auskehren; –, *v. n.* ausreißen, fortlaufen, sich aus dem Staube machen.

Nettáreo, *agg.* wie Nektar; höchst angenehm.

Nettário, *m.* (bot.) Honiggefäß (in den Blüten), *n.*

Nett-ativo, *agg.* reinigend, säubernd; abführend; **-atójo**, *f.* (mur.) Streichbrett, *n.* Scherbe, *f.*; –, *m.* Wischlappen, *m.* Wischtuch, *n.*; **-atura**, *f.* Säuberung, Reinigung, *f.*; **-ezza**, *f.* Sauberkeit, Reinlichkeit; Fleckenlosigkeit, Redlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* sauber, rein, unbefleckt; lauter; aufrichtig, redlich; netto; – guadagno, Reingewinn, *m.*; peso –, Nettogewicht, *n.*; dirla netta, es frei her-

aus sagen, die reine Wahrheit sagen; farla netta, etwas listig anfangen; giuocar –, vorsichtig zu Werke gehen, keine Winkelzüge machen, aufrichtig handeln; uscir – da alcuna cosa, unbeschädigt wegkommen, ohne Verlust wegkommen, nichts einbüßen.

Nettun-o, (nome) Neptun; **-io**, *agg.* neptunisch, vom Neptun; – regno, das Reich des Neptun, Meer, *n.*

Neuno, *v.* niuno.

Neurítico, *v.* nervino.

Neurologia, *f.* Nervenlehre, Neurologie, *f.*

Neurosparti, *m. pl.* Marionetten, *f. pl.*

Neustria, *f.* (geogr.) Neustrien, *n.*

Nè uti, nè puti, Taugenichts, *m.*

Neutral-e, *agg.* neutral, parteilos; (gram.) sächlich; **-ità**, *f.* Neutralität, Parteilosigkeit, *f.*

Neutro, *agg.* keins von beiden; gleichgültig; nome –, (gram.) Neutrum, *n.*

Nev-ájo, *m.* starker Schneefall, großer Schnee; **-are**, *v.* nevicare; **-ato**, *agg.* mit Schnee oder Eis abgekühlt; **-ázio, -azzo**, *v.* nevajo.

Neve, *f.* Schnee, *m.*; fiocco di –, Schneeflocke, *f.*; – mazzolina, Märzschnee, *m.*; palla di –, Schneeball, *m.*; aver pisciato in più d'una –, *prov.* viel Erfahrung haben, Weltkenntnis haben.

Nevic-are, *v. n.* schneien; **-oso**, *agg.* schneeig, voll Schnee; tempo –, Schneewetter, *n.*

Nevigare, *v. n.* schneien.

Nevíschi-a, *f.* **-o**, *m.* Schneewasser; Schneegestöber, *n.*

Nevo, *v.* neo.

Nevos-ità, *f.* Menge Schnee, *f.*; **-o**, *agg.* mit Schnee bedeckt, beschneit.

Nezza, *f.* Nichte, *f.*

Ni, *v.* nè.

Niagara, *m.* (geogr.) Niagara, *n.*

Nibbi-áccio, *m.* (nat.) großer Hühnergeier; Teufel, *m.*; **-o**, *m.* (nat.) Hühnergeier, *m.* Weihe, *f.*; nuovo –, Neuling, Pinsel, Tropf, *m.*; esser –, ein Laffe sein; non poter dir come il –, mio mio, blutarm sein, so arm wie eine Kirchenmaus sein.

Niborgo, *m.* (geogr.) Neuburg, *n.*

Nicchia, *f.* Nische, Blende, *f.*; fig. Amt, *n.*; non è – addattata per la sua persona, er ist diesem Amte nicht gewachsen.

Nicchi-amento, *m.* langes Besinnen, Zaudern, Schwanken, *n.*; **-are**, *v. n.* pimpeln, klagen, stöhnen, ächzen; fig. sich lange besinnen, sich sperren, unschlüssig sein.

Nicchi-oria, *f.* Conchyliensammlung, *f.*; **-o**, *m.* Muschel, Muschelschale, *f.*

Niccolino, *m.* Onyx (Edelstein), *m.*

Niccolo, *m.* (miner.) Nickel, *m.*

Nicessità, *f.* Notwendigkeit, *f.*

Nichetto, *v.* niccolo.

Nichil-ismo, *m.* Nihilismus, *m.*; **-ista**, *m.* Nihilist, *m.*; **-ità**, *f.* Nichtigkeit, *f.* Nichts, *n.*; **-o**, *m.* Nichts, *n.*

Nicissità, nicistà, *f.* Notwendigkeit, *f.*

Nicomed-e, (nome) Nikomedes; **-ia**, *f.* (geogr.) Nikomedien, *n.*; **-io**, *m.* Nikomedier, *m.*

Nicoziana, *f.* Tabak, *m.*

Nidata, *v.* nidiata.

Nidiac-e, *agg.* uccello –, Nestvogel, *m.*; –, *agg.* dumm, albern; **-eria**, *f.* Einfältigkeit, Dummheit, *f.*

Nidiata, *f.* Nest voll, *n.*; fig. Haufen, Schwall, *m.*

Nidificare, *v. n.* nisten, brüten; fig. sich einnisten.

Níd-io, -o, *m.* Nest, *n.*; fig. Aufenthalt, *m.*; Wohnung, *f.*; ad ogni uccello suo nido è bello, *prov.* jedem gefällt sein Vaterland; nido fatto, gazza morta, *prov.* wenn das Haus fertig ist, stirbt der Wirt; **-ore**, *m.* Gestank von faulen Eiern, *m.*; **-oroso**, *agg.* wie faule Eier stinkend.

Niegare, *v.* negare.

Niell-are, *v. a.* Zierraten in Gold und Silber machen, niellieren; **-o**, *m.* Zierrat in Gold und Silber, *m.*

Niente, *m.* Nichts; (miner.) Nicht, *n.*; – affatto, gar nichts; per –, für nichts, umsonst; senza – dirne, ohne etwas zu sagen.

Niente-dimanco, -dimeno, -manco, -meno, *cong.* nichts desto weniger, dessenungeachtet, dennoch.

Nientissimo, *avv.* ganz und gar nichts; durchaus nichts, nicht das Geringste.

Nieper, *m.* (geogr.) Dniepr, *m.*

Niester, *m.* (geogr.) Dniestr, *m.*

Nievo, *v.* nipote.

Niffa, *f.* **niffo**, *m.* Schnauze, *f.* Rüssel, *m.*; Lager, *n.* Höhle (der Tiere), *f.*

Nigatta, *v.* niente.

Nigella, *f.* (bot.) wilder Schwarzkümmel; – romana, (bot.) römischer Koriander.

Nighittoso, *v.* neghittoso.

Nigligente etc., *v.* negligente etc.

Nigrizia, *f.* (geogr.) Nigritien, *n.*

Nigro, *m.* (geogr.) Niger, *m.*

Nigro etc., *v.* negro etc.

Nilo, *m.* (geogr.) Nil, *m.*

Nimb-o, *m.* Platzregen, *m.* Gewitterwolke, *f.*; **-oso**, *agg.* gewitterhaft, stürmisch.

Nimicare, *v. a.* anfeinden, hassen, verfolgen; nimicarsi con uno, sich mit jemandem verfeinden, sich jemanden zum Feinde machen.

Nimichévole, *agg.* feindselig, feindlich, widrig.

Nimicízia, *f.* Feindschaft, *f.*

Nímico, *m.* Feind, Gegner, *m.*

Nimistà, nimistanza, *f.* Feindschaft, Feindseligkeit, *f.*

Nimo, *agg.* niemand, keiner.

Ninf-a, *f.* Nymphe; Puppe, *f.*; far la –, den süßen Herrn machen; **-ale**, *agg.* den Nymphen gehörig.

Ninfarsi, *v. r.* sich wie ein Stutzer tragen, sich schniegeln.

Ninfea, *f.* (bot.) Wasserlilie, Seeblume, *f.*

Ninfeggiare, *v. n.* zierlich und gezwungen sich bewegen; den Stutzer machen.

Ninferno, *v.* inferno.

Ninfomania, *f.* (med.) Mutterwut, *f.*

Ninfotomia, *f.* (med.) Nymphenschnitt, *m.*

Ninn-a, *f.* Wiegenlied; kleines Mädchen, Kindchen, *n.*; far la – nanna, ein Wiegenlied singen, einwiegen; wackeln, wanken, schaukeln; **-are**, *v. a.* wiegen; singend einwiegen; ninnarla, unschlüssig sein, schwanken; **-ata**, *f.* Wiegenlied, *n.*

Ninnol-are, *v. n.* die Zeit vertändeln; **-o**, *m.* Kleinigkeit, Lapperei, *f.*

Nipitella, *f.* (bot.) Ackerminze, *f.* Polei, *m.*

Nipitello, *m.* Rand an den Augenlidern, *m.*

Nipot-e, *m.* e *f.* Neffe, *m.*; Nichte, *f.*; Enkel, *m.*; **-emo**, *m.* mein Neffe; **-ismo**, *m.* Nepotismus, *m.*

Niquit-à, *f.* Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, Bosheit, *f.*; **-osamente**, *avv.* boshafter Weise; **-oso**, *agg.* boshaft; zornig.

Niscóndere, *v.* nascondere.

Niso, *m.* Gegendruck, *m.* Strebekraft, *f.*

Nissa, *f.* (geogr.) Neiße, *f.*

Nistria, *f.* (geogr.) der Westerwald.

Nissuno, *agg.* niemand.

Nitid-ezza, -ità, *f.* Glanz, *m.* Nettigkeit, Sauberkeit, *f.*; **-o**, *agg.* glänzend; geputzt, nett, rein, sauber.

Nitore, *m.* Glanz, *m.*; Reinlichkeit, Klarheit, *f.*

Nitr-ária, *f.* Salpetergrube, *f.*; **-ato**, *m.* (chim.) salpetersaures Salz, *n.*; **-ico**, *agg.* (chim.) salpetersauer; acido –, Salpetersäure, *f.*; **-iera**, *f.* Salpetersiederei, *f.*

Nitrigeno, *m.* (chim.) Salpeterstoff, Stickstoff, *m.*

Nitr-ire, *v. n.* wiehern; **-ito**, *m.* Wiehern, *n.*; **-itore**, *m.* Pferd, das oft wiehert, *n.*

Nitr-o, *m.* Salpeter, *m.*; **-osità**, *f.* Salpeterhaltigkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* salpeterhaft, salpeterig, salpeterhaltig.

Nitticorace, *m.* (nat.) Nachtrabe, *m.*

Niuno, *agg.* niemand, keiner.

Níveo, *agg.* schneeweiß, blendend weiß.

Nizza, *f.* (geogr.) Nizza, *n.*

No, *avv.* nein; dir di no, nein sagen, verneinen, abschlagen; stare fra il sì e il no, unschlüssig sein.

Nóbil-e, *agg.* adelig, von Adel; edelmütig; trefflich, kostbar, prächtig; –, *m.* Adelige, Edelmann, *m.*; **-ezza, -ità**, *v.* nobiltà.

Nobilit-are, *v. a.* adeln, adelig machen, in den Adelstand erheben; veredeln; **-arsi**, *v. r.* sich auszeichnen, sich berühmt machen; **-atore**, *m.* der adelig macht; Veredler, *m.*

Nobil-mente, *avv.* adelig, edel; edelmütig; vornehm; vortrefflich, herrlich; **-tà**, *f.* Adel, *m.* adelige Geburt, *f.*; Adelstand; Edelmut, *m.* Großmut, *f.*

Nóbole, *v.* nobile.

Nocca, *f.* Knöchel, Knorren, *m.*

Nocchier-e, -o, *m.* (mar.) Steuermann, Fährmann, *m.*; **-oso, -uto**, *agg.* knorrig, knorzelig, ästig.

Nócchi-o, *m.* Knorren, Knoten, Ast; Stein (im Obste), *m.*; **-oroso**, *agg.* knorrig, knotig, ästig; **-oruto**, **-oso**, **-uto**, *agg.* knotig, knorzelig, ästig.

Nócciol-o, *m.* Kern, Stein (im Obste), *m.*; fig. esser due animelle in un –, ein Herz und eine Seele sein; **-uto**, *agg.* einen Kern habend; frutte nocciolute, *pl.* Steinobst, *n.*

Nocciuol-a, *f.* Haselnuß, *f.*; **-o**, *m.* Haselstaude, *f.*

Noce, *m.* Nußbaum, *m.*; –, *f.* Nuß, *f.*; – di galla, Gallapfel, *m.*; – d'India, Kokusnuß, *f.*; – moscata, Muskatennuß, *f.*; – del piede, Knöchel am Fuße, *m.*; aver mangiato noci, eine Lästerzunge haben; stare in sul –, sich versteckt halten; la corda è in sulla –, *prov.* der Bogen ist gespannt; chi ha mangiato le noci spazzi i gusci, *prov.* wer es eingebrockt hat, mag es auch ausessen. [Flintenschlosse), *f.*

Nocella, *f.* Haselnuß; Nuß (am

Nocemoscata, *f.* Muskatennuß, Muskate, *f.*

Nocente, *agg.* schädlich, nachteilich, gefährlich; unschuldig.

Nocentino, *m.* Findelkind, *n.*

Nocenz-a, **-ia**, *f.* Schuld, *f.*; Vergehen, Verbrechen, *n.*

Nócere, *v. n.* schaden, Schaden thun; nachteilig sein.

Nocévole, *agg.* schädlich, nachteilig. [Weise, nachteilig.

Nocevolmente, *avv.* schädlicher

Nocifraga, *f.* (nat.) Kernbeißer (Vogel), *m.* [*m.*

Nocimento, *m.* Schade, Nachteil,

Nocino, *agg.* von der Nuß.

Nocit-ivo, *agg.* schädlich, nachteilig; **-ore**, *m.* der schadet, der Schaden thut, Schädiger, *m.*

Nocivo, *agg.* schädlich, nachteilig.

Nocumento, *m.* Schade, Nachteil, *m.* Übel, *n.*

Nodello, *m.* Gelenk, *n.* Knöchel, Knorren, *m.*; Knötchen (am Rohre), *n.*

Noder-oso, **-uto**, *agg.* knotig, knorrig, ästig. [*f.*

Nodino, *m.* Schleife (an Kleidern),

Noditrice, *f.* Ernährerin, *f.*

Nod-o, *m.* Knoten, *m.*; Schleife, Schlinge, *f.*; Band, *n.*; Knöchel; Knorren, Ast; Absatz; Strick, Strang, Galgen, *m.*; – del collo, Genick, *n*; – del matrimonio, Eheband, *n.*; – di vento, Wirbelwind, *m.*; – del vomero, Kreuzknoten, *m.*; far – nella gola, in der Kehle stecken bleiben; nicht nach Wunsche gehen; ogni – viene al pettine, *prov.* die Strafe bleibt nicht aus; **-oroso**, *agg.* knotig, knorrig, ästig; **-osità**, *f.* Knotige, Ästige (im Holze), *n.*; **-oso**, *agg.* knotig, voll Knoten, ästig.

Nodr-ibile, *agg.* ernährbar; **-ice**, *f.* Ernährerin, Amme, *f.*; **-imento**, *m.* Nahrung, Ernährung; Erziehung, *f.*; **-ire**, *v. a.* nähren, ernähren; erziehen; **-itore**, *m.* Ernährer, Pflegevater, *m.*; **-itrice**, *f.* Ernährerin, Pflegemutter, *f.*; **-itura**, *f.* Nahrung; Erziehung, *f.*; – passa natura, *prov.* Erziehung geht über die Natur, Erziehung vermag mehr als die Natur.

Noè, (nome) Noah.

Nóferi, *m.* Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*; fare –, sich unwissend

Noi, *pron.* wir, uns. [stellen.

Noj-a, *f.* Langeweile, *f.* Überdruß; Verdruß, *m.* Ungeduld, *f.*; avere a –, überdrüssig sein; cagionare, dare, o fare –, Überdruß verursachen, Ekel erregen; recarsi a –, überdrüssig werden; venire a –, langweilen, zum Überdrusse werden; noje, *pl.* verdrießliche Geschäfte, *n. pl.* Verdrießlichkeiten, *f. pl.*; **-amento**, *m.* Langweilen, *n.*; **-ante**, *agg.* langweilend, verdrießlich, belästigend; **-are**, *v. a.* langweilen, verdrießlich machen, beschwerlich fallen; **-atrice**, *f.* lästige Person, beschwerliche Person, *f.*; **-évole**, *agg.* verdrießlich, lästig; **-o**, *m. v.* noja; **-oso**, *agg.* langweilig, verdrießlich, lästig, beschwerlich.

Noleggi-ante, *m.* Schiffsrheder, *m.*; **-are**, *v. a.* mieten, dingen, vermieten (Schiffe, Wagen &c.); – a scafo, das ganze Schiff mieten, befrachten; **-atore**, *m.* Vermieter, Frachter, *m.*; **-o**, *m.* Miete, Mietung, Frachtung (eines Schiffes), *f.*

Nolo, *m.* Fracht, *f.* Porto; Mietgeld, *n.*; carozza da –, Mietkutsche, *f.*; cavallo da –, Mietpferd, *n.*; pagare il –, die Fracht bezahlen; pigliare a – un cavallo, ein Pferd mieten.

Nomáccio, *m.* häßlicher, garstiger Name. [Nomade, *m.*

Nómade, *agg.* nomadisch; –, *m.*

Nomanza, *f.* Berühmtheit, *f.* Ruhm, *m.*

Nomare, *v.* nominare.

Nome, *m.* Name; Ruf, *m.*; Parole, *f.*; (gram.) Nennwort, *n.*; a – mio, in meinem Namen; in – di Dio, al – di Dio, in Gottes Namen, um Gottes Willen; sotto – di, unter dem Vorwande, unter dem Scheine; aver –, einen Namen haben, heißen; chiamar per –, beim Namen nennen; far –, farsi –, sich berühmt machen; berühmt werden.

Nomea, *v.* nominanza.

Nomenclat-ore, *m.* Nomenclator, *m.*; Namenverzeichnis, *n.*; **-ura**, *f.* Namenverzeichnis, *n.* Nomenclatur, *f.*

Nomiere, *m.* der einen Namen beilegt. [name, *m.*

Nomígnolo, *m.* Zuname, Bei-

Nómin-a, *f.* Ernennung (zu einer Würde), *f.*; aver la –, das Recht haben, jemanden zu einer Würde zu ernennen; **-ale**, *agg.* zum Namen gehörig; **-anza**, *f.* Name, guter Name, Ruf, Ruhm, *m.*; **-are**, *v. a.* nennen, benennen, einen Namen geben; rufen; ernennen; – alcuno pel suo nome, jemanden schimpfen; **-ata**, *v.* nominanza; **-atamente**, *avv.* namentlich, einzeln; **-ativo**, *m.* (gram.) Nominativ, *m.*; **-atore**, *m.* Nenner; Ernenner, *m.*; **-azione**, *f.* Benennung; Ernennung, *f.*; guter Ruf, Ruf, *m.*

Nomisma, *f.* Münze, Schaumünze, Medaille, *f.* [pareille, *f.*

Nompariglia, *f.* (stamp.) Non-

Nol, statt: non lo.

Non, *avv.* nicht; – che, nicht nur; nichts als, geschweige denn; – come se, nicht als ob, nicht als wenn.

Nona, *f.* neunte Stunde des Tages (in Klöstern), None, Nonenzeit, *f.*; far le none, suonar le none, sich im Voraus mit etwas entschuldigen; le none, *pl.* die Nonen des altrömischen Kalenders. [me, *f.*

Nonaccettazione, *f.* Nichtannah-

Nonagenário, *agg.* neunzigjährig; –, *m.* neunzigjähriger Greis.

Noncorrispondenza, *f.* Mangel an Übereinstimmung, *m.* Ungleichheit, *f.*

Noncovelle, *m.* Nichts, *n.*

Noncur-ante, *agg.* unbekümmert, sorglos, gleichgültig; **-anza**, *f.* Sorglosigkeit, Unbesorgtheit, Gleichgültigkeit, Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, *f.*

Nondim-anco, **-eno**, *avv.* nichts desto weniger, dessenungeachtet, dennoch.

Nondormire, *m.* Schlaflosigkeit, *f.*

Nonesercízio, *m.* Mangel an Übung, *m.*

Nonna, *f.* Großmutter, *f.*; nonne, *pl.* Fußwärmer, *m.* [nym.

Nonnanome, *agg.* namenlos, ano-

Nonnaturale, *agg.* unnatürlich, widernatürlich.

Nonne, *m.* Nein, *n.*

Nonno, *m.* Großvater; Greis, *m.*

Nonnulla, *f.* Nichts, *n.* Kleinigkeit, *f.*; far la metà di –, *prov.* nichts thun.

Nono, *agg. num.* neunte.

Nonostant-e, *cong.* dessenungeachtet, dennoch; **-echè**, *cong.* obschon, obgleich. [reille, *f.*

Nonpariglia, *f.* (stamp.) Nonpa-

Nónuplo, *agg.* neunfach.

Nonuso, *v.* disuso.

Nora, (nome) Nora, Lorchen.

Norcino, *m.* Wundarzt, der sich mit Heilung der Geburtsglieder abgibt, *m.*

Nord-africano, *agg.* nordafrikanisch; –, *m.* Nordafrika, *n.*; **-ico**, *agg.* nördlich; regioni nordiche, nördliche Regionen, *f. pl.*; lato –, Nordseite, *f.*

Norfolcia, *f.* (geogr.) Norfolk, *n.*

Nórico, *m.* (geogr.) Noricum, *n.*

Norim-berga, *f.* (geogr.) Nürnberg, *n.*; **-berghese**, *agg.* nürnbergisch; –, *m.* Nürnberger, *m.*

Norma, *f.* Winkelmaß, *n.*; fig. Richtschnur, Vorschrift, Norm, *f.*

Normandia, *f.* (geogr.) Normandie, *f.*

Normann-ico, *agg.* normannisch; **-o**, *m.* Normann, *m.*

Norrettura, *f.* Nahrung, *f.*

Norte, *m.* Norden, *m.* Mitternacht, *f.*

Nortelinga, *f.* (geogr.) Nördlingen, *n.*

Nortumbr-ia, *f.* (geogr.) Northumberland, *n.*; **-o**, *m.* Northumberländer, *m.*

Nortúsia, *f.* (geogr.) Nordhausen, *n.*

Norvégi-a, *f.* (geogr.) Norwegen, *n.*; **-o**, *agg.* norwegisch; **-**, *m.* Norweger, *m.*

Nosco, *pron.* mit uns.

Nosografia, *f.* Krankheitslehre, Nosographie, *f.*

Nostr-algia, *f.* Heimweh, *n.*; **-ale**, *agg.* einheimisch, inländisch; **-almente**, *avv.* nach unserer Art, wie bei uns, nach unserer Landesart; **-ano**, *agg.* einheimisch, inländisch; **-o**, *pron. poss.* unser; i nostri, die Unsrigen.

Nostromo, *m.* (mar.) Bootsmann, *m.*

Not-a, *f.* Merkmal, Zeichen; Verzeichnis, *n.*; Note, Rechnung; Anmerkung, *f.*; – bianca, (mus.) halbe Note, *f.*; a chiare note, gerade heraus, unverhohlen; farsi – di qc., sich etwas merken; **-ábile**, *agg.* merkwürdig, bemerkenswert; beträchtlich; –, *m.* Bemerkenswerte, *n.* Merkwürdigkeit, *f.*; notabili, *pl.* Honoratioren, *m. pl.*; **-abilità**, *f.* Merkwürdigkeit, Beträchtlichkeit, *f.*; **-abilmente**, *avv.* merkwürdig, merkwürdiger Weise; merklich, deutlich; **-accento**, *m.* (mus.) Tonzeichen, *n.*; **-ajesco**, *v.* notariesco; **-ájo**, *m.* Notar, *m.*; **-amente**, *avv.* insbesondere, besonders, insonderheit.

Notamento, *m.* Schwimmen, *n.*

Notando, *agg.* merkwürdig, bemerkenswert, bemerklich.

Notantemente, *avv.* insbesondere, besonders, insonderheit.

Not-are, *v. a.* anmerken, bemerken, notieren, aufzeichnen; –, *v. n.* schwimmen; obenauf schwimmen; **-aria**, *f.* Notariat, *n.*; **-ariale**, *agg.* notarisch, notariell; **-ariato**, *m.* Notariat, *n.*; **-ariesco**, *agg.* notarisch, notariell; **-aro**, *m.* Notar, *m.*; **-atamente**, *avv.* insbesondere, besonders, insonderheit; **-ato**, *agg.* angemerkt, notiert.

Notatójo, *m.* Luftblase, Fischblase, *f.*

Notatore, *m.* Schwimmer, *m.*

Notatrice, *f.* Schwimmerin, *f.*

Notatura, *f.* Schwimmen, *n.*

Notazione, *f.* Anmerkung, *f.*

Noteria, *f.* Notariat, *n.*

Notévole, *v.* notábile.

Notific-agione, *v.* notificazione; **-amento**, *m.* Kundthuung, Ankündigung, Andeutung, *f.*; **-are**, *v. a.* kund thun, andeuten, anzeigen, zu wissen thun; **-atore**, *m.* Andeuter, Ankündiger, Bekanntmacher, *m.*; **-azione**, *f.* Kundthuung, Andeutung, Bekanntmachung, Anzeige, *f.*

Notizia, *f.* Kenntnis; Kunde, Anzeige, Nachricht, *f.*; di mia –, so viel ich weiß; – prima, Hauptgrundsatz, *m.* Axiom, *n.*; dar –, Nachricht geben, zu wissen thun; pervenire alla – di alcuno, zu jemandes Kenntnis gelangen, zu jemandes Ohren kommen.

Noto, *agg.* bekannt; far –, bekannt machen; –, *m.* Mittagswind, Südwind, *m.*; **-la**, *f.* kleine Note, kleine Anmerkung, *f.*

Notom-ia, *f.* Zergliederung, Anatomie, *f.*; far – di alcuno, jemanden in Stücken hauen; **-ista**, *m.* Zergliederer, Anatom, *m.*; **-ístico**, *agg.* anatomisch; **-izzare**, *v. a.* anatomieren, zergliedern.

Notori-amente, *avv.* weltkundig, notorisch, deutlich; **-età**, *f.* Kundbarkeit, *f.*; **-o**, *agg.* weltkundig; allbekannt, notorisch.

Notoso, *agg.* beschmutzt, befleckt.

Notricamento, *m.* Nährung; Nahrung, *f.* Unterhalt, *m.*

Notricare, *v. a.* nähren, ernähren.

Nottambul-ismo, *m.* Nachtwandeln, *n.* magnetischer Schlaf, *m.*; **-o**, *m.* Nachtwandler, *m.*

Nott-are, *v. n.* Nacht werden; **-ata**, *f.* die ganze Nacht; **-e**, *f.* Nacht, *f.*; di –, bei Nacht; des Nachts; a mezza –, um Mitternacht; a tarda –, in später Nacht; buona –, gute Nacht! augurare, o dare ad alcuno la buona –, jemandem eine gute Nacht wünschen; e' non è ancora andato a letto chi ha da aver la mala –, *prov.* es ist noch nicht aller Tage Abend.

Nottetemp-o, **-ore**, *avv.* bei Nacht, des Nachts.

Nottingamo, *m.* (geogr.) Nottingham, *n.*

Nottívago, *m.* Nachtschwärmer, *m.*

Nóttol-a, *f.* (nat.) Fledermaus, *f.*; hölzerner Riegel (an Thüren), *m.*; (mugn.) Klapper, *f.*; – della pialla, (legn.) Hobelkeil, *m.*; **-ata**, *f.* ganze Nacht, *f.*; avere una cattiva –, eine schlechte Nacht haben; **-ina**, *f.* **-ino**, *m.* kleine Klinke; (im Scherze) Gurgel, *f.* Schlund, *m.*; **-o**, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*; **-one**, *m.* Nachtschwärmer, *m.*

Notturlábio, *m.* Instrument, die Höhe des Nordsterns zu finden, *n.*

Notturno, *agg.* nächtlich; –, *avv.* des Nachts; –, *m.* Nachtmette, *f.*

Notula, *f.* kleine Nota, kleine Anmerkung, *f.*

Nova, *f.* (mar.) Heringsbüse, *f.*

Novacolite, *f.* (min.) Wacke, *f.*

Novale, *agg.* brach; campo –, Brachfeld, *n.*

Novamente, *avv.* neuerlich.

Novanta, *agg. num.* neunzig.

Novantena, *f.* Anzahl von neunzig, Menge von neunzig.

Novantésimo, *agg.* neunzigste.

Novantina, *v.* novantena.

Novanza, *f.* Neuigkeit, Neuheit, *f.*

Novara, *f.* (geogr.) Novara, *n.*

Nov-are, *v. a.* erneuern; **-astro**, *v.* nuovo; **-ato**, *agg.* neu erfunden; **-atore**, *m.* Neuerungssüchtige; Ketzer, *m.*

Nova Zembla, *f.* (geogr.) Nowaja-Semlja, *n.*

Novazione, *f.* Neuerung, Erneuerung (eines Kontraktes ꝛc.), *f.*

Nove, *num.* neun.

Novecento, *num.* neunhundert.

Novell-a, *f.* Erzählung, *f.* Märchen, *n.* Novelle, *f.*; Nachricht, Neuigkeit; mettere in novelle, zum besten haben, bespötteln; **-amente**, *avv.* neuerlich, neuerdings; **-are**, *v. a.* Märchen erzählen; Novellen schreiben; schwatzen, plappern; **-arsi**, *v. r.* sich erneuern; **-ata**, *f.* Weibermärchen, *n.*; **-atore**, *m.* Erzähler; Novellenschreiber, Novellist, *m.*; **-etta**, *f.* kleine Erzählung, lustiges Märchen; **-iera**, *f.* Märchenerzählerin; Klatsche, *f.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Märchenerzähler; Hinterbringer, Botschafter, *m.*; **-ino**, *agg.* ganz neu, ganz frisch; uomo –, Neuling, junger unerfahrener Mensch, *m.*; **-ista**, *m.* Novellenschreiber, Novellist, *m.*; **-izia**, *v.* primizia; **-o**, *agg.* neu; frisch; jung, unerfahren; di –, vor kurzem; vendere frutte a –, Früchte auf dem Halme verkaufen.

Novembre, *m.* November, Wintermonat, *m.*

Novemila, *num.* neuntausend.

Novena, *f.* neuntägige Andacht.

Novendiale, *agg.* neun Tage dauernd.

Novénnio, *m.* Zeitraum von neun Jahren, *m.*

Nover-are, *v. a.* zählen, zuzählen; **-ato**, *agg.* gezählt; **-atore**, *m.* Zähler, *m.*; **-atrice**, *f.* Zählerin, *f.*; **-azione**, *f.* Zählung, Berechnung, Herrechnung, *f.*

Noverc-a, *f.* Stiefmutter, *f.*; **-ale**, *agg.* stiefmütterlich.

Nóvero, *m.* Zahl, *f.*

Novésimo, *agg. num.* neunte.

Novesínio, *m.* Neumond, *m.*

Novissimo, *avv.* neuerlich, letzthin, letztlich.

Novissimo, *agg.* ganz neu; allerletzte; – dì, jüngste Tag, *m.*

Novità, *f.* Neuigkeit, Neuheit, *f.*

Novízia, *f.* Novize, angehende Nonne; neue Ehefrau, *f.*

Novizi-ático, **-ato**, *m.* Noviziat, *n.*; **-o**, *m.* Novize, angehender Mönch, *m.*; –, *agg.* jung, noch unerfahren.

Novizione, *f.* Kenntnis, *f.* Wissen, *n.* Begriff, *m.*

Novizzo, *agg.* jung, noch unerfahren.

Novo, *agg.* neu.

Novogrodo, *m.* (geogr.) Nowgorod, *n.*

Nozione, *f.* Kenntnis, *f.* Wissen, *n.* Begriff, *m.*

Nozz-e, *f.* Hochzeit; Heirat; Verehelichung, *f.*; aver più che fare ch' a un pajo di –, *prov.* vor Geschäften weder aus noch ein wissen; **-eresco**, *agg.* hochzeitlich.

Nube, *f.* Wolke, *f.* Gewölk, *n.*; lasciato ancora in –, noch nicht aufgeklärt.

Núbi-a, *f.* (geogr.) Nubien, *n.*; **-o**, *agg.* nubisch; –, *m.* Nubier, *m.*

Nubifrágio, *m.* Wolkenbruch, *m.*

Núbila, *f.* Wolke, *f.*

Núbile, *agg.* mannbar; unverheiratet.

Nubiletta, *f.* Wölkchen, *n.*

Nubilità, *f.* trübes Wetter.

Núbil-o, *agg.* wolkicht; **-oso**, *agg.* bewölkt, wolkicht, trübe, umzogen; stella nubilosa, (astr.) Nebelstern, *m.*

Nuca, *f.* Genick, *n.* Nacken, *m.*

Nuccia, (nome) Ännchen.

Nuccio, (nome) Hänschen.

Nudamente, *avv.* nackt, bloß; fig. unverhohlen, offen, ungeheuchelt.

Nud-are, *v. a.* entblößen, nackend ausziehen; **-ità**, *f.* Nacktheit, Blöße, *f.*; **-o**, *agg.* nackt, bloß; fig. entblößt, arm; a piè nudi, mit bloßen Füßen, barfuß; spada nuda, blanker Degen; – d'ogni merito, ohne alles Verdienst.

Nudr-icare, *v.* nutrire; **-imento**, *m.* Ernährung, Nahrung, *f.*; **-ire**, *v. a.* nähren, ernähren; säugen; aufziehen; **-irsi**, *v. r.* sich nähren, sich ernähren, leben; – di speranze, sich mit Hoffnungen schmeicheln; **-ito**, *agg.* genährt, ernährt, erzogen; **-itore**, *m.* Ernährer, Erzieher, *m.*

Nuga, *f.* Posse, Kleinigkeit, *f.*

Nug-atório, *agg.* nichts bedeutend, gehaltlos, leer; **-azione**, *f.* leeres Geschwätz, Possen, *f. pl.*

Núgola, *f.* Wolke, *f.*

Núgolo etc., *v.* nuvolo etc.

Nui, *pron.* (statt noi), wir.

Nulla, *m.* nichts, (in Fragen) etwas; non –, nichts; uomo da –, Taugenichts, *m.*

Nulla-dimeno, **-manco**, *avv.* nichts desto weniger, dessenungeachtet, dennoch; **-più**, *avv.* ohne gleichen.

Nullezza, **nullità**, *f.* Nichtigkeit, Ungültigkeit, Nullität, *f.*

Nullo, *agg.* kein; nichtig, ungültig, null; vergeblich; –, *m.* niemand.

Numánzia, *f.* (geogr.) Numanz, *n.*

Nume, *m.* Gott, *m.* Gottheit, *f.*

Numer-ábile, *agg.* zählbar; **-ale**, *agg.* zum Zählen gehörig; nome –, Zahlwort, *n.*; **-almente**, *avv.* nach der Zahl; **-are**, *v. a.* zählen, herzählen, herrechnen; **-ário**, *agg.* valor –, Nennwert (der Münzen), Zahlungswert, *m.*; bares Geld; Barschaft, *f.*; **-ativo**, *agg.* zählend, was zählt; **-atore**, *m.* Zähler, *m.*; **-azione**, *f.* Zählung, *f.* Numerieren, *n.*; **-icamente**, *avv.* nach der Zahl, abgezählt; **-ico**, *agg.* zur Zahl gehörig, numerisch; **-o**, *m.* Zahl, Nummer; Anzahl, Menge, *f.*; Wohlklang, Wohllaut, Rhythmus, *m.*; – singulare, (gram.) einfache Zahl, *f.* Singular, *m.*; – plurale, (gram.) Mehrzahl, *f.* Plural, *m.*; – rotto, (aritm.) Bruch, *m.*; per far –, um die Summe vollzählig zu machen; esser del –, mit einbegriffen sein; **-osamente**, *avv.* zahlreich, in großer Anzahl.

Numeros-ità, *f.* große Anzahl, *f.*; Wohllaut, Wohlklang (der Verse), *m.*; **-o**, *agg.* zahlreich; wohllautend, wohlklingend (von Versen).

Numid-a, *m.* Numidier, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Numidien, *n.*

Numine, *m.* Gott, *m.* Gottheit, *f.*

Númism-a, *f.* alte Münze; **-ática**, *f.* Münzkunde, Numismatik, *f.*; **-ático**, *agg.* numismatisch; –, *m.* Numismatiker, *m.*; **-atografia**, *f.* Münzenbeschreibung, *f.*

Numitore, (nome) Numitor.

Nummário, *agg.* zu den alten Münzen gehörig.

Nummo, *m.* Silberling, *m.*; nummi diabolici, Teufelspfennig, *m.*

Nummolária, *f.* (bot.) Pfennigkraut, *n.*

Nummulário, *v.* banchiere.

Nunciante, *m.* Verkündiger, *m.*

Nunciare, *v. a.* verkündigen, anzeigen. [–, mündliches Testament.

Nuncupativo, *agg.* testamento

Núndine, *f. pl.* Markt, *m.*

Núnzi-a, *f.* Verkündigerin, *f.*; **-are**, *v. a.* verkündigen, anzeigen, zu wissen thun; **-ata**, *v.* annunziata; **-ato**, *m.* Nunziatur, *f.*; **-atore**, *m.* Verkündiger, *m.*; **-atura**, *f.* Nunziatur, *f.*; **-o**, *m.* Bote, Botschafter, Nuntius, *m.*

Nuócere, *v. n.* schaden, Schaden thun; nachteilig sein.

Nuora, *f.* Schwiegertochter, *f.*; sgridar la figlia, perchè intenda la –, *prov.* auf den Sack schlagen und den Esel meinen.

Nuot-are, *v. n.* schwimmen; **-o**, *m.* Schwimmen, *n.*; a –, schwimmend; salvarsi a –, sich durch Schwimmen retten.

Nuova, *f.* Neuigkeit; Nachricht, *f.*; aver – di alcuno, von jemandem Nachricht haben; dar la –, Nachricht geben. [lich, jüngst.

Nuovamente, *avv.* neulich, neuer-

Nuova Zelanda, *f.* (geogr.) Neuseeland, *n.* [waja-Semlja, *n.*

Nuova Zembla, *f.* (geogr.) No-

Nuovità, *v.* novità.

Nuovo, *agg.* neu; frisch; jung, unerfahren; selten, unerhört, nie gesehen; di –, von neuem, noch einmal; vor kurzem; neulich; per –, in neuerer Zeit; al – giorno, am folgenden Tage; nuova stagione, Frühjahr, *n.*; nuova età, Jugendalter, *n.*; uomo –, Neuling, *m.*; questo mi giunge –, questo m'arriva –, das kommt mir seltsam vor, das befremdet mich; farsi, o mostrarsi – d'alcuna cosa, erstaunt thun, sich fremd stellen. [Neuigkeit.

Nuovona, *f.* (im Scherze) große

Nuro, *f.* Schwiegertochter, *f.*

Nútico, *agg.* ohne Grannen.

Nuto, *m.* Wink, *m.*

Nutríbile, *agg.* nährend, nahrhaft.

Nutric-amento, *v.* nutrimento; **-ante**, *agg.* nährend, ernährend; **-are**, *v. a.* nähren, ernähren, pflegen; **-atore**, *m.* Ernährer, Verpfleger, *m.*; **-atrice**, *f.* Ernährerin, Verpflegerin, *f.*; **-azione**, *f.* Nährung, Ernährung; Nahrung, *f.*; **-e**, *f.* Ernährerin, Amme, *f.*; –, *m.* Erzieher, *m.*

Nutrichévole, *agg.* nährend, nahrhaft. [vater, *m.*

Nutrício, *m.* Erzieher, Pflege-

Nutriment-o, *m.* Nährung; Nahrung, *f.* Unterhalt, *m.*; **-oso**, *agg.* nahrhaft, Nahrung gebend, kräftig.

Nutr-ire, *v. a.* nähren, ernähren, pflegen, erziehen; **-irsi**, *v. r.* sich ernähren, sich erhalten; **-itivo**, *agg.* nährend, nahrhaft; **-itore**, *m.* Ernährer; Erhalter, *m.*; **-itura**, **-izione**, *f.* Nahrung, Speise, *f.*

Núvol-a, *f.* Wolke, *f.*; **-áglia**, *f.* Gewölk, *n.*; **-ato**, *m.* Gewölk, *n.*, Umwölkung; Bewölkung, *f.*; **-etta**, *f.* **-etto**, *m.* kleine Wolke, kleines Gewölk; **-o**, *m.* Wolke, *f.*; fig. Haufen, Schwarm, *m.*; – nell' occhio, Fleck im Auge, *m.*; **-one**, *m.* große, dicke Wolke; **-osità**, *f.* dichtes Gewölk, *n.* Bewölktheit, *f.*; **-oso**, *agg.* umwölkt, umzogen, trübe; **-uzzo**, *m.* kleines Gewölk; Wölkchen, *n.*

Nuzial-e, *agg.* hochzeitlich, bräutlich; benedizione –, eheliche Einsegnung, *f.*; **-mente**, *avv.* hochzeitlich.

O.

O, *m.* O, *n.*

O, *int.* o! ach! ei!

O, *cong.* oder; o l'uno, o l'altro, das eine oder das andere; o che è vero, o che è falso, es ist entweder wahr, oder es ist falsch. [*m.*

O'ase, *f.* Oase, *f.*; fig. Ruheplatz,

Obbedi-ente, *agg.* gehorchend, gehorsam, folgsam; **-entemente**, *avv.* gehorsam, folgsam.

Obbedienz-a, **-ia**, *f.* Gehorsam, *m.*, Folgsamkeit, Unterwürfigkeit; Ordensregel, *f.*; Auftrag, *m.*

Obbed-ire, *v. n.* gehorchen; fig. nachgeben, sich fügen; farsi –, sich Gehorsam verschaffen; **-itore**, *m.* der Gehorsam leistet.

Obbidiente, *agg.* gehorchend, gehorsam, folgsam.

Obbiett-amento, *m.* Einwendung, *f.* Einwurf, *m.*; **-are**, *v. a.* einwenden; Einwendungen machen; **-ivo**, *agg.* objektiv; vetro –, Objektivglas, *n.*; **-o**, *m.* Gegenstand, *m.* Objekt, *n.*; Ursache, *f.* Beweggrund, *m.*; Absicht, *f.* Endzweck, *m.*; (com.) Ware, *f.* Artikel, –, *agg.* entgegengesetzt, entgegenstehend, gegenüber gestellt.

Obbiezione, *f.* Einwurf, Einwand, *m.* Entgegnung, Einwendung, *f.*

Obbioso, *agg.* argwöhnisch, mißtrauisch.

Obbl-atore, *m.* Darbringer, Bietende, *m.*; **-azione**, *f.* Darbringung, *f.*; Opfer, *n.*

Obbli-a, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Vergessenheit, *f.* Vergessen, *n.*; **-are**, *v. a.* vergessen; **-azione**, *f.* Vergessenheit, *f.*; **-co**, *agg.* schräg, schief.

Obblig-agione, *f.* **-amento**, *m.* Verbindlichkeit, Verpflichtung, *f.*; **-ante**, *agg.* verbindend, verpflichtend; verbindlich, gefällig, höflich; **-anza**, *v.* obbligazione; **-are**, *v. a.* verbinden, verpflichten; verbindlich machen; nötigen, zwingen; **-arsi**,

v. r. sich verbindlich machen, sich verpflichten; – in solido, (com.) sich solidarisch verpflichten; **-ato**, *agg.* verbunden; genötigt; verurteilt; (mus.) obligat; **-atório**, *agg.* verbindend; obligatorisch; **-azione**, *f.* Verpflichtung; Schuldverschreibung, Obligation, *f.*; **-o**, *m.* Verbindlichkeit, Verpflichtung, Pflicht; Schuldigkeit; Vorschrift, *f.*; – generale della milizia, allgemeine Wehrpflicht; aver degli obblighi ad alcuno, Verbindlichkeiten gegen jemanden haben; far l' – suo, seine Schuldigkeit thun.

Obbli-o, *m.* Vergessenheit, *f.*; andare in –, in Vergessenheit geraten; porre in –, vergessen, außer Acht lassen; **-oso**, *agg.* vergeßlich.

Obbliqu-amente, *avv.* schräg, schief, in die Quere; **-ángolo**, *m.* schiefer Winkel; –, *agg.* schiefwinkelig; **-are**, *v. n.* schräg gehen, schief laufen; **-io**, *agg.* schräg, schief; **-ità**, *f.* Schrägheit, Schiefe, *f.*; **-o**, *agg.* schräg, schief; per –, verstohlen, heimlich.

Obblito, *agg.* vergessen.

Obblivi-one, *f.* Vergessenheit, *f.*; **-oso**, *agg.* vergeßlich.

Obbrianza, *f.* Vergessenheit, *f.*

Obbrigare etc., *v.* obbligare etc.

Obbróbri-o, *m.* Schmach, *f.*; Schimpf, *m.* Schande, *f.* Schandfleck, *m.*; **-oso**, *agg.* schimpflich, schändlich, schmählich, schmachvoll.

Obbumbrare etc., *v.* adombrare etc.

Obediente etc., *v.* obbediente etc.

Obelisco, *m.* Obelisk, *m.*

Oberato, *agg.* (giur.) verschuldet, voll Schulden.

Obes-ità, *f.* (med.) Fettigkeit, Dickleibigkeit, Korpulenz, *f.*; **-o**, *agg.* fett, dickleibig; schwerfällig.

O'bice, *m.* (art.) Haubitze, *f.*; Hindernis, *n.*

Obiettare etc., *v.* obbiettare etc.

Obioso, *agg.* argwöhnisch.

O'bito, *m.* Hintritt, *m.* Verscheiden, *n.* Tod, *m.*

Objurgazione, *f.* Vorwurf, *m.*

Obizzo, *m.* (art.) Haubitze, *f.*

Oblat-a, *f.* Laienschwester, *f.*; **-o**, *m.* Laienbruder, *m.*

Oblatore, *v.* obblatore.

Oblatória, *f. v.* lettera –, Zirkular, Umlaufschreiben, *n.*

Oblatratore, *m.* Widerbeller, *m.* Lästerzunge, *f.*

Oblazione etc., *v.* obblazione etc.

Oblia, *v.* obblia.

Obliquare etc., *v.* obbliquare etc.

Obliterare, *v. a.* tilgen, vertilgen, auslöschen.

Oblivione, *v.* obblivione.

Oblongo, *agg.* (geom.) länglich, oblong; –, *m.* (geom.) längliches Viereck, Oblongum, *n.*

Obo-è, *m.* (mus.) Hoboe, *f.* Hoboist, *m.*; **-ista**, *m.* Hoboist, *m.*

O'bol-o, **-o**, *m.* Obolus, Heller, *m.*

Obrizzo, *m.* reines Gold, gediegenes Gold.

Observare, *v.* osservare.

Obtrettazione, *f.* Verkleinerung, Anschwärzung, *f.*

Obtúndere, *v. a.* stumpf machen.

Obturatório, *m.* (anat.) Schenkelmuskel, *m.*

Obumbrazione, *v.* adombramento.

Oca, *f.* (nat.) Gans, *f.*; – di peluria, (nat.) Eidergans, *f.*; cervel d' –, Gänsegehirn, *n.*; Dummkopf, *m.*; tu non se' el' –, du bist nicht dumm, du bist gescheit; fare il becco all' –, ein Unternehmen listig ausführen; fare il verso dell' –, schnattern wie die Gänse; parere un' – impastojata, noch dümmer als eine Gans sein; prender a ferrar le oche, ein beschwerliches Geschäft vornehmen; i paperi vogliono menar a bere le oche, *prov.* das Ei will klüger sein als die Henne.

Occare, *v. a.* eggen.

Occasion-ale, *agg.* gelegentlich; causa –, Gelegenheitsursache, *f.*; **-are**, *v. a.* Gelegenheit geben, veranlassen; **-e**, *f.* Gelegenheit, Ursache, Veranlassung, *f.* Anlaß, *m.*; profittare dell' –, die Gelegenheit benutzen; l' – fa l'uomo ladro, *prov.* Gelegenheit macht Diebe; **-évole**, *agg.* gelegentlich; compra –, *f.* Gelegenheitskauf, *m.*

Occaso, *m.* Sonnenuntergang, Abend, *m.*; fig. Tod, *m.*

Occhiáccio, *m.* grimmiges Auge.

Occhiája, *f.* Augenhöhle, *f.*; blauer Ring um die Augen.

Occhial-ájo, *m.* Brillenmacher, Brillenhändler, *m.*; **-e**, *m.* Augenglas, *n.*; occhiali, *pl.* Brille, *f.*; occhiali di conserva, Konservationsbrille, *f.*; –, *agg.* zum Auge gehörig; dente –, Augenzahn, *m.*; **-ino**, *m.* Augenglas, *n.* Lorgnette, *f.*; **-ista**, *m.* Brillenmacher, *m.*; **-one**, *m.* großes Fernrohr.

Occhi-are, *v. a.* gierig ansehen; sein Augenmerk worauf richten; **-ata**, *f.* Blick; Augenblick, *m.*; in un' –, in einem Augenblicke; dare un' –, seinen Blick auf etwas werfen; **-ato**, *agg.* mit Augen versehen, voll Augen; **-atura**, *f.* Blick, *m.* Ansehen, *n.*

Occhibagli-are, *v. n.* geblendet werden; **-olo**, *m.* Blendung (der Augen), *f.*

Occhieggiare, *v. n.* liebäugeln; blicken.

Occhiell-atura, *f.* Reihe Knopflöcher, *f.*; **-o**, *m.* Knopfloch, *n.*

Occhiettino, occhietto, *m.* kleines Auge; (agr.) Furche in Melonenbeeten, um zu säen, *f.*

O'cchio, *m.* Auge, *n.*; Blick *m.*; fig. Einsicht, *f.* Verstand, *m.*; Liebste, Teuerste, *n.*; a –, nach dem Augenmaße; a chius' –, blindlings; a occhi veggenti, mit sehenden Augen; negli occhi, vor Augen, in Gegenwart; a quattr' occhi, unter vier Augen; – del sole, Sonnenscheibe, *f.*; – dell' uovo, Hahnentritt, *m.*; abbassar gli occhi, die Augen niederschlagen; alzar gli occhi, die Augen aufschlagen, die Augen erheben; annestare a –, okulieren; aprire gli occhi, die Augen aufmachen; fig. auf seiner Hut sein; aver buon –, ein gutes Aussehen haben; aver l' – addosso ad uno, jemanden nicht aus den Augen lassen; aver gli occhi tra' peli, Schlaf in den Augen haben; trübe Augen haben; aver gli occhi nella collottola, seine Augen überall haben; non avere nè occhi, nè orecchi, weder sehen noch hören; non avere rasciutti gli occhi, hinter den Ohren noch nicht trocken sein; buttar negli occhi, vorrücken, vorwerfen; buttar la polvere negli occhi, Sand in die Augen streuen, ein Blendwerk vormachen; cavare un – ad alcuno, jemanden sehr kränken; chiuder gli occhi, die Augen zuthun; sterben; chiuder gli occhi a checchessia, thun, als wenn man es nicht sähe, die Augen bei etwas zudrücken; chiuder l' –, mit den Augen winken; correre agli occhi, in die Augen fallen; dar –, Glanz geben, Ansehen geben; dar d' –, einen Wink geben; esser cieco d'un –, auf einem Auge blind sein; esser negli occhi, vor Augen liegen, klar sein; esser ad alcuno negli occhi, jemandem ein Dorn im Auge sein; far agli occhi, liebäugeln; far gli occhi rossi, weinerlich aussehen; gettar l' – su checchessia, die Augen auf etwas werfen, etwas begierig ansehen; guardar sott' –, von der Seite anschielen, neidisch ansehen; intendere gli occhi, die Augen auf etwas richten; pascere gli occhi, die Augen weiden; perder d' –, aus dem Gesichte verlieren; rizzare gli occhi, die Augen erheben; serrare gli occhi, die Augen schließen; fig. sterben; stare cogli occhi addosso ad alcuno, auf jemanden ein wachsames Auge haben; stare in occhi, auf seiner Hut sein; tener l' – alla penna, auf etwas genau Achtung geben; vedere con mal –, mit scheelen Augen ansehen; volger, o voltar gli occhi, die Augen rollen lassen, die Augen verdrehen; chi non vuol aprir l' –, apra la borsa, *prov.* wer die Augen nicht aufthut, muß den Beutel aufthun; più vede un – del padrone, che quattro de' servitori, *prov.* selber ist der Mann.

Occhiolino, occhiúccio, *m.* kleines Auge.

Occhiuto, *agg.* vieläugig, viele Augen habend.

Occidentale, *agg.* abendländisch, westlich.

Occidente, *m.* Niedergang, Abend, Westen, *m.*

Occídere, *v.* uccidere.

Occipitale, *agg.* zum Hinterkopfe gehörig.

Occipízio, *m.* Hinterkopf, *m.*

Occisione etc., *v.* uccisione etc.

Occoltare, *v. a.* verbergen, verstecken.

Occorr-ente, *agg.* vorfallend, sich ereignend; nötig, erforderlich; **-enza**, *f.* Notfall; Vorfall, *m.* Ereignis, *n.*; all' –, wenn es sich ereignet; in ogni –, auf jeden Fall; **-ere**, *v. n.*

entgegenkommen, begegnen; geschehen, vorfallen, sich ereignen; brauchen, nötig haben; nötig sein; non occorre, es ist nicht nötig; non v' occorre altro? braucht ihr weiter nichts? mi occorre del danaro, ich brauche Geld; **-évole,** *agg.* erforderlich, nötig; **-imento,** *m.* Bewegung, *f.*; Erinnern, Besinnen, *n.*

Occorso, *m.* Begegnung, *f.* Entgegenkommen, *n.*; Vorfall, *m.* Ereignis, *n.*

Occult-amente, *avv.* heimlich, in aller Stille; **-amento,** *m.* Verheimlichung, Verhehlung, *f.*; **-are,** *v. a.* verbergen, verstecken, verhehlen, verheimlichen; **-arsi,** *v. r.* sich verbergen, sich verstecken; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Verberger, Verheimlicher, Verhehler, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** **-ezza,** *f.* Verheimlichung, Verhehlung, *f.*; **-o,** *agg.* verborgen, versteckt, verheimlicht, heimlich; **-,** *m.* Verborgene, *m.*

Occup-amento, *m.* Einnehmung, Besitzung; Beschäftigung, *f.*; **-are,** *v. a.* einnehmen, in Besitz nehmen, wegnehmen, sich bemächtigen; erobern; beschäftigen, Arbeit geben; **-arsi,** *v. r.* sich beschäftigen; **-ato,** *agg.* beschäftigt; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Besitznehmer, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* Beschäftigung, Verrichtung; Einnehmung, Wegnahme, *f.*; Besitz, *m.*; dare - ad alcuno, jemandem zu thun geben.

Occursione, *f.* Begegnung, *f.*

Oceánic-a, *f.* (geogr.) Ozeanien, Australien, *n.*; **-o,** *agg.* ozeanisch.

Océano, *m.* Weltmeer, *n.* Ozean, *m.*

Ocimóide, *f.* (bot.) roter Baldrian.

Oclocrazia, *f.* Pöbelherrschaft, *f.*

Ocò, *int.* juchhe!

O'co, *m.* Tölpel, *m.*

Ocone, *m.* (nat.) Gänserich, *m.* große Gans, *f.*

Ocra, *f.* Ocher, *m.* [ochergelb.

Ocráceo, *agg.* Ocher enthaltend;

O'cria, *f.* Ocher, *m.*

Ocul-are, *agg.* zum Auge gehörig; testimonio -, Augenzeuge, *m.*; **-armente,** *avv.* augenscheinlich, sichtlich; **-atamente,** *avv.* sichtlich, mit eigenen Augen; fig. sorgfältig, aufmerksam, vorsichtig; **-atezza,** *f.* Aufmerksamkeit, Vorsichtigkeit, *f.*; **-atissimo,** *agg. sup.* sehr scharfsichtig; **-ato,** *agg.* der mit eigenen Augen sieht; vorsichtig, scharfsichtig; **-ista,** *m.* Augenarzt, *m.*

Od, *cong.* (vor einem Vokale, [statt: o), oder.

Oda, *f.* Ode, *f.*

Odalisca, *f.* Odaliske, Sklavin (im Harem des Sultans), *f.*

Odensea, *f.* (geogr.) Odense, *n.*

Odeo, *m.* Odeon, *n.* Musiksaal, *m.*

O'dera, *f.* (geogr.) Oder, *f.*

Odessa, *f.* (geogr.) Odessa, *n.*

Odi-ábile, *agg.* hassenswürdig, abscheulich; **-ale,** *agg.* gehässig; **-are,** *v. a.* hassen, verabscheuen; - a morte, tötlich hassen; **-ato,** *agg.* gehaßt, verhaßt, verabscheut; **-atore,** *m.* Hasser, *m.*

Odíbile, *agg.* hassenswert. [ge.

Odiernamente, *avv.* heut zu Tage

Odierno, *agg.* heutig, jetzig.

Odiévole, *agg.* verhaßt, gehässig, hassenswert, abscheulich.

Odino, (nome) Odin.

O'dio, *m.* Haß, *m.* Gehässigkeit, Feindschaft, *f.*; avere in - hassen; essere in -, verhaßt sein; mettere in -, verhaßt machen.

Odios-ággine, *f.* Gehässigkeit, *f.*; **-amente,** *avv.* verhaßter Weise, gehässig; **-ità,** *f.* Gehässigkeit, *f.* Haß, *m.*; **-o,** *agg.* verhaßt, hassenswert.

Odire, *v. a.* hören.

Odissea, *f.* Odyssee, *f.*

Odito, *v.* udito.

Odoardo, (nome) Odoard.

Odofredo, (nome) Ottfried.

Odómetro, *m.* Wegemesser (Instrument), *m.*

Odontalgia, *f.* Zahnweh, *n.* Zahnschmerz, *m.*

Odontologia, *f.* Zahnkunde, Beschreibung der Zähne, *f.*

Odontolito, *m.* versteinerter Elephantenzahn.

Odor-ábile, *agg.* riechbar; senso -, Sinn des Geruchs, *m.*; **-acchiare,** *v. a.* öfters an etwas riechen; - *v. n.* unangenehm riechen; **-amento,** *m.* Riechen, *n.* Geruch, *m.*; **-ante,** *agg.* riechend, wohlriechend; **-are,** *v. a.* riechen, anriechen; fig. wittern, spüren, merken; **-,** *v. n.* einen Geruch von sich geben; **-ativo,** *agg.* geruchfähig; **-ato,** *m.* Sinn des Geruchs, *m.*; **-,** *agg.* gerochen; wohlriechend; **-azione,** *f.* Riechen, *n.* Geruch, *m.*; **-e,** *m.* Geruch, Duft, *m.*; fig. Witterung, Spur, *f.*; - di santità, Ruf der Heiligkeit, *m.*; aver - d'una cosa, Wind von etwas haben, den Braten riechen.

Odoríf-ero, **-ico,** *agg.* wohlriechend.

Odorista, *m.* Liebhaber von Wohlgerüchen, *m.* [genehm duftend.

Odoroso, *agg.* wohlriechend; an-

Oelandia, *f.* (geogr.) Öland, *n.*

Offa, *m.* Bissen, Brocken, *m.*

Offela, *f.* Blättergebackenes, *n.*

Offelaro, *m.* Pastetenbäcker, *m.*

Offenbaco, *m.* (geogr.) Offenbach, *n.*

Offenburgo, *m.* (geogr.) Offenburg, *n.*

Offénd-ere, *v. a.* beleidigen, verletzen, beschädigen; - uno nell' onore, jemanden bei der Ehre angreifen; **-ersi,** *v. r.* sich beleidigt halten; etwas übel nehmen; **-évole,** *agg.* verletzend, schädlich; **-íbile,** *agg.* verletzbar; **-ícolo,** *m.* Anstoß, *m.* Hindernis, *n.*; **-imento,** *m.* Beleidigung, Verletzung, *f.*; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Beleidiger, Verleumder, *m.*; -in, *f.*

Offens-a, **-anza,** **-ione,** *f.* Beleidigung, *f.*; **-ivamente,** *avv.* angriffsweise; **-ivo,** *agg.* angreifend, beleidigend; offensiv; lega offensiva e difensiva, Schutz- und Trutzbündnis, *n.*; **-ore,** *m.* Beleidiger, *m.*

Offer-are, *v.* offerire; **-enda,** *v.* offerta; **-ente,** *agg.* erbietend, darbietend, anbietend; maggior -, Meistbietende, *m.*; **-ire,** *v. a.* darbieten, anbieten, zum Opfer bringen; **-irsi,** *v. r.* sich darbieten, sich erbieten; - alla vista, erscheinen; **-itore,** *m.* Darbringer; Erbieter, *m.*; **-itório,** *agg.* zur Darbringung gehörig, zum Opfer gehörig; **-ta,** *f.* Anerbieten, *n.* Anerbietung, Offerte, *f.*; Gebot (bei einer Versteigerung); Opfer, *n.*; **-tório,** (*v.* offeritorio), *m.* Opfergebet, Offertorium, *n.*

Offes-a, *f.* Beleidigung, Beschimpfung, *f.*; Unrecht, *n.*; **-o,** *agg.* beleidigt.

Offici-ale, *m.* Beamte; (mil.) Offizier, *m.*; **-are,** *v. n.* Dienst thun, sein Amt verrichten; **-ato,** *agg.* verrichtet (vom Gottesdienste).

Officina, *f.* Werkstatt, Offizin, *f.*

Offici-o, *m.* Amt, *n.* Verrichtung, *f.*; d' -, von Amts wegen; - de' morti, Totenamt, *n.*; **-osità,** *f.* Dienstfertigkeit, Willfährigkeit, Gefälligkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* dienstfertig, gefällig; **-uzzo,** *m.* geringer Dienst, kleine Gefälligkeit.

Offite, *v.* ofite.

Offizio, *m.* Amt, *n.* Verrichtung, *f.*

Offusc-amento, *m.* Verdunkelung des Gesichts, *f.*; **-are,** *v. a.* verdunkeln, trüben; **-atore,** *m.* Verdunkler, *m.*; **-atrice,** *f.* Verdunklerin, *f.*; **-azione,** *f.* Verdunkelung, Verfinsterung, *f.*

Oficeria, *f.* Abteilung in einem Palaste, wo jeder seine Amtsverrichtung hat, *f.*

Oficiale, *v.* officiale.

Ofício, *m.* Amt, *n.* Verrichtung, *f.*; divino -, Gottesdienst, *m.* Hochamt, *n.*; dir l' -, das Brevier beten. [ge, *f.*

Ofioglosso, *m.* (bot.) Natterzun-

Ofite, *m.* Serpentinstein, Schlangenstein, *m.*

Ofiziale etc., *v.* officiale etc.

O'frio, *m.* (bot.) Zweiblatt, *n.*

Oftalm-ia, *f.* (med.) Augenweh, *n.* Augenentzündung, *f.*; **-ico,** *m.* Augenmittel, *n.*

Oggett-are, *v. a.* zum Gegenstande machen, als Objekt vorschlagen; **-ivamente,** *avv.* objektiv; **-o,** *m.* Gegenstand, *m.* Objekt, *n.*; Zweck, *m.*

Oggi, *avv.* heute; nach Tische; - a otto, heute über acht Tage; - a quindici, heute über vierzehn Tage; al dì d' -, heut zu Tage; d' - in domane, von einem Tage zum andern. [zu Tage.

Oggidì, **oggigiorno,** *avv.* heut

Oggimai, *avv.* schon.

Ogige, (nome) Ogyges.

O'gio, *m.* Auge, *n.*

Oglia potrida, *f.* Olla potrida, *f.*

Ogliaro, *m.* Ölverkäufer, Ölhändler, *m.*

O'glio, *m.* Öl, *n.*

Ogna, *v.* ogni.

Ognaccordo, *m.* Hackbrett (musikalisches Instrument), *n.*

Ogne, *v.* ogni.

Ognendì, *avv.* täglich.

Ogni, *agg.* jeder, jede, jedes; – dì, alle Tage; ad – poco, jeden Augenblick; – dove, überall, allenthalben; – volta, jedes mal.

Ognidì, ognindì, *avv.* täglich, alle Tage. [n.

Ognissanti, *m.* Fest Allerheiligen,

Ogniveggente, *agg.* allsehend.

Ogniuno, *pron.* jeder, jeglicher.

Ognora, *avv.* jederzeit, immer.

Ognorachè, *avv.* so oft als.

Ognotta, *avv.* jederzeit, immer.

Ognuno, *pron.* jeder, jeglicher.

Ognunque, *agg.* jedermann, je- [der.

Oh, *int.* he! ah! o!

Ohi, –mè, *int.* ach! wehe!

Oi, *int.* au! auweh! ach!

Oibò, *int.* bewahre! bei Leibe nicht!

Oim-è, –ei, *int.* ach, ich Elender! wehe mir! leider!

Oisa, *f.* (geogr.) Oise, *f.*

Oisè, *int.* der Elende! der Arme!

Oit-è, –ù, *int.* wehe dir!

Okotsk, *m.* (geogr.) Ochotsk, *n.*; mare di –, das ochotskische Meer.

Olà, *int.* holla! he!

Oland-a, *f.* (geogr.) Holland, *n.*; Nuova –, Neuholland, *n.*; –ese, *agg.* holländisch; –, *m.* Holländer, *m.*

Olane, *f. pl.* Haselnüsse, *f. pl.*

Olao, (nome) Olaf.

Olaro, *m.* Töpfer, *m.*

Oldenburg-hese, *agg.* oldenburgisch; –, *m.* Oldenburger, *m.*; –o, *m.* (geogr.) Oldenburg, *n.*

Oleáceo, *agg.* ölicht, fettig.

Oleandro, *m.* (bot.) Oleander, *m.* Lorbeerrose, *f.*

Oleastro, *m.* wilder Ölbaum.

Olecrano, *m.* (anat.) Ellenbogenbein, *n.*

Olente, *agg.* wohlriechend.

O'leo, *v.* olio.

Oleos-ità, *f.* ölige Beschaffenheit, Öligkeit, *f.*; –o, *agg.* ölig, fettig.

Olezz-are, *v. n.* einen Wohlgeruch von sich geben, gut riechen; –o, *m.* Geruch, Wohlgeruch, *m.*

Olf-are, *v. a.* riechen, beriechen; –ato, *m.* Geruch, *m.*; –attore, *m.* (anat.) Geruchsnerv, *m.*

Oliándolo, *m.* Ölhändler, Ölkrämer, *m.*

Oliastro, *agg.* olivenfarbig.

Oliato, *agg.* geölt, mit Öl bestrichen. [rauchbaum, *m.*

Olibano, *m.* Weihrauch; Weih-

Olier-a, *f.* Ölflasche, *f.* Ölkrug, *m.*; –e, *m.* Ölhändler, *m.*

Oligarch-ia, *f.* Oligarchie, *f.*; –ico, *agg.* oligarchisch.

Olimp-ia, *f.* (geogr.) Olympia, *n.*; –íaco, *v.* olimpico; –íade, *f.* Olympiade (Zeitraum von vier Jahren), *f.*; –ico, *agg.* olympisch; –io, *agg.* zum Olymp gehörig, himmlisch; –iónico, *m.* Sieger in den olympischen Spielen, *m.*; –o, *m.* Olymp; Himmel, *m.*

O'li-o, *m.* Öl, *n.*; – di balena, Walfischthran, *m.*; – cotto, Leinölfirniß, *m.*; – di fumo, Kienöl, *n.*; – di garofano, Nelkenöl, *n.*; – di lino, Leinöl, *n.*; – di noce, Nußöl, *n.*; – di pesce, Fischthran, *m.*; – di rape, Rüböl, *n.*; – di vitriolo, Vitriolöl, *n.*; colore a –, Ölfarbe, *f.*; – santo, letzte Ölung; dipingere a –, mit Ölfarben malen; – far tener l' – ad alcuno, jemanden ins Bockshorn jagen; indugiare all' –, etwas bis auf den letzten Augenblick verschieben; stare cheto come –, nicht mucksen, ganz still sein; –oso, *agg.* ölicht; ölig.

Olire, *v. n.* gut riechen.

Olitório, *m.* Kräutermarkt; Gemüsemarkt, *m.* [zweig, *m.*

Oliva, *f.* Olive, *f.*; Ölbaum; Öl-

Olivagno, *m.* wilder Ölbaum.

Olivastro, *agg.* olivenfarbig.

Olivella, (bot.) Niesekraut, *n.*

Oliveto, *m.* Olivenwald, *m.*; monte –, Ölberg, *m.*

Oliviero, (nome) Olivier.

Olivo, *m.* Ölbaum, *m.*

Olla, *f.* Topf, Kochtopf, *m.*

O'llaba, *int.* daß dich der Henker!

Olmeto, *m.* Ulmenwald, *m.*

Olmo, *m.* Ulmenbaum, *m.*

Olmuzza, *f.* (geogr.) Olmütz, *n.*

Olocausto, *m.* Brandopfer, *n.*

Oloferne, (nome) Holofernes.

Olográfo, *agg.* eigenhändig.

Olómetro, *m.* Winkelmesser (Instrument), *n.*

Olor-are, *v. n.* wohlriechen; –e, *v.* odore; –ífico, *v.* odorifero; –ire, *v. n.* wohlriechen; –oso, *agg.* wohlriechend, angenehm duftend.

Olosérico, *agg.* sammetartig.

Olóstio, *m.* (bot.) Wegerich, *m.* Nelkengras, *n.*

Olsazi-a, *f.* (geogr.) Holstein, *n.*; –ese, *m.* Holsteiner, *m.*

Olsna, *f.* (geogr.) Öls, *n.*

Oltra, *v.* oltre.

Oltraciò, *avv.* überdies, ferner.

Oltra-chè, –cchè, *v.* oltrecchè.

Oltracot-anza, *f.* Verwegenheit, Vermessenheit, *f.* Übermut, *m.*; –ato, *agg.* verwegen, vermessen, übermütig.

Oltracuitanza, *v.* tracotanza.

Oltraddiquesto, *cong.* außerdem.

Oltragg-eria, *f.* Beleidigung, *f.*; –iábile, *agg.* schimpflich, Beleidigungen ausgesetzt; –iamento, *m.* schimpfliche Begegnung, Beleidigung, *f.*; –iare, *v. a.* beschimpfen, schimpfen, gröblich beleidigen; – la natura, wider die Natur handeln; –iatore, *m.* Beschimpfer, Beleidiger, Schmäher, Mißhandler, *m.*; –io, *m.* Beleidigung, Beschimpfung, Schmähung; Ausschweifung, Verschwendung, *f.*; a –, übermäßig; fare oltraggi, das Maß überschreiten; –iosamente, *avv.* schimpflicher Weise; übermäßig; –ioso, *agg.* schimpflich, schmählich; übermäßig, über die Maßen. [aus wunderbar.

Oltramaraviglioso, *agg.* über-

Oltramar-e, *avv.* jenseit des Meeres; –ino, *agg.* jenseit des Meeres befindlich; azzurro –, Ultramarin, *n.*

Oltra-mirábile, *agg.* höchst wunderbar; –misura, *avv.* über die Maßen, überaus; –misurato, *agg.* unermeßlich, unermessen; –modo, *avv.* außerordentlich, übermäßig; –mondano, *agg.* jenseit der Welt, überirdisch, himmlisch; –montano, *agg.* jenseit der Alpen befindlich; vento –, Nordwind, *m.*; –monti, *avv.* jenseit der Alpen.

Oltrandare, *v. n.* weiter gehen.

Oltranza, *f. v.* oltraggio.

Oltrapagato, *agg.* über den Wert bezahlt, überbezahlt.

Oltrapassare, *v. a.* überschreiten, weiter gehen; übertreten.

Oltrapossente, *agg.* übermächtig, allmächtig.

Oltrarsi, *v. r.* weiter fortgehen.

Oltraselvággio, *agg.* überaus wild.

Oltre, *prp.* über, darüber, nebst; außer; – le sue forze, über seine Kräfte; – il consueto, außer der Gewohnheit; – a questo, außerdem; –, *avv.* sehr weit, weit entfernt; jenseit; colà –, dahin, dorthin; passar più –, weiter vorwärts schreiten.

Oltre-chè, –cchè, *avv.* überdies daß, nebstdem daß; über, mehr als.

Oltredichè, *avv.* überdies, außerdem.

Oltremare, *avv.* jenseit des Meeres. [Meeres befindlich.

Oltremarino, *agg.* jenseit des

Oltremirábile, *agg.* höchst wunderbar. [ßen, überaus.

Oltremisura, *avv.* über die Ma-

Oltremodo, *avv.* außerordentlich.

Oltremontano, *v.* oltramontano.

Oltremonti, *v.* oltramonti.

Oltrenumero, *avv.* unzählig, unendlich.

Oltrepassante, *agg.* übersteigend, überschreitend; außerordentlich.

Oltrepossente, *v.* oltrapossente.

Oltrindecente, *agg.* äußerst unanständig. [Knirps, *m.*

Omaccino, *m.* Männchen, *n.*

Omáccio, *m.* böser Mensch, Bösewicht, *m.*

Omaccione, *m.* großer dicker Mensch; far l' –, fig. den Wichtigen spielen.

Omággio, *m.* Huldigung, Ehrerbietung, Verehrung, *f.*

Omai, *avv.* schon.

Omaso, *m.* Blättermagen, *m.*

Ombè, *avv.* wohlan! nun!

Ombelic-ale, *agg.* zum Nabel gehörig; –ato, *agg.* nabelförmig; –o, **ombellico, ombilico**, *m.* (anat.) Nabel, *m.*

Ombra, *f.* Schatten, *m.*; Schattenbild, *n.*; (pitt.) Schattierung, *f.*; fig. Anschein, Vorwand; Argwohn; Schutz, Schirm, *m.*; sott' –, unter dem Vorwande; neppur per –, nicht im geringsten; dare –, Argwohn erregen; fare –, Schatten geben; jemandem im Lichte stehen; pigliar, o prender –, Argwohn schöpfen; all' – delle legge, unter dem Schutz der Gesetze; picciol corpo non ha grand'

–, *prov.* wenig Licht, wenig Schatten.

Ombrác-olo, -ulo, *m.* schattiger Ort; Laube, *f.*; fig. Schutz, *m.*

Ombr-agione, *f.* **-amento,** *m.* Schatten, *m.* Beschattung, *f.*; **-are,** *v. a.* Schatten geben; beschatten; –, *v. n.* Argwohn hegen, Verdacht haben; furchtsam sein, scheu sein; **-ático,** *agg.* argwöhnisch; furchtsam, scheu; **-átile,** *agg.* eingebildet, erdichtet; **-ato,** *agg.* schattig, beschattet; **-atura,** *f.* Schatten, *m.*; Schattierung, *f.*; **-azione,** *f.* Beschattung, *f.*

Ombre, *m.* Lombrespiel, *n.*; giuocar all' –, Lombre spielen.

Ombreggi-amento, *m.* Beschattung, *f.* Schatten, *m.* Dunkelheit, *f.*; (pitt.) Schattierung (eines Gemäldes), *f.*; **-ante,** *agg.* Schatten machend, beschattend; **-are,** *v. a.* schattieren; fig. bemänteln; –, *v. n.* Schatten geben.

Ombrell-a, *f.* kleiner Schatten; Sonnenschirm, *m.*; Regendach, *n.*; (bot.) Dolde, *f.*; **-ájo, -iere,** *m.* Schirmfabrikant, *m.*; **-ífero,** *agg.* (bot.) doldentragend; **-ino,** *m.* Sonnenschirm, *m.* Parasol, *n.*; **-o,** *m.* Sonnenschirm; Regenschirm, *m.*

Ombrévole, *agg.* schattig; dunkel, düster.

Ombria, *v.* ombra.

Ombrífero, *agg.* Schatten machend, schattig.

Ombrina, *f.* kleiner Schatten.

Ombrinali, *m. pl.* (mar.) Löcher im Schiff zum Einlauf und Ablauf des Wassers, *n. pl.*

Ombrinaro, *f.* (pesc.) Netz zum Ombrefang, *n.*

Ombros-ità, *f.* Düsterheit vom Schatten; fig. Schüchternheit, Scheu, *f.*; Argwohn, *m.*; **-o,** *agg.* schattig, düster; scheu (von Pferden ꝛc.); argwöhnisch.

Omè, *v.* oimè. [fig. Ende, *n.*

Omega, *m.* griechisches Omega;

Omei, *m. pl.* Ach und Weh, Wehklagen, *n.*

Omelia, *f.* Homilie, *f.* [*n.*

Omento, *m.* (anat.) Netz (im Leibe),

Omeopat-ia, *f.* Homöopathie, *f.*; **-ico,** *agg.* homöopathisch; –, *m.* Homöopathiker, Homöopath, *m.*

Omérico, *agg.* homerisch.

Omero, (nome) Homer.

O'mero, *m.* Schulter, *f.*

Omesco, *agg.* männlich.

Omesso, *agg. v.* omettere.

Ométtere, *v. a.* unterlassen, auslassen. [Knirps, *m.*

Omett-o, -olo, *m.* kleiner Mensch,

Omicida, *m.* Mörder, *m.*

Omicidi-ale, -ário, *agg.* tötlich; mörderisch.

Omicídio, *m.* Totschlag, Mord, *m.*

Omilia, *f.* Homilie, *f.*

Omino, *m.* kleines Männchen.

Omissione, *f.* Unterlassung, Weglassung, *f.*

Omméttere, *v.* omettere.

Ommissione, *v.* omissione.

Omnibus, *m.* Omnibus, *m.*; vermischte Nachrichten in den Zeitungen, *f. pl.*

Omniscio, *agg.* allwissend.

Omo, *m.* Mensch, *m.* [ißt.

Omófago, *m.* der rohes Fleisch

Omogene-ità, *f.* Gleichartigkeit, Homogeneität, *f.*; **-o,** *agg.* gleichartig, homogen.

Omolog-are, *v. a.* (giur.) gerichtlich bekräftigen, gerichtlich bestätigen; **-azione,** *f.* Bestätigung vor Gericht, *f.*; **-o,** *agg.* übereinstimmend in der Gestalt, homolog.

Omónimo, *agg.* gleichnamig.

Omor-e, *v.* umore; **-oso,** *v.* umoroso.

On, *m.* Mensch, *m.*

O'nagr-a, *f.* wilde Eselin; (bot.) gelber Weiderich; **-o,** *m.* wilder Esel.

Onanismo, *m.* Selbstbefleckung, *f.*

Oncastro, *m.* Tinte, *f.*

Oncenso, *v.* incenso.

O'ncia, *f.* Unze, *f.*; Zoll, *m.*; ad – ad –, allmählich; val più un' oncia di sorte, che una libbra di sapere, *pron.* Glück geht über Verstand.

Oncin-etto, *m.* Häkchen, *n.*; **-o,** *m.* Haken, *m.*; lasciare, o tener l' – appiccato, ein Unternehmen ganz aufgeben.

Ond-a, *f.* Welle, Woge, *f.*; Meer, *n.*; a onde, wellenartig; andar a onde, wanken, schwanken; **-ante,** *agg.* wallend, flutend; **-ata,** *f.* Wasserwoge, Welle, *f.*; (mar.) Hohlgehen der See (nach einem Sturme); **-ato,** *agg.* gewässert, geflammt.

Onde, *avv.* woher, woraus; wodurch, wohin; womit, wovon; darum, deswegen; – vieni? wo kommst du her?

Ondechè, *avv.* woher auch, woher auch immer; wodurch, daher.

Ondeggi-amento, *m.* Wellenwerfen, Wogen, *n.*; fig. Ungewißheit, *f.*; **-ante,** *agg.* wogend, wallend; fig. unschlüssig, zweifelhaft; **-are,** *v. n.* Wellen werfen, wogen; fig. wanken; schwanken; in Ungewißheit schweben; **-ato,** *agg.* gewellt, wellenförmig gemacht. [wallend.

Ondoso, *agg.* voll Wellen; wogig,

Ondul-ato, *v.* ondato; **-atójo, -atório,** *agg.* wellenförmig; **-azione,** *f.* wellenförmige Bewegung, *f.*

Ondunque, *avv.* von allen Seiten. [gung obliegt.

Onerário, *agg.* dem eine Besor-

O'ner-e, *m.* Bürde, Obliegenheit, Pflicht, *f.*; **-oso,** *agg.* beschwerlich, lästig.

Onestà, *f.* Ehrbarkeit, Sittsamkeit, Anständigkeit, *f.* Anstand, *m.*; Rechtschaffenheit, *f.*; – di bocca assai vale, e poco costa, *prov.* ein gutes Wort findet eine gute Statt; – e gentilezza avanza bellezza, *prov.* Höflichkeit geht vor Schönheit.

Onest-amente, *avv.* ehrbar, anständig; rechtschaffen; gehörig; bescheiden; **-are,** *v. a.* auf ehrliche Art behandeln; beschönigen; den Schein von Wohlstand geben; **-eggiare,** *v. n.* mit Bescheidenheit behandeln; **-o,** *agg.* ehrbar, rechtschaffen; sittsam, anständig, bescheiden; –, *m.* Recht und Billigkeit; Wohlanständigkeit, *f.*; **-ura,** *v.* onestà.

Onfacino, *agg.* olio –, Öl von unreifen Oliven, *n.*

O'ngaro, *m.* ungarischer Dukaten.

O'nice, onichino, *m.* Onyx (Edelstein), *m.*

Onire, *v. a.* beschimpfen, entehren.

Onirocrisia, *f.* Traumdeutung, *f.*

Onne, *agg.* jeder, jede, jedes.

Onnimodo, *avv.* auf alle Weise.

Onninamente, *avv.* völlig, gänzlich.

Onni-possente, -potente, *agg.* allmächtig; –, *m.* Allmächtige, *m.*; **-potenza,** *f.* Allmacht, *f.*; **-presenza,** *f.* Allgegenwart, *f.*; **-scienza,** *f.* Allwissenheit, *f.*; **-scio,** *agg.* allwissend; **-vedente,** *agg.* allsehend.

Onocrótalo, *m.* (nat.) Rohrdommel, *f.*

Onófrio, (nome) Onuphrius.

Onoldin-ese, *m.* Ansbacher, *m.*; **-o,** *m.* (geogr.) Ansbach, *n.*; – Baraito, Ansbach-Bayreuth, *n.*

Onomantia, onomanzia, *f.* Wahrsagerei aus den Namensbuchstaben, *f.* [Stallkraut, *n.*

Onónide, *f.* (bot.) Ochsenbruch, *m.*

Onopordo, *m.* (bot.) Krebsdistel, *f.*

Onor-ábile, *agg.* ehrwürdig, ehrenwert; **-ado,** *v.* onorato; **-ando,** *agg.* ehrwürdig, löblich, wohllöblich; **-ante,** *agg.* ehrend, verehrend; **-anza,** *f.* Ehrenbezeigung; Ehre; Ehrenstelle, *f.*; **-are,** *v. a.* ehren, verehren, schätzen, wert halten; – una cambiale, (com.) einen Wechsel honorieren; **-arsi,** *v. r.* sich rühmen; **-ário,** *m.* Honorar, *n.* Belohnung, *f.*; –, *agg.* titolo –, Ehrentitel, *m.*; **-atamente,** *avv.* mit Ehren, ehrbar; ehrlich, rechtschaffen; **-atezza,** *f.* Ehrlichkeit, *f.*; **-ato,** *agg.* geehrt, geschätzt; ehrlich, rechtschaffen; **-atore,** *m.* Verehrer, *m.*; **-atrice,** *f.* Verehrerin, *f.*; **-e,** *m.* Ehre, Ehrenbezeigung, *f.*; guter Ruf, guter Name, *m.* Ansehen, *n.*; Ehrenstelle, *f.*; punto d' –, Ehrenpunkt, *m.*; uomo d' –, Ehrenmann, *m.*; per –, Ehren halber; salvo –, mit Ehren zu melden; avere –, in Ansehen stehen, geehrt werden; far – ad alcuno, jemandem Ehre erweisen; fare – a' morti, den Toten die letzte Ehre erweisen; far – a una cambiale, (com.) einen Wechsel honorieren; fare – ad uno scoglio, (mar.) einer Klippe ausweichen; onori militari, (mil.) militärische Ehrenbezeigungen, *f. pl.*; farsi –, sich Ehre machen; herrlich bewirten; farsi – di chicchessia, sich etwas zur Ehre rechnen; guardare il suo –, auf seine Ehre halten; render l' –, wieder zu Ehren bringen; uscirne con –, mit Ehren davon kommen; **-évole,** *agg.* ehrenvoll, rühmlich; stare sull' –, allzu gravitätisch thun; **-evolezza,** *f.*

Rühmlichkeit, *f.* Ansehen, *n.*; **–evolmente**, *avv.* auf ehrenvolle Weise, prächtig, herrlich; **–ificare**, *v. a.* ehren, Ehre anthun, verehren; **–ificenza**, *f.* Ehrenbezeigung, *f.*; **–ifico**, *agg.* was Ehre macht, Ehre bringend, ehrenvoll; geehrt; grado –, Ehrenstelle, *f.*

Onório, (nome) Honorius.

Onosma, *f.* (bot.) wilde Ochsenzunge, *f.*

Onranza, *v.* onoranza.

Onratamente, *v.* onoratamente.

Onrato, *v.* onorato.

Onta, *f.* Hohn; Schimpf, *m.* Beschimpfung; Schande, Schmach, *f.*; ad –, zum Trotze; ad – vostra, euch zum Trotze; ad – di questo, dessenungeachtet; fare – ad alcuno, jemanden beschimpfen; recarsi una cosa ad –, sich etwas zur Schande rechnen. [lengebüsch, *n.*

Ontaneto, *m.* Erlenwald, *m.* Er-

Ontano, *m.* Erle, Eller, *f.*

Ont-anza, *v.* onta; **–are**, *v. a.* beschimpfen, schmähen; **–eggiare**, *v. n.* Schande bringen; **–ire**, *v. a.* beschimpfen, schmähen.

Ontolog-ia, *f.* Wesenlehre, Ontologie, *f.*; **–o**, *agg.* ontologisch.

Ontoso, *agg.* schimpflich, schändlich. [angefüllt.

Onusto, *agg.* belastet, beladen;

Onza, *f.* Längendurchschnitt (eines Schiffes), *n.* [Oolith, *m.*

Oolito, *m.* (miner.) Rogenstein,

Opac-ità, *f.* Undurchsichtigkeit, Dunkelheit, Düsterheit, *f.*; **–o**, *agg.* undurchsichtig, dunkel, düster; schattig.

Opal-e, –o, *m.* Opal (Edelstein), *m.* [ker, *m.*

Opéfice, *m.* Arbeiter, Handwer-

O'per-a, *f.* Werk, *n.* Arbeit; Verrichtung, Handlung, That, *f.*; Tagewerk; Festungswerk; Singstück, *n.* Oper, *f.*; Tagelöhner, Arbeiter, *m.*; – buffa, komische Oper, *f.*; – di buona mano, Meisterwerk, *n.*; – manuale, Handarbeit, *f.*; andare all' –, in die Oper gehen; andare in –, beschäftigt sein; andare per –, auf die Arbeit gehen; dare –, sich Mühe geben; far –, eine Handlung vollbringen; fermar le opere, die Arbeit einstellen; mettere in –, ins Werk richten, bewerkstelligen; mettere in – alcuno, jemandem Beschäftigung geben; stare per –, in der Arbeit sein; – fatta mercede aspetta, *prov.* jeder Arbeiter ist seines Lohnes wert; l' – loda il maestro, *prov.* das Werk lobt den Meister; **–ábile**, *agg.* thunlich, ausführbar; **–ággio**, *m.* Werk, *n.* Arbeit, Verrichtung, Handlung, *f.*; **–ájo**, *m.* Tagelöhner, Handarbeiter, *m.*; **–amento**, *m.* Verrichtung, Übung, *f.*; **–are**, *v. a.* wirken, bewirken, verrichten; handeln; brauchen, anwenden; verfahren; – bene, wohl verfahren, wohl handeln; sich wohl verhalten; **–ário**, *m.* Tagelöhner, Handarbeiter, *m.*; **–ativo**, *agg.* wirksam, thätig, arbeitsam; **–ato**, *agg.* verrichtet; gebraucht, angewandt; –, *m.* Handlung, Verrichtung, *f.*; **–atore**, *m.* Arbeiter, Verfertiger; Operateur, *m.*; **–atório**, *agg.* wirksam, wirkend; **–atrice**, *f.* Bewirkerin, *f.*; **–azione**, *f.* Wirkung, Verrichtung, Handlung; (chirurgische) Operation, *f.*; Probe (beim Rechnen), *f.*; le prime quattro operazioni, die vier Species; **–etta**, *f.* Werkchen, *n.*; kleine Arbeit; lustiges Singspiel, Operette, *f.*; **–iere**, *m.* Tagelöhner, Handarbeiter, *m.*; **–ina**, *f.* Werkchen, *n.*

Operos-ità, *f.* Thätigkeit, Arbeitsamkeit, *f.*; **–o**, *agg.* thätig; arbeitsam. [Handwerker, *m.*

Opífice, *m.* Verfertiger, Arbeiter,

Opifício, *m.* Werk, *n.* Arbeit, *f.*

Opimo, *agg.* ergiebig, fruchtbar; reich.

Opin-ábile, *agg.* vermeintlich, vermutlich; **–abilmente**, *avv.* vermutlich, wahrscheinlich; **–are**, *v. a.* meinen, denken, vermuten; seine Meinung sagen; sein Gutachten abgeben; **–ativo**, *agg.* meinend, denkend, vermutend; **–ione**, *f.* Meinung, *f.* Gutachten, *n.*; Achtung, *f.*; aver grande – di sè, eine große Meinung von sich haben; esser di –, der Meinung sein.

O'pio, *m.* Opium, *n.*

Opistótono, *m.* (med.) Starrkrampf, *m.*

Opobálsamo, *m.* (bot.) Balsamstrauch; Opobalsam, *m.*

Opónzia, *f.* indianische Feige.

Oppália, *f.* (geogr.) Oppeln.

Oppenione, *v.* opinione.

Oppi-are, *v. a.* Opium geben, einen Schlaftrunk eingeben; **–ato**, *agg.* mit Opium vermischt.

Oppil-are, *v. a.* (med.) verstopfen, Verstopfungen machen; **–ativo**, *agg.* (med.) verstopfend; **–ato**, *agg.* (med.) verstopft, an Verstopfung leidend; **–azione**, *f.* (med.) Verstopfung (des Leibes), *f.*

Oppinione, *v.* opinione.

O'ppio, *m.* Opium, *n.* Mohnsaft, *m.* [nent, *m.*

Opponente, *m.* Gegner; Oppo-

Opponimento, *m. v.* opposizione.

Oppopónaco, *m.* (farm.) Opoponax, *m.*

Oppor-re, *v. a.* entgegensetzen, entgegenstellen; einwerfen, einwenden; widersprechen; – una cosa contro l'altra, eine Sache mit einer andern zusammenhalten, etwas mit einander vergleichen; **–si**, *v. r.* sich widersetzen, entgegen sein.

Opportun-amente, *avv.* gelegen, zu rechter Zeit; **–ità**, *f.* bequeme Gelegenheit, gelegene Zeit, *f.*; Bedürfnis, *n.*; **–o**, *agg.* bequem, gelegen, günstig; passend; nötig, benötigt; cose opportune, nötige Dinge, Bedürfnisse, *n. pl.*

Opposit-amente, *avv.* dagegen, im Gegenteile; **–o**, *agg.* entgegengesetzt; –, *m.* Gegenteil, *n.*; **–ore**, *m.* der entgegen ist, Gegner, *m.*

Opposizione, *f.* Entgegensetzung, *f.* Widerspruch, Widerstand, *m.*

Opposto, *agg.* entgegengesetzt; zuwider; gegenübergestellt; –, *m.* Gegenteil, *n.* Gegensatz, *m.* Gegenseite, *f.*

Oppress-are, *v. a.* unterdrücken; bedrängen; **–atore**, *m.* Unterdrücker, *m.*; **–ione**, *f.* Unterdrückung; Beschwerung, Bedrückung, *f.*; **–ivo**, *agg.* bedrückend; **–o**, *agg.* unterdrückt; **–ore**, *m.* Unterdrücker, Bedrücker, *m.*; **–ura**, *f.* Unterdrückung, Bedrückung, *f.*

Opprim-ente, *agg.* unterdrückend, bedrückend; **–ere**, *v. a.* unterdrücken, bedrücken, bedrängen.

Oppugn-amento, *m.* Bestreitung, *f.*; Angriff, *m.*; **–are**, *v. a.* angreifen, bekämpfen, bestürmen; **–atore**, *m.* Bestreiter; Bestürmer, *m.*; **–azione**, *f.* Bestreitung; Bestürmung, *f.*

Opra etc., *v.* opera etc.

Oprire, *v.* aprire.

Opulent-e, –o, *agg.* wohlhabend, begütert. [fluß, *m.*

Opulenza, *f.* Reichtum, Über-

Opúsc-olo, –ulo, *m.* Werkchen, *n.* kleine gelehrte Arbeit.

Or, ora, *avv.* jetzt; bald; or questo, or quello, bald dieses, bald jenes; or ora, eben jetzt; or bene, wohlan denn; or dunque, nun also; d' or innanzi, von jetzt an, von nun an; pur ora, so eben; ogni ora chè, so oft als; fin ad ora, bis jetzt; per ora, für dieses Mal, für jetzt.

Ora, *f.* Stunde; Zeit, *f.*; d' – in –, stündlich; a buon' –, di buon' –, bei guter Zeit, beizeiten; in buon' –, nun gut, wenn ich bitten darf; a – indebita, zur Unzeit; poca –, in kurzer Zeit; alle due ore, um zwei Uhr; che – è? wie viel Uhr ist es? va in buon' –, geh in Gottes Namen; va in mal –, geh zum Henker; sia con la mal' –, in des Henkers Namen! le quarant' ore, vierzigstündiges Gebet (in der katholischen Kirche); appostar l' –, Zeit und Stunde bestimmen; andar in mal' –, zu Grunde gehen; dire le ore, das Brevier beten; essere alle ventitrè ore, dem Tode nahe sein; non veder l' –, es kaum erwarten können.

Ora, *f.* Luft, *f.* Lüftchen, *n.*

Orácolo, *m.* Götterspruch, *m.* Orakel, *n.*; Weissagung, *f.*; Kapelle, [*f.*

O'rafo, *m.* Goldschmied, *m.*

Oragano, *m.* Orkan, heftige Sturmwind, *m.*

Oral-e, *agg.* mündlich; **–ità**, *f.* Mündlichkeit, *f.* [lich einmal.

Oramai, *avv.* jetzt, nunmehr, end-

Orange, *m.* **Orània**, *f.* (geogr.) Oranien, *n.*

Orangutano, *m.* (nat.) Orangutang, *m.* [nienburg, *n.*

Oranienburgo, *m.* (geogr.) Ora-

Orare, *v. a.* beten; anbeten; eine Rede halten.

Orário, *agg.* stündlich; die Stunden anzeigend.

Orata, *f.* Goldfisch, *m.*
Orato, *agg.* gebetet; vergoldet.
Orat-ore, *m.* Redner; Supplikant; Bote, Abgesandte, *m.*; **-ória**, *f.* Beredsamkeit, *f.*; **-ório**, *m.* Betzimmer, *n.* Hauskapelle, *f.*; Oratorium, *n.*; –, *agg.* rednerisch, oratorisch. [tin, *f.*
Oratrice, *f.* Beterin; Supplikan-
Orázio, (nome) Horaz; – Coclite, Horatius Cocles.
Orazione, *f.* Gebet, *n.*; Rede, *f.*; parti dell' –, (gram.) Redeteile, *m. pl.*; fare –, beten.
Orbacca, *f.* Lorbeere; Beere, *f.*; Schafslorbern, *f. pl.*
Orbáccio, *m.* elender Blinder.
Orbare, *v. a.* berauben, entblößen. [Erdkugel, *f.*
Orbe, *m.* Kreis; Erdkreis, *m.*
Orb-è, **-ene**, *avv.* wohlan; nun gut. [bung; Blindheit, *f.*
Orbezza, *f.* Beraubtheit, Berau-
Orbicol-are, **-ato**, *agg.* kreisförmig; kugelrund.
Orbículo, *m.* Kloben, *m.*
O'rbita, *f.* Geleis, *n.*; (astron.) Planetenbahn, *f.*; (anat.) Augenhöhle, *f.*
Orbità, *f.* Blindheit, *f.*; fig. Mangel; vaterloser Stand, *m.*
Orbo, *agg.* blind; beraubt, entblößt.
Orca, *f.* Nordkaper, Sturmfisch, *m.*
O'rcadi, *f. pl.* (geogr.) die orkadischen Inseln, Orkney-Inseln, *f. pl.*
Orchestra, *f.* Orchester, *n.*
O'rchide, *f.* **órchio**, *m.* (bot.) Knabenkraut, *n.*
O'rcia, *v.* orza.
Orciero, *m.* (mar.) der die Brasse, Pispotte regiert.
Orcipoggia, *f.* (mar.) Pispotte (ein Tau, die Segel nach dem Winde zu richten), *f.*
O'rcio, *m.* großer Krug, Ölkrug, *m.*; far fuoco nell' –, etwas heimlich betreiben; tanto va l' – per l'acqua, ch' egli si rompe, *prov.* der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.
Orciolájo, *m.* Töpfer, *m.*
Orciuolo, *m.* Krügelchen, *n.*
Orco, *m.* Popanz, *m.* schreckliches Tier, *n.*; Hölle *f.*; Orkus, *m.* Unterwelt, *f.*
Orcómene, *m.* (geogr.) Orchomenus, *m.* [Hoden, *f.*
Orcotomia, *f.* Amputation der
Orda, *f.* Horde, *f.*
Ordegno, **ordigno**, *m.* Werkzeug, *n.* Maschine, *f.* Triebwerk, Getriebe, *n.*; Webstuhl, *m.*; fig. Zusammenhang; (tessit.) Anschlag, *m.*
Ordimento, *m.* (tessit.) Anzetteln, *n.* Aufzug, *m.*; fig. Anstiftung, *f.*
Ordin-ábile, *agg.* was geordnet werden kann; **-ale**, *agg.* ordentlich, gewöhnlich; numero –, Ordnungszahl, *f.*; **-almente**, *avv.* nach der Ordnung, reihenweise; **-amento**, *m.* Anordnung, Einrichtung; Ordnung; Verordnung; Fügung, *f.*; **-ando**, *m.* der zu ordinierende Geistliche; **-ante**, *m.* der Ordinierende; **-anza**, *f.* Verordnung, *f.* Befehl, *m.*; in –! (mil.) ins Gewehr! mettersi in –, sich in Schlachtordnung stellen; **-are**, *v. a.* ordnen, anordnen, einrichten, bestellen, besorgen; verordnen, vorschreiben, befehlen; einweihen, ordinieren; – una festa, ein Fest veranstalten; – un lavoro, eine Arbeit bestellen; – le squadre, die Truppen in Schlachtordnung stellen; **-ária**, *f.* Gesetzbuch, *n.*; **-ariamente**, *avv.* auf gewöhnliche Weise, gemeiniglich; **-ário**, *agg.* ordentlich, gewöhnlich; gering, gemein, schlecht; –, *m.* Gewöhnliche, *n.*; ordentliche Post, Post, *f.*; Posttag, *m.*; Kostschule, Pensionsanstalt, *f.* Weihbischof, *m.*; coll' – prossimo, col prossimo –, mit nächster Post, mit umgehender Post; **-ata**, *f.* (geom.) geometrische Linie, Ordinate, *f.*; **-atamente**, *avv.* nach der Ordnung, ordentlich, gehörig; **-ativo**, *agg.* ordnend; numero –, Ordinalzahl, Ordnungszahl, *f.*; **-ato**, *agg.* geordnet, eingerichtet; gemäßigt; ordiniert; **-atore**, *m.* Anordner, Einrichter, *m.*; **-atrice**, *f.* Anordnerin, Einrichterin, *f.*; **-azione**, *f.* Anordnung, Ordnung, Einrichtung, Bestellung, *f.*; Befehl, *m.* Gebot, *n.*; Einweihung, Ordination, *f.*; **-e**, *m.* Ordnung, Einrichtung, *f.*; Auftrag, *m.* Verordnung, *f.* Befehl, *m.*; Reihe; Fronte, *f.*; Orden, *m.*; Ordenszeichen, *n.*; di –, auf Befehl; in –, in Ansehung; per –, nach der Ordnung, ordentlich; – di camere, Reihe Zimmer, *f.*; – di colonne, Säulenordnung, *f.*; – di S. Francesco, Franziskanerorden, *m.*; – d'una cambiale, (com.) Ordre, *f.* Indossament eines Wechsels, *n.*; conferire gli ordini sacri, die Weihe geben; dar –, Befehl erteilen; essere in –, in Ordnung sein, bereit sein; mettersi in –, sich bereit machen, sich zurecht machen, sich rüsten.
Ordingo, *v.* ordigno.
Ord-ire, *v. a.* (tessit.) anzetteln, anbäumen; fig. anspinnen, anstiften; anfangen, unternehmen; – un cavo, (mar.) ein Tau aufziehen; – qualche inganno, einen Betrug im Sinne haben; **-ito**, *m.* (tessit.) Aufzug, *m.* Kette, *f.*; fig. Anschlag, Entwurf, *m.*; – del ragno, Spinnengewebe, *n.*; **-itójo**, *m.* Weberbaum, *m.*; **-itore**, *m.* (tessit.) Anzettler, Weber; Anzettler, Anstifter; Nachsteller, *m.*; **-itura**, *f.* (tessit.) Anbäumen, Anzetteln, *n.*
Ord-o, *agg.* schmutzig, unsauber, unreinlich; **-ura**, *f.* Schmutz, *m.*
Oreb, **-be**, *m.* (geogr.) Horeb, *m.*
Orécchi-a, *f. v.* orrecchio; **-are**, *v. n.* horchen; –, *v. a.* behorchen; **-ata**, *f.* Ohrfeige, *f.*; **-no**, *m.* Ohrring, *m.* Ohrglocke, *f.* Ohrgehänge, *n.*; **-o**, *m.* Ohr, *n.*; – d'orso, (bot.) Aurikel, *f.*; – della padella, Henkel eines Tiegels, *m.*; zufolamento d' –, Ohrenbrausen, *n.*; andare a –, nach dem Gehöre begleiten; cantare a –, nach dem Gehöre singen; dare –, Gehör geben, anhören; dare negli orecchi, ins Ohr fallen; gonfiare gli orecchi, Schmeicheleien sagen; parlar all' –, ins Ohr flüstern; pervenire, o venire alle orecchie, zu Ohren kommen; porgere, o prestare –, Gehör geben, ein Ohr leihen; stare cogli orecchi levati, o tesi, die Ohren spitzen; zufolare altrui negli orecchi, in die Ohren blasen, einflüstern; zoppicare degli orecchi, (von Pferden) lahm gehen; portar l'acqua nell' – ad uno, *prov.* für jemanden das Äußerste thun, für jemanden durchs Feuer gehen; **-one**, *m.* großes Ohr; orecchioni, *pl.* (med.) geschwollene Ohrendrüsen, *f. pl.*; Ohrenschmerz, *m.*; **-uto**, *agg.* großöhrig.
Oréfice, *m.* Goldschmied, *m.*
Oreficeria, *f.* Goldschmiedekunst; Goldschmiedsarbeit; Goldschmiedswerkstatt, *f.*
Oréggio, *m.* kühles Lüftchen.
Oréglia, *v.* orecchio.
Orenburgo, *m.* (geogr.) Orenburg.
Orenoco, *m.* (geogr.) Orinoko, *m.*
Oreograf-ia, *f.* Beschreibung der Gebirge, Orographie, *f.*; **-ico**, *agg.* orographisch.
Oreoselino, *m.* (bot.) Bergeppich, *m.* [arbeit, *f.*
Oreria, *f.* Goldgeschirr, *n.*; Gold-
Oreste, (nome) Orestes.
Orezz-a, *f.* **-o**, *m.* angenehmes Lüftchen; **-amento**, *m.* angenehmer Wind, kühler Wind.
O'rfan-a, *f.* Waise, *f.*; **-ezza**, **-ità**, *f.* Waisenstand, *m.* Verwaistsein, *n.* Waisenschaft, *f.*; **-o**, *m.* Waise, *f.* Waisenknabe, *m.*; **-otrófio**, *m.* Waisenhaus, *n.*
Orfeo, (nome) Orpheus.
O'rfico, *agg.* vom Orpheus, orpheisch.
Organale, *agg.* organisch.
Orgán-ica, *f.* Vokal- und Instrumentalmusik, *f.*; **-ico**, *agg.* organisch, mit Organen versehen; **-ismo**, *m.* Organismus, *m.*; **-ista**, *m.* Orgelspieler, Organist, *m.*
Organizz-amento, *m.* Organisation, Einrichtung, *f.*; **-are**, *v. a.* organisieren; fig. einrichten, bilden; **-azione**, *f.* Organisation, Einrichtung, *f.*
O'rgan-o, *m.* Organ; Werkzeug, *n.*; Maschine; Orgel, *f.*; – portatile, Drehorgel, *f.*; **-uto**, *agg.* organisch.
Organzino, *m.* gezwirnte Seide, *f.*
Orgasmo, *m.* Blutwallung; heftige Leidenschaft, *f.*
O'rgia, *f.* Länge von vier Ellenbogen; Belebung, Begeisterung, *f.*
Orgiasta, *m.* Bacchant, *m.*
Orgie, *f. pl.* Bacchusfest, *n.* Orgien, *f. pl.*
Orgogli-amento, *m.* **-anza**, *f. v.* orgoglio; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* stolz sein, sich brüsten; **-o**, *m.* Hochmut, Stolz, *m.* Hoffart, *f.*; montar in –, stolz werden; **-osità**, *f.* Übermut, Hochmut, Stolz, *m.*; **-oso**, *agg.* hochmütig, stolz, hoffärtig.

Oriaflamma, *f.* Oriflamme; Jungfrau Maria, *f.*
Oriana, *f.* Orleans (Farbe), *m.*
Oriare, *v.* nascere.
Oricalco, *m.* Messing; Erz; Messinggeschirr, *n.*
Oricanno, *m.* Riechfläschchen, *n.*
Oricello, *m.* Orseille (eine dunkelrote Farbe), *f.*
Orich-icco, -ico, *m.* Gummi vom Pflaumen- oder Kirschbaume, *m.*
Oricrinito, *agg.* mit goldgelben Haaren. [östlich.
Orientale, *agg.* morgenländisch,
Orient-are, *v. a.* orientieren; **-arsi**, *v. r.* sich orientieren; sich zurecht finden; **-azione**, *f.* Orientierung, *f.*; **-e**, *m.* Morgen, Ost; Orient, *m.* Morgenland, *n.*
Oriflamma, *v.* oriafiamma.
Orificeria, *f.* Goldschmiedekunst, *f.*
Ori-ficio, -fizio, *m.* Mündung, Öffnung, *f.* [sten, *f.*
Orig-amo, -ano, *m.* (bot.) Do-
Origin-ale, *agg.* ursprünglich; original; peccato –, Erbsünde, *f.*; testo –, Grundtext, *m.*; –, *m.* Urschrift, *f.* Original; Urbild, *n.*; **-alità**, *f.* Ursprünglichkeit, Originalität, *f.*; **-almente**, *avv.* ursprünglich; **-amento**, *m.* Ursprung, *m.* Herkunft, Abstammung, *f.*; **-are**, *v. a.* die Entstehung geben; –, *v. n.* seinen Ursprung nehmen; **-ariamente**, *avv.* ursprünglicher Weise; anfänglich; **-ário**, *agg.* ursprünglich; entsprossen, gebürtig; **-ato**, *agg.* entsprungen, entsprossen; **-atore**, *m.* Urheber, *m.*; **-atrice**, *f.* Urheberin, *f.*; **-azione, origine**, *f.* Ursprung, *m.* Herkunft, *f.* Herkommen, *n.* Abstammung, *f.*
Origliare, *v. a.* heimlich behorchen; nachfragen; nachspüren, nachforschen.
Origliere, *m.* Kopfkissen, *n.*
Orin-a, *f.* Urin, Harn, *m.*; flusso dell' –, Harnfluß, *m.*; **-ale**, *m.* Nachttopf, *m.* Nachtgeschirr, Uringlas; Destilliergefäß, *n.*; **-are**, *v. n.* urinieren, pissen; **-ário**, *agg.* harnartig; vescia orinaria, (anat.) Harnblase, *f.*
Orinci, *avv.* andarsene in –, in die weite Welt gehen; mandare in –, in die weite Welt schicken.
Orinoso, *agg.* nach Urin riechend; harnartig.
Oriol-ájo, *m.* Uhrmacher, *m.*; **-o**, *m.* Uhr, *f.*
Orione, *m.* (astron.) Orion (Gestirn), *m.* [werden.
Orire, *v. n.* entstehen, geboren
Oriscello, *m.* ein Stück Brotrinde; Rinde um das Brot, *f.*
Orittolog-ia, *f.* Fossilienkenntnis, Oryktologie, *f.*; **-o**, *m.* Kenner der Fossilien, Oryktolog, *m.*
Oriuol-ájo, *m.* Uhrmacher, *m.*; **-o**, *m.* Uhr, *f.*; – a acqua, Wasseruhr, *f.*; – a mostra, Stundenuhr, *f.*; – da muro, Wanduhr, *f.*; – a pendolo, Pendeluhr, *f.*; – a polvere, Sanduhr, *f.*; – a ripetizione, Repetieruhr, *f.*; – da tasca, Taschenuhr, *f.*; – da tavolino, Stutzuhr, *f.*; – da torre, Turmuhr, *f.*; avere il cervello a oriuoli, wetterwendisch sein.
Orizzon-e, *m.* Gesichtskreis, Horizont, *m.*; **-tale**, *agg.* horizontal, wagerecht; **-te**, *m.* Gesichtskreis, Horizont, *m.*
Orlando, (nome) Roland; fig. credersi d'essere sul caval d'Orlando, sich allzu sicher glauben.
Orl-are, *v. a.* säumen, einen Saum machen, einfassen; **-atura**, *f.* Saum, *m.* Einfassung, *f.* Rand, *m.*
Orleano, *m.* (geogr.) Orleans, *n.*
Orlicci-a, *f.* **-o**, *m.* Rinde um das Brot, *f.*; fig. Äußerste, *n.*; **-ucino, -uzzo**, *m.* Ränftchen, Brotrindchen, *n.*
Orlo, *m.* Saum, Rand, *m.*; – del panno, Sahlleiste; Schrote, Anschrote, *f.*
Orma, *f.* Fußstapfe, *f.* Fußtritt, *m.* Spur, *f.*; Kennzeichen, *n.*; seguir l'orme di alcuno, jemandes Beispiele folgen; dar l' –, anführen, unterweisen. [lich einmal.
Ormai, *avv.* jetzt, nunmehr, end-
Ormare, *v. n.* der Spur nachgehen, die Fährte verfolgen.
Ormeggi-amento, *m.* (mar.) Ankern, Ankerwerfen, *n.*; **-are**, *v. a.* (mar.) vertauen, fest machen; – la gomena, (mar.) das Ankertau in den Ankerring befestigen; **-arsi**, *v. r.* (mar.) ankern, sich vor Anker legen; – a due, (mar.) beiankern; **-o**, *m.* (mar.) Tau zum Anhalten des Hinterteils des Schiffes, *n.*
Ormetino, *m.* gewässerter Moor.
Orminiaco, *m.* roter Bolus.
Ormino, *m.* (bot.) Scharlei, *f.*
Ormóndia, *f.* (geogr.) Ormond, *n.*
Orn-amentale, *agg.* zum Schmucke gehörig; **-amento**, *m.* Zierrat, Schmuck, *m.* Verzierung, *f.*; ornamenti sacerdotali, *pl.* Priesterornat, *m.*; **-are**, *v. a.* zieren, auszieren; **-atamente**, *avv.* zierlich, geschmückt; **-atezza**, *f.* Zierde, *f.* Schmuck, *m.*; **-ato**, *agg.* geziert, geschmückt; –, *m.* Zierrat, Schmuck; Ornat, *m.*; **-atore**, *m.* Zierer, Verzierer, Ausschmücker, Verschönerer, *m.*; **-atrice**, *f.* Ausschmückerin, Verziererin, *f.*; **-atura**, *f.* Auszierung, Schmückung, Ausschmückung, *f.* [*n.*
Ornitógalo, *m.* (bot.) Vogelkraut,
Ornitol-ito, *m.* versteinerter Vogel; **-ogia**, *f.* Vogelkunde, Ornithologie, *f.*; **-ogo**, *m.* Vogelkundige, Ornitholog, *m.*
Orno, *m.* Manna-Esche, *f.*
Oro, *m.* Gold, *n.*; d' –, in –, vom feinsten Golde; ganz echt; – cantarino, Flittergold, *n.*; – di coppella, Probegold, *n.*; – di nicchio, Muschelgold, *n.*; – macinato, – musaico, – musico, Musivgold, Malergold, *n.*; – potabile, Goldtinktur, *f.*; – sodo, – massiccio, gediegenes Gold; – tirato, Golddraht, *m.*; – in verga, Stabgold, *n.*; fiorino d' –, Goldgulden, *m.*; moneta d' –, Goldmünze, *f.*; mettere a –, vergolden; ridurla a –, zum Schlusse kommen; star nell' –, im Golde sitzen, sehr reich sein; valere tant' –, Goldes wert sein; non è – tutto quel che luce, *prov.* es ist nicht alles Gold was glänzt. [wurz, *f.*
Orobanche, *m.* (bot.) Sommer-
Orobo, *m.* (bot.) Vogelwicke, *f.*
Orocchi-cco, -co, *m.* Gummi vom Pflaumen- oder Kirschbaume, *m.*
Orogenesia, *f.* Entstehung der Berge, *f.*
Orograf-ia, *f.* Beschreibung der Gebirge, *f.*; **-ico**, *agg.* die Gebirgsbeschreibung betreffend; carta orografica, Gebirgskarte, *f.*
Orologi-ájo, -ere, *m.* Uhrmacher, *m.*
Orológio, *m.* Uhr, *f.*
Oroltra, *avv.* nun, wohlan.
Oronte, *m.* (geogr.) Orontes, *m.*
Oróscopo, *m.* Nativität, *f.*; Horoskop, *n.*; dirizzar l' –, das Horoskop stellen.
Orotere, *m.* (ott.) Sehziel, *n.*
Orpell-ájo, -aro, *m.* Goldschläger, *m.*; **-amento**, *m.* Besetzung mit Flittergold; fig. Bemäntelung, Beschönigung, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Flittergold belegen; fig. beschönigen, bemänteln; **-o**, *m.* Flittergold, *n.*; fig. Verstellung, *f.*
Orpimento, *m.* Operment, *n.*
Orr-anza, *v.* onoranza; **-are**, *v.* onorare.
Orrend-amente, *avv.* gräßlich, entsetzlich, fürchterlich; **-o**, *agg.* entsetzlich, schrecklich, fürchterlich.
Orretízio, *agg.* (giur.) erschlichen.
Orrévol-e, *agg.* ehrenvoll, rühmlich; **-ezza**, *f.* Rühmlichkeit, *f.* Ansehen, *n.*
Orríbil-e, *agg.* schrecklich, schauderhaft, gräßlich; abscheulich; **-ità**, *f.* Abscheulichkeit, *f.* Entsetzen, *n.* Schauder, *m.*; **-mente**, *avv.* gräßlich, entsetzlich, erschrecklich.
Orridamente, *avv.* schauderhaft, entsetzlich, schrecklich.
Orridetto, *agg.* etwas grausend.
Orrid-ezza, *f.* Entsetzen, *n.* Schauder, Abscheu, *m.*; Dunkelheit, Finsternis, *f.*; **-ità**, *f.* Schauder, *m.* Schrecklichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* grausend, schrecklich, entsetzlich; häßlich.
Orrore, *m.* Entsetzen, *n.* Schauder; Abscheu, *m.*; Dunkelheit, Finsternis, *f.*; avere alcuna cosa in –, einen Abscheu vor etwas haben.
Orsa, *f.* (nat.) Bärin, *f.*; (astron.) Bär (Sternbild), *m.*
Orsácchio, *m.* (nat.) junger Bär; grober Mensch.
Orsacchiotto, *m.* (nat.) kleiner Bär. [Geschwätz
Orsata, *f.* langwieriges, klägliches
Ors-atto, -icello, *m.* (nat.) junger Bär. [bändiger, *m.*
Orsiero, *m.* Bärenführer, Bären-
Orsino, *agg.* vom Bär; pelle orsina, Bärenhaut, *f.*
Orso, *m.* (nat.) Bär; Borstbesen, *m.*; (nat.) Eule, *f.*; aver preso l' –,

betrunken sein; far dare all' –, jemanden sehr böse machen; lasciar le pere in guardia all' –, *prov.* den Bock zum Gärtner setzen; menar l' – a Modena, etwas ganz Überflüssiges unternehmen.

Orsójo, *m.* (tess.) Seide zum Aufzuge, Anzettelung, Kette, *f.* Aufzug, *m.*

O'rsola, (nome) Ursula, Ursel.

Orsù, *int.* nun wohlan, wohlan denn!

Ortággio, *m.* Küchengewächs, *n.*

Ortale, *agg.* zum Garten gehörig; –, *m.* Küchengarten, *m.*

Ortami, *m. pl.* Gartengemüse, *n.*

Ortéfica, *f.* (med.) Ausschlag auf der Haut, *m.*

Ortense, *agg.* vom Garten, im Garten wachsend.

Orténsio, (nome) Hortensius.

Ortica, *f.* (bot.) Nessel, *f.*

Orticájo, *v.* orticheto.

Orticello, *m.* kleiner Küchengarten.

Orticheggiare, *v. a.* mit Nesseln peitschen.

Orticheto, *m.* mit Nesseln bewachsener Ort.

Orto, *m.* Küchengarten; Aufgang (der Sonne), *m.*; – botanico, botanischer Garten.

Ortodoss-ìa, *f.* Rechtgläubigkeit, Orthodoxie, *f.*; –o, *agg.* rechtgläubig, orthodox.

Ortodromìa, *f.* (mar.) gerader Lauf eines Schiffes.

Ortograf-ìa, *f.* Rechtschreibung, Orthographie, *f.*; (ach.) Riß, Aufriß, *m.*; –ico, *agg.* orthographisch, richtig geschrieben; –izzare, *v. n.* orthographisch schreiben.

Ortolano, *m.* Gärtner, *m.*; Gartengewächs, *n.* Gartenfrucht; (nat.) Fettammer, *f.*

Orura, *f.* Goldgeschirr, *n.*; Goldarbeit, *f.*

Orvìa, *int.* wohlan! zur Sache!

Orvietano, *m.* Mithridat, *m.*

Oruzza, *f.* Stündchen, *n.*

Orza, *f.* (mar.) Brasse, *f.*; or da poggia, or da –, bald auf der einen, bald auf der andern Seite; andare all' –, (mar.) mit halbem Winde segeln.

Orzajuolo, *m.* Gerstenkorn (am Auge), *n.*

Orzare, *v. n.* (mar.) mit halbem Winde segeln, anluven; – stretto, den Wind zur Seite fangen; sich widersetzen.

Orzata, *f.* Gerstentrank; Kühltrank, *m.*

Orzato, *agg.* mit Gerste gemengt.

Orzeggiare, *v.* orzare.

Orzo, *m.* (bot.) Gerste, *f.*; – brillato, – pilato, Gerstengraupen, *f. pl.*; – germogliato, Gerstenmalz, *n.*; – perlato, – tedesco, Perlgraupen, *f. pl.*

Orsálite, *f.* (bot.) Sauerampfer, *m.*

Orzuola, *f.* (bot.) Wintergerste, sechszeilige Gerste, *f.*

Osann-a, *int.* Hosianna! –are, *v. n.* Hosianna singen.

Osare, *v. n.* es wagen, sich erkühnen, sich unterstehen.

Osattini, *m. pl.* Reitstrümpfe, *m. pl.*

Osbergo, *m.* Panzer, Küraß, *m.*

Oscare, (nome) Oskar.

Oscen-ità, *f.* Unzüchtigkeit, Zotenhaftigkeit, Unflätigkeit; Obscönität, *f.*; –o, *agg.* unflätig, unzüchtig.

Osciazia, *f.* (geogr.) Oschatz, *n.*

Oscill-are, *v. n.* sich hin und her schwingen (vom Perpendikel), oscillieren; –atório, *m.* Schwingung, *f.*; –azione, *f.* Schwingung des Perpendikels, Oscillation, *f.*

O'scio, *m.* Gaukelspieler, Pickelhering, *m.*

Oscul-are, *v. a.* (geom.) sich berühren (von Linien); –atore, *m.* (geom.) Radius, *m.*; –azione, *f.* (geom.) Berührung zweier krummen Linien, *f.*

Oscur-ábile, *agg.* verdunkelbar; –amento, *m.* Verdunkelung, Verfinsterung, *f.*; –are, *v. a.* verdunkeln, verfinstern; fig. anschwärzen; –, *v. n.* e –arsi, *v. r.* sich verdunkeln, dunkel werden; verschießen; –ato, *agg.* verdunkelt, verfinstert; –atrice, *f.* Verdunklerin, *f.*; –azione, –ezza, *f.* Verdunkelung, Verfinsterung, *f.*; –ità, *f.* Dunkelheit, Finsternis; fig. Unwissenheit, *f.*; –ito, *v.* oscurato; –o, *agg.* dunkel, düster, finster, trübe; traurig, unrühmlich; di oscuri natali, di nascita oscura, von geringer Herkunft; –, *m.* Dunkel, *n.* Dunkelheit, Finsternis, *f.*; all' –, im Dunkeln; lasciare uno all' –, jemanden in Ungewißheit lassen; –, *avv.* dunkel, undeutlich.

Osea, (nome) Hosea.

Osfilogosi, *f.* (chir.) Hüftmuskelentzündung, *f.*

Osfiocele, *f.* (chir.) Hüftbeinbruch, *m.*

Osfórdi-a, *f.* (geogr.) Oxford, *n.*; –ano, *m.* Oxforder, *m.*

Osíride, *m.* (bot.) wildes Leinkraut, *n.* Heideflachs, *m.*

Osmano, *m.* Osmane, *m.*

Osmunda, *f.* (bot.) Traubenfarren, *m.*

Osnabruga, *f.* (geogr.) Osnabrück, *n.*

Oso, *agg.* dreist, frech.

Ospe, *m.* Gastwirt, Wirt; Gast, *m.*

Ospedal-e, *m.* Spital, Krankenhaus, *n.*; –ità, *f.* Gastfreiheit, Gastfreundschaftlichkeit, Hospitalität, *f.*

Ospit-ábile, *agg.* gastfrei, gastfreundschaftlich; –ale, *m.* Hospital (zur Beherbergung für Fremde), *n.*; –, *agg.* gastfrei, gastfreundschaftlich; –alità, *f.* Gastfreiheit, Gastfreundschaftlichkeit, Hospitalität, *f.*; –e, *m.* Gastwirt, Wirt; Gast, *m.*

Ospiziare, *v. a.* beherbergen.

Ospízio, *m.* Herberge, *f.*

Ossájo, *m.* Beinarbeiter, *m.*

Ossálida, *f.* (bot.) Sauerampfer, *m.*

Oss-ame, *m.* eine Menge Knochen; –atura, *f.* (anat.) Knochenbau, *m.*; Gerippe, *n.*

Ossecr-are, *v. a.* beschwören, inständig bitten; –azione, *f.* inständiges Bitten, flehentliche Bitte.

Ossediare, *v. a.* belagern.

Ossédio, *m.* Belagerung, *f.*

O'sseo, *agg.* beinern, von Bein.

Ossequ-ente, *agg.* ehrerbietig, demütig; –iare, *v. a.* Ehrerbietung erweisen; seine Aufwartung machen; –io, *m.* Ergebenheit, Ehrerbietung; Gehorsam, *m.*; il mio –, ergebener Diener, gehorsamer Diener; –iosamente, *avv.* mit Ergebenheit, ergebenst; –ioso, *agg.* ehrerbietig, ergeben, gehorsam, dienstbeflissen.

Osserv-ábile, *agg.* beträchtlich, ansehnlich; –agione, *f.* Bemerkung, Beobachtung, *f.*; –amento, *m.* Beobachtung, Bemerkung; Achtung, *f.*; –andíssimo, *agg.* hochgeehrtest, hochzuverehrend; –ante, *m.* Beobachter; Ordensmann, *m.*; –anza, –ánzia, *f.* Beobachtung, Festhaltung; Betrachtung, Beobachtung, Ehrerbietung; Klosterregel, Ordensregel, *f.*; –are, *v. a.* beobachten, bemerken; Achtung geben; befolgen; hochachten, schätzen; – la parola, Wort halten; – le leggi, die Gesetze befolgen; –atamente, *avv.* mit Beobachtung, vorsichtig; geflissentlich; –ativo, *agg.* bemerkenswert; –atore, *m.* Beobachter, Bemerker; Befolger, *m.*; –atório, *m.* Observatorium, *n.* Sternwarte, *f.*; –atrice, *f.* Beobachterin, *f.*; –azione, *f.* Beobachtung, Bemerkung, Anmerkung; Wahrnehmung; Befolgung, *f.*

Ossesso, *agg.* vom Teufel besessen; engbrüstig; bestürmt, überlaufen; –, *m.* Besessene, *m.*

Ossetto, *m.* Knöchelchen, *n.*; ossetti delle orecchie, *m. pl.* (anat.) Gehirnknöchelchen, *n. pl.*

Ossiacanta, *f.* (bot.) Weißdorn, *m.* Berberitzbeere, Mehlbeere, *f.*

Ossicedro, *m.* (bot.) kleine Ceder, *f.* Wachholder, *m.*

Ossicino, *m.* Knöchelchen, *n.*

Ossicocco, *m.* (bot.) Moosbeere, *f.*

Ossicrato, *m.* Trank von Essig und Wasser.

Ossid-are, *v. a.* oxydieren, in Oxyd verwandeln; –ato, *agg.* (chim.) oxydiert; –azione, *f.* (chim.) Oxydation, *f.*

Ossidione, *f.* Belagerung, *f.*

O'ssido, *m.* (chim.) Oxyd, *n.*

Ossific-are, *v. a.* verknöchern; –arsi, *v. r.* zu Knochen werden; –azione, *f.* Verwandlung in Knochen, Verknöcherung, *f.*

Ossífrag-a, *f.* –o, *m.* (nat.) Beinbrecher, großer Meeradler.

Ossigen-ato, *agg.* (chim.) mit Sauerstoff verbunden; –o, *m.* (chim.) Sauerstoff, *m.* Oxygen, *n.*

Ossígono, *agg.* spitzwinkelig.

Ossipalato, *m.* (bot.) Sauerampfer, *m.*

Ossimele, *m.* Sauerhonig, *m.* Oxymel, *n.*

Ossisettónico, *m.* (chim.) Salpetersäure, *f.*

Ossizzácchera, *f.* Essig- und Zuckertrank, *m.*

Osso, *m.* Knochen, *m.* Bein, *n.*; Kern, Stein (im Obste), *m.*; – di

balena, Fischbein, *n.*; – coronale, (anat.) Schulterblatt, *n.*; – crurale, (anat.) Schenkelbein, *n.*; in carne ed ossa, mit Leib und Seele; col midollo dell' –, aus Leibeskräften; di buon –, von starkem Knochenbau; aver l' – del poltrone, von Natur zur Faulheit geneigt sein; aver da rodere a un – duro, fig. eine harte Nuß aufzuknacken haben; avere alcuna cosa fitta nell' ossa, fig. sich sehr nach etwas sehnen.

Ossocrózio, *m.* Bruchpflaster, *n.*

Oss-oso, -uto, *agg.* knochig; starkknochig.

Osta, *f.* Wirtin, Gastwirtin, *f.*

Ostácolo, *m.* Hindernis, *n.* Anstoß, *m.* [–, als Geisel geben.

Ostággio, *m.* Geisel, *m.*; dar per

Ostale, *v.* ospitale.

Ost-ante, *agg.* entgegenstehend, verhindernd; non –, dessenungeachtet, dennoch; **-are,** *v. n.* entgegen stehen, im Wege stehen; hindern; sich widersetzen; schaden.

Ostático, *m.* Geisel, *m.*

Ostatore, *m.* der im Wege steht, Hinderer; Gegner, *m.*

Oste, *m.* Wirt, Gastwirt; Gast; Feind, *m.*; Armee, *f.*; andare a –, venire a –, zu Felde ziehen; far l' –, den Wirt machen, Wirt sein; fare il conto senza l' –, *prov.* die Rechnung ohne den Wirt machen.

Osteggi-amento, *m.* Lager einer Armee, *n.*; **-are,** *v. n.* kampieren.

Ostellággio, *m.* Herberge, *f.*

Ostellano, *m.* Wirt, Gastwirt, *m.*

Ostelliere, *m.* Herberge, *f.* Gasthaus, *n.*

Ostello, *m.* Herberge, Wohnung, *f.*

Ostelo, *m.* Stiel, Stengel, *m.*

Osténdere, *v. a.* zeigen.

Ostens-íbile, *agg.* was man vorzeigen kann; **-ione,** *f.* Vorzeigung, Darthuung, Erklärung, *f.*; **-ivo,** *agg.* ostensiv; **-ório,** *m.* Monstranz, *f.*

Ostent-amento, *m.* Prahlerei, Großthuerei, *f.*; **-are,** *v. n.* zur Schau tragen, prahlen, großthun; **-atore,** *m.* Prahler, Großthuer, *m.*; **-atório,** *agg.* prahlerisch; **-azione,** *f.* Prahlerei, Großthuerei, Ostentation, *f.*

Ostento, *m.* Wunderzeichen, *n.*

Osteo-colla, *f.* (bot.) Beinwell, Beinheil, *n.*; **-copo,** *m.* (med.) Knochenschmerz, *m.*; **-flogosi,** *f.* (chir.) Knochenentzündung, *f.*; **-gonia,** *f.* (anat.) Knochenwuchs, *m.*; **-grafia,** *f.* Knochenbeschreibung, Osteographie, *f.*; **-lito,** *f.* versteinerter Knochen; **-logia,** *f.* Knochenlehre, Osteologie, *f.*

Osteria, *f.* Gasthof, *m.* Wirtshaus, *n.* Schenke, *f.*; – a mal tempo, elendes Wirtshaus, schlechte Kneipe.

Ostessa, *f.* Wirtin, Gastwirtin, *f.*

Ostetric-ante, *m.* Geburtshelfer, *m.*; **-e,** *f.* Hebamme, Wehmutter, *f.*; **-ia,** *f.* Geburtshülfe, *f.*; **-io,** *m.* Geburtshelfer, *m.*

O'stia, *f.* Opfer, Opfertier, Schlachtopfer, *n.*; Hostie; Oblate, *f.*

Ostiachi, *m. pl.* Ostjaken, *m. pl.*

Ostiário, *m.* der die erste von den kleinen Weihen empfangen hat; Thürsteher, *m.*

Ostichezza, *f.* Herbigkeit, *f.* widriger Geschmack.

O'stico, *agg.* von herbem Geschmacke; wunderlich, verdrießlich.

Ostier-e, -o, *m.* Wohnung, Herberge, *f.*; Schenkwirt, *m.*

Ostil-e, *agg.* feindlich, feindselig; **-ità,** *f.* Feindseligkeit, *f.*; **-mente,** *avv.* feindselig, feindlich, feindseliger Weise.

Ostin-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* hartnäckig sein; auf etwas bestehen.

Ostin-atello, -atetto, *agg.* etwas halsstarrig; **-ato,** *agg.* obstinat, hartnäckig, halsstarrig; stätisch; beharrlich; **-azione,** *f.* Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, *f.*

Osto, *v.* oste.

Ostráceo, *agg.* mit einer Schale versehen; –, *m.* Beinfisch, *m.*

Ostracismo, *m.* Scherbengericht, *n.* Ostracismus, *m.* [schale.

Ostracite, *f.* versteinerte Auster-

Ostrálega, *f.* (nat.) Meerschnepfe *f.*

Ostreopettinite, *f.* versteinerte Kammmuschel.

O'stri-ca, *f.* Auster, *f.*; **-cájo, -garo,** *m.* Austernhändler, *m.*

Ostrino, *agg.* purpurfarbig.

Ostro, *m.* Purpur; Mittagswind, *m.*

Ostrog-oti, *m. pl.* Ostgoten, *m. pl.*; **-ozio,** *m.* (geogr.) Ostgotland, *n.*

Ostruire, *v. a.* Verstopfungen machen, verstopfen.

Ostruttivo, *agg.* Verstopfungen machend, verstopfend.

Ostruzione, *f.* (med.) Verstopfung, Obstruktion, *f.*; patir d'ostruzioni, an Obstruktionen leiden, hartleibig sein.

Ostupef-are, *v. a.* in Erstaunen versetzen, verblüffen, betäuben; **-azione,** *f.* Erstaunen, *n.*; Verblüfftheit, Dummheit, *f.*

Osvaldo, (nome) Oswald.

Otait-i, *m.* (geogr.) Otaheiti, *n.*; **-ino,** *m.* Otaheiter, *m.*

Otalgia, *f.* (med.) Ohrenschmerz, Ohrenzwang, *m.* [*f.*

Otenchite, *m.* (chir.) Ohrenspritze,

Otre, *m.* Schlauch; fig. Saufaus, *m.*; gontiar l' –, fig. sich vollstopfen.

Otrello, *m.* kleiner Schlauch.

Otriaca, *f.* Theriak, *m.*

Otriare, *v.* concedere.

Otricello, *m.* kleiner Schlauch.

Otro, *m.* Schlauch, *m.*

Otta, *f.* Stunde, *f.*; a – a –, – cattotta, dann und wann, bisweilen; ogni –, für immer.

Ottaédrico, *agg.* achtseitig.

Ottaedro, *m.* (geom.) Oktaeder, *n.*

Ottagésimo, *agg.* achtzigste.

Ottágono, *m.* (geom.) Achteck, *n.*

Ottalm-ia, *f.* (med.) Augenweh, *n.* Augenentzündung, Augenkrankheit, *f.*; **-ico,** *agg.* was sich auf das Augenweh bezieht; rimedi ottalmici, Augenmittel, *n. pl.* [Auge, *f.*

Ottalmografia, *f.* Lehre vom

Ottang-olare, -ulare, *agg.* achteckig, achtwinkelig; **-olo,** *m.* achtseitige Figur, *f.* Achteck, *n.*

Ottangonato, *agg. v.* ottangolare.

Ottanta, *num.* achtzig.

Ottante, *m.* Oktant (astronomisches Instrument), *m.*

Ottantésimo, *agg.* achtzigste.

Ottanzette, *num.* sieben und achtzig.

Ottarda, *f.* (nat.) Trappe, *f.*

Ottare, *v. a.* wünschen, verlangen.

Ottativo, *m.* (gram.) Optativ, *m.*

Ottava, *f.* acht Tage; achttägige Feier; (mus.) Oktave, *f.*

Ottavarima, *f.* (poes.) Stanze von acht elfsilbigen Versen, *f.*

Ottaviano, (nome) Oktavian.

Ottavino, *m.* (mus.) Oktavflöte, *f.*

Ottávio, (nome) Oktavius.

Ottavo, *agg.* achte; –, *m.* Achtel, *n.*; libro in –, Buch in Oktav, *n.*

Ottemperare, *v. n.* gehorchen, folgen.

Ottenebr-are, *v. a.* verdunkeln; **-azione,** *f.* Verdunkelung, *f.*

Otten-ere, *v. a.* erhalten, erlangen; **-íbile,** *agg.* erlangbar, erhaltbar; **-imento,** *m.* Erlangung, Erhaltung, *f.*; **-uto,** *agg.* erlangt, erhalten.

Ottentotto, *m.* Hottentott, *m.*

Ottentózia, *f.* (geogr.) Land der Hottentotten.

O'ttic-a, *f.* Optik, *f.*; **-o,** *agg.* optisch; –, *m.* Optiker, *m.*

Ottília, (nome) Ottilie.

Ottimamente, *avv.* aufs beste, ganz vortrefflich.

Ottimate, *m.* Vornehmste (einer Republik), Optimat, *m.*

Ottimismo, *m.* Optimismus, *m.*

Ottimissimamente, *avv. sup.* ganz vortrefflich.

Ottimista, *m.* Optimist, *m.*

O'ttimo, *agg.* beste, vollkommen.

Ottinga, *f.* (geogr.) Öttingen, *n.*

Otto, *num.* acht; –, *m.* Acht, *f.*

Ottobre, *m.* Oktober, Weinmonat, *m.*

Otto-centésimo, *agg.* achthundertste; **-cento,** *num.* achthundert; **-décimo,** *agg.* achtzehnte; **-genário,** *num.* achtzigjährig; –, *m.* Achtzigjährige, *m.*

Ottoleare, *v.* concedere.

Ottomano, *agg.* ottomanisch; –, *m.* Ottomane, Türke, *m.*

Ottonájo, *m.* Messingarbeiter; Gelbgießer, *m.*

Ottonário, *agg.* aus acht bestehend; verso –, achtsilbiger Vers.

Ottone, *m.* Messing, *n.*; (nome) Otto; – in lastra, Plattenmessing, *n.*; filo di –, Messingdraht, *m.*

Ottónia, *f.* (Selva –) (geogr.) Odenwald, *m.*

Ottopétalo, *agg.* (bot.) achtblätterig. [acht Säulen, *f.*

Ottostilo, *m.* (arch.) Reihe von

Ottriare, *v.* concedere.

Ottuagenário, *agg.* achtzigjährig.

O'ttuplo, *agg.* achtfach, achtfältig.

Otturare, *v. a.* zustopfen, verstopfen.

Otturatório, *agg.* musculo –, (anat.) Schließmuskel, *m.*

Ottusezza, *f.* Stumpfheit, *f.*

Ottusángolo, *m.* (geom.) stumpfer Winkel.

Ottus-ione, **-ità**, *f.* Stumpfheit; fig. Dummheit, *f.*; **-o**, *agg.* stumpf; fig. albern, dumm; sapore –, fader Geschmack.

Ou, *int.* ah!

Ovája, *f.* (anat.) Eierstock, Fruchtknoten, *m.*; gli casca l' –, es vergeht ihm der Mut.

Ovale, *agg.* länglichrund, oval.

Ovato, *agg.* eirund, oval; –, *m.* Oval, *n.*

Ovatt-a, *f.* Watte, *f.*; wattierter Rock, Schlafrock, *m.*; **-are**, *v. a.* wattieren.

Ovazione, *f.* kleiner Siegeszug, Triumph, *m.* Ovation, *f.*

Ove, *avv.* wo, wohin, wofern, statt daß; – che, wo es auch sei.

O'ver-a, *v.* opera; **-are**, *v.* operare.

Ovest, *m.* Westen, Abend, *m.*

Ovídio, (nome) Ovid.

Ovidutto, *m.* (anat.) Muttertrompete, *f.*

Oviforme, *agg.* eiförmig.

Ovile, *m.* Schafstall, *m.*; Schäferei, *f.*

Ovíparo, *agg.* Eier legend.

Ovo, *v.* uovo.

Ovra, *v.* opera.

Ovraggio, *m.* Arbeit, Handarbeit, *f.*

Ovrare, *v.* operare.

Ovrero, *m.* Arbeiter, *m.*

Ovveramente, *avv.* oder.

Ovvero, *avv.* oder, entweder.

Ovvia, *int.* nun! wohlan!

Ovvi-amento, *m.* Vorbeugung, Steuerung; Hinderung, *f.*; **-are**, *v. a.* vorbeugen, steuern; verhindern; **-atore**, *m.* der vorbeugt, der verhindert, Abwender, *m.*; **-atrice**, *f.* Abwenderin, *f.*; **-azione**, *f.* Vorbeugung, Abwendung, *f.*

O'vvio, *agg.* gewöhnlich, alltäglich, gemein; was jemandem unterwegs aufstößt.

Ovvunque, *avv.* allenthalben.

Ozaaco, *agg.* giorno –, Unglückstag, *m.*

Ozena, *f.* (med.) Nasengeschwür, *n.*

O'zio, *m.* Müßiggang, *m.*; Ruhe, Muße, *f.*; stare in –, müßig gehen; l' – è il padre del vizio, *prov.* Müßiggang ist aller Laster Anfang.

Ozios-ággine, *v.* oziosità; **-amente**, *avv.* müßig, müßiger Weise; mit Muße; fig. lasciar giacere una cosa –, etwas unbenutzt lassen; **-etto**, *agg.* etwas müßig; **-ità**, *f.* Unthätigkeit, *f.* Müßiggang, *m.*; Trägheit, *f.*; **-o**, *agg.* müßig; träge, faul; unnütz, vergeblich.

Ozon-e, *m.* (chim.) Ozon (durch Elektrizität veränderter Sauerstoff), *n.*; **-ometro**, *m.* Ozonmesser, *m.*

O'zzimo, *m.* (bot.) Basilienkraut, *n.*

P.

P, *m.* e *f.* P, *n.*

Pábulo, *m.* Weide, Viehweide, *f.*

Pacat-amente, *avv.* ruhig, gelassen; **-ezza**, *f.* Ruhe, Gelassenheit, Friedfertigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* still, ruhig, gelassen, friedfertig.

Pacca, *f.* Wunde, *f.* Schlag, *m.*

Pacchebotto, *m.* (mar.) Packetboot; Avisoschiff, Postschiff, *n.*

Pacchia-mento, *m.* Schwelgerei, Fresserei, *f.*; **-no**, *m.* Tölpel, *m.*; **-re**, *v. n.* schwelgen, fressen und saufen; **-rina**, *f.* Kot, Schlamm, *m.*; **-rotto**, *m.* Tölpel, Taugenichts, *m.*; **-tore**, *m.* Fresser, Vielfraß, *m.*

Pacciame, *m.* Kehricht, *m.*

Pacciano, *m.* Tölpel, *m.*

Pacco, *m.* Packet, *n.*

Paccotiglia, *f.* Beilast, *f.* Freigepäck, *n.*

Pace, *f.* Friede, *m.* Ruhe, Stille, Verträglichkeit, Eintracht, *f.*; con vostra buona –, mit Ihrer Erlaubnis; andare in –, in Frieden hinfahren, ruhig sterben; dar –, Frieden geben; in Ruhe lassen; dar la – vinta, das Spiel verloren geben; dar del buon per la –, um des Friedens willen nachgeben; gelindere Saiten aufziehen; darsi –, sich zufrieden geben; esser –, quitt sein (im Spiele); fare –, Frieden machen, versöhnen; portarsela in –, etwas geduldig ertragen; porre in –, beruhigen, zufrieden stellen; porsi in –, sich beruhigen; star in –, ruhig leben, gemächlich leben.

Paceficare, *v.* pacificare.

Pachetto, *m.* Packet, *n.*

Pachidermi, *m. pl.* (nat.) Dickhäuter, *m. pl.*

Paciale, *m.* Friedensvermittler, Friedensstifter, *m.*

Paciare, *v. a.* besänftigen, beruhigen, versöhnen.

Paciaro, *m.* Friedensvermittler, Friedensstifter, *m.*

Pacienza, *f.* Geduld, *f.*

Paciera, *f.* Friedensstifterin, *f.*

Paciero, *m.* Friedensstifter, *m.*

Pacífero, *agg.* friedenbringend.

Pacific-ábile, *agg.* versöhnlich, versöhnbar; **-amento**, *m.* Beruhigung, *f.* Versöhnen, *n.* Aussöhnung, *f.*; **-are**, *v. a.* besänftigen, beruhigen, versöhnen; **-arsi**, *v. r.* Frieden machen, sich versöhnen; **-atore**, *m.* Friedensstifter, Versöhner, *m.*; **-azione**, *f.* Beruhigung, Versöhnung, *f.*; **-o**, *agg.* friedlich, friedfertig, versöhnlich, ruhig.

Paco, *m.* (nat.) Vigognaziege, *f.* Schafkamel, *n.*

Padella, *f.* Pfanne, *f.* Tiegel, *m.* Bratpfanne, *f.*; – ginocchio, Kniescheibe, *f.*; avere un occhio alla –, die Augen überall haben; cader dalla – nelle brage, *prov.* aus dem Regen in die Traufe kommen; la – dice al pajuolo, fatti in là, che tu mi tigni, *prov.* ein Esel nennt den andern einen Sackträger.

Padell-ájo, **-aro**, *m.* Pfannenschmied, *m.*; **-ino**, *m.* kleiner Tiegel; – da colla, Leimtiegel, *m.*; **-one**, *m.* große Pfanne.

Paderborna, *f.* (geogr.) Paderborn, *n.*

Padiglione, *m.* Zelt, Zeltdach, Himmelbett, *n.*; Pavillon, *m.*; a –, zeltförmig.

Pado, *m.* Traubenkirsche, *f.*

Padov-a, *f.* (geogr.) Padua, *n.*; **-ano**, *agg.* paduanisch; –, *m.* Paduaner, *m.*

Padre, *m.* Vater; Pater, Mönch, *m.*; – confessore, Beichtvater, *m.*; Santo –, Papst, *m.*; padri, *pl.* Vorfahren, *m. pl.*

Padrefamiglia, *m.* Familienvater, *m.*

Padreggiare, *v. n.* nach dem Vater arten.

Padria, *v.* patria.

Padrino, *m.* Pate, Taufzeuge, *m.*; – del duello, Sekundant, *m.*

Padrona, *f.* Gebieterin, Frau; Schutzpatronin; Patrone (zum Laden), *f.*

Padron-ággio, *m.* Patronat, *n.* Schutz, *m.*; **-anza**, *f.* Herrschaft, Macht, *f.*; Schutz, *m.*; **-ático**, **-ato**, *m.* Patronat, *n.* Schutz, *m.*

Padronati, *m. pl.* (com.) Stapelplätze (für die spanische Wolle), *m. pl.*

Padroncin-a, *f.* Fräulein, *n.* junge Gebieterin, *f.*; **-o**, *m.* junger Gebieter.

Padron-e, *m.* Herr, Hausherr, Gebieter; Patron, Gönner; Schiffspatron, *m.*; – di casa, Hausherr, *m.*; – di cause, Rechtsanwalt, Advokat, *m.*; esser –, zu befehlen haben; **-eggiare**, *v. n.* herrschen, gebieten, befehlen; den Herrn spielen; **-eria**, *f.* Patronat, *n.* Schutz, *m.*; **-essa**, *f.* Gebieterin, *f.*; **-ia**, *f.* Herrschaft, Macht, *f.* Schutz, *m.*

Padul-e, *m.* Sumpf, Morast, *m.*; **-esco**, **-oso**, *agg.* sumpfig, morastig.

Paes-ággio, *m.* Landschaft, *f.*; **-ano**, *agg.* inländisch; ländlich, bäuerisch; –, *m.* Landeseinwohner, *m.*; Landeskind, *n.*; Landmann, Bauer, *m.*; **-ante**, *m.* Landschaftsmaler, *m.*; **-e**, *m.* Land, *n.* Landschaft, *f.* Landstrich, *m.* Gegend, *f.*; Vaterland, *n.*; al –, zu Hause, in der Heimat; vino del –, Landwein, *m.*; riuscire in un' altro –, ins Ausland gehen; fig. ein anderes Gespräch anfangen; scoprire il –, das Land durchspähen; rekognoszieren; tanti paesi, tante usanze, *prov.* ländlich, sittlich; **-ello**, *m.* Ländchen, *n.*; **-etto**, *m.* (pitt.) Landschaft, *f.*

Paesi Bassi, *m. pl.* (geogr.) Niederlande, *n. pl.*

Paesista, *m.* Landschaftsmaler, *m.*

Paffuto, *agg.* fett, fleischig, dick und rund; star –, in großem Wohlstande leben.

Pafi, *m. pl.* (mar.) niedriges Segel.

Paflagóni-a, *f.* (geogr.) Paphlagonien, *n.*; **-o**, *m.* Paphlagonier, *m.*

Pafo, *m.* (geogr.) Paphos, *n.*

Pafóvia, *f.* (geogr.) Pfaffenhofen, *n.*

Pag-a, *f.* Sold, *m.* Löhnung, *f.*; Söldner, Soldat, *m.*; – morta, Gnadengeld, *n.*; **-ábile**, *agg.* zahlbar; **-ája**, *f.* (mar.) Pagaja, *f.*; **-amento**, *m.* Zahlung, Bezahlung, *f.*; senza –, unentgeltlich; far –, Zahlung leisten; dare un canto in –, Schulden halber entlaufen.

Pagan-ésimo, **-esmo**, *m.* Heidentum, *n.*; **-ia**, *f.* Heidentum, *n.*; Heiden, *m. pl.*; **-ico**, *agg.* heidnisch; **-ismo**, *m.* Heidentum, *n.*; **-izzare**, *v. n.* heidnische Gebräuche haben, wie ein Heide leben; **-o**, *agg.* heidnisch; –, *m.* Heide, Götzendiener, *m.*

Pag-are, *v. n.* zahlen, bezahlen; genugthun, büßen; tu mela pagherai, du sollst es schon büßen müssen; es soll dir nicht geschenkt sein; Domeneddio non paga il sabbato, Gottes Strafe bleibt nicht aus; – colle calcagna, durch die Lappen gehen; – di mala moneta, fig. jemandem etwas schlecht vergelten; – della medesima moneta, in denselben Geldsorten wieder bezahlen; gleiches mit gleichem vergelten; – in sul tappeto, gerichtlich bezahlen; – il voto, sein Gelübde erfüllen; **-arsi**, *v. r.* sich bezahlt machen; **-atore**, *m.* Zahler, Bezahler; Schuldner, *m.*; dar –, einen Bürgen stellen; **-atoria**, *f.* Zahlamt, *n.*; **-atrice**, *f.* Bezahlerin, *f.*; **-atura**, *f.* Zahlung, Bezahlung, *f.*

Paggeria, *f.* Pagenschaft, *f.*, die gesamten Pagen, *m. pl.*

Pággio, *m.* Page, Edelknabe, *m.*

Pagherò, *m.* Schuldschein, *m.*; Lotterielos, *n.*

Página, *f.* Seite, Blattseite, *f.*

Págli-a, *f.* Stroh, *n.* Strohhalm, *m.*; – tagliuzzata, Häckerling, *m.*; fuoco di –, Strohfeuer, *n.*; uomo di –, Strohmann; Dummkopf, *m.*; paglie di ferro per le bitte, (mar.) Bätingsbolzennägel, *m. pl.*; aver – in becco, etwas im Hinterhalte haben; col tempo e colla – maturano le nespole, *prov.* mit der Zeit bricht man Rosen; ogni grano ha la sua –, *prov.* jeder Mensch hat seine Fehler; **-áccia**, *f.* schlechtes Stroh, Geströhde, *n.*; **-áccio**, *m.* zerknittertes Stroh; Strohwisch, *m.*; Streu, *f.* Strohsack, *m.*; **-ájo**, *m.* Strohhaufen, *m.*; Strohkammer, *f.*; – di grano, Getreidefeimen, *m.*; Garbenmandel, *f.*; dormire al –, auf dem Strohe liegen; **-ajuolo**, *m.* Strohhändler, *m.*; **-aresco**, *agg.* strohern, von Stroh; **-ata**, *f.* Strohfutter, *n.*; **-ato**, *agg.* strohfarbig; **-era**, *f.* Strohkammer, *f.*; **-ericcio**, *m.* zerriebenes Stroh; Strohsack, *m.*

Paglietana, *f.* eine Art kleiner Aale.

Paglieto, *m.* Röhricht, *n.*

Paglietta, *f.* Goldflimmer, *m.*

Paglietto, *m.* (mar.) Strohgeflecht (das Abscheuern des Taues zu verhüten), *n.*

Pagliolája, *f.* Wamme (des Rindes), *f.* [meister, *m.*

Pagliolicre, *m.* (mar.) Proviant-

Paglione, *m. v.* pagliaccio.

Paglioso, *agg.* strohig; voll Stroh.

Pagliotto, *m.* Brotkammer (auf einer Galeere), *f.*

Pagliuc-a, **-ola**, *f.* Strohhälmchen, *n.*

Pagliume, *m.* Strohkehricht, *m.*

Pagliuol-a, *f.* Flinkerchen, *n.*; **-o**, *m.* ausgedroschene Kornähre, *f.*; (mar.) unterer Raum im Schiffe, *m.*; Brotkammer (in Schiffen), *f.*; nettare il –, davon laufen.

Pagliuzza, *f.* Strohhälmchen, *n.*

Pagnone, *m.* eine Art schwarzes feines Tuch.

Pagnotta, *f.* Laib Brot, *n.*

Pago, *m.* Zahlung, *f.*; aver –, esser –, völlig bezahlt sein; –, *agg.* zufrieden, vergnügt; esser –, sich begnügen.

Pagode, *m.* indischer Götzentempel, Pagode, *m.*

Pagolino, *m.* (nat.) Haselhuhn, *n.*

Pagonazzo, *m.* Violett, *n.*

Pagon-e, *m.* (nat.) Pfau, *m.*; **-eggiarsi**, *v. r.* sich brüsten; **-essa**, *f.* (nat.) Pfauhenne, *f.*

Pagro, *m.* eine Art Seekrebs.

Pagura, *v.* paura.

Paguro, *m.* Taschenkrebs, *m.*

Paguroso, *agg.* furchtsam.

Pah, *int.* potztausend!

Pajo, *m.* Paar, *n.*; – di carte, Spiel Karten, *n.*; – di forbici, Schere, *f.*; – di nozze, Hochzeit, *f.*; – di scacchi, Schachspiel, *n.*

Pajolata, *f.* ein Kessel voll.

Pajuol-a, *f.* Gebind (Garn 2c.), *n.*; **-o**, *m.* Kochkessel, *m.*; negare il – in capo, die offenbarsten Wahrheiten leugnen.

Pala, *f.* Schaufel, *f.*; Brotschieber, *m.*; Schaufel am Mühlrade, *f.*; – di remo, Schaufel am Ruder, *f.*; far – della roba, verschwenderisch sein.

Paláccio, *m.* Frittschaufel, *f.*

Paladin-esco, *agg.* rittermäßig, heldenmäßig; **-o**, *m.* Paladin, Ritter, Held; Gassenkehrer, *m.*

Palafitt-a, *f.* Pfahlwerk (bei Wasserbauten), *n.*; **-are**, *v. a.* einen Rost legen; **-ata**, *f.* Pfahlwerk, *n.* Rost, *m.* [Stallknecht, *m.*

Palafrenier-e, **-o**, *m.* Reitknecht,

Palafreno, *m.* Reitpferd, *n.*

Palágio, *m.* Palast, *m.*

Palajuolo, *m.* Schaufler, *m.*

Palamento, *m.* Ruderwerk, *n.*

Palamita, *f.* Bonnetfisch, *m.*

Palanc-a, *f.* Stacket, *n.*; Planke, *f.* Zaunpfahl, *m.*; Palissade, *f.*; **-are**, *v. n.* (mar.) Lasten mit Stricken aufziehen; **-ático**, **-ato**, *m.* Planke, *f.* Stacket, *n.*; Verschanzung mit Pallisaden, Verpallisadierung, *f.*

Palanchino, *m.* Tragsessel, *m.*

Paláncola, *f.* Steg, *m.*

Palandra, *f.* (mar.) Bombardierschiff, *n.*

Palandrana, *f.* Regenmantel, *m.*

Palandrea, *f.* (mar.) eine Art Fahrzeug.

Palano, *m.* (mar.) Strickwerk zum Aufziehen der Lasten, *n.*

Palare, *v. a.* mit Pfählen stützen, verpfählen.

Paláscio, *m.* Pallasch, *m.*

Palata, *f.* Pfahlwerk, *n.* Verpfählung, *f.*; Ruderschlag, *m.*; Schaufel voll, *f.*; Brückenjoch, *n.*

Palatina, *f.* Palatin, *m.*

Palatino, *m.* Pfalzgraf, *m.*; –, *agg.* zum Gaumen gehörig; lettera palatina, Gaumenbuchstabe, *m.*

Palato, *agg.* gepfählt, verpfählt; –, *m.* (anat.) Gaumen, *m.*

Palazz-ina, *f.* Lusthaus, *n.*; **-o**, *m.* Palast, *m.* Schloß; Rathaus, *n.*; gente di –, Gerichtsperson, *f.*; giorno di –, Gerichtstag, *m.*; – di lepre, (bot.) Hasenkohl, *m.*; tenere in –, hinhalten, aufhalten; **-one**, *m.* großer Palast. [kleidet.

Palcato, *agg.* mit Brettern ver-

Palchetto, *m.* Gerüst, *n.*; kleiner Erker; Loge (im Theater), *f.*

Palchistuolo, *m.* Wetterdach, *n.*

Palco, *m.* Diele, *f.* Boden, Fußboden, *m.*; Tenne; Stubendecke, *f.*; Stockwerk, *n.*; Verschlag, *m.* Scheidewand, *f.*; Faßboden, *m.*; Gerüst, *n.*; Bühne, *f.*; Schaffot, *n.* Galgen, *m.*; Ruderbank, *f.*; cervo di dodici palchi, (nat.) Zwölfender (Hirsch), *m.*

Palcuccio, *v.* palchetto.

Palcuto, *agg.* mit einem Geweihe versehen (vom Hirsche).

Paleggi-amento, *m.* Ausschaufeln, *n.*; **-are**, *v. a.* ausschaufeln.

Palella, *f.* Fuge, Kerbe, *f.*

Paleo, *m.* Kreisel, *m.*; (bot.) Hundsgras, *n.*; aggirarsi come un –, sich wie ein Kreisel drehen; fig. sich viel Mühe geben.

Palerm-itano, *agg.* palermisch; –, *m.* Palermitaner, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Palermo, *n.*

Pales-amento, *m.* Offenbarung, Entdeckung, *f.*; **-are**, *v. a.* entdecken, offenbaren, kund machen; – a tutti, es allen Leuten sagen, ausposaunen; **-arsi**, *v. r.* sich offenbaren, sich entdecken; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* Entdecker, Offenbarer, Bekanntmacher, *m.*; -in, *f.*; **-e**, *agg.* offenbar, bekannt, öffentlich; far –, offenkundig machen; **-emente**, *avv.* öffentlich, deutlich, klar.

Palestina, *f.* (geogr.) Palästina, *n.*

Palestr-a, *f.* Platz zu Kampfübungen, *m.*; Ringen, Kämpfen, *n.*; palestre palladie, *pl.* gelehrte Übungen, *f. pl.*; **-ico**, *agg.* zum Kämpfen oder Ringen gehörig; giuochi palestrici, *pl.* Kampfspiele, *n. pl.*; **-ita**, *m.* Kämpfer, Ringer, *m.*

Palett-a, *f.* Schaufel, Schüppe, Feuerschaufel, *f.*; Spatel, *m.* Palette, *f.*; – delle spalle, (anat.) Schulterblatt, *n.*; **-ina**, *f.* Schaufelchen, Schüppchen, *n.*; **-o**, *m.* Pfählchen, *n.*; Schieber, Riegel (an Thüren und

Fenstern), *m.*; **-one,** *m.* (nat.) Löffelgans, *f.*

Paliccìata, *f.* Pfahlwerk, *n.*

Pálido, *v.* pallido.

Palific-ata, *f.* Pfahlwerk, *n.*; **-are,** *v. a.* mit Pallisaden befestigen, verpfählen. [drom, *m.*

Palindromo, *m.* (poes.) Palin-

Palingenesia, *f.* Wiederentstehung, Wiedergeburt, *f.*

Palinodia, *f.* Widerrufung, *f.*

Palinsesto, *m.* Schreibtafel, *f.*; Palimpsest, *m.*

Pálio, *m.* Kampfpreis; Baldachin; Mantel, *m.*; andare al –, öffentlich bekannt werden; correre il –, um den Preis rennen; mandare al –, öffentlich bekannt machen.

Paliotto, *m.* geringer Kampfpreis; vordere Altardecke; Mäntelchen, *n.* [Nachen, *m.*

Paliscalmo, *m.* kleines Boot,

Paliuro, *m.* (bot.) Judendorn, *m.*

Palizzat-a, *f.* **-o,** *m.* Pfahlwerk, *n.* Pallisaden, *f. pl.*

Palizzo, *m.* Pfahlwerk, *n.*

Palla, *f.* Kugel, *f.* Ball; Billardball, *m.*; Wahlkugel, *f.*; – bonciana, überstrickter Ball; – di cannone, Kanonenkugel, *f.*; – di muschetta, Flintenkugel, *f.*; – di sapone, Seifenkugel, *f.*; – della torre, Turmknopf, *m.*; – a vento, Luftballon, *m.*; aspettar la – al balzo, die rechte Gelegenheit abpassen; avere la – in mano, etwas in seiner Gewalt haben; caricare a –, scharf laden; dare alla –, Ball schlagen; esser in –, gelingen, geraten; fare alla – d' alcuno, jemandem übel mitspielen; levare altrui la – di mano, jemandem den Vorteil aus den Händen spielen; tirare a –, scharf schießen; quando la – balza ciascun sa darle, *prov.* im Glücke ist jeder klug. [*f.*

Palla, *f.* (mitol.) Pallas, Minerva,

Pallacorda, *f.* Ballhaus, *n.*

Pállade, (mitol.) Pallas, Minerva.

Palládio, *m.* Palladium, *n.*

Pallafreniere, *m.* Reitknecht, *m.*

Pallafreno, *m.* Reitpferd, *n.*

Pallájo, *m.* Ballspieler, *m.*

Pallamáglio, *m.* Maillespiel, *n.*

Pallare, *v. n.* Ball spielen; schwingen, schwenken; –, *v. n.* abprallen.

Palleggi-are, *v. a.* fig. ausspotten, hudeln, vexieren; –, *v. n.* Ball schlagen, Ball spielen; **-o,** *m.* Ballspiel, *n.* [bleich.

Pallente, *agg.* erblassend; blaß,

Pall-erino, *m.* Ballspieler, *m.*; **-esco,** *agg.* giuoco –, Ballspiel, *n.*

Palli-amento, *m.* Bemäntelung, Beschönigung, *f.*; **-are,** *v. a.* bemänteln, beschönigen; **-ativo,** *m.* Palliativkur, *f.*; Fristmittel, Scheinmittel, *n.*

Pallid-úccio, *agg.* ganz bleich, sehr blaß; **-ezza,** *f.* Blässe, Blaßheit, Bleichheit, *f.*; **-iccio,** *agg.* etwas blaß, etwas bleich, ziemlich blaß; **-ità,** *f.* Blässe, Blaßheit, Bleichheit, *f.*; **-o,** *agg.* blaß, bleich; **-ore, -ume,** *v.* pallidezza.

Pallino, *m.* Schrotkörnchen, Schrot, *n.*

Pállio, *m.* Pallium, *n.* Bischofsmantel; Mantel; fig. Deckmantel, *m.*

Pallon-are, *v. n.* Ballon spielen; **-cino,** *m.* kleiner Ballon; **-e,** *m.* Ballon, Luftballon, *m.*

Pallore, *m.* Blässe, *f.*

Pallott-are, *v. a.* wie eine Kugel umdrehen; **-ola,** *f.* kleine Kugel; Wahlkugel, *f.*; **-olare,** *v.* pallottare; **-oletta, -olina,** *f.* Kügelchen, *n.*; **-oliere,** *m.* Rechenmaschine, *f.*

Palma, *f.* Palmbaum; Palmzweig; fig. Sieg, *m.*; flache Hand, *f.*; domenica delle palme, Palmsonntag, *m.*; – de' piedi, Schwimmhaut, *f.*; fig. portare alcuno in – di mano, jemanden auf den Händen tragen; riportare la –, den Sieg davon tragen; **-jo,** *m.* Palmenwald, *m.*

Palm-are, *agg.* muscolo –, (anat.) Muskel der flachen Hand, *m.* Handmäuschen, *n.*; **-ata,** *f.* Schlag mit der flachen Hand, *m.*; dare la –, den Handschlag geben; fig. die Hände versilbern; prendere la –, sich bestechen lassen; **-ato,** *agg.* handförmig.

Palmella, *f.* Flockwolle, *f.*

Palmento, *m.* Ort, wo gekeltert wird; Mahlgang, *m.*; macinare a due palmenti, mit vollen Backen essen; fig. doppelten Nutzen ziehen.

Palmeto, *m.* Palmenwald, Palmenhain, *m.*

Palmiere, *f.* Pilger, *m.*

Palmípede, *m.* (nat.) Vogel mit Schwimmfüßen, Patschfuß, *m.*

Palmira, *f.* (geogr.) Palmyra, *n.*

Pálmite, *m.* Rebschoß, *m.*

Palmízio, *m.* Palmbaum; geweihter Palmzweig, *m.*

Palmo, *m.* Spanne, *f.*

Palmone, *m.* Stange mit Leimruten, *f.*

Palo, *m.* Pfahl *m.* Brecheisen, *n.*; – telegrafico, Telegraphenstange, *f.*; aguzzarsi il – in sul ginocchio, sich selbst schaden; lanciare il –, fig. etwas Schwieriges unternehmen.

Palombaro, *m.* Taucher, *m.*

Palombina, *f.* eine Art Weinbeere. [Holztaube, *f.*

Palombo, *m.* (nat.) wilde Taube;

Palóscio, *m.* Pallasch, *m.*

Palpa! *int.* (mar.) streicht!

Palp-ábile, *agg.* greifbar, fühlbar, handgreiflich; **-abilmente,** *avv.* handgreiflich; **-amento,** *m.* Begreifen, Betasten, *n.*; **-are,** *v. a.* befühlen, betasten; liebkosen; fig. schmeicheln; deutlich einsehen; **-ativo,** *agg.* fühlend; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Befühler, Betaster; Schmeichler, *m.*; -in, *f.*

Pálpebra, *f.* Augenlid, *n.*

Palpeggi-are, *v. a.* betasten, befühlen; kajolieren; **-ata, -atina,** *f.* leichtes Befühlen, sanftes Begreifen.

Palpévole, *agg.* greifbar, fühlbar, handgreiflich.

Palpit-amento, *m.* Herzklopfen, Herzpochen, *n.*; **-are,** *v. n.* pochen, schlagen, klopfen (vom Herzen); zucken, zappeln; **-azione,** *f.* Herzklopfen, Herzpochen, *n.*

Palton-ato, *agg.* bettelhaft; **-e,** *m.* Bettler, Landstreicher, *m.*; **-eggiare,** *v. n.* sich aufs Betteln legen, vagabondieren; **-eria,** *f.* Bettelei; Liederlichkeit, Ausschweifung, *f.*; **-iere,** *agg.* liederlich; –, *m.* mutwilliger Bettler, Landstreicher, Vagabond, *m.*

Palud-ale, *agg.* sumpfig, morastig; **-ano,** *agg.* sumpfig; **-e,** *m. e f.* Sumpf, Morast, *m.*; **-oso,** *agg.* sumpfig, morastig.

Palumbina, *f.* Weichselkirsche, *f.*

Palustre, *agg.* sumpfig, morastig; in Sümpfen lebend; uccello –, (nat.) Sumpfvogel, *m.*

Palves-aro, *m.* Schildträger, *m.*; **-e,** *m.* Schild, *m.*

Pambollito, *m.* Brotsuppe, *f.*

Pámpan-a, *f.* Weinranke, *f.* Weinlaub, *n.*; **-ájo,** *agg.* blinde Rebe; **-ata,** *f.* Faßlauge, *f.*; **-o,** *m.* Weinranke, *f.* Weinlaub, *n.*; assai pampani, e poca uva, *prov.* viel Geschrei und wenig Wolle; **-oso, -uto,** *agg.* voll Weinranken.

Pampin-ário, *m.* Zweig am Weinstocke, der keine Trauben trägt; **-eo,** *agg.* voll Weinranken; **-ífero,** *agg.* Weinblätter tragend; **-iforme,** *agg.* rankenförmig; **-o,** *m.* Rebschoß, *m.* Weinranke, *f.*; **-oso,** *agg.* voll Weinranken.

Pana, *f.* Vogelleim, *m.* [*m.*

Panáccia, *f.* Einschlag zum Weine,

Pánac-e, *m.* **-ea,** *f.* (bot.) Bärenklau, *n.*; fig. Panacee, *f.*

Panada, *f.* Semmelbrei (für Kinder), *m.*

Panaggio, *m.* Brotvorrat, *m.*

Panájo, *agg.* von Brot; gozzo –, starker Brotesser.

Panat-a, *f.* gekochte Brotsuppe; fare la – al diavolo, sich für andere abmühen; **-ella,** *f.* dünne Brotsuppe; **-ica,** *f.* Brotvorrat, *m.*; **-ello,** *m.* Brotchen, *n.*

Panattiera, *f.* Brotkorb; Brotsack, *m.*

Panattiere, *m.* Brotbäcker; Proviantverwalter, *m.*

Panca, *f.* Bank, *f.*; non potersi rizzare a –, sich nicht wieder erholen können; fig. auf keinen grünen Zweig kommen können.

Pancácc-ia, *f.* Klatschbank, *f.*; **-iere,** *m.* Stadtklatsche, *f.* Schwätzer, *m.*; **-uolo,** *m.* (bot.) Feldlilie, Schwertlilie, *f.*

Panc-ale, *m.* Bankteppich, *m.*; **-ata,** *f.* Bank voll Leute, *f.*; Weinspalier, *n.*

Pancello, *v.* pannicello.

Panch-etta, *f.* **-ettino,** *m.* kleine Bank, *f.*, Bänkchen, *n.*

Pánci-a, *f.* Wanst, Bauch, Pansch, *m.*; Bauchfell, *n.*; grattarsi la –,

auf der faulen Bärenhaut liegen, die Hände in den Schoß legen; **-era**, *f.* Panzer, Küraß, *m.*; **-olle**, stare in –, o a –, es sich wohl gehen lassen; tener a –, herrlich bewirten; **-uto**, *agg.* dickbäuchig, dickwanstig.

Panconcell-atura, *f.* Lattenwerk, *n.*; **-o**, *m.* Latte, *f.*

Pancone, *m.* Bohle, Planke, Diele; große Bank, Hobelbank, *f.*; (tessit.) Aufzug, *m.*; festes Erdreich.

Pancotto, *m.* Semmelsuppe, Brotsuppe, *f.*

Pancrázio, *m.* Fechtkampf, *m.*; (bot.) Meerzwiebel, *f.*; (nome) Pankratius.

Pancre-as, *m.* (anat.) Gekrösdrüse, *f.*; **-ático**, *agg.* zur Gekrösdrüse gehörig.

Pancúccia, *f.* kleine Bank.

Pándere, *v. a.* bekannt machen.

Pandette, *f. pl.* Pandekten, *pl.*

Pand-ora, **-ura**, *f.* Pandore (musikal. Instrument), *f.*

Pane, *m.* Brot, *n.*; Lebensunterhalt, Proviant, *m.* Nahrung, *f.*; Klumpen, *m.* Stück, *n.*; – di burro, Stück Butter, *n.* Wecke Butter, *f.*; – buffetto, feines weißes Brot; – bollito, Brotsuppe, Semmelsuppe, *f.*; – col butirro, Butterbrot, *n.*; – casereccio, hausbackenes Brot; – di cera, Scheibe Wachs, *f.*; – cuculio, Feuerschwamm, *m.*; – fresco, neubackenes Brot; – d'oro, Barren Goldes, *m.*; – di pece, Klumpen Pech, *m.*; – pepato, Pfefferkuchen, *m.*; – raffermo, altbackenes Brot; – secco, trockenes Brot; – di terra, Klumpen Erde, *m.*; – d'ulivo, Schößling vom Ölbaume, *m.*; – vendereccio, Bäckerbrot, *n.*; – di zucchero, Brot Zucker, *n.* Zuckerhut, *m.*; per un pezzo di –, um einen Spottpreis; aver fatto un bianco –, etwas Gutes gethan haben; dire al pan –, das Kind beim Namen nennen, unverhohlen heraussagen; conoscere il – da' sassi, weiß und schwarz wohl unterscheiden können; essere me' che 'l –, sehr gutmütig sein; guadagnarsi il –, seinen Lebensunterhalt verdienen; lasciare andare due pani per coppia, *prov.* fünf gerade sein lassen; mangiare il – altrui, in jemandes Diensten sein; mangiare il – a tradimento, *prov.* sein Brot mit Sünden essen; mangiare il – pentito, bereuen, büßen; rendere – per focaccia, gleiches mit gleichem vergelten; riuscire meglio a pan, che a farina, besser ausfallen, als es den Anschein hatte; stare all' altrui –, bei jemandem in Lohn und Brot stehen; tenere alcuno a suo –, jemanden in Lohn und Brot haben; al pan si guarda prima che s' inforni, *prov.* man muß zuvor überlegen, ehe man handelt; dammi – e dimmi cane, *prov.* des Gewinnes halber leidet man alles.

Pane, *m.* (mitol.) Pan, Hirtengott, *m.*

Paneg-írico, *agg.* lobrednerisch, lobend; –, *m.* Lobrede, *f.*; **-irista**, *f.* Lobredner, Panegyrist, *m.*

Paneréccio, *m.* (chir.) Nagelgeschwür am Finger, *n.* Fingerwurm, *m.*

Panerina, *f.* kleines Körbchen.

Panett-eria, *f.* Brotkammer, *f.* Brotschrank, *m.*; **-iero**, *m.* Proviantmeister, *m.*; **-o**, *m.* Brotchen, *n.*

Pánfano, *m.* (mar.) eine Art Fahrzeug. [*n.*

Panfilia, *f.* (geogr.) Pamphylien,

Panghiotto, *m.* Lebkuchen, *m.*

Pangrattato, *m.* geriebenes Brot.

Páni-a, *f.* Vogelleim, *m.*; la – non tenne, *prov.* die List schlug fehl; **-áccio**, **-ácciolo**, *m.* Haut, um die Leimruten aufzubewahren, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Vogelleim bestreichen.

Paníicci-a, *f.* Mehlbrei; Kleister, *m.*; **-o**, *m.* Teig, *m.*

Panico, *m.* (bot.) welscher Hirse.

Pánico, *agg.* panisch; timor –, panischer Schrecken; leere Furcht.

Panicuócolo, *m.* Bäcker, *m.*

Panier-a, *f.* Brotkorb, *m.*; – da piedi, Fußwärmer, *m.*; **-ájo**, *m.* Korbmacher, *m.*; **-e**, *m.* Korb, *m.*; aver le budella in un –, das Herz in den Hosen haben; far la zuppa nel –, vergebliche Arbeit machen; chi fa l'altrui mestiere, fa la zuppa nel –, *prov.* Schuster bleib bei deinem Leisten; **-etto**, **-ino**, *m.* Körbchen, Handkörbchen, *n.*

Panif-icarsi, *v. r.* zu Brot werden; **-ício**, *m.* Brotbacken, *n.*

Panione, *m.* starke Leimrute.

Panizza, *f.* geschälte Hirse.

Panizzazione, *f.* Brotbacken, *n.*

Panna, *f.* Haut auf der Milch oder Sahne, *f.*; mettere le vele in –, (mar.) die Segel stauen.

Pannáccio, *m.* schlechtes Tuch, *n.*; Lappen, *m.*

Pannajuolo, *m.* Tuchhändler, *m.*

Pannatura, *f.* Kleidung, Drapierung (der Figuren), *f.*

Panneggi-amento, *m.* (pitt.) Drapierung, *f.*; **-are**, *v. a.* (pitt.) drapieren.

Pannello, *m.* Stückchen Tuch, *n.*; Mittelleinwand, *f.*; (cart.) Filzbogen, *m.* [Schilf, *n.*

Pánnia, *f.* (bot.) Sumpfgras,

Pannicello, *m.* Stückchen Tuch, *n.*; Lappen, *m.*; pannicelli, *pl.* Windeln, *f. pl.* [Zwerchfell, *n.*

Pannícolo, *m.* (anat.) Häutchen;

Panni-ere, *m.* Tuchmacher; Tuchhändler, *m.*; **-lani**, *m. pl.* Wollenzeug, *n.*; **-lini**, *m. pl.* Leinenzeug, *n.*; leinene Unterhosen, *f. pl.*; **-na**, *f.* Tuch im Stücke, *n.*; esser della medesima –, von gleichem Gelichter sein.

Panno, *m.* Tuch; Zeug, *n.*; panni, *pl.* Anzug, *m.* Kleidung, *f.*; Bettüberzug, *m.*; Nachgeburt, *f.*; – lano, wollenes Tuch; – lino, Leinwand, *f.*; – nell' occhio, (anat.) Fell im Auge, *n.*; – da stacci, Beuteltuch, *n.*; s' io fossi ne' suoi panni, wenn ich an seiner Stelle wäre; essere in cattivi panni, schlechte Kleider anhaben; in schlechten Umständen sein; non farsi stracciare i panni, sich nicht lange bitten lassen; non potere star ne' panni per allegrezza, vor Freude außer sich sein; pigliare il – pel verso, *prov.* die Sache beim rechten Zipfel anfassen; di tristo – non si tagliò mai buon sacco, *prov.* der Apfel fällt nicht weit vom Stamme; serrare i panni addosso, jemandem derb zu Leibe gehen.

Pannócchi-a, *f.* Kolbe (am türkischen Korn oder am Rohre), *f.* Büschel (an der Hirse), *m.*; **-uto**, *agg.* kolbicht.

Pannone, *m.* grobes Tuch. [*n.*

Pannónia, *f.* (geogr.) Pannonien,

Pannúccia, *f.* Schürze (der Weiber), *f.*

Panóplia, *f.* vollständige Rüstung. [*m.*

Pánoro, *m.* Panoro (Feldmaß),

Pantalone, *m.* Pantalon (in Schauspielen), *m.*

Pantan-áccio, *m.* Pfuhl, *m.* Dreckpfütze, *f.*; **-etto**, *agg.* schlammig, sumpfig; –, *m.* Pfütze, *f.* Sumpf, *m.*; **-o**, *m.* Pfütze, *f.* Sumpf, *m.* Lache, *f.*; **-oso**, *agg.* schlammig, sumpfig.

Panteismo, *m.* Pantheismus, *m.*

Panteologia, *f.* allgemeine Götterlehre.

Panteone, *m.* Pantheon, *n.*

Pantera, *f.* (nat.) Panther, *m.* Panthertier; Hangnetz, Streichnetz, *n.*

Panterana, *f.* (nat.) kleine Feldlerche, Wiesenlerche, *f.*

Panterino, *agg.* vom Panthertiere; –, *m.* junger Panther.

Pantófola, *f.* Pantoffel, *m.*

Pantómetro, *m.* Pantometer, Winkelmesser, *m.*

Pantomim-a, *f.* Geberdenspiel, *n.* Pantomime, *f.*; **-o**, *m.* Mime, Pantomimenspieler, *m.*

Pantráccola, *f.* Märchen, *n.*

Pantúfola, *f.* Pantoffel, *m.*

Panunto, *m.* Butterfladen, *m.*; fig. eine Sache, welche zu rechter Zeit kommt, was zu passe kommt.

Panurgo, *m.* Windbeutel, Lügner, *m.*

Panza, *f.* Bauch, Wanst, *m.*

Panzane, *f. pl.* Märchen, *n.*; dar –, etwas vorschwatzen.

Panzerone, *m.* starker Panzer.

Panzetta, *f.* kleiner Bauch.

Panziera, *f.* Panzer, Küraß, *m.*

Paol-a, **-ina**, (nome) Pauline.

Paolino, *m.* (nat.) Haselhuhn, *n.*; nuovo –, Neuling, Einfaltspinsel, *m.*

Paolo, (nome) Paul; Emilio –, Ämilius Paulus; –, *m.* Paolo (Münze, 44 Pfennige ungefähr), *m.*

Paolotto, *m.* Paulinermönch, Franziskanermönch, *m.*

Paonazzo, *agg.* violett.

Paoncino, *m.* (nat.) junger Pfau.

Paon-e, *m.* (nat.) Pfau, *m.*; **-eggiare**, *v. r.* sich brüsten, stolzieren; **-essa**, *f.* (nat.) Pfauhenne, *f.*

Papa, *m.* Papst, *m.*
Papà, *m.* Papa, Vater, *m.*
Papábile, *agg.* der Papst werden kann.
Papájo, *m.* Papabaum, *m.*
Papal-e, **-ino**, *agg.* päpstlich.
Papasso, *m.* heidnischer Hohepriester.
Papát-ico, **-o**, *m.* päpstliche Würde, *f.* Hohepriestertum, *n.*
Papávero, *m.* (bot.) Mohn, *m.*; – erratico, (bot.) Klatschrose, *f.*
Pape, *int.* ho ho! ei!
Pápera, *f.* *v.* papero.
Paperello, *v.* paperino.
Paperina, *f.* (bot.) Flachskraut, *n.*
Paperino, *m.* (nat.) kleines Gänschen; –, *agg.* von der Gans; päpstlich; herrlich, köstlich.
Pápero, *m.* (nat.) junge Gans, *f.*; i paperi voglion menar a bere le oche, *prov.* das Ei will klüger sein als die Henne; dar la lattuga in guardia a' paperi, *prov.* den Bock zum Gärtner setzen.
Papesco, *agg.* päpstlich, papistisch.
Papiglionáceo, *agg.* fiori papilionacei, *pl.* (bot.) Schmetterlingsblumen, *f. pl.*
Papilione, *m.* Schmetterling, *m.*
Papill-a, *f.* (anat.) Brustwarze; kleine Drüse, *f.*; **-are**, *agg.* zu den Warzen gehörig; **-etta**, *f.* (anat.) Wärzchen, *n.* Drüschen, *n.*; **-oso**, *agg.* (med.) voll Warzen, voll Drüsen, warzig, drüsig.
Papiráceo, *agg.* dem Papiere ähnlich; sehr dünn.
Papiro, *m.* (bot.) Papyrusstaude, *f.* Papyrus, *m.* Papier, *n.*
Pap-ismo, *m.* Papsttum, *n.*; **-ista**, *m.* Papist, Päpstler, *m.*; **-izzare**, *v. n.* als Papst regieren, Papst sein.
Pappa, *f.* Semmelbrei (für Kinder), *n.*
Pappacchione, *m.* Prasser, Fresser; dummer Laffe, Tölpel, *m.*
Pappacece, *m.* Tölpel, *m.*
Pappafico, *m.* Regenkappe, *f.*; (mar.) Flaggenstock, *m.*
Pappagall-esco, *agg.* vom Papagei; **-essa**, *f.* (nat.) Weibchen des Papageis, *n.*; **-o**, *m.* (nat.) Papagei, *m.*
Pappalardo, *m.* Andächtler, Heuchler; Fresser, Schlemmer, *m.*
Pappalecco, *m.* Leckerei, *f.* Fresserei, Schlemmerei, *f.* Genäsche, *n.*
Pappardelle, *f. pl.* fein geschnittene Nudeln in Brühe gekocht, *f. pl.*; (anat.) Schlund, *m.* Kehle, *f.*
Pappardo, *m.* (bot.) Mohn, *m.*
Papp-are, *v. n.* fressen, schlingen, sich vollstopfen; sein Hab und Gut verprassen; **-ata**, *f.* Schmaus, *m.* Schmauserei, *f.*; **-ataci**, *f.* phlegmatischer Ehemann, Hahnrei, *m.*; **-atójo**, *m.* Frittlöffel, *m.*
Pappat-ore, *m.* Vielfraß, *m.*; **-ória**, *f.* Fresserei, Schmauserei, *f.*
Pappina, *f.* Kühltrank, *m.*
Pappino, *m.* Aufwärter (in einem Spitale), *m.*
Pappo, *m.* Brot (in der Kindersprache), *m.*

Pappolata, *f.* Eingemachtes; abgeschmacktes Zeug.
Pappone, **pappolone**, *m.* starker Esser.
Paprica, *f.* türkischer Pfeffer.
Papu-ani, **-asi**, *m. pl.* Papuas, *m. pl.*; **-asia**, *f.* (geogr.) Land der Papuas, *n.*
Para, *f.* Zufluchtsort, *m.*
Parábola, *f.* Gleichnis, *n.* Gleichnisrede, Parabel, *f.*; Märchen, *n.*; Kegelschnitt, *m.*
Parabol-ano, *m.* Schwätzer, Wäscher, *m.*; Plappermaul, *n.*; –, *agg.* falsch, eitel; **-ico**, *agg.* parabolisch; **-óide**, *f.* (geom.) Paraboloide, *f.*; **-oso**, *agg.* falsch, eitel.
Parabordo, *m.* (mar.) Löschbord, *m.*
Paracadute, *m.* Fallschirm (der Luftschiffer), *m.*
Paracéntesi, *f.* (chir.) Abzapfung (eines Wassersüchtigen), *f.* Bauchstich, *m.*
Paráclito, *m.* (teol.) Tröster, heilige Geist, *m.*
Paracucchina, *v.* pelacucchina.
Paracuore, *m.* (anat.) Lunge, *f.*
Paradiso, *m.* Paradies, *n.*; fig. Lustgarten, *m.*; Glückseligkeit, *f.*; Paradiesapfel, *m.*; letzte Gallerie (im Theater), *f.* Paradies, *n.*
Paradoss-are, **-eggiare**, *v. n.* Paradoxen aufstellen; **-o**, *agg.* paradox; –, *m.* Paradoxe, *f.*
Parafango, *m.* Kotleder, Spritzleder, *n.*
Parafern-a, *f.* (giur.) Paraphernalgüter, *n. pl.*; **-ale**, *agg.* paraphernalisch.
Parafímosi, *f.* (chir.) Geschwulst der Vorhaut, Paraphymose, *f.*
Parafras-are, *v. a.* umschreiben, mit andern Worten erklären, paraphrasieren; **-atore**, *m.* Umschreiber, Paraphrast, *m.*; **-i**, *f.* Umschreibung, Paraphrase, *f.*
Parafrast-e, *v.* parafrasatore; **-ico**, *agg.* umschreibend, paraphrastisch.
Parafrenesia, *f.* (med.) Zwerchfellentzündung, *f.*
Parafuoco, *m.* Feuerschirm, *m.*
Parággio, *m.* Vergleichung, Herkunft, *f.* Adel, *m.*; uomo di –, Mann von guter Herkunft, *m.*; uomo d' alto –, Mann von altem Adel, *m.*
Paragoge, *f.* (rett.) Paragoge (Hinzufügung eines Buchstabens oder einer Silbe am Ende eines Wortes), *f.*
Paragon-ábile, *agg.* vergleichbar; **-anza**, *f.* Vergleichung, *f.*; **-are**, *v. a.* vergleichen, gegen einander halten; **-e**, *m.* Vergleichung, *f.* Vergleich; Probierstein, *m.*; a –, in Vergleich, gegen; senza –, unvergleichlich; non reggere al –, die Probe nicht halten.
Parágrafo, *m.* Paragraph, Absatz, *m.*
Paraguante, *m.* Trinkgeld, *n.*
Paralasse, *f.* (geom.) Parallaxe, *f.*
Paralellamente, *avv.* in gleicher Entfernung, parallel.
Paralellism-a, *f.* **-o**, *m.* gleiche Entfernung zweier Linien, *f.* Parallelismus, *m.*

Paralell-o, *agg.* gleich weit entfernt, parallel; –, *m.* Vergleichung, Parallele, *f.*; **-ogrammo**, *m.* (geom.) Parallelogramm, *n.*
Paralético, *agg.* (med.) gichtbrüchig.
Paralisia, *f.* (med.) Gliederlähmung, Gicht, *f.*
Paralítico, *agg.* (med.) gichtbrüchig.
Parallasse, *f.* Parallaxe, *f.*
Parallesimo, *v.* paralellismo.
Paralog-ismo, *m.* (rett.) falscher Schluß, Fehlschluß, Paralogismus, *m.*; **-izzare**, *v. n.* falsche Schlüsse machen.
Paramento, *m.* Priesterornat, *m.* Priestergewand, *n.* Altarbekleidung, *f.*; Pferdeschmuck, *m.*
Paramezzale, *m.* (mar.) Kielschwinne, *f.*
Paramosche, *m.* Fliegenwedel, *m.*
Paranchino, *m.* (mar.) Hißtau, *n.* Zugwinde, Talje, *f.*
Parangaria, *f.* Unterthanenpflicht, Vasallenschaft, *f.*
Paraninf-a, *f.* Heiratsstifterin; Brautjungfer, Brautführerin, *f.*; **-o**, *m.* Brautwerber, Brautführer, *m.*
Paranite, *f.* eine Art Amethyst.
Paranomasia, *f.* (rett.) Gleichlaut der Wörter, *m.*
Paranza, *f.* (mar.) Frachtboot, *n.* Frachtkahn, *m.*
Paraocchi, *m.* Scheuleder, *n.*
Parapetto, *m.* Brüstung, Brustwehr, *f.*
Parapíglia, *f.* Gewimmel, *n.* Auflauf (von Menschen), *m.*
Parapl-egia, **-essia**, *f.* (med.) Schlagfluß, *m.*
Par-are, *v. a.* e *n.* zieren, schmücken, putzen; bekleiden, behängen; darbieten, darreichen; parieren, abhalten; vorstellen; – le mosche, die Fliegen verjagen; **-arsi**, *v. r.* sich schmücken, sich putzen, sich anziehen; sich vorsehen; still halten, still stehen; sich darbieten; – innanzi ad alcuno, jemandem in den Weg kommen, begegnen.
Parasanga, *f.* persische Meile.
Parasarchie, *f. pl.* (mar.) Schutzbretter (zur Sicherung und Befestigung der Rüstseite), *n. pl.*
Parascalmo, *m.* (mar.) ein Boot, *n.* Kahn, *m.*
Paraselene, *f.* (astr.) Nebenmond, *m.*
Parasito, *v.* parassito.
Parasole, *m.* Sonnenschirm, *m.* Parasol, *n.*; (mar.) Sonnenzelt (auf dem Hinterteil des Schiffes), *n.*
Parasquadri, *m. pl.* (mar.) Bretterverschläge (die den Raum in den Galeeren abschneiden), *m. pl.*
Parassit-áccio, *m.* unverschämter Schmarotzer; **-ico**, **-o**, *agg.* schmarotzermäßig; pianta parassitica, (bot.) Schmarotzerpflanze, *f.*; **-o**, *m.* Schmarotzer, *m.*
Parastade, *f.* (arch.) Nebenpfeiler, *m.*
Parástata, *f.* (anat.) Überhode, *f.*; (arch.) Nebenpfeiler, *m.*
Parata, *f.* Schutzwehr, Wehr, *f.* Schirm, *m.*; Parade, Auslage (beim

Fechten); Pracht, Parade, *f.*; letto di –, Paradebett, *n.*; far –, Parade machen, paradieren; fare la –, in Parade setzen; sich in Parade legen; vedere la –, die Gefahr vor Augen sehen. [wand, *f.*

Paratio, *m.* Verschlag, *m.* Scheide-

Parato, *agg.* geschmückt, behangen, angekleidet; bereit, parat, fertig; –, *m.* Priestergewand, *n.* Priesterornat, *m.*; Verzierung, *f.*

Paratójo, *m.* Schutzwehr, *f.* Schirm, *m.* [Schutzwehr, *f.*

Paratura, *f.* Putz, Schmuck, *m.*;

Paravento, *m.* spanische Wand, *f.* Bettschirm, *m.*; Fensterladen, *m.*

Parávola, *v.* parola.

Parca, *f.* (mitol.) Parze, *f.*

Parcamente, *avv.* spärlich, sparsam, genau.

Párcere, *v. a.* vergeben, verzeihen.

Parcità, *f.* Sparsamkeit, Spärlichkeit, Wirtlichkeit, Mäßigkeit, *f.*

Parco, *agg.* sparsam, mäßig, wirtlich, häuslich; –, *m.* Tiergarten, Park, *m.*; (mil.) Geschützpark, *m.*; – di castrati, (mar.) Hammelpferch, *n.*

Pardello, *m.* Bitterling (Flußfischchen), *m.*

Pardino, *agg.* von der Leopardenhaut, vom Parderfell.

Pardo, *m.* (nat.) Leopard, *m.*

Pare, *agg.* gleich.

Parecchi, *agg. pl.* verschiedene, einige, manche. [setzt, zubereitet.

Parecchiato, *agg.* in Stand ge-

Parécchio, *agg.* gleich, ähnlich.

Pareggi-ábile, *agg.* vergleichbar; **-amento**, *m.* Abgleichung, Ausgleichung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausgleichen, ins Gleichgewicht bringen, eben machen, gleichen; vergleichen; non v' ha chi lo pareggi, es ist niemand, der ihm gleicht; – la soma, die Last gleichmäßig verteilen; keinem zu viel aufbürden; **-arsi**, *v. r.* gleich werden, sich ausgleichen; **-atura**, *f.* Gleichmachen; Ebenmachen, *n.*; Ausgleichung, *f.*; ebener Platz, *m.*, Ebene, *f.*; **-o**, *m.* Abgleichung, Ausgleichung, *f.*; senza –, ohne gleichen.

Paréglio, *agg.* gleich, ähnlich.

Paregórico, *agg.* (med.) rimedio –, schmerzstillendes Mittel.

Paren-esi, *f.* Ermahnung, Warnung, *f.*; **-ético**, *agg.* ermahnend.

Parensana, *f.* far la –, sich segelfertig machen.

Parent-ado, **-ággio**, *m.* Verwandtschaft, Schwägerschaft, Verschwägerung, Freundschaft, Sippschaft, *f.*; Geschlecht, *n.* Herkunft, *f.*; in –, unter Verwandten; far –, sich verschwägern; fare un –, eine Heirat schließen; rompere il –, eine Heirat hintertreiben; **-ale**, *agg.* väterlich; **-arsi**, *v. r.* verwandt werden; **-e**, *agg.* verschwägert, verwandt; –, *m.* Verwandte, Vetter, *m.*; parenti, *pl.* Eltern, Voreltern, *pl.*; **-ela**, **-eria**, *f.* Verwandtschaft, Schwägerschaft; fig. Beziehung, *f.* Verhältnis, *n.*; **-esco**, *agg.* verwandtschaftlich.

Paréntesi, *m.* Zwischensatz, *m.* Parenthese, *f.*; far –, fig. das Gespräch abbrechen.

Parent-évole, *agg.* väterlich gesinnt, brüderlich gesinnt, wohlwollend, liebreich; **-ezza**, *f. v.* parentado. [entscheidend.

Parentório, *agg.* peremtorisch,

Parenza, *v.* apparenza.

Parere, *v. n.* scheinen, das Ansehen haben; dünken, deuchten; meinen, der Meinung sein, urteilen; erhellen, am Tage liegen; che vi pare? was meint ihr dazu? was haltet ihr davon? mi pare mill' anni, es scheint mir eine Ewigkeit, es kommt mir unendlich lange vor; non vi paja strano, es darf euch nicht befremden; a me ne pare tutt' altro, ich denke ganz anders davon; –, *m.* Meinung, *f.*; Gutachten, *n.* Ansicht, *f.*; a mio –, meines Erachtens, nach meiner Ansicht; quante teste, tanti pareri, *prov.* viel Köpfe, viel Sinne.

Parergo, *m.* Nebenwerk, *n.*; Nebenverzierung; Abschweifung (in der Rede), *f.* [*m.*

Paretájo, *m.* Vogelherd; Galgen,

Parete, *f.* Wand, *f.*; Zugnetz, *n.*; quale asino dà in –, tal riceve, *prov.* wie es in den Wald hineinschallt, so schallt es wieder heraus.

Paretella, *f.* kleines Zugnetz.

Paretello, *m.* kleine Wand.

Parévole, *agg.* scheinbar.

Pargol-arità, *f.* Kindheit, *f.*; **-eggiare**, *v. n.* Kinderei treiben.

Pargolett-a, *f.* kleines Mädchen, Kind, *n.*; **-o**, *m.* Knäbchen, *n.*; –, *agg.* ganz jung, klein, zart.

Pargolezza, *f.* erste Kindheit.

Párgolo, *m.* unmündiges Kind.

Pari, *agg.* gleich, ähnlich; gerade; a –, gleich; a un –, zugleich; al –, gleich; so wie; neben einander; al – di me, eben so gut als ich; a piè –, mit gleichen Füßen; del –, di –, auf gleiche Weise, ebenso; numero –, gerade Zahl, *f.*; al – d'ogni altro, so gut wie jeder andere; non ha –, er hat seines gleichen nicht; quest' è cosa da un suo –, das paßt für ihn, das sieht ihm ähnlich; andare del –, o di –, gleichen Schritt halten; levarla del –, mit gleichem Verluste davon kommen, weder gewinnen, noch verlieren; portar –, gerade treffen; render – a –, gleiches mit gleichem vergelten; –, *m.* Gleiche, *n.*; Pair, *m.*

Pari, (nome) Paris.

Parietária, *f.* (bot.) Mauerkraut,

Pariete, *f.* Wand, *f.* [*n.*

Pari-ficamento, *m.* Gleichmachung, Abgleichung, Vergleichung, *f.*; **-forme**, *agg.* gleichförmig.

Parig-i, *m.* (geogr.) Paris, *n.*; **-ino**, *agg.* parisisch; –, *m.* Pariser, *m.*

Paríglia, *f.* Gleiche, *n.*; Pasch, *m.*; rendere la –, gleiches mit gleichem vergelten. [falls, eben so.

Parimente, *avv.* gleichfalls, eben-

Parire, *v.* parere.

Parità, *f.* Gleiche, Gleichheit, *f.*

Paritária, *f.* (bot.) Mauerkraut, *n.*

Parlacocco, *m.* eine Art Würfelspiel.

Parladore, *v.* parlatore.

Parladura, *f.* Rede, Sprache, *f.* Diskurs, *m.* [Rathaus, *n.*

Parlágio, *m.* Parlamenthaus,

Parlament-are, *v. n.* im Parlamente sprechen; in Unterhandlung treten, unterhandeln, parlamentieren; **-ário**, *m.* Unterhändler, Parlamentär, *m.*; –, *agg.* parlamentarisch; **-o**, *m.* Parlament, *n.* Staatsrat, *m.*; öffentliche Beratung, öffentliche Rede; Unterredung, *f.*

Parlantin-a, *f.* Gesprächigkeit, Geschwätzigkeit, *f.*; aver buona –, ein gutes Mundwerk haben; **-o**, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig. [*f.*

Parlanza, *f.* Gerede, *n.* Rederei,

Parlare, *v. n.* reden, sprechen; la cosa parla, die Sache spricht für sich selbst; la lettera parla, so steht es im Briefe; – ad uno, – con uno, mit jemandem sprechen; comunemente parlando, wie man gewöhnlich zu sagen pflegt; – in gola, die Worte beim Reden verschlucken; – fra i denti, durch die Zähne sprechen; – pel naso, durch die Nase reden; – per passione, mit Leidenschaft reden, parteiisch sein; – in quibus, mit lateinischen Brocken um sich werfen; – riserbato colle seste, vorsichtig reden; – risentito, nachdrücklich reden; – senza barbazzale, ohne Scheu reden, sich kein Blatt vor den Mund nehmen; –, *m.* Reden, Sprechen, *n.* Sprache, *f.* [mung, *f.*

Parlasia, *f.* (med.) Gliederläh-

Parl-ata, *f.* Rede, *f.*; **-ato**, *m.* Rede, Sprache, *f.*; Prälat, *m.*; **-atora**, *f.* Sprecherin, *f.*; **-atore**, *m.* Sprecher, Redner; Schwätzer, *m.*; **-atório**, *m.* Sprachzimmer in Nonnenklöstern, *n.*; **-atrice**, *f.* Sprecherin; Schwätzerin, *f.*; **-atura**, *f.* Sprechen, *n.* Sprache, *f.*

Parlético, *m.* (med.) Gliederzittern, *n.*; –, *agg.* gichtbrüchig, paralytisch.

Parlévole, *agg.* gesprächig, redselig, schwatzhaft.

Parliere, *m.* Schwätzer, *m.*

Parlottare, *v. n.* murmeln, zischeln.

Parma, *f.* Schild, *n.* Tartsche, *f.*

Parm-a, *f.* (geogr.) Parma, *n.*; **-ense**, *agg.* aus Parma, parmesanisch. [*m.*

Parmigiano, *m.* Parmesankäse,

Parnásia, *f.* (bot.) Einblatt, *n.*

Parn-ásico, *agg.* parnassisch; **-aso**, **-asso**, *m.* Parnaß, Dichter-

Paro, *v.* pajo. [berg, *m.*

Paro, *m.* (geogr.) Paros, *n.*

Parochetto, *m.* (mar.) Vormarssegel, *n.*

Pároco, *m.* Pfarrer, *m.*

Parodia, *f.* Parodie, *f.*; (mus.) Tongemälde, *n.* [spotten.

Parodiare, *v. a.* parodieren; ver-

Paróffia, *v.* parrocchia.

Párola, *f.* Wort, *n.*; Rede; Antwort, *f.*; quistione di parole, Wortstreit, *m.*; un uomo di –, un uomo di sua –, ein Mann von Wort; in due parole, mit zwei Worten, ganz kurz; una – tira l'altra, ein Wort giebt das andere; non fu – di questo, davon war nicht die Rede; le parole non empiono il corpo, mit bloßen Worten ist es nicht abgethan; ogni – non vuol risposta, man muß nicht jedes Wort so genau nehmen; andar sopra la parola, dem Worte trauen, sich aufs Wort verlassen; aver la – di alcuno, jemandes Zusicherung haben; aver parole con alcuno, einen Streit mit jemandem haben; chiedere la –, um Erlaubnis bitten, ums Wort bitten; dar –, einwilligen; sein Wort geben; dar parole, mit Worten abspeisen; dar buone parole, gute Worte geben; klein zugeben; entrare in parole, zu reden anfangen; far parole, sprechen, reden; non ne far –, nichts dagegen sagen, kein Wort dazu sagen; fare le parole, das Wort führen; mangiarsi le parole, die Worte verschlucken; menar parole, unterhandeln; mentir la –, wortbrüchig werden; muovere –, anfangen zu sprechen, reden; parlar parole, Worte machen, reden; passar – con alcuno, sich mit jemandem verstehen; perder le parole, die Worte verschwenden, vergeblich reden; pigliar –, verabreden; pigliar la –, die Parole nehmen; portar la –, das Wort führen; recar le molte parole in una, sich kurz fassen; riscaldarsi di parole, mit Worten heftig zusammengeraten; romper le parole, rompere le parole in bocca, ins Wort fallen, in die Rede fallen; rivolgere le parole ad uno, jemandem die Worte im Munde verdrehen; spendere parole per alcuno, für jemanden sprechen; spendere parole intorno alcuna cosa, ein Wort über etwas fallen lassen; stare sotto –, stare sulla –, sein Wort halten; venire a parole, in Wortstreit geraten; le buone parole acconciano i ma' fatti, *prov.* ein gutes Wort findet eine gute Statt; le parole disoneste corrompono i buoni costumi, *prov.* böse Gesellschaften verderben gute Sitten; a buon intenditor poche parole, *prov.* dem Gelehrten ist gut predigen.

Parol-áccia, *f.* garstiges Wort, Zote, *f.*; **–ájo**, *m.* redseliger Mensch, Schwätzer, *m.* Plappertasche, *f.*; **–etta, –ina**, *f.* Wörtchen, Schmeichelwort, *n.*; **–inetta**, *f.* Schmeichelwort, *n.*; **–ona**, *f.* **–one**, *m.* schwülstiges, hochtrabendes Wort; **–ozza**, *f.* unangenehmes Wort, grobes Wort; **–úccia, –uzza**, *f.* Wörtchen, *n.*

Parom-a, *f.* (mar.) Manteltau, *n.*; **–ella**, *f.* (mar.) Bindenseil, *n.*

Parone, *m.* (pettin.) Hornmesser, Blatteisen, *n.*

Paronichia, *f.* (bot.) Mauerraute, *f.*

Paronomasia, *f.* (rett.) Gleichklang der Wörter, *m.* Paronomasie, *f.*

Par-osismo, –ossismo, *m.* Anfall einer Krankheit, Paroxysmus, *m.*

Parótide, *f.* (anat.) Speicheldrüse, *f.*

Parpaglione, *m.* Nachtvogel, Lichtschmetterling; Schmetterling, *m.*; tanto vola – sopra il fuoco, che egli si arde, *prov.* wer sich in Gefahr begibt, kommt darin um; der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.

Parric-ida, *m.* Vatermörder; Muttermörder; Brudermörder; Königsmörder; Vatermord, *m.*; **–ídio**, *m.* Vatermord, *m.*

Parro, *m.* (mar.) Parro (Fahrzeug der Wilden), *m.*

Parrocchetto, *m.* (nat.) Papagei, *m.*

Parrócchi-a, *f.* Pfarre, Pfarrkirche, *f.*; **–ale**, *agg.* zur Pfarre gehörig, zum Kirchspiele gehörig; chiesa –, Pfarrkirche, *f.*; **–ano**, *m.* Pfarrer, *m.*; parrocchiani, *pl.* Pfarrkinder, *n. pl.*

Párroco, *m.* Pfarrer, *m.*

Parrucc-a, *f.* Perrücke, *f.*; **–áccia**, *f.* garstige Perrücke, *f.*

Parrucchetto, *m.* (nat.) Papagei, *m.*; (mar.) Brahm, Prahm, *m.*

Parrucchiere, *m.* Perrückenmacher, *m.*

Parrucello, *m.* (tint.) Karbilierstock, *m.*

Parsimónia, *f.* Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit, *f.*

Partacare, *v. n.* schwatzen.

Partággio, *m.* Teilung, Länderteilung, *f.*; Anteil, *m.*

Parte, *f.* Teil; Anteil, *m.*; Partei; Stelle, *f.* Ort, *m.* Gegend; Schriftstelle; Art und Weise, *f.*; Vorzug, *m.*; Talent, *n.*; Pflicht; Lage, *f.*, Zustand, *m.*; a – a –, stückweise, teilweise; a –, da –, bei Seite; da – a –, durch und durch; d'una –, eines Teils; da qualcunque –, von jeder Seite; dall' altra –, auf der anderen Seite; hingegen; in ogni –, auf allen Seiten, überall; in buona –, zum großen Teile; da buona –, aus guter Hand, aus sicherer Quelle; da – mia, meines Teils, was mich betrifft; per la maggior –, meistenteils, größtenteils; nella maggior –, in der Hauptsache; – per –, stückweise, Stück für Stück; – reale, Solostimme, *f.*; – vocale, Singstimme, *f.*; ascoltare le parti, die Parteien verhören; aver – in qualche negozio, Anteil an einem Geschäfte haben; dar –, Nachricht geben, benachrichtigen; essere a – d' una cosa, Teil an etwas haben; esser troppo –, zu parteiisch sein; far le parti, einteilen; far una – in commedia, eine Rolle spielen; far le sue parti, seine Pflicht thun; fare – di alcuna cosa, etwas mitteilen; lasciare da –, bei Seite lassen, weglassen; porre da –, bei Seite setzen; vernachlässigen; star da –, auf der Seite stehen; tirar da –, auf die Seite ziehen; –, *avv.* zum Teil, teils, indessen, unterdessen.

Partechè, *avv.* indessen, während, mittlerweile.

Partecí-pante, *agg.* teilhaftig, teilnehmend; **–panza**, *f.* Teilnahme, *f.*; **–pare**, *v. n.* Teil nehmen, teilhaftig sein; **–pe**, *agg.* teilhaftig; –, *m.* Teilnehmer, *m.*; far partecipe, melden, zu wissen thun.

Parteggi-amento, *m.* Teilung, Zerlegung, Trennung, *f.*; **–are**, *v. a.* zerteilen; –, *v. n.* sich zu einer Partei halten.

Partegnanza, *f.* Zubehör, Eigentum, *n.*

Partenere, *v. n.* gehören, zugehören.

Partenone, *m.* Parthenon, (Tempel der Athene), *n.*

Partenope, (nome) Parthenope.

Partenza, *f.* Abreise, *f.* Abgang, *m.* Abfahrt, *f.*

Parterre, *m.* (teatr.) Parterre, *n.*; Zuschauer im Parterre, *m. pl.*

Part-évole, –íbile, *agg.* teilbar.

Partia, *f.* (geogr.) Parthien, *n.*

Particella, *f.* Teilchen, *n.* (gram.) Partikel, *f.*

Participale, *v.* partecipe.

Particip-amento, *m.* Teilnehmung, Teilhaftigkeit, *f.*; **–ante**, *agg.* teilhaftig, teilnehmend; **–are**, *v. a.* mitteilen, melden; –, *v. n.* Teil haben; Umgang haben; **–atore**, *m.* Teilnehmer, Teilhaber, *m.*; **–azione**, *f.* Teilhaberschaft, Teilnehmung, *f.* Anteil, *m.*; Mitteilung, *f.*

Particípio, *m.* (gram.) Mittelwort, Partizipium, *n.*

Particol-a, *f.* Teilchen, *n.*; Hostie, *f.*; **–are**, *agg.* besonder, sonderbar; einzeln, abgesondert; in –, insonderheit, insbesondere; –, *m.* Privatmann, *m.* Privatperson, *f.*

Particolareggi-amento, *m.* umständliche Erzählung, *f.*; **–are**, *v.* particolarizzare.

Partic-olarità, *f.* Besonderheit, Eigentümlichkeit, Sonderbarkeit, *f.*; besonderer Umstand, *m.*; Umständlichkeit, *f.*; **–olarizzare**, *v. a.* die einzelnen Umstände angeben; genau beschreiben; **–olarmente**, *avv.* besonders, vornehmlich; **–oletta**, *f.* kleines Teilchen; **–ula**, *v.* particola; **–ulare** etc., *v.* particolare etc.

Partigi-ana, *f.* Hellebarde, Partisane, *f.*; **–ano**, *agg.* zu einer Partei gehörig, parteiisch; –, *m.* Parteigänger, Anhänger, *m.*; **–one**, *f.* Teilung, *f.*

Partimento, *m.* Teilung; Einteilung; Verteilung; Abreise, *f.*; far –, abreisen.

Partire, *v. a.* teilen, einteilen, abteilen, verteilen; dividieren; acqua da –, Scheidewasser, *n.*; –, *v. n.* **–irsi**, *v. r.* abreisen, fortgehen; endigen.

Partita, *f.* Teilung, Einteilung, *f.*; Teil, *m.*; Partie, *f.*; Posten,

Schulposten, m.; Abreise, f.; (mil.) Truppenabteilung, f. Streifkorps, n.; ultima –, Hintritt, Tod, m.; fare una –, eine Partie spielen; vincere la –, die Partie gewinnen.

Partitamente, avv. einzeln, stückweise.

Partitante, m. Parteigänger, Anhänger, m.

Partitivo, agg. teilend, trennend; [partitiv.

Partito, m. Art und Weise, f.; Vertrag, m. Bedingung, Übereinkunft, f.; Unterkommen, n. Dienst, m.; Heirat, Partie, f.; Entschluß, Vorsatz, m.; Gefahr, f.; a niun –, per niun –, auf keine Weise, keineswegs, unter keiner Bedingung; a – preso, mit gutem Bedacht; fest entschlossen; a qual – son io mai ridotto! in welchen Zustand bin ich nun gebracht! io sono a mal –, ich bin in einer schlimmen Lage; accettare il –, die Partie annehmen; die Gelegenheit ergreifen; aver un pessimo – alle mani, in eine böse Sache verwickelt sein; cercare un –, einen Dienst suchen; fare, o trovar un buon –, eine gute Partie machen; far –, das Spiel verloren geben; metter il cervello a –, Vernunft annehmen; mandare, o mettere a –, die Stimmen sammeln; metter la vita a –, das Leben aufs Spiel setzen; mutar –, seinen Entschluß ändern; ottenere il –, die Stimmenmehrheit erlangen; pigliare il –, den Antrag, die Bedingung annehmen; die Wette eingehen; vedere il – vinto, einsehen, daß es nicht anders geht; –, agg. geteilt; abgereist.

Partit-ore, m. Teiler, Abteiler; (aritm.) Divisor; Aufwiegler; Markscheider, m.; (idr.) Wasserverteiler, m.; **-ura**, f. (mus.) Partitur, f.

Partizione, f. Teilung, Abteilung, f.

Parto, m. Geburt, Niederkunft; Frucht, f. Kind, n.; al –, zur Zeit der Geburt; donna di –, Wöchnerin, f.; raccoglitore del –, Geburtshelfer, m.; essere di –, stare in –, in Wochen liegen; fare il –, die Wochen halten; morir di –, in Wochen sterben; produrre ad un – gemelli, Zwillinge gebären; raccogliere il –, entbinden.

Partor-iente, f. Gebärerin, f.; **-ire**, v. n. gebären, zur Welt bringen; entbunden werden; fig. hervorbringen, erzeugen; morir sopra –, in Kindesnöten sterben; **-itrice**, f. Gebärerin, Wöchnerin; fig. Ursache, f.

Parturiente, f. Gebärerin, f.

Parturire, v. partorire.

Parússola, f. (nat.) Blaumeise, f.

Paruta, f. Schein, m.

Paruto, agg. geschienen.

Parvente, agg. sichtlich, augenscheinlich.

Parvenza, v. apparenza.

Parvific-are, v. a. verringern, verkleinern; **-o**, agg. knickerig; –, m. Kleinigkeitskrämer, m.

Parvipéndere, v. n. gering achten.

Parvissimo, agg. sup. sehr klein.

Parv-ità, f. Kleinheit, Kleinigkeit, Geringfügigkeit, f.; **-o**, agg. klein; **-oletto**, **-olino**, m. kleines Kind; **-ulità**, f. Kleinigkeit, Geringfügigkeit, f.

Parzi-ale, agg. parteilich, parteiisch; partiell; geneigt; **-aleggiare**, v. n. parteiisch sein; **-alità**, f. Parteilichkeit; Zuneigung, f.; **-almente**, avv. parteilich, parteiisch.

Parzion-ábile, **-ale**, agg. parteilich; **-ário**, agg. teilnehmend; **-iere**, agg. teilhaftig.

Pásc-ere, v. a. weiden; füttern, nähren; **-ersi**, v. r. sich weiden; fig. sich nähren; – d'aria, von der Luft leben; Luftschlucken gehen; – di speranze, sich mit Hoffnungen schmeicheln.

Pascibiétola, m. Tölpel, m.

Pascimento, m. Weide, f. Weideplatz, m.; (mar.) Mastbaumfüllung, f.

Pasciona, f. Weide, f. Futter, Lebensmittel, n.; fig. Gewinn, m.; Gemächlichkeit, f. Wohlleben, n. Überfluß, m.; stare nella –, im Überflusse leben, es sich wohl sein lassen.

Pascitore, m. Hirt, m.

Pasciuto, agg. gefüttert, gesät-

Pasco, m. Weide, f. [tigt.

Pascolamento, m. Weide, f. Weideplatz, m.

Pascolare, v. pascere.

Páscolo, m. Weide, Viehweide, f.; Anger, m.; fig. Weide, f. Vergnügen, n.; – comune, – pubblico, Gemeindetrift, f.

Pasigrafia, f. Allgemeinschrift, f.

Pasmo, v. spasmo.

Pasqu-a, f. Ostern, Osterfest, n.; – dell' ascensione, Himmelfahrtsfest, n.; – del corpo di Cristo, Frohnleichnamsfest, n.; – di ceppo, – della natività, Weihnachtsfest, n.; dar la buona – ad uno, jemandem Gutes wünschen, jemandem Glück wünschen; dar la mala –, jemandem etwas Böses wünschen; ärgern, quälen; **-ale**, agg. zum Osterfeste gehörig, österlich; agnello –, Osterlamm, n.

Pasquale, (nome) Pascal.

Pasqu-are, v. n. das Osterfest feiern; **-ata**, v. pasqua; **-eréccio**, agg. zum Osterfeste gehörig, österlich.

Pasquillo, m. Spottschrift, f.

Passá-bile, agg. leidlich, erträglich, ziemlich, passabel; **-bilmente**, avv. erträglich, leidlich, mittelmäßig.

Passacord-e, m. Schnürnadel, f.; **-one**, m. (cappell.) Hutbandnadel, Bandnadel, f.

Passagallo, m. eine Art Tanz.

Passaggier-e, **-o**, m. Reisende, Passagier, m.; –, agg. flüchtig, vergänglich.

Passággio, m. Übergang, Durchgang; Durchzug, Durchmarsch, m. Durchreise, f.; Paß, enger Weg, m.; Wegegeld, n. Durchgangszoll, m.; Stelle in einem Buche, f.; (mus.) Läufer, m. Passage, f.; stretto –, Engpaß, m.; uccello di –, Zugvogel, m.; non esservi che di –, nur durchreisen; toccare una cosa di –, etwas im Vorübergehen berühren.

Passamano, m. Borte, f.; Aufschlag, m.

Pass-amento, m. Durchgehen, n. Durchgang, m.; **-ante**, agg. vorbeigehend, vorübergehend; durchgehend; **-aparola**, f. Parole, f.; **-apertutto**, m. Hauptschlüssel, m.; **-aporto**, m. Paß, Reisepaß, m.; **-are**, v. n. e a. durchgehen, durchreisen, übergehen; überfahren; überschreiten, übertreten; durchdringen, durchbohren; verwelken, vergehen; versagen; durchstudieren; passen (im Spiele); passa! es mag hingehen! es sei! in passando, im Vorbeigehen; beiläufig; come se la passa ella? wie geht es Ihnen? non me la passerò così di leggiersi, ich werde es nicht so leicht hingehen lassen; la tempesta passa, das Gewitter verzieht sich; il duolo passa, der Schmerz läßt nach; il tempo passa, die Zeit vergeht; per questa volta passi, dieses Mal mag es hingehen; – ad adunanza, in eine Verbindung aufgenommen werden; – gli alimenti, Kostgeld aussetzen; aver passati i trenta, über die dreißig sein; passarla bene, es sich wohl sein lassen; – per le bacchette, Spießruten laufen; – in carrozza, durchfahren; – cavalcando, durchreiten; – il comandamento, den Befehl übertreten; – davanti, vorbeigehen; – da uno, vor jemandem vorbeigehen; – a fil di spada, über die Klinge springen; – i giorni suoi, seine Tage hinbringen; – l' inverno in qualche luogo, den Winter über an einem Orte zubringen; – in un luogo, sich an einen Ort begeben; – la misura, das Maß überschreiten, über die Schnur hauen; far – la parola, die Parole austeilen; – il rasojo, das Barbiermesser abziehen; – sotto la correzione, die Censur passieren; – le stelle, fig. ganz vorzüglich sein; – il tempo, die Zeit zubringen; – i termini, die Grenzen überschreiten; – la voglia, den Abend zubringen; **-arsi**, v. r. hingehen lassen, mit Stillschweigen übergehen, sich nichts daraus machen; sich begnügen; – di qualche cosa, etwas entbehren können; passarsela, es bewenden lassen; passarsela bene, sich wohl befinden; **-ata**, f. Gang, Durchgang; Übergang, Durchzug, Durchmarsch; Gang (beim Fechten); Einsatz (im Spiele), m.; a tutta –, spornstreichs; frank und frei; dar –, unbeachtet lassen; far – di qc., etwas hingehen lassen; far – negli onori, zu höheren Ehrenstellen gelangen; far – nelle lettere, Fortschritte in den Wissenschaften machen; **-atempo**, m. Zeitvertreib, m.; **-ato**, agg. vergangen, verwichen; le tre son passate, es ist drei Uhr vorbei; questi giorni

passati, dieser Tage, vor kurzem; –, *m.* Vergangene, *n.* Vergangenheit, *f.*; i passati, *pl.* Vorfahren, Voreltern, *m. pl.*; **–atójo**, *m.* Schrittstein (in Bächen ꝛc., zum Überschreiten), *m.*; –, *agg.* wo man durchgehen kann, passierbar, überschreitbar; **–atore**, *m.* Vorübergehende, Passant, Wanderer, *m.*; **–avanti**, *m.* (mar.) Halbverdeck (auf kleinen Schiffen), *n.*

Passavia, *f.* (geogr.) Passau, *n.*

Passa-vogare, *v. n.* aus allen Kräften rudern, alle Ruder in Bewegung setzen; **–volante**, *m.* Herumläufer, Vagabund, *m.*

Passeggi-amento, *m.* Spazierengehen, *n.* Spaziergang, *m.*; **–are**, *v. n.* spazieren gehen; – un cavallo, ein Pferd herumführen (damit es sich abkühle); **–ata**, *f.* Spaziergang, *m.*; **–atore**, *m.* Spaziergänger, *m.*; **–atrice**, *f.* Spaziergängerin, *f.*; **–ere, –ero**, *m.* Reisende, Passagier; Zolleinnehmer, Geleitseinnehmer; Fährmann, *m.*; –, *agg.* zur Überfahrt dienlich; vorübergehend, vergänglich; legni passeggieri, *pl.* (mar.) Fähre, Transportschiff, *n.*; **–o**, *m.* Spaziergang, *m.*; andare al –, spazieren gehen.

Pásser-a, *f.* **–e**, *m.* (nat.) Sperling, Spatz, *m.*; – alpestre, (nat.) Bergfink, *m.*; – di canaria, (nat.) Kanarienvogel, *m.*; – mattugia, (nat.) Feldsperling, *m.*; – salvatica, (nat.) Buchfink, *m.*; – stipajuola, (nat.) Grasmücke, *f.*; cacciar le passere, fig. die Grillen vertreiben.

Passera, *f.* (mar.) Wrack, *n.*

Passerájo, *m.* Gezwitscher; fig. Geplauder, *n.*

Passerotto, *m.* (nat.) junger Sperling; dire un –, etwas Ungereimtes sagen, aufschneiden; fare un –, einen Schnitzer machen.

Passetto, *m.* halber Stab, *m.*, Elle; halbe Klafter, *f.*; (calzol.) Maß, *n.*; –, *agg.* etwas welk.

Pass-íbile, *agg.* leidensfähig, empfindungsfähig; **–ibilità**, *f.* Vermögen zu leiden, *n.*; Leidenschaft, *f.*

Passimata, *f.* unter der Asche gebackener Kuchen.

Passino, *m.* drei florentinische Ellen; Breite eines Gewebes, *f.*; kleiner Schritt.

Pássio, *m.* Passion, Leidensgeschichte Christi, *f.*

Passion-are, *v. a.* Leiden verursachen, quälen; –, *v. n.* Leiden ausstehen; **–arsi**, *v. r.* – pel giuoco, leidenschaftlich spielen; **–ato**, *agg.* gemartert, gequält; fig. leidenschaftlich; **–e**, *f.* Leiden, *n.* Kummer, *m.* Qual, Angst; Passionsgeschichte, *f.* Leiden Christi, *n.*; Passion, Leidenschaft, *f.*; Mitleid, *n.*

Passiv-e, *avv.* auf eine leidende Art, leidend, passiv; **–ità**, *f.* leidender Zustand, Passivität, Unthätigkeit, *f.*; **–o**, *agg.* leidend; unthätig; –, *m.* (gram.) Passivum, *n.*

Passo, *m.* Schritt; Gang; Durchgang, Übergang, *m.* Furt, *f.*; Schritt (als Längenmaß), *m.* Klafter, *f.*; Stelle in einem Buche, Schriftstelle; Maßregel, *f.* Verfahren, *n.*; a – a –, Schritt vor Schritt, allmählich; a ogni –, bei jedem Schritte; bei jeder Gelegenheit; a – lento, mit langsamen Schritten; di –, im Schritt; di – in –, Schritt vor Schritt; per –, beiläufig; – del tempo, Verlauf der Zeit, *m.*; uccello di –, Zugvogel, *m.*; andare di –, langsam gehen, schlendern; andare a gran –, große Schritte machen; andare di buon –, tüchtig zuschreiten; camminare a passi di gigante, reißende Fortschritte machen; cavalcare di –, Schritt reiten; cedere mano e –, den Vorrang lassen, vorangehen lassen; far il – secondo la gamba, sich nach der Decke strecken; fare un – falso, einen Fehltritt thun; fare i suoi passi, seine Maßregeln ergreifen; fare l' ultimo –, sterben; perdere i passi, einen vergeblichen Weg machen; pigliare i passi, die geeigneten Maßregeln nehmen; seguire il –, seinen Weg verfolgen; uscire di –, aus dem Schritte kommen; il più duro – è quel della soglia, *prov.* aller Anfang ist schwer; a – a – si va a Roma, *prov.* langsam kommt auch nach; –, *agg.* welk, verschrumpft.

Passola, *agg.* uva –, Rosine, *f.*

Passolina, *f.* kurzer Schritt, *m.* Schrittchen, *n.*; Korinthe, *f.*

Passonata, *f.* Verhau; Rost, *m.* Pfahlwerk, *n.*

Passóvia, *f.* (geogr.) Passau, *n.*

Pássula, *v.* passola.

Pasta, *f.* Mehlteig; Teig; Fluß, *m.* Paste, *f.*; uomo di buona –, ein Mensch von gutem Schlage, *m.*; uomo di grossa –, grober Mensch; – di pillole, Pillenmasse, *f.*; – pe' vessicanti, Blasenpflaster, *n.*; – di pomi, Äpfeltorte, *f.*; aver le mani in –, mit etwas zu thun haben, bei etwas beteiligt sein; metter mano in –, Hand ans Werk legen; sich in einen Handel mischen; trar la mano di –, sich aus dem Handel ziehen; per rimenar di –, il pan s' affina, *prov.* Übung macht den Meister.

Pastáccio, *m.* Tölpel, Grobian, *m.*

Pastadella, *f.* feine Mehlspeise.

Pastájo, *m.* Nudelmacher, *m.*

Pastatura, *f.* (cart.) Pappen (Einweichen und Stampfen des Papiers zu Pappe), *n.*

Pasteggi-ábile, *agg.* vino –, Tischwein, *m.*; **–amento**, *m.* Mahlzeit, *f.*; **–are**, *v. a.* speisen, bewirten; –, *v. n.* eine Mahlzeit halten, schmausen. [*m.*

Pastelliere, *m.* Pastetenbäcker,

Pastello, *m.* Stückchen Teig; Stück feste Masse, *n.*; Pastell, *m.*; Pastete, *f.*

Pasticca, *f.* Plätzchen, Küchelchen; Räucherkerzchen, *n.*

Pasticceria, *f.* Pastetenbäckerladen, *m.* Kuchenbude, *f.*

Pasticciano, *m.* (bot.) wilder Kerbel.

Pasticc-iere, *m.* Pastetenbäcker, *m.*; **–io**, *m.* Pastete, *f.*; Fleischpastetchen, *n.*; fig. Mischmasch, *m.*

Pasticco, *m.* **pastíglia**, *f.* Plätzchen, Zuckerplätzchen, Küchelchen, *n.*

Pastieri, *m. pl.* (mar.) Klobenwerk, *n.* [*n.*

Pastillo, *m.* Küchelchen, Plätzchen,

Pastinaca, *f.* Pastinake, *f.*; Stachelroche, *m.*; ficcar pastinache, Nasen drehen, Lügen aufheften.

Pastin-are, *v. a.* das Erdreich umarbeiten, riolen, rajolen; **–azione**, *f.* Umhacken des Landes, Riolen, Rajolen, *n.*; **–o**, *m.* umgegrabenes Stück Land, rioltes Land.

Pasto, *m.* Kost, Nahrung, Speise, Mahlzeit; Gasterei, *f.* Gastmahl, *n.*; Kälberlunge, *f.* Geschlinge (vom geschlachteten Viehe), *n.*; a tutto –, in einem fort, fortwährend; vino di –, Tischwein, *m.*; – di busse, Tracht Schläge, *f.*; fig. dar –, mit leeren Hoffnungen vertrösten; dare per un –, tüchtig durchprügeln; essere di gran –, ein starker Esser sein; essere di poco –, ein mäßiger Esser sein; –, *agg.* geweidet.

Pastócchia, *f.* Alfanzerei, Aufschneiderei, Windbeutelei, *f.*; dar pastocchie, mit leeren Worten vertrösten; **–ta**, *f.* abgeschmacktes Zeug.

Pastofório, *m.* Kirchenarchiv, *n.*

Pastója, *f.* Spannkette, *f.*; Sprungriemen, *m.* fig. Hindernis, *n.*; ci vuol la briglia, non le pastoje, *prov.* man muß nicht zu streng sein, man muß nichts übertreiben; pastoje, *pl.* Fesseln, *f. pl.* Bande, *n. pl.*

Pastone, *m.* großes Stück Teig; buon –, guter Schlag von einem Menschen, gute Haut, *f.*

Pastoral-ático, *m.* Pfarramt, *n.* Seelsorge, *f.*; **–e**, *agg.* hirtenmäßig, schäfermäßig; componimento –, Schäfergedicht, *n.*; –, *m.* Bischofsstab, *m.*; Schäfergedicht, *n.*; **–mente**, *avv.* hirtenmäßig.

Pastor-are, *v. a.* e *n.* weiden; **–e**, *m.* Hirt, Schäfer; fig. Seelenhirt, Pastor, *m.*; **–íccio**, *agg.* hirtenmäßig; **–ella**, *f.* Schäferin, *f.* Hirtenmädchen, *n.*; **–ízia**, *f.* Hirtenstand, *m.* Hirtenleben, *n.*; Schäferei, *f.*; **–ízio**, *agg.* hirtenmäßig.

Pastosità, *f.* Knetbarkeit; Teigigkeit, *f.*; fig. (pitt.) Weiche, Sanfte, *n.* [dig; weich.

Pastoso, *agg.* teigartig, geschmei-

Pastrano, *m.* Mantel mit Ärmeln, *m.*

Pastricciano, *m.* (bot.) wilder Kerbel, wilde Pastinake; –, *agg.* dumm, albern.

Pastume, *m.* Mehlspeise, *f.*; Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*

Pastur-a, *f.* Weide, Viehweide, *f.* Weideplatz, *m.* Trift, *f.*; Futter, *n.* Losung (des Wildes), *f.*; dar –, tenere in –, im Futter halten; fig.

mit süßen Worten hinhalten; **-ale,** *m.* Fessel (am Pferdefuße), *f.*; **-are,** *v. a.* e *n.* weiden; weiden lassen, grasen lassen; das Vieh hüten; **-arsi,** *v. r.* sich weiden; **-o,** *m. v.* pastura; **-évole,** *agg.* zur Weide gehörig.

Patacc-a, *f.* **-o,** *m.* Heller, Pfennig, *m.*; non valere una –, nicht einen Heller wert sein.

Patáffio, *m.* Grabschrift, *f.*

Patagóni-a, *f.* (geogr.) Patagonien, *n.*; **-o,** *m.* Patagonier, *m.*

Patanécchia, *f.* Plattfisch, *m.*

Patano, *agg.* kund, offenbar.

Patarassa, *f.* (mar.) Kalfatereisen, *n.* [nen, *f. pl.*

Patarazzi, *m. pl.* (mar.) Pardu-

Patáscia, *f.* (mar.) Auslieger, *m.* Wachtschiff, *n.*

Patássio, *m.* Gezischel, *n.*

Patata, *f.* Patate, Kartoffel, *f.*

Patella, *f.* (nat.) Schüsselmuschel; (anat.) Kniescheibe, *f.*

Patema, *m.* Leidenschaft, *f.*

Patena, *f.* Kelchdeckel, *m.*

Patent-ato, *agg.* patentiert; **-e,** *agg.* offen stehend; offenbar, offenkundig, am Tage liegend; –, *f.* Patent, *n.*; – di sanità, Gesundheitspaß, *m.*; **-emente,** *avv.* offenbar, deutlich.

Pátera, *f.* Opferschale, *f.*

Paterácchio, *m.* elendes Geschäft.

Paterassi, *m. pl.* (mar.) Pardunen, *f. pl.*

Patere, *v. n.* am Tage liegen, offenbar sein, klar sein.

Paterécci-o, **-olo,** *m.* (chir.) Nagelgeschwür, *n.* Fingerwurm, *m.*

Paterino, *m.* Ketzer, *m.*

Patern-ale, *agg.* väterlich; **-amente,** *avv.* väterlich; **-ità,** *f.* Vaterschaft, *f.*; Vostra –, Ew. Ehrwürden; **-o,** *agg.* väterlich.

Paternostro, *m.* Vaterunser, *n.* Rosenkranz, *m.* Paternoster, *n.*; – della bertuccia, Flüche, *m. pl.*; paternostri, *m. pl.* (mar.) Paternoster, *n.* Rackkloben, *m.*

Patétic-a, *f.* Phlegma, *n.*; **-amente,** *avv.* pathetisch, nachdrücklich; **-o,** *agg.* rührend; pathetisch; nachdrücklich; –, *m.* stiller Mensch.

Patíbolo, *m.* Galgen; Richtplatz, *m.* Hochgericht, *n.* [aloe, *f.*

Patico, *agg.* aloe –, (bot.) Leber-

Patimento, *m.* Leiden, *n.*

Pátina, *f.* Schüssel, *f.*; Lackieren, Firnissen, *n.*

Pat-ire, *v. n.* leiden, dulden, ertragen; aushalten, ausharren; zugeben, zulassen, gestatten; belästigen; io patisco a vederlo soffrire, es schmerzt mich, ihn leiden zu sehen; non mel patisce il cuore, ich kann es nicht übers Herz bringen; – d'una cosa, an etwas Mangel leiden; non poter – alcuno, jemanden nicht leiden können; non – indugio, keinen Aufschub leiden; – caldo, Hitze ausstehen; – gl' interessi, Interessen bezahlen müssen; – le pene, büßen müssen; – di testa, Kopfschmerzen haben; **-ito,** *agg.* gelitten, geduldet; beschädigt, verdorben; **-itore,** *m.* Leidende, Dulder, *m.*

Patmo, *m.* (geogr.) Patmos, Patmo, *n.* [misch.

Patognómico, *agg.* pathogno-

Patolog-ía, *f.* Pathologie, *f.*; **-ico,** *agg.* pathologisch.

Patrasso, *m.* ehrwürdiger Greis; andare a –, sterben.

Patre, *m.* Vater, *m.*

Pátria, *f.* Vaterland, *n.*

Patriarc-a, *m.* Erzvater, Patriarch, *m.*; **-ale,** *agg.* patriarchalisch; **-ato,** *m.* Patriarchat, *n.*

Patriarchia, *f.* Sitz eines Patriarchen, *m.*

Patrice, *m.* Patrizier, *m.*

Patricid-a, *m.* Vatermörder, *m.*; **-io,** *m.* Vatermord, *m.*

Patrigno, *m.* Stiefvater, *m.*

Patrignomo, *m.* mein Stiefvater.

Patrimoniale, *agg.* zum väterlichen Erbteile gehörig.

Património, *m.* Erbteil, Erbgut, *n.*; – della chiesa, Kirchengut, *n.* [Sekundant, *m.*

Patrino, *m.* Pate, Taufzeuge;

Pátrio, *agg.* väterlich; vaterländisch.

Patriott-o, *m.* Patriot, *m.*; **-ico,** *agg.* patriotisch; **-ismo,** *m.* Vaterlandsliebe, *f.* Patriotismus, *m.*

Patrizi-ato, *m.* Patriziat, *n.*; **-o,** *m.* Patrizier, *m.*

Patrizzare, *v. n.* nach dem Vater arten.

Patrocin-ante, *agg.* beschützend, verteidigend; –, *m.* Beschützer, Verteidiger, *m.*; **-are,** *v. a.* für jemanden das Wort führen; verteidigen; – una causa, einen Prozeß führen; **-atore,** *m.* Fürsprecher, Verteidiger, *m.*; **-io,** *m.* Schutz, *m.* Fürsprache, Verteidigung, *f.*

Patroclo, (nome) Patroklus.

Patron-ata, *v.* padronato; **-e,** *v.* padrone; **-ímico,** *agg.* nome –, Geschlechtsname, *m.*

Patt-a, *f.* Spalten, *f. pl.*; **-are,** *v. a.* ausgleichen, quitt machen, gegen einander aufheben.

Patte, *f. pl.* (mar.) patte di bolina, Klammern der Bohleine, *f. pl.*

Patteggi-amento, *m.* Übereinkommen, *n.* Vergleich, Vertrag, *m.*; **-are,** *v. a.* einen Vergleich schließen, einen Vertrag machen, die Bedingungen festsetzen, bedingen; **-atore,** *m.* Vertragschließer, Paktierende, *m.*

Pattino, *m.* Schlittschuh, *m.*; correre coi pattini, Schlittschuh laufen, Schlittschuh fahren.

Patto, *m.* Vertrag, Vergleich, *m.* Bedingung, *f.*; Bündnis, *n.*; con –, unter der Bedingung; a nissun –, per alcun –, per verun –, unter keiner Bedingung, auf keinen Fall, keineswegs; di bel –, di piano –, sicher, getrost; gänzlich einverstanden; patti vecchi, e modi usati, *prov.* es bleibt beim Alten; fare ogni –, jede Bedingung eingehen; rendersi a –, sich auf Bedingungen ergeben; stare a patti di checchessia, es sich gefallen lassen; stare ne' patti d' alcuno, auf jemandes Nutzen sehen; patti chiari, amici cari, *prov.* richtige Rechnung erhält gute Freundschaft. [stanienmehl.

Pattona, *f.* fester Brei von Ka-

Pattovire, *v.* pattuire.

Pattúglia, *f.* Patrouille, Runde, *f.*

Pattuire, *v. n.* Bedingungen festsetzen, einen Vergleich machen.

Pattume, *m.* Kehricht, Unrat; Schiffsteer, Teer, *m.*

Patulo, *agg.* offen, weit.

Paturn-a, *f.* Traurigkeit, Schwermut, *f.*; **-ioso,** *agg.* traurig, schwermütig.

Paucifero, *agg.* wenige Kinder zur Welt bringend, nicht fruchtbar.

Paur-a, *f.* Furcht, Angst, *f.*; aver – di qualche cosa, sich vor etwas fürchten; far –, Furcht einjagen; stare a –, in Furcht sein; tremare di –, vor Furcht zittern; farsi –, sich fürchten; **-évole,** *agg.* fürchterlich, schrecklich; **-oso,** *agg.* furchtsam, zaghaft; argwöhnisch, mißtrauisch, unruhig.

Pausa, *f.* Pause, *f.* Stillstand, *m.*

Pausánia, (nome) Pausanias.

Pausare, *v. n.* eine Pause machen, pausieren, inne halten.

Pavame, *m.* Sassafraßbaum, *m.*

Pavane, *f.* Bauerntanz im Paduanischen, *m.*

Pave, er fürchtet.

Pavefatto, *agg.* erschreckt.

Pavent-amento, *v.* pavento; **-are,** *v. a.* fürchten; –, *v. n.* sich fürchten; sich scheuen; **-ato,** *agg.* gefürchtet; furchtsam; **-évole,** *agg.* furchtsam, schreckhaft; erschrecklich, fürchterlich; **-o,** *m.* Schrecken, *m.* Furcht, *f.*; **-oso,** *agg.* erschrocken, schreckhaft, furchtsam; erschrecklich, fürchterlich.

Pavesájo, *m.* Schildträger, *m.*

Pavesare, *v. a.* (mar.) mit Tapeten ausschmücken.

Paves-aro, *m.* Schildträger, *m.*; **-ata,** *f.* Ausschmückung des Schiffs mit Tapeten, *f.* Schanzkleid, *n.*

Pavese, *m.* Schild, *n.*; Einwohner von Pavia, *m.*

Pavia, *f.* (geogr.) Pavia, *n.*

Pávido, *agg.* furchtsam, schüchtern, scheu.

Paviment-are, *v. a.* dielen; **-ário,** *m.* der Fußböden legt; **-o,** *m.* Boden, Fußboden, *m.*

Pavonazz-íccio, *agg.* ins Violette fallend; **-o,** *agg.* violett.

Pavon-cella, *f.* (nat.) Kibitz, *m.*; **-cello,** **-cino,** *m.* (nat.) junger Pfau.

Pavon-e, *m.* (nat.) Pfau, *m.*; **-eggiare,** *v. n.* **-eggiarsi,** *v. r.* einherstolzieren, sich brüsten, sich breit machen; **-essa,** *f.* (nat.) Pfauhenne, *f.*

Paziente, *agg.* leidend, geduldig; –, *m.* Patient, *m.*

Pazienz-a, **-ia,** *f.* Geduld, *f.*; Skapulier, *n.*; un po' di –, haben Sie ein wenig Geduld; rinnegar la –, die Geduld gänzlich verlieren.

Pazz-áccio, -achione, -acone, *m.* Erznarr, großer Narr, *m.*; **-amente,** *avv.* närrisch, thöricht, unverständig, unsinnig; **-arella,** *f.* **-arello,** *m.* Närrchen *n.*; **-eggiare,** *v. n.* Narrenspossen treiben; **-erella,** *f.* **-erello,** *m.* Närrchen, *n.*; **-eresco,** *agg.* närrisch, narrenartig, narrenhaft; alla pazzeresca, auf Art der Narren, wie ein Narr; **-eria,** *f.* Narrheit, Albernheit, *f.* Aberwitz, *m.*; **-eríccio,** *agg.* ein wenig närrisch; **-escamente,** *avv.* wie ein Narr; thörichter Weise; **-esco,** *agg.* närrisch, thöricht; **-ìa,** *f.* Narrheit, Thorheit, *f.* Aberwitz, Wahnsinn, *m.*; dar nelle pazzie, rasen, toben; **-iare,** *v. n.* Narrenspossen treiben; **-íccio,** *agg.* ein wenig närrisch; **-iuola,** *f.* Narrensposse, *f.* Narrenstreich, *m.*; **-o,** *m.* Narr, Unsinnige, Wahnsinnige, *m.*; – da catena, Erznarr, *m.*; far a modo d'un –, sich wie ein Narr betragen; esser – di checchessia, in etwas ganz vernarrt sein; chi nasce –, non guarisce mai, wer einmal ein Narr ist, bleibt ewig ein Narr; ciascuno ha un – nelle maniche, jedermann hat seinen Teil von Narrheit; jeder hat einen kleinen Sparren; un – ne fa cento, *prov.* ein Narr macht viele; –, *agg.* thöricht, närrisch, verrückt, rasend, wütend, toll.

Peana, *f.* Loblied auf den Apollo, *n.*

Pecc-a, *f.* Fehler, Mangel, *m.* Versehen, *n.*; **-ábile,** *agg.* sündhaft, sündig; **-adíglio,** *m.* kleine Sünde; **-aminoso,** *agg.* sündlich, strafbar; **-ante,** *agg.* sündigend; umori peccanti, verdorbene Säfte im Körper, *m. pl.*; **-are,** *v. n.* sündigen; fehlen, sich vergehen; **-atáccio,** *m.* schwere Sünde, *f.*; **-ato,** *m.* Sünde, *f.* Vergehen, *n.* Fehler, *m.*; gran –! ewig Schade! jammerschade! – mortale, Todsünde, *f.*; – originale, Erbsünde, *f.*; – passivo, Unterlassungssünde, *f.*; aver poco – in una cosa, in einer Sache nicht viel gethan haben; far, o commettere –, eine Sünde begehen, sündigen; **-atore,** *m.* Sünder, *m.*; **-atrice,** *f.* Sünderin, *f.*; **-atuzzo,** *m.* kleine Sünde, kleiner Fehler.

Pécchero, *m.* Pokal, *m.*

Pécchia, *f.* Biene, *f.*

Pecchiare, *v. n.* wie eine Biene saugen; fig. zechen.

Pecchione, *m.* Hummel, *f.*

Pécci-a, *f.* Bauch, *m.*; **-ata,** *f.* Stoß an den Bauch, *m.*

Pecciolo, *m.* eine Art Feige.

Peccione, *agg.* einen Schmerbauch habend; übermäßig fett.

Pecco, *m.* Makel, Fehler, *m.*

Pece, *f.* Pech, *n.*; – colofonia, Geigenharz, Kolophonium, *n.*; – greca, die beste Art Pech; – montana, Bergharz, *n.*; chi tocca la –, s'imbratta, *prov.* wer Pech angreift, besudelt sich.

Pecetta, *f.* Pflaster, Pechpflaster, *n.*

Pechino, *m.* (geogr.) Peking, *n.*

Pecioso, *agg.* mit Pech beschmiert, voll Pech, pechig.

Pécor-a, *f.* Schaf, *n.*; fig. dummer Mensch, Dummkopf, *m.*; carta –, Pergament, *n.*; levare le pecore dal sole, *prov.* sein Schäfchen ins Trockne bringen; chi – si fa, il lupo se la mangia, *prov.* wer sich unter die Träbern mengt, den fressen die Schweine; una – marcia ne infetta un branco, *prov.* ein räudiges Schaf steckt die ganze Herde an; dar la – in guardia al lupo, *prov.* den Bock zum Gärtner setzen; delle pecore annoverate mangia il lupo, *prov.* der Wolf frißt auch die gezählten Schafe; **-áccia,** *f.* (nat.) starkes Schaf; räudiges Schaf; fig. Schafkopf, dummer Mensch, Dummkopf, *m.*; **-ággine,** *f.* Tölpelei, Dummheit, *f.*; **-ája,** *f.* Schäferin, *f.*; **-ájo,** *m.* Schäfer, *m.*; **-are,** *v.* belare; **-éccio,** *m.* Verwirrung, *f.*; entrar nel –, sich beim Sprechen verwirren, in der Rede stecken bleiben; etwas in seiner Einfalt glauben; **-ella,** *f.* (nat.) Schäfchen, Schaf, *n.*; **-ile,** *m.* Schafstall, *m.* Schäferei, *f.*; –, *agg.* vom Schafe; **-ino,** *m.* (nat.) Lamm, *n.*; Schaflorbern, *f. pl.*; –, *agg.* vom Schafe; dumm, albern, einfältig; pelle pecorina, Schaffell, *n.*; **-one,** *m.* Dummkopf, Schafkopf, Pinsel, *m.*; entrar nel –, auf seinem Kopfe bestehen.

Pecuária, *f.* Schafzucht, *f.*

Pecúglio, *v.* peculio.

Peculato, *m.* Angreifen der Kassengelder, *n.* Kassendiebstahl, *m.*

Peculiare, *agg.* besonder, eigen.

Peculietto, *m.* kleiner Sparpfennig, kleiner Notpfennig.

Pecúlio, *m.* Herde, *f.*; gespartes Geld, *n.* Sparpfennig, *m.*; aver fatto un po' di –, sich etwas gespart haben.

Pecúni-a, *f.* Geld, *n.*; **-ale, -ário, -ativo,** *agg.* zum Gelde gehörig; pena pecuniale, Geldstrafe, *f.*; **-oso,** *agg.* reich an Geld.

Pedággio, *m.* Geleite, *n.* Wegezoll, Brückenzoll, *m.*

Pedaggiere, *m.* Zolleinnehmer, Geleitseinnehmer, *m.*

Pedagn-a, *f.* **-one,** *m.* Fußbank der Ruderknechte (auf Galeeren), *f.*

Pedago-gheria, *f.* Schulfuchserei, Pedanterie, *f.*; **-ghessa,** *f.* (im Scherze) Zuchtmeisterin, *f.*; **-gia,** *f.* Erziehungskunst, Pädagogik, *f.*; **-gico,** *agg.* pädagogisch; **-go,** *m.* Kindererzieher, Kinderlehrer, Pädagog, *m.*

Pedagra, *m.* Podagra, *n.* Fußgicht, *f.*

Pedale, *m.* Stamm, Baumstamm, *m.*; Geschlecht, *n.*; Knieriemen, *m.*; Pedal (einer Orgel), *n.*; – del correggiato, Stiel am Dreschflegel, *m.*

Pedana, *f.* Tritt an der Kutsche; Saum, *m.* Einfassung, *f.*

Pedáneo, *agg.* giudice –, Dorfrichter, Dorfschulze, *m.*

Pedano, *v.* pedale.

Pedantaggine, *f.* Schulfuchserei, Pedanterie, *f.*

Pedant-e, *m.* Schulfuchs, Pedant, *m.*; **-eggiare,** *v. n.* schulmeistern, pedantisch sein; **-eria,** *f.* Schulfuchserei, Pedanterie, *f.*; **-esco,** *agg.* pedantisch.

Pedata, *f.* Fußstapfe, *f.* Fußtritt, *m.*; Spur, *f.*; seguitar le pedate d'alcuno, in jemandes Fußstapfen treten.

Pederast-ia, *f.* Päderastie, *f.*; **-o,** *m.* Päderast, *m.*

Pedestallo, *m.* Fußgestell, Postement, *n.*

Pedestre, *agg.* zu Fuß; gering, gemein; gente –, Fußvolk *n.* Infanterie, *f.*

Pedettare, *v. n.* tanzen.

Pedic-ello, -iúolo, *m.* Stiel (an Früchten oder Blättern), *m.*

Pediculare, *agg.* morbo –, Läusesucht, *f.*

Pedignone, *m.* Frostbeule, *f.*

Pedilúvio, *m.* Fußbad, *n.*

Pedina, *f.* Bauer (im Schachspiele); Stein (im Damenspiele), *m.*; gemeines Weib; dare uno scaccomatto di pedine, davon laufen; fare una – a uno, jemandem ein Bein stellen.

Pedino, *m.* Füßchen, *n.*

Pedísequo, *agg.* zu Fuße folgend.

Pedo, *m.* Schäferstab, *m.*

Pedocómio, *m.* Findelhaus, *n.*

Pedona, *v.* pedina.

Pedon-ággio, *m.* **-áglia,** *f.* Fußvolk, *n.* Infanterie, *f.*

Pedone, *m.* Fußgänger; Infanterist; Landbriefträger, *m.*; –, *avv.* zu Fuße.

Pedoto, *m.* Wegweiser (auf der See); Leuchtturm, *m.*

Pedotrofia, *f.* Lehre von der Ernährung der Kinder, *f.*

Pedott-a, *f.* **-o,** *m.* Wegweiser (auf der See); Leuchtturm, *m.*

Pedovare, *v. n.* zu Fuße gehen.

Pedúccio, *m.* kleiner Fuß; abgehauener Fuß eines geschlachteten Schweines, Schöpses oder einer Ziege; (arch.) Schlußstein, Tragstein, *m.*

Pedule, *m.* Socke, *f.*

Pedúncolo, *m.* (bot.) Blütenstengel, *m.*

Pegas-eo, *agg.* vom Pegasus; –, *m.* Pegasus, *m.*; **-o,** *m.* Pegasus, *m.*

Péggio, *agg.* schlimmer, ärger; schlechter; il –, das Schlimmste; – che –, noch schlimmer als schlimm; più –, weit schlimmer; al – de' peggi, im schlimmsten Falle; il – si è, das Schlimmste ist; il meglio ricolga il –, es ist eins schlimmer, als das andere; di male in –, immer schlimmer; andarsi col –, avere il –, zu kurz kommen, den Kürzern ziehen; far di –, es schlimmer machen; far alla –, es so schlimm als möglich machen; stare –, sich schlechter befinden.

Peggior-amento, *m.* Verschlimmerung, Verschlechterung, *f.*; **-are,** *v. a.* verschlimmern; schlimmer machen;

– di salute, kränker werden; –, *v. n.* sich verschlimmern, schlimmer werden; **-ativo**, *agg.* verschlimmernd; **-e**, *agg.* schlimmer, ärger, schlechter, böser; il peggiore, das Schlimmste.

Pegn-o, *m.* Pfand, Unterpfand, *n.*; dar –, ein Pfand geben; dar la fede in –, sein Wort zum Pfande geben, sein Wort darauf geben; non si fidar col – in mano, nicht über den Weg trauen; imprestare a –, auf Pfänder leihen; metter –, wetten, parieren; mettere in –, verpfänden, versetzen; vincere il –, die Wette gewinnen; **-oramento**, *m.* Auspfändung, *f.*; **-orare**, *v. a.* auspfänden. [Pechhütte, *f.*

Pégol-a, *f.* Pech, *n.*; **-iera**, *f.*

Pegù, *m.* (geogr.) Pegu, *n.*; **-ano**, *agg.* peguanisch; –, *m.* Peguaner, *m.*

Pejo, *v.* peggio.

Pekin, *m.* (geogr.) Peking, *n.*

Pel, statt: per il. [*m.*

Pelacane, *m.* Gerber, Lohgerber,

Pelacucchino, *m.* non ne dare un –, nicht einen Pfifferling dafür geben.

Pelagetto, *m.* kleiner tiefer See.

Pelagian-ésimo, *m.* Pelagianismus, *m.*; **-o**, *m.* Pelagianer, *m.*

Pélago, *m.* Meer, *n.* See, *f.*; fig. Abgrund, *m.*; Verlegenheit, Verwirrung, *f.*; verwirrter Handel.

Pelagónia, *f.* (geogr.) Pelagonien, *n.*

Pela-mantelli, *m.* Spitzbube, Dieb, *m.*; **-me**, *m.* Haar, *n.*; Farbe des Haares, *f.*; esser di un –, fig. von gleichem Gelichter sein; **-mento**, *m.* Ausrupfen der Haare, *n.*; **-nibbi**, *m.* Leuteschinder, *m.*; **-piedi**, *m.* Lumpenhund, *m.*; **-polli**, *m.* Taugenichts, *m.*; **-re**, *v. a.* abhären, die Haare ausraufen, rupfen; abschälen; Leute schinden; Risse, Sprünge bekommen, rissig werden (von Mauern, Marmor u. s. w.); –, *v. n.* e **-rsi**, *v. r.* sich hären; das Laub verlieren.

Pelasgo, *m.* Pelasger, *m.*

Pela-tina, *f.* Ausgehen der Haare, *n.*; **-tójo**, *m.* (conciat.) Haarwalze; Diebsherberge, *f.*; **-tura**, *f.* Abhären, Ausgehen der Haare, *n.*

Péleo, (mitol.) Peleus. [*n.*

Peletto, *m.* Härchen; feines Haar,

Pelevie, *f. pl.* (geogr.) Pelewinseln, *f. pl.*

Pelláccia, *f.* schlechtes Fell; grobe Haut, *f.*

Pellame, *m.* allerlei Felle, *n. pl.* Haufen Häute, *m.*

Pelle, *f.* Haut, *f.* Fell, *n.* Balg, *m.*; – di cervo, Hirschleder, *n.*; pelle pelle, in – in –, oberflächlich, leicht, obenhin; – di diavolo, englisches Leder; non capir nella – dalla gioja, sich vor Freude nicht lassen können; non esser che – e ossa, nichts als Haut und Knochen sein; lasciarvi la –, die Haut lassen, das Leben einbüßen; scampar la –, mit heiler Haut davon kommen; pelli, (oref.) Meißelspuren, Hammerspuren (die beim Bearbeiten der Geräte zurückbleiben).

Pellegrin-a, *f.* Pilgerin, *f.*; **-ággio**, *m.* Pilgerfahrt, Wallfahrt, Wanderschaft, *f.*; **-ante**, *m.* Pilger; Reisende, *m.*; **-are**, *v. n.* wandern, reisen; wallfahrten; **-azione**, *f. v.* pellegrinaggio; **-etto**, *m.* junger Pilger, Wanderer, *m.*; **-ità**, *f.* Fremdartigkeit, Besonderheit, Seltenheit, *f.*; **-o**, *agg.* fremd, ausländisch; selten, vorzüglich, ausgezeichnet; –, *m.* Pilger, Wallfahrer; Reisende, *m.*

Pelletta, *f.* Häutchen, *n.* zarte Haut. [Kropfgans, *f.*

Pellicano, *m.* (nat.) Pelikan, *m.*

Pellicceria, *f.* Pelzmarkt; Pelzladen, *m.*; a rivederci in –, auf Nimmerwiedersehen.

Pellícci-a, *f.* Pelz; Pelzrock, *m.*; **-ájo**, *m.* Kürschner, *m.*; **-ajuolo**, *m.* Rauchwarenhändler, Pelzhändler, *m.*; **-are**, *v. a.* Pelze zurichten; mit Pelz füttern; **-ere**, *m.* Rauchwarenhändler, Pelzhändler, *m.*; **-one**, *m.* großer Pelz; Wildschur, *f.*

Pellic-ella, *f.* dünnes Fell, Häutchen, *n.*; **-ello**, *m.* Krätzmilbe, *f.*; **-eo**, *agg.* von Pelz; **-ina**, *f.* Häutchen, Fellchen, *n.*; **-ino**, *m.* Zipfel am Ballen oder Sacke, *m.*

Pellícola, *f.* Häutchen, *n.*

Pellúcido, *agg.* durchsichtig.

Pelo, *m.* Haar, *n.*; Sprung, Riß, *m.*; a –, aufs Haar; a un –, bei einem Haare; a – a –, aufs Haar, ganz genau; largo un –, ein Haar breit; – dall' acqua, Oberfläche des Wassers, *f.*; primo –, Milchhaar, *n.*; aver la coda taccata di mal –, bösartig sein; cercare il – nell' uovo, an allem etwas zu tadeln wissen; conoscere il – nell' uovo, die geringste Kleinigkeit kennen; guardare il – nell' uovo, sehr durchschauend sein; esser a un – di far checchessia, nahe daran sein, etwas zu thun; esser d'un –, von gleichem Schlage sein; far –, Risse bekommen; lasciarvi il –, Haare lassen; levar il – per aria, mit großer Geschicklichkeit zu Werke gehen; pigliar –, Argwohn schöpfen; rilucere il –, dick und fett sein; rivedere il – a uno, strignere il – a uno, jemandem das Fell ausklopfen; non torcere un – ad alcuno, jemandem kein Haar krümmen.

Pelone, *m.* starkes, borstiges Haar.

Pelope, (nome) Pelops.

Pelopida, (nome) Pelopidas.

Peloponnes-íaco, *agg.* peloponnesisch; **-o**, *m.* (geogr.) Peloponnes, *m.*

Pelos-ella, *f.* (bot.) gelbes Mausöhrchen; **-etto**, *agg.* etwas haarig, rauh; **-ità**, *f.* Behaartsein, *n.*; **-o**, *agg.* haarig, behaart, rauch; carità pelosa, eigennützige Liebe.

Peltato, *agg.* (bot.) schildförmig.

Peltraro, *m.* Zinnarbeiter, *m.*

Peltrato, *agg.* verzinnt.

Peltro, *m.* feines Zinn, reines Zinn. [Stäubchen, *n.*

Peluja, *f.* Fäserchen, Zäserchen,

Pelúria, *f.* Flaum, *m.* junge Federn (der Vögel), *n. pl.*

Pelusci, *m.* Tüffel, *m.*; – a pelo d'orso, Kalmuk (Wollenzeug), *m.*

Pelúsio, *m.* (geogr.) Pelusium, *n.*

Peluzzo, *m.* Härchen, *n.*; Plüsch,

Pelvi, *f.* (anat.) Becken, *n.* [*m.*

Pena, *f.* Strafe; Geldstrafe, *f.*; Kummer; Verdruß, *m.*; Beschwerde, *f.*; a –, mit Mühe, kaum; a gran –, mit großer Mühe, mit genauer Not; alla – dell' onore, bei Verlust der Ehre; darsi –, sich bemühen; non meritar la –, nicht der Mühe wert sein, der Mühe nicht verlohnen; scappar la –, der Strafe entgehen; stare con – di alcuna cosa, um etwas in Sorge sein.

Penace, *agg.* peinigend, betrübend.

Pen-ale, *agg.* einer Strafe unterworfen; leggi penali, *pl.* Strafgesetze, *n. pl.*; **-alità**, *f.* Strafe, Bestrafung, *f.*; **-almente**, *avv.* bei Strafe; zur Strafe; **-ante**, *agg.* reinigend, quälend; betrübend, leidend; **-are**, *v. a.* peinigen, quälen; strafen; –, *v. n.* zögern, verweilen; Schmerz ausstehen, Kummer leiden; sich abmühen, sich placken; peno a vederlo, das Herz thut mir weh, wenn ich ihn sehe.

Penati, *m. pl.* Hausgötter, *m. pl.*

Pendágli-a, *f.* **-o**, *m.* Gehänge, Degengehenk, *n.*

Pend-ente, *agg.* hängend, herabhängend; schwebend; unentschieden, unentschlossen; abhängig; abstammend; lasciare in –, unentschieden lassen; restare in –, stare in –, in Ungewißheit schweben; tenere in –, in Ungewißheit lassen; –, *m.* Abhang, *m.*; Gehänge, Ohrgehänge, Berloque, *n.*; **-enza**, *f.* Abhang, *m.* Abschüssigkeit, *f.*; Hang, *m.*; fig. Neigung, *f.*; **-ere**, *v. n.* hängen, herabhängen; sich hinneigen, geneigt sein; abhängig sein, unentschieden sein; io pendo a credere, ich bin geneigt zu glauben; la lite pende, der Prozeß ist noch unentschieden; – la testa, den Kopf hängen; **-évole**, *agg.* hängend, schwebend; **-ice**, *f.* Abhang (eines Berges), *m.*; **-ío**, *m.* Hang; Abhang, *m.*; Steilheit, *f.*; pigliare il –, sich aus dem Staube machen.

Pendol-ino, *m.* (nat.) Beutelmeise, *f.*; **-o**, *m.* Pendel, Perpendikel, *m.*; oriuolo a –, Pendeluhr, Wanduhr, *f.*; –, *agg.* hängend; schwebend; **-one**, *avv.* hängend, baumelnd.

Pendone, *m.* Gehänge; Degengehenk, *n.* [kel, *m.*

Péndulo, *m.* Pendel, Perpendi-

Penduto, *agg.* schwebend; gehängt, aufgehängt.

Pene, *v.* penne.

Penelope, (nome) Penelope.

Penerata, *f.* Kamm (an der Leinwand), *m.*

Penetr-ábile, *agg.* durchdringend; durchdringlich; **-abilità**, *f.* Durchdringlichkeit, Durchdringbarkeit,

Eindringlichkeit, *f.*; **-agione**, *v.* penetrazione; **-ale**, *m.* innerster Teil eines Hauses, *m.*; Allerheiligste (eines Tempels), *n.*; -, *agg.* durchdringend; **-amento**, *m.* Durchdringung, *f.* Eindringen, *n.*; **-ante**, *agg.* eindringend; **-anza**, *v.* penetrazione; **-are**, *v. a.* durchdringen, eindringen; fig. begreifen, erforschen, ergründen; **-ativo**, *agg.* durchdringend, eindringlich; fig. scharfsichtig; **-ato**, *agg.* durchdrungen; **-atore**, *m.* Eindringer, Eindringling, *m.*; **-azione**, *f.* Durchdringung, Eindringung; fig. Scharfsichtigkeit, Schärfe des Verstandes, *f.*; **-évole**, *agg.* durchdringend, eindringlich; fig. scharfsichtig; **-oso**, *agg.* durchdringend, durchdringlich.

Penio, *m.* Verzögerung, Verspätung, *f.*

Penísola, *f.* Halbinsel, *f.*

Penisoletta, *f.* kleine Halbinsel.

Penit-ente, *agg.* reuevoll, bußfertig, büßend; -, *m.* Büßende, *m.*; Beichtkind, *n.*; **-enza**, **-énzia**, *f.* Pönitenz, (das Sakrament der) Buße; Reue; Plage, *f.*; faccia oggi – con noi, nehmen Sie heute mit uns vorlieb, speisen Sie heute mit uns; far –, Buße thun; far la –, ein Pfand geben; prender –, beichten; tornare a –, sich bekehren; stare in –, Buße thun; **-enziale**, *agg.* zur Buße gehörig; salmo –, Bußpsalm, *m.*; **-enziare**, *v. a.* Buße auferlegen, büßen lassen, strafen; **-enziário**, *v.* penitenziere; **-enziato**, *agg.* gestraft, gezüchtigt; **-enziere**, *m.* Pönitenziar, Oberbeichtvater, *m.*; **-enzieria**, *f.* Wohnung des Pönitenziars, *f.*; **-enziúccia**, *f.* leichte Buße, *f.*; **-ere**, *v. n.* bereuen.

Penn-a, *f.* Feder, Flaumfeder, *f.* Federkiel, *m.* Schreibfeder, *f.*; Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; penne maestre, *pl.* Schwungfedern, *f. pl.*; a –, schriftlich; a – e a calamajo, aufs genaueste, haarklein; a furia di –, in größter Eile; error di –, Schreibfehler, *m.*; – del martello, Pinne am Hammer, *f.*; cavar le penne maestre, die Flügel beschneiden; dar di –, ausstreichen; difendere colla –, schriftlich verteidigen; menare la –, die Feder führen; restare nella –, ungeschrieben bleiben; **-acchiera**, *f.* Federbusch, Helmbusch, *m.*; **-ácchio**, *m.* Federbusch, *m.*; – da spazzolare, Flederwisch, *m.*; **-acchiuolo**, *m.* kleiner Federbusch; **-áccia**, *f.* schlechte Feder, *f.*

Pennace, *agg.* peinlich.

Pennácolo, *m.* Zinne, *f.* Gipfel, *m.*

Penn-ajuolo, *m.* Pennal, *n.*; Federhändler, *m.*; **-amatta**, *f.* Flaumfeder, *f.*; **-ata**, *f.* Feder voll Tinte, *f.*; Federstrich, *m.*; **-ato**, *agg.* gefiedert; -, *m.* Gartenmesser, *n.* Hippe, *f.*

Penne, *m.* das männliche Glied.

Pennecch-ino, **-io**, *m.* Spinnrocken voll Flachs, *m.*

Pennell-are, *v. a.* malen, bemalen, anstreichen; **-ata**, *f.* Pinselstrich, *m.*; **-atura**, *f.* Pinselstrich, *m.*; **-eggiare**, *v. a.* malen, bemalen, anstreichen; **-etto**, **-ino**, *m.* kleiner Pinsel, *m.* Pinselchen, *n.*; **-o**, *m.* Pinsel, *m.* Fähnchen, *n.*; (mar.) Kattanker, *m.*; avere l'occhio al –, auf seine Arbeit genau Achtung geben; stare a –, wie angegossen sitzen; **-one**, *m.* Borstenpinsel, Maurerpinsel, *m.*

Pennetta, *f.* kleine Feder; Floßfeder, *f.*

Pennino, *m.* Zitternadel, *f.*

Pennito, *m.* Gerstenzucker, *m.*

Pennoncello, *m.* Fähnchen (an der Lanze), *n.*; kleiner Federbusch.

Pennone, *m.* Panier, *n.* Fahne, Standarte; Segelstange, *f.*; – di gabbia, (mar.) große Marsraa; – di trinchetto, (mar.) Fockraa, *f.*

Pennoniere, *m.* Fahnenjunker, Fähnrich, *m.*

Pennoso, *agg.* federig, befiedert.

Pennuto, *agg.* gefiedert.

Pennuzza, *f.* kleine Feder, *f.*

Penombra, *f.* Halbdunkel, *n.* Halbschatten, *m.*

Penosamente, *avv.* mühsam, beschwerlich, kümmerlich; peinlich.

Penoso, *agg.* mühsam, mühselig, beschwerlich; peinlich; settimana penosa, Charwoche, *f.*

Pensábile, *agg.* denkbar.

Pens-agione, *f.* **-amento**, *m.* Denken, Nachdenken, *n.*; Gedanke, *m.*; **-are**, *v. n.* denken, nachdenken, bedenken, überlegen; sich vornehmen; meinen, sich einbilden, glauben; besorgt sein, sich bestimmen, sich entschließen; penso di sì, ich bin der Meinung; pensateci bene, bedenkt es wohl; questo mi dà che –, dies macht mich besorgt, das macht mich bedenklich; dare che –, zu bedenken geben; in Sorgen versetzen; – tradimento, auf Verrat sinnen; **-ata**, *f.* Gedanke, *m.*; per la non –, unvermutet, plötzlich; **-atamente**, *avv.* mit Bedacht, vorsätzlich; **-ato**, *agg.* gedacht; a caso –, mit Vorbedacht; -, *m. v.* pensiero; **-atójo**, *agg.* bedenklich; entrare nel –, bedenklich machen; **-atore**, *m.* Denker, *m.*; **-atrice**, *f.* Denkerin, *f.*; **-évole**, *agg.* denkbar; **-ieráccio**, *m.* böser Gedanke; **-ierato**, *agg.* bekümmert, besorgt; **-iere**, **-iero**, *m.* Gedanke, *m.* Meinung, Ansicht, Absicht, *f.* Vorhaben, *n.*; Sorge, Besorgnis, *f.*; avere una cosa in –, etwas in Gedanken haben, etwas im Sinne haben; entrar in pensieri, nachdenklich werden, auf die Gedanken kommen; essere, o stare sopra –, in Gedanken vertieft sein; mettere, o porre in –, besorgt machen, beunruhigen; prendersi pensiere d'alcuna cosa, um etwas besorgt sein; rivolgere i suoi pensieri altrove, seine Absichten anders wohin richten, sein Vorhaben ändern; i pensieri non pagano gabella, *prov.* Gedanken sind zollfrei; **-ieretto**, *m.* flüchtiger Gedanke, Einfall, *m.*; **-ieroso**, *agg.* in Gedanken vertieft, tiefsinnig; traurig.

Pénsile, *agg.* hangend, schwebend.

Pensilván-ia, *f.* (geogr.) Pennsylvanien, *n.*; **-o**, *agg.* pennsylvanisch; -, *m.* Pennsylvanier, *m.*

Pension-ário, *m.* Pensionär; Tributpflichtige, *m.*; **-e**, *f.* Gnadengehalt, *m.* Jahrgeld, *n.* Pension, *f.* Kostgeld, *n.*

Pens-ivo, **-oso**, *agg.* tiefsinnig, traurig.

Pentácolo, *m.* Talisman, *m.*; Amulet, *n.*

Pentacordo, *m.* Pentachord (Instrument), *n.*; (mus.) Quinte, *f.*

Pentáedro, *m.* Fünfeck, *n.*

Pentafillo, *m.* (bot.) Fünffingerkraut, *n.*

Pentágono, *m.* Fünfeck, *n.*

Pentámetro, *m.* Pentameter, *m.*

Pentángolo, *m.* Fünfeck, *n.*

Pentapétalo, *agg.* (bot.) fünfblätterig.

Pentarco, *m.* Pentarch, *m.*

Pentasíllabo, *m.* fünfsilbiger Vers.

Pentateuco, *m.* Pentateuch, *m.*

Pentecost-a, **-e**, *f.* Pfingsten, Pfingstfest, *n.*

Pentere, *v.* pentire.

Penticosta, *f.* Pfingsten, Pfingstfest, *n.*

Pent-igione, *f.* **-imento**, *m.* Reue, *f.*; **-ire**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* bereuen; mene pento, es reuet mich; **-ito**, *agg.* reuig; fig. mangiar il pan –, es schwer büßen müssen.

Péntol-a, *f.* Topf, Kochtopf, *m.*; – di fuoco, Bombarde, *f.*; occhi della –, Fettaugen, *n. pl.*; cavar gli occhi alla –, fig. das Beste von etwas abschöpfen; **-áccio**, *m.* großer Topf; **-ájo**, **-aro**, *m.* Töpfer, *m.*; far come l'asino del –, überall stehen bleiben und schwatzen; **-ata**, *f.* Schlag mit dem Topfe, *m.*; **-ino**, *m.* kleiner Topf, Töpfchen, *n.*; fare pentolini, kümmerlich leben, sich kärglich behelfen; tornare al –, wieder mit Hauskost vorlieb nehmen; **-o**, *m.* Topf, Kochtopf, *m.*; **-ona**, *f.* **-one**, *m.* großer Topf; fig. Dickwanst; Tölpel, Tropf, Pinsel, *m.*

Pentuta, *f.* Reue, *f.*

Pentuto, *agg.* reuig, bereuend; bereuet.

Penúltimo, *agg.* vorletzt.

Penúri-a, *f.* Not, *f.* Mangel, *m.* Dürftigkeit; Teuerung, *f.*; **-are**, *v. n.* Mangel leiden, dürftig sein; **-oso**, *agg.* notleidend, dürftig.

Penz-igliare, **-olare**, *v. n.* frei herabhängen, schweben; **-olo**, *agg.* schwebend; herabhängend; -, *m.* Reihe aufgehängter Weintrauben, *f.*; (mar.) Heringsaufhänge, *f.*; far –, am Galgen hängen; **-olone**, *m.* Schnur aufgehängter Trauben, *f.*; **-olone**, **-oloni**, *avv.* hängend, in der Schwebe.

Peónia, *f.* (bot.) Päonie, Pfingstrose, *f.*

Pepajuola, *f.* Pfeffermühle; Pfefferbüchse, *f.*

Pepato, *agg.* gepfeffert; pan –, Pfefferkuchen, *m.*

Pepe, *m.* Pfeffer, *m.*; – acquatico, (bot.) Wasserpfeffer, *m.*; – pesto, gestoßener Pfeffer; tu non faresti – di Luglio, du bist ein frostiger Mensch; dare il –, jemanden hinter dem Rücken verhöhnen. [*n.*

Peperella, *f.* (bot.) Pfefferkraut,

Peperina, *f.* (bot.) Gauchheil, *n.*

Peperone, *m.* spanischer Pfeffer.

Per, *prp.* durch, um, für, statt, wegen, an, auf, vor, von, gegen, bei, nach; vor Infin. hat es die Bedeutung: um, zu, weil; es bezeichnet: 1) Bewegung: passeggiar per la città, durch die Stadt wandern; partire per ..., abreisen nach ...; passare per Parigi, durch Paris kommen; 2) Grund, Ursache: per mancanza di danaro, aus Mangel an Geld; per vostro governo, nach eurer Richtschnur; per questo, deshalb; 3) Zeit: per tutto l'inverno, den Winter hindurch; 4) Mittel, Werkzeug: spedire per acqua, per terra, zu Wasser, zu Lande verschicken; l'ho ottenuto per suo mezzo, ich habe es durch ihn erhalten; 5) Ziel, Zweck, Bestimmung: prendere per moglie, – marito, zur Frau, zum Manne nehmen; aver capacità per la musica, Talent zur Musik haben; per vederti, um dich zu sehen; 6) Preis: ho venduto questa casa per mille fiorini, ich habe dieses Haus für 1000 Gulden verkauft; 7) Tausch: mi mandò le scarpe per gli stivali, er schickte mir die Schuhe anstatt der Stiefeln.

Pera, *f.* Birne, *f.*; – angelica, Franzbirne, *f.*; – moscadella, Muskatellerbirne, Muskatenbirne, *f.*; aspettare le pere guaste, bei Tische lange sitzen bleiben; aver la – mezza, *prov.* dem Glücke im Schoße sitzen; far la –, den Spion machen; far la – ad uno, jemandem einen bösen Streich spielen; una – fracida ne guasta un monte, *prov.* ein räudiges Schaf steckt die ganze Herde an.

Peragrare, *v. a.* durchreisen.

Peravanti, *avv.* früher, eher, vorher. [*n.*

Perbio, *m.* Kanzel, *f.* Schaugerüst,

Perca, *f.* Barsch, Börs, *m.*

Percaro, *agg.* sehr teuer, sehr wert.

Percento, *m.* Prozent, *n.*

Percepire, *v. a.* erhalten, bekommen. [faßlich, vernehmlich.

Percettibile, *agg.* verständlich,

Percettore, *m.* Empfänger; Einnehmer, *m.*

Percezione, *f.* Begreifen, Begriffsvermögen, *n.*; Begriff, *m.*; Wahrnehmung, *f.*

Perchè, *avv.* warum? weswegen? darum, deswegen; daß, auf daß, damit; denn, obgleich, obschon.

Pérchio, *m.* Riegel, *m.*

Perciò, *cong.* nichts desto weniger, dessenungeachtet, dennoch; deswegen, darum, folglich.

Perciocchè, *avv.* denn; da; mit.

Percipenza, *v.* percezione.

Percípere, *v. a.* begreifen, einsehen.

Percórrere, *v. a.* durchlaufen, durchsehen; kurz sagen; – un libro, ein Buch flüchtig durchlesen.

Percoss-a, **-ione**, *f.* Schlag, Stoß, *m.*; percossa di fortuna, Schlag des Schicksals, *m.*; percossa di strale, Donnerschlag, *m.*

Percossura, *f.* **percotimento**, *m.* Stoßen, Anstoßen, Schlagen, *n.*

Percot-itójo, *m.* Schlägel, Stößel, *m.*; **-itore**, *m.* Schläger, Schlagende, *m.*; **-itrice**, *f.* Schlägerin, *f.*; **-itura**, *f.* Schlag, Stoß, *m.*

Percuót-ere, *v. a.* schlagen, stoßen; anstoßen; worauf stoßen; aufeinander stoßen; fig. treffen, rühren; – di fulmine, einschlagen; – gli orecchi, zu Ohren kommen; **-ersi**, *v. r.* aufeinander stoßen, aneinander geraten, sich schlagen.

Percuss-are, *v.* percuotere; **-ione**, *f.* Schlag, Stoß, *m.*; fucile a –, *m.* Perkussionsgewehr, *n.*; **-ivo**, *agg.* schlagend; stoßend; **-ore**, *m.* Schläger, Schlagende, *m.* [gend.

Percuziente, *agg.* stoßend, schla-

Perd-a, **-enza**, *f.* Verlust, Schaden, *m.*; **-ere**, *v. a.* verlieren; Verlust erleiden; verderben; verwüsten; verschwenden; durchbringen; perderla, den Kürzern ziehen; – il cuore, den Mut verlieren; – al giuoco, im Spiele verlieren; – la marcia, unwiederbringlich verlieren; – di memoria, vergessen; non – nulla, nichts verlieren; – gli occhi, alles verlieren; – i passi, vergebliche Schritte thun; – la scherma, die Fassung verlieren; – la testa, den Kopf verlieren, das Leben verlieren; **-ersi**, *v. r.* den Mut sinken lassen; – d'animo, den Mut verlieren; – in alcuna cosa, sich in etwas vertiefen; **-ezza**, *f.* Verlust, Schaden, *m.*

Perdicca, (nome) Perdikkas.

Perdice, *f.* (nat.) Rebhuhn, *n.*

Perd-igione, *v.* perdizione; **-igiornata**, *f.* **-igiorno**, *m.* Tagedieb, Müßiggänger, *m.*; **-imento**, *m.* Verderbung, *f.*; Verlust, Schaden, *m.*; Verderben, *n.*; – di tempo, Zeitverlust, *m.*; **-ita**, *f.* Verlust, Schaden, *m.*; **-itíssimo**, *agg.* ganz verderbt, erzböse; –, *m.* Erzschurke, *m.*; **-itempo**, *m.* Zeitverderb, *m.*; **-ito**, *agg.* verloren; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Verlierer; Verderber, *m.*; **-in**, *f.*; **-itório**, *agg.* vergänglich; **-izione**, *f.* Verderben, *n.* Verlust, *m.*; Verdammnis, *f.*

Perdon-ábile, *agg.* verzeihlich; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Vergebung, Verzeihung, *f.* Ablaß, *m.*; **-are**, *v. a.* verzeihen; begnadigen; verschonen; – il debito, die Schuld erlassen; non – a fatica, keine Mühe sparen; **-arsi**, *v. r.* sich schonen; **-atore**, *m.* Verzeiher, *m.*; **-atrice**, *f.* Verzeiherin, *f.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Verzeihung, *f.* Pardon; Aderlaß, *m.*

Perdúcere, *v. a.* führen, leiten.

Perdur-ábile, *agg.* dauerhaft, fortdauernd, anhaltend; **-abilità**, *f.* Dauer, Dauerhaftigkeit, *f.*; Eigensinn, *m.*; **-abilmente**, *avv.* immer, beständig, anhaltend; **-anza**, *f.* Fortdauer, *f.*; **-are**, *v. n.* dauern, fortdauern, fortwähren; **-évole**, *agg.* dauerhaft, fortdauernd, anhaltend.

Perdurre, *v. a.* führen, leiten.

Perdut-a, *f.* Verlust, *m.*; **-amente**, *avv.* ausgelassen, liederlich, zügellos; thöricht; **-íssimo**, *agg. sup.* höchst ausgelassen, ganz vernarrt; **-o**, *agg.* verloren; verderbt; gelähmt; opera perduta, verlorne Mühe; andare –, verloren gehen, zu Grunde gehen; esser –, ganz verloren sein; ganz kraftlos sein; esser – d'alcuno, in jemanden sterblich verliebt sein.

Peregrin-a, *f.* Pilgerin, *f.*; **-ággio**, *m.* Pilgerschaft, *f.*; fig. – di questa vita mortale, Pilgerfahrt dieses Erdenlebens, *f.*; **-ante**, *m.* Pilger, Wanderer, *m.*; **-are**, *v. n.* wandern, reisen; wallfahrten; **-atore**, *m.* Pilger, Wanderer, Wallfahrer, *m.*; **-azione**, *f.* Pilgerschaft, Wanderschaft, Wallfahrt, *f.*; **-ità**, *f.* Heimatlosigkeit, *f.*; **-o**, *m.* Pilger, Wanderer, Wallfahrer, *m.*; –, *agg.* fremd, ausländisch; cose peregrine, Seltenheiten, *f. pl.*

Perenn-e, *agg.* immerwährend; unversiegbar; **-emente**, *avv.* unvergänglich, fortdauernd, stets; **-ità**, *f.* Unvergänglichkeit, Beständigkeit, Fortdauer, *f.*

Perentori-amente, *avv.* peremtorisch; **-o**, *agg.* peremtorisch, entscheidend; –, *m.* letzter Termin, Entscheidungstermin, *m.*

Pereto, *m.* Birnenpflanzung, *f.*

Perfecitore, *m.* Vollbringer, Beendiger, *m.*

Perfett-amente, *avv.* vollkommen; völlig, vollständig; **-íbile**, *agg.* vervollkommnungsfähig; **-ivo**, *agg.* vervollkommnend; **-o**, *agg.* vollkommen, vollständig, völlig, vollendet; –, *m.* Vollkommenheit, *f.*

Perfezion-amento, *m.* Vervollkommnung, Vollendung, *f.*; **-are**, *v. a.* vervollkommnen, vollbringen, vollenden; **-ativo**, *agg.* zur Vollkommenheit bringend, vervollkommnend; **-atore**, *m.* Vervollkommner, *m.*; **-atrice**, *f.* Vervollkommnerin, *f.*; **-e**, *f.* Vollkommenheit; Vervollkommnung, Vollendung, Vollbringung, *f.*

Perfíc-ere, *v. a.* vollbringen, vollenden; **-iente**, *agg.* vollendend, vollbringend; **-itore**, *m.* Vollbringer, Vollender, *m.*

Perfid-amente, *avv.* treuloser Weise, verräterischer Weise; **-ezza**, **-ia**, *f.* Treulosigkeit, Untreue; Verräterei; Halsstarrigkeit, *f.*; **-iare**, *v. a.* hartnäckig leugnen; **-iosamente**, *avv.* treuloser Weise; **-ioso**, *agg.* halsstarrig, hartnäckig; **-íssimo**, *agg. sup.* höchst treulos.

Pérfido, *agg.* treulos, perfid, ungetreu; verräterisch.

Perfigurare, *v. a.* sich vorstellen, sich einbilden. [schließlich.

Perfine, *avv.* alla –, endlich,

Perfino, *avv.* sogar, selbst.

Perfor-amento, *m.* Durchbohrung, *f.*; **-are**, *v. a.* durchbohren, durchlöchern; **-ata**, *f.* (bot.) Johanniskraut, *n.*; **-ato**, *agg.* durchbohrt, durchlöchert; **-azione**, *f.* Durchbohrung, Durchlöcherung, *f.*

Perfrequentare, *v. a.* oft wiederholen, oft thun, oft besuchen.

Perfuntori-amente, *avv.* oberflächlich, obenhin, nachlässig; **-o**, *agg.* oberflächlich; nachlässig.

Perfusione, *f.* Übergießung, *f.*

Pergam-ena, **-ina**, *f.* Pergament, *n.* [gerüst, *n.*

Pérgamo, *m.* Kanzel, *f.*; Schau-

Pergiur-ábile, *agg.* meineidig; **-are**, *v. a.* einen falschen Eid ablegen; **-io**, **-o**, *m.* Meineid; Meineidige, *m.*

Pérgol-a, *f.* Laube, Weinlaube, *f.*; esser –, eine stumme Rolle spielen; **-ana**, *f.* Spalierwein, *m.*; **-ária**, *v.* pergola; **-ato**, *m.* Laubengang, *m.*; **-ese**, *f.* Perlentraube, *f.*; **-eto**, *m.* Laubengang, *m.*; **-etta**, *f.* kleine Laube, *f.*

Pérgolo, *m.* Schaugerüst, *n.*; Loge (im Theater), *f.*

Peri, *m. pl.* Pairs, *m. pl.*

Pericárdio, *m.* (anat.) Herzbeutel, *m.* [häuse, *n.*

Pericarpo, *m.* (bot.) Samenge-

Péricle, (nome) Perikles. [*n.*

Periclimeno, *m.* (bot.) Geisblatt,

Periclitare, *v. a.* gefährden; zu Grunde richten, verderben.

Pericol-amento, *m.* Gefahr, *f.*; gefährlicher Ort; **-are**, *v. a.* gefährden; zu Grunde richten, verderben; –, *v. n.* in Gefahr sein; zu Grunde gehen; **-ato**, *agg.* zu Grunde gerichtet; **-atore**, *m.* Anwalt, *m.*; **-o**, *m.* Gefahr, *f.*; gefährlicher Ort; correre –, Gefahr laufen; uscire di –, der Gefahr entgehen; **-osamente**, *avv.* gefahrvoll, mit Gefahr; **-oso**, *agg.* gefährlich; gefährdet.

Pericondro, *m.* (anat.) Knorpelhaut, *f.*

Pericránio, *m.* (anat.) Hirnhäutchen, Pericranium, *n.*

Perículo, *m.* Gefahr, *f.*

Periélio, *m.* (astron.) Sonnennähe, *f.* Perihelium, *n.*

Periferia, *f.* Umkreis, *m.* Peripherie, *f.*

Perifras-are, *v. a.* mit Worten umschreiben; **-i**, *f.* Umschreibung, Periphrase, Paraphrase, *f.*

Perigeo, *m.* (astron.) Erdnähe, *f.*

Períglio etc., *v.* pericolo etc.

Perímetro, *m.* Umfang eines Körpers, Perimeter, *m.*

Perineo, *m.* (anat.) Perinäum, *n.*

Period-are, *v. a.* periodisch reden oder schreiben, Perioden machen; **-ico**, *agg.* periodisch; (mat.) frazione periodica, *f.* zusammengesetzter, periodischer Bruch; febbre periodica, Wechselfieber, *n.*; –, *m.* (periodische) Zeitschrift, *f.*; **-o**, *m.* Periode, *f.* Zeitraum, *m.* [chen, *n.*

Perióstio, *m.* (anat.) Beinhäut-

Peripatético, *agg.* peripatetisch; –, *m.* Peripatetiker, *m.*

Peripezia, *f.* schneller Glückswechsel. [Weltteils, *f.*

Periplo, *m.* Umschiffung eines

Peripneumon-ia, *f.* (med.) Lungenentzündung, *f.*; **-ico**, *agg.* (med.) mit der Lungenentzündung behaftet.

Perire, *v. a.* zu Grunde richten, verderben; –, *v. n.* umkommen, sterben; verloren gehen; zu Grunde gehen.

Perisci, *m. pl.* (geogr.) kreisschattige Völker, *n. pl.*

Perisistole, *f.* Zeitraum zwischen zwei Pulsschlägen, *m.*

Perissologia, *f.* (rett.) fehlerhafte Wiederholung derselben Worte, *f.*

Peristáltico, *agg.* peristaltisch.

Peristilo, *m.* kreisförmiger Säulengang.

Perit-amente, *avv.* aus Erfahrung; geschickt; **-anza**, *f.* Schamhaftigkeit, Verschämtheit, Blödigkeit, *f.*; **-arsi**, *v. r.* sich schämen; sich nicht wagen; sich scheuen.

Perito, *agg.* erfahren, kunstverständig; –, *part.* zu Grunde gerichtet.

Periton-eo, *m.* (anat.) Bauchfell, Darmfell, *n.*; **-ite**, *f.* (med.) Darmfellentzündung, *f.*

Peritoso, *agg.* verschämt, blöde, zaghaft.

Peritróchio, *m.* Wassermaschine, *f.* Pumpenwerk, *n.*

Perituro, *agg.* was untergehen muß; vergänglich, hinfällig.

Perjúrio, *m.* Meineid, *m.*

Perjuro, *m.* Meineidige, *m.*

Perízia, *f.* Erfahrenheit, Geschicklichkeit, *f.*

Perl-a, *f.* Perle, *f.*; perle di cera, Wachsperlen, *f. pl.*; perle di numero, Zahlperlen, *f. pl.*; perle naturali, perle vere, echte Perlen, *f. pl.*; – di vetro, Glasperlen, *f. pl.*; **-agione**, *f.* Perlenglanz, *m.*; **-aro**, *m.* (bot.) Lotusbaum, *m.*; **-ato**, *agg.* perlfarbig; perlförmig, perlenartig; –, *m.* Prälat, *m.*; **-etta**, *f.* **-ino**, *m.* kleine Perle, *f.*; **-ino**, *agg.* perlfarbig; **-ismaltato**, *agg.* mit Perlen emailliert; **-one**, *m.* große Perle.

Perlongare, *v.* prolungare.

Perlustr-are, *v. a.* durchspähen, durchsuchen; rekognoszieren; **-azione**, *f.* Durchspähung, Durchsuchung, *f.*

Permagnente, *v.* permanente.

Permaloso, *agg.* empfindlich; übelnehmisch.

Perman-ente, *agg.* bleibend, dauernd, anhaltend, dauerhaft, beständig; esercito –, *m.* stehendes Heer; **-entemente**, *avv.* beständig, anhaltend, unveränderlich; **-enza**, *f.* Beständigkeit, Ausdauer, Beharrlichkeit, *f.*; beständige Aufenthalt an einem Orte, *m.*; **-ere**, *v. n.* verbleiben; fortdauern, ausdauern, beharren; **-évole**, *agg.* beständig, fortdauernd.

Perme-ábile, *agg.* durchdringlich; wo man durchgehen kann; **-azione**, *f.* Durchdringung, *f.*

Permess-ione, *f.* Erlaubnis, Gestattung, *f.*; **-ivo**, *agg.* zulassend, gestattend; **-o**, *agg.* erlaubt, gestattet; –, *m.* Erlaubnis, *f.*; con –, mit Erlaubnis.

Permétt-ere, *v. a.* erlauben, gestatten; geschehen lassen; **-imento**, *m.* Erlaubnis, *f.*

Permischi-amento, *m.* Vermischung, *f.*; Gemisch, *n.*; Aufruhr, *m.*; **-are**, *v. a.* vermischen; verwirren. [mengt.

Permíscuo, *agg.* vermischt, ver-

Permiss-íbile, *agg.* was gestattet werden kann; **-ione**, *f.* Erlaubnis, Gestattung, *f.*; **-ivamente**, *avv.* mit Erlaubnis, mit Zulassung, mit Genehmigung; **-ivo**, *agg.* zulassend, gestattend.

Permistione, *f.* Mischung, *f.* Gemisch, *n.*

Permovimento, *m.* Bewegung, Regung, Erregung, *f.*

Permut-a, *f.* Veränderung, Umänderung, *f.*; Umtausch, *m.*; **-ábile**, *agg.* umänderlich, veränderlich; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Veränderung; Umänderung, *f.*; Umtausch, *m.*; **-are**, *v. a.* verändern, umändern; umwechseln, umtauschen; **-atamente**, *avv.* tauschweise, durch Tausch; wechselsweise; **-ativo**, *agg.* umwechselnd, umtauschend; **-atore**, *m.* Umtauscher, *m.*; **-atrice**, *f.* Umtauscherin, *f.*; **-azione**, *f.* Veränderung, Umänderung, Umwechslung, Vertauschung; Abwechslung, *f.* Wechsel, *m.*

Pernambuco, *m.* (geogr.) Pernambuco, *n.* [kleine Spindel.

Pernetto, *m.* kleiner Haspen,

Pernice, *f.* (nat.) Rebhuhn, *n.*

Pernicioso, *agg.* verderblich, schädlich. [huhn.

Perniciotto, *m.* (nat.) junges Reb-

Pernicon-a, *f.* **-e**, *m.* eine Art Pflaumenbaum oder Pflaume.

Pernio, *v.* perno.

Pernízi-e, *f.* Verderben, *n.* Untergang, *m.*; **-oso**, *agg.* verderblich, schädlich.

Perno, *m.* Thürangel; Spindel, *f.*; Haspen; Zapfen, *m.*; fig. Grund, *m.*; stare in –, im Gleichgewichte stehen.

Pernottare, *v. n.* übernachten.

Pernuzzo, *m.* kleiner Haspen; kleine Spindel.

Pero, *m.* Birnbaum, *m.*

Però, *cong.* daher, deswegen; doch, dennoch; denn; però però, endlich, schließlich.

Perocchè, *avv.* denn; weil; damit, obgleich. [*n.*

Peroneo, *m.* (anat.) Wadenbein,

Peror-are, *v. n.* eine Rede halten, perorieren; eine Rede beschließen; **-azione**, *f.* Schluß einer Rede, *m.*; Anrede, *f.*

Perpendícol-a, *f.* senkrechte Linie, *f.* Perpendikel, *m.* u. *n.*; **-are,** *agg.* senkrecht, perpendikulär; **-o,** *m.* Bleischnur, Senkschnur, *f.* Senkblei, *n.*; Perpendikel, *m.* u. *n.*; a -, senkrecht.

Perpetr-are, *v. a.* verüben, begehen; **-ato,** *agg.* verübt, begangen.

Perpetu-agione, *f.* Fortdauer, *f.*; **-ale,** *v.* perpetuo; **-alità,** *f.* stete Fortdauer; Ewigkeit, *f.*; **-almente, -amente,** *avv.* stets, unaufhörlich, ewig; **-anza,** *v.* perpetuità; **-are,** *v. a.* immerwährend machen; verewigen; **-arsi,** *v. r.* sich stets erhalten, fortdauern, sich verewigen; **-atore,** *m.* Erhalter, Verewiger, *m.*; **-azione,** *f.* Verewigung, immerwährende Dauer, *f.*

Perpetuella, *f.* (bot.) Wiesenbertram, *m.*

Perpetu-ità, *f.* stete Fortdauer, Beständigkeit; Ewigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* immerwährend, beständig, unaufhörlich, ewig.

Perpless-ità, *f.* Bestürzung, Verlegenheit, Unschlüssigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* bestürzt, verwirrt, unschlüssig.

Perquir-ente, *agg.* untersuchend; **-,** *m.* Untersucher, *m.*; **-ire,** *v. a.* untersuchen, nachforschen.

Perquis-itivo, *agg.* zur Untersuchung gehörig, nachforschend; **-izione,** *f.* genaue Untersuchung, Nachforschung, *f.*

Perquotere, *v.* percuotere.

Perrocchetto, *m.* (nat.) indianischer Papagei.

Perrone, *m.* (ferrov.) Perron, *m.*

Perrucca, *f.* Perrücke, *f.*

Perrucchiere, *m.* Perrückenmacher, Friseur, *m.*

Perrutto, *agg.* steil.

Persa, *f.* (bot.) Majoran, *m.*

Perscrivere, *v. a.* ausschreiben.

Perscrutare, *v. a.* nachforschen, erforschen, ergründen.

Persec-utore, *m.* Verfolger, *m.*; **-utrice,** *f.* Verfolgerin, *f.*; **-uzione,** *f.* Verfolgung, Bedrückung, *f.*

Perseguit-are, perseguire, *v. a.* verfolgen, nachfolgen, nachlaufen; nachstellen, bedrücken, plagen; fortsetzen, fortfahren; **-atore,** *m.* Verfolger; Nachfolger; Beobachter, *m.*; **-atrice,** *f.* Verfolgerin; Nachfolgerin, *f.*; **-azione,** *f.* Verfolgung; Fortsetzung, *f.*; **-o,** *m.* Verfolgung, Bedrückung, *f.*; **-ore,** *m.* Verfolger, *m.*

Perseguizione, *f.* Verfolgung, *f.*

Perseo, (nome) Perseus.

Persépol-i, *f.* (geogr.) Persepolis, *n.*; **-itano,** *agg.* persepolitanisch; **-,** *m.* Persepolitaner, *m.*

Persever-ante, *agg.* verharrend, beharrend, ausdauernd; **-antemente,** *avv.* mit Beharrlichkeit, mit Ausdauer; **-anza, -anzia,** *f.* Beharrlichkeit, Ausdauer, *f.*; **-are,** *v. a.* fortsetzen; **-,** *v. n.* beharren, verharren; dauern; **-azione,** *f.* Beharrung, Beharrlichkeit, Ausdauer, *f.*

Persevrare, *v.* perseverare.

Pérsia, *f.* (geogr.) Persien, *n.*

Persiana, *f.* Jalousie, *f.* Fenstergitter, *n.*

Persiano, *agg.* persisch; **-,** *m.* Perser, *m.*

Pérsica, *f.* Pfirsiche, *f.*

Persicária, *f.* (bot.) Flöhkraut, *n.*; - palustre, (bot.) Wasserpfeffer, *m.*

Persicata, *f.* eingemachte Pfirsichen, *f. pl.*

Persichino, *agg.* pfirsichblütfarben; **-,** *m.* eine Art rötlicher Marmor.

Pérsico, *agg.* persisch; golfo -, (geogr.) der persische Meerbusen; **-,** *m.* Pfirsichbaum, *m.*

Persistenza, *f.* Beharrlichkeit, Ausdauer, *f.*

Persístere, *v. n.* auf etwas bestehen, beharren.

Perso, *agg.* verloren; navigar per -, (mar.) das Schiff den Wellen preis geben.

Persólvere, *v. a.* eine Pflicht erfüllen.

Person-a, *f.* Person, *f.*; jemand; Wuchs, *m.* Gestalt, Figur (von Pferden 2c.); a -, persönlich; in - d'alcuno, an jemandes Stelle; andare in sulla -, gerade gehen; perdere la -, das Leben verlieren; stare in petto e in -, aufrecht dastehen, unbeweglich dastehen; persone, *pl.* Leute, Menschen, *m. pl.*; **-úccia,** *f.* große unförmliche Person, *f.*; **-ággio,** *m.* angesehene Person, wichtige Person, *f.* Vornehme, *m.*; Rolle, Maske, *f.*; far un -, eine Rolle spielen, eine Person vorstellen; **-ale,** *agg.* persönlich; **-alità,** *f.* Persönlichkeit, *f.*; **-almente,** *avv.* persönlich; in eigner Person, selbst; **-cina,** *f.* kleine Person, *f.* Persönchen, *n.*; **-ificare,** *v. a.* persönlich machen, personificieren; redend einführen.

Perspettiva, *v.* prospettiva.

Perspic-ace, *agg.* scharfsichtig, einsichtsvoll; scharfsinnig; **-ácia, -acità,** *f.* Scharfsichtigkeit, *f.*; Scharfsinn, tiefe Einsicht, *f.*; **-uo,** *agg.* durchsichtig; klar.

Perspirazione, *f.* Ausdünstung (des tierischen Körpers), *f.*

Persuad-ere, *v. a.* überreden, bereden, einreden; überzeugen; **-ersi,** *v. r.* sich einbilden; glauben; **-évole, persuasíbile,** *agg.* leicht zu überreden.

Persuas-ione, *f.* Überredung; Überzeugung, *f.*; **-iva,** *f.* Überredungskraft, Überredungsgabe, *f.*; **-o,** *agg.* überredet; überzeugt; **-ore,** *m.* Überreder, Anrater, *m.*; **-ório,** *agg.* überredend.

Perta, *f.* Verlust, *m.*

Pertanto, *avv.* nichtsdestoweniger, dessenungeachtet, doch; - che, dergestalt daß, so daß.

Pertenere, *v. n.* zugehören.

Pértic-a, *f.* Stange; Meßrute, Rute, *f.*; **-are,** *v. a.* mit einer Stange herabschlagen; **-ata,** *f.* Schlag mit einer Stange, *m.*; **-atore,** *m.* Feldmesser, *m.*

Pertichino, *m.* Vorspannpferd, *n.*

Perticone, *m.* lange Stange.

Pertinac-e, *agg.* hartköpfig, hartnäckig, halsstarrig; beharrlich; standhaft; **-emente,** *avv.* hartnäckig, halsstarriger Weise; mit Beharrlichkeit, fest; **-ia, -ità,** *f.* Halsstarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.*

Pertinente, *agg.* gehörig; zugehörig, angehörig, angehörend.

Pertinenz-a, -ia, *f.* Zubehör, Zugehörige; Eigentum, *n.*

Pertrattare, *v. a.* abhandeln, verhandeln.

Pertrazione, *f.* Aufschub, *m.*

Pertugetto, *m.* kleines Loch.

Pertugi-are, *v. a.* durchlöchern; **-ato,** *part.* durchlöchert; **-o,** *m.* Loch, *n.* Öffnung, *f.*

Perturb-amento, *m.* Verwirrung, Störung, *f.*; **-ante,** *agg.* verwirrend, störend; **-are,** *v. a.* stören, verwirren; zerrütten; **-arsi,** *v. r.* bestürzt werden; **-ativo,** *agg.* störend; **-ato,** *agg.* verstört, verwirrt; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Störer, Unruhstifter, *m.*; -in, *f.*; **-azione,** *f.* Störung, Verwirrung, Zerrüttung, *f.*

Pertus-are, *v. a.* durchlöchern; **-o,** *m.* Loch, *n.* Öffnung, *f.*

Perù, *m.* (geogr.) Peru, *n.*

Peruggine, *m.* Holzbirnbaum, *m.*

Perúgi-a, *f.* (geogr.) Perugia, *n.*; **-ano,** *m.* Peruginer, *m.*

Peruviano, *agg.* peruvianisch; **-,** *m.* Peruaner, *m.*

Pervegnente, pervenente, *agg.* gelangend, geratend; anlangend.

Perven-imento, *m.* Gelangung, *f.*; Anlangen, *n.*; Erlangung, Erreichung, *f.*; **-ire,** *v. n.* gelangen, anlangen, ankommen; erreichen; geschehen; gedeihen; - al fine, zum Ende kommen; - all' orecchio, zu Ohren kommen; **-uto,** *agg.* angelangt, erreicht.

Pervers-amente, *avv.* verkehrt, gottlos; **-are,** *v. a.* schelten, ausschelten, fluchen; **-,** *v. n.* lärmen, wüten, toben; **-ato,** *agg.* wütend; gottlos, verderbt; **-ione, -ità,** *f.* Verkehrtheit; Verderbnis, Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* verkehrt, gottlos.

Pervért-ere, *v. a.* zerrütten, verderben; **-imento,** *m.* Verkehrung; Verkehrtheit, Zerrüttung, *f.* Umsturz, *m.*; **-ire,** *v. a.* zerrütten, verderben; **-irsi,** *v. r.* verkehrt werden; gottlos werden; **-itore,** *m.* Verführer, Sittenverderber, *m.*

Pervicac-e, *agg.* halsstarrig, hartnäckig; **-ia,** *f.* Halsstarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.*

Pervinca, *f.* (bot.) Wintergrün, Immergrün, *n.*

Pérvio, *avv.* wo man durchkommen kann, offen, gangbar.

Pesa, *f. v.* peso.

Pesaliquori, *m.* (fis.) Feuchtigkeitsmesser, *m.*

Pes-amento, *m.* Wägen, Abwägen, *n.*; **-amondi,** *m.* Splitterrichter, *m.*; **-ante,** *agg.* lastend, drückend; schwer; fig. schwerfällig; stark; wichtig; **-antezza, -anza,** *f.* Schwere, Last, *f.*; fig. Kummer, *m.*; **-are,** *v. a.* wiegen, wägen, abwiegen; über-

legen, in Erwägung ziehen; –, *v. n.* schwer sein, Gewicht haben; drücken, lasten; fig. stark sein; beschwerlich fallen; leid thun, betrüben, kränken; mi pesa sì, che, es geht mir so nahe, daß; **–atamente**, *avv.* überlegt, bedächtig, mit Überlegung; **–atore**, *m.* Wieger, Abwäger, *m.*

Pesc-a, *f.* Pfirsiche, *f.*; blauer Fleck (im Gesichte von einem Schlage ꝛc.), *m.*; Fischerei, *f.* Fischfang, *m.*; **–adore**, *m.* Fischer, *m.*; **–agione**, *f.* Fischerei, *f.* Fischfang, *m.*; **–ája**, *f.* Damm, Fischteich, Weiher, *m.*; **–ajúolo**, *m.* Fischhändler, Fischverkäufer, *m.*; **–ante**, *part.* fischend; **–are**, *v. a.* fischen, Fische fangen; –, *v. n.* im Wasser gehen (von Schiffen); – addentro a fondo, auf den Grund gehen, genau untersuchen; – pel proconsolo, sich für andere placken, sich umsonst abmühen; – per sè, auf seinen Nutzen bedacht sein; **–aréccio**, *agg.* zur Fischerei gehörig; barca pescareccia, Fischerkahn, *m.*; rete pescareccia, Fischernetz, *n.*; **–ata**, *f.* Fischzug, *m.*; **–atello**, *m.* kleiner Fisch, *m.* Fischchen, *n.*; **–atore**, *m.* Fischer, *m.*; **–atorella**, *f.* Fischermädchen, *n.*; **–atório**, *agg.* zum Fischfange gehörig; vom Fischer; **–atrice**, *f.* Fischerin, *f.*; **–e**, *m.* Fisch, *m.*; – cane, Haifisch, *m.*; – di fiume, Flußfisch, *m.*; – fritto, gebackener Fisch; – marinato, eingemachter Fisch; giorno di –, Fasttag, *m.*; nuovo –, Neuling; Sonderling; Spaßvogel, *m.*; esser sano come un –, gesund wie ein Fisch sein; essere come – fuor dell' acqua, *prov.* ganz verwirrt sein, ganz verdutzt sein; non saper s'è carne, o –, nicht wissen, was man aus jemandem machen soll; i pesci grossi stanno nel fondo, *prov.* das beste kommt zuletzt; e' non si può pigliar pesci senza immollarsi, *prov.* kein Genuß ohne Mühe.

Pesceduov-a, *f.* **–o**, *m.* Backfisch, *m.*

Pescheria, *f.* Fischerei, *f.*; Fischmarkt, *m.*

Peschetta, *f.* kleine Pfirsiche.

Peschiera, *f.* Fischbehälter, Fischteich, *m.*

Péschio, *m.* Riegel, *m.*

Pesciáccio, *m.* schlechter Fisch, starker Fisch.

Pesciajuol-a, *f.* Fischhändlerin, *f.* Fischweib, *n.*; **–o**, *m.* Fischhändler, *m.*

Pesci-arello, -atello, *m.* Fischchen, *n.*; Fischbrut, *f.*

Pescina, *f.* Fischteich, *m.*

Péscio, *m.* Fisch, *m.*

Pesciolino, *m.* kleiner Fisch; la sanno insino i pesciolini, *prov.* davon singen die Sperlinge auf dem Dache, das ist allgemein bekannt.

Pescioso, *agg.* fischreich.

Pescivéndolo, *m.* Fischverkäufer, Fischhändler, *m.*

Pescoso, *agg.* fischreich.

Pesello, *m.* Erbse, *f.*

Peso, *m.* Last, Schwere, Wucht, *f.* Gewicht, *n.*; Bürde; Wichtigkeit, Erheblichkeit, *f.*; Rang, Stand, *m.*; Abgabe, *f.*; egli non è di maggior –, che non son io, er ist nicht besser als ich; far buon –, richtiges Gewicht geben; portar via di –, etwas Schweres leicht wegtragen; sottoporsi al –, die Last auf sich nehmen; vender a –, nach dem Gewichte verkaufen.

Pésol-o, -one, *avv.* schwebend, baumelnd, frei herabhängend.

Pessár-io, *m.* (med.) Mutterzäpfchen, *n.*; **–izzare**, *v. a.* Mutterzäpfchen setzen.

Pessim-ità, *f.* Heillosigkeit, äußerste Bosheit, *f.* höchster Grad von Schlechtigkeit; **–o**, *agg.* äußerst schlecht, sehr böse.

Pesso, *m.* (med.) Mutterzäpfchen, *n.*

Pessundare, *v. a.* mit Füßen treten, für nichts achten.

Pesta, *f.* Spur, *f.*; Tritt, *m.* *pl.* Fußstapfen, *f. pl.*; Bahn, *f.* gebahnter Weg, *m.*; Gedränge, *n.* Not, *f.*; andar per la –, auf dem gebahnten Wege bleiben; lasciare nelle peste, in der Not stecken lassen, in der Klemme lassen; ritrovarsi nelle peste, im Gedränge sein, in der Not stecken.

Pestamento, *m.* Stoßen, Stampfen, *n.*

Pestapepe, *m.* dummer Mensch.

Pestare, *v. a.* stoßen, zerstoßen, stampfen; fig. zertreten, mit Füßen treten; durchprügeln; dentro è chi la pesta, *prov.* inwendig nagt der Wurm; – l'acqua nel mortajo, *prov.* sich vergebliche Mühe machen.

Pestata, *f.* Stoßen, Stampfen, *n.*

Pestatójo, *m.* Stößel, *m.* Mörserkeule, *f.*

Peste, *f.* Pest, Seuche, *f.*; Gestank, *m.*; fig. gefährlicher Mensch; Verderb, *m.*

Pestello, *m.* Stößel, *m.* Mörserkeule, *f.*

Pestífero, *agg.* ansteckend, pestilenzialisch, höchst verderblich.

Pestilente, *agg.* pestilenzialisch; von der Pest angesteckt; ruchlos, gottlos.

Pestilenz-a, -ia, *f.* Pest, *f.*; pestialischer Gestank; Untergang, *m.* Verderben, *n.*

Pestilenz-iale, -oso, *agg.* pestilenzialisch; ansteckend.

Pestio, *m.* Trampeln, Getrampel, *n.*

Pesto, *agg.* gestoßen.

Pesto, *m.* (geogr.) Pest, Budapest, *n.*

Peston-are, *v. a.* die Erde feststampfen; **–e**, *m.* Ramme, *f.* großer Stößel.

Petacchina, *f.* eine Art Pantoffel.

Petácchio, *m.* (mar.) Wachtschiff, *n.*

Petacciuola, *f.* (bot.) Wegerich, *m.* Wegebreit, *n.*

Pétalo, *m.* (bot.) Blumenblatt, *n.*

Petardo, *m.* Petarde, *f.*

Petasite, *f.* (bot.) Roßpappel, *f.*

Petécchi-a, *m.* Knicker, Filz, *m.*; (*v.* petecchie); **–ale**, *agg.* febbre –, (med.) Fleckfieber, Scharlachfieber, *n.*; **–e**, *f. pl.* rote Flecken auf der Haut (beim Scharlachfieber), *m. pl.* Petechien, *f. pl.*

Peteréccio, *m.* (chir.) Nagelgeschwür, *n.* Fingerwurm, *m.*

Petervaradino, *m.* (geogr.) Peterwardein, *n.*

Petito, *m.* Gesuch, *n.*

Petito, *agg.* klein.

Petitore, *m.* Ansucher, Bittsteller, *m.*

Petitório, *m.* Anspruchsklage, *f.*

Petizione, *f.* Ansuchen, Gesuch, *n.* Bitte, *f.*; a –, mittels; a tua –, nach deinem Belieben.

Peto, *m.* Furz, *m.*

Petonciano, *m.* (bot.) Tollapfel, *m.*

Petra, *f.* Stein, *m.*

Petrafatto, *agg.* versteinert, zu Stein geworden.

Petrágnola, *f.* (nat.) Wiesenlerche, *f.*

Petrája, *f.* Steinhaufen, *m.*

Petrarch-esco, *agg.* petrarchisch; **–ista**, *m.* Nachahmer des Petrarca, *m.*

Petrata, *f.* Steinwurf, *m.*

Petrier-a, *f.* Steinbruch, *m.*; **–e**, *m.* Steinmörser (Geschütz), *m.*

Petrific-ante, *agg.* versteinernd; **–azione**, *f.* Versteinerung, *f.*; **–o**, *agg.* versteinernd.

Petrigno, petrino, *agg.* steinartig; fig. hart.

Petrólio, *m.* Steinöl, Bergöl, Petroleum, *n.*

Petroncian-a, *f.* **–o**, *m.* (bot.) Tollapfel, *m.*

Petrone, *m.* Wacke, *f.* großer Stein.

Petronella, (nome) Petronella.

Petroselce, *f.* Kieselstein, *m.*

Petrosell-ino, –o, *m.* (bot.) Petersilie, *f.* Petersilienkraut, *n.*

Petroso, *agg.* steinig; steinicht, steinhart; sehr hart.

Petruc-iola, -ola, petruzza, *f.* Steinchen, *n.* Kiesel, *m.*

Pettabotta, *f.* Brustharnisch, *m.*

Pettata, *f.* Schlag auf die Brust; Stoß mit der Brust, *m.*; steile Anhöhe.

Pettégola, *f.* schlechte Weibsperson, Vettel, *f.*

Pettegoleggiare, *v. n.* schwatzen; sich mit Klatschereien abgeben.

Pettiera, *f.* Brustriemen, *m.*

Pettignone, *m.* (anat.) Venusberg, *m.*

Pettimbrosa, *f.* (bot.) Kreuzwurz, *f.*

Pettímio, *m.* (bot.) Flachsseide, *f.*

Pettin-agnolo, -ájo, *m.* Kammmacher, *m.*

Pettin-are, *v. a.* kämmen; fig. übel zurichten, mißhandeln; heruntermachen, ausfilzen; aver da – lana sardesa, seine Plage haben; – il lino, Flachs hecheln; – un riccio, vergebliche Arbeit thun; **–atore**, *m.* Kämmer, *m.*; – di lana, Wollkämmer, *m.*; – di lino, Flachshechler, *m.*; **–atura**, *f.* Kämmen; Hecheln, *n.*; **–e**, *f.* Kamm; Weberkamm, *m.*; Wollkratze; Hechel, *f.*; ogni nodo viene al –, *prov.* es kommt alles endlich an den Tag; **–ella**, *f.* Harpune, *f.*; **–iera**, *f.* Kammfutter, *n.*; **–ite**, *m.* Pektinit (Muschel), *m.*

Pettirosso, *m.* (nat.) Rotkehlchen;

Pett-o, *m.* Brust, *f.*; Busen, *m.*; fig. Gemüt, *n.*; a –, entgegen; im Vergleich, gegen; in –, anstatt, für; per –, gegenüber; – bianco, (nat.) Rebhuhn mit weißer Brust, *n.*; uomo di –, beherzter Mann; aver buon – per q. c., zu etwas geschickt sein; avere in –, im Sinne haben; auf dem Herzen haben; battersi a –, Mann gegen Mann kämpfen; dar di –, auf etwas stoßen, treffen; dare ad uno della porta nel –, jemandem die Thüre vor der Nase zumachen; pigliare a –, zu Herzen nehmen, sich angelegen sein lassen; porsela al –, beherzigen, sich hinters Ohr schreiben; recarsi le mani al –, die Hände auf die Brust legen; sfogare il –, sein Herz ausschütten; stare a – d'alcuno, vor Gericht als Gegner auftreten; stare a –, die Spitze bieten; chi ha nel – fiele, non può sputar miele, *prov.* weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über; **-óccio**, *m.* gewölbte Brust, breite Brust, *f.*; **-orale**, *agg.* zur Brust gehörig; bruststärkend; giudizio –, summarisches Verfahren; parte –, Bruststück, *n.*; Brustriemen, *m.*; **-oralmente**, *avv.* kurz, summarisch; **-orreggiare**, *v. a.* e *v. n.* Brust an Brust stoßen; **-oruto**, *agg.* hochbrüstig; fig. hochmütig; **-urina**, *f.* Korset, *n.* Schnürleib, *m.*

Petulante, *agg.* mutwillig, frevelhaft, frech.

Petulanz-a, -ia, *f.* Mutwille, Frevel, *m.*

Petuzzo, *m.* Fist, *m.*

Petzora, *f.* (geogr.) Petschora, *f.*

Peucédano, *m.* (bot.) Saufenchel, *m.*

Pévera, *f.* hölzerner Trichter.

Peverada, *f.* Fleischbrühe, *f.*; essere una –, ganz einerlei sein.

Pévere, *m.* Pfeffer, *m.*

Peverino, *m.* kleiner hölzerner Trichter.

Pévero, *m.* Ragout, *n.*

Peverone, *m.* spanischer Pfeffer.

Peza, *f.* Streichnetz, *n.*

Peziente, *agg.* bettelnd; –, *m.* Bettler, *m.*

Peziolato, *agg.* (bot.) gestielt.

Peziuolo, *m.* (bot.) Blattstiel, *m.*

Pezz-a, *f.* Lappen; Fleck, *m.*; Stück Tuch oder Zeug, *n.*; Teil, *m.* Stück, *n.*; a –, im ganzen, im Stücke; questa –, erst kürzlich; uomo di –, wackerer Mann, angesehener Mann; gran – di tempo, eine ziemliche Weile; tu sei una – fina, du bist ein feiner Fuchs; vendere a –, in ganzen Stücken verkaufen; pezze, *pl.* Tapeten, *f. pl.*; (mil.) una – di venti quattro, ein Vierundzwanzigpfünder; **-áccio**, *m.* dickes, unförmliches Stück; Klumpen, *m.*; **-ame**, *m.* allerlei Lappen, *m. pl.* Flickwerk, *n.*; **-ato**, *agg.* scheckig, getiegert; **-endo**, *avv.* andar –, betteln gehen; **-ente**, *agg.* bettelnd; –, *m.* Bettler; Bettelkerl, *m.*; **-etta**, *f.* Läppchen, Stückchen, *n.*; **-ire**, *v. n.* betteln gehen; **-o**, *m.* Stück (Holz, Tuch, Brot), *n.*; a un –, bei weitem; – di cammino, Strecke Weges, *f.*; – di carne, Stück Fleisch, *n.*; – d'oro, Goldstück, *n.*; un bel – di donna, ein schön gewachsenes Frauenzimmer; un – fa, schon längst; per un – di pane, um ein Spottgeld; esser d'un –, aus einem Stücke sein; ehrlich sein; far ridurre in pezzi, in Stücke zerbrechen; levare i pezzi d'alcuno, über jemanden hergehen.

Pezzol-ata, *f.* Zerstückung; Portion, *f.*; **-ina**, *f.* Stückchen, *n.*

Pezzuol-a, *f.* Schnupftuch, Taschentuch, *n.*; **-o**, *m.* Stückchen, *n.* Fetzen, *m.*

Piacent-are, *v. a.* nach dem Munde reden; schmeicheln; **-e**, *agg.* gefällig, angenehm; **-eria**, *f.* Schmeichelei, Fuchsschwänzerei, *f.*; **-iero**, *m.* Schmeichler, Fuchsschwänzer, *m.*

Piacenza, *f.* Anmutigkeit, Lieblichkeit, Schönheit, *f.*

Piac-ere, *v. n.* gefallen, anstehen, behagen; belieben; se le piace, wenn es Ihnen beliebt; piacesse a Dio! wollte Gott! a Dio non piaccia, Gott bewahre! –, *m.* Wohlgefallen, Vergnügen, *n.* Freude, *f.*; Belieben, *n.*; è un –, es ist eine Freude; a –, nach Belieben; contro al – suo, gegen seinen Willen; essere al – d'alcuno, jemandem zu Gebote stehen; far –, Vergnügen machen; einen Gefallen thun; wohlfeil verkaufen; fare il – d'alcuno, seinen Körper preisgeben; far il – altrui, jemandes Willen erfüllen; vivere ne' piaceri del mondo, in Wollüsten leben; **-eroso**, *agg.* gefällig, dienstfertig; **-ersi**, *v. r.* sein Wohlgefallen an etwas haben.

Piacevol-are, *v. a.* liebkosen; –, *v. n.* schäkern; **-e**, *agg.* freundlich, liebreich, gefällig, angenehm; ergötzlich, scherzhaft, possierlich; **-eggiare**, *v. a.* liebkosen; –, *v. n.* schäkern, spaßen; **-etto**, *agg.* freundlich, lieblich, liebreich, angenehm; **-ezza**, *f.* Freundlichkeit, Gefälligkeit; Annehmlichkeit, *f.*; Spaß, *m.*; **-mente**, *avv.* angenehm; freundlich, mit Nachsicht, mit Milde; lustig, spaßhaft; **-one**, *agg.* sehr artig, sehr freundlich, sehr angenehm, sehr aufgeräumt.

Piacimento, *m.* Vergnügen, Gefallen, Wohlgefallen, Belieben, *n.*; se fosse di suo –, wenn es ihm beliebte.

Piácolo, *m.* Verbrechen, *n.* Missethat, *f.*; Sühnopfer, *n.*

Piag-a, *f.* Wunde, *f.* offener Schade; rinfrescare la –, die Wunde wieder aufreißen, den Schmerz wieder erneuern; a' cattiva – erba cattiva, *prov.* ein großes Übel erfordert ein starkes Gegenmittel; man muß Böses mit Bösem vertreiben; medico pietoso fa la – puzzolente, *prov.* ein mitleidiger Arzt macht die Krankheit schlimmer; **-are**, *v. a.* verwunden.

Piagent-are, *v. n.* nach dem Munde reden, fuchsschwänzen; **-e**, *agg.* gefällig, angenehm; **-eria**, *f.* Schmeichelei, Fuchsschwänzerei, *f.*; **-iere**, *m.* Schmeichler, Fuchsschwänzer, *m.*

Piagere, *v.* piacere.

Piager-ella, -etta, *f.* Hügel, *m.* Anhöhe, *f.*

Piággi-a, *f.* sanfter Abhang; Strand, *m.* Ufer, *n.*; Gegend, *f.* Land, *n.*; piaggia piaggia, am Ufer hin; **-amento**, *m.* Schmeichelei, Fuchsschwänzerei, *f.*; **-are**, *v. n.* an der Küste hinfahren; fig. nach dem Munde reden; **-atore**, *m.* Schmeichler, Fuchsschwänzer, *m.*

Piágn-ere, *v. a.* beklagen, beweinen; –, *v. n.* weinen; klagen; **-ersi**, *v. r.* sich beklagen; jammern; **-évole**, *agg.* jämmerlich, kläglich; **-imento**, *m.* Weinen, Beweinen, Wehklagen, *n.*; **-isteo, -istero**, *m.* Geheul, Gewinsel, *n.*; **-itore**, *m.* Weinende, *m.*; **-olente, -oloso**, *agg.* betrübend, schmerzlich; **-ona**, *f.* **-one**, *m.* Klagende, *m.* e *f.* **-ucolare**, *v. n.* wimmern, leise weinen.

Piall-a, *f.* Hobel, *m.*; **-áccio**, *m.* (legn.) Schwarte, *f.* Schalbalken, *m.*; **-are**, *v. a.* hobeln, abhobeln; **-ata**, *f.* Hobelstrich, *m.*; Hobeln, *n.*; **-ato**, *part.* gehobelt, abgehobelt; **-etto**, *m.* Kehlhobel, *m.*; **-one**, *m.* Schurfhobel, *m.*

Piamadre, *f.* (anat.) dünnes Hirnhäutchen.

Piana, *f.* Diele, *f.* Brett, *n.*; Backzahn (des Pferdes), *m.*; Glättholz, *n.*

Pianamente, *avv.* sachte, leise, sanft; genau; behutsam.

Pian-are, *v. a.* gleich machen, eben machen; abgleichen; planieren; fig. aufklären, erklären, deutlich machen; **-atójo**, *m.* Polierstahl, *m.*; **-atore**, *m.* Glätter, Polierer, *m.*; **-atura**, *f.* Appretur, *f.*; **-eggiare**, *v. a.* appretieren; **-ella**, *f.* platter Dachziegel; Pantoffel; Korkschuh, *m.*; **-ellájo**, *m.* Pantoffelmacher, *m.*; **-ellata**, *f.* Schlag mit dem Pantoffel, *m.*

Pianerotto, *m.* kleine ebene Fläche.

Pianeróttolo, *m.* Treppenabsatz, *m.*

Pianeta, *m.* Planet, *m.*; –, *f.* Meßgewand, *n.*

Pianett-amente, *avv.* ganz sachte, ganz leise; **-o**, *agg.* ganz sachte, ganz langsam.

Pianezza, *f.* Ebene, Gleichheit, Flachheit; Ruhe, *f.*; – di coscienza, Gewissensruhe, *f.*

Piáng-ere, *v.* piagnere; **-évole**, *agg.* jämmerlich, kläglich; **-imento**, *m.* Weinen, Beweinen, Wehklagen, *n.*; **-itore**, *m.* Weinende, *m.*; **-itrice**, *f.* Weinende, *f.*; **-olare**, *v. n.* wimmern, winseln; **-olente**, *agg.* betrübt, schmerzlich.

Pianigiano, *agg.* zur Fläche gehörig, von der Ebene; –, *m.* Bewohner des flachen Landes, *m.*

Pianissimo, *agg. sup.* ganz leise, ganz sanft.

Piano, agg. eben, gleich, flach, platt; deutlich, verständlich; sanft, freundlich; andar per la piana, den leichtesten Weg gehen; stare alla piana, ein schlichtes Leben führen; –, avv. leise, still, geräuschlos; gemach, langsam; di –, freiwillig; pian – si va ben lontano, prov. langsam kommt auch nach; chi va –, va sano, prov. eile mit Weile; –, m. Fläche, Ebene, f.; Plan, Riß, Entwurf, Durchschnitt, m.; Stockwerk, n. Etage, f.; Resonanzboden, m.; in –, horizontal, im Niveau.

Pianoforte, m. Pianoforte, m.

Piant-a, f. Pflanze, f. Gewächs, n.; Senker, Ableger, m.; fig. Vorfahr, Stamm, m.; – del piede, Fußsohle, f.; – dell' edificio, Grund eines Gebäudes, m. Fundament, n.; Grundriß eines Gebäudes, m.; far la –, den Riß machen; far checchessia di –, etwas von Grund auf machen; **–ábile**, agg. pflanzbar; **–adoso**, agg. reich an Pflanzen, wohl angebaut; **–ággine**, f. (bot.) Wegerich, m. Wegebreit, n.; **–agione**, f. **–amento**, m. Pflanzen, n. Pflanzung, f.; **–animale**, m. Tierpflanze, f.; **–are**, v. a. pflanzen, stecken; einschlagen; aufstellen, aufrichten; im Stiche lassen, sitzen lassen, verlassen; – carote, etwas weis machen, Lügen aufheften; **–arsi**, v. r. sich setzen, sich niederlassen; sich ansässig machen; **–ata**, f. Reihe Bäume, f.; **–atójo**, m. Pflöckchen, Pflanzholz, Steckholz, n.; **–atore**, m. Pflanzer, Anbauer, m.; – di dadi, falscher Spieler; **–azione**, f. Pflanzen, n. Pflanzung, f. [geschoß, n.

Pianterreno, m. Parterre, Erd-

Pianto, m. Weinen, Jammern, Wehklagen, n.; fare –, weinen; fare il – di checchessia, sich etwas aus dem Sinne schlagen; levare il –, ein Klagegeschrei erheben.

Piantoncello, piantoncino, m. junger Sprößling.

Piantone, m. Setzling, Schößling (vom Ölbaume), m.

Pianura, f. Fläche, Ebene, f.

Pianuzzo, m. (arch.) Fries an Säulen, m.

Piare, v. n. locken (von Vögeln in der Begattungszeit).

Piastr-a, f. Metallplatte, f.; Piaster (Münze); Grind, Schorf; Panzer, m.; – della serratura, Schloßblech, n.; **–ella**, f. kleine Platte, f. Steinchen (zum Kinderspiel), n.

Piastrello, m. Pflästerchen, n.

Piastretta, f. kleine Metallplatte.

Piastríccio, m. Mischmasch, m. Gemengsel, Gewäsch, n.

Piastríngolo, m. Schminkpflästerchen, n.

Piastr-ino, m. Bruststück, n.; Brustpanzer, m.; **–one**, m. Brust- [panzer, m.

Piatà, v. pietà.

Piat-eggiare, –ire, v. n. prozessieren, klagen, disputieren; – il pane, nicht das liebe Brot haben; **–itore**, m. Prozessierer, Zänker, m.; **–o**, m. Prozeß, Rechtsstreit; Zank, Streit, m.; Partei; Sorge, Unruhe; Angelegenheit, f.; darsi – di qualche cosa, sich um etwas bekümmern; **–oso**, agg. liebreich, gutherzig.

Piatta, f. (mar.) Schüte (Fahrzeug), f.

Piattaforma, f. (fortif.) Stückbettung, f.; (ferrov.) Drehscheibe, f.; Perron, m. [scheibe, f.

Piattaforme, f. pl. (oriuol.) Teil-

Piatt-ellata, f. Schlag mit dem Teller, m.; **–elletto, –ellino**, m. Schüsselchen, n. kleiner Teller; **–ellone**, m. große Schüssel, f.; **–eria**, f. Geschirr (Schüsseln und Teller), n.; **–o**, m. Teller, m.; Schüssel, f.; Gericht, n.; Kost; Platte; flache Klinge, f.; dare ad uno il –, jemandem Kost geben; –, agg. flach; platt; versteckt; di –, verstohlen, heimlich; mit der flachen Klinge.

Piáttola, f. Filzlaus; Schabe, f. Mehlkäfer, m.

Piáttolo, m. Plattfeige, f.

Piattoloso, agg. lausig, schmutzig.

Piatton-are, v. a. mit der flachen Klinge schlagen, fuchteln; **–ata**, f. Hieb mit der flachen Klinge, m. Fuchtel, f. [Filzlaus, f.

Piattone, m. große Schüssel;

Piazz-a, f. Platz, Marktplatz; Handelsplatz, m.; Börse, f.; Ort, Raum, m.; – d'arme, Waffenplatz, m.; che fa la –? wie steht der Kurs? la – allarga, es ist viel Geld auf dem Platze; ne son piene le piazze, das ist weltbekannt, man spricht allgemein davon; far –, Platz machen; in Menge vorhanden sein; far bella la –, sich Platz machen lassen; einen Auflauf verursachen; sich Platz machen; fare il bello in –, müßig herumspazieren; **–ata**, f. pöbelhafter Spaß; fare una –, den Leuten etwas zu lachen geben; **–eggiare**, v. n. auf den öffentlichen Plätzen herumspazieren; herumschlendern; **–etta, –uola**, f. Plätzchen, n.

Pica, f. (nat.) Elster, f.; (nat.) Seetaucher (Vogel), m.; Gelüst (der Schwangern), n.

Picca, f. Pike, f. Spieß; Wetteifer, m.; gereizter Eigensinn; heimlicher Groll; entrare in – con alcuno, mit jemandem wetteifern; mit jemandem zanken; per – di etichetta, um die Etikette zu beobachten.

Piccabue, m. (nat.) Ochsenhacker (Vogel), m. [pikant, scharf.

Piccante, agg. beißend, stechend,

Piccard-ia, f. (geogr.) Pikardie, f.; **–o**, agg. pikardisch.

Piccare, v. a. e n. stechen, beißen, einen scharfen Geschmack haben, prickeln; fig. sticheln; piccarsi di alcuna cosa, sich etwas getrauen; etwas worin suchen; sich etwas worauf einbilden; piccarsi d'alcuna cosa con alcuno, mit jemandem in Zwistigkeit geraten, sich beleidigt fühlen.

Piccaro, m. Bettler, Lump, m.

Piccata, f. Stich oder Stoß mit der Pike, m.

Piccatíglio, f. klein gehacktes Fleisch. [fleckig.

Picchettato, agg. sprenkelig.

Picchetto, m. Piket; Piketspiel, n.

Picchi-amento, m. Schlagen, Klopfen, Pochen, n.; **–ante**, m. klein gehacktes Fleisch; –, agg. pochend, klopfend; **–apetto**, m. Andächtler, Kopfhänger, m.; **–aporte**, m. Thürklopfer, m.; **–are**, v. a. pochen, klopfen, anklopfen; prügeln; – il petto, sich an die Brust schlagen; – l'uscio, an die Thür pochen; **–ata**, f. Schlag, Stoß; Schlag des Schicksals, m.; Prügel, m. pl.; **–ato**, part. angeklopft, geschlagen; –, agg. sprenkelig. [m.

Picchiere, m. Pikenier, Lancier,

Picchierella, f. aver la –, großen Appetit haben; dare la –, durchprügeln. [Spitzmeißel, m.

Picchierello, m. Pikhammer,

Picchiett-are, v. a. sprenkelig machen; **–ato**, agg. gesprenkelt, fleckig; **–atura**, f. Gesprenkel, n.

Picchio, m. (nat.) Specht; Stoß, Schlag, m.; – murajuolo, (nat.) Mauerspecht, m.; – vario, (nat.) Buntspecht, m.; – verde, (nat.) Grünspecht, m.; vender picchi per pappagalli, prov. ein X für ein U machen, einen blauen Dunst vormachen.

Picchíola, f. Brand (an Orangenbäumen), m. [semmel, f.

Píccia, f. Reihe Semmeln, Schicht-

Piccin-ácolo, m. Knirps, Zwerg, m.; **–ino**, agg. ganz klein; **–o**, agg. klein; diventar piccin –, zusammenschrumpfen.

Picciol-anza, f. Kleinheit, f.; **–ino**, agg. sehr klein; **–o**, agg. klein; gering; moneta picciola, kleines Geld, n. Münze, f.; –, m. Heller (im Florentinischen), m.

Piccionc-ello, –ino, m. Täubchen, n.

Piccione, m. (nat.) Taube, f.; piccioni grossi, pl. Haustauben, f. pl.; piccioni terrajuoli, pl. Feldtauben, f. pl.

Picciuoletto, m. kleiner Stiel (am Obste).

Picciuolo, m. Stiel (an Früchten, Blumen); Henkel (an Knöpfen), m.; star bene su i picciuoli, stark auf den Füßen sein, gut zu Fuße sein.

Picc-o, agg. gestochen, gestachelt, berührt, gerührt; angetrieben; a –, senkrecht; andar a –, (mar.) untergehen, versinken; –, m. (geogr.) Pik, m. Bergspitze, f. Horn, n.; **–olamente**, avv. wenig; klein, gering, unansehnlich, schlecht; **–olello, –oletto**, agg. sehr klein, ganz klein; **–olezza**, f. Kleinheit, f.; **–olo**, agg. klein; kurz, wenig, gering; da –, von klein auf, von Kindesbeinen an; dal – al grande, vom Kleinen ins Große; in –, im Kleinen; nome –, Vorname, Taufname, m.; in piccol' ora, in kurzer Zeit; vino –, leichter Wein, geringerer Wein.

Piccon-ájo, *m.* Häscher; Schanzgräber, *m.*; **-e**, *m.* Spitzhaue, *f.* Spitzhammer, *m.*; **-iere**, *m.* Schanzgräber, *m.* [pfindlich.

Piccoso, *agg.* trickelig, kitzlig, em-

Piccozz-a, *f.* Hacke, *f.*; Handbeil, Hammerbeil, *n.*; **-ino**, *m.* Beilchen, *n.* kleine Axt, Steinhaue, *f.*

Pícea, *f.* Fichte, *f.*

Píceo, *agg.* pechfarbig.

Picupiolo, *m.* (nat.) Eisvogel, *m.*

Pidocchieria, *f.* Knickerei, Lauserei; Lappalie, *f.*

Pidócchi-o, *m.* Laus; Blattlaus, *f.*; **-oso**, *agg.* lausig; lumpig.

Piè, *m.* Fuß, *m.*

Piede, *m.* Fuß, *m.* Bein; Gestell, *n.*; Stamm, Schaft; Schuh (Längenmaß), *m.*; – d'asino, (bot.) Huflattich, *m.*; – della colonna, (arch.) Säulenfuß, *m.*; a –, zu Fuße; am Fuße, unten, am Ende; da –, am Fuße, unten; da capo a' piedi, vom Kopf bis zu den Füßen; in piedi, auf den Beinen; innanzi –, Schritt vor Schritt; su due piedi, stehenden Fußes, auf der Stelle; andare a piedi, zu Fuße gehen; andar co' suoi piedi, seine Füße brauchen, allein gehen; aver piedi, festen Fuß fassen, fußen; anwurzeln; camminare sulle punte de' piedi, auf den Zehen gehen; dar de' piedi, mit den Füßen stoßen; ausschlagen (von Pferden); dar de' piedi al cavallo, dem Pferde die Sporen geben; dar de' piedi in terra, entlaufen, entwischen; entrar ne' piedi d' alcuno, an jemandes Stelle kommen, sich an jemandes Stelle setzen, jemanden vertreten; esser ne' piedi d'alcuno, in eben dem Falle sein; fare in piè gialli, umschlagen (vom Weine); farsi da –, wieder von vorn anfangen; lasciare in –, etwas so lassen wie es ist; levarsi in piedi, aufstehen, sich aufrichten; metter – in qualche luogo, den Fuß wohin setzen; metter tra' piedi alcuna cosa, etwas vortragen; jemandem etwas unter den Fuß geben; metter il – innanzi ad alcuno in una cosa, es jemandem zuvorthun, jemanden in etwas übertreffen; metter – a terra, den Fuß auf den Boden setzen, absteigen; por – innanzi ad alcuno, jemanden übertreffen; rimanere in –, Bestand haben, fortdauern; stare in piedi, auf den Füßen stehen; tenere il – nel sepolcro, mit einem Fuße im Grabe stehen; tenere –, sich an einem Orte niederlassen, sich festsetzen; stimar uno come il terzo –, jemanden für nichts achten.

Piedest-allo, **-ilo**, *m.* (arch.) Säulenfuß, *m.* Postament, *n.* Stütze, *f.*

Piédica, *f.* Schlinge, Fußangel, *f.*; Sägebock, *m.*

Piedino, *m.* Füßchen, *n.*

Piedipollo, *m.* (mar.) Knopf, Knoten (welchen man in einem Taue macht), *m.*

Piedistallo, *v.* piedestallo.

Pieg-a, *f.* Falte, *f.*; Bruch, *m.*; Biegung, *f.*; dar –, essere in –, nachgeben, zurückweichen; prendere mala –, sich auf eine schlechte Seite legen; **-amento**, *m.* Faltung, Zusammenlegung; Erniedrigung, *f.*; **-are**, *v. a.* beugen, biegen; falten, zusammenlegen; falzen; bereden, bewegen, lenken; – le spalle, den Rücken krümmen; – al verde, ins Grüne fallen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich biegen, sich ziehen; fig. nachgeben, weichen, zurückweichen; **-atello**, *m.* Riegelhaken (im Schlosse); Wandhaken, *m.*; **-atóje**, *f. pl.* Biegzange, Drahtzange, *f.*; **-atura**, *f.* Biegung, Beugung, Krümmung, *f.*

Pieggieria, *f.* Bürgschaft, *f.*

Piéggio, *m.* Bürge, *m.*

Pieghèggiare, *v. a.* drapieren.

Pieghetta, *f.* Fältchen, *n.*

Pieghetto, *m.* Päckchen, Packetchen, *n.*

Pieghévol-e, *agg.* biegsam, geschmeidig; nachgebend; **-ezza**, *f.* Biegsamkeit, Geschmeidigkeit; Nachgiebigkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* biegsam, geschmeidig; leicht.

Piego, *m.* ein Packet Briefe.

Piegolin-a, *f.* Fältchen, *n.*; **-are**, *v. a.* in Falten legen, fälteln.

Piella, *f.* Tanne, *f.*

Piemont-e, *m.* (geogr.) Piemont, *n.*; **-ese**, *agg.* piemontesisch; –, *m.* Piemontesor, *m.*

Pien-a, *f.* Anschwellen (des Wassers), *n.* hoher Wasserstand; fig. Fülle, *f.*; Auflauf des Volkes, *m.*; andarsene colla –, vom Gedränge fortgerissen werden; **-amente**, *avv.* völlig, gänzlich; **-ezza**, **-itúdine**, *f.* Fülle, Vollheit; Deutlichkeit, *f.*; stare in pienitudine, satt sein; **-o**, *agg.* voll, angefüllt; gesättigt; überdrüssig; a –, völlig, gänzlich; – d'anni, bejahrt; luna piena, Vollmond, *m.*; neve piena, tiefer Schnee; vacca piena, trächtige Kuh; ne son –, ich bin gesättigt; ich bin es überdrüssig; – e pinzo, dick und satt; – come un' uva, gestopft voll; tutta la città n' è piena, man spricht in der ganzen Stadt davon; aver – lo stefano, den Bauch voll haben; aver il suo – respiro, frei Atem holen können; dare piena fede alle parole altrui, jemandem vollkommenen Glauben schenken; –, *m.* Fülle, *f.*; nel – del verno, mitten im Winter; nel – delle disgrazie, in der äußersten Not; aver il suo –, alles vollauf haben; **-otto**, *agg.* ziemlich voll; fleischig.

Pierantónio, (nome) Peter Anton.

Pier-idi, **-ie**, *f. pl.* (mit.) Pieriden, Musen, *f. pl.*

Piero, (nome) Peter.

Pieta, *f.* Kummer, *m.* Pein, *f.* Mitleid, *n.*

Pietà, **pietade**, *f.* Liebe gegen seine Verwandten; Frömmigkeit, *f.*; Mitleid, Erbarmen; Findelhaus, *n.*; – figliale, kindliche Liebe; – materna, Mutterliebe, *f.*; senza –, ohne Erbarmen; aver – d'uno, mit jemandem Mitleid haben; muovere a –, zum Mitleid bewegen, Mitleid erregen.

Pietanza, *f.* Klosterspeise; Speise, Portion, *f.* [bock, *m.*

Piética, *f.* Gestell, *n.* Bock, Säge-

Pietosamente, *avv.* aus Mitleid. [müte.

Pietosetto, *agg.* weich von Ge-

Pietoso, *agg.* mitleidig, liebreich; fromm, gottesfürchtig.

Pietr-a, *f.* Stein, *m.*; – acquilina, Adlerstein, *m.*; – filosofale, Stein der Weisen, *m.*; – focaja, – da fuoco, Feuerstein, *m.*; – metallica, Erzstufe, *f.*; – di paragone, Probierstein, *m.*; – pomice, Bimsstein, *m.*; – preziosa, Edelstein, *m.*; – di scandalo, Stein des Anstoßes, *m.*; – selce, Kieselstein, *m.*; – serpentina, Serpentinstein, *m.*; – viva, Bruchstein, *m.*; tirar la –, e nascondere le mano, *prov.* Unheil stiften und nicht der Urheber davon sein wollen; **-ája**, *f.* Steinbruch, *m.*; **-ame**, *m.* Haufen Steine, *m.*; **-ata**, *f.* Steinwurf, *m.*; **-ella**, *f.* Steinchen, *n.*; **-ificare**, *v. a.* versteinern; **-ificato**, *part.* versteinert; **-ificazione**, *f.* Versteinerung, *f.*; **-one**, *m.* großer Stein; Wacke, *f.*

Pietro, (nome) Peter.

Pietroburghese, *agg.* petersburgisch; –, *m.* Petersburger, *m.*

Pietroburgo, *m.* (geogr.) Petersburg, *n.*

Pietroso, *agg.* steinig, voll Steine.

Pievan-ia, *f.* Landpfarre, Landdechanei, *f.*; **-o**, *m.* Landpfarrer, *m.*

Pieve, *v.* pievania.

Pieviale, *m.* Vespermantel, Chormantel, *m.*

Pifania, *v.* epifania.

Pífara, *f.* Querpfeife, *f.*

Piffer-aro, *v. n.* auf der Pfeife blasen; –, *v. a.* fig. prügeln; **-ello**, *m.* Stellwinkel, *m.* Schmiege, *f.* Schrägmaß, *n.*; **-ina**, *f.* Pfeifchen, *n.*; **-o**, *m.* Querpfeife, *f.*; Querpfeifer, *m.*; **-one**, *m.* große Pfeife, große Querpfeife.

Pígamo, *m.* (bot.) Wiesenraute, *f.*

Piggioramento, *m.* Verschlimmerung, *f.*

Piggiorare, *v. a.* verschlechtern, verschlimmern.

Pigi-amento, *m.* Drücken, Pressen, *n.*; **-are**, *v. a.* drücken, pressen; **-atore**, *m.* Presser, *m.*; **-atura**, *f.* Pressen, *n.*

Pigion-ale, *m.* **-ante**, *m.* Mietmann, Abmieter, *m.*; **-e**, *f.* Miete, *f.* Hauszins, *m.*; dare a –, vermieten; stare a –, zur Miete wohnen.

Pigli-amento, *m.* Nehmen, Ergreifen, *n.* Wegnehmung, Wegnahme, *f.*; **-amosche**, *m.* (nat.) Fliegenschnäpper (Vogel), *m.*; **-ante**, *part.* nehmend, ergreifend, fassend; **-are**, *v. a.* nehmen, ergreifen, fassen, anfassen; wegnehmen, einnehmen; annehmen, aufnehmen; empfangen, erhalten; zu sich nehmen, einnehmen, essen; annehmen, glauben; – le acque minerali, mineralisches Wasser

trinken; – l' abito, Mönch werden, Geistlicher werden; – animo, Mut fassen; – l' animo, das Herz einnehmen; – aria, Luft schöpfen; – in buona parte, gut aufnehmen, nicht übel nehmen; – cagione, Gelegenheit nehmen; – consiglio, Rat annehmen, sich raten lassen; – cibo, Speise zu sich nehmen; – diletto, sich ergötzen; – fatica, eine Mühe über sich nehmen; – a fare, zu thun anfangen; – fiato, Atem holen; – in fastidio, Ekel bekommen; – la febbre, das Fieber bekommen; – la fuga, die Flucht ergreifen; – la larga, es nicht zu genau nehmen; – a male, übel nehmen; – medicina, Arzenei einnehmen; – moglie, eine Frau nehmen; – il monte, anfangen zu steigen; – la monna, sich betrinken; – le mosse, zu laufen anfangen; – ombra, Verdacht schöpfen, Argwohn hegen; – gli occhi, die Augen reizen; – l' occasione, die Gelegenheit benutzen; – la pena, die Strafe auf sich nehmen; – piede, Wurzel fassen; – porto, den Hafen erreichen; – prova, einen Versuch anstellen; – il puleggio, davon rennen; – sopra di sè, auf sich nehmen, übernehmen; – mal talento, verdrießlich werden, böse werden; – terra, (mar.) landen; – un uffizio, ein Amt übernehmen; – vento, Zug haben; – la via, sich auf den Weg machen; **-arsi**, *v. r.* sich anhalten; Wurzel schlagen; sich fangen lassen; sich verlieben; – a' capelli, einander in die Haare fallen, sich raufen; **-atore**, *m.* Nehmer, Empfänger, *m.*; **-atrice**, *f.* Nehmerin, Empfängerin, *f.*; **-évole**, *agg.* leicht einzunehmen; leicht zu verführen; **-o**, *m.* Nehmen, Fassen, Greifen, *n.* Griff; Blick, *m.*; Gesicht, *n.*; dar di –, schnell zugreifen; fig. sich darüber hermachen.

Pigmalione, (nome) Pygmalion.

Pigmeo, *m.* Zwerg, *m.*

Pigna, *f.* Gegenpfeiler; Pumpenbohrer, *m.*

Pignatt-a, *f.* Topf, *m.*; smoccolare la –, das Fett abschöpfen, das Beste wegnehmen; alla – che bolle non vi s' accostan le mosche, dem Wütenden muß man aus dem Wege gehen; **-aro**, *m.* Töpfer, *m.*; **-ello**, **-ino**, *m.* Töpfchen, *n.* kleiner Kochtopf; **-o**, *m.* Topf, *m.*

Pignente, *agg.* stoßend, treibend.

Pignere, *v. a.* stoßen, fortstoßen; malen; –, *v. n.* vorstehen, herausstehen.

Pigneta, *f.* Fichtenwald, *m.*

Pignolo, *m.* Zirbelbaum, *m.*; Zirbelnuß, *f.*

Pignone, *m.* Mauerdamm, *m.*

Pignor-amento, *m.* Pfand, *n.* Verpfändung, *f.*; **-are**, *v. a.* verpfänden; **-ativo**, *agg.* contratto –, Kaufkontrakt auf Rückkauf, Pfandvertrag, *m.*; **-ato**, *part.* verpfändet.

Pignuolo, *v.* pignolo.

Pigolare, *v. n.* pipen; fig. wimmern, klagen.

Pigolone, *m.* der immer klagt; der nie genug hat.

Pigr-amente, *avv.* faul, träge; **-ezza**, *f.* Faulheit, *f.*; **-ire**, *v. n.* faul werden; **-ízia**, *f.* Faulheit, Trägheit, *f.*; **-o**, *agg.* faul, träge; a casa de' pigri ogni dì è fasta, *prov.* der Faule hat immer Feiertag.

Pila, *f.* Pfeiler; Brückenpfeiler; steinerner Wassertrog, Wasserbehälter; eiserner Stempel, Prägestock; Mörser, *m.*; – dell' acqua santa, Becken zum Weihwasser, *n.*; – del battesimo, Taufstein, *m.*

Piláccola, *f.* Schafmist, Ziegenmist, *m.* Schaflorbern, *f. pl.*

Pilade, (nome) Pylades.

Pilao, *m.* Pilau, Pilaw (eine Speise aus Reis), *m.*

Pilastr-ata, *f.* Pfeilerreihe, *f.*; **-o**, *m.* Pfeiler, Stützpfeiler, *m.*

Pilato, (nome) Pilatus.

Pilatro, *m.* (bot.) Johanniskraut, *n.*

Pile-ato, *agg.* mit einem Hute bedeckt; **-o**, *m.* Hut (als Zeichen der Freiheit), *m.* Freiheitsmütze, *f.*

Piliere, *m.* Pfeiler, *m.*

Pilláccheera, *f.* Klunker, *f.* Kotklumpen; fig. Fehler, Mangel, *m.* Gebrechen, *n.*; Knicker, Geizhals, *m.*

Pillácola, *v.* pilaccola.

Pill-are, *v. a.* stampfen; **-ato**, *part.* gestampft.

Pillávia, *f.* (geogr.) Pillau, *n.*

Pillicciájo, *m.* Kürschner, *m.*

Pillo, *m.* Stößel, *m.* Stampfe, *f.* Stempel, *m.*

Pillola, *f.* Pille, *f.*; inghiottir la –, fig. eine Pille verschlucken, etwas verbeißen.

Pillone, *m.* Stempel zum Stampfen, *m.*

Pillora, *f.* Pille, *f.*

Pillotta, *f.* kleiner Ballon; Ballonspiel, *n.*

Pillottare, *v. a.* den Braten am Spieße begießen; fig. mißhandeln; (mar.) aus dem Hafen bugsieren.

Pilo, *m.* Wurfspieß (der Römer), *m.*

Pilone, *m.* Pfeiler, *m.*

Pilórcio, *m.* Geizhals, Knicker, *m.*

Piloro, *m.* (anat.) rechter Magenmund.

Piloso, *agg.* behaart, rauch.

Pilot-a, *m.* (mar.) Steuermann, Lotse, *m.*; **-ággio**, *m.* (mar.) Steuermannskunst, *f.*; Lotsen, *n.*; **-o**, *m.* (mar.) Steuermann, Lotse, *m.*

Pilsena, *f.* (geogr.) Pilsen, *n.*

Pilucc-are, *v. a.* abbeeren; ausklauben; fig. verzehren; **-one**, *m.* gieriger Mensch.

Pimácc-io, *m.* Pfühl, Kopfkissen, *n.*; **-iuolo**, *m.* Kißchen, *n.*

Pimmeo, *m.* Zwerg, Knirps, *m.*

Pimpinella, *f.* Pimpinelle, *f.*

Pina, *f.* Tannenzapfen, *m.*

Pinácolo, *m.* Zinne, *f.* Giebel, *m.*

Pinacoteca, *f.* Kunstgallerie, Pinakothek, *f.*

Pinassa, *f.* Pinasse, *f.*

Pinca, *f.* eine Art langer Kürbiß.

Pincastrello, *m.* einfältiger Mensch.

Pincerna, *m.* Mundschenk, *m.*

Pinchellone, *m.* Tölpel, Dummkopf, Pinsel, *m.*

Pincio, *m.* Tannenzapfen, Fichtenapfel, *m.*

Pincione, *m.* (nat.) Finke, *m.*; meglio è – in man, che tordo in frasca, *prov.* besser hab' ich, als hätt' ich.

Pincisbecco, *m.* Pinschbeck, Prinzmetall, *n.*

Pinco, *m.* (mar.) Pinke (Fahrzeug), *f.*

Pincone, *m.* Tölpel, Lümmel, *m.*

Pindar-eggiare, *v. n.* dem Pindar nachahmen; **-esco**, *agg.* pindarisch; **-o**, (nome) Pindar.

Pindo, *m.* (geogr.) Pindus, *m.*

Pineale, *f.* (anat.) Zirbeldrüse, *f.*

Pinet-a, *f.* **-o**, *m.* Fichtenwald, *m.*

Ping-ere, *v. a.* treiben, stoßen, forttreiben; malen; **-ersi**, *v. r.* fortgehen, weiter gehen.

Ping-ovino, *m.* (nat.) Alk, Pinguin, *m.*; Fettgans, *f.*; **-ue**, *agg.* fett; **-uédine**, *f.* Fettigkeit, Fettheit, *f.*; **-uedinoso**, *agg.* fettig, voll Fett; **-uino**, *v.* pingovino.

Piniera, *f.* Gallerie, *f.*

Pinna, *f.* Floßfeder, *f.*; Nasenflügel, *m.* Spitze, *f.*

Pinnácolo, *m.* Zinne, *f.* Giebel, *m.*

Pino, *m.* Fichte, Föhre, *f.*; (geogr.) Monti dei pini, *m. pl.* Fichtelgebirge, *n.* Zirbelnuß, *f.*

Pinócchio, *m.* Tannenzapfen, *m.*;

Pinta, *f.* Stoß, Anstoß, Trieb; fig. Antrieb, *m.*; Pinte (Flüssigkeitsmaß), *f.*

Pint-ore, *m.* Maler, *m.*; **-ório**, *agg.* malerisch; **-ura**, *f.* Malerei, *f.*

Pinza, *m.* Schmierer, *m.*; –, *f.* Betschwester, *f.*

Pinzácchio, *m.* Kornwurm, *m.*; junges Rebenreis.

Pinzette, *f. pl.* Kneipzange, Beißzange, *f.*

Pinzo, *agg.* gestopft voll; vollgepfropft.

Pinzócher-a, *f.* Betschwester; Weltliche, die sich als Nonne trägt, *f.*; **-ato**, *agg.* (im Scherze) wie eine Betschwester gekleidet; **-o**, *m.* Betbruder, *m.*; **-ona**, *f.* Betschwester, Heuchlerin, *f.*; **-one**, *m.* Erzheuchler, *m.*

Pinzuto, *agg.* spitzig, scharf, stachelig.

Pio, *agg.* fromm, andächtig; mitleidig.

Pio, (nome) Pius.

Piogg-erella, **-etta**, *f.* Sprühregen, *m.*; **-ia**, *f.* Regen, *m.*; – dirotta, Platzregen, *m.*; – minuta, Staubregen, Sprühregen, *m.*; **-ioso**, *agg.* regnerisch.

Piombaggine, *f.* Wasserblei, *n.*

Piomb-are, *v. a.* nach der Setzwage richten; plombieren; schwingen, schleudern; –, *v. n.* senkrecht herabfallen, herabstürzen; **-ária**, *f.* Bleierz, *n.*; **-arsi**, *v. r.* lasten, drücken; **-ata**, *f.* Bleikugel, *f.*; **-ato**, *agg.* bleifarbig; plump; **-atura**, *f.* Bleikugel, *f.*; **-inare**, *v. a.* (mar.) das Senkblei auswerfen; den Abtritt reinigen; **-ino**, *m.* Senkblei, *n.*

Bleiwage, *f.*; Bleistift, Zeichenstift; (nat.) Eisvogel, Königsfischer, *m.*; –, *agg.* bleiig, bleifarbig; **-o**, *m.* Blei, *n.*; Setzwage, *f.*; a –, senkrecht, wagerecht; – bruciato, Bleiasche, *f.*; color di –, Bleigrau, *n.*; – laminato, Tabaksblei, *n.*; – in tavole, Tafelblei, *n.*; – tirato, Fensterblei, *n.*; andar col pie' del –, sehr behutsam zu Werke gehen; uscir di –, nicht schnurgleich sein; **-oso**, *agg.* schwer, plump.

Pioniere, *m.* (mil.) Pionier, Schanzgräber, *m.*

Piopp-a, *f.* **-o**, *m.* Pappel, *f.* Pappelbaum, *m.*

Piorno, *agg.* voll Regenwolken.

Piot-a, *f.* Fußsohle, *f.*; Stück Rasen, *n.*; **-ato**, *agg.* mit Rasen bedeckt.

Piov-a, *f.* Regen, *m.*; **-ana**, *f.* Regenwasser, *n.*

Piovanato, *m.* Landdechanei, Pfarrstelle, Pfarre, *f.*

Piovano, *m.* Landdechant, *m.*; –, *agg.* acqua piovana, Regenwasser, *n.*

Pioveggiinare, *v.* piovigginare.

Piovento, *m.* Regen mit Wind, *m.*

Pióv-ere, *v. n.* regnen; herabströmen, herabfließen; – a paesi, strichweise regnen; **-évole**, *agg.* wie Regen; **-ífero**, *agg.* regnig, regenhaft; **-igginare**, *v. n.* sprühen, fein regnen, tröpfeln; **-igginoso**, *agg.* feucht, näßlich; **-iscolare**, *v. n.* dünn regnen, fein regnen; **-itura**, *f.* starker und häufiger Regen; **-oso**, *agg.* regnerisch, regenhaft; tempo –, Regenwetter, *n.*; **-uto**, *part. v.* piovere.

Pip-a, *f.* Pfeife, Tabakspfeife, *f.*; **-are**, *v. a.* Tabak rauchen.

Piperigno, *v.* piperno.

Piperite, *f.* (bot.) Pfefferkraut, *n.*

Piperno, *m.* (min.) vulkanischer Tuffstein.

Pipillare, *v. n.* pipen.

Pipistrello, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*

Pípita, *f.* Neidnagel; Pipps (bei Vögeln); Sprößling, Keim, *m.*; chi ha polli ha pipite, *prov.* keine Lust ohne Last.

Píppio, *m.* kleiner Schnabel.

Pippionáccio, *m.* Dummkopf; Erztölpel, *m.*

Pippionata, *f.* abgeschmacktes Zeug (von Schauspielen 2c.).

Pippioncino, *m.* Täubchen, *n.*

Pippione, *m.* (nat.) junge Taube, *f.*; Dummkopf, *m.*; tremare i pippioni ad alcuno, wie Espenlaub zittern.

Pippo, (nome) Philipp.

Pira, *f.* Scheiterhaufen, Holzstoß, *m.*; Rauchpfännchen, *n.*

Piragua, *v.* piroga.

Piramid-ale, *agg.* pyramidenförmig, pyramidal; **-e**, *f.* Pyramide, Spitzsäule; (oriuol.) Schnecke, *f.*

Piramo, (nome) Pyramus.

Pirat-eria, *f.* Seeräuberei, *f.*; **-ico**, *agg.* seeräuberisch; **-o**, *m.* Seeräuber, *m.*

Pirene-i, *m. pl.* (geogr.) Pyrenäen, *f. pl.*; **-o**, *agg.* pyrenäisch.

Piretro, *m.* (bot.) Bertram, *m.*

Pirite, *f.* (min.) Schwefelkies, Markasit, *m.*

Pirna, *f.* (geogr.) Pirna, *n.*

Pirocorvetta, *f.* (mar.) Dampfkorvette, *f.*

Piroetta, *f.* (cavall.) Pirouette, *f.*

Piroga, *f.* Kahn aus einem Baumstamme, *m.*

Pirola, *f.* (bot.) Wintergrün, *n.*

Pirolo, *m.* Pflock, *m.*; Leitersprosse, *f.*

Pirologia, *f.* Lehre vom Feuer, *f.*

Piro-mante, *m.* Wahrsager aus dem Feuer, *m.*; **-manzia**, *f.* Wahrsagerei aus dem Feuer, *f.*

Pirómetro, *m.* Pyrometer, Hitzemesser (Instrument), *m.*

Pirone, *m.* Hebebaum, *m.*

Piropo, *m.* Rubin, *m.*

Piróscafo, *m.* (mar.) Dampfboot, *n.* Dampfer, *m.*

Piróssilo, *m.* Schießbaumwolle, *f.*

Pirotecn-ia, *f.* Feuerwerkerkunst, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Feuerwerkerkunst gehörig, pyrotechnisch.

Pirra, (nome) Pyrrha.

Pirríchio, *m.* (metr.) Pyrrhichius.

Pirro, (nome) Pyrrhus.

Pirrón-ico, *m.* Skeptiker, *m.*; **-ismo**, *m.* Pyrrhonismus, *m.* Zweifelsucht, *f.*; **-ista**, *m.* Pyrrhonist, Skeptiker, *m.*

Pis-a, *f.* (geogr.) Pisa, *n.*; **-ano**, *agg.* pisaisch; –, *m.* Pisaer, *m.*

Piscatório, *agg.* zum Fischfange gehörig.

Píscia, *f.* Pisse, *f.* Urin, *m.*

Pisciacane, *m.* Krötenschwamm, *m.*

Pisciagione, *f.* Brack, Schofel, Schund, *m.*

Piscialletto, *m.* Bettpisser, *m.*

Pisciamento, *m.* Pissen, Harnen, *n.*; – di sangue, (med.) Blutharnen, *n.*

Pisciáncio, *m.* eine Art blaßroter Wein.

Pisci-ata, *f.* Seichen, *n.*; **-are**, *v. n.* seichen, pissen; pisciar bene, fig. es recht machen; aver pisciato in più d'una neve, *prov.* mit allen Hunden gehetzt sein; piscia chiaro, e fatti beffe del medico, *prov.* thue recht und scheue niemand; **-arello**, *m.* blaßroter Wein; **-atójo**, *m.* Pißtopf, Nachttopf; Seichwinkel, *m.*; **-atura**, *f.* Seichen, *n.*

Piscina, *f.* Teich, Fischhälter, *m.*; esser in –, in Geschäften sein; essere nella sua –, in seinem Fache sein, in seinem Esse sein.

Piscio, *m. v.* piscia; **-oso**, *agg.* beseicht, bepißt.

Piscoso, *agg.* fischreich.

Pisell-ájo, *m.* Schotenfeld, Erbsenbeet, *n.*; **-o**, *m.* Erbse, *f.*; – verde, Zuckererbse, *f.*

Pisístrato, (nome) Pisistratus.

Pisolite, *m.* versteinerte Erbse.

Pispigli-are, *v. a.* flüstern, wispern; **-o**, *m.* Geflüster, *n.*

Pispino, *m.* Springwasser, *n.*

Pispissare, *v. n.* flüstern, wispern.

Píspola, *f.* (nat.) Wiesenlerche, *f.*

Pissasfalto, *m.* Judenpech, *n.*

Pissi pissi, *m.* Gezischel, Geflüster, *n.*

Písside, *f.* größerer Kelch zur Aufbewahrung der Hostien; Büchschen, *n.*

Pistacchiata, *f.* überzuckerte Pistazien, *f. pl.*

Pistácchio, *m.* Pistazie, *f.*; Pistazienbaum, *m.*; non valere un –, keinen Heller wert sein.

Pistagn-a, *f.* Saum (an einer Weste); Rockschoß, *m.*; Unterröckchen der Weiber, *n.*; **-one**, *m.* breite Einfassung (am Rocke), *f.*

Pistilenzia etc., *v.* pestilenza etc.

Pistillo, *m.* (bot.) Stempel, *m.*; Samengehäuse, Pistill, *n.*

Pístola, *f.* Brief, *m.* Sendschreiben, *n.*

Pistola, *f.* Pistole, *f.* Terzerol, *n.*

Pistolente etc., *v.* pestilente etc.

Pistolese, *m.* kurzer Säbel.

Pistoletta, *f.* Briefchen, *n.*; kleine Pistole.

Pistolettata, *f.* Pistolenschuß, *m.*

Pistoletto, *m.* Terzerol, *n.*

Pistone, *m.* Flinte mit weitem Rohr, *f.*; Pumpenstempel, *m.*; Rührkeule, *f.*; Piston, *m.*

Pistor-e, *m.* Bäcker, *m.*; **-ia**, *f.* Backhaus, *n.*

Pistrino, *m.* Stampfmühle, *f.*

Pitáffio, *m.* Grabschrift, *f.*

Pitágora, (nome) Pythagoras.

Pitale, *m.* Nachttopf, *m.* Nachtgeschirr, *n.*

Pitetto, *v.* piccolo.

Pitiusa, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Pitizione, *v.* petizione.

Pitoccare, *v. n.* sich auf die Bettelei legen, betteln gehen.

Pitoccheria, *f.* Bettelei, *f.*

Pitocchino, *m.* kleiner Mantel.

Pitocco, *m.* Bettler; eine Art Mantel, *m.*

Pitonissa, *f.* Wahrsagerin, *f.*

Píttaco, (nome) Pittakus.

Pittágor-a, (nome) Pythagoras; **-ico**, *agg.* pythagorisch; **-ismo**, *m.* pythagorische Lehre.

Pitti, *m. pl.* (geogr.) Picten, *m. pl.* [Knauser, Knicker, *m.*

Píttima, *f.* Magenpflaster, *n.*;

Pitt-o, *agg.* gemalt; **-ore**, *m.* Maler, *m.*; **-oresco**, *agg.* malerisch; **-rice**, *f.* Malerin, *f.*; **-ura**, *f.* Malerei, Malerkunst, *f.*; Gemälde, *n.*; **-urácia**, *f.* elende Malerei; **-urare**, *v. a.* malen.

Pitúit-a, *f.* Schleim, *m.*; **-ário**, *agg.* zum Schleime gehörig; glandula pituitaria, (anat.) Schleimdrüse, *f.*; **-oso**, *agg.* schleimig, verschleimt; febbre pituitosa, (med.) Schleimfieber, *n.*

Più, *agg.* e *avv.* mehr; mehrere; – tempo, längere Zeit; – volte, mehrere Male; molto –, viel mehr; per lo –, mehrenteils, gewöhnlich; di –, ferner, außerdem; il –, das meiste; i –, die meisten; – fa, es

ist schon lange her; senza –, ohne weiteres; vie –, noch mehr; sei tu – che un altro? bist du mehr als ein anderer? vorrei – tosto, ich wollte lieber; andare –, weiter gehen; mandare tra i –, in die andere Welt befördern, umbringen.

Pium-a, *f.* Flaumfeder, *f.*; Daunenbett, Federbett, *n.*; Feder; Hutfeder, *f.*; piume, *pl.* Schwingen, *f. pl.*; **–áccio**, *m.* Pfühl, *n.*; **–acciuolo**, *m.* kleines Kissen; Kompresse, *f.*; **–ato**, *agg.* gefiedert; **–ino**, *f.* Federbüschel, *m.* Hutfeder; Zitternadel, *m.*; **–oso**, *agg.* mit Federn versehen, gefiedert.

Piuolo, *m.* Pflock, *m.*; Pflanzholz, *n.*; porre, o tenere a –, jemanden lange warten lassen; stare a –, sehr lange warten müssen.

Piuttosto, *avv.* eher, früher; lieber, vielmehr.

Piuvicare etc., *v.* pubblicare etc.

Piva, *f.* Schalmeie, *f.*

Piviale, *m.* Vespermantel, Chormantel, *m.* [(Vogel), *m.*

Piviere, *m.* (nat.) Regenpfeifer

Pivo, *m.* Liebhaber, Buhle, *m.*

Pizza, *f.* eine Art Kuchen.

Pizzagallina, *f.* (bot.) Mauseöhrchen, *n.*

Pizzarda, *f.* (nat.) Wasserrebhuhn, *n.* Brachschnepfe, *f.*

Pizzardina, *f.* (nat.) Haarschnepfe, Waldschnepfe, *f.*

Pizzicágnolo, *m.* Fettkrämer, Speckhändler, Viktualienhändler, *m.*

Pizzic-acquestioni, *m.* Zänker, Stänker, Streitsüchtige, *m.*; **–are**, *v. a.* picken, hacken (von Vögeln); zwicken, kneipen; beißen, jucken, fressen; kitzeln; **–arolo**, *v.* pizzicagnolo; **–ata**, *f.* Pizzikatospiel; kleines Zuckerwerk, *n.*

Pizzicheria, *f.* Viktualienware, *f.*

Pizzic-o, *m.* so viel als man mit drei Fingern fassen kann; Knipp, *m.* Pfötchen, *n.* Prise, *f.*; **–ore**, *m.* Jucken, Kribbeln (in der Haut), *n.*; **–otata**, *f.* Knipp, Zwick, *m.*; **–otto**, *v.* pizzico.

Pizzo, *m.* Zwickelbart, *m.*

Pizzócchero, *m.* Scheinheilige, *m.*

Plac-ábile, *agg.* versöhnlich; **–abilità**, *f.* Versöhnlichkeit, *f.*; **–amento**, *m.* Besänftigung, Versöhnung, *f.*; **–are**, *v. a.* besänftigen, versöhnen; **–ato**, *part.* besänftigt, beruhigt; versöhnt; o Dio, sii – inverso me, Gott sei mir Sünder gnädig; **–atore**, *m.* Besänftiger, Versöhner, *m.*; **–azione**, *f.* Besänftigung, Stillung, Beruhigung, *f.*

Placebo, andare a –, zu gefallen suchen. [*m.*

Placenta, *f.* (anat.) Mutterkuchen,

Placere, *v.* piacere. [*pl.*

Plache, *f. pl.* Wandleuchter, *m.*

Placid-ezza, **–ità**, *f.* Gelassenheit, Sanftmut, *f.*; **–o**, *agg.* sanft, gelassen, ruhig. [schmähen.

Placitare, *v. a.* anschwärzen,

Plácito, *m.* Wohlgefallen; Gutachten, Gutdünken, *n.*; Meinung, *f.*; Prozeß, *m.*; a suo –, nach seinem Belieben.

Plaga, *f.* Himmelsstrich, *m.*

Plagi-ário, *m.* Seelenverkäufer; Plagiarius, *m.*; **–o**, *m.* Menschenraub; gelehrter Diebstahl, *m.* Plagiat, *n.*

Planetário, *agg.* zu den Planeten gehörig, planetarisch; sistema –, Planetensystem, *n.*

Planimetria, *f.* Flächenmessung, Planimetrie, *f.*

Planizie, *v.* pianura.

Plantário, *m.* Pflanzschule, *f.*

Plasm-a, *f.* roter Smaragd; irdene Figur; **–are**, *v. a.* bilden; **–atore**, *m.* Bildner, Schöpfer, Erschaffer, *m.*; **–azione**, *f.* Bildung, Schöpfung, *f.*

Plástic-a, *f.* Formkunst, Plastik, *f.*; **–are**, *v. a.* Thonarbeit machen; **–atore**, *m.* der Thonfiguren macht, Former, *m.*; **–e**, *f.* Formkunst, Plastik, *f.*; **–o**, *agg.* plastisch; schöpferisch.

Platan-etto, *m.* Platanenhain, *m.*; **–o**, *m.* Platane, *f.*

Platea, *f.* Platz, worauf ein Gebäude steht, Grund, *m.* Fundament; Parterre (im Theater), *n.*

Platea, *f.* (geogr.) Platää, *n.*

Platina, *f.* Weißgold, Platina, *n.*

Platon-e, (nome) Plato; **–ico**, *agg.* platonisch; –, *m.* Platoniker, **–ismo**, *m.* Platonismus, *m.*

Platta, *f.* Masse; Summe Geld, *f.*

Plaudente, *part.* Beifall zuklatschend, applaudierend.

Plaus-ibile, *agg.* beifallswürdig; glaublich, plausibel, wahrscheinlich; **–ibilità**, *f.* Wahrscheinlichkeit, Glaublichkeit, Beifallswürdigkeit, *f.*; **–ibilmente**, *avv.* glaublich, wahrscheinlicher Weise; **–o**, *m.* Beifall, *m.*

Plaustro, *m.* Wagen, *m.*

Pláuto, (nome) Plautus.

Pleb-áglia, *f.* niedrigster Pöbel; Gesindel, *n.*; **–e**, *f.* gemeines Volk, Pöbel, *m.*; **–ejamente**, *avv.* pöbelhafter Weise; **–ejo**, *v.* plebeo; **–eismo**, *m.* Pöbelsitte, gemeine Art, *f.*; **–eizzare**, *v. n.* sich pöbelhaft betragen; **–eo**, *agg.* gemein, pöbelhaft.

Plebiscito, *m.* Volksbeschluß, *m.*

Pléjadi, *f. pl.* (astron.) Siebengestirn, *n.* die Plejaden, *pl.*

Plenário, *agg.* völlig, gänzlich, vollkommen.

Plenilúnio, *m.* Vollmond, *m.*

Plenipotenz-a, *f.* Vollmacht, *f.*; **–iale**, *agg.* eine Vollmacht habend, bevollmächtigt; **–iário**, *m.* Bevollmächtigte, *m.*

Plenitúdine, *f.* Vollheit, Fülle, *f.*

Pleonasmo, *m.* Überfluß in Worten, Pleonasmus, *m.*

Plessa, *f.* (geogr.) Pleiße, *f.*

Plesso, *m.* (anat.) Nervengeflecht, *n.*

Pletor-a, *f.* (med.) Vollblütigkeit, *f.*; **–ico**, *agg.* (med.) plethorisch.

Pletta, *f.* Geflecht, *n.*

Pleura, *f.* (anat.) Brustfell, *n.*

Pleur-isia, *f.* (med.) Rippenfellentzündung, Pleuritis, *f.* Seitenstechen, *n.* Seitenschmerz, *m.*; **–ítico**, *agg.* (med.) mit Seitenstechen behaftet; **–itide**, *v.* pleurisia.

Pliade, *v.* plejadi.

Plica, *f.* (med.) Weichselzopf, *m.*

Plico, *m.* Packet Briefe, *n.*

Plimutte, *m.* (geogr.) Plymouth,

Plinio, (nome) Plinius. [*n.*

Plintite, *m.* eine Art Alaun.

Plinto, *m.* (arch.) Säulenplatte, *f.* Säulenfuß, Grundstein, *m.*

Ploccare, *v. a.* (mar.) verstopfen, kalfatern.

Ploja, *v.* pioggia.

Plorare, *v. a.* weinen.

Ploro, *m.* Weinen, *n.*

Plóvere, *v.* piovere.

Plúmbeo, *agg.* bleiern, von Blei.

Plural-e, *m.* (gram.) Plural, *m.*; **–ità**, *f.* Mehrheit, größere Anzahl, *f.*; pluralità di voti, Stimmenmehrheit, *f.*; **–izzare**, *v. a.* im Plural gebrauchen; vermehren; **–mente**, *avv.* in der Mehrheit.

Plus, *m.* Plüsch, *m.*

Plusquamperfetto, *m.* (gram.) Plusquamperfektum, *n.*

Plutarco, (nome) Plutarch.

Pluton-e, (nome) Pluto; **–ico**, *agg.* plutonisch.

Plúv-ia, *v.* pioggia; **–iale**, *agg.* regnerisch; **–io**, *v.* piovoso.

Pneum-a, *f.* Atem, *m.*; **–ático**, *agg.* pneumatisch; macchina pneumatica, Luftpumpe, *f.*; **–atocele**, *f.* Windbruch, *m.*; **–atologia**, *f.* Geisterlehre, Pneumatologie, *f.*; **–atosi**, *f.* (med.) Windgeschwulst, *f.*; **–ónico**, *agg.* für die Lunge dienlich; (med.) Lungenkraut.

Po', statt: poco, oder poi.

Po, *m.* (geogr.) Po, *m.*

Poana, *f.* (nat.) Bussard, *m.*

Poatù, *m.* (geogr.) Poitou, *n.*

Pocalisse, *v.* apocalisse.

Pocanza, *f.* Wenigkeit, geringe Anzahl, *f.*

Póccia, *v.* poppa.

Pocciare, *v.* poppare.

Pocci-one, *m.* voller Busen; **–oso**, *agg.* vollbusig, vollbrüstig; dick, stark.

Pochezza, *f.* Wenigkeit, geringe Anzahl, *f.* [nig.

Pochissimo, *agg. sup.* sehr we-

Pochità, *v.* pochezza.

Poco, *agg.* wenig, klein, kurz, gering; poco poco, sehr wenig; in poca ora, in kurzer Zeit; – fa, kürzlich, vor kurzem; non è poca cosa, es ist keine Kleinigkeit; – albergo, kleine schlechte Herberge, *f.*; quel – ch' io sono, so gering als ich bin; – e spesso riempie il borsello, *prov.* aus Groschen werden Thaler; –, *avv.* wenig; a – a –, nach und nach; fra –, in kurzem; dimmi un po', sag' mir einmal; – innanzi, kürzlich, vor kurzem; per –, beinahe, es fehlt wenig; – stante, bald darauf; –, *m.* Wenige, Bißchen, *n.*

Pocofila, *f.* dumme Gans (Schimpfwort).

Pocrisia, *v.* ipocrisia.

Póculo, *m.* Becher; Trank, *m.*
Pódagr-a, *f.* (med.) Podagra, *n.*; **-ária**, *f.* (bot.) Geißfuß, *m.*; **-ico**, **-oso**, *agg.* mit dem Podagra behaftet; -, *m.* Podagrist, *m.*
Pod-are, *v. a.* die Weinstöcke beschneiden; ausästen; **-atore**, *m.* Winzer, *m.*
Podere, *m.* Macht, Gewalt, *f.*; Bauergut, Landgut, *n.*; a -, aus allen Kräften, mit aller Macht; fare a lascia -, es so schlecht als möglich machen; **-scuola**, *m.* Landgut, das zum Unterrichte in der Landwirtschaft dient, *n.*
Poder-etto, **-ino**, *m.* Gütchen, Landgütchen, *n.*; **-one**, *m.* großes Landgut.
Poderos-amente, *avv.* mächtig, gewaltig; **-o**, *agg.* mächtig, gewaltig, stark, rüstig; vermögend.
Podestà, *f.* Gewalt, Macht, *f.*; piena -, Vollmacht, *f.*; -, *m.* Stadtrichter, Bürgermeister, Amtmann, *m.*; fare come il - di Sinigaglia, che comanda, e fa da sè, etwas befehlen und es selbst thun.
Podesteria, *f.* Bürgermeisteramt; Amtshaus, *n.*; Amtsbezirk, *m.*
Podestessa, *f.* Bürgermeisterin, Stadtrichterin, Amtmännin, *f.*
Pódice, *m.* Steiß, Hintere, *m.*
Pódio, *m.* Podium (im Theater), *n.*
Podlacco, *m.* Podlachier, *m.*
Podlachia, *f.* (geogr.) Podlachien, *n.*
Podólia, *f.* (geogr.) Podolien, *n.*
Podura, *f.* Erdfloh, *m.*
Poem-a, *m.* Gedicht, *n.*; **-essa**, *f.* schlechtes Gedicht; **-etto**, *m.* kleines Gedicht; **-izzare**, *v. n.* Verse machen, dichten. [Dichtung, *f.*
Poesia, *f.* Dichtkunst, Poesie;
Poet-a, *m.* Dichter, Poet, *m.*; **-áccio**, *m.* Dichterling, Reimschmied, Poetaster, *m.*; **-ante**, *m.* Dichter, Versemacher, *m.*; **-are**, *v. n.* dichten, reimen; **-arsi**, *v. r.* sich zum Dichter krönen lassen; **-astro**, *m.* elender Dichter, Reimschmied, *m.*; **-eggiare**, *v.* poetare; **-essa**, *f.* Dichterin, Poetin, *f.*; **-evolmente**, *avv.* dichterisch, poetisch; **-ezzare**, *v. n.* dichten; **-ica**, *f.* Dichtkunst, Poetik, *f.*; **-icamente**, *avv.* dichterisch, poetisch; **-icare**, *v.* poetare; **-icheria**, *f.* Dichtart, Dichtermanier, *f.*; **-ico**, *agg.* dichterisch, poetisch; -, *m.* Dichter, *m.*; **-izzare**, *v.* poetare; **-one**, *m.* großer Dichter; **-ozzolo**, **-uzzo**, *m.* schlechter Dichter, Poetaster, *m.*
Poffare il cielo, *int.* o Himmel! [Schiffs, *f.*
Póggia, *f.* (mar.) rechte Seite des
Poggiare, *v. a.* anlehnen, stützen; -, *v. n.* in die Höhe steigen, hinansteigen; fig. sich erheben; mit günstigem Winde segeln.
Póggi-o, *m.* Hügel, *m.* Anhöhe, *f.*; **-olino**, *m.* **-uola**, *f.* kleiner Hügel; **-uolo**, *m.* Geländer, *n.* Brustlehne, *f.* Balkon, *m.*
Pognamochè, *avv.* obgleich, obschon.

Poi, *avv.* hernach, hierauf; außer, ausgenommen; po' -, endlich, zuletzt; da lui in -, außer ihm; e - a pochi giorni, wenig Tage darauf.
Poichè, *cong.* da, seitdem daß; weil; denn.
Poitù, *m.* (geogr.) Poitou, *n.*
Pola, *f.* (nat.) Krähe, *f.*
Poláccra, *f.* (mar.) Polake (großes Lastschiff), *f.*
Polar-e, *agg.* polar; stella -, Polarstern, *m.*; **-ità**, *f.* Polarität, *f.*
Polatoche, *m.* (nat.) fliegendes Eichhörnchen.
Poledro, *m.* Fohlen, *n.*
Poléggio, *m.* Durchfahrt, *f.*; (bot.) Polei, *m.*
Polémic-a, *f.* Polemik, *f.*; **-o**, *agg.* polemisch; -, *m.* Polemiker, *m.*
Polemónia, *f.* (bot.) Baldrian, *m.*
Polemoscópio, *m.* Polemoskop, *n.*
Polena, *f.* (mar.) Schiffsschnabel, *m.* [speise), *f.*
Polen-da, **-ta**, *f.* Polenta (Mehl-
Poliarch-ia, *f.* Polyarchie, *f.*; **-ico**, *agg.* polyarchisch.
Políbio, (nome) Polybius.
Policárpio, (nome) Polykarp.
Policleto, (nome) Polyklet.
Polidoro, (nome) Polydor.
Poliedro, *agg.* vielseitig, vieleckig; -, *m.* Vieleck, Polyeder, *n.*
Polifemo, (nome) Polyphem.
Polifillo, *agg.* (bot.) vielblätterig.
Polígala, *f.* (bot.) Kreuzblume, *f.*
Poligam-ia, *f.* Vielweiberei, *f.*; **-o**, *agg.* vielweiberisch; -, *m.* der viel Weiber hat.
Poliglotta, *f.* in verschiedenen Sprachen geschriebene Bibel, Polyglotte, *f.* [Vieleck, *n.*
Polígono, *agg.* vieleckig; -, *m.*
Poligraf-ia, *f.* Geheimschreibekunst, Geheimschrift, *f.*; **-o**, *m.* Vielschreiber, *m.*
Polinemo, *m.* Fingerfisch, *m.*
Polinés-ia, *f.* (geogr.) Polynesien, *n.*; **-iano**, **-io**, *m.* Polynesier, *m.*
Polinice, (nome) Polynikes.
Polinómio, *m.* (algeb.) vielfache Größe.
Pólio, *m.* (bot.) Bergpolei, *m.*
Poliorcéntica, *f.* Belagerungskunst, *f.*
Polipétalo, *agg.* (bot.) vielblätterig. [Polyp, *m.*
Polipo, *m.* (med.) Nasenpolyp;
Polipódio, *m.* (bot.) Baumfarn,
Polire, *v.* pulire. [*m.*
Polisíllabo, *agg.* vielsilbig.
Politamente, *avv.* niedlich, nett.
Polite-ismo, *m.* Vielgötterei, *f.* Polytheismus, *m.*; **-ista**, *m.* Polytheist, *m.*
Politezza, *v.* pulitezza.
Polític-a, *f.* Staatskunst, Staatswissenschaft, Politik, *f.*; Staatsrecht, *n.*; **-astro**, *m.* schlechter Politiker; **-o**, *agg.* staatswissenschaftlich, politisch; fein, klug; **-one**, *m.* großer Politiker.
Polito, *v.* pulito.
Polítropo, *m.* der viel gereist ist.
Politura, *v.* pulitura.

Polizia, *f.* Polizei, *f.*
Polizz-a, *f.* Zettel, *m.* Police, *f.*; - di carico, Verladungsschein, *m.*; - di lotto, Lotterielos, *n.*; **-ino**, *m.* kleiner Zettel, Billetchen, *n.*; **-otto**, *m.* großer Zettel.
Polla, *f.* Wasserader, *f.* Wasserquell, *m.*
Poll-ájo, *m.* Hühnerhaus, *n.* Hühnerstall, *m.*; cascar da -, sterben; sehr herunterkommen; star bene a -, sich im Wohlleben befinden; **-ajolo**, *m.* Hühnerhändler, *m.*; **-ajone**, *m.* großes Hühnerhaus; **-ajuolo**, *m.* Hühnerhändler, *m.*; **-ame**, *m.* Federvieh, Geflügel, *n.*; **-anca**, *f.* junger Truthahn.
Pollare, *v. n.* keimen, hervorwachsen; hervorquellen.
Pollastra, *f.* junges Huhn.
Pollastrier-a, *f.* Kupplerin, *f.*; **-e**, *m.* Kuppler *m.*
Pollastr-o, *m.* junges Huhn; **-one**, *m.* starkes Huhn; **-otto**, *m.* fig. Laffe, Geck, *m.*
Pollebbro, *m.* Bengel, *m.*
Polleria, *f.* Hühnermarkt, *m.*
Pollézzola, *f.* (bot.) Keimspitze, *f.* Schößling, *f.*
Póllice, *m.* Daumen, *m.*
Pollin-a, *f.* Hühnerkot, *m.*; **-aro**, *m.* Hühnerhändler, *m.*
Polline, *m.* (bot.) Blütenstaub, Blumenstaub, *m.*
Pollino, *agg.* vom Huhne, zum Huhne gehörig; pidocchio -, Hühnerlaus, *f.*; -, *m.* Wiesengrund, *m.*
Pollo, *m.* (nat.) Huhn; junges Vögelchen, *n.*; conoscere i suoi polli, seine Leute kennen; essere, o stare a - pesto, gefährlich krank sein.
Polloncello, *m.* (bot.) Schößling, Sprößling, *m.* [*m.*
Pollone, *m.* (bot.) Sproß, Schoß,
Pólluce, (nome) Pollux; -, *m.* St. Elmsfeuer, *n.*
Poll-uto, *agg.* besudelt, befleckt, beschmutzt; **-uzione**, *f.* Befleckung; Pollution, *f.*
Polmentário, *m.* Gefäß mit engem Halse, *n.*
Polmento, *m.* Brei, *m.* Mus, *n.*
Palmon-ale, **-are**, *agg.* zur Lunge gehörig; tisi polmonare, (med.) Lungenschwindsucht, *f.*
Polmon-ária, *f.* (bot.) Lungenkraut, *n.*; **-ata**, *f.* Lungenmus, *n.*; **-e**, *m.* (anat.) Lunge, *f.*; **-ia**, *f.* (med.) Lungensucht, Lungenentzündung, *f.*
Polo, *m.* Pol; Magnetpol, *m.*
Polografia, *f.* Himmelsbeschreibung, *f.*
Polónia, *f.* (geogr.) Polen, *n.*
Polpa, *f.* derbes Fleisch, festes Fleisch; fig. Fleisch (am Obste), *n.*
Polpácci-o, *f.* Wade, *f.*; **-uto**, *agg.* fleischicht, fleischig; starkwadig.
Polpastrello, *m.* Fingerkuppe, *f.*
Polpetta, *f.* Fleischkloß, *m.*
Polpo, *m.* Meerspinne, *f.*
Polp-oso, **-uto**, *agg.* fleischig (auch vom Obste); vino polputo, feuriger Wein.

Polseggiamento, *m.* Schlagen des Pulses, Pulsieren, *n.*
Polseggiare, *v. n.* pulsieren.
Polsetto, *m.* Pulswärmer, *m.*
Polso, *m.* Puls, Pulsschlag, *m.*; (anat.) Pulsader, *f.*; senza batter –, sogleich, augenblicklich, auf der Stelle; uomo di –, vielvermögender Mann; aver –, beherzt sein; wohlhabend sein; tastare, o toccare il –, an den Puls fühlen; toccare il – ad alcuno, fig. jemandem auf den Zahn fühlen; dar – e lena, Geist und Leben einflößen.
Polta, *v.* polenta.
Póltava, *f.* (geogr.) Pultawa, *n.*
Poltígli-a, *f.* Brei, *m.* Mus, *n.*; **-oso**, *agg.* schlammig.
Poltra, *f.* (anat.) Schienbein, *n.* Wade, *f.*
Poltracch-iello, -ino, *m.* Fohlen, Füllen, *n.*
Poltr-eggiare, -ire, *v. n.* faulenzen, auf der faulen Bärenhaut liegen; schlafen; **-o**, *v.* poltrone; **-ona**, *f.* großer Armstuhl, Großvaterstuhl, *m.*; **-onáccio**, *m.* Erzfaullenzer, *m.*; feige Memme, *f.*; Taugenichts, *m.*; **-onággine**, *f.* Faullenzerei; Faulheit, *f.*; **-oncello**, *m.* kleiner Faullenzer; **-one**, *m.* Faullenzer, fauler Schlingel, *m.*; feige Memme, *f.*; Taugenichts, *m.*; –, *agg.* faul, träge; feig; **-oneggiare**, *v. n.* faullenzen; **-oneria**, *f.* Faullenzerei; Feigheit, *f.*; **-onesco**, *agg.* träge, faul; **-onia**, *f.* Faullenzerei; Feigheit, *f.*
Poltronier-e, -o, *v.* poltrone.
Poltrúccio, *m.* kleines Füllen.
Polve, *f.* Staub, *m.* Asche (eines Verstorbenen), *f.*
Polveráccio, *m.* Schafmist, *m.*
Polver-ájo, *m.* Pulverfabrikant, Pulverhändler, *m.*; **-e**, *f.* Staub, *m.*; Pulver, Schießpulver, *n.*; – da caccia, Pürschpulver, *n.*; – di cipri, Puder, *m.*; orologio a –, Sanduhr, *f.*; gittar la – negli occhi ad alcuno, jemandem einen blauen Dunst vormachen; scuotere la – ad alcuno, jemanden durchwamsen, jemandem den Pelz ausklopfen; **-ezzare**, *v. a.* pulverisieren; **-iera**, *f.* Staubwolke; Pulvermühle, *f.*; **-ino**, *m.* Sandbüchse, *f.*, Zündpulver, *n.*; Kohlenstaub, *m.*; **-io**, *m.* Staubwolke, *f.*; **-ista**, *m.* Pulverfabrikant, *m.*; **-izzábile**, *agg.* was sich pulverisieren läßt, zerreiblich; **-izzamento**, *m.* Pulverisieren, *n.* Pulverisierung, *f.*; **-izzare**, *v. a.* in Staub verwandeln, pulverisieren; **-izzatore**, *m.* Pulverisierer, Stößer, *m.*; **-izzazione**, *f.* Pulverisierung, *f.*; **-oso**, *agg.* staubig, voll Staub.
Polvíglio, *m.* feiner Staub, feines Pulver.
Polzevera, *f.* toskanischer Marmor.
Poma, *f.* Apfel, *m.*
Pomaráncia, *f.* Pomeranze, *f.*
Pomário, *m.* Apfelbaumgarten, *m.*
Pomata, *f.* Pomade, *f.*
Pom-ato, *agg.* voll Apfelbäume; **-e**, *m.* Apfel, *m.*; **-ella**, *f.* Apfelgrün, *n.*; **-ellato**, *agg.* geapfelt, fleckig; –, *m.* Apfelschimmel, *m.*
Pomerani-a, *f.* (geogr.) Pommern, *n.*; **-o**, *agg.* pommerisch; –, *m.* Pommer, *m.*
Pomeridiano, *agg.* nachmittägig; sono le quattro pomeridiane, es ist 4 Uhr nachmittags.
Pometo, *m.* Apfelbaumgarten, *m.*
Pomfólige, *f.* Hüttenrauch, *m.*
Pómic-e, *f.* Bimsstein, *m.*; **-iare**, *v. a.* mit Bimsstein schleifen.
Pomier-e, -o, *m.* Apfelbaumgarten, *m.*
Pom-ífero, *agg.* Äpfel tragend; Früchte tragend; **-o**, *m.* Apfel, *m.* Baumfrucht, *f.*; fig. Knopf, *m.*; – d' Adamo, Adamsapfel, *m.*; – d' amore, Liebesapfel, *m.*; – della sella, Sattelknopf, *m.*; – di terra, Erdapfel, *m.*; – di torre, Turmknopf, *m.*; **-ocotogno**, *m.* Quittenapfel, *m.*; **-ogranato**, *m.* Granatapfel, *m.*; **-ona**, *f.* (mitol.) Pomona, Fruchtgöttin, *f.*; **-oso**, *agg.* voll Äpfel; voll Obst.
Pomp-a, *f.* Pracht, *f.* feierlicher Aufzug; Pomp, *m.*; Prahlerei, *f.*; Pumpe, *f.*; – funebre, Leichengepränge, *n.*; far – di checchessia, mit etwas prunken; **-eggiare**, *v. n.* prangen; Staat machen, Aufsehen machen.
Pomp-ei, *m.* **-eja**, *f.* (geogr.) Pompeji, *n.*; **-ejano**, *agg.* pompejanisch; –, *m.* Pompejer; Pompejaner.
Pompeo, (nome) Pompejus.
Pompiere, *m.* Feuerwehrmann, Spritzenmann, *m.*
Pomp-osità, *f.* Pracht, *f.* Prunk, Staat, *m.*; **-oso**, *agg.* prangend, prunkvoll, prächtig, herrlich, pompös; hochtrabend.
Pond-are, -erare, *v. n.* wiegen, ein Gewicht haben; fig. von Wichtigkeit sein; **-eratamente**, *avv.* wohlbedächtig, mit Überlegung; **-erato**, *part.* erwogen, überdacht, überlegt, bedacht; **-erazione**, *f.* Überlegung, Erwägung, *f.*; **-erosità**, *f.* Schwerkraft, *f.*; **-eroso**, *agg.* wichtig, schwer.
Pondi, *m. pl.* mal de' pondi, (med.) rote Ruhr.
Pondo, *m.* Gewicht, *n.* Wichtigkeit, *f.*
Ponent-e, *m.* Sonnenuntergang, Abend; Abendwind, *m.*; –, *part.* setzend, legend; **-ello**, *m.* leichter Westwind, leiser Abendwind.
Pón-ere, *v.* porre; **-imento**, *m.* Setzen, *n.* Legung, Stellung, *f.*; – del sole, Sonnenuntergang, *m.*; **-itore**, *m.* Setzer, Leger, Pflanzer, *m.*
Ponnese, *m.* (mar.) Untersteuermann, *m.*
Ponsò, *m.* Ponceau, *n.* Feuerfarbe, *f.*
Ponta, *f.* Spitze, *f.*
Pontale, *m.* (mar.) Tiefe des Schiffsraums, *f.*
Pont-are, *v. a.* stützen, stemmen, anstemmen; dagegen stemmen; **-arsi**, *v. r.* sich stemmen.
Ponte, *m.* Brücke, *f.* Gerüst, *n.*; – di barche, Schiffbrücke, *f.*; falso –, Mittelverdeck, *n.*; – levaticcio, – levatojo, Zugbrücke, *f.*; alzar un –, ein Gerüst aufführen; fabbricare un –, eine Brücke schlagen; fare –, sich wölben, sich krümmen; tenere in –, aufhalten, verzögern, in Zweifel lassen; equipaggio da –, (mil.) Pontontrain, *m.*; – di pontoni, Pontonbrücke, *f.*
Pontecanale, *m.* Abzugsgraben, *m.*
Ponteficato, *m.* päpstliche Würde.
Pontéfice, *m.* Papst, Pontifex, *m.*
Ponticello, *m.* Brückchen, *n.* Steg, *m.*
Pontic-ità, *f.* Herbe, Herbigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* herbe, sauer.
Pontific-ale, *agg.* päpstlich, bischöflich; –, *m.* bischöfliches Gewand, päpstliches Ornat; Ceremonienbuch, *n.*; **-ato**, *m.* päpstliche Würde; **-io**, *agg.* päpstlich; –, *m.* (geogr.) Stato –, Kirchenstaat, *m.*
Pontino, (Paludi –), *f. pl.* die pontinischen Sümpfe, *f. pl.*
Ponto, *m.* (geogr.) Pontus, *m.*
Ponto Eusino, *m.* (geogr.) Pontus Euxinus, *m.*
Ponto, *m.* Meer, *n.*; *v.* punto.
Pontonájo, *m.* Brückenwache, *f.* Brückenwächter, *m.*
Pontone, *m.* Ponton, *m.* Schiffsbrücke, *f.*; (arch.) Dachstuhl, *m.*
Pontura, *v.* puntura.
Ponz-amento, *m.* Drücken, Pressen, *n.*; **-are**, *v. a.* stützen, stemmen; herausdrücken, pressen.
Pónzio, (nome) Pontius.
Popillo, *v.* pupillo.
Poplíteo, *agg.* zur Kniekehle gehörig.
Popoláccio, *m.* Gesindel, *n.* Pöbel, *m.*
Popolan-a, *f.* **-o**, *m.* Pfarrkind, *n.* Einwohner, *m.*
Popol-are, *v. a.* bevölkern; –, *agg.* populär, auf der Seite des Volkes, es mit dem Volke haltend; herablassend, freundlich; allgemein verständlich, populär; volks...; **-arescamente**, *avv.* volkstümlich, volksmäßig, gemein; **-aresco**, *agg.* volksmäßig, populär, gemein; **-arità**, *f.* Gemeinheit, Popularität, *f.*; **-armente**, *avv.* volksmäßig, gemein; **-ato**, *agg.* volkreich, bevölkert; **-atore**, *m.* Bevölkerer, *m.*; **-azione**, *f.* Bevölkerung, *f.*; **-azzo**, *m.* Pöbel, *m.* gemeines Volk; **-esco**, *v.* popolaresco; **-ezza**, *f.* gemeines Herkommen; **-o**, *m.* Volk, *n.* Nation, *f.*; großer Haufen, gemeines Volk; Gemeinde, *f.*; Menge, *f.* Schwarm, *m.*; a pien –, vor allen Leuten; voce di –, voce di Dio, *prov.* Volkes Stimme Gottes Stimme; al – pazzo un prete spiritato, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; **-oso**, *agg.* volkreich, sehr bevölkert.
Popon-ájo, *m.* Melonenhändler, *m.*; **-e**, *m.* (bot.) Wassermelone, *f.*; **-eto**, *m.* Melonenbeet, *n.*
Popp-a, *f.* Brust, Weiberbrust,

f.; (mar.) Hinterteil des Schiffs, *n.*; andare con vento in –, (mar.) vor dem Winde segeln; star in –, fig. sich wohl befinden, sich im Wohlstande befinden; **–acapre,** *m.* (nat.) Ziegenmelker, *m.*; **–ante,** *agg.* an der Brust saugend; –, *m.* Säugling, *m.*; **–are,** *v. a.* saugen, an der Brust liegen; **–atójo,** *m.* Milchpumpe, *f.*; **–átola,** *f.* Puppe (für Kinder); Lappenpuppe, *f.*; **–atore,** *m.* Säugling, *m.*; **–ese,** *m.* (mar.) Haltetau, *n.*; **–uto,** *agg.* starkbrüstig.

Populato, *agg.* volkreich, sehr bevölkert.

Popúleo, *agg.* von Pappeln.

Pópulo, *v.* popolo.

Populoso, *agg.* volkreich, bevölkert.

Porare, *v. n.* durch die Poren dringen.

Porc-a, *f.* besäetes Stück Land zwischen zwei Furchen, *n.*; Mutterschwein, *n.* Sau, *f.*; **–áccio,** *m.* Schwein, *n.* Schweinbartel (Schimpfwort), *n.*; **–ájo, –aro,** *m.* Sauhirt, Schweinhirt, *m.*; **–astro,** *m.* kleines Schwein; **–ella,** *f.* junge Sau.

Porcell-ana, *f.* (bot.) Portulak, *m.*; Porzellan, *n.*; Porzellanschnecke, *f.*; **–etta,** *f.* Porzellanschnecke, *f.*; junger Stör, kleiner Stör; kleine Sau.

Porcellino, *m.* Ferkel, Spanferkel, *n.*; – d'India, (nat.) Meerschwein, *n.*; – terrestre, Assel, *f.*

Porcello, *m.* Ferkel, Schwein, *n.*

Porcheggiare, *v. n.* Schweinerei machen.

Porcher-éccio, *agg.* vom Schweine; **–ia,** *f.* Sauerei, Schweinerei, *f.*

Porchett-a, *f.* Spanferkel, *n.*; **–o,** *agg.* schweinern, vom Schwein.

Porc-ile, *m.* Saustall, Schweinstall; säuischer Ort, *m.*; –, *agg.* säuisch; **–ina,** *f.* Schweinfleisch, *n.*; **–ino,** *agg.* schweinern, vom Schwein; fig. säuisch, unflätig; **–o,** *m.* (nat.) Schwein, *n.*; – marino, (nat.) Meerschwein, *n.*; – salvatico, (nat.) wildes Schwein; – spinoso, (nat.) Stachelschwein, *n.*; aspettare il – alla quercia, die Gelegenheit abpassen; far l'occhio del –, scheel ansehen, von der Seite ansehen; gettar le perle a' porci, *prov.* die Perlen vor die Säue werfen; al – peritoso non cade in bocca pera mezza; – schifo non ingrassa mai, *prov.* ein blöder Hund wird selten fett.

Pórfido, *m.* (miner.) Porphyr, *m.*

Porfirizzazione, *f.* Glattmachen, Polieren, *n.*

Porfiroide, *f.* versteinerte Purpurschnecke.

Pórg-ere, *v. a.* reichen, darreichen, darbieten, hingeben; gestatten; – ajuto, Beistand leisten; – conforto, trösten; – fede, Glauben beimessen; – la mano, die Hand reichen, die Hand bieten; – morte, umbringen; – occasione, Gelegenheit darbieten; – orecchi, Gehör geben; – preghi, eine Bitte vortragen; **–ersi,** *v. r.* sich darbieten; sich zeigen; ein Ansehen haben; **–imento,** *m.* Darreichung, *f.*

Por-o, *m.* Schweißloch, *n.* Porus, *m.*; **–osità,** *f.* Porosität, *f.*; **–oso,** *agg.* porös.

Pórpor-a, *f.* Purpurschnecke; Purpurfarbe, *f.*; **–ato,** *agg.* in Purpur gekleidet; –, *m.* Kardinal, *m.*; **–eggiare,** *v. n.* ins Purpurrote fallen; **–ino,** *agg.* purpurn, purpurfarbig; **–o,** *v.* porpora.

Porrác-eo, *agg.* grün, lauchartig; **–ina,** *f.* Baummoos, *n.*

Porrand-ello, *m.* **–ola,** *f.* (bot.) wilder Lauch, Hundslauch, *m.*

Porrata, *f.* Lauchbrühe; Schmiererei, *f.*

Porre, *v. a.* setzen, legen, stellen; stecken, pflanzen; auferlegen, anbefehlen, gebieten; anweisen; verheiraten; – affetto ad alcuno, jemanden lieb gewinnen; – cagione, Schuld geben; – cura, Sorge tragen; Bedacht nehmen; – davanti, darbieten; – fede, Glauben beimessen; – fine, ein Ziel setzen, beschränken; – fuori, herauslegen, herausnehmen; – in giuoco, verspotten; – leggi, Gesetze vorschreiben; – a libro, einschreiben; – in luce, ans Licht treten lassen; – modo, Maß und Ziel setzen; – in mezzo, aufs Tapet bringen; – in obblio, in Vergessenheit bringen; – pari, gleichstellen; – in pericolo, der Gefahr aussetzen; – in pratica, ins Werk stellen; – in questione, in Frage stellen; – silenzio, Stillschweigen auferlegen; – in terra, auf die Erde setzen; – uova, Eier legen; – la vita, das Leben einsetzen, das Leben preisgeben; porsi con alcuno, sich mit jemandem abgeben; porsi in alcuno, sich auf jemanden verlassen; porsi a cura, sich zu Gemüte ziehen; porsi in cuore, sich fest vornehmen; porsi dinanzi, sich darbieten; porsi giù, sich niederlegen; krank werden; – insieme, sich vereinigen; porsi a sedere, sich niedersetzen; porsi in servizio, sich in Dienste begeben, Dienste nehmen; porsi silenzio, sich Stillschweigen auferlegen.

Porr-etta, -ina, *f.* (bot.) Schnittlauch, *n.*; **–o,** *m.* (bot.) Lauch, *m.* Warze, *f.* Auswuchs, *m.*; egli non vale una fronda di –, er ist nicht einen Pfifferling wert; questa non è una fronda di –, das ist keine Kleinigkeit; cacciare a uno un – dietro via, jemanden übers Ohr hauen, jemanden bevorteilen; por porri, Maulaffen feil haben; mangiar il – dalla coda, etwas verkehrt anfangen; predicare a' porri, *prov.* tauben Ohren predigen.

Porta, *f.* Pforte, Thür, *f.* Thor, *n.*; Mündung, *f.*; – maestra, Hauptthür, *f.*; fuori della –, vor dem Thore, in der Vorstadt; entrar per la –, den geraden Weg gehen, aufrichtig zu Werke gehen; essere alla – co' sassi, aufs Äußerste getrieben sein, einen Entschluß fassen müssen; –, *m.* Träger, Lastträger, *m.*

Portábile, *agg.* tragbar, erträglich.

Port-acappe, *m.* Mantelsack, *m.*; Felleisen, *n.*; **–acappello,** *m.* Hutfutteral, *n.*; **–achicche,** *m.* Bonbonschachtel, Bonbonniere, *f.*; **–acqua,** *m.* Wasserträger, *m.*; –, *f.* Wasserträgerin, *f.*; **–acroce,** *m.* Kreuzträger, *m.*; **–aflaschi,** *m.* Flaschenkorb, *m.*; **–afogli,** *m.* Brieftasche, *f.*; Portefeuille, *n.*; Ministerstelle, *f.*; **–agiberne,** *m.* Patrontaschenriemen, *m.*; **–ainsegna,** *m.* (mil.) Fahnenträger, Fähnrich, *m.*; **–alèttere,** *m.* Briefträger, *m.*; Brieftasche, *f.*

Portalime, *m.* Glattfeile, *f.*

Portalone, *m.* (mar.) Ort, wo man in das Schiff eintritt, Schiffseingang, *m.*

Port-amantello, *m.* Mantelsack, *m.*; **–amento,** *m.* Tragen, Bringen, *n.*; Stellung, Haltung, *f.* Gang, *m.*, Betragen, Verhalten, *n.*; **–amocchette,** *m.* Lichtputzenteller, *m.* Lichtputzschiffchen, *n.*; **–amonete,** *m.* Portemonnaie, Geldtäschchen, *n.*; **–amorso,** *m.* Riemen am Gebisse, *m.*

Portánie, *m.* (nat.) Walroß, Flußpferd, *n.*

Portante, *part.* tragend; –, *m.* Paß, Paßgang; Paßgänger, *m.*

Portantin-a, *f.* Sänfte, Portchaise, *f.*; **–o,** *m.* Sänftenträger, Chaisenträger, *m.*

Portapenne, *m.* Federhalter, *m.*

Portapremi, *agg.* lohnend, einträglich.

Port-are, *v. a.* tragen, bringen; mit sich bringen; holen; hervorbringen, tragen; ertragen, verursachen, zu Wege bringen; befördern, beschützen; davon tragen, erhalten, empfangen; heischen, verlangen, fordern; questa strada porta a Roma, diese Straße führt nach Rom; la vista mia non porta si lontano, so weit trägt mein Gesicht nicht; il diavolo se lo portò, der Teufel hat ihn geholt; – addosso, auf dem Rücken tragen; bei sich tragen; heben; – basto, alles mit sich machen lassen, sich alles gefallen lassen; – bene ad alcuno, es mit jemandem gut meinen; – bene la persona, den Körper gut tragen; – bruno, trauern; – i calzoni, den Pantoffel führen; – difficoltà, Schwierigkeiten haben; – fede, treu sein; – pericolo, in Gefahr schweben; – ragioni, Gründe anführen; – il risico, die Gefahr auf sich nehmen; riskieren; – la spesa, die Kosten tragen; – speranza, Hoffnung hegen; **–arsi,** *v. r.* sich begeben, sich verfügen; sich verhalten, sich aufführen; – bene, sich wohl verhalten, sich gut aufführen; **–asèdie,** *m.* Sänftenträger, *m.*; **–aspada,** *m.* Schwertträger, *m.*; **–ata,** *f.* Tracht; Schiffslast, Fracht, *f.*; Rang, Stand, *m.* Wichtigkeit, *f.*; ciò supera la – del di lui intendimento, das ist zu hoch für seinen Verstand; das geht über seinen Horizont; esser a –, bei der Hand sein;

-atile, *agg.* tragbar; **-ativo,** *agg.* was tragen kann; **-ato,** *m.* so viel Junge als auf einmal geworfen werden, Tracht Junge; Leibesfrucht, *f.*; Gang Speisen, *m.*; –, *agg.* getragen, gebracht; geneigt; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Träger; Überbringer; Vorzeiger; Dulder, *m.*; -in, *f.*; **-atura,** *f.* Tragen, *n.*; Tracht, Mode; Tracht Junge; Leibesfrucht, *f.*; **-avento,** *m.* (mecc.) Ventil, *n.*

Portell-a, *f.* **-o,** *m.* Thürchen, Pförtchen, *n.*

Portend-ere, *v. a.* etwas Wunderbares vorbedeuten, vorherverkünden; **-ersi,** *v. r.* von weitem zu sehen sein.

Portent-o, *m.* Wunderzeichen, *n.*; **-oso,** *agg.* wunderbar, seltsam.

Portévole, *agg.* erträglich, leidlich.

Porticale, *m.* (arch.) Säulengang, [Portikus, *m.*

Pórtici, *m.* (geogr.) Portici, *n.*

Porticella, *f.* Thürchen, *n.*

Pórtico, *m.* (arch.) verdeckter, gewölbter Gang, Portikus, *m.*

Portier-a, *f.* Thürvorhang, Kutschenschlag, *m.*; **-e,** *m.* Thürhüter, *m.*

Portina, *f.* eine Art blauer Weinbeere.

Portin-ájo, -aro, *m.* Pförtner, Thürhüter, *m.*

Portinsegna, *m.* (mil.) Fähnrich, [*m.*

Porto, *m.* Hafen, Seehafen, *m.*; Briefporto, *n.*; Frachtfuhrlohn, *m.*; Lästigkeit, *f.*; condurre a buon –, fig. etwas glücklich ausführen; uscir del –, auslaufen (von einem Schiffe).

Porto, *m.* (geogr.) Porto, Oporto, *n.*

Portogallo, *m.* (geogr.) Portugal, *n.* [–, *m.* Portugiese, *m.*

Portoghese, *agg.* portugiesisch;

Portolandia, *f.* (geogr.) Portland, *n.*

Portolano, *m.* Steuermann, *m.*

Portonájo, *m.* Pförtner, *m.*

Portone, *m.* großes Thor.

Portsmutte, *f.* (geogr.) Portsmouth, *n.*

Portulaca, *f.* (bot.) Portulak, *m.*

Portulano, *m.* Steuermann, *m.*

Portuoso, *agg.* was Seehäfen hat.

Porzana, *f.* (nat.) großes Wasserhuhn.

Porzione, *f.* Portion, *f.* Teil, *m.*

Pos-a, *f.* Ruhe; Pause, *f.* Stillstand, *m.*; senza –, ohne Unterlaß, unaufhörlich; non dar –, keine Ruhe lassen; stare a –, ruhig bleiben; **-amento,** *m.* Niederlegen, Niedersetzen, *n.*; Ruhe, *f.*; **-anza,** *v.* posa.

Posapiano, *m.* eine Aufschrift auf Kisten mit zerbrechlichen Waren.

Pos-are, *v. a.* niederlegen, niedersetzen; ablegen; sich setzen, sich läutern; –, *v. n.* worauf ruhen, fest stehen, Bestand haben; **-arsi,** *v. r.* sich niederlegen, sich setzen; sich befinden; ruhen; inne halten; **-ata,** *f.* Innehalten, Ausruhen, *n.*; Ruheplatz, *m.*; Tischgedeck, Kouvert, *n.*; (mil.) Etappe, *f.* Rastquartier, *n.*; **-atamente,** *avv.* gesetzt, gelassen, ruhig, gemach; **-atezza,** *f.* gesetztes Wesen, Gelassenheit, Ruhe, *f.*; **-ato,** *agg.* abgelegt; gesetzt, gelassen; wohlbedächtig; sittsam; **-atójo,** *m.* Ruheplatz, *m.*; Vogelstange (im Bauer), *f.*; **-atura,** *f.* Setzen, Niederlegen, *n.*; Stellung, *f.*; Satz, Bodensatz, *m.*

Posca, *f.* Wasser mit Essig vermischt, *n.*

Póscia, *avv.* nachher, hernach.

Posciachè, *avv.* nachdem, da; obgleich.

Poscrai, *avv.* übermorgen.

Poscritt-a, *f.* **-o,** *m.* Nachschrift, *f.* Postskript, *n.*

Posdamm-ese, *m.* Potsdamer, *m.*; **-o,** *m.* (geogr.) Potsdam, *n.*

Posdoman-e, -i, *avv.* übermorgen.

Posit-ivamente, *avv.* zuverlässig, gewiß, bestimmt, positiv; bescheiden, sittsam; in der That; **-ivo,** *agg.* wirklich, zuverlässig, bestimmt, positiv; sittsam, bescheiden; –, *m.* (gram.) Positiv, *m.*; **-ura,** *f.* Stellung, Lage, Positur, *f.*

Posizione, *f.* Stellung, Setzung, *f.* Satz, *m.*; Lage, *f.*

Posnánia, *f.* (geogr.) Posen, *n.*

Poso, *m.* Pause, *f.*

Pósola, *f.* Kreuzgurt, *m.*

Posol-atura, *f.* Schwanzriemen, *m.*; **-iera,** *f.* Kreuzgurt, *m.*; **-ino,** *m.* Schwanzriemen, *m.*

Posónio, *m.* (geogr.) Preßburg, *n.*

Pospasto, *m.* Nachessen, Dessert, *n.*

Posponimento, *m.* Nachsetzung, Hintansetzung, *f.*

Posporre, *v. a.* nachsetzen, hintenansetzen, vernachlässigen.

Pospos-itivo, *agg.* nachsetzend; **-izione,** *f.* Nachsetzung, *f.*; Nachsatz, Hintersatz, *m.*; **-to,** *agg.* nachgesetzt, hintangesetzt.

Possa, *avv.* nachher, hernach.

Poss-a, -anza, *f.* Gewalt, Macht, Kraft, Stärke, *f.*

Possed-ere, *v. a.* besitzen, inne haben; **-imento,** *m.* Besitzung (eines Gutes), *f.*; **-itore,** *m.* Besitzer, *m.*; **-itrice,** *f.* Besitzerin, *f.*

Possente, *agg.* mächtig; vermögend, fähig; gewaltig, stark, kräftig; **-mente,** *avv.* mit Macht, kräftig.

Possess-ione, *f.* Besitz, Genuß, *m.*; Landgut, *n.*; **-ivo,** *agg.* den Besitz anzeigend; **-o,** *m.* Besitz, *m.*; **-ore,** *m.* Besitzer, *m.*; **-ório,** *agg.* den Besitz betreffend.

Poss-évole, -ibile, *agg.* möglich; a possibile, nach Möglichkeit; **-ibilità, -ibiltà,** *f.* Möglichkeit, *f.*; Vermögen, *n.* Macht, *f.*

Possidente, *m.* Besitzer, Gutsbesitzer, *m.* [haben.

Possidere, *v. a.* besitzen, inne

Post-a, *f.* Stand, *m.* Lage, Stelle, *f.* Ort, Posten, *m.* Post; Poststation, *f.* Posthaus, *n.*; Posttag; Anstand (auf der Jagd), *m.*; Aufpassen, *n.*; Fußstapfe, Spur, *f.*; Brief; Satz, Einsatz, *m.*; a –, mit Fleiß, in der Absicht, vorsätzlich; ausdrücklich; auf Verlangen; a bella –, mit Fleiß, geflissentlich; in –, per le poste, in großer Eile, mit der Post, mit Extrapost; – ordinaria, ordinäre Post; – straordinaria, Extrapost, *f.*; andare in –, mit der Post reisen; ferma in –, – restante, postlagernd; darsi la –, den Ort der Zusammenkunft bestimmen, ein Rendezvous geben; fare la – ad alcuno, auf jemanden lauern; jemanden begleiten; scontrare una –, einen Kampf bestehen; stare a –, sich legen, sich beruhigen; stare alla –, stare in –, auf der Lauer stehen; (cacc.) auf dem Anstande stehen; tenere la –, den Satz halten (im Spiele); **-ale,** *agg.* postalisch, die Post betreffend; francobollo –, *m.* Freimarke, *f.*; cartolina –, *f.* Postkarte, *f.*; vaglia –, Postanweisung, Posteinzahlung, *f.*; comunicazioni postali, Postverbindungen, *f. pl.*; uffizio –, Postamt, *n.*; **-are,** *v. a.* aufstellen, postieren; **-arsi,** *v. r.* sich aufstellen.

Postcomune, *m.* Meßgebet nach der Kommunion, *n.*

Posteggiare, *v. n.* mit der Post reisen.

Póstem-a, *m.* (chir.) Geschwür, *n.*; **-ato,** *agg.* zum Schwären gekommen; **-azione,** *f.* (chir.) Geschwür, *n.*; **-oso,** *agg.* voll Geschwüre.

Postergare, *v. a.* hinter sich lassen; fig. in den Wind schlagen.

Póster-i, *m. pl.* Nachkommen, *m. pl.*; **-iore,** *m.* Hintere, Steiß, *m.*; –, *agg.* hinter, nachherig; **-iormente,** *avv.* nachher, hinterher, zuletzt, vor kurzem; **-ità,** *f.* Nachkommenschaft, Nachwelt, *f.*

Postíccia, *f.* (mar.) Oberdeck, *n.*

Postíccio, *agg.* falsch, nachgemacht, künstlich, erkünstelt, gezwungen.

Posticip-are, *v. a.* nachsetzen, hernach thun; aufschieben; postdatieren, ein späteres Datum setzen; **-azione,** *f.* Aufschub, *m.* Verzögerung, Verschiebung, Nachsetzung, *f.*

Postiere, *m.* Postmeister, *m.*

Postieri, *avv.* vorgestern.

Postierla, *f.* kleine Thür.

Postiglione, *m.* Postillon, *m.*

Postill-a, *f.* Randschrift, Randglosse, *f.*; **-are,** *v. a.* auf den Rand schreiben, anmerken; **-atore,** *m.* Randglossenmacher, *m.*; **-atura,** *f.* Randbemerkung, Randglosse, *f.*

Postino, *m.* Postbote, Briefträger, Zeitungsbote, *m.*

Postione, *m.* Hintere, Steiß, *m.*

Postliminio, *m.* (giur.) Recht eines aus der Gefangenschaft Zurückkehrenden, in seinen vorigen Zustand zu treten, *n.*

Postò, *m.* Ort, *m.* Stelle, *f.* Standort, *m.* Lage, *f.* Posten, *m.*; Amt, *n.* Dienst, *m.*; mettersi in –, sich in Positur setzen; tener gran –, ein hohes Amt bekleiden; großen Staat machen; –, *agg. v.* porre.

Postremo, *agg.* letzte.

Postrib-olo, -ulo, *m.* Hurenhaus, *n.*

Postul-ante, *agg.* begehrend,

strebend; -, *m.* Bewerber, *m.*; **-ato,** *m.* Grundsatz, *m.* Postulat, *n.* Forderung, *f.*

Póstumo, *agg.* nach des Vaters Tode geboren; hinterlassen.

Postura, *f.* Stellung, Lage, *f.*; heimlicher Anschlag.

Postutto, *avv.* al -, ganz und gar, gänzlich, alles in allem.

Posvedere, *v. n.* nachher sehen.

Potábile, *agg.* trinkbar.

Potággio, *m.* Kräutersuppe, *f.*

Pot-agione, *f.* **-amento,** *m.* Beschneiden der Bäume, *n.*; **-amogeto,** *m.* (bot.) Sumpfkraut, *n.* Froschlattich, *m.*; **-amologia,** *f.* Lehre von dem Laufe und den natürlichen Gesetzen der Flüsse, *f.*; **-are,** *v. a.* die Weinstöcke beschneiden, die Bäume ausputzen; verstümmeln; **-atójo,** *m.* Hippe, *f.*; **-atore,** *m.* Winzer; Baumbeschneider, *m.*; **-atura, -azione,** *f.* Beschneiden der Bäume, *n.*

Potent-ário, -ato, *m.* Potentat, Monarch, *m.*; **-e,** *agg.* vermögend; mächtig; stark, kräftig.

Potentilla, *f.* (bot.) Gänserich, *m.*

Potenz-a, -ia, *f.* Macht; Gewalt, *f.* Vermögen, *n.*; Stärke; Kraft, Kriegsmacht, *f.*; - sensitiva, Gefühlsvermögen, *n.*; **-iale,** *agg.* innere Kraft habend, vermögend; **-ialmente,** *avv.* in der Kraft, mächtig, stark.

Potere, *v. a.* e *n. irr.* können, vermögen; a più non posso, aus allen Kräften; non si -, non ne - con alcuno, jemandem nicht gewachsen sein; - di uno, jemandem überlegen sein; non - fare, nicht umhin können; poterla con uno, es mit jemandem aufnehmen können; chi non fa quando puole, non fa quando vuole, *prov.* wer's nicht thut zu rechter Zeit, kann es nicht in Ewigkeit; -, *m.* Macht, Gewalt, *f.*; aver il -, die Macht haben; venire in -, in die Hände geraten.

Potestà, *f.* Gewalt, Macht, *f.* Vermögen, Ansehen, *n.*

Potesteria, *v.* podesteria.

Potieri, *m.* (geogr.) Poitiers, *n.*

Potifarre, (nome) Potiphar.

Potissim-amente, *avv.* ganz vorzüglich, vornehmlich, hauptsächlich; **-o,** *agg.* hauptsächlich, besonder.

Poto, *m.* Trank, *m.*

Pover-áccio, *agg.* armselig, elend, unglücklich, dürftig; **-áglia,** *f.* Bettelvolk, Lumpengesindel, *n.*; **-amente,** *avv.* armselig, elend, kümmerlich; **-ello,** *agg.* arm, unglücklich; -, *m.* armer Teufel, armer Schelm; **-ettamente,** *avv.* armseliger Weise; **-etto,** *agg.* arm, unglücklich, elend; -, *m.* armer Tropf; **-ino,** *agg.* arm, elend; -, *m.* armer Mann; **-o,** *agg.* arm, dürftig; armselig, elend; ärmlich, kärglich, spärlich, knapp; schlecht, gering, gemein; di - cuore, feigherzig; - ciel, trüber Himmel; in - stato, in elenden Umständen; povere terre, unfruchtbare Gegenden, *f. pl.*; - vergognoso, Hausarmer, *m.*; -, *m.* Arme, Bettler, *m.*; **-one,** *agg.* sehr arm; **-tà,** *f.* Armut, Dürftigkeit, Not, *f.* Elend, *n.*; andare in -, in Armut geraten; - non toglia gentilezza, *prov.* Armut schändet nicht.

Pozione, *f.* Trank, *m.*

Poziorità, *f.* Vorzug, *m.*

Pozz-a, *f.* Pfütze, Lache, *f.*; **-ánghera,** *f.* Pfütze; Kotlache; Wollust, fleischliche Lust, *f.*; **-etta,** *f.* kleine Pfütze; Grübchen im Backen, *n.*; (forn.) Kühlfaß, *n.* Wasserzuber, *m.*; **-o,** *m.* Brunnen, Ziehbrunnen, *m.*; Grube, *f.*; Schacht, *m.*; - nero, Kloake, *f.*; mostrar la luna nel -, etwas weis machen; a tal -, tal secchia, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; **-olana,** *f.* Pozzolanerde, *f.*; **-uolo,** *m.* kleiner Schöpfbrunnen.

Praga, *f.* (geogr.) Prag, *n.*

Praghese, *m.* Prager, *m.*

Prammática, *f.* die pragmatische Sanktion.

Prandere, *v.* pranzare.

Prándio, *v.* pranzo.

Prandípeta, *m.* Schmarotzer, *m.*

Pranso, *m.* Mittagsessen, *n.*; -, *agg.* gesättigt, satt.

Pranz-are, *v. a.* zu Mittag essen, speisen; **-atore,** *m.* Mittagsgast, *m.*; **-o,** *m.* Mittagsessen, *n.* Mittagsmahlzeit, *f.*; a -, zu Mittag; dopo -, nach Tische; andare a -, zum Mittagsessen gehen; far -, das Mittagsmahl halten.

Prásino, *agg.* grasgrün, lauchgrün.

Prasma, *f.* roher Smaragd, Prasem, *m.*

Prass-ino, *agg.* grasgrün, lauchgrün; **-io,** *m.* (bot.) weißer Andorn.

Pratajuolo, *agg.* auf Wiesen lebend, auf Wiesen wachsend; -, *m.* Blätterschwamm, Champignon, *m.*

Pratellin-a, *f.* (bot.) Gänseblümchen, *n.*; **-o,** *m.* kleine Wiese.

Prateria, *f.* Wiesenfläche, *f.* Wiesengrund, *m.*

Prátic-a, *f.* Ausübung, Übung, Erfahrung, Praxis, *f.* Umgang, Zutritt, *m.* Gemeinschaft; Sitte, *f.* Gebrauch, *m.*; Geschäft, *n.*; alla -, di -, ohne Umstände; avere cattive pratiche, schlechten Umgang haben; avere una -, sich ein Mädchen halten; darsi alla -, sich üben, ausüben; entrare in -, in Unterhandlung treten; far -, far la -, sich üben, ausüben, praktizieren; far le pratiche, sich um etwas bewerben; mettere in -, in Ausübung bringen, ins Werk setzen; mover - di qualche cosa, ein Gespräch über etwas anfangen; tirar di -, keck über etwas absprechen, wovon man nichts versteht; **-ábile,** *agg.* thunlich, möglich; anwendbar, praktikabel, nützlich; **-ante,** *m.* Praktikant, *m.*; **-are,** *v. a.* ausüben, in Ausübung bringen, anwenden; treiben, handeln; beratschlagen; Umgang haben, umgehen; - una persona, mit jemandem oft umgehen; **-arsi,** *v. r.* im Gebrauche sein, gewöhnlich sein; auf dem Tapete sein.

Pratich-ezza, *f.* Umgang, *m.* Gemeinschaft, *f.*; **-íssimo,** *agg. sup.* sehr geübt, sehr erfahren; **-ista,** *m.* Praktiker, *m.*

Prátic-o, *agg.* erfahren, bewandert, geübt; thätig, wirkend, praktisch; **-one,** *m.* erfahrener Mann, alter Praktikus.

Prativo, *agg.* terreno -, Grundstück, das zum Wiesenbau bestimmt ist, *n.*

Prato, *m.* Wiese, *f.*

Pratolino, *v.* pratajuolo.

Prav-ità, *f.* verkehrtes Wesen, *n.* Verkehrtheit; Bosheit, Lasterhaftigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* verkehrt, verderbt, böse, boshaft.

Pre, *v.* prete.

Preaccennare, *v. a.* im voraus bemerken, vorläufig anzeigen.

Preadamita, *m.* Präadamit, *m.*

Preallegato, *part.* oben angeführt.

Prealpi, *f. pl.* (geogr.) Voralpen, *f. pl.*

Preamb-olare, *v. a.* eine Vorerinnerung machen, eine Vorrede machen; **-olo, -ulo,** *m.* Eingang, *m.* Vorerinnerung, Vorrede, *f.*

Preavvertito, *part.* zuvor benachrichtigt, avertiert.

Prevend-a, *f.* Pfründe, Präbende, *f.*; Vorrat, Proviant, *m.*; Ration, *f.* Futter, *n.*; **-ário,** *m.* Pfründner, *m.*; **-ato,** *agg.* mit einer Pfründe versehen; -, *m.* Pfründner, *m.*

Prec-ariamente, *avv.* aus Vergünstigung; **-ário,** *agg.* vergünstigt, erbeten; zugelassen; prekär; **-atore,** *m.* Beter, *m.*

Precauzione, *f.* Vorsicht, Behutsamkeit, *f.*

Precazione, *f.* Bitte, *f.*

Prece, *f.* Gebet, *n.*

Preced-ente, *agg.* vorhergehend; vorherig; **-enza,** *f.* Vorrang, Vorzug, *m.*; **-ere,** *v. n.* vorgehen, vorausgehen; übertreffen.

Precellente, *agg.* ganz vortrefflich, ganz vorzüglich.

Precentore, *m.* Vorsänger, Präzentor, *m.*

Precessore, *m.* Vorgänger, Vorläufer; Vorfahr, *m.*

Precett-are, *v. a.* Befehl geben, anbefehlen, vorschreiben; **-atore,** *m.* Lehrer, Präzeptor, *m.*; **-ivo,** *agg.* vorschriftlich; verbindend; **-o,** *m.* Vorschrift, *f.* Gebot, *n.* Unterricht, *m.* Lehre *f.*; i precetti del decalogo, die zehn Gebote; **-ore,** *m.* Lehrmeister, Lehrer, *m.*; fare il -, hofmeistern wollen; **-orello,** *m.* Naseweis, *m.*; **-oria,** *f.* Aufsicht; Leitung, Regierung, *f.*

Precídere, *v. a.* abschneiden, wegschneiden, verstümmeln.

Precíngere, *v. a.* umgeben, umgürten, umschließen.

Precinto, *m.* Einschluß, Umschluß, *m.*

Precipit-amento, *m.* **-anza,** *f.* Herabstürzen, Herunterstürzen, *n.* Umsturz, *m.*; Übereilung, *f.* Un-

gestüm, *m.*; –are, *v. a.* herabstürzen, herunterstürzen; vereiteln; (chim.) präzipitieren, niederschlagen; –, *v. n.* hinunterstürzen, hinunterfallen; fig. blindlings zufahren; –arsi, *v. r.* sich herabstürzen; –amente, *avv.* in größter Eile, über Hals und Kopf; –ato, *m.* (chim.) Präzipitat, *n.*; –atore, *m.* der hinunterstürzt; –azione, *f.* Hast, große Eilfertigkeit; Übereilung; Unüberlegtheit, *f.*; (chim.) Präzipitieren, *n.*; –e, *agg.* abschüssig, steil; übereilt; –evolezza, *f.* Steilheit; Voreiligkeit, *f.* Ungestüm, *m.*; –osamente, *avv.* sehr eilig, übereilt, unüberlegt; über Hals und Kopf, überstürzt; –oso, *agg.* steil, jäh, abschüssig; fig. unbesonnen; voreilig.

Precipiz-iare, *v.* precipitare; –io, *m.* Absturz, Abgrund; sehr steiler Ort, *m.*; Verderben, *n.*; andare nel –, ins Verderben geraten, zu Grunde gehen; aver da un lato il –, dal l'altro i lupi, allenthalben von Gefahr umgeben sein; mandare in –, ins Verderben stürzen.

Precípuo, *agg.* hauptsächlich, vorzüglich, besonder.

Precis-amente, *avv.* bestimmt, genau; ausdrücklich; besonders, präzis; insonderheit; eigentlich, gerade; –ione, *f.* Bestimmtheit, Genauigkeit, Ausdrücklichkeit, Richtigkeit, *f.*; –issimamente, *avv.* auf das allergenaueste, auf das bestimmteste; –ivo, *agg.* bestimmend, genau, eigentlich; –o, *agg.* bestimmt, genau, ausdrücklich, eigentlich; kurzgefaßt, bündig; gemessen; –, *avv.* bestimmt, genau; besonders, präcis; ausdrücklich; bündig.

Preclaro, *agg.* ansehnlich, vortrefflich, vorzüglich, herrlich.

Preclúdere, *v. a.* verschließen, verstopfen, versperren, verhindern; – la via, den Weg versperren, den Weg abschneiden.

Preco, *m.* Bitte, *f.*

Precoc-e, *agg.* vor der Zeit reif, frühreif; frutti precoci, *pl.* frühzeitiges Obst; –ità, *f.* Frühreife, *f.*

Precogitare, *v. a.* vorher bedenken, vorher überlegen.

Precogn-izione, –oscenza, *f.* Vorherwissen, *n.*; –óscere, *v. a.* vorherwissen, vorhersehen (von Gott).

Precónio, *m.* Lobspruch, *m.*

Preconizz-are, *v. a.* preisen, rühmen, erheben; herausstreichen; präkonisieren; –atore, *m.* Lobpreiser, *m.*; –azione, *f.* Präkonisation, *f.*

Preconosc-enza, *f.* Vorherwissen, *n.*; –ere, *v. a.* vorherwissen, vorhersehen (von Gott).

Precordi, *m. pl.* (anat.) Herzgegend, Lebergegend, *f.*

Precorr-ente, *agg.* vorausgehend; vorauslaufend; zuvorkommend; –ere, *v. n.* e *a.* vorauslaufen, vorangehen, vorgehen; zuvorkommen; überholen; –itore, *m.* Vorläufer, *m.*; –itrice, *f.* Vorläuferin, *f.*

Precurs-ione, *f.* Vorlaufen, Vorhergehen, *n.*; –ore, *m.* Vorläufer, *m.*

Pred-a, *f.* Raub, *m.* Beute, *f.*; andare in –, zur Beute werden; dare in –, preisgeben; darsi in – alle passioni, sich den Leidenschaften preisgeben; stare in –, zur Beute werden, eine Beute sein; –ace, *agg.* raubgierig, räuberisch; –amento, *m.* Beraubung, Ausplünderung, *f.*; –are, *v. a.* rauben, plündern; ausplündern; –atore, *m.* Räuber, Plünderer, *m.*; –atório, *agg.* räuberisch; –atrice, *f.* Räuberin, *f.*

Predecessore, *m.* Vorgänger, Vorfahr, *m.*

Predefin-ire, *v. a.* vorausbestimmen; –ito, *part.* vorherbestimmt; –izione, *f.* Vorausbestimmung, vorläufige Bestimmung, *f.*

Predell-a, *f.* Schemel, Fußschemel; Fußtritt, *m.* Hütsche, *f.*; Nachtstuhl; Gebärstuhl; Beichtstuhl, *m.*; sonar le predelle dietro a uno, jemanden hinter dem Rücken bereden; –etto, *m.* kleiner Schemel, kleine Hütsche; –ina, *f.* –ino, *m.* kleiner Schemel; Kutschentritt, *m.*; portar uno a –, die Hände verschlingen und so auf den Armen tragen; –one, *m.* Bank von Holz, *f.*; Fenstertritt, *m.*; –úccia, *v.* predellina.

Predestin-are, *v. a.* vorher bestimmen, beschließen; auserwählen; –ativo, *agg.* vorausbestimmend; –ato, *part.* vorbestimmt, auserwählt, ausersehen; –, *m.* Auserwählte, *m.*; –azione, *f.* –o, *m.* Gnadenwahl, Prädestination, *f.* Schicksal, *n.*

Predetermin-are, *v. a.* (teol.) vorher bestimmen; –azione, *f.* (teol.) Vorausbestimmung, *f.* [bemerkt.

Predetto, *part.* zuvorgesagt, vor-

Prédic-a, *f.* Predigt; Strafpredigt; Vorstellung, *f.*; Zuhörer, *m. pl.*; far –, predigen; pigliare il luogo, o il lato alla –, zuvorkommen, sich eher in Besitz setzen; star alla –, eine Predigt anhören; –ábile, *agg.* (log.) was einem Subjekte beigelegt werden kann; –amento, *m.* Predigen, *n.* Predigt, *f.*; Titel, *m.* Prädikat, *n.*; –ante, *agg.* predigend; –, *m.* Prediger (bei den Protestanten), *m.*; –anza, *f.* Predigt, *f.*; –are, *v. a.* e *n.* predigen, Gottes Wort verkündigen; bekannt machen; ermahnen; preisen, rühmen, erheben, herausstreichen; – nel diserto, vergeblich vorpredigen, tauben Ohren predigen; quando la volpe predica guardate le oche, *prov.* traue nicht den Worten eines Betrügers; –ato, *m.* Titel, *m.* Prädikat, *n.*; –atore, *m.* Prediger, *m.*; –atorello, *m.* schlechter Prediger; –atrice, *f.* Plappermaul, *n.* Schwätzerin, *f.*; –azione, *f.* Predigen, *n.* Predigt, *f.*

Predícere, *v. a.* voraus verkündigen.

Predichetta, *f.* kurze Predigt.

Predic-imento, *m.* Voraussagung, Weissagung, *f.*; –itore, *m.* Wahrsager, Vorhersager, *m.*

Prediletto, *agg.* vor andern geliebt; –, *m.* Liebling, *m.*

Predilezione, *f.* besondere Liebe, Vorliebe, *f.*

Predilígere, *v. a.* vorzüglich lieben, eine Vorliebe haben.

Predimostrazione, *f.* Vorbeweis, *m.*

Prédio, *m.* Landgut, *n.*

Pred-ire, *v. a.* vorhersagen, voraussagen, voraus verkündigen, wahrsagen, weissagen; –izione, *f.* Voraussagung, Weissagung, *f.*

Predomin-are, *v. n.* vorherrschen, die Oberhand haben, prädominieren.

Predomínio, *m.* Herrschaft, Oberhand, *f.*

Predone, *m.* Räuber, *m.*

Preeccellente, *agg.* ganz vortrefflich; sehr hervorstechend.

Preeléggere, *v. a.* vor andern erwählen; vorziehen; lieber wählen.

Preeminenz-a, –ia, *f.* Vorzug, *m.* Vorrecht, *n.*

Preesercitamento, *m.* Vorübung, *f.*

Preesist-ente, *part.* e *agg.* vorherbestehend, vorexistierend; –enza, *f.* früheres Dasein, Vorhersein, *n.* Vorexistenz, *f.*; –ere, *v. n.* vorher da sein, früher vorhanden sein, präexistieren.

Prefato, *agg.* vorbesagt, vorgenannt, vorerwähnt.

Prefáz-io, *m.* –ione, *f.* Vorrede, *f.* Eingang, *m.* Präfation (der Messe), *f.*

Prefenda, *f.* Ration Hafer für ein Pferd, *f.*

Prefer-enza, *f.* Vorzug, Vorrang, *m.* Vorzüglichkeit, *f.*; a –, vorzugsweise; dar la –, den Vorzug geben; –évole, –íbile, *agg.* vorzüglich; –imento, *m.* Bevorzugung, *f.* Vorziehen, *n.*; –ire, *v. a.* vorziehen, den Vorzug geben, lieber wollen.

Prefett-o, *m.* Vorgesetzte, Vorsteher; Statthalter, Präfekt, *m.*; –ura, *f.* Vorsteheramt, *n.* Statthalterschaft, Vogtei, Präfektur, *f.*

Préfica, *f.* Klageweib, *n.*

Prefigg-ere, *v. a.* festsetzen, bestimmen; –ersi, *v. r.* sich fest vornehmen; sich in den Kopf setzen; –imento, *m.* Bestimmung, Festsetzung, *f.*

Prefigur-amento, *m.* bildliche Vorstellung, Vorstellung im Bilde, *f.*; –ante, *agg.* im Bilde vorstellend, bildlich; –are, *v. a.* im Bilde vorstellen, bildlich darstellen.

Preg-a, *f.* Bitte, *f.* Gebet, *n.*; –are, *v. a.* bitten, ersuchen; einladen; beten; anwünschen; – compare, – a compare, zu Gevattern bitten; farsi –, sich bitten lassen; –aria, *f.* Bitte, *f.*; –ativo, *agg.* zur Bitte gehörig; –atore, *m.* Bitter; Beter, *m.* [würdig.

Pregévole, *agg.* schätzbar, preis-

Preghello, *m.* (geogr.) Pregel, *m.*

Pregh-eria, *f.* Bitte, *f.*; –évole, *agg.* demütig bittend; –iera, *f.*

–iero, *m.* Bitte, *f.*; Gebet, *n.*; a sua preghiera, auf sein Bitten, auf sein Gesuch; far le sue preghiere, sein Gebet verrichten.

Pregi·ábile, *agg.* schätzbar, achtbar, schätzenswert; **–abilità**, *f.* Schätzbarkeit, *f.*; **–are**, *v. a.* schätzen, achten; den Preis bestimmen, taxieren; **–arsi**, *v. r.* sich eine Ehre daraus machen, es sich zur Ehre machen; **–ato**, *part.* geschätzt, wertgeschätzt; **–atore**, *m.* Schätzer, *m.*; **–o**, *m.* Wert, *m.*; Wertschätzung, Achtung, *f.*; Ruf; Preis, *m.*; avere alcuna cosa in –, etwas wertschätzen, etwas hochachten; essere in –, in Ansehen stehen; meritare il –, der Mühe verlohnen; portare il –, den Preis davon tragen.

Pregione etc., *v.* prigione etc.

Pregioso, *agg.* kostbar, schätzbar.

Pregiudic·ante, *agg.* Nachteil bringend, nachteilig; **–are**, *v. n.* nachteilig sein, schaden; **–ativo**, **–iale**, *agg.* nachteilig, schädlich, präjudizierlich; **–io**, *m.* Nachteil, Schade, *m.*; Vorurteil, *n.*; in – del suo onore, zum Nachteile seiner Ehre.

Pregiudizi·ale, *agg.* nachteilig, schädlich, präjudizierlich; **–alità**, *f.* Nachteiligkeit, *f.*; **–o**, *v.* pregiudicio; **–oso**, *agg.* nachteilig, schädlich; voll Vorurteile.

Pregn·ante, *agg.* schwanger; fig. schwülstig, hochtrabend; **–**, *f.* schwangere Frau; **–antemente**, *avv.* prägnant; schwülstig; **–ezza**, *f.* Schwangerschaft, *f.*; **–o**, *agg.* schwanger, trächtig; fig. voll, erfüllt.

Prego, *m.* Bitte, *f.* Gebet, *n.*

Pregust·are, *v. a.* vorher kosten, im voraus schmecken; **–**, *v. n.* einen Vorschmack haben; **–azione**, *f.* Vorherkosten, *n.* Vorschmack, *m.*

Preire, *v. n.* vorausgehen.

Prelagione, *v.* prelatura.

Prelat·ízio, *agg.* prälatenmäßig; **–o**, *m.* Prälat, *m.*; Vorgesetzte, *m.*; **–ura**, *f.* Prälatenwürde; Herrschaft, *f.*; Vorsteheramt, *n.*

Prelazione, *f.* Vorrecht, *n.* Vorzug, Vorrang, *m.*

Prelezione, *f.* Vorübung in einer Wissenschaft, *f.*

Preliare, *v. n.* ein Treffen liefern.

Prelib·are, *v. a.* im voraus kosten; fig. kurz abhandeln; **–ato**, *part.* gekostet; im Vorbeigehen berührt; **–**, *agg.* köstlich.

Preliminare, *m.* vorläufige Handlung, *f.*; preliminari della pace, Friedenspräliminarien, *f. pl.*; **–**, *agg.* vorläufig.

Prélio, *m.* Kampf, *m.* Schlacht, *f.* Gefecht, *n.*; Mühe; Zwistigkeit, *f.*

Prelodato, *part.* vorgedacht, vorerwähnt.

Prelúcere, *v. n.* vorleuchten; – con buoni esempi, mit einem guten Beispiele vorangehen.

Prelúd·ere, *v. a.* vorspielen, präludieren; **–io**, *m.* Eingang, *m.* Vorspiel, *n.*

Premancare, *v. n.* früher aussterben.

Premandare, *v. a.* vorausschicken.

Premática, *f.* die pragmatische Sanktion.

Prematur·amente, *avv.* frühzeitig, zu zeitig, vor der Zeit; **–are**, *v. a.* zeitigen; **–ità**, *f.* Vorzeitigkeit, frühe Reife, *f.*; **–o**, *agg.* frühreif, frühzeitig, vorzeitig.

Premedit·are, *v. a.* vorher bedenken, zuvor überlegen; **–atamente**, *avv.* mit Vorbedacht; **–ato**, *part.* vorbedacht, vorüberlegt; **–azione**, *f.* Vorbedacht, *m.*

Premente, *agg.* drückend; dringend; lastend.

Prementovato, *part.* vorerwähnt, obbenannt.

Prémere, *v. a.* drücken, pressen, auspressen; treiben, drängen, zusetzen; unterdrücken, demütigen, erniedrigen; bedrücken; erpressen; verheimlichen, verschweigen; – il nemico, dem Feinde nachsetzen, den Feind verfolgen; –, *v. n.* drücken, lasten; daran liegen, gelegen sein; non preme, es hat keine Eile; l'affare preme, die Sache pressiert, leidet keinen Verzug.

Premessa, *f.* Vordersatz, *m.* Prämisse, *f.*

Preméttere, *v. a.* voranschicken, voraussetzen; vorziehen.

Premi·are, *v. a.* belohnen; den Preis zuerkennen; **–ativo**, *agg.* belohnend; **–atore**, *m.* Belohner, Vergelter, *m.*; **–atrice**, *f.* Belohnerin, Vergelterin, *f.*; **–azione**, *f.* Belohnung, Vergeltung, *f.*

Preminente, *agg.* vorzüglich, übertreffend, überlegen.

Preminenz·a, **–ia**, *f.* Vorzug, Vorrang; Vorteil, *m.* Überlegenheit, Oberhand, *f.*

Prémio, *m.* Lohn, *m.* Belohnung, Vergeltung, *f.* Preis, *m.*; riportare il –, den Preis davon tragen.

Prémit·o, *m.* Drücken, Pressen (beim Stuhlgange), *n.*; **–ójo**, *m.* (mil.) Pechkranz, *m.*; **–ore**, *m.* Unterdrücker, Bedrücker, *m.*; **–ura**, *f.* Pressen, Auspressen, *n.*; ausgepreßter Saft.

Premízia, *f.* Erstlingsfrucht, *f.* Erstling, *m.*; fig. erste Erscheinung.

Premone, *m.* Most, welcher aus den Trauben fließt.

Premonizione, *f.* Warnung, *f.*

Premor·ienza, *f.* Vorabsterben, frühes Absterben, *n.*; **–ire**, *v. n.* vor einem andern sterben, früher sterben; **–to**, *agg.* zuvor gestorben.

Premostrare, *v. a.* vorher zeigen; vorbedeuten.

Premostratense, *m.* Prämonstratenser, *m.*

Premozione, *f.* Vorbestimmung, *f.*

Premun·ire, *v. a.* verwahren; zum Voraus befestigen; **–irsi**, *v. r.* sich verwahren.

Premur·a, *f.* dringendes Verlangen, große Eile; affare di –, dringendes Geschäft; avere – di alcuna cosa, auf etwas sehr dringen; **–osamente**, *avv.* dringend, angelegentlich; **–oso**, *agg.* dringend, angelegentlich, eilig.

Premutare, *v. a.* die Ordnung verkehren.

Prenarr·are, *v. a.* vorher erzählen; **–azione**, *f.* Vorauserzählung, *f.*

Prenc·e, *m.* Fürst, Prinz, *m.*; **–essa**, *f.* Fürstin, Prinzessin, *f.*

Préncipe, *m.* Fürst, Prinz, *m.*

Prénd·ere, *v. a.* nehmen; wegnehmen; annehmen, empfangen; einnehmen; ergreifen, überfallen; befallen; fangen; auffassen, fassen, vernehmen, empfinden; anfangen; bestimmen, beschließen; – accordo, einen Vergleich schließen; – ammenda, sich schadlos halten; andare a –, holen; – aria, Luft schöpfen; – cibo, Speise zu sich nehmen; – inganno, sich betrügen, sich täuschen, einen Fehlgriff thun; – luogo, Platz einnehmen; sich bemeistern; – materia, Veranlassung nehmen; – il monte, den Berg hinaufsteigen; – penitenza, Buße thun; – servizio, sich bedienen; – terra, landen; – salto, einen Sprung thun; **–ersi**, *v. r.* sich anhalten; anwurzeln, Wurzel fassen; gerinnen, gestehen; sich entschließen; **–ibile**, *agg.* einnehmbar; annehmbar; faßlich; **–imento**, *m.* Nehmen, Fassen, Ergreifen, *n.*; **–itore**, *m.* Nehmer, *m.*; – della cambiale, (com.) Nehmer des Wechsels, *m.*; – del danaro, (com.) Trassant, *m.*; **–itória**, *f.* Lotterie, Spielbank, *f.*; **–itrice**, *f.* Nehmerin, *f.*

Preneste, *m.* (geogr.) Präneste, *n.*

Prenom·e, *m.* Vorname, *m.*; **–inato**, *part.* vorbenannt, obbenannt, vorerwähnt.

Prenot·are, *v. a.* zuvor bemerken; **–azione**, *f.* biglietto di –, (ferrov.) Fahrbillet, *n.*

Prenozione, *f.* Vorbegriff, *m.*

Prenun·ciare, **–ziare**, *v. a.* vorhersagen, vorherverkündigen; **–ziatore**, *m.* Vorherverkündiger, Weissager, *m.*; **–zio**, *agg.* vorhersagend; –, *m.* Vorbote, *m.*

Prenz·e, *m.* Fürst, Prinz, *m.*; **–essa**, *f.* Fürstin, Prinzessin, *f.*

Preoccup·are, *v. a.* vorher einnehmen; besetzen; zuvorkommen; preoccuparsi d' una persona, sich von jemandem einnehmen lassen; **–ato**, *agg.* voreingenommen; **–azione**, *f.* vorgefaßte Meinung, Voreingenommenheit, *f.* Vorurteil, *n.*

Preonorato, *agg.* vorzüglich geehrt, hochgeehrt.

Preordin·are, *v. a.* zuvor bestimmen, zuvor anordnen; **–azione**, *f.* Vorherbestimmung, Bestimmung im Voraus, *f.*

Prepar·amento, *m.* Zubereitung, *f.*; **–ante**, *agg.* zubereitend, vorbereitend; rimedi preparanti, *pl.* Vorbeugungsmittel, *n. pl.*; **–are**, *v. a.* bereiten, vorbereiten, zurichten, zubereiten; – una flotta, eine Flotte ausrüsten; prepararsi al viaggio, sich reisefertig machen; **–ativo**, *agg.* vorbereitend, zur Vorbereitung gehörig; **–**, *m.* Vorbereitung, Vor-

anstalt, Zurüstung, *f.*; **-ato,** *part.* zubereitet, bereit; fertig; **-atore,** *m.* Vorbereiter; Zubereiter, *m.*; **-atório,** *agg.* vorbereitend; vorläufig; **-atrice,** *f.* Vorbereiterin, Zubereiterin, *f.*; **-azione,** *f.* Zubereitung, Vorbereitung, Zurüstung, Veranstaltung, *f.*

Prepens-amento, *m.* Vorbedacht, *m.*; **-are,** *v. a.* vorher überlegen, vorher bedenken; **-ato,** *part.* vorher überlegt.

Preponder-ante, *agg.* überwiegend; **-anza,** *f.* Überwiegen; Übergewicht, *n.*; **-are,** *v. n.* mehr wiegen, schwerer sein; fig. übertreffen; überlegen sein; **-azione,** *f.* Überwiegen; Übergewicht, *n.*

Preponte, *m.* gesteppte Bettdecke, *f.*

Preporre, *v. a.* vorsetzen, vorziehen.

Preposit-ivo, *agg.* vorgesetzt, voraugesetzt; vorgezogen; **-o,** *m.* Vorgesetzte; Propst, *m.*; **-ura,** *f.* Propstei; Wohnung eines Propstes, *f.*

Preposizione, *f.* (gram.) Präposition, *f.* Vorwort, *n.*

Prepossente, *v.* prepotente.

Preposta, *f.* Vorschlag, *m.*

Preposter-amente, *avv.* verkehrt, umgekehrt; **-o,** *agg.* umgekehrt; unzeitig.

Preposto, *m.* Propst, *m.*

Prepot-ente, *agg.* übermächtig; gewaltthätig; **-enza,** *f.* Übermacht; Gewaltthätigkeit, *f.*

Prepúzio, *m.* (anat.) Vorhaut, *f.*

Prerávia, *f.* (geogr.) Prerau, *n.*

Prerog-ativa, *f.* Vorzug, *m.* Auszeichnung; Prärogative, *f.* Vorrecht, *n.*; **-ativamente,** *avv.* vorzugsweise; **-azione,** *v.* prerogativa.

Prerutto, *agg.* steil, abschüssig.

Presa, *f.* Nehmen, Wegnehmen, *n.*; Verhaftung, *f.*; Griff, Henkel; Trupp, Haufen, *m.*; di prima –, auf den ersten Griff; beim ersten Blicke; – di tabacco, Prise Tabak, *f.*; – di terra, Strich Landes, *m.*; aver le prese, die Auswahl haben; dar –, Veranlassung geben, Gelegenheit geben; bloßgeben, bloßstellen; dar la –, die Wahl lassen; die Vorhand lassen; essere alla –, mit jemandem zusammenkommen; mit jemandem in Unterhandlung treten; far –, Eindruck machen; sich fest verbinden; zum Schlusse kommen; far una buona –, einen guten Fang thun; venire alle prese, handgemein werden, aneinander geraten.

Preság-io, *m.* Anzeichen, *n.* Vorbedeutung; Voraussagung, *f.*; **-ire,** *v. a.* vorbedeuten, andeuten; voraussagen; **-o,** *m.* Wahrsager, Weissager, *m.*; –, *agg.* voraussehend, ahnend. [Labkraut, *n.*

Presame, *m.* Lab, Käselab; (bot.)

Presapere, *v. a.* vorherwissen.

Présbit-a, *m.* Weitsichtige, *m.*; **-erale,** *agg.* priesterlich; **-erato,** *m.* Priesterschaft, *f.* Priestertum, *n.*; **-eriano,** *m.* Presbyterianer, *m.*; **-ério,** *m.* Sakristei; Pfarrwohnung, *f.* [*n.*

Presburgo, *m.* (geogr.) Preßburg,

Presceglicre, *v. a.* wählen, aussuchen.

Préscia, *f.* Eile, Eilfertigkeit, *f.*

Presci-ente, *agg.* vorherwissend; **-enza,** *f.* Vorherwissen, Voraussehen (Gottes), *n.*

Prescíndere, *v. a.* in Gedanken absondern, weglassen, abstrahieren.

Prescione, *m.* Gefängnis, *n.*, Haft; Hölle, *f.*

Presciosamente, *avv.* eilig, übereilt, hastig. [verdammt.

Prescito, *agg.* vorher gewußt;

Presciutto, *m.* Schinken. *m.*

Prescritt-íbile, *agg.* verjährbar; **-ivo,** *agg.* vorschreibend; **-o,** *agg.* vorgeschrieben; verjährt; –, *m.* Vorschrift, Verordnung, *f.*

Prescr-ívere, *v. a.* vorschreiben, verordnen, festsetzen; einschränken; –, *v. n.* durch Verjährung erlangen; **-izione,** *f.* Vorschrift, Verordnung; Verjährung, *f.*

Presedere, *v. n.* den Vorsitz haben; präsidieren.

Preseggenza, *f.* Vorsitz, *m.* Oberstelle, *f.* Präsidium, *n.*

Present-agione, *f.* persönliche Darstellung; Darreichung; Einweihung, *f.*; presentagioni, *pl.* Gerichtsschreiberei, *f.*; **-áneo,** *agg.* augenblicklich; sogleich wirkend; presentanea mutazione, augenblickliche Veränderung, *f.*; **-ante,** *part.* vorstellend; einreichend; –, *m.* Überreicher, *m.*; **-are,** *v. a.* darreichen, anbieten; überreichen; darstellen, vorstellen; vorhalten, nahe halten, annähern; – le armi, das Gewehr präsentieren; – una cambiale, einen Wechsel präsentieren; **-arsi,** *v. r.* sich darstellen, sich darbieten, sich ereignen; **-atore,** *m.* Überbringer, Vorzeiger, *m.*; **-azione,** *f.* Darstellung, Vorstellung; Überreichung, *f.*

Present-e, *agg.* gegenwärtig, anwesend, zugegen; wirksam; – di lei, in ihrem Beisein; al –, di –, nel –, gegenwärtig, jetzt; pel –, für jetzt; il mondo –, die jetzige Welt; –, *m.* Geschenk, Präsent, *n.*; (gram.) Präsens, *n.*; **-emente,** *avv.* gegenwärtig, jetzt, sogleich; persönlich; **-imento,** *m.* Ahnung, *f.*; **-ire,** *v. a.* eine Ahnung haben, ahnen; **-íssimo,** *agg. sup.* sehr schleunig, sehr wirksam; **-úccio, -uzzo,** *m.* kleines Geschenk.

Presentuoso, *agg.* vermessen, anmaßend, stolz.

Presenz-a, -ia, *f.* Gegenwart, Anwesenheit, *f.*; Aussehen, äußeres Ansehen, *n.*; uomo di bella –, ansehnlicher Mann; comparire alla – di uno, vor jemandem erscheinen; **-iale,** *agg.* gegenwärtig.

Presep-e, -io, *m.* Stall, *m.* Krippe, *f.*

Preserella, *f.* Prischen, *n.*

Preserv-amento, *m.* Bewahrung, *f.*; **-are,** *v. a.* bewahren, behüten; **-ativo,** *agg.* bewahrend, verwahrend, vorbeugend, verhütend; –, *m.* Verwahrungsmittel, Präservativ, *n.*; **-azione,** *f.* Verwahrung, Bewahrung, *f.*

Preśgio, *m.* Wert, Preis, *m.*; Wertschätzung, Achtung, *f.*; Ruf, *m.*

Presíccio, *agg.* gefangen.

Presíd-e, *m.* Vorsitzende, Präses, *m.*; **-ente,** *m.* Präsident, *m.*; **-enza,** *f.* Vorsitz, *m.* Präsidentenstelle, *f.*; **-iare,** *v. a.* einen Platz besetzen; **-iário,** *agg.* zur Besatzung gehörig; soldato –, Soldat, der in Besatzung liegt; **-io,** *m.* Besatzung, Garnison, *f.*; Schutzmittel, *n.*

Presiedere, *v. n.* den Vorsitz haben, präsidieren.

Présio, *m.* Wert, *m.* Wertschätzung, Achtung, *f.*; Ruf; Preis, *m.*

Presistimazione, *f.* Hochachtung, *f.* Vorzug, *m.*

Presmone, *m.* Ausbruch (vom Weine), Läutermost, *m.*

Preso, *part. v.* prendere.

Presontuos-amente, *avv.* auf eine vermessene Art, anmaßend, stolz; **-o,** *agg.* vermessen, anmaßend, stolz.

Presonzione, *v.* presunzione.

Press-a, *f.* Gedränge, *n.*; Hast, Eilfertigkeit, *f.*; **-ante,** *agg.* dringend, dringlich; pressant; **-antíssimo,** *agg. sup.* höchst dringend, sehr pressiert; **-apoco,** *avv.* beinahe, fast; **-are,** *v. a.* dringen, pressen, betreiben; beschleunigen; –, *v. n.* sich drängen; **-atura,** *f.* Dringen; dringendes Ansuchen, inständiges Bitten, *n.*; **-ezza,** *f.* Nähe, *f.*; **-ione,** *f.* Druck, *m.*; Pressung, *f.*; **-íssimo,** *agg. sup.* sehr nahe, nächst; –, *avv.* ganz nahe; **-o,** *agg.* nahe, nächst; –, *prp.* bei, nahe, nächst, an; ungefähr, in Vergleich mit, gegen; –, *avv.* in der Nähe, dabei; ungefähr; di –, nächstens; esser –, nahe daran sein; far –, nähern; farsi –, sich heranmachen, näher kommen; **-ore,** *m.* Presser, Drucker, *m.*; **-ovário,** *agg.* ins Schwarze fallend; **-ura,** *f.* Pressen, *n.*; Druck, *m.* Bedrückung, Bedrängung, *f.* [Abgabe, *f.*

Presta, *f.* Darlehn, *n.*; Auflage,

Prest-amente, *avv.* hurtig, geschwind; **-amento,** *m.* Darlehn, Anlehn, *n.* Anleihe, *f.*; **-ante,** *agg.* herrlich, vortrefflich.

Prestanz-a, *f.* Darlehn, Anlehn, *n.*; Auflage, *f.*; **-iare,** *v. a.* mit Abgaben belegen; **-ione,** *f.* Auflage, Abgabe, *f.*

Prest-are, *v. a.* leihen, borgen; verleihen, angedeihen lassen, verstatten; – ajuto, Hülfe leisten; – fede, Glauben schenken; – forza, Stärke geben; – il suo nome, seinen Namen hergeben; – obbedienza, Gehorsam leisten; – orecchi, das Ohr leihen, Gehör geben; – servigio, Dienste leisten; – sicurtà, Bürgschaft stellen; **-ato,** *m.* Darlehn, *n.*; **-atore,** *m.* Ausleiher; Wucherer, *m.*; **-atura, -azione,** *f.* Leihen; Darlehn, *n.*

Prestere, *m.* Blitzstrahl, Donnerstrahl, *m.*

Prest-etto, *agg.* etwas geschwind, etwas eilig; **-ezza**, *f.* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, *f.*

Prestígi-a, *f.* *v.* prestigio; **-are**, *v. a.* blenden, ein Blendwerk machen; **-atore**, *m.* Gaukler, Betrüger, *m.*; **-o**, *m.* Blendwerk, *n.* Gaukelei, Täuschung, *f.*; **-oso**, *agg.* gauklerisch, täuschend.

Prestissim-amente, *avv. sup.* auf das schleunigste, in der größten Geschwindigkeit; **-o**, *agg. sup.* sehr geschwind.

Préstit-a, *f.* **-o**, *m.* Darlehn, Anlehn; Leihhaus, *n.*

Presto, *agg.* hurtig, geschwind, gewandt; fertig, bereit; plötzlich; –, *avv.* geschwind, schleunig, flugs; – finito, – perito, *prov.* was bald wird, vergeht auch bald, wie gewonnen, so zerronnen.

Presuasione, *f.* vorgängige Überredung.

Presum-ente, *agg.* anmaßend; **-enza**, *v.* presunzione; **-ere**, *v. a.* wähnen, vermuten; –, *v. n.* sich zu viel dünken; sich zu viel einbilden, sich anmaßen; – di sè, sich unterstehen, sich vermessen; **-íbile**, *agg.* voraussetzlich, vermutlich; **-itore**, *agg.* vermessen; eingebildet, eingenommen.

Presúmmere, *v.* presumere.

Presunt-ivo, *agg.* mutmaßlich, präsumtiv; **-o**, *part.* vermeint, vermutet; **-uosello**, *agg.* etwas von sich eingenommen; **-uosità**, *f.* Vermessenheit, Anmaßung, *f.* Eigendünkel, *m.*; **-uoso**, *agg.* vermessen, anmaßend, stolz.

Presunz-ione, *f.* Vermessenheit, Anmaßung, *f.* Eigendünkel, *m.* Einbildung von sich, *f.* Vermutung; Präsumtion, *f.*; **-ioso**, *agg.* vermessen, anmaßend, stolz.

Presupp-ónere, **-orre**, *v. a.* voraussetzen; für wahr annehmen; **-ositivo**, *agg.* was angenommen werden kann, mutmaßlich; **-osizione**, *f.* Voraussetzung, *f.*; **-osto**, *part.* vorausgesetzt.

Presura, *f.* Einziehung, Verhaftung; Einnahme, Eroberung, *f.*; Fang, *m.*; Käselab, *n.*

Pretacchione, *m.* großer wohlgenährter Pfaffe.

Pret-áglia, *f.* Pfaffengeschmeiß, *n.*; **-ájo**, *m.* Pfaffenfreund, *m.*; **-ájolo**, *m.* Feldschwamm, *m.*; **-aria**, *f.* Pfaffenschaft, Priesterschaft, *f.* Pfaffenwesen, *n.*; **-ático**, **-ato**, *m.* Priesterschaft, *f.*; **-azzúolo**, *m.* schlechter Pfaffe; **-e**, *m.* Priester; Weltgeistliche, Pfarrer, Prediger, *m.*; Priesterweihe, *f.*; farsi –, Priester werden; a un – matto un popolo spiritato, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; erra il – al altare, *prov.* verspricht sich doch der Pfarrer auf der Kanzel.

Pretelle, *f. pl.* steinerne Gießform.

Pretend-ente, *agg.* Anspruch machend; –, *m.* Prätendent, *m.*; **-enza**, *v.* pretensione; **-ere**, *v. a.* Anspruch machen; streben, trachten, im Auge haben; vorgeben; behaupten.

Pretens-ione, *f.* Anspruch, *m.*; Prätension, *f.*; **-ore**, *m.* der Ansprüche macht.

Preter-ire, *v. a.* übergehen, weglassen; –, *v. n.* ohne Wirkung bleiben; **-ito**, *m.* (gram.) vergangene Zeit, *f.* Präteritum, *n.*; Hintere, *m.*; –, *agg.* vergangen, verflossen; **-méttere**, *v. a.* weglassen, auslassen, übergehen; **-missione**, *f.* Weglassung, Auslassung, Übergehung, *f.*

Preternaturale, *agg.* übernatürlich, widernatürlich, unnatürlich.

Pretesémolo, *m.* (bot.) Petersilie,

Pretessa, *f.* Priesterin, *f.* [*f.*

Pretéssere, *v. a.* zum Vorwande nehmen; bedecken, bemänteln.

Pretesto, *m.* Vorwand, Prätext, *m.* Vorgeben, *n.* Ausrede, *f.*

Pret-ignuolo, *m.* schlechter Pfaffe; **-ino**, *agg.* priesterlich; –, *m.* junger Pfaffe; **-ismo**, *m.* Priesterstand, *m.* Pfaffenwesen, *n.*; **-one**, *m.* großer wohlgenährter Pfaffe; **-ónzolo**, *m.* schlechter Pfaffe. [*m.*

Pretore, *m.* Prätor; Stadtrichter,

Pretori-a, *f.* Prätur, *f.* Richteramt, *n.*; **-ano**, *agg.* prätorianisch; **-o**, *m.* Prätorium; Rathaus, *n.*; –, *agg.* prätorisch.

Pretos-ello, **-émolo**, *m.* (bot.) Petersilie, *f.*; pigliar l'occasione del –, *fig.* eine Gelegenheit vom Zaune brechen; etwas bei den Haaren herbeiziehen.

Prett-amente, *avv.* rein heraus, unverhohlen, geradezu; **-ezza**, *f.* Reinheit, Lauterkeit, *f.*; **-o**, *agg.* rein, lauter, unvermischt; puro e –, vollkommen ähnlich, ganz gleich.

Pretura, *f.* Prätur, Prätorwürde, *f.*

Preval-enza, *f.* Vorzug, *m.* Übergewicht, *n.* Übermacht, *f.*; **-ere**, *v. n.* übertreffen; überlegen sein; prevalersi di qualche cosa, sich etwas zu nutze machen; prevalersi del l'importo, (com.) den Betrag entnehmen. [etc.

Prevalicare etc., *v.* prevaricare

Prevaric-amento, *m.* Übertretung, Vergehung, *f.*; **-are**, *v. n.* sich vergehen, die Gesetze übertreten; **-atore**, *m.* Übertreter, Pflichtvergessene, *m.*; **-azione**, *f.* Übertretung, Pflichtvergessenheit, *f*

Preved-enza, *f.* Vorsicht, Voraussicht, *f.*; **-ere**, *v. a.* vorhersehen, voraussehen; **-íbile**, *agg.* voraussichtlich, voraussehbar; **-imento**, *m.* Vorhersehen, Voraussehen, *n.* Vorherkenntnis, *f.*

Provenda, *f.* Pfründe, Präbende, *f.* Vorrat, Proviant, *m.*; Ration, *f.* Futter, *n.*

Preven-iente, *agg.* einnehmend, zuvorkommend; vorbeugend; maniere prevenienti, zuvorkommendes Betragen; **-imento**, *m.* Zuvorkommen; *n.*; vorgefaßte Meinung, *f.*; **-ire**, *v. n.* zuvorkommen; –, *v. a.* – alcuno di qualche cosa, jemanden von etwas benachrichtigen; – il tempo, der Zeit vorgreifen; **-tivamente**, *avv.* vorläufig, im voraus, zuvor; **-tivo**, *agg.* vorbeugend; tabella preventiva, Budget, *n.*; – delle spese, Kostenanschlag, *m.*; **-to**, **-uto**, *agg.* zuvorgekommen; **-zione**, *f.* Zuvorkommen, *n.*; Vorbeugung; Eingenommenheit; vorgefaßte Meinung, *f.*

Prevert-imento, *m.* Verkehrung, Verrückung, *f.*; **-ere**, **-ire**, *v. a.* verkehren, umkehren, verrücken.

Proviamente, *avv.* vorläufig; im voraus, zuvor.

Previd-ente, *agg.* voraussehend; **-enza**, **-énzia**, *f.* Vorhersehung, Voraussicht, *f.*

Prévio, *agg.* vorgängig, vorläufig, vorhergehend; –, *avv.* vermöge, mit Hülfe, mittels.

Previs-ione, *f.* Voraussicht, Voraussehung, *f.*; **-o**, **-to**, *agg.* vorhergesehen, vorausgesehen.

Prevost-o, *m.* Propst, *m.*; **-ura**, *f.* Propstei, *f.*

Prezios-ità, *f.* Kostbarkeit, Köstlichkeit, Vortrefflichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* kostbar, köstlich; wertvoll, vortrefflich; fare la preziosa, die Spröde spielen; fare il –, den Wichtigen spielen.

Prezz-a, *f.* *v.* prezzo; **-ábile**, *agg.* schätzenswert, schätzbar, preiswürdig; **-are**, *v. a.* schätzen, achten, wert halten; taxieren; den Vorzug geben; **-ário**, *m.* (com.) Preiskourant, *m.*; **-atore**, *m.* Schätzer; Taxator, *m.* [*f.*

Prezzémolo, *m.* (bot.) Petersilie,

Prezzévole, *agg.* schätzbar, schätzenswert.

Prezzo, *m.* Preis, Wert; Lohn, *m.*; Achtung, *f.*; a buon –, um billigen Preis; una cosa di –, eine kostbare Sache; a – alto, a gran –, teuer; a vil –, wohlfeil; a – il più discreto, um den billigsten Preis; ultimo –, äußerster Preis; abbassare il –, den Preis herabsetzen; dare –, dare il –, den Preis festsetzen; den bestimmten Preis geben; meritare il –, preiswürdig sein; der Mühe verlohnen; non meritare il –, nicht der Mühe verlohnen.

Prezzolare, *v. n.* dingen, um den Preis handeln, feilschen.

Pria, *avv.* vorher, zuvor; – che, bevor.

Priamo, (nome) Priamus.

Priapo, (mitol.) Priapus, Feldgott, *m.* [Aufzug, *m.*

Pricissione, *f.* Prozession, *f.*

Pridiano, *agg.* gestrig.

Prieg-a, *f.* **-o**, *m.* Bitte, *f.* Gebet, *n.*; **-are**, *v. a.* bitten, ersuchen, einladen; beten; wünschen.

Priémere, *v.* premere.

Prieta, *f.* Stein, *m.*

Prigion-a, *f.* Gefängnis, *n.*; **-are**, *v. a.* ins Gefängnis bringen; **-e**, *f.* Gefängnis, *n.* Haft; Hölle, *f.*; –, *m.* Gefangene, *m.*; **-eria**,

-ia, *f.* Gefangenschaft, Haft, *f.* Arrest, *m.*; **-iere, -iero,** *m.* Gefangene; Arrestant; Kerkermeister, Stockmeister, *m.*; – di guerra, Kriegsgefangene, *m.*

Prignízia, *f.* (geogr.) Priegnitz, *f.*

Prima, *avv.* erst, zuerst, zuvor; come –, quanto –, sobald als; – di, ehe, bevor; da –, in –, zuerst, anfänglich; a bella –, gleich zu Anfange; – di me, vor mir, eher als ich; – del giorno, vor Tagesanbruch.

Primácc-io, *m.* Bettpfühl, *m.*; **-iuolo,** *m.* kleine Kompresse.

Primággio, *m.* (com.) Primage, *f.* Primgeld, *n.*

Primachè, *avv.* bevor.

Primájo, *agg.* erste; da –, von Anfang.

Prim-amente, -ariamente, *avv.* erstlich, zuvörderst, vornehmlich.

Primário, *agg.* erste, vornehmste; scuola primaria, Elementarschule, Primärschule, *f.*

Primasso, *m.* (im Scherze) Erste, Vornehmste, Angesehenste, *m.*

Primate, *m.* Primas, *m.*

Primatíccio, *agg.* zeitig, frühzeitig, frühreif; nella primaticcia età, im frühesten Alter.

Primato, *m.* oberste Stelle; tenere il –, die oberste Stelle einnehmen; die Oberhand haben.

Primavera, *f.* Frühling, *m.*; fig. Frühlingsblumen, *f. pl.*; una sola rondine non fa –, *prov.* eine Schwalbe macht noch keinen Sommer.

Primaz-ia, *f.* Primaswürde, *f.*; **-iale,** *agg.* dem Primas gehörig.

Primeggiare, *v. a.* die Oberhand haben; der Erste oder Vornehmste sein wollen.

Primeráno, *agg.* erste.

Primier-amente, *avv.* erstlich, fürs erste, zuvörderst; **-issimamente,** *avv. sup.* vor allen Dingen; **-o,** *agg.* erste.

Primigénio, *agg.* ursprünglich; parti primigenie, *pl.* einfachsten Bestandteile, *m. pl.* ersten Elemente, *n. pl.*; vocaboli primigeni, *pl.* Stammwörter, *n. pl.*

Primislávia, *f.* (geogr.) Prenzlau, [*n.*

Primíssimo, *agg.* allererst.

Primit-io, *v.* primitivo; **-ivamente,** *avv.* ursprünglich, anfänglich; beizeiten; **-ivo,** *agg.* erst, ursprünglich; le cause primitive, die ersten Ursachen, *f. pl.*

Primízi-a, *f.* Erstlingsfrucht, *f.* Erstling, *m.* frühzeitige Frucht; fig. erste Erscheinung, *f.*; le primizie, *pl.* die Stammeltern, *pl.*; **-ante,** *m.* Priester, welcher seine erste Messe liest; **-e,** *f.* erste Messe eines neuen Priesters, Primiz, *f.*

Primo, *agg.* erste; vornehmste; al – tratto, di – tratto, anfangs, sogleich; in sulle prime, anfangs; minuto –, Minute, *f.*; prima pietra, Grundstein, *m.*; –, *m.* Vornehmste, Angesehenste, *n.*; i primi, *pl.* die Stammeltern, *pl.*

Primogén-ito, *m.* Erstgeborne, Älteste, *m.*; **-itore,** *m.* Stammvater, *m.*; **-itrice,** *f.* Stammmutter, *f.*; **-itura,** *f.* Erstgeburt, *f.*; Recht der Erstgeburt; Majoratsgut, *n.* [selblume, *f.*

Prímola, *f.* (bot.) Primel, Schlüs-

Primordiale, *agg.* ursprünglich.

Primórdio, *m.* Ursprung, *m.*

Princ-e, *m.* Prinz, Fürst, *m.*; **-ipale,** *agg.* hauptsächlich, vornehmlich, Haupt...; –, *m.* Hauptsache, *f.*; Prinzipal, *m.*; Hauptschuld, Hauptsumme, *f.* Kapital, *n.*; **-ipalissimamente, -ipalmente,** *avv.* hauptsächlich, vornehmlich; **-ipalità,** *f.* Vorrang (einer Stadt vor einer andern), *m.*; **-ipante,** *agg.* herrschend, gebietend; **-ipare,** *v. n.* herrschen, gebieten; **-ipato,** *m.* fürstliche Würde; Oberherrschaft, *f.*; Fürstentum, *n.*; tenere il –, herrschen, regieren; **-ipe,** *m.* Fürst, Prinz, *m.*; – ducale, Erbherzog, *m.*; – ereditario, Kronprinz, *m.*; – del sangue, Prinz von Geblüt, *m.*; **-ipessa,** *f.* Fürstin, Prinzessin, *f.*

Principi-amento, *m.* Anfang, *m.*; **-ante,** *agg.* anfangend; –, *m. e f.* Anfänger, *m.*; Anfängerin, *f.*; **-are,** *v. a.* anfangen, einen Anfang machen; **-atore,** *m.* Anfänger, Urheber, *m.*

Princípio, *m.* Uranfang, Ursprung, Urstoff, Grundstoff; Anfang; Grundsatz, *m.* Maxime, *f.*; da –, vom Anfange an, von Anbeginn; aver de' principi, Grundsätze haben; principi, *pl.* Anfangsgründe, *m. pl.* Elemente, *n. pl.*; Anfangsgründe, Grundsätze in Künsten, *m. pl.*

Principotto, *m.* kleiner, unbedeutender Fürst, Duodezfürst, *m.*

Princisbecche, *m.* Prinzmetall, Pinschbeck, *n.*

Prior-a, *f.* Priorin, *f.*; **-ale,** *agg.* dem Prior gehörig; **-ato,** *m.* Priorwürde, *f.* Priorat, *n.*; **-e,** *m.* Prior, Obere in einem Kloster, *m.*; –, *agg.* erst; vorzüglicher, besser; **-ia,** *f.* Priorei, *f.*; **-ità,** *f.* Vorrang, Vorzug, *m.* Priorität, *f.*

Prisc-amente, *avv.* vor Alters, vor Zeiten; **-o,** *agg.* alt, altertümlich, ehemalig.

Prism-a, *m.* Prisma, *n.*; **-ático,** *agg.* prismatisch. [lig.

Prístino, *agg.* vorherig, vorma-

Pritaneo, *m.* Prytaneum (Stadthaus in Athen), *n.*

Priv-agione, *f.* **-amento,** *m.* *v.* privazione.

Privájo, *m.* Abtritt, *m.*

Privanza, *f.* Gunst bei einem Großen, *f.*

Priv-are, *v. a.* berauben, entziehen; entsetzen; **-arsi,** *v. r.* (di qualche cosa), sich etwas entziehen, sich etwas versagen.

Privata, *f.* Mistgrube, *f.*

Privatamente, *avv.* insbesondere; im Vertrauen, privatim; da uom –, als Privatmann.

Privativ-a, *f.* ausschließendes Recht; **-amente,** *avv.* mit Ausschluß, ausschließlich; **-o,** *agg.* beraubend; ausschließend.

Privat-o, *agg.* nicht öffentlich, privat; eigentümlich; in –, insbesondere; insgeheim; casa privata, Privathaus, *n.*; uom –, Privatmann, *m.* Privatperson, *f.*; –, *part.* beraubt; –, *m.* heimliches Gemach, Privet, *n.*; Privatmann; Günstling eines Fürsten, Vertraute, *m.*; **-atore,** *m.* Berauber, *m.*; **-atrice,** *f.* Berauberin, *f.*

Privazione, *f.* Beraubung, Entziehung, *f.*; Mangel, *m.*

Privigno, *m.* Stiefsohn, *m.*

Privilegi-ante, *agg.* privilegierend; **-are,** *v. a.* privilegieren, ein Privilegium geben; belehnen; **-ato,** *part.* privilegiert; **-o,** *m.* Privilegium; Vorrecht, *n.*

Privo, *agg.* beraubt, entblößt; – di ragione, vernunftlos.

Prizzato, *agg.* gesprenkelt gefleckt.

Pro, *m.* Nutzen, Vorteil, *m.*; a suo –, zu seinem Nutzen; senza –, ohne Nutzen, umsonst, vergebens; in – e in contro, zum Nutzen oder Schaden; dafür oder dawider; il – e il contro, das Pro und Kontra; buon – le faccia, wohl bekomme es Ihnen; dare il buon –, Glück wünschen, wozu gratulieren; far –, Nutzen bringen, nützen; tornar –, zum Vorteile gereichen.

Pro', *agg.* wacker, tapfer.

Proav-o, -olo, *m.* Urgroßvater, Ältervater, *m.*

Prob-ábile, *agg.* wahrscheinlich; **-abilità,** *f.* Wahrscheinlichkeit, Erweislichkeit, *f.*; **-abilmente,** *avv.* wahrscheinlicher Weise.

Probát-ica, *f.* Teich Bethesda, *m.*; **-ivo,** *agg.* erweislich.

Probazione, *f.* Versuch, *m.* Prüfung, *f.*

Próbbio, *v.* opprobrio.

Probità, *f.* Redlichkeit, Rechtschaffenheit, *f.*

Problem-a, *m.* unentschiedener Satz; Problem, *n.*; **-aticamente,** *avv.* zweifelhaft, problematisch; **-aticità,** *f.* Unentschiedenheit, Ungewißheit, Zweifelhaftigkeit, *f.*; **-ático,** *agg.* zweifelhaft, problematisch.

Probo, *agg.* redlich, gut.

Proboscide, *f.* Rüssel eines Elefanten, *m.*

Procaccévole, *agg.* betriebsam, erwerbsam.

Procácchia, *f.* (bot.) Portulak, *m.*

Procácci-a, *f.* *v.* procaccio; **-amento,** *m.* Bewerben, Bemühen, *n.*; **-ante,** *agg.* sich bewerbend, sich bemühend; betriebsam, erwerbsam; **-are,** *v. a.* schaffen, verschaffen; erwerben; sich umthun; **-arsi,** *v. r.* sich schaffen, sich verschaffen, sich erwerben; **-ato,** *part.* verschafft, erworben; **-atore,** *m.* Verschaffer; Erwerber, betriebsamer Mensch, *m.*; **-o,** *m.* Vorrat; Briefbote, *m.*; andare in –, zusammenholen, zusammenbetteln.

Procac-e, *agg.* frech, unverschämt, dreist, dummdreist, naseweis, vorwitzig;

-etto, *agg.* etwas frech, etwas dreist; **-ità,** *f.* Frechheit, Unverschämtheit, Dreistigkeit, *f.* Vorwitz, *m.*

Procanto, *m.* Vorrede, *f.*

Procatártico, *agg.* (med.) cagione procatartica, erste Ursache einer Krankheit, *f.*

Procciano, *agg.* nächst, nahe.

Proccur-a, *f.* Profura, Vollmacht, *f.*; **-agione,** *f.* Prokuratur; Anwaltschaft, *f.*; **-are,** *v. a.* schaffen, verschaffen; wozu verhelfen; verwalten, besorgt sein; trachten; **-atore,** *m.* Prokurator; Anwalt, Verweser; Besorger, *m.*; **-atrice,** *f.* Verwalterin, *f.*; **-azione,** *f.* Besorgung, Verschaffung; Fürsorge, Vorsorge, *f.*; **-eria,** *f.* Prokuratur, *f.* Prokuratoramt, Sachwalteramt, *n.*

Proced-ente, *part.* einherschreitend, fortschreitend; herkommend, herrührend, entstehend; **-ere,** *v. n.* vorwärtsschreiten, einherschreiten, fortschreiten; von statten gehen, gut ausfallen; entstehen, herkommen, entspringen; verfahren, umgehen; sich betragen; – contro alcuno, gegen jemanden gerichtlich vorgehen, prozedieren; – a paro a paro, paarweise gehen; – bene o male, gut oder schlecht verfahren; –, *m.* Verfahren, *n.* Aufführung, *f.* Benehmen, *n.*; **-imento,** *m.* Fortschritt, Fortgang, *m.*; **-ura,** *f.* Verfahrungsart, Prozedur, *f.*; Rechtsgang, *m.*

Procell-a, *f.* Sturm, *m.* Ungewitter, *n.* Orkan, *m.*; Gefahr, *f.*; **-ária,** *f.* (nat.) Sturmvogel, *m.*; **-oso,** *agg.* stürmisch.

Procento, *m.* Prozent, *n.* Zinsfuß, *m.*

Procero, *agg.* lang, in die Höhe geschossen, hoch.

Processare, *v. n.* einen Rechtsstreit führen, prozessieren.

Procession-almente, *avv.* in Prozession; **-are,** *v. n.* in Prozession gehen; **-e,** *f.* Prozession, *f.*; Aufzug, *m.*; andare a –, in Prozession gehen; müßig gehen.

Process-ivo, *agg.* fortgehend, fortschreitend; **-o,** *m.* Fortgang, *m.* Folge, *f.* Verlauf; Prozeß; chemischer Prozeß, *m.*; senza far altri processi, ohne Umstände; formar un – addosso ad uno, jemandem einen Prozeß an den Hals werfen; **-uale,** atti processuali, Prozeßakten, *pl.*; **-ura,** *f.* Prozeßgang, Rechtsgang, *m.*

Procidenza, *f.* Vorwärtsfallen, *n.*; (med.) Vorfall der Gebärmutter, *m.*

Procinto, *m.* Einschluß, Bezirk, *m.*; essere in – di far qualche cosa, im Begriffe sein, etwas zu thun.

Procissione, *v.* processione.

Proclam-a, *f.* Ausruf, *m.*; öffentliche Bekanntmachung, *f.*; **-are,** *v. a.* ausrufen, öffentlich bekannt machen; **-ativo,** *agg.* bekannt machend; **-atore,** *m.* Bekanntmacher, Verkünder, *m.*; **-azione,** *f.* öffentliche Bekanntmachung, Verkündigung, Proklamation, *f.*

Procliv-e, *m.* Abhang, Hang, *m.*; –, *agg.* wozu geneigt; **-ità,** *f.* Abhang, *m.*; Neigung, *f.*

Proco, *m.* Freier, *m.*

Procójo, *m.* Herde Vieh, *f.*

Proconsol-ato, *m.* Prokonsulat, *n.*; **-e, -o,** *m.* Prokonsul, *m.*; pescare pel –, fig. umsonst arbeiten.

Procrastin-are, *v. a.* aufschieben, verschieben, verzögern; **-azione,** *f.* Aufschub, *m.* Verschiebung, Verzögerung, *f.*

Procre-amento, *m.* Erzeugung, *f.*; **-are,** *v. a.* zeugen, erzeugen; **-atore,** *m.* Zeuger, Erzeuger, *m.*; **-atrice,** *f.* Erzeugerin, *f.*; **-azione,** *f.* Zeugung, Erzeugung, *f.*

Procuójo, *m.* Herde Vieh, *f.*

Procura etc., *v.* proccura etc.

Procuratia, *f.* Prokuratorwürde, *f.*

Procuste, (mit.) Prokrustes.

Proda, *f.* Ufer, Gestade, *n.*; Vorderteil des Schiffs, *m.*; andare a –, landen.

Pródano, *m.* (mar.) Stag, *m.*

Prode, *agg.* wacker, tapfer.

Prode, *m.* Nutzen, Vorteil, *m.*

Prod-emente, *avv.* wacker, tapfer; **-ezza,** *f.* Tapferkeit, Leibesstärke, *f.*; far prodezze, sich sehr tapfer zeigen.

Prodicella, *f.* schmales Gestade, schmaler Rand.

Prodiero, *m.* Ruderer, Ruderknecht, *m.*; Wache (auf dem Vorderteile des Schiffs), *f.*

Prodig-alità, *f.* Verschwendung, Verprassung, *f.*; **-alizzare,** *v. a.* verschwenden, verprassen.

Prodígi-o, *m.* Wunderzeichen, Wunder, Wunderwerk, *n.*; **-osamente,** *avv.* wunderbar, unerhört, ungeheuer, außerordentlich; **-osità,** *f.* Wunderbare, Sonderbare, Außerordentliche, Erstaunliche, *n.*; **-oso,** *agg.* wunderbar, ungeheuer, außerordentlich.

Pródigo, *m.* Verschwender, *m.*; –, *agg.* verschwenderisch.

Prodit-ore, *m.* Verräter, Treulose, *m.*; **-oriamente,** *avv.* verräterischer Weise; **-ório,** *agg.* verräterisch.

Prodizione, *f.* Verräterei, Treulosigkeit, *f.*

Prodo, *agg.* wacker, tapfer.

Prodotto, *part.* vorgebracht; verlängert; –, *m.* Fazit, Produkt (im Rechnen), *n.*

Pródromo, *m.* Programm, *n.*

Producente, *part.* hervorbringend, erzeugend.

Prodúc-ere, *v.* produrre; **-íbile,** *agg.* was hervorgebracht werden kann, erzeugungsfähig; **-imento,** *m.* Hervorbringung, Erzeugung; Verlängerung, *f.*; **-itore,** *m.* **-itrice,** *f.* Hervorbringer, Bewirker, *m.*; -in, *f.*

Produomo, *m.* tapferer Mann.

Produr-re, *v. a.* hervorbringen, erzeugen; vorzeigen, vorweisen; vorstellen, vorlegen; anführen; aufs Tapet bringen; verzögern; verlängern; – ad effetto, ins Werk setzen; **-si,** *v. r.* sich produzieren, sich sehen lassen; (teatr.) auftreten.

Produtt-íbile, *agg.* erzeugbar; was sich verlängern läßt; **-ivo,** *agg.* hervorbringend, produktiv; bewirkend; **-o,** *v.* prodotto; **-ore,** *m.* Erzeuger, Bewirker, Urheber, *m.*; **-rice,** *f.* Erzeugerin, Bewirkerin, Hervorbringerin, *f.*

Produzione, *f.* Hervorbringung, Erzeugung, *f.*; Erzeugnis, Produkt, *n.*

Proemi-ale, *agg.* vorläufig; zum Eingange dienend; **-almente,** *avv.* als Vorrede, zum Eingange; **-are,** *v. a.* eine Vorrede machen; **-o,** *m.* Vorrede, Vorerinnerung, *f.*

Proemizzare, *v.* proemiare.

Profan-amente, *avv.* auf eine profane Art; **-amento,** *m. v.* profanazione; **-are,** *v. a.* entweihen, profanieren; fig. entehren, mißbrauchen; **-atore,** *m.* Entweiher, Entheiliger, *m.*; **-azione,** *f.* Entweihung, Entheiligung, Profanation, *f.*; **-ità,** *f.* Unheiligkeit, Weltlichkeit, Profanität, *f.*; **-o,** *agg.* ungeweiht, unheilig, profan; weltlich; gottesvergessen.

Profend-a, *f.* Ration Hafer für ein Pferd, *f.*; **-are,** *v. a.* (den Pferden) das Futter geben.

Proferire, *v.* profferire.

Profess-a, *f.* Nonne, welche Profeß gethan hat, *f.*; **-are,** *v. a.* öffentlich bekennen; sich wozu bekennen; öffentlich lehren; – un' arte, eine Kunst betreiben; – una religione, sich zu einer Religion bekennen; – venerazione, Ehrerbietung bezeigen; **-atore,** *m.* Bekenner; Professor, Lehrer, *m.*; **-atrice,** *f.* Bekennerin, *f.*; **-ione,** *f.* Beruf, *m.*; Kunst, *f.*; Gewerbe, Handwerk, *n.*; Profession, *f.*; – di fede, Glaubensbekenntnis, *n.*; attendere alla –, seinem Berufe obliegen; far –, ein Gewerbe treiben; **-o,** *m.* Mönch, der Profeß gethan hat, *m.*; **-orato,** *m.* Professur, *f.*; **-ore,** *m.* Professor, Lehrer, *m.*; **-ório,** *m.* Wohnung der Novizen (in Klöstern), *f.*

Profet-a, *m.* Prophet, *m.*; **-ale,** *agg.* prophetisch; **-are,** *v. a.* prophezeien; **-eggiare,** *v. a.* prophezeien, weissagen; **-essa,** *f.* Prophetin, Weissagerin, *f.*; **-ezzare,** *v. a.* prophezeien, weissagen; **-ico,** *agg.* prophetisch; **-izzare,** *v. a.* prophezeien, weissagen.

Profettízio, *agg.* ererbt, vererbt.

Profetto, *v.* profitto.

Profezia, *f.* Prophezeiung, Weissagung, *f.*

Proffer-are, *v.* profferire; **-enza,** *f.* Hervorbringung, *f.*; Anerbieten; Opfer, *n.*; **-ere,** *v.* profferire; **-íbile,** *agg.* aussprechlich; **-imento,** *m.* Aussprechung, Aussprache, *f.*; **-ire,** *v. a.* vorbringen, aussprechen; an den Tag legen, offenbaren; anbieten, antragen; non profferisce parola, er giebt keinen Laut von sich; **-irsi,** *v. r.* sich anbieten, sich erbieten; **-ito,** *agg.* ausgesprochen; angeboten; **-itore,** *m.* der aus-

spricht; Anbieter, *m.*; **-ta**, *f.* Anerbieten; Opfer, *n.*

Proffil-are, *v. a.* im Profile vorstellen, im Profile zeichnen; mit Kalk zuwerfen, eingipsen; **-ato**, *part.* im Profile vorgestellt; naso –, spitzige Nase, *f.*; **-atójo**, *m.* Ciseliermeißel, *m.* Fugkelle, *f.*; **-o**, *m.* Profil, *n.* Seitenansicht, *f.*; ridurre in –, im Profile abzeichnen.

Proficiente, *agg.* zunehmend, sich vervollkommnend, profitierend.

Proficuo, *agg.* ersprießlich, zuträglich.

Profigurare, *v. a.* ähnlich machen, treffen (im Zeichnen).

Profilare etc., *v.* proffilare etc.

Profitt-ábile, *agg.* nützlich, ersprießlich; **-are**, *v. a.* Vorteil haben, gewinnen, profitieren; zunehmen; nützen; **-évole**, *agg.* nützlich, zuträglich, ersprießlich; **-evolmente**, *avv.* mit Nutzen; **-o**, *m.* Profit, Nutzen, Vorteil, Gewinn; Ertrag; Fortschritt, Fortgang, *m.*; esser di –, nützlich sein, Nutzen bringen; far – nelle scienze, in den Wissenschaften Fortschritte machen; investire i danari a –, Geld auf Zinsen geben; mettere a –, benutzen.

Profligato, *agg.* niedergeworfen; niedergeschlagen.

Profluente, *part.* hervorströmend.

Proflúvio, *m.* Ausfluß, Überfluß; Schwall, Wortschwall, *m.*; – di sangue, (med.) Blutfluß, *m.*; – di ventre, (med.) Durchfall, *m.*

Profond-a, *v.* profondità; **-amente**, *avv.* tief, gründlich, genau; domir –, fest schlafen; **-amento**, *m.* Versinkung, *f.* Einfallen, *n.*; **-are**, *v. a.* versenken; eingraben; –, *v. n.* versinken, untersinken; **-arsi**, *v. r.* versinken, zu Boden sinken, untergehen; fig. sich vertiefen, tief eindringen; **-atamente**, *avv.* in die Tiefe, tief hinein; **-ato**, *agg.* versunken, untergegangen; **-azione**, *f.* Eingrabung, Vertiefung; Versenkung, *f.*; **-ere**, *v. a.* häufig vergießen, verschwenden; **-igorgo**, *agg.* tiefgründig; **-ità**, *f.* Tiefe; Unergründlichkeit; tiefe Einsicht, gründliche Kenntnis, *f.*

Profondo, *agg.* tief; gründlich; grundgelehrt; verso il – mezzo dì, mitten am Tage; fin alla profonda notte, bis spät in die Nacht; profonda notte, tiefe Finsternis der Nacht; cielo –, hochgewölbter Himmel; colore –, dunkle Farbe; senso –, tiefer Sinn; tintura profonda, dunklere Farbe; –, *m.* Tiefe, *f.* Abgrund, Schlund, *m.*; Unergründlichkeit, *f.*; nel – del cuore, im Innersten des Herzens; –, *avv.* tief.

Prófugo, *agg.* flüchtig, unstät.

Profum-amento, *m.* Durchräuchern, Parfümieren, *n.*; **-are**, *v. a.* durchräuchern, parfümieren; –, *v. n.* gut riechen; **-atamente**, *avv.* mit Wohlgeruch; fig. niedlich; sorgfältig; **-atissimamente**, *avv. sup.* auf das niedlichste; auf das höflichste; **-ato**, *part.* durchräuchert, parfümiert; **-atuzzo**, *m.* Stutzer, *m.* süßes Herrchen, *n.* Zierbengel, *m.*; **-eria**, *f.* Parfümeriehandlung, *f.*; **-ico**, *m.* wohlriechende Sachen, *f. pl.*; **-iera**, *f.* Gefäß zum Räuchern, *n.*; **-iere**, *m.* Parfümeur; Parfümeriehändler, *m.*; **-ino**, *m.* Gefäß zum Räuchern, *n.*; Stutzer, *m.*; **-o**, *m.* Räucherwerk, *n.*; Wohlgeruch, *m.* – in polvere, Räucherpulver, *n.*; **-oso**, *agg.* durchräuchert, parfümiert.

Profus-amente, *avv.* verschwenderisch; allzu reichlich, im Überflusse; **-ione**, *f.* Verschwendung, *f.*; Überfluß, *m.*; **-o**, *agg.* häufig, überflüssig; verschwenderisch.

Progén-ia, -ie, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*; **-itore**, *m.* Stammvater, Vorfahr, *m.*; **-itrice**, *f.* Stammmutter, Großmutter, *f.*

Progett-are, *v. a.* entwerfen, einen Plan machen, projektieren; **-o**, *m.* Entwurf, Gedanke, *m.* Projekt, *n.* Plan, Entwurf, *m.*

Proginnasma, *f.* Vorübung, *f.*

Progiudicare etc., *v.* pregiudicare etc. [Schwalbe, *f.*

Progne, *f.* (mitol.) Prokne; (poet.)

Prognosi, *f.* (med.) Prognose, *f.*

Prognostic-ale, *agg.* vorbedeutend; **-ante**, *agg.* andeutend, anzeigend; **-atore**, *m.* Wahrsager, Prophezeier, *m.*

Programma, *m.* Einladungsschrift, *f.*; Programm, *n.*

Progred-imento, *m.* Fortschreiten, *n.* Fortschritt, *m.*; **-ire**, *v. n.* vorwärts gehen, fortschreiten; vorwärts schreiten.

Progress-ione, *f.* Fortgang; Fortschritt, *m.*; **-ivamente**, *avv.* fortschreitend, zunehmend, progressiv; **-ivo**, *agg.* fortgehend, fortschreitend, progressiv; **-o**, *m.* Fortschritt, Fortgang, *m.*; far de' gran progressi, große Fortschritte machen; **-ore**, *m.* der Fortschritte macht.

Proib-ente, *part.* verbietend; **-ire**, *v. a.* verbieten, verwehren; **-itivo**, *agg.* verbietend, verwehrend; **-itore**, *m.* Verbieter, *m.*; **-itrice**, *f.* Verbieterin, *f.*; **-izione**, *f.* Verbot, *n.*; Einhalt, *m.*

Projett-are, *v. a.* werfen; – l'ombra, Schatten werfen; piano projettante, *m.* (geom.) Projektionsebene, *f.*; **-ile**, *f.* Wurf...; –, *m.* Wurfgeschoß, Projektil, *n.*; **-o**, *m.* geworfener schwerer Körper, *m.*; **-ura**, *f.* Vorsprung (an Gebäuden), *m.*

Prolagare, *v.* prologare.

Prolasso, *m.* (med.) Heraustreten des Mastdarms, *n.* Prolapsus, *m.*

Prolat-are, *v. a.* ausdehnen, erweitern; **-o**, *agg.* vorgebracht, ausgesprochen; **-ore**, *m.* der ausspricht; Herausgeber, *m.*

Prolazione, *f.* Aussprechung, Hervorbringung (der Worte), *f.*

Prole, *m.* Nachkommen, *m. pl.* Kinder, *n. pl.*; fig. Brut (von Zwiebeln ꝛc.), *f.*

Prolegómeno, *m.* vorläufige Erklärung, *f.*; Prolegomena, *n. pl.*

Proletário, *m.* Mensch, welcher nur dazu taugt sein Geschlecht fortzupflanzen, Proletarier, *m.*

Prolifero, *agg.* (bot.) sprossend.

Prolificare, *v. n.* Kinder bekommen, fruchtbar sein.

Prolífico, *agg.* befruchtend, fruchtbar; virtù prolifica, Zeugungskraft, *f.*

Proliss-ità, *f.* Weitschweifigkeit, Weitläufigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* weitschweifig, weitläufig.

Prolog-are, *v. a.* eine Vorrede machen; einen Prolog halten; weitschweifig erzählen; **-atore**, *m.* der einen Prolog hält; Vorredner, *m.*

Prologheggiante, *agg.* bevorwortend.

Prologizzare, *v. n.* eine Vorrede machen. [Prolog, *m.*

Prólogo, *m.* Vorrede, *f.* Eingang;

Prologómeno, *v.* prolegomeno.

Prolongare etc., *v.* prolungare etc.

Prolung-amento, *m.* Verlängerung, *f.*; **-are**, *v. a.* verlängern, aufschieben, in die Länge ziehen; aufhalten; **-arsi**, *v. r.* sich erstrecken, sich ausdehnen, sich verlängern; **-ativo**, *agg.* verlängernd; aufschiebend; **-atore**, *m.* Verlängerer, Verzögerer, *m.*; **-azione**, *f.* Verlängerung, Verschiebung, *f.* Aufschub, *m.*

Prolusione, *f.* Einleitung, *f.* Vorspiel, *n.* [Licht bringen.

Prómere, *v. a.* offenbaren, ans

Promess-a, *f.* Versprechen, *n.* Zusage; Verbürgung, *f.*; uomo di –, Mann von Wort, *m.*; attener, mantenere, o osservare la –, sein Versprechen halten; domandare la –, an das Versprechen erinnern; mancar di –, sein Versprechen nicht halten; di minacce non temere, di promesse non godere, *prov.* Drohungen muß man nicht fürchten und auf Versprechungen nicht bauen; **-ione**, *f.* Versprechung, Verheißung, *f.*; **-o**, *part.* versprochen, verheißen.

Prometeo, (nome) Prometheus.

Prométt-ere, *v. a.* versprechen, verheißen, zusagen; versichern, die Versicherung geben; dafür stehen, bürgen; fig. sich darbieten; – per altrui, für jemanden bürgen; mi prometto di voi, ich verlasse mich auf euch; – una figlia, eine Tochter versprechen, eine Tochter verloben; – a piedi e a cavallo, mit Hand und Mund versprechen; – Roma e toma, – mari e monti, *prov.* goldene Berge versprechen; chi troppo promette, nulla attiene, *prov.* wer zuviel verspricht, hält nichts; **-ersi**, *v. r.* sich versprechen, sich Hoffnung machen; sich getrauen; – con una, sich mit einer verloben; – qualche cosa da uno, sich etwas von jemandem versprechen; **-itore**, *m.* **-itrice**, *f.* Versprecher; Bürge, *m.*; -in, *f.*

Promin-ente, *agg.* vorragend, erhaben; **-enza**, *f.* Erhöhung, Vorragung, *f.*; Vorsprung, *m.*

Promiscu-amente, *avv.* untereinander gemengt, verwirrt durcheinander, ohne Unterschied; **-are,** *v. a.* untereinander mengen, verwirren; **-ità,** *f.* Vermengung, Verwirrung, *f.*; **-o,** *agg.* vermengt, verwirrt. [Verheißung, *f.*

Promissione, *f.* Versprechung,

Promiss-ore, *m.* Versprecher, Bürge, *m.*; **-ório,** *agg.* ein Versprechen enthaltend.

Promontório, *m.* Vorgebirge, *n.* Landspitze, *f.*

Promosso, *part.* befördert.

Promo-tore, *m.* Beförderer, Beschützer; Promotor, *m.*; **-trice,** *f.* Beschützerin, *f.*

Promóv-ere, *v. a.* fördern, befördern, betreiben; promovieren; behülflich sein, begünstigen; aufhetzen; **-imento,** *m.* Beförderung; Promotion; Betreibung, *f.*; **-itore,** *m.* Beförderer, Beschützer, *m.*; **-itrice,** *f.* Beschützerin, *f.*

Promozione, *f.* Beförderung, Promotion; Anregung, Anstiftung, *f.*

Promulg-amento, *m.* Bekanntmachung, Verkündigung, *f.*; **-are,** *v. a.* kund machen, bekannt machen, ergehen lassen, promulgieren; verkündigen, unter die Leute bringen; **-atore,** *m.* Bekanntmacher, Verkünder, *m.*; **-azione,** *f.* Bekanntmachung, Verkündigung, *f.*

Promuóvere etc., *v.* promovere etc. [etc.

Promutare etc., *v.* permutare

Pron-epote, -ipote, *m.* Urenkel, *m.*; pronepoti, *pl.* Nachkommen, *m. pl.*

Prono, *agg.* geneigt; disponiert; gebeugt. [*n.*

Pronome, *m.* (gram.) Fürwort,

Pronominato, *agg.* berühmt, bekannt, renommiert.

Pronostic-amento, *m.* Vorherverkündigung, Prophezeiung, *f.*; **-are,** *v. a.* vorhersagen, prophezeien; **-atore,** *m.* Prophet, Wahrsager, *m.*; **-azione,** *f.* Prophezeiung, *f.*; **-o,** *m.* Vorhersagung, *f.* Prognostikon, *n.* Vorbedeutung, *f.* Anzeichen, *n.*

Pront-are, *v. a.* anliegen, drängen, treiben, belästigen; aufhetzen; **-arsi,** *v. r.* sich bestreben, sich anstrengen; **-ezza,** *f.* Bereitwilligkeit; Behendigkeit, Fertigkeit, *f.*; – d'ingegno, Scharfsinnigkeit, *f.* heller Verstand; – di spirito, Geistesgegenwart, *f.*; **-íssimo,** *agg. sup.* höchst bereitwillig; sehr behend; **-itúdine,** *v.* prontezza; **-o,** *agg.* bereit, fertig; bereitwillig; schleunig, geschwind, behend; hastig; geübt; – all' ira, jähzornig; danari pronti, bares Geld; avere in –, bei der Hand haben; esser – a q. c., zu etwas bereit sein; esser – in q. c., in etwas geübt sein; stare in –, in Bereitschaft stehen.

Prontuária, *f.* große Reizbarkeit, *f.* Jähzorn, *m.*

Prónuba, *f.* Ehestifterin, *f.*

Pronunciare etc., *v.* pronunziare etc.

Pronúnzi-a, *f.* Aussprache, *f.*; **-ábile,** *agg.* aussprechlich; **-amento,** *m.* Aussprache, *f.*; **-are,** *v. a.* öffentlich bekannt machen, ein Urteil sprechen; aussprechen; ernennen, erklären; **-ativo,** *agg.* aussprechend, aussprechlich; **-ato,** *agg.* ausgesprochen, erklärt, stark markiert; –, *m.* Ausspruch, *m.* Urteil, *n.*; **-atore,** *m.* Aussprechende; Urteilssprecher, *m.*; **-azione,** *f.* Aussprechung, Aussprache, *f.*

Propag-ábile, *agg.* was sich fortpflanzen läßt; **-anda,** *f.* Bekehrungsanstalt, Propaganda, *f.*; **-are,** *v. a.* fortpflanzen; ausbreiten; **-arsi,** *v. r.* sich fortpflanzen, sich verbreiten; **-atore,** *m.* Fortpflanzer, Ausbreiter, *m.*; **-azione,** *f.* Fortpflanzung (des Geschlechtes); Ausbreitung, Verbreitung, *f.*

Propaggin-amento, *m.* Absenken, Senken, *n.*; **-are,** *v. a.* senken, absenken, senkern; fig. fortpflanzen, ausbreiten; **-ato,** *part.* gesenkt, abgesenkt; **-azione,** *f.* Absenkung (der Zweige 2c.), *f.*; **-e,** *f.* Senker, Weinsenker, Fächser, *m.*; fig. Nachkommen, *m. pl.*

Propal-are, *v. n.* öffentlich bekannt machen, offenbaren; **-atore,** *m.* Ausbreiter, *m.*; **-azione,** *f.* Bekanntmachung, *f.*

Prope, *avv.* nahe, in der Nähe.

Propéndere, *v. n.* Hang haben, Neigung haben.

Propens-amento, *m.* Überlegung, *f.* Vorbedacht, *m.*; **-are,** *v. a.* vorher bedenken, zuvor überlegen; **-ione,** *f.* Neigung, *f.* Hang, *m.*; Gravitation, *f.*; **-o,** *part.* geneigt.

Propiamente, *avv.* eigentlich, wirklich.

Propiet-à, *f.* Eigentümlichkeit, eigentümliche Beschaffenheit, *f.* Eigentum, *n.*; Nutzen, Vorteil, *m.*; **-ário,** *m.* Eigentümer, *m.*

Propina, *f.* Sporteln, Gebühren (für die Doktoren), *f. pl.*

Propinare, *v. a.* es jemandem zutrinken.

Propinqu-amente, *avv.* nahe, in der Nähe; **-ità,** *f.* Nähe, Nachbarschaft, *f.*; **-o,** *agg.* nahe; –, *m.* Blutsfreund, Verwandte, *m.*

Própio, *agg.* eigen, eigentümlich; nett; schicklich, tauglich; –, *m.* Eigene, *n.* Eigentümlichkeit, *f.*

Propizi-are, *v. a.* geneigt machen; vermitteln; **-atore,** *m.* Vermittler, Versöhner, *m.*; **-atório,** *agg.* versöhnend; sacrifizio –, Sühnopfer, *n.*; **-azione,** *f.* Versöhnung, Aussöhnung, Vermittelung, *f.*; **-o,** *agg.* günstig, gewogen.

Própoli, *f.* Stopfwachs, *n.*

Propon-ente, *part.* vortragend, vorschlagend; **-ere,** *v.* proporre; **-imento,** *m.* Vorsatz, *m.* Absicht, *f.* Vorhaben, *n.*; **-itore,** *m.* Vorschlagmacher, *m.* [*f.*

Propóntide, *f.* (geogr.) Propontis,

Propor-re, *v. a.* vortragen, vorschlagen, vorbringen; vorlegen; l'uomo propone e Dio dispone, *prov.* der Mensch denkt und Gott lenkt; **-si,** *v. r.* sich vornehmen, sich vorsetzen, die Absicht haben.

Proporzion-abilmente, *avv.* verhältnismäßig; **-ale,** *agg.* verhältnismäßig, proportioniert; **-alità,** *f.* Verhältnismäßigkeit, Proportion, *f.*; **-almente,** *avv.* verhältnismäßig; **-are,** *v. a.* in das richtige Verhältnis bringen, verhältnismäßig einrichten; passend machen; – bene, richtig abmessen, abzirkeln; **-ato,** *agg.* angemessen, proportioniert; passend; **-atore,** *m.* der das richtige Verhältnis beobachtet, *m.*; **-e,** *f.* Verhältnis, *n.* Proportion, *f.* Gleichmaß, *n.*; Übereinstimmung, *f.*; **-évole,** *agg.* verhältnismäßig, proportionierlich, proportioniert.

Propós-ito, *m.* Vorsatz, *m.* Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*; Entschluß; Stoff, Gegenstand, *m.*; Gelegenheit, gelegene Zeit, *f.*; a –, bei Gelegenheit (à propos); passend, tauglich; schicklich, zu rechter Zeit; a che –? zu welchem Zwecke? di che –? aus welchem Grunde? fuor di –, zur ungelegenen Zeit; di –, mit Vorsatz, absichtlich; in – di quel che vi ho detto, inbetreff dessen, was ich euch gesagt habe; egli dice a questo –, er sagt bei dieser Gelegenheit; tornando al nostro –, um wieder auf die Sache zu kommen; cangiar di –, dem Gespräche eine andere Wendung geben; non esser a –, nicht dazu taugen; risponder a –, gehörig antworten, passend antworten; stare a –, geeignet sein, passen; uscire del –, vom Gegenstande der Rede abkommen; **-itura,** *f.* Propstei, Wohnung eines Propstes, *f.*; **-izione,** *f.* Vorschlag, Antrag; Vorsatz, Entschluß; Satz, Vordersatz (eines Schlusses), *m.*

Proposta, *f.* Vorschlag, Vortrag; Vorsatz, *m.* Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*

Propost-ato, *m.* **-ia,** *f.* Propstei, *f.*; **-o,** *m.* Propst; Vorsitzende, *m.* Oberhaupt, *n.*; Vorsatz, *m.* Absicht, *f.* [*m.*

Propreso, *m.* Umfang, Bezirk,

Propretore, *m.* Vicepräter, *m.*

Propriamente, *avv.* eigentlich, genau, in Wahrheit, wahrlich.

Propriare, *v. n. fam.* auf seinem Kopfe bestehen.

Propriet-à, *f.* Eigentümlichkeit, *f.*; Eigentum, *n.*; Nettigkeit, Sauberkeit, *f.*; Anstand, *m.*; **-ário,** *m.* Eigentümer, *m.*

Próprio, *agg.* eigentümlich, eigen; eigentlich; geeignet, schicklich, gehörig; sauber; wohlanständig; esser – a q. c., zu etwas geschickt sein; zu etwas passen; –, *avv.* eigentlich, recht; –, *m.* Eigentum; Eigene, Vermögen, *n.*

Propugnác-olo, -ulo, *m.* Vormauer, *f.* Außenwerk, *n.*

Propugn-are, *v. a.* verfechten, verteidigen; **-atore,** *m.* Verfechter; Verteidiger, *m.*; **-atrice,** *f.* Ver-

fechterin; Verteidigerin, *f.*; **-azione**, *f.* Verteidigung, *f.*

Propuls-are, *v. a.* vertreiben, verjagen; **-atore**, *m.* Vertreiber, Verjager, *m.* [*f.*; großer Viehstall.

Proquójo, *m.* Herde Rindvieh,

Prora, *f.* Vorderteil des Schiffs,

Prorito, *m.* Kitzel, *m.* [*m.*

Prórog-a, *f.* Frist, *f.* Aufschub, *m.*; **-are**, *v. a.* fristen, verlängern, aufschieben, hinaus setzen, auf eine spätere Zeit verlegen; **-ativa**, *f.* Übermut, Stolz, *m.*; **-ato**, *part.* gefristet, aufgeschoben, verlängert; **-azione**, *f.* Frist, *f.* Verschub, *m.* Aufschiebung, *f.*

Prorómp-ere, *v. n.* hervorbrechen, ausbrechen, hervorstürzen; proruppe un fuoco, es brach ein Feuer aus; fig. - in lamenti, in Klagen ausbrechen; **-imento**, *m.* Hervorbrechen, Ausbrechen, *n.*

Prorotto, *part.* ausgebrochen.

Pros-a, *f.* ungebundene Rede, Prosa, *f.*; **-áico**, *agg.* prosaisch; -, *m.* Prosaschreiber, Prosaiker, *m.*; **-aismo**, *m.* prosaische Art.

Prosápia, *f.* Geschlecht, *n.* Familie, *f.* Stamm, *m.*

Pros-are, *v. a.* in Prosa schreiben; - alcuno, jemanden zum Besten haben; **-ástico**, *v.* prosaico; **-atore**, *m.* Prosaist, Prosaiker, *m.*

Proscénio, *m.* Proszenium (in einem Theater), *n.*

Prosciógliere, *v. a.* freisprechen, absolvieren; befreien.

Proscioglimento, *m.* Freisprechung, Absolution; Befreiung, *f.*

Prosciolto, *part.* freigesprochen, losgezählt; dì prosciolti, *pl.* Werktage, *m. pl.*

Prosciorre, *v.* prosciogliere.

Prosciugare, *v. a.* trocknen, austrocknen.

Prosciutto, *m.* Schinken, *m.*

Proscritto, *part.* verbannt, des Landes verwiesen, proskribiert.

Proscr-ívere, *v. a.* des Landes verweisen, verbannen, proskribieren; ausschließen; **-izione**, *f.* Landesverweisung, Verbannung, Proskription, *f.* [schreiben.

Proseggiare, *v. a.* in Prosa

Proseguente, *part.* folgend, nachfolgend; fortsetzend.

Prosegu-imento, *m.* Fortsetzung, *f.* Verfolg, *m.*; **-ire**, **-itare**, *v. a.* fortsetzen, fortfahren; verfolgen.

Proselitismo, *m.* Bekehrungssucht, Proselitenmacherei, *f.*

Prosélito, *m.* Proselit, Neubekehrte, *m.*

Prosérpina, (nome) Proserpina; il ratto di -, der Raub der Proserpina.

Prosillogismo, *m.* Schlußrede, *f.* Prosyllogismus, *m.* [*m.*

Prosista, *m.* Prosaist, Prosaiker,

Prosodia, *f.* Prosodie, *f.*

Prosontu-osità, *f.* Stolz, Eigendünkel, *m.* Anmaßung, *f.*; **-oso**, *agg.* vermessen, anmaßend, stolz, von sich eingenommen.

Prosopop-ea, **-eja**, *f.* (rett.) Prosopopöie, *f.*; aver gran prosopopea, eine große Frechheit besitzen.

Próspera, *f.* Chorstuhl, *m.*

Prosperamente, *avv.* glücklich; nach Wunsch.

Prosper-are, *v. a.* beglücken, segnen, fördern; il ciel la prosperi! zu Ihrer Gesundheit! zur Gesundheit! -, *v. n.* glücklich sein, Glück haben, gut fortkommen, prosperieren; **-atore**, *m.* Beglücker; Beförderer, *m.*; **-azione**, *f.* Beglückung, Wohlfahrt, *f.* Wohlergehen, *n.*; **-évole**, *agg.* gedeihlich, beglückt; **-evolmente**, *avv.* beglückter Weise, gedeihlich; **-ità**, *f.* Wohlfahrt, Wohlergehen, Wohlsein, Gedeihen, *n.* Munterkeit, Rüstigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* beglückt, glücklich; günstig; **-osamente**, *avv.* glücklich, glücklicher Weise; **-oso**, *agg.* glücklich, gedeihlich; günstig, munter, frisch und gesund.

Prospett-are, *v. a.* gerade aus in die Ferne sehen; **-iva**, *f.* Perspektive, *f.*; Prospekt, *m.*; **-ivista**, *m.* Fernzeichner, Prospektmaler, *m.*; **-ivo**, *agg.* perspektivisch; **-o**, *m.* Aussicht, Ansicht, *f.* Anblick, Prospekt, *m.*

Prossim-amente, *avv.* nächst, nächstens, bald; vor kurzem; **-ano**, *agg.* nächst, nahe; angrenzend; verwandt; **-anza**, *f.* Nähe, Nachbarschaft; Verwandtschaft, *f.*; **-are**, *v. a.* annähern; **-arsi**, *v. r.* sich nähern; **-ità**, *f.* Nähe, Nachbarschaft; Verwandtschaft, *f.*; **-o**, *agg.* nächst, nahe; nächstkommend; nahe verwandt; di -, vor kurzem, unlängst; -, *m.* Nächste; Verwandte, *m.*

Próstata, *f.* (anat.) Vorsteherdrüse, *f.*

Prosténd-ere, *v. a.* zu Boden strecken, hinstrecken, niederwerfen; **-ersi**, *v. r.* (vor jemandem) niederfallen, sich niederwerfen; sich ausstrecken; - in parole, sich weitläufig ausdrücken, weitschweifig sein.

Prostern-arsi, *v. r.* sich niederwerfen, sich bis zur Erde verbeugen; sich entrüsten; **-azione**, *f.* Niederfallen, *n.*; Entrüstung, *f.*; **-ere**, *v. a.* niederwerfen; **-ersi**, *v. r.* sich niederwerfen; sich bis zur Erde verbeugen. [niedergefallen.

Prosteso, *part.* niedergeworfen;

Prostitu-ire, *v. a.* schänden, prostituieren; preis geben; **-ita**, *f.* liederliche Weibsperson, Prostituierte, *f.*; **-zione**, *f.* Entehrung, Schändung, Prostitution, *f.*; unzüchtiges Leben.

Prostr-are, *v. a.* zu Boden werfen, hinwerfen; fig. erniedrigen; **-arsi**, *v. r.* sich niederwerfen, zu Füßen fallen; **-azione**, *f.* Niederwerfung; Niedergeschlagenheit, *f.*

Prosúmere etc., *v.* presumere etc.

Prosuntuoso, *v.* presuntuoso.

Prosutto, *m.* Schinken, *m.*

Protegg-ere, *v. a.* schützen, beschützen, beschirmen, bewahren; **-itore**, *v.* protettore.

Protelo, *m.* Riemenpferd, Vorspannpferd, *n.*

Protend-ere, *v. a.* ausdehnen, ausstrecken; **-ersi**, *v. r.* sich dehnen, sich recken; sich erstrecken.

Proteo, (nome) Proteus.

Proterv-amente, *avv.* auf eine unverschämte Art; halsstarrig, übermütig; **-ia**, **-ità**, *f.* Frevel, Übermut, *m.* Halsstarrigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* übermütig, frevelhaft, trotzig, widerspenstig.

Prótesi, *f.* künstliche Ansetzung, Ersetzung (eines Gliedes oder Teiles am menschlichen Körper), *f.*

Proteso, *part.* gestreckt, ausgestreckt.

Protest-a, **-agione**, *f.* feierlicher Widerspruch, *m.* Protestation; Beteuerung, *f.* (com.) Protest, Wechselprotest, *m.*; **-ante**, *agg.* protestantisch; -, *m.* Protestant, *m.*; **-antismo**, *m.* protestantische Religion, *f.* Protestantismus, *m.*; **-are**, *v. a.* heilig versichern; protestieren; - una cambiale, (com.) einen Wechsel protestieren; -azione, *v.* protesta; **-atório**, *agg.* beteuernd; **-o**, *m.* Protestation, *f.*; Protest; Vorwand, *m.* Ausflucht, *f.*

Protett-orale, *agg.* beschützend; **-orato**, *m.* Schutz, *m.* Beschützung, *f.* Protektorat, *n.*; **-ore**, *m.* Protektor, Beschützer, Gönner, Beschirmer, *m.*; **-rice**, *f.* Beschützerin, Gönnerin, *f.*

Protez-ione, *f.* Schutz, *m.*; Beschützung, Verteidigung, *f.*; **-ionismo**, *m.* Schutzzollsystem, *n.*

Proto, *m.* Obermeister; Faktor (in einer Druckerei), *m.*

Protocollo, *m.* Protokoll, *n.*

Protoflámine, *m.* Oberpriester (bei den alten Römern), *m.*

Protomaestro, *m.* Obermeister; Oberlehrer, *m.*

Protomártire, *m.* erster Märtyrer. [arzt, *m.*

Protomédico, *m.* Oberarzt; Leib-

Protonotar-iato, *m.* Protonotariat, *n.*; **-io**, *m.* Protonotar, *m.*

Protoplast-e, *m.* erster Schöpfer, Urbildner, *m.*; **-o**, *m.* erster Mensch.

Protótipo, *m.* Urbild; Vorbild, Original, *n.*; -, *agg.* urbildlich, ursprünglich.

Protr-áere, **-arre**, *v. a.* weiter fortziehen; verlängern; in die Länge ziehen; **-attore**, *m.* Verlängerer, Verzögerer, *m.*; **-azione**, *f.* Verlängerung (einer Linie), *f.*

Protribunali, *avv.* auf dem Richterstuhle; giudicar -, zu Gerichte sitzen, Gericht halten; richten.

Protuberanza, *f.* Auswuchs, *m.*

Prov-a, *f.* Probe, *f.* Versuch; (stamp.) Probebogen, Probedruck; Korrekturbogen, Aushängebogen, *m.*; Erfahrung, *f.* Beweis, *m.*; Großthat, Heldenthat, *f.*; Zeuge; Wettstreit, *m.*; a -, alla -, es kommt auf den Versuch an; a tutta -, mit Vorsatz, mit Absicht; zum Beweise; dar -, beweisen; dar a -, auf Probe geben; dar - di sè, eine

Probe ablegen; fare –, Wirkung äußern; wirken; den Beweis führen; fare a –, um die Wette thun; far – di q. c., eine Probe mit etwas anstellen; far le sue prove, sein Meisterstück machen; far le prove, seinen Adel beweisen; mettere alla –, auf die Probe stellen; sentir le prove, die Zeugen abhören; stare alla –, die Probe bestehen; torre a –, auf Probe nehmen; alla – si scortica l'asino, *prov.* es kommt auf die Probe an; **-ábile,** *agg.* wahrscheinlich; **-abilità,** *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*; **-abilmente,** *avv.* wahrscheinlicher Weise; **-agione,** *f.* Versuch, *m.* Probe, Prüfung, *f.*; Beweis, *m.*; **-amento,** *m.* Beweis, *m.*; Kennzeichen, *n.*; **-ano,** *agg.* hartnäckig; **-are,** *v. a.* versuchen, prüfen, erproben, erfahren; anprobieren; empfinden; beweisen; – la sua fortuna, sein Glück versuchen; –, *v. n.* fortkommen, gedeihen; **-atamente,** *avv.* erprobt, durch Erfahrung; **-ativo,** *agg.* versuchend; beweisend, zum Beweise dienend; **-ato,** *agg.* bewährt, erprobt, geprüft; **-atore,** *m.* Prüfer, Versucher, *m.*

Provatura, *f.* Kuhkäse, *m.*

Provazione, *v.* provagione.

Provecci-arsi, *v. r.* benutzen, sich Nutzen schaffen; **-o,** *m.* Nutzen, Vorteil, *m.*

Provedenza, *v.* providenza.

Provedere etc., *v.* provvedere etc.

Provenda, *f.* Mundvorrat, *m.*

Proven-iente, *v.* provegnente; **-ienza,** *f.* Entstehung, Abstammung, *f.*; **-imento,** *m.* Erfolg, *m.*; **-ire,** *v. n.* herkommen, herrühren, entstehen; fortkommen, gedeihen; zufallen. [Nutzen, Vorteil, *m.*

Provento, *m.* Ertrag; Gewinn,

Provenuto, *part.* enstanden.

Provenz-a, *f.* (geogr.) Provence, *f.*; **-ale,** *agg.* provenzalisch; –, *m.* Provenzale, *m.*; **-aleggiare,** *v. a.* auf provenzalische Art schreiben; **-alismo,** *m.* Provenzialismus, *m.*

Proverb-iale, *agg.* sprichwörtlich; **-ialmente,** *avv.* sprichwörtlich; **-iare,** *v. a.* ausschelten, heruntermachen; **-iarsi,** *v. r.* sich schimpfen, aufeinander schmähen; **-iatore,** *m.* Schmäher, Schimpfer, Ausschelter, *m.*; **-io,** *m.* Sprichwort; Scheltwort, *n.*; **-iosamente,** *avv.* schmähend; aufgebracht, unwillig; **-ioso,** *agg.* schmähend, schimpfend, spöttisch, anzüglich; unwillig; sprichwörtlich; **-ista,** *m.* Sprichwörtersammler, *m.*

Provetto, *agg.* bejahrt; gesetzt; ingegno –, reifer Verstand.

Provianda, *f.* Proviant, *m.* Lebensmittel, *n. pl.*

Provicari-ato, *m.* Amt eines stellvertretenden Vikars, *n.*; **-o,** *m.* stellvertretender Vikar.

Provid-amente, *avv.* vorsichtig, sorgfältig; **-ente,** *v.* provvidente.

Providenz-a, -ia, *f.* Vorsicht, Vorsichtigkeit, Vorsehung (Gottes), *f.*

Providigione, *v.* provvisione.

Próvido, *agg.* vorsichtig, behutsam.

Provinca, *f.* (bot.) Singrün, *n.*

Provínci-a, *f.* Provinz, Landschaft, *f.*; **-alato,** *m.* Amt eines Provinzials, *n.*; **-ale,** *m.* Einwohner einer Provinz; Provinzial, *m.*; –, *agg.* landschaftlich, provinziell; città –, Provinzialstadt, *f.* [etc.

Provisione etc., *v.* provvisione

Provoc-amento, *m.* Aufrufung, Aufforderung, Anreizung, Provokation, *f.*; **-are,** *v. a.* aufrufen, auffordern; herausfordern, provozieren; reizen, anreizen; aufbringen; erregen, erwecken; befördern; – il sudore, den Schweiß befördern; – lo sdegno, zum Zorne reizen; **-atamente,** *avv.* gereizt, aufgebracht; **-ativo,** *agg.* erregend, befördernd, bewirkend; **-ato,** *part.* aufgefordert, provoziert; aufgebracht, gereizt; **-atore,** *m.* Aufforderer; Anreizer; Beförderer, *m.*; **-atório,** *v.* provocativo; **-azione,** *f.* Aufforderung, Provokation; Erregung, Anreizung, *f.*

Provved-ente, *agg.* versorgend, verschaffend; **-enza,** *v.* providenza; **-ere,** *v. a.* versehen, versorgen; betrachten; helfen; belohnen; –, *v. n.* Sorge tragen, Vorkehrungen treffen; vorsorgen; **-igione,** *f.* Vorsorge, Vorsicht; Vorkehrung, *f.*; **-imento,** *m.* Vorsorge, Vorsicht, *f.*; **-itorato,** *m. v.* provveditoria; **-itore,** *m.* Verschaffer, Versorger, *m.*; **-itoria,** *f.* Amt eines Fourageurs, *n.*; **-itrice,** *f.* Versorgerin, *f.*; **-utamente,** *avv.* vorsichtiger Weise, vorsichtig, klug; **-uto,** *agg.* versehen, versorgt; vorsichtig.

Provvid-amente, *v.* provvedutamente; **-ente,** *avv.* vorsichtig, sich vorsehend, achtsam; **-entemente,** *avv.* mit Vorsicht; **-enza,** *v.* providenza; **-o,** *agg.* vorsichtig.

Provvigi-onato, *agg.* versehen; **-one,** *v.* provvisione. [etc.

Provvisare etc., *v.* improvvisare

Provvision-ale, *agg.* vorläufig, einstweilig, provisorisch; **-almente,** *agg.* vorläufig, unterdessen; **-are,** *v. a.* Besoldung geben; besolden; mit Lebensmitteln versehen, verproviantieren; **-e,** *f.* Vorrat, *m.* Anschaffung; Besoldung; Provision; obrigkeitliche Verordnung, *f.* Dekret, *n.*; far le provvisioni, sich mit Vorrat versehen; Vorkehrungen treffen; levare le provvisioni, die Provision abziehen; per modo di –, vorläufig; unterdessen; **-iero,** *m.* Proviantmeister, *m.* [temporieren, *n.*

Provviso, *m.* Improvisieren, Ex-

Provvisore, *v.* proveditore.

Provvisório, *agg.* vorläufig, einstweilig, provisorisch. [kauf, *m.*

Provvista, *f.* Vorsorge, *f.*; Ein-

Provvisto, *agg.* versehen, versorgt; ausgerüstet; benachrichtigt; star –, versehen sein. [Schiffes, *m.*

Prua, *f.* (mar.) Vorderteil des

Prud-ente, *agg.* klug; vorsichtig; **-enza,** *f.* Klugheit, Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, *f.*; chi ha più – l'adopri, *prov.* der Klügste gibt nach; **-enziale,** *agg.* zur Klugheit gehörig.

Prúd-ere, *v. a.* jucken; **-ore,** *m.* **-ura,** *f.* Jucken, Kitzeln, *n.*

Prueggiare, *v. n.* (mar.) beim Winde segeln.

Pruéggio, *m.* (mar.) Manövrieren, Manöver, *n.*

Prugn-a, *f.* Pflaume, *f.*; **-o,** *m.* Pflaumenbaum, *m.*; **-ola,** *f.* Schlehe, *f.*; **-olo,** *m.* Schlehenstrauch; Schwarzdorn, *m.*; **-uolo,** *m.* (bot.) Moosschwämmchen, *n.*; schwarze Trüffel.

Pruin-a, *f.* Reif, *m.*; **-oso,** *agg.* bereift, voll Reif.

Pruna, *f.* Pflaume, *f.*

Prun-ája, *f.* **-ájo,** *m.* Dornbusch, Dornstrauch, *m.*; **-ame,** *m.* Dornhecke, *f.* Dorngebüsch, *n.*; **-ella,** *f.* (bot.) Schwarzwurz; Brunelle, *f.*; **-eto,** *m.* Dornhecke, *f.* Dorngebüsch, *n.*; **-o,** *m.* Dornstrauch, *m.*; ogni – fa siepe, *prov.* Tröpfchen machen auch Wasser; **-oso,** *agg.* voll Dornsträucher; voll Gesträuch.

Pruova, *v.* prova.

Prur-ígine, *f. v.* prurito; **-iginoso,** *agg.* juckend; Jucken erregend; **-ire,** *v. n.* jucken; **-ito,** *m.* Jucken, *n.*; fig. Lüsternheit, *f.*

Prussi-a, *f.* (geogr.) Preußen, *n.*; **-ano,** *agg.* preußisch; –, *m.* Preuße, *m.* [*n.*

Pruzza, *f.* Jucken in der Haut,

Psamménite, (nome) Psammenit.

Psammético, (nome) Psammetich.

Pseudo-dottore, *m.* Afterarzt; Aftergelehrte, *m.*; **-filosofia,** *f.* falsche Philosophie; **-mante,** *m.* Lügenprophet, *m.*; **-nimo,** *agg.* unter falschem Namen, pseudonym.

Psich-e, (mitol.) Psyche; **-ico,** *agg.* psychisch, geistig.

Psicologia, *f.* Seelenlehre, Psychologie, *f.*

Psil-io, -lo, *m.* (bot.) Flöhsamenkraut, *n.* [*m.*

Psoas, *m.* (anat.) Lendenmuskel,

Pteri-gofaringeo, *m.* (anat.) Schlundmuskel, *m.*; **-goideo,** *m.* (anat.) Kinnbackenmuskel, *m.*

Ptialismo, *m.* (med.) Speichelfluß, *m.*

Ptolemeo, (nome) Ptolemäus.

Pu, *int.* pfui!

Pubblic-amento, *m.* Bekanntmachung, Kundmachung, *f.*; **-ano,** *m.* Zöllner, Zolleinnehmer, *m.*; **-are,** *v. a.* publizieren, veröffentlichen, öffentlich bekannt machen; konfiszieren, einziehen; – un libro, ein Buch herausgeben; **-atore,** *m.* Bekanntmacher, Ausrufer, *m.*; **-azione,** *f.* Kundthuung, Bekanntmachung, *f.*; **-ista,** *m.* Publizist, *m.*; **-ità,** *f.* Öffentlichkeit, Ruchbarkeit; Allgemeinheit, *f.*; **-o,** *agg.* öffentlich; bekannt, gemein, allgemein; in –, öffentlich, vor allen Menschen; il ben –, das allgemeine Beste; cose pubbliche, *pl.* Staatsangelegenheiten, *f. pl.*; danaro

–, Staatsschatz, *m.*; jus –, Staatsrecht, *n.*; via pubblica, Landstraße, *f.*; –, *m.* Publikum, *n.*; Gemeinde, *f.*; Staatsschatz; Staat, *m.*

Pub-e, *m.* (anat.) Venusberg, *m.*; **-ertà**, *f.* Mannbarkeit, Pubertät, *f.*; **-escente**, *agg.* mannbar.

Publico etc., *v.* pubblico etc.

Puddingo, *m.* Pudding, *m.*

Pud-enda, *f.* (anat.) Schamader, *f.*; pudende, *pl.* Schamglieder, *n. pl.* Schamteile, *m. pl.*; **-icamente**, *avv.* schamhaft, züchtig, keusch; **-icízia**, *f.* Schamhaftigkeit, Züchtigkeit, Keuschheit, *f.*; **-ico**, *agg.* schamhaft, züchtig, keusch; **-ore**, *m.* Schamhaftigkeit; Scham, Ehrbarkeit, *f.*

Puer-ile, *agg.* kindisch, kinderhaft; età –, Kinderjahre, *n. pl.*; **-ilità**, *v.* puerizia; **-ilmente**, *avv.* kinderhaft, kindermäßig; **-izia**, *f.* Kindheit; Kinderei, *f.* Kinderpossen, *f. pl.*; **-o**, *m.* Kind, *n.*; **-pera**, *f.* Wöchnerin, *f.*; **-pério**, *m.* Kindbett, *n.* Wochen, *f. pl.*; Nachgeburt, *f.*

Puffino, *m.* (nat.) Papageitaucher, *m.*

Puga, *f.* Pfropfreis, *n.*

Pugil-ato, *m.* Faustkampf, *m.*; **-atore, -e**, *m.* Faustkämpfer, Klopffechter, *m.*

Pugillo, *m.* so viel, als man mit den Fingern fassen kann, Pfötchen, *n.*

Púgli-a, *f.* Einsatz (im Spiele), *m.*; (geogr.) Apulien, *n.*; **-ese**, *agg.* apulisch.

Pugn-a, *f.* Kampf, *m.* Schlacht, *f.* Gefecht, *n.*; Mühe; Zwistigkeit, *f.*; **-ace**, *agg.* kampffertig, tapfer; kriegerisch; **-acemente**, *avv.* mit bewaffneter Hand; **-alare**, *v. a.* mit Dolchstichen töten, erdolchen; **-alata**, *f.* Dolchstich, *m.*; **-ale**, *m.* Dolch, *m.*; **-aletto**, *m.* kleiner Dolch; **-ante**, *m.* Kämpfer, *m.*; **-are**, *v. n.* streiten, kämpfen, fechten; ringen, sich widersetzen; **-atore**, *m.* Streiter, Kämpfer, Fechter, *m.*; **-azione**, *f.* Streit, Kampf, *m.* Gefecht, *n.*; **-azzo**, *m.* Scharmützel, *n.*; **-ello**, *m.* eine Hand voll; **-ente**, *part.* stechend, stachelig; parole pugnenti, *pl.* Stichelreden, *f. pl.*; **-entemente**, *avv.* stechend, auf eine empfindliche Art.

Púgn-ere, *v. a.* stechen; beißen; peinigen; betrüben; sticheln, mit Worten beleidigen; **-eréccio**, *agg.* scharf, spitzig, stechend; **-ersi**, *v. r.* sich sputen, sich tummeln; **-etto**, *m.* Stachel, *m.*; fig. Antrieb, *m.*; eine kleine Hand voll; **-imento**, *m.* Stich, *m.*; **-iticcio**, *m.* Stachel, *m.*; **-itivo**, *agg.* stechend; **-itójo**, *m.* Stachel, *m.*; **-itopo**, *m.* (bot.) Mäusedorn, *m.*; **-itura**, *f.* Stich, *m.* Stichwunde, *f.* Stachel, *m.* fig. Kummer, Schmerz, *m.* Stichelei, *f.*

Pugno, *m.* Faust, *f.*; Faustschlag, *m.*; Hand voll; Handschrift, *f.*; di proprio –, mit eigener Hand; avere in –, in der Hand haben; dare dove un calcio, e dove un –, bald dieses, bald jenes thun; mangiare in –, hastig essen; serrar le pugna, sterben.

Pula, *f.* Spreu, *f.*

Pulce, *f.* Floh, *m.*; occhi di –, ganz feine Schrift, *f.* Augenpulver, *n.*; mettere una – nell' orecchio ad uno, *prov.* jemandem einen Floh ins Ohr setzen; chi si corca coi cani si leva colle pulci, *prov.* womit man umgeht, das hängt einem an.

Pulcell-a, *f.* Jungfer, *f.*; **-ággio**, *m.* Jungferschaft, *f.*; **-ona**, *f.* alte Jungfer; **-oni**, *avv.* unverheiratet, als alte Jungfer.

Pulcesecca, *f.* Knipp, Zwick, *m.*; far pulcesecche, kneipen, zwicken.

Pulcina, *f.* junge Henne.

Pulcinella, *m.* Possenmacher, Hanswurst, *m.*; **-ta**, *f.* Hanswurststreich, *m.*

Pulcino, *m.* Hühnchen, Küchlein; Junge (von Vögeln), *n.*; andarsene come un – bagnato, *prov.* wie ein begossener Hund davon gehen; avere i pulcini di gennaio, im Alter noch Kinder bekommen.

Pulcioso, *agg.* voll Flöhe.

Pulcro, *agg.* schön.

Puledr-a, *f.* Mutterfüllen, *n.*; **-ino**, *m.* kleines Füllen; **-o**, *m.* Fohlen, Füllen, *n.*

Puléggia, *f.* Rolle (am Rouleaustabe), *f.*

Puléggio, *m.* (bot.) Polei, *m.*; dar –, fortjagen, abdanken; pigliar il –, sich aus dem Staube machen.

Púlica, *f.* Luftblase (im Glase), *f.*

Pulicária, *f.* (bot.) Flöhsamenkraut, *n.*

Púlice, *f.* Floh, *m.*

Púliga, *v.* pulica.

Pul-imento, *m.* Politur, Glätte, *f.*; **-ire**, *v. a.* reinigen, abputzen; polieren, glätten; fig. verbessern; **-itello**, *m.* geputztes Herrchen; **-itezza**, *f.* Sauberkeit, Reinlichkeit, Nettigkeit, Zierlichkeit; Artigkeit, Höflichkeit, *f.* feines Benehmen; **-ito**, *agg.* sauber, rein, nett, zierlich, niedlich; geschliffen, poliert, blank; artig, fein; fare –, es geschickt machen; es nett machen; –, *m.* Brachfeld, *n.*; **-itore**, *m.* Polierer, *m.*; **-itura**, *f.* Politur, Glätte, *f.*

Pulizia, *f.* Sauberkeit, Reinlichkeit, Nettigkeit, *f.*

Pulla, *f.* zarter Sproß, Keim, *m.*

Pullolare, *v.* pullulare.

Pullul-amento, *m.* Keimen, Sprossen, *n.*; **-are**, *v. a.* hervorsprossen, keimen, ausschlagen, treiben; fig. entspringen, hervorkommen; hervorquellen; **-ativo**, *agg.* keimend, hervorwachsend; **-ato**, *agg.* entsprossen, gekeimt; **-azione**, *f.* Keimen, Sprossen, *n.*

Pulmonara, *f.* (mar.) Krankenschiff, *n.* [hörig.

Pulmonário, *agg.* zur Lunge ge-

Púlpito, *m.* Kanzel, *f.* Predigtstuhl, *m.* [pulsieren.

Pulsare, *v. a.* schlagen, klopfen,

Pulsátile, *agg.* vene pulsatili, *pl.* (anat.) Pulsadern, *f. pl.* [*f.*

Pulsatilla, *f.* (bot.) Küchenschelle,

Puls-ativo, *agg.* arterie pulsative, *pl.* (anat.) Schlagadern, *f. pl.*; **-azione**, *f.* Pulsschlag, *m.*; fig. Regung, *f.*; **-ino**, *m.* (med.) Engbrüstigkeit, *f.*; **-ório**, *agg.* zum Pulse gehörig.

Pulzell-a, *f.* Jungfer, *f.*; **-etta**, *f.* Jüngferchen, junges Mädchen, *n.*

Pulzone, *m.* Bunzen, *m.* Stanze, *f.* Stempel, *m.*; Patrize, *f.*

Punga, *v.* pugna.

Pungello, *m.* Stachel, *m.*

Púngere etc., *v.* pugnere etc.

Pungetto, *m.* Stachel, Sporn, *m.*; fig. Reiz, *m.* Anreizung, *f.* [*m.*

Pungigliato, *m.* Stachel; Stich,

Pungígli-o, -one, *m.* Stachel (zum Antreiben der Ochsen); Stachel der Bienen, Wespen rc.; fig. Antrieb, Reiz, *m.*; **-oso**, *agg.* stachelig; stechend.

Pung-imento etc., *v.* pugnimento etc.; **-itivo**, *agg.* stechend; beißend, anzüglich; **-itójo**, *m.* Stachel (der Bienen rc.); fig. Reiz, *m.*; **-itore**, *m.* der sticht, der stachelt; fig. Treiber, Antreiber, *m.*

Pungol-are, *v. a.* mit dem Stachel stechen; **-o**, *m.* Stachelstock (für Ochsen); fig. Antrieb, *m.*

Punibile, *agg.* strafbar, strafwürdig. [Granatapfel, *m.*

Púnico, *agg.* punisch; pomo –,

Puniénzia, *f.* Strafe, *f.*

Pun-igione, *f.* **-imento**, *m.* Bestrafung, *f.*; **-ire**, *v. a.* strafen, bestrafen; **-itivo**, *agg.* strafend, bestrafend; **-itore**, *m.* Bestrafer, *m.*; **-itrice**, *f.* Bestraferin, *f.*; **-izione**, *f.* Strafe, Bestrafung, *f.*

Punt-a, *f.* Spitze, *f.* spitziges Ende; Stich, *m.*; fig. Reiz, Antrieb; Streit, *m.* Streitigkeit, *f.* Zwist, *m.*; (med.) Seitenstechen, *n.*; a –, zugespitzt, spitzig; di –, mit der Spitze; a – di diamante, facettiert, brillantiert; – del campanile, Turmspitze, *f.*; – di mare, Bucht, *f.*; – del naso, Nasenspitze, Nasenkuppe, *f.*; – di soldati, Trupp Soldaten, *m.*; – di terra, Erdzunge, *f.*; andare in punte de' piedi, auf den Zehen gehen; avere una cosa sulla – della lingua, etwas auf der Zunge haben; avere la –, einen Stich haben, etwas betrunken sein; stare – a –, immer im Streite leben, sich immer in den Haaren liegen; **-áglia**, *f.* Kampf, Streit, Zwist, *m.*; tener la –, die Spitze bieten; **-aguto**, *agg.* zugespitzt; **-ale**, *m.* Spitze, *f.* Stift am Senkel; Dorn, *m.*; **-aletto**, *m.* Stiftchen, *n.*; **-almente**, *avv.* pünktlich, genau; zugleich; **-are**, *v. a.* punktieren; interpunktieren; antreiben, worauf dringen; – il cannone, die Kanone richten; **-ata**, *f.* Stich, *m.*; Klafter (drei Ellen), *f.*; **-atamente**, *avv.* pünktlich; **-ato**, *agg.* punktiert, getüpfelt; **-atura, -azione**, *f.* Interpunktion, *f.*

Puntazzo, *m.* Vorgebirge, *n.*

Punteggi-amento, *m.* Interpunktion, *f.*; **-are**, *v. a.* punktieren; interpunktieren; **-ato**, *agg.*

punktiert; getüpfelt; **-atura**, *f.* Punktieren, *n.*; Punktierarbeit, Punktiermanier; (gram.) Interpunktion, *f.*

Puntell-are, *v. a.* stützen, unterstützen; verrammeln; speranza mi puntella, die Hoffnung erhält mich aufrecht; **-arsi**, *v. r.* sich stützen; sich stemmen; **-o**, *m.* Stütze, *f.*; più debole il –, che la trave, *prov.* ein Blinder will dem andern den Weg weisen; a tal rovina tal –, *prov.* verzweifelte Übel verlangen verzweifelte Mittel.

Puntente, *agg.* spitzig, zugespitzt, scharf; denti puntenti, *pl.* Spitzzähne, Eckzähne, *m. pl.*

Punteruolo, *m.* Pfrieme, *f.* Stecher, *m.* Locheisen, *n.*; Kornwurm, *m.*

Puntevirgola, *m.* Semikolon, *n.*

Puntígli-o, *m.* Grübelei, Sophisterei; Spitzfindigkeit, *f.*; Rangstreit, *m.*; **-oso**, *agg.* krickelig, spitzfindig; rangsüchtig.

Puntino, *m.* Pünktchen, Tüpfelchen, *n.*; a un –, auf den Punkt, pünktlich. [Wäsche, *n.*

Puntiscritto, *m.* Zeichen in

Punto, *m.* Punkt; Tüpfel; Zeitpunkt; Gegenstand, *m.*; Bedingung, *f.*; Ort, *m.* Stelle, Gegend, *f.*; Zustand, *m.* Lage, *f.*; Stich (beim Nähen), *m.*; – per –, Punkt für Punkt, Stück für Stück; di – in –, Punkt für Punkt, haarklein; von einem Augenblicke zum andern; di –, per –, gar nichts, nicht im geringsten; di tutto –, in allen Punkten, gänzlich; in –, in Bereitschaft; in quel –, in diesem Augenblicke; – del mondo, nicht im geringsten; – ammirativo, (gram.) Ausrufungszeichen, *n.*; – del concorso, Sehpunkt, *m.*; – dietro, Hinterstich, *m.*; – d'interrogazione, (gram.) Fragezeichen, *n.*; – d'onore, Ehrenpunkt, *m.*; mezzo –, (gram.) Semikolon, *n.*; – di vista, Gesichtspunkt, *m.*; il – sta, es kommt darauf an; accusare il –, die Augen angeben, die Stiche angeben (beim Spiele); accusare il – giusto, die reine Wahrheit sagen; avere in –, auf dem Korne haben; coglier nel –, ins Schwarze treffen; den Nagel auf den Kopf treffen; corre al –, hintergehen; essere a buon –, in gutem Zustande sein, sich in guten Umständen befinden; esser buono il –, gut stehen (beim Würfeln); essere in –, in Bereitschaft sein; far –, einen Punkt machen; Halt machen, pausieren; mettere al –, aufhetzen, anreizen; mettere in –, in Ordnung bringen; pigliare uno in buono –, jemanden bei guter Laune treffen; recarsi a –, sich entschließen; scampare un gran –, einer großen Gefahr entgehen; star sul –, auf dem Punkte sein, im Begriffe stehen; tenere al –, Stich halten, die Probe halten; toccare il –, den rechten Punkt berühren; venir al –, zur Hauptsache kommen; le donne hanno più un –, che 'l diavolo, *prov.* Weiberlist geht über alle List; **-lino**, *m.* Pünktchen, Tüpfelchen, *n.*; **-ne**, *m.* starker Punkt, großer Punkt, *m.*; Spitze; Baggermaschine, *f.*; –, *avv.* mit der Spitze.

Puntu-ale, *agg.* pünktlich, genau; **-alissimamente**, *avv.* auf das pünktlichste, auf das genaueste; **-alíssimo**, *agg. sup.* sehr pünktlich; **-alità**, *f.* Pünktlichkeit, Genauigkeit, *f.*; **-almente**, *avv.* pünktlich, sehr genau, auf den Punkt; **-azione**, *f.* (gram.) Interpunktion, *f.*; **-ra**, *f.* Stich, *m.* Stichwunde, *f.*; Stachel; fig. Kummer, Schmerz, *m.*; Stichelei, *f.*; **-to**, *agg.* zugespitzt, spitzig.

Punzecchi-are, *v. a.* leichte Stiche beibringen; tüpfeln; **-atura**, *f.* Getüpfel, Tüpfelchen, *n.*

Punzell-amento, *m.* Stechen, *n.*; fig. Anhetzung, Anreizung, Verleitung, *f.*; **-are**, *v.* punzecchiare; **-o**, *m.* Anreizung, dringende Ermahnung, *f.* [*m.*

Punzione, *f.* Stechen, *n.* Stich,

Punzone, *m.* Puff, Schlag; Stempel, Münzstempel, *m.*

Pupill-a, *f.* Augapfel, *m.* Pupille, *f.* Mündel, *n.*; **-are**, *agg.* zum Augapfel gehörig; dem Mündel gehörig, pupillarisch; **-o**, *m.* Mündel, Pupill, *m.*; metter ne' pupilli, unter Vormundschaft setzen; uscire di –, mündig werden; –, *agg.* einfältig.

Pupilluzza, *f.* kleiner Augapfel.

Pur, *v.* pure. [anders.

Purchè, *avv.* wenn nur, wenn

Pure, *avv.* auch; doch; dennoch; sogar; zwar; pur –, immerhin; – adesso, eben erst, so eben; non –, nicht einmal; se –, wenn nur; pur troppo, nur zu viel; fate –, macht nur; sapete –, ihr wisset ja; andante –, geht in Gottes Namen.

Purecchè, *avv.* wenn nur, wenn anders.

Pur-ello, -etto, *agg.* rein; unvermischt, unverfälscht.

Purezza, *v.* purità.

Purg-a, *f.* Purgiermittel, *n.*; purghe, *pl.* monatliche Reinigung; **-ábile**, *agg.* was man reinigen kann; **-acapo**, *m.* Niesemittel, Niesepulver, *n.*; **-agione**, *f.* Purganz, *f.*; **-amento**, *m.* Reinigung, Säuberung; Purganz, *f.*; **-ante**, *part.* reinigend, abführend; –, *m.* Purgiermittel, *n.*; **-anza**, *f.* Abführungsmittel, *n.* Purganz, *f.*; **-are**, *v. a.* reinigen, säubern; auskehren, fegen; fig. von Sünden reinigen, büßen; mäßigen; – gl' indizi, sich von einem Verdachte reinigen; **-arsi**, *v. r.* sich reinigen, sich säubern; abzuführen einnehmen; **-ativo**, *agg.* abführend, purgierend; **-ato**, *agg.* gereinigt, gesäubert, geläutert; stile –, reine Schreibart; **-atójo**, *m.* Filtriertuch, *n.*; Kloake, *f.* Rinnstein, *m.*; **-atore**, *m.* Reiniger; Walker, *m.*; **-atório, -atoro**, *m.* Fegefeuer, *n.*; fig. Qual, *f.*; **-atura**, *f.* Unreinigkeit, *f.*; Unrat, Abgang, *m.*; **-azione**, *f.* Reinigung, Säuberung; Ausfegung; monatliche Reinigung; Purganz, *f.*

Purgo, *m.* Walke, Walkmühle, *f.*; terra di –, Walkererde, *f.*

Purific-ante, *part.* reinigend, säubernd; **-are**, *v. a.* reinigen, läutern; scheiden; erörtern, ins Klare bringen; **-arsi**, *v. r.* sich reinigen, sich läutern; **-atójo**, *m.* Kelchtuch, *n.*; **-atore**, *m.* Reiniger, *m.*; **-azione**, *f.* Reinigung, Läuterung, *f.*

Purità, *f.* Reinigkeit, Reinheit, Lauterkeit; Echtheit; Unbescholtenheit, Keuschheit, *f.*

Puritano, *m.* Puritaner, *m.*

Puro, *agg.* rein, lauter, echt, unverfälscht; fig. aufrichtig; züchtig, keusch.

Purpúreo, *agg.* purpurn, purpurfarbig. [Eiter.

Purulento, *agg.* eiterig, voll

Purulenza, *f.* Eiter, *m.*

Pus, *m.* Eiter, *m.*

Pusign-are, *v. n.* nach der Abendmahlzeit essen; **-o**, *m.* Essen nach der Abendmahlzeit, *n.*

Pusillanim-amente, *avv.* kleinmütig, verzagt; **-e**, *agg.* kleinmütig, verzagt; **-ità**, *f.* Kleinmut, *m.* Kleinmütigkeit, Verzagtheit, Feigheit, *f.*; **-o**, *agg.* kleinmütig, verzagt.

Pusill-ità, *f.* Geringheit, Geringfügigkeit, Armseligkeit, *f.*; **-o**, *agg.* klein, gering, geringfügig. [*f.*

Pústula, *f.* (med.) Blatter, Beule,

Putare, *v. a.* die Reben beschneiden.

Putativ-amente, *avv.* vermeintlich; **-o**, *agg.* vermeint, vermeintlich.

Putente, *agg.* übelriechend, stinkend.

Putidore, *m.* Gestank, *m.*

Putifarre, (nome) Potiphar.

Putiglioso, *agg.* übelriechend, stinkend.

Putire, *v. n.* übel riechen, stinken; anstinken, anekeln, zuwider sein; gli pute il fiato, er hat einen übelriechenden Atem.

Putito, *agg.* stinkend. [fend.

Putolente, *agg.* stinkend, müf-

Putre, *agg.* verwest, verfault.

Putrédine, *f.* Fäule, Fäulnis, Verwesung, *f.*

Putredinoso, *agg.* faul, in Fäulnis übergegangen.

Putref-are, *v. a.* faul machen, faulen lassen; **-arsi**, *v. r.* verfaulen, verwesen.

Putrefatt-évole, -íbile, *agg.* verweslich; **-ivo**, *agg.* Fäulnis machend; **-o**, *agg.* faul, verfault, verwest. [Verwesung, *f.*

Putrefazione, *f.* Fäulnis, Fäule,

Putridame, *m.* Moder, *m.* Fäulnis, *f.*

Putrid-ire, *v. n.* verfaulen, verwesen; vermodern; **-ità**, *f.* Fäulnis, *f.*; **-ito**, *part.* faul, verfault; **-o**, *agg.* faul, verfault; vermodert; febbre putrida, (med.) Faulfieber, *n.*; **-ore, -ume**, *m.* Moder; vermoderter Körper, *m.*; Fäulnis, *f.*

Putta, *f.* Hure; (nat.) Elster, welche sprechen kann, *f.*; dar beccare alla –, das Spielgeld heimlich einstecken, senken.

Puttáccio, *m.* loser Bube.

Puttan-a, *f.* Hure, *f.*; la – fila, das Handwerk geht nicht mehr; **-eggiare,** *v. n.* den Huren nachlaufen; eine Hure abgeben; huren; sich wie eine Hure benehmen; fig. sich verstellen; **-éggio,** *m.* Hurerei, Hurenwirtschaft, *f.*; **-esco,** *agg.* hurenhaft; **-ésimo,** *m.* Hurenhandwerk, *n.*; **-ia,** *f.* Hurerei, *f.* Hurenleben, *n.*; **-iere,** *m.* Hurenjäger, *m.*

Putt-ella, *f.* kleines Mädchen; **-ello, -ino,** *m.* Knäbchen, *n.* kleiner Junge.

Putto, *m.* Kind, *n.* Knabe, *m.*

Puzz-a, *f.* Gestank; Eiter, *m.*; **-are,** *v. n.* stinken, müffen; **-évole,** *agg.* stinkend; **-o,** *m.* Gestank; Widerwille, Ekel, *m.*; **-ola,** *f.* (nat.) Iltis, *m.* Stinkratze; Stinkfliege; (bot.) Totenblume, *f.*; **-olente,** *agg.* stinkend, müffend; unflätig, säuisch, garstig; **-oso,** *agg.* stinkend; **-ura,** *f.* Gestank, *m.*; Unflätерei, Sauerei, *f.*

Q.

Q, *m.* e *f.* Q, *n.*

Qua, *avv.* hier; hierher; – e là, hier und da, hin und her; di –, diesseits; hierdurch, hier vorbei; in diesem Leben; di – e di là, diesseits und jenseits; in –, nach dieser Seite zu; in – e in là, hin und her; da indi in –, von der Zeit an; vieni –, komm her.

Quácchero, *m.* Quäker, *m.*

Quaccino, *m.* Salzkuchen, *m.*

Quacquero, *m.* Quäker, *m.*

Quaderna, *f.* Quaterne, *f.*

Quadernáccio, *m.* (com.) Strazze, *f.* Diarium, *n.*

Quadern-ale, -ário, *m.* Strophe von vier Versen, *f.*; **-o,** *m.* Heft Papier, *n.* Lage Papier; Quaterne, *f.* Quartier, Gartenbeet, *n.*; – di cassa, Kassabuch, *n.*

Quadra, *f.* Quadrant, *m.*; (geogr.) Vancouver, *n.*; dar la –, zum besten haben.

Quadrábile, *agg.* was sich fügen läßt, passend.

Quadragenário, *agg.* vierzigjährig; –, *m.* Vierziger, *m.*

Quadragésim-a, *m.* Fastenzeit, *f.*; **-ale,** *agg.* zur Fastenzeit gehörig; tempo –, Fastenzeit, *f.*; **-o,** *agg.* vierzigste.

Quadramento, *m.* Quadratur, *f.*

Quadrang-olare, *agg.* vierwinkelig, viereckig; **-olo, -ulo,** *m.* Viereck, *n.*

Quadrant-ale, *m.* Würfel, Kubus, *m.*; **-e,** *m.* Quadrant, *m.*; Zifferblatt, *n.*; Schraubstock, *m.*; –, *agg.* passend.

Quadrare, *v. a.* ins Gevierte bringen, quadrieren; –, *v. n.* sich schicken; passen; ciò non mi quadra, das paßt mir nicht.

Quadrár-io, -o, *m.* Bilderhändler, *m.*

Quadrat-ino, *m.* (stamp.) Quadrätchen, Gevierte, *n.*; **-ivo,** *avv.* quadrierend; **-o,** *m.* Quadrat, Viereck; (mil.) Quarré, Karré, *n.*; –, *agg.* geviert; viereckig; breitschulterig; radice quadrata, (algebr.) Quadratwurzel, *f.*; **-ura,** *f.* Viereck, *n.*; Quadratur, *f.*; (astron.) gevierter Schein.

Quadrell-a, *f.* große Feile, Strohfeile, Raspel, *f.*; **-are,** *v. a.* mit Pfeilen schießen; **-o,** *m.* Bolzen, Pfeil, *m.*; Bügeleisen, *n.*; Ziegelstein, *m.*; – di sospiri, Stoßseufzer, *m.*

Quadreria, *f.* Menge Gemälde, Gemäldesammlung, *f.*

Quadretto, *m.* kleines Gemälde; kleines Gartenbeet.

Quadrezza, *v.* quadratura.

Quadriénnio, *m.* Zeit von vier Jahren, *f.*

Quadrífido, *agg.* vierspaltig.

Quadriforme, *agg.* viereckig gestaltet.

Quadriga, *f.* Quadriga, *f.* Viergespann, *n.*

Quadríglia, *f.* Abteilung Reiter (bei Turnieren), Quadrille, *f.*

Quadriglio, *m.* Vierspiel, *n.*

Quadrilátero, *agg.* vierseitig.

Quadrilungo, *m.* längliches Viereck.

Quadrilustre, *agg.* zwanzigjährig.

Quadrimestre, *m.* Zeit von vier Monaten, *f.*

Quadrino, *m.* Kachel, *f.* Feld (im getäfelten Fußboden), *n.*

Quadrinómio, *agg.* (algebr.) viernamig.

Quadripart-ire, *v. a.* in vier Teile teilen, vierteilen; **-izione,** *f.* Einteilung in vier Teile, *f.*

Quadrisíllabo, *agg.* viersilbig.

Quadritongo, *m.* Silbe von vier Vokalen, *f.*

Quadrívio, *m.* Kreuzweg, *m.*

Quadro, *m.* Viereck; Gemälde (in Rahmen); Beet, *n.*; (mil.) Bestandliste, *f.* Ausweis, *m.*; quadri, *pl.* Carreau (in der Karte), *n.*; –, *agg.* viereckig; dumm; a braccia quadre, haufenweise; miglio –, Quadratmeile, *f.*; radice quadra, (algebr.) Quadratwurzel, *f.*; vascello –, (mar.) Kriegsschiff, *n.*

Quadrone, *m.* großes Gemälde; weiße Wachsfackel.

Quadrúccio, *m.* Ziegelstein, *m.*

Quadrúmano, *m.* (nat.) Vierhänder, *m.*

Quadrúped-e, -o, *agg.* vierfüßig; i quadrupedi, *pl.* die vierfüßigen Tiere.

Quadruplic-are, *v. a.* vervierfachen, quadruplieren; **-arsi,** *v. r.* sich vierfach vermehren; **-azione,** *f.* Vervierfachung, *f.*; **-e,** *agg.* vierfach; vierfältig; –, *m.* Vierfache, *n.*; **-ità,** *f.* Vierfältigkeit, *f.*

Quadruplo, *agg.* vierfach, vierfältig.

Quaentro, *avv.* hierein, hier herein, da herein, hierin.

Quaggi-ù, -uso, *avv.* herunter, hier unten; hienieden.

Quáglia, *f.* (nat.) Wachtel, *f.*; rè delle quaglie, (nat.) Wachtelkönig, *m.*

Quagli-ábile, *agg.* gerinnbar; **-amento,** *m.* Gerinnen, *n.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* gerinnen; **-ato,** *part.* geronnen; **-atura,** *f.* Gerinnen, *n.* Gerinnung, *f.*

Quaglier-e, -i, *m.* Wachtelpfeife, *f.*

Quáglio, *m.* Lab, *n.*

Qual, statt: quale.

Qualche, *agg.* irgend ein; wer auch; – cosa, etwas; – uno, irgend ein.

Qualcheduno, *pron.* jemand; irgend ein.

Qualchessia, *pron.* jemand, irgend einer.

Qualcosa, *f.* Etwas, *n.*

Qualcuno, *pron.* jemand; irgend ein.

Quale, *pron.* welcher, der; al –, welchem; dal –, von welchem; il –, welches; welchen; i quali, welche; tale qual è, wie, so wie; tal è qual è, es ist ganz einerlei, es ist eins wie das andere; per qual cagione? aus welcher Ursache? egli è meglio tale e –, che senza nulla stare, *prov.* besser etwas als nichts; –, *m.* Beschaffenheit, *f.*

Qualesso, *pron.* welcher, was für einer.

Qualific-ábile, *agg.* benennbar; **-ante,** *agg.* qualifizierend; **-are,** *v. a.* die erforderlichen Eigenschaften beilegen; qualifizieren; bezeichnen, erklären; einen Titel geben; **-arsi,** *v. r.* sich ausgeben für, sich nennen; **-ato,** *agg.* mit den nötigen Eigenschaften begabt; qualifiziert; ausgezeichnet, vortrefflich; **-atore,** *m.* Untersucher bei der Inquisition, *m.*; **-azione,** *f.* Unterscheidung, Bestimmung der Eigenschaften, Qualifikation, *f.*

Qualit-à, *f.* Beschaffenheit, Eigenschaft, Qualität, *f.* Charakter, Titel, *m.*; Gattung, *f.*; persona di –, Person von Stande, *f.*; **-ativo,** *agg.* was die Beschaffenheit betrifft, qualitativ.

Qualmente, *avv.* welchergestalt, auf welche Art, wie.

Qualora, *avv.* so oft als, sobald.

Qualsi-sia, -voglia, *agg.* was es auch sei, wer es auch sei; irgend ein; qualsivoglia cosa, es sei was es wolle.

Qualunque, *agg.* irgend ein; es sei wer es wolle; – ora, so oft als, so vielmal als; – s'è, es sei wer es wolle.

Qualvolta, *avv.* so oft als; allemal wenn.

Quando, *avv.* wenn, wann; weil, da; wenn nur; bald; a – a –, von Zeit zu Zeit, dann und wann, zu Zeiten; di – in –, zuweilen, bisweilen; – bene, obwohl, wenn auch;

–, *m.* Wann, *n.*; Zeit, Stunde, *f.*; se sapessi il –, wenn ich die Zeit wüßte. [da.

Quandochè, *avv.* wenn, wann,

Quand-unche, -unque, *avv.* so oft als; wenn irgend.

Quanquam, fare il –, sehr klug thun, sich breit machen.

Quantit-à, *f.* Quantität; Menge, Größe, Anzahl, *f.*; in gran –, sehr häufig, in großer Menge; – negativa, negative Größe; – positiva, positive Größe; **-ativo**, *agg.* quantitativ; –, *m.* Betrag, *m.*

Quanto, *m.* Anzahl, Größe, *f.* Quantum, *n.*; –, *agg.* e *avv.* wie viel, wie groß; so viel; viel, wie sehr; – più, tanto più, je mehr, desto mehr; – prima, nächstens, baldigst, alsbald; – più posso, soviel ich nur vermag; quante ore sono? welche Zeit ist es? – ho da dare, wie viel muß ich geben? che – io, – a me, was mich betrifft; ai quanti siamo? den wievielsten haben wir? – è bella! wie schön ist sie!; –, *prp.* anlangend, betreffend.

Quantochè, *avv.* obgleich, obschon.

Quantunche, quantunque, *agg.* so viel, wie viel; was auch.

Quantunque, *avv.* obgleich, obschon, wie viel; wie sehr, so viel.

Quaranta, *num.* vierzig.

Quarantacinquésimo, *agg.* fünfundvierzigste.

Quaransei, *num.* sechsundvierzig.

Quarantamila, *num.* vierzigtausend. [Tagen, *f.*

Quarantana, *f.* Zeit von vierzig

Quarantena, *v.* quarantina.

Quarantésimo, *agg.* vierzigste.

Quarantig-ia, *f.* Gewährschaft, Bürgschaft, *f.*; **-iato**, *agg.* gewährleistet, verbürgt.

Quarantina, *f.* Anzahl von vierzig; vierzigtägige Fastenzeit vor Ostern; Quarantäne, *f.*; far la –, Quarantäne halten.

Quarantottésimo, *agg.* achtundvierzigste.

Quarantotto, *num.* achtundvierzig; quarantotti, *pl.* Vornehmsten, *m. pl.*

Quare, *avv.* warum; non sine –, nicht ohne Ursache.

Quarésim-a, *m.* Fastenzeit, *f.*; fare, o osservare la –, die Fasten halten; e' ti si muor sempre il bue di –, du bist ein Unglücksvogel; **-ale**, *agg.* zur Fastenzeit gehörig; cibo –, Fastenspeise, *f.*; –, *m.* Fastenpredigt, *f.*

Quarta, *f.* Viertel, *n.* Viertelkanne (Maß), *f.*; (astron.) gevierter Schein; farla di –, einen hübschen Streich spielen.

Quartabuono, *m.* Winkelmaß, *n.*

Quartale, *m.* Vierteljahr, Quartal, *n.*

Quartana, *f.* (med.) viertägiges Fieber. [tägige Fieber hat.

Quartanário, *m.* der das vier-

Quartano, *m.* Quartaner, *m.*

Quartaruolo, *m.* Grummet (welches zum vierten Mal gemäht ist), *n.*

Quartato, *agg.* stark, feist, vierschrötig; geviertelt.

Quarterone, *m.* Mondviertel, *n.*

Quarteruola, *f.* Viertelscheffel, *m.*

Quarteruolo, *m.* Kupferpfennig, Zahlpfennig von Kupfer oder Messing, *m.*

Quartiato, *agg.* von altem Adel.

Quarticello, *m.* Viertelstündchen, *n.*

Quartier-e, -i, *m.* Viertel, *n.* vierter Teil; Quartier, *n.* Wohnung, *f.*; chieder quartiere, um Herberge bitten; um Pardon bitten, um Gnade flehen; dar –, Herberge geben; non dar –, keinen Pardon geben; stare a –, im Quartiere liegen; tenere –, kantonieren; dar quartiere, Pardon geben.

Quartieremastro, *m.* (mil.) Quartiermeister, *m.* [wache, *f.*

Quartigliere, *m.* (mil.) Stuben-

Quartíglio, *m.* Quadrille, *f.*

Quartina, *f.* Strophe von vier Versen, *f.*

Quarto, *agg.* vierte; –, *m.* vierter Teil; Quart; Viertel (Maß); Feld (im Wappen); Quartformat, Quart, *n.*; – d'anno, Vierteljahr, *n.*; – d'ora, Viertelstunde, *f.*; – d'oncia, Quentchen, *n.*; a quarti a quarti, in Stücken; andarne il –, andar nel –, keinen Verzug leiden; quarti, *pl.* Rockschöße, *m. pl.*

Quartodécimo, *agg.* vierzehnte.

Quartogénito, *agg.* viertgeboren.

Quartúccio, *m.* Viertelmetze, *f.*

Quartúltimo, *agg.* viertletzte.

Quarz-o, *m.* (min.) Quarz, *m.*; **-oso**, *agg.* quarzartig.

Quasi, *avv.* fast, gleichsam; gleichwie; als wenn; wenn; quasi quasi, beinahe, ungefähr; **-contratto**, *m.* Scheinkontrakt, *m.*; **-delitto**, *m.* unfreiwilliges Vergehen.

Quássia, *f.* Quassia, *f.* Bitterholzbaum, *m.* [da hinauf.

Quass-ù, -uso, *avv.* hier oben;

Quatern-ário, *m.* Satz von vier Versen, *m.*; numero –, Zahl vier, *f.*

Quaternità, *f.* Vereinigung von vier Dingen, *f.*

Quatriduano, *agg.* viertägig.

Quatteruolo, *m.* Pfennig, Heller, *m.*

Quatto, quattone, *agg.* geduckt, gebückt; quatto quatto, ganz geduckt, ganz heimlich.

Quattor-décimo, -dicésimo, *agg.* vierzehnte; **-dici**, *num.* vierzehn.

Quattrinájo, *m.* reicher, wohlhabender, begüterter Mann.

Quattrinata, *f.* Kleinigkeit, Wertlosigkeit, *f.* Teilchen, *n.*

Quattrino, *m.* Heller, *m.*; – d'un braccio, Viertelelle, *f.*; fino ad un –, bis auf den Heller; völlig; dare nel –, den Nagel auf den Kopf treffen; esser in quattrini, bei Gelde sein; a – a – si fa il fiorino, *prov.* aus Groschen werden Thaler; chi non istima un quattrin, non lo vale, *prov.* wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Thalers nicht wert. [*m.*

Quattriuolo, *m.* Pfennig, Heller,

Quattro, *num.* vier; a –, in Menge; – tempora, Quatember, *m.*; andar in –, auf allen Vieren gehen; andare – passi, ein paar Schritte gehen; ein wenig spazieren gehen; esser – e quattr' otto, ganz ausgemacht sein, ganz gewiß sein; fermarsi, o mettersi in –, sich in Positur stellen; due e due han da far –, es gehe wie es wolle, verlieren werde ich dabei nicht.

Quattrocchi, *m.* (nat.) Quakente, Eisente, *f.*

Quattrocento, *num.* vierhundert.

Quattromila, *num.* viertausend.

Quebec, *m.* (geogr.) Quebek, *n.*

Quedlinburgo, *m.* (geogr.) Quedlinburg, *n.*

Quegli, *pron. pers.* derjenige der, jener (von Personen).

Quéglino, *pron. pl.* statt: quelli.

Quel, *v.* quello.

Quelchesisia, *avv.* was es auch sei. [*f.*

Quelle, *f. pl.* Grimasse, Ziererei,

Quello, *pron.* jener, derjenige; quel d'altri, fremdes Eigentum; a quel ch' io credo, so viel ich glaube; per quel ch' io vedo, so viel ich sehe; in quel ch' io posso, so viel ich kann; in –, während der Zeit, zu der Zeit.

Querc-e, *f.* Eiche, *f.*; **-eto**, *m.* Eichenwald, *m.*; **-ia**, *f.* Eiche, *f.*; far –, auf dem Kopfe stehen; al primo colpo non cade la –, *prov.* auf den ersten Hieb fällt kein Baum; **-ino**, *agg.* eichen; legno –, Eichenholz, *n.*; **-iuolo**, *f.* junge Eiche, Jungeiche, *f.*; (bot.) Vergißmeinnicht, *n.*

Querel-a, *f.* Klage, *f.*; incominciar –, einen Streit anfangen; **-áccia**, *f.* schwere Anklage, *f.*; jämmerliches Wehklagen; **-ante**, *m.* Kläger, *m.*; –, *f.* Klägerin, *f.*; **-are**, *v. a.* klagen; verklagen; **-arsi**, *v. r.* sich beklagen, sich beschweren; wehklagen; **-atore**, *m.* Kläger, *m.*; **-atório**, *agg.* eine Klage enthaltend; **-oso**, *v.* queruloso.

Querente, *agg.* fragend.

Querfurte, *m.* (geogr.) Querfurt, *n.*

Querimónia, *f.* Klage, Beschwerde; Wehklage, *f.*

Querul-o, -oso, *agg.* kläglich, traurig; über jede Kleinigkeit klagend.

Quesito, *m.* Aufgabe, Frage, *f.*; –, *agg.* (giur.) gesucht.

Questesso, *pron.* dieser hier, der nämliche.

Questi, *pron.* dieser; dieser Mensch.

Question-are etc., *v.* quistionare etc.; **-ato**, *agg.* bestritten; **-e**, *f.* Frage, Streitfrage, *f.*; **-eggiare** etc., *v.* quistioneggiare etc.

Questo, *pron.* dieser; dieser Mensch.
Questore, *m.* Quästor, Rentmeister; Polizeidirektor, *m.*
Questoria, *f.* Quästur, *f.* Rentmeisteramt, Polizeiamt, *n.*
Questu-a, *f.* Betteln, Sammeln, *n.* Bettelei, *f.*; **-ante,** *m.* Bettler, *m.*; **-are,** *v. a.* e *n.* betteln, betteln gehen; **-azione,** *f.* Sammeln für die Armen, *n.*
Quetamente, *avv.* in der Stille; heimlich. [pfangschein, *m.*
Quetanza, *f.* Quittung, *f.* Em-
Quet-are, *v. a.* aufhalten, stillen; beruhigen, besänftigen; quittieren; -, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* ruhen; ruhig werden; sich beruhigen; **-o,** *agg.* still, ruhig; friedlich, friedsam; unbeweglich; di -, ruhig, in der Stille; starsi -, sich ganz ruhig verhalten.
Qui, *avv.* hier; hierher; dahin, dorthin; daselbst; hierüber; jetzt; da - innanzi, von nun an; di -, von hier; hier weg; per -, hierdurch; di - a un mese, in einem Monate; - stesso, hierselbst.
Quia, *avv.* stare al -, in Schranken bleiben, gut thun; tornare al -, in sich gehen; venire al -, zum Zwecke kommen.
Quicentro, *avv.* hierin, hier drin.
Quici, *avv.* hier, allhier.
Quiciritta, *avv.* gerade hier.
Quiddità, *f.* Wesen, *n.* Wesenheit, *f.* [gehörig.
Quidditativo, *agg.* zum Wesen
Quidentro, *avv.* hierin, hier drin.
Quidit-à, *f.* Wesen, *n.* Wesenheit, *f.*; **-ativo,** *agg.* zum Wesen gehö-
Quie, *avv.* hier. [rig.
Quiesc-ente, *agg.* ruhig, ruhend; **-enza,** *f.* Ruhe, *f.* Ruhen, *n.*; andare in -, in Ruhestand treten; uffiziale in -, Offizier außer Diensten; casa di -, Versorgungsanstalt, *f.*; **-ere,** *v. n.* ruhen, still sein.
Quiet-a, *f.* Ruhe, *f.*; **-amente,** *avv.* ruhig, in Ruhe; **-anza,** *v.* quitanza; **-are,** *v.* quetare; **-ativo,** *agg.* beruhigend, besänftigend; **-e,** *f.* Ruhe, Erholung, *f.*; Ruhestand; Friede, *m.*; **-ezza,** *f.* Ruhe, *f.*; **-ismo,** *f.* Lehre der Quietisten, *f.*; **-ista,** *m.* Quietist, *m.*; **-itúdine,** *v.* quiete; **-o,** *v.* queto.
Quilio, *avv.* cantare in -, sehr hoch und klar singen.
Quina, *f.* florentinische Lerche, *f.* Grünling, *m.*
Quinale, *m.* (mar.) eine Art Tau.
Quinamonte, *avv.* da oben in der Ferne, dort oben auf dem Berge.
Quinário, *agg.* zu je fünfen vorhanden; -, *m.* fünfsilbiger Vers.
Quinavalle, *agg.* da unten in der Ferne, dort unten im Thale.
Quincentro, *avv.* hierin.
Quinci, *avv.* von hier, von da, hieraus; hierdurch; alsdann, hernach; deswegen, daher; - giù, hinunter; da - innanzi, von nun an; - sù, hinauf; - e quindi, hier und dort, da und dort, hin und her.
Quincioltre, *avv.* hier herum, da herum.
Quinciritta, *avv.* gerade hierher.
Quindavalle, *v.* quinavalle.
Quindecágono, *m.* Fünfzehneck, *n.* [*m.* Fünfzehnteil, *n.*
Quindécimo, *agg.* fünfzehnte; -,
Quindi, *avv.* daher, dorther, von dort; dadurch; alsdann, darauf, hernach; di -, von da; deswegen; - giù, dort herunter; a - pochi dì, wenig Tage hernach, darauf; or - or quinci, bald da, bald dort; - è che, daher kommt es, daß, daraus entsteht.
Quindicésimo, *agg.* fünfzehnte.
Quíndici, *num.* fünfzehn; oggi a -, heute über vierzehn Tage; andar con la testa in -, nicht recht richtig im Kopfe sein.
Quindicina, *f.* Anzahl von fünfzehn, Zeit von vierzehn Tagen, *f.*; verrà la prima o la seconda - del Maggio, er wird in der ersten oder letzten Hälfte des Mai kommen.
Quind' oltre, *avv.* herum.
Quine, *avv.* hier.
Quingentésimo, *agg.* fünfhundertste.
Quinoltre, *avv.* dort herum.
Qinquagenário, *m.* Fünfziger, *m.*
Quinquagésima, *f.* Pfingsten, *n.*; Sonntag vor den Fasten, *m.*
Quinquagésimo, *agg.* fünfzigste.
Qninquángolo, *m.* Fünfeck, *n.*
Quinquennale, *agg.* fünf Jahre dauernd; alle fünf Jahre geschehend.
Quinquénnio, *m.* Zeit von fünf Jahren, *f.* Quinquennium, *n.*
Quinquereme, *m.* (mar.) Schiff mit fünf Ruderbänken, *n.*
Quinquesíllabo, *agg.* fünfsilbig.
Quinta, *f.* Quinte, *f.*; quinte, *pl.* (teatr.) Kulissen, *f. pl.*; dietro le quinte, hinter den Kulissen; im verborgenen, im geheimen.
Quintadécima, *f.* la luna è -, der Mond ist voll.
Quintale, *m.* Zentner, *m.*
Quintávolo, *m.* Ureltervater, *m.*
Quinterno, *m.* Heft von fünf Bogen; Buch Papier, *n.*
Quintessenza, *f.* Quintessenz, *f.*
Quintile, *m.* Julius (fünfter Monat der Römer), *m.*
Quintiliano, (nome) Quintilian.
Quintino, *m.* (geogr.) Quentin, *n.*
Quinto, *agg.* fünfte; -, *m.* Fünftel, *n.*; (nome) Quintus.
Quintodécimo, *agg.* fünfzehnte.
Quintuplicare, *v. a.* verfünffachen.
Quíntuplo, *agg.* fünffach; -, *m.* Fünffache, *n.*
Quiríaco, (nome) Cyriakus.
Quirino, (nome) Quirinus.
Quiriti, *m. pl.* Quiriten, *m. pl.*
Quiritta, *avv.* gerade hier, eben hier.
Quis-quíglia, -quília, *f.* Kehricht, Unrat, *m.*; Ungeziefer, *n.*
Quistion-ale, *v.* quistionevole; **-amento,** *m.* Zank, Streit, Zwist, *m.*; **-ante,** *m.* Streiter, Zänker, *m.*; **-are,** *v. n.* zanken, streiten; **-atore,** *m.* Streiter, Streitkopf, Zänker, *m.*; **-atrice,** *f.* Streiterin, Zänkerin, *f.*; **-e,** *f.* Frage, *f.*; Zweifel, *m.*; Aufgabe, *f.*; Streit, Zank; Prozeß, *m.*; aver - con uno, mit jemandem im Prozesse liegen; essere a -, einem Zweifel unterliegen; far -, eine Frage aufwerfen; venire a -, in Streit geraten.
Quistioneggi-amento, *m.* Streiten, Disputieren, *n.*; **-are,** *v. n.* streiten; eine Frage aufwerfen, disputieren.
Quistionévole, *agg.* streitbar, streitig, unentschieden.
Quit-anza, *f.* Erlaß, Nachlaß, *m.*; Abtretung; Quittung, *f.*; **-are,** *agg.* quittieren, abtreten; nachlassen.
Quito, *m.* (geogr.) Quito, *n.*
Quivi, *avv.* da, dort, daselbst; dorthin; alsdann, dann; hierauf; deswegen, darum; di -, daher, daraus; - giù, dort unten; - entro, dort drin; - medesimo, eben da; - sù, da hinauf, dort oben; - vicino, dort in der Nähe. [hier.
Quiviritta, *avv.* gerade hier, eben
Quondam, *m.* Verstorbene, *m.*
Quot-a, *f.* Anteil, Beitrag, *m.* Quote, *f.*; **-are,** *v. a.* zuerteilen; **-arsi,** *v. r.* sich stellen auf ..., sich belaufen auf ....
Quotidian-eggiare, *v. n.* täglich wiederkehren (vom Fieber); **-o,** *agg.* täglich; alltägig.
Quoto, *m.* Ordnung, Reihe, *f.*
Quoziente, *m.* (aritm.) Quotient, *m.*

R.

R, *m.* e *f.* R, *n.*
Rabácchio, *m.* kleines Kind; Püppchen, *n.*
Rabárb-aro, -ero, *m.* (bot.) Rhabarber, *m.* [packen, emballieren.
Rabballinare, *v. a.* in Kisten
Rabbaruff-are, *v. a.* in Unordnung bringen, zerzausen; zerknittern; **-arsi,** *v. r.* sich zausen.
Rabbass-amento, *m.* Abschlag, *m.* Verminderung, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder erniedrigen, niedriger setzen; **-arsi,** *v. r.* sich noch mehr erniedrigen, sich noch tiefer bücken.
Rabbátt-ere, *v. a.* wieder abschlagen, von der Summe abziehen, rabattieren; **-ersi,** *v. r.* sich wieder antreffen, sich von ungefähr begegnen; **-uto,** *part.* zurückgeworfen (von Lichtstrahlen).
Rabbatuffolare, *v. a.* alles untereinander verwirren.
Rabbell-ire, *v. a.* wieder verschönern; -, *v. n.* e **-irsi,** *v. r.* schöner werden, hübscher werden, sich verschönern.

Rabberci-are, *v. a.* flicken, ausflicken, ausbessern, **-atura,** *f.* Ausbesserung, *f.* Ausbessern, Flicken, *n.*

Rabbi, *m.* Rabbiner, *m.*

Rábbia, *f.* Tollheit der Hunde, Hundswut; Wut, *f.* Grimm, *m.*; heftige Begierde; che ti venga la –! daß dich der Teufel hole! entrare in –, wütend werden, sehr aufgebracht werden; far venire la –, in Wut bringen, aufbringen; sfogar la –, seinen Zorn auslassen.

Rabbín-ico, *agg.* rabbinisch; **-ista,** *m.* Rabbinist, *m.*; **-o,** *m.* Rabbiner, *m.*

Rabbios-amente, *avv.* rasend, wütend; wie ein Rasender; **-etto,** *agg.* etwas toll; etwas aufgebracht; **-o,** *agg.* toll, rasend; wütend, grimmig; übermäßig, übertrieben; fame rabbiosa, Heißhunger, *m.*

Rabbocc-are, *v. a.* wieder an den Mund setzen, wieder voll füllen; **-atura,** *f.* frische Füllung, *f.*; Ineinanderpassen, *n.*

Rabbonacci-are, *v. a.* wieder stillen, wieder besänftigen; **-arsi,** *v. r.* wieder ruhig werden, wieder gut werden; sich legen (vom Sturme).

Rabbondare, *v. n.* im Überflusse vorhanden sein.

Rabbonire, *v. a.* besänftigen, wieder gut machen.

Rabbordare, *v. n.* nochmals entern.

Rabbracciare, *v. a.* wieder umarmen.

Rabbrenciare, *v. a.* ausbessern, wieder zurecht machen.

Rabbreviare, *v. a.* aufs neue verkürzen.

Rabbrividare, *v. n.* schaudern.

Rabbrusc-amento, *m.* trübe Luft, trübe Witterung; **-are,** *v. a.* ein finsteres Gesicht machen; **-arsi,** *v. r.* trübe werden, düster werden (vom Wetter); **-ato,** *agg.* umwölkt, trübe.

Rabbruscolare, *v. a.* zusammensparen, zusammenscharren.

Rabbruzz-arsi, -olarsi, *v. r.* dunkel werden, finster werden, sich verfinstern.

Rabbuff-amento, *m.* Verwirrung, Zerzausung (der Haare), *f.*; **-are,** *v. a.* zerzausen, sträubig machen; aufstülpen; aufschwänzen; **-arsi,** *v. r.* trübe werden, dunkel werden; einander in die Haare geraten; **-ato,** *agg.* zerzaust, unordentlich; aufgestülpt (von der Nase); **-o,** *m.* derber Verweis, Ausputzer, *m.*; far solenne – a qualcuno, jemandem einen derben Verweis geben.

Rabbuj-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* dunkel werden, finster werden, Nacht werden.

Rabesc-ame, *m.* Laubwerk, *n.* Arabesken, *f. pl.*; **-are,** *v. a.* mit Laubwerk verzieren, Arabesken anbringen; (oref.) guillochieren, mit Linien verzieren; **-atura,** *f.* Arabeskenverzierung, *f.*; **-o,** *m.* Laubwerk, *n.* Arabesken; verschlungene Linien, *f. pl.* verschlungene Züge, *m. pl.*; (oref.) Linienverzierung, Guillochierung, *f.*

Rabicano, *m.* Rotschimmel, *m.*

Rábido, *agg.* rasend, wütend.

Rabino, *m.* Rabbiner, *m.*

Raccapezzare, *v. a.* finden, ausfindig machen, ermitteln; antreffen; begreifen.

Raccapitolare, *v. a.* kurz wiederholen, rekapitulieren.

Raccappellare, *v. n.* wieder in eine Krankheit verfallen, rückfällig werden.

Raccapricci-amento, *m.* Schauder, *m.* Entsetzen, *n.*; **-are,** *v. a.* schaudern machen; **-arsi,** *v. r.* schaudern; sich entsetzen; **-o,** *m.* Schauder, *m.* Entsetzen, *n.*

Raccatorciare, *v. a.* wie eine Düte zusammenrollen, eine Düte machen.

Raccatt-are, *v. a.* wieder bekommen, wieder erlangen, wieder finden; wieder frei machen, loskaufen; wieder zusammensuchen, wieder sammeln; – la sanità, wieder genesen; – una maglia, eine Masche wieder aufnehmen; **-ato,** *part.* wieder bekommen; wieder gefunden; wieder losgekauft; essere il mal –, schlimm ankommen, übel angelaufen sein.

Raccenci-are, *v. a.* zusammenflicken; ausflicken; **-arsi,** *v. r.* seine Lumpen ausflicken; fig. sich aus elenden Umständen wieder erholen.

Raccénd-ere, *v. a.* wieder anzünden; wieder erwecken, wieder beleben; **-ersi,** *v. r.* sich wieder entzünden; **-imento,** *m.* Wiederentzündung, *f.*

Raccennare, *v. a.* aufs neue einen Wink geben.

Raccerchiare, *v. a.* mit neuen Reifen belegen, neu bereifen, wieder binden; wieder umgeben.

Raccert-are, *v. a.* vergewissern, bestätigen; **-arsi,** *v. r.* sich vergewissern, sich überzeugen; neuen Mut bekommen; **-ato,** *part.* vergewissert, versichert, überzeugt.

Racceso, *part.* wieder angezündet; wieder entbrannt.

Raccett-are, *v. a.* aufnehmen, beherbergen; **-atore,** *m.* Beherberger, Wirt, *m.*; **-atrice,** *f.* Beherbergerin, Wirtin, *f.*; **-o,** *m.* Wohnung, Herberge, *f.*

Racchet-are, *v. a.* wieder beruhigen, wieder besänftigen; wieder zufrieden stellen; **-arsi,** *v. r.* seine Thränen stillen; sich beruhigen.

Racchetta, *f.* Rakett (zum Ballspiele), Ballnetz, *n.*

Racchiúdere, *v. a.* einschließen, einsperren; in sich schließen, enthalten; – il passo, den Paß verrennen.

Racchiuso, *part.* verschlossen, eingeschlossen; enthalten.

Racciabattare, *v. a.* ausflicken, ausbessern.

Raccoccare, *v. a.* den Bogen wieder spannen; wieder schlagen; raccoccarla ad uno, jemandem einen neuen Streich spielen.

Raccogli-enza, *f.* Empfang, *m.* Aufnahme, *f.*; **-ere,** *v. a.* aufheben, aufnehmen, aufraffen; zusammensuchen, einsammeln; zusammenziehen, zusammenfassen; in sich schließen, enthalten, begreifen; zusammenzählen, addieren; behalten, im Gedächtnisse behalten, merken; zusammentreiben; merken, verstehen; folgern; beherbergen; – l'alito, Atem schöpfen; – le biade, das Getreide einernten; ernten; – i bioccoli, jemanden behorchen; – i brevi, ins kurze fassen; – il freno, die Zügel zurücknehmen; – genti, Truppen zusammenziehen; – il parto, bei der Geburt beistehen, den Geburtshelfer machen; – le reti, die Netze zusammennehmen; – le vele, (mar.) die Segel einreffen; – i voti, die Stimmen sammeln; **-ersi,** *v. r.* sich sammeln, zusammenkommen; sich erholen; sich verbergen; – in qualche luogo, sich wohin flüchten; – nel seggio, sich zurecht setzen; **-mento,** *m.* Aufnehmen, Aufraffen, *n.*; Einsammlung, Ernte; Aufhäufung; Aufnahme, *f.*; **-ticcio,** *agg.* zusammengerafft; **-tore,** *m.* Sammler; Beherberger; – del parto, Geburtshelfer, Akkoucheur, *m.*; **-trice,** *f.* Sammlerin; Beherbergerin; Hebamme, *f.*

Raccolt-a, *f.* Sammlung; Ernte; Aufnahme, *f.* Empfang, *m.*; Blumenlese (aus Schriftstellern, *f.*; far la –, einfahren, einernten; sonar –, sonar la –, zum Abmarsch blasen; **-amente,** *avv.* vereint, zusammen; **-o,** *agg.* gesammelt; zusammengerafft; proportioniert; capelli raccolti, zusammengebundene Haare; veste raccolta, aufgeschürztes Kleid; – in sè stesso, in sich zurückgezogen, in sich gekehrt.

Raccolto, *m.* Ernte, *f.* Ertrag, *m.* Einnahme; Auswahl, Blumenlese (aus Schriftstellern), *f.*

Raccoltore, *m.* Sammler, *m.*

Raccomand-agione, *f.* Empfehlung; *f.*; Schutz, *m.*; **-amento,** *m.* Empfehlung, *f.*; **-are,** *v. a.* empfehlen; grüßen lassen, sich empfehlen lassen; fest machen; – l'anima, einem Sterbenden Trost einsprechen; – alla memoria, dem Gedächtnisse einprägen; – una lettera, einen Brief rekommandieren, einschreiben lassen; raccomandarsi uno, sich jemandem empfehlen; **-atário,** *m.* Adressat, Konsignatar, *m.*; **-ativo,** *agg.* empfehlend; **-ato,** *part.* empfohlen; angebunden, befestigt; **-atore,** *m.* Empfehler, Gönner, *m.*; **-atório,** *agg.* empfehlend; zur Empfehlung dienend; **-azione,** *f.* Empfehl, *m.* Empfehlung, *f.*; – del l'anima, Beistand des Geistlichen am Sterbebette, *m.*; lettere di –, Empfehlungsschreiben, *n.*; fare, o mandar raccomandazioni, seine Empfehlung machen, sich empfehlen lassen; **-ígia,** *f.* Empfehlung, *f.* Empfehlungsschreiben, *n.*; **-o,** *m.* Empfehl, *m.* Empfehlung, *f.*

Raccommiare, *v. a.* abdanken, verabschieden.
Raccomod-amento, *m.* Ausbesserung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausbessern, wieder zurecht machen, reparieren; **-atore**, *m.* Flicker; Ausbesserer, *m.*; **-atrice**, *f.* Flickerin, *f.*
Raccompagnare, *v. a.* zurückbegleiten.
Raccomun-agione, *f.* Gemeinschaftlichmachen, *n.* Mitteilung, *f.*; **-are**, *v. a.* gemeinschaftlich machen, wieder in Gemeinschaft geben; in Gemeinschaft bringen; mitteilen.
Racconci-amento, *m.* Ausbesserung, Herstellung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausbessern; zurecht machen, in Ordnung bringen; wieder herstellen; fig. wieder aussöhnen; – il letto, aufbetten; **-atore**, *m.* Verbesserer, Wiederhersteller, *m.*; **-atura**, *f.* Ausbesserung, Wiederherstellung, *f.*
Racconciliare etc., *v.* riconciliare etc.
Raccóncio, *m.* Ausbesserung, Wiederherstellung, *f.*; –, *agg.* ausgebessert, zurecht gemacht.
Racconfermare, *v. a.* aufs neue bestätigen.
Racconfortare, *v. a.* wieder trösten wieder aufrichten. [kennen.
Racconóscere, *v. a.* wieder er-
Racconsegnare, *v. a.* wieder zustellen, übergeben, überliefern.
Racconsigliare, *v. a.* von neuem raten.
Racconsol-are, *v. a.* trösten, zufrieden stellen; **-arsi**, *v. r.* sich trösten, sich zufrieden geben; sich erquicken; **-atore**, *m.* Tröster, *m.*
Raccont-ábile, *agg.* erzählbar, erzählenswert; **-amento**, *m.* Erzählung, *f.* Bericht, *m.*; **-are**, *v. a.* erzählen, berichten; **-arsi**, *v. r.* wieder gut werden; **-atore**, *m.* Erzähler, Berichter, *m.*; **-o**, *m.* Erzählung, *f.* Bericht, *m.*; –, *agg.* erzählt, berichtet.
Raccoppiare, *v. a.* zusammennehmen, zusammenpaaren, verbinden.
Raccorci-amento, *m.* Abkürzung, Verkürzung, *f.*; **-are**, *v. a.* verkürzen, abkürzen; **-arsi**, *v. r.* kürzer werden, abnehmen; i giorni si raccorciano, die Tage nehmen ab.
Raccórcio, *agg.* verkürzt, abgekürzt.
Raccord-amento, *m.* Wiedererinnerung, *f.*; **-are**, *v. a.* erinnern; **-arsi**, *v. r.* sich erinnern; sich wieder aussöhnen; sich wieder vertragen; **-azione**, *f.* Wiedererinnerung, *f.*
Raccorgersi, *v. r.* seinen Fehler einsehen, in sich gehen, sich bessern.
Raccorre, *v.* raccogliere.
Raccortare, *v. a.* verkürzen, abkürzen. [niederkauern.
Raccosciarsi, *v. r.* niederhocken,
Raccost-amento, *m.* Ausgleichung, Versöhnung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder anrücken, wieder zusammenrücken; **-arsi**, *v. r.* näher kommen, sich nähern, anrücken.
Raccozz-amento, *m.* Zusammenfügung, *f.*; Zusammenstoßen, *n.*; **-are**, *v. a.* zusammenfügen, zusammenstoßen, zusammenhäufen; **-arsi**, *v. r.* aneinander stoßen; sich wieder aussöhnen; e' non raccozzerebbe tre pallottole in un bacino, *prov.* er kann nicht bis drei zählen.
Raccrésc-ere, *v. n.* noch größer werden; **-imento**, *m.* Vermehrung, Zunahme, *f.*
Racculare, *v. n.* zurückweichen, rückwärts gehen.
Raccusare, *v. a.* wieder beschuldigen, wieder anklagen.
Racem-ífero, *agg.* Trauben tragend; **-o**, *m.* Traube, *f.*; **-oso**, *agg.* traubig, traubenreich.
Rachele, (nome) Rachel, Rahel.
Rachít-ico, *agg.* (med.) mit der englischen Krankheit behaftet, rhachitisch; **-ide**, *f.* (med.) englische Krankheit, Rhachitis, *f.* Zweiwuchs, *m.*
Racimolare, *v. a.* die kleinen Weintrauben nachlesen; Nachlese halten, zusammenlesen.
Racimol-atiera, *f.* Nachlese (der Weintrauben), *f.*; **-o**, *m.* Weintraube, *f.*; Traubenkamm; kleiner Rest, *m.*
Raconciliare, *v.* riconciliare.
Raconizza, *f.* (geogr.) Rakonitz, *n.*
Racovizza, *f.* (geogr.) Freistadt, *f.*
Racquattarsi, *v. r.* sich ducken.
Racquetare, racquietare, *v. a.* besänftigen, beruhigen.
Racquist-agione, *f.* **-amento**, *m.* Wiedererlangung, Wiedererwerbung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder bekommen, wieder erlangen; **-atore**, *m.* Wiedererwerber, Wiedereroberer, *m.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Wiedererlangung, *f.* [de, *f.*
Rada, *f.* (mar.) Ankerplatz, *m.* Rhe-
Radamente, *avv.* selten; dünn; nachlässig; – seminato, dünn gesäet.
Radazz-a, *f.* (mar.) Schiffsbesen, Dweil, Schwapper, *m.*; **-are**, *v. a.* (mar.) mit dem Schiffsbesen kehren, dweilen, schwappen.
Raddens-are, *v. a.* noch mehr verdicken; dichter machen; **-arsi**, *v. r.* dichter werden; sich verdicken.
Raddimandare, *v.* raddomandare.
Raddirizz-amento, *m.* Geraderichtung; Zurechtweisung, *f.*; **-are**, *v. a.* gerade aufrichten, gerade stellen; aufrichten, aufstellen; zurecht stellen; zurecht weisen; in Gang bringen; **-ato**, *part.* aufgerichtet, gerade gestellt; zurecht gestellt.
Raddobb-are, *v. a.* (mar.) kalfatern, verdichten; **-o**, *m.* (mar.) Kalfatern, *n.* Ausbesserung des Schiffs, *f.*
Raddolc-are, *v. a.* versüßen; besänftigen; **-arsi**, *v. r.* gelinder werden (vom Wetter).
Raddolciare, *v.* raddolcire.
Raddolc-imento, *m.* Versüßung; Linderung, Milderung; Besänftigung, *f.*; **-ire**, *v. a.* versüßen; fig. lindern, besänftigen.
Raddomandare, *v. a.* wieder bitten; wieder fragen; wieder fordern, zurückfordern.
Raddoppi-amento, *m.* Verdoppelung, *f.*; **-ante**, *part.* verdoppelnd; **-are**, *v. a.* verdoppeln, verstärken; wiederholen; den Radopp machen (von Pferden); **-atamente**, *avv.* verdoppelt; wiederholt; **-o**, *m.* Radopp (des Pferdes), *m.*; (mil.) Volte, *f.*
Raddorment-are, *v. a.* wieder einschläfern; **-arsi**, *v. r.* wieder einschlafen.
Raddoss-are, *v. a.* wieder aufladen, wieder aufbürden; **-ato**, *agg.* Rücken an Rücken, aneinander gedrängt, sehr dicht.
Raddotto, *m.* Redoute, *f.*; Klub, Zirkel, *m.* [etc.
Raddrizzare etc., *v.* raddirizzare
Radduc-itore, *m.* Zurückführer, *m.*; **-itrice**, *f.* Zurückführerin, *f.*
Radduplicazione, *f.* Verdoppelung; (gram.) Reduplikation, *f.*
Raddurre, *v.* ridurre. [*n.*
Radeberga, *f.* (geogr.) Radeberg,
Rad-ente, *part.* abschabend; dicht daran, dicht vorbei, sehr nahe vorbei; **-ere**, *v. a.* scheren, rasieren; abkratzen, radieren; abschleifen; nahe vorbeistreichen, bestreichen; fig. – la gente, die Leute schinden; **-etto**, *agg.* etwas dünn; ziemlich selten; **-ezza**, *f.* Dünnheit; Seltenheit, *f.*
Radi-ale, *agg.* zu den Strahlen gehörig, die Strahlen betreffend; strahlend; **-ante**, *agg.* strahlend, strahlig; glänzend; **-are**, *v. n.* strahlen, Strahlen werfen; glänzen, schimmern; –, *v. a.* ausstreichen, löschen, abschaffen; **-agione**, *f.* Ausstrahlung, *f.* Strahlenwerfen, *n.*; – luminosa, Lichtausstrahlung, *f.*; – calorifera, Wärmeausstrahlung, *f.*
Rádic-a, *f.* Wurzel, *f.*; **-ale**, *agg.* von der Wurzel herkommend; hauptsächlich, Haupt . . .; cura –, Hauptkur, Radikalkur, *f.*; peccato –, Hauptsünde, *f.*; umido –, Lebenssaft, *m.*; **-alismo**, *m.* Radikalismus, *m.* System der Radikalen, *n.*; **-almente**, *avv.* aus der Wurzel; von Grund aus; **-amento**, *m.* Einwurzeln, *n.*; fig. ursprünglicher Grund; **-are**, *v. n.* wurzeln, einwurzeln, Wurzel treiben; **-ato**, *part.* eingewurzelt; **-azione**, *f.* Wurzeln, Einwurzeln, *n.*
Radicchio, *m.* (bot.) Wegwart, *m.* Cichorienwurzel, *f.*
Radic-e, *f.* Wurzel, *f.*; fig. Ursprung, *m.* Ursache, *f.*; (bot.) Radieschen, *n.*; Rettig, Meerrettig, *m.*; – quadra, – quadrata, Quadratwurzel, *f.*; fare, o prendere –, Wurzel schlagen; tagliare dalle radici, fig. mit der Wurzel ausrotten; **-etta**, *f.* kleine Wurzel; (bot.) Radieschen, *n.*; **-iforme**, *agg.* wurzelförmig.
Radificare, *v. a.* verdünnen, ausdehnen; selten machen.
Radimádia, *f.* Trogscharre, *f.*; (mil.) Krätzer, *m.*

Rádi-o, *m. v.* raggio; **-oso**, *agg.* strahlig; strahlend.

Radissimamente, *avv.* überaus selten.

Raditura, *f.* Abschabsel, Abgekratzte, *n.*

Rad-o, *agg.* dünn, locker; einzeln stehend; rar, auserlesen, vortrefflich; seminato –, dünn gesät; **-ore**, *m.* dünne Stelle (im Gewebe); lichte Stelle, Lichtung (im Walde), kahle Stelle; (stamp.) leere Stelle (im Druck), *f.* Mönch, *m.*

Radun-amento, *m.* Versammlung, Anhäufung, *f.*; Haufen, *m.*; **-anza**, *f.* Versammlung, *f.*; **-are**, *v. a.* versammeln.

Ráfano, *m.* Meerrettig, *m.*

Raffacci-amento, *m.* Vorwurf, *m.*; **-are**, *v. a.* vorwerfen, einen Vorwurf machen.

Rafaelle, (nome) Rafael.

Raffardellare, *v. a.* einpacken, in kleine Bündel packen.

Raffare, *v. a.* aus der Hand reißen.

Raffazzonare, *v. a.* herausputzen; aufputzen; ändern (ein Kleid 2c.).

Rafferm-a, *f.* **-amento**, *m.* Bestätigung, Bekräftigung, *f.*; – con premio, Kapitulation eines Unteroffiziers, *f.*; **-are**, *v. a.* bestätigen, bekräftigen; **-ato**, *agg.* bestätigt, bekräftigt; **-azione**, *f.* Bestätigung, Bekräftigung, *f.*; **-o**, *agg.* bestätigt, bekräftigt; pan –, altbackenes Brot.

Raffibbi-amento, *m.* Wiederholung, *f.*; Aufstechen, Aufmutzen; Nieten, *n.*; **-are**, *v. a.* die Worte wiederholen, aufmutzen.

Ráffica, *f.* (mar.) Windstoß, *m.* Bö, *f.*

Raffid-arsi, *v. r.* die Furcht ablegen, Vertrauen fassen; **-ato**, *agg.* voll Zuversicht, getrost.

Raffigur-ábile, *agg.* erkennbar, kenntlich; **-amento**, *m.* Wiedererkennung, *f.*; **-are**, *v. a.* an den Zügen erkennen, wieder kennen, erkennen, unterscheiden; vergleichen; non – più una cosa, etwas aus dem Gesichte verlieren.

Raffil-are, *v. a.* schärfen, wetzen; die Enden und Ecken rings herum abschneiden; **-atójo**, *m.* Schere (zum Beschneiden der Bücher), Papierschere, *f.*; **-atura**, *f.* Schärfen, Wetzen; Beschneiden; Abschnitzel, Schnitzchen; Beschneiden der Ecken, *n.*

Raffin-amento, *m.* Verfeinerung, *f.*; **-are**, *v. a.* verfeinern, läutern; raffinieren; **-arsi**, *v. r.* sich verfeinern, sich bilden; **-atezza**, *f.* Verfeinerung, *f.*; – d'ingegno, Scharfsinnigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* verfeinert, geläutert, raffiniert; vollkommen; uomo –, schlauer Mensch; **-atójo**, *m.* Läuterungshaus, Reinigungshaus, *n.* Raffinerie, Zuckersiederei, *f.*; **-atore**, *m.* Verfeinerer, Läuterer, *m.*; **-atura**, *f.* **-imento**, *m.* Verfeinerung, *f.*; **-eria**, *f.* Raffinerie, Zuckersiederei, *f.*; **-ire**, *v. n.* sich verfeinern; besser werden; sich vervollkommnen.

Ráfflo, *m.* (mar.) Enterhaken, Quirlanker, *m.*

Raffittare, *v. a.* wieder verpachten, wieder vermieten.

Ráffola, *f.* Hinzudrängen, Gedränge, *n.*

Raffondare, *v. a.* tiefer graben.

Rafforzare, *v. a.* verstärken, befestigen.

Raffrancare, *v. a.* wieder befreien; wieder herstellen; Mut einflößen.

Raffredd-amento, *m.* Erkältung, *f.*; Schnupfen, *m.*; **-are**, *v. a.* kalt machen; kühlen; –, *v. n.* kalt werden; erkalten; **-arsi**, *v. r.* sich erkälten; **-atójo**, *m.* (vetr.) Kühlofen, *m.* Kühlgefäß, *n.* Kühlraum, *m.*; **-ore**, *m.* Schnupfen, *m.*

Raffren-amento, *m.* Zähmung, Bezähmung, *f.* Zügeln, *n.*; **-are**, *v. a.* zähmen, im Zaume halten; fig. zurückhalten; Einhalt thun; **-arsi**, *v. r.* sich bezähmen, sich überwinden, sich mäßigen; **-ativo**, *agg.* zügelnd, zurückhaltend.

Raffresc-amento, *m.* Erfrischung, Abkühlung, *f.*; **-are**, *v. a.* erfrischen, abkühlen; –, *v. n.* frischer werden, sich abkühlen.

Raffrettare, *v. a.* beschleunigen, fördern; – il passo, schneller gehen.

Raffrign-are, *v. a.* mit weiten Stichen zusammennähen, zusammenheften; **-o**, *m.* Zusammenheften, *n.* in Eile gemachte Naht, *f.*

Raffront-amento, *m.* Zusammentreffen, *n.*; **-are**, *v. a.* wieder angreifen, einen zweiten Angriff thun; konfrontieren; antreffen; **-atore**, *m.* Vergleicher, *m.*; **-o**, *m.* Vergleich, *m.* Gegenüberstellung, *f.*

Raffuscare, *v. a.* wieder verdunkeln.

Raffusolare, *v. a.* eine bessere Form geben; verschönern.

Rágana, *m.* Meerdrache (Seefisch), *m.*

Raganella, *f.* (nat.) Laubfrosch, *m.*; Klapper, Schnurre, *f.*

Ragazz-a, *f.* Mädchen, junges Mädchen, *n.*; **-áccio**, *m.* loser Bube; **-áglia**, *f.* **-ame**, *m.* Haufen Buben, *m.*; **-ata**, *f.* Jugendstreich, Knabenstreich, *m.* Kinderposse, *f.*; **-eria**, *f.* Kinderei, *f.* Kinderstreich, *m.*; **-ina**, *f.* junges Mädchen, Dienstmädchen, *n.*; **-ino**, *m.* Bübchen, *n.* kleiner Knabe, kleiner Junge; **-o**, *m.* Knabe; Bursche; Knecht, *m.*; – da scopa, (mar.) Schiffsknecht, *m.*; **-one**, *m.* großer Junge; starker Bursche; **-úccio**, **-uolo**, *m.* Bübchen, *n.* kleiner Knabe.

Ragell-are, *v. a.* (fal.) ebnen, glatt machen; **-atura**, *f.* Ebnung, Plattmachung, *f.*

Raggavign-are, *v. a.* wieder anfassen; **-arsi**, *v. r.* sich mit der Hand fest anhalten; sich wieder packen.

Raggelarsi, *v. r.* gefrieren.

Raggentilire, *v. a.* veredeln, verschönern, verfeinern.

Ragghiare, *v. n.* wie ein Esel schreien.

Ragghignare, *v. n.* scheel ansehen.

Rágghio, *m.* Eselsgeschrei, *n.*; – d'asino non arrivò mai in cielo, *prov.* Narrengebete werden nicht erhört.

Rággia, *f.* (nat.) Roche, *m.*

Ragg-iamento, *m.* Ausstrahlen, *n.*; **-iante**, *agg.* strahlend; raggianti, *m. pl.* (nat.) Strahltiere, *n. pl.*; **-iare**, *v. n.* strahlen, Strahlen werfen; **-iata**, *f.* (nat.) Roche, *m.*; **-io**, *m.* Strahl; fig. Schein, *m.*; (anat.) Spindel, *f.*; (mat.) Radius, *m.*; Rolle am Aufzuge; Speiche, Radspeiche, *f.*; raggi, rai, *pl.* (poet.) Augen, *n. pl.*; – pesatore, Wagebalken, *m.*; **-iornare**, *v. n.* wieder Tag werden; **-ioso**, *agg.* strahlig, strahlend.

Raggir-amento, *m.* Umlauf, Umgang, *m.*; Herumdrehen, *n.*; (com.) Wechselreiterei, *f.*; **-ante**, *part.* herumlaufend, herumgehend; **-are**, *v. a.* herumdrehen, herumwenden; **-arsi**, *v. r.* sich herumdrehen, herumlaufen, herumgehen; **-atore**, *m.* Berücker, Betrüger; Rechtsverdreher, *m.*; **-évole**, *agg.* drehbar, wendbar; **-o**, *m.* Umschweif, *m.* Ausflucht, *f.*; senza raggiri, ohne Umschweif, ohne Ausflüchte.

Raggiúgn-ere, *v. n.* einholen, erlangen, erreichen; hinzufügen; zusammenfügen; **-ersi**, *v. r.* sich wieder vereinigen, wieder zusammenkommen; wieder zuheilen; **-imento**, *m.* Einholung; Zusammenfügung, *f.*

Raggiunto, *part.* eingeholt; –, *agg.* feist, fett (von Tieren); angeschwollen (von Bächen).

Raggiust-amento, *m.* Wiederherstellung, Zurechtmachung, *f.* Vergleich, *m.*; **-are**, *v. a.* wieder zurecht machen, wieder herstellen.

Raggomicell-are, *v. a.* in einen Knauel wickeln, aufwickeln; **-arsi**, *v. r.* zu einem Knauel werden, sich zusammenballen.

Raggomitolare, *v. a.* wieder in einen Knauel wickeln, rund zusammenwickeln.

Raggrandire, *v. a.* groß machen, vergrößern; –, *v. n.* groß werden.

Raggranellare, *v. a.* die Körner zusammenlesen; fig. einzeln zusammenlesen, einzeln zusammentragen.

Raggrav-are, *v. a.* von neuem belasten, noch mehr erschweren; **-arsi**, *v. r.* noch schwerer werden.

Raggricchi-amento, *m.* Zusammenkriechen (vor Kälte), Zusammenschrumpfen, *n.*; **-are**, *v. a.* e *n.* zusammenkriechen; zusammenschrumpfen, einschrumpfen (vor Kälte).

Raggrinz-amento, *m.* Zusammenschrumpfung, *f.*; **-are**, *v. a.* runzeln, zusammenrunzeln; – la fronte, die Stirn runzeln; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* zusammenschrumpfen, einlaufen; fig. den Mut sinken lassen; **-ato**, **-ito**, *agg.* gerunzelt, runzelig.

Raggrottare, *v. n.* den Damm eines Grabens wieder aufwerfen; fig.

– le ciglia, ein finsteres Gesicht machen.

Raggrupp-are, *v. a.* zusammenknüpfen: zusammenwickeln; **-arsi,** *v. r.* sich zusammenziehen; **-o,** *m.* Windung, *f.* Zusammenwinden, Zusammenpacken, *n.*; Ausrede, *f.* Umschweif, *m.*

Raggruzz-are, *v. a.* zusammenziehen, zusammenbiegen; **-arsi,** *v. r.* sich zusammenziehen, zusammenkriechen.

Raggruzzol-are, *v. a.* zusammenhäufen, zusammenscharren; **-arsi,** *v. r.* zusammenkriechen.

Ragguagli-amento, *m.* Abgleichung, Gleichmachung, Ausgleichung, *f.*; **-anza,** *f.* Abgleichung, *f.*; **-are,** *v. a.* abgleichen, gleich machen; ausgleichen, vergleichen; berichten, Bericht erstatten; – colla terra, der Erde gleich machen; – altrui le costure, jemandem den Buckel durchprügeln; **-atamente,** *avv.* eins ins andere gerechnet; **-ato,** *part.* gleich gemacht, verglichen; benachrichtigt; **-atore,** *m.* Berichterstatter, *m.*; **-o,** *m.* Ausgleichung, *f.* Gleichmaß; Verhältnis, *n.*; Bericht, *m.*; – della borsa, Börsenbericht, *m.*; dar –, Nachricht geben, berichten.

Ragguard-amento, *m.* Blick, *m.* Erwägung, *f.*; **-are,** *v. a.* anschauen, genau besehen; erwägen, überlegen; betreffen, angehen; **-atore,** *m.* Beschauer, Betrachter, *m.*; **-atrice,** *f.* Beschauerin, Betrachterin, *f.*; **-évole,** *agg.* ansehnlich, beträchtlich; scharfsichtig, scharf, hell; **-evolezza,** *f.* Ansehnlichkeit, *f.*; **-o,** *m.* Rücksicht, Hinsicht, *f.* Betracht, *m.*; Überlegung; Achtung, *f.*

Ragguazzare, *v. a.* umschwenken, umrühren.

Rágia, *f.* Harz, *n.*; List, *f.* Fallstrick, Betrug, *m.*; – lentischia, Mastix, *m.*; avvedersi della –, accorgersi della –, dahinterkommen.

Ragion-áccia, *f.* sinnloses Geschwätz; **-ale,** *agg.* vernünftig; **-amento,** *m.* Unterredung, *f.* Gespräch, *n.* Unterhaltung; Abhandlung, *f.*; Räsonnement, *n.*; – funebre, Leichenrede, *f.*; aver –, sich worüber besprechen; entrare in –, sich in ein Gespräch einlassen; **-ante,** *m.* Buchhalter, *m.*; **-are,** *v. a.* berechnen; –, *v. n.* sprechen, sich besprechen; räsonnieren, schließen; **-ativo,** *agg.* vernünftig, mit Vernunft begabt; forza ragionativa, potenza ragionativa, Urteilsvermögen, *n.*; **-ato,** *agg.* besprochen, schon gedacht, durchdacht; mit Grundsätzen erwiesen, erläutert; vernünftig; cosa ragionata per via va, *prov.* wenn man den Wolf nennt, so kommt er gerennt; **-ato,** *m.* (mar.) Schiffsschreiber, *m.*; **-atore,** *m.* Sprecher; denkender Mann, *m.*; **-e,** *f.* Vernunft, *f.* Verstand, *m.*; Ursache, *f.* Grund, Beweis, *m.*; Billigkeit, Gerechtigkeit, Rechenschaft, *f.*; Recht, *n.*; Rechnung, *f.* Kalkül, *n.*; Gegenstand, Stoff, Inhalt, *m.*; Art, Gattung; (com.) Firma, *f.*; Handlungshaus, *n.*; (med.) monatliche Reinigung, *f.*; a –, mit Recht; nach der Rechnung; a gran –, mit großem Rechte; a – di cinque per cento, zu fünf Prozent; con –, mit Recht, von rechtswegen; di –, so, dergestalt, dermaßen; per –, mit Recht; per che –? per qual –? aus welchem Grunde? per più ragioni, aus mehreren Gründen; di santa –, in großem Überflusse, in großer Menge; senza –, ohne Grund; avete –, Sie haben Recht; – canonica, Kirchenrecht, *n.*; – civile, Civilrecht, *n.*; – naturale, Naturrecht, *n.*; – di stato, Staatsrecht, *n.*; andare alla –, sein Recht suchen; addurre le sue ragioni, seine Gründe anführen; aver –, Recht haben; aver – da vendere, ein vollkommenes Recht haben; aver – sopra alcuna cosa, Ansprüche auf etwas haben; comprare a –, auf Kredit nehmen; domandar –, Rechenschaft verlangen; rendere –, Rechenschaft ablegen; dar luogo alla –, der Vernunft Raum geben; difendere con ragioni, mit Gründen verteidigen; disdire una –, ein Handlungsgeschäft aufgeben; far –, Recht widerfahren lassen; far la –, die Rechnung machen; far – nel bere, beim Trinken Bescheid thun; farsi – colla spada, sich mit dem Schwerte Recht verschaffen; intender –, Vernunft annehmen; metter –, die Rechnung machen, ausrechnen, untersuchen; mettersi alla –, sich billig finden lassen, der Billigkeit nachgeben; mutar la –, die Firma ändern; notare a –, auf die Rechnung setzen; perdere la sua –, sein Recht, seine Ansprüche verlieren; riservare le sue ragioni, sich sein Recht vorbehalten; saldare la –, die Rechnung abmachen; saper di –, das Rechnen verstehen; stare a –, sich von der Vernunft leiten lassen, vernünftig sein; **-eria,** *f.* Rechenkunst, *f.*; – generale, öffentliches Rechnungswesen, *n.*; Kalkulatorstelle, *f.*; **-évole,** *agg.* vernünftig, mit Vernunft begabt; billig, gebührend; **-evolezza,** *f.* Recht, *n.* Gerechtigkeit, Billigkeit, *f.*; **-evolmente,** *avv.* vernünftig, vernunftgemäß, mit Recht, gehörig; **-iere,** *m.* guter Rechner; Revisor, *m.*

Ragioso, *agg.* harzig.

Ragli-are, *v. n.* wie ein Esel schreien; **-o,** *m.* Eselsgeschrei, *n.*

Ragn-a, *f.* feines Vogelnetz, *n.*; fig. Nachstellung, List, *f.* Fallstrick, *m.*; Spinne, *f.*; Spinnengewebe, *n.*; dar nella –, ins Garn gehen; **-ája,** *f.* Vogelherd, *m.*; **-are,** *v. a.* Netze stellen; fig. wegmausen; (pitt.) durchsichtig malen; **-arsi,** *v. r.* dünn werden, fadenscheinig werden (von Kleidern); l'aria si ragna, der Himmel umwölkt sich; **-atela,** *f.* Spinnengewebe, *n.*; **-atelo,** *m.* Spinne, *f.*; Spinnengewebe, *n.*; **-o, -olo, -olocusta,** *f.* Fangheuschrecke, *f.*

Ragù, *m.* Ragout, *n.*

Ragun-amento, *m.* **-anza,** *f.* Versammlung, Sammlung, *f.* Haufen, *m.*; **-are,** *v. a.* versammeln, sammeln, vereinigen; **-arsi,** *v. r.* sich versammeln, zusammenkommen; **-ata,** *f.* Versammlung, Zusammenkunft, *f.*; **-aticcio,** *agg.* zusammengerafft; **-atore,** *m.* Versammler, *m.*; **-azione,** *v.* radunanza; **-o,** *m.* Sammlung, *f.*

Ragus-a, *f.* (geogr.) Ragusa, *n.*; **-ano,** *agg.* ragusanisch; **-eo,** *m.* Ragusaner, *m.*

Rai, statt: raggi.

Rajare, *v.* raggiare.

Raigen, *m.* (geogr.) Rügen, *n.*

Raimondo, (nome) Raimund.

Rainardo, (nome) Reinhard.

Rainoldo, (nome) Reinhold.

Raitare, *v. n.* laut schreien.

Raling-a, *f.* (mar.) Leik, Saumtau, *n.*; mettere le vele in ralinga, auf den Wind brassen; **-are,** *v. n.* (mar.) auf den Wind brassen, leiken.

Ralla, *f.* Angel, *f.* Zapfen, *m.*, Welle, *f.*; (agr.) gestielter Haken zum Reinigen der Pflugschar, *m.* Pfanne; Wagenschmiere, *f.*

Rallarg-amento, *m.* Erweiterung, Ausdehnung, *f.*; **-are,** *v. a.* erweitern, ausdehnen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* sich erweitern, sich ausdehnen; **-atore,** *m.* Erweiterer, *m.*

Ralleggiare, *v. a.* erleichtern; gelinder machen.

Rallegr-amento, *m.* **-anza,** *f.* Fröhlichkeit, *f.* Vergnügen, *n.*; **-are,** *v. a.* erfreuen, vergnügen, aufheitern, ergötzen; **-arsi,** *v. r.* sich freuen, sich vergnügen, sich ergötzen; **-ativo,** *agg.* erfreulich, belustigend; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Erfreuer, Ergötzer, *m.*; -in, *f.*; **-atura,** *f.* Freude, *f.* Vergnügen, *n.*; **-o,** *m.* Vergnügen, *n.*

Rallen-are, *v. n.* gelinder machen, erleichtern, erträglicher machen; **-arsi,** *v. r.* gelinder werden, nachlassen.

Rallent-amento, *m.* Nachlassung; Erschlaffung, Abspannung, *f.*; **-are,** *v. a.* schlaff machen, abspannen, nachlassen; fig. vermindern.

Rallev-are, *v. a.* ziehen, erziehen; erleichtern; **-arsi,** *v. r.* leichter werden.

Ralleviare, *v. a.* erleichtern, mindern.

Rallignare, *v. n.* wieder Wurzel fassen.

Rallumin-are, *v. a.* erleuchten, hell machen; fig. wieder sehend machen, die Augen öffnen; **-arsi,** *v. r.* wieder sehend werden, wieder sehen lernen.

Rallungare, *v. a.* aufs neue verlängern.

Rama, *f.* Zweig, *m.*

Ramáccia, *f.* Schleife, *f.*; Schlitten, *m.*

Ramáccio, *m.* starker Zweig.

Ramace, *agg.* von Zweig zu Zweig kletternd.

Ramaj-olo, -uolo, *m.* Kochlöffel, Rührlöffel, *m.*

Ramanziere, *v.* romanziere.

Ramanzina, *f.* Verweis, Wischer, Ausputzer, *m.*

Ramanzo, *v.* romanzo.

Ramarcare, *v.* rammaricare.

Ramarro, *m.* grüne Eidechse, *f.*; aver l'occhio del –, schöne Augen haben; della mosca far –, *prov.* aus einer Mücke einen Elephanten machen.

Ramassato, *agg.* ramassiert, untersetzt, stark.

Ramat-a, *f.* von Weiden geflochtene Schaufel; a –, häufig, in Menge; **–are**, *v. a.* die Vögel mit einer von Weiden geflochtenen Schaufel totschlagen; – le borse, den Geldbeutel abnehmen; **–o**, *agg.* zweigig, ästig.

Ramazz-a, *f.* Schlitten (von Baumzweigen), *m.*; **–otta**, *f.* eine Art Haube. [Schiff.

Ramberga, *f.* eine Art kleines

Rame, *m.* Kupfer; Geld, *n.*; – abbruciato, kalciniertes Kupfer; – bianco, Weißkupfer, *n.*; – di Corinto, Messing, *n.*; – filato, Kupferdraht, *m.*; intaglio in –, Kupferstich, *m.*; mastro di rami, Kupferschmied, *m.*; verde –, Grünspan, *m.*; intagliar in –, in Kupfer stechen; rami, *pl.* Kupfergeschirr, *n.*; Kupferstiche, *m. pl.*

Ramella, *v.* ramicello.

Rameria, *f.* Kupfergeschirr, *n.*

Ramerino, *m.* (bot.) Rosmarin,

Rámice, *f.* Bruch, *m.* [*m.*

Ramicell-a, *f.* **–o**, *m.* Reis, Ästchen, *n.*

Ramier-a, *f.* Kupferhammer, *m.* Kupferschmiede, *f.*; **–e**, *m.* Kupferarbeiter, Kupferschmied, *m.*

Ramific-are, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* sich in Zweige teilen, Zweige treiben; **–azione**, *f.* Ausbreitung in Zweige, Verzweigung, *f.*; – della linea, (ferrov.) Zweigbahn, *f.*

Ramina, *f.* Kupferschlacken, *f. pl.*

Ramingo, *m.* aus dem Neste genommener Raubvogel; Ästfalke, *m.*

Ramino, *m.* kupferner Topf.

Ramiscello, *m.* Reis, Ästchen, *n.*

Rammant-are, *v. a.* mit einem Mantel bedecken; fig. beschützen, beschirmen, verteidigen; **–arsi**, *v. r.* sich herausputzen.

Rammantellare, *v. a.* bemänteln, beschönigen.

Rammanz-ina, *f.* **–o**, *m.* derber Verweis, Wischer, Ausputzer, *m.*

Rammarco etc., *v.* rammarico etc.

Rammargin-are, *v. a.* wieder zusammenheilen; löten; **–arsi**, *v. r.* zuheilen, sich schließen.

Rammaric-amento, *m.* Klage, Wehklage, Betrübnis, *f.*; **–are**, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* klagen, sich beklagen, jammern; – di gamba sana, ohne Not klagen; **–atore**, *m.* der immer klagt, Kläger, *m.*; **–azione**, *f.* Klage, Wehklage, *f.*

Rammar-ichévole, *agg.* klagend, kläglich; **–ichio**, **–ico**, *m.* Klage, Wehklage, Beschwerde, *f.* Jammer, *m.*; **–icoso**, *agg.* klagend, kläglich; grämlich.

Rammassare, *v. a.* zusammenscharren, zusammenhäufen.

Rammattonare, *v. a.* wieder mit Backsteinen belegen.

Rammembr-anza, *f.* Erinnerung, *f.* Andenken, *n.*; **–are**, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* eingedenk sein, sich erinnern.

Rammemor-anza, *f.* Andenken, Gedächtnis, *n.*; **–are**, *v. a.* ins Gedächtnis bringen, in Erinnerung bringen; **–atore**, *m.* Erinnerer, Erwähner, *m.*; **–azione**, *f.* Erinnerung, *f.* Andenken, *n.*; **–iarsi**, *v. r.* sich erinnern.

Rammend-are, *v. a.* verbessern, bessern; **–atore**, *m.* Verbesserer, *m.*; **–atrice**, *f.* Verbesserin, *f.*

Ramment-amento, *m.* **–anza**, *f.* Erinnerung, *f.*; **–are**, *v. a.* erinnern, erwähnen; **–arsi**, *v. r.* sich erinnern, sich entsinnen; **–atore**, *m.* Erinnerer; (teat.) Souffleur, *m.*

Rammentio, *m.* öftere Wiederholung, *f.*

Rammenzione, *f.* Rückerinnerung, *f.* [teilen, halbieren.

Rammezzare, *v. a.* zur Hälfte

Rammoll-are, **–ire**, *v. a.* erweichen, geschmeidig machen.

Rammontare, *v. a.* aufhäufen.

Rammorbid-are, *v. a.* wieder erweichen; wieder geschmeidig machen; fig. besänftigen; **–ativo**, *agg.* erweichend, weich machend; **–ire**, **rammorvidare**, *v.* rammorbidare.

Rammucchi-are, *v. a.* häufen, aufhäufen; **–arsi**, *v. r.* sich häufen.

Rammuricare, *v. a.* zusammenhäufen, aufhäufen, sammeln.

Ramno, *m.* (geogr.) Rhamnus, *n.*

Ramo, *m.* Ast, Zweig; Arm (eines Flusses), *m.*; Geschlechtslinie; Verzweigung, *f.*; rami de' cervi, Hirschgeweih, *n.*; avere un – di pazzia, einen Sparren zu viel haben.

Ramogn-a, *f.* glückliche Fortsetzung der Reise, *f.*; buona –! viel Glück auf die Reise! **–are**, *v. n.* eine glückliche Reise machen; guten Erfolg haben.

Ramoláccio, *m.* Meerrettig, *m.*

Ramoruto, *agg.* ästig, zweigig.

Ramos-ità, *f.* Vielästigkeit, *f.*; **–o**, *agg.* ästig, zweigig.

Ramp-a, *f.* Klaue, Kralle, *f.*; **–ante**, *agg.* (arald.) auf den zwei Hinterfüßen stehend; aufsteigend; **–are**, *v. a.* mit den Klauen schlagen. [*n.*

Ramparo, *m.* Wall, *m.* Glacis,

Rampic-anti, *m. pl.* (nat.) Klettervögel, *m. pl.*; **–are**, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* klettern, hinaufklettern.

Rampichino, *m.* (nat.) Grünspecht, *m.*

Rampicone, *m.* eiserner Haken, Sturmhaken; (mar.) Enterhaken, Schiffshaken, Enterdreg, *m.*

Rampinello, *m.* Korkzieher, *m.*

Rampinetto, *m.* Flintenkrätzer, Krätzer, *m.*

Ramp-ino, *m.* Häkchen, *n.* Haken, *m.*; **–o**, *m.* Haken, *m.*; fatto a –, hakenförmig, hakig.

Rampogn-a, *f.* **–amento**, *m.* derber Verweis, Wischer, *m.*; **–are**, *v. a.* einen derben Verweis geben, ausschelten, heruntermachen; **–arsi**, *v. r.* einander Vorwürfe machen; sich beklagen; **–atore**, *m.* der Vorwürfe macht; Murrkopf, *m.*; Lästermaul, *n.*; **–atrice**, *f.* zänkisches Weib, Lästermaul, *n.*; **–évole**, **–oso**, *agg.* schmähend, keifend, verdrießlich, mürrisch.

Rampoll-amento, *m.* Herausquellen, *n.*; Quelle, *f.*; **–are**, *v. a.* hervorbringen, von sich geben; –, *v. n.* quellen, hervorquellen; fig. entspringen, entstehen; **–o**, *m.* kleine Quelle, *f.*; Schößling, Sprößling, *m.*

Rampon-e, *m.* Haken, *m.*; Harpune, *f.*; **–iere**, *m.* Harpunier, *m.*

Ramusculoso, *agg.* zweigig.

Rana, *f.* (nat.) Frosch, *m.*; pigliar alcuno come la – al boccone, jemanden durch Versprechungen zu etwas bewegen, jemanden breit schlagen. [hinken.

Ran-care, **–chettare**, *v. n.*

Ranci, *m. pl.* (mar.) viereckige Bettstellen, *f. pl.*

Ranciato, *v.* rancio.

Rancid-ezza, *f.* ranziger Geruch, *m.* Ranzigkeit, *f.*; **–ire**, *v. n.* ranzig werden, stinkend werden, angehen; **–ità**, *f.* Ranzigkeit, *f.*; **–o**, *agg.* ranzig; thranig; fig. ekelhaft; **–ume**, *m. f.* Ranzigkeit, *f.*

Ránci-o, *agg.* pomeranzenfarbig; ranzig, altschmeckend, verdorben; –, *m.* Alltagskost, Soldatenkost, Portion, *f.*; (mar.) Back, *n.* Koje, *f.*; (bot.) Ringelblume, *f.*; il convivere al –, (mil.) Menage, *f.*; **–oso**, *agg.* ranzig, altschmeckend.

Ranco, *agg.* lahm, hinkend.

Ranc-ore, *m.* **–ura**, *f.* heimlicher Groll; **–urarsi**, *v. r.* sich grämen, sich härmen.

Randa, *f.* (mar.) Gieksegel, *n.*

Randa, *avv.* a –, kaum, knapp; dicht daran, längs hin.

Randágio, *m.* Herumschwärmer, Vagabond, *m.*

Randell--are, *v. a.* prügeln, ausprügeln; **–ata**, *f.* Stockschlag, Prügel, *m.*; **–o**, *m.* Packstock, Knebel; Knüttel, *m.*; – della sella, oberster Teil des Sattelbogens; suonar di –, derb durchprügeln.

Randione, *m.* (nat.) Geierfalk, *m.*

Rangífero, *m.* (nat.) Renntier, *n.*

Rango, *m.* Rang, Stand, *m.*

Rángol-a, *f.* **–o**, *m.* Sorge, *f.* Kummer, *m.* Bekümmernis, Betrübnis, *f.*; **–are**, *v. a.* mit Emsigkeit thun, fördern; –, *v. n.* heftig schreien, kreischen; **–oso**, *agg.* emsig, eilfertig.

Rangulare, *v.* rangolare.

Ranino, *m.* (bot.) Wassereppich, *m.*

Ranna-ta, *f.* Brühe von der Wäsche; Lauge, *f.*; **–táccia**, *f.* schmutzige Brühe von der Wäsche, *f.*

Rannest-are, *v. a.* von neuem

pfropfen, belzen; **-atura**, *f.* Pfropfen, *n.*; Einimpfung, *f.*

Rannicchi-are, *v. a.* zusammenziehen; in einen Klumpen bringen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich krümmen, einkriechen; sich verstecken.

Rann-iere, *m.* Laugenfaß, *n.*; **-o**, *m.* Lauge, *f.*; fig. Vergeltung, Rache, *f.*; (bot.) Stechdorn, *m.*; fuggire il – caldo, *prov.* sich vor Gefahr hüten; gettar via il – e il sapone, Hopfen und Malz verlieren.

Ranno, *m.* (geogr.) Rhamnus, *n.*

Rannobilire, *v. a.* adeln; veredeln.

Rannod-amento, *m.* Zusammenknüpfen, Zusammendrehen, *n.*; **-are**, *v. a.* zusammenknüpfen, zusammendrehen; wieder ausbessern; wieder vereinigen.

Rannoso, *agg.* laugig.

Rannugolarsi, *v. r.* sich umziehen, sich umwölken, trübe werden.

Rannuvol-amento, *m.* Umwölkung, Verdüsterung der Luft, *f.*; **-are**, *v. n.* sich umziehen, sich umwölken, trübe werden; fig. traurig werden; **-ato**, *agg.* umwölkt, trübe; fig. düster. [Frosch, *m.*

Ranòcchi-a, *f.* **-o**, *m.* (nat.)

Rant-o, **-olo**, *m.* Röcheln, *n.*; **-oloso**, *agg.* röchelnd; heiser.

Ranùnc-olo, **-ulo**, *m.* (bot.) Ranunkel, *f.*

Ranzon-are, *v. a.* loskaufen, ranzionieren; **-e**, *f.* Loskaufung, Ranzionierung, *f.*

Rapa, *f.* (bot.) Rübe, *f.*; com' asino sape, così minuzza rape, *prov.* jeder macht es so gut, als er kann; voler cavare dalla – il sangue, *prov.* von jemandem Unmögliches fordern.

Rapac-e, *agg.* räuberisch, raubgierig; uccello –, Raubvogel, *m.*; **-emente**, *avv.* räuberischer Weise; **-ità**, *f.* Raubbegierde, Raubsucht, *f.*

Raperella, *f.* eingesetztes Stück; Flickstein, *m.*; Zwinge, *f.* Reif, *m.*

Raperino, *m.* (nat.) Spechtmeise, *f.*

Raperonz-o, **-olo**, *m.* (bot.) Rapünzchen (Salat), *n.*

Raperùgiolo, *v.* raperino.

Rapid-amente, *avv.* reißend; plötzlich; **-ità**, *f.* Schnelligkeit, große Geschwindigkeit, reißende Schnelle; **-o**, *agg.* reißend, schnell; räuberisch.

Rapillo, *m.* Lava, *f.*

Rapimento, *m.* Raub, *m.*; Entführung; fig. Entzückung, Exstase, *f.*

Rapin-a, *f.* Raub, *m.*; Wut, *f.* Grimm, *m.*; Geraubte, *n.*; **-are**, *v.* rapire; **-atore**, *v.* rapitore; **-osamente**, *avv.* räuberischer Weise, gewaltsam; wütend; schnell; **-oso**, *agg.* räuberisch; reißend; schnell.

Rap-ire, *v. a.* rauben, mit sich fortreißen, entführen; in Erstaunen setzen; hinreißen, entzücken; esser rapito, entzückt sein; – dal pericolo, der Gefahr entreißen; **-itivo**, *agg.* was geraubt werden kann; hinreißend; **-ito**, *part.* geraubt, entführt; entzückt, hingerissen; **-itore**, *m.* Räuber, Entführer, *m.*; **-itrice**, *f.* Räuberin, *f.* [*f.*

Rapòntico, *m.* (bot.) Rhapontika,

Rappa, *f.* Schrunde, Galle (an den Füßen der Pferde), *f.*

Rappaci-are, **-ficare**, *v. a.* den Frieden herstellen; aussöhnen; beruhigen.

Rappag-are, *v. a.* befriedigen, zufrieden stellen; **-arsi**, *v. r.* sich begnügen.

Rappall-ottolare, **-ozzolare**, *v. a.* zu Kügelchen machen; **-ottolarsi**, *v. r.* sich zusammenrollen.

Rappare, *v. a.* rauben, entreißen, an sich reißen.

Rapparecchiare, *v. a.* wieder zurecht machen, wieder zubereiten.

Rappareggiare, *v. a.* wieder ausgleichen.

Rapparire, *v. n.* wieder erscheinen, wieder zum Vorschein kommen.

Rappattum-are, *v. a.* wieder aussöhnen; **-arsi**, *v. r.* sich wieder aussöhnen.

Rappellare, *v. a.* zurückrufen; erinnern; appellieren.

Rappervilla, *f.* (geogr.) Rappersweiler, Rapperswyl, *n.*

Rappezz-amento, *m.* Flicken, Ausbessern; Flickwerk, Stückwerk, *n.*; **-are**, *v. a.* ausflicken, stücken, ausbessern; fig. zusammenstoppeln; **-atore**, *m.* Flicker, Ausbesserer, Flickschneider, *m.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Flickerei, Ausbesserung, *f.*

Rappianare, *v. a.* gleich machen, eben machen; ausgleichen.

Rappiastr-are, *v. a.* wieder zusammenkitten; wieder verbinden; **-arsi**, *v. r.* sich wieder aussöhnen.

Rappiattarsi, *v. r.* sich verstecken, sich verkriechen.

Rappicc-are, *v. a.* wieder anhängen, wieder anheften; – il sonno, wieder einschlafen; rappiccarsi il fuoco, wieder Feuer fangen; **-atura**, *f.* neue Zusammenfügung, Verbindung, *f.*

Rappiccinire, *v. a.* kleiner machen. [chen, verkleinern.

Rappicciolire, *v. a.* kleiner ma-

Rappiccolare, *v. a.* verkleinern, kleiner machen; vermindern; verdünnen.

Rappigli-amento, *m.* Gerinnen, *n.*; **-are**, *v. a.* gerinnen lassen; verdünnen; **-arsi**, *v. r.* gerinnen, gestehen, zusammenlaufen; Repressalien brauchen; verschlagen (von Pferden). [etwas stützen.

Rappoggiare, *v. a.* anlehnen, an

Rappoldistènio, *m.* (geogr.) Rappoltstein, *n.*

Rappollo, *v.* rampollo.

Rapport-amento, *m.* Bericht, *m.* Nachricht, *f.* Rapport, *m.*; **-are**, *v. a.* wieder bringen; hinterbringen, benachrichtigen; verursachen; darstellen, vorstellen, bedeuten; **-arsi**, *v. r.* sich berufen; io mi rapporto a voi, ich berufe mich auf Sie; **-atore**, *m.* Hinterbringer, Angeber, Ohrenbläser, *m.*; **-atrice**, *f.* Angeberin, Ohrenbläserin, *f.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Bericht, *m.* Nachricht, *f.* Rapport, *m.*; Beziehung, *f.* Bezug, *m.* Proportion, *f.*; in rapporto, in Bezug; non aver insieme alcun rapporto, in keiner Beziehung zu einander stehen; –, *agg.* hinterbracht, berichtet.

Rapprénd-ere, *v. a.* wiedernehmen, zurücknehmen; **-ersi**, *v. r.* gerinnen; **-imento**, *m.* Befestigung, Bestätigung; Erneuerung, *f.*

Rappresàglia, *f.* Repressalien, *f. pl.* Wiedervergeltung, *f.*

Rappresagliare, *v. n.* Repressalien brauchen.

Rappresent-àbile, *agg.* vorstellbar, darstellbar; **-amento**, *m.* Vorstellung, Darstellung, Abbildung, *f.*; **-ante**, *m.* Stellvertreter, Repräsentant; Abgeordnete, *m.*; **-anza**, *v.* rappresentazione; **-are**, *v. a.* vorstellen, darstellen; vorlegen, vortragen; eine Rolle spielen, vorstellen, geben; vertreten, repräsentieren; egli rappresenta il re, er stellt den König vor; – una bella persona, eine schöne Figur spielen; **-arsi**, *v. r.* sich vorstellen; sich einbilden; **-ativa**, *f.* Darstellungsgabe, *f.*; **-ativo**, *agg.* vorstellend, darstellend, repräsentativ; **-atore**, *m.* Vorsteller; Vertreter, *m.*; **-atrice**, *f.* Vorstellerin; Vertreterin, *f.*; **-azione**, *f.* Vorstellung, Abbildung; Aufführung (eines Stücks); Stellvertretung, *f.*; **-évole**, *agg.* was vorstellen kann, was darstellen kann.

Rappreso, *agg.* geronnen; erfroren; erstarrt; gelähmt; eingeschlafen (von Gliedern).

Rappress-are, *v. a.* wieder nähern; **-arsi**, *v. r.* näher kommen.

Rapprofondare, *v. n.* sich wieder vertiefen.

Rapprosim-amento, *m.* Wiederannäherung, *f.*; **-arsi**, *v. r.* sich wieder nähern.

Rappuntare, *v. a.* wieder zuspitzen. [tern.

Rappurare, *v. a.* reinigen, läu-

Rapsod-ia, *f.* Rhapsodie, *f.*; **-iare**, *v. a.* Rhapsodieen machen; zusammenstoppeln; **-iatore**, **-ista**, **-o**, *m.* Rhapsodist, *m.*

Raramente, *avv.* selten; seltsam.

Raref-aciente, *agg.* verdünnend, ausdehnend; **-are**, *v. a.* verdünnen; ausdehnen; **-arsi**, *v. r.* sich verdünnen; sich ausdehnen; **-attìbile**, *agg.* verdünnbar, ausdehnbar; **-atto**, *part.* verdünnt; ausgedehnt; **-azione**, *f.* Verdünnung; Ausdehnung, *f.*

Raretto, *agg.* etwas dünn, ziemlich dünn; ziemlich selten.

Rarezza, *f.* Dünnheit; Seltenheit; Rarität, *f.*

Rarific-are, *v.* rarefare; **-ativo**, *agg.* verdünnend; ausdehnend.

Rarità, *f.* Rarität, Seltenheit, *f.*

Raro, *agg.* e *avv.* dünn; gering; langsam; selten; ausgezeichnet, köstlich, kostbar; –, *m.* Seltenheit, Kostbarkeit, *f.* [men.

Rascemare, *v. n.* wieder abneh-

Rascheta, *f.* (mar.) Schraper, *m.*

Ráschi-a, *f.* (med.) Krätze, *f.* bösartiger Grind; **-are**, *v. a.* schaben, abkratzen; fig. streifen, leicht berühren; **-ato**, *part.* geschabt, geraspelt; **-atójo**, *m.* Schabeisen, Reibeisen, *n.*; **-atura**, *f.* Schaben, Raspeln, Geraspel; Abschabsel, *n.* Raspelspäne, *m. pl.* [Schaber, Krätzer, *m.*

Raschino, *m.* Rasiermesser, *n.*;

Rásci-a, *f.* (tess.) Rasch, *m.* Sarsche (grobes Tuch), *f.* Fries, *m.*; **-ere**, *m.* Sarschefabrikant, *m.*

Rasciug-are, *v. a.* abtrocknen, abwischen; **-ato**, *part.* getrocknet, abgetrocknet.

Rasciutt-are, *v. a.* abtrocknen, abwischen; **-o**, *agg.* trocken; non aver rasciutti gli occhi, *prov.* hinter den Ohren noch nicht trocken sein.

Rasentare, *v. n.* nahe an etwas hinfahren, anstreifen; vorbeifahren.

Rasente, *avv.* dicht daran, ganz nahe; dar –, dicht vorbei streifen; star –, dicht daran liegen.

Rasetto, *m.* halbseidener Atlas.

Rasier-a, *f.* Scharre, *f.* Schabeisen; Streichholz, *n.*; **-e**, *m.* Barbier, *m.*

Rasmo, *m.* Tollheit der Hunde, Hundswut; Wut, *f.* Grimm, *m.*

Ras-o, *m.* Atlas (Seidenzeug), *m.*; –, *agg.* geschoren, rasiert; ausgekratzt, radiert; der Erde gleich gemacht; gleich, eben; abgetragen; raso raso, ganz sachte; a –, gestrichen voll; campagna rasa, weites Feld, offenes Feld; far le misure rase, das Maß streichen; **-ojáccio**, *m.* schlechtes Schermesser; **-ójo**, *m.* Schermesser, Barbiermesser, *n.*; appiccarsi a' rasoi, in der Verzweiflung das ergreifen, was einem am nächsten ist; avere il mele in bocca e il – a cintola, *prov.* den Schelm im Nacken haben.

Rasp-a, *f.* Raspel, *f.*; Teigmesser, *n.*; **-agrani**, *m.* (mil.) Zündlochbohrer, *m.*; **-ante**, *part.* scharrend; vino –, Krätzer, *m.*; **-are**, *v. a.* raspeln; scharren, mit den Füßen stampfen (von Pferden); wegmausen; **-ato**, *part.* gescharrt, geraspelt; –, *m.* Krätzer (schlechter Wein), *m.*; **-atura**, *f.* Abgeraspelte, *n.*; Raspelspäne, *m. pl.*; **-erella**, *f.* (bot.) Schachtelhalm, *m.* Kannenkraut, *n.*

Raspettare, *v. a.* wieder warten.

Raspo, *m.* Weintraube, *f.*; Weintraubenkamm, *m.*; Räude (der Hunde), *f.*

Raspoll-are, *v. a.* die Weintrauben nachlesen; **-atura**, *f.* Nachlese, *f.*; **-o**, *m.* hängen gebliebene Traube, kleine Traube.

Rassaggiare, *v. a.* noch einmal kosten. [sen.

Rassalire, *v. a.* wieder angrei-

Rassegare, *v. n.* gerinnen (vom Fett).

Rassegn-a, *f.* **-amento**, *m.* Musterung, *f.*; far la rassegna, Musterung halten, mustern; passar la rassegna, die Musterung passieren; **-are**, *v. a.* zustellen, einhändigen, überliefern; zurückgeben; Musterung halten, mustern; versichern; – istanza al ministro, vorstellig werden beim Minister; – i suoi ringraziamenti, seinen Dank abstatten; **-arsi**, *v. r.* sich ergeben, sich unterwerfen; **-atamente**, *avv.* mit Ergebung; **-ato**, *agg.* gelassen, ergeben; –, *avv.* mit Gelassenheit; **-atore**, *m.* Musterinspektor, *m.*; **-azione**, *f.* Gelassenheit; Ergebung in Gottes Willen, Resignation, *f.*

Rassembr-amento, *m.* Ähnlichkeit; Nachbildung, *f.*; **-anza**, *f.* Ähnlichkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* sammeln; vorstellen; –, *v. n.* ähnlich sein, gleich sein.

Rasseren-amento, *m.* Aufheiterung, Aufklärung, *f.*; **-are**, *v. a.* aufheitern, aufklären; fig. erfreuen.

Rassett-amento, *m.* Wiederherstellung, Ausbesserung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder in Stand setzen, wieder einrichten; auflesen, zusammenlesen, sammeln; – i capelli, die Haare ordnen; **-arsi**, *v. r.* sich schmücken, sich putzen; **-atore**, *m.* Wiederhersteller, *m.*; **-atura**, *f.* Ausbesserung, Wiederherstellung, *f.*; **-o**, *agg.* wieder in Stand gesetzt, wieder geordnet.

Rassicur-are, *v. a.* aufrichten, wieder Mut machen; **-arsi**, *v. r.* wieder Mut bekommen, sich ermannen; **-atore**, *m.* Ermutiger, Tröster, *m.*

Rassod-amento, *m.* Befestigung, *f.*; **-are**, *v. a.* derb machen, fest machen; befestigen.

Rassodia, *f.* Rhapsodie, *f.*

Rassomigli-amento, *m.* Vergleichung, *f.* Gleichnis, *n.*; **-ante**, *agg.* ähnlich, ähnelnd; **-anza**, *f.* Ähnlichkeit, *f.* Gleichnis, *n.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* Ähnlichkeit haben, ähneln, gleichen; **-ativo**, *agg.* ähnlich, ähnelnd, gleich; **-atore**, *m.* der ähnlich macht.

Rassottigli-are, *v. a.* wieder verdünnen; dünner machen; **-arsi**, *v. r.* geringer werden; abnehmen.

Rastello, *m.* Schutzgatter, Fallgatter, *m.*

Rastiamento, *m.* Schaben, *n.*

Rastiapavimenti, *m.* dummer Lümmel.

Rastiare, *v. a.* schaben, kratzen; –, *v. n.* – via, sich auf und davon machen, *fam.* ausreißen, auskratzen.

Rastiatura, *v.* raschiatura.

Rastiatójo, *m.* Kratzeisen, *n.* Schaber, *m.*

Rastione, *m.* Rührschaufel (der Gießer), Krücke, *f.*

Rastrell-are, *v. a.* harken, zusammenharken; fig. lange Finger machen; **-ata**, *f.* Rechen voll, *m.*; **-atura**, *f.* Rechen, Harken, *m.*; **-iera**, *f.* Raufe, *f.*; Schüsselbrett, Topfbrett, *n.*; Kleiderrechen, *m.*; **-o**, *m.* Rechen, Harken, *m.* Rührkelle (der Gießer), *f.*; Fallgitter, Schutzgatter, *n.*; Hakenleiste, *f.*; menare il –, fig. mausen; plündern.

Rastro, *m.* Haken, Rechen, *m.*

Rasura, *f.* Schaben, Kratzen; Radieren; Rasieren; Abschabsel, *n.*

Rata, *f.* Teil, Anteil, *m.*; a rate, in Raten, ratenweise.

Ratafia, *f.* Ratafia (Branntwein mit Fruchtsaft), *m.*

Rate-ale, **-ato**, *agg.* ratenweise, in Raten; pagamento rateale, Bezahlung in Raten, *f.*

Ratific-amento, *m.* Bestätigung, Ratifizierung, *f.*; **-are**, *v. a.* bestätigen, ratifizieren; seine Aussage bekräftigen; e per fine mi ratifico di VS. umilissimo servitore, (in Briefen) schließlich nenne ich mich Ihren ergebensten Diener; **-azione**, *f.* Bestätigung, Ratifikation, *f.*

Ratino, *m.* Ratin (Zeug), *m.*

Ratio, *avv.* andar –, allenthalben suchen.

Ratire, *v. n.* langsam Atem holen (von Sterbenden), röcheln; vor Gram sterben.

Ratisbon-a, *f.* (geogr.) Regensburg, *n.*; **-ese**, *agg.* regensburgisch; –, *m.* Regensburger, *m.*

Ratizzatamente, *avv.* in Raten, ratenweise.

Rato, *agg.* (giur.) bestätigt, bekräftigt, ratifiziert; genehmigt.

Ratta, *f.* (arch.) Säulenablauf, *m.*

Rattacc-amento, *m.* Wiederanknüpfen, *n.*; **-are**, *v. a.* wieder anbinden; wieder anfangen.

Rattaccon-amento, *m.* Flicken (der Schuhe); Flickwerk, *n.*; **-are**, *v. a.* Schuhe flicken, Flecke aufsetzen, beflecken. [schwind.

Rattamente, *avv.* schnell, ge-

Rattarpare, *v.* rattrappare.

Rattemper-are, *v. a.* mäßigen, stillen; **-arsi**, *v. r.* sich mäßigen, sich enthalten.

Ratten-ere, *v. a.* zurückhalten, aufhalten; **-ersi**, *v. r.* sich aufhalten; sich zurückhalten; **-imento**, *m.* Zurückhaltung, *f.* Anhalten, *n.*; **-itiva**, *f.* Vermögen, etwas zu behalten, Gedächtnisvermögen, *n.*; **-itivo**, *m.* Widerhalt, *m.* Geländer, *n.*

Rattest-are, *v. a.* wieder vereinigen; **-arsi**, *v. r.* sich wieder vereinigen.

Rattezza, *f.* Schleunigkeit, Geschwindigkeit; Steilheit, *f.*

Rattiburgo, *m.* (geogr.) Ratzeburg, *n.*

Rattiepid-are, **-ire**, *v. a.* lau machen, laulich machen; **-irsi**, *v. r.* lau werden; nachlassen.

Rattin-a, *f.* rauhes, aufgekratztes Tuch; **-are**, *v. a.* Tuch aufkratzen.

Rattivo, *agg.* räuberisch.

Rattizzare, *v. a.* wieder anschüren; fig. wieder anreizen, wieder aufregen.

Ratto, *m.* Raub, *m.* Räuberei; Entführung, *f.*; Strom im Wasser, *m.*; Entzückung, Ekstase; (nat.) Ratte, *f.*; molto sa il –, ma più il gatto, *prov.* jeder findet seinen Meister; –, *agg.* schnell, geschwind; jähe, abschüssig; geraubt; –, *avv.* schnell, schleunig; sogleich; ratto ratto, sehr ge-

schwind, aufs eiligste; chi va piano va –, *prov.* Eile mit Weile.
Rattopp-amento, *m.* Flickerei, *f.*; **-are,** *v. a.* ausflicken, ausbessern.
Rattórcere, *v. a.* zusammendrehen; beugen, biegen. [*m.*
Rattore, *m.* Räuber, Entführer,
Rattorniare, *v. a.* umgeben, einschließen, umringen, umfassen.
Rattorto, *part.* gedreht, gewunden. [menknäueln.
Rattorzolare, *v. n.* sich zusam-
Rattráere, *v.* rattrarre.
Rattraimento, *m.* Zusammenziehung, Einschrumpfung, *f.*
Rattrapp-are, *v. n.* steif werden, kontrakt werden; **-arsi,** *v. r.* sich zusammenziehen, zusammenschrumpfen; **-atura,** *f.* Zusammenziehung, *f.* Einlaufen, Einschrumpfen, *n.*; **-ire,** *v. n.* steif werden, kontrakt werden.
Rattrar-re, *v. n.* einschrumpfen (von Nerven); **-si,** *v. r.* sich zurückziehen, zurückgehen.
Rattratto, *agg.* gelähmt, kontrakt.
Rattrist-are, *v. a.* aufs neue betrüben, kränken; **-arsi,** *v. r.* sich betrüben; **-ato,** *agg.* betrübt, traurig. [rung, *f.*
Rattura, *f.* Raub, *m.* Entfüh-
Raucamente, *avv.* mit heiserer Stimme.
Raucédine, *f.* Heiserkeit, *f.*
Rauco, *agg.* heiser, rauh.
Raumiliare, *v. a.* besänftigen; bändigen, demütigen.
Raunamento, *m.* Sammlung, *f.*
Raunanza, *f.* Versammlung, *f.*
Raunare etc., *v.* ragunare etc.
Rauncinato, *agg.* an der Spitze gekrümmt, hakig.
Rauno, *m.* Sammlung, *f.*
Ravagliatore, *m.* (agr.) Stampfmaschine, Quetschmühle, Schrotmühle, *f.* [pocken, Spitzpocken, *f. pl.*
Ravaglione, *m.* (med.) Wind-
Ravan-ello, -o, *m.* Rettig, *m.*
Ravastrone, *m.* rote Rübe, Runkelrübe, *f.*
Ravazzone, *m.* Rübsamen, *m.*
Raveggiuolo, *v.* raviggiuolo.
Ravere, *v. a.* wieder haben.
Raverusto, *m.* wilder Weinstock.
Raviggiuolo, *m.* frischer und fetter Ziegenkäse.
Ravirusto, *m.* wilder Weinstock.
Raviuoli, *m.* eine Art Fastenspeise.
Ravizza, *f.* Rübenkraut, *n.*
Ravizzone, *m.* Rübsamen, *m.*
Ravvalorare, *v. a.* aufs neue ermuntern, aufs neue stärken, Mut geben; sentirsi –, neue Stärke fühlen, sich neu gestärkt fühlen.
Ravvedersi, *v. r.* in sich gehen, seine Fehler einsehen; (teol.) ravvedetevi! thut Buße! [ner Fehler, *f.*
Ravedimento, *m.* Erkenntnis sei-
Ravvi-amento, *m.* Zurechtweisung, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder auf den rechten Weg bringen; wieder in Ordnung bringen; wieder in Gang bringen; zurecht weisen; zur Erkenntnis bringen; **-arsi,** *v. r.* sich wieder auf den Weg machen.
Ravvicin-are, *v. a.* näher bringen; **-arsi,** *v. r.* näher kommen.
Ravvil-ire, *v. a.* niederschlagen, den Mut benehmen; **-irsi,** *v. r.* den Mut verlieren, verzagt werden; wieder abschlagen, wohlfeil werden.
Ravvilupp-amento, *m.* Verwickelung, Verwirrung, *f.*; **-are,** *v. a.* verwickeln, verwirren; **-arsi,** *v. r.* sich verwirren; **-atíssimo,** *agg. sup.* sehr verwickelt, sehr verwirrt; **-ato,** *agg.* verwickelt, verwirrt.
Ravvincidire, *v. n.* weich werden (im Wasser), geschmeidig werden.
Ravvinto, *agg.* gebunden.
Ravvio, *m.* Ausflucht, *f.* Umschweif, *m.*
Ravvisare, *v. a.* benachrichtigen; an den Zügen erkennen, wieder erkennen.
Ravviv-amento, *m.* Belebung, Wiederbelebung, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder beleben; neue Kräfte geben; wieder aufmuntern; **-arsi,** *v. r.* neues Leben bekommen; neue Kräfte bekommen; neuen Mut fassen.
Ravvólg-ere, *v. a.* einwickeln; umwickeln; hin und her drehen oder wälzen; **-ersi,** *v. r.* sich verwickeln, sich verwirren; umherschweifen; **-imento,** *m.* **-itura,** *f.* Verwickelung, *f.*; Umschweif, *m.*
Ravvoltare, *v.* ravvolgere.
Ravvolto, *m.* Packet, Bündel, *n.*
Raziocin-ábile, *agg.* worüber man vernunftmäßig streiten kann; **-amento,** *m.* Vernunftschluß, *m.* Räsonnement, *n.*; **-are,** *v. a.* vernunftmäßig reden, räsonnieren; beurteilen; **-io,** *m.* Vernunftschluß, *m.*
Razion-ábile, *agg.* vernünftig, vernunftmäßig; **-abilità,** *f.* Vernunftmäßigkeit, Vernunft, Unterscheidungskraft, *f.*; **-abilmente,** *agg.* vernünftiger Weise; **-ale,** *agg.* vernünftig; –, *m.* Brustschildchen des Hohenpriesters bei den Juden, *n.*; **-alismo,** *m.* Vernunftglaube, Rationalismus, *m.*; **-alista,** *m.* Vernunftgläubige, Rationalist, *m.*; **-alità,** *f.* Vernunft, *f.* Verstand, *m.*; **-e,** *f.* Ration, *f.*
Razza, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.* Race, Art, *f.*; Gesindel, *n.*; (nat.) Roche (Fisch), *m.*; Radspeiche, *f.*; – di cavalli, Stuterei, *f.*; di buona –, von einer guten Art.
Razz-áccia, *f.* böses Gezücht; **-are,** *v. n.* strahlen, glänzen; mit den Füßen scharren (von Pferden); **-ato,** *agg.* strahlenförmig; strahlig; **-atura,** *f.* Röte, *f.* leuchtender Fleck im Gesichte, *m.*; Beschneidung (der Bäume), *f.*
Razzeggiare, *v. n.* strahlen, ausstrahlen. [(vom Weine).
Razzente, *agg.* scharf, pikant
Razzimato, *agg.* geputzt, geschmückt.
Razzo, *m.* Strahl, *m.*; Speiche; Rackete, *f.*; – congreve, congrevische Rackete, Brandrackete, *f.*
Rázzola, *f.* Raspel, *f.*
Razzol-anti, *m. pl.* Hühnervögel, *m. pl.*; **-are,** *v. n.* scharren (von Hühnern); –, *v. a.* gäten; fig. suchen, nachspüren, aufsuchen; durchwühlen; chi di gallina nasce, convien, ch' è razzoli, *prov.* Art läßt nicht von Art; **-ata,** *f.* **-io,** *m.* Scharren, Kratzen (wie die Hühner), *n.*
Razzomatto, *m.* (mil.) Schwärmer, *m.*
Razzuffarsi, *v. r.* wieder zu streiten anfangen, sich wieder in die Haare geraten. [penvolk, Geschmeiß, *n.*
Razzumáglia, *f.* Gesindel, Lum-
Rè, re, *m.* König, *m.*; – d'arme, Wappenkönig, *m.*; – quaglio, (nat.) Wachtelkönig, *m.*; – di siepe, (nat.) Zaunkönig, *m.*; ognuno è – in casa sua, *prov.* jedermann ist Herr in seinem Hause.
Rea, (nome) Rhea; –, *f.* (nat.) amerikanischer Strauß, *m.*
Reag-ente, *agg.* (chim.) gegenwirkend, reagierend; –, *m.* (chim.) Reagens, *n.*; **-ire,** *v. n.* zurückwirken, reagieren.
Realdire, *v. a.* (giur.) einen Prozeß nochmals nachsehen.
Reale, *agg.* königlich, fürstlich; prächtig, herrlich; wesentlich; wirklich, wahr; redlich, rechtschaffen, reell; freimütig, offenherzig; alla –, königlich, auf das herrlichste, auf das prächtigste; altezza –, königliche Hoheit, *f.*; carta –, Regalpapier, *n.*
Reale, *m.* Real (spanische Münze, = 2 Mark 40 Pf.), *m.*
Realgale, *m.* (chim.) Realgar, *n.* roter Arsenik, *m.*
Real-ismo, *m.* Realismus, *m.*; **-ista,** *m.* Royalist, *m.*
Realità, *v.* realtà.
Realizzare, *v. a.* ins Werk setzen, bewerkstelligen, realisieren.
Realmente, *avv.* königlich, prächtig, herrlich; großmütig, edelmütig; freimütig, offen, redlich; unverhohlen; wirklich, in der That.
Realtà, *f.* Wirklichkeit, Wahrheit, *f.*; in –, in Wahrheit, in der That.
Reame, *m.* Königreich, Reich, *n.*
Reas, *m.* (bot.) Raden, Kornraden, *m.* Klatschrose, *f.*
Reassúmere, *v. a.* wieder vornehmen. [*f.*
Reato, *m.* Schuld; Versündigung,
Reattivo, *agg.* gegenwirkend, reagierend.
Reazion-ário, *m.* Reaktionär, *m.*; **-e,** *f.* Reaktion, Gegenwirkung, *f.*
Rebbi-are, *v. a.* mit der Zinke schlagen; **-o,** *m.* Zinke (an der Gabel), *f.*
Rebecca, (nome) Rebekka.
Rebelle, *m.* Empörer, Rebell, *m.*
Rebus, *m.* (*pl.* i rebus) Rebus, *m.*
Recadia, *f.* Unruhe, Sorge, *f.*
Recalcitrare, *v. n.* hinten ausschlagen, sich widersetzen, störrisch, widerspenstig sein.
Recamento, *m.* Herbeibringen, Bringen, *n.*; – di gioja, Anlaß zum Vergnügen, *m.*

Recamo, *m.* Kloben, *m.* Windezeug, *n.*, Flaschenzug, *m.*

Recapit-are, *v. a.* einhändigen, überliefern; **-o**, *m.* Behörde; Abgebung, Adresse, *f.*; Vertrieb, Absatz, *m.*

Recapitol-are, *v. a.* kurz wiederholen, rekapitulieren; **-azione**, *f.* kurze Wiederholung, Rekapitulation, *f.*

Recapitulare, *v.* recapitolare.

Recappiare, *v. a.* losmachen, loswickeln, entwickeln.

Rec-are, *v. a.* reichen, darreichen; bringen, herbeibringen; wozu bringen, wozu vermögen, zu etwas bewegen; zuschreiben, beilegen; erklären; benachrichtigen; zurückbringen, reduzieren; – la cagione, die Schuld beimessen; – la colpa a sè, die Schuld auf sich nehmen; – a conforto, trösten; – in contrasto, in Zweifel ziehen; – ad effetto, bewerkstelligen; – a fine, zu Ende bringen; – a fortezza, wieder zu Kräften bringen, wieder stärken; – uno a gli estremi, jemanden aufs äußerste treiben; – gioja, Freude verursachen; – innanzi, vorstellen; – in iscrittura, zu Papiere bringen; – alla luce, ans Licht bringen; – in mansuetudine, sanft machen; bezähmen; – a morte, zum Tode führen; – a niente, zu nichte machen; – ad ordine, in Ordnung bringen; – in parte, teilhaftig machen; – al pubblico, öffentlich bekannt machen; – a volgare, in die Muttersprache übersetzen; recarsi a sè, auf sich nehmen; recarsi in braccio, auf den Arm nehmen; recarsi una cosa in cattiva parte, etwas übel nehmen, etwas übel deuten; recarsi a grazia, es sich zur Ehre schätzen; recarsi in guardia, sich zur Wehre setzen; recarsi lontano, sich entfernen; recarsi a mente, sich auf etwas besinnen; recarsi a noja, überdrüssig werden; recarsi ad onore, sich zur Ehre rechnen, eine Ehre worin finden; recarsi un peso addosso, eine Last auf sich nehmen; recarsi sopra di sè, allein stehen, frei stehen; recarsi sopra sè, seine Gedanken zusammen nehmen; recarsi ubbia, einen Abscheu vor etwas haben; recarsi a vergogna, sich zur Schande rechnen; **-ata**, *f.* Herbringen, Darreichen, *n.*; Gang (bei Tische), *m.*; Klage, *f.* Bericht, *m.*; recate della morte, *pl.* Todesröcheln, *n.*; **-atore**, *m.* Bringer; Verursacher, Urheber, *m.*; **-atura**, *f.* Botenlohn, Fuhrlohn, *m.* Fracht, *f.*

Recchi-ata, *f.* **-one**, *m.* Ohrfeige, *f.*

Recéd-ere, *v. n.* abgehen, abstehen, ablassen, aufgeben; zurückweichen; **-imento**, *m.* Abstehen, Ablassen, Aufgeben, *n.* Verzicht, *m.*

Recensione, *f.* Rezension, Vergleichung einer Ausgabe mit dem Manuskript, *f.*

Recente, *agg.* neu, frisch; neubacken; di –, von frischem; erst kürzlich, neulich; **-mente**, *avv.* neuerlich, neuerdings, kürzlich.

Recépere, *v. a.* empfangen.

Recepisse, *m.* Quittung, *f.* Empfangschein, *m.* Rezepisse, *n.*

Récere, *v. a.* speien, ausspeien; –, *v. n.* sich übergeben.

Recesso, *m.* Rückgang; abgelegener Ort; Rezeß, *m.*; – di febbre, (med.) Abnahme des Fiebers, *f.* Schwinden des Fiebers, *n.*

Recettácolo, *m.* Behältnis, *n.*

Recett-íbile, *agg.* empfänglich; **-ibilità**, *f.* Empfänglichkeit, *f.*; **-ivo**, *agg.* was annimmt, was empfängt, rezeptiv; **-ore**, *m.* Aufnehmer, Empfänger; Bewirter, *m.*

Recezione, *f.* Rückgang, *m.*; Aufnahme, Beherbergung, *f.*

Recídere, *v. a.* beschneiden, abschneiden; niederschlagen, aufheben.

Recidiv-a, *f.* Rückfall, *m.* Rezidiv, *n.*; (giur.) in caso di –, im Wiederholungsfalle; **-are**, *v. n.* (med.) einen Rückfall bekommen; fig. in die nämlichen Fehler verfallen; **-ità**, *f.* Rückfälligkeit, *f.* Rückfall, *m.*; **-o**, *agg.* rückfällig, rezidiv.

Recinto, *m.* Bezirk, *m.* Einfriedigung, Umzäunung, *f.* Einschluß, *m.*; Stadtmauer, *f.*

Récipe, *m.* Rezept, *n.*

Recipiángolo, *m.* (mat.) Winkelmesser, Eckenmesser, *m.*

Recipiente, *agg.* empfangend; anständig, ehrbar; –, *m.* (chim.) Rezipient, *m.*

Recipitore, *m.* Empfänger; Einnehmer, *m.*

Reciproc-amente, *avv.* wechselsweise; gegenseitig; **-ante**, *agg.* abwechselnd; erwiedernd; **-are**, *v. a.* wechselsweise thun; erwiedern; **-azione**, *f.* Gegenseitigkeit; Abwechslung, Reziprozität; Erwiederung, *f.*; **-ità**, *f.* gegenseitiges Verhältnis; Wechselseitigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* gegenseitig, wechselseitig; amor –, Gegenliebe, *f.*

Recis-a, -ione, *f.* Zerschneidung, Abschneidung, Verstümmelung, *f.* Schnitt, *m.*; **-o**, *agg.* abgeschnitten, weggeschnitten; fig. verkürzt, kurz, gedrängt, bündig; **-ura**, *f.* (agr.) zweites Pflügen.

Récit-a, *f.* Aufführung (eines Schauspiels), *f.*; **-amento**, *m. v.* recitazione; **-ante**, *m.* Deklamator, Vortragende, *m.*; **-are**, *v. a.* auswendig hersagen, rezitieren, erzählen; mitspielen; – un' opera, eine Oper aufführen; **-ativo**, *m.* (mus.) Rezitativ, *n.*; **-atore**, *m.* Hersager, Rezitierende; Hinterbringer, *m.*; **-azione**, *f.* Hersagung, Rezitierung; Erzählung, *f.*; **-íccio**, *m.* Ausgespieene, *n.* Auswurf, *m.*

Reclam-are, *v. a.* wieder zurückfordern, reklamieren; –, *v. n.* Einwendungen machen, protestieren, sich worüber beschweren; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Zurückforderung, Reklamation, *f.*

Reclin-are, *v. a.* sanft niedersetzen; anlehnen; –, *v. n.* gegen den Horizont geneigt sein; **-atório**, *m.* Ruheplatz, *m.* Lager, *n.*

Reclusório, *m.* Erziehungshaus, Arbeitshaus für Frauenzimmer, *n.*

Reclut-a, *f.* Rekrutierung, Werbung, *f.*; –, *m.* Rekrut, *m.*; **-are**, *v. a.* rekrutieren, anwerben; vollständig machen, wieder ersetzen.

Recogit-are, *v. n.* reiflich überlegen, überdenken; **-azione**, *f.* Überlegung, Überdenkung, Erwägung, *f.*

Recognizione, *f.* Erkenntnis, Erkenntlichkeit, Belohnung, Vergeltung, *f.*

Recolendo, *agg.* verehrungswürdig.

Recólere, *v. a.* verehren; Erwähnung thun, gedenken.

Reconcili-are, *v. a.* wieder aussöhnen; **-atore**, *m.* Versöhner, Aussöhner, *m.*; **-atrice**, *f.* Versöhnerin, Aussöhnerin, *f.*

Recóndit-o, *agg.* verborgen, geheim; –, *m.* versteckter, geheimer Teil; verborgener Winkel, *m.* Innerste, *n.*

Recreare, *v.* ricreare.

Recreazione, *f.* Erquickung; Erholung, Ergötzung, *f.*

Recremento, *m.* (med.) Absonderung, *f.* Auswurfstoff, *m.*

Recriare, *v.* ricreare.

Recrimin-are, *v. n.* (giur.) Gegenbeschuldigungen vorbringen, rekriminieren; **-azione**, *f.* Gegenbeschuldigung, *f.*

Recúbito, *m.* Liegen, Niederfallen, *n.*

Recuper-are, *v. a.* wieder erlangen; **-azione**, *f.* Wiedererlangung; Wiederherstellung, *f.*

Recus-a, *f.* Verweigerung, abschlägige Antwort, *f.*; **-ábile**, *agg.* verweigernd, abschläglich; **-are**, *v. a.* verweigern, abschlagen; **-azione**, *f.* Verweigerung, *f.*

Red-a, *f.* Erbe, Nachkomme, *m.* Kind, *n.* Sohn, *m.*; vierrädriger Wagen; **-ággio**, *m.* Erbschaft, *f.*; **-are**, *v. a.* erben.

Redargu-ire, *v. a.* verwerfen, widerlegen; die Fehler vorhalten, verweisen, tadeln; **-itivo**, *agg.* einen Tadel enthaltend; **-izione**, *f.* Widerlegung, Verweisung, *f.*

Redatrice, *f.* Erbin, *f.*

Redattore, *m.* Redakteur, Verfasser, *m.*

Redazione, *f.* Redaktion, Abfassung, Fassung, *f.*

Redd-imento, *m.* Rückgabe, *f.*; **-ire**, *v. n.* zurückkommen, wiederkommen; **-ita**, *f.* Rückkunft, *f.*; **-ito**, *part.* zurückgekehrt; –, *m.* Einkünfte, *f. pl.*; **-ituário**, *agg.* steuerpflichtig; –, *m.* Steuerpflichtige, *m.*; **-izione**, *f.* Zurückgabe, Übergabe, *f.*

Reddo, *agg.* dicht, undurchdringlich.

Redduto, *part.* zurückgegeben.

Rede, *v.* reda.

Redent-o, *part.* losgekauft, befreit; **-ore**, *m.* Erlöser, Befreier, *m.*

Redenzione, *f.* Erlösung, Rettung, *f.*; senza –, rettungslos.

Redetare, *v. a.* erben.

Redibitório, *agg.* (giur.) redhibitorisch; –, *m.* Recht auf Zurückgabe, *n.*

Redibizione, *f.* (giur.) Zurückgabe, Redhibition, *f.*

Redific-are, *v. a.* wieder aufbauen; **-atore**, *m.* Wiedererbauer, Wiederhersteller, *m.*; **-azione**, *f.* Wiederaufbauung, *f.*

Redim-ere, *v. a.* loskaufen, befreien, erlösen; **-ersi**, *v. r.* sich loskaufen; **-ibile**, *agg.* erkäuflich.

Redimire, *v. a.* krönen.

Rédin-a, **-e**, *f.* Zügel, *m.*; con abbandonate redine, mit verhängtem Zügel; abbandonare, o rallentare le redine, die Zügel schießen lassen.

Redinelle, *f. pl.* Gängelband, *n.*

Redintegr-amento, *m.* Ergänzung, Entschädigung; Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, *f.*; **-are**, *v. a.* ergänzen, entschädigen; **-ato**, *agg.* wieder ergänzt, ersetzt; wieder in den vorigen Stand gesetzt; **-azione**, *f.* Wiedereinsetzung, *f.*

Redire, *v. n.* zurückkehren.

Redita, *f.* Rückkehr, *f.*

Redit-à, *f.* Erbschaft, *f.* Erbteil, *n.*; **-ággio**, *m.* Erbschaft, *f.*; **-iero**, *m.* Erbe, *m.*

Redívio, *m.* Krippensetzen, *n.*

Redivivo, *agg.* wieder lebendig geworden.

Redolenza, *f.* Wohlgeruch, *m.*

Redolire, *v. n.* gut riechen; nach etwas riechen.

Redondare, *v. n.* überlaufen, [überfließen.

Réduce, *agg.* heimgekehrt, zurückgekehrt; **-**, *m.* Heimgekehrte, *m.*

Redúcere etc., *v.* riducere etc.

Reduplic-are, *v. a.* verdoppeln; **-ativo**, *agg.* (gram.) eine Wiederholung anzeigend; **-azione**, *f.* (gram.) Verdoppelung einer Silbe, Reduplikation, *f.*

Reduttibile, *agg.* zurückführbar; (chim.) zersetzbar, reduzierbar.

Reduzione, *f.* Verwandlung, Einschränkung; Reduktion, *f.*

Reedific-are, *v. a.* wieder aufbauen; **-atore**, *m.* Wiederaufbauer, Wiederhersteller, *m.*; **-azione**, *f.* Wiederaufbauung, *f.* [*n.*

Reezza, *f.* Schuld, *f.* Verbrechen,

Refajuolo, *m.* Zwirnhändler, *m.*

Refe, *m.* Zwirn, *m.*

Referendário, *m.* Berichterstatter, Referent; Referendar (am römischen Hofe); Ohrenbläser, *m.*

Referenza, *f.* Bezugnahme, Beziehung, Referenz, *f.*

Referimento, *m.* Bericht, *m.*; **-** di grazie, Danksagung, *f.*

Referire, *v. a.* berichten.

Referto, *m.* Bericht, *m.*

Refetto, *m.* Ersatz, *m.* Entschädigung, *f.*

Refettório, *m.* Refektorium, *n.* Speisesaal (in Klöstern), *m.*

Refezionare, *v. n.* essen um nur das Leben zu erhalten.

Refezione, *f.* Erstattung, Vergütung; Mahlzeit, *f.*

Refiziare, *v. a.* mit Speise erquicken.

Refiziatrice, *f.* Erquickerin, *f.*

Refless-íbile, *agg.* zurückprallungsfähig; zurückstrahlbar; **-ibilità**, *f.* Zurückzuprallungsfähigkeit, *f.*; **-ione**, *f.* Gegenschein, *m.* Zurückstrahlen (der Lichtstrahlen), *n.* Reflex, *m.*; Betrachtung, Überlegung, *f.*; **-ivo**, *agg.* zurückprallend, widerscheinend (von Lichtstrahlen); überlegend; **-o**, *agg.* zurückgeprallt, zurückgeworfen (von Lichtstrahlen); nachdenkend; **-**, *m.* Rückprall (der Lichtstrahlen), Reflex, *m.* Zurückstrahlung, *f.*

Reflétt-ere, *v. a.* die Strahlen zurückwerfen; **-**, *v. n.* nachdenken, reflektieren; **-ersi**, *v. r.* zurückprallen, zurückstrahlen.

Refluire, *v. n.* zurückfließen.

Réfluo, *agg.* von neuem fließend.

Reflusso, *m.* Ebbe, *f.*

Refocill-are, *v. n.* erquicken, laben; **-arsi**, *v. r.* sich erholen, sich stärken.

Réfolo, *m.* Windstoß (vom Lande her aufs Meer), *m.*

Refráng-ere, *v. a.* **-ersi**, *v. r.* sich brechen (von Strahlen); **-íbile**, *agg.* sich brechend (von Lichtstrahlen).

Refrattário, *agg.* widerspenstig, trotzig.

Refrazione, *f.* Brechung (der Lichtstrahlen), *f.* [zähmt.

Refrenato, *part.* gezügelt, ge-

Refriger-ante, *agg.* kühlend, erfrischend; **-**, *m.* Kühlfaß, *n.*; **-are**, *v. a.* kühlen, erfrischen; **-ativo**, *agg.* kühlend; **-**, *m.* Kühlmittel, *n.*; **-atório**, *agg.* erfrischend; **-azione**, *f.* Kühlung, Erfrischung, *f.*; **-io**, *m.* Erfrischung, Erquickung, *f.*; fig. Trost, *m.* Erleichterung, *f.*

Refugg-iare, *v. a.* einen Zufluchtsort geben; **-iarsi**, *v. r.* seine Zuflucht nehmen; **-io**, *m.* Zufluchtsort, *m.* Zuflucht, *f.*; **-ire**, *v. n.* seine Zuflucht nehmen.

Refúgio, *m.* Zufluchtsort, *m.* Zuflucht, *f.*

Refúlgere, *v. n.* glänzen, leuchten. [*m. pl.*

Refuso, *m.* (stamp.) Zwiebelfische,

Refutanza, *f.* Weigerung, *f.*

Refutare, *v. a.* weigern, verweigern, abschlagen.

Regágli-a, **-e**, *f. pl.* Sporteln, Accidenzien, *n. pl.*; Abfall (aus der Küche), *m.*

Regal-ábile, *agg.* schenkenswert; **-are**, *v. a.* schenken, beschenken; **-** le vivande, die Speisen schmackhaft machen; **-ato**, *agg.* beschenkt; gewürzt; köstlich, ausgesucht.

Regale, *agg.* königlich; acqua **-**, Scheidewasser, *n.*; **-**, *m.* Positiv, *n.* kleine Orgel, *f.*

Regal-ia, *f.* Hoheitsrecht, Regal, *n.*; **-ista**, *m.* Pfründner; Royalist, *m.*; **-mente**, *avv.* königlich, auf eine königliche Art.

Regalo, *m.* Geschenk, Präsent, *n.*

Régamo, *m.* (bot.) wilder Wohlgemut. [(zu Venedig), *f.*

Regatta, *f.* Wettfahrt mit Gondeln

Rege, *m.* König, *m.*

Regener-are, *v. a.* wieder erzeugen, hervorbringen, wiederherstellen, umschaffen, umbilden; **-azione**, *f.* Wiedergeburt (durch die Taufe), *f.*

Regge, *f.* Thür, *f.* Thor, *n.*

Regg-ente, *agg.* regierend; **-**, *m.* Regent; Lehrer, Ordinarius, *m.*; **-enza**, *f.* Regierung; Regentschaft, *f.*; consigliere della **-**, Regierungsrat, *m.*; **-enzia**, *f.* Oberaufsicht der Studien in Klöstern, *f.*; **-ere**, *v. a.* e *n.* regieren, verwalten; halten, aufrecht halten; tragen, ertragen; vertragen; dauern, ausdauern; sich ernähren, sich durchbringen; **-** con alcuno, es mit jemandem halten; bei jemandem aushalten; **-** alla celia, den Spaß nicht verderben; **-** la famiglia, die Haushaltung führen; **-** al paragone, auf dem Vergleiche bestehen; **-** il tormento, die Tortur aushalten; **-ersi**, *v. r.* sich beherrschen; an sich halten; stehen bleiben; **-** d'accatto, sich durch Betteln erhalten; **-** in piedi, sich aufrecht erhalten; **-** con buona dieta, im Essen und Trinken Maß halten; **-ia**, *f.* königliche Burg, *f.* königliches Schloß, *n.* Residenz, *f.*

Reggiano, *m.* Reggianer, Bewohner von Reggio.

Reggíbile, *agg.* was regiert werden kann, leitbar, lenkbar.

Reggimento, *m.* Regierung, *f.* Regiment, *n.* Verwaltung; Aufführung, *f.*; Regiment (Soldaten), *n.*; reggimenti del corpo, Geberden, *f. pl.*

Reggio, *m.* (geogr.) Reggio, *n.*

Reggit-ore, *m.* Regierer; Verwalter, *m.*; **-rice**, *f.* Regentin, Beherrscherin, *f.*

Régia, *v.* reggia.

Regiamente, *avv.* königlich.

Regicid-a, *f.* Königsmörder, *m.*; **-io**, *m.* Königsmord, *m.*

Regillo, *m.* (nat.) Zaunkönig, *m.*

Regime, *m.* Regierungsform, Staatsverwaltung, *f.*; System, *n.* Lebensweise, Lebensordnung, Diät, *f.*; (gram.) Objekt, *n.*; **-** silvano, Forstwesen, *n.* Forstverwaltung, *f.*

Regina, *f.* Königin, *f.*

Regina, (nome) Regine.

Régio, *agg.* königlich; fig. vortrefflich, ausgezeichnet; acqua regia, Scheidewasser, *n.*; **-**, *m.* König (im Kartenspiel), *n.* [berg, *n.*

Regiomonte, *m.* (geogr.) Königs-

Regional-ismo, *m.* Royalismus, Partikularismus, *m.*; **-ista**, *m.* Partikularist, *m.*

Regione, *f.* Gegend; Landschaft; Region, *f.*; Provinz, *f.* Land, *n.* Baustelle, *f.* Bauplatz, *m.*

Registr-are, *v. a.* einschreiben, eintragen, registrieren; **-atore**, *m.* Registrator, *m.*; **-atura**, *f.* Registratur, *f.*; **-azione**, *f.* Einschreibung, Registrierung, *f.*; **-o**, *m.* Register, Verzeichnis, Protokoll; Orgelregister, *n.*; Zug (am Pianoforte), *m.*; (stamp.) Register, *n.* Gleichzeiligkeit, *f.*; mettere al **-**, einschreiben, ins Reine schreiben; mutar **-**, ge-

lindere Saiten aufspannen; teuer –, Buch führen, Buch halten; porre a registro, einschreiben; tassa sul – e bollo, *f.* Stempelsteuer, *f.*; legge sul – e bollo, *f.* Stempelgesetz, *n.*

Regn-ame, *m.* Reich, Königreich, *n.*; **-amento**, *m.* Regierung, *f.*; **-ante**, *agg.* herrschend, regierend; –, *m.* Regent, *m.*; **-are**, *v. n.* herrschen, regieren, die Oberhand haben; grassieren (von Krankheiten); **-atore**, *m.* Beherrscher; Regent, *m.*; **-atrice**, *f.* Herrscherin, Beherrscherin, Regentin, *f.*

Regnícolo, *m.* Eingeborne, *m.*

Regno, *m.* Reich, Königreich, *n.*; Herrschaft, *f.*; secondo –, Fegefeuer, *n.*; – del cielo, Himmelreich, *n.*; – vegetabile, Pflanzenreich, *n.*

Régol-a, *f.* Regel, Vorschrift, Richtschnur, *f.*; Lineal, *n.*; Ordensregel, *f.*; – aurea, – del tre, Regeldetri, *f.*; stare a –, nach der Diät leben; vivere con –, ordentlich leben; ogni – patisce eccezione, *prov.* keine Regel ohne Ausnahme; **-amento**, *m.* vorgeschriebene Ordnung, *f.* Reglement, *n.*; **-are**, *agg.* regelmäßig, ordentlich; clero –, Ordensgeistlichen, *m. pl.*; abito –, Mönchskutte, *f.*; verbo –, (gram.) regelmäßiges Zeitwort; –, *m.* Ordensgeistliche, *m.*; –, *v. a.* einrichten, ordnen, anordnen, regulieren; richten; – i conti, die Rechnungen ordnen; – le differenze, die Mißhelligkeiten ausgleichen; – le sue passioni, seine Leidenschaften zügeln; – il prezzo, den Preis festsetzen; – le spese, die Ausgaben mäßigen; **-arità**, *f.* Regelmäßigkeit, Richtigkeit; Ordensgeistlichkeit, *f.*; **-armente**, *avv.* ordentlich, ordnungsmäßig, regelmäßig; gemeiniglich; gewöhnlich; **-arsi**, *v. r.* sich wonach richten; sich mäßigen; sich benehmen; wirtschaftlich leben; **-atamente**, *avv.* geregelt, ordentlich; **-ato**, *agg.* geregelt, ordentlich, wohl eingerichtet; mäßig; bestimmt, festgesetzt; uomo –, ordentlicher Mensch; **-atore**, *m.* Einrichter, Anordner, *m.*; (oriuol.) Regulator, *m.*; Unruhe, *f.*; (idraul.) Regulator, *m.*; **-atrice**, *f.* Anordnerin, *f.*; **-azione**, *f.* vorgeschriebene Ordnung, *f.*; **-etto**, *m.* kleines Lineal; (arch.) Leiste, Lamelle, *f.* Winkelhaken, *m.* Winkelmaß, *n.*; (stamp.) Formsteg, Schließsteg, *m.*

Regolízia, *f.* Süßholz, *n.*

Régolo, *m.* kleiner König; Basilisk, *m.*; Lineal; Modell, *n.*; (arch.) Leiste, *f.*; (chim.) Metallkönig, Regulus, *m.*

Régolo, (nome) Regulus.

Regresso, *m.* Rückgang, Regreß, *m.*; aver –, Regreß haben, Anspruch haben.

Regretto, *m.* Kummer, *m.*

Reguiderdonare, *v. a.* belohnen.

Regurgit-amento, **-o**, *m.* Anschwellen des Wassers, Austreten, *n.*; **-are**, *v. n.* überlaufen, überfließen.

Rejetto, *agg.* verworfen, abgelehnt; durchgefallen (im Examen).

Rejezione, *f.* Verwerfung, *f.* Durchfallen (im Examen), *n.*

Reimpieg-are, *v. a.* wieder verwenden; **-o**, *m.* Wiederverwendung, *f.*

Reina, *f.* Königin, *f.*

Reincidenza, *f.* Verfallen (in die vorigen Fehler), *n.* Rückfall, *m.*

Reintegr-are, *v. a.* wieder in den vorigen Stand setzen; wieder ergänzen; entschädigen; **-azione**, *f.* Wiedereinsetzung in den vorigen Stand; Ergänzung; Entschädigung, *f.*

Reinvitare, *v. a.* wieder einladen.

Reità, *f.* Schuld, Verschuldung, Strafbarkeit, *f.*

Reiter-ábile, *agg.* wiederholbar; **-amento**, *m.* Wiederholung, *f.*; **-are**, *v. a.* wiederholen; erneuern; **-azione**, *f.* Wiederholung, *f.*

Relass-amento, *m.* Nachlassung, Erschlaffung, Schlaffheit, *f.*; **-are**, *v. a.* nachlassen, schlaff machen; unterlassen; – le membra, ausruhen; **-azione**, *f.* Erlassung; Nachlassung, *f.*

Relativ-amente, *avv.* beziehungsweise, mit Bezug, in Vergleich; **-izzare**, *v. a.* beziehen, nach etwas richten, mit etwas vergleichen; **-o**, *agg.* sich beziehend, relativ; –, *m.* (gram.) Beziehungswort, Relativum, *n.*

Relatore, *m.* Berichter, Referent; Erzähler; Hinterbringer, *m.*

Relatrice, *f.* Erzählerin; Hinterbringerin, *f.*

Relazione, *f.* Bericht, *m.* Erzählung; Relation; Beziehung, *f.* Verhältnis, *n.*; relazioni di commercio, Handelsverbindungen, *f. pl.*

Releg-amento, *m.* Verbannung, Relegation, *f.*; **-are**, *v. a.* verweisen, relegieren; **-atore**, *m.* Verbanner, *m.*; **-azione**, *f.* Verweisung, Relegation, *f.*

Relevante, *agg.* erheblich, wichtig.

Religare, *v. a.* verweisen, relegieren.

Religion-ário, *m.* Schwärmer, *m.*; **-e**, *f.* Religion, *f.* Gottesdienst; Glaube, *m.*; geistlicher Orden; abbracciar una –, sich zu einer Religion bekennen.

Religios-amente, *avv.* religiös, gottesfürchtig, fromm, gewissenhaft; **-ità**, *f.* Gottseligkeit, Frömmigkeit, Religiosität, *f.*; **-o**, *agg.* religiös, gottesfürchtig; gewissenhaft; disciplina religiosa, Klosterzucht, *f.*; –, *m.* Ordensmann, Mönch, *m.*

Relínquere, *v. a.* überlassen, verlassen.

Relíquia, *f.* Überbleibsel, Überrest, *m.*; Reliquie, *f.*

Reliqui-ário, **-ere**, *m.* Reliquienkästchen, *n.*

Relitto, *agg.* hinterlassen; relitti di mare, *m. pl.* Strandgüter, *n. pl.*

Relocazione, *f.* Wiedervermietung, *f.*

Reluttanza, *f.* Widerstreben, *n.* Widerstand, *m.*

Rema, *m.* Schnupfen, *m.*

Rem-ájo, *m.* Rudermacher, *m.*; **-ante**, *m.* Ruderknecht, *m.*; **-are**, *v. n.* rudern; **-ata**, *f.* Ruderschlag, *m.*

Remático, *agg.* mit dem Schnupfen behaftet, katarrhalisch, rheumatisch; eigensinnig, wunderlich.

Rematismo, *m.* Schnupfen; Katarrh, Rheumatismus, *m.*

Rematore, *m.* Ruderknecht, *m.*

Remédio, *m.* Heilmittel, *n.*

Reméggio, *m.* das Rudern aller Ruderknechte zusammen.

Remenato, *m.* (arch.) Fensterbogen, Thürbogen in einer Wand, Ablastebogen, Entlastungsbogen, *m.*

Remenso, *agg.* ermessen, untersucht.

Remessione, *v.* remissione.

Remi, *m.* (geogr.) Rheims, *n.*

Remigante, *m.* Ruderer, *m.*

Remigare, *v. n.* rudern.

Remigatore, *m.* Ruderer, *m.*

Remigazione, *f.* Rudern, *n.*

Remígio, *v.* remeggio; (geogr.) San –, *m.* St. Remy, *n.*

Reminisc-enza, **-énzia**, *f.* Erinnerung, Reminiscenz, *f.* Gedächtnis, *n.*; **-itiva**, *f.* Erinnerungskraft, *f.*

Remissíbile, *agg.* erläßlich, verzeihlich.

Remissione, *f.* Erlassung, Vergebung, Verzeihung; Nachsicht; Erschlaffung, *f.*; in – de' peccati, zur Vergebung der Sünden.

Remissóri-a, *f.* Remissionsschein, *m.*; **-ale**, *m.* Begnadigungsbrief, *m.*

Remitório, *m.* Einsiedelei, *f.* einsamer, abgelegener Ort.

Remittenza, *f.* Nachlassen; Remittieren, *n.*

Remo, *m.* Ruder, *n.*; Galeerenstrafe, *f.*; condannar al –, zu den Galeeren verurteilen.

Rémola, *f.* (mugn.) Schlagholz (in der Mühle), *n.*

Remolare, *v. n.* zögern, zaudern.

Remoleo, *m.* (mar.) Bugsiertau, *n.*

Remolino, *m.* Wirbelwind, *m.*

Remontório, *m.* (oriuol.) Stellrad, *n.* Aufzug, *m.*

Rémora, *f.* Hindernis, *n.*; (mar.) Schiffshalter, *m.*

Remoto, *agg.* abgelegen, entfernt, weit.

Remozione, *f.* Entfernung, Absonderung, *f.*

Remuggire, *v. n.* wieder blöken.

Remul-co, **-eo**, *m.* (mar.) Fortziehen des Schiffs mittels der Ruder, *n.*

Remuner-amento, *m.* Belohnung, Vergeltung, *f.*; **-are**, *v. a.* belohnen, vergelten; **-atore**, *m.* Belohner, Vergelter, *m.*; **-atório**, *agg.* zur Belohnung dienlich; **-azione**, *f.* Vergeltung, Belohnung, *f.*

Rena, *f.* Sand, *m.*; – instábile, Flugsand, *m.*; fondare, o seminare in –, auf Sand bauen.

Renáccio, *m.* Sandboden, *m.*

Renájo, *m.* Sandbett (am Meere), *n.*

Renáj-olo, **-uolo**, *m.* Sandmann, *m.*

Renale, *agg.* zu den Nieren gehörig.

Renano, *agg.* rheinisch; provincia Renana, (geogr.) Rheinprovinz, *f.*; Assia Renana, (geogr.) Rheinhessen, *n.*; –, *m.* Rheinländer, *m.*

Renato, (nome) René, Renatus.

Rend-ere, *v. a.* wiedergeben, zurückgeben; übergeben; ersetzen, wieder erstatten; einbringen, abwerfen, eintragen; vorstellen; verursachen, machen; – allegro, fröhlich machen; – l'anima, den Geist aufgeben; – l'aria, ähnlich sein; – il cibo, sich erbrechen; – conto, Rechenschaft ablegen; – favella, Antwort geben; – felice, glücklich machen; – grazie, Dank abstatten; – la grazia ad alcuno, jemanden wieder zu Gnaden aufnehmen, sich wieder mit jemandem aussöhnen; – lume, hell machen, erleuchten; – merito, vergelten; – omaggio, huldigen; – onore, Ehre erweisen; – l'onore, eine Ehrenerklärung thun; – la pariglia, gleiches mit gleichem vergelten; – parole, antworten, erwiedern; – partito, seine Stimme geben, votieren; – ragione, Rechenschaft geben; Recht sprechen; Strafe leiden; – la ragione, den Grund angeben; – servigio, Dienste leisten; – sospetto, verdächtig machen; – testimonianza, Zeugnis ablegen; – voce, erwiedern; **-ersi**, *v. r.* sich ergeben, sich gefangen geben; sich erweisen; sich bekehren; – in colpa, sich schuldig bekennen; – contento, sich begnügen lassen; – in un luogo, sich an einen Ort begeben; – monaco, Mönch werden; – padrone, sich bemeistern.

Rendévole, *agg.* geschmeidig, biegsam.

Rendevù, *m.* Stelldichein, Rendezvous, *n.* Bestellung, *f.*

Rendiconto, *m.* Rechnungsablegung, Berichterstattung, *f.*

Rendimento, *m.* Wiedergabe, Rückgabe, *f.*; Ersatz, *m.* Erstattung, *f.*; – di grazie, Danksagung, *f.*

Réndita, *f.* Ertrag, *m.* Rente, *f.*

Renditore, *m.* Wiedergeber, Zusteller, Erstatter, *m.*

Renduta, *f.* Ertrag, *m.* Rente, *f.*

Rene, *m.* (anat.) Niere, *f.*; reni, *pl.* Lenden, *f. pl.*; – delle volte, (arch.) Gewölbewinkel, *m.*; dar le reni, davon laufen, ausreißen.

Renella, *f.* feiner Sand; Gries, *m.*; mal della –, (med.) Nierenschmerzen, *m. pl.*

Reniforme, *agg.* nierenförmig.

Renisto, *agg.* sandig.

Renit-ente, *agg.* widerstrebend, widerspenstig; **-enza**, *f.* Widerstrebung, *f.* Widerstand, Widerwille, *m.*

Renne, *m.* (geogr.) Rennes, *n.*

Reno, *m.* (geogr.) Rhein, *m.*

Reno, *m.* (nat.) Renntier, *n.*

Renos-ità, *f.* Sandigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* sandig, voll Sand.

Rens-a, *f.* feine Leinwand, *f.* Linon, *m.*; **-o**, *m.* feiner Flachs.

Renúnz-ia, *f.* Entsagung, *f.* Verzicht, *m.*; **-iare**, *v. a.* entsagen, Verzicht thun; **-iazione**, *f.* Entsagung, *f.* Verzicht, *m.*

Renuzza, *f.* klarer Sand.

Renvércio, *m.* Kehrseite, *f.*

Renzo, (nome) Lorenz.

Reo, *agg.* schuldig; bös, boshaft; schädlich; – di morte, des Todes schuldig; –, *m.* Schuld, *f.* Vergehen, Verbrechen, *n.*; Beklagte, Verbrecher, *m.*

Reobárbaro, *m.* (bot.) Rhabarber, *m.*

Repar-ábile, *agg.* ersetzlich; verbesserlich; **-are**, *v. a.* ersetzen, wieder herstellen; **-atore**, *m.* Wiederhersteller, *m.*; **-atrice**, *f.* Wiederherstellerin, *f.*; **-azione**, *f.* Wiederherstellung, Ersetzung, *f.* Ersatz; Ausweg, *m.* Mittel, *n.*

Repartire, *v. a.* verteilen, einteilen; repartieren; –, *v. n.* wieder abreisen.

Repatri-arsi, *v. r.* in sein Vaterland zurückkommen; **-azione**, *f.* Rückkehr ins Vaterland, *f.*

Repéllere, *v. a.* zurücktreiben, zurückschlagen.

Repennare, *v. n.* neue Federn bekommen.

Repensare, *v. n.* wieder überdenken.

Repentáglio, *m.* Gefahr, *f.* Risiko, *n.*; mettere la vita a –, sein Leben wagen, sein Leben daran setzen.

Repent-e, *agg.* plötzlich; unverhofft; sehr steil; –, *avv.* plötzlich, schleunig; **-emente**, **-inamente**, *avv.* plötzlich, auf einmal, sogleich; **-ino**, *agg.* plötzlich, unverhofft.

Répere, *v. n.* kriechen.

Reper-íbile, *agg.* auffindbar; **-ire**, *v. a.* wiederfinden, auffinden.

Repertório, *m.* Register, Repertorium; (teatr.) Repertoire, *n.*

Repétere, *v. a.* wiederholen, nochmals sagen, repetieren.

Repetio, *m.* Wortstreit, *m.*; Reue, *f.*

Repetito, *agg.* wiederholt.

Repet-itore, *m.* Wiederholer; Repetent; Tadler, *m.*; **-izione**, *f.* Wiederholung, *f.*; orologio di –, Repetieruhr, *f.*

Repilogare, *v. a.* in der Kürze wiederholen, rekapitulieren.

Repleto, *agg.* voll, angefüllt.

Replezione, *f.* Überfluß, *m.*; Überladung des Magens, *f.*

Réplic-a, *f.* **-amento**, *m.* Wiederholung; Erwiederung, Antwort, Replik, *f.*; **-are**, *v. a.* wiederholen, wieder thun; erwiedern; einwenden, widersprechen; non trovar niente a –, nichts einzuwenden haben; **-atamente**, *avv.* abermals, wiederum; **-azione**, *f.* Wiederholung, Erwiederung, *f.*

Replúere, *v.* ripiovere.

Repónere, *v. a.* in Verwahrung geben, deponieren.

Repositório, *m.* Gestell, *n.*; – di libri, Büchergestell, Repositorium, *n.*

Reposizione, *f.* Hinstellung, Aufstellung, *f.*

Reprens-íbile, *agg.* tadelhaft, strafbar; verwerflich; **-ione**, *f.* Tadel, Vorwurf, *m.*; **-ório**, *agg.* verweisend, tadelnd.

Repress-ione, *f.* Unterdrückung, Hemmung, Bezwingung, *f.*; **-o**, *agg.* unterdrückt.

Reprim-ento, *m.* Unterdrückung, *f.*; **-ere**, *v. a.* unterdrücken, zurückhalten; Einhalt thun, zähmen; – l'orgoglio, den Stolz beugen.

Reprob-ábile, *agg.* verwerflich; was wieder versucht werden kann; **-are**, *v. a.* verwerfen; nochmals versuchen; **-ato**, *part.* verworfen, verstoßen; **-azione**, *f.* Verwerfung, Verstoßung; Verstockung, *f.*; **-o**, *agg.* verrucht, gottlos.

Repromissione, *f.* Verheißung, *f.*

Reprov-are, *v. a.* verwerfen, mißbilligen; **-azione**, *f.* Verwerfung, *f.*

Repúbblic-a, *f.* Republik, *f.* Freistaat; Staat, *m.*; comporsi a –, costituirsi a –, sich eine republikanische Verfassung geben; **-ano**, *agg.* republikanisch; **-ante**, *agg.* republikanisch; –, *m.* Republikaner, *m.*

Repubblichista, *m.* Republikaner, *m.*; –, *f.* Republikanerin, *f.*

Repubblicone, *m.* eifriger Republikaner; der sich gern in Staatssachen mischt; der sich um alles bekümmert.

Repudi-are, *v. a.* verwerfen; sein Weib verstoßen; **-ato**, *part.* verworfen, verstoßen; ausgeschlagen; **-o**, *m.* Verstoßung (der Gattin), *f.*

Repugn-ante, *agg.* widerstrebend; unerträglich, unvereinbar; – alla natura, der Natur zuwider; **-antemente**, *avv.* mit Widerwillen, ungern; **-anza**, *f.* Widerstreben, *n.* Widersetzung, Unverträglichkeit, *f.*; Widerspruch; Widerwille; Ekel, *m.*; **-are**, *v. n.* widerstreben, widerstehen, widersprechen; entgegen sein; sich nicht vertragen; einen Widerspruch enthalten; repugna alla ragione, es streitet wider die gesunde Vernunft; **-azione**, *v.* repugnanza.

Repuls-a, *f.* abschlägige Antwort; Abweisung, *f.*; aver la –, einen Korb bekommen, abgewiesen werden; **-are**, *v. a.* abweisen, verwerfen, zurückstoßen; verschmähen, verachten; **-azione**, *f.* Abweisung, Verwerfung, *f.*; **-ione**, *f.* Zurückstoßung, *f.*; fig. heftige Abneigung; Ablehnung (eines Gesetzes ꝛc.), *f.*; **-ivo**, *agg.* verwerfend, abschlägig; zurückstoßend; **-o**, *part.* verworfen, abgelehnt, ausgeschlagen, verstoßen.

Repurg-a, *f.* nochmalige Abführung, nochmaliges Purgieren; **-amento**, *m.* nochmalige Reinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder reinigen; **-azione**, *f.* nochmalige Reinigung.

Reput-anza, *v.* reputazione; **-are**, *v. a.* achten, meinen, dafür halten; glauben; **-arsi**, *v. r.* viel von sich halten; von sich eingenommen sein; io mi reputo felice, ich schätze mich glücklich; **-azione**, *f.* Erachten, *n.* Meinung; Reputation, *f.*

Réqui-a, *f.* Ruhe, *f.*; **-are**, *v. n.* ruhen.

Réquie, *f.* Ruhe, *f.*; messa da –,

Seelenmesse, *f.*; non dar – a qd., jemandem keine Ruhe lassen.

Requiéscere, *v. n.* ausruhen, ruhen.

Requirente, *m.* Ansuchende, *m.*

Requis-ire, *v. a.* fordern, requirieren; (mil.) ausschreiben, zur Lieferung auffordern; **-ito**, *agg.* erforderlich, gehörig; –, *m.* Erfordernis, *n.* erforderliche Eigenschaft, *f.* Requisit, *n.*; **-itória**, *f.* (giur.) gesetzliches Erfordernis; schriftliches Gesuch; Anklagerede, *f.*; Antrag (des Staatsanwalts), *m.*; **-izione**, *f.* Gesuch, Begehr, *n.*; Requisition, *f.*; lettera di –, Steckbrief, *m.*; a sua –, auf Ihre Bitte. [*f.*

Resa, *f.* Übergabe (einer Stadt ꝛc.),

Resaca, *f.* (mar.) Widersee, Brandung, *f.*

Resarcire, *v. a.* ersetzen, erstatten, entschädigen, vergüten; ergänzen; herstellen; ausbessern.

Rescarpinare, *v. a.* (calz.) vorschuhen.

Rescíndere, *v. a.* abschneiden; aufheben, ungültig machen, umstoßen.

Resciss-ione, *f.* Aufhebung, Umstoßung, *f.*; **-o**, *agg.* abgeschnitten; aufgehoben, ungültig gemacht, umgestoßen; **-ório**, *agg.* aufhebend, umstoßend.

Rescritto, *m.* Reskript, *n.*

Rescrívere, *v. a.* abschreiben; reskribieren, antworten; ein Reskript erlassen.

Resec-are, *v. a.* abschneiden; **-azione**, *f.* Abschneiden, *n.*

Reseda, *f.* (bot.) Reseda, *f.*

Resedente, *m.* Geschäftsträger, *m.*

Reserv-are, *v. a.* aufbewahren, aufheben, zurücklegen; **-atójo**, *m.* Wasserbehälter, *m.*; **-atório**, *agg.* vorbehaltend; **-azione**, *f.* Vorbehalt, *m.* [Zwist, *m.*

Resia, *f.* Ketzerei; Uneinigkeit, *f.*

Resid-ente, *agg.* wohnend, wohnhaft; –, *m.* Geschäftsträger, *m.*; **-enza**, **-énzia**, *f.* Aufenthalt, Wohnsitz, *m.* Residenz, *f.*; Bodensatz, *m.*; **-enziale**, *agg.* zur Residenz gehörig.

Residu-are, *v. a.* erübrigen; vermindern; **-o**, *m.* Rest, Rückstand, Bestand; (com.) Saldo, *m.*

Resilienza, *f.* Rücksprung, Rückprall, *m.*

Resina, *f.* Harz, *n.*

Resinífero, *agg.* harzig, harzicht.

Resinoso, *agg.* harzig.

Resipiscenza, *f.* Erkenntnis seiner Fehler, Rückkehr zum Guten, *f.*

Resist-ente, *agg.* widerstehend, widerstrebend; **-enza**, *f.* Widerstand, *m.*; far –, Widerstand leisten; **-ere**, *v. n.* widerstehen, widerstreben; sich wehren; Widerstand leisten; **-o**, *m.* Widerstand, *m.*

Reso, *part.* v. rendere.

Resol-víbile, *agg.* auflösbar; **-utamente**, *avv.* ungescheut; entschlossen, resolut; schlechterdings; **-utivo**, *agg.* auflösend, erweichend; **-uto**, *part.* aufgelöst; –, *avv.* schlechterdings; **-utório**, *agg.* auflösend, aufhebend; **-uzione**, *f.* Auflösung, Zerteilung; Entscheidung, *f.*

Resperso, *agg.* bestreut.

Respett-ivamente, *avv.* verhältnismäßig, vergleichungsweise; **-ivo**, *agg.* sich beziehend, respektiv; furchtsam, schüchtern, zurückhaltend.

Respígnere, *v. a.* zurückstoßen, zurücktreiben.

Respir-ábile, *agg.* was sich einatmen läßt; **-amento**, *m.* Atmen, Atemholen, *n.*; **-are**, *v. a.* einatmen; –, *v. n.* atmen, Atem holen; Luft schöpfen; leben; sich erholen; ausdünsten; **-ativo**, *agg.* erquickend, ergötzend; **-azione**, *f.* Atemholen, *n.* Respiration; Erholung, *f.*; **-o**, *m.* Atem, *m.*; fig. Ruhe, Erholung; Freiheit, *f.*; Stillstand, *m.*; Nachsicht, *f.*; (com.) Aufschub, Anstand, *m.* Frist, Bedenkzeit, *f.*; Zugloch, Luftloch, *n.*; non aver un momento di –, keinen Augenblick Ruhe haben; vender merci a –, Waren auf Kredit verkaufen. [(*v.* rispitto).

Respitto, *m.* Ruhe, Ruhezeit, *f.*

Respons-ábile, *agg.* verantwortlich; –, *m.* verantwortlicher Redakteur einer Zeitung; **-abilità**, *f.* Verantwortlichkeit, Haftbarkeit, *f.*

Respons-ione, *f.* Antwort, Erwiderung; Pension, *f.* Jahrgehalt, *m.*; **-ivo**, *agg.* beantwortend; **-o**, *m.* **-ura**, *f.* *v.* responsione; **-ório**, *m.* (teol.) Responsorium (Antwortsgesang in der katholischen Kirche), *n.*

Resquitto, *m.* Ruhe, Muße, *f.*

Ressa, *f.* Anliegen, *n.*; Zank, Streit, *m.*

Resta, *f.* Granne, Achel; Fischgräte; Ruhe, *f.* Stillstand; Aufenthalt, *m.*; – di cipolle, Reihe Zwiebeln, *f.*; mettere la lancia in –, die Lanze einlegen; reste, *pl.* Steingallen, *f. pl.*

Restabovo, *f.* (bot.) Hauhechel, *f.*

Rest-ante, *m.* Rest, Überrest, Rückstand; Überschuß, *m.*; –, *agg.* übrig, übrig bleibend; **-ara**, *f.* (mil.) Tröbelweg, *m.* Leinstraße, *f.*; **-are**, *v. n.* übrig bleiben, übrig sein; verbleiben; aufhören, unterlassen; stehen bleiben; erstaunen, erstaunt sein; resti servito, bedienen Sie sich; langen Sie zu; vuol restar servita? kann ich aufwarten? da me non restette, es lag nicht an mir; – d'accordo, einig sein; – avere, – da avere, zu fordern haben; – in dietro, zurückbleiben; – in nasso, in der Not stecken bleiben; – in piedi, auf den Füßen stehen; **-ata**, *f.* Ende, *n.* Schluß, *m.*; **-ato**, *agg.* übriggeblieben, verblieben; aufgehört, nachgelassen.

Restaur-amento, *m.* Herstellung, Wiedererrichtung, *f.*; **-are**, *v. a.* restaurieren, wieder herstellen, wieder in Stand setzen; verbessern; ersetzen; (arch.) ergänzen, restaurieren, wieder ausbauen; **-ato**, *part.* restauriert, wieder hergestellt, wieder ersetzt; **-atore**, *m.* Wiederhersteller, *m.*; **-atrice**, *f.* Wiederherstellerin, *f.*; **-azione**, *f.* Restaurierung, Wiederherstellung; Ersetzung, Vergütung; fig. Erlösung, *f.*; **-o**, *m.* Erquickung, *f.* [willen.

Restiamente, *avv.* mit Wider-

Resticciuolo, *m.* Restchen, *n.*

Restio, *agg.* stätisch, scheu; fig. widerspenstig; –, *m.* Widerspenstigkeit, *f.*

Restipulare, *v. a.* gegenseitig ausmachen, ausbedingen.

Restitu-imento, *m.* *v.* restituzione; **-ire**, *v. a.* wieder zustellen, wiedergeben, restituieren, wieder erstatten; wieder herstellen, – un ammalato, einen Kranken wieder gesund machen; **-irsi**, *v. r.* sich wieder stellen, zurückkommen; **-tore**, *m.* Wiederhersteller, Wiedererstatter; Verbesserer, *m.*; **-zione**, *f.* Zurückgabe, Erstattung, *f.* Ersatz, *m.*; Wiederherstellung, *f.*; (astron.) Umlauf eines Planeten, *m.*; – in tempo, Aufhebung der Verjährung, *f.*

Resto, *m.* Rest, Rückstand, *m.* Überbleibsel, *n.*; del –, übrigens; non vi è niente di –, es ist nichts mehr übrig; aver di –, übrig haben, übrig behalten; aver il suo –, seinen Teil haben; dare il –, die letzte Hand an etwas legen; esser di –, übrig sein; far del –, um den Rest spielen; alles daran setzen.

Restóppio, *m.* Nachlese, *f.* Stoppeln, *n.* [nig.

Restoso, *agg.* voll Spitzen, gran-

Restrem-arsi, *v. r.* (arch.) sich (unter dem Fries) verjüngen; **-azione**, *f.* (arch.) Verengerung, Verjüngerung (der Säule unter dem Fries), *f.*

Restrígn-ere, *v. a.* zusammenziehen; verkürzen; einschränken; – un abito, ein Kleid enger machen; – il discorso, sich kurz fassen; – le spalle, die Achseln zucken; – le spese, die Ausgaben mäßigen, sich einschränken; **-ersi**, *v. r.* sich zusammenziehen; einlaufen, einschrumpfen. [zione.

Restringimento, *m.* *v.* restri-

Restrittivo, *agg.* einschränkend; restrittivamente a ..., mit Ausschluß von ...

Restrizione, *f.* Zusammenziehen, *n.*; Beschränkung, Einschränkung, *f.*

Resudare, *v. n.* schwitzen, ausdünsten.

Result-amento, *m.* Erfolg, *m.* Resultat, *n.*; **-ante**, *agg.* entspringend, resultierend; **-are**, *v. n.* erfolgen, entspringen, resultieren.

Resupino, *agg.* auf dem Rücken liegend.

Resúrgere, *v. n.* wieder aufstehen.

Resurress-i, **-o**, *m.* Auferstehung, *f.*; **-ito**, *agg.* vom Tode auferstanden.

Resurr-essione, **-ezione**, *f.* Auferstehung, *f.*; pasqua di –, Ostern, Osterfest, *n.*

Resuscit-are, *v. a.* auferwecken; –, *v. n.* auferstehen; **-azione**, *f.* Auferstehung von den Toten, *f.*

Retà, *v.* reità.

Retággio, *m.* Erbschaft, *f.* Erbteil; Besitztum, *n.*

Ret-are, *v. a.* (pitt.) mit einem Netze überziehen; **-ata**, *f.* Netzzug, *m.*; **-ato**, *agg.* netzförmig; mit einem Netze überzogen.

Rete, *f.* Netz, Garn, *n.*; – del barbiere, Nebenarbeit, *f.* Zeitvertreib, *m.*; – da caccia, Jägergarn, *n.*; – da uccelli, Vogelnetz, *n.*; – di strade ferrate, Eisenbahnnetz, *n.*; ampliare la – telegrafica, das Telegraphennetz erweitern; dare nella –, ins Netz geraten; sich überlisten lassen; esser preso alle sue reti, sich im eigenen Netze fangen; tendere la –, das Netz aufstellen.

Retentiv-a, *f.* Gedächtniskraft, *f.*; **-o**, *agg.* anhaltend, zurückhaltend. [Zwang, *m.*

Retenzione, *f.* Zurückhaltung, *f.*

Retépora, *f.* Netzkoralle, *f.*

Reticella, *f.* kleines Netz; durchbrochene Arbeit von Zwirn, *f.* Filet, *n.*

Reticenza, *f.* Verschweigung, *f.*

Reticino, *m.* Netzchen, *n.*

Rético, *m.* Ketzer, *m.*

Reticolato, *agg.* netzförmig; –, *m.* Geflecht, Gewebe, *n.*

Reticulazione, *f.* netzförmiges Geflecht. [fizieren.

Retificare, *v. a.* bestätigen, rati-

Retiforme, *agg.* netzförmig.

Retina, *f.* (anat.) Netzhaut, *f.*

Retin-ente, *agg.* zurückhaltend, vorsichtig; **-enza**, *f.* Zurückhaltung, *f.* [*f.*

Retino, *m.* Filet, *n.* Filetarbeit,

Rétor-e, *m.* Redner, *m.*; **-ica**, *f.* Redekunst, Beredsamkeit, *f.*; **-icare**, **-izzare**, *v. n.* die Redekunst lehren; die Redekunst ausüben.

Retráere, *v.* ritrarre.

Retrandante, *agg.* rückgängig.

Retratto, *m.* (giur.) Einstandsrecht, Näherrecht, *n.*

Retribu-imento, *m.* Vergeltung, *f.*; **-ire**, *v. a.* vergelten, belohnen; **-itore**, *m.* Vergelter, *m.*; **-zione**, *f.* Vergeltung, Belohnung, *f.*

Retrivo, *agg.* langsam, zurückbleibend, saumselig; –, *m.* Rückschrittsmann, Konservative, *m.*

Retro, *avv.* hinten; rückwärts.

Retro-attivo, *agg.* zurückwirkend; **-azione**, *f.* Rückwirkung, *f.*; **-cámera**, *f.* Hinterstube, *f.* Kabinet, *n.*; **-cárica**, *f.* oder fucile a –, *m.* Hinterlader, *m.*; **-cédere**, *v. n.* zurückgehen, zurückweichen; –, *v. a.* zurückgeben, abtreten; **-cedimento**, *m.* Rückgang, *m.*; **-cessione**, *f.* Zurückgabe, Wiederabtretung, *f.*; **-dare**, *v. a.* zurückgeben; **-donare**, *v. a.* ein Gegengeschenk machen; **-gradare**, *v. n.* zurückgehen (von Planeten); **-gradazione**, *f.* Rückgang, *m.*; **-grado**, *agg.* (astron.) rückgängig; zur Rückschrittspartei gehörig, konservativ; **-gredire**, *v. n.* zurückgehen; **-guárdia**, *f.* **-guardo**, *m.* (mil.) Nachtrab, Nachzug, *m.* Arrieregarde, *f.*; **-guida**, *f.* (mil.) Führer der Arrieregarde, *m.*; **-pígnere**, *v. a.* zurückstoßen. [sich.

Retrorso, *avv.* rückwärts, hinter

Retro-scritta, *f.* Rückentitel (auf einem Buche), *m.*; **-trarre**, *v. a.* zurückziehen; zurücknehmen, widerrufen; **-trattivo**, *agg.* widerrufend; **-trazione**, *f.* Zurückziehung, Widerrufung, *f.*; **-véndere**, *v. a.* wieder verkaufen; **-véndita**, *f.* Rückkauf; Wiederverkauf, *m.*

Retta, *f.* Widerstand, *m.*; (anat.) Pfeilnaht, *f.*; Pensionsgeld, *n.* monatliche Bezahlung, *f.*; Gehör, *n.* Aufmerksamkeit, *f.*; dar –, Gehör geben; far –, Widerstand leisten.

Rettamente, *avv.* recht, billig.

Rettángolo, *agg.* rechtwinkelig; –, *m.* rechtwinkeliges Dreieck.

Rett-ante, *part.* kriechend; **-are**, *v. n.* kriechen.

Rettezza, *f.* Geradheit, Rechtschaffenheit, Redlichkeit, *f.*

Rettific-amento, *m.* Berichtigung, *f.*; **-are**, *v. a.* berichtigen, rektifizieren, verbessern; reinigen, läutern; **-atore**, *m.* (astron.) Rektifikator, *m.*; **-azione**, *f.* Berichtigung, Rektifizierung, Läuterung, Reinigung, *f.*

Réttile, *agg.* kriechend; i rettili, kriechende Tiere, Reptilien, *n. pl.*

Rettilíneo, *agg.* geradlinig.

Rettitúdine, *f.* Geradheit; Rechtschaffenheit, Aufrichtigkeit, *f.*

Retto, *part.* regiert; –, *agg.* recht, gerade; richtig; rechtschaffen, redlich; intestino –, (anat.) Mastdarm, *m.*

Rettor-ato, *m.* Rektorat, Amt, *n.*; **-e**, *m.* Regierer, Rektor, *m.*; **-ia**, *f.* Rektorat, *n.*

Rettór-ica, *f.* Redekunst, Rhetorik, *f.*; **-icamente**, *avv.* rednerisch, rhetorisch; **-icare**, *v. n.* rhetorisch sprechen; **-ico**, *m.* Redner, Rhetoriker, Lehrer der Beredsamkeit, *m.*; –, *agg.* rednerisch, rhetorisch; **-icuzzo**, *m.* schlechter Redner.

Rettrice, *f.* Regiererin, Herrscherin, *f.*

Retúndere, *v. a.* abstumpfen, dämpfen, mäßigen. [*f.*

Reubárbero, *m.* (bot.) Rhabarber,

Reuma, *f.* Schnupfen, *m.*

Reumát-ico, *agg.* rheumatisch; **-ismo**, *m.* (med.) Rheumatismus, *m.*

Reupóntico, *m.* (bot.) Rapontika, *f.* [*n.*

Reutlinga, *f.* (geogr.) Reutlingen,

Reva, *f.* Auflage, *f.* Zoll, Ausgangszoll, *m.*

Reval, *m.* (geogr.) Reval, *n.*

Revel-ábile, *agg.* was offenbart werden kann; **-are**, *v. a.* offenbaren, entdecken; **-atore**, *m.* Offenbarer, Entdecker, *m.*; **-azione**, *f.* Offenbarung, *f.*

Revell-ente, *part.* (med.) ableitend; **-ere**, *v. a.* (med.) Feuchtigkeiten ableiten.

Reverber-are, *v. a.* zurückwerfen (Feuer, Hitze); **-azione**, *f.* Zurückfallen (des Lichts, der Hitze), *n.*; **-o**, *m.* Rückprall des Lichts, *m.*

Reverend-íssimo, *agg. sup.* Hochwürdigster (als Titel); **-o**, *agg.* ehrwürdig, wohlehrwürdig (als Titel).

Reverent-e, *agg.* ehrerbietig; **-emente**, *avv.* ehrerbietig, mit Ehrerbietung.

Reverenz-a, **-ia**, *f.* Ehrerbietung; Ehrfurcht; Reverenz, *f.*; con –, mit Ehren zu melden; **-iale**, *agg.* ehrerbietig, ehrfurchtsvoll; **-ione**, *f.* Reverenz, *f.*

Reverire, *v. a.* verehren; Ehrerbietung bezeigen.

Revis-ione, *f.* nochmalige Untersuchung, nochmalige Durchsicht, Revision, Korrektur, *f.*; **-ore**, *m.* Untersucher, Revisor; Kritiker, Censor, *m.*; – della stampa, Korrektor, *m.*

Revivificare, *v. a.* wieder beleben.

Revoc-ábile, *agg.* widerruflich; **-are**, *v. a.* widerrufen.

Revoluzione, *f.* Umlauf, *m.*; Krümmung; Revolution, Empörung, *f.*

Revulsivo, *agg.* (med.) ableitend.

Rezione, *f.* Aufrichtung, Errichtung, *f.*

Rezza, *f.* Blonden, *f. pl.*; Marly, *m.* [Ort, *m.*

Rezzo, *m.* Schatten, schattiger

Riabbassare, *v. a.* wieder herablassen, wieder herunterlassen; herabsetzen, vermindern.

Riabbáttere, *v. a.* niederschlagen, ablassen, abschlagen.

Riabbellire, *v. a.* wieder verschönern, von neuem schmücken.

Riabilitare, *v. a.* in den vorigen Stand setzen, rehabilitieren, ein Vorrecht wiedergeben.

Riabilitazione, *f.* Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, *f.*

Riabitare, *v. a.* wieder bewohnen. [zünden.

Riaccéndere, *v. a.* wieder an-

Riaccettare, *v. a.* wieder annehmen.

Riaccoccare, *v. a.* wieder in die Kerbe legen (den Pfeil).

Riaccolta, *f.* Zufluchtsort, *m.*

Riaccomodare, *v. a.* empfehlen, anvertrauen, übergeben.

Riaccompagnare, *v. a.* zurückbegleiten.

Riacconciare, *v. a.* wieder in Stand setzen, wieder herstellen.

Riaccosta-re, *v. a.* wieder nähern; **-to**, *part.* wieder genähert.

Riaccotonare, *v. a.* wieder krämpeln, wieder hecheln.

Riaccozz-amento, *m.* Wiedervereinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder vereinigen.

Riaccréscere, *v. a.* noch mehr vergrößern. [gen.

Riacquistare, *v. a.* wieder erlan-

Riadattare, *v. a.* wieder passend machen, wieder zusammenpassen.

Riaddomandare, *v. a.* wieder fordern, zurückfordern.

Riaddormentarsi, *v. r.* wieder einschlafen.

Riaddossare, *v. a.* wieder aufbürden, wieder auf den Rücken legen.

Riadirarsi, *v. r.* wieder in Zorn geraten.

Riadorn-are, *v. a.* wieder putzen, wieder schmücken; **-arsi**, *v. r.* sich wieder schmücken.

Riaffermare, *v. a.* wieder bestätigen. [beschweren.

Riaggravare, *v. a.* von neuem

Riaguzzare, *v. a.* wieder scharf machen.

Riale, *m.* Bächelchen, *n.*

Rialitare, *v. n.* wieder aufatmen.

Riallargare, *v. a.* erweitern, ausdehnen, weiter oder breiter machen.

Riallogare, *v. a.* wieder vermieten.

Rialter-are, *v. a.* wieder verändern; **-ato**, *agg.* wieder verändert.

Rialto, *m.* Höhe, Anhöhe; Erhöhung, *f.*; Kiesgrund; Eisenbahndamm, *m.*; –, *agg.* erhöht, erhaben.

Rialz-amento, *m.* Erhöhung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder erhöhen, erhöhen; **-arsi**, *v. r.* aufstehen, sich erheben; **-o**, *m.* Erhöhung, *f.*; Aufschlagen, *n.*; – nei prezzi, Preiserhöhung, *f.*

Riam-are, *v. a.* wieder lieben, Gegenliebe empfinden; **-ato**, *part.* wieder geliebt. [nen.

Riamicare, *v. a.* wieder aussöh-

Riammal-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wieder krank werden.

Riammesso, *part.* wieder aufgenommen, wieder zugelassen.

Riamméttere, *v. a.* wieder aufnehmen; aufs neue hinzulassen.

Riammirare, *v. a.* wieder bewundern.

Riammogliarsi, *v. r.* sich wieder verheiraten. [nen.

Riammonire, *v. a.* wieder war-

Riand-amento, *m.* wiederholte Untersuchung, *f.*; Überdenken, *n.*; **-are**, *v. n.* wieder hingehen, zurückgehen, zurückreisen; wieder durchsehen; nochmals durchgehen; überdenken, zurückdenken; **-ato**, *part.* wieder durchgegangen; untersucht; zurückgedacht, überdacht.

Riannestare, *v. a.* wieder pfropfen. [*f.*

Riapertura, *f.* Wiedereröffnung,

Riapparire, *v. n.* wieder erscheinen. [hängen.

Riappéndere, *v. a.* wieder auf-

Riappiccare, *v. a.* wieder aufhängen, wieder anhängen.

Riapplicare, *v. a.* abermals auflegen, wieder anwenden.

Riapr-imento, *m.* Wiedereröffnung, *f.*; **-ire**, *v. a.* wieder öffnen; **-itura**, *f.* Wiedereröffnung, *f.*

Riarare, *v. a.* wieder pflügen.

Riárd-ere, *v. a.* austrocknen; fig. esser riarso da invidia, vor Neid brennen; **-imento**, *m.* Austrocknen, Ausdörren, *n.*; Brand, *m.*

Riarguito, *agg.* gescholten, getadelt.

Riarm-are, *v. a.* wieder bewaffnen; **-arsi**, *v. r.* die Waffen wieder ergreifen.

Riarrecare, *v. a.* wiederbringen.

Riarricchire, *v. a.* wieder bereichern.

Riarso, *agg.* verdorrt; ausgetrocknet; fig. verarmt.

Riasciugare, *v. a.* wieder trocknen, wieder trocken machen, abwischen. [ren.

Riascoltare, *v. a.* wieder anhö-

Riassalire, *v. a.* wieder anfallen, wieder angreifen. [machen.

Riassettare, *v. a.* wieder zurecht

Riassicur-amento, *m.* wiederholte Versicherung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder versichern; **-arsi**, *v. r.* neuen Mut fassen.

Riassorbire, *v. a.* die Feuchtigkeiten wieder in sich ziehen.

Riassúmere, *v. a.* wieder vornehmen, wieder anfangen; wiederholen.

Riassun-to, *agg.* wieder angenommen, wieder angefangen; **-zione**, *f.* neuer Anfang.

Riattacc-amento, *m.* Wiederbefestigung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder anbinden; wieder zusammenmachen; **-arsi**, *v. r.* sich wieder angreifen, wieder anfallen. [chen.

Riattare, *v. a.* wieder passend ma-

Riav-ere, *v. a.* wieder bekommen, wieder haben; wieder herstellen; die Menstruation wieder bekommen; – il fiato, wieder zu Atem kommen, wieder zu sich kommen; wieder zu Kräften kommen; – le parole, in der Rede fortfahren; **-ersi**, *v. r.* sich wieder erholen.

Riávolo, *m.* Krücke, Ofenkrücke, *f.*

Riavvicinare, *v. a.* wieder nähern, wieder näher bringen.

Ribaciare, *v. a.* wieder küssen.

Ribad-imento, *m.* Vernietung; Niete, *f.*; **-ire**, *v. a.* nieten, vernieten; eines andern Aussage bekräftigen; derb antworten; **-itójo**, *m.* Niethammer, Bankhammer, Setzmeißel, *m.*; **-itura**, *f.* Vernietung; Niete, *f.*

Ribagnare, *v. a.* wieder naß machen, wieder befeuchten.

Ribald-ággine, *f.* Schurkerei, *f.*; **-áglia**, *f.* schlechtes Gesindel; **-eggiare**, *v. n.* Büberei treiben; **-eria**, *f.* Schelmerei, Büberei, *f.*; **-o**, *agg.* ruchlos, gottlos; arm, elend; –, *m.* Schelm, Schurke, Schuft, *m.*; **-ona**, *f.* gottloses Frauenzimmer; **-onáccio**, *m.* Erzschurke, *m.*; **-one**, *agg.* erzgottlos; –, *m.* erzböser Bube.

Riballare, *v. n.* wieder tanzen.

Ribalt-a, *f.* Fallthür; Schutzwehr, *f.*; tavola a –, Ausziehtisch, Klapptisch, *m.*; **-are**, *v. a.* umwerfen, umstoßen.

Ribalz-amento, *m.* Zurückprallen, Zurückspringen, *n.*; **-are**, *v. n.* zurückprallen, zurückspringen; **-o**, *m.* Rückprall; Rückschein, Widerschein, *m.*

Ribandare, *v. a.* (mar.) auf die andere Seite des Schiffs bringen.

Riband-imento, *m.* Zurückberufung (eines Verwiesenen), *f.*; **-ire**, *v. a.* die Landesverweisung aufheben, zurückberufen; wieder verbannen.

Ribarbare, *v. n.* frische Wurzeln bekommen.

Ribárbero, *m.* (bot.) Rhabarber, *f.*

Ribasso, *m.* Rabatt, Nachlaß, *m.*

Ribátt-ere, *v. a.* wieder schlagen; zurückschlagen; niederschlagen; zurückwerfen (den Schein); – la virtù, die Kraft benehmen; – la moneta, das Geld umprägen; **-ersi**, *v. r.* zurückfallen, abprallen.

Ribattezz-amento, *m.* Wiedertaufe, *f.*; **-ante**, *m.* Wiedertäufer, *m.*; **-are**, *v. a.* wiedertaufen.

Ribatt-imento, *m.* Rückschlag; Rückschein, *m.*; **-itura**, *f.* Vernietung, *f.*; **-uta**, *f.* Nieten, *n.*; beißende Antwort; **-utamente**, *avv.* nachdrücklich; **-uto**, *agg.* wiedergeschlagen; zurückgestrahlt (vom Lichte).

Ribeccare, *v. a.* wieder mit dem Schnabel picken, wieder beißen; wieder sticheln.

Ribell-agione, *f.* **-amento**, *m.* Empörung, *f.* Aufstand, *m.* Rebellion, *f.*; **-are**, *v. a.* empören, rebellisch machen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich empören, rebellieren; abtrünnig werden; **-ato**, *agg.* empört, rebellisch; **-azione**, **-ione**, *f.* Aufruhr, *m.* Empörung, Rebellion, *f.*; **-o**, *agg.* aufrührerisch, rebellisch; –, *m.* Empörer, Rebell, *m.*

Ribened-ire, *v. a.* wieder segnen; wieder zu Gnaden aufnehmen; **-izione**, *f.* neue Einsegnung, *f.*

Ribeneficare, *v. a.* wieder wohl thun; eine Wohlthat erwidern.

Ribere, *v.* wieder trinken.

Ribes, *m.* (bot.) Johannisbeerstrauch, *m.*; Johannisbeere, *f.* [fen.

Ribisognare, *v. a.* wieder bedür-

Ribolista, *m.* Witzbold, *m.*

Ribóbolo, *m.* witziger Ausdruck, witziger Einfall.

Ribocc-are, *v. n.* überlaufen, austreten (vom Wasser); großen Überfluß haben; **-o**, *m.* Überlaufen, Überfließen, *n.*; a –, reichlich, im Überflusse, überflüssig.

Ribolla del timone, *f.* (mar.) Stange am Steuerruder, *f.*

Ribollimento, *m.* Aufwallen; Sieden, *n.*; Wallung, *f.*

Riboll-io, *m.* Sprudeln, Brausen, *n.*; **-ire**, *v. n.* wallen, aufwallen; kochen; sich erhitzen; verderben (vom Weine ꝛc.); aufrührerisch sein.

Ribolliticcio, *m.* Bodensatz; Absud, *m.*

Ribordággio, *m.* (mar.) Beschädigung durch Aneinanderstoßen zweier Schiffe, *f.*; Schadenersatz für die Beschädigung eines Schiffes, *m.*

Ribordo, *m.* (mar.) zweiter Gang Planken, *m.* Verkleidung, *f.*

Ribrezz-are, *v. n.* schaudern; **-o**, *m.* Schauer, Schauder; Abscheu, *m.*

Ribrúscol-a, *f.* Nachlese, *f.*; **-are**, *v. a.* die Reste zusammensuchen, nachlesen.

Ribucare, *v. a.* wieder durchlöchern.

Ribuffo, *m.* derber Verweis.

Riburlare, *v. n.* den Spaß erwiedern; den Spaß mitmachen.

Ributt-amento, *m.* Verwerfung, Verschmähung, *f.*; **-ante**, *agg.* zurücktreibend, abweisend; widerwärtig; **-are**, *v. a.* zurückstoßen, zurücktreiben; zurückweisen, abweisen; verweigern, abschlagen; abschrecken; wegbrechen, wegspeien; wegwerfen; **-ato**, *part.* zurückgewiesen, abgewiesen, abgeschreckt; **-o**, *m.* Speien, *n.*; Auswurf, *m.*

Ricácci-a, *f.* **-amento**, *m.* Zurücktreibung, Vertreibung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder verjagen, wieder wegjagen; zurücktreiben; wieder hineinstecken; in die Flucht schlagen; **-ato**, *part.* zurückgejagt, zurückgetrieben; (pitt.) stark schattiert.

Ricad-ere, *v. n.* wieder fallen, fallen; verfallen; zufallen, anheim fallen; wieder krank werden; sich legen (vom Getreide); – in alcun pensiero, wieder auf einen Gedanken fallen; **-ia**, *f.* Sorge, Unruhe, *f.* Ungemach, *n.*; Rückfall (in eine Krankheit), *m.*; **-imento**, *m.* Rückfall, *m.*; **-ioso**, *agg.* verdrießlich, widerwärtig; **-uta**, *f.* Rückfall, *m.*

Ricaggimento, *m.* Rückfall, *m.*

Ricagnato, *agg.* platt, breit; naso –, Stumpfnase, *f.*

Rical-are, *v. a.* wieder herablassen; –, *v. n.* wieder hinuntersteigen; herabfliegen; **-arsi**, *v. r.* zurückkehren.

Ricalcare, *v. a.* wieder treten; wieder betreten. [nieren.

Ricalcinare, *v. a.* wieder kalzi-

Ricalcitr-amento, *m.* Widersetzung, *f.* Widerstand, *m.*; **-ante**, *agg.* widerspenstig; **-are**, *v. n.* stätisch sein, widerspenstig sein; widerstreben, sich widersetzen.

Ricalzarsi, *v. r.* Strümpfe und Schuhe wieder anziehen.

Ricam-amento, *m.* Stickerei, *f.*; **-are**, *v. a.* sticken; **-atore**, *m.* Sticker, *m.*; **-atrice**, *f.* Stickerin, *f.*

Ricambi-are, *v. a.* wieder vergelten; **-o**, *m.* Vergeltung, *f.*; (com.) Rückwechsel, *m.*; Umspannort, *m.* Poststation, *f.* Relais, *n.*; in –, zum Lohne, als Vergeltung, dagegen; cavallo di –, Reservepferd, *n.*

Ricamminare, *v. n.* sich wieder auf den Weg machen.

Ricamo, *m.* Stickerei, *f.*

Ricancellare, *v. a.* wieder ausstreichen. [ten.

Ricangiare, *v. a.* wieder vergel-

Ricant-are, *v. a.* wieder singen; **-ato**, *part.* wieder gesungen; abgedroschen; **-azione**, *f.* Widerruf des Vorhergesagten, *m.*

Ricapare, *v. a.* das Beste wählen, auslesen, aussuchen.

Ricapire, *v. n.* Raum haben.

Ricapit-are, an die Behörde abgeben; ausfertigen; bestellen; – una cambiale, (com.) einen Wechsel einlösen; **-o**, *m.* Weisung, Nachweisung, Adresse; Behörde; Befriedigung, *f.*; – di mercanzie, Absatz der Waren, *m.*; uomo di –, geschickter und thätiger Mensch; registro de' recapiti, *m.* Adreßkalender, *m.* Adreßbuch, *n.*; uffizio de' recapiti, Adreßkomptoir, *n.*; – di compra, (com.) Schlußzettel, *m.*; dar – ad un affare, ein Geschäft verrichten; dar – ad una lettera, einen Brief bestellen, einen Brief abgeben; dar – a una persona, jemanden beherbergen; non trovar –, nicht unterkommen können.

Ricapitol-are, *v. a.* kurz wiederholen, rekapitulieren; **-azione**, *f.* kurze Wiederholung, Rekapitulation, *f.*

Ricapo, *avv.* di –, neuerdings.

Ricapoficare, *v. a.* wieder vornüber fallen.

Ricaprugginare, *v. a.* (bott.) von neuem einfalzen, gergeln.

Ricardare, *v. a.* wieder krämpeln. [laden.

Ricaricare, *v. a.* von neuem be-

Ricarminare, *v. a.* wieder krämpeln; fig. herumschütteln.

Ricasc-are, *v. n.* wieder fallen; herabfallen; **-ata**, *f.* Rückfall, *m.*

Ricatenare, *v. a.* wieder in Ketten schmieden, wieder fesseln.

Ricatt-amento, *m.* Genugthuung, Rache; Wiedererlangung des Eigentums, *f.*; **-are**, *v. a.* ranzionieren, loskaufen, einlösen; wieder bekommen; **-arsi**, *v. r.* sich wieder rächen; **-atore**, *m.* Auslöser, Loskaufer, *m.*; **-o**, *m.* Loskaufung, Ranzionierung; Genugthuung, *f.*; far bandiera di –, sich Genugthuung verschaffen, sich rächen.

Ricavalcare, *v. n.* wieder reiten.

Ricavare, *v. a.* herausnehmen, herausziehen; folgern; kopieren.

Riccáccio, *m.* reicher Kauz.

Riccamente, *avv.* reich; reichlich, häufig; prächtig, kostbar.

Riccardo, (nome) Richard.

Ricchezza, *f.* Reichtum, *m.*; Pracht, *f.*

Ricci-ája, *f.* frisierte Haarlocken, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* kräuseln, frisieren, zusammenwickeln; **-o**, *m.* äußere stachelichte Kastanienschale; Haarlocke, *f.*; (nat.) Igel, *m.*; geringelter Hobelspan; – marino, (nat.) Meerigel, *m.*; –, *agg.* kraus, lockig, gelockt; velluto di –, gerissener Sammt; **-olino**, *m.* Löckchen, *n.*; **-uto**, *agg.* kraus, gekraust, lockig; –, *m.* Krauskopf, Lockenkopf, *m.*

Ricco, *agg.* reich, vermögend; prächtig; – di danaro, geldreich; far il –, dick thun. [mond, *n.*

Riccomonte, *m.* (geogr.) Rich-

Riccone, *m.* steinreicher Mann.

Riccore, *m.* Reichtum, *m.* Pracht, *f.*

Ricente, *agg.* vor kurzem geschehen, neulich; neu, frisch.

Ricépere, *v.* ricevere.

Ricerc-a, *f.* Aufsuchung, Untersuchung, Nachsuchung, *f.* Ansuchen, *n.*; **-amento**, *m.* Nachsuchung, Nachforschung; **-are**, *v. a.* wieder suchen, nachsuchen; durchsuchen; nachfragen, sich erkundigen; nachspüren; brauchen; andar ricercando, zu erforschen suchen, nachfragen; andar ricercando le guardie, die Wachen visitieren; – le midolle e gli ossi, durch Mark und Bein gehen; – uno di q. c., jemanden um etwas ersuchen, jemanden nach etwas fragen; **-arsi**, *v. r.* nötig sein, erforderlich sein; **-are**, *m.* (mus.) Präludieren, *n.*; **-ata**, *f.* Aufsuchung, Untersuchung, *f.*; (mus.) Präludieren, *n.*; **-atore**, *m.* Bewerber, Ansucher, *m.*; **-atrice**, *f.* Bewerberin, Ansucherin, *f.*

Ricerchiare, *v. a.* neu bereifen, neue Reifen anlegen.

Ricerco, *agg.* gesucht, aufgesucht.

Ricérnere, *v. a.* nochmals sichten; fig. deutlicher reden.

Ricesellare, *v. a.* aufs neue mit dem Grabstichel ausarbeiten.

Ricessare, *v. n.* stehen bleiben; far –, einhalten.

Ricesso, *m.* einsamer Ort.

Ricetta, *f.* Rezept, *n.*; – provata e non riuscita, fehlgeschlagener Versuch.

Ricett-ácolo, **-áculo**, *m.* (Wasser-)Behälter; Zusammenfluß, Sammelplatz; Zufluchtsort, Schlupfwinkel; (bot.) Blumenboden, Fruchtboden, *m.*; **-amento**, *m.* Aufnahme, *f.*; Behältnis, *n.*; **-are**, *v. a.* aufnehmen, beherbergen; Arzenei verschreiben; **-ário**, *m.* Rezeptbuch; Kochbuch, *n.*; **-arsi**, *v. r.* sich wohin flüchten; **-atore**, *m.* Aufnehmer, Beherberger, Wirt, *m.*; **-atrice**, *f.* Aufnehmerin, Wirtin, *f.*; **-ività**, *f.* Empfänglichkeit, *f.*; **-ivo**, *agg.* zum Aufnehmen bereit oder geschickt; empfänglich; **-o**, *m.* Aufenthalt, Schlupfwinkel, *m.*; Behältnis, *n.*; kleiner Vorsaal; aver –, ein Obdach finden; –, *part.* aufgenommen, empfangen.

Ricév-ere, *v. a.* empfangen, bekommen; annehmen; aufnehmen; – danari, Geld einnehmen; – nocumento, Schaden leiden; **-etrice**, *f.* Empfängerin, *f.*; **-évole**, *agg.* empfänglich; **-imento**, *m.* Empfang, *m.* Aufnahme, *f.*; sala di –, *f.* Empfangssaal, *m.*; discorso di –, *m.* Antrittsrede, *f.*; **-itivo**, *v.* ricettivo; **-itore**, *m.* Empfänger; Einnehmer; Steuereinnehmer, Zolleinnehmer, *m.*; **-itoria**, *f.* Steueramt, Zollamt, *n.*; – di lotto, Lotterieeinnahme, *f.*; **-itrice**, *f.* Empfängerin; Einnehmerin, *f.*; **-uta**, *f.* Empfangschein, *m.* Quittung; Aufnahme, *f.*; per –, (com.) per acquit, empfangen.

Ricezione, *f.* Aufnahme, *f.*

Rich-édere, **-érere**, *v.* richiedere. [*n.*

Richenávia, *f.* (geogr.) Reichenau,

Richesta, *v.* richiesta.

Richestádio, *m.* (geogr.) Reichstadt, *n.*

Richesto, *v.* richiesto.

Richetta, (nome) Jettchen.

Richiam-are, *v. a.* von neuem rufen; zurückrufen, zurückberufen; – alla memoria, sich erinnern; – i suoi diritti, reklamieren; – alla vita, wieder ins Leben bringen; **-arsi**, *v. r.* – di alcuno, jemanden verklagen, jemanden vor Gericht fordern; **-ata**, *f. v.* richiamo; **-atore**, *m.* Zurückberufer, *m.*; **-atrice**, *f.* Zurückberuferin, *f.*; **-o**, *m.* Zurückrufung, *f.*; fig. Lockvogel, *m.*; Lockpfeife; Beschwerde; (com.) Nachfrage; Reklamation, Reklame, *f.*; (stamp.) Folgezeiger, Kustos, *m.*; far –, Klage führen.

Richiarire, *v. a.* von neuem erklären.

Richiéd-ere, *v. a.* wieder fragen; ersuchen, bitten; zurückfordern, verlangen; rufen; herausfordern; erheischen; – in giudizio, vor Gericht fordern; a chi più è dato, più è richiesto, *prov.* wem viel gegeben ist, von dem wird viel gefordert; **-ersi**, *v. r.* erforderlich sein; **-imento**, *m.* Gesuch, *n.* Bitte, Forderung, *f.*; **-itore**, *m.* Ansuchende, Bittsteller, *m.*; **-uto**, *part.* gefordert, begehrt.

Richiesta, *f.* Ansuchung, *f.* Gesuch, *n.* Nachfrage; Aufforderung; Vorladung, *f.*; a sua –, auf sein Begehren, auf sein Ansuchen; aver –, gesucht werden (von Waren).

Richiesto, *part.* verlangt, gefordert; befragt.

Richinarsi, *v. r.* sich neigen, sich demütigen.

Richiúd-ere, *v. a.* zuschließen, verschließen; zumachen; zuheilen; **-ersi**, *v. r.* sich wohin flüchten; **-imento**, *m.* Verschließung, Einschließung, *f.*

Richius-o, *agg.* verschlossen; **-ura**, *f.* eingeschlossener Ort, Bezirk; Verschluß, *m.*

Ricíd-ere, *v. a.* abschneiden, abhauen; fig. trennen; unterbrechen; – la strada, den kürzesten Weg nehmen; **-ersi**, *v. r.* in Falten brechen (von Tüchern); **-imento**, *m.* Abschneidung, Trennung, *f.*; **-itura**, *f.* Schnitt, Einschnitt, Querschnitt, *m.*; Falte, *f.*; **-ivo**, *agg.* rückfällig.

Recígn-ere, *v. a.* umgeben, einfassen; **-imento**, *m.* Einfassung, *f.*

Reciment-are, *v. a.* nochmals auf die Probe stellen; wieder versuchen; in Gefahr setzen; **-arsi**, *v. r.* sich nochmals der Gefahr aussetzen.

Ricino, *m.* (bot.) Wunderbaum, *m.*; olio di –, *m.* Ricinusöl, *n.*

Ricinto, *m.* Umfang, Bezirk, *m.*; Gesims, *n.*; –, *agg.* eingeschlossen, umgeben.

Ricioncare, *v. n.* wieder zechen.

Ricipiente, *agg.* empfangend, annehmend; wohlhabend; manierlich, gesittet, ehrbar; –, *m.* Behälter, *m.*

Ricircol-are, *v. n.* im Kreise herumfahren; **-azione**, *f.* neuer Kreislauf.

Ricis-a, *f.* Abschnitt, Einschnitt; Gang über eine Straße, Querweg, *m.*; a –, auf dem kürzesten Wege; ins Gelag hinein; andare a –, den kürzesten Weg gehen; **-amente**, *avv.* mit Stumpf und Stiel; auf dem kürzesten Wege; ins Gelag hinein; genau, bündig; **-o**, *agg.* abgeschnitten, abgehauen; in Falten gebrochen; hurtig, plötzlich.

Riclamo, *m.* Zurückforderung, Reklamation, *f.*; Einspruch, *m.* Beschwerde, Klage, *f.*

Ricogitare, *v. a.* überlegen, überdenken.

Ricógli-ere, *v. a.* einsammeln, sammeln, zusammenlesen; ernten, einernten; einfordern; einnehmen; einlösen (ein Pfand); ersehen, einsehen, schließen; verstehen; – il fiato, zu Atem kommen; – il parto, akkouchieren; – i voti, die Stimmen sammeln; **-ersi**, *v. r.* sich wohin flüchten; in sich kehren; sich wieder erholen; wieder zu sich kommen; **-mento**, *m.* Haufen, *m.*; fig. Sammlung, Ermannung, *f.*; **-tore**, *m.* Sammler; Einforderer, Einsammler; Geburtshelfer, *m.*; **-trice**, *f.* Sammlerin; Hebamme, *f.*

Ricogn-izione, *f.* Anerkenntnis; Belohnung, Erkenntlichkeit, Vergeltung, *f.*; Lehnzins, *m.*; (mil.) Rekognoszierung, *f.* Auskundschaften eines Ortes, *n.*; **-óscere**, *v.* riconoscere.

Ricolare, *v. a.* wieder durchseihen.

Ricólere, *v. a.* wieder ins Gedächtnis rufen.

Ricollegarsi, *v. r.* wieder in ein Bündnis treten.

Ricollicarsi, *v. r.* sich wieder niederlegen.

Ricollocare, *v. a.* wieder hinstellen, wieder hinsetzen.

Ricolm-are, *v. a.* ausfüllen, anfüllen, überschütten; austrocknen; urbar machen; überhäufen; **-o**, *agg.* voll, angefüllt.

Ricolor-are, **-ire**, *v. a.* wieder färben, wieder anstreichen.

Ricolt-a, *f.* Sammlung; Ernte, *f.*; tempo della –, Erntezeit, *f.*; sonare a –, (mil.) zum Sammeln blasen; **-o**, *m.* Ernte, *f.*; –, *part.* gesammelt, eingesammelt; geerntet.

Ricombáttere, *v. n.* von neuem streiten; widerstreiten, sich widersetzen.

Ricominci-amento, *m.* Wiederanfang, *m.*, Erneuerung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder anfangen; **-atura**, *f.* Wiederanfang, *m.* Erneuerung, *f.*

Ricomméttere, *v. a.* wieder bestellen; wieder begehen.

Ricomparire, *v. n.* wieder erscheinen.

Ricompartire, *v. a.* wieder verteilen.

Ricompens-a, *f.* Belohnung, Vergütung, *f.*; **-are**, *v. a.* belohnen, vergelten; erstatten, vergüten, ersetzen; entschädigen, ausgleichen; **-ativo**, *agg.* belohnend, vergeltend; **-azione**, *f.* Belohnung, Vergütung, *f.*; **-o**, *m.* Vergütung, Entschädigung, Erstattung, *f.*

Ricómper-a, **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Wiederkauf, *m.*; Loskaufung; Ranzionierung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder kaufen; loskaufen, erkaufen; büßen; **-arsi**, *v. r.* sich loskaufen, sich ranzionieren; **-atore**, *m.* Wiederkäufer; Loskäufer, *m.*; **-azione**, *f.* Loskaufung; Ranzionierung, *f.*; **-évole**, *agg.* wiederkäuflich; ersetzbar.

Ricómp-iere, *v. a.* füllen; ersetzen; **-imento**, *m.* Ersetzung, *f.* Ersatz, *m.*

Ricomp-orre, *v. a.* wieder zusammensetzen; zusammenfügen, vereinigen; Einhalt thun; **-osto**, *part.* wieder zusammengesetzt; vereinigt.

Ricompra etc., *v.* ricompera etc.

Ricomúnic-a, *f.* Lossprechung vom Kirchenbanne, *f.*; **-are**, *v. a.* aus dem Kirchenbanne thun; **-azione**, *f.* Lossprechung vom Kirchenbanne, *f.*

Riconcédere, *v. a.* wieder gestatten, wieder gewähren.

Riconcentr-amento, *m.* Konzentration, Vereinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* konzentrieren; **-arsi**, *v. r.* sich im Mittelpunkte vereinigen, sich konzentrieren.

Riconcepire, *v. a.* wieder empfangen (im Mutterleibe).

Riconciare, *v. a.* wieder zurechtmachen, wieder zurichten, wieder gut machen, wieder aussöhnen; ausbessern; il tempo si riconcia, das Wetter heitert sich auf, es wird wieder schönes Wetter.

Riconcili-agione, *f.* **-amento**, *m.* Aussöhnung, Versöhnung, *f.*; **-are**, *v. a.* aussöhnen, wieder versöhnen; **-arsi**, *v. r.* sich wieder versöhnen; **-atore**, *m.* Versöhner, *m.*; **-atrice**, *f.* Versöhnerin, *f.*; **-azione**, *f.* Wiederversöhnung, Versöhnung, Aussöhnung, *f.*

Riconcimare, *v. a.* wieder düngen.

Ricóncio, *agg.* gewürzt, zugerichtet (von Speisen).

Ricondannare, *v. a.* wieder verdammen.

Ricondensare, *v. a.* wieder verdicken.

Ricondire, *v. a.* wieder würzen, von neuem zurichten.

Ricóndito, *agg.* verborgen, versteckt, heimlich.

Ricondott-a, *f.* Zurückbringung, Erneuerung eines Pachtvertrages, *f.*; (mil.) Wiedereinstellung, *f.*; **-o**, *part.* zurückgebracht.

Ricond-úcere, **-urre**, *v. a.* zurückbringen, zurückführen; verführen; wieder pachten, wieder mieten, wieder in Lohn nehmen; **-ucimento**, *m. v.* ricondotta; **-uzione**, *f.* Wiederverpachtung eines Grundstücks, *f.*

Riconferm-a, *f.* **-amento**, *m.* Wiederbestätigung, *f.*; **-are**, *v. a.* aufs neue bestätigen, wieder bekräftigen; bewähren, beweisen; **-azione**, *f.* Wiederbestätigung, *f.*

Riconfessarsi, *v. r.* wieder beichten.

Riconficcare, *v. a.* wieder einschlagen, wieder hineinstecken.

Riconform-are, *v. a.* von neuem ähnlich machen; **-arsi**, *v. r.* wieder

ähnlich werden; sich nach einem andern richten.

Riconfort-are, *v. a.* wieder aufrichten; stärken, erkräftigen, neue Kraft geben; erquicken; neuen Mut einsprechen; – la memoria, das Andenken erneuern; **-ato**, *part.* aufgerichtet, gestärkt; ermannt; **-atore**, *m.* Tröster, *m.*; **-atrice**, *f.* Trösterin, *f.*

Riconfrontare, *v. a.* wieder gegen einander halten.

Ricongegnamento, *m.* Wiederzusammenfügung, Wiederverbindung, *f.*

Ricongiúgn-ere, *v. a.* wieder zusammenfügen, wieder vereinigen; **-ersi**, *v. r.* sich schließen, zusammenheilen; **-imento**, *m.* Wiedervereinigung, *f.*

Ricongiun-to, *part.* wieder vereinigt; **-zione**, *f.* Wiedervereinigung, *f.*

Ricongregarsi, *v. r.* sich wieder versammeln. [gen, umprägen.

Riconiare, *v. a.* nochmals prä-

Riconosc-ente, *agg.* erkenntlich, dankbar; **-enza**, *f.* Erkennung; Erkenntlichkeit, Vergeltung, *f.*; **-ere**, *v. a.* erkennen, wieder erkennen, kennen; anerkennen; einsehen; auskundschaften, rekognoszieren; – alcuno, gegen jemanden erkenntlich sein; – il fallo, den Fehler einsehen; – qualche cosa da uno, jemandem etwas zu danken haben, jemandem etwas Dank wissen; **-ersi**, *v. r.* zur Erkenntnis kommen; in sich gehen, sich bessern; **-íbile**, *agg.* kennbar, kenntlich; **-imento**, *m.* Erkennung; Erkenntnis; Erkenntlichkeit, *f.* Erkennungszeichen, *n.*; (mil.) Rekognoszieren, *n.*; **-itore**, *m.* Kundschafter, *m.*; **-iuto**, *part.* erkannt, wieder erkannt; anerkannt.

Riconquist-a, *f.* Wiedereroberung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder erobern.

Riconsegnare, *v. a.* wieder einhändigen, wieder zustellen.

Riconsiderare, *v. a.* wieder erwägen.

Riconsigli-are, *v. a.* nochmals raten; **-arsi**, *v. r.* sich entschließen, einen Entschluß fassen.

Riconsol-amento, *m.* Tröstung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder trösten, wieder aufrichten; **-azione**, *f.* Tröstung, *f.*

Ricont-are, *v. a.* wieder zählen; nochmals ausrechnen; wieder erzählen; **-o**, *m.* kurze Wiederholung des Gesagten, Rekapitulation, *f.*

Ricontradire, *v. a.* abermals widersprechen.

Riconvalesc-ente, *part.* genesend; –, *m.* Rekonvalescent, *m.*; **-enza**, *f.* Genesung, *f.*; **-ere**, *v. n.* wieder genesen.

Riconven-ire, *v. a.* (giur.) eine Gegenklage anstellen, dagegen einkommen; **-zione**, *f.* (giur.) Gegenklage, *f.*

Riconvert-ire, *v. a.* wieder bekehren; wieder verwandeln; **-irsi**, *v. r.* sich wieder bekehren; sich verwandeln.

Riconvitare, *v. a.* wieder zu sich bitten, wieder einladen.

Riconvocare, *v. a.* wieder berufen.

Ricoperchiare, *v. a.* wieder zudecken.

Ricoperta, *f.* Zudeckung; fig. Verbergung, *f.*; Deckmantel, Vorwand, *m.* [heimlich.

Ricopertamente, *avv.* verdeckt,

Ricopi-are, *v. a.* abschreiben, kopieren; nachthun, nachmachen; **-atura**, *f.* Abschrift, Kopie, *f.*

Ricopr-íbile, *agg.* was sich verdecken läßt; **-imento**, *m.* Verdeckung, Verbergung, *f.*; **-ire**, *v. a.* wieder zudecken; verbergen, verheimlichen; entschuldigen, bemänteln, wieder gut machen; **-irsi**, *v. r.* sich decken, seine Forderungen sichern.

Ricorc-are, *v. a.* wieder niederlegen; senken (von Gewächsen); **-arsi**, *v. r.* sich wieder niederlegen.

Ricord-ábile, *agg.* merkwürdig; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Erinnerung, *f.* Andenken, Denkzeichen; Pfand, *n.*; a ricordanza d'uomo, seit Menschen Gedenken; **-are**, *v. a.* erinnern; erwähnen; warnen; benachrichtigen; egli ricorda sua madre, er erinnert an seine Mutter, sieht seiner Mutter ähnlich; **-arsi**, *v. r.* sich erinnern; mi ricorda, es dünkt mich; ricordatevi di me, gedenken Sie meiner; **-atore**, *m.* der sich erinnert; Erinnerer, *m.*; **-azione**, *f.* Erinnerung, *f.*; **-évole**, *agg.* denkwürdig, merkwürdig; eingedenk; **-ino**, *m.* Schreibtafel, *f.* Taschenbuch, *n.*; **-o**, *m.* Erinnerung, *f.* Andenken; Denkzeichen, *n.*; Ermahnung, *f.*; (pitt.) Aufzeichnung, Skizze, *f.*; Denkzettel, *m.*; far –, Erwähnung thun.

Ricoricare, *v.* ricorcare.

Ricoronare, *v. a.* wieder krönen.

Ricorre, *v.* ricogliere.

Ricorréggere, *v. a.* wieder verbessern; wieder züchtigen.

Ricorr-ente, *agg.* wieder laufend; wieder fließend; –, *m.* Abnehmer, Kunde, *m.*; **-enza**, *f.* wiederkehrendes Fest; **-ere**, *v. n.* wieder laufen; wieder fließen; seine Zuflucht wozu nehmen; quest' anno la pentecoste ricorre ai ..., Pfingsten fällt heuer auf den ...; – alla giustizia, das Gericht zu Hülfe nehmen, sich an das Gericht wenden; **-etto**, *part.* verbessert, berichtigt; **-ezione**, *f.* neue Verbesserung, neue Korrektur; **-imento**, **ricorso**, *m.* Rücklauf, Rückfluß, *m.*; fig. Zuflucht; Klage, Bittschrift, *f.*; ricorso in grazia, Gnadengesuch, *n.*; ricorso in appello, Rekurs, *m.* Appellation, *f.*; porgere ricorso a ..., rekurrieren an ...; dietro ricorso, auf Beschwerde ...; aver ricorso a qualcheduno, zu jemandem seine Zuflucht nehmen; ricorsi, *pl.* monatliche Reinigung.

Ricorso, *part.* *v.* ricorrere.

Ricorsójo, *avv.* bollire a –, überwallen, überkochen.

Ricostituire, *v. a.* wieder stellen; wieder feststellen, wieder einrichten. [bauen.

Ricostruire, *v. a.* wieder er-

Ricoton-are, *v. a.* wieder scheren; (Tücher) zurichten; **-atura**, *f.* Scheren, Zurichten (der Tücher), *n.*

Ricott-a, *f.* gelabte Milch; **-o**, *part.* wieder gekocht; wieder gebacken.

Ricover-amento, *m.* Wiedererlangung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder erlangen; wozu bringen; retten, befreien; gehen, sich begeben; **-arsi**, *v. r.* wohin flüchten, sich retten; sich verstecken, sich verbergen; **-atore**, *m.* der wieder erlangt.

Ricóvero, *m.* Wiedererlangung; Zuflucht; Aufnahme, *f.*; Asyl, *n.*; casa di –, Asyl für Obdachlose, *n.*; (com.) dar – ad una cambiale, einen Wechsel honorieren.

Ricovrare etc., *v.* ricoverare etc.

Ricovr-imento, *m.* Verdeckung, Verbergung, *f.*; **-ire**, *v. a.* verdecken, zudecken.

Ricre-amento, *m.* Ergötzung, Erquickung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder erschaffen; erquicken, stärken; **-arsi**, *v. r.* sich erquicken, sich ergötzen, sich laben; **-ativo**, *agg.* erquickend, ergötzend, stärkend; **-atore**, *m.* Erquicker; Ergötzer, *m.*; **-atrice**, *f.* Erquickerin, *f.*; **-azione**, *f.* Ergötzung, Erquickung, Labung, Erholung, *f.*

Ricred-ente, *agg.* vom Gegenteile überzeugt; far –, von etwas zurückbringen, den Irrtum benehmen; **-ere**, *v. n.* anderen Sinnes werden; mißtrauen; non potersi –, sich nicht genug wundern können, sich von seinem Staunen nicht erholen können; ricredersi con uno, jemandem sein Herz ausschütten; **-uto**, *part.* anderes Sinnes geworden; vom Gegenteil überzeugt. [*f.*

Ricreo, *m.* Ergötzung, Erquickung,

Ricresc-enza, *f.* Anwachs; Auswuchs, *m.*; **-ere**, *v. a.* vermehren, vergrößern; –, *v. n.* zunehmen, wachsen; anschwellen; **-imento**, *m.* Anwachs, Zuwachs, *m.* Vergrößerung, Ausdehnung, *f.*; **-iuto**, *part.* angewachsen.

Ricriare etc., *v.* ricreare etc.

Ricuc-imento, *m.* Flickerei, Flickwerk, *n.*; **-ire**, *v. a.* wieder zusammennähen, zunähen; **-itore**, *m.* Flicker, Flickschneider, *m.*; **-itura**, *f.* Flicken, Ausflicken, *n.*

Ricuócere, *v. a.* wieder kochen; aufbacken; fig. erwägen, überlegen; ängstigen; – il cibo, die Speise verdauen.

Ricuoprire, *v.* ricoprire.

Ricuper-amento, *m.* Wiedererlangung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder erlangen; – gli spiriti, wieder zu sich kommen; **-atore**, *m.* der wieder erlangt; der wieder kauft; **-azione**, *f.* Wiedererlangung, Wiedererhaltung, *f.*

Ricurvo, *agg.* krumm, gebogen.
Ricus-a, *f.* Verweigerung; abschlägige Antwort, *f.*; **-are**, *v. a.* verweigern, ablehnen; **-azione**, *f.* Verweigerung, abschlägige Antwort, *f.*
Ridamare, *v. a.* wieder lieben.
Rid-are, *v. a.* wiedergeben; zurückgeben, erstatten; **-arsi**, *v. r.* – a ..., wieder anfangen zu ...
Ridd-a, *f.* Kreistanz, Ringeltanz, *m.*; **-are**, *v. n.* den Reihen führen; einen Reihen tanzen; sich drehen.
Riddone, *m.* Reihen, *m.*
Rid-ente, *agg.* lachend; fröhlich; **-ere**, *v. n.* lachen; anmutig aussehen, freundlich aussehen; sich freuen; überlaufen (von Gefäßen); la fortuna gli ride, das Glück lächelt ihm; – d'alcuno, über jemanden lachen; – agli angioli, lachen, und nicht wissen worüber; – ad alcuno in bocca, jemandem ins Gesicht lachen; far –, zu lachen machen; rompersi a –, vor Lachen platzen.
Ridestare, *v. a.* wieder aus dem Schlafe erwecken.
Ridesto, *agg.* wieder erweckt; wieder munter, wieder rege.
Ridetto, *part.* wieder gesagt.
Ridévole, *agg.* lächerlich, lustig, scherzhaft.
Ridic-imento, *m.* Wiederholung des Gesagten, *f.*; **-itore**, *m.* Hinterbringer, *m.*; **-itrice**, *f.* Hinterbringerin, *f.*
Ridícol-o, *m.* Lächerliche, Komische, *n.*; –, *agg.* lächerlich, lachenswert; ungereimt; rendersi –, sich lächerlich machen; **-osággine**, *f.* lächerliches Zeug; Possen, Fratzen, *f. pl.*; **-osamente**, *avv.* auf eine lächerliche Art; **-osità**, *f.* Lächerlichkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* lächerlich.
Ridiculo, *v.* ridicolo.
Ridificare, *v. a.* wieder aufbauen. [gen; wieder verlangen.
Ridimandare, *v. a.* wieder fra-
Ridipíngere, *v. a.* übermalen, auffrischen.
Ridire, *v. a.* nochmals sagen, wiederholen; hinterbringen; trovar a –, etwas auszusetzen haben, etwas dawider haben.
Ridiritto, *agg.* gerade gerichtet.
Ridirizz-are, *v. a.* wieder gerade machen, wieder aufrichten; zurecht weisen; ordnen, **-ato**, *agg.* aufrecht, gerade.
Ridisciógliere, *v. a.* wieder auflösen. [neuem sprechen.
Ridiscórrere, *v. n.* wieder von
Ridisegnare, *v. a.* wieder abzeichnen.
Ridisputare, *v. a.* e *n.* wieder streiten, wieder streitig machen.
Ridisténdere, *v. a.* wieder dehnen; wieder schriftlich aufsetzen; nochmals auseinander setzen.
Ridistinguere, *v. a.* besser unterscheiden; deutlicher auseinander setzen.
Riditore, *m.* Spötter, Spottvogel, *m.* [werden.
Ridiven-ire, -tare, *v. n.* wieder
Ridivídere, *v. a.* wieder teilen, einteilen.
Ridivincolarsi, *v. r.* sich aufs neue krümmen.
Ridol-ere, *v. n.* riechen, duften; **-ersi**, *v. r.* sich wieder beklagen; sich beschweren.
Ridolfo, (nome) Rudolph.
Rídolo, *m.* Wagenleiter, *f.*
Ridomandare, *v. a.* wieder fragen; wieder verlangen.
Ridonare, *v. a.* wieder schenken.
Ridond-amento, *m.* Überfluß, *m.*; **-ante**, *agg.* überflüssig, unnötig; **-anza**, *f.* Überfluß, *m.* Übermaß, *n.*; **-are**, *v. n.* überlaufen, austreten; Überfluß an etwas haben; entstehen, entspringen; gereichen; ridonderà in lui, es wird ihm beigemessen werden.
Ridone, *m.* Lacher, *m.*
Ridosso, *avv.* über; über dem Halse, auf dem Rücken; cavalcare a –, ohne Sattel reiten; avere a – una famiglia, eine Familie zu ernähren haben; –, *m.* (mar.) sandige, trockene Stelle im Meere, *f.*
Ridott-ábile, *agg.* furchtbar, fürchterlich; **-are**, *v. a.* sehr fürchten, scheuen; **-évole**, *agg.* fürchterlich, furchtbar.
Ridotto, *m.* Aufenthalt, Sammelplatz, Versammlungsort, *m.* Redoute, *f.*; Schlupfwinkel, *m.*; –, *part.* gebracht, versetzt; – al verde, ins Elend gebracht, an den Bettelstab gebracht, aufs äußerste gebracht.
Ridrizzare, *v.* ridirizzare.
Ridubitare, *v. n.* wieder zweifeln; wiederum vermuten.
Ridúc-ere, *v. a.* zurückführen; zurückbringen; bringen; wozu bringen; verwandeln; reduzieren; verkleinern; schmälern, einschränken; bekehren; – agli estremi, in die größte Not versetzen; – in suo potere, in seine Gewalt bringen; **-ersi**, *v. r.* sich beschränken; sich begeben; – a niente, zu nichts werden; – a mente, sich erinnern; **-íbile**, *agg.* was sich bringen läßt; reduzierbar, verwandelbar; **-imento**, *m.* Zurückbringung, Versetzung in den vorigen Zustand; Heruntersetzung, Verwandlung, Reduktion, *f.*
Ridurre, *v.* riducere.
Ridutto, *v.* ridotto.
Riduzione, *f.* Herabsetzung, Reduktion, *f.*; fare la – d'alcuna cosa, eine Sache einschränken, vermindern.
Riecco, *int. fam.* siehe da, da ist wieder; rieccola, da ist sie wieder.
Riédere, *v. n.* zurückkehren, wiederkommen.
Riedific-are, *v. a.* wieder aufbauen; **-azione**, *f.* Wiederaufbauung, Wiedererrichtung, *f.*
Riemendare, *v. a.* wieder verbessern.
Riemp-íbile, *agg.* was gefüllt werden kann, erfüllbar; **-iere**, *v. a.* wieder füllen; anfüllen, ausfüllen; vollzählig machen, ergänzen; – la tela, (tessit.) durchschießen, den Einschuß machen; **-imento**, *m.* Ausfüllung, Anfüllung, *f.*; Flickwort, *n.*; **-ire**, *v.* riempiere; **-itivo**, *agg.* ausfüllend; particella riempitiva, Flickwort, *n.*; **-itore**, *m.* Ausfüller, Anfüller, *m.*; **-itura**, *f.* Ausfüllung, Ergänzung, *f.*
Rienfiare, *v. n.* wieder schwellen, wieder auflaufen.
Rientr-amento, *m.* Wiederhineingehen; Eingehen, *n.* Eintritt, *m.*; **-are**, *v. n.* wieder hineingehen; einlaufen, eingehen; – in sè stesso, in sich gehen.
Rientro, *m.* Einnahme, *f.* Einkommen, *n.* [derholen.
Riepilogare, *v. a.* kürzlich wie-
Riescire, *v. n.* wieder ausgehen, hinausgehen; *fig.* glücklich sein, Erfolg haben, reussieren.
Riéssere, *v. n. irr. fam.* wieder da sein; è ristato qui, er ist wieder hier gewesen.
Rietroguardia, *f.* Nachtrab, *m.* Nachhut, *f.* [ren.
Rievacuare, *v. a.* wieder entlee-
Riezza, *f.* Schuldigkeit, Strafbarkeit, *f.* [*a.* wieder bauen.
Rifabbricare, rifabricare, *v.*
Rifac-íbile, *agg.* wieder herstellbar; **-imento**, *m.* Wiederherstellung, *f.*; **-itore**, *m.* Wiederhersteller, *m.*
Rifallo, *m.* neues Vergehen; Fehler auf Fehler, *m. pl.*
Rif-are, *v. a.* wieder machen; umarbeiten; wieder vergüten, entschädigen; wieder Mut machen; a – del mio, ich stehe dafür, auf meine Gefahr; – le carte, die Karten wieder mischen; – certo, wieder versichern; – il letto, das Bett wieder machen; **-arsi**, *v. r.* sich erholen, wieder zu Kräften kommen; wieder aufblühen; – d'alcuna cosa, sich durch etwas entschädigen; – dritto, sich aufrichten, gerade stehen; – del torto, sich rächen, sein Mütchen kühlen. [den, verbinden.
Rifasciare, *v. a.* noch einmal bin-
Rifattíbile, *agg.* wiederherstellbar.
Rifavellare, *v. n.* wieder reden.
Rifavorire, *v. a.* wieder begünstigen.
Rifazione, *f.* Wiederherstellung; (arch.) Restaurierung, *f.*
Rifecondare, *v. a.* wieder befruchten. [den.
Rifedire, *v. a.* wieder verwun-
Rifóndere, *v. a.* wieder spalten, wieder trennen; wieder pflügen.
Rifer-endário, *m.* Referendar, Referent, Berichterstatter, *m.*; **-imento**, *m.* Bericht, *m.* Erzählung, *f.*; **-ire**, *v. a.* referieren, berichten, erzählen; zuschreiben; – grazie, Dank abstatten; **-irsi**, *v. r.* sich beziehen; sich berufen; **-itore**, *m.* Berichterstatter, Referent; Angeber, *m.*
Riferma, *f.* Bestätigung, Bekräftigung, *f.*

Rifermare, *v. a.* bestätigen, bekräftigen; (einen Vertrag) erneuern.
Riferrare, *v. a.* wieder beschlagen. [*n.*; Erzählung, *f.*
Riferto, *m.* Bericht, *m.* Referat,
Rifezione, *f.* Wiederaufrichtung, Ausbesserung; Erquickung, *f.*
Riffa, *f.* Kollekte, Sammlung zu einem wohlthätigen Zweck; Überlistung, *f.* böser Streich.
Riffilo, *m.* Fratzengesicht, *n.*
Riffoso, *agg.* neckisch, schelmisch, spitzbübisch, gewaltthätig.
Riflammeggiare, *v. n.* stark schimmern, flammen, leuchten.
Riflancare, *v. a.* von neuem stärken, wieder unterstützen.
Riflancheggiare, *v. a.* wieder unterlegen; wieder unterstützen.
Riflat-amento, *m.* Atmen, *n.*; Erholung, Erleichterung, *f.*; **-are**, *v. n.* Atem holen; fig. sich erholen; **-azione**, *f.* Atmen, *n.* Atem, *m.*
Rificcare, *v. a.* wieder hineinstecken, wieder hineinschlagen; – gli occhi, die Augen wieder wohin richten.
Rifid-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wieder vertrauen; von neuem Vertrauen fassen.
Rifiggere, *v. a.* wieder festnageln, wieder annageln.
Rifigliare, *v. a.* e *n.* wieder Junge bekommen, wieder werfen; fig. wieder schwären.
Rifigurare, *v. a.* eine neue Gestalt geben. [Spion, *m.*
Rifilatore, *m.* Hinterbringer,
Rifin-amento, *m.* Aufhören, *n.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* aufhören, ablassen.
Rifin-imento, *m.* äußerste Mattigkeit, Hinfälligkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* e *a.* aufhören, ablassen, nachlassen; endigen; (Waren) absetzen; sehr mitnehmen, erschöpfen, entkräften; **-itezza**, *f.* Erschöpfung, Ermattung, *f.*; **-itura**, *f.* Vollendung, Ausarbeitung, *f.*
Rifior-ente, *part.* wieder blühend; **-imento**, *m.* Wiederaufblühen, *n.*; Schmuck, *m.* Zierde, *f.*; **-ire**, *v. a.* auffrischen; schmücken, zieren; wieder ins Gedächtnis bringen; –, *v. n.* wieder blühen; fig. wieder in gute Umstände kommen; **-irsi**, *v. r.* sich erfrischen, sich erquicken, sich stärken; **-ita**, *f.* (mus.) Triller (am Ende jeder Strophe eines Liedes), *m.*, Koloratur, *f.*; **-itura**, *f.* (min.) Beschlag, *m.* Ausblühung, *f.* Auswittern (von Salzen), *n.* [unverzüglich.
Rifiuto, *m.* Verzug, *m.*; senza –,
Rifiut-ábile, *agg.* was verschmäht werden kann, ablehnbar; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Verweigerung, Versagung, *f.*; **-ante**, *part.* verweigernd, abschlagend, ablehnend; **-anza**, *f.* Verweigerung; Ehescheidung, *f.*; **-are**, *v. a.* verweigern, ablehnen, versagen, verschmähen; entsagen, Verzicht thun, abdanken; **-atore**, *m.* Verweigerer, *m.*; **-o**, *m.* Verweigerung, Versagung, *f.*; Ausschuß, *m.*; Verstoßung; Ehescheidung, *f.*; far –, (giuoc.) nicht bedienen.
Rifless-amente, *avv.* durch den Gegenschein; **-are**, *v. a.* (pitt.) Licht und Schatten verteilen, abschattieren.
Rifless-ibile, *agg.* was überlegt werden kann; **-ione**, *f.* Zurückprallen (des Lichts), *n.* Gegenschein, *m.*; Überlegung, Betrachtung, Reflexion, *f.*; far seria –, reiflich überlegen; **-ivo**, *agg.* nachdenkend, überlegend, aufmerksam, bedachtsam; zurückstrahlend; verbo –, (gram.) zurückbezügliches Zeitwort; **-o**, *m.* Widerschein, *m.* Licht, *n.* Reflex, *m.*; Überlegung, *f.*; in –, sul –, aus der Absicht; in Erwägung, in Betracht.
Rifléttere, *v. a.* zurückscheinen, reflektieren; –, *v. n.* zurückprallen (vom Lichte); überlegen.
Rifluire, *v. n.* zurückfließen; (mar.)
Riflusso, *m.* Ebbe, *f.* [ebben.
Rifocill-amento, *m.* Erquickung, Stärkung, *f.*; **-are**, *v. a.* erquicken, stärken.
Rifolo, *m.* (mar.) Bö, *f.*
Rifond-are, *v. a.* wieder gründen; wieder stiften; ausgraben; **-azione**, *f.* Wiederaufbau, *m.* Erneuerung, *f.*
Rifóndere, *v. a.* umschmelzen, umgießen; wieder ausschütten, wieder vergießen.
Riforb-ire, *v. a.* wieder säubern, wieder glatt machen; **-irsi**, *v. r.* sich wieder putzen; **-ito**, *part.* gesäubert; geputzt.
Riform-a, *f.* Umänderung; Verbesserung, Reform, Reformation; Einschränkung; Ausmusterung, *f.*; – della chiesa, Kirchenverbesserung, *f.*; **-ábile**, *agg.* der Umänderung fähig, verbesserlich; **-agione**, *f.* Verbesserung, Reformation, *f.*; **-amento**, *m.* Reformierung, Reform, Verbesserung, *f.*; **-are**, *v. a.* umschaffen, eine bessere Gestalt geben; bessern, verbessern; einschränken; abdanken, pensionieren, wegen Dienstuntauglichkeit entlassen; (mil.) ganz zurückstellen, ausmustern; – le spese, den Aufwand einschränken; **-arsi**, *v. r.* eine neue Gestalt bekommen; seinen Lebenswandel ändern; **-ativo**, *agg.* reformierend; **-ato**, *part.* verbessert, reformiert; –, *m.* Reformierte, *m.*; **-atore**, *m.* Verbesserer, Reformator, *m.*; **-atrice**, *f.* Verbessererin, *f.*; **-azione**, *f.* Verbesserung, Reformation, *f.*; **-ista**, *m.* Protestant, Anhänger der Reformation, *m.*
Riforn-ire, *v. a.* von neuem versorgen, wieder versehen; **-itore**, *m.* (ferrov.) Wasserbehälter *m.* Wasserstation, *f.*
Rifortificare, *v. a.* verstärken, stärker machen.
Rifrángere, *v.* rifrangere.
Rifrancare, *v. a.* befestigen.
Rifráng-ere, *v. a.* eine Brechung der Lichtstrahlen verursachen; **-íbile**, *agg.* brechbar (von Lichtstrahlen); **-ibilità**, *f.* Brechbarkeit (der Lichtstrahlen), *f.*; **-imento**, *m.* Brechung (der Lichtstrahlen), *f.*
Rifratt-ivo, *agg.* die Lichtstrahlen brechend; **-o**, *m.* Brechung (der Lichtstrahlen), *f.*
Rifrazione, *f.* Brechen (der Lichtstrahlen), *n.*
Rifredd-amento, *m.* Erkältung; Erkaltung, Kaltsinnigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* erkälten; **-o**, *agg.* erkaltet.
Rifren-amento, *m.* Zügelung, Zähmung, *f.* Zurückhalten, Mäßigen, *n.*; **-are**, *v. a.* zügeln, im Zaume halten, unterdrücken, mäßigen, Einhalt thun.
Rifriger-are, *v. a.* erfrischen, abkühlen; fig. erquicken; trösten; **-arsi**, *v. r.* erkalten, kalt werden; **-ativo**, *agg.* kühlend, erfrischend; **-atório**, *agg.* kühlend, erfrischend; **-io**, *m.* Erquickung, Labung, *f.*
Rifrigger-are, *v. a.* abkühlen, durchkälten; **-ativo**, *agg.* erfrischend, kühlend; **-azione**, *f.* Kühlung, Erfrischung, *f.*
Rifriggere, *v. a.* wieder in der Pfanne backen. [bung, *f.*
Rifriggério, *m.* Erquickung, La-
Rifrittume, *m.* Gebackenes; Gebäck, *n.*
Rifrondire, *v. n.* wieder ausschlagen, wieder Laub bekommen.
Rifru-care, **-gare**, *v. a.* wieder durchstören, wieder durchsuchen.
Rifrust-a, *f.* Durchsuchung, *f.*; **-are**, *v. a.* aufsuchen, durchsuchen, herumsuchen; wieder peitschen; – il mare, das Meer durchstreichen; **-o**, *m.* Tracht Schläge, *f.*
Rifrutt-are, *v. n.* neue Frucht tragen; neue Zinsen bringen; **-o**, *m.* Zinseszins, *m.*
Rifugg-ire, *v. n.* seine Zuflucht nehmen; sich flüchten, entfliehen; –, *v. a.* in Sicherheit bringen; retten; umgehen, vermeiden; **-ita**, *f.* Fliehen, *n.*; Zufluchtsort, Versteck, Schlupfwinkel, *m.*; (mil.) Zufluchtsverschanzung, *f.*; **-ito**, *m.* Flüchtling, Überläufer, *m.*
Rifúgio, *m.* Zuflucht, *f.*
Rifúlgere, *v. n.* leuchten, schimmern.
Rifusare, *v.* rifiutare.
Rifut-are, *v. a.* widerlegen; **-azione**, *f.* Widerlegung, Einwendung, *f.*
Riga, *f.* (geogr.) Riga, *n.*
Riga, *f.* Zeile, Reihe, *f.* Streif, *m.*; Reihe und Glied; Lineal, *n.*; di prima –, vom ersten Range; per diritta –, gerades Weges; falsa –, Linienblatt, *n.*; furbo di prima –, Erzschelm, *m.*
Rigáglia, *f.* Nebengewinn, *m.*; Sporteln *f. pl.* [*m.*
Rigáglio, *m.* (bot.) Rittersporn,
Rigagliuola, *f.* kleiner Nebengewinn, *m.* Nebenprofitchen, *n.*
Rigagn-a, *f.* **-o**, **-olo**, *m.* kleiner Bach.
Rigáligo, *m.* (bot.) Rittersporn, *m.* [Furche, *f.*
Rigamo, *m.* (arch.) Kannelierung,

Riganese, *agg.* rigaisch; –, *m.* Rigaer, *m.*

Rigano, *m.* (bot.) Wohlgemut, *m.*

Rigare, *v. a.* befeuchten, benetzen; Linien ziehen.

Rigato, *agg.* befeuchtet, benetzt; gestreift; gezogen (von Schießgewehren).

Rigatójo, *m.* Gießkanne, *f.*

Rigatore, *m.* Linienzieher; Notenliniierer, *m.* Rastral; Liniengatter, Lineal, *n.*

Rigatta, *f.* Regatta, *f.* Korso, *m.* Ruderwettfahrt, *f.*

Rigattato, *m.* Taugenichts, *m.*

Rigattier-a, *f.* Trödlerin, Trödelfrau, *f.*; **–e,** *m.* Trödler, Trödelmann, *m.*

Rigatura, *f.* Liniierung, *f.* Linienziehen, *n.*; Züge (in Feuerwaffen), *m. pl.*

Rigener-are, *v. a.* wieder gebären, wieder erzeugen, regenerieren; **–atore,** *m.* Wiedererzeuger; Verbesserer, *m.*; **–atrice,** *f.* Wiedergebärerin, *f.*; **–azione,** *f.* Wiedergeburt; Wiederherstellung, *f.*

Rigentilire, *v. a.* artiger machen, hübscher machen; wieder gesittet machen.

Rigermogliare, *v. n.* wieder aufkeimen, wieder ausschlagen.

Rigettáglia, *f.* Auswurf, Kehricht, *m.*

Rigett-amento, *m.* Verwerfung, Verstoßung, *f.*; **–are,** *v. a.* verwerfen, verstoßen; verschmähen; auswerfen; **–,** *v. n.* sich übergeben, sich brechen; **–atore,** *m.* Verwerfende, Verstoßende, *m.*; **–o,** *m.* Ausschuß, Auswurf, Wegwurf, *m.*

Righetta, *f.* Zeilchen, Streifchen, [*n.*

Righi, *m.* (geogr.) Rigi, *m.*

Rigiacere, *v. n.* wieder liegen.

Rigid-amente, *avv.* scharf, mit Strenge; **–etto,** *agg.* etwas streng, etwas scharf; **–ezza, –ità,** *f.* Strenge, Schärfe; Unbiegsamkeit, Rauhheit, *f.*; **–o,** *agg.* hart, rauh, unbiegsam; streng, scharf; rigida disciplina, strenge Zucht; giustizia rigida, strenge Gerechtigkeit; – inverno, strenger Winter.

Rigir-amento, *m.* Drehen, Wenden, *n.*; Umlauf, *m.*; **–ante,** *m.* Ränkemacher, *m.*; **–are,** *v. a.* umgeben; herumdrehen; treiben, betreiben; – altrui, jemanden bei der Nase herumführen; – danari, Geld umsetzen; –, *v. n.* e **–arsi,** *v. r.* umhergehen, herumlaufen; herumstreichen; sich umdrehen; **–ata,** *f.* (com.) Indossement, *n.*; **–atore,** *m.* Herumdreher, Betrüger, Preller, *m.*; **–atrice,** *f.* Betrügerin, *f.*

Rigirazione, *f.* Kreislauf, Umlauf, *m.* [gehen.

Rigire, *v. n.* umkehren; wieder

Rigirévole, *agg.* umlaufend, sich herumdrehend.

Rigiro, *m.* Umweg; Schleichweg; geheimer Liebeshandel, *m.*; Ausflucht, *f.*; Triebwerk, *n.*

Rigitt-amento, *m.* Neigung zum Erbrechen, *f.*; Auswurf, *m.*; **–ante,** *part.* auswerfend; sich erbrechend; **–are,** *v. a.* wieder werfen; zurückwerfen; auswerfen; **–atore,** *m.* der verwirft, Verstoßer, *m.*

Rigiucare, *v. a.* wieder spielen, wieder ausspielen.

Rigiúgnere, *v. a.* wieder ankommen, wieder anlangen; erreichen.

Rigiurare, *v. a.* wieder schwören.

Rignare, *v. n.* knurren, brummen (wie die Hunde); wiehern.

Rigno, *m.* Knurren, Brummen (von Hunden); Wiehern, *n.*

Rigo, *m.* Lineal, Richtscheit, *n.*

Rigodere, *v. a.* wieder genießen.

Rigógli-o, *m.* Dreistigkeit, Keckheit, *f.*; Übermut, Stolz; geiler Wuchs, *m.*; andarsene in –, zu sehr in die Blätter schießen; **–osamente,** *avv.* übermütig; **–oso,** *agg.* stolz, übermütig; zu üppig wachsend.

Rigogoletto, *m.* (nat.) kleine Goldammer, *f.*

Rigógolo, *m.* (nat.) Pfingstvogel, *m.* Goldbrossel, *f.* [*m.*

Rigoletto, *m.* Reigen, Kreistanz,

Rigonfi-amento, *m.* Anschwellen; Aufschwellen; Anlaufen (des Wassers), *n.*; **–are,** *v. a.* wieder aufblasen; –, *v. n.* schwellen, aufschwellen; **–arsi,** *v. r.* wieder anschwellen; fig. sich brüsten.

Rigonfio, *agg.* aufgeblasen, angelaufen.

Rigor-e, *m.* Starrheit, Härte; Rauhheit, Rauhigkeit; Strenge, Schärfe, *f.*; (med.) Fieberschauer, *m.*; a tutto –, mit aller Schärfe, aufs Strengste; **–ismo,** *m.* allzustrenge Sittenlehre, *f.* Rigorismus, *m.*; **–ista,** *f.* strenger Sittenlehrer, Rigorist, *m.*; **–osamente,** *avv.* streng, scharf; im strengen Verstande, im strengen Sinne genommen; – parlando, im eigentlichen Sinne des Wortes, genau genommen; **–osità,** *f.* Härte; Strenge, Schärfe, *f.*; **–oso,** *agg.* scharf, streng; hart; sehr genau; in senso –, im engeren Sinne.

Rigoso, *agg.* befeuchtet.

Rigottato, *agg.* kraus, lockig.

Rigovern-are, *v. a.* aufwaschen, (das Küchengeschirr) scheuern; aufzehren; fig. warten, füttern; zurecht machen; regieren; **–atura,** *f.* Spülicht, *n.*

Rigradare, *v. a.* in Grade einteilen; heruntersetzen, degradieren.

Rigrattare, *v. a.* wieder kratzen.

Rigresso, *m.* Rückkehr, *f.* Rückzug; Rückschritt; Regreß, *m.*

Rigridare, *v. a.* wieder schreien; schreien, rufen.

Riguadagnare, *v. a.* wieder gewinnen; wieder erlangen; wieder erreichen. [be, *f.*

Rigualcatójo, *m.* (artigl.) Setzkol-

Riguard-amento, *m.* Blick, *m.*; Vorsichtigkeit, *f.*; **–ante,** *agg.* ansehend, anschauend; betreffend; –, *m.* Zuschauer, *m.*; **–are,** *v. a.* wieder ansehen, anschauen; achten; beobachten; ehren; wonach trachten; betreffen, gehören; la mia finestra riguarda la strada, mein Fenster geht auf die Straße; Io non riguardo a questo, ich frage nicht danach; – una cosa, etwas aufheben, etwas aufsparen; questo non mi riguarda, das geht mich nichts an, das ist nicht meine Sache; **–arsi,** *v. r.* auf sich achten; sich schonen; **–ato,** *agg.* angesehen; geachtet, beobachtet; vorsichtig, umsichtig; **–atore,** *m.* Zuschauer, Betrachter; Bewahrer, Aufseher, *m.*; **–atrice,** *f.* Zuschauerin, Beschauerin; Aufseherin, *f.*; **–évole,** *agg.* ansehnlich, beträchtlich; vortrefflich; **–evolezza,** *f.* Ansehnlichkeit, *f.*; **–evolmente,** *avv.* auf eine ausgezeichnete Art; **–o,** *m.* Anblick, *m.* Ansicht, *f.*; Ansehen; Ziel, Augenmerk, *n.*; Achtung; Schonung, Rücksicht, Hinsicht, *f.*; Zinsen, *m. pl.*; in –, in Hinsicht, in Ansehung; uomo di –, angesehener Mann; senza –, ohne Schonung; stare a –, stare in –, auf seiner Hut sein; **–osamente,** *avv.* vorsichtig, behutsam; **–oso,** *agg.* vorsichtig, umsichtig.

Riguarire, *v. n.* wieder gesund werden. [wieder betrachten.

Riguatare, *v. a.* wieder begucken,

Riguidare, *v. a.* zurückführen.

Riguiderdon-amento, *m.* Belohnung, Vergeltung, *f.*; **–are,** *v. a.* belohnen, vergelten.

Rigurgit-amento, *m.* Anschwellen, Anlaufen (des Wassers), *n.*; **–are,** *v. n.* anlaufen, anschwellen (vom Wasser); **–o,** *m.* Anschwellen (des Wassers), *n.*

Rigustare, *v. a.* wieder kosten, wieder versuchen.

Rilasci-are, *v. a.* erlassen, nachlassen; freilassen; – una ricevuta, eine Quittung ausstellen; **–o,** *m.* Erlaß, *m.*; Erleichterung, Erholung, *f.*

Rilass-amento, *m.* Erschlaffung, Nachlassung, *f.*; Aussetzen, *n.*; Zuchtlosigkeit, *f.*; **–ante,** *agg.* erschlaffend, abspannend; **–are,** *v. a.* schlaff machen; nachlassen; **–arsi,** *v. r.* matt werden, schlaff werden; fig. erkalten; si rilassa il terreno, das Erdreich zerfällt; **–atezza,** *f.* Nachlassung, Erschlaffung (in der Frömmigkeit), *f.*; **–azione,** *f.* v. rilassamento; **–o,** *agg.* schlaff; träge, verdrossen; cavalli di –, frische Pferde, *n. pl.*

Rilavare, *v. a.* wieder waschen.

Rilavorare, *v. a.* (das Erdreich) wieder umarbeiten.

Rileg-amento, *m.* Einbinden, *n.* Einband, *m.*; **–are,** *v. a.* wieder binden, (ein Buch) einbinden; verbieten, verwehren; relegieren; **–atore,** *m.* Buchbinder, *m.*; **–atura,** *f.* Band, Einband, *m.*; Einbinden, *n.*

Riléggere, *v. a.* nochmals lesen.

Rilent-amente, *avv.* sachte, gemach; **–amento,** *m.* Nachlassung, *f.*

Rilent-e, –o, *avv.* a rilente a rilento, ganz sachte, behutsam.

Rilessare, *v. a.* wieder sieden.

Rilev-amento, *m.* Erhebung,

Aufrichtung, *f.*; **-ante,** *agg.* erhebend, aufrichtend; erheblich, wichtig, beträchtlich; **-anza,** *f.* Erheblichkeit, Wichtigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder aufheben; in die Höhe heben; aufhelfen; erquicken, stärken, trösten; ersehen, entnehmen, schließen; losarbeiten; per quanto ho potuto – dalla vostra lettera, so viel ich aus Ihrem Schreiben ersehen konnte; –, *v. n.* daran gelegen sein; helfen; wichtig sein; rileva poco, es liegt wenig daran; non mi rileva niente, es hilft mir nichts; **-arsi,** *v. r.* sich aufrichten; sich erholen; sich wieder erheben; **-atamente,** *avv.* erhaben, in erhabener Arbeit; vornehm, prächtig; **-atário,** *m.* (giur.) jemand, der an Stelle eines andern in ein Amt eintritt, einen Kontrakt &c. übernimmt; Stellvertreter, *m.*; **-aticcio,** *agg.* heraufgekommen; –, *m.* Emporkömmling, Parvenü, *m.*; **-ato,** *m.* Erhöhung (über die Oberfläche), *f.*; Vorsprung, Damm, *m.*; –, *agg.* aufgerichtet, aufgehoben; erhaben, erhöht; vornehm; erheblich, wichtig; petto –, gewölbte Brust, *f.*; stile –, erhabener Stil; **-atore,** *m.* Aufhelfer, Erretter, *m.*

Rilevo, *v.* rilievo.

Riliberare, *v. a.* wieder befreien.

Rilievo, *m.* Überbleibsel (vom Essen), *n.*; Ausschuß, *m.*; erhabene Arbeit, *f.* Relief; Ansehen, *n.* Ruhm, *m.*; basso –, halberhabene Arbeit, *f.* Basrelief, *n.*; una cosa di –, eine wichtige Sache.

Riligioso, *agg.* religiös, fromm.

Rilimare, *v. a.* nochmals feilen.

Rilodare, *v. a.* wieder loben.

Rilogare, *v. a.* wieder an seine Stelle bringen; wieder vermieten.

Riluccicare, *v. n.* schimmern, funkeln.

Riluc-ente, *agg.* glänzend, schimmernd; **-entezza,** *f.* Glanz, Schimmer, *m.*; **-ere,** *v. n.* leuchten, glänzen; hervorleuchten, hervorstechen; – il pelo, frisch und gesund aussehen; wohlhabend aussehen; non è tutt' oro quel che riluce, *prov.* es ist nicht alles Gold was glänzt.

Rilustrare, *v. a.* wieder Glanz geben, wieder polieren; fig. verschönern.

Rilutare, *v. a.* wieder verkleben.

Rilutt-ante, *agg.* widerstrebend, widerstehend; **-anza,** *f.* Widerstreben, Widerwille, *m.*

Rima, *f.* Reim, *m.* Gedicht, *n.*; Gesang; Spalt, Riß, *m.* Ritze, *f.*; rispondere alle rime, derb antworten, nichts schuldig bleiben.

Rimacinare, *v. a.* wieder mahlen, wieder zermalmen.

Rimand-are, *v. a.* wieder schicken; zurückschicken; fortschicken; ausspeien, wegspeien; zurückwerfen; ein Weib verstoßen; –, *v. n.* fig. einverstanden sein; **-ato,** *part.* zurückgeschickt, abgedankt; **-o,** *m.* wiederholter Schlag (des Balls), Rückschlag, *m.*; di –, von neuem, abermals.

Rimaneggi-are, *v. a.* wieder betasten, wieder anfühlen; wieder zurecht machen; aufs neue betreiben, wieder behandeln; (stamp.) umbrechen; **-arsi,** *v. r.* sich wieder Mühe geben, sich geschäftig zeigen.

Riman-ente, *m.* Rest, Überrest, Rückstand, *m.*; del –, übrigens; **-enza,** *f.* Bleiben, *n.*; Überschuß, Rest, Überrest, *m.*; Wohnung, *f.* Aufenthalt; Vorrat, *m.*; **-ere,** *v. n.* **-ersi,** *v. r.* bleiben, verbleiben; sich aufhalten; davon bleiben, abstehen; unterlassen, aufhören; fehlen; einverstanden sein; rimanti con Dio, gehab dich wohl! – attonito, ganz erstaunt sein; – dietro ad uno, jemanden überleben; – con un palmo di naso, mit einer langen Nase abziehen müssen; rimanere nelle secche, stecken bleiben, nicht fort können; – senza sangue, heftig erschrecken; rimanerci, gefoppt werden; rimanersi di q. c., sich einer Sache enthalten; etwas nicht thun.

Rimangiare, *v. a.* wieder essen.

Rimante, *agg.* reimend; –, *m.* Versmacher, Dichterling, *m.*

Rimantenere, *v. a.* wieder erhalten, unterhalten.

Rimar-cábile, -chévole, *agg.* beträchtlich, wichtig; **-co,** *m.* Beträchtlichkeit, Wichtigkeit, *f.*

Rimare, *v. a.* reimen, Verse machen.

Rimargin-are, *v. n.* **-arsi,** *v.* [*r.* wieder zuheilen.

Rimário, *m.* Reimlexikon, *n.*

Rimarit-are, *v. a.* wieder verheiraten; **-arsi,** *v. r.* sich wieder verheiraten; **-ato,** *part.* wieder verheiratet.

Rimas-a, *f.* Aufenthalt, *m.*; **-o,** *m.* Rest, Rückstand, *m.* Überbleibsel, *n.*; –, *agg.* geblieben, übriggeblieben.

Rimasticare, *v. a.* wieder kauen; – nella mente, fig. überlegen.

Rimas-to, -úglio, *m.* Rest, *m.* Überbleibsel, *n.*

Rimat-ore, *m.* Reimschmied, *m.*; **-ura,** *f.* Art zu reimen, *f.*

Rimazione, *f.* Nachforschung, *f.*

Rimbaldanzire, *v. n.* wieder Mut bekommen.

Rimbaldera, *f.* überhöfliche, aber nicht aufrichtige Bewillkommnung, *f.*

Rimbaldire, *v. a.* Mut einflößen, wieder ermutigen; –, *v. n.* sich freuen, erfreut sein.

Rimbalz-are, *v. n.* zurückprallen; in die Höhe springen; **-o,** *m.* Prall, Rückprall, *m.*; di –, durch einen Rückprall; zurückprallend; indirekt, aus zweiter Hand; saper di –, aus der zweiten Hand wissen, vom Hörensagen wissen.

Rimbamb-imento, *m.* kindisches Alter; **-ire, rimbarbogire,** *v. n.* wieder zum Kinde werden; geistig schwach werden; rimbarbogito, *part.* kindisch geworden.

Rimbarcarsi, *v. r.* sich wieder einschiffen.

Rimbastire, *v. a.* mit weiten Stichen heften, anschlagen.

Rimbatto, *m.* (mar.) heftiger Windstoß.

Rimbecc-are, *v. a.* den Ball zurückschlagen; fig. zurückjagen; mit dem Schnabel hacken; nichts auf sich sitzen lassen, gehörig antworten; **-ata,** *f.* **-o,** *m.* treffende Antwort, wohlverdiente Antwort, *f.*; rispondere di –, treffend antworten, nichts schuldig bleiben.

Rimbecillire, *v. n.* dumm, kindisch, stumpfsinnig werden.

Rimbell-ire, *v. a.* schöner machen; **-irsi,** *v. r.* schöner werden.

Rimberci-are, *v. a.* ausflicken, flicken; **-o,** *m.* Manschette, *f.*

Rimbiancare, *v. a.* wieder weißen.

Rimbiond-ire, *v. a.* blond machen; **-irsi,** *v. r.* blond werden.

Rimbizzarire, *v. n.* wieder stolz werden.

Rimbocc-are, *v. a.* ein Gefäß umstürzen; umstülpen; umkehren, herabstürzen; – le maniche, die Ärmel aufstreifeln; –, *v. n.* überfließen, überströmen; – d'allegrezza, vor Freude außer sich sein; **-ato,** *agg.* umgestürzt, umgestülpt; übergeschlagen; **-atura,** *f.* Überschlag, Umschlag, *m.*; far la – del letto, die Bettdecke zurückschlagen; **-o,** *m.* Überlaufen, Überfließen, *n.*

Rimbomb-amento, *m.* starker Widerhall; **-ante,** *agg.* widerhallend, lautschallend, schmetternd, dröhnend; **-are,** *v. n.* stark widerhallen; **-évole,** *agg.* stark schallend; **-io, -o,** *m.* Widerhall, Widerschall, *m.*; **-oso,** *agg.* widerhallend, schmetternd, dröhnend.

Rimbors-are, *v. a.* wieder in den Beutel thun; wieder bezahlen, wieder erstatten; **-arsi,** *v. r.* sein Geld wieder zurücknehmen; (com.) sich decken; – su qd., (com.) sich auf jemanden erholen, auf jemanden trassieren; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Wiederbezahlung, Erstattung, *f.*

Rimboscarsi, *v. r.* wieder in den Wald gehen.

Rimbottare, *v. a.* wieder auf ein Faß füllen; fig. hinzuthun; – sulla feccia, *prov.* Fehler auf Fehler häufen.

Rimbrénciolo, *m.* Lappen, *m.*

Rimbróccio, *m.* Vorwurf, *m.*

Rimbrodolare, *v. a.* wieder beschmieren, überschmieren; *fam.* rimbrodolarla, seine Handlungen beschönigen.

Rimbrott-a, *f.* **-amento,** *m.* Vorwurf, Verweis, *m.*; **-are,** *v. a.* vorwerfen, vorrücken, ausschelten; **-atore,** *m.* Ausschelter, Keifer; Murrkopf, *m.*; **-évole,** *agg.* nörgelnd, mürrisch; **-o, -olo,** *m.* Vorwurf, Verweis, *m.*; **-oso,** *agg.* nörgelnd, mürrisch.

Rimbruttire, *v. n.* häßlich werden, garstig werden.

Rimbucare, *v. n.* wieder ins Loch kriechen.

Rimbuono, *m.* di –, *avv.* ab-

wechselnd gut und schlecht; ein Jahr ums andere. [fieren.

Rimburchiare, *v. a.* (mar.) bug-

Rimedi-ábile, *agg.* heilbar; abhelflich; **-are**, *v. a.* heilen; abhelfen, vermitteln; **-atore**, *m.* Helfer; Vermittler, *m.*; **-atrice**, *f.* Helferin; Vermittlerin, *f.*

Rimedicarsi, *v. r.* neue Arzeneien brauchen, wieder medizinieren.

Rimédio, *m.* Mittel, Hülfsmittel; Arzeneimittel, *n.* Arzenei, *f.*; non vi è più –, es ist keine Hülfe mehr.

Rimedire, *v. a.* loskaufen, loslösen; zusammensuchen, zusammensparen, zusammenscharren.

Rimeditare, *v. a.* wieder nachdenken, wieder überlegen, überdenken.

Rimeggiare, *v. a.* reimen.

Rimembr-ante, *agg.* eingedenk; **-anza**, *f.* Andenken, *n.* Erinnerung, *f.* Gedächtnis, *n.*; **-are**, *v. a.* erinnern, erwähnen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* eingedenk sein, sich erinnern.

Rimemor-are, *v. a.* erinnern, an etwas erinnern; **-ato**, *part.* erinnert; gedacht, erwähnt.

Rimenare, *v. a.* zurückführen, zurückbringen; umrühren, schütteln.

Rimend-are, *v. a.* ausbessern, flicken; **-ato**, *part.* ausgebessert, geflickt; **-atore**, *m.* Ausbesserer, Flicker, *m.*; **-atrice**, *f.* Flickerin, *f.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Flickerei, *f.* [n.

Rimenio, *m.* Schütteln, Rütteln,

Rimeno, *m.* Rückkehr, *f.*; Zurückführen, Zurückbringen, *n.*; vettura di –, Retourkutsche, *f.*; cavalli di –, *m. pl.* Retourpferde, *n. pl.*

Riment-ire, *v. n.* wiederholt lügen; **-ita**, *f.* neue Lüge.

Rimerit-amento, *m.* Belohnung, Vergeltung, *f.*; **-are**, *v. a.* belohnen, vergelten.

Rimescol-amento, *m.* Mischung, Vermischung, *f.*; Zusammenfahren, Zusammenschaudern, *n.* Schreck, *m.*; – colla plebaglia, Umgang mit dem gemeinen Pöbel, *m.*; **-anza**, *f.* Vermischung, Vermengung, *f.*; **-are**, *v. a.* mischen, mengen; einrühren; – le carte, die Karten mischen; **-arsi**, *v. r.* sich einmischen, sich vermengen; zusammenfahren, erschrecken; **-ato**, *part.* vermischt; erschrocken.

Rimess-a, *f.* Zurücksendung, *f.* Aufschub, Verzug; Erlaß, *m.*; (com.) Geldsendung, *f.*; Rimesse; Aufhebung des Bannes; fertige, passende Antwort, *f.*; Wagenschuppen, *m.* Remise, *f.*; (bot.) Schößling, Sprößling, *m.*; impegno di –, erneuertes Pfand; **-amente**, *avv.* bescheiden, demütig; **-ibile**, *agg.* erläßlich; **-ione**, *f.* Erlassung, Vergebung; Unterwerfung, Ergebung; Hinzufügung, Randbemerkung, *f.* Zusatz, *m.*

Rimessiticcio, *m.* Sprößling (von einem alten Stamme), *m.*

Rimesso, *agg.* kleinmütig, kriechend; gemein, niedrig; vernietet; –, *m.* Musivarbeit, Mosaik, *f.*; Aufschlag, Saum (am Kleide), *m.*; (pitt.) Ausbesserung, Retouchierung, *f.*

Rimest-a, *f.* Rühren, Mengen, *n.*; Vorwurf, *m.*; **-are**, *v. a.* umrühren, mengen.

Rimestic-are, *v. a.* (pitt.) nochmals grundieren, überstreichen.

Rimétt-ere, *v. a.* wieder hinlegen, wieder hinstellen; wieder an seinen Ort stellen; wieder hineinstecken; nachlassen, ablassen; erlassen; anheim stellen, überlassen; (com.) remittieren; – un ammalato, einen Kranken wieder herstellen; – il conto, Rechnung ablegen; Rechenschaft ablegen; – la cura ad uno, jemandem die Sorge überlassen, jemandem die Besorgung übergeben; – il debito, die Schuld überlassen; – nel buon dì, wieder in den vorigen Stand setzen; – alcuno al giudizio, dem Gerichte übergeben; – uno in grazia, jemanden wieder begnadigen; – le guardie, die Wachen ablösen; – mano, wieder Hand anlegen; – in ordine, wieder in Ordnung bringen; – le penne, neue Federn bekommen; – la sessione, die Sitzung vertagen; – in sesto, wieder zurecht machen; – su, wieder aufbringen, wieder in die Mode bringen; – del suo, von dem Seinigen zusetzen; Schaden haben; – in taglio, wieder scharf machen; – un tallo sul vecchio, sich wieder verjüngen; –, *v. n.* wieder ausschlagen, wieder hervorsprossen; wiederkehren, wieder kommen (vom Fieber); **-ersi**, *v. r.* sich wieder legen, sich wieder stellen; wieder anfangen; sich wieder erheben; – in cammino, sich wieder auf den Weg machen; – di qualche cosa, von etwas abstehen; – in carne, Fleisch ansetzen, wieder zunehmen; la rimetto in lei, das überlasse ich Ihnen, das hängt von Ihnen ab; **-imento**, *m.* Nachsicht, Schonung, Begnadigung, Erlassung, Verzeihung; Verminderung, *f.*; **-iticcio**, *m.* (bot.) Schößling, *m.*; **-itura**, *f.* Erlassung, Vergebung, *f.*

Rimiglior-are, *v. a.* wieder besser machen, verbessern; **-arsi**, *v. r.* besser werden.

Rimir-amento, *m.* Anschauen, Anblicken, *n.*; **-are**, *v. a.* ansehen, betrachten; **-azione**, *f.* Beschauung, *f.*; **-o**, *m.* Blick, Anblick, *m.*

Rimischiare, *v. a.* vermengen; verwirren. [gebung, *f.*

Rimissione, *f.* Erlassung, Ver-

Rimisurare, *v. a.* wieder messen.

Rimmarginare, *v. a.* e *n.* wieder zuheilen.

Rimmollare, *v. a.* wieder einweichen, wieder naß machen.

Rimoder-are, *v. a.* wieder mäßigen, wieder verbessern; **-atore**, *m.* Verbesserer, *m.*

Rimodern-amento, *m.* Modernisieren, *n.* Umarbeitung, *f.*; **-are**, *v. a.* neumodisch machen, modernisieren; **-atura**, *f.* Modernisierung, Umarbeitung, *f.*

Rimógira, *f.* Almosen, *n.*

Rimolinare, *v. n.* wirbeln, sich drehen (vom Wasser und Winde).

Rimond-amento, *m.* Reinigung, *f.*; **-are**, *v. a.* reinigen, säubern, ausräumen (einen Brunnen 2c.); ausästen; **-atura**, *f.* Reinigung, Säuberung, *f.*; Kehricht, *m.*; **-o**, *agg.* gereinigt, geräumt.

Rimont-a, *f.* (mil.) Remonte, Ergänzung, *f.*; (calz.) Ausbesserung, Ausflickung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder aufs Pferd setzen; wieder beritten machen; (oriuol.) wieder aufziehen; wieder zusammensetzen; (calz.) ausbessern, flicken, vorschuhen, schäften; –, *v. n.* wieder hinaufsteigen; sich belaufen, betragen; – a cavallo, wieder aufs Pferd steigen; – in carrozza, sich wieder in den Wagen setzen.

Rimorbidare, *v. a.* wieder erweichen, wieder geschmeidig machen.

Rimorchi-are, *v. a.* (mar.) ein Schiff bugsieren; fig. freundlich zurecht weisen; **-atore**, *agg.* piroscafo –, (mar.) Schleppdampfer, *m.*; nave rimorchiatrice, (mar.) Schleppschiff, Bugsierschiff, *n.*; **-o**, *m.* Bugsieren, *n.*; fig. Klage, Beschwerde, *f.*

Rimórd-ere, *v. a.* wieder beißen; ausschelten; **-imento**, *m.* Gewissensbisse, *m. pl.* Reue, *f.*

Rimore, *m.* Lärm, *m.* Geräusch, Getöse, *n.* Aufruhr, *m.* Aufregung, *f.*

Rimorire, *v. n.* wieder ausgehen, verlöschen.

Rimormorare, *v. n.* wieder murren, wieder klagen.

Rimors-icare, *v. a.* wieder beißen; **-ione**, *f.* **-o**, *m.* Gewissensbiß, *m.* Reue, *f.*; –, *agg.* reuevoll.

Rimorto, *agg.* totenblaß.

Rimoso, *agg.* ritzig.

Rimosso, *agg.* abgesetzt, entsetzt; entfernt, entlegen, weit.

Rimostr-anza, *f.* Vorstellung, Einwendung, Remonstration, *f.*; far –, remonstrieren, Einwendungen machen, vorstellig werden; **-are**, *v. a.* vorstellen, Vorstellungen machen, remonstrieren.

Rimot-amente, *avv.* von weitem; beiseits; **-issimo**, *agg. sup.* sehr entfernt; **-o**, *agg.* entlegen, entfernt, einsam.

Rimov-íbile, *agg.* was beseitigt werden kann, was entfernt werden kann; **-imento**, *m.* Wegräumung, Beseitigung, *f.*; **-itore**, *m.* Entferner, Wegräumer, *m.*

Rimozione, *f.* Wegräumung, Beseitigung, *f.*

Rimpadron-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* sich wieder bemächtigen. [den.

Rimpadulare, *v. n.* sumpfig wer-

Rimpall-are, *v. n.* gegeneinander stoßen (von Billardkugeln); **-o**, *m.* Zusammenstoß (zweier Billardkugeln), *m.*

Rimpalmare, *v. a.* (mar.) kalfatern.

Rimpannucciarsi, *v. r.* in bessere Glücksumstände kommen; wieder in Aufnahme kommen.

Rimparare, *v. a.* wieder lernen.

Rimpastare, *v. a.* wieder kneten; umarbeiten.

Rimpatri-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* in sein Vaterland zurückkehren.

Rimpaur-are, **-ire**, *v. n.* wieder in Furcht geraten.

Rimpazz-are, *v. n.* wieder närrisch werden; **-ata**, *avv.* alla –, auf eine närrische Art, wie ein Narr.

Rimpecciare, *v. n.* wieder zusammentreffen.

Rimpeciare, *v. a.* wieder teeren.

Rimpedul-are, *v. a.* (calz.) neu besohlen; vorschuhen.

Rimpello, *m.* (mur.) Schutzmauer, *f.* Bollwerk, *n.*; neuer Bewurf, *m.* Ausbesserung, *f.*

Rimpenn-are, *v. a.* wieder befiedern; wieder bekielen; **-arsi**, *v. r.* wieder Federn bekommen; sich bäumen (von Pferden).

Rimpettito, *agg.* sich in die Brust werfend, stolz.

Rimpetto, *prp.* a –, di –, gegenüber.

Rimpiagare, *v. a.* wieder verwunden.

Rimpiágnere, *v. a.* beklagen, beweinen.

Rimpiastrare, *v. a.* wieder womit beschmieren; wieder zurecht machen.

Rimpiatt-are, *v. a.* verstecken, verbergen; **-arsi**, *v. r.* sich verstecken; sich ducken, sich kauern.

Rimpiazz-are, *v. a.* an jemandes Stelle setzen; jemandes Stelle vertreten; **-o**, *m.* Ersetzung einer Stelle, *f.*

Rimpicc-iolire, **-olire**, *v. a.* kleiner machen; –, *v. n.* e **-olirsi**, *v. r.* kleiner werden, abnehmen.

Rimpingu-are, *v. n.* wieder fett machen; **-arsi**, *v. r.* wieder fett werden.

Rimpinz-amento, *m.* Vollstopfung, Vollpfropfung, *f.*; **-are**, *v. a.* voll stopfen, voll pfropfen; **-ato**, *agg.* vollgestopft, vollgepfropft, bis obenhin angefüllt, gedrängt voll.

Rimpiumarsi, *v. r.* wieder Federn bekommen.

Rimpolpare, *v. n.* wieder fett werden, wieder Fleisch bekommen; wieder verwachsen.

Rimpolpettare, *v. n.* einem andern zu Gefallen etwas bejahen oder bestätigen; nach dem Munde reden.

Rimpopolare, *v. a.* wieder bevölkern.

Rimpostemire, *v. n.* wieder schwären.

Rimpozzare, *v. n.* stehen bleiben, stocken (vom Wasser), stagnieren.

Rimpregnare, *v. n.* wieder schwanger werden.

Rimproccévole, *agg.* vorwurfsvoll.

Rimprocci-amento, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*; **-are**, *v. a.* vorrücken, vorwerfen; **-o**, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*; **-oso**, *agg.* Vorwürfe machend, vorwurfsvoll.

Rimprométtere, *v. a.* wieder versprechen.

Rimprottare, *v. a.* vorrücken, vorwerfen.

Rimprotto, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*

Rimprover-ábile, *agg.* tadelnswürdig; **-amento**, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*; **-are**, *v. a.* vorhalten, vorwerfen, tadeln; **-ativo**, *agg.* tadelnd, vorwerfend, vorwurfsvoll; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* der oder die Vorwürfe macht, *m.,f.*; **-azione**, *f.* Vorwurf, *m.*; **-io**, **-o**, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*

Rimugghiare, *v. n.* wieder blöken.

Rimuggire, *v. n.* wieder brüllen.

Rimuginare, *v. a.* durchsuchen, durchstören.

Rimula, *f.* kleiner Riß, kleine Spalte.

Rimultiplicare, *v. a.* noch mehr vervielfältigen.

Rimuner-amento, *m.* **-anza**, *f.* Belohnung, Vergeltung, *f.*; **-are**, *v. a.* belohnen, vergelten; **-ativo**, *agg.* belohnend, vergeltend; **-ato**, *part.* belohnt, vergolten; **-atore**, *m.* Belohner, Vergelter, *m.*; **-atrice**, *f.* Vergelterin, *f.*; **-azione**, *f.* Belohnung, Vergeltung, Remuneration, *f.*

Rimuóv-ere, *v. a.* wieder bewegen; wegräumen; entfernen; abhalten, abwenden, abbringen; absetzen; – parole, nochmals sagen; – un dubbio, einen Zweifel haben; – qd. da un proposito, jemanden von einem Vorhaben abbringen; **-ersi**, *v. r.* sich entfernen; abgehen.

Rimurare, *v. a.* wieder mauern; vermauern.

Rimurchi-are, *v. a.* (mar.) bugsieren; **-o**, *m.* Bugsieren, *n.*; condurre la nave a –, (mar.) ein Schiff bugsieren.

Rimut-amento, *m.* **-anza**, *f.* Veränderung, Verwandlung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder ändern, umändern, abändern; **-azione**, *f.* Veränderung, Verwandlung, *f.*; **-évole**, *agg.* veränderlich.

Rina, *f.* Meerengel (Seefisch), *m.*

Rinacerbire, *v. a.* wieder erbittern, wieder erzürnen.

Rinaffiare, *v. a.* wieder begießen.

Rinald-esca, **-essa**, *f.* eine Art Weinstock.

Rinaldo, (nome) Rinaldo, Reinhold.

Rinarrare, *v. a.* wieder erzählen.

Rinasc-enza, *f.* Wiedergeburt, *f.*; (arch.) Renaissance, *f.*; **-ere**, *v. n.* von neuem geboren werden; wieder entstehen; wieder aufgehen (von Gestirnen); wieder aufleben; mi pare d'essere rinato, ich bin wie neugeboren; **-imento**, **-ita**, *f.* Wiedergeburt; Erneuerung, *f.*

Rinaspr-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* wieder böse werden.

Rinato, *part.* wiedergeboren.

Rinavig-are, *v. a.* wieder einschiffen; **-arsi**, *v. r.* wieder zur See gehen.

Rincacare, *v. a.* mit dem Teufel danken, gering schätzen.

Rincacciare, *v. a.* zurückjagen; vertreiben.

Rincagn-arsi, *v. r.* mürrisch aussehen, ein finsteres Gesicht machen; **-ato**, *agg.* stumpfnäsig; platt.

Rincalciare, *v.* rincacciare.

Rincalcinare, *v. a.* wieder mit Kalk bewerfen, wieder weißen.

Rincalorire, *v. a.* wieder entzünden, wieder anfeuern.

Rincalz-amento, *m.* Verwahrung eines Baumes mit Erde, *f.*; **-are**, *v. a.* ringsum mit Erde verwahren; fig. befestigen; jemandem zusetzen; in die Flucht jagen; – uno con danari, jemanden mit Geld unterstützen; – il discorso, nachdrücklich reden; **-arsi**, *v. r.* aufkommen, sich aufhelfen; **-ata**, *f.* Verwahrung eines Baumes mit Erde, Befestigung, *f.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* *v.* rincalzamento.

Rincanata, *f.* derber Verweis.

Rincannare, *v. a.* mit Rohr verkleiden.

Rincantare, *v. a.* wieder bezaubern; wieder verauktionieren.

Rincantucciarsi, *v. r.* sich in einem Winkel verstecken.

Rincaponire, *v. n.* wieder hartnäckig werden.

Rincappare, *v. n.* wieder hineingeraten, wieder ins Netz geraten.

Rincappellare, *v. a.* anhäufen; – il vino, den alten Wein auf Most füllen; –, *v. n.* wieder in eine Krankheit verfallen.

Rincar-are, **-ire**, *v. a.* e *n.* verteuern; teurer werden, aufschlagen; – il fitto, es so arg als möglich machen.

Rincarn-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wieder an Fleisch zunehmen, wieder fett werden.

Rincaro, *m.* Preiserhöhung, Verteuerung, Steigerung, *f.* Aufschlag, *m.* Steigen des Preises, *n.*

Rincartare, *v. a.* wieder in Papier einschlagen; pressen (Tücher).

Rincarto, *m.* Beilage, *f.* Beiblatt, *n.*

Rincattivire, *v. n.* wieder schlecht werden; aufs neue verderben.

Rincavall-are, *v. a.* wieder aufs Pferd setzen; wieder beritten machen; **-arsi**, *v. r.* sich ein neues Pferd anschaffen; in bessere Umstände geraten.

Rinceffare, *v. a.* vorwerfen.

Rincerconire, *v. n.* verderben, sauer werden, kahmig werden.

Rinchinare, *v. a.* krümmen; zurückbeugen; wieder die Aufwartung machen.

Rinchiomarsi, *v. r.* sich wieder mit Laub bedecken, neue Blätter bekommen.

Rinchiúd-ere, *v. a.* einschließen, einsperren; **-imento**, *m.* Einschließung, Einsperrung, *f.*

Rinchiuso, *m.* Einschluß; Verschluß, *m.*; –, *part.* eingeschlossen, verschlossen.

Rinciampare, *v. n.* wieder stolpern, wieder straucheln.

Rincígnere, *v. n.* wieder schwanger werden.

Rincipriguire, *v. n.* sich wieder entzünden, aufs neue schwären, wieder schlimm werden.

Rincirconire, *v.* rincercouire.

Rincivil-ire, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* gesittet werden, höflich werden; **-ito,** *agg.* emporgekommen; **-,** *m.* Emporkömmling, *m.* [men.

Rincollare, *v. a.* zusammenleimen.

Rincolpare, *v. a.* beschuldigen, Schuld geben.

Rincominci-amento, *m.* Wiederbeginn, *m.*; **-are,** *v. a.* wieder anfangen.

Rincontr-a, *avv.* alla -, entgegen, gegenüber; **-are,** *v. a.* antreffen, begegnen; entgegengehen; **-arsi,** *v. r.* sich von ungefähr antreffen, sich zufällig begegnen; **-o,** *m.* Begegnung; Vergleichung, *f.*; Gegenbeweis; Vorfall, *m.*; a -, di -, gegenüber.

Rinconvert-ire, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* sich wieder bekehren; sich wieder verwandeln.

Rincoppellare, *v. a.* das Metall wieder in die Kapelle bringen.

Rincor-amento, *m.* Aufmunterung, Ermannung, Ermutigung, *f.*; **-are,** *v. a.* aufmuntern, Mut machen; **-arsi,** *v. r.* wieder Mut bekommen. [Saiten beziehen.

Rincordare, *v. a.* wieder mit

Rincoron-are, *v. a.* wieder krönen; **-arsi,** *v. r.* sich die Krone aufsetzen.

Rincorpor-amento, *m.* Seelenwanderung; Einverleibung, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder einverleiben; **-arsi,** *v. r.* sich mit seinen vorigen Bestandteilen wieder vermischen.

Rincórrere, *v. n.* nachlaufen; fig. sich wieder erinnern.

Rincorsa, *f.* Anlauf (zum Springen), *m.*

Rincrésc-ere, *v. n.* zum Verdruß gereichen; mißfallen; leid thun; mi rincresce, es thut mir leid; **-évole,** *agg.* verdrießlich, verhaßt; **-evolezza,** *f.* Widrigkeit, Verdrießlichkeit, *f.* Verdruß, *m.*; **-imento,** *m.* Überdruß, *m.* Mißfallen, *n.* Verdruß, *m.*; **-ioso,** *agg.* verdrießlich.

Rincrespare, *v. a.* wieder kräuseln, kräuseln.

Rincrudire, *v. a.* wieder erbittern; wieder schlimm machen (Wunden).

Rincul-amento, *m.* Zurückfahren, Zurückstoßen (einer Kanone), *n.*; **-are,** *v. a.* zurückstoßen, zurückschieben, zurücksetzen; **-,** *v. n.* rückwärts gehen; **-ata,** *f.* rückgängige Bewegung, *f.* Zurückweichen, *n.*

Rincurvare, *v. a.* wieder krümmen. [wohin wenden.

Rindirizzarsi, *v. r.* sich wieder

Rindolcire, *v. a.* wieder süßen.

Rinecca, *f.* (geogr.) Rheineck, *n.*

Rinegare, *v. a.* verleugnen; vom Glauben abfallen; - il Petrarca, Sprachfehler machen.

Rinegato, *m.* Renegat, *m.*

Rinett-amento, *m.* Säuberung. Reinigung, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder putzen, wieder säubern, ausfegen; **-atura,** *f.* Reinigung, Säuberung, *f.*; Unrat, *m.*; **-o,** *agg.* abgeputzt, gereinigt.

Rinfacci-amento, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*; **-are,** *v. a.* vorwerfen, vorrücken.

Rinfalconarsi, *v. r.* sich zurecht machen, sich freuen (wie der Falke, wenn er den Raub sieht).

Rinfamare, *v. a.* eine Ehrenerklärung geben; wieder zu Ehren bringen.

Rinfantocciare, *v. a.* wieder ankleiden; **-,** *v. n.* kindisch werden, albern werden.

Rinfarciare, *v. a.* wieder anfüllen, vollstopfen.

Rinferrajol-are, *v. a.* in einen Mantel hüllen; **-arsi,** *v. r.* einen Mantel umnehmen.

Rinferrare, *v. a.* wieder mit Eisen beschlagen; wieder beschlagen; wieder zurecht machen; wieder in Stand setzen.

Rinfervor-are, *v. a.* wieder anfeuern; wieder in Eifer bringen; **-arsi,** *v. r.* wieder in Eifer kommen.

Rinfiamm-agione, *f.* neue Entzündung, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder entzünden, wieder anfeuern.

Rinfianc-amento, *m.* Unterstützung, Befestigung (eines Gebäudes), *f.*; **-are,** *v. a.* (ein Gebäude) befestigen, stützen; **-o,** *m.* (arch.) Strebemauer, Widerlage, *f.* Stützen (einer Mauer), *f. pl.*

Rinfidarsi, *v. r.* seinen Trost in etwas finden.

Rinfilare, *v. a.* wieder einfädeln, wieder anreihen.

Rinfiorare, *v. n.* wieder aufblühen; ausschlagen (von der Haut); wieder in bessere Umstände kommen.

Rinfoc-are, *v. a.* wieder anzünden; stark erhitzen; anfeuern; **-ato,** *part.* entzündet; angefeuert.

Rinfocol-amento, *m.* Entzündung, Entbrennung, *f.*; Anfeuern, *n.*; **-are,** *v. a.* stark erhitzen, entzünden; fig. anfeuern, antreiben, entflammen; **-arsi,** *v. r.* hitzig werden. [laufen.

Rinfoderarsi, *v. r.* eingehen, ein-

Rinfónd-ere, *v. a.* zugießen, zuschütten; machen, daß das Pferd verschlägt; **-imento,** *m.* Zugießung, Zuschüttung, *f.*; Verschlagen (der Pferde), *n.*; fig. Verdruß, *m.*

Rinform-are, *v. a.* umformen, umbilden, umschaffen; informieren; **-azione,** *f.* neue Belehrung, *f.*

Rinfornare, *v. a.* wieder in den Ofen schieben.

Rinforz-amento, *m.* neue Verstärkung, *f.*; **-are,** *v. a.* verstärken, befestigen; **-,** *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* stark werden; **-ata,** *f.* Verstärkung, Hülfe; Zufuhr, *f.*; **-icare,** *v. a.* verstärken, befestigen; **-o,** *m.* Verstärkung, Hülfe, *f.*

Rinfoscarsi, *v. r.* dunkel werden.

Rinfranc-amento, *m.* Stärkung; Schadloshaltung, *f.*; **-are,** *v. a.* stärken, befestigen; **-arsi,** *v. r.* sich erholen, sich schadlos halten.

Rinfrancescare, *v. a.* wiederholen.

Rinfrángere, *v. a.* wieder zerbrechen; zertrümmern.

Rinfratellarsi, *v. r.* sich verbrüdern.

Rinfratt-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* wieder ins Gebüsch gehen.

Rinfren-are, *v. a.* den Zaum wieder anlegen; bezähmen; **-azione,** *f.* Bezähmung, *f.*

Rinfresc-amento, *m.* Erfrischung, Kühlung; Erquickung, *f.*; neuer Vorrat; **-ante,** *agg.* erfrischend, kühlend, erquickend; **-are,** *v. a.* erfrischen, abkühlen; laben, erquicken; auffrischen, erneuern; **-arsi,** *v. r.* sich erfrischen, sich abkühlen; sich erquicken; kühl werden; **-ata,** *f.* *v.* rinfrescamento; **-ativo,** *agg.* erfrischend, kühlend; **-atójo,** *m.* Kühlfaß, *n.*; **-o,** *m.* Erfrischung, *f.*; Kühltrank, *m.* [werden.

Rinfrigidarsi, *v. r.* wieder kalt

Rinfrignato, *agg.* mürrisch.

Rinfronz-are, **-ire,** *v. n.* neues Laub bekommen; **-irsi,** *v. r.* sich in Staat werfen.

Rinfuocare, *v. a.* stark erhitzen, entzünden. [*m.* Infusion, *f.*

Rinfusione, *f.* Zuguß, Aufguß,

Rinfuso, *part.* hinzugegossen; vermengt; verschlagen (von Pferden); **-,** *avv.* verwirrt, untereinander.

Ringagliard-amento, *m.* neue Stärkung, Erquickung, *f.*; **-ire,** *v. a.* wieder stärken, neue Kräfte geben; **-irsi,** *v. r.* wieder stark werden, wieder munter werden.

Ringalluzz-arsi, *v. r.* **-olare,** *v. n.* sich brüsten.

Ringangherare, *v. a.* wieder mit Thürangeln versehen; einhaspen; fig. wieder zusammenfügen.

Ringarzullire, *v. n.* sich brüsten.

Ringavagnare, *v. a.* wieder vornehmen. [zeugen.

Ringenerare, *v. a.* wieder er-

Ringentil-ire, *v. a.* verfeinern, artiger machen; **-irsi,** *v. r.* feiner werden, sich veredeln. [schen.

Ringhiare, *v. a.* die Zähne flet-

Ringhiera, *f.* Rednerbühne, *f.* Rednerstuhl, *m.*; Schutzwehr, *f.*; Gitter, Treppengeländer, *n.* Gallerie, *f.*

Ringhi-o, *m.* Zähnefletschen, Murren (der Hunde), *n.*; **-oso,** *agg.* beißend, bös. [schlucken.

Ringhiottire, *v. a.* wieder ver-

Ringioire, *v. n.* sich freuen; froh werden, sich erheitern.

Ringiovanire, *v. a.* verjüngen, jung machen; **-,** *v. n.* wieder jung werden.

Ringiovialire, *v. n.* sich freuen; froh werden, sich erheitern.

Ringirare, *v. n.* sich drehen, herumlaufen. [schlucken.

Ringojare, *v. a.* wieder hinein-

Ringorg-amento, *m.* Anschwellen (der Gewässer), *n.*; **-are**, *v. n.* anschwellen (von Gewässern); **-o**, *m.* Anschwellen (der Gewässer), *n.*

Ringran-a, *f.* kegelförmiges Loch in der Erde, um das Eisen zu sieden, *n.*; Schachtofen, *m.*; **-are**, *v. a.* einsäen.

Ringrand-ire, *v. a.* vergrößern, vermehren; **-irsi**, *v. r.* stolz werden, sich brüsten. [werden.

Ringrassare, *v. n.* wieder fett

Ringravid-amento, *m.* neue Schwängerung; **-are**, *v. a.* wieder schwängern; **-**, *v. n.* wieder schwanger werden.

Ringrazi-ábile, *agg.* dankenswert; **-amento**, *m.* Dank, *m.* Danksagung, *f.*; **-are**, *v. a.* danken, sich bedanken; la ringrazio, ich danke Ihnen; sia ringraziato Iddio, Gott sei Dank; **-ativo**, *agg.* dankend; **-atore**, *m.* Dankende, Danksagende, *m.*; **-atório**, *agg.* zur Danksagung gehörig, dankend; **-azione**, *f.* Dank, *m.* Danksagung, *f.*

Ringrinz-imento, *m.* Zusammenschrumpfen, Faltenwerfen, *n.*; **-ire**, *v. a.* falten, runzeln; zerknittern; **-**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* sich runzeln; bestürzt werden, erschrecken.

Ringrossare, *v. a.* dicker machen, stärker machen; verstärken.

Ringurgitare, *v. n.* anschwellen (von Gewässern).

Rinnaffiare, *v. a.* wieder anfeuchten, benetzen.

Rinnalz-amento, *m.* Erhöhung, Erhebung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder erhöhen; **-** le armi, die Waffen wieder ergreifen; **-**, *v. n.* zunehmen; **-arsi**, *v. r.* sich erheben.

Rinnamor-are, *v. a.* wieder verliebt machen; **-arsi**, *v. r.* sich wieder verlieben.

Rinnavigare, *v. a.* wieder befahren (mit Schiff).

Rinneg-amento, *m.* Abtrünnigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* abtrünnig werden; **-** la pazienza, die Geduld verlieren; **-atáccio**, *agg.* gottlos, verrucht; **-ato**, *part.* vom Glauben abgefallen; verleugnet, abgeschworen; **-**, *m.* Abtrünnige, Renegat, *m.*

Rinnegheria, *f.* Abtrünnigkeit, *f.*

Rinnest-amento, *m.* Pfropfung, Impfung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder pfropfen, wieder einimpfen; fig. wieder vereinigen.

Rinnovábile, *agg.* was erneuert werden kann, erneuerungsfähig.

Rinnov-agione, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Erneuerung, *f.*; **-are**, *v. a.* erneuern; wieder vornehmen, wiederholen; auffrischen, wieder ins Gedächtnis rufen; **-** modi, neue Gebräuche einführen; rinnovarsi di qualche cosa, sich aufs neue mit etwas versehen; **-ata**, *f.* Erneuerung, *f.*; **-atore**, *m.* Erneuerer, *m.*; **-atrice**, *f.* Erneuerin, *f.*; **-azione**, *f.* Erneuerung, *f.*

Rinnovell-amento, *m.* Erneuerung, *f.*; **-are**, *v. a.* erneuern; **-arsi**, *v. r.* sich erneuern; **-atore**, *m.* Erneuerer, *m.*; **-aziono**, *f.* Erneuerung, *f.*

Rinnovo, *m.* Erneuerung, Umarbeitung, *f.* [feuchten.

Rinnumidire, *v. a.* wieder an-

Rinobilitare, *v. a.* wieder adeln.

Rinocer-onte, **-ote**, *m.* (nat.) Rhinoceros, Nashorn, *n.*

Rinom-ábile, *agg.* berühmt, rühmlich; **-anza**, *f.* Ruf, Ruhm, *m.* Renommee, *n.*; **-are**, *v. a.* rühmen; berühmt machen; **-ata**, *v.* rinomanza; **-ato**, *part.* berühmt, renommiert.

Rinomin-are, *v. a.* wieder nennen; rühmen; **-ato**, *part.* wieder genannt; berühmt, renommiert.

Rinovare etc., *v.* rinnovare etc.

Rinovellare etc., *v.* rinnovellare etc. [teilen.

Rinquartare, *v. a.* in Viertel

Rinsacc-amento, *m.* Stoß (beim Reiten), *m.*; **-are**, *v. a.* wieder einsacken; **-**, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* Stöße bekommen (beim Reiten).

Rinsald-amento, *m.* Befestigung, *f.*; **-are**, *v. a.* noch einmal stärken; zusammenlöten. [verwildern.

Rinsalvatichire, *v. n.* wieder

Rinsangu-ignare, **-inare**, *v. a.* wieder blutig machen; **-**, *v. n.* wieder aufreißen (von Wunden).

Rinsanicare, *v. a.* wieder gesund machen.

Rinsanire, *v. n.* wieder genesen.

Rinsavire, *v. n.* zur Einsicht kommen.

Rinsegnare, *v. a.* wieder unterweisen, wieder lehren.

Rinselv-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wieder in den Wald gehen; wieder Wald werden.

Rinseren-ire, *v. a.* erheitern, aufheitern; **-irsi**, *v. r.* sich aufheitern; **-ito**, *agg.* aufgeheitert, heiter.

Rinserrare, *v. a.* einschließen.

Rinsignorirsi, *v. r.* sich wieder bemeistern; wieder in Besitz kommen.

Rintagliare, *v. a.* wieder schneiden. [sich verstecken.

Rintanarsi, *v. r.* sich verkriechen;

Rintasare, *v. a.* wieder verstopfen.

Rintegr-are, *v. a.* wieder ganz machen, wieder ergänzen; **-arsi**, *v. r.* sich ergänzen; **-azione**, *f.* Ergänzung, *f.*

Rintélia, *f.* (geogr.) Rinteln, *n.*

Rinténdere, *v. a.* wieder hören, wieder verstehen.

Rintenerire, *v. a.* wieder erweichen; wieder zart machen; weichmütig machen; **-**, *v. n.* weich werden, gerührt werden. [*f.*

Rinteramento, *m.* Ergänzung,

Rinterr-amento, *m.* Ablagerung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder verscharren; **-o**, *m.* Zuschüttung mit Erde, Verscharrung, *f.* Erddamm, Schuttdamm, Erdaufwurf, *m.*

Rinterrogare, *v. a.* wieder fragen. [holen.

Rinterzare, *v. a.* dreimal wieder-

Rintiepid-are, **-ire**, *v. n.* wieder lau machen; **-**, *v. n.* wieder lau werden, erkalten. [Glocke, *n.*

Rintocco, *m.* Anschlagen der

Rintonacare, *v. a.* übertünchen.

Rintonare, *v. a.* betäuben; **-**, *v. n.* stark ertönen, dröhnen.

Rintontire, *v. n.* stumpf werden, dumm werden.

Rintopp-amento, *m.* Hindernis, *n.* Anstoß, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Flecken besetzen, ausflicken; **-**, *v. n.* begegnen, antreffen; **-o**, *m.* Hindernis, *n.* Anstoß, *m.*

Rintorno, *m.* Umfang, Umkreis,

Rintorto, *part.* gewunden. [*m.*

Rintracci-ábile, *agg.* ausforschbar; **-amento**, *m.* Nachspürung, Ausforschung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausspüren, ausforschen; **-atore**, *m.* Ausforscher, *m.* [ten.

Rintrecciare, *v. a.* wieder flech-

Rintrinci-amento, **-eramento**, *m.* (mil.) Verschanzung, *f.*

Rintron-amento, *m.* Wiederhall, *m.*; Getöse, Dröhnen, *n.*; **-are**, *v. a.* betäuben; erschallen lassen; **-**, *v. n.* stark ertönen; **-o**, *v.* rintronamento.

Rintuono, *m.* Schall, Wiederhall, *m.* [stopfen.

Rinturare, *v. a.* wieder ver-

Rintuzz-amento, *m.* Stumpfmachen, *n.*; fig. Unterdrücken, Demütigen, *n.*; **-are**, *v. a.* stumpf machen; fig. demütigen, Einhalt thun, dämpfen; vermindern; **-** la rea ventura, dem Glücke trotzen; **-arsi**, *v. r.* stumpf werden; schwach werden; **-ato**, *agg.* stumpf gemacht, stumpf; fig. dumm.

Rinudrire, *v. a.* wieder ernähren.

Rinumidire, *v. a.* wieder befeuchten. [zicht, *m.*

Rinúnzia, *f.* Entsagung, *f.* Ver-

Rinunziagione, *f.* Entsagung, Verzichtleistung, *f.*

Rinunzi-amento, *m.* Entsagung, *f.* Verzicht, *m.*; Nachricht, *f.*; **-are**, *v. a.* entsagen, Verzicht thun; abschlagen; berichten; **-atário**, *m.* (jur.) der, zu dessen Gunsten man entsagt oder Verzicht leistet; **-atore**, *m.* Verzichtleistende; Angeber, *m.*; **-azione**, *f.* Entsagung, Versagung, Verzichtleistung, *f.* [machen.

Rinvalidare, *v. a.* wieder gültig

Rinvecchignire, *v. n.* vor der Zeit altern, ein altes Aussehen bekommen.

Rinven-íbile, *agg.* auffindbar; **-imento**, *m.* Auffindung, *f.* Fund, *m.* Erfindung, *f.*; **-ire**, *v. a.* ausfindig machen, auffinden; **-**, *v. n.* wieder zu sich kommen, sich erholen; aufquellen.

Rinverber-are, *v. n.* zurückstrahlen. [vers, *m.*

Rinvércio, *m.* Kehrseite, *f.* Re-

Rinverdire, *v. a.* grünend machen; fig. erneuen; **-**, *v. n.* wieder grünen.

Rinverg-are, *v. a.* finden; erforschen; antreffen; **-atore**, *m.* Erfinder; Erforscher, *m.*

Rinvermigliarsi, *v. r.* wieder rot werden.

Rinversare, *v. a.* umwerfen, ausschütten.

Rinvertire, *v. a.* umkehren, verkehren, verwandeln; –, *v. n.* zurückkehren; umkehren; eintreffen.

Rinverzare, *v. a.* verkeilen.

Rinverz-icare, -ire, *v. a.* herstellen, erneuern; wieder beleben; –, *v. n.* wieder grünen.

Rinvescare, *v. a.* wieder mit Vogelleim bestreichen.

Rinvesciard-a, *f.* Klatsche, Hinterbringerin, *f.*; **-o**, *m.* Postenträger, Hinterbringer, *m.*

Rinvesciare, *v. a.* suchen, aufsuchen.

Rinvest-imento, *m.* neue Belehnung, *f.*; **-ire**, *v. a.* wieder belehnen; verwandeln; vertauschen, umsetzen; **rinvestirsi** d'una cosa, sich etwas zu eigen machen.

Rinviare, *v. a.* fortschicken, abdanken.

Rinvigorare etc., *v.* rinvigorire etc.

Rinvigor-imento, *m.* Herstellung der Kräfte, Erkräftigung, Munterkeit, *f.*; **-ire**, *v. a.* stärken, munter machen; –, *v. n.* neue Kräfte bekommen, sich erholen.

Rinvili-are, *v. a.* abschlagen, herabsetzen; –, *v. n.* wohlfeiler werden; **-o**, *m.* Herabsetzung des Preises, *f.* Sinken, Fallen (des Preises), *n.*

Rinvilire, *v. a.* verzagt machen, mutlos machen.

Rinviluppare, *v. a.* einwickeln, umschlagen.

Rinvincidire, *v. a.* wieder schlaff machen; –, *v. n.* schlaff werden.

Rinvio, *m.* Zurückschickung, Entlassung, *f.*; Aufschub, *m.* Vertagung, Verweisung; (mil.) vorläufige Zurückstellung, *f.*

Rinviolire, *v. n.* wieder aufblühen, wieder zu Kräften kommen.

Rinvitare, *v. a.* wieder einladen; einander einladen.

Rinvito, *m.* nochmalige Einladung.

Rinvivirsi, *v. r.* wieder aufleben; zu sich kommen.

Rinvocare, *v. a.* zurückrufen.

Rinvogli-are, *v. a.* Lust machen, lüstern machen; **-arsi**, *v. r.* wieder Lust bekommen.

Rinvólgere, *v. a.* einwickeln, einschlagen.

Rinvólgolo, *m.* Bündel, Päckchen, *n.*

Rinvolt-are, *v.* rinvolgere; **-o**, *m.* Bündel, Packet, *n.*; –, *part.* eingewickelt, eingepackt; **-ura**, *f.* Einwickelung, *f.*; Umschlag, *m.*

Rinzaff-are, *v. a.* zustopfen; ausfüllen; (mur.) rauh (mit Kalk) bewerfen, berappen; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* (mur.) Bewurf, *m.* Verkleidung, *f.*

Rinzepp-are, *v. a.* verkeilen; **-atura**, *f.* Anfüllung, Ausfüllung, *f.* Wust, Schwulst, *m.*

Rio, *m.* Bach, *m.*

Rio, *m.* Verbrechen, *n.* Missethat, *f.*; Übel, *n.*; Verbrecher, *m.*

Rio, *agg.* schlimm, böse; strafbar, schuldig; boshaft; di – in buono, eins ins andere gerechnet, in Bausch und Bogen; anno –, unfruchtbares Jahr.

Riobárbaro, *m.* (bot.) Rhabarber, *m.*

Riobbligare, *v. a.* wieder verbinden, wieder verpflichten.

Riondella, *f.* kurzer Stock, Knebel, Knittel; Packstock, *m.*; Mengeholz, *n.*

Rione, *m.* Stadtviertel (besonders in Rom), *n.*

Rioperare, *v. n.* wieder wirken.

Riordin-amento, *m.* Einrichtung, Ausbesserung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder in Ordnung bringen, einrichten; **-atore**, *m.* der wieder in Ordnung bringt; **-azione**, *f.* Ordnen, *n.* Einrichtung, *f.*

Riordire, *v. a.* (tess.) wieder anzetteln, wieder anbäumen.

Riosservare, *v. a.* wieder beobachten.

Riott-a, *f.* Hader, Zank, Streit, *m.*; **-are**, *v. n.* hadern, zanken, streiten.

Rióttolo, *m.* Bächelchen, *n.*

Riott-osamente, *avv.* mit Zank und Streit; **-oso**, *agg.* zänkisch, eigensinnig, unverträglich.

Riózzolo, *m.* Bächelchen, *n.*

Ripa, *f.* Ufer, *n.*; abschüssiger Ort.

Ripacificare, *v. a.* wieder aussöhnen.

Ripáccio, *m.* Uferzoll, *m.*

Ripalpare, *v. a.* wieder betasten.

Ripar-ábile, *agg.* ersetzlich; **-amento**, *m.* Verwahrung, Verschanzung, *f.*; **-are**, *v. a.* bewahren, behüten; wieder herstellen, ausbessern, reparieren, abhelfen; verwahren, schützen; abwenden, abhalten; – il danno, den Schaden ersetzen; – l'onore, eine Ehrenerklärung thun; **-arsi**, *v. r.* sich verwahren, sich schützen; sich wohin begeben, wohin flüchten; **-atore**, *m.* Ausbesserer, Hersteller; Vorbeuger, Bewahrer; Verhinderer, *m.*; **-atura, -azione**, *f.* Ausbesserung, Herstellung, *f.*; – d'onore, Ehrenerklärung, *f.*; esame di –, *m.* Nachexamen, *n.*

Ripareggiare, *v. a.* wieder ausgleichen, wieder ins Gleichgewicht bringen.

Ripário, *m.* (nat.) Uferschwalbe, *f.*

Riparl-amento, *m.* Wiedersagen, nochmaliges Sagen, *n.*; **-are**, *v. a.* wieder besprechen, wieder sprechen (von etwas).

Riparo, *m.* Mittel, *n.* Ausweg, *m.*; Schutzwehr, *f.* Wall, *m.*; far –, Widerstand leisten; beschützen; non c'è –, dem ist nicht abzuhelfen, dagegen giebt es kein Mittel.

Ripart-igione, *f.* Verteilung, Repartition, *f.*; **-imento**, *m.* Verteilung, *f.*; **-ire**, *v. a.* einteilen, verteilen; repartieren; **-itamente**, *avv.* mit richtiger Verteilung; **-o**, *m.* Verteilung, *f.*; (ferrov.) Koupé, *n.*

Ripartorire, *v. a.* wieder gebären.

Ripáscere, *v. a.* wieder weiden; fig. ergötzen.

Ripass-are, *v. n.* wieder vorbeigehen; wieder durchpassiern; zurückgehen, zurückreisen; –, *v. a.* wieder durchlesen; – la lima, überfeilen; fig. die letzte Feile geben; – un lavoro, eine Arbeit verbessern; **-ata**, *f.* Rückweg, *m.* Vorbeigehen, *n.*; dare una –, nochmals durchgehen; fare una – ad alcuno, jemandem einen Verweis geben.

Ripasseggiare, *v. n.* wieder spazieren gehen.

Ripasso, *m.* Rückkehr, *f.* Wiederumkehren, *n.*

Ripatire, *v. a.* wieder leiden.

Ripatri-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* wieder in sein Vaterland gehen.

Ripeccare, *v. n.* wieder sündigen.

Ripeggiorare, *v. n.* sich wieder verschlimmern.

Ripens-amento, *m.* Wiederdenken, *n.* Rückerinnerung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder denken, wieder überdenken.

Ripentáglio, *m.* Gefahr, *f.*; porre a –, in Gefahr setzen.

Ripent-enza, *f.* Reue, *f.*; **-imento**, *m.* Reue, *f.*; **-irsi**, *v. n.* bereuen; leid thun; **-ito**, *agg.* reuig, bereuend; **-itore**, *m.* der etwas bereuet, dem etwas leid thut.

Ripercosso, *part.* wieder geschlagen; zurückfallend (von Lichtstrahlen).

Ripercuót-ere, *v. a.* zurückschlagen; zurückprallen, zurückwerfen (Lichtstrahlen); **-imento**, *m.* Zurückschlagen, Zurückprallen, *n.*

Ripercuss-ione, *f.* Rückstoß, Gegenstoß; Rückprall; Wiederschein, *m.*; **-ivo**, *agg.* zurücktreibend, zurückstoßend.

Ripérdere, *v. a.* wieder verlieren.

Riperella, *f.* kleines Ufer; kleiner Damm.

Ripesare, *v. a.* wieder wägen; nachwägen; fig. reiflich überlegen.

Ripesc-amento, *m.* Herausfischen, *n.*; **-are**, *v. a.* wieder herausfischen; fig. erforschen; auffinden; – le secchie, anderer Fehler mit großer Mühe wieder gut machen.

Ripest-are, *v. a.* wieder stoßen, zerstoßen; **-o**, *agg.* zerstoßen.

Ripét-ere, *v. a.* wiederholen; wieder ins Gedächtnis rufen; **-imento**, *m.* Wiederholung, *f.*

Ripetio, *m.* Streit, Wortwechsel, *m.*

Ripet-itamente, *avv.* wiederholentlich; **-itore**, *m.* Repetent, *m.*; **-itura, -izione**, *f.* Wiederholung, *f.*; oriuolo a –, Repetieruhr, *f.*

Ripezz-amento, *m.* Ausflicken, Zusammenflicken, *n.*; **-are**, *v. a.* ausflicken, zusammenflicken; **-ato**, *part.* geflickt, gestückt; **-atore**, *m.* Flicker, Ausflicker, *m.*; **-atura**, *f.* Flickerei, *f.*

Ripiac-ere, *v. n.* wieder gefallen; **-imento**, *m.* neues Wohlgefallen.

Ripiágnere, *v. a.* beklagen, beweinen; –, *v. n.* wieder weinen.

Ripian-are, *v. a.* ebnen, ausgleichen; **-o**, *m.* Treppenabsatz, *m.*

Ripiantare, *v. a.* wieder pflanzen; wieder hinsetzen; – il campo, das Lager wieder aufschlagen.

Ripicchi-are, *v. a.* wieder an-

pochen; fig. wieder anfangen; **-o, ripicco,** *m.* Gegenschlag, *m.*

Ripid-ezza, *f.* Steilheit, Abschüssigkeit, *f.*; **-o, -oso,** *agg.* abschüssig.

Ripieg-amento, *m.* Biegung; Falte, *f.*; **-are,** *v. a.* wieder zusammenlegen, wieder falten, biegen; – la bandiera, die Flagge einziehen,' die Segel streichen; – il cappello, den Hut aufkrämpen; – il libro, das Buch zuschlagen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* eine andere Wendung nehmen; (mil.) sich in geschlossenen Gliedern zurückziehen, sich replizieren; – ne' vizi usati, in die vorigen Laster verfallen; **-ata,** *f.* Zusammenfalten, *n.*; **-ato,** *agg.* gebogen, gekrümmt, krumm; fig. kleinmütig, verzagt; **-atura,** *f.* Falte, *f.* Bruch, *m.* Biegung, *f.*; **-o,** *m.* Ausweg, *m.* Ausflucht, Entschuldigung, *f.* Mittel, *n.*; trovar un –, einen Ausweg finden; numero di –, *m.* teilbare Zahl.

Ripien-ezza, *f.* Überfüllung, Überladung, *f.*; **-o,** *m.* Ausfüllung, *f.*; (tess.) Einschlag, *m.*; Einschlagseide, Trame, *f.*; Füllsel, Flickwort, *n.*; (mus.) Ausfüllpartie, *f.*; –, *agg.* voll, angefüllt.

Ripigli-amento, *m.* Wiedervornahme, *f.*; Gewissensbiß, *m.*; **-are,** *v. a.* wieder nehmen; wieder anfangen; erwiedern; ermahnen; – il discorso, fortfahren zu sprechen, ein Gespräch wieder anknüpfen; – fiato, sich wieder erholen; – forze, wieder zu Kräften kommen; – moglie, sich wieder verheiraten.

Ripiglio, *m.* Ausscheltung, *f.*

Ripignere, *v. a.* zurückstoßen, zurücktreiben.

Ripilogare, *v. a.* kurz wiederholen. [regnen.

Ripióvere, *v. n.* wieder regnen;

Ripire, *v. n.* hinaufklettern; hinaufsteigen.

Ripisciare, *v. n.* sein Wasser wieder lassen, wieder pissen.

Ripitio, *m.* Reue, *f.*

Ripititore, *m.* Repetent, *m.*

Riplac-are, *v. a.* wieder besänftigen; **-arsi,** *v. r.* sich besänftigen.

Riplasmare, *v. a.* umbilden, umgestalten.

Ripolire, *v. a.* polieren, putzen.

Ripollare, *v. n.* wieder ausschlagen, keimen, sprossen, wuchern; sich erneuern.

Ripónere, *v.* riporre.

Ripopol-are, *v. a.* wieder bevölkern; **-arsi,** *v. r.* wieder bevölkert werden.

Ripórgere, *v. a.* wieder darreichen, wieder darbieten.

Riporre, *v. a.* wieder hinsetzen, wieder hinlegen; bei Seite legen; setzen, legen; verbergen; verwahren; pflanzen; einrenken; – il corpo, einen Leichnam beerdigen, beisetzen; riporsi a far checchessia, etwas wieder vornehmen; andare a riporsi, sich überwunden geben.

Riport-amento, *m.* Hinterbringung, *f.* Bericht, Rapport, *m.*; **-anovelle,** *m.* Hinterbringer, Neuigkeitskrämer; Unruhstifter, *m.*; **-are,** *v. a.* wieder bringen, wieder hintragen; hinterbringen; davon tragen; – grazie, danken; **-arsi,** *v. r.* sich beziehen, sich berufen; **-atore,** *m.* Hinterbringer, *m.*; **-o,** *m.* Hinterbringung, Erzählung, *f.*; Schüttdamm, Erdaufwurf, *m.*

Ripos-amento, *m.* Ruhe, *f.* Ausruhen, *n.*; **-anza,** *f.* *v.* riposo; **-are,** *m.* Ruhe, *f.*; –, *v. a.* e *n.* ruhen, ausruhen; schlafen; wieder hinsetzen; ausruhen lassen; riposi bene! schlafen Sie wohl! i prezzi riposano, die Preise erhalten sich; **-arsi,** *v. r.* sich niederlassen, ausruhen; sich legen; – sopra alcuno, sich auf jemanden verlassen; **-ata,** *m.* Ruhepunkt, *m.*; **-ato,** *agg.* ruhig, gelassen; **-atojo,** *m.* Ruheplatz, Ruhepunkt; Treppenabsatz, *m.*; **-atore,** *m.* Ruhestifter; Ausruhende, *m.*; **-évole,** *agg.* ruhig, sanft; gesetzt; **-izione,** *f.* Einrenkung, Wiedereinrichtung, *f.*; **-o,** *m.* Ruhe, Stille, *f.*; Schlaf, Schlummer, *m.*; Pensionierung, *f.*; collocare in –, in den Ruhestand versetzen, pensionieren; senza –, ohne auszuruhen; giorno di –, Ruhetag, Feiertag, *m.*; dare – ad alcuno, jemanden ruhen lassen; dare –, in Ruhestand versetzen; darsi –, ausruhen; prender –, ruhen. [sitzen.

Ripossedere, *v. a.* wieder be-

Riposta, *f.* Hinlegung, Ersparung, *f.*; Vorrat, *m.* Depot, *n.*; far la –, Vorrat anschaffen; zurücklegen.

Ripost-áglia, *f.* **-iglio, -ignolo,** *m.* Behältnis, *n.*; **-o,** *agg.* heimlich, verborgen, geheim, versteckt; –, *m.* Schenktisch, *m.* Buffet, *n.*

Ripótere, *v. a.* wieder können.

Ripregare, *v. a.* nochmals bitten.

Riprémere, *v. a.* wieder pressen, wieder ausdrücken; fig. unterdrücken, bändigen.

Riprénd-ere, *v. a.* wieder nehmen, wieder wegnehmen; wieder fangen; wieder anfangen; erwiedern, versetzen; ausschelten, strafen; – il discorso, das Gespräch wieder aufnehmen; **-ersi,** *v. r.* sich bessern, sich ändern; **-évole,** *agg.* tadelnswert, verwerflich; **-imento,** *m.* Verweis, *m.*; **-itore,** *m.* Tadler, *m.*; **-itrice,** *f.* Tadlerin, *f.*

Riprensíbile, *agg.* strafbar, tadelnswert.

Riprens-ione, -iva, *f.* Verweis, Tadel, *m.*; **-ivo,** *agg.* strafbar, tadelnswert; **-ore,** *m.* Tadler, *m.*

Ripresa, *f.* Wiederwegnahme; Wiedereroberung; Wiederholung', *f.*; (mus.) Wiederholungszeichen, *n.*; Verweis, Tadel; Ertrag, Erlös, *m.*; Partie, Spielpartie, *f.*; a diverse riprese, stückweise; a più riprese, zu wiederholten Malen.

Represáglia, *f.* Wiedervergeltung, *f.* Repressalien, *f. pl.*

Ripresent-are, *v. a.* vorstellen, darstellen; **-atore,** *m.* Vorsteller, Darsteller, *m.*

Ripressione, *f.* Unterdrückung, *f.*

Riprestare, *v. a.* wieder borgen, wieder leihen.

Riprezzo, *m.* Frost, Fieberschauer; Schauder, *m.* Entsetzen, *n.*

Riprincipi-amento, *m.* neuer Anfang; **-are,** *v. a.* wieder anfangen. [gen Stand setzen.

Ripristinare, *v. a.* in den vori-

Riprodurre, *v. a.* wieder hervorbringen.

Riproduzione, *f.* Hervorbringung; Wiedererzeugung, *f.*

Riprofond-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich wieder in einen Abgrund stürzen.

Ripromett-ere, *v. a.* wieder versprechen; **-ersi,** *v. r.* sich (etwas) versprechen, hoffen.

Ripromissione, *f.* Verheißung, *f.*

Riproporre, *v. a.* wieder vortragen.

Riproporzionare, *v. a.* wieder in ein Verhältnis bringen.

Riproposto, *part.* wieder vorgetragen.

Riprotestare, *v. a.* wieder beteuern, dagegen protestieren.

Riprova, *f.* Beweis, *m.*; Probe, *f.*; in –, zum Beweise; mettere alla –, auf die Probe stellen.

Riprov-agione, *f.* Verwerfung, *f.*; **-are,** *v. a.* nochmals versuchen; verwerfen, widerlegen; **-ato,** *part.* nochmals versucht; –, *m.* Verworfene, Verstockte, *m.*; **-atore,** *m.* Verwerfer, Tadler, *m.*; **-azione,** *f.* Verwerfung, Verstockung, *f.*

Riprovedere, *v. a.* wieder versehen, wieder anschaffen; nochmals überlegen. [*f.*

Ripruova, *f.* Beweis, *m.*; Probe,

Ripubblicare, *v. a.* wieder veröffentlichen.

Ripudi-ábile, *agg.* verwerflich, verschmähenswert; **-are,** *v. a.* (eine Frau) verstoßen; – una successione, eine Erbschaft ausschlagen; **-o,** *m.* Verstoßung (seiner Frau); Entsagung (seines Eigentums), *f.*

Ripugn-ante, *part.* widerstreitend, widersprechend; **-anza,** *f.* Widerstrebung, *f.*; Widerspruch; Abscheu, *m.*; **-are,** *v. a.* widerstreben; widerstreiten; –, *v. n.* einen Widerspruch enthalten; **-azione,** *f.* Widerstrebung, *f.*; Widerspruch; Abscheu, *m.*; **-ere,** *v. a.* wieder stechen.

Ripul-imento, *m.* Säuberung, Reinigung, *f.*; Polieren, *n.*; Ausschmückung der Rede, *f.*; **-ire,** *v. a.* säubern, polieren; fig. verbessern, die letzte Feile geben; **-ita,** *f.* Säubern, Reinigen, Polieren, *n.*; bracco di –, Spürhund, *m.*; **-itore,** *m.* Polierer, *m.*; **-itura,** *f.* Politur, *f.*

Ripullulare, *v. n.* wieder ausschlagen, wieder wachsen.

Ripuls-a, *f.* abschlägige Antwort; dar la –, einen Korb geben; **-are,** *v. a.* abschlagen, einen Korb geben; **-ione,** *f.* Zurückstoßung, *f.* Rückstoß, Repuls, *m.* Ablehnung (eines

Gesetzes), *f.*; **-ivo**, *agg.* zurückstoßend, abstoßend, zurücktreibend.

Ripurg-a, *f.* nochmalige Purganz; **-amento**, *m.* nochmaliges Reinigen; Schundgrube, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder reinigen, wieder säubern; **-ativo**, *agg.* zur Reinigung dienlich; reinigend.

Riput-amento, *m.* Achten, Erachten; Gutachten, Bedünken, *n.* Meinung, *f.*; **-anza**, *f.* guter Ruf, guter Name, *m.* Ansehen, *n.* Achtung, *f.*; **-are**, *v. a.* meinen, erachten; beimessen, zuschreiben; **-azione**, *f.* Achtung, Reputation, *f.* Ruf, guter Ruf, *m.*; mettere in –, in Ruf bringen.

Riquadr-amento, *m.* Abvierung, Quadrierung, Vierteilung, *f.*; **-are**, *v. a.* viereckig machen, quadrieren, vierteilen; **-atura**, *f.* Abvierung, *f.*; **-o**, *m.* Viereck, *n.* viereckiger Raum.

Riquisizione, *f.* Anforderung, *f.* Ansuchen, Begehren, *n.*; Forderung, Requisition, *f.*

Rirallegrarsi, *v. r.* sich wieder erfreuen.

Riréndere, *v. a.* zurückgeben.

Rirómpere, *v. a.* wieder zerbrechen.

Risa, *f.* Gelächter, Lachen; Gespött, *n.*

Risacca, *f.* (mar.) Bö, *f.*

Risaettare, *v. a.* wieder mit Pfeilen auf einander schießen.

Risagallo, *m.* (min.) roter Arsenik.

Risagire, *v. a.* wieder in Besitz setzen.

Risája, *f.* Reisfeld, *n.*

Risald-amento, *m.* Verlötung; Zuheilung, *f.*; **-are**, *v. a.* zusammenlöten; zuheilen; **-atura**, *f.* Verlötung; Zuheilung, *f.*

Risal-imento, *m.* Wiederhinaufsteigen, *n.*; **-ire**, *v. n.* wieder hinaufsteigen; in die Augen fallen.

Risalt-are, *v. n.* wieder springen, in die Höhe springen; vorstehen, herausstehen; hervorstechen, in die Augen fallen; **-o**, *m.* Vorsprung (an einem Gebäude), *m.*; dar –, hervorstechen lassen.

Risalut-are, *v. a.* wieder grüßen; **-azione**, *f.* Gegengruß, Dank, *m.*

Risaminare, *v. a.* nochmals untersuchen.

Risan-ábile, *agg.* heilbar, kurabel; **-amento**, *m.* Heilung; Genesung, *f.*; – di terra, Drainage, Austrocknung, *f.*; **-are**, *v. a.* heilen, gesund machen; –, *v. n.* gesund werden, genesen; **-ato**, *part.* geheilt, genesen.

Risanciano, *m.* der gern lacht, Lacher, *m.*

Risapere, *v. a.* erfahren, Nachricht haben.

Risarchiare, *v. a.* aufs neue ausjäten.

Risarc-imento, *m.* Ausbesserung, Ergänzung; Wiederherstellung, Ersetzung, Vergütung, *f.*; **-ire**, *v. a.* ausbessern, ergänzen, vervollständigen, wieder herstellen; ersetzen, vergüten.

Risata, *f.* spöttisches Gelächter.

Risazi-are, *v. a.* wieder sättigen; **-o**, *agg.* ganz satt; fig. überdrüssig.

Risbadigliare, *v. n.* wieder gähnen.

Risbaldire, *v. a.* wieder erfreuen.

Risbirciare, *v. a.* wieder angucken.

Riscagliare, *v. a.* zurückschleudern; wieder abschuppen.

Riscald-amento, *m.* Erwärmung (vom Blute); Erhitzung; Entrüstung, *f.*; (med.) Hitzblattern, *f. pl.*; **-are**, *v. a.* wärmen, erhitzen; heizen; – uno, jemandem zusetzen; – gli orecchi, jemanden auszanken; –, *v. n.* verderben (vom Mehle, Korne rc.); **-arsi**, *v. r.* hitzig werden, sich entrüsten; begierig werden; – d'amore, vor Liebe glühen; – per uno, sich jemandes annehmen, ihn verteidigen; **-ativo**, *agg.* erwärmend, erhitzend; **-ato**, *part.* erwärmt, geheizt; verdorben; fig. aufgebracht; **-azione**, *f.* Erwärmung, Erhitzung, *f.*

Riscappare, *v. n.* wieder entwischen.

Riscappinare, *v. a.* vorschuhen, anschuhen (Stiefeln).

Riscatt-are, *v. a.* loskaufen; **-arsi**, *v. r.* seinen Verlust wieder gewinnen; sich Genugthuung verschaffen, sich revanchieren, gleiches mit gleichem vergelten; **-atore**, *m.* Erlöser, Befreier, *m.*; **-o**, *m.* Loskaufung, *f.* Lösegeld, *n.*; Rache, *f.*

Riscégli-ere, *v. a.* von neuem wählen; **-mento**, *m.* neue Auswahl.

Riscelto, *part.* ausgewählt.

Riscéndere, *v. n.* wieder hinuntersteigen, hinabsteigen.

Riscerre, *v. a.* wieder wählen.

Rischiar-amento, *m.* Aufklärung, Aushellung; fig. Fröhlichkeit, Heiterkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* aushellen, aufklären; aufheitern; fig. verständlich machen; –, *v. n.* hell werden, klar werden (von der Stimme); **-arsi**, *v. r.* sich aufheitern.

Rischiare, *v. n.* e *a.* wagen, riskieren, sich getrauen. [etc.

Rischiarire etc., *v.* rischiarare

Rischi-évole, *agg.* gefährlich, riskant; **-o**, *m.* Gefahr, *f.* Risiko, *n.*; correre –, Gefahr laufen; mettere a –, in Gefahr setzen; stare a –, in Gefahr sein, auf dem Spiele stehen; **-oso**, *agg.* gefährlich, mit Gefahr verbunden, riskant.

Rischizzare, *v. n.* zurückspritzen.

Risciacqu-are, *v. a.* spülen, ausschwenken; – un bucato ad alcuno, jemanden derb ausschelten, jemandem den Kopf waschen; **-arsi**, *v. r.* sich den Mund ausspülen; **-ata**, *f.* Abspülen, *n.*; Verweis, Wischer, *m.*; **-atójo**, *m.* Spülnapf; Gußstein; Damm, Abzugskanal, *m.* Wehr, *n.*; **-atore**, *m.* Wollwäscher, *m.*; **-atura**, *f.* Abspülung, *f.* Spülwasser, *n.*; **-o**, *m.* Gußstein, *m.* Gosse, *f.*

Riscire, *v.* riuscire.

Riscita, *v.* riuscita.

Risco, *m.* Gefahr, *f.* Risiko, *n.*

Ríscolo, *m.* (bot.) Salzkraut, *n.*

Riscomunicare, *v. a.* wieder in den Bann thun.

Riscontare, *v. a.* abziehen, abrechnen.

Riscontr-are, *v. a.* **-arsi**, *v. r.* antreffen, begegnen, zusammentreffen; riscontrar il danaro, das Geld nachzählen; –, *v. n.* in Erfüllung gehen; **-o**, *m.* Begegnung, Vergleichung, Gegeneinanderhaltung; Nachricht; Aufschrift, *f.*; Gegenstück; Widerroß, *n.* Widerrist, *m.*; – d'aria, Zugluft, *f.*; – di stanza, Reihe Zimmer, *f.*; trovar –, den rechten Mann finden; –, *prp.* gegenüber.

Riscontroso, *agg.* knorrig, knotig; holperig.

Riscoppiare, *v. n.* wieder aufplatzen; wieder hervorbrechen.

Riscórr-ere, *v. a.* wieder durchlaufen; durchgehen, überdenken; nachsehen; **-imento**, *m.* Lauf, *m.*; Durchsicht, *f.* [den.

Riscorticare, *v. a.* wieder schinden.

Riscoss-a, *f.* Wiedereinlösung, Loskaufung, *f.*; (mil.) Reserve, *f.*; star alle riscosse, fig. keine Antwort schuldig bleiben; **-ione**, *f.* Einnahme; Einforderung (der Gelder), *f.*; **-o**, *part.* eingetrieben, eingefordert; aufgeweckt.

Riscot-imento, *m.* Eintreibung, Einforderung (der Gelder), *f.*; **-itore**, *m.* Einnehmer; Geldeintreiber, *m.*

Riscrívere, *v. a.* wiederschreiben, umschreiben; schriftlich antworten.

Riscuót-ere, *v. a.* eintreiben, einfordern; einlösen, auslösen; **-ersi**, *v. r.* seinem Schaden wieder beikommen; sich losmachen; vor Furcht zusammenfahren; – dal sonno, im Schlafe auffahren; vom Schlafe erwachen.

Risdállero, *m.* Reichsthaler, *m.*

Risdegnarsi, *v. r.* wieder in Zorn geraten.

Risecare, *v. a.* abschneiden; fig. unterdrücken.

Risecc-are, *v. a.* austrocknen; **-arsi**, *v. r.* vertrocknen.

Rised-ente, *part.* residierend; wohnhaft; **-enza**, **-énzia**, *f.* Wohnsitz, Aufenthaltsort, *m.* Residenz, *f.* Hoflager; Residuum, *n.* Bodensatz; Baldachin, *m.*; **-ere**, *v. n.* residieren, wohnen; – bene, schön liegen.

Risédio, *m. v.* risedenza.

Riség-a, *f.* (arch.) Vorsprung, Vorbau, *m.* Vorlage, Verkragung, *f.*; **-are**, *v. a.* abschneiden; teilen. trennen; entfernen; **-atura**, *f.* Abschnitt, Einschnitt, *m.*

Riséggio, *v.* risedenza.

Risegn-a, *f.* Abtretung, Niederlegung (eines Amtes), *f.*; **-are**, *v. a.* abtreten, aufgeben, niederlegen, resignieren; unterschreiben, unterzeichnen; **-azione**, *f.* Ergebung, Resignation, Gelassenheit, Unterwerfung, Schickung in den Willen Gottes, *f.* [fahren.

Riseguire, *v. a.* fortsetzen, fort-

Risembrare, *v. a.* ähneln, glei-

chen, ähnlich sein; vorstellen; sammeln, vereinigen.

Riseminare, *v. a.* wieder säen.

Risensarsi, *v. r.* wieder zu Verstande kommen.

Risent-imento, *m.* Verdruß, *m.* Empfindlichkeit, *f.* Unwille, *m.*; Ahndung, *f.*; Andenken, *n.*; far – d'alcuna cosa, seine Unzufriedenheit über etwas äußern; **–ire**, *v. a.* wieder hören; wieder empfinden; **–irsi**, *v. r.* erwachen; aufwachen; wieder zu sich kommen, zu Kräften kommen; inne werden; unwillig werden; **–itamente**, *avv.* empfindlich, unwillig; **–ita**, *f.* Ermahnung, *f.*; **–ito**, *agg.* wieder gehört; wieder erwacht; empfindlich; scharf, pikant; lebhaft (von Farben); **–**, *avv.* empfindlich, unwillig.

Riserb-a, **–anza**, *f.* Vorbehalt, Rückhalt, *m.*; Bedingung, Ausnahme; Reserve; Zurückhaltung, Bescheidenheit; Behutsamkeit, *f.*; a – di, mit dem Vorbehalt, daß; senza –, ohne Vorbehalt, vorbehaltlos; **–are**, *v. a.* aufbehalten, vorbehalten; aufschieben; versparen, aufsparen, bewahren; achten, schonen; non riserbando dignità, ohne Ansehen der Würde; **–atezza**, *f.* Bescheidenheit, Zurückhaltung, *f.*; **–ato**, *agg.* aufbehalten, aufbewahrt, verspart; reserviert; zurückhaltend, verschwiegen; vorsichtig, behutsam; cavalli riserbati, frische Pferde, *n. pl.*; andare – con uno, mit jemandem sehr behutsam verfahren; **–atojo**, *m.* Wasserbehälter, *m.*; **–azione**, *v.* riserba; **–o**, *m.* Bewahrung; Ersparnis, *f.* Vorrat, *m.*; mettere in –, in Reserve legen, bei Seite legen; tenere in –, in Reserve haben, vorrätig haben.

Riserr-amento, *m.* Verstopfung; Einschließung, *f.*; **–are**, *v. a.* wieder verschließen; einschließen.

Riserva etc., *v.* riserba etc.

Riservire, *v. a.* von neuem dienen, wieder dienen, einen Gegendienst erweisen.

Risetto, *m.* Lächeln, *n.*

Risgarare, *v. a.* wieder überwältigen, wieder bezwingen.

Risguard-amento, *v.* sguardo; **–ante**, *agg.* anlangend, betreffend; **–are**, *v. a.* ansehen; feiern; ciò mi risguarda, das geht mich an; **–atore**, *m.* Beschauer, Beobachter, *m.*; **–évole**, *agg.* ansehnlich, beträchtlich; **–o**, *m.* Blick, Anblick, *m.*; Hinsicht, Rücksicht, *f.*

Risíb-ile, *agg.* was lachen kann; lächerlich; **–ilità**, *f.* Fähigkeit zu lachen, *f.*

Risicare, *v. a.* wagen, in Gefahr setzen; –, *v. n.* in Gefahr sein; chi non risica, non rosica, *prov.* wer nichts wagt, gewinnt nichts.

Rísico, *m.* Gefahr, *f.* Risiko, *n.*

Risicoso, *agg.* gefährlich, riskant.

Risigallo, *m.* (min.) roter Arsenik.

Risimigliare, *v. n.* gleichen, ähnlich sein.

Risino, *m.* sanftes Lächeln.

Risípola, *f.* (med.) Rotlauf, *m.* Rose, *f.* [habend.

Risipolato, *agg.* (med.) die Rose

Risist-enza, *f.* Widerstand, *m.* Empörung, *f.* Aufstand, *m.* Hindernis, *n.*; **–ere**, *v. n.* widerstehen, Widerstand leisten; sich verteidigen, sich sträuben; **–o**, *m. v.* risistenza.

Risma, *f.* Ries Papier, *n.*; Stoß Papier, *m.*

Riso, *m.* (*pl.* le risa), Lachen, *n.*; far le risa grasse, sich bald tot lachen; –, *m.* (*pl.* i risi), Reis, *m.*; farina di –, Reismehl, *n.*; – fioretto, feiner Reis; mangiare i risi, Reis essen; –, *part.* gelacht; ausgelacht.

Risoffiamento, *m.* Wiederblasen, *n.*; fig. Nichtigkeit, unnütze Sache, *f.*; **–are**, *v. a.* wieder blasen.

Risoggettare, *v. a.* wieder unterwerfen. [men.

Risognare, *v. a.* wieder träu-

Risolare, *v. a.* wieder besohlen.

Risolino, *m.* Lächeln, *n.*

Risollecitare, *v. a.* wieder betreiben, beschleunigen.

Risolleticare, *v. a.* wieder kitzeln.

Risol-úbile, *agg.* auflöslich; **–utamente**, *avv.* ohne Bedenken, entschlossen, zuversichtlich; **–utezza**, *f.* Entschlossenheit, *f.*; **–utivo**, *agg.* auflösend, zerteilend; **–uto**, *agg.* aufgelöst; beschlossen; entschlossen, resolut, unverzagt, beherzt; entkräftet; **–uzione**, *f.* Auflösung; Trennung; Erörterung; Entschließung, *f.*; (pitt.) Weichheit, *f.*; venire alla –, zu einem Entschlusse kommen; prender la –, einen Entschluß fassen, sich resolvieren.

Risolv-ente, *agg.* auflösend; sich entschließend; **–ere**, *v. a.* auflösen; zerschmelzen; – un dubbio, einen Zweifel heben; **–ersi**, *v. r.* sich auflösen, zergehen; beschließen, sich entschließen; non so a che risolvermi, ich weiß nicht, zu was ich mich entschließen soll; **–íbile**, *agg.* auflöslich, auflösbar; **–imento**, *m.* Auflösung, *f.*

Risomigliare, *v. n.* gleichen, ähnlich sein. [menzählen.

Risommare, *v. a.* wieder zusam-

Risomméttere, *v. a.* wieder unterwerfen. [derholte Anschaffung.

Risomministramento, *m.* wie-

Rison-anza, *f.* Klang, Schall, Wiederhall, *m.* Resonanz; Bedeutung, *f.*; **–are**, *v. a.* ertönen lassen, erschallen lassen; bedeuten; far – dappertutto, überall ausposaunen; –, *v. n.* klingen, schallen, tönen.

Risorbire, *v. a.* wieder einschlürfen.

Risorg-ente, *agg.* wieder aufstehend; **–ere**, *v. a.* wieder aufstehen; **–imento**, *m.* Auferstehung, Auferweckung; fig. Wiederherstellung, *f.* [Ostern, *n.*

Risorresso, *m.* Auferstehungsfest,

Risorsa, *f.* Ressource, Hülfe, *f.* Ersatz, *m.* Rettung, *f.*

Risorto, *m.* Zins, Tribut, *m.*; Obergerichtsbarkeit, *f.*; –, *part.* auferstanden, auferweckt.

Risosp-ígnere, **–íngere**, *v. a.* wieder zurückstoßen.

Risotterrare, *v. a.* wieder eingraben, wieder begraben.

Risottométtere, *v. a.* wieder unterwerfen.

Risovven-ire, *v. n.* **–irsi**, *v. r.* sich wieder erinnern; sich erinnern.

Rispánd-ere, *v. a.* wieder ausschütten; wieder verbreiten; **–ersi**, *v. r.* sich ausbreiten, sich verbreiten.

Risparmi-amento, *m.* Ersparnis, Ersparung, *f.*; **–ante**, *agg.* sparsam, häuslich, wirtschaftlich, ökonomisch; **–are**, *v. a.* sparen; schonen, ausnehmen; risparmiarla ad alcuno, jemandem etwas zu gute halten; **–arsi**, *v. r.* sich schonen, sich in Acht nehmen; **–ato**, *part.* geschont; gespart; erspart; **–atore**, *m.* Sparer; guter Haushalter, *m.*; **–o**, *m.* Ersparnis, Sparsamkeit, *f.*; erspartes Geld. [wieder auskehren.

Rispazzare, *v. a.* wieder fegen,

Risped-ire, *v. a.* wieder absenden, wieder versenden; **–izione**, *f.* Wiederabsendung, Zurücksendung, *f.*

Rispégnere, *v. a.* wieder auslöschen.

Rispéndere, *v. a.* wieder ausgeben; neuen Aufwand machen.

Rispento, *part.* wieder verloschen.

Rispérgere, *v. a.* besprengen.

Rispett-ábile, *agg.* ehrwürdig; **–are**, *v. a.* in Ehren halten, achten; **–évole**, *agg.* ehrerbietig, ehrfurchtsvoll, gehorsamst; **–ivamente**, *avv.* in Hinsicht, in Beziehung; in Vergleichung; **–ivo**, *agg.* rücksichtlich, gegenseitig; **–o**, *m.* Achtung, Ehrerbietung, *f.* Respekt, *m.*; Liebesliedchen, Ständchen, *n.*; a –, in –, per –, in Vergleich; per –, wegen; um ... willen; per – a lui, um seinetwillen; per ogni buon –, auf jeden Fall; per buon –, aus gutem Grunde; per più rispetti, aus mehreren Gründen; senza – di persone, ohne Ansehen der Person; uomo di –, Mann von Ansehen, *m.*; vele di –, (mar.) Reservesegel, *n. pl.*; aver – delle persone, einen Unterschied der Person machen, seinen Mann ansehen; aver – al tempo, auf die Zeit Rücksicht nehmen; mancar di –, die schuldige Achtung versagen; presentare i rispetti, seine Ehrerbietung bezeigen; **–osamente**, *avv.* ehrerbietig, mit Achtung, respektvoll; **–oso**, *agg.* ehrerbietig, ehrfurchtsvoll, respektvoll.

Rispian-are, *v. a.* wieder eben machen; erörtern, erläutern; **–ato**, *m.* Ebene, *f.*; –, *part.* eben gemacht; **–atura**, *f.* Planierung, *f.*

Rispiare, *v. a.* ausforschen, ausspionieren. [etc.

Rispiarmare etc., *v.* risparmiare

Rispígnere, *v.* rispíngere.

Rispigol-amento, *m.* nochmalige Nachlese; **–are**, *v. a.* nochmals Nachlese halten.

Rispingere, *v. a.* zurückstoßen, zurücktreiben; abwehren.

Rispinta, *f.* Zurückstoßung, *f.*

Rispir-are, *v. a.* einatmen; –, *v. n.* atmen, Atem holen; wieder zu Atem kommen, Luft schöpfen; ausdünsten; **-azione**, *f.* Respiration, *f.* Atmen, Atemholen, Aufatmen, *n.*; Erholung, Ruhe, Erquickung, *f.*

Rispitto, *m.* Rast, Ruhe, Ruhezeit, *f.*

Risplend-entemente, *avv.* schimmernd, mit Glanz; **-enza**, *f.* Glanz, Schimmer, Lichtglanz, *m.*; Herrlichkeit, *f.*; **-ere**, *v. n.* leuchten, glänzen, schimmern; fig. sich auszeichnen; **-évole**, *agg.* glänzend; fig. ausgezeichnet; **-imento**, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*; **-ore**, *v.* risplendenza.

Rispogliare, *v. a.* wieder ausziehen; wieder ausplündern.

Rispond-a, *f.* Antwort, *f.*; **-ente**, *part.* antwortend; entsprechend, verhältnismäßig; **-entíssimo**, *agg. sup.* genau übereinstimmend; **-enza**, *f.* Antworten, Entsprechen, *n.* Übereinstimmung, *f.*; **-ere**, *v. a.* e *n.* antworten, beantworten; entsprechen; übereinkommen, das nämliche thun; nachkommen, gehorchen; bürgen, garantieren, verantwortlich sein; Farbe bekennen; sich widersetzen; la finestra risponde nel giardino, das Fenster geht in den Garten; senza – parola, ohne ein Wort zu erwiedern; – al pagamento, zu rechter Zeit bezahlen; **-ersi**, *v. r.* einig sein, einstimmig sein; **-évole**, *agg.* übereinstimmend, angemessen, verhältnismäßig; **-itore**, *m.* Beantworter, *m.*

Rispons-ábile, *agg.* verantwortlich; **-ione**, *f.* Antwort, Erwiederung; Bürgschaft, *f.*; **-ivo**, *agg.* beantwortend; **-o**, *m.* Richterspruch; Orakelspruch, *m.* [rung, *f.*

Risposa, *f.* Antwort, Erwiede-

Risposare, *v. a.* wieder heiraten.

Risposta, *f.* Antwort, Erwiederung, *f.* Antwortschreiben, *n.*; in – all' ultima vostra, in Beantwortung Ihres letzten Schreibens.

Risprangare, *v. a.* mit Holzbändern zusammenfügen.

Risprémere, *v. a.* wieder auspressen.

Rispréndere, *v.* risplendere.

Rispronare, *v. a.* wieder spornen. [speien.

Risputare, *v. a.* wieder aus-

Risquadrare, *v. a.* wieder bekanten, wieder zimmern.

Risquotíbile, *agg.* was man eintreiben kann, zahlbar, fällig.

Riss-a, *f.* Zank, Streit, *m.*; **-ante**, *agg.* zänkisch; **-are**, *v. n.* zanken; sich balgen; **-arsi**, *v. r.* sich in die Haare geraten; **-oso**, *agg.* zänkisch.

Ristabil-imento, *m.* Wiederherstellung, *f.*; **-ire**, *v. a.* wieder herstellen, wieder in Stand setzen.

Ristacciare, *v. a.* wieder sieben.

Ristagn-amento, *m.* Hemmung, Stillung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder verzinnen; hemmen, stillen; – il sangue, das Blut stillen; **-arsi**, *v. r.* stehen bleiben, stocken, aufhören zu rinnen; **-ativo**, *agg.* hemmend, stillend; **-o**, *m.* Stillung, Hemmung, *f.*

Ristamp-a, *f.* neuer Abdruck, neue Auflage; **-are**, *v. a.* wieder abdrucken, neu auflegen; – furtivamente, nachdrucken.

Rist-anza, *f.* Absetzung, *f.* Aufhören, *n.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* stehen bleiben, inne halten; verbleiben; aufhören; **-ata**, *f.* Stillstand, Halt, *m.*

Ristaurare etc., *v.* ristorare etc.

Ristecchire, *v. n.* vertrocknen, austrocknen, verdorren.

Ristillare, *v. n.* nochmals destillieren; –, *v. n.* wieder herabtröpfeln.

Ristio, *agg.* stätisch, tückisch; widerspenstig, starrköpfig, eigensinnig, störrisch.

Rístio, *m.* Gefahr, *f.* Risiko, *n.*

Ristituire, *v. a.* wiederherstellen, wieder in den vorigen Stand setzen; ersetzen, erstatten.

Ristitutore, *m.* Wiederhersteller, Ergänzer, *m.*

Ristoppare, *v. a.* mit Werrig verstopfen; zustopfen.

Ristoppiare, *v. a.* nachstoppeln, Ähren lesen.

Ristor-amento, *m.* Erstattung, Vergütung; Erquickung, Stärkung, Wiederherstellung, *f.*; **-ante**, *m.* Restaurant, *n.*; **-are**, *v. a.* ersetzen, vergüten; erneuern; erquicken; wieder herstellen, restaurieren, in den vorigen Stand setzen; **-arsi**, *v. r.* sich erquicken, wieder zu Kräften kommen; **-ativo**, *agg.* stärkend, erquickend; **-atore**, *m.* Wiederhersteller, Ersetzer, *m.*; **-atrice**, *f.* Wiederherstellerin, *f.*; **-azione**, *f.* Restaurierung, Wiederherstellung; Vergütung; Labung, Erquickung, *f.* Trost, *m.*; Wiederaufrichtung, Herstellung, *f.*; **-o**, *m.* Ersetzung, Vergütung, Vergeltung; Wiederherstellung; Labung, Erquickung, *f.*; fig. Trost, *m.* [pen.

Ristrascinare, *v. a.* zurückschlep-

Ristrett-amente, *avv.* kurz, in wenig Worten; in geringem Maße; **-ezza**, *f.* Eingeschränktheit, *f.*; **-iva**, *f.* Einschränkung, *f.*; **-ivo**, *agg.* einschränkend; **-o**, *agg.* zusammengezogen, verengt; verkleinert, eingeschränkt; eingehüllt; in sich gezogen; gefaßt; vorsichtig, behutsam; in –, im Auszuge, im kleinen; – nelle spalle, mit den Achseln zuckend; vivere –, kärglich leben; prezzo il più –, äußerster Preis, genauester Preis; –, *m.* Auszug, kurzer Inbegriff; enger Ort, enger Paß; ne' ristretti, eigentlich genommen, streng genommen.

Ristrign-ere, *v. a.* zusammenziehen, einziehen, enger machen, zusammendrängen; einschließen, einschränken, schmälern; nötigen, zwingen; – la briglia, die Zügel anziehen; **-ersi**, *v. r.* sich zusammenziehen, zusammenrücken; – con uno, sich mit jemandem tief einlassen; – nelle spalle, die Achseln zucken; – nelle spese, seine Ausgaben einschränken; **-imento**, *m.* Zusammenziehung; Einschränkung; Verengung, Verstopfung; Beschränkung, Bezähmung, *f.*; – del panno, Einlaufen des Tuches, *n.*; **-itivo**, *agg.* zusammenziehend, verengend.

Ristríngere etc., *v.* ristrignere etc. [ziehend, einschränkend.

Ristringitivo, *agg.* zusammen-

Ristrinzione, *f.* Zusammenziehung, Verengung, Einengung; Restriktion, Beschränkung, *f.*

Ristropicciare, *v. a.* wieder reiben.

Ristucc-are, *v. a.* wieder vergipsen; zum Ekel machen; **-arsi**, *v. r.* überdrüssig werden.

Ristucchévole, *agg.* ekelhaft, zuwider. [satt.

Ristucco, *agg.* überdrüssig, ganz

Ristudiare, *v. a.* wieder studieren. [wieder antreiben.

Ristuzzicare, *v. a.* wieder reizen,

Risucciare, *v. a.* wieder saugen.

Risucit-are, *v.* risuscitare; **-azione**, *f.* Auferweckung, *f.*

Risud-amento, *m.* abermaliges Schwitzen; Triefen, Träufeln (der Grotten ꝛc.), *n.*; **-ante**, *part.* schwitzend, triefend; **-are**, *v. n.* wieder schwitzen; triefen.

Risuggellare, *v. a.* wieder zusiegeln.

Risult-amento, *m.* Ergebnis, Resultat, *n.*; **-ante**, *agg.* erfolgend, entstehend; **-anza**, *f.* Erfolg, *m.* Resultat, Ergebnis, *n.*; **-are**, *v. n.* entstehen, erfolgen, sich ergeben; ausschlagen; – creditore, (com.) guthaben; – debitore, belastet werden; – in danno, zum Nachteile gereichen; **-ato**, *m.* Ergebnis, Resultat, *n.*

Risunzione, *f.* Zusammenfassung, kurze Wiederholung, *f.*

Risupino, *agg.* rücklings liegend; cader –, rücklings hinfallen.

Risurg-ente, *agg.* wieder aufstehend; fig. sich wieder aufhelfend; **-ere**, *v. n.* wieder aufstehen; sich aufhelfen; vom Tode auferstehen; fig. entspringen; wieder blühen; **-imento**, *m.* Aufstehen, Wiederaufkommen, *n.*; Renaissance, *f.*

Risurressi, *m.* Auferstehungsfest, Ostern, *n.*

Risurrezione, *f.* Auferstehung, *f.*

Risuscitamento, *m.* Auferweckung von den Toten; fig. Herstellung, *f.*

Risuscit-are, *v. a.* von den Toten erwecken; fig. wieder herstellen; –, *v. n.* lebendig werden; fig. wieder zu Kräften kommen; **-ato**, *agg.* auferstanden, auferweckt; **-atore**, *m.* Auferwecker, *m.*; **-azione**, *f.* Auferstehung, Auferweckung, *f.*

Risvegghi-are, *v. a.* aufwecken,

wecken, rege machen; **-arsi**, *v. r.* aufwachen.

Risvegli-amento, *m.* Aufweckung, *f.*; Erwachen, *n.*; **-ante**, *agg.* erweckend, erregend, aufmunternd; **-are**, *v. a.* aufwecken, wecken, rege machen; **-atore**, *m.* erwecken, ermuntern.

Risviare, *v. a.* vom Wege abbringen; fig. verführen.

Risvico, *m.* (geogr.) Ryswik, *n.*

Risvolta, *f.* Aufschlag, Umschlag, *m.* [pfen, anbinden.

Ritaccare, *v. a.* wieder anknü-

Ritagli-are, *v. a.* wieder schneiden; abschneiden, in Stücke schneiden; fig. trennen, absondern; **-atore**, *m.* Schnitthändler, Ausschnitter, *m.*; **-o**, *m.* abgeschnittenes Stück Tuch; vendere a –, (com.) Schnitthandel treiben, ausschneiden; ritagli, *pl.* Abschnittsel, Schnittsel, *n.*

Ritard-amento, *m.* Verzögerung, *f.*; **-ante**, *agg.* verzögernd, aufhaltend; **-anza**, *f.* Verzögerung, *f.*; **-are**, *v. a.* verzögern, verspäten; hinhalten; –, *v. n.* verweilen, sich aufhalten; zögern; senza – un sol momento, ohne einen Augenblick zu verlieren; (ferrov.) il treno ha ritardato un' ora, der Zug ist eine Stunde zu spät gekommen; – il movimento d'un orologio, den Gang einer Uhr langsamer machen; **-ativo**, *agg.* aufhaltend, verzögernd, verspätend; **-atore**, *m.* Verzögerer, *m.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*; senza ritardo, unverzüglich.

Ritegno, *m.* Zurückhaltung, *f.*; Rückhalt, *m.*; Hinderniß; Geländer; Gedächtniß, *n.*; senza –, ohne Rückhalt, ohne Maß und Ziel, ins Gelag hinein. [Furcht, *f.*

Ritemenza, *f.* neue Furcht;

Ritem-ere, *v. n.* wieder befürchten; **-ersi**, *v. r.* sich fürchten.

Ritemperare, *v. a.* wieder mäßigen; – una penna, eine Feder korrigieren. [ausbreiten.

Riténdere, *v. a.* wieder spannen;

Riten-ente, *part.* zurückhaltend, zurückbehaltend; **-enza**, *f.* Zurückhaltung, Zurückbehaltung, *f.*; Aufhalten, *n.*; **-ere**, *v. a.* wieder halten; zurückhalten, aufhalten, hemmen, hindern; zurückbehalten; beibehalten; in Verhaft nehmen; bei sich behalten, nicht ausplaudern; im Gedächtnisse behalten; Dach und Fach geben; – l'acqua, das Wasser halten; – il dono, ein Geschenk annehmen; – il fiato, den Atem an sich halten; – le lagrime, sich der Thränen enthalten; – un' opinione, bei einer Meinung beharren; – un segreto, ein Geheimnis bewahren; – uno in vita, jemanden beim Leben erhalten; **-ersi**, *v. r.* sich halten, sich enthalten; – con alcuno, sich zu jemandem halten; **-évole**, *agg.* fähig zu behalten; **-imento**, *m.* Rückhalt, *m.*; **-itiva**, *f.* Erinnerungsvermögen, *n.* Gedächtnißkraft, *f.*; **-itivo**, *agg.* fähig zu behalten; **-itojo**, *m.* Halt, Schutz, *m.*; Geländer, *n.*; Damm, *m.*; **-itore**, *m.* Aufhalter, *m.*

Ritentare, *v. a.* wieder versuchen.

Ritentiva, *f.* Gedächtnißkraft, *f.*

Ritenut-a, *f.* Rückhalt, *m.*; **-amente**, *avv.* zurückhaltend, mit Zurückhaltung, vorsichtig; **-ezza**, *f.* Zurückhaltung; Enthaltung; Mäßigung, Vorsicht, *f.*; **-o**, *part.* zurückgehalten, angehalten; anhaltend; abgehalten; verhaftet; andar –, behutsam zu Werke gehen, vorsichtig verfahren.

Ritenzione, *f.* Vorenthaltung; Verhaltung; Verhaftung, *f.*

Riterminare, *v. a.* endigen; neue Grenzen setzen.

Ritéssere, *v. a.* wieder weben; fig. wiederholen. [auffärben.

Ritignere, *v. a.* wieder färben;

Ritinto, *part.* aufgefärbt.

Ritir-amento, *m.* Zusammenziehung, *f.*; Einlaufen, Einschrumpfen, *n.*; Einsamkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder ziehen, zurückziehen, einziehen; – la guardia, (mil.) die Wache einziehen; –, *v. n.* eingehen, einlaufen; **-arsi**, *v. r.* sich zurückziehen, sich wohin begeben; sich heimlich davon machen, sich wohin flüchten; sich entziehen, abstehen; **-ata**, *f.* Rückzug, *m.* Retraite; Einsamkeit; Ausrede, *f.*; battere in –, zurückschlagen; battere –, zum Rückzug blasen; **-atezza**, *f.* Eingezogenheit, *f.*; **-ato**, *agg.* zurückgezogen, eingezogen; einsam; zusammengezogen, eingelaufen; luogo –, abgelegener Ort; **-azione**, *f.* (stamp.) nochmaliger Abzug; Wiederdruck, *m.*; **-o**, *m.* einsamer Ort; Zurückgezogenheit, Zuflucht, *f.* Rücktritt (eines Ministers), *m.*; Einziehen (von Münzen), *n.*

Ritm-ico, *agg.* rhythmisch; **-o**, *m.* Rhythmus, *m.* [*m.*

Rito, *m.* Kirchengebrauch, Ritus,

Ritocc-amento, *m.* wiederholte Berührung; Erhöhung des Preises; nochmalige Durchsicht (einer schriftlichen Arbeit), *f.*; **-are**, *v. a.* wieder berühren; wieder schlagen, wieder stoßen; nochmals durchsehen, verbessern; jemandem anliegen; (pitt.) retouchieren; –, *v. n.* zurückkehren; die Reihe treffen; – il grano, wieder teuer werden; **-arsi**, *v. r.* sich putzen, sich schmücken; **-o**, *m.* Aufschlagen des Preises, *n.*; –, *agg.* wieder berührt, nachgebessert; aufgeputzt, herausgeputzt.

Ritógli-ere, *v. a.* wiedernehmen, zurücknehmen; ableiten; **-imento**, *m.* Wiedernehmung, Zurücknahme, *f.*; **-tore**, *m.* der wieder nimmt, der zurücknimmt.

Ritollerare, *v. n.* wieder dulden.

Ritolto, *part.* zurückgenommen; abgeleitet.

Ritonare, *v. n.* wieder donnern.

Ritond-amente, *avv.* rund; in der Rundung; **-are**, *v. a.* abrunden; **-astro**, *agg.* rundlich; **-ato**, *m.* Rundung, *f.* Umfang, *m.*; **-etto**, *agg.* rund; fett, derb; **-ezza**, **-ità**, *f.* Runde, Rundung, *f.*; **-o**, *agg.* rund.

Ritone, *m.* Trinkhorn, *n.*

Ritórc-ere, *v. a.* wieder drehen; drehen; – gli occhi, die Augen wegwenden; **-ersi**, *v. r.* sich krümmen, sich winden; **-imento**, *m.* Verdrehung, Krümmung, *f.*; **-itura**, *f.* Drehung; Beugung, Krümme, *f.*

Ritórica, *f.* Rhetorik, Redekunst, *f.*

Ritormentarsi, *v. r.* sich wieder quälen.

Ritorn-amento, *m.* Rückkehr, *f.*; **-anza**, *f.* Rückkehr, Rückreise, Rückkunft, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder zurückbringen, wieder geben; – a memoria, wieder ins Gedächtnis bringen; – il saluto, wieder grüßen; –, *v. n.* umkehren, zurückkommen, wiederkommen; – a sè, wieder zu sich kommen; – bene, nützlich sein, nützen, helfen; – in uno, auf eins hinauslaufen; – in sè, sich wieder erholen; – in sul suo, derb antworten; – sano, wieder gesund werden; **-arsi**, *v. r.* zurückkehren, umkehren; sich bekehren; **-ata**, *f.* Rückkunft, Rückkehr, *f.*; **-atore**, *m.* der zurückkommt; **-ello**, *m.* Schlußreim, *m.* Ritornell, *n.*; **-évole**, *agg.* wo man wieder zurückgehen kann; **-o**. *m.* Rückkunft, Zurückkunft, Rückkehr, Rückreise, *f.*; Gang in die Runde, *m.*; (com.) Rückfracht, *f.*; Rückwechsel, *m.*; esser di –, wieder zurückgekehrt sein; far –, zurückkehren; fare un – col cavallo, im Kreise herum reiten.

Ritorre, *v. a.* wiedernehmen, zurücknehmen; ableiten.

Ritorta, *f.* Weidenband; (mar.) Tau, *n.*; ritorte, *pl.* Fesseln, *f. pl.*

Ritorto, *part.* gedreht, gewunden.

Ritórtola, *f.* Weidenband, *n.*; aver più ritortole, che fastella, mit einer Ausrede bereit sein.

Ritortura, *f.* Verdrehung, Krümmung, *f.*

Ritosare, *v. a.* wieder scheren.

Ritradurre, *v. a.* zum zweiten Male übersetzen.

Ritr-áere, -ággere, *v.* ritrarre.

Ritraimento, *m.* Zurückziehung, Abweichung, *f.*; Widerstreben, *n.* Abscheu, *m.* [laubter Geldwucher.

Ritrángol-a, *f.* **-o**, *m.* uner-

Ritranquill-are, *v. a.* wieder beruhigen; **-arsi**, *v. r.* wieder ruhig werden.

Ritrar-re, *v. a.* zurückziehen; wegziehen, wegnehmen; abhalten; abzeichnen, abmalen; schildern, beschreiben; berichten; begreifen, einsehen, erkennen; – da alcuna cosa, einer Sache gleichen; **-rsi**, *v. r.* sich losmachen; den Mut sinken lassen; abstehen, ablassen. [laufen.

Ritrascórrere, *v. a.* wieder durch-

Ritrasformare, *v. a.* wieder verändern, wieder umwandeln.

Ritrasporre, *v. a.* wieder versetzen.

Ritratta, *f.* Rückzug; Zapfenstreich; (com.) Rückwechsel, *m.*

Ritratt-ábile, *agg.* widerruflich; **-amento**, *m.* Widerrufung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder abhandeln; widerrufen; – le sue parole, sein Wort zurücknehmen; **-arsi**, *v. r.* sich zurückziehen; **-azione**, *f.* Widerruf, *m.*; **-ino**, *m.* kleines Porträt; **-ista**, *m.* Porträtmaler, *m.*; **-ivo**, *agg.* schildernd; **-o**, *m.* Bildnis, Ebenbild, Porträt, *n.* Schilderung, *f.*; Betrag, *m.* gelöstes Geld; far – d'alcuna cosa, ähneln; nacharten; –, *agg.* abgebildet; gelöst, eingenommen; **-ore**, *m.* Porträtmaler, *m.*

Ritrécine, *f.* Wurfnetz, Senknetz, *n.*; andare a –, ins Verderben rennen. [schaudern.

Ritremare, *v. n.* wieder zittern,

Ritréppio, *m.* Einschlag (an Kleidern), *m.*

Ritribuire, *v. a.* vergelten, belohnen, jemandem etwas zurückgeben, jemanden entschädigen.

Ritrinciare, *v. a.* zerschneiden, abschneiden.

Ritrincier-amento, *f.* neue Verschanzung, *f.*; **-arsi**, *v. r.* sich wieder verschanzen.

Ritritare, *v. a.* wieder zerreiben.

Ritrograd-are, *v. n.* zurückweichen, zurückgehen; **-azione**, *f.* Rückgang, *m.*; **-o**, *agg.* rückgängig.

Ritrombare, *v. n.* wieder trompeten.

Ritrópico, *agg.* (med.) wassersüchtig; –, *m.* Wassersüchtige, *m.*

Ritropisia, *f.* (med.) Wassersucht, *f.*

Ritrosa, *f.* Reuse (zum Vogelfang); Windung, *f.* Wirbel; Kanal, *m.*

Ritros-áccio, *agg.* störrisch, eigensinnig; **-ággine**, *f.* Störrigkeit, Sprödigkeit, *f.*; **-amente**, *avv.* wunderlich, eigensinnig; **-are**, *v. n.* störrisch werden, närrisch werden; **-etto**, *agg.* etwas störrisch, etwas spröde; **-ia**, *f.* Störrigkeit; Sprödigkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* störrisch werden, mürrisch werden; **-ità**, *f.* Störrigkeit, Sprödigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* entgegen, widrig; widerspenstig; stätisch; spröde; a –, verkehrt, umgekehrt; rücklings.

Ritrov-ábile, *agg.* was man wieder finden kann; **-amento**, *m.* Wiederfinden, *n.*; Erfindung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder finden, finden, erfinden, entdecken; begegnen, antreffen; genau durchsuchen; überdecken; durchprügeln; **-arsi**, *v. r.* sich befinden; zugegen sein; **-ata**, *f.* **-ato**, *m.* Erfindung, Entdeckung, *f.*; **-ato**, *agg.* gefunden, vorgefunden; erfunden; **-atore**, *m.* Erfinder, Entdecker, *m.*; **-atrice**, *f.* Erfinderin, Entdeckerin, *f.*

Ritrov-io, **-o**, *m.* Versammlung, Gesellschaft, *f.* Stelldichein, Rendezvous, *n.*; – serale, Abendgesellschaft, *f.*

Ritruópico, *agg.* (med.) wassersüchtig.

Ritt-a, *f.* rechte Hand, rechte Seite; **-amente**, *avv.* gerade, in gerader Linie; **-o**, *m.* rechte Seite; ogni – ha 'l suo rovescio, *prov.* jedes Ding hat zwei Seiten; –, *agg.* gerade, aufrecht; aufgerichtet, steif; ritto ritto, ganz gerade; mano ritta, rechte Hand; –, *avv.* gerade, geradezu. [gewandt.

Rittorovéscio, *avv.* verkehrt, um-

Rituale, *m.* Rituale, *n.*

Rituffare, *v. a.* wieder eintauchen.

Ritur-amento, *m.* Verstopfung, Zustopfung, *f.*; **-are**, *v. a.* wieder zustopfen, verstopfen.

Riturbare, *v. a.* wieder trüben, wieder stören.

Riudire, *v. a.* wieder hören.

Riúgnere, *v. a.* wieder salben.

Riumiliare, *v. a.* wieder demütigen.

Riun-imento, *m.* **-ione**, *f.* Vereinigung, Wiedervereinigung, *f.*; riunione d'amicizia, Erneuerung der Freundschaft, *f.*; punto di riunione, (ferrov.) Knotenpunkt, *m.*; **-ire**, *v. a.* wieder vereinigen; verbinden; zuheilen; **-irsi**, *v. r.* sich wieder vereinigen, sich verbinden, sich aussöhnen; **-itivo**, *agg.* wieder vereinigend; zusammenheilend.

Riunto, *agg.* wieder aufgefrischt, zurecht gemacht; emporgekommen, in bessere Lage gekommen.

Riurtare, *v. a.* wieder stoßen, anstoßen.

Riusc-íbile, *agg.* was gelingen kann; **-imento**, *m.* Gelingen, *n.*; glücklicher oder unglücklicher Ausgang; **-ire**, *v. n.* wieder ausgehen; gut oder schlecht ablaufen, ausfallen, gelingen; reüssieren; gereichen; fertig werden; wo hinauswollen, worauf hinzielen; – a buono, gut ausfallen, ein gutes Ende nehmen; la finestra riesce nell' orto, das Fenster geht in den Garten; dove riesce questa strada? wo führt diese Straße hin? mi riesce di gran onore, es gereicht mir zur großen Ehre; riuscirsi d' una cosa, mit etwas fertig werden; **-ita**, *f.* Ausgang, Erfolg; Fortgang, *m.* Gelingen, *n.*; aver la – in luogo, wohinwärts gehen; far mala –, schlecht ausfallen, ein schlechtes Ende nehmen, schlecht geraten; **-ito**, *part.* geraten, gelungen.

Riv-a, *f.* **-ággio**, *m.* Ufer, Gestade, *n.*; Gegend, *f.*; Ziel, *n.*; riva riva, dicht am Lande, längs am Ufer hin. [durchsieben.

Rivagliare, *v. a.* noch einmal

Rivale, *m.* Nebenbuhler, Mitbewerber, *m.*; –, *agg.* nebenbuhlerisch.

Rival-ere, *v. n.* **-ersi**, *v. r.* sich wieder bedienen, wieder benutzen; sich erholen; **-escenza**, *f.* Genesung, *f.* [Wasser setzen.

Rivalicare, *v. a.* wieder über ein

Rivalid-are, *v. a.* wieder bestätigen, gültig machen; **-azione**, *f.* Bestätigung, Gültigmachung, *f.*

Rivalità, *f.* Mitbewerbung, *f.*

Rivalsa, *f.* Regreß, *m.* (com.) Nachnahme, *f.*; Rückwechsel, *m.*

Rivangare, *v. a.* wieder umgraben; fig. zu ergründen suchen.

Rivarcare, *v. a.* wieder hinübersetzen.

Rived-ere, *v. a.* wieder sehen; durchsehen, revidieren; untersuchen, mustern; sich übergeben; – le stampe, Korrekturen lesen, (Druckbogen) korrigieren; – i conti, nachrechnen; a rivederla, auf Wiedersehen; – il pelo, tüchtig durchprügeln; **-ersi**, *v. r.* sich wiedersehen, zusammenkommen, zusammentreffen; **-íbile**, *agg.* der Revision unterworfen; **-imento**, *m.* Wiedersehen, *n.*; Übersicht, Durchsicht, Revision, *f.*; **-itore**, *m.* Revisor, Untersucher, *m.*

Riveduto, *part. v.* rivedere.

Riveggente, *part.* wiedersehend.

Rivel-ábile, *agg.* was sich offenbaren läßt; **-amento**, *m.* Offenbarung, *f.*; **-are**, *v. a.* offenbaren, eröffnen; **-ativo**, *agg.* offenbarend, enthüllend; **-atore**, *m.* Offenbarer, *m.*; **-atrice**, *f.* Offenbarerin, *f.*

Rivellino, *m.* (fortif.) Ravelin (Schanze), *n.*; dare un –, Prügel geben; fare un – ad alcuno, jemanden auszanken. [fen.

Rivéndere, *v. a.* wieder verkau-

Rivenderia, *f.* Tausch, *m.*

Rivendíbile, *agg.* wiederverkäuflich.

Rivendic-are, *v. a.* aufs neue rächen; **-arsi**, *v. r.* sich rächen.

Rivenditor-a, *f.* Tröblerin, Hökerin, *f.*; **-e**, *m.* Wiederverkäufer, Tröbler, Höker, *m.*

Rivend-itrice, **-úgliola**, *f.* Tröblerin, Hökerin, *f.*; rivendugliola d'erbe, Kräuterfrau, *f.*; **-úgliolo**, *m.* Aufkäufer, Höker, *m.*

Rivenire, *v. n.* wiederkommen, zurückkommen; sich erholen; entstehen; (com.) kosten, zu stehen kommen.

Riverber-amento, *m.* Zurückfallen (des Lichts, 2c.), *n.* Widerschein, *m.*; **-are**, *v. n.* zurückfallen (von Lichtstrahlen); in die Augen fallen; **-azione**, *f.* Zurückfallen (der Lichtstrahlen), *n.*; **-o**, *m.* Rückprall (des Lichtes); Reverberierofen; Metallspiegel zum Zurückwerfen des Lampenlichtes, Hohlspiegel, *m.*

Riverdire, *v. n.* wieder grün werden.

Riverendo, *agg.* ehrwürdig.

Riverent-e, *agg.* ehrerbietig, demütig; **-emente**, *avv.* mit Ehrerbietung.

Riverenz-a, **-ia**, *f.* Ehrfurcht, Ehrerbietigkeit, *f.*; la mia –, ich mache Ihnen mein Kompliment; la mia umilissima –, Ihr gehorsamster Diener; con –, mit Ehren zu melden; far – ad uno, jemandem seine Aufwartung machen; far una –, ein Kompliment machen, eine Verbeugung machen; **-iale**, *agg.* ehrfurchtsvoll; **-iare**, *v. a.* in Ehren halten; hochschätzen; eine Verbeugung machen; **-ione**, *f.* sehr tiefe Verbeugung.

Riverire, *v. a.* verehren; Ehrfurcht bezeigen; grüßen; la riverisco,

gehorsamster Diener, ich empfehle mich Ihnen; andar a – uno, jemandem seine Aufwartung machen.

Riversale, *m.* – di deposito, Depositenschein, *m.*; **riversali,** *pl.* Reversalien, *pl.*

Rivers-amento, *m.* Ausschüttung, Umgießung, Umstürzung, *f.*; **-are,** *v. a.* ausschütten, einschenken; umstürzen; zerstreuen; –, *v. n.* überlaufen, herauslaufen; umwerfen; **-arsi,** *v. r.* fig. sich ergießen; sich empören.

Riversciare, *v. a.* umstoßen, umkehren, umstürzen; (mar.) kentern.

Rivérscio, *v.* rivescio.

Rivers-ìbile, *agg.* (giur.) heimfallend; **-ibilità,** *f.* (giur.) Rückfälligkeit, *f.*; **-ione,** *f.* (giur.) Heimfall, Rückfall, *m.*

Riverso, *m.* Überfließen, Überlaufen, *n.*; Rückseite, *f.*; Schlag mit umgewendeter Hand; Unfall, *m.*

Rivértere, *v. a.* umkehren, umwenden.

Rivertire, *v. n.* sich verwandeln.

Rivesci-are, *v. a.* umstoßen; ausschütten; **-arsi,** *v. r.* zu Füßen fallen.

Rivéscio, *m.* linke Seite, Rückseite, Kehrseite, *f.* Gegenteil, *n.*; Guß, Platzregen, Hagel, *m.*

Rivest-ire, *v. a.* wieder anziehen, bekleiden; **-irsi,** *v. r.* sich wieder anziehen, sich umkleiden.

Rivett-ino, *m.* Umschlag, Rand, *m.*; **-o,** *m.* Besatz, *m.* Einfassung (von Kleidern), *f.*; kleiner Bach.

Riviaggiare, *v. n.* wieder reisen.

Riviera, *f.* Ufer, Gestade, *n.*; uomo da bosco e da –, Mensch, welcher zu allem geschickt ist.

Rivilicare, *v. a.* genau untersuchen.

Rivíncere, *v. a.* wieder besiegen; sein Geld wieder gewinnen.

Rivíncita, *f.* Wiedergewinnst (im Spiele), *m.*

Rivísit-a, *f.* Gegenbesuch, *m.*; **-are,** *v. a.* wieder besuchen, einen Gegenbesuch machen.

Rivista, *f.* Durchsehen, Nachsehen, *n.*; Musterung; Rundschau, Zeitschrift, Revue, *f.*

Rivivare, *v. a.* wieder beleben.

Rivívere, *v. n.* wieder aufleben.

Rivi-vificare, -víscere, *v. a.* wieder lebendig machen.

Rivo, *m.* Bach, *m.*

Rivoc-ábile, *agg.* widerruflich; **-agione,** *f.* **-amento,** *m.* Widerrufung; Aufhebung, *f.*; **-are,** *v. a.* zurückberufen; – un detto, widerrufen, sein Wort zurücknehmen; **-atório,** *avv.* widerrufend, aufhebend; **-azione,** *f.* Widerrufung, Aufhebung, *f.* [rückfliegen.

Rivolare, *v. a.* wieder fliegen, zu-

Rivolere, *v. a.* wieder wollen; wieder haben wollen.

Rivoletto, *m.* Bächelchen, *n.*

Rivólg-ere, *v. a.* wenden, umdrehen; richten; umstürzen; einwickeln, einschlagen; – l'animo ad alcuna cosa, seine Gedanken auf etwas richten; – il grano, das Korn wenden; – in mente, über etwas nachdenken, etwas überlegen; – la terra, die Erde umgraben; **-ersi,** *v. r.* sich wenden, sich umkehren; sich wieder wohin wenden; sich anders besinnen; sich wälzen; umschlagen, umfallen; verderben, schal werden (vom Weine); **-imento,** *m.* Wendung, Umdrehung; Veränderung, *f.*; Umlauf der Zeit; Ekel, *m.*; **-itore,** *m.* Revolutionär, *m.*

Rivolgolo, *m.* Locke, *f.*

Rivollare, *v. n.* sich umdrehen.

Rivóllere, *v.* rivolgere.

Rivolo, *m.* Bächelchen, *n.*

Rivolt-a, *f.* Wendung; Veränderung; Empörung, *f.*; Glückswechsel, *m.*; ad una – d'occhi, in einem Augenblicke; **-amento,** *m.* Umwendung, Umkehrung, *f.*; **-are,** *v. a.* umwenden, umkehren; umstülpen, umstürzen; das unterste zu oberst kehren; empören; fig. rivoltarsi ad alcuno, sich gegen jemanden auflehnen; **-ato,** *part.* verkehrt, umgewendet; empört.

Rivoltella, *f.* Nebengasse, *f.*; Revolver, *m.*

Rivoltol-amento, *m.* Umdrehung, *f.* Umlauf, *m.*; **-are,** *v. a.* wälzen; **-arsi,** *v. r.* sich wälzen.

Rivoltuoso, *agg.* aufrührerisch.

Rivoltura, *f.* Umkehrung, *f.* Umsturz, *m.*; Krümmung; Ausflucht, Ausrede, *f.*

Rivoluzione, *f.* Umlauf; Aufstand, *m.* Empörung, *f.*; moto di –, *m.* Bewegung der Erde um die Sonne, *f.*

Rivólvere, *v.* rivolgere.

Rivolvitrice, *f.* Aufrührerin; Störerin, *f.*

Rivomitare, *v. a.* wieder ausspeien. [chen.

Rivotare, *v. a.* wieder leer ma-

Rivulsione, *f.* (med.) Ableitung der Feuchtigkeiten im Körper, *f.*

Rizolito, *m.* versteinerte Wurzel.

Rizz-amento, *m.* Aufstehen, Aufrichten, *n.*; **-are,** *v. a.* aufrichten, in die Höhe richten, gerade richten; aufstellen, errichten; – la cresta, übermütig werden; – un negozio, ein Geschäft etablieren; **-arsi,** *v. r.* sich aufrichten; aufstehen; – a panca, wieder auf die Beine kommen, wieder emporkommen.

Roana, *f.* (geogr.) Roanne, *n.*

Roano, *m.* (geogr.) Rouen, *n.*

Roba, *f.* Sachen, Waren, *f. pl.*; Vermögen, Hab und Gut; Hausgerät, *n.*; Eßwaren, *f. pl.*; Vorrat; Rock, Schlafrock, *m.*; – da estate, Sommerkleider, *f. pl.*; – da inverno, Winterkleider, *f. pl.*; – bianca, Weißwaren, *f. pl.*; un monte di roba, allerhand Sachen, ungeheuer viel; che – è questa? was ist das für Zeug? was soll das heißen? aver della – assai, Geld und Gut vollauf haben; far – sull' acqua, aus allem Vorteil ziehen; chi non ruba, non ha –, *prov.* Arbeit macht selten reich.

Robáccia, *f.* schlechte Ware, *f.* Plunder, *m.*

Robbadore, *m.* Dieb, Räuber, *m.*

Róbbia, *f.* (bot.) Krapp, Färberröte, *f.*

Robbíccia, *f.* Lumperei, *f.* Plunder, *m.*

Róbbio, *agg.* rot. [*m.*

Roberta, *f.* (bot.) Storchschnabel,

Roberto, (nome) Robert.

Robiccia, *f.* Lumperei, *f.* Plunder, *m.*

Robíglia, *f.* (bot.) Bergerbse, *f.*

Roboamo, (nome) Rehabeam.

Robone, *m.* Rock, *m.* Toga, *f.* langes Kleid.

Roborare, *v. a.* stärken, erquicken.

Robust-amente, *avv.* stark, rüstig; **-ezza,** *f.* Stärke, Rüstigkeit, *f.*; **-íssimo,** *agg. sup.* sehr stark, sehr rüstig; **-o,** *agg.* stark, rüstig, robust.

Rocaggine, *f.* Heiserkeit, *f.*

Rocámbola, *f.* (bot.) Lauch, Schnittlauch, *m.*

Rocca, *f.* Felsenburg, *f.* Schloß, *n.*; Citadelle, *f.*; Felsen; Rocken, Spinnrocken, *m.*; cristallo di –, Bergkristall, *m.*; – del cammino, Feueresse, *f.*; far del cuor –, sich mit Mut rüsten.

Roccaforte, *m.* (geogr.) Rochefort,

Roccalo, *m.* Pfaufisch, *m.* [*n.*

Roccata, *f.* Rocken (Flachs etc.); Schlag mit dem Rocken, *m.*

Roccella, *f.* La –, (geogr.) Rochelle, *n.*

Roccetto, *m.* Chorhemd, *n.*

Rocchetto, *m.* Spindel, *f.*; Rochen, Turm (im Schachspiel), *m.*

Rócchio, *m.* Block, hölzerner Kloß; Abfall, *m.*; – di salsiccia, Bratwurst, *f.*; fig. far rocchi, in Stücken hauen.

Róccia, *f.* Felsen, *m.* Klippe, *f.*

Rocco, *m.* Bischofsstab; Rochen, Turm (im Schachspiel), *m.*

Rocestre, *f.* (geogr.) Rochester, *n.*

Roco, *agg.* heiser.

Ródano, *m.* (geogr.) Rhone, *f.*

Ród-ere, *v. a.* nagen, zernagen, zerfressen; fig. nach und nach verzehren; beißen; questo mi rode, das kränkt mich, das wurmt mich; non aver a –, nichts zu beißen und zu brocken haben; – il freno, fig. den Ärger einfressen; **-ersi,** *v. r.* sich heimlich ärgern; – i basti l'un l'altro, einander Schimpf und Schande anthun.

Roderico, (nome) Roderich.

Rodi, *m.* (geogr.) Rhodus, *n.*

Rodimento, *m.* Nagen, Zernagen, *n.*; heimlicher Kummer, Gram,

Rodiola, *f.* Rosenwurzel, *f.* [*m.*

Rodipane, *m.* Brotdieb, *m.*; fig. Maus, *f.*

Rod-itore, *m.* Nager, Verzehrer, *m.*; fig. verme – della coscienza, böses Gewissen, Gewissensbiß, *m.*; **-itrice,** *f.* Nagerin, Verzehrerin, *f.*; **-itura,** *f. v.* rodimento.

Rodomont-ata, *f.* Aufschneiderei,

Prahlerei, *f.*; -e, *m.* Aufschneider, Großsprecher, *m.*; **-eria**, *v.* rodomontata; **-esco**, *agg.* großsprecherisch.

Rodrigo, (nome) Rodrigo, Roderich.

Rófflа, *f.* dicker Nebel.

Rog-are, *v. a.* ein gerichtliches Instrument aufsetzen; - per testimonio, zum Zeugen anrufen; **-atore**, *m.* (giur.) Notar; Antragsteller, *m.*; **-atório**, *agg.* requisitorisch.

Rogazioni, *f. pl.* Betwoche, *f.*

Rógero, (nome) Roger.

Róggio, *agg.* rot.

Rógito, *m.* (giur.) Gesetzesantrag, Gesetzesvorschlag, *m.* Abfassung (eines Testamentes 2c.), *f.*

Rogna, *f.* (med.) Krätze, Raude, *f.*; Brand (an Bäumen), *m.*; grattar la - alcuno, jemanden abprügeln.

Rognonata, *f.* Nierenstück, *n.*

Rognone, *m.* Niere, *f.*

Rognoso, *agg.* krätzig, räudig.

Rogo, *m.* Scheiterhaufen; Brombeerstrauch.

Rogumare, *v. a.* wiederkäuen.

Rollare, *v. n.* (mar.) schlingern.

Roma, *f.* (geogr.) Rom, *n.*; *prov.* - non fu fatta in un giorno, Rom ist nicht in einem Tage erbaut worden.

Romajolata, *f.* Kelle voll, *f.*

Roman-amente, *avv.* auf römische Art, römisch; **-eggiare**, *v. n.* römische Sitten und Gebräuche annehmen; **-escamente**, *avv.* nach römischer Art; **-esco**, *agg.* römisch.

Romània, *f.* (geogr.) Romanien, *n.*

Romanismo, *m.* römische Kirche, *f.* Romanismus, *m.*

Romano, *m.* Gewicht (an der Schnellwage), *n.*

Romano, *agg.* römisch; -, *m.* Römer, *m.*

Romántico, *agg.* romantisch; -, *m.* Romantiker, *m.*

Romanz-atore, *m.* Romanschreiber, *m.*; **-esco**, *agg.* romantisch; romanhaft; **-etto**, *m.* kleiner Roman; **-iere**, **-ista**, *m.* Romanschreiber, *m.*; **-o**, *m.* Roman, *m.*; Romanze, *f.*

Romb-a, *f.* Schleuder, *f.*; **-are**, *v. n.* sumsen; sausen, schwirren; **-azzio**, **-azzo**, *m.* Gesumse, Gesause, *n.* Lärm, *m.*; gran rombazzo, e poca lana, *prov.* viel Geschrei und wenig Wolle.

Rómbice, *m.* (bot.) Sauerampfer, *m.*

Romb-o, *m.* Gesumse, Sausen, Brausen, Getöse, *n.*; (mar.) Windstrich, Kurs, *m.*; Raute, *f.* Rhombus, *m.*; **-oidale**, *agg.* rautenförmig; **-óide**, *f.* verschobenes Viereck.

Rómbol-a, *f.* Schleuder, *f.*; **-are**, *v. a.* schleudern; **-atore**, *m.* Schleuderer, *m.*

Romea, *f.* Pilgerin, *f.*

Romeággio, *m.* Pilgrimschaft, Wallfahrt, *f.*

Romélla, *f.* (geogr.) Rumelien, *n.*

Romeo, *m.* Pilger, *m.*

Rómice, *m.* (bot.) Sauerampfer, *m.*

Romio, *n.* Gepolter, Getöse, *n.*

Romire, *v. n.* lärmen, poltern.

Romit-ággio, *m.* Einsiedelei, *f.*; **-ano**, *m.* Augustinermönch, *m.*; -, *agg.* einsam, wild; **-esco**, **-ico**, *agg.* einsiedlerisch; **-o**, *m.* Einsiedler, *m.*; -, *agg.* einsam, abgelegen, verlassen; **-ório**, **-oro**, *m.* Einsiedelei, *f.*

Rómolo, (nome) Romulus.

Romore, *m.* Lärm, *m.* Getöse, Geräusch; Getümmel, *n.*; Aufruhr, *m.*; Gerücht; Aufsehen, *n.*; far -, Lärm machen; Aufsehen erregen.

Romoreggi-amento, *m.* Gelärm, Gepolter, *n.*; **-are**, *v. n.* lärmen, poltern.

Romorio, *m.* Gepolter, Getöse, *n.*

Romoroso, *agg.* lärmend.

Romp-ente, *m.* Klippe, *f.*; **-ere**, *v. a.* brechen, zerbrechen; zerschlagen, einschlagen; - con uno, mit jemandem brechen; - una armata, eine Armee schlagen; - il capo altrui, jemandem den Kopf warm machen; - il colpo, den Hieb abhalten, den Hieb parieren; - il discorso, das Gespräch unterbrechen, jemandem in die Rede fallen; - la fede, die Treue brechen; - la rea fortuna, dem Unglücke zuvorkommen; - il giogo, das Joch abwerfen; - l'impresa, das Vorhaben vereiteln; - le leggi, die Gesetze übertreten; - la parola in bocca, ins Wort fallen; - il proponimento, den Plan ändern; - il sonno, den Schlaf stören; - la strada, den Weg abschneiden; - la terra, das Feld brachen; - l'uovo in bocca, das Wort aus dem Munde nehmen; **-ersi**, *v. r.* zerbrechen, entzwei gehen; sich entrüsten, auffahren; - con uno, gegen jemanden losbrechen; - il collo, den Hals brechen; - a ridere, in ein Gelächter ausbrechen; - il sangue, einen Blutsturz bekommen; **-évole**, *agg.* zerbrechlich, spröde; **-icapo**, *m.* Kopfbrechen, *n.*; lästiger Mensch; **-icollo**, *m.* halsbrechendes oder gefährliches Unternehmen; a -, über Hals und Kopf; **-ighiaccio**, *m.* Eisblock, Eisbrecher, Eispfahl, Sporn, Abläufer, *m.*; **-imento**, *m.* Brechen, *n.*; Bruch, *m.*; (mar.) Brandung, *f.*; - di fede, Treubruch, *m.*; **-inoci**, *m.* Nußknacker, *m.*; **-itore**, *m.* Brecher; fig. Übertreter, Verletzer, *m.*; **-itrice**, *f.* Brecherin, Übertreterin, *f.*; **-itura**, *f.* Bruch, *m.* Brechung, *f.*

Rómulo, (nome) Romulus.

Ronc-a, *f.* Hippe, *f.*; Gartenmesser, Faschinenmesser, *n.*; **-are**, *v. a.* Unkraut ausjäten.

Roncaso, *m.* (nat.) Schneevogel, *m.*

Rónchio, *m.* Knötchen (an Pflanzen oder auf der Haut), *n.*

Ronchioso, *agg.* holperig, höckerig.

Roncigli-are, *v. a.* anhaken; **-o**, *m.* Haken, *m.*

Roncione, *m.* Hengst, *m.*; große Schmeißfliege.

Roncisvalle, *f.* (geogr.) Thal Ronceval, *n.*

Ronc-o, *m.* Rebmesser, *n.* große Hippe; Sackgasse, *f.* Sack, *m.*; **-ola**, *f.* Hippe, *f.* Gartenmesser, *n.*

Ronda, *f.* Runde, *f.*; fare la -, die Runde machen.

Róndin-a, **-e**, *f.* (nat.) Schwalbe, *f.*; una rondine non fa primavera, *prov.* eine Schwalbe macht noch keinen Sommer; **-etta**, *f.* kleine Schwalbe; **-ino**, *m.* junge Schwalbe.

Rondone, *m.* (nat.) Mauerschwalbe, Steinschwalbe, *f.*; andar di -, nach Wunsche gehen.

Ronfa, *f.* Rummel (im Piketspiel), *m.*; fig. accusare la - giusta, die reine Wahrheit sagen.

Ronfare, *v. n.* schnarchen.

Ronz-amento, *m.* Summen, Sumsen, *n.*; **-are**, *v. n.* summen; sausen, pfeifen; herumschwärmen; - i cannoni, (mar.) die Kanonen backen.

Ronzin-a, *f.* kleine Stute, *f.*; **-o**, *m.* Klepper, *m.*

Ronz-io, **-o**, *m.* Gesumse, Gesause, *n.*

Ronzone, *m.* Pferd, *n.* Hengst, *m.*; große Schmeißfliege.

Rorare, *v. a.* mit Tau benetzen; besprengen.

Rorário, *m.* (mil.) Schütz, *m.*

Rorastro, *m.* Zaunrübe, *f.*

Rórido, *agg.* tauig, betaut.

Rosa, *f.* (bot.) Rose, *f.*; Schallloch, *n.*; von einer Strömung ausgewaschene Stelle, *f.*; (nome) Rosa; - canina, wilde Rose; - centifoglia, Centifolie, *f.*; - doppia, gefüllte Rose; - di vento, (mar.) Windrose, *f.*; cor la -, die Gelegenheit benutzen, seine Zeit ersehen; cor la - e lasciare star la spina, *prov.* das Gute benutzen und das Böse zu beseitigen wissen; ogni - ha le sue spine, *prov.* keine Rose ohne Dornen.

Rosáceo, *agg.* rosenfarbig, rosig.

Rosájo, *m.* (bot.) Rosenstock; Rosenkranz, *m.*; Paternoster, *n.*

Rosália, (nome) Rosalie.

Rosário, *m.* Rosenkranz, *m.* Paternoster, *n.*

Rosato, *agg.* rosenfarbig; acqua rosata, Rosenwasser, *n.*; olio -, Rosenöl, *n.*; Pasqua rosata, Pfingsten.

Rosbaco, *m.* (geogr.) Roßbach, *n.*

Rosbiffe, *m.* Roastbeef, *n.*

Rosélia, *f.* (med.) Masern, *f. pl.*

Rosell-a, *f.* Hagapfel, *m.*; **-ina**, *f.* (bot.) Moosrose, Damaszenerrose, *f.*; dar roselline, streicheln, schmeicheln.

Róseo, *agg.* rosenfarbig.

Rosetta, *f.* Röschen, *n.* kleine Rose; Rosette, *f.*; (manisc.) Wirkmesser, *n.*; (mecc.) Mutterblech, *n.*; Kranz, *m.* Scheibe, Linse, *f.*

Roseto, *m.* Rosengarten, *m.* Rosenhecke, *f.*

Rosic-are, *v. a.* ein wenig benagen; chi non risica, non rosica, *prov.* wer nichts wagt, gewinnt nichts; **-atura**, *f.* Genage, *n.*

Rosicchiare, *v. a.* benagen.

Rosicchiero, *m.* Rosenschmelz, *m.*

Rosífero, *agg.* Rosen tragend.

Rosign-oluzzo, *m.* junge Nachtigall; **-uolo**, *m.* Nachtigall, *f.*
Rosino, *agg.* rosenfarben.
Rosisega, *f.* Rosenfliege, *f.* Rosenwürmchen, *n.*
Rosmarino, *m.* (bot.) Rosmarin, [*m.*
Rosmonda, (nome) Rosamunda.
Rosolàccio, *m.* (bot.) Kornrose, Klapperrose, Klatschrose, *f.*
Rosolare, *v. a.* rösten.
Rosolia, *f.* (med.) Masern, *f. pl.*
Rosol-ino, **-io**, *m.* Rosolilikör, *m.*
Rosone, *m.* große Rose; rosoni, (stamp.) *pl.* Finalstöcke, *m. pl.* Vignetten, *f. pl.*
Rospo, *m.* Kröte, *f.*
Rossastro, *agg.* rötlich.
Rosseg-a, *f.* (mar.) Dregtau, Feschtau, *n.*; **-are**, *v. a.* (mar.) – l'ancora, den Anker feschen, dreggen.
Rosseggi-ante, *agg.* rötlich; **-are**, *v. n.* ins Rote fallen.
Rossellino, *m.* eine Art Ölbaum.
Rossetto, *agg.* rötlich; pelo –, rotes Haar; –, *m.* rote Schminke.
Rossezza, *f.* Röte, rote Farbe, *f.*
Rossic-ante, *agg.* ins Rote fallend, rötlich; **-are**, *v. n.* ins Rote fallen.
Rossíccio, *agg.* rötlich, etwas rot.
Rosso, *agg.* rot; diventar –, rot werden, erröten; – d'uovo, Eidotter, *n.*; – vino, roter Wein; tirar sul –, ins Rote fallen; Mar –, (geogr.) das rote Meer; –, *m.* Rot, *n.*
Rossolina, *f.* (nat.) Sumpflerche, *f.*
Rossore, *m.* Röte; Schamröte, *f.*; roter Fleck (auf der Haut); aver –, rot werden, sich schämen.
Rost-a, *f.* Wedel, Fächer, *m.*; Röststätte, *f.*; far –, einen Kreis schließen; **-are**, *v. a.* wedeln, fächern, fächeln; **-ájo**, *m.* Fächerfabrikant, Fächerhändler, *m.*
Rosticci, *m. pl.* Eisenschlacken, *f. pl.* Hammerschlag, *m.*
Rostíccio, *agg.* hirschfarbig, bräunlich.
Rostigioso, *agg.* rauch, schuppig.
Rostitura, *f.* Rösten (der Erze), *n.*
Rostr-ale, **-ato**, *agg.* schnabelförmig, mit einem Schnabel versehen (von Schiffen); **-ato**, *agg.* einen spitzigen Schnabel habend.
Rostrello, *m.* Getreidewurzel, *f.*
Rostri, *m. pl.* Rostra, *n. pl.*
Rostro, *m.* Schnabel; Elephantenrüssel, *m.*
Ros-ume, *m.* **-ura**, *f.* Abgenagte, *n.*; e' non fa rosura, *prov.* er zehrt alles rein auf.
Rot-a, *f.* Rad, *n.*; **-ája**, *f.* Fahrgeleise, *n.*; **-amento**, *m.* Herumdrehen, *n.* Kreisbewegung, *f.*; **-are**, *v. a.* herumdrehen; rädern; schwingen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich drehen, rollen; rotten; fig. andar rotando, wetterwendisch sein; **-atore**, *m.* Raddreher; Schleifer, *m.*; **-azione**, *f.* Kreislauf, *m.* Schwingung, Rotation, *f.*
Roteamento, *m.* Kreisbewegung, [*f.*
Roteggiare, *v. a.* herumdrehen.
Rotella, *f.* Rädchen; Scheibchen, *n.*; (anat.) Kniescheibe, *f.*
Rotenburgo, *n.* (geogr.) Rothenburg, *n.*

Rotol-are, *v. a.* fortrollen; wälzen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich wälzen; **-o**, *m.* Rolle, *f.* Zusammengerolltes.
Rotondare, *v. a.* rund machen.
Rotond-a, *f.* Rotunde, *f.* Rundgebäude, *n.*; **-eggiare**, *v. a.* rund machen; **-ezza**, *f.* Runde, Rundung, *f.*; **-ità**, *f.* Runde, Rundheit, Rundung, *f.*; **-o**, *agg.* rund.
Rotone, *m.* großes Rad.
Rotta, *f.* Brechung, *f.* Bruch, *m.*; Niederlage; Bestürzung, *f.*; a – di collo, über Hals und Kopf; mettere in –, in die Flucht schlagen; partire alla –, in Uneinigkeit auseinander gehen.
Rottame, *m.* Bruchstücke, *n. pl.* Scherben, Trümmer, *f. pl.*; Farinzucker, *m.*
Rottamente, *avv.* gewaltig, übermäßig; piangere –, bitterlich weinen.
Rotterdam-ese, *agg.* rotterdamisch; –, *m.* Rotterdamer, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Rotterdam, *n.*
Rotto, *m.* Bruch, *m.*; uscirsene, o passarsela pel – della maglia, *prov.* mit einem blauen Auge davon kommen; rotti, *pl.* Brüche (im Rechnen), *m. pl.*; –, *agg.* gebrochen, zerbrochen, zerschlagen; unterbrochen; hitzig, jähzornig; verdorben; – ad alcuna cosa, auf etwas erpicht; strade rotte, *pl.* grundlose Wege, *m. pl.*
Rottòrio, *m.* Ätzmittel; (chir.) Fontanell, *n.*
Rottura, *f.* Bruch, Riß, *m.*; Entzweiung, *f.*; Bruch (am Körper), *m.*; – di pace, Friedensbruch, *m.*
Rovaglione, *m.* (med.) Windpocken, *f. pl.*
Rovájo, *m.* Nordwind, *m.*; dar de' calci al –, am Galgen hängen.
Rovell-a, *f.* **-o**, *m.* Wut, *f.* Grimm, Zorn, *m.*; – della fame, Heißhunger, *m.*
Rovent-are, *v. a.* glühend machen; **-e**, *agg.* glühend; **-ezza**, *f.* glühende Röte, Rotglühhitze; Entzündung, *f.*
Roventino, *m.* Blutwurst, *m.*
Ròvere, *m.* Steineiche, *f.*
Roveretо, *m.* Steineichenwald, *m.*
Roverga, *f.* (geogr.) Rovergue, *n.*
Roveria, *f.* Dorngebüsch, *n.*
Ròvero, *m.* Steineiche, *f.*
Rovesci-amento, *m.* Umsturz, *m.* Umstoßung, *f.*; **-are**, *v. a.* umstoßen, umstürzen; das unterste zu oberst kehren; ausgießen; **-arsi**, *v. r.* sich ergießen; **-o**, *m.* Rückseite, Kehrseite, linke Seite, *f.*; Platzregen, Guß, *m.*; fig. Gegenteil, *n.*; Wischer, Verweis, *m.*; (arch.) Kehlleiste, Hohlkehle, *f.*; a –, da –, verkehrt, auf der Rückseite; – di fortuna, Unglücksfall, *m.*; andare a –, einen falschen Weg einschlagen; einen schlechten Ausgang nehmen; giuocare a –, entgegenarbeiten; ogni ritto ha il suo –, *prov.* jedes Ding hat seine Schattenseite; **-one**, *m.* Schlag mit umgewendeter Hand, *m.*; **-one**, **-oni**, *avv.* rücklings, rückwärts.

Roveto, *m.* Dorngebüsch, *n.* Dornhecke, *f.*
Rovigli-amento, *m.* Störung, Verwirrung, *f.*; **-are**, *v.* rovistare.
Roviglieto, *m.* Raschеln (in einem Dorngebüsche), *m.*
Rovigo, *m.* (geogr.) Rovigo, *n.*
Rovin-a, *f.* Einsturz, Ruin; Untergang; Umsturz, *m.* Zerrüttung, *f.*; rovine, *pl.* Ruinen, *f. pl.*; andare in –, zu Grunde gehen; **-accio**, *m.* Schutt, *m.*; **-amento**, *m.* Einsturz; Untergang, *m.*; **-ante**, *agg.* baufällig; **-are**, *v. a.* niederreißen, einreißen; zerrütten; ruinieren; zu Grunde richten; –, *v. n.* einstürzen, einfallen; zusammenfallen; **-arsi**, *v. r.* fig. zu Grunde gehen, sich zu Grunde richten, verderben; – di riputazione, sich um seinen guten Namen bringen; **-ata**, *f.* Verhau, *m.*; **-aticcio**, *agg.* baufällig; **-atore**, *m.* Zerstörer, Verwüster, *m.*; **-atrice**, *f.* Zerstörerin, Verwüsterin, *f.*; **-évole**, *agg.* stürmisch, heftig; jähzornig; tollkühn; baufällig; **-io**, *m.* Lärm, *m.* Gepolter, *n.*; Abgrund, *m.*; **-oso**, *agg.* stürmisch, heftig; jähzornig; tollkühn; baufällig.
Rovist-are, *v. a.* durchwühlen, untereinander werfen; **-iare**, *v. a.* alles umkehren.
Rovístico, *m.* (bot.) Hartriegel, *m.*; Rainweide, *f.*
Rovistio, *m.* Durchstänkern, Durchsuchen, Herumsuchen, *n.*
Rovisto, *agg.* stark, kräftig, robust, derb, kernfest, stämmig.
Rovistolare, *v. a.* durchwühlen, untereinander werfen.
Rovo, *m.* (bot.) Brombeerstrauch, *m.*; – ideo, Himbeerstrauch, *m.*
Rozza, *f.* Schindmähre, *f.*; **-mente**, *avv.* grob, plump, ungehobelt; roh.
Rozz-etta, *f.* schlechter Klepper; **-ezza**, **-ità**, *f.* Grobheit, Ungeschliffenheit; Plumpheit, Tölpelhaftigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unbearbeitet; fig. ungebildet, roh, grob; tölpisch; seta rozza, rohe Seide; **-ume**, *m.* *v.* rozzezza.
Ruba, *f.* Raub, Diebstahl, *m.*; andare a –, geplündert werden; andar via a –, reißend abgehen (von Waren); metter a –, preis geben.
Rubacchi-amento, *m.* Mauserei *f.*; **-are**, *v. a.* mausen, wegstehlen.
Rabacuori, *f.* Herzensdiebin, Buhlschwester, *f.*
Rubagione, *f.* Dieberei, *f.*
Rubald-a, *f.* Sturmhaube, *f.* Helm, *m.*; **-áglia**, *f.* Lumpengesindel, *n.*; **-o**, *agg.* böse, gottlos, verrucht; arm, elend, armselig; –, *m.* Schurke, Spitzbube, Schuft, Schelm, *m.*; **-one**, *m.* Schurke, *m.*
Rub-amento, *m.* Stehlen, *n.* Diebstahl, *m.*; **-are**, *v. a.* stehlen, bestehlen, berauben; fig. entzücken; kaufen (beim Kartenspiele); einen gelehrten Diebstahl begehen; – la volta, sich zu schnell wenden (von Pferden);

il bel – fa l'uomo ladro, *prov.* Gelegenheit macht Diebe; tanto è chi ruba, quanto chi tiene il sacco, *prov.* der Hehler ist so gut wie der Stehler; **–atore,** *m.* Dieb, Räuber, *m.*; **–atrice,** *f.* Diebin, *f.*; **–atura,** *f.* Dieberei, *f.*

Rúbbio, *m.* eine Art Kornmaß.

Rubblo, *m.* Rubel, *m.*

Rubell-agione, *f.* Empörung, Rebellion, *f.* Aufstand, Aufruhr, Widerstand, *m.*; **–are,** *v. a.* aufwiegeln; **–arsi,** *v. r.* sich empören, sich auflehnen; **–azione, –ione,** *v.* rubellagione; **–o,** *m.* Empörer, Rebell, *m.*; **–,** *agg.* empörerisch, feindselig.

Ruberia, *f.* Dieberei, *f.*

Rubest-ezza, *f.* Wildheit, Grausamkeit, *f.*; **–o,** *agg.* wild, schrecklich.

Rubicondo, *agg.* hochrot, rot.

Rubicone, *m.* (geogr.) Rubikon, *m.*

Rúbido, *agg.* höckerig, ungleich.

Rubific-are, *v. a.* rot machen; **–ativo,** *agg.* rot machend.

Rubígine, *f.* Rost, *m.*

Rubíglia, *f.* (bot.) Roßwicke, Platterbse, *f.*

Rubin-o, *m.* Rubin, *m.*; **–oso,** *agg.* rubinartig.

Rubiola, *f.* eine Art roter Weintrauben.

Rubizzo, *agg.* rüstig, stark.

Rubo, *m.* (bot.) Brombeerstrauch, *m.*

Rubore, *m.* Röte, *f.*

Rubrica, *f.* Rubrik, Überschrift, *f.*

Rúbric-a, *f.* Rötel, Rotstein, *m.*; **–are,** *v. a.* mit Rötel zeichnen; rubrizieren.

Rubricazione, *f.* Röte, rote Farbe, *f.*

Rubrichista, *m.* Rubrikverständige, *m.*

Rubro, *v.* rosso e rovo.

Ruca, ruchetta, *f.* (bot.) Gartenraute, *f.* weißer Senf; Raupe, *f.*

Rude, *agg.* roh, ungeschliffen, grob.

Rúdere, *v. a.* (wie ein Esel) schreien.

Ruderi, *m. pl.* Trümmer, *m. pl.* Ruinen, *f. pl.* Rudera, *n. pl.*

Rudezza, *f.* Ungeschliffenheit, Roheit, Grobheit, *f.*

Rudiment-ale, *agg.* zu den Anfangsgründen gehörig; **–o,** *m.* Anfangsgründe, *m. pl.*

Ruditá, *f.* Grobheit, Ungeschliffenheit, Roheit, *f.*

Rúere, *v. n.* rennen, laufen.

Ruff-a, *f.* Gedränge, *n.*; dare a – raffa, in die Rappuse gehen; fare a – raffa, weggrapsen; quel che vien di – in raffa, se ne va di buffa in baffa, *prov.* wie gewonnen, so zerronnen; **–ata,** *f.* Kratzwunde, *f.*

Rufflan-a, *f.* Kupplerin, *f.*; **–are,** *v. a.* verkuppeln; **–éccio,** *m.* Kuppelei, *f.*; **–eggiare,** *v. n.* kuppeln; **–esco,** *agg.* kupplerisch; **–eria,** *f.* **–esimo,** *m.* Kuppelei; fig. List, *f.*; **–o,** *m.* Kuppler, *m.*; **–,** *agg.* kupplerisch.

Rúffola, *f.* Gedränge, *n.*

Rufolare, *v. a.* fressen (von Tieren).

Ruga, *f.* Runzel, Falte; Gasse, *f.*

Rugale, *agg.* ländlich, bäuerisch.

Rúggere, *v. n.* brüllen; rauschen, tosen, knarren.

Ruggiero, (nome) Rüdiger, Roger.

Ruggli-amento, *m.* Gebrüll; Kollern, Poltern (im Leibe), *n.*; **–are,** *v. n.* brüllen (vom Löwen); grunzen; fig. prasseln; **–o,** *m.* Gebrüll; fig. Brausen, *n.*

Rúggine, *f.* Rost; Brand (im Korne); Haß, Groll, *m.*

Ruggine, *agg.* rötlich.

Rugginoso, *agg.* rostig, verrostet.

Rúgg-io, *v.* rugghio; **–ire,** *v.* rugghiare.

Ruggito, *m.* Gebrüll (des Löwen); fig. Kollern, Poltern (im Leibe), *n.*

Rúgia, *f.* (geogr.) Rügen, *n.*

Rugiad-a, *f.* Tau; fig. Trost, *m.*; pasqua –, Pfingsten, *n.*; **–oso,** *agg.* betaut; fig. aspetto –, blühendes Aussehen.

Rugiolone, *m.* Faust, *f.*

Rugo, *v.* ruggine.

Rugoso, *agg.* runzelig.

Rugottato, *agg.* kraus.

Rugum-are, *v. a.* wiederkäuen (von Tieren); fig. überlegen, überdenken; **–azione,** *f.* Wiederkäuen, *n.*

Ruin-a, *v.* rovina; **–are,** *v.* rovinare; **–azione,** *f. v.* rovinamento.

Ruire, *v.* rovinare.

Rull-a, *f.* Kreisel; Kegel, *m.*; **–are,** *v. a.* fortrollen.

Rullo, *m.* Kreisel; Kegel, *m.*; dar ne' rulli, sich herumschwenken; far a rulli, Kegel spielen.

Rum, *m.* Rum, *m.*

Rumare, *v. a.* wiederkäuen; fig. überdenken.

Rumélia, *f.* (geogr.) Rumelien, Rumili, *n.*

Rumén-ia, *f.* (geogr.) Rumänien, *n.*; **–o,** *m.* Rumänier, *m.*

Rumin-are, *v. a.* wiederkäuen (von Tieren); fig. überlegen, überdenken; **–atore,** *m.* Wiederkäuer, *m.*; **–azione,** *f.* Wiederkäuen, *n.*

Rumor-e, *m.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*; **–eggiare,** *v. n.* lärmen, Getöse machen, toben; **–oso,** *agg.* lärmend, tobend.

Runa, *f.* Rune, *f.*

Runcíglio, *m.* Haken, *m.*

Rúnico, *agg.* runisch; caratteri runici, *m. pl.* (stamp.) Runen, *f. pl.* Runenschrift, *f.*

Ruolo, *m.* Rolle, Liste, *f.*

Ruot-a, *f.* Rad, *n.*; Umfang, Umkreis, *m.*; – da mulino, Mühlrad, *n.*; – a corona, Kronrad, *n.*; – della fortuna, Glücksrad, *n.*; dare la –, rädern; andare a –, far –, sich im Kreise drehen; **–amento,** *m.* Herumdrehen, *n.* Kreisbewegung, *f.*; **–are,** *v. a.* schwingen; rädern; **–olare,** *v. a.* fortrollen, wälzen, drehen.

Ruótolo, *m.* Rolle, *f.*

Rupe, *f.* Fels, *m.*

Ruperto, (nome) Ruprecht.

Rupicapra, *f.* (nat.) Gemse, *f.* Steinbock, *m.*

Rupinoso, *agg.* steil, abschüssig.

Rurale, *agg.* ländlich.

Rusca, *f.* Borke, Eichenrinde, *f.*

Ruscello, *m.* Bach, *m.*

Rusco, *m.* (bot.) Mäusedorn, *m.*

Rusignuolo, *m.* Nachtigall, *f.*

Rusp-a, *f.* Scharren (der Hühner), *n.*; **–are,** *v. a.* scharren (wie die Hühner).

Ruspo, *m.* Zechine (in Toskana), *f.*; **–,** *agg.* neu geprägt, ganz neu; rauh.

Russare, *v. n.* schnarchen.

Rúss-ia, *f.* (geogr.) Rußland, *n.*; **–o,** *agg.* russisch; **–,** *m.* Russe, *m.*

Russo, *m.* Schnarchen, *n.*

Rusticággine, *f.* Ungeschliffenheit, Grobheit, *f.*

Rustic-ale, *agg.* bäuerisch, ungeschliffen, grob; **–almente, –amente,** *avv.* bäuerisch, grob; **–ano,** *agg.* ländlich, bäuerisch, grob; **–are,** *v. n.* auf dem Lande leben.

Rustichezza, *f.* bäuerisches Wesen, *n.*; Grobheit, *f.*

Rustic-ità, *f.* Ungeschliffenheit, Grobheit, *f.*; **–o,** *agg.* ländlich, bäuerisch; grob; legare alla rustica, (legat.) kartonnieren, broschieren; **–,** *m.* Bauer, Landmann, *m.*

Ruta, *f.* (bot.) Raute, *f.*

Rutato, *agg.* von Raute; olio –, Rautenöl, *n.*

Ruticarsi, *v. r.* sich mit genauer Not rühren.

Rutilare, *v. n.* schimmern, glänzen, funkeln.

Rutlándia, *f.* (geogr.) Rutland, *n.*

Rutt-are, *v. a.* e *n.* rülpsen, aufstoßen, speien; **–atore,** *m.* Rülpser, *m.*; **–o,** *m.* Rülps, *m.* Aufstoßen, *n.*

Ruvid-amente, *avv.* roh, grob; **–ezza, –ità,** *f.* Rauhigkeit, Grobheit; fig. Härte, *f.*; **–o,** *agg.* rauh, ungleich; herbe; grob, unhöflich, ungeschliffen; geschmacklos.

Ruvist-are, *v. a.* durchsuchen, durchwühlen, umwälzen; **–ico,** *m.* (bot.) Hartriegel, Liguster, *m.*

Ruzz-amento, *m.* Schäferei, Spielerei, *f.*; **–ante,** *agg.* schäkernd; mutwillig; **–,** *m.* Schäkerer, *m.*; **–are,** *v. n.* schäkern, Mutwillen treiben; egli ruzza la briglia, *prov.* der Hafer sticht ihn; **–o,** *m.* Schäkerei, *f.*; Mutwille, *m.*; cavare il – dal capo ad alcuno, jemandem den Kitzel vertreiben.

Ruzzol-are, *v. a.* e *n.* fortrollen, rollen; vom Stapel lassen; **–one,** *m.* hölzerne Walze, großer runder Stein.

S.

S, *m.* e *f.* S, *n.*

Sábaot, *m.* Zebaoth, *m.*

Sabát-ico, *agg.* sabbathisch; anno –, Sabbathjahr, *n.*; **–ino,** *agg.* vom Sonnabend, am Sonnabend, sonnabendlich; **–izzare,** *v. n.* den Sabbath feiern; **–o,** *m.* Sonnabend; Sabbath, *m.*; – santo, Osterabend, *m.*; – delle streghe, Walpurgisnacht, *f.*

Sábbi-a, *f.* Sand, *m.*; seminare in –, *prov.* auf Sand bauen, sich umsonst bemühen; **-are**, *v. a.* mit Sand bedecken; **-onája**, *f.* Sandgrube, *f.*; **-oncello**, *m.* Sandscholle, *f.* sandiger Boden; **-one**, *m.* Sandkies, *m.*; legare il – colle stoppie, *prov.* vergebliche Arbeit verrichten; **-onoso, -oso**, *agg.* sandig.

Sabina, *f.* (bot.) Sevenbaum, Sadebaum, *m.*; (nome) Sabine.

Sabín-ia, *f.* (geogr.) Sabinerland, *n.*; **-o**, *agg.* sabinisch; –, *m.* Sabiner, *m.*

Sabordo, *m.* (mar.) Schießloch, *n.* Stückpforte, *f.*

Saburra, *f.* Ballast, *m.*

Sacca, *f.* Schnappsack, Bettelsack, *m.* Tasche; fig. Falte, *f.*; – da viaggio, Reisetasche, *f.*

Saccája, *f.* Sack, *m.* Tasche, *f.*; far –, fig. Groll hegen.

Saccardello, *m.* Kerl, Lumpenkerl, *m.* [knecht, *m.*

Saccardo, *m.* Troßbube, Pack-

Saccarino, *m.* Honigpflaster, *n.*

Saccar-o, *m.* Zuckerrohr, *n.*; **-ómetro**, *m.* Zuckermesser, *m.*

Saccato, *m.* (med.) Beutelwassersucht, *f.*

Saccent-e, *agg.* scheingelehrt; überklug, vorwitzig; –, *m.* Scheingelehrte, Witzling, Schöngeist, *m.*; far il ser –, superklug thun; **-emente**, *avv.* klug, verständig; vorwitzig, naseweis; **-eria**, *f.* Naseweisheit, Superklugheit, *f.*; **-ino**, *m.* kleiner Naseweis; **-one**, *m.* Superkluge, Naseweise, *m.*; – a credenza, Prahlhans, *m.*; **-uzzo**, *m.* kleiner Naseweis.

Saccheggi-amente, *m.* Plünderung, *f.*; **-are**, *v. a.* plündern, verheeren; **-atore**, *m.* Plünderer, *m.*; **-o**, *m.* Plünderung, *f.*

Sacchett-a, *f.* Säckchen, *n.*; **-are**, *v. a.* mit Sandsäckchen schlagen; **-ino, -o**, *m.* Säckchen, Beutelchen, *n.*; **-one**, *m.* ziemlich großer Sack.

Sacchiel, *m.* (bot.) Sadebaum, *m.*

Sacchiero, *m.* Sackmeister (in einem Seehafen), *m.*

Sacciuto, *agg.* naseweis, superklug, von sich eingenommen.

Sacco, *m.* Sack; Geldsack; Sack Getreide; Malter Korn, *m.*; Sackleinwand, *f.*; Bußkleid, *n.*; (anat.) Magen, *m.*; Ausplünderung, *f.*; andare a –, ausgeplündert werden; esser ridotto al –, an den Bettelstab geraten sein; far –, fig. den Sack füllen, zusammenscharren; einen groben Schnitzer machen; fare – di moneta, seinen Beutel füllen; mettere in –, ins Bockshorn jagen, in die Enge treiben; parlare colla testa nel –, wie der Blinde von der Farbe reden; sciorre la bocca al –, frei von der Leber weg reden; tenere il –, den Helfershelfer machen; tornare colle trombe nel –, mit einer langen Nase abziehen; traboccare il –, die Geduld verlieren; viver colla testa nel –, ganz sorgenlos leben; questa farina non è del tuo –, *prov.* das ist nicht auf deinem Miste gewachsen; tanto ne va a chi ruba, che a chi tiene il –, *prov.* der Hehler ist so gut wie der Stehler.

Sacco, (nome) Isaak.

Sacc-óccia, *f.* Tasche, *f.* Schubsack, *m.*; **-ola**, *f.* Kardamom, *m.*; **-olo**, *m.* Säckchen, *n.*; **-omannare**, *v. a.* plündern; **-omanno**, *m.* Packknecht; (mil.) Trainsoldat, Troßbube, *m.*; Plünderung, *f.*; **-omazzone**, *m.* Sacklaufen, Sackhüpfen, *n.*; **-ométtere**, *v. a.* plündern; **-one**, *m.* Strohsack; Bettelsack, *m.*; – elastico, Sprungfedermatratze, *f.*

Sacello, *m.* kleine Kapelle.

Sacerdot-ale, *agg.* priesterlich; uffizio –, Priesteramt, *n.*; **-ático**, *m.* Priestertum, *n.* Priesterschaft, *f.*; **-e**, *m.* Priester, *m.*; sommo –, Hohepriester, *m.*; **-essa**, *f.* Priesterin, *f.*; **-o**, *m.* Priester, *m.*

Sacerdózio, *m.* Priestertum, *n.* Priesterschaft, *f.*

Sácoma, *f.* Gewicht, Gegengewicht,

Sacra, *f.* Kirchweihe, *f.* [*n.*

Sacrament-ale, *agg.* sakramentlich; geheimnisvoll; **-are**, *v. a.* das Sakrament austeilen; –, *v. n.* schwören, sakramentieren; **-ário**, *m.* Häretiker, Ketzer, *m.*; **-ato**, *agg.* mit Sakramenten versehen; **-o**, *m.* Sakrament, *n.*; Schwur, *m.*; Sakrament des Altars, Abendmahl, *n.*

Sacr-are, *v. a.* weihen, heiligen; –, *v. n.* fluchen; **-arsi**, *v. r.* sich widmen, sich weihen; **-ário**, *m.* Sakristei, *f.* Sakrarium, Allerheiligste (im jüdischen Tempel), *n.*; **-ato**, *agg.* geheiligt; gewidmet; heilig; –, *m.* Gottesacker, Friedhof, *m.*; **-eto**, *agg.* geheim.

Sacrific-amento, *m.* Opfer, *n.* Opferung, *f.*; **-ante**, *part.* opfernd, aufopfernd; –, *m.* Opferpriester, *m.*; **-are**, *v. a.* opfern, zum Opfer bringen; aufopfern, aufwenden, widmen; – il sacrificio dell' altare, die Messe halten; **-atore**, *m.* Opferpriester, *m.*; **-azione**, *f.* Opferung, *f.* Opfer, *n.*

Sacri-fício, -fízio, *m.* Opfer, *n.* Opferung, *f.*; Opfertier, *n.*; – espiatorio, Sühnopfer, *n.*; far –, opfern.

Sacrileg-amente, *avv.* auf eine gottlose Art, entheiligend; **-io**, *m.* Kirchenraub, *m.*; Entheiligung, *f.*; **-o**, *agg.* gottlos, ruchlos; –, *m.* Kirchenräuber, *m.*

Sacristia, *f.* Sakristei, *f.*

Sacro, *agg.* heilig, geheiligt, geweiht; verflucht; osso –, (anat.) Heiligenbein, Kreuzbein, *n.*; – collegio, Kardinäle, *m. pl.*; morbo –, (med.) fallende Sucht, *f.*; vasi sacri, Kirchengefäße, *n. pl.*; libri sacri, *m. pl.* heilige Schrift, *f.*; tenere alcuno tra 'l – e 'l sasso, jemanden zwischen Furcht und Hoffnung lassen.

Sacrosanto, *agg.* sehr heilig; unverbrüchlich.

Sadduceo, *m.* Sadducäer, *m.*

Sadisfazione, *v.* soddisfazione.

Saeppol-are, *v. a.* einen Weinstock bis an die Wurzel beschneiden; **-o**, *m.* Bogen (zum Schießen), *m.*

Saett-a, *f.* Pfeil; fig. Blitz; Strahl, *m.*; Lanzette, *f.*; Stundenzeiger, *m.*; (bot.) Pfeilkraut, *n.*; **-ame**, *m.* eine Menge Pfeile; **-amento**, *m.* Schießen mit Pfeilen, *n.*; **-are**, *v. a.* Pfeile abschießen; fig. werfen; – fuoco, Feuer sprühen; – gli orecchi, die Ohren spitzen; **-ata**, *f.* Pfeilschuß, *m.*; Pfeilschußweite, *f.*; **-atore**, *m.* Bogenschütze, *m.*; **-atrice**, *f.* Bogenschützin, *f.*

Saettia, *f.* (mar.) leichte Fregatte, *f.* Schnellsegler, *m.*

Saettiere, *m.* Bogenschütz, *m.*

Saéttile, *m.* (arch.) Eckisparren, Lehrsparren, *m.*

Saettolare, *v.* saeppolare.

Saéttolo, *m.* Bogen (zum Schießen), *m.*

Saettone, *m.* (nat.) Pfeilschlange, *f.*; (arch.) Bandbalken, *m.* Verbindungsstück, *n.*

Saettume, *m.* eine Menge Pfeile.

Safena, *f.* (anat.) Rosenader (am Fuße), *f.*

Sáff-ara, -era, *f.* Zafferfarbe, Smalte, *f.* [*m.*

Saffiro, *m.* Saphir (Edelstein),

Saga, *f.* Hexe; Fee, *f.*

Sagac-e, *agg.* verschlagen, schlau, listig; **-emente**, *avv.* sinnreich, verschlagen, schlau; **-ezza, -ia, -ità**, *f.* Scharfsinn, *m.* Verschlagenheit, Schlauheit, *f.*

Sagapeno, *m.* Sagapengummi, *m.*

Sagena, *f.* Streichnetz, *n.*; Sagine (russisches Längenmaß = 1,13 Meter), *f.* [Pröbchen, *n.*

Saggetto, *m.* kleiner Versuch,

Saggezza, *f.* Weisheit, *f.*

Saggiamente, *avv.* weislich, klüglich. [ꝛc.); versuchen.

Saggiare, *v. a.* probieren (Gold

Saggiatore, *m.* Markscheider, Münzwardein; Prüfer, *m.*; Goldwage, *f.*

Saggin-a, *f.* (bot.) türkischer Weizen; Buchweizen, *m.* Durra, *f.*; **-are**, *f.* Stengel von Moorhirse, *m.*; **-ato**, *agg.* lichtbraun (vom Haar der Tiere).

Sággio, *m.* Probestück, *n.* Probe, *f.*; Muster; Beispiel, *n.*; Versuch, *m.*; Goldwage, *f.*; far –, eine Probe machen, versuchen, kosten; –, *agg.* weise, klug; bewußt; far – alcuno d'alcuna cosa, jemandem etwas zu wissen thun. [Goldwage, *f.*

Saggiuolo, *m.* Probefläschchen, *n.*;

Sagina, *f.* Besitz, *m.* Eigentum, Besitztum, *n.* Habe, *f.* [*f.*

Sagittale, *agg.* (anat.) Pfeilnaht,

Sagittário, *m.* Bogenschütze; (astr.) Schütze, *m.*

Sagliente, *agg.* steigend, hinaufsteigend; aufrecht stehend (in Wappen).

Saglimento, *v.* salimento.

Saglire, *v.* salire.

Sago, *agg.* verschlagen, schlau, listig.

Ságola, *f.* Senkschnur, Senkleine, *f.*

Ságom-a, *f.* Gewicht, Gegengewicht, *n.*; (arch.) Richtscheit, *n.* Schablone, *f.* Maßstock, *m.*; **-are**, *v. a.* abmessen, abgleichen.

Sagont-ino, *m.* Sagunter, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Sagunt, *n.*

Sagra, *f.* Weihe; Salbung; Kirchweihe, *f.* Kirchweihfest, *n.*; Böller, *m.*

Sagrament-ale, *agg.* sakramentlich; geheimnisvoll; **-are**, *v. a.* das Sakrament austeilen; die Sakramente erteilen; -, *v. n.* schwören; **-o**, *m.* Sakrament, *n.*

Sagrare, *v. a.* weihen; widmen.

Sagratina, *f.* Heißhunger, *m.*

Sagrato, *part.* geheiligt, geweiht; heilig; -, *m.* Kirchhof, Friedhof; Fluch, *m.*

Sagratona, *f.* Heißhunger, *m.*

Sagrazione, *f.* Weihe, *f.*; Kirchweihfest, *n.*

Sagrestan-a, *f.* Kirchnerin, *f.*; **-o**, *m.* Küster, Kirchner, *m.*

Sagrestia, *f.* Sakristei, *f.*

Sagreto, *m.* Geheimnis, *n.*

Sagrì, *m.* Chagrin (Zeug), *m.*

Sagrificare etc., *v.* sacrificare etc.

Sagrilégio, *m.* Kirchenraub, *m.* Entheiligung, *f.*

Sagro, *m.* (nat.) Sakerfalk, *m.*

Sagro, *agg. v.* sacro.

Sagrosanto, *v.* sacrosanto.

Sagù, *m.* Sago, *m.*

Sagunto, *m.* (geogr.) Sagunt, *n.*

Sahara, *m.* (geogr.) Sahara, *f.*

Saja, *f.* Sarsche (Zeug), *f.*; (mar.) Kielwasser, *n.*

Saiga, *m.* tatarische Ziege.

Saime, *m.* Schmer, *m.*

Sajo, *m.* Mantel, Wams, Überrock, *m.*

Sajone, *m.* Wams, Soldatenmantel, *m.*

Sajorna, *f.* eine Art langer Rock.

Sala, *f.* Saal, *m.*; (bot.) Rietgras, *n.*; Radachse, *f.*; - d'udienza, Audienzzimmer, *n.*; - d'aspetto, Wartesaal, *m.*

Sala, *f.* (geogr.) Saale, *f.*

Salace, *agg.* wollüstig, geil.

Saladino, (nome) Saladin.

Salagrammano, *m.* Ammonshorn, *n.*

Salálcali, *m.* alkalisches Salz.

Salamanca, *f.* (geogr.) Salamanka, *n.*

Salamandr-a, *f.* (nat.) Salamander, *m.*; **-ato**, *agg.* vom Salamander.

Salame, *m.* Pökelfleisch, *n.*; Schlackwurst, *f.*

Salamina, *f.* (geogr.) Salamis, *n.*

Salamistr-a, *f.* Superkluge, *f.*; **-are**, *v. a.* superklug thun; **-eria**, *f.* Klügelei, *f.*; **-o**, *m.* Superkluge, *m.*

Salamój-a, *f.* Lake, *f.*; **-are**, *v. a.* in Salzlake legen, pökeln.

Salamona, *f.* Superkluge, *f.*

Salamone, *m.* Lachs, Salm, *m.*

Salare, *v. a.* salzen; pökeln.

Salariare, *v. a.* Sold geben, besolden, salarieren.

Salár-io, **-o**, *m.* Besoldung, *f.* Sold, Lohn, Gehalt, *m.*

Salass-are, *v. a.* zur Ader lassen; **-o**, *m.* Aderlaß, *m.*

Salato, *m.* Pökel, *m.* Pökelfleisch, *n.*; **-**, *part.* gesalzen, gepökelt; costar -, sehr teuer sein, hoch zu stehen kommen.

Salav-o, **-oso**, *agg.* schmutzig, weißgrau.

Salc-e, *m.* Weide, *f.* Weidenbaum, *m.*; **-eto**, *m.* Weidenbusch; fig. Wirrwarr, *m.*; entrare in un -, sich in eine verwickelte Sache einlassen.

Salciccia, *f.* Wurst, Bratwurst, Knackwurst, *f.*

Salcigno, *agg.* von der Weide.

Sálcio, *m.* Weide, *f.* Weidenbaum, *m.*; - da legare, Bandweide, *f.*; far mazzo de' suoi salci, fig. sich um sich selbst bekümmern.

Salda, *f.* Stärke, *f.* Leimwasser, *n.*

Sald-amente, *avv.* fest, dicht; stark, standhaft; **-amento**, *m.* Zusammenlötung, *f.* Löten, *n.*; Zuheilung, *f.*; (com.) Rechnungsabschluß, *m.* Saldierung, *f.*; **-are**, *v. a.* zusammenlöten; schweißen; zusammenfügen, vereinigen; heilen; stärken, steifen; schließen, vollenden; (com.) saldieren; **-atójo**, *m.* Lötkolben, *m.*; **-atura**, *f.* Lötung *f.*; Lot, *n.*; Lotnaht, Narbe, *f.*; - forte, Schlaglot, *n.*; - di rame arso, Schnelllot, *n.*; **-ezza**, *f.* Festigkeit, Dichtheit; fig. Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, *f.*

Saldi, *int.* nur mutig!

Saldissimamente, *avv.* ganz gewiß.

Saldo, *m.* (com.) Rechnungsabschluß, Saldo, *m.*; sul -, im Ernste; far -, die Rechnung abschließen; recarsi sul -, im Ernste reden; -, *agg.* ganz, unbeschädigt; fest, unbeweglich; massiv; dauerhaft; gesund; abgeschlossen, berichtigt; voce salda, feste Stimme; star -, standhaft bleiben, aushalten; -, *int.* still! gemach! - un poco, gemach! **-conto**, *m.* (com.) Schlußrechnung, *f.*

Sale, *m.* Salz, *n.*; fig. Verstand, *m.* Einsicht, *f.*; - alcali, Laugensalz, *n.*; - ammoniaco, Salmiak, *m.*; senza -, ungesalzen; fade; apporre al -, alles bekritteln; avere - in zucca, gescheit sein, Grütze im Kopfe haben; cuocere il -, Salz sieden; pigliare il -, zu Verstande kommen, klug werden; saper di -, bitter schmecken; salzig schmecken; zuwider sein; mißfallen.

Saleggiare, *v. a.* mit etwas Salz bestreuen, ein wenig salzen.

Salente, *part.* steigend.

Saletta, *f.* kleiner Saal; schlechtes Salz.

Salfelda, *f.* (geogr.) Saalfeld, *n.*

Salgemm-a, *f.* **-o**, *m.* Steinsalz, *n.*

Saliare, *agg.* prächtig, köstlich (von Speisen).

Salíbile, *agg.* ersteiglich.

Salic-ale, *m.* Weidengebüsch, *n.*; **-ária**, *f.* (bot.) brauner Weiderich; **-astro**, *m.* wilde Weide; **-e**, *f.* Weide, *f.*; **-eto**, *m.* Weidenbusch, *m.*

Sálico, *agg.* salisch; legge salica, das salische Gesetz (welches die Töchter von der Erbfolge ausschließt).

Salicórnia, *f.* (bot.) Glasschmalz, *m.* Salzkraut, *n.*

Saliera, *f.* Salzfäßchen; Salzwerk, *n.* Saline, *f.*

Salific-are, *v. a.* (chim.) ein Salz bilden; **-azione**, *f.* Verwandlung in Salz, *f.*

Saligno, *m.* weißer karrarischer Marmor.

Salimbacca, *f.* Siegel auf Salzfäden, *n.*; Wasserkanne, *f.*

Salimento, *m.* Steigen, *n.*; Beschimpfung, *f.*

Salina, *f.* Salzwerk, *n.* Saline, *f.*; Salz, *n.*

Salinarolo, *m.* Salzsieder, *m.*

Salin-cérbio, **-cérvio**, *m.* eine Art Kinderspiel.

Salino, *avv.* salzig, salzartig.

Sálio, *agg.* salisch; -, *m.* Salier, Priester des Mars, *m.*

Salire, *v. a.* steigen, hinaufsteigen; - giù, hinabsteigen; - in superbia, stolz werden; - in prezzo, im Preise steigen; -, *m.* Steigen, *n.*

Salisbéria, *f.* (geogr.) Salisbury, *n.*

Salisburgo, *m.* (geogr.) Salzburg, *n.*

Saliscend-i, **-o**, *m.* Klinke, Thürklinke, *f.*

Salit-a, *f.* Aufsteigen, *n.*; Anhöhe, *f.*; **-ore**, *m.* aufwärts Steigende, Steiger, *m.*

Saliunca, *f.* (bot.) Narde, Spieke, *f.*

Saliv-a, *f.* Speichel, *m.*; **-ale**, *agg.* zum Speichel gehörig; condotto -, Speichelgang, *m.*; **-are**, *v. n.* Speichel von sich geben, salivieren; **-atório**, *agg.* Speichel erregend; **-azione**, *f.* Speichelfluß, *m.*

Sallústio, (nome) Sallust.

Salma, *f.* Last, Bürde; Schiffslast; Beute, *f.*

Salmanasarre, (nome) Salmanasser.

Salmastr-a, *f.* (mar.) Seising, *f.*; **-are**, *v. a.* (mar.) - la gomena, das Ankertau seisen.

Salmastro, *agg.* salzig, gesalzen.

Salmeggi-amento, *m.* Psalmensingen, *n.*; **-ante**, *part.* Psalmen singend; -, *m.* Psalmensänger, *m.*; **-are**, *v. n.* Psalmen singen; lobsingen; **-atore**, *m.* Psalmsänger, *m.*; **-atrice**, *f.* Psalmsängerin, *f.*

Salmeria, *f.* Gepäck, *n.* Bagage, *f.*

Salm-ista, *m.* Psalmist, *m.* Psalmbuch, *n.*; **-o**, *m.* Psalm, geistliche Gesang, *m.*; ogni - torna in gloria, *prov.* wovon das Herz voll ist, des geht der Mund über; **-odia**, *f.* Psalmgesang, *m.*

Salmuro, *m.* (geogr.) Saumur, *n.*

Salnitrato, *agg.* salpeterig.

Salnitro, *m.* Salpeter, *m.*

Salomare, *v. n.* (mar.) aufsingen.

Salomone, (nome) Salomo.

Salone, *m.* Saal, Salon, *m.*

Salon-icco, **-icchi**, *m.* (geogr.) Salonichi, *n.*

Salpa, *f.* Goldstrich (Fisch), *m.*

Salp-are, *v. a.* (mar.) die Anker lichten; **-ato**, *part.* (mar.) gelichtet.

Salprunella, f. (chim.) Prunellensalz, n.
Salsa, f. Salzbrühe, Tunke, Sauce; fig. Strafe, Marter, f.
Salsament-ário, m. Viktualienkrämer, Produktenhändler, m.; -o, m. eine Art Brühe. [rille, f.
Salsapariglia, f. (bot.) Sassapa-
Salsédine, f. Salzigkeit, f. [f.
Salsetta, f. Tunke, Brühe, Sauce,
Salsezza, f. Salzigkeit, f. Salzgeschmack, m.
Salsícci-a, f. Wurst, Bratwurst, Knackwurst, f.; far -, ganz klein hacken; -ájo, m. Wurstmacher; Garkoch, m.; -one, -otto, m. große, dicke Wurst.
Salsicciuolo, m. Scheibchen Wurst, n. [napf, m.
Salsiera, f. Saucière, f. Saucen-
Salso, agg. salzig, gesalzen; beißend.
Salsúggin-e, f. Salzigkeit, f. Salzgeschmack, m.; -oso, agg. salzig, gesalzen.
Salsume, m. Pökelfleisch, n.
Salta-becca, f. Heupferd, Graspferd, n.; -beccare, -bellare, v. n. hüpfen, kleine Sprünge machen; -becco, m. Bock, Widder, m.
Saltacchione, avv. a -, im Sprunge.
Saltamartino, m. eine Art einpfündiger Kanonen; Purzelmännchen, Stehaufchen, n.; fig. Leichtfuß, m. [Wams, m.
Saltambarco, m. Bauernjacke, f.
Saltanséccia, f. Feldlerche, f.; fig. flatterhafter Mensch.
Saltante, agg. springend; punto -, Hahnentritt (im Ei), m.
Saltare, v. n. springen, tanzen, hüpfen; prallen, abprallen; - in aria, in die Luft springen, zerplatzen; - a cavallo, auf das Pferd springen; voltigieren; - in collera, in Zorn geraten, sich entrüsten; - dalla collera, vor Zorn wüten; -, v. a. überspringen, überhüpfen; weglassen; - un fosso, über einen Graben setzen.
Saltarell-a, f. -o, m. kleiner Sprung; Schwärmer (Feuerwerk), m.
Salt-atore, m. Springer; Luftspringer, m.; -atrice, f. Springerin, Tänzerin, f.; -azione, f. Sprung, m. Kapriole, f.
Salteggiare, v. n. nach dem Takte hüpfen.
Saltell-are, v. n. hüpfen; -ino, -one, avv. springend, hüpfend.
Salteréccio, agg. zum Springen gehörig.
Salterell-are, v. n. hüpfen, kleine Sprünge machen; -o, m. kleiner Sprung; Schwärmer (Feuerwerk), m.
Saltér-io, -o, m. Psalter, m. Psalmen, m. pl.; Hackebrett (musikalisches Instrument), n.; dire il salterio, die Psalmen beten.
Saltetto, m. kleiner Sprung.
Salticchiare, v. n. hüpfen.
Saltimbanc-a, f. Bänkelsängerin, f.; -o, m. Bänkelsänger; Marktschreier, m.
Saltimbarca, f. schlechter Bauernkittel.
Salto, m. Sprung, m. Springen, n.; Tanz, m.; (mus.) plötzlicher Übergang, m.; - di gatto, Steigerohr, Leitrohr, n. Heber, m.; a -, a salti, im Sprunge, in Sprüngen, sprungweise; - mortale, gefährlicher Sprung.
Saltuariamente, avv. sprungweise, mit Unterbrechungen.
Salubérrimo, agg. sup. sehr gesund. [heilsam.
Salubre, agg. gesund, zuträglich,
Salubrità, f. gesunde Beschaffenheit; Heilsamkeit, f.
Salume, m. Salzfleisch, Pökelfleisch, n.
Salut-anza, f. Begrüßung, f.; -are, v. a. grüßen, begrüßen; salutieren; -, m. Gruß, m. Begrüßung, f.; -, agg. heilsam, gesund; -atore, m. Begrüßer, Grüßende, m.; -azione, f. Begrüßung, f. Gruß, m.
Salut-e, f. Gesundheit, f.; Heil, n. Wohlfahrt, f.; - del corpo, Wohlbefinden, n. Gesundheit, f.; come va la -? wie steht es mit der Gesundheit? wie befinden Sie sich? bevere alla - di qualcheduno, auf jemandes Gesundheit trinken; -évole, agg. heilsam, gesund; -ífero, agg. heilsam, gesund; seligmachend.
Saluto, m. Gruß, m. Begrüßung, f. - di mare, Gruß mit Kanonenschüssen, Schiffsgruß, m.
Salva, f. Salve, f.
Salvábile, agg. errettbar, rettbar.
Salvacittà, m. Retter einer Stadt, m.
Salvadanájo, m. Sparbüchse, f.
Salvadore, m. Erretter, Erlöser, m.
Salvafiaschi, m. Flaschenfutter, n. Flaschenkorb, Menagekorb, m.
Salvaggina, f. Wildpret, n.
Salvággio, agg. wild.
Salvaggiume, m. Wildpret, n.
Salvagione, f. Heil, n. Rettung, f.
Salvaguárdia, f. Schutzwache, f. sicheres Geleit, n. Sauvegarde, f.
Salva-mano, a -, avv. ungefährdet, wohlbehalten; -mente, avv. sicher, ohne Gefahr; wohlbehalten; unbeschädigt; -mento, m. -anza, f. Rettung; Erlösung, f.; a -, wohlbehalten; unbeschädigt; spese di -, Bergelohn, n.; giungere a -, in Sicherheit gelangen; -re, v. a. retten, bewahren, erhalten, behüten, beschützen; erlösen; se Dio mi salvi, so wahr mir Gott helfe; far a -, um nichts spielen; -rsi, v. r. sich retten, entkommen; selig werden.
Salvaroba, f. Garderobe, f. Kleiderschrank, m.; Speisekammer, Vorratskammer, f. [f.
Salvastrella, f. (bot.) Pimpinelle,
Salvat-icamente, avv. wild; grob, ungeschliffen; -ichetto, agg. etwas wild, ungezogen; -ichezza, f. Wildheit; Ungezogenheit, f.; -icina, f. Wildpret, n.; -ico, agg. wild, unbezähmt; unwegsam; ungezogen; bestia salvatica, wildes Tier; pomo -, Holzapfel, m.; -, m. Wildnis, f. Wald, m.; -icume, m. Wildpret, n.
Salvatore, m. Erretter; Heiland; (mar.) Berger, m.
Salvatrice, f. Erretterin, Erlöserin, f.
Salvavoce, m. (teatr.) ehernes Gefäß zur Verbreitung des Schalles.
Salvazione, f. Rettung, Erlösung, f.
Salvezza, f. Heil, n. Rettung, f.; - dell' anima, ewiges Heil.
Sálv-io, f. (bot.) Salbei, f.; -iato, agg. mit Salbei gemacht.
Salvietta, f. Serviette, f.
Salvígia, f. Freistatt, f.
Salvo, agg. sicher, geborgen; unbeschädigt, wohlbehalten; sano e -, frisch und gesund; a man salva, ohne Gefahr, sicher; - l'onore della vostra parola, Ihr Wort in Ehren; salva venia, mit Ehren zu melden; - errore ed omissione, (com.) Irrtum vorbehalten; -, m. sicherer Ort, Sicherheit, f.; Vertrag, Vergleich, m.; essere in -, geborgen sein; -, avv. e prp. außer, ausgenommen; - che, ausgenommen daß, wenn nur.
Salvocondotto, m. sicheres Geleit, n. Geleitsbrief, m.
Samarcanda, f. (geogr.) Samarkand, n.
Samar-co, m. Samaritaner, m.; -ia, f. (geogr.) Samaria, n.; -itano, m. Samariter, m. [m.
Sambra, f. Zimmer, n.; Abtritt,
Sambuc-a, f. eine Art Schalmei; -ato, agg. mit Holunderblüten zubereitet.
Sambuchino, agg. von Holunder.
Sambuco, m. (bot.) Holunder, m.
Sam-ese, -iese, m. Samier, m.; -o, m. (geogr.) Samos, n.
Samojedi, m. pl. Samojeden, m. pl.
Sampogna, f. Schalmei, f.
Samuele, (nome) Samuel.
San, statt: santa, santo.
Sanábile, agg. heilbar.
San-amente, avv. gesund; vollkommen; verständig; giudicar -, richtig urteilen; -are, v. a. heilen, gesund machen; kastrieren; -, v. n. gesund werden; -ativo, agg. heilend, heilkräftig; -ato, agg. geheilt; -atore, m. Heilende, m.; -atoria, f. Erlaß, m.; -atório, agg. heilend, heilkräftig; -azione, f. Heilung, Genesung, f.
Sancire, v. a. festsetzen, beschließen.
Sancolomban-a, f. -o, m. eine Art Weinstock oder Weintraube.
Sánctio, m. alter Geck.
Sándalo, m. Sandelholz, n.; Sandale, f.
Sandaraca, f. rotes Operment, Rauschgelb, n. [mir, n.
Sandomíria, f. (geogr.) Sando-
Sandro, (nome) Alexander.
Sanea, f. Ufer, n.
Sangiovannita, m. Malteserritter, m.

Sanguáccio, *m.* Blut, *n.*

Sangue, *m.* Blut, Geblüt, *n.*; Aderlaß, *m.*; Gesichtsfarbe, *f.*; Geschlecht; Gemüt; Vermögen, *n.*; a – caldo, in der Hitze; a – freddo, mit kaltem Blute; principe del –, Prinz von Geblüt, *m.*; uomo di –, vollblütiger Mensch; feuriger Mensch; andare a –, nach Geschmack sein, gefallen; avere a –, lieb haben, am Herzen liegen; zu Herzen nehmen; far –, bluten; far mal –, fig. böses Blut machen; Feindschaft erregen; voler trar – da una rapa, *prov.* unmögliches verlangen; sangui, *pl.* monatliche Reinigung.

Sanguífero, *agg.* Blut enthaltend; vasi sanguiferi, (anat.) Blutgefäße, *n. pl.*

Sanguific-are, *v. n.* Blut machen; **-azione,** *f.* Erzeugung des Blutes, *f.*

Sanguign-a, *f.* Blutstein, *m.*; **-o,** *agg.* zum Blute gehörig, vom Blute; vollblütig, sanguinisch; blutdürstig; vasi sanguigni, *pl.* (anat.) Blutgefäße, *n. pl.*

Sanguinàccio, *m.* Blutwurst, *f.*

Sanguin-are, *v. a.* mit Blut beflecken; –, *n. n.* bluten; **-ária,** *f.* (bot.) Blutgeranium, *n.* Hartriegel, *m.*; **-ário,** *agg.* blutgierig, grausam; –, *m.* blutgieriger Mensch; **-e,** *m.* (bot.) Herlitze, *f.*; **-ella,** *f.* (bot.) Blutgeranium, *n.* Hartriegel, *m.*; **-eo,** *agg.* sanguinisch; –, *m.* Blutsverwandte, *m.*; **-ità,** *f.* Blutsfreundschaft, *f.*; Temperament, *n.*; **-olente,** *agg.* blutgierig, blutdürstig; **-oso,** *agg.* blutig, voll Blut; blutgierig.

Sanguisuga, *f.* Blutegel, *m.*

Sanic-amento, *m.* Heilung, Genesung, *f.*; **-are,** *v. a.* gesund machen, heilen; –, *v. n.* gesund werden, genesen. [Bruchkraut, *n.*

Sanícula, *f.* (bot.) Sanikel, *m.*

Sánie, *f.* Eiter, *m.* Materie, *f.*

Sanificare, *v. a.* gesund machen, heilen.

Sanioso, *agg.* eiterig, voll Eiter, voll Geschwüre. [Beschaffenheit, *f.*

Sanità, *f.* Gesundheit, gesunde

Sanitário, *agg.* auf die Gesundheit bezüglich; consiglio –, Sanitätsrat, *m.*; corpo –, Medizinalbehörde, *f.*

Sanna, *f.* Hauer, Hauzahn, *m.*

Sánnio, *m.* (geogr.) Samnium, *n.*

Sannit-a, *m.* Samniter, *m.*; **-ico,** *agg.* samnitisch. [sehen.

Sannuto, *agg.* mit Hauern ver-

Sano, *agg.* gesund; heil; genesen; wohlbehalten; unverletzt, ganz; heilsam; redlich, rechtlich; brav; mal –, ungesund; numero –, ganze Zahl; state –, gehabt euch wohl! esser – e salvo, frisch und gesund sein; mandar – altrui, jemanden abdanken, jemanden fortschicken.

Sans-a, -ena, *f.* ausgepreßte Olivenschale.

Sanscritto, *m.* Sanskrit, *n.* Sanskritsprache, *f.*

Sansone, (nome) Simson, Samson.

Sansuco, *m.* (bot.) Majoran, *m.*

Sansuga, *f.* Blutegel, *m.*

Sansuso, *m.* (bot.) Majoran, *m.*

Santà, *f.* Gesundheit, *f.*; fare –, grüßen, ein Händchen geben (von Kindern); ein Pfötchen geben (von Tieren); farneticare a –, bei gesundem Verstande dummes Zeug schwatzen.

Santágio, *m.* Schlafmütze, *f.* träger Mensch. [minze, *f.*

Santamaria, *f.* (bot.) Frauen-

Santambarco, *m.* Bauernkittel, *m.* [brüchlich.

Santamente, *avv.* heilig; unver-

Santarello, santerello, *m.* frommer Mann, Heiliger.

Santese, *m.* Küster, Kirchner, *m.*

Santessa, *f.* Betschwester, Scheinheilige, *f.*

Santific-amento, *m.* Heiligung, *f.*; **-are,** *v. a.* heiligen; heilig sprechen; **-arsi,** *v. r.* heilig werden; **-atore,** *m.* Heiligmacher, *m.*; **-azione,** *f.* Heiligung, *f.*; **-etur,** *m.* Scheinheilige, Heuchler, *m.*; **-o,** *m.* frommer Mensch, Heiliger.

Santimónia, *f.* Heiligkeit, *f.*

Santinfizza, *m.* Scheinheilige, *m.*

Santino, *m.* kleines Heiligenbild.

Santippa, (nome) Xanthippe.

Santíssimo, *agg. sup.* heiligst, allerheiligst; il Santissimo, das heilige Sakrament.

Santità, *f.* Heiligkeit; Gottesfurcht, Frömmigkeit, *f.*

Santo, *m.* Heiligtum, *n.* Kirche, *f.*; entrare in –, den ersten Kirchgang halten (von einer Wöchnerin); fare il –, den Scheinheiligen machen; mettere in –, eine Wöchnerin einsegnen; –, *agg.* heilig; gottesfürchtig, religiös, fromm, selig; anno –, Jubeljahr, *n.*; santa Barbara, (mar.) Pulverkammer (auf Schiffen), *f.*; giovedì –, grüner Donnerstag; di santa ragione, in großer Menge; di santa memoria, seligen Andenkens; avere una santa pazienza, große Geduld haben.

Santocchi-eria, *f.* Scheinheiligkeit, *f.*; **-o,** *m.* Frömmler, Scheinheilige, *m.* [sel, *m.*

Santóccio, *m.* Dummkopf, Pin-

Santolina, *f.* (bot.) Heiligenpflanze, *f.* Cypressenkraut, *n.*

Sántolo, *m.* Taufzeuge, Pate, *m.*

Santone, *f.* (geogr.) Saintes, *n.*; –, *m.* Heuchler, *m.*

Santónia, *f.* (geogr.) Saintonge, *n.*

Santónico, *m.* (bot.) Wurmkraut, *n.*

Santoréggia, *f.* (bot.) Pfefferkraut, Bohnenkraut, *n.* Saturei, *f.*

Santuária, *f.* Reliquie, *f.* Reliquienkästchen, Allerheiligste (im jüdischen Tempel), *n.*

Santuário, *m.* Reliquie, *f.* Reliquienkästchen, Sanktuarium, *n.*

Sántula, *f.* Taufzeugin, Pate, *f.*

Santúria, *f.* Reliquie, *f.*

Santusse, *m.* parer il –, sehr fromm aussehen.

Sanza, *v.* senza.

Sanzione, *f.* Bestätigung, Sanktionierung, Vollziehung; Erteilung der Gesetzeskraft; Genehmigung; Verordnung, *f.* Gesetz, *n.*; prammatica –, pragmatische Sanktion; – penale, Strafbestimmung, *f.*

Saperda, *f.* eine Art Flußfisch.

Sap-ere, *v. a.* wissen; können, verstehen, erfahren; non – mezze le messe, sehr unwissend sein; non – che si dire, nicht wissen, was man sagen soll; – di buon luogo, aus guter Hand wissen; – fare di alcuno, mit jemandem umzugehen wissen; non ne – grato, es jemandem wenig Dank wissen; – a mente, auswendig wissen; – di musica, Musik verstehen; – scrivere, schreiben können; venire a non si –, in Vergessenheit geraten; – vivere, zu leben wissen, Lebensart haben; a chi sa, non manca nulla, *prov.* wer etwas gelernt hat, kommt überall fort; quello che non si sa, non affligge, *prov.* was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß; chi di venti non sa, di trenta non ha, *prov.* was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr; chi non sa fare, lasci stare, *prov.* was deines Amtes nicht ist, da laß deinen Vorwitz; avviene spesse volte che tanto sè altri quant' altri, wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst hinein; – dove il diavol tien la coda, *prov.* wissen, wo Bartel Most holt; –, *v. n.* Geschmack haben, schmecken; duften; non – di buono, einen schlechten Geruch haben; – buono, gut schmecken, gut riechen; fig. angenehm sein; –, *m.* Wissen, *n.* Kenntnis, Wissenschaft, *f.*; **-évole,** *agg.* bewußt, wissentlich; **-evolmente,** *avv.* mit Bewußtsein, wissentlich, geflissentlich; **-ido,** *agg.* schmackhaft; **-iente,** *agg.* weise, einsichtsvoll; **-ientemente,** *avv.* weislich; **-ientone,** *m.* Superkluge, *m.*

Sapienz-a, -ia, *f.* Weisheit; hohe Schule, Universität, *f.*; libro della sapienza, Buch der Weisheit, *n.*; **-iale,** *m.* Buch der Weisheit, *n.*

Sapindo, *m. v.* saponaria.

Sapino, *m.* Tanne, *f.*

Sápio, *v.* savio.

Sapon-áceo, *agg.* seifig, seifenartig; **-ája,** *f.* (bot.) Marienröschen, *n.*; **-ájo,** *m.* Seifensieder, *m.*; **-ária,** *f.* Seifenstein, *m.*; (bot.) Marienröschen, *n.*; **-ata,** *f.* Seifenwasser, *n.* Seifenschaum, *m.*; fig. unverdientes Lob; **-ato,** *m.* (chim.) Verbindung von flüchtigen Ölen, *f.*; **-atura,** *f.* Abwäsche, *f.* Abwaschen, *n.*; **-e,** *m.* Seife, *f.*; pigliare il –, fig. sich bestechen lassen; **-eria,** *f.* Seifensiederei, *f.*; **-etta,** *f.* **-etto,** *m.* Seifenkugel, *f.*

Saporare, *v. a.* schmecken; kosten.

Sapore, *m.* Geschmack, *m.*; di mezzo –, weder sauer noch süß, halb sauer und halb süß; dar –, angenehm sein; trovarci –, Geschmack an etwas finden.

Saporetto, *m.* schwacher Geschmack; Tunke, Sauce, *f.*

Saporífico, *agg.* zum Geschmacke gehörig, schmackhaft.

Saporit-amente, *avv.* schmackhaft; mit Appetit; dormir –, sanft schlafen; **-ino**, *agg.* ein wenig schmackhaft; niedlich; **-issimamente**, *avv. sup.* sehr schmackhaft, sehr appetitlich; mit großem Vergnügen; **-íssimo**, *agg. sup.* sehr schmackhaft; höchst angenehm.

Saporito, *agg.* schmackhaft, wohlschmeckend; appetitlich; lieblich; angenehm; uomo –, angenehmer Mensch; artiger Mensch.

Saporos-amente, *avv.* schmackhaft; lieblich; ridere –, herzlich lachen; **-ità**, *f.* Schmackhaftigkeit, *f.* Wohlgeschmack, *m.*; **-o**, *agg.* schmackhaft, wohlschmeckend; geschmackvoll.

Sappa, *f.* gekochter Most.

Sappiente, *agg.* wissend; altschmeckend.

Saput-a, *f.* Wissen, *n.* Kenntnis, *f.*; con sua –, mit seinem Vorwissen; **-amente**, *avv.* wissentlich, mit Vorbedacht; **-ello**, *agg.* naseweis; **-o**, *part.* gewußt; –, *agg.* klug; berühmt.

Sara, *f.* eine Art fliegender Fisch.

Sara, *f.* (geogr.) Saar, *f.*

Sarabanda, *f.* Sarabande (Tanz), *f.*

Saracen-i, *m. pl.* Sarazenen, *m. pl.*; **-ico**, *agg.* sarazenisch.

Saracin-are, *v. n.* reifen (von Weintrauben); **-esca**, *f.* Riegelschloß, *n.*; Schleuse, *f.*; Fallgitter, *n.*; **-esco**, *agg.* sarazenisch; **-o**, *m.* hölzerne Figur, nach welcher mit der Lanze gestochen wird, *f.*; egli è il – di piazza, jedermann will sich an ihm reiben.

Saragossa, *f.* (geogr.) Saragossa, *n.*

Sarament-are, *v. a.* e *n.* schwören, versichern; **-o**, *m.* Schwur, *m.*

Sarburgo, *m.* (geogr.) Saarburg, *n.*

Sarcasmo, *m.* beißende Rede, Spottrede, *f.*

Sárchia, *f.* (mar.) Tauwerk, *n.*

Sarchiagione, *f.* Jäten, *n.*

Sarchiame, *m.* (mar.) Tauwerk, *n.*

Sarchi-amento, *m.* Jäten, *n.*; **-are**, *v. a.* jäten, ausjäten; **-atore**, *m.* Jäter, *m.*; **-atura**, *f.* Jäten, *n.*; **-ella**, *f.* Jäthaue, Krauthacke, *f.*; **-ellare**, *v. a.* obenhin jäten; die Erde auflockern; **-ello**, **-o**, *m.* Jäthaue, Krauthacke, *f.*

Sárcina, *f.* Bündel, *n.* Bürde, *f.* Gepäck, *n.* Last, *f.*

Sarcocele, *f.* (med.) Fleischbruch, *m.*

Sarcoepiplocele, *f.* (med.) Netzfleischbruch, *m.*

Sarcófago, *agg.* fleischfressend; –, *m.* Sarkophag, *m.*

Sarcoma, *m.* (chir.) Fleischgewächs, *n.*

Sarcótico, *agg.* (chir.) sarkotisch.

Sarda, *f.* Karniol (Edelstein), *m.*

Sardágata, *f.* Achatstein, Achat, *m.*

Sardanapalesco, *agg.* schwelgerisch.

Sardanapalo, (nome) Sardanapal.

Sard-e, **-ia**, *f.* (geogr.) Sardes, *n.*

Sardegna, *f.* (geogr.) Sardinien, *n.*

Sardella, *f.* Sardelle, Sprotte, *f.*

Sardesco, *agg.* von Sardellen.

Sardina, *f.* Sardine, Sardelle, *f.*

Sardónia, *f.* (bot.) Wasserranunkel, *f.*

Sardónico, *m.* Sardonix (Edelstein), *m.*; –, *agg.* sardonisch.

Sargano, *m.* grobes Tuch zu Decken.

Sarghemina, *f.* (geogr.) Saargemünd, *n.*

Sárgia, *f.* Rasch, *m.* Sarsche (Zeug), *f.*

Sargiere, *m.* Raschmacher, *m.*

Sargina, *f. v.* sargano.

Sarluigi, *m.* (geogr.) Saarlouis, *n.*

Sarmat-e, *m.* Sarmat, *m.*; **-ico**, *agg.* sarmatisch.

Sarmázia, *f.* (geogr.) Land der Sarmaten, *n.*

Sarmento, *m.* dürres Reis.

Sarmentoso, *agg.* Rebholz treibend, rankend, voll Reiser.

Saroe, *f.* (geogr.) Sarne, *f.*

Sarnácchio, *m.* Auswurf, *m.*

Sarpa, *f.* Goldstrich (Fisch), *m.*

Sarpare, *v. a.* (mar.) die Anker lichten.

Sarracena, *f.* (bot.) Geißraute, *f.*

Sarrocchino, *m.* Pilgermäntelchen, *n.*

Sartagine, *f.* Kessel, *m.*

Sarte, *f. pl.* (mar.) Segeltaue, *n. pl.*

Sartiame, *m.* (mar.) Tauwerk, *n.*

Sartie, *f. pl.* (mar.) Segeltaue, *n. pl.*

Sarto, *m.* Schneider, *m.*

Sartor-a, *f.* Nähterin, Schneiderin, *f.*; **-e**, *m.* Schneider, *m.*

Sarverda, *f.* (geogr.) Saarwerden, *n.*

Sassafras, *m.* (bot.) Sassafras, *m.*

Sassája, *f.* Steindamm (im Wasser), *m.*

Sassajuolo, *m.* (nat.) Steintaube, *f.*

Sassata, *f.* Steinwurf, *m.*; fare a sassate, sich mit Steinen werfen.

Sassatello, *m.* Steinchen, *n.*

Sassefrica, *f.* (bot.) Bocksbart, *m.*

Sassello, *m.* Steinchen, *n.* Kieselstein, *m.*

Sáss-eo, *agg.* steinern; **-ettino**, **-icello**, *m.* Steinchen, *n.*

Sassifrag-a, **-ia**, *f.* (bot.) Steinbrech, *m.*

Sassinare, *v. a.* ermorden, umbringen, totschlagen.

Sasso, *m.* Stein; Felsen; Grabstein, *m.* Grabmahl, *n.*; fare a sassi, sich mit Steinen werfen; trarre il – e nasconder la mano, böses anstiften und nicht der Urheber sein wollen.

Sassofrasso, *m.* (bot.) Sassafras, *m.*

Sassolino, *m.* Steinchen, *n.*

Sasson-e, *agg.* sächsisch; –, *m.* Sachse, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Sachsen, *n.*

Sassoso, *agg.* steinig; steinern.

Sassuolo, *m.* Steinchen, *n.*

Satan, **-a**, **-asso**, *m.* Satan, Teufel, *m.*

Satánico, *agg.* satanisch, teuflisch.

Satéllite, *m.* Trabant, Häscher, *m.*

Satellízio, *m.* Trabantenamt, *n.*; Häscherschar, *f.*

Satinetti, *m. pl.* baumwollener Satinet.

Sátir-a, *f.* Satire, Schmähschrift, *f.*; **-ale**, *agg.* satirähnlich; **-eggiare**, *v. a.* satirisieren, durchhecheln; **-escamente**, *avv.* satirisch; spöttisch; **-esco**, *agg.* satirisch.

Satiric-amente, *avv.* satirisch; **-o**, *agg.* satirisch; –, *m.* Satiriker, *m.*

Satirino, *m.* kleiner Satir, Waldgott, *m.*

Satíri-o, **-one**, *m.* (bot.) Knabenkraut, *n.*; Hoden (der Hunde, Füchse und Böcke), *f. pl.*

Satirizzare, *v. a.* satirisieren, durchhecheln.

Sátiro, *m.* Satir, Waldgott; Satiriker, *m.*

Satirógrafo, *m.* Satirenschreiber, *m.*

Satisdazione, *f.* (giur.) Gewährschaft, Bürgschaft, *f.*

Satisfacimento, *m.* Befriedigung, Genugthuung, *f.*

Satisfare, *v. a.* befriedigen, zufrieden stellen, Genugthuung verschaffen.

Satisfatt-ivo, *agg.* befriedigend, genügend, zufriedenstellend; **-ório**, *agg.* zur Genugthuung gereichend, eine Genugthuung enthaltend.

Satisfazione, *f.* Befriedigung, Genugthuung, *f.*

Sativo, *agg.* was gepflanzt werden kann, pflanzbar.

Satoll-a, *f.* vollkommene Mahlzeit; prendere una buona –, eine tüchtige Mahlzeit zu sich nehmen; dare una –, tüchtig ausprügeln; **-amento**, *m.* Sättigung; Überladung (mit Speise), *f.*; **-anza**, *f.* Sättigung, *f.*; **-are**, *v. a.* sättigen; **-arsi**, *v. r.* sich sättigen, satt werden; seine Lust befriedigen; **-ezza**, *f.* Sättigung, *f.*; **-o**, *agg.* satt; überdrüssig; il – non crede al digiuno, *prov.* der Satte weiß nicht, wie dem Hungrigen zu Mute ist.

Sátoro, *agg.* satt, gesättigt.

Satrap-ia, *f.* Statthalterschaft, *f.*; **-ico**, *agg.* satrapisch; **-o**, *m.* Statthalter, Landvogt, Satrap, *m.*; fare il –, den großen Herrn spielen.

Satur-are, *v. a.* (chim.) sättigen, saturieren; **-azione**, *f.* (chim.) Sättigung, Saturierung, *f.*

Satureja, *f.* (bot.) Saturei, *f.*

Saturità, *f.* Sättigung, Sattheit, *f.*

Saturn-ino, **-io**, *agg.* mürrisch, unfreundlich, grämlich; **-ità**, *f.* Grämlichkeit, *f.* mürrisches Wesen.

Saturno, *m.* (astron.) Saturn, *m.*

Sáturo, *agg.* (chim.) gesättigt.

Saúl, **Saúlle**, (nome) Saul.

Sauro, *agg.* dunkelbraun (von Pferden); –, *m.* Fuchs (Pferd), *m.*; – abbruciato, Brandfuchs, *m.*; – affocato, Schweißfuchs, *m.*; – chiaro, lichter Fuchs.

Sava, *f.* (geogr.) Save, Sau, *f.*

Savanna, *f.* (geogr.) Savanne, *f.*

Savere, *v.* sapere.

Savério, (nome) Xaver.

Saverna, *f.* (geogr.) Severn, *m.*

Sávia, *avv.* jetzt.

Saviamente, *avv.* weislich, klüglich; vorsichtig.

Saviezza, *f.* Weisheit, Klugheit, Vorsichtigkeit, *f.*

Savina, *f.* (bot.) Sevenbaum, *m.*

Sávio, *agg.* weise, klug, erfahren, kundig; anständig, wohlgesittet; far - alcuno di checchessia, jemanden belehren, jemanden klug machen; donna savia, Hebamme, *f.*; -, *m.* Weise, Gelehrte, *m.*; - di ragione, Rechtsgelehrte, *m.*

Savione, *m.* großer Gelehrter.

Savonea, *f.* Brustmittel, *n.*

Savoj-a, *f.* (geogr.) Savoyen, *n.*; **-ardo,** *agg.* savoyardisch; -, *m.* Savoyarde, *m.*

Savorare, *v. a.* kosten, versuchen.

Savore etc., *v.* sapore etc.

Savorr-a, *f.* Ballast, *m.*; **-are,** *v. a.* mit Ballast beschweren.

Sazi-ábile, *agg.* ersättlich; **-abilità,** *f.* Ersättlichkeit, Begnügbarkeit, *f.*; **-abilmente,** *avv.* sattsam, zur Genüge, genugsam; **-amento,** *m.* Sättigung, *f.*; Überdruß, *m.*; **-are,** *v. a.* sättigen; befriedigen, begnügen, stillen; **-ato,** *part.* gesättigt; **-età,** *f.* Sättigung; Befriedigung, Genüge, Stillung, *f.*; con -, zur Genüge; zum Überdrusse; **-évole,** *agg.* sättigend, ersättlich; überdrüssig, ekelhaft; **-evolezza,** *f.* Sättigung, *f.*; Überdruß, *m.*; **-evolmente,** *avv.* sattsam, zum Überdrusse; **-o,** *agg.* satt, gesättigt; überdrüssig; durchweicht, durchzogen.

Sbaccaneggiare, *v. n.* toben, lärmen. [ausmachen.

Sbaccellare, *v. a.* aushülsen,

Sbacchettatura, *f.* Rinne zum Ladestocke, *f.*

Sbacchiare, *v. a.* zerschlagen.

Sbacco, *avv.* a -, im Überflusse.

Sbadacchiare, *v. n.* auf eine unanständige Art gähnen; Maulaffen feil haben.

Sbadat-ággine, *f.* Unachtsamkeit, Gedankenlosigkeit, Zerstreutheit, *f.*; **-amente,** *avv.* unbedachtsam, gedankenlos, zerstreut; **-ello,** *agg.* etwas gedankenlos, etwas zerstreut; **-o,** *agg.* unachtsam, zerstreut, gedankenlos.

Sbadigli-acciare, *v. n.* stets gähnen; **-amento,** *m.* Gähnen, *n.*; **-are,** *v. n.* gähnen; **-o,** *m.* Gähnen, *n.*

Sbagli-amento, *m.* Versehen, *n.* Irrtum, *m.*; **-are,** *v. n.* sich versehen; sich irren; **-o,** *m.* Versehen, *n.* Irrtum, *m.*

Sbaire, *v. n.* erstaunen; vor Verwunderung stumm sein, starr und steif sein. [ken lassen.

Sbaldanzire, *v. n.* den Mut sin-

Sbald-eggiare, *v. n.* sich erkühnen, verwegen sein, übermütig werden; **-ore,** *m.* Kühnheit, Verwegenheit, *f.* Übermut, *m.*

Sbalestr-amento, *m.* Verfehlung des Ziels; Zerstörung, *f.* Umsturz, *m.*; **-are,** *v. a.* e *n.* fehl schießen; vorbei schießen; schießen, werfen; - le gambe, die Vorderfüße auswärts werfen (vom Pferde); - laidezze, Zoten reißen; **-atamente,** *avv.* unbesonnen, ins Gelag hinein; **-ato,** *part.* fehl geschossen; -, *agg.* unbesonnen; occhi sbalestrati, herumschweifende Augen, *n. pl.*

Sballare, *v. a.* die Ballen aufmachen, auspacken; -, *v. n.* aufschneiden, groß thun.

Sbalord-imento, *m.* Bewußtlosigkeit, Bestürzung, *f.*; **-ire,** *v. a.* bestürzt machen, in Erstaunen versetzen; -, *v. n.* in Bestürzung geraten; erstaunen; **-itivo,** *agg.* bestürzt machend; **-ito,** *agg.* bestürzt, verdutzt.

Sbalzare, *v. a.* schleudern, prellen lassen; -, *v. n.* schießen, springen, abprallen; - da cavallo, vom Pferde springen. [*m.*

Sbalzo, *m.* Sprung; Stoß, Prall,

Sbancare, *v. a.* e *n.* die ganze Kasse gewinnen (beim Spiele), die Bank sprengen.

Sband-amento, *m.* Zerstreuen, *n.* Zerstreuung, *f.*; **-are,** *v. a.* zertrennen, zerstreuen, auseinander sprengen; **-arsi,** *v. r.* sich trennen, sich zerstreuen, auseinander laufen; **-atamente,** *avv.* in einzelnen Teilen, zerstreut, verwirrt; **-eggiamento,** *m.* Landesverweisung, *f.*; **-eggiare,** *v. a.* verbannen, vertreiben.

Sbandellare, *v. a.* die eisernen Bänder losmachen. [ken, *n.*

Sbandierata, *f.* Fahnenschwen-

Sband-igione, *f.* Verbannung, *f.*; **-imento,** *m.* Vertreibung, Landesverweisung, *f.*; **-ire,** *v. a.* vertreiben, verweisen; verbannen; die Verbannung aufheben; **-ita,** *f.* freies Jagdrevier; **-ito,** *m.* Vertriebene, Landesverwiesene, *m.*; (mil.) Auflösung (einer Truppenabteilung), [*f.*

Sbandonare, *v. a.* verlassen.

Sbaragli-amento, *m.* Zerstreuung, Zersprengung, *f.*; **-are,** *v. a.* zersprengen, auseinander treiben; **-arsi,** *v. r.* sich zerstreuen, auseinander laufen; **-ato,** *part.* zersprengt, zerstreut.

Sbaraglino, *m.* Brettspiel, Puffspiel, *n.*

Sbaráglio, *m.* Zersprengung, Zerstreuung, Unordnung, Verwirrung, *f.*; mettere a -, in augenscheinliche Gefahr setzen; in die Schanze schlagen.

Sbaratt-a, *f.* Zerrüttung, Verwirrung, *f.*; **-are,** *v. a.* trennen, zerstreuen, in die Flucht schlagen; in Unordnung bringen.

Sbarazzare, *v. a.* wegräumen, aufräumen, leer machen.

Sbarb-are, *v. a.* den Bart ausraufen; entwurzeln, ausrotten; bestürzt machen; **-atello,** *m.* Unbärtige, Gelbschnabel, *m.*; **-ato,** *part.* mit der Wurzel ausgerissen; -, *agg.* unbärtig.

Sbarbazz-are, *v. a.* heruntermachen, ausschelten; **-ata,** *f.* Ruck mit dem Zügel; Wischer, Verweis, *m.*; **-ato,** *part.* ausgescholten; fig. parlare -, frech reden.

Sbarbic-amento, *m.* Ausrottung, Ausreutung, *f.*; **-are,** *v. a.* mit der Wurzel ausreißen; ausrotten; fig. vertilgen.

Sbarc-are, *v. a.* ausschiffen, ausladen; -, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* ausschiffen; **-atójo,** *m.* Landungsplatz, *m.*; **-o,** *m.* Ausschiffung, Landung, *f.*

Sbardell-are, *v. a.* Fohlen zureiten; das Reitkissen wegnehmen; Zoten reißen; - dalle risa, vor Lachen bersten; **-ato,** *agg.* zügellos; leichtsinnig, unverschämt; übermäßig, ungeheuer; **-atore,** *m.* Zureiter, *m.*; **-atura,** *f.* erster Unterricht, Zustutzung, *f.* [sichte), *f.*

Sbarleffe, *m.* Schmarre (im Ge-

Sbarr-a, *f.* Riegel, *m.* Querholz, *n.* Sparren; Zügel; Schlagbaum, *m.*; (mus.) Wiederholungszeichen, *n.*; fig. Hindernis, *n.* Schranke, *f.*; **-are,** *v. a.* verriegeln, verrammeln; aufreißen, aufsperren; sbarrarsi nelle braccia, die Arme ausstrecken; **-ata,** *f.* Schlagbaum, *m.* Barriere, Barrikade, *f.*; Verbau, *m.*; **-o,** *m.* Schlagbaum, *m.*; fig. Hindernis, *n.*

Sbasoffiare, *v. n.* unmäßig essen.

Sbass-amento, *m.* Verfall, *m.* Abnahme, *f.*; **-anza,** *f.* Erniedrigung, *f.*; **-are,** *v. a.* niedriger stellen, erniedrigen; **-o,** *m.* Verminderung des Preises, *f.* Abschlagen des Preises, *n.*

Sbassoffiare, *v. n.* unmäßig essen.

Sbastardare, *v. a.* (agr.) von den unnützen Sprößlingen befreien (bes. Weinstöcke).

Sbastare, *v. a.* absatteln.

Sbastionare, *v. a.* schleifen (eine Festung).

Sbatacchi-are, *v. a.* zu Boden werfen, wider die Wand stoßen; quälen; **-o,** *m.* Umwerfen, Niederwerfen, *n.*

Sbattagliare, *v. n.* läuten.

Sbátt-ere, *v. a.* rühren, umrühren, schütteln; quirlen; zerschlagen; niederschlagen; beunruhigen; abrechnen, abziehen; widerlegen; abwehren; questo colore mi sbatte, diese Farbe steht mir nicht; - le ali, die Flügel zusammenschlagen; **-ersi,** *v. r.* sich bewegen; sich umherwerfen; sich beunruhigen, sich quälen; **-ezzare,** *v. a.* zur Entsagung des Christentums zwingen; **-ezzarsi,** *v. r.* dem Taufbunde entsagen, die christliche Religion abschwören; einen andern Namen annehmen; mi sbatezzereì, ich möchte wütend werden, ich möchte toll werden; **-imentato,** *agg.* (pitt.) vom reflektierten Lichte beleuchtet; **-imento,** *m.* Stoßen, Rütteln; (pitt.) Schattenwerfen, *n.*; **-ito,** *m.* Rütteln, Schütteln, *n.*; Beunruhigung, *f.* Kummer, *m.*; **-uta,** *f.* *v.* sbattimento; **-uto,** *part.* umgerührt, umgeschüttelt, gequirlt; abgerechnet; -, *agg.* matt; niedergeschlagen; eingeschüchtert.

Sbaulare, *v. a.* aus dem Koffer thun.

Sbavagliare, *v. a.* die Kappe abnehmen; den Kopf enthüllen.

Sbav-amento, *m.* Geifern, *n.*; **-are**, *v. n.* geifern; **-atura**, *f.* Geifer; Schleim, *m.*; Gewebe um die Puppe des Seidenwurms, *n.*

Sbavazz-are, *v. a.* mit Geifer bedecken; -, *v. n.* geifern; **-atura**, *f.* Bedeckung mit Geifer, *f.*

Sbavigliare etc., *v.* sbadigliare etc.

Sbeff-amento, *m.* Verspottung, *f.*; **-are**, *v. a.* verspotten, verieren.

Sbeffeggi-amento, *m.* Verspottung, *f.* Spott, Hohn, *m.*; **-are**, *v. a.* ausspotten, zum besten haben, verhöhnen; **-atore**, *m.* Spötter, Schäkerer, *m.*

Sbellettare, *v. a.* schminken.

Sbellicarsi, *v. r.* sich verheben; – delle risa, vor Lachen bersten.

Sbend-are, *v. a.* die Binde abnehmen, aufbinden; **-arsi**, *v. r.* sich aufbinden.

Sbércia, *m.* schlechter Spieler.

Sberciare, *v. n.* das Ziel verfehlen.

Sberg-a, *f.* **-o**, *m.* Panzer, Küraß; fig. Schutz, Schirm, *m.*

Sberleff-are, *v. a.* einen Hieb ins Gesicht versetzen, eine Schmarre hauen; ausspotten, verhöhnen; -, *v. n.* den Mund verziehen; **-e**, **-o**, *m.* Schmarre, *f.* Hieb, *m.*; verzerrtes Gesicht, schiefes Maul; far sberleffi, Gesichter schneiden.

Sberlingacciare, *v. n.* Fastnacht halten; schwelgen.

Sbérnia, *f.* Scherz, *m.* scherzhaftes Wort.

Sbernoccoluto, *agg.* knorrig, knotig, voll Beulen.

Sberrett-are, *v. a.* den Hut oder die Mütze abnehmen, grüßen; **-ata**, *f.* Abnehmen des Hutes oder der Mütze, *n.*

Sbertare, *v. a.* zum besten haben, verieren, hudeln.

Sbevazz-amento, *m.* Nippen; Zechen, Saufen, *n.*; **-are**, *v. n.* nippen; zechen.

Sbévere, *v. a.* vertrinken; auszechen.

Sbezzic-are, *v. a.* picken; **-arsi**, *v. r.* fig. immer mit einander zanken.

Sbiaca, *f.* Bleiweiß, *n.*

Sbiad-atello, *agg.* etwas bleich, etwas verschossen; **-ato**, *agg.* hellblau; verschossen; ohne Hafer gefüttert; **-ire**, *v. n.* verbleichen, verschießen; **-ito**, *agg.* verschossen, bleich.

Sbianc-are, *v. n.* blaß werden, weißlich werden; **-ato**, *agg.* blaß, bleich.

Sbiasmare, *v. a.* tadeln, rügen.

Sbiavato, *v.* sbiadato.

Sbiec-amente, *avv.* schief, in der Quere; scheel; **-are**, *v. n.* schräg gehen, schief laufen; schielen.

Sbieco, **sbiéscio**, *agg.* schräg, schief; a –, in –, *avv.* schief.

Sbietolare, *v. n.* weich werden.

Sbiettare, *v. a.* herausziehen; –, *v. n.* sich aus dem Staube machen, sich davonmachen.

Sbigott-imento, *m.* Bestürzung, *f.* Schrecken, *n.*; **-ire**, *v. a.* erschrecken, bestürzt machen, in Schrecken setzen; **-irsi**, *v. r.* erschrecken, bestürzt werden; **-itamente**, *avv.* mit Schrecken, vor Schreck; **-ito**, *agg.* erschrocken, bestürzt.

Sbilanci-amento, *m.* Aufhebung des Gleichgewichts, *f.* Ausschlag (an der Wage), *m.* Übergewicht, *n.*; **-are**, *v. a.* (der Wage) den Ausschlag geben; aus dem Gleichgewichte bringen; **-arsi**, *v. r.* sich verrechnen, in Unordnung kommen; unklug handeln; **-o**, *v.* sbilanciamento.

Sbilenco, *agg.* krumm, gebogen; krummbeinig.

Sbirbato, *agg.* betrogen, geprellt.

Sbirbonare, *v. n.* schurkenmäßig leben, wie ein Schurke handeln; sbirbarsela, müßig gehen, die Zeit vertändeln.

Sbirciare, *v. n.* blinzen, blinzeln.

Sbirr-áglia, **-eria**, *f.* Häscherschar, *f.*; **-o**, *m.* Häscher, Scherge, *m.*; dir le sue ragioni agli sbirri, *prov.* seine Not umsonst klagen, die Worte unnütz verlieren.

Sbisacciare, *v. a.* aus dem Quersacke nehmen.

Sbisciare, *v. n.* sich fortschlängeln.

Sbittare, *v. a.* (mar.) das Ankerseil nachlassen.

Sbizzarr-ire, *v. a.* den Eigensinn austreiben; **-irsi**, *v. r.* seine Lust büßen.

Sbocc-amento, *m.* Auslauf, Ausfluß, *m.*; Mündung, *f.*; Ausgang (einer Straße 2c.), *m.*; **-are**, *v. a.* die Schneppe, den Hals 2c. von einem Geschirr abbrechen; aufs Maul schlagen; weggießen; –, *v. n.* sich ergießen (von Flüssen), münden; überlaufen, überströmen; hervorbrechen, sich wenden; einlenken; Zoten reißen; **-atamente**, *avv.* überlaufend; ausgelassen; parlar –, allzu frei reden; ein loses Maul haben; **-ato**, *agg.* sich ergießend; hervorgebrochen; unzüchtig, allzu frei; hartmäulig (von Pferden); abgegossen (von Flaschen); **-atojo**, *m.* Mündungsstelle, *f.*; **-atura**, *f.* Mündung, *f.*

Sbocciare, *v. n.* aufbrechen (von Knospen).

Sboccio, *m. fam.* gente di –, Lebeleute, *pl.* Modemenschen, *m. pl.*; donna di –, Weltdame, *f.*

Sbocco, *m.* Mündung, *f.*; – di sangue, (med.) Blutsturz, *m.*

Sbocconcellare, *v. a.* zerbrechen, zerbröckeln; –, *v. n.* knaupeln, mummeln.

Sboggettare, *v. a.* ausspeien.

Sboglient-amento, *m.* Gährung; Unruhe; innere Bewegung, Besorgnis, *f.*; Knurren im Leibe, *n.*; **-are**, *v. a.* eine Gährung verursachen; beunruhigen; –, *v. n.* gähren; knurren (im Leibe); **-arsi**, *v. r.* sich erhitzen, aufbrausen.

Sbollire, *v. n.* aufhören zu kochen.

Sbolzonare, *v. a.* mit dem Mauerbrecher stoßen; überwältigen; das Gepräge verwischen.

Sbombard-are, *v. a.* das Geschütz losschießen, bombardieren; **-ato**, *part.* losgeschossen; fig. ungereimt.

Sbombettare, *v. n.* zechen.

Sbontadiato, *agg.* unnütz, völlig untauglich.

Sbonzolare, *v. n.* einen Hodenbruch haben; einfallen; (von Mauern 2c.) bersten.

Sboraciare, *v. a.* den Borax abmachen.

Sborbottare, *v. a.* vorwerfen.

Sborchiare, *v. a.* die Quasten abmachen.

Sbordell-amento, *m.* Hurenleben, *n.*; **-are**, *v. n.* Bordelle besuchen; gewaltig lärmen, toben.

Sbórnia, *f.* Trunkenheit, *f.* Rausch, *m.*; prendere la –, sich betrinken; avere la –, betrunken sein.

Sborraciare, *v.* sboraciare.

Sborr-are, *v. a.* die Scherwolle herausziehen; fig. sein Herz ausschütten, ausplaudern; **-ato**, *agg.* schwach, kraftlos.

Sbors-amento, *m.* bare Geldauslage, *f.* Vorschuß, *m.*; **-are**, *v. a.* auslegen; bar bezahlen; **-ato**, *part.* bezahlt; danari sborsati, *pl.* ausgelegtes Geld, Auslage, *f.*; **-o**, *m.* bare Bezahlung, Geldauslage, *f.* Vorschuß, *m.*; fare uno –, Geld vorschießen, auslegen.

Sbosc-amento, *m.* Entlauben, *n.* Entholzung, *f.*; **-are**, *v. a.* entlauben.

Sbottare, *v. n.* ausleeren; sich setzen (von einer Geschwulst).

Sbottonare, *v. a.* aufknöpfen; –, *v. n.* schimpfen, schelten.

Sbottoneggiare, *v. n.* sticheln; worüber losziehen.

Sbozzacchire, *v. n.* sich wieder erholen (von Pflanzen oder Tieren).

Sbozzare, *v. a.* einen Riß machen, entwerfen; zurichten.

Sbozzimare, *v. a.* (tess.) die Schlichte wegnehmen, entschlichten.

Sbozzino, *m.* Bossierholz, *n.* Rohmeißel, Schraffiermeißel, Abzugheckel, *f.* grober Hauffamm, Schrothobel, *m.*

Sbozzo, *m.* Entwurf, Riß, *m.* Skizze, *f.*

Sbozzolare, *v. a.* metzen, die Metze nehmen; die Kokons sammeln.

Sbrac-are, *v. a.* die Hosen ausziehen; **-arsi**, *v. r.* seine Hosen ausziehen; fig. sich alle Mühe geben, sich abmühen; **-atamente**, *avv.* unbesorgt, sorgenlos; **-atíssimo**, *agg.* ganz unbehoset; äußerst sorgenlos; übermäßig, ungeheuer; **-ato**, *agg.* ohne Hosen; fig. vornehm, prächtig; vita sbracata, sorgenfreies Leben.

Sbráccia, *m.* Prahlhans, *m.*

Sbracci-are, *v. a.* vom Arme nehmen; **-arsi**, *v. r.* die Ärmel aufstreifen; fig. alle seine Kräfte anspannen; **-ato**, *part.* mit aufgestreiften Ärmeln, in bloßen Armen.

Sbráci-a, *m.* Windbeutel, Prahl-

hans, *m.*; **-amento**, *m. v.* sbraciata; **-are**, *v. a.* e *n.* Kohlen anschüren; groß thun, aufschneiden; verschwenden; **-ata**, *f.* Anschüren, *n.*; fig. Großthuerei, *f.*; **-o**, *m.* Prahlerei, *f.*

Sbraculato, *agg.* ohne Hosen.

Sbrait-are, *v. n.* großen Lärm machen; **-one**, *m.* Schreihals, Lärmer, *m.*

Sbram-are, *v. a.* die Begierde stillen; befriedigen; – la sete, den Durst löschen; **-arsi**, *v. r.* seine Lust büßen.

Sbran-amento, *m.* Zerreißung, Zerstückelung, *f.*; **-are**, *v. a.* in Stücken reißen, zerfetzen; abtrennen.

Sbranc-amento, *m.* Ausmerzen, *n.*; **-are**, *v. a.* ausmerzen; von der Herde absondern; abästen, abhauen; fig. zerstreuen; –, *v. n.* davon laufen; **-arsi**, *v. r.* sich von der Herde trennen, sich verlaufen; **-ato**, *part.* ausgemerzt; verlaufen.

Sbrandellare, *v. a.* ein Stück abschneiden.

Sbrano, *m.* Zerreißung, *f.* Zerfetzen, *n.*; Riß, *m.*; fare –, in Stücken reißen.

Sbrattare, *v. a.* reinigen, putzen; wegräumen; fig. losmachen; – il paese, das Land räumen.

Sbravazzone, *m.* Eisenfresser, Renommist, *m.*

Sbrega, *m.* Taugenichts, *m.*

Sbregáccia, *f.* schmähsüchtiges Weib, Lästermaul, *n.*

Sbrendol-are, *v. n.* herunterhängen; **-i**, *m. pl.* Fetzen, *m. pl.* Plunder, *m.* Lumpen, Lappen, *m. pl.*; **-one**, *m.* liederlicher Mensch.

Sbricco, *m.* Schurke, Straßenräuber, *m.*; **-neggiare**, *v. n.* wie ein Schurke leben.

Sbrício, *agg.* schlecht, verworfen, elend.

Sbriciolare, *v. a.* zermalmen, zerbröckeln, zerkrümeln.

Sbrig-amento, *m.* Förderung; Beschleunigung, *f.*; **-are**, *v. a.* fördern, beschleunigen; **-arsi**, *v. r.* sich beeilen, sich tummeln; sich losmachen; **-atamente**, *avv.* eilig, geschwind, ungesäumt; **-ativo**, *agg.* förderſam, geschwind; **-ato**, *part.* gefördert, beschleunigt; egli è –, es ist um ihn geschehen, er ist geliefert; –, *agg.* geschwind.

Sbrigli-are, *v. a.* abzäumen; losmachen; **-ata**, *f.* Ruck mit dem Zügel; fig. Verweis, *m.*; **-ato**, *agg.* ungezäumt, zügellos, ausgelassen; heftig; **-atura**, *f.* Ruck mit dem Zügel, fig. derber Verweis. [*m.*

Sbrizzare, *v. a.* spritzen; zerbröckeln. [schimpfen.

Sbrobbiare, *v. a.* schimpfen; be-

Sbroccare, *v. n.* alles auf einmal hinauswerfen; fig. sich Luft machen; (agric.) ein Stoppelfeld umpflügen; Seide haspeln.

Sbrocco, *m.* Reis, *n.*; **-lare**, *v. n.* die Blätter abfressen; entblättern.

Sbrogli-are, *v. a.* aus der Verwirrung ziehen; herauswickeln; **-arsi**, *v. r.* sich losmachen, sich herauswickeln.

Sbronconare, *v. a.* (die Erde) reinigen, umgraben.

Sbrot-are, *v. a.* durchfressen, zernagen; **-atura**, *f.* Einfressen, Zernagen, *n.*

Sbrucare, *v. a.* abblatten; die Blätter abstreifen.

Sbruff-are, *v. a.* bespritzen, besprudeln; **-o**, *m.* Sprudeln, Gesprudel, *n.*

Sbruttare, *v. a.* das Garstige wegnehmen; reinigen.

Sbucare, *v. a.* herausziehen, heraustreiben; –, *v. n.* herauskriechen, herauskommen.

Sbucchiare, **sbucciare**, *v. a.* schälen, abschälen.

Sbudell-amento, *m.* Ausweiden, *n.*; **-are**, *v. a.* ausnehmen, ausweiden.

Sbuff-ante, *part.* schnaubend; vor Zorn wütend; **-are**, *v. n.* schnauben, brausen; herauspoltern; **-o**, *m.* Schnauben, Brausen (der Pferde), *n.*

Sbufonchiare, *v. n.* heimlich ins Fäustchen lachen.

Sbugiardare, *v. a.* des Lügens überführen, Lügen strafen.

Sbúlimo, *m.* Heißhunger (der Pferde), *m.*

Sbullettare, *v. n.* Blasen werfen (vom gelöschten Kalk).

Sburr-are, *v. a.* sahnen, die Sahne von der Milch abschöpfen; **-ato**, *part.* entbuttert, abgerahmt.

Sbus-a, *f.* Floretseide, *f.*; **-are**, *v. a.* ausbeuteln, das ganze Geld abgewinnen; **-ato**, *part.* ausgebeutelt.

Scábbi-a, *f.* (med.) Krätze, *f.* Ausschlag, *m.*; **-are**, *v. a.* die Krätze vertreiben, von der Krätze heilen; fig. reinigen; polieren; **-osa**, *f.* (bot.) Grindkraut, *n.* Skabiose, *f.*; **-oso**, *agg.* krätzig, räudig; fig. rauh, uneben.

Scabello, *m.* Fußschemel, *m.*

Scabino, *m.* Schöppe, *m.*

Scabro, *agg.* holperig, rauh, uneben.

Scabros-ità, *f.* Rauhigkeit, Höckerigkeit; Rauhheit; Schwierigkeit; fig. Bedenklichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* rauh; höckerig; fig. bedenklich, schwierig.

Scacazz-amento, *m.* Durchfall, *m.*; **-are**, *v. n.* Durchfall haben; –, *v. a.* fig. verläppern, vertändeln.

Scaccata, *f.* Schlagen (im Schachspiel), *n.*; –, *agg.* schachförmig, würfelig.

Scacchi-are, *v. a.* (agr.) die unnützen Reben abschneiden, den Weinstock beputzen; –, *v. n.* abfahren, sterben; **-atura**, *f.* Beschneidung (des Weinstocks), *f.*

Scacchier-e, **-o**, *m.* Schach, Schachbrett; Damenbrett, *n.*; cancelliere dello –, Schatzkanzler, Finanzminister (in England), *m.*

Scacci-agione, *f.* **-amento**, *m.* Vertreibung, Verjagung, *f.*; **-amosche**, *m.* Fliegenwedel, *m.*; **-apensieri**, *m.* Zeitvertreib, *m.* Belustigung; Maultrommel, *f.*; **-are**, *v. a.* verjagen, vertreiben; fig. wegbringen; **-ata**, *f.* Vertreibung, *f.*; (oref.) Goldschlägerhäutchen, *n.*; dare una –, obenhin verrichten; **-atore**, *m.* Vertreiber, Verjager, *m.*

Scacco, *m.* Feld (im Schachbrett), *n.*; a scacchi, *avv.* schachförmig, gewürfelt; – al rè! Schach dem Könige! – matto, schachmatt; avere –, im Schach stehen; fig. Verlust erleiden; dare –, Schach bieten; fig. die Stirn bieten, trotzen; dare – matto, schachmatt machen; giuocare a scacchi, Schach spielen; ricevere –, in Schach kommen; scacchi, *pl.* Schachspiel, *n.*; Schachfiguren, *f. pl.*

Scáccolo, *m.* Fetzen, Lappen, *m.*

Scaciato, *agg.* ohne Käse; fig. rimanere –, mit einer langen Nase abziehen.

Scad-ente, *agg.* verfallend, abnehmend; zu Ende gehend; **-enza**, *f.* Verfall, *m.* Abnahme, *f.*; (com.) Fälligkeit (eines Wechsels), *f.* Ablauf (einer Frist), *m.*; termine della –, Ablaufszeit, *f.*; cambiale a breve –, *f.* (com.) Wechsel kurzer Sicht, *m.*; **-enziário**, **-enziere**, *m.* (com.) Kontobuch, welches die Verfalltage enthält, *n.*; **-ere**, *v. n.* verfallen, in Verfall kommen; auf die Neige gehen; zu Ende gehen; sich ereignen; anheim fallen; vergehen, verfließen; verfallen (von Zahlungen, Wechseln 2c.); – di credito, den Kredit verlieren; – dalla grazia, in Ungnade fallen; **-imento**, *m.* Verfall, *m.* Abnahme, *f.*; **-uto**, *part.* gefallen; verfallen; anheim gefallen; ausgestorben; verblichen, verschossen.

Scafa, *f.* Boot, *n.* Kahn, *m.* Fähre, *f.*

Scafandro, *m.* Schwimmjacke, *f.*

Scaffale, *m.* Büchergestell, *n.*

Scaffare, *v. a.* einen Pasch werfen; –, *v. n.* fallen, purzeln.

Scaffasso, *m.* lederner Sack, lederner Schlauch.

Scaffetta, *f.* (mar.) Behältnis, *n.*

Scaffusa, *f.* (geogr.) Schaffhausen, *n.*

Scafo, *m.* (mar.) Schiffsgerippe, *n.*

Scaggiale, *m.* Gürtel, *m.*

Scagion-are, *v. a.* entschuldigen, rechtfertigen; **-arsi**, *v. r.* sich rechtfertigen.

Scágli-a, *f.* Schuppe; Schale; Schleuder, *f.*; – di ferro, Hammerschlag, *m.*; **-amento**, *m.* Abschuppen, *n.*; Wurf, *m.* Werfen, Schleudern, *n.*; **-are**, *v. a.* schuppen, abschuppen; schleudern, werfen; prahlen, groß thun, aufschneiden; – le braccia, die Arme schlenkern; – un colpo, einen Streich versetzen; – una nave, (mar.) ein Schiff flott machen; – via, wegwerfen; **-arsi**, *v. r.* sich schuppen, sich blättern, sich schiefern; auf jemanden losstürzen; **-atore**, *m.* Schleuderer, *m.*

Scaglione, *m.* Stufe, *f.*; fig. Grad, *m.*; scaglioni, *pl.* Hakenzähne (der Pferde), *m. pl.*

Scaglioso, *agg.* schuppig; splitterig, schieferig.

Scagliuol-a, *f.* -o, *m.* kleine Schuppe, *f.* Marienglas, Frauenglas, *n.*; Spiegelstein, *m.*; Kanarienfutter, *n.*

Scagnardo, *agg.* garstig, häßlich.

Scagno, *m.* Gebind roher Seide, *n.*

Scala, *f.* Treppe, Leiter; Stufenleiter, Abstufung, *f.*; Notensystem, *n.* Skala, *f.*; verjüngter Maßstab; (mar.) Hafen, Seehafen; Stapelplatz, *m.*; camera a mezza –, Entresol, Zwischengeschoß, *n.*; a –, stufenweise; – da carro, Wagenleiter, *f.*; – di corda, Strickleiter, *f.*; – a chiocciola, Wendeltreppe, *f.*; – franca, Freihafen, *m.*; – a lumaca, Wendeltreppe, Schneckentreppe, *f.*; far –, in den Hafen laufen, einlaufen; fare – ad alcuno, jemanden wohin leiten, jemanden wohin führen, jemanden zu etwas anleiten; farsi –, stufenweise wozu gelangen.

Scalabrino, *m.* verschmitzter Mensch.

Scalabrone, *m.* Hummel, *f.*

Scalamati, *m.* Darre (der Pferde), *f.*

Scalamento, *m.* Ersteigung mit Leitern, *f.* Hinaufklettern, *n.*

Scalappi-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich aus der Schlinge ziehen, sich losmachen; entkommen.

Scal-are, *v. a.* mit Leitern ersteigen; –, *v. n.* fehlschlagen, scheitern; (com.) Verlust haben, zusetzen, einbüßen; **-ata**, *f.* Ersteigung mit Leitern, *f.*; dar la –, Sturm laufen; **-atore**, *m.* Sturmläufer, *m.*

Scalcagnare, *v. a.* die Absätze von Schuhen abtreten; auf die Fersen treten.

Scalcare, *v. a.* treten, zertreten.

Scalcheggiare, *v. n.* ausschlagen (von Pferden); fig. sich widersetzen.

Scalcheria, *f.* Amt eines Haushofmeisters, Küchenmeisteramt, *n.*

Scalciare, *v.* scalcheggiare.

Scalcin-are, *v. a.* die Mauerbekleidung abstoßen, die Tünche von der Mauer abmachen; **-arsi**, *v. r.* abspringen, abbröckeln; **-atura**, *f.* Abstoßen des Kalkes von der Wand, *n.*

Scalco, *m.* Vorschneider; Truchseß, *m.*

Scaldaletto, *m.* Bettwärmer, *m.* Wärmflasche, *f.*

Scaldamano, *m.* Händchenspiel (Kinderspiel), *n.*

Scaldamento, *m.* Erwärmung, Erhitzung, *f.* [Fußsack, *m.*

Scaldapiedi, *m.* Fußwärmer,

Scald-are, *v. a.* erwärmen, warm machen; aufwärmen; erhitzen; – il forno, den Ofen heizen; **-arsi**, *v. r.* sich wärmen; sich erhitzen; sich entzünden; – il sangue nelle vene, in Zorn geraten; **-atojo**, *m.* Wärmstube (in Klöstern), *f.*; **-atore**, *m.* Erwärmer; Einheizer, Heizer, *m.*; **-avivande**, *f.* Kohlenbecken, Kohlenfeuer, *n.*; **-eggiare**, *v. a.* ermuntern, anfeuern; **-ino**, *m.* Wärmetopf, Kohlentopf, *m.*

Scalea, *f.* Treppe, *f.* Stufen (vor einem Gebäude), *f. pl.*

Scalella, *f.* Schlinge, Schleife (zum Vögelfangen), *f.*

Scaleno, *agg.* ungleichzeitig.

Scal-eo, *m.* Treppe, *f.*; **-etta**, *f.* kleine Treppe, *f.* Vorplatz, Vorhof, *m.*; (tess.) Einlesemaschine, gezähnte Stange; ausgeklinkte Leiste, *f.*

Scalfaretto, *m.* Halbstiefel, *m.*

Scalf-iccare, **-ire**, *v. a.* abkratzen, aufritzen, zerkratzen; **-itto**, *m.* Ritz, *m.* Schramme, Schrunde, *f.*; **-ura**, *f.* Aufritzung, *f.* Ritz, *m.*

Scalin-a, *f.* kleine Treppe, Geheimtreppe, *f.*; **-ata**, *f.* große, freie Treppe, *f.*; **-o**, *m.* Stufe, *f.*

Scalman-a, *f.* Seitenstechen, *n.*; **-are**, *v. n.* Seitenstechen bekommen.

Scalmo, *m.* (mar.) Ruderbrett, *n.*

Scalo, *m.* (mar.) Ort am Ufer, wo die Waren ans Land geschafft werden, Stapel (Weg von Ballen, die Fässer aus den Schiffen zu rollern), *m.*; – della ferrovia, Platz auf dem Bahnhofe, wo das Gepäck ausgegeben wird, *m.* Gepäckausgabe, *f.*

Scalogno, *m.* Schalotte; eine Art Feige.

Scalone, *m.* Stufe, *f.*

Salpell-etto, **-ino**, *m.* kleiner Meißel; (chir.) kleines Skalpell; **-o**, *m.* Meißel, *m.*; Skalpell, *n.*

Scalpicci-amento, *m.* Zerstampfen, Zertrampeln, *n.*; **-are**, *v. a.* zerstampfen, zertreten.

Scalpiccio, *m.* Trampeln, Getrampel, *n.*

Scalpire, *v.* scolpire.

Scalpit-amento, *m.* Niedertreten, Zerstampfen, *n.*; **-ante**, *part.* stampfend, trampelnd; **-are**, *v. a.* zerstampfen, zertreten; fig. geringschätzen; **-ato**, *part.* zertreten, niedergetreten.

Scalpitio, *m.* Trampeln, Getrampel, *n.* [mern, *n.*

Scalpore, *m.* Wehklagen, Jam-

Scalpro, *m.* Meißel, *m.* Stemmeisen, *n.*

Scalterimento, *m.* Verschlagenheit, *f.* [schlau.

Scaltramente, *avv.* verschlagen,

Scaltr-ezza, *f.* **-imento**, *m.* Verschlagenheit, Schlauheit, *f.*; **-ire**, *v. a.* schlau machen, witzig machen, witzigen; **-itamente**, *avv.* witzig, schlau; **-ito**, *part.* **-o**, *agg.* verschmitzt, pfiffig.

Scalza-cane, **-gatto**, *m.* Lumpenkerl, Lumpenhund, Halunke, *m.*

Scalz-amento, *m.* Ausziehen der Schuhe und Strümpfe; Behacken der Bäume um die Wurzel, *n.*; **-are**, *v. a.* Schuhe und Strümpfe ausziehen; behacken (Bäume), umgraben; fig. auf den Busch schlagen, ausholen; – i denti, das Zahnfleisch ablösen; **-atójo**, *m.* (chir.) Instrument das Zahnfleisch abzulösen, *n.*; **-atore**, *m.* der Schuhe und Strümpfe auszieht; **-atura**, *f.* Aufhacken der Erde um die Bäume, Umgraben, *n.*; **-o**, *agg.* barfuß, barfüßig; bloß, nackend; unbewaffnet; lumpig; o vacci –, nur sachte, nur behutsam, nur langsam; frate –, Barfüßer, *m.*; gente scalza, Lumpengesindel, *n.*

Scamat-are, *v. a.* ausstäuben, ausspochen, ausklopfen; **-atore**, *m.* Ausklopfer, *m.*

Scambi-amento, *m.* Wechsel, *m.* Abwechslung, Vertauschung, *f.*; **-are**, *v. a.* auswechseln, verwechseln; austauschen; verändern; – alcuno, jemandes Stelle vertreten; – le carte in mano, jemanden geschickt hintergehen; – una cosa, etwas verwechseln, sich versehen; **-ato**, *part.* vertauscht, verwechselt.

Scambiett-are, *v. n.* allerlei Sprünge machen; **-o**, *m.* Sprung, *m.* Kapriole; oftmalige Veränderung, *f.*

Scambi-évole, *agg.* wechselsweise, gegenseitig; **-evolezza**, *f.* Gegenseitigkeit, Wechselseitigkeit, *f.*; **-evolmente**, *avv.* wechselsweise.

Scámbio, *m.* Tausch, Umtausch; Wechsel, *m.* Versehen, Mißverständnis, *n.*; Ersatz, Vertreter, *m.*; (ferrov.) Weiche, *f.* Weichenwechsel, *m.*; in iscambio –, statt, anstatt.

Scambista, *m.* – libero, Freihändler, *m.*

Scamerare, *v. a.* von der königlichen Kammer trennen, aus dem königlichen Schatze nehmen.

Scamerita, *f.* Lendenstück vom Schweine, *n.*

Scamici-ato, *agg.* kein Hemd anhabend, ohne Hemd; **-ata**, *f.* Vorhemdchen, *n.*; Busenstreif, *m.*

Scamojare, *v. n.* sich aus dem Staube machen.

Scamonea, *f.* (bot.) Windekraut; Skammoniumharz, *n.*; **-to**, *agg.* mit Skammonium vermischt.

Scamosciare, *v. a.* weiß gerben; sämisch gerben.

Scampa, *f.* Rettung, Ausflucht, *f.*

Scampaforca, *m.* Galgenschwengel, *m.*

Scampamento, *m.* Rettung, Entweichung, *f.*

Scampan-are, *v. n.* die Glocken läuten, stürmen; **-ata**, *f.* **-io**, *m.* Glockengeläute, Glockenspiel, *n.*

Scamp-are, *v. a.* retten, erretten, bewahren; aus der Gefahr helfen, erlösen; abwenden; –, *v. n.* sich retten, der Gefahr entgehen, davon kommen, entweichen; **-ato**, *part.* errettet, bewahrt; dem Tode entgangen; vermieden; **-atore**, *m.* Retter, Erretter, Befreier, *m.*; **-o**, *m.* Rettung, Entgehung der Gefahr; Ausflucht, *f.*; **-oletto**, **-olino**, *m.* Abschnittchen, Überbleibsel, Restchen (vom Tuche), *n.*; **-olo**, *m.* Rest (vom Tuche), *m.* [chen, *n.*

Scamuzzolo, *m.* Bißchen, Stück-

Scana, *f.* Hauzahn, *m.*

Scanal-are, *v. a.* auskehlen, kannellieren; – un archibugio, eine Büchse ziehen; **-ato**, *part.* ausgekehlt; gezogen (von Schießgewehren); **-atura**, *f.* Auskehlen, *n.*

Scancell-amento, *m.* Auslöschung, Ausstreichung, Tilgung; Verwischung, *f.*; **-are**, *v. a.* auslöschen, ausstreichen; radieren; fig. – dalla memoria, in Vergessenheit bringen; **-aticcio**, *agg.* auslöschlich; **-atura**, **-azione**, *f.* Ausstreichen, Auslöschen, Durchstreichen, *n.*

Scancello, *m.* Schränkchen (Schriften aufzubewahren), *n.*

Scanceria, *f.* Tellerbrett, Küchenbrett, *n.*

Scancia, *f.* Büchergestell, *n.*

Scancio, *m.* Quere, Schrägheit, *f.*; a –, der Quere, schräg.

Scandagli-are, *v. a.* (mar.) das Senkblei werfen; fig. erforschen, genau untersuchen; **-o**, *m.* (mar.) Senkblei, *n.*; Sonde, *f.*; fig. genaue Untersuchung, *f.*; far lo –, eine Untersuchung anstellen.

Scandaleggiare, *v. a.* Ärgernis geben, ärgern.

Scandalezz-ante, *agg.* Ärgernis gebend, ärgerlich; **-are**, *v. a.* ein Ärgernis geben; **-arsi**, *v. r.* sich ärgern, böse werden; **-atore**, *m.* der ärgert, der ein Ärgernis gibt; **-o**, *v.* scandalo. [skandalös.

Scandalizioso, *agg.* ärgerlich,

Scandalizzare, *v. a.* ein Ärgernis geben; **-arsi**, *v. r.* sich ärgern, böse werden.

Scándal-o, *m.* Ärgernis, *n.* Anstoß, *m.* Hindernis, *n.* Schande; Mißhelligkeit, *f.*; dare –, ein Ärgernis geben; seminare –, Zwietracht stiften; **-osamente**, *avv.* ärgerlicher Weise; **-oso**, *agg.* ärgerlich; anstößig, skandalös.

Scandella, *f.* Spelt, Dinkel, *m.*

Scandello, *m.* Tropfen, *m.*

Scand-ente, *part.* kletternd; hinaufkletternd; **-ere**, *v. n.* hinaufsteigen; –, *v. a.* skandieren.

Scandescénzia, *f.* Wut, *f.* heftiger Zorn; dar nelle scandescenze, toll werden.

Scandigli-are, *v. a.* mieten, pachten; Steine aufeinander häufen; **-o**, *m.* Haufen Steine, *m.*; Taxe, Steuer, *f.*

Scandinav-ia, *f.* (geogr.) Skandinavien, *n.*; **-o**, *agg.* skandinavisch; –, *m.* Skandinavier, *m.*

Scandire, *v. n.* hinaufsteigen; –, *v. a.* skandieren. [del, *f.*

Scándola, *f.* Schindel, Dachschin-

Scandol-ezzare, *v.* scandalezzare; **-o** etc., *v.* scandalo etc.

Scandolosamente, *avv.* ärgerlich, skandalös.

Scanfardo, *m.* Schurke, *m.*

Scánia, *f.* (geogr.) Schonen, *n.*

Scanicare, *v. a.* eine Wand abkratzen; den Kalk abmachen; losmachen.

Scannare, *v. a.* die Kehle abschneiden, schlachten; umbringen; fig. zu Grunde richten, schinden; abspulen.

Scannafosso, *m.* (mil.) unterirdischer Gang; Rinnstein, *m.* Rinne, *f.*

Scannat-ojo, *m.* Schlachthof, *m.* Schlachthaus, *n.*; fig. Gaunerherberge, Mördergrube, *f.*; **-ore**, *m.* Erwürger; Bedrücker, Leuteschinder, *m.*

Scannell-amento, *m.* Auskehlung, *f.*; Abspulen, Abwinden, *n.*; **-are**, *v. a.* auskehlen, kannellieren; abspulen; –, *v. n.* spritzen, herausspritzen; **-ato**, *part.* ausgekehlt; abgespult; **-o**, *m.* Bänkchen, *n.* Hütsche, *f.*; Schreibepult, *n.*

Scannetto, *m.* Bänkchen, *n.*

Scanno, *m.* Bank; Sandbank, *f.*

Scannonezzare, *v. a.* mit Kanonen beschießen, bombardieren; –, *v. n.* fig. prahlen.

Scanonizzare, *v. a.* die Kanonisation aufheben.

Scansamento, *m.* Ausweichung, Ablehnung, *f.*

Scansardo, *agg.* faul, verdrossen.

Scans-are, *v. a.* wegrücken, wegschieben; ausweichen; ablehnen, abwenden; – un colpo, einem Schlage ausweichen, einen Stoß parieren; **-arsi**, *v. r.* sich auf die Seite wenden; sich entfernen, austreten; **-atójo**, *m.* Ausflucht, Ausrede, *f.*; **-atore**, *m.* Ausweichende; der eine Gefahr vermeidet, *m.*

Scansia, *f.* Bücherregal, Repositorium, *n.*

Scansione, *f.* Skansion, *f.*

Scanton-are, *v. a.* abkanten, die Ecken abstoßen; fig. ausweichen, vermeiden; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich auf die Seite machen, sich fortschleichen, sich aus dem Staube machen; **-atura**, *f.* Abstoßung, Abkantung, *f.*; abgekanteter Teil. [*pl.*

Scapadelle, *f. pl.* Wallnüsse, *f.*

Scapatággine, *f.* unbesonnener Streich, Unbesonnenheit, *f.*

Scapato, *agg.* kopflos, unbesonnen.

Scapecchi-are, *v. n.* Flachs hecheln; **-arsi**, *v. r.* sich herauswirren; **-atojo**, *m.* Flachshechel, *f.*

Scapestr-are, *v. a.* abhalftern; fig. liederlich machen; –, *v. n.* ein zügelloses Leben führen; **-arsi**, *v. r.* die Halfter abstreifen; fig. liederlich werden; **-atamente**, *avv.* liederlich, ausschweifend; **-ato**, *part.* abgehalftert; –, *agg.* fig. zügellos, liederlich.

Scapezz-amento, *m.* Kappen (der Bäume), *n.*; **-are**, *v. a.* Bäume kappen, köpfen; fig. den Kopf abschlagen; **-onata**, *f.* Ruck mit dem Zügel, *m.*; **-one**, *m.* Kopfstoß, *m.*

Scapigli-are, *v. a.* die Haare verwirren, zerzausen; **-arsi**, *v. r.* sich zerzausen, sich in den Haaren liegen; ausgelassen leben; **-ato**, *agg.* mit verwirrten Haaren; liederlich; **-atura**, *f.* Liederlichkeit, *f.*

Scapit-amento, *m.* Verlust, Schade, *m.*; **-are**, *v. a.* verlieren, einbüßen, zusetzen; **-o**, *m.* Einbuße, *f.* Verlust, *m.*; dare a –, mit Verlust verkaufen; fare –, Verlust leiden, einbüßen. [köpfen.

Scapitozzare, *v. a.* die Bäume

Scapo, *m.* (arch.) oberster und unterster Teil des Säulenschaftes, Anlauf, Ablauf, *m.*

Scapolare, *v. a.* losmachen, befreien; –, *v. n.* sich losmachen; davon laufen; –, *m.* Skapulier, *n.*

Scápolo, *agg.* frei, unabhängig, unverheiratet, ledig; –, *m.* Junggeselle, *m.*; Beipferd, Handpferd, *n.*

Scaponire, *v. a.* die Halsstarrigkeit benehmen; den Eigensinn vertreiben, geschmeidig machen.

Scapp-amento, *m.* (oriuol.) Greifen der Spindellappen in das Steigrad, *n.*; Heber, Anschläger, *m.* Hämmerchen (in Repetieruhren), *n.*; **-are**, *v. n.* entwischen, entschlüpfen; ausreißen; mi scappo di bocca, es entschlüpfte mir, es entfuhr mir (ein Wort 2c.); quando mi scapposse, wenn ich so glücklich wäre; – a fare, sich verleiten lassen zu thun; – d'un pericolo, einer Gefahr entgehen; – la pazienza, die Geduld verlieren; **-ata**, *f.* Ausreißen, *n.* Flucht; Übereilung, *f.*; fare una – in qualche luogo, geschwind einen Gang wohin thun; **-atella**, *f.* kleine Übereilung; kleiner Ausflug, Abstecher, *m.*; **-atina**, *f.* schnelle Entfernung auf kurze Zeit, *f.* kleiner Ausflug.

Scappatója, *f.* Ausflucht, Ausrede, *f.*

Scappavia, *f.* geheimer Gang; Ausflucht, *f.* Schlich, *m.*

Scappellare, *v. a.* den Hut abnehmen, grüßen.

Scappellotto, *m.* derber Schlag auf den Kopf, *m.* Kopfnuß, *f.*

Scapperúccio, *m.* Kapuze, Kappe, *f.*

Scappinare, *v. a.* (calz.) vorschuhen (Stiefeln); besohlen (Schuhe oder Strümpfe).

Scappino, *m.* Strumpfsocke, *f.*

Scapponata, *f.* Hochzeitschmaus, Kindtaufschmaus (der Bauern), *m.*

Scapponeo, *m.* Wischer, Verweis, *m.*

Scappucciare, *v. a.* die Kappe abnehmen; –, *v. n.* stolpern, straucheln; fig. einen Bock schießen.

Scappúccio, *m.* Fehler, *m.* Versehen, *n.* Schnitzer, *m.* [etc.

Scaprestare etc., *v.* scapestrare

Scapricc-iare, **-ire**, *v. a.* den Eigensinn austreiben; **-irsi**, *v. r.* seine Lust büßen.

Scápul-a, *f.* (anat.) Schulterblatt, *n.*; **-are**, *m.* Skapulier, *n.*

Scarabáttol-a, *f.* **-o**, *m.* Glasschränkchen, *n.*

Scarabeo, *m.* Käfer, *m.*

Scarabillare, *v. a.* (mus.) harpeggieren, harfenartig spielen.

Scarabocchi-are, *v. a.* Papier verschmieren, bekritzeln; **-o**, *m.* Geschmiere, *n.* Schmiererei, Kritzelei, *f.*

Scarabone, *m.* Käfer, *m.*

Scaracchi-are, *v. a.* verspotten,

foppen; -o, m. Auswurf, Qualster, m.

Scarafággio, m. Käfer, Mistkäfer, m. [reißen.

Scaraffare, v. a. wegraffen, weg-

Scaramazzo, agg. höckerig, nicht rund (von Perlen).

Scaramúcci-a, f. Scharmützel, n.; -are, v. n. scharmützeln; -o, m. Scharmützel, n.

Scaraventare, v. a. fortschleudern. [reinigen.

Scarbonchiare, v. a. die Lampe

Scarcer-amento, m. Entlassung aus dem Gefängnisse, Befreiung, f.; -are, v. a. aus dem Gefängnisse entlassen, befreien; -azione, f. Entlassung aus dem Gefängnisse, f.

Scarco, m. Entledigung, f.; -, agg. entledigt; nicht geladen (von Schießgewehren).

Scarda, f. Wasserlinse, f.

Scardass-are, v. a. krämpeln; fig. durchhecheln, durchziehen; - il pelo ad alcuno, jemanden tüchtig durchprügeln; -atore, m. Wollkämmer, m.; -atura, f. Wollekratzen, Kämmen, Kardätschen, n.; -iere, m. Wollkämmer, m.; -o, m. Kardätsche, Krämpel, f.

Scardinare, v. a. aus den Angeln heben. [(Fisch), f.

Scard-ine, -one, m. (nat.) Bleihe

Scarferone, m. Halbstiefel, m.

Scárica, f. Gewehrsalve; Entladung, f. Ausladen, n.

Scaricalásino, m. Mühlenspiel, n.; Schlagdame, f.

Scaric-amento, m. Entladung, f. Ausladen, n.; -amirácoli, m. Aufschneider, Großprahler, m.; -are, v. a. abladen, ausladen; fig. entledigen; - l'arco, den Bogen losschießen; - della colpa, von der Schuld freisprechen; - miracoli, Wunderdinge erzählen; - una nave, (mar.) ein Schiff löschen; - le vele, (mar.) den Wind fangen; - il ventre, seine Notdurft verrichten; -arsi, v. r. sich entledigen, sich entladen; losgehen; sich ergießen, münden; - de' voti, sein Gelübde erfüllen; -ato, part. entledigt, entladen; abgeschossen; abgespannt; -atójo, m. Stapel, m.; (idr.) Abflußloch, n. Abflußröhre, f.; -atore, m. Auslader, Packknecht, m.; -azione, f. Entladung, Abladung, f.; -o, m. Abladen, Ausladen, n. Entladung, Entledigung, f.; Abfluß, m.; Gerüll, n.; Entschuldigung, Rechtfertigung, f.; (mar.) Böschung; (com.) Decharge, f.; -, agg. abgeladen, leer; leicht, licht, klar; dünn; zufrieden; il tempo è -, es ist heiteres Wetter.

Scarific-are, v. a. schröpfen; -atore, m. Schröpfer, m.; Schröpfeisen, n. Schröpfschnäpper, m.; -azione, f. Schröpfen, n.

Scáriola, f. (bot.) wilder Lattich.

Scarlatea, f. (bot.) Karthäusernelke, f.

Scarlatt-ina, f. (med.) Scharlachfieber, n.; -ino, -o, m. Scharlach, m.; -, agg. scharlachrot.

Scarléggia, f. (bot.) Scharlei, f.

Scarman-a, f. Seitenstechen, n.; -are, v. n. Seitenstechen bekommen.

Scarmigli-are, v. a. verwirren, zerzausen; -arsi, v. r. sich in die Haare geraten; -ata, -atura, f. Zerzausung, Verwirrung, Schlägerei, f.

Scarmo, m. (mar.) Ruderring, Ruderpflock, m.

Scarn-amento, m. Schnitt, Einschnitt, m.; -are, v. a. das Fleisch ablösen, das Fleisch abstreifen, das Fleisch abschaben; fig. abschälen; -arsi, v. r. eine Streifwunde empfangen; abfallen, mager werden.

Scarnascial-are, v. n. Fastnacht halten; schmausen.

Scarnatino, agg. fleischfarbig.

Scarnato, agg. gestreift, geritzt; abgefallen, abgemagert; verkleinert, verringert.

Scarni-ficare, -re, v. a. abfleischen, das Fleisch abmachen.

Scarno, agg. hager, abgezehrt, ausgezehrt, ausgemergelt.

Scarnovalare, v. scarnascialare.

Scaronz-are, v. n. (mar.) von der rechten Fahrt abweichen; -o, m. (mar.) Abweichung von der rechten Fahrt, f.

Scarp-a, f. Schuh; (mar.) Ankerschuh; Hemmschuh, m.; Mauerböschung, f.; a -, geböscht; mettere le scarpe, die Schuhe anziehen; spronar le scarpe, prov. auf Schusters Rappen reiten; -are, v. a. böschen.

Scarpell-are, v. a. ausmeißeln, behauen (Steine); graben, stechen; -ata, m. Hieb mit dem Meißel, m.; -atore, m. Steinmetz, Steinarbeiter; Ziseleur, m.; -inare, v. scarpellare; -ino, m. Steinmetz, m.; -o, m. Meißel, m. Stemmeisen, n. Stechbeutel, m.; - a doccia, Hohlmeißel, m.; -one, m. großer Meißel.

Scarpett-a, f. kleiner Schuh; -áccia, f. schlechter Schuh; -ina, f. -ino, m. kleiner leichter Schuh, Kinderschuh, m.; -ona, f. -one, m. großer Schuh.

Scarpiccio, m. Getrampel, n.

Scarpinare, v. n. trippeln.

Scarpino, m. kleiner leichter Schuh.

Scarpione, m. (nat.) Skorpion, m.

Scarriera, f. liederliches Gesindel; vendere per iscarriera, heimlich, unter der Hand verkaufen.

Scarrozz-are, v. n. herumfahren; -ata, f. Spazierfahrt, f.; fare una -, spazieren fahren.

Scarrucolare, v. n. in der Rolle laufen, rollen (von Seilen).

Scarsamente, avv. knapp, spärlich; elend.

Scarsapepe, f. (bot.) Pfefferkraut, Mastixkraut, n.

Scarseggiare, v. n. Mangel haben, Not leiden; -, v. a. knickern, knausern (mit etwas); - le visite, selten besuchen.

Scarsell-a, f. lederne Tasche, f. Geldbeutel, m.; Rocktasche, f.; avere il granchio alla -, prov. knickern, nicht herausrücken wollen; -ame, m. (mar.) Bandwerk um die Taue eines Schiffes, n.; -ina, f. Beutelchen, Täschchen, n.; -ona, f. -one, m. großer Beutel, große Tasche.

Scarsetto, agg. etwas knapp, etwas genau, knickerig; gamba scarsetta, mageres Bein.

Scars-ezza, -ità, f. Kargheit, Knauserei; Knappheit, f.; Mangel, m.; avere - di danari, an Geldmangel leiden.

Scarso, m. Mangel; m. Knappheit, f.; -, agg. knapp, schmal; mager; dürftig; zu leicht, zu schmal, zu dünn; nicht wichtig (vom Gelde); knauserig, filzig, karg; behutsam; - di danari, wenig Geld habend; fiera scarsa, (com.) schlechte Messe; non ti sarò -, ich will dir nichts verhehlen; - nel parlare, wortkarg.

Scartabell-are, v. a. durchblättern; flüchtig durchlesen; -ata, f. Durchblättern, n.; -o, m. alte Scharteke, f. Wisch, m.

Scartafacciare, v. n. in alten Papieren herumkramen.

Scart-amento, m. Ausschuß, Brack, m.; Kaufen (im Kartenspiel), n.; -are, v. a. Karten wegwerfen, Karten kaufen; fig. ausmerzen; -ata, f. v. scartamento; -ato, part. weggeworfen, ausgeschossen, ausgemerzt; -o, m. Wegwerfen, Kaufen (im Kartenspiel), n.; Ausschuß, m.

Scartoccio, m. (arch.) Zierrahmen, m. Schönleiste, f.

Scarza, f. (nat.) Papageifisch, m.

Scarzo, agg. schmächtig, schlank.

Scasare, v. a. aus dem Hause jagen; -, v. n. ausziehen, fortziehen.

Scasimoddeo, m. Gimpel, Pinsel, Laffe, m.

Scass-a, f. (mar.) Mastblock, m.; -are, v. a. (Waren) auspacken; zerrütten, zerstören; - i fossi, Gräben ausfüllen; - una porta, eine Thür aus den Angeln heben; -atura, f. Auspacken aus einer Kiste, n.

Scassin-amento, m. gewaltsames Erbrechen, n. Einbruch, m.; -are, v. a. zerstören, zerbrechen, erbrechen; verderben, zerrütten.

Scasso, m. Einbrechen; Umbrechen, Umpflügen, n.

Scastafáscio, avv. a -, über Hals und Kopf.

Scastagnare, v. a. die Schwierigkeiten vermeiden.

Scataluffo, m. Schlag auf den Kopf, m. [pl.

Scatapuzza, f. Purgierkörner, n.

Scatarr-are, v. a. den Schleim ausspucken; -ata, f. Ausspeien, n. Auswurf, m.; Räuspern, n.

Scatellato, agg. beschämt, mit Schande bedeckt; rimanere -, mit Schimpf und Schande abziehen müssen.

Scaten-amento, m. Entfesselung, f.; -are, v. a. entfesseln; -arsi, v. r.

sich von der Kette losmachen; fig. losbrechen, anfangen zu wüten (vom Winde).

Scátol-a, *f.* Schachtel, Büchse, Dose, *f.*; – di dolci, Bonbonnière, *f.*; – da tabacco, Tabaksdose, *f.*; dire a lettere di –, *prov* rein von der Leber weg reden; **-etta**, *f.* Schächtelchen, Büchschen, Döschen, *n.*; **-iere**, *m.* Schachtelmacher, *m.*; **-ona**, *f.* **-one**, *m.* große Schachtel, große Büchse, große Dose, *f.*

Scatt-are, *v. n.* abschnappen, losschnellen, losgehen; vergehen, verfließen (von der Zeit); abgehen, abweichen; **-atójo**, *m.* Nuß (im Schnäpper), *f.* [Sperrklinke, *f.*

Scattino, *m.* Sperrhaken, *m.*

Scatto, *m.* Abschnappen, Losgehen, *n.*; fig. Verschiedenheit, *f.* Absprung, Abstand, *m.*

Scatur-ígine, *f.* Quelle, *f.*; **-imento**, *m.* Hervorquellen, *n.*; **-ire**, *v. n.* quellen, hervorquellen; entspringen; entstehen.

Scavalcáccia, *f.* (nat.) Finkenbeißer, *m.*

Scavàlc-are, *v. a.* aus dem Sattel heben, abwerfen; fig. herunternehmen; ausstechen, verdrängen; überhüpfen, auslassen; –, *v. n.* vom Pferde steigen, absteigen; **-atore**, *m.* der aus dem Sattel hebt; Verdränger, *m.*

Scavallare, *v.* scavalcare.

Scav-amento, *m.* Aushöhlung, Ausgrabung, *f.*; **-amorti**, *m.* Totengräber, *m.*; **-ardino**, *m.* Alantblecke (Flußfisch), *f.*; **-ardone**, *m.* Splint, *m.*; **-are**, *v. a.* ausgraben, aushöhlen, ausdenken, aussinnen; **-ato**, *part.* ausgegraben, ausgehöhlt; **-atore**, *m.* Gräber, Aushöhler, *m.*; **-atura**, **-azione**, *f.* Aushöhlung, Ausgrabung, *f.*

Scavezz-acollo, *m.* gefährlicher Sturz, *m.*; fig. Gefahr, *f.*; Erzbösewicht, *m.*; a –, über Hals und Kopf, mit Lebensgefahr; **-are**, *v. a.* abbrechen, zerbrechen; **-o**, *agg.* abgestumpft, abgestutzt.

Scavigliarsi, *v. r.* sich von dem Pflocke losmachen.

Scavo, *m.* Höhlung, Höhle, *f.*

Scazzellare, *v. n.* haselieren, spielen.

Scebràn, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Sceda, *f.* Gespött, *n.* Spott, *m.* Schäferei; Ziererei, *f.*; Entwurf, *m.* Konzept, *m.*; **-to**, *agg.* spöttisch, mutwillig.

Scederia, *v.* sceda.

Scedone, *m.* (arch.) Sparrenkopf; Bratspieß, *m.*

Sceglimento, *m.* Auslesen, Auswählen, *n.* [suchen; wählen.

Scégliere, *v. a.* auslesen, aus-

Sceglitíccio, *m.* Ausschuß, Brack, *m.* [wähler, *m.*

Sceglitore, *m.* Ausleser, Aus-

Sceicco, *m.* Scheik, *m.*

Scelda, *f.* (geogr.) Schelde, *f.*

Sceleràggine etc., *v.* scelleraggine etc.

Sceller-àggine, *f.* Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, *f.*; **-are**, *v. n.* ein Verbrechen begehen; **-atàggine**, *f.* Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, *f.*; **-atamente**, *avv.* boshafter Weise, gottloser Weise; **-atezza**, *f.* Bosheit, Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* lasterhaft, gottlos; **-ità**, *f.* Bosheit, Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* lasterhaft, gottlos.

Scellino, *m.* Schilling (Münze), *m.*

Scelo, *m. v.* scelleraggine.

Scelt-a, *f.* Wahl, Auswahl, *f.*; Beste, *n.* Kern, *m.*; dare –, dare a –, die Wahl lassen; fare –, wählen; **-ezza**, *f.* Auswahl, Auserlesenheit, *f.*; **-o**, *agg.* gewählt, ausgesucht; vorzüglich; **-ume**, *m.* Ausschuß, Brack, Schutt, *m.* Kehricht, *n.*

Scem-amento, *m.* Verringerung, Schmälerung, *f.*; **-ante**, *part.* verringernd; abnehmend; luna –, abnehmender Mond; **-are**, *v. a.* vermindern, verringern, schmälern; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich verringern, abnehmen, in Abnahme kommen; einkochen; **-ato**, *part.* geschmälert, verringert, abgenommen; entkräftet; **-atore**, *m.* Verringerer, Verminderer, *m.*; **-o**, *m.* Schmälerung, Abnahme, *f.*; –, *agg.* geschmälert, abgenommen, beraubt, leer; blödsinnig; luna scema –, abnehmender Mond.

Scempi-àggine, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*; **-are**, *v. a.* auseinander legen, einfach legen; klar machen, auseinander setzen; martern; **-atàggine**, *f.* Albernheit, Dummheit, *f.*; **-ato**, *agg.* einfach gemacht; albern, dumm, blödsinnig; **-età**, **-ezza**, *f.* Albernheit, Einfältigkeit, Tölpelei, *f.*

Scémpio, *m.* grausame Marter; Verwüstung, Niederlage, *f.*; –, *agg.* albern, dumm.

Scen-a, *f.* Szene, Schaubühne; Kulisse, *f.*; Auftritt; fig. Vorgang, *m.* Aufsehen, *n.*; la – si muta, *prov.* das Blättchen wendet sich; fu quella una bella –, das war ein schöner Auftritt; comparire in iscena, fig. auftreten; zum Vorscheine kommen; produrre in iscena, auf die Bühne bringen; **-ário**, *m.* (teat.) Repertoire, *n.*; Szenenbuch, *n.*; Regisseur, *m.*; scenari, *pl.* Kulissen, *f. pl.*; **-ata**, *f.* Szene, *f.*; Lärm, *m.*; fare una –, eine Szene machen.

Scend-ente, *agg.* herabsteigend; **-ere**, *v. a.* e *n.* **-ersi**, *v. r.* heruntergehen, heruntersteigen; stromabwärts fahren; abstammen; abschlagen, fallen (vom Preise); ablassen, nachgeben; **-ibile**, *agg.* leicht zum Heruntergehen, gangbar; **-imento**, *m.* Herabsteigen, *n.*

Scendisale, *m.* Klinke, *f.*

Sceneggi-amento, *m.* Spielen auf dem Theater, *n.* Aufführung eines Stückes, *f.*; **-are**, *v. a.* auf dem Theater spielen; in Szene setzen; **-atura**, *f.* Inszenierung, *f.*

Scénico, *agg.* zum Schauspiele gehörig, szenisch; bühnenmäßig, theatralisch; pittore –, Dekorationsmaler, *m.*

Scenite, *m.* Zeltbewohner, *m.*

Scenograf-ia, *f.* (arch.) perspektivische Abbildung (eines Gebäudes) auf einer ebenen Fläche; Dekorationsmalerei, Bühnenmalerei, *f.*; **-ico**, *agg.* perspektivisch, zur Szenographie gehörig; **-o**, *m.* Bühnenmaler, Dekorationsmaler, *m.*

Scenopégia, *f.* Laubhüttenfest, *n.*

Scentre, *m.* Vorwissen, Wissen, *n.*; a mio –, mit meinem Vorwissen, wissentlich.

Sceriffo, *m.* Scherif, *m.*

Scérn-ere, *v. a.* unterscheiden, erkennen; auswählen, auslesen; anzeigen; **-imento**, *m.* Unterscheidung, Erkennung, *f.*; **-ire**, *v.* scernere.

Scerp-are, *v. a.* zerreißen, abreißen; **-ellone**, *m.* großer Schnitzer, grober Fehler.

Scerre, *v.* scegliere.

Scervell-are, *v. a.* den Verstand nehmen, des Gehirns berauben; **-ato**, *agg.* gehirnlos, unverständig, thöricht, närrisch. [wurzel, *f.*

Scérvola, *f.* Cichorie, Cichorien-

Scesa, *f.* abschüssiger Weg, Abhang, *m.*; Heruntergehen, *n.*; Stockschnupfen, *m.*; prender checchessia a – di testa, sich etwas in den Kopf setzen; etwas mit Gewalt durchsetzen wollen. [stammend.

Sceso, *part.* herabgestiegen; ab-

Scettic-ismo, *m.* Skeptizismus, *m.*; **-o**, *agg.* skeptisch; –, *m.* Skeptiker, *m.*

Scettr-ato, *agg.* ein Szepter führend; **-o**, *m.* Szepter, *n.*; fig. Oberherrschaft, Obergewalt, *f.*

Scever-amento, *m.* Absonderung, Trennung, *f.*; **-are**, *v. a.* absondern, trennen, auslesen, ausmerzen; **-arsi**, *v. r.* sich trennen, sich absondern; **-ata**, *f.* Absonderung, Trennung, *f.*; **-atamente**, *avv.* abgesondert, getrennt; **-ato**, *part.* abgesondert, getrennt; **-atore**, *m.* Absonderer, *m.*; **-o**, *agg.* abgesondert, getrennt; di ...., frei von ....

Scevrare etc., *v.* sceverare etc.

Scheda, *f.* Zettel; Entwurf, *m.*

Schédula, *f.* Zettelchen, Billet, *n.*

Schéggia, *f.* Splitter, Span, Splint, *m.*; fig. Bruchstück, *n.*; la – ritrae del ceppo, *prov.* der Apfel fällt nicht weit vom Stamme.

Scheggiale, *m.* lederner Gurt.

Scheggi-are, *v. a.* zersplittern; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* splittern, sich splittern; steil sein; **-ato**, *agg.* zersplittert, splitterig.

Schéggi-o, *m.* Fels, *m.* Klippe, *f.*; **-one**, *m.* großer Splitter, starker Span; **-oso**, *agg.* splitterig; **-úola**, **-uzza**, *f.* Spänchen, *n.*; kleiner Splitter.

Schelda, *f.* (geogr.) Schelde, *f.*

Scheletr-izzare, *v. a.* in ein Gerippe verwandeln, skelettieren; **-o**, *m.* Gerippe, Skelett, *n.*

Schencire, *v. n.* schief gehen, seitwärts gehen; aus dem Wege gehen.

Scherano, *m.* Straßenräuber, *m.*; –, *agg.* räuberisch, meuchelmörderisch.

Scheranzia, *f.* (med.) Kehlsucht, Bräune, *f.*

Scheretro, *m.* Gerippe, Skelett, *n.*

Scheric-are, *v. a.* die geistliche Würde nehmen; die Spitze abschneiden; **-ato,** *agg.* ausgestoßen, degradiert; geköpft (von Pflanzen).

Scheriolo, *m.* Rehleder, *n.*

Scherm-a, *f.* Fechten, *n.*; Fechtkunst, *f.*; maestro di –, Fechtmeister, *m.*; cavare di –, aus der Fassung bringen; perder la –, aus der Fassung kommen; tenersi in sulla –, *fig.* auf seiner Hut sein; **-áglia,** *f.* Streit, *m.* Schlägerei, *f.*; **-are,** *v.* schermire; **-idore,** *m.* Fechter, Fechtmeister, *m.*; **-igliare,** *v. a.* das Haar zerzausen; **-ire,** *v. n.* fechten; –, *v. a.* vermeiden, abwehren; **-irsi,** *v. r.* sich erwehren, sich schützen; **-ita,** *v.* scherma; **-itore,** *v.* schermidore; **-o,** *m.* Schirm, Schutz, *m.*; farsi –, sich schützen, sich wehren; **-úgio,** *m.* Handgemenge, Scharmützel, *n.*

Schern-a, *f.* Spott, Hohn, *m.* Verachtung, *f.*; **-évole,** *agg.* schimpflich, verächtlich; **-evolmente,** *avv.* schimpflich, verächtlich; **-ia,** *f.* Spott, Hohn, *m.* Verachtung, *f.*; **-iano,** *m.* Spötter, Verhöhner, Verächter, *m.*; **-imento,** *m.* Spott, Hohn, *m.* Verachtung, *f.*; **-ire,** *v. a.* verspotten, verhöhnen, für nichts achten; **-itivo,** *avv.* verhöhnend, verspottend; **-itore,** *m.* Spötter, Verhöhner, *m.*; **-itrice,** *f.* Spötterin, Verhöhnerin, *f.*; **-o,** *m.* Spott, Hohn, *m.* Verachtung, *f.*; avere a –, verachten.

Scheruola, *f.* (bot.) Wiesenkümmel, *m.* Gartensalbei, *f.*

Scherz-áccio, *m.* unanständiger Spaß, grober Spaß; **-amento,** *m.* Scherz, *m.* Schäkerei, *f.*; **-are,** *v. n.* scherzen, schäkern, spaßen, im Scherze sagen; – in briglia, alles vollauf haben und dennoch klagen; scherza co' fanti, e lascia stare i santi, *prov.* mit heiligen Dingen muß man nicht scherzen; **-atore,** *m.* Schäkerer, Spaßvogel, *m.*; **-etto,** *m.* Späßchen, *n.*; **-évole,** *agg.* spaßhaft, scherzhaft; **-evolmente,** *avv.* scherzweise, zum Scherze, zum Spaße; **-o,** *m.* Scherz, Spaß, Schäker, *m.*; Tändelei, *f.*; da –, zum Scherze, im Scherze; scherzi di fuoco, Lustfeuerwerk, *n. pl.*; **-osamente,** *avv.* scherzhafter Weise, im Scherze; **-oso,** *agg.* scherzhaft, spaßhaft.

Schiácci-a, *f.* Schlagfalle, *f.*; Stelzfuß, *m.*; giugnere alla –, in die Falle geraten; **-amento,** *m.* Zerquetschung, *f.* Aufknacken, *n.*; **-anoci,** *m.* Nußknacker, *m.*; **-are,** *v. a.* quetschen, zerquetschen; aufknacken; fig. stumpf machen; – la pasta, den Teig kneten; – uova, Eier zerschlagen; **-arsi,** *v. r.* zerbrechen, zerdrückt werden, sich platt auf die Erde legen (von Tieren); **-arelle,** *f. pl.* Knackmandeln, Krachmandeln, *f. pl.*; **-ata,** *f.* Kuchen, Fladen, *m.*; **-ato,** *part.* zerquetscht, flach; naso –, Stumpfnase, *f.*; **-atura,** *f.* Quetschung, *f.*

Schiaccina, *f.* Klapphut, *m.*

Schiádica, *f.* (anat.) Hüftader, *f.*

Schiaff-eggiare, *v. a.* Ohrfeigen geben, maulschellieren; **-o,** *m.* Maulschelle, Ohrfeige, *f.*

Schiamazz-are, *v. n.* gackern; Lärm machen; gallina che schiamazza, ha fatto l'uovo, *prov.* wer sich zu sehr entschuldigt, ist gewöhnlich der Thäter; **-arsi,** *v. r.* (von Wasservögeln) mit Getöse untertauchen; **-atore,** *m.* Lärmer, Schreier, *m.*; **-io, -o,** *m.* Lärm, *m.* Geschrei, *n.*; Lockvogel, *m.*; Lockente; Anreizung, *f.*

Schianci-ana, *f.* Schräglinie, *f.*; **-o,** *m.* Schrägheit, Quere, *f.*; a –, di –, per –, schräg, in die Quere; **-ire,** *v. a.* schräg treffen, seitwärts treffen.

Schiant-amento, *m.* Ausrottung, Entwurzelung, *f.*; **-are,** *v. a.* zersplittern, zerspalten, abreißen, zerschlitzen; **-arsi,** *v. r.* zerplatzen, zerspringen; sich entfernen; – della risa, vor Lachen bersten; **-o,** *m.* Riß, Sprung, Schlitz, *m.*

Schianza, *f.* Kruste (auf Wunden), *f.* Schorf, *m.*

Schiappa, *f.* Kelle, Rührkelle, *f.* Span, Splitter, *m.*; eine Art enge Jacke.

Schiappare, *v. a.* klein spalten, klein hacken; –, *v. n.* zerplatzen, bersten, sich spalten.

Schiar-are, *v. a.* erleuchten, beleuchten, erhellen; fig. erklären, deutlich machen, auseinander setzen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* hell werden; fig. ins Klare kommen; **-atore,** *m.* Erleuchter *m.*; **-atrice,** *f.* Erleuchterin, *f.*

Schiarea, *f.* (bot.) Scharlei, *f.*

Schiar-imento, *m.* Erhellen, *n.* Aushellung, Abklärung, *f.*; Hellwerden, *n.*; Erklärung, Erörterung, *f.*; **-ire,** *v. a. v.* schiarare; –, *v. n.* **-irsi,** *v. r.* hell werden; sich aushellen, sich aufklären, sich abklären; dünner werden; **-ito,** *part.* aufgehellt, erklärt.

Schiatta, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.* Gattung, *f.*

Schiattare, *v. n.* zerplatzen; – d'impazienza, vor Ungeduld vergehen.

Schiattire, *v. n.* kläffen, bellen.

Schiattona, *f.* dicke Weibsperson.

Schiava, *f.* Sklavin, *f.*

Schiav-are, -ellare, *v. a.* die Nägel herausziehen, losnageln; **-esco,** *agg.* sklavisch; **-ina,** *f.* Sklavenkleid, *n.* Pilgerrock, *m.*; grobe Bettdecke, *f.*; **-ino,** *m.* Schöppe, *m.*; **-itù, -itúdine,** *f.* Sklaverei, Knechtschaft, *f.*; **-o,** *m.* Sklave, Leibeigene, *m.*; andare –, in die Sklaverei geraten; far uno –, zum Sklaven machen.

Schiavon-e, *agg.* slavonisch; –, *m.* Slavonier, *m.*; **-ia,** *f.* (geogr.) Slavonien, *n.*

Schiazzamáglia, *f.* Gesindel, Lumpenvolk, *n.*

Schiccher-acarte, *m.* Skribler, Schmierer, *m.*; **-amento,** *m.* Schmiererei, *f.* Geschmiere, *n.*; **-are,** *v. a.* schmieren, Krakelfüße machen, schmaddern; **-atura,** *f.* Geschmadder, Geschmiere, *n.*

Schidione, schidone, *m.* Bratspieß, *m.*

Schidoniera, *f.* Bratspießbock, [*m.*

Schiena, *f.* (anat.) Kreuz, Rückgrat, *n.*; Rücken, *m.*; aver buona –, viel tragen können; große Geduld haben; transportar merci a –, Waren auf Lasttieren fortschaffen; schiene, *pl.* (mar.) Spanne, *f.* Innholz (eines platten Fahrzeuges), *n.*

Schienale, *m.* Kreuz, *n.* Rücken (der Lasttiere), *m.*

Schienanzia, *f.* (med.) Kehlsucht, Bräune, *f.*

Schiencire, *v.* scheneire.

Schienella, *f.* Steingalle (der Pferde); fig. Krankheit; Not, *f.* Kummer, *m.* [breitrückig.

Schienuto, *agg.* stark von Kreuz,

Schier-a, *f.* Reihe, Schar, *f.*; Trupp, Haufen, *m.*; a –, scharenweise, truppweise; a – a –, in Scharen; fare –, eine Reihe bilden; **-amento,** *m.* Stellung in Reihen, Stellung, Aufstellung, *f.*; **-are,** *v. a.* in eine Reihe stellen, aufstellen; in Schlachtordnung stellen; **-arsi,** *v. r.* sich reihen, sich aufstellen.

Schiericarsi, *v. r.* den geistlichen Stand verlassen.

Schiett-amente, *avv.* freimütig, unverhohlen, aufrichtig, offenherzig; echt; **-ezza,** *f.* Echtheit; Freimütigkeit, Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* echt, unverfälscht; aufrichtig, offenherzig, freimütig; schlicht, glatt; dirla schietta, es unverhohlen sagen.

Schif-a, *f.* Ekel, *m.*; – 'l poco, zimperlich, spröde; avere a –, zum Überdrusse haben; **-amento,** *m.* Vermeidung, Ausweichung, *f.*; Abscheu, *m.* Verachtung, Geringschätzung, *f.* [Mensch.

Schifanója, *m.* arbeitsscheuer

Schif-anza, *f. v.* schifamento; **-are,** *v. a.* meiden, vermeiden; verweigern; einen Abscheu haben, verabscheuen; verachten; ekeln, anekeln, überdrüssig haben; **-atore,** *m.* der vermeidet, der einen Ekel empfindet, Verabscheuer, *m.*

Schifetto, *m.* Boot, *n.* Nachen, *m.* [verachtend.

Schifévole, *agg.* verschmähend,

Schifezza, *f.* Unsauberkeit, Unflätigkeit, Ekelhaftigkeit, *f.*; Grauen, *n.* Eigensinnigkeit (im Geschmacke), *f.*

Schifilt-à, *f.* Blödigkeit, Zurückhaltung, Sprödigkeit; Ziererei, *f.*; Eigensinn, *m.*; Widerspenstigkeit, *f.*; Ekel; Abscheu, *m.*; **-oso,** *agg.* zurückhaltend; ekel, eigensinnig.

Schif-o, *m.* Ekel, Widerwille, *m.*

Grauen; (mar.) Boot, *n.*; Kahn; (arch.) Kreuzbogen, *m.*; –, *agg.* schmutzig, unflätig, ekelhaft, garstig; eigensinnig, wählerisch; spröde, zurückhaltend; vorsichtig; **-oso**, *agg.* ekelhaft, zuwider; unangenehm.

Schimbéscio, *agg.* verschoben, schräg, quer; schiefbeinig, krumm; a schimbescio, a schimbesci, in die Quere, schief.

Schinanto, *m.* Kamelheu, *n.*

Schinanzia, *f.* (med.) Bräune, Kehlsucht, *f.*

Schincio, *agg.* schief, schräg, quer.

Schinella, *v.* schienella.

Schinier-a, *f.* **-e**, *m.* Beinharnisch, *m.* [*m.*

Schiodacristi, *m.* Kopfhänger,

Schiodare, *v. a.* die Nägel ausziehen; locker machen; fig. alles ausschwatzen.

Schiomare, *v. a.* die Haare verwirren, verfitzen, zerzausen; abschneiden.

Schioppett-are, *v. a.* erschießen; –, *v. n.* schießen; **-ata**, *f.* Büchsenschuß, *m.*; **-iere**, *m.* Büchsenschütz, Füselier, *m.*; **-o**, *m.* kleine Flinte, Stutzbüchse, *f.*

Schioppo, *m.* Flinte, Büchse, *f.* Gewehr, *n.*; – a due canne, *m.* Doppelflinte, *f.*; – a vento, Windbüchse, *f.* [sich fortschleichen.

Schippire, *v. n.* sich wegstehlen,

Schiragu-aito, **-ato**, *m.* (mil.) Vorposten, *m.* Piquet, *n.*

Schiribizz-o, *m.* wunderlicher Einfall; **-oso**, *agg.* wunderlich.

Schirpa, *f.* Ausstattung, *f.*; Ausladung, *f.* [Quere, *f.*

Schisa, *f.* Schrägheit, Schiefe,

Schisare, *v. a.* verkleinern, zerfällen, heben, auflösen, reduzieren (Brüche). [*n.*

Schiso, *m.* Zerfällen der Brüche,

Schist-o, *m.* schieferiger Stein, Schiefer, *m.*; **-oso**, *agg.* schieferig.

Schitarrare, *v. n.* die Zither spielen.

Schiúd-ere, *v. a.* aufmachen, aufschließen, öffnen; entfernen; **-ersi**, *v. r.* aufbrechen (von Knospen).

Schium-a, *f.* Schaum, *m.*; Schlacken, *f. pl.*; fig. Uneinigkeit, *f.*; Abschaum, *m.*; – di mare, *f.* Meerschaum, *m.*; venire la – alla bocca, vor Wut schäumen; **-are**, *v. a.* schäumen, abschäumen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* schäumen, Schaum geben; **-arola**, *f.* **-atója**, *m.* Schaumlöffel, *m.*; **-oso**, *avv.* schaumig.

Schiuso, *part. v.* schiudere.

Schiv-ábile, *agg.* vermeidlich; **-are**, *v. a.* vermeiden, ausweichen; **-ezza**, *v.* schifezza.

Schivo, *agg.* spröde; zurückhaltend; verdrießlich, eigensinnig.

Schizz-amento, *m.* Spritzen, *n.*; **-are**, *v. n.* spritzen, herausspritzen; sich abblättern; –, *v. a.* skizzieren.

Schizzat-ója, *f.* Ofenröhre (an Schmelzöfen), *f.*; **-ojo**, *m.* Spritze, *f.*

Schizzett-are, *v. a.* spritzen, bespritzen, einspritzen; **-ino**, *m.* kleine Spritze, *f.*; **-o**, *m.* kleine Spritze, *f.*; Einspritzen, *n.*

Schizz-ignoso, **-inoso**, *agg.* spröde, zurückhaltend, sich zierend; wunderlich; **-o**, *m.* Spritz, *m.* Spritzen, *n.*; Spritzfleck, *m.*; Bißchen, Stückchen, *n.*; Skizze, *f.*

Scià, *m.* Schah, Schach (König von Persien).

Scia, *f.* (mar.) Kielwasser, *n.* Strich, *m.*; far –, rückwärts rudern.

Sciábic-a, *f.* eine Art Netz; Predigt aus dem Stegreife, *f.*; **-are**, *v. a.* eine Predigt aus dem Stegreife halten.

Sciab-la, **-ola**, *f.* Säbel, Pallasch, *m.*; **-olata**, *f.* Säbelhieb, *m.*

Sciabordare, *v. a.* walken.

Sciácora, *f.* eine Art kleiner Schnepfen.

Sciacqu-abarili, *avv.* a –, breitbeinig; **-adenti**, *m.* Frühstück, *n.* Imbiß, *m.*; **-are**, *v. a.* ausschwänken, ausspülen; **-atojo**, *m.* (agr.) Furche, *f.* Abzugsgraben, *m.*; **-atura**, *f.* Spülicht, *m.*; Spülwasser, *n.*

Sciaffusa, *f.* (geogr.) Schaffhausen, *n.* [riß, *m.*

Sciagrafra, *f.* (arch.) Durchschnitt-

Sciaguatt-amento, *m.* Umrühren, Umschütteln (einer Flüssigkeit), *n.*; **-are**, *v. a.* umrühren, umschütteln (eine Flüssigkeit); abspülen, auswaschen.

Sciagura, *f.* Unfall, *m.*

Sciagur-anza, **-atággine**, *f.* Niederträchtigkeit, Ruchlosigkeit, *f.*; **-atamente**, *avv.* unglücklicher Weise; niederträchtiger Weise; **-atezza**, *f.* Niederträchtigkeit, Ruchlosigkeit, *f.*; **-atino**, *m.* kleiner Thunichtgut, kleiner Bösewicht; **-ato**, *agg.* unglücklich; niederträchtig, verworfen; verächtlich; **-atone**, *m.* Erzschurke, *m.*; **-oso**, *v.* sciagurato.

Scialacqu-amento, *m.* Verschwendung, Verprassung, *f.*; fig. Gewäsch, *n.*; **-are**, *v. a.* durchbringen, verschwenden, verprassen; **-arsi**, *v. r.* sich vermischen (vom Wasser); **-atamente**, *avv.* verschwenderisch; ohne Maß und Ziel; **-ato**, *part.* verschwendet, durchgebracht; –, *agg.* übermäßig; liederlich; –, *m.* Verschwender, Schwelger, *m.*; **-atore**, *m.* Verschwender, Vergeuder, *m.*; **-atrice**, *f.* Verschwenderin, *f.*; **-atura**, *f.* **-io**, **-o**, *m.* Verschwendung, Vergeudung, *f.*

Scialamento, *m.* Ausdünstung, *f.*; fig. dare – al cuore, dem Herzen Luft machen.

Scialando, *m.* (mar.) Lichter, *m.*

Scialappa, *f.* (bot.) Jalappe, Purgierwurzel, *f.*

Scial-are, *v. a.* ausduften, ausdünsten, aushauchen; –, *v. n.* es sich wohl sein lassen; **-arsi**, *v. r.* sich Luft machen.

Scialb-are, *v. a.* übertünchen, bewerfen, anstreichen; fig. beschönigen, bemänteln; bedecken; **-atura**, *f.* Tünche, *f.* Kalk, *m.*; **-o**, *agg.* geweißt; bleich.

Sciali-a, *f.* Speichel, *m.*; **-are**, *v. n.* ausspeien; salivieren; **-azione**, *f.* Speichelfluß, *m.*

Sciallo, *m.* Shawl, *m.*

Scialo, *m.* Duft, Dunst, *m.* Ausdünstung, *f.* Hauch, *m.*; fig. Erleichterung des Gemüts, *f.*; Aufwand, *m.* Verschwendung, *f.*

Scialona, *f.* (geogr.) Chalons, *n.*

Scialone, *m.* Verschwender, *m.*

Scialuppa, *f.* (mar.) Schaluppe, *f.*

Sciamannato, *agg.* plump, unanständig, unordentlich, nachlässig, schlumpig; flüchtig.

Sciamare, *v. n.* schwärmen (von Bienen). [*n.*

Sciamberì, *f.* (geogr.) Chamberry,

Sciamburgo, *m.* (geogr.) Schaumburg, *n.* [großer Haufe, *m.*

Sciame, *m.* Bienenschwarm; fig.

Sciámito, *m.* Sammet, *m.*; (bot.) Sammetblume, *f.*

Sciamo, *v.* sciame.

Sciampagn-a, *f.* (geogr.) Champagne, *f.*; Champagnerwein, *m.*; **-ese**, *m.* Champagner, *m.*

Sciampiare, *v. a.* erweitern; ausdehnen, vergrößern.

Sciancato, *agg.* lendenlahm, hüftenlahm, lahm; fig. mangelhaft.

Scianto, *m.* Ruhe, Erholung, Muße, *f.*

Sciapid-ire, *v. n.* den Geschmack verlieren; **-o**, *agg.* ohne Geschmack.

Sciapito, *agg.* abgeschmackt, fade, dumm.

Sciarappa, *f.* (bot.) Jalappe, *f.*

Sciarda, *f.* schlechte Person.

Sciare, *v. a.* (mar.) rückwärts rudern, die Ruder streichen.

Sciarpa, *f.* Schärpe, Binde; Lumperei, *f.*

Sciarpell-are, *v. a.* die Augenlider auseinander zerren; **-eria**, *f.* Einfältigkeit, Dummheit, *f.*

Sciarr-a, *f.* Schlägerei, Balgerei, *f.*; **-amento**, *m.* Zerstreuung, Vertreibung, Zersprengung, *f.*; **-are**, *v. a.* zersprengen, zerstreuen; **-ata**, *f.* Zank, *m.* Schlägerei; Charade, *f.* Silbenrätsel, *n.*

Sciartre, *m.* (geogr.) Chartres, *n.*

Sciátic-a, *f.* (med.) Lendenweh, Hüftweh, *n.*; **-o**, *agg.* mit dem Hüftweh behaftet; dolore –, Lendenschmerz, *m.*

Sciatta, *f.* (mar.) Barke, *f.* Nachen, *m.* Boot, *n.*

Sciattággine, *f.* Ungeschicktheit, Unbeholfenheit, Plumpheit, *f.*

Sciatt-ato, *agg.* entstellt, übel zugerichtet, ungestalt; **-ezza**, *f.* Entstelltheit, Ungestaltheit, Häßlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* plump, tölpisch, unbeholfen; nachlässig, schlumpig.

Sciaura etc., *v.* sciagura etc.

Scibile, *agg.* wißbar.

Sciena, *f.* Äsche (Fisch), *f.*

Scient-e, *agg.* wissend, kundig; gelehrt; a –, wissentlich; **-ificamente**, *avv.* wissenschaftlich; **-ificare**, *v. a.* wissenschaftliche Bildung geben; **-ifico**, *agg.* wissenschaftlich; zur Wissenschaft gehörig; **-íssimo**,

agg. sup. äußerst gelehrt; sehr erfahren.

Scientre, *v.* sciente.

Scienz-a, -ia, *f.* Wissenschaft; Kenntnis; Kunde; Literatur, *f.*; aver – di qualche cosa, von etwas Nachricht haben; vendere la sua – a minuto, seine Gelehrsamkeit auskramen; **-iale,** *agg.* wissenschaftlich; zur Wissenschaft gehörig; **-ato,** *agg.* gelehrt; **-iuola,** *f.* geringe Wissenschaft, *f.*

Scierburgo, *m.* (geogr.) Cherburg, [*n.*

Scificare, *v. n.* wahrsagen.

Scifrare, *v. a.* entziffern.

Scignere, *v. a.* losgürten, abbinden; fig. losmachen.

Scigrignata, *f.* Schmarre, *f.*

Scilecca, *f.* Schabernack, Possen, [*m.*

Scilinga, *f.* Spritze, *f.*

Scilingu-ágnolo, *m.* (anat.) Zungenband, *n.*; romper lo –, das Stillschweigen brechen; **-are,** *v. n.* stammeln, stottern; **-atello,** *agg.* etwas stotternd; **-ato, -atore,** *m.* Stammler, Stotterer, *m.*

Sciliva, *f.* Speichel, *m.*

Scilla, *f.* Scylla; (bot.) Meerzwiebel, *f.*

Scillória, *f.* Verstand, *m.* Einsicht, *f.*; Gehirn, *n.*

Scilocc-ale, *agg.* vom Südostwinde; schwül; **-o,** *m.* Südostwind, Mittagswind, *m.*

Sciloma, *m.* e *f.* langes Gewäsch, unnützes Geplauder.

Scilopp-are, *v. a.* Syrup geben, ein Säftchen eingeben; liebkosen, besänftigen; **-o,** *m.* Syrup, *m.*

Scilória, *v.* scilloria. [*f.*

Scima, *f.* (arch.) Leiste, Hohlkehle,

Scimi-a, *f.* (nat.) Affe; fig. Nachäffer, Nachahmer, *m.*; far la –, nachäffen; dir l'orazion della –, *prov.* heimlich murren; **-ático,** *agg.* affenmäßig; **-eria,** *f.* Äfferei, Nachäffung, *f.*; **-esco,** *agg.* affenmäßig, affenartig; **-o,** *m.* (nat.) Affe, *m.*; **-otto,** *m.* Äffchen, *n.* [lasch, *m.*

Scimitarra, *f.* kurzer Degen, Pal-

Scimmia etc., *v.* scimia etc.

Scimmione, *m.* großer Affe, Pavian; fig. Maulaffe, *m.*

Scimun-itággine, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*; alberner Streich; **-itamente,** *avv.* albern, dumm; **-itello,** *agg.* etwas dumm, ziemlich dumm, blödsinnig; **-ito,** *agg.* dumm, albern, blödsinnig; läppisch.

Scinco, *m.* Stink (Eidechse), *m.*

Scindere, *v. a.* trennen, spalten.

Scingere, *v.* scignere.

Scintill-a, *f.* Funke, *m.*; **-amento,** *m.* Funkeln, *n.*; **-ante,** *agg.* funkelnd, glänzend; **-are,** *v. n.* funkeln, glänzen; **-azione,** *f.* Funkeln, *n.*; **-etta, -uzza,** *f.* Fünkchen, *n.*

Scinto, *agg.* gürtellos, losgegürtet.

Scio, *m.* (anat.) Hüftbein, *n.*; andare a –, ins Verderben geraten, zu Grunde gehen.

Scio, *m.* (geogr.) Chios, *n.*

Sciocáccio, *m.* großer Narr, Dummkopf, Tölpel, *m.*

Sciocc-ággine, *f.* Thorheit, Albernheit, Dummheit, *f.*; dummes Zeug; **-amente,** *avv.* thöricht, albern, unbesonnen.

Sciocch-eggiare, *v. n.* dummes Zeug machen; unbesonnen handeln; **-erello,** *m.* Närrchen, *n.* kleiner Tölpel; **-eria, -ezza,** *f.* Thorheit, Albernheit, Dummheit, *f.*; dummes Zeug.

Sciocco, *agg.* unschmackhaft, geschmacklos; abgeschmackt; thöricht, dumm; **-náccio, -ne,** *m.* großer Narr, Dummkopf, Tölpel, *m.*

Sciógli-ere, *v.* sciorre; **-mento,** *m.* Auflösung, *f.*; Ausgang; Aufruhr, *m.*; (pitt.) Geschmeidigkeit, Gelenkigkeit, *f.*; **-tore,** *m.* Löser, Befreier, *m.*

Sciograf-ia, *f.* Schattenriß, *m.*; **-o,** *m.* Silhouettenzeichner, Durchschnittszeichner, *m.*

Sciolezza, *f.* Dünkel, *m.*

Sciolo, *agg.* naseweis, dünkelhaft.

Sciolt-amente, *avv.* gewandt, behend, geschickt; parlar –, geläufig sprechen; **-ezza,** *f.* Gewandtheit, Leichtigkeit; Geschicklichkeit, *f.*; – di lingua, Geläufigkeit im Sprechen, *f.*; – di ventre, offener Leib; **-o,** *agg.* aufgelöst; (leg.) ungebunden, roh; geschmolzen; fig. ungebunden, frei, ledig; gewandt, leicht; a briglia sciolta, mit verhängtem Zügel; über Hals und Kopf; parole sciolte –, *pl.* ungebundene Rede; uomo –, unbefangener Mensch, freimütiger Mensch.

Scioluzzo, *m.* kleiner Naseweis.

Sciólvere, *v. a.* frühstücken.

Scion-ata, *f.* **-e,** *m.* Wirbelwind, *m.* [*m.*

Sciongávia, *f.* (geogr.) Schongau,

Scionnarsi, *v. r.* erwachen.

Scionno, *agg.* einfältig, albern.

Scioper-ággine, *f.* Müßiggang, *m.*; **-alibrai,** *m.* Scheingelehrte, *m.*; **-amento,** *m.* Müßiggang, *m.*; **-are,** *v. a.* jemanden in der Arbeit stören; **-arsi,** *v. r.* faullenzen, auf der faulen Bärenhaut liegen; **-atággine, -atezza,** *f.* Faullenzerei, Unthätigkeit, Faulheit, *f.*; **-ativo,** *agg.* müßig, unthätig, unbeschäftigt; –, *m.* Faullenzer, *m.*; **-atonáccio,** *m.* Erzfaullenzer, Erztagedieb, *m.*; **-io,** *m.* Müßiggang, *m.* Faullenzerei, *f.*; **-o,** *agg.* müßig, unthätig; di –, Feiertag, *m.*; **-one,** *m.* Müßiggänger, Faullenzer; Dummkopf, *m.*

Sciop-inio, -io, *m.* Verhunzung, *f.* Verpfuschen, *n.*

Sciopro *agg.* müßig, unthätig.

Sciorin-amento, *m.* Lüftung, *f.*; **-are,** *v. a.* lüften, durchlüften; fig. durchblättern, durchlesen; bekannt machen, ausposaunen; schwingen; einen Hieb versetzen; **-arsi,** *v. r.* sich Luft machen, an die Luft gehen; sich blos machen; sich aufknöpfen; sich erholen.

Scio-rre, *v. a.* losbinden; losschnallen, losknüpfen; losmachen, befreien; wegnehmen; entbinden, lösen; die Anker lichten, abfahren; aver sciolto, verrückt sein; – il ventre, offnen Leib machen; seine Notdurft verrichten; – la vergogna, die Scham verlieren; – un dubbio, einen Zweifel lösen; – la lingua, – parola, anfangen zu sprechen; – il voto, das Gelübde erfüllen; **-rsi,** *v. r.* sich frei machen, sich los machen; schmelzen, zerfließen.

Scioverno, *m.* Ruhe, Muße, Erholung; Arbeitseinstellung, *f.*

Scioverso, *m.* grün abgemähtes Getreide.

Sciovicchiolare, *v. a.* unter die Tauben fahren (vom Falken).

Scipa, *m.* Dummkopf, *m.*

Scip-are, *v. a.* verderben, verhunzen, übel zurichten; **-arsi,** *v. r.* zu zeitig gebären, abortieren; verwerfen (von Tieren); **-atore,** *m.* Verderber, Vergeuder, *m.*; **-azione,** *f.* Vergeudung, Verschwendung, *f.*

Scipid-ezza, *f.* Unschmackhaftigkeit, Geschmacklosigkeit; Abgeschmacktheit, *f.*; **-ire,** *v. n.* den Geschmack verlieren; unschmackhaft werden; fig. dumm werden; **-o,** *agg.* unschmackhaft; abgeschmackt.

Scipione, (nome) Scipio.

Scipire, *v.* scipidire.

Scipitággine, *v.* scipidezza.

Scipitamente, *avv.* abgeschmackt, albern, läppisch.

Scipitezza, *v.* scipidezza.

Scipito, *agg.* abgeschmackt, fade, dumm.

Sciras, *m.* (geogr.) Schiras, *n.*

Scirignata, *f.* Hieb, *m.* Schmarre, *f.*

Sciring-a, *f.* Spritze, *f.*; **-are,** *v. a.* einspritzen.

Scirocco etc., *v.* scilocco etc.

Sciroppo, *m.* Syrup, Zuckersaft; fig. Unglücksfall, *m.*

Scirpo, *m.* Binse, *f.*

Scirr-o, *m.* (med.) Skirrhus, *m.* Drüsenverhärtung, *f.*; **-oso,** *agg.* (med.) verhärtet.

Scism-a, *f.* e *m.* Spaltung, Kirchenspaltung, *f.* Zwist, *m.*; **-ático,** *agg.* abtrünnig, schismatisch; –, *m.* Abtrünnige; Schismatiker; Zänker, *m.*

Sciso, *agg.* gekrümmt, krumm.

Scissa, *f.* Uniform, Livree, *f.*

Sciss-ile, *agg.* spaltbar; schieferig, blätterig; **-ione,** *f.* Spaltung, Trennung, *f.*; **-o,** *part.* gespalten, getrennt, zerrissen; **-ura,** *f.* Riß, Spalt, *m.*

Scit-ico, *agg.* scythisch; **-o,** *m.* Scythe, *m.*

Sciug-amano, *m.* Handtuch, *n.*; **-are,** *v. a.* trocknen, abtrocknen; **-atójo,** *m.* Handtuch, *n.*

Sciumela, *f.* (geogr.) Schumla, *n.*

Sciuno, *agg.* unvorbereitet, unversehen.

Sciup-are, *v. a.* verderben, zerreißen; **-arsi,** *v. r.* abortieren; **-atore,** *m.* Verderber, Verschwender, *m.*

Sciup-inare, *v. a.* verderben, verhunzen; **-inio, -io,** *m.* Verhunzung, Verderbung, Verwüstung, *f.*

Sciuróttero, *m.* (nat.) fliegendes Eichhorn.
Sciutto, *agg.* trocken, getrocknet.
Scivare, *v.* schivare.
Scivol-are, *v. a.* zischen, pfeifen, sausen, winseln; ausglitschen; **-ata**, *f.* Gezisch, Geklirr, *n.*
Scivolo, *m.* (mus.) Gleiten der Stimme, *n.* Triller, *m.*
Scizia, *f.* (geogr.) Scythien, *n.*
Sclam-are, *v. n.* laut schreien, ausrufen; **-azione**, *f.* Ausruf, *m.* Ausrufung, *f.* Geschrei, *n.*
Sclarea, *f.* (bot.) Scharlei, *f.*
Scleroftalmia, *f.* (med.) Augenentzündung, *f.* [Haut im Auge.
Sclerótico, *m.* (anat.) die harte
Scluso, *part.* ausgeschlossen.
Scocc-amento, *m.* Losdrücken, Abdrücken, Abschnappen, *n.*; **-are**, *v. a.* losdrücken, losschießen; – un sospiro, einen Seufzer ausstoßen; –, *v. n.* abschnappen, losgehen, losschnellen; hervorbrechen; bekannt werden; sich offenbaren; schlagen (von Uhren); **-atore**, *m.* Schütze, *m.*
Scocciare, *v. a.* den Eigensinn benehmen.
Scocco, *m.* Abschnappen, Losgehen; Abschießen, Losdrücken; Schlagen (der Uhr), *n.*
Scoccobrino, *m.* Gaukler, *m.*
Scoccol-are, *v. a.* abbeeren, abpflücken; – barbarismi, fig. einen Sprachfehler nach dem andern machen; **-ato**, *agg.* klar, rein; un' ora scoccolata, eine ganze Stunde.
Scoccoveggiare, *v. a.* zum besten haben; –, *v. n.* liebäugeln.
Scod-are, *v. a.* stutzen, englisieren; **-ato**, *agg.* gestutzt; putta scodata, durchtriebener Mensch; –, *m.* Stutz, Stutzschwanz, *m.*
Scodell-a, *f.* Napf, Suppennapf, *m.*; **-are**, *v. a.* Suppe in einen Napf thun; fig. umwerfen; **-etta**, **-ina**, *f.* Näpfchen; (bot.) Schildkraut, *n.*; **-ino**, *m.* Näpfchen, *n.*; Pfanne (an Schießgewehren), *f.*
Scodinzolare, *v. n.* schwänzeln.
Scofacci-are, *v. a.* breit drücken, zerquetschen; **-ato**, *part.* zerquetscht, breit gedrückt.
Scoffina, *f.* Häubchen, *n.*
Scoffinare, *v. a.* reiben, raspeln.
Scoffone, *m.* wollener Strumpf.
Scóglia, *f.* abgelegte Schlangenhaut, *f.* Balg; fig. Anzug, *m.* Kleidung, *f.*; Felsen, *m.*
Scogliato, *agg.* verschnitten, kastriert; cavallo –, Wallach, *m.*
Scogliera, *f.* Reihe nackter Felsen, *f.*; (arch.) Steingrund, *m.* Packwerk, *n.*
Scógli-o, *m.* Klippe; Schale (von Nüssen), *f.*; fig. Schwierigkeit, *f.* Hindernis, *n.*; fermo come uno –, felsenfest, unerschütterlich; **-oso**, *agg.* voll Klippen.
Scognoscenza, *f.* Unerkenntlichkeit, *f.* [abziehen.
Scojare, *v. a.* abledern, die Haut
Scojatt-o, **-olo**, *m.* (nat.) Eichhörnchen, *n.*

Scol-agione, *f.* (med.) Samenfluß, Tripper, *m.*; **-ajo**, *v.* scolare.
Scolamento, *m.* Filtrieren, Abfließen, *n.* [*f.*
Scolapiatti, *m.* Tellerabflußbank,
Scolare, *m.* Schüler, Lehrling, *m.*
Scol-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* abfließen, ausfließen; laufen.
Scolar-eggiare, *v. n.* wie ein Schüler handeln, Schülerstreiche machen; **-esca**, *f.* Schülerschaft, Schuljugend, *f.* Schüler, *m. pl.*; **-esco**, *agg.* schulmäßig, schülerhaft; **-etto**, **-ino**, *m.* kleiner Schüler.
Scolástico, *agg.* schulmäßig, scholastisch; tassa scolastica, Schulsteuer; consiglio –, Schulbehörde, Schuldeputation, *f.*; –, *m.* Scholastiker, Schulvorsteher, *m.*
Scolat-ivo, *agg.* den Abfluß befördernd; durchschlagend; **-ojo**, *m.* Abfluß, *m.* Rinne, Gosse, *f.*; **-ura**, *f.* Abfluß, *m.*
Scolazione, *v.* scolagione.
Scólia, *f. v.* scoglio.
Scoliaste, *m.* Scholiast, *m.*
Scólimo, *m.* (bot.) Golddistel, *f.*
Scólio, *m.* Scholie, Anmerkung, *f.*
Scollacciato, *agg.* mit bloßem Halse; mit entblößter Brust.
Scoll-are, *v. a.* losmachen; den Leim abmachen; vom Halse nehmen; **-arsi**, *v. r.* aus dem Leime gehen, abspringen; – un debito, sich eine Schuld vom Halse schaffen; **-ato**, *part.* aus dem Leime gegangen; mit bloßem Halse; ausgeschnitten (von Kleidern); **-atura**, *f.* Ausschnitt (an Kleidern), *m.*; Auseinandernehmen, *n.*
Scolleg-amento, *m.* Trennung, *f.*; **-are**, *v. a.* trennen, absondern.
Scollinare, *v. a.* über Anhöhen gehen.
Scolmare, *v. a.* das Maß streichen, abstreichen.
Scolo, *m.* Fluß, Abfluß, *m.*; Rinnen, *n.*; (mar.) Leckage, *f.*
Scolopendra, *f.* (nat.) Assel, *f.*
Scolor-amento, *m.* Verschießen (der Farbe), Verbleichen, *n.*; **-are**, *v. a.* die Farbe benehmen; bleich machen; **-arsi**, *v. r.* verschießen, die Farbe verlieren; bleich werden; **-imento**, *m.* Verschießen, *n.* Entfärbung; Blässe, *f.*; **-ire**, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* sich entfärben, die Farbe verlieren, verschießen; bleich werden.
Scolp-amento, *m.* Rechtfertigung, Entschuldigung, *f.*; **-are**, *v. a.* rechtfertigen, entschuldigen; **-arsi**, *v. r.* sich verantworten, sich rechtfertigen, sich entschuldigen.
Scolp-ire, *v. a.* graben, stechen, gravieren, (in Holz) schneiden; – le parole, die Wörter deutlich aussprechen; **-itamente**, *avv.* deutlich, vernehmlich; klar; **-ito**, *part.* gegraben, gestochen, graviert; geschnitzt; deutlich ausgesprochen; **-itura**, *f.* Bildhauerei, Skulptur, *f.*
Scolta, *f.* Schildwache, *f.*
Scoltare, *v. n.* zuhören.
Scolto, *v.* scolpito.

Scoltura, *f.* Bildhauerkunst, Bildhauerei, Skulptur, Bildhauerarbeit, *f.*
Scombavare, *v. a.* begeifern.
Scomberello, *m.* Sprengwedel, *m.* Flaschenbürste, *f.*
Scombiccherare, *v. a.* kritzeln, das Papier verschmieren.
Scombin-are, *v. a.* verwirren, zerrütten; **-azione**, *f.* Verwirrung, *f.* Gewirr, *n.* Zerrüttung, *f.*
Scómbro, *m.* Makrele (Fisch), *f.*
Scomb-úglio, **-ujamento**, *m.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.*; **-ujare**, **-ussolare**, *v. a.* zerstreuen, verscheuchen; zerrütten; verdunkeln.
Scomma, *f.* Witz, *m.* Witzwort, *n.*
Scommessa, *f.* Wette, *f.*; fare una –, wetten.
Scommesso, *part.* e *agg.* zerlegt, getrennt, leck; gewettet.
Scommett-ere, *v. a.* auseinander nehmen; trennen; leck machen; zerrütten; fig. zusammenhetzen; wetten; **-imento**, *m.* Wette, *f.*; **-itore**, *m.* Wetter; Friedensstörer, *m.*
Scommezzare, *v. a.* in zwei gleiche Teile teilen, halbieren.
Scommiat-are, *v. a.* beurlauben; **-arsi**, *v. r.* sich beurlauben, Abschied nehmen; **-ata**, *f.* Abschied, *m.*; **-ato**, *part.* beurlaubt. [etc.
Scommodare etc., *v.* scomodare
Scommov-imento, *m.* Bewegung, Regung, Erschütterung, *f.*; fig. Aufruhr, *m.*; **-itore**, *m.* Erreger, Aufwiegler, Empörer, *m.*; **-izione**, *f.* Bewegung, Regung, Erschütterung, *f.* Aufruhr, *m.*
Scommuóvere, *v. a.* stark bewegen; rege machen; in Aufruhr bringen, aufwiegeln.
Scomod-are, *v. a.* beschweren, beschwerlich fallen, belästigen; **-arsi**, *v. r.* sich Mühe geben, sich bemühen, sich Ungelegenheit machen; **-ezza**, **-ità**, *f.* Beschwerlichkeit, Beschwerde, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit, *f.*; **-o**, *agg.* lästig, beschwerlich, ungelegen; untauglich; –, *m. v.* scomodità.
Scompagin-amento, *m.* Verrückung, Umkehrung, Störung der Ordnung, *f.*; **-are**, *v. a.* in Unordnung bringen, verrücken; **-arsi**, *v. r.* in Unordnung kommen; **-azione**, *f.* Umkehrung, Störung der Ordnung, *f.*
Scompagn-amento, *m.* Trennung, Scheidung, Ungleichheit, *f.*; **-are**, *v. a.* von einander trennen, absondern, scheiden; **-arsi**, *v. r.* sich scheiden, sich von der Gesellschaft entfernen; **-atura**, *f.* Trennung, Scheidung, *f.*
Scomparire, *v. n.* (beim Vergleichen mit einem andern Dinge) verlieren, abfallen; verschwinden.
Scomparsa, *f.* Verschwinden, *n.*
Scompart-imento, *m.* Einteilung; Abteilung, *f.*; **-ire**, *v. a.* einteilen, abteilen; **-irsi**, *v. r.* sich verteilen; **-ito**, *part.* abgeteilt, verteilt. [her überlegen.
Scompensare, *v. a.* hin und

Scompiacere, *v. n.* mißfallen.

Scompigli-amento, *m.* Zerstreuung, Zerrüttung, Störung, *f.*; **-are,** *v. a.* verwirren, in Unordnung bringen; zerrütten; versitzen; – la fantasia, in Verwunderung setzen; **-arsi,** *v. r.* sich entrüsten, aus der Fassung kommen; **-atamente,** *avv.* verwirrt; unordentlich; **-ato,** *part.* e *agg.* verwirrt, zerrüttet; unordentlich; **-atore,** *m.* Verwirrer, Zerrütter, *m.*; **-o,** *m.* Verwirrung, Zerrüttung, *f.* Wirrwarr, *m.*; **-ume,** *m.* Wirrwarr, *m.* Gewirr, *n.*

Scompisci-are, *v. a.* bepissen; **-arsi,** *v. r.* sich bepissen; **-one,** *m.* grober Fehler, großer Schnitzer.

Scomponimento, *m.* Zerlegung, Trennung; Verwirrung, *f.*

Scompor-re, *v. a.* zerlegen, trennen, auflösen; in Unordnung bringen, verwirren; **-si,** *v. r.* zerfallen; sich entrüsten; – nel volto, fig. sein Gesicht verstellen.

Scompos-itivo, *agg.* auflösend, trennend; **-itore,** *m.* Zerleger, *m.*; **-izione,** *f.* Zerlegung; Verwirrung, Entstellung, *f.*

Scompost-amente, *avv.* unanständig; unordentlich; **-ezza,** *f.* Unehrbarkeit, Unanständigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* verwirrt, unordentlich; unanständig. [ziehen.

Scomputare, *v. a.* abrechnen, ab-

Scompuzz-are, *v. a.* durchstänkern, mit Gestank erfüllen; **-olare,** *v. a.* den Ekel benehmen; **-olarsi,** *v. r.* wieder Appetit bekommen.

Scomun-are, *v. a.* entzweien; verderben; **-arsi,** *v. r.* sich absondern.

Scomúnic-a, *f.* Kirchenbann, *m.*; fulminare la –, in den Bann thun, einen Bannstrahl schleudern; **-agione,** *f.* **-amento,** *m.* Kirchenbann, *m.* Exkommunikation, *f.*; **-are,** *v. a.* in den Kirchenbann thun, exkommunizieren; ausschließen; **-ato,** *part.* in den Bann gethan, ausgeschlossen; –, *agg.* abscheulich, gottlos; **-atore,** *m.* der in den Bann thut, der exkommuniziert; **-azione,** *f.* Kirchenbann, *m.* Exkommunikation, *f.*

Scomúzzolo, *m.* ein bißchen, ein wenig; gar nichts.

Sconcacciare, *v. a.* wegjagen, verscheuchen.

Sconcaten-are, *v. a.* der Fesseln entledigen, die Ketten brechen; **-ato,** *agg.* unzusammenhängend, ohne Verbindung.

Sconcennatamente, *avv.* unanständig, unschicklich.

Sconcentrato, *agg.* vom Mittelpunkte entfernt.

Sconcert-amento, *m.* Disharmonie; Verwirrung, Zerrüttung, *f.*; **-are,** *v. a.* den Wohllaut stören, die Harmonie stören, verstimmen; fig. irre machen, verwirren, in Unordnung bringen; – il disegno, den Plan verrücken, einen Strich durch die Rechnung machen; **-arsi,** *v. r.* aus der Fassung kommen, in Verwirrung geraten, in Streit geraten, sich entrüsten; **-atamente,** *avv.* unordentlich, verwirrt; **-ato,** *part.* aus der Ordnung gebracht, aus der Fassung gebracht; verwirrt; **-atore,** *m.* Störer, Verwirrer, Verderber, *m.*; **-o,** *m.* Disharmonie; Verwirrung, Zerrüttung, *f.*

Sconcezza, *f.* Unanständigkeit, Unschicklichkeit, *f.* schlechter Anstand.

Scóncia, *f.* aufgefrischter Sauerteig.

Sconci-amente, *avv.* unanständig, unschicklich, mit Schimpf und Schande; übermäßig, ungeheuer; **-amento,** *m.* Verwirrung, Unordnung; Entstellung, *f.*; **-are,** *v. a.* verderben, verwirren; in Verlegenheit setzen; **-arsi,** *v. r.* sich verderben; zu früh niederkommen, abortieren; – la gamba, das Bein brechen, sich das Bein verrenken; **-atore,** *m.* Verderber, Verwirrer, Störer, *m.*; **-atura,** *f.* unzeitige Niederkunft; Mißgeburt (von Gewächsen), *f.*; fig. elendes Machwerk, *n.*; Unform, *f.*; ungestalter Mensch.

Sconciliare, *v. a.* verunreinigen.

Scóncio, *m.* Unfall, *m.* Ungemach, *n.* Schaden, Verderb, *m.*; Unbequemlichkeit; Verlegenheit, Unordnung, *f.*; Bösewicht, *m.*; –, *agg.* unordentlich, verwirrt; nicht geputzt, nachlässig, liederlich; unanständig, unschicklich; unpassend; böse, ruchlos; verstaucht, verrenkt; verkrüppelt; ungestalt, widerlich, häßlich; steil; verpestet, angesteckt; wunderlich, seltsam; sconcia letizia, übermäßige Freude.

Sconclúdere, *v. a.* eine Unterhandlung abbrechen.

Sconclus-ionato, *agg.* unschlüssig, langsam, unentschlossen; **-ione,** *f.* Mangel an Abschluß, *m.* Unzusammenhängigkeit, Unfertigkeit, *f.*

Sconcobrino, *m.* Gaukler, *m.*

Sconcord-anza, *f.* unrichtige Wortfügung; **-e,** *agg.* uneinig; **-ia,** *f.* Zwietracht, Uneinigkeit, *f.*

Sconcorporare, *v. a.* vom Ganzen abtrennen.

Scóndere, *v. a.* verbergen, verstecken; verdecken, verheimlichen.

Scondesceso, *agg.* abgebrochen, geborsten, zerstört; steil, abschüssig.

Scondito, *agg.* ungewürzt, unschmackhaft; fig. albern, unverständig. [unpassend.

Sconfacévole, *agg.* unschicklich,

Sconferm-a, *f.* Bestätigung, *f.*; **-are,** *v. a.* bestätigen.

Sconfessare, *v. a.* leugnen, widerrufen.

Sconficc-ábile, *agg.* abtrennbar, ablösbar; **-amento,** *m.* Herausziehen eines Nagels, Entnageln, *n.*; **-are,** *v. a.* die Nägel herausziehen.

Sconfid-anza, *f.* Mißtrauen, *n.*; **-are,** *v. n.* nicht trauen, Mißtrauen hegen.

Sconfigg-ere, *v. a.* aufs Haupt schlagen, gänzlich schlagen; fig. niederschlagen, bestürzt machen; **-imento,** *v.* sconfitta; **-itore,** *m.* der in die Flucht schlägt, Besieger, *m.*

Sconfitt-a, *f.* gänzliche Niederlage, *f.* vollkommener Sieg, *m.*; Verwüstung, Zerstörung, *f.*; dare –, aufs Haupt schlagen; **-o,** *part.* erlegt, geschlagen, gänzlich besiegt; verwüstet; **-ura,** *v.* sconfitta.

Sconfóndere, *v. a.* in Verwirrung bringen, beschämen, bestürzt machen.

Sconfort-amento, *m.* Abratung, Widerratung, *f.*; **-are,** *v. a.* abraten, widerraten; den Mut benehmen; **-arsi,** *v. r.* den Mut verlieren, verzagen; **-ato,** *part.* abgeraten; –, *agg.* verzagt, niedergeschlagen; **-o,** *m.* Verzagung, Verzagtheit, Trostlosigkeit, Betrübnis, *f.*

Scongel-are, *v. n.* auftauen; **-o,** *m.* Auftauen, Zerfließen, *n.*

Scongiugnimento, *m.* **scongiuntura,** *f.* Abtrennung, Absonderung, *f.*

Scongiur-amento, *m.* Beschwörung, *f.* inständiges Bitten; **-are,** *v. a.* beschwören, bannen; inständig bitten; **-atore,** *m.* Geisterbeschwörer, Teufelsbanner, *m.*; **-azione,** *f.* **-o,** *m.* Beschwörung, *f.* Geisterbannen, *n.*; Exorcismus, *m.*; Verwünschung, *f.*

Scónia, *f.* (geogr.) Schonen, *n.* [*f.*

Sconness-ione, *f.* Mangel an gehörigem Zusammenhange, *m.*; **-o,** *agg.* unzusammenhängend.

Sconnéttere, *v. a.* den Zusammenhang aufheben; nicht gehörig zusammenhängen; ohne Zusammenhang schreiben oder reden.

Sconocchi-are, *v. a.* abspinnen (Flachs); fig. rein aufessen; **-atura,** *f.* Rest von Flachs am Rocken, *m.*

Sconosc-ente, *agg.* unerkenntlich, undankbar; unbekannt; grob; **-entemente,** *avv.* ohne Einsicht, ohne Kenntnis; unerkenntlich; **-enza,** *f.* Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit, *f.*; **-ere,** *v. n.* **-ersi,** *v. r.* nicht erkenntlich sein, undankbar sein; **-imento,** *m.* Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit, *f.*; **-iutamente,** *avv.* unbekannter Weise; heimlich; **-iuto,** *agg.* unerkannt; unbekannt, unberühmt.

Sconquass-amento, *m.* Zerstörung, Verwüstung, *f.*; **-are,** *v. a.* zertrümmern, zerschmettern; **-atore,** *m.* Zertrümmerer, Verderber, Vernichter, *m.*; **-o,** *m.* Zerstörung, Verwüstung, *f.* [entweihen.

Sconsacrare, *v. a.* entheiligen,

Sconsenso, *m.* Zustimmung, Genehmigung, Einwilligung, Erlaubnis, *f.*

Sconsent-imento, *m.* Mißbilligung, Nichtgenehmigung, Verweigerung, *f.*; **-ire,** *v. n.* nicht einwilligen, nicht genehmigen, verweigern, nicht zugeben; nicht einig sein.

Sconsertare, *v.* sconcertare.

Sconsider-anza, *f.* Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit, *f.*; **-atamente,** *avv.* unbedachtsam, unüber-

legt, unbesonnen; **-atezza,** *f.* Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, Unbesonnenheit, *f.*; **-ato,** *agg.* unbedachtsam, unüberlegt, unbesonnen; **-azione,** *f.* Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit, *f.*

Sconsigli-amento, *m.* Abreden, Abraten, Widerraten, *n.*; **-are,** *v. a.* abraten, widerraten; **-atezza,** *f.* Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit, *f.*

Sconsol-amento, *m.* Trostlosigkeit, Untröstlichkeit, *f.* Kummer, *m.*; **-are,** *v. a.* des Trostes berauben; kränken, betrüben; **-atamente,** *avv.* trostlos, kummervoll, traurig; **-ato,** *agg.* trostlos, untröstlich, freudenlos, betrübt; **-azione,** *f.* Trostlosigkeit, Untröstlichkeit, *f.*; Kummer, *m.* Kränkung, *f.* Schmerz, *m.*

Scontare, *v. a.* abrechnen, die Gegenrechnung machen, abziehen, diskontieren; abverdienen.

Scontent-amento, *m.* Unzufriedenheit, *f.* Verdruß, *m.* Mißvergnügen, *n.*; **-are,** *v. a.* mißvergnügt machen; kränken; **-arsi,** *v. r.* mißvergnügt sein; **-ezza,** *f.* **-o,** *m.* Unzufriedenheit, *f.* Mißvergnügen, *n.* Verdrießlichkeit, *f.* Verdruß, *m.*; **-o,** *agg.* unzufrieden, mißvergnügt, verdrießlich. [Unordnung, *f.*

Scontessitura, *f.* Zerrüttung,

Scontinuare, *v. a.* nicht fortsetzen; unterbrechen, abbrechen, aufhören.

Scontista, *m.* Diskontierer, *m.*

Sconto, *m.* (com.) Abrechnung, *f.* Abzug, Diskont, *m.*; Abzahlung, *f.*

Scontórc-ere, *v. a.* drehen, verdrehen, winden; **-ersi,** *v. r.* sich krümmen, sich winden; **-imento, -io,** *m.* Krümmung, Windung, Verzerrung, *f.* [schief.

Scontorto, *agg.* verdreht, krumm,

Scontraff-are, *v. a.* verunstalten, entstellen; **-atto,** *agg.* entstellt, ungestalt, unförmlich.

Scontr-amento, *m.* Aufeinanderstoßen, Zusammenstoßen, *n.* Begegnung, *f.*; **-apesare, -apessare,** *v. n.* sich neigen, heruntergehen, überhängen (von der Wagschale); **-are,** *v. a.* antreffen; begegnen, gegen einander halten; gleichmachen, ausgleichen; nachrechnen; **-arsi,** *v. r.* sich begegnen, auf einander stoßen; – male, übel ankommen; **-ata,** *f.* Begegnung, *f.* Zusammentreffen, *n.*; **-azzo,** *m.* Scharmützel, Gefecht, *n.*; sonderbarer Vorfall; **-évole,** *agg.* vergleichbar; **-ino,** *m.* Billet, *n.*; – da deputato, Freibillet eines Abgeordneten, *n.*; **-o,** *m.* Begegnung, *f.* Zusammentreffen, *n.*; Vorfall; Gegner, *m.*; (com.) Skontrobuch, *n.*; carta di –, Talon, *m.*; **-oso,** *agg.* wunderlich, widerspenstig; zähe.

Sconturb-are, *v. a.* stören, beunruhigen; **-arsi,** *v. r.* unruhig werden; **-o,** *m.* Unruhe, Störung, *f.*

Sconven-enza, *f.* Unanständigkeit, Unschicklichkeit; Ungehörigkeit, *f.* Mangel an Übereinstimmung, *m.*; **-évole,** *agg.* unanständig, unschicklich, ungehörig, unangemessen; nicht übereinstimmend; **-evolezza,** *f.* Unanständigkeit, Unschicklichkeit, Ungehörigkeit, *f.*; **-evolmente,** *avv.* unanständig, unschicklich, ungehörig; **-iente,** *agg.* unanständig, unschicklich, ungebührlich; **-ienza,** *v.* sconvenenza; **-ire,** *v. n.* sich nicht gehören, sich nicht geziemen, sich nicht schicken; nicht passen, nicht zukommen; **-uto,** *agg.* ungehörig, unziemlich, unschicklich.

Sconvertire, *v. a.* abwendig machen, vom rechten Glauben abwenden.

Sconvólg-ere, *v. a.* umkehren, umstoßen; verdrehen, verrenken; abbringen; – lo stomaco, Übelkeit verursachen; **-ersi,** *v. r.* in Aufruhr geraten; **-imento,** *m.* Umkehren, Umdrehen, *n.*; Verwirrung, Zerrüttung, *f.*; **-itore,** *m.* Umkehrer, Verwirrer, *m.*

Sconvolto, *agg.* umgekehrt; verdreht, verrenkt.

Sconvólvere, *v.* sconvolgere.

Scopa, *f.* (bot.) Birke, *f.*; Besenkraut, *n.*; Besen; Staupbesen, *m.*

Scopagogne, *m.* Bösewicht, Galgenstrick, *m.* [Beisegel, *n.*

Scopamare, *m.* (mar.) Untersegel,

Scopamestieri, *m.* der nicht lange bei einerlei Profession bleibt, der oft umsattelt. [chenjunge, *m.*

Scopapollai, *m.* Stalljunge, Kü-

Scop-are, *v. a.* auskehren; stäupen; peitschen; durchwandern, durchstöbern; jemandes Schande aufdecken; **-atore,** *m.* Kehrmann, Straßenkehrer, *m.*; **-atura,** *f.* Stäupung, *f.* Staupenschlag; öffentlicher Verweis, *m.* [Kopf, *m.*

Scopazzone, *m.* Schlag auf den

Scope, *f.* (nat.) Ohreule, *f.*

Scoperchiare, *v. a.* den Deckel abnehmen, aufdecken; (ein Gebäude) abdecken, das Dach abnehmen.

Scopert-a, *f.* Entdeckung, *f.*; alla –, öffentlich, unter freiem Himmel; far la –, *fig.* auskundschaften; die Entdeckung machen; **-amente,** *avv.* öffentlich, unverhohlen; **-o,** *agg.* öffentlich, offenbar; andare a fronte scoperta, ungescheut einhergehen; –, *m.* freier Ort, freier Platz; allo –, im Freien; rimanere allo –, mit seiner Forderung nachstehen müssen; **-ura,** *f.* unbedeckter Ort; Entblößung, *f.*

Scopet-ino, -o, *m.* Birkenwald, Birkenbusch, *m.*

Scopett-a, *f.* Bürste, Kehrbürste, *f.* Kehrbesen, *m.*; **-are,** *v. a.* auskehren, ausbürsten.

Scopettiere, *m.* Büchsenmacher; Füsilier, *m.* [*n.*

Scopina, *f.* Schoppen, *m.* Nösel,

Scopo, *m.* Ziel; Schwarze in der Schießscheibe, *n.*; *fig.* Absicht, *f.* Zweck, *m.*

Scópolo, *m.* Klippe, *f.*

Scoppiábile, *agg.* was platzen oder losbrechen kann.

Scoppia-corpo, a –, *avv.* mangiare a –, übermäßig essen, unmäßig essen; **-cuore,** *m.* Beklemmung, Herzbeklemmung, *f.*; ridere a –, bis zum Zerbersten lachen.

Scoppi-amento, *m.* Platzen, Knallen; Zerplatzen; Ausbrechen, Losgehen, *n.*; **-are,** *v. a.* bersten, platzen, zerspringen; aufbrechen (von Geschwüren); hervorkommen, entstehen; fig. nicht länger an sich halten; – colle dita, mit den Fingern schnalzen; – d'invidia, vor Neid platzen; – di lagrime, in Thränen ausbrechen; – dalle risa, vor Lachen bersten; – tacendo, nicht länger schweigen können; **-arsi,** *v. r.* sich trennen.

Scoppi-ata, *f.* Knall, Platz, *m.*; **-ato,** *part.* geplatzt, zersprungen; entrüstet; entstanden, hergekommen; aufgesprungen; **-atura,** *f.* Knall, Krach, *m.* Explosion, *f.*; Sprung, Riß, *m.*; **-ettare,** *v. n.* knistern; **-ettata,** *f.* Knall, *m.*; Geknister, *n.*; Flintenschuß, *m.*; **-etteria,** *f.* Scharfschützenkorps, *n.*; **-ettiere,** *m.* Büchsenmacher; Scharfschütz, Füsilier, *m.*; **-ettio,** *m.* Geknall; Gekrach; Platzen, *n.*; **-etto,** *m.* schwaches Geprassel, *n.*; Flinte, Büchse, *f.*; **-o,** *m.* Knall, Krach, Schlag, *m.*; Flinte, Büchse, *f.*; fare –, fig. Aufsehen machen; auffallen.

Scopr-imento, *m.* Entdeckung, *f.*; **-ire,** *v. a.* aufdecken, abdecken; entblößen; erblicken, gewahr werden; offenbaren; ausforschen, ausholen; erfahren, wissen; – un segreto, ein Geheimnis offenbaren; **-irsi,** *v. r.* sich aufdecken, sich entblößen; – ad alcuno, sich jemandem offenbaren; scoprire un altare, per ricoprirne un altro, *prov.* ein Loch zu- und das andere aufmachen; **-itore,** *m.* Entdecker, *m.*; **-itrice,** *f.* Entdeckerin, *f.*; **-itura,** *f.* Entdeckung, *f.*

Scópul-o, *m.* Klippe, *f.*; **-oso,** *agg.* felsig, voll Klippen.

Scoraggi-amento, *m.* Entmutigung, Verzagtheit, *f.*; **-are,** *v. a.* den Mut benehmen, entmutigen; verzagt machen; **-arsi,** *v. r.* den Mut verlieren; **-ato, -to,** *agg.* mutlos, kleinmütig.

Scor-amento, *m.* Mutlosigkeit, Niedergeschlagenheit, *f.*; **-are,** *v.* scoraggiare; **-ato,** *agg.* mutlos, niedergeschlagen, verzagt, entmutigt.

Scorbacchi-amento, *m.* Verhöhnung, *f.* Gespött, *n.*; **-are,** *v. a.* beschimpfen, verlästern, verleumden.

Scorbi-are, *v. n.* Tintenkleckse machen; **-o,** *m.* Klecks, Tintenklecks, *m.*

Scorbút-ico, *agg.* (med.) skorbutisch; –, *m.* Skorbutkranke, *m.*; **-o,** *m.* (med.) Skorbut, Scharbock, *m.*

Scorc-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* aufstehen, sich erheben.

Scorci-amento, *m.* Abkürzung, Verkürzung, *f.*; **-are,** *v. a.* abkürzen, verkürzen; (pitt.) in verjüngtem Maßstabe malen, ins Kurze malen, ins Kleine malen; – la strada, den kürzesten Weg nehmen; – la bocca

sopra alcuna cosa, die Nase über etwas rümpfen; –, *v. n.* verkürzt erscheinen; **–arsi,** *v. r.* kürzer werden; abnehmen; **–atoja,** kürzester Weg; Richtweg, *m.*

Scorcio, *m.* Verkürzung, *f.*; Kürzerwerden, Abnehmen; Ende, *n.* Neige; seltsame Stellung; (pitt.) Verkürzung der Gegenstände, *f.* verjüngter Maßstab; sullo – del 1882, gegen Ende des Jahres 1882; fare scorci di bocca, den Mund verzerren; essere, o stare in iscorcio, ins Kurze gemalt sein; fare scorci, ins Kleine malen.

Scord-amento, *m.* Vergessenheit; Verstimmung, *f.*; **–ante,** *agg.* unharmonisch, nicht einstimmig; uneinig; **–anza,** *f.* Verstimmung, *f.*; Mangel an Harmonie, *m.*; Mißhelligkeit, Zwietracht, *f.*; **–are,** *v. a.* verstimmen; –, *v. n.* nicht stimmen, nicht klingen, nicht übereinstimmen; nicht zusammenpassen, disharmonieren; vergessen; **–ato,** *agg.* verstimmt; uneinig; vergessen; andare fragli scordati, in Vergessenheit geraten.

Scórdeo, *m.* (bot.) Wasserknoblauch, Wasserbathengel, *m.*

Scordévole, *agg.* vergeßlich, uneingedenk; unverträglich.

Scórdio, *v.* scordeo.

Scoréggi-a, *f.* Peitsche von Leder, *f.*; Riemen; **–are,** *v. a.* peitschen, auspeitschen; **–ata,** *f.* Hieb mit der Peitsche, *m.*; Peitsche, *f.*; **–ato,** *m.* Dreschflegel, *m.*

Scórg-ere, *v. a.* sehen, erblicken; bemerken, wahrnehmen; leiten, führen, begleiten; unterscheiden, erkennen; – la voce, an der Stimme erkennen; farsi –, sich auslachen lassen, sich lächerlich machen; **–ersi,** *v. r.* zum Vorschein kommen; bekannt werden; **–imento,** *m.* Wahrnehmung, Unterscheidung, *f.*; **–itore,** *m.* Bemerker, Wahrnehmer; Wegweiser, Führer, *m.*

Scóri-a, *f.* Metallschlacken, *f. pl.*; **–azione,** *f.* Verschlackung, *f.*; **–ficare,** *v. a.* von Schlacken reinigen, Metalle durch das Feuer reinigen; **–forme,** *agg.* schlackenähnlich.

Scorillo, *m.* (min.) Schörl, *m.*

Scorlare, *v. a.* erschüttern, schütteln.

Scornabecco, *m.* (bot.) Pfriemenkraut, *n.*

Scornacchi-amento, *m.* Verspottung, Spötterei, *f.* Gespött, *n.*; **–are,** *v. a.* verspotten, verhöhnen.

Scorn-are, *v. a.* die Hörner abstoßen, abbrechen; fig. beschämen; beschimpfen; **–arsi,** *v. r.* sich schämen; **–ata,** *f.* Stoß mit den Hörnern, *m.*; **–ato,** *agg.* ohne Hörner, vermutzt; beschämt; beschimpft; rimanere –, mit einer langen Nase abziehen; **–atura,** *f.* Abstoßen der Hörner; Beschämen, Verhöhnen, *n.*; **–eggiare,** *v. a.* mit den Hörnern um sich stoßen.

Scornici-amento, *m.* (arch.) Einfassung, *f.* Fries, Zierat, *m.*; **–are,** *v. a.* (arch.) mit Gesimsen zieren; schweifen, ausschweifen, abrunden.

Scorno, *m.* Beschimpfung, *f.* Schimpf, *m.* Schmach, Beschämung, *f.*; avere a –, verachten.

Scoronare, *v. a.* der Krone berauben, die Krone abnehmen; köpfen, beschneiden (Bäume).

Scorpacciata, *f.* Bauch voll, *m.*

Scorpare, *v. a.* tüchtig essen.

Scorpena, *f.* (nat.) Drachenkopf, Meerdrache, *m.*

Scórpio, *m.* (nat.) Skorpion, *m.*

Scorpioide, *m.* (bot.) Skorpionkraut, *n.*

Scorpion-e, *m.* (nat.) Skorpion, *m.*; **–ista,** *m.* falscher Mensch, Schmeichler, *m.*

Scorpor-are, *v. a.* vom Ganzen absondern; (ein Mitglied) ausschließen; **–azione,** *f.* **–o,** *m.* Absonderung, *f.*; Lösung eines Teiles vom Ganzen, *n.*; – di borsa, Geldausgabe, *f.*

Scorrazz-amento, *m.* Umherschwärmen, Herumstreichen, *n.*; **–are,** *v. n.* herumstreifen, herumschwärmen; –, *v. a.* plündern.

Scorréggere, *v. a.* aus der Ordnung bringen, verschlechtern, liederlich machen; verballhornisieren.

Scorr-ente, *agg.* fließend, laufend; nodo –, Schleife, Schlinge, *f.*; **–enza,** *f.* (med.) Durchfall, *m.* Diarrhöe, *f.*; **–ere,** *v. a.* durchstreifen; plündern; durchblättern, durchfliegen; –, *v. n.* rennen, laufen; fließen, strömen; herabrollen; ausglitschen; durchschlüpfen, entrinnen; – la cavallina, *prov.* das Kälbchen austreiben, ausgelassen sein; – col cervello, verrückt werden, überschnappen; – il paese, herumstreifen, umherschweifen; **–erla,** *f.* Streiferei, Plünderung, *f.*

Scorrett-áccio, *agg.* sehr fehlerhaft; –, *m.* ungezogener Mensch; **–amente,** *avv.* fehlerhaft; unrichtig; ausgelassen, liederlich; **–íssimo,** *agg. sup.* sehr fehlerhaft, sehr unordentlich, ganz ausgelassen; **–ivo,** *agg.* verderbend; Schaden bringend, schädlich; **–o,** *agg.* fehlerhaft, unrichtig; unberichtigt; zügellos, liederlich, ausschweifend.

Scorrévol-e, *agg.* flüchtig, vergänglich; schlüpferig, flüssig; **–ezza,** *f.* Flüssigkeit, Schlüpferigkeit, *f.*

Scorrezione, *f.* Fehlerhaftigkeit, Unrichtigkeit, Inkorrektheit, *f.* Druckfehler, Schreibfehler, *m.*

Scorriata, *f.* Peitschenhieb, *m.*

Scorriband-a, –ola, *f.* dare, o far una –, einen Spaziergang machen, einen Ritt machen.

Scorridore, *m.* Auskundschafter, Späher, *m.*

Scorrimento, *m.* Rinnen, Fließen, *n.*; Abfluß, *m.*; Ausglitschen, *n.*; Streiferei, *f.*

Scorritójo, *m.* Schleife, Schlinge, *f.*

Scorrubbi-arsi, *v. r.* sich ärgern, sich erbosen; **–oso,** *agg.* ärgerlich, hitzig, zornig, aufgebracht.

Scorrúccio, *m.* Betrübnis, Trauer, *f.*

Scorsa, *f.* Ablauf, Abfluß, *m.*; fig. kurze Übersicht; Übereilung, *f.*; fare una –, einen Gang thun; dare una – a un libro, ein Buch flüchtig durchlaufen.

Scorsato, *m.* Fehler im Gewebe, *m.*

Scorseggiare, *v. a.* Seeräuberei treiben.

Scorsivo, *agg.* (med.) Durchfall machend.

Scorso, *m.* Versehen, *n.* Fehler, *m.*; – di costumi, Ungezogenheit, Ungesittetheit, *f.*; fare uno – di lingua, sich versprechen; –, *part.* entwischt; vergangen, verflossen; verdorben, mangelhaft; geschwächt; l'anno –, das vorige Jahr.

Scorsójo, *agg.* fließend, flüssig; beweglich, lose; –, *m.* Schleife, Schlinge, *f.*

Scort-a, *f.* Führer, Begleiter, *m.*; Geleit, *n.* Eskorte, *f.*; far la –, eskortieren; **–amente,** *avv.* klug, vorsichtig, behutsam; **–amento,** *m.* Verkürzung; Führung, Begleitung, Bedeckung, Eskorte, *f.*; **–are,** *v. a.* kürzer machen; **–arsi,** *v. r.* kürzer werden; geleiten, eskortieren; **–ato,** *part.* abgekürzt; eskortiert; **–atore,** *m.* Begleiter, Führer, *m.*

Scortecci-amento, *m.* Abrinden, Abschälen, *n.*; **–are,** *v. a.* abrinden, abschälen.

Scortes-e, *agg.* unhöflich, unfreundlich, unartig; **–emente,** *avv.* unhöflich, unartig; **–ia,** *f.* Unhöflichkeit, Unartigkeit, Unfreundlichkeit, Grobheit, *f.*; fare –, unhöflich begegnen; sich unhöflich betragen.

Scortic-amento, *m.* Abschinden, Abschälen, Ablösen der Haut, *n.*; **–apidocchi,** *m.* karger Filz; **–are,** *v. a.* schinden, das Fell abziehen; abschälen, beschälen; fig. um das Seinige bringen, prellen, das Fell über die Ohren ziehen; – le parole, radebrechen; **–arsi,** *v. r.* sich die Haut abstoßen; mit der Haut bezahlen, sterben; tanto ne va a chi tiene, quanto a chi scortica, *prov.* der Hehler ist so gut wie der Stehler; **–ária,** *f.* Schlagnetz, *n.*; **–ativo,** *agg.* anfressend; die Eingeweide zerfressend; **–atójo,** *m.* Abdeckermesser *n.*; Schindgrube, *f.* Schindanger, *m.*; **–atore,** *m.* Schinder; Leuteschinder, *m.*; **–atória,** *f.* Schlagnetz, *n.*; **–atura,** *f.* leichte Streifung der Haut; abgeschundene Haut, *f.*

Scorticavillani, *m.* Bauernschinder, Bauernfänger, *m.*

Scortificazione, *v.* scorticatura.

Scortichino, *m.* Schlachtmesser, *n.*

Scortinare, *v. a.* den Mittelwall abtragen.

Scorto, *m.* kurzer Begriff, Auszug, *m.*; –, *agg.* klug, verschmitzt, schlau; verständlich; gesprächig.

Scorz-a, *f.* Schale, Rinde, Baumrinde; Außenseite; sterbliche Hülle, *f.*; – del Peru, Chinarinde, *f.*; di – di castagna, kastanienbraun; **–are,** *v. a.* schälen, abrinden; entledigen; **–arsi,** *v. r.* sich schälen; sich häu-

ten; **-atura,** *f.* Abrinden, Abschälen, Häuten, *n.*; **-ona,** *f.* gemeines Weib; **-one,** *m.* Schlingel, Bengel, *m.*; giftige Natter; **-onera,** *f.* (bot.) Skorzonera, *f.* Bocksbart, *m.*

Scorzuto, *agg.* rindig, mit Rinde versehen.

Scoscénd-ere, *v. a.* einen Zweig abschneiden, abbrechen; **-ersi,** *v. r.* sich spalten, aufspringen, bersten; **-imento,** *m.* Riß; Absturz, *m.* abschüssige Stelle, *f.* Erdsturz, *m.* Sinken, *n.*

Scosceso, *agg.* abgeschnitten, abgebrochen (von Zweigen); zu Grunde gerichtet, zerstört; abschüssig.

Scosci-are, *v. a.* die Schenkel ausrenken; **-arsi,** *v. r.* die Schenkel so weit ausspreizen, daß sie sich verrenken; **-ata,** *f.* Verrenkung, Ausrenkung, *f.*

Scoscienzato, *agg.* gewissenlos.

Scoscio, *m.* Absturz, *m.*

Scoss-a, *f.* Stoß, *m.* Erschütterung, *f.*; Platzregen, Regenguß, *m.*; – di terremoto, Erderschütterung, *f.*; – elettrica, elektrischer Schlag; **-are,** *v. a.* rütteln, schütteln, stoßen. [schwinge, *f.*

Scóssio, *m.* Flachsbreche, Flachs-

Scosso, *part. v.* scuotere.

Scost-amento, *m.* Entfernung, Abweichung, Absonderung, Abrückung, *f.*; **-are,** *v. a.* entfernen; wegrücken, absondern, wegschieben; **-arsi,** *v. r.* auf die Seite gehen, sich entfernen; (mar.) abstechen; **-ato,** *part.* weggeschafft, entfernt; abgesondert, abgewichen.

Scostum-ágine, -atezza, *f.* Zügellosigkeit, Unsittlichkeit, Ungezogenheit, *f.*; **-ato,** *agg.* ungesittet, ungezogen; entwöhnt; **-e,** *m.* Ungezogenheit, Unartigkeit, *f.*

Scótano, *m.* (bot.) Färberbaum, *m.* Gelbholz, *n.*

Scotenn-are, *v. a.* die Schwarte abziehen, die Haut abziehen; **-ato,** *m.* Schwartenspeck, Speck, *m.* Schweinsschwarte, *f.*

Scot-imento, *m.* Rütteln, Schütteln, *n.*; Erschütterung, *f.* Stoß, *m.*; **-itójo,** *m.* Salatsieb, *n.*; **-itore,** *m.* Erschütterer, *m.*

Scoto, *m.* dünne Sarsche (Zeug).

Scótol-a, *f.* Flachsschwinge, Hanfbreche, *f.* Brechstock, *m.* Formmesser, *m.*; **-are,** *v. a.* Flachs schwingen; **-atore,** *m.* Flachsbrecher, Hanfbrecher, *m.*; **-atura,** *f.* Flachshandel, *f.* Abfall beim Schwingen, *m.*

Scotomat-ia, *f.* Schwindel, *m.*; **-ico,** *agg.* mit dem Schwindel behaftet.

Scotta, *f.* Molke; (mar.) Segelleine, Schote, *f.*

Scott-amento, *m.* Verbrennung, Verbrühung, *f.*; **-are,** *v. a.* verbrennen, verbrühen; abbrühen; sehr schmerzen, peinigen; – un' oca, eine Gans sengen; –, *v. n.* sehr brennen, sehr heiß sein; **-arsi,** *v. r.* sich brennen, sich verbrennen; fig. anrennen, anlaufen; **-atura,** *f.* Verbrennen, *n.*; Brandschade, *m.* Brandwunde, *f.*

Scott-iere, *m.* Wirt, Gastwirt, *m.*; **-o,** *m.* Mahlzeit, Zeche, *f.* Gelag, *n.*; stare a –, zusammen essen; pagar lo –, die Zeche bezahlen; fig. dafür büßen müssen.

Scottobrunzo, *m.* scheußliche Gestalt.

Scovare, *v. a.* aus dem Lager treiben, auftreiben, aufjagen, aufstöbern; fig. entdecken.

Scoverchiare, *v. a.* den Deckel abnehmen, aufdecken.

Scoverta etc., *v.* scoperta etc.

Scovíglia, *f.* Kehricht, Mist, *m.*

Scovol-are, *v. a.* (il cannone) eine Kanone reinigen, ausputzen; **-o,** *m.* Stange zum Reinigen der Kanonen, *f.*

Scovrire etc., *v.* scoprire etc.

Scózia, *f.* (geogr.) Schottland, *n.*

Scózia, *f.* (arch.) Hohlkehle, Hohlleiste, *f.*

Scozzare, *v. a.* die Karten mischen.

Scozzese, *agg.* schottländisch, schottisch; –, *m.* Schottländer, Schotte, *m.*

Scozzetta, *f.* (nat.) Wiesenlerche, *f.*

Scozzon-are, *v. a.* (ein Pferd) abrichten, zureiten; abrichten; **-ato,** *part.* abgerichtet; zugestutzt; abgefeimt; **-atore, -e,** *m.* Zureiter, Bereiter, *m.*

Scrabrone, *m.* Hummel, *f.*

Scralla, *f.* eine Art Kinderspiel.

Scramare, *v. a.* ausrufen.

Scranna, *f.* Feldstuhl; Gerichtsstuhl, *m.*

Screanzato, *agg.* ungezogen, ungeschliffen; –, *m.* Tölpel, Bauer, Grobian, *m.*

Screato, *agg.* schmächtig, schwach.

Scredente, *agg.* ungläubig; ungehorsam, hartnäckig, widerspenstig.

Scrédere, *v. n.* nicht glauben.

Scredit-are, *v. a.* in Mißkredit bringen; verschreien; **-évole,** *agg.* keinen Glauben verdienend, unglaublich; **-o,** *m.* Mißkredit, übler Ruf, *m.*; mettere in –, in üblen Ruf bringen. [Unrat, *m.*

Scremento, *m.* Exkrement, *n.*

Scremenzia, *f.* (med.) Bräune, Kehlsucht, *f.*

Screp-are, -azzare, *v. n.* aufspringen, bersten, platzen. [*m.*

Screpio, *m.* Knall, Krach, Lärm,

Screpol-are, *v. n.* aufspringen, bersten; **-ato,** *part.* gesprungen, geborsten; **-atura,** *f.* **-o,** *m.* Riß, Sprung, Spalt, *m.*

Screscere, *v. n.* in Verfall geraten, abnehmen, fallen.

Screspare, *v. a.* die Falten wegschaffen, entkrausen.

Scrézi-a, *f.* Zwist, *m.* Uneinigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* scheckig machen, sprenkeln; **-ato,** *agg.* scheckig, buntscheckig, sprenklig; **-atura,** *f.* Buntscheckigkeit, *f.*; **-o,** *m.* Zwist, *m.* Uneinigkeit; Buntscheckigkeit, *f.*

Scria, *f.* Nestküchlein, *n.*

Scriatello, *agg.* ziemlich dünn, schwächlich.

Scriato, *agg.* schmächtig, dünn.

Scriba, *m.* Schreiber, Abschreiber, *m.*; (teol.) Schriftgelehrte, *m.*

Scribacchiare, *v. n.* schmieren, schlechte Bücher schreiben.

Scribacchino, *m.* Schmierer, Skribler, *m.*

Scricchi-are, -olare, *v. n.* knistern, knarren, klirren; **-olata,** *f.* Geknister; Geklirr, *n.*

Scríccio, -lo, *m.* (nat.) Zaunkönig, *m.*

Scrign-a, *f.* **-o,** *m.* Buckel, Höcker; Schubkasten, *m.*; **-uto,** *agg.* buckelig, höckerig; ausgeschweift, ausgebogen.

Scrima, *f.* Fechtkunst, *f.*

Scrimáglia, *f.* Verteidigung, Gegenwehr, *f.*

Scriminatura, *f.* Teilung der Haare auf dem Kopfe, *f.* Scheitel, *m.*

Scrimirsi, *v. r.* sich verteidigen.

Scrimolo, *m.* äußerster Rand eines Abgrundes.

Scrinare, *v. a.* die Haare aufbinden, die Haare scheiteln.

Scrinário, scriniário, *m.* Archivar; Kanzler, *m.*

Scritt-a, *f.* Schrift, Aufschrift, Inschrift, *f.* Aufsatz, *m.*; Verschreibung, *f.*; Register, Verzeichnis, *n.*; Police, *f.*; Kontrakt, *m.*; **-o,** *m.* Schrift, Schreiberei, *f.*; –, *part.* geschrieben; –, *agg.* gestreift, streifig; **-ójo,** *m.* Schreibstube, Studierstube, *f.*, Büreau, Kontor, *n.*; spese di –, Bureaukosten, *pl.*; **-ore,** *m.* Schreiber, Schriftsteller, *m.*; **-oria,** *f.* Schreiberstelle, Kopistenstelle, *f.*

Scrittur-a, *f.* Schrift, Schreiberei, *f.*; – doppia, doppelte Buchhaltung, *f.*; sacra –, heilige Schrift, *f.*; **-ale,** *agg.* zum Schreiben gehörig; –, *m.* Schreiber, Kopist, Expedient; Buchhalter, *m.*; **-are,** *v. a.* ins Buch eintragen (eine Schuld); einen Kontrakt machen; engagieren; **-ato,** *agg.* gelehrt, belesen; **-azione,** *f.* (com.) Buchung; (teatr.) Engagierung, *f.*; Kontrakt, *m.*; **-ista,** *m.* Schriftgelehrte, *m.*

Scrivacchiare, *v. a.* schlecht schreiben, schmieren.

Scrivan-eria, *f.* Buchhalterstelle; Schreiberstelle, Kopistenstelle, *f.*; **-ia,** *f.* Schreibepult, *n.* Schreibtisch, *m.*; Schreibstube, *f.*; **-o,** *m.* Schreiber, Kopist, *m.*

Scriv-ere, *v. a.* schreiben; aufschreiben, abfassen, verfassen, verfertigen; zuschreiben; schildern; – nella mente, dem Gedächtnisse einprägen; – a ragione d'alcuno, auf jemandes Rechnung schreiben; –, *m.* Schreiben, *n.* Schreibkunst, *f.*; **-íbile,** *agg.* was man schreiben kann, schreibbar.

Scrivo, *agg.* genau, gerade, ebendasselbe.

Scriziato, *agg.* buntscheckig, vielfarbig. [Schreiben, *n.*

Scrizione, *f.* Schreibung, *f.*

Scroba, *f.* Grube, *f.*

Scrocc-are, *v. a.* listig entwenden; –, *v. n.* schmarotzen; wuchern,

Wucher treiben, gaunern; **-atore,** *m.* Schmarotzer; Preller, Gauner, *m.*

Scrocchino, *m.* Schmarotzer, *m.*

Scrócchi-o, *m.* Gaunerei, Prellerei, *f.*; **-one,** *m.* Wucherer, Preller, *m.*

Scrocc-o, *m.* Schmarotzerei, *f.*; Schmarotzer, *m.*; mangiare a –, schmarotzen; **-one,** *m.* Erzschmarotzer; Preller, Gauner, *m.*

Scrocifiggere, *v. a.* vom Kreuze herunternehmen.

Scrofa, *f.* Sau, Zuchtsau, *f.*; Kebsweib, *n.* Beischläferin, *f.*

Scrófano, *m.* (nat.) Seeskorpion, [*m.*

Scrófola, *f.* (med.) Drüsengeschwulst, *f.* Skropheln, *f. pl.*

Scrofolária, *f.* (bot.) Braunwurz, [*f.*

Scrofoloso, *agg.* (med.) drüsicht, skrophulös.

Scrofula, *v.* scrofola.

Scrogiolare, *v. n.* knirschen.

Scroll-amento, *m.* Wackeln, Rütteln, Schütteln, *n.*; – di testa, Kopfschütteln, *n.*; **-are,** *v. a.* schütteln, rütteln, wackeln; erschüttern; – il capo, mit dem Kopfe schütteln; **-o,** *m.* Rütteln, Schütteln; Erschüttern, *n.*; Schwingung, *f.*

Scrópolo, *v.* scrupolo.

Scropuloso, *agg.* höckerig; ungleich.

Scrosci-are, *v. n.* knirschen; knistern, knarpeln; wallen, rauschen; **-ata,** *f.* **-o,** *m.* Geknister, Geknarpel, *n.*; Strudeln, Wallen, Rauschen (des siedenden Wassers); Dräuschen (vom Regen); Gerassel, *n.*; – di risa, überlautes Lachen, schallendes Gelächter.

Scrost-amento, *m.* Abrinden, *n.*; **-are,** *v. a.* die Rinde abmachen, abrinden; **-arsi,** *v. r.* sich abrinden; sich abschälen; **-atura,** *f.* Abrinden, *n.*

Scroto, *m.* (anat.) Hodensack, *m.* [Skrotum, *n.*

Scrun-are, *v. a.* das Nadelöhr abbrechen; **-ato,** *agg.* ohne Öhr, mit abgebrochenem Öhr.

Scrupol-eggiare, -izzare, *v. n.* Bedenklichkeiten haben, sich Skrupel machen; **-o,** *m.* Skrupel, Gewissenskummer, *m.* Bedenklichkeit, *f.* Zweifel; Skrupel (Gewicht), *m.*; farsi – di qc., sich einen Skrupel worüber machen; **-osamente,** *avv.* gewissenhaft, sehr genau, skrupulös; **-osità,** *f.* große Gewissenhaftigkeit; große Genauigkeit; **-oso,** *agg.* gewissenhaft; sehr genau, skrupulös, voller Bedenken.

Scrúpulo, *v.* scrupolo.

Scrut-ábile, *agg.* erforschlich, erforschbar; **-are,** *v.* scrutinare; **-atore,** *m.* Forscher, Erforscher, *m.*; **-inare,** *v. a.* erforschen; ausforschen, ausfindig zu machen suchen; durch Stimmen wählen; **-inatore,** *m.* Forscher, Erforscher, *m.*; **-inio,** *m.* Erforschung, Prüfung; Sammlung der Wahlstimmen, *f.* Skrutinium, *n.*

Scuc-ire, *v. a.* abtrennen, auftrennen, zertrennen; **-irsi,** *v. r.* aufgehen (von einer Naht); **-ito,** *agg.* abgetrennt, aufgetrennt; uneben.

Scud-ájo, *m.* Schildmacher, *m.*; –, *agg.* mit einem Schilde bedeckt; **-alo,** *agg.* zum Schilde gehörig, schildförmig; **-are,** *v. a.* mit dem Schilde bedecken; verteidigen, schützen; **-ella,** *f.* Napf, Suppennapf, *m.*; **-eresco,** *agg.* dem Schildträger gehörig.

Scuderia, *f.* Marstall, *m.*

Scudetto, *m.* Schildchen, *n.*; Beschlag, *m.*

Scudicciuolo, *m.* kleines Schild, *n.*; Buckel (am Pferdezaume), *m.*

Scudiere, *m.* Waffenträger, Schildknappe; Reitknecht, *m.*

Scudiforme, *agg.* schildförmig.

Scudisci-are, *v. a.* mit der Gerte schlagen; **-o,** *m.* Gerte; Spießrute; Reitpeitsche, *f.*

Scudo, *m.* Schild, *m.*; Wappenschild; Wappen, *n.*; Skudo, Schildthaler; Schirm, Schutz, *m.*

Scudone, *m.* großer Schild.

Scúffi-a, *f.* Frauenhaube; Panzerhaube, *f.*; **-ája,** *f.* Haubenmacherin, Haubensteckerin, *f.*; **-are,** *v. n.* fressen, hineinfressen, schlingen, schlucken.

Scuffin-a, *f.* Holzraspel, *f.*; **-are,** *v. a.* raspeln, abraspeln.

Scuffi-one, *m.* große Haube; **-otto.** *m.* kleine Frauenhaube.

Sculacci-are, *v. n.* mit der Hand auf den Hintern schlagen, ausklitschen; **-ata,** *f.* **-one,** *m.* Tracht Schläge, *f.*

Sculettare, *v. n.* mit dem Hintern wackeln; davon laufen.

Sculmato, *m.* (veter.) Verrenkung im Buge der Pferde, *f.*

Scultare, *v. a.* einprägen.

Scúltile, *m.* Bildhauerarbeit, *f.*

Scult-o, *agg.* ausgehauen, eingeprägt; **-ore,** *m.* Bildhauer, *m.*; **-ório,** *agg.* zur Bildhauerei gehörig, bildhauerisch; **-ura,** *f.* Bildhauerei, Bildhauerkunst, Skulptur; Bildhauerarbeit, *f.*; **-uresco,** *agg.* bildhauermäßig.

Scumaruola, *f.* Schaumlöffel, *m.*

Scúmmia, *f.* Schaum, *m.*

Scuola, *f.* Schule, Lehranstalt; geistliche Brüderschaft; Zunft, Innung, *f.*; – accademica, hohe Schule, Universität, *f.*; maestro di –, Schulmeister *m.*; – urbana, Stadtschule; – rurale, Landschule; – primária, elementare, Elementarschule; – reale, Realschule; – borghese, Bürgerschule; – mercantile, Handelsschule; – militare, Kriegsschule; – politecnica, Gewerbeschule; andare a –, in die Schule gehen.

Scuorare, *v. a.* entmutigen, verzagt machen, den Mut benehmen.

Scuót-ere, *v. a.* rütteln, schütteln, erschüttern, stoßen; klopfen; entblößen, berauben; – il capo, den Kopf schütteln; – il giogo, das Joch abwerfen; **-ersi,** *v. r.* sich schütteln; sich sträuben, sich weigern; (vor Furcht) zusammenfahren; **-imento,** *m.* Rütteln, Schütteln, *n.* Erschütterung, *f.*; **-itore,** *m.* Erschütterer, *m.*

Scur-a, *v.* scure; **-amento,** *m.* Verdunkelung, *f.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich verdunkeln, sich verfinstern; trübe werden; geblendet werden; **-ato,** *agg.* verdunkelt, finster; **-azione,** *f.* Verdunkelung, *f.*

Scure, *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*; darsi della – in sul piè, sich mutwillig Schaden zuziehen, sich selbst schaden.

Scuretto, *m.* Fensterladen, *m.*

Scurezza, *f.* Dunkelheit, Finsternis, *f.*

Scuri-ada, -ata, *f.* lederne Peitsche, *f.*; Schlag mit der Peitsche, *m.*; **-cella,** *f.* kleines Beil, kleine Axt.

Scurios-ire, *v. a.* jemandes Neugierde befriedigen; jemanden aufklären; **-irsi,** *v. r.* (mit einer Sache) ins Klare kommen.

Scurisci-are, *v. a.* mit einer Gerte hauen; **-o,** *m.* Gerte, *f.*

Scuríssimo, *agg. sup.* sehr dunkel, ganz finster; fürchterlich, gräßlich.

Scurità, *f.* Dunkelheit, Finsternis; Blässe; Unverständlichkeit, *f.*; Drangsal, *n.* Trübsal, *f.*; è una scurità, man kann nicht klug daraus werden.

Scuro, *agg.* dunkel, finster; trübe; schwarzbraun, schwärzlich; blaß, bleich; schwer zu verstehen; unbekannt, unberühmt; grausam, schrecklich, fürchterlich; –, *m.* Dunkel, *n.* Dunkelheit, *f.*; Fensterladen, Fenstervorsatz, [*m.*

Scurra, *m.* Gaukler, *m.*

Scurrile. *agg.* possenhaft.

Scurrilità, *f.* Possenreißerei, *f.* dumme Fratzen, *f. pl.* dummer Spaß.

Scus-a, *f.* Entschuldigung, *f.*; Vorwand, *m.* Ausrede, *f.*; lettera di –, *f.* Entschuldigungsbrief, *m.*; domandare –, chiedere –, um Entschuldigung bitten; **-ábile,** *agg.* entschuldbar, verzeihlich; **-abilmente,** *avv.* auf eine zu entschuldigende Art, verzeihlich; **-amento,** *m.* **-anza,** *f.* *v.* scusa; **-are,** *v. a.* entschuldigen; schonen, verschonen; **-arsi,** *v. r.* sich entschuldigen; **-atore,** *m.* Entschuldiger, *m.*; **-azione,** *f.* Entschuldigung, Ausrede, *f.* Vorwand, *m.*

Scusc-ire, *v. a.* auftrennen, zertrennen; **-ito,** *agg.* aufgetrennt, aufgegangen (von der Naht).

Scusévole, *agg.* entschuldbar, verzeihlich.

Scusso, *agg.* entblößt, beraubt; pane –, trockenes Brot.

Scútica, *f.* Peitsche, Gerte, *f.*

Scutiforme, *agg.* schildförmig.

Scuto, *m.* (mar.) Schüte (Fahrzeug), *f.*

Sdarsi, *v. r.* nachlässig werden; faul werden; die Lust zur Arbeit verlieren.

Sdato, *agg.* faul, träge.

Sdazi-amento, *m.* Versteuerung, *f.*; **-are,** *v. a.* versteuern, verzollen.

Sdebitarsi, *v. r.* sich schuldenfrei machen.

Sdegn-amento, *m.* Unwille, Zorn, *m.*; **-ante,** *part.* verschmähend, verachtend, geringschätzend; **-are,** *v. a.* verschmähen, verachten,

gering schätzen; –, *v. n.* absterben, eingehen (von Pflanzen); **–arsi,** *v. r.* sich ärgern; aufgebracht werden; unter seiner Würde halten; **–atamente,** *avv.* mit Unwillen, auf eine trotzige Art, indigniert; **–ato,** *agg.* verschmäht; unwillig; unwohl, übel; **–atore,** *m.* Verächter, *m.*; **–atrice,** *f.* Verächterin, *f.*; **–o,** *m.* Unwille, Zorn, *m.*; avere a –, tenere a –, verschmähen, verachten; prendere –, unwillig werden, sich erzürnen; **–osággine,** *f.* Unwille, Zorn, *m.*; **–osamente,** *avv.* unwillig, aufgebracht, indigniert; **–osità,** *f.* Unwille, Zorn, *m.*; Indignation, *f.*; **–oso,** *agg.* unwillig, indigniert, aufgebracht; fig. ekel, reizbar, empfindlich, krittlich.

Sdelinquito, *agg.* geschwächt, entkräftet.

Sdent-are, *v. a.* einen Zahn abbrechen (von einem Rade ꝛc.); **–arsi,** *v. r.* sich die Zähne ausbrechen; ausfallen (von den Zähnen); **–ato,** *agg.* zahnlos; sdentati, (nat.) Zahnlücker, *m. pl.*

Sdetta, *f.* höfliche Weigerung.

Sdiacciare, *v. a.* e *n.* auftauen.

Sdicévole, *agg.* unanständig, unschicklich, ungehörig.

Sdigiun-arsi, *v. r.* frühstücken; **–o,** *m.* erstes Frühstück.

Sdilacciare, *v. a.* aufschnüren, losbinden.

Sdilinqu-imento, *m.* Ohnmacht, *f.*; **–ire,** *v. a.* schwächen, entkräften; –, *v. n.* zu flüssig werden, zu dünn werden; fig. ohnmächtig werden; **–ito,** *agg.* geschwächt, entkräftet.

Sdimentic-anza, *f.* Vergessenheit, *f.*; **–are,** *v. a.* **–arsi,** *v. r.* in Vergessenheit bringen; **–o,** *agg.* vergessen.

Sdiméttere, *v. a.* abschaffen, ablegen.

Sdipígnere, *v. a.* das Gemalte überstreichen, durchstreichen, auslöschen.

Sdire, *v. a.* absagen, widerrufen.

Sdiricciare, *v. a.* Kastanien schälen.

Sdiridito, *agg.* abgemergelt, abgezehrt.

Sdirozzare, *v. a.* abgewöhnen.

Sdocciare, *v. a.* das Wasser durch Douche herauslassen.

Sdogan-amento, *m.* Verzollung, *f.*; **–are,** *v. a.* vom Zollhause wegschaffen; verzollen.

Sdog-are, *v. a.* die Dauben aus den Fässern nehmen; **–ato,** *agg.* was keine Dauben hat.

Sdogli-are, *v. a.* **–arsi,** *v. r.* aufhören zu leiden.

Sdolcinato, *agg.* zum Ekel süß, widerlich süß; geschmacklos.

Sdolenzire, *v. a.* wieder gesund machen, wieder brauchbar machen.

Sdolere, *v. n.* aufhören zu trauern; sich zufrieden geben.

Sdondolare, *v. a.* schaukeln, hin und her bewegen, wiegen; –, *v. n.* taumeln, schwanken; müßig gehen.

Sdonnare, *v. a.* in Freiheit setzen, die Freiheit schenken, befreien.

Sdonnearc, *v. n.* aufhören verliebt zu sein.

Sdonnino, *agg.* gelbbraun (von Pferden).

Sdonzell-are, *v. n.* **–arsi,** *v. r.* tändeln, schäkern, Spielerei treiben.

Sdoppiare, *v. a.* einfach legen, vereinzeln.

Sdorment-are, –ire, *v. a.* wecken, aufwecken; **–arsi, –irsi,** *v. r.* aufwachen.

Sdormia, *f.* Opium, Morphium, *m.*

Sdossare, *v. a.* abladen, abnehmen.

Sdottor-are, *v. a.* die Doktorwürde benehmen; **–ato,** *part.* der Doktorwürde beraubt; fig. heruntergesetzt, abgesetzt.

Sdraj-arsi, *v. r.* sich niederlegen; sich hinstrecken; **–ata,** *f.* Hinstrecken, *n.*; fare una –, sich der Länge lang hinstrecken; **–one,** *avv.* ausgestreckt; der Länge lang hingestreckt.

Sdrisc-iare, –ire, *v. n.* mit der Zunge schnalzen.

Sdrucciol-amento, *m.* Ausgleiten; Ausglitschen, *n.* Fehltritt, *m.*; **–ante,** *agg.* gleitend, rutschend; schlüpferig, glatt; vorübergehend; **–are,** *v. n.* **–arsi,** *v. r.* gleiten, ausglitschen, abrutschen, schnell herabrollen; fig. einen Fehltritt thun, straucheln, fehlen; – colla lingua, sich verschnappen; – colla penna, mit der Feder ausfahren; **–ente,** *agg.* schlüpferig, glatt; vergänglich, flüchtig; **–évole,** *agg.* schlüpferig, gefährlich; **–evolmente,** *avv.* schlüpferig; leicht, leichtlich; **–o,** *agg.* schlüpferig, glatt; gefährlich; –, *m.* schlüpferiger Abhang; Ausglitschen, *n.*; Fehltritt, *m.*; (arch.) Schrägfläche, Abschrägung, *f.*; **–one,** *avv.* schlüpfend, rutschend; **–oso,** *agg.* schlüpferig; vergänglich, flüchtig.

Sdrúcio, *m.* Abtrennen, Auftrennen, Lostrennen, *n.*; Riß, Schlitz, *m.*

Sdruc-ire, *v. a.* lostrennen, auftrennen, abtrennen; fig. trennen, zerlegen; –, *v. n.* e **–irsi,** *v. r.* aufgehen (von Nähten); aus den Fugen gehen; **–ito,** *part.* aufgetrennt; geschlitzt, gespalten; –, *m.* Riß, Schlitz, *m.*; **–itura,** *f.* Riß, Schlitz, Ritz, *m.* Spalte, *f.*

Sdruscire, *v.* sdrucire.

Sdurare, *v. a.* erweichen.

Sdurre, *v. a.* vom rechten Wege ableiten; abwendig machen.

Se, *cong.* wenn, wofern, ob; wenn auch, wenn gleich; weil; – io vivo, so wahr ich lebe; – m' aiti Iddio, so wahr Gott lebt.

Sè, *pron. pers.* sich; da –, für sich; freiwillig; con –, mit sich; di –, seiner; da – a lui, unter vier Augen; – n' andò, er ging fort; esser fuor di –, außer sich sein.

Sebáceo, *agg.* talgartig; glandule sebacee, (anat.) Talgdrüsen (des Auges), *f. pl.*

Sebastiano, (nome) Sebastian.

Sebbene, *cong.* obwohl, obgleich, obschon.

Sebestèn, *m.* Brustbeere, *f.*

Sec-ante, *f.* (geom.) Sekante, *f.*; **–are,** *v. a.* schneiden, abschneiden.

Secc-a, *f.* Untiefe; Sandbank, *f.*; lasciare in sulle secche, in der Not stecken lassen; dar sulle secche (mar.), auflaufen; **–ábile,** *agg.* was sich trocknen läßt.

Seccafístole, *m.* beschwerlicher Mensch.

Seccággin-e, *f.* Trockenheit, Dürre, *f.*; langweiliges Geschwätz; Überlästigkeit, Langeweile, *f.*; dar –, beschwerlich sein, zur Last fallen; **–oso,** *agg.* halb abgestorben (von Bäumen); lästig, langweilig, beschwerlich.

Seccagna, *f.* Untiefe; Sandbank, *f.*

Secc-amente, *avv.* trocken, auf eine trockene Weise, mit trockenen Worten; **–amento,** *m.* Trocknen, Austrocknen, *n.*; Trockenheit, *f.*; **–are,** *v. a.* trocknen, trocken machen; verzehren, zerstören, vernichten; beschweren, beschwerlich fallen; – una pescaja, *prov.* durch vieles Geschwätz die Ohren betäuben; –, *v. n.* e **–arsi,** *v. r.* vertrocknen, trocken werden, verdorren; **–areccia,** *f.* Trockenheit, Dürre, *f.* trockenes Wetter; **–ata,** *f.* Langeweile, *f.*

Seccatíccia, *f.* abgestorbenes Holz, dürres Holz.

Seccativo, *agg.* austrocknend, dörrend.

Seccatoj-a, *f.* **–o,** *m.* Trockenplatz, Trockenboden, *m.*

Seccatore, *m.* lästiger Mensch.

Seccatrice, *f.* lästiges Frauenzimmer.

Seccatura, *f.* langweiliges Geschwätz, *n.*; Plage, *f.*; che –, wie langweilig!

Seccazione, *f. v.* seccamento.

Seccédere, *v. n.* beiseite gehen, sich zurückziehen.

Secchereccio, *agg.* halb trocken.

Seccheria, *v.* seccaggine.

Seccheríccio, *agg.* halb trocken.

Secchezza, *f.* Trockenheit, Dürre; fig. Trockenheit in der Schreibart; Seichtigkeit, *f.*

Sécchi-a, *f.* Eimer, Wassereimer, *m.*; far come le secchie, auf und ab gehen, hin und her laufen; piovere a secchie, regnen als wenn es mit Mulden gösse; ripescar le secchie, mit Mühe anderer Fehler verbessern; tante volte al pozzo va la –, ch' ella vi lascia l'orecchia, *prov.* der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.

Secchiata, *f.* Eimer voll; fig. Schwall, *m.* große Menge.

Sécchio, *m.* Gelte, Milchgelte, *f.* Milcheimer, *m.*

Secchi-tà, –túdine, *f.* Trockenheit, Dürre, *f.*

Sécci-a, *f.* Stoppel, *f.*; **–ájo,** *m.* Stoppelfeld, *n.*

Secco, *agg.* trocken, dürr; seicht; unschmackhaft; erschöpft; abgezehrt, hager; knapp; –, *avv.* trocken; unfreundlich; a –, trocken, ganz allein; auf trocknem Wege; umsonst; mangiar pane a –, das Brot eitel essen; murare a –, ohne Kalk mauern;

fig. Luftschlösser bauen; essen ohne zu trinken; rimanere a –, vertrocknen; rimanere in –, auf den Strand geraten; fig. stecken bleiben; verlassen werden; im Reden stecken bleiben; –, *m.* Trockne, *n.* Trockenheit, Dürre, *f.*

Seccomoro, *m.* Sykomore, *f.* (wilder Feigenbaum).

Seccore, *m.* Trockne, *n.* Trockenheit, *f.*

Seccume, *m.* dürres Reisig, *n.* dürre Äste, *m. pl.*; getrocknete Früchte, *f. pl.*

Secèdere, *v. n.* aus der Stadt gehen, weggehen, sich entfernen.

Secento, *num.* sechshundert; il –, das siebzehnte Jahrhundert; parere il –, wie etwas Rechtes aussehen, ein wichtiges Ansehen haben.

Secérnere, *v. a.* abschneiden, absetzen, trennen.

Secéspita, *f.* Opfermesser der Alten, *n.*

Secess-ione, *f.* Scheidung, Trennung; Empörung, *f.* Aufstand, *m.*; –o, *m.* abgelegener Ort, *m.*; Privet, *n.* Abtritt, *m.*

Seco, *pron.* mit sich; – medesimo, mit sich selbst; zu sich selbst.

Secolare, *agg.* weltlich; profan; hundertjährig; anno –, Jubeljahr, *n.*; prete –, Weltgeistliche, *m.*; –, *m.* Weltliche, Laie, *m.*

Secolaresco, *agg.* weltlich; profan.

Secolarizz-are, *v. a.* säkularisieren; zum Weltgeistlichen machen; **–arsi**, *v. r.* aus dem geistlichen Stande treten, Weltgeistlicher werden; **–azione**, *f.* Säkularisierung; Einziehung der Kirchengüter, *f.*

Sécolo, *m.* Jahrhundert, *n.*; Welt, *f.*; weltliche Dinge, *n. pl.*; Laienstand, *m.*; il – d'oro, das goldene Zeitalter; ne' secoli de' secoli, von Ewigkeit zu Ewigkeit; mi pare un –, es dünkt mir eine Ewigkeit; cavar del –, verrückt machen; esser fuor del –, verrückt sein; rimanere nel –, weltlich bleiben.

Seconda, *f.* Nachgeburt, Afterbürde, *f.*; andar a – del fiume, längs dem Flusse hingehen; andare alla –, glücklich gehen, gut von Statten gehen.

Secondamente, *avv.* zweitens; – chè, je nachdem.

Secondare, *v. a.* folgen, nachfolgen; helfen, behülflich sein; nachgeben; sekundieren.

Secondari-amente, **–o**, *avv.* zweitens; –o, *agg.* sekundär, was nach dem ersten folgt; cause secondarie, Nebenursachen, *f. pl.*; pianeti secondari, Nebenplaneten, *m. pl.*; (ferrov.) linea secondaria, *f.* Nebenlinie, Sekundärbahn, *f.*

Secondina, *f.* (med.) Nachgeburt, *f.*

Secondo, *agg.* zweite; günstig; a null' altro –, von keinem übertroffen; il ciel ti sia –, der Himmel sei dir günstig; minuto –, Sekunde, *f.*; –, *avv.* zweitens; so wie; nachdem; – si dice, wie man sagt; –, *prp.* nach, gemäß, nach Verhältnis; – me, so viel ich vermag; nach meiner Meinung; – quà, wie es hier Gebrauch ist; – la stagione, nach der Jahreszeit; –, *m.* Sekunde, *f.*; Sekundant, *m.*

Secondochè, *avv.* nachdem, gemäß, laut, wie.

Secondogénito, *m.* Zweitgeborene, *m.*

Secret-amente, *avv.* heimlich; **–ano**, *m.* Vertraute, *m.*; **–ário**, *m.* Sekretär, Geheimschreiber, *m.*; **–o**, *v.* segreto.

Secretório, *agg.* vasi secretori, (anat.) Absonderungsgefäße, Ausscheidungsgefäße, *n. pl.*

Secrezione, *f.* Absonderung der Säfte, *f.*

Seculo, *v.* secolo.

Secure, *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*

Secur-ità, *f.* Sicherheit; Versicherung, Verbürgung, Gewährleistung, Bürgschaft, *f.*; **–o**, *agg.* sicher, gefahrlos; zuverlässig, untrüglich; **–tà**, *v.* securità.

Sed, statt: se.

Sédano, *m.* (bot.) Sellerie, *m.*

Sed-ante, *agg.* stillend, besänftigend; **–are**, *v. a.* stillen, beruhigen, besänftigen, dämpfen; **–atamente**, *avv.* still, ruhig; **–ato**, *part.* gestillt, beruhigt, besänftigt.

Sede, *f.* Sitz, Stuhl, Sessel, *m.*; la santa –, der päpstliche Stuhl.

Sedécimo, *agg.* sechzehnte.

Sed-entário, *agg.* sitzend; vita sedentaria, sitzende Lebensart; **–ere**, *v. n.* sitzen, sich setzen; sich zur Ruhe setzen; liegen; – bene, sich im Wohlleben befinden; – a scranna, obenan sitzen; porsi a –, sich niedersetzen; –, *m.* Sitzen; Gesäß, *n.*; **–ia**, *f.* Stuhl, Sessel, *m.*; Sänfte, *f.*; Nachtstuhl; Ort, Aufenthalt; Sitz, *m.*; la – apostolica, der päpstliche Stuhl.

Sedicésimo, *agg.* sechzehnte.

Sédici, *num.* sechzehn.

Sediciangolare, *agg.* sechzehnwinkelig.

Sedile, *m.* Sitz, Sessel, Schemel, *m.* Bank; (arch.) Konsole, *f.*; sedili, *m. pl.* Tonnenlager, Faßlager, *m.*

Sediment-o, *m.* Satz, Bodensatz, Niederschlag, Kesselstein, Pfannenstein, *m.*; **–oso**, *agg.* Bodensatz machend, hefig.

Sédio, *m.* Sitz; Thron, *m.*

Seditore, *m.* Sitzende, *m.*

Seditura, *f.* Gesäß, *n.*

Sedizi-one, *f.* Aufstand, Aufruhr, *m.*; **–oso**, *agg.* aufrührerisch.

Sedotto, *part.* verführt.

Seducente, *agg.* verführend, verführerisch, hinreißend.

Sedúc-ere, *v.* sedurre; **–íbile**, *agg.* leicht zu verführen; **–imento**, *m.* Verführung, *f.*; **–itore**, *m.* Verführer, *m.*

Sedulità, *f.* Emsigkeit, *f.* Fleiß, *m.*

Sedurre, *v. a.* verführen, verleiten, bestechen; hinreißen, bezaubern.

Seduta, *f.* Sitzung, *f.*; si terrà – domani, es findet morgen eine Sitzung statt.

Seduttore, *m.* Verführer, *m.*

Seduttrice, *f.* Verführerin, *f.*

Seduzione, *f.* Verführung, *f.*

Seg-a, *f.* Säge, Sägemühle, *f.*; (arch.) Vorsprung (an einem Gebäude), *m.*; – da forare, Lochsäge, *f.* Fuchsschwanz, *m.*; – da tavole, Schneidemühle, *f.*; **–ábile**, *agg.* sägbar.

Segac-e, *agg.* scharfsinnig, schlau, listig, verschlagen; **–ità**, *f.* Scharfsinn, *m.* Verschlagenheit, List, *f.*

Ségal-a, **–e**, *f.* Roggen, *m.* Korn, *n.*

Segaligno, *agg.* nicht fett werdend, schmächtig.

Segalone, *m.* (nat.) Taucher (Vogel), *m.*

Seg-amento, *m.* Sägen, *n.*; **–ante**, *part.* sägend; **–are**, *v. a.* sägen, zersägen; zerschneiden; abschneiden; mähen; – le onde, die Wogen durchschneiden, die See befahren; **–arsi**, *v. r.* sich durchschneiden (von Linien); **–aticcio**, *agg.* was sich zersägen läßt; –, *m.* Sägeholz, *n.*; **–atore**, *m.* Holzsäger; Schnitter, Mäher, *m.*; **–atura**, *f.* Sägen, *n.*; Sägeschnitt, *m.*; Sägespäne, *m. pl.*; Ernte, *f.*; – delle biade, Kornernte, *f.*; – del fieno, Heuernte, *f.*

Segaven-e, **–i**, *m.* Leuteschinder, *m.*

Seggente, *agg.* sitzend.

Seggett-a, *f.* Sänfte, *f.*; Nachtstuhl, *m.*; **–iere**, *m.* Sesselträger, Sänftenträger, *m.*; **–ina**, *f.* kleine Sänfte.

Séggia, *f.* Stuhl, Sitz; Aufenthalt, *m.*; far –, sich wo aufhalten.

Séggio, *m.* Sitz; Ehrensitz, Thron, *m.*

Seggiol-a, *f.* **–o**, *m.* Sessel; Dachstuhl, *m.*; Sänfte, *f.*; Riegel, *m.*

Seggiolájo, *m.* Korbstuhlflechter, Stuhlflechter, *m.*

Seghett-a, *f.* Handsäge, *f.*; Kappzaum, *m.*; **–ato**, *agg.* (bot.) gesägt.

Seghiera, *f.* (arch.) Ablastebogen, Entlastungsbogen, *m.*

Segmento, *m.* (geom.) Segment, *n.*, Kreisabschnitt, *m.*

Segnacaso, *m.* (gram.) Kasuszeichen; Verhältniswort, *n.*

Segnaccento, *m.* Tonzeichen, *n.* Accent, *m.*

Segnácolo, *m.* Merkmal, Zeichen, *n.*

Segnal-anza, *f.* Auszeichnung, *f.*; **–are**, *v. a.* auszeichnen, berühmt machen; **–arsi**, *v. r.* sich auszeichnen; **–atamente**, *avv.* auf eine ausgezeichnete Art, vorzüglich; hauptsächlich, besonders; **–ato**, *agg.* ausgezeichnet, berühmt; vorzüglich; **–e**, *m.* Merkmal, Zeichen, Signal, *n.*; Losung, *f.*; Anzeichen, *n.* Vorbedeutung; Fahne, Flagge, *f.*; (mar.) Ankerboje, *f.*

Segn-amento, *m.* Zeichnen, Punktieren, *n.*; **–are**, *v. a.* zeichnen, bezeichnen, bemerken; unterzeichnen; prägen, stempeln; ein Kreuz machen, das Kreuz schlagen, segnen; **–arsi**, *v. r.* sich das Kreuz vormachen, sich kreuzigen; sich kreuzigen und segnen; einen Entwurf machen; **–atário**, *m.* Unterzeichner, *m.*; **–ato**, *part.* gezeichnet, bemerkt, signiert, bezeichnet, vorgezeichnet, bestimmt; an-

geführt, allegiert; ausgezeichnet, sichtlich; mandare alcuno – e benedetto, jemanden in Gottes Namen gehen lassen; **-atojo,** *m.* Räderstempel; Reißstift, *m.*; **-atore,** *m.* Anzeiger, *m.*; **-atrice,** *f.* Anzeigerin, *f.*; **-atura,** *f.* Unterschrift, Signatur; (med.) Ähnlichkeit (einer Pflanze mit andern Dingen); *f.*; **-avia,** *f.* Wegweiser, *m.*; **-etto,** *m.* kleines Zeichen, kleines Merkmal.

Segno, *m.* Zeichen, Kennzeichen, Merkmal; Wunderzeichen, *n.*; Spur, Fährte, Fußstapfe, *f.*; Signal, *n.* Fahne, *f.*; Ziel, *n.* Scheibe, *f.*; Siegel, *n.*; Stempel; Wink mit den Augen; Wille, *m.*; – per –, Punkt für Punkt, haarklein; a – che, a gran – che, dermaßen daß, sodaß; bianco –, Blankett zur Vollmacht, *n.*; far – della croce, das Zeichen des Kreuzes machen; farsi – della croce, sich bekreuzigen; dar nel –, tirare a –, trar nel –, ins Schwarze treffen; fig. den Nagel auf den Kopf treffen; mostrar – di sospetto, Argwohn merken lassen; ridurre al –, zum Gehorsam zurückbringen; tornare a –, in sich gehen, zu seiner Pflicht zurückkehren; trapassare il – della modestia, das Maß der Bescheidenheit überschreiten.

Segnore etc., *v.* signore etc.

Segnuzzo, *m.* kleines Merkmal, Fleckchen, *n.*

Sego, *m.* Talg; Talk, Talkstein, *m.*

Ségola, *f.* (bot.) Roggen, *m.*

Ségolo, *m.* kleine Hacke, kleines Beil; kleine Sichel.

Segone, *m.* Hauptschlüssel, Passepartout, *m.*

Segóvia, *f.* (geogr.) Segovia, *n.*

Segreg-are, *v. a.* absondern; **-arsi,** *v. r.* sich absondern; **-azione,** *f.* Trennung, Absonderung, *f.*

Segrenna, *f.* hagere und mürrische Person.

Segret-a, *f.* geheimer Ort, verborgener Ort; stille Gebete (bei der Messe), *n. pl.*; (mil.) Helmhaube, *f.*; – a vento, *m.* Windlade, *f.*; **-amente,** *avv.* heimlich, insgeheim; **-ano,** *agg.* intim, vertraut, eng befreundet; –, *m.* Sekretär, Geheimschreiber, *m.*; **-ária,** *f.* Vertraute, *f.*; **-ariato,** *m.* Sekretariat, *n.*; **-ariesco,** *agg.* sekretarisch; **-ário,** *m.* Geheimschreiber, Sekretär, *m.*; geheimes Schubfach; – d'ambasciata, Gesandtschaftssekretär, *m.*; – particolare, Privatsekretär, *m.*; – di stato, Staatssekretär, *m.*; **-arízio,** *agg.* sekretarisch; **-eria,** *f.* Schreibstube eines Sekretärs; Kanzellei, geheime Kanzellei; Schreibtisch, Sekretär, *m.*; **-essa,** *f.* Vertraute, *f.*; **-ezza,** *f.* Heimlichkeit, Verschwiegenheit, *f.*; **-iere,** *v.* segretario.

Segreto, *agg.* heimlich, geheim, verborgen; luogo –, heimliches Gemach; scala segreta, Geheimtreppe, *f.*; –, *m.* Heimlichkeit, *f.* Geheimnis; Geheimmittel, *n.*; Vertraute, *m.*; in –, di –, insgeheim, heimlich; far un – di qc., aus etwas ein Geheimnis machen; tenere il –, das Geheimnis bewahren; ingerirsi ne' segreti di santa Marta, *prov.* sich um anderer Angelegenheiten bekümmern, sich um ungelegte Eier bekümmern.

Segu-ace, *agg.* folgend, nachfolgend; –, *m.* Nachfolger, Anhänger, *m.*; **-ela,** *f.* Folge, *f.* Erfolg; Schluß, *m.* Resultat; Gefolge, *n.*; **-ente,** *agg.* folgend, nächstkommend; **-entemente,** *avv.* folglich; also, daher, demnach; **-enza,** *f.* Folge, Fortsetzung; Menge, *f.*

Segúgio, *m.* Spürhund, *m.*

Segu-imento, *m.* Folge, Verfolgung, *f.* Nachfolgen, *n.*; **-ire,** *v. a. e n.* folgen, nachfolgen, verfolgen; fortsetzen, fortfahren; ausführen, bewerkstelligen; nachgeben; befolgen; willfahren; erfolgen, sich ereignen; – a dire, fortfahren zu reden; ne segua quello che vuole, es mag daraus entstehen, was da wolle; segue al nome il fatto, *prov.* gesagt, gethan.

Seguit-a, *f.* Gefolge, *n.* Begleitung *f.*; **-ábile,** *agg.* befolgenswert, nachahmungswürdig; **-amente,** *avv.* nach einander; immer fort, unaufhörlich; **-amento,** *m.* Folge, Befolgung, *f.*; **-ante,** *m.* Nachfolger, Anhänger, *m.*; **-are,** *v.* seguire; **-atore,** *m.* Befolger, Nachfolger, Anhänger, *m.*; **-atrice,** *f.* Befolgerin; Nachfolgerin, Anhängerin, *f.*

Séguito, *m.* Gefolge, *n.* Begleitung, *f.*; Erfolg, Ausgang, *m.*

Seguito, *part.* erfolgt, vorgefallen; –, *agg.* ansehnlich, angesehen; i più seguiti, die Angesehensten; –, *m.* Vorfall, *m.*

Seguitrice, *f.* Nachfolgerin, *f.*

Seguizione, *f.* Ausführung, *f.*

Sei, *num.* sechs.

Seicento, *num.* sechshundert.

Seino, *m.* zwei Sechsen, alle Sechsen (beim Würfeln), *f. pl.*

Selbastrella, *f.* (bot.) Wiesenkopf, *m.*

Selc-e, *f.* Kieselstein, Kiesel, *m.*; **-iare,** *v. a.* mit Kieseln pflastern; **-ioso,** *agg.* kieselartig.

Selena, (nome) Selene.

Selenite, *m.* Marienglas, *n.*

Selen-ítico, *agg.* auf den Mond bezüglich; carta selenitica, Mondkarte, *f.*; **-ografia,** *f.* Mondbeschreibung, *f.*; **-ográfico,** *agg.* zur Mondbeschreibung gehörig.

Selestádio, *m.* (geogr.) Schlettstadt, *n.*

Seletto, *agg.* auserkoren, auserwählt.

Seleúcia, *f.* (geogr.) Seleucia, *n.*

Sélice, *v.* selce.

Seliciato, *m.* Steinpflaster, *n.* Chaussee, *f.*

Séliqua, *f.* (bot.) Hülse, Schote, *f.*

Sell-a, *f.* Sattel; Stuhl, Sessel; Thron, *m.*; andare a –, zu Stuhle gehen; levar la –, absatteln; metter la –, den Sattel auflegen; rimanere in –, sich im Sattel erhalten; fig. nicht aus der Fassung kommen; die Oberhand behalten; votar la –, aus dem Sattel fallen; fig. aus dem Geschicke kommen; sich für verloren geben; **-ájo,** *m.* Sattler, *m.*; **-are,** *v. a.* satteln; **-ato,** *part.* gesattelt; cavallo –, Pferd mit einem hohlen Rücken; **-eria,** *f.* Sattelkammer, *f.*; Sattelzeug, Pferdegeschirr, *n.*

Selva, *f.* Wald, *m.*; – di notati, Excerptenbuch, *n.*

Selváccia, *f.* düsterer Wald.

Selvaggina, *f.* Wildpret, *n.*

Selvággio, *agg.* waldig, buschig; unbewohnt, wüst; wild; roh, ungesittet; fig. scheu.

Selva Nera, *f.* (geogr.) Schwarzwald, *m.*

Selvano, *agg.* im Walde lebend.

Selvaréccio, *agg.* wild (von Gehölzen).

Selvastrella, *f.* (bot.) Wiesenkopf, *m.*

Selvatichezza, *f.* scheues Wesen, *n.*; Ungezogenheit, *f.*

Selvático, *agg.* wild, ungezähmt, scheu; roh, grausam.

Selvicoltura, *f.* Waldkultur, *f.*

Selvoso, *agg.* waldig.

Sem, (nome) Sem.

Sem-acco, -alo, *m.* (mar.) Schmacke (holländisches Fahrzeug), *f.*

Sembaco, *m.* (geogr.) Sempach, *n.*

Sembiábile, *agg.* ähnlich, gleich.

Sembiáglia, *m.* Reiterhaufen, *m.*

Sembi-amento, *m.* Gesichtsbildung, *f.*; **-ante,** *m.* Gesicht, Angesicht, *n.* Miene, *f.* Ansehen, *n.* Geberde, *f.*; Schein, Anschein, *m.*; Zeichen, *n.* Wink, *m.*; in sembianti, per sembiante, dem Scheine nach, zum Schein; fare –, sich stellen, als wenn; ein Zeichen geben, einen Wink geben; **-anza,** *f.* Miene, *f.* Gesicht, Aussehen, *n.*; Wink, *m.* Zeichen, *n.*; Schein, Anschein, *m.*; Ähnlichkeit, *f.*; (pitt.) Modell, *n.*; **-are,** *v. n.* scheinen, den Anschein haben; **-évole,** *agg.* ähnlich, gleich, entsprechend.

Semblare etc., *v.* sembrare etc.

Semblea, *f.* Versammlung, Vereinigung, Gesellschaft, Zusammenkunft, *f.* Verein, *m.*

Sembrábile, *agg.* ähnlich.

Sembráglia, *f.* Reiterhaufen, *m.*

Sembrare, *v. n.* scheinen; dünken.

Seme, *m.* Samenkorn, *n.* Sämerei, *f.*; Geschlecht, *n.* Stamm, *m.* Nachkommenschaft, *f.*; Ursprung, Anfang, *m.*; semi, *pl.* die Farben in der Spielkarte, *f. pl.*; andare in –, in Samen schießen.

Semej-ologia, -ótica, *f.* Lehre von den Zeichen der Krankheiten, Semiotik, *f.*

Semel, semelle, *m.* Semmel, *f.* Weißbrot, *n.*

Sémele, (mitol.) Semele.

Semellájo, *m.* Weißbrotbäcker, *m.*

Sement-a, *f.* Same, *m.* Samenkorn, *n.* Saat, Aussaat; Saatzeit, *f.*; fig. Ursprung, *m.* Quelle, Ursache; Abkunft, *f.* Stamm, *m.*; **-ábile,** *agg.* besäbar; campo –, Kornfeld, *n.*; **-are,** *v. a.* säen, besäen; **-ário,** *m.* Baumschule, *f.*; **-atore,** *m.* Sämann, *m.*; **-e,** *v.* sementa.

Semenz-a, *f.* Same, *m.* Samenkorn, *n.* Saat, *f.*; Geschlecht, *n.* Stamm; Ursprung, *m.* Quelle, Ursache, *f.*; **-ájo**, *m.* Baumschule, *f.*; **-ina**, *f.* Wurmsame, *m.*; **-ire**, *v. n.* in Samen schießen, Samen tragen.

Semestr-ale, *agg.* halbjährig; **-e**, *m.* Halbjahr, *n.*; halbjähriger Hauszins; halbjährige Bezahlung, halbjähriger Lohn.

Semi, *agg.* halb; **-aperto**, *agg.* halboffen, halbgeöffnet; **-becco**, *m.* Halbbock, *m.*; **-breve**, *f.* (mus.) Viertelnote, *f.*; **-cadenza**, *f.* (mus.) gehaltener Akkord; **-canuto**, *agg.* halbgrau; **-capro**, *m.* Halbbock, *m.*; **-cérchio**, *m.* Halbkreis, Halbzirkel, *m.*; **-circolare**, *agg.* halbzirkelig, halbkreisförmig; **-círcolo**, *m.* Halbzirkel, Halbkreis, *m.*; **-croma**, *f.* (mus.) Sechzehntelnote, *f.*; **-cúpio**, *m.* Sitzbad, *n.*; **-deo**, *m.* Halbgott, *m.*; **-diámetro**, *m.* (geom.) Halbdurchmesser, Radius, *m.*; **-diapente**, *m.* (mus.) unreine Quinte; **-dítono**, *m.* (mus.) kleine Terzie; **-dotto**, *agg.* halbgelehrt; –, *m.* Halbgelehrte, *m.*; **-filósofo**, *m.* Afterphilosoph, *m.*; **-globoso**, *agg.* halbkugelig; **-gnorante**, *agg.* fast unwissend; **-gnudo**, *agg.* halb nackend.

Semila, *num.* sechstausend.

Semi-lunare, *agg.* halbmondförmig; **-lúnio**, *m.* Halbmond, *m.*; **-metallo**, *m.* Halbmetall, *n.*; **-mássima**, *f.* (mus.) halbe Note; **-mínima**, *f.* (mus.) Sechzehntelnote, *f.*; **-músico**, *m.* etwas musikalisch.

Semin-agione, *f.* Säen, *n.* Aussaat, *f.*; **-ale**, *agg.* zum Samen gehörig; samenartig; **-amento**, *m.* Säen, *n.* Aussaat, *f.*; **-are**, *v. a.* säen, einsäen; fig. aussprengen, verbreiten, bekannt machen; – discordia, Zwietracht stiften; **-ário**, *m.* Saatfeld, *n.*; Baumschule, *f.*; Seminar, *n.*; –, *agg.* zum Samen gehörig; vasi seminari, Samengefäße, *n. pl.*; **-arista**, *m.* Seminarist, *m.*

Semin-ato, *m.* Saatfeld, *n.*; cavare del –, trarre del –, aus dem Konzepte bringen, zum Narren machen; uscir del –, aus der Fassung kommen; abschweifen; verrückt werden; **-atójo**, *m.* (agr.) Säemaschine, *f.*; **-atore**, *m.* Säemann, *m.*; Säemaschine, *f.*; **-atrice**, *f.* Säende, *f.*; fig. Stifterin, Urheberin, Quelle, *f.*; **-atura**, **-azione**, *f.* Säen, *n.*; Saat, Aussaat, *f.*

Seminella, *f.* (mil.) Laufpulver, Leitfeuer, *n.*

Semino, *m.* Flittergold, *n.*

Semi-parálisi, *f.* (med.) halbe Lähmung; **-pleno**, *agg.* halb voll; **-poeta**, *m.* unbedeutender Dichter, Reimschmied, *m.*

Semirámide, (nome) Semiramis.

Semiretto, *agg.* halb gerade.

Semi-ritondo, *agg.* halbrund; **-sférico**, *agg.* halbkugelförmig; **-spento**, *agg.* halb erloschen, halb ausgelöscht; **-svolto**, *agg.* halb aufgerollt, halb aufgeschlagen.

Sémita, *f.* Fußsteig, *m.*

Semit-i, *m. pl.* Semiten, *m. pl.*; **-ico**, *agg.* semitisch.

Semitiero, *m.* schmaler Fußweg, schmaler Weg.

Semi-tuono, *m.* (mus.) halber Ton; **-vivo**, *agg.* halbtot; **-vocale**, *m.* (gram.) Halbvokal, *m.*; **-uomo**, *m.* Halbmensch, *m.*; kleines Männchen.

Semmana, *f.* Woche, *f.*

Semmento, *m.* (geom.) Segment, *n.* Kreisabschnitt, *m.*

Sémola, *f.* Kleie, *f.*

Semolella, *f.* Gries, *m.*

Semoloso, *agg.* kleienartig, griesartig.

Semovente, *agg.* sich selbst bewegend.

Sempione, *m.* (geogr.) Simplon, *m.*

Sempitern-ale, *agg.* ewig, immerwährend; **-almente**, **-amente**, *avv.* ewig, stets, immerdar; **-are**, *v. a.* immerwährend machen; verewigen; **-ità**, *f.* immerwährende Dauer, Ewigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* immerwährend; ewig; –, *m.* (bot.) Immergrün, *n.*; –, *avv.* immerfort, immerdar.

Sémplice, *agg.* einfach, rein, unvermischt, unverfälscht; bloß; unerfahren, schlicht, einfältig; blödsinnig; aufrichtig, offenherzig; un – complimento, ein bloßes Kompliment, nichts als ein Kompliment; – sospetto, bloßer Argwohn; –, *m.* Einfaltspinsel, *m.*; semplici, *pl.* Arzeneikräuter, *n. pl.*

Semplic-emente, *avv.* einfach, einfältig, schlicht; bloß; aufrichtig; **-etto**, *agg.* etwas einfältig; **-iáccio**, *agg.* höchst albern, sehr leichtgläubig; **-iário**, *m.* Kräuterbuch, *n.*; **-ione**, **-iotto**, *agg.* höchst einfältig, ganz albern, sehr leichtgläubig; **-íssimo**, *agg. sup.* ganz einfach; ganz rein; höchst aufrichtig; ella è cosa semplicissima, die Sache ist ganz klar; **-ista**, *m.* Kräuterkenner, Botaniker; botanischer Garten, *m.*; **-ità**, *f.* Einfachheit, Lauterkeit, Unverfälschtheit; Einfalt, Unerfahrenheit, Albernheit; Aufrichtigkeit, Ungezwungenheit, *f.*

Semplific-are, *v. a.* einfach machen, vereinfachen; **-azione**, *f.* Vereinfachen, *n.* Vereinfachung, *f.*

Sempre, *avv.* allezeit, immer, stets; – che, so oft als; so lange als; – mai, mai –, immerdar, beständig, stets.

Sempreverde, *agg.* immergrün; –, *m.* (bot.) Immergrün, *n.*

Semprevia, *f.* (bot.) Hauswurz, *f.* Hauslaub, *n.*

Semprice, *v.* semplice.

Semprónio, (nome) Sempronius.

Semuto, *agg.* mit Samen versehen, Samen tragend.

Sena, *f.* (bot.) Senesstaude, *f.*; Senesblätter, *n. pl.*

Sena, *f.* (geogr.) Seine, *f.*

Senale, *m.* (mar.) Takel, *n.*

Sénap-a, **-e**, *f.* Senf, *m.*; venir la senapa al naso, fig. in die Nase fahren; **-ato**, *agg.* carta senapata, Senfpapier, Senfpflaster, *n.*; **-ismo**, *m.* Senfpflaster, *n.* Senfteig, *m.*

Senário, *agg.* gesechst.

Senat-o, *m.* Rat, Senat, *m.*; Ratsversammlung, *f.*; tenere il –, tenere –, den Rat versammeln; **-oconsulto**, *m.* Ratschluß des Senats, Ratsbeschluß, *m.*; **-orato**, *m.* Senatorwürde, *f.*; **-ore**, *m.* Ratsherr, Senator, Reichsrat, *m.*; **-ório**, *agg.* ratsherrlich, senatorisch.

Senazione, *f.* (bot.) Kresse, *f.*

Sendale, *m.* Zendeltaffet, *m.*

Sene, *pron.* sich; –, *agg.* alt; –, *m.* Greis, *m.*

Senecione, *m.* (bot.) Kreuzkraut, *n.*

Senegal, *m.* arabischer Gummi.

Senegámb-ia, *f.* (geogr.) Senegambien, *n.*; **-io**, *m.* Senegambier, *m.*

Senestro, *agg.* link; schlecht, schädlich, ungünstig, widrig, unglücklich.

Senetta, **senettù**, *f.* hohes Alter.

Sénici, *f.* (med.) Geschwulst an den Ohrendrüsen, *f.*

Senile, *agg.* alt, abgelebt.

Sénio, *m.* hohes Alter, Greisenalter, *n.*; Abgelebtheit, *f.*

Seniore, *agg. compar.* älter.

Seniscalco, *m.* Haushofmeister, Seneschall, *m.*

Senna, *f.* (geogr.) Seine, *f.*

Sennacherib, (nome) Sennacherib, Sanherib.

Sennato, *agg.* verständig, besonnen.

Senneggiare, *v. n.* verständig thun, klug thun.

Sennino, *m.* gesetzter Mensch, verständiger junger Mensch.

Senno, *m.* Sinn; Verstand, *m.* Einsicht, Klugheit, *f.* Scharfsinn, *m.* Urteilsvermögen; Gutdünken, Belieben, *n.* Meinung, *f.*; kluger Einfall, *m.* List; Bedeutung, *f.*; a –, per –, nach Belieben, nach Wunsch; da buon –, in vollem Ernste; non è a mio –, es ist nicht nach meinem Geschmacke; aver – per qc., Sinn für etwas haben; esser di buon –, esser in buon –, völlig bei Verstande sein; far –, zu Verstande kommen, klug werden; saper per lo –, recht wohl wissen; trarre del –, den Verstand verrücken; uscir di –, zum Narren werden; ognun va col suo – al mercato, *prov.* jeder dünkt sich klug.

Sennone, *m.* großer Verstand, durchdringender Verstand, Witz, *m.*

Seno, *m.* Busen; Schoß, *m.*; Innerste, Gemüt, Herz, *n.*; Verstand, *m.*; (geogr.) Bucht, *f.* Meerbusen, *m.* Vertiefung; Falte; (anat.) Knochenpfanne, *f.*; (geom.) Sinus, *m.*; mettere in –, in den Busen stecken.

Senópia, *f.* rote Farbe, *f.* Rötel, *m.*

Sensa, *f.* Himmelfahrtsmesse (in Venedig), *f.*

Sensale, *m.* Makler, Sensal; Kuppler, *m.* [Maklerlohn, *m.*

Sensaria, *f.* (com.) Sensarie, *f.*

Sensatezza, *f.* Besonnenheit, Einsicht, Klugheit, *f.*

Sensato, *agg.* in die Sinne fallend, sinnlich; verständig, klug, gesetzt. [Eindruck, *m.*

Sensazione, *f.* Empfindung, *f.*

Senseria, *f.* Sensarie, *f.* Maklerlohn, *m.*

Sens-ibile, *agg.* sinnlich, fühlbar, empfindbar; empfindlich, empfindsam, reizbar, empfänglich; mitleidig; **-ibilità**, *f.* Empfindlichkeit, Empfindbarkeit, Empfindsamkeit, Reizbarkeit, *f.*; **-ifero**, *agg.* reizbar (von Nerven); **-ificare**, *v. a.* Sinn geben; **-ismo**, *m.* Sinnlichkeitslehre, *f.* Sensualismus, *m.*; **-ista**, *m.* Sensualist, *m.*; **-itiva**, *f.* Empfindungsvermögen; (bot.) Sinnkraut, *n.*; **-itivo**, *agg.* sinnlich; empfindend; empfindsam, reizbar; **-ivamente**, *avv.* sinnlich, merklich; **-o**, *m.* Sinn; Verstand, *m.*; Bedeutung, *f.*; Gefühl, *n.* Empfindung, Sinnlichkeit; Einsicht, *f.*; darsi al –, sich der Sinnlichkeit ergeben; uscir del –, die Besinnung verlieren.

Sensório, *m.* Sinneswerkzeug, *n.*

Sensuale, *agg.* sinnlich; fleischlich.

Sensualità, *f.* sinnliche Empfindung; Sinnlichkeit, *f.* Sinn, *m.* Empfindung, *f.*

Sentácchi-o, **-oso**, *agg.* von feinem Geruch; von zartem Gehör.

Sentente, *agg.* fühlend; vernehmend.

Sentenz-a, **-ia**, *f.* Ausspruch, Urteilsspruch, *m.*, Verdammungsurteil, *n.* Entscheidung, *f.*; Denkspruch, *m.* Sentenz; Meinung, Ansicht; Bedeutung, *f.*; in –, mit einem Worte, kurz, überhaupt; dar la – coll' accetta, ohne gehörige Untersuchung verurteilen; sputar sentenze, mit Sittensprüchen um sich werfen; è meglio un magro accordo che una grassa –, *prov.* besser ein magerer Vergleich, als ein fetter Prozeß; **-ialmente**, *avv.* lehrreich, weislich; **-iare**, *v. a.* ein Urteil sprechen; verurteilen; **-iatore**, *m.* Urtelsprecher, Richter, *m.*; **-ieggiare**, *v. a.* Sentenzen schreiben; **-ievolmente**, *avv.* nach richterlichem Ausspruche, nach Urteil und Recht; **-iosamente**, *avv.* weislich, lehrreich; **-ioso**, *agg.* voll Sittensprüche, sinnreich.

Sent-ero, **-iero**, *m.* Fußsteig, Pfad, *m.*

Sentim-e, *m.* schmerzhafte Empfindung, *f.* Nachweh, *n.*; **-entale**, *agg.* empfindsam, sentimental; **-entalismo**, *m.* sentimentale Art oder Gattung; Vorliebe für das Sentimentale, *f.*; **-entalità**, *f.* Sentimentalität, *f.*; **-ento**, *m.* Empfindung, Gefühl, *n.*; Einsicht, Kenntnis, *f.* Verstand, *m.*; Gesinnung, Meinung; Absicht; Neigung, Zuneigung, *f.*; Nachdruck, *m.*; uscir del –, von Sinnen kommen, vom Verstande kommen; **-entoso**, *agg.* spruchreich, sinnreich, gehaltvoll.

Sentina, *f.* (mar.) Kielraum, *m.*; Kloake, *f.*; Pfuhl, *m.*

Sentinella, *f.* Wache, Schildwache, *f.*; fare la –, Schildwache stehen; aufpassen.

Sent-ire, *v. a.* e *n.* empfinden, fühlen; hören, riechen, duften, schmecken, kosten; merken, wahrnehmen; verstehen, erkennen, wissen; meinen, glauben, urteilen; einwilligen; – di qc., nach etwas riechen; nach etwas schmecken; sentir bene alcuna cosa, Vergnügen an etwas haben; – molto di sè, eine große Meinung von sich haben; **-irsi**, *v. r.* sich fühlen, sich bewußt sein, seine Besinnung haben; sich befinden; erwachen; auffahren; – della testa, am Kopfe leiden; – sonno, schläferig sein; **-ita**, *f.* Empfindung, *f.*; Gefühl, *n.*; List, Verschlagenheit, *f.*; **-itamente**, *avv.* klug, listig, verschlagen; **-ito**, *part.* gehört, gefühlt; gemerkt; –, *agg.* klug, einsichtsvoll, verständig; scharfsinnig; **-ore**, *m.* Geruch, *m.*; Anzeige, Spur, *f.*; Geräusch, *n.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*; aver – di qc., Wind von etwas haben, etwas merken; stare in –, auf eine Nachricht lauern.

Senza, *prp.* ohne, außer, nebst; über; – altro, unzweifelhaft, ganz gewiß, sicherlich; – modo, über die Maßen; – più, ohne weiteres; star –, nicht haben, entblößt sein.

Senziente, *agg.* fühlend, mit Gefühl begabt.

Senzione, *f.* Befreiung, *f.* Erlaß, *m.* Freiheit, *f.*

Sepajuola, *f.* (nat.) Zaunkönig,

Sepale, *m.* (bot.) Kelchblättchen, *n.*

Separ-ábile, *agg.* trennbar, scheidbar; **-abilità**, *f.* Trennbarkeit, *f.*; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Trennung, Absonderung, Scheidung, *f.*; **-are**, *v. a.* trennen, absondern, scheiden; **-arsi**, *v. r.* sich trennen, scheiden, abgehen; sich entfernen; **-atamente**, *avv.* besonders, insbesondere; **-atista**, *m.* Separatist, *m.*; **-ativo**, *agg.* trennend, absondernd; **-ato**, *part.* getrennt, abgesondert, geschieden; **-atório**, *agg.* trennend, absondernd; **-azione**, *f.* Trennung, Absonderung; Scheidung, *f.*

Sepe, *f.* eine Art Eidechse.

Sepolcr-ale, *agg.* zum Grabe gehörig; pietra –, Leichenstein, *m.*; iscrizione –, Grabschrift, *f.*; silenzio –, Totenstille, *f.*; **-eto**, *m.* Grabstätte, *f.* Kirchhof, *m.*; **-o**, *m.* Grab, Grabmal, *n.*; il santo –, das heilige Grab.

Sepolt-o, *agg.* begraben; fig. verborgen; **-uário**, *m.* Eigentümer einer Begräbnisstätte, *m.*; Verzeichnis der Grabstätten, *n.*; **-ura**, *f.* Grab, Grabmal, Begräbnis, *n.* Beerdigung, *f.*; interdire ad uno la patria –, jemanden auf Lebenszeit aus dem Vaterlande verbannen; ogni in figura, domani in –, *prov.* heute rot, morgen tot.

Sepón-ere, *v. a.* auf die Seite legen, zurücklegen; **-imento**, *m.* Zurücklegung, *f.*

Seposto, *part. v.* seponere.

Seppell-imento, *m.* Begraben, Begräbnis, *n.* Bestattung; fig. Vergrabung, *f.*; **-ire**, *v. a.* begraben, zur Erde bestatten; verstecken, verbergen; **-itore**, *m.* Totengräber, *m.*

Séppia, *f.* (nat.) Blackfisch, Tintenfisch, *m.*; osso di –, weißes Fischbein.

Septico, *agg.* (med.) septisch.

Sepulcro etc., *v.* sepolcro etc.

Sepulto, *v.* sepolto.

Sequela, *f.* Folge, *f.* Schluß, *m.* Resultat; Gefolge, *n.*

Sequenza, *f.* Folge von Karten, *f.*; Sequens (Kartenspiel), *n.*

Sequestr-amento, *m.* Sequestration, *f.* Arrest, *m.*; fig. Entfernung, Entziehung, *f.*; **-are**, *v. a.* abziehen, entfernen; sequestrieren, mit Arrest belegen; **-ário**, *m.* Sequestrator, Haftverwalter, *m.*; **-atário**, *m.* jemand, der sequestriert wird; **-ato**, *part.* abgesondert; sequestriert, mit Arrest belegt; **-azione**, *f.* Absonderung; Verkümmerung, Sequestration, *f.*; **-o**, *m.* Sequestration; Verkümmerung, *f.*

Ser, statt; sere.

Sera, *f.* Abend, *m.*; Dämmerung; Nacht, *f.*; a –, da –, la –, des Abends; in sul far della –, gegen Abend; si fa –, es wird Abend; dar la buona –, guten Abend wünschen; non è ancor – a Prato, *prov.* es ist noch nicht aller Tage Abend.

Seráfico, *agg.* seraphisch; l'ordine –, der Franziskanerorden.

Serafina, (nome) Seraphine.

Seraf-ino, **-o**, *m.* Seraph, *m.*

Seral-e, *agg.* abendlich; **-mente**, *avv.* jeden Abend, alle Abende, allabendlich. [Superkluge, *m.*

Serappuntino, *m.* Überkluge,

Seraschiere, *m.* Seraskier, *m.*

Serata, *f.* Abend, *m.* Abendzeit; (teatr.) Benefizvorstellung, *f.*

Serb-ábile, *agg.* was sich aufheben läßt, was sich aufbewahren läßt; **-anza**, *f.* Aufheben, Aufbewahren, *n.*; **-are**, *v. a.* erhalten, aufbehalten, verwahren; vorbehalten, vorenthalten, zurückbehalten; zurücklegen, sparen; anstehen lassen; beobachten; bewahren, behüten; – il digiuno, die Fasten halten; **-arsi**, *v. r.* sich etwas aufheben, sich reservieren; sich hüten.

Serbastrella, *f.* (bot.) Wiesenkopf, *m.*

Serbat-ójo, *m.* Behältnis, *n.*, Wasserbehälter, *m.*; Gewächshaus, *n.*; (ferrov.) Tender, *m.*; –, *agg. v.* serbabile; **-ore**, *m.* Bewahrer, Verwahrer; Beschützer, *m.*; **-rice**, *f.* Bewahrerin, Erhalterin, *f.*

Serbévole, *v.* serbabile.

Sérb-ia, *f.* (geogr.) Serbien, *n.*; **-o**, *agg.* serbisch; –, *m.* Serbier, *m.*

Serbo, *m.* Verwahrung, Aufbewahrung, *f.*; avere in –, in Verwahrung haben; dar in –, aufzuheben geben.
Sercattivo, *m.* Bösewicht, *m.*
Sere, *m.* Herr, *m.*
Serena, *f.* Sirene, *f.*; (mar.) Hackbord, *m.*
Seren-are, *v. a.* aufheitern, aushellen; beruhigen; trösten; (mil.) bivuakieren; **-arsi**, *v. r.* sich ausheitern, sich aushellen; sich aufheitern; **-ata**, *f.* Helle, *f.*; heiterer Himmel, *m.*; Heiterkeit; Serenade, Abendmusik, *f.*; **-atore**, *m.* Aufheiterer; Tröster, *m.*; **-íssimo**, *agg. sup.* sehr heiter; durchlauchtig, durchlauchtigst (Titel); **-ità**, *f.* Heiterkeit; Helle, *f.*; heiterer Himmel; Ruhe, Stille, *f.*; Vostra Serenità, Ew. Durchlaucht; **-o**, *agg.* heiter, unbewölkt; froh, fröhlich; –, *m.* Heiterkeit, *f.* heiterer Himmel; gotta serena, (med.) schwarzer Staar, *m.* Staarblindheit, *f.*; al –, unter freiem Himmel. [Augen, *f.*
Serentina, *f.* (med.) Schwäche der
Serezzana, *f.* kalter Wind.
Serfedocco, *m.* Tölpel, einfältiger Tropf, *m.*
Sergente, *m.* Diener; Gerichtsdiener, Häscher; Unteroffizier, Sergeant, *m.*; (legn.) Schraubenzwinge, Zarge; (bott.) Böttcherzange, *f.*; – maggiore, (mil.) Oberstwachtmeister, [*m.*
Sergentina, *f.* Spieß, *m.*
Sergiero, *v.* sergente.
Sergoncello, *m.* (bot.) Sauerampfer, *m.* Brunnenkresse, *f.*
Sergozzone, *m.* (arch.) Kragstein, Sparrenkopf; Schlag mit geballter Faust, *m.*
Seriamente, *avv.* ernsthaft, gesetzt.
Sérico, *agg.* von Seide.
Sericolt-ore, *m.* Seidenbauer, Seidenzüchter, *m.*; **-ura**, *f.* Seidenbau, *m.* Seidenzucht, *f.*
Série, *f.* Reihe, Folge, Ordnung, Rangordnung; Serie, *f.*
Seri-età, *f.* Ernst, *m.* Ernsthaftigkeit, Gesetztheit, *f.*; **-o**, *agg.* ernsthaft, gesetzt; ernstlich, wichtig; –, *m.* Ernst, *m.*; in sul –, sul –, ernstlich, im Ernste; **-ogiocoso**, *agg.* halb ernsthaft halb lustig, tragikomisch; **-osamente**, *avv.* ernsthaft; im Ernste, ernstlich; **-oso**, *agg.* ernstlich, ernsthaft, wichtig.
Serment-e, **-o**, *m.* dürre Rebe, *f.* Zweig, *m.*; **-oso**, *agg.* voll Reben; rebenartig. [*f.*
Sermo, *m.* Rede, Predigt; Sprache,
Sermocin-are, *v. a.* predigen; vorpredigen; **-azione**, *f.* Predigen, *n.*; (rett.) Redefigur, durch die man einen andern sprechend einführt, *f.*
Sermollino, *m.* (bot.) Quendel, *m.*
Sermon-amento, *m.* Predigen, *n.*; **-are**, *v. a.* predigen, vorpredigen; **-ário**, *m.* Predigtbuch, *n.* Predigtsammlung, *f.*; **-atore**, *m.* Prediger; Redner, *m.*; **-cello**, **-cino**, *m.* kurze Predigt, kurze Rede; Ermahnung, *f.*; **-e**, *m.* Predigt; Rede; Sprache, *f.*; (nat.) Lachs, *m.*; **-eggiare**, *v. a.* predigen, vorpredigen.
Serócchia, *f.* Schwester, *f.*
Serolone, *m.* (nat.) Tauchente, *f.*
Serosità, *f.* wässerige Feuchtigkeit (im Blute).
Seroso, *agg.* wässerig, molkig.
Serótin-e, **-o**, *agg.* spät, spät reifend.
Serpato, *agg.* sprenkelicht, gefleckt.
Serp-e, *f.* e *m.* (nat.) Schlange, *f.*; Kutschbock, *m.*; – imperiale, Königsschlange, Anakonda, *f.*; – a sonaglio, Klapperschlange, *f.*; allevarsi la – in seno, eine Schlange in seinem Busen nähren; **-eggiamento**, *m.* Geschlängel, *n.* Schlängelung, Windung, *f.*; **-eggiare**, *v. a.* verschlingen, winden; –, *v. n.* sich schlängeln; **-eggiato**, *part.* geschlängelt, geschlungen. [bestürmen.
Serpentare, *v. a.* quälen, plagen,
Serpent-ária, *f.* (bot.) Schlangenkraut, *n.*; **-ário**, *m.* (astr.) Schlangenträger, *m.*; **-e**, *m.* Schlange, *f.*; **-ífero**, *agg.* Schlangen hervorbringend, Schlangen erzeugend; **-iforme**, *agg.* schlangenförmig.
Serpentile, *v.* serpentino.
Serpentina, *f.* gläsernes Gefäß; (min.) Serpentinstein, *m.*; (oriuol.) Steigerad, *n.*
Serpentino, *m.* (min.) Serpentin, Serpentinstein; Hahn an der Flinte, *m.*; –, *agg.* schlangenartig, schlangenähnlich; lingua serpentina, Lästermaul, *n.*
Serpentoso, *agg.* voll Schlangen.
Sérpere, *v. n.* sich schlängeln.
Serpetta, *f.* kleine Schlange; geschlängeltes Band.
Serpígin-e, *f.* (med.) Schwinde, Schwindflechte, *f.*; **-oso**, *agg.* an der Erde kriechend; flechtenartig sich verbreitend. [del, *m.*
Serp-illo, **-ollo**, *m.* (bot.) Quen-
Serposo, *agg.* voll Schlangen.
Serqu-a, **-ettina**, *f.* Dutzend, *n.*
Serra, *f.* Säge, *f.*; Engpaß; Damm; heftiger Streit, hitziger Kampf, *m.*; Gedränge, *n.*; ungestümes Ansuchen, Drängen; Gewächshaus, Treibhaus, *n.*
Serrabozza, *f.* (mar.) Rustleine, *f.*
Serrafila, *f.* das letzte Glied (einer Reihe Soldaten), Hintermann, *m.*; (mar.) Flügelschiff, *n.*
Serrágli-a, *f.* **-o**, *m.* Verschluß, eingeschlossener Ort, Verhau; Wall; Schlußstein, *m.*; Serail, *n.* [*n.*
Serrame, *m.* Schloß, Thürschloß,
Serramento, *m.* Verschließung, Einschließung, *f.*
Serrapennoni, *f. pl.* (mar.) Gordings, *m. pl.*
Serr-are, *v. a.* schließen, zuschließen, zuriegeln, sperren; fig. in sich schließen, enthalten, begreifen; beschließen, endigen; drücken, pressen; zusammenheften, verbinden; drängen, treiben, zusetzen, verfolgen; – il basto addosso altrui, jemanden in die Enge treiben, jemandem den Daumen aufs Auge setzen; – fuora, hinaussperren; – la gola, die Kehle zuschnüren; – la mano, die Hand drücken; – le righe, die Reihen schließen; – il vento, (mar.) den Wind kneipen; – alla vita, eng anschließen (von Kleidungsstücken); **-arsi**, *v. r.* sich schließen; sich einschließen; sich anschließen; **-ata**, *f.* Verschluß; Damm, *m.* Wehr, *n.*; **-atamente**, *avv.* dicht beisammen, geschlossen; kurz und bündig; dormire –, fest schlafen.
Serrato, *agg.* geschlossen, verschlossen, gesperrt; geronnen; gedrängt, zusammengezogen, dicht, bündig, fest; gezähnt, sägeartig.
Serrátola, *f.* (bot.) Scharte, *f.*
Serratore, *m.* Schließer, Verschließer, *m.*
Serratura, *f.* Schloß; Siegel, *n.* Besiegelung, *f.*; – a sdrucciolo, – a colpo, Drückerschloß, *n.*
Serretta, *f.* (bot.) Färberscharte, *f.*; (mar.) serrette della stiva, *pl.* Garnierung im Raume des Schiffes, *f.* [*m.*
Serrone, *m.* (nat.) Stachelroche,
Sersaccente, *m.* Naseweis, *m.*
Serse, (nome) Xerxes.
Serto, *m.* Blumenkranz, *m.*
Sertório, (nome) Sertorius.
Sertristo, *m.* böser Mensch, Bösewicht, *m.*
Serv-a, *f.* Magd, Dienstmagd, *f.*; – sua, Ihre Dienerin; **-ábile**, *agg.* was man aufbewahren kann; haltbar; **-áccia**, *f.* gemeine Dienstmagd, niedrige Sklavin, *f.*; **-áccio**, *m.* gemeiner Sklave, gemeiner Bediente; **-ággio**, *m.* Knechtschaft, Sklaverei, *f.*
Serv-amento, *m.* Erhaltung, Aufrechthaltung, *f.*; **-are**, *v. a.* erhalten, bewahren, aufheben; beobachten, bemerken, beachten, Acht haben; befolgen; – in mente, im Gedächtnisse behalten; – la parola, sein Wort halten; **-ato**, *part.* erhalten, aufbewahrt, bewahrt, errettet; bemerkt, beobachtet; **-atore**, *m.* Erhalter, Bewahrer; Beobachter, *m.*; **-atrice**, *f.* Erhalterin, Bewahrerin, Beobachterin, *f.*; **-ente**, *agg.* dienend; dienlich, nützlich; –, *m.* Diener, Bediente, Aufwärter; Liebhaber, *m.*; –, *f.* Dienerin, Magd, *f.*
Servetta, *f.* Dienstmädchen, *n.*; (teatr.) Kammermädchen, *n.* Soubrette,
Servia, *v.* serbia. [*f.*
Servíbile, *agg.* dienstfähig (von einem Schiffe).
Servidorame, *m.* Gesinde, *n.* Dienstboten, *m. pl.* [*m.*
Servidore, *m.* Diener, Bediente,
Serviente, *v.* servente.
Servigi-ale, *m.* Dienstbote, Bediente; Krankenwärter (in Spitälern), *m.*; **-o**, *m.* Dienst, *m.* Dienststelle; Gefälligkeit, *f.* Gefallen, *m.*; Bedarf, Behuf, Gebrauch, *m.*; Tracht Speisen, *f.*; Geschäft; Leichenbegängniß, *n.*; – divino, – di Dio, Gottesdienst, *m.*; – da tavola, Tafelservice, *n.*; Aufwartung bei Tische, *f.*; entrare in –, in Dienste treten; essere in

–, im Dienste stehen; prestar, o rendere – ad alcuno, jemandem eine Gefälligkeit erzeigen, jemandem einen Gefallen thun; **-uzzo**, *m.* kleine Gefälligkeit, *f.*

Servil-e, *agg.* servil, knechtisch, sklavisch; **-ità**, *f.* Knechtschaft, Dienstbarkeit; Niedrigkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* servil, auf eine knechtische Art, sklavisch; niederträchtig.

Servimento, *m.* Dienen, *n.* Dienst, *m.*

Sérvio, (nome) Servius.

Serv-ire, *v. a.* e *n.* dienen, bedienen; aufwarten; behülflich sein, nützlich sein; auftragen, anrichten, präsentieren; in Diensten sein; belohnen; wieder erstatten, wieder bezahlen; – di tutto punto, fig. Heber und Leger sein; a che serve? zu was nützt es? – la messa, den Altardienst versehen; – di pretesto, zum Vorwande dienen; **-irsi**, *v. r.* sich bedienen; gebrauchen; servirsi da un negoziante, Waren von einem Kaufmann beziehen; **-ito**, *m.* Gang (Speisen), *m.*; Dienstzeugnis, Attestat, *n.*; Abschied, *m.*; Service, Tischgerät, *n.*; –, *part.* gedient, bedient; verdient; **-itore**, *m.* Diener, Bediente; Garderobenhalter, Ständer, *m.*; **-itrice**, *f.* Dienerin, Magd, *f.*; **-itù**, *f.* Dienst, *m.* Dienstbarkeit, Unterwürfigkeit, Knechtschaft, Sklaverei, *f.*; Gehorsam, *m.*; Dienstpflicht; sämtliche Dienerschaft; jährliche Zinsbarkeit, *f.*; Dienstbarkeitsrecht, Frohnrecht, *n.*

Servizi-ale, *m.* Klistier, *n.*; Klistierspritze, *f.*; **-ário**, *m.* Dienstmann, *m.*; **-ato**, *agg.* dienstfertig, willfährig; **-évole**, *agg.* dienstfertig, willfährig, gefällig; **-o**, *v.* servigio.

Servo, *m.* Diener, Knecht, Sklave, *m.*; – suo, Ihr Diener, ich empfehle mich; – muto, Garderobenständer, *m.*; –, *agg.* knechtisch, unterwürfig, sklavisch.

Sésamo, *m.* (bot.) Sesamkraut, *n.*

Sescalco, *m.* Vorschneider, Haushofmeister, *m.*

Séscuplo, *agg.* sechs Mal größer.

Sésel-i, -io, *m.* (bot.) Steinkümmel, *m.*

Sesostri, (nome) Sesostris.

Sesquipedale, *agg.* von anderthalb Fuß; übermäßig lang.

Sessagenário, *agg.* sechszigjährig.

Sessagésima, *f.* Sonntag Sexagesimä, *m.*

Sessagésimo, *agg.* sechszigste.

Sesságono, *m.* Sechseck, *n.*

Sessante, *num.* sechszig.

Sessantamila, *num.* sechszigtausend.

Sessantaquattrésimo, *agg.* vierundsechszigste.

Sessantésimo, *agg.* sechszigste.

Sessantina, *f.* Schock, *n.*

Sessénnio, *m.* Zeitraum von sechs Jahren, *m.* sechs Jahre, *n. pl.*

Séssile, *agg.* (bot.) ohne Stiel.

Sessione, *f.* Sitzung, Session, *f.*

Sessitura, *f.* Einschlag (an Kleidern), *m.*; aver poca –, fig. nicht übermäßig viel Verstand haben.

Sesso, *m.* Geschlecht; weibliches Geschlecht; Gesäß, *n.*; bel –, das schöne Geschlecht.

Séssola, *f.* Schöpfkelle, *f.*

Sessuale, *agg.* geschlechtlich, sexuell.

Sesta, *f.* Zirkel, *m.*; a –, abgezirkelt, abgemessen; parlar colle seste, fig. bedächtig reden, jedes Wort auf die Goldwage legen; menar le seste, mit starken Schritten gehen.

Sestante, *m.* (astr.) Sextant, *m.*

Sestare, *v. a.* in Ordnung bringen, ordnen, einrichten, zurechtmachen.

Sestérzio, *m.* Sesterz (alte Münze), *m.*

Sestier-e, -o, *m.* halber Schoppen, halbes Nößel.

Sestile, *m.* sechster Teil eines Zirkels; (astr.) gesechster Schein; anno –, Schaltjahr, *n.*

Sest-io, -o, (nome) Sextus.

Sesto, *m.* sechster Teil; Zirkel, *m.*; Abgemessenheit, Ordnung, Richtigkeit; (arch.) Wölbung, Spannung, *f.*; a tutto –, im ganzen Bogen; (stamp.) Format, *n.*; mettere a –, in Ordnung bringen; –, *agg.* sechste.

Sestodécimo, *agg.* sechzehnte.

Séstula, *f.* Skrupel (Gewicht), *m.*

Sestúltimo, *agg.* sechste und letzte.

Séstuplo, *agg.* sechsfach, sechsfältig.

Seta, *f.* Seide, *f.*

Setajuolo, *m.* Seidenwirker; Seidenhändler, *m.*

Sete, *f.* Durst, *m.*; fig. Begierde, *f.*; morir di –, verdursten.

Seteria, *f.* Seidenware, *f.*; Seidenhandel, *m.*

Setino, *m.* Seidenzeug, *n.*

Sétol-a, *f.* Borste; Schrunde, *f.*; setole, *pl.* Risse, Sprünge (in der Haut), *m. pl.*; **-are**, *v. a.* bürsten, ausbürsten, abputzen; **-ato**, *agg.* mit Borsten versehen; **-inajo**, *m.* Bürstenbinder, Bürstenmacher, *m.*; **-one**, *m.* (bot.) Kannenkraut, *n.*; **-oso, -uto**, *agg.* borstig.

Setone, *m.* (chir.) Haarseil, *n.*

Setoso, *agg.* borstig.

Setta, *f.* Sekte; Rotte, Partei, *f.*

Setta, *f.* (geogr.) Ceuta, *n.*

Settágono, *m.* Siebeneck, *n.*

Settángolo, *agg.* siebenwinkelig.

Settanta, *num.* siebzig.

Settantésimo, *agg.* siebzigste.

Settário, *m.* Anhänger einer Sekte, *m.*

Settatore, *m.* Anhänger, *m.*

Sette, *num.* sieben; – suo, desto schlimmer für ihn, sein Schade.

Setteggi-ante, *agg.* sektiererisch, aufrührerisch; **-are**, *v. n.* sektieren, Sekten machen, Aufruhr stiften.

Settembr-e, *m.* September, Herbstmonat, *m.*; **-éccia, -esca**, *f.* Herbst, *m.*; **-ino**, *agg.* vom Herbstmonat, herbstlich; schal, abgestanden; kraftlos, schwach.

Settémplice, *agg.* siebenfach, siebenfältig.

Settenário, *agg.* numero –, die Zahl Sieben.

Settennale, *agg.* siebenjährig.

Settentrion-ale, *agg.* mitternächtlich; **-e**, *m.* Mitternacht, *f.* Norden, *m.*

Settepari, *m. pl.* (anat.) die sieben Nervenpaare, *n. pl.*

Settesíllabo, *agg.* siebensilbig.

Settiforme, *agg.* sieben Gestalten habend.

Séttile, *agg.* schneidbar, sägbar.

Settiman-a, *f.* Woche, *f.*; – santa, Charwoche, Marterwoche, *f.*; aver la –, die Woche haben; **-ale**, *agg.* wöchentlich; **-almente**, *avv.* wöchentlich, allwöchentlich, alle Wochen; **-ata**, *f.* Wochenlohn, *m.*

Settim-ano, -o, *agg.* siebente.

Settímio, (nome) Septimius.

Settina, *f.* Zahl von sieben, *f.*

Setto, *agg.* zerteilt, zerschnitten.

Settore, *m.* Zergliederer, Prosektor; (mat.) Sektor, Kreisausschnitt, *m.*

Settotraverso, *m.* (anat.) Zwerchfell, *n.*

Settuagenário, *agg.* siebzigjährig; –, *m.* siebzigjähriger Greis.

Settuagésim-a, *f.* Sonntag Septuagesimä, *m.*; **-o**, *agg.* siebzigste.

Séttuplo, *agg.* siebenfach, siebenfältig.

Seudomante, *m.* falscher Wahrsager.

Seudoromito, *m.* verkappter Einsiedler.

Severamente, *avv.* streng, scharf, schonungslos.

Severare, *v. a.* trennen, absondern, auslesen; uneinig machen.

Sever-ità, *f.* Schärfe, Strenge, Härte, *f.*; **-o**, *agg.* streng, scharf, unerbittlich; ernsthaft; eifrig.

Seviglia, *f.* (geogr.) Sevilla, *n.*

Sevire, *v. n.* hausen, wüten.

Sevízia, *f.* Unbarmherzigkeit, Unmenschlichkeit, Grausamkeit, *f.*

Sevo, *agg.* grausam, unbarmherzig.

Sevo, *m.* Inselt, *n.* Talg, *m.*

Sevrare, *v.* severare.

Sezion-are, *v. a.* (anat.) zergliedern, zerlegen, sezieren; **-e**, *f.* Schnitt, Abschnitt, *m.* Abteilung, Sektion, *f.*; Durchschnitt, Kegelschnitt, *m.*; Zergliederung, Sektion, *f.*; (mil.) Halbzug, *m.*

Sezzajo, *agg.* letzte.

Sezzo, *agg.* letzte; da –, zuletzt.

Sfabbriccare, *v. a.* einreißen, zerstören.

Sfaccendato, *agg.* unbeschäftigt, unthätig, müßig; faul.

Sfaccettare, *v. a.* (giojell.) facettieren, brillantieren.

Sfacchinare, *v. n.* Lastträger sein.

Sfacciamento, *m.* Unverschämtheit, *f.*

Sfacciat-áccio, *agg.* frech, unverschämt; **-ággine**, *f.* Unverschämtheit, Frechheit, *f.*; **-amente**, *avv.* unverschämt, frech; **-ezza**, *f.* Unverschämtheit, Frechheit, *f.*; **-o**, *agg.* unverschämt, frech; cavallo –, Pferd mit einer Blässe, *n.*

Sfacelo, *f.* (med.) der kalte Brand.

Sfacimento, *m.* Zerrüttung, Vernichtung, *f.*

Sfald-are, *v. a.* zerlegen; blättern,

abblättern; **-arsi,** *v. r.* sich blättern, sich schiefern; **-ato,** *part.* abgeblättert, geschiefert, gesplittert; **-atura,** *f.* Schiefern, Splittern, *n.*

Sfaldellare, *v. a.* zusammenpacken; zerreiben.

Sfallare, *v. n.* fehlen, sich vergehen; irren, sich täuschen; –, *v. a.* verfehlen, überschreiten, übertreten.

Sfallire, *v. n.* sich versehen, sich irren; fehlen.

Sfalsare, *v. a.* auspariereu.

Sfam-are, *v. a.* den Hunger stillen; fig. zufrieden stellen, befriedigen; **-arsi,** *v. r.* seinen Hunger stillen; fig. seine Lust büßen; **-ato,** *part.* gesättigt.

Sfanfanare, *v. a.* zerstören, verwüsten.

Sfang-are, *v. a.* durchwaten; vom Kote säubern; –, *v. n.* im Kote waten, aus dem Kote kommen; **-arsi,** *v. r.* sich vom Kote säubern; fig. aus der Patsche kommen.

Sfardare, *v. a.* entlarven.

Sfardellare, *v. a.* auspacken; plündern.

Sfare, *v. a.* zerlegen, zerstören, zu nichte machen.

Sfarfall-are, *v. n.* aus dem Kokon kriechen, sich entpuppen; unglaubliche Dinge erzählen; aufschneiden; **-one,** *m.* großer Schmetterling; grober Fehler, Schnitzer, Bock, *m.*

Sfarinacciare, *v. a.* zu Mehl reiben, zermalmen.

Sfarinácciolo, *agg.* leicht zerreiblich.

Sfarin-amento, *m.* Zerreibung zu Staub, *f.*; **-are,** *v. a.* zu Mehl reiben, zermalmen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* zu Staub werden, in Staub zerfallen; **-ato,** *part.* zu Staub gemacht; –, *agg.* mehlig.

Sfarzáccio, *m.* übermäßiger Prunk.

Sfarzo, *m.* Prunk, Staat, *m.*

Sfarzos-ità, *f.* Pracht, *f.* Prunk, Pomp, *m.*; **-o,** *agg.* prächtig, herrlich, pompös.

Sfasci-amento, *m.* Auswickeln aus den Windeln; (chir.) Abnehmen des Verbandes, *n.*; **-are,** *v. a.* aus den Windeln nehmen; den Verband abnehmen; niederreißen; erbrechen, aufbrechen; **-arsi,** *v. r.* aus den Fugen gehen, zerfallen; **-atura,** *f.* *v.* sfasciamento.

Sfascinare, *v. a.* entzaubern.

Sfáscio, *m.* Einbruch, *m.*

Sfasciume, *m.* Abraum, Schutt, *m.*

Sfastidiare, *v. a.* den Ekel benehmen; die Langeweile vertreiben.

Sfat-amento, *m.* Verachtung, Geringschätzung; Schande, *f.*; **-atamente,** *avv.* mit Verachtung, verächtlich; **-are,** *v. a.* verachten, verspotten; **-atore,** *m.* Verächter, Verhöhner, *m.*; **-atório,** *agg.* verächtlich, höhnisch; **-icato,** *agg.* träge, faul, verdrossen, nachlässig.

Sfatto, *agg.* dick, fett.

Sfavata, *f.* Bohnengericht, *n.*

Sfavill-amento, *m.* Funkeln, *n.* Schimmer, Glanz, *m.*; **-ante,** *agg.* funkelnd, schimmernd, glänzend, leuchtend; **-are,** *v. n.* funkeln, schimmern, glänzen, blitzen.

Sfavor-évole, *agg.* ungünstig, abgünstig; **-ire,** *v. a.* nicht wohlwollen; Nachteil zufügen; einen schlechten Gefallen thun.

Sfebbrare, *v. a.* vom Fieber befreien.

Sfederare, *v. a.* die Kissenzieche abziehen.

Sfegat-arsi, *v. r.* sich Lunge und Leber herauslaufen; sich die Lunge ausschreien; – dalle risa, vor Lachen bersten; **-ato,** *agg.* erschöpft, halb tot.

Sfelato, *agg.* gänzlich ermattet.

Sfelice, *agg.* unglücklich.

Sfénd-ere, *v. a.* zerspalten, spalten; **-itura,** *f.* Spalten, *n.*; Spalt, *m.*

Sfenóide, *m.* (anat.) Keilbein, *n.*

Sfenopalatino, *m.* (anat.) Zapfenmuskel, *m.*

Sfera, *f.* Kugel, Sphäre, *f.*; fig. Wirkungskreis, Bereich, *m.* Lebensstellung, *f.*; uscir della sua –, sich über seinen Stand erheben; aus seiner Sphäre treten; – di efficienza, Wirkungskreis, *m.*

Sferale, *agg.* kugelrund, sphärisch.

Sferic-ità, *f.* sphärische Gestalt, Rundung, *f.*; **-o,** *agg.* sphärisch, kugelrund.

Sferistério, *m.* Ballhaus, *n.*

Sferístico, *agg.* zum Ballspiele gehörig.

Sferóide, *f.* Sphäroide, *f.* ovaler Körper.

Sferomachia, *f.* Ballspiel (der Alten), *n.*

Sferómetro, *m.* fig. Kugelmesser, *m.* Sphärometer, *n.*

Sferone, *m.* Sacknetz, *n.*

Sferra, *f.* altes Hufeisen, *n.*; dummer Kerl, Taugenichts, *m.*; sferre, *pl.* abgetragene Kleider, *n. pl.*

Sferrajuolare, *v. a.* den Mantel abnehmen, den Mantel ausziehen.

Sferr-are, *v. a.* die Eisen abnehmen, die Hufeisen abreißen; die Ketten abnehmen, losschließen, frei machen; mit Gewalt entfernen, entreißen; das Eisen aus der Wunde ziehen; **-arsi,** *v. r.* die Hufeisen verlieren; sich frei machen.

Sferratoja, *f.* Schießscharte, *f.* Schießloch, *n.*

Sferruzzato, *agg.* verbrannter Kalkstein.

Sfervorato, *agg.* erkaltet, lau geworden.

Sferz-a, *f.* Peitsche, *f.*; sotto la – del sole, in den brennenden Sonnenstrahlen; **-are,** *v. a.* peitschen, durchpeitschen; züchtigen; fig. antreiben, anspornen; **-ata,** *f.* Hieb mit der Peitsche, *m.*; fig. Züchtigung, *f.*; **-atore,** *m.* Auspeitscher, *m.*

Sferzina, *f.* Zugseil (am Netze), *n.*

Sferzino, *m.* (mar.) zweidrähtiges Garn, Schiemannsgarn, *n.*

Sfess-atura, *f.* Spalte, *f.* Riß, *m.*; **-o,** *agg.* gespalten, zerspalten.

Sfetteggiare, *v. a.* in dünne Stückchen schneiden; in Scheibchen schneiden.

Sfiaccolare, *v. n.* blaken (von der Lampe).

Sfiammare, *v. n.* anfangen zu brennen.

Sfianc-amento, *m.* Lendenlähmung (bei Pferden); Bogenspannung, *f.*; **-are,** *v. a.* lendenlahm machen, in die Flanke fallen; –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* einsinken; einstürzen; lendenlahm werden; **-ata,** *f.* Stoß in die Seite, Stoß in die Hüfte, Rippenstoß; Flankenhieb; starker Antrieb, *m.*

Sfiandronata, *f.* Aufschneiderei, Großsprecherei, *f.*

Sfiat-amento, *m.* Hauch, Atem, *m.*; **-are,** *v. a.* aushauchen; ausdunsten; sfiatarsi a correre, sich außer Atem laufen; **-ato,** *agg.* atemlos, außer Atem, keuchend; **-atójo,** *m.* Zugloch, Luftloch, *n.*

Sfibbiare, *v. a.* losschnallen, abschnallen; aufknöpfen.

Sfibr-amento, *m.* Entkräften, Ermatten, *n.*; **-are,** *v. a.* die Fibern schwächen; abmatten; **-ato,** *agg.* entkräftet, geschwächt, matt.

Sfid-amento, *m.* Aufforderung, Herausforderung, *f.*; **-anza,** *f.* Mißtrauen, *n.*; **-are,** *v. a.* herausfordern, auffordern; (einen Patienten) aufgeben; **-arsi,** *v. r.* Mißtrauen hegen; **-ato,** *part.* herausgefordert, aufgefordert; –, *agg.* mißtrauisch, argwöhnisch; mutlos; **-atore,** *m.* Herausforderer, Aufforderer, *m.*; **-ucciato,** *agg.* mißtrauisch.

Sfigur-are, *v. a.* verunstalten, entstellen; **-ato, -ito,** *part.* entstellt; abgezehrt, abgefallen.

Sfilacci-amento, *m.* Ausfasern (von Geweben), *n.*; **-are,** *v. a.* **-arsi,** *v. r.* die Fäden ausziehen, auszupfen; ausfasern; sich fasern; **-atójo,** *m.* Ausfasercylinder, *m.*; **-o,** *m.* Fasern, gezupfte Fasern, *f. pl.* Charpie, *f.*

Sfil-amento, *m.* (mil.) Austreten aus dem Gliede, *n.*; **-are,** *v. a.* vom Faden abziehen, abreihen; –, *v. n.* aus dem Gliede treten; **-arsi,** *v. r.* lendenlahm werden; **-atamente,** *avv.* außer der Ordnung, außer der Reihe, untereinander; **-ato,** *agg.* aus der Reihe getreten; vom Faden losgegangen; lendenlahm; alla sfilata, einzeln, einer nach dem andern; –, *m.* (med.) Tripper, *m.*; **-atura,** *f.* Fadenscheinigkeit, *f.*

Sfilzare, *v. a.* abreihen, auseinander nehmen.

Sfingardággine, *f.* Faulheit, Trägheit, *f.*

Sfinge, *f.* Sphinx, *f.*

Sfin-imento, *m.* Ohnmacht, *f.*; **-ire,** *v. a.* endigen, vollenden, beschließen.

Sfintere, *m.* (anat.) Schließmuskel, *m.*

Sflocc-are, *v. a.* austrobbeln, ausfransen; **-arsi,** *v. r.* sich trobbeln, sich ausfransen.

Sflocinare, *v. a.* die Haut von den Weinbeeren wegnehmen.

Sfiond-are, *v. a.* mit der Schleuder werfen; fig. unverschämt lügen, aufschneiden; **-atura,** *f.* Schleudern, *n.* Wurf mit der Schleuder, *m.*; fig. unverschämte Lüge, Aufschneiderei, *f.*

Sflor-are, *v. a.* abblüten, die Blüten abbrechen; das Beste abnehmen; **-arsi**, *v. r.* abblühen; **-atore**, *m.* Abzugsschleuse, *f.*; Wasserabschlag, *m.*

Sflor-eggiare, *v. a.* mit Blumen bestreuen, mit Blumen verzieren; **-imento**, *m.* Verblühen, *n.*; **-ire**, *v. n.* verblühen, verwelken; fig. die Reize verlieren; **-ito**, *agg.* verblüht; welk; **-itura**, *f.* Verblühen, *n.*; abgefallene Blüten, *f. pl.* [fisch, *m.*

Sflrena, *f.* (nat.) Seehecht, Horn-

Sflttonare, *v. a.* riolen, rajolen.

Sflagellare, *v. a.* zerschmettern, zertrümmern.

Sflemmare, *v. a.* (chim.) das Phlegma wegnehmen, entwässern.

Sflottare, *v. a.* (Schiffe) von der Flotte nehmen, von der Flotte absondern.

Sfocato, *agg.* erkaltet; verkühlt, abgekühlt; fig. gemäßigt. [nadel, *f.*

Sfoconatójo, *m.* (artigl.) Raum-

Sfoder-amento, *m.* Abtrennen des Futters; Herausziehen aus der Scheide; **-are**, *v. a.* das Futter herausnehmen, das Futter heraustrennen; aus der Scheide ziehen; zum Vorschein bringen.

Sfog-amento, *m.* Ausdünstung, Verdunstung; Ausschüttung, *f.*; **-are**, *v. a.* verdunsten, abdunsten; – la collera, seinen Zorn auslassen; – le sue pene, sein Leid klagen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* ausdünsten; verfliegen; abfließen; eitern, suppurieren; sein Herz ausschütten, sich Luft machen; **-atamente**, *avv.* mit Ausschüttung; frei, ungehindert; **-ato**, *part.* gelindert, erleichtert; –, *agg.* geräumig, hoch, luftig; **-atójo**, *m.* Luftloch, *n.*

Sfoggi-are, *v. n.* Staat machen, Aufwand machen; fig. zu weit gehen, es übertreiben; **-atamente**, *avv.* übermäßig, übertrieben; **-ato**, *agg.* prächtig, herrlich; –, *avv.* über alle Maßen; **-atotto**, *agg.* sehr groß, übermäßig, ganz übertrieben; **-o**, *m.* Kleiderpracht, *f.* großer Staat, übermäßiger Aufwand, Luxus, *m.*; fare sfoggi, zu viel Staat machen.

Sfógli-a, *f.* Metallblättchen, *n.*; a sfoglie, blätterig; pasta –, pasta a –, Blätterteig, *m.*; **-ame**, *m.* Splittern, *n.*; **-are**, *v. a.* blatten, abblättern; ausmergeln, auszehren; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich blättern, sich schiefern; **-ata**, *f.* Blättergebackenes, *n.* Blätterteig, *m.*; Durchblättern (eines Buches), *n.*; **-ato**, *agg.* abgeblättert, entlaubt, kahl.

Sfognare, *v. n.* aus der Kloake kommen.

Sfogo, *m.* Ausfluß, Abfluß, *m.* Verdunstung, Ausdünstung, Ergießung; (arch.) Wölbung, Bogenspannung; fig. Befriedigung, *f.*; dare – alla sua passione, seine Leidenschaft befriedigen.

Sfojare, *v. n.* aus der Brunst kommen, die Lust verlieren; die Lust büßen.

Sfolgor-amento, *m.* Blitzen, Leuchten, *n.*; **-ante**, *agg.* blitzend, leuchtend; **-are**, *v. n.* funkeln, blitzen, glänzen; zum Vorschein kommen; –, *v. a.* beschleunigen, schleunig ausführen; zerstreuen, zersprengen, verscheuchen; **-atamente**, *avv.* leuchtend, funkelnd; über die Maßen, vorzüglich; **-ato**, *agg.* blitzend, leuchtend; fig. überaus groß, ungeheuer, übermäßig; vorzüglich; unglücklich, zu Grunde gerichtet, verdorben; **-eggiante**, *agg.* leuchtend, blitzend; **-io**, *m.* Blitzen, Funkeln, Leuchten; Springen, Battieren (beim Tanzen), *n.* [(vom Gedränge).

Sfollarsi, *v. r.* sich vermindern

Sfondacciare, *v. a.* vom Bodensatz reinigen; (com.) die Rester ausverkaufen; Inventur halten.

Sfond-amento, *m.* Herausnehmen des Bodens, *n.* Durchbrechung, Durchstoßung, *f.*; Einsinken, *n.*; Niederlage, *f.*; **-are**, *v. a.* den Boden einschlagen, durchbrechen; schleudern; – un vascello, ein Schiff in den Grund bohren; –, *v. n.* versinken, zu Grunde gehen; **-ato**, *agg.* bodenlos, durchbrochen; grundlos; fig. unersättlich; zu Grunde gerichtet; **-atójo**, *m.* (artigl.) Raumnadel, *f.*

Sfondilio, *m.* (bot.) Bärenklau, *f.*

Sfondo, *m.* Vertiefung, *f.* Hintergrund, *m.* Perspektive, *f.*

Sfondol-are, *v. a.* den Boden einschlagen; durchbrechen, zu Grunde richten; durchstechen, durchbohren; –, *v. n.* herunterstürzen, hinabsinken; **-ato**, *agg.* durchbrochen, bodenlos, grundlos, unersättlich.

Sforacchiare, *v. a.* durchlöchern, durchbohren. [heben.

Sforcare, *v. a.* (mar.) den Anker

Sform-are, *v. a.* aus der Form bringen, entstellen, verunstalten, verwandeln; **-ato**, *agg.* aus der Form gebracht, entstellt, verunstaltet; verwandelt; ungeheuer, entsetzlich; ungewöhnlich, seltsam; **-azione**, *f.* Verunstaltung, Unförmlichkeit, Ungestaltheit, Häßlichkeit, *f.*

Sfornare, *v. a.* aus dem Ofen nehmen; fig. – il parto, die Geburt abtreiben.

Sforn-imento, *m.* Beraubung, Entblößung, *f.* Mangel, *m.*; **-ire**, *v. a.* entblößen, berauben; die Zieraten wegnehmen.

Sfortificare, *v. a.* befestigen.

Sfortun-a, *f.* **-amento**, *m.* Unglück, *n.* Unfall, *m.*; **-are**, *v. a.* unglücklich machen; **-ato**, **-évole**, *agg.* unglücklich.

Sforz-amento, *m.* Zwang, *m.* Gewalt, *f.*; **-ante**, *part.* zwingend, nötigend; sich zwingend, sich anstrengend; **-are**, *v. a.* zwingen, nötigen, Zwang anthun; forcieren; Gewalt anthun, notzüchtigen; entkräften, schwächen; – una fortezza, eine Festung mit Sturm einnehmen; – i popoli, das Volk drücken; **-arsi**, *v. r.* sich angreifen, sich anstrengen, sich Gewalt anthun; **-atamente**, *avv.* mit Anstrengung, mit Gewalt, aus Zwang, gezwungener Weise, unwillkürlich; mit großem Fleiße; **-ato**, *agg.* gezwungen, erzwungen, abgedrungen, erpreßt; gewaltsam, gewaltig, übermäßig, ungeheuer, außerordentlich; mit großem Fleiße; entkräftet, geschwächt; verbunden; gekünstelt, erkünstelt, gezwungen; cosa sforzata non fu mai grata, *prov.* Muß ist eine harte Nuß; –, *m.* Galeerensklave, *m.*; **-atore**, *m.* Gewaltthäter; Notzüchtiger, *m.*; – del popolo, Leuteschinder, *m.*

Sforzello, *m.* (nat.) Birkhuhn, *n.*

Sforzévol-e, *agg.* gewaltsam; **-mente**, *avv.* gewaltsam; aus allen Kräften, mit größter Anstrengung.

Sforzo, *m.* Zwang, *m.* Gewalt, *f.*; Heer, *n.* Heeresmacht; Bestrebung, Anstrengung, *f.*; far ogni –, sich alle mögliche Mühe geben, alles mögliche thun.

Sfoss-are, *v. a.* ausgraben, aus der Grube holen; **-ato**, *m.* mit Gräben durchschnittenes Erdreich.

Sfracassare, *v. n.* zertrümmern, zerschmettern, zu Grunde richten.

Sfracell-are, **sfragell-are**, *v. a.* zerschmettern, zertrümmern; **-arsi**, *v. r.* in Trümmer zerfallen.

Sfrangi-are, *v. a.* ausfasen, ausfransen; **-atura**, *f.* Ausfasern, Ausfransen, Austrobbeln, *n.* [lauben.

Sfrascare, *v. a.* entblättern, ent-

Sfrat-are, *v. a.* aus dem Mönchsorden verstoßen; **-arsi**, *v. r.* aus dem Kloster entspringen, die Mönchskutte ablegen; **-ato**, *part.* aus dem Kloster entlaufen.

Sfratt-are, *v. a.* fortjagen, vertreiben; –, *v. n.* sich davon machen, entspringen; **-o**, *m.* Vertreibung, Verbannung, Ausstoßung, *f.*; Entfliehen, *n.*; dare altrui lo –, jemanden vertreiben, jemandem den Laufpaß geben; jemanden beschimpfen.

Sfregacciol-are, *v. a.* leicht reiben; leicht berühren, leicht anstreifen; **-ato**, *part.* leicht gerieben; **-o**, *m.* Stückchen Zeug (zum Reiben); Geschmiere, Gekritzel, *n.* Schmiererei, *f.*

Sfreg-amento, *m.* Reiben, Zerreiben, *n.*; **-are**, *v. a.* reiben; **-atójo**, *m.* Werkzeug zum Reiben, *n.*

Sfregi-are, *v. a.* verunzieren, des Schmuckes berauben; beschimpfen, schänden; **-arsi**, *v. r.* die Ehre verlieren; **-o**, *m.* Schmarre, *f.* Hieb (ins Gesicht); Schandfleck, *m.*

Sfren-amento, *m.* Zügellosigkeit, Ausgelassenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* abzäumen; fig. – la lingua, frei reden; **-arsi**, *v. r.* sich den Zaum abstreifen; fig. zügellos werden, liederlich werden; **-atággine**, *f.* Zügellosigkeit, Ausgelassenheit, *f.*; **-atamente**, *avv.* ausgelassen, liederlich; spornstreichs, stürmisch, ungestüm; außerordentlich, ohne Rückhalt; **-atezza**, *f.* Zügellosigkeit, Ausgelassenheit, *f.*; **-ato**, *agg.* zügellos, ausgelassen, übermütig, ausschweifend; **-azione**, *f.* Zügellosigkeit, Ausgelassenheit, *f.*

Sfrenellare, *v. n.* mit den Rudern ein Geräusch machen, plätschern.

Sfringuellare, *v. n.* schlagen, singen; fig. von andern frei reden, dreist urteilen.

Sfrizzare, *v. n.* beißen, schmerzen (in der Haut).

Sfrombolare, *v. a.* schleudern.

Sfrond-amento, *m.* Abstreifung des Laubes, *f.*; **-are**, *v. a.* entlauben, das Laub abstreifen; die Äste abschlagen; **-ato**, *part.* entlaubt; **-atura**, *f.* Entlaubung, *f.*

Sfrondeare, *v.* sfrondare.

Sfront-arsi, *v. r.* sich erdreisten, sich erkühnen, sich erfrechen, sich unterstehen, ein freies Wesen annehmen; **-atággine**, **-atezza**, *f.* Unverschämtheit, Frechheit, *f.*; **-ato**, *agg.* unverschämt, frech.

Sfronzare, *v. a.* entlauben.

Sfrutt-amento, *m.* Ausbeutung, *f.*; **-are**, *v. a.* das Erdreich aussaugen, unfruchtbar machen, ausmergeln; aussaugen, entkräften; **-ato**, *part.* ausgemergelt, erschöpft.

Sfucinata, *f.* Schwall, Haufen, *m.* Menge, *f.*

Sfugg-évole, *agg.* flüchtig, vergänglich; schlüpferig, glatt; **-evolezza**, *f.* Flüchtigkeit; Vergänglichkeit; Schlüpferigkeit, *f.*; **-evolmente**, *avv.* vergänglich; schlüpferig.

Sfuggiasco, *agg.* flüchtig, landflüchtig; alla sfuggiasca, flüchtig, obenhin; heimlich.

Sfugg-imento, *m.* Flucht, *f.*; **-ire**, *v. n.* fliehen, entfliehen, ausweichen, vermeiden; **-ito**, *agg.* flüchtig; alla sfuggita, obenhin, verstohlen; **-**, *m.* Flüchtling, *m.* [*f.*

Sfulgore, *m.* Prunk, *m.* Pracht,

Sfum-amento, *m.* Verrauchen, Verfliegen; Zeichen, Anzeichen, *n.* Schein, *m.*; **-ante**, *agg.* verrauchend, verfliegend; (pitt.) vertrieben, verblasen, abgestuft, abschattiert; **-are**, *v. n.* verrauchen, verfliegen, ausdünsten; fig. vergehen, sich verlieren; **-**, *v. a.* (pitt.) vertreiben, verblasen, (Farben) in einander verschmelzen, in einander übergehen lassen, estompieren; **-atezza**, **-atura**, *f.* (pitt.) Abschattierung, Verschmelzung, Vertreibung der Farben, *f.*; (mus.) Verschmelzung der Töne, *f.*; **-ino**, *m.* Estompe, *f.*

Sfummare, *v.* sfumare.

Sgabbiare, *v. a.* aus dem Käfig thun, aus dem Bauer lassen.

Sgabell-are, *v. a.* (Waren) verzollen; fig. befreien; **-ato**, *part.* verzollt; befreit; **-o**, *m.* Schemel, *m.* Bänkchen, *n.*; **-one**, *m.* großer Schemel; (arch.) Tragstein, Kragstein, Sparrenkopf, *m.*

Sgabuzzino, *m.* geheimes Gemach. [schwächen.

Sgagliardare, *v. a.* entkräften,

Sgaglioffare, *v. a.* prellen, betrügen.

Sgalante, *agg.* unhöflich, unartig, unmanierlich.

Sgallinare, *v. n.* schmausen, schmarotzen.

Sgambare, *v.* sgambettare.

Sgambato, *agg.* ohne Beine; fig. vom Gehen ermattet.

Sgambett-are, *v. n.* mit den Füßen schaukeln; trippeln, traben; müßig sein; **-ata**, *f.* **-o**, *m.* dar lo sgambetto, ein Bein stellen.

Sgambucciato, *agg.* barfuß, ohne Strümpfe.

Sganasci-are, *v. n.* die Kinnbacken verrenken; **-** delle risa, sich halb tot lachen.

Sgangasci-amento, *m.* Maulsperre, *f.*; übermäßiges Gelächter; **-are**, *v. n.* aus vollem Halse lachen.

Sgangher-amento, *m.* Ausheben aus den Angeln, *n.*; Verrenkung, Verrückung, *f.*; **-are**, *v. a.* aus den Angeln heben; verrenken, verrücken, aus dem Geschicke bringen; **-atáccio**, *agg.* höchst plump, höchst ungelenk; **-atággine**, *f.* Ungeschicktheit, Plumpheit, *f.* tölpisches Wesen; **-ato**, *agg.* aus den Angeln gehoben; tölpisch, plump, ungelenk; garstig, abscheulich; gräßlich.

Sgann-amento, *m.* Enttäuschung, *f.*; **-are**, *v. a.* aus dem Irrtume reißen, den Wahn benehmen; **-arsi**, *v. r.* seinen Irrtum einsehen; **-ato**, *part.* eines bessern belehrt.

Sgaraffare, *v. a.* packen, ergreifen, wegraffen.

Sgarare, *v. n.* die Wette gewinnen, die Oberhand behalten.

Sgarbat-ággine, **-ezza**, *f.* Unhöflichkeit, Unartigkeit, Unmanierlichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* unhöflich, unartig, unmanierlich.

Sgarbo, *m. v.* sgarbatezza.

Sgargarizz-are, *v. a.* sich gurgeln; **-o**, *m.* Gurgeln, *n.*

Sgaríglio, *m.* Eisenfresser, Bramarbas, *m.*

Sgarire, *v.* sgarare.

Sgarr-amento, *m.* Versehen, *n.* Irrtum, *m.*; **-are**, *v. n.* sich versehen, sich irren.

Sgarrettare, *v. a.* die Sehnen durchschneiden. [*m.*

Sgarro, *m.* Versehen, *n.* Fehler,

Sgarz-a, **-etta**, *f.* weiße Reiherfeder. [distel, *f.*

Sgarzo, *m.* (bot.) Karde, Weber-

Sgattajolare, *v. n.* Mittel und Wege finden, einen Ausweg finden.

Sgattigliare, *v. a.* aus seinem Beutel bezahlen.

Sgavazzare, *v. n.* jubeln, jauchzen, sich lustig machen, guter Dinge sein; zechen.

Sgelare, *v. n.* auftauen.

Sgemmare, *v. a.* den Schmuck abnehmen, des Schmuckes berauben.

Sghembo, *agg.* schief, schräg, krumm, gekrümmt, gebogen; **-**, *m.* Schiefheit, Quere; Krümme, *f.*; a **-**, der Quere, querüber.

Sgheríglio, *v.* sgherro.

Sgherm-ire, *v. a.* losmachen; **-irsi**, *v. r.* loslassen, nachlassen; sich losmachen; schwächer werden; **-itore**, *m.* Losmacher, *m.*

Sgheronare, *v. a.* schräg schneiden, schief schneiden (Leinwand etc.).

Sgherráccio, *m.* Hauptschläger, Erzraufer, *m.*

Sgherrottare, *v. a.* die Sehnen durchschneiden. [Eisenfresser, *m.*

Sgherro, *m.* Schläger, Raufer,

Sghescia, *f.* Heißhunger, *m.*

Sghiacciare, *v. n.* auftauen (vom Eise).

Sghign-apáppole, *m.* der gern lacht, Lachhans, *m.*; **-are**, *v. a.* auslachen, verhöhnen; **-ata**, *f.* hämisches Gelächter, Hohngelächter, *n.*; **-azzamento**, *m.* lautes Gelächter, überlautes Lachen; **-azzare**, *v. n.* ein lautes Gelächter aufschlagen; **-azzata**, *f.* **-azzio**, *m.* lautes Gelächter.

Sghimbéscio, *agg.* schräg, schief.

Sghittamento, *m.* Schütteln, Rütteln, *n.*

Sglori-arsi, *v. r.* den Ruhm verlieren; **-ato**, *agg.* nachlässig, formlos, sorglos.

Sgobbare, *v. a.* auf dem Rücken tragen, buckeln.

Sgocciol-are, *v. n.* triefen, abtriefen, tropfenweise herabfallen; **-**, *v. a.* abtriefen lassen; **-** il barletto, alles herplappern; **-atójo**, *m.* Traufe, Dachrinne, *f.*; **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Triefen, Tröpfeln, *n.*; ridursi alla sgocciolatura, bis auf den letzten Augenblick anstehen lassen.

Sgol-arsi, *v. r.* sich die Lunge ausschreien, sich den Mund müde reden; **-ato**, *agg.* ohne Kehle; mit bloßem Halse; **-**, *m.* Plappermaul, *n.*

Sgomber-amento, *m.* Ausräumen, Ausziehen; Fortschaffen, *n.*; **-are**, *v. a.* e *n.* abräumen, ausräumen, ausleeren; wegziehen, räumen; ausziehen; fortschaffen, wegschaffen; sich fortmachen, sich wegmachen; vertreiben, verjagen; befreien, entledigen; **-atore**, *m.* Ausräumer; Fortschaffer, *m.*; **-atura**, *m.* Ausräumen, Ausziehen, *n.*; Umzugszeit, *f.*; **-o**, *m.* Ausziehen, Ausräumen, *n.*; Ausleerung; Vertreibung, Verjagung; (nat.) Makrele, *f.*; **-**, *agg.* ausgeräumt, geräumt, ausgezogen; fortgeschafft; ledig, frei.

Sgombin-are, *v. a.* in Unordnung bringen, verwirren; **-ato**, *agg.* unordentlich, verwirrt. [etc.

Sgombrare etc., *v.* sgomberare

Sgoment-amento, *m.* Entsetzen, *n.* Bestürzung, *f.*; **-are**, *v. a.* erschrecken, bestürzt machen, mutlos machen; **-**, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich entsetzen, erschrecken, den Mut verlieren, mutlos werden, sich abschrecken lassen; **-ato**, *agg.* erschrocken, bestürzt, verzagt; **-évole**, *agg.* schreckhaft, leicht erschreckend; **-ire**, *v.* sgomentare; **-o**, *m.* Schreck, *m.* Bestürzung, Verzagtheit, Niedergeschlagenheit, *f.*

Sgominare, *v. a.* in Unordnung bringen, verrücken.

Sgomin-io, –o, *m.* Unordnung, Verwirrung, Zerrüttung, *f.*
Sgomitolare, *v. a.* einen Knauel abwickeln.
Sgonfi-amento, *m.* Abnehmen, Vergehen (der Geschwulst), *n.*; **–are**, *v. a.* die Geschwulst vertreiben; **–arsi**, *v. r.* sich setzen, vergehen (von einer Geschwulst); **–o**, *m.* abrindiges Brot, *n.*; Bluse, *f.* Bausch (an Kleidern), *m.*; –, *agg.* gefallen, nicht mehr geschwollen; schlapp. [ausziehen.
Sgonnellare, *v. a.* den Überrock
Sgórbia, *f.* Hohlmeißel, *m.*
Sgorbi-are, *v. a.* mit Tinte beflecken; sprenklig machen; **–o**, *m.* Klecks, Tintenfleck, *m.*
Sgorg-amente, *avv.* reichlich, in Überfluß, in großer Fülle; **–amento**, *m.* Heraussprudeln, *n.* Ergießung, *f.*; **–ante**, *part.* heraussprudelnd, sich ergießend; **–antemente**, *avv.* im Überflusse, überflüssig, reichlich; **–are**, *v. a.* ausfließen lassen; – lagrime, Thränen vergießen; –, *v. n.* hervorquellen, hervorsprudeln, hervorströmen, überlaufen; **–ata**, *f.* Ausgießen, *n.* Ausguß, *m.*; **–atójo**, *m.* Ausgußröhre, *f.*
Sgorgo, *m.* Heraussprudeln, Herausströmen, *n.*; Ergießung, *f.*; a –, überflüssig, häufig, reichlich.
Sgovern-are, *v. a.* schlecht behandeln, mißhandeln, vernachlässigen; schlecht leiten, schlecht hüten; **–o**, *m.* Mißregierung, *f.*; **–ato**, *agg.* schlecht gewartet, schlecht gehütet, vernachlässigt.
Sgozz-are, *v. a.* die Kehle abschneiden, abschlachten; den Kropf ausnehmen (vom Geflügel); fig. verschmerzen, verschlucken; **–ino**, *m.* Kehlabschneider, Wucherer, *m.*
Sgracimolare, *v. a.* Nachlese halten. [mißfällig.
Sgradévole, *agg.* unangenehm,
Sgrad-ire, *v. n.* mißfallen, mißfällig sein; **–ito**, *agg.* unangenehm; ungern gesehen.
Sgraffa, *f.* (stamp.) Verbindungszeichen, *n.*
Sgraffi-are, *v. a.* kratzen, zerkratzen; schraffieren; **–ato**, *part.* gekratzt, zerkratzt; abgekratzt; –, *agg.* streifig; schraffiert; **–atore**, *m.* Schraffierer; Freskomaler, *m.*
Sgraffignare, *v. a.* mausen, wegstibitzen, wegschnappen.
Sgráffio, *m.* Kratzwunde; Schraffierung, *f.*
Sgraff-ire, *v. a.* schraffieren; **–ito**, *m.* eine Art Freskomalerei, Grau in Grau, *n.* [tisch erklären.
Sgrammaticare, *v. a.* gramma-
Sgramuffare, *v. n.* mit lateinischen Brocken um sich werfen.
Sgran-amento, *m.* Auskörnen, Aushülsen, *n.*; **–are**, *v. a.* auskörnen; aushülsen; **–atójo**, *m.* (agr.) Aushülsemaschine, *f.*
Sgranch-iare, **–ire**, *v. a.* e *n.* die Gliedmaßen ausstrecken, sich recken, sich dehnen, aus dem Schlafe erwachen, sich rühren.
Sgranell-are, *v. a.* die Weintrauben abbeeren; fig. haarklein erzählen; **–atura**, *f.* Abbeeren, Auskernen, *n.*
Sgranocchiare, *v. a.* zerknarpeln, zerknarpsen.
Sgrassare, *v. a.* das Fett wegnehmen, das Fett abschöpfen; ausplündern.
Sgrav-amento, *m.* Entledigung, Entbürdung, *f.*; **–are**, *v. a.* entledigen, entlasten, erleichtern; fig. **–arsi**, *v. r.* entbunden werden.
Sgravid-anza, *f.* Entbindung, Niederkunft, *f.*; **–are**, *v. n.* niederkommen, entbunden werden.
Sgrávio, *m.* Entledigung, Entlastung; Erleichterung, *f.*
Sgrazi-atággine, *f.* Plumpheit, *f.* ungeschicktes Wesen, *n.* Unmanierlichkeit, *f.*; **–atamente**, *avv.* plump, ungeschickt, unmanierlich; unglücklicher Weise; **–ato**, *agg.* plump, ungeschickt; unmanierlich; mißfällig, unangenehm; unglücklich.
Sgrétol-a, *f.* Loch, *n.* Riß, *m.*; **–amento**, *m.* Zertrümmern, *n.* Zertrümmerung, *f.*; **–are**, *v. a.* zertrümmern, zersplittern; zerknacken; –, *v. n.* knirschen, krachen; gähren; **–io**, *m.* Zersplittern; Brausen bei der Gährung, *n.*; **–oso**, *agg.* krümelig, splitternd, krachend, knirschend.
Sgricchiolare, *v. n.* knistern; klirren. [*m.*
Sgricchiolo, *m.* (nat.) Zaunkönig,
Sgrid-amento, *m.* Keifen, Auszanken, *n.*; **–are**, *v. a.* ausschelten, auszanken; **–atore**, *m.* Zanker, Ausschelter, *m.*; **–o**, *m.* Keifen, Auszanken, *n.*
Sgrigiato, *agg.* aschgrau.
Sgrigiolare, *v. n.* ein Geklirr machen, klirren; knarren (von Stiefeln).
Sgrignare, *v. n.* spöttisch lächeln.
Sgrillettare, *v. a.* (ein Gewehr) abdrücken.
Sgrond-are, *v. n.* ablaufen, abtriefen; **–o**, *m.* Abtriefen, Abtropfen, *n.*; tetto fatto a –, abschüssiges Dach.
Sgroppare, *v. a.* aufknüpfen, auflösen; dem Kreuze (eines Pferdes) Schaden thun.
Sgross-amento, *m.* Bearbeitung aus dem Gröbsten, *f.*; **–are**, *v. a.* aus dem Gröbsten arbeiten.
Sgrottare, *v. a.* eine Grotte einreißen, ausgraben.
Sgrufolare, *v. n.* wühlen (von Schweinen).
Sgrugn-ata, *f.* **–o**, *m.* Schlag ins Gesicht, Faustschlag, *m.*
Sgruppare, *v. a.* aufknüpfen, losbinden. [*m.*
Sguacco, *m.* (nat.) Krabbenfresser,
Sguagli-anza, *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, *f.*; **–are**, *v. a.* ungleich machen; entzweien; –, *v. n.* verschieden sein, ungleich sein; **–ato**, *agg.* verschieden, ungleich; **–o**, *m.* Ungleichheit, Verschiedenheit, *f.*
Sguajat-ággine, *f.* Unartigkeit, Ungeschliffenheit, Flegelhaftigkeit; Ungeschicklichkeit, *f.*; sguajataggini! dummes Zeug! alberne Possen! **–o**, *agg.* unartig, flegelhaft; ungeschickt, plump.
Sguainare, *v. a.* aus der Scheide ziehen; fig. hervorbringen, zum Vorschein bringen.
Sgualcire, *v. a.* zerknüllen, zerknittern. [Dirne, *f.*
Sgualdrina, *f.* Vettel, gemeine
Sguánci-a, *f.* Backenstück (am Zaume), *n.*; **–are**, *v. a.* die Kinnbacken aufreißen.
Sguáncio, a –, schief, schräg; –, *m.* (arch.) Fensternische; Thürvertiefung, Spallettwand, *f.*
Sguaraguard-are, *v. a.* begucken, begaffen; **–ia**, *f.* Vortrab, *m.*
Sguaraguartare, *v. a.* begucken, begaffen.
Sguaraguato, *m.* Vortrab, *m.*
Sguard-amento, *m.* Blick, *m.*; **–are**, *v. a.* ansehen, beschauen; erblicken; in Acht nehmen; **–ata**, *f.* Blick, *m.*; **–atore**, *m.* Beschauer, Betrachter, *m.*; **–atura**, *f.* Blick, Miene, *f.*; **–évole**, *agg.* ansehnlich; **–o**, *m.* Blick, *m.* Betrachtung; Rücksicht, *f.*
Sguarguato, *m.* Vortrab, *m.*
Sguarn-imento, *m.* (mar.) Abtakelung, *f.*; **–ire**, *v. a.* entblößen, berauben; (mar.) abtakeln; **–ito**, *agg.* entblößt, beraubt, nicht versehen.
Sguáttero, *m.* Küchenjunge, *m.*
Sguazz-are, *v. a.* durchwaten; verprassen; –, *v. n.* schwelgen, prassen; **–atore**, *m.* Schwelger, Prasser, *m.*
Sguazzingóngolo, *m.* Ragout, *n.*
Sguerciatura, *f.* Blick eines Schielenden, *m.* [rauben.
Sguernire, *v. a.* entblößen, be-
Sguf-are, **–oneare**, *v. a.* foppen, zum besten haben.
Sguiggiare, *v. a.* (das Oberleder) zerreißen.
Sguinzagliare, *v. a.* die Hunde loslassen, abkoppeln.
Sguisciare, *v. n.* schnellen, schießen (von Fischen); entschlüpfen.
Sguittire, *v. n.* kläffen, bellen.
Sguizzare, *v. n.* aus der Hand schlüpfen; schnellen (von Fischen); fig. entwischen.
Sgusci-are, *v. a.* schälen, aushülsen; –, *v. n.* fig. entwischen; **–o**, *m.* Hobel; Fuge, *f.* Falz, *m.* [*m.*
Shiva, *m.* (mitol.) Schiwa, Siva,
Si, *pron. pers.* sich; – dice, man sagt; il fatto – è, die Wahrheit ist.
Sì, *avv.* ja; wenn doch; freilich; so, also; zwar; sì ..., sì ..., teils ..., teils ...; certo sì, ja gewiß; sì bene, jawohl; –, *m.* Ja, Jawort, *n.*; ottener il sì, das Jawort bekommen.
Si, *m.* (mus.) H (siebente Note der Tonleiter), *n.*
Siam, *m.* (geogr.) Siam, *n.*; **–ese**, *m.* Siamese, *m.*; –, *m.* eine Art Baumwollenzeug.
Síbari, *m.* (geogr.) Sybaris, *n.*

Sibarita, *m.* Schwelger, Wollüstling, Sybarit, *m.*
Siber-ia, *f.* (geogr.) Sibirien, *n.*; **-ino,** *agg.* sibirisch; **-,** *m.* Sibirier, *m.*
Sibil-are, *v. n.* zischen, pfeifen, sausen; **-,** *v. a.* wozu treiben, reizen; **-atore,** *m.* Zischler, Ohrenbläser, *m.*; **-io,** *m.* Gezisch, *n.*
Sibilla, (nome) Sibylle; **-,** *f.* Seherin, Wahrsagerin, *f.*
Sibillare, *v.* sibilare.
Sibillino, *agg.* sibyllinisch.
Síbil-o, *m.* Zischen, Pfeifen, Gezisch, *n.*; **-one,** *m.* Ohrenbläser, *m.*; **-oso,** *agg.* zischend, pfeifend.
Sicário, *m.* Meuchelmörder, Bandit, *m.*
Síccera, *f.* Äpfelmost, Birnmost, [*m.*
Sicchè, *cong.* so daß, also, deswegen.
Sícciolo, *m.* Stückchen Fleisch, *n.*
Siccità, *f.* Trockenheit, Dürre, *f.*
Siccome, *cong.* wie, gleichwie; sobald als, weil.
Sicíli-a, *f.* (geogr.) Sicilien, *n.*; **-ano,** *agg.* sicilianisch; **-,** *m.* Sicilianer, *m.*
Sicion-e, *m.* (geogr.) Sicyon, *n.*; **-eo,** *agg.* sicyonisch; **-,** *m.* Sicyonier, *m.*
Siciónia, *f.* (geogr.) Landschaft Sycion, *f.* [leumder, *m.*
Sicofante, *m.* Ankläger, Ver-
Sicomoro, *m.* ägyptischer Feigenbaum, Paternosterbaum, *m.*
Sicumera, *f.* Feierlichkeit, *f.*
Sicur-amente, *avv.* sicher, mit Sicherheit; gewiß, zuverlässig, zuversichtlich; **-anza,** *f.* Sicherheit, Versicherung, Zuversicht, *f.*; Unterpfand, *n.*; **-are,** *v. a.* versichern; **-ezza,** *f.* Sicherheit, Gefahrlosigkeit, *f.*; Vertrauen, *n.*; **-ità,** *f.* Sicherheit, Versicherung, *f.*; **-o,** *agg.* sicher, gesichert; zuverlässig, zuversichtlich, unfehlbar, fest; getrost, beherzt; mal **-,** unsicher, gefahrvoll; mettere in **-,** in Sicherheit bringen; render **-,** versichern; stare al **-,** in Sicherheit sein; **-tà,** *f.* Sicherheit, Versicherung, *f.* Vertrauen, *n.*; Zuversicht; Gewähr; Bürgschaft, *f.*; sicheres Geleit; far **-,** Gewähr leisten, bürgen; fare a **-,** mit jemandem vertrauensvoll umgehen; prender **-,** sich Gewißheit verschaffen.
Siderazione, *f.* Erstarrung, Abgestorbenheit (eines Gliedes), *f.*
Sidere, *v.* sedere.
Siderite, *f.* (bot.) Gliedkraut, *n.*
Sido, *m.* heftige Kälte.
Sidon-e, -ia, *f.* (geogr.) Sidon, *n.*; **-io,** *m.* Sidonier, *m.*
Sidro, *m.* Äpfelwein, Birnmost, [*m.*
Sieda, *v.* sedia.
Sieffo, *m.* Augenarzenei, *f.*
Sieme, *v.* insieme.
Siep-áglia, *f.* dichter Zaun, verwilderte Hecke; **-are,** *v. a.* mit Hecken einschließen, umzäunen, verzäunen; **-e,** *f.* Zaun, *m.* Hecke, *f.* Gehege, *n.*; fig. Scheidewand, *f.*; tenere alcuno a **-,** jemanden im Gehorsam erhalten.
Siero, *m.* Molken, *f. pl.*
Sierosità, *f.* wässerige Feuchtigkeit (im Blute), *f.*
Sieroso, *agg.* molkig, wässerig.
Siesta, *f.* Mittagsruhe, *f.*
Siface, (nome) Syphax.
Siffredo, (nome) Siegfried.
Sifílide, *f.* syphilitische Krankheit, venerische Krankheit.
Sifilítico, *agg.* syphilitisch, venerisch.
Sifone, *m.* Röhre, *f.*
Sigar-ájo, *m.* Zigarrenfabrikant, Zigarrenhändler, *m.*; **-etta,** *f.* **-etto,** *m.* Zigarette, *f.*; **-o,** *m.* Zigarre, *f.*
Sigeberto, (nome) Siegbert.
Sigeo, *m.* (geogr.) Sigeum, *n.*
Sigill-are, *v. a.* siegeln, versiegeln; untersiegeln, bestätigen; wohl verstopfen; **-arsi,** *v. r.* sich auszeichnen; **-atamente,** *avv.* versiegelt; genau, insbesondere; **-ato,** *part.* versiegelt, besiegelt; terra sigillata, Siegelerde, *f.*; **-atore,** *m.* Versiegler; Siegelbewahrer, *m.*; **-o,** *m.* Siegel, Insiegel; Petschaft, *n.*; intagliare sigilli, Petschafte stechen.
Signatura, *f.* Unterschrift, *f.*
Signera, *f.* Aderlaß, *m.*
Signífero, *m.* (mil.) Fähnrich, *m.*
Signific-amento, *m.* Bezeichnung, Andeutung, *f.*; **-ante,** *agg.* bedeutend, andeutend; **-anza,** *f.* Bedeutung, Anzeige, *f.*; **-are,** *v. a.* bezeichnen, bedeuten, ausdrücken; melden; **-ativo,** *avv.* bezeichnend, vielbedeutend; nachdrücklich; **-ato,** *m.* Bedeutung, *f.* Sinn, *m.*; **-atore,** *m.* Bezeichner, Andeuter, Anzeiger, *m.*; **-atório,** *v.* significativo; **-azione,** *f.* Bezeichnung, Bedeutung, Anzeige, *f.*
Signor-a, *f.* Gebieterin, Frau; Mademoiselle, *f.* Fräulein, *n.*; **-ággio,** *m.* Herrschaft, *f.*; **-ato,** *m.* Herrscherwürde, *f.*; **-e,** *m.* Herr, Hausherr, Herrscher, Gebieter; Prinzipal, *m.*; **-eggévole,** *agg.* herrschsüchtig, gebieterisch; **-eggiamento,** *m.* Herrschaft, Oberhand, *f.*; **-eggiare,** *v. a.* herrschen, beherrschen; Herr sein; fig. hervorstechen, überragen, beherrschen; übertreffen; **-eggiatore,** *m.* Herrscher, Gebieter, *m.*; **-ello,** *m.* kleiner Gebieter; **-esco,** *agg.* herrschaftlich, gebieterisch; **-essa,** *f.* Gebieterin, Herrin, Frau, *f.*; Fräulein, *n.*; **-etto,** *m.* kleiner Gebieter.
Signorév-ile, -ole, *agg.* herrisch, gebieterisch; vornehm.
Signor-ia, *f.* Herrschaft, Gewalt, Macht, Botmäßigkeit, Regierung; Herrschaft, *f.* Gebiet, *n.*; **-ile,** *agg.* herrlich, vornehm, prächtig, großartig; **-ilità,** *f.* Herrlichkeit, Großartigkeit, *f.*; **-ilmente,** *avv.* gebieterisch, herrlich, vornehm, prächtig; **-ina,** *f.* Mademoiselle, *f.* Mamsellchen, Fräulein, *n.*; **-ino,** *m.* Herrchen, *n.* junger Herr.
Signorio, *m. v.* signoria.
Signorizzare, *v.* signoreggiare.
Signozzare, *v. n.* den Schlucken haben; schluchzen, ächzen.
Siguramente, *avv.* sicher, mit Sicherheit.
Sileno, *m.* (mit.) Silen, *m.*
Silente, *agg.* schweigend, stillschweigend.
Silenzi-ário, *m.* Silentiarius (byzantinischer Hofbeamte), *m.*; **-o,** *m.* Stillschweigen, Schweigen, *n.*; Ruhe, *f.* Stillstand, einsamer Ort, *m.*; Einsamkeit, *f.*; in **-,** in der Stille; imporre **-,** Stillschweigen gebieten; passar sotto **-,** mit Stillschweigen übergehen; rompere il **-,** das Stillschweigen brechen; **-,** *int.* still! **-oso,** *agg.* still, schweigsam.
Síleos, *m.* (bot.) Liebstöckel, *n.*
Silere, *v. n.* schweigen.
Silermontano, *m.* (bot.) Liebstöckel, *n.*
Silési-a, *f.* (geogr.) Schlesien, *n.*; **-ano,** *agg.* schlesisch; **-,** *m.* Schlesier, *m.*
Sílfio, *m.* (bot.) Asand, *m.*
Sílice, *f.* Kiesel, Kieselstein, *m.*
Silíceo, *agg.* kieselartig, kieselig.
Silígine, *f.* eine vorzügliche Art Weizen.
Sílio, *m.* (bot.) Spindelbaum, *m.* Pfaffenholz, Pfaffenhütchen; Flöhsamenkraut, *n.*
Síliqua, *f.* (bot.) Hülse, *f.*
Siliquastro, *m.* Judasbaum, *m.*
Silístria, *f.* (geogr.) Silistria, *n.*
Silla, (nome) Sulla, Sylla.
Síllaba, *f.* Silbe, *f.*
Sillab-are, -icare, *v. a.* buchstabieren, sillabieren; **-ico,** *agg.* zu den Silben gehörig.
Síllabo, *m.* Katalog, Index, Syllabus (päpstlicher Erlaß), *m.*
Sillog-ismo, *m.* Vernunftschluß, *m.* Schlußrede, *f.* Syllogismus, *m.*; **-ístico,** *agg.* syllogistisch; **-izzare,** *v. n.* schließen, Schlüsse machen.
Silobáls-amo, -imo, *m.* (bot.) Balsamstaude, *f.* Balsamholz, *n.*
Silocco, *m.* Südwind, *m.*
Siloè, *m.* Aloeholz, *n.*
Silogismo, *v.* sillogismo.
Silogizzare, *v.* sillogizzare.
Silogra-fía, *f.* Holzschneidekunst, Xylographie, *f.*; **-fo,** *m.* Holzschneider, Xylograph, *m.*
Silv-ano, *agg.* in Wäldern wohnend; fig. fremd; **-,** *m.* Waldgott, *m.*; **-estre, -estro,** *agg.* in Wäldern wohnend, wild.
Silvestro, (nome) Sylvester.
Sílvi-a, (nome) Sylvia; **-o,** (nome) Sylvius.
Silvoso, *agg.* waldig, waldreich.
Simbol-eggiamento, *m.* sinnbildliche Darstellung; **-are,** *v. a.* sinnbildlich vorstellen, bildlich darstellen. [bolisch.
Simbólico, *agg.* sinnbildlich, sym-
Simbolità, *f.* sinnbildliche Beziehung, Ähnlichkeit, *f.*
Simbolizzare, *v.* simboleggiare.
Símbolo, *m.* Sinnbild, Symbol;

Glaubensbekenntnis, *n.* christlicher Glaube; –, *agg.* sinnbildlich, symbolisch.

Simeone, (nome) Simeon.

Simetria, *v.* simmetria.

Símia, *f.* (nat.) Affe, *m.*

Simiano, *m.* eine Art Pflaumenbaum oder Pflaume.

Simigli-ante, *agg.* gleichend; ähnlich; –, *m.* Gleiche, *n.*; **-ante**, **-antemente**, *avv.* gleichfalls, ebenfalls, desgleichen; **-anza**, *f.* Gleichheit, Ähnlichkeit, *f.*; Gleichnis, Zeichen, Merkmal, *n.*; **-are**, *v. a.* vergleichen; gleich machen; –, *v. n.* gleichen, ähneln, ähnlich sehen; **-arsi**, *v. r.* sich ähnlich machen, sich gleichen; **-évole**, *agg.* ähnlich, gleich.

Simil-are, *agg.* von gleicher Beschaffenheit, gleichartig; **-e**, *agg.* gleich, ähnlich, gleichmäßig; dergleichen; –, *m.* Gleiche, Ähnliche, *n.* Ähnlichkeit, *f.*; ogni – ama il suo –, *prov.* gleich und gleich gesellt sich gern; **-emente**, *avv.* gleicher Weise; eben so, ebenfalls; **-itúdine**, *f.* Gleichheit, Ähnlichkeit, *f.*; Gleichnis, *n.*

Similmente, *v.* similemente.

Similoro, *m.* Prinzmetall, Semilor, *n.*

Simità, *f.* Stumpfnäsigkeit, *f.*

Símmaco, (nome) Symmachus.

Simmetr-ia, *f.* richtiges Verhältnis, Ebenmaß, *n.* Symmetrie, *f.*; **-iato**, *agg.* verhältnismäßig, symmetrisch; **-izzare**, *v. a.* ins Gleichmaß bringen, symmetrisch machen.

Simo, *agg.* stumpfnäsig.

Símoe, *m.* (geogr.) Simois (Fluß bei Troja), *m.*

Simone, (nome) Simon.

Simoneggiare, *v. a.* Simonie treiben.

Simoni-a, *f.* Simonie, *f.*; **-aco**, *agg.* Simonie treibend.

Simónide, (nome) Simonides.

Simonizz-are, *v.* simoneggiare; **-atore**, *m.* der Simonie treibt.

Simpat-ia, *f.* Gleichgefühl, *n.* Sympathie, *f.*; **-ico**, *agg.* sympathetisch, sympathisch; **-izzare**, *v. n.* sympathisieren; übereinstimmen.

Símplice etc., *v.* semplice etc.

Simplício, (nome) Simplicius.

Simplo, *m.* Doppelexemplar, *n.*

Simposíaco, *agg.* zu einem Gastmahle gehörig. [*n.*

Simpósio, *m.* Gelag, Gastmahl,

Simulacro, *m.* Bild, Bildnis, *n.* Bildsäule, *f.*

Simul-amento, *m.* Verstellung, *f.*; **-ardo**, *m.* falscher Mensch; **-are**, *v. a.* vorgeben, heucheln; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* sich verstellen; **-atamente**, *avv.* verstellter Weise; **-ativo**, *agg.* verstellt, erdichtet, unecht; **-ato**, *agg.* verstellt, falsch; **-atore**, *m.* falscher Mensch, Heuchler, *m.*; **-azione**, *f.* Verstellung, *f.*

Simultà, *f.* Gleichzeitigkeit, *f.*

Simultáneo, *agg.* gleichzeitig.

Sinagoga, *f.* Judenschule, Synagoge, *f.*

Sínai, *m.* (geogr.) Sinai, *m.*

Sinallagm-a, *m.* (giur.) Übereinkunft, *f.* gegenseitig bindender Kontrakt; **-ático**, *agg.* (giur.) wechselseitig, gegenseitig.

Sinapismo, *m.* Senfpflaster, *n.* Senfumschlag, *m.*

Sincer-amente, *avv.* aufrichtig, redlich, offenherzig; **-are**, *v. a.* verständigen; rechtfertigen; **-arsi**, *v. r.* sich überzeugen; sich rechtfertigen; **-azione**, *f.* Rechtfertigung, *f.*; **-ità**, *f.* Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit; Reinheit, Echtheit, *f.*; **-o**, *agg.* echt, unverfälscht; aufrichtig, redlich, offenherzig.

Sincípite, *m.* (anat.) Vorderkopf, Vorderteil des Kopfes, *m.*

Síncop-a, *v.* sincope; **-are**, *v. a.* (gram.) synkopieren, ein Wort verkürzen; **-atura**, *f.* (gram.) Verkürzung eines Wortes, *f.*; **-e**, *f.* (med.) Ohnmacht; (gram.) Wegwerfung eines Buchstabens oder einer Silbe in der Mitte, *f.*; **-izzare**, *v. n.* ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen.

Sincretismo, *m.* Religionsvereinigung, *f.* Synkretismus, *m.*

Sincron-ismo, *m.* Gleichzeitigkeit, *f.* Synchronismus, *m.*; **-ista**, *m.* Zeitgenoß, *m.*; **-ístico**, *agg.* gleichzeitig, synchronistisch.

Sindac-amento, *m.* Forderung zur Rechenschaft; strenge Untersuchung, *f.*; **-are**, *v. a.* zur Rechenschaft fordern; die Rechnungen genau nachsehen; fig. streng tadeln; **-ato**, *m.* Rechnungsablegung; Rechenschaft; Vollmacht, *f.*; tenere a –, Rechenschaft ablegen lassen, zur Rechenschaft ziehen; stare a –, Rechenschaft ablegen; **-atura**, *f.* Rechenschaftsablegung, Rechenschaft, *f.*; **-o**, *m.* Rechnungsrevisor; Syndikus, *m.*

Sindéresi, *f.* Gewissensangst, *f.*

Sindicare etc., *v.* sindacare etc.

Síndone, *m.* Schweißtuch Christi, *n.*

Sinéddoche, *f.* (rett.) Synekdoche, *f.*

Sinédrio, *m.* oberstes Gericht bei den alten Juden; allgemeine Versammlung der Rabbiner.

Sinestro, *v.* sinistro.

Sinfonia, *f.* (mus.) Symphonie, *f.*

Singhi-ottire, **-ozzare**, **-ozzire**, *v. n.* schlucken, den Schlucken haben; schluchzen, ächzen; **-ozzo**, *m.* Schlucken, *m.*; Schluchzen, Ächzen, Seufzen, *n.*; **-ozzoso**, *agg.* schluchzend.

Singolare etc., *v.* singulare etc.

Singozzare etc., *v.* singhiozzare etc.

Singul-are, *agg.* einzeln, besonder; sonderbar, vortrefflich, ausgezeichnet; numero –, einfache Zahl (in der Sprachlehre), *f.*; **-areggiare**, *v.* singularizzare; **-arità**, *f.* Einzelnheit, Besonderheit; Eigentümlichkeit, Seltsamkeit; Wunderlichkeit, Eigensinnigkeit; Merkwürdigkeit, Seltenheit, Vortrefflichkeit, *f.*; **-arizzare**, *v. a.* ins einzelne bringen, singularisieren, vereinzeln, absondern; **-arizzarsi**, *v. r.* den Sonderling spielen; **-armente**, *avv.* einzeln; besonders, insbesondere, insonderheit; **-o**, *agg.* einzeln; jeder für sich; –, *avv.* jedes insbesondere.

Singult-are, *v. n.* schlucken, den Schlucken haben; schluchzen; **-o**, *m.* Schluchzen, Ächzen, *n.*

Sinighella, *f.* Floretseide, *f.*

Siniscalcato, *m.* Haushofmeisteramt, *n.*; Landeshauptmannschaft, Landvogtei, *f.*

Siniscalchia, *f.* Landvogtei, *f.*

Siniscalco, *m.* Haushofmeister; Landvogt, Statthalter; Schatzmeister, Rentmeister, *m.*

Sinistr-a, *f.* linke Hand; Linke (im Parlament), *f.*; **-amente**, *avv.* links; schlimm, übel, ungünstig, unrecht; interpretar –, übel auslegen; **-are**, *v. n.* übers Kreuz gehen, quer gehen; toben, lärmen; stolpern; **-arsi**, *v. r.* sich Ungelegenheit machen, sich inkommodieren; **-o**, *agg.* link; ungünstig, übel; widrig; schief, falsch, unrichtig; –, *m.* Ungemach, *n.* Ungelegenheit, Widerwärtigkeit, *f.* unglückliches Ereignis, Unglück, *n.*; dubitar di qualche –, ein Unglück befürchten; per fuggire ogni –, um allem Unheile auszuweichen.

Sinnótico, *agg.* synoptisch, übersichtlich, zusammenstellend.

Sino, *prp.* bis, bis daß, so lange als, seit, seitdem; sogar; sin da quando, seitdem; – a che, bis; sin tanto che, so lange als; –, *m.* zwei Sechsen (beim Würfeln), *f. pl.*; Sinus, *m.*; (geogr.) Busen, Golf, *m.*

Sinod-ale, *agg.* zur Synode gehörig; synodisch; **-ico**, *agg.* synodisch.

Sinódio, *m.* (mus.) Duett, *n.*

Sínodo, *m.* Synode, *f.*

Sinonim-are, *v. n.* sinnverwandt sein; **-ia**, *f.* Sinnverwandtschaft, Synonymie, *f.*; **-o**, *agg.* gleichbedeutend, sinnverwandt, synonym; –, *m.* sinnverwandtes Wort, Synonym, *n.*

Sinópia, *f.* Rötel, *m.*; Rotgüldenerz, *n.*; andar pel filo della –, fig. den geraden Weg gehen, schnurgerade gehen.

Sinossi, *f.* kurze Übersicht, *f.* kurzer Inhalt, Auszug, *m.*

Sinóttico, *agg.* übersichtlich, kurz gefaßt, synoptisch.

Sinóvia, *f.* (med.) Gliedwasser, *n.*

Sintamma, *m.* Syntagma, *n.* Zusammenstellung, *f.* Sammelwerk, *n.*

Sintassi, *f.* Wortfügung, Syntax, *f.*

Sintético, *agg.* synthetisch.

Sintomático, *agg.* symptomatisch.

Síntomo, *m.* (med.) Krankheitserscheinung, *f.* Krankheitszeichen, Symptom, *n.*

Sinuos-ità, *f.* bogenförmiger Einschnitt, *m.* Ausgeschweiftheit, Krümmung, *f.*; Umschweif, *m.*; **-o**, *agg.* eingeschnitten; ausgeschweift, gekrümmt.

Sio, *m.* (bot.) Wassereppich, *m.*

Sione, *m.* Windwirbel, Wirbelwind, *m.* Wasserhose, *f.*; (geogr.) Sitten, *n.* [ter), *m.*
Sipário, *m.* Vorhang (im Thea-
Siracus-a, *f.* (geogr.) Syrakus, *n.*; **-ano**, *agg.* syrakusanisch; **-**, *m.* Syrakuser.
Sire, *m.* Herr, Sire (als Titel der Könige), *m.*
Sirena, *f.* (mitol.) Sirene; fig. Verführerin, *f.*
Síri-a, *f.* (geogr.) Syrien, *n.*; **-aco**, *agg.* syrisch.
Siring-a, *f.* Rohrpfeife, Panflöte; Klistierspritze, *f.*; (bot.) spanischer Holunder; grüner Haferstengel; **-are**, *v. a.* spritzen, ausspritzen; den Urin abzapfen.
Sírio, *m.* (astr.) Hundsstern, *m.*
Siro, *m.* Syrier, *m.*
Siròcchia, *f.* Schwester, *f.*
Sirocchiévole, *agg.* schwesterlich.
Sirocco, *m.* Südostwind, Sirokko, *m.* [milbe, *f.*
Sirone, *m.* Reitmilbe, Krätz-
Siroppo, *m.* Sirup, *m.*
Sirte, *f.* Sandbank, *f.*
Sísamo, *m.* (bot.) Sesamkraut, *n.*
Sísaro, *m.* (bot.) Zuckerwurzel, *f.*
Sísifo, (nome) Sisyphus.
Sisímbr-io, **-o**, *m.* (bot.) Kresse, Brunnenkresse, *f.*
Sisma, *v.* scisma.
Sismático, *v.* scismatico.
Sissízio, *m.* Männerklub, (in Sparta), *m.*
Sistem-a, *m.* System, Lehrgebäude, *n.*; - armonico, Folge der Noten, *f.* Notensystem, *n.*; - del mondo, Weltgebäude, *n.*; **-are**, *v. a.* in ein System bringen; **-aticamente**, *avv.* systematisch; **-ático**, *agg.* systematisch; polso -, ungleicher Puls, unregelmäßiger Puls; **-atizzare**, *v. a.* in ein System bringen.
Sisto, (nome) Sixtus.
Sístole, *f.* (med.) Zusammenziehung des Herzens, *f.*
Sistro, *m.* Sistrum, *n.* Zimbel,
Sitare, *v. n.* stinken. [*f.*
Sitibondo, *agg.* durstig; begie-
Sitire, *v. n.* dürsten. [rig.
Sito, *m.* Lage, Stellung; Gegend; Wohnung, *f.*; übler Geruch.
Situ-ale, *agg.* zur Stellung gehörig; **-amento**, *m.* Lage, Stellung, *f.*; **-are**, *v. a.* stellen, setzen; **-azione**, *f.* Lage, Stellung, Situation,
Sivardo, (nome) Siegwart. [*f.*
Sivertare, *v. a.* (mar.) das Schiff wenden.
Sivígli-a, *f.* (geogr.) Sevilla, *n.*; **-ano**, *m.* Sevillaner, *m.*
Siziente, *agg.* durstig.
Sízio, *m.* mühevolle Arbeit.
Slabbrare, *v. a.* die Lippen aufschneiden.
Slacci-are, *v. a.* aufschnüren, aufbinden; befreien; **-arsi**, *v. r.* sich aufschnüren, sich losbinden, sich losmachen. [wässern).
Slagare, *v. n.* austreten (von Ge-
Slanci-are, *v. a.* schwingen, schleudern, wegschleudern; **-arsi**, *v. r.* auf etwas losschießen, losgehen, zufahren.
Slandra, *f.* Vettel, Hure, *f.*
Slarg-amento, *m.* Erweiterung, *f.*; **-are**, *v. a.* erweitern, ausdehnen; (mar.) alle Segel beisetzen; - la mano, freigebig sein; **-arsi**, *v. r.* sich erweitern, sich ausdehnen, breiter werden.
Sláscio, *m.* Erschlaffung, Nachlassung, *f.*; a -, zügellos, ungestüm.
Slatinare, *v. a.* mit lateinischen Brocken um sich werfen.
Slatt-are, *v. a.* (ein Kind) entwöhnen; (ein Kalb) absetzen; **-arsi**, *v. r.* sich abgewöhnen; **-ato**, *part.* entwöhnt (von Kindern); abgesetzt (vom Vieh); fig. entwöhnt.
Slavaco, *m.* Slowake, *m.*
Slavo, *m.* Slawe, *m.*
Slazzerare, *v. a.* den Beutel öffnen; Geld ausgeben.
Sle-ale, *agg.* ungesetzmäßig, illegal, widerrechtlich; unredlich, ungetreu; **-altà**, *f.* Unrechtmäßigkeit; Unredlichkeit, Treulosigkeit, *f.*
Sleg-amento, *m.* Losbinden, *n.*; **-are**, *v. a.* losbinden, aufbinden, trennen; **-arsi**, *v. r.* sich befreien; - dal sonno, erwachen.
Slentatura, *f.* Abspannen, Lockermachen, *n.*
Slési-a, *f.* (geogr.) Schlesien, *n.*; **-ano**, *m.* Schlesier, *m.*
Sleswig, *m.* (geogr.) Schleswig, *n.*
Slitta, *f.* Schlitten, *m.*; andare in islitta, auf dem Schlitten fahren.
Slog-amento, *m.* Verrenkung, *f.*; **-are**, *v. a.* wegrücken, verrücken, verrenken, verstauchen; **-atura**, *f.* Verrenkung, *f.*
Sloggiare, *v. a.* aus der Wohnung vertreiben; aus dem Lager vertreiben; -, *v. n.* die Wohnung verändern, ausziehen.
Slomb-are, *v. a.* lendenlahm machen; entkräften; **-ato**, *agg.* ermüdet, totmatt.
Slong-amento, *m.* Verlängerung, Entfernung, *f.*; **-atore**, *m.* (mar.) Auslanger, *m.*
Slontan-amento, *m.* Entfernung, *f.*; **-are**, *v. a.* entfernen, wegschaffen; **-arsi**, *v. r.* sich entfernen.
Slung-are, *v. a.* verlängern, in die Länge ziehen; **-arsi**, *v. r.* sich verlängern; sich entfernen.
Smacc-amento, *m.* Beschämung, *f.*; **-are**, *v. a.* Schmach anthun, schmähen, beschimpfen; -, *v. n.* zu Teig werden, matschig werden; **-ato**, *agg.* matschig, zermalmt; widerwärtig süß; rimanere -, fig. eine Nase davon tragen, mit einer langen Nase abziehen.
Smacchi-are, *v. a.* lichten, entwalden; -, *v. n.* aus dem Walde gehen; fig. seine Heimat verlassen; **-atore**, *m.* Abholzer, *m.*; **-atura**, *f.* Abholzung, *f.*; Fortgehen aus der Heimat, *n.*
Smacco, *m.* Schmach, *f.* Schimpf, *m.*; vendere a -, um einen Spottpreis verkaufen.
Smacrire, *v. n.* abmagern, abnehmen.
Smag-amento, *m.* Bestürzung, Verwirrung, *f.*; **-are**, *v. a.* aus der Fassung bringen, irre machen; -, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* aus der Fassung kommen, mutlos werden; sich entfernen. [*n.*
Smágio, *m.* Ziererei, *f.* Geziere,
Smagli-ante, *agg.* blitzend, funkelnd; **-are**, *v. a.* die Maschen (des Panzerhemdes) zerreißen; die Maschen auftrennen; einen Ballen aufmachen; zerschmettern, zerschlagen; verletzen; -, *v. n.* blitzen, funkeln; **-arsi**, *v. r.* aufgehen, zerreißen.
Smago, *m.* Schreck, *m.* Bestürzung, Verwirrung, *f.*
Smagr-amento, *m.* Abmagern, *n.* Magerkeit, *f.*; **-are**, *v. n.* abmagern, abnehmen; **-atura**, *f.* **-imento**, *m.* Abmagerung, Magerkeit, *f.*; **-ire**, *v. n.* abmagern, abnehmen.
Smaliziato, *agg.* durchtrieben, verschmitzt. [len.
Smallare, *v. a.* abschälen, schä-
Smalt-amento, *m.* Schmelzarbeit, Emaille, *f.*; **-are**, *v. a.* emaillieren, glasieren; mit Mörtel bewerfen; fig. bedecken; **-atura**, *f.* Schmelzarbeit, Emaille, *f.*
Smalt-imento, *m.* Verdauung, *f.*; (com.) Vertrieb, Absatz, *m.*; **-ina**, *f.* (min.) Smaltit, Speiskobalt, *m.*; **-ire**, *v. a.* verdauen; fig. verschmerzen; (com.) absetzen, verkaufen; - danari, Geld durchbringen; - uno, sich jemanden vom Halse schaffen; - il vino, den Rausch ausschlafen; **-ista**, *m.* Schmelzarbeiter, Emailleur, *m.*; **-itíssimo**, *agg. sup.* ganz klar, ganz deutlich; **-ito**, *part.* verdaut; verschmerzt; abgesetzt; beendigt; klar, deutlich; **-itójo**, *m.* Abfluß, *m.* Kloake, Gosse, *f.*; **-itore**, *m.* Schmelzarbeiter, Emailleur, *m.*; **-itura**, *f.* Schmelz, *m.*; **-o**, *m.* Mörtel; Kitt; Schmelz, *m.* Emaille, *f.*; festgeschlagener Erdboden, Estrich, *m.*; Glasur, *f.*; cuore di -, hartes Herz, Felsenherz, *n.*
Smammare, *v. n.* überlaut lachen.
Smammarsi, *v. r.* (vor Zärtlichkeit) verschmachten.
Smancer-ia, *f.* Ziererei, *f.* Geziere, *n.*; **-oso**, *agg.* zierlich, zärtlich. [abnutzen.
Smanciare, *v. a.* nach und nach
Smáni-a, *f.* Raserei, Wut, Manie, *f.* Wahnsinn, *m.*; aver la - di far qc., einen unwiderstehlichen Hang haben, etwas zu thun; entrare in ismanie, in Wut geraten; menare smanie, wüten, rasen; **-amento**, *m. v.* smania; **-are**, *v. n.* in Wut geraten; wüten; sich wie ein Unsinniger geberden.
Smaníglia, *f.* Armband, *n.*
Smanioso, *agg.* rasend, toll, wahnsinnig; affektiert.
Smannata, *f.* Schar, Rotte, *f.*
Smant-are, *v. a.* den Mantel abnehmen; **-arsi**, *v. r.* sich den

Mantel abbinden; **-ellamento**, *m.* Niederreißen, Einreißen, *n.*; **-ellare**, *v. a.* die Festungswerke niederreißen.

Smanz-eroso, *agg.* stutzermäßig, fratzenhaft; **-iere**, *m.* Stutzer, *m.*

Smargiass-are, *v. n.* aufschneiden, großsprechen, prahlen; **-ata**, *f.* Aufschneiderei, Großsprecherei, *f.*; **-eria**, *f.* Prahlerei, Aufschneiderei, Windbeutelei, *f.*; **-o**, *m.* Aufschneider, Großsprecher, *m.*

Smarr-igione, *f.* **-imento**, *m.* Verirrung, *f.* Versehen, *n.* Irrtum; Schrecken, *m.* Bestürzung; Ohnmacht, *f.*; **-ire**, *v. a.* verlegen; verlieren; verwirren, bestürzen; – la strada, den Weg verfehlen; **-irsi**, *v. r.* vom Wege abkommen, sich verirren; sich entfernen; aus der Fassung kommen, sich entsetzen; **-itamente**, *avv.* verwirrt, bestürzt, erschrocken; **-ito**, *agg.* verlegt; verloren; bestürzt, verwirrt.

Smascell-are, *v. n.* sich die Kinnladen ausrenken; – delle risa, aus vollem Halse lachen; **-atamente**, *avv.* überlaut, übermäßig.

Smascher-are, *v. a.* die Maske abnehmen; **-arsi**, *v. r.* sich demaskieren.

Smaschiato, *agg.* kastriert.

Smáscio, *m.* Wortüberfluß, Wortschwall, *m.* Weitschweifigkeit, *f.*

Smassajare, *v. n.* die Wirtin spielen, die Wirtschaft führen.

Smattan-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich die Langeweile vertreiben.

Smattonare, *v. a.* das Steinpflaster aufreißen.

Smelare, *v. a.* den Honig ausnehmen. [Blaustrumpf, *m.*

Smélia, *f.* superkluge Frau, *f.*

Smembr-amento, *m.* Zerstückelung, *f.*; **-anare**, **-are**, *v. a.* in Stücke zerreißen, zerstückeln; fig. trennen, zerteilen.

Smemor-ábile, *agg.* des Andenkens unwürdig; **-ággine**, *f.* Vergessenheit, Vergeßlichkeit; Unbesonnenheit, *f.*; **-amento**, *m.* Unbesonnenheit, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* vergessen, aus der Acht lassen; stumpfsinnig werden; **-atággine**, *f.* Vergessenheit, Vergeßlichkeit; Unbesonnenheit, *f.*; **-atino**, *agg.* etwas vergeßlich; etwas unbesonnen, etwas dumm; **-ato**, *agg.* vergeßlich; zerstreut; unbesonnen; dumm; **-évole**, *agg.* uneingedenk.

Smenom-are, *v. a.* verringern, vermindern; **-arsi**, *v. r.* sich verringern, abnehmen.

Smensolare, *v. a.* (arch.) etwas wie einen Sparrenkopf bearbeiten, zum Sparrenkopf formen.

Sment-are, *v. a.* abkanten; **-atura**, *f.* (arch.) Schrägfläche, Schrägkante, Schräge, Abschrägung, *f.*

Smentic-anza, *f.* Vergessenheit, *f.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* vergessen.

Sment-ire, *v. a.* Lügen strafen; **-irsi**, *v. r.* sich selbst widersprechen.

Smerald-ino, *agg.* smaragdfarbig; **-o**, *m.* Smaragd, *m.*

Smer-are, *v. a.* säubern, putzen; **-**, *v. n.* geblendet werden; **-arsi**, *v. r.* sich im Spiegel besehen; **-atezza**, *f.* Reinheit, Klarheit, *f.*; **-ato**, *agg.* klar, rein; ausgezeichnet, musterhaft.

Smerci-are, *v. a.* absetzen, verkaufen; smerciarsi bene, guten Absatz haben, Abgang finden; **-atore**, *m.* Zeitungsspediteur, Kolporteur, *m.*; **-o**, *m.* Abgang, Absatz (der Waren), *m.*

Smerdare, *v. a.* beschmutzen; beschmieren. [Mühlenspiel, *n.*

Smerelli, *m.* (giuoc.) Mühle, *f.*

Smergo, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Tauchente, *f.*

Smerigli-are, *v. a.* mit Schmergel putzen; **-o**, *m.* Schmergel, *m.*; Falkonet (kleine Kanone), *n.*; **-one**, *m.* (nat.) Schmierling, Lerchenfalke, *m.*

Smeritare, *v. n.* das Verdienst verlieren, nicht verdienen.

Smerlare, *v. a.* die Zinnen (einer Mauer) abbrechen; die Spitzen abtrennen.

Smerlo, *m.* (nat.) Lerchenfalke, *m.*

Smesso, *agg.* weggelegt, abgelegt; abito –, abgelegtes Kleid.

Smette, *f.* Seifenstein, *m.*

Smèttere, *v. a.* weglegen, ablegen.

Smezz-amento, *m.* Halbierung, Teilung in der Mitte, *f.*; **-are**, *v. a.* halbieren, spalten. [*n.*

Smiácio, *m.* Ziererei, *f.* Geziere,

Smidoll-are, *v. a.* das Mark herausnehmen; fig. erklären, erörtern; **-arsi**, *v. r.* das Mark verlieren.

Smilace, *f.* (bot.) Stechwinde, *f.*

Smillanta, *m.* Prahler, Aufschneider, *m.*

Smilzo, *agg.* mager, abgezehrt.

Sminchionare, *v. a.* zum besten haben.

Sminu-imento, *m.* Verminderung, Verringerung, *f.*; **-ire**, *v. a.* vermindern, verringern.

Sminuzz-amento, *m.* Kleinhacken, Zerstückeln, *n.*; umständliche Auseinandersetzung, Weitschweifigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* klein hacken, zerstückeln, zerstoßen; fig. umständlich erzählen, weitschweifig erzählen; **-atore**, *m.* Zerhacken, Zerschneiden, *n.*; **-olare**, *v. a.* zerhacken, zerbröckeln, zerreiben; fig. umständlich erzählen.

Smiracchiare, *v. n.* blinzeln.

Smiracolare, *v. n.* über alles in Staunen geraten. [*n.*

Smiraglio, *m.* Luke, *f.* Lichtloch,

Smirare, *v. a.* putzen, polieren.

Smiride, *f.* Schmergel, *m.*

Smirn-a, **-e**, *f.* (geogr.) Smyrna, *n.*; **-eo**, *agg.* smyrnaisch.

Smirn-o, **-io**, *m.* (bot.) Steineppich, *m.*

Smisur-ábile, *agg.* unermeßlich; **-anza**, *v.* smisuratezza; **-are**, *v. n.* das Maß überschreiten, *fam.* über die Stränge schlagen; **-atezza**, *f.* Unermeßlichkeit, Überschwenglichkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* übermäßig, unermeßlich, ungeheuer; unmäßig.

Smobiliato, *agg.* unmöbliert, leer. [Nase).

Smoccicare, *v. n.* triefen (von der

Smoccol-are, *v. a.* (ein Licht) putzen; **-atoje**, *f. pl.* **-atojo**, *m.* Lichtputze, Lichtschere, *f.*; **-atore**, *m.* Lichtputzer, *m.*; **-atura**, *f.* Lichtschnuppe, *f.*

Smod-amento, *m.* Unmäßigkeit, *f.*; **-arsi**, *v. r.* unmäßig werden; **-ato**, *agg.* unmäßig, übermäßig.

Smoder-amento, *m.* **-atezza**, *f.* Übermaß, *n.* Übermäßigkeit; Unmäßigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* unmäßig, übermäßig.

Smogliato, *agg.* unverheiratet, ledig. [*n.*

Smolensco, *m.* (geogr.) Smolensk,

Smont-are, *v. a.* absteigen lassen, aussteigen helfen; – un orologio, eine Uhr auseinander nehmen; – un bastimento, (mar.) ein Schiff abtakeln; **-**, *v. n.* absteigen; aussteigen; – di colore, verschießen; **-ato**, *part.* abgestiegen; **-**, *agg.* verschossen (von der Farbe); (mil.) unberitten; **-atura**, *f.* Auseinandernehmen, Auseinanderlegen, *n.*

Smorb-are, *v. a.* die Krankheit vertreiben, von der Krankheit befreien, heilen; fig. reinigen; **-ato**, *part.* von der Krankheit befreit, geheilt, genesen.

Smorchiare, *v. n.* einfallen, einstürzen.

Smórfi-a, *f.* Grimasse, Ziererei, *f.*; **-oso**, *agg.* Grimassen machend.

Smorire, *v. n.* erblassen, bleich werden. [nehmen.

Smorsare, *v. a.* das Gebiß ab-

Smort-ito, *agg.* bleich, erblaßt; **-o**, *agg.* bleich, blaß; graulich, aschgrau; fig. welk, verwelkt; **-ore**, *m.* Blässe, *f.*

Smorz-amento, *m.* Auslöschung, *f.*; **-are**, *v. a.* auslöschen, abstumpfen; **-arsi**, *v. r.* ausgehen, verlöschen; **-ato**, *part.* ausgelöscht; calcina smorzata, gelöschter Kalk; **-o**, *m.* Dämpfer (am Piano), *m.*

Smossa, *f.* Ruck, *m.*; Bewegung, Regung, *f.*

Smossiccio, *agg.* leicht zu bewegen; unbeständig, undauerhaft.

Smosso, *agg.* ausgerenkt.

Smostacciata, *f.* Maulschelle, *f.*

Smott-a, *f.* **-amento**, *m.* Erdsturz, *m.* Sinken des Erdreichs, *n.*; **-are**, *v. n.* einsinken, einfallen.

Smov-imento, *m.* **-itura**, *f.* Regung, Bewegung, *f.*

Smozzic-are, *v. a.* verstümmeln, abstutzen, vermutzen; – le parole, die Worte radebrechen; **-atura**, *f.* Verstümmelung, Verkürzung, *f.* Abschneiden eines Weges, *n.*

Smucciare, *v. n.* glitschen, schlüpfen, rutschen.

Smúgn-ere, *v. a.* austrocknen, ausmergeln; **-ersi**, *v. r.* verdorren, sich verzehren; **-imento**, *m.* Aus-

mergeln, Aussaugen, *n.*; **-itore,** *m.* Aussauger; Bedrücker, Leuteschinder, *m.* [machen.

Smunire, *v. a.* wieder amtsfähig

Smunto, *agg.* abgezehrt, ausgemergelt, entkräftet.

Smuóv-ere, *v. a.* von der Stelle bewegen, fortrücken; fig. rühren, bewegen, erwecken; wozu vermögen, wozu bereden; abbringen; – il corpo, offenen Leib machen, den Stuhlgang befördern; – la terra, die Erde auflockern; **-ersi,** *v. r.* gerührt werden; sich bereden lassen.

Smurare, *v. a.* die Mauer niederreißen.

Smusicata, *f.* schlechte Musik.

Smuss-amento, *m.* Abstumpfen, Abstoßen der Ecken oder Kanten, *n.*; **-are,** *v. n.* die Ecken abstoßen, abstumpfen, abkanten; **-o,** *m.* Abstumpfung, Abkantung, *f.*; –, *agg.* abgestoßen; stumpf; verstümmelt.

Snamor-are, *v. a.* die Liebe vertreiben; **-arsi,** *v. r.* die Liebe verlieren, nicht mehr verliebt sein.

Snasato, *agg.* keine Nase habend, ohne Nase.

Snatur-are, *v. a.* die Art oder die Natur umändern, das Wesen verändern; **-ato,** *agg.* unnatürlich.

Snebbiare, *v. a.* den Nebel vertreiben; fig. aufhellen, aufklären.

Snell-amente, *avv.* flink, leicht; **-etto,** *agg.* munter, gewandt, flink, behende; **-ezza,** *f.* Gewandtheit, Schnelligkeit, Flinkheit, *f.*; **-ità,** *f.* Flinkheit, Geschwindigkeit; Gewandtheit; Geschmeidigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* schnell, flink, gewandt, frisch, munter; knapp.

Snerbare, *v.* snervare.

Snerv-amento, *m.* Entnervung, Entkräftung, *f.*; **-are,** *v. a.* die Nerven ausschneiden; fig. entnerven, entkräften, schwächen; **-arsi,** *v. r.* schwach werden, kraftlos werden; **-atello,** *agg.* matt, schwächlich, nervenschwach; **-atezza,** *f.* Mattigkeit, Kraftlosigkeit, Nervenschwäche, *f.*; **-ato,** *agg.* entnervt, abgemattet, entkräftet; **-atura,** *f.* Abblätterung, Abschieferung, *f.*

Snicchiarsi, *v. r.* aus der Nische hervortreten; fig. seinen Posten verlassen.

Snidi-are, *v. a.* aus dem Neste nehmen; fig. aus dem Schlupfwinkel vertreiben, –, *v. n.* e **-arsi,** *v. r.* das Nest verlassen; ausfliegen.

Snighittirsi, *v. r.* munter werden, thätig werden.

Sninfi-a, *f.* affektierte Närrin, Zierpuppe, *f.*; **-o,** *m.* Stutzer, Zierbengel, *m.*

Snocciol-are, *v. a.* auskernen; fig. erklären, deutlich machen; **-atamente,** *avv.* genau, sorgfältig; **-ato,** *part.* ausgekernt; fig. erklärt.

Snod-amento, *m.* Entwickelung, Auflösung, *f.*; **-are,** *v. a.* losbinden, auflösen; lösen; **-arsi,** *v. r.* sich auflösen; fig. sich trennen, auseinander gehen, aufgehen; sich zerstreuen; hervorbrechen; **-atura,** *f.* **-o,** *m.* Gelenk, *n.* Bug, *m.*; **-olare,** *v. a.* das Genick brechen; **-olarsi,** *v. r.* sich das Genick brechen.

Snominare, *v. a.* den Namen nehmen, den Namen weglassen.

Snoviziare, *v. a.* aus dem Noviziate bringen; abrichten, verschlagen machen, witzigen.

Snudare, *v. a.* entblößen; aus der Scheide ziehen.

So, statt: suo.

Soalzare, *v. a.* ein wenig empor heben, ein wenig lüften.

Soatto, *m.* starker Riemen; fig. Staupenschlag, *m.*

Soav-e, *agg.* lieblich, angenehm, anmutig, süß; leicht, sanft; ruhig, gelassen; –, *avv.* lieblich, anmutig; sachte, gemach; geduldig; **-emente,** *avv.* lieblich, angenehm, sanft; sachte, allmählich; gelassen, geduldig; **-olente,** *agg.* lieblich riechend, wohlriechend; **-ità,** *f.* Lieblichkeit, Anmut, Wonne; Sanftmut, Sanftheit, *f.*; **-izzare,** *v. a.* angenehm machen; versüßen.

Sobbalz-are, *v. n.* emporspringen, emporhüpfen; **-o,** *m.* dare un –, erschreckt in die Höhe springen; di –, plötzlich, auf einmal.

Sobbarc-are, *v. a.* unterziehen, untersetzen; **-arsi,** *v. r.* sich unterwerfen; sich auferlegen; – a forti spese, sich in schwere Kosten stürzen; **-olarsi,** *v. r.* sich die Kleider aufstecken.

Sobbiss-are, *v. a.* versenken, umstürzen; **-arsi,** *v. r.* einsinken, versinken.

Sobboll-imento, *m.* leichtes Wallen, Aufkochen, *n.*; **-ire,** *v. n.* kochen, aufwallen; fig. heimlich Groll hegen; **-ito,** *part.* aufgekocht; versteckt, verborgen.

Sobborgo, *m.* Vorstadt, *f.*

Sobbracciare, *v. a.* unter den Armen stützen.

Sobbrevità, *avv.* kürzlich, in der Kürze.

Sobill-amento, *m.* Bereden, Verführen, *n.* Verführung, *f.*; **-are,** *v. a.* bereden, verleiten, verführen.

Sobissare, *v. a.* versenken, umstürzen.

Sóbole, *f.* Kinder, *n. pl.* Nachkommenschaft, *f.*

Sobranzare, *v. a.* übertreffen.

Sobri-amente, *avv.* mäßig, nüchtern; **-età,** *f.* Nüchternheit, Mäßigkeit, Enthaltsamkeit, *f.*; **-o,** *agg.* nüchtern, mäßig, enthaltsam.

Sobúglio, *m.* Murren, *n.* Aufruhr, *m.*

Soccav-are, *v. a.* untergraben, aushöhlen; **-ato,** *agg.* untergraben, ausgehöhlt.

Soccédere, *v.* succedere.

Soccenerìccio, *agg.* unter der Asche gebacken.

Socchiamare, *v. a.* leise rufen, ganz sachte rufen.

Socchi-údere, *v. a.* halb verschließen, halb zumachen; blinzeln; **-uso,** *part.* halb verschlossen; blinzelnd.

Soccídere, *v. a.* unten wegschneiden, abhauen.

Sóccio, *m.* Viehpacht (um halbe Nutzung), *f.*; Viehpachter, *m.*; **-ità,** *f.* Viehpacht (um halbe Nutzung), *f.*

Sócco, *m.* Sokkus (Halbstiefel der Alten in den Schauspielen), *m.*

Soccodágnolo, *m.* Schwanzriemen, *m.*

Soccomb-ente, *agg.* unterliegend; **-ere,** *v. n.* unterliegen, erliegen.

Soccorr-enza, *f.* (med.) Durchfall, Durchlauf, *m.*; **-ere,** *v. a.* helfen, zu Hülfe kommen, beistehen; –, *v. n.* beifallen, sich erinnern; **-évole,** *agg.* behülflich, hülfreich; truppe soccorrevoli, *pl.* Hülfstruppen, *m. pl.*; **-imento,** *m.* Hülfe, *f.* Beistand, *m.*; **-itore,** *m.* Helfer, Beistand, *m.*; **-itrice,** *f.* Helferin, *f.*

Soccorso, *m.* Hülfe, *f.*; Beistand, Sukkurs, *m.*; il – di Pisa, zu späte Hülfe; porgere –, Hülfe leisten.

Soccóscio, *m.* Oberkeule eines geschlachteten Tieres, *f.*

Soccréscere, *v. n.* allmählich wachsen, heranwachsen.

Soci-ábile, *agg.* gesellig, gesellschaftlich, umgänglich, verträglich; **-abilità,** *f.* Geselligkeit, *f.*; **-ale,** *agg.* gesellschaftlich, gesellig; sozial; guerra –, Bundesgenossenkrieg, *m.*; **-alismo,** *m.* Sozialismus, *m.*; **-alista,** *m.* Sozialist, Sozialdemokrat, *m.*; **-alistico,** *agg.* sozialistisch; **-alità,** *f.* Geselligkeit, Gesellschaftlichkeit; Verträglichkeit, *f.*; **-ativo,** *agg.* eine Verbindung ausdrückend.

Società, *f.* Gesellschaft, Gemeinschaft, Sozietät, *f.*

Socinian-ismo, *m.* Sozinianismus, *m.*; **-o,** *m.* Sozinianer, *m.*

Sócio, *m.* Gesellschafter, Gefährte, *m.* [*agg.* sokratisch.

Socrat-e, (nome) Sokrates; **-ico,**

Soda, *f.* (bot.) Sodapflanze; Pottasche, *f.* [merad, *m.*

Sodale, *m.* Gesell, Gefährte, Ka-

Sodalízio, *m.* Gesellschaft, Genossenschaft, Brüderschaft, *f.*

Sod-amente, *avv.* gründlich, sicher, fest; beharrlich; standhaft; vorsichtig; gesetzt; **-amento,** *m.* Befestigung, Bestätigung; Bürgschaft, *f.*; **-are,** *v. a.* befestigen, bestätigen; feststellen, dauerhaft machen; –, *v. n.* sich verbürgen.

Soddiacon-ato, *m.* Subdiakonat, *n.*; **-o,** *m.* Subdiakonus, *m.*

Soddisfac-ente, *agg.* befriedigend, genugthuend; hinlänglich; **-évole,** *agg.* genügend, befriedigend; **-imento,** *m.* Genugthuung, Genügeleistung, *f.*

Soddisf-are, *v. a.* Genüge leisten, befriedigen; bezahlen; Genugthuung verschaffen; ersetzen; –, *v. n.* gefallen, anständig sein, anstehen; – al suo ufizio, sein Amt verrichten; **-arsi,** *v. r.* sich begnügen, sich zufrieden geben; **-atto,** *part.* zufriedengestellt,

begnügt, zufrieden; **-attório,** *agg.* genügend, zufriedenstellend, befriedigend; **-attura, -azione,** *f.* Genügeleistung, Genugthuung, Satisfaktion; Befriedigung, Beruhigung; Zufriedenheit, *f.* Wohlgefallen, *n.*; dimandar -, Schadenersatz verlangen.

Soddom-a, *f.* (geogr.) Sodom, *n.*; **-ìa,** *f.* Sodomiterei, Sodomie, *f.*; **-ico,** *agg.* sodomitisch; **-ita,** *m.* Sodomiter, Einwohner von Sodom, *m.*; **-itare,** *v. n.* Sodomie treiben; **-ítico,** *agg.* sodomitisch; **-ito,** *m.* Sodomit, *m.* [leitung, *f.*

Soddotta, *f.* Verführung, Ver-

Soddúc-ere, soddurre, *v. a.* verführen, verleiten; anführen, betrügen; **-imento,** *m.* Verführung, Verleitung, *f.*

Sodducitore etc., *v.* seduttore etc. [dicht.

Sodetto, *agg.* etwas fest, ziemlich

Sodezza, *f.* Festigkeit, *f.* Bestand, *m.* Standhaftigkeit, *f.* [*n.*

Sódio, *m.* Sodium, Chlornatron,

Sodisfare etc., *v.* soddisfare etc.

Sodo, *agg.* fest, derb, dicht; fig. standhaft, dauerhaft, stark, beständig, beharrlich, gesetzt; dottrina soda, unumstößliche Lehre, *f.*; terreno -, unbebauter Boden, *m.* Lehde, *f.*; rimanere soda, (von Kühen) nicht trächtig werden; star - alla macchia, standhaft bleiben; -, *avv.* fest, stark, derb; standhaft; dormir -, fest schlafen; -, *m.* Festheit, Dichtheit, Derbheit, *f.*; fester Grund, *m.*; Bürgschaft; Sicherheit, *f.* Unterpfand, *n.*; dar di -, derb durchprügeln; dire sul -, im Ernste reden; mettere in -, festsetzen, bestimmen; ins Werk setzen; restare per il -, Bürgschaft leisten.

Sodoma, *f.* (geogr.) Sodom, *n.*

Sodomia etc., *v.* soddomia etc.

Soducimento, *v.* sodducimento.

Soesta, *f.* (geogr.) Soest, *n.*

Sofà, *m.* Sofa, *n.*

Soffer-are, *v.* sofferire; **-ente,** *agg.* leidend, duldend; **-enza,** *f.* Duldung, Geduld, *f.*; **-évole,** *agg.* erträglich, leidlich; **-imento,** *m.* Duldung, Geduld, *f.*; **-ire,** *v. a.* dulden, erdulden, ertragen, leiden, erleiden; unterstützen; - il cuore, es übers Herz bringen können; **-irsi,** *v. r.* an sich halten, sich Gewalt anthun; **-itore,** *m.* Duldende, Dulder, *m.*

Sofferm-are, *v. a.* e *n.* anhalten, inne halten; **-ata,** *f.* Stillstand, *m.* Pause, *f.*

Sofferto, *part.* gelitten, ertragen, erduldet; freigesprochen.

Soffi-amento, *m.* Hauchen, *n.*; Hauch, Wind, *m.* Ohrenbläserei, üble Nachrede, *f.*; **-are,** *v. n.* blasen, atmen, schnaufen, schnauben; sausen; wehen (von Winden); einblasen, hinterbringen, einflüstern; antreiben, anreizen; **-arsi,** *v. r.* sich schnäuzen; **-ata,** *f.* Hauchen, Atmen, Blasen; Wehen; Schnauben, *n.*; **-atore,** *m.* Bläser; Ohrenbläser, *m.*

Soffiec-are, *v. a.* verstecken; **-arsi,** *v. r.* sich verstecken, sich verkriechen.

Sóffice', *agg.* weich, sanft, geschmeidig, gelind; nachgebend; -, *f.* Lochring *m.* Lochbank, *f.*

Soffic-ente, *agg.* genügend, hinlänglich; fähig; vortrefflich; **-entemente,** *avv.* hinlänglich, zur Genüge; **-entezza,** *f.* Genüge, hinreichende Menge; Befähigung, *f.*; Geschick, *n.* Tauglichkeit, *f.*; **-enza, -ienza,** *f.* Hinlänglichkeit, Genüge, *f.*; Überfluß, *m.*; Vortrefflichkeit, *f.*; a -, hinlänglich, zur Genüge.

Sofficire, *v. n.* weich werden, sanft werden. [gel), *n.*

Soffieria, *f.* Blasewerk (einer Or-

Soffietto, *m.* Blasebalg, *m.*; gelindes Lüftchen.

Sóffio, *m.* Hauch; Wind, *m.*; - di vento, Windstoß, *m.*; in un -, in einem Nu, in einem Augenblicke.

Soffiola, *f.* (bot.) Hederich, *m.*

Soffione, *m.* Blaserohr, *n.*; Blasebalg; Spion, Ohrenbläser; (teatr.) Souffleur; *m.*; (mil.) Feuerlanze, *f.*

Soffioneria, *f.* Aufgeblasenheit, *f.* stolzes Wesen.

Soffismo, *m.* Trugschluß, *m.*

Soffitt-a, *f.* Oberboden, *m.* Stubendecke; Dachstube; (arch.) Felderdecke, *f.*; **-are,** *v. a.* (arch.) täfeln, Verzierungen an der Decke anbringen, verschalen, verkleiden.

Soffitto, *m. v.* soffitta; -, *agg.* versteckt, verborgen, heimlich.

Soffocare etc., *v.* soffogare etc.

Soffog-amento, *m.* Erstickung, *f.*; **-are,** *v. a.* ersticken, erwürgen; fig. unterdrücken; **-azione,** *f.* Erstickung, *f.*

Soffoggiata, *f.* Bündel, Packet, *n.*

Soffól-cere, -gere, *v. a.* unterstützen, befestigen.

Soffornare, *v. a.* aushöhlen.

Soffragáneo, *m.* Weihbischof, *m.*

Soffratta, *f.* Not, *f.* Mangel, *m.*

Soffredd-are, *v. a.* abkühlen, allmählich erkälten; **-o,** *agg.* etwas kalt, lau.

Soffreg-amento, *m.* sanftes Reiben, gelindes Reiben; **-are,** *v. a.* gelind reiben, sanft reiben; aufnötigen; **-arsi,** *v. r.* demütig um etwas angehen, anflehen.

Soffrente, *part.* leidend, duldend. [lich.

Soffríbile, *agg.* erträglich, leid-

Soffriggere, *v. a.* leicht rösten, gelind braten.

Soffrire, *v.* sofferire. [*m.*

Soffritore, *m.* Dulder; Leidende,

Soffritto, *part.* leicht gebraten, gelind geröstet; -, *m.* leicht geröstetes Fleisch. [räuchern.

Soffumicare, *v. a.* räuchern, be-

Sofì, *m.* Schah von Persien, *m.*

Sofia, (nome) Sophie.

Sofisma, *f.* Trugschluß, *m.*

Sofista, *m.* Sophist, *m.*

Sofisteria, *f.* Sophisterei, Spitzfindigkeit, Grübelei, *f.*

Sofístic-a, *f.* Sophistik, *f.*; **-amente,** *avv.* sophistisch, spitzfindig; **-are,** *v. n.* Trugschlüsse machen; -, *v. a.* verkünsteln; verfälschen; **-azione,** *f.* Verfälschung, *f.*

Sofisticheria, *f.* Sophisterei, Spitzfindigkeit, Grübelei, *f.*

Sofístico, *agg.* sophistisch, verfänglich; wunderlich; -, *m.* Sophist, Grübler, Krittler, *m.*

Sófocle, (nome) Sophokles.

Sofónia, (nome) Zephania.

Sofonisba, (nome) Sophonisbe.

Soga, *f.* Strick, Riemen, *m.*

Soggett-ábile, *agg.* bezwingbar; unterjochbar; **-áccio,** *m.* Schurke, Schuft, Taugenichts, *m.*; **-amento,** *m.* Unterwerfen, Unterjochen, *n.*; Unterwürfigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* bezwingen, bezähmen, unterwerfen, unterjochen; **-arsi,** *v. r.* sich unterwerfen; **-atore,** *m.* Unterwerfer, Unterjocher, *m.*; **-ivare,** *v. a.* subjektivieren, sich zu eigen machen, sich subjektiv aneignen; **-ivismo,** *m.* Subjektivismus, *m.*; **-ivo,** *agg.* subjektiv.

Soggetto, *agg.* untergeben, unterthan, unterworfen, ergeben, abhängig; -, *m.* Unterthan, *m.*; Person, *f.*; Thema; (gram.) Subjekt, *n.*

Soggezione, *f.* Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit, Dienstbarkeit; Zurückhaltung, *f.*; Zwang, *m.*; Abhängigkeit, *f.*; senza -, ohne Umstände.

Sogghign-are, *v. n.* lächeln, heimlich lachen, kichern; schmunzeln; **-o,** *m.* heimliches Lachen, Lächeln; Schmunzeln, *n.*

Soggiac-ére, *v. n.* unterworfen sein, unterliegen, abhängen; **-imento,** *m.* Unterwürfigkeit, Abhängigkeit, *f.*

Soggiog-aja, *f.* Unterkehle, *f.* Unterkinn, *n.* Wamme (beim Rindvieh), *f.*; **-amento,** *m.* Unterjochung, *f.*; **-are,** *v. a.* unterjochen, bezwingen, unterwerfen; überragen, beherrschen; **-atore,** *m.* Unterjocher, Bezwinger, *m.*; **-atrice,** *f.* Unterjocherin, Bezwingerin, *f.*; **-azione,** *f.* Unterjochung, Bezwingung, *f.*; **-o,** *m.* Wamme (beim Rindvieh); Unterkehle, *f.*

Soggiorn-amento, *m.* Verweilen, Ausruhen, *n.*; **-are,** *v. a.* warten, hüten, bewahren; -, *v. n.* sich aufhalten, verweilen; lange währen; **-arsi,** *v. r.* sich gesund und ruhig erhalten; **-o,** *m.* Aufenthalt, Verzug, *m.*; Wohnung, *f.* Wohnplatz, *m.*; Wartung, Abwartung, Pflege, *f.*

Soggiúgn-ere, *v. a.* hinzufügen, hinzusetzen, beifügen; erwiedern; **-imento,** *m.* Beifügung, *f.* Zusatz, *m.*; Erwiederung, *f.*

Soggiuntivo, *m.* (gram.) Subjunktiv, Konjunktiv, *m.*

Soggo, *m.* Furche, *f.*

Soggol-are, *v. a.* den Halsschleier umthun; **-o,** *m.* Halsschleier (der Nonnen); Kehlriemen, *m.*

Soggrottare, *v. a.* Gruben zu den Weinstöcken graben.

Soggu-ardare, -atare, *v. a.* anblinzeln, anblinzen.

Sóglia, *f.* Schwelle, Thürschwelle; Thür; Scholle (Fisch), *f.*; (mar.) Verstärkungsholz (am Boote), *n.*; di – in –, stufenweise; il più tristo passo è quello della –, *prov.* aller Anfang ist schwer.

Sogli-ato, *agg.* schichtenweise, stufenweise; **-o,** *m.* Sessel; Thron, *m.*; Schwelle, *f.*; **-ola,** *f.* Scholle (Fisch), *f.*

Sognáccio, *m.* böser Traum, ängstlicher Traum.

Sogn-are, *v. a.* e **-arsi,** *v. r.* träumen; sich einbilden; che mai vi sognate? was fällt euch ein? andare sognando, wie im Traume herumgehen; **-atore,** *m.* Träumer, Schwärmer, *m.*; **-o,** *m.* Traum, *m.*; come per –, wie im Traume; neppur per –, nicht einmal im Traume; vivere di sogni, mangiar de' sogni, vom Winde leben, Hunger leiden.

Sogo, *m.* Fischerkahn, *m.*

Soj-a, *f.* mit Spott vermischte Schmeichelei, *f.*; **-are,** *v. a.* auf eine übertriebene Art schmeicheln, lobhudeln.

Sola, *f.* Sohle, Schuhsohle, *f.*; (mar.) Nachen, *m.* Schaluppe, *f.* Boot, *n.* Spitze am Hinterteil des Schiffes, *f.* Randsomholz, *n.*

Solájo, *m.* Stubendecke, *f.*; Fußboden, *m.*

Solano, *m.* (bot.) Nachtschatten, [*m.*

Solare, *agg.* von der Sonne, zur Sonne gehörig; raggio –, Sonnenstrahl, *m.*

Solare, *v. a.* besohlen.

Solata, *f.* Sonnenschein, Sonnenstich, *m.*; prendere una –, sich an der Sonne wärmen, sich sömmern.

Solatio, *agg.* der Sonne ausgesetzt; auf der Mittagsseite liegend; –, *m.* sonniger Platz; a –, auf der Mittagsseite, gegen Mittag.

Solato, *agg.* besohlt.

Solc-ábile, *part.* durchfurchbar, durchschneidbar; **-amento,** *m.* Furchenziehen, Durchfurchen; (mar.) Kielwasser, *n.*; **-are,** *v. a.* Furchen ziehen; – il mare, die Wellen durchschneiden, auf der See fahren; **-ata,** *f.* Furche, *f.*; **-ato,** *agg.* durchfurcht, gefurcht.

Sólcio, *m.* Sülze; Gallerte, *f.*; Eingemachtes, *n.*

Solco, *m.* Furche; Spur; Falte (im Gesichte), *f.*; (mar.) Kielwasser, *n.*; andar per –, im Gleise bleiben, den rechten Weg gehen; uscir del –, aus dem Gleise kommen, vom rechten Wege abweichen.

Soldanát-ico, -o, *m.* Sultanswürde, *f.*

Soldania, *f.* Gebiet des Sultans, [*n.*

Soldaniere, *m.* der im Solde steht, Söldling, *m.*

Soldano, *m.* Sultan, *m.*

Soldare, *v. a.* in Sold nehmen, besolden, bezahlen.

Soldatáglia, *f.* schlechte Soldaten, *m. pl.* zusammengelaufenes Volk.

Soldat-eria, -esca, *f.* Kriegsvolk, *n.* Mannschaft, *f.*; **-esco,** *agg.* militärisch; **-ino,** *m.* Bleisoldat, *m.*; **-o,** *m.* Soldat, *m.*

Soldino, *m.* Dreierchen, *n.*

Soldo, *m.* Sous, Dreier; Sold, *m.*; Löhnung, *f.* Lohn, *m.* Besoldung, *f.*; Soldatenstand, Kriegsdienst, *m.*; – d'acqua, Wasserstrahl, *m.*; aver soldi, Geld haben.

Sole, *m.* Sonne, *f.*; fig. Jahr, *n.*; fa –, die Sonne scheint; andare al –, nachgeben, weichen; avere al –, Grundstücke besitzen; avere a comprare infino al –, Mangel an allem leiden; mettere al –, an die Sonne legen, sömmern; porre al – alcuno, jemanden aus dem Hause stoßen; far –, schönes Wetter sein.

Solécchio, *m.* Sonnenschirm, *m.* Parasol, *n.*; Baldachin, *m.*

Solec-ismo, *m.* Sprachfehler, *m.*; **-izzare,** *v. n.* Sprachfehler machen.

Soleggi-amento, *m.* Trocknen an der Sonne, *n.*; **-ante,** *agg.* sonnend, sömmernd; glänzend, goldgelb; **-are,** *v. a.* in die Sonne legen, sömmern; –, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich sonnen; **-ato,** *part.* in der Sonne getrocknet.

Solenn-e, *agg.* feierlich, festlich; prächtig, prachtvoll, glänzend; – bugia, offenbare Lüge, handgreifliche Lüge, *f.*; messa –, hohe Messe, *f.*; pazzia –, ungewöhnliche Narrheit, *f.*; **-eggiare,** *v. a.* feierlich begehen; **-emente,** *avv.* feierlich, festlich, prächtig; **-íssimo,** *agg. sup.* höchst feierlich, höchst solenn, hochfeierlich; sehr groß; – impostore, Erzbetrüger, *m.*

Solennità, *f.* Feierlichkeit, Feier; Pracht, *f.* Gepränge, *n.*

Solennizz-amento, *m.* feierliche Begehung, Feier, *f.*; **-are,** *v. a.* feierlich begehen, feiern; **-azione,** *f.* feierliche Begehung, Feier, *f.*

Solere, *v. n.* pflegen, gewohnt sein; –, *m.* Gebrauch, *m.* Gewohnheit, *f.*

Solert-e, -o, *agg.* emsig, fleißig, unverdrossen; schlau; achtsam.

Solérzia, *f.* Emsigkeit, *f.* Fleiß, *m.* Rastlosigkeit; Achtsamkeit, *f.*

Solett-a, *f.* Socke, Strumpfsocke, *f.*; **-are,** *v. a.* (calz.) besohlen, versohlen; **-atura,** *f.* Besohlung, Versohlung, *f.*

Soletto, *agg.* allein, ganz allein.

Solfa, *f.* (mus.) Tonleiter, Skala, *f.*

Solfan-ájo, *m.* Zündholzverfertiger, Zündholzverkäufer, *m.*; **-ária,** *f.* Schwefelgrube, *f.*; **-ello,** *m.* Schwefelfaden, *m.* Schwefelhölzchen, *n.*

Solf-are, *v. a.* schwefeln, mit Schwefel reinigen; **-aro,** *m.* Schwefel, *m.*; fiori di –, *pl.* Schwefelblumen, *f. pl*; **-ata, -atara,** *f.* Schwefelhütte, Schwefelgrube, *f.*; **-ato,** *m.* (chim.) schwefelsaures Salz; – di ferro, Eisenvitriol; – di rame, Kupfervitriol; – di soda, Glaubersalz, *n.*; **-atura,** *f.* Schwefeldampf, *m.*

Solfeggi-are, *v. a.* (mus.) die Tonleiter singen; **-o,** *m.* Gesangschule, *f.*

Solferino, *m.* Schwefelhölzchen, Streichhölzchen, *n.*

Solf-o, *m.* Schwefel, *m.*; – canino, Rohschwefel; fiori di –, *m. pl.* – sublimato, Schwefelblüte, *f.*; **-onájo, -orato,** *agg.* schwefelig, sulphurisch.

Solfor-are, *v. a.* schwefeln, mit Schwefel reinigen; **-eggiare,** *v. n.* Schwefeldampf ausstoßen.

Solfórico, *agg.* schwefelartig.

Sólforo, *m.* Schwefel, *m.*

Solgo, *m.* Furche, *f.*

Solicchio, *v.* solecchio.

Solid-amente, *avv.* gründlich, fest; **-are,** *v. a.* befestigen, fest machen; **-ário,** *agg.* (giur.) wechselseitig verpflichtet, solidarisch; **-ato,** *part.* befestigt, bestärkt; **-ezza,** *f.* Festigkeit, Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit; Stärke, Solidität, Zuverlässigkeit, *f.*; **-ismo,** *m.* (med.) Solidismus (Lehre von dem Einflusse des Krankheitsstoffes auf die festen Bestandteile im Körper), *m.*; **-ista,** *m.* (med.) Solidist, *f.*; **-ità,** *f.* Festigkeit, Dauerhaftigkeit, Gründlichkeit, *f.*; **-o,** *agg.* fest, dicht, dauerhaft; körperlich; bestehend; gründlich; in –, gegenseitig verpflichtet, solidarisch; –, *m.* Festigkeit, Dichtheit, *f.*; dichter Körper.

Soliferro, *m.* Pfeil, *m.*

Solilóquio, *m.* Selbstgespräch, *n.*

Solimano, (nome) Soliman.

Solimato, *agg.* sublimiert.

Solinga, *f.* (geogr.) Solingen, *n.*

Solingo, *agg.* einsam; öde, unbewohnt.

Solino, *m.* Hemdkragen, *m.*

Sólio, *m.* Thron, *m.*

Solípede, *agg.* einhufig.

Solíssimo, *agg. sup.* ganz allein.

Solit-à, *f.* Alleinsein, *n.* Abgeschiedenheit, *f.*; **-ariamente,** *avv.* ganz allein, einsam; unter vier Augen; **-arietà,** *f.* Einsamkeit, Eingezogenheit, *f.*; **-ário,** *agg.* einsam, allein, öde; –, *m.* Einsiedler, Eremit, Solitär, *m.*

Sólito, *agg.* gewohnt; al –, gewöhnlicher Weise, wie gewöhnlich; –, *m.* Gewöhnliche, *n.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.*; per suo –, wie er gewöhnlich zu thun pflegt, nach seiner Gewohnheit.

Solitúdine, *f.* Einsamkeit, Einöde; Wüste, *f.*

Solívago, *agg.* ganz allein umherschweifend.

Sollalzare, *v. a.* halb aufheben; ein wenig in die Höhe heben, lüften.

Sollazz-amento, *v.* sollazzo; **-are,** *v. a.* belustigen, vergnügen, ergötzen; **-arsi,** *v. r.* sich belustigen, sich lustig machen, sich ergötzen; **-atore,** *m.* Belustiger, Lustigmacher, *m.*; –, *agg.* belustigend, ergötzend; **-évole,** *agg.* belustigend, lustig, kurzweilig; spaßhaft; **-o,** *m.* Belustigung, *f.* Zeitvertreib, *m.* Vergnügen, *n.*; Ergötzlichkeit, *f.*; aver –, sich belustigen, sich unterhalten; dar –, womit belustigen, Vergnügen

machen; stare a –, sich mit etwas ergötzen; **–oso**, *v.* sollazzevole.

Sollecherare, *v.* sollucherare.

Sollecit-amente, *avv.* eilig, eilfertig, schleunig; sorgfältig, ängstlich; **-amento**, *m.* Beschleunigung, Förderung; Emsigkeit, Sorgfalt, *f.*; Antrieb, *m.* Anregung, *f.*; **-are**, *v. a.* beschleunigen, fördern; antreiben, anregen; **-arsi**, *v. r.* sich beeilen; sich befleißigen; emsig sein; **-ativo**, *agg.* fördernd; anregend, antreibend; **-atore**, *m.* Antreiber, Anreizer; Bittsteller, Bewerber, *m.*; **–atrice**, *f.* Antreiberin; Bittstellerin, Bewerberin, *f.*; **-atura**, *f.* Förderung, Beschleunigung, Betreibung, *f.*; **-azione**, *f.* Beschleunigung, Förderung; Antreibung; Besorgnis, *f.*; **-íssimo**, *agg. sup.* überaus emsig, höchst eifrig; sehr besorgt; **-o, -oso**, *agg.* eilig, eilfertig, emsig, sorgfältig; bekümmert; **-údine**, *f.* Eilfertigkeit, Eile, Emsigkeit, Sorgfalt; Ängstlichkeit, *f.* Kummer; Auftrag, *m.*

Sollenare, *v. a.* erleichtern.

Sollcone, *m.* Hundstage, *m. pl.*

Solletic-amento, *m.* Kitzel, *m.* Kitzeln, *n.*; **-are**, *v. a.* kitzeln; schmeicheln; **-o**, *m.* Kitzel, *m.*; fig. Vergnügen, *n.* Wonne, *f.*; far –, kitzeln; –, *agg.* kitzelig.

Sollev-amento, *m.* Erhebung, Aufhebung, Aufrichtung; Erleichterung, Tröstung; Empörung, *f.* Aufruhr, *m.*; – di cuore, – dello stomaco, Übelkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* aufheben, erheben, empor heben, aufrichten; erleichtern, trösten; offenbaren, aufdecken; aufrührerisch machen, aufwiegeln, empören; – reclami, reklamieren; – proteste, Protest erheben; **-arsi**, *v. r.* sich erheben; sich aufrichten; aufstehen; sich empören; sich erholen, genesen; **-atezza**, *f.* Hoheit, Erhabenheit, *f.*; **-ato**, *part.* erhoben, aufgerichtet; erleichtert, getröstet, erquickt; erhaben, hoch; beunruhigt, aufgewiegelt, empört; **-atore**, *m.* Aufwiegler, Aufrührer, Empörer, *m.*; **-azione**, *f.* Erhebung, *f.*; Aufstand, Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*

Sollicitare etc., *v.* sollecitare etc.

Sollievo, *m.* Erleichterung, Stärkung, Tröstung, *f.*

Sollione, *m.* Hundstage, *m. pl.*

Sollo, *agg.* locker, weich, nicht gedrängt.

Sollogare, *v. a.* untervermieten.

Sollucher-amento, *m.* innerer Kitzel, *m.*; Lüftchen, *n.*; **-are**, *v. a.* Entzücken erregen, Wonne verursachen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* Entzücken empfinden; Wollust empfinden; **-ata**, *f.* **-o**, *m.* Entzücken, *n.* Wonne, Wollust, *f.*; **-one**, *m.* Wollüstling, *m.*

Solo, *agg.* allein; einsam, öde; einzig; beraubt, ohne; ausgezeichnet, vortrefflich; a – a –, da – a –, allein, unter zweien, unter vier Augen; una sola volta, ein einziges Mal; –, *m.* Eimer, *m.*; Solostimme, *f.* Solo, *n.*; Solotanz, *m.*; –, *avv.* nur, bloß; wenn nur; wo anders; außer daß.

Solone, (nome) Solon.

Solstizi-ale, **-ário**, *agg.* zur Sonnenwende gehörig; **-o**, *m.* Sonnenwende, *f.*

Soltanto, *avv.* nur, bloß.

Sol-úbile, *agg.* auflöslich; zerreiblich; **-ubilità**, *f.* Auflösbarkeit, *f.*

Solura, *f.* (geogr.) Solothurn, *n.*

Solutivo, *agg.* lösend, abführend (von Arzeneien).

Soluzione, *f.* Auflösung, Erklärung, *f.*; in –, in aufgelöstem Zustande.

Solv-abilità, *f.* Zahlungsfähigkeit, *f.*; **-ente**, *agg.* lösend; solvent, zahlungsfähig; **-entezza, -enza**, *f.* Zahlungsfähigkeit, *f.*; **-ere**, *v. a.* lösen, auflösen, aufbinden, losbinden; losmachen; schmelzen, zerschmelzen; erklären; trennen, abtrennen; bezahlen; – il disio, seine Lust büßen; – un dubbio, einen Zweifel lösen; – una quistione, eine Frage entscheiden; einen Streit schlichten; – il ventre, den Stuhlgang befördern, offnen Leib machen; **-ersi**, *v. r.* sich lösen, sich auflösen, sich befreien; schmelzen; sich erheben (vom Winde); **-íbile**, *agg.* lösbar, auflöslich; zahlungsfähig, solvent; **-ibilità**, *f.* Zahlungsfähigkeit, Solvenz, *f.*; **-imento**, *m.* Auflösung, *f.*; **-itore**, *m.* Auflöser, *m.*

Soma, *f.* Bürde, Last; fig. beschwerliche Sache, Beschwerlichkeit, *f.* Zwang; Körper; Name eines gewissen Flüssigkeitsmaßes, *m.*; a some, in schwerer Menge, in großer Menge; bestie a –, *pl.* Lasttiere, *m. pl.*; pareggiare le some, die Sachen ins Gleichgewicht bringen; sorgfältig überlegen, behutsam zu Werke gehen.

Somajo, *agg.* zur Ladung gehörig.

Somarággine, *f.* Eselei, Tölpelhaftigkeit, *f.*

Somaro, *m.* Lasttier, Saumtier, *n.* Esel; fig. Dummkopf, *m.*

Somatologia, *f.* Somatologie, *f.*

Sombúglio, *m.* Verwirrung, Unordnung, *f.*

Someggiare, *v. n.* Lasten tragen.

Somella, *f.* kleine Bürde, kleine Last, *f.*

Someria, *f.* Gepäck, *n.* Bagage, *f.*

Somero, *v.* somaro.

Somiere, *m.* Lasttier, Saumtier, Saumroß, *n.*

Somigli-ante, *agg.* ähnlich, gleich; **-anza**, *f.* Ähnlichkeit, Gleichheit, *f.*; Ebenbild, *n.*; **-are**, *v. n.* ähneln, ähnlich sehen, gleichen; scheinen; **-évole**, *agg.* ähnlich, gleich.

Somma, *f.* Summe; Menge, *f.*; höchster Grad; Austrag, *m.*; in –, in Summa, schließlich, mit einem Worte; dare in –, im ganzen verdingen, in Akkord geben; fare –, zu einer starken Anzahl anwachsen, sich summieren; fare la –, die Rechnung machen.

Somm-aco, **-acco**, *m.* (bot.) Sumach, Fuchsschwanz; Korduan, *m.*

Sommar-e, *v. a.* zusammenrechnen, zusammenzählen, addieren; –, *v. n.* betragen, sich belaufen; tutto sommato, sommata ogni cosa, alles zusammengenommen, alles in allem; **-iamente**, *avv.* kurz, kürzlich, in Summa, summarisch.

Sommário, *agg.* summarisch, übersichtlich, kurzgefaßt, gedrängt; –, *m.* Summarium, *n.*; Hauptinhalt, Auszug, *m.*; procedere –, *m.* summarisches Verfahren.

Sommat-a, *f.* Kraftbrühe, *f.*; **-amente**, *avv.* kurz, kürzlich, in Summa, summarisch; **-o**, *m.* Summe, *f.* Fazit, *n.*

Sommérg-ere, *v. a.* untertauchen, versenken, ersäufen; fig. zu Boden drücken; – di lusinghe, mit Liebkosungen überhäufen; –, *v. n.* e **-ersi**, *v. r.* untersinken, versinken, untergehen; fig. zu Grunde gehen; **-íbile**, *agg.* was versinken kann, ertränkbar; **-imento**, *m.* **-itura**, *f. v.* sommersione.

Sommersare, *v.* sommergere.

Sommersione, *f.* Untertauchung, Ersäufung, *f.* Versinken, *n.*; Überschwemmung, *f.*

Sommerso, *part.* untergetaucht, ersäuft; überschwemmt.

Sommessa, *f.* Unterlage, *f.* Grund, *m.*

Sommess-évole, *agg.* demütig, unterthänig; **-ione**, *f.* Unterthänigkeit, Demut; Erniedrigung, *f.*; **-ivo**, *agg.* demütig, ehrerbietig; **-o**, *part.* darunter gelegt; untergeben, unterworfen; –, *agg.* unterwürfig, demütig, gehorsam.

Somméttere, *v. a.* unterwerfen, unterjochen.

Somministr-amento, *m.* **-anza**, *f.* Darreichung; Verschaffung, Anschaffung, *f.*; **-are**, *v. a.* verschaffen, darreichen, hergeben; **-ativo**, *agg.* verschaffend, versorgend; **-atore**, *m.* Verschaffer, Versorger, *m.*; **-azione**, *f.* Anschaffung, Verschaffung, Versorgung, *f.* Vorrat, *m.*

Sommissione, *f.* Unterwerfung, *f.*

Sommista, *m.* Sammler, Kompilator, *m.*

Sommità, *f.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; Ziel, *n.* Zweck, *m.*; Erhabenheit, Vortrefflichkeit, *f.*

Sommo, *agg.* höchste, größte, äußerste; erhabenste; –, *m.* Gipfel, *m.* Höchste, Äußerste, *n.* höchster Grad; al –, in –, aufs höchste; pigliare in –, überhaupt verdingen, im ganzen verdingen.

Sómmolo, *m.* Ende, *n.*; Flügelspitze, *f.*

Sommommo, *m.* Schlag unter das Kinn, *m.*

Sommormorare, *v. n.* heimlich murren.

Sommoscapo, *m.* (arch.) oberer Säulenschaft.

Sommosciare, *v. n.* welk werden, lapp werden.

Sommóscio, *agg.* etwas welk.

Sommoss-a, *f.* Anreiz, *m.* Anregung, Anreizung, *f.* Zureden, *n.*; Anstiftung, *f.*; Aufstand, Aufruhr, *m.*; **-o**, *part.* angereizt, aufgeregt, angestiftet.

Sommov-imento, *m.* Unruhe, Verwirrung; Aufhetzung, *f.*; **-itore**, *m.* Aufhetzer, Aufwiegler, Rädelsführer, *m.*

Sommozione, *f.* Unruhe; Verwirrung; Aufhetzung, *f.*

Sommuóvere, *v. a.* von unten rühren, von unten bewegen; antreiben, anreizen, anstiften; abwendig machen.

Sona, *f.* (geogr.) Saone, *f.*

Sonábile, *agg.* klangfähig; klingend, schallend.

Sonagli-are, *v. n.* klingen; **-ata**, *f.* Schellenklang, *m.* Geklingel; Schellengeläut, *n.*; **-era**, *f.* Halsband mit Schellen, *n.*; **-o**, *m.* Schelle, *f.* Glöckchen, *n.*; Blindekuh (Spiel), *f.*; Wasserblase; Luftblase, *f.*; appiccar sonagli ad alcuno, jemandem böses nachreden; serpente a sonagli, *m.* (nat.) Klapperschlange, *f.*

Sonajuolo, *m.* Glöckchen, *n.*

Son-amento, *m.* Klingen, Schallen, *n.*; **-ante**, *agg.* klingend, schallend; auf einem Instrumente spielend; **-are**, *v. n.* klingen, schallen, erschallen, tönen, ertönen; lauten, läuten, schlagen (von der Uhr); –, *v. a.* ertönen lassen, erschallen lassen; spielen; läuten; feiern; preisen; prügeln, durchprügeln; – la ad uno, jemandem einen Possen spielen; jemanden durchprügeln; – a doppio, mit allen Glocken läuten; – il flauto, die Flöte blasen; – a marcia, zum Aufbruche blasen; – a messa, zur Vesper läuten, in die Messe läuten; – a morto, zu Grabe läuten; – le predelle, jemanden heruntermachen, jemanden ausspotten; – a raccolta, zum Sammeln blasen, Generalmarsch blasen; – a stormo, Sturm läuten; – uno strumento, ein Instrument spielen; – il tamburo, die Trommel schlagen; – il violino, die Violine spielen; **-ata**, *f.* (mus.) Sonate, *f.*; e' non ne vuol –, er mag nichts mehr davon hören; **-ato**, *part.* geschallt; geläutet; verflossen, vergangen (von der Zeit); è sonata l'ora, die Uhr hat geschlagen; **-atore**, *m.* Spieler, Musikant, *m.*; **-atrice**, *f.* Spielerin (auf einem Instrumente), *f.*; **-atura**, **-azione**, *f.* Schall, Klang, *m.* Lauten, *n.*

Sonco, *m.* (bot.) Gänsedistel, *f.*

Sonda, *f.* Sonde, *f.* Senkblei, *n.*

Sonda, Isole della –, *f. pl.* (geogr.) Sundainseln, *f. pl.*

Sondersusa, *f.* (geogr.) Sondershausen, *n.*

Soneria, *f.* (oriuol.) Schlagwerk, Spielwerk (einer Uhr), *n.*

Sonett-áccio, *m.* elendes Sonett; **-ante**, *m.* Sonettendichter, *m.*; **-are**, *v. a.* Sonette machen; **-atore**, *m.* Sonettendichter, *m.*; **-essa**, *f.* schlechtes Sonett; **-iera**, *f.* Sonettendichterin, *f.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Sonettendichter, *m.*; **-ista**, *m.* Sonettendichter, *m.*; **-o**, *m.* Sonett, *n.*

Sonévole, *agg.* klingend, schallend, tönend.

Sonio, *m.* Geläute, Geklingel, *n.*

Sonito, *m.* Ton, Klang, *m.*

Sonnacchi-are, *v. n.* schlummern; **-oni**, *avv.* im Schlummer, halb im Schlafe, wie im Schlafe; **-oso**, *agg.* schlaftrunken, schläferig.

Sonnambul-a, *f.* Hellseherin, Nachtwandlerin, Somnambule, *f.*; **-ismo**, *m.* Hellsehen, Somnambulismus, *m.*; **-o**, *m.* Hellseher, Nachtwandler, *m.*

Sonne-cchiare, **-ferare**, **-eggiare**, *v. n.* schlummern; **-llino**, *m.* Schlummer, *m.* Schläfchen, *n.*; – dell' oro, süßes Morgenschläfchen; **-ello**, **-tto**, *m.* Schlummer, sanfter Schlaf, *m.*

Sonnifer-amento, *m.* Entschlafen, Entschlummern, Einschlafen, *n.*; **-are**, *v. n.* schlummern; **-o**, *agg.* Schlaf machend, einschläfernd; –, *m.* Schlafmittel, *n.* Schlaftrunk, *m.*; **-oso**, *agg.* schlaftrunken, schläferig.

Sonno, *m.* Schlaf, *m.*; menar –, schlafen; morir di –, sich des Schlafes nicht erwehren können; pigliar –, einschlafen; rappiccare il –, wieder einschlafen; schiacciare un –, ganz fest schlafen; **-cchioso**, **-glioso**, *agg.* schlaftrunken, schläferig.

Sonnolent-e, **-o**, *agg.* schlaftrunken; einschläfernd, Schlaf bringend.

Sonnolenz-a, **-ia**, *f.* Schlaftrunkenheit, Schlafsucht, *f.*

Sonnoloso, *agg.* schlaftrunken, schläferig.

Sonnottare, *v. n.* die Nacht im Freien zubringen, im Freien übernachten.

Sono, *v.* suono.

Sonómetro, *m.* Schallmesser, *m.*

Sonorità, *f.* Wohlklang, Wohllaut, *m.*

Sonoro, *agg.* hell klingend, tönend, wohlklingend, sonor; wohllautend; rauschend, lärmend; stile –, fließender Stil.

Sóntico, *agg.* schwerfällig (aus Krankheit).

Sontuos-amente, *avv.* prächtig, prunkvoll, herrlich, köstlich; **-ità**, *f.* großer Aufwand, Prunk, *m.* Pracht, Kostbarkeit, *f.*; **-o**, *agg.* kostspielig, kostbar, prunkvoll, herrlich, prächtig.

Sopérbia, *v.* superbia.

Soperchi-amento, *m.* **-anza**, *f.* Überfluß, *m.* Übermaß, *n.*; Überlistung, *f.*; **-are**, *v. a.* überwinden, übertreffen; überlisten, übertölpeln, bevorteilen; –, *v. n.* im Überflusse vorhanden sein; übrig bleiben; vorherrschen; **-atore**, *m.* Bevorteiler, Überlister, *m.*; **-eria**, *f.* Überlistung, Übertölpelung, Bevorteilung, *f.*; **-età**, *f.* Überfluß, *m.* Übermaß, *n.*; **-évole**, *agg.* überflüssig, übermäßig; beschimpfend, schimpflich, beleidigend; **-o**, *m.* Überfluß, *m.* Übermaß, *n.*; Überlistung, *f.*; –, *agg.* überflüssig, zu viel, unnötig; –, *avv.* zu viel, überflüssig, im Überflusse; **-tà**, *f.* Überfluß, *m.* Überflüssigkeit, *f.*

Sop-ire, *v. a.* einschläfern, stillen, dämpfen, beschwichtigen; **-itore**, *m.* Beschwichtiger, *m.*

Sopore, *m.* Schlaf, *m.*; Schlafsucht, Schlaftrunkenheit, *f.*

Soporífero, *agg.* Schlaf bringend, einschläfernd.

Soppalc-are, *v. a.* betäfeln, austäfeln, bekleiden; **-atura**, *f.* Täfeln, Austäfeln, Panelwerk, *n.*; **-o**, *m.* Stubendecke, *f.*

Soppann-are, *v. a.* füttern, besetzen (ein Kleid); verwahren, einfassen; mit Brettern belegen, täfeln; **-o**, *m.* Futter, Unterfutter, *n.*; –, *avv.* unter den Kleidern, auf dem bloßen Leibe.

Soppass-are, *v. n.* verwelken; **-o**, *agg.* etwas welk; halb trocken, etwas vertrocknet.

Soppediano, *m.* Kiste, *f.* Kasten; Bettkasten, *m.*

Soppellire, *v.* seppellire.

Soppelo, *m.* (macell.) Schulterstück, *n.*

Sopperire, *v.* supplire.

Soppest-are, *v. a.* ein wenig zerstoßen, zerquetschen, grob stoßen; **-o**, *agg.* gequetscht, grob zerstoßen.

Soppiano, *avv.* di –, mit leiser Stimme.

Soppiant-are, *v. a.* ein Bein unterschlagen, ein Bein stellen; hintergehen, jemanden ausstechen; **-atore**, *m.* der andere aussticht; heimtückischer Mensch.

Soppiatt-are, *v. a.* verstecken, verbergen; **-ato**, **-o**, *agg.* verborgen; heimlich; –, *avv.* di –, heimlicher Weise, verstohlen, unter der Hand; **-one**, *m.* Duckmäuser, heimtückischer Mensch, *m.*

Soppidiano, *m.* Kiste, *f.* Kasten; Bettkasten, *m.*

Soppiegare, *v. a.* ein wenig biegen.

Soppo-rre, *v. a.* unterlegen, darunter legen; unterschieben; **-rsi**, *v. r.* sich unterwerfen.

Sopport-ábile, *agg.* erträglich; **-amento**, *m.* Duldung, Ertragung, *f.*; **-are**, *v. a.* ertragen, erdulden, leiden, aushalten, ausstehen; stützen; unterstützen; – la spesa, der Mühe verlohnen; **-atore**, *m.* Dulder, *m.*; **-atrice**, *f.* Dulderin, *f.*; **-azione**, *f.* Erduldung, Duldung, *f.*; con –, mit Ehren zu melden, mit Respekt zu sagen; **-évole**, *agg.* erträglich, leidlich; **-o**, *m.* Duldung, Nachsicht, Toleranz, *f.*

Soppositório, *m.* (med.) Stuhlzäpfchen, *n.*

Sopposto, *part.* untergelegt; untergeschoben.

Soppottiere, *m.* allzu geschäftiger Mensch.

Soppozz-are, *v. a.* untertauchen, ersäufen; **-arsi**, *v. r.* unters Wasser fahren, tauchen; ertrinken.

Soppréndere, *v. a.* überfallen, überraschen.

Soppreso, *part.* überfallen, überrascht.

Soppress-a, *f.* Presse (von zwei über einander gelegten Brettern), *f.*; **-are,** *v. a.* pressen, in die Presse thun; fig. unterdrücken, bedrücken; **-ato,** *m.* Preßwurst, Schweißwurst, *f.*; **-ione,** *f.* Bedrückung, Unterdrückung; Abschaffung, Abstellung, Aufhebung, *f.*; (med.) Mangel der Absonderung, *m.*

Sopprimere, *v. a.* unterdrücken, zu Boden drücken, niederdrücken; fig. – una sentenza, einen Urteilsspruch wieder aufheben.

Soppriore, *m.* Unterprior, *m.*

Soppunto, *m.* (sart.) Unterstich, *m.*

Sopra, *prp.* über, oben, auf; über, überdies, mehr als; gegen, nahe, an, bei; wider, entgegen; di –, oben, darüber; – ciò, überdies, außerdem; – capo, kopfüber; – di me, auf mein Wort, bei meiner Treue; – di sè, auf eigene Hand; – tutto, über alles; – modo, über die Maßen; – sera, gegen Abend; andare – sè, gerade stehen, aufrecht stehen; esser – a cadere, beinahe fallen; esser – qualche uffizio, über etwas gesetzt sein; fare, o lavorare – di sè, auf seine eigene Hand arbeiten; lanciarsi – ad uno, auf jemanden losstürzen; morir – parto, über der Geburt sterben; prestare – qc., auf etwas leihen; –, *avv.* an, bei; oben, vorher, früher.

Soprabbastare, *v. n.* mehr als genug sein, übergenug sein.

Soprabell-ezza, *f.* gesuchte Verschönerung, Überladung, *f.*; **-o,** *agg.* wunderschön, außerordentlich schön.

Soprabbenedire, *v. a.* wieder segnen, nochmals segnen.

Soprabbévere, *v. a.* noch einmal trinken.

Soprabbollire, *v. n.* zu lange kochen, überkochen.

Soprabbond-ante, *agg.* überschwenglich; übermäßig; **-antemente,** *avv.* überschwenglich; überflüssiger Weise, im Übermaße; **-anza,** *f.* Überschwenglichkeit, *f.* Übermaß, *n.*; **-are,** *v. n.* überfließen, das Maß überschreiten; überflüssig sein; **-évole,** *agg.* ganz überflüssig; **-evolezza,** *f.* Überschwenglichkeit, Überflüssigkeit, *f.*; **-evolmente,** *avv.* überflüssig, übermäßig.

Soprabbuono, *agg.* überaus gut, zu gut, vortrefflich.

Soprábito, *m.* Überrock, *m.*

Sopracárico, *m.* (mar.) Kargabeur, *m.*

Sopraccadere, *v. n.* dazukommen, plötzlich eintreten, sich inzwischen ereignen.

Sopraccaduto, *agg.* noch dazu gekommen, vorgefallen.

Sopraccalza, *f.* Gamasche, *f.*

Sopraccamícia, *f.* Oberhemd, *n.*

Sopraccanto, *m.* Bezauberung, Behexung, *f.* Zauberspruch, *m.*

Sopraccapo, *m.* Oberhaupt, *n.* Oberaufseher, Anführer, *m.*

Sopraccaric-are, *v. a.* überladen, zu stark beladen; **-o,** *agg.* überladen; –, *m.* Überladung; Überfracht, *f.*; (com.) Superkargo, *n.*

Sopraccarta, *f.* Briefumschlag, *m.* Briefkouvert, *n.*

Sopraccassa, *f.* (oriuol.) Doppeluhrgehäuse, *n.*

Sopraccelest-e, **-iale,** *agg.* überhimmlisch.

Sopraccenn-are, *v. a.* vorher anzeigen, vorher andeuten, vorerinnern, vorher erwähnen; **-ato,** *agg.* obgedacht; vorerwähnt, vorgenannt.

Sopracchiamare, *v. a.* dazu ziehen, mit hinzuziehen (einen Arzt).

Sopracchiaro, *agg.* sonnenklar, ganz einleuchtend.

Sopracchiédere, *v. a.* überteuern; zu viel fordern.

Sopracchiusa, *f.* Oberdecke, *f.* oberer Verschluß.

Sopraccielo, *m.* Betthimmel, *m.*; fig. Gewölbe, *n.* Bogen, *m.*

Sopraccigli-are, *agg.* arco –, *m.* arcata –, *f.* Augenbrauenwölbung, *f.*; **-o,** *m.* Augenbraue, *f.*

Sopraccígnere, sopraccíngere, *v. a.* darüber gürten.

Sopraccinghia, *f.* Gurtriemen, Obergurt, *m.*

Sopracciò, *m.* Oberaufseher, Vorsteher, *m.*; –, *avv.* überdies.

Sopraccitato, *agg.* oben angeführt, oben erwähnt.

Sopraccollo, di –, *avv.* obendrein, überdies, außerdem.

Sopraccolónnio, *m.* (arch.) Unterbalken, Hauptbalken, Träger, *m.*

Sopraccómito, *m.* oberster Galeerenvogt.

Sopraccomperare, *v. a.* über den wahren Wert bezahlen, über den Span bezahlen, zu teuer kaufen.

Sopraccoperta, *f.* Oberdecke, Steppdecke, *f.*; Umschlag, *m.* Kouvert, *n.*

Sopraccórrere, *v. n.* eilig herbeikommen; überlaufen.

Sopraccuoco, *m.* Oberkoch, Küchenmeister, *m.*

Sopraccuto, *agg.* sehr scharf, ganz spitzig.

Sopraddente, *m.* Überzahn, *m.*

Sopradd-etto, *agg.* obbesagt, obenerwähnt; **-ire,** *v. a.* dazu sagen, hinzusetzen, hinzufügen.

Sopraddot-a, *f.* (giur.) weibliche Gerade, *f.*; **-ale,** *agg.* zur Gerade gehörig; beni sopraddotali, *pl.* Paraphernalgüter, *n. pl.*; **-are,** *v. a.* eine Ausstattung geben, ausstatten; **-e,** *f.* (giur.) weibliche Gerade, *f.*

Sopraddovere, *avv.* über die Maßen, über die Gebühr.

Sopraeccellenza, *f.* hohe Ausbildung.

Sopraeminente, *agg.* höchst bedeutend.

Sopraesalt-are, *v. a.* bis in den Himmel erheben; **-ato,** *agg.* hochgerühmt, hochgelobt, hochgepriesen; **-azione,** *f.* außerordentliche Lobeserhebung.

Sopraffáccia, *f.* Oberfläche, *f.*

Sopraff-acimento, *m.* Überfluß, *m.* Menge, Fülle; Übervorteilung, *f.*; **-are,** *v. a.* übervorteilen, übertölpeln; überteuern; unterdrücken; fig. unter die Füße treten, überwinden, bemeistern; überraschen; **-atto,** *part.* übermannt; unterdrückt; überfallen, überrascht; überreif; – di rabbia, vom Zorne hingerissen.

Sopraffil-are, *v. a.* (sart.) bestecken; **-o,** *m.* (sart.) Besteckung, *f.*

Sopraffin-amento, *m.* Klügelei, Spitzfindigkeit, *f.*; **-e,** **-o,** *agg.* überfein, superfein.

Sopraffiorire, *v. a.* von neuem blühen.

Sopraggalea, *f.* Hauptgaleere, *f.*

Sopraggioire, *v. n.* vor Freude außer sich sein.

Sopraggirare, *v. n.* sich wieder umdrehen; wieder umlaufen.

Sopraggitt-are, *v. a.* (sart.) überwendlich nähen; **-o,** *m.* (sart.) überschlagene Naht, überwendliche Naht; a –, mit überschlagener Naht.

Sopraggiudicare, *v. a.* höher stehen, höher liegen, überragen; erhabener sein; Meister sein.

Sopraggiúgn-ere, *v. a.* hinzufügen, beifügen; einholen; überfallen; –, *v. n.* dazu kommen, dazu stoßen, unverhofft ankommen; kommen; ankommen; **-imento,** *m.* Dazwischenkunft, *f.* Ereignis, *n.* Zwischenfall, Vorfall, *m.*

Sopraggiunta, *f.* unvermutetes Hinzukommen, Dazwischenkunft, Überraschung; Ertappung, *f.*; Zusatz, *m.*

Sopraggrande, *agg.* überaus groß.

Sopraggrav-are, *v. a.* überladen, zu sehr beschweren; **-e,** *agg.* außerordentlich schwer.

Sopragguárdia, *f.* Hauptwache, *f.* Hauptquartier, *n.*

Sopraindorare, *v. a.* nochmals vergolden, doppelt vergolden.

Sopraindurre, *v. a.* einführen.

Sopraintend-enza, *f.* Oberaufsicht, *f.*; **-ere,** *v.* soprantendere.

Sopralimitare, *m.* Unterbalken der Thür, *m.* Oberschwelle, *f.*

Soprallegato, *agg.* oben angeführt.

Soprallotto, *m.* Bettdecke, *f.*

Soprallod-are, *v. a.* über die Maßen loben; **-e,** *f.* ausgezeichnetes Lob.

Soprallunare, *agg.* über dem Monde befindlich.

Sopralto, *m.* Alt (in der Musik), *m.*

Sopralzare, *v. a.* erheben, aufheben.

Sopramábile, *agg.* höchst liebenswürdig.

Sopramattone, *m.* Ziegelmauer, *f.*

Soprammano, *avv.* mit der Hand über die Schulter erhaben; mit aufgehobenem Arme; außerordentlich, vortrefflich; übermütig, stolz; –, *m.* Hieb oder Schlag von oben herunter, *m.*; fig. Bedrückung, Erpressung, *f.*

Soprammattone, *m.* Ziegelmauer, *f.*

Soprammentovato, *agg.* obenerwähnt.

Soprammercato, *m.* Zugabe, Zulage, *f.* [*m.*

Soprammercede, *f.* Nebenlohn,

Soprammesso, *agg.* darüber gelegt, aufgelegt, aufgestellt.

Soprammisura, *avv.* über die Maßen, übermäßig.

Soprammodo, *avv.* übermäßig.

Soprammondano, *agg.* überirdisch.

Soprammontare, *v. a.* übersteigen; –, *v. n.* überhand nehmen.

Soprana, *f.* Quinte (auf der Violine ꝛc.), *f.*

Sopranamente, *avv.* vortrefflich, vorzüglich, im höchsten Grade.

Soprane, *m.* Tragriemen, *m.*

Sopránimo, *avv.* aus Leidenschaft, leidenschaftlich.

Sopranità, *f.* Überlegenheit, Autorität, Obergewalt, *f.*

Soprannarato, *agg.* oben erzählt.

Soprannáscere, *v. n.* nachwachsen; hinterher entstehen.

Soprannaturale, *agg.* übernatürlich. [pfen.

Soprannestare, *v. a.* überpfro-

Sopranno, *agg.* überjährig; über ein Jahr alt (vom Vieh).

Soprannom-are, *v. a.* einen Zunamen geben; **–e**, *m.* Zuname; Geschlechtsname; Spitzname, *m.*; **–inare**, *v. a.* einen Zunamen geben; **–inato**, *agg.* obbenannt; zugenannt; mit dem Beinamen; mit dem Spitznamen. [schwimmen.

Soprannotare, *v. n.* obenauf

Soprannotato, *part.* obbemerkt, oben angezeigt.

Soprannumerário, *agg.* überzählig; –, *m.* Supernumerar, überzählige Beamte, *m.*

Soprano, *agg.* erst, höchst, oberst; mit der höchsten Gewalt bekleidet; –, *m.* Herrscher, Oberherr, Fürst, Regent; (mus.) Sopran, *m.*

Sopransegna, *f.* Uniform, *f.*; Abzeichen (an der Uniform), *n.*

Soprantend-ente, *m.* Oberaufseher, Vorgesetzte, *m.*; **–enza**, *f.* Oberaufsicht, *f.*; **–ere**, *v. a.* andere an Wissenschaft übertreffen; die Oberaufsicht haben; **–itore**, *m.* Oberaufseher, Vorsteher, *m.*

Sopraornato, *m.* (arch.) Gebälk, Simswerk, *n.*

Sopraosso, *m.* Überbein, *n.*

Soprapassággio, *m.* Brückenweg, *m.*

Sopraporto, *v.* soprapporto.

Soprappagare, *v. n.* über den Wert bezahlen, über den Span bezahlen. [chen, im Kindbette.

Sopraparto, *avv.* in den Wo-

Soprappeso, *m.* Überlast, *f.* Übergewicht, *n.*

Soprappiacente, *agg.* überaus angenehm, sehr anmutig, sehr gefällig.

Soprappi-ágnere, **–ángere**, *v. n.* jämmerlich weinen, bitterlich weinen; wieder anfangen zu weinen.

Soprappieno, *agg.* übervoll, überfüllt.

Soprappigliare, *v. a.* noch dazu nehmen; zu viel nehmen.

Soprappiù, *m.* Überschuß, *m.* Zugabe, *f.*; –, *avv.* überdies.

Soprapponimento, *m.* Übereinandersetzung, *f.*

Soprapporre, *v. a.* darauf legen, darüber legen; auflegen, hinzuthun; zum Vorgesetzten machen.

Soprapportare, *v. a.* hinauftragen.

Soprapporto, *m.* Aufschrift oder Verzierung über einer Thür, *f.*

Soprapposta, *f.* Aufsatz (auf einen Schrank), *m.*; erhabene Arbeit; (veter.) Hornkluft, *f.*

Soprappréndere, *v. a.* überraschen; überfallen; **–imento**, *m.* Überraschung, *f.*; Überfall, *m.*

Soprapprofondo, *agg.* überaus tief. [*f.*

Soprarco, *m.* (arch.) Bogenweite,

Soprare, *v.* superare.

Soprarracconto, *m.* Nebenerzählung, Nebengeschichte, *f.*; –, *agg.* obenerzählt, obenerwähnt.

Saprarraddoppiare, *v. a.* vielfältig verdoppeln, vervielfältigen.

Soprarragion-amento, *m.* kurze Wiederholung des Gesagten, Schlußrede, *f.*; **–are**, *v. a.* hinzusetzen, ferner sagen.

Soprarrecato, *agg.* oben angeführt, obengesagt, obbemerkt.

Soprarrivare, *v. n.* dazu kommen, unversehens ankommen.

Soprasanto, *agg.* höchst heilig.

Soprasávio, *agg.* überweise, übergelehrt.

Soprasázio, *agg.* übersatt.

Soprasberga, *f.* Oberwams, *m.* Oberweste, *f.*; Militärmantel, *m.*

Sopraschiena, *f.* (sell.) Kreuzriemen (am Pferdegeschirr), *m.*

Soprascr-itta, *f.* **–itto**, *m.* Überschrift, Aufschrift, *f.* Etikett, *n.*; **–itto**, *part.* oben beschrieben, obbesagt, obbemerkt; **–ívere**, *v. a.* die Aufschrift machen, überschreiben; **–izione**, *f.* Aufschrift, Überschrift, *f.*

Soprasmisurato, *agg.* übermäßig groß. [nung, Gratifikation, *f.*

Soprasoldo, *m.* doppelte Löh-

Soprasólido, *m.* (alg.) vierte Potenz. [*n.*

Sopraspalle, *m.* Schultergehänge,

Sopraspárgere, *v. a.* überstreuen, aufstreuen; übergießen.

Sopraspéndere, *v. a.* zu viel Aufwand machen; zu viel aufgehen lassen.

Sopraspér-anza, *f.* (teol.) gewisse Hoffnung, Zuversicht, *f.*; **–are**, *v. n.* mit Zuversicht hoffen.

Sopraspiritualizzato, *agg.* mehr als geistig.

Soprassagliente, *m.* (mar.) Steuermann, Obersteuermann, Hochbootsmann, *m.*

Soprassalare, *v. a.* versalzen.

Soprassalire, *v. a.* unversehens angreifen, plötzlich anfallen.

Soprassalto, *m.* Vorsprung, *m.*; Hervorstechende, *n.*

Soprassanto, *agg.* hochheilig.

Soprassapere, *v. a.* zu viel wissen, mehr wissen als nötig ist.

Soprassedere, *v. n.* auf einige Zeit unterlassen, ablassen.

Sopressegn-ale, *m.* Kennzeichen, Unterscheidungszeichen, Merkmal, *n.*; **–are**, *v. a.* mit einem Kennzeichen versehen, bezeichnen, markieren; überzeichnen; **–o**, *m.* Zeichen, Kennzeichen, Merkmal, *n.*

Soprassello, *m.* Überfracht, *f.*; Überschuß, Zusatz, *m.*

Soprassemin-are, *v. a.* übersäen, von neuem besäen; **–atore**, *m.* Nachsäer, *m.*

Soprassenno, *m.* große Klugheit, tiefe Einsicht. [lich.

Soprassensíbile, *agg.* übersinn-

Soprasserv-ire, *v. a.* mehr thun als man soll, mehr thun als nötig ist; **–o**, *m.* der schlimmer als ein Sklave daran ist.

Soprassete, *f.* übermäßiger Durst, Durst zum Verschmachten, *m.*

Soprasíndaco, *m.* Obersyndikus, *m.*

Soprassóglio, *m.* Oberschwelle, *f.*

Soprassoma, *f.* Überlast, übermäßige Bürde, *f.*

Soprassustanz-a, *f.* übernatürliche Substanz (vom heiligen Abendmahl), *f.*; **–iale**, *agg.* zur übernatürlichen Substanz gehörig.

Soprassuolo, *m.* Produkt, Erzeugnis (des Bodens), *n.*

Soprastállia, *f.* giorni di –, (mar.) Überliegetage, Extraliegetage, *m. pl.*

Soprast-amento, *m.* Darüberstehen, *n.* Hervorragung, Erhöhung, *f.*; Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*; **–ante**, *agg.* darüber stehend, hervorragend; bevorstehend, obschwebend; einhaltend, nachlassend, zögernd, zaudernd, unschlüssig; gebieterisch, mächtig; –, *m.* Aufseher, Wächter, *m.*; **–antemente**, *avv.* hervorragend, in der Höhe; vornehmlich, insonderheit, insbesondere.

Soprast-anza, *f.* höherer Stand; Anstand, Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*; **–are**, *v. a. e n.* darüber sein; hervorragen; höher liegen, die Oberhand haben, den Vorrang haben; die Aufsicht haben; überlegen sein, herrschen; still stehen, inne halten, zaudern, zögern; abstehen; bevorstehen; überwinden, besiegen; – il popolo, das Volk bedrücken.

Soprastévole, *agg.* zaudernd, unschlüssig.

Soprastizione, *v.* superstizione.

Soprastrato, *m.* Pflaster, *n.* Chaussee, *f.*

Sopratara, *f.* (com.) Supertara.

Soprato, *part. v.* superato.

Sopratodos, *m.* Oberrock, *m.*

Soprattacco, *m.* (calz.) Sohle über dem Absatz, *f.*

Soprattenere, *v. a.* zu lange zurückhalten; zu lange aufbehalten.

Soprattetto, *avv.* über dem Dache, auf dem Dache.

Soprattieni, *m.* Frist, *f.* Aufschub, *m.* Zahlungsfrist, *f.*

Soprattutto, *avv.* besonders, vor allen Dingen. [lich.

Sopraumano, *agg.* übermensch-

Sopravanz-amento, *m.* Überschuß, *m.* Übergewicht, *n.*; **-ante**, *part.* vorragend, vorstehend; übertreffend; überflüssig; **-are**, *v. a.* übertreffen, überlegen sein; überwinden; **-**, *v. n.* vorragen, heraussstehen; Überschuß haben, übrig haben; **-o**, *m.* Überschuß, *m.* Übergewicht, *n.*

Sopravento, *avv.* (mar.) luvwärts.

Sópravi, *avv.* darüber.

Sopravvedere, *v. a.* aufpassen, genau beobachten.

Sopravveduto, *part.* beobachtet; **-**, *agg.* sehr behutsam, sehr vorsichtig.

Sopravveghiare, *v. a.* überwachen, streng bewachen.

Sopravvegn-ente, *agg.* dazukommend, zukünftig; vorfallend, erfolgend; i sopravvegnenti, die Nachkommen; **-enza**, *f.* Dazwischenkunft, Ankunft, *f.*; Vorfall, *m.*

Sopravvéndere, *v. a.* überteuern, zu teuer verkaufen.

Sopravven-imento, *m.* Dazwischenkunft, *f.*; Ereignis, *n.* Zwischenfall, Vorfall, *m.*; **-ire**, *v. n.* dazu kommen, dazwischen kommen, unverhofft ankommen, über den Hals kommen; sich plötzlich ereignen.

Sopravvent-o, *m.* Vorteil des Windes, *m.*; trotzige Behandlung, Drohung, *f.*; essere, o stare **-**, über den Wind sein, den Wind im Rücken haben; venir **-**, überraschen, überrumpeln; **-ura**, *f.* Dazwischenkunft, *f.* Ereignis, *n.* Zwischenfall, Vorfall, *m.*

Sopravvest-a, **-e**, *f.* Überrock, Waffenrock; fig. Deckmantel, *m.* Verstellung, *f.*; **-ire**, *v. a.* den Überrock anziehen.

Sopravvíncere, *v. a.* weit übertreffen, sehr überlegen sein.

Sopravviv-ente, *part.* überlebend; **-enza**, *f.* Überleben, *n.* Anwartschaft, *f.*; **-ere**, *v. n.* überleben, erleben. [wurz, *f.*

Sopravvívolo, *m.* (bot.) Haus-

Sopravvolare, *v. n.* überfliegen.

Sopre, *v.* sopra.

Sopreced-ente, *agg.* überschwenglich, übermäßig, übertrieben; **-enza**, *f.* Übermaß, *n.* Überschwenglichkeit, *f.* [trefflich.

Sopreccellente, *agg.* ganz vor-

Sopredificare, *v. a.* überbauen.

Sopreletto, *agg.* vorzüglich gut, ganz vorzüglich, auserlesen.

Sopreminente, *agg.* überaus hoch, hervorragend, hervorstehend; ganz vorzüglich.

Sopreminenza, *f.* Oberhand, Oberstelle, *f.*

Soprerogatório, *agg.* was man über seine Pflicht thut.

Sopress-are, *v. a.* unterdrücken; **-ata**, *f.* Preßwurst, Magenwurst, *f.* Preßkopf, *m.*; **-o**, *avv.* darüber, über dasselbe, überdies.

Sopreterno, *agg.* mehr als ewig.

Soprillustre, *agg.* sehr berühmt, hochberühmt.

Soprimmateriale, *agg.* ganz unkörperlich, ganz immateriell.

Soprinnalzare, *v. a.* erheben.

Soprintellettuale, *agg.* über den menschlichen Verstand gehend, ganz unerklärlich. [*f.*

Soprintendenza, *f.* Oberaufsicht,

Soprintèndere, *v. n.* die Oberaufsicht haben.

Soprordinário, *agg.* außerordentlich, ungewöhnlich.

Soprosso, *m.* Überbein, *n.* Knorren, *m.*; Nasenbein; Überbein (der Pferde), *n.*; fig. unangenehmer Vorfall.

Soprossuto, *agg.* voll Überbeine.

Soprumano, *agg.* übermenschlich.

Soprus-are, *v. a.* mißbrauchen; **-o**, *m.* Mißbrauch, *m.*; Unrecht, *n.*

Soqquadr-are, *v. a.* über den Haufen stoßen, umstürzen; **-o**, *m.* Umsturz, *m.* Zerstörung, *f.* Verderben, *n.*; mettere a **-**, zu Grunde richten, über den Haufen werfen, in Unordnung bringen.

Sor, *v.* sopra. [gen.

Sorare, *v. a.* zur Luft umherflie-

Sorávia, *f.* (geogr.) Sorau, *n.*

Sorb-a, *f.* (bot.) Elsbeere, *f.*; Schlag, *m.* Schläge, Prügel, *m. pl.*; **-are**, *v. a.* schlagen, prügeln.

Sorbastrella, *f.* (bot.) Pimpinelle, *f.*

Sorbecchiare, *v. a.* ausschlürfen. [Schnee abgekühlt.

Sorbettato, *agg.* mit Eis oder

Sorbettier-a, *f.* Kühlgefäß, *n.*; **-e**, *m.* der Kühltränke bereitet, Limonadenschenk, *m.*

Sorbetto, *m.* Kühlgetränk, *n.* Kühltrank, Sorbet, *m.*

Sorbino, *agg.* herb, sauer, scharf.

Sorbire, *v. a.* verschlucken, einschlürfen; einsaugen; verschlingen.

Sorbítico, *agg.* elsbeerartig.

Sorbizione, *f.* Einschlürfung, *f.*

Sorbo, *m.* (bot.) Elsbeerbaum, Spierlingsbaum, *m.*

Sorbona, *f.* Sorbonne (Universitätsgebäude in Paris), *f.*

Sorbondare, *v. n.* Überfluß haben. [mäuser, *m.*

Sorbone, *m.* Schleicher, Duck-

Sorbónico, *agg.* von der Sorbonne (in Paris). [bonne, *n.*

Sorbonista, *f.* Mitglied der Sor-

Sorce, *f.* Maus, *f.*

Sorciaja, *f.* Mäusenest, *n.*

Sorcíglio, *v.* sopracciglio.

Sórc-io, **-o**, *m.* (nat.) Maus, *f.*

Sórcolo, *m.* Pfropfreis, *n.*

Sorcordanza, *f.* Feigheit, Zaghaftigkeit, Furchtsamkeit, *f.*

Sordacchione, *agg.* harthörig; **-**, *m.* Halbtaube, *m.*; der sich taub stellt.

Sordággine, *f.* Taubheit, *f.*

Sordamente, *avv.* in aller Stille; heimlich.

Sordamento, *m.* Taubheit, *f.*

Sordastro, *agg.* halbtaub, schwerhörig.

Sordellina, *f.* Dudelsack, *m.*

Sordetto, *agg.* obbenannt, obenerwähnt.

Sordezza, *f.* Taubheit, *f.*

Sordid-are, *v. a.* schmutzig machen, beschmutzen, verunreinigen; **-ezza**, *f.* Unreinlichkeit, Unflätigkeit, Häßlichkeit; Filzigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schmutzig, unreinlich; garstig, häßlich; filzig, knickerig.

Sordin-a, *f.* **-o**, *m.* Dämpfer (an musikalischen Instrumenten); (mil.) Nachtmarsch, *m.*; suonare la **-**, sich taub stellen. [Hörigkeit, *f.*

Sordità, *f.* Taubheit, Schwer-

Sordízia, *f.* Unreinlichkeit, Unsauberkeit; Schmutzigkeit, Filzigkeit, *f.*

Sord-o, *agg.* taub; fühllos; colore **-**, matte Farbe, *f.*; cruccio **-**, heimlicher Ärger; ricco **-**, heimlicher Reiche; pietra sorda, Stein ohne Glanz, *m.*; essere **-** a' prieghi altrui, gegen jemandes Bitten taub sein; fare il **-**, sich taub stellen; lavorare colla lima sorda, fig. heimliche Anschläge machen; **-omuto**, *agg.* taubstumm; **-omutismo**, *m.* Taubstummheit, *f.*

Sordone, *m.* ein Blasinstrument, dem Fagott ähnlich.

Sorell-a, *f.* Schwestèr; Nonne; Gespielin, *f.*; **-astra**, *f.* Stiefschwester, *f.*; **-évole**, *agg.* schwesterlich; **-ina**, *f.* Schwesterchen, *n.* kleine Schwester, *f.*

Sorg-ente, *f.* Quelle, *f.*; fig. Ursprung, *m.*; **-ere**, *v. n.* aufstehen, entstehen; **-évole**, *agg.* sich erhebend, aufstehend; hervorkommend; **-imento**, *m.* Aufstehen, Aufsteigen, Hervorkommen, *n.*

Sorginócchio, *m.* Außenseite des Knies, *f.* oberes Knie.

Sorgitore, *m.* Ankerplatz, Landungsplatz, *m.*

Sorgiúgnere, **sorgiúngere**, *v. a.* dazwischen kommen; überrumpeln, überraschen.

Sorgiva, *f.* Quelle, Wasserader, *f.*; acqua **-**, *f.* Quellwasser, *n.*

Sorgnone, *agg.* flegelhaft.

Sorgo, *m.* (bot.) Moorhirse, Hirse, *f.*; **-** turco, türkischer Weizen.

Sorgozzone, *m.* Stütze, *f.* Untersatz; Schlag nach dem Halse, Schlag nach der Brust, *m.*

Sori, *m.* Atramentstein, *m.*

Soriano, *agg.* gesprenkelt, gefleckt, getigert. [maus, *f.*

Sórice, *m.* (nat.) Maus, Spitz-

Soricigno, *agg.* mausefarbig, mausefahl (von Pferden).

Sorlo, *m.* (min.) Schörl, *m.*

Sormont-are, *v. a.* übersteigen, ersteigen; übertreffen, überwinden; **-**, *v. n.* aufsteigen; gut von statten gehen; **-atore**, *m.* Übertreffer, Überwinder, *m.*

Sornacchi-are, *v. a.* husten und auswerfen; **-o**, *m.* dicker Auswurf.

Sornione, *m.* Schalk, Duckmäuser, *m.*

Sornuotare, *v. n.* obenauf schwimmen.

Sorno, *agg.* nicht gemausert; dumm, einfältig; dunkelbraun (von Pferden); –, *m.* Gelbschnabel, Milchbart; (mar.) Ballast, *m.*

Sorore, *f.* Schwester, *f.* [*m.*

Sororicida, *m.* Schwestermörder,

Sorpass-ante, *part.* e *agg.* übertreffend; vortrefflich, unvergleichlich; **-are,** *v. a.* übertreffen, übersteigen; überlegen sein.

Sorpiù, *avv.* überdies.

Sorportare, *v. a.* hinreißen, mit sich fortnehmen, fortreißen.

Sorprend-ente, *agg.* überraschend, überfallend; erstaunlich; **-ere,** *v. a.* überraschen, überrumpeln, überfallen; auf der That ertappen; in Erstaunen setzen; hintergehen.

Sopres-a, *f.* Überfall, *m.* Überraschung, *f.*; Erstaunen, *n.* Betrug, *m.*; **-o,** *part.* überrascht, überfallen; erstaunt.

Sorquid-anza, *f.* Anmaßung, *f.*; **-arsi,** *v. r.* sich anmaßen; sich zu viel herausnehmen; **-ato,** *agg.* anmaßend, von sich eingenommen; vermessen.

Sorra, *f.* Bauch vom eingesalzenen Thunfische; enger Paß, Hohlweg, *m.*

Sorrádere, *v. a.* oben abschaben.

Sorrecchiare, *v. n.* horchen, hinhorchen.

Sorrégg-ere, *v. a.* aufrecht halten, stützen, unterstützen; **-ersi,** *v. r.* sich aufrecht erhalten, fest stehen.

Sorren-amento, *m.* Anhäufung von Sand aus der Flußmündung, *f.*; **-are,** *v. a.* Triebsand ansetzen, versanden. [*f.*

Sorresso, *m.* Auferstehung Christi,

Sorretto, *part.* gestützt, aufrecht erhalten, feststehend.

Sorrídere, *v. n.* lächeln.

Sorriso, *m.* Lächeln, *n.*

Sorsaltare, *v. a.* darauf springen; darüber springen, überspringen.

Sors-are, *v. a.* schluckweise trinken, nippen; **-ata,** *f.* Schluck, *m.*; **-eggiare,** *v. a.* schluckweise trinken; **-ettino, -etto, -ino,** *m.* Schlückchen, *n.*

Sorso, *m.* Schluck, *m.*; bere a sorsi, schluckweise trinken.

Sorta, *f.* Art, Gattung, Sorte; Art und Weise, *f.*; Kapital, *n.*; in sorte, sortiert; di sorte che, dergestalt daß, so daß.

Sorte, *f.* Schicksal, Geschick, *n.* Zufall; Zustand, *m.* Lage, *f.*; Los, *n.*; a –, per –, von ungefähr, zufälliger Weise; per mala –, zum Unglück; buona –, günstiges Geschick, Glück, *n.*; mala –, widriges Geschick, Unglück, *n.*; dare in –, durch das Los verteilen; eleggere per –, durch das Los wählen; mettere alla –, das Los werfen; dem Zufalle überlassen; toccare in –, durch das Los erhalten.

Sorteggi-are, *v. a.* durch das Los verteilen; nach Belieben verteilen; –, *v. n.* losen; aus Zeichen wahrsagen, prophezeihen; **-o,** *m.* Loswerfen, Losen, *n.* Losung, Auslosung, *f.*

Sorteria, *f.* Wahrsagerei, Zeichendeuterei, *f.*

Sortier-a, *f.* Wahrsagerin, *f.*; **-o,** *m.* Wahrsager, Zeichendeuter, *m.*

Sortilégio, *m.* Wahrsagerei, Zeichendeuterei, *f.*

Sortílego, *m.* Wahrsager, Zeichendeuter, *m.*

Sortimento, *m.* Sortiment, *n.*

Sortire, *v. a.* losen, durch das Los erwählen; verlosen; – l'effetto, zur Wirklichkeit kommen, wirklich werden; –, *v. n.* ausgehen, herauskommen; das Los ziehen, durch das Los zu Teil werden; nach Wunsch ausschlagen; – in campagna, zu Felde ziehen.

Sortit-a, *f.* Wahl, Auswahl, *f.* Sortiment; (fort.) Ausgangsthor, *n.*; (mil.) Ausfall, *m.*; **-o,** *part.* zugefallen, zu Teil geworden; ausgegangen.

Sortizione, *f.* Ziehung der Lose,

Sortù, *m.* Oberrock, *m.* [*f.*

Sortumoso, *agg.* sumpfartig, sumpfig.

Sorvanzare, *v. a.* übertreffen.

Sorvegli-anza, *f.* Überwachung, *f.*; **-are,** *v. a.* überwachen.

Sorvenire, *v. n.* dazwischen kommen, dazu kommen.

Sorvívere, *v. n.* überleben.

Sorviziato, *agg.* höchst lasterhaft.

Sorvolare, *v. n.* darüber fliegen; fig. übersteigen, übertreffen.

Soscr-itto, *part.* unterschrieben, unterzeichnet; **-ittore,** *m.* Unterzeichner, Subskribent, Pränumerant, *m.*; **-ívere,** *v. a.* unterschreiben, unterzeichnen, subskribieren; **-iversi,** *v. r.* sich unterzeichnen; **-izione,** *f.* Unterschrift, Unterzeichnung, Subskription, *f.* [etc.

Sospecciare etc., *v.* sospettare

Sospén-dere, *v. a.* aufhängen, an den Galgen hängen, henken; in Zweifel lassen; aussetzen, verschieben, verzögern; einstellen, suspendieren, entsetzen; – le armi, Waffenstillstand machen; – una festa, einen Feiertag verlegen; – un processo, einen Prozeß niederschlagen; **-dimento,** *m.* **-sione,** *f.* Aufhängung, *f.* Hangen, Schweben, *n.*; Ungewißheit, Entsetzung, Suspension, *f.*; – d'armi, Waffenstillstand, *m.*; tenere in –, im Zweifel lassen, in Ungewißheit lassen; torre di –, aus der Ungewißheit reißen; **-sivamente,** *avv.* zweifelhaft, im Zweifel; **-sivo,** *agg.* aufhaltend; zurückhaltend, verzögernd; ungewiß, unschlüssig; **-sório,** *m.* Suspensorium, *n.*

Sospesa, *f.* (mus.) Kadenz, *f.*

Sospeso, *agg.* aufgehängt, schwebend; suspendiert; zweifelhaft, ungewiß; essere in –, unschlüssig sein; tenere in –, in Ungewißheit lassen.

Sospett-amente, *avv.* verdächtig, verdächtiger Weise; **-are,** *v. a.* Verdacht hegen, im Verdachte haben, argwöhnen; fürchten; – di qualche male, etwas Übles befürchten; **-évole,** *avv.* verdächtig; **-o,** *m.* Verdacht, Argwohn, *m.* Furcht, *f.*; aver –, Verdacht hegen argwöhnen; far –, generar –, Verdacht erregen; prendere –, Verdacht schöpfen; –, *agg.* verdächtig, zweifelhaft; aver uno –, jemanden im Verdachte haben; **-osamente,** *avv.* argwöhnischer Weise; **-oso,** *agg.* argwöhnisch.

Sospez-ione, *f.* Argwohn, Verdacht, *m.*; **-ioso,** *agg.* Argwohn erregend, verdächtig; argwöhnisch.

Sospic-ace, *agg.* argwöhnisch, mißtrauisch; **-accia,** *f.* Mißtrauen, *n.*; **-are,** *v. a.* argwöhnen. [etc.

Sospicciare etc., *v.* sospettare

Sospign-ere, *v. a.* fortstoßen, fortschieben, forttreiben; antreiben; anreizen; **-ersi,** *v. r.* vorwärts gehen; mit Gewalt auf etwas losstürzen; **-imento,** *m.* Stoß *m.* Stoßen, Fortstoßen, *n.*; Antrieb, Impuls, *m.*

Sospíngere, *v.* sospignere.

Sospint-a, *f.* Stoß, Anstoß, *m.*; Anreizung, *f.* Antrieb, *m.*; **-o,** *part.* gestoßen; angetrieben, gereizt; a ogni piè –, bei jeder Gelegenheit.

Sospinzione, *v.* sospinta.

Sospir-are, *v. n.* seufzen, stöhnen; –, *v. a.* nach etwas seufzen, sich nach etwas sehnen, schmachten, beseufzen; ciò che occhio non mira, cuor non sospira, *prov.* was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß; **-atore,** *m.* **-atrice,** *f.* Seufzende, Ächzende, *m.* u. *f.*; **-évole,** *agg.* ächzend, seufzend, stöhnend, wehmütig; con – voce, mit kläglicher Stimme; **-o,** *m.* Seufzer, *m.*; schweres Atmen, Keuchen, *n.*; Engbrüstigkeit; (mus.) Pause, *f.*; fare, o lanciare sospiri, Seufzer ausstoßen; rendere l'ultimo –, sterben; **-oso,** *agg.* seufzend, ächzend.

Sospizi-one, *f.* Argwohn, *m.*; **-oso,** *agg.* argwöhnisch.

Sossannare, *v. a.* verspotten.

Sossopra, *avv.* drüber und drunter; das unterste zu oberst; metter –, alles unter einander werfen, alles umstürzen; –, *m.* Umsturz, *m.* Zerstörung, *f.*

Sosta, *f.* Rast, Ruhe, *f.* Stillstand, *m.*; Springfeder, Feder, *f.*; fig. Trieb, *m.* Lüsternheit, Begierde, *f.*; (mar.) Schote, *f.*; – d'armi, Waffenstillstand, *m.*; dare –, beruhigen; fare –, inne halten, still halten, einen Stillstand machen.

Sostantivo, *m.* (gram.) Nennwort, Hauptwort, Substantiv, *n.*

Sostanza etc., *v.* sustanza etc.

Sost-are, *v. a.* stillen, einhalten, hemmen; fest halten; **-arsi,** *v. r.* ruhen, aufhören, stehen bleiben, still stehen. [*m.*

Sostaro, *m.* (mar.) Bootsmann,

Sostegn-enza, *v.* sostenenza; **-o,** *m.* Stütze, Unterlage, *f.*; Gestell,

n.; fig. Aufrechthaltung; Hülfe, *f.*; muro di –, (arch.) Stützmauer, Futtermauer, *f.*

Sosten-enza, *f.* Duldung, Ertragung, *f.*; Unterhalt, *m.* Ernährung, Nahrung, *f.*; **-ere**, *v. a.* aufrecht halten, stützen; ertragen, dulden, leiden; gestatten; ausführen, erfüllen; aushalten, ausdauern; unterstützen, beistehen, helfen; zurückhalten; aufhalten, verzögern; behaupten, verfechten; unterhalten, ernähren; – un assalto, den Sturm abschlagen; – uno, jemanden um sich leiden; – l'impeto, – la carica del nemico, den Anfall des Feindes aushalten; **-ersi**, *v. r.* sich halten, sich erhalten; sich seinen Unterhalt verschaffen; ausdauern; sich mäßigen, seinen Rang behaupten; sich nicht herablassen; (mar.) beim Winde halten; **-ibile**, *agg.* was sich behaupten läßt, haltbar; **-imento**, *m.* Unterstützung, Aufrechthaltung; Erduldung, Ertragung; Erleichterung, *f.*; **-itore**, *m.* Aufrechterhalter, Erhalter, Beschützer; Dulder, *m.*

Sostentábile, *v.* sostenibile.

Sostentácolo, *v.* sostegno.

Sostent-amento, *m.* Stütze, Unterstützung, *f.*; Unterhalt, Beistand, Trost, *m.*; **-are**, *v. a.* erhalten, ernähren; stützen; bewahren; **-arsi**, *v. r.* sich ernähren, sich erhalten; sich wehren; – in piedi, sich aufrecht erhalten; **-ativo**, *agg.* erhaltend; ernährend; **-atore**, *m.* Erhalter; Ernährer, Beschützer, *m.*; **-azione**, *f.* Unterhalt, *m.* Nahrung, *f.*

Sostenutezza, *f.* Gesetztheit, *f.* gesetztes Wesen.

Sostenuto, *part.* aufrecht erhalten; gestützt; erlitten, erduldet; vorenthalten; rückständig; verhaftet; –, *agg.* zurückhaltend; gesetzt, ernsthaft; (mus.) getragen; stile –, hochtrabender Stil.

Sostit-uire, *v. a.* substituieren; **-uto**, *m.* Substitut, Amtsgehülfe, *m.*; **-utore**, *m.* der an eines andern Stelle setzt; **-uzione**, *f.* Substitution, Setzung an die Stelle eines andern, *f.*

Sostruzione, *f.* (arch.) Grundmauerwerk, *n.* Fundamentierung, *f.*

Sotorace, *m.* Storax, *m.* [*f.*

Sottábito, *m.* Unterjacke, Weste,

Sottacqu-a, *avv.* unter Wasser; **-eo**, *agg.* unter dem Wasser befindlich.

Sottaffitt-are, *v. a.* wieder vermieten, wieder verpachten (das Erpachtete); **-atore**, *m.* Unterpachter, *m.*; **-o**, *m.* Unterpacht, *m.*

Sottallato, *agg.* unten an der Seite befindlich.

Sottana, *f.* Weiberunterrock; langer Unterrock (der Geistlichen), Talar, *m.* Sutane, *f.*; Oktave (auf der Laute), *f.*

Sottanello, *m.* kurzes Unterkleid.

Sottangente, *m.* (geom.) Subtangente, *f.* [*m.* Weiberunterrock, *m.*

Sottano, *agg.* unter, unterst; –,

Sottarco, *m.* (arch.) Pfeilerbogen, Gurtbogen, Quergurt, *m.*

Sottascoltare, *v. n.* halb hinhören.

Sottecchi, sottecco, *avv.* heimlich, verstohlen; guardare –, anschielen, von der Seite besehen.

Sottèndere, *v. a.* unterspannen.

Sottentr-amento, *m.* Einschleichung, *f.* Hineinschleichen, *n.*; **-are**, *v. n.* unten hineingehen, darunter hinschleichen; sich einschleichen; in eines andern Rechte treten; erschleichen; sich nach und nach eingewöhnen; sich in ein Gespräch einlassen; – nell' uffizio di uno, jemandem im Amte folgen; **-azione**, *f.* Einschleichung, *f.* Hineinschleichen, *n.*

Sotterfuggire, *v. n.* Ausflüchte suchen, Ausflüchte machen.

Sotterfúgio, *m.* Ausflucht, *f.*

Sotterr-a, *avv.* unter der Erde; **-amento**, *m.* Vergrabung, Begrabung, Beerdigung, *f.*; **-áneo, -ano**, *agg.* unterirdisch; –, *m.* Höhle, *f.*; Gewölbe, Souterrain, Kellergeschoß, *n.*; **-are**, *v. a.* begraben, vergraben; beerdigen; fig. überschütten, vollpfropfen; zu Grunde richten; **-atore**, *m.* Totengräber, *m.*; **-atório**, *m.* Begräbnisstätte, *f.* Totenacker, Friedhof, Kirchhof, *m.*

Sottesso, *avv.* unter, unten.

Sottigli-amento, *m.* **-anza**, *f.* Verdünnen; Spitzigmachen, Zuspitzen, *n.*; fig. Verfeinerung, *f.*; **-are**, *v. a.* verdünnen, verfeinern; zuspitzen; –, *v. n.* grübeln, klügeln; **-arsi**, *v. r.* sich abzehren, mager werden, sich abmergeln; sich abmühen, sich anstrengen, sich bestreben; **-ativo**, *agg.* verdünnend; **-azione**, *f.* (chim.) Verdünnung, Verfeinerung, Abklärung, *f.*; Schlämmen, *n.*; **-ezza**, *f.* Dünne, Dünnheit, Zartheit; Dürftigkeit; fig. Scharfsinnigkeit, Scharfsichtigkeit, *f.* Witz, *m.*; **-ume**, *m.* feine, zarte Sachen, feine Waren; leichte Speisen, *f. pl.*

Sottile, *agg.* dünn, fein, zart, zierlich; seicht, leicht, mager, schwach, schmächtig; unbedeutend, gering; scharfsinnig, witzig; schlau; aria –, reine Luft; armata –, leichte Flotte; mal –, (med.) Schwindsucht, *f.*; mena –, spärliche Mahlzeit; vento –, scharfer Wind; vino –, leichter Wein, schwacher Wein; vista –, scharfes Gesicht, *n.*; mercanzia –, (com.) Kurzware, *f.*; –, *avv.* dünn, fein, zart; scharf, genau; mit Feinheit, schlau, pfiffig; geistreich, scharfsinnig; –, *m.* äußerste Not, größte Dürftigkeit, *f.*; guardarla nel –, es gar zu genau nehmen; lavorare in –, feine Arbeit machen.

Sottilemente, *v.* sottilmente.

Sottiletto, *agg.* etwas dünn, etwas schmächtig.

Sottilezza, *v.* sottigliezza.

Sottilino, *agg.* etwas schlank, etwas schmächtig.

Sottilità, *f.* Dünnheit, Feinheit, Zartheit; Schärfe des Verstandes, *f.* Scharfsinn, *m.*; Schlauheit, Scharfsinnigkeit, Feinheit, *f.*

Sottilizz-amento, *m.* Nachsinnen, Nachgrübeln, *n.*; **-are**, *v. a.* klügeln, nachgrübeln, nachdenken, nachsinnen.

Sottilmente, *avv.* fein, subtil; genau; knapp, kärglich, spärlich; scharf, scharfsinnig, witzig, listig; geschickt.

Sottinsù, *avv.* di –, von unten herauf. [verstehen.

Sottintèndere, *v. a.* darunter

Sotto, *prp.* e *avv.* unter; an, bei, mit, auf; unten; al di –, von unten; di –, unten; von unten; – condizione, unter der Bedingung; – silenzio, mit Stillschweigen; – speranza, in der Hoffnung; andar –, untergehen, untersinken; cacciarsi – ad uno, auf jemanden losgehen; dare –, dare di –, von unten treffen; esser – di uno, unter jemandem sein, geringer als ein anderer sein; esser –, unten sein, verloren sein; far una cosa – mano, etwas unter der Hand machen; mettere –, unterstecken; fig. sich zu Nutze machen, an sich reißen; metter – di sè, unter seine Botmäßigkeit bringen; metter al di –, zusetzen, einbüßen; tenere –, niederhalten, unterdrücken.

Sottoambasciadore, *m.* Untergesandtschafter, *m.*

Sottobase, *f.* (arch.) Unterbasis, *f.*

Sottobibliotecário, *m.* Unterbibliothekar, *m.*

Sottobraccio, *avv.* untergefaßt.

Sottocalza, *f.* Unterziehstrumpf, *m.* [*f. pl.*

Sottocalzoni, *m.* Unterziehhosen,

Sottocancelliere, *m.* Vicekanzler, Unterkanzler, *m.*

Sottoccare, *v. a.* leicht berühren, sanft angreifen, antippen.

Sottocicatricoso, *agg.* voll Narben.

Sottocoda, *f.* Schwanzriemen, *m.*

Sottocoperta, *f.* Unterdecke, *f.*

Sottocoppa, *f.* Kredenzteller, Präsentierteller, *m.*; Untertasse, *f.*

Sottocuoco, *m.* Unterkoch, *m.*

Sottocutáneo, *agg.* unter der Haut befindlich. [*m.*

Sottodiácono, *m.* Subdiakonus,

Sottodivídere, *v. a.* nochmals einteilen; subdividieren.

Sottogiacere, *v. n.* unterliegen.

Sottogola, *f.* Wamme (beim Rindvieh); Unterkehle; (arch.) Kehlleiste, *f.*

Sottogrondale, *m.* (arch.) hervorragendes Dach.

Sottoleva, *f.* Stützpunkt, Hebelpunkt, Ruhepunkt, *m.* Unterlage eines Hebels, *f.*

Sottolineare, *v. a.* unterstreichen. [Hülfslehrer, *m.*

Sottomaestro, *m.* Unterlehrer,

Sottomandare, *v. a.* heimlich zuschicken.

Sottománica, *f.* Unterärmel, *m.*

Sottomano, *m.* Schlag von unten herauf, *m.*; Gratifikation, *f.*;

Stipendium, *n.*; –, *avv.* unter der Hand, heimlich, in der Stille.
Sottomare, *m.* Grund des Meeres, *m.* [Weinsenker, *m.*
Sottomessa, *f.* (agr.) Senker,
Sottomessione, *f.* Unterwerfung, Unterwürfigkeit, *f.*
Sottométt-ere, *v. a.* unterwerfen, unterwürfig machen, unterjochen; **-ersi**, *v. r.* sich unterwerfen, sich ergeben.
Sottomissione, *f.* Unterwerfung, Unterwürfigkeit, Ergebenheit, *f.*
Sottomurata, *f.* (arch.) Grundlage, *f.* Fundament, *n.*
Sottonsù, *avv.* von unten auf; –, *m.* (pitt.) Verkürzung der Gegenstände, *f.*
Sottonténdere, *v. a.* darunter verstehen. Bauchriemen, *m.*
Sottopancia, *f.* Bauchgurt,
Sottopiede, *m.* Kutschentritt (für den Bedienten), *m.*
Sottoponimento, *m.* Unterlegung, Unterstellung; Unterwerfung, *f.*
Sottoporre, *v. a.* darunter legen; unterwürfig machen, unterjochen; sottoporsi, sich unterwerfen.
Sottoposizione, *f. v.* sottoponimento.
Sottoposto, *part.* e *agg.* darunter gelegt; unterworfen, unterwürfig; untergeschoben; –, *m.* Untergebene, Unterthan, *m.*
Sottoprefett-o, *m.* Unterpräfekt, *m.*; **-ura**, *f.* Unterpräfektur, *f.*
Sottopriore, *m.* Unterprior, *m.*
Sottoprovveditore, *m.* Unteraufseher, Unterverwalter, *m.*
Sottordinato, *agg.* untergeordnet, subordiniert.
Sottorettore, *m.* Unterrektor, Subrektor, *m.*
Sottorídere, *v. n.* lächeln.
Sottoscatto, *m.* Drücker (am Gewehr), *m.*
Sottoscritt-a, *f.* Unterschrift, *f.*; **-o**, *part.* unterschrieben.
Sottoscrívere, *v. a.* unterschreiben. [*f.*
Sottoscrizione, *f.* Unterschrift,
Sottoscuótere, *v. a.* von unten hinauf rütteln.
Sottosopra, *avv.* verkehrt, das untere zu oberst; im ganzen genommen, überhaupt; mettere –, voltare –, das unterste zu oberst kehren; fig. zerstören; aufrührerisch machen.
Sottospiegare, *v. a.* halb erklären.
Sottosquadro, *m.* Vertiefung auf der obern Fläche einer Arbeit, *f.*
Sottostare, *v. n.* untenstehen; untergeben sein, unterworfen sein.
Sottosteso, *part.* untergebreitet.
Sottosuolo, *m.* Untergrund, *m.* Unterschicht, *f.* [tangente, *f.*
Sottotangente, *f.* (com.) Sub-
Sottotíngere, *v. a.* (pitt.) die Grundfarbe auftragen, grundieren.
Sottoufflziale, *m.* (mil.) Unteroffizier, *m.*
Sottovaso, *m.* Untersatz (zu Blumentöpfen), *m.*
Sottovento, *m.* (mar.) Seeseite, *f.*; –, *avv.* (mar.) seewärts, in Lee; esser –, den Wind entgegen haben.
Sottovest-a, **-e**, *f.* Weste, *f.*
Sottovia, *f.* Tunnel, unterirdischer Gang, *m.*
Sottovita, **sottovitina**, *f.* Untertaille, *f.* Leibchen, *n.*
Sottovoce, *avv.* leise, halblaut, gedämpft.
Sottotraendo, *m.* (aritm.) Summe, von welcher abgezogen wird, *f.*
Sottraimento, *m.* Entziehung, *f.*
Sottra-rre, *v. a.* wegziehen; entziehen, entreißen; befreien; anlocken, locken; (aritm.) subtrahieren, abziehen; verleumden, in üblen Ruf bringen; **-rsi**, *v. r.* sich zurückziehen; – da q. c., einer Sache entgehen.
Sottratt-ivo, *m.* Klystier, *n.* Klystierspritze, *f.*; **-o**, *part.* weggezogen, entzogen, entrissen; subtrahiert; –, *agg.* schlau, listig; –, *m.* Anlockung, Anreizung, *f.*; **-ore**, *m.* Entzieher; Verführer, *m.*; **-oso**, *agg.* verschmitzt, listig, durchtrieben.
Sottrazione, *f.* Wegziehung; Entziehung, *f.* Abzug, *m.*; (aritm.) Subtraktion, *f.* [men.
Sovatt-o, **-olo**, *m.* starker Rie-
Sovente, *agg.* oftmalig, häufig; soventi volte, mehrere Male; –, *avv.* oft, öfters, oftmals; **-mente**, *avv.* oftmals, öfters.
Soverchiare etc., *v.* soperchiare etc.; einstürzen, sich senken.
Sovérchio, *agg.* überflüssig, unnötig; –, *avv.* mehr als zu viel, ganz überflüssig; –, *m.* Überfluß, *m.*
Sóvero, *m.* Pantoffelholz, *n.* Kork, *m.*
Soversare, *v. a.* überfließen.
Sovérscio, **sovéscio**, *m.* (agr.) Saat (die man grün umackert), *f.*
Sovra, *v.* sopra.
Sovrabbondare etc., *v.* soprabbondare etc.
Sovraccceleste, *agg.* überhimmlisch. [führt.
Sovraccitato, *agg.* oben ange-
Sovraccréscere, *v. n.* oben darauf wachsen, oben herauswachsen.
Sovraddetto, *v.* sopraddetto.
Sovraffamoso, *agg.* hochberühmt.
Sovraggiúngere, *v.* sopraggiugnere.
Sovragglorioso, *agg.* höchst rühmlich. [sehr groß.
Sovraggrande, *agg.* übergroß,
Sovraillustre, *agg.* sehr berühmt, höchst berühmt.
Sovraneggiare, *v. n.* unumschränkt gebieten; –, *v. a.* unterdrücken, tyrannisieren.
Sovranità, *f.* unumschränkte Macht; Oberherrschaft, Souveränität, *f.*
Sovrannaturale, *agg.* übernatürlich. [Sopran, *m.*
Sovrano, *m.* Souverän; (mus.)
Sovrano, *agg.* hoch, erhaben; unumschränkt, souverän; vortrefflich, vorzüglich.
Sovranzare, *v. a.* übertreffen.
Sovrapossente, *agg.* überaus mächtig. [voll.
Sovrappieno, *agg.* übervoll, allzu
Sovrappiù, *avv.* zu viel, überflüssig; –, *m.* Überschuß, *m.* Zugabe, *f.*
Sovrapporre, *v. a.* darüber legen, darüber setzen.
Sovrapportare, *v. a.* hinauf tragen; erdulden.
Sovrasaltare, *v. n.* pochen, schlagen (vom Herzen).
Sovrasguardo, *m.* flüchtiger Blick.
Sovrassaltare, *v. a.* lebhaft angreifen.
Sovrastare, *v. n.* verbleiben; darüber sein, überlegen sein; die Aufsicht haben; überwinden.
Sovratodos, *m.* Überrock, *m.*
Sovrattollerare, *v. n.* dulden, sich gedulden. [trefflich.
Sovreccellente, *agg.* ganz vor-
Sovreggiare, *v. n.* darüber sein, überlegen sein.
Sovreminente, *agg.* überaus hoch, hervorragend.
Sovrémpiere, *v. a.* überfüllen.
Sovresso, *avv.* über, auf.
Sovrimporre, *v. a.* zuschlagen, auferlegen. [*m.*
Sovrimposta, *f.* Steuerzuschlag,
Sovroffesa, *f.* schwere Beleidigung, unauslöschlicher Schimpf.
Sovrosséquio, *m.* besondere Verehrung. [keit, *f.*
Sovrumanità, *f.* Übermenschlich-
Sovrumano, *agg.* übermenschlich.
Sovvallo, *m.* Freizeche, *f.*; a –, *avv.* zechfrei, auf Unkosten anderer.
Sovven-enza, *f.* Beistand, *m.* Hülfe, *f.*; **-évole**, *agg.* hülfreich, behülflich, gefällig; **-imento**, *m.* Beistand, *m.* Hülfe, *f.*; **-imentoso**, *agg.* hülfreich; **-ire**, *v. n.* beistehen, helfen; unterstützen; far – ad uno qc., jemanden an etwas mahnen; **-irsi**, *v. r.* sich erinnern; beifallen, einfallen.
Sovvenire, *m.* Erinnerung, *f.*
Sovven-itore, *m.* Helfer; Wohlthäter, *m.*; **-itrice**, *f.* Helferin, Wohlthäterin, *f.*; **-zione**, *f.* Beihülfe, *f.* Beistand, *m.* Beisteuer, *f.*
Sovvers-ione, *f.* Umstoßung; Zerstörung, *f.* Umsturz, *m.*; Aufstoßen, *n.* Übelkeit, *f.*; (med.) Erbrechen, *n.*; **-ore**, *m.* Zerstörer, Verderber, *m.*
Sovvért-ere, **-ire**, *v. a.* umstoßen; umwerfen, zerstören, zerrütten, zu Grunde richten; – i disegni di uno, jemandes Pläne vereiteln; **-ito**, *part.* umgestoßen, zerstört, zerrüttet; fede sovvertita, verletzte Treue, *f.*; **-itore**, *m.* Zerstörer, Verwüster, *m.*; **-itrice**, *f.* Zerstörerin, Verwüsterin, *f.*
Soziale, *v.* sociale.
Sózio, *m.* Gesellschafter, Gefährte, Mitgenoß, *m.*; buon –, guter Gesellschafter.
Sozz-amente, *avv.* unflätig,

schmutzig, garstig; schändlich, niederträchtig; **-amento,** *m.* Beschmutzen, Beflecken, *n.*; Schmutz, *m.*; **-are,** *v. a.* beschmutzen, beschmieren; fig. beflecken; **-ezza, -ità,** *v.* sozzura; **-o,** *agg.* schmutzig, unflätig, garstig, häßlich; schändlich, niederträchtig.

Sozzopra, *v.* sottosopra.

Sozz-ore, -ume, *m.* **-ura,** *f.* Unflat, Schmutz, *m.* Sauerei; Schändlichkeit, Niederträchtigkeit, Abscheulichkeit; Häßlichkeit, *f.*

Spacc-alegna, *m.* Holzhacker, Holzhauer, Holzspalter, *m.*; **-amento,** *m.* Spalten, *n.* Spaltung, *f.* Spalt, Ritz, *m.*; **-amontagne, -amonte,** *m.* Eisenfresser, Aufschneider, *m.*; **-anoci,** *m.* Nußknacker, *m.*; **-are,** *v. a.* spalten, zerspalten; **-arsi,** *v. r.* aufspringen, zerplatzen, sich spalten; **-ato,** *m.* (arch.) Durchschnitt (eines Gebäudes), *m.*; **-atura,** *f.* Spalt, Riß, *m.*; **-azúcchero,** *m.* Zuckerbeil, *n.* Zuckerhammer, *m.*

Spaccherello, *m.* Pfropfmesser, Spaltmesser, Biegeisen, *n.* Reißer, *m.*

Spacchettare, *v. a.* auspacken, auswickeln.

Spacci-ábile, *agg.* verkäuflich; gesucht (von Waren); **-are,** *v. a.* abthun, abmachen, abfertigen, abschicken, absenden; losmachen, befreien; absetzen (Waren), unterbringen, verkaufen; einreißen, niederreißen; umbringen, hinrichten; herausstreichen, groß thun; – il grande, den großen Herrn spielen; – uno per troppo semplice, jemanden für sehr dumm halten; – lucciole per lanterne, einen blauen Dunst vormachen; **-arsi,** *v. r.* sich loswickeln, sich befreien, sich herauswickeln; sich beeilen, sich tummeln; fertig werden; Absatz finden, gut abgehen; – per conte, sich für einen Grafen ausgeben; **-atamente,** *avv.* hurtig, schleunig, geschwind; **-atíssimo,** *agg. sup.* sehr schnell, ganz fertig; tenere un ammalato per –, einen Kranken gänzlich aufgeben; **-ativo,** *agg.* schnell gehend, bald fertig werdend; **-atore,** *m.* Abfertiger, Ausfertiger, *m.*; – all' ingrosso, (com.) Engrosverkäufer, *m.*; **-o,** *m.* Abfertigung, Ausfertigung, *f.*; Abgang, Vertrieb, *m.*; Depesche, *f.*; avere –, abgehen (von Waren), Käufer finden.

Spacco, *m.* Riß, Ritz, Spalt; Bruch, *m.* gebrochene Stelle (in einem Kleide).

Spaccon-ata, *f.* Aufschneiderei, Großsprecherei, Prahlerei, *f.*; **-e,** *m.* Aufschneider, Großprahler, Eisenfresser, *m.*

Spacificare, *v. a.* Zeit lassen, Frist geben.

Spad-a, *f.* Degen, *m.* Schwert, fig. Schwert der Gerechtigkeit, *n.* Strafe, *f.* Strafgericht, *n.*; (nat.) Schwertfisch, *m.*; filo della –, Schneide des Schwertes, *f.*; pomo della –, Degenknopf, *m.*; punta della –, Degenspitze, *f.*; uomo di –, Krieger, *m.*; – percossa, – da punta, Stoßdegen, *m.*; a – tratta, mit bloßem Schwerte; in vollem Ernste; offenbar, offenbarlich; andare a fil di –, über die Klinge springen; difendere a – tratta, mit Leib und Leben verteidigen; essere buona –, ein guter Fechter sein, eine gute Klinge schlagen; mettere mano alla –, das Schwert ergreifen; mettere, o mandare a fil di –, über die Klinge springen lassen; venire a mezza –, schleunig abthun, geschwind abmachen; **-acciata,** *f.* Degenstoß, Degenhieb, *m.*; **-accino,** *m.* Schläger; Rennomist; Häscher, *m.*; **-acciuola,** *f.* (bot.) Schwertlilie, *f.*; **-ájo,** *m.* Schwertfeger, *m.*; **-ancia,** *f.* (mil.) Pallasch, Haudegen, *m.*; **-ata,** *f.* Degenstoß, Degenhieb, *m.*

Spaderno, *m.* Hechtangel, *f.*

Spadíglia, *f.* (giuoc.) Spadille, *f.*

Spadone, *m.* breiter und langer Degen, großer Degen, *m.* Schwert, *n.*; – a due mani, Schlachtschwert, *n.*; giuocare, o menare lo – a due gambe, das Hasenpanier ergreifen.

Spadulare, *v. a.* die Sümpfe austrocknen.

[vergnügt.

Spagato, *agg.* unzufrieden, mißvergnügt.

Spághero, *m.* (bot.) Spargel, *m.*

Spagliare, *v. a.* das Stroh wegnehmen.

Spagna, *f.* (geogr.) Spanien, *n.*

Spagnolata, *f.* Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*

Spagnoleggiare, *v. n.* einen Spanier vorstellen; stolz thun; spanisch reden.

Spagnoletta, *f.* eine Art Menuett; (magn.) Fensterrahmenschloß, *n.* Spagnolette, *f.* Drehriegel, *m.* Spagnolettenstange (eines Fensters), *f.*

Spagn-olismo, *m.* spanische Redensart, spanische Spracheigentümlichkeit; **-olo, -uolo,** *agg.* spanisch; –, *m.* Spanier, *m.*

Spago, *m.* Bindfaden, *m.*; – del calzolajo, Schusterdraht, Pechdraht, *m.*; – da vele, Segelgarn, *n.*

Spahi, *m.* Spahi (leichter türkischer Reiter), *m.*

Spaj-amento, *m.* Entpaarung, Trennung, *f.*; **-are,** *v. a.* entpaaren, das Paar zerreißen, trennen.

Spalanc-are, *v. a.* aufsperren, weit aufmachen; – gli occhi, die Augen aufsperren, die Augen aufreißen; **-atore,** *m.* Aufschließer, Aufmacher, *m.*

Spal-are, *v. a.* abpfählen; wegschaufeln, wegräumen; umschaufeln; **-ata,** *f.* Umschaufeln, Wegschaufeln, *n.*; **-atore,** *m.* Schaufler, Umschaufler, *m.*; **-atura,** *f.* Wegräumung mit der Schaufel, *f.*

Spalcare, *v. a.* ein Gerüst wegnehmen, ein Gerüst abreißen.

Spaldo, *m.* (arch.) Erker, Vorsprung, Überbau, *m.*

Spaletare, *v. a.* den Hut gleich aus der Walke formieren.

Spall-a, *f.* Schulter, Achsel, *f.*; Bug (des Pferdes), *m.*; Bruststück, *n.*; Damm, Wall, Erdwall, *m.*; alle spalle, dalle spalle, von hinten, im Rücken; alle spalle d'alcuno, auf jemandes Unkosten; aver buona –, einen breiten Rücken haben, viel erdulden; dare –, tragen helfen; dare, o voltare le spalle, den Rücken wenden; davon laufen; fare –, fare spalle, tragen, helfen, unterstützen, helfen; gittarsi una cosa dietro alle spalle, etwas in den Wind schlagen, etwas nicht achten; ristrignersi, o strignersi nelle spalle, mit den Achseln zucken; trarre dietro le spalle, hintansetzen, vernachlässigen; **-acce,** *f.* (veter.) Geschwulst am Buge der Pferde, *f.*; **-áccio,** *m.* Schulterblech (am Harnisch), *n.*; **-are,** *v. a.* die Schulter verrenken, die Schulter ausfallen, buglahm machen; **-arsi,** *v. r.* buglahm werden; **-ato,** *m.* (veter.) Buglähme, *f.*; **-ato,** *agg.* buglahm; fig. in großen Schulden steckend.

Spalleggiare, *v. a.* unterstützen, beistehen; Schanzen aufwerfen; –, *v. n.* (von Pferden) einen schönen Gang haben.

Spalletta, *f.* Lehne, *f.* Geländer, *n.* Brustwehr, *f.*

Spallier-a, *f.* Lehne, Rückwand, *f.* Lehnpolster; Geländer, Spalier, *n.*; (mar.) Schiffsschulter, *f.*; fare –, in Reihe und Glied aufgestellt sein, Spalier bilden; spalliere di carta, *pl.* Papiertapeten, *f. pl.*; **-e,** *m.* (mar.) vorderster Ruderknecht.

Spallina, *f.* (mil.) Epaulette, *f.*

Spallino, *m.* Halbmantel, Schultermantel, *m.*

Spallúcci-a, *f.* kleine Schulter; fare spallucce, sich schmiegen und biegen; die Achseln zucken; **-ata,** *f.* Achselzucken, *n.*

Spalluto, *agg.* breitschulterig.

Spalm-are, *v. a.* ein Schiff teeren; beschmieren, bekleben; **-ata,** *m.* Handschlag, *m.*; **-atojo,** *m.* Teerpinsel, *m.*; **-atore,** *m.* (mar.) Kalfatern, *n.*; **-atura,** *f.* (mar.) Kalfaterung, *f.*; **-o,** *m.* (mar.) Schiffsteer, *m.*

Spalto, *m.* Fußboden, *m.*; Böschung, *f.* Glacis; Judenpech, *n.*

Spampan-are, *v. a.* die Ranken abschneiden, abreben; ausbrechen; fig. aufschneiden, prahlen; ausposaunen, ein Geheimnis verbreiten, ausplaudern; **-ata,** *f.* Abnehmen der überflüssigen Ranken, *n.*; fig. Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*; **-atore,** *m.* Aufschneider, Prahler, *m.*; **-azione,** *f.* Abrebung, *f.*

Spampinare, *v.* spampanare.

Spanciata, *f.* Fall mit dem Bauche auf die Erde, *m.*

Spandávi-a, *f.* (geogr.) Spandau, *n.*; **-ese,** *m.* Spandauer, *m.*

Spánd-ere, *v. a.* vergießen, verschütten; ausbreiten, verbreiten; reichlich geben; verschwenden, vergeuden; – nel pubblico, ruchbar machen, unter die Leute bringen; **-ersi,** *v. r.* sich verbreiten, sich ausbreiten; sich ergießen; überlaufen; **-imento,** *m.*

Vergießung, Verschüttung; Verbreitung; (mar.) Leckage, f.; -itójo, m. Aufhängeboden, Trockenboden, m.; -itore, m. Vergießer, Verschütter, m.

Spani-are, v. a. die Leimruten abnehmen; -arsi, v. r. sich von der Leimrute losmachen; dare nello spaniato, sich versehen, einen Fehler machen, einen Bock schießen.

Spann-a, f. Spanne; Hand, f.; misurare a –, nach Spannen messen; -ale, agg. eine Spanne lang; -are, v. a. (mit der Hand) spannen; abspannen, aus dem Rahmen spannen; die Netze einziehen; den Unrat abmachen; (mar.) die Segel ausspannen; – il latte, die Milch absahnen; -atója, f. Sahnkelle, f. Sahnsieb, n.

Spannacer-are, v. n. -arsi, v. r. sich ausdehnen, sich recken.

Spannocchiare, v. a. die Ähren abschneiden.

Spantácchio, spantáccio, m. Vogelscheuche, f.

Spant-are, v. n. erstaunen, verblüfft sein, ganz verdutzt werden; -ezza, f. Pracht, Herrlichkeit, f.; -o, agg. prächtig, prachtvoll.

Spappol-ábile, agg. zerbrechlich; -arsi, v. r. zerfallen, auseinander gehen, entzwei gehen; -ato, agg. unordentlich, nachlässig.

Sparabicco, avv. andare a –, müßig herumschlendern.

Sparadrappo, m. fam. Heftpflaster, n. [(der Pferde), m.

Sparagagno, m. (veter.) Spat

Sparaghella, f. (bot.) Hasenkohl, m. Gänsedistel, f.

Sparagi-aja, f. Spargelbeet, n.; -o, m. (bot.) Spargel, m.; – salvatico, wilder Spargel; -oni, m. (bot.) Sommerwurz, f.

Sparagn-are, v. n. sparen, ersparen; schonen; -o, m. Ersparnis, f.

Sparalembo, m. Schurzfell, n.

Sparamento, m. Losschießen, n.; Knall (der Schießgewehre), m.

Sparapane, m. Brotdieb, Taugenichts, m.

Sparare, v. a. den Leib aufschneiden; öffnen, sezieren (einen Toten); die Zieraten wegnehmen; abräumen, wegräumen; schleudern, schießen; losschießen, abfeuern; spalten; vergessen, verlernen; spararsi per alcuno, sich für jemanden aufopfern; –, v. n. ausschlagen (von Pferden).

Sparata, f. großes Anerbieten, leeres Versprechen.

Sparato, m. Hemdenschlitz, m.

Sparatore, m. Sezierer; Losschießende, m.

Sparavento, m. Zugluft, f. zugiger Ort.

Sparaviere, m. (nat.) Sperber, m.

Sparécchi-a, m. Fresser, m.; -amento, m. Abdecken, n.; -are, v. a. abtafeln; abdecken; alles auffressen; -atore, m. der den Tisch abräumt; der alles auffrißt, Fresser, m.; -o, m. Abräumung der Tafel, f. Abdecken des Tisches, n.

Sparéggio, m. Ungleichheit, Verschiedenheit, f. Unterschied, m.

Sparere, v. n. schwinden, verschwinden; keinen Vergleich aushalten.

Spárg-ere, v. a. ausstreuen, verbreiten, vergießen, verschütten; zerstreuen; unter die Leute bringen, bekannt machen, aussprengen; – fiori, Blumen streuen; – lagrime, Thränen vergießen; – il nimico, den Feind zerstreuen; -ersi, v. r. sich verbreiten; sich zerstreuen, auseinander laufen; -imento, m. Vergießung, Ausgießung, Verschüttung; Zerstreuung, Unachtsamkeit, f.; -irica, f. Scheidekunst, f.; -itore, m. Vergießer, Ausgießer; Verschwender, Vergeuder, m.; -itrice, f. Ausgießerin; Verschwenderin, f.

Spárgola, f. (bot.) Spargelweizen, Buchweizen, m.

Spar-imento, m. Verschwinden, n.; -ire, v. n. verschwinden, schwinden, vergehen; – via, plötzlich verschwinden; -izione, f. Verschwinden, n.

Sparl-amento, m. Verkleinerung, Verleumdung, üble Nachrede, f.; -are, v. n. böses nachsagen, verleumden; -atore, m. Verleumder, m.; -atrice, f. Verleumderin, f.

Sparmiare, v. a. ersparen.

Sparnazz-amento, m. Durchbringung, Verschwendung, Vergeudung, f.; -are, v. a. verschleudern, verschwenden, durchbringen; verzetteln; -atore, m. Durchbringer, Verschwender, Vergeuder, m.

Sparnicci-amento, m. Vertrödeln, Verzetteln, n.; -are, v. a. zerstreuen, verzetteln.

Sparo, m. Losschießen, Abfeuern, n. Schuß, m. Salve, f.

Sparpagli-amento, m. Zerstreuen, Umherstreuen, Versplittern, n.; -are, v. a. zerstreuen, verzetteln; versplittern; chi per sè raguna, per altri sparpaglia, prov. ein Sparer will einen Zehrer haben; -arsi, v. r. sich zerstreuen, sich verlaufen; -atamente, avv. zerstreut, verwirrt, unordentlich; -one, m. zerstreuter Mensch.

Sparsamente, avv. zerstreut, vereinzelt, verteilt.

Sparsione, f. v. spargimento.

Sparso, agg. zerstreut; bestreut; verbreitet; ausgebreitet, vereinzelt; besprengt, befleckt, fleckig; verschwunden; vasi sparsi, pl. Gefäße mit weiten Öffnungen, n. pl.

Sparta, f. (geogr.) Sparta, n.

Spartamente, avv. hier und da, abgesondert, besonders, einzeln.

Spartano, agg. spartanisch; –, m. Spartaner, m.

Spart-atamente, avv. abgesondert, insbesondere, allein; weitläufig; -ato, agg. abgesondert, abgeteilt; zerteilt.

Spartea, f. (bot.) Ginster, m.

Spartiacque, f. Wasserscheide, f.

Spart-ibile, agg. teilbar; -igione, f. -imento, m. Teilung, Abteilung, Einteilung, Verteilung; Scheidung, Trennung; Scheidewand, f.; Markscheiden, n.; -ire, v. a. trennen, teilen, scheiden; einteilen, austeilen, verteilen; -ito, agg. getrennt; geteilt, verteilt; ausgeschlossen; –, m. (mus.) Partitur, f.; -itore, m. Scheider, Markscheider, m.; -itura, f. Teilung der Haare, f. Scheitel, m.; -izione, f. Teilung, Einteilung, Verteilung, f.

Sparto, part. v. spargere.

Sparto, m. (bot.) Ginster, m.

Spartutello, agg. hager, abgefallen, unansehnlich.

Sparutezza, f. schlechtes Aussehen, n. Unansehnlichkeit, Magerkeit, f. [elend, unansehnlich.

Sparuto, agg. hager, abgefallen,

Sparvierato, agg. nave sparvierata, leichtes Schiff, n. Schnellsegler, m.; uomo –, Leichtfuß, Windbeutel, m.

Sparvieratore, m. Falkenier, m.

Sparvier-e, -o, m. (nat.) Sperber, Finkenfalk, m.; far come lo sparviere dì per dì, prov. nicht für den andern Tag sorgen, in den Tag hinein leben.

Sparza, f. Fischreuse, f.

Spasa, f. flacher Korb.

Spásim-a, f. v. spasimo; -ante, agg. ein schmerzliches Zucken empfindend; sterblich verliebt; schmachtend; stare –, vor Sehnsucht verschmachten; -are, v. a. verschwenden; –, v. n. schmerzliches Zucken empfinden, Verzuckungen haben; fig. sich abmühen, es sich blutsauer werden lassen; sterblich verliebt sein; schmachten; ängstlich klagen; – di dolore, vor Schmerz vergehen; – di sete, vor Durst fast verschmachten; -atamente, avv. mit sehr empfindlichem Schmerz, mit krampfhaftem Schmerz; fig. schmachtend, sehnlich; -ato, agg. schmerzliche Verzuckungen habend; sterblich verliebt; fare lo –, vor Liebe ganz närrisch werden; den Schmachtenden spielen.

Spásimo, m. Zucken, n. Krampf; fig. großer Schmerz, m. Betrübnis, f.

Spasmódico, agg. krampfhaft, spasmodisch, krampfstillend.

Spasmologia, f. (med.) Spasmologie, f. [leidend.

Spasmoso, agg. an Krämpfen

Spaso, agg. verschüttet, vergossen; ausgebreitet; weit offen.

Spassament-are, v. spassare; -o, m. Zeitvertreib, m.

Spassapensieri, m. Maultrommel, Mundharmonika, f.

Spass-are, v. n. -arsi, v. r. sich die Zeit vertreiben, sich belustigen, sich unterhalten.

Spasseggi-amento, m. Spaziergang, Spazierengehen, n.; -are, v. n. spazieren gehen, lustwandeln; – l'ammattonato, Schulden halber sich nicht auf der Gasse sehen lassen; -ata, f. -o, m. Spaziergang, m.

Spassévole, agg. anmutig, kurz-

weilig, unterhaltend, belustigend, lustig, possierlich.

Spassion-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* leidenschaftslos verfahren, alle Leidenschaft fahren lassen; **-atezza**, *f.* Leidenschaftslosigkeit, Unbefangenheit, Kaltblütigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* ohne Leidenschaft, unbefangen.

Spasso, *m.* Zeitvertreib, *m.* Vergnügen, *n.* Lust, *f.*; andare a –, spazieren gehen; dare –, belustigen, ergötzen; menare a –, spazieren führen.

Spast-are, *v. a.* den Teig abmachen, abschaben; **-arsi**, *v. r.* zergehen, zerlaufen, zerfließen.

Spastoj-are, *v. a.* von den Fesseln losmachen, entfesseln; **-arsi**, *v. r.* sich losmachen, sich losreißen.

Spata, *f.* (bot.) Blumenscheide, *f.*

Spato, *m.* (min.) Spat, Feldspat, *m.*

Spátola, *f.* Spatel, *m.*; – fetida, (bot.) Wanzenkraut, *n.*

Spatoso, *agg.* (min.) spatartig.

Spatri-are, *v. a.* aus dem Vaterlande vertreiben; –, *v. n.* aus dem Vaterlande ziehen; **-azione**, *f.* Vertreibung aus dem Vaterlande, Verbannung, *f.*

Spaur-ácchio, *m.* Scheuche, Vogelscheuche, *f.* Schreckbild, *n.*; Furcht, *f.* Schrecken, *m.*; (falc.) Federspiel, *n.*; **-are**, *v. a.* erschrecken, Furcht einjagen, schüchtern machen; **-évole**, *agg.* schreckhaft; schrecklich, fürchterlich, erschrecklich; **-imento**, *m.* Furcht, *f.* Schrecken, *m.*; **-ire**, *v. a.* erschrecken, in Furcht setzen; –, *v. n.* e **-irsi**, *v. r.* in Furcht geraten, sich fürchten; **-oso**, *agg.* furchtsam; schreckhaft; erschrecklich.

Spavalderia, *f.* Frechheit, Unverschämtheit, *f.*

Spavaldo, *agg.* frech, unverschämt.

Spavénio, *m.* (veter.) Spat (Krankheit der Pferde), *m.*

Spavent-ácchio, *m.* Scheuche, Vogelscheuche, *f.*; Schreckbild, *n.* drohender Verweis; **-ággine**, *f.* **-amento**, *m.* Schreck, *m.* Entsetzen, *n.*; **-ante**, *part.* erschreckend, verscheuchend; –, *agg.* entsetzlich; **-are**, *v. a.* schrecken, erschrecken; schüchtern machen; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* erschrecken, in Furcht geraten, sich entsetzen; **-atíccio**, *agg.* schüchtern, scheu; **-ato**, *agg.* erschrocken, schüchtern, scheu; **-atore**, *m.* der in Schrecken setzt; **-azione**, *f.* *v.* spavento; **-évole**, *agg.* schrecklich, entsetzlich, fürchterlich, ungeheuer, gräßlich, abscheulich; **-o**, *m.* Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.* Schrecknis, *n.*; (veter.) Spat (der Pferde), *m.*; dare –, fare –, mettere –, Schrecken einjagen, gräßlich sein; **-osità**, *f.* Entsetzlichkeit, Schrecklichkeit, Furchtbarkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* erschrecklich, entsetzlich; schreckhaft, schüchtern, scheu.

Spazi-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* herumgehen, herumschweifen, sich ergehen; fig. sich verbreiten.

Spazieggi-are, *v. n.* (stamp.) Spatien anbringen, spationieren; **-atura**, *f.* (stamp.) Spationieren, Durchschießen, Einsetzen der Spatien, *n.*

Spazientarsi, *v. r.* die Geduld verlieren.

Spazi-évole, *agg.* geräumig, weitläufig; **-o**, *m.* Raum, Zwischenraum, *m.*; Zwischenzeit, *f.* Zeitraum, *m.*; (stamp.) Spatium, *n.*; in breve –, in kurzer Zeit; per buono –, ziemlich weit; ziemlich lange; senza –, ohne Zeitverlust, sogleich, flugs; dare –, Frist geben, Zeit lassen; **-osità**, *f.* Geräumigkeit, *f.* Umfang, *m.*; Weitläufigkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* geräumig; weitläufig.

Spazza-cammino, *m.* Schornsteinfeger, Essenkehrer, *m.*; **-contrade**, *m.* Müßiggänger, Pflastertreter, *m.*; **-coverta**, *f.* (mar.) eine Art Segel; **-forno**, *m.* Ofenwisch, *m.*; **-mento**, *m.* Kehren, Auskehren, Ausfegen, *n.*; **-re**, *v. a.* kehren, auskehren, fegen; abbürsten; wegräumen, ausräumen, wegschaffen; ausleeren; prügeln, ausprügeln; **-tojo**, *m.* Ofenwisch, Kehrwisch, Vorstwisch, *m.*; **-tore**, *m.* Gassenkehrer, *m.*; **-tume**, *m.* **-tura**, *f.* Kehricht, Auskehricht, Unrat, *m.*; **-turajo**, *m.* Straßenkehrer, Straßenfeger; Hausierer, *m.*; **-vento**, *m.* dem Winde ausgesetzter Ort.

Spazzeggiare, *v.* spazieggiare.

Spazzino, *m.* Kehrmann, Gassenkehrer; Hausierer, *m.*

Spazzo, *m.* Raum, *m.* Ebene, Fläche, *f.* Boden, Fußboden, *m.*

Spázzol-a, *f.* Kehrbürste, Kleiderbürste, *f.*; (bot.) wilder Spargel; (mar.) Schwabber, Schiffsbesen, *m.*; **-are**, *v. a.* ausbürsten, abbürsten; **-etta**, *f.* **-ino**, *m.* kleine Bürste, Kehrbürste, *f.* Bürstchen, *n.*

Specchi-ájo, *m.* Spiegelmacher, *m.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich bespiegeln, sich im Spiegel besehen; sich abspiegeln; anstarren; – in alcuno, sich an jemandem spiegeln, sich ein Beispiel an jemandem nehmen; –, *v. a.* ansehen; fig. untersuchen, prüfen; **-ato**, *agg.* ausgezeichnet, auserlesen, musterhaft; klar, deutlich; **-etto**, *m.* kleiner Spiegel, Toilettenspiegel, *m.*; Glasfolie; kurze Übersicht, *f.* Auszug, *m.*; **-o**, *m.* Spiegel, *m.*; Spiegelglas, *n.*; fig. Muster; Steuerregister; Schuldbuch, *n.*; – ardente, Brennspiegel, *m.*; – d'asino, Marienglas, *n.*; – concavo, Hohlspiegel, *m.*; – della porta, Fachwerk an Thüren, *n.* Felder in der Thür, *n. pl.*; – da tasca, Taschenspiegel, *m.*; netto di –, schuldenfrei; essere a – con uno, jemandem schuldig sein; stare allo –, im Schuldbuche stehen.

Speciale etc., *v.* speziale etc.

Spécie, *f.* Gattung, Art, *f.* Geschlecht; Gestalt, *f.* Schein, Vorwand; Anschein, *m.* äußeres Ansehen, *n.* Vorstellung, *f.* Begriff, *m.*; in ispecie, insbesondere, vornehmlich; gravità in ispecie, spezifisches Gewicht; tallero in –, Speziesthaler, *m.*; fare –, auffallen, befremden.

Specific-amente, *avv.* besonders, vornehmlich, im einzelnen; **-are**, *v. a.* einzeln aufführen, spezifizieren; auseinander setzen; **-atamente**, *avv.* im einzelnen, speziell; bestimmt, ausdrücklich; **-ativo**, *agg.* spezifizierend; **-ato**, *part.* einzeln aufgeführt, spezifiziert; –, *agg.* bestimmt, genau; **-azione**, *f.* einzelne Aufführung, Spezifikation, *f.* namentliches Verzeichnis; **-o**, *agg.* eigentümlich, spezifisch; gravità specifica, eigentümliche Schwere, spezifisches Gewicht.

Specillo, *m.* (chir.) Sonde, *f.*

Specio-sità, *v.* speziosità; **-so**, *agg.* schön, schön von Gestalt; scheinbar.

Speco, *m.* Höhle, Grotte, Kluft, *f.*

Spécola, *f.* Sternwarte, *f.* Observatorium, *n.*

Specolare etc., *v.* speculare etc.

Specorare, *v. n.* heulen, blöken, plärren.

Spécula, *f.* Sternwarte, *f.* Observatorium, *n.*

Specul-ábile, *agg.* worüber sich nachdenken läßt; **-are**, *v. n.* nachsinnen, nachgrübeln, spekulieren; Betrachtungen anstellen; –, *v. a.* genau betrachten; beobachten; –, *agg.* pietra –, (miner.) Katzenstein, *m.* Marienglas, *n.*; **-atamente**, *avv.* mit Überlegung, mit Bedacht, vorsätzlich; **-ativa**, *f.* Denkkraft, *f.*; **-ativamente**, *avv.* in der Betrachtung, spekulativ; theoretisch; **-ativo**, *agg.* nachdenkend, grübelnd; betrachtend, in der bloßen Betrachtung bestehend, außersinnlich, spekulativ; filosofia speculativa, spekulative Philosophie, Metaphysik, *f.*; **-atore**, *m.* Nachdenker, Betrachter, Denker; spekulierender Kaufmann, Spekulant; Kundschafter, *m.*; **-azione**, *f.* Nachdenken, Nachsinnen, *n.* Betrachtung; Spekulation; Theorie, *f.*; cattiva –, verfehlte Spekulation.

Spéculo, *m.* Spiegel, *m.*; Höhle, *f.*

Spedal-e, *m.* Hospital, Krankenhaus, *n.*; **-iere**, **-ingo**, *m.* Hospitalit; Spitalverwalter, Hospitalvorsteher, *m.*; **-ità**, *f.* spese di –, *f. pl.* Hospitalkosten, *f. pl.*

Spedantire, *v. a.* von der Pedanterie befreien; –, *v. n.* das Pedantische abstreifen, aufhören pedantisch zu sein.

Sped-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich müde laufen; **-ato**, *agg.* müde (vom Gehen); **-atura**, *f.* Müdigkeit, Mattigkeit (vom Gehen), *f.*

Spedicare, *v. a.* loswickeln, befreien.

Spediente, *agg.* abfertigend, fördernd; zuträglich, nützlich, schicklich.

Sped-ire, *v. a.* ausfertigen, abfertigen, abschicken, spedieren; fördern, beschleunigen; verlassen; – comandi, Befehle erteilen; – un negozio, ein Geschäft abmachen; **-irsi**, *v. r.* sich beeilen, sich fördern, sich tummeln, sich sputen; sich kurz fassen; sich

regen, sich bewegen; sich loswickeln, sich losmachen; speditevi, macht schnell, tummelt euch; mi spedirò in due parole, ich will es kurz sagen; **-itamente**, *avv.* geschwind, schleunig, hurtig, ungesäumt, unverzüglich; vernehmlich, deutlich; leggere -, ohne Anstoß lesen; **-itezza**, *f.* Geschwindigkeit, Schleunigkeit, Eilfertigkeit, *f.*; - di mano, Handfertigkeit, Leichtigkeit der Hand, *f.*; **-itissimamente**, *avv.* auf das schleunigste, augenblicklich; sehr vernehmlich, ganz augenscheinlich; ganz fertig; **-itíssimo**, *agg. sup.* sehr geschwind, ganz kurz; ganz deutlich; **-itivamente**, *v.* speditamente; **-itivo**, *agg.* hurtig, flink, schleunig, beschleunigend; **-ito**, *agg.* abgefertigt, abgesendet, spediert, abgemacht, beendigt; frei, ledig, entledigt, ungehindert; fertig, gewandt; -, *avv.* schleunig, ungesäumt; geläufig (sprechen); **-izione**, *f.* Ausfertigung, Abfertigung, Absendung, Abschickung, Beförderung, Spedition; Förderung, Beschleunigung, *f.*; Kriegsunternehmen, *n.* Feldzug, *m.*; **-izioniere**, *m.* Ausfertiger der päpstlichen Bullen; (com.) Spediteur, *m.*; (mar.) - di avarie, Dispacheur, *m.*

Spéglio, *m.* Spiegel, *m.*

Spégn-ere, *v. a.* auslöschen, löschen; fig. vertilgen, ausrotten; ausstreichen, wegstreichen; - la sete, den Durst löschen; **-ersi**, *v. r.* verlöschen; erlöschen, aussterben; **-íbile**, *agg.* löschbar, tilgbar, vertilgbar; **-imento**, *m.* Löschung, Auslöschung; fig. Ausrottung, *f.*; **-itojo**, *m.* Löschhütchen, Löschhorn, *n.*; **-itore**, *m.* Löscher, Verlöscher; fig. Vernichter, Vertilger, *m.*

Spelacchi-are, *v. a.* rupfen, die Haare ausreißen; **-ato**, *agg.* kahl, enthaart; -, *m.* Kahlkopf, *m.*

Spelag-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* die Schiffahrt glücklich beenden, glücklich anlanden; fig. sich aus einem verwickelten Handel ziehen.

Spel-are, *v. a.* die Haare abmachen, enthaaren; fig. um das Seinige bringen; **-arsi**, *v. r.* sich hären, die Haare verlieren.

Spelato, *part.* enthaart; -, *agg.* kahl, abgetragen (von Kleidungsstücken), fadenscheinig; schäbig; fig. armselig.

Spelazz-are, *v. a.* die Wolle aussuchen; fig. Wolle sortieren; die Haare ausraufen; zerzausen; **-ata**, *f.* Sortieren der Wolle, *n.*; fig. Niederlage, *f.*; **-atura**, *f.* Sortieren der Wolle, *n.*; **-ino**, *m.* Wollsortierer, *m.*

Spelda, *f.* (bot.) Spelz, Dinkel, *m.*

Spell-amento, *m.* Abhäutung, *f.*; **-are**, *v. a.* die Haut abziehen, häuten.

Spellicci-are, *v. a.* die Haut abziehen; **-arsi**, *v. r.* sich herumbeißen (von Hunden); **-atura**, *f.* Herumbeißen (der Hunde), *n.* Balgerei, Rauferei, *f.*; Verweis, Wischer, *m.*

Spellicciosa, *f.* (bot.) Kreuzwurz, wilde Distel, *f.*

Spelonca, *f.* Höhle, Kluft; Spelunke, *f.* Raubnest, *n.*

Spelta, *f.* (bot.) Spelz, Dinkel, *m.*

Spemallettatore, *m.* der mit Hoffnungen schmeichelt.

Speme, *f.* Hoffnung, *f.*

Spend-ente, *m.* Verschwender, *m.*; **-ere**, *v. a.* ausgeben, aufgehen lassen, aufwenden, anwenden; verbrauchen; zubringen, verbringen (die Zeit); einkaufen, in die Wirtschaft kaufen; - uno, über jemanden verfügen; andare a -, auf den Markt zum Einkaufen gehen; **-eréccio**, *agg.* zum Ausgeben, ausgeblich; freigebig, spendabel, verschwenderisch; **-íbile**, *agg.* ausgebbar; **-imento**, *m.* Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.*

Spendío, *m.* Ausgabe, *f.*; Aufwand, *m.* Unkosten, *f. pl.* Kostenaufwand, *m.*

Spenditore, *m.* Ausgeber; Einkäufer; Verschwender, *m.*

Spene, *v.* speme.

Spennacchi-are, *v. a.* die Federn ausrupfen; fig. um das Seinige bringen, bevorteilen, rupfen; **-ato**, *agg.* gerupft; fig. ausgezogen; zerlumpt, bestürzt, verwirrt, verzagt; **-atura**, *f.* Rupfen; Prellen, Übervorteilen, Betrügen, *n.*; **-o**, *m.* Federbusch, Federstutz, *m.*

Spenn-are, *v. a.* die Federn ausrupfen, rupfen; fig. um das Seinige bringen, ausziehen; **-arsi**, *v. r.* die Federn verlieren.

Spensare, *v. a.* austeilen, verteilen; - qd. da qc., jemanden einer Sache überheben.

Spenseria, *v.* spesa.

Spensier-atággine, *f.* Sorglosigkeit; Unachtsamkeit, Fahrlässigkeit, *f.*; **-atamente**, *avv.* sorglos, unachtsam, fahrlässig; **-atezza**, *f.* Sorglosigkeit; Unachtsamkeit, Fahrlässigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* sorglos, unbekümmert, fahrlässig.

Spento, *agg.* ausgelöscht, verlöscht; erloschen, abgestorben; ausgemergelt, abgezehrt, hager; gestillt; verwischt, unleserlich.

Spenzolare, *v. a.* frei aufhängen, schweben lassen; -, *v. n.* hängen, schweben, baumeln; lasciarsi -, die Füße herunterhängen lassen.

Spenzolon-e, **-i**, *avv.* hangend, baumelnd, schwebend, in der Schwebe.

Spera, *f.* Kugel; Weltkugel; Sphäre, *f.*; Strahl; Tafelstein; Spiegel, *m.*

Sperábile, *agg.* was zu hoffen ist; non è -, che, es ist nicht zu hoffen, daß ...

Sperale, *agg.* sphärisch, rund.

Speranz-a, *f.* Hoffnung; Zuversicht, *f.*; senza -, hoffnungslos; dare altrui -, jemandem Hoffnung machen; trösten; riporre la sua - in alcuno, seine Hoffnung auf jemanden setzen; stare a -, die Hoffnung hegen, der Hoffnung leben; **-are**, *v. a.* Hoffnung machen, hoffen lassen;

-arsi, *v. r.* sich der Hoffnung hingeben; **-atamente**, *avv.* mit Hoffnung, in der Hoffnung; **-oso**, *agg.* hoffnungsvoll; **-úccia**, *f.* geringe Hoffnung.

Sperare, *v. a.* hoffen, erwarten, gewärtig sein; glauben, meinen, vermeinen; vor das Licht halten, gegen das Licht halten.

Spérd-ere, *v. a.* vernichten, verderben, zerstören; hinrichten; -, *v. n.* e **-ersi**, *v. r.* schlechter werden, geringer werden, umkommen, verderben; vor der Zeit niederkommen, abortieren; (von Tieren) verwerfen; **-imento**, *m.* Vernichtung, Verderbung; unzeitige Niederkunft, *f.* Abortus, *m.*; Verwerfen (der Tiere), *n.*; **-itore**, *m.* Vernichter, Zerstörer, *m.*; **-uto**, *part.* verderbt; vernichtet; herumirrend, verirrt, zerstreut.

Spérgere, *v. a.* zu Grunde richten, verderben; besprengen.

Spergiur-amento, *m.* Meineid, *m.*; **-are**, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* einen Meineid schwören, falsch schwören; Gott lästern, fluchen; **-atore**, *m.* **-atrice**, *f.* der oder die einen falschen Eid geschworen hat, Meineidige, *m.* u. *f.*; **-azione**, *f.* falscher Eid, Meineid, *m.*; **-o**, *agg.* meineidig; -, *m.* falscher Eid, Meineid, *m.*

Spérgola, *f.* (bot.) Ackerspergel, *m.*

Spérico, *agg.* sphärisch, rund.

Spericol-arsi, *v. r.* sich Gefahren aussetzen; **-ato**, *agg.* verzagt, furchtsam.

Sperienz-a, **-ia**, *f.* Erfahrung, *f.* Versuch, *m.*

Speriment-ale, *agg.* auf Erfahrung gegründet; fisica -, Experimentalphysik, *f.*; **-alista**, *m.* Erfahrungsphilosoph, Empiriker, *m.*; **-are**, *v. a.* experimentieren, versuchen, probieren; erfahren; **-ato**, *agg.* versucht, bewährt; geprüft; erfahren; **-atore**, *m.* der Versuche anstellt, Experimentator, *m.*; **-o**, *m.* Erfahrung, *f.* Versuch, *m.* Probe, *f.* Experiment, *n.*; torre - di alcuno, jemanden auf die Probe stellen.

Sperm-a, *f.* Same der Tiere, *m.*; - ceti, Wallrat, *m.*; **-ático**, *agg.* zum Samen gehörig; vaso -, (anat.) Samengefäß, *n.*; **-atocele**, *f.* (med.) Samengefäßbruch, *m.*; **-atologia**, *f.* (med.) Lehre vom Samen, *f.*

Spermentare etc., *v.* sperimentare etc.

Spermo, *m. v.* sperma.

Spérnere, *v. a.* verachten; mit Verachtung abweisen.

Spernuto, *agg.* verachtet.

Spernúzzola, *f.* (nat.) Meise, *f.*

Spero, *m.* Spiegel, *m.*

Speron-are, *v. a.* spornen; **-e**, *m.* Sporn; (mar.) Schiffsschnabel; (arch.) Strebepfeiler, Strebebogen; Bergvorsprung, *m.*

Speronella, *f.* (bot.) Rittersporn, *m.*

Sperper-amento, *m.* Verderbung, Verwüstung, Zerstörung, *f.*; **-are**, *v. a.* zu Grunde richten, zerstören, verderben, verwüsten; **-atore**,

m. Verwüster, Verderber, Zerstörer, m.; –o, m. Verwüstung, Zerstörung, f.

Sperpétua, f. Unglück, n. schlimme Nachricht; avere la – addosso, überall Unglück haben.

Sperso, part. v. spergere.

Spersonito, agg. klein und mager, winzig.

Spertic-are, v. n. (von Pflanzen) in die Höhe schießen, wuchern; **–ato,** agg. in die Höhe geschossen; sehr lang; hochbeinig.

Sperto, agg. versucht, erfahren, ausgelernt, bewandert.

Spérula, f. kleine Sphäre, f. Kügelchen, n.

Spervertire, v. a. verführen, verderben, schlimmer machen.

Spes-a, f. Aufwand, m. Ausgabe, f.; Unkosten, f. pl.; Unterhalt, m. Kost, f.; andare a fare la –, auf den Markt gehen, um einzukaufen; fare spese, sich Unkosten machen; Aufwand machen; fare la –, den Einkauf besorgen; fare le spese ad uno, jemanden in der Kost haben; francare la –, die Kosten tragen, frei halten; parer caro per le spese, das Salz nicht verdienen, das Brot mit Sünden essen; stare a –, auf eigene Kosten leben; imparare a proprie, o ad altrui spese, durch Schaden klug werden; **–áccia,** f. großer Aufwand, m. große Kosten, f. pl.; **–are,** v. a. frei halten; den Unterhalt hergeben, beköstigen; **–aria,** v. spesa; **–ato,** part. freigehalten; erhalten, beköstigt; **–erella,** f. kleiner Aufwand, m. Nebenausgabe, f.; **–eria,** v. spesa; **–etta,** f. kleine Ausgabe, f. kleiner Aufwand, m. kleine Unkosten, f. pl.

Spessamente, avv. oft, öfters.

Spessamento, m. Verdickung, Eindickung, f. [m.

Spessardo, m. (geogr.) Spessart,

Spess-are, v. a. verdicken, eindicken; **–arsi,** v. r. sich verdicken, dichter werden; **–azione,** f. Verdickung, Eindickung, f.

Spesseggi-amento, m. öftere Wiederholung; Gedrängtheit, Dichtheit, f.; **–ante,** part. oft wiederholend; –, agg. häufig, oftmalig; **–are,** v. a. oft wiederholen, zu wiederholten Malen thun.

Spessezza, f. Dicke, Dichtheit; Gedrängtheit, Häufigkeit, Menge, f.

Spessicare, v. spesseggiare.

Spess-ire, v. a. verdicken, eindicken, einkochen; **–irsi,** v. r. dicker werden, sich verdicken; **–issimamente,** avv. zum öftersten; sehr oft, sehr häufig; **–íssimo,** agg. sup. sehr dick; sehr dicht, sehr gedrängt; sehr häufig; **–ità,** f. Dichtheit, Dicke, f.; **–itúdine,** v. spessezza; **–o,** m. Dichtheit, Dicke, f. körperlicher Inhalt; **–o,** agg. dick, dicht, gedrängt; geschlossen; derb; häufig; spesse volte, oftmals; spessi anni, in manchen Jahren, viele Jahre; –, avv. oft, öfters, häufig.

Spetr-are, v. a. mürbe machen, weich machen; fig. losmachen, befreien; **–arsi,** v. r. sich befreien; **–ábile,** agg. ansehnlich, beträchtlich; verehrungswürdig; **–abilità,** f. Ansehnlichkeit, f.

Spettácolo, m. Schauspiel, n.; Anblick, m.; diventare –, zum Gespött werden, zum Skandal werden.

Spett-amento, m. Erwartung, f.; **–ante,** agg. betreffend; zugehörend, gehörig; ansehnlich; **–anza,** f. Hingehörigkeit, Gerichtsbarkeit, f. Ressort, n.; di mia –, was mich angeht, was mir gehört; **–are,** v. n. betreffen, angehen, gehören, gebühren, Schuldigkeit sein; spetta a voi di ubbidire, ihr müßt gehorchen; **–atore,** m. Zuschauer; Beschauer, m.; i spettatori, das Publikum; **–atrice,** f. Zuschauerin, f.; **–azione,** f. Erwartung, Gewärtigung, f.

Spettor-are, v. n. **–arsi,** v. r. die Brust entblößen, sich aufknöpfen; fig. sein Herz ausschütten, sich expektorieren; **–ato,** agg. die Brust entblößt habend, bloß; **–ezzare,** v. spettorare.

Spettrale, agg. analisi –, f. Spektralanalyse, f.

Spettro, m. Gespenst, n.; Geist, m. Phantom, n.; (ott.) – solare, Sonnenspektrum, Farbenbild der Sonne, n.

Spettroscópio, m. (fis.) Spektroskop (Instrument zur Spektralanalyse), n.

Speziale, m. Apotheker, Gewürzkrämer, m.; Apotheke, f.

Spezi-ale, agg. besonder, einzeln, speziell; –, avv. besonders; **–alino,** m. Apothekerbursche, Apothekerlehrling, m.; **–alissimamente,** avv. sup. ganz besonders; **–alíssimo,** agg. sup. ganz besonder; **–alità,** f. Besonderheit, Eigenheit, Eigentümlichkeit, Spezialität, f.; in ispezialità, insonderheit, insbesondere; **–alizzare,** v. a. spezialisieren, einzeln angeben; **–almente,** avv. speziell, besonders, insbesondere, sonderlich; **–altà,** v. spezialità.

Spézie, f. Art, Gattung, f. Geschlecht, n.; –, pl. Spezereien, f. pl. Gewürz, n.; dare le –, zum besten haben.

Spezieltà, v. spezialità.

Spezieria, f. Apotheke, Offizin, f.; spezierie, pl. Spezereien, f. pl. Gewürz, n.

Spezios-amente, avv. scheinbar, scheinbarer Weise; **–ità,** f. besondere Schönheit, Ansehnlichkeit, f.; **–o,** agg. sehr schön, ausgezeichnet schön, wunderschön; scheinbar, anscheinlich.

Spezzábile, agg. zerbrechlich.

Spezzacuori, f. Herzensdiebin, f. reizendes Frauenzimmer.

Spezz-ame, m. Krümelwerk, n. Schutt, m. Bruchstücke, n. pl.; **–amento,** m. Zerbrechen, Zerschlagen, Zertrümmern, n.; **–are,** v. a. zerbrechen, in Stücken brechen, zertrümmern; fig. zerteilen, zerstreuen; **–arsi,** v. r. zerbrechen, in Stücken gehen, entzwei gehen; **–atamente,** avv. einzeln, stückweise; **–ato,** agg. zerbrochen, zerschlagen; alla spezzata, stückweise, einzeln; moneta spezzata, Scheidemünze, f. kleines Geld; **–atore,** m. Zertrümmerer, m.; **–atura,** f. Zerbrechung, f. Bruch, m.

Spezzazocchi, m. Holzhacker, Holzhauer, m.

Spezzino, m. Steinklopfer, m.

Spia, f. Spion, Kundschafter; Berichterstatter, Angeber, m.; Kunde, Auskunft, Nachricht, f.

Spiac-ente, agg. mißfällig, widrig, unangenehm; **–enza,** f. Mißfallen, Mißvergnügen, n. Verdruß, Abscheu, m.; **–ere,** v. n. mißfallen, zuwider sein, unangenehm sein; verdrießen, Leid thun; –, m. Mißfallen, n. Abneigung, f.; **–évole,** agg. mißfällig, widrig, unangenehm, verdrießlich; **–evolezza,** f. Mißfälligkeit, Widrigkeit; verdrießliche Laune, f.; **–evolmente,** avv. mißfälliger Weise; **–íbile,** v. spiacevole; **–imento,** m. v. spiacenza.

Spiaggetta, f. kleines Gestade; dünnes Stabeisen.

Spiággi-a, f. Seeküste, f. Strand, m. Gestade, n.; dünnes Stabeisen; **–ata,** f. Küstenstrich, m. Seeküsten, f. pl.

Spia-gione, f. **–mento,** m. Spionieren; Ausspähen, Auskundschaften, n.

Spian-acciato, agg. sehr umständlich, sehr weitläufig, sehr breit; **–amento,** m. Abgleichung, Ebenmachung; Niederreißung; Beseitigung, Wegräumung, Erklärung, f.; **–are,** v. a. abgleichen, eben machen; planieren; ausgleichen; aus dem Wege räumen, beseitigen; niederreißen, schleifen; – un dubbio, einen Zweifel lösen; – mattoni, Ziegel streichen; – un monte, einen Berg abtragen; – la pasta, den Teig aufrollen; – una tavola, ein Brett abhobeln; – la via, den Weg bahnen; der Erde gleich machen.

Spianat-a, f. **–o,** m. ebener Platz, breiter Spaziergang; Glacis, n.; Esplanade, f.; Brachfeld, n.; (arch.) Hochplan, m. Freiheit, f.; **–ojo,** m. Treibholz (der Bäcker); Mangelholz, n.; Stabhammer, Streckhammer, Breithammer, Schließhammer, m.; **–ore,** m. Abgleicher, Planierer, Schanzgräber, m.; **–ura,** f. Abgleichung, Ebenmachung, f. Planieren, n.

Spianazione, f. v. spianamento.

Spiano, m. (v. spianata), Niederreißung, Ebenmachung, f.

Spiant-amento, m. Niederreißen, Schleifen, Verwüsten, Zugrunderichten, n.; **–amondi,** m. Aufschneider, Prahler, m.; **–are,** v. a. von Grund aus zerstören, schleifen, niederreißen; ausrotten, ausreißen, vertilgen; **–arsi,** v. r. an den Bettelstab geraten; **–atore,** m. Niederreißer,

Zerstörer, *m.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Zerstören, *n.* Untergang, *m.*; dar lo spianto, zu Grunde richten, zerstören.

Spi-are, *v. a.* spionieren, auskundschaften; aufpassen; **-atore**, *m.* Spion, Kundschafter, *m.*; **-atrice**, *f.* Spionin, Kundschafterin, *f.*

Spiattell-are, *v. a.* frei heraus sagen, frei von der Leber reden, sich kein Blatt vor den Mund nehmen; **-atamente**, *avv.* frei heraus, ohne Rückhalt, ungescheut, ohne Rücksichtnahme.

Spiazz-ata, *f.* leerer, freier Platz, *m.*; Lichtung (im Walde), *f.*; **-o**, *m.* Ort, *m.* Stelle *f.* freier Platz.

Spica, *f.* Ähre, *f.*; **-céltica**, *f.* (bot.) Spieke, Narde, *f.* celtrischer Baldrian; **-nardi**, *m.* (farm.) Spiekenarde, *f.*; **-re**, *v. n.* schossen.

Spicc-ácciolo, *agg.* zerbrechlich; mandorle spiccacciole, Krachmandeln, *f. pl.*; **-amento**, *m.* Losmachen, Abmachen, Abbrechen, *n.*; **-ante**, *agg.* abmachend, losmachend; in die Augen fallend, glänzend, schimmernd; **-are**, *v. a.* losmachen, abmachen, abtrennen, absondern, abbrechen; – le parole, die Wörter deutlich aussprechen; – salti, Sprünge machen, Kapriolen machen; –, *v. n.* in die Augen fallen, hervorstechen, glänzen; sehen lassen, sich ausnehmen; **-arsi**, *v. r.* losgehen, abgehen, abspringen, sich vom Kerne lösen; – da un luogo, einen Ort verlassen; **-atamente**, *avv.* auf eine hervorstechende Art, auffallend; **-ato**, *agg.* losgemacht, losgegangen, abgesprungen; deutlich ausgedrückt, betont.

Spicchi-o, *m.* Schelfe (von der Zwiebel); Knoblauchzehe, *f.*; Viertel (einer Birne ꝛc.), *n.*; a –, scheibenweise, in Viertelchen; – di petto, Brustkern, *m.*; vedere per ispicchio, nur auf einen Blick sehen; **-uto**, *agg.* schelficht.

Spicci-are, *v. a.* deutlich aussprechen, vernehmlich sprechen; –, *v. n.* hervorquellen; herausspritzen; *fig.* schnell hervorspringen, hervorstürzen; sich fassen; **-arsi**, *v. r.* sich beschleunigen, sich fördern, sich tummeln.

Spicciato, *m.* Pfahlwerk, *n.*

Spicciatojo, *m.* Frisierkamm, *m.*

Spiccicare, *v. a.* abmachen, ablösen, auseinanderreißen.

Spiccinare, *v. a.* klein machen, verkleinern.

Spiccio, *agg.* schleunig, eilig; andare per la spiccia, sich kurz fassen.

Spicciol-are, *v. a.* vom Stiele abmachen; abpflücken, abzupfen; zerrupfen, zerpflücken, abbeeren; in kleine Münze umwechseln; **-atamente**, *avv.* einzeln; stückweise, Stück für Stück, abgerissen; **-ato**, *part.* zerstückelt; vom Stiele abgemacht, abgestreift, abgebrochen, abgepflückt; einzeln, getrennt; zerstreut; alla spicciolata, *avv.* einzeln.

Spicciolo, *m.* Münze, *f.* kleines Geld.

Spicco, *m.* Hervorscheinen, *n.* Abstich, *m.* Hervorstechen, *n.*; fare –, sich gut ausnehmen; hervorstehen.

Spicilégio, *m.* Ährenlese; *fig.* Nachlese, *f.* [*m.*

Spículo, *m.* Pfeilspitze, *f.* Pfeil,

Spidocchi-are, *v. a.* lausen; **-arsi**, *v. r.* sich lausen.

Spied-e, **-o**, *m.* Jagdspieß; Sauspieß; Bratspieß, *m.*

Spiegábile, *agg.* erklärbar, erklärlich.

Spiegacci-amento, *m.* Beklecksen, Bespritzen mit Tinte, *n.*; **-are**, *v. a.* beflecken, bespritzen, beklecksen.

Spieg-amento, *m.* Entfaltung, Ausbreitung; Erklärung, *f.*; **-are**, *v. a.* entfalten, ausbreiten; ausspannen; *fig.* erklären, erörtern; **-arsi**, *v. r.* sich entwickeln; sich erklären, sich auseinandersetzen; **-ativo**, *agg.* erklärend, erläuternd; **-ato**, *agg.* ausgebreitet, offen, ausgespannt; **-atore**, *m.* Erklärer, Erläuterer, *m.*; **-atura**, *f.* Ausbreiten, Aufschlagen, *n.*; Erklärung, Erörterung, *f.*; **-azione**, *f.* Erklärung, Auslegung, *f.* [zerknüllen.

Spiegazzare, *v. a.* zerknittern,

Spieggiare, *v. a.* fleißig ausspionieren, genau aufpassen.

Spietà, *f.* Unbarmherzigkeit, Gefühllosigkeit, *f.*

Spiet-arsi, *v. r.* hartherzig werden, grausam werden; **-atamente**, *avv.* unbarmherzig, grausam; **-atezza**, *f.* Unbarmherzigkeit, Grausamkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* unbarmherzig, grausam, gefühllos; **-oso**, *agg.* grimmig, unbarmherzig; gottlos.

Spietrare, *v.* spetrare.

Spiffer-are, *v. a.* ausplaudern, ausposaunen; improvisieren; **-o**, *m.* Windstoß, *m.*

Spiga, *f.* Ähre, *f.*

Spigacéltica, *v.* spicaceltica.

Spiganardi, *v.* spicanardi.

Spig-are, *v. n.* schossen; **-ura**, *f.* Schossen (des Getreides), *n.*

Spigion-amento, *m.* Leerstehen einer Wohnung, *n.*; **-are**, *v. a.* nicht vermieten.

Spigliat-ezza, *f.* Hurtigkeit, Schnelligkeit, Fertigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* flink, gewandt.

Spígn-ere, *v. a.* stoßen, fortstoßen; aufstoßen; schieben; treiben, antreiben; verwischen, auslöschen; **-ersi**, *v. r.* sich drängen; **-imento**, *m.* Fortstoßen, *n.* Stoß, *m.*; Treiben, *n.* Trieb, *m.*; **-itore**, *m.* Schieber, Stoßer, Treiber, Antreiber, *m.*; **-itrice**, *f.* Treiberin, Antreiberin, *f.*

Spigo, *m.* (bot.) Spieke, *f.* Lavendel, *m.*

Spigol-amento, *m.* Ährenlesen, *n.*; **-are**, *v. a.* Ähren lesen; stoppeln; **-atore**, *m.* Ährenleser, Stoppler, *m.*; **-atura**, *f.* Nachlesen, Stoppeln, *n.*; **-istra**, *f.* Ährenleserin; Betschwester, *f.*; **-istro**, *agg.* scheinfromm, scheinheilig; –, *m.* Scheinheilige, Frömmler, Pietist, *m.*

Spígola, *m.* Ecke (am Tische ꝛc.), Kante, *f.*; (arch.) Schlußstein, Tragstein; Rain, *m.*

Spigone, *m.* Sardellennetz, *n.*

Spigoso, *agg.* voll Ähren.

Spillaccherare, *v. a.* die Wolle lesen, die Wolle reinigen.

Spillággio, *m.* Nadelgeld, *n.*

Spilláncola, *f.* (nat.) Ährenfisch, Kaulbarsch, *m.*

Spill-are, *v. a.* (ein Faß) anstechen, anzapfen, anbohren; *fig.* aufschnappen, erhorchen; –, *v. n.* ablaufen, überlaufen; **-atura**, *f.* Anstechen, Anzapfen (eines Fasses), *n.*

Spill-etta, *f.* Tuchnadel, *f.*; **-ettajo**, *m.* Nadler, *m.*; **-etto**, *m.* Stecknadel, *f.*; **-iera**, *f.* Nadelbüchse, *f.*; **-o**, *m.* Stecknadel, *f.*; Zwickbohrer, Faßbohrer, *m.*; kleines Loch, *n.* Öffnung, *f.*; *fig.* Trieb, Reiz, *m.*

Spilluzzic-amento, *m.* Knaupeln, *n.*; Knaupelei, *f.*; **-are**, *v. n.* klauben, abknaupeln; chi spilluzzica non digiuna, *prov.* wenig ist auch etwas; **-o**, *avv.* ein bißchen auf einmal, stückweise, fleckweise, läpperweise; dire a –, mit Mühe herausbringen; pagare a –, die Schuld herunterläppern.

Spilonca, *f.* Höhle, *f.* [ſerei, *f.*

Spilorceria, *f.* Knickerei, Knau-

Spilórcio, *agg.* knickerig, knauserig, filzig; –, *m.* Knicker, Knauser, *m.*

Spilunca, *f.* Höhle, Kluft; Spelunke, *f.* Raubnest, *n.*

Spilungone, *agg.* hochbeinig, lang und hager; –, *m.* langer, hagerer Mensch; Vogelstange, *f.*; Storch, *m.*

Spimacciare, *v. a.* aufschütteln (das Federbett).

Spina, *f.* Dorn, Stachel, *m.*; Gräte, *f.*; Rückgrat, *n.*; Spindel, *f.*; Locheisen, *n.*; Zapfen, Hahn (am Fasse); Überstich, Hinterstich (beim Nähen); Abzug, *m.* Öffnung in der Gießform, *f.*; – alba, (bot.) Weißdorn, *m.*; – cervina, (bot.) Schlehdorn, *m.*; – giudaica, (bot.) Judendorn, *m.*; – magna, (bot.) Schwarzdorn, *m.*; non avere nè –, nè osso, *prov.* keine Schwierigkeiten haben, ganz leicht sein.

Spinace, *m.* (bot.) Spinat, *m.*; spinaci freschi, *pl.* Spion, Spürhund, *m.*; fare come gli spinaci, seinem Kopfe folgen.

Spinajo, *m.* Dornbusch, *m.*

Spinale, *agg.* vom Rückgrat, zum Rückgrat gehörig; midolla –, Rückenmark, *n.*

Spinapese, a –, *avv.* bald hierhin, bald dorthin; tessuto a –, geköpert.

Spinare, *v. a.* mit Dornen stechen, stacheln. [*m.*

Spinarella, *f.* (nat.) Stachelfisch,

Spincervino, *m.* (bot.) Judendorn, *m.*

Spinella, *f.* (veter.) Rappen (Krankheit der Pferde), *m.*

Spinello, *m.* (nat.) Dornhai, *m.*

Spineto, *m.* Dorngebüsch, *n.* Dornbusch, *m.*

Spinett-a, *f.* eine Art seidener Fransen; Spinett (Instrument), *n.*; **-ajo**, *m.* Fransenwirker, *m.*

Spingard-a, *f.* Mauerbrecher; Böller, *m.*; **-ata**, *f.* Schuß mit dem Böller, *m.*

Spingardella, *f.* Doppelhaken (Feuergewehr), *m.* [peln.

Spingare, *v. n.* strampeln, zap-

Sping-ere, *v.* spignere; **-imento**, *m.* Fortstoßen, Fortschieben, *n.* Stoß, Schub, *m.*

Spinite, *f.* (med.) Rückenmarksentzündung, *f.*

Spino, *m.* Dornstrauch, *m.* Hecke, *f.*; (anat.) Rückgrat, *n.*; – bianco, (bot.) Weißdorn, *m.*; – nero, (bot.) Schwarzdorn, *m.*; stare in su gli spini, *prov.* wie auf Kohlen stehen.

Spinola, *f.* kleiner Dorn.

Spinos-ità, *f.* Dornigkeit, Stacheligkeit; fig. Schwierigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* dornig, stachelig; fig. mißlich, bedenklich, schwierig, gefährlich, verdrießlich; –, *m.* (nat.) Igel, *m.*

Spinta, *f.* Stoß, Schub, Ruck, *m.*; andare a spinte, stoßweise gehen; dare la – ad uno, jemandem einen Stoß versetzen.

Spinto, *part. v.* spignere.

Spintone, *m.* starker Stoß.

Spinuzza, *f.* kleiner Dorn.

Spiombare, *v. a.* das Blei losmachen; fig. losreißen, einreißen, umstürzen; –, *v. n.* sehr schwer sein, schwer aufliegen, schwer wiegen.

Spiombinare, *v. a.* mit der Sonde untersuchen.

Spionáccio, *m.* schändlicher Spion.

Spione, *m.* Erzspion, *m.*

Spioneria, *f.* Spioniererei, Späherei, *f.*

Spióv-ere, *v. n.* aufhören zu regnen, ausregnen, sich abregnen; **-imento**, *m.* Nachlassen des Regens, *n.*

Spípola, *f.* (nat.) Wiesenlerche, *f.*

Spippolare, *v. a.* aus dem Kopfe singen, dudeln; rein von der Leber weg reden.

Spira, *f.* Schneckenlinie, Spirallinie, *f.* Schneckengewinde, *n.*; (geogr.) Speier, *n.*

Spir-ábile, *agg.* atembar; fähig zu atmen; **-ácolo**, **-áglio**, *m.* Zugloch, Luftloch, *n.*; fig. kleine Anzeige, *f.* Ausweg, *m.*; **-áculo**, *m.* göttliche Eingebung.

Spirale, *agg.* schneckenförmig; –, *f.* Schneckenlinie; Spiralfeder, *f.*

Spir-amento, *m.* Atmen, *n.* Hauch, *m.*; **-ante**, *part.* atmend; sterbend; zu Ende gehend, ablaufend; **-are**, *v. a.* e *n.* wehen, leise wehen; Atem holen, Atem schöpfen; hauchen; zu Atem kommen; sich erholen; ausatmen, ausdünsten; einflößen, eingeben, einflüstern; Wind haben, spüren, wahrnehmen; zu Ende gehen, ablaufen, verlaufen; verfallen sein; den Geist aufgeben, verscheiden; sehnlich verlangen, lüsten, gelüsten; – dolcezza, Sanftmut äußern; – fuoco e fiamma, ganz Feuer und Flamme sein; **-atore**, *m.* Eingeber, Einflüsterer, *m.*; **-azione**, *f.* Atmen, Hauchen, *n.*; Atem, *m.*; Eingebung, Begeisterung, Inspiration; Anzeige, *f.*

Spirese, *agg.* speierisch; –, *m.* Speierer, *m.*

Spiritáccio, *m.* böser Dämon.

Spiritale, *agg.* geistig; geistlich; fromm, religiös.

Spirit-amento, *m.* Besessenheit, *f.*; **-are**, *v. n.* vom Teufel besessen sein; wie ein Besessener wüten, toben; in Angst und Furcht sein; **-atamente**, *avv.* wie ein Besessener, besessen; **-ato**, *agg.* vom Teufel besessen; toll; verrückt; schwärmerisch, begeistert; a prete pazzo popolo –, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil.

Spirit-o, *m.* Geist; Verstand, Witz, *m.* Einsicht, *f.*; Gemüt, *n.* Sinn, *m.* Gesinnung; Absicht, *f.*; Herz, *n.*; Atem; Lebensgeist, *m.* Lebenskraft; Begeisterung; Entzückung; Offenbarung; Essenz, *f.*; (gram.) Spiritus; Poltergeist, Dämon, *m.*; bello –, witziger Kopf; – forte, starker Geist, Freigeist, *m.*; uomo di –, Mann von Geist, witziger Mensch, *m.*; darsi allo –, sich der Gottesfurcht ergeben; render lo –, den Geist aufgeben; scongiurare gli spiriti, Geister beschwören; **-osamente**, *avv.* geistreich, geistvoll; **-osanto**, *m.* heiliger Geist; **-osità**, *f.* geistiger Gehalt (eines Getränkes); **-oso**, *agg.* geistig; geistreich, witzig, feurig; kräftig, stark; **-uale**, *agg.* geistig, unkörperlich; geistlich, fromm, religiös, andächtig; padre –, Beichtvater, *m.*; **-ualismo**, *m.* Spiritualismus, *m.*; **-ualista**, *m.* Spiritualist, *m.*; **-ualità**, *f.* Geistlichkeit, Gottseligkeit, Frömmigkeit, *f.*

Spiritualizz-amento, *m.* Geistigmachung, Vergeistigung, *f.*; **-are**, *v. a.* geistig machen, vergeistigen; **-arsi**, *v. r.* geistig werden.

Spirituista, *m.* Spiritist, Geisterbeschwörer, *m.*

Spiro, *m.* Hauch, Atem; Geist, *m.*

Spirto, *v.* spirito.

Spitama, *f.* Spanne, *f.*

Spiuma, *f.* – d'argento, Silberglätte, *f.*

Spiumacci-are, *v. a.* (das Federbett) aufschütteln; **-ata**, *f.* Schlag mit der flachen Hand auf das Bett, um es aufzulockern.

Spiumare, *v. a.* rupfen, die Federn ausrupfen; (die Betten) aufschütteln. [fuchser, *m.*

Spizzeca, *m.* Knauser, Pfennig-

Spizzic-are, *v. a.* naschen, knabbern; picken; **-atura**, *f.* (stamp.) schlechter Abdruck, unvollkommener Abzug.

Spizzico, **spizzicone**, *avv.* a –, nach und nach, langsam.

Splancnologia, *f.* Lehre von den Eingeweiden, *f.*

Splebeire, *v. a.* aus dem Pöbel hervorziehen, gesittet machen, bilden.

Splend-ente, *agg.* leuchtend, scheinend, glänzend; fig. prächtig, herrlich; **-entemente**, *avv.* glänzend; prächtig, herrlich; **-ere**, *v. n.* glänzen, leuchten, scheinen; **-idezza**, **-idità**, *f.* Glanz, *m.* Pracht, *f.*; **-ido**, *agg.* glänzend, leuchtend, schimmernd; prächtig, prachtvoll, herrlich; splendida miseria, glänzendes Elend; essere –, freigebig sein, splendid sein; **-imento**, **-ore**, *m.* Glanz, Schimmer, *m.* Pracht, *f.* Glanz; Ruhm, *m.*; Stattlichkeit, *f.* Ansehen, *n.*; vivere con isplendore, prächtig leben, auf einem hohen Fuße leben.

Splen-e, *m.* (anat.) Milz, *f.*; (med.) Milzsucht, *f.* Spleen, Lebensüberdruß, *m.*; **-ético**, *agg.* (med.) milzsüchtig; gut wider die Milzsucht; **-ico**, *agg.* (anat.) zur Milz gehörig.

Sploratore, *m.* Ausspäher, Auskundschafter, *m.*

Spócchi-a, *f.* Hochmut, Stolz, *m.*; **-oso**, *agg.* hochmütig, stolz.

Spodest-are, *v. a.* die Gewalt nehmen, der Herrschaft berauben; **-arsi**, *v. r.* die Gewalt niederlegen, der Herrschaft entsagen; **-ato**, *agg.* der seine Gewalt niedergelegt hat; ohnmächtig, kraftlos; stürmisch, ungestüm, zügellos.

Spódio, *m.* schwarz gebranntes Elfenbein, *n.*; Zinkasche, *f.*

Spoetarsi, *v. r.* der Dichtkunst entsagen.

Spógli-a, *f.* ausgezogene Kleidung, *f.* abgelegte Kleider, *n. pl.*; Decke, Bedeckung; Hülle, *f.* Balg, *m.* Haut; Schale; Beute, *f.* Raub, *m.*; la – mortale, die sterbliche Hülle; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Ausziehung, Ablegung; Entblößung; Entsetzung; Beute, *f.* Raub, *m.*; **-are**, *v. a.* entkleiden, ausziehen; entziehen, ausplündern; absetzen; ablegen, niederlegen, verlassen; **-arsi**, *v. r.* sich auskleiden, sich ausziehen; **-atojo**, *m.* Auskleidezimmer; Absteigequartier, *n.*; kleines, einfaches Landhaus; **-atore**, *m.* Dieb, Räuber, *m.*; **-atura**, *f.* Ausziehung; Beraubung, Entblößung, *f.*; **-azza**, *f.* Tracht Schläge (auf den bloßen Körper); Ausplünderung, Beraubung, *f.*; **-azzato**, *agg.* halb ausgekleidet.

Spóglio, *m.* Gerätschaft, *f.* Gepäck, *n.* Kleider, *n. pl.*; Beute, *f.* Raub, *m.*; Sammlung, *f.* Excerpt, *n.*

Spola, *f.* (tess.) Weberschiffchen, *n.*

Spoleto, *m.* (geogr.) Spoleto, *n.*

Spoletta, *f.* (mar.) Brandröhre, *f.*; Bränder (einer Bombe), *m.*

Spoletto, *m.* (tess.) Seele (im Weberschiffchen), Weberspule, *f.*

Spoliticare, *v. n.* politisieren, über Politik sprechen.

Spollastrare, *v. n.* schmarotzen.

Spollon-are, *v. a.* (agr.) die unnützen Schößlinge abschneiden, den Weinstock beputzen; **-atura**, *f.* (agr.) Beputzen des Weinstocks, *n.*

Spolp-amento, *m.* Abmachen des Fleisches, *n.* Entfleischung; fig. Abzehrung, *f.*; **-are**, *v. a.* das Fleisch

abmachen; fig. aussaugen, entkräften, unfruchtbar machen; **-arsi**, *v. r.* hager werden, abfallen; **-ato**, *part.* e *agg.* entfleischt; mager, abgezehrt; des Seinigen beraubt; entblößt; **-o**, *agg.* abgezehrt, sehr hager; närrisch verliebt.
Spoltíglia, *f.* Putzpulver, *n.*
Spoltr-arsi, **-irsi**, **-onirsi**, *v. r.* die Faulheit ablegen.
Spolveramura, *m.* Lump, Taugenichts, *m.*
Spolverare, *v. a.* abstäuben, den Staub abmachen; fig. durchstänkern, durchsuchen; **-**, *v. n.* zerstäuben, zu Staub werden.
Spolverezz-amento, *m.* Zerpulvern; Bestreuen mit Pulver, Bestäuben, *n.*; **-are**, *v. a.* pulverisieren, zu Staub machen; mit Pulver bestreuen; (pitt.) durchzeichnen, durchbausen, durchstäuben; **-arsi**, *v. r.* zerstäuben, zu Staub werden; **-o**, *m.* Pausebeutel, *m.* Säckchen mit Kohlenstaub zum Durchbausen, *n.*
Spolverin-a, *f.* Staubmantel, *m.*; **-o**, *m.* Pudermantel; Staubregen, *m.*
Spolverizzare etc., *v.* spolverezzare etc.
Spólvero, *m.* Muster zum Durchbausen; Staubmehl, *n.*
Sponda, *f.* Brustwehr, Brüstung, *f.* Geländer, *n.* Rand, *m.*; Bande (am Billard), *f.*; **-** d'un fiume, Uferrand, *m.*; **-** del letto, Bettgestell, *n.*
Spondággio, *m.* Uferzoll, *m.* Dammgeld, *n.*
Spondáico, *agg.* (poes.) spondäisch.
Spondeo, *m.* (poes.) Spondäus, [*m.*
Spóndilo, *m.* (anat.) Wirbelbein im Rückgrat, *n.*
Sponga, *f.* Badeschwamm, Waschschwamm, *m.*
Spongata, *f.* eine Art sehr feiner [weicher Torte.
Spongioso, *agg.* schwammicht, pelzicht, porös.
Spongite, *f.* Schwammgewächs, *n.* versteinerter Schwamm.
Spon-imento, *m.* Auslegung, Erklärung, *f.*; **-itore**, *m.* Ausleger, Erklärer, *m.*
Spons-a, *f.* Braut, *f.*; **-ale**, *agg.* ehelich, zur Ehe gehörig; sponsali, *m. pl.* Verlobung; Hochzeit, Trauung; Ehe, *f.*
Sponsalízi-a, *f.* **-o**, *m.* Verlobung, *f.* Verlöbnis, *n.*; **-o**, *agg.* zur Verlobung gehörig; ehelich; anello **-**, Verlobungsring, *m.*
Sponso, *m.* Bräutigam, *m.*
Spontan-amente, **-eamente**, *avv.* freiwillig, von freien Stücken; **-eità**, *f.* Freiwilligkeit, Ungezwungenheit, *f.*; **-eo**, **-o**, *agg.* freiwillig, ungezwungen.
Sponton-ata, *f.* Stoß mit einem Sponton, *m.*; **-e**, *m.* Sponton, *m.*
Spopol-are, *v. a.* entvölkern; **-arsi**, *v. r.* entvölkert werden, entblößt werden, veröden; **-ato**, *agg.* entvölkert; **-azione**, *f.* Entvölkerung, *f.*
Spopp-amento, *m.* Entwöhnen, *n.* Entziehung der Milch, *f.*; **-are**, *v. a.* (ein Kind) entwöhnen.
Spórad-i, *f. pl.* (geogr.) die Sporaden, sporadischen Inseln; **-ico**, *agg.* sporadisch.
Sporc-amente, *avv.* säuisch, schmutzig, unflätig, garstig, häßlich, schändlich; **-are**, *v. a.* beschmutzen, beschmieren; fig. beflecken; entehren, schänden. [terei, *f.*
Sporcheria, *f.* Sauerei, Unflä-
Sporchezza, *v.* sporcizia.
Sporcificare, *v. a.* beschmutzen.
Sporc-ízia, *f.* Sauerei, Schweinerei, Unfläterei, *f.* Schmutz, *m.*; **-o**, *agg.* säuisch, unflätig, schmutzig, schmierig; garstig; fig. unzüchtig, zotig; (com.) brutto; parole sporche, *pl.* Zoten, *f. pl.*; peso **-**, *m.* Bruttogewicht, *n.*; ricette sporche, *f. pl.* (com.) Bruttoeinnahme, *f.*
Sporg-ente, *agg.* hervorgehend, hervorragend, hervorstehend; **-enza**, *f.* Hervorragen, Vorspringen, *n.*; **-ere**, *v. a.* hervorstrecken, vorstrecken; **-**, *v. n.* e **-ersi**, *v. r.* nach vorn ragen, hervorstehen, abstehen; einen Bauch haben; **-imento**, *m.* Hervorragung, *f.*; Bauch (einer Mauer rc.), *m.*
Spo-rre, *v. a.* absetzen, ablegen, wegsetzen; auslegen, erklären; vorstellen; vortragen; der Gefahr aussetzen; zur Welt bringen; **-rsi**, *v. r.* sich der Gefahr aussetzen; sich anbieten.
Sporta, *f.* Korb, Handkorb, *m.*
Sportare, *v. n.* vorstehen, heraussstehen, vorragen.
Sportella, *f.* Handkörbchen, *n.*
Sportellare, *v. a.* das Pförtchen aufmachen.
Sportello, *m.* Pforte, Thorpforte; Schrankthür, *f.*; Kutschenschlag, *m.*; kleine Öffnung; stare a **-**, Feierabend haben; dormire cogli occhi a **-**, mit halbgeschlossenen Augen schlafen. [nes Körbchen.
Sport-icella, **-icciuola**, *f.* klei-
Sporto, *m.* Vorsprung, Mauervorsprung; Erker, *m.*; **-**, *part. v.* sporgere. [*f. pl.*
Spórtula, *f.* Sporteln, Gebühren,
Sposa, *f.* Verlobte, Braut; Neuvermählte, Gattin, *f.*; dare **-**, zur Ehe geben, zur Frau geben; fare come la **-**, wieder umkehren; menare la **-**, die Braut heimführen; al mulino ed alla **-** manca sempre qualche cosa, *prov.* an Mühlen und Weibern ist immer etwas auszubessern.
Sposalízi-a, *f.* **-o**, *m.* Verlobung; Hochzeit, Trauung, *f.*
Spos-amento, *m.* Heiraten, *n.* Heirat, *f.*; **-are**, *v. a.* absetzen, niedersetzen; setzen, stellen; verloben; heiraten; verheiraten; **-arsi**, *v. r.* sich verloben; sich verehelichen, sich verheiraten; **-eréccio**, *agg.* zur Hochzeit gehörig; hochzeitlich; ehelich; letto **-**, Ehebett, *n.*; **-eresco**, *agg.* ehelich; **-ina**, *f.* Bräutchen, *n.* junge Gattin.
Sposit-ivo, *agg.* erklärend, erläuternd; **-ore**, *m.* Ausleger, Erklärer, *m.*; **-rice**, *f.* Auslegerin, Erklärerin, *f.*
Sposizione, *f.* Erzählung; Erläuterung, Auslegung, Auseinandersetzung, *f.*
Sposo, *m.* Verlobte, Bräutigam; Neuvermählte, Gatte, Gemahl, *m.*
Sposs-are, *v. a.* entkräften, abmatten, schwächen; **-arsi**, *v. r.* sich erschöpfen, sich schwächen; **-atamente**, *avv.* kraftlos, schwach; übermäßig, gewaltig, heftig; **-atello**, *agg.* etwas schwach, etwas matt; **-atezza**, *f.* Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* schwach, entkräftet, kraftlos.
Spossedere, *v. a.* aus dem Besitze vertreiben, depossedieren.
Spost-amento, *m. v.* spostatura; **-are**, *v. a.* wegstellen, wegrücken; **-arsi**, *v. r.* sich verrücken; von der rechten Stelle abweichen, den Posten verlassen, den Platz verändern; **-atura**, *f.* Verrückung, Veränderung des Platzes, Veränderung; unrechte Lage (in der Musik), *f.*
Sposto, *part. v.* sporre.
Spotestare, *v.* spodestare.
Spozzare, *v. a.* aus dem Brunnen ziehen, herausziehen.
Sprang-a, *f.* Querholz, *n.* Querstange, *f.* Riegel, Schlagbaum, *m.*; Spange, *f.*; **-are**, *v. a.* verrammeln, verriegeln, verschließen, befestigen; tüchtig zuschlagen; **-** calci, ausschlagen (von Pferden rc.); **-ato**, *part.* verrammelt, verriegelt, verschlossen; mit Spangen verziert; **-atura**, *f.* Verriegeln, Verrammeln, Verschließen, *n.*
Spranghetta, *f.* Riegel, *m.* kleine Querstange; Benommenheit des Kopfes, *f.*; **-** di finestra, Fensterwirbel, *m.*
Spraticare, *v. a.* (ein Haus) nicht mehr besuchen.
Sprazz-a, *f. v.* sprazzo; **-are**, *v. a.* bespritzen, besprengen; fig. sprenkeln, **-o**, *m.* Spritz, *m.* Besprengung, *f.*; Bißchen, Wenige, *n.*
Spre-a, *m.* (geogr.) Spree, *f.*; **-ano**, *agg.* Selva Spreana, *f.* Spreewald, *m.*
Sprec-amento, *m.* Durchbringung, Verschwendung, *f.*; **-are**, *v. a.* verschwenden, verprassen; **-atore**, *m.* Verschwender, Prasser, Vergeuder, *m.*; **-atrice**, *f.* Verschwenderin, Prasserin, *f.*; **-atura**, *f.* Verprassung, Verschwendung, *f.*
Sprecipitare, *v. a.* herabstürzen, einstürzen, zu Grunde richten.
Spregévole, *agg.* verächtlich, geringschätzig, schlecht.
Spregi-amento, *m.* Verachtung, Verschmähung, *f.*; **-are**, *v. a.* verachten, verschmähen; **-atore**, *m.* Verächter, Verschmäher, *m.*; **-atrice**, *f.* Verächterin, Verschmäherin, *f.*; **-évole**, *agg.* verächtlich, geringschätzig, schlecht; **-o**, *m.* Verachtung, Verschmähung, *f.*

Spregiudicatezza, *f.* Vorurteilslosigkeit, Unbefangenheit, *f.*

Spregiudicato, *agg.* vorurteilsfrei, unbefangen.

Sprementare, *v. a.* experimentieren, versuchen, probieren.

Sprém-ere, *v. a.* pressen, drücken, auspressen, ausdrücken; **-ersi,** *v. r.* sich abzehren, sich abhärmen; sich es sauer werden lassen; **-itura,** *f.* Pressen, Auspressen; Gepreßte, *n.*

Spréndido, *v.* splendido.

Spresciare, *v. a.* verachten, verschmähen.

Spressamente, *avv.* expreß, ausdrücklich, förmlich.

Spress-ione, *f.* Ausdruck, *m.* Äußerung, *f.*; Nachdruck, *m.*; **-o,** *agg.* ausdrücklich, klar, deutlich.

Spret-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* den Priesterrock ablegen, den geistlichen Stand verlassen.

Sprezz-ábile, *agg.* verächtlich; **-amento,** *m.* Verachtung, Verschmähung, Geringschätzung, *f.*; **-ante,** *agg.* verächtlich, geringschätzend, **-are,** *v. a.* verachten, verschmähen; **-atamente,** *avv.* mit Verachtung, verächtlicher Weise; **-atore,** *m.* Verächter, Verschmäher, *m.*; **-atrice,** *f.* Verächterin, Verschmäherin, *f.*; **-atura,** *f.* Verachtung, Geringschätzung, Verschmähung, *f.*; **-evolmente,** *avv.* verächtlich, mit Verachtung, geringschätzend; **-o,** *m.* Verachtung, Verschmähung, *f.*

Spriémere, *v. a.* auspressen, ausdrücken.

Sprigion-amento, *m.* Entkerkerung, Entfesselung, Befreiung, *f.*; **-are,** *v. a.* aus dem Gefängnisse entlassen, entfesseln, befreien; (chim.) entbinden; **-arsi,** *v. r.* aus dem Gefängnisse entspringen; frei werden.

Sprimacciare, *v. a.* (das Federbett) aufschütteln.

Sprimanzia, *f.* (med.) Bräune, Kehlsucht, *f.*

Sprim-ere, *v. a.* ausdrücken, auspressen; **-imento,** *m.* Ausdruck, *m.*

Springare, *v.* spingare.

Sprizz-are, *v. a.* bespritzen, besprengen; **-,** *v. n.* spritzen, herausspritzen; **-ato,** *agg.* bespritzt, besprengt; gesprenkelt, getüpfelt, bunt.

Sproccatura, *f.* (veter.) Wunde im Fuße des Pferdes, *f.*

Sprocchetto, *m.* dünnes Reis, kleiner Sproß.

Sprocco, *m.* Reis, *n.* Sproß, Zweig, *m.*; Reisbündel; Reisholz; Brennholz, *n.*; Bandweide, *f.* Strohseil, *n.*

Sprofond-amento, *m.* Einsinken, Einfallen, Versinken, *n.*; **-ante,** *agg.* sinkend, versinkend; einstürzend; schwer, drückend; **-,** *m.* große Last, drückende Last; **-are,** *v. a.* einsenken, versenken, tief eingraben; durchbrechen; zu Grunde richten, vernichten; **-,** *v. n.* sinken, einsinken; sich versenken, einstürzen, einfallen; zu Grunde gehen, untergehen; **-ato,** *part.* eingestürzt, eingefallen; zu Grunde gerichtet; durchbrochen, durchbohrt; grundlos.

Sprolóquio, *m.* langes unnützes Geschwätz.

Sprolungare, *v. a.* verlängern, hinausschieben, länger machen.

Sprométtere, *v. a.* sein Versprechen zurücknehmen, sein Wort zurücknehmen.

Spron-aja, *f.* Spornwunde, *f.* Spornstich, *m.*; **-ajo,** *m.* Spornmacher, Sporer, *m.*; **-are,** *v. a.* spornen, die Sporen geben; fig. anspornen, antreiben; **-,** *v. n.* dahin eilen, schnell vergehen (von der Zeit); **-ata,** *f.* Spornstich, *m.*; fig. Anspornung, Anreizung, *f.*; **-ato,** *agg.* gespornt; fig. getrieben, gereizt; **-atore,** *m.* Ansporner; fig. Antreiber, Anreizer, *m.*; **-e,** *m.* Sporn; fig. Antrieb, Reiz; (arch.) Stichbalken, *m.* Stichbrett, *n.* Strebepfeiler, *m.*; a spron battuto, spornstreichs; dare **-,** dar di **-,** spornen, die Sporen geben; **-** di cavaliere, (bot.) Rittersporn, *m.*; **-** di gallo, Hahnensporn, *m.*; **-** della nave, (mar.) Schiffsschnabel, *m.*; sproni, *pl.* Reiser, *n. pl.* Sprossen, *f. pl.*; Eckbalken (in der Mauer), *m. pl.*; **-** della mura, Strebepfeiler, *m. pl.*; **-ella,** *f.* Spornrädchen, *n.*

Spropi-amento, *m. v.* spropiazione; **-are,** *v. a.* des Eigentums berauben; expropriieren; **-arsi,** *v. r.* sich entäußern; **-azione,** *f.* Entäußerung; Expropriation, *f.*

Sproporzion-ale, *agg.* unverhältnismäßig, unangemessen; **-alità,** *f.* Unverhältnismäßigkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* das richtige Verhältnis aufheben, ungleich machen; **-atamente,** *avv.* außer Verhältnis, unverhältnismäßig, ungleich, **-ato,** *agg.* ungleich, unverhältnismäßig, unproportioniert; **-e,** *f.* Ungleichheit, Unverhältnismäßigkeit, *f.* Mißverhältnis, *n.*

Spropositi-are, *v. n.* Ungereimtheiten sagen, absurdes Zeug reden; **-atamente,** *avv.* wider alle Vernunft, unschicklich, unpassend, zur Unzeit; **-ato,** *agg.* unschicklich, ungereimt, albern, absurd; **-o,** *agg.* unpassend, unschicklich, ungereimt, absurd; **-,** *m.* Ungereimtheit, Unschicklichkeit, Absurdität, *f.*; dummer Streich; Schnitzer, *m.*; a **-,** unschicklich, unpassend, zur Unzeit; unbesonnen, unüberlegt; **-one,** *m.* grober Fehler, grober Verstoß, sehr dummer Streich.

Spropriare etc., *v.* spropiare etc.

Sprotetto, *agg.* unbeschützt, schutzlos.

Sprottávia, *f.* (geogr.) Sprottau, *n.*

Sprovamento, *m.* Probe, *f.* Versuch, Beweis, *m.*

Sprovare, *v.* provare.

Sprovved-ere, *v. a.* benehmen, entblößen, berauben; **-ersi,** *v. r.* entbehren.

Sprovv-edutamente, *avv.* unvorsichtig; unversehens, unbedachtsamer Weise; **-eduto, -isto,** *agg.* entblößt, nicht versehen; nicht vorbereitet, unvorhergesehen; unvorsichtig; alla sprovvista, unversehens.

Spruffare, *v. a.* bespritzen, besprengen.

Sprunare, *v. a.* die Hecken wegschneiden.

Spruneggio, *m.* (bot.) Mäusedorn, *m.*

Spruzz-áglia, *f.* Staubregen, Sprühregen, *m.*; **-amento,** *m.* Bespritzung, Besprengung, *f.*; **-are,** *v. a.* bespritzen, besprengen; anfeuchten; fig. bestreuen; **-,** *v. n.* rieseln, fein regnen; **-atojo,** *m.* Gießkanne, *f.*; **-etto,** *m.* leichte Bespritzung, *f.*; Sprengwedel, *m.*; **-o,** *m.* Bespritzung, Besprengung, *f.*; Staubregen, *m.*; a spruzzi, sprenklig.

Spruzzol-are, *v. n.* sprühen, rieseln; fein regnen; **-ata,** *f.* Sprühregen, Staubregen, feiner Regen, *m.*; **-ato,** *agg.* gesprenkelt, getüpfelt; **-o,** *v.* spruzzo.

Spudorato, *agg.* schamlos, unverschämt.

Spugna, *f.* Schwamm, Waschschwamm, *m.*; lisciar la **-,** *prov.* unmögliche Dinge vornehmen.

Spugnare, *v. a.* einnehmen, erobern, bezwingen, überwinden.

Spugnazione, *f.* Einnahme, Eroberung; Zerstörung, *f.*

Spugni-forme, *agg.* schwammförmig; **-toso,** *agg.* schwammartig, schwammicht.

Spugnone, *m.* Gipsstein, Bimsstein, *m.*

Spugnos-ità, *f.* Schwammigkeit, *f.* schwammichtes Wesen, *n.* Porosität, *f.*; **-o,** *agg.* schwammicht, schwammartig, porös.

Spugnuolo, *m.* (bot.) Morchel, *f.*

Spulare, *v. a.* das Korn wurfen.

Spulcellare, *v. a.* entjungfern.

Spulcialetti, *m.* niedriger Dienstbote; verächtliche Person.

Spulci-are, *v. a.* flöhen, ausflöhen; **-arsi,** *v. r.* sich flöhen.

Spul-eggiare, -ezzare, *v. n.* Reißaus nehmen, davon laufen; **-ezzo,** *m.* Reißaus, *m.* schnelle Flucht, *f.*

Spul-ire, *v. a.* ganz glatt polieren; (vetr.) die Glätte nehmen, mit Bimsstein die Durchsichtigkeit des Glases entfernen; **-ito,** *agg.* ohne Glanz, ohne Politur, matt.

Spulzellare, *v. a.* entjungfern.

Spum-a, *f.* Schaum, *m.*; Schlacke, *f.*; **-** di ferro, **-** di Marte, Eisenschlacken, *f. pl.*; **-** di mare, Meerschaum (zu Pfeifenköpfen), *m.*; **-are,** *v. n.* schäumen, Schaum geben; vino spumante, schäumender Wein, Schaumwein, *m.*; **-eggiante,** *agg.* schäumend, schaumig; **-eggiare,** *v. n.* schäumen, Schaum geben; **-ífero,** *agg.* schäumend; **-osità,** *f.* Schaumigkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* schaumig, voll Schaum, schäumend.

Spunt-are, *v. n.* die Spitze abbrechen, stumpf machen; auslöschen, ausstreichen (das Gezeichnete 2c.); abstecken, losstecken; **-** alcuno da qc., jemanden von etwas abbringen; **-** i fianchi, in die Flanke fallen; **-** alcuna cosa, etwas durchsetzen; **-,**

v. n. hervorkommen, aufgehen, keimen; hervorbrechen (von Sonnenstrahlen); zum Vorschein kommen; hervorragen, herausstehen; entschlüpfen; **-arsi**, *v. r.* stumpf werden; **-ato**, *agg.* abgekippt, abgekuppt; abgespitzt; stumpf; aufgeblüht, aufgebrochen; **-atura**, *f.* Abkippen, Abkuppen, Abspitzen, Abschneiden; Abschnitzel, *n.* Zigarrenabschnitt, *m.*; junges Laub; Ansetzen (der Hörner &c.), *n.* [wegnehmen.

Spuntellare, *v. a.* die Stützen

Spunto, *agg.* bleich, blaß, verblichen, fahl; –, *m.* Stich, *m.* Säure des Weins, *f.*

Spuntonata, *f.* Stoß mit dem Sponton; fig. Stichelwort, *n.* Stichelei, *f.* [terpike, *f.*

Spuntone, *f.* Sponton, *m.* En-

Spunzecchi-are, *v. a.* anspornen, antreiben, anstacheln; **-ata**, *f.* Stachel, *m.* Reizung; Herausforderung, *f.*; **-ato**, *part.* angespornt, angetrieben, angereizt.

Spuola, *f.* (tess.) Schütze, *m.* Weberschiffchen, *n.*

Spupill-are, *v. a.* mündig machen; **-ato**, *agg.* mündig, volljährig.

Spurare, *v. a.* reinigen, säubern, scheuern. [reinlich, unflätig.

Spúrcido, *agg.* schmutzig, un-

Spurg-amento, *m.* Reinigung, Säuberung, *f.*; **-are**, *v. a.* reinigen, säubern; auswerfen, ausspucken; **-arsi**, *v. r.* sich reinigen; sich räuspern; **-azione**, *f.* Reinigung, Säuberung, *f.*; **-o**, *m.* Reinigung, *f.*; Auswurf, Speichel, *m.*; Räuspern, *n.*

Spúrio, *agg.* unecht; unehelich.

Sputacchi-are, *v. a.* anspeien, anspucken; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* beständig spucken, immer speien; **-era**, *f.* Spucknapf, *m.*

Sput-ácchio, **-áglio**, *m.* Speichel, Auswurf, *m.*; **-apepe**, *m.* e *f.* der oder die immer beißende Reden führt, Lästermaul, *n.*; **-aperle**, *m.* Klügling, Superkluge, *m.*; **-are**, *v. a.* speien, spucken, auswerfen; fig. mit Gewalt werfen, herausschleudern; – bottoni, Schimpfreden ausstoßen; – senno, den Klügling spielen, superklug thun; – tondo, sich breit machen, sich brüsten, vornehm thun; sputarsi nelle mani, es sich sauer werden lassen; sich alle Mühe geben; **-asenno**, *m.* Klügling, Superkluge, naseweise Mensch, *m.*; **-atondo**, *m.* Großthuer, *m.*; **-azúcchero**, *m.* überfreundlicher, süßlicher Mensch, Süßling, *m.*; **-o**, *m.* Speichel, *m.*

Spuzzare, *v. n.* stinken.

Squácchera, *f.* dünner Kot; a –, auf fremde Unkosten; **-are**, *v. n.* den Durchfall haben; –, *v. a.* fig. in Eile abmachen, hinschludern; **-atamente**, *avv.* unmäßig, unanständig, ungebührlich; ridere –, aus vollem Halse lachen; **-ato**, *agg.* matschig; unmäßig, unanständig, ungebührlich.

Squácquera etc., *v.* squacchera etc.

Squadernare, *v. a.* durchblättern (ein Buch); genau besehen; begaffen; aufsperren, aufreißen; offenbaren, eröffnen, zeigen, herausholen, herausziehen, hervorziehen.

Squadr-a, *f.* Winkelmaß, *n.* Schmiege, *f.*; Geschwader, *n.*; Schwadron, Sektion, *f.*; Haufen Leute, *m.* Rotte, *f.*; a –, winkelrecht; fuor di –, schief, nicht gerade; essere fuor di –, sich nicht schicken, unpassend sein; uscir di –, über die Schnur hauen, zu weit gehen; **-ante**, *m.* Quadrant, *m.* Zifferblatt, *n.*; **-are**, *v. a.* nach dem Winkelmaße abmessen, rechtwinkelig machen; viereckig machen, abkanten; genau abmessen; mit den Augen messen, genau besehen, von oben bis unten besehen; zerreißen; **-atore**, *m.* Untersucher; Steinmetz; Winkelmesser, *m.*; **-atura**, *f.* Bearbeitung nach dem Winkelmaße; Winkelmessung, *f.* Viereck, *n.* Quadratur, *f.*

Squadríglia, *f.* Trupp Soldaten, *m.* Quadrille, *f.*

Squadro, *m.* Messen mit dem Winkelmaße, *n.*; Meerengel (Fisch), *m.*

Squadron-are, *v. a.* in Schwadronen teilen; **-arsi**, *v. r.* sich in Schwadronen abteilen, sich schwadronenweise in Reihe und Glied stellen; **-e**, *m.* Schwadron, *f.*; **-ista**, *m.* der eine Gesellschaft zusammenbringt.

Squadrúccia, *f.* Richtscheit, *n.*

Squagli-amento, *m.* Auflösung, Zerschmelzung, Zerfließung, *f.*; **-are**, *v. a.* zerschmelzen, flüssig machen, zerlassen; zerstören; **-arsi**, *v. r.* zerschmelzen, zergehen; sich verzehren.

Squala, *f.* (bot.) Geißauge, *n.*

Squallid-ezza, *f.* Blaßheit, Bläße, *f.*; **-o**, *agg.* bleich, blaß; fig. dunkel, düster, traurig, schaudervoll; wüste.

Squallore, *m.* Totenblässe, *f.*

Squalo, *m.* (nat.) Haifisch, *m.*

Squam-a, *f.* Schuppe; fig. Schale, Rinde, *f.*; **-are**, *v. a.* abschuppen; **-ígero**, *agg.* schuppig; **-o**, *m.* Schuppe, *f.*; **-oso**, *agg.* schuppicht, beschuppt; fig. rindig, krustig.

Squarciacuori, *f.* Buhlerin, *f.*

Squarci-amento, *m.* Zerreißen, *n.*; Riß, *m.*; **-are**, *v. a.* zerreißen, zersetzen, zerstücken; zertrümmern; fig. aufmachen.

Squarciasacco, *avv.* a –, übervoll, im Übermaße; von der Seite.

Squarci-ata, *f.* Riß, Hieb, *m.* Hiebwunde, *f.*; **-ato**, *part.* zerrissen; zerfetzt; abgesondert; fig. zu Grunde gerichtet; **-atore**, *m.* Zerreißer, Zerstückler, Zersetzer, *m.*; **-atura**, *f.* Zerreißung, *f.*

Squarcina, *f.* Säbel, Pallasch, *m.*

Squárcio, *m.* großer Riß, großer Schnitt, *m.* Schramme, *f.*; abgebrochenes Stück.

Squarcione, *m.* Aufschneider, Prahler, *m.* [schmutzig.

Squarquojo, *agg.* unflätig,

Squartamento, *m.* Vierteilung, *f.*

Squartanato, *agg.* (im Scherze) vom viertägigen Fieber befreit.

Squartapíccioli, *m.* Knauser, Knicker, *m.*

Squart-are, *v. a.* vierteln, vierteilen; ausfilzen; – lo zero, aufs genaueste berechnen, knickern, knausern; **-ata**, *f.* Vierteilung, *f.*; fig. Verweis, *m.*; **-atojo**, *m.* großes Schlachtmesser; **-atore**, *m.* Vierteiler, Henker; Fleischer; Großsprecher, Prahler, *m.*; **-atura**, *f.* Vierteilung, *f.* [*f.*

Squasílio, *m.* Grimasse, Ziererei,

Squasimodeo, *m.* (im Scherze) Maulaffe, Laffe, *m.*; –, *int.* beim Himmel!

Squass-aforche, *m.* Wagehals, tollkühner Mensch, *m.*; **-amento**, *m.* Erschütterung, *f.*; **-are**, *v. a.* erschüttern, rütteln; **-o**, *m.* Stoß, *m.* Erschütterung, *f.*

Squatrare, *v. a.* vierteln, vierteilen. [leute, *m. pl.*

Squeraroli, *m. pl.* Schiffszimmer-

Squero, *m.* Schiffswerft, *n.*

Squilibr-are, *v. a.* aus dem Gleichgewicht bringen; **-arsi**, *v. r.* aus dem Gleichgewicht geraten; **-io**, *m.* Mangel an Gleichgewicht, *m.*

Squilla, *f.* Schelle, *f.* Glöckchen (für Tiere), *n.*; Betglocke (des Morgens); Krabbe; (bot.) Meerzwiebel, *f.*

Squill-ante, *agg.* quiekend; hellklingend, schallend; **-are**, *v. a.* erschallen lassen, werfen, schleudern; –, *v. n.* hell klingen, klingen, schallen, einen durchdringenden Ton von sich geben; quieken; fig. schießen, hervorschießen, schnell fliegen.

Squilletto, *m.* Zwickbohrer; (nat.) Taschenkrebs, *m.*

Squillítico, *agg.* aceto –, Meerzwiebelessig, *m.* [*m.*

Squillo, *m.* Klang; Zwickbohrer,

Squinántico, *m.* (med.) Bräunekranker, Kehlsüchtiger.

Squinanzia, *f.* (med.) Bräune, Kehlsucht, *f.*

Squintern-are, *v. a.* durchblättern; zerrütten, in Unordnung bringen; zerreißen; – un riso, ein Gelächter aufschlagen; **-ato**, *part.* zerrüttet, in Unordnung gebracht.

Squisit-amente, *avv.* auserlesen, vortrefflich; **-ezza**, *f.* Auserlesenheit, Vortrefflichkeit, *f.*; **-íssimo**, *agg. sup.* ganz auserlesen, höchst vortrefflich; **-o**, *agg.* auserlesen, ausgesucht, vortrefflich, vollkommen.

Squitterire, *v.* squittire.

Squittin-are, *v. a.* die Stimmen sammeln; seine Wahlstimme abgeben; durch Stimmenmehrheit wählen; **-atore**, *m.* der seine Stimme giebt, Wähler, *m.*; **-o**, *m.* Wahlausschuß, *m.* Wahlversammlung; Wahl durch Stimmenmehrheit, *f.*

Squittire, *v. n.* kläffen, bellen, belfern; winseln, quieken; zwitschern, pipen, schreien.

Squotolare, *v. a.* Flachs brechen, Flachs schwingen.

Sradic-amento, *m.* Entwurze-

lung, Ausrottung, *f.*; **-are,** *v. a.* mit der Wurzel ausziehen, ausrotten; **-atore,** *m.* Ausrotter, *m.*

Sragion-are, *v. n.* ohne Sinn und Verstand sprechen; **-évole,** *agg.* unvernünftig, vernunftlos.

Sregol-amento, *m.* Regellosigkeit, Unordnung, Unordentlichkeit, *f.*; **-are,** *v. a.* in Unordnung bringen, verwirren; **-atamente,** *avv.* unordentlich, regellos; **-atezza,** *f.* Unregelmäßigkeit; Unordnung; Unrichtigkeit, *f.*; **-ato,** *agg.* unordentlich, regellos, zerrüttet.

Sreverente etc., *v.* irreverente etc.

Srigidire, *v. a.* erweichen, die Steifheit nehmen.

Srotarsi, *v. r.* vom Rade gehen; fig. wieder zur Vernunft kommen.

Srugginire, *v. a.* den Rost abmachen; -, *v. n.* den Rost verlieren.

Sta, statt: questa.

Stabaccare, *v. n.* viel schnupfen.

Stabbi-are, *v. a.* pferchen; düngen; -, *v. n.* im Pferche stehen; **-o,** *m.* Pferch; Dünger, *m.*; **-uolo,** *m.* kleiner Misthaufen; Stall im Freien, *m.* Gehege, *n.*

Stábia, *f.* (geogr.) Stabiä, *n.*

Stábil-e, *agg.* beständig, fest, dauerhaft; beni stabili, unbewegliche Güter, *n. pl.* liegende Gründe, *m. pl.* Grundbesitz, *m.*; -, *m.* Besitzung, *f.* Gut; Haus, *n.* Wohnung, *f.* Quartier, *n.*; **-ezza,** *v.* stabilità; **-imento,** *m.* Festsetzung, Befestigung; Errichtung, Stiftung; Einrichtung; Verordnung; Anstalt; Anlage, *f.* Etablissement, Fabrikgebäude, *n.*; Beständigkeit, Festigkeit, Dauerhaftigkeit, *f.*; **-ire,** *v. a.* stiften, errichten; aufrichten; festsetzen, beschließen, bestimmen; anordnen; - un negozio, ein Geschäft einrichten, eine Handlung errichten; - una legge, ein Gesetz aufstellen; - il prezzo, den Preis festsetzen; **-irsi,** *v. r.* sich festsetzen, sich niederlassen, sich etablieren; **-ità,** *f.* Beständigkeit, Festigkeit, Dauer, Ausdauer, Beharrlichkeit, *f.*; **-itore,** *m.* Bestimmer; Stifter, Errichter, Gründer, *m.*; **-mente,** *avv.* fest, dauerhaft, standhaft; gründlich.

Stabul-are, *v. n.* im Stalle wohnen; **-ário,** *m.* Pferdeknecht, *m.*

Stacca, *f.* eiserne Stange.

Stacc-ábile, *agg.* lösbar, trennbar; **-amento,** *m.* Losmachung, Abtrennung, *f.*; **-are,** *v. a.* abmachen, losmachen, abtrennen; hervorheben (einen Ton, einen Gegenstand im Gemälde); (mus.) stakkato vortragen; -, *v. n.* - da ..., ausgehen von ...; **-arsi,** *v. r.* abgehen, losgehen, sich trennen; sich befreien; (pitt.) sich abheben, hervortreten; - del mondo, der Welt entsagen; **-atezza,** *f.* Losmachung, Abtrennung, *f.*; **-ato,** *part.* abgetrennt, losgemacht; befreit.

Staccetto, *m.* feines Sieb.

Stacci-ájo, *m.* Siebmacher, Siebhändler, *m.*; **-are,** *v. a.* sieben, sichten; **-ata,** *f.* Sieb voll, *n.*; **-atura,** *f.* Kleie, *f.*; **-o,** *m.* Sieb, Mehlsieb, Haarsieb, *n.*

Stacco, *m.* vom Stücke (Zeug) Abgeschnittenes, *n.*; Zinskoupon, *m.*

Stáchide, *f.* (bot.) Roßnessel, *f.*

Stadera, *f.* Schnellwage, *f.*

Stádico, *m.* Geisel, *m.*; Unterpfand, *n.*; Blutrichter, *m.*

Stádio, *m.* Stadium (Wegmaß), *n.*

Staffa, *f.* Bügel, Steigbügel; Triangel (Instrument), *m.*; Gießform; Hängestange, *f.* Mauerring; (anat.) Steigbügel (Knochen im Ohre), *m.*; calze a staffe, *pl.* Gamaschen, *f. pl.*; perdere le staffe, die Bügel verlieren, aus den Bügeln kommen; fig. dem Fallen nahe sein; tirare alla -, fig. nicht gern daran wollen, sich sperren.

Staff-are, -eggiare, *v. n.* die Steigbügel verlieren, aus den Steigbügel kommen; **-etta,** *f.* Staffette, *f.*; kleiner Steigbügel; Triangel (Instrument), *m.*; calze a -, *pl.* Gamaschen, *f. pl.*; **-iere,** *m.* Reitknecht; Lakei, Bediente, *m.*

Staffil-amento, *m.* Peitschen, *n.*; **-are,** *v. a.* peitschen, auspeitschen; fig. sticheln; **-ata,** *f.* Peitschenhieb, Schlag mit der Peitsche, *m.*; fig. Stichelrede, *f.*; **-atore,** *m.* Peitscher, *m.*; **-atura,** *f.* Peitschenhieb, *m.*; **-e,** *m.* Steigriemen, *m.*; Peitsche, *f.*

Staffilodendro, *m.* (bot.) Pimpernuß, wilde Pistazie, *f.*

Stafiloma, *f.* (med.) Staphylom, *n.* Wucherung der Häute des Augapfels, *f.*

Stafisagr-a, -ia, *f.* (bot.) Läusekraut, *n.*; Mäusepfeffer, *m.*

Stagg-imento, *m.* Verkümmerung, Sequestrierung, Auspfändung, *f.*; **-ina,** *f.* Verkümmerung, Sequestrierung, *f.*; Verhaftsbefehl, *m.*; stare in istaggina, verkümmert sein, mit Arrest belegt sein.

Stággio, *m.* Netzstange (bei Jagden); Leitersprosse, *f.*; Geisel, *m.*; Wohnung, *f.* Aufenthalt, *m.*; (mar.) Stag, *n.* Stütze, *f.*

Stagg-ire, *v. a.* verkümmern, mit Arrest belegen, auspfänden; sequestrieren; **-itore,** *m.* Verkümmerer, Auspfänder, Sequestrierer, *m.*

Stagio, (nome) Anastasius.

Stagion-áccia, *f.* schlimme Jahreszeit, schlechte Witterung; **-amento,** *m.* Zeitigung, Reifung, *f.*; **-are,** *v. a.* zeitigen, zur Reife bringen; aufbewahren, verwahren; **-arsi,** *v. r.* reif werden, reifen; **-ata,** *f.* Zeitigung, Reifung, *f.*; **-ato,** *agg.* reif, zur Reife gebracht; fig. zur Vollkommenheit gebracht; schmackhaft; **-atore,** *m.* der die Reife befördert, der zur Reife bringt; **-e,** *f.* Jahreszeit; Zeit, *f.*; fuor di -, außer der Zeit; tutta -, allezeit; perdere la -, den Geschmack verlieren; - nuova, bella -, Frühling, Lenz, *m.*; **-évole,** *agg.* zeitigend, reifend.

Stagira, *f.* (geogr.) Stagira, *n.*

Stagli-are, *v. a.* ins Gelag hineinschneiden; fehl schneiden; zerschneiden; fig. über Bausch und Bogen rechnen; sich vergleichen; **-ato,** *part.* verschnitten, zerschnitten; andare alla stagliata, den kürzesten Weg nehmen; -, *avv.* ohne Umschweife, geradeheraus, geradezu; vernehmlich; **-o,** *m.* Rechnung in Bausch und Bogen, Durchschnittsrechnung, *f.* Überschlag, *m.*; fare -, einen Überschlag machen; sich überhaupt vergleichen.

Stagnajo, *m.* Zinngießer, Kannengießer, *m.*

Stagn-amento, *m.* Stillstehen, Starren (des Blutes), *n.*; **-are,** *v. a.* stillen; verzinnen; - il sangue, das Blut stillen; -, *v. n.* stehen (von Gewässern), stagnieren; **-ata,** *f.* zinnerner Wasserständer; Ölständer, *m.*; **-atojo,** *m.* Lötbrett, Probierbrett, *n.*; **-atura,** *f.* Verzinnung, *f.*; **-azione,** *f.* (com.) Stockung der Geschäfte, *f.*; **-eo,** *agg.* zinnern, verzinnt; **-o,** *m.* Zinn; stehendes Wasser, *n.*; Teich, *m.*; - in pani, Muldenzinn, *n.*; - in pezzi, Blockzinn, *n.*; - in verghe, Stangenzinn, *n.*; stagni, *pl.* Zinngeschirr, *n.*

Stagno, *agg.* gestillt (vom Blute).

Stagnola, *f.* Stanniol, *n.*

Stagnone, *m.* Zinngefäß, *n.*

Stagnuolo, *m.* Stanniol; Zinngefäß, *n.*

Stajo, *m.* Scheffel, *m.*; Metze, *f.*; cappello a -, Cylinderhut, *m.*

Stajuoro, *m.* Scheffel Aussaat, *m.*

Stalagmite, *f.* (min.) Tropfstein, *m.*

Stalattite, *f.* Stalaktit, Kalksinter, Tropfstein, *m.*

Stalentúggine, *f.* Ungeschicktheit, Tölpelhaftigkeit, Dummheit, *f.*

Stalla, *f.* Stall; Viehstall, *m.*; Ruhe, Rast, *f.*; - di cavalli, Pferdestall, *m.*; serrar la -, perduti i buoi, *prov.* das Bauer zumachen, wenn der Vogel ausgeflogen ist.

Stallaggi-are, *v. a.* Stallung geben; -, *v. n.* im Stalle sein; **-o,** *m.* Stallgeld, *n.*; Stallung, *f.*; (mar.) Liegezeit, *f.*; Liegegeld, *n.*

Stall-are, *v. n.* misten, stallen; (mar.) die Gezeit stoppen; dem Winde, der Flut gleichen Widerstand entgegensetzen; **-ático,** *m.* Mist, Dünger, *m.*; **-ia,** *f.* (mar.) Liegetage, *m. pl.* Liegezeit, *f.*; **-iere,** *m.* Stallknecht, *m.*; **-io,** *m.* verstandenes oder steifes Pferd; **-ivo,** *agg.* noch nicht zugeritten (von Pferden); **-o,** *m.* Stand, Standort, Aufenthalt, *m.*; Wohnung, *f.*; Platz, Sitz (im Theater), *m.*; -! Schach dem Könige! **-onággine,** *f.* viehische Wollust; **-one,** *m.* Zuchthengst, Beschäler; Stallknecht, *m.*

Stamajuol-a, *f.* (tess.) Querstange am Weberrahmen, *f.*; **-o,** *m.* der Wolle spinnen läßt; Wollkrämpler, Wollkämmer, *m.*

Stam-ane, -ani, -attina, *avv.* diesen Morgen, heute früh.

Stambecchino, *m.* Bogenschütz, *m.*

Stambecco, *m.* (nat.) Steinbock, *m.*

Stamberga, *f.* altes, baufälliges Haus.

Stambul, *m.* (geogr.) Stambul, Konstantinopel, *n.*

Stamburare, *v. n.* die Trommel schlagen.

Stame, *m.* gekrämpelte Wolle, Kammwolle, *f.* Wollengarn; fig. Gespinnst; (bot.) Staubgefäß, *n.* Staubfaden, *m.*; Faser (im Holz), *f.*

Stamigna, *f.* Beuteltuch, Haartuch; (mar.) Flaggentuch, *n.*

Staminara, *f.* (mar.) Knieholz (zu Schiffen), *n.*

Stamp-a, *f.* Druck, Abdruck; Stempel, *m.* Gepräge, *n.*; Form, *f.*; Modell, *n.*; Presse, Buchdruckerpresse; Gattung, Art, Beschaffenheit, *f.*; Schlag, *m.* Gelichter, *n.*; libera –, freie Presse, Preßfreiheit, *f.*; – in rame, Kupferstich, *m.*; andare in istampa, allbekannt sein, weltkundig sein; operare a –, oberflächlich arbeiten, nach der Schablone hinmachen; uscire in istampa, im Drucke erscheinen; **-ábile**, *agg.* druckfähig; **-áccia**, *f.* schlechter Druck; schlechter Kupferstich. [zerreißen.

Stampanare, *v. a.* in Stücke

Stamp-are, *v. a.* eindrücken, stempeln, prägen; drucken, abdrucken, in Druck geben; münzen; – nella memoria, ins Gedächtnis prägen; – fanciulli, Kinder zeugen; – panni, Zeuge drucken; **-aria**, *f.* Druckerei, *f.*; **-atella**, *f.* **-atello**, *m.* Schrift, die wie gedruckt aussieht, *f.*; Papierstempel, Warenstempel, *m.*; **-ati**, *m. pl.* Drucksachen, *f. pl.*; **-ato**, *part.* gedruckt, gestempelt, abgedruckt; bezeichnet; eingegraben, durchlöchert; **-atore**, *m.* Drucker, Buchdrucker, *m.*; – di drappi, Zeugdrucker, *m.*; **-ella**, *f.* Krücke, *f.*; **-eria**, *f.* Druckerei, Buchdruckerei, *f.*; **-iglia**, *f.* Merkeisen, Stempeleisen, *n.* Stempel; Abdruck, *m.*; **-ina**, *f.* Druckbogen, *m.*; **-ino**, *m.* Schablone, *f.*; Stempeleisen, *n.*; Lederpresse, *f.*

Stampita, *f.* Gesang, der mit Musik begleitet ist; fig. Klang, *m.*; Gewäsch, Geschwätz, *n.*

Stampo, *m.* Stempel; Typus, *m.*; Stempeleisen, *n.* Stanze; Lederpresse, Tuchpresse, *f.*

Stampone, *m.* (stamp.) Probeabzug, Aushängebogen, Korrekturbogen, *m.*

Stanare, *v. n.* aus seinem Lager gehen (von Tieren).

Stanc-ábile, *agg.* ermüdbar, zu ermüden; **-amento**, *m.* Ermüdung, Abmattung, Mattigkeit, Müdigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* ermüden, abmatten; –, *v. n.* ermatten; erschöpft werden; **-arsi**, *v. r.* sich ermüden, müde werden; die Geduld verlieren; **-ato**, *agg.* ermüdet, abgemattet, erschöpft.

Stanch-eggiare, *v. a.* ermüden, langweilen; – per lungo, auf die lange Bank schieben; **-etto**, *agg.* etwas müde, ziemlich matt; **-évole**, *agg.* ermüdend, abmattend; langweilig, beschwerlich; **-ezza**, **-ità**, *f.* Müdigkeit, Mattigkeit, Abmattung, *f.*

Stanco, *agg.* müde, matt; gänzlich erschöpft; überdrüssig; braccio –, linker Arm.

Stang-a, *f.* Stange, *f.*; Riegel, *m.*; Schranke, *f.*; Hebebaum, Schlagbaum, *m.*; Deichsel, Gabel (am Wagen), *f.*; – de' marinari, Ruderstange, *f.*; stanghe, *pl.* Tragsessel, *m.* Tragbahre, *f.*; i panni rifanno le stanghe, *prov.* das Kleid macht den Mann; **-are**, *v. a.* verriegeln, versperren, verrammeln, barrikadieren; **-ata**, *f.* Schlag mit einer Stange, *m.*

Stangheggiare, *v. a.* sehr hart behandeln, in strenger Zucht halten.

Stanghetta, *f.* kleine Stange, Querstange, *f.*; Schloßriegel, *m.*; Windeisen (an Fenstern), *n.*; Stange (am Pferdezaume), *f.*; (mus.) Taktstrich; *fam.* Kater, Katzenjammer, *m.*

Stang-onare, *v. a.* Erz mit der Krücke umrühren; **-onata**, *f.* Schlag mit einer Stange, *m.*; **-one**, *m.* starke Stange; Ofenkrücke, *f.*; Rührhaken, *m.*

Stanislao, (nome) Stanislaus.

Stann-ato, *m.* (chim.) Zinnsalz, *n.* zinnsaures Salz; **-ico**, *agg.* zinnhaltig. [Nacht.

Stanotte, *avv.* heute Nacht, diese

Stante, *agg.* stehend; bene –, in gutem Zustande; wohlhabend; male –, unbegütert, arm; –, *m.* Augenblick, Moment, *m.*; Gegenwart, *f.*; in questo –, unterdessen; in uno –, in einem Augenblicke; –, *cong.* nachdem, nachher, hernach, nach; – che, deswegen, weil, da; non molto –, kurz darauf, bald nachher.

Stantio, *agg.* alt, verdorben, abgestanden, faul, stinkend; uovo –, faules Ei; saper di –, nach Moder riechen; müffeln.

Stantuffo, *m.* Stempel, Pumpenstock, *m.*

Stanz-a, *f.* Stube, *f.* Zimmer, Wohnzimmer, *n.* Wohnung, *f.*; Aufenthalt; Wohnsitz, *m.* Quartier, *n.*; Strophe, Stanze, *f.* Gesang, *m.*; a –, auf Ansuchen, auf Bitten; con grande –, inständigst; in questa –, inzwischen, unterdessen; essere di –, wohnhaft sein; mutare –, die Wohnung verändern; **-áccia**, *f.* häßliche Stube, schlechte Wohnung; **-etta**, *f.* kleine Stube, *f.*

Stánzia, *v.* stanza.

Stanziale, *agg.* verbleibend, bleibend, fortdauernd, fortwährend, beständig; wohnhaft; vaterländisch; –, *m.* Einwohner, *m.*

Stanzi-amento, *m.* Verordnung, Vorschrift, *f.* Befehl, *m.* Gebot, *n.*; **-ante**, *agg.* wohnend, wohnhaft; **-are**, *v. a.* verordnen, gebieten; stellen, legen, errichten; meinen, urteilen, dafür halten; (mil.) einquartieren; –, *v. n.* e **-arsi**, *v. r.* wohnen, bewohnen, sich aufhalten, ansässig sein; **-ato**, *agg.* verordnet, geboten; wohnhaft, ansässig; **-atore**, *m.* Bewohner, Einwohner, *m.*

Stanzíbolo, *m.* kleines Gemach, Kämmerchen, *n.*

Stanz-ietta, *f.* **-ino**, *m.* Stübchen, kleines Gemach, Kämmerchen, *n.*

Stanzone, *m.* große Stube, großes Gemach.

Stapede, *m.* (anat.) Steigbügel (im Ohr), *m.*

Stappare, *v. a.* den Zapfen (aus einem Fasse) ziehen, entkorken, aufzapfen.

Starda, *f.* (nat.) Trappe, *f.*

Stare, *v. n.* stehen; liegen, gelegen sein; sitzen; still stehen, still halten; aufrecht stehen; sich verhalten, beschaffen sein; sich befinden; sein; sich aufhalten, wohnen; bestehen; bleiben, verharren; daran liegen, darauf ankommen; angehen, gehören; zu stehen kommen, kosten; gut sein, gut sagen; einbringen, eintragen; abstehen, ablassen; aufhören; anstehen, zögern; sich beruhigen, sich begnügen; sta bene, es ist gut, schon gut; stia bene, willkommen; come sta? wie steht es? wie befinden Sie sich? se così sta, wenn dem so ist; sta a me, es steht bei mir, es hängt von mir ab; sta sù, stehe auf; dove sta? wo wohnt er? sto per dire, ich möchte beinahe sagen; lasciami –, laß mich in Frieden, laß mich gehen; – ammalato, krank sein; – in ajuto, beistehen; – in ascolto, aufmerksam zuhören; – a bada, erwarten; müßig dastehen; – basso, unten stehen; – bene, gut stehen, gut sitzen (von Kleidern); es gut haben; gesund sein; sich geziemen, sich schicken, sich gebühren; verdienen; – in bilico, dem Falle nahe sein, auf der Kippe stehen; – sulla caccia, ein Jagdliebhaber sein; – a capello, aufs Haar passen; genau übereinstimmen; – a capriccio, auf seinem Kopfe bestehen; – a casa, – in casa, zu Hause sein; wohnen; – a caso, in den Tag hineinleben; – casto, züchtig leben; – certo, gewiß sein; – in collera, erzürnt sein; – a conto, Rechnung ablegen; – contento, zufrieden sein; – contento al quia, Vernunft annehmen; – a detta, Rede stehen; – diritto, – a diritto, gerade stehen, aufrecht stehen; – in discordia, uneinig sein; – a dondolo, müßig stehen; – dubbio, – dubbioso, in Zweifel stehen; – in errore, im Irrtume sein; – in fede, sein Versprechen halten; – fresco, im Kühlen stehen; übel daran sein; – a fronte, gegenüber stehen; im Widerspruche stehen; – a guardia, Wache stehen; bewacht werden; – a leggere, – leggendo, lesen; – a lire e soldo, beisteuern, beitragen; – in lontananza, in der Ferne stehen; – male, schlecht stehen; sich nicht wohl befinden; sich schlecht stehen; – in pegno, im Pfande stehen, versetzt sein; – a pericolo, Gefahr laufen, in Gefahr sein; – presso, daneben stehen, dabei stehen; – quieto, ruhig stehen, ruhig sein, schweigen; – a ragione, der Vernunft gemäß sein; gerecht sein; – – rigido, streng verfahren; – a

ritroso, verkehrt stehen; – schiavo, Sklave sein; – a soppratticni, auf Wartegeld gesetzt sein; – a tavola, bei Tische sitzen; – a termine, – sul termine, am Ziele sein, am Ende sein; – terra terra, auf der Erde liegen; fig. in dürftigen Umständen sein; – a tu per tu, auf du und du stehen, sich duzen; – in tuono, den Ton halten; – in tuono con alcuno, mit jemandem in gutem Vernehmen stehen; – sul vantaggio, auf seinen Vorteil sehen; – a veglia, auf Wache sein, die Wache haben; – vestito, angekleidet sein; –, *m.* Stehen; Bleiben, Verbleiben, Verweilen, *n.* Aufenthalt, *m.* Wohnung, *f.*

Starn-a, *f.* (nat.) rotes Rebhuhn, Rebhuhn, *n.*; **–azzare**, *v. n.* mit den Flügeln auf die Erde aufschlagen (wie die Hühner etc.); –, *v. a.* schlagen, schütteln; verschütten; **–o**, *m.* (nat.) Rebhuhn, *n.*; **–otto**, *m.* Rebhühnchen, *n.*

Starnut-amento, *m.* Niesen, *n.*; **–are**, *v. n.* niesen; **–iglia**, *f.* Niesepulver, Niesemittel, *n.*; **–ire**, *v. n.* niesen; **–o**, *m.* Niesen, *n.*

Staroccare, *v. n.* Tarok ausspielen, Tarok zugeben.

Starost-e, *m.* Starost, *m.*; **–ia**, *f.* Starostei, *f.*

Stasare, *v. a.* den Stöpsel abmachen, entpfropfen.

Stasera, *avv.* diesen Abend, heut Abend.

Stasi, *f.* (med.) Stockung des Blutes, Stockung der Säfte, Stasis, *f.*

Statale, *agg.* staatlich.

Statare, *v. a.* brach liegen lassen.

Statário, *m.* Garnisonsoldat, *m.*; –, *agg.* abwehrend, verteidigend; battaglia stataria, Feldschlacht, *f.*; giudizio –, *m.* Standrecht, *n.*

State, *f.* Sommer, *m.*

Statere, *m.* Stater (Münze), *m.*

Stateréccio, *agg.* sommerhaft.

Staterello, *m.* Kleinstaat, Duodezstaat, kleiner, unbedeutender Staat.

Stática, *f.* Statik, *f.*

Státice, *f.* (bot.) Grasnelke, *f.*

Stático, *m.* Geisel, *m.*

Statista, *m.* Staatsmann, Minister; Statistiker, *m.*

Statístic-a, *f.* Staatskunde; Statistik, *f.*; statistiche, *pl.* statistische Mitteilungen, *f. pl.*; **–o**, *agg.* statistisch; –, *m.* Statistiker, *m.*

Stato, *m.* Stand, Zustand, *m.* Beschaffenheit, Lage, *f.*; Rang, *m.* Ehrenstelle, *f.*; Ansehen, *n.*; Wohlstand; Beruf, *m.* Gewerbe, *n.*; Staat, *m.* Staatsverfassung, *f.*; Landstand; Unterhalt, *m.*; uomo di –, Staatsmann, Politiker, *m.*; uffizio dello – civile, *m.* Standesamt, *n.*; uffiziale dello – civile, *m.* Standesbeamte, *m.*; di basso –, von niedriger Abkunft; affare di –, Staatsangelegenheit, *f.*; – ecclesiastico, Kirchenstaat, *m.*; – naturale, Naturzustand, *m.*; delitto di –, Staatsverbrechen, *n.*; ministro di –, Staatsminister, *m.*; convocare gli stati, die Stände versammeln; esser in grande –, in großem Ansehen stehen; montare in istato, in Wohlstand kommen.

Statocrazia, *f.* Staatenregierung, *f.* [Standbild, *n.*

Státua, *f.* Bildsäule, Statue, *f.*

Statual-e, *agg.* das Bürgerrecht genießend, bürgerlich; **–mente**, *avv.* mit Einwilligung des Staates; ratsherrlich.

Statuári-a, *f.* Bildhauerkunst, *f.*; **–o**, *m.* Bildhauer, *m.*

Statuente, *m.* Verordner, Gesetzgeber, *m.* [tuette, *f.*

Statuetta, *f.* kleine Statue, Sta-

Statuire, *v. n.* festsetzen, beschließen, bestimmen; sich entschließen; – un esempio, ein Exempel statuieren.

Statuito, *part.* beschlossen, festgesetzt, ausgemacht.

Statuminare, *v. a.* stützen, befestigen.

Statura, *f.* Leibesgestalt, Statur; Stellung, Haltung (des Körpers), *f.*

Statut-ale, *agg.* statutenmäßig, gesetzmäßig; **–ário**, *m.* Statutensammler; Gesetzgeber, *m.*; **–o**, *m.* Statut; Gesetz, *n.*

Stavernare, *v. n. fam.* aus der Schenke kommen.

Staza, *f.* Visierstab, *m.*; Visiermaß, Eichmaß, *n.*; (mar.) Schiffsgehalt, *m.*

Staz-are, *v. a.* die Weite eines Schiffs ausmessen; visieren; **–atore**, *m.* Visierer, *m.*; **–atura**, *f.* Visieren, Eichen, *n.*

Stázio, *v.* stanza.

Stazion-ário, *agg.* stillstehend, stationär; **–e**, *m.* Stätte, *f.* Aufenthalt, *m.* Wohnung; Station, Poststation; Anfurt (für Schiffe); (ferrov.) Station, *f.* Anhaltepunkt; Halteplatz für Droschken, *m.*; (astron.) scheinbarer Stillstand der Sterne; – postale, Poststation, *f.*; – telegrafica, Telegraphenstation, *f.*

Stazza, *f.* (magn.) Hakenband, *n.*

Stazzo, *m.* Stillstand, Halt, *m.*; Stätte, *f.*

Stazzon-amento, *m.* Begreifen, Befühlen, Betasten; Zerknittern, *n.*; **–are**, *v. a.* begreifen, befühlen, betasten; zerknittern.

Stazzone, *v.* stazione.

Steár-ico, *agg.* von Stearin; candela stearica, *f.* Stearinkerze, *f.*; **–ina**, *f.* Stearin, Talgfett, *n.*

Steatit-e, *f.* (min.) Speckstein, *m.*; **–ico**, *agg.* specksteinartig.

Steatoma, *m.* (med.) Speckgeschwulst, *f.* [*n.*

Stécade, *m.* (bot.) Stöchaskraut,

Stecc-a, *f.* Span, *m.*; Scheit Holz, *n.*; Stab, *m.*; Falzbein; (calz.) Glättholz (der Schuster); Blankscheit, *n.*; – da bigliardo, Billardstock, *m.* Queue, *n.*; **–adenti**, *m.* Zahnstocher, *m.*; **–aja**, *f.* Pfahlwerk, *n.* Verpfählung, *f.*; Pferch, *m.*; **–are**, **–atare**, *v. a.* verpfählen, mit einem Stacket umgeben, verrammeln; schienen; **–ata**, *f.* Verpfählung, *f.* Stacket, *n.*; **–ato**, *m.* Pfahlwerk, *n.* Verpallissadierung, *f.*; Bretterverschlag, *m.* Planke, *f.*; Schranken, *f. pl.*; Kampfplatz, *m.*; entrare in –, in die Schranken treten.

Stecchegiare, *v. a.* mit einem Stückchen Holz schlagen; stochern.

Stecchetto, *m.* Splitter, Stocher, *m.*; dünnes, spitzes Hölzchen; stare a –, kümmerlich leben; tenere a – alcuno, jemanden knapp halten, jemandem den Brotkorb höher hängen.

Stecchino, *m.* Zahnstocher, *m.*

Stecch-ire, *v. n.* **–irsi**, *v. r.* dürr werden, verdorren.

Stecco, *m.* Stachel, Dorn (an Gewächsen); Zahnstocher, *m.*; fig. essere – negli occhi ad alcuno, jemandem ein Dorn in den Augen sein.

Stecconato, *m.* Pfahlzaun, *m.* Stacket, *n.*

Steccone, *m.* Zaunpfahl, *m.*

Stecherino, *m.* (bot.) Stachelschwamm, *m.*

Stéfano, *m.* Magen; Wanst, *m.*; (nome) Stephan. [kunst, *f.*

Steganografia, *f.* Geheimschreibe-

Stégol-a, *f.* Pflugsterz, *m.*; **–o**, *m.* Windmühlenbaum, *m.*

Stelajare, *v. a.* aus dem Rahmen spannen.

Stell-a, *f.* Stern, *m.* Gestirn, *n.*; Glücksstern, *m.*; Geschick, Schicksal, *n.*; Blässe (an Pferden); Leuchtkugel, *f.*; (mar.) Kielwasser, *n.*; a –, sternförmig; – marina, (nat.) Seestern, Sternfisch, *m.*; – polare, (astr.) Polarstern, *m.*; – dello sprone, Spornrädchen, *n.*; **–ante**, *agg.* gestirnt; strahlend, glänzend; **–are**, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* gestirnt werden; sich stirnen; **–are**, *agg.* zu den Sternen gehörig, vom Sterne; **–ária**, *f.* Sternstein, *m.* Katzenauge, *n.*; Sternkoralle, *f.*; **–ato**, *agg.* gestirnt; mit einer Blässe versehen (von Pferden); fig. geschmückt; **–eggiare**, *v. a.* mit Sternen sticken, mit Sternen besetzen; –, *v. n.* wie ein Stern funkeln; **–etta**, *f.* Sternchen, *n.*; **–ífero**, *agg.* gestirnt, mit Sternen besäet; **–ionato**, *m.* (giur.) Stellionat, *m.*; **–ione**, *m.* (nat.) Sterneidechse, *f.*; **–ógrafo**, *m.* Sternbeschreiber, *m.*; **–one**, *m.* Sommerhitze, *f.* Hundstage, *m. pl.*

Stelluzza, *f.* Sternchen, *n.*

Stelo, *m.* Stiel, Blumenstiel, Stengel, *m.*; Achse, *f.*; Zapfen, *m.*

Stemma, *f.* Wappen, *n.*

Stemper-amento, *m.* Auflösung, Zerlassung, Schmelzung, *f.*; Aufruhr, *m.*; ungestümes Wetter; **–anza**, *f.* Unmäßigkeit, Ausschweifung, *f.*; **–are**, *v. a.* auflösen, zerlassen, zergehen lassen; weich machen, nachlassen (Stahl); zerrütten, zerstören; **–arsi**, *v. r.* zergehen, sich auflösen, schmelzen; **–atezza**, **–atura**, *f. v.* stemperamento; **–ato**, *agg.* aufgelöst, zerlassen, zerweicht; nachgelassen (vom Stahle); abgespannt, schlaff; zerrüttet; unmäßig; schädlich, ungesund.

Stempi-are, *v. a.* die Schläfe

entblößen; **-ato**, *agg.* mit entblößten Schläfen; fig. ungereimt.
Stemprare, *v.* stemperare.
Stendale, *v.* stendardo.
Stendard-iere, *m.* Fahnenträger, *m.*; **-o**, *m.* Standarte, Fahne, *f.*; alzare lo –, die Fahne (des Aufruhrs) aufstecken; sich zum Oberhaupte machen.
Stendare, *v. a.* die Zelte abbrechen, das Lager aufheben.
Stend-ere, *v. a.* dehnen, ausdehnen, ausstrecken, recken; erweitern; ausbreiten; zu Papiere bringen; – la biancheria, die Wäsche aufhängen; – l'ingegno, den Geist anstrengen; – le reti, die Netze zusammenziehen; – le penne, die Flügel ausbreiten; **-ersi**, *v. r.* sich ausdehnen, sich ausstrecken; sich erstrecken, sich verbreiten; losspannen; – nel pensiero, sich in Gedanken vertiefen; **-eretto**, *m.* Teigrolle, *f.* Mangelholz, *n.*; **-imento**, *m.* Ausdehnen, Ausstrecken, Ausbreiten, *n.* Verlängerung, *f.*; **-itójo**, *m.* Trockenplatz; Streckofen; Spannrahmen, Tuchrahmen, *m.*; (mil.) Pulvertrockentafel, *f.*; **-itore**, *m.* Ausdehner, Ausbreiter, *m.*
Stenebrare, *v. a.* die Finsternis vertreiben, hell machen, erleuchten.
Stenia, *f.* Übermaß von Lebenskraft, *n.*
Stenograf-are, *v. a.* stenographieren; **-ia**, *f.* Geschwindschreibekunst, Stenographie, *f.*; **-ico**, *agg.* stenographisch; **-o**, *m.* Stenograph, *m.*
Stenogramma, *m.* Stenogramm, *n.* stenographische Niederschrift, *f.*
Stensione, *f.* Ausdehnung, Spannung, *f.* [breitend.
Stensivo, *agg.* dehnbar; sich aus-
Stent-amento, *m.* Plage, Mühseligkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* Mühe machen, erschweren; verzögern; –, *v. n.* darben, Not leiden; große Mühe haben; ausstehen; anstehen, zögern, warten lassen; fare – uno, jemanden darben lassen; – a fare qc., Mühe haben etwas zu thun; – a crederlo, Mühe haben es zu glauben, es kaum glauben; – a vivere, kümmerlich leben; **-arsi**, *v. r.* sich abmühen, sich plagen; **-atamente**, *avv.* kümmerlich, knapp; kaum; nach und nach; **-ato**, *agg.* mühselig, kümmerlich, beschwerlich, sauer; stile –, schwerfälliger Stil; **-atura**, *f.* Plumpheit, Roheit (eines Kupferstichs ꝛc.), *f.*
Stenterello, *m.* Hanswurst, *m.*
Stento, *m.* Not, *f.* Kummer, *m.* Elend, *n.* Drangsal, Mühseligkeit, *f.*; a –, mit Mühe, mit genauer Not, kaum; nach und nach; a malo –, mit genauer Not; fare –, Not leiden, Kummer leiden; morir di –, vor Elend sterben, vor Elend verschmachten; vivere in grande –, in großer Dürftigkeit leben; –, *agg.* kümmerlich, verkümmert, elend, schwach.
Stentor-e, *m.* Stentor; fig. Schreier, *m.*; **-ofónico**, *m.* Sprachrohr, *n.*
Stenu-are, *v. a.* entkräften, mager machen, abmagern, ausmergeln; vermindern, schmälern; – un cavallo, ein Pferd abtreiben; **-arsi**, *v. r.* mager werden, abnehmen; **-ativo**, *agg.* entkräftend, abmagernd; **-ato**, *agg.* mager, ausgemergelt, abgezehrt; **-azione**, *f.* Abzehrung, Abmagerung, Magerkeit, *f.*
Steppa, *f.* Steppe, weite Ebene, *f.*
Sterc-o, *m.* Kot, Unflat, Mist, Dreck, *m.*; **-oráceo**, *agg.* kotig, dreckig; **-orare**, *v. a.* düngen; **-orário**, *agg.* sedia stercoraria, Nachtstuhl, *m.*; **-orazione**, *f.* Düngung, *f.*; **-oroso**, *agg.* voll Dreck, voll Mist. [mauer, *f.* Grundbau, *m.*
Stereóbato, *m.* (arch.) Grund-
Stereografia, *f.* Stereographie, perspektivische Zeichnung von Körpern auf einer Ebene, Aufrißkunst, *f.*
Stereometr-ia, *f.* Ausmessung dichter Körper, Stereometrie, *f.*; **-ico**, *agg.* stereometrisch.
Stereoscópio, *m.* Stereoskop, *n.*
Stereotip-are, *v. a.* stereotypieren, Stereotypplatten gießen; **-ia**, *f.* Stereotypie, *f.*
Stereótipo, *agg.* mit stehenden Lettern gedruckt, stereotypisch; fig. stereotyp, feststehend, unveränderlich.
Stéril-e, *agg.* unfruchtbar; **-ezza**, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*; **-ire**, *v. a.* unfruchtbar machen; –, *v. n.* unfruchtbar werden; **-ità**, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* unfruchtbar; fig. fruchtlos, vergebens.
Sterlino, *m.* oder lira sterlina, Pfund Sterling, *n.*
Sterlómaco, *m.* Sternkundige, Astronom, *m.*
Stermin-amento, *m.* Vertilgung, Vernichtung, völlige Zerstörung, *f.*; **-are**, *v. a.* zerstören, vertilgen, vernichten; vertreiben; **-atamente**, *avv.* übermäßig, über die Maßen; **-atezza**, *f.* Unermeßlichkeit, *f.*; **-atíssimo**, *agg. sup.* unermeßlich groß, ungeheuer; **-ato**, *agg.* unermeßlich, übermäßig, endlos; **-atore**, *m.* Zerstörer, Vertilger, Vernichter, *m.*; **-atrice**, *f.* Zerstörerin, *f.*; **-azione**, *f.* **-io**, *m.* gänzliche Zerstörung, Vertilgung, Vernichtung, *f.* Gemetzel, *n.*
Sternato, *part.* auf die Erde hingestreckt. [Boden strecken.
Stérnere, *v. a.* hinstrecken, zu
Sterno, *m.* (anat.) Brustbein, *n.*
Sternut-are, *v. n.* niesen; **-o**, *m.* Niesen, *n.*
Stero, *m.* Ster, *n.* Kubikmeter, *m.*
Sterpágnola, *f.* (nat.) Fliegenschnäpper, *m.* [fig.
Sterpágnolo, *agg.* schossig, sprossig
Sterp-ame, *m.* ausgerottete Stämme, *m. pl.*; **-amento**, *m.* Ausrottung, *f.*; **-are**, *v. a.* ausrotten; ausreuten; fig. im Keime ersticken, ausrotten; **-e**, *f.* Schößling, *m.*; Gestrüpp, *n.*; **-igno**, *agg.* schossig, sprossig; voll Gestrüpp; **-o**, *m.* Schößling, *m.*; Gestrüpp, *n.*; **-oso**, *agg.* voll Gestrüpp.
Sterquilin-io, **-o**, *m.* Misthaufen, *m.* Mistgrube, *f.*
Sterr-amento, *m.* Ausgraben, Umgraben (des Erdreichs), *n.*; **-are**, *v. a.* ausgraben, umgraben; **-ato**, *part.* ausgegraben; umgegraben; –, *m.* Grube, *f.*; ausgegrabener Ort, ungepflasterter Weg, Sandweg, *m.*; **-atore**, *m.* Aufräumer, Abräumer, *m.*; **-o**, *m.* Grube; Halde, *f.*
Stertore, *m.* Röcheln, *n.*
Sterz-are, *v. a.* in drei Teile teilen; **-atamente**, *avv.* in genauer Ordnung, in richtigem Verhältnisse; **-ato**, *agg.* in drei Teile geteilt, dreiteilig; **-atura**, *f.* Teilung in drei Teile, *f.*; **-o**, *m.* leichter Wagen, *m.* Kabriolet, *n.*
Stes-a, *f.* Ausbreiten, Aufhängen (der Wäsche), *n.*; **-amente**, *avv.* weitläufig, ausführlich; **-o**, *agg.* gedehnt, ausgedehnt, gestreckt; fig. aufgeblasen; weitläufig, weitschweifig.
Stessamente, *avv.* eben so.
Stéssere, *v. a.* das Gewebe aufmachen.
Stessíssimo, *agg.* ganz der nämliche, ganz derselbe.
Stesso, *pron.* selbst, selber, selbig; seco –, bei sich selbst, mit sich selbst; non v'è miglior messo di sè –, *prov.* selber ist der Mann.
Stetoscopi-a, *f.* (med.) Anwendung des Stethoskopes, Auskultation, *f.*; **-co**, *agg.* (med.) stethoskopisch; **-o**, *m.* (med.) Stethoskop, Horchrohr, *n.*
Stettin-ese, *m.* Stettiner, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Stettin, *n.*
Stia, *f.* Hühnerstall, Gänsestall, *m.*; Hühnersteige, *f.*
Stiácci-a, *f.* Falle (für Tiere), *f.*; **-are**, *v. a.* breit quetschen; –, *v. n.* sich entrüsten, in Zorn geraten; **-ata**, *f.* Kuchen, *m.*; far una –, sich erboßen, sich erzürnen; **-atina**, *f.* kleiner Kuchen; **-atona**, *f.* großer Kuchen.
Stiaffo, *m.* Ohrfeige, Maulschelle, *f.*
Stiantare, *v. a.* ausreißen, ausrotten, entwurzeln, zerschmettern.
Stianza, *f.* Haut, *f.* Schorf, *m.*
Stiappa, *f.* eine Art Kleidung (der Alten), *f.*; Span, Splitter, *m.*
Stia-re, *v. a.* in den Stall sperren; Federvieh mästen; **-to**, *part.* gemästet (vom Federvieh).
Stiatta, *f.* Geschlecht, *n.* Art, Gattung, *f.* Stamm, *m.*
Stiavitù, *f.* Sklaverei, Knechtschaft, *f.*
Stiavo, *m.* Sklave, Knecht, *m.*
Stibi-ato, *agg.* mit Spießglanz vermischt; **-o**, *m.* Spießglanz, *m.*
Stidion-ata, *f.* Bratspieß voll; **-e**, *m.* Spieß, Bratspieß, *m.*; **-iero**, *agg.* einen Spieß tragend. [*v.*
Stiena, *f.* (anat.) Rückgrat, Kreuz,
Stiettezza etc., *v.* schiettezza etc.
Stific-anza, *f.* Erwartung; Bedeutung, *f.*; **-are**, *v. a.* anzeigen, bedeuten.
Stigare etc., *v.* instigare etc.

Stige, *m.* (mitol.) Styx, Höllenfluß, *m.*
Stigio, *agg.* stygisch, höllisch; acqua stigia, *f.* Scheidewasser, *n.*
Stigli-amento, *m.* Pochen (des Flachses und Hanfes), *n.*; **-are,** *v. a.* (Flachs) pochen.
Stigma, *m.* Narbe, *f.*
Stign-ere, *v. a.* die Farbe ausziehen, die Farbe benehmen, entfärben; auslöschen, auswischen; **-ersi,** *v. r.* verschießen, ausgehen.
Stilare, *v. n.* so hergebracht sein, so üblich sein.
Stile, *m.* Griffel, Bleistift, *m.* Reißfeder, *f.*; Griff, Stiel; Stecher, Stichel; Rüstbaum, *m.*; Schreibart, *f.* Stil; Gebrauch, *m.* Herkommen, *n.*; – asciutto, trockner Stil, seichter Stil; – basso, niedrige Schreibart, gemeine Schreibart; – d'un quadrante, Zeiger an der Sonnenuhr, *m.*
Stilett-are, *v. a.* erdolchen, erstechen; **-ata,** *f.* Dolchstich, *m.*; **-o,** *m.* Stilett, *n.* Dolch; Grabstichel; Bleistift, *m.*; Reißfeder, *f.*
Stiliforme, *agg.* griffelartig; wie ein Stilett gestaltet.
Still-a, *f.* Tropfen, *m.*; a – a –, tropfenweise; – di pianto, Thräne, *f.*; **-amento,** *m.* Tröpfeln, Träufeln, *n.*; **-are,** *v. a.* tröpfeln, tropfen; destillieren, abziehen; eintröpfeln, einflößen; eingeben; –, *v. n.* abtröpfeln, triefen; – di caldo, vor Hitze zerfließen; **-arsi,** *v. r.* sich abklären, klar werden; sich aufhellen; – il cervello, sich den Kopf zerbrechen; **-ato,** *m.* Kraftbrühe, Kraftsuppe, *f.*; esser ridotto allo –, fig. in die äußerste Not geraten sein; **-atore,** *m.* Destillierer, Destillateur, *m.*; **-atório,** *agg.* officina stillatoria, *f.* Destillation, Branntweinbrennerei, *f.*; **-azione,** *f.* Destillieren, *n.* Destillation; Einflößung, *f.*; **-icídio,** *m.* Durchregnen; Tropfbad, *n.*; **-ino,** *m.* listiger Mensch, Schlaukopf, *m.* [*f.*
Stillione, *m.* (nat.) Sterneidechse,
Stillo, *m.* Dachtraufe, *f.*; Destillierkolben, *m.*; fig. sinnreiche Erfindung, witziger Einfall; –, *agg.* tief ergründet, genau untersucht, durchdacht.
Stilo, *m.* (*v.* stile); Stilett, *n.* Dolch; Arm an der Schnellwage, *m.*
Stilóbato, *m.* (arch.) Säulenstuhl, *m.*
Stilóide, *agg.* griffelförmig. [*f.*
Stilometria, *f.* Säulenmeßkunst,
Stim-a, *f.* Achtung, Wertschätzung, *f.*; avere in istima, tenere in istima, hochschätzen, wertschätzen, in Ehren halten; montare in istima, im Preise steigen; **-ábile,** *agg.* schätzbar, schätzenswürdig; **-abilità,** *f.* Schätzbarkeit, schätzenswerte Eigenschaft, *f.*; **-agione,** *f.* **-amento,** *m.* Schätzung, Wertschätzung; Würderung, *f.* Anschlag, *m.*; **-are,** *v. a.* erachten, dafür halten, meinen, glauben; schätzen, hochachten; den Preis bestimmen, taxieren; – uno suo amico, jemanden für seinen Freund halten.
Stímate, *f. pl.* Wundenmale, Nägelmale, *n. pl.*; far le –, die Hände vor Erstaunen in die Höhe halten.
Stimatíssimo, *agg. sup.* hochgeschätzt.
Stimativ-a, *f.* Beurteilungskraft; Beurteilung, *f.*; **-o,** *agg.* urteilend, urteilsfähig.
Stimatizzato, *agg.* mit Wundmalen bezeichnet.
Stim-ato, *part.* geschätzt, geachtet; **-atore,** *m.* Schätzer, Beurteiler, Kenner, *m.*; commissione stimatrice, *f.* Abschätzungskommission, *f.*; **-atrice,** *f.* Schätzerin, Kennerin, *f.*; **-azione,** *f.* Achtung, Schätzung, *f.*
Stímite, *f. pl.* Wundenmale, Nägelmale, *n. pl.* Narben, *f. pl.*
Stimol-ante, *agg.* anreizend, stimulierend; **-are,** *v. a.* stacheln, stechen; anreizen, antreiben, stimulieren; **-ativo,** *agg.* reizend, stimulierend; **-ato,** *part.* gereizt, angetrieben; **-atore,** *m.* Anreizer, Antreiber, *m.*; **-atrice,** *f.* Anreizerin, *f.*; **-azione,** *f.* Reiz, *m.* Anreizung, *f.*; **-o,** *m.* Stachel; fig. Reiz, *m.*; Verdrießlichkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* stechend, stachelig; fig. drückend, schmerzlich, mühselig. [*m.*
Stinca, *f.* Gipfel (eines Berges),
Stincat-a, *f.* Schlag oder Stoß an das Schienbein; fig. Streich, Possen, *m.*; **-ura,** *f.* blauer Fleck, *m.* Beule am Schienbein, *f.*
Stinche, *f. pl.* öffentliches Gefängnis zu Florenz.
Stinco, *m.* (anat.) Schienbein, *n.*; Unterschenkel, *m.*
Stinénzia, *f.* Enthaltsamkeit, Mäßigkeit, *f.*
Stingu-ere, *v. a.* auslöschen, weglöschen; tilgen, dämpfen; **-ersi,** *v. r.* ausgehen, verlöschen.
Stiniere, *m.* Beinrüstung, *f.*
Stintignare, *v. n.* zögern, zaudern, sich ungern wozu entschließen.
Stinto, *m.* Instinkt, *m.*
Stinto, *agg.* verschossen, abgefärbt; verloschen; vertilgt.
Stio, *agg.* lino –, Märzlein, Märzflachs, *m.*
Stioppo, *m.* Flinte, Büchse, *f.* Gewehr, *n.* [Scheffel, *n.*
Stioro, *m.* Viertel von einem
Stip-a, *f.* Reisig, Reisholz; Bündel Reisholz, *n.*; Schober Reisholz; Zaun, *m.*; – della storia, fig. Sammlung der Vorfälle in einer Geschichte, *f.*; **-are,** *v. a.* Reisbündel herumlegen (um etwas zu verbrennen); Reisholz abhauen, lichten; verdichten, verdicken; verstopfen, verschließen.
Stipendi-are, *v. a.* besolden, Gehalt geben; **-ário,** *m.* Besoldete, Söldner, *m.*; **-ato,** *part.* besoldet; **-o,** *m.* Besoldung, *f.* Gehalt, *m.*; Stipendium, *n.*; – fisso, fester Gehalt, *m.* Fixum, *n.*
Stipettajo, *m.* Ebenist, *m.*
Stipetto, *m.* Schränkchen mit Schubkästen, *n.*
Stípite, *m.* Baumstamm, *m.*; Thürpfoste, *f.*; Stamm, *m.* Geschlecht,
Stipito, *m.* Thürpfoste, *f.* [*n.*
Stipo, *m.* Schrank mit Schubkästen, *m.*
Stípula, *f.* Stoppeln, *f. pl.*
Stipul-ante, *part.* ausbedingend, stipulierend; –, *m.* Stipulant, *m.*; **-are,** *v. a.* ausmachen, festsetzen, stipulieren; schriftlich versprechen; **-azione,** *f.* Festsetzung, Angelobung, Stipulation, *f.*
Stiracchi-ábile, *agg.* was sich bei den Haaren ziehen läßt; dehnbar; wankend, wankelmütig; **-amento,** *m.* Auseinanderzerren, *n.*; unnütze Zögerung; Wortverdrehung, *f.*; **-are,** *v. a.* in die Länge oder Breite zerren, ausdehnen; verzögern; krickeln; etwas bei den Haaren herbeiziehen; – le parole, die Worte verdrehen; – il prezzo, auf den Pfennig handeln; **-atamente,** *avv.* bei den Haaren herbeigezogen; krickelig; **-ato,** *agg.* bei den Haaren herbeigezogen; **-atezza, -atura,** *f.* gewaltsame Dehnung; gezwungene Erklärung.
Stir-are, *v. a.* dehnen, ausdehnen, zerren; bügeln, plätten; **-atojo,** *m.* Plätteisen, *n.*; **-atora, -atrice,** *f.* Plätterin, *f.*; **-atura,** *f.* Ausdehnen, Zerren, *n.*; – delle funi, Fitschel (Tortur), *f.*
Stíri-a, *f.* (geogr.) Steiermark, *n.*; **-ano,** *agg.* steirisch; –, *m.* Steiermärker, *m.*
Stirp-ame, *m.* ausgerottete Stämme, Stöcke, *m. pl.*; **-are,** *v. a.* ausrotten, ausreißen; fig. vertilgen; **-atore,** *m.* Ausrotter, Vertilger, Zerstörer, *m.*; **-azione,** *f.* Ausrottung, Vertilgung, Zerstörung, *f.*; **-e,** *f.* Geschlecht, *n.* Familie, *f.*
Stiti-cággine, -cheria, *f.* Verstopfung, Hartleibigkeit, *f.*; fig. Eigensinn, *m.*; **-care,** *v. a.* verstopfen.
Stitic-ità, *f.* Hartleibigkeit, Verstopfung, *f.*; herber Geschmack; **-o,** *agg.* hartleibig, verstopft; zu Verstopfungen geneigt; verstopfend, zusammenziehend; fig. wunderlich, mürrisch, störrisch; karg, knickerig; **-uzzo,** *agg.* etwas wunderlich, etwas störrisch.
Stituire, *v. n.* ausmachen; gründen, errichten; bilden; aussetzen, stiften; einsetzen.
Stituzione, *f.* Stiftung; Anordnung, Einrichtung, *f.*; Institut, *n.*
Stium-a, *f.* Schaum, *m.*; Schlacke, *f.*; Abschaum, *m.*; **-are,** *v. a.* schäumen, abschäumen; **-oso,** *agg.* schaumig, voller Schaum; schäumend.
Stiv-a, *f.* Pflugsterz, *f.*; Ballast; Ballastraum, *m.*; nave in istiva, gleichlastiges Schiff; trovar la –, die schwache Seite eines Menschen finden; Mittel wozu ausfindig machen; **-aggio,** *m.* (mar.) Einladen des Ballastes, *n.*; Stauerlohn, *m.*
Stival-áccio, *m.* großer Stiefel; dummer Kerl; **-arsi,** *v. r.* sich die Stiefeln anziehen; **-ata,** *f.* Stoß mit dem Stiefel, *m.*; **-ato,** *agg.*

gestiefelt, in Stiefeln; -e, *m.* Stiefel; Dummkopf, *m.*; ugnere gli stivali, nach dem Munde reden, lobhudeln; -etto, *m.* Halbstiefel, *m.* Stiefelette, *f.*; -one, *m.* großer Stiefel, Reitstiefel, Stulpenstiefel, *m.*

Stiv-amento, *m.* Zusammenstopfen, Zusammenpressen, *n.*; -are, *v. a.* fest stopfen, zusammenstopfen, zusammenpressen; (mar.) Ballast einladen; gleichlastig machen; stauen; -arsi, *v. r.* sich zusammendrängen, gedrängt voll werden; -ato, *agg.* zusammengepreßt, gedrängt voll; -atore, *m.* (mar.) Stauer, *m.*; -atura, *f.* (mar.) Stauung, *f.*

Stiviere, *m.* Halbstiefel, *m.*

Stizz-a, *f.* Grimm, Zorn, *m.* Wut; Räude, *f.*; -are, *v. n.* -arsi, *v. r.* sich ärgern, sich erboßen, in Wut geraten; -ato, *agg.* aufgebracht, erboßt, wütend; -ire, *v. a.* erbittern, erzürnen, ärgern; -, *v. n.* e -irsi, *v. r.* sich erzürnen, sich erboßen, in Zorn geraten; -ito, *agg.* erbittert, erzürnt, erboßt.

Stizz-o, -one, *m.* Brand, Feuerbrand, *m.*; -osamente, *avv.* erboßt, im Zorne, voll Wut; -oso, *agg.* zornig, zum Zorne geneigt, hitzig; wütend; räudig. [*n.*

Stoccarda, *f.* (geogr.) Stuttgart,

Stoccat-a, *f.* Stich, Degenstich, Degenstoß, *m.*; stare sulle stoccate, sehr auf seinen Vorteil bedacht sein; -ella, *f.* leichter Stich; stare sulle stoccatelle, sich bei Kleinigkeiten aufhalten.

Stoccheggiare, *v. a.* Stiche geben, stechen; andare stoccheggiando, bloß ausparieren.

Stocco, *m.* Stoßdegen; Pfahl, *m.* Stange (in einem Strohschober), *f.*; Stamm, *m.* Geschlecht, *n.*; avere -, Verstand haben, Kopf haben; in Ansehen stehen.

Stoccofisso, *m.* (nat.) Stockfisch, *m.*

Stocolm-a, *f.* (geogr.) Stockholm, *n.*; -iano, *m.* Stockholmer, *m.*

Stoff-a, *f.* Stoff, *m.* Zeug, *n.*; -ette, *f. pl.* Halbstoffe, *m. pl.* halbseidene Zeuge, *n. pl.*; -o, *m.* Gehalt, *m.* Materie, *f.* Stoff, *m.*

Stóggio, *m.* Ziererei, *f.* Komplimente, *n. pl.*

Stógl-iere, *v. a.* abwenden, abbringen; -imento, *m.* Abwendung, Abbringung; Abratung, *f.*

Stoja, *f.* Strohmatte; Fußbodendecke, *f.*

Stoic-amente, *avv.* stoisch, wie ein Stoiker; -ismo, *m.* -ità, *f.* Stoizismus, *m.*; -o, *agg.* stoisch; -, *m.* Stoiker, *m.*

Stoin-a, *f.* -o, *m.* kleine Strohdecke, Matte, *f.*

Stol-a, *f.* Kleid, Gewand, *n.*; Stola, *f.*; -ato, *agg.* mit einer Stola bekleidet. [huhn.

Stolco, *m.* (nat.) schwarzes Berg-

Stolid-ezza, -ità, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*; -o, *agg.* dumm, albern; blödsinnig. [schwätz.

Stolilóquio, *m.* albernes Ge-

Stolone, *m.* Goldborte, *f.*

Stolt-amente, *avv.* thörichter Weise; -ezza, *f.* Thorheit, Albernheit, Dummheit, Narrheit, *f.*; -ilóquio, *m.* albernes Geschwätz; -issimamente, *avv. sup.* überaus thöricht, höchst albern; -issimo, *agg. sup.* sehr thöricht, sehr dumm, höchst albern; -izia, *v.* stoltezza; -o, *agg.* thöricht, albern, dumm.

Stolz-are, *v. a.* spritzen, sprühen; -o, *m.* Spritzen, *n.*

Stomac-ággine, *f.* Ekel, *m.* Übelkeit, *f.* Überdruß, *m.*; -ale, *agg.* gut für den Magen; den Magen stärkend; -are, *v. a.* Ekel machen, ärgern; -, *v. n.* e -arsi, *v. r.* sich ekeln, zum Ekel sein; colui mi fa -, er ist mir ekelhaft, er ist mir ganz zuwider; -ata, *f.* Schlag auf den Magen, *m.*; -ato, *agg.* zum Ekel geworden, überdrüssig; -azione, *f.* Ekel, *m.* Übelkeit, *f.* Überdruß, *m.*

Stomacchévole, *agg.* ekelhaft, Ekel erregend, Übelkeit verursachend; widrig.

Stomáchico, *agg.* magenstärkend.

Stómac-o, *m.* Magen; fig. Überdruß, Ekel, Verdruß, Ärger, Abscheu, *m.*; a -, mit Widerwillen; avere -, Lust haben, Herz haben; avere un buono -, sich alles gefallen lassen, einen guten Magen haben; fare -, venire a -, zum Ekel werden; fig. verdrießen; zuwider werden; portar sopra lo -, nicht verdauen können; fig. nicht ausstehen können; -osamente, *avv.* auf eine ekelhafte Art, widrig; -oso, *agg.* ekelhaft, widrig.

Stomático, *agg.* (anat.) vena stomatica, *f.* Kranzarterie des Magens, *f.*; -, *m.* magenstärkendes Mittel.

Ston-ante, *agg.* übel tönend; -are, *v. n.* (mus.) aus dem Tone kommen, detonieren; -ata, -atura, *f.* (mus.) Detonieren, Abweichen vom richtigen Ton, *n.*

Stoppa, *f.* Werrig, *n.*; soldato di -, elender Soldat, feiger Soldat; spegnere il fuoco colla -, *prov.* Öl ins Feuer gießen.

Stoppabuchi, *m.* Lückenbüßer, *m.*

Stoppácci-o, -olo, *m.* Pfropf (auf der Ladung), *m.*

Stoppare, *v. a.* mit Werrig verstopfen, verstopfen, zustopfen; - alcuno, sich aus jemandem nichts machen, jemanden nicht achten; stopparsi gli orecchi, sich die Ohren zustopfen. [*m.* Stoppelfeld, *n.*

Stóppi-a, *f.* Stoppel, *f.*; -aro,

Stoppin-are, *v. a.* mit einem Dochte anbrennen; -iera, *f.* Lichtknecht, *m.*; -o, *m.* Lampendocht, Docht, Zünder, *m.*; fig. filare stoppini, seine Pflichten pünktlich erfüllen; den Auftrag genau vollbringen.

Stopp-ione, *m.* (bot.) Stoppeldistel, Ackerdistel, *f.*; Stoppeln, *f. pl.*; -one, *agg.* trocken, zähe, welk; -oso, *agg.* wie Werrig, voll Werrig; welk, pelzig; holzig; diventar -, pelzig werden, zusammenhuzeln.

Storace, *m.* Storax, *m.*

Stórc-ere, *v. a.* verdrehen; winden, krümmen; aufdrehen; - la bocca, den Mund verzerren; - le parole, die Worte verdrehen; -ersi, *v. r.* sich verdrehen; sich krümmen; sich verstauchen; - un braccio, sich einen Arm verrenken.

Storcileggi, *m.* Rechtsverdreher, Rabulist, *m.*

Storcimento, *m.* Verdrehung, Verzerrung, Verrenkung, *f.*; - di parole, Wortverdrehung, *f.*

Storcitura, *f.* Krümmung, Wendung, Windung, *f.*

Stord-igione, *f.* -imento, *m.* Betäubung, Sinnlosigkeit, *f.*; -ire, *v. a.* betäuben, bestürzen; -, *v. n.* e -irsi, *v. r.* betäubt werden, verblüfft werden, bestürzt werden; in Erstaunen geraten.

Stordit-ággine, -ezza, *f.* Betäubtheit; Unbesonnenheit, *f.*; -ivo, *agg.* betäubend; -o, *agg.* betäubt, bestürzt; erstaunt; unbesonnen, gedankenlos, gefühllos.

Stória, *f.* Geschichte, Erzählung, Begebenheit; Weltgeschichte, *f.*; historisches Gemälde; fig. Weitläufigkeit, *f.*; far molte storie, viel Weitläufigkeiten machen, viel Umstände machen.

Storiajo, *m.* Trödler, Hausierer, *m.*

Stori-ale, *m.* Geschichtschreiber, *m.*; -, *agg.* zur Geschichte gehörig, historisch; -almente, *avv.* geschichtsmäßig, historisch; -are, *v. a.* ein geschichtliches Gemälde machen; aus der Geschichte malen; eine Geschichte schreiben; -, *v. n.* des Wartens überdrüssig sein; fare - altrui, jemanden lange warten lassen; -ata, *f.* Hinhaltung, Verzögerung, *f.*

Stori-camente, *avv.* geschichtsmäßig, historisch; -cità, *f.* Geschichtlichkeit, *f.*; -co, *agg.* geschichtlich; -, *m.* Geschichtsschreiber, Geschichtsforscher, *m.*; -eggiare, *v.* storiare; -ella, -etta, *f.* Geschichtchen, *n.* kurze Erzählung, kleine Begebenheit; -évole, *agg.* zur Geschichte gehörig, historisch; -ografia, *f.* Geschichtschreibung, *f.*; -ógrafo, *m.* Geschichtschreiber, *m.*

Storione, *m.* (nat.) Stör, *m.*

Stormeggi-are, *v. a.* Sturm läuten, stürmen; -, *v. n.* zusammenlaufen; sich versammeln; -ata, *f.* Getümmel, *n.* Lärm, *m.*

Stormento, *m.* Instrument, Werkzeug; Dokument, *n.* Urkunde, *f.*

Storm-ire, *v. n.* lärmen, ein Getöse machen; -o, *m.* Zusammenlaufen, *n.* Sturm, Aufruhr, *m.*; Getümmel, *n.*; Kampf, *m.*; - d'uccelli, Flug Vögel, *m.*; sonare a -, Sturm läuten.

Storn-are, *v. a.* zum Weichen bringen; zurücktreiben; abbringen, abwendig machen; -arsi, *v. r.* umkehren; zurückgehen, sich zurückziehen.

Stornello, *m.* junger Staar; Kreisel; Schwarzschimmel, *m.*

Stornimento, *m.* Schwindel; wirrer, betäubender Lärm, *m.*

Storno, m. Staar (Vogel), m.; Umkehren, n. Rückkehr, f.; Reukauf; Wasserwirbel; Schwindel, m. Drehkrankheit, f.

Storpi-amento, m. Lähmung, Verstümmelung, f.; – di parole, fig. Verstümmelung der Wörter, f.; **-are,** v. a. lähmen, verstümmeln, zum Krüppel machen; verhindern, stören; – le parole, die Worte verstümmeln; **-arsi,** v. r. zum Krüppel werden, verkrüppeln; **-atáccio,** agg. verstümmelt, verkrüppelt; **-atamente,** avv. verkrüppelt; fig. kricklich; bei den Haaren herbeigezogen; **-ato,** agg. gelähmt, verstümmelt, verkrüppelt; –, m. Krüppel, m.; **-atore,** m. Verstümmler, m.; **-atura,** f. Verstümmelung, Lähmung; Verkrüppelung, f.; verstümmeltes Wort; **-o,** m. Hindernis, n.; Widerwärtigkeit, f. verdrießlicher Handel, Verdruß, m.; –, agg. verstümmelt, verkrüppelt, gelähmt; –, m. Krüppel, m.

Storrato, agg. turmlos.

Storre, v. a. abwenden, abbringen.

Storsione, f. Erpressung, Plackerei; Marter, Qual, f.; Leibschneiden, n.

Storta, f. Verdrehung, Krümmung, Biegung; Verrenkung, f.; Pallasch), m.; Retorte, f. Destilliergefäß, n.; Serpent (Blasinstrument),

Stortetta, f. kleiner Säbel. [m.

Stortezza, f. Verdrehtheit, Verbogenheit, Verrenktheit, f.

Stort-igliato, -ilato, m. **-ilatura,** f. Verrenkung, Verstauchung (bei Pferden), f.; **-o,** part. verdreht, verbogen; vertreten, verrenkt, verstaucht; abgebracht; gambe storte, krumme Beine, n. pl.; occhi storti, schielende Augen, n. pl.; **-ocollo,** m. (nat.) Wendehals (Vogel), m.; **-ura,** f. Verrenkung, Verstauchung, f.

Stóscio, m. Dräuschen, Geräusch vom Wasser, n.

Stovi-gli, m. pl. **-glie,** f. pl. irdenes Küchengeschirr, Töpferzeug, n.; Gefäße, n. pl.; dar nelle stoviglie, in Harnisch geraten, sich entrüsten; **-gliajo,** m. Töpfer, m.

Stozzáccio, m. Eisenschlacke, f.

Strabalz-amento, m. Herumschleudern, Herumwerfen, n.; **-are,** v. a. herumschleudern, herumwerfen, herumstoßen, herumschmeißen; **-arsi,** v. r. empor schnellen.

Strabáttere, v. a. herummartern, zermartern.

Strabello, agg. wunderschön, außerordentlich schön.

Strabere, v. a. unmäßig trinken, saufen.

Strabevizione, f. Sauferei, f.

Strabili-are, v. n. **-arsi,** v. r. sich gewaltig verwundern.

Strabismo, m. Schielen, n.

Strabisunto, agg. beschmiert, beschmutzt.

Strabocc-amento, m. Sturz, jähe Fall, m. Hervorstürzen; Übermaß, n. Überfluß, m.; **-ante,** agg. übermäßig; **-are,** v. n. stürzen, hervorstürzen, austreten; **-arsi,** v. r. versinken, sich vertiefen; **-atamente,** avv. übermäßig; über Hals und Kopf; **-ato,** agg. übermäßig.

Strabocchévol-e, agg. ungeheuer groß, ungeheuer viel, übermäßig; steil, jähe; **-mente,** avv. übereilter Weise; ganz übermäßig; ins Gelag hinein.

Strabocco, m. Sturz, Fall; Absturz, m.; –, agg. übermäßig.

Strabondanza, f. großer Überfluß.

Strabone, (nome) Strabo.

Strábule, f. Hosen, f. pl.

Strabuono, agg. übergut, überaus gut.

Strabuzz-amento, m. Verdrehung der Augen, f. Starren, Stieren, n.; **-are,** v. a. die Augen verdrehen und starr ansehen, anschielen.

Stracanarsi, v. r. sich abarbeiten.

Stracann-are, v. a. abspulen; **-atura,** f. Abspulen, n.

Stracantare, v. a. äußerst angenehm singen. [frachtet.

Stracarico, agg. überladen, über-

Stracaro, agg. übermäßig teuer; unendlich lieb, unendlich wert.

Stracca, f. Müdigkeit, Mattigkeit, f.; a –, zum Liegenbleiben; gewaltig.

Straccággine, f. Ermüdung, Mattigkeit, f. Überdruß, m.

Straccale, m. Schwanzriemen; Streif, m. Binde, f.

Stracc-amento, m. Ermüdung, Abmattung, f.; **-are,** v. a. abmatten, ermüden; fig. die Geduld erschöpfen; langweilen; –, v. n. e **-arsi,** v. r. müde werden, ermatten; **-árico,** agg. überladen; **-ativo,** agg. ermüdend, langweilig, beschwerlich.

Stracch-ezza, f. Müdigkeit, Mattigkeit, f.; Überdruß, m.; **-iccio,** agg. etwas müde, ziemlich müde, etwas matt.

Stráccia, f. Flockseide, f.

Stracciábile, agg. zerreißbar.

Stracciafóglio, m. (com.) Strazze, f. Tagebuch, Journal, n.

Stracciajuolo, m. der die Kokons von Seidenwürmern abkämmt, Seidenstreicher; Kleidertrödler, m.

Stracci-amento, m. Zerreißung, Zerfleischung; fig. Verwüstung, Zerstörung, f.; **-amercato,** e –, avv. vendere a –, zum Spottpreise verkaufen, verschleudern; **-are,** v. a. zerreißen, in Stücken zerreißen, zerfetzen, zertrümmern; zerzausen; zertrennen; verunreinigen; quälen; **-asacco,** avv. a –, von der Seite, scheel; zum Zerplatzen voll; **-atamente,** avv. stückweise, in Fetzen; **-ato,** part. zerrissen, zerfetzt; fig. zertrümmert; zu Grunde gerichtet; **-atore,** m. Zerreißer, m.; **-atura,** f. Zerreißen, n. Riß, m. Loch, n.; **-calare,** v. n. zu viel schwatzen.

Stráccio, m. Lumpen; Lappen, Fetzen; Riß, m.; Lumperei, f.; uomo fatto a –, Bastard, m.; stracci, pl. Flockseide, f.; –, agg. zerrissen, zerlumpt; carta straccia, Löschpapier, Makulatur, n.

Straccione, m. Wollhechel, f.; Lumpenkerl, m. [händler, m.

Stracciéndolo, m. Lumpen-

Stracco, m. Ermüdung, Ermattung, Mattigkeit, Müdigkeit, f.

Stracco, agg. müde, matt; fig. verwüstet, zerstört, zu Grunde gerichtet; überdrüssig, satt; verlegen, abgenutzt; müffig, stinkend; terreno –, ausgesaugtes Erdreich.

Straccócere, v. a. zerkochen, zu lange kochen lassen.

Stracconsigliare, v. a. häufig raten, stark anraten.

Straccur-aggine, -anza, f. Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, f.; **-are,** v. a. vernachlässigen, außer Acht lassen, nicht achten, übergehen; **-ato,** agg. nachlässig, sorglos, unachtsam, unbekümmert.

Stracollare, v. n. den Kopf sinken lassen; umfallen, zu fallen drohen; kippen, taumeln, schwanken.

Stracontento, agg. sehr zufrieden, sehr vergnügt.

Stracórr-ere, v. n. unaufhaltsam fortrennen; das Ziel überlaufen; über Hals und Kopf rennen; **-évole,** agg. dahinstreichend, schnell verfließend, schnell verstreichend, flüchtig; **-idore,** m. Vorläufer; Schnellläufer, m. [schnell verflossen.

Stracorso, part. verstrichen,

Stracot-anza, f. Übermut, m. Vermessenheit, Verwegenheit, f.; **-ato,** agg. anmaßend, vermessen, übermütig. [zerkocht.

Stracotto, agg. zu viel gekocht,

Stracrédere, v. a. mehr als glauben, ganz gewiß glauben.

Straccuócere, v. a. e n. zu sehr kochen, zerkochen.

Strad-a, f. Straße, f. Weg, m. Gasse, f.; per istrada, unterwegs; – coperta, bedeckter Weg; – maestra, Hauptstraße, Landstraße, f.; – vicinale, Nebengasse, Quergasse, f.; camminare per la buona –, auf dem rechten Wege gehen; fare –, den Weg bahnen; den Weg zeigen; absegeln; gettarsi alla –, Straßenraub treiben; alles benutzen; menare fuor della buona –, vom rechten Wege abbringen, auf den falschen Weg leiten; **-ajuolo,** m. Wegebauer; Chausseeaufseher, m.; **-ale,** m. Landstraße, Chaussee, f.; –, agg. zur Straße gehörig; illuminazione –, Straßenbeleuchtung, f.; **-are,** v. a. den Weg zeigen; den Weg bahnen; **-ário,** m. Wegzeiger, m. Wegeverzeichnis, n.; **-ato,** part. zurecht gewiesen, auf den rechten Weg gebracht, in Gang gebracht; **-ella, -ezza, -icciuola,** f. enge Straße, enges Gäßchen; – cieca, Sackgasse, f. Sack, m.; **-iere,** m. Zollbereiter, Zöllner, Mautbeamte, m.; **-ina,** f. Gassenhure, f.; **-ino,** agg. zur

Straße gehörig; –, *m.* Pflasterer, Straßenarbeiter, *m.* [Schmerz.

Stradolore, *m.* außerordentlicher

Stradone, *m.* breite Straße, breiter Spaziergang, breite Allee.

Stradóppio, *m.* gefüllte Blume; giacinto –, (bot.) Hyacinthe, *f.*

Strad-úcola, -uzza, *f.* Gäßchen, *n.*

Stráere, *v. a.* auszziehen, herausziehen.

Strafalci-are, *v. a.* nicht glatt abmähen; vernachlässigen; –, *v. n.* fig. unaufhaltsam fortschreiten; ins Gelag hinein handeln; **-one,** *m.* Versehen, *n.* Fehler, *m.*

Straf-are, *v. a.* zu viel thun; sich übernehmen; **–atto,** *agg.* überreif; überständig.

Strafelato, *agg.* bestürzt, betroffen. [enden.

Straffìcare, *v. a.* abthun, voll-

Strafilato, *m.* gezwirnte Seide.

Strafine, *agg.* äußerst fein, superfein, vortrefflich, vollkommen.

Strafinefatto, *avv.* ganz und gar.

Strafizzeca, *f.* (bot.) Läusekraut, *n.*; fig. seltsamer Streich, *m.* Seltsamkeit, *f.*

Straforare, *v. a.* durch und durch bohren, durchlöchern.

Straform-are, *v. a.* umbilden, umgestalten, verwandeln; **-azione,** *f.* Umbildung, Umgestaltung, Verwandlung, *f.*

Straforo, *m.* Durchlöchern, *n.*; durchbrochene Arbeit, *f.*; lavorar di –, durchbrochene Arbeiten machen; im Verborgenen handeln, heimlich arbeiten; lavorar alcuno di –, über einen Abwesenden her sein, jemanden hinter dem Rücken bereden.

Strafugare, *v. a.* heimlich wegschleppen. [*n.*

Strage, *f.* Niederlage, *f.* Blutbad,

Strággere, *v. a.* abziehen, ablenken, abwenden, zerstreuen.

Stráglio, *m.* (mar.) Stag, *m.*

Stragno, *agg.* fremd, ausländisch.

Stragodere, *v. n.* sich sehr freuen; –, *v. a.* recht genießen.

Stragonfiare, *v. a.* zu sehr aufblähen. [ungeheuer.

Stragrande, *agg.* übermäßig groß,

Stragrave, *agg.* sehr schwer; accidente –, sehr betrübter Fall, großer Unfall. [der Schleife).

Strainare, *v. a.* abspannen (von

Stráino, *agg.* fremd.

Stralci-are, *v. a.* beschneiden (den Weinstock); fig. darauf los hauen, drauf los schneiden, ins Gelag hineinschneiden; schlichten, beilegen, abmachen, endigen; **–o,** *m.* Beschneiden des Weinstocks, *n.*; Beilegung, *f.* gütlicher Vergleich, *m.*; Liquidation, *f.*; vendita per istralcio, *f.* Ausverkauf, *m.* [kleiner Pfeil.

Stral-e, *m.* Pfeil, *m.*; **–etto,** *m.*

Stralign-amento, *m.* Ausartung, *f.*; **–are,** *v. n.* ausarten.

Stralsunda, *f.* (geogr.) Stralsund, *n.*

Stralucente, *agg.* sehr glänzend, sehr schimmernd.

Stralun-amento, *m.* Verdrehen der Augen, *n.*; **–are,** *v. a.* die Augen verdrehen; **–ato,** *part.* mit verdrehten Augen; schielend.

Stramalvágio, *agg.* sehr böse, sehr ruchlos, sehr boshaft.

Stramaturo, *agg.* überreif.

Stramazz-are, *v. a.* mit großer Gewalt zu Boden werfen, in Schrecken setzen; –, *v. n.* sinnlos zu Boden fallen; fig. vor Schrecken betäubt werden, vor Schrecken außer sich kommen; **–ata,** *f.* Fall, Schlag, Sturz, *m.*; **–ato,** *part.* hingestürzt; bestürzt.

Stramazzo, *m.* Matratze, *f.*

Stramazzone, *m.* derber Fall, *m.* Hinstürzen, *n.*; Hieb von oben herunter, *m.*; cadere –, der Länge lang hinfallen.

Stramba, *f.* von spanischem Ginster geflochtenes Seil; Feigentau, *n.*

Strambasciare, *v. n.* bekümmert sein, besorgt sein, ängstlich sein.

Strambell-are, *v. a.* zerreißen, zerfleischen, zerstücken, zerfetzen; **–o,** *m.* Fetzen, Lappen, *m.*

Strambo, *agg.* krummbeinig, schiefbeinig; –, *m. v.* stramba.

Strambott-o, –olo, *m.* Liebesgedicht (in welchem jede Strophe acht gereimte Verse hat), *n.*

Stram-e, *m.* Streu (für das Vieh), *f.* Strohfutter; fig. Lager, Bett, *n.*; **-eggiare,** *v. a.* Heu oder Stroh fressen.

Stramenare, *v. a.* wegtragen.

Stramentire, *v. n.* ganz grobe Lügen machen.

Stramezz-amento, *m.* Dazwischensetzen, Dazwischentreten, *n.*; **–are,** *v. a.* dazwischen legen, dazwischen stellen.

Stramoggiare, *v. n.* sehr ergiebig sein, scheffeln.

Stramónio, *m.* (bot.) Stechapfel, *m.* Tollkraut, *n.* [fallen.

Stramortire, *v. n.* in Ohnmacht

Stramortito, *agg.* ohnmächtig.

Strampal-ateria, *f.* grober Fehler, Hauptfehler, *m.* großes Versehen; **–ato,** *agg.* seltsam, sonderbar, wunderlich; **–eria,** *f.* Verdrehtheit, Sonderbarkeit, *f.*; Unsinn, Narrheit, *f.*

Stran-áccio, *agg.* sehr seltsam; **–amente,** *avv.* seltsam, wunderlich; auf eine rohe Art; grob, ungeschliffen, übermäßig; **–are,** *v. a.* entfernen, entfremden; roh behandeln, mißhandeln; **–arsi,** *v. r.* sich entfernen, sich abziehen; **–aturare,** *v. a.* die Natur verändern, das Wesen verändern, eine andere Beschaffenheit geben; **–eo,** *v.* strano; **–etto,** *agg.* etwas seltsam, etwas sonderbar, etwas fremd; **–ezza,** *f.* Seltsamkeit, Sonderbarkeit, *f.* wunderliches Wesen; rohe Behandlung, Mißhandlung, *f.* [glioni.

Strangoglioni, *m. v.* strangu-

Strangol-amento, *m.* Erdrosselung, Erwürgung, *f.*; **–are,** *v. a.* erdrosseln, strangulieren; **–arsi,** *v. r.* sich erdrosseln; sich die Kehle abschreien, übermäßig schreien; **–ato,** *part.* erdrosselt; –, *agg.* enge; voce strangolata, quickende Stimme; **–atójo,** *m.* Werkzeug zum Erwürgen, *n.*; **–atore,** *m.* Erwürger, Erdrosseler, *m.*; **–o,** *m.* Erdrosselung, Erwürgung, *f.*

Strangosci-are, *v. n.* in größter Angst sein, beklommen sein; vor Sehnsucht verschmachten; **–oso,** *agg.* bedrängt, in großer Not.

Stranguglion-e, –i, *m.* (veter.) Strangel (Krankheit der Pferde), *m.*; (med.) Bräune, Halsbräune, Kehlsucht, *f.*

Strangúri-a, *f.* (med.) Harnzwang, *m.*; **–are,** *v. n.* den Harnzwang haben.

Strani-anza, *v.* stranezza; **–are,** *v. a.* entfernen, trennen, entfremden, abwendig machen; **–arsi,** *v. r.* sich entfernen.

Stranier-e, –o, *agg.* fremd, ausländisch; entfernt; unerfahren, nicht bewandert, unwissend; farsi – d'alcuna cosa, sich fremd stellen; –, *m.* Fremde, Ausländer, *m.* [lich.

Stránio, *agg.* fremd; ungewöhn-

Strano, *agg.* fremd, nicht befreundet; ausländisch; sonderbar, seltsam, wunderlich; abenteuerlich; unschicklich; abgeneigt; ungesittet, roh, grob; abgezehrt, hager; mi pare –, es befremdet mich, es scheint mir sonderbar; –, *avv.* trotzig, zornig; –, *m.* Fremde, Ausländer, *m.*

Stranutare etc., *v.* starnutare etc.

Straora, *f.* ungewohnte Stunde, ungelegene Stunde.

Straordinari-amente, *avv.* außerordentlich, ungemein; **–età,** *f.* Außerordentlichkeit, *f.* außerordentliches Wesen; **–o,** *agg.* außerordentlich, ungewöhnlich; lettore –, außerordentlicher Lehrer; –, *m.* Extrabote, Expresse, *m.*; Extrapost, *f.*; Pedell, *m.* [anluven.

Straorzare, *v. n.* (mar.) zu viel

Strapagare, *v. a.* zu viel bezahlen.

Straparlare, *v. n.* e *a.* zu viel reden, ins Gelag hinein reden; Übles nachreden, verkleinern, verleumden.

Strapazz-amento, *m.* Mißhandlung, *f.*; **–are,** *v. a.* übel womit umgehen, mißhandeln; übel mitspielen; strapazieren; verachten; – un cavallo, ein Pferd abtreiben, ein Pferd zu Schanden reiten; – una lingua, eine Sprache radebrechen; – il mestiere, das Handwerk verderben; etwas obenhin machen, hinsudeln; **–arsi,** *v. r.* sich abarbeiten, sich strapazieren; seine Gesundheit zu Grunde richten; **–ata,** *f.* Schelte, *f.* derber Verweis; **–ato,** *part.* gemißhandelt, verachtet, strapaziert; verpfuscht, hingeschludert; **–atore,** *m.* Mißhandelnde, *m.*; **–o,** *m.* Mißhandlung, schlechte Behandlung; Verachtung; Strapaze, *f.*; cosa da –, eine Sache zum Strapazieren, eine

Sache zum täglichen Gebrauche; **-oso,** *agg.* mühsam, mühselig, strapaziös, schwer; nachlässig.
Straperdere, *v. a.* viel verlieren.
Strapiacere, *v. n.* außerordentlich gefallen. [umpflanzen.
Strapiantare, *v. a.* verpflanzen,
Strapiovere, *v. n.* gewaltig regnen, gerade herunter gießen.
Straportare, *v. a.* wegtragen, forttragen; fig. hinreißen, übermütig machen; aus der Fassung bringen.
Strapotente, *agg.* übermächtig.
Strapp-a, *v.* strappata; **-abecco,** a -, *avv.* unüberlegt, hastig, in Eile, unordentlich; **-amento,** *m.* Herausreißen, Wegreißen, *n.*; Ruck, *m.*; **-are,** *v. a.* herausreißen, mit Gewalt wegnehmen, wegreißen; zerbrechen, zertrümmern; - di mano, aus der Hand reißen; **-ata,** *f.* Wegreißen, Herausreißen, *n.*; Zug, Ruck, *m.*; **-ato,** *part.* weggerissen, herausgerissen, entrissen; ausgerottet; fig. abgezwungen.
Strappo, *m.* Riß, *m.* Loch, *n.*
Strappone, *m.* schmutziger, zerlumpter Mensch.
Strapregare, *v. a.* außerordentlich bitten, inständigst bitten.
Strapunto, *m.* durchnähte Matratze; gesteppte Decke, Steppdecke, *f.*
Straricco, *agg.* außerordentlich reich; sinnreich.
Strarip-amento, *m.* Austreten (der Flüsse), *n.*; **-are,** *v. n.* aus dem Ufer treten; **-évole,** *agg.* sehr steil.
Strarre, *v. a.* herausziehen.
Strasapere, *v. n.* mehr wissen als nötig ist, zu viel wissen.
Strasburghese, *agg.* straßburgisch; -, *m.* Straßburger, *m.*
Strasburgo, *m.* (geogr.) Straßburg, *n.*
Strascic-amento, *m.* Schleppen, Fortschleppen, *n.*; **-are,** *v. a.* schleppen, fortschleppen, nachschleppen, schleifen; **-atura,** *f.* Langziehen, Schleppen (der Töne), *n.*; **-o,** *m.* Schleppen, Schleifen, *n.*; Schleppe (am Kleide), *f.*; fig. Nachtrag, Zusatz, *m.*; - di suono, Nachklang, Nachhall, *m.*; favellar collo -, die Worte zu sehr dehnen; **-oni,** *avv.* schleppend, schleifend.
Strascin-amento, *m.* Schleppen, Schleifen, *n.*; **-are,** *v. a.* schleppen, nachschleppen; mit sich fortreißen; - le parole, die Worte dehnen; **-atura,** *f.* **-io,** *m.* Schleppen, Schleifen, *n.*; **-o,** *m.* Schleife, *f.*; Streichnetz, *n.*; Fleischer, der das Fleisch tröbeln trägt, *m.*
Strasecolare, *v. a.* bestürzt machen, verwirrt machen, betäuben.
Strasentire, *v. a.* falsch verstehen, unrecht hören.
Strasordinário, *agg.* außerordentlich, seltsam.
Strasportare, *v. a.* fortschaffen, verführen, fortbringen.
Stratagemma, *m.* Kriegslist, *f.*; Kunstgriff, *m.*

Stratagliare, *v. n.* sehr scharf sein.
Strateg-ato, *m.* Amt, (*n.*) Würde eines Strategen, *f.*; **-ia,** *f.* Strategie, Kunst der Heerführung, *f.*; **-ico,** *agg.* strategisch; **-o,** *m.* Stratege, Feldherr, *m.*
Stratific-are, *v. a.* schichtweise übereinander legen; **-azione,** *f.* Aufschichtung, Lagerung, Schichtenbildung, *f.* [mig.
Stratiforme, *agg.* schichtenför-
Strato, *m.* Boden, Fußboden, *m.* Diele, *f.*; Fußteppich, *m.*; Lager, *n.*; Schicht, *f.*; Bett, *n.*; a strati, schichtweise.
Stratta, *f.* Zug, Ruck, *m.*
Strattagemma, *v.* stratagemma.
Strattezza, *f.* Sonderbarkeit, Wunderlichkeit, *f.*
Stratto, *m.* kleines alphabetisch geordnetes Denkbuch; -, *agg.* seltsam, wunderlich; abgesondert; woraus genommen; herstammend; hingezogen; ergeben, zugethan.
Stravacato, *agg.* (stamp.) verschoben, schief.
Stravag-ante, *agg.* ausschweifend; seltsam, sonderbar, ungewöhnlich, unregelmäßig; eigensinnig, wunderlich; schwärmerisch, überspannt; **-anza,** *f.* Ausschweifung, Unregelmäßigkeit, Seltsamkeit, Wunderlichkeit, Schwärmerei, *f.*; seltsamer Streich; **-are,** *v. n.* ausschweifen, närrisches Zeug machen, wunderliche Streiche ausüben.
Stravalcare, *v. a.* darüber hinweg schreiten, überschreiten.
Stravalicare, *v. n.* sich eilig hinüber begeben.
Stravas-amento, *m.* Austreten der Säfte aus den Gefäßen, *n.* Extravasierung, *f.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* aus den Gefäßen treten, extravasieren. [scharf sehen.
Stravedere, *v. a.* zu viel sehen,
Straven-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* aus den Adern treten, sich extravasieren. [sehr wahr.
Stravero, *agg.* mehr als wahr,
Stravest-imento, *m.* Verkleidung, Vermummung, *f.*; **-ire,** *v. a.* verkleiden; travestieren.
Stravincere, *v. a.* mehr als überwinden, mehr als besiegen.
Straviziare, *v. n.* schmausen, schwelgen.
Stravízio, *m.* übermäßiges Essen; Schmaus, *m.* Schmauserei, *f.*
Stravizzare, *v. n.* übermäßig essen und trinken, schmausen, schwelgen. [zu viel verlangen.
Stravolere, *v. a.* zu viel wollen,
Stravólg-ere, *v. a.* verdrehen, verrücken; aus dem Geschicke bringen; verrenken; umwerfen, das untere zu oberst kehren; - il significato, ganz verkehrt auslegen, den Sinn verkehren; **-ersi,** *v. r.* sich verdrehen, aus dem Geschicke kommen, umfallen, umstürzen; **-imento,** *m.* Verdrehung, Verrückung, Verzerrung; Veränderung, *f.*
Stravolt-are, *v.* stravolgere;

-atamente, *avv.* unrecht, verkehrt; ungeschickt; unschicklich; **-o,** *agg.* verkehrt, verdreht; unregelmäßig, unordentlich; **-ura,** *f.* Verdrehung, Verrückung, Verzerrung; Veränderung, *f.*
Strazi-ante, *agg.* herzergreifend, herzzerreißend; **-are,** *v. a.* mißhandeln; quälen, plagen, peinigen; zum besten haben, verhöhnen, bei der Nase herumführen; durchbringen, verschwenden; **-atamente,** *avv.* schonungslos, auf eine schimpfliche Weise, mit Schimpf und Schande; **-atore,** *m.* Peiniger, Quäler; Spötter; Verschwender, *m.*
Strazieggiare, *v. a.* foppen, ausspotten, zum besten haben.
Strazi-évole, *agg.* schimpflich, schmählich; spöttisch; **-o,** *m.* Mißhandlung, Qual, Peinigung, Pein, *f.*; Spott, Schimpf, *m.* Beschimpfung, *f.*; Gemetzel, *n.* [Strazze, *f.*
Strazza, *f.* Floretseide; (com.)
Strebbi-áccio, *m.* (agr.) unbebautes Stück Land; **-are,** *v. a.* glätten, reiben, streichen, putzen; **-arsi,** *v. r.* sich schminken; **-atezza,** *f.* Glättung, Polierung, *f.*; **-atrice,** *f.* die sich schminkt.
Strecciare, *v. a.* das Geflecht aufmachen. [*m.*
Strécola, *f.* Schlag, Stoß, Puff,
Strefolare, *v. a.* aufdrehen, aufrieseln.
Streg-a, *f.* Hexe, *f.*; darsi alle streghe, sich wie toll geberden, ganz des Henkers werden; **-are,** *v. a.* behexen; -, *v. n.* hexen, Hexerei treiben; **-ato,** *agg.* behext; **-azzo,** *m.* Behexung, *f.*
Stregheria, *f.* Hexenversammlung, Hexenfahrt, Hexerei, *f.*
Strégghi-a, *f.* Striegel, *f.*; dare una buona mano di -, einen derben Verweis geben; **-are,** *v. a.* striegeln; fig. kratzen, schaben; **-atore,** *m.* Striegler, *m.*; **-atura,** *f.* Striegeln, *n.*; fig. dare una buona -, einen derben Verweis geben, derb ausfilzen. [etc.
Stregliare etc., *v.* streggbiare
Stregon-a, *f.* Hexe, *f.*; **-e,** *m.* Hexenmeister, Schwarzkünstler, *m.*; **-éccio,** *m.* **-eria,** *f.* Hexerei, Zauberei, *f.*
Strégua, *f.* gleicher Anteil, *m.* Zeche, *f.*; mettere tutti alla medesima -, *prov.* alle über einen Kamm scheren.
Strem-are, *v. a.* vermindern, verringern; **-arsi,** *v. r.* weniger werden, kleiner werden.
Stremenzire, *v. a.* im Wachstum hindern.
Stremezza, *f.* Enge, Knappheit, *f.*
Stremità, *f.* Äußerste, Ende, *n.*; äußerste Not, *f.*
Stremo, *agg.* letzt; äußerst, sehr groß; jämmerlich, armselig, elend; karg, filzig; entblößt, beraubt; strema unzione, letzte Ölung; -, *m.* äußerste Grad, *m.* Äußerste, *n.* Extremität, *f.*; Extrem, *n.*; große Not, Dürftigkeit, *f.*

Strenna, *f.* Geschenk, Handgeld, Trinkgeld, *n.*

Strenu-ità, *f.* Tapferkeit, *f.*; **-o**, *agg.* wacker, tapfer.

Strépere, *v. n.* lärmen, Lärm machen, rauschen.

Strep-idire, -ire, *v. n.* vom Geräusche betäubt werden; **-itare**, *v. n.* lärmen, einen Lärm machen; **-iteggiare**, *v. n.* oft lärmen, viel Lärm machen, prasseln; **-ito**, *m.* Lärm, *m.* Getöse, Geräusch, *n.*; fare – di qualche cosa, fig. viel Wesens von etwas machen; **-itoso**, *agg.* lärmend, rauschend, geräuschvoll, großes Aufsehen machend.

Strett-a, *f.* Pressen, *n.* Druck, Zwang, *m.* Gedränge, *n.*; Verlegenheit, Not, *f.* Mangel; Engpaß, *m.*; – di spalle, Zucken mit den Achseln, *n.*; – di neve, tiefer Schnee; dare la –, in die Enge treiben; dare una –, einen Druck geben; essere alle strette, in der Klemme sein; ridurre uno alle strette, jemanden zu einem schnellen Entschlusse zwingen; venire alle strette con uno, mit jemandem handgemein werden; **-amente**, *avv.* eng, knapp; kümmerlich, mit genauer Not; sehr stark, angelegentlich, inständig; streng, scharf; kurz, bündig, gedrängt; **-ezza**, *f.* Enge, Knappheit; fig. Einschränkung; dringende Not, Bedrängnis; Kargheit, Spärlichkeit, Dürftigkeit, *f.*; – di cuore, Angst, *f.*; – di petto, Engbrüstigkeit, Beklemmung, *f.*; – del tempo, schlechte Zeiten, *f. pl.*; **-ire**, *v. a.* verengern, zusammendrängen; **-íssimo**, *agg. sup.* höchst kümmerlich; sehr dringend; sehr strenge; **-ivo**, *agg.* zusammenziehend; **-o**, *agg.* getrieben; geschlossen; verschlossen; enge, gedrängt, knapp, sehr klein; bündig, kurz; streng, scharf; heimlich, geheim; zurückhaltend; armselig, elend, dürftig; genau, karg, filzig; amico –, vertrauter Freund; – d'animo, kleinmütig; stretta necessitade, dringende Not, *f.*; – parente, naher Verwandte; –, *avv.* enge, geschlossen; knapp, spärlich, armselig; –, *m.* Enge, *f.* Engpaß, *m.*; Verlegenheit, Dürftigkeit, Not, *f.*; – di mare, Meerenge, *f.*; per lo – de' nemici, mitten durch die Feinde; mettere a –, mit Gewalt hineintreiben; **-ója**, *f.* Binde, *f.* Band, Schnürband, *n.*; **-ójo**, *m.* **-ora**, *f.* Presse, *f.*; Zieheisen; Walzwerk, *n.*; schmale Binde; Schraubenzwinge, *f.*

Strettuale, *agg.* zum Distrikte gehörig; –, *m.* Mitbewohner eines Distriktes, *m.*

Strettura, *f.* Zusammenziehen, Zusammenpressen, *n.*

Stria, *f.* (arch.) Hohlkehle, *f.*

Striato, *agg.* (arch.) ausgekehlt; gestreift.

Striazzo, *m.* Hexerei, Hexenkunst, [*f.*

Stribbi-are, *v. a.* reiben, glätten, polieren; schminken; **-atore**, *m.* Glätter, Schminker, *m.*

Stribu-ire, *v. a.* austeilen, verteilen, spenden; **-zione**, *f.* Austeilung, Verteilung, Spendung, *f.*

Stricare, *v. a.* abwickeln, auswickeln, auseinander wirren; schlichten.

Stricnina, *f.* (chim.) Strychnin, *n.*

Stricno, *m.* (bot.) Brechnußbaum, *m.*

Strid-ente, *part.* rauschend; schreiend, kreischend, knarrend, knisternd, quickend; al più – algore, in der strengsten Kälte; **-ere**, *v. n.* kreischen, quieken, knarren; knistern, prasseln; knirschen; rauschen; **-évole**, *agg.* kreischend, schreiend, knarrend, quickend; scharf, sehr klar; **-imento, -io**, *m.* Geschrei, Gekreisch, *n.*; **-ire**, *v.* stridere; **-o**, **-ore**, *m.* Geschrei, Gekreisch, Gequiek, *n.*; grimmige Kälte; – de' denti, Knirschen mit den Zähnen, *n.*; – della freccia, Schwirren des Pfeiles, *n.*; alzare le strida, ein großes Geschrei erheben; **-ulo**, *agg.* quickend; durchdringend, scharf.

Strig-amento, *m.* Abwickelung; Entwickelung, *f.*; **-are**, *v. a.* abwickeln, auswickeln, auseinander wirren, entwickeln; schlichten; **-atojo**, *m.* Staubkamm, *m.*; **-atore**, *m.* Entwirrer; Entwickler, *m.*

Strige, *f.* (nat.) Eule, *f.* Uhu, *m.*

Strigile, *m.* Striegel; Hautbürste, *f.* [*m.*

Strígio, *m.* (bot.) Nachtschatten,

Strigli-a, *f.* Striegel, Pferdebürste, *f.*; **-are**, *v. a.* striegeln, bürsten; kratzen, schaben.

Strígn-ere, *v. a.* zusammenziehen, zusammendrücken; pressen, schnüren; einengen, in die Enge treiben; vereinen; zwingen, zwängen, nötigen, quälen, plagen; bewegen, am Herzen liegen; – amicizia, ein Freundschaftsbündnis schließen; – la briglia, die Zügel straff ziehen; – la burina, (mar.) den Wind seitwärts fangen; – i cerchi, die Reifen antreiben; – una città, eine Stadt einschließen; – il latte, die Milch gerinnen machen; – la mano, die Hand drücken; – con vincolo d'affetto, mit dem Bande der Liebe verknüpfen; – le vele, die Segel anziehen; – il sangue, das Blut stillen; – la spada, den Degen ziehen; – le spalle, mit den Achseln zucken; **-arsi**, *v. r.* sich zusammenziehen; sich sammeln, sich anschließen, sich anschmiegen; sich zusammennehmen; sich einschränken, die Ausgaben einschränken; enger werden, einlaufen. [dorn, *m.*

Strigniculi, *m.* (bot.) Schwarz-

Strign-imento, *m.* Zusammenziehen, Zusammendrücken; Zusammenpressen, *n.*; – di ventre, Leibesverstopfung, *f.*; **-itura**, *f.* Zusammenziehung, Zusammenpressung; Fuge, *f.* [Tiere), *n.*

Strígolo, *m.* Netz (im Leibe der

Strill-are, *v. n.* gewaltig schreien, kreischen, quieken; **-o**, *m.* heftiges Geschrei, Gebrüll, Gekreisch, *n.*

Strillozzo, *m.* (nat.) Goldammer, *f.* [schnürt.

Striminzito, *agg.* eng einge-

Strimone, *m.* (geogr.) Strymon, *m.*

Strimpell-amento, *m.* Geklimper, Klimpern, *n.* Klimperei, *f.*; **-are**, *v. a.* klimpern, ein Instrument schlecht spielen; **-ata**, *f.* **-o**, *m.* Geklimper, *n.* Klimperei, *f.*

Strin-are, *v. a.* sengen; **-ato**, *agg.* gesengt; magro –, sehr hager, abgemergelt, dürr.

String-a, *f.* Senkel, Schnürsenkel, *m.*; **-ajo**, *m.* Nestelmacher, Senkelmacher, Posamentier, *m.*; **-are**, *v. a.* schnüren, zuschnüren; gedrängt schreiben, sich kurz fassen; **-ato**, *agg.* gedrängt, kurz; schmal.

Stríngere etc., *v.* strignere etc.

Stringiforme, *f.* Formzwinge, *f.*

Stringirazze, *m.* Speichenschlie-

Strinta, *f.* Druck, *m.* [ßer, *m.*

Strinto, *part. v.* strignere.

Strione, *m.* Gaukelspieler, *m.*

Striónico, *agg.* gauklerisch.

Striuzo, *m.* Quabbe, Aalraupe, *f.*

Stripp-apelle, a –, *avv.* zum Zerplatzen, übermäßig; **-are**, *v. n.* sich tüchtig vollfressen, sich den Ranzen füllen.

Strísci-a, *f.* Streif, Streifen Tuch, *m.* schmales Stück Tuch, *n.*; Striefe, *f.*; Strich, *m.* Furche, Spur im Sande; Strömung, *f.*; Degen, *m.* Plämpe, *f.*; **-ajuola**, *f.* (nat.) Bachstelze, *f.*; **-are**, *v. a.* an etwas hinfahren, vorbeistreichen, anstreifen; bespülen; (artigl.) bestreichen; –, *v. n.* kriechen, hinschleichen, auf der Erde hinfahren; **-ata**, *f.* Hinstreichen, Hinschlüpfen, *n.*; Streifhieb; Kratzfuß, *m.*; **-atojo**, *m.* (lan.) Streichlappen, *m.*; **-olina**, *f.* Streifchen, Riemchen; schmales Gold- oder Silberblättchen, *n.*; **-one**, *m.* Schmeichler, Kriecher, *m.*; **-uola**, *f.* Streifchen, Striefchen, *n.*

Stritol-ábile, *agg.* zerreiblich, bröckelig; **-amento**, *m.* Bröckeln, Krümeln, Zerreiben, *n.*; **-are**, *v. a.* zerbröckeln, zerreiben, zermalmen; **-arsi**, *v. r.* sich zerbröckeln, in Staub zerfallen; fig. vor Sehnsucht vergehen, sich verzehren, verschmachten; **-atura**, *f. v.* stritolamento.

Strizzalimoni, *m.* Zitronenpresse, *f.*

Strizz-are, *v. a.* öfters drücken, oft pressen; **-ata**, *f.* – d'occhio, Blinzeln, Zwinkern mit den Augen, *n.*; **-o**, *m.* Most, *m.*

Strof-a, **-e**, *f.* Strophe, *f.*

Strofinácci-o, **-olo**, *m.* Wisch, Wischlappen, Scheuerwisch, *m.*; Vettel, *f.*

Strofin-amento, *m.* Reiben, Abreiben, Abwischen, Scheuern, *n.*; **-are**, *v. a.* reiben, wischen, putzen, abputzen, scheuern; anstreifen; **-atore**, *m.* Reiniger, Putzer, Bohner, *m.*; **-o**, *m.* Gereibe; Scheuern, *n.*

Stro-lagare, **-logare**, *v. a.* aus den Sternen wahrsagen; fig. nachgrübeln, sich den Kopf zerbrechen.

Strólogo, *m.* Sterndeuter, Astrolog, *m.* [deuterei, *f.*

Strologia, *f.* Astrologie, Stern-

Stromb-are, *v. a.* (arch.) eine Öffnung zu einer Thür machen, durchbrechen, ausschrägen; **-atura**, *f.* (arch.) Thüröffnung (in einer Mauer), *f.*

Strombazz-are, *v. a.* ausstrompeten, ausposaunen; **-ata**, *f.* Trompetenschall, *m.*

Strombett-are, *v. n.* die Trompete blasen; –, *v. a.* ausposaunen; **-ata**, *f.* Trompetenschall, Trompetenstoß, *m.*; fig. Getöse, *n.*; **-iere**, *m.* Trompeter, *m.*; **-io**, *m.* Trompetenschall, *m.*

Strombite, *f.* eine Art versteinerter Schnecke.

Strombo, *m.* eine Art Muschel.

Stromento, *m.* Werkzeug, Instrument, *n.* [holm, *n.*

Stromólmia, *f.* (geogr.) Ströms-

Stronc-amento, *m.* Wegschneiden, Abhauen, Verstümmeln, *n.*; **-are**, *v. a.* abschneiden, wegschneiden, abstutzen, verstümmeln, abhauen, zerbrechen, zerschlagen; **-atura**, *f.* Verstümmelung, *f.*

Stronfiare, *v. n.* murren, brummen, summen.

Stróngile, *m.* eine Art Alaun, eine Art Thonerde.

Stróngilo, *m.* Spulwurm, *m.*

Stronomia, *f.* Astronomie, Sternkunde, Himmelskunde, *f.*

Stronzare, *v. a.* beschneiden, zu viel abschneiden, zu sehr schmälern.

Stronziana, *f.* Strontianerde, *f.*

Stronzo, *m.* harter Haufen Menschenkot, *m.* Wurst von Kot, *f.*; – di cane, Hundedreck, *m.*

Stropicci-agione, *f.* **-amento**, *m.* Reiben, *n.* Reibung, *f.*; **-are**, *v. a.* reiben, mit der Hand reiben, streifen, anstreifen; ermüden, langweilen; **-arsi**, *v. r.* sich reiben; fig. sich fleischlich vermischen; **-atojo**, *m.* Reibwisch, Reibelappen, *m.*; **-atura**, *f.* Reibung, Streifung, *f.* Gereibe, *n.*; **-o**, *m.* Gereibe, *n.* Reibung, *f.*; fig. Ungemach, *n.* Mühseligkeit, *f.*; – di piedi, Getrappel, *n.* Kratzfuß, *m.*; **-one**, *m.* Frömmler, Kopfhänger, *m.*

Stroppa, *f.* Strippe, *f.*

Stroppella, *f.* Band, Strohband, Strohseil, *n.*

Stróppia, *f.* Strippe, *f.*

Stroppi-amento, *m.* Lähmung, Verstümmelung, Verkrüppelung; Verkehrung, Entstellung, Verhunzung, *f.*; **-are**, *v. a.* verkrüppeln, zum Krüppel machen, lähmen; fig. verstümmeln, entstellen, verderben, verhunzen; hindern; **-atággine**, **-atura**, *f.* Lähmung, Verkrüppelung, Verhunzung, *f.*; **-atamente**, *avv.* verstümmelt, verkrüppelt, verhunzt; **-o**, *m.* Hindernis, *n.*; Unannehmlichkeit, Verdrießlichkeit, *f.* Verdruß, *m.*; Verstümmelung, *f.*; –, *agg.* verstümmelt, verkrüppelt, gelähmt.

Strósci-a, *f.* Strich, *m.* Spur (vom Wasser beim Abfließen), *f.*; – di lagrime, Thränenstrom, *m.*; **-are**, *v. n.* dräuschen, rauschen (vom Wasser), sehr regnen; **-o**, *m.* Geräusch vom Wasser, Dräuschen, *n.* Fall, Sturz, *m.*

Strozz-a, *f.* (anat.) Gurgel, Kehle, *f.*; **-amento**, *m.* Erwürgung, *f.*; **-are**, *v. a.* erwürgen, abwürgen, erdrosseln; würgen (von sauerm Obste); **-ato**, *part.* erwürgt, erdrosselt; –, *agg.* enghalsig (von Gefäßen); allzu enge, fest zugeschnürt; **-atójo**, *agg.* erwürgend, erdrosselnd; **-atura**, *f.* Erwürgung; Enghalsigkeit (der Gefäße), *f.*

Strozziere, *m.* Falkenier, *m.*

Strozzino, *m.* Wucherer, *m.*

Strozzule, *m.* (anat.) Gurgel, Kehle, *f.*

Strubbi-are, *v. a.* abnutzen, abtragen, verderben; **-o**, *m.* Abnutzen, Verderben, *n.* [errichten.

Strúere, *v. a.* bauen, aufbauen,

Struff-o, **-olo**, *m.* Haufen Lappen, Haufen Lumpen, *m.*

Strufonare, *v. a.* abreiben, abwischen.

Strúgg-ere, *v. a.* schmelzen, auflösen; **-ersi**, *v. r.* sich auflösen, schmelzen, zerfließen; fig. sich wonach sehnen; – di sete, vor Durst verschmachten; **-icuore**, *m.* Herzeleid, *n.*; **-imento**, *m.* Schmelzung, Zerschmelzung, *f.* Zergehen, Zerfließen, *n.*; Zerstörung, *f.* Untergang, *m.*; Ungeduld, Sehnsucht; Ohnmacht, *f.*; **-itore**, *m.* Verwüster, Zerstörer, *m.*; **-itrice**, *f.* Verwüsterin, Zerstörerin, *f.*

Struire, *v. a.* lehren, unterrichten, unterweisen, instruieren.

Struma, *f.* Kropf, *m.*

Strument-ájo, *m.* Instrumentenmacher, *m.*; **-ale**, *agg.* (filos.) als Werkzeug dienend, vermittelnd, behülflich; musica –, Instrumentalmusik, *f.*; **-ário**, *agg.* (filos.) vermittelnd, behülflich; **-o**, *m.* Werkzeug, Instrument; musikalisches Instrument, Pianoforte, Klavier, *n.*; Urkunde, *f.* Dokument, *n.*

Strumoso, *agg.* am Kropfe leidend.

Strup-are, *v. a.* schänden, stuprieren; **-o**, *m.* Schändung, Stupration, *f.*

Strusci-are, *v. a.* durchbringen, verschwenden; **-arsi**, *v. r.* sich verzehren, sich grämen; **-one**, *m.* Verschwender, *m.*

Strutt-a, *f.* Auflösung, Zerschmelzung, *f.*; **-o**, *agg.* geschmolzen, geschmelzt; zerlassen, zerstört, abgezehrt, mager, ausgemergelt, blaß; traurig; –, *m.* Schweineschmalz, *m.*

Struttura, *f.* Gebäude, *n.*; Bauart, Struktur, *f.* [nichtung, *f.*

Struzione, *f.* Zerstörung, Ver-

Struzz-o, **-olo**, *m.* (nat.) Strauß (Vogel), *m.*; ventre di struzzolo, Vielfraß, *m.*

Stu, statt: se tu.

Stucc-are, *v. a.* verkitten, zukleben; gipsen, übergipsen, verschmieren; Ekel erregen, zum Ekel machen; **-arsi**, *v. r.* fig. sich schminken; zum Ekel werden; **-ato**, *part.* verkittet; übergipst; verschmiert; überdrüssig; **-atore**, *m.* Stukkaturarbeiter, Gipsarbeiter, *m.*

Stucchente, *v.* stucchevole.

Stucchevol-ággine, *v.* stucchevolezza; **-are**, *v. a.* verdrießlich machen, langweilen; Ekel erregen; **-e**, *agg.* verdrießlich, ermüdend, langweilig; ekelhaft; **-ezza**, *f.* Ekel, Überdruß, *m.* Lästigkeit, *f.*

Stucchietto, *m.* Etui, *n.*

Stucchin-ajo, *m.* Gipsfigurenverkäufer, *m.*; **-o**, *m.* Gipsfigur, *f.*

Stúccio, *m.* kleines Futteral.

Stucco, *m.* Kitt, Gips, *m.*; lavori di –, Gipsarbeit, Stukkaturarbeit, *f.*; – di cuojo, Tischlerleim, *m.*; restar di –, fig. steif und starr sein, vor Verwunderung außer sich sein.

Stucco, *agg.* überdrüssig, satt.

Studacchiare, *v. a.* e *n.* mit Widerwillen studieren.

Studente, *agg.* studierend; –, *m.* Studierende, Student, *m.*

Studi-ábile, *agg.* was studiert zu werden verdient, studierenswert; **-amento**, *m.* Sorgfalt, *f.* Fleiß, *m.*; **-are**, *v. n.* studieren, den Wissenschaften obliegen, lernen; sich worauf legen; – ad ingannare, auf Betrug sinnen; – in medicina, – la medicina, Medizin studieren; –, *v. a.* fördern, beschleunigen; (den Acker) bestellen, bearbeiten; **-arsi**, *v. r.* sich befleißigen, sich bestreben, sich angelegen sein lassen; sich beeilen; **-ato**, *part.* studiert, erlernt; ausstudiert, ausgesucht, ausgedacht; begehrt, gewünscht; –, *m.* gelehrte Arbeit; **-atore**, *m.* Studierende, *m.*; **-atrice**, *f.* die den Wissenschaften obliegt; **-ente**, *v.* studente; **-etto**, *m.* Studierstübchen, *n.*; **-évole**, *agg.* studierend; **-evolmente**, *avv.* mit Fleiß, geflissentlich, vorsätzlich; **-o**, *m.* Studieren, *n.* Erlernung, *f.* Studium, *n.*; Wissenschaften, *f. pl.*; Studienanstalt, Schule; Universität; Studierstube, *f.*; a –, mit Fleiß, vorsätzlich; attendere allo –, den Wissenschaften obliegen; die Künste betreiben; mettere, o porre – a qualche cosa, sich einer Sache befleißigen, auf eine Sache Fleiß verwenden; studi, *pl.* (pitt.) Zeichnungen, Studien, *f. pl.*; avere –, studiert haben; **-olo**, *m.* Schränkchen mit Schubkästen, *n.*; kleine Studierstube, *f.*; **-osamente**, *avv.* mit Fleiß, sorgfältig; vorsätzlich; **-oso**, *agg.* fleißig, lernbegierig; emsig, sorgfältig, eilig, hurtig, geschwind. [*f.*

Stuello, *m.* (chir.) Wieke, Charpie,

Stufa, *f.* Badestube, *f.*; Schwitzbad, *n.*; Bähung, *f.*; Stubenofen; Destillierofen, *m.*; heizbares Zimmer; – per le piante, Gewächshaus, Treibhaus, *n.* [meister, Bader, *m.*

Stufaj-olo, **-uolo**, *m.* Bade-

Stuf-are, *v. a.* (in der Badestube) mit warmem Wasser waschen, bähen; überdrüssig machen; **-arsi**, *v. r.* ein Schwitzbad brauchen; überdrüssig werden; **-ato**, *m.* gedämpftes Fleisch; **-atura**, *f.* Gebrauch der Schwitzbäder, *m.* Schwitzbad, *n.* Bähung, *f.*

Stufo, *agg.* überdrüssig, ermüdet.

Stuggárdia, *f.* (geogr.) Stuttgart, *n.*

Stultízia, *f.* Thorheit, *f.*

Stúmia, *f.* Schaum, *m.*

Stumiare, *v. a.* schäumen, abschäumen.

Stumid-ire, *v. n.* **-irsi**, *v. r.* die Geschwulst verlieren, vergehen, sich setzen (von einer Geschwulst).

Stúmmia, *f.* Schaum, *m.*

Stuoja, *f.* Matte, Decke, Binsenmatte, *f.*

Stuolo, *m.* Trupp Soldaten, *m.* Mannschaft, Rotte, *f.*; Geschwader, *n.*; Haufen, *m.* Menge, *f.*

Stuon-are, *v. n.* aus dem Tone kommen; (mus.) detonieren; **-ato**, *part.* aus dem Tone gekommen; **-**, *agg.* lässig; fig. verdrossen; **-atura**, *f.* Mißton, *m.*

Stuora, *v.* stuoja.

Stupef-are, *v. a.* in Erstaunen setzen, bestürzt machen; gefühllos machen, abstumpfen, starr machen; **-arsi**, *v. r.* in Erstaunen geraten, erstaunen; gefühllos werden, starr werden; **-attivo**, *agg.* in Erstaunen setzend; betäubend; **-atto**, *agg.* erstaunt, betäubt; **-azione**, *f.* Betäubung, *f.*

Stupend-amente, *avv.* erstaunlich, wunderbar; **-ità**, *f.* Erstaunlichkeit; Vortrefflichkeit, *f.*; **-o**, *agg.* erstaunlich, außerordentlich; vortrefflich.

Stupid-áccio, *agg.* erzdumm, stockdumm; **-**, *m.* Erzdummkopf, *m.*; **-ezza**, *f.* Dummheit, *f.* Unverstand, *m.*; **-ire**, *v. n.* erstaunen; dumm werden; **-ità**, *f.* Dummheit, *f.* Unverstand, *m.*; **-o**, *agg.* staunend, erstaunt; dumm, tölpisch, stumpfsinnig; erstarrt.

Stupire, *v. n.* erstaunen; sich verwundern.

Stupore, *m.* Erstaunen, *n.* Verwunderung, Bestürzung, Starrheit, Erstarrung; Stumpfsinnigkeit, *f.*; **-** de' membri, Einschlafen der Glieder, *n.*; fare **-**, Erstaunen erregen.

Stupr-are, *v. a.* schänden, entjungfern, notzüchtigen; **-atore**, *m.* Schänder, Ehrenräuber, *m.*; **-o**, *m.* Schändung, Notzüchtigung, *f.*

Stur-a, *f.* Entstöpseln, Aufstöpseln, *n.*; dare la **-**, den Stöpsel herausziehen; **-ácciolo**, *m.* Korkzieher, *m.*; **-are**, *v. a.* den Stöpsel herausziehen, aufstöpseln, abmachen; **-arsi**, *v. r.* den Stöpsel verlieren, aufgehen; **-ato**, *agg.* aufgestöpselt, aufgemacht; **-atojo**, *m.* Korkzieher, Pfropfenzieher, *m.*

Sturb-amento, *m.* **-anza**, *f.* Störung, Hemmung, Unterbrechung, Verwirrung, Beunruhigung, *f.*; Hindernis, *n.*; **-are**, *v. a.* stören, unterbrechen, hemmen; Ungelegenheit machen; **-atore**, *m.* Störer, *m.*; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Störung, Unterbrechung, Hinderung, *f.* Hindernis, *n.*; Ungelegenheit, *f.*; dare **-**, stören, hindern; Einhalt thun.

Sturmento, *m.* Instrument, Werkzeug, *n.*; Kontrakt, *m.*; Dokument, *n.*

Stutare, *v. a.* lindern, mildern, besänftigen, beruhigen, stillen, dämpfen, abschwächen.

Stúzia, *f.* List, Schlauheit, Arglist, Hinterlist, Verschlagenheit, *f.*

Stúzio, *m.* (bot.) wilder Kohl.

Stuzzic-adenti, *m.* Zahnstocher, *m.*; **-amento**, *m.* Stochern, *n.*; Anhetzung, Reizung, *f.*; **-are**, *v. a.* stochern, herumstören; stacheln; antreiben, anregen, reizen; zum Zorne reizen; **-** l'appetito, Appetit machen, Lust erwecken; **-** il can che dorme, in ein Wespennest stören; **-** i denti, fig. die Zähne in Bewegung setzen, essen; **-arsi**, *v. r.* sich aneinander reiben; **-atójo**, *m.* Stachel, Treibstachel, *m.*; **-atore**, *m.* Antreiber, Anreger, *m.*; **-orecchi**, *m.* Ohrlöffel, *m.*

Sù, *prp.* über, auf; gegen, um, bei, an; sul far della notte, beim Anbruche der Nacht; star sul partire, eben weggehen wollen, im Begriffe sein auszugehen; eben abreisen wollen; leggere sui giornali, in den Zeitungen lesen; **-**, *avv.* auf, hinauf, oben, oben auf herauf, hinauf; andare **-** e giù, auf- und abgehen; levar **-**, aufheben; levarsi **-**, aufstehen; montare **-**, hinaufsteigen; mettere **-** un' usanza, einen Gebrauch aufbringen, eine Mode aufbringen; venire **-**, heraufkommen; zunehmen; tutti in **-**, (mar.) alle Hände auf Deck!

Suaccennato, *agg.* obenerwähnt.

Suada, *f.* Beredsamkeit, Suade, *f.*

Suad-ere, *v. a.* überreden, überzeugen, bereden, jemandem etwas einreden; **-évole**, **-o**, *agg.* überführbar, leicht zu bereden.

Suas-ibile, *agg.* erweislich, überführbar; **-ione**, *f.* Überredung, *f.*; **-ivo**, *agg.* überredend; **-ória**, *f.* Mahnbrief, *m.* überzeugende Rede; **-ório**, *agg.* überredend.

Suave, *agg.* angenehm, anmutig, lieblich. [mut, *f.*

Suavità, *f.* Anmut, Milde, Sanftmut, *f.*

Subácido, *agg.* säuerlich.

Subácqueo, *agg.* unter dem Wasser befindlich.

Subálbido, *agg.* weißlich.

Subaltern-ante, *agg.* unterordnend; **-are**, *v. a.* unterordnen; abhängig machen; **-ativo**, *agg.* was untergeordnet sein kann, was abhängig sein kann; **-o**, *agg.* untergeordnet, abhängig; **-**, *m.* Untergebene, Subaltern, Unterbeamte, *m.*

Subappalto, *m.* Abpachtung, *f.*

Subast-a, *f.* (giur.) gerichtliche Versteigerung, Subhastation, *f.*; **-are**, *v. a.* gerichtlich versteigern, subhastieren; **-azione**, *f.* gerichtliche Versteigerung, Subhastation, *f.*

Subavvisare, *v. a.* heimlich benachrichtigen, einen heimlichen Wink geben.

Súbbi-a, *f.* Spitzmeißel (der Steinmetzen), *m.*; Schusterahle, *f.*; **-are**, *v. a.* mit dem Spitzmeißel arbeiten, ausmeißeln; **-ato**, *part.* ausgemeißelt, aus dem gröbsten gearbeitet; fig. übel zugerichtet, krank.

Subbiello, *m.* Weberbaum, *m.*; Angel, *f.* Haspen am Wagen, *m.*

Subbiett-are, *v. a.* unterwerfen; **-o**, *agg.* unterworfen; **-**, *m.* Subjekt, *n.* Person, *f.*; Gegenstand, *m.*

Subbiezione, *f.* Unterthänigkeit, Dienstbarkeit, *f.*

Subbilioso, *agg.* etwas gallig, etwas hitzig. [treiben.

Subbillare, *v. a.* anreizen, an-

Súbbio, *m.* Weberbaum, *m.*

Subbiss-amento, *m.* Umsturz, *m.* Verwüstung, *f.* Untergang, *m.*; **-are**, *v. a.* versenken, umstürzen, verwüsten, zu Grunde richten; **-**, *v. n.* versinken, untergehen; **-o**, *m.* Umsturz, Einsturz, Untergang, *m.* Verwüstung, *f.*; Wunder, *n.*

Subboll-imento, *m.* Aufwallen, *n.* Aufwallung, *f.*; **-ire**, *v. a.* e *n.* aufwallen, aufkochen.

Subcelest-e, **-iale**, *agg.* unter dem Himmel befindlich, irdisch.

Subcutáneo, *agg.* unter der Haut befindlich.

Subdividere, *v. a.* Unterabteilungen machen.

Subdol-eggiare, *v. n.* unredlich handeln, betrügerisch handeln; **-o**, *agg.* ränkevoll, listig, betrügerisch.

Subentrare, *v. n.* die Stelle von etwas sogleich einnehmen, sich einschleichen, unbemerkt eintreten.

Súbero, *m.* Korkholz, *n.*

Subietto, *v.* subbietto.

Subillare, *v. a.* bereden, mit Bitten bestürmen, überreden, verführen, verleiten.

Subintendere, *v. a.* darunter verstehen, sich hinzudenken.

Subire, *v. a.* über sich ergehen lassen, ausstehen.

Subiss-are, *v. a.* umstürzen, versenken, zu Grunde richten; **-ativo**, *agg.* umstürzend, versenkend; **-o**, *m.* Umsturz, *m.* Zerstörung, Verwüstung, *f.*

Subit-amente, *avv.* plötzlich, sogleich, auf der Stelle, unverzüglich; **-anamente**, *avv.* plötzlich, auf einmal, unvermutet; **-aneità**, *f.* Plötzlichkeit, *f.*; **-áneo**, **-ano**, *agg.* plötzlich, schleunig, unvermutet; **-anza**, **-ezza**, *f.* Geschwindigkeit, Behendigkeit, Schnelligkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schnell, geschwind, schleunig; unvorhergesehen; jähzornig; hitzig, auffahrerisch; **-**, *avv.* plötzlich, sogleich; **-** dopo, gleich darauf; in un **-**, in einem Nu.

Subjugare, *v. a.* unterjochen, unterwerfen, bezwingen, beherrschen.

Subjuntivo, *m.* (gram.) Subjunktiv, Konjunktiv, *m.* [weggerafft.

Sublato, *part.* weggenommen,

Sublim-amento, *m.* Erhöhung, Erhebung; (chim.) Sublimation, *f.*; **-are,** *v. a.* erheben, erhöhen; (chim.) sublimieren; **-ato,** *agg.* (chim.) sublimiert; **-,** *m.* (chim.) Sublimat, *n.*; – corrosivo, *m.* ätzendes Quecksilbersublimat; **-atório,** *m.* (chim.) Sublimiergefäß, *n.*; **-azione,** *f.* Erhöhung, Erhebung; (chim.) Sublimation, *f.*; **-e, -o,** *agg.* erhöht; erhaben, prächtig; vortrefflich; vornehm; –, *m.* Erhabene (in Gedanken), Großartige, *n.*; **-ità,** *f.* Höhe; Erhabenheit; Vortrefflichkeit; Hoheit (Titel), *f.*

Sublinguale, *agg.* unter der Zunge befindlich.

Sublunare, *agg.* unter dem Monde befindlich, sublunarisch.

Subodor-amento, *m.* Witterung, *f.* Wittern, Riechen, *n.*; **-are,** *v. a.* wittern; fig. Wind von etwas haben, etwas merken.

Subordin-amento, *m.* Unterordnung, *f.*; **-are,** *v. a.* unterordnen, unterwerfen, abhängig machen; **-ato,** *agg.* untergeordnet, untergeben, abhängig; **-azione,** *f.* Unterordnung, Abhängigkeit, Subordination, *f.*

Suborn-are, *v. a.* anstiften, anstellen; bestechen; Meuterei stiften; **-atore,** *m.* Anstifter, Ansteller, Aufwiegler, *m.*; **-azione,** *f.* Anstiftung, Anstellung, Bestechung, Verleitung, *f.*

Subpartizione, *f.* Unterabteilung, *f.*

Subreptízio, *agg.* (giur.) durch falsche Angaben erschlichen.

Substanziale, *agg.* substanziell; wesentlich, wichtig. [ruhr, *m.*

Subúglio, *m.* Murren, *n.* Auf-

Suburbano, *agg.* nahe an einer Stadt liegend, vorstädtisch.

Suburbicário, *agg.* unter römischer Gerichtsbarkeit stehend.

Subventáneo, *agg.* uovo –, taubes Ei.

Succavernoso, *agg.* unter der Höhle befindlich; untergraben.

Succedáneo, *agg.* die Stelle eines andern vertretend; als Surrogat dienend; –, *m.* Surrogat, Ersatzmittel, *n.*

Succed-enza, *f.* Reihenfolge, *f.*; **-ere,** *v. n.* nachfolgen, folgen; die Stelle eines andern einnehmen, succedieren, in der Regierung nachfolgen; beerben; sich zutragen, widerfahren, sich ereignen; zufallen, anheimfallen; glücken, gelingen; **-évole,** *agg.* nachfolgend, erfolgend; **-evolmente,** *avv.* nach einander, auf einander, nach und nach; **-imento,** *m.* Nachfolge in eines andern Stelle, *f.*; Erfolg, *m.*; Ereignis, *n.*; **-itore,** *m.* Nachfolger, *m.*; **-itrice,** *f.* Nachfolgerin, *f.*; **-uto,** *part.* nachgefolgt, erfolgt; gelungen; –, *m.* Erfolg; Vorfall, Vorgang, *m.* Ereignis, *n.*

Succener-íccio, -ino, *agg.* unter der Asche gebacken.

Succenturiato, *agg.* rene –, (anat.) Nierendrüse, *f.*

Success-íbile, *agg.* was sich ereignen kann; **-ione,** *f.* Folge, Nachfolge; Erbfolge; Thronfolge, *f.*; Erbrecht, *n.*; Erfolg, *m.*; **-ivamente,** *avv.* nach der Reihe, allmählich, nach und nach, nach einander, auf einander; **-ivo,** *agg.* auf einander folgend, darauf folgend, allmählich fortschreitend; –, *avv.* nach einander, nach der Reihe; –, *m.* Nachfolge, Folge, *f.*; **-o,** *m.* Vorgang, Vorfall, *m.*; Ergebnis, *n.* Erfolg, Ausgang, *m.*; Ereignis, *n.* Begebenheit, *f.*; Fortgang, *m.* Glück, *n.*; **-ore,** *m.* Nachfolger; Erbe, Erbnehmer, Nachkomme; Thronfolger, *m.*; **-ório,** *agg.* zur Nachfolge gehörig; erbschaftlich.

Succhi-amento, *m.* Aussaugen, Einsaugen, *n.*; **-are,** *v. a.* vorbohren, anbohren; saugen, einsaugen.

Succhiell-amento, *m.* Vorbohren, Anbohren, *n.*; fig. Grübelei, *f.*; **-are,** *v. a.* anbohren, vorbohren; fig. nachgrübeln, ausklügeln; succhiellarla, auf dem Punkte stehen, im Begriffe sein; **-etto,** *m.* Vorbohrer, Nagelbohrer, *m.*; **-inájo,** *m.* Bohrmacher, Bohrschmied; Eisenhändler, *m.*; **-inare,** *v. a.* vorbohren, anbohren; **-ino,** *m.* kleiner Bohrer, Zwickbohrer, *m.*; **-o,** *m.* kleiner Stichbohrer, Nagelbohrer, *m.*; fig. Grübelei, Ausklügelei, *f.*

Súcchi-o, *m.* Stichbohrer, Hohlbohrer, großer Bohrer; Pflanzensaft, *m.*; essere in –, im Safte stehen (von Pflanzen); ritornare in –, in Saft treten (von Pflanzen); **-one,** *m.* (agr.) Ableger, Senker, *m.*

Succiabecone, *m.* Säufer, *m.*

Succiammalati, *m.* Arzt, welcher Geld von den Kranken erpreßt; Gelderpresser, *m.* [wurz, *f.*

Succiamele, *m.* (bot.) Sommer-

Succi-amento, *m.* Aussaugen, Einsaugen, *n.*; **-are,** *v. a.* saugen, aussaugen; fig. erpressen, aussaugen, ausmergeln; den Atem vor Schmerz zurückhalten; succiarsela, etwas verbeißen, stillschweigend ertragen; **-arsi,** *v. r.* einsaugen, sich tränken; **-asangue,** *m.* Blutegel, *m.*; **-ata,** *f.* Saugen, *n.*; **-atore,** *m.* Aussauger; Blutsauger, *m.*; **-atrice,** *f.* Aussaugerin; Blutsaugerin, *f.*

Succídere, *v. a.* unten wegschneiden; fig. ausrotten, vertilgen, unterdrücken.

Succígnere, *v. a.* schürzen, aufschürzen, gürten; – i lombi della carne, fig. die Fleischeslust dämpfen.

Succínico, *agg.* (chim.) bernsteinsauer.

Súccino, *m.* Bernstein, *m.*

Succint-amente, *avv.* kurz, gedrängt, bündig, mit wenigen Worten; **-ezza,** *f.* Bündigkeit, Kürze, *f.*; **-o,** *agg.* geschürzt, aufgeschürzt; kurzgefaßt, gedrängt, bündig; in succinto, succintamente, in Kürze, kurz und bündig.

Súccio, *m.* Zug beim Trinken, *m.* Schlürfen, *n.*; Saugfleck, *m.*; in un –, in einem Augenblicke.

Súcciola, *f.* (mit ihrer Schale) gesottene Kastanie; uomo da succiole, unwissender Mensch.

Succitato, *agg.* obenerwähnt.

Succlávio, *agg.* (anat.) unter dem Schlüsselbein befindlich.

Succo, *m.* Saft; Bohrer, *m.*

Succómbere, *v. n.* unterliegen.

Succoso, *agg.* saftig, saftreich.

Succotrino, *m.* (bot.) Sukkotrin-Aloe, *f.* [Alp, *m.*

Súccubo, *m.* Nachtweibchen, *n.*

Succúmbere, *v. n.* unterliegen.

Succursale, *f.* Filial, *n.* Beikirche, Tochterkirche, Sukkursale; (com.) Bankfiliale, Zweigbank, Filialbank, *f.*

Succutáneo, *agg.* unter der Haut befindlich.

Súcid-o, *agg.* schmutzig, unsauber, schmierig; zotig, unzüchtig, unehrbar; uomo –, Schmutzbartel, *m.*; –, *m.* schmutziger Geizhals; **-ume,** *m.* Schmutz, Unflat, *m.* Geschmiere, *n.*

Sucitare, *v. a.* vom Tode erwecken.

Suc-o, *m.* Saft, *m.*; **-osità,** *f.* Saftigkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* saftig.

Sud, *m.* Süden, Mittag, *m.*

Sudacchiare, *v. n.* etwas schwitzen, duften. [tern, *f. pl.*

Sudamini, *m. pl.* (med.) Hitzblat-

Sud-are, *v. n.* schwitzen; fig. blutsauer werden; fare – uno, jemanden in Schweiß bringen; fig. es jemandem blutsauer machen; **-ário,** *m.* Schweißtuch, *n.*; **-ato,** *agg.* schweißig; durchschwitzt; fig. sauer erworben; bearbeitet; **-atório,** *agg.* (med.) schweißtreibend, Schweiß befördernd; –, *m.* Schwitzbad, *n.* Badestube, *f.*

Suddecano, *m.* Unterdechant, *m.*

Suddeleg-are, *v. a.* bevollmächtigen, subdelegieren; **-ato,** *m.* Bevollmächtigte, *m.*; **-azione,** *f.* Bestellung an Statt eines andern, Absendung eines Bevollmächtigten, Subdelegation, *f.*

Suddetto, *agg.* oben gesagt, oben bemerkt, oben genannt.

Suddiacon-ato, *m.* Subdiakonat, *m.*; **-o,** *m.* Subdiakonus, *m.*

Suddistinguere, *v. a.* (log.) das nämliche noch einmal unterscheiden.

Súddito, *agg.* unterworfen; unterthan, unterthänig; –, *m.* Unterthan, *m.*

Suddiv-ídere, *v. a.* Unterabteilungen machen, subdividieren; **-isíbile,** *agg.* was nochmals geteilt werden kann; **-isione,** *f.* Untereinteilung, Subdivision, *f.*

Súdduplo, *agg.* was die Hälfte der größern Proportion enthält; proporzione suddupla, halbes Verhältnis. [manland, *n.*

Sudermánnia, *f.* (geogr.) Suder-

Sudeti, *m. pl.* (geogr.) Sudeten, *m. pl.*

Sudiceria, *f.* Unfläterei, Sauerei, Schmiererei, *f.*

Sudiciccio, *agg.* etwas schmutzig, ziemlich unsauber.

Sudício, *agg.* schmutzig, unsauber, beschmutzt.

Sudicione, *agg.* sehr schmutzig; –, *m.* Schmutzbartel, *m.*

Sudiciume, *m.* Schmutz, *m.* Schmutzerei, *f.* Geschmiere, *n.*

Sudore, *m.* Schweiß, *m.*; saure Arbeit, *f.*; tornare in –, zerfließen.

Sudoríf-ero, -ico, *agg.* schweißtreibend.

Suerino, *m.* (geogr.) Schwerin, *n.*

Suév-ico, *agg.* suevisch; **-o**, *m.* Sueve, *m.*

Suez, *m.* (geogr.) Suez, *n.*; canale di –, Suezkanal, *m.*

Suffeto, *m.* Suffet (höchste Magistratsperson in Karthago), *m.*

Suffic-ente, -iente, *agg.* hinlänglich, hinreichend; gewachsen; **-ientemente**, *avv.* hinlänglich, zur Genüge; **-ientezza, -ienza**, *f.* Hinlänglichkeit; große Menge, *f.* Überfluß, *m.*; Fähigkeit, Tüchtigkeit, *f.*; a –, zur Genüge, genüglich, genugsam.

Suffiziente etc., *v.* sufficiente etc.

Suffoc-amento, *m.* Erstickung, *f.*; **-are**, *v. a.* e *n.* ersticken; **-azione**, *f.* Erstickung, *f.*

Suffólcere, *v. a.* unterstützen, befestigen.

Suffólcia, *f.* (geogr.) Suffolk, *n.*

Suffolto, *part.* unterstützt, befestigt.

Suffrag-áneo, -ante, *agg.* vescovo –, Weihbischof, *m.*

Suffrag-are, *v. a.* helfen, dienlich sein, nützen; zum Beweise dienen; entschuldigen, rechtfertigen; – all' anime dei defunti, für die Seelen der Verstorbenen bitten; **-atore**, *m.* Fürbittende, *m.*; **-azione**, *f.* Hülfe; Fürbitte, *f.*; **-io**, *m.* Beistand, *m.* Hülfe; Wahlstimme, *f.*; suffragi, *pl.* Fürbitte für die Seelen im Fegefeuer, *f.*

Suffumic-amento, *m.* Räucherung, *f.*; **-are**, *v. a.* räuchern, beräuchern; bähen; **-azione**, *f.* Räucherung; Bähung, *f.*

Suffumigare etc., *v.* suffumicare etc.

Suffusione, *f.* (med.) Staar (Augenkrankheit), *m.*; Dunkelheit der Augen, *f.*

Suffuso, *part.* begossen, befeuchtet, benetzt, eingeweicht.

Sufol-amento, *m.* Pfeifen; Gezisch; Zischeln, Gemurmel, *n.*; Ohrenbläserei, *f.*; **-are**, *v. a.* pfeifen, zischen; zischeln, (in die Ohren) flüstern; – negli orecchi, in die Ohren zischeln; einen Floh ins Ohr setzen; **-o**, *m.* Pfeifen, *n.* Pfeife, *f.*; Pfiff, *m.*

Sug-aja, *f.* Düngergrube, Mistgrube, *f.*; **-ante**, *agg.* saugend; carta –, Löschpapier, *n.*; **-are**, *v. a.* saugen, einsaugen, einziehen, an sich ziehen; (agr.) düngen; –, *v. n.* durchschlagen (vom Papiere).

Sugarello, *m.* Saugefisch, *m.*

Sugatto, *m.* Strick, Riemen, *m.*

Suggell-amento, *m.* Versiegelung, *f.*; **-are**, *v. a.* siegeln, versiegeln, zusiegeln; verschmieren, verkleben, verkitten; verschließen; zusammenfügen; einprägen, eindrücken, brandmarken; eine Spur hinter sich lassen; – la bocca ad alcuno, jemandem den Mund stopfen, jemanden zum Schweigen bringen; **-ato**, *part.* gesiegelt, versiegelt; verschmiert, verschlossen; gebrandmarkt; – silenzio, strenges Stillschweigen; **-o**, *m.* Siegel, Insiegel, Petschaft; Zeichen, Merkmal; Äußerste, Letzte, *n.* Vollendung, letzte Vollkommenheit, *f.*; mettere il – a qualche cosa, einer Sache das Siegel aufdrücken, etwas beendigen.

Súggere, *v. a.* saugen, einsaugen, aussaugen; verzehren, verschwenden, durchbringen.

Sugger-imento, *m.* Eingebung, Einflüsterung, Anstiftung, *f.*; **-ire**, *v. a.* beibringen, eingeben, einblasen; **-itore**, *m.* Einbläser, Eingeber; (teatr.) Souffleur, *m.*

Suggestione, *f.* Eingebung, Einflößung, Beibringung, *f.*

Suggestivo, *agg.* verfänglich, künstlich; interrogazioni suggestive, *pl.* verfängliche Fragen, Subgestivfragen, *f. pl.*

Suggett-amento, *m.* Unterwerfung, *f.* Zwang, *m.*; **-are**, *v. a.* unterwerfen, unter seine Gewalt bringen; **-arsi**, *v. r.* sich unterwerfen; **-ato**, *agg.* unterworfen, unterwürfig; **-atore**, *m.* Unterwerfer, Bezwinger, *m.*; **-ivo**, *agg.* unterwerfend.

Suggetto, *m.* Subjekt, *n.*; Gegenstand, Stoff, *m.*; Stütze, Unterlage, *f.* Grund; Untergebene, Unterthan, *m.*; –, *agg.* unterworfen, unterwürfig, abhängig, unterthänig.

Suggezione, *f.* Unterwerfung; Unterwürfigkeit, Unterthänigkeit, *f.*; Zwang, *m.* Gebundenheit, *f.*; senza –, ohne Zwang, ohne Umstände; dar –, unterwürfig machen, abhängig machen; beschwerlich sein, hindern, genieren; esser in –, schen sein, geniert sein.

Suggiogare, *v. a.* unterwerfen, unterjochen.

Suggrúndio, *m.* (arch.) vorspringende Dachtraufe.

Súgher-a, *f.* **-o**, *m.* Pantoffelholz, *n.* Kork, *m.*; **-ato**, *agg.* von Kork; **-oso**, *agg.* korkartig, korkhaltig.

Sugliardo, *agg.* schmutzig, schmierig, kotig; –, *m.* Dreckbartel, *m.*

Sugn-a, *f.* Schmer, *m.* Schweineschmalz, *n.*; – di balena, Fischthran, *m.*; **-áccio**, *m.* Nierenfett, *n.*; Schmer, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Fett schmieren, einschmieren; **-oso**, *agg.* fettig, talgig.

Sug-o, *m.* Saft, *m.*; fig. Kraft, *f.* Beste, *n.* Kern; Dünger, Mist, *m.*; – di liquirizia, Lakritzensaft, *m.*; **-osamente**, *avv.* voll Saft und Kraft, saftig, saftreich; **-osità**, *f.* Saftigkeit, *f.* Saftreichtum, Saft, *m.*; **-oso**, *agg.* saftig, saftreich.

Sugúmera, *f.* Pracht, Feierlichkeit, *f.*

Suicid-a, *m.* Selbstmörder, *m.*; **-io**, *m.* Selbstmord, *m.*

Suillio, *m.* Schweinefleisch, *n.*

Suino, *agg.* vom Schwein; carne suina, *f.* Schweinefleisch, *n.*

Sui-smo, -psismo, *m.* Selbstsucht, *f.* Egoismus, *m.*

Sulfur-ato, *agg.* schwefelhaltig; **-eità**, *f.* Schwefelhaltigkeit, *f.*; **-eo**, *agg.* schwefelig, schwefelartig; fumo –, Schwefeldampf, *m.*

Sulla, *f.* (bot.) Schildklee, *m.*

Sullunare, *agg.* unter dem Monde befindlich, sublunarisch.

Sultan-a, *f.* Sultanin, *f.*; Sultanrosine, *f.*; **-o**, *m.* Sultan, türkischer Kaiser, *m.*

Sumatra, *f.* (geogr.) Sumatra, *n.*

Somministr-amento, *m.* Darreichung, Überreichung, Versorgung, Lieferung, *f.*; **-are**, *v. a.* darreichen, übergeben, verschaffen; **-ativo**, *agg.* verschaffend, darreichend; **-azione**, *f.* Verschaffung, Anschaffung, Leistung, *f.*

Summurmorare, *v. a.* heimlich brummen, in sich hinein reden.

Sund, *m.* (geogr.) Sund, *m.*

Súndico, *agg.* (geogr.) Stretto –, Sund, *m.*

Sungávia, *f.* (geogr.) Sundgau, *n.*

Súnio, *m.* (geogr.) Kap Sunium, *n.*

Sunnominato, *part.* obengenannt, obenerwähnt.

Sunto, *m.* kurzer Begriff, Inbegriff, Auszug; Extrakt, *m.*

Suntuária, *f.* Aufwandsgesetz, *n.*

Suntuos-ità, *f.* Pracht, *f.* Aufwand, Prunk, Luxus, *m.*; **-o**, *agg.* prächtig, prunkend, luxuriös; reich; kostspielig.

Suo, *pron.* sein, ihr; aver le sue, seinen Teil haben; seine Prügel weghaben; dir la sua, seine Meinung sagen; far delle sue, nach seiner Gewohnheit verfahren, nach Gutdünken verfahren; seine gewöhnlichen dummen Streiche machen; stare sulla sua, sein Recht behaupten; stare sulle sue, seine Meinung festhalten; sich nicht gemein machen; vorsichtig zu Werke gehen; –, *m.* Seinige, Ihrige, Hab und Gut, Vermögen, *n.*; viver del –, von seinen Einkünften leben; i suoi, die Seinigen, seine Verwandten, ihre Verwandten.

Suócer-a, *f.* Schwiegermutter, *f.*; **-o**, *m.* Schwiegervater, *m.*

Suol-a, *f.* Sohle, Schuhsohle, *f.*; Sohlleder, *n.*; **-are**, *v. a.* besohlen.

Suolo, *m.* Boden, Fußboden, *m.* Diele, *f.* Erdboden, *m.* Erde; Sohle, Schuhsohle; Fußsohle; Schicht, Lage, *f.*; Pferdehuf, *m.*; – a –, schichtweise; uscir del –, zum Narren werden, närrisch werden.

Suon-amento, *m.* Schallen, Klingen, *n.* Klang, *m.*; Spielen (auf einem Instrumente), *n.*; **-are**, *v. a.* e *n.* läuten, schellen, klingeln; spielen (Klavier); blasen; erschallen, tönen; schlagen (von der Uhr); **-o**, *m.*

Klang, Schall, Ton, Laut, *m.*; Geläute, *n.*; Stimme, *f.*; Spielen (auf einem Instrument), *n.* Gesang, *m.* Lied, *n.*; Ruf, *m.* Gerücht, *n.*; maestro di –, Meister im Spiel, *m.*; dar –, ein Gerücht ausstreuen; render –, einen Ton von sich geben.

Suora, *f.* Schwester; Nonne, *f.*; – di carità, *f.* barmherzige Schwester.

Super-ábile, *agg.* überwindlich, übertrefflich; **-amento,** *m.* Übertreffen, Überwinden, *n.* Besiegung, *f.*; **-are,** *v. a.* übertreffen, überwinden, besiegen; unterjochen; – uno in qc., jemanden in etwas übertreffen, jemandem in einer Sache überlegen sein; – le difficoltà, die Schwierigkeiten überwinden; **-atore,** *m.* Überwinder, Besieger, *m.*

Superb-áccio, *agg.* sehr hochmütig; sehr stolz; **-amente,** *avv.* hochmütig; stolz, prächtig, herrlich.

Supérbi-a, *f.* Hochmut, Stolz, Übermut, *m.* Anmaßung; Hoffart, *f.*; dar –, stolz machen; levarsi in –, stolz werden; quando la – galoppa, la vergogna le siede in groppa, *prov.* Hochmut kommt vor dem Fall; **-are,** *v. n.* hochmütig werden, stolz werden; **-ente,** *agg.* hochmütig werdend, stolz werdend; überflüssig, übermäßig; **-o, -oso,** *v.* superbo.

Superbire, *v. n.* hochmütig werden, stolz werden, hoffärtig werden; stolz sein, prangen.

Superbo, *agg.* hochmütig, stolz, anmaßend, übermütig, hoffärtig; prächtig, herrlich.

Superbone, *agg.* sehr hochmütig, sehr stolz; –, *m.* aufgeblasener Mensch, stolzer Narr.

Superchi-amento, *m.* **-anza,** *f.* Überfluß, *m.* Fülle, *f.* Übermaß; Übervorteilen, *n.* Übertölpelung, *f.*; **-are,** *v. a.* übersteigen, übertreffen, überwinden; überlisten, übervorteilen; –, *v. n.* überlegen sein; vorherrschen; **-eria,** *f.* Betrug, *m.*; Überlistung, Übervorteilung, Gewaltthat, *f.*; **-évole,** *agg.* überflüssig, übermäßig; beleidigend, beschimpfend; **-o,** *agg.* überflüssig, übermäßig, unnütz, zu viel; –, *m.* Überfluß; Überschuß, Rest, *m.* Überlistung, *f.*

Supercíglio, *m.* Augenbraue, *f.*

Superedific-are, *v. a.* darüber bauen; **-azione,** *f.* Überbauung, *f.*

Supereminente, *avv.* überaus hoch.

Supereroga-tório, *agg.* was man über seine Schuldigkeit thut, überflüssig; **-zione,** *f.* Überfluß im Wohlthun, *m.* [gerung, *f.*

Superfetazione, *f.* Überschwän-

Superfici-ale, *agg.* auf der Oberfläche befindlich, oberflächlich; auswendig; seicht; nicht gründlich; ferita –, leichte Wunde; **-alità,** *f.* Oberflächlichkeit, Oberfläche; fig. Flüchtigkeit, Seichtigkeit, Mangel an Gründlichkeit, Unvollständigkeit, *f.*; **-almente,** *avv.* auf der Oberfläche; obenhin; äußerlich; **-e,** *f.* Oberfläche, Außenseite; Fläche, *f.* Flächeninhalt, *m.*

Superflu-amente, *avv.* überflüssiger Weise, unnötiger Weise; **-ità,** *f.* Überflüssigkeit, Unnötigkeit, *f.* Überfluß, *m.*; **-o,** *agg.* überflüssig, unnötig; –, *m.* Überfluß, *m.*

Súperi, *m. pl.* Götter, *m. pl.*

Superillustre, *agg.* hochberühmt.

Superinfuso, *agg.* übergossen, eingegossen, eingeflößt, eingegeben.

Superior-a, *f.* Oberin, Priorin, *f.*; **-anza,** *f.* Überlegenheit, *f.* Übergewicht, *n.* Obergewalt, *f.*; **-ato,** *m.* Amt eines Vorgesetzten, *n.*; **-e,** *agg.* oben befindlich, ober, oberst; überlegen, stärker, größer; besser, vorzüglicher, klüger; forza –, Übermacht, höhere Macht, *f.*; –, *m.* Obere, Vorgesetzte, Vorsteher; Superior, Prior, *m.*; **-ità,** *f.* Oberhand, Überlegenheit, *f.*; Vorzug, *m.*; **-izzare,** *v. n.* befehlen, den Herrn spielen; **-mente,** *avv.* auf überlegene Weise; von oben, zu oberst.

Superlativ-amente, *avv.* im höchsten Grade, aufs höchste; höchst; **-o,** *agg.* höchst, vorzüglich; –, *m.* (gram.) Superlativ, *m.*

Superlazione, *f.* Übertreibung, *f.*

Supern-ale, *agg.* ober, oberst; darüber befindlich; **-almente,** *avv.* durch höhere Macht, übernatürlich, göttlich.

Superno, *agg.* höher, himmlisch, göttlich, übernatürlich, übersinnlich.

Súpero, *agg.* ober, höher; il –, Mehrbetrag (z. B. der Einfuhr), *m.*; i superi, die Götter der Heiden, *m. pl.* [Purganz.

Superpurgazione, *f.* zu starke

Supérst-ite, *agg.* überlebend; **-izione,** *f.* Aberglaube, *m.*; übertriebene Frömmigkeit; übertriebene Gewissenhaftigkeit, *f.*; **-iziosamente,** *avv.* abergläubisch; zu gewissenhaft, zu genau; **-iziosità,** *f.* Abergläubigkeit, *f.* abergläubisches Wesen; **-izioso,** *agg.* abergläubisch; zu gewissenhaft, zu genau, zu ängstlich, zu bedenklich.

Supersustanziale, *agg.* überwesentlich.

Supervac-áneo, *agg.* überflüssig, unnötig; **-uo,** *agg.* überflüssig, unnütz, leer.

Supin-amente, *avv.* rücklings, auf dem Rücken; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* auf dem Rücken liegen; **-atore,** *m.* (anat.) Zurückbeugemuskel der Hand, *m.*; **-azione,** *f.* Rückwärtsbeugen der Hand, Umwenden der Hand, *n.*

Supino, *m.* (gram.) Supinum, *n.*; –, *agg.* rücklings, auf dem Rücken liegend, rückwärts gewendet; ignoranza crassa e supina, grobe und unverzeihliche Unwissenheit; –, *avv.* rücklings, auf dem Rücken.

Suppa, *f.* Suppe, *f.* [blaß.

Suppállido, *agg.* bleich, etwas

Suppedáneo, *m.* Fußbank, *f.* Teppich, *m.*

Suppeditare, *v. a.* versehen, versorgen, verschaffen.

Suppelléttile, *f.* Gerät, Hausgerät, *n.* Möbeln, *f. pl.*; fig. Gedächtnis, *n.* [fast, beinahe.

Suppergiù, *avv.* ungefähr, etwa,

Supplant-are, *v. a.* hintergehen, berücken; **-azione,** *f.* Hintergehung, Berückung, *f.*

Supplement-are, *agg.* ergänzend; **-o,** *m.* Ergänzung, *f.* Supplement, *n.*; Beilage (zu einer Zeitung), *f.* Beiblatt, *n.*

Supplente, *agg.* ergänzend; –, *m.* Stellvertreter, Substitut, *m.*

Supplenza, *f.* Vertretungsstelle, *f.*

Súpplic-a, *f.* Supplik, Bittschrift, *f.*; **-ante,** *m.* Supplikant, *m.*; **-antemente,** *avv.* flehentlich; **-are,** *v. a.* demütig bitten, inständig bitten, flehen; **-ato,** *m.* Erbetene, Gesuch, *n.*; **-atore,** *m.* Supplikant, *m.*; **-atório,** *agg.* bittend, bittlich, supplikatorisch; **-atrice,** *f.* Supplikantin, *f.*; **-azione,** *f.* flehentliches Bitten; Bittschrift, Supplik, *f.*

Súpplice, supplichévole, *agg.* demütig bittend.

Supplício, *m.* Strafe, Leibesstrafe, *f.*; l'ultimo –, Todesstrafe, *f.*; condur uno al –, jemanden zum Richtplatz führen.

Suppl-imento, *m.* Ergänzung, *f.* Nachtrag, *m.* Supplement, *n.*; **-ire,** *v. a.* ergänzen; vervollständigen, ersetzen, erstatten; – ai bisogni, den Bedürfnissen abhelfen; –, *v. n.* genügen, ausreichen.

Supplízio, *v.* supplicio.

Suppon-íbile, *agg.* was sich voraussetzen läßt, vermutlich; **-imento,** *m.* Voraussetzung, Vermutung, *f.*

Supporre, *v. a.* voraussetzen, annehmen; unterlegen; unterschieben.

Supportare, *v. a.* ertragen, aushalten, erdulden, leiden, zulassen, gestatten.

Suppositivo, *agg.* voraussetzend, angenommen; erdichtet. [ben.

Suppositízio, *agg.* untergescho-

Suppósito, *m.* (teol.) Selbstständigkeit, Persönlichkeit, *f.*; –, *agg.* untergelegt, daruntergesetzt; untergeschoben.

Suppositório, *m.* (med.) Stuhlzäpfchen, *n.*

Supposizione, *f.* angenommener Satz, *m.*; Voraussetzung, *f.*; – di parto, Unterschiebung eines Kindes, *f.*

Supposta, *f.* (med.) Stuhlzäpfchen, *n.*

Supposto, *agg.* als wahr angenommen, vorausgesetzt, vermutet; untergeschoben; ciò –, dies vorausgesetzt; –, *m.* angenommener Satz, *m.*; Voraussetzung, Vermutung, *f.*

Suppressione, *f.* Unterdrückung, Abschaffung, Aufhebung, *f.*

Supprímere, *v. a.* unterdrücken; verstecken, verheimlichen, verbergen; mit Stillschweigen übergehen; abschaffen, abstellen, aufheben.

Suppur-ábile, *agg.* zum Schwären geneigt; **-amento,** *m.* Eiterung, *f.*; **-are,** *v. n.* eitern, schwären; **-ativo,** *agg.* Eiterung befördernd, Eiter ziehend; **-azione,** *f.*

(med.) Eiterung, Schwärung, Suppuration, *f.*

Supput-are, *v. a.* ausrechnen, berechnen; summieren; **-azione,** *f.* Ausrechnung, Berechnung; Summierung, *f.*

Suprem-amente, *avv.* auf das vollkommenste, im höchsten Grade; **-azia,** *f.* Obergewalt (des Königs von England über die Kirche), *f.* Supremat, *n.*; **-ità,** *f.* Obergewalt, Obermacht, *f.*; Vorrang, *m.*; **-o,** *agg.* höchst, oberst; vornehmst; ora suprema, Todesstunde, *f.*; in – grado, im höchsten Grade.

Sur, statt; su.

Sur-a, *f.* (anat.) Wade, Schienbein, *n.*; **-ale,** *agg.* zur Wade gehörig. [willige Gabe, *f.*

Surerogazione, *f.* Wohlthat, frei-

Súrg-ere, *v. n.* aufstehen, sich erheben, aufgehen; entstehen, entspringen, hervorquellen; aufsteigen; landen; **-évole,** *agg.* entstehend, erscheinend; **-imento,** *m.* Entstehen; Landen, Ankommen, *n.*; **-itore,** *m.* Ankerplatz, Landungsplatz, *m.*

Surinamo, *m.* (geogr.) Surinam,

Suro, *m.* Korkholz, *n.* [*n.*

Surressione, *f.* Auferstehung, *f.*

Surrettízio, *agg.* (giur.) erschlichen.

Surrezione, *f.* Auferstehung; Übereilung; Erschleichung, *f.*

Surrog-amento, *m.* Einsetzung an eines andern Stelle, *f.*; **-are,** *v. a.* an eines andern Stelle setzen, einsetzen; **-ato,** *m.* Surrogat, *n.* Ersatz, *m.*; **-azione,** *f.* Einsetzung an eines andern Stelle, *f.*

Surrone, *f.* (com.) Serone, *f.*

Susanna, (nome) Susanne.

Susano, *m.* Susaner, *m.*

Suscettíbil-e, *agg.* empfänglich, fähig; **-ità,** *f.* Empfänglichkeit; Fähigkeit, *f.*

Suscettiv-ità, *f.* Empfänglichkeit, *f.*; **-o,** *agg.* empfangend, empfänglich. [nehmer, *m.*

Suscettore, *m.* Empfänger, An-

Suscezione, *f.* Empfang, *m.* Annahme, Aufnahme, *f.*

Suscit-amento, *m.* Erregung; Auferstehung, Auferweckung, *f.*; **-are,** *v. a.* erwecken; von den Toten erwecken; erregen, anstiften; – brighe, Händel anfangen; **-arsi,** *v. r.* aufleben, erwachen; entstehen; **-atore,** *m.* Auferwecker; Erreger, Anstifter, *m.*; **-atrice,** *f.* Anstifterin, *f.*

Susetta, (nome) Suschen.

Susin-a, *f.* Pflaume, *f.*; **-o,** *m.* Pflaumenbaum, *m.*

Suso, *v.* su.

Susorniare, *v. n.* murmeln, sumsen, säuseln; ins Ohr flüstern; übel nachreden, verkleinern, verleumden.

Susornione, *m.* Duckmäuser, mürrischer, unfreundlicher Mensch, *m.*

Susorno, *m.* Räucherwerk, *n.* Beräucherung, *f.*; Schlag auf den Kopf, *m.* Kopfnuß, *f.*

Suspéndere, *v. a.* aufhängen, aufheben; verschieben.

Suspens-ione, *f.* Verschiebung, Aussetzung; Entsetzung, *f.*; Stillstand, *m.*; – d'armi, Waffenstillstand, *m.*; **-ivo,** *agg.* aufhaltend, hemmend. [spendiert.

Suspeso, *agg.* aufgehoben, su-

Suspetto, *agg.* verdächtig; **–,** *m.* Verdacht, Argwohn, *m.* Vermutung, *f.* Mißtrauen, *n.*

Suspezione, *f.* Argwohn, Verdacht, *m.* [Verdacht haben.

Suspicare, *v. a.* argwohnen, in

Suspíngere, *v. a.* fortstoßen, fortschieben, treiben, antreiben, drängen.

Suspizione, *f.* Argwohn, Verdacht, *m.* [erübrigte Zeit.

Sussecivo, *agg.* tempo –, *m.*

Sussecutivo, *agg.* nachfolgend, fortwährend.

Sussecuto, *agg.* gleich darauf erfolgt, gleich darauf geschehen.

Sussegu-ente, *agg.* darauf folgend; nachfolgend; **-entemente,** *avv.* hernach, nachher, darauf; nach der Reihe; **-enza,** *f.* Folge, Reihenfolge, *f.*; Erfolg, *m.*; per –, folglich; **-ire,** *v. n.* gleich darauf folgen; sich anschließen.

Sussequente, *v.* susseguente.

Sussidenza, *f.* Satz, Bodensatz, *m.*

Sussidi-are, *v. a.* mit Hülfsmitteln versehen, mit Hülfsgeldern versorgen; **-ário,** *agg.* zur Beihülfe dienend, beisteuernd; cauzione sussidiaria, Nebenbürgschaft, Rückbürgschaft, *f.*; **-atore,** *m.* Helfer, Beistand, *m.*; **–o,** *m.* Hülfe, *f.* Beistand, *m.* Beisteuer; Eingebung, *f.*; sussidi, *pl.* Hülfsgelder, *n. pl.*

Sussiego, *m.* ernsthaftes Wesen, gravitätisches Wesen.

Sussist-ente, *agg.* bestehend; haltbar, dauerhaft; fest, gegründet, begründet; **-enza,** *f.* Bestehen, *n.* Bestand, *m.*; Wirklichkeit, Dauer, *f.*; Unterhalt, *m.* Subsistenz, *f.*; **-ere,** *v. n.* bestehen; vorhanden sein, da sein; subsistieren, auskommen; Bestand haben; dauern; aushalten, Stich halten, gültig sein.

Sussolano, *m.* Ostwind, *m.*

Susta, *f.* Strick, Laststrick, *m.*; Feder, Springfeder, *f.*; essere in –, in Bewegung sein; mettere in –, in Bewegung setzen, in Gang bringen, aufheben.

Sustantivamente, *avv.* als Nennwort, substantivisch.

Sustantivo, *agg.* selbstständig; –, *m.* (gram.) Nennwort, Substantiv, *n.*

Sustanz-a, -ia, *f.* Wesen, *n.* Substanz, *f.* Stoff; Inhalt, Hauptinhalt; Wert, innerer Stoff, innerer Gehalt, *m.*; Nahrung, *f.* Nahrungsstoff, *m.*; in –, im Grunde, dem Inhalte nach, überhaupt; im Auszuge; sustanze, *pl.* Hab und Gut, Vermögen, *n.*; **-iale,** *agg.* wesentlich; wichtig, erheblich; selbständig; nahrhaft; –, *m.* Wesentliche, *n.* Hauptsache, *f.*; **-ialità,** *f.* Wesentlichkeit, Selbständigkeit, *f.*; **-ialmente,** *avv.* selbständiger Weise; wesentlich, hauptsächlich; **-iarsi,** *v. r.* zum Entstehen kommen, sein Dasein erhalten; **-iévole,** *avv.* gehaltreich, kräftig, nahrhaft; vorteilhaft; **-ioso,** *agg.* nahrhaft, kräftig.

Sustentazione, *f.* Ernährung, *f.* Unterhalt, *m.* Nahrung, *f.*

Sustitu-ire, *v. a.* an die Stelle setzen, substituiren; unterschieben; **-to,** *m.* Amtsvertreter, Substitut, *m.*; **-zione,** *f.* Einsetzung in die Stelle eines andern, Substitution, *f.*

Sustruzione, *f.* (arch.) Unterbau, Grundbau, *m.*

Susurr-amento, *m.* Murmeln, Surren, Flüstern, *n.*; **-are,** *v. n.* murmeln, sumsen, sanft rauschen, säuseln; ins Ohr flüstern; übel nachreden, verkleinern, verleumden; **-atore,** *m.* Murmler, Ohrenbläser, Verkleinerer, *m.*; **-azione,** *f.* Murmeln, Gemurmel, Gesumse, *n.*; üble Nachrede, Ohrenbläserei, *f.*; **-io, -o,** *m.* Gemurmel, Gesumse, dumpfes Geräusch, sanftes Rauschen, heimliches Geflüster, *n.* Ohrenbläserei, *f.*; **-one,** *m.* Murmler; Ohrenbläser, Verhetzer, Zankstifter, *m.* [ton, *n.*

Sutentone, *m.* (geogr.) Southamp-

Suto, *part.* gewesen.

Sutterfúggere, *v. n.* sich entziehen, vermeiden, ausweichen, Ausflüchte machen, Entschuldigungen vorbringen; von sich ablehnen.

Sutterfúgio, *m.* Ausflucht, Ausrede, *f.* Vorwand, Ausweg, *m.* Entschuldigung, *f.*

Suttesa, *f.* (mat.) Untersehne, Gegenseite eines Winkels im Dreieck, *f.*

Suttrarre, *v. a.* wegziehen, fortnehmen, entziehen, abwendig machen, entwenden; anlocken, locken; subtrahieren, abziehen.

Suttrazione, *f.* Wegziehung, Entziehung, Entwendung; Subtraktion, *f.* Abziehen, *n.* [Sutur, *f.*

Sutura, *f.* (anat.) Knochennaht,

Suverato, *agg.* mit Kork besohlt, mit Kork eingefaßt.

Súvero, *m.* Korkbaum, Kork, *m.*

Suvi, *v.* suovi.

Suvversione, *f.* Umsturz, *m.* Zerrüttung, *f.*; (med.) heftiges Erbrechen; Aufstoßen, *n.*

Suvvertente, *agg.* aufrührerisch.

Suvvertire, *v. n.* umstoßen, umstürzen, zerrütten, vernichten, verwüsten, vereiteln. [über.

Suvvi, *avv.* oben auf, oben dar-

Suzzácchera, *f.* Sauerhonig, *m.*; dare altrui la –, von einem Abwesenden übel reden.

Suzz-amento, *m.* Austrocknung, *f.*; **-are,** *v. a.* e *n.* nach und nach austrocknen, vertrocknen, verwelken, dürr werden; **-atore,** *m.* der trocken werden läßt, der austrocknet; **-o,** *agg.* trocken, vertrocknet, dürr, verwelkt; hager; ingegno –, seichter Kopf; susine suzze, *pl.* getrocknete Pflaumen, *f. pl.*

Svancantarsi, *v. r.* sich leeren, leer werden.

Svag-amento, *m.* Unterbrechung, Störung; Zerstreuung; Abbringung, Abziehung, *f.*; **-are,** *v. a.* unterbrechen, stören, abhalten, abbringen, abziehen; **-,** *v. n.* abschweifen; **-arsi,** *v. r.* sich unterbrechen; sich zerstreuen, sich belustigen; **-ato,** *agg.* vergnügungssüchtig.

Svagh-ire, *v. a.* die Lust benehmen, die Neigung benehmen; **-irsi,** *v. r.* die Lust verlieren.

Svagol-amento, *m.* Umherstehen, Müßiggehen, *n.*; **-are,** *v. n.* umherirren, müßig gehen; **-ato,** *m.* leichtsinniger Mensch, Windbeutel, *m.*

Svaliare, *v. a.* verändern, ändern.

Svaligi-amento, *m.* Beraubung, Plünderung, *f.*; Raubmord, *m.*; **-are,** *v. a.* aus dem Felleisen nehmen; ausplündern, berauben; **-atore,** *m.* Straßenräuber, Räuber, *m.*; **-o,** *m.* Straßenraub, *m.*

Svalor-ire, *v. n.* den Wert verlieren; schwach werden, die Kraft verlieren; **-ito,** *agg.* kraftlos, matt.

Svampare, *v. n.* herausschlagen (von der Flamme, dem Rauche 2c.).

Svanare, *v. a.* (cappell.) das Haar rein machen, die Fehlhaare ausrupfen.

Svan-évole, *agg.* verdunstbar, verrauchbar; **-imento,** *m.* Verdunstung, *f.*; Schwinden, *n.*; Ohnmacht, *f.*; **-ire,** *v. n.* verdunsten, verrauchen; sich verzehren, weniger werden, schwinden, verschwinden; vergehen; fehlschlagen, mißlingen; **-itezza,** *f.* Abgestandenheit, Schalheit, *f.*; **-izione,** *f.* Verschwinden, *n.*; **-o,** *m.* Lücke, *f.*

Svantággi-o, *m.* Nachteil, Schade, *m.*; **-oso,** *agg.* nachteilig, schädlich.

Svapor-ábile, *agg.* verdunstbar; **-amento,** *m.* Verdunstung, Ausdunstung, *f.* Abrauchen, *n.*; **-are,** *v. a.* ausdunsten, ausduften, aushauchen; **-,** *v. n.* verdampfen, verrauchen, verduften, verfliegen; **-ato,** *part.* verraucht, verdampft, verduftet, verflogen; **-azione,** *f.* **-e,** *m.* Dunst, Duft, *m.* Ausdünstung, *f.*

Svari-amento, *m.* Veränderung, *f.* unstätes Wesen, *n.* Wankelmütigkeit, *f.*; Wahnwitz; Aberwitz, *m.*; **-anza,** *f.* Mannigfaltigkeit, Verschiedenheit, Abwechselung, *f.*; Unterschied, *m.*; **-are,** *v. n.* **-arsi,** *v. r.* ändern, wechseln; sich verändern, abweichen; nicht stimmen; – cogli occhi, mit den Augen umherschweifen; **-atamente,** *avv.* verschieden, unterschiedlich, abwechselnd, anders; besonders; **-atezza,** *f.* Verschiedenheit, Buntheit, *f.*; **-ato,** *agg.* unterschieden, verschieden; bunt, vielfarbig; unbeständig; – di mente, verrückt; **-o,** *m.* Unterschiedenheit, Verschiedenheit, Vielfältigkeit, *f.*; **-,** *agg. v.* svariato; **-one,** *m.* grober Verstoß, grober Fehler, Hauptschnitzer, *m.*

Svecchiare, *v. a.* erneuern, einen neuen Anstrich geben; verjüngen.

Svedenizza, *f.* (geogr.) Schweidnitz, [*n.*

Svedese, *agg.* schwedisch; **-,** *m.* Schwede, *m.*

Svegghiare etc., *v.* svegliare etc.

Svégli-a, *f.* eine Art Blasinstrument; (mil.) Reveille, *f.*; Wecker (an der Uhr), *m.*; Folterbank; Morgenwache, *f.*; suonar la –, Reveille blasen; oriuolo a –, *m.* Weckeruhr, *f.*; **-amento,** *m.* Aufwecken, Erwachen, *n.*; **-are,** *v. a.* wecken, aufwecken; fig. erwecken, aufmuntern; **-arsi,** *v. r.* erwachen, aufwachen; fig. munter werden, aufmerksam werden, plötzlich zur Besinnung kommen; **-arino,** *m.* Wecker (an der Uhr), *m.*; **-atezza,** *f.* Aufgewecktheit, Munterkeit, Lebhaftigkeit, *f.*; **-ato,** *agg.* aufgeweckt, wach, munter, lebhaft; heftig, wirksam; **-atójo,** *agg.* erweckend, ermunternd; **-,** *m.* Wecker (an der Uhr), *m.*; **-atore,** *m.* Erwecker, Aufmunterer, *m.*

Svégli-ere, *v. a.* mit der Wurzel ausreißen, abreißen, ausraufen, ausrotten; fig. entreißen; **-erino,** *m.* Weckeruhr, *f.* Wecker, *m.*; **-etto,** *m.* Wecker (an der Uhr), *m.*; **-évole,** *agg.* leicht aufzuwecken, erwecklich; sonno –, leichter Schlaf.

Sveglimento, *m.* Ausreißen, Ausrotten, Vertilgen *n.*

Svel-amento, *m.* Enthüllung, Offenbarung, Entdeckung, *f.*; **-are,** *v. a.* entschleiern, enthüllen; fig. entdecken, offenbaren; **-arsi,** *v. r.* sich entdecken, sein Inneres offenbaren; **-atamente,** *avv.* offenbar, unverhohlen; **-ato,** *part.* entschleiert; entdeckt, offenbart, erklärt.

Svelen-are, *v. a.* das Gift benehmen, ein Gegengift geben; **-arsi,** *v. r.* seinen Zorn auslassen, seine Wut auslassen; **-ire,** *v. a.* besänftigen, gut machen.

Svéll-ere, *v.* sveglіere; **-imento,** *m.* Ausreißen, Ausrotten, Vertilgen, *n.*

Svelt-ezza, *f.* Munterkeit, Lebhaftigkeit; Leichtigkeit, Gewandtheit; Schlankheit, *f.*; **-ire,** *v. n.* schmächtig sein, schlank sein, zierlich gearbeitet sein; **-o,** *agg.* ausgerissen, ausgerottet; schmächtig, schlank; gewandt, lebhaft, munter, aufgeweckt; ingegno –, aufgeweckter Kopf.

Sven-amento, *m.* Zerschneidung einer Ader, *f.*; **-are,** *v. a.* die Adern zerschneiden; umbringen; ein Faß anstechen.

Svenenare, *v.* svelenare.

Svenevol-áccio, *agg.* sehr unangenehm, sehr widrig; **-ággine,** *f.* Widrigkeit, Unannehmlichkeit, *f.* Mißfallen, *n.*; **-e,** *agg.* unangenehm, widrig; **-ezza,** *f.* Widrigkeit, Unannehmlichkeit, *f.* Mißfallen, *n.*; **-one,** *m.* widerwärtiger Mensch.

Sven-imento, *m.* Ohnmacht, *f.*; **-ire,** *v. n.* **-irsi,** *v. r.* in Ohnmacht fallen; sinnlos werden.

Svent-are, *v. a.* lüften, auslüften; umstechen (Getreide); – la vena, zur Ader lassen; **-arsi,** *v. r.* sich lüften; frische Luft schöpfen; – un negozio, fig. eine Unternehmung vereiteln; **-ato,** *agg.* gelüftet; vereitelt; unbesonnen, leichtsinnig.

Sventol-amento, *m.* Lüftung, *f.* Auslüften; Flattern, *n.*; **-are,** *v. a.* lüften; von der Luft durchstreichen lassen; umstechen (Getreide); **-,** *v. n.* flattern; **-atore,** *m.* Auslüfter, *m.*

Sventrare, *v. a.* ausweiden, die Eingeweide ausnehmen; tot stechen; **-,** *v. n.* von vielem Essen und Trinken beinahe platzen.

Sventur-a, *f.* Unfall, *m.* Unglück, *n.*; **-atamente,** *avv.* unglücklicher Weise, zum Unglück; **-ato, -oso,** *agg.* unglücklich, unselig, elend.

Svenuto, *agg.* ohnmächtig; kraftlos.

Sverdire, *v. n.* gelb werden, verwelken.

Svergheggiare, *v. a.* mit Ruten [peitschen.

Svergin-amento, *m.* Entjungferung, *f.*; **-are,** *v. a.* die Jungferschaft nehmen, schwächen; fig. zum ersten Male brauchen; (ein Faß) anzapfen; **-atore,** *m.* Entjungferer, Verführer, *m.*

Svergogn-a, *f.* Schimpf, *m.* Schande, *f.*; **-amento,** *m.* **-anza,** *f.* Beschämung, Beschimpfung, Entehrung, Schmach, *f.*; **-are,** *v. a.* beschämen, beschimpfen, entehren; notzüchtigen; **-arsi,** *v. r.* sich schämen; **-ataggine, -atezza,** *f.* Schamlosigkeit, Unverschämtheit, Frechheit, *f.*; **-ato,** *agg.* beschimpft, beschämt; schamlos, unverschämt, frech; geschändet; **-osamente,** *avv.* unverschämt, schamlos.

Svern-amento, *m.* Durchwintern, Überwintern, *n.*; Winterschlaf (der Tiere), *m.*; – d'uccelli, Gezwitscher der Vögel im Frühlinge, *n.*; **-are,** *v. a.* durchwintern; in die Winterquartiere legen; **-,** *v. n.* den Winter über zubringen; zu Ende gehen (vom Winter); zwitschern (von Vögeln zu Anfang des Frühlings); **-ata,** *f.* Überwintern, *n.* Winterzeit, *f.*; **-atojo,** *m.* (bot.) Winterhülle (zum Schutz gegen die jungen Triebe), *f.*

Sverre, *v. a.* ausreißen, ausraufen, ausrotten.

Svertanza, *f.* Rücksichtslosigkeit, *f.*

Svertare, *v. a.* das Netz ausschütten, das Netz ausleeren; fig. die Geheimnisse ausplaudern.

Sverz-a, *f.* Splitter, Span; (bot.) Wälschkohl, *m.*; **-are,** *v. a.* splittern, zersplittern; **-arsi,** *v. r.* sich zersplittern, sich absplittern.

Svesci-are, *v. a.* fig. die Handlungen anderer ausplaudern; **-atrice,** *f.* Schwätzerin, Plaudertasche, *f.*

Svest-ire, *v. a.* auskleiden, ausziehen; – un capitale, ein Kapital in bares Geld verwandeln; **-irsi,** *v. r.* sich auskleiden; sich entlarven.

Svetónio, (nome) Sueton.

Svettare, *v. a.* köpfen, beschneiden, kappen; **-,** *v. n.* schwanken, wippen.

Svevese, *agg.* schwäbisch; **-,** *m.* Schwabe, *m.*

Svevi, *m. pl.* Sueven, Sueben, [*m. pl.*

Svèvia, *f.* (geogr.) Schwaben, *n.*
Svèzia, *f.* (geogr.) Schweden, *n.*
Svezz-are, *v. a.* abgewöhnen; entwöhnen (ein Kind); **-arsi**, *v. r.* sich abgewöhnen.
Svi-amento, *m.* Ableitung vom Wege; fig. Verleitung, Verführung, *f.*; (ferrov.) Entgleisung, *f.* Ausspringen aus den Schienen, *n.*; **-are**, *v. a.* vom Wege ableiten; irre leiten; verleiten, verführen; – la bottega, sich die Kunden verschlagen; – un fiume, einen Fluß wohin leiten; – la spada, ausparieren; –, *v. n.* (ferrov.) entgleisen, aus dem Geleise geraten; ausschweifen; **-arsi**, *v. r.* vom Wege abgehen, den Weg verfehlen; fig. sich verirren; auf Abwege geraten; **-ato**, *agg.* vom Wege abgekommen; auf Abwege geraten, verirrt; liederlich, ausschweifend, zerrüttet, verfallen; **-atójo**, *m.* (ferrov.) Rangiermaschiene, *f.*; **-atore**, *m.* der auf Abwege bringt; Verführer, *m.*
Svicolare, *v. n.* abbiegen, um die Ecke biegen.
Svignare, *v. n.* sich aus dem Staube machen.
Svigor-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* die Kraft verlieren, matt werden.
Svigorito, *agg.* entkräftet.
' **Svil-imento**, *m.* Herabsetzung, Verachtung, *f.*; **-ire**, *v. a.* herabsetzen, verächtlich machen.
Svillaneggi-amento, *m.* Schimpfen, Schmähen, Auszanken, *n.*; **-are**, *v. a.* schimpfen, schmähen, auszanken, aushunzen; **-arsi**, *v. r.* einander schimpfen, sich gegenseitig schmähen; **-atore**, *m.* Schimpfer, Schmäher, *m.*
Svilleggiare, *v. n.* das Land verlassen, wieder nach der Stadt zurückkehren.
Svilupp-amento, *m.* Entwickelung, *f.*; **-are**, *v. a.* entwickeln, loswickeln, aufdrehen; aufrollen; fig. erklären, auseinander setzen; **-arsi**, *v. r.* sich entwickeln, sich entfalten; **-ata**, *f.* (mat.) Evolute, Abwickelungslinie, *f.*; **-atore**, *m.* Entwickler, Ordner, *m.*; **-o**, *m.* Entwickelung, Auseinandersetzung, *f.* Wachstum, *n.*; età dello –, Entwickelungszeit, *f.*
Svin-are, *v. a.* den Most abzapfen, Most abziehen; **-atore**, *m.* Abzapfer, *m.*; **-atura**, *f.* Abzapfung des Mostes, *f.*
Svincere, *v. n.* besiegt werden, unterliegen.
Svincigliare, *v. a.* mit einer Gerte schlagen; peitschen.
Svincol-amento, *m.* Entwickelung; Entfesselung, Befreiung, *f.*; **-are**, *v. a.* entwickeln, losmachen; gewandt machen.
Svis-are, *v. n.* das Gesicht zerkratzen, verderben; die Augen auskratzen; **-arsi**, *v. r.* sich entstellen; **-ato**, *agg.* zerkratzt, entstellt.
Sviscer-amento, *m.* Ausnehmen der Eingeweide, Ausweiden, *n.*; **-are**, *v. a.* die Eingeweide herausnehmen, ausweiden; **-arsi**, *v. r.* sich die Eingeweide zerreißen; fig. sein Herz offenbaren, sein Herz schenken; **-atamente**, *avv.* von ganzem Herzen, inniglich; **-atezza**, *f.* innigste Liebe, innigste Freundschaft; **-ato**, *agg.* ausgeweidet; von ganzem Herzen ergeben, innigst, herzlich, vertraut; –, *m.* innigster Freund, vertrauter Freund, Busenfreund, *m.*; **-atore**, *m.* Ausweider, *m.*
Svista, *f.* Versehen, *n.* Fehler, *m.*
Svit-are, *v. a.* losschrauben, abschrauben; die Einladung abbestellen, absagen; **-ato**, *part.* losgeschraubt; abbestellt.
Sviticchi-are, *v. a.* aus dem Gewirre loswinden, losmachen; **-arsi**, *v. r.* sich loswinden, sich losmachen.
Svituperare, *v. a.* lästern, schimpfen.
Svivagn-are, *v. a.* die Sahlleiste ablösen; verstümmeln; **-atáccio**, *agg.* sehr ungeschickt, sehr dumm; ungeschmückt, unordentlich; **-ato**, *agg.* ohne Sahlleiste, ohne Schrote; fig. dumm, ungeschickt, plump.
Sviziare, *v. a.* bessern, die Fehler benehmen, fehlerfrei machen.
Svízzer-a, *f.* (geogr.) Schweiz, *f.*; **-o**, *agg.* schweizerisch; –, *m.* Schweizer, *m.*
Svocicchiare, *v. a.* Übles nachreden, in üblen Ruf bringen.
Svogli-amento, *m. v.* svogliataggine; **-are**, *v. a.* die Lust benehmen; die Lust vergehen machen; **-arsi**, *v. r.* seine Lust büßen; die Lust verlieren; **-atággine**, **-atezza**, *f.* Überdruß, *m.* Unlust, Verdrossenheit, üble Laune, *f.* Ekel, Widerwille, *m.*; **-ato**, *agg.* ekel, überdrüssig; verdrießlich, verdrossen, träge; –, *m.* Ekel, Widerwille, *m.*
Svol-amento, *m.* Fliegen, *n.* Flug, *m.*; **-are**, *v. n.* fliegen, fortfliegen.
Svolazz-amento, *m.* Flattern, Herumflattern, *n.*; **-are**, *v. n.* flattern, herumflattern, mit den Flügeln schlagen; fig. herumschweifen; herumschwärmen; von der Luft hin und her bewegt werden, flattern; **-atojo**, *agg.* flatterhaft, leichtsinnig; cervello –, fig. Windbeutel, *m.*; **-atore**, *m.* Flatterer, *m.*; **-otto**, *m.* (pitt.) flatterndes Gewand, leichte Kleidung; **-io**, *m.* Hin- und Herfliegen, *n.*; **-o**, *m.* flatterndes Ding.
Svolere, *v. a.* nicht mehr wollen, sich anders besinnen.
Svólg-ere, *v. a.* abdrehen; abwickeln, loswickeln; aufrollen; entwickeln; fig. abbringen; auseinander setzen, erklären; **-ersi**, *v. r.* sich verrenken; (chim.) sich entwickeln (von Gasen); **-imento**, *m.* Aufwickelung, Abwickelung, Aufdrehung; Zerrüttung, Empörung, *f.*; **-itore**, *m.* Aufwickler, Entwirrer, *m.*
Svolt-a, *f.* Krümme, Wendung, Windung, Kahre, *f.*; Umkehren, *n.*; prendere la –, die Kahre nehmen, um die Ecke fahren; **-amento**, *m.* Aufdrehung, *f.*; Umwenden, Umkehren, *n.* Wendung, *f.*; **-are**, *v. a.* abdrehen, aufdrehen, abwickeln, abwinden; umwenden, umkehren; um die Ecke biegen; von etwas abbringen, bereden; **-atore**, *m.* Umdreher, *m.*; **-atura**, *f.* Aufdrehung; Wendung, Umdrehung, Krümmung, *f.*
Solticchi-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich winden, sich schlingen, sich auseinander winden.
Svolt-o, *agg.* aufgewickelt, aufgerollt; fig. abgebracht; abtrünnig; verrenkt, verstaucht; –, *m.* Biegung, Wendung, Ecke, *f.*; **-ura**, *f.* Aufdrehung; Biegung; Entwickelung, *f.*
Svolvere, *v. a.* aufwickeln; abbringen, abraten.
Svotare, *v. a.* ausleeren, entleeren, ausräumen.

T.

T, *m.* e *f.* T, *n.*
Tabacc-ajo, **-aro**, *m.* Tabakshändler, Tabaksfabrikant, *m.*; **-are**, *v. a.* Tabak rauchen; schnupfen; **-ato**, *agg.* wie Tabak, tabakartig; tabakfarbig.
Tabacch-iera, *f.* Tabaksdose, Tabatière, *f.*; **-ino**, *m.* Tabakshändler, Tabakskrämer, *m.*; **-ista**, *m.* Tabaksschnupfer, *m.*
Tabacco, *m.* Tabak, *m.*; – canastro, Kanaster, *m.*; – in carotte, Karottentabak, *m.*; – in foglia, Blättertabak, *m.*; – da fumare, Rauchtabak, *m.*; – da naso, – in polvere, Schnupftabak, *m.*; – masticatorio, – da masticare, Kautabak, *m.*; – in rotoli, Rollentabak, *m.*; – rapè, Rapé, *m.*; prendere –, schnupfen.
Taballo, *m.* Pauke, *f.*
Tabano, *agg.* lingua tabana, Lästerzunge, *f.* Lästermaul, *n.*
Tabarr-áccio, *m.* alter schlechter Mantel; **-o**, *m.* Mantel, Rockelor, Domino, Reisemantel, Regenmantel, *m.*
Tabe, *f.* (med.) Schwindsucht, Abzehrung, *f.*; – dorsale, (med.) Rückenmarksverzehrung, *f.*; – pulmonale, (med.) Lungenschwindsucht, *f.*
Tabefatto, *agg.* verfault, verdorrt, abgezehrt.
Tabella, *f.* Schnurre, Klapper (in der Charwoche), *f.*; fig. Plappermaul, *n.*; sonar le tabelle dietro ad alcuno, über jemanden hergehen, über jemanden losziehen.
Tabellário, *m.* Briefbote, Postbote, Kurier, *m.*
Tabellione, *m.* Amtsschreiber, Gerichtsschreiber, *m.*
Tabernácolo, *m.* Tabernakel, *n.*; Lauberhütte, Stiftshütte; Nische, *f.*
Tabéscere, *v. n.* verfaulen, verdorren, abzehren.
Tabì, *m.* gewässerter Taffet.
Tábido, *agg.* (med.) mit der Auszehrung behaftet, schwindsüchtig.
Tabífico, *agg.* (med.) eiterartig; ausdorrend, abzehrend.

Tabulário, *m.* Archivar, Rechnungsführer, *m.*

Tacca, *f.* Schnitt, Einschnitt, *m.* Kerbe; Scharte, *f.*; Kerbholz, *n.*; Fehler, *m.* Untugend, *f.*; Mangel, *m.*; Gestalt, Statur, *f.*; dell' istessa –, von der nämlichen Gestalt, von dem nämlichen Schlage; bella – d'uomo, schöner Schlag Menschen; far tacche, schartig machen; tenere sotto la – del zoccolo, sehr scharf halten, unter dem Pantoffel halten.

Taccacappelli, *m. pl.* Wandschrauben, *f. pl.*

Taccagn-eria, *f.* Knauserei, Knickerei, *f.*; **-esco, -o,** *agg.* karg, knauserig, knickerig; –, *m.* Knicker, Filz, *m.*; **-one,** *agg.* erzknickerig; –, *m.* Erzknicker, *m.*

Taccamacca, *f.* (bot.) Takamahakbaum, *m.*; (farm.) Takamahakbalsam, *m.*

Taccato, *agg.* fleckig, scheckig, gesprenkelt; aver la coda taccata di mal pelo, *prov.* nachtragend sein, rachsüchtig sein.

Taccherella, *f.* kleine Kerbe; kleine Scharte, *f.*; fig. kleine Untugend, *f.* kleiner Fehler.

Tacchi, *m. pl.* (mar.) Stauhölzer, *n. pl.*

Tácchia, *f.* Hobelspan, *m.*

Tacchigraf-ia, *f.* Geschwindschreibekunst, Tachygraphie, *f.*; **-o,** *m.* Geschwindschreiber, *m.*

Tacchin-a, *f.* kalekutische Henne; **-o,** *m.* kalekutischer Hahn.

Tácci-a, *f.* Tadel, Fehler, *m.* Untugend, *f.* Mangel, *m.*; uomini di mala –, Leute von schlechtem Rufe; **-are,** *v. a.* beschuldigen, Schuld geben; tadeln; **-o,** *m.* fare un –, in Bausch und Bogen behandeln; ein Abkommen treffen.

Tacco, *m.* Absatz (am Schuh), *m.*; (stamp.) Keil, *m.* Unterlage, *f.*; (nat.) Truthahn; (mar.) Stapelblock, *m.*

Táccol-a, *f.* Elster, Atzel, *f.*; fig. Schwätzer, *m.*; Spiel, *n.* Possen, *f. pl.*; **-are,** *v. n.* schwatzen, plaudern, schäkern, spielen, Possen machen; streiten, zanken; **-ata,** *f.* Plapperei, *f.* Geschwätz, *n.*; **-ino,** *m.* eine Art grobes Tuch; Schwätzer, *m.* Plappermaul, *n.*

Táccolo, *m.* Spiel, *n.* Schäkerei, *f.*; Schwierigkeit (bei einer Sache), *f.* Übelstand, *m.*

Tacconcino, *m.* Schuhfleck, Fleck, *m.*; Abschnitzel, Schnitzchen, *n.*

Taccone, *m.* Schuhfleck; Absatz, *m.*; Flickwort, *n.*; battere il –, Fersengeld geben, ausreißen.

Taccuino, *m.* Schreibtafel, *f.* Notizbuch, Taschenbüchelchen, *n.*

Tacente, *part.* schweigend; stillschweigend.

Tac-ere, *v. a.* verschwiegen halten, verschweigen; verheimlichen; –, *v. n.* e **-ersi,** *v. r.* schweigen, stillschweigen; fig. aufhören; ausfallen, nicht stattfinden (von Stunden); nicht arbeiten (von einer Fabrik); far – uno, jemanden zum Schweigen bringen; –, *m.* Schweigen, Stillschweigen, *n.*

Tachigrafia, *f.* Geschwindschreibekunst, Tachygraphie, *f.*

Tachímetro, *m.* Geschwindigkeitsmesser, *m.*

Tac-íbile, *agg.* verschweiglich, verschweigbar; **-imento,** *m.* Schweigen, Verschweigen; Stillschweigen, *n.*

Tacit-amente, *avv.* stillschweigend, heimlich; in aller Stille; ruhig; nicht ausdrücklich; **-amento,** *m.* Bezahlung, Tilgung, *f.*; **-are,** *v. a.* zum Schweigen bringen; befriedigen; besolden; **-azione,** *f.* Stillmachen, Beruhigen, *n.*; **-o,** *agg.* heimlich, verschwiegen, still, stillschweigend; verstohlen; –, (nome) Tacitus.

Taciturn-ità, *f.* Verschwiegenheit; Verschlossenheit, *f.*; **-o,** *agg.* verschwiegen, schweigsam, still; fig. geräuschlos.

Taciuto, *part.* verschwiegen; mit Stillschweigen übergangen.

Taddeo, (nome) Thaddäus.

Tadorna, *f.* Brandgans, Ringelgans, *f.* [fig. Steiß, *m.*

Tafanário, *m.* Wespennest, *n.*;

Tafano, *m.* Pferdebremse, *f.*; all' alba de' tafani, (im Scherze) gegen Mittag. [sel, Mulde, *f.*

Tafferia, *f.* flache hölzerne Schüs-

Taffer-úgia, *f.* **-úglio,** *m.* Tumult, *m.* Schlägerei, Rauferei, *f.*

Taffetà, *m.* Taffet, *m.*; – d'Inghilterra, englisches Pflaster.

Taffetato, *agg.* mit Taffet gefüttert.

Taffia, *f.* Rum, *m.*

Taffiare, *v. a.* wacker essen, tüchtig essen.

Táffio, *m.* Fresserei, *f.*

Taga, *f.* (mar.) Drehreep, *n.*

Tagete, *m.* (bot.) indianische Nelke, Sammetblume, *f.*

Tágli-a, *f.* Gemetzel, Blutbad, *n.*; Kerbe, *f.*; Kerbholz, *n.*; Flaschenzug, *m.*; Auflage, Abgabe, Steuer, *f.*; Beitrag; Preis, *m.*; Lösegeld, *n.*; Bund, *m.* Bündnis, *n.*; Tracht, Kleidertracht; Livree, Uniform; Taille, Gestalt, *f.* Wuchs, *m.* Größe; Gattung, *f.* Schlag, *m.* Art, *f.*; Wille, *m.* Belieben, *n.*; Abzug, *m.*; Taille (beim Pharospiele), *f.*; (mar.) Talje, *f.*; di mezza –, vom Mittelschlage; von mittlerer Größe; fig. vom Mittelstande; questo è in mia –, das steht mir frei; – personale, Personalsteuer, *f.*; fare –, einen Bund schließen; essere in – con alcuno, mit jemandem im Bunde stehen; **-ábile,** *agg.* was sich schneiden läßt, zerschneidbar; **-aborse,** *m.* Beutelschneider, *m.*; **-acantoni,** *m.* Eisenfresser, Bramarbas, Raufbold, Raufer, *m.*; **-acérchio,** *m.* (mat.) Schneidebschenkel, *m.*; **-agola,** *f.* (mar.) Gallion, *n.*; **-alegna,** *m.* Holzmacher, Holzschläger, *m.*; **-amare,** *m.* (mar.) Gallion, *n.*; **-amento,** *m.* Schneiden, Zerschneiden, *n.*; Schnitt, *m.*; Gemetzel, *n.*; **-ando,** *m.* Koupon, Zinsschein, *m.*; **-apietre,** *m.* Steinmetz, *m.*; **-are,** *v. a.* schneiden, zerschneiden, durchschneiden, zerhauen; umhauen; absondern, trennen, scheiden; verscheiden; abziehen (beim Pharospiele); ausstoßen; endigen; anführen, prellen; einen Preis auf den Kopf eines Verbrechers setzen; – un abito, ein Kleid zuschneiden; – le borse, Beutelschneiderei treiben; – un cadavere, einen toten Körper sezieren; – il colpo, den Hieb auffangen; – un discorso, ein Gespräch unterbrechen; – legna, Holz schlagen; – netto, glatt abschneiden; – la parola, ins Wort fallen; – secondo il panno, fig. sich nach der Decke strecken; – in pezzi, in Stücke zerhauen; – pietre, Steine hauen; – a quarti, vierteilen; – in rame, in Kupfer stechen; – la strada ad alcuno, jemandem den Weg abschneiden; – la vite, den Weinstock beschneiden; – i viveri, die Zufuhr abschneiden; **-arsi,** *v. r.* sich schneiden; fig. sich mit seinen eignen Worten schlagen; **-aricotte,** *m.* Taugenichts, *m.*; **-arosette,** *m.* Blechschneider, *m.*; **-ata,** *f.* Schnitt, Einschnitt, *m.*; Gemetzel, Blutbad, *n.*; fare una –, toben, lärmen; jemanden sehr heruntermachen; **-atelli,** *m. pl.* Nudeln, *f. pl.*; **-ato,** *agg.* beschnitten; ben –, schön gewachsen, von schönem Wuchse; essere – a ..., geeignet sein zu ...; **-atore,** *m.* Schneidende, Hauende; Bankhalter (beim Spiele), *m.*; **-atura,** *f.* Schnitt, Einschnitt, *m.*; (chir.) Ablösung, Abnahme eines Gliedes, Amputation, *f.*

Taglieggiare, *v. a.* Steuern ausschreiben, brandschatzen; einen Preis auf den Kopf eines Verbrechers setzen.

Tagliente, *agg.* scharf, schneidend; (pitt.) hart, steif; lingua –, schneidende Zunge, *f.*

Tagliere, tagliero, *m.* hölzerner Teller, *m.*; Hackebrett (Küchengerät), *n.*; a –, napfförmig; essere, o stare a – con alcuno, mit jemandem zusammen essen, mit jemandem zusammen leben.

Táglio, *m.* Schneide, Schärfe (des Messers 2c.), *f.*; Schnitt, Zuschnitt, *m.*; Art, Beschaffenheit; Gestalt; Schnittwunde, *f.*; di bel –, schön gewachsen; – del libro, Schnitt eines Buches, *m.*; – morto, stumpfe Schneide, *f.*; – vivo, scharfe Schneide, *f.*; cadere a –, wie gerufen kommen; essere tutti d'un –, von einem Schlage sein, von einem Gelichter sein; mettere al – della spada, über die Klinge springen lassen; rimettere in –, wieder scharf machen; vendere a –, im einzelnen verkaufen, im kleinen verkaufen, ausschneiden; einen Schnitthandel betreiben; venire a –, gerade zu rechter Zeit kommen, wie gerufen kommen.

Tagli-one, *m.* Wiedervergeltung, *f.* Recht der Wiedervergeltung, *n.*; Abgabe, Auflage, Steuer, *f.*; **-oni,** *m. pl.* flache Nudeln, *f. pl.*; **-uola,** *f.* Fangeisen, *n.* Fußangel,

f.; Fallstrick, *m.* Falle, *f.*; **-uolo,** *m.* Schnittchen, Scheibchen; Stopfmesser, *n.*; **-uzzamento,** *m.* Zerhacken, Zerschneiden, *n.*; **-uzzare,** *v. a.* klein schneiden, klein hacken; auszacken.

Tago, *m.* (geogr.) Tajo, *m.*

Talacimanno, *m.* Ausrufer (der die Sarazenen zum Gebete ruft), *m.*

Tálamo, *m.* Brautbett, Hochzeitbett, Ehebett; Bett, *n.*

Talare, *m.* Talar, *m.*

Talari, *m. pl.* Flügel an den Fersen des Merkur, *m. pl.*

Taláspio, *m.* (bot.) Täschelkraut, *n.* Feldtasche, *f.*

Talchè, *avv.* so daß, dergestalt daß, dermaßen daß.

Talchi-forme, *agg.* talkicht; **-no,** *avv.* talksteinartig.

Talc-o, *m.* (min.) Talkstein, *m.* Talkerde, *f.*; Marienglas, *n.*; **-oso,** *agg.* talkartig, talkicht.

Tale, *agg.* solcher, solche, solches, dergleichen; mancher, manche, manches; tale ..., quale, so ... wie; – quale, so leiblich, so so, so ziemlich; un –, der und der, ein gewisser; essere condotto a –, dahin gekommen sein; –, *avv.* so, dergestalt, also.

Talea, *f.* Setzling, Ableger, *m.*

Talentáccio, *m.* außerordentlicher Kopf, außerordentliches Talent.

Talentare, *v. n.* gefallen, anstehen, nach jemandes Geschmacke sein, zusagen.

Talento, *m.* Fähigkeit, Anlage, Naturgabe, *f.* Talent, *n.*; Lust, Neigung, *f.*; Hang, *m.*; Gefallen, *n.* Wunsch, *m.*; a –, nach Belieben, nach Gefallen; di mal –, aus Bosheit, boshafter Weise; a suo –, nach seinem Willen; suo mal –, ihm zum Trotze; mal –, böse Absicht, Tücke, *f.*; questo non è di mio –, dieses gefällt mir nicht; andare a –, gefallen, anständig sein; far valere il suo –, sein Talent geltend machen; pigliare mal –, sich erzürnen, sich ärgern; venir –, Lust bekommen.

Talentoso, *agg.* gesonnen; sehnsüchtig.

Talete, (nome) Thales.

Talfiata, *avv.* bisweilen, manchmal.

Talia, (nome) Thalia.

Tallone, *v.* taglione.

Talismano, *m.* Talisman, *m.*

Talitro, *m.* (bot.) Heilblatt, *n.* Wiesenraute, *f.*

Tállero, *m.* Thaler, Reichsthaler, *m.*

Tallire, *v. n.* schossen, ausschlagen, keimen.

Tallo, *m.* Schoß, *m.*; Pfropfreis, *n.* Ableger, *m.*; mettere, o rimettere il –, fig. wieder zu Kräften kommen; rimettere un – sul vecchio, fig. sich wieder verjüngen.

Tallone, *m.* Ferse, *f.* Fersenbein, *n.*

Talmud-e, *m.* Talmud, *m.*; **-ista,** *m.* Talmudist, *m.*

Tal-ora, -otta, *avv.* manchmal, bisweilen; a talora, damals.

Talpa, *f.* (nat.) Maulwurf; fig. Tölpel, *m.*

Taluno, *agg.* jemand; mancher.

Talvolta, *avv.* bisweilen, manchmal, nichtsdestoweniger; vielleicht.

Tamanto, *agg.* so groß.

Tamarindo, *m.* (bot.) Tamarinde, *f.*

Tamarisco, *m.* (bot.) Tamariske, *f.* Tamariskenbaum, *m.*

Tamaro, *m.* Ingwer, *m.*

Tambascia, *m.* Frohlocken, *n.* Ergötzlichkeit, Fröhlichkeit, *f.*

Tambellone, *m.* Ofenkachel, *f.*; Lümmel, Tölpel, *m.*

Tambúcchio, *m.* (mar.) Ankerraum (auf Schiffen), *m.*

Tamburare, *v. a.* anklagen (durch eine anonyme Schrift); prügeln.

Tambur-ello, *m.* kleine Mohrentrommel mit Schellen; **-etto,** *m.* kleine Trommel; **-iere,** *m.* Trommelmacher, *m.*; **-iglia,** *f.* Tamburin, *n.*; **-ino,** *m.* kleine Trommel, *f.*; Trommelschläger, Tambour; Achselträger, *m.*; fare come il –, sich zur siegenden Partei schlagen; **-lano,** *m.* Trommelsieb, *n.* Kaffeetrommel, *f.*; **-o,** *m.* Trommel, *f.*; (oriuol.) Federhaus, *n.*; (arch.) Schaft, Korb eines Kapitäls, Rumpf; (nat.) Trommelfisch, *m.*; battere, o sonare il –, die Trommel schlagen, trommeln.

Tambussare, *v. a.* prügeln, ausprügeln.

Tamer-ice, -ige, *m.* (bot.) Tamariske, *f.* Tamariskenbaum, *m.*

Tamerlano, (nome) Tamerlan.

Tamigi, *m.* (geogr.) Themse, *f.*

Tamigiare, *v. a.* sichten, sieben.

Tampoco, *avv.* auch nicht; nicht einmal.

Tana, *f.* Höhle (der wilden Tiere); Grube, *f.*; – degli occhi, Augenhöhle, *f.*

Tanaceto, *m.* (bot.) Wurmkraut, *n.* Rainfarn, *m.*

Tanágli-a, *f.* Zange, Kneipzange, *f.*; Zwicken mit glühenden Zangen, *n.*; (fort.) Zangenwerk, *n.* Grabenschere, *f.*; cavar le parole colle tanaglie, jemandem die Worte abzwingen; **-are,** *v. a.* mit glühenden Zangen zwicken, martern; **-etta,** *f.* Zängelchen, *n.* kleine Zange; **-one,** *m.* große Zange.

Tánai, *m.* (geogr.) Don, *m.*

Tancred-i, -o, (nome) Tankred.

Tanè, *m.* Lohfarbe, *f.* Fahlbraun, *n.*; –, *agg.* lohfarben.

Tanfanare, *v. a.* mißhandeln, plagen.

Tanfo, *m.* Modergeruch, Moder, Schimmel, *m.*; pigliar di –, verschimmeln.

Tang-ente, *agg.* berührend; –, *m.* (mat.) Tangente, *f.*; Anteil, *m.*; **-enza,** *f.* Berührung, Betastung; (mat.) Tangenz, *f.*; **-ere,** *v. a.* berühren.

Tángeri, *m.* (geogr.) Tanger, *n.*

Tánghero, *agg.* ungeschliffen, grob.

Tangíbile, *agg.* fühlbar, berührbar.

Tangóccio, *m.* plumper Tölpel.

Tangro, *m.* (geogr.) Tanger, *n.*

Tánn-ico, *agg.* acido –, *m.* Tannin, *n.* Gerbsäure, *f.*; **-ino,** *m.* (chim.) Tannin, *n.* Gerbestoff, *m.*; **-o,** *m.* Gerberlohe, *f.*

Tansa, *f.* Auflage, Abgabe, *f.*

Tantaf-era, -erata, *f.* verwirrtes Geschwätz, *n.* Mischmasch, *m.*

Tantaleggiare, *v. a.* vergebens schmachten lassen; –, *v. n.* nach etwas vergebens schmachten.

Tántalo, (nome) Tantalus.

Tanti-netto, *agg.* ganz klein, ganz wenig; **-no,** *m.* Bißchen, *n.* Wenigkeit, *f.*

Tanto, *agg.* so viel, so groß; so lang, so weit; tre tanti, drei mal so viel; a ogni –, aller Augenblicke; tanti e tanti, so viele; tante volte, so oft; in –, so lange als; esser –, hinreichen, genug sein; esser da –, geschickt dazu sein; toccarne tante, derbe Schläge bekommen; –, *avv.* so viel, so sehr, so lange, so lange als, so weit; so, also; nur; wenigstens; – che, so daß, dergestalt daß; tant' è, kurz, mit einem Worte; damit Punktum; – meno, desto weniger; – peggio, desto schlimmer; più che –, so viel als sich gehört; sino a –, so lange bis; di – in –, von Zeit zu Zeit; in –, indessen, unterdessen, inzwischen; per –, deswegen, darum; dennoch, jedoch; non per –, dessenungeachtet, nichtsdestoweniger; – per –, in diesem Verhältnisse; – è a dire, das will so viel sagen, nämlich; – mi duole, es thut mir so weh, es thut mir so leid; andarsene con – di naso, mit einer langen Nase abziehen.

Tantosto, *avv.* sogleich, augenblicklich.

Tapin-are, *v. n.* kümmerlich leben, sich elendiglich behelfen; **-arsi,** *v. r.* sich grämen, sich härmen; **-ello,** *agg.* armselig, elend; **-ità,** *f.* Armseligkeit, Dürftigkeit, Niedrigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* armselig, elend, dürftig, unglücklich; fig. schlecht, verächtlich, niedrig, gering, gemein.

Tapioca, *f.* Tapioka, Maniokwurzelstärke, *f.* Sago, *m.*

Tapp-a, *f.* Stapel, Stapelplatz, *m.*; Station; Etappe, *f.*; **-are,** *v. a.* zuschließen, verschließen, einsperren; zudecken; **-arsi,** *v. r.* sich bedecken.

Tappè, *m.* Toupet, *n.*

Tappeto, *m.* Teppich, *m.*; Tapete, *f.*; levarsi da –, ein Vorhaben aufgeben; metter sul –, aufs Tapet bringen; stare alla finestra col –, den Ausgang einer Sache ruhig abwarten.

Tappezz-are, *v. a.* tapezieren, austapezieren; **-eria,** *f.* Tapeten, *f. pl.* Tapezerei, *f.*; **-iere,** *m.* Tapezierer; Tapetenwirker, Tapetenfabrikant, *m.*

Tappo, *m.* (artigl.) Mundpfropf; Spund, Zapfen, *m.*

Tara, *f.* (com.) Tara, *f.*; Abzug, *m.*; fare un po' di –, etwas in Abrechnung bringen, nicht alles davon glauben.

Tarabara, *avv.* eins ins andere gerechnet, im ganzen genommen.

Tarabuso, *m.* (nat.) Rohrdommel, *f.* [*m.*
Taradore, *m.* (nat.) Knospenkäfer,
Tarando, *m.* (nat.) Renntier, *n.*
Tarantásia, *f.* (geogr.) Tarantaise, *n.*
Tarantella, *f.* Tarantel, *f.*; Bauch vom gesalzenen Thunfisch, *m.*
Tarantello, *m.* Zugabe (beim Einkaufe der Eßwaren), *f.*
Tarántol-a, *f.* Tarantel, *f.*; **-ato**, *agg.* von der Tarantel gestochen.
Tarapattà, *f.* Trommelwirbel, *m.*
Tarare, *v. a.* von der Rechnung abziehen, abrechnen; tara per uso, kaum die Hälfte; bisogna tararne, man muß den größten Teil davon abziehen; man muß nur die Hälfte davon glauben.
Taratantarà, *f.* Schmettern der Trompeten, *n.* Trompetenschall, *m.*
Tarato, *agg.* (com.) abgerechnet, abgezogen.
Tárchia, *f.* (mar.) Sprietsegel, *n.*
Tarchi-are, *v. a.* in die Runde einpacken, rund aufsetzen; **-atello**, *agg.* etwas stark, untersetzt; **-ato**, *agg.* stark, untersetzt.
Tard-amente, *avv.* langsam, sachte, zögernd; **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Verzögerung, Verweilung; Saumseligkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* verzögern, aufhalten; **-**, *v. n.* zaudern, zögern, säumen, versäumen; verziehen; sich verspäten; spät werden; ungeduldig warten; mi tarda, es währt mir zu lange, die Zeit wird mir lang; il giorno comincia a –, der Tag neigt sich; **-etto**, *agg.* etwas langsam, etwas spät, etwas saumselig; –, *avv.* ziemlich spät; **-ezza**, *f.* Verzögerung, Langsamkeit, Saumseligkeit, *f.*; **-i**, *avv.* spät; langsam, sachte; saumselig; in sul –, am späten Morgen, am späten Abend; la sera al –, des Abends spät; a me si fa –, es wird mir zu spät, es dauert mir zu lange; far –, langsam machen, zögern; farsi –, spät werden; sembrar –, mit Verlangen entgegensehen, mit Ungeduld erwarten; **-igrado**, *agg.* langsam, träge; **-ità**, *f.* Langsamkeit, Saumseligkeit, Trägheit, *f.*; **-ivo**, *agg.* spät, lange ausbleibend, saumselig, langsam; spät reifend; **-o**, *agg.* langsam, saumselig, faul, träge; spät; ernsthaft, gravitätisch.
Tarent-ino, *agg.* tarentinisch; –, *n.* Tarentiner, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Tarent, *n.*
Targa, *f.* Tartsche, *f.*
Targata, *f.* Schlag oder Stoß mit der Tartsche, *m.*
Tarì, *m.* Tari (Münze), *m.*
Tariff-a, *f.* Taxe, *f.* Tarif, *m.*; **-are**, *v. a.* tarifieren; **-azione**, *f.* Tarifanfertigung, Tarifierung, *f.*
Tarisca, *f.* far –, gemeinschaftlich essen, ein Picknick halten.
Tarl-are, *v. n.* wurmstichig werden; **-ato**, *agg.* wurmstichig; fig. abgenutzt; **-atura**, *f.* Wurmstich, Wurmfraß, *m.*

Tarlice, *m.* Zwillich, *m.*
Tarlo, *m.* Holzwurm, *m.*; Wurmmehl, *n.* Wurmfraß, *m.*; amor del –, eigennützige Liebe, *f.*; avere il – con alcuno, einen Groll auf jemanden haben; ogni legno ha il suo –, *prov.* jeder hat seine Fehler.
Tarm-a, *f.* Schabe, Motte, Milbe, *f.*; **-ato**, *agg.* mottenfräßig; pockennarbig; **-atura**, *f.* Mottenfraß, *m.*
Tarmone, *m.* große Motte; (veter.) Wurmkrankheit (der Pferde), *f.*
Tarocc-amento, *m.* Schreien, Toben, *n.*; **-are**, *v. n.* schmählen, keifen, lärmen, toben; Tarok ausspielen; **-o**, *m.* Tarok, Tarokspiel, *n.*; essere come il matto fra' tarocchi, *prov.* sich in alles mengen, seine Nase in alles stecken; tarocchi, *m. pl.* Tarokkarten, *f. pl.*
Tarola, *f.* (veter.) Steingalle (bei Pferden), *f.* [Knirps, *m.*
Tarpagnuolo, *m.* kleiner Mensch,
Tarpare, *v. a.* die Flügel verschneiden, stutzen; tarpar ad alcuno le ali, jemandem die Flügel beschneiden. [Leins, *m.*; Flachsseide, *f.*
Tarp-igna, **-ina**, *f.* Brand des
Tarquinio, (nome) Tarquinius.
Tarragona, *f.* (geogr.) Tarragona, *n.*
Tarsi-a, *f.* ausgelegte Holzarbeit, *f.*; Knicker, Filz, *m.*; **-are**, *v. a.* ausgelegte Holzarbeit machen.
Tarsiero, *m.* Vampir, *m.*
Tarso, *m.* (min.) weißer Spat; weißer Quarz.
Tarso, *m.* (geogr.) Tarsus, *n.*
Tartagli-are, *v. n.* stottern, stammeln; **-one**, *m.* Stotterer, Stammler, *m.* [zeug), *f.*
Tartana, *f.* (mar.) Tartane (Fahr-
Tártara, *f.* Mandeltorte, *f.*
Tartáreo, *agg.* höllisch; weinsteinartig.
Tartari-a, *f.* (geogr.) Tartarei, *f.*; **-ico**, *agg.* tartarisch; (chim.) acido –, Weinsteinsäure, *f.*
Tartarizzare, *v. a.* (chim.) mit Weinstein reinigen, tartarisieren.
Tártaro, *m.* Weinstein; Kalksinter, *m.*; – emetico, Brechweinstein, *m.*; – vitriolato, schwefelsaures Kali.
Tartaro, *agg.* tartarisch; –, *m.* Tartar, *m.*
Tartaroso, *agg.* weinsteinsauer.
Tartaruga, *f.* (nat.) Schildkröte, *f.*; Schildpatt, *n.*
Tartassare, *v. a.* übel mitspielen, mißhandeln, plagen.
Tartrito, *m.* (chim.) weinsteinsaures Salz.
Tartufo, *m.* (bot.) Trüffel, *f.*
Tarullo, *m.* Pinsel, Tölpel, *m.*
Tasc-a, *f.* Tasche, Ficke, *f.* Ranzen, *m.*; – de' cacciatori, Jagdtasche, *f.*; – de' cartocci, Patrontasche, *f.*; avere uno in –, fig. jemanden im Magen haben, jemandem gram sein; **-ábile**, *agg.* was man in die Tasche stecken kann; dizionario –, *m.* Taschenwörterbuch, *n.*; **-ata**, *f.* Tasche voll, *f.*

Taschett-a, *f.* **-o**, *m.* Täschchen, Säckchen, *n.* [tasche, *f.*
Taschino, *m.* Täschchen, *n.* Uhr-
Taso, *m.* Weinstein, *m.*
Tass-a, *f.* Taxe, Schatzung, Auflage, Steuer, Accise, *f.*; **-agione**, *f.* Schätzung, Taxierung, *f.*; **-are**, *v. a.* schätzen, taxieren; veranschlagen; mit einer Abgabe belegen, besteuern; beschuldigen; fig. bestimmen, festsetzen; **-ativamente**, *avv.* präzis, genau; **-ativo**, *agg.* (giur.) bestimmend, festsetzend; **-azione**, *f.* Taxation, Schätzung, *f.*
Tassell-are, *v. a.* eingelegte Arbeit machen; **-ato**, *part.* gewürfelt, eingelegt, parkettiert; mosaico –, eingelegter Mosaik; **-atura**, *f.* eingelegte Arbeit, *f.*; **-etto**, **-ino**, *m.* Stückchen Holz oder Stein zum Ausbessern, *n.*; kleiner Kragen; kleiner Amboß, Handamboß, *m.*; **-o**, *m.* Stück Holz oder Stein zum Ausbessern, *n.*; kleiner Unterkragen (am Mantel); Münzstempel, *m.*; Fournier, *n.*
Tasseruolo, *m.* (mar.) Zusammenziehen eines Segels, *n.*
Tassetto, *m.* kleiner Amboß (der Münzer und Goldschmiede).
Tasso, *m.* (bot.) Taxus, Eibenbaum; Dachs; Amboß, *m.*; – cane, Dachshund, *m.*; – comune, Handamboß, *m.*
Tassobarbasso, *m.* (bot.) Wollkraut, *n.* Königskerze, *f.*
Tast-a, *f.* Wieke; Sonde, *f.*; fig. Ungemach, *n.* Verdruß, *m.*; **-ame**, *m.* Tasten am Klaviere, *f. pl.*; **-amento**, *m.* Betasten, Tappen, Befühlen, *n.*; **-are**, *v. a.* betasten, befühlen, berühren, angreifen; fig. ausforschen; auf die Probe stellen, untersuchen; sondieren; – il polso, an den Puls fühlen; – uno strumento, ein Instrument anschlagen; **-ata**, *f.* Befühlen, Betasten; Anschlagen (von Instrumenten), *n.*; **-ato**, *part.* betastet, befühlt; untersucht; **-atore**, *m.* Betaster, Befühler; Untersucher, *m.*; **-atura**, *f.* Griffbrett, *n.* Tastatur, *f.*
Tasteggi-amento, *m.* Betasten, Befühlen, *n.*; **-are**, *v. a.* hin und her fühlen, betasten; – uno strumento, ein Instrument anschlagen.
Tastiera, *f.* Tasten (eines Instrumentes), *f. pl.* Klaviatur, *f.*
Tasto, *m.* Gefühl, *n.* Tastsinn, *m.*; Betasten, *n.* Griff, *m.* Taste, *f.*; andare al –, tappen, herumtappen; toccare un –, fig. etwas nur leise berühren; auf den Busch schlagen; toccare il –, fig. den Nagel auf den Kopf treffen; toccare il – buono, fig. die rechte Saite anschlagen.
Tastollo, *m.* Weinpfahl, *m.*
Taston-e, **-i**, *avv.* tappend, herumtappend; a –, blindlings; aufs Geratewohl.
Tat-a, *f.* (in der Kindersprache) Schwester, *f.*; **-o**, *m.* (in der Kindersprache) Bruder, *m.*
Tattamell-a, *m.* Geschwätz, *n.*;

Schwätzer, *m.* Plappermaul, *n.*; **-are**, *v. n.* lallen; fig. plaudern, schwatzen.

Táttera, *f.* Fehler, *m.* Gebrechen, *n.* Tadel, *m.*; tattere, *pl.* Lappalien, Kleinigkeiten, *f. pl.*

Táttic-a, *f.* Taktik, *f.*; **-o**, *agg.* taktisch.

Tatt-ivo, *agg.* Fühlkraft habend, fühlend; senso -, Sinn des Gefühls, *m.*; **-o**, *m.* Gefühl, *n.* Fühlkraft, *f.* Gefühlsvermögen, *n.*

Tattusa, *f.* (nat.) Gürteltier, Panzertier, *n.*

Tatu-arsi, *v. r.* sich tätowieren; **-aggio**, *m.* Tätowieren, Bemalen des Körpers, *n.*

Taum-aute, *m.* Verwunderung, *f.* Erstaunen, *n.*; **-atógrafo**, *m.* Wunderbeschreiber, *m.*; **-aturgo**, *m.* Wunderthäter, *m.*

Tauná, *m.* damaszierte Arbeit.

Tauricida, *m.* (vom Herkules) Stiertöter, *m.*

Taùride, *m.* (geogr.) Tauris, *n.*

Taurino, *avg.* vom Stier.

Tauro, *m.* Stier, Bulle, *m.*; (geogr.) Tauris, *n.*

Tauróbolo, *m.* Stieropfer, *n.*

Tausia, *f.* damaszierte Arbeit.

Tautol-ogia, *f.* Tautologie, *f.*; **-ógico**, *agg.* tautologisch.

Tavarcare, *m.* maldivischer Kokusbaum.

Tavela, *f.* Ziegelstein zum Pflastern, *m.*; Fliese, *f.*

Tavern-a, *f.* Schenke, *f.* Wirtshaus, *n.*; Kneipe, *f.*; andare alla -, zu Biere gehen; **-aja**, *f.* Schenkwirtin, *f.*; **-ajo**, **-iere**, *m.* Wirt, Schenkwirt; Biergast, Bierbruder; Säufer, *m.*; una ne pensa il ghiotto, e l' altra il -, *prov.* das ist die Rechnung ohne den Wirt gemacht.

Távola, *f.* Brett, *n.*; Tisch, *m.* Tafel, *f.*; Damenbrett; Damenspiel, *n.*; Pharobank, *f.*; Altarblatt, Gemälde, *n.*; Kupfertafel; Tabelle (in einem Buche), *f.*; - genealogica, genealogische Tabelle, *f.*; andare a -, zu Tische gehen; dar la -, Kost geben, Nahrung geben; dare a due tavole ad un tratto, *prov.* zwei Fliegen mit einer Klatsche tot schlagen; entrare a -, sich zu Tische setzen; essere a -, zu Tische sitzen; far -, Tafel halten, gastieren; fare buona -, einen guten Tisch führen; levare la -, den Tisch abdecken; mettere in -, auftragen, die Speisen auftragen; mettere la -, den Tisch decken; mettersi a -, sich zu Tische setzen; ricordar i morti a -, unschickliche Dinge reden; etwas unpassendes vorbringen; potere stare a - ritonda, fig. sich überall sehen lassen dürfen, sich mit jedem messen können.

Tavolacciajo, *m.* Tartschenmacher, *m.* [richtsdiener, *m.*

Tavolaccino, *m.* Thürsteher; Ge-

Tavoláccio, *m.* hölzerner Schild, *m.* Tartsche; Pritsche, *f.*; dormire sul -, auf der Pritsche schlafen; far -, große Anstalten machen.

Tavol-are, *v. n.* das Spiel aufheben, remis machen (im Schach); -, *v. a.* täfeln; (agr.) messen, ausmessen; **-ata**, *f.* Tischgesellschaft, *f.*; **-ato**, *agg.* getäfelt; -, *m.* Verschlag, *m.* Bretterwand, *f.*; Getäfel; Wetterdach, *n.*; (mil.) Pritsche, *f.* Feldbett, *n.*; **-atore**, *m.* Feldmesser, *m.*; **-atura**, *f.* Feldmessen, *n.*; **-eggiante**, *m.* Kellner, *m.*; **-eggiare**, *v. a.* auftragen (von Speisen); -, *v. n.* bei Tische sitzen, tafeln.

Tavolello, *m.* Tafel, Bank, *f.* Rechentisch; Arbeitstisch, Werktisch, *m.*; essere, o stare sul -, fig. in Gefahr stehen, auf dem Spiele stehen.

Tavoletta, *f.* kleiner Tisch; kleines Gemälde; (pitt.) Palette; Schreibtafel, *f.*; Meßtisch, *m.*

Tavolier-e, **-i**, *m.* Schachbrett, Damenbrett, *n.*; avere tutto 'l suo sul -, sein ganzes Vermögen aufs Spiel setzen; essere, o restare sul -, in Unterhandlungen stehen; in Gefahr stehen.

Tavolina, *f.* kleines Gemälde.

Tavol-ino, *m.* Tischchen, *n.*; Schreibtisch, *m.*; essere a -, am Studiertische sitzen; am Schreibtische sitzen, schreiben; **-ito**, *agg.* getäfelt; **-one**, *m.* großer Tisch, *m.*; starkes Brett, *n.* Bohle, *f.*; **-otto**, *m.* ziemlich großer Tisch; **-ozza**, *f.* Palette, *f.* Farbebrett, *n.*

Tázio, (nome) Tatius.

Tazz-a, *f.* Tasse, Schale; Tasse voll, *f.* Becken am Springbrunnen, *n.*; **-etta**, *f.* Täßchen, Schälchen, *n.*; (bot.) Tazette, *f.*; **-ino**, *m.* Täßchen, Schälchen, *n.*; **-one**, *m.* große Tasse, große Schale.

Te, *pron.* dich, dir.

Te', (statt: tieni) halte, nimm; hier hast du.

Tè, *m.* Thee, *m.*; - verde, grüner Thee; - bù, Theebuh, *m.*

Teatino, *m.* Theatiner, *m.*

Teatr-ale, **-ico**, *agg.* theatralisch; schauspielartig; dramatisch; **-o**, *m.* Theater, *n.* Schaubühne, *f.*; Schauspielhaus, *n.*; andare al -, ins Theater gehen.

Teba-ita, *m.* Thebaner, *m.*; **-no**, *agg.* thebanisch; -, *m.* Thebaner, *m.*

Tebe, *f.* (geogr.) Theben, *n.*

Teca, *f.* trockenes Gemüse.

Tecca, *f.* Fleckchen, *n.*; kleiner Fehler.

Tecchire, *v. n.* Wurzel fassen, fortkommen, gedeihen.

Técnico, *agg.* technisch; termine -, Kunstausdruck, *m.*; voci tecniche, *pl.* Kunstwörter, *n. pl.*

Tecnolog-ia, *f.* Technologie, Gewerbkunde, *f.*; **-ico**, *agg.* technologisch, gewerbkundig.

Teco (statt: con te), mit dir, bei dir; - stesso, bei dir selbst; con -, mit dir. [ächsler, *m.*

Tecomeco, *m.* Achselträger, Zwei-

Teda, *f.* Hochzeitsfackel; Fichte, *f.*

Teddeo, *m.* Tedeum, *n.*

Tedesco, *agg.* deutsch; alla tedesca, nach deutscher Art, nach deutscher Sitte; -, *m.* Deutsche, *m.*

Tedi-are, *v. a.* verdrießlich machen, belästigen, langweilen; **-arsi**, *v. r.* sich langweilen, Langeweile haben; **-o**, *m.* Überdruß, Ekel, *m.*; Langeweile, *f.*; tenere uno a -, jemanden lange warten lassen, jemanden verdrießlich machen; **-osamente**, *avv.* zum Überdrusse, zum Ekel; **-ositá**, *f.* verdrießliches Wesen, *n.* Langeweile, *f.*; **-oso**, *agg.* verdrießlich, verhaßt, ekelhaft, langweilig.

Tegamata, *f.* Tiegel voll, *m.*

Tegame, *m.* Tiegel, *m.*

Tégghia, **téglia**, *f.* Tortenpfanne, Tortenform; Stürze, *f.* Deckel, *m.*

Tegliata, *f.* Tortenpfanne voll, *f.*

Teglione, *m.* große Tortenpfanne.

Tegn-ente, *agg.* haltend, festhaltend, besitzend, habend; zähe, klebrig; genau, karg; **-enza**, *f.* Zähigkeit, Kleberigkeit, *f.*

Tégol-a, *f.* Dachziegel, Dachstein, *m.*; **-aja**, *f.* Ziegelbrennerei, Ziegelei, *f.*; **-ajo**, *m.* Ziegelbrenner, *m.*

Tégolo, *m.* Dachziegel, Dachstein, *m.* [Deismus, *m.*

Teismo, *m.* Vernunftreligion, *f.*

Teista, *m.* Deist, Vernunftgläubige, *m.*

Tel-a, *f.* Gewebe, *n.* Leinwand, *f.*; Gemälde, Bild, *n.* Schilderung, *f.*; Fallstrick, *m.*; Kesseljagd, *f.*; - batista, Batist, *m.*; - bambagina, Barchent, *m.*; - bianca, gebleichte Leinwand, *f.*; - calanca, Zitz, *m.*; - damascata, Damastleinwand, *f.*; - giudiciaria, Prozeßgang, *m.*; - incerata, Wachstuch, *n.*; - incollata, Steifleinwand, *f.*; - lustrina, Glanzleinwand, *f.*; - a tre licce, Drillich, *m.*; Schleiertuch, *n.*; - di ragno, Spinnengewebe, *n.*; - da vele, Segeltuch, *n.*; ordisce una gran tela, er sinnt auf etwas großes; **-aggio**, *m.* Gewebe, *n.*

Telajetto, *m.* Rähmchen, *n.* kleiner Stickrahmen.

Telajo, *m.* Webestuhl; Rahmen, Stickrahmen; (stamp.) Formrahmen, *m.*; - de' vetri, Fensterrahmen, *m.*

Telajone, *m.* Doppelfenster, Vorfenster, *n.* [*m.*

Telajuolo, *m.* Leinwandhändler,

Telamone, (nome) Telamon; -, *m.* (arch.) Gebälkträger, *m.*

Telaruolo, *m.* Leinwandhändler; Leinweber, *m.*

Tele, *m.* Brustwarze, *f.*

Télefo, (nome) Telephus.

Telefónio, *m.* Telephon, *n.* Fernsprecher, *m.*

Telegraf-are, *v. a.* e *n.* telegraphieren; **-ia**, *f.* Fernschreiblehre, Telegraphie, *f.*; **-ico**, *agg.* telegraphisch; **-ista**, *m.* Telegraphenbeamte, Telegraphist, *m.*; **-o**, *m.* Telegraph, *m.*; per -, telegraphisch.

Telegramma, *m.* Telegramm, *n.* telegraphische Depesche.

Telémaco, (nome) Telemach.

Teler-ia, *f.* **-ie**, *f. pl.* allerlei Leinwand; Leinenzeug, *n.*; mercantile di telerie, Leinwandhändler, *m.*

Telescóp-ico, *agg.* teleskopisch; **-io**, *m.* Fernglas, Teleskop, *n.*

Teletta, *f.* feine, leichte, dünne Leinwand; – d'oro, Goldbrokat, *m.*

Tellina, *m.* Tellmuschel, *f.*

Tellure, *f.* Göttin der Erde; Erde, *f.*

Telo, *m.* Breite, *f.* Blatt (Leinwand), *n.*; Platz, Raum, *m.*; Leinwand, *f.*; Pfeil, Wurfpfeil, *m.* Geschoß, *n.*; Blitz, Wetterstrahl, *m.*

Telonário, *m.* Zolleinnehmer; Wechsler, *m.*

Telone, *m.* (teatr.) Vorhang, *m.*

Telónio, *m.* Zolleinnehmeramt, Zollhaus, *n.*; Wechselbank, *f.*; essere, o sedere al –, betriebsam sein, etwas zu verdienen suchen.

Tema, *f.* Furcht, Besorgnis, *f.*; –, *m.* Satz, *m.*; Aufgabe, *f.*; Thema; Stammwort, *n.*; uscir di –, von der Hauptsache abkommen.

Temefatto, *agg.* in Furcht gesetzt, erschrocken.

Temenza, *f.* Befürchtung, Besorgnis, Furcht, *f.*

Temerário, *agg.* verwegen, vermessen, frevelhaft; giudizio –, vorschnelles Urteil.

Temere, *v. a.* fürchten; befürchten, besorgen; Bedenken tragen; leiden; temo non venga, ich zweifle, daß er kommen wird; – Iddio, Gott fürchten; – il sollecito, das Kitzeln nicht vertragen können, kitzelig sein; – la vergogna, die Schande scheuen; –, *v. n.* sich fürchten, in Furcht sein; – di qualche cosa, sich vor etwas fürchten.

Temerità, *f.* Verwegenheit, Vermessenheit, Tollkühnheit, *f.* Frevel, *m.*

Temesvária, *f.* (geogr.) Temesvar, *n.*

Tem-i, **-ide**, (mitol.) Themis.

Temíbile, *agg.* was zu fürchten ist, furchtbar.

Temístocle, (nome) Themistokles.

Temo, *m.* (mar.) Steuerruder, *n.*

Témolo, *m.* Esche (Flußfisch), *f.*

Temon-e, *m.* (mar.) Steuerruder, *n.*; **-iere**, **-iero**, *m.* Steuermann, *m.*

Temor-e, *m.* Furcht, Scheu, *f.*; **-ente**, *agg.* furchtsam; **-osamente**, *avv.* auf eine furchtbare Art; **-oso**, *agg.* gottesfürchtig; furchtsam, scheu, schüchtern.

Tempáccio, *m.* garstiges Wetter, stürmisches Wetter.

Tempell-amento, *m.* Schwanken, Hin- und Herwanken, Baumeln; Zaudern, *n.* Unentschlossenheit, *f.*; **-are**, *v. a.* hin und herbewegen, schaukeln; klimpern; fig. in Ungewißheit erhalten; –, *v. n.* schwanken, sich hin und herbewegen, wackeln, baumeln; **-ato**, *f.* **-o**, *m.* Gellingel, Gellimper, Gebimmel; Gebaumel, *n.*; tempelli, *pl.* Gelärm, *n.*; **-one**, *m.* großer Tölpel; unschlüssiger Mensch.

Témpera, *f.* Stählen, *n.* Verstählung, Härtung des Eisens; Beschaffenheit, Art; Stimmung, Laune, *f.*; – della penna, Schnitt der Feder, *m.*; dipignere a –, mit Wasserfarben malen.

Temper-amento, *m.* Mäßigung, Linderung, Milderung; Schonung; Leitung, Führung, Regierung, *f.*; Ausweg, *m.* Auskunft, *f.* Auskunftsmittel, *n.*; Mischung, Vermischung, *f.*; Temperament, *n.* Leibesbeschaffenheit, Natur, *f.*; **-ante**, *agg.* mäßigend, mildernd, temperierend; mäßig, enthaltsam; **-anza**, *f.* Mäßigung, Mäßigkeit, Enthaltsamkeit; Ermäßigung, Milderung; Gelassenheit, Bescheidenheit; passende Vereinigung, schickliche Vermischung, *f.*; **-are**, *v. a.* stählen, verstählen, härten; verfertigen; verabreden; mäßigen, lindern, stillen; ermäßigen; einhalten, zähmen, zurecht machen, zurichten; stellen, richten; (ein Instrument) stimmen; mischen, vermischen; – il canto, den Gesang begleiten, mitsingen; – la cetera, mit jemandem in ein Horn blasen, mit jemandem unter einer Decke stecken; – la penna, die Feder schneiden; **-arsi**, *v. r.* sich mäßigen; sich enthalten; **-ativo**, *agg.* mäßigend, mildernd, temperierend; **-ato**, *agg.* mäßig, mild, gelind, gelassen, bescheiden; **-atojo**, *m.* Federmesser, *n.*; **-atore**, *m.* Mäßiger; Leiter, Regierer, *m.*; **-atrice**, *f.* Leiterin, Regiererin, *f.*; **-atura**, *f.* Beschaffenheit; Stimmung; Temperatur, *f.*; Schnitt der Feder, *m.*; **-azione**, *f.* Mäßigung, Milderung, *f.*

Tempérie, *f.* richtige Vermischung; Mäßigung; milde Witterung, *f.*

Temperinata, *f.* Schnitt mit dem Federmesser, *m.*

Temperino, *m.* Federmesser, *n.*

Tempest-a, *f.* Sturm, Seesturm; Gewittersturm, *m.*; Ungewitter, *n.* Hagel, *m.*; fig. stürmisches Wesen; Drangsal, *n.* Kümmernis, *f.*; s'intende acqua e non tempesta, nur nicht so ungestüm! menar –, lärmen, toben; **-ante**, stürmend; stürmisch; fig. lärmend, tobend, ungestüm; vom Sturme überfallen; **-are**, *v. a.* bestürmen, mit Bitten bestürmen, zusetzen, belästigen; besetzen, einfassen; –, *v. n.* stürmen, stürmisch sein (von Meer und Winden); fig. sich ängstigen; unruhig sein; lärmen, toben; **-ato**, *part.* vom Sturme beunruhigt; bestürmt, bedrängt, gequält; besetzt, eingefaßt, bestreut; **-ífero**, *agg.* Sturm bringend; **-ivamente**, *avv.* bei Zeiten, zur rechten Zeit; **-ivo**, *agg.* zeitig; gelegen, schicklich; **-osamente**, *avv.* stürmisch, stürmend, ungestüm, wütend; **-oso**, *agg.* stürmisch; fig. unruhig, aufgebracht, wütend.

Tempetto, *m.* Weilchen, *n.*

Témpi-a, *f.* **-ale**, *m.* (anat.) Schlaf (am Kopfe), *m.*

Tempiere, *m.* Tempelhüter; Tempelherr, *m.* [Freistätte, *f.*

Témpio, *m.* Tempel, *m.* Kirche;

Tempione, *m.* Schlag mit der Hand auf den Kopf, *m.* Kopfnuß, *f.*; Dummkopf, *m.*

Templare, *m.* Tempelritter, *m.*

Templo, *v.* tempio.

Temp-o, *m.* Zeit, *f.* Zeitraum, Zeitpunkt, *m.*; Jahreszeit; schickliche Zeit, gelegene Zeit, Gelegenheit; Witterung, *f.* Wetter, *n.*; (oriuol.) Unruhe; (med.) monatliche Reinigung, Periode, *f.*; a –, zu rechter Zeit; a suo –, zu seiner Zeit; anzi –, avanti –, vor der Zeit, zu zeitig; a – di suono, nach der Musik; col –, mit der Zeit; certo –, eine Zeit lang; fuor di –, außer der Zeit; di gran –, seit langer Zeit; d'ogni –, zu jeder Zeit, allezeit; di notte –, zur Nachtzeit; di – in –, von Zeit zu Zeit; in –, in der Zeit, bei Zeiten; in quel –, zu jener Zeit; per –, auf eine gewisse Zeit; für immer; poco – appresso, kurze Zeit darauf, kurz nachher; un –, eine Zeit lang; einstens; tutto in un –, augenblicklich; – nero, trübe Witterung; – chiaro, schönes Wetter; secondo il – che farà, nachdem das Wetter sein wird; quanto – è, che ..., wie lange ist es, daß ...; – verrà, es wird eine Zeit kommen; – fa, vor einiger Zeit; fa già gran –, es ist schon sehr lange her; fa buon –, es ist schönes Wetter; il – va cangiandosi, das Wetter ändert sich, es wird anderes Wetter; chi ha –, ha vita, mit der Zeit kann sich viel ändern; accomodarsi al –, sich in die Zeit schicken; andare a –, Takt halten; aspettare il –, die Zeit erwarten; avanzar –, der Zeit vorgreifen; sich beschleunigen; cor il –, die Gelegenheit ergreifen; dare il –, Zeit lassen; anstehen lassen; dare a –, zu rechter Zeit geben; fig. die rechte Zeit treffen; dar – al –, sich Zeit lassen, sich nicht übereilen; non dar – al –, sich übereilen; darsi buon –, sich einen guten Tag machen; essere a –, noch Zeit sein, etwas zu thun; essere di più –, älter sein; metter – in una cosa, Zeit worauf verwenden; mettere – in mezzo, verweilen; zögern, zaudern; warten; passar il –, sich die Zeit vertreiben; pigliar –, tor –, die Zeit abwarten; sich Zeit nehmen, zögern; racconciarsi il –, wieder schönes Wetter werden; venire in –, in die Jahre kommen, alt werden; altri tempi altre cure, jede Zeit hat ihre Sorgen; **-one**, *m.* lange Zeit, *f.*; fig. Lustbarkeit, Schmauserei, *f.*; aver –, gute Zeit haben; far –, darsi –, sich lustig machen; schmausen; **-operdi**, *m.* Tagedieb, Faulenzer, *m.*; **-ora**, *f. pl.* Quatember, *m. pl.*; **-orale**, *m.* Zeit; Jahreszeit, *f.*; Gewitter, Ungewitter, *n.* Sturm, *m.*; – vende merce, man muß die Zeit abwarten; –, *agg.* zeitlich; vergänglich; weltlich; zum Schlafe gehörig; giurisdizione –, weltliche Gerichtsbarkeit, *f.*; vena –, (anat.) Schlafader,

f.; **-oralesco,** *agg.* pioggia temporalesca, *f.* Gewitterregen, *m.*; **-oralità,** *f.* Zeitlichkeit, Vergänglichkeit; Anhänglichkeit an das Zeitliche, *f.* weltlicher Sinn; **-oralmente,** *avv.* zeitlich, irdisch; **-oráneo,** *agg.* zeitlich, vergänglich; frutti temporanei, *pl.* Spätobst, *n.*; impiego –, Anstellung auf eine bestimmte Zeit, *f.*; **-ore,** ex –, *avv.* unvorbereitet, aus dem Stegreife.

Temporeggi-amento, *m.* Verzögerung, Verweilung, *f.*; **-are,** *v. a.* verschieben, aufschieben; –, *v. n.* zaudern, zögern; verweilen; die Zeit abwarten; sich in die Zeit schicken, sich nach den Umständen richten.

Tempr-a, *f.* Härten des Stahls, Stählen, *n.*; **-are,** *v. a.* härten, stählen.

Temul-ento, *agg.* trunken, betrunken; **-enza,** *f.* Trunkenheit, *f.*

Tenac-e, *agg.* zähe, kleberig; fest, unbeweglich, beharrlich, hartnäckig; geizig, knickerig; memoria –, gutes Gedächtnis; **-emente,** *avv.* zähe, standhaft, beharrlich, hartnäckig; **-ità,** *f.* Zähigkeit; Beharrlichkeit, Hartnäckigkeit; Kargheit, *f.*

Tenágli-a, *f.* Zange, *f.*; **-are,** *v. a.* mit glühenden Zangen zwicken.

Tenasmone, *m.* (med.) Stuhlzwang, *m.* [Streit, *m.*

Tencione, *f.* Zwist, Kampf,

Tencone, *m.* (med.) venerische Beule.

Tenda, *f.* Schirm von Leinwand, Vorhang, *m.*; Zelt, *n.* Decke, *f.*; Theatervorhang, *m.*; alle tende, bis zum Ziele; levar le tende, die Zelte abbrechen; aufbrechen; fig. beendigen.

Tendenza, *f.* Zielen; Streben, *n.* Tendenz, Bestrebung, *f.* natürlicher Hang; Zweck, *m.*

Tender, *m.* (ferrov.) Tender, Wasser- und Kohlenwagen einer Lokomotive, *m.*

Téndere, *v. a.* ausspannen, aufspannen, ausbreiten; – la biancheria, die Wäsche aufhängen; – gli orecchi, die Ohren spitzen; – le vele, (mar.) die Segel aufspannen; –, *v. n.* zielen, abzielen, auf etwas ausgehen, sein Absehen auf etwas richten, streben, trachten; – al bianco, ins Weiße fallen.

Tendetta, *f.* kleines Zelt; Traghimmel, Baldachin, *m.*

Tendina, *m.* Fenstervorhang, *m.* kleine Gardine. [*f.*

Téndine, *f.* (anat.) Sehne, Flechse,

Tendinoso, *agg.* sehnicht, flechsicht.

Tenditore, *m.* Vogelsteller; Nachsteller, *m.*

Tendone, *m.* großer Vorhang, Theatervorhang, *m.*

Tenebr-are, *v. a.* dunkel machen, verfinstern; –, *v. n.* dunkel werden, sich verfinstern; **-e,** *f. pl.* Finsternis, Dunkelheit; fig. Unwissenheit, *f.*; **-ia,** *f.* Dunkelheit, Finsternis, *f.*; **-ore,** *m.* tiefe Finsternis, Nacht, *f.*; **-osità,** *f.* Finsternis, Dunkelheit; Verdunkelung des Gesichts; Unwissenheit, *f.*; **-oso,** *agg.* finster, dunkel; fig. unwissend.

Ténedo, *m.* (geogr.) Tenedos, *n.*

Tenente, *m.* Lieutenant, *m.*

Teneramente, *avv.* zärtlich, voll Zärtlichkeit, liebreich; locker, nicht fest.

Tenere, *v. a.* e *n.* halten; besitzen, inne haben, haben; bewohnen; halten, festhalten; zurückhalten, verhindern; beobachten; erhalten, bewahren; erreichen, gelangen; glauben, dafür halten, meinen; – avvertito, benachrichtigen; – caldo, warm halten, warm sein; – a comune, gemeinschaftlich besitzen; – contento, befriedigen; – in dimora, in die Länge ziehen; – in gogna, an den Pranger stellen; – il filo, die Reihenfolge beobachten; – a loggia, am Narrenseile führen; – lontano, entfernt halten; – morto, tot liegen lassen, unbenutzt liegen lassen; – a mostra, zur Schau ausstellen; – nascoso, versteckt halten; – pegno, ein Unterpfand haben; – in pegno, im Pfande haben, als Pfand besitzen; – a piccolo, warten lassen; – il piede nel sepolcro, mit einem Fuße im Grabe stehen; – il piede in due staffe, verschiedene Mittel ergreifen; – presso, in der Nähe haben; – la precedenza, den Vorrang haben; – a prova, auf die Probe stellen; – ragione, das Recht handhaben; – ragione ad uno, jemandem Recht angedeihen lassen; – a regola, zur Ordnung anhalten; – a sedere, sitzen lassen; – a segno, in Schranken halten; – somiglianza, Ähnlichkeit haben; – sotto, unten halten; – sotto i piedi, unter den Füßen halten; beherrschen, regieren; – stretto, unter strenger Aufsicht halten, streng halten; – su, aufrecht erhalten; aufrichten; – tranquillo, beruhigen; – l'uscio, den Eingang verhindern; – il vento, (mar.) den Wind fangen; – il viso basso, die Augen niederschlagen; –, *m.* Halten, Festhalten, *n.*; Herrschaft, *f.*; Griff, *m.* Handhabe, *f.*; **-ersi,** *v. r.* sich halten, sich anhalten; sich erhalten, sich aufrecht halten; verweilen, wohnen; verharren; sich verlassen, vertrauen; – insieme, sich zusammenhalten; – netto, sich sauber halten; – di patti, es sich gefallen lassen; – per uno, es mit jemandem halten.

Tener-ello, -etto, *agg.* sehr zart, sehr niedlich; fig. sehr jung; **-ezza,** *f.* Zartheit, Weichheit, Schwachheit; Gelenkigkeit; fig. Zärtlichkeit, Weichmütigkeit; Rührung; Sorgfalt, *f.*; zartes Alter.

Teneriffa, *f.* (geogr.) Teneriffa, *n.*

Tenerino, *agg.* ganz zart, sehr niedlich, sehr fein; sehr empfindsam.

Tenerit-à, -udine, *f. v.* tenerezza.

Ténero, *agg.* zart, weich, mürbe; geschmeidig; zärtlich, schwächlich; mitleidig, weichmütig, gutherzig; teilnehmend; empfindlich; empfindsam; kitzelig, gefährlich; eifrig, besorgt, behutsam; von zartem Alter, jugendlich, jung; donna tenera di parto, Wöchnerin, *f.*; – di calcagna, leicht zu bereden, leicht zu verführen.

Tenerúccio, *agg.* etwas zart, ziemlich zart; sehr zart, sehr jung.

Tenerume, *m.* Knorpel, *m.*; Sprößchen, zartes Reis, *n.*

Tenesmo, *m.* (med.) Stuhlzwang,

Ténia, *f.* Bandwurm, *m.* [*m.*

Teniere, *m.* Schaft (einer Armbrust etc.), *m.*

Tenimento, *m.* Halt, *m.* Stütze; Verbindlichkeit, *f.*; Landgut, *n.* Besitzung, *f.*

Tenit-ojo, *m.* Handhabe, *f.* Henkel, *m.*; **-ore,** *m.* der hält, zurückhält; Erhalter, *m.*; **-ório, -oro,** *m.* Gebiet, *n.* Herrschaft, *f.* Besitztum, *n.*; **-ura,** *f.* Halt, *m.* Stütze, *f.*

Tenore, *m.* Inhalt, Hauptinhalt, *m.*; Beschaffenheit; (mus.) Melodie, *f.*; Tenor, *m.*; Harmonie, *f.*; fare il –, zusammenstimmen; Tenor singen.

Tenoreggiare, *v. n.* Tenor singen. [norist, *m.*

Tenorista, *m.* Tenorsänger, Te-

Tensa, *f.* heiliger Wagen.

Tens-ile, *agg.* ausdehnbar, streckbar, elastisch; **-ione,** *f.* Spannung, Ausdehnung, *f.*; **-ivo,** *agg.* spannend.

Tent-a, *f.* Sonde, *f.*; Versuch, *m.* Probe, *f.*; – incerata, (chir.) Bougie, *f.*; **-ábile,** *agg.* was sich versuchen läßt; **-amento,** *m.* Versuch, *m.*; Probieren, *n.*; **-are,** *v. a.* versuchen, probieren; sondieren; es wagen; auf die Probe stellen, prüfen; befühlen, umhertappen; zu verführen suchen, in Versuchung führen; anlocken, reizen; – il guado, durchzuwaten suchen; – tutti i mezzi possibili, alle möglichen Mittel versuchen, alles mögliche anwenden; **-ativamente,** *avv.* versuchsweise; verfänglich, durch verfängliche Fragen; **-ativo,** *m.* Versuch, *m.* Probe, *f.* Unternehmen, *n.*; **-atore,** *m.* Versucher, Prüfer; Teufel, *m.*; **-atrice,** *f.* Versucherin, *f.*; **-azione,** *f.* Versuch, *m.* Probe; Versuchung, Anfechtung, *f.*

Tentellare, *v. n.* klingeln, läuten.

Tentenn-a, *f.* stare in –, wanken, schwanken, wackeln, dem Fallen nahe sein; **-amento,** *m.* Schwanken, Wanken, Wackeln, *n.*; **-are,** *v. a.* wackeln, rütteln; –, *v. n.* schwanken, wanken, wackeln, sich hin und her bewegen; tändeln; unschlüssig sein, sich lange besinnen; **-ata,** *f.* (v. tentennamento); Stoß, *m.*; **-atore,** *m.* Wackler, Rüttler, *m.*; **-ella,** *f.* (mugn.) Radwelle, *f.*; **-ino,** *agg.* wackelig, locker; –, *m.* unruhiger Mensch, furchtsamer Mensch, unruhiger Kopf; Teufel, *m.*; **-io,** *m.* Geklapper; Rütteln; Klingeln, *n.*; **-one,** *m.* Zauberer; unschlüssiger Mensch, *m.*

Tenton-e, -i, *avv.* a tentone, vorsichtig, behutsam, zurückhaltend;

unsicher; andare -, andare a -, herumtappen.

Tentório, m. Zelt, n.

Ténue, agg. dünn, zart, schwach, geringfügig, gering.

Tenuità, f. Dünnheit, Feinheit, Zartheit, Geringfügigkeit, Wenigkeit, f.

Tenut-a, f. Besitz, m. Besitzung, f. Eigentum, n.; Weite eines Behältnisses, f. Raum, Inhalt, Gehalt, m.; Fähigkeit, f.; **-ário,** m. (giur.) Besitzer, Inhaber, m.; **-ella,** f. Landgütchen, n.

Tenuto, agg. gehalten, festgehalten; verbunden, erkenntlich; angesehen, geachtet.

Tenza, f. Streit, Wortstreit, m.

Tenzionare, v. n. streiten.

Tenzon-amento, m. Zanken, Streiten, n. Streit, m.; **-are,** v. n. streiten, sich zanken; **-atore,** m. Streiter, Zänker, m.; **-e,** f. Streit, Zank, Wortstreit, m.

Teobaldo, (nome) Theobald.

Teoberto, (nome) Theudebert.

Teocrá-tico, agg. theokratisch; **-zia,** f. Theokratie, Gottespriesterherrschaft, f.

Teócrito, (nome) Theokrit.

Teodia, f. Gesang zum Lobe Gottes, m. Hymne, f.

Teodolinda, (nome) Theudelinde.

Teodolite, m. Theodolit, Höhenmesser, m.

Teodomiro, (nome) Theodomir.

Teodórico, (nome) Theodorich.

Teodoro, (nome) Theodor.

Teodosi-ano, agg. theodosianisch; **-o,** (nome) Theodosius.

Teófilo, (nome) Theophil, Gottlieb.

Teogonia, f. Theogonie, f.

Teolog-ale, agg. theologisch; le virtù teologali, die Kardinaltugenden; **-ante,** m. Gottesgelehrte, Theolog, m.; **-astro,** m. unwissender Theolog. [f.

Teologhessa, f. Gottesgelehrte,

Teolog-ia, f. Theologie, Gottesgelehrtheit, f.; **-ico,** agg. theologisch; **-izzante,** agg. Theologie studierend; **-izzare,** v. a. Theologie treiben; über theologische Sachen schreiben; **-o,** m. Gottesgelehrte, Theolog, m.

Teorem-a, m. Lehrsatz, m. Theorem, n.; **-ático,** agg. zu einem Lehrsatze gehörig.

Teor-ético, agg. theoretisch; **-ia, -ica,** f. Theorie, f.; **-icale,** agg. theoretisch.

Teorichista, m. Theoretiker, m.

Teórico, agg. theoretisch; -, m. Theoretiker, m.

Tepef-are, v. a. lau machen, etwas erwärmen, verschlagen lassen; **-atto,** agg. lau, verschlagen.

Tépere, v. n. laulich sein, verschlagen haben.

Tepidário, m. laues Bad; (giard.) Treibhaus, Gewächshaus, n.

Tepid-ezza, -ità, f. Lauheit, Laulichkeit, f.; **-o,** agg. laulich, lau.

Tepificare, v. tepefare.

Teplizza, f. geogr.) Teplitz, n.

Tepore, m. Lauheit, Laulichkeit, f.

Terapéutic-a, f. Heilkunde, Therapie, f.; **-o,** agg. zur Heilkunde gehörig, therapeutisch.

Térchio, agg. ungeschliffen.

Terebentin-a, f. Terpentin, m.; **-ato,** agg. mit Terpentinöl vermengt.

Terebinto, m. (bot.) Terpentinbaum, Terpentin, m.

Terebrátula, f. Bohrmuschel, f.

Terédine, f. Holzwurm, m.

Terénzio, (nome) Terenz.

Teresa, (nome) Therese.

Teresianópoli, f. (geogr.) Theresienstadt, n.

Tergémino, agg. dreifach, dreiseitig. [abtrocknen.

Tergere, v. a. abwischen, säubern,

Tergiduttore, m. Hauptmann des Nachtrabs, m.

Tergivers-are, v. n. Ausflüchte machen, Ausflüchte suchen, sich weigern; **-azione,** f. Ausflucht, f. Vorwand, m. Weigerung, f.; **-o,** agg. Ausflüchte suchend.

Tergo, m. Rücken, m.; a -, da -, hinten; zurück; auf der Rückseite.

Teriac-a, f. Theriak, m.; **-ale,** agg. theriakartig.

Termale, agg. zu den warmen Bädern gehörig; acque termali, f. pl. warme mineralische Wässer, n. pl.

Terme, f. pl. warme Bäder, n. pl.

Termin-ábile, agg. endbar, beendbar; **-abilità,** f. Beendbarkeit, f.; **-ale,** agg. begrenzend, beendigend; **-amento,** m. Beendigung, f.; **-are,** v. a. Grenzen setzen; festsetzen, bestimmen; beendigen; -, v. n. sich endigen; zu Ende sein; ausgehen; sterben; **-atamente,** avv. determiniert, bestimmt, ausdrücklich; **-atezza,** f. Begrenzung, Einschränkung, f.; fig. Beschränkung, Beschränktheit, f.; **-ativo,** agg. begrenzend; Grenzen setzend, einschränkend; **-atore,** m. der die Grenzen bestimmt; Vollender, Beendiger, m.; **-atrice,** f. Vollenderin, f.; **-azione,** f. Begrenzung; Beschränkung; Beendigung, Vollendung, f.; - delle parole, Ausgang der Wörter, m.; **-e, (-o,)** m. Grenze, f.; Grenzstein, m.; Schranke, f.; Ende, Ziel, n. Zweck, m. Beendigung, Vollendung, f. Beschluß; Termin, m. Frist; Bedingung, Vorschrift, f.; Ausdruck, m. Wort, n.; Schicklichkeit, Höflichkeit, f.; Zustand, m. Lage, f.; oltre ad ogni -, über alle Grenzen, über alle Maßen, außerordentlich; a questo -, in diesem Zustande; mezzo -, Mittelweg, Ausweg, m.; - dell' arte, - tecnico, Kunstausdruck, m.; termini della luna, Mondesveränderungen, f. pl.; eccedere i termini, die Grenzen überschreiten, das Maß überschreiten; essere ridotto in cattivi termini, in schlechte Umstände geraten sein, sehr zurückgekommen sein; esser in - d'accordo, in Unterhandlung stehen; por -, Grenzen setzen, Schranken setzen; por - alle sue brame, seinen Wünschen ein Ziel setzen; prolungare il -, prolongieren; stare a -, zu Ende sein; stare sul -, zu Ende gehen; non saper usar -, weder Maß noch Ziel halten können; trovar un mezzo -, eine Auskunft treffen.

Termolampo, m. (fis.) Thermolampe, f.

Termómetro, m. Thermometer, m. Wetterglas, n.

Termópili, f. pl. (geogr.) Thermopylen, f. pl.

Termoscópio, m. Wärmemesser, m. Thermoskop, n.

Ternár-io, -o, agg. dreifach; gedritt; -, m. gedritte Zahl, f.

Terno, m. Terne, f. alle Dreien (beim Würfeln), f. pl.

Terra, f. Erde, f. Erdkreis, m. Welt, f.; Erdreich, n. Erdboden, Boden, m. Gestade, Meeresufer, n.; Gegend, f. Land; Landgut, n.; terra terra, nahe über der Erde hin; nahe am Lande hin; per mare e per -, zu Wasser und zu Lande; con gli occhi in -, mit niedergeschlagenen Augen; - aghetta, Glätte, f.; - ferma, festes Land; - gialla, gelber Ocker; - oriana, Orlean, m.; - d'ombra, Umbraerde, f.; - da pipe, Pfeifenthon, m.; - de' purgatori, Walkererde, f.; - saponara, Seifenerde, f.; andare terra terra, gebückt gehen; kriechend sein; andare in -, in Verfall geraten; andare per -, zu Lande reisen; am Boden hinkriechen; niederfallen; mit Tode abgehen, sterben; dare in -, ans Land stoßen; essere attaccato alla -, am Irdischen hängen; gettare a -, zu Boden werfen; levare di -, von der Erde aufheben; auf die Seite schaffen, umbringen; mandare a -, zu Boden werfen; mettere in -, mettere per -, auf die Erde niedersetzen; metter piè a -, den Fuß ans Land setzen; prendere -, das Land erreichen; rompere la -, das Land urbar machen; smontare in -, anlanden; stare terra terra, von geringem Stande sein.

Terráccia, f. schlechtes Erdreich; schlechtes Dorf.

Terrácqueo, agg. globo -, Erdkugel, f. [Wegwart.

Terracrépolo, m. (bot.) spanischer

Terrafin-are, v. a. verbannen; **-e, -o,** m. Verbannung, f.

Terraglia, f. Fayence, f.

Terragn-o, agg. über der Erde befindlich, über der Erde empor stehend; mulino -, oberschlächtige Mühle, f.; **-olo,** agg. (bot.) niedrig, kriechend.

Terrajuolo, agg. was auf der Erde oder auf Äckern sich aufhält; colombi terrajuoli, pl. Feldtauben, f. pl. [land, n.

Terra Nuova, f. (geogr.) Neufund-

Terrapien-are, v. a. Schanzen aufwerfen, verschanzen; **-o,** m. Erddamm, Wall, m. Schanze, f.

Terrasanta, *f.* (geogr.) das heilige Land.
Terrático, *m.* Grundsteuer, *f.*
Terrato, *m.* Wall; Damm, *m.*; Verschanzung, *f.*; Estrich, *m.*
Terrazzan-a, *f.* Landsmännin, *f.*; **-o**, *m.* Landsmann, *m.*
Terrazziere, *m.* Schachtgräber, Dammarbeiter, Eisenbahnarbeiter, *m.*
Terrazz-ino, *m.* kleiner Altan (auf einem Dache); **-o**, *m.* Altan, *m.*
Terrem-oto, **-uoto**, *m.* Erdbeben; fig. Herzklopfen, *m.*
Terrenale, *agg.* irdisch.
Terreno, *m.* Erdreich, *n.* Boden, *m.* Land, Gebiet, *n.*; a –, a pian –, im untersten Stocke, im Erdgeschosse, parterre; e' non è – da porci vigna, es ist ihm nicht zu trauen; navigar col – in mano, dicht am Ufer hinsegeln; temer che manchi il – sotto i piedi, *prov.* immer verhungern wollen; –, *agg.* irdisch; stanza terrena, Zimmer im Erdgeschoß, *n.*
Térreo, *agg.* irden, erdartig.
Terrestreità, *f.* Erdigkeit, *f.*; erdige Teile, gröbste Teile, *m. pl.*
Terrestr-e, **-o**, *agg.* irdisch.
Terretta, *f.* kleiner Flecken, *m.* Dorf, *n.*; kleines Gut; Farbenerde, *f.*
Terr-íbile, *agg.* schrecklich, erschrecklich; fürchterlich; **-ibilità**, *f.* Schrecklichkeit, Gräßlichkeit, Entsetzlichkeit, *f.*; **-ibilmente**, *avv.* schrecklich, entsetzlich.
Terríccia, *f.* lockere Erde.
Terríccio, *m.* Düngererde, Gartenerde, Blumenerde, *f.* Humus, Kompost, *m.*
Terricurvo, *agg.* zur Erde gebückt.
Terrier-e, **-o**, *agg.* inländisch.
Terrífico, *agg.* schrecklich, entsetzlich.
Terrígeno, *agg.* von der Erde gezeugt, erdgeboren.
Terrigno, *agg.* irden, erdig.
Terrina, *f.* Terrine, *f.*
Territoriale, *agg.* zum Grund und Boden gehörig; dominio –, Grundeigentum, *n.* Grundherrschaft, *f.*
Territór-io, **-o**, *m.* Gebiet, *n.* Sprengel; Grund und Boden, *m.*; Territorium, *n.*
Terrore, *m.* Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.*; a – degli altri, anderen zum Schrecken.
Terrorismo, *m.* Schreckensregierung, *f.* Terrorismus, *m.*
Terrorista, *m.* Terrorist, *m.*
Terroso, *agg.* erdig, mit Erde gemischt; erdartig, erdicht; erdfahl.
Tersamente, *avv.* sauber, zierlich, nett.
Tersezza, *f.* Sauberkeit, Zierlichkeit, Nettigkeit, Glätte, *f.*
Tersicore, (mitol.) Terpsichore.
Terso, *part.* gesäubert; reinlich, glatt, poliert; stile –, reine Schreibart, *f.*
Terza, *f.* (mus. e scherm.) Terz, *f.*
Terzamente, *avv.* drittens, zum dritten.
Terzana, *f.* (med.) dreitägiges Fieber; –, *m.* Zeughaus, *n.*
Terzanária, *f.* (bot.) Schildkraut, *n.*
Terzare, *v. a.* (agr.) zum dritten Male pflügen.
Terzaruolo, *v.* terzeruolo.
Terzav-o, **-olo**, *m.* Ureltervater, *m.*
Terzeria, *f.* Drittel, *n.*
Terzeruola, *f.* Drittel (ein Weinmaß), *n.*
Terzeruolo, *m.* (mar.) Stagsegel; Terzerol, *n.*
Terzetta, *f.* Taschenpistol, *n.*
Terz-etto, *m.* **-ina**, *f.* Strophe von drei Versen, *f.*; Terzett, *n.*
Terzo, *m.* Drittel, *n.*; dritter Mann; dritte Person; in –, zu dreien; – di soldati, Rotte Soldaten, Kompagnie Soldaten, *f.*; –, *agg.* dritte; terza rima, Terzine, *f.*; tenere una terza parte, es mit keinem halten, neutral bleiben.
Terzodécimo, *agg.* dreizehnte.
Terzogénito, *m.* Drittgeborne, *m.*
Terzone, *m.* Packleinwand, *f.*
Terzuolo, *m.* (nat.) Männchen vom Falken oder Habicht; (mar.) Stagsegel, *n.*
Tesa, *f.* Spannung, *f.*; Ort zum Netzstellen, *m.*; Hutkrämpe, *f.*
Tesaur-eggiare, *v. a.* Schätze sammeln; **-eria**, *f.* Schatzkammer, *f.* Schatzmeisteramt, *n.*; **-iere**, *m.* Schatzmeister, *m.*; **-izzare**, *v. a.* Schätze sammeln; **-o**, *m.* Schatz, *m.*
Tescénia, *f.* (geogr.) Teschen, *n.*
Téschio, *m.* Hirnschädel; Schädel, *m.*; – di morto, Totenkopf, *m.*
Téseo, (nome) Theseus.
Tesi, *f.* Satz, *m.* Thesis, *f.*
Teso, *agg.* gespannt; aufgespannt, ausgebreitet, ausgestreckt; aufgerichtet; orecchi tesi, *pl.* gespitzte Ohren, *n. pl.*; star coll' arco –, fig. mit gespannter Aufmerksamkeit dastehen, sehr genau Achtung geben.
Tesor-eggiare, *v. a.* Schätze sammeln; **-o**, *m.* Schatz, *m.*; fig. Kostbarkeit, *f.*; far –, aufsammeln, zusammensammeln; hochschätzen.
Tesságlia, *f.* (geogr.) Thessalien, *n.*
Tessálico, *agg.* thessalisch.
Tessalo, *m.* Thessalier, *m.*
Tessalónica, *f.* (geogr.) Saloniki, *n.*
Tessalonicesi, *m. pl.* (teol.) Thessalonicher, *m. pl.*
Téssera, *f.* Zeichen; Pfand, Unterpfand, *n.*
Téss-ere, *v. a.* weben, wirken; flechten; anstiften, anzetteln; – funi, Seile drehen; ma l'uomo ordisce, e la fortuna tesse, *prov.* der Mensch denkt und Gott lenkt; **-ile**, *agg.* materie tessili, Webestoffe, *m. pl.*; **-imento**, *m. v.* tessitura; **-itore**, *m.* Weber, Wirker, *m.*; – di lana, Tuchmacher, *m.*; – di seta, Seidenwirker, *m.*; **-itrice**, *f.* Weberin, *f.*; **-itura**, *f.* Gewebe, Gewirk, *n.*; fig. Verwebung, Verbindung, *f.*
Tessulare, *agg.* würfelförmig.
Tessuto, *m.* Gewebe, Geflecht, *n.*
Testa, *f.* Kopf, *m.* Haupt, *n.*, Mann, *m.* Person, *f.*; Anfang, *m.* Ende, *n.*; Stirn, *f.*; a testa testa, testa a testa, unter vier Augen; di sua –, nach seinem Kopfe; – di becco, Dummkopf, *m.*; – di morte, Totenkopf, *m.*; – del ponte, Brückenkopf, *m.*; – della tavola, oberes Ende des Tisches; dolor di –, Kopfschmerz, *m.*; uomo di –, Mann von Kopf, *m.*; andare colla – alta, den Kopf hoch tragen, die Nase hoch tragen; aver cervello in –, Grütze im Kopfe haben; non aver più –, den Kopf verloren haben; nicht wissen, wo einem der Kopf steht; non aver sale in –, keinen Verstand haben, dumm sein; essere –, auf seinem Kopfe bestehen; condannare uno nella –, jemanden zum Tode verurteilen; esser alla –, an der Spitze stehen; far di sua –, nach seinem Kopfe handeln; far –, die Spitze bieten; fare altrui romore in –, jemandem tüchtig den Kopf waschen; ficcarsi in –, seinen Kopf aufsetzen; sich etwas in den Kopf setzen; gridare a –, aus vollem Halse schreien; mettersi qualche cosa in –, sich etwas in den Kopf setzen; pigliar checchessia per iscesa di –, hartnäckig auf etwas bestehen; rompere, o torre la – ad uno, jemandem den Kopf warm machen; venire in –, in den Sinn kommen, sich einfallen lassen; quante teste, tanti cervelli, *prov.* viel Köpfe, viel Sinne; chi ha – di vetro, non faccia a' sassi, *prov.* wer im Glashause sitzt, soll nicht mit Steinen werfen.
Testábile, *agg.* worüber man testamentlich verfügen kann.
Testáccia, *f.* unförmlicher Kopf, Dickkopf, *m.*; fig. eigensinniger Kopf.
Testáccio, *m.* Arbeit von eingelegten Scherben, *f.* Scherbenwerk, *n.*
Testáceo, *agg.* scherbenartig, schalig; animale –, Schaltier, *n.*
Testament-are, *v. a.* ein Testament machen; **-ário**, *agg.* testamentarisch; **-o**, *m.* Testament, *n.*; il – nuovo, das neue Testament; far –, das Testament machen, testieren.
Testard-ággine, **-ia**, *f.* Halsstarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.* Starrsinn, *m.*; **-o**, *agg.* halsstarrig, hartnäckig, starrsinnig; –, *m.* Starrkopf, *m.*
Testare, *v. a.* sein Testament machen, testieren.
Testata, *f.* Stoß mit dem Kopfe; Stoß an den Kopf, *m.* Front (eines Gebäudes), *f.*; Anfang einer Straße, *m.*; Ende einer Straße, *n.*; (agr.) Rand, Rain, *m.*; (stamp.) Überschrift, *f.* Inhaltsverzeichnis, *n.*; – del ponte, Brückenkopf, *m.*
Testático, *m.* Kopfsteuer, Personensteuer, *f.*
Testato, *agg.* durch Zeugen erwiesen, durch Zeugen bestätigt.
Testatore, *m.* Testator, Erblasser, *m.*
Testazione, *f.* Zeugnis, *n.*
Testè, **testeso**, *avv.* vor kurzem, kurz vorher; in kurzem.

Testeréccio, *agg.* hartköpfig, hartnäckig, halsstarrig.
Testicciuola, *f.* Köpfchen, *n.* kleiner Kopf; Lammskopf, *m.*
Testícolo, *m.* (anat.) Testikel, *m.* Hode, *f.*; – di cane, (bot.) Knabenkraut, *n.*; – di castoro, Bibergeil, *m.*
Testiera, *f.* Hauptgestell (am Zaume), *n.*; – del letto, Kopfende (eines Bettes), *n.*
Testiero, *agg.* halsstarrig, hartnäckig, hartköpfig.
Testific-anza, *f.* Zeugnis, *n.*; **–are,** *v. a.* bezeugen, ein Zeugnis ablegen; beglaubigen, bestätigen, bescheinigen; **–ativo,** *agg.* bezeugend; als Zeugnis dienend; **–atore,** *m.* Zeuge, *m.*; **–atrice,** *f.* Zeugin, *f.*; **–azione,** *f.* Bezeugung, *f.* Zeugnis, *n.*
Testimonare etc., *v.* testimoniare etc. [nis, *n.*
Testimone, *m.* Zeuge, *m.*; Zeug-
Testimónia, *v.* testimonianza.
Testimóni-a, *f.* Zeugin, *f.* Zeuge, *m.*; **–ale,** *agg.* als Zeugnis dienend; **–anza,** *f.* Zeugnis, *n.* Zeugenaussage, *f.*; Beweis, *m.*; Kennzeichen, *n.*; dare –, Zeugnis geben, Zeugnis ablegen; **–are,** *v. a.* zeugen, bezeugen, Zeugnis ablegen; **–o,** *m.* Zeuge, *m.*; Zeugnis, *n.*; – oculare, – di vista, Augenzeuge, *m.*; allegare, o produrre testimoni, Zeugen beibringen; chiamare uno in –, jemanden zum Zeugen aufrufen.
Testin-a, *f.* **–o,** *m.* Köpfchen, *n.* kleiner Kopf; (stamp.) Petitschrift, *f.*
Testo, *m.* Blumentopf; Deckel, *m.* Ofenkachel; Stürze, *f.*; Text, *m.*; Textschrift, *f.*; Grundsatz, *m.*; – aldino, (stamp.) Tertia Antiqua, *f.*; far –, zur Regel dienen.
Testone, *m.* Dickkopf, *m.*; Kopfstück, *n.* Dickgroschen, *m.*
Testore, *m.* Weber; fig. Verfasser, *m.*
Testuale, *agg.* textmäßig; wörtlich, buchstäblich; parole testuali, *f. pl.* Textesworte, *n. pl.*
Testúdine, *f.* (nat.) Schildkröte, *f.*; (med.) Schildkrötengeschwulst, *f.*; (mil.) von Schilden gebildetes Sturmdach; (veter.) Genickbeule; (arch.) gewölbte Decke, Wölbung; (astron.) Leier, *f.*
Testudíneo, *agg.* von Schildkröte, von Schildpatt; fig. faul, träge, langsam, verdrossen.
Testugg-inato, *agg.* schildkrötenförmig; mit Schildpatt belegt; **–ine,** *f.* (nat.) Schildkröte; (arch.) gewölbte Decke; (astr.) Leier, *f.*
Testura, *f.* Gewebe, *n.*; fig. Zusammenhang, *m.* [*m.*
Tétano, *m.* (med.) Starrkrampf,
Tet-i, –ide, (mitol.) Thetis.
Tetracordo, *m.* (mus.) Tetrachord (viersaitiges Instrument), *n.*
Tetradramma, *f.* Vierdrachmenstück (Münze), *n.*
Tetraedro, *m.* (mat.) Tetraëder, *n.*
Tetrafármaco, *m.* (farm.) Basilikumsalbe, *f.*

Tetràggine, *f.* Dunkelheit; dichte Finsternis, *f.*
Tetragón-ico, *agg.* vierseitig, vierkantig; **–ismo,** *m.* (mat.) Quadratur des Kreises, *f.*; **–o,** *agg.* viereckig, vierseitig; unverrückt, felsenfest, unerschütterlich.
Tetragrámmato, *m.* aus vier Buchstaben bestehender Name.
Tetrált, *m.* (bot.) Gliedkraut, *n.*
Tetralogia, *f.* Tetralogie (ein Ganzes von vier Dramen), *f.*
Tetrámetro, *m.* vierfüßiger Vers.
Tetrarc-a, *m.* Vierfürst, Tetrarch, *m.*; **–ato,** *m.* Würde eines Vierfürsten, *f.* Tetrarchat, *n.*
Tetrarchia, *f.* Vierfürstentum, *n.* Tetrarchie, *f.*
Tetraspato, *m.* Flaschenzug aus vier Rollen, *m.*
Tetrástico, *agg.* vierreihig, vierzeilig. [Gebäude.
Tetrástilo, *m.* (arch.) viersäuliges
Tetric-ità, *f.* Dunkelheit, Finsternis, *f.*; **–o,** *agg.* düster, traurig.
Tetro, *agg.* dunkel, düster, schwärzlich, schwarz; odor –, widriger Geruch; sangue –, schwarzes Blut.
Tett-a, *f.* Brust, Zitze, Warze, *f.* Euter, *n.*; **–are,** *v. a.* an der Brust saugen.
Tettiera, *f.* Theekanne, *f.*
Tett-o, *m.* Dach, *n.*; a –, unter dem Dache; stanza a –, Dachstube, *f.*; non credere dal – in su, fig. nur das glauben, was handgreiflich ist; porre il –, das Dach aufsetzen; **–oja,** *f.* Wetterdach, Schirmdach, *n.*; Remise, Scheune, *f.*
Téttola, *f.* Brüstchen, *n.*; kleine Zitze, kleine Warze, *f.*; Zotteln unter dem Halse der Ziegen, *f. pl.*
Teucro, (nome) Teucer.
Teurgia, *f.* Geisterbeschwörung, Zauberei, *f.*
Teuton-i, *m. pl.* Teutonen, *m. pl.*; **–ico,** *agg.* teutonisch, deutsch; ordine –, deutscher Ritterorden; **–ismo,** *m.* Germanentum, Deutschtum, *n.*
Tévere, *m.* (geogr.) Tiber, *m.* e *f.*
Teza, *f.* Heuloch, *n.*
Tezone, *m.* Röstofen, *m.* Pochwerk, *n.* [werk, *n.*
The, *v.* tè.
Thor, (mit.) Thor.
Ti, *pron.* dir; dich.
Tialco, *m.* (mar.) eine Art holländisches Fahrzeug. [*f.*
Tiara, *f.* päpstliche Krone, Tiare,
Tiberíade, *f.* (geogr.) Tiberias, *n.*; lago od. mare di –, See Tiberias, *m.*
Tibério, (nome) Tiberius.
Tibetano, *agg.* thibetanisch; –, *m.* Thibetaner, *m.*
Tibeto, *m.* (geogr.) Thibet, *n.*
Tíbi-a, *f.* Pfeife, Flöte (bei den Alten), *f.*; (anat.) Schienbein, *n.*; **–ale,** *agg.* zum Schienbein gehörig; muscoli tibiali, Schienbeinmuskeln, *m. pl.*
Tibiare, *v. a.* dreschen, zerreiben, zerstoßen. [den Alten), *m.*
Tibícine, *m.* Flötenspieler (bei

Tibisco, *m.* (geogr.) Theiß, *f.*
Tibullo, (nome) Tibull.
Tic, *m.* (med.) Zucken der Glieder, *n.*; – doloroso, nervöser Gesichtsschmerz.
Ticchettare, *v. n.* ticken, picken (von der Uhr). [*m.* Laune, *f.*
Tícchio, *m.* Grille, *f.* Eigensinn,
Ticone, (nome) Tycho (de Brahe).
Tideo, (nome) Tydeus. [*m.*
Tielismo, *m.* (med.) Speichelfluß,
Tiella, *f.* Ofenblech, Kuchenblech, *n.*
Tieninave, *f.* Saugefisch; Fischhalter, *m.*
Tientamente, *m.* Merks, Denkzettel, Schlag, *m.*
Tiepid-amente, *avv.* lau, laulich; kaltsinnig, gleichgültig, schläfrig; **–are,** *v. n.* lau werden, verkühlen; **–ezza,** *f.* Laulichkeit; Trägheit, Lässigkeit, Verdrossenheit, Kaltsinnigkeit, Gleichgültigkeit, *f.*; **–ità,** *f.* Lauheit, Laulichkeit, *f.*; Kaltsinn, *m.* Gleichgültigkeit, *f.*; **–o,** *agg.* lau, laulich; träge, verdrossen, gleichgültig, kaltsinnig.
Tiera, *f.* Reihe (Brot), *f.*
Tifo, *m.* (med.) Typhus, *m.* Nervenfieber, *n.*
Tifóid-e, *f.* (med.) Nervenfieber, *n.*; **–eo,** *agg.* typhusartig.
Tífolo, *m.* Geschrei, Gekreisch, *n.*
Tifone, *m.* Wirbelwind, *m.* Wasserhose, *f.*
Tigli-a, –ata, *f.* gesottene oder gebratene Kastanie, *f.*
Tígli-o, *m.* (bot.) Linde, *f.* Lindenbaum, *m.*; Fasern (im Holze oder Fleische), *f. pl.*; **–oso,** *agg.* zaserig, faserig; carne tigliosa, zähes Fleisch.
Tigna, *f.* Kopfgrind; Verdruß, *m.* Verdrießlichkeit, *f.* verdrießlicher Handel; Knicker; Knauser, *m.*; ei prese a pettinar la –, er hat etwas Schwieriges übernommen; grattar la – ad alcuno, *fam.* jemandem die Kolbe lausen.
Tignámica, *f.* (bot.) Rainblume, Strohblume, *f.* Mottenkraut, *n.*; fig. Knicker, Pfennigfuchser, *m.*
Tign-ere, *v. a.* färben; abfärben; schmutzig machen, beschmutzen; – le guancie, schamrot machen; – di nero, schwarz färben; **–ersi,** *v. r.* die Farbe annehmen, den Schmutz annehmen. [zerfressen.
Tignolato, *agg.* mottenfräßig,
Tignone, *m.* Chignon, *m.*
Tignosa, *f.* Fliegenschwamm, *m.*
Tignoso, *agg.* (med.) grindig; –, *m.* Grindkopf, *m.*
Tignuol-a, *f.* Motte, Made, *f.*; Kornwurm, *m.*; **–ato,** *agg.* voll Motten, von Motten angefressen.
Tigra, *f. v.* tigre.
Tigrane, *f.* Tigertaube, *f.*; –, *m.* (nome) Tigranes.
Tigrato, *agg.* getigert, buntfleckig, gefleckt.
Tigre, *f.* e *m.* (nat.) Tiger, *m.*
Tigri, *m.* (geogr.) Tigris, *m.*
Tigro, *m.* (nat.) Tiger, *m.*
Tigrotto, *m.* kleiner Tiger.
Tigúrio, *m.* Hütte, Bauernhütte, *f.*

Timball-ista, *m.* Paukenschläger, *m.*; **-o,** *m.* Pauke, *f.*

Timbr-a, *f.* **-o,** *m.* (bot.) Saturei, Pfefferkraut, *n.*

Timelea, *f.* (bot.) Kellerhals, Seidelbast, *m.*

Timiama, *m.* Räucherwerk, *n.*

Tímico, *agg.* vena timica, (anat.) Milchdrüsenader, *f.*

Timid-amente, *avv.* furchtsam, schüchtern; **-etto,** *agg.* etwas furchtsam, etwas schüchtern; **-ezza, -ità,** *f.* Furchtsamkeit, Schüchternheit, *f.*; **-o,** *agg.* furchtsam, schüchtern, scheu; fürchterlich.

Timo, *m.* (bot.) Thymian, *m.*; (anat.) Milchdrüse, *f.*

Timon-e, *m.* Ruder, Steuerruder, *n.*; Deichsel, *f.*; fig. Führer, Wegweiser, *m.*; (nome) Timon; **-eggiare,** *v. a.* (mar.) das Steuerruder führen, steuern; **-ella,** *f.* Droschke, einspännige Kutsche, *f.*

Timonier-a, *f.* (mar.) Stand für den Steuermann, *m.*; **-e, -o,** *m.* (mar.) Steuermann, *m.*

Timorato, *agg.* fromm, gottesfürchtig.

Timor-e, *m.* Furcht, Scheu, *f.*; – di Dio, Gottesfurcht, *f.*; – panico, panischer Schrecken; – servile, knechtische Furcht, *f.*; dar –, in Furcht jagen; timori, *pl.* Alarm, *m.*; **-osità,** *f.* Furchtsamkeit; Gottesfürchtigkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* furchtsam, schüchtern; gottesfürchtig, gewissenhaft; **-úccio,** *m.* geringe Furcht, *f.*

Timóteo, (nome) Timotheus, Fürchtegott.

Timpaneggiare, *v. n.* die Pauken schlagen, pauken.

Timpanello, *m.* (stamp.) Deckel an der Druckerpresse, Preßdeckel, *m.*

Timpan-ite, *f.* (med.) Windwassersucht, Trommelsucht, *f.*; **-ítico,** *agg.* zur Windwassersucht gehörig, mit der Trommelsucht behaftet; **-o,** *m.* Pauke; Kesselpauke, Heerpauke, *f.*; (anat.) Trommelfell (im Ohre), *n.*; (stamp.) Preßdeckel, *m.*; Getriebe, Schöpfrad, *n.*; Faßboden, *m.*; Holzorgel, *f.*; (arch.) Giebelfeld, *n.*

Tin-a, *f.* kleine Kufe, *f.*; Kübel, Bottich, *m.*; **-aja,** *f.* Keller für die Weinkufen, *m.*

Tinbottù, *m.* (geogr.) Timbuktu, *n.*

Tinca, *f.* Schleihe (Fisch), *m.*

Tincale, *m.* roher Borax.

Tincionare, *v. n.* streiten, zanken, hadern.

Tincone, *m.* (med.) venerische Beule.

Tingere, *v.* tignere.

Tinnito, *m.* Schellengeläute, *n.*

Tino, *m.* Kufe, Färberküpe; Tonne, *f.* Faß, *n.*; – da bagno, Badewanne, *f.*

Tinore, *m.* Inhalt, Gehalt; Einklang, *m.* Melodie, *f.*; Ton, Accent, *m.*

Tinozza, *f.* Badewanne, kupferne Wanne, *f.* Kübel, Bottich; Mostkübel, *m.*

Tinta, *f.* Farbe, Farbeware, *f.* Farbezeug, *n.* Färbung; Färberei, *f.*; fig. Anstrich, *m.*; aver una – d'alcuna cosa, eine oberflächliche Kenntnis von etwas haben.

Tinteggi-amento, *m.* **-atura,** *f.* Mauergelb, *n.*; Steinmörtel, Gipsmörtel, *m.*; **-are,** *v. a.* weißen.

Tint-ilano, -illano, *m.* eine Art feines Tuch.

Tintin, *int.* bim bim, kling, kling.

Tintinnábulo, *m.* Glöckchen, *n.* Schelle, *f.*

Tintinnare, *v. n.* klingen, schallen, klingeln.

Tintinnio, -o, *m.* Geklingel, Getön einer Glocke, Schellengeläut, *n.*

Tintinnire, *v. n.* klingen, schallen, klingeln.

Tinto, *part.* gefärbt; abgefärbt, beschmutzt; –, *agg.* fig. düster, dunkel, schwarz; – d'ira, rot vor Zorn, blaß vor Zorn.

Tintor-e, *m.* Färber, *m.*; – d'arte maggiore, Schönfärber, Seidenfärber, *m.*; – di pezza, Kleinfärber, Schwarzfärber, *m.*; **-ia,** *f.* Färberei, *f.*; – d'arte maggiore, Schönfärberei, *f.*; – di pezza, Kleinfärberei, Schwarzfärberei, *f.*; **-io,** *agg.* färbermäßig; arte tintoria, Färberkunst, *f.*; pianta tintoria, (bot.) Färbekraut, *n.*

Tintura, *f.* Farbe, Färbung, oberflächliche Kenntnis; Tinktur, *f.*

Tiorb-a, *m.* (mus.) Theorbe, *f.*; **-ista,** *m.* Theorbenspieler, *m.*

Típ-ico, *agg.* bildlich, sinnbildlich; **-o,** *m.* Urbild, Vorbild, Muster, *n.* Typus, *m.*; (stamp.) Type; Matrize, *f.*; Eichgewicht, Originalgewicht, *n.*

Tipograf-ia, *f.* Buchdruckerkunst, Typographie, *f.*; **-ico,** *agg.* typographisch; **-o,** *m.* Buchdrucker, Typograph, *m.*

Tipómetro, *m.* (stamp.) Letternmesser, Typometer, *m.*

Tipore, *m.* Wert, *m.* Vermögen, *n.*; Art, Beschaffenheit, Gattung, *f.* Schlag, *m.*; non aver nè sapore nè –, weder Saft noch Kraft haben.

Típula, *f.* Wasserspinne, *f.*

Tira, *f.* Zank, Streit, *m.*; fare a tira tira, sich um etwas zerren, sich um etwas balgen.

Tirabottoni, *m.* Knopfhaken, *m.*

Tirabrace, *m.* Ofenkrücke, Kohlenkrücke, *f.*

Tirabussone, *m.* Pfropfenzieher, *m.*

Tiracampanello, *m.* Klingelzug, *m.*

Tiracchiare, *v. a.* zerren, hin und her ziehen.

Tiracollo, *m.* Leuteschinder, Betrüger, *m.*

Tirafond-i, -o, *m.* (bott.) Bodenzieher, Zargzieher, Zugbohrer, *m.*

Tiráglio, *m.* Zug, *m.*

Tiralinee, *m.* Linienzieher, *m.*

Tiramántici, *m.* Balgentreter, *m.*

Tiramento, *m.* Ziehen, Zerren, *n.*; Zuckung, Spannung; Sinnverdrehung, *f.*

Tiramollare, *v. a.* (mar.) ein Schiff mittels eines Taues fortziehen.

Tiramolle, *m.* (mil.) Federspanner, *m.*

Tirann-a, *f.* Tyrannin, *f.*; **-áccio,** *m.* großer Tyrann, Erzwüterich, *m.*; **-are, -eggiare,** *v. a.* tyrannisieren, tyrannisch behandeln; **-esco,** *agg.* tyrannisch, unbarmherzig; **-ia,** *f.* Zwingherrschaft, Tyrannei; Grausamkeit, *f.*; **-icamente,** *avv.* tyrannisch, unbarmherzig; **-icida,** *m.* Tyrannenmörder, *m.*; **-ico,** *agg.* tyrannisch, unbarmherzig; **-ide,** *f.* Tyrannei, *f.*

Tiránnio, *v.* tirannico.

Tirannizzare, *v. a.* tyrannisieren.

Tiranno, *m.* Gewaltherrscher, Tyrann, Wüterich; Gebieter, *m.*

Tirante, *agg.* ziehend, zerrend; zähe; abzwackend; carne – fa buon fante, *prov.* derbe Kost macht derbes Fleisch; –, *m.* (arch.) Bindebalken, *m.*

Tirapalle, *m.* (chir.) Kugelzieher, *m.*

Tir-are, *v. a.* e *n.* ziehen, anziehen; zerren; reißen, schleppen; werfen, schleudern, schießen, abschießen, losschießen; wozu bringen, verleiten, bewegen, reizen; empfangen; egli tira al giuoco, er ist dem Spiele ergeben; qui il vento tira, hier zieht es (vom Winde); – acqua, Wasser schöpfen; – l'anima, den Geist aufgeben; – in arcata, ins Blaue hineinschießen; – d'archibugio, mit der Flinte schießen; – da banda, auf die Seite ziehen, bei Seite nehmen; – bene, derb ziehen, tüchtig zechen; – al buono, gut geartet sein; – le calze, verrecken; – calci, ausschlagen; – in casa, ins Haus ziehen; beherbergen; – a' suoi colombi, sich selbst Schaden zufügen; – colpi, Schläge versetzen; – a un colore, in eine Farbe fallen; – un contratto, einen Vertrag vollziehen; – costrutto, Vorteil ziehen; – danari da uno, von jemandem Geld einziehen; – di dietro, von hinten ziehen, zurückziehen; – in dietro, sich zurückziehen, zurückgehen; – filo, Draht ziehen; – a fine, zu Ende bringen, beendigen; – ad un fine, bezwecken, abzwecken; – giù ad altrui, jemanden hintergehen; – giù chicchessia, jemanden ausforschen; – giù la buffa, alle Scham ablegen; – indietro, zurückziehen; – innanzi alcuno, jemanden befördern, jemanden erheben; – un lavoro, ein Kunstwerk vollenden; – di mira, sehen; – molto di mira, scharf sehen, ein scharfes Auge haben; – un muro, eine Mauer ziehen; – gli orecchi, bei den Ohren nehmen; einen fühlbaren Verweis geben; – la paga, seinen Lohn bekommen; – da parte, beiseite ziehen, auf die Seite ziehen; – al peggio, höchst boshaft sein; – a pochi, sich mit wenig begnügen; – di pratica, mit Zuversicht entscheiden; – di prezzo, vom Preise abziehen, abzwacken; – giù del prossimo, über seinen Nächsten losziehen, seinen Nächsten bereden; – sangue, zur Ader lassen; – a sè, an sich ziehen; auf sich beziehen; – a segno, nach dem Ziele schießen; – sotto, fortfahren, nicht aufhören; – di spada, fechten; – una stampa, einen Kupferstich

abziehen; abdrucken; – su, aufziehen, hinaufziehen; zum besten haben; auf den Busch schlagen; – via, wegziehen, fortziehen, fortgehen; – alla più breve via, den kürzesten Weg einschlagen; – il vino, den Wein abziehen; **-arsi,** *v. r.* sich ziehen, sich nähern, vorwärts gehen; sich in die Länge ziehen; sich forthelfen; – addosso, sich zuziehen, sich auf den Hals ziehen; – da bando, auf die Seite treten; – indietro, sich zurückziehen, zurückgehen; –, *m.* Zugseil, *n.* Strick, *m.*

Tirastivali, *m.* Stiefelknecht, *m.*

Tirastoppe, *m.* Flintenkrätzer, *m.*

Tir-ata, *f.* Ziehung, *f.* Zug, Schluck, *m.*; Strecke, *f.* Strich, *m.*; – di montagne, Gebirgszug, *m.* Gebirgskette, *f.*; **-atella,** *f.* schwacher Zug, kleiner Ruck.

Tiratesta, *f.* (chir.) Kopfzange (für toten Fötus), *f.*

Tiratezza, *f.* Gedehntheit, Gestrecktheit, *f.*

Tirato, *agg.* ausgezogen, gestreckt, gedehnt; rauh, herbe; stare sul –, auf seiner Forderung fest bestehen.

Tir-atojajo, *m.* Tuchspanner, *m.*; **-atojo,** *m.* Tuchrahmen; Drahtzug, *m.*; Zugeisen; Schubfach, *n.*; **-atore,** *m.* Zieher; Drucker, Presser, *m.*; Schubkasten, *m.*; **-atorino,** *m.* Schubkästchen, *n.*; **-atura,** *f.* Ziehen, *n.*

Tirchi-eria, *f.* Knickerei, Knauserei, *f.*; **-o,** *agg.* knickerig, knauserig.

Tirella, *f.* Zugriemen, *m.* Zugseil, *n.* Strang, *m.* Sahlleiste (am Tuch), *f.*

Tiretto, *m.* kleines Schubfach.

Tirevite, *m.* Schraubenzieher, *m.*

Tiriaca, *f.* Theriak, *m.*

Tiritera, *f.* Weitschweifigkeit im Reden, *f.* Gewäsch, *n.*

Tiro, *m.* Zug, Ruck; Wurf, Schuß; Koller (der Pferde); Streich, Possen, *m.*; (nat.) Viper, Otter, *f.*; a un – di sasso, einen Steinwurf weit; – d'archibugio, Flintenschuß, *m.*; – di penna, Federstrich, *m.*; – a quattro, vierspänniger Wagen, Postzug, *m.*; – di cannone, Kanonenschuß, *m.*; essere a –, in Schußweite sein; fig. bald damit fertig werden; venire a –, in die Schußlinie kommen, schußrecht kommen; gerade recht kommen.

Tiro, *m.* (geogr.) Tyrus, *n.*; –, *m.* Tyrier, *m.*; –, *agg.* tyrisch.

Tirocco, *m.* Unterhaltung, *f.* Spaß, *m.*; Schmauserei, *f.*

Tirocínio, *m.* Lehrzeit, *f.* Lehrjahre, *n. pl.* Schülerstand, *m.* [*m.*

Tiróide, *f.* (anat.) Schildknorpel,

Tirol-ese, *agg.* tirolerisch; –, *m.* Tiroler, *m.*; **-o,** *m.* (geogr.) Tirol, *n.*

Tirone, *m.* Lehrling, Schüler, Anfänger, *m.*

Tirreno, (geogr.) mare –, *m.* das tyrrhenische Meer.

Tirso, *m.* Thyrsusstab, Bacchusstab, *m.*

Tirteo, (nome) Tyrtäus.

Tisaferne, (nome) Tissaphernes.

Tisana, *f.* Tisane, *f.* Gerstentrank, *m.*

Tisbe, (nome) Thisbe.

Tis-e, -ia, -ica, -ichezza, *f.* (med.) Schwindsucht, Auszehrung, Lungenschwindsucht, *f.*; **-ico,** *agg.* (med.) schwindsüchtig, abgezehrt, hager, ausgemergelt; –, *m.* (med.) Schwindsüchtige, *m.*; Schwindsucht, Auszehrung, *f.*; **-icume,** *m.* (med.) Schwindsucht, Auszehrung, *f.*; fig. dürres Zeug; **-icuzzo,** *agg.* halb schwindsüchtig; fig. hager, schwächlich.

Tisifone, (nome) Tisiphone.

Titánio, *m.* (chim.) Titanmetall, *n.*

Titano, *m.* (mitol.) Titan, *m.*

Titill-amento, *m.* Kitzel, Reiz, *m.* Wonne, Wollust, *f.*; **-are,** *v. a.* kitzeln; **-azione,** *f. v.* titillamento.

Titim-áglio, -alo, *m.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Tito, (nome) Titus.

Titol-are, *v. a.* titulieren; betiteln, einen Titel geben; heißen; –, *agg.* Titular ...; **-ário,** *m.* Titularbuch, Titelbuch, *n.*; **-eggiare,** *v. a.* betiteln, einen Titel geben; gehörig betiteln; **-o,** *m.* Titel, *m.* Würde; Aufschrift, Inschrift, *f.* Beiname; Zuname; Vorzug, *m.*; Recht, *n.* Befugniß, *f.*; Vorwand, Schein; Punkt über dem i, *m.*; a giusto –, mit Fug und Recht; a – di carità, aus Mitleid; sotto – d'amicizia, unter dem Scheine der Freundschaft.

Titub-amento, *m. v.* titubazione; **-are,** *v. n.* wanken, schwanken, unschlüssig sein; **-azione,** *f.* Wanken, Schwanken, *n.*; Wankelmut, *m.* Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit, *f.*

Tívoli, *m.* (geogr.) Tivoli, *n.*

Tiziano, (nome) Titian.

Tizio, (nome) Titius.

Tizz-o, -one, *m.* Brand, Feuerbrand, *m.*

Tlapsi, *m.* (bot.) wilder Senf, *m.* Täschelkraut, *n.*

To', (abgekürzt, statt: togli), *int.* nimm; siehe da! to qua, e da qua, traue, schaue, wem?

Tobia, (nome) Tobias.

Tobólia, *f.* (geogr.) Tobolsk, *n.*

Tocca, *f.* Flor, Zendel, *m.*

Toccábile, *agg.* berührbar, fühlbar. [feder, *f.*

Toccalapis, *m.* Bleistift, *m.* Reiß-

Toccamano, *m.* Handschlag, *m.* Trinkgeld, *n.*

Toccamento, *m.* Anrührung, Berührung, *f.*

Toccante, *part.* berührend, anrührend; betreffend, anlangend.

Toccapolsi, *m.* Pulsanfühler; fig. Beutelschneider, *m.*

Tocc-are, *v. a.* e *n.* berühren, anrühren, anfühlen, betasten; anstoßen; fig. leicht berühren, kurz erwähnen; antreiben, anreizen; anlocken; rühren, bewegen; wegnehmen, wegstehlen; bekommen, empfangen; beleidigen; tocca via! fahre zu! tocca a me adesso, jetzt ist die Reihe an mir; questo non tocca a voi, das geht euch nichts an; – delle busse, eine Tracht Prügel bekommen; – il bianco, ins Schwarze treffen; – la campana, die Glocke anschlagen; – il cuore, das Herz rühren; – danari, Geld bekommen; – uno dove gli duole, jemandes empfindliche Seite berühren; – la fantasia, einen Einfall bekommen; – il fondo, auf den Grund stoßen, stranden; auf den Grund kommen; gründlich verstehen; – il liuto, auf der Laute spielen; – la fregola, Lust bekommen; – la mano, die Hand schütteln; – la memoria, in Erwähnung bringen; – gli orecchi, zu Ohren kommen; – il polso, den Puls fühlen; – il polso al leone, sich in Staatsangelegenheiten mischen; – porto, den Hafen erreichen; – il punto, den rechten Punkt treffen, den rechten Fleck treffen, den Nagel auf den Kopf treffen; – ritirata, zum Abzuge trommeln; – le scritture, die Schriften verfälschen; – di sproni, anspornen; – il tamburo, die Trommel rühren; – un certo testo, eine gewisse Saite berühren; – l'ugola, fig. Appetit machen; lüstern machen; – nel vivo, – sul vivo, eine empfindliche Seite berühren; **-arsi,** *v. r.* sich berühren, zusammenkommen, zusammentreffen; **-ata,** *f.* Berührung, Betastung, *f.*; (mus.) Vorspiel, Präludium, *n.*; **-atina,** *f.* sanfte Berührung; (mus.) kurzes Vorspiel; **-ativo,** *agg.* berührend; facoltà toccativa, Tastsinn, *m.*; **-ato,** *m.* Gefühl, *n.*; **-atore,** *m.* Berührende, Betastende, Befühlende; Gerichtsdiener, Gerichtsbote, Forderknecht, *m.*

Toccheggi-amento, *m.* Berührung, Befühlung, Betastung, *f.*; **-are,** *v. a.* berühren, befühlen, betasten. [Sauce, *f.*

Tocchetto, *m.* Ragout, *n.*; Brühe,

Tocco, *m.* Gefühl; Befühlen, Betasten, Berühren, *n.*; Schlag, *m.*; Stück, *n.*; eine Art Mütze; al semplice –, beim bloßen Anfühlen; a un – di campana, beim Schlage der Glocke; – di pane, Stück Brot, *n.*; – di pennello, Pinselstrich, *m.*; pietra da –, Probierstein, *m.*; dare un – di qc., etwas kurz erwähnen, ein Wort über etwas fallen lassen; suonare a tocchi, anschlagen lassen; –, *agg.* berührt, gerührt; bewegt; – di compassione, von Mitleid gerührt.

Toe, *m.* (nat.) Goldwolf, Schakal, *m.* [lette, *f.*

Toeletta, *f.* Putztisch, *m.* Toi-

Tog-a, *f.* Toga, *f.*; **-ale,** *agg.* zur Toga gehörig; obrigkeitlich; **-ato,** *agg.* mit der Toga bekleidet.

Togghenborgo, *m.* (geogr.) Toggenburg, *m.*

Tógli-ere, (torre), *v. a.* nehmen, wegnehmen, abnehmen; wegschaffen; rauben, entreißen; benehmen, abhauen; hindern, abhalten; vernehmen, verstehen; wahrnehmen; sich gefallen lassen, auf sich nehmen; tolga Iddio! behüte Gott! – a cre-

-denza, auf Kredit nehmen; – animo, den Mut benehmen; – la parola di bocca, das Wort aus dem Munde nehmen; – uno di sè medesimo, jemanden außer sich bringen; – di mira, aufs Korn nehmen; – moglie, – per moglie, zur Frau nehmen; – in motteggio, gering achten, nicht achten; – a nolo, abmieten; – in pace, mit Geduld ertragen; – uno di senno, jemanden außer sich bringen; – su, aufnehmen; – su alcuno, jemanden zum Narren haben; – tempo, die Gelegenheit nehmen; – la volta ad alcuno, jemandem in etwas zuvorkommen; **-ersi**, (torsi), *v. r.*; – d'addosso, von sich entfernen, sich vom Halse schaffen; – da checchessia, von etwas abstehen; – da colpa, die Schuld von sich abwälzen; – dinanzi altrui, jemandem aus den Augen gehen; – fame, den Durst stillen; – innanzi, vor sich hertreiben; – dal pianto, aufhören zu weinen; – una voglia, seine Lust büßen; **-mento**, *m.* Nehmen, Wegnehmen, *n.* Entwendung, *f.* Diebstahl, *m.*; **-tore**, *m.* Nehmer, Entwender, Dieb, *m.* [*n.*

Tola, *f.* Schwarzblech, Eisenblech,

Tolbiac, *m.* (geogr.) Zülpich, *n.*

Tolda, *f.* (mar.) Oberloff, *m.* Oberverdeck, *n.*

Toledo, *m.* (geogr.) Toledo, *n.*

Tolemaide, *f.* (geogr.) Ptolemais,

Tolla, *f.* Blech, *n.* [*n.*

Toller-ábile, *agg.* erträglich, leidlich; **-abilmente**, *avv.* erträglich, leidlich; gelassen, duldsam; **-ante**, *agg.* duldend, geduldig, gelassen; **-anza**, *f.* Duldung, Nachsicht, Toleranz, *f.*; **-are**, *v. a.* dulden, ertragen, leiden; **-atore**, *m.* Dulder, Erdulder, *m.*

Tóllere, *v.* togliere.

Tóllero, *m.* Thaler, *m.*

Tollett-a, *f.* **-o**, *m.* mal –, unrecht erworbenes Gut.

Tolo, *m.* (arch.) Tholus, Schlußstein, *m.* [mäus.

Tolom-eo, **-meo**, (nome) Ptole-

Tolon-e, *f.* (geogr.) Toulon, *n.*; **-ese**, *m.* Toulonor, *m.*

Tolos-a, *f.* (geogr.) Tolosa, Toulouse, *n.*; **-ano**, *m.* Toulouser, *m.*

Tolta, *f.* Wegnahme, Entwendung, *f.* Raub, *m.* Brandschatzung, *f.*; buona –, guter Kauf; esser – di alcuno, jemandes Anhänger sein.

Tolto, *part. v.* togliere. [*n.*

Tomajo, *m.* Oberleder (am Schuh),

Tomare, *v. n.* mit dem Kopfe voran herabfallen; herabstürzen.

Tomasella, *f.* Füllsel, *n.* Fülle, *f.*

Tomba, *f.* Grab, *n.* Gruft, *f.*; Korngewölbe, *n.*

Tombacco, *m.* Tombak, *m.*

Tómbol-a, *f.* Lottospiel, *n.*; **-are**, *v. n.* auf den Kopf fallen; fig. far –, ins Verderben stürzen; **-ata**, *f.* Purzelbaum, Sturz, Fall, *m.*; **-o**, *m.* Purzelbaum, *m.*; Klöppelkissen, *n.*; fare un –, sich überschlagen.

Tombuctù, Tombuttù, *m.* (geogr.) Tombuktu, *n.* [wollig.

Tomentoso, *agg.* sammetartig,

Tommaso, (nome) Thomas.

Tomo, *m.* Band, Teil (eines Buches); Purzelbaum, Sturz, *m.*

Tomolto, *m.* Getümmel, *n.* Tumult, *m.*

Tónaca, *f.* Mönchskutte, *f.*

Ton-amento, *m.* Donnern, Krachen, *n.* Donner, *m.*; – di vento, Sausen des Windes, *n.*; **-are**, *v. n.* donnern; lärmen; **-atore**, *m.* Donnerer, Polterer, *m.*

Tonchiare, *v. n.* wurmstichig werden. [*n.*

Tonchino, *m.* (geogr.) Tonking,

Tónchi-o, *m.* Kornwurm, *m.*; **-oso**, *agg.* voll Kornwürmer, wurmstichig; garstig.

Tond-amento, *m.* Abrunden; Beschneiden, *n.*; **-are**, *v. a.* abrunden, rund machen; beschneiden, scheren; – i coralli, die Korallen abschleifen; tondarsi il capo, sich den Kopf scheren lassen; **-atore**, *m.* Korallenschleifer, *m.*; **-atura**, *f.* Abschnittsel, *n.* Abfall, *m.*

Tondeggi-amento, *m.* Abrundung, *f.*; (mar.) Schiffsbord, *m.*; **-are**, *v. a.* abrunden; –, *v. n.* rundlich sein, rund zulaufen.

Tondellino, *agg.* ziemlich rund, halbrund, rundlich.

Tóndere, *v. a.* scheren, abscheren; beschneiden.

Tondetto, *agg.* rundlich; –, *m.* kleine Kugel; kleiner Teller.

Tondezza, *f.* Rundung, Rundheit, *f.*

Tondino, *m.* Teller, Eßteller; (arch.) Reif, Streif, *m.*

Tonditura, *f.* Schur, *f.*; Beschneiden; Abschnittsel, *n.*

Tondo, *agg.* rund, scheibig; tölpisch; grob; a –, in –, im Kreise, zirkelförmig; ciò fa otto dalleri tondi, es sind gerade acht Thaler; sputar –, sich breit machen; venir –, gelegen kommen; –, *m.* Kugel, Scheibe, *f.*; Kreis; Präsentierteller, *m.*

Tonéggio, *m.* (mar.) Einkürzungsleine, *f.*

Tonellaggio, *m.* (mar.) Tonnengehalt eines Schiffes, *m.*; Tonnengeld, *n.*

Tonellata, *f.* Last von zweitausend Pfund, *f.*

Tonfacchiotto, *m.* kleine und dicke Person.

Tónfano, *m.* tiefe Stelle in einem Flusse, *f.*; großer Becher, Humpen, *m.*

Tonfo, *m.* Fall, *m.* Fallen; Gepolter, *n.*

Tongra, *f.* (geogr.) Tongern, *n.*

Tonguso, *m.* Tunguse, *m.*

Toni, (nome) Anton.

Tónica, *f.* Mönchskutte, *f.*; fig. Deckmantel, *m.* Bemäntelung, *f.*; Mantel (über eine Statue ꝛc.), *m.*

Tónico, *agg.* gespannt (von Muskeln); stärkend, tonisch; nota tonica, (mus.) Grundnote, Tonika, *f.*

Tonítruo, *m.* Donner, *m.*

Tonn-ara, *f.* Behältnis zu den Thunfischen, *n.*; Ort, wo man Thunfische fängt, *m.*; **-arotto**, *m.* Thunfischer, *m.*

Tonneggi-are, *v. n.* (mar.) anholen, tauen; **-atore**, *m.* (mar.) Anholer, *m.*; **-o**, *m.* (mar.) Anholung, *f.*

Tonnellata, *f.* Schiffslast, *f.*

Tonnina, *f.* gesalzener Thunfisch.

Tonno, *m.* Thunfisch, *m.*

Tonsille, *f. pl.* (anat.) Halsdrüsen, *f. pl.*

Tonsur-a, *f.* geschorne Platte (der Geistlichen), Tonsur, *f.*; **-are**, *v. a.* eine Platte scheren, die Tonsur geben. [*f.*

Tontina, *f.* Tontine, Leibrente,

Tontura, *f.* (mar.) Bug, *n.* Krümmung, *f.*

Top, *int.* (mar.) stopp!

Topaj-a, *f.* Rattennest, Mäusenest, *n.*; **-o**, *m.* Rattenloch, Mäuseloch, *n.* [*f.*

Toparagno, *m.* (nat.) Spitzmaus,

Topè, *m.* (mar.) Top, Topmast,

Topázio, *m.* Topas, *m.* [*m.*

Topesco, *agg.* (im Scherze) mauseartig, rattenartig.

Tópico, *agg.* örtlich, topisch.

Topin-aja, **-ara**, *v.* topaja.

Topino, *agg.* mausefahl.

Topo, *m.* (nat.) Maus, Ratte, *f.*; – acquajolo, Wassermaus, *f.*; – di campagna, Feldmaus, *f.*; – ragno, Spitzmaus, *f.*; quando la gatta non è in paese, i topi ballano, *prov.* wenn die Katze nicht zu Hause ist, haben die Mäuse freies Spiel.

Topograf-ia, *f.* Ortbeschreibung, Topographie, *f.*; **-ico**, *agg.* topographisch; **-o**, *m.* Ortbeschreiber, Topograph, *m.*

Toppa, *f.* Vorlegeschloß; Thürschloß, *n.* Flicken, Fleck (auf dem Rocke ꝛc.), *m.*; (pitt.) Retouchierung, *f.*; toppe, *f. pl.* Hobelspäne, Holzspäne, *m. pl.* [*m.*

Toppallacchiare, *m.* Schlosser,

Toppare, *v. a.* halten, mithalten (beim Würfelspiel).

Toppè, *m.* Toupet, *n.*

Toppetto, *m.* Klötzchen, *n.*

Toppo, *m.* starker Klotz.

Torace, *m.* (anat.) Thorax, Brustkasten, *m.*

Torácico, *agg.* (anat.) zum Thorax gehörig, zur Brust gehörig.

Torb-a, **-ida**, *f.* Schlamm (in Flüssen); Torf, *m.*; **-idamente**, *avv.* trübe; trübsinnig, mürrisch; **-idare**, *v. a.* trüben, trübe machen; **-idezza**, *f.* Trübe, Trübheit, *f.*; **-idiccio**, *agg.* etwas trübe; etwas trübsinnig; übel gelaunt; **-ido**, *agg.* trübe, unfreundlich, mürrisch, übel gelaunt; **-iera**, *f.* Torfmoor, Torfland, *n.* Torfstich, *m.*

Torbo, *agg.* trübe.

Tórc-ere, *v. a.* drehen, umdrehen, krümmen, biegen, beugen; verrenken; kehren wenden; – la biancheria, die Wäsche ausringen; – il collo, den Hals umdrehen; – il grifo, den

Mund verzerren; die Nase rümpfen; – gli occhi, die Augen verdrehen; – la seta, die Seide zwirnen; – la via, einen andern Weg einschlagen; **-ersi**, *v. r.* sich drehen; sich wenden; sich krümmen.

Torcetto, *agg.* vierarmiger Leuchter.

Torchi-are, *v. a.* unter die Presse bringen; **-ello**, *m.* kleine Presse; **-etto**, *m.* kleine Fackel, Wachskerze; kleine Presse, *f.*

Tórchio, *m.* Fackel, Wachskerze; Presse, Kelter; Druckerpresse; Buchbinderpresse, *f.*; esser sotto il –, unter der Presse sein, im Druck sein.

Tórcia, *f.* Fackel, *f.*; – di cera, Wachsfackel, *f.*; – di pece, Pechfackel, *f.*; – a vento, Windfackel, *f.*

Torciare, *v. a.* zusammendrehen, fest drehen, fest binden.

Torcibudello, *m.* (med.) Darmverschlingung, *f.*

Torcicollo, *m.* (nat.) Wendehals (Vogel); fig. Kopfhänger, Frömmler, Scheinheilige, *m.*

Torcifécci-o, -olo, *m.* Filtriertuch, *n.*

Torcigliare, *v. a.* ineinander schlingen, winden, flechten.

Torcimanno, *m.* Dolmetscher, *m.*

Torcimento, *m.* Herumdrehen, Winden, *n.*; Krümmung, *f.*

Torcit-ojo, *m.* Zwirnmühle, *f.* Zwirnrad, *n.*; Presse, *f.*; **-ore**, *m.* Dreher, Zusammendreher, *m.*; **-ura**, *f.* Drehen, Winden, *n.* Windung, *f.*; Gewinde, *n.*

Torcol-are, *m.* Presse, Kelter, *f.*; **-etto**, *m.* Buchbinderpresse, *f.*; **-iere**, *m.* Presser; Drucker, Buchdrucker, *m.*; **-o**, *m.* Kelter, Presse; Buchdruckerpresse, *f.*

Torda, *f.* (geogr.) Thorenburg, *n.*

Tordella, *f.* (nat.) Krammetsvogel, *m.* Misteldrossel, *f.*

Tordina, *f.* (nat.) Baumlerche, Waldlerche, *f.*

Tordo, *m.* (nat.) Drossel, *f.* Krammetsvogel; dummer Mensch, Gimpel, *m.*; meglio è un fringuello in mano, che – in frasco, *prov.* besser hab' ich, als hätt' ich.

Torello, *m.* junger Stier.

Torena, *f.* (geogr.) Touraine, *f.*

Toreu-ma, *m.* Ciselierarbeit, *f.*; **-tica**, *f.* Toreutik, Ciselierkunst, *f.*

Torfa, *f.* Torf, *m.*

Torgávia, *f.* (geogr.) Torgau, *n.*

Toríccia, *f.* junge Ziege, Zicke, *f.*

Torin-ese, *m.* Turiner, *m.*; **-o**, *m.* (geogr.) Turin, *n.*

Torino, *agg.* vom Stiere.

Torlo, *m.* Eidotter, *n.*

Torma, *f.* Haufe, Trupp, Schwarm Menschen, *m.*; l'umana –, die gesamte Menschheit.

Tormalina, *f.* Turmalin, *m.*

Torment-agione, *f.* **-amento**, *m.* *v.* tormento; **-are**, *v. a.* peinigen, quälen, plagen, martern, foltern; unsicher machen; **-arsi**, *v. r.* sich ängstigen; **-atore**, *m.* Peiniger, Quäler, *m.*; **-atrice**, *f.* Peinigerin, Quälerin, *f.*

Tormentilla, *f.* (bot.) Nabelkraut, *n.* Heilwurz, Tormentille, *f.*

Torment-o, *m.* Marter, Pein, Qual, Folter, Tortur, *f.*; Stachel, *m.* Spitze, *f.*; dar –, peinigen, quälen, foltern; reggere il –, die Tortur aushalten; **-oso**, *agg.* peinigend, quälend, martervoll.

Tórmini, *m. pl.* (med.) Leibschneiden, Bauchgrimmen, *n.*

Tornabuona, *f.* (bot.) Tabak, *m.*

Tornagusto, *m.* Appetit machende Speise, *f.* Appetitbißchen, *n.*

Tornaletto, *m.* Bettumhang, Bettvorhang, *m.*

Torn-amento, *m.* Rückkehr, Rückkunft, *f.*; **-are**, *v. n.* e *a.* umkehren, zurückkehren, wiederkehren, wiederkommen; wenden, umwenden; zurückfallen, anheim fallen; wiedergeben, zurückgeben; zurückführen; wieder die vorige Gestalt annehmen, sich verwandeln; wieder ausschlagen, wieder keimen; gelingen, ausschlagen; – avanti, in die Gedanken kommen, einfallen; – bene, wohl gelingen; passend sein, gut sitzen; – in cervello, wieder zu Verstande kommen; – comodo, gelegen sein; – conto, nützlich sein, heilsam sein; – il conto, zutreffen, richtig sein; der Mühe wert sein; – a dire, wieder sagen; – a dovere, zur Pflicht zurückkehren; – a fare, wieder thun; – in fastidio, zum Ekel werden; – in grazia, wieder in Gunst kommen, wieder zu Gnaden kommen; – indietro, zurücktreten (von Krankheiten); rückgängig werden; – a mano, zur Hand sein; – alla memoria, wieder ins Gedächtnis kommen; – alle medesime, die vorigen Streiche wieder anfangen; – a niente, zu nichte werden; – ad onore, zur Ehre gereichen; – passo, einen Schritt zurücktreten; – in sè, in sich gehen; – a stare, wieder wohin ziehen, seinen Wohnsitz wo aufschlagen; bleiben; – a' suoi termini, in die gewohnte Ordnung zurückkehren; zu seiner Pflicht zurückkehren; – a grand'uopo, zum großen Vorteile gereichen.

Tornasole, *m.* (bot.) Sonnenblume, Sonnenrose; Lackmuspflanze, *f.*; Lackmus, *n.*; Lackmustinktur, *f.*; Schminkläppchen, *n.*

Tornata, *f.* Rückkehr, Rückkunft; Sitzung, Session, *f.*; – di casa, Aufwand für Wohnung und Kost, *m.*

Tornato, *part.* gedreht, gewendet, zurückgekehrt; dare il ben –, willkommen heißen.

Tornavira, *f.* (mar.) Kabelaar, Kabelring, *m.*

Torne-amento, *v.* torniamento; **-are**, *v. a.* ein Turnier halten, turnieren; herumdrehen; einschließen, umgeben; **-atore**, *m.* Kämpfer, Streiter, *m.*

Torneo, *m.* Turnier, *n.* Umlauf, Kreislauf, *m.*

Torniajo, *m.* Drechsler, *m.*

Torniamento, *m.* Turnier, *n.*; Einschluß, Bezirk, Umkreis, *m.*

Torniare, *v. a.* drechseln, drehen; umschließen, einschließen, umgeben.

Torniello, *m.* Turnier, *n.*

Torniero, *m.* Drechsler, *m.*

Tornimento, *m.* Drechseln, Drehen, *n.*

Tórnio, *m.* Drechselbank, *f.*

Torn-ire, *v. a.* drehen, drechseln; **-ito**, *agg.* gedreht, gedrechselt; **-itore**, *m.* Drechsler, *m.*; **-itura**, *f.* Drechseln, Abdrehen, *n.*; Sägespäne, *m. pl.*; **-o**, *m.* Drehbank, Drechselbank, *f.*; Umlauf, *m.*; Presse, *f.*; – a –, rings herum; in quel –, nel –, ungefähr; lavorare al –, drehen, drechseln; aggirarsi come un –, fig. sich wie eine Spindel herumdrehen.

Toro, *m.* Stier, Bulle, *m.*; Bett, Ehebett, *n.*; Walze, Rolle, *f.*

Toroni, *m. pl.* (mar.) Duchten, Duften, *m. pl.*

Toroso, *agg.* nervig, stark.

Torpédine, *f.* Trägheit, Verdrossenheit; Erstarrung, *f.*; (nat.) Krampffisch, Zitterroche, *m.*; (mil.) Höllenmaschine, Sprengmaschine, *f.* Torpedo, *m.*

Tórpere, *v. n.* erstarren; starr und steif bleiben; träge werden.

Torpidezza, *f.* *v.* torpore.

Tórpido, *agg.* erstarrt; träge, verdrossen.

Torpíglia, *f.* (nat.) Krampffisch, Zitterroche, *m.*

Torpore, *m.* Starrheit, Erstarrung; fig. Trägheit, Verdrossenheit, *f.* Stumpfsinn, *m.*

Torracchione, *m.* alter baufälliger Turm.

Torrajuolo, *m.* Holztaube, Feldtaube, *f.*

Torre (torsi), *v.* togliere.

Torre, *f.* Turm, *m.*; la Torre, der Tower (in London).

Torref-are, *v. a.* glühend machen, dörren, rösten; **-atto**, *part.* versengt; gedörrt, geröstet; caffè –, gebrannter Kaffee; **-azione**, *f.* Dörren, Rösten, Brennen (des Kaffees), *n.*

Torreggiare, *v. n.* sich türmen.

Torrente, *m.* Gießbach, Regenbach, *n.*

Torrenziale, *agg.* flutähnlich.

Torriare, *v. a.* mit Türmen befestigen.

Torricella, *f.* Türmchen, *n.*

Torríbolo, *m.* Rauchfaß, *n.*

Tórrido, *agg.* ausgedorrt, verdorrt; zona torrida, heiße Zone.

Torr-iere, *m.* Turmbewohner, *m.*; **-igiano**, *m.* Turmwächter, *m.*; **-ito**, *agg.* mit Türmen versehen; **-one**, *m.* eine Art Mandelkuchen.

Torsello, *m.* Päckchen, *n.* kleiner Ballen, *m.*; Nadelkissen, *n.*; Münzstempel, *m.*

Torsione, *f.* (med.) Leibschneiden, Bauchgrimmen, *n.*

Tors-o, -olo, *m.* Strunk, Kohlstrunk, Krautstrunk; Gröbs (im Obst); fig. Rumpf einer Statue, *m.*; **-olata**, *f.* Wurf mit einem Kohlstrunk, *m.*

Torta, *f.* Torte, *f.*

Tortamente, *avv.* verbogen, ver-

dreht, krumm, schief; fig. unrecht, verkehrt.

Tortell-ájo, *m.* Pastetenbäcker, Kuchenbäcker, *m.*; **-etta, -ina**, *f.* Törtchen, *n.* [*f.*

Tortezza, *f.* Schiefheit, Krümme,

Torticchiare, *v. n.* in Krümmungen gehen; –, *v. a.* winden, umwinden, umwickeln.

Tortigli-one, *m.* krummer, gewundener Teil eines Baumes; –, *avv.* krumm, gekrümmt; **-oso**, *agg.* gewunden, geschlängelt.

Tortino, *m.* Törtchen, *n.* [ren.

Tortire, *v. a.* vom Wege abfüh-

Tortitúdine, *f.* Krümme, Schiefheit; fig. Ungerechtigkeit, *f.*

Torto, *m.* Unrecht, *n.* Ungerechtigkeit; Bedrückung, *f.*; a –, mit Unrecht; aver il –, Unrecht haben; dare il –, Unrecht geben; fare –, Unrecht thun; –, *part.* e *agg.* gedreht, gewunden; gekrümmt, gebogen; gequält, gefoltert, gemartert; unrecht, ungerecht, unbillig; costumi torti, *pl.* böse Gewohnheiten, *f. pl.*; parola torta, beleidigendes Wort.

Tórtola, *m.* **tórtor-a**, *f.* **-e**, *m.* Turteltaube, *f.*

Tortore, *m.* Peiniger, Folterer, Folterknecht, *m.*

Tórtoro, *m.* Strohwisch, *m.*

Tortosa, *f.* (geogr.) Tortosa, *n.*

Tortoso, *agg.* ungerecht.

Tortuos-ità, *f.* Krümmung, Krümme, Windung, *f.*; **-o**, *agg.* gekrümmt, gewunden, geschweift; geschlängelt.

Tortur-a, *f.* Krümmung; Schweifung; Bosheit; Tortur, *f.*; **-are**, *v. a.* die Tortur geben, foltern; fig. peinigen, quälen, martern.

Torvamente, *avv.* grimmig, fürchterlich.

Torvena, *f.* Torf, *m.*

Torvità, *f.* fürchterlicher Anblick, gräßlicher Blick.

Torvo, *agg.* grimmig, gräßlich, fürchterlich; con occhi torvi, mit grimmigen Blicken, mit scheelen Augen.

Torzione, *f.* Erpressung, Bedrückung, *f.*; schmerzhaftes Zucken, Reißen, *n.*

Torzone, *m.* plumper Laienbruder. [kohl, *m.*

Torzuto, *agg.* cavolo –, Kopf-

Tosa, *f.* junges Mädchen.

Tos-amento, *m.* Abscheren des Haupthaares, *n.*; Tonsur, *f.*; **-are**, *v. n.* die Haare scheren, die Haare abschneiden; die Wolle scheren; beschneiden, gleichschneiden; **-atore**, *m.* Scherer, Schafscherer; Tuchscherer, *m.*; **-atura**, *f.* Scheren, *n.* Schur, Scherwolle, *f.*

Toscan-a, *f.* (geogr.) Toskana, *n.*; **-amente**, *avv.* nach toskanischer Art; **-ésimo, -ismo**, *m.* **-ità**, *f.* toskanische Redensart; toskanische Mundart, *f.*; **-izzare**, *v. n.* die Rede und Schreibart der Toskaner nachahmen; **-o**, *agg.* toskanisch.

Toscare, *v. a.* vergiften.

Tosco, *m.* Gift, *n.*; –, *agg.* vergiftet; toskanisch; –, *m.* Toskaner, *m.*

Tosello, *m.* glatte Gerste.

Toso, *agg.* geschoren, beschnitten; –, *m.* Knabe, *m.*

Tosolare, *v.* tosare.

Tosone, *m.* Vließ, Fell mit der Wolle, *n.*; Jüngling, *m.*; ordine del –, Orden des goldenen Vließes, *m.*

Tossa, tosse, *f.* Husten, *m.*

Toss-erella, *f.* leichter Husten; **-etta**, *f.* trockner Husten.

Tossic-are, *v. a.* vergiften; **-o**, *m.* Gift, *n.*; Gifttrank, *m.*; **-odendro**, *m.* (bot.) Giftbaum, *m.*; **-oso**, *agg.* giftig, vergiftet.

Toss-imento, *m.* Husten, *m.*; **-ire**, *v. n.* husten.

Tossolina, *f.* leichter Husten.

Tostan-ezza, -za, *f.* Schleunigkeit, Schnelligkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schleunig, hurtig, schnell.

Tost-are, *v. a.* rösten, brennen; **-atura**, *f.* Rösten, Brennen (des Kaffees), *n.*; **-issimamente**, *avv. sup.* auf das baldigste, auf das schleunigste.

Tosto, *agg.* geschwind, eilig, schleunig, hastig; faccia tosta, unverschämtes Gesicht, *n.*; freche Stirn, *f.*; –, *avv.* geschwind, plötzlich, ungesäumt; tosto tosto, sogleich; molto –, sehr bald, sehr geschwind; – che, so bald; so bald als; più –, eher; vielmehr.

Total-e, *agg.* gänzlich, völlig; **-íssimo**, *agg. sup.* ganz vollständig; **-ità**, *f.* ganze Summe, *f.* Totalbetrag, *m.* Ganze, *n.*; **-izzare**, *v. a.* zusammenzählen, summieren; **-mente**, *avv.* gänzlich, völlig, ganz und gar.

Tótano, *m.* (nat.) Blackfisch, *m.*

Totomáglio, *m.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Totto, *m.* Wort, *n.*

Továgli-a, *f.* Tischtuch, *n.*; **-áccia**, *f.* garstiges Tischtuch, grobes Tischtuch; **-etta**, *v.* tovagliuola; **-olino**, *m.* Tellertuch, *n.* Serviette, *f.*; **-uola**, *f.* kleines Tischtuch; Handtuch, *n.*; Serviette, *f.*

Tozz-etto, *m.* Stückchen, Bißchen, *n.*; **-o**, *m.* Stück, Stück Brot; Stutzrohr, *n.*; –, *agg.* dick und kurz; **-otto**, *agg.* dick und klein; sehr untersetzt.

Tra, *prp.* unter; zwischen; teils; unter andern, nebst; – una volta e l'altra, zu verschiedenen Malen; essere – 'l sì e 'l no, zwischen ja und nein schwanken, in Zweifel stehen.

Traantico, *agg.* uralt.

Traas, *m.* Traß (eine Art Mörtel), *m.*

Traaperto, *agg.* halb offen.

Traavaro, *m.* Erzgeizhals, *m.*

Trabacca, *f.* Soldatenzelt, *n.*

Trabáccolo, *m.* (mar.) Trabakkolo (Fahrzeug auf dem adriatischen Meere), *n.*

Trabald-are, *v. a.* heimlich entwenden, wegkapern; **-eria**, *f.* Wegkapern, *n.* Mauserei, *f.*

Traball-amento, *m.* Taumeln, Wanken, Schwanken, *n.*; **-are**, *v. n.* taumeln; wanken, schwanken, wackeln; stocken; **-io**, *m.* Taumeln; Wanken, Schwanken, *n.*

Trabalz-are, *v. a.* hin und her stoßen, herumstoßen, werfen; prellen; **-o**, *m.* Hin- und Herstoßen, *n.*; unerlaubter Gewinn.

Trabante, *m.* Trabant, Leibwächter, *m.*

Trabasso, *agg.* sehr niedrig.

Trabáttere, *v. a.* aneinander stoßen (von Sachen).

Trabeato, *agg.* höchst glückselig.

Trabeazione, *f.* (arch.) Gebälk, *n.*

Trabello, *agg.* überaus schön, wunderschön. [gut.

Trabene, *avv.* recht wohl, sehr

Trabere, *v. a.* übermäßig trinken.

Trabíccolo, *m.* Wäschewärmer, *m.*

Trabocc-amento, *m.* Überlaufen, Austreten, *n.*; Anschwellung, *f.*; Ausschlagen (der Wage); (oriuol.) Spiel (der Unruhe), *n.*; Umsturz, Untergang, *m.*; **-ante**, *agg.* überlaufend; übervoll; überwichtig; **-antemente**, *avv.* über Hals und Kopf; mit Gewalt; **-are**, *v. a.* schleudern, werfen, hinabwerfen; –, *v. n.* überlaufen (von Gefäßen); austreten (von Gewässern); fig. im Überflusse vorhanden sein, überflüssig sein; übermächtig sein; hinabstürzen, herabfallen, zur Erde fallen; versinken; aus dem Gleichgewichte kommen; das Maß überschreiten; übereilen; il cuor trabocca di gioja, fig. das Herz strömt vor Freuden über.

Trabocch-ello, -etto, *f.* Fallklappe, Fallthür, *f.*; fig. Fallstrick, *m.* Nachstellung, *f.*

Trabocchévol-e, *agg.* übermäßig, überschwenglich, übereilt; unaufhaltsam; **-mente**, *avv.* über Hals und Kopf, ohne Maß und Ziel, übermäßig, unaufhaltsam; unüberlegt, übereilt.

Trabocco, *m.* Austreten (des Wassers), *n.*; Ergießung, *f.* Sturz, Fall; Abgrund, *m.*; Wurfmaschine (der Alten), *f.*

Trabondare, *v. n.* im Überflusse vorhanden sein.

Trabuono, *agg.* überaus gut.

Tracann-are, *v. a.* übermäßig trinken, saufen; **-atore**, *m.* Säufer, Saufaus, *m.*

Tracaro, *agg.* höchst teuer, allerliebst.

Tracattivo, *agg.* sehr schlimm, sehr böse, sehr schlecht.

Traccheggi-are, *v. n.* zögern, hinhängen lassen, auf die lange Bank schieben; **-o**, *m.* Schwingen der Waffe; Zaudern, Zögern, *n.*

Trácci-a, *f.* Spur, Fährte, Fußstapfe, *f.*; fig. Merkmal, Zeichen, *n.*; Pfad, Weg, Fußsteig; Zug, *m.* Reihe; Ader (in Steinen, im Holz ꝛc.), *f.*; Plan, Entwurf, *m.* Skizze, *f.*; Handel, *m.* Unterhandlung, *f.*; andare in –, der Spur nachgehen, nachspüren, nachsuchen; seguire le tracce di

uno, jemandes Spur verfolgen; in jemandes Fußstapfen treten; **-amento,** *m.* Aufspüren, *n.*; heimlicher Anschlag; **-are,** *v. a.* der Spur nachgehen, nachspüren; anspinnen, anzetteln; **-ato,** *m.* Vorzeichnung, *f.*; Plan, Riß, *m.*; (ferrov.) Tracé, *n.*; **-atore,** *m.* Nachspürer, Späher, *m.*

Trace, *m.* Thrazier, *m.*

Trach-ea, *f.* (anat.) Luftröhre, *f.*; **-eale,** *agg.* zur Luftröhre gehörig.

Trachiaro, *agg.* ganz hell; ganz durchsichtig.

Tráci-a, *f.* (geogr.) Thrazien, *n.*; **-co,** *agg.* thrazisch.

Tracim-are, *v. n.* überschwemmen, austreten; **-azione,** *f.* Austreten (des Wassers), *n.* Überschwemmung, *f.*

Trácio, *agg.* thrazisch.

Tracocente, *agg.* sehr heiß, ganz brennend.

Tracodardo, *agg.* sehr feig, erzfeig; **-,** *m.* feige Memme.

Tracoitato, *agg.* übermütig, vermessen, unbesonnen.

Tracolla, *f.* Wehrgehenk, Bandelier; Ordensband, *n.*

Tracoll-amento, *m.* Ausschlag (der Wage); Sturz, Umsturz, *m.* Verderben, *n.*; **-are,** *v. n.* ausschlagen, schnellen (von der Wage); kippen, taumeln; nicken, den Kopf sinken lassen (im Schlafe); umfallen, niederfallen; **-o,** *m.* Niederschnellen (der Wage), Kippen, *n.*; Fall, Sturz, *m.*; dare il **-,** umkippen; umwerfen; *fig.* ins Verderben stürzen; dare il **-** alla bilancia, den Ausschlag geben.

Tracolpire, *v. a.* darüber weg werfen, darüber hinaus schießen.

Traconfort-are, *v. a.* trösten; **-arsi,** *v. r.* sich zufrieden geben; sich trösten.

Tracontento, *agg.* äußerst zufrieden. [lich.

Traconvenévole, *agg.* sehr schick-

Tracord-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* gut zusammenpassen, sich recht zusammen schicken.

Tracórrere, *v. a.* übertreten, überschreiten; **-,** *v. n.* rennen, fortschießen.

Tracorso, *part.* überschritten, übertreten; verflossen, vergangen.

Tracotággine, *f.* Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, *f.*

Tracot-ante, *agg.* übermütig, frevelnd, vermessen; **-anza,** *f.* Keckheit, Vermessenheit, *f.* Übermut, Frevel, *m.*; **-are,** *v. n.* das Maß überschreiten; sich allzu viel einbilden; sich zu viel anmaßen, übermütig sein.

Tracotato, *agg.* übermütig, verwegen, vermessen.

Tracotto, *agg.* zerkocht; überkocht, überbacken.

Tracruccioso, *agg.* sehr erboßt, sehr grimmig.

Tracurággine, *f.* Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, *f.*

Tracuro, *m.* Stachelschwanz (Fisch), *m.*

Tracut-ággine, *f.* **-amento,** *m.* Nachlässigkeit, Sorglosigkeit, *f.*

Trád-ere, *v. a.* überliefern, einhändigen; verraten; **-imento,** *m.* Verräterei, *f.* heimtückischer Streich; a **-,** umsonst, vergebens; alto **-,** Hochverrat, *m.*; mangiare il pane a **-,** das Brot mit Sünden essen; **-ire,** *v. a.* verraten, hintergehen, betrügen; offenbaren, entdecken.

Tradiritto, *agg.* kerzengerade.

Tradispregévole, *agg.* sehr verächtlich.

Trad-itévole, *agg.* verräterisch, tückisch; **-itora,** *f.* Verräterin, *f.*; **-itore,** *m.* Verräter, Treulose, *m.*; **-itoresco,** *agg.* verräterisch; **-itrice,** *f.* Verräterin, *f.*; **-izione,** *f.* mündliche Überlieferung, Sage, Tradition, *f.*

Tradolce, *agg.* übersüß.

Tradolore, *m.* überaus großer Schmerz.

Traducitore, *m.* Übersetzer, *m.*

Tradurre, *v. a.* übersetzen, verdolmetschen; überbringen; verlegen; fortpflanzen.

Traduttore, *m.* Übersetzer, *m.*

Traduzione, *f.* Übersetzung, *f.*

Traente, *part.* an sich ziehend; blasend, wehend; **-,** *m.* (com.) Trassant, *m.*

Tráere, *v.* trarre.

Trafal-lare, -sare, *v. a.* den Auftrag überschreiten.

Trafel-amento, *m.* Erschöpfung, Ermattung, *f.*; **-are,** *v. n.* kraftlos werden; vor Mattigkeit fast liegen bleiben; keuchen; **-** dal corso, sich außer Atem laufen; **-** di sete, vor Durst schmachten; **-ato,** *agg.* atemlos, entkräftet.

Traferire, *v. a.* verwunden.

Trafermo, *agg.* sehr fest, ganz fest. [hauen.

Trafesso, *agg.* gespalten, zer-

Traffic-ante, *agg.* handelnd; **-,** *m.* Händler, Handelsmann, *m.*; **-are,** *v. a.* verhandeln, verkaufen; besorgen, womit umgehen; befühlen, betasten, angreifen; zerknüttern; **-,** *v. n.* Handel treiben, handeln; **-atore,** *m.* Händler, Handelsmann, *m.*; **-o,** *m.* Handel, *m.* Gewerbe, *n.*; Handel und Wandel, Verkehr, *m.*

Trafiere, *m.* Dolch, *m.*

Trafiérere, *v. a.* verwunden.

Trafigg-ere, *v. a.* durchstechen, durchbohren; verwunden; kränken, sehr betrüben, Herzeleid zufügen; **-** l'anima, in der Seele weh thun, tief betrüben; **-imento,** *m.* Stich, *m.* Wunde; Durchbohrung, *f.*; **-itore,** *m.* der durchbohrt oder durchsticht; **-itura,** *f.* Stich, *m.* Wunde; Durchbohrung, *f.*

Trafil-a, *f.* Zieheisen, *n.*; Kugelform, *f.*; Durchschlag, *m.*; **-are,** *v. a.* Draht ziehen; Kugeln gießen.

Trafisso, *part. v.* trafiggere.

Trafitt-a, *f.* Stich, *m.* Wunde; *fig.* schwere Betrübnis, *f.* tiefer Gram; **-ivo,** *agg.* schmerzlich, kränkend; **-ura,** *f.* Stich, *m.* Wunde, *f.*

Trafógli-o, *m.* (bot.) Klee, *m.*; **-oso,** *agg.* voll Klee.

Trafor-are, *v. a.* durchbohren, durchstechen; durchbrechen, durchkriechen; ersteigen, übersteigen; dahin kommen, hingelangen; **-azione,** *f.* Durchstechen, Durchbohren, *n.*; **-etto,** *m.* kleine durchbrochene Arbeit, *f.*; **-o,** *m.* durchbrochene Arbeit, *f.*; durchbrochene Spitzen, *f. pl.*; sapere ogni **-** a mena dito, alle Schliche und Winkel genau kennen.

Trafreddo, *agg.* sehr kalt.

Trafug-amento, *m.* heimliche Entwendung, Entführung, *f.*; **-are,** *v. a.* heimlich wegtragen, heimlich entwenden; wohin verbergen, verschleppen; **-arsi,** *v. r.* davon schleichen, sich wegschleichen, sich verbergen; desertieren. [serteur, *m.*

Trafuggitore, *m.* Überläufer, De-

Trafur-elleria, -eria, *f.* feine Betrügerei, Gaunerei, Prellerei, *f.*; **-ello,** *m.* Spitzbube; listiger Betrüger, Gauner, *m.*

Trafúsol-a, *f.* **-o,** *m.* Strähn Seide, *m.*; (anat.) Schienbein, *n.* Beinröhre, *f.* [Tragant, *m.*

Tragacanta, *f.* (bot.) Bocksdorn,

Tragédi-a, *f.* Trauerspiel, *n.* Tragödie; tragische Begebenheit, *f.*; **-ante, -ógrafo,** *m.* Tragödienschreiber, Tragödiendichter, *m.*

Tragedizzare, *v. a.* Tragödien schreiben.

Tragedo, *m.* Tragöde, Tragödienschreiber, *m.* [werk, *n.*

Tragémato, *m.* Konfekt, Zucker-

Tragett-are, *v. n.* hinübergehen, übergehen, weitergehen; **-,** *v. a.* hin und her schütteln, schwingen; **-atore,** *m.* Gaukler, Taschenspieler, *m.*

Tragett-o, *m.* Quergang, *m.* Quergasse, *f.*; Übergang, *m.* Überfahrt, *f.*; far **-,** hinübersetzen; **-oria,** *f.* (fis.) Wurfbahn, Kugelbahn, *f.*

Trággere, *v.* trarre.

Traghett-are, *v. a.* von einem Orte zum andern bringen; **-,** *v. n.* hinübergehen, übergehen; hinübersetzen; **-o,** *v.* tragetto.

Tragic-amente, *avv.* tragisch; traurig; **-o,** *agg.* tragisch; traurig, kläglich; **-,** *m.* Tragödienschreiber, *m.*; **-omédia, -ommedia,** *f.* Tragikomödie, *f.*; **-ómico,** *agg.* tragikomisch.

Tragiogare, *v. n.* hin und her ziehen; nicht einig sein (von Eheleuten).

Tragiovante, *agg.* ungemein ersprießlich. [etc.

Tragittare etc., *v.* tragettare

Traglorioso, *agg.* höchst rühmlich. [groß.

Tragrande, *agg.* außerordentlich

Traguard-are, *v. a.* nach der Setzwage abmessen, nivellieren; **-o,** *m.* Wasserwage, *f.*; Diopterlineal, *n.*

Trai, *m.* Trischäkspiel, *n.*

Trajano, (nome) Trajan.

Trajettare, *v.* traghettare.

Traimento, *m.* Ziehen, *n.* Zug, *m.*; Anziehende, Lockende, *n.*

Traina, f. bastimento alla –, m. (mar.) Schleppschiff, n.

Train-are, v. a. schleppen; auf der Schleife fortziehen; **-o**, m. Fuhre; Last, Ladung; Schleife, f. Schlitten, m.; Fuhrwerk; Gepäck, n.; Flöße, f.; (mil.) Train, m.; ganzer Staat (eines Frauenzimmers); (cavall.) kurzer Galopp.

Traitore, m. Schütze, m.

Tralasci-amento, m. Unterlassung, Einstellung, f.; **-are**, v. a. unterlassen, aufhören, ermangeln.

Tralat-are, v. a. übertragen, übersetzen; **-azione**, f. Übertragung, Übersetzung, f.

Tralc-e, -io, m. Rebschoß; grüner Zweig, m. Reiß, n.; Nabelschnur, f.

Traleggiere, agg. federleicht, sehr leicht.

Tralíccio, m. Zwillich, Drell, m.

Tralign-amento, m. Ausartung, f.; **-ante**, agg. ausartend, aus der Art schlagend; **-are**, v. n. ausarten, aus der Art schlagen, schlechter werden; **-o**, agg. entartet, aus der Art geschlagen.

Tralineato, agg. von der Linie abgewichen; ausgeartet.

Tralingáccio, m. (mar.) Schwichtingen, n. pl.

Tralordo, agg. sehr schmutzig, ganz unflätig, sehr garstig.

Traluc-ente, agg. durchsichtig, durchscheinend, sehr glänzend, hell glänzend; **-ere**, v. n. durchscheinen, durchschimmern; **-ido**, agg. durchsichtig, durchscheinend.

Tralun-are, v. a. die Augen verdrehen; aus den Sternen wahrsagen, prophezeien; **-ato**, agg. die Augen verdrehend; empfindungslos, sinnlos, halbtot.

Tralungo, agg. überlang; sehr lang.

Trama, f. (tess.) Einschuß, Eintrag; fig. heimlicher Anschlag, m.

Tramáglio, m. Streichnetz, Streichgarn, n.

Tramalvágio, agg. heillos, grundböse.

Tramand-amento, m. Übertragung, Fortpflanzung, f.; **-are**, v. a. überbringen, übergeben, übertragen, fortpflanzen.

Tramaraviglioso, agg. überaus wunderbar.

Tram-are, v. a. (tess.) einschießen, den Einschuß machen; anspinnen; anzetteln; **-atore**, m. (tess.) Einträger, m.

Tramazz-are, v. a. hinschleudern; erschrecken, betäuben; **-o**, m. Getümmel, n. Verwirrung, f.; heimlicher Anschlag.

Trambasci-amento, m. Angst, Bangigkeit, f.; **-are**, v. n. bedrängt sein, bekümmert sein; – di desiderio, fig. vor Sehnsucht verschmachten.

Trambust-a, f. v. trambusto; **-are**, v. a. das oberste zu unterst kehren, in Unordnung bringen, verwirren; **-io, -o**, m. Untereinanderwerfen, n. Zerrüttung, Verwirrung, f. Aufruhr, m.

Tramenare, v. a. bearbeiten, handhaben, durcharbeiten; betreiben.

Tramendu-e, -i, pron. beide.

Trameschianza, f. Vermischung, Vermengung, f.

Tramescol-amento, m. Vermischung, Vermengung, f.; **-are**, v. a. untereinander mengen, umrühren, vermischen.

Tramessa, f. Zwischenkunft, Vermittelung, Fürsprache; Zwischenabhandlung, Nebenerzählung, f.; Zwischengericht, n.

Tramess-ione, f. Dazwischensetzung, f.; **-o**, m. Beigericht, Zwischengericht, n.

Tramest-are, v. a. untereinander rühren, vermengen; fig. verwirren; **-io**, m. Gewirr, Gemisch, n.; Zerrüttung, f.

Tramétt-ere, v. a. dazwischen legen, dazwischen stellen; überschicken, zustellen; einführen; **-ersi**, v. r. sich einmischen, sich ins Mittel schlagen, einschreiten.

Tramezz-a, f. v. tramezzo; **-amento**, m. Dazwischenstellung, f.; – di luogo, Zwischenraum, m.; – di tempo, Zwischenzeit, f.; **-are**, v. a. dazwischen legen, dazwischen stellen; darunter mischen; – con carta, mit Papier durchschießen; –, v. n. dazwischen liegen; dazwischen kommen, dazu kommen; **-arsi**, v. r. vermitteln; **-atore**, m. Mittelsperson, f. Vermittler, m.; **-atrice**, f. Vermittlerin, f.; **-o**, m. Scheidewand, f. Verschlag, m. spanische Wand; Abteilung; Zwischenzeit, f.; (calz.) Brandsohle, f.; –, prp. inmitten, zwischen; **-uolo**, m. oberste Rinde (am Steine), f.

Tramischi-anza, f. Mischung, f. Gemengsel, n.; **-are**, v. a. untermengen, vermischen, umrühren.

Tramiserábile, agg. höchst elend.

Trámite, m. Pfad, m.

Tramméttere, v. tramettere.

Tramóggi-a, f. Mühltrichter, Mühlrumpf, m.; eine Art Salzmaß; (mar.) Koker, m.; **-are**, v. a. (mugn.) aufschütten.

Tramontamento, m. Untergang (der Gestirne), m.

Tramontan-a, f. Nordwind; Norden; Nordpol; Nordstern, m.; Mitternacht, f.; perder la –, die Fassung verlieren, aus aller Fassung kommen, sich nicht zu helfen wissen; **-ata**, f. Sturmwind aus Norden, m.; **-o**, agg. jenseits der Alpen befindlich; nördlich; –, m. Nordwind; Bewohner nördlicher Länder, m.

Tramont-are, v. n. untergehen (von Gestirnen), die Berge übersteigen; **-ante**, part. untergehend, niedergehend (von Gestirnen); **-o**, m. Sonnenuntergang, m.

Tramort-igione, f. **-imento**, m. Ohnmacht; Erstarrung, Gefühllosigkeit, f.; **-ire**, v. n. ohnmächtig werden, erstarren, gefühllos werden; **-ito**, agg. ohnmächtig; erstarrt.

Tram-pali, -poli, m. pl. Stelzen, f. pl.; andare in –, andare su –, auf Stelzen gehen.

Tramut-a, -agione, f. **-amento**, m. **-anza**, f. Veränderung, Verwandlung, f.; **-are**, v. a. verändern, umgestalten, verwandeln; an einen andern Ort bringen, versetzen, verpflanzen; – il colore, die Farbe wechseln; – il vino, den Wein abziehen; **-arsi**, v. r. sich verändern; seine Wohnung ändern, ausziehen; **-atore**, m. Veränderer, Verwandler, m.; **-azione**, f. Veränderung, Umänderung, Verwandlung, f.

Trana, int. fort! mach' fort! fördere dich, tummle dich.

Tranare, v. a. schleppen, fortschleppen; mit der Schneckenpost fahren, schleichen.

Tranchebar, m. (geogr.) Tranquebar, n.

Trancia, f. Schneidemeißel, m.

Tranell-are, v. a. prellen, schnellen, hinters Licht führen; **-eria**, f. **-o**, m. Prellerei, f. boshafter Anschlag, Schelmstreich, m.

Tranero, agg. sehr schwarz, pechschwarz.

Tranghiott-imento, m. Einschluckung, Verschlingung; fig. Duldung, f.; **-ire**, v. a. verschlucken, verschlingen; – la pena, die Strafe geduldig ertragen.

Trangolare, v. a. hinunterschlucken.

Trangosci-amento, m. Angst, Beklemmung, f.; **-are**, v. n. beklemmt sein, bedrängt sein, vor Sehnsucht schmachten; **-oso**, agg. ängstlich, voller Angst, beklommen.

Trangugi-amento, m. Verschluckung, Einschluckung, f.; **-are**, v. a. gierig verschlucken; gierig fressen oder saufen; fig. verbeißen, verschmerzen; – altrui, jemanden übermannen, über jemanden Herr werden; **-atore**, m. Schlucker, Fresser, Schwelger, m.; **-atório**, agg. verschlingend.

Tranne, avv. außer, ausgenommen.

Tranóbile, agg. hochedel.

Tranquill-áccio, agg. sorgenlos, unbekümmert; **-amente**, avv. ruhig, still; ungestört; **-amento**, m. Ruhe, Beruhigung, f.; Aufschub, m. Verzögerung, f.; **-are**, v. a. stillen, beruhigen; vertrösten, mit leeren Versprechungen abspeisen; abweisen; –, v. n. e **-arsi**, v. r. sich wo aufhalten; sich erholen; **-ità**, f. Stille, Ruhe, Heiterkeit; Meeresstille, Windstille, f.; – d'animo, Gemütsruhe, f.; **-o**, agg. still, ruhig; friedlich, ungestört; fröhlich, heiter; gelassen; –, m. Ruhe, Stille, f.; tenere in –, beruhigen, vertrösten.

Transalpino, agg. jenseits der Alpen liegend, transalpinisch.

Transanimazione, f. Seelenwanderung, f.

Transattare, v. a. einen Vergleich treffen.

Trans-atto, m. **-azione**, f. Entsagung des Besitzes, f. Vergleich,

m. Transaktion, *f.*; Vergleich, Verkehr; Umsatz, *m.* Geschäft, *n.*

Transcéndere, *v. n.* über das gewöhnliche Maß hinausgehen; –, *v. a.* übertreffen. [kopieren.

Transcrívere, *v. a.* abschreiben,

Transegna, *f.* Oberkleid, *n.*

Transfer-imento, *m.* Übertragung, *f.*; **-ire,** *v. a.* übertragen, von einem Orte zum andern bringen.

Transfigur-amento, *m. v.* transfigurazione; **-are,** *v. a.* verändern, verwandeln; **-arsi,** *v. r.* sich verändern, sich verwandeln; eine andere Gestalt annehmen; **-azione,** *f.* Verwandlung, Veränderung der Gestalt; Verklärung, *f.*

Transfóndere, *v. a.* aus einem Gefäße in ein anderes gießen; fig. auf einen andern übertragen.

Transform-are, *v. a.* umbilden, umgestalten, verwandeln; **-arsi,** *v. r.* sich verändern, sich verwandeln; sich verstellen; **-azione,** *f.* Umgestaltung, Umbildung, Verwandlung, *f.*

Transfugare, *v. a.* heimlich entwenden, wegtragen.

Transfuso, *part.* übergossen.

Transgress-ione, *f.* Übertretung, Überschreitung; Abschweifung, *f.*; **-o,** *part.* übertreten, überschritten.

Trans-íbile, *agg.* vergänglich; **-igente,** *m.* der einen Vergleich schließt, Transigent, *m.*

Transilván-ia, *f.* (geogr.) Siebenbürgen, *n.*; **-o,** *agg.* siebenbürgisch; –, *m.* Siebenbürger, *m.*

Trans-ire, *v. n.* übergehen, vorübergehen; hinübergehen; – lo spirito, den Geist aufgeben; **-itare,** *v. n.* durchgehen (von Waren); **-itivo,** *agg.* was übergehen kann; (gram.) transitiv; **-ito,** *m.* Übergang, Durchgang; fig. Tod, *m.*; per –, im Vorbeigehen; a tutto –, eiligst; essere, o stare in –, im Hinscheiden sein, im Sterben liegen; **-itoriamente,** *avv.* vorübergehend, beiläufig, im Vorbeigehen; **-itorietà,** *f.* Vergänglichkeit, *f.*; **-itório,** *agg.* vergänglich, hinfällig; transitorisch; **-izione,** *f.* (rett.) Übergang, *m.*; periodo di –, Übergangsperiode, *f.*

Translat-are, *v. a.* übersetzen, übertragen; hinüberschaffen, hinüberbringen; **-o,** *part.* übersetzt, versetzt.

Translúcido, *agg.* durchsichtig.

Transmarino, *agg.* jenseit des Meeres liegend.

Transmutare, *v. a.* verwandeln, verändern, umbilden, umgestalten.

Transpadano, *agg.* jenseit des Po liegend. [sichtigkeit, *f.*

Transpezione, *f.* Klarheit, Durch-

Transportare, *v. a.* fortbringen, versenden, befördern, transportieren, übertragen, abtreten.

Transposizione, *f.* Versetzung, Umstellung, *f.*

Transricch-imento, *m.* unermeßliche Bereicherung, *f.*; **-irsi,** *v. r.* sich außerordentlich bereichern.

Transubstanzi-arsi, *v. r.* sich verwandeln, eine andere Substanz annehmen; **-azione,** *f.* (teol.) Transsubstantiation, *f.*

Transumanare, *v. n.* die menschliche Natur ablegen.

Transun-tare, *v. a.* (giur.) Auszüge aus Urkunden machen; **-tivo,** *agg.* (rett.) zum Übergange dienend; **-to,** *m.* Auszug (aus einer Schrift oder Rede), *m.*; **-zione,** *f.* allegorische Übertragung eines Wortes, *f.*

Transustanziarsi, *v. r.* sich in einen andern Stoff verwandeln.

Transvedere, *v. r.* sich versehen, sich irren, sich täuschen.

Transversale, *agg.* quer hindurchgehend, schneidend.

Traonestamente, *avv.* sehr ehrbarlich, aufs anständigste.

Trapacífico, *agg.* sehr friedsam.

Trapanare, *v. a.* trepanieren; – un cannone, eine Kanone bohren.

Trapan-atojo, **-o,** *m.* Schädelbohrer; Steinbohrer, *m.*; operazione del –, *f.* Trepanieren, *n.*

Traparente, *agg.* durchsichtig.

Trapass-ábile, *agg.* vergänglich, hinfällig, dahinschwindend; **-amento,** *m.* Verlauf, Verfluß der Zeit, *m.*; Ableben, *n.* Tod, *m.*; Überschreitung, Übertretung, *f.*; **-are,** *v. a.* überschreiten, übertreten; übergehen, weglassen, auslassen; übertreffen; durchstechen; – il tempo, die Zeit verstreichen lassen; – l'anima, fig. durch die Seele gehen; –, *v. n.* übergehen, hinübergehen, weiter gehen; durchgehen; durchreisen; vergehen, verfließen, verstreichen; verscheiden, sterben; **-ato,** *part.* vergangen, verstrichen; gestorben; durchbohrt, durchstochen; i trapassati, die Verstorbenen; **-atore,** *m.* Wanderer, Reisende; Übertreter, *m.*; **-évole,** *agg.* vergänglich; **-o,** *m.* Übergang, *m.* Durchfahrt, *f.* Durchgang; Paßgang (der Pferde), *m.*; Abschweifung, Digression, *f.*

Trapel-amento, *m.* Durchsickern, *n.*; **-are,** *v. n.* auslaufen, ausfließen, unbemerkt herausfließen; durchsickern; fig. unvermerkt an den Tag kommen, herauskommen, ruchbar werden.

Trapelo, *m.* Vorspannpferd, *n.*; (tess.) Bügelschnur, Rahmschnur, *f.*

Trapensare, *v. n.* nachdenken, nachgrübeln.

Trapese, *f.* (bot.) Melde, *f.*

Trap-ézio, **-ezzo,** *m.* verschobenes Viereck, Trapez, *n.*

Trapiant-agione, *f.* **-amento,** *m.* Verpflanzung, *f.*; **-are,** *v. a.* verpflanzen, umpflanzen.

Trapíccolo, *agg.* sehr klein.

Traponimento, *m.* Zwischenlegung, Einschiebung, *f.* [deck, *n.*

Traponte, *m.* (mar.) Zwischen-

Traporre, *v. a.* dazwischen setzen; einschieben; durchschießen.

Traport-amento, *m.* Verlegung, Versetzung, *f.*; (giur.) Übertragung, *f.*; **-are,** *v. a.* übertragen; verlegen, wo anders hinbringen; bringen, überbringen, führen; **-atore,** *m.* Beförderer; Versetzer; Übertrager, *m.*

Trapossente, *agg.* sehr mächtig.

Traposto, *part.* dazwischen gesetzt, eingeschoben; durchschossen.

Trappa, *f.* Trappistenorden, *m.*

Trappet-ajo, *m.* Ölmüller, *m.*; **-o,** *m.* Ölmühle, *f.*

Tráppol-a, *f.* Falle; Mausefalle, *f.* Fangeisen, *n.*; fig. Fallstrick, *m.* Nachstellung, *f.*; Aalfang, Fang (Wehr), *m.*; dare nella –, in die Falle gehen; far trappole, Schlingen legen; mangiare il cacio nella –, *prov.* auf frischer That ertappt werden; **-are,** *v. a.* im Netze fangen, in der Falle fangen, erwischen, erhaschen; prellen, hinters Licht führen; Taschenspielerkünste machen; **-atore,** *m.* Preller, Betrüger, Gauner, *m.*; **-eria,** *f.* Prellerei, Schelmerei, Gaunerei, *f.*; **-iere,** *m.* Preller, Betrüger, Gauner, *m.*

Trappolino, *m.* Hanswurst, *m.*

Trapporre, *v. a.* fortschaffen, verführen.

Trappréndere, *v. a.* nehmen.

Trapúgnere, *v. a.* durchstechen.

Trapuntare, *v. a.* steppen, durchnähte Arbeit machen.

Trapunto, *agg.* ausgemergelt, ausgesaugt; gesteppt; –, *m.* gesteppte Arbeit, Stepperei, Steppnaht, *f.*

Trareverendo, *agg.* hochehrwürdig. [lich reich werden.

Traricchire, *v. n.* außerordent-

Traricco, *agg.* sehr reich, steinreich.

Trarip-amento, *m.* Absturz, *m.*; **-are,** *v. n.* herabstürzen, hinunterstürzen; von einem Ufer zum andern übersetzen.

Trarosso, *agg.* äußerst rot.

Trarotto, *agg.* abgebrochen; unvollkommen.

Trar-re, *v. a.* ziehen, zerren; ausziehen, herausziehen; hervorziehen; abziehen, abbringen; entziehen; (com.) ziehen, trassieren; – addietro, zu nichte machen; – ambassi in fondo, bankerott machen; – di bando, aus der Verbannung befreien; – da capo, zu Ende bringen; – dimora, sich aufhalten; – guai, jammern, klagen; – d'inganno, aus dem Irrtum reißen; – lagrime, Thränen vergießen; – le notti, die Nächte zubringen; – patto, einen Vergleich treffen; – la sete, den Durst stillen; – il sottile del sottile, aus dem Geringsten Gewinn ziehen; – la vita, das Leben hinbringen; –, *v. n.* nacharten; herbeilaufen; **-si,** *v. r.* sich enthalten, sich zurückhalten; nacharten, sich befleißigen.

Trarup-are, *v.* traripare; **-ato,** *agg.* steil, abschüssig.

Trasal-imento, *m.* (augenblickliche) Erregung, Bewegung, *f.*; **-ire,** *v. n.* springen; in die Quere springen; –, *v. n.* überspringen.

Trasaltare, *v. a.* herumhüpfen; munter oder mutwillig herumspringen.

Trasamare, *v. a.* brünstig lieben.

Trasand-amento, *m.* Unachtsamkeit, Sorglosigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* übergehen, vernachlässigen, hintansetzen; –, *v. n.* darüber hinausgehen; weiter hinausgehen; fig. zu weit gehen; **-ato**, *agg.* darüber hinaus gegangen; hintangesetzt; verfallen, verwildert, ungebaut; **-atura**, *f.* Unachtsamkeit, Sorglosigkeit, *f.*

Trasapere, *v. n.* zu viel wissen.

Trasattarsi, *v. r.* sich etwas anmaßen, sich etwas zueignen.

Trasávio, *agg.* überklug, hochweise, grundgelehrt.

Trasbord-are, *v. a.* umladen; **-o**, *m.* Umladung, *f.*

Trascannare, *v. a.* umspulen, von einer Spule auf die andere winden.

Trascégli-ere, *v. a.* auslesen, aussuchen, auswählen; vorziehen; **-mento**, *m.* **trascelta**, *f.* Wahl, Auswahl, Aussuchung, *f.*

Trascelto, *part.* ausgewählt, auserlesen; vorgezogen.

Trascend-entale, *agg.* übersinnlich, transcendental; **-ente**, *agg.* erhaben, ausnehmend, ausgezeichnet, vortrefflich; übersinnlich, den menschlichen Verstand übersteigend; **-enza**, *f.* Überlegenheit, Vorzüglichkeit, Erhabenheit, *f.*; **-ere**, *v. n.* über das Sinnliche hinausgehen; darüber gehen, übertreffen; – l'intendimento, über den Verstand hinausgehen.

Trascerre, *v. a.* auslesen, aussuchen, auswählen; vorziehen.

Trascinare, *v. a.* schleppen, schleifen, mit sich fortziehen.

Trasciocco, *agg.* erzdumm, sehr albern.

Trascolare, *v. n.* durchsickern, herabtröpfeln, tropfen, auslaufen, ausfließen.

Trascolor-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich verfärben, sich verwandeln.

Trascorporazione, *f.* Seelenwanderung, *f.*

Trascorr-ente, *part.* vorüberlaufend, vorüberfließend; –, *agg.* flüchtig, vergänglich; **-entemente**, *avv.* im Vorbeigehen, beiläufig; aus Versehen, aus Unachtsamkeit.

Trascórr-ere, *v. a.* durchlaufen; flüchtig durchlesen; übergehen, übersehen, auslassen; überschreiten; zubringen, hinbringen; –, *v. n.* vorüber laufen, dahin laufen; verlaufen, verstreichen, verfließen (von der Zeit); fehlen, einen Fehler machen; – in furore, in Wut geraten; lasciarsi –, sich hinreißen lassen; **-évole**, *agg.* vergänglich, flüchtig; **-evolmente**, *avv.* im Vorbeigehen, obenhin, flüchtig; **-imento**, *m.* Vorübergang, *m.*; – di tempo, Verlauf der Zeit, *m.*; **-itore**, **-itrice**, *agg.* zum Fehlen geneigt, flatterhaft, leichtsinnig.

Trascors-a, *f.* Durcheilen, Durchlaufen, *n.*; in –, in Eile, schleunig; **-ivamente**, *avv.* im Vorbeigehen, oberflächlich, flüchtig, obenhin; **-ivo**, *agg.* fehlerhaft; **-o**, *part.* vergangen, verflossen, verstrichen; überschritten; zu weit gegangen; –, *m.* Fehler, Schnitzer, *m.* Versehen, *n.*

Trascotato, *agg.* übermütig.

Trascritto, *part.* abgeschrieben; –, *m.* Abschrift, *f.*

Trascrivere, *v. a.* abschreiben; kopieren.

Trascur-ággine, **-anza**, *f.* Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, *f.*; **-ante**, *agg.* sorglos, fahrlässig, nachlässig; **-are**, *v. a.* vernachlässigen, verwahrlosen; versäumen; nicht achten; **-atággine**, **-atezza**, *f.* Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, *f.*; **-ato**, *agg.* fahrlässig, nachlässig, unbekümmert; unaufmerksam; vernachlässigt; **-atore**, *m.* Vernachlässiger *m.*

Trascut-ággine, **-anza**, *f.* Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, *f.*

Trasecol-are, *v. a.* bestürzt machen, betäuben; verwirrt machen; –, *v. n.* erstaunen; in großes Erstaunen geraten; **-ato**, *agg.* bestürzt, erstaunt.

Trasenno, *m.* großer Verstand.

Trasentire, *v. a.* überhören, verhören, falsch hören, falsch verstehen, verkehrt nehmen.

Trasfer-íbile, *agg.* überbringlich, versetzbar, verlegbar; übertragbar; **-imento**, *m.* Versetzung (von einem Ort zum andern), Verlegung, *f.*; **-ire**, *v. a.* anderswohin bringen, anderswohin schaffen, hinüberschaffen; übertragen, verlegen; – la colpa in un altro, die Schuld auf einen andern schieben; – una festa, ein Fest verlegen; trasferirsi a qualche luogo, sich wohin begeben; **-itore**, *m.* Übertrager, *m.*

Trasferta, *f.* Verlegung, Hinüberschaffung; amtliche Reise, *f.*

Trasfigur-are, *v. a.* eine andere Gestalt geben, verwandeln; **-arsi**, *v. r.* eine andere Gestalt annehmen; sich verwandeln; **-azione**, *f.* Verwandlung; Veränderung der Gestalt, Transfiguration, *f.*

Trasfónd-ere, *v. a.* in ein anderes Gefäß füllen, umfüllen; fig. übertragen; **-íbile**, *agg.* was umgefüllt werden kann, umfüllbar.

Trasform-ábile, *agg.* umgestaltbar, umbildbar; **-amento**, *m.* Veränderung der Gestalt, Verwandlung; Entstellung, *f.*; **-anza**, *f.* Verwandlung, Umbildung, *f.*; **-are**, *v. a.* eine andere Gestalt geben; verwandeln, umbilden, umgestalten; **-arsi**, *v. r.* sich verwandeln, eine andere Gestalt annehmen, eine andere Gestalt bekommen; **-ativo**, *agg.* umgestaltend, umwandelnd, umbildend; **-azione**, *f.* Verwandlung, Umbildung, *f.*; **-ista**, *agg.* teoria –, Entwickelungstheorie, *f.*

Trasfreddo, *agg.* eiskalt, schneidend kalt.

Trasfugare, *v.* trafugare.

Trasfus-ione, *f.* Umgießung, Umfüllung, *f.*; **-o**, *part.* umgegossen, umgefüllt.

Trasgrande, *agg.* überaus groß.

Trasgred-imento, *m.* Übertretung, Überschreitung; Abschweifung, Digression, *f.*; **-ire**, *v. a.* überschreiten, übertreten; – i leggi, die Gesetze übertreten; **-itore**, *m.* Übertreter, *m.*

Trasgress-ione, *f.* Übertretung, Überschreitung; Abschweifung, Digression, *f.*; **-ore**, *m.* Übertreter, *m.*

Trasì, *avv.* so, so sehr, also.

Trasibulo, (nome) Thrasybulus.

Trasimeno, (geogr.) lago –, der trasimenische See.

Traslatamente, *avv.* übertragen, figürlich, bildlich.

Traslat-amento, *m.* Übertragung, Übersetzung, Verdolmetschung, *f.*; **-are**, *v. a.* übersetzen; anderswohin bringen, versetzen; verändern, verwandeln; übersetzen, übertragen, verdolmetschen; – la residenza, die Residenz verlegen; **-atore**, *m.* Übersetzer, *m.*; **-azione**, *f.* Übersetzung, Übertragung, *f.*; **-ivo**, *agg.* bildlich, figürlich; **-o**, *m.* figürlicher Ausdruck; –, *agg.* überbracht; figürlich, bildlich; **-ore**, *m.* Übersetzer, *m.*

Traslazione, *f.* Versetzung, Verlegung; Übersetzung, Übertragung, Verdolmetschung, *f.*

Traslignare, *v. n.* ausarten, aus der Art schlagen.

Trasloc-are, *v. a.* hinüberschaffen, von einem Ort zum andern schaffen, translocieren, versetzen; **-azione**, *f.* Versetzung, Übersiedelung, *f.*

Trasmarino, *agg.* jenseit des Meeres befindlich.

Trasmétt-ere, *v. a.* übertragen; mitteilen; fig. fortpflanzen, vererben; übermachen, übersenden; verlegen, verschieben; **-itore**, *m.* Übersender, Einsender, *m.*

Trasmigr-amento, *m.* Wanderung, Auswanderung, *f.*; **-are**, *v. n.* wandern, auswandern; **-azione**, *f.* Wanderung, Auswanderung, *f.*; – dell' anime, fig. Seelenwanderung, *f.*

Trasmiss-íbile, *agg.* überbringlich, versendbar, übertragbar; mitteilbar; **-ione**, *f.* Überbringung, Übertragung; Fortpflanzung; Mitteilung, Überlieferung; Transmission, *f.*

Trasmod-amento, *m.* Überschreitung der Grenzen; Übertreibung, *f.*; **-are**, *v. n.* die Grenzen überschreiten; weder Maß noch Ziel halten, übertreiben; **-atamente**, *avv.* unmäßig, übertrieben; **-atore**, *m.* Übertreiber, *m.* [übertreffen.

Trasmontare, *v. a.* übersteigen;

Trasmortire, *v. n.* in Ohnmacht fallen.

Trasmut-ábile, *agg.* verwandelbar; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Verwandlung, Veränderung, *f.*; **-are**, *v. a.* verwandeln, verändern, umschaffen; austauschen, umtauschen; wegschaffen; versetzen; **-atore**, *m.* Veränderer, Umschaffer;

Vertauscher, *m.*; **-azione**, *f.* Verwandlung, Veränderung; Vertauschung, *f.*; **-évole**, *agg.* verwandelbar.

Trasnatur-are, *v. n.* seine Natur verändern; **-ato**, *agg.* unnatürlich.

Trasnello, *agg.* sehr schnell, sehr [leicht.

Trasogn-amento, *m.* Träumerei, Schwärmerei, Faselei, Verrücktheit, *f.*; **-are**, *v. n.* träumen, schwärmen, faseln; **-ato**, *agg.* träumerisch; schwachsinnig, blödsinnig, sinnlos; **-atore**, *m.* Träumer, Schwärmer, *m.*

Trason-e, *m.* Großsprecher, Windbeutel, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* aufschneiden, übertreiben, prahlen; **-eria**, *f.* Aufschneiderei, Windbeutelei, *f.*; **-ico**, *agg.* aufschneiderisch, prahlerisch.

Trasordin-are, *v. n.* aus der Ordnung kommen; die Grenzen überschreiten; **-ário**, *agg.* außerordentlich; **-ato**, *agg.* außerordentlich; **-e**, *m.* Unordnung, Ausschweifung, *f.*

Traspadano, *agg.* jenseit des Po liegend, transpadanisch.

Traspallare, *v. n.* ins Verderben geraten.

Traspallino, *m.* feines Pech.

Traspar-ente, *agg.* durchscheinend, durchsichtig, klar; **-enza**, **-énzia**, *f.* Durchsichtigkeit, Klarheit, *f.*; **-ere**, **-ire**, *v. n.* durchsichtig sein; durchscheinen.

Traspiant-amento, *m.* Verpflanzung, Umpflanzung; Ansteckung, *f.*; **-are**, *v. a.* umpflanzen, verpflanzen, umsetzen; **-arsi**, *v. r.* in ein anderes Land ziehen, übersiedeln.

Traspieno, *agg.* durchsichtig.

Traspir-ábile, *agg.* ausdünstbar, ausduftbar, flüchtig; **-are**, *v. n.* ausdünsten, ausduften, verduften; fig. bekannt werden, ruchbar werden; **-azione**, *f.* Ausdünstung, Transpiration, *f.*

Traspón-ere, *v. a.* umsetzen, umpflanzen; an einen andern Ort bringen, transportieren, verführen; die Ordnung verrücken; übersetzen; **-imento**, *m.* Versetzung, Umsetzung, [*f.*

Trasporre, *v.* trasponere.

Trasport-ábile, *agg.* was fortgebracht werden kann, transportabel; **-amento**, *m.* Fortschaffung, Wegschaffung; Versetzung der Worte, *f.*; **-are**, *v. a.* fortschaffen, wegschaffen; verführen, transportieren; mit sich fortnehmen, fortschleppen; hinreißen; abtreten, übertragen, übersetzen; (mus.) transponieren; - un albero, einen Baum umsetzen; lasciarsi - dall'ira, sich vom Zorne hinreißen lassen; - a morte, dem Tode nahe bringen; - le sue ragioni, seine Ansprüche auf einen andern übertragen; **-ato**, *part.* fortgeschafft, ausgeführt; -, *agg.* fig. hingerissen; **-azione**, *f.* **-o**, *m.* Fortschaffung, *f.* Transport, *m.*; fig. Abtretung, Übertragung; heftige Gemütsbewegung, *f.*; bastimento di -, Frachtschiff, *n.*

Trasposizione, *f.* Versetzung, Umsetzung; (mus.) Transponierung, *f.*

Trasposto, *part.* versetzt, umgesetzt, verpflanzt; -, *agg.* verrückt.

Trasricchire, *v. a.* sehr bereichern; -, *v. n.* sehr reich werden.

Trassaltarsi, *v. r.* sich gegenseitig angreifen.

Trassare, *v. a.* (com.) trassieren.

Trassato, *m.* (com.) Trassat, *m.*

Trassente, *m.* (com.) Trassant; - d'una lettera di cambio, Aussteller eines Wechsels, *m.*

Trassinare, *v. a.* begreifen, betasten, befühlen; mißhandeln, übel mitspielen; - le armi, mit Waffen umgehen, die Waffen handhaben.

Trasto, *m.* (mar.) Mittelverdeck, *n.*; saltar di - in sentina, *prov.* nicht bei der Stange bleiben.

Trastornare, *v. a.* abbringen, ablenken, abziehen, hintertreiben, entfernen.

Trastravato, *agg.* cavallo -, Pferd mit weißen Flecken am rechten Vorderfuß und am linken Hinterschenkel, *n.*

Trastull-are, *v. a.* belustigen, ergötzen; **-arsi**, *v. r.* sich belustigen, sich ergötzen, sich lustig machen; der Liebe pflegen; **-atore**, *m.* Belustiger, Zeitvertreiber, *m.*; **-évole**, *agg.* belustigend, kurzweilig; **-o**, *m.* Belustigung, *f.* Zeitvertreib, *m.* Kurzweil, *f.*; - fanciullesco, Kinderspiel, *n.*; trastulli da bambini, Spielzeug für Kinder, *n.*; prendere - d'alcuna cosa, sich mit etwas belustigen, seinen Spaß mit etwas haben.

Trasud-amento, *m.* Durchschwitzen, *n.*; **-are**, *v. n.* stark schwitzen; fig. auslaufen, durchsickern; **-azione**, *f.* Durchschwitzen, *n.*

Trasuman-are, *v. n.* das menschliche Wesen ablegen; **-ato**, *part.* entmenschlicht, göttlich geworden.

Trasustanziarsi, *v. r.* (teol.) sich aus einer Substanz in eine andere verwandeln.

Trasvasare, *v.* travasare.

Trasverberato, *agg.* zurückgeworfen, abgeprallt (vom Lichte).

Trasversale, *agg.* überzwerch, querüber gehend, schräg; linea -, Querlinie; Seitenlinie (der Verwandten), *f.*; trasversali, *m. pl.* Seitenverwandte, *m. pl.*

Trasverso, *agg.* überzwerch, schräg; schief; boshaft, ruchlos, niederträchtig.

Trasviare, *v. a.* vom rechten Wege abbringen, verleiten, verführen, auf Abwege bringen.

Trasvolare, *v. n.* hinüberfliegen, darüber wegfliegen, sehr schnell fliegen; fig. sich aufschwingen.

Trasvólgere, *v. a.* verkehren, umkehren, zerrütten.

Tratt-a, *f.* Zug, Ruck; Raum, *m.* Strecke, Entfernung; Schußweite; Erwählung durch das Los, Verlosung, *f.*; Zug, *m.* Gefolge, *n.* Schwarm; Zulauf, *m.*; (com.) Tratte, *f.*; a -, per -, durch das Los; - di fune, Wippe, *f.*; dazio di -, Ausgangszoll, *m.*; aver la -, das Los treffen; far -, (com.) ziehen, trassieren; **-ábile**, *agg.* geschmeidig; was sich hämmern läßt; fig. umgänglich, verträglich, nachgiebig; **-abilità**, *f.* Geschmeidigkeit; Umgänglichkeit, Verträglichkeit, *f.*; **-abilmente**, *avv.* umgänglich, verträglich; **-amento**, *m.* Abhandlung, Rede; Unterhandlung; Behandlung, Begegnung, *f.*; Traktament, Gastmahl, *n.*; heimlicher Anschlag.

Tratt-are, *v. a.* womit umgehen, handhaben, mit den Händen fassen, behandeln; traktieren; abhandeln, besprechen, unterhandeln; begreifen, befühlen; si tratta, che ..., man sagt, daß ...; qual medico lo tratta? welcher Arzt behandelt ihn? quando si tratta dell' onore, wenn es sich um die Ehre handelt, wenn es die Ehre betrifft; - da nemico, als Feind behandeln; - da galantuomo, als ehrlicher Mann handeln; - del prezzo, um den Preis handeln; - il terreno, den Boden bearbeiten; **-ata**, *f.* *v.* trattamento; **-atista**, *m.* Schriftsteller, der Abhandlungen schreibt; Unterhändler, *m.*; **-ativa**, *f.* Unterhandlung, Kapitulation, *f.*; **-ato**, *m.* Abhandlung, *f.* Traktat; Vergleich, Vertrag, *m.* Unterhandlung, *f.*; trattati di pace, Friedensunterhandlungen, *f. pl.*; **-atore**, *m.* Unterhändler, Vermittler; Anstifter, Rädelsführer; Erklärer, Ausleger, *m.*; **-azione**, *f.* Behandlung, *f.*; mala -, Mißhandlung, *f.*

Tratteggi-amento, *m.* Schraffierung, Kreuzschattierung, *f.*; **-are**, *v. a.* Kreuzschattierungen machen, schraffieren; -, *v. n.* witzige Einfälle haben, witzeln; **-o**, *m.* Schraffierung, Kreuzschraffierung, *f.*

Tratten-ere, *v. a.* unterhalten; die Zeit vertreiben; aufhalten, hinhalten; zu thun geben; **-ersi**, *v. r.* sich aufhalten, verweilen, verziehen; sich unterhalten; si trattenga un tantino, verziehen Sie ein wenig; **-imento**, *m.* Unterhaltung, Beschäftigung, *f.* Zeitvertreib, *m.*; Gespräch, *n.* Unterredung, *f.*; **-itore**, *m.* Unterhalter, Gesellschafter, *m.*; **-itrice**, *f.* Gesellschafterin, *f.*

Trattenuta, *f.* - sullo stipendio, Abzug vom Gehalte, Gehaltsabzug, *m.* [verträglich, freundlich.

Trattévole, *agg.* umgänglich,

Tratto, *m.* Zug; Lauf, Strich, *m.*; Strecke, Weite, *f.*; Wurf (mit Würfeln), *m.*; Benehmen, Verhalten, Verfahren, *n.*; Kniff, Betrug, *m.*; tratto tratto, von Zeit zu Zeit; ad un -, auf ein mal; auf einen Zug; ad ogni -, jedes mal; - per -, Zug um Zug; di primo -, auf den ersten Zug; gleich zu Anfang; - maestro, Meisterstreich, *m.*; - da amico, Freundschaftsstückchen, *n.*; - da furbo, Schurkenstreich, *m.*; - di penna, Federzug, *m.*; - di pennello, Pinselstrich, *m.*; - di rete, Netzzug, *m.*;

dare il – alla bilancia, der Wage den Ausschlag geben; fig. der Sache den Ausschlag geben; dare i tratti, in den letzten Zügen liegen; vincerla del –, jemandem zuvorkommen; jemandem das Wort aus dem Munde nehmen.
Tráttone, *avv.* ausgenommen.
Trattore, *m.* Gastgeber, Speisewirt, Restaurateur, *m.*
Trattoria, *f.* Gastwirtschaft, Speisewirtschaft, Restauration, *f.*
Trattoso, *agg.* artig, höflich, bescheiden. [ausreißen, *n.*
Trattura, *f.* Herausziehen, Her-
Trauccidersi, *v. r.* sich gegenseitig morden, sich würgen.
Traudire, *v. a.* verkehrt hören, falsch hören, überhören.
Traumatocómio, *m.* Lazarett, *n.*
Travágli-a, *v.* travaglio; **-amento,** *m.* Belästigen, Quälen, Plagen, *n.*; **-ante,** *agg.* arbeitsam, thätig, geschäftig; **-are,** *v. a.* bekümmern, plagen, quälen, belästigen; –, *v. n.* schwere Arbeit verrichten; arbeiten; kämpfen; **-arsi,** *v. r.* sich einmengen, sich einlassen, sich befassen, sich bekümmern; sich ängstigen, sich quälen; sich bestreben, sich bemühen; **-atamente,** *avv.* mühsam, kümmerlich; **-ato,** *agg.* geschäftig, arbeitsam, thätig; erschöpft, abgearbeitet; **-atore,** *m.* Quäler, Peiniger; Gaukler, *m.*; **-o,** *m.* schwere Arbeit, Mühseligkeit, Anstrengung, Beschwerde, Not, Sorge, *f.*; Notfall, *m.*; travagli nello stomaco, Magendrücken, *n.*; dare –, Arbeit machen; Kummer machen, Sorgen machen; soffrir gran –, große Not ausstehen; **-oso,** *agg.* kümmerlich, mühselig, sauer.
Travalente, *agg.* sehr wacker, sehr tapfer, sehr verdienstvoll.
Travalic-amento, *m.* Übergang, *m.*; Überfahrt, Durchfahrt; Überschreitung, *f.*; – di tempo, Verlauf der Zeit, Verfluß der Zeit, *m.*; **-are,** *v. a.* übergehen, überfahren, übersetzen; überschreiten, übertreten; **-atore,** *m.* Überschreiter, *m.*
Travariare, *v. n.* verkehrt sehen, sich versehen.
Travas-amento, *m.* Abfüllung, Umfüllung, *f.*; **-are,** *v. a.* umfüllen, in ein anderes Gefäß gießen, abziehen; **-arsi,** *v. r.* sich verändern, sich verwandeln; **-atore,** *m.* der umfüllt, der abzieht.
Travat-a, *f.* Sturmdach, *n.*; **-ura,** *f.* (arch.) Balkenwerk, Gebälk, *n.*
Trave, *m.* e *f.* Balken; Stamm, Baumstamm, *m.*; dar la –, nach dem Munde reden, fuchsschwänzen.
Traved-ere, *v. n.* unrecht sehen, sich versehen; **-évole,** *agg.* täuschend; **-imento,** *m.* Versehen, *n.* Blendung, Verblendung, *f.*
Travéggole, *f. pl.* aver le –, unrecht sehen, eins für das andere ansehen. [durchtropfen.
Travenare, *v. n.* durchsickern,
Traverberato, *agg.* zurückgefallen (vom Licht).

Travers-a, *f.* Querholz, *n.* Querbalken, Schlagbaum; Riegel; Querweg, *m.* Querstraße; Länge, Weite, Quere, *f.*; Querstrich, *m.* Widerwärtigkeit; Querflöte, Querpfeife, *f.*; Schlag mit verkehrter Hand, *m.*; (ferrov.) Grundschwelle, *f.*; alla –, nach der Quere; verkehrt; unwillig; **-ale,** *v.* trasversale; **-amento,** *m.* Querübergehen, *n.* Übergang, *m.*; Absonderung, *f.*; **-are,** *v. a.* querüber gehen; durchkreuzen, durchschreiten; – un fiume, über einen Fluß setzen; **-arsi,** *v. r.* übereinander liegen.
Traversária, *f.* eine Art Fischernetz.
Travers-ata, *f.* Überfahrt (übers Meer), *f.*; **-ato,** *agg.* querüber gehend; gestreift, streifig; untersetzt; breitbrüstig, robust; **-i,** *m. pl.* (mar.) Kreuzhölzer, *n. pl.*; **-ia,** *f.* stürmischer Wind, *m.*; Widerwärtigkeit, *f.*; **-iere,** *m.* Boot zum Übersetzen, Fischerboot, *n.*; **-ina,** *f.* Querstück, *n.* Querschwelle, *f.*; **-ine,** *m.* Kopfkissen, *n.*; (mar.) Dwarsbalken, *m.*; **-o,** *agg.* schräg, quer, schief, krumm; gestreift; widerwärtig; wild, ungezogen; a –, da –, per –, querüber, schrägüber; colpo –, Querhieb, *m.*; fato –, widriges Geschick, Mißgeschick, *n.*; flauto –, Querflöte, *f.*; andare a –, Schiffbruch leiden (von Schiffen); mißlingen, fehlschlagen; guardare a –, schielen; guardar uno di –, jemanden scheel ansehen, jemanden von der Seite ansehen; parlare a dritto e a –, ins Gelag hinein reden; stare a –, schief stehen; –, *m.* Quere, *f.*; Schlag mit verkehrter Hand, *m.*; **-one,** *avv.* querüber; seitwärts; –, *m.* Querstange (an Wagen), *f.*
Travertino, *m.* Kalksinter, *m.*
Travest-imento, *m.* Verkleidung, Vermummung, *f.*; **-ire,** *v. a.* verkleiden; **-irsi,** *v. r.* sich verkleiden; fig. sich verstellen; **-ito,** *agg.* verkappt, verkleidet.
Travi-amento, *m.* Verirrung, *f.* Abweg, *m.*; **-are,** *v. a.* vom Wege ableiten; verleiten, verführen; **-arsi,** *v. r.* auf Abwege geraten, fehl gehen, sich verirren; fig. abschweifen, ausschweifen; **-ato,** *agg.* auf Abwege geraten, verirrt; **-atore,** *m.* der sich verirrt, oder andere irre macht, Verführer, *m.* [risch.
Travillano, *agg.* sehr grob, bäue-
Travíncere, *v. a.* völlig besiegen, gänzlich schlagen.
Travinto, *part.* völlig besiegt, gänzlich geschlagen.
Travir-amento, *m.* (mar.) Abschroten, *n.*; **-are,** *v. a.* (mar.) das Tauwerk von oben herab zusammenrollen, abschroten.
Travis-amento, *m.* Verkleidung, Verlarvung, *f.*; **-are,** *v. a.* verkleiden, verlarven; fig. hinters Licht führen; **-o,** *m.* Larve; Verstellung, *f.*
Travito, *m.* Pfahlwerk, *n.* Verhau, *m.*
Travolare, *v. n.* hinüberfliegen, darüber wegfliegen.

Travólg-ere, *v. a.* umkehren, umstürzen, das oberste zu unterst kehren; verrenken, verstauchen; – gli occhi, die Augen verdrehen; **-imento,** *m.* Umkehrung, Umwälzung, *f.*
Travoltare, *v.* travolgere.
Travolto, *agg.* verkehrt, umgekehrt, umgestürzt, zerrüttet; capo –, cervello –, verrückter Mensch; vino –, verdorbener Wein, umgeschlagener Wein.
Travólvere, *v.* travolgere.
Travvéggole, *v.* traveggole.
Trazione, *f.* Ziehen, Herausziehen, *n.*
Tre, *num.* drei.
Treágio, *m.* ganz feines Tuch.
Trébbia, *f.* Dreschflegel, *m.*; far –, das Erntefest feiern.
Trebbian-a, *f.* **-o,** *m.* eine Art sehr süßer, weißer Wein.
Trebbi-are, *v. a.* dreschen; züchtigen; zerreiben, zerhacken; **-atojo,** *m.* Dreschflegel, *m.* Dreschmaschine, *f.*; **-atura,** *f.* Dreschen, *n.*; fig. Prüfung (durch Unglücksfälle), *f.*
Trébbio, *m.* dreifacher Kreuzweg; Zeitvertreib, *m.* Lust, *f.*; far –, sich auf dem Lande belustigen.
Trebelliana, *f.* (giur.) trebellianisches Viertel, *n.*; qui bisogna fare la –, davon muß man nur das Viertel glauben. [*n.*
Trebisonda, *f.* (geogr.) Trapezunt,
Trecc-a, *f.* Hökerin, Obstfrau, Gemüsehändlerin, *f.*; **-are,** *v. a.* hökern (mit Gemüse, Obst ꝛc.); fig. betrügen.
Treccheria, *f.* Hökerei (mit Obst ꝛc.); fig. Prellerei; Verschwörung, *f.* Komplot, *n.*
Trecchiero, *m.* Höker, Obsthändler; fig. Betrüger, *m.*
Trécci-a, *f.* Flechte, Haarflechte, *f.*; Ranken, Weinranken, *f. pl.*; – della fata, Weichselzopf, *m.*; – di paglia, Strohseil, *n.*; **-are,** *v. a.* flechten, ineinander schlingen; **-ajo,** *m.* Strohseilflechter, *m.*; **-are,** *v. a.* flechten, verflechten.
Trecciera, *f.* Bandschleife, Zopfschleife, *f.*
Tréccola, *f.* Hökerin, Obstfrau, Gemüsehändlerin, *f.*
Treccone, *m.* Obsthändler, Gemüsehändler, *m.* [ste.
Trecentésimo, *agg.* dreihundert-
Trecentista, *m.* Schriftsteller aus dem vierzehnten Jahrhundert, *m.*
Trecento, *num.* dreihundert.
Tred-écimo, -icésimo, *agg.* dreizehnte.
Trédici, *num.* dreizehn.
Tredóppio, *agg.* dreifach.
Trefóglie, *m.* (arald.) gestieltes Kleeblatt.
Trefóglio, *m.* (bot.) Klee, *m.*
Tréfolo, *m.* (funaj.) Litze, *f.*; Draht, *m.*
Tregenda, *f.* Irrlichter, *n. pl.*; das wilde Heer, *n.*; Trupp, *m.*; fig. andare in –, des Nachts herumschweifen.

Treggea, *f.* Zuckerwerk, Zuckergebackenes, *n.*; gettar la – a' porci, *prov.* die Perlen vor die Säue werfen.

Tréggi-a, *f.* Schlitten, *m.* Schleife; (im Scherz) Kutsche, *f.*; **-atore**, *m.* Schlittenführer, *m.*

Tregno, *m.* (mar.) Hauptsegel, *n.*

Trégua, *f.* Waffenstillstand; fig. Stillstand, *m.* Ruhe, *f.*

Trelingággio, *m.* (mar.) Schwigting, *f.*

Trelucciare, *v. n.* (mar.) giepen.

Tremare, *v. n.* zittern, erschüttert werden; sich fürchten; – di freddo, vor Kälte zittern; – di paura, vor Furcht zittern; – a verga, wie Espenlaub zittern.

Tremarella, *f.* Furcht, Angst, *f.*

Tremebondo, *agg.* zitternd, bebend.

Tremefatto, *agg.* erschrocken.

Tremella, *f.* (bot.) Gallerte, *f.*

Tremendo, *agg.* gräßlich, erschrecklich.

Trementina, *f.* Terpentin, *m.*

Tremerella, *f.* Furcht, Angst, *f.*; aver la –, angst und bange sein.

Tremeste, *m.* Getreideart, welche in drei Monaten zur Reife kommt, *f.*

Tremila, **tremília**, *num.* dreitausend.

Tremíscere, *v. n.* zittern, erschüttert werden; sich fürchten.

Trémito, *m.* Schauder, *m.*; Zittern, *n.* [Terz, *f.*

Tremituono, *m.* (mus.) kleine

Trémol-a, *f.* (nat.) Zitterroche, *m.*; **-ante**, *m.* Flittergold, *n.*; tremolanti, *pl.* Zitternadeln, *f. pl.*; **-are**, *v. n.* zittern, beben; sich kräuseln; funkeln (von Sternen); **-io**, *m.* Zittern, Beben, Schauern, *n.*; **-o**, *agg.* zitternd, bebend; **-oso**, *agg.* zitternd, bebend.

Tremor-e, *m.* Zittern, *n.* Schauder, *m.*; Furcht, *f.*; stare in –, in Furcht und Angst sein; **-oso**, *agg.* zitternd; furchtsam.

Tremoto, *m.* Erdbeben, *n.*

Trémul-a, *f.* (bot.) Espe, Zitterpappel, *f.*; **-are**, *v. n.* zittern, beben; funkeln (von Sternen).

Tremuoto, *m.* Erdbeben, *n.*; poter dar le mosse a' tremuoti, große Gewalt haben; das Oberhaupt sein.

Trencino, *m.* (geogr.) Trentschin, *n.*

Treno, *m.* Schlitten, *m.* Schleife, *f.*; Gefolge, *n.* Troß, Train; Eisenbahnzug, *m.*; Klagelied, *n.* Klage, *f.*; (ferrov.) – diretto, – espresso, Eilzug, Kurierzug, *m.*; – merci, Güterzug, *m.*; – passeggieri, Personenzug, *m.*; cambiar –, umsteigen.

Trenta, *num.* dreißig.

Trentamila, *num.* dreißigtausend; –, *m.* Popanz, *m.* Gespenst, *n.*

Trentancanna, *f.* Popanz, *m.*

Trentavécchia, *f.* Popanz, Knecht Ruprecht, *m.*

Trentenne, *agg.* dreißigjährig.

Trentésimo, *agg.* dreißigste; –, *m.* Dreißigstel, *n.*

Trentina, *f.* Zahl dreißig, *f.* ein halbes Schock.

Trentino, *agg.* trientisch; –, *m.* Trientiner, *m.*

Trento, *m.* (geogr.) Trient, *n.*

Treo, *m.* (mar.) Breefock, *f.* viereckiges Segel.

Trepanare, *v. a.* trepanieren.

Trepid-are, *v. n.* vor Furcht zittern, beben; **-azione**, **-ezza**, *f.* Zittern vor Furcht, *n.* Furcht, *f.*; **-o**, *agg.* furchtsam.

Treppi-è, **-ede**, *m.* Dreifuß, *m.*

Trereme, *f.* (mar.) dreiruderige Galeere, Trireme, *f.*

Tresc-a, *f.* Hopser (Tanz), *m.*; fröhliche Gesellschaft, *f.* Gelag, *n.*; böser Handel, schlimmer Streich; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*; entrare in –, ins Spiel kommen, auftreten; **-are**, *v. n.* einen Reihen tanzen, tanzen; schäkern; sich zu schaffen machen, sich tummeln; –, *v. a.* angreifen, berühren; **-ata**, *f.* Geplapper, Gewäsch, *n.* [palie, *f.*

Trescherella, *f.* Kleinigkeit, Lap-

Trescone, *m.* Ringeltanz, *m.*

Trésp-ido, **-olo**, *m.* Tischgestell mit drei Füßen; Gestell, *n.*; fig. Stütze, *f.*

Tréveri, *m.* (geogr.) Trier, *n.*

Treviere, *m.* (mar.) Segelmeister, *m.* [viso, *n.*

Trevig-i, **-io**, *m.* (geogr.) Tre-

Trevirese, *m.* Trierer, *m.*

Treviri, *m.* (geogr.) Trier, *n.*

Trezene, *m.* (geogr.) Trözene, *n.*

Trezza, *f.* Flechte, Haarflechte, *f.* Zopf, *m.*

Triaca, *f.* Theriak, *m.*; Arzenei, *f.*; esser – d'alcuno, der Stärkere sein. [*f.*

Triade, *f.* Dreiheit, Dreieinigkeit,

Triale, *m.* gedritte Zahl, *f.*

Triangol-are, *agg.* dreiwinkelig; dreieckig; **-ato**, *agg.* dreieckig; **-o**, *m.* Triangel, *m.* Dreieck, *n.*; Krahn (auf Schiffen), *m.*

Tribaldare, *v. a.* heimlich entwenden, stehlen. [trümmern.

Tribbiare, *v. a.* dreschen; zer-

Tribo, *m.* Zunft, *f.* Tribus, *m.*

Tribol-are, *v. a.* drücken, bedrängen, plagen, kränken; –, *v. n.* Trübsal leiden, sich betrüben; **-ato**, *agg.* bedrängt, betrübt; **-atore**, *m.* Bedrücker, Plager, Quälgeist, *m.*; **-azione**, *f.* Bedrängnis, *f.* Drangsal, *n.* Not, *f.*; **-o**, *m.* (bot.) Sterndistel, *f.*; Drangsal, *n.* Not, *f.* Kreuz, Leid, *n.*; Trauer, *f.*; – acquatico, Stachelnuß, *f.*; triboli, *pl.* Dornen, *m. pl.* Hecken; Fußangeln, *f. pl.*; **-oso**, *agg.* trübselig, kummervoll.

Tribord-anti, *m. pl.* (mar.) Schiffswache auf dem Steuerbord, *f.*; **-o**, *m.* (mar.) Steuerbord, *n.* rechte Seite des Schiffes, *f.*

Tríbraco, *m.* Versfuß von drei kurzen Silben, Tribrachys, *m.*

Tribù, *m.* Zunft, *f.* Tribus, *m.*

Tribulare etc., *v.* tribolare etc.

Tribun-a, *f.* Rednerbühne, Tribüne; Emporkirche, *f.*; **-ale**, *m.* Richterstuhl, *m.* Gericht, Tribunal, *n.*; – della penitenza, – della confessione, Beichtstuhl, *m.*; –, *agg.* richterlich; **-ato**, *m.* Tribunat, Zunftmeisteramt, *n.*; **-esco**, *agg.* zunftmeisterlich; **-ízio**, *agg.* zunftmeisterlich; **-o**, *m.* Zunftmeister, Tribun, *m.*

Tribut-are, *v. a.* steuern, zollen, Tribut bezahlen; die gebührende Ehrerbietung erweisen; **-ária**, *f.* Tribut, Zoll, *m.*; **-ário**, *agg.* zinsbar, tributpflichtig; servigio –, Frohndienst, *m.*; **-o**, *m.* Tribut; Zoll, *m.*; esente dal –, zinsfrei; dare –, Tribut zollen; zinsbar sein; pagar il –, rendere il –, den Tribut bezahlen, die Steuern abtragen.

Tricassulare, *agg.* (bot.) dreikapselig.

Trichina, *f.* Trichine, *f.*

Triclínio, *m.* Speisesaal (der Alten), *m.*; Terrasse, *f.* Erker, *m.*

Tricolore, *agg.* dreifarbig.

Tricorde, *agg.* dreisaitig.

Tricorne, *agg.* mit drei Hörnern versehen, dreigehörnt.

Tricorpóreo, *agg.* dreileibig.

Tric trac, *m.* Triktrak (eine Art Brettspiel), *n.* [spitzig.

Tricuspid-ale, **-e**, *agg.* drei-

Trident-ato, *agg.* mit einem Dreizack versehen, dreizackig; **-e**, *m.* dreizinkige Gabel, *f.*; Dreizack (des Neptun), *m.*; **-iere**, *agg.* einen Dreizack führend.

Tridentino, *agg.* trientisch; Concilio –, das tridentinische Konzil.

Triduano, *agg.* dreitägig.

Tríduo, *m.* Zeitraum von drei Tagen, *m.* [Pause, *f.*

Triegua, *f.* Waffenstillstand, *m.*

Triémito, *m.* Schauder, *m.* Entsetzen, Zittern, *n.* Furcht, *f.*

Trienn-ale, *agg.* dreijährig; **-io**, *m.* Zeitraum von drei Jahren, *m.* Triennium, *n.*

Triera, *f.* dreiruderige Galeere.

Triest-e, *m.* (geogr.) Triest, *n.*; **-ino**, *agg.* triestinisch; –, *m.* Triester, *m.*

Trietér-ico, **-ide**, *agg.* dreijährig. [bend.

Trifauce, *agg.* drei Rachen ha-

Trífido, *agg.* dreispaltig.

Trifogliato, *agg.* dreiblätterig, kleeblattartig.

Trifóglio, *m.* (bot.) Klee, *m.*

Trífora, *f.* (arch.) Dreibogen, *m.*

Triforc-ato, **-uto**, *agg.* dreizackig, dreizinkig. [gestaltig.

Triforme, *agg.* dreiförmig, drei-

Triga, *f.* Dreigespann, *n.*

Trigam-ia, *f.* dritte Ehe, dreifache Ehe; **-o**, *agg.* in dritter Ehe lebend.

Trigante, *m.* (mar.) äußerster Balken im Hinterteile des Schiffes.

Trigésimo, *agg.* dreißigste; –, *m.* Totenamt, welches dreißig Tage nach dem Ableben gehalten wird, *n.*

Tríglia, *f.* (Fisch) Rotbart, *m.* Seebarbe, *f.*

Triglifo, *m.* (arch.) Dreischlitz, *m.*

Trigon-o, *m.* Dreieck, *n.*; **-ometria**, *f.* Trigonometrie, *f.*; **-ométrico**, *agg.* trigonometrisch.

Trilátero, *agg.* dreiseitig.

Trilíngue, *agg.* dreizüngig.

Trillare, *v. a.* schütteln, rütteln, schwingen; –, *v. n.* trillern, Triller schlagen.

Trillione, *m. num.* Trillion, *f.*

Trillo, *m.* (mus.) Triller, Läufer, *m.*

Trílobo, *agg.* (bot.) dreilappig.

Triloculare, *agg.* (bot.) dreifächerig.

Trilogia, *f.* Trilogie, *f.*

Trilustre, *agg.* funfzehnjährig.

Trimembre, *agg.* dreigliederig.

Trimestr-ale, *agg.* dreimonatlich, vierteljährlich; **-e,** *m.* Vierteljahr, *n.*

Trímetro, *m.* dreifüßiger Vers, Trimeter, *m.*

Trimpellare, *v. n.* klimpern (auf einem Instrument); tändeln, trödeln, zaudern.

Trina, *f.* Spitze, Tresse, *f.*; trine d'oro, *pl.* Goldtressen, *f. pl.*

Trinácria, *f.* (geogr.) Sicilien, *n.*

Trin-ajo, *m.* Spitzenklöppler, *m.*; **-ato,** *agg.* mit Tressen besetzt, mit Spitzen besetzt, betreßt.

Trinc-a, *f.* (mar.) Schiffsseil, *n.*; Säufer, *m.*; trinche, *pl.* Seilwerk, *n.*; **-are,** *v. n.* zechen, saufen.

Trincarello, *m.* (cart.) Trog, *m.*

Trincarino, *m.* Rinnen vom Dache, Traufen, *n.*; (mar.) Wassergänge, *m. pl.*

Trincat-o, *part.* gezecht, gesoffen; –, *agg.* schlau, pfiffig, verschmitzt; **-ore,** *m.* (im Scherz) Trunkenbold, *m.*

Trincea, *f.* (fort.) Laufgraben, *m.*

Trincer-a, *f.* **-amento,** *m.* (fort.) Verschanzung, *f.*; **-are,** *v. a.* verschanzen; **-arsi,** *v. r.* sich verschanzen; **-ato,** *part.* verschanzt; –, *m.* Schanzwerk, *n.* Verschanzung, *f.*

Trincetto, *m.* krummes Messer, Ausschnittmesser, *n.* Schusterkneif, Sattlerkneif, *m.*

Trinch-etta, *f.* (mar.) Besansegel, Vorstagsegel, *n.*; Fockmast, *m.*; vela di –, *f.* Focksegel, *n.*; **-ettina,** *f.* (mar.) drittes Segel am Vordermaste einer Galeere; **-etto,** *m.* (mar.) Besanmast, *m.* Vorstagsegel, *n.*

Trinci-ante, *m.* Vorschneider, Vorleger; Aufschneider, Prahler, *m.*; Transchiermesser, *n.*; **-are,** *v. a.* vorschneiden, transchieren, die Speisen zerlegen; zierlich ausschneiden; coltello da –, Vorschneidemesser, Transchiermesser, *n.*; – capriole, Kapriolen schneiden; **-ata,** *f.* starker Ruck mit dem Zügel; **-atella,** *f.* (bot.) Kranichkraut, *n.*; **-ato,** *part.* transchiert, zerlegt; **-atura,** *f.* starker Ruck mit dem Zügel.

Trinciera, *f.* **-mento,** *m.* Verschanzung, *f.*

Tríncio, *m.* Ausschnitt, Einschnitt, *m.*

Trincone, *m.* Trunkenbold, Säufer, *m.*

Trincelle, *f. pl.* (mar.) Beschlagleinen, *f. pl.* Bindestränge, *m. pl.*

Trinerv-ato, -oso, *agg.* (bot.) dreirippig.

Trinipote, *m.* Ururenkel, *m.*; –, *f.* Ururenkelin, *f.*

Trinità, *f.* Dreieinigkeit, *f.*; Dreieinigkeitsfest, *n.*

Trino, *agg.* (teol.) dreieinig; aspetto –, (astr.) gedritter Schein.

Trinómio, *m.* (alg.) dreifache Größe, dreinamige Größe.

Trio, *m.* (mus.) Trio, *n.*

Triobolare, *agg.* einen Dreier wert.

Triocc-a, *f.* **-o,** *m.* Schmauserei, *f.* Gelag, *n.*

Trionf-ale, *agg.* zum Triumphe gehörig; arco –, Triumphbogen, *m.*; carro –, Triumphwagen, *m.*; colonna –, Siegessäule, *f.*; **-ante,** *agg.* triumphierend, siegend; frohlockend; **-are,** *v. n.* triumphieren, im Triumphe einziehen; frohlocken, Trumpf ausspielen; es sich bei Tische wohl schmecken lassen; –, *v. a.* mit einem Lorbeerkranze krönen; besiegen; beherrschen; **-atore,** *m.* Triumphator; Sieger, *m.*; **-atrice,** *f.* Siegerin, *f.*; **-o,** *m.* Triumph, *m.* Siegesgepränge, *n.*; Sieg; Triumphgesang; Trumpf, *m.*; – da tavola, Tafelaufsatz, *m.*; condurre in –, im Triumphe einführen.

Tripart-ito, *agg.* dreiteilig; **-izione,** *f.* Dreiteilung, gedritte Teilung, *f.*

Tripla, *f.* (mus.) Tripeltakt, *m.*

Triplic-are, *v. a.* verdreifachen, mit drei multiplizieren, triplieren; –, *v. n.* sich verdreifachen, dreifach werden; **-atamente,** *avv.* dreifach; auf dreierlei Art; dreimal; **-ato,** *agg.* dreifach, dreifältig; **-azione,** *f.* Verdreifachung, *f.*

Tríplice, *agg.* dreifach, dreifältig.

Triplicità, *f.* Dreifachheit; Dreifaltigkeit, *f.*

Triplo, *agg.* dreifach; –, *m.* Dreifache, *n.*

Trípode, *m.* Dreifuß (zu Delphi), *m.*

Tripódico, *agg.* dreifüßig.

Trípoli, *f.* (geogr.) Tripolis, *n.*

Tripolizza, *f.* (geogr.) Tripolizza, *f.*

Trípolo, *m.* Tripel, *m.*

Trippa, *f.* Wanst, Bauch, *m.*; trippe, *pl.* Kaldaunen, *f. pl.*

Trippajuolo, *m.* Kaldaunenhändler, *m.*

Trippone, *m.* garstiger, dicker Wanst; Vielfraß, *m.*

Tripudi-amento, *m.* Frohlocken, *n.* Jubel, *m.*; **-are,** *v. n.* frohlocken, jauchzen, jubeln; **-atore,** *m.* Frohlockende, Jauchzende; Tänzer, *m.*; **-o,** *m.* Frohlocken, *n.* Jubel, *m.*

Triregno, *m.* dreifache Krone des Papstes, Tiare, *f.*

Trireme, *f.* dreiruderige Galeere.

Triságio, *agg.* allerheiligst (von Gott).

Trisarchia, *f.* Triumvirat, *n.*

Trisávolo, *m.* Urelternvater, *m.*

Trisíllabo, *agg.* dreisilbig.

Trismo, *m.* (med.) Kinnladenkrampf, *m.*

Trisolco, *m.* (arch.) Dreischlitz, *m.*

Trist-áccio, *agg.* ruchlos; –, *m.* Bösewicht, *m.*; **-ággine,** *f.* Bosheit, Ruchlosigkeit, *f.*

Tristanza, *f.* Traurigkeit, Betrübnis, *f.*

Tristanzuolo, *agg.* elend aussehend, schwächlich.

Trist-arello, *agg.* boshaft, schelmisch; –, *m.* kleiner Schalk; loser Bube; **-arsi,** *v. r.* sich betrüben; **-e,** *v.* tristo; **-ezza, -ízia,** *f.* Traurigkeit, Betrübnis; Bosheit, Tücke, *f.*; **-o,** *agg.* traurig, betrübt; armselig, erbärmlich, schlecht, elend; pfiffig, schalkhaft, abgefeimt; boshaft, tückisch; stinkend, übelriechend; alla più trista, wenigstens; alla trista, gleichgültig, kaltblütig; –, *m.* Bösewicht; Schalk, *m.*; **-oso,** *agg.* trübselig, melancholisch.

Trisulco, *agg.* dreizackig.

Trita, *f.* (mar.) Felucke, *f.*

Trit-amente, *avv.* klein, in kleinen Bißchen; fig. ausführlich, haarklein; **-amento,** *m.* Zerreiben, Zermalmen, *n.*; **-apaglia,** *f.* (agr.) Strohschneidemaschine, *f.*; **-are,** *v. a.* zerreiben, zermalmen; zerstoßen, klein stoßen; genau untersuchen; – paglia, Stroh schneiden.

Tritav-o, -olo, *m.* Urelternvater, *m.*

Triteismo, *m.* Dreigötterei, *f.*

Tritello, *m.* Gries, *m.*; – di riso, geschrotener Reis.

Trítico, *m.* (bot.) Weizen, *m.*

Trito, *agg.* zerrieben, zerhackt, zerstoßen; mürbe; gemein, gewöhnlich, schlecht, verächtlich; uomo –, schlecht gekleideter Mensch; via trita, oft betretener Weg; besuchte Straße, gebahnter Weg.

Tritol-are, *v. n.* trippeln; –, *v. a.* zerbröckeln, zerkrümeln; **-o,** *m.* Krümelchen, Bröckchen, *n.*

Tritone, *m.* (mitol.) Triton, Meergott; Lumpenkerl, *m.*

Trítono, *agg.* dreitönig.

Trittongo, *m.* Dreilauter, Triphthong, *m.*

Tritume, *m.* Gebröckel, Gekrümel, *n.*; Kleinigkeit, Lappalie; Kleinlichkeit, kleinliche Künstelei, *f.*

Tritur-a, *f.* Zerreiben, Zermalmen, *n.*; fig. Bedrängnis, *f.*; **-ábile,** *agg.* zerreibbar, zerstoßbar; **-are,** *v. a.* zermalmen, zerreiben; **-azione,** *f.* Zermalmung, Zerreibung, *f.*

Triumvir-ato, *m.* Triumvirat, *n.*; **-o,** *m.* Triumvir, *m.*

Triunf-ale, *agg.* zum Triumph gehörig; colonna –, Siegessäule, *f.*; arco –, Triumphbogen, *m.*; **-are,** *v. n.* triumphieren, einen Triumph halten; frohlocken, jubeln, die Oberhand behalten; **-o,** *m.* Triumph, Siegeszug, *m.*

Triúnviro, *m.* Triumvir, *m.*

Trivell-a, *f.* großer Bohrer; **-are,** *v. a.* bohren, durchbohren; **-o,** *m.* Bohrer, *m.*

Trivial-e, *agg.* gemein, schlecht, abgedroschen, niedrig, trivial; **-ità,** *f.* Gemeinheit, Trivialität, Pöbelhaftigkeit, *f.*

Trívio, *m.* dreifacher Kreuzweg.

Trocáico, *agg.* trochäisch.

Trocarre, *m.* (chir.) Trokar, *m.*

Trocenova, *f.* (geogr.) Trautenau, *n.*

Trocheo, *m.* Trochäus, *m.*

Tróchilo, *m.* (arch.) rinnenförmige Vertiefung, Rinne, *f.*

Trochisco, *m.* (farm.) Plätzchen, Küchelchen, *n.*

Trochite, *f.* versteinerter Schneckenstein, *m.* Kreiselschnecke, *f.*

Tróclea, *f.* Kloben, *m.* Windezeug, *n.*

Troco, *v.* trochite.

Trofeo, *m.* Siegeszeichen, *n.*; Siegeslohn, *m.*; charatteristisches Zeichen. [*f. pl.*

Troferia, *f.* Trophäen; Zierraten,

Trogli-are, *v. n.* stammeln, stottern; **-o,** *agg.* stotternd; **-,** *m.* Stotterer, Stammler, *m.*

Trogloditi, *m. pl.* Troglodyten, *m. pl.*

Trogoletto, *m.* kleiner Trog.

Trógolo, *m.* Trog, *m.*

Troja, *f.* Sau, Saumutter, *f.*; (geogr.) Troja, *n.*

Trojano, *agg.* trojanisch; **-,** *m.* Trojaner, *m.*

Trojata, *f.* Trupp bewaffneter Straßenräuber, *m.*

Tromb-a, *f.* Trompete, *f.*; Hörrohr, *n.*; Rüssel, Saugrüssel, *m.*; Wasserhose, *f.* Wirbelwind, *m.*; Kloake; Schießscharte, *f.*; Trompeter, *m.*; – chiarina, Klarinette, *f.*; – marina, Trompetenschnecke, *f.*; – parlante, Sprachrohr, *n.*; – spezzata, Posaune, *f.*; – da vino, Weinheber, *m.*; trombe falloppiane, *pl.* (anat.) Muttertrompeten, *f. pl.*; stivali a –, *pl.* Reiterstiefeln, Kanonenstiefeln, *m. pl.*; dare nelle trombe, in die Trompete stoßen, das Signal geben; pigliare la –, in die Posaune stoßen; ausposaunen; suonare la –, die Trompete blasen; tornare, o venire colle trombe nel sacco, mit einer langen Nase abziehen; vendere alla –, öffentlich versteigern, subhastieren; **-adore,** *m.* Trompeter, *m.*; **-are,** *v. a.* die Trompete blasen; fig. ausposaunen; pumpen; **-ata,** *f.* Trompetenschall, *m.*; **-atore,** *m.* Trompeter, *m.*; **-eggiare,** *v.* trombare; **-etta,** *f.* kleine Trompete, *f.*; Trompeter, *m.*; fig. Plappermaul, *n.*; **-ettare,** *v. n.* die Trompete blasen; –, *v. a.* fig. austrompeten; **-ettatore, -ettiere,** *m.* Trompeter; fig. Ausposauner, Plapperer, *m.*; **-ettino,** *m.* kleine Trompete; **-etto,** *m.* Trompeter, *m.*; **-one,** *m.* Posaune, *f.*; Posaunist; Reiterstiefel, *m.* Kanone, *f.*; (bot.) eine Art Tulpe; – a bocca, Blaserohr (Feuer anzublasen), *n.*

Tronare, *v. n.* donnern, lärmen, toben.

Tronc-ábile, *agg.* was leicht weggehauen werden kann; **-amente,** *avv.* gebrochen, abgebrochen; ohne Zusammenhang; **-amento,** *m.* Abschneiden, Abtrennen, Abhauen, *n.*; – di lettera, Wegwerfung eines Buchstaben, *f.*; **-are,** *v. a.* wegschneiden, abschneiden, abhauen, verstümmeln, stutzen; zerbrechen, zerschlagen; fig. abbrechen, ein Ende machen; – le difficoltà, die Schwierigkeiten beseitigen; – la speranza, die Hoffnung benehmen; **-atamente,** *avv.* abgebrochen, unvollendet; **-atore,** *m.* Abschneider, Verstümmler, *m.*; **-atura,** *f. v.* troncamento.

Tronchévole, *v.* troncabile.

Tronc-o, *m.* Stamm, Baumstamm; Stumpf; Rumpf; Stamm eines Geschlechts, *m.*; – ferroviario, – di strada ferrata, Eisenbahnstrecke, *f.*; –, *agg.* abgeschnitten, abgehauen, verstümmelt, vermutzt; abgebrochen; aver tronche le gambe, in Furcht und Angst sein; **-one,** *m.* Klotz, Stamm, *m.*; Stück, *n.*

Tronfi-are, *v. n.* aufgeblasen sein, stolz thun, stolzieren; **-ezza,** *f.* Aufgeblasenheit, *f.* Stolz, Hochmut, *m.*; **-o,** *agg.* aufgeblasen, hochmütig; entrüstet, aufgebracht.

Trono, *m.* Thron; Thronhimmel; Wetterstrahl, *m.*

Tropea, *f.* Gewittersturm, *m.*

Trópico, *m.* Wendezirkel, Wendekreis, *m.*; –, *agg.* tropisch.

Tropo, *m.* bildlicher Ausdruck, Tropus, *m.* rednerische Figur, *f.*

Tropolog-ia, *f.* moralische Auslegung der heiligen Schrift, Tropologie, *f.*; **-ico,** *agg.* bildlich, figürlich, uneigentlich.

Troppávia, *f.* (geogr.) Troppau, *n.*

Troppello, *m.* Fahne, *f.* Banner, *n.*; Schwadron, Schar, *f.*

Troppo, *m.* Übermaß, Zuviel, *n.*; –, *agg.* zu viel, allzu viel; troppi danari, zu viel Geld; troppa gente, zu viel Leute; –, *avv.* zu viel, mehr als nötig; – poco, zu wenig; pur –, freilich; pur – è vero, es ist nur allzu wahr; questo è un po' –, das ist etwas zu viel, das geht zu weit; a cader va chi – alto sale, *prov.* Hochmut kommt vor dem Falle.

Tróscia, *f.* Streif, *m.* Rinne, *f.*

Trot-a, *f.* Forelle, *f.*; **-are,** *v. a.* nach Art der Forellen zurichten.

Trott-are, *v. a.* traben, trottieren; stark zugehen; bisognino fa – la vecchia, *prov.* Not bricht Eisen, Not lehrt beten; **-atore,** *m.* Traber, *m.*; Pferd, welches Trab geht, *n.*; **-o,** *m.* Trab, Trott, *m.*; Strecke, Weite, *f.*; di –, di buon –, in Eile, geschwind; andar al –, andar di –, traben; perdere il – per l'ambiadura, das Gewisse für das Ungewisse fahren lassen.

Tróttol-a, *f.* Kreisel, *m.*; **-are,** *v. n.* sich wie ein Kreisel drehen.

Trottone, *avv.* im Trabe, trabend.

Trov-ábile, *agg.* findbar; was zu finden ist; non esser –, nicht zu finden sein; **-amento,** *m.* Finden, Wiederfinden, *n.*; Fund, *m.*; Erfindung, *f.*; **-are,** *v. a.* finden, auffinden; antreffen, begegnen; erfinden; erdenken, ersinnen; andare a –, holen, holen gehen; andare a – alcuno, jemanden besuchen; – in sul fatto, auf der That ertappen; chi cerca trova, *prov.* wer sucht, der findet; **-arsi,** *v. r.* sich finden, sich befinden; sich aufhalten; – bene, sich wohl befinden; – di qualche cosa, etwas haben; – in gambe, auf den Beinen sein; gut zu Fuß sein; – in essere, in der Verfassung sein; sich im Stande befinden; **-arobe,** *m.* Garderobier (im Theater), *m.*; **-ata,** *f.* Erfindung, *f.* Einfall, *m.*; **-atello,** *m.* Findling, *m.*; Entschuldigung, *f.* Vorwand, *m.*; spedale de' trovatelli, Findelhaus, *n.*; **-ativo,** *agg.* erfinderisch; **-ato,** *part.* gefunden, vorgefunden; ben –, willkommen; sia ella in ben –, seien Sie willkommen; venir –, von ungefähr antreffen, finden; –, *m.* Fund, *m.*; Erfindung, Entdeckung; Entschuldigung, *f.* Vorwand, *m.*; **-atore,** *m.* Finder; Erfinder; Dichter; Troubadour, *m.*; **-atura,** *f.* Finden, Erfinden, *n.*

Trovo, *v.* trovato.

Trozze, *f. pl.* (mar.) Rack, *m.*

Trozzo, *m.* Troß, *m.* Gesindel, *n.*

Trucchiarsi, *v. r.* sich verlaufen, sich versprengen (auf dem Billard).

Trucciare, *v. a.* den Ball des andern wegspielen (auf dem Billard).

Trucco, *m.* Beilkespiel, *n.* Beilketafel, *f.*; Billard, *n.*; far buon –, ein gutes Geschäft machen. [*m.*

Truccone, *m.* Heiratsvermittler,

Truce, *agg.* grimmig, gräßlich.

Truchíglio, *m.* (geogr.) Truxillo, *n.*

Trucid-amento, *m.* Gemetzel, *n.* Mord, *m.*; **-are,** *v. a.* ermorden, grausam umbringen; **-atore,** *m.* Mörder, *m.*

Truciol-are, *v. a.* zerschnitzen; zerfetzen, zerzausen; **-o,** *m.* Hobelspan, *m.*; Stückchen, Bißchen, *n.*

Trucul-ento, *agg.* grausam, grimmig; **-enza,** *f.* Grimmigkeit, Wildheit, *f.* Ungestüm, *n.*

Truffa, *f.* Gaunerei, Betrügerei; Kleinigkeit, *f.*; Possen, *f. pl.*

Truffaldino, *m.* Hanswurst, *m.*

Truff-are, *v. a.* betrügen, prellen, hintergehen; truffarsi di alcuno, jemanden zum besten haben, jemanden auslachen; **-arello,** *m.* listiger Betrüger; **-aruolo,** *m.* Betrüger, Gauner, *m.*; **-ativo,** *agg.* betrügerisch, gaunerisch; **-atore,** *m.* Betrüger, Preller, Gauner, *m.*; **-eria,** *f.* Gaunerei, Betrügerei; Kleinigkeit, *f.*; Possen, *f. pl.*; **-iere,** *m.* Betrüger, Preller, *m.*

Trugiolare, *v. a.* zerschnitzen; zerfetzen, zerzausen.

Trulla, *f.* Maurerkelle, *f.*; Nachtstuhltopf, *m.*; faules garstiges Weib.

Truncare, *v. a.* abschneiden, wegschneiden, abstutzen, verstümmeln, abhauen. [*m.*

Truog-o, -olo, *m.* Trog; Kessel,

Truono, *m.* Donner, *m.*

Truppa, *f.* Haufen, Trupp, *m.*

Trutilare, *v. n.* schreien, singen (wie die Drosseln).

Trutinare, *v. a.* erwägen.

Truttano, *m.* Betrüger, Preller, Gauner, *m.*

Tu, *pron.* du; dar tel –, duzen, du heißen; stare a – per –, keine Antwort schuldig bleiben.

Tuareghi, *m. pl.* Tuariks, *m. pl.*

Tub-a, *f.* Trompete, *f.*; Gedicht, *n.*; tube falloppiane, *pl.* (anat.) Muttertrompeten, *f. pl.*; **-ale,** *agg.* röhrenförmig; **-are,** *v. n.* trompeten; girren (von Tauben); **-atore,** *m.* Trompeter, *m.*

Túbera, *f. v.* tubero.

Tubercol-are, *agg.* (med.) tuberkulös; tise –, Tuberkulose, *f.*; **-etto,** *m.* kleine Beule, *f.*; Knötchen (auf der Haut), *n.*; **-o,** *m.* (med.) Tuberkel, Beule, *f.* Knoten (auf der Haut), *m.*; **-uto,** *agg.* voll Beulen und Knoten.

Tubergo, (geogr.) (Bosco di –), *m.* Teutoburger Wald, *m.*

Túber-o, *m.* (bot.) Azarolenbaum, *m.*; Trüffel, *f.*; Knollen (an Gewächsen), *m.*; **-one,** *m.* Klumpfisch, *m.*; **-osità,** *f.* Knollige (an Gewächsen), Höckerige, Knotige, *n.*; **-oso,** *m.* (bot.) Tuberose, *f.*; **-oso,** *agg.* knorzelig, knollig, knotig.

Tubinga, *f.* (geogr.) Tübingen, *n.*

Tubinghese, *agg.* tübingisch; –, *m.* Tübinger, *m.*

Tubo, *m.* Rohr, *n.* Röhre, *f.*; Fernrohr, *n.* Tubus, *m.*

Tubul-are, -ato, *agg.* röhrenförmig, röhrenartig; **-ípora,** *f.* Röhrenkoralle, *f.*; **-o,** *m.* Röhrchen, *n.*

Tucano, *m.* (nat.) Pfefferfraß (Vogel), *m.*

Tucídide, (nome) Thucydides.

Tuello, *m.* Leben (im Pferdehufe), *m.*

Tufa, *f.* Tuf, Tuffstein, *m.*

Tufáceo, *agg.* tufartig.

Tufázzoli, *m. pl.* Lockenwickel, *m. pl.*

Tuff-amento, *m.* Eintauchung, *f.*; **-are,** *v. a.* ins Wasser tauchen, eintauchen; eintunken; – il naso in ogni cosa, die Nase in alles stecken; **-arsi,** *v. r.* sich vertiefen; nachhängen; – ne' vizi, sich den Lastern ganz ergeben; **-atore,** *m.* (nat.) Taucher, *m.* Taucherente, *f.*

Túffete! *int.* klapps! puff!

Tuffetto, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Taucherente, *f.*

Tuffo, *m.* Tauchen, Eintauchen; fig. Verderben, *n.*; ultimo –, letzter Stoß; dare il –, eintauchen; fig. zu Grunde richten; um den Kredit kommen, sehr schlecht wegkommen; fig. dare un – nello scimunito, seine Dummheit an den Tag legen.

Túffolo, *m.* große Taucherente.

Tufo, *m.* Tuf, Tuffstein, *m.*

Tuga, *f.* (mar.) Oberhütte, *f.* falsches Verdeck.

Tugúrio, *m.* Bauernhütte, *f.*

Tule, *m.* (geogr.) Thule, *n.*

Túlip-a, *f.* **-ano,** *m.* (bot.) Tulpe, *f.*; **-ífero,** *agg.* tulpentragend; albero –, Tulpenbaum, *m.*

Tulle, *m.* Tüll, *m.*

Tulliata, *f.* langes Geschwätz.

Túllio, (nome) Tullius.

Tulo, *m.* (geogr.) Toul, *n.*

Tumef-are, *v. a.* auftreiben, aufschwellen machen; **-azione,** *f.* Aufschwellen, *n.* Geschwulst, *f.*

Tumideggiare, *v. n.* sich aufblasen; hochmütig werden.

Tumidezza, *f.* Geschwulst, *f.*

Túmido, *agg.* geschwollen; fig. aufgeblasen, stolz.

Túmolo, *m.* Hügel, *m.*

Tumor-e, *m.* Geschwulst, Beule; fig. Aufgeblasenheit, *f.* Stolz, *m.*; **-osità,** *f.* Geschwollenheit, Geschwulst, *f.*; **-oso,** *agg.* geschwollen.

Tumul-are, *v. a.* begraben, beerdigen; **-o,** *m.* Grab, Grabmal, *n.*; Grabhügel, *m.*

Tumult-o, *m.* Lärm, *m.* Getümmel, *n.* Aufstand, *m.*; **-uante,** *agg.* lärmend, aufrührerisch; **-uare,** *v. n.* Lärm machen, Aufruhr machen; **-uário,** *agg.* aufrührerisch, tumultuarisch; verworren; **-azione,** *f.* Lärm, Aufstand, *m.*; **-uoso,** *agg.* ungestüm, aufrührerisch; lärmend; verworren, verwirrt, zerrüttet.

Túndero, *m.* (geogr.) Tondern, *n.*

Tundra, *f.* Torfebene, Tundra (in Rußland), *f.*

Túnic-a, *f.* langer Unterrock, *m.*; Tunika; Mönchskutte, *f.*; Häutchen, *n.*; **-ato,** *agg.* mit einer Tunika bekleidet.

Túnio, *m.* (geogr.) Thun, *n.*

Tunís-ia, *f.* **-i,** *m.* (geogr.) Tunis, *n.*; **-isino,** *agg.* tunesisch; –, *m.* Tuneser, *m.*

Tunnel, *m.* Tunnel, unterirdischer Gang, *m.*

Tuo, *pron.* dein, deinig; il –, das deinige; i tuoi, *pl.* die Deinigen; deine Verwandten.

Tuon-are, *v. n.* donnern; **-o,** *m.* Donner, *m.* fig. Gerücht; Gepolter, *n.*; Ton, Klang; (pitt.) Farbenton, *m.*; buon –, feiner Ton (in der Gesellschaft); rimettere in –, jemanden zurecht weisen; stare in –, den Ton halten; fig. in Schranken bleiben; den Anstand beobachten; tenere in – alcuno, jemanden in Schranken halten; uscir di –, aus dem Tone kommen, detonieren, falsch singen.

Tuorlo, *m.* Eidotter, *n.*; fig. Mittelpunkt, *m.*; das beste von einer Sache.

Túppete táppete! *int.* piff, paff!

Tura, *f.* Zustöpseln, Zupfropfen, *n.*; Schutz, Damm, *m.*

Tur-áccio, -ácciolo, -áglio, *m.* Stöpsel, Spund, *m.*; **-amento,** *m.* Zustopfen, Verspünden, *n.*; **-are,** *v. a.* zustopfen, verstopfen; verstöpseln; verspünden; – gli orecchi, die Ohren verstopfen; – ad alcuno la bocca, fig. jemandem den Mund stopfen; **-arsi,** *v. r.* sich verbergen; – la bocca, sich den Mund zuhalten; – il volto, sich das Gesicht verhüllen.

Turata, *f.* Bretterverschlag, *m.*

Turb-a, *f.* Schwarm, *m.* Menge Leute, Schaar, *f.*; verwirrter Haufen; Pöbel, *m.*; **-ábile,** *agg.* was sich leicht stören läßt; **-áccia,** *f.* gemeines Volk, Gesindel, *n.*; **-amento,** *m.* Unruhe; Unordnung; Empörung, *f.*; **-ante,** *m.* Turban, *m.*; eine Art Nesseltuch; gettare il –, den Turban ablegen; **-anza,** *f.* Unruhe, Unordnung, *f.*; **-are,** *v. a.* beunruhigen, verwirren; stören, aus der Ordnung bringen; trübe machen; zerrütten; **-arsi,** *v. r.* sich verwirren, bestürzt werden, aus der Fassung kommen; aufgebracht werden, böse werden; trübe werden; – di colore, die Farbe verändern, sich verfärben; **-ativa,** *f.* Beunruhigung, Störung, *f.*; **-ativo,** *agg.* störend; **-ato,** *part.* beunruhigt, verwirrt, aufgebracht, gestört; **-atore,** *m.* Störer, Beunruhiger; Aufwiegler, *m.*; **-atrice,** *f.* Störerin, Anstifterin, Aufwieglerin, *f.*; **-azione,** *f.* Unruhe; Unordnung; Empörung, *f.*; Zorn, Unwille, *m.*

Túrbico, *v.* turbine.

Turbinato, *agg.* rund und spitz zulaufend, kegelförmig, schneckenförmig.

Túrbin-e, *m.* Wirbelwind, *m.*; (nat.) Schraubenschnecke, *f.*; **-io,** *m.* Wirbelwind, *m.*; Gewirr, Gewühl, *n.*; **-oso,** *agg.* stürmisch, ungestüm.

Turbo, *m.* Trübheit, *f.*; Wirbelwind, Sturmwind, *m.*; –, *agg.* trübe.

Turbol-ento, *agg.* unruhig, ungestüm, aufrührerisch, verworren; **-enza, -énzia, turbulenza,** *f.* Unruhe, *f.* Aufruhr, *m.* Empörung; Trübheit; Trübsal, *f.*

Turcasso, *m.* Köcher, *m.*

Turch-esco, *agg.* türkisch; **-ese,** *m.* **-ina,** *f.* Türkis (Edelstein), *m.*

Turchestano, *m.* (geogr.) Turkestan, *n.*

Turchia, *f.* (geogr.) Türkei, *f.*

Turchinetto di Prussia, *m.* berliner Blau, *n.*

Turchiníccio, *agg.* bläulich.

Turchino, *agg.* blau, himmelblau; –, *m.* Blau, *n.*; – d'amido, Neublau, *n.*; – scuro, Königsblau, *n.*

Túrchio, *agg.* türkisch.

Turcimanno, *m.* Dolmetscher, *m.*

Turco, *agg.* türkisch; –, *m.* Türke, *m.*

Turcomanno, *m.* Turkomanne, *m.*

Turfa, *f.* Torf, *m.*

Turfiera, *f.* Torfgrube, *f.*

Turgávia, *f.* (geogr.) Thurgau, *m.*

Turg-enza, *f.* Geschwulst, Anschwellung, *f.*; **-ere,** *v. n.* aufschwellen; **-idezza,** *f.* Aufgeblasenheit, *f.*; Stolz, *m.*; **-ido,** *agg.* angeschwollen; aufgeblasen, stolz.

Turíb-ile, -olo, *m.* Rauchfaß, *n.*

Turichémio, *m.* (geogr.) Türkheim, *n.*

Turiferário, *m.* Rauchfaßträger, *m.*

Turificare, *v. a.* mit Weihrauch räuchern.

Turingi-a, *f.* (geogr.) Thüringen,

n.; -o, *agg.* thüringisch; -, *m.* Thüringer, *m.*

Turione, *m.* Sproß, Sprößling, *m.*

Turma, *f.* Schwadron; Herde, *f.*; Schwarm, Haufen Leute, *m.*

Turmalino, *m.* Turmalin, *m.*

Turno, *m.* Reihe, *f.* Wechsel, Turnus, *m.*; – di servizio, abwechselnder Dienst.

Turpe, *agg.* schändlich, niederträchtig, schlecht, häßlich, garstig, abscheulich.

Turp-ezza, -ità, -itúdine, *f.* Häßlichkeit; Schädlichkeit, Ehrlosigkeit, Schande, *f.*

Turpo, *v.* turpe.

Turrena, *f.* (geogr.) Touraine, *f.*

Turríbulo, *m.* Rauchfaß, *n.*

Turrite, *f.* (bot.) Turmkraut, *n.*

Turs, *m.* (geogr.) Tours, *n.*

Turtumáglio, *m.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Tusanti, *f.* das Fest Allerheiligen.

Tuscul-ano, *agg.* tuskulanisch; -o, *m.* (geogr.) Tuskulum, *n.*

Tussilággine, *f.* (bot.) Huflattich, Roßhuf, *m.*

Tutel-a, *f.* Vormundschaft, *f.*; uscir di –, mündig werden; **-are,** *v. a.* beschützen, verteidigen; **-arsi,** *v. r.* sich sichern; **-are,** *agg.* schützend, beschützend; angelo –, Schutzengel, *m.*; dei tutelari, *pl.* Schutzgötter, *m. pl.*; **-ato,** *agg.* unter Vormundschaft stehend, beschützt.

Tuto, *agg.* sicher, ruhig.

Tutora, *f.* Vormünderin, *f.*

Tutore, *m.* Vormund; Beschützer, *m.* [schaft, *f.*

Tutor-eria, -ia, *f.* Vormund-

Tutrice, *f.* Beschützerin, *f.*

Tuttadue, *agg.* alle beide.

Tutta-fiata, -via, *avv.* immer, beständig; dennoch, dessenungeachtet.

Tuttavolta, *avv.* immer, allemal; doch, dennoch; – che, so oft als.

Tutto, *agg.* alle, ganz; völlig, gänzlich; tutto tutto, ganz und gar; – il dì, den ganzen Tag; di – corso, in vollem Laufe; tutti e tre, tutti a tre, alle drei; a tutte ore, a tutte le ore, zu allen Stunden, zu jeder Stunde; volere il –, alles wollen; – quanto, alle, ganz und gar; tutti quanti, alle mit einander; tutt' ora, immer noch, immer fort; –, *avv.* ganz, gänzlich; – che, obschon, obgleich; beinahe, fast; del –, in –, ganz und gar, gänzlich; in – in –, alles in allem, kurz, endlich; per –, da per –, allenthalben, überall; l'uno – si che l'altro, der eine so gut wie der andere; far di –, alles mögliche thun; – a un tempo, alle auf ein mal; tutt' uno, mi è – uno, mir ist alles einerlei; son – vostro, ich bin ganz der Ihrige; –, *m.* Ganze, *n.*

Tuttochè, obwohl, obgleich, beinahe.

Tuttora, *avv.* fortwährend, immer, noch immer.

Tutumáglio, *m.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Tututto, *avv.* ganz und gar, gänzlich.

Túzia, *f.* Hüttenrauch, *m.* graues Nichts, *n.* Ofenbruch, *m.* Tuzie, *f.*

U.

U, *m.* e *f.*, U, *n.*

U' (statt: ove), *avv.* wo.

Ubaldo, (nome) Hubald, Ubaldus.

Ubbia, *f.* abergläubischer Wahn; abergläubische Furcht; böse Vorbedeutung; – de' morti, Furcht vor den Toten, *f.*

Ubbiaccia, *f.* dummer, abergläubischer Wahn.

Ubbidi-ente, *agg.* gehorsam, folgsam; **-enza,** *f.* Gehorsam, *m.* Folgsamkeit, *f.*; stare all' –, unterwürfig sein; **-enziere,** *m.* Geistlicher, welcher eine Pfründe im Namen eines Klosters verwaltet, *m.*; **-re,** *v. n.* gehorchen, folgen; **-tore,** *m.* Gehorsame, Gehorchende; Untergebene, *m.*

Ubbioso, *agg.* abergläubisch.

Ubbliare, *v. a.* vergessen machen, in Vergessenheit bringen, vergessen.

Ubbri-acáccio, *m.* Trunkenbold, *m.*; **-acare,** *v. a.* betrunken machen, berauschen; **-acarsi,** *v. r.* sich betrinken, sich berauschen; io sono facile ad ubbriacarmi, ich werde leicht betrunken; **-achello,** *agg.* etwas betrunken; –, *m.* Trunkenbold, *m.*; **-achezza,** *f.* Trunkenheit, Völlerei, *f.*; **-aco,** *agg.* betrunken; –, *m.* Säufer, *m.*; **-acona,** *f.* Säuferin, *f.*; **-acone,** *m.* großer Trunkenbold, Säufer, Saufaus, *m.*

Uberifero, *agg.* Brüste habend; säugend; fruchtbar. [*f.*

Uberlinga, *f.* (geogr.) Überlingen,

U'bero, *m.* Brüste, *f. pl.*

Ubertà, *f.* Überfluß, *m.* Reichlichkeit, Fruchtbarkeit, *f.*

Uberto, (nome) Hubert; Sant' –, *m.* (geogr.) Hubertsburg, *n.*

Ubert-oso, -uoso, *agg.* reichlich, fruchtbar.

Ubi, *avv.* wo.

Ubicazione, *f.* Lage, Stellung, Anordnung, Ortsbestimmung, *f.*

Ubidire, *v. n.* gehorchen, folgen.

Ubino, *m.* eine Art Pferd.

Ubriaco etc., *v.* ubbriaco etc.

Uccell-a, *f.* Weibchen vom Vogel, *n.* Sie, *f.*; **-ábile,** *agg.* auslachenswert, lächerlich; **-áccio,** *m.* garstiger Vogel; Pinsel, Dummkopf, *m.*; **-agione,** *f.* Vogelfang, *m.*; Zeit des Vogelfanges; Anlockung; Beute, *f.* Fang, *m.*; **-aja,** *f.* Vogelherd, *m.*; **-ame,** *m.* Federwildpret, Geflügel, *n.*; **-amento,** *m.* Höhnerei, Fopperei, *f.*; **-ante,** *m.* Vogelsteller; fig. Spottvogel, *m.*; **-are,** *v. a.* Vögel fangen; fig. foppen; anführen, betrügen; nachstellen; – ad alcuna cosa, nach etwas begierig streben; – per grassezza, ohne Not klagen; –, *m.* Vogelherd, *m.*; **-ato,** *part.* gejagt, gefangen; gefoppt; angeführt, betrogen, hintergangen; **-atojo,** *m.* Vogelherd, *m.*; **-atore,** *m.* Vogelsteller, *m.*; **-atrice,** *f.* Vogelstellerin, *f.*; **-atura,** *f.* Vogelfang, *m.* Vogelstellerei; Zeit des Vogelfanges, *f.*; **-ettino, -etto,** *m.* Vögelchen, *n.*; **-iera,** *f.* Vogelhaus, *n.* Vogelhecke, *f.*; **-ino,** *m.* Vögelchen, *n.*; canzone dell' –, fabula dell' –, immer dieselbe Leier; pigliare gli uccellini, sich mit Kleinigkeiten beschäftigen; tändeln; **-o,** *m.* Vogel; Pinsel, Einfaltspinsel, *m.*; – di bosco, Waldvogel, *m.*; – di richiamo, Lockvogel, *m.*; – di passo, Zugvogel, *m.*; – di rapina, Raubvogel, *m.*; – di tempesta, Sturmvogel, *m.*; essere l' – del mal augurio, ein Unglücksvogel sein; ad ogni – suo nido è bello, *prov.* jedem Vogel gefällt sein Nest; **-one,** *m.* großer Vogel; fig. Erzdummkopf, *m.*; **-uzzo,** *m.* Vögelchen, *n.*

Ucchiello, *m.* Knopfloch, *n.*

Uccíd-ere, *v. a.* umbringen, töten; fig. ängstigen, quälen; abschneiden, beschneiden; **-imento,** *m.* Tötung, *f.* Mord, Totschlag, *m.*; **-itore,** *m.* Mörder, *m.*; **-itrice,** *f.* Mörderin, *f.*

Uccisione, *f.* Totschlag, Mord, *m.*; Blutbad, *n.*; mettere ad –, *prov.* über die Klinge springen lassen.

Uccisore, *m.* Mörder, *m.*

Ucherminda, Ucraminda, *f.* (geogr.) Uckermünde, *n.*

Ucráni-a, *f.* (geogr.) Ukraine, *f.*; Marca d' –, Uckermark, *f.*; **-o,** *agg.* ukrainisch; –, *m.* Ukrainer, *m.*

Ud-ente, *m.* Hörer, Zuhörer, *m.*; **-íbile,** *agg.* hörbar; was sich hören läßt; **-ienza, -iénzia,** *f.* Hören, Anhören, *n.* Audienz, *f.* Gehör, Verhör, *n.*; Hörsaal, *m.* Auditorium, *n.*; Zuhörerschaft, *f.*; sala d' –, Audienzsaal, *m.*; Verhörzimmer, *n.* Gerichtsstube, *f.*; dare –, Gehör geben; esser ammesso all' –, zur Audienz gelassen werden; star ad –, verhört werden; **-imento,** *m.* Hören, Gehör, *n.*; **-ire,** *v. a.* hören; Messe hören; – da alcuno, bei jemandem hören, jemandes Vorträgen beiwohnen; –, *m.* Gehör, *n.* Gehörsinn, *m.*; **-ita,** *f.* Gehör, Hören, *n.*; per –, vom Hörensagen; **-itivo,** *agg.* Hörkraft habend; potenza uditiva, Hörkraft, *f.* Gehörvermögen, *n.*; **-ito,** *m.* Gehör, *n.*; **-itorato,** *m.* Auditeuramt, Auditorat, *n.*; **-itore,** *m.* Zuhörer; Auditeur, *m.*; **-itório,** *agg.* zum Gehöre gehörig; nervi uditori, *pl.* Gehörnerven, *m. pl.*; –, *m.* Hörsaal, *m.* Auditorium, *n.*; Zuhörerschaft, *f.*; **-itrice,** *f.* Hörerin, Zuhörerin, *f.*; **-izione,** *f.* Hören, Zuhören, *n.*

Udómetro, *m.* (fis.) Feuchtigkeitsmesser, *m.* [*m.*

Udore, *m.* Feuchtigkeit, *f.*; Schweiß,

Uffici-ale, *agg.* verrichtend; offiziell; –, *m.* Beamte, Staatsbeamte, Offiziant; Offizier, *m.*; **-alità,** *f.* Offizierkorps, *n.*; **-are,** *v. n.* das

Amt halten, den Gottesdienst halten, den Gottesdienst verrichten; **-atore**, *m.* der das Amt hält, Messe lesender Priester; **-atura**, *f.* Amt in der Kirche; *n.* Kirchendienst, Gottesdienst, *m.*; **-o**, *m.* Amt, *n.* Obliegenheit, Pflicht, *f.*; Beruf, *m.* Berufsgeschäft, *n.*; Dienst, *m.* Gefälligkeit, *f.*; Gottesdienst, *m.*; Brevier, *n.*; il santo –, Ketzergericht, *n.*; – solenne, Hochamt, *n.*; andare in –, in Amtsgeschäften reisen; ascoltare l' –, dem Gottesdienste beiwohnen; dire l' –, das Brevier beten; entrare nell' –, das Amt antreten; fare –, handeln, wirken; fare l' –, den Gottesdienst verrichten; fare un – ad uno, jemandem eine Gefälligkeit erweisen; ottenere un –, eine Stelle bekommen; interporre i suoi uffici per alcuno, eine Fürbitte für jemanden einlegen, sich für jemanden verwenden; **-osità**, *f.* Dienstfertigkeit, Gefälligkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* dienstfertig, dienstwillig, gefällig.

Uffiziale etc., *v.* ufficiale etc.

Ufo, *avv.* a –, unentgeltlich, umsonst; andare a –, frei gehalten werden.

Ugello, *m.* Röhre, um Luft in den Schmelzofen zu bringen, *f.*

U'ggia, *f.* Schatten von Bäumen, *m.*; Vorbedeutung, *f.*; aver in –, hassen, nicht ausstehen können; dar – ad alcuno, jemandem mit seiner Gegenwart beschwerlich sein; esser in –, zum Ekel sein; Ekel vor etwas haben; esser un' –, griesgrämig sein, ein Sauertopf sein; venire in –, zum Ekel werden.

Uggiolare, *v. n.* winseln, heulen (von Hunden).

Uggioso, *agg.* schattig; argwöhnisch; unausstehlich; unruhig.

Ugg-ire, *v. a.* langweilen, belästigen; **-irsi**, *v. r.* sich langweilen, überdrüssig werden.

U'gioli, *avv.* tra – e barugioli, in Bausch und Bogen; eins ins andere gerechnet.

Ugn-a, *f.* Nagel, Fingernagel, *m.*; **-are**, *v. a.* schräg schneiden, abschrägen, abstoßen; **-ata**, *f.* Kerbe (in der Klinge eines Taschenmessers), *f.*; **-atura**, *f.* tagliare a –, schräg beschneiden; **-ella**, *f.* (chir.) Nagelgeschwür, *n.*

U'gn-ere, *v. a.* salben, einsalben, beschmieren, bestreichen, beschmutzen; heilen; aver che –, seine Not haben; – le mani, fig. bestechen; – le carrucole, nach dem Munde reden; bestechen; – il grifo, schmausen, zechen; **-ersi**, *v. r.* sich salben, sich einsalben. [*n.*

Ugnetto, *m.* (scult.) Schroteisen,

Ugn-imento, *m.* Schmieren, Salben; Beschmutzen, *n.*; fig. Linderung, *f.*; **-itore**, *m.* Salber, *m.*

Ugnone, *m.* Klaue, Kralle, *f.*

Ugo, (nome) Hugo.

U'gola, *f.* (anat.) Zäpfchen im Halse, *n.*; far venir l'acqua sull' –, jemandem den Mund wässerig machen; morder l' –, toccare l' –, herrlich schmecken, ungemein gefallen; non toccar l' –, sehr wenig sein, nur auf einen hohlen Zahn sein.

Ugonotto, *m.* Hugenotte, Kalvinist, *m.*

Uguagli-amento, *m.* Abgleichung, Gleichmachung, *f.*; **-anza**, *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, *f.*; **-are**, *v. a.* gleich machen, abgleichen, ausgleichen; **-atore**, *m.* Abgleicher, Ausgleicher, *m.*

Ugualare, *v. a.* gleich machen, abgleichen, ausgleichen.

Uguale, *agg.* gleich.

Ugualità, *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, *f.* [maßen.

Ugualmente, *avv.* gleich, gleicher-

Uguanno, *avv.* heuer, dieses Jahr.

Uguanotto, *m.* Fischbrut, *f.* Satz Fische, *m.*; jähriger Fisch.

Uh! *int.* ach! uh! au!

Uhéi, *int.* au weh!

Ui, *int.* au! o weh!

Uiche, *m.* (geogr.) Insel Wight, *f.*

Ulano, *m.* Ulan, Lanzenreiter, *m.*

U'lcer-a, *f.* (chir.) Geschwür, *n.* Schwären, *m.*; **-agione**, *f.* **-amento**, *m.* Schwären, *n.* Eiterung, *f.*; **-are**, *v. a.* ein Geschwür hervorbringen; –, *v. n.* schwären, eitern; **-ativo**, *agg.* ein Geschwür erzeugend; schwärend; **-ato**, *agg.* mit Geschwüren behaftet; geschworen, eiterig; cuore –, zerrissenes Herz, kummervolles Herz; **-azione**, *f.* Schwären, *n.* Eiterung, *f.*; **-o**, *m.* Geschwür, *n.* Schwären, *m.*; **-oso**, *agg.* voll Schwären; geschworen, eiterig.

Uligin-e, *f.* sehr große Feuchtigkeit des Erdbodens; außerordentliche Trockenheit, *f.*; **-oso**, *agg.* von Natur feucht, sumpfig.

Ulim-ento, *m.* Geruch, Duft, *m.*; **-ire**, *v. n.* duften, gut riechen; **-oso**, *agg.* wohlriechend, duftend.

Ulire, *v. n.* duften, gut riechen.

Ulisse, (nome) Ulysses, Odysseus.

Uliva, *f.* Olive, *f.*; Gebiß (am Zaume), *n.*; Grabstichel, *m.*; gli cascano l'ulive nel paniere, *prov.* die gebratenen Tauben fliegen ihm in den Mund, es kommt ihm gerade zu passe.

Ulivággine, *f.* wilder Ölbaum.

Uliv-ale, **-are**, *agg.* olivenförmig.

Ulivastro, *m.* wilder Ölbaum; –, *agg.* olivenfarbig, olivengrün.

Ulivella, *f.* Steinzange, *f.*

Uli-vello, *m.* Ölbäumchen, *n.*

Uliveto, *m.* Olivenwald, *m.*

Ulivigno, *agg.* olivenfarbig.

Ulivino, *m.* Olivenbäumchen, *n.*

Ulivo, *m.* Ölbaum; Ölzweig, *m.*; domenica dell' –, Palmsonntag, *m.*; fare una cosa coll' –, fig. einen großen Bock schießen.

Ulm-a, *f.* (geogr.) Ulm, *n.*; **-ese**, *m.* Ulmer, *m.*

Ulmária, *f.* (bot.) Geißwedel, *m.* Wiesenkönigin, *f.*

Ulmina, *f.* (chim.) Ulmin, *n.*

Ulna, *f.* (anat.) Röhre (am Vorderarm), *f.*

Ulterior-e, *agg.* weiter, ferner; jenseits gelegen, jenseitig; **-mente**, *avv.* ferner, weiter, weiterhin, überdies.

Ultim-amente, *avv.* neulich, letzthin; zuletzt; **-are**, *v. a.* zu Ende bringen, beendigen; beschließen; – una sentenza, das Endurteil abgeben; **-atamente**, *avv.* zum Beschlusse, endlich; **-azione**, *f.* Beendigung, *f.* Beschluß, *m.*; **-íssimo**, *agg. sup.* allerletzt; **-o**, *agg.* letzte; all' –, zuletzt, am Ende; ultima sentenza, Endurteil, *n.*; l'ultima volta, das letzte Mal; da – è bel tempo, *prov.* wer zuletzt lacht, lacht am besten.

Ultore, *m.* Rächer, *m.*

Ultra, *v.* oltre.

Ultrice, *f.* Rächerin, *f.*

U'lul-a, *f.* Nachteule, *f.*; **-are**, *v. n.* heulen, schreien; **-ato**, **-o**, *m.* Geschrei, Geheul, *n.*

Ulva, *f.* (bot.) Wasserlinse, Meerlinse, *f.*

Uman-amente, *avv.* menschlicher Weise, menschenfreundlich, human, leutselig, freundlich; **-are**, *v. n.* **arsi**, *v. r.* Mensch werden, Fleisch und Blut annehmen; **-ato**, *part.* Mensch geworden; **-ésimo**, *m.* Humanismus, *m.* allgemeine Menschenliebe; **-íssimo**, *agg. sup.* höchst menschenfreundlich, höchst human, überaus leutselig; **-ista**, *m.* Humanist, Schulgelehrte, *m.*; **-ità**, *f.* Menschheit, menschliche Natur; Freundlichkeit, Menschenliebe, Leutseligkeit, Humanität, *f.*; Humaniora, *pl.*; lettore d' –, Professor der schönen Wissenschaften, *m.*; **-o**, *agg.* menschlich; leutselig, freundlich, human; genere –, Menschengeschlecht, *n.*; le umane lettere, die schönen Wissenschaften, *f. pl.* Humaniora, *pl.*

Umazione, *f.* Beerdigung, *f.*

Umbè, *avv.* nun, wohlan.

Umbelico, *m.* (anat.) Nabel, *m.*

Umbella, *f.* (bot.) Dolde, *f.*

Umbellato, *agg.* (bot.) doldenförmig. [tragend.

Umbellífero, *agg.* (bot.) Dolden

Umberto, (nome) Humbert.

Umbilicale, *agg.* zum Nabel gehörig; ernia –, (med.) Nabelbruch, *m.*

Umbilico, *m.* (anat.) Nabel; fig. Mittelpunkt, *m.*

Umbrátile, *agg.* bildlich, figürlich.

U'mbr-ia, *f.* (geogr.) Umbrien, *n.*; **-o**, *agg.* umbrisch; –, *m.* Umbrier,

U'mero, *m.* Schulter, *f.* [*m.*

Umett-ábile, *agg.* befeuchtbar, erfrischbar; **-ante**, *agg.* befeuchtend, anfeuchtend, erfrischend; **-are**, *v. a.* befeuchten, benetzen, einweichen, durchweichen; **-ativo**, *agg.* befeuchtend, durchweichend; **-azione**, *f.* Anfeuchtung, Befeuchtung, Durchweichung, *f.*; **-oso**, *agg.* feucht, naß.

Umícola, *agg.* (bot.) pianta –, Kriechpflanze, *f.* [*f.*

Umidezza, *f.* Feuchtigkeit, Nässe,

Umid-ire, *v. a.* befeuchten, benetzen; **-ità,** *f.* Feuchtigkeit, Nässe, *f.*; **-o,** *agg.* feucht, naß; -, *m.* Feuchtigkeit, Nässe, *f.*; **-ore,** *m.* Feuchtigkeit, Nässe, *f.*; **-oso,** *agg.* etwas feucht, etwas naß.

Umigare, *v. n.* zu verfaulen anfangen, modern.

U'mile, *agg.* niedrig; gering, von niederem Stande; demütig, bescheiden, schlicht.

Umiliac-a, *f.* Aprikose, *f.*; **-o,** *m.* Aprikosenbaum, *m.*

Umili-amento, *m.* Demütigung, Demut; Erniedrigung, Herabsetzung, *f.*; **-ante,** *agg.* demütigend, erniedrigend; **-anza,** *f.* Demut, Bescheidenheit, Unterwürfigkeit; Selbstverleugnung, *f.*; **-are,** *v. a.* demütigen, erniedrigen; besänftigen; **-arsi,** *v. r.* sich demütigen, sich erniedrigen; **-ativo,** *agg.* demütigend, erniedrigend; **-ato,** *part.* gedemütigt, erniedrigt; -, *agg.* fig. still, ruhig; **-azione,** *f.* Demütigung, Erniedrigung, *f.*; **-re,** *v. n.* sich demütigen; **-tà,** *v.* umiltà.

Umillimo, *agg.* sehr demütig, [sehr bescheiden.

Umiltà, *f.* Demut, Bescheidenheit, Unterwürfigkeit; Selbstverleugnung, *f.*

Umor-áccio, *m.* böse Feuchtigkeit, *f.* ungesunde Säfte (im Körper), *m. pl.*; verdrießliche Laune, *f.*; **-ale,** *agg.* von den Säften herrührend; **-e,** *m.* Feuchtigkeit, *f.* Säfte (im Körper), *m. pl.*; Gemütsstimmung, *f.* Humor, *m.*; umori peccanti, *pl.* verdorbene Säfte, *m. pl.*; bell' -, Spaßvogel, *m.*; dar nell' -, anstehen, gefallen; dar da beccare all' -, Grillen fangen, in Gedanken vertieft sein; esser d' -, aufgelegt sein, bei Laune sein; fare il bell' -, eigensinnig sein, auf seinem Kopfe bestehen; **-ista,** *m.* Grillenfänger, wunderlicher Mensch, *m.*; **-osità,** *f.* Feuchtigkeit, *f.* Säfte (im Körper), *m. pl.*; **-oso,** *agg.* vollsaftig; schleimig.

U'molo, *m.* (bot.) Rainweide, *f.* Hartriegel, *m.*

Una, *avv.* zusammen, zugleich, [samt.

Unanim-amente, -e, *avv.* einmütig, einhellig; **-ità,** *f.* Einmütigkeit, Einhelligkeit, Eintracht, *f.*

Uncicare, *v. a.* anhaken; wegraffen; rauben.

U'ncico, *m.* Haken, *m.*

Uncin-are, *v. a.* anhaken, mit dem Haken fassen; **-arsi,** *v. r.* sich krumm ziehen; **-ato,** *agg.* hakenförmig, verbogen, krumm; gekrümmt; **-ello, -etto,** *m.* Häkchen, *n.*; Häkelnadel, *f.*; lavorare all' -, häkeln; **-iforme,** *agg.* hakenförmig, gebogen; **-o,** *m.* Haken, *m.*; attaccar l' -, einen Vorwand suchen; aver le mani fatte a uncini, *prov.* krumme Finger machen (stehlen); dar d' -, anhaken; **-uto,** *agg.* hakig, hakenförmig.

Undazione, *f.* wellenförmige Bewegung, *f.* Wogen, Fluten, *n.*

Unde, *avv.* daher.

Undéc-imo, -ésimo, *agg.* elfte.

U'ndici, *num.* elf.

Undicisíllabo, *agg.* elfsilbig.

Undulazione, *f.* wellenförmige Bewegung.

Undunque, *avv.* wo auch immer, allenthalben. [zug.

Ungaresca, *f.* ungarischer An-

U'ngere, *v. a.* schmieren; salben; heilen; beschmutzen, beschmieren.

Ungher-ese, *agg.* -, *m.* Ungar, *m.*; **-ia,** *f.* (geogr.) Ungarn, *n.*; **-o,** *agg.* ungarisch; -, *m.* Ungar; ungarischer Dukaten, *m.*

U'nghi-a, *f.* Nagel (an Händen und Füßen), *m.*; Klaue, Kralle, *f.*; Huf, Pferdehuf, *m.*; - cavallina, (bot.) Huflattich, *m.*; - paperina, Platthuf, *m.*; avere nelle unghie, in seinen Klauen haben, in seiner Gewalt haben; dar nelle unghie, jemandem in die Klauen geraten; **-ato,** *agg.* mit Nägeln versehen; Klauen habend, behuft; **-ella,** *f.* Frost in den Fingerspitzen und unter den Nägeln, *m.*; **-one,** *m.* Kralle, Klaue, *f.*; Huf, *m.*; **-uto,** *v.* unghiato.

Ungitore, *m.* Salber, Einsalber; Beschmierer, *m.*

U'ngola, *f.* (anat.) Hornhaut im Auge, *f.*

Unguanno, *avv.* heuer, in diesem Jahre.

Unguent-are, *v. a.* mit Salbe bestreichen, schmieren; fig. - di parole, nach dem Munde reden; **-ário,** *m.* Salbenmacher, Salbenhändler, *m.*; **-iere,** *m.* Salbenhändler, Parfumeur, *m.*; **-ífero,** *agg.* Balsam gebend; **-o,** *m.* Salbe, Pomade, *f.*; - da cancheri, Geizhals, *m.*; avere - a ogni piaga, sich überall zu helfen wissen; dar un -, schmeicheln, um den Bart herum gehen; **-oso,** *agg.* salbenartig.

U'ngula, *v.* ungola.

Unibil-e, *agg.* vereinbar; **-ità,** *f.* Vereinbarkeit, *f.*

Unicamente, *avv.* einzig und allein, nur, bloß.

Unicità, *f.* Besonderheit, Einzigkeit, *f.*

Unicizzare, *v. n.* sich einzig durch etwas auszeichnen.

U'nico, *agg.* einzig, allein; esser - in qualche cosa, in einer Sache einzig in seiner Art, vorzüglich sein.

Unicorn-o, *m.* (nat.) Einhorn, *n.*; **-uto,** *agg.* einhörnig.

Unific-are, *v. a.* in eins bringen, zur Einheit bringen; **-arsi,** *v. r.* eins werden; einfach werden, sich vereinfachen.

Unifloro, *agg.* (bot.) einblumig.

Uniform-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* sich wonach richten; uniformarsi agli usi, sich nach den Gebräuchen richten; **-e,** *agg.* gleichförmig, gleichgestaltet; -, *f.* Uniform, Montur, *f.*; **-ità,** *f.* Einförmigkeit, Gleichförmigkeit; Gleichstimmigkeit, *f.*

Unigambo, *agg.* einbeinig.

Unigénio, *agg.* gleichartig, von derselben Natur.

Unigén-ito, -o, *agg.* eingeboren; figlio -, eingeborner Sohn Gottes, *m.*

Unilabbiato, *agg.* (bot.) einlippig.

Unilaterale, *agg.* einseitig.

Uniloculare, *agg.* (bot.) einfächerig.

Unimembre, *agg.* eingliederig.

Unimento, *m.* Vereinigung, Vereinbarung, *f.*

Uninga, *f.* (geogr.) Hüningen, *n.*

Unione, *f.* Vereinigung, Verbindung; Einigung, Eintracht, *f.*

Uníparo, *agg.* nur eins auf einmal gebärend. [rig.

Unipétalo, *agg.* (bot.) einblätte-

Un-ire, *v. a.* vereinigen, verbinden, verknüpfen; **-irsi,** *v. r.* sich vereinigen, sich verbinden, zusammenstoßen, zusammenkommen.

Unisessuale, *agg.* (bot.) eingeschlechtig. [silbig.

Unisill-ábico, -abo, *agg.* ein-

Unison-anza, *f.* (mus.) Eintönigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* eintönig, einstimmig; -, *m.* Einstimmigkeit, *f.* Einklang, *m.*; Eintönigkeit, *f.*; einstimmiger Gesang. [zig.

Uníssimo, *agg.* einzig, ganz ein-

Unità, *f.* Einheit; Einigkeit; Verknüpfung, Verbindung, *f.*

Unitamente, *avv.* zusammen, zugleich, miteinander.

Unitário, *m.* Unitarier, *m.*

Unitezza, *f.* Einheit, Gleichmäßigkeit, *f.*

Unit-ivo, *agg.* was die Kraft hat zu vereinigen, vereinigungsfähig, vereinend; **-o,** *agg.* vereinigt, verbunden; einträchtig; verspottet; le provincie unite, (geogr.) die vereinigten Niederlande, *n. pl.*; **-ore,** *m.* Vereiniger, Vermittler, *m.*

Univalvo, *agg.* einschalig.

Universal-e, *agg.* allgemein; chiesa -, allgemeine Kirche, *f.*; diluvio -, allgemeine Sündflut, *f.*; erede -, Universalerbe, *m.*; uomo -, Universalkopf, *m.* Universalgenie, *n.*; -, *m.* Allgemeine, *n.* Allgemeinheit; Welt, *f.* Volk, *n.*; in -, im allgemeinen; **-ità,** *f.* Allgemeinheit, *f.* Ganze, *n.*; **-izzare,** *v. a.* allgemein machen, verallgemeinern; **-izzarsi,** *v. r.* sich verallgemeinern, ein Ganzes werden; **-mente,** *avv.* allgemein, im allgemeinen, überhaupt, durchgängig.

Univers-ità, *f.* Allgemeinheit; Gemeinde; ganze Einwohnerschaft; Universität, hohe Schule; ganze Schöpfung, *f.*; **-o,** *agg.* ganz; - mondo, die ganze Welt; -, *m.* Weltall, Universum, Weltgebäude, *n.* Erde, *f.*

Univoc-azione, *f.* Eindeutigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* eindeutig.

Unizione, *f.* Vereinigung, *f.*

Unizz-are, *v. n.* **-arsi,** *v. r.* eins werden, ein Ganzes werden.

Unni, *m. pl.* Hunnen, *m. pl.*

Uno, *agg.* einer, eine, eins; jemand, ein gewisser; ein jeder; einerlei, dasselbe; in -, in una, zusam-

men; l' – e l'altro, beides; alle beide; l' – per l'altro, gegen einander; eins in andere gerechnet; l'un altro, einander; quell' –, jener; quest' –, dieser; – dietro l'altro, a un per –, a – a –, einer nach dem andern; è tutt' –, es ist alles einerlei, es ist gleichviel; recar in una, eins daraus machen; vereinigen; –, m. Eins, f. [äugig.

Unócolo, unóculo, agg. ein-

Unqu-a, -anche, avv. jemals, je; niemals, nie.

Unquemai, avv. je, jemals, zu irgend einer Zeit.

Unt-are, v. a. salben, schmieren; **-atore,** m. Salber, m.; **-íccio,** agg. schmierig, schmutzig; **-iera,** f. Salbenbüchse, f.; **-o,** agg. gesalbt; beschmiert, geschmiert; schmierig, schmutzig; pan –, Butterbrot, n.; –, m. Salbe, Schmiere, f. Fett, n.; – da carri, Wagenschmiere, f.; **-ore,** m. Salber, m. (v. unzionario); **-ório,** m. Salbe, f.; **-osità,** f. Fettigkeit, Öligkeit, f.; **-ume,** m. Schmierigkeit, Schmiere, Fettigkeit, f. fettiges Wesen, n.; Schmutz, m.; **-uosità,** f. Fettigkeit, Öligkeit, f. Fett, n.; **-uoso,** agg. ölig, fettig, schmierig.

Unzionári-a, f. Krankenwärterin (in Spitälern), f.; **-o,** m. Krankenwärter (in Spitälern), m.

Uncioncella, f. leichte Salbung, leichte Einreibung, dünne Salbe.

Unzione, f. Einsalbung, f. Salben, Einschmieren, Einreiben, n.; Salbe, f.; – dello Spirito santo, Ausgießung des heiligen Geistes, f.; ultima –, letzte Ölung.

Uomicciuolo, m. Männchen, n. kleiner Mensch, Knirps, m.

Uomináccio, m. ruchloser Mensch, erbärmlicher Mensch. [lich.

Uomisimile, agg. menschenähn-

Uomo, m. Mensch; Mann; Ehemann; Untergebene, Diener, m.; – da bene, Biedermann, m.; – di buona pasta, fig. ehrliche Haut, f.; – di buona testa, Mann von Kopf, m.; – di conto, angesehener Mann; – di corte, Hofmann; Hofnarr, m.; – di coscienza, gewissenhafter Mann; – dolce, gutmütiger Mensch; Einfaltspinsel, m.; – fatto, erwachsener Mensch; – di grossa pasta, roher Mensch, Grobian, m.; – di mezzo, Mittelsmann, Vermittler, m.; – d'onore, ehrenhafter Mann, rechtschaffener Mann; – di paglia, Strohmann, m. Vogelscheuche, f.; – di parola, Mann von Wort, m.; – di penna, Gelehrter, Schriftsteller, m.; – di reputazione, Mann von gutem Ruf, m.; – di sangue, blutdürstiger Mensch; – di spada, Soldat, m.; – di tempo, bejahrter Mann; – di toga, Gerichtsperson, f.; Geistliche, m.; andare all' –, jemandem zu Leibe gehen, auf seinen Mann gehen; essere –, essere un –, ein tüchtiger Mann sein, ein ganzer Mann sein; fare da –, als Mann handeln, männlich handeln; fare l' – addosso altrui, farsi un –, ein Mann werden; ein tüchtiger Mann werden; Mensch werden (von Christus).

Uopo, m. Nutzen, Vorteil, m.; Notwendigkeit, f. Bedürfnis, n.; aver d' –, nötig haben; esser d' –, nötig sein.

Uosa, f. Gamasche, Stiefelette, f.

Uovarolo, m. Eiernäpfchen, n.

Uovo, m. Ei, n.; einseitiger Kopfschmerz, m. Migräne; eine Art Folter; – da bere, weichgesottenes Ei; – covaticcio, Nestei, n.; – duro, hart gesottenes Ei; – di Pasqua, Osterei, n.; – in tegame, Rührei, n.; chiaro d' –, Eiweiß, n.; giallo d' –, rosso d' –, Eidotter, n.; guscio d' –, Eierschale, f.; avere l' – a mondo, etwas ohne Mühe haben; acconciar l'uova nel panieruzzolo, prov. sein Schäfchen ins Trockne bringen; cercare il pelo nell' –, alles sehr genau nehmen; esser come bere un –, sehr leicht sein, kinderleicht sein; vedere il pelo nell' –, alles aufs genaueste sehen; voler l' – mondo, alles mundrecht haben wollen; e' non c' è –, che non guazzi, prov. jeder hat seine Fehler; è meglio un – oggi, che una gallina domani, prov. besser ein Sperling in der Hand, als die Taube auf dem Dache; besser hab' ich, als hätt' ich.

Uovolo, m. (bot.) goldfarbiger Eierschwamm, Kaiserling, m.; (arch.) eirunde Verzierung, f. Ei, n.; – malefico, Fliegenschwamm, m.

Upíglio, m. (bot.) eine Art Knoblauch.

Uplándia, f. (geogr.) Upland, n.

U'psal-a, (geogr.) Upsala; **-ano,** m. Upsaler, m.

U'pupa, f. (nat.) Wiedehopf, m.

Uracano, m. heftiger Sturmwind, Orkan, m.

U'raco, m. (anat.) Blasenschnur, f.

Urale, m. (geogr.) oder Monti Urali, m. pl. Ural, m. Uralgebirge, n.

Urango, m. (nat.) Orang-Utang, [m.

Uránia, f. (mit.) Urania, f.

Uránio, m. (chim.) Uranmetall, n.

U'ran-o, m. (astr.) Uranus, m.; **-ografia,** f. Himmelsbeschreibung, f.; **-oscopio,** m. Fernglas, Teleskop, n.; **-óscopo,** f. Sterngucker (Seefisch), m.

Urban-ità, f. Artigkeit, Höflichkeit, f.; **-o,** agg. artig, höflich, wohlgezogen, gesittet; stadtmäßig.

Urbano, (nome) Urban.

Urbin-ato, m. Urbiner, m.; **-o,** m. (geogr.) Urbino, n.

Urca, f. (mar.) Katschiff, n.

Urédine, m. Brand (im Getreide), m. [heiß (vom Winde).

Urente, agg. brennend, brennend

Uretere, m. (anat.) Harngang, m.

Urético, agg. (med.) harntreibend.

U'retra, f. (anat.) Harnröhre, f.

Urgente, agg. dringend, dringlich, drängend; caso –, dringender Fall, Notfall, m.; **-mente,** avv. dringender Weise, dringend, mit Zwang.

Urgenza, f. Drang, m. dringende Not, Dringlichkeit, f.

U'rgere, v. a. dringen, drängen, treiben.

U'ria, f. Vorbedeutung, f. Anzeichen, n.; (nat.) Auerhahn, m.

Uria, (nome) Urias.

Urin-a, f. Urin, m.; **-are,** v. n. den Harn lassen, urinieren; **-ário,** agg. harnartig; **-ativo,** agg. (med.) harntreibend. [fischer, m.

Urinatore, m. Taucher, Perlen-

Urinatório, agg. arte urinatoria, f. Perlenfischerei, f.

Uriuolo, v. oriuolo.

Url-amento, m. Geheul, n.; **-are,** v. n. heulen; **-ata,** f. Geheul, n. Heulerei, f.; **-atore,** m. Heuler, m.; **-o,** m. Geheul (der Wölfe); Gewinsel, Klagegeschrei, n.; gettare urli, ein Geheul ausstoßen, laut aufheulen; perder l' –, sich heiser schreien.

Urna, f. Urne, f. Aschenkrug; Glückstopf, m.

Uro, m. (nat.) Auerochs, m.

Urogallo, m. (nat.) Auerhahn, m.

Uromante, m. der aus dem Urin wahrsagt.

Uromanzia, f. (med.) Erkennung der Krankheit aus dem Urin, f.

Uroni, m. pl. Huronen, m. pl.

Uropígio, m. (anat.) Steißbein, n.

Ursácchio, m. junger Bär.

Urta, f. avere in – qc., etwas böses im Schilde führen.

Urt-amento, m. Stoß, Anstoß, m.; **-are,** v. a. stoßen, anstoßen; auf jemanden stoßen; fig. – con uno, mit jemandem zusammengeraten, jemandem widersprechen; – il cavallo, das Pferd antreiben; – il capo al muro, alle Kräfte anstrengen; – col muro, sich gegen Stärkere auflehnen; mit dem Kopfe durch die Wand wollen; **-ata,** f. Stoß, m.; **-atore,** m. der stößt; der einen Stoß giebt; **-atura,** f. v. urto.

U'rtica, f. (bot.) Brennnessel, f.

Urticária, f. (med.) Nesselfieber, n.

Urto, m. Stoß, m.; Zusammenstoßen, Zusammentreffen, n.; dare d' – ad uno, jemandem einen Stoß geben; prender in – alcuno, jemanden nicht mehr leiden können; anfangen jemanden zu verfolgen.

Us-ábile, agg. brauchbar; üblich; **-ággio,** m. Gebrauch, m. Gewohnheit, f.; **-amento,** m. Gebrauch; Umgang, m.; **-ante,** part. gebrauchend; –, agg. umgänglich; **-anza,** f. Gebrauch, m. Gewohnheit, Mode, Sitte, f.; Umgang, Verkehr, m.; all' –, nach der Mode, modern; andare in –, zur Gewohnheit werden; aver – con uno, mit jemandem Umgang haben; metter su una –, eine Mode aufbringen; prendere in –, zur Gewohnheit machen; lunga – vince diritto, prov. ein alter Gebrauch ist stärker als das Gesetz; quanti paesi, tante usanze, ländlich, sittlich; **-anzáccia,** f. üble Gewohnheit, garstige Gewohnheit, f.; **-are,** v. a. brauchen,

gebrauchen; verbrauchen, abnutzen; ausüben; – astuzia, sich einer List bedienen, List anwenden; – il cibo, Speise zu sich nehmen; – un luogo, einen Ort oft besuchen; – male una cosa, etwas übel anwenden; – un tratto ad uno, jemandem einen Streich spielen; –, *v. n.* gewohnt sein, pflegen, die Gewohnheit haben; umgehen, Umgang haben, verkehren; vertrauten Umgang haben; – in casa di alcuno, bei jemandem aus- und eingehen; **–arsi**, *v. r.* üblich sein, Mode sein; qui ciò non si usa, hier ist das nicht Mode, hier ist das nicht üblich; per tutto s'usa, es ist überall gebräuchlich; **–ata**, *v.* usanza; **–atamente**, *avv.* gemeiniglich, gewöhnlich, insgemein; **–ativo**, *agg.* brauchbar, nützlich; **–ato**, *agg.* gebräuchlich, gewöhnlich, üblich; gebraucht, abgetragen, alt; besucht, belebt, lebhaft; häufig besuchend; geübt, erfahren; strada non troppo usata, wenig besuchter Weg; –, *m.* Gebrauch, *m.* Gewohnheit, *f.*; più del –, mehr als gewöhnlich.

Usatore, *m.* der Gebrauch macht.

Usattino, *m.* Halbstiefel, *m.*

Usatto, *m.* Stiefel, *m.*; graffiare gli usatti, *prov.* kein gutes Haar an jemandem lassen.

Usbecchi, *m.* (geogr.) Usbeken, *n.*

Usbergo, *m.* Panzer, Küraß; fig. Schutz, *m.*

Usciale, *m.* Verschlag vor der Thür, *m.*; Thürschwelle, *f.*; Windschirm, *m.* Schiebethür, *f.*

Usciame, *m.* Bienenschwarm, *m.*

Usciata, *f.* Zuwerfen der Thür; dare una forte –, die Thür zuschmeißen.

Usciello, *m.* Mündung der Blasebälge (in Schmelzhütten), *f.*

Uscier-a, *f.* Thürhüterin, *f.*; **–e**, *m.* Thürsteher, Thorwärter, Portier, *m.*; (mar.) Transportschiff, Packetboot, *n.*

Uscimento, *m.* Herausgehen, *n.*; fig. Ausgang, Erfolg, *m.*

U'scio, *m.* Thür, Öffnung, *f.* Ausgang, *m.*; attaccare i pensieri alla campanella dell' –, die Sorgen an den Nagel hängen; entrare per l' –, den geraden Weg gehen, die zweckmäßigsten Mittel anwenden; far – alle lagrime, den Thränen freien Lauf lassen; picchiare l' –, an die Thür pochen; picchiar l' – col piè, Geschenke bringen; strignere fra l' – e 'l muro, jemanden in die Enge treiben; tenere ad alcuno l' –, die Thür vor jemandem verschlossen halten, jemandem den Eingang verwehren; toccare l' –, leise an die Thür klopfen; trovarsi tra l' – e 'l muro, *prov.* zwischen Thür und Angel stecken, in der Klemme sein.

Usc-ire, *v. n.* ausgehen, hinausgehen, hervorkommen, herauskommen; herkommen, Erfolg haben, gelingen; einen Ausgang haben; beabsichtigen, bezwecken; seine Meinung sagen, sich auslassen; mi uscì il ruzzo, ich habe keine Lust zum Spaßen, mir ist es nicht wie spaßen; – a bene, einen guten Erfolg haben, gut ausschlagen; – di sè, außer sich kommen, von Sinnen kommen; entzückt werden; – fuori, herauskommen, erscheinen (von Büchern); fare – alcuno, jemanden bereden, jemanden verleiten, jemandem so lange zusetzen, bis er es thut; – dell'animo, aus dem Sinne kommen; – del cammino, vom Wege abgehen; die Ordnung nicht beobachten; – in campagna, zu Felde ziehen; – in carrozza, ausfahren; – a cavallo, ausreiten; – del corpo, seine Notdurft verrichten; – del debito, seiner Pflicht nicht genügen; – di greggia, aus der Verbindung treten; – d'intrighi, sich aus einer verwickelten Sache ziehen; – di mano, aus den Händen kommen; – in mare, absegeln; – di modo, das Maß überschreiten; – al mondo, zur Welt kommen; – fuor di natura, seine Natur verleugnen; – a onore, zur Ehre gereichen; – di passo, aus dem Schritte kommen; etwas geschwinder gehen; – di proposito, von der Sache abkommen; – a riva, – alla riva, landen; – fuori del secolo, sich höchlich verwundern; ganz verdutzt werden; – di senno, vom Verstande kommen; – da tavola, vom Tische aufstehen; – di tuono, aus dem Tone kommen, detonieren; – colla vita, mit dem Leben davon kommen; **–irsi**, *v. r.* ausgehen, fortziehen, ausziehen; **–ita**, *f.* Herausgehen, *n.* Ausgang, *m.*; Öffnung, *f.*; Erfolg; Beschluß, *m.* Ende, *n.*; Endung, *f.*; Kot, Unflat, *m.*; – ne' rami, Ausschlagen der Gewächse, *n.*; dare –, dare l' –, herauslassen; mettere a –, in die Ausgabe bringen; **–ito**, *m.* Dreck, Kot, Unrat; Landesverwiesene, *m.*; **–itura**, *v.* uscita.

Usedomo, *m.* (geogr.) Usedom, *n.*

Usfarù, *m.* (bot.) Safflor, *m.*

Usignuolo, *m.* (nat.) Nachtigall, *f.*

Usinga, *f.* (geogr.) Usingen, *n.*

Usitato, *agg.* gewöhnlich, gebräuchlich.

Usnea, *f.* (bot.) Bartflechte, *f.*

Uso, *m.* Gebrauch, *m.* Gewohnheit; Übung, Erfahrung; Anwendung, Nutzung; Benutzung, *f.*; Dienst; Umgang; (com.) Uso, Wechselgebrauch, *m.*; a –, nach Uso, nach Wechselbrauch; zum Gebrauche; aver in –, gewohnt sein, pflegen; aver l' – di qc., sich an etwas gewöhnt haben; esser in –, gebräuchlich sein, gewöhnlich sein; far –, gebrauchen, anwenden; far buon –, einen guten Gebrauch wovon machen; l' – si converte in natura, *prov.* Gewohnheit wird zur andern Natur; –, *agg.* gewöhnt.

Usofrutto, *m.* Nießbrauch, *m.*

Usolare, *v. n.* spähen; horchen.

Usoliere, *m.* Hosenband, Strumpfband, *n.*

Usone, *m.* Haufen, *m.*; a –, in großer Menge.

Uss, (nome) Huß.

U'ssaro, *m.* Husar, *m.*

Ussinaco, *m.* (geogr.) Utznach, *n.*

Ussito, *m.* Hussit, *m.*

Usso, *m.* Zigeuner, *m.*

Usta, *f.* Spur, *f.* Geruch, *m.* Witterung, *f.*

Ustione, *f.* (chim.) Verwandlung zu Asche, Einäscherung, *f.*; (chir.) Brennen, Kauterisieren, *n.*

Usto, *agg.* (chim.) gebrannt; avorio –, gebranntes Elfenbein.

Usto, *m.* (mar.) Ankerschaft, *m.*

Ustolare, *v. n.* sehnsüchtig verlangen, gieren, schmachten.

Ustório, *agg.* brennend; lente ustoria, Brennglas, *n.*; specchio –, Brennspiegel, *m.*

Ustoso, *agg.* sehnsüchtig, verlangend, gierig.

Usual-e, *agg.* gewöhnlich, gebräuchlich; **–ità**, *f.* Gebräuchlichkeit, Gewöhnlichkeit; Gemächlichkeit, *f.* bequemer Gebrauch.

Usucapione, *f.* (giur.) Erlangung des Eigentums durch den Besitz, *f.*; Erwerb durch Verjährung, *m.*

Usucapire, *v. a.* (giur.) durch Verjährung erwerben.

Usucatto, *agg.* ersessen, durch Verjährung erworben.

Usufrutt-are, *v. a.* den Nießbrauch von etwas haben; **–o**, *m.* Nießbrauch, *m.* Nutznießung, *f.*; **–uare**, *v. a.* den Nießbrauch von etwas haben; **–uária**, *f.* Nutznießerin, *f.*; **–uário**, *m.* Nutznießer, *m.*

Usura, *f.* Wucher, *m.*; Zinsen, *m. pl.* Interessen, *n. pl.*; pagar con –, fig. mit Wucher bezahlen, mit Interessen wiederbezahlen.

Usur-ajo, **–ário**, *agg.* wucherlich, wucherisch, ungerecht; –, *m.* Wucherer, *m.*

Usureggi-amento, *m.* Wucherei, *f.* Wucher, *m.*; **–are**, *v. n.* wuchern, Wucher treiben.

Usuri-ere, **–one**, *m.* Wucherer, *m.*

Usurp-amento, *m. v.* usurpazione; **–are**, *v. a.* mit Gewalt an sich bringen, an sich reißen, widerrechtlich sich zueignen, usurpieren; gebrauchen; besitzen; **–ativamente**, *avv.* mit Anmaßung; widerrechtlich, unrechtmäßiger Weise; **–ato**, *part.* widerrechtlich erworben, angemaßt, usurpiert; **–atore**, *m.* unrechtmäßiger Besitzer, Usurpator, *m.*; **–atrice**, *f.* unrechtmäßige Besitzerin, *f.*; **–azione**, *f.* unrechtmäßige Besitznahme, Usurpation, ungerechte Anmaßung, *f.*; widerrechtlicher Besitz; Eingriff, *m.*

Utello, *m.* Steintopf, *m.* Kruke, *f.*; Essigfläschchen, *n.*

Utensili, *m. pl.* Gerät, Küchengerät, *n.*; Hausrat, *m.*; Utensilien, *n. pl.*

Utente, *m.* Benutzer, *m.*

Uterino, *agg.* zur Gebärmutter gehörig; von derselben Mutter geboren; fratello –, leiblicher Bruder; furor –, Mutterwut, Mannsucht, Manntollheit, *f.*

U'tero, *m.* (anat.) Gebärmutter, *f.* Uterus, *m.*
U'tic-a, *f.* (geogr.) Utika, *n.*; **-ese**, *m.* Bewohner von Utika, *m.*
Util-are, *v. a.* nützen, Nutzen bringen; gutes thun; -, *v. n.* benutzen; **-e**, *agg.* nützlich, einträglich, vorteilhaft; heilsam; -, *m.* Nutzen, Vorteil, *m.*; dare -, Nutzen bringen; far -, nützen, helfen; prestare danari con -, Geld auf Zinsen geben; **-issimo**, *agg. sup.* höchst nützlich; **-ità**, *f.* Nutzen, *m.* Nützlichkeit, Heilsamkeit, *f.*; **-itare**, *v. a.* **-itarsi**, *v. r.* nutzen, benutzen; Nutzen ziehen.
Utilizz-ábile, *agg.* benutzbar, brauchbar; **-are**, *v. a.* nutzbar machen, sich zu Nutze machen; **-azione**, *f.* Verwertung, Utilisierung, *f.*
Utilmente, *avv.* nützlich, mit Nutzen, mit Vorteil, heilsam.
U'timo, *v.* ultimo.
U'tole, *v.* utile.
Utopi-a, *f.* Utopien, Schlaraffenland, *n.* Utopie, *f.*; **-sta**, *m.* Utopist, politischer Schwärmer, *m.*
Uva, *f.* Weinbeere; Weintraube, Traube, *f.*; Wein, *m.*; - acerba, unreife Weintraube, *f.*; - bianca, weißer Wein; - de' frati, Johannisbeere, *f.*; Johannisbeerbusch, *m.*; grappolo d' -, Weintraube, *f.*; - moscatella, Muskatellerwein, *m.*; - spina, Stachelbeere, *f.*; uve passe, *pl.* Rosinen, *f. pl.*; uve passoline, *pl.* Korinthen, *f. pl.*; assai pampani, e poca -, *prov.* viel Geschrei und wenig Wolle. [n.
U'vea, *f.* (anat.) Augapfelhäutchen,
Uv-áceo, -eo, *agg.* zur Weinbeere gehörig; traubenförmig; weingrün.
U'vero, *m.* (anat.) Brustwarze; weibliche Brust, *f.*
Uvízzolo, *m.* wilder Weinstock.
U'vola, *f.* (anat.) Zäpfchen (im Halse), *n.*
Uvoso, *agg.* Beeren tragend, Weintrauben hervorbringend.
Uzzo, *m.* (bott.) Bauch (eines Fasses), *m.*
U'zzolo, *m.* große Lüsternheit, Begierde, Sehnsucht, *f.*

V.

V, *m.* e *f.* V, *n.*
Va e vieni, *m.* hin- und hergehende Bewegung (einer Maschine), *f.*
Vac-ábile, *agg.* was erledigt werden kann; -, *m.* ein Leihhaus in Rom; **-ante**, *agg.* ledig, erledigt, vakant; vacante agli studi, den Wissenschaften obliegend; **-antería**, *f.* Überflüssigkeit, *f.* Überfluß, *m.*; Eitelkeit, Nichtigkeit, *f.*; **-anza**, **-ánzia**, *f.* erledigte Stelle, Vakanz, *f.*; Aussetzen, *n.* Ferien, *f. pl.*; **-are**, *v. n.* erledigt sein, vakant sein; fehlen, ausgehen, aufhören; obliegen, studieren; feiern, ruhen, Ferien halten; - a' suoi affari, seinen Geschäften obliegen; - agli studi, den Wissenschaften obliegen, studieren; **-ato**, *agg.* erledigt, vakant; ausgegangen; **-azione**, *f.* Erledigung (eines Amtes), *f.*; Aufhören, *n.*; Abgang, *m.* Endschaft, *f.*; Feiern, *n.* Ferien, *f. pl.*
Vacc-a, *f.* (nat.) Kuh, *f.*; liederliches Frauenzimmer, *n.* Vettel, *f.*; - da latte, milchende Kuh, *f.*; latte di -, Kuhmilch, *f.*; pesce -, (nat.) Stachelroche, *m.*; comperar la - e 'l vitello, *prov.* die Kuh mit dem Kalbe kaufen; vacche, *pl.* Brandflecken, *m. pl.*; **-ara**, *f.* Kuhhirtin, *f.*; **-arella**, *f.* junge Kuh, *f.*; **-ajo**, **-aro**, *m.* Kuhhirt, *m.*
Vacchetta, *f.* junge Kuh, kleine Kuh, *f.*; Kuhleder; Ausgabebuch, *n.*; vacchette di Moscovia, Juchten, *n.*
Vaccin-a, *f.* Kuhfleisch, *n.*; Kuhfladen, Kuhmist, *m.*; (med.) Vaccine, *f.* Kuhpocken, *f. pl.*; **-ábile**, *agg.* impfbar; **-are**, *v. a.* die Kuhpocken einimpfen, vaccinieren; **-o**, *agg.* von der Kuh; bestiame -, Rindvieh, *n.*; carne vaccina, Kuhfleisch, *n.*; pezzo di -, Stückchen Rindfleisch, *n.*
Vacill-amento, *m.* Schwanken, Wackeln, Wanken, *n.*; fig. Unschlüssigkeit, *f.* Wankelmut, *m.*; **-ante**, *agg.* wankend, schwankend; fig. unschlüssig, wankelmütig; **-anza**, *f.* Wanken, Schwanken, *n.*; **-are**, *v. n.* wanken, schwanken, wankelmütig sein, unschlüssig sein, in Zweifel stehen; irre reden; faseln; **-azione**, *f. v.* vacillamento; **-ità**, *f.* Wankelmut, *m.* Unschlüssigkeit, Zweifelhaftigkeit, *f.*
Vacino, *m.* (bot.) Heidelbeere, *f.*
Vacu-are, *v. a.* leer machen, ausleeren; **-atório**, *agg.* (med.) ausleerend; **-azione**, *f.* (med.) Ausleerung, *f.* Stuhlgang, *m.*; **-ità**, *f.* Leere, Leerheit, *f.*; - di stomaco, Leerheit des Magens, *f.*; **-o**, *agg.* leer, ledig, frei; unbeschäftigt; -, *m.* leerer Raum. [m.
Vada, *f.* Satz, Einsatz (im Spiel),
Vadese, *m.* Waadtländer, *m.*
Vadimónio, *m.* (giur.) Versprechen, vor Gericht zu erscheinen, *n.*
Vado, *m.* Furt, *f.*
Vafro, *agg.* verschlagen, verschmitzt, listig.
Vaga, *f.* Geliebte, Angebetete, *f.*
Vagabond-aggio, *m.* Vagabondieren, *n.* Landstreicherei, *f.*; **-are**, *v. n.* umherschweifen, sich herumtreiben, vagabondieren; fig. mit seinen Gedanken umherschweifen; **-ità**, *f.* Herumschwärmen, Herumschweifen, Herumflattern, *n.*; **-o**, *agg.* umherschweifend, herumstreichend, vagabondierend; -, *m.* Herumstreicher, Landstreicher, Vagabond, *m.*
Vagabundo, *v.* vagabondo.
Vag-amente, *avv.* hübsch, nett, zierlich, artig schön; **-amento**, *m.* Umherstreichen, Umherirren, Umherschweifen, *n.*; **-ante**, *agg.* herumschweifend, vagabondierend; zerstreut; **-are**, *v. n.* umherschweifen, herumlaufen, sich herumtreiben, vagabondieren; fig. ausschweifen, abschweifen, von der Hauptsache abkommen; **-atore**, *m.* Herumstreicher, Landstreicher, Vagabond, *m.*; **-azione**, *f.* Herumschweifen, *n.*; Zerstreuung, *f.*
Vagell-ajo, *m.* Töpfer; Blaufärber, *m.*; **-ame**, *m.* Geschirr, Küchengeschirr, *n.*; **-amento**, *m.* Wanken, Schwanken, *n.*; Faselei, *f.*; **-are**, *v. n.* wanken; unschlüssig sein, wankelmütig sein; herumstreichen; faseln, phantasieren; **-o**, *m.* Küpe, Färberküpe, *f.* Färberkessel, *m.*; Gefäß; Behältnis, *n.*
Vaghegg-eria, *f.* **-iamento**, *m.* Liebäugeln, Schönthun, *n.*; **-iare**, *v. a.* liebäugeln, schön thun, den Hof machen; mit verliebten Augen ansehen; mit Wohlgefallen betrachten; **-iarsi**, *v. r.* sich selbstgefällig betrachten; **-iatore**, *m.* Liebhaber, Verehrer, Anbeter; Freier, Buhle, *m.*; **-iatrice**, *f.* Buhlerin, *f.*; **-ino**, *m.* Stutzer, Zierbengel, *m.* süßes Herrchen.
Vaghezza, *f.* Lüsternheit, Begierde; Lust, *f.* Vergnügen, *n.* Reiz, *m.*; reizende Schönheit, *f.*; - di sapere, Wißbegierde, *f.*; aver - di una cosa, wonach lüstern sein; prender - di alcuna cosa, sein Vergnügen an etwas finden, seine Lust woran haben.
Vagillare etc., *v.* vacillare etc.
Vagimento, *m.* Schreien der Säuglinge, *n.*
Vagin-a, *f.* Scheide, *f.* Futteral, *n.*; - uterina, (anat.) Mutterscheide, Scheide, *f.*; **-ale**, *agg.* (anat.) zur Mutterscheide gehörig; ligamenti vaginali, *pl.* (anat.) Mutterbänder, *n. pl.*; **-ante**, *agg.* (bot.) scheidenartig; **-ato**, *agg.* (bot.) mit einer Scheide versehen
Vag-ire, *v. a.* winseln, quäken, schreien (von Kindern); **-ito**, *m.* Gewinsel, Gequäk, Geschrei (der Kinder), *n.*
Váglia, *f.* Tapferkeit, Biederkeit, Bravheit, *f.*; Verdienst, *n.* Fähigkeit, *f.*; (com.) Wert, *m.* Valuta, *f.*; uomo di -, wackerer Mann, geschickter Mann.
Vagliadolid, *m.* (geogr.) Valladolid, *n.*
Vagli-ajo, *m.* Siebmacher, *m.*; **-are**, *v. a.* sichten, sieben, aussieben; aussuchen, auslesen; verschmähen, verachten; abweisen; **-arsi**, *v. r.* sich rütteln, sich schütteln; **-atore**, *m.* Sichter, Sieber, *m.*; **-atura**, *f.* Ausgesiebtes, *n.* Abgang, *m.*; **-etto**, *m.* Haarsieb, Theesieb, *n.*; **-o**, *m.* Sieb, *n.*; dar de' calci al -, mangiata la biada, mit Undank lohnen; andare per acqua col -, pisciar nel -, *prov.* Wasser mit dem Siebe schöpfen, sich vergeblich bemühen.
Vag-o, *agg.* herumschweifend; unbeständig; unstät, unruhig; unbestimmt; lüstern, begierig; reizend, anmutig, lieblich; pajo -, (anat.) achtes Nervenpaar; esser - di qc., nach

etwas begierig sein, nach etwas lüstern sein; –, *avv.* *v.* vagamente; –, *m.* Freier, Liebhaber, *m.*; **–olare**, *v. n.* herumschweifen, herumirren.

Vágria, *f.* (geogr.) Wagrien, *n.*

Vajájo, *m.* Rauchwarenhändler, Kürschner, *m.*

Vajano, *m.* eine Art schwarze und süße Weinbeere; Wein von solchen Beeren, *m.*

Vajato, *agg.* schwarz gefleckt, mit dunkeln Flecken, bunt; cavallo –, Glasauge, *n.*

Vajezza, *f.* schwarze Farbe (des reifen Obstes); Mannigfaltigkeit, *f.*

Vainíglia, *f.* Vanille, *f.*

Vajo, *agg.* schwärzlich, schwarzrötlich (von reifen Früchten); schwarzfleckig, bunt.

Vajo, *m.* (nat.) Fehe, *f.*; sibirisches Eichhörnchen; (arald.) Grauwerk, *n.*

Vajol-are, *v. n.* schwärzlich werden, sich färben (von Weintrauben); **–ato**, *agg.* schwarzfleckig, schwärzlich; bunt.

Vajol-óide, *f.* (med.) Windpocken, *f. pl.*; **–oso**, *agg.* (med.) pockenkrank; blatternarbig, pockennarbig.

Vajuol-ato, *agg.* pockennarbig; **–e**, *f. pl.* **–o**, *m.* Pocken, Blattern, *f. pl.*

Valácchia, *f.* (geogr.) Walachei, *f.*

Valácria, *f.* (geogr.) Walchern, *n.*

Valamedios, *int.* Gott steh' mir bei!

Valanga, *f.* Schneelawine, *f.*

Valcare, *v.* valicare. [*m.*

Valco, *m.* Durchgang, Eingang,

Valdai, *m. pl.* (geogr.) Waldaigebirge, *n.*

Valdecche, *f.* (geogr.) Waldeck, *n.*

Valdemaro, (nome) Waldemar.

Valdrappa, *f.* Schabracke, *f.*

Vale, *m.* Lebewohl, *n.*; –, *int.* lebe wohl!

Valéggio, *m.* Macht, Kraft, *f.*

Valente, *agg.* geschickt, geübt, erfahren, bewandert, tüchtig, rüstig; tapfer, brav; (nome) Valens.

Valent-eria, –ia, –ígia, *f.* Geschicklichkeit, Tüchtigkeit; Tapferkeit, Bravour, *f.*

Valentino, (nome) Valentin.

Valentre, *v.* valente.

Valentuomo, *m.* geschickter Mann, tüchtiger Mann, verdienstvoller Mann; tapferer Mann.

Valenz-a, –ia, *f.* Geschicklichkeit, Tüchtigkeit; Vorzüglichkeit, Vortrefflichkeit; Stärke, *f.*; Vermögen, *n.*

Valénzi-a, *f.* (geogr.) Valencia, *n.*; **–ana**, *f.* (geogr.) Valenciennes, *n.*; **–anese**, *m.* Valencienner, *m.*

Valere, *v. n.* gelten; kosten, wert sein; tüchtig sein, taugen; nützen, dienen; helfen; hinreichend sein, genügen; überlegen sein, die Oberhand haben; im Stande sein; vermögen; vaglia! es gilt! vaglia il vero, die Wahrheit zu sagen; der Wahrheit die Ehre; a che vale? zu was nützt es? questa moneta qui non vale, dieses Geld gilt hier nicht; se vaglio, comandatemi, wenn ich Ihnen dienen kann, so befehlen Sie; – a qualche cosa, zu etwas taugen, zu etwas nützen; farsi –, sich geltend machen, seine Vorzüge bemerkbar machen; non – un lupino, nicht einen Heller wert sein; – la pena, der Mühe lohnen; valersene, belangen, vor Gericht anklagen; – meglio, ratsamer sein; – di meglio, seine Umstände verbessern; valersi d' alcuna cosa, etwas benutzen; valersi dell' importo, (com.) den Betrag entnehmen; valersi del suo, sich helfen; valersi di una persona, sich einer Person bedienen; –, *m.* Wert, Preis, *m.*; Gewalt, *f.* Vermögen, *n.*

Valéria, (nome) Valerie.

Valeriana, *f.* (bot.) Baldrian, *m.*

Valerianella, *f.* (bot.) Ackersalat, Feldsalat, *m.*

Valeriano, (nome) Valerian.

Valério, (nome) Valerius.

Vales, *m.* (geogr.) Wales, *n.*

Valésia, *f.* (geogr.) Valois, Wallis, *n.*

Valete, *int.* lebt wohl!

Valetudinário, *agg.* kränklich, siech.

Valetúdine, *f.* Gesundheit, *f.*

Valévole, *agg.* fähig, tauglich, vermögend, im Stande.

Valhalla, *f.* (mit.) Walhalla, *f.*

Valíbile, *agg.* wert.

Valic-ábile, *agg.* wo man durchgehen oder durchwaten kann; **–are**, *v. a.* hindurchgehen, hinübergehen, überfahren, passieren; durchwaten; übertreten, vernachlässigen, übertreffen; zurücklegen, verleben; non valica nè dì, nè ora, es vergeht kein Tag, keine Stunde; **–atore**, *m.* Hindurchgehende, Hinübergehende; Übertreter, *m.*; **–o**, *m.* Durchgang, Eingang, *m.*

Valid-amente, *avv.* gültig, kräftig; **–are**, *v. a.* gültig machen; bestätigen; bewähren; **–ità**, *f.* Gültigkeit, Bündigkeit; Stärke, *f.*; **–o**, *agg.* stark, rüstig, kräftig; gültig, rechtmäßig; argomento –, triftiger Beweis; – ajuto, kräftiger Beistand.

Validore, *v.* valore.

Valígia, *f.* Felleisen, *n.*; *fam.* Wanst, Bauch, *m.*; entrare in –, in Harnisch geraten.

Valigiajo, *m.* Täschner, *m.*; –, *agg.* jähzornig.

Valimento, *v.* valore. [*m.*

Valitore, *m.* Helfer, Unterstützer,

Valitúdine, *f.* Gesundheit, *f.*

Valacco, *agg.* walachisch; –, *m.* Walache, *m.*

Vallachia, *f.* (geogr.) Walachei, *f.*

Vallame, *m.* Thalgrund, *m.* Thalebene, *f.*

Vallare, *v. a.* mit Gräben umziehen, verschanzen. [trone, *f.*

Vallare, *agg.* corona –, Lager-

Vallata, *f.* Thalgrund, *m.* Thal, *n.*; Wall (um eine Stadt), *m.*

Valle, *f.* Thal, *n.*; per valli e per monti, über Berg und Thal; überall; tristo a quell' uccello che nasce in cattiva –, *prov.* jedem Vogel gefällt sein Nest.

Vallea, *f.* Thal, *n.*

Vallera, *f.* Rummel (im Piquetspiel), *m.*

Vallese, *m.* (geogr.) Wallis, *n.*

Valletta, *f.* kleines Thal; kleine Höhlung, *f.* Grübchen, *n.*

Valletto, *m.* Bediente, Lakei, *m.*

Vallicoso, *agg.* voll Thäler.

Valligiano, *m.* Thalbewohner, *m.*

Vallo, *m.* Wall, *m.* Pallissade, Verpfählung, *f.*

Vallonata, *v.* vallata.

Vallone, *m.* Wallone, *m.*

Vallonea, *f.* Galläpfel, *m. pl.* Knoppern, *f. pl.*

Vallónia, *f.* Lohe, Gerberlohe, *f.*

Vallura, *f.* Thalgrund, *m.*

Valonea, *v.* vallonea.

Valoramento, *m.* Stärkung, Bekräftigung, *f.*

Valorare, *v. a.* ermutigen, stärken, ermuntern, ermannen; geltend machen.

Valor-e, *m.* Wert, *m.*; Geltung; Tapferkeit, Stärke; Wirksamkeit; (mus.) Dauer, Geltung einer Note, *f.*; (com.) Wert, *m.* Valuta, Währung, *f.*; **–ia**, *f.* Tapferkeit, *f.*; **–oso**, *agg.* tapfer, wacker, mutig; kräftig, wirksam.

Valparadiso, *m.* (geogr.) Valparaiso, *n.* [Vermögen, *n.*

Valsente, *m.* Wert, Preis, *m.*;

Valso, *m.* (com.) Nachnahme, *f.*

Valtellina, *f.* (geogr.) Veltlin, *n.*

Valura, *f.* *v.* valore.

Valut-a, *f.* Wert, *m.*; (com.) Valuta; Kraft, *f.* Vermögen, *n.*; a –, nach dem Werte; di –, schätzbar, wichtig; **–ábile**, *agg.* schätzbar, preiswürdig; **–are**, *v. a.* schätzen, den Wert bestimmen, taxieren; **–azione**, *f.* Schätzung, Wertbestimmung, Taxierung, Taxe, *f.*

Valva, *f.* Thürflügel, *m.*

Valvassoro, *m.* Gerichtsherr, *m.*

Válvula, *f.* Fallthürchen, *n.* Klappe, *f.*; Ventil, *n.*; (anat.) Herzklappe, *f.*; – di sicurezza, (mecc.) Sicherheitsventil, *n.*

Valzero, *m.* Walzer, *m.*

Vampa, *f.* Glut; fig. Brunst, Inbrunst, *f.* [große Glut, *f.*

Vampáccia, *f.* erstickende Hitze,

Vampeggiare, *v. n.* glühen, brennen, lodern.

Vampiro, *m.* Vampyr, *m.*

Vamp-o, –ore, *m.* Glut, *f.*; Blitz, *m.*; menar –, auflodern; wüten, toben; groß thun.

Vanaglóri-a, *f.* Ruhmsucht, Lobbegierde, *f.*; **–are**, *v. n.* **–arsi**, *v. r.* prahlen, sich rühmen, sich brüsten.

Vanaglorioso, *agg.* prahlerisch, ruhmredig, eitel.

Vanagrólia, *v.* vanagloria.

Vanare, *v.* vaneggiare.

Vandál-ico, *agg.* vandalisch; **–ismo**, *m.* Vandalismus, *m.* Zerstörungswut, *f.*; **–o**, *m.* Vandale, *m.*

Vandea, *f.* (geogr.) Vendée, *f.*

Vandeista, *m.* Vendeer, Legitimist, *m.*

Vaneggi-amento, *m.* Wahnwitz, *m.*; Faselei, *f.*; **-are**, *v. a.* hintertreiben, verhindern, vereiteln; –, *v. n.* faseln, phantasieren; kindische Streiche machen; scherzen; leer sein; fehl schlagen, erfolglos sein; **-atore**, *m.* Phantast, Schwärmer, *m.*

Vanello, *m.* (nat.) Kibitz, *m.*

Vanerello, *agg.* etwas eitel.

Vanezza, *v.* vanità.

Vanga, *f.* Spaten, *m.* Grabscheit, *n.*; andare a –, lockeres Erdreich zu bearbeiten haben; fig. ein leichtes Unternehmen vor sich haben.

Vangajuole, *f. pl.* Fischhamen, *m.*

Vang-are, *v. a.* mit dem Spaten umstechen, umgraben; **-ata**, *f.* frisch umgegrabenes Erdreich; Stoß mit dem Spaten, *m.*; **-atore**, *m.* der mit dem Spaten umgräbt; **-atura**, *f.* Umgraben, Umstechen, *n.*

Vangelo etc., *v.* evangelio etc.

Vangile, *m.* Tritt, um den Fuß darauf zu setzen; Spatenstiel, *m.*

Vanguárdia, *f.* Vortrab, *m.* Avantgarde, *f.*

Vaníglia, *f.* Vanille, *f.*

Vaniloquenza, *f.* eitles Geschwätz.

Vanilóquio, *m.* Schwätzer, *m.*

Vanire, *v. n.* verschwinden, vergehen.

Vanità, *f.* Eitelkeit; Vergänglichkeit; Vergeblichkeit; Nutzlosigkeit, *f.* Eigendünkel, *m.* Selbstsucht, *f.*

Vanitoso, *agg.* prahlerisch, ruhmredig, eitel.

Vanni, *m. pl.* Schwungfedern, Schwingen, *f. pl.*

Vano, *agg.* eitel, nichtig, unnütz, leer, vergänglich; vergeblich; eitel, stolz; in –, vergebens, umsonst; cervello –, leerer Kopf; parole vane, *pl.* vergebliche Worte, *n. pl.*; –, *m.* Leere, *n.* hohle Raum, *m.*; Höhlung, *f.*; Unbestand, *m.* Nichtigkeit, *f.*

Vantadore, *m.* Prahler, Aufschneider, Großsprecher, *m.*

Vantaggi-are, *v. a.* übertreffen; – alcuno, jemandem etwas voraus lassen; **-arsi**, *v. r.* Vorteil ziehen, besser werden; **-ato**, *agg.* übertroffen; etwas vor andern voraus habend; ausgezeichnet, vortrefflich; misura vantaggiata, reichliches Maß; **-no**, *m.* kleiner Vorteil.

Vantággi-o, *m.* Gewinn, Nutzen, Vorteil; Vorzug, *m.*; Glück; (stamp.) Schiff, *n.*; a –, darüber, obendrein, oben darauf; da –, ferner, weiter, überdies; di gran –, ausnehmend, vorzüglich; dare di –, obendrauf geben, obendrein geben; avere il – di essere, (in Briefen) die Ehre haben zu sein; dar –, über das Maß geben; essere, o stare a –, über etwas wegragen, hoch liegen; trar –, Nutzen ziehen; **-oso**, *agg.* eigennützig; vorteilhaft, nützlich; **-uzzo**, *m.* kleiner Vorteil, *m.* Profitchen, *n.*

Vant-agione, *f.* **-amento**, *m.* **-anza**, *f.* Prahlerei, Aufschneiderei, Großsprecherei, *f.*; **-are**, *v. a.* rühmen, erheben; **-arsi**, *v. r.* sich rühmen, sich berühmen; groß thun; sich schmeicheln, sich zutrauen; **-atore**, *m.* Prahler, Aufschneider, Großsprecher, *m.*; **-atrice**, *f.* Prahlerin, Aufschneiderin, Großsprecherin, *f.*; **-azione**, **-eria**, *f.* Prahlerei, Großsprecherei, *f.*; **-évole**, *agg.* prahlerisch, großsprecherisch, prahlhaft; **-o**, *m.* Prahlerei, Aufschneiderei, Anmaßung, *f.*; Ruhm, Vorzug; Vorteil, *m.*; dare –, den Vorzug lassen; rühmen; darsi –, sich rühmen.

Vanura, *v.* vanità.

Vánvera, *avv.* a –, aufs Geratewohl, ins Gelag hinein.

Vápido, *agg.* (chim.) verdunstet, verraucht.

Vápolo, *agg.* handlich, beweglich.

Vapor-ábile, *agg.* leicht verfliegend, leicht verdunstend; **-abilità**, *f.* Verdunstbarkeit, Flüchtigkeit, *f.*; **-áccio**, *m.* starker Dunst, dicker Dampf; böse Ausdünstung, *f.*; **-ale**, *agg.* dunstig, von Dunst; **-are**, *v. a.* ausdünsten; durchräuchern, ausräuchern; –, *v. n.* verdunsten, verrauchen, verdampfen, verfliegen; **-ativo**, *agg.* leicht verfliegend, leicht verdunstend; **-azione**, *f.* Ausdünstung, Ausdampfung, *f.*; Dampf, *m.*; **-e**, *m.* Dunst, Dampf, *m.* Ausdünstung, *f.*; – pestifero, Pestluft, *f.*; vapori dello stomaco, *pl.* Blähungen, *f. pl.*; bagni –, Dampfbäder, *n. pl.*; caldaja a –, *f.* Dampfkessel, *m.*; macchina a –, Dampfmaschine, *f.*; batello a –, *m.* (mar.) Dampfschiff, *n.*; **-évole**, *agg.* leicht verfliegend, leicht verdunstend; **-osità**, *f.* Dunst, Dampf, Duft, *m.* Ausdünstung, *f.*; **-oso**, *agg.* dunstig; voll Dünste; (med.) Blähungen machend.

Vapulazione, *f.* fig. Züchtigung, *f.*

Varare, *v. a.* (mar.) ein Schiff vom Stapel lassen; ans Land fahren.

Varasdino, *m.* (geogr.) Warasdin, *n.*

Varatojo, *m.* Maschine zum Stapellaufen, *f.*

Varc-are, *v. a.* durchwaten; hinübergehen, durchwandern, durchreisen; sich heraushelfen; – gli ordini, die Befehle überschreiten; **-o**, *m.* Überfahrt, Durchfahrt, *f.* Durchgang, Ausgang, *m.*

Varea, *f.* Havarie, *f.*

Varenne, *m.* (geogr.) Varennes, *n.*

Vari-ábile, *agg.* veränderlich, unbeständig; **-abilità**, *f.* Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, *f.* Wankelmut, *m.*; **-amente**, *avv.* verschieden, verschiedentlich; **-amento**, *m.* Veränderung, *f.* Wechsel, *m.*; Unbeständigkeit, *f.*; **-ante**, *agg.* veränderlich, verschieden, unterschieden, abweichend; veränderlich; **-antemente**, *avv.* mannigfaltig; auf verschiedene Art; **-anza**, *f.* Veränderlichkeit; Verschiedenheit, Abweichung, *f.*; **-are**, *v. a.* verändern; vervielfältigen; –, *v. n.* ungleich sein, verschieden sein; abweichen; **-ato**, *agg.* verändert, verschieden; veränderlich, unbeständig; **-atore**, *m.* Veränderer, *m.*; **-azione**, *f.* Verschiedenheit, *f.* Unterschied, *m.* Abwechselung; (mus.) Variation, *f.*

Várice, *f.* (anat.) Krampfader, *f.*; (med.) Aderkropf, *m.*

Varicocele, *f.* (med.) Aderbruch, *m.*

Varicoso, *agg.* (med.) krampfaderig.

Varieggiare, *v.* variare.

Varietà, *f.* Verschiedenheit, Mannigfaltigkeit, Vielfältigkeit, *f.*; Unterschied, *m.* Ungleichheit; Abwechselung, *f.*

Variforme, *agg.* vielförmig, verschiedene Gestalten habend.

Varina, *f.* (geogr.) Varinas, *n.*; Varinastabak, *m.*

Vário, *agg.* verschieden, mancherlei; veränderlich, wandelbar; gesprenkelt, buntfarbig, scheckig; –, *m. v.* varietà.

Varioláría, *f.* (bot.) Blatterflechte, *f.*

Varo, *agg.* (v. vario); gewölbt, bogig; –, *m.* (geogr.) Var, *m.*; (nome) Varus.

Varrone, (nome) Varro.

Vars-ávia, **-óvia**, *f.* (geogr.) Warschau, *n.*; **-oviano**, *m.* Warschauer, *m.*

Varvassor-e, **-o**, *m.* Unterlehnsherr, *m.*

Varvéccia, *f.* (geogr.) Warwick, *n.*

Vasajo, *m.* Töpfer, *m.*

Vasca, *f.* Kufe, *f.* Kübel, *m.*; Bassin, *n.*

Vascello, *m.* Schiff, *n.*; – da guerra, Kriegsschiff, *n.*; – di commercio, Kauffahrteischiff, *n.*; – di linea, Linienschiff, *n.*

Váscol-o, *m.* kleines Gefäß; **-oso**, *agg.* (anat.) voll kleiner Gefäße.

Vase, *v.* vaso.

Vasellággio, *m.* Geschirr, *n.* Gefäße, *n. pl.*

Vasell-ajo, **-aro**, *m.* Töpfer, *m.*; **-ame**, **-amento**, *m.* Geschirr, *n.* Gefäße, *n. pl.*; – d'argento, Silbergeschirr, *n.*; **-ettiera**, *f.* Geschirrschränkchen, *n.*; **-iere**, *m.* Töpfer, *m.*; **-o**, *m.* Gefäß, kleines Gefäß; (mar.) Schiff, Fahrzeug, *n.*

Vasetto, *m.* kleines Gefäß, *n.* Büchse, *f.*

Vasilia, *f.* Freistaat, in welchem der tugendhafteste Bürger das Oberhaupt ist, *m.*

Vaso, *m.* Gefäß, Geschirr, *n.*; (arch.) Knauf, *m.* Kapitäl, *n.*; Weihkessel, *m.*; – da fiori, Blumentopf, *m.*; – d'ogni nequizia, Erzschurke, *m.*; vasi, *pl.* (stamp.) Finalstöcke, *m. pl.*; vasi sanguinei, *pl.* (anat.) Blutgefäße, *n. pl.*

Vasotto, *m.* ziemlich großes Gefäß.

Vassall-ággio, *m.* Vasallenschaft, Lehnbarkeit; Lehnspflicht, *f.*; **-o**, *m.* Vasall, Lehnsmann; Unterthan, Untergebene, Diener, Knecht, *m.*

Vassello, *m.* Schiff, *n.*

Vassojo, *m.* hölzerner Kübel; (mur.) Kalkfaß, *n.*; Futterwanne, *f.*; Kaffeebrett, *n.* Kredenzteller, *m.*

Vast-amente, *avv.* weitläufig; ausgedehnt; **-azione**, *f.* Verheerung, Verwüstung, *f.*; **-ità**, *f.* Weitläufigkeit, Geräumigkeit, Ausgedehntheit, *f.*; **-o**, *agg.* ausgebreitet, weitläufig,

ausgedehnt, geräumig; viel umfassend; –, *m.* Meer, *n.* Ozean, *m.*
Vate, *m.* Dichter, Poet; Prophet,
Vaticano, *m.* Vatikan, *m.* [m.
Vaticin-are, *v. a.* wahrsagen, weissagen; **-azione**, *f.* **-io**, *m.* Weissagung, Prophezeihung, *f.*
Vatidico, *agg.* weissagend.
Vattevillera, *f.* (geogr.) Wattweiler, *n.*
Vatticondio, *int.* geht in Gottes Namen! helf' euch Gott!
Vàudo, *m.* (geogr.) Waadtland, *n.*
Ve, *pron.* (statt: vi) euch; –, *avv.* da, dort, daselbst.
Ve', statt: vedi.
Vècchi-a, *f.* Alte, alte Frau, *f.*; bisognino fa trottar la –, *prov.* Not lehrt beten; **-àccio**, *m.* böser alter Mann; **-aja**, *f.* Alter, hohes Alter, Greisenalter, *n.*; **-ardo**, *m.* alter Schuft, alter Schurke; **-ccio**, *agg.* ziemlich alt, ältlich; **-erello**, *agg.* alternd, ältlich; –, *m.* guter Alter; **-etto**, *agg.* ziemlich alt; **-ezza**, *f.* hohes Alter, Greisenalter, *n.*; **-ino**, *agg.* ziemlich alt, ältlich.
Vècchio, *agg.* alt, betagt; altertümlich; nicht neu; abgetragen; peccato –, penitenza nuova, *prov.* die Strafe bleibt nicht aus; –, *m.* Alte, Greis, *m.*; – marino, (nat.) Seekalb, *n.*; **-ne**, *m.* ehrwürdiger Greis; vecchioni, *pl.* in Wein gesottene und getrocknete Maronen, *f. pl.*
Vecchiume, *m.* altes Zeug, alter Plunder.
Vècci-a, *f.* (bot.) Wicke, *f.*; incartocciare le vecce per pepe, fig. anführen, hinters Licht führen; **-ato**, *agg.* mit Wicken vermengt; **-oso**, *agg.* wickicht; voll Wicken.
Vece, *f.* Statt, Stelle, *f.*; in –, statt, anstatt, im Namen; in – mia, statt meiner; far le veci, tenere le veci altrui, eines andern Stelle vertreten; –, *m.* Amt, *n.*
Vececancelliere, *m.* Vicekanzler, *m.* [m.
Vececonte, *m.* Vicomte, Vicegraf,
Vechta, *f.* (geogr.) Vecht, *f.*
Vecorde, *agg.* feigherzig.
Ved-ente, *m.* Sehen; Gesicht, *n.* Sehkraft, *f.*; **-ere**, *v. a.* sehen, besehen, beschauen, besichtigen, zusehen; einsehen, erkennen, begreifen, merken, bemerken; bedenken; sta a –, gieb Achtung; dal – al non –, im Augenblicke, augenblicklich; andare a – uno, jemanden besuchen; – il bello, die Gelegenheit wahrnehmen; – chiaro, klar sehen, deutlich sehen, hell sehen, ein gutes Gesicht haben; fig. tiefe Einsicht haben, ergründen; dar a –, sehen lassen; etwas weis machen; – diritto, recht sehen, klar sehen, aus dem richtigen Gesichtspunkte ansehen; non essere da –, nicht zu erkennen sein; – a faccia a faccia, von Angesicht zu Angesicht schauen; far –, sehen lassen, zeigen, zu erkennen geben; far – il nero per bianco, einen blauen Dunst vormachen, ein X für ein U machen; farla – in candella, fig. jemandem den Daumen aufs Auge drücken; farsi –, sich sehen lassen, zum Vorschein kommen; esser mal veduto, nicht gern gesehen sein; non – l'ora, die Stunde nicht erwarten können; – il pericolo, die Gefahr vor Augen sehen; stare a –, stehen und zusehen, Achtung geben; sehen, wo es hinaus will; – torto, verkehrt sehen, aus dem falschen Gesichtspunkte ansehen; esser veduto, vorkommen, scheinen; venir visto, sehen; – via, einen Weg finden, ein Mittel ausfindig machen; – in viso, deutlich einsehen; vedersi con uno, einander sehen; – volentieri, gern sehen, freundlich aufnehmen; –, *m.* Sehen; Aussehen; Gesicht, *n.* Blick, *m.*; Ansicht, Meinung, *f.*; al mio –, nach meiner Meinung; fare un bello –, schön aussehen; **-etta**, *f.* Wache, Turmwache, Vedette, *f.*; stare alla –, aufpassen, lauern; **-ìbile**, *agg.* sichtbar, zu sehen; **-imento**, *m.* Gesicht, *n.*; **-itore**, *m.* Zuschauer, Beobachter; Güterbeschauer, Visitator, *m.*
Védov-a, *f.* Witwe, *f.*; **-àggio**, *m.* Witwenstand, *m.*; **-ale**, *v.* vedovile; **-anza**, *f.* Witwenschaft, *f.* Witwenstand, *m.*; **-are**, *v. a.* zum Witwer machen, zur Witwe machen; berauben; **-àtico**, *m. v.* vedovanza; **-ato**, *part.* verwitwet; **-ella**, *f.* junge Witwe; arme Witwe, *f.*; **-ello**, *m.* junger Witwer; **-ile**, *agg.* zur Witwenschaft gehörig; stato –, Witwenstand, *m.*; –, *m.* Leibgedinge, *n.*; **-ità**, *f.* Witwenschaft, Witwerschaft, *f.* Witwenstand, Witwerstand, *m.*; **-o**, *m.* Witwer, *m.*; –, *agg.* ohne Gesellschaft, allein; beraubt, entblößt; öde, einsam.
Vedro, *m.* (geogr.) Vecht, *f.*
Veduità, *f. v.* vedovità.
Vedut-a, *f.* Sehen, Gesicht, *n.*; Aussicht, *f.* Prospekt; Stern, *m.*; testimonio di –, Augenzeuge, *m.*; avere in –, sein Augenmerk auf etwas gerichtet haben; conoscer di –, von Gesicht kennen; far –, Miene machen; far la –, visitieren; **-amente**, *avv.* auf eine sichtbare Art, sichtbarlich; **-o**, *part.* gesehen; far –, Miene machen, sich stellen, sich anstellen, vorgeben.
Veem-ente, *agg.* heftig, gewaltig, stark; nachdrücklich; **-enza**, **-énzia**, *f.* Heftigkeit; Stärke, Gewalt, *f.*; Nachdruck, *m.*
Vegesacco, *m.* (geogr.) Vegesack, *n.*
Veget-àbile, **-ale**, *agg.* pflanzenartig, vegetabilisch; vegetali, *m. pl.* Vegetabilien, *n. pl.*; **-are**, *v. n.* wachsen (von Pflanzen), vegetieren; **-ativo**, *agg.* was wachsen kann; **-azione**, *f.* Wachstum, *n.* Vegetation, *f.*; **-évole**, *agg.* pflanzenartig, vegetabilisch.
Végeto, *agg.* rüstig, stark, frisch.
Veggente, *agg.* sehend; a –, in Gegenwart; a suo –, vor seinen Augen; a occhi veggenti, vor sichtlichen Augen, zusehends.
Végghia etc., *v.* veglia etc.
Véggia, *f.* Faß, *n.* Tonne; Fuhre, *f.*
Veggiare, *v.* vegliare.
Veggio, *m.* Wärmtopf, *m.* Wärmpfanne, *f.* [Platterbse, *f.*
Véggiolo, *m.* (bot.) Roßwicke,
Véglia, *f.* Wachen, *n.*; erste Abendzeit; Abendgesellschaft; Abendarbeit, Abendbeschäftigung; Schildwache, *f.*; andare a –, in eine Abendgesellschaft gehen; fare la –, bis in die späte Nacht aufbleiben; veglie, *f. pl.* Nachtwachen, Studieren bei Nacht, *n.*
Vegliante, *agg.* wachend; wachsam.
Vegliardo, *m.* Greis, Alte, *m.*
Vegli-are, *v. a.* bewachen, hüten; –, *v. n.* wachen, aufbleiben; Achtung geben; in die Abendgesellschaft gehen; fig. im Schwange sein, in Aufnahme sein, in Ansehen stehen; **-atore**, *m.* Wächter, *m.*; **-atrice**, *f.* Wächterin, *f.*; **-ettino**, *m.* kleine Abendgesellschaft, *f.* Kränzchen, *n.* kleiner Klub; **-évole**, *agg.* wachsam.
Véglio, *v.* vecchio.
Veglione, *m.* Maskenball, *m.*
Vegnente, *agg.* kommend, zukünftig; fortkommend (von Pflanzen), gedeihend, üppig.
Vegnenza, *f.* Ankunft, *f.*
Vehema, *f.* Vehme, *f.*
Veìc-olo, **-ulo**, *m.* Wagen, Karren, *m.* Fuhre, *f.*; Förderungsmittel, Vehikel, *n.*
Veimári-a, *f.* (geogr.) Weimar, *n.*; **-ano**, *agg.* weimarisch; –, *m.* Weimaraner, *m.*
Vej-a, *f.* (geogr.) Veji, *n.*; **-ento**, *m.* Vejenter, Einwohner von Veji, *m.*
Vel-a, *f.* (mar.) Segel; fig. Schiff, *n.*; a vele gonfie, mit vollen Segeln; andar a vela, unter Segel gehen; dar le vele ai venti, absegeln; fig. anfangen; essere alla –, unter Segel sein; far –, die Segel aufziehen; stringer le vele, die Segel einreffen; **-àbile**, *agg.* verhüllbar, verdeckbar; **-acchi**, *m. pl.* (mar.) Nebensegel, *n. pl.*; **-ame**, *m.* Hülle, Decke, Verhüllung; dünne Schale, *f.*; **-amento**, *m.* Verdeckung, Verschleierung, *f.*; fig. Deckmantel, *m.*; Einkleidung (einer Nonne), *f.*; **-are**, *v. a.* verschleiern; verhüllen; fig. bedecken, verbergen, verstecken; bemänteln; (pitt.) mit Farbe übergehen, überstreichen; –, *v. n.* eine Haut bekommen (von der Milch); (mar.) segeln; **-arsi**, *v. r.* sich verschleiern, sich verhüllen; verschwinden; Nonne werden; **-ata**, *f.* Nonne, *f.*; (mar.) Segeln, *n.*; **-ato**, *agg.* verschleiert, verhüllt; versteckt; (mar.) mit Segeln versehen; **-atore**, *m.* Verhüller, *m.*; **-atrice**, *f.* Verhüllerin, *f.*; **-atura**, *f.* (pitt.) Übergehen, Überstreichen, *n.*; (mar.) Segelwerk, *n.*; **-azione**, *f.* Verschleierung, Verhüllung; Einkleidung (einer Nonne), *f.*
Veleggi-amento, *m.* Segeln, *n.*; Schiffahrt, *f.*; **-are**, *v. a.* mit Segeln forttreiben; –, *v. n.* segeln,

schiffen; **-atore,** *m.* Segler; Schnellsegler, *m.*

Velella, *f.* (nat.) Segelqualle, *f.*

Velen-are, *v. a.* vergiften; **-ato,** *agg.* vergiftet; **-ífero,** *agg.* Gift enthaltend, giftig; **-o,** *m.* Gift, *n.*; fig. Gefahr, *f.*; giftiger Haß, Zorn; Gestank, *m.*; il – sta nella coda, *prov.* das Schlimmste kommt zuletzt; **-osamente,** *avv.* fig. voll Gift und Galle, giftig, erbost, wütend; **-osità,** *f.* Giftigkeit, *f.* Gift, *n.*; fig. Bosheit, Wut, Tücke, *f.*; **-oso,** *agg.* giftig; fig. boshaft; lingua velenosa, Lästerzunge, *f.*

Veleria, *f.* Segelfabrik, *f.*

Veletta, *f.* Wache, Schildwache, Turmwache; Schiffswache, Reiterwache, Vedette, *f.*; stare alla –, Wache stehen; fig. aufpassen, auf der Lauer stehen. [*m.*

Velettajo, *m.* Schleierfabrikant,

Velettare, *v. n.* Schildwache stehen; auf der Lauer stehen, aufpassen, beobachten.

Vélia, *f.* schwarze Ernte.

Velier-e, -o, *m.* (mar.) guter Segler, Schnellsegler; Segelmacher, *m.*

Velificare, *v.* veleggiare.

Velin-a, *f.* Stadtgraben, *m.*; **-o,** *agg.* carta velina, *f.* Velinpapier, *n.*

Vélite, *m.* (bei den alten Römern) bewaffneter Soldat.

Velle, *m.* Wollen, *n.* Wille, *m.*

Velleità, *f.* schwacher Wille.

Véllere, *v.* svellere.

Velletri, *m.* (geogr.) Velletri, *n.*

Vellic-amento, *m.* Stacheln, Anreizen, Anspornen; Grübeln, *n.*; **-are,** *v. a.* stacheln, reizen, grübeln; **-azione,** *f.* Anspornung, Anreizung, *f.*

Vello, *m.* Vlies; Haar, *n.*; Hand voll Wolle, Flocke, *f.* Büschel Wolle, *m.*; – d'oro, das goldene Vlies.

Vello, *int.* (statt: vedetelo) sehet ihn, siehe ihn, da ist er.

Velloso, *agg.* flockig, haarig, rauch, zottig.

Vellut-ato, *agg.* sammetartig; nero –, sammetschwarz, so schwarz wie Sammet; **-ino,** *m.* Manchester (Zeug), *m.*; **-o,** *m.* Sammet, *m.*; – liscio, ungerissener Sammet; – di cotone, Manchester, *m.*; – di riccio, – riccio, gerissener Sammet; – a opera, geblümter Sammet; – a spina, Sammetmanchester, *m.*; –, *agg.* zottig, haarig, rauch.

Velo, *m.* Flor, Krepp; Schleier; Vorhang, *m.* Decke, *f.*; Deckmantel, Vorwand, Schein, *m.*; Haut (auf der Milch), Rinde, Kruste, *f.*; – mortale, sterbliche Hülle, *f.*; – crespato, Krausflor, *m.*; – crivellone, Gaze, *f.*

Veloce, *agg.* schnell, hurtig, reißend, reißend schnell; –, *m.* Voltigeur, *m.* [Schnellpost, *f.*

Velocífero, *m.* Eilwagen, *m.*

Velocíped-e, *agg.* schnellfüßig; –, *m.* Velociped, Reitrad, *n.*; **-ista,** *m.* Velocipedfahrer, *m.*

Velocit-à, *f.* Schnelligkeit, Geschwindigkeit, *f.*; (ferrov.) gran –, Schnellzug, *m.*; piccola –, Güterzug *m.*; a piccola –, mit Güterzug; **-are,** *v. a.* beschleunigen; die Geschwindigkeit vermehren; **-arsi,** *v. r.* sich beschleunigen; **-azione,** *f.* Vermehrung der Geschwindigkeit, *f.*

Velone, *m.* (mar.) großes Segel.

Veltro, *m.* Windhund, *m.* Windspiel, *n.*

Vena, *f.* (anat.) Ader, Vene, *f.*; (bot.) Hafer, *m.*; – d'acqua, Wasserader, *f.*; – metallica, Erzgang, *m.* Flöz, *n.*; – di pietra, Metallader, *f.*; – di poesia, poetische Ader, *f.* Dichtertalent, *n.*; – porta, (anat.) Pfortader, *f.*; – pulsatile, (anat.) Schlagader, *f.*; aprir una –, eine Ader öffnen; avere una – di dolce, etwas süßlich schmecken (vom Weine); avere una – di pazzo, einen Sparren zu viel haben; far una cosa di –, etwas aus eigenem Antriebe thun.

Venagione, *f.* Jagd, *f.*; Wildpret, *n.*

Ven-ale, *agg.* feil, verkäuflich; fig. käuflich, bestechlich; uomo –, Mensch, welcher für Geld alles thut; **-alità,** *f.* Feilheit, Käuflichkeit, Bestechlichkeit, *f.*

Venardì, *m.* Freitag, *m.*

Venato, *agg.* aderig, geädert.

Venatore, *m.* Jäger, *m.*

Venatório, *agg.* zur Jagd gehörig. [*n.*

Venatura, *f.* Geäder (im Holz 2c.),

Venazione, *f.* Jagd, *f.*; Wildpret, *n.* [Wenzel.

Venceslao, (nome) Wenzeslaus,

Vende-a, *f.* (geogr.) Vendée, *f.*; **-ese,** *agg.* vendeeisch; –, *m.* Vendeer, *m.*

Vendémmi-a, *f.* Weinlese, *f.*; Spätherbst, *m.*; far le vendemmie, Weinlese halten; fig. seinen Schnitt machen; **-ábile,** *agg.* reif zum Lesen (von den Weinbeeren); fig. eine gute Ernte versprechend; **-amento,** *m.* Weinlese, *f.*; **-ante,** *m.* Weinleser, *m.* Weinleserin, *f.*; **-are,** *v. a.* den Wein lesen, Weinlese halten; einernten; seine Ernte halten; fig. seinen Schnitt machen, seine Pfeife schneiden; **-atore,** *m.* Weinleser, *m.*; **-atrice,** *f.* Weinleserin, *f.*

Vénd-ere, *v. a.* verkaufen, veräußern; io la vendo, come l'ho, ich erzähle es, wie ich es gehört habe; averne da –, Überfluß an etwas haben; avere da –, zu verkaufen haben, feil haben; aver ragion da –, das gegründetste Recht haben; – a buon mercato, wohlfeil verkaufen; – a credito, auf Kredit geben, verborgen; – in digrosso, – all' ingrosso, im ganzen verkaufen, en gros verkaufen; – all' incanto, versteigern, verauktionieren; – gatta in sacco, *prov.* die Katze im Sacke verkaufen; – a minuto, im kleinen verkaufen, im einzelnen verkaufen, en détail verkaufen; – parole, mit Worten hinhalten; – pe' cotanti, gegen bar verkaufen; – a peso, nach dem Gewicht verkaufen; – sotto l'asta, subhastieren; – a ritaglio, nach der Elle verkaufen, ausschneiden; – vesciche, fig. etwas weis machen, etwas aufbinden; **-eréccio,** *agg.* feil, verkäuflich; pan –, Bäckerbrot, *n.*

Vendetta, *f.* Rache; Genugthuung, *f.*; fare, o prendere – di alcuno, sich an jemandem rächen; far – ad uno, jemandem Rechenschaft ablegen. [verkäuflich.

Vend-évole, -íbile, *agg.* feil;

Vendic-abilmente, *avv.* aus Rachsucht, rachgieriger Weise; **-amento,** *m.* **-anza,** *f.* Rache; Genugthuung, *f.*; **-are,** *v. a.* rächen; ahnden; strafen; **-arsi,** *v. r.* sich rächen, Rache nehmen; sich selbst zueignen; **-ativo,** *agg.* rachgierig, rachsüchtig; **-atore,** *m.* Rächer, *m.*; **-atrice,** *f.* Rächerin, *f.*

Vendichévole, *agg.* zur Rache geneigt, rachsüchtig, nachtragend.

Vend-imento, *m.* **-ita,** *f.* Verkauf, Vertrieb, *m.*; aver buona vendita, guten Abgang haben; rompere la vendita, den Kaufkontrakt aufheben; **-itore,** *m.* Verkäufer, *m.*; **-itrice,** *f.* Verkäuferin, *f.*

Vendom-a, *f.* (geogr.) Vendôme, *n.*; **-ese,** *m.* Vendômer, *m.*

Vened-i, *m. pl.* Wenden, *m. pl.*; **-ico,** *agg.* wendisch.

Venduto, *part.* verkauft; verraten.

Venéfic-a, *f.* Giftmischerin, Hexe, *f.*; **-io,** *m.* Giftmischerei; Hexerei, *f.*; **-o,** *m.* Giftmischer; Hexenmeister, *m.*; –, *agg.* giftig.

Venen-are, *v. a.* vergiften; **-ífero,** *agg.* giftig; **-o** etc., *v.* veleno etc.

Vener-ábile, *agg.* ehrwürdig, verehrungswürdig; –, *m.* Ehrwürden (als Titel); **-abilità,** *f.* Verehrungswürdigkeit, Ehrwürdigkeit, *f.*; **-ando,** *v.* venerabile; **-anza,** *v.* venerazione; **-are,** *v. a.* verehren; **-atore,** *m.* Verehrer, *m.*; **-atrice,** *f.* Verehrerin, *f.*; **-azione,** *f.* Verehrung, Anbetung, *f.*

Venerdì, *m.* Freitag, *m.*; – santo, Charfreitag, *m.*

Véner-e, *f.* Venus (Planet), *f.*; (chim.) Kupfer, *n.*; fig. Wollust, *f.*; **-eo,** *agg.* geil, wollüstig, üppig; mal –, lue venerea, Lustseuche, *f.*; **-évole,** *agg.* verehrungswürdig.

Vénero, *m.* (geogr.) Lago –, Wenersee, *m.* [venetianisch.

Véneto, *m.* Veneter, *m.*; –, *agg.*

Venézi-a, *f.* (geogr.) Venedig, *n.*; **-ano,** *agg.* venetianisch; –, *m.* Venetianer, *m.*

Vengiare etc., *v.* vendicare etc.

Véni-a, *f.* Vergebung, Verzeihung, Erlassung, *f.*; salva –, mit Respekt zu melden, mit Respekt zu sagen; **-ale,** *agg.* verzeihlich; peccato –, läßliche Sünde.

Ven-imento, *m.* Ankunft; Begebenheit, *f.*; Zufall, *m.*; **-ire,** *v. n.* kommen; ankommen, anlangen; sich begeben; fortkommen, gedeihen, wachsen; anfangen, Hand anlegen;

entstehen, entspringen, herkommen; geschehen, werden, begegnen, sich zutragen; geraten, verfallen; zu teil werden; gelingen, erfolgen; zu stehen kommen, kosten; übereinkommen, zutreffen; viene a dire, das heißt soviel, das bedeutet; mi vien male, es wird mir übel; mi vien sonno, es überfällt mich der Schlaf, es schläfert mich; egli viene del caprino, er stinkt wie ein Bock; vengo chiamato, ich werde gerufen; verra pagato, er wird bezahlt werden; – a qualche cosa, zu etwas gelangen; – alle arme, zu den Waffen greifen; handgemein werden; – in amore, sich verlieben; – a battaglia, zum Treffen kommen, die Schlacht anfangen; – in bellezza, schön werden, sich verschönern; – bene, gutdünken, einfallen; – a bene, fortkommen, gedeihen; zu gute kommen; – a bisogno, gelegen kommen; – a campo, ein Lager aufschlagen, kampieren; – in campo, fig. zum Vorschein kommen, aufs Tapet kommen; – a capo, zum Ziele kommen; aufs Reine kommen; – a concordia, sich vergleichen, übereinkommen; – a confessione, beichten; – in confusione, in Verwirrung geraten; – a conti, anfangen mit einander zu rechnen, in Richtigkeit kommen; – in cuore, in den Sinn kommen; – addosso, über den Hals kommen; – a dietro, umkehren, zurückkehren; davon laufen; – a dovere, der Pflicht nachkommen; – a fare qc., im Begriffe sein etwas zu thun; – a fastidio, – in fastidio, zum Ekel werden; – a frutto, zur Reife kommen; – in furore, in Wut geraten; – a grado, anstehen, gefallen; – in grazia, in Gnade kommen, Zuneigung erwerben; – in ira, verhaßt werden; – a lega, sich verbinden; – alle mani, handgemein werden; – in mano, in die Gewalt geraten; – innanzi, vorkommen, vortreten; einfallen; – al niente, – a niente, zu nichts werden; verarmen; an den Bettelstab kommen; – in opera, zur Ausführung kommen; – in paese, zum Vorschein kommen, sich sehen lassen; – a parole, in einen Wortstreit geraten; – a parte, zu teil werden; – in pensiero, in die Gedanken kommen; – in piacere, zum Vergnügen gereichen; – al poco, in Verfall kommen, außer Gebrauch kommen; – a porto, in den Hafen einlaufen; fig. der Gefahr entgehen; – alle prese, ins Handgemenge kommen; – in prova con alcuno, mit jemandem zusammengeraten, sich mit jemandem messen wollen; – al punto, zur Hauptsache kommen, zum Schlusse kommen; – al quia, zum Schlusse kommen; – in quistione, in Streit geraten; – in rabbia, in Wut geraten; – a rischio, Gefahr laufen; – in sentenza, zum Spruche kommen; – in sorte, zu teil werden; das Loos treffen; – alle strette, zum Schlusse kommen; – in superbia, stolz werden; – al taglio d'una pratica, einen Umgang abbrechen; – a taglio, gelegen kommen, zu rechter Zeit kommen; – talento, Lust bekommen; – a tanto, che ..., so weit kommen, daß ...; – a termine, zum Schlusse kommen, dahin kommen, daß ...; – in timor di Dio, gottesfürchtig werden; – per uno, jemanden suchen, jemanden abholen; – a uopo, angewendet werden; – in uso di fare alcuna cosa, sich etwas angewöhnen; – al vento, günstigen Wind bekommen; – voglia, Lust bekommen; **-irsi**, *v. r.* sich gehören, gebühren, zukommen.

Veniticcio, *agg.* zufällig hinzukommend.

Venoso, *agg.* voll Adern, aderig; arteria venosa, (anat.) Lungenader, *f.*

Ventáccio, *m.* rauher Wind.

Ventaggine, *f.* Wirbelwind, Windstoß, *m.*

Ventáglia, *f.* Helmvisir, *n.*

Vent-agliajo, *m.* Fächermacher, *m.*; **-áglio**, *m.* Fächer, Windwedel, *m.*

Vent-are, *v. a.* durchwehen; –, *v. n.* wehen, gehen (vom Winde), windig sein; mi venta nel viso, der Wind weht mir ins Gesicht; **-arola**, **-aruola**, *f.* Fächer, *m.*; Windfahne, *f.* Wetterhahn, *m.*; **-ata**, *f.* Windstoß, *m.*; **-ávolo**, *m.* Nordwind, *m.*; **-eggiare**, *v. n.* sanft wehen, fächeln.

Ventenn-e, *agg.* zwanzigjährig; **-io**, *m.* ein Zeitraum von zwanzig Jahren.

Ventésimo, *agg.* zwanzigste; –, *m.* Zwanzigstel, *n.*

Venti, *num.* zwanzig.

Venticello, *m.* Windchen, Lüftchen, *n.*

Venticinque, *num.* fünfundzwanzig. [tilator, *m.*

Ventiera, *m.* Luftloch, *n.*; Ven-

Ventilabro, *m.* Schwinge, Wurfschaufel, *f.*

Ventil-amento, *m.* Flattern, *n.*; Auslüftung, *f.*; **-are**, *v. a.* lüften, auslüften, ventilieren; schwingen (Korn); untersuchen; –, *v. n.* flattern; **-ato**, *agg.* vom Winde bewegt, durchfächelt; untersucht; **-atore**, *m.* Windfang, Ventilator, *m.*; **-azione**, *f.* Ventilation, *f.* Wedeln, Auslüften; Wurfen, Schwingen, *n.*

Ventina, *f.* Anzahl von zwanzig, *f.*

Ventipióvolo, *m.* Regenwind, *m.*

Ventiquattro, *num.* vierundzwanzig.

Vento, *m.* Wind, *m.*; fig. Aufgeblasenheit, *f.* Hochmut, *m.* Eitelkeit, *f.*; al –, vergeblich; – largo, (mar.) halber Wind; – di cannone, Spielraum einer Kanone, *m.*; aver – di qc., von einer Sache Wind haben, etwas merken; aver il – in poppa, mit günstigem Winde segeln; dar – alla botte, ein Faß lüften; dar le vele a' venti, absegeln; dare de' calci al –, am Galgen hängen; in parole al –, in den Wind reden; pascer di –, mit leeren Worten abspeisen; pigliar –, sich verfangen; sich verstopfen; stecken bleiben; prender il –, (mar.) den Wind fangen; sparger al –, zerstreuen; in die Luft werfen; tirare al –, blindlings zuschießen, ins Blaue schießen.

Véntola, *f.* Wedel, Fächer; Lichtschirm, *m.*; – da mosche, Fliegenwedel, *m.*

Ventolana, *f.* (bot.) Ackertrespe, *f.*

Ventolare, *v. a.* lüften, durchlüften, ventilieren; wedeln, fächern; –, *v. n.* flattern.

Ventos-a, *f.* (chir.) Schröpfkopf, *m.*; **-are**, *v. a.* schröpfen, Schröpfköpfe setzen; **-ità**, *f.* Windigkeit, *f.* windiges Wetter, *n.*; Blähung, *f.*; **-o**, *agg.* windig, dem Winde ausgesetzt; blähend; an Blähungen leidend; fig. aufgeblasen, hochmütig, stolz.

Ventotto, *num.* achtundzwanzig.

Ventráccio, *m.* dicker Bauch, Wanst, Schmerbauch, *m.*

Ventraja, *f.* Bauch, Wanst, *m.*

Ventrajuol-a, *f.* Kaldaunenhändlerin, *f.*; **-o**, *m.* Kaldaunenhändler, *m.*

Ventrata, *f.* Schlag oder Stoß auf den Bauch; Fall auf den Bauch, *m.*; Leibesbürde, Leibesfrucht, *f.*

Ventre, *m.* Bauch; Schoß, Mutterleib, *m.*; dolor di –, Bauchgrimmen, *n.*; flusso di –, (med.) Durchfall, *m.*; muovere il –, offenen Leib machen, abführen; purgarsi il –, scaricare il –, seine Notdurft verrichten.

Ventresca, *f.* Bauch, Wanst, *m.*; Preßwurst, *f.* [gel), *m.*

Ventricchio, *m.* Kropf (der Vö-

Ventricino, *m.* Labmagen, *m.*

Ventricol-are, *agg.* zum Bauche gehörig; **-o**, *m.* Magen, *m.*; ventricoli del cuore, *pl.* (anat.) Herzkammern, *f. pl.*

Ventríglio, *m.* Kropf (der Vögel), *m.*; avere l'asso nel –, ein leidenschaftlicher Spieler sein.

Ventríloquo, *m.* Bauchredner, *m.*

Ventuno, *num.* einundzwanzig.

Ventur-a, *f.* Glück, Schicksal, *n.* Schickung, *f.* Zufall, *m.*; a –, per –, zufälliger Weise, von ungefähr; alla –, auf gut Glück, aufs Geratewohl; buona –, Glück, *n.*; mala –, Unglück, *n.*; giuoco di –, Glücksspiel, *n.*; schiera di –, Freibeuter, *m.*; aver mala –, ein schlimmes Los haben; far la –, wahrsagen; a chi ha – poco senno basta, *prov.* Glück geht über Verstand; **-are**, *v. a.* wagen; aufs Spiel setzen; **-iere**, *m.* Abenteurer; Freibeuter, Parteigänger, *m.*; la sorte uccella i suoi venturieri, *prov.* das Glück verläßt oft seine Günstlinge; **-o**, *agg.* künftig, zukünftig, kommend; **-oso**, *agg.* glücklich, günstig.

Venust-à, *f.* Schönheit, schöne Gestalt, Anmut, *f.*; **-are**, *v. a.* verschönern, anmutig machen; **-o**, *agg.* schön, hübsch, anmutig. [*f.*

Venuta, *f.* Ankunft, Anlangung,

Venuto, *part.* angekommen, angelangt; ben –, willkommen; –, *m.* Ankunft, *f.* [Hecke, *f.*
Veprajo, *m.* Dornbusch, *m.* Dorn-
Vepre, *m.* Dornstrauch, *m.*; cespuglio di vepri, Dornbusch, *m.* Hecke, *f.*
Ver, statt: verso.
Ver-ace, *agg.* wahr; wahrhaft; **-acemente**, *avv.* wahrhaftig, der Wahrheit gemäß; **-acità**, *f.* Wahrhaftigkeit; Wahrheit, *f.*; **-adicente**, *agg.* wahr redend, wahrhaft; **-amente**, *avv.* wahrlich, wahrhaftig; gewiß. [tigen.
Verare, *v. a.* bestätigen, bekräf-
Veratro, *m.* (bot.) weiße Nießwurz, *f.*
Verbale, *agg.* mündlich; (gram.) vom Zeitworte abgeleitet.
Verbasco, *m.* (bot.) Wollkraut, *n.* Königskerze, *f.*
Verbena, *f.* (bot.) Eisenkraut, *n.*; Sprößling, *m.* [geln.
Verberare, *v. a.* schlagen, prü-
Verbi-causa, -grázia, *avv.* zum Beispiel.
Verbo, *m.* Wort; (gram.) Zeitwort, *n.*; verbo a verbo, Wort für Wort; – divino, Gottes Wort.
Verbos-ità, *f.* Schwatzhaftigkeit, *f.*; Wortschwall, *m.*; **-o**, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig; wortreich.
Vercingetórige, (nome) Vercingetorix. [be), *f.*
Verdáccio, *m.* grüne Erde (Far-
Verdadiero, *agg.* wahrhaft, aufrichtig.
Verdastro, *agg.* grünlich.
Verdazzurro, *m.* Meergrün, Hellgrün, *n.*
Verde, *agg.* grün; unreif; fig. frisch, jung, jugendlich; – acerbo, hellgrün; – azzurro, blaugrün; – giallorino, gelbgrün; – età, jugendliches Alter, *n.*; Jugend, *f.*; età –, Frühling, *m.*; –, *m.* Grün; Grün der Bäume; Gras, *n.* Rasen, *m.*; grüne Farbe, *f.*; – eterno, englisch Grün, *n.*; – montano, Berggrün, *n.*; – di vescica, Blasengrün, *n.*; la candela è al –, das Licht ist bald ausgebrannt, es geht mit dem Lichte auf die Neige; esser condotto al –, auf das äußerste gebracht sein; in Armut verfallen sein, am Bettelstabe sein.
Verdea, *f.* eine Art Weinstock mit weißen Beeren.
Verdebruno, *m.* Dunkelgrün, *n.*
Verdechiaro, *m.* Hellgrün, *n.*
Verdecillo, *m.* (nat.) Grünhänfling, *m.*
Verdecupo, *m.* Dunkelgrün, *n.*
Verdegiallo, *m.* Apfelgrün, *n.*
Verdeggi-amento, *m.* Grün, Grünen, *n.*; **-are**, *v. n.* grünen; grün sein.
Verde-gíglio, *m.* Saftgrün, *n.*; **-marco**, *m.* (bot.) Wiesenraute, *f.*; **-mezzo**, *agg.* halb trocken (vom Korn 2c.); carne verdemezza, halb gares Fleisch; **-porro**, *m.* Lauchgrün, Stahlgrün, *n.*; **-rame**, *m.* Grünspan, *m.*; **-rógnolo**, *agg.* grünlich; **-secco**, *agg.* etwas welk, halb verdorrt; **-sugo**, *m.* Saftgrün, *n.*; **-terro**, *m.* venezianischer Grünspan.
Verdetto, *m.* Deutschgrün (Farbe), *n.*; –, *agg.* grünlich; etwas herb.
Verdezza, *f.* Grün, *n.* grüne Farbe; grünes Laub. [etc.
Verdicare etc., *v.* verdeggiare
Verdíccio, *agg.* grünlich, ins Grüne fallend.
Verdicente, *agg.* wahrhaft, aufrichtig. [Grüne fallend.
Verdigno, *agg.* grünlich, ins
Verdisecco, *agg.* etwas welk, halb verdorrt.
Verdíssimo, *agg. sup.* ganz grün, hochgrün; fig. blutjung.
Verdógnolo, *agg.* grünlich.
Verdone, *m.* (nat.) Grünling, Goldfink, *m.*; –, *agg.* dunkelgrün.
Verdore, *m. v.* verdezza.
Verducato, *agg.* vierschneidig; sehr scharf.
Verduco, *m.* viereckige Degenklinge (zu Dolchstöcken).
Verdugale, *m.* Frauenrock, *m.*
Verdume, *m.* Grün (an Gewächsen), *n.*
Verduno, *m.* (geogr.) Verdun, *n.*
Verdura, *f.* Grün; fig. Mark, *n.* Kern, *m.*
Verecónd-ia, *f.* Schamhaftigkeit; Sittsamkeit, *f.*; **-o**, *agg.* schamhaft; sittsam. [Sittsamkeit, *f.*
Verecúndia, *f.* Schamhaftigkeit;
Verga, *f.* Rute, Gerte; Stange, *f.*; Stab, *m.* Zepter, *n.*; Streifen, *m.*; – di ferro, Stange Eisen, *f.*; – del pendulo, Pendel, *m.*; a verghe, streifig, gestreift; battere a verghe, mit Ruten peitschen; tremare a – a –, tremare come una –, wie Espenlaub zittern.
Vergadore, *agg.* einen goldenen Stab führend (vom Merkur).
Verg-are, *v. a.* streifen, Zeuge streifig arbeiten; – la carta, das Papier voll schreiben, beschreiben; **-ato**, *agg.* streifig, gestreift, bunt; beschrieben; –, *m.* gestreiftes Zeug.
Vergella, *f.* Gerte, Spießrute, *f.*
Vergello, *m.* eingeschnittener Stab (zu Leimruten); essere in sul –, *prov.* in Gefahr sein.
Vergenza, *f.* Streben, *n.* Neigung, *f.*
Vergheggi-are, *v. a.* mit Ruten peitschen; auspochen; **-atore**, *m.* Wollklopfer, Wollschläger *m.*
Verghett-a, *f.* kleine Rute, *f.* Stäbchen; Streifchen, *n.*; feiner Strich; **-are**, *v. a.* mit feinen Streifen bezeichnen.
Vergin-ale, *agg.* jüngferlich, jungfräulich; **-e**, *f.* Jungfrau; heilige Jungfrau, *f.*; –, *agg.* rein; ungebraucht, unbefleckt; cera –, Jungfernwachs, *n.*; metalli vergini, *pl.* gediegene Metalle, *n. pl.*; esser vergine, ganz unschuldig an etwas sein; **-ello**, *agg.* jungfräulich; petti verginelli, *pl.* jungfräulicher Busen; –, *m.* Jüngling, *m.*; **-eo**, *v.* verginale; **-ità**, *f.* Jungferschaft, *f.*; perder la –, die Jungferschaft verlieren.
Vergogn-a, *f.* Scham; Schamhaftigkeit; Beschämung, Schande, *f.* Schandfleck, *m.*; senza –, schamlos; aver –, sich schämen; far –, beschämen; weit überlegen sein; –, *int.* pfui Schande! **-are**, *v. a.* beschämen; **-arsi**, *v. r.* sich schämen; **-ativo**, *agg.* beschämend; **-osa**, *f.* (bot.) Sinnkraut, *n.* Mimose, *f.*; **-osamente**, *avv.* schamhaft, verschämter Weise; schändlich, schimpflich; **-oso**, *agg.* schamhaft, blöde; sittsam; schändlich, schimpflich; parti vergognose, *pl.* Schamteile, *m. pl.*
Vérgola, *f.* kleine Rute, Gerte, *f.*
Vergol-amento, *m.* Bezeichnung mit kleinen Strichen, *f.*; **-are**, *v. a.* mit kleinen Strichen bezeichnen; **-ato**, *part.* mit kleinen Strichen bezeichnet; fein gestreift.
Vergone, *m.* Leimrute, *f.*
Vergúccio, *m.* (oref.) Stangenform, *f.*
Veridic-ità, *f.* Wahrhaftigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* wahrhaft, wahr, glaubwürdig.
Verific-ábile, *agg.* beweislich, erweislich; was erörtert werden kann; **-amento**, *m.* Bewährung, Verificierung, *f.*; **-are**, *v. a.* bewähren, beweisen, erörtern, verificieren; gegen einander halten, vergleichen; **-arsi**, *v. r.* sich bewähren; **-atore**, *m.* Beglaubiger (von Urkunden), *m.*; **-azione**, *f.* Untersuchung, Beglaubigung Verifikation, Legalisierung, Erhärtung, *f.*
Verígola, *f.* Bohrer, *m.*
Verilóquio, *m.* glaubhafte Erzählung.
Verina, *f.* Schraubenwinde, *f.* Bohrpfriem, Drehbohrer, *m.*; – da lumiera, (artigl.) Raumnadel, *f.*
Verisim-igliante, *agg.* wahrscheinlich, scheinbar; **-iglianza**, *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*; **-ile**, *agg.* wahrscheinlich, scheinbar; –, *m.* Wahrscheinlichkeit, *f.*; **-ilmente**, *avv.* wahrscheinlich, wahrscheinlicher Weise.
Veríssimo, *agg. sup.* höchst wahr, durchaus wahr.
Verità, *f.* Wahrheit, *f.*; in –, di –, per –, in Wahrheit, wahrlich; dir la –, die Wahrheit reden; la – sta sempre a galla, die Wahrheit kommt endlich doch an den Tag; tener la bocca della –, stets die Wahrheit sagen, einer Lüge nicht fähig sein; la – è madre dell' odio, *prov.* Wahrheit macht Feindschaft.
Verit-évole, -iere, -iero, *agg.* wahrhaftig, freimütig.
Verme, *m.* Wurm, *m.*; – d'amore, Liebeskummer, *m.*; – muro, Koller (der Pferde), *m.*; – solitario, Bandwurm, *m.*; avere il –, das Liebesfieber haben, verliebt sein.
Vermena, *f.* Schößling, *m.* Reißchen, *n.*; kleine Rute. [n.
Vermicchiara, *f.* Meergewürm,

Vermicellajo, *m.* Nudelhändler, Mehl- und Vorkosthändler, *m.*

Vermicello, *m.* Würmchen, *n.*; vermicelli, *pl.* Nudeln, Fadennudeln, *f. pl.*

Vermicol-are, *agg.* wurmähnlich, wurmförmig; moto –, wurmähnliche Bewegung (der Gedärme), *f.*; **-ària**, *f.* (bot.) gewundenes Hauslaub; **-oso**, *agg.* wurmig; voll Würmer.

Vermificazione, *f.* Wurmbildung, Würmererzeugung, *f.*

Vermiforme, *agg.* (anat.) wurmförmig.

Vermífugo, *agg.* (med.) die Würmer vertreibend.

Vermígli-a, *f.* böhmischer Granat; **-are**, *v. a.* rot anstreichen, rot färben; **-ezza**, *f.* hochrote Farbe; **-o**, *agg.* rot, korallenfarbig; divenir –, schamrot werden; –, *m.* Cochenille, *f.* Scharlachwurm, *m.*; **-one**, *m.* Scharlachbeere; Karmesinfarbe, *f.*

Verminaca, *f.* (bot.) Eisenkraut, *n.*

Verminara, *f.* graue Eidechse, *f.*

Vérmin-e, *m.* Wurm, *m.*; **-oso**, *agg.* wurmig, voll Würmer.

Vermívoro, *agg.* Würmer fressend (von Tieren).

Vermo, *m.* Wurm, *m.*

Vermocano, *m.* Kopfwurm, *m.*; che ti venga lo –, daß du die schwere Not kriegst. [süßer Wein.

Vernáccia, *f.* eine Art weißer,

Vernáccio, *m.* garstiger Winter.

Vernácolo, *agg.* einheimisch, inländisch; lingua vernacola, Landessprache, *f.*

Vern-ale, *agg.* den Winter betreffend, winterlich; den Frühling betreffend; **-are**, *v. n.* Winter sein; Winter werden, einwintern; stürmisch und kalt sein; überwintern; Kälte leiden; Frühling werden; **-ata**, *f.* **-ato**, *m.* Winterszeit, *f.*

Verneréccio, *agg.* winterlich, gut für den Winter; notte vernereccia, Winternacht, *f.*; lino –, Winterflachs, *m.*

Vernic-are, **-iare**, *v. a.* lackieren; glasieren; überfirnissen.

Vernice, *f.* Firniß; Lack, *m.*; Glasur; fig. Schminke, *f.*

Vernino, *agg.* winterlich.

Vérnio, *agg.* lino –, Winterflachs, *m.*

Verno, *m.* Winter, *m.*; Sturmwetter, *n.*; –, *agg.* den Frühling betreffend, frühlings....

Vero, *m.* Wahre, *n.* Wahrheit, *f.*; in –, da –, in Wahrheit, wahrhaftig; in vero in vero, mit einem Worte; è ben – che, gleichwohl, dessenungeachtet, nichtsdestoweniger; –, *agg.* wahr, wahrhaft; rechtmäßig; non è –, es ist nicht wahr; questa è la vera, das ist der richtige Weg.

Verola, *f.* Währwolf, *m.*

Verona, *f.* (geogr.) Verona, *n.*

Verone, *m.* offener Gang; Altan, *m.* Gallerie, *f.* Erker, *m.*

Verónica, *f.* (bot.) Ehrenpreis, *m.*; (nome) Veronika.

Veronese, *agg.* veronesisch; –, *m.* Veroneser, *m.*

Verra, *f.* (geogr.) Werra, *f.*

Verretta, *f.* kurzer und spitziger Pfeil.

Verrettata, *f.* Pfeilschuß, *m.*

Verricello, *m.* Winde zu großen Lasten, Laftwinde, Haspel, *f.*

Verrin-a, *f.* Hohlbohrer, *m.*; **-are**, *v. a.* durchlöchern, durchbohren.

Verro, *m.* (nat.) Eber, *m.*

Verrócchio, *m.* Olivenpresse, *f.*

Verruca, *f.* Warze, *f.*

Verrucana, *f.* Sandstein, *m.*

Verrucária, *f.* (bot.) Warzenkraut, *n.* [derlich.

Versábile, *agg.* drehbar, verän-

Versáccio, *m.* schlechter Vers.

Verságli-a, *f.* (geogr.) Versailles, *n.*; **-ese**, *m.* Versailler, *m.*

Vers-amento, *m.* Ausgießen, Vergießen, Ausschütten; Eingießen, Einschenken, *n.*; **-are**, *v. a.* gießen, ausgießen, ausschütten; einschenken, zu trinken geben; verschwenden, vergeuden; umdrehen, umwenden; – lagrime, Thränen vergießen; – sangue, Blut vergießen; – la colpa addosso ad uno, die Schuld auf jemanden schieben; –, *v. n.* überlaufen, überfließen; auslaufen; **-arsi**, *v. r.* zornig werden, in Harnisch geraten; **-átile**, *agg.* was sich hin und her drehen läßt; veränderlich; fig. ingegno –, gewandter Kopf, fähiger Kopf; **-atilità**, *f.* Leichtigkeit, sich hin und her zu bewegen; fig. Empfänglichkeit, verschiedene Formen anzunehmen; Gewandtheit, *f.*; **-atíssimo**, *agg. sup.* ungemein bewandert, sehr erfahren; **-ato**, *part.* ausgeschüttet, ausgegossen; –, *agg.* bewandert, erfahren; **-atore**, *m.* der ausgießt, der vergießt, der ausschüttet; (astron.) Wassermann, *m.*

Verseggi-amento, *m.* Dichten, Versemachen, *n.*; **-are**, *v. n.* Verse machen, dichten; **-atore**, *m.* Versmacher, Dichter, *m.*

Versetto, *m.* Verschen, *n.*; Bibelvers, *m.* Bibelstelle, *f.*

Versévole, *agg.* ausgießend, ausschüttend.

Versicolorato, *agg.* verschiedenfarbig, bunt, schillernd.

Versiera, *f.* des Teufels Großmutter, *f.*; Teufelskerl, *m.* böse Range, *f.*; darsi alla –, des Teufels werden.

Versific-are, *v. n.* Verse machen; **-atore**, *m.* Versmacher, Dichter, *m.*; **-azione**, *f.* Versart, *f.* Versbau, *m.* Versifikation, *f.*

Versilátero, *agg.* auf entgegengesetzter Seite befindlich.

Versione, *f.* Wendung, Drehung; Übersetzung, *f.*

Versipelle, *agg.* listig, verschmitzt, verschlagen, schelmisch.

Verso, *m.* Vers, *m.*; Art und Weise, *f.* Mittel, *n.*; – intero, elfsilbiger Vers; – rotto, Vers von weniger als elf Silben; – del rossignuolo, Schlag der Nachtigall, *m.*; – della volpe, Kläffen des Fuchses, *n.*; versi bianchi, *pl.* versi sciolti, *pl.* reimlose Verse, *m. pl.*; versi burleschi, *pl.* Knüttelverse, *m. pl.*; per ogni –, auf alle Art und Weise; per un – egli ha ragione, von einer Seite hat er Recht; che son questi versi? was sind das für Grimassen? andare a' versi ad alcuno, sich nach jemandem richten, sich nach jemandem bequemen; sich in jemanden schicken; far il – d'un uccello, die Stimme eines Vogels nachmachen; far sempre un –, immer das nämliche thun, immer bei der alten Leier bleiben; mutar –, es anders machen; pigliare una cosa pel suo –, eine Sache bei der rechten Seite anfassen, etwas gehörig angreifen; trovare il –, es treffen; dahinter kommen; –, *prp.* gegen, nach, gen; in Vergleich, in Vergleichung; zu Liebe, zum besten; wider, gegen; di – in quella parte, dort hinwärts, dahin; – il cielo, gen Himmel; – le quattro, gegen vier Uhr; – Roma, nach Rom zu; – la sera, gegen Abend; andarsene – casa, nach Hause gehen.

Versório, *m.* Magnetnadel, *f.*

Versta, *f.* Werst (russische Meile), *f.*

Versuto, *agg.* verschlagen, verschmitzt, listig.

Verta, *f.* Bauch des Wurfnetzes, Sack am Wurfnetze, *m.*

Vertà, *f.* Wahrheit, Wahrhaftigkeit, *f.*

Vértebr-a, *f.* (anat.) Wirbelbein, *n.*; **-ale**, *agg.* (anat.) zu den Wirbelbeinen gehörig; **-ato**, *agg.* wirbelig; vertebrati, *m. pl.* Wirbeltiere, *n. pl.*

Vertécchio, *m.* Wirtel, *m.*

Vertente, *agg.* laufend; betreffend; anno –, laufendes Jahr.

Vertenza, *f.* Streitpunkt, *m.*

Vértere, *v. n.* betreffen; ora la quistione verte su questo, der Streit betrifft dieses.

Vertic-ale, *agg.* scheitelrecht, vertikal; punto –, Scheitelpunkt, *m.*; **-alità**, *f.* scheitelrechte Richtung; **-almente**, *avv.* gerade hinauf, scheitelrecht, vertikal; **-e**, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; Scheitelpunkt, *m.*; **-ella**, *f.* (nat.) Wendehals (Vogel), *m.*; **-illato**, *agg.* (bot.) quirlförmig; **-illo**, *m.* (bot.) Wirtel, Quirl, *m.*

Vertígin-e, *f.* Schwindel, *m.*; Wendung, *f.*; **-oso**, *agg.* schwindelig.

Vertire, *v.* vertere.

Vertù, *f.* Tugend, *f.*

Vertunni, (mitol.) Vertumnus.

Veruno, *agg.* keiner, niemand; in – modo, keineswegs.

Verza, *f.* (bot.) Wälschkohl, Wirsing, *m.*

Verzell-a, *f.* **-o**, *m.* Stabeisen, *n.*

Verzellino, *m.* (nat.) Goldammer, *f.* [blühen; frisch sein.

Verzicare, *v. n.* grünen; fig.

Verzícola, *f.* Sequenz (Spiel), *n.*

Verziere, *m.* Küchengarten, Gemüsegarten; Baumgarten, *m.*

Verzino, *m.* Brasilienholz, *n.*
Verzire, *v. n.* grünen.
Verzotto, *m.* (bot.) Grünkohl, *m.*
Verzume, *m.* Grüne, *n.*; grüne Kräuter, *n. pl.*
Véschio, *m.* Vogelleim, *m.* Leimrute, *f.* Fallstrick, *m.*
Véscia, *f.* Staubschwamm, Bofist, *m.*; Märchen, *n.* [*f.*
Vesciaja, *f.* Klatsche, Zuträgerin,
Vescic-a, *f.* (anat.) Urinblase, Blase; Destillierblase; Wasserblase, Luftblase; Posse, *f.* Streich, *m.*; dare vesciche per lanterne, fig. einen blauen Dunst vormachen; vendere vesciche, etwas weis machen; **-atório**, *m.* Zugpflaster; Vesikatorium, *n.*; **-olare**, *agg.* zur Harnblase gehörig, die Harnblase betreffend; **-oso**, *agg.* voll Blasen.
Vesco, *m.* Vogelleim, *m.*
Vescov-ado, *m.* Bischofswürde, *f.* Bistum, *n.*; bischöfliche Wohnung, *f.* Bischofssitz, *m.*; **-ale**, **-ile**, *agg.* bischöflich; **-o**, *m.* Bischof, *m.*; - suffraganeo, Weihbischof, *m.*; - titolato, Titularbischof, *m.*
Vesfál-ia, *f.* (geogr.) Westfalen, *n.*; **-ico**, *agg.* Westfalen, *n.*; **-o**, *m.* Westfale, *m.*
Veslária, *f.* (geogr.) Wetzlar, *n.*
Vesmorlándia, *f.* (geogr.) Westmoreland, *n.*
Vesp-a, *f.* Wespe, *f.*; **-ajo**, *m.* Wespennest, *n.*; erhöhter und gewölbter Boden (zur Sicherung vor Feuer und Wasser); stuzzicare il -, in ein Wespennest stören; **-ajoso**, *agg.* schwammig, löcherig.
Vespasiano, (nome) Vespasian.
Véspero, *m.* Abend, *m.*; Vesper, *f.*; Abendgeläut, *n.*; Nachmittagsgottesdienst, *m.*; cantare il - ad uno, jemandem die Leviten lesen, jemandem derb seine Meinung sagen.
Vespertillo, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.* [mittägig.
Vespertino, *agg.* abendlich, nach-
Vespeto, *m.* Wespennest, *n.*
Vespiforme, *agg.* wespenförmig.
Vespro, *v.* vespero.
Vess-amento, *m.* Bedrückung, Bedrängung, *f.*; **-are**, *v. a.* drücken, quälen, plagen, scheren, vexieren; **-atore**, *m.* Quäler, Plager, Bedrücker, Placker, *m.*; **-atório**, *agg.* plagend, quälend, peinigend, drückend; **-azione**, *f.* Bedrückung, Bedrängnis, *f.*
Vessic-a, *v.* vescica; **-ante**, *m.* Zugpflaster, *n.*; **-are**, *v. n.* Zugpflaster auflegen.
Vessill-azione, *f.* Fähnlein, *n.* Trupp Reiter, *m.*; **-ário**, **-ífero**, *m.* Fahnenträger, Fähnrich; Bannerherr, *m.*; **-o**, *m.* Fahne, Standarte, *f.*
Vesta, *f.* Kleid, Gewand, *n.* Kleidung, *f.* Anzug, *m.*; Kamisol, *n.* Weste; Hülle; Scheide, *f.* Futteral, *n.*; - da camera, - di camera, Schlafrock, *m.*; far la - secondo 'l panno, *prov.* sich nach der Decke strecken.
Vesta, (mitol.) Vesta (Göttin der Keuschheit und des häuslichen Herdes). [der Vesta, *f.*
Vestale, *f.* Vestalin, Priesterin
Veste, *v.* vesta.
Vestermánnia, *f.* (geogr.) Westermannland, *n.*
Vestfália, *f.* (geogr.) Westfalen, *n.*
Vestiário, *m.* Kleiderkammer, Garderobe, *f.*; Kleiderschrank, *m.*; Bekleidungsgeld (für die Mönche), *n.*; -, *agg.* zur Kleidung gehörig.
Vestiarista, *m.* (teatr.) Garderobier, *m.*
Vestíb-olo, **-ulo**, *m.* Vorhaus, *n.* Vorhalle, *f.* Vorsaal, Eingang, *m.*
Vestígi-a, *f.* **-o**, *m.* Fußstapfe, Spur, *f.*; fig. Merkmal, *n.* Anzeige, *f.*; Exempel, *n.*
Vest-imento, *m.* Kleidung, *f.* Anzug, *m.* Kleider, *n. pl.*; traffico di vestimenti, *m.* Konfektionsgeschäft, *n.*; **-ire**, *v. a.* kleiden, ankleiden, anziehen; schmücken; - d'un colore, mit einer Farbe überziehen; - un uffizio, ein Amt bekleiden; -, *v. n.* gekleidet gehen; - a bruno, - di bruno, schwarz gehen, in Trauer gehen, trauern; **-irsi**, *v. r.* sich ankleiden, sich anziehen; **-ito**, *m.* Kleid, *n.* Kleidung, *f.*; - da donna, Frauenkleid, Damenkleid, *n.*; - da strapazzo, Alltagskleid, *n.* Arbeitsrock, *m.*; vitto e -, Nahrung und Kleidung; -, *part.* gekleidet, angezogen; andare -, angezogen gehen; essere nato -, ein Glückskind sein; **-itúccio**, *m.* schlechtes Kleid; einfache Kleidung, gemeiner Anzug; **-itura**, *f.* Tracht, Kleidertracht; Kleidung, *f.* Anzug, *m.*; **-izione**, *f.* Einkleidung (der Mönche und Nonnen), *f.*
Vestone, *m.* prächtiger Anzug.
Vestura, *v.* vestitura.
Vesul-a, *f.* (geogr.) Vesoul, *n.*; **-ese**, *m.* Vesouler, *m.*
Vesúvio, *m.* (geogr.) Vesuv, *m.*
Vetare, *v. a.* verbieten, verwehren; verhindern, vermeiden.
Veterano, *agg.* ausgedient, alt; -, *m.* Veteran, *m.*
Veterávia, *f.* (geogr.) Wetterau, *f.*
Veterinári-a, *f.* Tierarzneikunst, *f.*; **-o**, *m.* Tierarzt, Vieharzt, *m.*
Vétero, *agg.* alt.
Veto, *m.* Veto, *n.*; porre il - a qc., ein Veto gegen etwas einlegen, etwas untersagen.
Vetraj-a, *f.* Glashütte, Glasfabrik, *f.*; **-o**, *m.* Glasmacher; Glaser, *m.*
Vetrame, *m.* allerlei Glaswerk, *n.*
Vetrário, *agg.* zum Glase gehörig; arte vetraria, Glasmacherkunst, *f.*
Vetrata, *f.* Glasfenster; Glas eines Fensterflügels, *n.* Fensterscheibe,
Vetreria, *f.* Glaserarbeit, *f.* [*f.*
Vetriare, *v. a.* verglasen, glasieren.
Vetriato, *part.* glasiert.
Vétrice, *f.* (bot.) Weide, Wasserweide, Korbweide, *f.*
Vetriciajo, *m.* Weidenbusch, *m.*
Vetriera, *f.* Glasdach; Glasfenster, *n.*; Fensterscheibe, *f.*
Vetrific-ábile, *agg.* verglasbar; **-are**, *v. a.* zu Glas machen, verglasen; -, *v. n.* sich in Glas verwandeln; **-azione**, *f.* Verwandlung in Glas, Verglasung, *f.*
Vetr-ina, *f.* Glasurstein, *m.*; Topfglasur, *f.*; **-ino**, *agg.* glasig, glasartig, von Glas; spröde; occhio -, Glasauge, *n.*; **-iolo**, *m.* Vitriol, *n.*; **-iuola**, *f.* (bot.) Glaskraut, Mauerkraut, Wandkraut, *n.*; soffiar nella -, *prov.* ins Glas gucken, trinken; **-iuolo**, *m.* Vitriol, *n.*; -, *agg.* glasähnlich, glasartig; **-o**, *m.* Glas; Trinkglas, *n.*; Fensterscheibe, *f.*; - di Moscovia, Marienglas, *n.*; - ustorio, Brennglas, *n.*; finestra di -, Glasfenster, *n.*; vetri da occhiali, Brillengläser, *n. pl.*; vetri da speziali, Arzeneigläser, *n. pl.*; **-oso**, *agg.* glasartig; gläsern.
Vett-a, *f.* Gipfel, Wipfel, *m.* Kuppe, *f.*; Stiel, *m.* Stange, *f.*; Reis, *n.*; Gerte, *f.*; egli è meglio cader del piè, che dalla -, *prov.* unter zwei Übeln muß man das kleinste wählen; **-ajuolo**, *agg.* oben am Gipfel wachsend; plump.
Vettarella, *f.* Feder (auf Damenhüten), *f.*
Vette, *m.* Hebebaum, Hebel, *m.*
Vettigale, *agg.* zinsbar, steuerpflichtig.
Vettina, *f.* Rinne, *f.* Wassergang, *m.*; Ölgefäß, *n.* [*n.*
Vettone, *m.* Schößling, *m.* Reis,
Vettore, *m.* (mat.) Radius-Vector (der Kegelschnitte), *m.*
Vettovágli-a, *f.* Lebensmittel, Viktualien, *pl.* Proviant, *m.*; **-are**, *v. a.* mit Lebensmitteln versehen, verproviantieren. [*m.*
Vettovagliere, *m.* Marketender,
Vettúccia, *f.* zartes Reischen.
Vettura, *f.* Fuhre, *f.* Fuhrwerk, *n.*; Fracht, *f.* Fuhrlohn, *n.*; cavallo di -, Packpferd; Mietpferd, *n.*; lettera di -, Frachtbrief, *m.*; pigliare un cavallo a -, ein Pferd mieten.
Vetturale, *m. v.* vetturino.
Vetturegglare, *v. a.* fahren, fuhrwerken.
Vetturino, *m.* Lohnkutscher, Fuhrmann; Pferdeverleiher, *m.*; -, *agg.* zum Fuhrwerk gehörig; cavallo -, Packpferd, *n.*
Vettuváglia, *v.* vettovaglia.
Vetustà, *f.* Alter, Altertum, *n.*
Vetusto, *agg.* alt, altertümlich, altväterisch.
Vezzeggi-amento, *m.* Liebkosen, Schmeicheln, *n.*; **-are**, *v. a.* liebkosen, schmeicheln, zärtlich behandeln; **-arsi**, *v. r.* sich gütlich thun, sich pflegen; **-ativo**, *agg.* liebkosend; termine -, Schmeichelwort, *n.*
Vezz-o, *m.* Spielwerk, *n.*; Gewohnheit, *f.*; Halsband, *n.* Schnur Perlen, *f.*; vezzi, *pl.* Liebkosungen, Schmeicheleien, *f. pl.*; Anmut, *f.*; cascar di vezzi, sehr zärtlich thun; far vezzi, liebkosen, schmeicheln, schön

thun; mutar –, eine Gewohnheit ablegen; il lupo cangia il pelo, ma non il –, *prov.* die Katze läßt das Mausen nicht; **-oso**, *agg.* artig, hübsch, reizend, anmutig; zimperlich, geziert, verdrießlich; far del –, sich zieren.

Vi, *avv.* da, dort, daselbst, dabei, darauf, daran, darin; dorthin; – penso, ich denke an ihn; vuoi andarvi? willst du dahin gehen? –, *pron.* euch; – scrivo, ich schreibe euch; devo dirvi, ich muß euch sagen; fatevi coraggio, fasset Mut.

Via, *f.* Weg, *m.* Straße, *f.* Durchgang, *m.*; fig. Mittel, *n.*; per –, unterwegs; vermittelst, mittels, mit Hülfe; per – di discorso, gesprächsweise; per – di lettera, brieflich, schriftlich; per – di giustizia, auf dem Wege Rechtens; – di fatto, Gewaltthätigkeit, *f.*; – di mezzo, Mittelstraße, *f.* Mittelweg, *m.*; questa non è la vera –, das ist nicht der rechte Weg; andare per la mala –, auf schlechten Wegen gehen; zu Grunde gehen; andare – lunga, einen weiten Weg machen; non esservi –, nicht möglich sein; dar la –, Platz machen; Mittel und Wege an die Hand geben; fare una –, einen Weg nehmen; far –, Platz einräumen; als Weg dienen; mettere uno alla –, jemandem auf den Weg helfen; mettersi in –, pigliar la – tra le gambe, sich auf den Weg machen; ripigliare la –, den Weg fortsetzen; tener la –, auf dem Wege bleiben; tenere alla –, in Bereitschaft halten.

Via, *avv.* weg, fort; via via, laß es gut sein, laß es hingehen; – avanti, geht vorwärts, geht weiter; or –, nun also; nun wohlan; – di quà! weg da! – col diavolo! packt euch zum Teufel! – più, weit mehr, viel mehr; – su! wohlan! due – tre fan sei, zweimal drei ist sechs; andar –, weggehen, fortreisen; andar nell' un – uno, ins Unendliche gehen; dar –, weggeben; fuggir –, davon laufen, entfliehen; gettar –, wegwerfen; gettarsi –, sich wegwerfen, sich zu gemein machen; verzweifeln; passar –, vergehen; portar –, wegtragen; stehlen; tor –, wegnehmen; vom Halse schaffen.

Viabilità, *f.* Fahrbarkeit der Wege, *f.*

Viacrucis, *f.* Stationen (das Leiden Christi zu verehren), *f. pl.*

Viadentro, *prp.* tief hinein.

Viadotto, *m.* Viadukt, *m.*

Viaggi-ante, *agg.* wandernd; –, *m.* Reisende, Wanderer, *m.*; **-are**, *v. n.* reisen, wandern, auf Reisen sein; **-atore**, *m.* Reisende, *m.*; **-o**, *m.* Reise, *f.*; Gang, *m.*; buon –! glückliche Reise! dare il buon –, glückliche Reise wünschen; far –, eine Reise machen, reisen; far il – dell'altro mondo, sterben; fare un –, e due servigi, *prov.* zwei Fliegen mit einer Klatsche tot schlagen; prendere cattivo –, einen schlechten Ausgang nehmen, zu Grunde gehen, ins Verderben geraten.

Viale, *m.* Schattengang, *m.* Allee, *f.* Spaziergang, *m.*; –, *agg.* was am Wege steht.

Vian-dante, **-te**, *agg.* reisend; –, *m.* Wanderer, Reisende, *m.*

Viarèccio, *agg.* für die Reise, zur Reise gehörig.

Viatanto, *avv.* nichtsdestoweniger, dessenungeachtet.

Viàtico, *m.* Zehrgeld, *n.* Zehrpfennig, *m.* Viatikum, *n.*; das heilige Abendmahl (für einen Sterbenden).

Viatore, *m.* Wanderer, *m.*

Viatório, *agg.* vergänglich.

Viborgo, *m.* (geogr.) Viborg, *n.*

Vibr-ante, *agg.* schwingend, werfend; schwirrend, vibrierend; **-are**, *v. a.* schwingen; schleudern, werfen, schütteln, rütteln; **-atezza**, *v.* vibrazione; **-ativo**, *agg.* fähig zu schwingen; **-atore**, *m.* Schwingende, Schleuderer, *m.*; **-azione**, *f.* Schwingen, *n.*; Schwingung, *f.*; Schwirren, Vibrieren, *n.*; – del polso, Pulsschlag, *m.*

Viburno, *m.* (bot.) Waldrebe, *f.* Schlingbaum, *m.*

Vicano, *m.* Dorfbewohner, *m.*

Vicareria, *f.* Verweserstelle, *f.* Vikariat, *n.*

Vicari-a, *f.* Vikariat (in Domkirchen), *n.*; **-ato**, *m.* Verweserstelle, *f.* Vikariat, *n.*; **-o**, *m.* Stellvertreter; Verweser, Vikar, *m.*; – dell'Imperio, Reichsverweser, *m.*

Vice, *f.* Stelle, Statt, *f.* Mal, *n.* Reihe, *f.*; questa –, dieses Mal; è vostra –, die Reihe ist an euch; in sua vice, an seiner Statt.

Vice-ammiràglio, *m.* Viceadmiral, *m.*; **-cancelliere**, *m.* Vicekanzler, *m.*; **-capitano**, *m.* Vicekapitän, *m.*; **-cónsole**, *m.* Vicekonsul, *m.*; **-curato**, *m.* Pfarrvikar, *m.*; **-dio**, *m.* Statthalter Gottes, Papst, *m.*; **-dómino**, *m.* Stellvertreter (einer geistlichen Würde), *m.*; **-gerente**, *m.* Verweser, Vikar, *m.*; **-gerenza**, *f.* Amt eines Verwesers, *n.* Statthalterschaft, *f.*; **-governatore**, *m.* Vicegouverneur, *m.*; **-legato**, *m.* Vicelegat, *n.*; **-legazione**, *f.* Amt eines Vicelegaten, *n.*; **-madre**, *f.* Pflegemutter, *f.*

Vicend-a, *f.* Wiedererstattung, Vergeltung; Wechselfolge, *f.*; Geschäft, *n.* Verrichtung, *f.*; Schicksal, *n.*; a –, per –, wechselsweise; comprir la – di alcuno, jemandes Stelle vertreten; render la –, gleiches mit gleichem vergelten; **-évole**, *agg.* gegenseitig, wechselseitig; **-evolezza**, *f.* Erwiederung, *f.*; Wechsel, *m.*; **-evolmente**, *avv.* wechselsweise, eins ums andere.

Vicennale, *agg.* alle zwanzig Jahre geschehend, zwanzigjährig.

Vicenome, *m.* (gram.) Fürwort, *n*

Vicenza, *f.* (geogr.) Vicenza, *n.*

Vice-padre, *m.* Pflegevater, *m.*; **-papa**, *m.* Vicepapst, *m.*; **-patriarca**, *m.* Vicepatriarch, *m.*; **-prefetto**, *m.* Vicepräfekt, Unterpräfekt, *m.*; **-presidente**, *m.* Vicepräsident, *m.*; **-pretore**, *m.* Proprätor, *m.*; **-rè**, *m.* Vicekönig, *m.*; **-regente**, *m.* Viceregent, *m.*; **-regina**, *f.* Vicekönigin, *f.*; **-rettore**, *m.* Vicerektor, *m.*; **-segretariato**, *m.* Vicesekretariat, *n.*; **-segretário**, *m.* Vicesekretär, *m.*; **-versa**, *avv.* umgekehrt.

Vicheria, *f.* Reservekorps, *n.* Verstärkungstruppen, *f. pl.*

Vicin-ale, *agg.* benachbart; **-amente**, *avv.* nahe, in der Nähe, zunächst; **-anza**, *f.* Nachbarschaft, Nähe, *f.*; Nachbarn, *m. pl.*; **-are**, *v. n.* benachbart sein; angrenzen; **-ata**, *f.* **-ato**, *m.* Nachbarschaft, *f.*; Nachbarn, *m. pl.*; **-ità**, *f.* Nähe, Nachbarschaft, *f.*; **-o**, *m.* Nachbar; Mitbürger, Bürger, Landsmann, *m.*; aver cattivi vicini, böse Nachbarn haben; fig. sich selbst loben müssen; –, *agg.* benachbart, angrenzend; –, *avv.* nahe, in der Nähe; da –, nahe; beinahe; vicin –, sehr nahe; –, *prp.* bei, nahe bei, an, neben; gegen, ungefähr; è vicin a un anno, es ist bald ein Jahr, es ist beinahe ein Jahr.

Vicissitúdine, *f.* Abwechselung, Veränderung, *f.* Wechsel, *m.*

Vicitare etc., *v.* visitare etc.

Vico, *m.* enge Gasse, *f.*; Marktflecken, *m.*

Vidame, *m.* Stiftshauptmann, Stiftsamtmann, *m.*

Vidente, *agg.* göttliche Eingebungen zu haben wähnend, seherisch; –, *m.* Visionär, Seher, Prophet, *m.*

Vidim-are, *v. a.* beglaubigen, vidimieren; **-azione**, *f.* Beglaubigung, Vidimation, *f.*

Vidino, *m.* (geogr.) Widdin, *n.*

Viduile, *v.* vedovile.

Viduità, *f.* Witwenschaft, *f.* Witwenstand, *m.*

Vie, *avv.* weit; – più, weit mehr, viel mehr; andar nell' un – uno, nie zu Ende kommen.

Viemméglio, *avv.* desto besser.

Vienn-a, *f.* (geogr.) Wien, *n.*; **-ese**, *agg.* wienerisch; –, *m.* Wiener, *m.*

Viera, *f.* kleiner Reif.

Viet-ábile, *agg.* was verboten werden kann, verbietbar; **-amento**, *m.* Verbot, *n.* Verhinderung, *f.*; **-are**, *v. a.* verbieten, verwehren; verhindern, vermeiden; **-ativo**, *agg.* verbietend, verwehrend, vermeidend; **-atore**, *m.* Verbieter, Verhinderer, *m.*; **-atrice**, *f.* Verbieterin, *f.*; **-o**, *agg.* alt, altschmeckend, schimmelig, ranzig, angegangen; sapere di –, alt schmecken, nach Schimmel riechen, müffen.

Vietta, *f.* Gäßchen, *n.*, Fußsteig, *m.*; Höhlung, *f.* Grübchen, *n.*

Vietume, *m.* altschmeckende Ware, verdorbene Ware.

Vievà, *f.* im Vorbeigehen erwähnte Sache, *f.*

Vievia, *avv.* sogleich, stracks, gleich nachher, gleich darauf.

Vievocato, *agg.* tobend.

Vigécuplo, *agg.* zwanzigfach.

Vígere, *v. n.* grün sein (von Pflanzen); fig. frisch sein, munter sein; fortdauern, sich erhalten; le vigenti disposizioni, die geltenden Bestimmungen; legge vigente, *f.* in Kraft stehendes Gesetz.

Vigésimo, *agg.* zwanzigste.

Vigil-ante, *agg.* wachend, wachsam; sorgfältig; **-antemente**, *avv.* wachsam, mit Sorgfalt; **-anza**, *f.* Wachsamkeit; Sorgfalt, *f.* Fleiß, *m.*; **-are**, *v. a.* bewachen; **-**, *v. n.* wachen, wach sein, wachsam sein; **-ia**, *f.* Wachen, *n.* Wache, Schildwache, *f.*; heiliger Abend; Fasttag, *m.*; – della Pentecoste, Pfingstabend, *m.*; le vigilie, *pl.* Vigilien, *pl.* Beten und Singen der Totenpsalmen (bei einer Leiche), *n.*

Vigli-accamente, *avv.* verzagter Weise; wie ein Schurke, niederträchtig; **-accheria**, *f.* Feigheit, Schurkerei, Niederträchtigkeit, *f.*; **-acco**, *agg.* feig, verzagt; **-**, *m.* feige Memme.

Vigli-amento, *m. v.* vigliatura; **-are**, *v. a.* Korn fegen, die Spreu vom Korne absondern; **-atura**, *f.* Absondern der Spreu vom Korne, *n.*

Viglietto, *m.* Billet, Briefchen, *n.*

Vigliuolo, *m.* Spreu, *f.*

Vigna, *f.* Weinberg; Weinstock, *m.*; piantare una –, einen Weinberg anlegen; auf die Rede eines andern nicht merken, zerstreut sein; legarsi le vigne colle salsicce, im Überflusse leben, ein Schlaraffenleben führen.

Vign-ajo, **-ajuolo**, *m.* Winzer; Weinberg, *m.*; **-are**, *v. a.* Weinberge anlegen, mit Weinstöcken bepflanzen; **-ata**, *f.* Spaziergang in einem Weinberge, *m.*; **-ato**, *agg.* voll Weinberge; mit Wein bepflanzt; **-azzo**, **-eto**, *m.* Weinberg, *m.* Weingebirge, *n.*; **-etta**, *f.* kleiner Weinberg; kleiner Weinstock; (stamp.) Vignette, *f.* Stock, *m.*; **-uola**, *f.* kleiner Weinberg; Schößling (am Weinstock), *m.*; fig. Lust, *f.*; **-uolo**, *m.* Rebenschößling, *m.*

Vigogna, *f.* (nat.) Vigognekamel, *n.*; Vigognewolle, *f.*

Vigor-are, *v. a.* stärken, stark machen, lebhaft machen; **-e**, *m.* Stärke, Kraft, Leibesstärke; Munterkeit, Lebhaftigkeit, *f.*; – della mente, Geistesstärke, *f.*; in – dell' uffizio, kraft des Amtes; essere in –, bei Kräften sein; fig. in gutem Stande sein; im Schwange sein; **-eggiare**, *v. a.* ermuntern, aufmuntern, Mut machen, ermannen; **-**, *v. n.* erstarken, kräftig werden; **-ezza**, **-ia**, *f. v.* vigore; **-ire**, *v. n.* sich ermuntern; munter werden, stark werden; **-osità**, *f.* Munterkeit, Lebhaftigkeit, Rüstigkeit, Stärke, Standhaftigkeit, *f.*; **-oso**, *agg.* stark, rüstig; lebhaft, munter, wacker; fig. betriebsam, thätig.

Vilanza, *v.* viltà.

Vile, *agg.* schlecht, gering, gemein, verächtlich; kleinmütig, verzagt, feige; a vil prezzo, wohlfeil; avere, o tenere a –, gering achten, gering schätzen; farsi –, sich herabwürdigen, sich verächtlich machen, sich klein machen.

Vilezza, *v.* viltà.

Vília, *v.* vigilia.

Vilific-amento, *m.* Verachtung, Nichtachtung, *f.*; **-are**, *v. a.* verachten, geringschätzen; **-ativo**, *agg.* geringschätzend, verachtend, verächtlich; **-**, *m.* Beleidigung, *f.* Schimpfwort, *n.*

Vilipénd-ere, *v. a.* gering achten, für nichts achten, verschmähen, verachten; **-io**, *m.* Geringschätzung, Verachtung, Geringschätzigkeit, *f.*; **-ioso**, *agg.* geringschätzig.

Vilipens-ione, *f.* Geringschätzung, Verachtung, *f.*; **-ore**, *m.* Verächter, *m.*

Vilipeso, *agg.* verachtet; verächtlich, geringschätzig, schlecht.

Vilire, *v. a.* herabsetzen, herabwürdigen; erniedrigen, geringschätzen.

Vilità, *v.* viltà.

Villa, *f.* Landgut, *n.* Villa, *f.*; Dorf, *n.*; andar in –, auf sein Gut reisen, aufs Land gehen.

Villággio, *m.* Dorf, *n.*

Villan-áccio, *m.* grober Bauer; Erzgrobian, *m.*; **-amente**, *avv.* grob, flegelhaft; hart, unbarmherzig; **-anza**, *v.* villania.

Villaneggi-amento, *m.* schimpfliche Behandlung; **-are**, *v. a.* schmähen, schimpflich behandeln; **-atore**, *m.* Schmäher, Schimpfer, *m.*

Villanell-a, *f.* junges Bauermädchen; **-o**, *m.* junger Bauer, Bauerbursche, *m.*

Villanesco, *agg.* bäuerisch; bauermäßig, ländlich; rauh, ungesittet.

Villania, *f.* Schimpf, *m.* Schmähung, Lästerung; Grobheit, Ungeschliffenheit, Unsittlichkeit; Ungerechtigkeit, *f.*; dire villanie ad uno, jemandem Grobheiten sagen; far – ad uno, jemanden beschimpfen.

Villano, *m.* Bauer, Bauersmann, Landmann, *m.*; batti il – e saratti amico, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; **-**, *agg.* bäuerisch, ungeschliffen, grob, ungeschickt, plump; grausam, hart.

Villanzone, *m.* grober Bauer, grober Flegel.

Villaréccio, *agg.* ländlich.

Villata, *f.* Dorf, *n.*

Villático, *agg.* dorfmäßig, ländlich.

Villebaldo, (nome) Willibald.

Villeggi-are, *v. n.* während des Sommers auf dem Lande leben, die Landluft genießen; zur Lust herumfliegen (vom Falken); **-atura**, *f.* **-o**, *m.* Landaufenthalt, *m.* Landlust, *f.*

Viller-éccio, **-esco**, **villesco**, *agg.* ländlich.

Vill-etta, *f.* **-icato**, *m.* **-icciuola**, *f.* kleines Landhaus, kleines Landgut, *n.*; Meierei, *f.*

Villibaldo, (nome) Willibald.

Villica, *f.* Bienenhaus, *n.*

Víllico, *m.* Verwalter eines Landguts, Meier; Bauer, *m.*

Villoso, *agg.* haarig, rauch.

Vilmente, *avv.* schlecht, gering, gemein, niederträchtig; operar –, gemein handeln, niederträchtig handeln.

Vilna, *f.* (geogr.) Wilna, *n.*

Vilpistrello, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*

Viltà, *f.* Niederträchtigkeit, niederträchtige Handlung, Verworfenheit, Feigheit; Armseligkeit; niedrige Herkunft; Wohlfeilheit, *f.* niedriger Preis; abbassarsi ad ogni –, sich zu niedrigen Diensten gebrauchen lassen.

Vilúcchio, *m.* (bot.) Winde, Ackerwinde, *f.*

Vilume, *m.* Gewirr, *n.* Mischmasch; Band, *m.* Buch, *n.*

Viluppo, *m.* Bündel, *n.* Wickel (Seide rc.), *m.* Packetchen, *n.* Büschel (Haare rc.); Wirrwarr, Schwarm, *m.*; uscir d'un –, sich herauswickeln.

Vilupp-one, *m.* Händelstifter, Zänker, *m.*; **-oso**, *agg.* verwirrt, schwierig.

Vimba, *f.* Zärte (Fisch), *f.*

Vime, *m.* kleiner Weidenzweig, *m.* Weidenrute, *f.*; fig. Band, *n.*

Viminata, *f.* Reisbündel, *n.* Faschine, *f.*

Vímine, *m.* kleiner Weidenzweig.

Vimíneo, *agg.* von Weidenruten gemacht.

Vináccia, *f.* Trestern, Weintrestern, *f. pl.*

Vinacciuolo, *m.* Weinbeerkern, *m.*

Vinagro, *m.* Essig, *m.*

Vinajo, *m.* Weinhändler; Weinschenk, *m.*

Vinário, *agg.* zum Weine gehörig, den Wein betreffend; cella vinaria, Weinkeller, *m.*

Vinato, *agg.* wie roter Wein aussehend, weinrot.

Vinattiere, *m.* Weinhändler; Weinschenk, *m.*

Vinattingitore, *m.* Kellermeister, *m.*

Vincaja, *f.* Weidenbusch, *m.*

Vincapervinca, *f.* (bot.) Sinngrün, Wintergrün, *n.*

Vincastr-a, *f,* **-o**, *m.* Gerte, Rute, *f.* dünner Stab.

Vincente, *part.* überwindend, besiegend, übertreffend; **-**, *m.* Sieger, Gewinner, *m.*

Vincénzio, (nome) Vincenz.

Víncere, *v. a.* überwinden, siegen, besiegen; gewinnen; übertreffen; vinto dal dolore, von Schmerzen überwältigt; vincerla, die Oberhand gewinnen; vincerla con uno, es mit jemandem aufnehmen wollen; das letzte Wort behalten wollen; – danari, Geld gewinnen; – la gara, im Wettstreite gewinnen; – il giuoco, das Spiel gewinnen; – al giuoco, im Spiele gewinnen; – della mano, zuvorkommen; – il partito, es durchsetzen, die meisten Stimmen haben; – le sue passioni, seine Leidenschaften bezähmen; – del tratto, im Reden zu-

vorkommen, das Wort nehmen; darla vinta, gewonnen geben; chi vince da primo, perde da sezzo, *prov.* wer zuerst gewinnt, verliert zuletzt; wer zuerst gewann, wird zuletzt ein Bettelmann; chi la dura, la vince, *prov.* Standhaftigkeit überwindet alles.

Vincetóssico, *m.* (bot.) Schwalbenwurz, *f.*

Vincévole, *agg.* überwindlich, besiegbar; gewinnbar.

Vincheto, *m.* Weidenbusch, *m.*

Vínchio, *m.* kleiner Weidenzweig, *m.*; Weidenrute, *f.*

Vincíbile, *agg.* besiegbar, überwindbar; gewinnbar.

Vincibosco, *m.* (bot.) Geisblatt, *n.*

Víncido, *agg.* weich, geschmeidig; welk, schlaff.

Vincíglio, *m.* Weidenband; fig. Band, *n.*

Vinc-iguerra, *m.* rechthaberischer Mensch, der alles durchsetzen will; **-imento**, *m.* Überwindung, Besiegung, *f.*; **-ipremi**, *m.* Preisgewinner, *m.*; **-ita**, *f.* Gewinn, Gewinnst, *m.*; **-itore**, *m.* Überwinder, Sieger, *m.*; rimaner – al giuoco, im Spiele gewinnen; **-itrice**, *f.* Überwinderin, Siegerin, *f.*

Vinc-o, *m.* Bandweide, Korbweide, *f.*; Band, *n.* Fessel, *f.*; **-olare**, *v. a.* binden, fesseln; einschränken; vincolarsi alcuno, fig. sich jemanden verbindlich machen, sich jemanden geneigt machen; **-olo**, *m.* Band, *n.*; fig. – d'amore, Liebesband, *n.*; – d'amicizia, Freundschaftsband, *n.*; – matrimoniale, Ehebund, *m.*

Vindelícia, *f.* (geogr.) Vindelicien, *n.*

Vindémmia, *f.* Weinlese, *f.*

Víndice, *m.* Rächer, Bestrafer, *m.*

Vindo-Grécio, *m.* (geogr.) Windischgrätz, *n.*

Vinello, *m.* Tresterwein, Lauer, *m.*

Vinético, *agg.* weinfarbig.

Vinett-ino, **-o**, leichter Wein, lieblicher Wein.

Viní-colo, *agg.* den Weinbau betreffend; industria vinicola, *f.* Weinindustrie, *f.*; **-cultore**, *m.* Weinbauer, *m.*; **-cultura**, *f.* Weinbau, *m.*

Vinifício, *m.* Zubereitung des Weines, Weinbereitung, *f.*

Vino, *m.* Wein, *m.*; – inacquato, Wein mit Wasser vermischt, *m.*; – gagliardo, starker Wein; – di mele, Met, *m.*; – vergine, Vorlauf vom Weine, ungegohrener Most; dare il –, Wein einschenken; trarre altrui il – dalla testa, jemandem den Kopf zurecht setzen, jemanden zurecht bringen; uscir il – del capo, den Rausch ausschlafen; al buon – non bisogna frasca, *prov.* gute Ware bedarf keines Lobes, gute Ware lobt sich selbst.

Vinola, *f.* Weinmücke, *f.*

Vinol-ento, *agg.* dem Trunke ergeben; –, *m.* Trunkenbold, *m.*; **-enza**, **-énzia**, *f.* Trunkenheit, Völlerei, *f.*

Vinomele, *m.* Weinmet, *m.*

Vin-ositá, *m.* weinartige Beschaffenheit; Trunkenheit, Trunksucht, *f.*; **-oso**, *agg.* weinreich; weinartig; dem Weine ergeben; betrunken; –, *m.* eine Art Weinstock.

Vinsberga, *f.* (geogr.) Weinsberg, *n.*

Vinta, *f.* Sieg, *m.*

Vinto, *agg.* überwunden, besiegt; gewonnen; fig. überredet, bewogen; confessarsi –, sich für überwunden erklären; rendersi –, sich verloren geben; darsi –, sich gefangen geben, sich ergeben; dar –, gewonnen geben; darla vinta ad alcuno, mit jemandem gänzlich einverstanden sein, jemandem vollkommen Recht geben; –, *m.* Überwundene; Sieg, *m.*

Vintóssico, *m.* (bot.) Schwalbenwurz, *f.*

Viola, *f.* (bot.) Viole, Levkoje, *f.*; Veilchen, *n.*; (mus.) Violine, Geige, *f.*; – marianna, (bot.) Marienglöckchen, *n.*; – a braccio, – di braccio, Bratsche, *f.*; – da gamba, Kniegeige, *f.*

Violábile, *agg.* verletzbar.

Violácea, *f.* (bot.) Veilchen, *n.*

Violáceo, *agg.* veilchenblau, violet.

Violajo, *m.* Veilchenbeet, *n.*

Viol-amento, *m.* Schändung, Notzüchtigung, *f.*; **-are**, *v. a.* verletzen, entheiligen, übertreten; die Jungferschaft benehmen, notzüchtigen; – il segreto, ein Geheimnis verraten; **-ato**, *part.* entheiligt, verletzt; geschändet, genotzüchtigt; –, *agg.* veilchenblau, violet; sciropo –, Veilchensaft, *m.*; **-atore**, *m.* Verletzer, Entheiliger, Entweiher, Übertreter, Eidbrüchige; Jungfernschänder, Notzüchtiger; Bratschenspieler, *m.*; **-atrice**, *f.* Verletzerin, Schänderin, Entweiherin, *f.*; **-azione**, *f.* Verletzung, Übertretung; Schändung; Entheiligung, Entweihung, *f.*

Violent-amento, *m.* Gewaltthätigkeit, *f.* Zwang, *m.*; **-are**, *v. a.* Gewalt anthun, zwingen, Gewalt brauchen; notzüchtigen; **-atore**, *m.* Gewaltthäter, *m.*; **-atrice**, *f.* Gewaltthäterin, *f.*; **-e**, *agg.* gewaltig, gewaltsam, heftig; **-emente**, *avv.* heftig, stark, mit Gewalt, gewaltsam; **-etto**, *agg.* etwas gewaltig, etwas gewaltsam; **-o**, *agg.* gewaltig, gewaltsam, heftig, ungestüm.

Violenza, *f.* Gewaltthätigkeit, Heftigkeit, *f.* Zwang, *m.*; far –, Gewalt brauchen.

Violetta, *f.* (bot.) Veilchen, *n.*

Violetto, *agg.* veilchenblau, violet.

Violina, *f.* (bot.) Veilchen, *n.*

Violin-ista, *m.* Geiger, Violinist, *m.*; **-o**, *m.* (mus.) Geige, Violine, *f.*; sonator di –, Violinspieler, *m.*

Violoncello, *m.* (mus.) Violoncell, *n.*

Violone, *m.* (mus.) Baßgeige, *f.* Baß, Kontrabaß, *m.*

Viòttol-a, *f.* Fußsteig, Quergang, *m.*; **-o**, *m.* schmaler Weg; Umweg, *m.*; andare per viottoli, sich heimlicher Wege bedienen, Schleichwege machen.

Víper-a, *f.* (nat.) Otter, *f.*; lingua di –, Lästerzunge, *f.*; **-ajo**, *m.* Otternfänger, *m.*; **-ato**, *agg.* von der Otter; mit Ottern genährt; **-eo**, *agg.* von der Otter; sdegno –, stizza viperea, grimmiger Zorn; **-ina**, *f.* (bot.) Schlangenkraut, *n.*; **-ino**, *m.* Junges der Otter; –, *agg.* von der Otter.

Vipistrello, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*

Virabrechini, *m. pl.* Nagelbohrer, *m.*

Viradore, *m.* (mar.) Kabelring, *m.*

Virágine, *f.* männliches Frauenzimmer, Mannweib, *n.*

Virare, *v. a.* (mar.) hin und her wenden, umdrehen; – di bordo, wenden; – in poppa, halsen.

Virente, *agg.* grünend.

Virgapastoris, *f.* (bot.) Kardendistel, wilde Distel, *f.*

Virgiliano, *agg.* virgilisch.

Virgílio, (nome) Virgil.

Virgin-ale, *v.* verginale; **-e**, *v.* vergine.

Virgíni-a, *f.* (geogr.) Virginien, *n.*; (nome) Virginia; **-ano**, *agg.* virginisch; –, *m.* Virginier, *m.*

Virginitá, *v.* verginitá.

Virgo, *f.* (astr.) Jungfrau, *f.*

Vírgol-a, *f.* Komma, *n.*; punto e –, Strichpunkt, *m.* Semikolon, *n.*; **-are**, *v. a.* die Interpunktion beobachten; **-etta**, *f.* Strichelchen, *n. pl.* Anführungszeichen, *n.* Gänsefüßchen, *n. pl.*

Virgulto, *m.* Sproß, Schößling, *m.*

Viridário, *m.* Lustgarten, *m.*

Vírid-e, *agg.* grün; **-itá**, *f.* Grün, Grüne, *n.*

Viril-e, *agg.* männlich; tapfer; abito –, Mannskleid, *n.*; età –, das männliche Alter, die Mannbarkeit; **-itá**, *f.* Mannhaftigkeit, Männlichkeit; männliche Stärke, Tapferkeit; Mannbarkeit, *f.*; **-mente**, *avv.* männlich, mannhaft, tapfer.

Viripotente, *agg.* (giur.) heiratsfähig.

Virtenberga, *f.* (geogr.) Würtemberg, *n.*

Virtenberghese, *agg.* würtembergisch; –, *m.* Würtemberger, *m.*

Virtù, *f.* Tugend; Kraft, Fähigkeit; natürliche Eigenschaft, *f.*; in –, kraft, vermöge; far di necessità –, *prov.* aus der Not eine Tugend machen; **-ale**, *agg.* kräftig, wirksam, Vermögen habend; was zur Wirklichkeit gebracht werden kann, realisierbar; **-alità**, *f.* Kräftigkeit, Fähigkeit, *f.*; **-almente**, *avv.* der Kraft nach, dem Vermögen nach; in der Kraft; **-dioso**, **-oso**, *agg.* tugendhaft, sittsam; kräftig, wirksam; meisterhaft; **-oso**, *m.* Virtuos, *m.*; – di camera, Kammersänger, *m.*; **-osone**, *m.* großer Künstler, großer Virtuos.

Virul-ento, *agg.* eiterig, giftig, bösartig (von Geschwüren); **-enza**, *f.* Eiter, *m.* Bösartigkeit (des Geschwürs), *f.*

Virzeburgo, *m.* (geogr.) Würzburg, *n.*

Visáccio, *m.* Fratzengesicht, *n.*;

Grimasse, *f.*; far visacci, Gesichter schneiden.

Visággio, *m.* Gesicht, *n.*

Víscer-a, *f.* (anat.) Eingeweide, *n.*; **-ale,** *agg.* zu den Eingeweiden gehörig; **-are,** *v. a.* die Eingeweide herausnehmen; fig. gänzlich aussaugen.

Víschi-o, *m.* Vogelleim, *m.*; Mistel, *f.*; fig. Fallstrick, *m.*; **-osità,** *f.* Kleberigkeit, *f.*; **-oso,** *agg.* kleberig.

Viscid-ità, *f.* Zähigkeit, Kleberigkeit, *f.*; **-o,** *agg.* zähe, kleberig; **-ume,** *m.* Schleim, *m.* kleberiges Wesen.

Visciola, *f.* saure Kirsche.

Visciolato, *m.* Kirschwein, *m.*

Vísciolo, *m.* Weichselbaum, *m.*; **-na,** *f.* große saure Kirsche.

Visco, *m. v.* vischio.

Viscont-ado, *m.* Vicegrafschaft, *f.*; **-e,** *m.* Vicomte, Vicegraf, *m.*; **-ea, -uria,** *f.* Vicegrafschaft, *f.*; **-essa,** *f.* Vicomtesse, *f.*

Viscos-ità, *f.* Kleberigkeit, *f.* kleberiges Wesen; **-o,** *agg.* kleberig, schleimig.

Visdomin-ato, *m.* Stiftshauptmannschaft, *f.* Stiftsamt, *n.*; **-o,** *m.* Stellvertreter einer geistlichen Würde, Stiftshauptmann, *m.*

Vis-íbile, *agg.* sichtlich, sichtbar, augenscheinlich, offenbar, erkennbar; **-ibílio,** *m.* andare in -, unsichtbar werden; verschwinden; **-ibilità,** *f.* Sichtbarkeit, Sichtlichkeit, *f.*; **-ibilmente,** *avv.* sichtlich, sichtbar.

Visiera, *f.* Helmvisir, *n.*; mandar giù la -, alle Scham und Scheu ablegen.

Visigoti, *m. pl.* Westgothen, *m. pl.*

Visionário, *m.* Schwärmer, Geisterseher, Visionär, *m.*

Visione, *f.* Sehen, *n.* Sehkraft; Erscheinung, Vision; Anschauung Gottes, *f.*

Visir-ato, *m.* Vezirat, *n.*; **-e,** *m.* Vezir, *m.*

Vísit-a, *f.* Besuch, Zuspruch, *m.*; far - ad uno, render - ad uno, jemandem einen Besuch machen, jemanden besuchen; render la - ad uno, jemandem einen Gegenbesuch machen; **-amento,** *m.* Besuch, *m.* Besuchen, *n.*; **-ante,** *part.* besuchend, besehend; **-,** *m.* Besucher; Besichtiger, *m.*; **-are,** *v. a.* besuchen, vorsprechen; besichtigen; - con lettere, sich schriftlich erkundigen, schreiben; **-atore,** *m.* Besucher; Untersucher, Besichtiger, Visitator, *m.*; **-azione,** *f.* Besuch, *m.* Besuchung; Heimsuchung, *f.*; - di Maria, Mariä Heimsuchung, *f.*

Visivamente, *avv.* sichtbarlich, augenscheinlich, auf eine sichtbare Art.

Visivo, *agg.* fähig zu sehen; sichtlich, sichtbar; virtù visiva, Sehkraft, *f.*

Viso, *m.* Gesicht, Angesicht; Sehen, *n.* Sehkraft; Miene, *f.*; Auge, *n.* Keim (an Bohnen), *m.*; a viso a viso, von Angesicht zu Angesicht; - da scimia, Affengesicht, *n.*; - a saltero, runzeliges Gesicht; col - innanzi, dreist, keck; sul -, ins Gesicht; andare col - scoperto, mit offener Stirn einhergehen; aver - di fare, scheinen, als wenn man etwas thun wollte; conoscer di -, von Gesicht kennen, von Person kennen; cavar mal - di checchessia, schlecht bei etwas wegkommen; dar nel -, sich frei betragen; dar il -, das Gesicht zukehren; fare il - brusco, mürrisch aussehen, ein saures Gesicht machen; fare il - rosso, farsi rosso in -, erröten, schamrot werden; far - torto, die Nase rümpfen, ein Gesicht machen; gettar sul -, vorwerfen, unter die Nase reiben; mostrare il -, ohne Scheu unter die Augen treten; die Stirn bieten; ohne Rückhalt sprechen, sich kein Blatt vor den Mund nehmen; mostrar buon -, freundlich aussehen; mutar -, sich verfärben; star col - basso, mit niedergeschlagenen Augen dastehen, ganz demütig dastehen.

Visório, *agg.* (anat.) das Sehen betreffend; nervo -, Sehnerv, *m.*

Vispezza, *f.* Munterkeit, Lebhaftigkeit, *f.*

Vispistrello, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*

Vispo, *agg.* munter, lebhaft, aufgeweckt.

Visselburgo, *m.* (geogr.) Weichselburg, *n.*

Vissemburgo, *m.* (geogr.) Weißenburg, *n.*

Vista, *f.* Gesicht, *n.* Sehkraft, *f.*; Ansehen, *n.* Schein, Anschein, *m.* Äußere, *n.*; Aussicht, *f.*; a -, nach dem Ansehen, nach dem Scheine; (com.) bei Sicht, nach Sicht; di -, sichtbarlich, mit den Augen; in -, anscheinend; in Hinsicht, hinsichtlich; a - d'occhio, augenscheinlich, zusehends; a prima -, beim ersten Blick; (mus.) vom Blatt weg; bastar la -, das Herz haben, sich erdreisten; dar -, sehen lassen; dare a -, nach dem Augenmaße geben; dare di -, ansehen, besehen, anblicken; dare una -, flüchtig ansehen; esporre in -, zur Schau ausstellen; essere in -, den Blicken ausgesetzt sein; im Vorschlag sein; far -, Miene machen; sich stellen; far - di dormire, thun, als ob man schliefe; far gran -, Aufsehen machen; giudicare a -, nach dem Augenmaß urteilen; perdere di -, aus den Augen verlieren; suonare a prima -, (mus.) vom Blatte spielen.

Vistnù, *m.* (mit.) Wischnu, *m.*

Visto, *agg.* flink, munter, lebhaft, aufgeweckt; - d'ingegno, von lebhaftem Geiste; -, *part. v.* vedere.

Vistocche, *m.* (geogr.) Wittstock, *n.*

Vístola, *f.* (geogr.) Weichsel, *f.*

Vistos-etto, *agg.* hübsch, gefällig; **-ità,** *f.* schönes Aussehen; **-o,** *agg.* schön aussehend, in die Augen fallend, ansehnlich.

Visuale, *agg.* das Gesicht betreffend, zum Gesicht gehörig; raggi visuali, *pl.* Sehstrahlen, *m. pl.*

Visúccio, *m.* Gesichtchen, *n.*

Vita, *f.* Leben, *n.*; Lebensbeschreibung; Lebensart, *f.* Lebenswandel; Lebensunterhalt, *m.* Kost, *f.*; a -, auf Lebenszeit; in -, bei Lebzeiten; c'è pena la -, darauf steht Todesstrafe; bella -, schöner Wuchs, *m.* schöne Taille, *f.*; - lattea, Milchkur, *f.*; - sedentaria, sitzende Lebensart, *f.*; quest' abito serra alla -, dieses Kleid liegt eng am Leibe; andare alla - ad uno, jemandem auf den Leib gehen; andare sulla -, gerade gehen; andare per -, ziemlich alt werden; campar la -, das Leben durchbringen; dare la -, Leben geben, lebendig machen; neues Leben geben, erquicken; dare la - per alcuno, für jemanden das Leben geben; darsi - e tempo, es sich wohl sein lassen, sich lustig machen; donar la -, das Leben schenken, begnadigen; far mala -, ein schlechtes Leben führen; far - regolata, ein regelmäßiges Leben führen; far - stretta, ein kümmerliches Leben führen; guadagnare la -, seinen Lebensunterhalt verdienen, sein Brot verdienen; menare una - scellerata, ein ruchloses Leben führen; passar di -, sterben; non poter la -, sich nicht mehr aufrecht erhalten können; reggere la -, das Leben fristen; tenere uno in -, jemanden am Leben erhalten; tenere gran -, auf einem hohen Fuße leben; torre la -, das Leben nehmen, ums Leben bringen; venire alla -, jemandem zu Leibe gehen; non voler la - d'alcuna cosa, etwas nicht ausstehen können.

Vitalba, *f.* (bot.) Zaunrübe, Waldrebe, *f.*

Vitale, *agg.* zum Leben gehörig, das Leben erhaltend; lebend; spiriti vitali, *pl.* Lebensgeister, *m. pl.*

Vitalízio, *m.* Leibrente, *f.*

Vitame, *m.* allerlei Weinstöcke beisammen, *m. pl.*

Vitare, *v. a.* vermeiden, meiden, umgehen, ausweichen.

Vite, *f.* Weinstock, *m.*; Schraube, *f.*; Armleuchter, *m.*; a -, schraubenförmig; - bianca, (bot.) Zaunrübe, *f.*; - perpetua, Schraube ohne Ende, *f.*; serrare a -, zuschrauben.

Vitella, *f.* junge Kuh.

Vitellino, *m.* Kälbchen, *n.*; -, *agg.* vom Kalbe; carne vitellina, Kalbfleisch, *n.*; color -, dottergelb.

Vitello, *m.* Kalb; Kalbfell, *n.*; andare - e tornar bue, *prov.* dumm auf Reisen gehen und noch dümmer zurückkommen.

Vitévole, *agg.* belebend; das Leben erhaltend.

Vitícchio, *m.* (bot.) Winde, *f.*

Vitíccio, *m.* Schößling, *m.* Gäbelchen (am Weinstock), *n.*; Arm am Wandleuchter; Wandleuchter, *m.*

Viticella, *f.* Weinstöckchen, *n.*

Vitichindo, (nome) Wittekind.

Vitichiomato, *agg.* mit Weinlaub bekränzt, weinbekränzt.

Vitiera, *f.* Schraubenblech, Schraubeneisen, Gewindeeisen, *n.*

Vitífero, *agg.* Weinstöcke tragend.

Vitigno, *m.* eine Art Weinstock.

Vitilíginе, *f.* Flechte, Schwindflechte (auf der Haut), *f.*

Vito, (nome) Veit.

Vitoduro, *m.* (geogr.) Winterthur, [*n.*

Vitreo, *agg.* gläsern; glasartig; umor –, kristallinische Feuchtigkeit (im Auge), *f.*

Vitrific-arsi, *v. r.* zu Glas werden, verglasen; **-azione**, *f.* Verglasung, *f.*

Vitriol-ato, *agg.* Vitriol enthaltend; **-ico**, *agg.* vitriolisch.

Vitriuola, *f.* (bot.) Wandkraut, *n.*

Vitri-olo, **-uolo**, **-vuolo**, *m.* Vitriol, *m.* e *n.*; – bianco, Zinkvitriol; – nativo, Eisenvitriol.

Vitton-berga, *f.* (geogr.) Wittenberg, *n.*; **-berghese**, *m.* Wittenberger, *m.*

Vittim-a, *f.* Opfertier, Schlachtopfer, *n.*; **-are**, *v. n.* opfern, Opfer bringen. [terhalt, *m.*

Vitto, *m.* Kost, Nahrung, *f.*; Un-

Vittore, (nome) Victor; –, *m. v.* vincitore.

Vittoreggiare, *v. n.* sich des Sieges erfreuen, triumphieren.

Vittóri-a, *f.* Sieg, *m.*; Siegesgöttin, *f.*; (miner.) Katzenauge, *n.*; (nome) Victoria; riportare la –, den Sieg davon tragen; **-are**, *v. a.* besiegen, überwinden; –, *v. n.* siegen.

Vittório, (nome) Victor.

Vittorioso, *agg.* siegreich.

Vittováglia, *f.* Lebensmittel, Viktualien, *pl.* [rin, *f.*

Vittrice, *f.* Siegerin, Überwinde-

Vittu-áglia, **-ária**, *f.* Lebensmittel, Viktualien, *pl.*

Vituper-ábile, *agg.* tadelhaft, strafbar; **-are**, *v. a.* schmähen, schimpfen, lästern; entehren, beschimpfen; **-ativo**, *agg.* schändend, entehrend; schmählich, lästerlich; **-atore**, *m.* Lästerer, Schänder, *m.*; **-atrice**, *f.* Beschimpferin, *f.*; lingua –, Lästerzunge, *f.*; **-azione**, *f.* Schmähen, *n.* Beschimpfung, Schändung, *f.*; **-évole**, *agg.* scheltenswert, tadelnswert, sträflich; **-io**, **-o**, *m.* Schimpf, *m.* Schande, Schmach, *f.*; Unflat, *m.* Unfläterei, *f.*; Ungeziefer, *n.*; **-oso**, *agg.* schändlich, schmachvoll, ehrlos; schimpflich. [enger Weg.

Viuzz-a, *f.* **-o**, *m.* Gäßchen, *n.*;

Viva, *int.* es lebe! vivat! – dio! so wahr Gott lebt! – il rè! es lebe der König! –, *m.* Vivat, Lebehoch, *n.*

Vivacchiare, *v. n.* kümmerlich leben, sein Leben mühsam fristen.

Vivac-e, *agg.* lebhaft, lebendig, frisch; – lume, starkes Licht; alberi vivaci, *pl.* frische Bäume, *m. pl.*; **-emente**, *avv.* mit Lebhaftigkeit, lebhaft, munter; kräftig; **-ezza**, **-ità**, *f.* Lebhaftigkeit, Lebendigkeit, Munterkeit; Wirksamkeit; Heftigkeit, *f.*

Vivagno, *m.* Sahlleiste, *f.*; fig. Rand, *m.* Ufer; Ende, *n.*

Vivajo, *m.* Teich, Fischteich; Fischkasten, *m.*

Vivand-a, *f.* Speise, *f.* Gericht, *n.*; Gang Speisen (bei Tische), *m.*; **-are**, *v. n.* mehrere Gerichte essen, schmausen; **-iera**, *f.* Marketenderin, *f.*; **-iere**, *m.* Marketender, *m.*

Vivário, *m.* Teich, Fischteich; Fischkasten, *m.*

Vivattare, *v. n.* ein kümmerliches Leben führen, sich elend behelfen.

Viv-ente, *agg.* lebend, lebendig; al –, bei Lebzeiten; in suo –, bei seinen Lebzeiten; lingua –, lebende Sprache, *f.*; – il padre, bei Lebzeiten des Vaters; i viventi, *m. pl.* die Lebenden; die Menschen; **-ere**, *m.* Leben; Lebensmittel, *n.*; Nahrung, *f.* Lebensunterhalt, *m.*; Betragen, *n.* Lebensart, *f.*; –, *v. n.* leben; sein; sich ernähren; wohnen; aver da –, zu leben haben; – amante, verliebt sein; – bene, ordentlich leben; es sich wohl sein lassen, ein herrliches Leben führen; – di carità, von Wohlthaten leben; – dì per dì, in den Tag hinein leben; – del suo, von dem Seinigen leben; – tra due, unschlüssig sein; – grato, erkenntlich sein, dankbar sein; – di speranza, sich mit Hoffnungen trösten; saper –, zu leben wissen; **-évole**, **-ido**, *v.* vivace **-ezza**, *f. v.* vivacità.

Vivific-amento, *m. v.* vivificazione; **-are**, *v. a.* beleben, lebendig machen; das Leben erhalten; **-ativo**, *agg.* belebend; **-atore**, *m.* Lebendigmacher, *m.*; **-azione**, *f.* Belebung, *f.* Lebendigmachen, *n.*; **-o**, *agg.* belebend.

Vivíparo, *agg.* lebendige Junge gebärend. [haft.

Vivíssimo, *agg. sup.* sehr leb-

Vivo, *m.* Leben; lebendige Fleisch, *n.*; – del panno, Sahlleiste, *f.*; dipingere al –, nach dem Leben malen; punger sul –, ins lebendige Fleisch stechen; fig. die empfindlichste Seite berühren; toccare sul –, bei der empfindlichsten Seite angreifen; tief kränken.

Vivo, *agg.* lebendig, lebend; lebhaft, aufgeweckt; empfindlich, heftig; vivo vivo, ganz lebendig; a viva forza, mit aller Macht; di viva voce, mündlich; – e vero, ganz ähnlich, ganz gleich; viva bellezza, ausgezeichnete Schönheit, *f.*; – desiderio, heißer Wunsch; viva fame, gewaltiger Hunger; acqua viva, Quellwasser, *n.*; argento –, Quecksilber, *n.*; calce viva, ungelöschter Kalk; color –, frische, helle Farbe; muntere Gesichtsfarbe, *f.*; fuoco –, helle Flamme, *f.*; legno –, grünes Holz; pietra viva, harter Stein; aver viva la memoria, in frischem Andenken haben; far –, beleben; farsi –, belebt werden, Mut bekommen.

Vivola, *f.* Baßgeige, *f.*

Vívole, *f. pl.* (veter.) Feifel, *f.* Drüsenbeulen (der Pferde), *f. pl.*

Vivore, *v.* vigore.

Vivório, *m.* Elfenbein, *n.*

Vivuolo, *m.* Veilchenstock, Nelkenstock, *m.*

Vivuto, *part. v.* vivere.

Vizi-amento, *m.* Verderben, Bestechen, Schänden, *n.*; **-are**, *v. a.* verderben, verfälschen; schänden, schwächen (ein Mädchen); **-atamente**, *avv.* betrügerischer Weise, mit Arglist; **-atello**, *m.* kleiner Schelm; **-ato**, *agg.* verdorben, verfälscht; fehlerhaft, mangelhaft; schalkhaft, verschmitzt, schlau, durchtrieben; geschändet, geschwächt; **-o**, *m.* Laster, *n.*; Fehler, *m.* Gebrechen, *n.*; Lüsternheit, *f.* Gelüst, *n.*; – gramaticale, grammatikalischer Fehler, Sprachschnitzer, *m.*; – di stampa, Druckfehler, *m.*; darsi ai vizi, sich den Lastern ergeben; – delle forme, (giur.) Formfehler, *m.*

Vizios-ità, *f.* Fehlerhaftigkeit, Gebrechlichkeit, Mangelhaftigkeit, *f.*; **-o**, *agg.* lasterhaft; verderbt; mangelhaft; umori viziosi, *pl.* (med.) böse Säfte, *m. pl.*

Vizzato, *m.* eine Art Weinstock.

Vizzo, *agg.* welk, schlaff, schlapp, schrumpflich; poppe vizze, *pl.* hängende Brüste, *f. pl.*

Vo', *v.* uopo.

Vo', statt: voglia; voi.

Vocabolár-io, *m.* Vokabular, Wörterbuch, *n.*; **-ista**, *m.* Wörterbuchschreiber, Lexikograph, *m.*

Vocabolist-a, *f. v.* vocabolario; **-ário**, *m. v.* vocabolarista.

Vocábolo, *m.* Wort, *n.* Vokabel, *f.*; Name, *m.* [Wörterbuch, *n.*

Vocabulário, *m.* Vokabular,

Vocale, *agg.* was mit der Stimme ausgedrückt wird; mündlich; laut; vokal; corda –, *f.* (anat.) Stimmband, *n.*; musica –, Vokalmusik, *f.*; orazione –, lautes Gebet; –, *f.* (gram.) Vokal, *m.*

Vocalizz-are, *v. a.* vokalisieren; **-azione**, *f.* Aussprechen der Vokale, *n.* Vokalisation, *f.*; (mus.) Stimmübung, *f.*; **-o**, *m.* (mus.) zur Stimmübung gesetztes Stück.

Vocalmente, *avv.* mündlich, laut.

Vocare, *v. a.* rufen, nennen.

Vocativo, *m.* (gram.) Vokativ, *m.*

Vocazione, *f.* Rufen, *n.* Berufung, Vokation, *f.*; Beruf, *m.*

Voce, *f.* Stimme; Wahlstimme, *f.*; Wort; Gerücht, *n.*; Ruf, guter Ruf, *m.*; a –, in –, mündlich; ad una –, einstimmig; a gran –, überlaut; di – in –, von Mund zu Mund; sotto –, mit unterdrückter Stimme, halb leise; eletto a –, durch Stimmen gewählt; – attiva, Wahlrecht, *n.*; – derivativa, abgeleitetes Wort; – passiva, Wahlfähigkeit, *f.*; – primitiva, Stammwort, *n.*; è –, corre –, es geht die Sage, man sagt; va la –, es geht das Gerücht; alzare la –, die Stimme erheben; avere –, Sitz und Stimme haben; aver buona –, in gutem Rufe stehen; coprire altrui la –, jemanden überschreien; dar la –, den Ton angeben; seine Stimme geben; dar – ad alcuno, jemanden beschuldigen; dar mala – ad uno, jemanden tadeln; dar – definitiva, die entscheidende

Gewalt geben; dar sulla –, ins Wort fallen; esser di gran –, in großem Ansehen stehen; far –, reden; ire in –, im Umlauf sein; mettere in –, bekannt machen, verkünden; tenere la –, schweigen; – del popolo – d'Iddio, *prov.* Volkes Stimme Gottes Stimme.

Vocifer-are, *v. n.* laut rufen, laut sprechen; **-arsi**, *v. r.* allgemein gesagt werden, öffentlich gesprochen werden; **-ato**, *part.* laut gesprochen, ausgesprengt; **-azione**, *f.* öffentliches Gerücht.

Voci-na, *f.* kleine Stimme, schwache Stimme; **-onáccio**, *m.* fürchterliche Stimme; **-one**, *m.* starke Stimme, grobe Stimme; **-tare**, *v. a.* beim Namen rufen.

Vocol-ezza, *f.* Blindheit, *f.*; **-o**, *agg.* blind.

Vog-a, *f.* Lauf, Gang eines Schiffes, *m.*; Heftigkeit, *f.* Ungestüm, *m.*; con precipitata –, blindlings, ohne Überlegung; esser in –, im Schwange sein; mettere in –, in Gang bringen; **-are**, *v. n.* (mar.) rudern; segeln; **-ata**, *f.* Ruderschlag, *m.*; **-atore**, *m.* Ruderer, *m.*; **-avanti**, *m.* vorderster Ruderknecht.

Vogesi, *m. pl.* (geogr.) Vogesen, *f. pl.*

Vóglia, *f.* Wille, *m.* Verlangen, *n.* Wunsch, *m.* Lust, Begierde, *f.*; Gelüst; Muttermal, *n.*; a –, nach Belieben; di buona –, gern, willig; di mala –, ungern, wider Willen; – di lepre, Hasenscharte, *f.*; aver –, Lust haben; geil sein; aver la –, seinen Willen haben; esser di buona –, aufgelegt sein; gesund sein; esser di mala –, nicht aufgelegt sein; unpäßlich sein; aver mala – contro uno, jemandem übelgesinnt sein; morirsi di –, vor Sehnsucht sterben; sputar la –, fig. sich die Lust vergehen lassen; venire ad alcuno la –, Lust ankommen; venire nelle voglie, sich dem Verlangen fügen.

Voglienza, *f.* Wille, Willensäußerung, *f.*

Vógliere, *v. a.* drehen, wenden, umdrehen; richten; abbringen.

Vogliévole, *agg.* lüstern, begierig.

Vogliolina, *f.* Lüstchen, *n.*

Vogli-oloso, -oso, *agg.* lüstern, begierig; hitzig, hastig; willig, gutwillig; **-uzza**, *f.* Lüstchen, *n.*

Voi, *pron.* ihr; a –! aufgeschaut! vorgesehen! zurück! dar del –, Ihr nennen.

Voitare, *v. a.* leeren, ausräumen, ausfegen.

Vóito, *agg.* leer.

Volágio, *agg.* flatterhaft, flüchtig.

Vol-amento, *m.* Fliegen, *n.*; Flug, *m.*; **-ante**, *part.* fliegend; flüchtig, flatterhaft, unbeständig; sigillo –, angehängtes Siegel; –, *m.* Federball, *m.*; **-are**, *v. n.* fliegen; aver il cervel, che vola, flatterhaft sein; far –, fliegen lassen; venir volando, geflogen kommen; –, *m.* Flug; fig. schnelle Lauf, *m.*; **-ata**, *f.* Flug, *m.*; di –, im Fluge; tirare di –, schießen ohne zu zielen; **-ática**, *f.* Flechte, Schwinde, Schwindflechte, *f.*; **-átile**, *agg.* geflügelt, fliegen könnend; (chim.) flüchtig; i volatili, *m. pl.* Geflügel, *n.*; **-atilità**, *f.* (chim.) Flüchtigkeit, *f.*

Volatilizz-are, *v. a.* (chim.) flüchtig machen; **-azione**, *f.* (chim.) Flüchtigmachung, Verflüchtigung, *f.*

Vol-atio, *m.* Geflügel, *n.*; **-ato**, *m.* Flug, *m.*; **-atore**, *m.* Fliegende, *m.*; **-atório**, *agg.* fliegend, zum Fliegen geeignet; **-atrice**, *f.* Fliegende, *f.*

Volcanizzare, *v. n.* sich wie ein Vulkan äußern, Feuer speien; –, *v. a.* vulkanisieren.

Volcano, *m.* Vulkan, *m.*

Voleggiare, *v. n.* flattern, herumflattern.

Volente, *part.* wollend, wünschend.

Volenteroso, *agg.* eifrig, willig, bereitwillig, willfährig; begierig.

Volentier-i, *avv.* gern, mit Lust; **-issimamente**, *avv. sup.* herzlich gern, sehr gern.

Volentieroso, *agg.* willig, willfährig.

Volere, *v. a.* wollen, Willens sein; mögen; verlangen, fordern; befehlen, gebieten; regieren; meinen, der Meinung sein; zugeben; voglia Dio! wollte Gott! gebe Gott! Dio non voglia! Gott bewahre! Gott verhüte es! ciò voglio dire, das will sagen, das heißt; ci vogliono danari, dazu gehört Geld; qui ti voglio, das ist die Hauptsache; sia come si voglia, dem sei wie ihm wolle; voglia o non voglia, er mag wollen oder nicht; voglio che tu sappia, du mußt wissen; – l'accusativo, (gram.) den Akkusativ zu sich nehmen; – alcuno, nach jemandem fragen; – la baja, etwas weis machen wollen; – bene ad uno, jemandem wohl wollen; volerla con alcuno, jemandem etwas anhaben wollen; chi tutto vuol, tutto lascia, *prov.* wer alles haben will, bekommt gar nichts; chi vuole vada, chi non vuole mandi, *prov.* selber ist der Mann; il grasso vuol l'uno, e cotal altro il magro, *prov.* der Geschmack ist verschieden; chi non può come vuole, voglia come puole, *prov.* man muß sich nach der Decke strecken; chi più ha, più vuole, *prov.* je mehr einer hat, desto mehr will er haben; è più facile il –, che il potere, *prov.* wollen ist leichter als vollbringen; –, *m.* Wille, *m.*; Wollen, *n.*; Begierde, *f.*; di suo –, aus freiem Willen.

Volfango, Volfgango, (nome) Wolfgang.

Volga, *f.* (geogr.) Wolga, *f.*

Volg-are, *agg.* gewöhnlich, alltäglich, gemein; allbekannt; lingua –, Muttersprache, *f.*; uomo –, gemeiner Mensch, ungebildeter Mann; vino –, schlechter Wein; –, *m.* gemeine Sprache, Landessprache, *f.*; tradurre in –, in die Muttersprache übersetzen; **-are**, *v. a.* verbreiten, bekannt machen; **-arésimo**, *m.* gemeines Betragen, *n.* Pöbelhaftigkeit, *f.*; pöbelhafter Ausdruck; **-arità**, *f.* Herablassung; Gemeinheit, *f.*

Volgarizz-amento, *m.* Übersetzung in die gemeine Sprache, Übersetzung in die Muttersprache, *f.*; **-are**, *v. a.* in die Muttersprache übersetzen; deutlich erklären; **-atore**, *m.* Übersetzer; Volkslehrer, *m.*

Volgarmente, *avv.* gemeiniglich, gewöhnlich; gemein; gemeinfaßlich.

Volgata, *f.* lateinische Bibelübersetzung, Vulgata, *f.*

Volgato, *agg.* gemein; bekannt.

Vólg-ere, *v. a.* drehen, umdrehen, wenden, umwenden, umkehren; wälzen, umwälzen; verkehren, verändern; aufwinden, zusammenrollen, zusammenlegen; bewegen, bereden, abreden, abbringen, auf andere Gedanken bringen; questa acqua volge un mulino, dieses Wasser treibt eine Mühle; – l'arrosto, den Braten wenden; – il cavallo, das Pferd wenden; – in contrario, eine andere Wendung geben, anders deuten; – la faccia ad uno, von jemandem das Gesicht abwenden; – il freno, die Zügel regieren; – le mani contro alcuno, gegen jemanden die Hände aufheben, jemanden angreifen; non – la mano sossopra, sich um etwas nicht bemühen, keine Hand rühren; – gli occhi, die Augen wohin richten; die Augen verdrehen; – il viso, das Gesicht abwenden; –, *v. n.* gehen, laufen, vergehen (von der Zeit); sich erstrecken, sich ausdehnen; volge l'anno quarto, es geht ins vierte Jahr; **-ersi**, *v. r.* sich wenden, sich umwenden, sich umdrehen, sich herumwälzen; sich verändern; kahmig werden; mi si volge lo stomaco, es wird mir übel; – ad uno, sich nach jemandem hinwenden; – ad ogni vento, wetterwendisch sein; **-évole, -íbile**, *agg.* leicht zu wenden, umwendbar, drehbar; **-iarrosti**, *m.* Bratenwender; Lumpenkerl, *m.*; **-imento**, *m.* Wendung, Drehung, Umkehrung; Veränderung, *f.*; – della fortuna, Glückswechsel, *m.*; **-itojo**, *agg.* wendbar, drehbar; **-itore**, *m.* Wender, Umwender, Dreher, *m.*

Volgo, *m.* der gemeine Mann; Pöbel, *m.*

Vólgolo, *m.* Packetchen, Bündelchen, *n.*

Volin-ese, *m.* Volhynier, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Volhynien, *n.*

Volitare, *v. n.* herumflattern.

Volitivo, *agg.* wollend, mit Willenskraft begabt.

Volitore, *m.* Wollende, Verlangende, *m.*

Volo, *m.* Fliegen, *n.* Flug; fig. Schwung, *m.* a –, con –, di –, im Fluge; im Augenblicke; di primo –, beim ersten Fluge, beim Auffliegen; – de' pensieri, Gedankenflug, *m.*; dare il –, fliegen lassen; prendere il –, den Schwung nehmen, auf-

fliegen; prendere il – troppo alto, fig. zu hoch hinaus wollen; tirar a –, im Fluge schießen; venirsene di –, in aller Eile kommen.

Volont-à, *f.* Wille, *m.*; Verlangen, *n.* Wunsch, *m.*; di –, willig; gierig; di pari –, einstimmig; di sua propria –, aus freiem Willen; ultima –, letzter Wille, *m.* Testament, *n.*; mangiare di –, gierig essen; prendere la – per i fatti, *prov.* den Willen für die That nehmen; **-ariamente**, *avv.* freiwillig, aus freien Stücken; **-ariato**, *m.* Freiwilligenexamen, *n.*; **-ário**, *agg.* freiwillig; –, *m.* Freiwillige, Volontär, *m.*; – d'un anno, einjährig Freiwilliger; **-arioso**, **-aroso**, *agg.* begierig; eifrig; **-erosamente**, *avv.* begierig, willig, gutwillig, mit Lust; aus freiem Willen; **-eroso**, *agg.* eifrig, willig, bereitwillig, willfährig; begierig; **-ieri**, *avv.* gern, mit Lust; **-iero**, *agg.* freiwillig.

Volp-ácchio, *m.* alter, schlauer Fuchs, listiger verschmitzter Mensch; **-aja**, *f.* Fuchshöhle, *f.* Fuchsloch, *n.*; **-ato**, *agg.* vom Fuchse; grano –, brandiges Korn; **-e**, *f.* Fuchs; fig. schlauer Fuchs, verschmitzter Mensch; (agr.) Brand im Getreide, *m.* Mutterkorn, *n.*; e' v' abbaja la –, es ist dort gefährlich, dort ist es nicht geheuer; anche delle volpi se ne pigliano, auch die Listigsten werden zuweilen betrogen; **-eggiare**, *v. n.* List anwenden, verschlagen sein; con la volpe convien –, *prov.* man muß List gegen List anwenden, Wurst wider Wurst; **-igno**, **-ino**, **-o**, *agg.* fuchsartig; fig. pfiffig, verschlagen.

Vólpola, *f.* Fuchstraube, *f.*

Volsci, *m. pl.* Volsker, *m. pl.*

Volt-a, *f.* Wendung, Umwendung, Umdrehung; Richtung; Ordnung, Reihe, *f.*; Gewölbe, *n.* Wölbung, *f.*; Keller, *m.*; Volte, *f.*; Wurf mit den Würfeln, *m.*; altre volte, vormalig, ehemalig, ehemals, sonst; a quella –, damals; alle volte, bisweilen, zuweilen; ancor una –, noch einmal; dopo –, hernach, hinterher, in der Folge; una –, einmal; endlich; una sol –, ein einziges Mal; ad una –, auf einmal, zugleich; il più delle volte, zum öftern; ogni qual –, so oft als; a questa –, per questa –, dieses Mal; tante volte, so oft, so viele Male; – per –, jedesmal; la – tocca a me, ich bin an der Reihe; andare in –, umherschweifen; im Schwunge sein, sehr gesucht sein; bere in –, in die Runde trinken; dar –, wenden, sich wenden; dar –, dar di –, umkehren, zurückkehren; dar la –, untergehen (von der Sonne 2c.); umstürzen; zu Grunde richten; in Verfall geraten; umschlagen, verderben; dar la – tonda, sich um und um drehen; dar la – al canto, verrückt werden; essere in –, auf der Flucht sein; girare in –, umdrehen; mandare in –, umherschicken; pigliare la –, die Richtung nehmen; pigliare la – di fare, der Ordnung nach thun; star sulle volte, die Gelegenheit abwarten, den rechten Zeitpunkt ablauern; togliere la – ad alcuno, jemandem zuvorkommen; **-ábile**, *agg.* was sich leicht dreht, drehbar, wendbar; fig. unbeständig, veränderlich; **-afaccia**, *m.* Nichtworthalten, *n.* Wortbrüchigkeit, Treulosigkeit, *f.*; **-áico**, *agg.* (fis.) voltaisch, galvanisch; pila voltaica, voltaische Säule; **-amento**, *m.* Drehung, Wendung, *f.*; **-ante**, *agg. v.* volubile; **-are**, *v. a.* drehen, wenden, umkehren; wälzen; verwandeln; (com.) übertragen, überschreiben; (arch.) wölben; – briglia, die Flucht nehmen; – le spalle, den Rücken kehren, die Flucht ergreifen; – mantello, fig. zur andern Partei übergehen; – largo a' canti, behutsam verfahren, die Schwierigkeiten umgehen; – la luna, anfangen abzunehmen (vom Monde); **-arsi**, *v. r.* sich wenden, umkehren; seine Zuflucht nehmen; seine Gesinnung ändern, anderen Sinnes werden; **-ata**, *f.* Drehung, Wendung, *f.*; **-átile**, *agg.* drehbar, wendbar; fig. unbeständig, veränderlich; **-azione**, *f.* Wendung, Umdrehung, Kehrung, *f.*

Volteggi-amento, *m.* Drehung, Wendung, *f.*; **-are**, *v. a.* umtreiben, schaukeln; tummeln; –, *v. n.* sich hin und her wenden, herumgehen, sich herumdrehen; plänkeln; voltigieren; fig. sich drehen und wenden, sich herauszureden suchen, Ausflüchte machen; **-arsi**, *v. r.* (mar.) lavieren; **-atore**, *m.* (mil.) Voltigeur, Füsilier, Plänkler, *m.*

Volteriano, *agg.* voltairisch; –, *m.* Voltairianer, *m.*

Volterrana, *f.* (mur.) eine Art Wölbung. [scheit, *n.*

Volticella, *f.* Lenkscheit, Reib-

Volticello, *m.* Gesichtchen, *n.*

Volto, *part.* (*v.* volgere) umgewendet, umgekehrt, gedreht; rosso –, dunkelrot; –, *m.* Gewölbe, Bogen, *m.*

Volto, *m.* Gesicht, Angesicht, *n.*; al –, dem Ansehen nach; con buon –, mit freundlichem Gesichte, freundlich; non aver – da mostrarsi, nicht den Mut haben, sich zu zeigen; dare nel –, ins Gesicht schlagen; gittare in –, vorwerfen, vorhalten, vorrücken; guardare uno con mal –, jemanden scheel ansehen; jemanden ungern sehen; mostrare il –, sich nicht scheuen, Rede zu stehen.

Voltojo, *m.* Wirbel am Pferdegebiß, *m.*

Voltol-amento, *m.* Wälzen, Fortwälzen, Rollen, *n.*; **-are**, *v. a.* rollen, fortrollen, umdrehen; wälzen; **-arsi**, *v. r.* sich wälzen; sich kollern; **-one**, **-oni**, *avv.* wälzend, kollernd; uscire –, herauswälzen, herauskollern.

Voltone, *m.* hohes und großes Gewölbe.

Voltura, *f.* Veränderung; Revolution; Übersetzung, *f.*; (com.) Übertragen, Umschreiben, *n.* [*m.*

Volturno, *m.* (geogr.) Vulturnus,

Vol-úbile, *agg.* leicht beweglich, drehbar; geläufig; unbeständig, wankelmütig, flatterhaft; –, *f.* (bot.) Winde, *f.*; **-ubilità**, *f.* Beweglichkeit, Geläufigkeit, Unbeständigkeit, *f.* Wankelmut, *m.*; **-ubilmente**, *avv.* beweglich; unbeständig, wankelmütig.

Volum-e, *m.* Band, *m.* Buch, *n.* Teil, *m.*; fig. Umwälzung, *f.* Gewirr, *n.*; Umfang, *m.* Dicke, *f.*; **-inoso**, *agg.* dick, stark; bändereich, voluminös.

Voluntà, *v.* volontà.

Voluptà, *v.* voluttà.

Voluta, *f.* Rollenschnecke, *f.*; (arch.) Schnörkel, *m.*

Volutt-a, *f.* Vergnügen, *n.* Wonne, Freude; Wollust, Üppigkeit, *f.*; **-uário**, *agg.* wollüstig; –, *m.* Wollüstling, *m.*; **-uoso**, *agg.* wollüstig; –, *m.* Wollüstling, *m.*

Vólvere etc., *v.* volgere etc.

Vólv-olo, **-ulo**, *m.* (med.) Miserere, *n.* [gehörig.

Vomerale, *agg.* zur Pflugschar

Vómere, *v.* vomitare.

Vómer-e, **-o**, *m.* Pflugschar, *f.*; (anat.) Nasenbein, *n.*

Vómic-a, *f.* Brustgeschwür, *n.* Blutschwären, Abscess, *m.*; Brechmittel; Krähenauge, *n.*; Brechnuß, *f.*; **-are**, *v.* vomitare.

Vomichévole, *agg.* Brechen erregend.

Vómico, *agg.* Brechen erregend; noce vomica, Brechnuß, *f.*

Vomire, *v.* vomitare.

Vomit-amento, *m.* Speien, Brechen, *n.*; **-are**, *v. n.* speien, sich brechen; sich übergeben; –, *v. a.* fig. ausstoßen, verstoßen; **-atório**, *m.* Brechmittel, Vomitiv, *n.*; **-ivo**, *agg.* Brechen erregend; –, *m.* Brechmittel, *n.*; **-o**, *m.* Brechen, Erbrechen, *n.*; das Gespieene; **-ório**, *m.* Ausgang für die Zuschauer (im römischen Amphitheater), *m.* [*n.*

Vomizione, *f.* Speien, Erbrechen,

Vorac-e, *agg.* gefräßig; fig. verzehrend, vernichtend, verwüstend; **-ità**, *f.* Gefräßigkeit, *f.*

Vor-ágine, **-ággine**, *f.* Strudel, Wirbel; fig. Abgrund, *m.*; **-aginoso**, **-agginoso**, *agg.* voller Abgründe; **-ago**, *v.* voragine; **-are**, *v. a.* verschlingen, fressen; **-atore**, *m.* Fresser, Verschlinger, *m.*; **-atrice**, *f.* Fresserin, *f.*; **-atura**, *f.* Auffressen, Verzehren, Verschlingen, *n.*

Vormáz-ia, *f.* (geogr.) Worms, *n.*; **-iese**, *m.* Wormser, *m.*

Vórtic-e, *m.* Wasserwirbel, Strudel, *m.*; **-oso**, *agg.* voll Wirbel, voll Strudel.

Vosco, statt: con voi.

Vosignoria, *f.* Sie, mein Herr, Eure Hochedlen 2c.

Vostro, *pron.* euer; –, *m.* das Euere; Hab und Gut, *n.*; i vostri,

pl. die Eurigen, eure Verwandten, *m. pl.*

Votaborse, *m.* Beutelschneider, Überteuerer, *m.*

Votacase, *m.* Ungenügsame, *m.*

Votacesso, *m.* Grubenräumer, Abtrittsräumer, Abtrittsfeger, *m.*

Vot-agione, *f.* **–amento**, *m.* Ausleerung, Ausräumung, *f.*

Vot-ante, *part.* ausräumend, ausleerend; seine Stimme gebend, votierend; gelobend; **–apozzo**, *m.* Brunnenräumer, *m.*; **–are**, *v. a.* ausräumen, ausleeren; umstoßen; – la sella, vom Pferde stürzen; – il sacco, fig. sein Herz ausschütten; –, *v. n.* seine Stimme geben, votieren; ein Gelübde thun, geloben; **–ato**, *part.* ausgeräumt, ausgeleert; gewidmet, gelobt; **–atore**, *m.* Räumer, *m.*; der ein Gelübde thut; **–atura**, *f.* Ausräumung, Ausleerung, *f.*; **–azza**, (mar.) Wasserschaufel, *f.*; **–ezza**, *f.* Leere, Leerheit, *f.*

Votivo, *agg.* angelobt; gelobend.

Voto, *m.* Leere; fig. Eitelkeit, *f.* Tand; Taugenichts, *m.*; schlechtes Gemälde; Votum; Gelübde, *n.*; in –, per –, um des Gelübdes willen; assolvere dal –, vom Gelübde entbinden; dare –, dare il –, seine Stimme abgeben, votieren; empiere il –, das Gelübde erfüllen; esser ún –, zu nichts zu gebrauchen sein; fare – di qualche cosa, etwas geloben; –, *agg.* leer, hohl; entblößt, ohne; a –, umsonst, vergeblich; cervello –, leerer Kopf; – di età, nicht volljährig; andar –, mißlingen, vereitelt werden; tirare a –, in die Luft schießen; rimanere a corpo –, nichts zu essen bekommen haben.

Vulcán-ico, *agg.* vulkanisch; **–o**, *m.* Vulkan, *m.*; (mitol.) Vulkan, Gott des Feuers. [gare etc.

Vulgare etc., *v.* volgare, divol-

Vulgarmente, *avv.* gewöhnlich, vulgär; in der Muttersprache.

Vulner-ábile, *agg.* verwundbar, verletzlich; **–are**, *v. a.* verwunden; beeinträchtigen, beleidigen; **–ária**, *f.* (bot.) Wundkraut, *n.*; **–ário**, *m.* Wundmittel, *n.*; **–oso**, *agg.* voll Wunden.

Vulture, *m.* (nat.) Geier, *m.*

Vulturno, *m.* Nordostwind, *m.*

Vulva, *f.* (anat.) Eingang der Mutterscheide, äußerer Muttermund, *m.* [*f.* Gänsefuß, *m.*

Vulvária, *f.* (bot.) stinkende Melde,

Vunsídelo, *m.* (geogr.) Wunsiedel, *n.*

Vuotare etc., *v.* votare etc.

W.

Walcheren, *m.* (geogr.) isola di –, *f.* Insel Walcheren, *f.*

Weimar, *m.* (geogr.) Weimar, *n.*

Wener, *m.* (geogr.) lago di –, *m.* Wenersee, *m.*

Weser, *m.* (geogr.) Weser, *f.*

Wirtemberg, *m.* (geogr.) Württemberg, *n.*

Wirtsburgo, *m.* (geogr.) Würzburg, *n.* [*n.*

Wisbaden, *m.* (geogr.) Wiesbaden,

Wittemberga, *f.* (geogr.) Wittenberg, *n.*

Z.

Z, *m.* e *f.* das Z.

Zà, *avv.* hier; – e là, hier und dort. [*n.*

Zabário, *m.* Zeughaus, Arsenal,

Zabattiero, *m.* Schuhflicker, Schuster, *m.*

Zabulone, (nome) Sebulon.

Zacal, *m.* (nat.) Schakal, Goldwolf, *m.*

Zaccagna, *f.* Stirnhaut, *f.*; tirar la –, einen Schopf Haare mit der Haut abreißen.

Zaccarale, *m.* Presse, Kelter, *f.*

Zaccaria, (nome) Zacharias.

Záccaro, *m.* **zácchera**, *f.* Gassenkot, Straßenkot, *m.*; Klunker, *f.*; fig. Plunder, *m.* Lappalie, *f.*

Zaccher-ella, **–uzza**, *f.* kleine Klunker, *f.*; Spritzfleck, *m.*; **–oso**, *agg.* beklunkert, mit Kot bespritzt.

Zacheo, (nome) Zachäus. [*n.*

Zacinto, *m.* (geogr.) Zakynthus,

Zafare, *v. a.* – rancio, (mar.) alle Hangmatten abnehmen; zafa rancio! (mar.) alle Hangmatten weg!

Zaffamento, *m.* Verstopfen, Verspünden, *n.* [Klecks, *m.*

Zaffardata, *f.* Schmutz, Unrat,

Zaffardoso, *agg.* schmutzig, kotig.

Zaff-are, *v. a.* verkorken, zuspünden; – i capi, (mar.) das Tauwerk aufscheren; **–ata**, *f.* Anspritzen; fig. Gestichel, *n.*; **–atura**, *f.* Verstopfung, Verspündung, *f.*

Zaffeggiare, *v. n.* einen Häscher abgeben; –, *v. a.* nachstellen, verfolgen. [Schmalte, *f.*

Záffera, *f.* (chim.) Zaffer, *m.*

Zafferanato, *agg.* mit Safran zubereitet; safranfarbig.

Zafferano, *m.* (bot.) Safran, *m.*; – saracinesco, Safflor, *m.* [*m.*

Zaffótica, *m.* (farm.) Teufelsdreck,

Zaffiro, *m.* Saphir (Edelstein), *m.*

Zaffo, *m.* Spund, Zapfen; Häscher, *m.* [ran, Safflor, *m.*

Zaffrone, *m.* (bot.) wilder Saf-

Zagáglia, *f.* Wurfspieß, *m.*

Záino, *m.* Schäfertasche, *f.*; –, *agg.* ganz schwarz, ganz dunkelbraun (von Pferden).

Zalfética, *f.* (farm.) Teufelsdreck, *m.* [zeug.

Zambecco, *m.* eine Art Fahr-

Zambesi, *m.* (geogr.) Zambese, *m.*

Zambra, *f.* Gemach, heimliche Gemach, *n.*

Zambracc-a, *f.* gemeine Dirne, Hure, *f.* schmutziges Kammermädchen, *n.* Schlumpe, *f.*; **–are**, *v. n.* Bordelle besuchen.

Zambuco, *m.* (bot.) Holunder, *m.*

Zamp-a, *f.* Pfote, Tatze, *f.*; tanto va la gatta al lardo, che vi lascia la –, *prov.* der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht; **–are**, *v. a.* mit der Pfote hauen; **–ata**, *f.* Schlag mit der Pfote, *m.*; **–eggiare**, *v. n.* mit den Füßen stampfen, trampeln (von Pferden); **–etta**, *f.* Pfötchen, *n.*; kleine Tatze, *f.*; **–ettare**, *v. n.* anfangen die Pfoten zu bewegen; fig. zu laufen anfangen (von Kindern), zappeln, trippeln.

Zampill-amento, *m.* Herausspritzen, Herausquellen, *n.*; **–are**, *v. n.* in feinen Strahlen herausspritzen; **–etto**, *m.* Nutschkännchen, *n.*; **–io**, *m.* Gespritz, *n.*

Zampino, *m.* Pfötchen, *n.* (bot.) wilde Fichte.

Zampogn-a, *f.* Schalmeie, Sackpfeife, Hirtenpfeife, *f.*; **–are**, *v. a.* auf der Schalmeie blasen; **–atore**, *m.* Schalmeienbläser, *m.*

Zan-a, *f.* ovaler Korb, *m.* Korbwiege, Wiege; Nische; Betrügerei, *f.*; appiccare zane, jemandem etwas Übles schuld geben; **–ajuolo**, *m.* Korbträger, Trödler mit Eßwaren, *m.*; **–ata**, *f.* Korb voll, *m.*

Zanca, *f.* Bein, *n.*; fig. Stiel, Schaft, *m.*

Zancato, *agg.* von einer Seite zusammengebogen, umgebogen.

Zanco, *agg.* link. [*m.*

Zanella, *f.* Rinne, *f.* Rinnstein,

Zanfone, *m.* Kübel, *m.* Bütte, *f.*

Zángola, *f.* Butterfaß, *n.* [*n.*

Zánguebar, *m.* (geogr.) Zanguebar,

Zann-a, *f.* Haken, Fangzahn, Spitzzahn (der Hunde 2c.), *m.*; a carne di lupo zanne di cane, *prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; **–are**, *v. a.* mit einem Wolfszahne glätten, polieren.

Zannata, *f.* Possen, Fratzen, *f. pl.*

Zann-esco, *agg.* komisch, spaßhaft; **–etto**, *m.* Hanswürstchen, *n.*; **–i**, *m.* Harlekin, Hanswurst, *m.*

Zannuto, *agg.* mit langen Hauzähnen versehen.

Zante, *m.* (geogr.) Zante, *n.*

Zanzara, *f.* Schnake, Mücke, *f.*; mettere una – nella testa, fig. jemandem einen Floh ins Ohr setzen.

Zanzariere, *m.* Vorhang ums Bette, Mückenflor, *m.* [*f.*

Zanzaverata, *f.* Brühe, Tunke,

Zánzero, *m.* Schandbube, *m.*

Zappa, *f.* Hacke, *f.* Karst, *m.*; **–dore**, *v.* zappatore; **–re**, *v. a.* hacken, umhacken; untergraben; – il clavicembalo, *fam.* auf dem Klaviere klimpern; –, *v. n.* mit dem Fuße stampfen (von Pferden); – in rena, fig. sich vergeblich bemühen; **–riglia**, *f.* Riespulver, *n.*; **–terra**, *m.* Bauer, *m.*; **–tore**, *m.* Arbeiter mit der Hacke, *m.*; (mil.) Sapeur, Schanzarbeiter, *m.*; – pompiero, Feuerwehrmann, Spritzenmann, *m.*

Zappett-a, *f.* kleine Hacke, *f.*; **–are**, *v. a.* leicht behacken.

Zappon-are, *v. a.* mit der Spitzhacke bearbeiten; **–e**, *m.* Spitzhacke, *f.*

Zara, *f.* Pasch (beim Würfeln), *m.*; Risiko, *n.* Gefahr, *f.*; giuocare a –, würfeln; – a chi tocca, *prov.* wagen gewinnt, wagen verspielt; mettere a –, aufs Spiel setzen, riskieren.

Zaroso, *agg.* gefährlich, riskant.

Zaslávia, *f.* (geogr.) Czaslau, *n.*

Zatta, *f.* eine Art Melone.

Záttera, *f.* Flöße, *f.*

Zavard-are, *v. n.* **-arsi**, *v. r.* sich beschmutzen, sich beschmieren, sich beflecken.

Zavorr-a, *f.* (mar.) Ballast, *m.*; unfruchtbares Erdreich; **-ante**, *m.* (mar.) Ballastschüte, *f.*; **-are**, *v. a.* (mar.) Ballast einladen, mit Ballast versehen.

Zazz-a, **-era**, *f.* langes Haupthaar (der Männer); **-eruto**, *agg.* langes Haar tragend.

Zeba, *f.* (nat.) Ziege, Zicke, *f.*

Zebedeo, (nome) Zebedäus.

Zebra, *m.* (nat.) Zebra, *n.*

Zebù, *m.* (nat.) kleiner Bison.

Zecc-a, *m.* Münze; Zecke, *f.* Holzbock, *m.* Schaflaus, *f.*; nuovo di –, nagelneu; **-are**, *v. a.* münzen; **-atore**, *m.* Münzer, *m.*

Zecchier-e, **-o**, *m.* Münzmeister, Münzinspektor, *m.*; generalzecchiero, Ober-Münzinspektor, *m.*

Zecchino, *m.* Zechine, *f.*

Zedoária, *f.* (bot.) Zitwerwurzel, [*f.*

Zéffiro, *m.* Zephyr, Westwind, *m.*

Zelamina, *f.* (miner.) Galmei, *f.*

Zeland-ese, *agg.* seeländisch; –, *m.* Seeländer, *m.*; **-ia**, *f.* (geogr.) Seeland, *n.*

Zel-ante, *agg.* eifernd, eifrig, erpicht; **-are**, *v. n.* eifern, eifrig sein; **-atore**, *m.* Eiferer, *m.*; **-atrice**, *f.* die eifrig ist, die sehr ergeben ist.

Zelinda, (nome) Selinde.

Zella, *f.* (geogr.) Celle, *n.*

Zel-o, *m.* Eifer, *m.*; – indiscreto, blinder Eifer; **-oso**, *agg.* eifrig; **-ote**, *m.* Eiferer, Zelot, *m.*

Zembla, *f.* (geogr.) Nuova –, Nowaja Semlja, *n.*

Zenaime, *m.* (geogr.) Znaim, *n.*

Zendado, **Zendale**, *m.* Zendeltaffet (feines Tuch), *m.*

Zenghibaria, *f.* (geogr.) Zanguebar, Zanzibar, *n.*

Zenit, *m.* (astron.) Scheitelpunkt, Zenith, [*m.*

Zenóbia, (nome) Zenobia.

Zenone, (nome) Zeno.

Zenzánia, *f.* Unkraut, *n.*; fig. Uneinigkeit, *f.*

Zenzara etc., *v.* zanzara etc.

Zénz-ero, **-évero**, *m.* Ingwer, *m.*; **-everata**, **-overata**, *f.* Ingwerlatwerge, *f.*; fig. Gemengsel, *n.*

Zenzóvero, *m.* Ingwer, *m.*

Zeolite, *f.* Zeolith, *m.*

Zepp-a, *f.* Keil, *m.*; mettere zeppe, Zwist anrichten, Streit verursachen; essere una mala –, ein Unruhstifter sein; **-amento**, *m.* Vollmachen, Vollstopfen, *n.*; **-are**, *v. a.* voll machen, voll pfropfen; **-atore**, *m.* der voll pfropft; **-atura**, *f.* Vollmachen, Vollstopfen, *n.*; **-o**, *agg.* ganz voll; voll gepfropft; dicht beisammen.

Zerbineria, *f.* Schniegelei, *f.* [stutzerisches Wesen.

Zerbin-o, **-otto**, *m.* Stutzer, *m.*

Zero, *m.* Null, *f.*; avere nel –, fig. für nichts achten; non valere un –, keinen Heller wert sein.

Zeta, *f.* das Z.

Zetético, *agg.* untersuchend; metodo –, *m.* Auflösungsmethode, *f.*

Zettovário, *m.* (bot.) Zitterwurzel, *f.*

Zeugma, *f.* (rett.) Zeugma, *n.*

Zeusi, (nome) Zeuxis.

Zezzo, *agg.* letzte; al da –, zuletzt, am Ende.

Zézzolo, *m.* Zitze, Brustwarze, *f.*

Zia, *f.* Tante, Base, *f.*

Zibaldone, *m.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.* elende Kompilation.

Zibellino, *m.* (nat.) Zobel, *m.*; Zobelfell, *n.*; –, *agg.* vom Zobel.

Zibetto, *m.* (nat.) Zibethkatze, *f.*; Zibeth, *m.*

Zibibbo, *m.* Zibebe, *f.*

Zigolo, *m.* (nat.) Grünling, *m.* Goldammer, *f.*

Zigomático, *m.* (anat.) Jochbein, [*n.*

Zigrino, *m.* Chagrin (Zeug), *m.*

Zigurella, *f.* Meerjunker (Fisch), *m.*

Zigzag, *m.* Zickzack, *n.*

Zilobálsamo, *m.* (bot.) Balsamkraut; Balsamholz, *n.*

Zilórgano, *m.* Holzorgel, *f.*

Zimar, *m.* Grünspan, *m.*

Zimarra, *f.* sehr langer Tuchrock.

Zimbell-are, *v. a.* locken, anlocken, ankirren; mit einem Plumpsacke schlagen; **-ata**, *f.* Locken, *n.*; Schlag mit dem Plumpsacke, *m.*; **-atore**, *m.* Vogelsteller, *m.*; **-atura**, *f.* Locken, Anlocken, Ankirren, *n.*; **-o**, *m.* Lockvogel, *m.*; fig. Anlockung, *f.*; Plumpsack, *m.*; essere il –, zum Gespött werden; essere il – della fortuna, der Spielball des Glückes sein; servir di –, zum Spotte dienen, die Zielscheibe des Spottes werden.

Zimino, *m.* ein Gericht mit Wein, [Lorbeeren und Gewürzen.

Zimo-tecnia, *f.* (chim.) Lehre von der Gährung, *f.*; **-zímetro**, *m.* Gährungsmesser, *m.*

Zinale, *m.* Schürze, *f.*

Zinc-o, *m.* Zink, *n.*; calce di –, Zinkasche, *f.*; fiori di –, *pl.* (chim.) Zinkblumen, *f. pl.*; **-oso**, *agg.* zinkhaltig.

Zinepro, *m.* (bot.) Wachholderbaum, Wachholderstrauch, *m.*

Zinfonia, *f.* Symphonie, *f.*

Zing-ana, *f.* Zigeunerin, *f.*; **-ano**, *m.* Zigeuner, *m.*; **-aresca**, *f.* Zigeunerlied, *n.*; **-aresco**, *agg.* zigeunerisch; **-aro**, *m.* Zigeuner, *m.*

Zinghinaja, *f.* Kränklichkeit, Unpäßlichkeit, *f.*

Zingo, *m.* Zink, *n.*

Zingoncello, *m.* Wandhaken, *m.*

Zinn-a, *f.* weibliche Brust, Zitze, *f.*; – di vacca, Kuheuter, *n.*; **-ale**, *m.* Schürze, *f.* Brustlatz, *m.*; Busentuch, *n.*; **-are**, *v. a.* saugen.

Zinzánia, *f.* Unkraut, *n.*

Zinzanioso, *m.* Unheilstifter, Störenfried, *m.*

Zínzibo, *m.* Ingwer, *m.*

Zinzin-are, *v. n.* nippen; **-atore**, *m.* Zechbruder, *m.*; **-o**, *m.* Schlürfchen, Nippchen; kleines Bißchen, *n.*; kleine Neige (im Glase), *f.*; bere a –, nippen.

Zio, *m.* Oheim, Onkel, *m.*; affè del –! so wahr ich lebe! cadere in grembo al –, *prov.* an den rechten Mann kommen, seinen Mann finden.

Zipol-are, *v. a.* den Hahn zudrehen; **-o**, *m.* Zapfen (am Hahne eines Fasses), *m.*; far d'una lancia un –, *prov.* aus viel wenig machen.

Zirbale, *agg.* (anat.) zum Netze gehörig.

Zirbo, *m.* (anat.) Netz, *n.*

Zircónia, *f.* Zirkonerde, *f.*

Ziribiglio, *m.* Laune, *f.* Einfall, *m.*

Zirla, *f.* Krug, Weinkrug, *m.*

Zirl-amento, *m.* Geschrei der Drossel, *n.*; **-are**, *v. n.* schreien wie die Drosseln; **-o**, *m.* Geschrei der Drossel, *n.*

Zísica, **zísiga**, *f.* eine Art Weinbeeren; Wein von diesen Beeren, *m.*

Ziso, *m.* sein Onkel.

Zit-ella, *f.* Mädchen, *n.*; **-ello**, **-o**, *m.* Knabe, Bursche, Jüngling, *m.*

Zittávia, *f.* (geogr.) Zittau, *n.*

Zittino, *agg.* mäuschenstill.

Zitto, *int.* still! st! zitti zitti! still! ganz still! –, *agg.* ruhig, still; starsene –, still sein; star – come oglio, mäuschenstill sein.

Zívolo, *v.* zigolo.

Zízia, *f.* (geogr.) Zeitz, *n.*

Zizza, *f.* Brust, Zitze, *f.*

Zizzáni-a, *f.* Unkraut, *n.*; Uneinigkeit, *f.*; seminare –, Uneinigkeit stiften; **-oso**, *m.* Unruhstifter, *m.*

Zízzi-ba, **-fa**, *f.* Brustbeere, *f.*; **-bo**, **-fo**, *m.* Brustbeerbaum, *m.*

Zizzolare, *v. n.* an der Brust saugen; wacker saufen, zechen.

Zocco, *v.* zoccolo.

Zoccol-ajo, *m.* Holzschuhmacher, *m.*; **-ante**, *m.* Barfüßermönch, Franziskaner, *m.*; **-ata**, *f.* Schlag mit einem Holzpantoffel, *m.*; **-o**, *m.* Holzschuh, Holzpantoffel; Erdkloß, *m.* Erdscholle, *f.*; (arch.) Grundstein (des Säulenfußes); Maulaffe, Laffe, *m.*; frittata con gli zoccoli, Eierkuchen mit Schinken, *m.*; vi vanno le gatte in zoccoli, da geht es lustig her; la neve fa –, der Schnee hängt sich an; andare sulle punte de' zoccoli, auf den Zehen gehen; einherstolzieren; andare in zoccoli per l'asciutto, Sodomiterei treiben.

Zodiacale, *agg.* zum Tierkreise gehörig; lume –, Zodiakallicht, *n.*

Zodíaco, *m.* Tierkreis, *m.*

Zoflnga, *f.* (geogr.) Zofingen, *n.*

Zofito, *v.* zoofito.

Zóforo, *m.* (arch.) Fries, *m.*

Zóglia, **zoja**, *f.* Freude, *f.*

Zóilo, *m.* schmähsüchtiger Tadler.

Zolfa, *f.* (mus.) Tonleiter, *f.*; egli è la – degli Armeni, es ist ein

unverständlicher Wirrwarr; cantare a uno la –, jemanden ausschelten.

Zolf-anello, *m.* Schwefelfaden, *m.* Schwefelhölzchen, *n.*; **-ata**, **-atara**, *f.* Schwefelgrube, Schwefelhütte, *f.*; **-atura**, *f.* Schwefeldampf, *m.*; **-iera**, *f.* Schwefelgrube, Schwefelhütte, *f.*; **-ino**, *m.* Schwefelfaden, *m.*; –, *agg.* schwefelicht; color –, schwefelgelb; **-o**, *m.* Schwefel, *m.*; – canino, roher Schwefel; – in cannelle, Stangenschwefel, *m.*; – frustrato, Neapler Gelb (Farbe), *n.*; – virginale, – vergine, reiner, gediegener Schwefel; fiori di –, *pl.* (chim.) Schwefelblumen, *f. pl.*; **-onária**, *f.* Schwefelgrube, Schwefelhütte, *f.*

Zolla, *f.* Erdscholle, *f.* Erdkloß; Rasen, *m.*; fig. Feldstücke, *n. pl.*

Zollata, *f.* Wurf mit einer Erdscholle, *m.*

Zolloso, *agg.* kloßig, klümperig.

Zomb-amento, *m.* Ausprügeln, Geprügel, *n.*; **-are**, *v. a.* ausprügeln; **-atore**, *m.* der ausprügelt; **-atura**, *f.* Geprügel, *n.*

Zombolare etc., *v.* zombare etc.

Zon-a, *f.* Gürtel, *m.* Binde, *f.*; Erdgürtel, Erdstrich, *m.* Zone, *f.*; – fredda, – glaciale, kalte Zone, *f.*; – torrida, heiße Zone, *f.*; **-are**, *v. a.* umgürten, umgeben.

Zono, *m.* Kegel, *m.*; giuocare a zoni, Kegel schieben.

Zonzare, *v. n.* herumschlendern.

Zonzo, *m.* andare a –, herumschwärmen, herumschlendern; mandar il cervello a –, fig. jemanden verrückt machen.

Zoo-fito, *m.* Tierpflanze, *f.* Zoophyt, *n.*; **-fórico**, *agg.* colonna zooforica, (arch.) Tiersäule, *f.*; **-glífico**, *m.* Tropfstein in Figur von Knochen und Tieren, *m.*; **-grafia**, *f.* Tierbeschreibung, *f.*

Zooiatr-ia, *f.* Tierarzeneikunst, *f.*; **-ico**, *agg.* zur Tierarzeneikunst gehörig; arte zooiatrica, Tierarzeneikunde, *f.*; **-o**, *m.* Tierarzt, *m.*

Zoo-latria, *f.* Tierdienst, *m.*; **-lito**, *m.* versteinertes Tier, *n.* Zoolith, *m.*; **-logia**, *f.* Tierkunde, Zoologie, *f.*; **-logo**, *m.* Tierkundige, Zoolog, *m.*; **-tomia**, *f.* Tierzergliederung, Zootomie, *f.*

Zopissa, *f.* altes Schiffspech.

Zoppáccio, *agg.* stark hinkend, lendenlahm.

Zoppággine, *f.* Lendenlähmung, *f.* Hinken, *n.*

Zoppeggiare, *v. n.* hinken, lahm gehen.

Zoppettino, *agg.* ein wenig hinkend, etwas lahm.

Zoppic-amento, *m.* Hinken, *n.*; **-ante**, *agg.* hinkend, lahm; mangelhaft; **-are**, *v. n.* hinken; lahm gehen; fig. einen Fehler an sich haben; conoscere da qual piè uno zoppichi, *prov.* die Schwachheit eines Menschen kennen, wissen wo jemanden der Schuh drückt; **-one**, **-oni**, *avv.* hinkend, lahm; venir dietro –, hinterdrein hinken.

Zoppo, *agg.* lahm, hinkend; mangelhaft, unvollständig; a piè –, auf einem Beine; con piè –, langsam, mit Mühe; verso –, hinkender Vers; andare a caccia col bue –, mit geringen Mitteln etwas unternehmen; correr a piè –, Schwierigkeit leiden; chi usa col –, gli se ne appicca, *prov.* mit den Wölfen muß man heulen; vassi capra zoppa, se il lupo non l'intoppa, *prov.* Not lehrt laufen.

Zoroastro, (nome) Zoroaster.

Zorzolena, *f.* (bot.) Sesamkraut, *n.*

Zoticággine, *f.* Ungeschliffenheit, Grobheit, *f.*

Zotichezza, *f.* Ungeschliffenheit, Grobheit, *f.*

Zótico, *agg.* grob, ungeschliffen.

Zoticone, *m.* Grobian, ungeschliffener Mensch, *m.*

Zozana, *f.* Flut, Meeresflut, *f.*

Zuavo, *m.* Zuave, *m.*

Zucca, *f.* Kürbis, *m.* Melone; schlechte Gurke, *f.*; (im Scherz) Kopf, *m.*; zucche marinate! zucche fritte! ei ja doch! ei warum nicht gar! in –, in bloßem Kopfe; – lunga, Flaschenkürbis, *m.*; – salvatica, Zaunrübe, *f.*; – al vento, Windbeutel, Hasenfuß, *m.*; – vota, Maulaffe, *f.*; aver poco sale in –, wenig Grütze im Kopfe haben, dumm sein; tenere in –, etwas im Kopfe behalten; uscir d'un fondo senza –, *prov.* einer großen Gefahr glücklich entgehen.

Zuccaja, *f.* eine Art Weintraube.

Zuccajo, *m.* Kürbisbeet, *n.*

Zuccajuola, *f.* Reitwurm, *m.* Maulwurfsgrille, *f.*

Zuccher-are, *v. a.* überzuckern; **-iera**, *f.* Zuckerdose, Zuckerbüchse, *f.*; **-ifluo**, *agg.* von Zucker triefend, höchst lieblich; **-ino**, *m.* Zuckergebackenes; fig. süßes Herrchen; **-ino**, *agg.* zuckerhaltig, zuckersüß; allume –, Alaunzucker, *m.*; canna zuccherina, Zuckerrohr, *n.*; pera zuccherina, Zuckerbirne, *f.*; **-o**, *m.* Zucker, *m.*; Zuckerrohr, *n.*; di –, süß, lieblich, angenehm; – bianco, weißer Zucker, feiner Zucker, – di latte, Milchzucker; – d'orzo, Gerstenzucker; – rosato, Rosenzucker; – rosso, roher Zucker; – rottame, Farinzucker; – di saturno, Bleizucker; – violato, Veilchenzucker; – candi, – candito, Zuckerkand, *m.*; – in pani, Zucker in Hüten; pane di –, Zuckerhut, *m.*; – di più cotte, feinster Zucker, Raffinade, *m.*; avere il cuor nel –, sehr vergnügt sein; chiarire il –, Zucker sieden; parere un – di tre cotte, vortrefflich vorkommen, vortrefflich scheinen; traboccare il – alla caldaja, vom Glücke verfolgt werden; **-oso**, *agg.* zuckerig, zuckersüß; fig. angenehm, lieblich.

Zucchetta, *f.* kleiner Kürbis; – di vetro, Glastropfen, *m.* Springglas, *n.* Flacon, *m.*

Zúccolo, *m.* Wirbel (auf dem Kopfe), *m.*

Zuccon-amento, *m.* Scherung des Kopfes, *f.*; **-are**, *v. a.* den Kopf scheren; **-atore**, *m.* Haarscherer, *m.*; **-atura**, *f.* Scherung des Kopfes, *f.*; **-e**, *m.* Kahlkopf, *m.*; far –, ganz kahl abscheren.

Zuccotto, *m.* Pickelhaube, Sturmhaube, *f.*

Zuffa, *f.* Rauferei, *f.* Handgemenge, *n.*; Streit, Zank, *m.*

Zuffetta, *f.* kleine Rauferei, kleine Schlägerei, *f.* kleiner Streit.

Zufol-amento, *m.* Gepfeif, *n.*; – d'orecchi, Ohrensausen, *n.*; **-are**, *v. n.* pfeifen; sumsen; die Flöte blasen; gli orecchi mi zufolano, mir klingen die Ohren; zufolar negli orecchi, in die Ohren zischeln, zuflüstern, einblasen; ein Zwischenträger sein; – dietro a uno, jemanden hinter dem Rücken bereden, jemanden verleumden; **-atore**, *m.* Pfeifer, Flötenbläser, *m.*; fig. Ohrenbläser, *m.*; **-etto**, **-ino**, *m.* Pfeifchen, Flötchen; Gepfeif, *n.*; **-o**, *m.* Pfeife, Flöte, *f.*; Gepfeif, *n.*; fig. Tölpel, *m.*; **-one**, *m.* große Pfeife, große Flöte, *f.*

Zugatoli, *m. pl.* Kinderspielsachen, *f. pl.*

Zughetto, *m.* eine Art Pfannkuchen.

Zugo, *m.* zusammengerollter Pfannenkuchen, *m.* Plinse, *f.*; gutmütiger Narr; piantare uno come un –, jemanden wie einen Narren stehen lassen, jemandem eine Nase drehen; rimanere un –, mit einer langen Nase abziehen.

Zuiderzee, *m.* (geogr.) Zuydersee, *m.*

Zuinglio, (nome) Zwingli.

Zullicávia, *f.* (geogr.) Züllichau, *n.*

Zupp-a, *f.* Weinsuppe; Suppe, *f.*; Gemisch, *n.*; la – mi fa nodo, ich finde Schwierigkeiten, wo ich keine erwartete; far la –, Brot in Wein brocken; far la – nel paniere, Hopfen und Malz verlieren; non aver a mangiar la – co' ciechi, nicht mit einem Narren zu thun haben; far – segreta, trinken, indem man Brot im Munde hat; **-etta**, *f.* Süppchen, *n.*; **-iera**, *f.* Suppenschüssel, Suppenterrine, *f.*; **-o**, *agg.* durchweicht, getränkt.

Zurighese, *m.* Züricher, *m.*

Zurigo, *m.* (geogr.) Zürich, *n.*

Zurlare, *v. n.* necken, narrieren, schäkern.

Zurlo, zurro, *m.* Lustigkeit, Ausgelassenheit, *f.* Mutwille, *m.*; Lüsternheit, *f.*; andare, essere, o stare in –, ausgelassen sein, lustig sein, mutwillige Streiche machen; avere il –, ein Lüstchen haben, gelüsten; cavare il – di capo ad uno, jemandem den Kitzel austreiben; mettere in –, lüstern machen.

Zutfánia, *f.* (geogr.) Zütphen, *n.*

Zvicávia, *f.* (geogr.) Zwickau, *n.*

Catalogo de' verbi irregolari italiani.

Infinitivo.	*Presente* *Indicativo.*	*Presente* *Soggiuntivo.*	*Definito.*	*Futuro.*	*Imperativo.*	*Participio.*
Accadere	accade (accagge)	accada (accaggia)	accadde	accaderà	—	accaduto
Accéndere	accendo	accenda	accesi	accenderò	accendi	acceso
Acchiúdere	acchiudo	acchiuda	acchiusi	acchiuderò	acchiudi	acchiuso (accluso)
Accígnere, accíngere	accingo	accinga	accinsi	accingerò	accingi	accinto
Accógliere, accorre	accolgo, accogli, accoglie, accogliamo, accogliete, accolgono	accolga	accolsi	accoglierò (accorrò)	accogli	accolto
Accórgere,	accorgo	accorga	accorsi	accorgerò	accorgi	accorto
Accórrere	accorro	accorra	accorsi	accorrerò	accorri	accorso
Accréscere	accresco, accresci ecc.	accresca	accrebbi	accrescerò	accresci	accresciuto
Addúcere, addurre	adduco	adduca	addussi	addurrò	adduci	addotto
Affíggere	affiggo	affigga	affissi	affiggerò	affiggi	affisso
Afflíggere	affliggo	affligga	afflissi	affliggerò	affliggi	afflitto
Aggiúngere	aggiungo	aggiunga	aggiunsi	aggiungerò	aggiungi	aggiunto
A'lgere	—	—	alsi	*non usato*	—	*non usato*
Allúdere	alludo	alluda	allusi	alluderò	alludi	alluso
Amméttere	ammetto	ammetta	ammisi	ammetterò	ammetti	ammesso
Ancídere	ancido	ancida	ancisi	anciderò	ancidi	anciso
Andare	vo, vai, va, andiamo, andate, vanno	vada	sono andato	andrò	va, andiamo, andate	andato
Annéttere	annetto	annetta	annessi	annetterò	annetti	annesso
Antivedere	antivedo (antiveggo, antiveggio)	antiveda	antividi	antivedrò	antivedi	antiveduto
Apparire	apparisco	apparisca	apparii (apparve)	apparirò	appari	apparso (apparto)
Appartenere	appartengo, appartieni, appartiene, apparteniamo, appartenete, appartengono	appartenga	appartenni	apparterrò	—	appartenuto
Appéndere	appendo	appenda	appesi	appenderò	appendi	appeso
Appréndere	apprendo	apprenda	appresi	apprenderò	apprendi	appreso
Aprire	apro	apra	aprii (apersi)	aprirò	apri	aperto (aprito)
Ardere	ardo	arda	arsi	arderò	ardi	arso
Arréndere	arrendo	arrenda	arresi	arrenderò	arrendi	arreso
Arrídere	arrido	arrida	arrisi	arriderò	arridi	arriso
Arrógere	arrogo	arroga	arrosi	arrogerò	arrogi	arroso (arroto)
Ascéndere	ascendo	ascenda	ascesi	ascenderò	ascendi	asceso
Ascóndere	ascondo	asconda	ascosi	asconderò	ascondi	ascoso (ascosto)
Ascrívere	ascrivo	ascriva	ascrissi	ascriverò	ascrivi	ascritto
Aspérgere	aspergo	asperga	aspersi	aspergerò	aspergi	asperso
Assalire	assalisco (assalgo)	assalisca (assalga)	assalii (assalli)	assalirò	assali	assalito
Assídere	assido	assida	assisi	*non usato*	assidi	assiso
Assístere	assisto	assista	assistei	assisterò	assisti	assistito
Assólvere	assolvo	assolva	assolvei (assolsi)	assolverò	assolvi	assoluto (assolto)
Assórbere	assorbo	assorba	assorsi	assorberò	assorbi	assorto
Assórgere	assorgo	assorga	assorsi	assorgerò	assorgi	assorto

Infinitivo.	*Presente* *Indicativo.*	*Soggiuntivo.*	*Definito.*	*Futuro.*	*Imperativo.*	*Participio.*
Assúmere	assumo	assuma	assunsi	assumerò	assumi	assunto
Astérgere	astergo	asterga	astersi	astergerò	astergi	asterso
Astráere, astrarre	astraggo, astrai, astrae, astraiamo, astraete, astraggono	astragga	astrassi	astrarrò	astrai, astraiamo, astraete	astratto
Astrígnere, astríngere	astringo	astringa	astrinsi	astringerò	astringi	astretto
Atténdere	attendo	attenda	attesi	attenderò	attendi	atteso
Attenere	attengo, attieni, attiene, atteniamo, attenete, attengono	attenga	attenni	atterrò	attieni, atteniamo, attenete	attenuto
Attíngere	attingo	attinga	attinsi	attingerò	attingi	attinto
Attórcere	attorco	attorca	attorsi	attorcerò	attorci	attorto
Avéllere	avello	avella	avelsi	*non usato*	avelli	avelto
Avere	ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno	abbia	ebbi	avrò	abbi	avuto
Avvedere	avvedo (avveggo, avveggio)	avveda	avvidi	avvedrò	avvedi	avveduto
Avvíncere	avvinco	avvinca	avvinsi	avvincerò	avvinci	avvinto
Avvólgere	avvolgo	avvolga	avvolsi	avvolgerò	avvolgi	avvolto
Bévere, bere	bevo (beo)	beva (bea)	bevei (bevvi)	beverò	bevi	bevuto
Cadere	cado (caggio)	cada (caggia)	caddi	caderò	cadi	caduto
Calere	cale	caglia	calse	*non usato*	—	caluto
Cédere	cedo	ceda	cedei (cessi)	cederò	cedi	ceduto (cesso)
Chiédere	chiedo (chieggo)	chieda (chiegg[i]a)	chiesi	chiederò	chiedi	chiesto
Chiúdere	chiudo	chiuda	chiusi	chiuderò	chiudi	chiuso
Cígnere, cíngere	cingo	cinga	cinsi	cignerò	cingi	cinto
Circoncídere	circoncido	circoncida	circoncisi	circonciderò	circoncidi	circonciso
Circonfléttere	circonfletto	circonfletta	circonflettei	circonfletterò	circonfletti	circonflesso
Circonscrívere	circonscrivo	circonscriva	circonscrissi	circonscriverò	circonscrivi	circonscritto
Cógliere	colgo, cogli, coglie, cogliamo, cogliete, colgono	colga	colsi	coglierò (corrò)	cogli	colto
Collídere	collido	collida	collisi	colliderò	collidi	colliso
Comméttere	commetto	commetta	commisi	commetterò	commetti	commesso
Commóvere, commuóvere	commuovo, commuovi, commuove, commuoviamo, commovete, commuovono	commuova	commossi	commoverò	commovi	commosso
Comparire	comparisco	comparisca	comparii	comparirò	compari	comparso (comparito)
Compétere	competo	competa	competei	competerò	competi	competuto
Compiacere	compiaccio, compiaci, compiace, compiacciamo, compiacete, compiacciono	compiaccia	compiacqui	compiacerò	compiaci	compiaciuto
Compiángere	compiango	compianga	compiansi	compiangerò	compiangi	compianto
Cómpiere, compire	compio (compisco)	compia (compisca)	compiei	compierò	compi	compiuto
Compónere, comporre	compongo, componi, compone, componiamo, componete, compongono	componga	composi	comporrò	componi	composto
Compréndere	comprendo	comprenda	compresi	comprenderò	comprendi	compreso
Comprímere	comprimo	comprima	compressi	comprimerò	comprimi	compresso
Comprométtere	comprometto	comprometta	compromisi	compromet-terò	comprometti	compromesso
Compúngere	compungo	compunga	compunsi	compungerò	compungi	compunto
Concédere	concedo	conceda	concedei (concessi)	concederò	concedi	conceduto (concesso)
Conchiúdere, conclúdere	conchiudo (concludo)	conchiuda (concluda)	conchiusi (conclusi)	conchiuderò (concluderò)	conchiudi	conchiuso (concluso)
Concócere, concuócere	concuoco, concuoci, concuoce, concociamo, concocete, concuocono	concuoca	concossi	concuocerò	concuoci	concotto
Condiscéndere	condiscendo	condiscenda	condiscesi	condiscenderò	condiscendi	condisceso

Infinitivo.	Presente Indicativo.	Presente Soggiuntivo.	Definito.	Futuro.	Imperativo.	Participio.
Condolere	condolgo (condoglio), conduoli, conduole, condoliamo (condogliamo), condolete, condolgono	condolga (condoglia)	condolsi	condorrò	condoli	condoluto
Condúcere, condurre	conduco	conduca	condussi	condurrò	conduci	condotto
Confíggere	configgo	configga	confissi	configgerò	configgi	confitto
Confóndere	confondo	confonda	confusi	confonderò	confondi	confuso
Congiúngere	congiungo	congiunga	congiunsi	congiungerò	congiungi	congiunto
Connéttere	connetto	connetta	connessi	connetterò	connetti	connesso
Conóscere	conosco	conosca	conobbi	conoscerò	conosci	conosciuto
Conquídere	conquido	conquida	conquisi	conquiderò	—	conquiso
Consístere	consisto	consista	consistei	consisterò	consisti	consistito
Consúmere	consumo	consuma	consunsi	consumerò	consumi	consunto
Conténdere	contendo	contenda	contendei (contesi)	contenderò	contendi	conteso
Contenere	contengo, contieni, contiene, conteniamo, contenete, con- [tengo	contenga	contenni	conterrò	conteni	contenuto
Contórcere	contorco	contorca	contorsi	contorcerò	contorci	contorto
Contraddire	contraddico, contraddici, contraddice, contraddiciamo, contraddite, contraddicono	contraddica	contraddissi	contraddirò	contraddi	contraddetto
Contráere, contrarre	contraggo, contrai, contrae, contraiamo, contraete, contrag- [gono	contragga	contrassi	contrarrò	contrai	contratto
Convéllere	convello	convella	convelsi	convellerò	convelli	convelto
Convértere	converto	converta	conversi	converterò	converti	converso
Convíncere	convinco	convinca	convinsi	convincerò	convinci	convinto
Convívere	convivo	conviva	convissi	conviverò (convivrò)	convivi	convissuto
Corre, *v.* co- [gliere						
Corréggere	correggo	corregga	corressi	correggerò	correggi	corretto
Córrere	corro	corra	corsi	correrò	corri	corso
Corrispóndere	corrispondo	corrisponda	corrisposi	corrisponderò	corrispondi	corrisposto
Corródere	corrodo	corroda	corrosi	corroderò	corrodi	corroso
Coscrívere	coscrivo	coscriva	coscrissi	coscriverò	coscrivi	coscritto
Cospárgere	cospargo	cosparga	cosparsi	cospargerò	cospargi	cosparso
Costríngere	costringo	costringa	costrinsi	costringerò	costringi	costretto
Créscere	cresco	cresca	crebbi	crescerò	cresci	cresciuto
Crocifíggere	crocifiggo	crocifigga	crocifissi	crocifiggerò	crocifiggi	crocifisso
Cuócere	cuoco, cuoci, cuoce, cociamo, cocete, cuocono	cuoca	cossi	cuocerò	cuoci	cotto
Dare	do, dai, dà, diamo, [date, danno	dia	diedi (detti)	darò	da, diamo, [date	dato
Decadere	decado	decada	decaddi	decaderò	decadi	decaduto
Decídere	decido	decida	decisi	deciderò	decidi	deciso
Decórrere	decorro	decorra	decorsi	decorrerò	decorri	decorso
Decréscere	decresco	decresca	decrebbi	decrescerò	decresci	decresciuto
Dedúcere, dedurre	deduco	deduca	dedussi	dedurrò	deduci	dedotto
Delúdere	deludo	deluda	delusi	deluderò	deludi	deluso
Depónere, deporre	depongo, deponi, depone, deponiamo, deponete, depongono	deponga	deposi	deporrò	deponi	deposto
Deprímere	deprimo	deprima	depressi	deprimerò	deprimi	depresso
Derídere	derido	derida	derisi	deriderò	deridi	deriso
Descrívere	descrivo	descriva	descrissi	descriverò	descrivi	descritto
Desístere	desisto	desista	desistei	desisterò	desisti	desistito
Detenere	detengo, detieni, detiene, deteniamo, detenete, detengono	detenga	detenni	deterrò	detieni, deteniamo, detenete	detenuto
Devólvere	devolvo	devolva	devolsi	devolverò	devolvi	devoluto
Detráere, detrarre	detraggo, detrai, detrae, detraiamo, detraete, detraggono	detragga	detrassi	detrarrò	detrai	detratto

Infinitivo.	*Presente* *Indicativo.*	*Presente* *Soggiuntivo.*	*Definito.*	*Futuro.*	*Imperativo.*	*Participio.*
Dícere, dire	dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono	dica	dissi	dirò	dì, diciamo, dite	detto
Diféndere	difendo	difenda	difesi	difenderò	difendi	difeso
Diffóndere	diffondo	diffonda	diffusi	diffonderò	diffondi	diffuso
Dimérgere	dimergo	dimerga	dimersi	dimergerò	dimergi	dimerso
Diméttere	dimetto	dimetta	dimisi	dimetterò	dimetti	dimesso
Dipíngere	dipingo	dipinga	dipinsi	dipingerò	dipingi	dipinto
Dirígere	dirigo	diriga	diressi	dirigerò	dirigi	diretto
Dirómpere	dirompo	dirompa	diruppi	dirromperò	dirompi	dirotto
Discéndere	discendo	discenda	discesi	discenderò	discendi	disceso
Dischiúdere	dischiudo	dischiuda	dischiusi	dischiuderò	dischiudi	dischiuso
Discígnere, discingere	discingo	discinga	discinsi	discingerò	discingi	discinto
Disciógliere disciorre	disciolgo (discoglio), disciogli, discioglie, discogliamo, disciogliete, disciolgono	disciolga (discioglia)	disciolsi	disciorrò (discoglierò)	disciogli	disciolto
Discórrere	discorro	discorra	discorsi	discorrerò	discorri	discorso
Discútere	discuto	discuta	discussi	discuterò	discuti	discusso
Disdícere, disdire	disdico, disdici, disdice, disdiciamo, disdite, disdicono	disdica	disdissi	disdirò	disdì, disdiciamo, disdite	disdetto
Disgiúgnere, disgiúngere	disgiungo	disgiunga	disgiunsi	disgiungerò	disgiungi	disgiunto
Disimprímere	disimprimo	disimprima	disimpressi	disimprimerò	disimprimi	disimpresso
Disinténdere	disintendo	disintenda	disintesi	disintenderò	disintendi	disinteso
Disméttere	dismetto	dismetta	dismisi	dismetterò	dismetti	dismesso
Dispárgere	dispargo	disparga	disparsi	dispargerò	dispargi	disparso
Dispérdere	disperdo	disperda	dispersi	disperderò	disperdi	disperso
Dispérgere	dispergo	disperga	dispersi	dispergerò	dispergi	disperso
Dispiacere	dispiaccio, dispiaci, dispiace, dispiacciamo, dispiacete, dispiacciono	dispiaccia	dispiacqui	dispiacerò	dispiaci	dispiaciuto
Dispónere, disporre	dispongo, disponi, dispone, disponiamo, disponete, dispongono	disponga	disposi	disporrò	disponi	disposto
Disrómpere	disrompo	disrompa	disruppi	disromperò	disrompi	disrotto
Dissólvere	dissolvo	dissolva	dissolvei	dissolverò	dissolvi	dissoluto (dissolto)
Dissuadere	dissuado	dissuada	dissuasi	dissuaderò	dissuadi	dissuaso
Disténdere	distendo	distenda	distesi	distenderò	distendi	disteso
Distínguere	distinguo	distingua	distinsi	distinguerò	distingui	distinto
Distógliere, distorre	distolgo, distogli, distoglie, distogliamo, distogliete, distolgono	distolga	distolsi	distoglierò (distorrò)	distogli	distolto
Distórcere	distorco	distorca	distorsi	distorcerò	distorci	distorto
Distráere, distrarre	distraggo, distrai, distrae, distraiamo, distraete, distraggono	distragga	distrassi	distrarrò	distrai	distratto
Distrígnere, distríngere	distringo	distringa	distrinsi	distringerò	distringi	distretto
Distrúggere	distruggo	distrugga	distrussi	distruggerò	distruggi	distrutto
Disvalere	disvalgo (disvaglio), disvali, disvale, disvaliamo, disvalete, disvalgono (disvagliono)	disvalga (disvaglia)	disvalsi	disvarrò	disvali	disvaluto
Disvégliere, divéllere	disveglio	disveglia	disvelsi	disveglierò	disvegli	disvelto
Disvógliere, disvólgere	disvolgo	disvolga	disvolsi	disvolgerò	disvolgi	disvolto
Disvolere	disvoglio, disvuoi, disvuole, disvogliamo, disvolete, disvogliono	disvoglia	disvolli	disvorrò	—	disvoluto
Divedere	divedo (diveggo, diveggio)	diveda (divegga, diveggia)	dividi	divedrò	divedi	diveduto
Divérgere	divergo	diverga	diversi	divergerò	divergi	diverso

Infinitivo.	*Presente*		*Definito.*	*Futuro.*	*Imperativo.*	*Participio.*
	Indicativo.	*Soggiuntivo.*				
Divídere	divido	divida	divisi	dividerò	dividi	diviso
Dolere	dolgo (doglio), duoli (duoi), duole, doliamo (dogliamo), dolete, dolgono	dolga	dolsi	dorrò	—	doluto
Dovere	devo (deo, debbo, deggio), devi (dei), deve (dee), dobbiamo, dovete, devono (deono, denno, debbono, deggiono)	debba (deggia) dobbiamo, dobbiate, debbano (deggiano)	dovei	dovrò	—	dovuto
Effóndere	effondo	effonda	effusi	effonderò	effondi	effuso
Eléggere	eleggo	elegga	elessi	eleggerò	eleggi	eletto
Elídere	elido	elida	elisi	eliderò	elidi	eliso
Elúdere	eludo	eluda	elusi	eluderò	eludi	eluso
Emérgere	emergo	emerga	emersi	emergerò	emergi	emerso
E'mpiere	empio	empia	empiei	empierò	empi	empiuto
Emúgnere, emúngere	emungo	emunga	emunsi	emungerò	emungi	emunto
Emúlgere	emulgo	emulga	emulsi	emulgerò	emulgi	emulso
Equivalere	equivalgo (equivaglio), equivali, equivale, equivaliamo, equivalete, equivalgono	equivalga (equivaglia)	equivalsi	equivalerò (equivarrò)	—	equivaluto
E'rgere	ergo	erga	ersi	ergerò	ergi	*non usato*
Eréggere	ereggo	eregga	eressi	ereggerò	ereggi	eretto
Erígere	erigo	eriga	eressi	erigerò	erigi	eretto
Esclúdere	escludo	escluda	esclusi	escluderò	escludi	escluso
Esígere	esigo	esiga	esigei	esigerò	esigi	esatto
Esímere	esimo	esima	esimei	esimerò	esimi	esento
Espándere	espando	espanda	espandei	espanderò	espandi	espaso
Esístere	esisto	esista	esistei	esisterò	esisti	esistito
Espéllere	espello	espella	espulsi	espellerò	espelli	espulso
Espónere, esporre	espongo, esponi, espone, esponiamo, esponete, espongono	esponga	esposi	esporrò	esponi	esposto
Esprímere	esprimo	esprima	espressi	esprimerò	esprimi	espresso
Esténdere	estendo	estenda	estesi	estenderò	estendi	esteso
Estínguere	estinguo	estingua	estinsi	estinguerò	estingui	estinto
Estórcere, estórquere	estorco	estorca	estorsi	estorcerò	estorci	estorto
Estráere, estrarre	estraggo, estrai, estrae, estraiamo, estraete, estraggono	estragga	estrassi	estrarrò	estrai	estratto
Evádere	evado	evada	evasi	evaderò	evadi	evaso
Fare	fo, fai, fa, facciamo, fate, fanno	faccia	feci	farò	fa, facciamo, fate	fatto
Féndere	fendo	fenda	fenderei (fessi)	fenderò	fendi	fenduto (fesso)
Fígere	figo	figa	fisi	figerò	figi	fiso
Fíggere	figgo	figga	fissi	figgerò	figgi	fisso
Fíngere	fingo	finga	finsi	fingerò	fingi	finto
Fóndere	fondo	fonda	fusi	fonderò	fondi	fuso
Frammettere	frammetto	frammetta	frammisi	frammetterò	frammetti	frammesso
Frágnere, frángere	frango	franga	fransi	frangerò	frangi	franto
Frappónere, frapporre	frappongo, frapponi, frappone, frapponiamo, frapponete, frappongono	frapponga	frapposi	frapporrò	frapponi	frapposto
Fríggere	friggo	frigga	frissi	friggerò	friggi	fritto
Genufléttere	genufletto	genufletta	genufletti	genufletterò	genufletti	genuflesso
Giacere	giaccio, giaci, giace, giacciamo, giacete, giacciono	giaccia	giacqui	giacerò	giaci	giacciuto
Giúgnere, giúngere	giugno	giugna	giunsi	giungerò	giungi	giunto
Illúdere	illudo	illuda	illusi	illuderò	illudi	illuso
Imbere, imbévere	imbevo (imbeo)	imbeva (imbea)	imbevei	imbeverò	imbevi	imbevuto
Immérgere	immergo	immerga	immersi	immergerò	immergi	immerso

Infinitivo.	Presente Indicativo.	Soggiuntivo.	Definito.	Futuro.	Imperativo.	Participio.
Impéllere	impello	impella	impulsi	impellerò	impelli	impulso
Impónere, imporre	impongo, imponi, im- pone, imponiamo, imponete, impongo-	imponga	imposi	imporrò	imponi	imposto
Impréndere	imprendo [no	imprenda	impresi	imprenderò	imprendi	impreso
Imprímere	imprimo	imprima	impressi	imprimerò	imprimi	impresso
Inchiúdere	inchiudo	inchiuda	inchiusi	inchiuderò	inchiudi	inchiuso
Incídere	incido	incida	incisi	inciderò	incidi	inciso
Incígnere, incíngere	incigno	incigna	incisi	incingerò	incingi	incinto
Inclúdere	includo	includa	inclusi	includerò	includi	incluso
Incórrere	incorro	incorra	incorsi	incorrerò	incorri	incorso
Incréscere	incresco	incresca	increbbi	increscerò	incresci	incresciuto
Incútere	incuto	incuta	incussi	incuterò	incuti	incusso
Indúcere, indurre	induco	induca	indussi	indurrò	induci	indotto
Infíggere	infiggo	infigga	infissi	infiggerò	infiggi	infitto
Infígnere, infíngere	infingo	infinga	infinsi	infingerò	infingi	infinto
Infléttere	infletto	infletta	inflettei	infletterò	infletti	inflesso
Inflíggere	infliggo	infligga	inflissi	infliggerò	infliggi	inflitto
Inflúere	influo	influa	influssi	influerò	influi	influsso
Infóndere	infondo	infonda	infusi	infonderò	infondi'	infuso
Infrágnere, infrángere	infrango	infranga	infransi	infrangerò	infrangi	infranto
Inframmét- tere [re	inframmetto	inframmetta	inframmisi	inframmet- terò	inframmetti	inframmesso
Infrascríve-	infrascrivo	infrascriva	infrascrissi	infrascriverò	infrascrivi	infrascritto
Ingiúgnere, ingiúngere	ingiugno	ingiugna	ingiunsi	ingiungerò	ingiugni	ingiunto
Inscrívere	inscrivo	inscriva	inscrissi	inscriverò	inscrivi	inscritto
Insístere	insisto	insista	insistei	insisterò	insisti	insistito
Inténdere	intendo	intenda	intesi	intenderò	intendi	inteso
Intercídere	intercido	intercida	intercisi	interciderò	intercidi	interciso
Interméttе- re [re	intermetto	intermetta	intermisi	intermetterò [rò	intermetti	intermesso
Interrómpe-	interrompo	interrompa	interruppi	interrompe-	interrompi	interrotto
Intertenere	intertengo, intertieni, intertiene, interteni- amo, intertenete, in- tertengono	intertenga	intertenni	interterrò	intertieni	intertenuto
Intígnere, intíngere	intingo	intinga	intinsi	intingerò	intingi	intinto
Intraméttе- re [dere	intrametto	intrametta	intramisi	intrametterò [rò	intrametti	intramesso
Intraprén-	intraprendo	intraprenda	intrapresi	intraprende-	intraprendi	intrapreso
Intrattenere	intrattengo, intrattie- ni, intrattiene, in- tratteniamo, intrat- tenete, intrattengono	intrattenga	intrattenni	intratterrò	intrattieni	intrattenuto
Intrídere	intrido	intrida	intrisi	intriderò	intridi	intriso
Introdúcere, introdurre	introduco	introduca	introdussi	introdurrò	introduci	introdotto
Intromét- tere	intrometto	intrometta	intromisi	intrometterò	intrometti	intromesso
Intrúdere	intrudo	intruda	intrusi	intruderò	intrudi	intruso
Inváderе	invado	invada	invasi	invaderò	invadi	invaso
Invólgere	involgo	involga	involsi	involgerò	involgi	involto
Invólvere	involvo	involva	involsi	involverò	involvi	involuto
Irrídere	irrido	irrida	irrisi	irriderò	irridi	irriso
Iscrívere	iscrivo	iscriva	iscrissi	iscriverò	iscrivi	iscritto
Lédere	ledo	leda	lesi	lederò	ledi	leso
Léggere	leggo	legga	lessi	leggerò	leggi	letto
Lícere	lice	—	*non usato*	*non usato*	—	licito
Lúcere	luco	luca	lussi	lucerò	—	*non usato*
Mantenere	mantengo, mantieni, mantiene, manteni- amo, mantenete, mantengono	mantenga	mantenni	manterrò	mantieni	mantenuto
Mérgere	mergo	merga	mersi	mergerò	mergi	merso

Infinitivo.	Presente		Definito.	Futuro.	Imperativo.	Participio.
	Indicativo.	Soggiuntivo.				
Méttere	metto	metta	misi	metterò	metti	messo
Mórdere	mordo	morda	morsi	morderò	mordi	morso
Morire	muojo (muoro), muori, muore, moriamo, morite, muojono	muoja (muora)	morì	morrò	muori, moriamo, morite	morto
Móvere, muóvere	muovo, muovi, muove, moviamo, movete, muovono	muova	mossi	moverò	movi	mosso
Múgnere, múngere	mugno	mugna	munsi	mungerò	mugni	munto
Náscere	nasco	nasca	nacqui	nascerò	nasci	nato
Nascóndere	nascondo	nasconda	nascosi	nasconderò	nascondi	nascosto (nascoso)
Neglígere	negligo	negliga	neglessi	negligerò	negligi	negletto
Nuócere	nuoco (noccio), nuoci, nuoce, nociamo, nocete, nuocono	nuoca (noccia)	nocqui	nuocerò	nuoci	nociuto
Occórrere	occorro	occorra	occorsi	occorrerò	occorri	occorso
Offéndere	offendo	offenda	offesi	offenderò	offendi	offeso
Offerire, offrire	offro	offra	offrii (offersi)	offrirò (offerirò)	offri	offerto
Ométtere	ometto	ometta	omisi	ometterò	ometti	omesso
Opprímere	opprimo	opprima	oppressi	opprimerò	opprimi	oppresso
Parere	pajo, pari, pare, pajamo, parete, pajono	paja	parvi	parrò	pari	paruto (parso)
Percórrere	percorro	percorra	percorsi	percorrerò	percorri	percorso
Percótere, percuótere	percuoto	percuota	percossi	percoterò	percuoti	percosso
Perdúcere, perdurre	perduco	perduca	perdussi	perdurrò	perduci	perdotto
Perméttere	permetto	permetta	permisi	permetterò	permetti	permesso
Persístere	persisto	persista	persistei	persisterò	persisti	persistito
Persuadere	persuado	persuada	persuasi	persuaderò	persuadi	persuaso
Piacere	piaccio, piaci, piace, piacciamo, piacete, piacciono	piaccia	piacqui	piacerò	piaci	piaciuto
Piágnere, piángere	piango	pianga	piansi	piangerò	piangi	pianto
Pígnere, píngere	pingo	pinga	pinsi	pingerò	pingi	pinto
Púngere	pungo	punga	punsi	pungerò	pungi	punto
Pióvere	piovve	piova	piovve (piobbe)	pioverà	—	piovuto
Pónere, porre	pongo, poni, pone, poniamo, ponete, pongono	ponga	posi	porrò	poni	posto
Pórgere	porgo	porga	porsi	porgerò	porgi	porto
Possedere	possiedo (posseggio), possiedi, possiede, possediamo, possedete, possiedono	possieda (posseggia)	possedei	possederò	possedi	posseduto
Potere	posso, puoi, può, possiamo, potete, possono	possa	potei	potrò	—	potuto
Precórrere	precorro	precorra	precorsi	precorrerò	precorri	precorso
Predícere, predire	predico, predici, predice, prediciamo, predite, predicono	predica	predissi	predirò	predì, prediciamo, predite	predetto
Predilígere	prediligo	prediliga	predilessi	prediligerò	prediligi	prediletto
Preesístere	preesisto	preesista	preesistei	preesisterò	preesisti	preesistito
Prefíggere	prefiggo	prefigga	prefissi	prefiggerò	prefiggi	prefisso
Prémere	premo	prema	premei	premerò	premi	premuto (presso)
Preméttere	premetto	premetta	premisi	premetterò	premetti	premesso
Préndere	prendo	prenda	presi	prenderò	prendi	preso
Prescégliere prescerre	prescelgo, prescegli, presceglie, prescegliamo, prescegliete, prescelgono	prescelga	prescelsi	prescegliero (prescerrò)	prescegli	prescelto
Prescrívere	prescrivo	prescriva	prescrissi	prescriverò	prescrivi	prescritto

Infinitivo.	*Presente Indicativo.*	*Presente Soggiuntivo.*	*Definito.*	*Futuro.*	*Imperativo.*	*Participio.*
Presúmere	presumo	presuma	presunsi (presumei)	presumerò	presumi	presunto
Presuppónere, presupporre	presuppongo, presupponi, presuppone, presupponiamo, presupponete, presuppongono	presupponga	presupposi	presupporrò	presupponi	presupposto
Preténdere	pretendo	pretenda	pretesi	pretenderò	pretendi	preteso
Prevalere	prevalgo (prevaglio), prevali, prevale, prevaliamo, prevalete, prevalgono	prevalga	prevalsi	prevarrò	—	prevaluto (prevalso)
Prevedere	prevedo (preveggo)	preveda	previdi	prevedrò	prevedi	preveduto (previsto)
Prodúcere, produrre	produco	produca	produssi	produrrò	produci	prodotto
Profferire	proffero	proffera	profferi	profferirò (proffrirò)	profferi	profferto
Profóndere	profondo	profonda	profusi	profonderò	profondi	profuso
Prométtere	prometto	prometta	promisi	prometterò	prometti	promesso
Promóvere, promuóvere	promuovo, promuovi, promuove, promoviamo, promovete, promuovono	promuova	promossi	promoverò	promuovi	promosso
Propéndere	propendo	propenda	propendei	propenderò	propendi	propenduto (propenso)
Prorómpere	prorompo	prorompa	proruppi	proromperò	prorompi	prorotto
Prosciógliere, prosciorre	proscioglio, prosciogli, proscioglie, prosciogliamo, prosciogliete, prosciolgono	prosciolga	prosciolsi	proscioglierò (prosciorrò)	proscioglі	prosciolto
Proscrívere	proscrivo	proscriva	proscrissi	proscriverò	proscrivi	proscritto
Protéggere	proteggo	protegga	protessi	proteggerò	proteggi	protetto
Proténdere	protendo	protenda	protesi	protenderò	protendi	proteso
Protráere, protrarre	protraggo, protrai, protrae, protraiamo, protraete, protraggono	protragga	protrassi	protrarrò	protrai	protratto
Provvedere	provvedo (provveggo, provveggio)	provveda	provvidi	provvedrò	provvedi	provveduto (provvisto)
Púgnere, púngere	pungo	punga	punsi	pungerò	pungi	punto
Racchiúdere	racchiudo	racchiuda	racchiusi	racchiuderò	racchiudi	racchiuso
Raccógliere, raccorre	raccolgo, raccogli, raccoglie, raccogliamo, raccogliete, raccolgono	raccolga	raccolsi	raccoglierò (raccorrò)	raccogli	raccolto
Raddúcere, raddurre	radduco	radduca	raddussi	raddurrò	radduci	raddotto
Rádere	rado	rada	rasi	raderò	radi	raso
Raggiúgnere, raggiúngere	raggiungo	raggiunga	raggiunsi	raggiungerò	raggiungi	raggiunto
Ravvedere	ravvedo (ravveggo, ravveggio)	ravveda	ravvidi	ravvedrò	ravvedi	ravvedito (ravvisto)
Ravvólgere	ravvolgo	ravvolga	ravvolsi	ravvolgerò	ravvolgi	ravvolto
Recídere	recido	recida	recisi	reciderò	recidi	reciso
Redímere	redimo	redima	redensi	redimerò	redimi	redento
Réggere	reggo	regga	ressi	reggerò	reggi	retto
Réndere	rendo	renda	resi (rendei)	renderò	rendi	renduto (reso)
Repéllere	repello	repella	repulsi	repellerò	repelli	repulso
Reprímere	reprimo	reprima	repressi (reprimei)	reprimerò	reprimi	represso
Rescíndere	rescindo	rescinda	rescissi (rescindei)	rescinderò	rescindi	rescisso
Rescrívere	rescrivo	rescriva	rescrissi	rescriverò	rescrivi	rescritto
Respíngere	respingo	respinga	respinsi	respingerò	respingi	respinto
Riaccéndere	riaccendo	riaccenda	riaccesi	riaccendrò	riaccendi	riacceso
Riárdere	riardo	riarda	riarsi	riarderò	riardi	riarso
Ricadere	ricado	ricada	riccaddi	ricadrò	—	ricaduto

Infinitivo.	*Presente* *Indicativo.*	*Soggiuntivo.*	*Definito.*	*Futuro.*	*Imperativo.*	*Participio.*
Ricíngere	ricingo	ricinga	ricinsi	ricingerò	ricingi	ricinto
Ricócere, ricuócere	ricuoco, ricuoci, ricuoce, ricociamo, ricocete, ricuocono	ricuoca	ricossi	ricuocerò	ricuoci	ricolto
Ricondúcere, ricondurre	riconduco	riconduca	ricondussi	ricondurrò	riconduci	ricondotto
Riconóscere	riconosco	riconosca	riconobbi	riconoscerò	riconosci	riconosciuto
Ricórrere	ricorro	ricorra	ricorsi	ricorrerò	ricorri	ricorso
Rídere	rido	rida	risi	riderò	ridi	riso
Ridícere, ridire	ridico, ridici, ridice, ridiciamo, ridite, ridicono	ridica	ridissi	ridirò	ridi, ridiciamo, ridite	ridetto
Ridúcere, ridurre	riduco	riduca	ridussi	ridurrò	riduci	ridotto
Rifóndere	rifondo	rifonda	rifusi	rifonderò	rifondi	rifuso
Rifúlgere	rifulgo	rifulga	rifulsi	rifulgerò	rifulgi	*non usato*
Rilúcere	riluco	riluca	rilussi (rilu-	rilucerò	riluci	*non usato*
Rimanere	rimango, rimani, rimane, rimaniamo, rimanete, rimango-	rimanga	rimasi [cei)	rimarrò	rimani	rimasto (rimaso)
Riméttere	rimetto [no	rimetta	rimisi	rimetterò	rimetti	rimesso
Rimórdere	rimordo	rimorda	rimorsi	rimorderò	rimordi	rimorso
Rimóvere, rimuóvere	rimuovo, rimuovi, rimuove, rimoviamo, rimovete, rimuovo-	rimuova	rimossi	rimoverò	rimuovi	rimosso
Rinchiúdere	rinchiudo [no	rinchiuda	rinchiusi	rinchiuderò	rinchiudi	rinchiuso
Rincréscere	rincresco	rincresca	rincrebbi	rincrescerò	rincresci	rincresciuto
Ripiacere	ripiaccio, ripiaci, ripiace, ripiacciamo, ripiacete, ripiaccio-	ripiaccia	ripiacqui	ripiacerò	ripiaci	ripiaciuto
Ripórgere	riporgo [no	riporga	riporsi	riporgerò	riporgi	riporto
Ripréndere	riprendo	riprenda	ripresi	riprenderò	riprendi	ripreso
Riprodúcere, riprodurre	riproduco	riproduca	riprodussi	riprodurrò	riproduci	riprodotto
Risapere	riso, risai, risa, risappiamo, risapete, risanno	risappia	riseppi	risaprò	risappi, risappiamo, risappiate	risaputo
Riscótere, riscuótere	riscuoto, riscuoti, riscuote, riscotiamo, riscotete, riscuotono	riscuota	riscossi	riscoterò	riscuoti	riscosso
Riscrívere	riscrivo	riscriva	riscrissi	riscriverò	riscrivi	riscritto
Risólvere	risolvo	risolva	risolsi (risolvei)	risolverò	risolvi	risoluto (risolto)
Risórgere	risorgo	risorga	risorsi	risorgerò	risorgi	risorto
Rispóndere	rispondo	risponda	risposi	risponderò	rispondi	risposto
Ristrígnere, ristríngere	ristringo	ristringa	ristrinsi	ristringerò	ristringi	ristretto
Ritenere	ritengo, ritieni, ritiene, riteniamo, ritenete, ritengono	ritenga	ritenni	riterrò	ritieni	ritenuto
Ritógliere, ritorre	ritolgo, ritogli, ritoglie, ritogliamo, ritogliete, ritolgono	ritolga	ritolsi	ritoglierò (ritorrò)	ritogli	ritolto
Ritórcere	ritorco	ritorca	ritorsi	ritorcerò	ritorci	ritorto
Ritráere, ritrarre	ritraggo, ritrai, ritrae, ritraiamo, ritraggono	ritragga	ritrassi	ritrarrò	ritrai	ritratto
Rivalere	rivalgo, rivali, rivale, rivaliamo, rivalete, rivalgono	rivalga	rivalsi	rivarrò	rivali	rivaluto (rivalso)
Rivedere	rivedo (riveggo, riveggio)	riveda	rividi	rivedrò	rivedi	riveduto (rivisto)
Rivértere	riverto	riverta	riversi	riverterò	riverti	riverso
Rivívere	rivivo	riviva	rivissi	rivivrò	rivivi	rivivuto (rivissuto)
Rivolere	rivoglio, rivuoi, rivuole, rivogliamo, rivolete, rivolgono	rivoglia	rivolli	rivorrò	—	rivoluto
Rivólgere	rivolgo	rivolga	rivolsi	rivolgerò	rivolgi	rivolto
Ródere	rodo	roda	rosi	roderò	rodi	roso

Infinitivo.	Presente Indicativo.	Presente Soggiuntivo.	Definito.	Futuro.	Imperativo.	Participio.
Rómpere	rompo	rompa	ruppi	romperò	rompi	rotto
Sapere	so, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno	sappia	seppi	saprò	sappi, sappiamo, sappiate	saputo
Scégliere, scerre	scelgo, scegli, sceglie, scegliamo, scegliete, scelgono	scelga	scelsi	sceglierò (scerrò)	scegli	scelto
Scéndere	scendo	scenda	scesi	scenderò	scendi	sceso
Scíndere	scindo	scinda	scissi	*non usato*	scindi	scisso
Scíngere	scingo	scinga	scinsi	scingerò	scingi	scinto
Sciógliere, sciorre	sciolgo, sciogli, scioglie, sciogliamo, sciogliete, sciolgono	sciolga	sciolsi	scioglierò (sciorrò)	sciogli	sciolto
Scompónere, scomporre	scompongo, scomponi, scompone, scomponiamo, scomponete, scompongono	scomponga	scomposi	scomporrò	scomponi	scomposto
Scommétte-[re	scommetto	scommetta	scommisi	scommetterò	scommetti	scommesso
Sconfíggere	sconfiggo	sconfigga	sconfissi	sconfiggerò	sconfiggi	sconfitto
Sconfóndere	sconfondo	sconfonda	sconfusi	sconfonderò	sconfondi	sconfuso
Sconnéttere	sconnetto	sconnetta	sconnessi	sconnetterò	sconnetti	sconnesso
Sconóscere	sconosco	sconosca	sconobbi	sconoscerò	sconosci	sconosciuto
Sconvólgere	sconvolgo	sconvolga	sconvolsi	sconvolgerò	sconvolgi	sconvolto
Scoscéndere	scoscendo	scoscenda	scoscesi	scoscenderò	scoscendi	scosceso
Scrívere	scrivo	scriva	scrissi	scriverò	scrivi	scritto
Scuótere	scuoto, scuoti, scuote, scotiamo, scotete, scuotono	scuota	scossi	scuoterò	scuoti	scosso
Sedere	siedo (seggio), siedi, siede, sediamo, sedete, siedono	sieda	sedei	sederò (sedrò)	siedi, sediamo, sedete	seduto
Sedúcere, sedurre	seduco	seduca	sedussi	sedurrò	seduci	sedotto
Smóvere, smuóvere	smuovo, smuovi, smuove, smoviamo, smovete, smuovono	smuova	smossi	smoverò	smuovi	smosso
Soccórrere	soccorro	soccorra	soccorsi	soccorrerò	soccorri	soccorso
Soffólcere	soffolco	soffolca	soffolse	*non usato*	soffolci	*non usato*
Soffríggere	soffriggo	soffrigga	soffrissi	soffriggerò	soffriggi	soffritto
Soggiacere	soggiaccio, soggiaci, soggiace, soggiacciamo, soggiacete, soggiacciono	soggiaccia	soggiacqui	soggiacerò	—	soggiaciuto
Soggiúngere	soggiungo	soggiunga	soggiunsi	suggiungerò	soggiungi	soggiunto
Solere	soglio, suoli, suole, sogliamo, solete, sogliono	soglia	*non usato*	*non usato*	—	solito
Sólvere	solvo	solva	solvei	solverò	solvi	solvuto (sol-[to)
Sommérgere	sommergo	sommerga	sommersi	sommergerò	sommergi	sommerso
Sommóvere, sommuóvere	sommuovo, sommuovi, sommuove, sommoviamo, sommovete, sommuovono	sommuova	sommossi	sommoverò	sommuovi	sommosso
Sopraintén-dere	sopraintendo	sopraintenda	sopraintesi	sopraintenderò	sopraintendi	sopraintesO
Soprappóne-re, soprapporre	soprapongo, soprapponi, soprapone, sopraponiamo, sopraponete, soprapongono	soprapponga	soprapposi	soprapponerò (soprapporrò)	soprapponi	soprapposto
Soprappréndere	soprapprendo	soprapprenda	sopprappresi	soprapprenderò	soprapprendi	soprappreso
Sopravvíve-[re	sopravvivo	sopravviva	sopravvissi	sopravvive-[rò	sopravvivi	sopravvissu-[to
Sopprímere	sopprimo	sopprima	soppressi	sopprimerò	sopprimi	soppresso
Sórgere	sorgo	sorga	sorsi	sorgerò	sorgi	sorso
Sorpréndere	sorprendo	sorprenda	sorpresi	sorprenderò	sorprendi	sorpreso
Sorrídere	sorrido	sorrida	sorrisi	sorriderò	sorridi	sorriso
Soscrívere	soscrivo	soscriva	soscrissi	soscriverò	soscrivi	soscritto
Sospéndere	sospendo	sospenda	sospesi	sospenderò	sospendi	sospeso
Sospígnere, sospíngere	sospingo	sospinga	sospinsi	sospignerò	sospigni	sospinto

Infinitivo.	Presente Indicativo.	Presente Soggiuntivo.	Definito.	Futuro.	Imperativo.	Participio.
Sostenere	sostengo, sostieni, sostiene, sosteniamo, sostenete, sostengo-	sostenga	sostenni	sosterrò	sosteni	sostenuto
Sottinténdere [re	sottintendo [no	sottintenda	sottintesi	sottintenderò	sottintendi	sottinteso
Sottométte-	sottometto	sottometta	sottomisi	sottometterò	sottometti	sottomesso
Sottoscrívere	sottoscrivo	sottoscriva	sottoscrissi	sottoscriverò	sottoscrivi	sottoscritto
Sottoponere, sottoporre	sottopongo, sottoponi, sottopone, sottoponiamo, sottoponete, sottopongono	sottoponga	sottoposi	sottoporrò	sottoponi	sottoposto [(sparso)
Spándere	spando	spanda	spandei	spanderò	spandi	spanduto
Spégnere	spegno	spegna	spensi	spegnerò	spegni	spento
Spéndere	spendo	spenda	spesi	spenderò	spendi	speso
Spérdere	sperdo	sperda	sperdei	sperderò	sperdi	sperduto (sperso)
Spérgere	spergo	sperga	spersi	spergerò	spergi	sperso
Spiacere	spiaccio, spiaci, spiace, spiacciamo, spiacete, spiacciono	spiaccia	spiacqui	spiacerò	spiaci	spiaciuto
Spígnere, spíngere	spigno	spigna	spinsi	spignerò	spigni	spinto
Spórgere	sporgo	sporga	sporsi	sporgerò	sporgi	sporto
Sprométtere	sprometto	spprometta	spromisi	sprometterò	spprometti	spromesso
Stare	sto, stai, sta, stiamo, state, stanno	stia	stetti	starò	sta	stato
Sténdere	stendo	stenda	stesi (sten-	stenderò	stendi	steso
Stórcere	storco	storca	storsi [dei)	storcerò	storci	storto
Stravólgere	stravolgo	stravolga	stravolsi	stravolgerò	stravolgi	stravolto
Strígnere, stríngere	strigno	strigna	strinsi	strignerò	strigni	stretto
Strúggere	struggo	strugga	strussi	struggerò	struggi	strutto
Succédere	succedo	succeda	succedei (successi)	succederò	succedi	succeduto (successo)
Suppónere, supporre	suppongo, supponi, suppone, supponiamo, supponete, suppongono	supponga	supposi	supporrò	supponi	supposto
Súrgere	surgo	surga	sursi	surgerò	surgi	surto
Svégliere, svéllere, sverre	sveglio	sveglia	svelsi	sveglierò, svellerò	svegli	svelto
Svólgere	svolgo	svolga	svolsi	svolgerò	svolgi	svolto
Tacere	taccio, taci, tace, tacciamo, tacete, tacci-	taccia	tacqui	tacerò	taci	taciuto
Téndere	tendo [ono	tenda	tesi (tendei)	tenderò	tendi	teso
Tenere	tengo, tieni, tiene, teniamo, tenete, ten-	tenga	tenni	terrò	tieni	tenuto
Térgere	tergo [gono	terga	tersi	tergerò	tergi	terso
Tígnere, tíngere	tigno	tigna	tinsi	tingerò	tigni	tinto
Tógliere, tóllere, torre	tolgo, togli, toglie, togliamo, togliete, tolgono	tolga	tolsi	toglierò (torrò)	togli	tolto
Tóndere	tondo	tonda	tondei	tonderò	tondi	tonduto (ton-
Tórcere	torco	torca	torsi	torcerò	torci	torto [so)
Tradúcere, tradurre	traduco	traduca	tradussi	tradurrò	traduci	tradotto
Tráere, trarre	traggo, trai, trae, traiamo, traete, traggono	tragga	trassi	trarrò	trai	tratto
Trafíggere	trafiggo	trafigga	trafissi	trafiggerò	trafiggi	trafitto
Tralúcere	traluco	traluca	tralussi (tralucei)	tralucerò	traluci	*non usato*
Trascégliere, trascerre	trascelgo, trascegli, trasceglie, trascegliamo, trascegliete, trascelgono	trascelga	trascelsi	trasceglierò, (trascerrò)	trascegli	trascelto
Trascéndere	trascendo	trascenda	trascesi	trascenderò	trascendi	trasceso

Infinitivo.	Presente Indicativo.	Presente Soggiuntivo.	Definito.	Futuro.	Imperativo.	Participio.
Trascórrere	trascorro	trascorra	trascorsi	trascorrerò	trascorri	trascorso
Trascrívere	trascrivo	trascriva	trascrissi	trascriverò	trascrivi	trascritto
Trasfóndere	trasfondo	trasfonda	trasfusi	trasfonderò	trasfondi	trasfuso
Travedere	travedo (traveggo)	traveda	travidi	travedrò	travedi	traveduto (travisto)
Travólgere	travolgo	travolga	travolsi	travolgerò	travolgi	travolto
Uccídere	uccido	uccida	uccisi	ucciderò	uccidi	ucciso
U'gnere, úngere	ungo	unga	unsi	ungerò	ungi	unto
Valere	valgo (vaglio), vali, vale, valiamo, valete, valgono (vagliono)	valga	valsi	varrò	vali	valuto (valso)
Vedere	vede (veggo, veggio)	veda (vegga, veggia)	vidi	vedrò	vedi	veduto (visto)
Venire	vengo, vieni, viene, veniamo, venite, vengono	venga	venni	verrò	vieni, veniamo, venete	venuto
Vilipéndere	vilipendo	vilipenda	vilipesi	vilipenderò	vilipendi	vilipeso
Víncere	vinco	vinca	vinsi	vincerò	vinci	vinto
Vívere	vivo	viva	vissi	viverò (vivrò)	vivi	vissuto (vivuto)
Volere	voglio, vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono	voglia	volli	vorrò	—	voluto
Vólgere, vólvere	volgo (volvo)	volga (volva)	volsi	volgerò (volverò)	volgi (volvi)	volto

Weber, Ferdinand Adolf,

Neues vollständiges italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Wö
rterbuch

Bd.: 1

1883